

فرهنگ فارسی بروسی

ПЕРСИДСКИЙ АЛФАВИТ

ا, آ	ر	ن
ب	ز	ق
پ	س	ک
ت	ش	گ
ث	ح	ع
ج	خ	ف
چ	د	و
ح	ذ	م
خ	ر	ل
د	ک	ی
ذ	گ	

1 *чалеф* — первая буква персидского алфавита; числовое значение по абджаду 1.

1 {a} неударный суффикс, служит для образования звательной формы, напр.: عزیزا! о, дорогой!; حسنا! о, Хасан!

آ [a] I разг. сокр. от آقا; آحسين господин Хосейн.

آ [a] II осн. наст. вр. гл. آمدن

آب [ab] I 1) вода; влага; آب آشاميدنی * питьевая вода; آب چشمه * родниковая вода; آب آشاميدنی * см. آب خوردن (خوردنی); آب زیر زمینی * подпочвенные, грунтовые воды; آب صابون * мыльная пена; обмылки; آب گرم * см. آب گرم; آب یخ * см. آب یخ; آب یخ * разг. مثل * آب حوض * и مثل * آب حمام || как бурда, как помой (бука. как банная вода, как вода из бассейна); آب حنا * مثل * آب حنا * разг. как вода из-под хны (о спитом чае); آب خوردن * مثل * آب خوردن * разг. раз плюнуть, пара пустяков (бука. как воду выпить); آب از آب * | آب از آب * (تكان نمیخورد) тшш да глядь {да божья благодать} (бука. вода от воды не шелохнется); آب رفته بجوی باز نیاید * посл. ушедшая вода в канаву не возвращается (соотв. что с возу упало, то пропало); آب که از سر گذشت چه یک گز چه صد گز * посл. когда вода поднялась выше головы, всё равно — на один газ ёлы на сто; 2) сок; آب سیب * вишнёвый сок; آب آلبالو * яблочный сок; آب نارنج * آب آلبوم * см. آب نارنج; آب جلو * 3) жидкость; 4) отвёр; آب جلو * 5) (آب گمر و آب پشت. тж.) рисовый отвёр; 6) тех. спёрма; 7) тех. закатка; 8) блеск, глянец (металл); آب طلا * см. آب طلا; 9) вода (драгоценного камня); آب اول *

альмаз чистейшей воды; 9) редко свежесть; 10) см. آبرو [ab(э)ру]; 11) см. آب دهان;

□ آفتادن آب зреть, наливать; набухать; آنداختن آب а) выделять воду; آب ماست آنداخته кйское молоко отстоялось; б) мочиться (о животном); آب آوردن آتкать, опухать; آب برداشتن а) брать, черпать воду; б) разг. содержать в себе скрытый смысл (о слове, фразе и т. п.); آب این حرف خیلی آتкать это высказывание содержит скрытый смысл; آب بستن а) наводить, затоплять; б) причинять ущерб (кому-чему); آب را آتкать поливать; آب تاختن гст. мочиться; آب خوردن а) пить воду; б) простекать, возникать; آب که از کجا آب میخورد а) откуда это идёт; б) вот в чём суть дела. آب دادن а) поить (кого-что); آب ده را. давать воду (кому-чему); آب ده را. б) поливать, орошать (что); آب ده را. в) тех. закатывать; г) наводить блеск, глянец (на металл); آب دیدن а) размокать, отсыревать; б) получить пятна, следы от воды; آب سادگی آب آتкаться (о ткани); آب زدن а) спрыскивать, смачивать; увлажнять; б) разбавлять водой; آب شدن а) таять; آب برف * растаял; б) растапливаться (о масле, сале и т. п.); آب را آتкаться, расплавляться, плавиться; آب را آتкаться, растворяться; آب را آткаться, тушеваться, сгорать (от стыда); آب کردن а) растапливать (масло, сало и т. п.); расплавлять, плавить; б) растворять; в) разг. сплавлять, сбывать с рук (товар); آب کشیدن а) полоскать, прополаскивать (напр. белье); ополаскивать (напр. посуду); б) черпать, доставать воду (откуда); آب را آتкаться (о ране): ||

ство); 2) вольность; полная свобода (действий).

اباحتی [эбаһәти] 1) книжн. человек, считающий, что ему всё дозволено; вольнодумец; 2) приверженец секты эбахийе (см. اباحیه).

اباحه [эбаһә] см. اباحت.

اباحی [эбаһи] см. اباحتی.

اباحیه [эбаһийе] эбахийе (название секты, признающей законность действий, запрещенных шариатом).

آباد [абад] 1. 1) благоустроенный; процветающий; 2) возделанный, обработанный; 3) населенный, заселенный; 4) уст. здоровый; 2. межд. браво!; 3. 2-й компонент сложн. сл.—географических названий, напр.: علی آباد с. Алнабад, حیدر آباد с. Хейдарабад; □ ~ شدن а) благоустраиваться; застраиваться; б) возделываться, обрабатываться; в) заселяться, заселиться; ~ کردن а) благоустраивать; застраивать; б) возделывать, обрабатывать; в) населять, заселять.

آبادان [абадан] 1. см. آباد 1; 2. с. Абадан.

آبادانی [абадани] 1) благоустройство; وزارت آبادانی ~ министерство благоустройства и жилищ; 2) возделанность, обработанность; 3) населенная, обжитая местность; نه آب نه ~ погов. ни воды, ни жилья, ни призывов к молитве мусульман (о пустынной, безлюдной местности); 4) благополучие, благоденствие; благосостояние.

آبادسال [абадсал] и آبادسالی [абадсали] урожайный год.

آبادی [абади] 1) благоустройство; ~* زمین های بکر و بایر освоение целинных и залежных земель; 2) населенное место; населенный пункт.

ابریق [абарик] редко мн. от ابریق

آبازور [абажур] абажур.

ابطال [абатил] книжн. суета, тщета, суетность; ~ دنیا * мирская суета.

آبائجد [абәнаджәд] уст. из рода в род; из поколения в поколение; по традициям.

آب افشان [абәфшан] 1) церк. кропило; 2) гейзер, горячий источник.

آبان [абан] и ايان [абан] 1) абан (восьмой месяц иранского солнечного года; соотв. 23 октября — 21 ноября); 2) и.с.м. Абан.

آب انبار [абәмбар] крытое водохранилище (при домах, общественных местах).

آبانت [эбанәт] редко 1) обпаружение; выяснение; 2) ясность.

آب آورد [абавәрд и абаворд] и آب آورده [абавәрдэ и абавордэ] наяос (напр. речной, ледниковый); ♦ چشم * глаз, хрусталик которого поражен катарактой.

آباز [аббарэ] уст. плотина.

آب باز [аббаз] 1) пловец; 2) водолаз.

آب بازان [аббазан] зоол. китообразные.

آب بازی [аббази] купание; плавание; ~ کردن купаться; плавать.

آب بان [аббан] редко мираб (см. میراب).

آب بخش [аббәхш] тех. распределитель воды (для орошения).

آب بخش کن [аббәхшкон] 1) см. آب بان; 2) см. آب بخش

آب بیا [аббәһа] плата за воду.

آب پاش [абпаш] лейка.

آب پاشی [абпаши] поливка, поливание; ~ کردن поливать.

آب پخشان [абпәхшан] геогр. водораздел.

آب پز [абпәз] вареный, сваренный в воде; ~ کردن * вареное мясо; ~ گوشت * варить в воде.

ابتدا [эбтәда] 1. 1) начало; начинание; ~ نقطه * исходный пункт; 2) лит. одна из четырех основ бейта (см. بیت) — начальная строка его 2-й строки; 2. (тж. ~ در) вначале, первое время; сначала, сперва; □ کردن ~ начинать (چه از), приступать (к чему, к чему).

ابتدا بسانکن [эбтәдабсакен] без всякого повода, без всякой причины; вдруг; ни с того, ни с сего.

ابتداع [эбтәда'] пововведение, новшество; новаторство; ~ کردن ~ вводить новшества; производить перемены.

ابتدائی [эбтәдаин] вначале, сначала.

ابتدائی [эбтәдаи] 1) начальный, первоначальный; первичный; исходный; ~ تعلیمات * начальное обучение; ~ محکمه * суд первой ин-

станция; ~ مدرسه * начальная школа; 2) первобытный; 3) примитивный; элементарный; 4) элементарные условия жизни.

ابتدال [эбтэзал] обыденность; избитость, банальность; пошлость.

ابتر [абтар] книжн. 1) с отрубленным хвостом, кудый; 2) укороченный, усечённый; 3) не имеющий потомства; 4) негодный, испорченный; 5) злой, вредный; недобрый.

ابتسام [эбтэсам] книжн. улыбка.

ابتغاء [эбтэга] стремление, желание.

ابتكار [эбтэкар] инициатива; почин, начинание; ~ شخصی (فردی) * личная инициатива; ~ نشان (بخرج) دادن ~ проявлять инициативу.

ابتل [абтал] мель, банка.

ابتلاء [эбтэла] 1) подверженность (напр. заболеванию); 2) заболевание; ~ بعثت * в результате заболевания туберкулезом...

ابتناء [эбтэна] книжн. основание, создание.

آبتنی [абтэни] купание; ~ دادن ~ купать; ~ کردن ~ купаться.

آبتیاج [эбтэнадж] радость, веселье.

آبتیال [эбтэнал] редко холодатайство, просьба; мольба.

آبتیای [эбтэиай] 1) покупка; приобретение; 2) выкуп; ~ کردن ~ а) покупать; приобретать; б) выкупать.

آبتیای [эбтэиай] 1) купленный; 2) купной; ~ بیای * покупная цена; 3) выкупленный.

آبد [эбд] абджад (особый порядок расположения букв арабского алфавита, каждая из которых имеет своё цифровое значение; назван так по первым четырём буквам: ا, ب, ج, د; используется при перечислении пунктов в документах и т. п.; буквы алфавита имеют цифровое значение от 1 до 1000); ~ حساب * счёт по абджаду.

آبدخوان [эбдхван] уст. 1. новичок (в школе); 2. обучающийся азбуке.

آبدجادی [эбджади] относящийся к абджаду (см. آبدج).

آبجو [аб(э)джоу] пиво.

آبجوجه [аб(э)джуже] куриный * бульон.

آبجوخوری [абджоухори] пивная кружка.

آبجوساز [аб(э)джоусаз] пивовар.

آبجوسازی [аб(э)джоусази] пивоварение;

~ کارخانه * пивоваренный завод.

آبجویش [аб(э)джоуш] кипятёк.

آبجوفروشی [аб(э)джоуфоруши] 1) продажа пива; 2) пивная лавка.

آبجی [абджи] см. آبجی.

آبجرا [абджара] редко завтрак.

آبچک [абчак] 1) место утёчки воды; 2) утёчка.

آبچلیک [абчелик] дергач, коростель (птица).

آبچین [абчин] редко 1) полотенце; 2) халат (банный); 3) (тж. ~ کاغذ) промокательная бумага, промокашка.

آبچاٹ [абчас] редко мн. от بحث

آبچازی [абчази] 1. абхазский; 2. 1) абхазец; абхазка; 2) (тж. ~ زبان) абхазский язык.

آبخانه [абханэ] редко отхожее место, уборная.

آبخره [абхэре] мн. от بخار

آبخره [абхэре] мн. от بخور 1).

آبخسب [абхосб] лошадь, имеющая повадку ложиться в воду.

آبخست [абхэст I и абхост] мятый, битый; испорченный (о фруктах); ~ شدن ~ портиться (о фруктах).

آبخست [абхэст II] уст. остров.

آب خشک کن [абхошканак] и آب خشک کن [абхошканак] 1) промокательная бумага, промокашка; 2) пресс-папье.

آبخو [абхоу] см. آبخست II.

آبخور [абхор] 1) водопой; 2) земля, орошаемая арыками; 3) мор. осадка; ~ ناو * осадка корабля; 4) судьба, доля.

آبخورشت [абхорэшт] соус.

آبخوری [абхори] 1) кружка; 2) недоуздок.

آبخوست [абхост] см. آبخست II.

آبخیز [абхиз] 1. 1) прилив (морской); подём воды (в реке); 2) разлив, половодье; наводнение; 3) волна; 2. геол. водоносный.

آبد [абад] вечность; ~ برای (تا) навсегда, навечно.

آبدآ [аббада] см. آبدآ.

آبدآ [аббадан] 1) никогда; 2) никак; ничуть.

нисколько; 3) ни в коем случае, ни за что; 4) *редко* вечно, постоянно.

آبادنه [абдадэ] 1) закалённый (о металле); 2) политый; орошённый.

آبدار [абдар] 1. 1) сочный; 2) водянистый, жидкий; 3) меткий, выразительный, колоритный (о слове, речи и т. п.); 4) закалённый, высококачественный (о металле); ~ ^{تبخ} меч из высококачественной, закалённой стали; 5) блестящий, сверкающий; 6) разг. грубый, нецензурный; ~ ^{فحش} нецензурные, грубые слова; 2. буфетчик.

آبدارباشي [абдарбаш] 1) старший буфетчик; 2) уст. ответственный за продовольственное снабжение.

آبدارخانه [абдарханэ] комната для приготовления чая, кофе, шербетов и т. п.; буфетная.

آبداري [абдар] 1) должность буфетчика; 2) уст. (тж. ~ ^{خرجين}) саквояж (для чайных принадлежностей и т. п.); 3) *редко* свежесть (напр. фруктов).

آبداع [эбда] книжн. 1) нововведение; открытие; изобретение; 2) создание; творение; созидание; □ کردن ~ а) делать нововведение, открытие; изобретать; б) создавать; творить; созидать.

آبدال [эбдал] 1) добрые, благородные люди; 2) святые; 3) близкие люди и родственники пророка.

آبدال ~ ^{حروف} лингв. метатеза; 1) а) перестановка букв или звуков в слове; б) чередование звуков; 2) замена.

آبادلاباد [абәдолабад] и آبدالدهر [абәдоладһр] 1) навеки, навечно, навсегда; 2) *редко* никогда.

آبدان [абдан] 1) бак, резервуар (для воды); 2) мочевого пузыря.

آبدان ^{من} мн. от بدن [бәдән].

آبدانك [абданәк] 1) пузырёк; 2) мочевого пузыря.

آبداررو [абдәрроу] водосток.

آبداره [абдәрә] фиорд.

آبدوزدك [абдоздак] 1) медведка (насекомое); 2) спринцовка; 3) шприц; 4) пипетка; □ زدن ~ а) впрыскивать; б) спринцевать.

آبست [абдәст] I 1) омовение; 2) уборная. آبست [абдәст] II *редко* широкая верхняя одежда; халат.

آبست [абдәст] III ловкий, искусный; проворный.

آبستان [абдәстан] небольшой кувшин (для умывания).

آبستخانه [абдәстханэ] уборная, отхожее место.

آبستي [абдәсти] ловкость; искусство; проворство.

آبدمدت [абәдмоддәт] 1) вечный; постоянный; 2) длительный.

آبدندان [абдәндан] I *редко* 1) сладкий, тающий во рту плод; 2) леденец.

آبدندان [абдәндан] II разг. простофилл; глуповатый, несообразительный человек.

آبدنگ [абдәнг] водяная мельница (для очистки риса).

آبدوغ [абдоуғ] см. دوغ

آبدوغخيار [абдоуғхияр] окрошка из кислого молока с огурцами.

آبدنه [абдәһ] главный колодец кяриза (см. كاريز).

آبدنه [аб(э)дәһан] и آبدهن [аб(э)дәһән] 1) слюна; 2) плевок; □ انداختن ~ плевать;

آبدنه ~ غويت دادن ~ разг. а) уклоняться от прямого ответа; б) затрудняться с ответом.

آبدنه [абдәһи] ^{حمام} тех. закал, закалка; ~ ^{حمام} ~ закалочная ванна, закалочный бак.

آبدني [абдәни] вечный; شدن ~ увековечиваться; کردن ~ увековечивать.

آبدني [абәднийәт] вечность.

آبدنگي [абдидәги] 1) подмокание, намокание; 2) закалённость, стойкость (кого-л.).

آبدنگه [абдидэ] 1) подмоченный, намоченный; 2) закалённый, испытанный; □ شدن ~ закаливаться, становиться стойким, закалённым; کردن ~ закалывать, делать закалённым, стойким.

آبر [әбр] 1) облако; туча; مصنوعى ~ дымовая завеса; را ~ بانگ سگ زيان نکند ~ посл. лай собаки не принесёт вреда облакам (соотв. собака лает, ветер несёт); 2) (тж. كهن ~ ^{مرد} и ^{كهن} губка (для мытья); □ امروز هوا ~ است ~ быть пасмурным;

2. почтённый, представительный, достойный, респектабельный (о чѣм-л.).

آبرومندی [абруманди] хорошая репутация; порядочность; честность.

آبره [абрэ] лицевая сторона, верх (напр. одежды).

آبرای [абрэи] разноцветный, пёстрый.

آبری [абри] 1) облачный, пасмурный; روز* ~ пасмурный день; 2) непрозрачный; мутный: ~ شیشه* матовое стекло; 3) пёстрый, разноцветный; узорчатый; ~ کاغذ* мраморная бумага.

آبریز [абриз] 1) уборная; 2) водосток; 3) геогр., геол. бассейн; ~ بسته* замкнутый, закрытый, бессточный бассейн.

آبریزش [абризэш] падение воды; ~ چشم* мед. катаральное состояние слёзного мешочка.

آبریشم [абришам и абришом] 1) шёлк; ~* خام шёлк-сырец; طبیعی* натуральный шёлк; مصنوعی* искусственный шёлк; کرم* ~ гусеница шелкопряда; 2) и.с.ж. Абришам; ~ گل* шёлковая акация (Albizia).

آبریشم‌تاب [абришамтаб] прядильщик шёлковых волокон.

آبریشم‌تابی [абришамтаби] 1) шелкопрядение; 2) шелкопрядильня, шелкопрядильная мастерская; ~ کارخانه* шелкопрядильная фабрика.

آبریشم‌دوز [абришамдуз] расшитый шёлком.

آبریشم‌فروش [абришамфруш] торговец шёлком.

آبریشم‌فروشی [абришамфруши] 1) продажа шёлковых тканей; 2) магазин [по продаже] шёлковых тканей.

آبریشم‌کشی [абришамкши] 1) шёлкомотание; 2) шёлкомотальня.

آبریشمی [абришамми] и آبریشمین [абришаммин] шёлковый; ~ گل* шёлковая акация (Albizia).

آبریشمین [абришамминэ] шёлковые ткани.

آبریق [эбриг] мн. آب‌ریق [абариг] 1) кувшин (для вина; для умывания); 2) ручной-ник.

آبزا [абза] геол. водоносный горизонт.

آزار [абаар] I 1) орудие; инструмент; прибор; دستی* а) ручной инструмент; б) воен. шанцевый инструмент; 2) инвентарь; оборудование; صنعتی* промышленное оборудование; 3) чаще мн. принадлежности, предметы; утварь.

آزار II 1) спесни, pride; 2) приправа.

آزارآلات [абзаралат] 1) инструменты; 2) оборудование.

آبزن [абзан] уст. ванна.

آبزه [абзэ] 1) тонкая струя воды; 2) дренажная канава.

آبزی [абзи] живущий в воде.

آب‌زپو [аб(э)зипу] разг. вода-водой (напр. о жидком супе).

آب‌زیرکاه [аб(э)зир(э)ка] разг. 1. хитрый человек; проныра; 2. пронырливый; хитрый.

آب‌زکتیف [объектиф] 1. объектив; 2. объективный.

آب‌زکتیویسم [объективизм] объективизм; ~

بورژوازی буржуазный объективизм.

آبسال [абсал] и آبسالان [абсалан] уст. 1) весна, весенняя пора; 2) сад; виноградник.

آبست [абаст] редко вспаханная земля.

آبستن [абэст] см. آبستن

آبستروکسیون [обструк(н)ион] обструкция.

آبستره [абстрэ] абстрактный; ~ در* آبسترای抽象ی абстракционизм в живописи.

آبستنی [абэстаги] см. آبستنی

آبستن [абэстан] беременная; ~ شدن а)

беременеть; б) разг. быть подкупленным (кем ~ کردن); получать взятку (от кого ~ از);

а) делать беременной; оплодотворять; б) разг. подкупать; давать взятку (кому ~ را); ~

~ بودن быть чреватым чем-л.

آبستنی [абэстани] беременность; ~ ضد* противозачаточный.

آبسته [абэстэ] см. آبستن

آبسرا [абсара] свайная постройка.

آبسنگ [абсанг] риф; ~ مرجانی* коралловый риф.

آب‌سوار [абсавар] уст. пузырь (на воде).

آبسولوتیسم [абсолютисм] абсолютизм.

آبسه [абса] воспаление; абсцесс; флюс; ~ کردن воспаляться (о ране).

آبسیس [абсис] *мат.* абсцисса.

آبش [абш] *хим.* гидратация.

آبشار [абшар] 1) водопад, каскад; 2) *спорт.* гас мяча, □ *زدن* ~ *спорт.* гасить мяч.

آبشت [абшгт] *уст.* 1. скрытый, укрытый;

2. лазутчик

آبشگاه [абашгаһ] и آبشنگه [абашгәһ] *уст.*

1) укрытие, 2) уборная.

آبشتن [абаштәһ] *уст.* прятать.

آبشنگه [абаштәһгаһ] и آبشنگه [абаштәһ-
gәһ] *см.* آبشگاه

آبشخور [абэшхор] 1) водоёз; 2) судьба, доля, участь; 3) *редко* привал; остановка; ◇ *آبشخورش از اینجا برید* *разг.* он смотрел уточки.

آب شدن [абшодәһи] растворимый.

آبش [абшор] *разг. см.* آبشار

آب شناس [абшенас] гидролог

آبشناسی [абшенаси] гидрология.

آبشنگ [абшәһг] *уст.* ванна.

آبشی [абши] *уст.* 1) клоака, помойка; 2) сточная яма.

آب شیب [абшиб] 1) сток воды; 2) сточные воды

آب شیرین سازی [абширинсәзи] опреснение воды; *آبخانه ~ станция по опреснению воды

آبصار [абсар] *мн. от* بصر 2).

آب صاف کن [абсафкон] фильтр.

آبط [аб(э)т] *редко* подмышки.

آبطاء [абта] *редко* замедление; промедление

آبطل [абтал] *мн. от* بطل 1

آبطل [абтал] отмена упразднение, уничтожение, аннулирование.

آب طلا [аб(э)гала] позолота.

آب طلاکاری [абталакари] золочение.

آبعاد [аб'ад] *мн. от* بعد 3) ~ ثلاثة [бо'д]; ~ ثلاثة [бо'д] три измерения (длина, ширина, высота)

آبعاد [аб'ад] *книжн.* 1) удаление; изгнание, 2) отдаление, отчуждение.

آبعد [аб'ад] *превосх. ст. от* بعيد

آبعدالاحتمالات [аб'адольәһтәмәлат] наименьшая возможность; наименьшая вероятность.

آبغوره [абгүрә] сок незрелого винограда; (گرتن) ~ چلانیدن а) выжимать сок из незрелого винограда; б) *разг.* попусту лить слёзы, плакать; ريختن ~ *см.* چلانیدن (گرتن) б).

آبفت [абәфт] *уст.* одежда из грубой ткани

آبفتان [абфәтан] *см.* آبفتان

آبها [абга] 1) сохранение, поддержание;

~ صلح сохранение мира; 2) продление;

3) увековечение; □ شدن ~ а) сохраняться,

поддерживаться; б) продлеваться; в) увеко-

вечиваться; کردن ~ а) сохранять, поддер-

живать; б) продлевать; в) увековечивать

آبغوره [абгүрә] *см.* آبغوره

آبك [абәк] 1 *редко* труть

آبك [абәк] 11 *редко* 1) оспа; 2) прыщ на-
пула, угорь.

آبكار [абкар] *редко* 1) водовоз; водонос,

2) ирригатор.

آب کاری [абкари] поливное земледелье.

آب كرده [абкардә] 1) топленый (о масле, сале); 2) расплавленный (о металле).

آبكره [абкорә] гидросфера.

آبكش [абкеш] 1) водовоз; водонос; 2) дур-

~ به گفتیر میگوید هفت سوراخ داری *погов.* говорит дуришлаг шумовке «у тебя семь дыр» (*соотв.* в чужом глазу сучок ви-

дим, а в своём и бревна не замечаем, *مثل ~ как дуришлаг (о дурной крыше); 3) бот.

луб; 4) промокашка.

آبكشي [абкеши] 1) черпание, доставание

воды; 2) полоскание (белья); ополаскивание

(посуды); □ کردن ~ а) черпать, доставать

воду; б) полоскать (белье); ополаскивать (по-

суду).

آبكشيد [абкешидә] 1. 1) прополосканный, ополосканный; 2) промоченный; 3) гноющийся (о ране)

~ مثل *موش ~ *разг.* мокрый, как мышь (о сильно про-

мокнутом человеке); 3) гноющийся (о ране)

2. хорошо, в совершенстве; свободно (владеть

каким-л. языком); ~ حرف میزند он хорошо говорит по-английски.

آبك [абкә] *редко* книжн. немой.

آبكند [абкәнд] русло (образовочное силь-

ным течением воды).

آب کوییل [абкупил] хохлатая чёрнеть; синьга (*вид утки*).

آبکوهه [абкуһә] большая волна.

آبکی [абәки] 1) жидкий; водянистый; 2) физиол. серозный; □ کردن ~ разжижать, делать более жидким.

آبگاہ [абгаһ] 1) бок; 2) пах; 3) мочево́й пузырь; 4) пруд; водоём; бассе́йн; запруда.

آبگزر [абгоза́р] русло (*рекы, ручья*).

آبگرد [абга́рд] 1. приводи́мый в движение, вращае́мый водо́й; ~ چرخ* гидротурбина, 2. водоворот.

آبگردان [абга́рдан] ковш, черпа́к.

آبگرفته [абгерэ́фтә] 1) увлажне́нный; 2) скры́тый под водо́й.

آبگرم [аб(э)га́рм] горя́чий мине́ральный ис-точник.

آب گرم کن [абга́рмкон] 1) га́зовая коло́нка (*в ванной*); 2) тита́н; кипяти́льник.

آبگز [абга́з] мя́тый, б́тый, испорче́нный (*о фруктах*); شدن ~ мяться, б́ться, пор-титься (*о фруктах*).

آبگوشت [абгу́шт] абгу́шт (*мясной суп с горохом и фасолью*).

آبگوشت خوری [абгу́штхори] миска.

آبگون [абгу́н] 1) прозра́чный; 2) голу́бой.

آبگونه [абгу́нә] 1. жидкий; 2. жидкость.

آبگیر [абги́р] 1. 1) лу́жа; 2) ма́ленький пруд; небольшо́й водоём; ~ شیشه‌ای* аква-риум; 3) о́мут; заво́дь; 4) бассе́йн (*рекы, мо-ря*); 5) ба́нщик; 6) ёмкость (*цистерны, сосу-да*); 2. автопла́емый (*о поверхности чего-л.*).

آبگیره [абгире́] шлюз; шлю́зные ворота; шлю́зный затво́р.

آبگیری [абги́ри] 1) за́правка водо́й (*напр. машины*); 2) тех. отпу́ск (*напр. стали*); 3) обезво́живание; 4) водоизме́щение, тонна́ж; □ کردن ~ а) заправля́ть водо́й (*напр. машину*); 6) тех. отпу́ска́ть (*напр. сталь*).

آبگین [абги́ни] 1. водо́ной, водяни́стый; 2. *см. آبگینه* 1).

آبگینه [абгине́] 1) стекло́; хруста́ль; ~ به ~ بردن *логос. вози́ть в Адэппо стекло́ (соотв. е́здить в Ту́ду со сво́им самоваром)*; 2) поли́ва, глазу́рь; 3) зе́ркало.

آبل [абэ́л] *редко* верблю́д.

ابلاغ [эбла́г] сообще́ние, доведе́ние до све-дения; уве́домле́ние; شدن ~ бы́ть сообще́-ным, дове́нным до све́дения, бы́ть уве́дом-ленным; کردن ~ сообща́ть, доводи́ть до све-дения; уве́домля́ть (*кого*) به 1)

1) ابلاغ نامه [эбла́гнаме] *см. ابلاغیه*
ابلاغی [эбла́ги] 1) подлежа́щий сообще́нию, уве́домле́нию; 2) сообще́нный

ابلاغیه [эбла́гийе] 1) извеще́ние, уве́дом-ле́ние, уве́домите́льное письмо́; пове́стка; со-обще́ние; 2) *уст.* обра́щение, возбу́ждение.

آبلق [эбля́к] *книжн.* 1. 1) пегий, пего́й ма́сти; 2) пёстры́й, разношёрстны́й; 2. плю-ма́ж, султа́н (*украше́ние*); ~ آباء (چرخ, ~) (فلک) а) де́нь и но́чь; б) вре́мя.

آبلبو [эбля́мбу] и آببمه [абля́мбә] *разг.* 1) мя́тый (*о фруктах*); 2) мя́гкий, водо́яни-стый (*о фруктах*); □ شدن ~ а) мя́ться; б) ста-новя́ться мя́гким, водо́янистым; کردن ~ мя́го (*напр. гранат*).

آبلوج [аблу́дж] и آبلیج [аблу́дж] ледене́ц.

آبله [аб(э)ле] 1) мед. оспа; خونی ~ чёр-ная оспа; 2) оспина; 3) волды́рь, водяни́й пу-зырь; водя́ная мозо́ль; 4) прыщ, па́пула, у́горь; □ در آوردن (گرفتن) ~ боле́ть оспой; ~ بستن ~ покрыва́ться оспой; ~ کوبیدن ~ приви́вать оспу; ~ سوسوک (گردن) ~* сосо́к (*грудн*); ~ چشم ~* бельмо́; ~* فرنک ~ *разг.* сифилис; آبله گوی ~ *см. آبله گوی*

آبله [эбля́һ] 1. глупы́й, тупо́й, бестолко́-вый; 2. глупе́ц, дура́к; идиот.

آبله‌انہ [эбля́һанә] 1. глупо, по-дура́чки; бестолково́; тупо; 2. глупы́й, дура́цкий; бес-толко́вый; тупо́й.

آبله‌دار [аб(э)леда́р] покры́тый оспина́ми.

آبله‌رو (ی) [аб(э)леру́(й)] с изры́тым оспой ли́цом, рябо́й.

آبله‌زده [аб(э)леза́де] 1) покры́тый оспина́-ми; 2) покры́тый волды́рями.

آبله‌فاریب [эбля́һфа́риб] плут, шарла́тан, обма́нщик.

آبله‌فاریبی [эбля́һфа́риби] плутовство́, шар-латанство́, обма́н.

آبله کوب [аб(э)леку́б] 1. тот, кто приви́ва-ет оспу; 2. приви́вающий оспу

آبله کوی [ab(ə)leku.bi] оспопрививание, прививка оспы; کردن ~ прививать оспу.

آبله گوی [ab(ə)le(ʔe)gavi] противосспенная вакцина, оспенный детрит.

آبله مرغان [ab(ə)lemorɣan] и آبله مرغی [ab(ə)lemorɣi] ветряная оспа, ветрянка.

آبلهی [āblāhi] глупость, дурь; тупость; невежество.

آبلیز [ābliz] суглинок.

آبلیس [āblis] дьявол, сатана, злой дух, чёрт; مثل ~ از لاهول گریختن погов. бежать как чёрт от ладаана.

آبلیسانه [āblisanə] 1. дьявольски, чертовски; 2. дьявольский, сатанинский, чертовский (о чём-л.).

آبلیسی [āblisi] 1. дьявольский, сатанинский, чертовский; 2. дьявольщина, чертовщина.

آبلیمو [ab(ə)limu] лимонный сок.

آبلیموگیر [āblimugir] соковыжималка

آمالی [āmalī] کردن ~ разг. полоскать, отполаскивать (бельё).

آبلیمزگیری [āblimzgeri] соковыжималка.

آبن [ābn] мн. آبناء [ābna] сын (обычно употребляется в сочет. с именами собственными в арабских прозвищах и титулах, образуя так называемое конйз — прозвище по отцу); ابن خردادبه Ибн Хордадбе.

آبنا [ābna] проток.

آبنا [ābna] мн. от آبن ~* люди; ~* ~* люди одного рода (по происхождению, характеру); ~* دهر (روزگار, زمان, عصر) ~* современники; ~* نوع ~* принцы; ~* وطن ~* сыны отечества.

آبناودآبالیز [ābnaodābaliz] книжн. 1) подкидыш; 2) воры; бродяги.

آب نارنج [ab(ə)narānj] померанцевый сок.

آبناک [ābnak] 1) жидкий, водянистый;

2) сочный; 3) влажный, сырой.

آبن الحرام [ābnolhāram] незаконнорождённый, внебрачный.

آبن السبیل [ābnossābil] книжн. странник, путешественник, путник.

آبن الوقت [ābnolwāqt] 1) оппортунист; 2) (тех. ~ آدم*) приспособлёнец; конъюнктёр-щик.

آبنا [ābnai] см. آبا

آب نبات [ābnābat] леденец.

آبناشین [ābnāšini] 1) мор. осадка, 2) мор. футшток, лот.

آب نکشیده [ābnākešide] 1) неочищенный, нечистый; непрополосканный; 2) разг. грубый, неприличный (о слове), ~* محش ~* грубая, непристойная брань.

آب نم [ābnām] 1. 1) брызги воды (на чём-л.); 2) влажность, сырость; 2. влажный, сырой; □ دادن (زدن) ~* брызгать (на кого-что به, را), мочить, сбрызгивать, увлажнять (что به, را).

آبنا [ābnāma] 1) система бассейнов с соединительными каналами и фонтанами; 2) миф.

آبنامک [ābnāmāk] соляной раствор.

آبنوس [ābnus] чёрное дерево (Diospyros ebenum).

آبنوسکار [ābnuskar] 1) краснодеревец, столяр по ценным породам древесины; 2) кусный столяр; резчик, токарь (по дереву), мастер по резбе.

آبنوسکاری [ābnuskarī] искусная столярная работа.

آبنوسی [ābnusi] 1) эбеновый; 2) редко чёрный.

آبنه [ābne] 1) разг. раздражение в заднем проходе; 2) пассивная педерастия; □ داشتن ~* быть пассивным педерастом.

آبنیه [ābnīe] мн. от آبناء [ābna] i 1).

آبو [ābu] уст. водяная лилия (Nymphaea alba).

آبو [ābu] отец (обычно употребляется в сочет. с именами собственными в арабских прозвищах и титулах, образуя так называемое конйз — прозвище по сыну); ابوالحسن Абольшасан.

آبواب [ābwaḅ] мн. от باب 1) 1), 2)

آبواب جمع [ābwaḅjām] 1) имущество, переданное на попечение (кому-л.); 2) сбор, выручка; приход.

آبواب جمع [ābwaḅjām'i] 1. 1) подведомственный; 2) переданный на попечение (кому-л.); 3) врученный, полученный (о деньгах); 2. см. آبواب جمع

ابوالبشر [ābolbāšār] отец рода человечес-
кого (эпитет Адама).

ابوالکلام [ābolkālam] 1. болтун; 2. болт-
ливый, говорливый.

ابوالنوم [ābonnoūm] усыпляющий, вызыва-
ющий сон.

ابوالهول [ābolhoūl] 1. сфинкс; 2. уродли-
вый, страшный.

ابوان [ābāvan] см. ابوين

ابوت [obovāt] книжн. отцовство.

آب [abotāb] 1) великолепие, блеск,
пышность; 2) напыщенность, высокопарность:

□ ~ با а) напыщенно, высокопарно; б) под-
робно, детально; | دادن ~ подробно расска-
зать (о чём, به, را), расписать (что, به, را).

آب [abodjāru] разг. подметание;
уборка (помещения, улиц); کردن ~ подме-
тать; делать уборку (помещения, улиц).

آب و خاک [abohāk] 1) земля; страна; терри-
тория; 2) родина, ◇ داشتن ~ быть
полноправным гражданином.

آب و خاکی [abohāki] амфибия (зсм. *амфибия*
животное).

آب و دانه [abodāne] 1) пища, пропитание;
2) средства существования.

آب و دَرْدَا [ābudārda]: ~ آش* ритуальная каш-
ша.

آب و رز [abvārz] редко плывец.

آب و رزی [abvārzi] редко плавание.

آب و رنگ [āborāng] 1) красота, свежесть
(лица); 2) акварель, акварельные краски;
3) блеск, сверкание (поверхности); □ ~
а) наводить лоск (на что, به, را);
б) оживлять (напр. работу, به, را); делать
более оживлённым (что, به, را);
~ داشتن ~ иметь цветущий вид.

آب و رنگی [āborāngi] акварельный.

آب و س [abus] уст. гаубица.

آب و تَیَّار [ābutāyār] разг. ирон. дранду-
лёт, колымага (об автомобиле и т. п.).

آب و گل [ābogel] 1) натура, человеческая
природа; 2) вода и суша; 3) дом; участок
земли, владение; ◇ ~ خانه ~ этот мир; |

از ~ در آمدن ~ разг. достигать совершеннолетия.

آب و نَد [ābvānd] уст. сосуд для хранения
воды.

آب و نمان [ābunēman] 1) подписка (на газеты,
журналы и т. п.); абонемент; 2) (تخ. وجه*)
~ взнос (на газеты, журналы и т. п.)

آب و نه [ābunē] подписчик, абонент, شدن ~
подписываться; становиться подписчиком (на
что, به, را), абонентом (чего, به, را),
~ کردن ~ подписывать (на газеты, журналы и т. п.).

آب و نه [ābunēšāvānd] см. آب و نه

آب و نیت [ābonit] эбонит.

آب و هوا [ābohāva] 1) климат; 2) погода.

آب و ی [ābāvi] 1) мой отец; 2) отец.

آب و ی [ābāvi] родители, отец и мать.

آب و ی [obā] 1) род; племя (кочевое); 2) семья
кочевника; 3) кибитка, шатёр.

آب و ی [ābham] неясность, неопределённость,
~ انگشت* неясно, неопределённо; ◇
большой палец.

آب و ی [ābhamalud] и آب و ی [ābham-
amiz] неясный, неопределённый.

آب و ی [ob(b)ohāt и ob(b)āhāt] 1) пышность,
роскошь, великолепие; 2) торжественность,
величественность; 3) степенность; импозант-
ность.

آب و ی [ābhār] уст. 1) аорта; 2) яремная
вена

آب و ی [ābhāran] уст. сонная артерия.

آب و ی [ābhāl] вид можжевельника

آب و ی [ābi] I 1. 1) голубой; светло-синий,
лазурный; 2) водяной; ~ رنگهای* акварель-
ные краски; 3) поливной, искусственно оро-
шаемый; ~ کشاورزی* поливное земледелие;
2. разг. водовоз.

آب و ی [ābi] II редко айва (плод); ~ درخت*
айвовое дерево (Cydonia).

آب و ی [ābi] I 1) мой отец; 2) отец.

آب و ی [ābi] II предлог уст. поэт. см. بی

آب و ی [ābiā] вальдшнеп, лесной кулик.

آب و ی [ābiāt] мн. от بیت II.

آب و ی [ābiār] 1) ирригатор; 2) мираб (см.
میراب).

آب و ی [ābiāri] ирригация, искусственное
орошение; ~ سیستم* ирригационная система.
~ کردن ~ орошать.

آب و ی [ab(ā)āh] вода со льдом.

آب و ی [ābizār] искусственно орошаемое
поле.

ابيض [абйаз] бѣлый; ◇ ~ کاخ * Бѣлый дом (резиденция правительства США).

آبیکاری [абикари] поливное земледѣліе.

آپاتیت [апатит] апатит.

آبادانا [абадана] 1) уст. шахский дворец; 2) Абадана (название одного из дворцов в Персеполисе).

آپارات [апарат] 1) аппарат, прибор; 2) (тж. عکاسی ~) фотоаппарат, фотографический аппарат; 3) (тж. فیلم برداری ~) киноаппарат; 4) автоклав для вулканизации (напр. каучука); □ کردن ~ вулканизировать.

آپارتمان [апарт(э)ман] 1) квартира; ~* отдельная квартира; 2) многоквартирный дом.

آپارتي [апарти] и آپاردي [апарди] разг. 1. пронырялый; 2. проныра, пройдоха.

آپاسيوناتو [апас(и)юнато] муз. апассиона́то.

آپاندیس [апандис] аппендикс.

آپاندیسیت [апандисит] аппендицит.

آپتیک [оптик] физ. 1. оптика; 2. опти́ческий.

آپتیمیسم [оптимисм] оптимизм.

آپرا [опера] опера.

آپرا-بوفا [операбуфа] и اپراکمیک [операкомик] опера-буфф, комическая опера.

آپرٹ [оперэт] оперетта.

آپرلان [эперлан] (тж. ~ ماهی) корюшка (рыба).

آپریت [эприт] хим. вприт.

آپورتونیزم [опортунизм] см. اپورتونیزم

آپورتونیست [опортунист] оппортуни́ст.

آپورتونیستا [опортуниста] оппортуниста́-ческий.

آپورتونیسم [опортунисм] оппортуни́зм.

آپوزیسیون [опозис(и)юн] оппози́ция;

~ مطبوعات * оппозиционная печать.

آپولوژی [аполужи] аполוגі́я.

آپولیтіسم [аполитисм] аполити́зм, аполи́тичность.

آپیدمی [эпидэми] эпиде́мия.

آپیدمیولوژی [эпидэмиологи] эпидемиоло́гия.

آپیک [эпик] эпи́ческий.

آپیکوری [эпикури] филос. эпикуре́йский.

آپیکوریسم [эпикур(э)исм] филос. эпикуре-
изм

آپی لپسی [эпилепси] эпилепсия.

آتابای [атабай] атабай (название одного из крупнейших туркменских племен)

آتابک [атабак] 1) уст. наставник; 2) ата-бек (опекун наследников султанов); 3) ист. великий везир (во времена сельджуков, каджаров).

آتاشه [аташе] атташе; ~ نظامی * военный атташе.

آطاق [отаф] см. اطاق

آطاقک [отафак] см. اطاقک

آتاقه [отафэ] уст. плюма́ж, султа́н (украшение).

آتابع [ätbä'] мн. от تابع 2 1), 2) и تبع

آتابع [эттэба'] 1) следование (за кем-чем, изафет); 2) повиновение (кому-чему, изафет).

آتحداد [эттэһад] 1) союз; объединение; ~

* جماهير * شوروی * Союз Советских Социалистических Республик, СССР; 2) единство, единодушие; сплоченность; 3) соединение, объединение; □ بستن ~ заключать союз; کردن ~ объединяться, соединяться; ◇ جبری * алгебраическое тождество; || ~ خط * муз. а) легато; б) лига.

آتحدادیه [эттэһадийе] 1) союз; лига; кон-

федерация; 2) Лига арабских стран; ~ اعراب * купеческий союз, союз торговцев; 3) ~ اصناف * и * تعاونی * кооперация; 2) (тж. ~ صنفی * профсоюз; 3) ~ صنفی * профсоюз рабочих; 4) ~ صنفی * профсоюз купцов, торговцев.

آتحدادیه-بازی [эттэһадийебازی] тред-юни-онизм.

آتحاف [эттэһаф] редко (пре)подношение, приношение.

آتحاذ [эттэһаз] приня́тие (мер, решения);

~ موضع * а) выбор позиции; б) занятие позиции; ~ کردن * привы́чать (меры, решение); ~ (از) کردن * принимать к сведению (что); ~ کردن * تدابير * принимать нужные меры.

آتر [этэр] хим. эфир.

اطراق {otraq} см. انراق
 انراق [атрак] мн. от ترک [торк].
 اتراکسیون [атракс(и)юн] аттракция.
 اترج [otradž] и اترنج [otranj] бот. цитрон (Citrus medica).

آتریاد [атрийад] уст. воен. отряд.
 * قلب [эттэса'] 1) расширение; мед. расширение сердца; ~ قابلیت* растяжимость, расширяемость; 2) простор, обширность; □ دادن ~ расширять; ~ یافتن и ~ پیدا کردن ~ расширяться.

آتش [атэш и атэш] 1) огонь; пламя; در ~ ملایه ~ на слабом огне; 2) горящие угли. 3) огонь, стрельба; * پهلوی ~ фланговый огонь; * جنائی ~ фронтальный огонь; * جبهه ~ фланкирующий огонь; * رگبار ~ стрельба очередями; * شلیک ~ залповый огонь; * مانع ~ заградительный огонь; * متقاطع ~ перекрестный огонь; * متمرکز ~ сосредоточенный огонь; ~ افروختن □ ~ действительный огонь; * مؤثر а) зажигать огонь; разводить огонь; б) устраивать беспорядки. زدن ~ а) поджигать, воспламенить (что را); б) приводить в ярость, бесить; в) прожигать, проматывать (деньги, имущество); کردن ~ а) зажигать, поджигать; б) топить (печю); в) заводить (напр. машину); گرفتن ~ а) загораться, разгораться, воспламениться; вспыхивать; б) приходить в ярость, выходить из себя; беситься; نشان ~ а) гасить огонь; б) подавлять смуту: || گرفتن ~ (* تحت) ~ а) расстреливать; ○ تیز کردن ~ разг. раздувать огонь, пламя; | به اختیارا ~ приготовиться! (команда); ~ بیا ~ прекратить огонь! (команда); ◇ کسی زدن ~ а) расстреливать кого-л.; б) вызывать сочувствие у кого-л.; به مال بستن ~ заниматься расточительством; проматывать, пускать на ветер имущество; * پشت دست گذاشتن ~ обжечься, получить горький урок; زدن دامن ~ разжигать конфликт, собору; | از چشمش ~ искры посыпались из его глаз; ~ بجانش باد! ~ разг. пусть его душу поразит огонь! да будет он проклят! ~ بجانش بیفتد! ~ разг. чтоб ему пусто было! آتش افروز [атэшэфруз] 1. зажигающий,

поджигающий; воспламеняющий, 2. 1) поджигатель; آتش افروزان جنگ* поджигатели войны; 2) фитиль; трут; огнепроводный шнур, 3) уличный клоун, выступающий в канун праздника Ноуруза (см. نوروز).

3) آتش گیره [атэшгирез] см. آتش افروزه
 1) آتش افروزی [атэшэфрузи] зажигание, разжигание; 2) подстрекательство (к чему — ازافет).

آتش انداز [атэшандаз] 1) исполнитель; кочегар; 2) огнемет.

آتش انگیز [атэшингиз] редко 1. подстрекатель; 2. бунтарский, мятежный

آتش انگیزی [атэшингизи] редко см. 2) آتش افروزی

آتش بار [атэшбар] батарея; ساحلی ~ береговая батарея; سواره ~ конная батарея; صحرائی ~ * зенитная батарея.

آتش بازی [атэшбази] фейерверк.

آتش برگ [атэшбарг] редко кремён

آتش بس [атэшбас] прекращение огня; перемирие; ~ خط* линия прекращения огня. ~ قرارداد ~ соглашение о прекращении огня.

آتش بیارمه رکه [атэшбийарэмэ'рэке] разг. сплетник, злоязычник, смутьян.

آتش پا [атэшпа] 1) беспокойный; 2) рыжий.

آتش پاره [атэшпарэ] 1) головня, горящий уголь; 2) разг. шустрый, проворный человек; 3) разг. непоседа, пострел; сорвиголова.

آتش پرست [атэшпэрэст] 1. огнепоклонник; 2. поклоняющийся огню.

آتش پرستی [атэшпэрэсти] огнепоклонничество; огнепоклонство.

آتش چرخان [атэшчархан] см. آتشگردان

آتش خاموش کن [атэшхамушкон] огнетушитель.

آتش خانه [атэшханэ] 1) топка; печь; топчанная камера; 2) кочегарка; 3) редко храм огня; 4) уст. артиллерийский парк.

آتش خوار [атэшхар] и آتش خواره ~

1) миф. саламандра; 2) тиря, притеснитель. آتشدان [атэшдан] жаровня.

آتش زرا [атэшзэ] зажигательный (о бомбе)

آتش زبان [атэшзэбан] 1. остронос; 2. бойкий на язык.

آتش‌زنه [атэштэ́нэ] 1) запальник; 2) кремёно, 3) лучина (для растопки).

آتش‌سوزی [атэштсу́зи] пожар.

آتش‌طبع [атэштэ́б] см. آتش‌مزاج

آتش‌افروز [атэштфору́з] см. آتش‌فروز

آتش‌فشان [атэштфэ́шан] 1. 1) вулканический, извергающий огонь и лаву; 2) огнедышащий; 2. (тж. ~ کوه) вулкан; огнедышащая гора

آتش‌فشانی [атэштфэ́шани] 1. извержение вулкана; 2. вулканический; □ کردن ~ извергать лаву (в вулкане).

آتشک [атэштáк] 1) разг. сифилис; 2) редко светлячок (жук).

آتشکار [атэшткар] кочегар; истопник.

آتشکاری [атэштка́ри] занятие кочегара.

آتش‌کاو [атэшткау] редко кочегар.

آتش‌کده [атэшткáде] и آتش‌گاه [атэштга́х] храм зороастрийцев, огнепоклонников; храм огня.

آتش‌کشی [атэшткэ́ш] лопата (для углей); кочерга.

آتشگاه [атэштга́х] см. آتشکده

آتش‌گردان [атэштгáрдан] проволоочная корзинка (для разжигания углей).

آتش‌گیر [атэштгир] 1. легко воспламеняющийся; горючий; огнеопасный; 2. щипцы (для углей).

آتش‌گیره [атэштгирэ] 1) щипцы (для углей); 2) трут; 3) легко воспламеняющийся предмет; 4) растопка (лучина, щепки и т. п.).

آتش‌مَاز [атэштма́з] 1) вспыльчивый, раздражительный; 2) темпераментный, горячий; □ شدن ~ разг. а) вспылить, разгневаться; б) возбудиться, горячиться.

آتش‌مَازگی [атэштма́зэджі] 1) вспыльчивость, раздражительность; 2) темпераментность, горячность.

آتش‌نشان [атэштнэ́шан] пожарник.

آتش‌نشانی [атэштнэ́шани] 1) пожарная команда, ~ کشتی * пожарный катер; пожарное судно; ~ ماشین * пожарная машина; 2) тушение огня; □ کردن ~ тушить огонь.

آتش‌نهاد [атэштнэ́хад] 1) пылкий; темпераментный, горячий; 2) вспыльчивый, раздражительный.

آتش [атэ́ш] 1) разг. горячий, вспыльчивый; раздражительный; 2) огненно-красный. ~ گل * красная роза; 3) огненный; горячий; □ شدن ~ разг. приходить в ярость, беситься; کردن ~ разг. приводить в ярость, бесить; ~ مرغ * фламинго.

آتشیزه [атэ́шизе] редко светляк (жук).

آتش‌مَاز [атэштма́з] см. آتش‌مزاج
آتشین [атэ́шин] 1) пылкий, страстный; 2) пламенный, горячий; ~ درود * пламенный привет; 3) см. آتشى 3).

آتشین‌دست [атэ́шиндэ́сте] и آتشین‌دستی [атэ́шиндэ́сти] умелый, искусный; ловкий, расторопный.

آتشین‌دستی [атэ́шиндэ́сти] 1) умение; 2) искусство; ловкость, расторопность.

آتش‌مَاز [атэштма́з] см. آتش‌مزاج
اتصال [эттэ́саф] редко определение качества; описание; характеристика.

اتصال [эттэ́сал] 1) соединение, присоединение; ~ پیچی * тех. болтовое соединение; ~ خط * муз. лига; ~ محل * тех. стык; 2) (тж. ~ برق) тех. эл. контакт; замыкание; ~ دستگاه * коммутатор; □ دادن ~ соединить, присоединить; ~ پیدا ~ и یافتن ~ соединяться, присоединяться.

اتصالاً [эттэ́сала́н] непрерывно, постоянно; часто, то и дело.

اتصال‌دهنده [эттэ́салдэ́һáнде] соединительный.

اتصالی [эттэ́сали] 1. 1) непрерывный, постоянный; 2) соединительный; 2. эл. короткое замыкание; ~ پیدا کرد ~ произошло короткое замыкание.

اتباب [át'áb] мн. от تعب

اتفاق [эттэ́фаг] 1. 1) случай; событие, происшествие; случайность; эпизод; 2) [взаимное] согласие; ~ آرا * единогласие; единодушие, ~ آرا * единогласно; единодушно; 3) союз; коалиция; конфедерация; лига; ~ تجاوزی * агрессивный союз; ~ تدافعی * оборонительный союз; 2. ~ ملی * ист. Лига наций; 2. ~ به * отым. предлог совместно с, вместе с; ~ به * с. ~ آنها * с. ~ آنها * случайно; ~ برحسب * ~ از (روی) ~ непредумышленно; ~ افتادن ~ случаться;

происходить; کردن ~ соединиться, объединяться, заключать союз.

اتفاقاً [эттэфаган] 1) случайно; вдруг, неожиданно, 2) между прочим; кстати, как раз; 3) редко вместе; сообща; 4) редко единодушно; единогласно.

اتفاقی [эттэфаги] 1. 1) случайный, неожиданный, ~ برخورد * случайная встреча; 2) редко основанный на взаимном согласии; 2. см. 1) اتفاقاً.

اتقاء [эттэфа] книжн. 1) благочестие, набожность; 2) воздержанность.

اتقان [этган] книжн. 1) уверенность, твердость; 2) несомненность, беспопорность.

اتكاء [эттка] опор; ~ بنفس * уверенность в своих силах; ~ نقطه * а) точка опоры; б) воен. опорный пункт; ~ به * опираясь, полагаясь; доверяясь; کردن ~ опираться (на кого-что).

اتكال [этткал] редко 1) доверие; 2) надежда, упование.

اتكالى [этткалп] человек, неуверенный в себе, в своих силах; ~ بیمه * страхование с участием нескольких организаций.

اتل [этэл] и اقل [этэл] ист. Атіль (древнее название реки Волги в арабских источниках).

اتلاف [этлаф] 1) потеря, утрата, урон; ~ وقت потеря времени; 2) расточительность, потовство; 3) уничтожение, истребление; □ کردن ~ а) терять (напр. время); б) расточать, проматывать (деньги, имущество).

اتلال [этлал] мн. от تل [тәл(л)].

اتلانتیک [атлантйк] 1. атлантический; 2. (плж. ~ اقیانوس) Атлантический океан.

آتلت [атлет] атлет.

آتلتیزم [атлетизм] атлетика.

آتلتیک [атлетик] атлетический.

اتلس [атлās] см. اطلس I, II.

آتلیه [атэл(и)йе] ателье.

آتم ~ هسته * [атом] и اتم [āтом] атом; ~ атомное ядро.

اتم [атām(м)] книжн. более совершенный; ~ به * نحو (وجه) исчерпывающе полно; самым совершенным способом.

اتمام [этмам] завершение, окончание; конец; یافتن ~ завершаться, заканчиваться, подходить к концу; || رساندن ~ به завершать, заканчивать, доводить до конца, رساندن ~ به * ультиматум.

اتمامی [этмами] окончательный

آتومسفر [атмосфэр] и آتموسفر [атмосфэр] атмосфера; ~ زمین * атмосфера Зем.

آتمی [атомн] и اتمی [āтомн] атомный; ~ ایستگاه * атомная энергия; ~ برق * атомная электростанция; ~ وزن * атомный вес; ~ بیماری * лучевая болезнь.

اتنوگرافی [этнографи] этнография.

آتو [ату] 1) карт. козырь; 2) довод; ~ آخرین ~ را بازی کردن (بزمین زدن) в ход последний козырь.

آتو کردن (کشیدن) ~ утіюжить, гладить.

آتوآشغال [атоашгал] разг. отбросы; хлам.

آتوبوس [отобус] автобус; ~ برقی троллейбус.

آتوبوسرانی [отобусрани] 1) автобусное движение; 2) автобусный транспорт.

آتوبیوگرافی [отобюграфи] автобиография.

آتود [этуд] этюд; эскиз; کردن ~ писать этюд; набрасывать эскиз.

آتودافه [отодафэ] ист. аутодафэ.

آتوشویی [отошуйн] станция технического обслуживания автомашин.

آتوکار [отокар] большой комфортабельный автобус.

آتوکراسی [отокраси] автократия, самодержавие.

آتوکش [отукеш] гладильщик.

آتوکشی [отукешн] 1) глажение, утюжка, 2) гладка, помещение для глажения; □ کردن ~ гладить, утюжить.

آتوکلایو [отоклав] автоклав.

آتول [атол] атолл (коралловый остров).

آتم [атом] и آتوم [āтом] см. آتم

آتومات [отомат] 1. автомат; 2. см. اتوماتیک

آتوماتیک [отоматик] автоматический, ~ تماماً * полностью автоматический.

آتومبیل [отомобил] автомобиль; ~ سوارى * броневик; ~ زره پوش * грузовик;

$\tau^I [a \text{ Дж}] \text{ и см. } \tau^I$

اجاب [ʔəǰabāt] 1) благоприятный ответ (на просьбу, приглашение — *изафет*); 2) принятие (приглашения — *изафет*); удовлетворение (просьбы — *изафет*); □ شدن ~ а) быть принятым (о приглашении); б) быть удовлетворённым (напр. о просьбе); کردن ~ а) принимать (приглашение), б) удовлетворять (напр. просьбу); رسیدن ~ ید شدن ~; ♦ ~* شکم мед. стул.

~ اجاره [аджарэ] 1) аренда; наём; زمین (ужд) аренда земли; ~ به (наём); 2) (пж. ~ وچه) арендная плата; квартирная плата; دادن ~ сдавать в аренду, наём; ~ به ~ ~ کردن брать в аренду, наём, арендовать; нанимать.

اجارہ ای [эджарэн] 1) арендный; 2) сдающийся в аренду.

اجاره‌بندی [эд̌жарэб̌нди] заключение догово-
ра об аренде; аренда; зрендование.

اجاره بها (аджарэба) арендная плата; рента.

اجارہ خانہ [эд̌жарэханэ] квартплатă: арен-
ная платă.

اجاره نامه (эдЖарэхāt(т) см. اجاره خط

اجارہ دار [эджарэдар] наниматель, арендатор; съёмщик.

2) положение арендатора, ванимателя; □ ~ کردن а) брать в аренду; б) отдавать в аренду.

اجاردهنده [эдҗарэдәһ] и اجاردهنده [эдҗаредәһәндә] сдающий внаём, в аренду.

اجاره نامه. см. [эджарэнах(э)чэ] اجاره نامه

اجاره نامه [эджаренаме] контракт об аренде,
○ найме.

اجاره نشين [аджарэнэшин] нааниматель, съёмщик (квартиры).

اچاروشينم [эдхарэнэшинни] сийгтне внаём.

اجاره‌ای [эджари] см.

اجازہ • [эджазят] книжн. см. اجازت

اجازه [əǰǰəzə] разрешение, позволение; ~* عبور пропуск; ~* به (یا) с разрешения, с позволения (*خواستن*); ~* خواستن ~ просить разрешения; دادن ~ позволять, разрешать; ~ گرفتن см. *خواستن*; ~ هست? ~ можно?, разрешите?, позвольте?

اجازنامہ [эджазнаме] 1) письменное раз
решение; лицензия, патент, 2) пропуск

اجاق [odžax] 1) очаг; печь, плита; *
برقی электроплитка; دوشعله * двухконфо-
рочная плита; گاز * газовая плита, نفتی *
керосинка; 2) камин; 3) *тех.* горы, 4) семей-
ство; род; династия; اجانش کور است
разг. у него нет детей.

اجاق کور {оджагкур} разг. бездетный; бес-
плодный.

آجال [аджа́л] мн. от اَجَل [аджа́л].

احاله [эджале] отсрочка; откладывание.

~ و اوياش [аджамэр] чернь; толпа; подонки общества.

آجان [аджан] см. آژان

2. اجنبى, *мн. от* [аджанэб] اجانب

اجبار [эджбар] 1. принуждение; насилье;
2: ~ به с.м. باجبار; □ ~ (از * راه) ~
вынуждению, в силу необходимости; | ~
داشتن быть вынужденным.

اجباراً [эджбаран] вынужденно, в силу необходимости.

اجبارى [эджбари] 1) принудительный; насильственный; 2) обязательный; [خدمت "خدمت"] ~ *уст.* воинская повинность.

احتفاء [э́жтэба] *редко* выбор, избрание.

اجتراء [эджтэра] *редко смелость, удальство.*

احترام [эдхтэрам] редко грех; проступок.

اجتماع [аджа'ама] 1. 1) скопление, сбори-
ще; сходка; ~ آزادی* свобода собраний;
~ (محل) نقطه* сборный пункт; место сбора;
2) общество; общественность; 2.: ~ به و ی
~ с.м. با اجتماع; [] ~ بینهت* личн. сов-
местно, сообща, вместе; | کردن ~ собирать-
ся; скапливаться.

اجتماع الساكنين [эджитәм'оссакенз/ин] со-
четание двух согласных в слове.

اجتماعی [эджтэмай] 1) социальный, общественный; ~ وضع* социальное положение; 2) групповой, коллективный; □ کردن ~ обобществлять.

اجتماعيات [эджитма'ийят] общественные науки.

اجتماعيون [эджтэма'ийун] *цст. социалисты.*

اجتاء [эджтэна] *редко* соби́рание, срыва́ние (*фруктов, цветов и т. п.*).

اجتناب [əjdžtənb] избежание; уклонение; воздержание; ~ قابل* غیر* неизбежный, неотвратимый, неминуемый; کردن ~ избегать (кого-чего аз); уклоняться (от чего аз); сторониться (кого-чего аз); воздерживаться (от чего аз).

اجتنابناپذیر [əjdžtənbəpāzīr] неизбежный, неотвратимый, неминуемый; ~ بطور* неизбежно, неотвратимо, неминуемо.

اجتهاد [əjdžtəhad] 1) старание, усердие, прилежание; рвение; 2) *реж.* достижение высшего звания (в богословских науках); достижение звания муджтехйда; ~ اهل* правовед; правоведы; 3) докторская степень; профессорское звание; □ کردن ~ стараться, усердствовать; проявлять рвение; ○ بدرجه* достигать звания муджтехйда.

اجحاف [əjdžħaf] 1) притеснение, насилие, произвол; 2) вымогательство; □ کردن ~ а) притеснить, чинить насилие, произвол; б) заниматься вымогательством.

اجداد [əjdžad] *мн. от* جد [džəd(д)].

اجدادی [əjdžadī] 1) наследственный, родовой; 2) передаваемый из поколения в поколение, традиционный; 3) дедовский, старинный.

آجدار [əjdždar] 1) рифлёный; 2) гранулированный; ~ شیشه* рифлёное стекло.

آجیدن [əjdždān] *см.* آجیدن

آجیده [əjdž(e)dəh] *см.* آجیده

آجر [əjdžor] кирпич; ~ ابلق* слабо обожжённый двухцветный кирпич; ~ نسوز* клинкер (кирпич); ~ نان* торец; | ~ چوبی* торец; ~ کردن کسی را ~ лишать кого-л. хлеба насущного.

آجر [əjdžor] *мн.* آجر [əjdžor] 1) плита, оплата; 2) вознаграждение, награда; 3) возмездие, кара; □ دادن ~ а) платить, оплачивать, выплачивать (кому, به, را); б) вознаграждать, награждать (кого, به, را); в) чинить возмездие (кому, به, را); карать (кого, به, را).

آجرا [əjdžra] выполнение, исполнение, осуществление; соблюдение (закона, обычая и т. п.); ~ قابل* ~ выполнение плана; ~ غیر* осуществимый; реальный; ~ قابل* ~ невыполнимый, неисполнимый; переальным;

~ مأمور* *юр.* судебный исполнитель, ~ فندن* выполняться, исполняться, осуществляться; соблюдаться; کردن ~ выполнять, исполнять, осуществлять; соблюдать; ○ گذاردن ~ بموجب* приводить в исполнение. اجراپذیر [əjdžrapāzīr] выполнимый, осуществимый.

اجراس [əjdžras] *мн. от* جرس [džārās]. اجراکننده [əjdžrakonānde] исполнитель. اجرام [əjdžram] I *мн. от* جرم [džerm] II; ~ بسیطه* *физ.* простые тела; элементы; ~ *ساویه небесные тела, светила.

اجرام [əjdžram] II *мн. от* جرم [džorm]. اجراناپذیر [əjdžranāpāzīr] невыполнимый, неисполнимый.

اجرائی [əjdžrai] *см.* اجرائیه. قسرت* [əjdžrai] исполнительный; ~ *کمیته исполнительная власть; ~ *ورقه *юр.* исполнительный лист.

آجرپاره [əjdžorpare] обломок кирпичи. آجرپز [əjdžorpāz] кирпичник, рабочий, делающий кирпичи.

آجرپزی [əjdžorpāzi] обжигание кирпичей; ~ *کارخانه кирпичный завод; ~ *کوره обжигальная печь.

آجرت [əjdžrāt] плата; заработная плата; вознаграждение (*за труд*); دادن ~ платить, выдавать зарплату; گرفتن ~ получать плату; получать жалованье, зарабатывать.

آجرتالمثل [əjdžrātalməsl] *уст.* возмещение; вознаграждение (*за что*); денежная компенсация.

آجرتراشی [əjdžortāraši] высекание по кирпичу.

آجرچینی [əjdžorčini] кладка кирпичи. آجرساز [əjdžorsāz] *см.* آجرپز. آجرفروش [əjdžorfroš] 1. кирпичная мостовая; кирпичный пол; 2. мощённый кирпичом; □ کردن ~ мостить кирпичом.

آجركار [əjdžorkar] кладчик кирпича, каменщик.

آجركاری [əjdžorkari] кирпичные работы, кладка кирпичи.

آجری [əjdžori] 1) кирпичный, кирпичной кладки; 2) кирпичного цвета.

اجزاء [āḡzā] 1) *мн. от* جزو [ḡzū] и جز' [ḡzū'] ~* *грам.* члены предложения, *идк.* ~* *запасные части;* 2) персонал; сотрудники, служащие; состав (команды, экипажа и т. п.); ~* *ادارى* [ādārī] ~* *сокращение штатов.*

اجساد [āḡsād] *мн. от* جسد [ḡsūd] *اجسام* [āḡsām] *мн. от* جسم [ḡsīm] *اجستن* [āḡstān] *уст.* сажать (дереву). *اجفان* [āḡfān] *мн. от* جفن [ḡfān] *اجل* [āḡjāl] *и* ادجال [ādḡjāl] *редко* отрывка.

اجل [āḡjel] 1) относящийся к будущему; 2) имеющий (какой-л.) срок; 3) откладывающийся (напр. о решении).

اجل [āḡjāl] *мн.* آجال [āḡjāl] 1) смерть; ~* *مقدر* [māqdar] ~* *неизбежная, предначертанная судьбой смерть;* а) ~* *دور سرش چرخ ميزند* [dūr sarš čرخ mīzand] он в смертельной опасности; б) он обречён на смерть; 2) *редко* конец; срок; предел; ~* *انقضاء* [ānqizād] ~* *срок платежа по векселю.*

اجل [āḡjāl] 1) величайший, высочайший; 2) самый славный.

اجلا [āḡjalla] *редко* 1) великие люди; 2) уважаемые, достопочтенные люди.

اجلا ~ [āḡjalla] *изгнание; ссылка; کردن* [kardān] ~ *изгонять; ссылать.*

اجلا [āḡjalla] *мн. от* جلد [ḡld] *اجلاس* [āḡjlas] 1) усаживание; ~* *بخت* [baxšt] ~* *возведение на престол; 2) заседание; совещание; собрание; کردن* [kardān] ~ *заседать; совещаться.*

اجلا [āḡjalla] *изгнание; ссылка; کردن* [kardān] ~ *изгонять; ссылать.*

اجلا [āḡjalla] *изгнание; ссылка; کردن* [kardān] ~ *изгонять; ссылать.*

اجلا [āḡjalla] *изгнание; ссылка; کردن* [kardān] ~ *изгонять; ссылать.*

اجلا [āḡjalla] *изгнание; ссылка; کردن* [kardān] ~ *изгонять; ссылать.*

اجلا [āḡjalla] *изгнание; ссылка; کردن* [kardān] ~ *изгонять; ссылать.*

اجلا [āḡjalla] *изгнание; ссылка; کردن* [kardān] ~ *изгонять; ссылать.*

اجلا [āḡjalla] *изгнание; ссылка; کردن* [kardān] ~ *изгонять; ссылать.*

اجلا [āḡjalla] *изгнание; ссылка; کردن* [kardān] ~ *изгонять; ссылать.*

اجلا [āḡjalla] *изгнание; ссылка; کردن* [kardān] ~ *изгонять; ссылать.*

اجلا [āḡjalla] *изгнание; ссылка; کردن* [kardān] ~ *изгонять; ссылать.*

اجلا [āḡjalla] *изгнание; ссылка; کردن* [kardān] ~ *изгонять; ссылать.*

اجلا [āḡjalla] *изгнание; ссылка; کردن* [kardān] ~ *изгонять; ссылать.*

اجلا [āḡjalla] *изгнание; ссылка; کردن* [kardān] ~ *изгонять; ссылать.*

اجلا [āḡjalla] *изгнание; ссылка; کردن* [kardān] ~ *изгонять; ссылать.*

اجلا [āḡjalla] *изгнание; ссылка; کردن* [kardān] ~ *изгонять; ссылать.*

اجلا [āḡjalla] *изгнание; ссылка; کردن* [kardān] ~ *изгонять; ссылать.*

اجال [āḡjāl] 1. 1) краткость (речи, изложения и т. п.); 2) конспект, резюме, 2.; به ~ *см.* باجمال [bāḡjāmāl]; □ ~ *وجه* [ḡjeh] ~ *вкратце, сокращённо.*

اجالا [āḡjāla] *вкратце, сокращённо.*

اجالی [āḡjālī] 1. краткий, сокращённый; ~ *نظر* [nāẓir] ~* *беглый взгляд;* 2. кратко, бегло; ○ *کردن* [kardān] ~* *бегло просматривать (что-л.).*

اجمل [āḡjāmāl] *книжн.* превосх. *ст.* от جميل [ḡjīmīl]

اجناد [āḡjānād] *мн. от* جند [ḡnd]

اجناس [āḡjānas] *мн. от* جنس [ḡnās]

اجنبان [āḡjānbān] *редко* недвижущийся, спокойный.

اجنبی [āḡjānbī] 1. 1) иностранный, чужестранный; 2) посторонний, чужой; 2. *мч.*

اجانب [āḡjānab] 1) иностранец, чужестранец; 2) незнакомец.

اجنبی پرست [āḡjānbīpārest] *сторонник, поклонник всего иностранного.*

اجنبی پرستی [āḡjānbīpārestī] *приверженность ко всему иностранному, преклонение перед всем иностранным.*

اجنبه [āḡjānabeh] *мн. от* جناب [ḡnāb]

اجنه [āḡjānabeh] *мн. от* جن [ḡn]

اجواف [āḡjāwāf] *мн. от* جوف [ḡwāf]

اجوبه [āḡjāwāb] *редко* *мн. от* جواب [ḡwāb]

آجودان [āḡjūdān] *адъютант.*

اجور [āḡjūr] *мн. от* اجر [ḡjir]

اجوف [āḡjāwāf] *пустой, порожний; дуплѣ-*

стый; ~ *وريد* [wīrid] *анат.* полая вена.

اجهار [āḡjāhar] *редко* громогласное, открытое заявление.

اجهزه [āḡjāhezeh] *мн. от* جهاز [ḡjāhāz]

اجيال [āḡjāyāl] *мн. от* جيل [ḡyāl]

آجین [āḡjīn] *осн. наст. вр.* آجیدن [āḡjīdan]

اجین [āḡjīn] 1) прокалывать; 2) стегать; шить на живую нитку.

آجیده [āḡjīdeh] 1. *прич. прош. вр. гл.*

آجیدن [āḡjīdan] 2. 1) проколотый; 2) стеганный; сшитый на живую нитку; 3. *гивѣ (род обуви на матерчатой подошве; см. گیوه)*; □ *کردن* [kardān] ~ *см.* آجیدن [āḡjīdan]

اجیر [āḡjīr] 1. наёмный, работающий по найму; 2. наёмный рабочий; □ *ندن* [nādan] ~ *нани-*

маться; کردن ~ нанимать; использовать за плату.

аҗиране [ādjiranə] 1. подённый; 2. подённо.

аҗири [ādjiri] наёмнический.

аҗил [ādjil] аджиль (поджаренные солёные фисташки, фундук, очищенные земляные орехи, миндаль, горох, тыквенные семечки и семечки дыни); آچار ~ поджаренные орехи и семечки, смоченные уксусом или лимонным соком; а) ادجیل, обычно раздаваемый женщинами своим знакомым в целях исполнения желаний; б) разг. взятка; دادن ~ давать взятку; گرفتن ~ получать взятку.

аҗил-хори [ādjil-xori] ваза для аджиля. аҗил-форуш [ādjil-foruš] продавец аджиля.

аҗил-форуши [ādjil-foruši] 1. занятие продавца аджиля; 2. лавка по продаже аджиля.

аҗин [ādjini] редко пропитанный; проколотый; کردن شمع ~ ставить на тело горящие свечи (вид средневековой пытки).

аҗ [ač] клён.

аҗар [ačar] I гаечный ключ; دوسر ~ двусторонний гаечный ключ; فرانسه ~ разводной гаечный ключ.

аҗар [ačar] II маринады; пикнули.

аҗар(э)пичгушти [ačar(ə)pičgušti] отвёртка. аҗарчакош [ačarčakoš] ключ к английскому замку.

аҗмәз [ačmäz] шахм. связька.

аҗадит [ājadit] мн. от حديث 1.

аҗатә [əhatə] 1) окружение, охват, оцепление; 2) осведомлённость; знание; □ داشتن ~ в совершенстве владеть (чем); شدن ~ а) попадать в окружение; быть окружённым, оцепленным; б) усваивать (что); овладевать (чем); کردن ~ окружать, охватывать, оцеплять.

аҗале [əhale] передача; شدن а) передаваться; б) поручаться; быть порученным; ~ بعمله а) передавать; б) поручать; کردن ~ выдвижение заведомо невыполнимого условия.

аҗаб [āh-bəba] и احباب [āh-bəb] мн. от حبیب

1. احبال [āhbal] мн. от حبیل

احتباس [əhtəbas] книжн. 1) задержание, удержание; بول ~ мед. задержка мочи; 2) заключение (в тюрьму)

احتباس البول [əhtəbasol-bol] мед задержка мочи.

احتجاب [əhtəğjab] редко закрытие себя покрывалом, вуалью.

احتجاج [əhtəğğaj] книжн. 1) аргументация, доказательство; 2) документация; □ ~ کردن а) аргументировать, доказывать; б) документировать.

احتجام [əhtəğğam] редко кровопускание; применение кровососных банок.

احتذار [əhtəzar] книжн. 1) избегание (чего); ازклонение (от чего); 2) осторожность, осмотрительность; предусмотрительность, предосторожность.

احتراز [əhtəraz] 1) воздержание; 2) осторожность, осмотрительность; предусмотрительность; предосторожность; □ کردن (داشتن, а) воздерживаться; б) проявлять осторожность, осмотрительность; быть предусмотрительным; قابل ~ غیر ~ неминуемый, неизбежный.

احتراس [əhtəras] предосторожность, предусмотрительность.

احتراف [əhtəraf] редко мастерство (в ремесле, профессии).

احتراق [əhtəraq] 1) горение; сгорание; воспламенение; خود بخود ~ самовоспламенение; □ درونی ~ внутреннее сгорание, горючий, воспламеняемый; * قابل ~ горючесть, воспламеняемость; 2) вспышка; взрыв, разрыв (снаряда, бомбы)

احتراقي [əhtəraqi] воспламеняющийся

احترام [əhtəram] уважение, почёт, почитание; почитать; * ادای ~ оказание почестей; * با ~ احترامات قائمه ~ с глубоким уважением; * کرد ~ почётный караул; کردن ~ уважать, почитать (кого); оказывать по чести (кому); * گذاشتن ~ а) см. کردن ~ б) воен. отдавать честь (кому).

احتراماً [əhtəramā] *эпист.* почтительно, с уважением.

احترام گزار [əhtəramgəzar] уважительный (о ком-л.)

احتساب [əhtəsab] 1) вычисление; калькуляция; расчёт; 2) засчитывание, зачёт; 3) *уст.* см. احتسابات; □ کردن ~ а) вычислять; калькулировать; рассчитывать; б) засчитывать.

احتسابات [əhtəsabāt] (*мж.* ~ اداره) *уст.* муниципалитет.

احتسابی [əhtəsabi] *уст.* муниципальный.

احتشام [əhtəšam] пышность, великолепие.

احتضار [əhtəzar] агония; ~ در حالت (*حال) ~ в агонии.

احتفاظ [əhtəfāz] *книжн.* самосохранение; чувство самосохранения.

احتفال [əhtəfāl] редко собрание; стечение (народов).

احتقار [əhtəqar] редко 1) презрение; пренебрежение; 2) (само)унижение.

احتقان [əhtəqan] редко *мед.* промывание (напр. кишечника); клизма

احتکار [əhtəkar] 1) спекуляция; 2) скупка товаров (в целях спекуляции); □ کردن ~ а) спекулировать; б) скупать товары (в целях спекуляции).

احتکاری [əhtəkari] спекулятивный.

احتکاک [əhtəkak] гравировка.

احتلام [əhtəlam] *мед.* поллюция.

احتما ~ [əhtəma] редко воздержание, воздержанность.

احتمال [əhtəmal] вероятность; возможность; предположение; قانون احتمالات *мат.* закон вероятности; دادن ~ предполагать; полагать; ~ می‌رود (دارد) ~ возможно, вероятно, может быть, по-видимому; ~ قوی (کلی) ~ весьма вероятно, по всей вероятности; ~ نمی‌رود ~ едва ли, маловероятно.

احتمالاً [əhtəmalā] вероятно, по-видимому.

احتمالی [əhtəмали] вероятный, возможный, предполагаемый.

احتواء [əhtəva] *книжн.* охват; содержание (в себе); کردن ~ охватывать; содержать (в себе).

احتیاج [əhtijādj] нужда, потребность; не-

обходимость; ~ از روی * по необходимости; ~ مورد * нужный, необходимый; ~ داشتن ~ нуждаться, испытывать потребность (в чём-л.); ~ مورد ~; ~ داشتن *см.* پیدا کردن; (به) بودن ~ (محل) * быть необходимым, нужным.

احتیاط [əhtijāt] 1) осторожность, осмотрительность; предусмотрительность; 2) *воен.* резерв, запас; ~ کلی * общий резерв; ~ محلی * частный резерв; || ~ افسر * офицер запаса; ~ دوره * время состояния в запасе; □ ~ کردن остерегаться; проявлять предусмотрительность, предосторожность.

احتیاطاً [əhtijātā] на всякий случай, из осторожности, из предосторожности.

احتیاط آمیز [əhtijātāmiz] 1. осторожный, предусмотрительный (о чём-л.); 2. осторожно, осмотрительно; предусмотрительно.

احتیاطکار [əhtijātkar] осторожный, осмотрительный; предусмотрительный.

احتیاطکاری [əhtijātکاری] осторожность, осмотрительность; предусмотрительность.

احتیاطی [əhtijāti] 1) резервный, запасный; ~ انفراد * рядовые запаса; ~ سرمایه * резервный капитал; 2) предупредительный; ~ تدابیر * предохранительные меры; ~ عملیات * превентивные действия.

احتیال [əhtijāl] ухищрение; мошенничество; обман.

~ ثمنه; حجر [āh.ījar] *мн. от* драгоценные камни. (نقیسه, کریمه)

احد [āhād] 1. единый, единственный (*эпитет бога*); 2. احدی *никто* (в отриц. предложениях); 3. خانه نیست *никого* нет дома; 3. *и.с.м.* Ahād.

احداث [āhdas] 1) *мн. от* حدث; 2) создание, творение; 3) сооружение; строение; 4) нововведение, новшество; □ کردن ~ а) создавать, творить; б) сооружать, строить; в) вводить нововведения, новшества.

احداثی [āhdaʔ] редко *мн. от* حداثه

احدب [āhdāb] редко горбатый.

احدیت [āhādijāt] 1) единство (бога); 2) бог, божество.

احراز [āhrar] *мн. от* حر [hor(p)] 2.

~ [āhrāz] достижение; получение; приобретение; ~ موقت * достижение успеха

успешно; *با * ~ کردن* достигать; получать; приобретать.

احراق [əhraf] 1) поджигание; 2) сожжение; 3) сгорание

احرام [əhram] *мн. от حره*

احرام [əhram] 1) эхрам (одежда мекканского паломника); 2) воздержание (паломников от совершения недозволённых шариатом действий в Мекке); □ *بستن ~ а* надевать одежду паломника; б) приступать к воздержанию (обязательному для паломников Мекки).

احزاب [əhzaβ] *мн. от حزب*

احزان [əhzaɳ] *мн. от حزّن ~* поэт. тяжёлая обездолённых.

احساس [əhsas] *мн. احساسات* [əhsasat] чувство, ощущение; *کردن ~* чувствовать, ощущать.

احساسات [əhsasat] 1) *мн. от احساس*; 2) сантименты; ○ *بخرج دادن ~* разг. разводить сантименты.

احساساتی [əhsasati] чувствительный, сентиментальный, эмоциональный.

احسان [əhsan] 1) благодетельность; милость; 2) *и.с.м.* Эхсан; □ *~ کردن* благодетельствовать; оказывать милость.

احسن [əhsān] 1. лучший, наилучший; *به * نحو (*وجود) ~ و اکمل ~* наилучшим образом; 2. *межд. разг.* молодёжь, браво!; ○ *تبدیل به ~ کردن* а) менять на лучшее; б) *ирон.* продавать.

احسن الخالقین [əhsānohkhaleqin] 1) самое прекрасное создание (о ком.-м.); 2) бог.

احسن [əhsānt] *см.* احسن 2.

احشاء [əhsha] внутренности.

احشام [əhsham] крупный рогатый скот.

احصاء [əhsa] *уст.* счёт, исчисление, вычисление; перечисление; *کردن ~* считать, исчислять, вычислять; перечислять.

احصائی [əhsai] статистический.

احصائیه [əhsaijaye] статистика; *~* *اساور ~* статистическое управление

احصائیه نویس [əhsaijaye-navis] статист.

احضار [əhzar] вызов, приглашение; *~ شدن* призыв военн.обязанных;

быть вызванным, приглашённым; *به ارتش ~ شدن* призываться в армию; *کردن ~* вызывать, приглашать.

احضارنامه [əhzarname] 1) вызов, повестка; 2) *дил.* отзвонная грамота.

احضاریه [əhzarijaye] *см.* احضارنامه 1).

احفاد [əhfad] *уст.* потомство.

احق [əhaft(r)] *книжн.* самый достойный.

احقاق [əhqaft] (*~* *حق* *пж.*) требование восстановления в правах; требование справедливости; *کردن ~* *حق* требовать восстановления в правах; требовать справедливости.

احقر [əhtār] 1. *книжн. превосх. ст.* отحقیر 1; 2. *эпист. я.* Ваш покорный слуга.

احکام [əhkam] *мн. от حکم* [hokm]; *~* *مارکسیستیک* марксистские положения; *دین ~* религиозные догмы.

احکم العاکمین [əhkāmolhakemin] самый высший судья, бог.

احلام [əhlam] *мн. от حلم*

احلیل [əhliɭ] мужской половой член.

احمال [əhmal] *мн. от حمل* [hām] 2); *~* *اقتال* и *bagāj*.

احمد [əhməd] 1. *книжн.* самый приятный; 2. *и.с.м.* Ахмед.

احمر [əhmār] *книжн.* красный; *~* *هلال ** *уст.* Красный полумесяц.

احمرار [əhmərar] мед. эритема.

احق [əhmaft] 1. *мн.* حماقا [homāfa] дурак, глупец; идиот; 2. дурной, глупый; бестолковый; □ *کردن ~* одурачивать.

احتمانه [əhmafane] 1. по-дурацки, глупо; бестолково; 2. (о *дл.-м.*) дурной, глупый; бестолковый.

احتمائی [əhmafti] глупость; бестолковость.

احوال [əhval] 1) *мн. от حال*; 2) состояние здоровья, самочувствие; 3) состояние дел; *~* *؟ شما چطور است* как выживаете?; как дела?; □ *پرسیدن (گرفتن) ~* а) справляться о здоровье, о делах (*у кого*); б) навещать (*кого*).

احوالат [əhvalat] 1) *мн. от حال* и *احوال*, 2) дела; события; ... *از اینقرار است که...* дела обстоят таким образом, что ..

احوالپرسی [əhvalporci] расспрашивание, осведомление о здоровье; *کردن ~* расспра-

шивать, осведомляться о здоровье (*у кого* از). *از*

احول [ahval] косоглазый, косой.

احولی [āhvālī] косоглазие.

احیاء [zhā] 1) возрождение; оживление, воскрешение; ~ *ایام** период с 18 по 23 рамазана (*траур по случаю ранения и смерти первого шиитского имама Али*); ~ *شب** одна из ночей с 18 по 23 рамазана (*которую проводят до утра в молитвах*); 2) возрождение, восстановление; 3) освоение; благоустройство; □ کردن ~ а) оживать, воскрешать; б) возрождать, восстанавливать; в) осваивать; благоустраивать.

احیاناً [āhiyānān] 1) случайно; нечаянно; 2) иногда, временами, по временам.

آخ [āx] *межд.* ах!, ох!, ой!; *не* піکنуть; *آخ و واخ و آخ و واخ* کردن *ах*ать, *о*хать; *стонать*.

آخ [āx] I *книжн. мн.* اخوان [эхван] брат.

آخ [āx] II *дет. 1. межд.* фу!; 2. бйка; ◇ کردن ~ выплёвывать, плевать.

آخاذ [āxhāz] вымогатель.

آخاذی [āxhāzi] вымогательство; поборы; کردن ~ заниматься вымогательством; совершать поборы.

آخافه [эхәфә] устрашение, угроза.

آخال [āxāl] *уст.* отбросы, остатки; утиль. اخبار [āxbar] *мн. от* داخلی: *внутренняя* хроника.

آخبار [эхбар] извещение, уведомление; ◇ ~ *زنگ** звонок (*дверной, настольный и т. п.*).

آخبارنویس [āxbar-nāvis] хроникёр.

آخباری [эхбари] *грам.* изъяснительный; ~ *مضارع** *настояще-будущее* время изъяснительного наклонения; ~ *وجه** *изъяснительное* наклонение; ~ *جمله** *повествовательное* предложение.

آخت [охт] 1. *мн.* اخوات [āxāvat] сестра; 2. сходный, подобный; подходящий; □ ~ بودن *разг.* быть сходным по характеру; ~ گرفتن (*آمدن, داشتن*); б) گرفتن *см.* *разг.* а) привыкать (*к кому* یا); б) сдружиться, подружиться, сойтись (*с кем* یا).

آختام [эхтэтам] завершение, окончание; заключение; ~ *پذیرفتن* (*یافتن*) ~ *завершаться*, *оканчиваться*; ~ *دادن* ~ *завершать*, *оканчивать*.

آختامی [эхтэтами] заключительный, завершающий, последний; ~ *نقطی** *заключительное* слово.

آختر [āxtār] 1) звезда; созвездие; ~ *سعد** *счастливая* звезда; *счастье*; ~ *نحس** *несчастливая* звезда; *несчастье*; 2) предзнаменование; 3) *книжн.* знамя; 4) (*тж.* ~ گل) *канна* (Саппа); 5) *ис.ж.* Ахтар; □ *شمردن* ~ *позт.* бодрствовать всю ночь.

آخترآ [эхтэра'] 1) изобретение; 2) выдумка, измышление; □ کردن ~ а) изобретать; б) выдумывать, измышлять.

آخترآیی [эхтэран] 1) изобретённый; 2) выдуманный, вымышленный.

آخترسوختی [āxtārsuxhti] *незевение*, *злополучие*.

آخترسوخته [āxtārsuxhte] *злополучный*, *несчастливый*.

آخترشمار [āxtārshomar] звездочёт, астролог.

آخترشماری [āxtārshomari] *позт.* бодрствование ночью.

آخترشناس [āxtārshenas] 1) астроном; 2) звездочёт, астролог.

آخترشناسی [āxtārshenasī] 1) астрономия; 2) астрология.

آختصار [эхтэсар] 1. 1) сокращение; 2) краткость, сжатость; 2. ~ *به* *см.* باختصار; ~ *بیل* (*بطریق*, *بطور*) ~ □ *в*кратце, *короче* говоря; *сокращённо*; ~ *کردن* ~ а) *со*кращать; б) *излагать* *в*кратце, *кратко*.

آختصارآ [эхтэсаран] *в*кратце; *сокращённо*.

آختصاری [эхтэсари] *сокращённый*; *علامات** ~ *условные* сокращения.

آختصاص [эхтэсас] *предназначение*; *посвящение*; ~ *دادن* ~ *предназначать* (*для чего* به); *посвящать* (*кому-чему* به); *داشتن* (*یافتن*) ~ *предназначаться*; *посвящаться*; *быть посвящённым*.

آختصاصآ [эхтэсасан] *исключительно*, *только*; *специально*.

آختصاصی [эхтэсаси] 1) *специальный*, *особый*; 2) *частный*, *личный*; ~ *زمین** *участок* земли, *находящийся* в чьей-л. собственности; *استناد** *использование* в *личных* целях *запрещается* (*надпись на автомашине*).

آختم [axtə] и آختم [āxtə] 1. прич. прош.
вр. г.л. آختم и آختم; 2. кастрированный,
холостёный; ~ آسب* мёрин; 3. кастраг; □
شدن ~ быть кастрированным; کردن ~ ка-

آخر [ахэр] 1. м.م. اواخر [āwахэр] конец, окончание; سال ~* конец года; شاهنامه آخرش خوش است посл. в «Шахнаме» хорошо; 2. последний; 3. наконец, в конце концов; 4. разведь, же; □ شدن ~ а) кончатся, оканчиваться, заканчиваться; б) быть, оказываться последним; به رساندن ~ кончат, оканчивают; за-

канчивать, رسیدن به ~ кончатся, оканчиваться-ся, заканчиваться.

آخر [ахор] см. آخو.

اخرا [охра] (тж. ~ گول) охра.

اخراج [ахрадж] мн. от خرج

اخراج [эхрадж] 1) увольнение; исключение, ~ از خدمت ~ увольнение со службы; отстранение от должности; 2) изгнание, удаление; ~ بلد ~ высылка, экспатриация; □ شدن ~

а) быть уволенным, исключённым; б) изгоняться, удаляться; ~ کردن (ساختن) а) увольнять, снимать; выгонять с работы; исключать; б) изгонять; удалять; □ بلد کردن ~ высылать за пределы родины, экспатриировать.

اخراجات [ахраджат] мн. от خرج [хәрдж].

اخراجات [эхраджат] 1) мн. от اخراج [эхрадж]; 2) редко экспорт.

اخراجی [эхраджи] 1. 1) уволенный; исключённый; 2) изгнанный, удалённый; 2. изгнание.

آخرالامر [ахэроламер] в конце концов, наконец.

آخرالزمان [ахэрозэман] рел. конец света;

◇ ~ پیغمبر * двенадцатый шиитский имам.

اخرپ [ахраб] лит. стопа, лишённая первого слога «мо» и конечного «он».

اخرین [ахэрин] предусмотрительный, прозорливый, дальновидный.

اخرینین [ахэринин] предусмотрительность, прозорливость, дальновидность.

آخرت [ахэрат] рел. загробная жизнь; загробный мир.

آخردست [ахэрдәст] разг. наноследок; в конце.

اخرس [ахрас] редко немой.

آخرست [ахэрсәт] см. آخردست

اخرک [ахорак] анат. ключица.

آخرکار [ахэр(э)кар] см. آخردست

اخرم [ахрам] лит. стопа, лишённая первого слога «мо»

اخروی [охрави] загробный.

آخری [ахэри] разг. см. آخرین

اخری [охра]: ~ بعبارت * другими словами, иначе говоря.

* برای [ахэрин] последний, конечный; ~ بار ~ в последний раз; ~ اخبار ~ последние известия.

اخرس [āxās(c)] книжн. превосх. ст. от شخص خاص ~* самый подлый или самый жадный из людей.

اخشيج [ахшидж] и اخشیج [ахшидж] уст. филос. 1) один из четырёх элементов природы (огонь, вода, воздух, земля), 2) противоположность.

اخص [āxās(c)] книжн. специальный, особый; ~ بطور ~ в особенности.

اخصاء [экса] редко кастрирование, кастрация, холостение.

اخصر [āxāz] 1) зелёный; 2) голубой; ~ چرخ * (فلک, گنبد) голубой небосвод.

اخطار [āxtar] мн. от خطر 1).

اخطار [эхтар] 1) извещение, уведомление; объявление; 2) предупреждение; предостережение; ~ خطر ~* сигнал тревоги; □ شدن ~

а) извещаться, уведомляться; объявляться; б) предупреждаться, предостерегаться; ~ کردن а) извещать, уведомлять; объявлять; б) предупреждать, предостерегать.

اخطاریه [эхтарийе] повестка; извещение, уведомление, уведомительное письмо.

اخب [āxāf(ф)] книжн. превосх. ст. от خفیف

اخفاء [эхфа] 1. утайка, сокрытие; 2. ~ در тайком.

اخبش [āxfāš] редко 1) человек со слабым зрением; 2) летучая мышь; ◇ ~ بز * человек, который, не понимая существа вопроса, поддакивает (в чём-л.); подпевала.

اخبوک [āxkuk] диал. неспелый абрикос.

اخبگر [āxgār] 1) искра; 2) горящий, раскалённый уголь; 3) и. с. м. Ахгар.

اخلاء [āxēlla] уст. мн. от خلیل 1).

اخلاء [эхла] редко опоражнивание, очищение.

اخلاص [эхлас] 1) искренность, чистосердечность; ~ (روی) * искренне, чистосердечно; 2) преданность; привязанность; □ داشتن ~ а) быть искренним (с кем-л.); чистосердечно относиться (к кому-л.); б) быть преданным (кому-л.); быть привязанным (к кому-л.).

اخلاط [āxlat] мн. от خلط II; أربعة ~* четырёх главных элемента: кровь, жёлчь, чёрная

жёлчь и слюнь (которые согласно древней медицине находились в живом организме).

اخلاف [āхлaф] мн. от خلف [хāлāф] 1; ~
 و اسلاف наследники и предшественники.

اخلاق [āḫḫaḡ] 1) харáктер, нрав; ~ حسن*
 благонравие; 2) нравственность, морáль; ~*
 سعيي морáльные качества; ~ علم* э́тика.

اخلاق [ахлаған] нравственно, морально, этично.

اخلاقى [āḫlaqī] нравственный, моральный, этический.

اختلال [axlāl] 1) расстройство; беспорядок;
2) повреждение; ущерб; □ کردن (وارد آوردن)
а) расстраивать, приводить в беспорядок
(что در); б) наносить повреждение, ущерб
(чему در).

اخلاک گەر [эх.лалгәр] смутьян; интриган.

اخم [āxm] нахмуривание; наморщивание;
کردن ~ хмуриться; морщиться.

1. اخمو [āxmālud] сж. اخم الود

أخمو [äxmu] разг. 1. утрюмый, хмұрый, надұтый; сердитый; 2. угрюмый, хмұрый, надұтый человек.

أَخْمُوتَاخْمُ [āḫmōtāḫm] см. أَخْمُ

1. اخت [āxāvat] редко мн. от اخوات

اخوالزوجہ {āxozzoʻdže} шұрын.

1. اخ [эхван] мн. от

أخوان الصفاء [эхваноссәфә] книжн. вѣрные,
закадычные друзья.

* عهد ~ بستن [оховат] братство;
 брататься (с кем).

اخخرف [āxotoφ] c.v. اخخوتف

هم از ~ [ахор] ясли, кормушка; \diamond ~ خوردن و هم از توبره
что попало.

آخوسالار [ахорсалар] *уст.* главный коню-
ший.

آخورک [ахорāk] см. آخرک

آخوند {ахунд} 1) ахунд (мусульманское духовное лицо), 2) наставник, учитель (в старой начальной школе).

ахундбазӣ [ахундбазӣ] разг. увёртка, уло́-
ка, хитрость; махинация; **дра́врдн** ~ ловчить,
ситрить, заниматьея махинациями.

آخوندک [ахундәк] богомол (насекомое).

اخوی [āxāvi] 1) мой брат; 2) брат.

اخي [āхн] мой брат.

اخیر [āхир] последний; недавний; предшествующий; ~ در سالهای* в последние годы.

اخيراً [āхйрāн] в последнее время; недавно.

اخیر الذکر [āхироззәкр] последний (из упо-
мянутых); ~ نامهای* упомянутые в самом
конце (об именах, фамилиях).

آخيه [āxīe] столб для привязывания лошади, коновязь; **◇** **بودن** ~ **زیر*** быть связанным; быть зависимым; **کشیدن** ~ **زیر*** разг. заставлять, принуждать (что-л. *сдвинуть*).

1) **إِذَا** [āda] 1) 1) исполнение, выполнение; **احترام** ~* уваж., отдание чести; **وظيفة** ~* исполнение долга; выполнение обязанностей;
2) уплата; оплата; **قروض** ~* уплата долга;
3) произнесение (звука, слова); **شَدْن** ~
а) исполняться, выполняться; б) уплачиваться; выплачиваться, оплачиваться; в) произноситься (о звуке, слове); **كَرَدْن** ~ а) исполнять, выполнять; б) платить; выплачивать, оплачивать; в) произносить (звук, слово).

ادام [āda] II 1) кривлянье; манёрничанье; гримасы; میمون هر چه زشت تر است ادایش — чем безобразнее обезьяна, тем больше в ней кривлянья; 2) кокетство; 3) передразнивание, آیدن ~ кривляться, ломаться, жеманиться; درآوردن ~ а) кривляться; манёрничать; гримасничать; б) кокетничать; کسی را درآوردن * передразнивать кого-л.

— 2) (I II اداء cm. [اداءة] اصول
(II اداء cm.) اداء درآوردن cm. درآوردن

آداب [адаб] 1) правила поведения; хорошие манеры; этикет; معاشرت ~* правила поведения в обществе; ~ علم* этика; 2) обычай, традиция.

ادات [ādāt] *мн.* أدوات [ādāvat] *грам.* частица; استفهام *а) вопросительная частица; *б)* вопросительное слово; تشبيه *а) сравнительный суффикс (*напр.*: وار, گون, *и т. п.*); *б)* союз сравнения (*напр.*: چون, مانند *и т. п.*), (ملب) نفی * частица отрицания.

آداره [эдарэ] 1) учреждение; управление;
آمار ~* статистическое управление, ~*

آمار و ثبت احوال учётно-паспортное управление; * راديو ~* радиокомитет; * روزنامه ~* редакция газеты; * نشریات ~* издательство; 2) управление; руководство; ведение; 3) администрация; □ شدن ~ быть управляемым, управляться; کردن ~ управлять, руководить (чем-ра).

اداری {адари} административный; управленческий; ведомственный; ~ * افسر ~ офицер административной службы.

آداڤو {адаж(и)ю} муж. адажно.

آداش {адаш} тёзка.

آدام {эдам} редко пища, которую едят с хлебом.

آداسی {адамс} жевательная резинка.

آدامه {адамэ} продолжение; دارد ~ продолжение следует; دادن ~ продолжать (что); پیدا کردن ~ и داشتن (яфтин); (ра) به ~ длиться, продолжаться.

آدامه‌آندۀ {эдамэдāһәндэ} продолжатель.

آدامه‌کاری {эдамэкари} преемственность.

آداواصول {адавоосул} см. آدام II 1), 2).

آداب {āḡāb} 1) вежливость, учтивость; воспитанность; обходительность; ~ * اهل ~* соблюдение правил вежливости; ~ شرط ~* долг вежливости; 2) литература; □ کردن ~ а) проучить, наказать; б) воспитывать; نگاه داشتن ~ быть вежливым, учтивым; проявлять воспитанность.

آداب {odāba} мн. от آدیب {адиб} 1.

آدابار {эдбар} несчастье, беда.

آداب‌مخ‌تہ {āḡābāmūxta} вежливый, учтивый, воспитанный.

آدابخانه {āḡābḡhane} уст. 1) школа; 2) убогая, отхожее место.

آدبستان {āḡābēstan} уст. школа.

آدبی {āḡābi} литературный; художественный; ~ اثر ~* художественное произведение.

آدبیات {āḡābīyat} литература.

آدبیر {эдбир} см. آدابار

آخ {āḡax} уст. счастливый, благословенный.

آخال {эдхал} введение, включение; помещение, внесение.

آخ‌ل {āḡḡal}: زدن ~ разг. прикидывать на глазок.

آدر {адэр} редко ланцет; скальпель

آدراج {āḡraḡj} мн. от درج {дордж}

آدرار {эдарар} I 1) моча; 2) мочеиспускание.

~ * جای ~ писсуар; □ کردن ~ мочиться

آدرار {эдарар} II редко стипендия; пенсия

آدراك {āḡrak} мн. от درك {dārak}

آدراك {эдрак} I) понимание, осознание;

2) филос. познание; ~ سه مرحله ~ три ступени познания; □ کردن ~ а) понимать, осознавать; б) филос. познавать.

آدرام {āḡram} большая игла (для зашивания тканей).

آدرس {адрес} адрес.

آدرم {āḡrām} потник.

آدعا {эддэа} I) претензия; притязание; требование; 2) утверждение, уверение; ~ کردن ~ а) претендовать, притязать (на что-ра); требовать (чего-ра); б) утверждать, уверять; ~ * او شاعر مشهوری است ~ он утверждает, что он знаменитый поэт.

آدعائمه {эддэанамэ} юр. обвинительный акт.

آدعيہ {āḡ'īye} мн. от دعا {доа}.

آدغام {эдғам} I) слияние, соединение, присоединение; 2) мат. интеграция; 3) поглощение; 4) ассимиляция, уподобление; □ شدن ~ а) сливаться, соединяться, присоединяться; б) поглощаться; в) ассимилироваться (чему-ра); ~ * کردن ~ а) сливать, соединять, присоединять; б) поглощать, в) ассимилировать.

آدکلن {одок(о)лон} одеколон.

آدلہ {āḡdāle} мн. от دلیل

آدم {āḡām} I) человек; ~ * برنی ~* снежная

баба; б) снежный человек; ~ * مثل ~ и

~ * مثل ~* разг. как человек (о порядочном тихом благовоспитанном человеке); 2) разг. слуга; подчиненный; 3) употребляется в качестве эквивалента личн. мест; конкретное лицо определяется из контекста; ~ * بتدري اصرار میکنند که ~* مجبور میشود قبول بکنند ~* он так настаивают, что я вынужден согласиться; ~* نمداند که ~* не знаешь как быть; 4) и. с. м. Адам; □ شدن ~ становиться человеком, выходить в люди, کردن ~ а) сделать человеком, вывести в люди, б)

разг. проучить; **گرفت آدمش کند** он решил проучить его; **○ شدن ~ داخل * разг.** и проч. считать себя достойным человеком; **نبودن ~ داخل * разг.** быть низким, презренным человеком; быть недостойным звания человека. **[من او را ~ نمیدانم]** я его и за человека не считаю.

آدم بيزار [adām bīzar] мизантроп.
آدم خوار [adām xvar] канибал, людоед.
آدم خوارى [adām xvarī] канибализм, людоедство

آدم خور [adām xor] см. **آدم خوار**
آدم خورى [adām xori] см. **آدم خوارى**
آدمک [adāmāk] 1) *уменьш.* человек; 2) *чучело (человека).*

آدم کش [adām koš] убийца.
آدم کشى [adām košī] убийство.
آدمى [adāmī] 1. 1) человек; **~ را نسب بهتر** — *посл.* о человеке следует судить по тому как он умён, а не по тому, кто его отец; 2) человечество; 2. *человеческий.*

آدميت [adāmīyāt] 1) человечность, гуманность; 2) человечество.

آدميرال [admirāl] адмирал.
آدميزاد [adāmīzād] и **آدمزاده [adāmīzād]** 1) человек; 2) род человеческий.
آدنى [ādī] *книжн. превосх. ст. от* **دنى**

آدوات [ādavāt] 1) инструменты, орудия; приборы; 2) *мн. от* **آلات**

آوار [āvar] *мн. от* **دور [dūr]** 1.
آوارى [āvārī] периодический, циклический.

آدويه [ādviyē] 1) *мн. от* **دوا [dovā]**; 2) *мн.* **آدويه جات [ādviyējāt]** пряность, специя, приправа к кушаньям; 3) химикаты
آدويه جات [ādviyējāt] *мн. от* **آدويه** 2).
آدويه شناس [ādviyēshenas] *уст.* фармаколог.
آدويه شناسى [ādviyēshenasī] *уст.* фармакология.

آدويه فروش [ādviyēforūsh] продавец пряностей

آدويه فروشى [ādviyēforūshī] 1) продажа пряностей, 2) магазин по продаже пряностей.
آده [ādē] *редко* насест.

آدهان [ādhan] *уст. мн. от* **دهن [dahn]**.
آدهم [ādham] 1. *редко* чёрный; 2. 1) *вороной конь*; 2) *уст.* кандалы; 3) *и. с. м.* Адхам.

آديار [ādīār] *мн. от* **دير [dīr]**
آديال [ādīāl] одеяло.

آديان [ādīān] *мн. от* **دين [dīn]**
آديب [ādīb] 1. *мн.* **آدياب [odāba]** 1) литератор, писатель; 2) наставник, воспитатель; 2. занимающийся литературой; разбирающийся в литературе.

آديبانہ [ādībānā] 1. 1) литературно, в литературной форме; 2) учтиво, вежливо; 2. 1) литературный; 2) учтивый, вежливый (*о чём-л.*).

آديم [ādīm] 1) дублёная кожа; 2) *редко* поверхность; **~ زين** — *поверхность земель.*

آديم گر [ādīmgar] *уст.* кожевник.
آدينه [ādīnā] пятница.

آذابه [āzābā] *редко* плавка, плавление.

آذان [āzan] призыв к молитве (*произносимый муэдзином*).

آذان گو [āzāngu] муэдзин.
آذبه [āzābā] *мн. от* **ذباب**

آذر [āzār] 1) огонь; 2) **آزار [āzār]** (девятый месяц иранского солнечного года; соотв. 22 ноября — 21 декабря); 3) *и. с. м. и ж.* Азар.

آذرافشان [āzārāfshan] огнемет.
آذربايجانى [āzārbāijānī] 1. азербайджанский; 2. 1) азербайджанец; азербайджанка; 2) (*тж. — زبان **) азербайджанский язык.

آذرپرست [āzārpārāst] огнепоклонник, зороастриец.

آذرپرستى [āzārpārāstī] 1. поклонение огню, зороастризм; 2. огнепоклоннический, зороастрийский.

آذرپيرا [āzārpīra] служитель зороастрийского храма.

آذرچشن [āzārjāshīn] название древчеиранского праздника, отмечавшегося 9 азара; см. 2) **آذر**.

آذرخشى [āzārāxshī] 1) молния; 2) см. **آذرچشن**; 3) *и. с. м.* Азарāxshī

آذرشنج [āzārśānj] *тех.* пирометр
آذرشب [āzārīshāb] и **آذرشين [āzārshīn]** *миф.* саламандра.

آذرع [āzārē] *мн. от* **ذراع**

آذرکده [azārkaḏe] см. آتشکده
 آتشپرستی [azārkiš] см. آتشپرست
 آذرکیشی [azārkišī] см. آتشپرستی
 آذرگوشپ [azārgošp] 1) гений, дух свя-
 щенного огня (в древней зороастрийской ре-
 лигии); 2) ист. Азаргошп (название храма
 огня в городе Балхе, разрушенного Александром
 Македонским)

آذرگون [azārgun] 1. огненный; 2. 1) огнен-
 но-красный цвет; 2) и с ж. Азаргун.

آذرм [azārm] см. آذرمن
 آذرنگ [azārang] 1) ист. страдание; 2)
 и с. ж. и м. Азаранг.

آذری [azāri] I азерб. (язык, на котором гово-
 рило до отуречивания население Иранского
 Азербайджана).

آذрин II [azārin] 1. огненный;
 2. [azārin] и с. м. Азарин.

آذریون [azāryūn] 1) см. آذرگون; 2) и
 с. ж. Азарйюн.

آذعان [āz'an] признание; داشتن ~ призна-
 ваться (в чем); کردن ~ признавать (что
 в)

آذفر [āzfār] редко ароматный, благово-
 нный, ~ مشک* благовоинный мускус

آذکار [āzkar] мн. от ذکر
 آذکیا [āzkiya] редко 1) сообразительные,
 понятливые люди; 2) острый, остроумный.

آذل [āzāl(ā)] книжн. превосх. ст. от ذیل
 آذن [āzn] позволение, разрешение; دادن ~
 позволять, разрешать; گرفتن ~ получать раз-
 решение.

آذناб [āznab] мн. от ذنب
 آذواق [āzvaq] мн. от ذوق
 آذوقه провиант, продовольствие, пища.

آذهان [āzhan] мн. от ذهن
 آذبال [āzbal] мн. от ذیل
 آذیت [āziyat] 1) мучение; издевательство;

2) приставание, надоедание; беспокойство;
 [] ~ мучиться; کردن ~ а) мучить; издеваться (над кем); б) приста-
 вать (к кому); надоедать (кому); бес-
 покоить

آذین [āzin] 1) украшение, убранство; 2)
 и с. м. и ж. Азин; [] ~ بستن (зден, کردن) ~
 украшать, убирать

آر [ar] стяжение из آور
 آر [ār] поэт. стяжение из اگر

آرا [ara] 1. осн. наст. вр. гла. آراستن, 2.
 2й компонент сложн. гла со знач. украшаю-
 щий, напр. آراستن اجتماع украшающий общество,
 собрание; آرا جهان и آرا عالم прославленный
 (букв. украшающий мир)

آرا [ara] мн. от رأی عمومی* плебисцит,
 всенародное голосование.

آرابه [ārabē] арба, повозка, телега; колес-
 ница; جنگی* — а) танк; б) колесница.

آرابه‌چی [ārabēchi] и آرابه‌ران [ārabēran]
 чист

آرابه‌رو [ārabēro] казенный, проторен-
 ный (о пути, дороге); ~ راه* грунтовая доро-
 га.

آرابه‌کش [ārabēkesh и ārabēkāsh] см.
 آرابه‌چی

آراجیف [ārajif] ложные слухи; вздор,
 чепуха.

آرادت [āradat] преданность; привязанность;
 расположение; داشتن ~ быть преданным,
 привязанным; чувствовать расположение;
 ورزیدن ~ привязываться; проявлять располо-
 жение.

آرادت‌کش [āradatkiš] см. آرادت‌مند

آرادت‌مندی [āradatkišī] см. آرادت‌مند
 آرادت‌مند [āradatmānd] преданный, привер-
 женный; شما* эпит. преданный Вам.

آرادت‌مندی [āradatmāndī] преданность, при-
 верженность.

آراده [āradē] 1) колесо (нап. повозки);
 2) шасси (самолета); 3) воен. лафет;
 3) нумерация при счете орудий.

آراده [āradē] 1) воля, решительность, آهنین*
 негибкая, железная воля; نیروی* ~
 сила воли; 2) намерение, желание; [] کردن ~
 а) решаться; б) намереваться, желать

آزادی [āzādī] 1) произвольный, ничем не
 стесняемый; ~ حرکات* произвольные движе-
 ния; ~ غیر* непроизвольное движение;
 ~ غیر* непроизвольный, невольный;
 2) преднамеренный, умышленный

آراذل [ārazāl] низкие, подлые люди, по-
 добки общества.

историки; * журналисты; * ~* جرايد; * ~* تاريخ
учёные; * ~* صنعت; * ~* ремесленники, ма-
стеровые; * ~* انواع; * ~* бопи.

ارتباب التحاويل [ārbaḥṭṭāḥāwīl] *уст.* каз-
начён, кассиры

ارتباب الوقف [ārbaḥḥolwāḡf] лица *или* учреж-
дения, владеющие вакфом.

ارتبابزاده [ārbaḥḥazāde] сын хозяина; сын
барина, барчук.

ارتبابمنشي [ārbaḥḥmānēsh] высокомерный;
ведущий себя высокомерно, по-барски.

ارتبابميشانه [ārbaḥḥmānēshāne] 1. барственно.
по-барски; 2. барственный, барский (*о чл.м-а*);
~ رفتار * барские замашки, барство.

ارتبابمنشي [ārbaḥḥmānēsh] барские замаш-
ки, барство.

ارتبابي [ārbaḥḥī] 1) помещичий; ~ اسلاك *
помещичьи земли; 2) господский; хозяйский.

ارتباع [ārbaʿ] (*употребляется тж. в сочет.*
с некоторыми суф. во мж. ч.) четыре;
~ فصول * четыре элемента природы; ~ عناصر *
четыре времени года; * ~ ستاسيه *мат.*
тройное правило.

ارتبعين [ārbaʿīn] *рел.* сороковой день со дня
смерти имама Хосейна. отмечаемый ежегодно
как траур 20-го сафара; см. 1) عفر

ارتبو [ārḇu] *редко* груша (*плод*).

ارتبودار [ārḇudar] *редко* груша (*дерево*).

ارتبيه [ārḇīye] *редко* анат. пах.

ارتق [ortaḡ] 1) *ист.* купец (*торговавший*
*на казённые деньги и обслуживавший, глав-
ным образом, нужды двора*); 2) *уст.* ком-
паньон, товарищ

ارتباط [ārtəḇāt] 1) связь; отношения, сно-
шения; 2) сообщение, коммуникация; связь;
~ تلفوني * телефонная связь; ~ مستقيم * пря-
мое сообщение, | ~ افسر * офицер связи; □
~ دادن ~ связывать, соединять; устанавливать
связь (*между чем* ~ بين ~ داشتن; а) иметь
связь, сношения; б) иметь отношение, кас-
ательство (*к кому-чему* ~ به) یافتن; ~ پيدا
~ см. ~ دادن ~ связываться, соеди-
няться, устанавливать связь; ~ دائر (برقرار)
~ соединять, устанавливать связь.

ارتباطجي [ārtəḇātchi] *уст. воен.* связной.

ارتباطي [ārtəḇāti] связывающий, коммуни-
кационный; ~ خطوط * коммуникации.

ارتپدي [ortaḇēdi] *мед.* ортопедия

ارتجاء [ārtəḡḡā] 1) надежда, 2) просьба
ارتجاج [ārtəḡḡāḡḡ] *уст.* 1) содрогание;
трепет, дрожь; 2) волнение, сильное беспо-
койство.

ارتجاع [ārtəḡḡā] 1) *полит.* реакция; 2)
упругость, эластичность; ~ قابل * упругий;
эластичный; ~ قابليت * упругость; эластич-
ность.

ارتجاعی [ārtəḡḡāi] реакционный.

ارتجاعیون [ārtəḡḡāiīyūn] реакционеры.

ارتجال [ārtəḡḡāl] импровизация; слагание
или произнесение стихов экспромтом.

ارتجالاً [ārtəḡḡālān] экспромтом.

ارتجک [ārtəḡḡāḡḡk] *уст.* мо-
ления.

ارتحال [ārtəḡḡāl] *редко* 1) отправление,
отъезд; 2) смерть, кончина.

ارتداد [ārtəḡḡād] 1) ренегатство, отступни-
чество; 2) веротопство.

ارتدکس [ortaḡḡoks] 1. ортодокс; 2. орто-
доксальный.

ارتزاق [ārtəḡḡāḡ] питание, пропитание.

ارتزین [ārtəḡḡāiīān] артезианский.

ارتش * ~ مزدور войско, армия, *~* مزدور
наёмное войско; ~ منظم * регулярная армия.

ارتشاء [ārtəḡḡā] пзиготничество

ارتشبد [ārtəḡḡāshḇod] генерал армии.

ارتضا [ārtəḡḡā] довольство, удовлетворение.

ارتعا [ārtəḡḡā] *уст.* пастба.

ارتعاب [ārtəḡḡāḇ] испуг, страх.

ارتعاد [ārtəḡḡād] 1) дрожь трепет; содроган-
ие, 2) волнение, сильное беспокойство.

ارتعاش [ārtəḡḡāsh] 1) колебание, вибрация;
~ صدا * вибрация голоса; 2) дрожь, трепет;
содрогание.

ارتفاع [ārtəḡḡāf] 1) высота (*тж. мат.*); вы-
шина; 2) возвышенность, возвышенное место;
3) высота над уровнем моря, 4) *редко* уро-
жай; ~ وقت * время жатвы; 5) *астр.* высота
светила; □ ~ دادن ~ возвеличивать; ~ صوت *
высота звука

ارتفاعسنج [ārtəḡḡāsfānḡḡā] высотомёр, аль-
тимётр.

а); 2) согласие, единодушные.

растание, рост; подъём: *سطح زندگى ~*
повышение уровня жизни: 3) развитие, эволюция; ~ قانون نشو و ~ закон эволюционного развития; □ دادن ~ повышать, возвышать; يافتن ~ а) повышаться; быть повышенным; б) возрастать, расти; в) развиваться, эволюционировать.

ارثى [эрсй] наследственный, унаследованный.

آرداب [ардаб] по́йло.

ارداб [эрдaф] иносказание, аллегория.
 آرداله [ардале] болтушка из муки; похлёбка

ка
 آردبیر [ардбиэ] сито (для муки).
 اِردح [эрдáдж] можжевельник (Juniperus).
 اردك [ордáк] утка; نر —* селезень.
 اردك ماهی [ордáкмаһи] щука.
 آردل [ардэл] и اردل [эрдэл] ординареш.
 вестово́й.

آردن [ардán] сито, щедилка; дуршлаг; шумовка.

اردنگ [ордáнг] и اردنگی [ордáнгй] пинók;
 خوردن — а) получать пинók; б) быть выпрово-
 женным, выгнанным; زدن — да́вать пинка́ (ко-
 му); به كردن — а) выпроводить, выгнать
 (кого); به زدن — б) см. زدن —

اردو [орду] I 1) войско; армия; полчище;
 2) см. اردوگه; 3) армия (большое количество
 людей); بیکاران —* армия безработных; □
 زدن — располагаться лагерь, устраивать
 стоянку, разбивать бивак; کشیدن — совер-
 шать поход (о войске, армии и т. п.)

اردو [орду] II (тж. — زبان) язык урду.
 اردوبازار [ордубазар] 1) исл. временный
 рынок (в районе расположения войск); 2) бес-
 порядок, хаос.

اردوبازارچی [ордубазарчи] исл. маркитант.
 اردور [ордор] закуска (принимаемая перед
 горячей пищей).

اردوگشی [ордукеши] военная кампания,
 поход.

اردوگاه [ордугаһ] в разн. знач. лагерь;
 —* психиатрический лагерь; صلح —*
 лагерь мира, نظامی —* военный лагерь.

آردە [эрдэ] и آردە [ардэ] (тж. — حلوی) —
 халва из кунжутной муки.

آردیبهشت [ордибэһшт] ордибелешт (ато-
 мой месяц красочного солнечного года; состав.
 21 апреля — 21 мая).

آردل [ардэл] книжн. превосх. ст. от اردل
 ارز [э́рз] 1) валюта; خارجی —* неостран-
 ная валюта; 2) цена, стоимость; 3) достоин-
 ство, ценность; 4) почтённое, уважение.

آرز [ороз] реоха рис.
 ارزاق [арзаг] продовольствие, провиант,
 провизия.

آرزان [э́рзан] 1. 1) дешёвый, недорогой,
 2) редко стоящий, достойный; ценности. 2. де-
 шево, недорого; □ شدن — дешеветь, гадать
 в цене; کردن — удешевлять, понимать в це-
 не; ученивать.

آرزانی [э́рзани] 1. дешёвизна; 2. см. ارزن;
 □ داشتن (کردن) — а) дарить, жаловать;
 б) уст. прощать; باد (باشد) این! да
 будет это твоим достоинством!

آرزش [э́рзш] 1) цена, стоимость; достоинство
 اضافی —* нарицательная стоимость; اسمی
 —* прибавочная стоимость. (رأس المال) —*
 себестоимость; 2) значение, ценность. □
 داشتن — а) стоить, иметь цену, цениться;
 б) иметь значение, ценность; گذاشتن — це-
 нить (кого-что); به (به) (به) (به) (به) (به)
 ندارد — не стоит, не имеет
 смысла.

آرزن [э́рзн] 1) про́со; ز —* لای انگشتی
 у него про́со сквозь пальцы не про-
 ско́чит (об очень скупом человеке); 2) кру-
 пинка, мельчайшая частица (человека);
 آرزنی از خرمی —* крупинка из кучи зерна
 (соотв. капля в море; آرزنداختن —
 * جای آرزن —* крупинке негде упасть (оотв.
 яблоку негде упасть).

آرزینه [э́рзнэ] 1) ценный, имеющий боль-
 шую цену, дорогой; 2) ценный, имеющий
 ценность, важное значение.

آرزو [ар(э)зу] 1) желáние; стремлѐние; 2)
 мечта; грѐзы; خام —* пустая, несбыточная
 мечта; بچوانان عیب نیست —* погов. для мо-
 лодых мечтать — не порок; 3) надежда, чая-
 ние; 4) предмет желáния, стремлѐний; 5)
 и с. ж. آرزوی: □ پختن —* делить мечту,
 داشتن — а) хотѐть, желáть; стремиться (к
 кому-чему); را دارم —* желáю
 вам успехов; б) мечтать (о ком-чем);
 گره زدن —* желáю (о ком-чем);
 * سلامتی شما را —* я
 желáю вам здоровья; رسیدن || —* дости-
 гать желáемого; بگور بردن —* умереть,
 не осуществив своего желáния.

آرزومند [ар(э)зуманд] 1) желáющий, стре-
 мящийся; 2) мечтающий; □ بودن — а) же-

лать, хотеть; стрелиться (к кому-чему 1);
6) мечтать (о ком-чем 1).

آرژومندی [ar(ə)zumāndi] 1) желание; стремление, 2) мечта.

ارزه [arəz] редко обмázка; штукатурка.

ارزه گر [ārəzgār] редко штукатур.

ارزی [ārzi] валютный; ~ معاملات* валютные операции.

ارزیاب [ārziāb] оценщик.

ارزیابی [ārziābi] оценка; کردن ~ а) давать оценку (чему 1); б) оценивать; определять цену (чего 1).

ارزیافت [ārziāft] результат оценки.

ارزیدن [ārziđān] 1) стоить, иметь цену; цениться; 2) быть достойным (кого-чего 1); заслуживать (чего 1)

ارزیز [ārziż] исл. олово.

ارژن [ārjān] 1) горное миндальное дерево (Amygdalus); 2) и.с.м. Аржан.

ارژنگ [ārjāng] 1) см. ارتنگ; 2) и. с. м. Аржанг.

ارس [ars] можжевельник (Juniperus).

ارسال [ārsāl] отправлѐние, посылка; ~* دفتر* книга регистра́ции почто́вых отпра́влений, ~ داشتن (کردن) отправлять, посылать.

ارسال‌المثل [ārsālalmāṣāl] ит. использовани́е афоризма, поговоро́ки или послови́цы в одном из бейтов

ارسالی [ārsālī] отправленный, посланный.

آرستن [ārēstān] см. آرستن

ارسطو [ārāstū] Аристотель.

ارسلان [ārs(ā)lān] 1) редко лев; 2) и.с.м. Арсала́н.

آرسنیک [ārsēnik] хим. мышьяк.

ارسی [orosi] I окно с подъёмной рамой.

ارسی [orosi] II чувяки; башмаки; ~* سگکی* башмаки с пряжками.

ارسی [orosi] III разг. русский, русский по происхождению.

ارسی‌دوز [orosiđūz] чувячник; башмачник, сапожник.

ارسی‌دوزی [orosiđūzi] 1) занятие чувячника, башмачника, сапожника; 2) сапожная мастерская; обувная лавка.

ارش [ārāš] 1) локоть (мера длины), 2) предплечье.

آرش [ārēš] книжн. значение, смысл

ارشاد [ārshād] наставлѐние; руководство, دادن (کردن) ~ наставлять (кого 1); руководить (чем 1); گرفتن ~ получать наставлѐние.

ارشد [ārshād] 1) старший (по возрасту); ~ برادر* старший брат; 2) высший, старший (по званию, должности); ~ افسران* старший офицерский состав; 3) превосх. ст. от رشید 1 1).

ارشیدیّت [ārshādiyyāt] старшинство (по возрасту, рангу, должности); ~ حق* право первородства.

ارشیمیدس [ārāshmidos] Архимед.

آرشه [ārše] смычок; ویلون* смычок скрипки.

آرشیتکت [ārshitēkt] архитектор.

آرشین [ārshin] аршин (мера длины)

آرشیو [ārshīw] архив.

ارصاد [ārsād] книжн. наблюдѐние; высматривание; поджидание.

ارض [ārə] 1) Земля; ~ کره* земной шар; 2) ит. اراضی [ārāzi] земля, территория; местность

ارضاء [ārāʔ] удовлетворѐние, довольство; شدن ~ удовлетворяться; довольствоваться; быть удовлетворѐнным, کردن ~ удовлетворить.

ارضاع [ārāʔ] кормлѐние грудью.

آرژه [ārāzē] редко 1) термит, белый муравей; 2) ржавчина (на железе).

ارضی [ārzi] 1) земельный, аграрный; ~ اصلاحات* аграрные реформы; 2) территориальный; ~ ادعای* территориальные притязания; 3) земной; ~ آفات* земные беды, несчастья.

ارغاب [ārʔāb] устрашѐние, запугивание

آرغ [ārōg] см. آرغ

ارغاء [ārʔāʔ] и ارغاب [ārʔāb] редко ручей.

آرغالی [ārʔālī] и ارغالی [ārʔālī] муфлон, дикий баран.

آرغشتک [ārʔōshṭāk] 1) прищелкивание пальцами (во время пляски, танца), 2) название детской игры.

ارغفه [ārǧəfə] *мн. от* رغيف
 ارغن [ārǧān] *см.* ارغنون
 ارغنده [ārǧāndə] *книжн.* 1) разъярённый, гневный; 2) жадный, элчный.
 ارغنون [ārǧānun] *орган*.
 ارغنون زن [ārǧānunzān] *органист*.
 ارغوان [ārǧāvan] 1. 1) багрянник, нудино дерево (Cercis siliquastrum); 2) *и. с. ж.* Аргаван; 2. *см.* ارغوانی
 ارغوان تن [ārǧāvantān] *поэт.* Марс (планета).
 ارغوانی [ārǧāvani] *пурпурный, багровый, багряный*.
 ارغون [ārǧun] *редко* 1) быстрый конь; 2) *и. с. м.* Аргун.
 ارغه [ārǧə] *разг.* пройдоха, пройбра.
 ارلقى [ārǧalq] 1) снисходительность; 2) потворство: □ کردن ~ а) проявить снисходительность; б) потворствовать (кому-чему).
 ارلقى [ārǧālan] снисходительно.
 ارلقى [ārǧalq] 1. *превосх. ст. от* رفیع; 2. *и. с. м.* Арфа.
 ارلقى [ārǧalq] 1) *мн. от* رقى; 2) статьи (экспортн. импортн.); صادرات ~* статьи экспорта.
 ارقى [ārǧāsh] *уст.* пятнистый (в белую и чёрную крипинку).
 ارقى [ārǧāsh] *уст.* 1. *см.* ارقى; 2. *вид* ядовитой змеи.
 ارقى [ārǧāsh] *см.* ارغه
 ارک [ārǧ] крепль, цитадель.
 ارکان [ārǧkan] *мн. от* ركن; ~* *уст.* воен. штаб; دولت ~* столпы государства, сановники.
 ارکنديشن [ārǧāndish(e)n] установка для кондиционирования воздуха.
 ارکستر [ārǧəstr] оркестр.
 ارک [ārǧ] *см.* ارک
 ارک [ārǧ] *см.* ارغنون
 ارگن [ārǧan] орган (*политический, печатный*)
 ارگندى [ārǧāndi] *и* ارگنزا [ārǧānzā] *орган-дй (точка кисей)*.
 ارگنيسم [ārǧānisim] *биол.* организм; ~* *زند* живой организм.
 ارگن [ārǧan] *хим.* аргон.

آرم [ārǧ] герб; эмблема.
 ارم [ārǧ] (*тж. ~* باغ*) 1) Ирём (название сказочного сада в Аравии), сад неописуемой красоты; 2) рай.
 آرمان [ārǧman] *и* ارمان [ārǧman] 1) сильное, страстное желание; стремление; заветная мечта; чаяние; 2) девиз (*руководящая идея в кратком изречении*); 3) *уст.* сожаление; раскаяние; 4) *и. с. м.* Арман.
 ارمزد [ārǧəzd] 1) *см.* اهورامزدا; 2) ормозд (*первый день каждого месяца иранского солнечного года*); 3) *астр.* Юпитер.
 ارمان [ārǧān] 1) подарок (*привезённый из путешествия*); 2) *и. с. м.* Армаган.
 ارمک [ārǧāḱ] I *вид* грубой шерстяной одежды серого цвета; армёк
 ارمک [ārǧāḱ] II хвойниковые (Ephedraceae).
 ارمانگ [ārǧāng] 1) *уст.* воспитатель, наставник; 2) *и. с. м.* Эрмаган.
 ارمل [ārǧāḱ] *уст.* 1) вдовья; вдовец; 2) бедняк.
 ارمله [ārǧāḱ] *уст.* 1) вдова; 2) бедная, несчастная женщина.
 ارمنى [ārǧāni] 1. армянский; 2. 1) *мн.* ارمانه [ārǧāmanə] армянин; армянка; 2) (*тж.* ~ زبان*) армянский язык.
 آرميدگى [ārǧāmidgi] *см.* آرميدگى
 آرميدن [ārǧāmidān] *см.* آرميدن
 ارنب [ārǧānb] *редко* заяц.
 ارنج [ārǧānj] 1) локоть; 2) предплечье.
 ارنجگاه [ārǧānjgāh] *воен.* берма; бруствер.
 آرنک [ārǧāng] I 1. 1) *см.* آرنج; 2) цвет, окраска; тон; 3) манера, способ действия; 4) *и. с. м.* Аранг; 2. по-видимому, как будто.
 آرنک [ārǧāng] II *уст.* огорчение, неприятность.
 ارنگه [ārǧānge] (*тж. ~* ماهی) сельдь.
 ارناوت [ārǧānut] *разг.* грубый человек.
 ارواح [ārǧāh] 1) *мн. от* روح; 2) *разг.* при видение, дух; призрак; ◇ ~* عالم мир иной, загробный мир.
 ارواحناfade [ārǧāhānafādaḱ] *эпит.* да будут пожертвованы за него наши души (*пишется после обращения к шаху, султану и т. п.*).
 آرواره [ārǧāwarə] 1) челюсть; (*زیرین*) ~* *нижняя* верхняя челюсть; (*زیرین*) ~* *нижняя*

дод комиссія состояла из пяти человек; 12) (при обозначении изменения чего-л. или превращения чего-л. во что-л.) из; از یک * کودک ناتوان به پهلوانی تبدیل شد; из слабого ребёнка он превратился в богатыря; 13) (при указании на освобождение от обязанности, избавление от опасности и т. п.) от; از این * کار شاق رهایی یافت; от этой тяжёлой работы; از ورشکستگی; از ورشکستگی он был спасён от банкротства; 14) (при обозначении места прохождения, пересечения чего-л.) через, по или не переводится; از خیابان گذشته; из переулка; از کوچه گذشته; пройдя по переулку, я двинулся до площади; 15) при сравнении переводится союзом чем; من از او بزرگتره; я старше его; او بیشتر از شما کار میکند; он работает больше, чем вы; он работает больше вас; 16) (при указании на принадлежность к ком.-чему-л.; чаще в сочет. с мест. آن): این * ماست از پیروزی آن * ماست; эти стихи принадлежат Анвару; 17) (при названии учебных дисциплин, когда речь идёт об оценках по тому или другому предмету) по; از * درس فیزیک; по физике я получил пятёрку; 18) употребляется для выражения связи с объектом действия при семантически различных глаголах: از کسی پذیرایی کردن; принимать кого-л.; از کسی جلوگیری کردن; препятствовать кому-л.; 19) (при обозначении части чего-л. употребляется аналогично партитивному родительному падежу в сочет. с указат. мест. آن или این): این * نان به من داد; мне немного того хлеба; 20) входит в состав сложн. отым. предлогов, напр.: از * بالا; с, свёрху; از * پایین; через; از * پیش; от; 21) از * بعد; компонент сложн. предлогов, напр.: از * بعد از; после. از * پیش از; перед; از * قبل از; впереди; 22) в сочет. с именными существительными образует устойчивые наречные сочетания, напр.: از * در و دیوار; повсюду; از * در و درخت; в кёрче, полях; از * ابتدا; с начала; از * پیش; с

много, что...; 23) компонент сложн. отым. предлогов, напр.: از * بن برداشتن; искоренять; از * دست بردن; ликвидировать, уничтожать; از * دست دادن; упускать из рук; упускать, терять, утрата.

آزاد [azad]: ~ * به (тож. ~ * در) отым. предлог за, взамен; پنج * کار انسانی; каждый дополнительный час работы получишь пять туманов.

آزاحت [azāhāt] и آزاحه [azāhe] книжч. удаление; устранение.

آزاحیف [āzahif] лит. изменения в метрических стопах

آزاد [azad] I 1. 1) свободный, вольный; ~ * بند; ~ * открытый порт; 2) непринуждённый, нестеснённый (чем-л.); ~ * سخت; непринуждённый тон; 2. 1) свободно, вольно; 2) непринуждённо; 3) открыто, откровенно; 3. и.с.м. Azād: ~ شدن; ~ * освобождаться, быть отпущенным; ~ کردن (ساختن); ~ * освобождать, отпускать; ~ گذاشتن; ~ * а) оставлять на свободе; б) давать волю, предоставлять свободу действий (кому); ~ * آزاد; ~ * вольно (кому); ~ * هواي ~ * на свежем воздухе; ~ * آزادماهي

آزاد [azad] II бул. дзельква, зельква (Zelkova).

آزادانه [azadane] 1. 1) свободно, вольно; 2) непринуждённо; 3) откровенно, открыто; 2. 1) свободный, вольный (о чём-л.); 2) непринуждённый, нестеснённый (о чём-л.).

آزاددرخت [azadērāxt] см. آزاد.

آزادسرو [azadsarv] кипарис (Cypressus)

آزادگان [azadegan] лит. от آزاده

آزادگی [azadegi] 1) великодушье, благородство; 2) благородие, открытость; ~ * کردن; ~ * а) проявлять великодушье, благородство; б) быть благородным, открытым.

آزادماهی [azadmāhi] آزادmahi

آزادمنش [azadmānsh] 1) см. آزادمنش

آزادمنش

آزادمنش [azadmānsh] 1) см. آزادمنش; 2) вольнолюбивый; 3) свободный, вольный.

آزادمنشی [азадмәнәши] 1) свободолюбие;
2) свободомыслие, либерализм.

آزادوار [azadvar] 1. благородно; велико-
душно; 2. благородный; великодушный; 3.
название древней иранской мелодии.

آزاد [azaɖɛ] 1. благородный, великодуш-
ный (о ком-л.); 2. мн. آزادگان [azaɖɛɡan] 1)
знатный человек, вельможа; 2) свободный
человек (не раб); 3) и.с.ж. Азаде.

آزادی [azadi] 1) свобода; اجتماع ~* свобода собраний; عقیده ~* свобода совести; مطبوعات ~* свобода слова; کلام (بیان) ~* свобода печати; 2) раскрепощение, освобождение; эмансипация.

آزادی بخش [азадибāхш] освободительный;
~ جنبش* освободительное движение.

1. 1) **свободолюбивый**, **вольсколюбивый**; ~ **ملت** * **свободолюбивый народ**; 2) **либеральный**; ~ **حزب** * **либеральная партия**; 2. **либерал**, **сторонник либерализма**.

آزادخواهی [азадиха́йи] 1) свободолюбие;
2) либералізм.

آزادی کش [азадикеш] подавляющий сво-

آزادی کُشی [азадикӯши] подавление свобод-
ды.

آزار [azar] 1. осн. наст. вр. гл آزدن 2. 1) мучение, страдание; 2) притеснение; 3) психическое заболевание; 4) обίδα; огорчение; 3. 2-й компонент сложн. сл. со знач. мучающий, притесняющий, напр. مردم آزار ~ угнетатель, притеснитель; □ دادن ~ (رساندن) а) мучить (кому به را); причинять страдания (кому به را); б) обижать; огорчать; в) دیدن ~ (کشیدن) а) мучиться, страдать; б) обижаться; огорчаться.

ازار [эзар] *уст.* 1) шаровары; подштанныки; 2) набедренная повязка; \diamond از بی ~ ~از بی *уст.* готовиться к какому-л. делу.

ازارند [эзарбанд] *уст.* 1) полá; 2) очкүр;
шнүр, стягивающий штаны или шаровáры.

ازار [эзарпа] см. I. ابزار

آزاردن [азардан] см. آزردن

آزارگر [азаргяр] мучительный, терзающий.

2) [эзарэ] 1) ніжняя часть стэнь (от
окна до пола); 2) плінтус

ازاله [эзале] книжн. устранение, удаление;
 ~ بکارت * лишение девственности; شدن ~
 устраняться, удаляться; کردن ~ устранять,
 удалять.

~ بودن (داشتن) [āzbār] ازیر
 ~ کردن (دانستن) ازیر
 ~ دانستن (دانستن) ازیر
 ~ دانستن (دانستن) ازیر

ازبک [узба́к] 1. узбе́к; узбе́чка; 2. узбе́к-ский.

ازبکی [озбаки] 1. узбекский; 2. (тж.
~ زبان*) узбекский язык.

2 [дон] بن. [äzbon] ازبده و [äzbon] ازبن
ازت [äzot] азот.

ازتدار [āzotdar] азотистый, азотный
ازتدهی [āzotdehi] азотирование.

از حدیرون [āz hād(h) dīrūn] 1) выходящий за пределы; безграничный, беспредельный; чрезмерный; 2) از حدیرون* ظلم чрезмерный гнёт; 3) безгранично, беспредельно; чрезмерно; 4) чрезвычайно; слишком, очень; 5) و از حد یرون شاد он очень обрадовался.

ازحد بیرون [āzhād(ā)zīhād] *с.м.*
 ازحد بیرون [āzhād(ā)zīhādē] *с.м.*
 2. حفظ [āzhəfəz] *с.м.*

آزخ [azāx] бородавка.
ازخودراضی [āzходрази] самодовольный (о
ком.-л.); ~ آدم* самодовольный человек.

ازخود گذشتگی [āz xod gozāštēgi] самоотвер-
женность, самозабвение.

از خود گذشته [ázxodgozánta] самоотвержен-
ный, самозабвенный.

ازدحام [эздэхам] 1) давка, толкучка; 2) скопление народа, толпа; گردن ~ а) толпиться, собираться толпой; 6) устранять давку.

ازدَر [āzdār] *уст.* подходящий, годный, постоянный, заслуживающий (чего л); فخر ~* вызывавший чувство гордости

از دست رفته [āzdāstrāfte] 1) пропавший, погибший; 2) дряхлый, старýй; слáбый; 3) обанкрóтившийся, разорýившийся

ازدم [āzdām] см. دم III 2.

ازدواج [эздэвадж] 1) брак, бракосочетание;
 кенитьба; замужество; 2) спаривание, соеди-

нение попарно; *کلام* ~* лит. название поэтического приема, основанного на соединении конечных строф; □ *کردن* ~ вступать в брак; жениться (*на ком* *یا*); выходить замуж (*за кого* *یا*); || *کسی در آمدن* || ~* вступать в брак с кем-л.

ازدیاد {эздийад} умножение, увеличение; прирост; прибавка; *~* سرمایه* рост капитала; *~* نفوس* прирост населения; *~ یافتن* умножаться, увеличиваться; расти; прибавляться. *آزردگی* {азордэги} 1) обίδα, огорчение; 2) боль.

آزردن {азордан} *осн. наст. вр.* *آزار* {азар} 1) обижать; огорчать; притеснять; мучить, причинять страдание, боль; 2) обижаться; огорчаться; мучиться; 3) испытывать страдания, боль.

آزرده {азордэ} 1. *прич. прош. вр. 2-й гл.* *آزرده* {азордэ} 2. обиженный; огорченный; □ *کردن* ~ обижать; огорчать; притеснять; мучить, причинять страдание, боль.

آزرده خاطر {азордэхатэр} и *آزرده دل* {азордэдэл} обиженный; печальный, огорченный.

آزرق {эзрэг} 1) синий; голубой, лазуревый, лазурный; 2) синеглазый; голубоглазый.

آزرق پوش {эзрэгпуш} и *آزرق لباس* {эзрэглебас} 1. одевающийся в голубое платье; 2. сүфий.

آزرم {азарм} 1) стыд, стыдливость; робость, застенчивость; 2) честь, достоинство; 3) милосердие, великодушие; справедливость; 4) уважение, почет; 5) *уст.* память; 6) *и.с.м.* Азарм; □ *دادن* ~ *книжн.* проявлять милосердие, сострадание (*к кому* *به*, *را*); щадить (*кого* *به*, *را*); стыдиться (*кого-чего* *از*); 6) относиться с уважением (*к кому-чему* *به*, *را*); почитать, чтить (*кого-что* *به*, *را*).

آزرمجو (ی) {азармджу(й)} *книжн.* 1) стыдливый; скромный, робкий, застенчивый; 2) справедливый; милосердный, великодушный.

آزرمناک {азармнак} и *آزرمگین* {азармгин} застенчивый, стыдливый.

آزرنگ {азранг} *редко* 1) печаль, скорбь; 2, (сдствие, невзгоды.

2. *آزرش* {азрэше} *с.м.* *آزرش*.

آزغ {азг} и *آزوگ* {азог} *уст.* подрезанные сучья.

آزندانک {азфандак} *уст.* радуга

آزديم {эзгэдим} *с.м.* *آزديم* 2 2)

آزضا {эзгэза} *с.м.* *آزضا* 2.

آزقلم افتادگی {эзгэлмофтадэги} пропуск (*напр. слова*).

آزقلم افتاده {эзгэлмофтадэ} опущенный, пропущенный (*о слове, букве и т. п.*).

آزکار افتادگی {эзкарюфтадэги} испорченность, негодность (*чего-л.*).

آزکار افتاده {эзкарюфтадэ} *разг.* 1) испорченный, выведенный из строя; искалеченный; 2) поношенный, старый, негодный; 3) слабый, немощный; 4) старый, дряхлый (*о ком-л.*).

آزکار درآمده {эзкардэрамэде} *разг.* опытный; хорошо подготовленный.

آزکیا {эзкия} *книжн.* добродетельные, благочестивые люди.

آزگار {азгар} *разг.* целый, полный (*при указании на время*); ~ *پنج سال* целых пять лет.

آزگیل {эзгел} *с.м.* *آزگیل*

آزگیل {эзгил} мушмула (Mespilus); ~* японская мушмула, локва (Eriobotrya japonica).

آزل {эзэл} извечность; изначальность; ~ *از* извечно

آزل آلا زال {эзэллолазал} *ред.* начало начал, [нечто] не имеющее начала.

آزلی {эзэли} 1. извечный (*тж. эпитет бога*); 2. азали (*название секты ислама*).

آزلیت {эзэлийат} *с.м.* *آزل*

آزما {азма} 1. *осн. наст. вр. 2-й гл.* *آزما* 2. 2-й компонент сложн. с.с. со знач. испытывающий, *напр.*: *آزما زور* силач; 3. *и.с.м.* Азма.

آزما بهتران {азмабэһтаран} *разг.* 1) *и.с.м.* те, которые лучше нас; 2) джинны, демоны

آزمان {азман} *книжн. мн. от* *زمان*; ~ *اربعة* четыре времени года.

آزمای {азмай} *с.м.* *آزما*

آزمایش {азмайеш} 1) испытание, проверка, проба; *~ استحکام* испытание на прочность, 2) *آزمایشهای هسته ای* ядерные испытания, 3) *آزمایش* ~ *شدن* испытываться, проверяться;

کردن ~ а) испытывать, проверять, пробо-
вать, б) ставить опыт.

آزمایشگاه [azmāyeshgāh] лаборатория.

آزمایشگاهی [azmāyeshgāhi] 1) лаборатор-
ный 2) экспериментальный, испытательный.

آزمایشگر [azmāyeshgar] и آزماینده [azmāyān-
dah] испытатель, экспериментатор.

آزماییدن [azmāyīdan] см. آزمودن.

آزمند [azmānd] жадный, алчный.

آزمین داری [āzmīn dāri] жмурки (игра).

آزمین دانه [āzmīn dānā] 1. жадно, алчно; 2.
жадный, алчный (с чѣм-л.)

آزمیندگی [āzmīndagi] жадность, алчность.

آزمین نه [āzmīnā] жм. از زمان

آزمودگی [āzmūdagi] опытность, искушен-
ность.

آزمودن [āzmūdan] жм. част. вр. آزماییدن
испытывать, пробовать, проверять.

آزمودنی [āzmūdāni] 1. прич. прош. вр. жм.
испытанный, 2. испытанный, испытанный.

آزمودنی ~ را آزمودنی خوانند —
испытанного ученика учить —

آزمودنی 3. жм. آزمودنی

آزمودنی 1. испытывающий, испытывающий.

آزمودنی 2. испытывающий, испытывающий.

آزمودنی 3. жм. آزمودنی

آزمودنی 4. жм. آزمودنی

آزمودنی 5. жм. آزمودنی

آزمودنی 6. жм. آزمودنی

آزمودنی 7. жм. آزمودنی

آزمودنی 8. жм. آزمودنی

آزمودنی 9. жм. آزمودنی

آزمودنی 10. жм. آزمودنی

آزمودنی 11. жм. آزمودنی

آزمودنی 12. жм. آزمودنی

آزمودنی 13. жм. آزمودنی

آزمودنی 14. жм. آزمودنی

آزمودنی 15. жм. آزمودنی

آزمودنی 16. жм. آزمودنی

آزمودنی 17. жм. آزمودنی

آزمودنی 18. жм. آزمودنی

آزمودنی 19. жм. آزمودنی

آزمودنی 20. жм. آزمودنی

آزمودنی 21. жм. آزمودنی

آزمودنی 22. жм. آزمودنی

آزمودنی 23. жм. آزمودنی

آزمودنی 24. жм. آزمودنی

آزمودنی 25. жм. آزمودنی

آرخ [ajāx] см. آرخ

آزدان [ajdān] см. آبودان

آزدر [ājdār и эждар] 1) торпеда. 2) дра-
кон; 3) и.с.ж. Аждар: □ (انداختن) ~
торпедировать (что). (به).

آزدراقکن [ājdārāfkan] миноносец; торпед-
ный катер.

آزدرا نداز [ājdārāndāz] воен. торпедный
аппарат.

آزدربار [ājdārbar] удав, боу.

آزدرباهی [ājdārbaḥi] электрический скат
(рыба).

آزدرها [ājdārha] см. آزدنها

آزدن [ajdān] см. آجیدن

آزدها [ājdāha и эждāha] дракон.

آזור [ajūr] 1. ажурный; 2. гладь, строч-
ка; мерёжка (прорезная или ажурная).

آزیانه [azjiyānā] уст. мостовая, тротуар
(из кирпича или плитки).

آژیولوجی [ājiyulūgi] египтология.

آژیاتور [ajitātor] агитатор.

آژیатسیون [ajitāsiyūn] агитация.

آжیدن [ajidān] см. آجیدن

آжир [ajir] I 1. 1) объявление тревоги,
тревога; 2) сигнал тревоги; 3) и.с.ж. Ажир.
2. бдительный; осмотрительный

آжир II уст. пруд, озеро

آжин [ajin] осн. наст. вр. жм. آژیدن

آжинэ [ajinā] зубило

آжиотаж [ajiotāj] ажиотаж

آس [as] I 1) туз (в картах); 2) название
карточной игры

*آس*بری احمر [as] II мирт (Myrtus);
брусника (Vaccinium vitis idaea). *آس*بری صفر
ягодник.

آс III жёрнов; آس شدن перемалы-
ваться; быть размолотым; آس کردن молотъ,
перемалывать.

آс IV редка гор остёл

آс [os(s)] основа; *آس اساس* основа, осн.
краеугольный камень.

آسا [asa] I 1. осн. наст. вр. жм. آسودن;
2. 2-я комбинет сложн. сл. со знач. успо-
каивающий, напр.: دل آسا успокаивающий
[сёрдце], утешающий; حان آسا успокаиваю-
щий душу.

кешیدن переселяться; گستردن ~ см. ~
چیدن ○ چیزی شدن ~* становиться причи-
ной чего-л.; вызывать что-л.; причинять
что-л.; درد سر شدن ~* становиться причи-
ной беспокойства; زحمت کسی شدن ~*
причинять беспокойство кому-л.; زحمت ~*
причинять беспокойство кому-л.; فراهم ساختن
удобства.

اسباب بازی [āsābāzī] игрушки.

اسباب چینی [āsābāchīnī] интриги; махинации;
کردن ~ интриговать (против кого-чего
علیه); устранивать махинации.

اسباب کشی [āsābākshī] 1) переезд в дру-
гое помещение; 2) перетаскивание (напр. ве-
щей); □ کردن ~ а) перебираться в другую
квартиру; б) перетаскивать (напр. вещи).

اسبابی [asb(ā)abī] бегемот, гиппопотам.

آباد [asbād] уст. ветряная мельница.

اسباط [āsbat] мн. от سبط

اسبافکن [āsābfākān] поэт. храбрый, до-
блестный (о всаднике).

اسباق [āsbat] мн. от سبق

اسبانگیز [āsābāngīz] редко шпора (на са-
поге всадника).

اسب دوانی [āsbatwānī] см. اسب تازی

اسب دوانی [āsbdāvānī] скачки; ~ میدان
ипподром.

اسب ریس [āsbrīs] ипподром.

اسب سوار [āsbsāvar] всадник; наездник;
кавалерист.

اسب سواری [āsbsāvarī] верховая езда; ~
کردن ездить верхом.

اسباق [āsbat] 1) предшествующий; преды-
дущий; 2) бывший, экс-; ~ وزیر * бывший
министр.

اسبزه [asbzeh] (тж. ~ ماهی) сом.

اسب [asb] см. اسب

اسبانیاای [aspanīyāyī] 1. испанский; 2. 1)
испанец; испанка; 2) (тж. ~ زبان) испан-
ский язык.

اسبانیول [aspanīyol] испанец; испанка.

اسبانیولی [aspanīyolī] см. اسپانیایی

اسپور [aspor] I бот. спор.

اسپور [aspor] II см. اسپرت

اسپرانگو [asprāngō] эсперанто.

اسپرت [asport] спорт.

اسپرز [asporz u osporz] анат. селезенка.
اسپرس [asprās] бот. эспарцет виколист-
ный или посевной (Onobrychis viciaefolia,
Onobrychis sativa).

اسپرغم [asprāghām] 1) бот. базалик (Osi-
thum); 2) растение.

اسپرک [asprāk] бот. 1) резеда (Reseda
luteola); 2) куркума (Curcuma); имбирь (Zin-
giber).

اسپرغم [asprāghām] см. اسپرغم
اسپرما [asprēmā] сперма, семя.
اسپرما توزونید [asprēmātozōnīd] сперматозоид.

اسپرماهی [asprēmāhī] камбала.

اسپریتوالیسم [asprītuālīsm] спиритуализм.

اسپریتیس [asprīrītīs] спиритизм.

اسب ریس [asbrīs] см. اسپ ریس

اسپست [aspsst u āpsst] люцерна (Medi-
cago).

اسپکتر [asprāktor] физ. спектр.

اسپکترسکوپ [asprāktroskōp] и спектроскоп
физ. спектроскоп.

اسفناج [asfnāj] см. اسفناج

اسفنج [asfnāj] см. اسفنج

اسفند [asfnānd] см. اسفند II.

اسفندان [asfnāndan] 1) бот. горчица (Sina-
pis); 2) горчичное зерно.

اسپوتنیک [asputnīk] искусственный спут-
ник (напр. Земли).

اسپنبد [aspnābod] см. سپید

اسپید [aspid] см. سفید

اسپیدار [aspidār] см. سفیدار

اسپیدومتر [aspidōmētr] спидометр.

اسپیران [aspirān] аспирант.

اسپیرин [aspirīn] аспири́н.

است [ast] кр. ф. гл.-связки هست есть.

است [ossat] 1. осетинский; 2. 1) осетин;

осетинка; 2) (тж. ~ زبان) осетинский язык.

است [ost u ast] редко зад, задняя часть
тела; ягодичы.

استاد [osta] разг. см. استاد

استابلیزاتور [astābilīzator] тех. стабили-
затор.

آسات [asatāt] хим. ацетат.

استاتستیک [astātīstīk] статистика

استاد [osta] 1. мн. اساتید [āsati] 1) про-
фессор; 2) мастер; 3) учитель; наставник;

2. и́скýсный, у́мелый (о мастере); ~ نجار*
и́скýсный плóтник.

استادالدار [остадодар] *уст.* сборщик нало-
гов, податей.

استادانه [остаданэ] 1. мастерский, и́скýсный,
умело; 2. ма́стерский, и́скýсный, у́мелый
(о чём-л.).

استادكار [остадакар] *см.* استاد 1 2).

استادکاری [остадакари] мастерство.

استادگی [эстадаги] *см.* ایستادگی

استادی [остади] 1) мастерство, и́скýство,
у́мение; знáние де́ла; میخواهد ~ هر کاری
погов. ка́ждое де́ло тре́бует ма́стерства; 2)
преподава́ние (в высшем учебном заведении).

استادیار [остадиар] ассистент профессора.

استار [эстар] *мн. от* ستر 2).

استارت [эстарт] старт.

استارتر [эстартэр] 1) спорт. ста́ртер;
2) *тех.* пусковой механизм, ста́ртер (автомо-
биль).

استاره [эстарэ] *см.* ستاره

استاژ [эстаж] стаж; دادن ~ стажироваться.

استاژیر [эстажир] стажёр.

استاسیون [эстас(и)йон] ста́нция.

استاعلم [остаа́лэм] обре́зки ма́териал за́каза-
чика, оста́вленные себе́ портным; کردن ~
присва́ивать обре́зки ма́териал.

استاکاد [эстакад] эстака́да.

استالاکتیت [эстала́ктит] *мин.* стала́ктит.

استالاکمیت [эстала́гмит] *мин.* стала́гмит.

استام [остам] украше́ние (для се́дла или
уздечки).

استامپ [эстамп] 1) штамп; ште́мпель;
~ جوهر* ште́мпельная кра́ска; ште́мпельные
чернила; 2) эста́мп.

آستان [астан] 1) поро́г; вход; 2) преддверие,
кану́н; عيد ~ накануне́ праздни́ка; 3)
ша́хский, ца́рский или короле́вский двор; ◇
~ کسی را بوسیدن * би́ть кому́-л. че́лом,
почти́тельно кла́няться кому́-л.; ~ * در |
к нему́ не подступиться. خانه‌اش بلند است

استان [остан] о́стан (адми́нистративная
еди́ница в Иране); о́бласть, прові́нція, гене-
ра́л-губерна́торство

آستان‌بوس [астанбу́с] *уст.* удо́стоенный че-
сти би́ть приня́тым ша́хом.

استاندار [остандар] о́станда́р (*правитель*
остана); генера́л-губерна́тор

استاندار [эстандар] ста́нда́рт

استانداری [остандари] 1) генера́л-губерна-
торство; управле́ние о́станом, о́бластью,
2) до́лжность генера́л-губерна́тора.

استاندن [эстанда́н] *см.* ستاندن

آستانه [астанэ] 1) *см.* آستان 2) гробни́ца
свято́го, ме́сто па́ломничества; ~ رضوی*
(место па́ломничества има́ма Резы́ в Мешхе́де
(место па́ломничества ши́итов)).

استبداد [эсте́бдад] деспоти́я, самоде́ржание;
абсолюти́зм; тирания.

استبدادی [эсте́бдади] деспоти́ческий, само-
де́ржавный, абсолюти́стский; ~ حکومت* са-
моде́ржавная вла́сть.

استبدال [эсте́бдал] *книжн.* ме́на, разме́н;
за́мена.

استبراء [эсте́бра] *книжн.* очище́ние (*нравст-*
венное); از گناه ~ очище́ние от грехов.

استبرق [эсте́браг] *уст.* лю́стрин (со́рт зо-
лотой па́рчи).

استبشار [эсте́бшар] *книжн.* 1) соо́бщение
ра́достной ве́сти, прия́тной но́вости; 2) весе́-
лость, ра́достное настро́ение.

استبصار [эсте́бсар] *книжн.* 1) внима́тель-
ное рассу́мотрение, рассу́дование; 2) прозор-
ли́вость.

استبعاد [эсте́бад] призна́ние (чего-л.) мало-
вероятным, непероятным; ندارد استبعادی
که... не исклю́чено, что...; возмо́жно, что...;
هیچ استبعادی ندارد که... ве́сьма возмо́ж-
но, что...

استپ [эста́п] степь.

استتار [эстэ́тар] 1) скрыва́ние, ута́ивание,
сокры́тие; укрыва́тельство; 2) воен. маски́ро-
вка, камуфля́ж; □ شدن ~ а) скрыва́ться, при-
та́ться; би́ть скры́тым, спря́танным; б) воен.
маски́роваться; би́ть зама́скированным; ~ کردن
а) скрыва́ть, ута́ивать, пры́тывать; б) воен.
маски́ровать.

استیک [эстэ́тик] 1. эсте́тика; 2. эстеті-

استثمار [эстэ́смар] эксспе́луа́ция, شدن ~
экспе́луа́тироваться, подвергáться эксспе́луа́-

чин. کردن ~ эксплуатировать, подвергать эксплуатации.

استثمارشونده [эстэсмаршāндэ] эксплуатируемый, ~ طبقات* эксплуатируемые классы

استثمارکننده [эстэсмарконāндэ] 1. эксплуататор; 2. эксплуатирующий; эксплуататорский; ~ طبقات* эксплуататорские классы.

استثمارگر [эстэсмаргār] эксплуататор.

استثمارگری [эстэсмаргāри] см. استثمار

استثناء [эстэсна] 1. исключение; изъятие; بدون(بلا) ~ исключение из правил; ~ بطور* в виде исключения; 2. ~ به* ~* *отым.* *предлог* кроме, исключая, ~ به* ~* *за* исключением этой книги, все остальные я прочитал; □ شدن ~ исключаться, изыматься; выводиться из состава (чего аз); устраниваться (откуда аз); исключать, изымать (откуда аз); выводить из состава (чего аз); устранивать (откуда аз).

استثنائ [эстэснайн] как исключение, в виде исключения; исключительно.

استثنائی [эстэснаи] исключительный, являющийся исключением; ~ حق* исключительное право.

استجابت [эстэджāбāt] 1) удовлетворение (*пр. просьбы, мольбы*); 2) принятие (*приглашения*); □ کردن ~ а) удовлетворить (*просьбу*); внять (*мольбе*); услышать мольбу; ~ خواهش مرا* он удовлетворял мою просьбу; б) принимать (*приглашение*).

استجاره [эстэджāрэ] арендование, аренда; خانه ~ аренда дома.

استجازه [эстэджāзэ] *книжн.* просьба о разрешении, ~ بدون* без разрешения; کردن ~ просить разрешения.

استجبال [эстэджāбал] *книжн.* признание неведомой.

استحاضه [эстэһāзэ] менструация, регулы.

استحاله [эстэһāле] 1) метаморфоза, изменение состояния; превращение, переход в другое состояние; трансформация; 2) невозможность, невыполнимость, неосуществимость (чего-л.); 3) *хим.* восстановление; □ شدن ~ изменяться, превращаться, трансформировать-

ся; کردن ~ изменять, превращать, трансформировать.

استجاب [эстэджāб] *книжн.* 1) одобрение; 2) хорошее отношение; любовь

استحداث [эстэһāдас] *книжн.* нововведение, کردن ~ вводить новшества.

استحسان [эстэһсан] *книжн.* 1) одобрение, поощрение; 2) восхваление

استحصال [эстэһсал] 1) производство, изготовление; 2) добыча, добывание; □ شدن ~ а) производиться, вырабатываться, изготовляться; б) добываться; کردن ~ а) производить, вырабатывать, изготовлять; б) добывать. استحصالی [эстэһсали] 1) производственный; ~ نقشه* производственный план; 2) производительный; ~ کار* производительный труд.

استحضار [эстэһзар] 1) осведомление, 2) призыв; вызов; □ رساندن ~ доводить до сведения; ○ حاصل شدن ~ быть принятым к сведению; از اظهارات وی ~ его заявление принято к сведению; حاصل کردن ~ приять к сведению (что аз).

استحفاظ [эстэһфаз] 1) охрана, защита; 2, предохранение; профилактика.

استحفاظی [эстэһфази] 1) охранный, защитный; 2) предохранительный, профилактический.

استحار [эстэһһār] *книжн.* пренебрежение, презрение.

استحقاق [эстэһһāт] 1. заслуга; достоинство; ~ به* ~ люди, достойные уважения; 2. ~ به* ~ *см.* باستحقاق ~ заслуживать, быть достойным (чего аз, به, را); بودن ~ بودن) ~ не заслуживать, быть недостойным (чего аз, در).

استحكام [эстэһһкам] прочность, крепость; (ра, به) ~ укреплять (что аз); (را, به) ~ укрепляться (پذیرفتن یافتن); استحکامات [эстэһһкамат] *воен.* укрепления, фортификация.

استحلال [эстэһһлал] *книжн.* прощение; избавление от грехов.

استحمام [эстэһһмам] мытьё в бане; принятие ванны, купание; کردن ~ мыться в бане; принимать ванну, купаться.

استخاره [эстэһхāрэ] гадание (*по Корану, Зеркалам, чёткам*); ~ در * کار خير* حاجت هیچ ~

نیست *посл.* доброе дело не нуждается в гадании; کردن ~ а) гадать (*по Корану, зёрнам, четкам*); б) *разг.* колебаться; ○ راه دادن ~ см. کردن ~ б).

استخبار [эстэхбар] *книжн.* разузнавание; осведомление; کردن ~ разузнавать; осведомляться.

استخبارات [эстэхбарат] *уст.* воен. данные разведки.

استخدام [эстэхдам] приём на работу, наём на службу; ~ در * ~ کسی * *отдел кадров*; ~ در * ~ کسی * *на службе у кого-л.*; ~ کشور * *государственный закон о найме*; ~ شدن * *быть принятым на работу, на службу*; ~ کردن * *принимать на работу, наёмить на службу*.

استخدامی [эстэхдами] 1) наёмный, работающий по найму; ~ کارگر * *наёмный рабочий*; 2) наёмный, относящийся к найму; ~ پرونده * *поступной список, личное дело*; ~ شرط * *условия найма*.

استخر [эстэхр] 1) *(м.ч. شنا *)* бассейн (для плавания); ~ روباز * *открытый бассейн*; ~ روبسته * *закрытый бассейн*; 2) водоём; пруд.

استخراج [эстэхрадж] 1) извлечение, получение; ~ جذر * *мат. извлечение корня*; 2) разработка добыча; ~ معادن * *разработка полезных ископаемых*; 3) выборка, выписка, выдержка; ~ از حکم * *выписка из приказа*; 4) расшифровка; ~ اسرار * *выдержки из книг*; 5) расшифровка; ~ رمز * *дешифровка*; ~ شدن ~ а) извлекаться, получаться; б) разрабатываться, добываться; в) выбираться, выписываться; г) расшифровываться; ~ کردن ~ а) извлекать, получать; б) разрабатывать, добывать; в) выбираться, выписывать; г) расшифровывать; ~ آراء * *подсчёт голосов*; ~ تقویم * *составление календаря*.

استخفا [эстэхфа] *книжн.* скрывание; укрывательство.

استخفاف [эстэхфэф] *книжн.* оскорбление; унижение; کردن ~ оскорблять; унижать.

استخلاص [эстэхлас] освобождение, избавление; ~ اس * *спасение*; ~ یافتن * *получать освобождение, избавление, спасаться*.

استخوان [остохан] 1) кость; ~ پسر * ~ * *защитная кость*; ~ خاجی * *крестец, крестцовая*

кость; ~ دنبالچه * *подвздошная кость*; ~ خاصره * *кбичик, хвостец*; ~ دستم در رفت * *я вывихнул себе руку*; 2) косточка (*напр. плода*); ~ خرما * *косточка хурмы*; 3) *уст.* род, племя; 4) *уст.* глава семьи, рода; ~ بزرگ * *уст.* быть благородного происхождения, داشتن ~ *хрд کردن* ~ *съесть собаку (в чём, на чём)*; ~ سبک کردن * *искупать грехи добрым делом*; ~ زخم گذاشتن * *разг. а) умышленно не заканчивать дело, рассчитывая возвратиться к нему; б) намеренно ухудшать, обострять положение*.

استخوان بزرگ [остоханбозорг] *уст.* благородный, благородного происхождения

استخوان بند [остоханбанд] 1) костоправ; 2) мед. шина.

استخوان بندی [остоханбанди] 1) скелет; костяк; 2) остов; каркас; ~ عمارت * *остов здания*; 3) сооружение каркаса; ~ کردن * *сооружать каркас*.

استخوان خوار [остоханхар] *склон (лица)*

استخوان دار [остохандар] 1) костистый; ~ ماهی * *костистая рыба*; 2) крепкий, сильный (*о ком-л.*); 3) волевой, решительный; 4) *уст.* см. استخوان بزرگ

استخوان درد [остохандард] боль в костях

استخوان رنگ [остоханроба] и استخوان ربا [остоханраба] см. استخوان خوار

استخوان سازی [остохансази] остеогенез

образование костной ткани.

استخوان شناس [остоханшенас] остеолог.

استخوان شناسی [остоханшенаси] остеология

استخوانی [остохани] 1) костный; ~ ل * *мед. туберкулёзный остеомиелит*; 2) костистый; костлявый; ~ دستیای * *костлявые руки*; ~ شانه * *скуластое лицо*; 3) костяной; ~ شدن * *костенеть, окостеневать*.

استدامت [эстэдамат] и استدامه [эстэдамэ]

1) продолжительность, длительность; 2) постоянство.

استدراک [эстэдрак] 1) улавливание смысла, понимание; восприятие; 2) *психол.* perception; ~ کردن * *улавливать смысл, понимать; воспринимать*.

استدعاء [эстэд'а] просьба; упрáшивание; мольба; داشتن (کردن) ~ просить; упрáшивать; умолять.

استدلال [эстэдлал] 1) приведение доказательств, аргументация; 2) доказательство; аргумент; معكوس ~ лог. обратное доказательство; □ کردن ~ доказывать, аргументировать, приводить доказательства, аргументы.

استدلایی [эстэдлалли] аргументированный.

استدین [эстэдāн] см. شدن

آستر [эстār] 1) подкладка; رویه آسترش از روچه подкладка дорожке вёрха (соответ. овчинка выделки не стоит); 2) жив. грунт, грунтовка; □ دوختن ~ пришивать, ставить подкладку; (کردن, کشیدن) ~ а) см. دوختن; б) грунтовать.

آستر [āstār] лоша́к; мул.

استراتژی [эстратэжи] стратегия.

استراتژیک [эстратэжик] стратегический.

استراتوسفّر [эстратосфэр] стратосфера.

*خانه استراحت [эстрահāt] отдых; покой; ~ خانه ~ дом отдыха; کردن ~ отдыхать.

استراحتگاه [эстрահātгаһ] 1) место отдыха; 2) дом отдыха.

آستار [эстāра] редко чечевича.

استراسکپ [эстраскоп] стереоскоп.

آستراف [эстэраф] воровство; کردن ~ воровать; ◇ سمع ~* подслушивание; نظر ~* подглядывание; | سمع کردن ~* подслушивать; (را) نظر کردن ~* подглядывать (за кем-чем).

آسترالیایی [астралийайи] 1. австралийский; 2. австралиец; австралийка.

آسترбан [эстāрбан] погонщик мулов, лошаков.

آسترپتوкок [эстэрэптокок] мед. стрептококк.

آسترپتوميسين [эстрэптомисин] стрептомицин.

آسترджа [эстэрджа] книжн. просьба о возвращении, требование возвращения (чего-л.); کردن ~ просить, требовать назад.

آسترحام [эстэрхам] книжн. просьба о пощаде, о милосердии; کردن ~ просить о пощаде, о милосердии (кого).

آسترخا [эстэрха] 1) расслабление; размягчение; ~ عضلات ~* мед. а) атония мышц; б)

охлаждение мышц; 2) паралич; ~ اعضا ~* паралич конечностей.

استرداد [эстэрдад] 1) требование возвращения; требование выдачи (напр. преступников); 2) возвращение (похищенного, отнятого и т. п.); *اموال مسروقه ~* возвращение похищенного имущества; а) *مجرمين ~* требование о выдаче преступников; б) выдача преступников (другому государству, другой организации); □ کردن ~ а) требовать возвращения; требовать выдачи (напр. преступников); б) брать, получать обратно; *اموال ~* а) он потребовал возвращения похищенного имущества; б) он получил обратно похищенное имущество.

آستردار [эстāрдар] имеющий подкладку, на подкладке.

آستردن [аострдāн] см. شدن

آسترزاق [эстэрзаф] поиски пропитания, средств к существованию; کردن ~ искать пропитание, средства к существованию.

آسترزاء [эстэрза] 1) удовлетворение требования; 2) удовольствие, удовлетворение.

آسترعاب [эстэр'аб] утешение, запугивание

آسترک [эстāрак] бот. стиракс лекарственный (Styrax officinale).

آستركاري [эстārкари] жив. грунтовка, ~* تابلو ~* грунтовка холста.

آسترلاب [аострлаб] см. اسطرلاب

آسترلينگ [эстэр.линг] ~* پوند ~* фунт стерлингов.

آسترنگ [эстāра́нг] бот. адамова голова, мандрагора (Mandragora).

آسترэфونیک [эстэрэфоник] стереофонический; ~ صدای ~* стереофонический звук.

آستروفيزیک [астрофизик] астрофизика.

آسترون [эстāрван] 1. бесплодная женщина; 2. бесплодная, не способная производить потомство.

آسترونسيم [эстронс(и)ом] хим. стронций.

آستره [аострэ] уст. бритва.

آستري [эстāри] 1. подкладочный; ~* ابريشم ~* подкладочный шелк; 2. см. آستر

آستريکين [эстрикнин] мед., хим. стрихнин.

آستريل [эстэрил] стерильный

استعمال [эста'мал] употребление, потребление, применение, использование; ~ی برای ~ خارجی *нед.* для наружного употребления; ~ غیر * неподходящий, непригодный для употребления; ~ قابل * подходящий для

استاذ مجي [эстафадэҗи] корь тог бич
استاذ مجي [эстафадэҗи] 1) делэн; 2) корьс
тог бич

استقلال طلبی [эстэғалатләби] требование независимости, суверенитета.

استکان [эстэкан] стакан; ♦ ~ کل* бот. колокольчик (Campanula).

استکانی [эстэкани]: ~ کل* бот. колокольчик (Campanula).

استکبار [эстэкбар] книжн. высокомерие, надменность, کردن ~ проявлять высокомерие, надменность.

استکتاب [эстэктаб] книжн. 1) писание; 2) переписывание; 3) принуждение писать; □ کردن ~ а) писать; б) переписывать; в) заставлять писать.

استکراه [эстэкраһ] книжн. отвращение; ~ داشتن питать отвращение.

استکشاف [эстэксаф] книжн. 1) рекогносцировка, разведка; 2) обнаружение, раскрытие, □ کردن ~ а) производить рекогносцировку, разведку; б) обнаруживать, раскрывать.

استکمال [эстэкмал] книжн. 1) совершенствование, доведение до совершенства; улучшение; 2) завершение, доведение до конца.

استزام [эстэзлам] книжн. необходимость, надобность; признание необходимым.

استم [астм] мед. астма.

استماع [эстэма'] слушание, выслушивание; کردن ~ слушать, выслушивать; прислушиваться (к кому-чему).

استمالت [эстэмаләт] 1) (тж. خاطر ~) снисхождение, расположение; привлечение на свою сторону; 2) любезность; 3) ласковость, ласка; □ کردن ~ а) снискать расположение (кого); б) оказывать любезность; услужить (кому); в) ласкать (кого).

استمداد [эстэмдад] 1) помощь, поддержка; 2) просьба о помощи; □ کردن ~ а) помогать, оказывать помощь; б) просить о помощи, о поддержке (у кого).

استمرار [эстэмар] 1) продолжительность, длительность (действия); 2) непрерывность, постоянство, ~ پذیرفتن ~ а) продолжаться, длиться; б) оставаться непрерывным, постоянным, ~ دادن ~ а) продлевать; делать более длительным; б) делать непрерывным, постоян-

ным; داشتن ~ продолжаться, длиться; ~ پذیرفتن см.

استمراراً [эстэмарар] 1) продолжительно, длительно; 2) непрерывно, постоянно.

استمراری [эстэмарари] 1. 1) продолжительный, длительный; ~ ماضی* грам. прошедшее длительное время; ~ مضارع* грам. настоящее продолженное время; 2) непрерывный, постоянный; 2. 1) пенсия; 2) вознаграждение.

استمراج [эстэмзәдж] разузнавание, выведывание (мнения, отношения); зондирование; کردن ~ разузнавать, выведывать (мнение, отношение); зондировать.

استمساک [эстэсмсак] книжн. воздержание; ограничение себя (в чём-л.).

استملاک [эстэмзлак] приобретение (собственности); کردن ~ приобретать (собственность).

استمناء [эстэмна] онанизм, کردن ~ заниматься онанизмом.

استیال [эстэһәл] 1) просьба об отсрочке; 2) эк. мораторий; □ کردن ~ а) просить об отсрочке; б) эк. просить о моратории; ○ اعلان ~ эк. объявлять мораторий.

استناد [эстэнад] 1) опора; ~ به ~* опираться на...; ~ به ~* основываясь на...; 2) ссылка (на кого-что); ~ به ~* ссылаясь на...; ~ کردن (جستن) ~ а) опираться (на кого-что); б) основываться (на чём); в) ссылаться.

استنادگه [эстэнадәһ] 1) опора; поддержка; 2) уст. воен. опорный пункт

استنباط [эстэнбат] 1) понимание, уразумение; 2) лог. дедукция; 3) вывод, заключение; □ کردن ~ а) понять, уразуметь; б) делать вывод, заключение.

استنتاج [эстэнтадж] вывод, заключение, کردن ~ делать вывод; приходиться к заключению.

استنساخ [эстэнсах] снятие копии, копирование, переписка; کردن ~ снимать копию (с чего); ~ کردن ~ копировать, переписывать

استنشاق [эстэншаф] 1) вдыхание; нюханье; 2) мед. ингаляция; 3) разведывание, разузнавание; □ کردن ~ а) вдыхать; нюхать; б)

мед. делать ингаляцию; в) разведывать, разузнавать.

استنطاق [эстэнтаг] 1) допрос; 2) следствие; 3) опрашивание, разузнавание; □ کردن ~ а) допрашивать (кого از , را); б) вести следствие, в) разузнавать (у кого از , را), опрашивать (кого از , را).

استنكاف [эстэнкаф] отказ; уклонение; ~ کردن (ورزين) отказываться, уклоняться (от чего از).

استوا [эстэва и остова] 1) экватор; ~ خط * линия экватора, экваториальный круг; 2) равновесие; уравнивание; 3) равенство.

استوار [остовар] I L 1) устойчивый, стойкий; 2) крепкий, прочный, твердый; با * قدمهای * твердое убеждение; ~ уверенными шагами; ~ عقیده * твердое убеждение; 2. 1) устойчиво; стойко; 2) крепко, прочно; твердо; □ بودن ~ а) быть устойчивым, стойким; б) быть крепким, прочным, твердым; в) опираться (на что روی *); основываться (на чем روی *); ~ کردن. см. دادن; ~ * книжн. полагаться (на кого-что به , را); верить (кому-чему به , را); во что ~ (ра, را); доверять (кому-чему به , را); ~ شدن ~ а) становиться устойчивым, стойким; б) укрепляться, упрочиваться; ~ کردن ~ а) делать устойчивым, стойким; б) укреплять, упрочивать.

استوار [остовар] II остовар (воинское звание в иранской армии, соответствующее старшине); ~ یک ~ старшина; ~ یکم * главный старшина.

استواردس [эстуардэс] стюардесса.

استوارنامه [остоварнаме] дип. верительные грамоты.

استواری [остовари] 1) устойчивость, стойкость; 2) крепость, прочность; твердость; □ کردن ~ опираться, полагаться (на кого-что به).

استوانه [остованэ] 1) цилиндр (тех. жат.); 2) тех барабан; ~ ترمز * тормозной барабан; ~ گنگن * воен. стёбель затвора.

استوانه‌ای [остованэи] цилиндрический.

آبهای استوایی [эстэвайи] экваториальный; ~ منطقه * экваториальные воды.

استودان [остудан] гробница для костей умерших (у зороастрийцев).

استودیو [эстуд(и)йо] студия.

استور [остур] см. ستور I.

استودلوس [остогоддус] бот. лаванда (Lavandula).

استوماتیت [эстоматит] мед. стоматит

آستون [асэтон] хим. ацетон.

استون [остун] см. ستون

استیانت [эстэнанат] книжн. пренебрежение; презрение; унижение; ~ کردن ~ пренебрегать (кем-чем را); презирать; унижать.

استهزاء [эстэһза] осмеяние, насмешка; ирония; сарказм; ~ کردن ~ گرفتن * насмехаться, издеваться, проникировать (над кем-чем را).

استهزاءآمیز [эстэһзаамиэ] насмешливый; иронический; саркастический; ~ لبخند * насмешливая улыбка.

استهزاءگر [эстэһзаагр] высмеивающий, издевающийся.

استهلاک [эстэһлак] 1) погашение (долга, займа); ~ دین * погашение долга; 2) амортизация; ~ اثاثیه * амортизация инвентаря; 3) уничтожение, умерщвление; ~ کردن ~ а) погашать (долг, займ); б) амортизировать; в) уничтожать, умерщвлять.

استهلال [эстэһлал] вступление, введение (напр. в трактат и т. п.); ~ برغت * предисловие, в котором в индикаторной форме раскрывается основное содержание книги.

استی [осэсти] см. است [осэст].

استارین [эстэарин] стейрин.

استیجار [эстиджар] наём, аренда.

استیجاری [эстиджари] 1) наймаемый, арендуемый; 2) совершаемый за плату; ~ حج * хадж, совершаемый за плату (вместо умершего).

استیذان [эстизан] книжн. просьба (разрешить что-л. сделать).

استیصال [эстисал] 1) крайняя нужда, бедность; 2) искоренение, уничтожение, истребление; ○ بودن ~ حال * быть в крайне тяжёлом положении, находиться в крайней нужде.

استیضاح [эстизах] запрос; интерpellация, ~ کردن ~ запрашивать (что از , را); интерpellировать.

امضلاب [осторлаб] *уст.* астролябия; \diamond
 چهارم ~* солнце.

اسطقس [ostogoc(s)] *уст.* 1) элемент; стихия, 2) натура, естество; организм.

stenoz [эстеноз] мед. стено́з; مری ~* сте-
ноз пищева́да.

استوانه [остованэ] 1) *архит.* колонна; 2) портик; 3) *сж.* استانه

استوخودوس [остоходус] см.
استوخودوس

استير [остурэ] u استور [остур], استور [эстур] редко ед. от امطير

أسعاد [эс'ад] книжн. осчастливливание; ~
كردن осчастливливать.

اسعار [a's'ar] 1) валюта; валютные ценности;
2) ~* ~* ~* иностранная валюта; 2) мн.
من خارج

أسعارى [äs'ari] валютный; ~ معاملات*
валютные операции.

أَسَد [äc'äd] 1. книжн. превосх. ст. от
سليم 1; أيام ~* самые счастливые дня; 2.
и.с.м. Asād

أسف (āṣāf) 1) сожаление; 2) печаль, скорбь, горе; خوردين ~ а) сожалеть; б) печалиться, сп. грустить.

اسنا [āsāfa] межд. увЫ!; как жаль!

2) и.с.м. Асфәр

асфальт [āsfāl] и асфалт [āsfalt] و آسفالت | سفر [āsfar] II *река* мн. от سفر
асфальт; شدن ~ асфальтироваться; быть за-
асфальтированным; کردن ~ асфальтировать.

اسفالت کاری « [асфальтизи] اسفالت ریزی
[асфальти] асфальтирование.

آسفٹکاری [асфалтکاری] асфальтирование
 آسفٹ [асфалтэ] و آسفالتی [асфалти] ас-
 фальтированный; асфальтовый.

اسف اور [āsaḥāwār], اسف انگیز [āsaḥāngīz]
اسفناک [āsaḥānak] س.م. اسف بار μ

اسفرازه [эсфаразэ] бот. подорожник испагун
(*Plantago spaghul*).

اسفل [âsfal] 1. 1) ннзшнй; ~ *** يابىد** ннз.

шая ступень; 2) превосх. ст. от سَفِيل ~ 1
سَافِل самая низшая стéпень; 2. мн. سَافِل

самые низшие люди по положению; самые
нижшие чины; низкие из низких, 2) *реж.* седь-
мой круг ада; 3) преисподняя, ад.

اسفل الناس [ásfālonnas] подóнки общества.
اسفناح [ásfnaḥk] бот, шпинат (Spinacia);

~* цель-
нолистная лебедá.

اسفناک [āsfānak] печальный; прискорб-
ный, горестный, плачевный.

اسفنج [эсфандж] губка.
اسفنجي [эсфанджи] губчатый, губковид-

اسفند [эсфанд] I 1) эсфанд (двенадцатый

месяц иранского солнечного года; соотв 20 февраля—20 марта); 2) и.с.ж. Эсфанд.

اسفند [эсфанд] II бот. рута, адриспан (Hag-
mala ruta) (которым в Иране окуривают де-

тей от «дурного глаза»).

(Дарги.
اسفنگس [эсфэнкс] сфинкс.

اسقاء [эс'а] 1) утолнение жажды; 2) полив-
ка: □ كرين ~ а) напавать, утолять жажду

ду; б) поливать.
اسقا [asqat] редко мн. от سقا [saqt].

استط [aṣṭat] 1. выкидывание, выбрасыва-
ние; ~* جين выкидыш; 2. старый, похуже-

ный; негодный, пришедший в негодность
~ اشیای* старые, поношенные, пришедшие в

негодность вещи; شدن ~ становится старым, поношенным; приходить в негодность,

کردن ~ а) выкидывать, выбрасывать; б) изнашивать, приводить в негодность.

استقام [aṣṭam] мн. от سقم
استقرىب [aṣṭaqribuṭ] см. استقرىب

اسقف [asqf] м. [āsarəfə] епископ
اعظم * патриарх.

استقطنى [estāṭnos] асфальт (сложная мас-
са).

استولوفندريون [эсголофандрийун] сколо-
пёндра.

استومري [эсіомри] макрель, скумбрия (рыба).

اسكات [эскаг] 1) принуждение к молчанию;
затыкание рта; برای ~* طرف чтобы заткнуть

рот спорящей стороне; 2) смягчение, облег-

чение (боли, страдания); جنگ ~* затишье (на фронте); درد ~* смягчение боли; □ ~ کردن а) заставлять молчать, затыкать рот (кому را); б) смягчить, облегчить (боль, страдание).

اسكانلندی [эскатлāнди] 1. шотлāндский;

2. шотлāндец; шотлāндка.

اسكادر [эскадр] эскадра.

اسكادران [эскадран] эскадрон.

اسكادريل [эскадрил] эскадрилья.

اسكالپل [эскалпэл] скāльпель.

اسكان [эскап] поселение, расселение; ~* انتشار расселение племён.

اسكاندينايى [эскандинави] 1. скандинавский; 2. 1) скандинав; скандинавка; 2) (пж. ~ زبانهاي ~ скандинавские языки.

اسكربوت [эскорбут] мед. скорбūt, цингā.

اسكرک [эскерāк] редко никота.

اسکريم [эскрим] фехтование.

اسکلت [эскелет] скелет.

اسکلروز [эсклероз] мед. склероз.

اسکله [эскеле и эскāле] пристань, причāl.

اسکناس [эскенас] бумāжные деньги; ассигнация; банкнота; ~ نشر * выпуск бумāжных денег.

اسکنجه [эскāндже] редко см. شکنجه

اسکندروس [эскāндрус] редко чеснок.

اسکنک [эскенāк] см. اسکنه

اسکنه [эскене и эскāне] 1) резец; долотó; стамеска; зубило; чекāн; چوب تراشی ~* стамеска; 2) бурāв; сверлб.

* پیوند [эскенэи] клинообразный; ~* چوب تراشی ~* черенковая привязка.

اسکورت [эскорт] эскóрт; شدن ~* эскóртироваться; کردن ~* эскóртировать.

اسکولاستیک [эсколастик] 1. схоластический; 2. 1) схоласт(ик); 2) схоластика.

اسکی [эски] лыжи; ~ آبی ~* водные лыжи; کردن ~* ходить на лыжах.

اسکيباز [эскибаз] лѣжжик.

اسکيبازی [эскибази] хождение на лыжах, лыжный спорт; ~ مرکز ~* лыжная база, станция; ~ کردن ~* ходить на лыжах.

اسکيتینگ [эскейтинг] 1) спорт. рѣлики; 2) см. اسکيتینگ رينگ

اسکيتینگ رينگ [эскейтингринг] 1) катание

на рѣликах; 2) площадка для катания на рѣликах.

اسکيمو [эскимо] I эскимбс.

اسکيمو [эскимо] II эскимб

اسل [āсāl] уст. 1) камыш, осока; 2) копье, дротик.

اسلاف [āслаф] мн. от سلف [сālāф]

اسلاک [āслак] мн. от سلك [сэлк] I.

اسلام [эслам] 1) (пж. ~ دين *) ислам, мусульманство; 2) повиновение воле бōга; правoверность; ~ اهل * правoверные мусульмане.

اسلامپناه [эслампāнаh] защитник ислама (почетный религиозный титул).

اسلامی [эслами] мусульманский.

اسلاميت [эсламиийāt] исламизм, мусульманство.

اسلاو [эслав] 1. славянский; ~ زبانهای * славянские языки; 2. славянин; славянка.

اسلاوشناس [эславшенас] славяновед.

اسلاوشناسی [эславшенаси] славяноведение.

اسلايد [эслайд] диапозитив.

اسلحه [āслехе] 1) орудие, вооружение; ~* سرد холодное орудие; گرم (ناربه) * огнестрельное орудие; 2) орудие, средство; ~* دست به ~ بردن * брать орудие; хвататься за орудие.

اسلحهخانه [āслехехане] 1) арсенал; 2) комната для хранения орудия.

اسلحهدار [āслехедар] оружейный каптенармус.

اسلحهسازی [āслехэсази] производство орудия, вооружений; ~ کارخانه * оружейный завод.

اسلحهشناس [āслехэшенас] знаток орудия.

اسلم [āслām] 1. книжн. превосх. ст. от اسليم I 1) ~ شوق * а) наиболее верная возможность; б) наиболее правильный вариант; 2. и.с.м. Аслам.

اسلنج [āслāндж] бот. хвощ (Equisetum)

اسلوب [ослуб] мн. اساليب [āсалиб] 1) метод, методика, способ; образ, تعلیم ~* методика преподавания; 2) стиль, манера изложения.

اسليمی [эслими] 1) арабеска, узорчатый орнамент; 2) уст. название почерка

— [асм] мед. астма.

اسماء [āsmā] и اسماء [āsamī] *жм.* [эсм] اسم

1) имя; название, наименование; خانوادگی ~ фамилия; شما چیست? ~ как вас зовут?; اعظم ~ великое имя (при упоминании имени бога); 2) грам. اشاره ~ указательное местоимение; آلت ~ имя орудия; ذات ~ имя существительное; صفت ~ имя прилагательное; مکن ~ имя места; دادن ~ называть, упоминать (кого-что از, را); بردن ~ называть, именовать (кого-что نهادن, گذاشتن) (ра); به شب ~ воен. ночной пароль; در کردن ~ разг. становиться известным; завоевывать популярность.

~ الله; اسم 1) редко мн. от أسماء
именá аллáха; (اعلام) *~ именá собст-
венные; 2) и.с.ж. и м. Asmá.

اسمًا [эсмāн] 1) по имени; поименно; 2) поминально.

اسمار [āsmār] мн. от سمر [cāmār].

اسماعيلی (эсмаили) 1. исмаили́т (член тай-
кой организации шиитской секты исмаили-
тов); 2. исмаили́тский; ~ مذهب* исмаи-
ли́зм.

إسماعيليه [эсмаилиййе] сѣкта исмаилитов.

1. سَمَك [äsmak] мн. от اسماك

آسمان [as(ə)man] 1) небо; روشن ~ ясное, чистое небо; صاف ~ безоблачное небо; نداشتن یک ستاره در هفت ~ погов. на семь небесах не иметь ни одной звезды (*соотв.* не иметь ни колё ни дворца); یکی از ~ میگوید ~ *посл.* один говорит о небе, а другой—о верёвке (*соотв.* кто в лес, кто по дровам); 2) *редко* потоло́к, ве́рхнее покрытие (*помещения*); ريسان کردن ~ говорить ни к селу́, ни к городу; به ~ بردن ~ хвалить, безмерно расхва́ливать, превозносить до небес; به ~ شدن *редко* возно́ситься на небеса́, умира́ть; | از ~ تا ريسان ~ аз ~ та рيسان ~ о чём то́лько не говори́ли; به ~ صحبت بود *погов.* ни в чём не разбира́ться, быть не в состоянии отлича́ть чёрное от белого.

آسمان جلی [асман-джола] и آسمان پلاس [асман-палас] разг. 1. немощный; бесприютный; обездоленный; 2. бездомный бедняк.

آسمان خراش [асманхъраш] 1. высотное здание; небоскрёб; 2. очень высокий.

آسمان درخش [асмандерāхш] *редко* молния.
آسمان دره [асмандār(р)э] *астр.* Млечный Путь.

آسمان خراشی. [асманса(й)] آسمانسا(ی)

آسمان غرغره [асмангөррөш] و آسمان غرش [асмангөргорэ] см. آسمان غرنیه

آسمان قریبہ « آسمان غربہ [асмангоромбэ]
разг. гром.

آسمانه [асманэ] *редко* 1) потоло́к; 2) вы́со-
та́ (облако́в); 3) балдахы́н.

آسمانی [асмани] 1) небесный; ~ اجرام* небесные тела; 2) светло-голубой; лазурный, голубой; 3) стихийный; ~ بلاء* стихийное бедствие; 4) небесный, божий; ~ قضی* божественное предопределение; ♦ ~ سنگ* метеорит, аэролит.

أسمر [āsmār] *редко смуглый.*

اسماعيلييه [эсмаилийе] см. اسماعيلييه

اسم گذاری [эсмагзари] наименование, на-
зывание. ~ جشن* именные; کردن ~ называть,
давать название.

اسم نویسی [эсминэвиси] запись имен, регистра-
ция; کردن ~ а) записываться; регистри-
роваться; б) записывать; регистрировать.

اسم کی نگ [ЭСМОКИНГ] СМÓКИНГ.

اسمى [эсми] 1) фин. номинальный; ~ بنای* номинальная стоимость; 2) формальный; фиктивный; 3) грам. именной, субстантивный.

اسناد [sānād] мн. от سند [sānād].

استناد [asnad] 1) приписывание (кому-чему); ~ قابل^۱ a) приписываемый; б) являющийся в вину; 2) грам. предикативность; сказуемость; □ دادن (کردن) a) приписывать; б) вменять в вину

اسنادی {эспадн} грам. 1) определительный, атрибутивный; 2) предикативный.

اسنان [āsnaṇ] мн. от سن [сэ́н(н)] II.

سنان [ācənnə] мн. от اسنه

асу́ [асу́] *редко* горноста́й.

اسوار [ācāvər] жн. от سوار [сэвар]

اسوار [āṣvar] ж. от سور

* ~ زردیوش [асваран] эскадрон;
уст. бронезэскадрон.

آس و پاس [асопас] разг. немнущий, разорив-
шийся; او ~ است он гол как сокол.

اسود [āсвaд] чёрный.

آسودگی [асудэги] 1. покой, спокойствие; отдых; 2: ~ به ~ با ~ спокойно; легко; с облегчением; □ یافتن ~ см. آسودن 2).

آسودن [асудан] *осн. наст.* *вр.* آسا [аса] 1)
отдыхать; 2) успокаиваться.

آسوده [асудэ] 1. прич. прош. вр. 2-л.
 آسودن; 2. 1) спокойный, тихий, мирный; 2)
 благополучный, 3. 1) спокойно, тихо, мирно;
 2) благополучно; □ ساختن ~ успо-
 каивать, утихомиривать, унимать; شدن ~
 успокаиваться, утихомириваться, униматься;
 گذاشتن ~ оставлять в покое, давать покой.
 не беспокоить.

آسوده حال [асудэһал] 1) состоятельный, обеспеченный, зажиточный; 2) спокойный.

آسوده خاطر [асудэхатэр], آسوده خیال [асудехийал] и آسوده دل [асудэдэл] спокойный; умиротворённый, безмятежный, ничем не тревожимый.

سوار [сэвар] ж.м. от [дэварэ] سوار

آسوری [асори и асури] 1. ассирийский; ~ خط* ассирийская письменность; 2) 1) ассирийец; ассирийка; 2) (тж. ~ زبان*) ассирийский язык.

آسہ [ʔsɔ] I ось, в.г.

اس [асэ] II *уст.* вспáханное поле.

آس [асэ] III редко желтизна.

اسع [асэ] IV бот. лакричник, солодка
(Glycyrrhiza); солодковый корень, лакрица.

اسهال {sehal} понос; расстройство желудка; (خونی دسوی) ~* кровавый понос; дизентерия; گرفتن ~ страдать расстройством желудка.

أسباج [эсбали] страдающий поносом.

اسیام [ācham] MH. OM

آسە ای [асэи] второй шейный позвонок.

اسهل [ašāḥl] книжн. превосх. ст. от سهل
I 1: به* ~ طريق легчайшим, простейшим пу-
тем

آسيا [асія] I Азия; ~ صغير Мала́я Азия;
~ سانه Сре́дняя Азия.

آسیا [asja]. II и آسیاب [asja6] мельница;
بادی ~* ветряная мельница; ~ سنگ* см.
آسیابستگ ~ کردن ~ молоть; گرداندن ~ а)
крутить мельницу; б) организовывать дело;

хорошо наживать дело; $\diamond \sim$ دندان* коренной зуб; | گردش افتاد \sim раз. дело остановилось, застопорилось.

آسیابان [асйабан] мельник.

آسیاب گردان [асйабгърдан] 1) мера воды в
количестве, нужном для вращения жерновов;
2) заправила; организатор.

آسیابی [асйаби] 1) мельничный, 2) перемолотый; ~ گندم * а) зерно (для помола); б) помол.

آسیانگ [асйасанг] жёрноч.

آسیایی [асйайн] 1. азиатский; 2. азиат; азиатка.

آسیب [асиб] 1) повреждение; вред, ущерб
2) убыток, урон; خوردن (دیدن) ~ а) по-
лучать повреждение; б) нести убыток, урон;
زدن (رساندن) ~ а) наносить повреждение;
причинять вред; приносить ущерб; б) причи-
нить убыток, урон; یافتن ~ с.м. خوردن; ~
وارد آوردن ~ с.м. زدن ~

آسېم پښ [асибпәзир] уязвимый.

آسيب ديلاله [асибдилә] 1) повреждённый; 2)
понёсший убыток, урón.

آسيب شناسی [асибшenasи] мед. травмато-
логия.

اسيد [āsīd] хим. кислота; ~ تلایایی * щёлочь,
~ کردن ~ подкислять.

اسید ایتیک [äsidäzotik] азотная кислота.

اسید بوریک [äsidbörnik] бoрная кислота.

асидпэросик [äspärosik] синий.льная
кислота.

اسیدسولفوریک [äsidəsulforik] серная кис-
лота.

اسيدفنيك [äsidfënik] карболовая кислота.

اسید کربنیک [āsidkārbonik] угольная кислота, углекислота.

اسید کلریدریک [ісидклоридрик] соляная
кислота.

اسد نیتریک [āsidnitrīk] азотная кислота

اميدى [асиди] 1. кислотность; 2. кислот-
ный; ~ اسوب* кислотные осадки

أسير [асир] *жм.* أسراء [osāra] (1. 1) плéнный. плéнный; جنگ ~* военноплéнный; 2) невольник, раб; 2. 1) азытый в плeц; 2) порабощенный; закабалённый; 3) плeдённый, очарованный; عشق ~* плeдённый любовью; очарованный;

اشتالنگ [эшталинг] 1) лодыжка; 2) игра в бабки, بازی کردن ~ играть в бабки.

اشتباه [эштэбаһ] 1. ошибка; заблуждение; بصری ~ обман зрения; 2. ~ به см. اشتباه; اشتباهی ~ а) ошибаться; заблуждаться; б) спутывать, смешивать; گرفتن ~ см. کردن ~ б); در آوردن ~ расcеять заблуждения; به (در) ~ заблуждаться; به (در) ~ افتادن ~ вводить в заблуждение; در ~ بودن ~ ошибаться; находиться в заблуждении; ○ از ~ در آوردن ~ см. از ~ بیرون آوردن

اشتباها [эштэбаһан] ошибочно, по ошибке. اشتباهپذیر [эштэбаһпэзір] ошибочный.

اشتباهکاری [эштэбаһкари] искажение; представление в ложном свете; введение в заблуждение; کردن ~ заблуждаться, ошибаться.

اشتباهی [эштэбаһи] 1. ошибочно, по ошибке; 2. ошибочный, вводящий в заблуждение; گرفتن ~ принять за другого или за друга.

اشتهاد [эштэдад] интенсивность; усиление; بیماری ~ мед. пароксизм; یافتن ~ усиливаться.

اشتر [оштор] см. شتر

اشترا [эштра] редко 1) покупка, закупка; 2) продажа.

اشتراک [эштрак] 1) участие, соучастие; причастность; مساعی ~ сотрудничество; совместные действия; 2) совместное владение; 3) подписка (на газету и т. п.); ~ وجه ~ подписная плата; دادن ~ а) привлекать к участию (в чем); б) подписывать (на что); داشتن (کردن) ~ а) участвовать, принимать участие (в чем); б) подписываться (на что); быть подписанным (на что).

اشتراکی [эштраки] 1. совместный, коллективный, общий; 2. совместно, коллективно, сообща; کردن ~ коллективизировать, обобществлять.

اشتردل [оштордэл] мстительный.

اشتعال [эштэал] 1) воспламенение; غیر قابل ~ невоспламеняющийся; قابل ~ горючий, легко воспламеняющийся; 2) жар, рвение, гыл, یافتن ~ а) воспламеняться; б) проявлять рвение, относиться с жаром, пылом.

اشتغال [эштэгал] занятие (каким л. делом), занятость; داشتن (ورزیدن) ~ быть занятым, заниматься (чем).

اشتقاق [эштэгаф] грам. 1) (مع لغات) * словообразование; 2) происхождение (слова), этимология; ~ علم ~ этимология; 3) лит. поэтическая фигура, заключающаяся в употреблении в обеих строках байта слов одного и того же корня или созвучных (напр. نظیر و زمین و زبان و نظر ~ происходят).

اشتقاق اللغه [эштэгафоллогэ] этимология. اشتقاقی [эштэгағи] грам. производный; ~ کلمات ~ производные слова.

اشتک [эштэк] редко пелёнка.

اشتمل [оштолом] 1) притеснение, угнетение; 2) брань; крик, шум; کردن ~ а) притеснять, угнетать (кого); ب (بر) ~ ругать, бранить (кого-то); ب (بر) ~ кричать (на кого-то); шуметь; в) браниться.

اشتهاء [эштэһа] прям. и перен. аппетит; عدم ~ отсутствие аппетита; ~ زیر دندان است ~ посл. аппетит приходит во время еды; [به] ~ (را) ~ возбудить аппетит (у кого); ○ ~ کسی را کور کردن ~ разг. портить аппетит кому-л.; ی اشتیایش کور شد ~ у него пропал аппетит.

اشتهاءآور [эштэһаавор] аппетитный, возбуждающий аппетит.

اشتهار [эштэһар] слава, известность; ~ دادن распространять (слух, сведения и т. п.); ~ یافتن ~ иметь славу, известность; داشتن ~ а) славиться, получать известность; б) распространяться (о слухах, сведениях и т. п.).

* دادگاه [ашти] 1) мир, примирение; ~ мировой суд; 2) перемирие; 3) и.с.ж. Ашты; بودن ~ быть в мире; دادن ~ мирить, примирять; کردن ~ мириться, примиряться; заключать перемирие.

اشتیاق [эштиағ] сильное желание, стремление; داشتن ~ сильно желать (чего); ~ میться (к чему).

آشتی پذیر [аштипэзір] 1) допускающий примирение; 2) совместимый.

* آشتی کنان [аштиканан] примирение; ~ عید ~ праздник по случаю примирения; ~ کوچه ~

разг., ирон. улица примирения (об очень узкой улице или об очень узком переулке).

اشتیم [эштим] уст. гной.

آشتی ناپذیر [аштинапазир] 1) непримиримый, не допускающий примирения; 2) несовместимый.

آشتینه [аштинэ] уст. куриное яйцо.

اشجار [ашджар] мн. от شجر

شجاع [ашджэ] книжн. превосх. ст. от شجاع اشجع [ашджэ] мн. от شخص خیلی ~ много [людей].

آشغال [ашгал] с.м. اشغال

آشخانه [ашханэ] с.м. آشپزخانه

آشد [ашд(д)] превосх. ст. от شدید 1) самое тяжёлое обвинение; ~* самое строгое наказание.

اشرار [ашрар] 1) разбойники; преступные элементы; 2) мятежники, бунтовщики; 3) мн. 2. شریر

اشراف [ашраф] 1) аристократы, аристократия, знать; 2) аристократ; ~ حکومت* аристократия (форма государственного управления); 3) мн. 2. شریف

آشرفی [ашрафи] аристократический, знатный.

اشرافیت [ашрафиййат] аристократизм.

اشراف [ашраф] книжн. сияние, блеск.

اشرافی [ашрафи] мн. اشرافیون [ашрафийун] последователь философского учения Платона на мусульманском Востоке.

آشربه [ашрэбэ] мн. от شراب

آشرف [ашраф] 1. превосх. ст. от شریف 1) благороднейшее из созданий (о человеке); ~* эпист. Ваше (Его) превосходительство; 2. и.с.ж. и м. آشراف.

اشرفی [ашрафи] уст. ашрафи (иранская золотая монета); ~* گل ~ бот. ноготки (Calendula).

اشعار [аш'ар] мн. от شعر [ше'р].

اشعار [аш'ар] сообщение, уведомление; ~* сообщать; уведомлять (кого); شدن ~ сообщаться; уведомляться.

اشعاع [эш'а'] книжн. сияние; излучение.

اشعال [эш'ал] книжн. зажигание, воспламенение.

آشعب [аш'эб] Ашэб (имя вошедшего в повторку скупца); ~* طماع жадный, скупой человек; شما از ~* طماع گنشتید вы превзошли в скупости Ашэба

آشعر [аш'ар] книжн. самый поэтичный.

آشعه [аше] мн. от شمع (свечи); ~* ایکس-лучи, рентгеновы лучи; ~* ماوراء بنفش ультрафиолетовые лучи; ~* ن - ماوراء قرمز ~* н - прекрасные лучи.

آشغال [ашгал] отбросы, хлам; сор, мусор.

آشغال [эшгал] оккупация, занятие, захват. взятие; شدن ~* оккупироваться, быть занятым, захватываться; کردن ~* оккупировать, занимать, захватывать.

آشغال‌بازچین [ашгалбэрчин] разг. 1) мусорщик; 2) бродяга.

آشغال‌دان [ашгалдан] ұрна (для мусора).

آشغالگر [ашгалгэр] захватчик, оккупант.

آشغالگرانه [ашгалгэрэне] 1. захватнически, агрессивно; 2. захватнический, агрессивный (о чём-л.); ~* جنگ* захватническая война.

آشغالی [эшгали] оккупационный; ~* ارتش* оккупационная армия; ~* توای* оккупационные войска; ~* منطقه* оккупационная зона.

آشگر [ошгор] дикобраз.

آشناقی [эшфат] 1) сочувствие; сострадание; 2) симпатия, расположение.

آشفتهگی [ашофтеги] 1) беспокойство, тревога; смятение; 2) волнение (моря); ~* دریا* морское волнение; 3) гнев, негодование, возмущение; 4) расстройство, беспорядок; ~* موی* взерошенность волос; 5) сильное увлечение, влюбленность; 6) безумство; ~* هوا* резкое ухудшение погоды.

آشوب [ашофтэн] осн. наст. вр. آشوب [ашуб] 1) волновать(ся), беспокоить(ся); тревожить(ся); 2) негодовать, возмущаться; 3) приводить в негодование, возмущать; 4) расстраиваться, приводить в беспорядок; 5) расстраивать, приводить в беспорядок; 6) увлекаться (чем-л.), влюбляться (в кого-л.).

آشفته [ашофте] 1. прич. прош. вр. 2. 1) взволнованный, обеспокоенный, встревоженный; 2) расстроенный, приведенный в беспорядок; ~* بازار ~* می‌خواهد логов. вор мечтает о суматохе на базаре; 3)

решения; правильность мнения; □ کردن ~
а) попадать (в кого-что به); б) доставаться.
выпадать на долю (кого-чего به) قوعه * بنام
من ~ کردن на меня пал жребий.

اصبح *mm. om* [acaδəʔ] اعياب

اصالة {asalat} 1) подлинность, оригинальность; 2) знатное, благородное происхождение; ◇ تجربه ~* эмпиризм; تسميه ~* номинализм; عمل ~* прагматизм.

اصالة "اصالَة" [эсала́та] лічно, сам; пер-
сона́льна; وَ وَكَلْتَا ~ юр. лічно я по дове-
ренності.

1. **صَبَّاح** [äsbah] мн. от **صَبَّاح**

أصابع [äsäbä'] мн. أصابع [äsäbä'] редко палец.

اصح [āṣaḥ(h)] книжн. превосх. ст. от
مصحح; توضيحات ~* самое верное об-
яснение.

2); أصحاب [äshab] книжн. мн. от صاحب ~* мудрые, рассудительные люди; ~* богатый; علم ~* люди науки, учёные; ثروت ~* а) семь спящих отроков, упоминаемых в Коране; б) ист. ашхабы (товарищи пророка Мухаммеда).

اصدار [эсдар] книжн. издание (указа, закона и т. п.); کردن ~ издавать (указ, закон и т. п.).

صدغ *мн. от* [асдаг] احداغ

صدف [āsdaf] мн. от اصداف

صديق [aṣḍīq] книжн. превосх. ст. от

اصرار [эсрар] 1. 1) настоявание; настойчивое утверждение; 2) настойчивость; 2.: ~ به ~ با настойчиво, упорно; □ داشتن ~ (کردن، ورزیدن) а) наставлять (на чём); проявлять настойчивость (в чём); б) настойчиво утверждать.

اصر رَامِيز [эсрарамиз] настойчивый, настоя-
 ятельный; خواهش* настоятельная просьба.

اصطبار [эстэбар] *редко* терпение.

استطیل [эста́бл] см. اصصیل

اصطخر [эстәхр] см. استخر

استرلاب [осторлаб] с.ا. اضطراب

اصطكاك [эстэкак] 1) трение; соприкосновение; 2) коллизия, противоречие, конфликт, столкновение, □ دادن ~ тереть (один предмет о другой); کردن ~ а) сталкиваться; вступать в противоречие, в конфликт; б) см.

دادن ~ کردن پیدا ~ a) соприкасаться; б)
см. کردن ~ a).

اصطلاح [эсталах] 1. 1) термин; علمی ~ научный термин; 2) идиома, идиоматическое выражение; 3) оборот речи, выражение; 2.: ~ به см. باصطلاح □ کردن ~ придавать определённое значение (слову, выражению |), употреблять в определённом значении (слово, выражение).

اصطلاحاً [эстэлаһән] 1) как термин, 2) как идиома.

اصطلاحات [эсталахат] 1) мн. от اصلاح; 2) терминология.

اصطلاحی [эстэлахі] 1) терминологі́ческий;
2) идиомати́ческий.

اصطناع [эстэна'] книжн. 1) оказывание добра, милости; 2) избрание; □ کردن ~ а) делать добро, оказывать милость (кому + 4, 1); б) избирать (кого-что + 4, 1).

اصطياد [эстийад] *уст.* охота; занятие охотой.

اعصاب [эс'аб] *жизн.* затруднение; создание трудностей.

اصعب [äc'äb] книжн. превосх. ст. от مععب
امعاء [esä] слушание; كردن ~ слушать.
اصغر [ästär] 1. превосх. ст. от صغیر 2.
И.С.М. Asgar.

آصف [асаф] 1) и.с.м. Асаф (имя легендарного министра царя Соломона, прославившегося своей мудростью); 2) редко мудрый советник.

اصف [äcäф] бот. кәперсы (Capparis).

صفر [сəфр] мн. от [āсфар] اصفار

اصفر [āsfār] жёлтый; ~ نژاد* жёлтая раса; \diamond ~ حمای* золотая лихорадка.

اصفرار [эсфэ-рар] 1) желтизна; 2) мѣ.
желтуха.

1) *мн. от.* صَنِى [сафи] 1 1);
2) *п.с.м.* Асфия.

اصل [āsl] 1. мн. أصول [asul] 1) основа, корень; суть, существо; *مطلب (موضوع) ~* суть дела, вопроса; *مقصود ~* истинная цель; 2) принцип, доктрина; *كلمة الوداد ~* принцип наибольшего благоприятствования; 3) происхождение; род; *نسب اجتماعي ~* социальное происхождение; اصلى روسي است

по происхождению он русский; 4) оригинал, подлинник; 5) *است* **سخنان* **وی* это его подлинны́е слова; 6) *است* **سواد* **مطابق* ~ верно, с подлинным верно; 7) раздел, пункт; 8) *فین*. основная сумма, основной капитал; 9) *و* **تفرع* **مبلغ* ~ основной капитал и проценты на него; 10) *لوج*. постулат; 11) *اصلى* 2); 12) 3. 1): ~ *از* а) с самого начала; ~ *از* *هیچ* с самого начала у него совсем не было денег; 13) 3): 2): *در* ~ *اصلا* см. 1); 4. 2-й компонент сложн. сл. — арабских словосочет. — с определённым членом со знач. по происхождению, родом, напр.: *عرب الاصل* араб по происхождению; □ ~ *داشتن* а) быть обособленным, правильным; б) быть благородного происхождения.

اصل [āsla] см. اصل

أصل [äslän] 1) (в отриц. предл.) отнюдь, никак; совсѣм; совершенно; 2) по существу, по сѣти дѣла, на самом дѣле; ~ مقصود چیست на самом дѣле каковъ твой цѣль?; 3) по происхожденію, родом; ألماني ~ по происхожденію онъ нѣмецъ.

11. [солб] حلب *мн. от* [әслаб] أصلاب

اصلاح [aslah] 1) исправление, поправка; ремонт; налаживание; ~ اشتباه исправление ошибки; 2) улучшение, усовершенствование, ~ اخلاقی нравственное усовершенствование; || اصلاحات ~ قایل см. پذیر 1); 3) жн. اصلاحات [aslahat] реформа, преобразование; изменение; ~ ارضی земельная, аграрная реформа; 4) стрижка; бритьё; 5) примирение; ~ ذات‌الین ~ ا) улучшение откошений; б) примирение сторон; □ شدن ~ а) исправляться; ремонтировать; налаживаться; б) улучшаться, совершенствоваться; в) реформироваться; преобразовываться, изменяться; کردن ~ а) вносить поправки, исправления (во что را); б) исправлять, поправлять; ремонтировать; налаживать: в) улучшать, совершенствовать; г) проводить реформу, реформировать; преобразовывать, изменять; д) стричь; брить; е) стричься; бриться, ж) примирять (кого را; с кем ба); شدن ~ см. یافتن

*وزارت: (3) اصلاح см. [э.таһат] اصلاحات

министерство
~ аرضى و تعاون روستایی
земельной реформы и сельского кооперирова-

اصلاح پذیر [эслаһпазир] 1) исправимый, поддающийся улучшению; 2) сговорчивый, идущий на примирение.

اصلاح طلب [эслаһ-
тәләб] сторонник реформ, реформатор.

اصلاح ناپذیر [эслаһнапәзир] 1) не исправимый; не поддающийся улучшению; 2) неговорчивый, непримиримый (о кон-л.).

اصلاحی [эслахи] подлежащий исправлению, пересмотру; ~ نقشه* план, подлежащий пересмотру.

أصل أسوس [аслэссус] бот. солодковый корень, лакрица (*Glycyrrhiza*).

أصل الأرواح [āslolārwaḥ] *уст.* руть.

اصلاح [āslāh] превосх. ст. от صالح.

اصلہ [āslā'] лысый.

اصل کاری [āslekarī] *разг.* 1. основная, главная часть (чего-л.); 2. основной, самый существенный, главный.

أشجار (āš-šar) 1) корень (растения); 2) штука (нумератив при счёте растений, деревьев, брёвен).

اصلی [асли] 1) основной, коренной, главный; существенный; ~ جمله* главное предложение; 2) подлинный, настоящий, натуральный; ~ نسخه* подлинный экземпляр; ◇ عدد* количественное числительное.

اصلیت [āslīyāt] подлинность, натуральность.

* اجزاء ~ اصلی [āslīye] см. основные части.

1) мат. иррациональный; ~ جذور* иррациональное число или иррациональный корень,
2) глухой.

اصناف [āsnaḥ] 1) мн. от صنف [ṣanḥ]; 2) ремесленники.

اصنافي [äснафи] ремесленный, цеховой.

صنم [āsnam] мн. от **اصنام**

اصوات [āswāt] ян. от صوت ~ ахъус

اصوب {āsvāb} *книжн. правос. ст. от*
صواب

اصول [осул] 1) *ж. от اصل* 1; *مازمانى* * — организационные основы; *محاکمات* * — основы судопроизводства; ~ *علم* * методология; 2) ход, направление (*дела, события*); *کار* * — ход дела; 3) *уст. муз.* ритм; такт; *○ دين* * — *разг.* сообщать общезвестные истины (*бука, излагать основные принципы мусульманской религии*); *◇ کار را از دست دادن* — терять бразды правления.

اصولاً [осулан] в основном, в принципе.
 اصول الدين [осулодин] основы религии.
 اصولپرست [осулпəрəст] доктринёр.
 II. *اداء* *осул(в)оода* *с.м.* *اداء*.
 اصولی [осули] 1) принципиальный; **موافقت* * — принципиальное соглашение; 2) *ре.л.* придерживающийся основного, общепринятого вероучения.

اصلی [āsil] 1) благородный, благородного происхождения; родовитый, знатный; 2) чистокровный; породистый; ~ **اسب* * породистая лошадь; 3) подлинный, настоящий; ~ **نسخه* * подлинный экземпляр.

اضاعه [эзаэ] *книжн.* 1) трата, расточение; ~ **وقت* * трата времени; 2) уничтожение.

*تابع ~ 1) *ж. от اضافه* 1; *грам.* изафётная цепь; 2) излишки, избытки
 اضافت [эзафəт] 1) *ж. от اضافه* 1; *грам.* изафётная конструкция, изафет

اضافه [эзафə] 1) прибавление, добавление, ... ~ **به* * плюс ..., с добавлением...; ~ **سه به دو* * три плюс два; ~ **علامت* * *мат.* знак плюс; 2) добавление, дополнение; добавка; 3) (*тж. ~ علامت* *) *грам.* изафёт, изафётный показатель (*безударный грамматический показатель «э», служащий для выражения атрибутивной связи имён*); 4) *грам.* изафётная конструкция, изафет (*способ подчинительной связи посредством изафетного показателя «э»*); ~ **حالت* * а) изафетное состояние; изафетная конструкция; б) положение имени в роли определения или применённого дополнения в изафётной конструкции; в) родительный падеж, 2.: ~ **به* * кроме того, помимо того, 3.: ~ **بر* * *сложн. предлог* в дополнение к, вдобавок к; кроме, сверх; *آن بر* ~ в дополнение к тому; кроме того, *بر نقشه* ~ сверх плана; *□ شدن* ~ прибавляться, добавляться;

дополняться; *کردن ~ اضافه* кар, прибавлять, добавлять; дополнять; *◇ حرف ~* *грам.* предлог.

اضافه بار [эзафəбар] багаж выше нормы.
 اضافه تولید [эзафəтоулид] перепроизводство.
 ~ **بحران* * кризис перепроизводства
 اضافه حقوق [эзафəхоуғ] прибавка к жалованью.

اضافه کاری [эзафəкари] и *اضافه کاری* [эзафəкари] сверхурочная работа.

اضائی [эзафи] 1) добавочный, дополнительный; прибавочный; ~ **ارزش* * *ж.* прибавочная стоимость; ~ **مبلغ* * дополнительная сумма; 2) лишний, избыточный; 3) *грам.* изафётный; ~ **ترکیب* * изафётное словосочетание.
 اضافت [эзаəт] *книжн.* освещение, озарение.
 اضحوكه [āzhyke] *книжн.* шутка, что-д. смешное.

اضعی [āzha]: ~ **عید* * мусульманский праздник жертвоприношения (*отмечаемый с 10 числа месяца зихадже; с.м. ذی الحجه*).

افداد [āздад] *ж. от زد* 1.
 افزار [āзрар] *ж. от ضرر*
 افزار [эзрар] *книжн.* порча, повреждение; причинение вреда, ущерба.

اضراس [āзрас] *ж. от ضرر*
 اضطراب [эзтəраб] волнение; беспокойство, тревога; смятение; ~ **خطر* * нарушение душевного равновесия; ~ **داشتن* * волноваться; беспокоиться, тревожиться; *○ شدن* * приводить в волнение; беспокоить, тревожить.

اضطراب آور [эзтəрабаваўр] волнующий; вызывающий беспокойство, тревогу.

اضطراب [эзтəраб] 1) вынужденность; необходимость; 2) принуждение, насилье.

اضطراباً [эзтəраба́н] 1) вынужденно; по необходимости; 2) по принуждению.

اضطرابی [эзтəраби] *книжн.* 1) вынужденный; необходимый; 2) принудительный.

اضعاف [эз'əф] *ж. от ضعف* 1.
 اضعاف [эз'əф] 1) удвоение, двукратное; 2) ослабление; ~ **مضاعف* * во много раз больше, сторицею.

اضعف [эз'əф] *книжн.* прегосх. ст. от *ضعیف* * *эпист.* самый слабый из рабов божьих.

~ احلام [āzāc] мн. от ضعت 1: ◇ *книжн* несвязные сны.

اضلاع [āzla] мн. от ضلع *книжн.* введение в заблуждение, сбивание с пути.

اضمار [āzmar] *уст.* утаивание, скрывание; сокрытие.

اضمحلال [āzmāhāl] 1) исчезновение, пропадание; 2) уничтожение; истребление; 3) распад, разложение.

اضیاف [āzīāf] мн. от ضیف ضیافت [zīāft] послушание, повиновение; покорность; خدا ~ از خدا ~ * поклонение богу; کردن ~ повиноваться (кому-чему); از ~ не повиноваться; سر باز زدن ○; (را) به ~ * подчинять; покори́ть; سر از ~ پیچیدن ~ * подчиняться, повиноваться; سر ~ فرود آوردن ~ * слѹшаюся; ~ میشود!

~ * * * * * اتاق [otāf] 1) комната; (تجارت) торговая палата; خواب ~ * спальня; عمل ~ * кабинет; جراحی ~ * операционная; کار ~ * столѡвая; نهارخوری ~ * кабина автомобиля.

~ * * * * * اتاقک [otāfāk] *уменьш.* 1) комнатка, комнатушка; 2) ячейка, клеточка; полость.

~ * * * * * اتالة [ātale] 1) удлинение, продление; 2) многословіе; 3) растягивание, вытягивание; ~ * * * * * لسان ~ * дерзость.

~ * * * * * اطباء [ātēbba] мн. от طبيب 2), 3). طبع [ātbā] мн. от طب طبین [tābāf] мн. от طبیب

~ * * * * * اثر [ātr] *см.* اثر

~ * * * * * اطراف [ātraf] 1. 1) окрестности; окраины, периферія شهر ~ * пригород, предместье; 2) анат. конечности; سافلہ ~ * нижние конечности; 2. ~ * * * * * در ~ * * * * * 1) вокруг, кругом; خانه ~ * * * * * در ~ * * * * * 2) по поводу, о, об, вокруг; این ~ * * * * * کسی ○ ~ * * * * * (چیزی) را گرفتن

~ * * * * * اطرافی [ātrafi] 1) редко посторонний (человек); чужак; 2) *ед. ч. от* اطرافیان

~ * * * * * اطرافیان [ātrafiyān] окружающие, близкие, приближенные

~ * * * * * اطراق [otraq] бивак, привал; остановка;

کردن ~ * * * * * привал, расположиться биваком; делать остановку.

~ * * * * * اطریشی [otriši] 1. австрийский; 2. австриец; австрийка.

~ * * * * * اطعام [ētam] кормление, питание, کردن ~ * * * * * кормить, питать.

~ * * * * * اطعمه [ātēmā] мн. от طعام طعم [ētmā] тушение, гашение; کردن ~ * * * * * тушить, гасить; یافتن ~ * * * * * затухать, гаснуть.

~ * * * * * اطار [ātar] *разг. см.* اطور 2). طفل [ātfāl] мн. от طفل

~ * * * * * اطفائیہ [ātfāiye] (تج. ~ اداره) управление пожарной охраны; ~ * * * * * ماسور ~ * * * * * пожарник.

~ * * * * * اطلاع [ēttāla] 1) сообщение, весть, известие; ~ * * * * * بقرار ~ * * * * * по сообщению, как сообщают; ~ * * * * * رادیوی تهران ~ * * * * * согласно сообщению тегеранского радио; 2) сведения; осведомленность; ~ * * * * * به ~ * * * * * وسیله ~ * * * * * таким образом, доводится до сведения всех...; ~ * * * * * عدم ~ * * * * * неосведомленность, незнание; ~ * * * * * دادن ~ * * * * * а) сообщать (кому-чему); ~ * * * * * (را) به ~ * * * * * б) осведомлять, уведомлять, информировать (кого-что); ~ * * * * * داشتن ~ * * * * * быть осведомленным, информированным; تا ~ * * * * * نجب ~ * * * * * насколько мне известно; ~ * * * * * شما ~ * * * * * دارید که...; ~ * * * * * یافتن ~ * * * * * получать сообщение, известие, осведомляться, уведомляться, информироваться;

~ * * * * * حاصل کردن ○ ~ * * * * * یافتن ~ * * * * * см. ~ * * * * * کسی رسانیدن ~ * * * * * доводить до сведения кого-л.; ~ * * * * * اطلاع ~ * * * * * осведомлять, уведомлять, информировать кого-л.; ~ * * * * * کسی ◇ ~ * * * * * с ведома кого-л.

~ * * * * * اطلاعاً [ēttālaān] для осведомления, в порядке уведомления.

~ * * * * * اطلاعات [ēttālaāt] 1) мн. от اطلاع 2) информация; 3) разведка; разведывательная служба; ~ * * * * * اداره ~ * * * * * а) информационное бюро; ~ * * * * * سیستم ~ * * * * * б) разведывательное управление; ~ * * * * * و ~ * * * * * система разведки и контрразведки.

~ * * * * * اطلاعاتی [ēttālaati] информационный; ~ * * * * * نشریه ~ * * * * * информационное издание

~ * * * * * اطلاع نامه [ēttālanāmā] 1) проспект, про-
~ * * * * * راپорт; отчет.

~ * * * * * اطلاعیه [ēttālaiye] 1) извещение, повестка, уведомление; 2) информационное сообщение.

اطلاق [этлаб] книжн. 1) освобождение, избавление; 2) присвоение (названия, имени); 3) применение, использование; 4) развод (с женой); □ شدن ~ а) освобождаться, избавляться (от чего аз); б) присваиваться (о названии, имени); в) применяться, использоваться; کردن ~ а) освобождать, избавлять (от чего аз); б) присваивать (имя, название); в) применить, использовать; ○ عنان ~* отпускать поводья; ◇ شکم ~* редко понос.

اطلال [атлал] 1) следы прежних жилищ; развалины, руины; 2) мн. от طلال [tālāl] 2).
اطلس [ātlaṣ] I атлас (ткань).

اطلس [ātlaṣ] II атлас; تشریح ~* анатомический атлас; جغرافیایی ~* географический атлас; ◇ اقیانوس ~ Атлантический океан.

اطلس‌نما [ātlaṣnāma] 1. сатин; 2. похожий на атлас.

اطلسی [ātlaṣi] 1. 1) атласный; 2) блестящий, глянцеватый; лошёный; 2. (тж. ~ گل) бот. петунья (Petunia); * دهان اژدر ~ вид петунии.

اطماع [этма'] книжн. 1) возбуждение алчности, 2) возбуждение желания; подстрекание; □ کردن ~ а) возбуждать жадность, алчность; б) соблазнять (чем به); подстрекать (к чему به).

اطمینان [этминан] уверенность; доверие; ~ قاطبی ~ заслуживающий доверия, надёжный; ~ بخشیدن ~ вселять уверенность (в кого-что به); ~ دادن ~ уверять, заверять (кого-что به); ~ داشتن ~ а) быть уверенным (в ком-чем به), доверять (кому-чему به); б) иметь уверенность, гарантию; کردن ~ с.м. داشتن ~ а); ~ یافتن ~ а) становиться уверенным (в ком-чем به, बारे به); б) получить заверение (в чём به, حاصل ~ ~ پیدا کردن ○; (در * बारे به, به کردن с.м. یافتن ~; ~ خاطر ◇ ~ спокойствие духа; уверенность в себе; || ~ دریچه * тех. предохра. тельный клапан.

اطمینان‌بخش [этминанбахш] обнадеживающий, ~ اظهارات * обнадеживающие заявления

اطناб [этнаб] многословие; длинноты, растянутасть (речи, письма); کردن ~ говорить многословно, длинно; распространяться

اتو [оту] с.м. اطر

اطوار [ātvar] I) мн. от طور; 2) разг. манерничанье, жеманство; кривлянье; гримасы, میمون هر چه زشتتر است اطوارش بیشتر است посл. чем страшнее обезьяна, тем больше она кривляется; □ آمدن ~ кривляться, ломаться, жеманиться; (ریختن) در آوردن ~ манерничать; жеманничать; кривляться, гримасничать.

اطواری [ātvari] разг. 1. манерный, жеманный, кривляющийся, гримасничающий; 2. ломка, кривляка; манерный человек.

اطواق [ātvaṭ] мн. от طوق [toṭ].

اتوکش [отукеш] с.м. اٹوکش

اطول [ātvāl] книжн. превосх. ст. от طویل
اطهار [āthar] мн. от طاهر ~ свя-
тые.

اطهر [āthār] превосх. ст. от طاهر 1.

اطیب [āthāb] мн. от طیب [tib] 1.

اطیب [āthāb] книжн. 1. лучше; приятнее; 2. лучший; самый приятный.

اظفار [āzfar] мн. от ظفر [zoṭr].

اظلال [āzāl] мн. от ظل

اظلم [āzāl] книжн. превосх. ст. от ظالم 1.

اظهار [āzhar] 1) выражение, изъяснение, проявление; ~ خرسندی ~ проявление радости; 2) с.м. اظهارات (کردن) ~ а) выражать, изъяснять, проявлять; б) заявлять, высказывать; شدن ~ а) быть выраженным; выражаться; изъясняться, проявляться; б) заявляться, сообщаться; ○ حیات کردن ~* заявлять о своём существовании

اظهارات [āzharat] 1) мн. от اظهار (1); 2) заявление, высказывание; утверждение.

اظهارنامه [āzharname] декларация; официальное заявление.

اظهاریه [āzharīye] заявление

اظهر [āzhār] I) книжн. превосх. ст. от ظاهر 1.

اظهر [āzhār] II) мн. от ظهر [zāhr].

اظهرین الشمس [āzharomēnāshams] очевидный, ясный (букв. яснее солнца).

اعاجم [āāḥem] мн. от اعجم

اعجوبه [ā'ad̄jīb] *мн. от* اعجب *1) возвращение, возврат; ~* фин. безвозвратный (о векселях, траттах и т. п.); 2) восстановление; ~* اعتبار* восстановление кредитоспособности; ~* حیثیت реабилитация; ~* شدن восстановление порядка; □ ~ *а) быть возвращённым; возвращаться; б) восстанавливаться; ~ کردن а) возвращать; б) восстанавливать.*

اعادى [ā'ādī] *мн. от* عاد *1) пропитание, прокормление; ~* خانواده خود* средства к жизни, средства к существованию, средства на пропитание; □ ~ کردن пропитаться, прокормиться.

اعاظم [ā'āzēm] *великие, знаменитые; ~* رجال دولت* знаменитые государственные деятели.

اعالى [ā'ālī] *мн. от* اعلى *1) пособие, субсидия, материальная помощь; ~* صندوق* фонд помощи; благотворительный фонд; 2) пожертвование; ~* جمع آوری сбор пожертвований; 3) содействие, помощь; □ دادن (کردن) а) давать пособие, субсидию, оказывать материальную помощь; б) жертвовать, приносить в дар.

اعتاب [ā'tāb] *мн. от* عتاب *~* مقصد* святыне, святое место.

اعتاق [ā'tāq] *редко* освобождение, раскрепощение; ~* بنده ها освобождение рабов.

اعتبار [ā'tebār] *1. 1) кредит; ссуда; ~* طويل المدّة* долгосрочный кредит; ~* غير قابل برگشت отсрочный кредит; ~* قليل المدّة краткосрочный кредит; ~* مستحکم автоматически возобновляющийся кредит; ~* اعتبارات مالی кредитно-денежная система; 2) кредитоспособность; 3) авторитет, репутация; достоинство; влияние; 4) доверие; 5) законная сила; действительность (документа, закона); 2. ~ *به* *отым.* предлог в силу, на основании; принимая во внимание; ~ *به* *на основании* этого закона; □ دادن *открыть кредит*

(кому-чему *به*); кредитовать (кого-что *به*); داشتن ~ *а) иметь кредит; б) обладать кредитоспособностью; в) иметь авторитет, влияние; г) доверять; д) иметь законную силу; быть действительным; ~ کردن* доверять (кому-чему *به*); گرفتن ~ *получать* кредит; ~ یافتن приобретать авторитет, влияние; □ افتادن ~ *а) терять авторитет, влияние; б) терять законную силу; ~ باز کردن* открывать кредит (кому-чему *برای*); پیدا ~ *از [درجه]* ~ *ساقط شدن* || ~ *یافتن* *см.* یافتن || ~ *از [درجه]* ~ *ساقط* терять законную силу; ~ *ساقط* аннулировать, лишать законной силы; ~ بودن *محل* ~ بودن пользоваться доверием.

اعتباراً [ā'tebārān] *1) на основании* кредита; 2) с доверием.

اعتبارنامه [ā'tebārnamē] *1) (ام. سیاسی)* верительные грамоты; 2) мандат; доверенность; 3) *фин.* аккредитив.

اعتبارى [ā'tebārī] *1) кредитный; معاملات* ~ *кредитные операции; 2) фин.* номинальный; ~ *بهای* номинальная цена.

اعتداء [ā'tedā] *книжн. 1) несправедливость; 2) притеснение.*

اعتداد [ā'tedād] *1) книжн.* принятие в расчёт (чего-л.); 2) *юр.* состояние неприкосновенности (женщины после развода в течение определённого срока).

اعتدالى [ā'tedālī] *1) умеренность; уравновешенность; ~* نظر* умеренность взглядов; 2) равномерность; равновесие, равенство; 3) соразмерность, симметрия; 4) (ت.ج. ~* ربیعی (بهاری) равноденствие; ~* بهارینى (خريفی) весеннее равноденствие; ~* پاییزی (خريفی) осеннее равноденствие; □ یافتن ~ *приходить в равновесие, в нормальное состояние; ~* مزاج* нормальное состояние здоровья.

اعتدالى [ā'tedālī] *1. 1) умеренный; выдержанный, уравновешенный; 2) соразмерный, симметричный; 2. мн.* اعتداليون *ун] сторонник умеренных взглядов*

اعتذار [ā'tedzār] *книжн. 1) извинение, прощание; 2) просьба о прощении.*

اعتراض [ā'tedraz] *1) протест, возражение; ~* قابل* ~ *вызывающий возражения; 2) фин.*

опротестование, протест (*veksela*); □ داشتن ~ протестовать; возражать: کردن ~ а) протестовать, выражать протест (*protiva чего*); б) *фин.* опротестовывать (*veksela*).

اعتراض آمیز [э'тэразамиз] содержащий протест, возражение.

اعتراض نامه [э'тэразнаме] 1) письменный протест; 2) рекламация.

اعتراف [э'тэраф] признание, сознание; ~ داشتن (کردن) ~ а) признаваться, сознаваться (*в чем*); б) признавать, сознавать (*что*).

اعتراف نپوش [э'тэрафнипуш] отпускающий грехи; принимающий исповедь.

اعتزاز [э'тэзаз] *книжн.* величие, слава.

اعتزال [э'тэзал] 1) удаление, уединение; отшельничество; 2) отступление, отречение; ~ اهل ~ а) отступники, раскольники, отщепенцы; б) *рел.* мутазилиты, члены секты мутазилитов.

اعتزالي [э'тэзали] *мн.* اعتزاليون [э'тэзалиун] 1) отступник, раскольник, отщепенец; 2) *рел.* мутазилит, член секты мутазилитов.

اعتساف [э'тэсаф] *книжн.* 1) принуждение; притеснение; 2) уклонение от истины.

اعتصاب [э'тэсаб] 1) забастовка, стачка; ~ غذا ~ голодовка; 2) *бот.* нервация, жилкование; □ کردن ~ бастовать.

اعتصاب شکن [э'тэсабшекэн] штрейкбрехер. اعتصاب کننده [э'тэсабкэнэнде] забастовщик, стачечник.

اعتصابی [э'тэсаби] 1. забастовочный, стачечный; 2. *мн.* اعتصابيون [э'тэсабияун] *см.* اعتصاب کننده

اعتصام [э'тэсам] *книжн.* 1) воздержание от предосудительных поступков; непогрешимость, невинность, чистота; 2) стремление к защите, покровительству.

اعتضاد [э'тэзад] *книжн.* поддержка, помощь; опора

اعتقاد [э'тэгад] 1) вера, доверие; уверенность; 2) вера, верование; ~ بخدا ~ вера в бога; 3) убеждение; мнение; □ آوردن ~ *см.* کردن ~ а); ~ بریدن ~ терять веру (*в кого-что*); داشتن ~ а) иметь убеждение, мнение; б) *см.* کردن ~; ~ کردن ~ а) верить,

доверять (*кому-чему*); ~ به ~ быть убежденным, уверенным (*в ком-чем*); б) верить (*во что*); ~ به.

اعتقال [э'тэгал] *книжн.* заключение, заточение.

اعتكاف [э'тэкаф] отшельничество, уединение; ~ کردن ~ вести отшельнический образ жизни, уединяться.

اعتلاء [э'тэла] 1) повышение (*по службе*); ~ مقام ~ повышение в чине, в должности; 2) возвышение, возвеличивание; 3) подъем, расцвет; □ یافتن ~ получать повышение (*по службе*).

اعتلال [э'тэла] *книжн.* 1) слабость, недомогание; 2) выискивание предлога (*для чего-л.*).

اعتماد [э'тэмад] вера; доверие; уверенность; убежденность; ~ بدوستان خود ~ уверенность в своих друзьях; || ~ رای ~ вотум доверия; ~ عدم ~ а) недоверие; б) неуверенность; ~ بخود ~ عدم ~ неуверенность в себе; ~ قابل ~ достоверный, заслуживающий доверия; □ داشتن (کردن) ~ а) питать доверие, доверять; б) полагаться; ~ یافتن ~ *см.* پیدا کردن ~ увериться, убедиться, удостовериться (*в чем*); ~ بودن ~ طرف ~ заслуживать доверия, пользоваться доверием. اعتناء [э'тэна] внимание; ~ کردن ~ обращать внимание (*на кого-что*); ~ به ~ придавать значение (*чему*); ~ به.

اعتناق [э'тэнаг] *книжн.* обнимание, заключение в объятия.

اعتیاد [э'тияд] привычка; ~ به تریاک ~ опиумания.

اعتیاض [э'тияз] *книжн.* обмен, обменивание, замена.

اعجاب [э'джаб] удивление, изумление; ~ با ~ с удивлением.

اعجاب انگیز [э'джабангиз] удивительный. اعجاز [э'джаз] 1) чудо; удивление; 2) *редко* обессиливание, ослабление; □ شدن ~ совершаться чуду; ~ کردن ~ совершать чудо II اعجز [ā'джаз] *мн. от* اعجاز [э'джазамиз] удивительный, поразительный.

عجم [ā'джам] *мн. от* اعجام

اعجام [э'джам] 1) постановка диакритических знаков; 2) неправильное произношение или написание по-арабски.

عجيب [э'джэб] *превосх. ст. от* عجيب
عجب الزمان [э'джэбоззэман] чудо времени, нечто необыкновенное.

عجز [э'джэз] *превосх. ст. от* عاجز 1.
اعجم [э'джэм] 1. *мн.* اعجم 1) неараб; 2) человек, не умеющий говорить по-арабски; 2. 1) не говорящий по-арабски; 2) косноязычный.

اعجمي [э'джэми] *с.м.* اعجم
اعجوب [э'джуб] 1. *мн.* اعجيب 1) чудо, феномен; 2. удивительный, необычайный, феноменальный.

اعداء [э'да] *мн. от* عدو [эдов(в)].
اعداد [э'дад] *мн. от* عدد
اعداد [э'дад] *книжн.* 1) приготовление; подготовка; 2) включение в счёт.

اعدادي [э'дади] *уст.* подготовительный; ~ *مكاتب* подготовительные школы.

اعدام [э'дам] 1) смертная казнь; ~ *حكم* смертный приговор; 2) уничтожение; ~ *کردن* а) казнить; б) уничтожать.

اعدل [э'дэл] *книжн. превосх. ст. от* عادل
اعدار [э'зар] *книжн.* прощение, оправдание.

اعراب [э'раб] *мн. от* اعرابي 1. *عرب* и *اعرابي*.

اعراب [э'раб] 1) склонение или спряжение арабского слова; 2) арабизация, придание арабской формы какому-л. слову или выражению; 3) огласовка (подстрочный или надстрочный знак для обозначения гласного звука); ~ *گذاردن* ~ ставить огласовки.

اعرابي [э'раби] *мн.* اعراب [э'раб] и *اعرابيون* [э'рабийун] араб-кочевник, бедуин.

اعراض [э'раз] 1 *мн. от* عرض [э'рэз].

اعراض [э'раз] II *мн. от* عرض [э'рэз].

اعراض [э'раз] отстранение; отказ; отклонение. ~ *کردن* ~ отстраняться (от кого-чего); ~ отказываться, уклоняться.

اعراف [э'раф] 1) *рел.* чистилище; 2) название седьмой суры Корана.

اعرج [э'радж] *редко* хромота.

اعرف [э'раф] *книжн. превосх. ст. от* اعرف 2.

اعز [э'эз] *книжн. превосх. ст. от* عزيز 1.

اعزاز [э'зэз] 1) *книжн.* оказание чести; почтение, уважение; 2) *и.с.м.* Эзэз; ~ *کردن* оказывать честь (кому-чему); ~ *به* почитать (кого), уважать (что).

اعزام [э'зам] отправление, посылка, направление (кого-л.); ~ *داشتن (کردن)* ~ отпращивать, посылать, направлять (кого-л.).

اعزامي [э'зами] посланный, делегированный; командированный; ~ *هيئت* а) делегация; б) экспедиция, отряд.

اعزه [э'эзэ] *книжн.* 1) дорогие, милые люди; 2) уважаемые люди.

اعسار [э'сар] *книжн.* 1) бедность; 2) затруднительное положение.

اعشار [э'шар] *мн. от* عشر [ошр]; ~ *سيميز* * ~ разделительная запятая в десятичной дроби.

اعشاري [э'шари] десятичный; ~ *كسر* * десятичная дробь.

اعشي [э'ша] *редко* страдающий курью слепотой.

اعصاب [э'саб] *мн. от* عصب

اعصار [э'сар] *мн. от* عصر 1).

اعضاء [э'за] *мн. от* عضو ~ *فعال حزب*, * партийный актив.

اعطاء [э'та] 1) награждение; вручение; 2) дарение; ~ *شدن* а) награждаться; быть награждённым; б) вручаться; в) быть подаренным; ~ *کردن* а) награждать (кого); ~ *به* чем; б) вручать; в) дарить.

اعظام [э'зам] 1) величание, прославление; 2) чествование.

اعظم [э'зэм] 1. 1) *превосх. ст. от* عظيم; 2) великий, знаменитый; ~ *اسم* * великое имя (о божестве); ~ *صدر* а) канцлер; великий везир, б) *уст.* премьер-министр; 2. *и.с.ж.* Азэм.

اعتاب [э'габ] потомки, дети.

اعتل [э'гэл] *книжн. превосх. ст. от* عاتل
اعتلا ~ *عقلا* * умнейший из умных

اعلى [э'ла] 1. 1) высший; высочайший; 2) самый лучший, отличный; ~ *بطرز* * отлично, на отлично; ~ *جنس* * товар высшего сорта; 2. отлично.

اعلاء [э'ла] возвышение.

اعلان [a'lan] 1) грам. перестановка гласных в арабских словах; 2) редко превращение (لاهو-ا) в большого, немоющего.

اعلام [a'lam] мн. от علم [alām].

اعلام [a'lam] 1) извещение, уведомление; объявление, сообщение; 2) предупреждение; 3) а) предупреждение об опасности; б) сигнал тревоги; □ داشتن (دادن, کردن) ~ а) извещать, уведомлять; объявлять, сообщать; б) предупреждать (кого-что).

اعلامیه [a'lamīye] сж. اعلامیه

اعلامیه [a'lamīye] 1) коммуникэ; заявлённые; декларация; 2) прокламация.

اعلان [a'lan] 1) опубликование; обнаружение; объявление; провозглашение; ~ جنگ ~ объявление войны; 2) объявление, анонс, афиша; реклама; ~ دیواری ~ объявление, афиша. □ زدن ~ вывешивать, расклеивать объявления, рекламы, афиши; ~ دادن (کردن) ~ а) объявлять, анонсировать, рекламировать; б) опубликовывать; обнаруживать; провозглашать.

اعلم [a'lām] превосх. ст. от عالم [alām] 1; ~ الله богу лучше знать (заключение рассказа, когда рассказчик сомневается в его достоверности).

اعلاء [a'la] сж. اعلاء

اعلیحضرت [a'lahāzrat] его величество; ~ عالیحضرتا! ваше величество! (при обращении); ~ شاهنشاهی ~ титул иранского шаха.

اعلیحضرتین [a'lahāzratāyā] дв. от اعلیحضرت их величества (о шахе и шахине).

اعم [āam(m)] 1. 1) превосх. ст. от اعلم; 2) общий; ~ معنی ~ общий смысл; 2. ... از ~ независимо от...; ... که (این) ~ независимо от того, что...

اعمار [a'mar] мн. от عمر

اعمار [a'mar] редко 1) возделывание, обработка; 2) разведение, культивирование; 3) приведение в цветущее состояние; 4) заселение.

اعمق [āmaf] мн. от عمق

اعمال [a'mal] мн. от عمل; ~ شاقه ~ каторжные работы; ~ نامه ~ реал. книга действий, поступков.

اعمال [a'mal] употребление; применение; ~ زور ~ применение силы; оказывание давления; ~ غرض ~ корысть; ~ نظر ~ навязывание (какой-л.) точки зрения; ~ نفوذ ~ использование своего влияния, своего авторитета (обычно в корыстных целях); ~ کردن ~ употребить; применять; ~ نفوذ کردن ~ использовать свое влияние, свой авторитет (обычно в корыстных целях).

اعمام [ā'mam] мн. от عم [ām(m)]; ~ بنی ~ двоюродные братья и сёстры.

اعمی [ā'ma] 1) слепой; 2) непроницаемый; недальновидный.

اعتات [a'nat] редко 1) навлечение беды; 2) лит. соблюдение излишней точности рифмы.

اعتاق [ā'naq] мн. от عتق

اعنی [ā'ni] книжн. то есть; так сказать (бука, имею в виду).

اعوام [ā'uam] редко годы.

اعوان [ā'uan] мн. от عون 2).

اعوج [ā'wādj] 1) кривой, косой; 2) плохой, с плохим характером.

اعوجاج [ā'wādjādj] изогнутость, кривизна, искривлённость.

اعوذبالله [ā'wuzaballāh] межд. спаси бог!, боже упаси!

اعور [ā'wār] 1. одноклазый, кривой; 2. слепая кишка; ~ ضمیمه ~ аппендикс; ~ ورم ~ аппендицит.

اعیاد [ā'iad] мн. от عید

اعیان [ā'ian] I 1. 1) знать, аристократия; вельможи; ~ و اشراف ~ вельможи и аристократы; высшее сословие; ~ مجلس ~ палата лордов (в Англии); 2) мн. от عین I 1; 2. разг. богатый, состоятельный.

اعیان [ā'ian] II и اعیانی [ā'ianī] построй-ки и насаждения на территории имения.

اعین [ā'ian] мн. от عین I.

اغ [oɾ] подражание звуку, издаваемому при рвоте; ~ زدن اغ ~ рвать, блевать.

آغا [aɾa] I) госпожа; ~ عزیز ~ госпожа Азиз; 2) уст. ёвнух.

آغاباشی [aɾabashi] уст. главный ёвнух

آگاه [aɾas] редко помощь.

آغار [a'gar] *уст.* 1. *осн. наст. вр. 2л.* *Агаридн* [a'garidān] 2. 1) вла́га, сырость; 2) осадок; 3. 1) увлажнённый, смоченный; 2) смешанный, перемешанный.

آغشدن [a'garšdān] *с.м.* *آغشدن* *Агаридн* [a'garidān] *уст.* 1) *с.м.* *آغشدن*; 2) *с.м.* *آغالیدن*

آغاز [a'gaz] *начало*; ~ *در* *в начале*; ~ *آغازیدن* *начинаться*; *آغاز کردن* ~ *начинать* (что, *را*, *به*), *приступать* (к чему, *را*, *به*); * *آغاز نهادن* [ra] *начинать что-л.*

آغازگر [a'gazgar] *спорт., тех.* *стартер*. *آغازیان* [a'gaziyan] *биол.* *одноклеточные, протисты*.

آغازیدن [a'gazidān] *с.м.* *آغاز کردن* (в *ст.* *آغاز*).

آگاهش [a'gahesh] *уст.* *подстрекание; подстрекательство*.

آگاهیدن [a'gahidān] *уст.* *подстрекать, побуждать, возбуждать*.

آگاهی [a'gāni] *мн. от* *آگاهی* *آغب* [a'gāb] *редко* 1) *запылённый*; 2) *цвета пыли, серый*; ~ *آگه* * *метаф.* *серый шар (о Земле)*.

آغبار [a'gābar] *редко* *запылённость*; ◇ *آغب* ~ *آغب* *недовольство, досада*.

آغبتراب [a'gābtarab] *книжн.* *пребывание на чужбине; скитание по чужим землям*.

آغبسال [a'gābsal] *омовение; мытьё*.

آغبشاش [a'gābshash] *смута, мятеж, бунт; беспорядок; آغبش کردن* ~ *устраивать смуту, мятеж, бунт; устраивать беспорядок*.

آغبصاحب [a'gābsāb] *узурпация, насильственный захват*.

آغبتمام [a'gābtam] *печаль, скорбь, огорчение*.

آغبتمام [a'gābtam] *пользование, использование; آغبتمام استفاده* * *использование момента, удобного случая*.

آغبذیه [a'gābzīye] *мн. от* *آغبذ*

آغبذیهسازی [a'gābzīyesazi] *производство продуктов питания; ~ صنایع* * *пищевая промышленность*.

آغبذیهفروشی [a'gābzīyeforushi] 1) *(мж. ~ مغازه)* *продовольственный магазин*; 2) *закусочная*; 3) *продажа продуктов питания*.

آغبراه [a'gārah] *редко* *подстрекательство, возбуждение; آغبراه کردن* ~ *подстрекать, возбуждать*.

آغبراس [a'gāras] *мн. от* *آغبراس* 2).

آغبراض [a'gāraz] *мн. от* *آغبراض* *آغبراق* [a'gāraq] 1) *преувеличение, гиперболизация; ~ آغبراق بدون* * *без преувеличения*; 2) *гипербола*; □ *آغبراق کردن* ~ *преувеличивать, гиперболизировать*.

آغبراقامیز [a'gāraqāmīz] *преувеличенный, гиперболический*.

آغبراقگویی [a'gāraqguyi] *преувеличение, гиперболизация*.

آغبراب [a'gārab] *книжн. превосх. ст. от* *آغبراب* 2.

آغبراه [a'gārah] *редко* 1) *короста*; 2) *фурункул*.

آغبروز [a'gāroz] *с.м.* *آغبروز*

آغبزستان [a'gābzstān] *редко* *наполнять; переполнять*.

آغبزشتگی [a'gābzhtegi] 1) *смачивание*; 2) *приспывание*; 3) *пачканье*; 4) *смешивание, перемешивание*.

آغبزشتان [a'gābzhtān и a'gāzhtān] *осн. наст. вр.*

آغبزار [a'gāzar] 1) *мочить, смачивать*; 2) *пропачивать*; 3) *пачкать, грязнить*; ~ *آغبزار خون* *окровавливать*; 4) *смешивать, перемешивать*.

آغبزشته [a'gābzhtē] 1. *прич. прош. вр. 2л.*

آغبزشتن [a'gābzhtān] 2. 1) *мокрый, смоченный*; 2) *пропачанный*; 3) *испачканный, грязный*; □ *آغبزشت کردن* ~ *آغبزشت ساختن* а) *мочить, смачивать*; б) *пропачивать*; в) *пачкать*.

آغبزشی [a'gābzshī] *мн. от* *آغبزشی* * *орум* ~ *آغبزشی* * *менингит*.

آغبزمان [a'gābzam] *мн. от* *آغبزمان*

آغبزاب [a'gāzbāb] *книжн.* *раздражение, приведение в гнев*.

آغبزال [a'gāzāl] *введение в заблуждение; обман; آغبزال شدن* ~ *быть введённым в заблуждение; быть обманутым; آغبزال کردن* ~ *вводить в заблуждение; обманывать*.

آغبزال [a'gāzāl] *хлеб; овчарня, загон (для скота); ~ آغبزال* * *корбник*.

آغبزل [a'gāzāl] *мн. от* *آغبزل* 1.

آغبزل [a'gāzāl] *мн. от* *آغبزل* [fālāt] 1.

آغبزل [a'gāzāl] 1. *большая часть, большинство*; 2. *(мж. ~ اوقات)* *большая часть; зачастую; преимущественно*.

اغلوطة [oɣlutəʃ] 1) слова, вводящие в заблуждение; 2) ошибочные, неправильные слова.

اغما [əɣma] 1) обморок, обморочное состояние; افتاده است ~ بحال ~ مريض с больным случился обморок; 2) летаргический сон, летаргия

اغماز [əɣmaz] злословие, клевета.

اغماض [əɣmaz] снисходительность; потворство, поблажка; ~ قابل ~ прости́тельный, допуска́ющий снисхожде́ние; терпимый; ~ کردن относиться снисходительно, потворствовать; де́лать побла́жку.

اغماضكار [əɣmazkar] (о ком-л.) снисходительный; потворствующий, попустительствующий.

اغماضکاری [əɣmazkari] снисходительность; потворствование, попустительство.

اغنام [aɣnam] мелкий рогатый скот; ~ احشام و рогатый скот.

آگندن [aɣāndān] уст. см. آگندن

اغنی [aɣni] книжн. превосх. ст. от غنی 1.

اغنيا [aɣniya] мн. от غنی 2.

اغنيه [oɣniye] песня; мелодия.

اغواء [aɣwa] 1) искушение, соблазн, обольщение; 2) введение в заблуждение; 3) подстрекательство, провокация; ~ کردن ~ а) искушать, соблазнять, обольщать; б) вводить в заблуждение; в) подстрекать, провоцировать.

اڭور [oɣor и oɣur] редко предзнаменованье, предвѣстие; ~ بغير ~ разг. а) куда путь держишь?; б) доброго пути!

آڭوز [aɣuz и aɣoz] молю́зиво.

آڭوش [aɣuʃ] 1) объятие; объятия; ~ با ~ с распростёртыми объятиями; 2) охапка; ~ به (در) ~ کشیدن (کردن، گرفتن) ~ обнимать, заключать в объятия; ~ خود را ~ بросаться в чьи-либо объятия; ~ گرفتن ~ обниматься; ~ در ~ با ~ لونه природы.

آڭوشیدن [aɣuʃidān] редко обниматься.

آڭیار [aɣiār] чужие, чужаки; незнакомцы.

آف [oɣf] межд. 1) фу!, фи!; آف چه قدر ~ آف! 2) уф!

آفات [aɣat] мн. от آفت [aɣāt]; ~ نباتی вредители растений; сельскохозяйственные вредители; ~ دفع ~ борьба с вредителями (растений); ~ حیوانی ~ падеж скота.

آفاته [aɣatə] книжн. упущение; потеря; ~ وقت ~ потеря времени.

آفاده [aɣadə] 1) выражение (идея, смысл и т. п.); объяснение, разъяснение, ~ عقیده ~* объяснение своих взглядов; ~ از شما ~ вы укажите, а мы воспользуемся вашими указаниями; 2) смысл, значение; ~ كلام ~* смысл слов; 3) разг. важничанье, амбиция; хвастовство; 4) редко выгодность, полёзность; ~ داشتن ~ см. ~ کردن ~ а) объяснять, разъяснять; б) важничать; хвастаться; ~ رساندن ~ редко приносить пользу; ~ فروختن ~ разг. см. ~ کردن ~.

آفادهای [aɣadəni] разг. хвастун, воображала.

آفازی [aɣazi] мед. афазия, потеря речи.

آفاضت [aɣazāt] см. آفاضه

آفاضل [aɣazāl] книжн. учёные, учёные мужи.

آفاضه [aɣazə] книжн. благодеяние, милость; ~ کردن ~ оказывать благодеяние, милость.

آفافی [aɣafā] мн. от آفی ~, آفی ~ бот. синяк (Echium vulgare).

آفاییل [aɣaʔiyl] 1) мн. от فعل 2) (тж. ~) лит. условное буквенное обозначение стоп в арабско-персидском стихосложении.

آفایغه [aɣaʔənz] мн. от آفایه

آفای [aɣaʔ] 1) мн. от آفاق 2) страны (свѣта); мир; ~ مشهور ~ известный всему свету; 3) и.с.ж. Афэг.

آفاده [aɣaʔə] 1) улучшение здоровья, выздоровление; 2) возвращение сознания (после обморока); ~ آفاده ای نمی بخشد ~ не помогает, не приносит пользы (о лекарстве).

آفانین [aɣafānin] мн. от آفان

آفت [aɣāt] 1) бедствие, несчастье; ~* بادنجان ~ стихийное бедствие; 2) вред, ущерб; 3) с.-х. паразит, вредитель; ~* ندارد ~ плохой баклажан и черви не едят; ~ رسانیدن ~ наносить вред, ущерб.

رسیدن (زدن) ~ а) постигать (о бедствиях); б) подвергаться нападению враждебных сил (о растениях).

افتادن 1. осн. наст. вр. гл. [офт] افت

2. 1) падѣние; сниженіе; \sim^* قیمت падѣніе
цев; 2) утрѣска (уменьшеніе веса).

انتا [зфта] разрешение юридического во-
проса, вынесение приговора (по шариату).

~ را نمیتوان بگل آفتاب {афтаб} солнце;

اندود *погов.* солнце глиной не замаяжешь
(соотв. правду не скроешь); □ خوردن ~

а) загорать; б) прогреваться на солнце; ~
(گذاشتن) دادن « انداختن » به просуши-

садилось, солнце клонилось к закату;

او را ~ زد ~ выглянуло солнце; گرفت ~
 началось солнечное затмение: زد (شد) (کرد)

получил солнечный удар; \diamond قلب يام \diamond القلب
 последний этап жизни: آفتاب به (ديوار)

разг. он в гроб глядит.

آفتاب پرست [афтабларәст] 1. 1) солнце-
поклонник; 2) зороастриец; 3) (тж. ~ گیل)

Бот. гелиотроп (Heliotropium): 4) (тж. ~ گل) см. 1) آفتاب گردان; 5) см.

1); 2. поклоняющийся солнцу.
آفتاب پرست {афтаб-парест} поклонение солнцу.

Уч.

آفتاب خورده [афтабхордэ] 1) загорелый, загоревший на солнце; 2) высушенный на соли-

(آفتاب‌رو) [афтабру(и)] 1) солнечный,

обращённый на юг; ~ اطاق* солнечная комната; 2) *поэт.* солнцелюбный.

آفتاب زده [афтабзәдэ] полуденный солнеч-
ный удар.

А́фтаб-а́фтаб [aftab-aftab] и А́фтаб-а́фтаб [aftab-
aftab]

آفتاب گردک [афтабгәрдәк] 1) зюла хаме-
леон; 2) с.м. آفتاب گردان 1).

آفتاب گزکن [афтабгәзкән] разг. праздно-
шатающийся, слоняющийся без дела.

خوش نشين [афтабнэшин] см. آفتاب
آفتابه [афтабэ] медный или жёстяной куб-

шин с длинным узким горлышком (для омо-
вения): **خرد** * **آب** **كردن** ~ погав. упла-

тить стоимость кувшина за его починку
(сопта. овчинка выделки не стоит): $\diamond \sim$

разг. иди по нужде. **آفتاب‌دلان** [aftāb-e dā'ān] кушій и таз (мед.

ные или бронзовые для мытья рук до и после еды).

آفتابی [афтаби] 1) солнечный, освещённый
солнцем: 2) явный, очевидный: ~ شمن

разг. а) выявляться, становиться очевидным; обнаруживаться: б) появляться после пол.

гого отсутствия; کردن ~ разг. выявлять,
 делать очевидным; образуживать

افتادگی [офтадэги] 1) скромность (кого-л.);
 آفتادگی [офтадэги] 2) скромность (кого-л.);

ности, ёсли хочешь дoстичь благополучия;
 9) оспирити, крoдoст, мёртoст, пoкoрoст,

3) упущение, пропуск (чего-л.).

1) в разн. знач. падать; افتاد

правительство пало; 2) быть пропущенным,

نامس ار *نوی; (ار *نوی) в чем упущенным
его имя было пропущено в списке;
ان نامس ار *نوی

3) терять, утрачивать (что) *ار احميت*; 4) разг.

лежать, находиться; **ابن كتابها بنى مصرف** эти книги находились там без

всякого употребления; 5) появляться, выступать (о крови); 6) компонент сложн. гл.,

ший, напр.: **سرافراز** гордый, горделивый (бука, поднимающий голову); 4. и.с.м. **Афрээ**.

افراز [эфраз] 1) отделение, выделение; ~ **فراز** *отделимый, 2) разделение, распределение; 3) отделение земель от общины; □ ~ **کردن** а) отделять, выделять; б) разделять, распределять; в) отделить землю от общины.

افرازمین [афразидан] см. **افراشتن**

افراساب [эфрас(э)аб] уст. пузыри на воде.

افراشتگی [афраштэги] возвышение; поднятие.

افراشتن [афраштэн] осн. наст. вр. **افراز** [эфраз] 1) возвышать, поднимать; 2) водружать: ~ **پرچم** водружать знамя.

افراشته [афраштэ] 1. прич. прош. вр. гл. **افراشتن**; 2. 1) возвышенный, поднятый; 2) водруженный; 3. и.с.м. **Афраштэ**.

افراط [эфрат] 1. 1) излишество; расточительность; 2) крайность, чрезмерность; эксцесс: ~ **و تفریط** а) чрезмерность, крайность; б) расточительность, транжирство; 2.: ~ **به** и ~ **با** редко а) в избытке, с излишком; б) чрезмерно; □ **کردن** ~ а) предаваться излишествам; б) проявлять расточительность (в чём); в) впадать в крайность; прибегать к крайностям.

افراطکار [эфраткар] расточительный.

افراطکاری [эфраткари] 1) расточительность; 2) крайность, чрезмерность.

افراطی (эфрати) 1. крайний, непримиримый; придерживающийся крайних взглядов; ***محافل** ~ экстремистские круги; ~ ***مرتجمین** ультрареакционеры; 2. экстремист; максималист.

افراه [афраһ] уст. пища, приготовляемая авестантам.

افرند [афранд] уст. 1. осн. наст. вр. гл. **افرندیدن**; 2. 1) красота; 2) великоление; пышность; 3) и.с.м. **Афранд**.

افرندیدن [афрандидан] уст. осн. наст. вр. **افرند** [афранд] украшать.

افرننگ [афранг] I см. **فرنگ**

افرننگ [афранг] II уст. 1) шахский трон; 2) см **افرند** 2.

افرننگی [афранги] см. **فرنگی**

افروختگی [афрухтэги] 1) воспламенение, загорание; горение; 2) сияние, сверкание; 3) возбуждение, волнение.

افروختن [афрухтэн] осн. наст. вр. **افروز** [афруз] 1) воспламенить, зажигать, разжигать; 2) озарять, освещать; 3) возбуждать, волновать.

افروز [афруз] 1. осн. наст. вр. гл. **افروختن**; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач 1) за-

жигательный, воспламеняющий, напр.: **آتش افروز**

а) разжигательный огонь; б) поджигатель;

2) озаряющий, воодушевляющий, напр.:

جهان افروز освещающий мир (о солнце);

دل افروز восхитительный; 3. и.с.ж. **Афруз**.

افروزاندن [афрузандан] см. **افروختن**

افروزش [афрузэш] 1) воспламенение, загорание, разжигание; 2) вспышка.

افروزه [афрузэ] 1) фитиль; 2) трут; 3) и.с.ж. **Афрузэ**.

افروزیدن [афрузидан] см. **افروختن**
افروشه [афруше] вид хлеба, приготовляемой из муки, масла, мёда и фиников.

افروغ [афруг] см. **افروغ** 1).

آفریدگار [афәридегар] творец, создатель (эпитет бога).

آفریدن [афәридан] осн. наст. вр. **آفرین** [афәрин] творить, создавать.

آفریده [афәриде] 1. прич. прош. вр. гл. **آفریدن**; 2. творь, творение; создание, существово.

آفرینایی [афәринайи] и **آفرینایی** [афәринайи] 1. африканский; ~ **زبانهای** *африканские языки; 2. африканец; африканка.

آفرین [афәрин] I 1. межд. браво!, молодёц!; хорошо!, прекрасно!; 2. хвала, похвала, одобрение; □ **خواندن (کردن، گفتن)** ~ хвалить, славить (кого-что **به** **را**).

آفرین [афәрин] II 1. осн. наст. вр. гл. **آفریدن**; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. творящий, создающий, напр.: **جهان آفرین** творец, создатель мира (эпитет бога); 3. и.с.м. и ж. **Афәрин**.

آفرینش [афәринэш] 1) творение, создание (чего-л.); 2) редко вселенная; всё сущее.

آفریننده [афәринянде] 1. см. **آفریدگار**; 2. творящий, создающий.

افزا {āfza} 1. *осн. наст. вр. 2-л. افزودن*; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. умножающий, увеличивающий, напр.: زحمت‌افزا увеличивающий заботы, трудности; 3. *и.с.м.* Афза.

افزار {āfzar} I 1. *см.* ابزار I; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. носимый, годный для носки, напр.: پای‌افزار туфля.

افزار {āfzar} II *см.* ابزار II.
افزارمند {āfzarmānd} мастеровой, ремесленник.

افزای {āfzāy} *см.* افزای
افزایش {āfzāyesh} 1) увеличение, прибавление; прирост; 2) рост, нарастание; □ ~ پذیرفتن а) увеличиваться, прибавляться; б) расти, нарастать; دادن ~ увеличивать, прибавлять; یافتن ~ и پیدا کردن ~ *см.* ~ پذیرفتن

افزایدن {āfzāyیدن} *см.* افزودن I.
افزودن {āfzūdan} *осн. наст. вр.* افزا {āfza} 1) увеличивать, умножать (что به, را); прибавлять (что به, را); 2) редко увеличиваться, умножаться; прибавляться; возрастать.

افزون {āfzūn} 1. больше, более; از ~ هزار بار больше, свыше тысячи раз; 2. обильный, избылующий; 3. *и.с.м.* Афзун; □ ~ شدن ~ превосходить (сاختن) ~ *см.* افزودن I); 2) کردن ~ *см.* افزودن I).

افزونی {āfzūni} 1) избыток, излишек; 2) увеличение, умножение; прибавление; 3) избыток; □ ~ جستن ~ превосходить (кого-что به, بر, بر); گرفتن ~ увеличиваться, возрастать; умножаться; прибавляться.

افزولیدن {āfzūlیدن} *см.* پژولیدن
افساد {āfsād} 1) порча, повреждение; 2) деморализация, разложение; 3) махинации; интрига; подстрекательство; □ کردن ~ редко а) портить; б) деморализовать, разлагать; в) устранять махинации; интриговать; заниматься подстрекательством.

افسار {āfsār} 1) уздѣ, уздѣчка; دم ~ *см.* دم
افساردم {āfsārdm} 2) оголовье уздѣчки; недоуздок; □ زدن (کردن) ~ *прям. и перен.* взнуздывать, водить на поводѣ; پاره ~ порвать уздѣчку; ب) закусить

уздѣ, выйти из повиновения; в) не повиноваться, не послушаться; ~ خود را * نیست دادن другому, воле другого.

افساردم {āfsār(ə)dm} подхвостник (*часть шени*).

افسارسرخود {āfsārsārəxod} своевольный, своенравный.

افسارگسیخته {āfsārgosāxtə} 1) несдержанный, необузданный; 2) распушенный, развратный.

افسان {āfsān} 1) точильный камень; 2) *см.* انسانه

افسانگی {āfsāngi} 1. сказочность; 2. сказочный.

افسانه {āfsāne} 1) сказка, предание, легенда, миф; басня; 2) фантазия, выдумка, вымысел; небылица; 3) *и.с.ж.* Афане; □ ~ گفتن а) рассказывать сказки, предания, легенды; б) рассказывать небылицы, выдумывать.

افسانه‌ای {āfsāne-ai} сказочный; ~ پهلوان * сказочный богатырь; ~ ثروت * сказочное богатство.

افسانه‌ساز {āfsāne-sāz} 1) сказочник; 2) баснописец.

افسانه‌گو {āfsāne-gu} сказочник; сказитель.

افسانه‌وار {āfsāne-vār} 1. сказочно, фантастически; баснословно; 2. сказочный, фантастический; баснословный; ~ ارزانی * баснословная дешевизна.

افسای {āfsāy} *см.* افسونگر

افساید {āfsāyd} спорт. офсайд.

افست {āfsət} 1. офсет; 2. офсетный; ~ چاپ * офсетная печать.

افسد {āfsād} *превосх. ст. от* فاسد * علاج فاسد به ~ کردن бить.

افسر {āfsār} I 1) корона, венец; 2) и *с.ж.* Афсар.

افسر {āfsār} II офицер.

افسردگی {āfsordagi} 1) увядание, блѣклость; 2) опеченение; 3) печаль, угнетенное и подавленное состояние.

افسردن [āfсordān] 1) увядать, блёкнуть; 2) застывать, цепенеть; 3) падать духом.

افسرده [āfсordə] 1. прич. прош. вр. гл. афсрден; 2. 1) увядший, поблёкший; 2) застывший, оцепеневший; 3) см. افسردمخاطر; 3. и.с.ж. Афсордэ.

افسردمخاطر [āfсordəхатэр] и افسردهدل [āfсordəдэл] опечаленный, печальный, грустный.

افسنتين [āfсāntин] бот. полынь горькая (Artemisia absinthium); ~ عرق* абсэнт.

افسوس [āfсус] 1. межд. увй!, ах!, жаль!; ... که ~ как жаль, что ...; жалко, что ...; 2. сожаление, жалость, досада; раскаяние; □ خوردن ~ жалеть, сожалеть, горевать, печалиться (о чём به); досадовать (на что به).

افسون [āfсун] 1) чары, колдовство; заклинания; 2) хитрость; обман; 3) и.с.ж. Афсун; □ خواندن ~ произносить заклинания (кому-чому برای); کردن ~ колдовать, ворожить.

افسونآمیز [āfсунамиз] очаровательный, чарующий.

افسونخوان [āfсунхван] 1) афсунпярдаз, афсунхан и افسونکار см. афсонгар 1 1).

افسونگر [āfсунгар] 1. 1) колдун, волшебник, чародей, заклинатель; 2) обманщик, мошенник, 3) и.с.ж. Афсунгар; 2. чарующий, волшебный.

افسونگری [āfсунгари] 1) чародейство, колдовство, заклинание; 2) мошенничество; □ کردن ~ а) заниматься колдовством, заклинать; б) мошенничать.

افشاء [эфша] обнаружение; разглашение, огласка; разоблачение; ~ راز* разглашение тайны; شدن (یاختن) ~ а) становиться общеизвестным; разглашаться; б) разоблачаться; کردن (یاختن) ~ а) открывать, разглашать; б) разоблачать.

افشار [афшар] I 1. осн. наст. вр. гл. афшардн и افساردن; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. 1) выжатый, выдавленный, напр.: دستافشار выжатый рукой; 2) сжимающий, выжимающий, сдавливающий, например: نارنجافشار соковыжималка.

افشار [афшар] II 1) афшар а) название одного из тюркских племён Иранского Азербай-

джана; б) название древней иранской мелодии; 2) и.с.м. Афшар.

افشاردن [āfшардān] см. افشردن

افشاری [āfшари] см. افشار II 2).

افشاریه [āfшари́е] ист. Афшары (династия).

افشاگر [эфшагар] разоблачитель.

افشاگری [эфшагари] разоблачение, раскрытие (тайны, секрета и т. п.)

افشان [āfшан] 1. осн. наст. вр. гл. афшандн; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. рассыпающий, рассеивающий, разбрасывающий, напр.: بذر افشان сеялка; نور افشان светящийся, излучающий свет; 3. и.с.м. Афшан; □ کردن ~ рассыпать, рассеивать, разбрасывать

افشاندن [āfшандān] 1) посыпать, усыпать; рассыпать, разбрасывать; 2) сеять; засевать; 3) брызгать, кропить; 4) веять (зерно); отвеивать; 5) уст. махать, размахивать (мечом, палкой را).

افشردن [āfшордān] осн. наст. вр. гл. афшордн

افشردن [āfшордān] осн. наст. вр. гл. афшордн и افشار I 1: 1) сжимать; сдавливать; стискивать; 2) выжимать, выдавливать.

افشردن [āfшордān] 1. прич. прош. вр. гл. афшорден; 2. см. افشردن

افشردن [āfшордān] 1) вытяжка, экстракт; 2) сок; 3) выжимки

افشردن [āfшордān] 1. превосх. ст. от نصیح

2. и.с.м. Афсэх

افضل [āfзāl] 1. превосх. ст. от فضل

2. и.с.м. Афзаль.

افضلیت [āfзāли́йат] 1) преимущество, превосходство; 2) предпочтение

افطار [эфтар] реал. разговенье; کردن ~ разговляться (после захода солнца).

افطاری [эфтари] пища, принимаемая во время поста (после захода солнца).

افعال [āf’ал] мн. от فعل

افعل التفضیل [āf’āлоттафзил] грам. превосходящая степень прилагательного.

افعی [āf’и] мн. افعی [āфай] эфа (ядовитая змея); ~ را با زبرد کور کردن ~ со-

□ کردن ~ укорачивать; сокращать.

اقتطاف [э'тэгаф] *лнжж.* срывание, уборка (фруктов, цветов).

اقتناء [эг'тэна] книжн. приобретение; ~
کردن приобретать.

قدح [ġādġh] мн. от **قدح** [ġādġh].

اقدام [āḡdam] мн. от قدم [ḡdām].

أقدس [ā'qās] 1. книжн. преносн. ст. от
يقدر; 2. к.с.ж. Агдас.

قديم [äğdām] книжн. превосх. ст. от
قديم 1.

قرار [əqrar] признание; сознание; ~ کردن (آوردن, داشتن) а) признавать, сознавать (что به, را) می کند ~ میکند он признаёт свою ошибку; б) признаваться, сознаваться (в چه, را) آوردن ~ آوردن заставляет признаваться.

قرص I. [āṛpaç] *мн. от* اقراص

اقران [āīran] 1) сверстники; 2) современники.

اقرب [ätrāb] книжн. самый близкий, ближайший; زمان ~* در в самое ближайшее время.

* مال الاحياء: قسط 1. [āḡṣat] اقساط

очередные взносы арендной платы; 2.: ~ به *см.* باقسط; □ پرداختن ~ выплачивать в рассрочку; ~ فروختن ~ продавать в рассрочку.

اقسام [āḡsam] мн. от قسم [ḡasim].

اَقْسَالُ {aḡsāʔgāl} 1) аксакал, пожилой, уважаемый человек; 2) сельский староста.

قشَر [āfshar] мн. от اقشار

اتشعرار {ʔʃʃe'rar} *редко сۇдорога; содрогание.*

اقصى [āṣa] *превосх. ст. ст.* قاصى ~* در *
 نقاط в отдалённых местах, пунктах
 страны; ~ شرق * Дáльний Восток.

اقصر [āf'sār] превосх. ст. от قصير

اتصا [ārca] см. اتصی

قطب [āḡṭāḇ] книжн. мн. от قطب

اقطار [aġtar] мн. от قطر [qoṭr] 2).

اقطاع [экта'] *ист.* 1) пожалование земель, 2) нкта, пожалованная земля; военный лен.

أقطي [aṭṭi] и أقطي [oṭṭi и āṭṭa] (т.ж. كبير ~) бузина (Sambucus); чёрная бузина (Sambucus nigra).

اقل [āqal(a)] превосх. ст. от قليل 1. ~
 اقل а) самый меньший; б) см. ~ حد*;
 ~ а) по меньшей, по крайней мере, хотя бы;
 б) минимум.

Šul [aḡa.lān] по меньшей, по крайней мере, хотя бы.

2) статьи (товарные); عمده صادرات ~ главные статьи экспорта.

* اقلیت (āfāliyyiyyāt) меньшинство; ملیت‌های اقلیت национальные меньшинства.

3
 اقليدس [э́глидос] Эвкли́д (древнегреческий математик): ~ هندسه* эвклидова геометрия

اقلیم {āḡlīm} *мк.* اقالیم {āḡālim} 1) климат;
کوهستانی* *г*орный климат; 2) страна,
край; область; округ; 3) континент.

اقلیمشناسی [э́климшенаси] климатоло́гія.

اقلیم [э́клима] ока́лина.

* ~ سيارات; قمر 1) *мн. от* أقمار
спутники планет; مصنوعى
спутники; 2) *спутники; приспешники*

اتمشه [ātmāshe] *мн. от* اتماش 1).
اقتناع [əḡnāʿ] 1) убеждение (кого-л.); 2) удовлетворение; □ کردن ~ а) убеждать; б) удовлетворять.

اقتنوم [āḡnūm] *редко* 1) человек; 2) основа (чего-л.).

اقواء [əḡwā] *лит.* несопадение гласных последнего слога (один из случаев непочной рифмы).

اقوات [āḡwāt] *книжн. мн. от* قوت [ḡut].

اقواس [āḡwās] *мн. от* قوس

اقوال [āḡwāl] *мн. от* قول [ḡūl].

اقوام [āḡwām] *мн. от* قوم

اقویاء [āḡwīyā] сильные мира сего; влиятельные люди.

اقيانوس [oḡīānūs] океан.

اقيانوسالعلوم [oḡīānūsulūm] 1. энциклопедист; знающий человек; 2. очень знающий, мудрый.

اقيانوسپيما [oḡīānūsḡīmā] океанский (о корабле).

اقيانوسشناس [oḡīānūsshenas] океанолог, океанограф.

اقيانوسشناسي [oḡīānūsshenasī] океанология, океанография.

اقيانوسشناسگار [oḡīānūsshengār] *см.* ايانوسشناس

اقيانوسنگاري [oḡīānūshengārī] *см.* ايانوسشناسي

اقيانوسشناسي [oḡīānūsshenasī] *уст.* недостаток, порок; погрешность.

اکابر [āḡābār] 1) взрослые; ~ کلاس * курсы по ликвидации неграмотности взрослых; ~ مدرسه * школа для взрослых; 2) вельможи; знатные люди.

آکادمي [āḡādmī] академия; علوم * академия наук; نظامي * военная академия.

آکادميسين [āḡādmīsīn] академик.

اکاذيب [āḡāzīb] ложь; ложные известия; ложные слухи.

آکاردئون [āḡārdēon] аккордеон.

اکاره [āḡārah] безземельные крестьяне (уходящие на работу в другую деревню).

اکازيون [āḡāzīon] оазис, удобный случай.

اکاسر [āḡāsar] *редко и* اکسره [āḡāsar] *мн.* اکسري

اکال [āḡkāl] 1. *см.* اکول 1), 2. едкий, разъедающий; коррозионный.

اکالیپتوس [oḡālīptūs] эвкалипт (Eucalyptus); ~ روغن * эвкалиптовое масло.

اکاليت [āḡkāliyyāt] едкость (напр. кислоты).

اکبر [āḡbār] 1. *превосх. ст. от* کبر 1; 2. *и.с.м.* Акбár; ~ ندهد * خدای ~ посл. если Акбár не даёт, так великий божье подаст.

اکبیر [əḡbīr] *разг.* 1. 1) грязный; мерзкий; 2) уродливый; 2. 1) мерзкий человек; 2) урод.

اکبیری [əḡbīrī] *разг.* 1. 1) грязь; мерзость; 2) уродливость; 2. *см.* اکبر 1.

اکت [əḡkt] *театр.* акт.

اکتاف [āḡtaf] *мн. от* کتف

اکتاو [oḡtaw] *муз.* октава.

اکتوبر [oḡtobr] октябрь.

اکتتام [əḡttām] *книжн.* скрывание.

اکتعال [əḡttāal] сурмление глаз.

اکتور [əḡtor] *см.* آكتور

اکتریس [əḡtrīs] актриса.

اکتساب [əḡttasāb] 1) приобретение; овладение; ~ علم و دانش * овладение наукой и знаниями; 2) зарабатывание; 3) получение прибыли; ~ کردن ~ а) приобретать; овладевать (напр. знаниями); б) зарабатывать; в) получать прибыль; ~ کردن ~ а) приобретать; овладевать (напр. знаниями); б) зарабатывать; в) получать прибыль; ~ کردن ~ а) приобретать; овладевать (напр. знаниями); б) зарабатывать; в) получать прибыль.

اکتسابي [əḡttasābī] 1) приобретённый, добытый; 2) заработанный; 3) наживной; ~ امر * ~ дело наживное.

اکتشاف [əḡttashāf] 1) открытие, обнаружение, раскрытие; 2) исследование; открытие; ~ علمی * научное открытие; 3) разведка, рекогносцировка; ~ بی سیم * радиоразведка, ~ هوایی * разведка наблюдением; ~ نظری * авиаразведка; ~ کردن ~ а) открывать, обнаруживать, раскрывать; б) исследовать; в) разведывать, проводить разведку, рекогносцировку.

اکتشافی [əḡttashāfī] 1) разведывательный, рекогносцировочный; ~ گروه * разведывательный отряд; ~ هواپيماي * самолёт-разведчик; 2) исследовательский.

اکتفاء [эктэфә] довольство, удовлетворение, удовлетворённость; کردن ~ ограничиваться, довольствоваться (чем به).

اکتفاء [эктэфә] уст. вникание (во что-л.); основательное изучение.

اكتوالبته [актуалитэ] актуальность.

اکتوبر {октобр} см. اکتبر

اکتور [актор] актёр.

اکتیبو [актив] активный.

اکتار [эксар] книжн. увеличение, умножение.

اکثر [äksär] 1. большая часть, большинство; ~ أوقات ~ чаще, в большинстве случаев; 2. превосх. ст. от کثیر 1; ~ حد* максимум.

اکثراً [äksārān] 1) большей частью, в большинстве случаев; преимущественно; 2) максимум.

اکثريت [äksāriyāt] большинство; ~ آرا ~ большинство голосов; ~ قريب به اتفاق ~ подавляющее большинство; ~ بردن ~ получить большинство голосов; ~ انداختن ~ срывать (заседание, собрание, покинув его).

اکحل [äkhāl] 1) черноглазый; 2) с насурмлёнными глазами.

اکدش [эkdэш и äkdāш] уст. гибрид.

اکذوبه [оkзубэ] редко ед. от اکاذيب

اکراد [äkrad] мн. от کرد [корд].

اکرام [экрам] 1) почести; 2) почтение, уважение; ~ کردن ~ а) оказывать почести (кому-чему به, را); б) оказывать почтение, уважение (кому-чему به, را).

اکران [экрэн] экран (кино, телевизор); ~ بودن ~ روی ~ демонстрироваться, идти на экран

اکراه [экраһ] 1. отвращение; презрение; ненависть; 2. ~ به ~ см. اکراها. ~ داشتن ~ питать отвращение, презрение, ненависть (к кому-чему به, از); гнушаться (кого-чего به, از).

اکراهان [экраһān] с отвращением; с презрением; с ненавистью.

اکرام [äkrām] 1) превосх. ст. от کریم 2; 2) и с.ж. Äkrām

اکروبات [акробат] акробат.

اکروباستی [акробаси] акробатика; عملیات* ~ акробатические упражнения.

اکرودوکر [äkerdoкер] и اکرودوکر [äkerdoкер] разг. классы (детская игра).

اکزما [экзэма] экзема; خشک ~ сухая экзэма.

اکسانتریک [эксантрик] эксцентричный.

اکسایش [оксайеш] хим. окисление.

اکسپرس [экспрэс] экспресс.

اکسپرسیونیست [экспрэсьионист] экспрессионист.

اکسپرسیونیسم [экспрэсьионизм] экспрессионизм.

اکسپوزیسیون [экспозис(и)ион] выставка.

اکسکاواتور [экскаватор] экскаватор.

اکسون [äksun] чёрный атлас.

اکسید [оксид] окись; окисел.

اکسیداسیون [оксидас(и)ион] хим. окисление.

اکسیر [эксир] 1) эликсир; اعظم ~ философский камень; 2) алхимия; 3) редкость; редкая, ценная вещь.

اکسیژن [оксиген] кислород.

اکفاء [äkfā] книжн. равные, схожие, подобные.

اکفا [äkfā] лит. замена последнего звука рифмующего слова звуком, сходным с ним по месту образования. напр.: «ک» (к) на «گ» (г) (одним из случаев неточной рифмы).

اکل [äkel] редко 1. едок; 2. ёдкий, разъедающий (о химических веществах).

اکل [äkl] 1) еда, съедение; و شرب ~ еда и питье; 2) кормление; ~ از قنا کردن ~ делать (что-л.) неуклюже.

اکלקتیسیم [эклектизм] филос. эклектизм.

اکلوز [эклуз] шлюз.

اکله [äkele] разг. 1) проказа; 2) сифилис.

اکلیل [äklil] 1) корона, венец; диадема; 2) гврянда, венók; 3) бронзовый порошок, порошок золотистого или серебряного цвета.

اکمال [экмал] 1) совершенствование; 2) окончание, завершение; 3) пополнение, дополнение; ~ کردن ~ а) совершенствовать; б) оканчивать, завершать; в) пополнять, допoлнять.

اکمپانیان [аккомпанйоман] муз. аккомпанемент.

اکمل [äkmāl] превосх. ст. от کمال 1. ~ ~ наилучшим способом.

اکناف {āknāf} 1) *мн. от* کنف {kānāf} II; 2) окраина, периферия.
 اکاف {ākāf} *книжн.* покровительство; охрана.
 آکندگی {ākāndegi} *хим.* полимеризация.
 آکندن {ākāndan} *см.* آکندن
 اکنون {ākun} ныне, теперь, в настоящее время, сейчас; ~ هم از هم уже теперь, уже сейчас.
 اکوارיום {āqvar(i)um} аквариум.
 آکورд {āqord} аккорд.
 آکوردئون {āqordēon} аккордеон.
 اکول {ākul} 1. 1) обжора; 2) большой баклан (*птица*); 2. прожорливый, ненасытный.
 آکولاد {ākolād} фигурные скобки.
 آکومپانیومان {ākompanioman} аккомпанемент.
 آکومولاتور {ākomulātor} *тех.* аккумулятор.
 اکونومی {ākonomi} эконим.
 اکونومیست {ākonomist} экономист.
 اکونومیک {ākonomik} 1) экономический, 2) экономичный, выгодный.
 اکیل {ākil} *мн. от* کیل {keil}.
 اکیب {ākip} 1) группа, бригада; 2) экипаж; команда (*тж. спорт.*).
 اکید {ākid} 1) решительный, настойчивый, категорический, строгий; ~ دستور* строгое указание; 2) *редко* твердый, крепкий.
 آکیدان {ākidān} категорически, строго; ورود اکید* вход категорически воспрещен.
 آگه {āgah} *бот.* agave (Agave).
 آگاه {āgah} 1. 1) сведущий, знающий, разбирающийся; 2) извещенный, уведомленный, осведомленный; предупрежденный; 3) сознательный; ~ کارگران* сознательные рабочие; 2. *и.с.м.* Āgāh; □ شدن ~ узнавать, получать извещение, уведомление (*о ком-чем*); (در * باره) ~ извещать, уведомлять, осведомлять, предупреждать.
 آگاهانه {āgāhānā} 1. сознательно, со знанием, с пониманием; 2. сознательный (*о чем-л.*); ~ زندگی* сознательная жизнь.
 آگاهانیدان {āgāhānidān} *редко см.* آگاه کردن (*в ст.* آگاه).

آگاهی {āgāhi} 1) извещение, уведомление; 2) осведомленность; познания (*в какой-л. области*); 3) сознательность; 4) *(тж. ~ اداره*)* тайная полиция, □ دادن ~ извещать, уведомлять, осведомлять (*кого-что* به); сообщать (*кому-чему* به), ~ از داشتن знать, быть осведомленным (*о чем*); (در * باره) ~ узнавать, получать извещение, уведомление (*о чем*); از داشتن ~ وقت داشته 1) если; 2) *поэт.* хотя; □ چنانچه ~ в случае; 3) *если*; 4) *если* нет, то; иначе; не то.
 آگاهی (в ст. اگر چه).
 آگرمان {āgraman} *дил.* агреман.
 آگرمانگر {āgrāmagār} *разг.* 1) сомнения, колебания; 2) отговорки; □ کردن ~ а) сомневаться, колебаться; б) отговариваться, приводить отговорки.
 آگروتکنیک {āgroteknik} агротехника.
 آگروشیمی {āgroshimi} агрохимия.
 آگзма {āgzma} *см.* آگزم.
 آگزیستانسیالیسم {āgzistānsiālism} *филос.* экзистенциализм.
 آگشتن {āgāshān} *см.* آگشتن
 آگن {āgān} 1. *осн. наст. вр. гл.* آگندن; 2. набивка, наполнение (*матр. подушки*).
 آگنج {āgānj} *уст.* 1. сосиска; колбаса; 2. набитый, наполненный; начиненный.
 آگندن {āgāndan} набивать, наполнять, начинять.
 آگندهپر {āgāndēpār} набитый перьями; ~ بالش* подушка, набитая перьями.
 آگنده گوش {āgāndēgūsh} 1) глухой, оглохший; 2) глухой к советам, пренебрегающий советами.
 آگностیسیم {āgnostisim} *филос.* агностицизм.
 آگنه {āgānē} нарост (*на стебле или корне растения*).
 آگوش {āgūsh} *см.* آغوش
 آگه {āgāh} *см.* آگاه
 آگاهی {āgāhi} 1) *см.* آگاهی; 2) извещение, объявление; 3) предписание

آگین [агин] 1. *уст.* набивка, наполнение; начинка; 2. *2-й компонент сложн. сл. со знач. полный, наполненный, напр.:* غمگین, грустный, печальный.

آل [ал] 1) отпрыск, потомок; 2) семья;
род: династия; **عبدالآل*** **بن*** **نج** пять шиитских
святых.

آل [ал] II разг. 1) демон (якобы пугающий женщин во время родов); 2) ведьма; баба-яга; чёрт; 3) болезненное состояние роженицы после родов; ○ بېردت آل чёрт тебя поберёт!, иди к дьяволу!, прочь!

آل [ал] III редко светло-красный; красный.

آ [ал] IV редко мираж.

آل [алэ] і осн. наст. зр. 2.1. آلودن

УТ [алз] || редко дары, благодёяния.

У! [āla] *мужд. разг.* эй!; берегись!; остерегайся!

همه [элла] кроме, исключая, помимо; او ~ آمدند все пришли кроме него; اینکه ~ روزا. только разве, только если; من بیه ی سینما نخواهم رفت ~ اینکه با شما ~ و ~ || я пойду в кино, только если вы пойдёте; ~ و ~ است بمن راست не то, в противном случае, иначе; بگو ~ و ~ تو را تنبیه خواهم کرد скажи мне правду, а не то я тебя накажу.

الابله (āllabylah) межд. разг. ей бôгу;
 ◇ نذار ~ безусловно; ! نكن ~ не отлыни-
 вай!

الابختى [әллабәх-
ти] разг. см. الله بختى

~ و *ادوات; آلت 1. *ин. от* *آلات* [алат] военная, боевая техника; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. изделия, напр.: *نقره آلات* изделия из серебра.

الآحِق [алахит] и الآحِق [алахит] 1) кибитка; шатёр; 2) бесѣдка.

آلاخون والاخون [алахунвалахун] разг. скиталец; бездомный, бесприютный человек; ~ شدن скитаться; становиться бездомным; ~ کردن заставлять скитаться кого-л.

آلاس [алас] *уст.* Древе́сный уголь.

الاع [olaf] ocēl.

الاعسوار [олагсавар] едущий на осле.

آلف [алаф] *редко мн. от* الف [āлф].

الأقدام فالأقدام [álāḡdāmoḡālāḡdam] (тж.
~ بترتيب) в порядке очередности.

الاکلنگ [āllaḳolāṅ] и آلاکلنگ [alla-
kolāṅ] 1) качёлы (состоящие из доски, по-
ложенной на перекалдину); 2) качание на ка-
чёлках.

آلاگرسن [алагарсен] разг. 1. коротко остриженные (о волосах женщины); 2. «под мальчишка» (вид стрижки).

𐰽𐰺𐰍 [алатган] бот. лютиковые (Ranunculaceae).

АЛІ [алале] и АЛІ [әлале] 1) лютик (Ranunculus); 2) и с.ж. Алалé.

• **آل** [алам] жн. от **ال**

•У [олам] *уст.* вѣстник; посыльный, курьер.

الامان [äläman] межд. пощадите!, помогите!; ~ قرياد* крик о помощи.

آلامد [аламод] 1. модный; 2. по моде.

Ўй [айлан] сейчас, теперь, сейчас же, сию минуту.

آل (äloʔ) см. آلا (älav).

اب. له. см. розг. [а. л. т. а. с. а. г. а. л. л. е.] الاوله

אלה [əlah] עמ. אלה

أَلَاهٍ [ālāhām] см. أَهٍ [ahām(m)].

الاهم فالاهم (ālāhām(m)fālāhām(m)) (тж.
~ بطور * и ~ بترتيب) по степени важности,
по значимости.

أَلَا [элалэ] см. أَجْه

الاهي [элаһи] с.м. ائيه [элаһи].

АЛАЙ [алай] см. АЙ I.

آلایش [алайеш] 1) пачканые, мазанье; загрязнение; 2) осквернение; 3) дурная привычка (напр. к спиртому).

آلودن [алайдан] см. алайдын

الباب [ālabab] мн. от لب [lob(b)] 1 2), 3).

الباقى [ālbāḡi] *разг.* 1. остальной, оста-
точный; 2. 1) остаток (чего-л.); 2) сдача; из-
лишек денег.

أَلْبَالُو [албалу] *разг. см.* أَلْبَالُو

آلبانی [албани] 1. албанский; 2. 1) алба-
нец; албанка; 2) (тж ~ زبان*) албанский
язык.

الْبَتَّة [ālbāṭṭə] конечно, безусловно, непременно, обязательно; разумеется

لباس [ālbās] من. الى

آلبوم [альбом] альбом.

آلبومين [альбумин] альбумин.

البر [älpär] разг. 1) ловкач; 2) обманщик.

آلات [alät] мн. آلات [алат] 1) орудие; прибор; инструмент; آلات استحصال* орудия производства; 2) *зульт.* член (детородный);
♦ دست کسی بودن* ~ быть орудием в руках кого-л.

النباس [элтэбас] книжн. запутанность, неясность; сомнительность.

التجاء [элтэга] прибегание к защите, к покровительству; آوردن (کردن) ~ прибегать к защите, к покровительству (кого-чего).

التحاق [элтэгаг] книжн. присоединение, примыкание.

التحام [элтэгам] 1) сращение, соединение; 2) заживление, рубцевание; □ ياتن ~ а) срастаться, соединяться; б) заживать, зарубцовываться.

التذائ [элтэаз] наслаждение, удовольствие.

استزام [элтэзам] 1) обязательство, ручательство; взятие на себя обязательств; ~ بقيد* ~ быть освобожден под расписку; 2) сопровождение, сопутствие; □ دادن (سپردن) ~ давать обязательство; ручаться; подписывать обязательство; گرفتن ~ получать обязательство, расписку; ♦ کسی بودن در ~ состоять в свите кого-л.; сопровождать кого-л., состоять при ком-л.

التزامنامه [элтэзамнаме] письменное обязательство, расписка.

التزامي [элтэзами] грам. модальный; فعل* ~ модальный глагол; ~ ماضي* прошедшее время сослагательного наклонения; прошедшее предположительное время; ~ مضارع* настоящее-будущее время сослагательного наклонения, абрис; ~ وجه* сослагательное наклонение.

التصاق [элтэсаг] 1) прилипание; слипание; сцепление; 2) *лингв.* агглютинация.

التفات [элтэфат] 1) благосклонность, расположение; доброта, милость; شما ~ а) по вашей милости; б) *см.* شما زیاد* ~; 2) внимание; 3) оказание внимания; забота; 4) апострофа, обращение (в речи, поэме и т. п.); □ داشتن ~ а) питать благосклон-

ность, чувствовать расположение (к кому-чему); به کردن ~ а) проявлять благосклонность, расположение, оказывать милость (кому); حق من (در حق به) ~; б) оказывать внимание (кому-чему); به; в) обращать внимание (на кого-что); به; г) он не обратил внимания на мои слова; شما زيادا ~ благодарю вас!

التقاء [элтэга] 1) стечение, совпадение; столкновение; 2) слияние, соединение; ~ ساكنان (ساكنين) грам. стечение двух согласных.

التقاط [элтэгат] редко 1) соби́рание, подбор; 2) заимствование (напр. *темы*); □ ~ کردن а) собирать, подбирать; б) заимствовать (напр. *тему*).

التماس [элтэмас] 1. упрощивание; мольба; دعا دارد ~ а) он просит помолиться за него; б) он молит о помощи; 2. ~ به ~ ~ ~ умоляя, упрощивая; □ کردن (داشتن) ~ ~ ~ умолять (кого, из, شد).

التماسآميز [элтэмасамиз] умоляющий, ~ ~ ~ умоляющим тоном.

آلتامغا [ältāmga] и آلتامغا [ältāmga] ист. печатъ монгольских ханов (на грамотах и указах).

آلتو [ältö] алыт (голос, инструмент).

التواء [элтэва] 1) свертывание, скручивание; اسماء ~ мед. заворот кишок; 2) свёрнутость, скрученность.

آلتون [ältün] ист. золото.

التهاب [элтэгаб] 1) сильное волнение, возбуждение; разгоряченность; 2) мед. воспаление; انتهاب, воспаление тонких кишок; ~ لوزتين* анги́на; ~ جريان* воспалительный процесс; 3) воспламенение, загорание.

التيام [элтийам] 1) зарубцовывание, заживление; 2) сращение, соединение; استخوانها ~ сращение костей; 3) примирение; умиротворение; □ بخشیدن (پذيرفتن) ~ а) зарубцовываться, заживляться, заживать; б) срастаться, соединяться; в) примиряться, успокаиваться, умиротворяться; دادن ~ а) излече-

الطاف [элтаф] книжн. оказывание милости, проявление доброты.

لطيف [элтāф] книжн. превосх. ст. от العبدالفاني [элāбдолфани] [я] ничтожный [раб] (обычно в конце письма или книги как знак выражения скромности).

العطش [элātāш] межд. пить! ..., воды! ...; умираю от жажды' ..

العیاذ بالله [элāйазобэллах] межд. упаси бог!, боже сохрани!

الغاء [элга] отмена, аннулирование; упразднение; قانون ~* аброгация; قرارداد ~* денонсация договора; كردن ~* отменять, аннулировать, упразднить.

الغار [элгар] см. يلغار

الغاز [элгаз] редко мн. от لغز

الخ بیتهکچی [ололбитахчи] ист. начальник шахского или царского двора (при монгольских ханах).

الغرض [элгāрāз] одним словом, короче говоря; итак.

الغیاث [элгийас] редко 1. межд. на помощь!, караул!, спасите!, помогите!; 2. помощь, спасение.

الف [элэф] алэф (название буквы 1); ~* از ~ تا یاش [ра] ~* алэф с маддой; دانستن (خواندن) до «Яа», от «а» до «я».

الف [элф] мн. آلاف [алаф] и الوف [олуф] тысяча; لیله و لیلته ~ тысяча и одна ночь.

الفاختن [элфāхтāн] уст. см. الفختن

الفاظ [элфаз] мн. от لفظ

الفبا [элэфба] азбука, алфавит; ~ کتاب* буквы; ~ به ترتیب* в алфавитном порядке.

الفیت [олфāt] 1) близкие, дружеские отношения; дружба; 2) привычка, привязанность; 3) и.с.м. Ольфāt; دادن ~ а) приучать (к кому-чему); б) сближать (с кем-чем); ~ داشتن а) быть в близких, дружественных отношениях; б) быть привязанным (к кому-чему); گرفتن ~ а) привыкать (к кому-чему); б) осваиваться (с кем-чем); б) сближаться (с кем-чем).

آلفتن [алофтāн] уст. см. آشتن

الفختن [элфāхтāн] уст. осн. наст. вр. الفز

الفجیدن [элфāнджидāн] уст. осн наст. вр. الفج [элфāндж] приобретать; накупить.

الفوار [элэфвар] 1. 1) подобный алэфу; 2) прямой, стройный; 2. 1) подобно алэфу; 2) прямо.

الفی القد [элэфийолгād(д)] редко прямой, стройный (о ком-л.).

الفینه [элфинэ] см. الفیه II.

الفیه [элфийе] I тысячный, состоящий из тысячи.

الفیه [элфийе] II детородный член.

القاه [элга] 1) внушение, убеждение; ~* بنفس самовнушение; 2) физ. индукция; ~* الکتریسته электрическая индукция; 3) бросание; كردن ~ а) внушать, убеждать; б) физ. индуктировать.

القاب [элгаб] мн. от لقب

القاح [элгах] 1) оплодотворение; 2) бот. опыление; كردن ~ а) оплодотворять; б) бот. опылять.

القایی [элгайи] физ. индукционный, индуктивный; ~ جریان* индуктивный ток.

القصبه [элгāссэ] одним словом, короче говоря; итак.

الك [элāk] сито: كردن ~ просеивать (через сито).

الکا [олка] 1) страна; край, область; 2) королевство; царство.

الکترود [электрод] см. الکترود

الکترواسان [электроэман] электромагнит.

الکتر و پمپ [электропомп] электропомпа.

الکتر و تریابی [электротерапи] электротерапия.

الکتر و تکنیک [электротехник] 1. электротехника; 2. электротехнический

الکتر و توربین [электротурбин] электротурбина.

الکترود [электрод] электрод; مثبت ~* положительный электрод, анод; منفی ~* отрицательный электрод, катод.

الکتر و سکیپ [электроскоп] электроскоп.

الکتر و کار دیو گراف [электрокардиограф] мекс. электрокардиограф.

الکتر و لیت [электролит] электролит.

الکتر و لیز [электролиз] электролиз.

•ху, устраивать сумзтоху, переполох, кавар-
дак.

المعتله [ālmānātōlellāh] межд слāва
bōgu; благодарю bōga!

النك [olāng] уст. пастбище, луг.

النكو [ālāngu] браслёт (митой).

النك ودولك [ālāngodolāng] разг. пожит-
ки; барахло, хлам.

النهايه [anizhāye] наконец, в конце концов.

آلو [ālu] слāва; سیاہ ~* черносиль.

آلو [ālo] межд. алло!; اگوشی را داشته ~
алло!, не отходите от телефона.

آلو [ālo] пламя; زدن (گرفتن) ~ воспа-
мняться, загораться; آتش ~ огонь раз-
горелся.

الواح [ālvaḥ] мн. ст لوح

الوار [ālvar] I строевой лес; пиломатери-
алы; брёвна.

الوار [ālvar] II мн. от لور [lor] I).

آل و آشغال [ālovašgal] разг. дребедень; хлам,
барахло; отбросы.

الواط [ālvaṭ] 1. I) мн. от لوطی ~ 2) подён-
ки, преступные элементы; 2. распущенный,
испорченный.

الواطی [ālvaṭi] 1) непристойное поведение; 2) мошенничест-
во, плутовство; 3) шутовство, буффонада, □
вести себя непристойно; а) ~ درآوردن (کردن)
б) заниматься мошенничеством, плутовством;
в) фиглярничать.

الوان [ālvan] 1. мн. от لون ~ 2. разноцвёт-
ный, цветной; ~ فلزات* цветные металлы;
~ کاغذ* цветная бумага

آلوبالو [ālūbalu] вишня.

آلوبالویی [ālūbalūyi] вишнёвый, тёмно-
красный.

الوبخارا [ālūboxara] альбухара (вид сливы).

آلوتروپی [ālūtropi] хим. аллотропия.

آلوجه [ālūche] алыча

آلود [ālud] 1. см. آلوده ~ 2. 2-й компо-
нент сложн. с.я. со знач. запятанный, за-
пачканный, имеющий следы чего-л., напр.:
خون آلود окровавленный; обгаренный кровью;
خواب آلود сонный, заспанный.

آلوداع [ālūvāda' u ālvāda'] 1. см. وداع;
2. прощай, прощайте; □ گفتن ~ прощаться.

آلودگی [ālūdagi] 1) загрязнение; هوا*
загрязнение воздуха; 2) нечистоплотность,
безиравственность; 3) позор, пятно; 4) разг.
хлопоты, заботы; زیادى دارد ~ فلانى у не-
го много забот.

آلودن [ālūdān] осн. наст. вр. آلا [āla]
см. آلوده کردن и آلوده شدن (в ст. آلوده).

آلودن [āludān] 1. прич. прош. вр. см. آلود;
2. 1) запачканный, запятанный; 2) осквер-
нённый; обесчещенный; 3) см. آلود ~ □
а) пачкаться, грязниться (чем, به, بشدن)
б) оскверниться (чем, به, بشدن); а) ~
пачкать, грязнить (чем, به, بشدن); б) осквернить,
бесчестить.

آلوده دامن [ālūdēdamān] «آلوده دامن»
1. безиравственный, развратный,
распутный; 2. развратник; грешник.

آلوزرد [ālūzard] жёлтая слāва.

آلوسن [ālūsān] вид абрикосового дерева.

آلوسن [ālūsān] ольховник.

آلوف [ālūf] мн. от انب

آلوسن [ālūsān] глинозём.

آلوسینوم [ālūsiniyom] алюмин(и)йом; алюминий;
~ ظروف* алюминевая посуда.

آلونک [ālūnāk] 1) хижина, хи́бра (обычно
с крышей из соломы, ботвы); шалаш; 2) кров,
жилище.

الوہیت [ālūhiyyāt] божественность.

الوہ [ālūhiye] мн. от لوا

اله [ālāh] бог, божество.

اله [ālāh] дбеллий (род ароматической
смолы).

اله [ālāh] ~ (و) به کردن ~ разг. а) пре-
пираться; б) хвастаться.

الهام [ālham] 1) вдохновение, воодушевле-
ние; 2) реал. откровение, □
~ بخشیدن ~ گرفتن вдохновлять, воодушевлять (к-н);
از ~ вдохновляться, воодушевляться (чем-чем).

الهام آمیز [ālhamāmīz] вдохновенный

الهام بخش [ālhambāsh] 1. вдохновитель;
2. вдохновляющий, воодушевляющий.

الهامی [ālhami] рождённый вдохновением,
созданный по вдохновению.

آله کلو [ālēkolu] шпанская муха

آله [ālē] см. آلهه

آله [ālē] 1. редко мн. от آلهه

الهه [элаһә] богиня.

الهي [элаһи] божественный, божий; علم*
~ с.м. الهيات

الهي [элаһи] *межд.* 1) о божье; 2) *разг.* дай бог!; пусть!; *разг.* дай бог тебе долгих лет жизни!

الهيات [элаһийят] 1) теология; богословие; богословские науки; *معارف و *دانشكده 2) факультет богословия и исламских наук (при Тегеранском университете); 2) метафизика.

الوہیت [элаһиййят] с.м. الوہیت

آلی [али] органический; *شیمی ~ органическая химия.

آلی [эла] *предлог* до; آخر ~ а) до [самого] конца; б) и так далее, и т.д., в тому подобное, и т. п.

آلی آخره [элаахирә] и так далее, и т.д., и тому подобное, и т. п.

آلیاژ [эляж] 1) сплав; смесь; 2) лигатура.

آلیف [эляф] *мн. от* ليف

آلیابد [эляабд] вечно; навсегда.

آلیالان [эляалан] и الحال إلى до сих пор, до настоящего времени.

آلیدجه [эляидже] пестрая, полосатая ткань (сотканная вручную).

آلیزه [эляизә] *геогр.* пассатный (о ветре); *بادهای ~ пассаты.

آلیغیرنہایه [эляғйроннэһаһе] бесконечно, до бесконечности, без конца.

آلیف [эляиф] (*روغن ~) олифа.

آلیقی [эляйқи] *книжн. превосх. ст. от* لائق

آلیگاتور [элигатор] аллигатор.

آلیگاتور [элигатор] клэзма (прибор).

*آلیگارشہ [элигаршн] олигархия; مالی ~ финансовая олигархия

آلیم [элим] причиняющий боль, мучительный, болезненный; *عذاب ~ тяжёлое страдание

آلیوہم [эляюһм] 1. сегодня; теперь; в настоящее время; 2. *с.м.* یوم

آلی (м) *мн.* آلیات [эммат] и آلیات [эммат] *книжн.* 1) мать; 2) источник, происхождение, начало, основа.

آلی [ама] *осн. наст. вр. гл.* آلودن

آلی [амма] союз но, а; однако; тем не менее.

آلیات [эммат] *мн. от* آلی

آلیاتور [аматор] любитель; *نوازنده ~ музыкант-любитель.

آلیاتوری [аматори] любительский, самодеятельный; *محفل ~ *آوازخوانی ~ самодельный кружок пения.

آلیات [амасад] *книжн.* замечательные, выдающиеся люди; *علم ~ выдающиеся учёные.

آلیاج [амадж] 1 цель, мишень, объект; ~ چیزی شدن подвергаться чему-л., становиться объектом чего-л.

آلیاج [амадж] 1) плуг; соха.

آلیاج [амадж] жидкая каша из пшеничной муки.

آلیاجگاه [амаджгаһ] 1) с.м. آلیاج 1; 2) *уст.* стрельбище.

آلیادگاه [амадгаһ] *воен.* место учебных сборов; учебный пункт для новобранцев.

آلیاذگی [амадэги] 1) приготовление, подготовка; 2) подготовленность, готовность; ~ *جنگی боевая готовность; 3) склонность, желание, охота; داشتن ~ а) с.м. دیدن ~; б) иметь склонность (к чему برای به); ~ دیدن ~ *آماده готовиться, подготавливаться (к чему برای به).

آلیادن [амадан] *осн. наст. вр.* آلی (амай) (آماده). آماده شدن и آماده کردن *с.м.*

آماده [амадә] 1) готовый, подготовленный; подготовленный; 2) снаряжённый; экипированный; □ شدن ~ а) готовиться, подготавливаться, приготавливаться; б) снаряжаться; экипироваться; (گرداندن, ساختن) ~ а) готовить, подготавливать; приготавливать; б) снаряжать; экипировать.

*آلیاذباش [амадэбаш] (*حالت ~) состояние боевой готовности

آلیار [амар] 1) статистика; подсчёт; اداره ~ *آلیار статистическое управление; 2) статистика (наука).

آلیارات [амарат] *мн. от* آمارت

آلیارات [эмарат] *мн. от* آمارت

آلیارات [амарат] *книжн.* *آمارت *мн.* آمارات знак, признак.

آلیارات [эмарат] 1) эми-

раг; 2) эмирская власть; правление эмира; 3) *уст.* командование; لشکر ~* командование армией; 4) *уст.* владычество, господство; □ داشتن ~ *уст.* править (чем).

1. امارد [амарэд] *мн. от* اسرد

آمارشناس [амаршenas] статистик (*специалист*).

آمارگر [амаргяр] счётчик, учётчик; сотрудник статистического управления.

آمارنطون [амарантон] *бот.* бессмертник (*Xeranthemum*).

آماره [аммарэ] 1) *книжн.* приказывающий, повелевавший; 2) *редко* ведущий (к чему-л. плохому); ◇ نفس ~* а) похоть; б) влечение, страсть (к чему-л. плохому).

آمارى [амари] 1. амхарский; 2. 1) амхарец; амхарка; 2) (*тж.* ~ زبان*) амхарский язык.

آماس [амас] опухоль, припухлость; ~* کردن *вспаление* костной ткани; *опухать, распухать.*

آماسیدن [амасидян] *см.* آماس کردن (*в ст.* آماس).

~* عمومی; مکان [амакен] *мн. от* آماکن общественные места.

آمال [амал] надежды, упования; чаяния.

آمالامراض [оммоламраз] первопричина болезни, мать всех болезней.

آمالحوادث [оммолхамвадас] источник событий, первопричина событий.

آمالخباثت [оммолхамбат] 1) причина всех несчастий, бед; 2) *метаф.* вино.

آمالدماغ [оммолдмаг] и *ام الرقيق* [оммор-райгит] *уст. анат.* мягкая мозговая оболочка.

آمالشراین [оммошшарани] *уст.* аборт.

آمالعصیان [оммоссэбийан] *уст.* 1) детская эпилепсия; 2) *фольк.* демон, приносящий болезни детям.

آمالغلیظ [оммолгализ] *уст. анат.* твёрдая мозговая оболочка.

آمالفساد [оммолфесад] 1) источник испорченности, разврата; мать пороков; 2) интриган.

آمالقران [оммолфоран] и *ام الكتاب* [оммол-кетаб] *рел.* 1) первая сūra Корана; 2) Коран.

آمالفساد [оммолмафасад] *см.* آمالفساد
آمالالتجوم [оммонноджум] *уст.* Млечный Путь.

آماله [эмале] I 1. *мед.* клизма; промывание; 2. клизма; клистир; □ کردن ~ ставить клизму.

آماله [эмале] II *грам.* эмалё (*произношение гласного звука «а» как «э» под влиянием буквы «ч»*).

امام [эмам] *мн.* ائمه [аэммэ] *рел.* 1) имам, духовный глава мусульман (*у шиитов*); ~* زمان [эмамэ] имам эпохи, века (*титул двенадцатого шиитского имама*); 2) имам, духовное лицо (*руководящее молечием в мечети*); ~* جمع *см.* امامجمع

امامت [эмамат] 1) исполнение обязанностей имамом; имамство; 2) ичмамат, 3) руководство, водительство.

امامجمع [эмамджом'э] священнослужитель, руководящий молитвой в пятницу в главной мечети.

امامزاده [эмамзаде] 1) потомок одного из двенадцати имамов; 2) гробница, мавзолей (*над могилой потомка имама*); ◇ ~* بی معجزه *разг.* а) ирон. святой, не умеющий сотворить чудо; б) недалёкий человек; в) жадный человек.

امامیه [эмамии(й)е] *уст.* шииты, секта последователей имамов.

امان [аман] 1. 1) безопасность; спокойствие; мир; 2) пощада; спасение; 3) *редко* убежище; 4) *и.с.м.* Аман; 2. *межд.* 1) пощади!; помоги!; 2) упаси боже!, избави бог! (*от чего*); 3) берегись! (*чего*); □ آوردن ~ укрываться, находить убежище, защиту (*где*); ~* خواستن (طلبیدن) а) просить пощады (*у кого*); просить о спасении (*кого*); ~* دادن б) просить убежища (*у кого*); ~* (را) به *а) шадить (кого-что)*; б) предоставлять убежище; в) давать возможность (*что-л. сделать*); он не даёт возможности что-л. сделать; ~* یافت а) быть пощаждённым, спасённым (*кем*); ~* (از) بودن б) находить убежище; || بودن ~ *быть в безопасности*; ~* خدا! а) с богом!; с ми-

roml; کسی را بریدن | надоедать, доучать кому-л.

امانت [āmanat] *мн. от* امانت

амант [āmanāt] *мн.* аманат 1) вещь, сданная на хранение или отданная под залог; 2) вещь, отданная во временное пользование, на поддержание; 3) фин. депозит; در ~* авуары; 4) посылка; ~* پستی почтовая посылка; 5) честность, порядочность; 6) хранение; 7) доверие, вера; 8) *с.м.* امان 1) | ا) просить во временное пользование; دادن ~ [به] а) сдавать под залог, на хранение, отдавать на сбережение; б) отдать во временное пользование, на поддержание; в) положить в депозит; ~ دادن [به] *с.м.* ~ سپردن (گذاشتن) а), в); گرفتن ~ [به] а) брать под залог, на хранение; б) брать во временное пользование, на поддержание; в) брать в депозит; ○ از ~ گرفتن [به] *с.м.* ~ قبول کردن ~ *разг.* я уверяю тебя.

امانتا [āmanātā] под залог; на хранение. امانتدار [āmanātdār] 1) лицо, которому вверены вклады, взносы; 2) попечитель, опекун; лицо, которому доверено, поручено имущество; 3) честный, надёжный человек; добросовестный, заслуживающий доверия человек.

امانتداری [āmanātdārī] 1) обязанности лица, которому вверены вклады, взносы; 2) попечительство, опекуновство; 3) честность, добросовестность; надёжность; 4) доверие.

امانتکار [āmanātkār] *с.м.* امانتدار 1) вкладчик; депонент; 2) человек, сдающий что-л. под залог или на хранение.

امانتگزار [āmanātgozar] *с.м.* امانتگذار 1) вкладчик; депонент; 2) человек, сдающий что-л. под залог или на хранение.

امانتی [āmanāti] 1) отданный или взятый под залог или на хранение; 2) отданный или взятый во временное пользование; 3) положенный в депозит; ~ وجه* депозит, сумма, положенная в депозит. امانتگاه [āmanātghāh] *редко с.м.* امانتگاهى [āmanī] 1) под непосредственным управлением; ~ عملکرد* непосредственное управление; 2) *редко с.м.* امانتی 1), 2).

امبریدولوژی [āmbriḍolūjī] эмбриология. آمبولانس [āmbulans] 1) походный госпиталь; 2) (тж. ~ اتومبیل*) санитарный автомобиль.

آمپر [āmpēr] физ. ампер. امپراتریس [āmpērātris] императрица. امپراتور [āmpērātur] император. امپراتوری [āmpērāturī] 1. империя; 2. императорский.

امپراتریس [āmpērātris] *с.м.* امپراتورس [āmpērātur] *с.м.* امپراتوری [āmpērāturī] *с.м.* امپراطوری [āmpērāturī] физ. амперметр. آمپرسیونیست [āmpērasiōnist] импрессионист, последователь импрессионизма.

آمپرسیونیسم [āmpērasiōnism] импрессионизм. آمپرمتر [āmpērmetr] физ. амперметр. امپریالیست [āmpērīyalist] империалист. امپریالیستی [āmpērīyalisti] империалистический.

امپریالیسم [āmpērīyalism] империализм. آمپول [āmpul] ампула; زدن ~ делать укол; چیزی زدن ~* впрыскивать что-л.

آمپیریس [āmpīrism] филос. эмпиризм. امانت [omāt] *мн.* امان [omām] 1) последователи; сподвижники; عیسی ~* христиане; محمد ~* мусульмане; 2) народ; нация.

امتثال [āmtāsal] книжн. 1) повиновение, подчинение; 2) следование; подражание; □ کردن ~ а) повиноваться, подчиняться; б) следовать (за кем-чем); подражать.

امتثالاً [āmtāsalā] книжн. 1) повинаясь, подчиняясь; 2) следуя; подражая.

امتحان [āmtāhan] 1) испытание, экзамен; تجددی ~* переэкзаменовка; 2) проба, проверка; эксперимент; 3) исследование; ~* شیمیایی химическое исследование; 4) примерка; دوم کی خواهد بود? ~* когда будет вторая примерка; □ دادن ~ сдавать, держать экзамен; کردن ~ а) испытывать, экзаменовать; б) пробовать, проверять; експериментировать; в) редко исследовать; گذراندن ~ а) проводить, принимать экзамены; б) сдавать экзамены; ○ برآندن ~ выдерживать экзамен; درآندن ~

а) экзаменоваться; б) подвергаться испытанию, проверяться; в) исследоваться.

امتحاناً [эмтэһанан] в виде опыта, на пробу, в виде испытання.

امتحانى [эмтəһани] 1) экзаменационный;
~ کاغذ* экзаменационный лист; 2) пробный,
опытный, экспериментальный.

استداد [эмтадад] 1. 1) протяжение; продолжение; *دور* ~ *در خیابان* вдоль улицы; 2) протяжённость, длительность, долготы; *هجا* ~ *лит.* долготы слога; 3) *मत.* направление; *حامل* ~ *направление вектора*; 2.: *در* ~ *отым.* *предлог* вдоль, по; *در* ~ *راه* вдоль дороги; □ *دادن* ~ а) продолжать, продлевать; увеличивать в длину; удлинять; б) продлевать, увеличивать срок, время; ~ *داشتن* продолжаться, длиться; ~ *یافتن* а) продолжаться, продлеваться; удлиниться, увеличиваться в длину; б) продлеваться, увеличиваться (о сроке, времени).

استراج [эмтэзадж] 1) смешивание, соедине-
ние; 2) сплав, легатура; смесь; 3) хим.
соединение; □ دادن ~ смешивать, соеди-
нять.

امتصاص [эмтэсас] книжн. 1) сосание, всасывание; 2) впитывание; поглощение; абсорбция.

امتعة {āmtā} мн. от متاع
• امتلاء {āmtāla} полнота, наполненность; ~*
معدة мед. засорённый желудок.

امتناع {эмтэна'} 1) отказ; 2) воздержание;
 □ کردن (ورزیدن) ~ а) отказываться; б)
 воздерживаться.

امتنان [эмтэнан] 1) благодарность, призна-
тельность; 2) оказание милости или одолже-
ния; □ داشتن ~ быть благодарным, призна-
тельным (кому аз); быть обязанным (кому
аз); ○ کردن اظهار* благодарить, выра-
жать признательность.

امتياز [эмтияз] 1) отличие, различие; 2) привилегия, льгота; 3) преимущество, предпочтение; 4) концессия; انحصاری ~* монопольная концессия; ~ حق* концессионный сбор; ~ صاحب* концессионер; 5) спорт. очко; □ آوردن ~ набирать очки; دادن ~ а) делать отличие, различие; б) давать при-

вылѣгнн; льготѣ; в) отдавать предпочтѣніе, предпочитать (кого-что به, را); г) предоставлять концессию; گرفتن ~ получать концессию.

1) امتياز [эмтиязат] — мн от
2) звѣки отличія, награды (военные).

استيازنامہ [эмтиязнамэ] 1) патент, свидетельство (на право занятия торговлей, промыслом и т. п.); 2) концессионный договор.

امتیازی [э́мтиязи] 1) концесси́онный; 2) отличи́тельный, разли́чный; ~*وَجْهَ характерная о́собенность; 3) приви́леги́рованный

استیک [эмэтик] мед. рвотное.

امثال [āmasāl] I мн. от مثل [māsāl].

امثال [āmsal] II подобные, сходные: ~
خود و اقران* и подобные и равные себе; و
آن* и тому подобное, и т. п.

* ~ عروضي \diamond مثال *от* [амсале] *амале*
схематическое изображение метров (в персидском стихосложении).

أَمْجَد [ām.jāḍ] 1. книжн. превосх. ст. от
مَجِيد; 2. и.с.м. Амджа́д.

امحاه [эмһа] книжн. 1) стирание; вычёркивание; 2) уничтожение, истребление; □ ~ کردن а) стирать; вычёркивать; б) уничтожать, истреблять.

آموختن [amoxtān] *см.* آموختن
آمد [amād] 1) *везение, удача*; 2) *см.* درآمد;
□ داشتن (کردن) ~ *взять (кому)*; ○
دارد ~ *ему везёт в этом деле.*

آمد [āmad] редко предѣл, концѣ.

امداد [эмдад] 1) помощь, содействие; 2) воен. подкрепление; □ کردن ~ а) помогать, содействовать (кому-чему به, را); б) редко воен. посылать подкрепление.

1) посланный на помощь, на подмогу; ~ نیروهای* посланные на помощь войска; 2) вспомогательный; ~ پست* а) вспомогательный пост; б) пункт медицинской помощи; пункт первой помощи; ◇ دو* ~ эстафетный бег.

آمدن [amādan] *осн. наст. вр* (آ) [a(ʔ)]
1) приходить; приезжать; прибывать; بیاید
اینجا идите сюда; 2) идти, выпадать (об осадках); اینجا идёт дождь; 3) доноситься (о звуках); 4) наступать, начинаться; چهار

امروزه [эмрузз] 1. ныне, теперь; в настоящее время; 2. нынешний, теперешний; современн.

امروزى [эмрузи] сегодняшний, нынешний, теперешний; современный.

امرونى [āmronāhī] хозяйничанье, командование, господство; کردن ~ хозяйничать (در); командовать, распоряжаться (کم در); چه; چه.

امرى [āmri] повелительный, императивный; ~ وجه * грам. повелительное наклонение.

امريكايى [эмрикайи и айрикайи] 1. американский; 2. американец; американка.

امرييه [āmrīye] приказ, приказание (письменное).

امزجه [āmzāje] мн. от مزاج 2).

امساک [эмсак] 1) скупость, скряжничество; 2) воздержание, умеренность; 3) редко удерживание, останавливание; خون ~ останавливание крови; □ کردن ~ а) скупиться, скряжничать (в чем); б) проявлять воздержанность, умеренность (в чем); в) редко удерживать, останавливать.

امسال [эмсал] 1. текущий год, этот год; 2. в текущем, в этом году.

امساله [эмсале] и امسالى [эмсали] 1. этого года, относящийся к этому году; 2. см. امسال 2.

امشب [эмшāб] 1. сегодня ночью; сегодня вечером; этой ночью; этим вечером; 2. сегодняшняя ночь; сегодняшний вечер.

امشى [эмши] эмши (ароматический препарат для уничтожения насекомых); زدن ~ обрызгивать эмши.

امصار [āmsar] мн. от مصر 1).

نامه به * ~ 1) подпись; виза; ... 2) подписание; письмо за подписью ...; 3) полигр. сигнатура; □ دادن ~ дать подписку, обязательство; شدن ~ быть подписанным, подписываться; کردن ~ а) подписывать; б) ставить подпись, расписываться; گرفتن ~ а) получать расписку; б) брать обязательство; || رساندن ~ доставлять подписания (чего); را رساندن ~ представлять на подпись кому-л.

امضاساز [эмзасаз] мошенник, подделывающий подписи.

امضاسازى [эмзасази] подделывание подписи.

امضاکننده [эмзакондә] подписывающий (ся); подписавший(ся).

امضايى [эмзайи] находящийся на подписи, подлежащий подписанию; ~ اسناد * документа, находящиеся на подписи.

امطار [āmṭar] мн. от مطر

التهاب ~ [ām'a] мн. от معا [мэа]; мед. воспаление тонких кишок; و احشاء ~ внутренности, потроха.

امعان [эм'ан] 1) внимание; внимательность; 2) вникание, проникновение (во что-л.); ○ نظر کردن ~ а) внимательно вглядываться (во что); б) глубоко вникать, проникать (во что); * مورد ~ * نظر کردن см. نظر کردن دادن.

تانک * [амфиби] амфибия; ~ آمفیبى -амфибия.

امفی‌تاتر [амфитатр] амфитеатр.

امکان [эмкан] возможность, вероятность; ~ بقدر * по мере возможности, по возможности; در * صورت * невозможный; خارج از ~ ~ в случае возможности, если это возможно; □ یافتن ~ получать возможность; ○ ~ دارد возможно.

امکان‌پذیر [эмканпāзир] возможный, реальный, осуществимый; допустимый.

امکان‌ناپذیر [эмканнапāзир] невозможный, нереальный, неосуществимый; недопустимый.

امکنه [āmkenā] мн. от مکان

آمال [āmāl] ед. от آمل

آمل [оммол] разг. 1. необразованный, неграмотный; некультурный (чаще о женщине); 2. невежда.

املا [эмла] 1) правописание, орфография; ~ قواعد * правила правописания; 2) диктант; □ کردن ~ диктовать.

~ شیمیایی [āmлаh] мн. от ملح * химические соли.

املاک [āmлак] мн. от ملک [чэлк и молк I].

غلط ~ [эмлаh] орфографический; орфографическая ошибка.

آملت [омлет] омлет.

آمله [амолā, х] см. آملج

امناء [omāna] 1) попечитель, опеку́н; 2) *уст.* управляющий, распорядитель; 3) *~* اجرا* судёбный исполнитель; *~* حضور* камергёр; *~* ماليه* оккупщик налогов; 3) *и.с.м.* Амйн; □ دانستن ~ доверять (кому-чему را); полагаться (на кого-что را).

امين التجار [āminotto tǝǝr] коммерсант, пользующийся большим доверием.

امين الضرب [āminožǝǝrb] *уст.* управляющий мочётного двора; доверенное лицо правительства по чеканке монет.

آن [an] I 1) тот, та; то; те; كتاب آن та кнйга; 2) *разг.* он; она́; 3) (в *изафетной конструкции в качестве определения*) его́; её; اسم آن его́ имя; □ آن چه а) всё, что; то, что; آنچه داشت فروخت всё, что у него́ было, про́дал; б) *союз.* союз как ни; сколько ни; آنچه کردم نیامد как я ни старался, он не пришёл; آنهم در چنین *тем* более; اینهم در چنین *тем* более в такой неблагоприятной обстановке; از آن پس с тех пор, после этого; □ جانب ~ *эпист.* Вы, Ваша милость; بودن آن کسی بودن *принадлежать кому-л.*; این کتاب از آن من است *эта кнйга принадлежит мне*; بر [سر] آن بودن *иметь намерение, решимость (что-л. сделать)*; من بر آن هستم به جنوب مسافرت *я намерен поехать из юг*.

آن [an] II *мн.* اوان [āvan] время, момент; در آن *каждый миг, ежеминутно*; آن به آن *в один миг*.

آنآ [anān] немедленно, сразу; мгновенно; моментально, выиг.

انابت [ənābāt] *мнжн.* 1) раскаяние, покаяние; 2) обёт, зарок; □ کردن ~ а) раскаться (в чем بهاره); б) давать зарок.

انابه I *мн.* انابه [ānābi] *от* انابه

انابه II *мн.* انابه [ānābi] *от* انابه

اناتومي [anatomī] анатомия.

~ و انتی [onas u enas] *мн.* *от* انتی ~ و انتی *женщины и мужчины.*

انجيل [ānāǝǝil] *мн.* *от* انجيل

انار* [ānar] гранат (*плод*); ~ درخت* гранатовое дерево (Punica granatum); یک ~ و *один гранат на сто больных (о недостаточном количестве чего-л.).*

اناربن [ānarben] *см.* درخت انار* (в *ст.* انار).

انارستان [ānarēstan] гранатовый сад.

آناشي [ānāshi] анархия.

آناشيست [ānāshīst] анархист.

آناشيسم [ānāshīsm] анархизм.

آناليز [ānalīz] анализ.

انام [ānam] *кнжн.* люди; род человеческий; смертные.

آناناس [ānānas] ананас.

آنان [ānan] *см.* آنها

آنانييت [ānānīyāt] *кнжн.* 1) эгоизм; себялюбие; 2) высокомерие, надменность.

آنبا [ānba] *редко мн.* *от* آنبا

انبار [āmbār] 1. амбár, склад, хранилище; кладовая; ~ غله *зернохранилище; элеватор*; 2. *осн. наст. вр. гл.* ~ آنبار *целыми складами*; □ ~ کردن а) складывать в амбár; б) накапливать, копить; запасать.

انباردار [āmbārdar] кладовщик; *воен.* каптенармус.

انبارداري [āmbārdari] 1) плата за складское помещение; 2) заведование складом; 3) накопление зерна (*для спекуляции*); □ ~ کردن а) заведовать складом; б) накапливать зерно (*для спекуляции*).

انباردغي [āmbārdēgi] *см.* انباشتي

انباردن [āmbārdān] *см.* انباشتن

انبار [āmbār] аккумулятор.

انبار [āmbāz] *кнжн.* участник; соучастник; товарищ (*в каком-л. деле*), партнёр.

انباري [āmbāzi] *кнжн.* 1) сотрудничество, совместная деятельность; 2) товарищество, компания; □ کردن ~ сотрудничать, совместно действовать.

انباريدن [āmbāzīdān] *редко см.* انباري کردن (в *ст.* انباري).

انباشتي [āmbāštēgi] наполненность, полнота.

انباشتن [āmbāštān] *осн. наст. вр. гл.* انبار [āmbār] 1) наполнять, заполнять; 2) запасать, копить; складывать.

انباشته [āmbāštē] 1. *прич. прош. вр. гл.* 1) наполненный, заполненный; 2) запасённый, накопленный.

انباغ [āmbaḡ] *уст.* 1) *с.м.* انباز; 2) одна жена по отношению к другой (*о женщинах, имевших общего мужа*).

انبان [āmban] 1) дорожная кожаная сумка; кожаная сумка (*пастуха, странника*); 2) ручные мехи (*для нагнетания воздуха*).

انبور [āmbor] щипцы; * قندگیر для сахара.

انبورداست [āmbordast] щипцы; клещи; плоскогубцы.

انبوراک [āmborāk] 1) пинцет; 2) *с.м.* انبردست

انبوره [āmborə] *с.м.* انبر

انبساط [ānbasat] 1) расширение; растяжение; ~ قابل * расширяемый, способный к расширению; ~ قابلیت * расширяемость; 2) веселость; радость; خاطر * хорошее расположение духа; веселье; радостное настроение; 3) یافتن ~ расширяться; растягиваться.

انبساطآور [ānbasatawār] веселый, радостный.

انبست [āmbast] и انبسته [āmbastə] *уст.* свернувшийся, запёкшийся; сгущённый, сгустившийся.

انبعاث [ānbasat] *книжн.* 1) возрождение, воскрешение; 2) возникновение, появление; 3) посылка.

انبه [āmbāle] *бот.* тамаринд (*Tamarindus*).

انبوه [āmbubə] *лн. ч.* اناييب [ānāyib] редко труба; желоб.

انبودن [āmbudān] *уст.* собирать; складывать.

انبور [āmbur] *с.м.* انبر

انبوه [āmbuh] 1. 1) густой; частый, плотный; ~ جنگلی * частый лес; ~ ریش * густая борода; 2) многочисленный, огромный; ~ گروه * многочисленная группа; 3) обильный, изобильный; 2. толпа, множество, масса; ~ مردم * толпа, скопление народа; 3. a) شدن ~ a) собираться толпой, толпиться; б) становиться густым, частым; в) расти буйно, пышно.

انبوهی [āmbuhī] 1) множество (*чего-л.*); 2) густота; плотность; 3) толпа, скопище.

انبويدان [āmbuyidān] ныхать.

انبه [āmbə] *бот.* манго; ~ درخت * манговое дерево (*Mangifera*).

انبه [āmbəh] *с.м.* انبوه

انبیه [ānbīya] *мч. от* نی *перегонный куб, дистиллятор.* انبیق [āmbiq] *антагонисты* [āntagōnistī] антагонистический; ~ تضاد * антагонистическое противоречие.

انبیه [āntəbāh] *книжн.* 1) пробуждение (*напр. масс*); 2) деятельность.

انبیهنامه [āntəbāhnamə] *уст.* листовка, прокламация.

انتحار [āntəhār] самоубийство; ~ کردن ~ кончать жизнь самоубийством.

انتحال [āntəhāl] плагиат; ~ کردن ~ совершать плагиат.

انتخاب [āntəxāb] 1) выбор; подбор; отбор; 2) избрание; ~ وکیل * избрание депутата;

□ شدن ~ а) быть выбранным, отобранным; отбираться; подбираться; б) избираться; ~ کردن а) выбирать, отбирать; подбирать; б) избирать.

انتخابات [āntəxābat] выборы; ~ مستقیم * прямые выборы; ~ جلسه پیشی از * предвыборное собрание.

انتخاباتی [āntəxābatī] избирательный, относящийся к выборам; ~ تبلیغات * избирательная, предвыборная кампания; ~ حوزه * избирательный участок; ~ مبارزه * предвыборная борьба.

انتخابشده [āntəxābšāwānde] избираемый, выбираемый.

انتخابکننده [āntəxābkonānde] избиратель; выборщик.

انتخابی [āntəxābī] 1) выбранный; отобранный; подобранный; 2) избранный; 3) выборный, избираемый; 4) *с.м.* انتخاباتی

انتراسیت [ānterasit] антрацит.

انتراکت [ānterakt] антракт.

انترسان [āntərasan] интересный.

انترن [āntərn] студент-практикант (*в госпитале, больнице*).

انترناسیونال [āntərnas(i)jōnal] интернационалист.

انترناسیونالیст [āntərnas(i)jōnalīst] интернационалист.

انترناسیونالیسم [āntərnas(i)jōnalīsm] интернационализм; ~ پرولتری * пролетарский интернационализм.

اطلاق 1) ожидание; ~ приёмная; ~ برخلاف ~ من вопреки моим ожиданиям; ~ الموت ~ توقع الموت ожидание хуже смерти; 2) надежда, упование; ~ در ~ جواب مساعد ~ در в надежде на благоприятный ответ; □ داشت ~ a) ожи-

انتقال [энтэгал] 1) перемещение; переброска; перевод; ***حكم نبروها بشمال** вывел приказ о переброске войск на се-

вер; 2) перевод, передача; برات ~* перевод вёксаля; برق ~* передача электричества; ~* проводимость тепла; قابل ~* подлежащий передаче; могущий быть переданным; 3) перенос (в другое место); ياتخت ~* перенос столышы; قابل ~* переносный; 4) тех. передача, привод; اصطكاكى ~* фрикционная передача; پاىى ~* ножной привод; ~* трансмиссионный привод; 5) превращение, переход (из одного состояния в другое); دادن ~ а) перемещать; перебрасывать; 6) переводить; передавать (напр. энергию); 7) переносить (в другое место); ~ يافتن а) перемещаться; перебрасываться; 6) переводиться; передаваться; 7) переноситься (в другое место).

انتقال گیرنده [энтэгалгирәндә] .лицо, кото-
рому передаётся что-л. или право на владё-
ние чем-л.

انتقال ناپذیر [энтәғалнапәзир] не подлежащий передаче, непередаваемый.

انتقال نامہ [энтэгалнаме] акт о передаче.

انتقالی [энтағали] 1) подлежащий пере-
мещению, переброске; ~ نیروهای* войска, под-
лежащие переброске; 2) подлежащий перебо-
ду, передаче; 3) передаточный; ~ محل* пе-
редаточный пункт; ~ مکانیزم* передаточный
механизм; 4) переходный; ~ دوره* переход-
ный период; ◇ ~ حرکت* а) поступательное
движение; б) движение Земли вокруг Солн-
ца; ~ خالصجات* государственные земли,
пробанные частным лицам.

انتقام [энтэ'гам] мѣсть, мщѣніе, отплатѣ; ~
' گرفتن (کشیدن, هستن) мѣстить (кому-чему);
گرفتن کسی ~* мѣстить за кого-
-что-л.

انتقام جو [энтэгамджу] 1) мститель; 2) реваншист.

انتقام حويده [энтэгамджуйанэ] 1. 1) как
мсть; 2) реваншистски; 2. (о чѣм-л.) 1) мстѣ-
тельный; 2) реваншистский.

انتقامجویی [энтəғамдžуйн] мстительность.
انتقام گیر [энтəғамгир] см. انتقام جو
انٲگرال [энтəғрал] интеграл; گرفتن ~ ин-
тегрировать.

آنتن [АНТЭН] антéнна.

آنتولوژی [антологіи] антологія

2) край, предѣл; 3) грам. окончание, ~*
 كَلِمَة окончание слова; □ رساندن به до-
 водить до конца, заканчивать; رسيدن به
 заканчиваться, оканчиваться.

انتهاز [энтэһаз] (тж. ~* فرصت) книжн.
использование удобного случая; ~*
کردن пользоваться удобным случаем, мо-
ментом.

آنتی بیوتیک [антибиотик] антиби́отик.

آنتیپاتی (антипати) антипáтия.

آنتی تیز [анти́тез] 1) анти́теза; 2) анти́те-
зис.

آنتى سميتيزم [антисемитизм] антисемитизм.
 أنتى سیکلون [антисиклон] метео антициклон.

آنتیک [антик] و انتیک [āнтик] 1) антич-
ный; 2) антикварный, старинный; 3) разг.
драгоценный (о вещах).

آنتیکشناس [антикшенас] антиквар, любитель и собиратель старинных вещей.

آنتیک فروش [антикфоруш] антиквэр, продавец антикварных предметов.

آنتى كميونىزم [антикоммунизм] антикомму-
низм.

آنتیلوپ [антилоп] антило́па.

انتيم [антим] интимный, близкий, задушев-
ный; ~ وابط* интимные отношения.

آنتیمون [антимон], آنتیمون [антимон]
[āntimūn] و آنتیمون [antimūān] x.l.c.
сурьма.

انثى [انسا] *мн.* اناث [انس] женщина; сам-
ка.

در tam; (در ~) 1) (tamj. ~) [an'dʒa] آنجا
(به ~) 2) (tamj. ~) там, где...; آنجایی که ...
از آنجا [بی] □ оттуда; ~ از 3): тута;
تا ... сложен. союз ввиду того, что...; که ...
... сложен. союз насколько...; آنجا [بی] که ...
... насколько воз- تا آنجا [بی] که ممکن است

انجام [āndžam] мн. от نجلى
 انجام [āndžam] 1) конец; окончание, исход; завершение; ~ از آغاز تا с начала до конца; 2) выполнение; исполнение, осуществление; ~ وظیفه * исполнение обязанностей, □ ~

دادن а) заканчивать, доводить до конца, завершать; б) выполнять, исполнять, осуществлять; (پذیرفتن (شدن, گرفتن, یافتن) ~ а) заканчиваться, кончаться, завершаться; б) выполняться, исполняться, осуществляться; в) состояться, происходить; иметь место; به ~ رساندن || состоялся парад; ~ یافت (с.м. دادن ~ а); ~ پذیرفتن (с.м. رسیدن ~ а); ~ وظیفه کردن * исполнять обязанности.

انجام پذیر [ān.džam.pāzīr] выполнимый, осуществимый;

روز * ~ [ān.džam.āz] (с.м. انجام) 1) день страшного суда.

انجام شدنی [ān.džam.šodāni] с.м. انجام پذیر
انجام ناپذیر [ān.džam.nāpāzīr] невыполнимый, неосуществимый.

انجامیدن [ān.džam.idān] 1) заканчиваться, кончаться, доводить(ся) до конца; 2) выполняться(ся); исполняться(ся); осуществляться(ся).

انگبار [ān.džebār] с.м. انگیار

انگبین [ān.džebīn] с.м. انگبین

انجم [ān.džom] мн. от نجم

انجماد [ān.džemād] замерзание; застывание; ~ نقطه * точка замерзания.

انجم سوز [ān.džom.sūz] поэт. солнце (бука. жгущий звезды).

انجمن [ān.džomān] 1) общество, ассоциация, союз; ~ روابط * فرهنگی ایران و شوروی; Иранское Общество культурной связи с СССР; 2) собрание, сбор; заседание; ~ شهر * городское собрание; ~ کردن * заседать; устраивать собрание; ~ شهرداری * городская управа, муниципалитет.

انجمن آرا [ān.džomānārā] 1. 1) человек, являющийся центром внимания (на банкете, свадьбе и т. п.); 2) тамада; 2. украшающий общество, собрание.

انجیر [ān.džīr] анжир, вишная ягода, фи-га; ~ درخت * фиговое дерево, смороквина (Ficus carica).

انجیر خوار [ān.džīr.xor] и انجیر خور (с.м. مرغ *) йовлга.

انجیردن [ān.džīr.dān] просверливать, про-буравливать, пробивать (отверстия).

انجیل [ān.džīl] мн. انجیل [ānādžīl] рел. евангелие.

انجیلی [ān.džīlī] 1. 1) евангельский, 2) евангелический; 2. 1) евангелист (сектант); 2) протестант.

آنچه [ān.čə] поэт. с.м. آنچه
آینان [ān.čān] 1. такой; тако-го рода; کتابی دیگر من ندیدم ~ я такого рода книги больше не встречал; 2. так, та-ким образом; ~ که ~ слож. союз а) подобно тому, как; так же, как ...; б) так как; как.

انچوچک [ān.čučək] 1) поджаренные зер-нышки грюши; 2) разг. человек маленького роста.

آنچه [ān.čə] с.м. آن چه (в ст. آن).
نحوی از ~ [ān.hā] мн. от نحو 1) каким-л. способом; ~ بهر نحوی از ~ любым способом.

انحراف [ān.hāraf] 1) отклонение; уклонение; ~ از * ~ отклонение от истины; 2) тех., физ. девиация; деривация; 3) астр., физ. aberrация; ~ شعاع * aberrация свето-вых лучей; 4) полит. уклон; ~ چپ * левый уклон; ~ وریدن (جستن, کردن) ~ откло-няться, уклоняться (от чего); ~ ♦ ~ * ~ اخلاقی нравственное падение, разложение.

انحراف ناپذیر [ān.hāraf.nāpāzīr] неуклон-ный; ~ بطور * неуклонно.

انحرافی [ān.hārafī] полит. уклонистский.

انحصار [ān.həsār] 1) монополия; ~ دخانیات * табачная монополия; 2) ограничение, стесне-ние; ~ داشتن * а) иметь монополию; б) ограничиваться (чем); ~ دادن * ограничивать, стес-нять; ~ کردن * а) монополизировать; б) с.м. دادن * گواهی نامه * свиде-тельство о праве наследования.

انحصاراً [ān.həsārān] 1) монопольно; 2) ог-раниченно; 3) исключительно, только, лишь.

انحصار طلب [ān.həsār.tālāb] с.м. انحصارگر

انحصار طلبانه [ān.həsār.tālābānə] с.м. انحصارگر

انحصارگر [ān.həsār.gār] 1. монополистичес-кий; 2. монополист.

انحصارگرانه [ān.həsār.gārānə] монополистический (о чл-е).

اندرونه‌شناسی {āndārunēshenasī} учёние о внутренних органах, спланхиология.

زاویه* {āndārunī} 1. внутренний; ~ اندرونی 2. внутренний угол; 2. см. اندرون 1 2).

اندک {āndāk} 1. мало, немного, чуть-чуть; 2. небольшой, незначительный; малый; ~ در مدت в короткое время.

اندک‌اندک {āndākāndāk} исподволь, мало-помалу, понемногу, постепенно.

اندکس {āndāks} индекс (список, указатель).

اندکی {āndāki} см. اندک 1.

اندلسی {āndolasi} 1. андалузский. 2. андалузец; андалузка.

اندام {ān(ə)dām} разг. собрл.

اندوز {āndūxtān} осн. наст. вр. اندوز

{āndūz} 1) собирать; накапливать, копить; откладывать; 2) достигать (чего) (را); приобретать; овладевать (чем) (را); تجربه اندوخت он приобрёл опыт.

اندوخته {āndūxtə} 1. прич. прош. вр. гл. اندوختن 2. собранный; накопленный; 3. 1) сбережения; накопления; 2) запас, резерв; 4. про запас.

اندود {āndūd} 1. обмазывание, покрытие; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. покрытый слобом чего-л., обмазанный чем-л., напр.: گل‌اندود позолоченный; گلی‌اندود обмазанный глиной; □ کردن ~ покрывать слобом (чего) (با), обмазывать.

اندودان {āndūdān} см. کردن (в ст. اندود).

اندوده {āndūde} 1. прич. прош. вр. гл. اندودن 2. обмазанный, покрытый слобом чего-л.

اندوختن {āndūxtān} осн. наст. вр. اندوز

اندوزیدن {āndūzīdān} см. اندوختن اندونزی {āndonēzi} 1. индонезийский; 2. 1) Индонезия; 2) индонезиец; индонезийка; 3) (тж. ~ زبَن*) индонезийский язык.

اندوه {āndūh} горе, печаль; грусть, тоска; ~ خوردن ~ горевать, печалиться; грустить, тосковать.

اندوه‌بار {āndūhābār} и اندوه‌بار {āndūh-bār} см. اندوهگین

اندوهگین {āndūhgin} печальный, грустный; заунывный, унылый; тоскливый, безрадостный.

اندوهگینانه {āndūhginānē} 1. печально, грустно; заунывно; 2. печальный, грустный, заунывный.

اندوهناک {āndūh-nāk} см. اندوهگین

اندوه‌ن‌دان {āndūh-n-dān} редко см. خوردن (в ст. اندوه).

اندوه {āndūh} см. اندوه

اندی {āndī} см. اند 1.

اندیس {āndīs} 1) марка; знак, метка; этикетка; 2) значок, кокарда.

اندیشمند {āndīsh-mānd} мыслитель, философ.

اندیشناک {āndīsh-nāk} 1) задумчивый, погруженный в думы; 2) озабоченный, озадаченный; ~ بودن ~ опасаться, бояться (чего) (از)

اندیشه {āndīshē} 1) мысль, дума, размышление. раздумье; ~ و انگیزی ~ اول ~ گفتار ~ پوش. сначала подумай, потом скажи; 2) сомнение, опасение; боязнь; страх; ~ کردن ~ см. اندیشیدن || ~ بودن ~ задумываться, размышлять.

اندیشه‌ای {āndīshē-ai} идейный.

اندیشیدن {āndīshīdān} 1) думать, размышлять (о чем) (به چه), раздумывать (над чем) (به چه); 2) придумывать, замысливать; 3) редко сомневаться (в чем) (به چه); 4) опасаться, бояться (чего) (از).

اندیکاتور {āndīkator} журнал для регистрации поступающих в учреждение бумаг.

اندیویداлист {āndīvīdālist} индивидуалист.

اندیویдализм {āndīvīdālizm} индивидуализм.

انذار {ānzār} книжн. 1) предостережение, предупреждение; 2) отговаривание; 3) запугивание; □ کردن ~ а) предостерегать, предупреждать; б) отговаривать; в) запугивать. اثر {āpār} уст. 1) безобразный, страшный; 2) дурной, плохой, скверный.

انرژی {ānzarji} энэргия; ~ اسی ~ атомная энэргия.

انزال {ānzāl} книжн. 1) от نزل (нозал).

انزال {ānzāl} 1) (тж. منی) извержение полового семени; بی‌اختیار ~ поллюция, 2) спускание, сняжение.

انزجار {ānzā-jār} 1) отвращение, омерз-

ние антипатія; 2) досада, раздражение; □ داشتن ~ питать отвращение, антипатию, испытывать омерзение

انزروت [ānāzrūt] сархоколин (смола растений)

انزعاج [ānzāzāj] редко беспокойство, тревога, волнение.

انزواء [ānzāwa] уединение, затворничество, удаление от мира; замкнутость.

انژکسیون [ānjeks(s)jōn] инъекция, впрыскивание

انژه [ānje] чечевича (Lens).

آنژین [ānjīm] ангина.

انس ~ و جن род человеческий. люди; جن ~ люди и духи; чистые и нечистые

انسی [ons] 1) привычка, привязанность; 2) близкие, дружеские отношения; □ ~ گرفتن (داشتن) а) привыкать, привязываться (к кому-чему, به, با); б) дружить.

انساب [ānsāb] мн. от نسب * генеалогическое древо.

انساج [ānsāj] мн. от نسج

انسال [ānsāl] мн. от نسل

انسان [ānsān] 1. человек; 2. разг. человеческий, отзывчивый.

انساندوست [ānsāndust] 1. гуманный, человеичный; 2. гуманист.

انسان دوستی [ānsāndusti] гуманизм.

انسان شناس [ānsānshenas] антрополог.

انسان شناسی [ānsānshenasī] антропология.

انسانی [ānsāni] 1) человеческий, людской; 2) гуманный, человеичный (о чѣм-л.); ~ غیر * а) бесчеловечный, жестокий; б) нечеловеческий; ~ رفتار * бесчеловечный, жестокий поступок.

انسانیت [ānsāniyāt] 1) человечность, гуманность, человеколюбие; 2) учтивость, обходительность, вежливость; □ کردن ~ а) проявлять человечность; б) проявлять учтивость, обходительность, вежливость.

انسب [ānsāb] самый подходящий.

انستیتو [ānstītu] институт.

انسداد [ānsādād] 1) закупорка; засорение; непроходимость; ~ عروق * мед. закупорка сосудов; 2) заграждение, преграда; ◇ ~ * گرمگی тамбуженные рогаки.

انسفالیت [ānsēfālīt] энцефалит.

انسولين [ānsulīn] инсулин.

انسی [ānsi] 1. человеческий; гуманный; 2. человеческий род.

آنسیکلوپیدی [ānsīklōpīdī] энциклопедия

آنسیکلوپیدیست [ānsīklōpīdīst] энциклопедист.

انشاء [ānshā] 1) слог, стиль; эпистолярный слог; ~ ساده * простой стиль; ~ عالی * высокий, эпистолярный стиль; ~ آیین (*فن) * лит. нормативная стилистика; 2) сочинение (школьное); 3) написание, составление (документов и писем); ~ کتاب * сборник образцов эпистолярного стиля; 4) книжн. произведение, создание, творение; 5) книжн. сооружение, построение; основание, учреждение (чег-л.); □ کردن ~ а) писать, составлять (документы, письма); б) книжн. создавать, производить, творить; сочинять; نوشتن ~ писать сочинение (школьное).

انشاءالله [ānshāāllāh] межд. 1) дай бог! (бука, если будет угодно богу); 2) авось!

انشاد [ānshād] книжн. декламация, произнесение; ~ کردن * декламировать, произносить.

انشراح [ānsharāh] книжн. 1) расширение, увеличение; 2) бодрость, веселье.

انشعاب [ānshēāb] 1) разветвленность; 2) ответвление, разветвление; 3) раскол; 4) расчленение, дифференциация.

انشعابگر [ānshēābgār] раскольник.

انشعابگرانه [ānshēābgārānā] 1. по-раскольнически; 2. раскольнический (о чѣм-л.).

انشعابی [ānshēābi] раскольнический.

انشقاق [ānshēqāq] книжн. 1) трещина; 2) раскалывание, расщепление; 3) разногласие, раскол.

انصار [ānsār] 1) мн. от ناصر 2 и نصیر * 2) ансар (жители Медины, поддержавшие пророка Мухаммада в борьбе с корейшитами).

انصاف [ānsāf] справедливость, беспристрастность; ~ خانه * об. общественный суд (в деревне); ~ دادن * быть справедливым, беспристрастным, воздавать должное по справедливости; داشتن ~

быть справедливым; **کردن** ~ поступать справедливо, по совести (с кем **به**, **با**).

انصاف [энсафāн] по справедливости, беспристрастно, по совести.

انصراف [энсарāф] откāз (от чего-л.); ~ (**از** **کردن** откāзываться (от чего **از**)).

انصاف [ānsāf] книжн. самый справедливый, справедливейший.

انضباط [энзэбат] 1) дисциплина, порядок, соблюдение порядка; **كار** ~* трудовāя дисциплина; 2) упорядоченность; 3) редко самообладание; □ **دادن** ~ а) дисциплинировать (кого **را**, **به**); б) упорядочить (что **به**, **را**).

انضباطي [энзэбати] дисциплинарный; ~ **مجازات** дисциплинарные взыскания.

انضمام [энзэмам] приложение, присоединение; добавление; ~ **به** с приложением.

انطاع [āntā'] мн. от **نطع** **انطباع** [энтэба'] 1) печатание; **كل** **اداره** ~* Главное управление печати министерства культуры; 2) впечатленье; сохранение в сознании, в памяти.

انطباعي [энтэбаи] полиграфический; **صنایع** ~ полиграфическая промышленность.

انطباق [энтэбат] 1) соответствие, согласованность, совпадение; 2) сопоставление, сравнение; □ **دادن** ~ а) приводить в соответствие, согласовывать; б) сопоставлять, сравнивать.

انطباقی [энтэбаи] сопоставительный, сравнительный.

در ~* **مردم** 1; **نظر** [ānzār] мн. от **انظار** (عموم) при всех, публично.

انعام [ān'am] скот.

انعام [эн'ам] 1) чаевые; 2) одаривание; 3) вознаграждение, награда; □ **دادن** (**کردن**) ~ а) давать чаевые, на чай; б) дарить; награждать; ~ **ا** б) брать чаевые, на чай; б) получать вознаграждение, награду.

انعامی [эн'ами] подаренный, полученный в подарок.

انعطاف [эн'этаф] 1) гибкость; уступчивость; сговорчивость; податливость; 2) сгибание, изгиб; ~ **قابل** а) гибкий; уступчивый; сговорчивый; податливый; б) способный сгибаться.

انعطاف پذير [эн'этафпāзир] с.м. **قابل** **انعطاف** (с с.м. **انعطاف**).

اعتاد [эн'эгад] 1) заключение (напр. соглашения); ~ **قرارداد** ~* заключение договора; 2) созыв; ~ **جلسه** ~* созыв собрания; 3) сгущение, свёртывание; ~ **خون** ~* свёртывание крови; □ **ياقتن** ~ а) быть заключённым (напр. о соглашении); б) собираться, созываться; быть созванным; в) отрываться (о заседании, совещании); г) сгущаться, свёртываться.

انعكاس [эн'экас] 1) отражение, воспроизведение; ~ **نور** ~* **صوت** ~* **خو**, отзвук; ~ **نور** ~* отражение света; ~ **زاويه** ~* физ. угол отражения; 2) реакция; отклик; 3) рефлекс; □ **ياقتن** ~ и **پیدا کردن** ~ а) отражаться, воспроизводиться; находить своё отражение; б) вызывать реакцию; находить отклик; **این وقعه** ~* **سوئی بخشیدن** ~* это событие получило отклик во всём мире; **بخشیدن** ~* иметь отрицательную реакцию, отрицательный отклик.

انگوزه [āngūzē] с.м. **انگوزه** **انف** [ānf] мн. **انوف** [онуф] редко нос; ◇ **او** ~* **برغم** ~* **او** ~* **انفشی** **معیوب است** разг. си сумасшедший.

انفاذ [энфаз] книжн. 1) исполнение, осуществление; ~ **حکم** ~* исполнение приказа; 2) отправление, посылка; 3) проникание, проникновение; □ **کردن** ~ а) исполнять, осуществлять; б) отправлять, посылать; в) про-
никать (во что **به**, **در**).

انفارت [энфаркт] инфаркт.
انفاس [ānfās] мн. от **نفس** [nāfās].
انفاق [энфаф] книжн. расходование, трата; **کردن** ~ **расходовать**, тратить.

انفجار [энфэджар] 1) взрыв; детонация; ~ **قابل** ~* взрывной; 2) извержение (вулкана); 3) растрёскивание; ~ **پیدا کردن** ~ а) взрываться; б) извергаться; в) растрёскиваться.

انفجاری [энфэджари] взрывной, фугасный.
انفراد [энфэрад] 1. 1) одиночество, уединение; 2) изолированность; 2. ~ **به** с.м. **يانفراد**

انفرادی [энфэрадан] 1) индивидуально; 2) в одиночку; в одиночестве; 3) изолированно.

انفرادی [энфаради] 1) индивидуальный, единоличный; ~ اقتصادیات * единоличное хозяйство; 2) одиночный, отдельный; ~ آتش * воен. одиночный огонь; ~ حبس * одиночное заключение; 3) уединённый; изолированный; ~ زندگی * уединённая жизнь.

انفراق [энфэрағ] книжн. разъединение, расхождение.

نفیس [ānfās] книжн. превосх. ст. от نفیس [ānfās] мн. от نفی [nāfс] 1), 2).

انفصال [энфэсал] 1) отстранение; увольнение; отставка; ~ از شغل ~ отстранение от должности; 2) отделение, разделение; разлучение; сепарация, разобщение.

نافع [ānfā'] книжн. превосх. ст. от انفعال [энфэал] 1) волнение, переживание; возбуждение; 2) реакция, реагирование; 3) хим. реакция; 4) восприимчивость; 5) разг. стеснение, смущение.

انفکاک [энфэкак] разделение; разобщение; разъединение; разложение.

انفکسیون [ānfəks(i)ʃon] инфекция. انفلوآنزا [ānfлуанза] мед. инфлюэнца, грипп; катар верхних дыхательных путей.

انفیرمیہ [ānfирмийе] санитар.

انفیہ [ānfий(й)е] нюхательный табак или порошок; ~ کشیدن ~ нюхать табак, порошок.

انفیہدان [ānfийедан] табакёрка.

انقباض [энғэбаз] 1) сжатие; сужение; уменьшение, сокращение; ~ شکم * мед. запор; ~ تک * мед. трзм; ~ قلب * мед. спазм сердечной мышцы; 2) (تج. خاطر) печаль, расстройство; огорчение.

انقراض [энғэраз] гибель; вымирание; исчезновение; вырождение; ~ یافتن ~ гибнуть; ~ میمرать; исчезать; ~ میروند ~ вырождаться; ~ تا * ~ عالم а) навсегда; б) (в отриц. предл.) никогда.

انقسام [энғэсам] разделение, разобщённость; разделение; раскол.

انقضاء [энғэза] конец, истечение, прошествие; ~ موعد * истечение срока; ~ مدت * ~ پرداخت просрочка платежа; ~ یافتن ~ оканчиваться, истекать.

انقطاع [энғэта'] книжн. 1) прекращение,

пресечение; 2) отделение, разъединение; 3) ампутация.

انقلاب [энғэлаб] 1) революция, переворот; ~ صنعتی * промышленный переворот, ~ * Великая Октябрьская социалистическая революция; 2) изменение, перемена; ~ هوا * перемена погоды; 3) волнение, возбуждение; ~ دریا * волнение моря; ~ کردن ~ а) совершать революцию, переворот; б) восставать; в) приходить в волнение, возбуждение; ~ تابستانی * астр. летнее солнцестояние; ~ زمستانی * астр. зимнее солнцестояние; ~ مزاج * а) тошнота; б) морская болезнь.

انقلابی [энғэлаби] 1. революционный; 2. мн. انقلابیون [энғэлабийун] революционер.

انقلابیگری [энғэлабигри] псевдореволюционность.

2. انقلابی [энғэлабийун] мн. от انقلابی [анғуза] вонючая камедь, асафетда.

اتقاید [энғийад] смирение, повиновение, послушание, покорность; ~ در آوردن ~ покорять, подчинять.

آنک [анк] стяжение из آن که.

انکار [энкар] 1) отрицание; ~ جایی (معن) * ...; ~ انکارناپذیر ~ нельзя отрицать, что ...; 2) заперательство, непризнание; 3) отречение, отказ (от чего — ازافет); ~ نفس * самоотречение, ~ کردن ~ а) отрицать; б) заператься, не признаваться; в) отречься, отказываться (от чего — را).

انکارناپذیر [энкарнапэзир] бесспорный, неопровержимый, неоспоримый.

انکر [ānkār] книжн. самый отвратительный, самый некрасивый.

انکارالاصوات [ānkārolāсват] режущий слух, неприятный (о голосе).

انکسار [энкесар] 1) физ. преломление; ~ نور рефракция; ~ قابل * преломляемый (о свете); 2) перелом; ломание; ~ خاطر * книжн. упадок духа.

انکساف [энкесаф] солнечное затмение.

انکشاف [энкешаф] открытие, обнаружение; ~ کردن ~ открывать, обнаруживать.

آنگوساکسن [англосаксон] 1. англосаксонский; 2. 1) англосакс; 2) (тж. ~ زبان*) англосаксонский, древнеанглийский язык.

آنگلوبین [англофил] англофил.

انگلی [āngāli] 1. паразитизм; 2. паразитический

انگلیس [āngelis] 1. 1) Англия; 2) англичанин, англичанка; 2. английский.

انگلیسمآب [āngelis-māb] англдоман.

انگلیسها [āngelis-ha] англичане.

انگلیسی [āngelisi] 1. английский; 2. 1) англичанин, англичанка; 2) (тж. ~ زبان*) английский язык.

انگلیسیزبان [āngelisi-zābān] англоязычный.

انجیل [āngeliiyūn] см. انجیل

انگه [āngom] камедь.

انگار [āngānar] бот. артишок (Супага).

انگور [āngūr] виноград; ~ خوشه* кисть винограда; ~ درخت* виноградная лоза; ◇ انگورفرنگی* см. انگورفرنگی

انگورچینی [āngūr-čini] сбор винограда.

انگورستان [āngūr-estān] виноградник.

انگورفранگی [āngūr-fāraṅgi] 1) (тж. بونه*) смородина (Ribes); 2) смородина (згоды).

انگورک [āngūrāk] мелкий виноград; ◇ چشم* редко зрачок глаза.

انگوری [āngūri] 1. 1) виноградный; ~ باغ* виноградник; 2) сделанный из винограда; 2. разг. торговец виноградом.

انگولک [āngulāk] разг. маленький палец; کردن ~ а) тыкать (во что را); б) изводить; надоедать (кому را); в) заниматься подстрекательством.

انگونه [āngūnā] 1. так, таким образом, таким способом; 2. такой, такого рода.

انگوی [āngūy] угорь.

آنگه [āngān] см. آنگه

انگهی [āngāhi] редко 1) тогда, в то время; 2) к тому же, кроме того.

انگیختن [āngih-tān] осн. наст. вр. انگیز [āngiz] 1) подстрекать, провоцировать, побуждать; 2) возбуждать, воодушевлять; 3) заставлять подняться, всколыхнуть.

انگیختن [āngiz] 1. осн. наст. вр. 2-й компонент сложн. сл. со знач. возбуждающий, вызывающий (что-л.), напр.

انگیختن вызывающий удивление, удивительный; поразительный; انگیخته вызывающий печаль, печальный.

انگیختن [āngizān] см. انگیختن

انگیزش [āngiz-sh] 1) подстрекательство, провоцирование; 2) волнение, возбуждение.

انگیزند [āngizāndā] 1. 1) подстрекатель; 2) вдохновитель; 2. 1) подстрекающий, провоцирующий, побуждающий; 2) вдохновляющий, воодушевляющий, возбуждающий.

انگیزه [āngizā] стимул; мотив, побудительная причина.

انموزج [ānmuzādj] см. نمودار و نمونه

آنومتر [ānə-mətr] метео анемометр.

آمی [āmy] мед. анемия, малокровие

انوار [ānvar] I мн. от نور (nur) II.

انوار [ānvar] II 1) мн. от نور; 2) и.с.м. Anvār.

انواع [ānva'] мн. от نوع

آنور [ānvār] разг. 1) туда, в ту сторону; 2) по ту сторону; دریا* за морем, по ту сторону моря.

انوار [ānvār] 1. превосх. ст. от نور; 2. и.с.м. Anvār.

آنورمال [ānōrmāl] аномальный.

آنورизم [ānzarism] мед. аневризм.

انوشه [ānuše] ист. 1. 1) счастливый, благословенный; 2) вечный, бессмертный; 2. 1) молодой царевич; 2) и.с.ж. Anušē.

انوف [ānuφ] мн. от انف

آنوفل [ānoφ-āl] анофелес.

آنوقت [ānvāqt] 1) тогда, в то время; 2) затем, потом.

آنونیم [ānonim] анонимный.

آنه [ānē] анэ (единица ювелирного веса равная $\frac{1}{16}$ карата).

آنها [ānha] 1) они; 2) (в изафетной конструкции в качестве определения) их; ~ کتاب* их книга; 3) те (люди).

انها [ānha] книжн. уведомление, извещение; ~ کردن* уведомлять, извещать.

انهار [ānhar] мн. от نهر

انهدام [ānhadam] 1) уничтожение; разрушение; 2) опровержение; 3) поражение.

انهزام [ānhizām] книжн. поражение; обращение в бегство.

اوباشتن [oʊbāštān] *редко см. наст. вр.*
اوباردن 1) наполнять, собирать; 2) *см.* اوباردن
اوباشى 1) хулиганство; непристойное поведение; 2) непочтительность, невежливость; □ کردن ~ а) хулиганить, безобразничать; б) вести себя невежливо, непочтительно.

اوبجكتيف [объектив] объективный.
اوبه [обэ] *диал.* стойка кочевых туркменских племён.

اوپرا [опэра] *см.* اپرا
اوت [ut] август.
اوتار [oʊtar] 1) *мн. от* وتر; 2) сухожилье.

اوتاكار [oʊtakar] 1) большой автобус; 2) автокар.

اوتراق [otraq] *см.* اطراق
اوتوپيست [отопист] утопист
اوتوماتيك [отоматик] *см.* اوتوماتيك
اوتونومى [отонуми] 1. автономия; 2. автономный.

اودج [oʊdž] 1) вершина, предел, высшая точка, расцвет; ~ شهرت * в зените славы; ~ كمال * предел совершенства; 2) *астр.* апогей; зенит; 3) *муз.* высокие тоны; 4) *ав.* потолок, предельная высота; □ گرفتن ~ а) набирать высоту; подниматься ввысь; б) усиливаться, нарастать, разгораться; достигать апогея; || ~ به ~ رسیدن *см.* گرفتن ~ б).

اوجا [oʊdžā] вяз.
اوجا [oʊdžā] *мн. от* وجع
اوجب [oʊdžāb] *книжн. превосх. ст. от* واجب

اوج گیری [oʊdžgiri] подъём, набирание высоты, взлёт.

اوج نما [oʊdžnāma] альтиметр, высотомёр.
اوجى [учи] шалфей (Salvia).
اوحده [oʊhad] 1. *книжн.* единственный, единый. 2. *и.с.м.* Оухад.

اوخ [avāx и avox] *межд.* ах!, ох!; увы!, как жалы; ~ برآوردن (کشیدن) ~ ахать, охать, сожалеть.

اوخ کردن [ux] *межд. разг.* ай!, ой!; ~ ахать, охать.

اودكهن [одеколон] одеколон.
اوديه [oʊdiye] *мн. от* وادى

آور [avār и авор] 1. *осм. наст. вр. гл.* آوردن; 2. 2-й компонент *сложн. сл.* со знач. а) приносящий, *напр.:* آوران вредный, вредоносный; пагубный; б) принесённый, *напр.:* بادآور принесённый ветром

اورا [oʊra] *уст.* крепость, цитадель.
اوراد [oʊrad] *мн. от* ورد [аврд]

اوراق [oʊraq] 1. 1) *мн. от* ورق; 2) дела, бумаги, документы; ~ بهادار * ценные бумаги; 2. *разг.* изношенный, истрёпанный; пришедший в негодность; ~ اين كتاب ~ است эта книга истрёпана; □ شدن ~ *разг.* истрепаться, изнашиваться; ~ کردن ~ *разг.* а) истрепать, изнашивать; б) разбирать (*напр.* станок), демонтировать.

اورانگ اوتان [орангутан] *см.* ارانگوتان
اورانوس [уранус] *астр.* Уран.
اورانيوم [уранйом] *хим.* уран.
اورتا [аворта] *анат.* аорта.
اورتوپدي [ортопэди] *мед.* ортопедия.
اورتور [увэртур] *муз.* увертюра.

اورد [avārd] 1. *уст.* сражение, битва; 2. 2-й компонент *сложн. сл.* со знач. приносимый, привозимый, *напр.:* باد آورد приносимый ветром; ~ کردن ~ *уст.* сражаться; || ~ به ~ طلبیدن *уст.* бросать вызов.

اوردگاه [авардгаһ] *уст.* поле битвы.

آوردن [авардэн и авордэн] *осм. наст. вр.*
آور 1) приносить; привозить; приводить; доставлять; ~ خود آورد он принёс с собой книгу; ~ اين آواز هم ميآورد эта песня навевает тоску; 2) приводить, сообщать; ~ دليل приводить доказательство; ~ آورده اند که ... ~ مثال приводить пример; 3) *компонент сложн. сл., напр.:* ~ به ياد а) вспоминать; б) напоминать; ~ به وجود ~ создавать, творить, образовать; ~ به هوش ~ приводить в чувство, приводить в сознание.

اورس [avārs] и اورى [avāre] 1) горный кипарис; 2) можжевельник (Juniperus).

اورک [аврак] и اورک [āvāk и oʊrāk] качество.

اورمزد [урмозд] *см.* ارمزد
اورمى [урэми] *мед.* уремия.

آورنده [аворандэ] предъявитель (испр. че-ка).

اورنگ {aṛāṅg} *уст.* 1) трон, престол; венец; 2) великолепие, красота; 3) *и.с.м.* Оура́нг.

اورواطوار [уро́дтвар]: ریختن ~ разг. кри-
даться, коётничать.

آیروت *см.* [oʻyrot] اوروت

اور [урэ] мочеви́на.

اوريايى [ориайи] 1. ори́сский; 2. 1) ори́ссец; ори́сска; 2) (тж. ~ زبان*) язык ори́я.

آبروت. см. [аврид] آورید

آوریل [аврил] апрель.

أوريون [орэ́йон] мед. свінка.

اوزار I, II. [oʻzar] I см. اوزار

فوز II *м. ст.* [oʃəp] اوزار

اوزان [oʻzan] мн. от وزن I.

اوزبک [uzbāk] см. ازبک

اوزوم بروم [үзүмборум] севрюга.

афкандан [оҶҷандан] уст. с.м. **Авеста** [āvēsta] **Авёста** (священная книга зороастрийцев).

اوستا [уста и оста] раз. и اوستاد [устад
и остад] см. استاد

اوستاعلم [usta'ālam]: کردن ~ разг. кое-как
 делать, выполнять (обычно о работе портно-
 го).

استام. CH. [YCTAM] اوستام

اوسط [oʿṣāt] 1. средний; 2. середина.

اوسع [oʊsā'] книжн. превосх. ст. от واسع
اوشان [ušan] ист. диал. с.н. اشان

آویشن [avīshān] см. آویشن

اوشين [oʊʃin] деревянные грабли.

وَعَفِ [oʿʕaf] мн. от

اوصيا [ouciya] мн. от وصي

اوضاع [ouza'] 1) мн. от وضع; 2) положение, состояние, ситуация, обстановка; ~*

سياسي* ~ международное положение; политическая обстановка.

اوضح [oʔzāh] книжн. превосх. ст. от واضح

[illegible]

اطلاق [yṭraq] см. اطلاق

عَا [oʿā] **MY** **OT** **CA**

أغور | [yɣʊr] см. | أوغور | [oɣʊr] и | [oɣʊr] | أوغ

2) **фу!**; **چه قدر سرد است!** ~ **фу**, как холодно!; **شدن** ~ **дет.** пораниться, ушибиться; **کردن** (گفتن) ~ **разг.** обхаты, взды хаты.

اوقات [oʕtāt] 1) мн. от وقت 1; 2) случаи, обстоятельства; ~ در بسیاری [از] во многих случаях, часто; 3) разл. настроенне, **اوقاتم تلخ است** а) у меня плохое настроение; б) я рассержен; * **کسی را تلخ کردن** портить кому-л. настроение, сердить кого-л.

اوقات تلخ [oʻqattālχ] разг. 1) рассердившийся, рассерженный, сердитый; 2) в плохом настроении; недовольный.

اوقات تلخی [oʊʕattāʕhi] 1) негодование, гнев; 2) плохое настроение, недовольство; كبردن ~ негодовать, гневаться, сердиться, злиться (на кого-то).

Аوقات [oʔˈɡaf] 1) мн. от وقت; 2) вакъры (имущество, отказанное на религиозные цели благотворительным учреждениям); ~ ادارہ управление вакъфным имуществом (при министерстве культуры).

اقانوس [oŋanus] см. اوقانوس

أوقيه [ou'fihe] *уст.* ўнция.

اوکالپتوس (окалптус) болт. эвкалипт
(Eucalyptus).

اوکرایینہ، см. [україни] اوکرائنہ.

1) украинец; украинка; 2) (таж. ~ زبان*) украинский язык.

برادر* [оўген] разг. сводный; ~ خواهر* сводная сестра.

اول [āwā'il] 1. 1) первый; ~ روز* первый день; 2) начальный; первоначальный; ~ عدد* мат. простое число; 3) первый, самый главный; ~ سلك* ~ شخص* глава государства;

2. *мн.* *اوایل* [āvāyel] «*авайел*» *начало*, *سال* ~* *از* с [самого] *начала года*; 3. *сначала* *вначале*, *сперва*; *раньше*, *прежде*, *اندیشه* ~ *و گفتار* *погов.* *сначала* *подумай* *потом* *скажи*; *پس* ~ *خویش* *بعد* *درویش* *посл.* *сначала* *сам*, *потом* *дербаш* (*соотв.* *своей* *рубашка* *ближе* *к* *телу*); ♦ *باز* *اونش* *شد* *плз* *опять*, *снова*!; *ну*, *вот* *опять*!

اولًا [āwālān] 1) во-первых; 2) сначала, сперва; первоначально, прежде всего.

اولا [oūla] см. اولی [oūla].

اولاد [oūlad] 1) *мн. от* ولد; 2) потомки, потомство; 3) разг. ребёнок, дитя.

اولادی [oūladi]: قبول کردن ~ усыновлять.

اولاس [oūlas] *бот.* граб (Capripus).

اولتیمатум [ul'timatum и ул'tиматум] ультиматум.

اولوالایصار [ololā'isār] *книжн.* проникательные, прозорливые, дальновидные люди.

اولوالالباب [ololā'labāb] *книжн.* мудрецы.

اولوالامر [ololā'mr] *книжн.* повелители, властители.

اولوالعزم [ololā'azm] *книжн.* предприимчивые, энергичные, решительные люди; ~ پیغمبران * главные пророки.

اولیت [oūlā'vīyāt] превосходство, преимущество, первенство; داشتن ~ иметь превосходство, преимущество (*над кем-чем*).

اولیا [āwā'lāh]: ~ آن разг. на первых порах, вначале.

اولی [āwā'ālī] 1. первый (*при перечислении*); 2. 1) первичный, низовой; 2) первоначальный, исходный; 3) редко предшествующий, предыдущий.

اولی [oūla] предпочтительный; более подходящий; ~ احتراز از * استعمال این کلمه * лучше не употреблять это слово; ~ بطریق * тем более.

~ امور [oūliya] *мн. от* ولی [vāli]; اولیاء [oūliya] правители, руководители; دولت ~ государственные деятели.

اولیاءالله [oūliya'allah] святые.

اولیت [oūliyyāt] см. اولیت.

اولیتар [oūlitār] лучше, предпочтительнее; целесообразнее.

~ مالی [oligārshi] олигархия; اولیگارشى финансовая олигархия.

اولین [āwā'ālīn] первый, самый первый; первоначальный; بار ~ первый раз, впервые.

~ مواد [āwā'ālīyē] см. اولی; 2; اولیه сырьё.

اومانیت [umānist] гуманист.

اومانисم [umānism] гуманизм.

آونگ [āwān] см. آونگ.

آوند [āwānd] I 1) *анат.* бот сосуд, капилляр; 2) сосуд, кушан.

آوند [āwānd] II *уст.* аргумент, доказательство, довод.

آوندی [āwāndi] 1. *анат.* бот сосудистый, капиллярный; 2. см. آوند I 2).

اونس [ons] унция.

آونگ [āwāng] 1. 1) верёвка для подвешивания виноградных гроздьев (*при сушке в нощада*); 2) маятник; ~ فوكو * маятник Фуко; 2. повешенный, подвешенный; висевший; ~ کردن ~ вешать, подвешивать.

آونگ [āwāngan] см. آونگ.

اونفورم [unifōrm] униформа.

اونيورسيت [univērsitē] университет.

اويرتور [uvertūr] муз. увертюра.

اوه [uh] *межд.* oh!, ahl!, ур!

اوهام [oūham] *мн. от* وهم.

اوهامپرست [oūhampārēst] суевёрный.

اويتامينوز [avitāminoz] авитаминоз.

آويختن [avihtān] *оск. наст. вр.* آويز [aviz] 1) вешать, развешивать (*на что* از, آوى به, آوى به, آوى به); 2) редко вешать (*казнить*); 3) виснуть, висеть (*на чём* از, آوى به, آوى به); 4) цепляться, хвататься (*за кого-что* از, آوى به); 5) *уст.* схватываться; сражаться.

~ آويختن [aviz] 1. *оск. наст. вр. гл.* آويختن; 2. 1) подвёска (*серьга, ласты*); 2) *уст.* борьба, сражение; ~ گل * фуксия (Fuchsia).

آويزان [avizān] висевший, подвешенный; свисающий; ~ بودن ~ висеть (*на ком-чём* آوى به, آوى به); свисать (*с чего* از, آوى به, آوى به); ~ آوى به, آوى به виснуть (*на ком-чём* آوى به, آوى به); ~ آوى به, آوى به вешать, развешивать (*на чём* از, آوى به, آوى به).

~ آويزش [avizsh] 1) вешание, развешивание; подвешивание; 2) *уст.* схватка, сражение. ~ کردن ~ *уст.* сражаться.

~ آويزه [avizze] 1) подвёсок, подвёска, брелок; 2) серьги; 3) *анат.* аппендикс; ~ * گوش خود ساختن * наматывать на ус, запояминать; ~ گوش کردن * прочно удерживать в памяти, не забывать (*слова, советы и т.п.*).

жители, обитатели; люди; خانواده ~ члены семьи; خانه ~ домохозяйцы, домашние; ~ عيال и семья, жена и дети, чада и домохозяйцы; 3) книжн. 1-й компонент устойчивых словосочетаний со знач. лица или лица, сведущие в какой-л. области, напр.: قلم ~ а) писатель; б) писец; переписчик; هنر ~ человек, занимающийся искусством, деятель искусства; 2. 1) достойный, стоящий; فرزند ~ достойный сын; 2) хороший, благородный (о ком-л.); يار ~ باشد کارها سهل است. Если друг хороший, то дела спорятся; ○ ~ چیزی بودن ~ разг. иметь привычку к чему-л.; او ~ دود است он курящий.

اهلاک [əhlak] книжн. истребление, уничтожение.

اهل البيت [āhlolbēyt] домохозяйцы.

اهلی [āhli] ручной, прирученный, домашний; ~ حیوانات* домашние животные; ~ کردن приручать, делать ручным.

اهلیت [āhliyyāt] 1) достоинство, положительное качество; 2) дееспособность, компетенция; компетентность.

اهم [āhām(m)] важнее; важнейший, самый важный; اخبار ~* самые важные сообщения.

اهم [ohm] физ. ом.

اهمال [āhmal] 1) нерадивость, небрежность; беспечность; 2) упущение, оплошность; ○ کردن ~ а) относиться небрежно (к чему); (در) проявлять беспечность; б) делать упущение, допускать оплошность.

اهمال کار [āhmal-kār] нерадивый, небрежный; беспечный.

اهمال کاری [āhmal-kārī] см. اهمال.

اهم متر [ohmmetr] физ. омметр.

اهمیت [āhāmīyyāt] важность, значительность; значение; دادن (گذاشتن) ~ придавать значение (чему), считать важным (что), считаться (с кем-чем); داشتن ~ быть важным, значительным, иметь значение; از ~ افتادن || ~ پیدا کردن ~ см. یافتن ~ терять значение, важность; ○ پیدا کردن ~ приобретать значение; ندارد ~ не имеет значения, неважно; пустяки; ну, ладно; ну, куда ни шло; ну, пусть.

آهن [ahān] железно; شيروانی ~ кровельное железо; ~ سنگ* железная руда; ◇ سرد ~* стараться напрасно, делать бесполезное дело, выполнять бесполезную работу.

آهن [əhən(n)] 1. звукоподражание похмыкиванию, покашливанию; 2. межд. гм, хм; □ کردن ~ похмыкивать, покашливать.

آهن آلات [āhān-alāt] изделия из железа.

آهن بر [āhān-bor] 1. режущий железо; жезлорезный; ~ اره* ножовка, пила по металлу; 2. (تج. ~ مقراض*) ножницы для резки жести.

آهن پاره [āhān-pārē] металлолом.

آهن پایه [āhān-pāye] металлический тренажер (для варки пищи).

آهن پوش [āhān-pūsh] 1) покрытый, обитый железом; 2) уст. покрытый броней, бронированный; □ کردن ~ а) обивать железом; б) уст. покрывать броней, бронировать.

آهن تسمه [āhān-tāsmē] железный обруч.

آهنگ [āhān-ġ] осм. наст. вр. гл. آهنگتن آهنج [āhān-ġamē] железная оковка, обивка.

آهن جفت [āhān-ġoġft] сошник, лемех (пахоты).

آهن جديان [āhān-ġidiān] уст. см. آهنگتن آهن دار [āhān-dār] содержащий железо, железистый.

آهن دل [āhān-dal] см. آهنگتن دل

آهن گداز [āhān-ġoz-kon] см. آهن گدازی

آهن گدازی [āhān-ġoz-konī] см. آهن گداز

آهن ربا [āhān-rōbā] 1. магнит; الکتریکی ~* آهن ربایی (برقی) электромагнит; 2. см. آهن ربایی

آهن ربایی [āhān-rōbāyi] магнитный; طیف ~* магнитный спектр.

آهن ساز [āhān-sāz] 1) жестянщик; 2) металлолист.

آهن سازی [āhān-sāzi] 1) производство металлоизделий; ~ کارخانه* завод металлических изделий; 2) занятие рабочего-металлиста; 3) мастерская-лавка жестянщика.

آهن فروش [āhān-forūsh] торговец железными, скобяными изделиями.

آهن قراضه [āhān-ġorāzē] 1) железные опилки; 2) см. آهن پاره

آهنکار [aḥānkar] жестянщик.

آهن ربا [ahānkeš ۽ ahānkāš] с.м. آهن کش

آهن کوب [aḥānkuḅ] кровельщик.

آهن کوبی [ahānkubi] 1) кровельные работы; 2) занятие кровельщика; 3) мастерская-лавка кровельщика; □ کردن ~ а) покрывать железом (крышу); б) работать кровельщиком.

آهنگ [ahāng] 1) мелодия; мотив, напев;
~* خوش приятная мелодия; 2) физ., муз.

тон; **تَنْد** ~* высокий тон; **نَد** ~* низкий тон; 3) манера произношения; интонация; ~*

پرسش вопросительная интонация; 4) звук, звучание; ~* ویون звучание скрипки; 5)

темпы; ритм; ^{*} رشد صنایع ~* темпы роста промышленности; 6) книжн. умысел, намере-

ние; 7) *книжн.* намерение, желание; ~^ه به شهر از خانه خارج شد с намерением отпра-

Ахъанг; □ ساختن ~ писать, сочинять музы-

ку; он положил на
мұзықу это стихотворение; ○ چیزی [را] *
نامنهارهاتے хотіватся сделать что-л.

آهنگدار [ahāngdar] 1) гармоничный, благозвучный, мелодичный; 2) ритмичный.

آهن گداز [ahān gada:z] 1. 1) металлург; 2) мастер по выплавке железа; 2. тяжкий, тяжё-

А́н: ~ **آهن گدازی** [ahān-godāzi] I. выплавка желе-

за; 2. (тж. ~ کارخانه) 1) металлургический завод; 2) железоплавильный завод, цех.

آهنگر [ahāngār] кузнец.

آهنگرخانه [ahāngārханэ] ку́зница.

*چکش [aḥāṅgāri] 1. хузнечный; ~ آهنگری

кузнечный молот; 2. 1) профессия кузнеца; 2) мастерская-лавка кузнеца; 3) плата куз-

нецу́ за рабо́ту (а дере́вню): □ کردن ~ ра-
бота́ть кузнецо́м.

آهنگساز [ahāngsaz] композитор.

آهنگسازی [ahāngsazi] профессия композитора; ~ فاکولتد* композиторский факультет.

اهن [əhənəhən(n)] *звукотдр. см.*
 اهن [əhən(n)].

اهن وتلمب [oħonnotolomb] « اهن وتلمب [oħonnotolon]
разг. 1) напускная важность;

~ 4) с помпой, с пышностью; 2) бахвальство.

آهني [ahāni] 1) железный, из железа;
2) с.я. آهني 2).

آهني [ahāni] 1) см. آهنی 1); 2) железный, твёрдый; непреклонный, непоколебимый; ~ اراده* непреклонная воля; ~ انضباط* железная дисциплина.

آهنيں پنجه [aħānīnpāndže] сильный, обладающий большой физической силой.

آهين دل [ahānīdēl] 1) безжалостный, жестокий; бессердечный, жестокосердный; 2) храбрый, смелый.

Аһу [aһy] 1) антилопа; сёрна; газэль; ко-
суйя; 2) и.с.ж. Аху; (ختاي، ختن) *
погов. * (ناگرفته بخشيدن) кабарга;
дарить непойманную газэль (соотв. делить
шку́ру неубитого медведя).

آهو [aɦu] II уст. 1) недостаток, дефект;
2) недуг, болезнь.

آهوبچه [ahubāč(č)e] و آهوبره [ahubāre] де-
тёныш антилопы, сёрны, газэли, косули.

(آهوپا(ی) [aḥupa(ī)] 1) быстронóгий (о ко-
не); 2) с тонкими нога́ми.

آه چشمت [ahucheshm] с глазами газели (о красивых миндалевидных глазах).

آهودل [ahudəl] трусливый.

اھورامزدا [āhura-māzda] Ахурамáзда (высшее божество в зороастрийской религии, воплощение добра и света).

آهوری [ahuri] бот. горчица полевая
(*Sinapis arvensis*).

آهوگردان [ahugardan] загонщик антилоп,
серн, газелей, косуль (во время охоты).

آهوكردانی [aḥugārdani] 1) облава, травля
антилоп, серн, газелей, косуль; 2) занятие

загонщика антилоп и т. п.; □ کردن ~ а)
устанавливать облаву, травлю на антилоп, серн,

газелей, косуль; б) работать загонщиком антилоп и т. п.

آهون [ahun] *уст.* 1) подземный ход; 2) пещера.

آمیانہ [ahniyānə] *анат.* 1) черепная кость;
2) череп.

آهيز [ahihz] *уст. осн. наст. вр.* *آهيزتن* [ahihz] 1) обнажать (*саблю*); 2) поднимать,

вытягивать, перемещать наверх.
آهيز [ahiz] осн. наст. вр. 2л. آهيختن

آی [эй] I см. آی II.

آی [эй] II و ای [эй] *межд.* 1) эй!; ой!; ай!; ой!; мальчик!; 2) ай!, ой!; увыл!; 3) а (*при повторном обращении*); آى حسن, а Хасан, а Хасан, иди сюда! آيا [а́йа] *частица* ли; разве.

آيا [а́йа] *межд.* ой! эй!; ~ دوستان ~ о, друзья!

آياب [э́йаб] *возвращение*; وذهاب ~ *хождение* туда и обратно; движение (*по дороге*).

آيات [а́йат] *мн. от* آیت

آيادی [а́йади] 1) *мн. от* يد; 2) *послоники*, помощники; □ داشتن ~ *иметь* послонников, помощников.

آيار [а́йяр] *уст.* айяр (*шестой месяц древнесирийского календаря; соотв. июль*).

آياز [а́йаз] 1) *утренний или вечерний ветерок*; 2) *зефир, лёгкий, прохладный ветерок*; 3) *и.с.м.* Айаз.

آيازی [а́йазӣ] *уст.* чёрное женское покрывало.

آيق [а́йаг] *уст.* кюбок, чаша, бокал; ~ دادن ~ *уст.* подносить кюбок, чашу, бокал; ~ بودن ~ *разг.* быть на дружеской ноге (*с кем-л.*).

آيات [э́йалат и а́йалат] *мн.* آيات 1) область, провинция; округ; генерал-губернаторство; штат; 2) *Айалат* * *Соединённые Штаты Америки*.

آيام [а́ййам] 1) *мн. от* يوم; 2) *эпоха, время, времена*.

آبرى [ибэри] 1. иберийский; 2. 1) ибёр, ибериец; иберийка; 2) (*тж. ~ زبان*) иберийский язык.

آيات [а́йат] *мн.* آيات 1) *знамение, предзнаменование*; 2) *знак, символ, эмблема*; 3) *знамя*; 4) *откровение*; чудо; 5) *стих, отрывок из Корана*; ~ نماز ~ *намаз* (*совершаемый при землетрясении, грозе и т. п.*).

آيتالله [э́йятотлаһ] аятулла (*титла главных муджтехидов*).

آيتالايى [италаййи] 1. итальянский; 2. 1) итальянец; итальянка; 2) (*тж. ~ زبان*) итальянский язык.

آيتام [а́йтам] *мн. от* يتيم I.

آئتلاف [э́тэлаф] 1) *союз; коалиция, блок*; 2) *тройственный союз*; 3) *согласие, дружба*; □ کردن ~ а) *заклю́чать* соглашение; б) *созда́вать* коалицию, блок.

آئتلافى [э́тэлафи] *коалиционный*; * *حکومت* ~ *коалиционное правительство*.

آيتار [исар] 1) *подношение, пожертвование*; 2) *книжн.* оказывание предпочтения; □ ~ کردن а) *делать* подношение, жертвовать; б) *книжн.* оказывать предпочтение (*кому-чему*).

آياجاب [ш́йжаб] *потребность, нужда, необходимость*; ~ کردن ~ *требовать, делать* необходимым; ~ اوضاع ~ *положение* требует, чтобы...

آيجاد [ш́йжад] *создание, творение*; ~ کردن *создавать, творить*.

آيجاز [ид́жаз] 1) *краткость, лаконичность*; 2) *сокращение* (*речи, беседы*); □ بطريق * *с.м.* آيجازا ~ *сокращать* (*речь, беседу*).

آيجازا [ид́жазан] *вкратце, коротко, лаконично*.

آيختيول [ихтиол] (*тж. ~ روغن*) ихтиол, ихтиоловое масло.

آيدال [идэал] 1. *идеал*; 2. *идеальный*. آيدالست [идэалист] *идеалист*. آيدالستى [идэалисти] *идеалистический*. ~ آيدالسيم [идэализм] *идеализм*; ~ آيدالسيم * *объективный идеализм*; ~ سوبژكتيف * *субъективный идеализм*.

آيدر [идар] *уст.* 1) *здесь*; 2) *сейчас*. آيدرولىكى [идравлики] *гидравлический*; ~ * *гидравлический домкрат*.

آيدرى [идари] 1) *книжн.* мирской; 2) *уст.* *здешний*.

آيدون [э́йдун и идун] *книжн.* 1) *так, таким образом*; 2) *теперь, в настоящее время*.

آيده [идэ] *идея*; ~ *физик*; ~ *навязчивая идея*. آيدمال [идэал] *идеал*.

آيدهاولوگ [идэолог] *идеолог*.

آيدهاولوژى [идэоложи] *идеология*.

آيدهاولوژيك [идэоложик] *идеологический*.

آيدهاولوگ [идэолог] *идеолог*.

آيدا [иза] *мучение; досаждение, причинё-*

ние беспокойства; کردن ~ мучить; досаж-
дать, причинять беспокойство (кому-чему).

ایراد [ирад] 1) произнесение (речи); ~ نطق*
произнесение речи; 2) возражение; критиче-
ское замечание; ایرادی ندارد он не имеет
критических замечаний; 3) придирка; упрек;
~ بنی اسرائیلی (اسرائیل) разг. мелочная,
необоснованная придирка; 4) нанесение (напр.
удара); ~ ضرب* нанесение побоев; □ ~
کردن а) произносить (напр. речь); б) см.
گرفتن ~ а) делать критические
замечания (кому-чему); (بر, به, از, кому-чему)
придираться (к кому-чему); (بر, به, از, кому-чему)
придираться без осно-
ваний; б) задирать.

ایرادات [ирадат] мн. от ایراد (2), (3).

ایرادگیر [ирадгир] 1) придирчивый, вы-
скатательный; 2) привередливый, разборчивый.

ایرادی [иради] 1) произнесённый; ~
نطق* произнесённая речь; 2) см. ایرادگیر

ایران شناس [ираншенас] иранист.

ایران شناسی [ираншенаси] иранистика.

ایرانی [ирани] 1. иранский; 2. иранец;
ایرانیка.

ایرانیّت [иранийят] 1) любовь к Ирану,
иранский патриотизм; 2) иранское происхож-
дение.

ایرلندی [ирланди] 1. ирландский; 2. 1) ир-
ландец; ирландка; 2) (тж. ~ زبان) ирланд-
ский язык.

آئروپلان [аэроплан] аэроплан.

ایز [из] след; کردن ~ а) уничтожать
отпечатки следов; б) уничтожать ульяи; ~
گرفتن کسی را разг. выследивать кого-л.

ایزار [изар] см. آزار

ایزد [изад] бог.

آیزنه [айэзэ и айезиэ] разг. муж сестры,
зять.

ایزوبار [изобар] метео изобара.

ایزوتوب [изотоп] изотоп.

ایزوتویی [изотопи] изотропия.

ایزومر [изомэр] изомёр.

ایزومرف [изоморф] изоморфный.

ایزومرفیسم [изоморфисм] изоморфизм.

ایزومری [изомэри] изомерия.

ایژک [ижак] уст. искра (огня).

ایستاد [ист] 1. осн. наст. вр. гла. ایستادن.
2. остановка; □ کردن ~ останавливаться;
○ دادن ~ فرمان* давать приказ остано-
виться.

ایستادگی [истадэги] 1) твёрдость, стой-
кость; настойчивость, упорство; 2) сопротив-
ление; □ کردن ~ а) проявлять твёрдость,
стойкость, настойчивость, упорство, б) со-
противляться.

ایستادن [истадан] осн наст. вр. ایست
[ист] 1) стоять; 2) вставать, подниматься;
3) останавливаться, прекращать движение
или работу; 4) разг. медлить, мешкать; оста-
навливаться, задерживаться (на вопросе, те-
ме, روی); 5) прекращать (что, از, روی, آنه)
آنها; 6) оставаться верным (чему, خود, سر, سر*
سر* оставаться верным своему слову.

ایستاده [истадэ] 1. прич. прош. вр. гла.
ایستادن 2. 1) стоящий; стойкий; 2) непод-
вижный, неподдающийся; 3. стоя;
~ در в положении стоа.

ایستادن [истадан] редко 1) поднимать, за-
ставить встать; 2) останавливать.

ایستگاه [истгах] 1) остановка, стоянка;
2) станция, место остановки; ~ دریایی* при-
стань; ~ راه آهن* железнодорожная стан-
ция; 3) станция; ~ برقی* электростанция;
~ رادیو* радиостанция.

ایستوریسم [историсм] историзм.

ایسر [айсэр] книжн. 1) более лёгкий, про-
стой, нетрудный; 2) левый.

ایسلандی [исланди] 1. исландский; 2. 1)
исландец; исландка; 2) (тж. ~ زبان) ис-
ландский язык.

آیش [айеш] пар, поле под паром; ~
زمین* чистый пар; ~ زمین دو* участок земель,
оставляемый под паром на два года; ~
گذااردن (یستن, دادن) оставлять под паром
(землю).

ایشان [ишан] вежл. 1) он (чаще об одном
человеке); 2) (в изафетной конструкции
в качестве определения) их (чаще об одном
человеке); ~ کتاب* их книга.

آیش بندی [айешбанди] севооборот.

ائمة [āmmā] *мн. от* امام

این [ин] 1) *этот; эта; это; эти; كتاب* ~ эта книга; 2) *разг. он; она; □ ... است که* ~ вот почему...; поэтому...; ... که ~ то, что...; | ... که ~ *сложн. союз* несмотря на то, что... *сложн. союз* до тех пор, пока...; ... که ~ *сложн. союз* где...; *эпист. я; نه آن* ~ не два ни полтора.

ایند [инан] *он; эти.*

اینجا [инджа] 1) (*тж. ~ در*) здесь, тут, 2) (*тж. ~ به*) сюда; ~ *تا* отсюда; ~ *تا* досюда, до сих пор; *◇* *کجا است؟* где мы находимся?, что это за место? *تعجب* | удивительно то, что...

اینجانب [инджанэб] *эпист. я.*

اینجا [инджаин] *разг. здешний, местный.*
اینجو [инджу] *уст. 1) коронные земли, королевский домён; 2) личный удёл членов династии Хулагидов.*

اینچур [инджур] и اینجوری [инджаури] *разг. 1. такой, таковский; 2. так.*

اینچ [инч] дюйм.

اینچنین [инченин] 1. так, таким образом; 2. такой, подобный.

آیندوروند [айандораванд] *разг. хождение туда и сюда, движение туда и обратно.*

آینده [айандэ] 1. будущий, следующий, наступающий, предстоящий, грядущий; ~ *سال* а) будущий год; б) в будущем году, на будущий год; 2. 1) будущее; ~ *در* в будущем, в дальнейшем; 2) (*тж. ~ زمان*) *грам.* будущее время.

اینرسی [инэрси] инерция.

اینسان [инсан] так, таким образом.

اینسافر [инсәфар] *разг. на этот раз.*

اینطور [интоур] и اینطوری [интоури] 1. так, таким образом; ~ *باشد* пусть будет так; ~ *نیست* скажите так; *بگویند* так; 2. такой, такого рода; ~ *اشخاص خیلی* такие люди очень редки.

اینقدر [ингәд(ә)r] столько, такое количество.

اینقسم [ингәсм] 1. так, таким образом; 2. такого рода, такой, подобный.

اینک [инәк] 1) таким образом, итак; 2) теперь, сейчас.

اینکار [инкарэ] *разг. мастер этого дела, специалист по этому делу.*

اینکوباسیون [инкубас(и)юн] инкубация, ~ *دوران* инкубационный период.

اینگونه [ингунэ] 1. такого рода, такой, подобный; 2. таким образом, так.

اینوان [иноан] *разг. каждый встречный и поперечный.*

اینوار [инвар] *разг. сюда, в этом направлении.*

آینه [айнэ] *см. آینه*

اینها [инһа] 1) *см. ایندن*; 2) эти (*о неодушевленных предметах*); 3) *разг. это, всё это; ~ دروخ* это — ложь.

اینهمه [инһәмэ] столько, так много.

ایوار [ипар] *диал. пол вечер, перед заходом солнца.*

ایوان [эйван] 1) открытая галерея, веранда, терраса, навес; 2) выступ (*дома*) с окнами; 3) *уст. дворец; палата.*

آئورت [аорт] *анат. аорта.*

ایون [ийон] *хим. ион.*

ایونسفر [ийоносфер] ионосфера.

اینویزاسیون [иниэзас(и)юн] иниэзия.

آیه [аје] *см. آیت*; *◇ یاس* ~ *разг. а) человек, вносящий сомнение, неуверенность; б) человек, никогда не удовлетворяющий просьбы; ~* *ریز* разочаровывать (*кого* برای).

ایهام [иһам] 1) двусмысленное выражение; аллегория; ~ *بطریق* двусмысленно; аллегорически; 2) вызывание сомнения.

آیین [айин] и آیین [аин] 1) обычай, порядок; правило; ~ *دادرسی* догма; ~ *روی* по обычаю; по *юр. кодекс*; || ~ *روى* по установленному порядку; 2) доктрина; ~ *جنگی* военная доктрина; 3) обряд, церемония; церемониал; ~ *گشایش جشن* церемония открытия праздника; 4) образ, способ; ~ *حیات* образ жизни; 5) *рел.* вера, религия; культ; 6) религиозные толки; 7) натура, характер.

آیین [айин] и آیین [аин] II украшение, наряд; ~ *بستن* украшать, убирать, нарядить.

помощи друзей, с помощью друзей; 10) (при указании на сопровождение кого-чего-л.) в: *اسکورت موتورسیکلت سواران* в сопровождении эскорта мотоциклистов; *با همراهی* в сопровождении оркестра; 11) (при обозначении лица или предмета, на которые распространяется действие или возлагается что-л.) с: *با ایشانند او موافق نیستند* с: он не согласен с его предложением; *با دشمنان* с: бороться с врагами; *با او* с: я с ним дружу; *با او دوست هستم* с: обязанности председателя этой комиссии возлагаются на ректора университета; 12) (при обозначении лица или предмета, с которыми что-л. сравнивается) с: *این کتاب را با آن مقایسه کنید* сравните эту книгу с той; 13) (при указании на стоимость предмета) за: *با ده تومان میتوان آنرا خرید* это можно купить за десять туманов; 14) при, несмотря на; *با این همه* при всем том, несмотря на всё это; *با همه* при всех своих недостатках он хороший друг; 15) входит в состав некоторых сложных союзов, напр.: *با وجود آن (این) که ...* с: несмотря на то, что ...; 2. словообразующий префикс, указывающий на наличие какого-л. качества или признака, напр.: *باادب* вежливый, воспитанный; *باوفا* преданный, верный; *با* разг. я к вам обращаюсь!, я вам говорю!

* *با* تاکید *با* *بای* II название буквы; *با* *بای* *بسم الله* (название глагольной приставки); *با* *بسم الله* разг. с начала до конца, от аза до ижицы; *با* *بسم الله* آغاز کردن | *با* разг. начинать с аза, с самого начала.

باادب [баабаб] баобаб (Adansonia).

بااثر [баэбэкар] инициативный; находчивый, предприимчивый.

بااثر [бааб(э)ру] см. *آبرودار*.

بااثر [бааботаб] напыщенный, высокопарный (о стиле, языке).

بااثر [баабораг] 1) красивый, симпатичный; 2) свежий (о лице); 3) блестящий, сверкающий (о поверхности).

بااثر [баабобаг] 1. 1) торжественный; величественный; ~ *بااثر* торжественный тон; 2) степенный; импозантный; представительный; 2. 1) торжественно; величественно, 2) степенно; импозантно.

بااحترام [баэһтэрам] 1. 1) уважительный, почтительный; приличествующий, подобающий; 2) уважаемый, почитаемый; 2. уважительно, почтительно; с уважением; подобающим образом.

بااحتياط [баэһтһиат] 1. осторожный, осмотрительный, предусмотрительный; 2. осторожно, осмотрительно, предусмотрительно.

باادب [баадэб] 1. вежливый; учтивый, обходительный; воспитанный; 2. вежливо; учтиво, обходительно; воспитанно.

باادراک [баэдрак] понятливый, сообразительный, умный.

بااراده [баэраде] волевой, решительный.

باارزش [баэрэзш] ценный, важный.

بااساس [баасас] основательный; обоснованный, убедительный; ~ *بااساس* убедительный довод.

بااستخوان [баэстохан] 1) стойкий, с сильной волей, волевой; 2) влиятельный, авторитетный.

بااستطاعت [баэстэат] состоятельный, имеющий средства; богатый, имущий.

بااستعداد [баэстэад] способный, талантливый; даровитый, одаренный.

بااستقامت [баэстэгамат] 1) устойчивый, крепкий; прочный; 2) твердый, стойкий (о ком-л.).

بااشتها [баэштэһа] 1. 1) имеющий хороший аппетит; 2) разг. корыстный, алчный; 2. с аппетитом, аппетитно.

بااصل و نسب [баасл] 1) благородный, честный (о ком-л.); 2) знатного происхождения.

بااطلاع [баэттэла] 1) осведомленный, хорошо информированный; 2) сведущий, опытный.

بااعتبار [баэ'тэбар] солидный; авторитетный, влиятельный.

بااعتقاد [баэ'тэгад] 1) уверенный; убежден.

ный, имеющий твёрдые убеждения; 2) верующий, религиозный.

بافاده [баэфадэ] 1) гордый; важный, высокомерный; важничающий; 2) хвастливый (о ком-л.).

بافتخار [баффтэхар] 1. почётный; славный; ~ وظیفه* почётная обязанность; почётное задание; این شخص از *دوده بافتخاری است этот человек из славного рода; 2. с честью, с достоинством.

بافتخدار [баффтэхдар] сильный, могущественный, могущий.

بائنصاف [баэнсаф] 1. 1) справедливый; совестливый; 2) честный, добросовестный; 2. 1) справедливо; по совести, беспристрастно; 2) честно, добросовестно.

بائنضباط [баэнзэбат] дисциплинированный.

باواب [баоаб] с.м. باباب

بااهمیت [баāhāmийhāt] важный, значительный; این *کار بااهمیتی است это важное дело.

بااعتقاد [баиман] с.м. باایمان

باب [bab] I 1. 1) мн. ابواب [ābвab] дверь, ворота; 2) мн. ابواب [ābвab] глава; параграф, раздел; 3) пролив; 4) *нумератив при счёте зданий, строений и т.п.*; دكان ~ одна лавка; 5) грам. порода (арабского глагола); ~ *масдәр второй порбды; دوم ~ *вторая порбда (арабского глагола); 2: ~ *در (тж. ~ *از редко) отым. предлс о, относительно, в отношении; این ~ *در относительно этого дела, об этом деле; о ни о (др) هیچ ~ ~ обо всём; (др) هر ~ ~ чём; ~ *در относительно этого, по этому вопросу; ? ~ *در چه, по какому вопросу; ~ *عالی ист. Блистательная или Высокая Порта (а) название правительства Османской Турции; б) название Османской Турции или её столицы г. Стамбула); | ~ *کشودن ~ *уст. начинать что-л.; он начал беседу, начал разговор; ~ *لايتصرف خواندن ~ *уст. а) отделываться одними обещаниями, отговёрками; б) скупиться, жадничать.

باب II 1) годный, подходящий, соответствующий, приемлемый; ~ *طبع а) соответствующий характеру; б) соответствующий

вкусу (кого-л.); 2) распространённый; модный; (روز) امروز ~ *современный, модный; 3) подобающий, приличествующий, достойный; □ بودن ~ *быть распространённым, модным; نیست ~ *این حالا это теперь не модно; نیست ~ *میان ما это у нас не принято; شدن ~ *а) становиться годным, удобным, подходящим; б) распространяться, входить в моду; ○ کسی (چیزی) بودن ~ *а) быть годным, подходящим, приемлемым для кого-чего-л.; б) подбавать, приличествовать кому-чему-л., быть достойным кого-чего-л.; ~ *این а) это не годится для меня; б) это мне не подобает; ◇ ~ *بودن ~ *ходкий, имеющий хороший сбыт; ~ *بودن пользоваться спросом, иметь хороший сбыт где-л.

باب III редко отец.

باب IV ист. باب (прозвище сейида Али-Мухаммада Ширазского — основателя секты бабидов).

بابا [baba] 1) отец, папа; 2) дед, дедушка; 3) старший племени, аксакал; 4) разг. приятель, друг; парень; 5) брось, друг, оставай; ~ *ول کن! بابا (почётный титул); ~ *ظاهر بابа-Тәхәр; ~ *کسی را بیش چشمی ~ *и.с.м. بابа; ~ *چشمی ~ *بایم *پیش چشمی ~ *разг. задать перцу; ~ *چشمی ~ *разг. мне стало всё неміло, я на свет божий не глядел бы; آوردند ~ *یک بلائی سرم آوردند они такую беду накликали на мою голову, что я света не увидал.

باباадām [бабаадām] 1) бот. лопушник большой (Arctium bardana); 2) праотец.

بابابозорг [бабабозорг] дед, дедушка.

باباجان [бабаджан] 1) папочка; 2) дётка, дёточка (ласк. обрац. к ребёнку); 3) дедушка.

باباشامل [бабашамāl] 1) разг. уличный герб, вожак, заводила; сорвиголова; 2) «Баба-Шамаль» (название сатирического журнала, издававшегося в Тегеране).

باباغوری [бабагори] и باباغوری [бабагори] разг. 1. 1) стафилома (разновидность); 2) слепота; 3) выступивший из орби-

батон [батон и батун] дубинка полицейского, لاستیکي * резиновая дубинка.

батискаф [батискаф] باتيسكاف.

бاج [бадж] *уст.* дань; пошлина, сбор; налог, подать; راه * дорожный сбор; قيان * весовой сбор; □ بستن ~ облагать данью (кого); به) налагать пошлину (на кого); облагать налогом (кого); به) دادن ~ платить дань, пошлину, сбор; уплачивать налог; ~ گرفتن брать дань, пошлину, сбор; взимать налог, подать; ◇ به شغال دادن ~ а) давать (от)давать деньги под нажимом, под угрозой. (что-л.) под нажимом, под угрозой; б) подчиняться насилью; بهم ندادن ~ не уступать друг другу; быть равными; سبيل خواستن * ~ разг. а) вымогать деньги; б) шантажировать (кого); از دادن * разг. (от)давать деньги под нажимом, под угрозой.

bachana [баджана] см. باچاناغ

bachbar [бэджбар] вынужденно; принудительно.

bachban [бэджбан] см. باچبان

bachama [бэджамэ] 1) совместно, сообще: 2) толпой, гурьбой.

bachah [баджах] и bachdar [бадждар] см. باچخواه

bachazab [бэджазэ] 1) влиятельный, авторитетный; 2) строгий, суровый.

bachar [бэджар] 1. смелый, храбрый, отважный; решительный; 2. смело, храбро, отважно; решительно.

bacharboze [бэджорбозэ] толковый, серьезный; деловой, предприимчивый.

bachar [бэджор'ат] см. باچرات

bachsatan [бэджсэтан] см. باچستان

bachghah [бэджгах] *уст.* таможенный пункт, таможня.

bachghozar [бэджгозар] *уст.* данник, вассал, ленник.

bachghozari [бэджгозарн] *уст.* выплачивание дани, подати, налога, пошлины.

bachghozar [бэджгозар] см. باچگذار

bachgir [бэджгир] *уст.* сборщик данн, подати, налога, пошлины.

bachma [бэджма] все; все вместе, сообще

bachmal [бэджмал] красивый, симпатичный; изящный.

bachmal [бэджмал] сокращенно, сжато, акратце.

bachnag [бэдженаг] свояк, муж сестры жены.

bachkharaj [бэджхарадж] *уст.* поборы, сборы, обложения; подати, налоги; пошлины.

bach [бэджэ] 1) окно, окошечко (касы и т. п.); * паکت های سنارشی * окно для заказной корреспонденции (на почте); 2) отверстие (в стене); 3) форточка.

bach [бэдж] баджи (обращение к старшей сестре, к незнакомой женщине или к пожилой служанке).

bachsal [бэхасэл] продуктивный, производительный, плодотворный.

bachsalat [бэхасалат] выразительный; * چشمن * ~ выразительные глаза.

bacharar [бэхарар] 1) горячий, пылкий; пламенный; ~ نطق * пылая, пламенная речь; 2) воодушевленный, полный энтузиазма.

bachsano [бэхсанолоджун] самым лучшим образом.

bachogur [бэхогур] благодарный, признательный.

bachamiiyat [бэхамиййат] отзывчивый; заботливый; обладающий чувством товарищества.

bachur [бэхур] * айам ~ *уст.* жаркие дни (летом).

bachosale [бэхоусале] 1. терпеливый; выдержанный; 2. терпеливо.

bacha [бэха] скромный; застенчивый робкий, стыдливый; ~ دختر * скромная девушка.

bachaiyat [бэхаййат] жизнелюбивый.

bachaisiiyat [бэхэйсиййат] солидный, авторитетный; او * آدم باحيثي است с положением.

bachabar [бэхабар] сведущий, знающий; осведомленный; уведомленный; информированный; بودن ~ знать (что); быть осведомленным, уведомленным, информированным (о чем); کردن ~ ставить в известности осведомлять; уведомлять; информировать! باش! ~ берегись!, осторожно!

باخت [бахт] 1) проигрыш, поражение (*в игре*); 2) проигранная сумма.

باختَر [бахтәр] 1) запад; 2) *уст.* восток; 3) *уст.* Бактрия

باختري [бахтәри] 1. 1) западный; 2) *уст.* бактрийский; 2. *уст.* бактриец, житель древней Бактрии.

باختصار [бәхтәсар] кратко, сжато, сокращенно.

باختگی [бахтәги] 1) проигрыш, поражение (*в игре*); 2) потеря, утрата.

باختن [бахтән] *осн. наст. вр.* 1) проигрывать (*в игре*); ~ پاک проигрывается в пух и в прах; всё проигрывать; دو تومان я проиграл два тумана; 2) терять. утрачивать; من در این کار هر چه داشتم ~ باختن я в этом деле потерял всё, что имел; ~ خود را а) терять самообладание, теряться (*от чего*); همه از ترس خود را باخته بودند; (از) все растерялись от страха; б) сильно трусить; 3) редко играть (*во что-л.*); ~ قمار ~ играть в азартные игры.

باختن [бахтә] 1. *прич. прош. вр. 3-л.* باخت; 2. *см.* باخت

باختا(ی) [бахода(й)] *разг.* благочестивый, набожный, религиозный.

باخرد [бахәрд] *см.* بخرد

باخل [бахәл] *редко см.* بخيل

باخه [бахә] *уст.* черепаха.

باد [бад] 1) ветер; ~ صبا ~ *см.* صبا

~ بهار а) весенний ветер; б) ветерок, зephyr; ~ جنوب ~ южный ветер (*неприятный*);

~ خنک ~ свежий ветер; бриз; ~ دایمی ~ пассат; ~ شمال ~ северный ветер, норд; ~ صبا ~

утренний освежающий ветер (*обычно осенний*); ~ موسمی ~ муссон; ~ برف ~ снежный

буран, метель, выюга; || ~ بطرف ~ с наветренной стороны; ~ مثل ~ а) быстрый как ветер,

стремительный, б) быстро как ветер, стремительно; ~ آمد ~ подул ветер; ~ آمد (گرفت) | ~

آمد ~ каким добрым ветром вас занесло? (*вежливое приветствие*) (буха ветер подул и цветок [нам] принёс);

~ آنجا ~ где ветер, там и разрушения; 2) воздух (*в шаре, мяче*);

3) газы (*в желудке, кишечнике*); ~ شکم ~ бурчание в живот; газы, скопление газов (*в кишечнике*); 4) дыхание; дуновение, б) опухоль; припухлость, вздутие; отёк, воспаление; ~ خایه ~ *см.* بادخایه; ~ معد. рожка, рожистое воспаление; ~ فتق ~ *мед.* грыжа; ~ قرتک ~ *см.* سرخ; ~ مفصل ~ *см.* سرخ

а) подагра; б) артрит; суставной ревматизм; □ آوردن ~ опухать, распухать; вздуваться; отека́ть; воспаля́ться; او ~ آوردن ~ *разг.* он опух, у него отёки; ~ برداشتن ~ *разг.* он опух, у него отёки; ~ برداشتن ~ а) проветриваться, просушиваться на ветру; б) проветриваться (*о зерне*); в) обвеиваться, обдуваться ветром; развеваться на ветру; г) слегка простуживаться; д) портиться; тухнуть; гóркнуть, прокисать (*о продуктах*); е) *разг.* быть прерванным, аннулированным; ~ خوردن ~ معامله ~ сделка (*торговая*) аннулирована, расторгнута; ~ دادن ~ а) проветривать, просушивать на ветру; б) веять, провевать (*зерно*); в) *см.* داشتن; ~ برداشتن ~ *разг.* он опух, у него отёки; ~ خوردن ~ а) обвеивать, обдувать (*кого-что*); ~ برداشتن ~ *разг.* он опух, у него отёки; ~ خوردن ~ а) надуваться, раздуваться, наполняться воздухом; б) *разг.* исчезать, пропадать, гибнуть; в) *разг.* быть безрезультатным (*о поисках, стараниях*); ~ کردن ~ а) надувать, раздувать, наполнять воздухом; ~ کردن ~ я накачал баллон; б) опухать, пухнуть; воспаляться; ~ انگشتم ~ у меня опух палец; в) пучить; раздуваться; вздуваться; ~ کرد ~ у него пучит живот; у него вздут живот; г) *разг.* важничать, воображать о себе; принимать важный, напыщенный вид; ~ کرده بود ~ он так надулся от важности, что чуть не лопнул; ~ او خیلی ~ он очень заважничал, загордился, д) *разг.* оставаться непроданным, не находить спроса (*о товаре*); ~ کرده ~ *разг.* его товар остался непроданным, не нашёл спроса; ~ کشیدن ~ портиться; тухнуть, гóркнуть; прокисать (*о продуктах*); ~ روغن ~ *разг.* он опух, у него отёки; ~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ دادن ~ || ~ دادن ~

~ очищенный миндаль; 2) (тж. *تر* ~* и *سياه* ~*) *позт.* глаза возлюбленной; 3) *разг.* небольшой кусочек, небольшая доля, малая толика (*чег*-а.); *نان* ~ *يك* немного хлеба, чуть-чуть хлеба.

بادام پوره [бадамбурэ] *вид сладостей из миндаля*

بادام چشم [бадамчешм] с миндалевидными глазами; ~ *پوت* ~* *позт.* красавица с миндалевидными глазами.

بادامچه [бадамче] 1) *вид дикого миндаля*; 2) *с.м.* *باداك* 1).

بادام سوخته [бадам(э)сухтэ] жареный миндаль в сахаре; пралине.

بادام شكن [бадамшешкан] щипцы (для орехов); *دندان* ~* *клык(ий)*.

بادام قندي [бадамгайди] *вид сладостей из миндаля*.

بادامك [бадамк] 1) *анат.* миндальны; 2) *тех.* шпóнкэ; 3) *с.м.* *بادامچه* 1).

بادامه [бадамэ] 1) куколка (*бабочки*); *кб-кон* (*шелкопряда*); 2) большая родинка; 3) *уст.* драгоценный камень (*в перстне*).

بادامي [бадами] 1) продолговатый; овальный; миндалевидный; ~ *چشم* ~* миндалевидные глаза; 2) миндальный; начиненный миндалём; ~ *نان* ~* миндальное пирожное, печенье.

باداميها [бадамиha] *бот.* розовые (*Rosaceae*); розоцветные (*Rosales*).

بادآور [бадавар] и *بادآورد* [бадавард] 1. 1) принесённый ветром; 2) случайный, доставшийся без труда; ~ *گنج* ~* сокровище, доставшееся без труда, случайно; неожиданно привалившее богатство; 2. *бот.* медвежья лапа, акант (*Acanthus*).

~ *را باد* 1; *بادآور* *с.м.* *بادآورده* *посл.* что ветром принесло, ветром и унесёт (*соотв.* что легко достаётся, легко и утрачивается).

بادبادك [бадбадак] бумажный змей; ~ *کردن هوا* запускать бумажного змея.

بادبادك بازی [бадбадакбазы] запуск бумажного змея.

بادبادكي [бадбадаки] *разг.* 1) воздушный, лёгкий; 2) худощавый, худосочный.

بادبان [бадбан] 1) парус; 2) (тж. *كشتی* ~*) парусник, парусное судно; *افراشتن* ~ *стл-вить паруса, развёртывать паруса*; *كشیدن* ~ *поднимать паруса*; *плыть под парусами*; *چرخ* ~* *позт.* луна; лунный свет.

بادباندار [бадбандар] 1. парусный (*о судне*); 2. (тж. *كشتی* ~*) парусник, парусное судно.

بادباني [бадбани] 1. 1) парусный, снабжённый парусом; ~ *قایق* ~* парусная лодка; 2) относящийся к парусу; 2. *редко* плавание под парусами; *پارچه* ~* парусина.

بادبست [бадбэдаст] 1. 1) пустой, никчёмный (*о ком-л.*); 2) обанкротившийся, разорившийся; 3) немощный, бедный; 2. 1) бездельник; 2) банкрот; 3) бедняк; *ماندن* ~ *остаться ни с чем, лишиться всего; обанкротиться*.

بادبور [бадбор] *с.м.* *بادشكن*

بادبزن [бадбэзан] 1) веер, опахало; 2) (тж. *الکتریکی* ~* и *برقی* ~*) вентилятор.

بادبیز [бадбиз] и *بادبیزان* [бадбизан] *с.м.* *بادبزن*

بادپا [бадпа] 1. быстрый как ветер, быстрой, резвый в беге; ~ *سند* ~* быстрый конь; 2. 1) скакун, рысак, скакшая лошадь; 2) боевой конь.

بادپروا [бадпэрова] *редко* 1) дом с вентиляцией; 2) *с.м.* *بادگیر* 1 1), 2).

بادپره [бадпэре] *уст.* опилки (*древесные*).

بادپناه [бадпанах] 1. подветренный, защищённый от ветра; 2. подветренная сторона.

بادپيما [бадпэйма] 1. *метео* анемометр; 2. 1) занимающийся бесполезным делом; 2) *с.м.* *بادپا* 1.

بادخان [бадхан] и *بادخانه* [бадханэ] *с.м.* *بادگیر* 1 1), 2).

بادخايه [бад(э)хайе] 1) мед. грыжа; 2) *с.м.* *بادكك*

بادخن [бадхан] *уст. с.м.* *بادگیر* 1 1), 2).

بادخوان [бадхан] *редко* 1. болтун, говорун; *лестец*; 2. *с.м.* *بادگیر* 1 1), 2).

بادخور [бадхор] 1. обдуваемый ветром; 2. 1) отверстие в крыше или стене (*для поступления воздуха*), отдушника; 2) *разг.* перерыв, заминка, остановка.

بادخوردگی [бадхордэги] испорченность, прогёрклость, заплесневелость (*продуктов*).

بادخورده [бадхордэ] испортившийся, прогущий, прогёрклый, заплесневелый; прокисший (*о продуктах*).

بادخورک [бадхорак] стриж.

بادخیز [бадхиз] ветреный; изобилующий ветрами; обдуваемый ветром; ~ ناحیه* ветренная местность; край, изобилующий ветрами.

باددار [баддар] 1) вздутый, надутый, наполненный воздухом; 2) воспалившийся, вспухший, распухший; 3) вызывающий газы (*о пище*); 4) надменный, гордый, высокомерный.

باددسر [баддасар] 1) высокомерный; тщеславный; спесивый, кичливый; 2) пустой, ветренный, несерьезный.

باددركش [баддаркеш] и باددريشت [баддариш] с.м. بادبست 1 2), 3).

باددست [баддэст] 1. 1) расточительный, легко растрачивающий (*деньги, богатство*); 2) с.м. بادبست 1 2), 3), 2. расточитель, мот, транжира.

باددستی [баддэсти] нелёпая, бессмысленная трата; мотовство, расточительство.

بادرام [бадрам] с.м. بادر

بادران [бадран] 1) уст. с.м. بادبزین; 2) редко тщеславный, много о себе воображающий. بادرافтар [бадрафтар] редко с.м. بادپا بادرام [бадрам] книжн. тщетный, напрасный, бесполезный.

بادرآنج [бадрянж] с.м. بالنک

بادرآنجبویه [бадрянжбуйе] с.м. بادرنگبویه

بادرنگ [бадранг] 1) с.м. بالنک; 2) диал. маленький огурец.

بادرنگبویه [бадрянжбуйе] лимонная мята, мелисса (*Melissa officinalis*).

بادرو [бадру] с.м. بادروچ

بادرو [бадру] 1) щель, твёрстие (*для прохождения воздуха*); 2) зазор (*напр. между досками*).

بادروچ [бадруж] бот. горный базилик (*Ocimum basilicum*).

بادروز [бадрузэ] уст. 1. 1) дневное пропитание, 2) повседневная пища или одежда; 2. ежедневно; постоянно.

بادريس [бадрис] I 1) насадка на веретено (*из дерева или кожи*); 2) деревянная круглая накладка с отверстием (*на главном лесте, поддерживающем шатер*).

بادريس [бадрис] II редко 1) кружение, верчение; 2) вихрь.

بادريس [бадрисэ] I с.м. بادرس

بادريس [бадрисэ] II с.м. بادرس

بادخوردگی [бадхордэги] с.м. بادخوردگی

بادزده [бадзэдэ] с.м. بادخورده

بادزن [бадзан] с.м. بادبين

بادزهر [бадзэһр] с.м. پادزهر

بادزهر [бадзэһрэ] уст. мед. 1) туберкулёз; 2) дифтерия.

بادسار [бадсар] с.м. بادر

باداستر [бадэастр] с.м. بيستر

باداستوپا [бадэастопа] разг. растопыренный, проворный; кахобочный.

بادسار [бадэсар] 1) надменный, высокомерный; заносчивый; خاکسار خواهد بود ~ уст. кто зазнаётся, того землёй засыплет; 2) геобко (*о ком-л.*) пустой, легкомысленный, несерьезный; несолидный.

بادسرخ [бад(э)сорх] мед. рожь, воспаление.

بادسرى [бадэари] надменность, высокомерие; заносчивость.

بادسنج [бадэсандж] метео. анемометр, ветромер.

بادسيز [бадээйр] с.м. بادپا

بادشکن [бадшекан] мед. 1. ветрогонный; 2. 1) ветрогонное средство; 2) ветровое стекло (*автомобилей*).

بادفەر [бадфэһр] вертушка (*детская игрушка*).

بادفراه [бадфэрах] и بادفراه [бадфэрах] с.м. بادافراه

بادقک [бадгопак] стриж.

بادکردگی [бадкардэги] 1) вздутие, спухоль; припухлость, отечность; شکم ~ вздутие живота; رگ دوالی ~ мед. варикозное расширение вен; 2) воспаление.

بادکرده [бадкардэ] 1) вздувшийся; опухший, припухший; отёкший; 2) воспалившийся.

بادکش [бадкеш I и бадкаш] 1) мед. банки; 2) присоска, присосок (*напр. у пиявок*);

3) вытяжная труба; отверстие вытяжной трубы; معدن ~ вытяжная труба шахты; 4) мед. ветрогонное средство; 5) уст. кузнечные мехи, کردن ~ мед. ставить банки (кон.).

بادکنش [баджеш] II веретеница (вид лицевой).

بادکف [бадкаф] с.м. بادست

بادکنک [бадконак] 1) воздушный шарик, воздушный шар (детская игрушка); 2) баллон, наполненный воздухом.

بادگان [бадган] уст. 1. охраняющий, сторож (что-л.); 2. хранитель, сторож; смотритель.

بادگانه [бадганэ] I редко форточка; окошко.

بادگانه [бадганэ] II геол. горная терраса.

بادگرد [бадгерд и бадгäрд] вихрь, смерч (с.м. گردباد).

بادگلو [бад(э)гäлу] отрывка.

بادگیر [бадгир] I 1) отверстие для вентиляции, форточка; отдушница; 2) вытяжная труба; 3) радиатор (мотора); 4) конфорка (сачовара); 5) кольцо (на кальяне; с.м. قلیان).

بادگیر [бадгир] II 1. расположенный на ветру, с наветренной стороны; 2. наветренная сторона.

بادل [бадэл] мужественный, отважный, храбрый.

بادبجان [бадэджан] с.м. بادنبجان

بادبجان دورقابچين [бадэджандоурэгабчин] с.м. بادنبجان دورقابچين

بادبج [бадбж и бадэдж] кокосовый орех.

بادبجان [бадэджан] баклажан (Solanum melongena); ~ بد آفت ندارد ~ погов. плохой баклажан и черви не едят; ~ دور قاب ~ погов. лстить (кому); заискивать, подхалимничать, угождать (перед кем).

بادبجان دورقابچين [бадэджандоурэгабчин] разг. лстец, подхалим, угольник.

بادبجاني [бадэджани] 1. бот. (тж. بادنبجاني) пасленовые (Solapaseae); семейство пасленовых; 2. темно-лиловый, цвета баклажана

بادبش [баднāш] метео роза ветров.

بادبغار [баднэгар] метео анемометр.

بادبگان [бадэнган] с.м. بادنبگان

بادنما [баднāма и баднэма] флюгер

بادوام [бадавам] 1) длительный, продолжительный; долговременный; 2) прочный, крепкий; 3) бот. многолетний.

بادوان [бадаван] с.м. باديان

بادوبرف [бадобärf] с.м. باد و برف (в ст. باد).

بادوبروت [бадоборут] 1) высокомерие, надменность, тщеславие (мужичья); 2) мужское достоинство, мужская гордость; ~ با с гонором; надменно, самодовольно

بادوده [бадодām] разг. 1) заносчивость; надменность, высокомерие; 2) бахвальство; хвастовство; 3) помпа, напыщенность

باده [бадэ] поэт. 1) вино; انگور ~ виноградное вино; ~ جوان ~ молодое вино, ~ * خورده ~ чистое вино (без примеси); 2) бокал, чаша с вином; ~ خوردن (пимон, زدن, نوشیدن) ~ выпить вино и по чаше ударить камнем (соотв. отплатить чёрной неблагодарностью).

بادهپرست [бадэпäräst] питающий пристрастие к вину, любитель выпить.

بادهپرستی [бадэпäräсти] пристрастие к вину.

بادهخوار [бадэхар] 1. пьющий вино, 2. пьяница.

بادهخواری [бадэхари] употребление вино; пьянство; ~ کردن ~ пить вино; бражничать.

بادهفروشی [бадэфроуш] поэт. виноторговец.

بادهفروشی [бадэфроуши] поэт. торгующая вином.

بادهغور [бадэгосар] поэт. с.м. بادهخور

بادهغوساری [бадэгосари] и بادهنوشی [бадэнуши] поэт. с.м. بادهخواری

بادی [бади] 1) ветренный, с ветром; тж. эпитет трёх месяцев иранского солнечного года: джоуза; с.м. جوزا. 2) дала; с.м. دلو. 3) мизан; с.м. ميزان. 4) ветренная погода; 2) ветровой, защищающий от ветра, 3) воздушный, надувной; ~ تشك ~ надувной матрац; 4) ветряной, приводимый в действие ветром; ~ کشتی ~ ветряная мельница, 5) парусное судно, парусник; 5) духовой (о музыкальном инструменте); آلات (سازهای)

идёт дождь; *زیر ناودان گریختن* * погов. бежать от дождя под водосточную трубу (соотв. попадать из огня да в полымя); 2) потоки, ручьи (напр. *сайэз*); 3) град (напр. *ударов*); *تیر* * град стрел; *خوردن* ~ попадать под дождь, промокать под дождём. * *ابرهای باراندار* [барандар] дождевой; дождевые облака.

بارانداز [барāндаз] 1) место выгрузки; место высадки; пристань, причал; платформа; 2) привал, остановка (каравана).

باراندازی [барāндази] выгрузка, разгрузка; ~ *محل کردن* * разгрузочный пункт; ~ *محل* ~ выгружать, разгружать.

باراندن [барандāн] уст. 1) поливать, обливать (кого); 2) осыпать (напр. цветами); 3) изливаться (напр. гнев).

باران‌دیده [барандиде] промоченный, вымокший под дождём; *پولیتый*; ~ *کشت* * политый дождём посев; *گرگ* * а) видевший виды, много испытавший, бывалый (о ком-л.); стреляный воробей; б) опытный мошенник, ловкий негодяй.

باران‌زده [баранзāде] подмоченный дождём; подпортившийся от сырости (о товарах, продуктах и т. п.).

باران‌سینج [барансāнж] дождемер.

باران‌شتاب [бараншетаб] редко сильный, проливной дождь, ливень.

بارانک [баранк] боярышник (*Crataegus*).

باران‌گیز [барангориз] и *باران‌گیر* [барангир] укрытие от дождя; навес.

باران‌نگار [бараннгар] метео. плевниограф.

بارانه [баране] 1) лимонная мята, мелисса (*Melissa officinalis*).

بارانه [баране] 2) редко балка, несущая балка, главная опора (потолка).

بارانی [барани] 1. дождливый; дождевой; ~ *فصل* * дождливый сезон, сезон дождей; ~ *هوای* * дождливая погода; 2. 1) плащ, дождевик, накидка; 2) шляпа, защищающая от дождя; *سرغ* * ржанка, зуёк (птица).

بارآور [баравār] 1) плодородный, плодородящий (о дереве); 2) продуктивный, производительный, 3) доходный, рентабельный; 4)

плодovitый, дающий большой приплод (о скоте).

بارآوری [баравāри] 1) плодородность; 2) продуктивность, производительность; 3) доходность, рентабельность; 4) плодovitость. *باره* [барah] редко идущий правильным путём.

بارای [барай] 1) умный, разумный; 2) предусмотрительный.

باربار [барбар] см. *بربر* [бāрбār].

باربد [барбād] 1 уст. главный церемониймейстер двора; обер-камергёр (при Сасанидах).

باربد [барбād II и барбод] 1) уст. Барбед (знаменитый музыкант при дворе Хосрова Парвиза); 2) и.с.м. Барбād.

باربندی [барбāди] 1. барбедовский, относящийся к Барбеду (см. *باربد* II); ~ *الحان* * барбедовские мелодии; ~ *هنر* * искусство этого человека подобно искусству Барбеда; 2. название каждой из музыкальных мелодий, написанных Барбедом.

باربر [барбār] 1. носильщик; грузчик; докер; 2. предназначенный для перевозки грузов; несущий груз; выючный; грузовой; ломовой (о лошади); ~ *چارپای* * выючное животное.

باربردار [барбārдар и барбордар] 1. см. *باربر*; 2. редко беременная; жеребая; стельная; суйгная; супоросая.

باربرداری [барсāрдари] 1) грузоподъёмность; 2) см. *باربری*.

باربری [барбāри] 1) занятие носильщика, грузчика; 2) переноска груза; перевозка, транспортирование грузов; ~ *راه‌آهن* * железнодорожные перевозки; ~ *وسایل* * грузовой транспорт, средства грузового транспорта; 3) плата за переноску или транспортировку грузов; 4) (т.ж. ~ *اداره*) управление грузового транспорта.

باربند [барбāнд] 1) упаковщик, 2) тесьма, верёвка (для упаковки); дорожные ремни.

باربندی [барбāнди] 1) упаковка, упаковывание (вещей, товаров); 2) укладывание, погрузка; навьючивание; *کردن* ~ а) упаков-

вывать, паковать; б) укладывать; грузить, навьючивать

باريچ [барич] 1) упаковка (*материал*); 2) см. بارند * оберточная бумага.

باريچي [баричи] см. بارندي 1).

بارنگ [баранг] см. بارهنگ

بارج [барж] баржа.

بارجابه [бар-жамэ] седельная сумá; мешок (прикрепляемый к спине вьючного животного для перевозки сыпучих тел).

بارحم [барāhm] добрый, жалостливый, участливый.

بارحمت [барāhmat] милостивый; милосёрдный; великодушный.

بارخانه [барханэ] 1) место разгрузки или хранения товаров, грузов; склад, складское помещение; 2) редко товар (отправляемый в упаковке); партия товара; 3) редко мешок, сумка (для покупок); 4) редко корзина, урна (для выноса мусора из дома).

بارخدا(ي) [бархода(й)] 1) господь бог, бог; 2) уст. великий государь; 3) уст. господин. بارخدايا [барходāйа] великий бже!, о, господи!

بارخواه [бархah] требующий аудиенции; просящий разрешения на вход (во дворец).

بارخيز [бархиз] 1) плодородный; богатый плодами; ~ شاخه‌ه‌ي * плодоносящие ветки деревьев; 2) плодородный; урожайный; * كشور ~ плодородная страна.

بارخيزي [бархизи] 1) плодородность; плодородие; урожайность; 2) богатство, изобилие (сельскохозяйственных продуктов).

بارد [барэд] книжн. 1. 1) холодный, студёный; ~ منطقه * холодный пояс, холодная зона; 2) холодный, инертный; вялый, индифферентный (об одном из девяти свойств человеческого организма согласно древней медицине); 3) избитый, банальный; ~ اطنقه а) плоская острота; б) банальный анекдот; 2. мн. بوارد [бāварэд] 1) импотент; 2) что-л. холодное; ~ بالفعل ~ что-л. холодное по своим физическим свойствам (согласно древней медицине, напр.: снег, лёд); ~ بانقوه ~ что-л. ослабляющее по своему воздействию на организм (напр. какая-л. пища).

باردار [бардар] 1) плодоносный, отягощённый плодами (о дереве); 2) беременная; жеребья; стельная; суягная; супоросая; ~ گاو * стельная корова; 3) содержащий примеси, низкой пробы (о золоте, серебре); 4) с налётом (о языке); ~ شدن а) плодоносить, приносить плоды (о дереве); б) забеременеть, понести; в) покрываться налётом (о языке); ~ به * плод айвы с пушком

بارداري [бардари] беременность; ~ زدن * бёлый налёт на языке; появление бёлого налёта на языке.

باردان [бардан] уст. 1) большая сумá; дорожный мешок; 2) фляга (для вина).

باردو [барду] 1) подборка (для фруктовых деревьев); 2) редко подмостки; лесá.

بارده [барэдэ] см. بارد 1.

بارده [барэдh] плодоносящий, плодородный (о дереве).

باردهي [барэдhи] плодородность, плодородие.

بارز [барзз] 1) явный, отчётливый; наглядный; ~ گواه * наглядное свидетельство; 2) выдающийся, знаменитый.

بارزالتسل [барзоттāнасол] бот. явобрачные растения.

بارزد [барзэд] 1) бот. гальбан(ум) (Ferula galbanifera); 2) камедистая смола, калган.

بارژ [барж] баржа.

بارسالار [барсалар] ист. гофмейстер.

بارساق [барсог] см. باساق

بارش [барэш] 1) выпадение осадков; 2) редко дождь.

بارع [барэ'] книжн. 1) превосходный, прекрасный; 2) знаменитый; 3) похвальный.

بارفتن [барфātān] (тж. ~ چيني) фаянс.

بارفوروش [барфоруш] оптовый торговец (овощами, фруктами).

بارفیکس [барфикс] турник; ~ بازی * упражнения на турнике.

بارق [барэг] книжн. 1. блещущий, сверкающий; скромный; 2. грозовая туча, грозное облако.

بارقه [барэгэ] 1) молния; зарийца; электрический разряд; 2) искра; 3) см. بارق 2; ~ آمد * луч надежды.

باركاس [баркас] баркас; моторная лодка; катер, небольшое судно.

بارك الله [баракалла(h)] *межд* браво!, хорошо! (бука. да благословит тебя бог!).

باركرده [баркардэ] обязанность крестьянина арендатора доставлять часть урожая на склад помещику; ~ وجه *اجاره* арендная плата урожаем с доставкой на дом.

بارکش [баркеш и баркаш] 1. перевозчик, переносящий тяжести, грузы; грузовой; вычный; ~ قطار *اسب* ломотовая лшадь; ~ (تج. ~ اتوبيل*) редко товарный поезд; 2. (تج. ~ اتوبيل*) 1) грузовой, грузовой автомобиль; 2) тягач.

بارکشی [баркешин] транспортировка, перевозка грузов; переноска тяжестей, грузов.

بارگاه [баргаh] 1) шахский, царский или королевский двор: дворец; аудиенц-зал; 2) шахский, царский или королевский шатёр.

بارگی [барган] *уст. см.* باره IV.

بارگیر [баргир] 1) *см.* بارکش; 2) паланкин (на спине вычного животного); 3) редко самка (животного).

بارگیری [баргирин] 1) укладывание; погрузка; навывисывание; 2) редко грузоподъёмность, тоннаж; ~ کشتی *водонемещение судна; □ کردن ~ грузить(ся), нагружать(ся) (о корабле, вагоне).

بارلیف [барол(h)йеф] барельеф.

بارنامه [барнаме] I накладная; фактура; путевой лист; квитанция на груз; ~ کشتی *коносамент; ~ راه آهن *железнодорожная накладная.

بارنامه [барнаме] II *уст.* разрешение на вход в шахскую резиденцию.

بارند [барэндэ] рожь (Secale).

بارندگی [барэндэги] выпадение осадков; осадки; ~ برف *бешкл брф* осадки в виде снега.

بارنگ [баранг] *см.* بالنگ.

بارو [бару] крепостная стена с башнями; крепостной вал.

باروبندیل [баробандил] *разг.* пожилки, скраб.

باروبنه [баробене] дорожные вещи, багаж; ~ بستن ~ готовиться в путь, собираться в дорогу, увязывать багаж, упаковываться.

باروت [барут] порошок; ~ بی دود *бездымный порошок; ~ انبار* пороховой погреб, склад. باروتپنه [барутпамбэ] пироксиллин. باروتخانه [барутханэ] пороховой погреб, склад.

باروتدان [барутдан] пороховница.

باروتساز [барутсаз] 1. изготавливающий порошок; 2. мастер по изготовлению пороха; 2. барутсази [барутсази] производство пороха; ~ کارخانه* пороховой завод.

باروتکوب [баруткуб] *см.* باروتساز.

باروتی [барути] серый, серого цвета. باروح [барух] 1) полный жизни; жизнерадостный; живой; 2) оживлённый; кипучий.

بارود [баруд] *см.* باروت.

بارور [барвар] 1) плодоносный, плодоносящий (о дереве); 2) плодотворный; дающий большой приплод (о скоте); ~ شدن ~ а) принести плоды (о дереве); این باغ از پنجمین سال ~ شدن ~ этот сад стал плодоносить на пятый год; б) давать приплод, потомство (о скоте).

باروزه [бароузэнэ] название иранской музыкальной мелодии.

باروق [баруq] свинцовые бейла.

بارومتر [барометр] барометр.

بارون [барон] барон.

باره [барэ] I: ~ در *стыл предлог о, об, относительно; касательно; про; ~ این ~ об этом, относительно этого; ~ از این ~ по этому отнесении; ~ نگران نباشید ~ по поводу не беспокойтесь; ~ در این ~ об этом относительно этого, по этому поводу.

بارو [барэ] II *см.* بارو.

بارو [барэ] III 1) налёт (на языке); ~ زبان *налёт на языке; 2) камень (на зубах); ~ دندان* винный камень.

بارو [барэ] IV *уст.* конь, лошадь; ~ سرکش *ретивый, рёвый конь.

بارها [барха] неоднократно, несколько раз.

بارهنک [барһанг] *бот.* подорожник (Plantago).

باری [барн] I грузовой, предназначенный для перевозки грузов; ~ اسب* ломотовая лшадь; ~ قطار *вычное животное; ~ حیوان* товаро-пассажирский поезд; ~ مسافری

~ماشين (* اوموييل) - грузовая машина, грузовой автомобиль

بارى [bārī] II редко творец, создатель, бог,
بارئعائى ~ см. تعالى

بارى [bārī] 1) (т.ж. ~ یک) однажды; один раз, единожды; 2) یتاک, одним словом; داستان برویم ~ یتاک, перейдём к повести; □ بهر جهت ~ как бы то ни было; во что бы то ни стало; во всяком случае.

باريتعالی [баритъа-ла] *рез.* всевышний (эпитет бога).

باريتون [баритон] баритон

باریدن [баридān] итти (о дожде, снеге).
сыпаться; литься; برف میبارد иждёт снег.

باریک 1) узкий, неширокий.
 ~ تنه های * узкие ремни; ~ رود * анат.
 тонкие кишки; 2) тонкий, стройный, хруп-
 кий; ~ اندام * тонкая талия; стройная фигура;
 3) тонкий, утончённый, деликатный; □ شدن ~
 а) становиться узким, тонким; сужаться, за-
 остряться; б) становиться внимательным, со-
 средоточенным; کردن ~ делать узким, тон-
 ким; сужать, заострять; ♦ موقعیت * (وضعیت) ~
 трудный, критический момент.

باریک اندام [барикандам] тонкий, строй-
ный; с изящной фигурой; хрупкий.

باریک بین [барикбин] зоркий, прозорливый, проницательный; смелливый.

باریک بینی [барикбини] зоркость, прозор-
ливість, проницятельность; смётливость

باریک خیال [барикхийал] обладающий утончённым воображением.

باريک‌پان [барикпйан] стройный, изящ-
ный; с тонкой талией

باريکه {барике} длинный узкий кусок (ча-
go-4.); полоса; лента, полоска; از
باريکه ای узкая полоса земли.

باريک (барики) 1) узкость, узость; 2) тонкость, хрупкость; 3) утонченность, изысканность

باريم « бар(и)ном [бар(и)ном] хим. барий.

باز {баз} I 1) раскрытый, открытый; отворенный; распахнутый; 2) развязанный, распутанный; расстегнутый; 3) разг. светлый (о цвете); ~ آبی* светло-голубой; 4) мат. тупой (об угле); بودن ~ быть откровенным;

быть чистосердечным, искренним (с л е ч а).
 شلن ~ а) раскрываться, открываться, от-
 воряться; распахиваться, б) развешивать, а,
 распутовывать; растёгиваться, в) открывать-
 ся; основываться, учреждаться; سلا* از
 اتوبوسرانی ~ شد открылось новое автобус-
 ное агентство; г) распрямляться; д) влч. раз-
 мыкаться, کردن ~ а) раскрывать, открывать;
 отворять; распахивать; б) развешивать, рас-
 путывать; растёгивать; в) разбирать (ча-
 части); مسلسل را ~ کرد он разобрал пи-
 лочёт; г) открывать, основывать, учреждать;
 او در ده ديستان ~ کرده است он открыл
 в деревне школу; д) распрямлять.

باز [баз] II 1) вновь, снова, опять; еще
 [раз]; *او ~ دیر میآید* он опять придет
 поздно, он снова опоздает; 2) всё-таки, всё
 же; тем не менее; *□ هم ~* а) всё-таки, все
 же; тем не менее; *هم بد نیست* ~ и всё-та-
 ки неплохо; б) опять-таки, опять же; *| ~ آیدن*
 а) приходить снова, опять; б) возвра-
 щаться; *آوردن ~* а) вновь приносить; б) воз-
 вращать, отдавать. *آیستادن ~* а) отрываться
 (от какого-л. занятия) (از); б) переставать,
 прекращать делать (что) (از حرکت ~);
قبشی از تپش он перестал двигаться; *آیستادن*
 ~ его сердце перестало биться; ~
خریدن выкупать; *خراستن ~* требовать;
 ратно; *دادن ~* отдавать, возвра-
 щать; *داشتن ~* а) удерживать; не допу-
 скать, останавливать; б) задерживать, аресто-
 вывать; *داشتن ~* с.м. *شناختن* ~ б); *رفتن ~*
 а) снова идти; б) уходить; в) возвращаться;
شناختن ~ а) узнавать; распознавать; б) раз-
 личать, отличать (от чего-чего) (از); *گذشتن ~*
 а) оставлять, бросать открытым; б) предо-
 ставлять, поручать, возлагать; *او این کار را*
گذاشت он предоставил это
 дело мне; он возложил это дело на меня,
گرداندن ~ а) возвращать, отдавать; б) воз-
 менять, погашать; *گردیدن ~* с.м. *گشتن*
 ~ *گشتن ~* отбирать, брать назад; *گرفتن ~*
 а) возвращаться; б) отступаться, отказы-
 ваться; *از *مقاصد خود ~ نمیگردند* они не
 отступятся от своих целей, *گفتن ~* а) ска-
 зать еще раз, снова; повторять (сказанное);

б) пересказывать, рассказывать; в) излагать; выкладывать всё начистоту; هر چه در دل گفت ~ داشت он высказал всё, что у него было на сердце; ~ ماندن а) отставать, оставаться позади; б) быть оторванным, отрываться (от какого-л. занятия); ~ من از کار ماندم я оторвался от работы; в) уставать; изнемогать от усталости; ~ نشستن а) уходить в отставку; переходить на пенсию; удалиться от дел; б) уединяться; ~ یافتن а) получать, обретать снова; б) получать (что-л.) с лёгкостью, без труда; в) находить, обнаруживать.

باز [баз] III ястреб; сокол; شکاری ~ охотничий сокол.

باز [баз] IV 1. *осн. наст. вр. 2-я.* باختن; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. играющий во что-л., любитель чего-л. напр., ريسمان باز канатоходец; азартный игрок.

باز [баз] V 1) *хим.* основание; 2) база; جنگی ~ военная база.

باز [баз] VI *уст.* 1) локоть (мера длины, равная расстоянию от кончиков пальцев до локтя); 2) четверть, пядь.

باز [баз] VII ~ *уст. отым. предлог* к, по направлению к; *جای خویش شد *он направился на своё место.

بازار [базар] базар; рынок; торговый ряд; جهانی ~ мировой рынок; خارجی ~ внешний рынок; ~ داخلی ~ внутренний рынок; ~ سیاه чёрный рынок; فروش ~ рынок сбыта; *مکاره ~ ярмарка; بین الملی ~ международная ярмарка; *اجل ~ метаф. рынок смерти (о войне, сражении, битве); ~ اجل * торговец; коммерсант; торговцы; коммерсанты; ~ *уст.* *خاک ~ человекское тело, брénная плоть; *کسی ~ بازارش رواج دارد | ~ شستن не везти кому-л.; بازارش ~ на него большой спрос (о товаре); بازارش ~ *а)* у него дела идут хорошо, он преуспевает; б) *см.* دارد رواج بازارش

بازارپسند [базарпясэнд] ходкий; ходовой, имеющий спрос (о товаре).

بازرگان [базарган] *см.* بازارگان

بازارگرمی [базаргарми] разг. 1) ожидание

в торговле; 2) искусство привлекать покупателей; умение торговать, показывать товар лицом; ~ کردن а) набивать цену (на товар); б) привлекать покупателей

بازاری [базари] 1) базарный, рыночный, ~ زبان * просторечие; ~ نرخ های * рыночные цены; 2) банальный, тривиальный, избитый. بازارپایی [базарпайи] поиски рынка или рынков сбыта.

بازالت [базалт] *хим.* базальт.

دیواره بازالتی [базалти] базальтовый. ~ دیواره базальтовая стена.

بازین [базбин] контролёр (в театре, кино и т. п.).

بازینی [базбини] контроль, проверка (билетов); занятие контролёра; ~ کردن ~ проверять (билеты).

بازپرس [базпорс] 1. лицо, ведущее допрос; следователь; 2. опрашивающий, допрашивающий; ~ روز * *рел.* день страшного суда.

بازپرسی [базпорси] допрос, ~ کردن ~ вести допрос, допрашивать; ~ قرار دادن * подвергать допросу.

بازپس [базпас] назад, обратно; ~ دادن ~ отдавать, возвращать; ~ رفتن ~ идти обратно, возвращаться.

بازپسین [базпасин] *книжн.* последний, ~ *دم* * последний вздох; ~ * روز а) последний день; б) *рел.* день воскресения (из мёртвых), судный день.

بازتاب [базтаб], بازتابشی [базтабэш] и بازتابی [базтаби] физ. отражение (света), рефлексия.

بازتولید [базтоулид] воспроизводство; ~ * *распрост.* простое воспроизводство; ~ *فزاينده* * расширенное воспроизводство.

بازجو [базджу] 1. следователь; 2. 1) следующий, ведущий следствие; 2) проверяющий.

بازجویی [базджуйи] следствие, расследование; ~ *کردن* ~ вести следствие; расследовать, производить расследование (чего-л.).

بازخريد [базхарид] выкуп, откуп.

بازخواست [базхаст] 1) допрос; 2) привлечение к ответственности, к ответу; ~ کردن ~ *а)* допрашивать (кого-л.); б) привлекать к

ответственности. к ответу (кого аз); взыскивать (с кого аз); \diamond ~ روز* *рел.* судный день

баздар [баздар] I соколыничий.

баздар [баздар] II сельскохозяйственный рабочий, наёмный работник (*в сельском хозяйстве*).

баздашт [баздашт] 1) задержание, арест; 2) сдерживание, удерживание; препятствование; помеха; \square شدن ~ задерживаться, арестовываться, быть заключённым в тюрьму; ~ کردن задерживать, арестовывать; заключать в тюрьму.

баздаштшодэ [баздаштшодэ] *см.* بازداشتی

баздаштгаһ [баздаштгаһ] 1) место предварительного заключения; гауптвахта; 2) концетрационный лагерь.

баздашти [баздашти] арестованный, арестант; заключённый.

базданган [базданган] *бот.* голосемянные (*Gymnospermae*).

баздэ [баздэ] 1) выдыхание, выдох; экспирация; 2) вздох.

баздэ [баздэ] 1) продуктивность; производительность; рентабельность; ~ کار ~ производительность труда; 2) выпуск; выработка; отдача; 3) эк. товарный выход; 4) количество полезной работы, полезная работа.

базид [базид] 1) ответный визит; 2) свидание, встреча; 3) проверка, ревизия, контроль; обследование; ~ اسلحه ~ осмётр оружия; ~ پاسدار ~ воен. поверка караула; 4) посещение; осмётр; ~ مقدساتی ~ воен. рекогносцировка; \square آمدن ~ [به] ~ приходить, прибывать с ответным визитом; наносить ответный визит; ~ کردن ~ а) проверять, делать ревизию, контролировать; обследовать; б) отдавать визит, наносить ответный визит (кому аз); в) посещать, осматривать (кого-что را, از)

базидконандэ [базидконандэ] посетитель, визитёр.

базрэс [базрэс и базрэс] инспектор, ревизёр.

базрэси [базрэси] 1) инспектирование; ревизия; ~ دولتی ~ государственный контроль;

2) обыск; ~ بدنی ~ личный обыск; \square کردن ~ а) инспектировать; ревизовать; б) обыскивать, производить обыск.

базרגан [базэрган] купец, торговец, коммерсант.

базэргани [базэргани] 1. торговля, коммерция; 2. торговый, коммерческий; ~ طاق ~ торговая палата; ~ سرمایه ~ торговый капитал; ~ قانون ~ коммерческий кодекс, свод торговых законов.

базрэнг [базрэнг] *уст.* 1) детский лифчик, 2) бюстгальтер.

базэсани [базэсани] 1) возвращение (*утраченного*), возмещение; 2) *торг.* рекламация.

базшенаси [базшенаси] 1) опознавание; распознавание; 2) различие.

базгэрд [базгэрд] *см.* بازگشت

базгэшт [базгэшт] 1) возвращение; ~ پی ~ аз после возвращения из поездки; 2) *банк.* возврат, неоплата (*напр. чека*); 3) *физ.* отражение (*света*), рефлексия; \square کردن ~ а) возвращаться, приходить обратно, назад; б) *банк.* поступать обратно неоплаченным; ~ برات ~ *чек* возвращён; неоплаченным; \diamond ~ بنامه شماره... ~ *каки.* ссылаясь на письмо за номером...; в ответ на письмо за номером...

базгу [базгу] и базгуйи [базгуйи] 1) повторение (*сказанного*); 2) пересказывание, пересказ; 3) изложение, объяснение (*чего-л.*); передача (*чего-л. на словах*); \square کردن ~ а) повторять (*сказанное*); б) пересказывать, рассказывать; в) излагать, объяснять (*что-л.*).

базман [базман] 1) остановка, заминка, перерыв; 2) постоянное, неизменное количество (*чего-л.*).

базмандэган [базмандэган] *мн. от* بازمانده

базмандэги [базмандэги] 1) отставание (*в пути*); 2) отсталость; 3) остановка (*в работе*), перерыв; 4) *уст.* усталость, изнеможение


базмандэ [базмандэ] 1. 1) оставший, оставшийся позади; 2) оставшийся (*в качестве остатка*); 3) оставшийся в живых, переживший (*кого-л.*); 4) переставший делать (*что аз*); оторвавшийся (*от чего аз*); 2. 1) *мн.* базмандэган [базмандэган] родственник умер-

шего; наследник умершего; 2) остаток (часть); 3) пережиток.

بازنده [базāндэ] 1. проигрывающий; проигравший (в деле или в игре); 2. вид голубя.

بازنشستگی [базнэшпастэги] отставка, уход
в отставку; переход на пенсию; ~ اداره* бю-
ро по определению пенсий и пособий; حقوق*
~ пенсия; ~ سن* пенсионный возраст.

بازنشسته [базнэшастэ] 1. ушедший в отставку, на пенсию; 2. пенсионёр.

بازو [базу] 1) рука (от локтя до плеча): плечо; 2) *тех.* плечо;  ~* плечо рычага; 3) косяк (*рамы, двери*); 4) сила, мощь, могущество; 5) *уст.* локоть (*мера длины*): гяз; 6) *уст.* вторящий (*в пении*), подголосок; 7) *уст.* товарищ, собеседник: □ دادن ~

помогать (кому *به*), поддерживать (кого *به*),
протягивать руку (помощи); *زَدَن* ~ толкать,
пихать; расталкивать; *گشادن* ~ а) раскры-
вать объятия; б) проявить щедрость, вели-
кодушные; делать широкий жест; *~ چيزي* ~*
داشتن а) быть в состоянии сделать что-л.,
иметь достаточно сил для (совершения) че-
го-л.; б) быть достойным сделать что-л.:
подходить для какого-л. дела; *ستون کردن* ~
уст. сильно напрягать руку (напр. при на-
тягивании лука); || *کسی گرفتن* ~*
а) брать под руку кого-л.; б) помогать кому-л.

1) браслет (носимый выше локтя); 2) амулет, ладонка (привязываемые к руке выше локтя); 3) повязка на руке, на рукаве.

базудараз [базудāраз и базудэраз] 1. длин-
норукый; 2. *уст.* 1) победитель; 2) притесни-
тель, тиран.

بازور [базур] сильный, мощный; могущественный

بازوكا [базука] базу́ка (реактивный противотанковый гранатомёт).

јџ [базэ] 1) прохóд мѣжду домáми: про-
езд, переу́лок; 2) прохóд в горáх, горная
теснина.

٥٦ [базэ] II уст. 1) палка, трость (странивающего дерева); 2) деревянная балка

(для прикрепления товарных весов).
بازج [базāhr] см. پادج

бازی [бази] 1) игра; * پشت پرده ~* заку-
лисная игра; * فوتبال ~* игра в футбол; ~*
ورق игра в карты; ~* زمین ~* площадка для
игр, спортплощадка; 2) забава, затея, шутка,
□ را بردن ~ выигрывать, побеждать в игре,
دادن ~ разг. а) разыгрывать; подшучивать
(над кем |ра); б) обманывать, околпачивать;
в) забавлять, занимать; درآوردن ~ а) притво-
ряться; представляться; б) паясничать, кри-
вляться; کردن ~ а) играть, быть занятым
игрой (во что-л.); می کند ~ شطرنج он играет
в шахматы; б) играть, забавляться; шутить;
в) разг. разыгрывать (кого |ра); подшучивать
(над кем |ра); || نگرفتن ~ разг. не прини-
мать всерьез, не считаться (с кем |ра); пре-
небрегать (кем |ра).

بازيایی [بازیابی] 1) получение обратно, возвращение; حقوق ~* восстановление в правах; 2) т.ж. рекуперация.

1. بازدار [بازدار] с.м. بازيار

بازيافت [базйафт] 1) получение обратно, возвращение; 2) находка; удача: کارگردانی ~* режиссёрская находка; 3) случайный успех: лёгкая удача.

1) обретенный вновь, полученный обратно, возвращенный; 2) легко полученный, добытый; удачно найденный; 2. *см.* باز یافت.

بازیچه [базиче] 1) игрушка, забава; 2) детская игрушка; 3) пустяк, безделица; $\diamond \sim$ "روم و زندگی *уст. метаф.* а) жизнь; мир; б) смена дня и ночи.

بازی کنی (базикон) 1) играющий (в спортивные игры), игрок; 2) игрок в карты, картежник; 3) разг. см. بازیگر

بازیگر [базигār] актёр, артист; исполнитель (роли).

بازیگوش [базигуш] 1. 1) игривый, шалов-
ливый; резвый; 2) беззаботный; легкомыс-
ленный; беспутный; 2. 1) шалун, проказник,
озорник; 2) повеса, шалопай

بازیگوشی [базигуши] 1) игривость, рез-
вость; 2) шалость, проказа, озорство; 3) без-
заботность, легкомыслие; беспутство

باژ [баж] см. **баж**
 واژگون [бажгун] *уст. см.* **вазгон**

باس [бас] бас (челюс).

باسبغه [басабэгэ] 1) имеющий стаж, опыт; опытный; 2) заслуженный (о ком-л.).

باسان [басаман] см. پسان, ~ باد* пас-сат(ы).

باسنى [бзасанн] легко, с лёгкостью.

باستار [бастар] уст. некто, кто-то, какой-то, такой-то; وبىستار ~ такой-сякой.

باستان [бастан] 1. древний, старинный; ~ ايران* древний Иран; ~ پارسی* древнеперсидский язык; 2. 1) уст. древность, старина; 2) и.с.м. Бастан

باستانشناس [бастаншенас] 1) археолог; 2) любитель древностей, антиквар.

باستانشناسى [бастаншенаси] археология.

باستاننامه [бастаннаме] историческое повествование; летопись.

باستانى [бастанн] древний, старый; старинный; античный; ~ آثار* исторические памятники, памятники древности.

باستحقاق [бзэстх'аф] достойно; заслуженно; по праву.

باسترك [баст'рак] дрозд.

باستيان [бастиян] и باستيون [баст(и)юн] бастион.

باسرشته [бас'ррште] сведущий, компетентный; опытный.

باسره [бас'рэ] уст. пашня; засеянное поле.

باسط [басэт] книжн. 1) расстилающий; распространяющий; 2) щедрый, великодушный (эпитет бога).

باسق [басэф] книжн. высокий (о дереве); ~ نخل* высокая пальма.

باستاقى [басэ'аф] ист. баскак (лицо, назначавшееся монголами для сбора налогов с подвластных областей).

باسك [басок] уст. зевота.

باسكتبال [баскетбал] баскетбол.

باسكول [баскул] десятичные веса.

باسلق [баслоф] род сладостей из крахмала или муки, миндаля или грецких орехов, сваренных в виноградном соке или сахарном сиропе.

باسلىق [басалиф] плечевая вена.

باسلىقون [баслигун] тмин керманыский (Сагит carvi).

باسلىقه [бас'алигэ] 1) обладающий вкусом, со вкусом; ~ آدم* человек со вкусом; 2) знающий толк, разбирающийся (в чём л.)

باسمه [басмэ] уст. 1) печатание, литографирование; 2) литография; эстамп; 3) (тж ~ پارچه*) набивной коленкор; набивная ткань; ~ کردن ~ печатать; литографировать

باسمه‌اى [басмэи] 1) печатный; литографический; штампованный, 2) набивной; ~ چى* набивной ситец, 3) разг. поддельный.

باسمه‌چى [басмэчи] уст. печатник; литограф.

باسمه‌خانه [басмэханэ] уст. 1) печатня, типография; литографская мастерская; 2) гравёрная мастерская; 3) цех набивных тканей

باسمه‌كارى [басмэкари] уст. 1) гравёрное дело; 2) гравирование, гравировка (погоды); 3) набивное производство.

باسنگ [бас'анг] книжн. 1) тяжеловесный, грузный; 2) важный, значительный, авторитетный; могущественный.

باسواد [бас'вад] грамотный; ~ شدن ~ становиться грамотным; ~ کردن ~ обучать грамоте.

باسوادى [бас'вади] грамотность.

باسور [басур] редк. см. بواير

باسورك [басур'ак] бот. горный миндаль

باسيل [басил] бацилла; ~ كنج ~ палочка Коба.

باسيلر [басилер] мед. бациллярный.

باشى [баш] 1) осн. наст. вр. 2. بودن; 2) ~! ~ постой!, погодь!, подожди!; ~ تا بيشه ~ погодь, посмотрим!

باشامه [башамэ] уст. женское покрывало.

باشانس [башанс] удачливый; счастливый.

باشباه [бзэштэба] ошибочно, по ошибке.

باشجاعت [башаджаат и башоджаат] храбрый, смелый, отважный (о ком-л.).

باشخصيت [баш'ахсий'ят] 1) достойный (о ком-л.); 2) выдающийся, видный, 3) солидный, авторитетный.

باشد [башад] ладно!, пусть!, пускай!, не беда!

باشرف [баш'арф] честный, благородный (о ком-л.).

باشعور [башоур] разумный, сознательный; понятливый, сообразительный.

باشو [bашat] *редко см.* باشه
 باشکوه [башокуh] 1. 1) великолёпный, пышный, ~ قصر* великолёпный замок; 2) величественный, торжественный; ~ جلسه* торжественное заседание; 2. 1) великолёпно; пышно; 2) величественно, торжественно

باشگاه [башгаh] клуб (здание).
 باشگیر [башгир] башкир; башкирка.
 باشگیری [башгирн] 1. башкирский; 2. башкирский язык.

باشق [башлоf] башлык; капюшон.
 باشیق [башлнf] уст. глава, вождь; предводитель, военачальник

باشماچی [башмачн] 1) лицо, хрипящее баш в мечети и выходящее её при выходе; 2) дилл. башмачник, сапожник.

باشنده [башандэ] *редко* 1. пребывающий, находящийся (где-л.); проживающий; 2. житель, обитатель.

باشنگ [башаг] см. باشنگ
 باشنگان [башагган] уст. бахча (засаженная огорожи).

باشو [башу] *редко* ящерица.
 باشه [баше] ястреб; сокол; فلک ~* метаф сокол небес (о солнце).

باشاهمايت [башаһамат] 1. доблестный; отважный, неустрашимый; سرد باشاهمايت است* он человек храбрый, 2. доблестно; отважно, неустрашимо.

باشدا [басда] 1) гласный (о звуке); 2) звонкий (о звуке).

باشر [басэр] книжн. зрячий, видящий.
 باشرفه [басарфэ] выгодный, приносящий пользу, прибыль.

باشره [басэрэ] (тж. ~ حس* и قوه*) зрение; ~ عصب* орган зрения, глаз; ~ عصب* зрительный нерв

باشراح [бээсталаh] 1. как говорится, как говорят, как это принято называть; так сказать, он او ميخواست ~ زرنگي کند, как говорится, хотел словить; 2. ирон., презр. так называемый; в кавычках; ~ کارشناس ~ так называемый специалист.

باشفا [басафа] 1) чистый, ясный, прозрачный; ~ صبح* ясное утро; 2) приятный; кра-

савый (на вид); живописный; ~ باغ* прекрасный сад.

باشلاب [басалабат] важный, степенный; импозантный; ~ مرد* степенный человек
 باشلاح [бэсалаh] целесообразный, разумный, уместный.

باشمه [басмэ] см. باسمه
 باشمه [бээзафэ] 1. сверх того, кроме того, помимо того; вдобавок; 2. мат. плюс (знак), 3.: ~* плюс, с добавлением; دو ~ پنج* пять плюс два; يك ~ دو* два плюс один.

باطراوت [батарават] 1) свежий, чистый; ~ هواي* свежий воздух; 2) свежий; сочный (об овощах, фруктах); 3) красочный, яркий, выразительный; ~ سخن هاي* яркие, выразительные слова.

باطري [батри] см. باتري
 باطل [батэл] 1) тщетный, пустой, напрасный, бесполезный; ~ آرزوي* напрасная несбыточная мечта; ~ عقیده* абсурдное, нелепое мнение; ~ كلام* пустые слова; 2) ложный, неправый; фальшивый; 3) недействительный, потерявший законную силу (о документе); отменённый, аннулированный (о законе); погашенный (о марке); ~ شدن ~ а) быть тщетным, напрасным, бесполезным; б) исчезать, пропадать, сходиться на нёт; в) становиться недействительным, терять законную силу (о документе); отменяться, аннулировать (о законе); погашаться (о марке); ~ کردن ~ а) делать тщетным, напрасным, бесполезным; расстраивать, срывать (напр. планы); нейтрализовать, сводить на нёт (напр. чьи-л. усилия); б) делать недействительным (документ); отменять, аннулировать (закон); погашать (марку).

باطلاق [баталаг] см. بتلاق
 باطل السحر [батэлоссэhr] средство против чар, колдовства; талисман.

باطله [батэле] 1. черновые наброски; писанина; 2. см. باطل

باطن [батэн] 1. внутренний; сокровенный, скрытый, тайный; ~ آرزوي* сокровенное желание; 2. м. ч. باطن [баватэн] 1) внутреннее содержание, внутренний мир (лого-л.); 2) нутро; душа; сердце; 3) действительность,

существо; امر ~* در на самом деле, в действительности, по существу; 3: ~ در см. باطنا

باطناً [батэнā] 1) внутренне, про себя; в глубине души; 2) тайно, скрытно; 3) на самом деле, в действительности.

باطن‌بین [батэнбин] видящий насквозь; проницающий.

باطن‌بنه [батәнәнэ] 1) пышный, помпезный; ~ لقب* громкий титул; 2) звучный, громкий.

باطنی [батэни] 1. 1) сокровенный, скрытый, тайный; ~ معنی* внутренний, скрытый смысл; 2) искренний; идущий от сердца; 2. ист. приверженец секты батениитов (см. باطنیه).

باطنیه [батэнийе] ист. секта батениитов (одна из сект Ислама).

باطیه [батие] 1) редко большая глиняная чаша (для вина); 2) астр. Чаша (созвездие).

باعاطفه [баатэфэ] отзывчивый, душевный; человеческий; آدم باعاطفه‌ای است * он очень душевный человек.

باعث [баэс] причина; повод: چیزی شدن ~* быть, служить причиной, поводом для чего-л., вызывать что-л.; ~ لیل و نهار * поэт. а) солнце; б) бог, творец.

باعدالت [баадалāt] справедливый.

باعزم [баазэм] твердый, решительный, непоколебимый.

باعطوفت [баотуфāt] нежный, ласковый; любящий.

باعظمت [баазамāt] величественный, грандиозный.

باعفت [баэффāt] 1) целомудренный, невинный, чистый, девственный; 2) нравственно чистый, непорочный; честный.

باعقل [баақл] умный, разумный, рассудительный.

باغ [баг] сад; انگور ~* виноградник; ~* میوه * фруктовый парк; общественный сад; میوه * ботанический сад; ~* نباتات * зоопарк; ~* وحش * (رفیع، قدس، وسیع) * поэт. рай; رنگین ~* поэт. мир, вселенная; سیاوشان ~* уст. название музыкальной мелодии.

باغبان [багбан] садовник; садовод.

باغبانی [багбани] 1) занятие садовника, садовода; 2) садоводство; уход за садом; □ کردن ~ а) работать садовником, садоводом; б) заниматься садоводством; ухаживать за садом.

باغچه‌بان [багчеван] см. باغچه‌بان. باغچه [багче] 1) садик, палисадник; 2) клумба.

باغچه‌بان [багчеван] садовник-цветовод. باغچه‌بندی [багчебанди] разбивка клумб, гряд; کردن ~ устранивать клумбы, разбивать гряды.

باغدار [багдар] собственник или арендатор сада.

باغداری [багдари] садоводство (отрасль сельского хозяйства).

باغرض [багāрāз] 1. пристрастный; тенденциозный; корыстный; 2. пристрастно; тенденциозно, корыстно.

باغستان [багэстан] сад; место, изобилующее садами.

باغی [баги] I садовый.

باغی [баги] II жм. بغات [богат] книжн. мятежник, бунтовщик.

باغیرت [багэйрат] усердный; рьяный; ревностный.

بافایده [бафайеде] полезный, выгодный.

بافت [бафт] 1. 1) выработка ткани; ткань; 2) پارچه * домотканая ткань; 3) استخوانی * костная ткань; 4) ساختار * строение, структура; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. тканый, вытканый, напр.: خوش

بافت * хорошо вытканый, изящной выработки; 3) زر بافت * тканый золотом; 4) پارچه * парча.

بافت‌برداری [бафтбардари] мед. биопсия.

بافت‌شناس [бафтшенас] гистолог.

بافت‌شناسی [бафтшенаси] гистология.

بافتگی [бафтэги] 1) ткань (материя, узор и т. п.); 2) структура ткани; 3) см. بافتنی.

بافتن [бафтән] 1) ткать; 2) вязать; плести; 3) вить, сучить, перевивать; заплетать; переплетать; ~ تور * плести сеть; ~ میوه * тать кобу; 4) разг. выдумывать, сочинять, плести.

بافتنی [бафтәни] 1. годный для тканья, вязанья; 2. вязаные вещи, трикотаж.

بافتنه [бафтэ] 1. прич. прош. вр. 2-л. * اشیاى 2) 1) тканный; 2) вязанный; плетённый; ~ трикотажные изделия; 3) заплетённый, переплетённый, 3. 1) сорт бумажной ткани; 2) лента, 3) ткань, материя; 4) анат. ткань; 5) коврик

بافراسات [бафāрасат] проникательный; сообразительный, догадливый; сметливый.

بافرهنگ [бафāрhāнг] культурный, образованный; воспитанный.

بافضل [бафāзл] учёный, знающий; мудрый.

بانكر [бафəкр] вдумчивый; мыслящий.

بافندگى [бафāндəгى] 1) ткань; ткачество; ~ کارخانه * текстильная фабрика; 2) вязанье; плетение; ~ دستگاه а) ткацкий станок; б) вязальная машина.

بافنده [бафāндə] 1) ткач; 2) вязальщик; рабочий текстильной или чулочной фабрики.

بافناك [бафāнāк] лесная куница.

وافور [бафур] с.м. وافور

بافه [бафə] уст. сноп, вязанка.

بافهم [бафāhm] умный; понятливый; сознательный.

بافلا [бафāла] с.м. бафла

بافر [бафəр] 1. уст. открывающий, познающий; ~ علم * высокообразованный; 2. и.с.м. Багёр.

بافره [бафəрəрə] рябёк чернобрюхий (птица); рябчик.

بافريه [бафāриhə] талантливый; способный; одарённый.

بافرينه [бафāринə] 1. симметричный; 2. симметрично.

بافساط [бāфāсат] фин. в рассрочку; по частям; в кредит.

باف (э)ла [баф(э)ла] турецкие бобы (Phaseolus multiflorus); ~ شامى (مصرى) * люпин, белый люпин (Lupinus); египетские бобы.

بافلاوا [бафāлава] и باقلوا [бафāлава] баклава (пирожное в виде трубочек с начинкой из миндаля и т. п.)

بافلا [баф(э)ла] с.м. бафла

باقى [багى] 1. мн. баقيات [багийат] 1) остаток, оставшаяся часть (чего-л.); продолжение (напр. рассказа); ~ باقى را بگو! продолжай же, скажи, что было дальше!; 2) сдача; оста-

ток (от денежной суммы); остаток долга; 3) мат. разность; 4) и.с.м. Багй; 2. 1) продолжающийся, длившийся; существующий, 2) неизблемый, вечный; 3) с.м. باقى مانده 1) 1), 2); □ آوردن ~ разг. иметь недостачу (по отчётной сумме); ~ آورد у кассира была недостача; ~ بودن а) длиться, продолжаться; существовать; ~ صحبت ~ разг. друг есть — и беседа будет (говорят при прощании, в знач. «увидимся»); عمارت ويران شده ولى ستونهايش همچنان ~ است [самб] здание разрушилось, но колонны его по-прежнему стоят; б) быть неизблемым, вечным; تا دنيا ~ است пока мир стоит, пока мир существует; ~ داشتى ~ разг. а) иметь продолжение (о рассказе); ~ دارد ~ продолжение следует; б) не всё уплатить, иметь долг, недоимку; ~ گذاشتن ~ оставлять после себя; هشت اولاد از خود ~ گذاشت он оставил после себя восемь детей; ~ ماندن а) оставаться (об остатке чего-л.); б) с.м. بودن ~ 1) мн. ч. от باقى 1); 2) (тж. صالحات ~*) добрые дела; благотворительные дела.

باقيدار [багидар] редко недоимщик; должник.

باقى مانده [багиймандэ] 1. 1) оставшийся, остаток; 2) оставшийся, уцелевший; * ديوار هاى ~ сохранившиеся стены древнего дворца; 3) хим. остаточный; 4) редко оставшийся позади, отставший; 2. 1) оставшаяся часть, остаток; ~ پول * остаток денег, сдача; 2) юр. наследство, освобождённое от уплаты долгов и налогов; 3) мат. остаток (при делении); 4) мат. разность.

باقى [багийе] с.м. багй; * آثار ~ оставшиеся, сохранившиеся памятники.

باك [бак] I страх, боязнь, опасение; ~ داشتن страшиться, бояться, опасаться (кого-чего).

باك [бак] II цистерна, бак, резервуар.

باكارا [баккара] I баккара́ (хрусталь).

باكارا [баккара] II бакка́ра (род азартной карточной игры).

باكالور [бакалор] и باكالورزا [бакалорэз] бакалавр.

بالارته [баларотбэ] имеющий высокую степень, высокий ранг, чин; высокопоставленный, ~ کارسندان * руководящие работники.

بالارو [балароу] 1. идущий вверх, восходящий, 2. 1) дорога в гору, подъём; 2) лифт, подъёмник.

بالارود [баларуд] расположенный в верхнем течении рек.

بالازده [балазāде] 1) подобранный (о волоках); 2) приподнятый (о плаще); засученный (о рукавах).

بالاست [баласт] балласт.

بالاستقلال [балэстэглал] самостоятельно, независимо.

بالاشتراك [балэштэрак] сообща, совместно. بالاضطرار [балэзтэар] вынужденно; по необходимости.

بالاغيرتاً [балағэйратāн] разг. как вам подсказывает ваша совесть.

بالافتخار [балэфтэхар] 1) в знак почёта и уважения; 2) с честью; с гордостью, с достоинством.

بالاقتضا [балэфтэза] 1) при случае; если будет возможность; 2) в случае необходимости.

بالاكرام [балэкрам] книжн. почтительно, с уважением.

بالاكره [балэкраһ] неохотно; с отвращением.

بالاكش [балакеш и балакәш] разг. человек, не платящий долгов.

بالاگر [балагағр] см. بالار 1).

بالالايكا [балаалайка] балаалайка.

بالالتزام [балэлтэзам] книжн. по обязательству.

بالان [балан] I сени; прихожая.

بالان [балан] II уст. капкан.

بالاندیده [баландидэ] * گرگ ~ человек, выдавший виды; стреляный воробей.

بالانس [баланс] 1) поддержание равновесия, балансирование (в спорте); 2) фин. баланс; 3) соразмерность, пропорциональность (напр. в картине художника).

بالانشين [баланэшин] занимающий почётное место

بالانفراد [балэнфэрад] индивидуально.

بالانه [баланэ] см. بالان I.

بالايى [балайи] расположенный высоко, верхний; شاخه‌های ~ * верхние ветки дерева.

بالبداهه [балбāдаһэ] без подготовки, экспромтом; اين بيت را گنت ~ он сочинил этот бейт экспромтом.

بالت [балет] балёт.

بالتيج [бэттāб] книжн. следовательно; стало быть; таким образом.

بالتخصيص [бэттāхис] особенно, в особенности; специально.

بالتساوى [бэттāсави] одинаково, равно; поровну.

بالتصريح [бэттāсриһ] 1) точно; определённо; 2) категорически, решительно.

بالتفصيل [бэттāфсил] подробно, обстоятельно, детально.

بالتمام [бэттāмам] полностью, целиком.

بالجبر [балджāбр] насильно, насильственно; принудительно.

بالجملة [балджомте] 1) в общем; одним словом; 2) целиком, в совокупности.

بالخاصه [балхассэ] и بالخصوص [балхосус] в особенности, особенно.

بالخير [балхэйр] счастливо; удачно; благополучно.

بالدار [балдар] крылатый.

بالدستان [балдāстан] зоол. рукокрылые.

بالذات [бэззат] по существу, в сущности.

بالذات [балāззат] вкусный, приятный на вкус; лакомый.

بالرين [балерин] балерина.

بالسويه [баосāвийә] равно; в равной степени; одинаково.

~ * كوچك [балеш] I подушка; валик; ~ * [نرم] ~ * маленькая подушка, подушечка; ~ * [زير سر کسی گذاشتن (نهادن)] ~ * а) угождать кому-л.; глядеть кого-л. по головке; б) усыпить чью-л. бдительность.

بالش [балеш] II уст. балеш (мера веса золота и серебра); ~ * زر (طلا) ~ * золотая монета, достоинством в 2000 динаров; ~ * سيم ~ * серебряная монета, достоинством в 200 динаров.

بالشت [балешт] разг. см. بالش I.

بالشتك [балештāk] и بالشك [балешāk] 1) диванная подушка; подушечка; 2) мягкая прокладка или набивка (для мебели); 3) тех. рельсовая подкладка; балласт.

بالشكسته [балшешкестэ] 1) со сломанным крылом; 2) убитый горем; попавший в беду; 3) испытавший несчастье.

بالشور [бэшшоур] книжн. в результате совещания, в результате обмена мнениями.

بالشويزم [балшеви́зм] и بالشويسم [балше-визм] см. بالشويزم и بالشويسم

بالشويك [балшевник] см. بالشويك

بالصراحة [бэссарахе] книжн. 1) ясно, очевидно; 2) точно, определённо; 3) откровенно; открыто.

بالضرورة [бэзэдрэ] редко по необходимости; вынужденно.

بالطبع [бэттāб] и بالطبيعة [бэттāбия] естественно; разумеется, конечно.

بالطوع [бэттоу] редко 1) охотно, с охотой, с готовностью; 2) послушно, покорно.

بالعكس [бэлākс] наоборот, напротив.

بالعموم [бэлэму] редко 1) обыкновенно, обычно; 2) вообще, в общем.

بالع [балē] 1) достигший зрелости, зрелый; взрослый, совершеннолётный; 2) доходящий (до какого-л. количества, بر, ٥), достигающий (определённого уровня, بر, ٥); ~ شدن □: а) достигать зрелости, становиться взрослым, совершеннолётным; б) доходить (до чего, بر, ٥), достигать (чего, بر, ٥).

بالع [балот] уст. рог; чаша, бокал (для вина).

بالفرض [бэлфāрэ] 1. (تجه. كه) предпо- лагая, что...; предположим, что..., допустим, что...; 2. предположительно.

بالفعل [бэлфэ'л] фактически, действитель- но, в действительности; на самом деле, де- факто.

بالقرمز [бал'э́рмэз] краснощёрка (рыба).

بالقصد [бэл'āсд] намеренно, с целью; на- рочно, умысленно.

بالقطع [бэл'āт'] 1) непременно, обязательно; 2) определённо; окончательно.

بالقوة [бэл'фавэ] 1. 1) потенциально, воз- можно; 2) уст. со всей силой, из всех сил;

2. потенциальный, возможный; ~ دشمن* по- тенциальный враг.

بالكانه [балканэ] окно с железной решёткой зарешеченное окно.

بالكلية [бэлкол(л)] и بالكليہ [бэлколлийе] совсем, совершенно, вполне; всецело, пол- ностью.

بالكن [балкон] 1) балкón; 2) балкón, ярус (в театре).

بالكوسومه [балкостумэ] см. بالماسكه

بالله [бэллā(h)] разг. ей бог!, клянусь бо- гом!

بالماسكه [балмаске] костюмированный бал [бал-]маскарад.

بالمآل [бэлмāл] книжн. в результате, в ко- нечном счёте; в конце концов.

بالمثل [бэлмāл] к примеру, например.

بالمره [бэлмāррэ] книжн. разом, сразу شهر در نتیجه زلزله ~ نابود شد результат землетрясения был сразу раз- рушен.

بالشاركة [бэлмоштрэке] книжн. см. بالاشراك

بالمضاعف [бэлмозāф] книжн. двойное.

بالمعاينة [бэлмоайāне] книжн. собственны- ми глазами; при личном освидетельствова- нии.

بالمقابلہ [бэлмогабэле] книжн. взаимно.

بالمناصفة [бэлмонасāфэ и бэлмонасэфэ] книжн. пополам, поровну.

بالمواجهه [бэлмова'дже] 1) книжн. лицом к лицу; в присутствии; очно; 2) юр. на очной ставке.

بالن [бален] см. بال II.

بالن [балон] см. بالنون

بالنتيجة [бэннāтидже] в результате, в итоге следовательно.

بالنسبة [бэннэсбэ] относительно, сравни- тельно.

بالنك [балāнг] цитрон; цедрат (Citrus me- dica cedrata); ~ مربای варенье из цитрона

بالواسطة [бэлвастэ] опосредствованно, при посредстве.

بالوايه [балвайе] ласточка.

بالوپر [балопār] см. پروبال

بالوراثه [бэлвāрасэ] книжн. по наследству

بالون [балон] воздушный шар, баллон;
а-ростат: دیدبانی ~* аэро-стат наблюдения;
~* مهاردار ~* аэро-стат заграждения;
привязной аэро-стат

باله [бале] I плавник (рыбы).

باله [бале] II уст. большой мешок.

بالیدگی [балидэги] уст. рост, вырастание.

بالیدن [балидэн] I) гордиться (کم-чем از, به)
он гордится *فضل پدرش میباشد (به)
мудростью отца, 2) расти, вырастать.

بالیست [балист] уст. баллиста.

بالیستیک [балистик] 1. баллистика; 2. бал-
листический; ~ موشک ~ баллистическая ра-
кета; قاره پیما ~* межконтиненталь-
ная баллистическая ракета.

بالیتین [бэляйтин] книжн. 1) достоверно,
истинно; 2) несомненно, безусловно.

بر (به) ~* [балин] I) изголовье; ~* بالش
у изголовья больного; 2) см. بالش I;
[بر] ~* سر ~* نشستن ~* بر (به) ~* نشستن
сидеть у изголовья.

بالینپرست [балинпэраст] разг. лентяй; без-
дельник; лежебока.

تحتیقات ~* [балини] клинический; ~*
клинические исследования.

بام [бам] I крыша, кровля; плоская крыша
(одновременно служит местом для отдыха
или сна); هر که بامش بیش برفش بیشتر
посл. у кого больше крыша, у того больше
и снега; ~* دوهوا ~* погов. под одной кры-
шей две [разные] погоды (говорится при не-
одинаковом отношении к людям); ~* چشم
редко веко, веки; ~* رواق بدیع ~* уст. не-
босвод; ~* زمانه ~* уст. первая небесная сфера
(орбита Луны); ~* نهم ~* وسیع ~* уст.
эмпирей.

بام [бам] II см. بامداد

بام [бам] III разг. затрещина; тумак; удар
по голове; ~* زدن ~* давать затрещину; давать
тумака.

بام [бам] IV см. بام

بامازی [бамази] (пж. ~* قاشی) бумазэя.
باماندود [бамандуд] обмазывание крыши (гли-
ной).

بام III. بام [бамб] см. بامب

بامبو [бамбу] бамбук.

بامبول [бамбул] разг. 1) обман, надуватель-
ство; 2) проделка, штука, выходка, трюк. □
زدن ~* а) обманывать, надувать, б) проделы-
вать штуки, допускать выходки, выкидывать
трюки.

باماتان [баматанат] 1. 1) твердый, непреклон-
ный (о ком-л.); 2) скромный, сдержанный;
2. 1) твердо, непреклонно; 2) скромно, сдер-
жанно.

بامداد [бамдад] 1) утро; рассвет; 2) и. с.
м. и ж. Бамдад; ~* زندگی ~* утро жизни.

بامدادان [бамдадан] утром, на рассвете.

بامدادی [бамдади] утренний, предрассвет-
ный; ~* نسیم ~* утренний ветерок.

بامدارا [бамодара] 1. обходительный, мяг-
кий в обращении (о ком-л.); 2. обходительно,
мягко.

باموروا [баморовва] 1) мужественный, сме-
лый; 2) благородный, честный; 3) велико-
душный; человеческий; 4) совестливый, спра-
ведливый.

بامره [бамрэ] редко проход на крышу;
лестница, ведущая на крышу.

بامزد [бамзад] уст. литавры.

بامزگی [бамзэги] 1) приятный вкус (у пи-
щи); 2) разг. шутка; шутливость; □ کردن ~
разг. шутить; говорить или делать (что-л.)
ради забавы

بامزه [бамзэ] 1) вкусный, приятный на вкус;
2) разг. шутливый, затейливый (о ком-л.);
~* شخص بامزه ای است он шутник; он затейник;
3) разг. привлекательный, симпатичный (о
ком-л.).

بامسمى [бамоссыма] подходящий, соответ-
ствующий значению (об имени); ~* اسم بامسمای
соответствовать [своему] имени, наиме-
нованию; زیبا ~* اسم بامسمای دارد
будто создана для этого имени (т. е. по
внешности подходит к имени «Красивая»).

بامصرف [бамэсраф] 1) употребительный;
2) пользующийся спросом; ~* متاع ~* ходкий
товар.

بامطالع [бамоталез] начитанный, образова-
нный, грамотный.

بامعرفت [бамарэфат] сведущий, знающий,
толковый.

باسعنی [бамә'ни] полный смысла, выразительный.

بام غلطان [бамгәлтан] каменный каток (для укатывания крыши); زدن ~ укатывать, трамбовать крышу.

بامگاه [бамгаһ] и بامگاهان [бамгаһан] на расвете, ранним утром.

بام غلطان [бамголан] см. غلطان
بامالاحت [бамәләһәт] прелестный, очаровательный, симпатичный; изящный.

باسيه [бамийе] I бот. бамия (Hibiscus esculentus).

باسيه [бамийе] II сладкая пастилла (приготавливаемая на хлопковом или кунжутном масле и кислом молоке).

بان [бан] I бот. 1) моринга (Moringa); 2) египетская ива (Salix aegyptica).

بانگ [бан] II см. بانگ
بانام [банам] см. بانام
بانان [банан] банан (Musa).

بانту [банту] банту (семья языков); ~ زبانهای * языки банту.

بانتيجه [банәтиҗе] результативный, эффективный, действенный; плодотворный.

بانجو [банджо] муз. банджо.

باند [банд] I 1) полоса, лента; 2) мед. бинт, повязка; ~ زخم بندی * перевязочный бинт; ~ مشع * пластырная повязка; 3) дорожка, узкая полоса (земли); ~ فرودگاه * взлётная дорожка.

باند II 1) бэнда, шайка; 2) группа, группировка.

بانداژ [бандаж] 1) перевязывание, перевязка; накладывать повязку; 2) повязка, бинт; бандаж; ~ کردن ~ делать перевязку, бинтовать; накладывать повязку, бандаж.

باندپیچ [бандпич] перевязывание, бинтование; ~ کردن ~ бинтовать, накладывать повязку.

باندپیچی [бандпичи] наложерие повязки, бинта; ~ کردن ~ накладывать повязку, бинт.

باندرول [бандерол] I бандероль; 2) этикетка, ярлык.

بانزاکت [банэзакәт] I деликатный, тактичный; вежливый; 2) изящный, пёжный, прелестный.

بانشاط [банэшат] весёлый, радостный.

بانعت [банә'мәт] благодатный; плодородный; обильный, изобильный; ~ ناحیه * плодородная область.

بانفراد [бәэифәрад] индивидуально

بانفوذ [банофуз] влиятельный; авторитетный.

بانگ [банк] I банк; استقراضی * ссудный банк; امانتی * ~ депонитный банк; امانت گذاری * торговый, коммерческий банк; بازرگانی * ломбард; رهنی * ~ ساختمان * строительный банк; صنعتی * промышленный банк; کشاورزی * сельскохозяйственный банк; معدنی * горнопромышленный банк; ملی ایران * Иранский Национальный банк; ناشر اسکناس * ~ эмиссионный банк; ~ سرمایه * банковский капитал; ~ گذاشتن ~ класть в банк; вносить депозит, депонировать.

بانگ [банк] II карт. банк (сумма денег, поставленная на кон, а также игра); ~ گذاشتن держать банк.

بانکدار [банкдар] I банкір.

بانکدار II см. بانکیه

بانکداری [банкдари] банковское дело.

بانکروت [банкрот] 1) банкротство, финансовая несостоятельность; 2) провал, крах; 3) банкрот.

بانکه [банке] банка, склянка.

بانکی [банки] банковский; банковый; ~ معاملات * банковский кредит; ~ بانکداری * банковские операции.

بانکیه [банкйе] I см. بانکدار

بانکیه II банкомёт (игрок).

بانگ [банг] 1) громкий крик, вопль; зов; 2) звук, шум; голос; ~ جرس * звон колокольчика; ~ خروس * а) пение петуха; б) см.

~ بر آوردن * жужжание мух; ~ مگس * ~ بانگ خروس * ~ نماز * ~

~ بر آوردن * ~ (در آوردن) поднимать крик, кричать, шуметь; издавать вопль; (کردن) ~

~ (کردن) ~ а) звать (к себе), призывать; б) петь (о птицах), кричать (о животных); в) см. ~ بر آوردن

بانگ خروس [банг(е)хорус] разг. 1) рассвет;

2) расстояние, равное примерно одному километру.

باهنر [bahonär] талантливый, искусный.

лѣть бойкотъ (кому-чему |), бойкотировать.

بايگان [байган] 1) архивариус, заведующий архивом; 2) *уст.* страж, хранитель (*ценностей*); казначей, 3) *и. с. м.* Байган.

بايگاني [байгани] 1) хранилище (*книг, документов*); архив; 2) занесение в книгу (*для регистрации*); регистрация (*в книге*); ~ دفتر* книга регистрации писем, документов; 3) архивное дело, работа архивариуса; ○ شود! ~ кам. занести в дело!, подшить к делу! (*оплата на письмо или документе*).

بائن [баэн] *книжн.* явный, ясный, очевидный.

باي نوحون [баэйнахон] *книжн.* во что бы то ни стало; чего бы то ни стоило.

باو [бау] *с.м.* باهو
باوباب [баобаб] *бот.* баобаб (*Adansonia*)
باوبر [бабр] тигр; ◇ بيان ~* боевые одежды Рустамы (*героя Шахнаме*).

بابل [бабл] *с.м.* بابل
بابو [бабу] *диал.* глупец, тупица, дурак.
بابه [бэбэ] 1) *дет.* младенец, ребенок; 2) *разг.* несмышлёныш; глупыш.

باي [бэпи] *разг.* 1. межд. смотри в оба!, будь внимателен!, поглядывай!; 2. 1) наблюдающий, следящий (*за кем-чем—изифет*); 2) охраняющий, караулящий (*кого-что—изифет*); 3) пекущийся, заботящийся (*о ком-чем—изифет*); ○ کسی (چیزی) بودن ~* а) наблюдать, следить за кем-чем-л.; выслеживать кого-что-л.; б) охранять, караулить кого-что-л.; в) пёчься, заботиться о ком-чем-л.

بت [бет] 1) *в разн. знач.* идол, кумир; 2) *поэт.* красавица, возлюбленная; ◇ ~ شل*
ايستان *разг.* стоять истуканом.

بتا [бэта] *уст.* пусть!, пускай!; ~ هلاک ~
شود пусть погибнет!, да сгинет!
بتازگي [бэтазэги] недёвно, на днях; только что

بتانه [батанэ] 1) конопачение, заделывание, замазывание (*щелей, отверстий и т. п.*); шпаклевание; 2) замазка; шпаклёвка; □ ~
کردن конопатить, заделывать, замазывать (*щели, отверстия и т. п.*); шпаклевать.

بتانيک [ботаник] 1. ботаника; 2. ботанический.

بتاوار [бэтавар] *уст.* конец, завершение; заключение.

بتاوی [бэтави] грейфрут (*Citrus paradisi*), помпельмус (*Citrus grandis*)

بتايدن [бэтайидан] *уст.* оставлять, отпус-
кать.

بتبال [бэббал] лапта (*игра*).

بتپرست [ботпарэст] 1) идолопоклонник, язычник; 2) *поэт.* обожатель, поклонник.

بتپرستي [ботпарэсти] 1) идолопоклонство; язычество; 2) *поэт.* обожание, поклонение;
کردن ~ а) поклоняться идолам; б) *поэт.* боготворить, делать своим кумиром.

بتتراش [боттэраш] изготовитель сожков, идиолов.

بتخانه [ботханэ] *с.м.* بتکه

بتدریج [бэтэдридж] постепенно понемногу, мало-помалу.

بتر [бэтар] *стяжение из* ~ *поэт.* 1. худ-
ший; 2. хуже.

بتر [ботр] пусто (*термин и чуж. и кости*);
◇ آوردن ~ *разг.* не иметь счастья, удачи.

بتري [ботри] *с.м.* بتری

بتستان [ботэстан] *с.м.* بتکه

بتشکن [ботшкэн] *ист.* сокрушитель идиолов, иконосборец.

بتفصيل [бэтэфсил] подробно, со всеми под-
робностями, детально, обстоятельно.

بتفوز [бэтфуз] *с.м.* بتفوز

بتقريب [бэтэгриб] приблизительно, при-
мерно.

بتکه [боткэ] капище, языческий храм, храм идолопоклонников, палата.

بتن [бетон] *с.м.* بتن

بتن آرمه [бетонармэ] *с.м.* بتن آرمه

بتنهایی [бэтанхайи] 1) одиноко, в одино-
честве; 2) один, без других; одинолично, самостоятельно; او ~ اين کار را کرد он сам сделал это; ~
جمعيت شهر ~ 4 مليون است население одного лишь только города составляет 4 миллиона.

بتو [бэтоу] *редко* 1) восток; 2) солнечная сторона.

بتواز [бэтваз] *с.м.* بتواز

بتول [бэтул] 1. *уст.* 1) давшая обет без-
брачия; 2) целомудренная, девственная, невин-

بحار [bāhar] *мн. от بحر* I.

بحال [bāhal] I) весёлый, в настроении; 2) бодрый, полный сил, здоровый; ~ ما اورا мы нашли его здоровым и весёлым.

بحوحه [bahūḥe] разгър, горячая порá: гу́ща (событий); ~ تابستان * разгър лёта; در ~ جنگ в разгър битвы, сражения.

بحث [bāḥc] I) дебаты, диспут; дискуссия. обсуждение; ~ موضوع * предмет дискуссии. обсуждаемый вопрос; ~ كتاب * обсуждаемая книга; книга, о которой идёт речь; 2) спор, пререка́ния; □ شدن ~ дебатироваться, дискутировать, обсуждаться; ~ در * باره а) дебатировать (что از * کردن), дискутировать (о чём از * کردن), обсуждать (что در * باره); б) спорить, пререка́ться (с кем با * شدن); в) вступать в дебаты, дискуссию; г) вступать в спор, в пререка́ния.

بحر [bāhr] I *мн. ч.* بحار [bāhar] море; Красное море; ~ خزر Каспийское море; ~ محيط * море и су́ша; ~ و بر * уст. океан; ~ توی * چیزی و تو * چیزی رفتن ~ разг. вникать во что-л.; размышлять над чём л

بحر [bāhr] II *мн. ч.* بحور [bahūr] *лит.* размер (стихотворный), метр (наименование основных видов ритмического построения персидского стиха и основных метров аруза); ~ متقارب * метр мутакариб.

بحر العلوم [bāhrulolum] *книжн.* человек энциклопедических знаний, энциклопедист.

بحران [bahran] кризис; ~ اقتصادی * экономический кризис; ~ بیماری * кризис болезни; ~ عمومی سرمایه داری * общий кризис капитализма; ~ کابینه * правительственный кризис.

بحرانی [bahrani] и بحرانیزم [bahranāizm] критический, кризисный.

بحریما [bāhrīma] I) мореплаватель; моряк; 2) навигатор; 3) морское судно, корабль.

بحریمایي [bāhrīmayi] мореплавание, мореходство.

بحری [bāhri] I. 1) морской, относящийся к морю; ~ حیوان * морское животное; 2) мор-

ской, флотский; 2. уст. моряк, матрос; افراد * ~ матросы, моряки.

بحریه [bāhriye] I. см. بحری I; 2. уст. морской флот; تجارتی * торговый флот; ~ جنگی военно-морской флот.

بحق [bāḥāf(r)] I. 1) по праву, с полным правом; 2) справедливо; законно; заслуженно; 2. межд. клянусь аллахом!

بحل [bāḥal] и بحلی [bāḥali] *книжн.* оставленный в дар, дарованный; ~ کردن ~ оставлять в дар, дарить.

بحمدالله [bahāmdollā] межд. слава богу!

بحور [bahūr] *мн. от بحر* II; ~ عروض * размеры аруза (см. عروض).

بحیره [bahīrē] уст. 1) небольшое озеро; 2) бассейн.

بخ [bāx] см. بده

بخار [bāxar] *мн.* بخره [ābxārē] I) пар, пары; ~ آب * водяные пары; ~ دیمگ * паровой котёл; ~ سیرشده * насыщенный пар; ~ ماشین * паровая машина; 2) испарения, миазмы; 3) туман. дымка; ~ دادن ~ обрабатывать паром; ~ شدن ~ испаряться, выпариваться; ~ کردن ~ испарять, выпаривать; ◇ ~ اسب * физ. лошадиная сила.

بخاری [bāxari] I. бухарский; 2. бухарец, уроженец Бухары.

بخارآب [bāxar(āb)] водяные пары.

بخارتقسیم کن [bāxartāf-simkon] *тех.* золотник.

بخارخانه [bāxarxāne] котельная.

بخاردار [bāxardar] I) насыщенный парами; полный испарений; 2) туманный (напр. день).

بخارزا [bāxarza] паровой генератор.

بخارسنج [bāxarsān-jik] *тех.* паромёр.

بخارمانند [bāxarmanānd] газообразный; ~ سواد * газообразные вещества.

بخاری [bāxari] I печь, печка; камин; ~ نفتی * керосиновая печь; керосинка.

بخاری [bāxari] II I) паровой, приводимый в движение паром; ~ کشتی * парокбд; 2) *кул.* паровой, приготовленный на пару.

بخاری پاک کن [bāxari-pākon] I) приспособление для чистки труб; 2) трубочист.

بخاری ساز [bāxarisāz] печник.

بخالت [bāxalāt] 1) скупость, скопидомство, жадность; 2) зависть; завистливость.

بخاو [bāxāv] *с.м.* بخو

بخ [bāxbāx] *с.м.* بديه

بخت [bāxt] 1) доля, судьба; фортуна, счастье; اردشير ~* «Бахте Ардешир» (название старинной иранской мелодии); ~* دندان خای (سیاه) ~* که برمیگردد پالوده دندان می شکند ~* посл. когда счастье изменит, то и на киселе можно зубы поломать; □ آزمودن ~* испытывать судьбу; рисковать; ○ بلند داشتن ~* разг. быть счастливым, помнить счастье, удачу; ~* کسی را باز کردن ~* а) нагадать кому-л. счастье; б) изйти кому-л. жениха; | بختش ~* разг. она нашла своё счастье; она нашла жениха; بختش سیاه شد ~* счастье ему изменило, счастье отвернулось от него; ~* یاری میگرد...! ~* و میآمد...! ~* если бы повезло...! ◇ ~* دم ~* на выданье (буке, в преддверии удачи, счастья).

بختک [bāxtk] II *с.м.* بختک

بخت آزمایی [bāxtāzmayi] 1) лотерея; 2) испытание судьбы; риск.

بخت النمر [bāxtanmā(ā)r] 1) *ист.* Навуходоносор (вселонский царь); 2) злой, угрюмый человек.

بخت آور [bāxtāvār] приносящий счастье, очастливливающий.

بخت برگشتگی [bāxtbārgāštēgi] превратность судьбы; несчастье.

بخت برگشته [bāxtbārgāštē] неудачливый, несчастный человек.

بخت بیدار [bāxtbīdār] ~* بخت سبز [bāxtsābz] книжн. счастливый; удачливый.

بخت خفته [bāxtkhofte] книжн. несчастливый; неудачливый.

بختک [bāxtāk] кошмарный сон; кошмар.

بخت گشایی [bāxtgoshāyi] разг. 1) гадание о суженом; 2) нахождение жениха.

بختو [bāxtu ~ bāxtu] *уст.* гром.

بختوار [bāxtvār] редко счастливый.

بخته [bāxtē] 1) 1. 1) трёхлётный или четырёхлётный баран; 2) большой курдюк; 2. жирный (о животном).

بخته [bāxtē] II кастрированный (о животном).

بختی [bāxti] редко двугорбый верблюд, дромадёр.

بختیار [bāxt(i)ār] 1. счастливый; 2. 1) бахтияр (из племени бахтиаров); 2) и. с. м. Бахтияр

بختیاری [bāxt(i)āri] 1. бахтиарский; ~* پل ~* бахтиарское плёмя, плёмя бахтиаров; 2. бахтиари (название музыкальной мелодии).

بخدا [bāxhoda] межд. ей būgu; ~* نسما ~* клянусь богом!, ей būgu!

بخرَد [bāx(x)rād] 1. умный, мудрый; мудрейший; 2. 1) мудрец; 2) и. с. м. Бехрад.

بخرَدی [bāx(x)rādi] книжн. мудрость.

بخس [bāxs] 1 низкий, очень низкий, ничтожный (о цене); ~* بهای ~* (کم) ~* очень низкая цена; ничтожная цена; ~* کتبی ~* خریدم ~* я купил книгу за бесценок.

بخس [bāxs] II редко *с.-х.* богарный, неплохой; ~* زراعت ~* сухое или богарное земледелие.

بخس کاری [bāxs-kāri] редко богарное земледелие.

بخش [bāxsh] I 1) часть, доля; 2) отдел; отделение; раздел; подразделение; ~* کتب ~* глава книги; 3) едичица административного деления; округ; уезд; район; 4) воиц. соединение (кораблей), эскадра; 5) распределение; разделение; 6) редко часть, удел; доля; □ شدن ~* быть отделённым, разделённым; быть распределённым; отделяться, разделяться; распределяться; ~* کردن ~* отделять, разделять, делить; распределять; ~* صد تومان در میان آنها ~* он разделил между ними сто туманов.

بخش [bāxsh] II 1. *осн. наст. вр. 3-л.* بخشیدن; 2. 2-й компонент *сложн. с.л.* со знач. дающий, дарующий, напр.: بخشی آزادی освободительный; روح بخش ~* воодушевляющий, вдохновляющий.

بخشا (ی) [bāxsha(i)] *осн. наст. вр. 3-л.* بخشودن

بخشایش [bāxshāish] 1) прощение, извинение; отпущение грехов; 2) амнистия; 3) милость, милосердие; пощада.

بخشایشگر [bāxšāyeshgār] милосердный, милостивый, сострадательный.

بخشاینده [bāxšāyāndə] см. بخشنده

بخشاییدن [bāxšāyādan] см. بخشودن

بخش پذیر [bāxshāpāzir] делимый, делящийся на части

بخشدار [bāxshidār] правитель округа, района, уездный начальник.

بخشداری [bāxshidārī] 1) должность правителя округа, района, уездного начальника; 2) окружное, районное или уездное управление.

بخش [bāxshesh] 1) дар, подарок; 2) подношение; бакшиш, чаевые; 3) великодушные, милость; و ریش ~ щедрость; ~ کردن ~ а) дарить, одаривать (кого-либо), делать подарки; б) делать подношение; давать чаевые; в) проявлять великодушные, милость.

بخشش آمیز [bāxsheshāmīz] великодушный, мягкий, снисходительный; ~ با * نحن ~ снисходительным тоном.

بخشش نامه [bāxsheshnāmə] 1) дарственная запись; 2) жалованная грамота.

بخشش ن پذیر [bāxsheshnāpāzir] неделимый.

بخش نامه [bāxsheshnāmə] циркуляр; циркулярное письмо, распоряжение.

بخشندگی [bāxshāndegī] щедрость, великодушные; милосердие, прощение.

بخشنده [bāxshāndə] щедрый, великодушный; всепрощающий, милосердный; * بنام * خداوند ~ real. во имя бога, всемилостивого и милосердного!

بخشودگی [bāxshūdagī] 1) освобождение (от налога); снятие (штрафа, взыскания); 2) см. بخشندگی

بخشودن [bāxshūdān] осн. наст. вр. (بخشا(ی)) 1) освобождать (от уплаты налога, штрафа); 2) см. بخشیدن

بخشی [bāxshi] I буддийский монах.

بخشی [bāxshi] II уст. 1) помощник волостного начальника; 2) писец, секретарь; 3) главный сокольничий.

بخشیدن [bāxshidān] 1) дарить, жаловать; даровать, давать; одарить; * پول زیادی باو بخشیدند ему пожалованы большие деньги; بخشیدند ему даровали жизнь;

2) прощать, извинять, миловать; отпускать грехи; بخشید! извините!, прошу прощения! بخشیدم من اورا я его простил; 3) см. بخش خداوند این اولادرا (в ст. بخش I); ◇ کردن بخشید! да сохранит вам бог ваших детей!

بخشیدنی [bāxshidāni] 1) простительный, извинительный; 2) даруемый; жалуемый; 3) редко заслуживающий быть подаренным.

بخسوس [bāxhosus] 1. особый, особенный, специальный; و هر یک * نام بخشوسی دارند и каждый из них имеет особое наименование; 2. особо, особенно, специально.

بخل [boḫl] 1) скупость, жадность, скредежность; 2) зависть; завистливость; ~ کردن ~ скупиться, жадничать, скреденичать.

بخله [boḫle] бот. портулак (Portulaca)

بخند [bāxāndə] см. خند 2.

بخو [boḫoʔ] (тж. ~ حلقه) 1) кандалы; окобы; 2) пуги (для лошадей); ~ کردن ~ а) заковать в кандалы; надевать окобы; б) спугивать, надевать пуги (на что-либо).

بخویر [boḫoʔbor] разг. ловкий вор, мошенник.

بخویرید [boḫoʔborīdə] разг. мошенник, проходимец.

بخوبی [bāxubi] хорошо; و خوشی ~ благополучно, успешно.

بخور [boḫur и bāḫur] 1) жж. آبخره [ābḫāre] и بخورات [boḫurat] ароматическое вещество, ладан, фимиам; 2) окривание благовониями; обдавание благовонными парами; ~ شیشه ~ испарения благовоний, разведенных в воде; 3) мед. ингалиция; ~ دادن ~ а) кадить, курить фимиам; возжигать благовония; б) делать ингалицию; ~ سوزاندن ~ см. دادن ~ а); بخورسیریم * ~ سریم ◇

بخوربخور [boḫorboḫor] разг. 1) воровство, грабёж; 2) присваивание, растратывание (напр. денег).

بخورتیکان [boḫurtīkān] диал. малина

بخوردان [boḫurdān] сосуд с благовониями, курильница, кадало, кадилница.

بخوراک [boḫurāk] бот. горный дикий миндаль (Amygdalus).

باداموز [бадамуз] 1) учащий других дурному; дающий плохие советы; 2) воспринимаящий плохое.

ندآموزی [bādamūzi] 1) учёние плохому; подача плохих советов; 2) восприятие плохого, дурного.

بدان [bādān] *стяжение из* بدان

بدانجام [bādānjam] *см.* بدفوجام

بداندام [bādāndam] уродливый, нестройный, плохо сложенный (*о ком-л.*).

بداندیش [bādāndīsh] (*о ком-л.*) 1) недоброжелательный, враждебный; 2) коварный, злой, злонамеренный.

بداندیشی [bādāndīshi] 1) недоброжелательность, враждебность; 2) коварство, злонамеренность.

بداهت [bādahāt] *книжн.* 1) очевидность, явность; 2) экспромт; импровизация.

بداهل [bādāhl] 1. (*о ком-л.*) 1) недостойный; плохой, скверный; 2) неблагородный; подлый; 2. 1) недостойный, плохой человек; 2) неблагородный человек; подлец.

بداهت و بداهت [bādahātān] *книжн.* 1) экспромтом; импровизованно; 2) неожиданно, внезапно.

بداهنوازی [bādahēnāvāzi] сочинение экспромтом музыкального произведения.

بدايت [bādāyāt] начало, начинание; محکمه * *уст. юр.* суд первой инстанции.

بدایع [bādāye] и بدائع [bādāe] *мн. от* بدیع * *уст.* эстетика; اشعار * *уст.* эстетика; 1) первые, лучшие стихи.

بدایع نگار [bādāyēnāgar] *уст.* придворный историкограф.

بدایة [bādāyātān] *книжн.* предварительно, в предварительном порядке.

بدایی [bādāyi] *книжн.* предварительный, preliminary

بدآیین [bādāyīn] 1) нечестивый, грешный; неверный; неверующий; 2) *см.* بداخل 1)

بدبار [bādbār] 1) громоздкий (*о грузе*); 2) дородный, тучный.

بدباری [bādbāri] неудобство при транспортировке груза.

بدباطن [bādbātān] *см.* بدسیرت

بدبخت [bādbāht] несчастный, злосчастный, злополучный

بدبختانه [bādbāhtānā] к несчастью.

بدبختی [bādbāhti] несчастье, беда; ~ کشیدن страдать, мучиться.

بدبدرقه [bādbādrāqā] ~ خوش پیشواز و *погов.* хорошо принимает, но плохо провожает (*соотв.* мягко стелет, а жёстко спат).

بدبدک [bādbādk] и بدیده [bādbāde] 1) перепел; 2) удёл.

بدیده [bādbādeh] плохо, неаккуратно отдающий долги.

بدبو(ی) [bādbu(y)] дурно пахнущий, вонючий, зловонный; بویون ~ дурно пахнуть, вонять, быть вонючим, зловонным.

بدبویی [bādbūyi] вонь, зловоние.

بدبیار [bādbiyār] *разг.* 1. невезучий, неудачливый, несчастливый (*в игре*); 2. невезучий человек, неудачник (*в игре*).

بدبیاری [bādbiyāri] *разг.* невезение (*в игре*).

بدبین [bādbīn] пессимист.

بدبینی [bādbīni] пессимизм; ~ نظر * пессимистический взгляд; کردن ~ проявлять пессимизм.

بدپز [bādpōz] нескладно, неуклюже одетый; неряшливый.

بدپسند [bādpāsānd] 1) придиричивый, прихотливый, требовательный (*о ком-л.*); 2) имеющий дурной вкус.

بدپسندی [bādpāsāndi] 1) придиричивость, прихотливость; 2) дурной вкус.

بدپیشه [bādpīshe] *см.* بدکردار

بدپیستگی [bādpīstegi] 1) мстительность; 2) упрямство.

بدپيله [bādpīle] 1) мстительный; 2) упрямый.

بدتبار [bādtābar] *см.* 1) 1) بداهل. 2).

بدتربیت [bādtārbīyāt] невоспитанный.

بدترکیب [bādtārki] 1) (*о ком-л.*) некрасивый, уродливый; плохо сложенный; 2) плохо сделанный, нескладный.

بدجنس [bāddjens] 1) злой, зловредный, 2) коварный, хитрый; 3) *см.* بداهل 1.

بدجنسی [bāddjensi] 1) злость, зловредность; 2) коварство, хитрость

بدچشم [bāddcheshm] 1) завистливый; 2) бросающий на женщин похотливые взгляды, 3) обладающий дурным глазом.

بدچشمی [bādcšami] 1) зависть, завистливость; 2) похотливость; 3) дурной глаз, сглаз.

بدحال [bādhal] разг. 1) недомогающий, бо-
лезненный, хилый; 2) жалкий, несчастный.

بدحالت [bādhalāt] 1) см. بدحال 1); 2) не-
красивый, имеющий плохой вид.

بدحالی [bādhalī] разг. 1) недомоганье, не-
здоровье; 2) жалкое, несчастное состояние;
затруднительное положение.

بدحرف [bādḥarf] 1) ругающийся нецензур-
но, сквернословящий; 2) оскорбляющий; гру-
бый; 3) злоязычный, злоречивый.

بدحرفی [bādḥarfī] 1) ругань, скверносло-
вие; 2) оскорбление; грубость; 3) злоязычие;
□ کردن ~ а) ругаться, сквернословить;
б) оскорблять, грубить, говорить грубые
оскорбительные слова.

بدحساب [bādḥasab] 1) нечестный в расче-
тах; 2) см. بدسه

بدخصال [bādḥasāl] и بدخصلت [bādḥaslat]
аморальный; безнравственный; порочный.
мёрзкий (о ком-л.).

بدخفت [bādḥaft] с плохим почерком, с не-
разборчивым почерком.

بدخفتی [bādḥaftī] плохой, неразборчивый
почерк; неразборчивость почерка.

بدخول [bādḥol] см. بدخو 1).

بدخولتی [bādḥolī] см. بدخوی

بدخو [bādḥu] 1) раздражительный; свар-
ливый; с плохим характером; 2) см. بدنياد

بدخواب [bādḥawāb] 1) страдающий бессонни-
цей; 2) беспокойно спящий.

بدخوابی [bādḥawābī] 1) бессонница; 2) беспо-
койный сон.

بدخوا [bādḥawā] 1. 1) недоброжелательный.
недружелюбный (о ком-л.); 2) злой; мститель-
ный; 2. недоброжелатель, недруг, ненавист-
ник

بدخواهان [bādḥawānā] 1. недоброжелатель-
но, недружелюбно; 2. злобный, недоброже-
лательный (о чём-л.).

بدخواهی [bādḥawāhī] 1) недоброжелатель-
ство, недружелюбие; 2) злоба; мстительность.

بدخور [bādḥor] 1) плохо, с трудом при-
нимающий лекарство; 2) неприятный, горь-
кий (о лекарстве).

بدخوراک [bādḥorak] неразборчивый в еде

بدخوی [bādḥuī] см. بدخو

بدخویی [bādḥuī] раздражительность, свар-

ливость

بدخیال [bādḥiyāl] см. بدگمان

بدخیالی [bādḥiyālī] см. بدگمانی

بددل [bāddal] 1) трусливый, малодушный,
2) см. بدگمان 3) см. بدپله 1).

بددلی [bāddali] 1) трусость, малодушие;
2) см. بدگمانی 3) см. بدپلگی 1).

بددماغ [bāddāmā] 1) недовольный, не-
довлетворённый; 2) самодовольный, самоуве-
ренный.

بددماغي [bāddāmāgi] 1) недовольство, не-
удовлетворённость; 2) самодовольство, само-
уверенность.

بددوخت [bādduḥt] плохо спящий (о платье,
обуви).

بددهن [bāddāhān] см. بدحرف

بددخته [bāddāhānā] неукротимый, несбур-
данный, неповинующийся (о коне).

بددھنی [bāddāhāni] см. بدحرفی

بددین [bāddīn] 1. нечестивый; еретический.
II. нечестивец; еретик.

بددینی [bāddīni] нечестивость; еретичность.

بدذات [bāddāt] 1) см. بدنياد 2) озорный,
проказливый, непослушный.

بدذاتی [bāddāti] 1) см. بد-نپادی 2) озор-
ство, проказливость, непослушание.

بدذهن [bāddāhān] тупой, несообразительный.

بدر [bādr] редко полнолуние

بدرام [bādrām] I неукротимый, необузда-
нный, дикий (о животном).

بدرام [bādrām] II редко красивый, живо-
писный.

بدرام [bādrām] сбившийся с истинного пути;
безнравственный, распутный, развратный, ~
کردن сбивать, совращать с истинного пути;
развращать.

بدراى [bādrā'ī] см. بداندیشی

بدراجت [bādārāḥat] значительно, в зна-
чительной степени, немного

بدرندخور [bāddārdnāḥor] разг. выкудыш-
ный, никчёмный.

بدرستی [bāddorosti] правильно, верно

بدرستی [bāddorosti] грубо, дерзко; резко.

بدرفتار [бадрғафтар] невоспитанный, неучтливый; дурно поступаящий, плохо ведущий себя.

بدرفتاری [бадрғафтарӣ] 1) невоспитанность, неучтливость, дурное поведение; 2) плохое обращение, отношение; □ کردن ~ а) проявлять невоспитанность, неучтливость (к кому); б) дурно вести себя; в) плохо обращаться (с кем); г) плохо относиться (к кому).

بدرفه [бадрәғә] 1) провожать; 2) сопровождать, конвоировать; 3) конвой, эскорт; □ کردن ~ а) провожать (кого); б) сопровождать конвоировать (кого); ○ ~ * به ~ * رفیق ~ * проводить кого-л.; ◇ محبت ~ * дружеское послание, письмо

بدرفه [бадрәғә] 1) бутылон (приманивание, сильным после приёма слабительного).

بدركب [бадрәкаб] необъезженный, коровчатый (о коне).

بدرك [бадрәк] см. بداحل

بدرو [бадрӯ] см. بدصورت

بدرو [бадрӯ] и бәдрӯд прощание; расставание; گفتن (کردن) ~ прощаться; расставаться; گفتن (کردن) را ~ زندگی را прощаться с жизнью, умерать.

بدروزگار [бадрӯзгар] 1) см. بدبخت; 2) уст. злой; приносящий беду, несчастье.

بدروش [бадрәвәш] см. بدرفتار

بدروغ [бадорӯғ] ложно, лживо.

بدروه [бадрә] уст. кошелек (для монет).

بدريخت [бадрихт] нескладный; уродливый, некрасивый.

بدزبان [бадзәбан] см. بدحرف

بدزبانی [бадзәбани] см. بدحرفی

بدزه [бадзәһрә] см. بددل

بدسابقه [бадсабағә] 1) пользующийся дурной славой, репутацией; 2) с дурным прошлым

بدساخت [бадсахт] и بنساز [бадсаз] плохо сделанный, нескладный.

بدسرسب [бадсәрсәпт] см. بدنها

بدسگال [бадсәгал] книжн. 1. злопамёрный, коварный; 2. 1) злодеев, злоумышленников; 2) поэт враг, недруг.

بدسگالی [бадсәгали] книжн. злой умысел, коварство

بدسلوک [бадсолук] см. بدرفتار

بدسلوکی [бадсолуки] см. بدرفتاری

بدسلیقه [бадсәлиғә] с дурным вкусом; неразборчивый.

بدسودا [бадсоуда] см. بدمعامله

بدسیرت [бадсирәт] скверный, мерзкий, злобный (о ком-л.).

بدسیرتی [бадсирәти] мерзость, зловерность.

بدشانی [бадшанс] 1. неудачливый, несчастливый; 2. неудачник, несчастливый.

بدشانسی [бадшанси] невезение, неудача.

بدشکل [бадшәкл] 1) некрасивый; безобразной формы (о чел-л.); 2) см. بدقیافه

بدشکلی [бадшәкли] уродливость, безобразность (о ком-л.).

بدشوگون [бадшоғун] злобный, служащий дурным предзнаменованием.

بدشوگونی [бадшоғуни] недоброе предзнаменование, недобрый признак.

بدشواری [бадшоавари] с трудом, сле-эле.

بدصفت [бадсәфәт] см. بدسیرت

بدصورت [бадсәурәт] некрасивый, безобразный, уродливый (о ком-л.).

بدطالع [бадталә] см. بدبخت

بدطالعی [бадталәи] см. بدبختی

بدطبع [бадтәб] см. بدسیرت

بدطعم [бадтә'м] невкусный, неприятный на вкус; безвкусный.

بدطعمی [бадтә'ми] отсутствие вкуса (у пищи).

بدطینت [бадтәниәт] см. بدنها

بدظن [бадзән(и)] см. بدگمان

بدعادت [бададаәт] 1) имеющий дурные привычки, испорченный; 2) избалованный (о ребенке).

بدفجاء [бадағәбаәт] см. بدفوجام

بدعت [бад'әт] книжн. 1) нововведение, новшество; 2) рел. ересь; ~ اهل * еретики, сектанты; □ گذاردن ~ изобретать (что л.) новое, вводить новшества.

بدعت گذار [бад'әтгозар] 1) новатор; 2) рел. ересиарх.

بدکردار [бадкәдар] см. بدعمل

بدعتی [бадоноғ] разг. 1) угрюмый, сердитый; с нудным, неприятным, тяжёлым характером; 2) самодовольный; 3) редко гордый.

بدعهد [bādāhd] 1. предательский, изменнический; вероломный; 2. предатель, изменник.
بدعهدی [bādāhdi] предательство, измена, вероломство, کردن ~ совершать предательство, измену, поступать вероломно.

بدفرجام [bādfārdjam] 1) плохо кончивший; 2) имеющий плохой конец, с плохим концом.

بدفطرت [bādfətrāt] см. بسیرت

بدفعات [bādāfāat] 1) многократно, несколько раз, неоднократно; 2) частями, по частям; پرداختم ~ я выплатил свой долг по частям.

بدفعال [bādfəal] и بدفعل [bādfə'el] см. بدکردار

بدقدم [bādfādām] редко приносящий с собой несчастье (о ком-л.).

بدقلب [bādfālb] (о ком-л.) 1) злой, зловередный; 2) недоброжелательный, недружелюбный.

بدقبی [bādfālbī] 1) злость, зловередность; 2) недоброжелательство, недружелюбие, враждебность.

بدقلق [bādfālel] упрямый; несговорчивый; неуживчивый.

بدقلقی [bādfālefi] упрямство; несговорчивость; неуживчивость; کردن ~ не слушаться, упрямиться; проявлять несговорчивость.

بدقمار [bādfōmar] 1. 1) нервничающий при проигрыше (в азартных играх); 2) жульничающий в карточной игре; 2. 1) тот, кто нервничает при проигрыше (в азартных играх); 2) жулик, шулер в карточной игре.

بدقوارگی [bādfāvarēgi] неуклюжесть, неповоротливость.

بدقواره [bādfāvarē] неуклюжий, неповоротливый.

بدقول [bādfōul] нарушающий данное слово; не выполняющий обещания; شدن ~ терять доверие

بدقولی [bādfōuli] нарушение слова, обещания; کردن ~ не сдерживать данного слова, нарушать обещание.

بدقیافه [bādfīāfē] безобразный, уродливый, некрасивый (о ком-л.).

بدکار [bādkar] и بدکاره [bādkarē] 1) испор-

ченный, развращенный; 2) злой, зловередный; 3) см. بدکردار

بدکاری [bādkari] 1) испорченность, развращенность; 2) злость, зловередность.

بدکام [bādkam] см. بدخواه

بدکردار [bādkerdar] 1) скверно, дурно поступающий; зловередный; 2) дурного поведения.

بدکنش [bādkonāsh] уст. см. بدکردار 1).

بدکیش [bādkish] см. بدآیین

بدگزین [bādguzin] 1) плохо отбирающий; плохо выбирающий; 2) плохо отобранный, выбранный.

بدگل [bādgel] см. بدقیافه

بدگلی [bādgeli] безобразность, уродливость.

بدگمان [bādgāman и bādgōman] 1) недоверчивый, подозрительный; 2) ревнивый; □ ~ شدن а) становиться недоверчивым, подозревать (кого); б) ревновать (кого); کردن ~ настораживать, вызывать подозрение.

بدگمانی [bādgāmāni] 1) недоверие, подозрительность; 2) ревность.

بدگو [bādgu] 1. клеветущий; злословящий; 2. клеветник; хулигель.

بدگوهر [bādgōhār] см. بداصل

بدگوی [bādguy] см. بدگو

بدگویی [bādguyi] злословие, хула; клеветы; کردن ~ злословить (о ком); хулить (кого); клеветать (на кого); در*باره, از, کردن.

بدگهر [bādgohār] см. بداصل

بدل [bādāl] 1. 1) заменитель; суррогат; 2) эквивалент; 3) замена, обмен; 4) подделка, имитация; 5) грам. приложение; 2. поддельный, фальшивый; □ شدن ~ заменяться; замещаться; کردن ~ заменять; замещать.

بدلچینی [bādālchīni] посуда глиняная, фаянсовая; фаянс.

بدلهاз [bādlehāz] редко бесстыдный, бессовестный; наглый, вахальный.

بدلقا [bādālqā] см. بدقیافه

بدلگام [bādlegām] см. بددهنه

بدلهجه [bādāhje] с плохим произношением, косноязычный.

بدلی [bādāli] 1. 1) суррогатный, искусствен-

ный, 2) поддельный, фальшивый; 2. *с.м.* بدن 1).

بدآیین [bādmāzāb] *с.м.* بدآیین

بدساز [bādmāzād] 1) сварливый, раздражительный, брюзгливый; 2) болезненный, худосочный, хилый.

بدسزه [bādmāz] неукусный; безукусный.

بدست [bādmāst] 1. вдребезги пьяный;

2. пьяный хулиган, дебошир.

بدستی [bādmāsti] пьяный дебош; کردن ~ буйнить во хмелю, устраивать пьяный дебош.

بدسماعلگی [bādmāsmālegi] недобросовестность (в делах); обман, жульничество (в торговле).

بدسماعله [bādmāsmāle] недобросовестный (в делах); нечестный, жуликопáтый (в торговле).

بدمنظر [bādmānzār] безобразный, некрасивый (о чело-м.).

بدمنظری [bādmānzāri] безобразность, некрасивость (чело-м.).

بدن [bādān] *мн.* ابدان [ābdān] тело, туловище.

بودن [bodān] *поэт.* стяжение из بدن

بدنام [bādnam] опозоренный, обесславленный, посрамленный, обесчещенный; شدن ~ позориться; быть посрамленным, обесчещенным; کردن ~ опозорить, обесславить, осрамить, обесчестить, опорочить.

بدنامی [bādnamī] 1) позор, бесславие, срам, бесчестие; 2) отсутствие авторитета. плохая репутация.

بدنپیمایی [bādānpāymāi] антропометрия.

بدنژاد [bādānjād] 1) *с.м.* بداصل 1); 2) нечистых кровей (о животном).

بدنسل [bādānsl] *с.м.* بداصل

بدنشأن [bādānšān] 1) *с.м.* بدکردار 1); 2) подлый, низкий (о чело-м.); 3) с дурной репутацией

بدنصيب [bādānšib] обездоленный, несчастный, злосчастный.

بدنظر [bādānzār] *с.м.* بدچشم

بدنس [bādānfs] 1) чувственный, страстный, сластолюбивый; 2) *с.м.* بدنهاده

بدنس [bādānfās] проклинаящий, накликающий несчастье, беду.

بدتش [bādānāš] неудачливый, невезучий.

بدتشی [bādānāshi] неудача; невезение.

بدنامه [bādānām] *с.м.* بدتافه

بدنما [bādānnām] прозрачный (о платье);

◇ آینه ~ зеркало в рост человека, трюмо.

بدنه [bādānē] корпус; остов; каркас, ~*

تنگ ~* ложе винтовки; لوله ~* воен. ствол; هواپيما ~* фюзеляж самолета.

بدنهاده [bādānēhād] (о чело-м.) 1) злой, зло-вредный; скверный, мерзкий; 2) низкий, под-лый; 3) с дурными наклонностями.

بدنهادی [bādānēhādi] 1) злость, злобность; зловредность; 2) низость, подлость.

بدنی [bādāni] телесный; физический; تربیت ~ физическое воспитание.

بدنیش [bādānīsh] *с.м.* بداندیش

بدو [bādē] I начало.

بدو [bādē] II редко пустыня; و حضر ~ пустыня и город.

بدو [bādē] стяжение из او به

بدوأ [bādāw] сначала, прежде, сперва.

بدوبراه [bādābīrah] разг. брань, скверно-словие, ругань; گفتن ~ а) ругать, бранить (кого-л.); б) сквернословить.

بدوضع [bādāwzē] *с.м.* بدشكل 1).

بدون [bādūn]: ~* *итал.* предлог без; ~* *сложн.* ~* آن (این) که ~* *сложн.* союз без того чтобы; ~* اینکه اعتنائی کند ~* не обращая внимания; ~* اینکه حرفی بگوید ~* не говоря ни слова.

بدوی [bādāwi] 1. бедуйн; 2. 1) дикий, некультурный, нецивилизованный (о чело-м.); 2) пустынный, относящийся к пустыне.

بدوی [bādāwi] начальный, первичный; пред-варительный.

بدو [bādē]: ~* کردن ~* разг. изображать (кого-л.) в дурном свете, представлять (кого-л.) плохим (перед кем, кому پیش ~*).

بدھضم [bādāhāzm] 1. 1) неудобоваримый, плохо перевариваемый; 2) страдающий плохим пищеварением, несварением желудка; 2. желудочный больной; человек, страдающий желудочными болезнями.

بدھضمی [bādāhāzmi] плохое пищеварение, несварение желудка; расстройство пищева-рения.

بدھکار [bādēhkar] 1) должник, дебитор; 2) дебет; ~ برگ * дебиторская запись; □ بودن ~ быть должником; иметь долг, задолженность, گوشش به چیزی نیست ~ он ни к чему не прислушивается, он глух ко всему.

بدھکاری [bādēhkarī] долг, задолженность; дебет.

بدھوا [bādēhāva] 1) непроветриваемый, душный (о помещении); 2) см. بذآب و هوا.

بدھی [bādēhi] 1. 1) см. بدھکاری; 2) бухг. пассив; 2. долговой; □ داشتن ~ см. بدھکار بودن (в ст. بدھکار).

بدھیت [bādēh'āt] 1) уродливый, нескладный; 2) см. بساخت.

بدھیتی [bādēh'āti] уродливость, нескладность.

بدی [bādī] 1) зло; бедъ, несчастье; 2) злость, злоба; 3) недоброкачество; плохое качество; □ کردن ~ причинять зло; приносить бедъ, несчастье (ложу به).

بدیع [bādī'] 1. 1) новый, нововведенный; 2) редкий, исключительный; 3) см. بدیعی; 2. 1) (мж. ~ علم) поэтика; риторика; 2) и. с. м. Баді.

بدیع شمایل [bādī'olšāmal] см. بدیع شمایل [bādī'shāmayel] книжн. редкой красоты.

بدیعه [bādī'ē] 1. мн. بدایع [bādāle'] 1) новинка; 2) антикварная вещь; 2. см. بدیع 1.

بدیعی [bādī'n] художественный; относящийся к искусству; артистический; ~ صنایع * риторические фигуры.

بدیل [bādīl] уст. 1) замена; 2) заместитель; □ کردن ~ заменять, производить замену (چه را).

بدیمن [bādīmoni] 1) злосчастный, несчастный; 2) зловещий, предвещающий несчастье.

بدین [bādīn] стяжение из بداین

بدیهه [bādīhē] 1. экспромт, импровизация; 2. см. بدیوة.

بدیهه [bādīhātān] экспромтом.

بدیهه گوئی [bādīhēgu'i] 1. импровизатор; 2. импровизирующий.

بدیهه گوئی [bādīhēgu'i] экспромт, импровизация.

بدیهی [bādīhi] 1. очевидный, явный; не-предложный, несомненный; است ~ несомненно, конечно; разумеется; 2. мн. بدیهیات [bādīhiyāt] очевидная истина, аксиома; ای ز ~ это—аксиома.

بدیهیات [bādīhiyāt] 1) мн. от بدیهی; 2) непредвиденные обстоятельство, неожиданности.

بدیهیه [bādīhiyē] см. بدیهی ~ قضیه * в разн. знач. аксиома.

بذآته [bāzātēh] книжн. 1) лично; собственной персоной; 2) по существу; в сущности.

بذآل [bāzāl] очень щедрый; великодушный.

بذر [bāzr] мн. بذور [bāzur] семя; зерно, ~ كتان ~ льняное семя; الشادن ~ сеять. засеивать.

بذرافشان [bāzrāfshan] 1. 1) сеялка; ~ * (تیغدار) сошниковая сеялка; ~ * (سپردار) дисковая сеялка; 2) сеятель; 2. сеющий, засеивающий (о ком-л.).

بذرافشانی [bāzrāfshāni] посев, сев; ~ * پاییز ~ озимый посев; بهار ~ яровой посев; سبزه.

بذرکار [bāzrkār] см. بذرافشان

بذرکاری [bāzrkārī] см. بذرافشانی

بذل [bāzl] 1) щедрость, торопность;

2) дар; □ کردن ~ дарить, щедро раздавать; ○ مرحت کردن * оказывать милость; ~ مساعدت کردن * оказывать большую помощь, оказывать широкое, всестороннее содействие; ~ مساعی کردن * прилагать усилия; || سعی و کوشش فروگذار ~ не щадить своих сил.

بذله [bāzle] шутка; острота.

بذله گوئی [bāzlegu'i] шутник, забавник, комик; острок, остролюб; насмешник.

بذله گوئی [bāzlegu'i] шутливости; остроу-

بذر [bāzr] мн. от بذور

بردن [bār] 1. осн. наст. вр. гл. بردن

2. 2-й компонент сложн. сл. со знач.: 1) несущий, напр.: باربر несущий груз; вычный; грузовой; ломовой; پیغامبر а) посланец, го-нец, вестник; курьер; б) пророк; 2) веду-

ший, напр.: **راهبر** а) путеводитель, проводник, б) руководитель.

بر [bār] II 1) плод (растения); 2) польза, выгода, **○ خوردن بر چیزی** пользоваться чем-л., извлекать пользу из чего-л.

بر [bār] III 1. **предлог** 1) (при обозначении лица или предмета, на которые направлено какое-л. действие) на; **○, об, по; براو نگرستم** я посмотрел на него; **او بر سرش کوفت** он ударил его по голове; **او چو برا بر سنگ زد** он ударил палкой о камень; **سبد را بر سر گذاشت** он поставил корзину на голову; 2) (при указании на поверхность, на которой располагается что-л.) на; **بر پام** на крыше; **بر * پشت** верхом на слоне; 3) (при обозначении лица, которому что-л. ясно, понятно) для или передается **дат. п. лица; بر من روشن** мне ясно, что...; **بر هیچکس پوشیده است که...** ни для кого не секрет; 4) (при обозначении деления, дробления) на; **بر چهار تقسیم** разделить на четыре; 5) (при обозначении лица, обязанного что-л. сделать): **بر** вы обязаны завершить это дело; б) **входит в состав** сложн. и отым. предлогов, напр.: **روی** на; **بر** согласно; **بر * طبق** в дополнение к; **вдобавок к; кроме, сверх; 2: بر** глагольный префикс, напр: **برچیدن** подбирать, собирать, срывать (плоды); **برگشتن** возвращаться; **◇ بر آن بودن** намереваться, собираться; **... بر آنم که...** намереваюсь..., собираюсь...

بر [bār] IV 1. 1) грудь; поясница; бок; 2) **уст. верхняя часть (тела); 2: بر** отым. предлог **уст. 1) у, около; بر راه** у дороги; 2) к, по направлению к; **بر شهر رفت** он направился к городу; **□ داشتن** а) содержать, заключать в себе, охватывать; б) держать в памяти, помнить (наизусть); в) носить (одежду), быть одетым (**во что** **ра**); **هر وقت او را می دیدند لباس سیاه در بر داشت** всегда, когда они её видели, она была одета в чёрную одежду; **در بر کردن** надевать; **а) در بر گرفتن (کشیدن)** в объятия, обнимать; **او را** **دو * بازی توانا** сильные руки крепко обняли её, б) **см. داشتن** а).

بر [bār(p)] I земля; суща; материк; ~* **جدید** Новый Свет; **قدیم** ~* Старый Свет.

بر [bār(p)] II **книжн.** праведный, благочестивый.

بر [bor] I 1. **осн. наст. вр. 2-го л.** **بریدن**; 2. перетасовка (карт); 3. 2-й компонент сложн. сл. со знач. режущий, напр.: **بر آهن** режущий железо; **□ بر خوردن** быть перетасованными (о картах); **بر زدن** тасовать (карты).

بر [bor] II **хим.** бор.
برآمدن [bār-a(ñ)] **осн. наст. вр. 2-го л.** **برآی** (острый, режущий).

برا [bār(p)] **острый, режущий.**
برابر [bārabār] 1. 1) равный, одинаковый; равноценный; парный; 2) противоположный; 2. 1) эквивалент; 2) раз; ~ **چند** в несколько раз; ~ **دو** в два раза; 3: ~* (тж. ~* **در**) **отым. предлог** 1) (на)против; **ما** **خانه** ~* [در] против нашего дома; 2) в сравнении, по сравнению; **این کتاب** [در] ~* по сравнению с этой книгой; 3) перед; в присутствии; **شاگردان** [در] ~* в присутствии учеников; **□ داشتن** а) уравнивать; **برآوردن** ~ **سم. کردن** б) сравнивать; уравниваться; уравниваться; б) сравнивать (с кем-чем), уподобляться; **برآوردن** а) уравнивать; уравниваться; б) сравнивать (с кем-чем), уподоблять (кому-чему) в) взвешивать.

برابری [bārabāri] 1) равенство; равновесие; **نیروها** ~* равноправие; **حقوق** ~* равновесие сил; 2) эквивалентность, паритет, соответствие; **□ کردن** а) равняться, быть эквивалентным, соответствовать (кому-чему) б) сопротивляться, препятствовать (кому-чему) в) соперничать, конкурировать; г) сравниваться (с кем-чем); уподобляться (кому-чему).

برات [bārat] I **мн.** **بروات** [bārāvat] чек; денежный перевод; **باعتقال** ~* почтовый перевод; **پستی** ~* телеграфный перевод; **تلفگرافی** ~* иностранный перевод; **خارجی** ~* внутренний перевод; **داخلی** ~* **چک** на предъявителя, аккредитив; **رویتی** ~* **وعدہ دار** **опротестованный** перевод; **عدم** ~* **پرداخت** ~* срочный перевод; || **برداشت** в акцепте перевода; неуплата в срок по век-

برافراز [bār-āfraz] *осн. наст. вр. гл.*
برافراشتن *и* برافراشتن

برافراشتن [bār-āfraštan] *осн. наст. вр.*
برافراز [bār-āfraz] 1) возвышать, поднимать;
2) водружать; ~ پرچم водружить знамя.

برافروختگی [bār-āfroxtagi] волнение; гнев.
برافروختن [bār-āfroxtan] *осн. наст. вр.*
برافروز [bār-āfruz] 1) воспламенить, зажига-
ть, разжигать; 2) сердиться; краснеть (*от*
гнева).

برافروز [bār-āfruz] *осн. наст. вр. гл.*
برافروختن

برافکندن [bār-āfkanān] *см.* افکندن
براق [bāra] блестящий, сверкающий;
с отливом (*о цвете*); کردن ~ полировать,
придавать блеск (*челму* را).

براق [bāra] I *разг.* пушистый (*о лошади*);
◇ شدن ~ злиться, сердиться; کردن ~
дразнить; сердить, злить.

براق [bāra] II 1) резвый, быстрый конь;
2) Borāq (*имя коня, который якобы доставил*
пророка Мухаммада к небесам).

از ~ افتادن [bāraftan] блеск, сияние;
терять блеск.

براکس [bāraks] *хим.* бур.
برالیک [bāralik] терн, терновник (*Prunus*
spinosa).

برآمد [bāramād] 1) выход, выпуск (*издания*);
2) выступление (*на собрании*); 3) трата.
برآمدگی [bāramādgi] возвышенность; вы-
пуклость, выступ; подъём, неровность (*почвы*).

برآمدن [bār-amādān] *осн. наст. вр.* برآ (ی)
[bār-a(i)] 1) подниматься, восходить (*на что*
بالای); 2) появляться, показываться; 3) вос-
ходить (*о светилах*); 4) выступать (*над чем*
از); 5) проходить (*о времени*); 6) вытекать,
следовать, явствовать (*из чего* *از*); ◇ این
дело ему не под силу.

برآمده 1. [bār amādā] *прич. прош. вр. гл.*
برآمدن 2. [bāramādā] 1) поднявшийся, взо-
ш(д)ный; 2) появившийся, показавшийся;
3) выступающий, выпуклый; 4) опухший,
вспухший

برآمیختن [bār-amixtan] *см.* آمیختن
برا [bor(p)an] *см.* برا

برانداختن [bār āndahtān] *осн. наст. вр.*

برانداز [bār-āndaz] 1) сбрасывать, ниспровер-
гать, низвергать; 2) разрушать, валить;
3) аннулировать, ликвидировать, упразднить.

برانداخته 1. [bār-āndahtā] *прич. прош. вр.*
2. [bārāndahtā] 1) сброшенный,
свергнутый; 2) аннулированный, ликви-
дированный, упразднённый.

برانداز [bār-āndaz] I *осн. наст. вр. гл.*
برانداختن

برانداز [bār-āndaz] II *см.* ورننداز

براندی [bārandi] бранди.
برانشی [bāranši] жабры.

برانکار [bārankar] носилки (*санитарные*).

برانگیختن [bār-āngixtan] *осн. наст. вр.*
برانگیز [bār-āngiz] 1) воодушевлять; 2) под-
стрекать, возбуждать; побуждать; 3) заста-
вить подняться, всколыхнуть.

برانگیخته 1. [bār-āngixtā] *прич. прош. вр.*
2. [bārāngixtā] 1) сброшен-
ный, свергнутый; 2) аннулированный, ли-
квидированный, упразднённый.

برانگیز [bār-āngiz] *см. наст. вр. гл.*
برانگیختن

برآوردن [bār-avār] *осн. наст. вр. гл.* برآور
بارآور [bāravār] *см.* بارآور

برآورد [bāravārd и bāravord] 1) прибли-
зительная оценка; 2) подсчёт; смета; ~
~* смета расходов; 3) ассигнование; □ کردن ~
а) приблизительно оценивать; б) подсчиты-
вать; составлять смету; в) ассигновать.

برآوردن [bār-avārdān и bār-avordān] *осн.*
нast. вр. برآور [bār-avār и bār-avor] 1) ис-
полнять, осуществлять, доводить до конца,
завершать; برآورد را осуществлять
своё желание; 2) вынимать, вытаскивать,
извлекать; 3) растить, выращивать; 4) вы-
являть, обнаруживать; 5) поднимать, подни-
мать; 6) редко воздвигать (*напр.* здание);
7) редко ремонтировать, исправлять; 8) редко
наполнять.

برآورده [bāravārdē и bāravordē] 1) испол-
ненный, осуществлённый; завершённый; 2) вы-
нутый, вытащенный, извлечённый; 3) вы-
ращенный; □ (کردن) ~ осуществлять,
исполнять.

برآورو [bāravāro] *межд.* браво!

برآویختن [bār-avihtān] *осн. наст. вр.* برآویز [bār-avīz] *вцепиться; вступить (в драку); схватиться (в драке).*

برآویختن [bār-avihtān] *осн. наст. вр. гл.* برآویز [bār-avīz] 1) *см.* باراه; 2) *редко* подходящий, уместный; 3) *редко* достойный, добропорядочный.

براهمه [bārahmē] *мн. от* برهمن *آهичхэн* [bārahkhān] *см.* آهичхэн *браһин* [bārahin] *мн. от* برهان

برای [bārāye] *предлог* 1) (при указании на назначение, цель) *к; для, ради; на; شما ~ для вас; روز تنگ پول دارد ~ у него есть деньги на чёрный день; ساختمان ~ *سال نو *сاختمان, این بنا تمام خواهد شد к новому году строительство здания будет закончено; 2) (при обозначении срока, времени) на; دو روز ~ на два дня; فردا درس ~ فردا урок на завтра; □ ~ *سال نو *сложн. сотз а) для того чтобы; б) так как, потому что*

برای [bārāya] *мн. от* بریه *برای العین* [bārā'īyolāyin] *вообщю, своим глазами.*

برائت [bārā'at] 1) оправдание, снятие обвинения; реабилитация; 2) *уст.* освобождение (от долга, обязательства); 3) *уст.* очищение; □ شدن ~ быть оправданным, реабилитированным; کردن ~ оправдывать; реабилитировать.

برایگان [bārāyegān] даром, бесплатно, безвозмездно.

برآیند [bārāyānd] *физ.* равнодействующая сила.

بربادرفته [bārbādrāfte] истраченный, попусту, утраченный.

بربار [bārbār] *см.* باره

بربار [bārbār] *редко* верхняя комната, верхнее помещение; мезонин.

برباریس [bārbāris] *бот.* барбарис (Berberis).

بربط [bārbāt] *см.* ربط

بربر [bārbār] 1) бербер; берберка; 2) варвар; чужеземец; 3) грубый, дикий, некультурный человек.

بربر [bārbār]: نگاه کردن ~ *разг.* смотреть прямо в глаза; смотреть пристально; смотреть, вытаращив глаза.

بربرمنش [bārbārmānēsh] *см.* بربری 1 1 3). *بربرمنشان* [bārbārmānēshan] 1. варварски, грубо, дико; 2. варварский, грубый, дикий (о чем-л.).

بربرمنشی [bārbārmānēshi] *см.* بربر *بربری* [bārbāri] 1 1. 1) берберийский; 2) варварский, относящийся к варварам; 3) дикий, грубый, необузданный (о ком-л.); 2. 1) *см.* بربر [bārbār]; 2) (тж. ~ زبان*) берберский язык.

بربری [bārbāri] II барбарі (сорт хлеба в виде тонкой лепёшки)

بربریت [bārbāriyāt] варварство.

بربستن [bār-bāstān] *осн. наст. вр.* بریند [bār-bānd] 1) *см.* بستن 1); 2) связывать (с кем-чем), относить (к чему-кем).

بربط [bārbāt] барбат (струнный музыкальный смычковый инструмент); лютня.

بربطزن [bārbātgān] и *بربطنواز* [bārbātnāwāz] игрок на барбате.

بربستن [bār-bānd] *осн. наст. вр. гл.* بریند

برین [bār-bin] *осн. наст. вр. гл.* بریدن *بربا (ی)* [bārpa(y)] устойчивый; прочный; стабильный; داشتن (کردن) ~ *делать* устойчивым, прочным, стабильным.

برتاب [bār-tab] *осн. наст. вр. гл.* برتافتن *برتاقتگی* [bārtāftgī] искривление, изогнутость.

برتاب [bār-tāftān] *осн. наст. вр.* برتاب *برتاب* [bār-tab] *книжн.* 1) крутить; сучить; вить; 2) отворачивать, поворачивать в сторону; 3) отворачиваться; 4) буравить, просверливать; 5) терпеть, выносить, переносить.

برتر [bārtār] 1. 1) выше; более высоко; 2) лучше; предпочтительнее; 2. 1) более выгодный; 2) лучший; более предпочтительный.

برتری [bārtāri] 1) превосходство, преимущество, перевес; преобладание; *در هوا ~ господство в воздухе; 2) предпочтительность; □ دادن ~ *داشتن ~ *см.* داشتن ~ *предпочитать (кого-что)* (بر); отдавать предпочтение (кому-чему) (بر); *первенство* ~ داشتن (بر); превосходить (кого-что) (بر); иметь преимущество, перевес, преобладать (над кем-чем) (بر).

برتریجویی [bārtārijūyi] честолюбие.

برترین [bārtārin] самый лучший; наиболее предпочтительный.

برتن [bārtān] *уст.* гордый, надменный.

برتنی [bārtāni] *уст.* гордость, надменность; کردن ~ проявлять гордость, надменность.

برج [bārdž] *редко* легкомысленная трата, мотовство.

برج [bōrdž] I 1) башня, вышка; آب ~ водонапорная башня; تانک ~ башня танка; گبوتر ~ буровая вышка; * چاه نفت ~ лубянтя; * نور ~ колокольня; * نافوس ~ майк; 2) форт, укрепление; و بارو ~ крепостной вал; * زهر مار ~ разъярённый; 6) опечаленный, огорчённый.

برج [bōrdž] II *ж.* بروج [bōrudž] 1) знак зодиака, созвездие; 2) *уст.* месяц солнечного календаря (соответствующий определённому знаку зодиака); ~ در * اول ~ в начале месяца.

برجا [bārdža] 1) устойчивый, прочный; стабильный; 2) *см.* بجا 1.

برجاس [bōrdžas] *уст.* цель, мишень.

برجای [bārdžavā] *см.* بجا 1.

برجستگی [bārdžāstēgi] 1) выпуклость; выступ; * برجستگیهای زمین ~ рельеф местности; 2) *архит.* рельеф; 3) значимость, важность.

برجستن [bārdžāstān] 1) выпрыгивать; 2) выпрыгивать; 3) вскакивать (*о прыжках*); 4) пульсировать, биться (*об артериях*).

برجسته [bārdžāstē] 1) выпуклый, рельефный; 2) вылепленный рельефом (*об архитектурных элементах*); 3) вычеканенный; 4) выдающийся, знаменитый (*о ком-л.*); 5) занимающий высшее положение (*о ком-л.*); □ بودن ~ выступать, образовывать выступ; ~ کردن а) прославлять; б) *см.* برجسته کاری; کردن (*в ст.* برجسته کاری).

برجسته کاری [bārdžāstēkari] 1) лепная работа; 2) *редко* чеканная работа; □ کردن ~ а) производить лепные работы, лепить рельеф; б) производить чеканку, выбивать чеканку.

برجیس [bōrdžis] *астр.* Юпитер.

برچسب [bārcsəb] наклейка, этикетка; ярлык.

برچه [bārcə] *бот.* завязь.

برچیدگی [bārcidēgi] роспуск, ликвидация, закрытие.

برچیدن [bārcidān] *осн. наст. вр.* برچیدن [bārcidān] I *см.* چیدن I; 2) собирать в груду; подбирать (*с земли*); 3) распускать, ликвидировать, закрывать (*учреждение*).

برحق [bārhāf(i)] 1. справедливый, верный, правильный; 2. *см.* بحق 1.

برخ [bārx] *уст.* 1) частица, часть; 2) доля, удел, судьба.

برخاستگی [bārxāstēgi] вставание, подъём. برخاستن [bārxāstān] *осн. наст. вр.* برخاستن [bārxāstān] I вставать, подниматься; 2) восходить, появляться (*о светилах*); 3) восставать, поднимать мятеж.

برخواه [bārxahā] *уст.* 1) матрос; 2) сожигатель.

برخور [bārxor] 1) встреча (*неожиданная*); 2) пересечение; перекрещивание, 3) столкновение; стычка; 4) соприкосновение, 5) подход (*к чему-л.*), рассмотренне; 6) контакт, связь; □ کردن ~ а) встречаться (*неожиданно*); б) пересекаться; перекрещиваться; в) сталкиваться; г) приходить в соприкосновение; * کردید ~ вы пришли к тому же мнению; д) устанавливать контакт, связь, контактировать.

برخوردار [bārxordar] 1. 1) пользующийся (*чем-л.*), извлекающий пользу (*из чего-л.*); 2) благоденствующий, процветающий; счастливый; 2. *и. с. м.* Бархордār; ~ شدن ~ а) пользоваться (*чем* از), извлекать пользу (*из чего* از); б) быть наделённым, обладать (*чем* از); в) благоденствовать, процветать.

برخورداری [bārxordari] 1) извлечение пользы; пользование (*чем* از); 2) благоденствие, процветание; счастье.

برخوردگی [bārxordēgi] обида, огорчение. برخوردار [bārxordān] I 1) встречаться (*неожиданно*); 2) сталкиваться; наталкиваться; 3) обижать (*кого* به), наносить, причинять обиду, огорчение (*кому* به); задевать (*кого* به).

برخوردار شدن [bārxordār šodan] II *см.* برخوردار (*в ст.* برخوردار).

برخورنده [bārxorānde] обидный, оскорбительный.

برخه [бархэ] 1) *мат.* дробь; *~ دعهی* * десятичная дробь; 2) часть, доля.
 برخه شمار [бэрхэшмар] *мат.* числитель.
 برخه نام [бэрхенам] *мат.* знаменатель.
 برخي [бэрхи] некоторые; один.
 برخي [бэрхи] *уст.* жертва, жертвоприношение.
 برخيز [бэр:хиз] *осн. наст. вр. гл.* برخاستن
 برخيزانسن [бар-хизандэн] 1) поднимать, заставлять вставать; 2) воздвигать, сооружать; 3) возбуждать, подстрекать.
 برد [бэрд] 1 *уст.* холод; *~ عجز* * последние зимние холода.
 برد [бэрд] 11 *диал.* камень.
 برد [борд] 1) выигрывать; 2) польза, выгода; 3) *воен.* дальность, дистанция; дальноточность; *~ بلند* * *см.* زیاد; *~ تير* * дальность стрельбы; *~ زياد* * перелёт (пули, снаряда); *~ کوتاه* * недолёт (пули, снаряда); *~ نهايي* * предельная дальность; 4) *шахм.* позиция с одиночным королём.
 برد [борд] 11 *полотно в полосу; ~ یعنی* * йеменское грубое полотно; *~ يمين بردن* * ездить в Тулу со своим самоваром.
 بردار [бордаборд] *уст.* шум, гвалт, скандал.
 بردن [бэр-дадэн] *осн. наст. вр. гл.* برد
 [бэр-дэн] 1) освобождать, выпускать; 2) редко открывать; 3) редко упоминать.
 بردار [бэр-дар] 1. *осн. наст. вр. гл.* برداشتن; 2. *2-й компонент сложн. сг. со знач.* подлежащий чему-л., *напр.:* بيمه بردار подлежащий страхованию
 بردار [бэрдар] *см.* باردار
 بردار [бордар] 1. *мат.* вектор; 2. *2-й компонент сложн. сг. со знач.* несущий, исполняющий, *напр.:* فرمانبردار послушный, покорный; *~ نامبردار* знаменитый, прославленный.
 بردار و برمال [бэрдаробэрмал] *см.* وردار و برمال
 برداشت [бэрдашт] 1) *банк.* изъятие (капитала) до установленного срока; предварительный вычет (суммы); отчисление; 2) получение (аванса); 3) уборка, снятие (урожая); *~** *محصول* уборка урожая; 4) начало, вступление (чего-л.); 5) *муз.* увертюра; 6) *уст.* терпеливость, выносливость; *~ کردن* а) *банк.*

предварительно изымать (капитал); б) получать (аванс); в) убирать, снимать (урожай); г) приступать (к чему-л.), начинать (что-л.); д) *уст.* терпеть, выносить, переносить (что-л.).
 برداشتن [бэр-даштэн] *осн. наст. вр.* بردار
 [бэр-дар] 1) поднимать, приподнимать; 2) снимать (головной убор); 3) брать, забирать; *من او را از آن مدرسه برداشتم* я забрал его из той школы; 4) убирать, снимать (урожай); 5) *компонент сложн. сг., напр.:* ~ دست переставать что-л. делать, приостанавливать, прекращать (что-л.); *~ قدم* предпринимать меры, шаги.
 بردبار [бордбар] 1. терпеливый, выносливый; 2. *и. с. м.* Бордбар.
 بردباري [бордбари] терпение, выносливость; выдержка; *~ کردن* проявить терпение, выносливость.
 بردبارد [бэрдбэрд] *см.* بردبرد
 بردري [бродри] вышивка; *~ ظریف* * изящная вышивка.
 بردري دوزي [бродридузи] вышивание.
 بردست [бэрдэст] *разг.* помощник, подручный, сподручный.
 بردگان [бэрдэган] *мн. от* برده [бэрдэ].
 بردگي [бэрдэги] 1) рабство, невольничество, неволя; *~ رژيم* * рабовладельческий строй; 2) *уст.* плен.
 بردميدن [бэрд-дэמידэн] 1) гневаться, впадать в ярость; входить в раж; 2) *см.* دميدن
 بردن [бэрдэн] *осн. наст. вр.* بر
 1) нести, носить; 2) уносить; увозить; вводить; 3) отводить; отвозить; 4) воровать, красть; 5) жениться (на ком-л.); 6) побеждать, выигрывать (в состязании, в игре); 7) *компонент сложн. сг., напр.:* ~ از اين уничтожать; *~ بسر* жить, существовать.
 بردوز [бэр-духтэн] *осн. наст. вр.* بردوز
 [бэр-дуз] сшивать; прошивать
 بردوز [бэр-дуз] *осн. наст. вр. гл.* بردوز
 بردادن [бэр-дэн] *осн. наст. вр. гл.* بردادن
 برده [бэрдэ] *мн.* بردگان 1) раб, невольник; 2) *уст.* пленник
 بردمداري [бэрдэдари] крепостнический; *~ رژيم* * крепостничество.

برده دل [бордэдэл] безумно влюблённый.
 برده فروش [бәрдэфоруш] работоторговец.
 برده فروشی [бәрдэфоруши] работоторговля,
 торговля невольниками.

بردی [барди] бот. папірус (Cyperus papyrus)

بردیاپی [бордиапи] воен. пристрелка; определение дистанции.

بردین [бәр-диндән] осн. наст. вр. برین [бәр-бин] книжн. 1) отворачиваться; 2) отступать; удалаться; 3) оглядываться; 4) наблюдать издали.

بررسی [бәррәси] изучение, исследование; обследование; рассмотрение; обзор: ~* جرايد ~* обзор газет; □ شدن ~ изучаться, исследоваться; обследоваться; рассматриваться; ~ کردن изучать, исследовать; обследовать; рассматривать; делать обзор (челю).

برز [бәрз] I 1) посев; севание, высевание; 2) семя.

برز [бәрз] II мастерок (штукатуры).

بورز [борз] уст. 1) высота; высь; 2) рост (колу); 3) ствол; стбелъ.

برزخ [бәрзәх] I 1) перешеек; 2) связующее звено; 3) разграничительная линия, граница; 4) рел. период между смертью и воскресением; 5) опасное положение, состояние; ◇ (از) ~ شدن ~ разг. обижаться (на кого-то); ~ شدن ~ разг. я обиделся.

برزدن [бәр-зәдән] редко осн. наст. вр.

بورزن [бәр-зән] I 1) соревноваться; соперничать; 2) пришвартовываться; 3) отделять; 4) встречаться, сталкиваться.

برزک [бәрзәк] разг. см. بزرگ

برزکار [бәрзкар] и برزگر [бәрзгәр] I 1) земледельец, хлебопашец; 2) м. с. м. Барзкар, Барзгәр.

برزگاری [бәрзгари] земледелие, хлебопашество; ~ کردن ~ заниматься земледелием.

بورزن [бәр-зән] I район (города); квартал; 2) улица; 3) отдел муниципалитета (ведущий делаи какого-л. района).

بورزند [бәр-зән] осн. наст. вр. 2я. برزند

برزنت [брэзент] брезент.

برزنتی [брэзэнти] брезентовый.

برزه [бәрзэ] I см. برز I.

برزه [бәрзэ] II уст. ветка дерева.

برزگر [бәрзгәр] см. برزگر

ورزیدن [бәрзидән] см. ورزیدن

برزگر [бәрзигәр] см. برزگر

برزلی [брэзли] 1. бразильский; 2. бразилец; бразильянка.

برس [бәрс] уздечка верблюда

بورس [борс] плод можжевельника.

بورس [борс] щетка; ~* كفتی ~* щетка для обуви; ~* لباس ~* платяная щетка; ~* زدن ~* чистить щеткой.

برسام [бәрсам] мед. плеврит.

برسم [бәрсәм] барсам (тонкие прутья, употребляемые при зороастрийском богослужении).

برسم [бәрсм] редко клёвер.

برش [бәрш]: ~* گل ~* охрана.

برش [бәрш] борщ.

برش [бәрэш] I 1) резание; отрезание, вырезание; разрезание; 2) сечение, разрез; нарезка; нарезка: ~* پیچ ~* винтовая нарезка; 3) ломать, ломтик, кусок; 4) кройка, раскрой; 5) фин. купон; купюра; 6) острота (напр. ножа).

برش [бәрэш] II 1) решительность; 2) деловитость; □ داشتن ~ а) быть решительным; б) быть деловитым.

برشتن [бәрэштән] I 1) жарить; поджаривать; 2) обжигать (для придания твердости, прочности).

برشته [бәрэштэ] жареный, поджаренный; ~ کردن ~ см. برشتن

برشدن [бәр-шодән] редко осн. наст. вр. برشو [бәр-шоу] подниматься вверх, взбираться.

برشردن [бәр-шемордән и бәр-шевардән] осн. наст. вр. برشم [бәр-шмор и бәр-шемар] I 1) нумеровать; 2) перечислять; упоминать, называть; 3) считать, пересчитывать

برشو [бәр-шоу] осн. наст. вр. 2я. برشدن [бәр-шәс] I 1) экзема; 2) кожная болезнь.

برعکس [бәр'әкс] наоборот, напротив.

برغست [бәргәст] бот. свинчатник (Plumbago).

برغلیندن [бәргәлмбидән] разг. озоровать, охальничать.

برغندان [bārī'āndan] 1) праздник по случаю приближения месяца Рамазана (проходит в последние дни месяца шабана; см. رمضان и شعبان); 2) название вина, которое пьют в праздник по случаю приближения месяца Рамазана.

بورغ [bōrɢu] труба из рёта (духовой инструмент).

بورغل [bārɢul] 1) толчёная или дроблёная пшеница; 2) каша из толчёной или дроблёной пшеницы; 3) сорт халвы.

برف [bārɢ] снег; ~ دانه * снежинка; ~ دائمی * вечные снега; ~ گل * подснежник; ~ پری * снег идёт; ~ میبارد (میبارد) * годы посеребрили его голову.

برفاب [bārɢab] 1) снеговая вода; 2) вода со льдом; 3) разг. слёзки (от предвкушения удовольствия); ~ دادن * разг. приводить в отчаяние; лишать надежды.

برفپاره [bārɢɢarə] хлопья снега.

برفپاککن [bārɢɢakkon] 1) (таж. ماشین * ~) снегоочиститель, снегоочистительная машина; 2) человек, занимающийся уборкой снега; 3) дворник (стрелка для вытирания стекла автомашины).

برفبازی [bārɢɢāzi] игра в снежки; ~ کردن * играть в снежки.

برفخوره [bārɢɢorə] изморозь.

برفروب [bārɢɢrub] см. 1), 2). برفروبی [bārɢɢrubī] очистка снега.

برفريزه [bārɢɢrizə] 1) мокрый снег, дождь со снегом; 2) иней, изморозь.

برفسنج [bārɢɢsānj] снегомер.

برفک [bārɢɢak] мед. молочница.

برفکج [bārɢɢānjāk] см. بختک

برفی [bārɢɢi] снежный; ~ آدم * снежная баба.

برق [bārɢ] 1) молния; 2) электричество; ~ کارخانه * электрический свет; ~ ماهی * электрический скат (рыба); ~ مهندس * инженер-электрик; 3) электрическая искра; 4) блеск, глянец; ~ به * придавать блеск, глянец (чему); ~ زدن * блестя, сверкать; искриться; ~ گرفت * ударить током; ~ گرفت * ударил его током

برقآسا [bārɢɢasa] 1. молниеносный; 2. молниеносно.

برقرار [bārɢɢār] прочный, твердый; устойчивый; ~ صلح * прочный мир; ~ شدن * а) устанавливаться; упрочиваться; ~ شد * а) установился мир; б) редко быть назначенным (на должность); ~ کردن * а) устанавливать; упрочивать; б) редко назначать (на должность).

برقراری [bārɢɢārī] 1) установление; упрочение; 2) нерушимость, крепость; 3) редко назначение (на должность).

برقزدگی [bārɢɢāzgi] поражение электрическим током; удар электрическим током.

برقزده [bārɢɢāzde] пораженный электрическим током.

برق [bārɢɢ] вуаль, покрывало.

برقگیر [bārɢɢgir] громоотвод.

برق [bārɢu] тех. развёртка, зенковка; ~ کردن * рассверливать, развёртывать, зенковать.

برقی [bārɢɢi] 1. 1) электрический; ~ معالجه * электротерапия; 2) сверкающий; глянцевый; лакированный; ~ جرم * лакированная кожа; ~ کاغذ * глянцевая бумага; 3) разг. быстрый, молниеносный, скорый, моментальный. 2. разг. быстро, молниеносно, скоро, моментально; ~ برو * иди быстро; сходи быстро.

برک [bārāk] 1) грубое сукно из верблюжьей шерсти; 2) шерстяная ткань из козьего пуха.

برکاپوز [bārɢakapuz] редко челюсти; часть лица вокруг рта.

برکات [bārākāt] мн. от برکت

برکت [bārākāt] мн. 1. 1) изобилие, обилие; 2) благоденствие; 3) благословение, одобрение; ~ از خدا * от бога — благословение, от тебя — усердие (соотв. на бога надейся, а сам не плошай); 4) благодать, помощь; 2. ~ از * отым. предлог благодаря; ~ او * к нему; ~ دادن * редко благословлять (кого-то); ~ کردن * а) изобилывать, быть в изобилии; б) см. دادن

برکتدار [bārākāt-dar] 1) изобильный, изобилующий; богатый, щедрый; 2) благоденственный; 3) благословенный.

بر کردن [bār-kārdān] *редко осн. наст. вр.*
برکن [bār-kon] 1) поднимать; 2) зажигать
(огонь); 3) вырывать с корнем, выдёргивать.

بر کشیدن [bār-kešidān] 1) выдвигать; 2)
приподнимать; поднимать; 3) вынимать, вытас-
кивать, извлекать; 4) морщить; 5) *редко*
продвигать (*по службе*); 6) *уст.* воспитывать;
пестовать.

برکناری [bār-kānari u bār-kenari] увольне-
ние, отстранение (*от должности*); отставка.

برکندن [bār-kāndān] 1) вырывать, выдёрг-
ивать; извлекать; 2) искоренять, устранять.

برکه [bārke] водоём; пруд; водохранилище
(*небольшое*).

برگ [bārg] 1) лист (*растения*); گل ~*
лепесток; 2) лист (*бумаги*); страница; карточ-
ка; ~ اجرائیه ~* юр. исполнительный лист; ~*
انکته ~* анкета, опросный лист; 3) карта
(*израильная*); برنده ~* козырь; □ دادن ~
покрываться листьями; ◇ بو ~* лавр благо-
родный (Laurus nobilis); ستر ~* фиговый
листок; ~ کزرونی ~* скромный дар; ~ نو ~*
бот. дикий анис (Pimpinella anisum); ~ زدن ~*
разг. бирючина (Ligustrum); [به زدن ~*
а) плутовать (*в игре*); б) хитрить (*с кем*).

برگ [bārg] II *уст.* 1) орудие, инструмент;
принадлежности; 2) припасы, провизия; про-
довольствие; 3) забота, внимание; 4) намере-
ние, цель.

برگداشتن [bār-gashān] *уст. см. برگرداندن*
برگبال [bārgbal] сетчатокрылый (*о насеко-*
мом).

برگبالان [bārgbalān] зоол. сетчатокрылые.
برگچه [bārgche] 1) *уменьш.* листочек (*слож-*
ного листа); 2) лепесток (*цветка*).

برگخوار [bārgxhar] *см. برگخور*
برگخور [bārgxhor] листоёр (*жук*).
برگدار [bārgdar] лиственный; покрытый
листьями; شدن ~ покрываться листьями.

برگدم [bārgdam] черешок (*листа*); стёбель.
برگدوز [bārgdozar] I осуществление, выпол-
нение; شدن ~ а) осуществляться, происхо-
дить; б) завершаться, заканчиваться; в) отме-
чаться, проводиться (*о годовщине, празднике*);
г) проходить (*о времени*); д) устанавливаться;
организовываться; کردن ~ а) осуществлять,

проводить; б) завершать, заканчивать; в) от-
мечать, проводить (*годовщину, праздник*); г)
проводить (*время*); д) устанавливать, органи-
зовывать.

برگزار [bārgdozar] II *уст.* небольшой пода-
рок; کردن ~ делать небольшой подарок.

برگزاری [bārgdozari] проведение (*праздника,*
собрания); پس از ~ جشن после проведения
праздника.

برگرد 1. [bār-gārd] *осн. наст. вр. 21.*
برگشتن 2. [bārgārd] отложной (*о воротнике*).

برگردان [bārgārdān] 1. 1) копировальная
бумага; 2) отворот, лацкан (*лиджака*); 3)
припев, рефрен; 4) вспахивание, пахота; 5)
фин. перевод (*денежного вклада с одного*
счёта на другой); 2. 1) переводной (*о рисунке,*
изображении); ~ عکس ~* переводная картинка,
2) *см. برگرد* [bārgārd] 2.

برگرداندن [bār-gārdāndān] 1) возвращать;
посылать обратно; 2) переворачивать, пере-
вертывать; 3) искажать, извращать; 4) пере-
водить (*на другой язык*); 5) *редко* вспахивать,
пахать; 6) *редко* извергать, выбрасывать.

برگردانده [bārgārdānde] 1. 1) возвращённый;
посланный обратно; 2) перевёрнутый; 3) ис-
кажённый; 4) переведённый (*на другой язык*);
2. перевод (*на другой язык*).

برگردیدن [bār-gārdidān] *см. برگشتن*
برگیر [bārg-gerāftān] *осн. наст. вр. برگیر*
[bārg-gir] 1) забирать, уносить; 2) убирать,
удалять; 3) воровать, похищать; 4) собирать,
снимать, срывать; 5) переносить, перевозить;
6) принимать, одобрять; 7) стирать, соскаб-
ливать.

برگریز [bārgriz] роняющий листья.
برگریزان [bārgrizān] 1. листопад; ~ موسم ~*
~ период листопада; 2. *см. برگریز*

برگزار [bārgdozar] *см. برگذار*
برگزیدن [bārg-gozidān] *осн. наст. вр. برگزین*
[bār-gozin] 1) выбирать, избирать; 2) предпо-
читать, отдавать предпочтение (*кому-чему*).

برگزیده [bārggozide] 1. *мн.* برگزیدگان
[bārg-gozidān] избранный; 2. избранный

برگزیدن [bārg-gozin] *осн. наст. вр. 22.*
برگستوان [bārg-gostovan] *уст.* броня, панцирь,
латы.

برگسوزنی [bārgsuzāni] игловидный (о листе). ~ درختان* хвойные деревья.

برگشت [bārgāšt] 1) возвращение, возврат; برگشتن ~ возврат таможенных пошлин; 2) фин. отзыв (векселя); 3) отмена, аннулирование; ندارد ~ решение не подлежит отмене; 4) вычитание, вычет; 5) муз. реприза, повторение. □ بدون* бесповоротно, окончательно; کردن ~ возвращать, отдавать обратно.

برگشت پذیر [bārgāštpāzīr] 1) подлежащий возврату; 2) фин. отзывной (о векселе); 3) подлежащий отмене, аннулированию.

برگشتگی [bārgāštagi] 1) изогнутость; 2) вероотступничество; 3) изменение (напр. цвета).

برگشتن [bārgāštan] осн. наст. вр. برگرد [bārgard] 1) возвращаться; 2) опрокидываться; перевёртываться; 3) гнуть, изгибаться; 4) отступать (от веры); 5) измениться (напр. о цвете).

برگشتناپذیر [bārgāštnāpāzīr] 1) не подлежащий возврату; 2) не подлежащий отмене, аннулированию.

برگشتهحال [bārgāšthālah] 1) несчастный, злосчастный; 2) страдающий, мучающийся.

برگشته روزگار [bārgāšterūzgar] 1) см. برگشته حال; 2) неудачливый, невезучий.

برگشته حال [bārgāšthālah] см. برگشته حال

برگمار [bārgomar] осн. наст. вр. برگماردن

برگماردن [bārgomardān] см. برگماشتن

برگماری [bārgomari] кооптация; شدن ~ кооптироваться; کردن ~ кооптировать.

برگماشتن [bārgomāštan] осн. наст. вр. برگمار [bārgomar] 1) назначать (на должность); 2) направлять (на должность); 3) направлять (на должность); 4) направлять (на должность); 5) направлять (на должность).

برگوساز [bārgosāz] и برگونایا [bārgonāya] уст. 1) средства существования; 2) дорожные припасы; 3) редко богатство.

برگه [bāрге] I 1) карточка (библиографическая, словарная); 2) клапан (напр. кармана); 3) пол, фалда; 4) дольки сухофруктов; сухо-

фрукты (без косточек); زردآلو ~ курага, сушёный персик; 5) бот. прицветник; □ زدن ~ заполнять, составлять карточки. ◇ برگه های بهادار* ценные бумаги, گوش, مочка уха.

برگه [bāрге] II ульки; вещественные доказательства.

برگهدان [bāргедан] ящик для карточек (библиографических, словарных), картотека.

برگه زامن [bāргезамэн] защёлка предохранителя (у ружья).

برگرفتن [bāрг-гир] осн. наст. вр. گل [bāрг-гир] в пользу (кого-чего-л.); за (кого-что-л.); او هستم ~ я за него.

برلیان [bāрэлйан] бритый.

برم [bром] хим. бром.

برمال [bāрмал] уст. бегство, کردن ~ убежать.

برمالیدن [bāр-малидан] 1) засучивать (напр. рукав); подвёртывать (напр. штанину); 2) см. برمال کردن (в ст. برمال).

برمالة [bāрмала] 1) явный, открытый; очевидный; 2) разглашённый, раскрытый, разоблачённый; □ شدن ~ а) становиться явным, открытым, очевидным. б) быть разглашённым, раскрытым, разоблачённым; (сاختن ~ а) делать явным, открытым, очевидным; с) разглашать, раскрывать, разоблачать.

برمنشی [bāрмāнш] книжн. (о ком-л.) 1) самодовольный; самоуверенный; 2) высокомерный, надменный.

برمنشی [bāрмāнши] книжн. 1) самодовольство; самоуверенность; 2) высокомерие, надменность.

برمای [bāрмэй] 1. бирманский; 2. 1) бирманец; бирманка; 2) (тж. زبان ~) бирманский язык.

برنا [борна] 1. книжн. 1) молодой человек, юноша; 2) и. с. м. Борна; 2. книжн. молодой, юный.

برنادل [борнадэл] книжн. 1. молодой душой; 2. неопытный юнец.

برنامه [bāрنامه] 1) программа; план; ~* семи-программа партии; هفت ساله ~ семилетний план; ~* تنظیم* планирование; سظم ~* планирование производства; سازمان* ~* планирование

~ плановая организация; плановое управление; 2) расписание, регламент; 3) *уст.* титул, заглавие.

برنامه‌ای [бәрнамэи] программный; плановый; ~ اصول* программные принципы.

برنایی [борнайи] *книжн.* юность, молодость.

برنج [бэрэндж] I рис; سفیدنکرده* неочищенный рис; ~ بی نام* сорт риса.

برنج [бэрэндж] II латунь; бронза; желтая медь.

برنجاسف [бэрэнджасф] *и* برنجاسف [бэрэнджасф] полын обыкновенная, чернобыльник (*Artemisia vulgaris*).

برنج پاک کنی [бэрэнджпаккони] очистка риса; ~ کارخانه* рисоочистительный завод.

برنج زار [бэрэнджзар] рисовое поле.

برنج کار [бэрэнджкар] 1. рисовод; 2. сеющий рис.

برنج کاری [бэрэнджкари] 1) возделывание риса, рисоводство; 2) *см.* برنج زار

برنجی [бэрэнджи] I рисовый, приготовленный из риса. ~ نان* печенье из рисовой муки.

برنجی [бэрэнджи] II латунный; бронзовый.

برندگی [брэндэги] 1) острота (*напр. ножа*); 2) резкость (*слов, характера*).

برنده [барэндэ] 1. 1) несущий, уносящий; 2) выигрывающий; выигравший; 2. победитель (*в соревновании, игре*); ~ خالی* *карт.* козырь.

برنده [бор(р)эндэ] 1) острый; ~ تیغ* острый меч; 2) режущий; разрезающий; 3) *разг.* способствующий пищеварению.

برنز [бронз] бронза.

برنشی [бронши] бронхи.

برنشان [бәр-нэшандан] *уст.* 1) сажать, усаживать (*на животное, какой-л. вид транспорта*); 2) возводить (*на престол*); 3) насаживать, надевать (*на что что*). *بر* *یه* *چه* *بر*.

برنشتن [бәр-нэштән] *осн. наст. вр.* برنشین [бәр-нэшин] *уст.* 1) садиться, усаживаться (*на кого что* *بر*, *یه* *چه* *بر*); 2) восходить (*на престол* *بر*, *یه* *چه* *بر*).

برنشت [броншит] бронхит.

برنشین [бәр-нэшин] *осн. наст. вр. гл.* برنشتن

برنون [бәрнун] сорт тонкого шелка.

برنهان [бәр-нэһадан] *см.* نهادن

ابرو [бору] *см.* ابرو

بروات [бәрават] *мн. от* برات I.

بروچه‌ها [бәрбач(ч)еһа] *разг.* свой люди; своя компания, братия, братва.

بروبر [бэр(р)обэр] *см.* بربر

بروبگرد [бөрүбгәргәрд]: ~ بدون* *разг.* безусловно, обязательно; ~ ندارد *разг.* изменению не подлежит; ~ حرف او* *разг.* его слово твердо, он человек слова; ~ عقیده* *разг.* мое мнение твердо, непоколебимо.

بروبوم [бәробум] *книжн.* край, область; страна.

بروت [борут] *уст.* усы.

بروج [борудж] *мн. от* برج II.

برودت [борудәт] 1) холод; прохлада; 2) охлаждение, остывание; 3) равнодушие, безразличие.

برودری [брод(э)ри] вышивка; ~ ضریف* изящная вышивка.

برودری دوز [брод(э)ридуз] вышивальщица.

برودری دوزی [брод(э)ридузи] вышивание. ~ کردن вышивать, заниматься вышиванием.

بروز [боруз] 1) проявление, обнаружение, выявление; 2) разглашение (*тайны, секрета*); обнаружение; ~ دادن ~ а) обнаруживать, выявлять; б) разглашать, выдавать (*тайну, секрет*); обнаруживать, выявляться. ~ کردن ~ проявляться, обнаруживаться, выявляться.

بروس [брос] *см.* برس

بروفود [бәрофоруд] 1) горы и долины; 2) верх и низ; 3) подъем и спад.

برومند [бәрумәнд] 1. 1) плодородный; 2) изобильный, богатый; 3) удачливый, счастливый; 2. *и. с. м.* Барумәнд.

برومندی [бәрумәнди] 1) плодородность; 2) изобилие, богатство; 3) удача, счастье.

برومور [бромур] *хим.* бромиды, бромистые соединения.

برون [борун] *см.* بیرون

برونبار [брунбар] 1) мягкая оболочка (*ореха, миндала*); 2) *см.* بیرون

برونشامه [бруншамэ] мед перепонка; пленка; ~ دل* *анат.* перикард, околосердечная сумка.

برون‌سری [борунмәрзи] 1. экстерриториальность; ~ حق* право экстерриториальности; 2. экстерриториальный.

برونینگ [броуниг] браунинг.

بره [bār(r)z] 1. 1) ягнёнок; барашек; детёныш джейрана, косули и т. п.; 2) астр. Овен (зодиакальное созвездие); 3) уст. барэ (первый месяц иранского солнечного года; соотв. марту-апрелю); 2. разг. слабый; покорный.

بره [bār] берёт.

برهان [борхан] мн. براهين [bārāhin] 1) доказательство, аргумент, довод; ~ انى* лог. индукция; рассуждение, доказательство апостериори; ~ خلف* мат. доказательство от противного; ~ قاطع* убедительный довод; решающий аргумент; неоспоримое доказательство; ~ قاطع ذوحدین* дилемма; 2) и. с. л. Борхан; □ آوردن ~ доказывать, аргументировать (что برای).

برهم [bārām] 1. 1) спутанный, смешанный, находящийся в беспорядке; 2) запутанный, сложный; 3) встревоженный, расстроенный; 2. беспорядочно, как попало; □ خوردن ~ смешиваться; запутываться; приходить в беспорядок; ~ زدن ~ а) смешивать; запутывать; приводить в беспорядок; б) нарушать; ~ صدای ~ е) нарушил тишину; ~ زدن ~ в) мешать (чем با); г) вносить раздор, портить отношения (между кем بین *); д) прерывать (напр. отношения); расторгать (напр. договор); ~ خوردن ~ см. خوردن

بره‌مای [bārāhmāy] рел. 1. брахманский, индуистский; 2. брахманист, индуист.

بره‌م‌خوردگی [bārāhmāxordagi] 1) запутанность; беспорядок; 2) волнение, расстройство (душевное)

بره‌من [bārāhmān] мн. براهمه [bārāhām] брахман, брамин.

برهنگی [бэрэһнэги] нагота, обнажённость.

برهنه [бэрэһнез и бэрāһнез] голый, нагой, обнажённый; раздетый; неприкрытый; ~ شدن ~ обнажаться, раздеваться догола; ~ کردن ~ обнажать, раздевать догола.

برهنه‌پا [бэрэһнэпа] 1. босой; 2. босиком.

برهنه‌خوشحال [бэрэһнэхошхал] разг. беззаботный, беспечный; неувывасющий.

برهنه‌گو [бэрэһнэгу] редко откровенный, говорящий без обиняков.

برهوت [bārāhūt] (тж. ~ بیابان*) пустыня; ~ گرمای* разг. сильный зной.

برهیتن [bār-хитān] осн. наст. вр. برهیز [bār-хиз] уст. извлекать, вынимать.

برهیز [bār-хиз] осн. наст. вр. برهیتن [bār-хиз] невинный, невиновный; безгрешный; ~ شدن ~ а) быть признанным невинным, быть оправданным; б) отказываться, отступаться (от слова, обещания); в) разг. питать отвращение (к кому-чему از); ~ کردن ~ признавать невинным, оправдывать.

بری [bārri] 1) сухопутный; континентальный; 2) дикий, некультурованный (о растении); полевой.

بریات [bārīyāt] богоугодные дела
بری‌الذمه [bārīyōzzāmh] уст. 1) оправданный; реабилитированный; 2) освобождённый от обязательств, от уплаты долга.

بریان [bārīan] 1. жарёный; печёный; калёный (о зёрнах, об орехах); ~ کندم* калёные пшеничные зёрна; 2. жаркое; жарёное мясо; □ کردن ~ жарить; печь; калить (зёрна, орехи); ~ دل کسی را ~ ранить чьё-л. сердце; сильно огорчить кого-л.

بریان‌پز [bārīanpāz] жаровня.

بریان‌تین [bārīantīn] бриллиантин.

بریانی [bārīāni] 1) кушанье из жарёной требухи; 2) лавка, торгующая жарёным мясом, шашлыком, жарёной требухой.

بریج [бридж] карт. бридж.

برید [bārīd] уст. 1) вестник; ~ خوشی ~ добрый вестник; 2) курьер, вестовой; ~ فلک ~ а) Луна; б) Сатурн (планета).

بریدگی [боридэги] 1) вырез, разрез; торг. выхват шкуры; 2) нарезка; надрез; насечка, засечка, зарубка; 3) трещина, расщелина; 4) отчуждение, отдаление; 5) разрыв (напр. отношений); 6) складка (земной коры); 7) изрезанность (береговой линии).

بریدن [боридān] 1) резать, отрезать, срезать; нарезать; 2) кроить, выкраивать (напр. платье); 3) рубить; отрубать; срубать, вырубать; 4) отсека́ть; ампути́ровать; 5) резать(ся); دستم

بزرگتن [бозоргтэн] и **بزرگجته** [бозорг-джосэ] 1. великан; 2. 1) тучный, доробный; 2) большого роста; атлетического сложения.
بزرگداشت [бозоргдашт] 1) почитание; выражение уважения, почтения; 2) почёт, дань уважения.

بزرگزاده [бозоргзаде] 1. знатный, знатного происхождения; 2. потомок знатного рода.

بزرگسال [бозоргсал] 1) пожилой, старый; 2) взрослый.

بزرگش [бозоргтаб'] с.м. **بزرگش** [бозоргмәнш] 1) благородный, великодушный; 2) гордый, надменный, высокомерный.

بزرگمنشانه [бозоргмәншанэ] 1. 1) благородно, великодушно; 2) гордо, надменно, высокомерно; 2. (о чл-л.) 1) благородный, великодушный; 2) гордый, надменный, высокомерный.

بزرگمنشی [бозоргмәнэши] 1) благородство, великодушие; 2) гордость, надменность, высокомерие.

بزرگوار [бозоргвар] 1) великий (о боге, о человеке); 2) благородный, великодушный; 3) уважаемый, почитаемый; 4) могучий, сильный (о ком-л.).

بزرگواری [бозоргвари] 1) величие; благородство, великодушие; 2) могущество, сила.

بزرگهست [бозоргхэшт] с.м. **بزرگهست** [бозорги] 1) крупный размер, большая величина; 2) величие, грандиозность; 3) великодушие; 4) старшинство (детей в одной семье); □ داشتن ~ быть великодушным; ~ کردن а) управлять, заведовать (чем); б) уст. ухаживать (за кем), заботиться (о ком); в) с.м. داشتن ~

بزرگی [бозорги] 1) крупный размер, большая величина; 2) величие, грандиозность; 3) великодушие; 4) старшинство (детей в одной семье); □ داشتن ~ быть великодушным; ~ کردن а) управлять, заведовать (чем); б) уст. ухаживать (за кем), заботиться (о ком); в) с.м. داشتن ~

بزرگاله [бозгале] 1) козлёнок; 2) астр. Козерог (зодиакальное созвездие); ♦ **فلک** ~ уст. название десятого месяца солнечного года (соотв. декабрю — январю).

بزرگنج [бозгондж] бот. галлы (на листьях фисташкового дерева).

بزک [базак] наведение красоты; украшение; ~ **اسباب** * косметические средства; ~ کردن наводить красоту; украшать, наряжать.

بزل [бэзл] книжн. прокалывание; рассечение; **بزم شکم** ~ мед. чревосечение, лапаротомия.

بزم [бэзм] пир, пиршество; **آراستن** ~ уст. раивать пир; **کسی را چیدن** ~ разг. рассказывать о ком-л. небывлицы.

بزمجه [бозмадже] круглоголовка (ящерица).

بزمورغ [бозморг] казуар (птица).

بزمگاه [бэзмгаг] уст. место пира, пиршественный зал.

بزم نشین [бэзмнэшин] уст. участник пира.

بزن [бэзан] борона.

بزن [бэзан] разг. 1. храбрый, отважный;

2. 1) храбрёц, богатырь; 2) драчун, забияка.

بزن بزن [бэзанбэзан] разг. драка, потасовка.

بزن بهادر [бэзанбэадаор] 1. очень смелый, отважный; 2. храбрёц, богатырь.

بزنک [бэзанг] редко ключ (замка).

بزنگاه [бэзангэ] 1) разг. подходящий, удобный момент; 2) уст. место, удобное для грабежа; □ **سر** ~ разг. как раз вовремя, в самый раз.

بزنوبکوب [бэзанобэкуб] разг. бурное веселье; пение и пляска; **تا وعیش ونوش** ~ веселье, пир и пьянство продолжались до утра.

بزودی [бэзуди] 1) быстро, поспешно; 2) вскоре.

بזור [бозур] с.м. **بזור**

بزوش [бозваш] с.м. **بزوش**

بزوشم [бозвашм] козний пух.

بزوغ [бозуг] книжн. восход (светила).

بزومند [бэзуманд] редко 1. согрешивший; 2. грешник.

بزه [бэзэ] 1) преступление, правонарушение, криминал; проступок; 2) грех; вина.

بزه کار [бэзэкар] 1. 1) преступный, совершивший преступление; 2) виновный; грешный; 2. 1) преступник; 2) виновник; грешник.

بزه کاری [бэзэкари] 1) с.м. **بزه**; 2) редко вражда.

بزه کار [бэзэкаг] с.м. **بزه کار**

بزی [бози] козлийный; ~ **ریش** * козлийная борода.

بزچه [бозиче] 1) 1) уменьш. козлёнок; 2) уст. бозичё (десятый месяц солнечного года; соотв. декабрю — январю).

бстанкар [бостанкар] 1) *см.* بستانجى; 2) бахча. بستانكارى [бэстанкари] сума, подлежащая уплате кредитору.

бстанкари [бостанкари] огородничество; бахчеводство.

бстани [бостани] 1. садовый; огородный; бахчевой, 2. *редко* садовник.

баставанд [баставанд] *уст.* неровная земля.

бастар [бастар] 1) (*тж.* خواب) постель, ложе; 2) русло; ложе; رودخانه ~ русло реки; □ افكندن (انداختن) ~ стелить постель; ○ ناز آریدن ~ а) нежиться в постели; б) вести безмятежную жизнь; ◇ سندر ~ *поэт.* огонь.

бастари [бастари] постельный больной; او يك *ماه تمام ~ بود و حال خوب شده است он целый месяц пролежал в постели, а теперь поправился; شدن ~ слечь в постель (*о больном*); کردن (ساختن) ~ уложить в постель (*больного*).

бастак [бастак] небольшой черпак, ковш.

бастеган [бастеган] 1) родственники, близкие, домашние; 2) *редко* люди, находящиеся под (чиин-л.) покровительством; подопечные.

бастэги [бастэги] 1) связь, отношение, касательство; 2) зависимость; 3) родство; □ ~ (а) иметь связь (с кем-чем); (б) иметь отношение (к кому-чему); (в) зависеть (от кого-чего); (г) быть в родстве (с кем-л.).

бастан [бастан] *осн. наст. вр.* بند [банд] 1) закрывать, запира́ть; را ببند закры́й дверь; 2) закрывать, запрещать; ликвидировать; распускать; 3) привязывать; завязывать; прикреплять; приковывать; он *сп* را به آخر بست привязал коня́ к яслям; 4) перевязывать, бинтовать; 5) застёгивать (пуговицу, пряжку, кнопку); 6) выключать (свет, радио); 7) заключать (договор, соглашение); 8) преграждать (что جلو ~, را); останавливать (что جلو ~, را); запруживать (что جلو ~, را); 9) возводить, сооружать (напр. плотину); 10) разг. приписывать (кому-чему, به, ير), наговаривать (на кого-что, به, ير), облагать (налогом кого-что, به, ير), брать (сборы, поборы с кого-чего, به, ير); 12) упаковывать, увязывать (напр. товар);

13) собирать (оружие); 14) замерзать, застыть, затвердевать; 15) свёртываться, заекаться (*о крови*); 16) вправлять (сустав, кость); 17) компонент сложн. гл. напр: ~ آینه покрываться волдырями; ~ آيين украшать, убирать, наряжать.

бастяк [бастяк] *редко* 1) замёрзший; застывший, затвердевший; 2) свернувшийся, запёкшийся (*о крови*).

бастизини [бастизини] сидящий в бёсте.

бастанган [бастанган] и بستگه [бастанган] *редко* причал.

бастани [бастани] морженое

бастанисази [бастанисази] производство морженого; کارخانه * фабрика по изготовлению морженого.

басту [басту] 1) глиняный горшок, 2) *бот.* стручок; 3) *бот.* чашечка (лилийника)

бастобанд [бастобанд] 1) связывание; скрепление; крепление; 2) перекладина (моста), □ کردن ~ связывать; скреплять, крепить.

бэсоту [бэсоту] огорчённый, печальный (*о ком-л.*).

бэсте [бэсте] 1. прич. прош. вр. بستن; 2. 1) закрытый, запёртый; 2) закрытый, заперённый; ликвидированный; распущенный; 3) привязанный; завязанный; прикрепленный; 4) застёгнутый (*о пуговице, пряжке, кнопке*); 5) выключенный (*о свете, радио*); 6) заключенный (*о договоре, соглашении*); 7) прегражденный; запруженный; 8) упакованный, увязанный (напр. *о товаре*); 9) замёрзший; застывший; затвердевший; 10) свернувшийся, запёкшийся (*о крови*); 3. 1) пакет, свёрток; пачка, стопка; связка; тюк; кйпа; узел; посылка; ~ نارنجك * порошок (лекарство); ~ دو * связка гранат; ~ يونجه * стог сена; 2) бандероль; 3) *редко см.* بستگن. □ بسته بسته пачками, стопками; связками; тюками; ○ بستن بستن ~ зависеть от чего-л., быть связанным с чем-л.

бэстебанди [бэстебанди] упаковка; کردن ~ связывать; упаковывать.

бэстеранхэм [бэстеранхэм] бесплодная женщина. بستن بستن *см.* بستن

بسختی [бэсэхти] 1) с трудом, едва; 2) сильно, очень.

بسد [боссэд] редко коралл.

بسزا [бэсэза] 1. достойным образом, как [и] подобает; 2. достойный, подобающий, привлекательный; заслуженный; استقبال بسزایی * достойная встреча.

بس شمارى [бэсшомари] мат. умножение.

بسشمر [бэсшомор] мат. множитель.

بسشمرده [бэсшомордэ] мат. множимое.

بسط [бэст] 1) распространение, расширение; ~ و توسعه ~ распространение влияния; ~ و توسعه ~ развитие; расширение; 2) объяснение, толкование; изложение; 3) расстилание; □ دادن ~ а) см. دادن ~ و توسعه دادن ~ б) объяснить, толковать; излагать; یافتن ~ с.м. توسعه ~ و توسعه دادن ~ распространять, расширять; ~ و توسعه یافتن ~ распространяться, расширяться.

بسک [бэск] 1) сноп, пучок (напр. пшеницы); 2) град (осколков снаряда).

باسکتبال [бэскетбал] см. باسکتبال

3. سلامت [бэсаламэт] см. سلامت

بسمل [бэсмэл] 1. уст. принесённый в жертву; заколотый для жертвоприношения (о животном); 2. см. بسمله ~ приносить жертву.

بسمل الله الرحمن الرحيم [бэсмэллаһэрраһ-мáнорраһим] во имя аллаха всемиростивого, милосердного! (слова, произносимые мусульманами перед началом какого-л. дела).

بسملاگ [бэсмалаг] уст. место принесения в жертву (скота).

بسمل الله الرحمن الرحيم [бэсмэлá] сокр. от بسمل الله الرحمن الرحيم ~ произносить «Во имя аллаха всемиростивого и милосердного» (перед началом какого-л. дела)

بسمه [бэсмэ] см. بسمه

بسنده [бэсáнд] см. بسنده ~ 1) быть удовлетворённым, довольным; 2) быть достаточным, хватать; ~ کردن ~ с.м. بسنده ~ 3) (в ст. بسنده).

بسنده [бэсáндэ] достаточный; ~ بودن ~ быть достаточным, хватать; ~ کردن ~ а) удовлетворяться, довольствоваться (чем, به, ب); б) с.м. ~ بودن

بسندهكار [бэсáндэкар] редко удовлетворённый, довольный.

بسودن [бэсудáн] осн. наст. вр. بساو [бэсав] редко осязать; трогать, касаться.

بسی [бэси] 1) много; 2) весьма, очень; ~ بشكل ~ очень трудно; 3) немного, значительно; ~ بزرگتر ~ немного больше.

بسیار [бэсиар] 1. многочисленный; в большом количестве; обильный; 2. 1) много; 2) очень, весьма; خوب ~ очень хорошо.

بسیارخوار [бэсиархар] 1. обжора, чревоугодник; 2. обжорливый, прожорливый.

بسیاردانه [бэсиарданэ] бот. многосемянный.

بسیارگو (ی) [бэсиарсохáн] см. بسیارگو (ی)

بسیارفان [бэсиарфáн(и)] 1) знающий, эрудированный; 2) проницательный, изворотливый.

بسیارگو (ی) [бэсиаргу(й)] 1. болтун, говорун; 2. болтливый, говорливый.

بسیاری [бэсиари] 1) множество, большое количество; 2) изобилие, обилие; избыток, чрезмерность.

بسیاری [бэсиари] многие; ~ [از] مردم ~ многие из людей; ~ از كتابها ~ многие книги.

بسیج [бэсидж] 1) мобилизация (военнообязанных); ~ همگانی (عمومی) ~ всеобщая мобилизация; 2) снаряжение; 3) подготовка, приготовление; 4) редко намерение; □ دادن ~ а) мобилизовать, призвать на военную службу; б) подготавливать, готовить.

بسیجی [бэсиджи] воен. подлежащий мобилизации.

بسیجیدن [бэсиджидáн] уст. см. دادن بسیج (в ст. بسیج).

بسیج [бэсич] см. بسیج

بسیط [бэсит] 1. 1) широкий, просторный; обширный; 2) пространный, длинный, подробный; 3) простой, несложный, элементарный; ~ جسم ~ хим. элемент; 4) грам. простой, неприводный; ~ کلمه ~ простое слово; 2. 1) пространство; протяжение, поверхность; 2) лит. название стихотворного метра.

بسیطه [бэситэ] см. بسیط 1, 2 1).

بسیم [бэсим] книжн. смеющийся, улыбающийся; весёлый.

بش [бэш] 1 пять (в игре в карты), بش

انداختن *разг.* разыгрывать очередь, бросать жребий (*во время игры*).

بش [бэш] II *разг.* стяжение из بهاش; پول دادم قبول نکرد — я дал ему деньги — он не взял.

بشارت [башарāt] *редко* красота.

بشارت [башарāt] радостная весть, приятное известие; آوردن (دادن, کردن) ~ сообщать радостную весть.

بشارت‌رس [башарātрас и бешарātрес] и بشارت‌رسان [бешарātрасан] добрый вестник.

باشش [башшаш] весёлый, радостный, довольный.

باشاشت [башашāt] и باشاشی [башашаши] веселье, радость.

بشاک [башшак] *редко* лжец, лгун.

بشتاب [бешетаб] *см.* شتاب 3.

بشخصه [бешхсэһэ] лично, сам.

بشدت [бешеддāt] *см.* شدت 2.

بشر [башәр] 1) (*тж.* ~ نوع*) человечество, род человеческий; 2) человек, индивидуум; разве тот бедняга не человек?

بشردوست [башәрдуост] 1. человеколюбивый, гуманный; 2. гуманист.

بشردوستانه [башәрдуостанэ] 1. гуманно; 2. гуманный (*о чж.-м.*).

بشردوستی [башәрдуости] человеколюбие, гуманность, гуманизм.

بشرط [башәрт] обусловленный, оговоренный.

بشره [башәрэ] 1) эпидерма (*кожи*); 2) вид, внешность (*человека*).

بشری [башәри] человеческий.

بشری [бошра] *уст. см.* بشارت [башарāt].

بشريت [башәрийāt] человечество, род человеческий.

بشقاب [боштаб] тарелка, блюдо; ~* [تو] ~* мелкая тарелка; ~* لب تخت; ~* глубокая тарелка; ~* тарелка.

بشقاب گرم کن [боштабгәрмкон] приспособление для нагревания и сушки тарелок.

بشکن [бэшкән] прищёлкивание пальцами (*при пляске, от радости и т. п.*); ~* زدن ~* прищёлкивать пальцами.

بشکن بشکن [бэшкәнбэшкән] *разг.* веселье, весёлое оживление (*во время танцев*).

بشکول [бэшкул и башкул] 1. *редко* 1) проворный, расторопный; 2) трудолюбивый; 3) громадный (*о росте*); 2. *и. с. м.* Башкуль.

بشکوه [бэш(о)куһ] *редко см.* باشکوه

بشکه [бошке] бочка.

بشگرد [бэшгәрд] *уст.* 1) охота; 2) охотничьи уголья; 3) охотник.

بشگیر [башгир] *уст.* 1) платок; 2) полотенце.

بشم [башм] *уст.* еретик; безбожник.

بشمه [башмэ] невыделанная шкура.

بشنگ [бэшенг] *редко* 1) кирка (*каменщика*); 2) теша (*столяра, каменщика*).

بشنیز [башниз] *бот.* 1) тысячелистник обыкновенный (*Achillea millefolium*); 2) полынь обыкновенная, чернобыльник (*Artemisia vulgaris*)

بشوبالا [башобала] *редко* рост.

بشوخی [бэшухи] в шутку, шутя, несерьёзно; ~ گرفتن ~ воспринимать в шутку, несерьёзно.

بشیر [башир] 1. 1) добрый вестник; 2) *и. с. м.* Башир; 2. *книжн.* красивый, милый.

بشیر [бэшир] *редко* питающийся молоком; грудной (*о ребёнке*).

بشین [башинз] *см.* بشین

بصارت [басарāt] *см.* بصیرت

بصر [басәр] 1) зрение; видение; 2) *мн.*

ابصار [ābsar] *книжн.* глаз.

بصری [басәри] зрительный; оптический; ~ اشتباه* оптический обман; ~ آلات* оптические приборы; ~ هنرهای* изобразительное искусство.

بصری [басри] 1. басрийский; 2. уроженец Басры.

بصل [басāl] репчатый лук (*Allium sera*). بصل النخاع [басāловноха] *анат.* продолговатый мозг.

بصیر [басир] 1. 1) пронацательный, зоркий; прозорливый; 2) осведомлённый; знающий, мудрый (*тж. эпитет бога*); 2. *и. с. м.* Басир; □ شدن ~ а) становиться пронацательным, прозорливым; б) становиться осведомлённым, мудрым.

بصیرانه [басиранэ] 1) пронацательно; зорко; 2) со знанием дела; мудро.

بصیرت [bāsīrāt] 1) прои́зительность, зоркость; прозорливость; 2) осведомлённость; компетентность; мудрость; □ از روی * а) прои́зительно, прозорливо; б) мудро; со званием, с пониманием.

بضاعت [būzāʾt] 1) богатство; средства; достаток; مالی * материальные средства; 2) имущество, состояние; 3) *уст.* товары; товарная ценность; 4) *уст.* капитал.

بضعه [būz'ā u būz'ā] редко 1) кусок мяса; 2) дитя.

بط [bāt(t)] 1) у́тка (птица); 2) кувшин (для вина, по форме напоминающий утку).

بطریق [bātārēq] *мн. от* بطریق

بطال [bātāl] *книжн.* 1) праздный, бездельничающий; ленивый; 2) болтливый; 3) лживый, лгу́щий; 4) храбрый, отважный.

بطالت [bātālāt] 1) праздность, бездельничанье; лень, ленивость; 2) болтливость; 3) редко лживость; □ گذراندن ~ тратить попусту (время).

بطانه [bātānē] *см.* بتانه

بوتر [bōtr] 1) *см.* بھتری; 2) разе. невезенье, неудача (в азартных играх); □ آوردن ~ разе. не возит, терпеть неудачу (в азартных играх); 3) *в ст.* * برج * زھر مار * * *см.* زھر مار (1) برج.

بھتری [bōtrī] бутылка; * لید ~ лейденская банка.

بھترین [bōtrīn] *см.* بھترین

بطریق [bātārēq] *мн. от* بطریق 1) патриарх, глава христианской церкви; католикос; 2) *уст.* командующий римской армией

بطعنه [bātā'nē] *см.* طعنه 2.

ابطال [ābātāl] *книжн.* 1. *мн.* ابطال * храбрый человек, храбрлец; герой; 2. храбрый, отважный

بطلان [bōtālān] 1) ложность, неверность, неправильность, недействительность; 2) тщетность, бесполезность (действия); 3) опровержение

بطن [bātīn] *мн.* بطون 1) живот, брюхо; брюшная полость; 2) утроба, чрево; 3) желу-

дочек (сердца); 4) внутренность, середина; 5) ведро; 6) небольшое племя; род; клан.

بطنا [bātānān] * بعد بطن * *книжн.* из рода в род, из поколения в поколение.

بطن پرست [bātīnpārēst] редко чревоугодник, обжора.

بطن پرستی [bātīnpārēsti] редко чревоугодие, обжорство.

بطنی [bātīnī] 1) брюшной, абдоминальный; 2) утробный; ~ برادر * единопутробный брат.

بطون [bōtūn] 1. *мн. от* اعماق; 2. در و ~ в глубине души.

بطون [bōtūn] 11 1) тайные стороны, секреты (чего-л.); 2) скрытность.

بطی [bātī] 1. медленный, замедленный; ~ نبض * замедленный пульс; 2. 1-й компонент *сложн. сл. — арабских словосочет.* — со знач. медленно, вяло, напр.: بطی الحركه медленно движущийся; медлительный; بطی الھضم неудо́варимый; □ شدن ~ замедляться; (ماختن) کردن ~ замедлять.

بطی الاولی [bātī'olā'sār] медленно действующий; ~ دارو * медленно действующее лекарство.

بطی الانتقال [bātī'olāntā'qāl] 1. тупой, несообразительный; 2. тугодум.

بطی السیر [bātī'olhārāke] и بطی الحركه [bātī'ol'ssā'ir] медленно движущийся; медлительный; тихоходный.

بطی التفہم [bātī'ol'fāhm] *см.* بطی التفہم

بطی الھضم [bātī'ol'hāzm] неудо́варимый, тяжёлый (о пище).

بطین [bātīn] редко пузатый, брюхастый.

بطی * بطی *см.*

بظاہر [būzāhār] внешне, по внешнему виду.

بماتبت [būzā'ābat] в конце концов, наконец.

بمع [bū'ā] звукоподражание бегущим овцам, козы; کردن ~ блеять.

بعث [bā'c] *книжн.* 1) подстрекание, подстрекательство; побуждение; 2) отправленье, посылка; 3) *рел.* воскресение; 4) *рел.* судный день; □ کردن ~ а) подстрекать; б) отправлять, посылать; в) *рел.* воскрешать

بعثت [bū'cāt] 1) *рел.* миссия пророка; 2) *см.* 1), 2).

بعد [bā'd] 1. после, потом, затем; 2. (по-) следующий; ~ روز* следующий день; 3.: ~* отым. *предлог* редко после, потом; عروسی ~* после свадьбы; 4.: از ~ сложн. *предлог* 1) за, вслед за; از شما ~ вслед за вами; 2) через, спустя, после; از دو روز ~ два дня спустя; □ ~ این به ~ после этого, начиная с этого времени, отныне; | از این (آن) — сложн. союз после того, как.

بعد [bo'd] мн. ابعاد [ā'bad] 1) даль, дальность, удалённость; расстояние; تیر ~* предельная дальность выстрела; 2) размер, измерение; 3) астр. небесная долгота.

بعداً [bā'dān] 1) потом, затем; впоследствии; 2) позднее, позже.

بعداً [bā'dha] см. بعداً
بعدي [bā'di] дальнейший, последующий.
بعضی [bā'z] 1. часть (чего-л.); 2. некоторые; ~* временами, иногда; دانستدان ~* некоторые учёные.

بعضاً [bā'zān] временами, иногда.
بعضی [bā'zān] некоторые; [از] دانشجویان ~ некоторые студенты.

بعل [bā'l] мн. بعول [bo'ul] уст. 1) муж, супруг; 2) владелец, обладатель.

بعلاوه [bā'lāw] 1. кроме того, помимо того; 2. лат. плюс (знак); 3.: ~* плюс, с добавлением; سه ~ چهار ~* три плюс четыре.
بعمد [bā'md] и редко بعمداً [bā'mda] умышленно, намеренно.

بعنف [bā'nf] книжн. насильно, поневоле.
بعول [bo'ul] мн. от بعل

بعید [bā'id] 1) отдалённый, далёкий; ماضی ~* грам. давнопрошедшее, преждепрошедшее время; 2) маловероятный, невероятный, неправдоподобный; اینکار از او ~* вероятно, чтобы он сделал это; نیست ~* весьма вероятно, весьма возможно; не исключено; ~* نیست ~* удаляться; отделяться; کردن ~* а) удалять; отделять; б) редко скрывать, утаивать.

بعیدالوقوع [bā'idolwogū] книжн. маловероятный, нереальный, неправдоподобный.

بعیده [bā'idē] см. بعید

بعیر [bā'ir] уст. верблюд.

بعینه [bā'zān] в точности, точно, именно.
بخ [bo'x] کردن ~ разг. сердиться, хмуриться, надуваться.

بغات [bo'gat] мн. от باغی II.

بغاز [bo'gaz] пролив.

بغایت [bā'gā'it] весьма, очень, крайне

بغیغو [bā'gā'gū] воркование; کردن ~ ворковать (о голубе).

بغتاً و بقتاً [bā'gātān] вдруг, внезапно, неожиданно.

بغچه [bo'ghe] свёрток, узел; связка; بستن ~ заворачивать в свёрток; завязывать в узел.

بغچه‌بندی [bo'ghebandi] укладывание в свёрток, завязывание в узел; کردن ~ см. بغچه
بستن (в ст. بغچه).

بغداد [bā'gdad] г. Багдад; ◇ بغدادش خراب است разг. он голоден, у него пусто в желудке.

بغرا [bā'gra] редко боров, кабан.

بغراخی [bo'graxi] и بغراخانی [bo'graxani] род кушанья, напоминающего лапшу.

بغرنج [bo'grānj] сложный, запутанный.

بغستان [bā'gastan] кумирня, храм (идолопоклонников).

بغضی [bo'gz] 1) гнев; злоба; 2) спазм (в горле);

□ کردن ~ а) насупиться, нахмуриться; быть готовым вот-вот заплакать; б) гневаться, сердиться; ○ بغضی ترکیب а) его прорвало, он зарыдал; б) он разошёлся, его охватила злоба; ~* کلوش را گرفت ~ его душили слёзы, у него подступил комок к горлу.

بغ‌کاردە [bo'gārdē] разг. сердитый; надутый.

بغل [bā'gāl] 1. 1) подмышка; ~ زیر ~* под мышкой; 2) объятие; 3) охапка; علف ~* охапка сена; 4) край, кромка; бок; 5) уст. маховая сажень; 2.: ~* در ~* отым. *предлог* разг. рядом, около; او نشستم ~* я сел рядом с ним; □ رفتن ~* идти в сторону; ~* زدن а) обхватывать; б) брать в охапку; в) злорадствовать, радоваться чужой беде; ~* در ~* گرفتن а) носить на руках; б) см. گرفتن || گرفتن ~* раскрывать объятия; (کشیدن) обнимать, заключать в объятия; ~* باز کردن ~* брать под мышку; ○ کردن ~* خالی کردن ~* пах; ~* ران ~* کشودن ~* отхланивать в сторону (обычно о лошади).

بغل پرکن [bāḡālporkon] разг. полный (о женщине).

بغل تری [bāḡāltāri] редко стыдливость, теснение.

بغل چپ [bāḡālcāp] левый крайний нападающий (в футболе)

بغل خواب [bāḡālxāb] 1) сожигательница; 2) наложница, любовница.

بغل دست [bāḡāldāst] разг. 1. боковой, находящийся сбоку; 2. ~* отым. предлог около, рядом; خانه ~* около дома.

بغل راست [bāḡālrāst] правый крайний нападающий (в футболе).

بغل شش [bāḡālšesh] шкатулка (шестиугольной формы).

بغلط [bāḡālāt] ошибочно, неверно, неправильно.

بگلک [bāḡālk] 1) элорадство; 2) блухоль под мышкой; 3) подмышки; □ زدن ~ элорадствовать, радоваться чужой беде.

بگل گیر [bāḡālgir] 1) обнимающий; 2) такой, которого можно обхватить.

بگل گیری [bāḡālgiri] 1) обнимание; 2) приём в иранской классической борьбе.

بگلی [bāḡāli] 1. фляга, сосуд плоской формы; 2. небольшой, маленький по размеру (о книге, тетради); ◇ ~* بچه ~* разг. маленький ребёнок; ~* کبک ~* внутренний карман; ~* کبک ~* бумажник.

بگند [bāḡānd] уст. невыделанная кожа.

بگی [bāḡi] книжн. 1) несправедливость; притеснение, насилие; 2) бунт, мятеж; непокорность; □ کردن ~ а) притеснять; б) восставать, бунтовать.

بگ [bāḡ] и بگتری [bāḡtāri] бердо (часть ткацкого станка).

بگج [bāḡāḡ] уст. пена (на губах).

بگفرمایید [bāḡfārmāyid] пожалуйста, прошу вас; ~ میل ~ пожалуйста, войдите! ~ کنید! пожалуйста, кушайте!

بگمی نهمی [bāḡāhmināfāhmi] разг. немного, чуть-чуть; ~ لا غر شده است ~ он чуть-чуть похудел.

بگا [bāḡa] 1) продолжительность; ~* عمر ~* продолжительность; 2) شما را میخواستم ~* желаю вам долгой жизни;

постоянство, прочность; 3) вечность; ~ دار* потусторонний, загробный мир, тот свет.

بگه [boḡa* и bāḡa*] мн. от بگه بگه [bāḡāzē] 1) по правилам, согласно правилам; правильно; 2) умеренно, в меру. بگل [bāḡāl] бакалейщик, торговец бакалейными товарами.

بگل بازی [bāḡālbāzi] разг. 1) шутовство, фиглярство; 2) скандал; □ درآوردن ~ разг. а) фиглярничать; б) скандалить.

بگالی [bāḡāli] 1. бакалейный; 2. 1) занятие бакалейщика; 2) (также ~ دکان*) бакалейная лавка.

بگایا [bāḡāya] мн. от بگه بگه; بقية السيف ~* остатки феодализма.

بگچه [boḡče] см. بگچه بگچه بگچه بگچه [boḡčebāgchi] см. بگچه بگچه بگچه بگچه [bāḡār] книжн. 1) бык; 2) корова. بگچه بگچه [bāḡārbāḡu] и بگچه بگچه [bāḡārbāḡu] редко 1) рев, вопль; 2) гвалт.

بگسد [bāḡāsd] см. بگسد بگسد. بگت [bāḡāt] обязательно, непременно. بگه [boḡā] мн. от بگه بگه [boḡā] мн. بگه [boḡa*] и بگه [boḡā*] 1) местность; участок земли; 2) мавзоль; гробница; 3) храм; обитель для странствующих дервишей.

بگل [bāḡl] 1) травка, зелень; 2) см. بگل بگل [boḡlān] фаршированная индейка. بگلی [bāḡli] 1. зеленый; 2. зеленщик, торговец зеленью.

بگم [bāḡām] 1) кампешевое дерево (Naetoxylon camptochilum); 2) бакан (краска).

بگل [boḡul] зелень (свежая).

بگلوات [boḡulat] бот. бобовые (Leguminosae).

بگه [boḡā] редко бык-производитель.

بگه [bāḡāhīye] мн. بگایا [bāḡāya] 1) остаток, оставшаяся часть; остальные; ~* دانش آموزان ~* остальные ученики; 2) продолжение (статьи, повести); دارد ~ продолжение следует; 3) сдача; ~ را گرفت ~ он получил сдачу.

بقية السيف [bāḡīyāsīf] 1) книжн. оставшийся в живых (на поле брани); 2) остаток, оставшаяся часть; ~* پناه های مخروبه ~* развалины, руины.

бѣгмаз [бѣгмаз] *уст.* 1) вино; 2) чаша вина;

بلاآور см. [bālaāngiz] بلاانگيز

بلآور [балаавар] 1) приносящий беду, несчастье; 2) пагубный, губительный.

بلاتأخير [бэлата'хир] 1. немедленно, без промедления, безотлагательно; 2. немедленный, безотлагательный.

بلاتأخف [бэлатахаллоф] редко 1. точно, непременно; 2. непременно, обязательный.

بلاتردید [бэлатардид] 1. без сомнения, несомненно, бесспорно; 2. несомненный, бесспорный.

بلانشیه [бэлаташби] 1. вне сравнения; несравнимо; 2. несравнимый.

بلاتصور [бэлатасаввор] невообразимый, невероятный.

بلاتغیر [бэлатағйир] 1. неизменно; 2. неизменный.

بلاتکلیف [бэлатакліф] 1. не имеющий обязанностей, ничем не занятый; 2. не имея обязанностей, без дела.

بلاتکلیفی [бэлатакліфи] неопределённое пол. жинне.

بلاج [бэ.ладж] 1) шиновка; 2) растение, из которого изготовляют циновки.

بلاجواب [бэладж'аваб] оставшийся без ответа (о письме, просьбе); گذاشتن ~ оставлять без ответа, не давать ответа (на что я); ~ نماندن ~ оставаться без ответа (напр. о письме, просьбе).

بلاجین [бэлажин] см. بلاگردان

بلاد [бэлад] мн. от بلد 1.

بلادت [бэладат] книжн. глупость, тупость, тупоумие.

بلادار [бэладар и бэладор] I бот. анакардия (Anacardium).

بلادار [бэладар и бэладор] II уст. украшения из золота (обычно надеваемые женщинами на голову).

بلادارنگ [бэладар'анг] 1. немедленно, без промедления; быстро, срочно; 2. немедленный, незамедлительный; быстрый, срочный.

بلادون [бэладон] белладонна (Atropa belladonna).

بلادید [бэладидэ] несчастный.

بلاراج [бэларадж] редко аист.

بلارسیده [бэларасидэ] см. بلادیده

بلارک [бэларақ] уст. 1) индийская сабля; 2) индийская сталь.

بلاروس [бэларус] белорус; белоруска.

بلاروسی [бэларуси] 1. белорусский; 2. 1) Белоруссия; 2) (тж. ~ زبان*) белорусский язык.

بلازده [бэлазэдэ] см. بلادیده

بلاسب [бэласаб] 1. беспричинно, 2. беспричинный.

بلاتشبیه [бэлашобиэ] см. بلاتردید

بلاتشرط [бэлашарт] 1. безусловный, безоговорочный; ~ تسلیم* безоговорочная капитуляция; 2. безусловно, безоговорочно.

بلاتشک [бэлашак] см. بلاتردید

بلاصاحب [бэласахэб] не имеющий владельца, хозяина; никому не принадлежащий; бесхозный.

بلاعوض [бэла'авэз] 1. безвозмездно; 2. безвозмездный.

بلاعت [бэла'ат] 1) красноречие, совершенство (напр. речи, стиля); ~ علم* риторика; 2) см. بلوغ; کردن ~ уст. достигать совершеннолетия.

بلافاصله [бэлафасэле] немедленно, незамедлительно, сейчас же; быстро.

بلافصل [бэлафасл] непосредственный, прямой, близкийший; ~ وارث* прямой наследник.

بلاتفیدوشرط [бэлат'эйдошарт] см. بلاتشرط

بلاکش [бэлакеш] несчастный, страдающий, горемычный.

بلاکشی [бэлакеши] бедственное положение, несчастье, беда.

بلاکلام [бэлакалам] книжн. 1. 1) неоспоримо, бесспорно; 2) беспрекословно, безоговорочно; 2. 1) неоспоримый, бесспорный; 2) беспрекословный, безоговорочный.

بلاگردان [бэлагардан] 1. отвращающий несчастье, беду, спасающий; 2. рел жертвоприношение, милостыня (для отвращения несчастья).

بلاگرفت [бэлагерэфтэ] см. بلادیده

بلال [бэла] 1) кукуруза; 2) калёная кукуруза.

بلامالك [бэламалек] см. بلاصاحب

بلامانع [бэламанэ] 1. беспрепятственно; 2. беспрепятственный.

بلامتصدی [бэламотасэдди] вакантный, свободный (напр. о должности).

بلاسلحل [бэламаһал(л)] не обеспеченный деньгами; не предусмотренный бюджетом; ~ چك * чек, не обеспеченный денежной суммой.

بلامتدات [бэламоддәт] 1. бессрочно; 2. бессрочный.

بلامتدمه [бэламоғддәме] 1. неожиданно, внезапно; 2. неожиданный, внезапный.

بلاسلنازع [бэламоназе] 1. 1) беспорный; 2) безраздельный; ~ سلطه * безраздельное господство; 2. 1) беспорно; 2) безраздельно.

بلاسلموجب [бэламоғджеб] см. بلاسبب
بلاسلنسبت [бэланәсбәт] разг. извините за выражение.

بلاسلنصيب [бэланәснб] обездоленный; бедный; несчастный.

بلاسلنكت [бэланкет] ragú из белого мяса под белым соусом.

بلاسلواسطه [бэлавасәтэ] 1. непосредственный, прямой; 2. непосредственно, прямо.

بلاسلواقعه [бэлаваддәһе] недействительный, погашенный (о векселе).

بلاسلهايت [бэлаһәйт] книжн. глупость, тупость; слабоумие.

بلاسلهايا [бәләйә] мн. от بليہ

بلاسلهكار [бәләйекар] уст. 1. бессовестный; мерзкий, низкий (о ком.-л.); 2. проститутка.

بلاسلبان [бәләбан] см. بالابان 1.

بلاسلبرينگ [болбэринг] шарикоподшипник.

بلاسلبشو [бәлбэшу] و بلاسلبيشوازي [бәлбэшубәзи] разг. беспорядок; шум, суматоха.

بلاسلبلبل [болбол] соловей; ~* شاه طوماسپ ~* разг. болтун; ~* سوا; ~* شدن ~* разг. а) много говорить, болтать; б) волноваться.

بلاسلبلبل زبان [болболзәбан] разг. болтливый, много говорящий.

بلاسلبلبل زباني [болболзәбани] разг. болтливость; ~* کردن ~* болтать, очень много говорить.

بلاسلبلبله [бәлбәле] уст. 1) буйканье; 2) всхлипывание.

بلاسلبينه [болболе] 1) кувшин с горлышком (для вина и т. п.); 2) кофейник.

بلاسلبيلى [болболу] ~* کردن ~* разг. заливать, соловьем, краснобайствовать.

بليلى گوش [бәлбәлигуш] лопухий.

بلخ [бәлх] Балх (г. и р-н в Афганистане);

◇ قاضى * нечестный, несправедливый судья.

بلنج [бәлхәч] 1) железный купорос, 2) поташ.

بلخم [бәлхәм] уст. праща.

بلاد [бәләд] I книжн. мн. بلاد [бәләд] и

بلدان [болдан] город; страна; область; * اهل

~ горожанин; горожане.

بلاد II 1. сведущий, знающий; знакомый (с чем.-л.); 2. 1) проводник, провожатый; 2) осведомитель; □ بودن ~ а) знать, уметь; б) быть сведущим (в чем-л.), быть знакомым (с чем-л.); * زبان فارسي ~ است он знает персидский язык; شدن ~ знакомиться (с чем-л.), узнавать.

بلدان [болдан] мн. от بلد I.

بلدآرچين [бәлдәрчин] перепел.

بلدى [бәләди] уст. 1) городской; 2) муниципальный; ~* عوارضى * муниципальный пош-

■■■■■

بلديت [бәләдийәт] знание (чего-л.), знакомство (с чем.-л.); компетентность.

بلديه [бәләдийәле] I. уст. муниципалитет; 2. см. بلدى

بلژيكى [бәлжикки] 1. бельгийский; 2. бельгиец; бельгийка.

بلسان [бәләсан] бальзам.

بلسك [бәлеск и болоск] 1) железная лопаточка (используется для вынимания лепешек из танкура); 2) вертел.

بلشويزم [болшевизм] و بلشويسم [болшевизм] большевизм.

بلشويك [болшевик] большевик.

بلشويكى [болшевики] большевистский.

بلع [бәл] ~* کردن ~* глотание, проглатывание; глотать, проглатывать.

بلعجب [бәләддәб] уст. I. 1) шут, фигляр; 2) чудо; диковина; 2. чудесный, удивительный; диковинный.

بلعيدن [бәл'ядән] глотать, проглатывать.

بلغاء [бәләғә] мн. от بلغ

بلغار [болғар] I 1) болгарин; болгарка; 2) Болгария.

بلغار [болғар] II юфта.

بلغارستانى I 1. болгарстани см. بلغارى

بلغاری [болґари] I 1. болгарский; 2. 1) болгарин; болгарка; 2) (мж. ~ زبان*) болгарский язык.

بلغاری [болґари] II сделанный из юфти.
بلغت الحلقوم [bālāḡāt alḥolūm] добыта; تا خورد ~ он поел добыта.

بلغشنه [болґошнэ] уст. аркан.

بلغم [bālḡām] мокрота; слизь.

بلغم آور [bālḡāma vār] вызывающий отхаркивание, отхаркивающий; ~ دوای* отхаркивающее средство.

بلغمی [bālḡāmi] 1) мокротный; слизистый; 2) см. بلغمی مزاج

بلغمی مزاج [bālḡāmi mizāj] 1. флегматичный; 2. флегматик.

بلغور [болґур] 1) крупя (из пшеницы или ячменя); ~ هندی* саго; 2) каша из пшеничной или ячменной крупы; 3) разг. вычурные, напыщенные слова; □ کردن ~ разг. а) говорить вычурным, напыщенным языком; б) коверкать (слова).

بلغونه [болґунэ] уст. румяна.

بلغه [болґэ] уст. 1) хлеб насущный; 2) дневное пропитание.

بلغب [б(о)лоф] 1) блеф; пускание пыли в глаза; шумиха; 2) пустое запугивание; □ زدن ~ а) пускать пыль в глаза, вводить в заблуждение (кого به); б) запугивать (кого به).

بلغفوزل [болґфозул] 1) навязчивый, надоедливый; сующий нос не в своё дело; 2) книжн. учёный, очень образованный.

بلغول [болол] звукоподражание бульканью воды.

بلغکمه [болґкамэ] книжн. жаждущий, сильно желающий (чего-л.).

بلغکه [бәлґке] 1. но; а; напротив; 2. даже, и даже; 3. разг. может быть, возможно; немного کمی صبر کنیم ~ او هم بیاید! подождём, может быть, он также придёт!

بلغکه [bālḡke] разг. см. 1 برگه.

بلغم [bālām] I лодка (небольшая).

بلغم [bālām] II хамса; килька.

بلغمه [bālām] 1) густая длинная борода; 2) см. بلهریش

بلغم ریش [bālām rīsh] человек с длинной бородой.

بلند [боләнд] I. 1) высокий; ~ کوه* высокая гора; 2) длинный; ~ ریمان* длинная верёвка; 3) громкий; ~ صدای* громкий голос; 4) долгий, длинный; ~ مصوت* грам. долгий гласный; 5) важный, высокопоставленный; ~ مقام* важный пост; 2. громко, громогласно.

□ افتادن ~ редко а) дорожать, становиться дороже; б) становиться важным, высокопоставленным; ~ انداختن ~ редко а) забрасывать наверх; б) чрезмерно расхваливать; ~ برداشتن ~ редко а) поднимать высоко, б) хвалить; ~ دیدن ~ уст. а) смотреть с уважением, почтением (на кого-то را); уважать, почитать; б) редко удивляться, изумляться (кому-чему را); ~ شدن ~ а) вставать; б) подниматься, набирать высоту; в) становиться высоким; г) становиться длинным, долгим, удлиняться; ~ شده است ~ شبها стали длиннее; д) вспыхивать (о бунте); ~ شنیدن ~ уст. а) слышать ясно, явственно; б) плохо слышать, с трудом слышать; ~ کردن ~ а) поднимать; б) делать длинным, долгим; удлинять; в) будить, поднимать с постели; г) разг. воровать, красть; д) разг. соблазнять (женщину).

بلنداختر [боләндәхтәр] книжн. счастливый, удачливый.

بلنداختری [боләндәхтәри] книжн. счастье, благополучие.

بلندارکان [боләндәркан] книжн. 1) высокопоставленный; 2) могущественный, величавый, величественный.

بلندافسر [боләндәфсәр] внешенный.

بلنداقبال [боләндәқбал] см. بلنداختر

بلنداقبالی [боләндәқбали] см. بلنداختری

بلنداقترار [боләндәқтәдар] книжн. могущественный; властный.

بلندآواز [боләндаваз] 1) громкоголосый; 2) بلندآوازه см.

بلندآوازه [боләндавазэ] книжн. прославленный, знаменитый (о ком-л.); ~ شدن ~ прославляться, становиться знаменитым.

بلندباز [боләндбаз] делающий крупные ставки (в азартных играх).

بلندبالا [боләндбала] I) высокого роста, высокий; 2) разг. длинный, пространный; ~ عریضه* ~ пространное заявление.

بلندبانگ [bolāndbāng] громкоголосый; звонкоголосый; *پبل ~ ودر باطن هیچ* *посл.* барабан гремит громко, а внутри пусто (о пустом болтавшем человеке).

بلندبخت [bolāndbāxt] *см.* بلندآختر

بلندبختی [bolāndbāxti] *см.* بلندآختری

بلندبین [bolāndbin] 1. 1) *см.* بلندهمت; 2) ясновидящий; 2. ясновидец, провидец.

بلندبینی [bolāndbinī] 1) *см.* بلندهمتی; 2) ясновидение, провидение.

بلندپایگی [bolāndpāyegi] важность, высокопоставленность.

بلندپایه [bolāndpāye] важный, высокопоставленный; ответственный.

بلندپرواز [bolāndpāwāz] *см.* 1) بلندپرواز

بلندپرواز [bolāndpāwāz] 1) высоко летящий, парящий в высоте; 2) возвышенный, высокий; ~ *روح** возвышенная душа; 3) честолюбивый; 4) заносчивый; гордый, горделивый; 5) хвастливый.

بلندپروازی [bolāndpāwāzi] 1) высокий полёт; 2) возвышенность (*мыслей и т. п.*); 3) честолюбие; 4) заносчивость; гордость, горделивость; 5) бахвальство; хвастовство; □ ~ *کردن* а) быть честолюбивым; б) быть заносчивым, гордым; в) быть хвастливым; много мнить о себе.

بلندپست دیده [bolāndpāst dīde] много видевший, испытывавший, бывавший.

بلندپناه [bolāndpānah] *см.* بلندپایه

بلندپسایه [bolāndpāsāye] *микш.* покровительствующий, оказывающий покровительство, поддержку людям.

بلندپعیار [bolāndpāyār] высокой пробы, высокопробный, высококачественный.

بلندقامت [bolāndqāmat] и بلندقد [bolāndqād] 1) высокий, рослый, высокого роста.

بلندکوکب [bolāndkoḡkāb] *редко см.* بلندآختر

بلندگرای [bolāndgārai] *см.* بلندپرواز

بلندگو(ی) [bolāndgū(y)] 1. 1) громкоговоритель; репродуктор; 2) (*тж.* الکتریکی ~ *برقی**) микрофон; 3) *прям. и перен.* рупор; 2. говорящий громко.

بلندمحل [bolāndmāḥal] *см.* بلندپایه

بلندمرتبیگی [bolāndmārtābēgi] *см.* بلندپایگی

بلندمرتبه [bolāndmārtābē] и بلندمکان [bolāndmākan] *см.* بلندپایه

بلندنام [bolāndnām] прославленный, знаменитый.

بلندنظر [bolāndnāzār] 1) дальновидный, предусмотрительный; 2) *см.* بلندهمت

بلندنظری [bolāndnāzāri] 1) дальновидность, предусмотрительность; 2) *см.* بلندهمتی

بلندآواز [bolāndnāwā] *см.* 1) بلندآواز

بلندهمت [bolāndnāwā] 1) великодушный; щедрый; 2) с высокими, возвышенными идеалами, помыслами.

بلندهمتی [bolāndnāwā] 1) великодушные; щедрость; 2) возвышенность идеалов, помыслов.

بلندی [bolāndi] 1) высота, выши́на; 2) длина; 3) долгота (*напр. звука*); 4) громкость; 5) важность (*поста, положения*).

بلندین [bālāndin] *редко* 1) порог (*у двери*); 2) косяк (*дверной рамы*); 3) дверная коробка.

بلوا [bālwa] 1) бунт, мятеж; смута, волнения; путч; 2) *редко* бедствие, несчастье; □ *کردن* ~ буквовать, поднимать мятеж; устраивать путч.

بلوایه [bālwaye] 1) ласточка; 2) козодой (*птица*).

بلوچ [bāluch] 1) белудж; белуджка; 2) и. с. м. Балуч.

بلوچی [bāluchi] 1. белуджский; 2. (*тж.* ~ زبان*) белуджский язык.

بلور [bolur] и бәллур [bālur] 1. 1) хрусталь; ~* горный хрусталь; 2) кристалл; 2. *см.* بلوری ~ *شدن* □ кристаллизоваться.

بلورآلات [bolurālat] хрустальные изделия, хрусталь.

بلورسازی [bolursāzi] 1) (*тж.* ~ کارخانه) фабрика по изготовлению хрустала, 2) изготовление хрустала.

بلورشد [bolurshod] кристаллизованный.

بلورشناس [bolurshenas] кристаллограф.

بلورشناسی [bolurshenasī] кристаллография.

بلورفروشی [bolurforūshi] 1. занятие торговца хрусталём; 2. магазин по продаже хрустала.

بلورلایه [bolurlaye] камни с кристаллическими прожилками.

بلورى [болури] и بلورين [болурин] 1) хрустальный; ~ جام* хрустальный бокал; 2) кристаллический, кристалльный.

بلوريناندام [болуринандам] и بلورين تَن [болуринта́н] *позт.* имеющий нежное и белое тело.

بلوز [болуз] 1) блуза, блузка; кофта, 2) гимнастёрка

بلوط [бәлут] 1) (тж. ~ دوخت*) дуб (Quercus); 2) желудь

بىلۇتى [бәлүти] каштанового цвета; карий (о глазах).

بلوغ [болуг] зрелость, возмужалость; совершеннолетие; ~ رسيدن ~ سن* (حد*) достигать совершеннолетия.

بلوف [б(о)лоф] *с.м.* بلوف

بلوك [б(о)лок] блок; نظامى ~* военный блок; ~ کشورهای خارج از* неприсоединившиеся страны.

بلوک [болук] *уст.* уезд; район.

بلوکباشى [болукбашы] *уст.* уездный издательник.

بلوکنوت [блокнот] блокнот.

بولۇت [болут] (тж. ~ ماهى*) белуга.

بلوا [бәлва] *с.м.* بلوا

بله [бәл] да; так; действительно, конечно.

بله [bolh] глупый, тупой.

بلهبارىك [бәлбарык] разг. худой, тощий.

بلهبران [бәлбэран] и بلهبرى [бәлбэри] разг. помблва.

بلهبرلهگو [бәлбәлэгу] разг. 1) человек, со всем соглашающийся; 2) *с.м.* بلهبران گو

بلهبربانگو (й) [бәлбэбангу] разг. лысец, подхалим.

بلهبربانگو [bolhāwās] 1) капризный, с причудами; 2) чувственный, сладострастный.

بلهبربانگو [bolhāwāsanz] 1) капризно; 2) чувственно, сладострастно.

بلهبربانگو [bolhāwāsni] 1) каприз; 2) чувственность, сладострастность.

بلى [бәли] да; так; действительно, конечно.

بلىات [бәлийат] *мн. от* بلىه

بلىارد [бәлийард] бильярд.

بلىت [бәлийат] *с.м.* بلىه

بلىط [бәлит] *с.м.* بلىط

بلىد [бәлид] *книжн.* глупый, тупой.

بلىز [болиз] *с.м.* بلوز

بلىط [бәлит] билёт; ~ دو سره билёт в оба конца, билёт туда и обратно.

بلىطفورش [бәлитфоруш] 1) кондуктор (автобуса, трамвая); 2) кассир (продающий билеты).

بلىغ [бәлиғ] 1. 1) красноречивый, выразительный; 2) действительный, эффектный, доходчивый (о словах, речи); 2. 1) *мн.* بلىغا [бәлға] красноречивый человек, оратор; 2) и. с. м. Балиғ; ◇ ~ سعى* невероятные усилия.

بلىغانه [бәлиғанэ] 1. 1) красноречиво, выразительно; 2) действительно, эффективно, доходчиво (говорить, произносить речь); 2. *с.м.* بلىغ 1 1).

بلىون [бәлийун] бәлийон.

بلىه [бәлийае] *мн.* بلىا [бәлайя] и بلىات [бәлийат] 1) бедствие, несчастье; 2) испытание.

بىم [бәм] I 1. 1) бас (голос), 2) низкий тон, низкая нота; 3) басовая струна; 2. басовый, низкий (о голосе, тоне).

بىم [bām] II: بىم زدن ~* разг. бить сильно рукой по чьей-л. голове.

بىمب ~* آتش افروز (آتشزا) бомба; зажигательная бомба; ~* اتمى ~* атомная бомба; ~* انفجاری ~* фугасная бомба; ~* دستی ~* ручная граната; ~* ساعت شمار ~* бомба замедленного действия; ~* فرورونده ~* глубинная бомба; ~* هيدروژنى (ثيدروژنى) водородная бомба; □ ~* انداختن ~* сбрасывать бомбы.

بىمباران [бомбаран] и بىمباردمان [бомбард(э-)ман] бомбардировка; ~* کردن ~* бомбить, бомбардировать; ~* قرار دادن ~* подвергать бомбардировке.

بىمباسى [бомбаси] 1) негры (живущие на юге Ирана); 2) разг. смуглый, темнокожий человек.

بىمبانداز [бомбан-даз] 1. (тж. ~* هوايىماى) бомбардировщик; 2. бомбардировочный.

بىمبگير [бомбгир] бомбодержатель (на самолёте).

بىمبو [бәмбу] *с.м.* بىبو

بىمبى [бәмбэи] 2. Бомбей; ◇ ~* گل ~* чайная роза.

بىمخوان [бәмхан] бас (певец).

بنداق [bāndaq] высокая шапка дервишей.
بندانداз [bāndāndaz] женщина, занимающаяся удалением волос.

بندباز [bāndbāz] канатный плясун, канатоходец.

بندبازی [bāndbāzi] 1) занятие канатоходца; 2) прыгание со скакалкой; □ کردن ~ а) заниматься акробатикой на канате; плясать на канате; б) прыгать со скакалкой.

بندبربند [bāndbārbānd] непрерывно, один за другим.

بندوبست [bāndobāst] см. بندوبست

بندپایان [bāndpāyan] зоол. членистоногие.

بندچه [bāndche] сустав пальца.

بندخانه [bāndxāne] уст. темница, тюрьма.

بندر [bāndār] мн. بندار [bānadār] 1) порт; 2) открытый порт; * مر راه ~* промежуточный порт; * هوایی ~* редко аэропорт; 2) см. بندرگاه

بندرت [bāndrāt] редко.

بندرگاه [bāndārghā] гавань.

بندری [bāndāri] портовый; ~ ساختمان * портовые сооружения.

بندزن [bāndzān] мастер по ремонту фарфоровой посуды.

بندش [bāndēsh] очищенный от семян хлоп-пок.

بندشناسی [bāndshenasī] артрология.

بندفنگ [bānd-fāng] воен. на ремёнь! (komanda).

بندق [bondog] уст. 1) шар (глиняный, каменный, свинцовый и т. п.); 2) ядро (пушечное); پۇل (круглая).

بندقچی [bondogchi] и بندقدار [bondogdar] уст. солдат с ружьём.

بندقییه [bondoghiye] уст. 1) пушка; 2) пистолёт.

بندک [bāndak] см. بندش

بندکش [bāndkesh] рабочий, занимающийся расширением швов (на строительстве).

بندکشی [bāndkeshī] стр. распивание швов; کردن ~ расширять швы.

بندگان [bāndegan] мн. от بند

بندگاه [bāndghā] 1) анат. сустав; 2) редко ущелье.

بندگی [bāndegi] 1) рабство, неволя; 2) служение, поклонение (богу); 3) раболепие; прислужничество; □ کردن ~ а) служить, поклоняться (богу); б) раболепствовать (перед кем برابر * در); пристлужничать (кому در برابر *).

بندگیر [bāndgir] 1) специальный известковый раствор (употребляемый при штукатурке бань и бассейнов); 2) основная балка (дома).

بندوبست [bāndobāst] сговор, тайное соглашение; сделка; □ کردن ~ сговариваться, заключать тайное соглашение, сделку.

بندوبستچی [bāndobāstchi] разг. делёц, ловкач.

بندہ [bāndē] мн. بندگان [bāndegan] 1) раб, невольник; خدا ~* раб божий, человек; ~* شکم ирон. брювогодник; 2) слуга; 3) я (вежливый эквивалент личн. мест. 1-го л. ед. ч.); خانه ~ мой дом (употребляется в разговоре со старшим, вышестоящим), ~* بخلص эпист. я, Ваш покорный слуга; ~ بی تقصیر ~ это ко мне не относятся.

بندہنواز [bāndēnāwāz] см. بندہنوازی

بندہپروزی [bāndēpārwāzi] см. بندہنوازی

بندہزادہ [bāndēzādē] эпист. моё дитя, мой ребёнок.

بندہفروشی [bāndēfārwāshī] работотговец, торговец невольниками.

بندہفورشی [bāndēfārwāshī] торговля рабами, невольниками.

بندہنواز [bāndēnāwāz] снисходительный, добрый, добродетельный.

بندہنوازی [bāndēnāwāzi] снисходительность, доброта; добродетельность.

بندہوار [bāndēwār] рабски, по-рабски.

بندی [bāndī] 1. уст. 1) пленник; 2) узник; заключённый, арестант; 2. со шнурками (об обуви); 3. 2-й компонент сложн. сл., напр.: حیرہ بندی распределение продуктов по карточкам, карточная система; خوابان بندی разбивка дорожек, улиц; □ شدن ~ уст. а) попадать в плен; б) быть арестованным; быть заключённым в тюрьму; в) болеть хронической лихорадкой; کردن ~ уст. а) брать

в плен; б) арестовывать, заключать в тюрьму.

بندخانه [bāndixānə] *см.* بندخانه

بندير [bāndir] *уст.* бубен с колокольчиками.

بندويان [bāndivān] *уст.* тюремщик; надзиратель.

بنرمي [bēnārmī] *см.* نرمي 2.

بنزوات [bēnzōāt] *см.* بنزوات

بنزل [bēnzol] *хим.* бензол.

بنزوات [bēnzōāt] *хим.* бензоат.

بنزين [bēnzīn] бензин; ~ *بمبي* * бензоколонка; گرفتن ~ заправляться бензином.

بنزين فروش [bēnzīnforūsh] торговец бензином.

بنزين فروشي [bēnzīnforūshi] 1) продажа бензина; 2) бензоколонка, бензозаправочная станция.

بنزين گيري [bēnzīngīri] заправка бензином; ~ کردن *см.* گرفتن (в ст. بنزين).

بنزيني [bēnzīni] 1. испачканный бензином; 2. *разг. см.* بنزين فروش

بنژوان [bānжуан] 1) бензойное дерево (Styrax benzoin Dryand); 2) бальзам бензойного дерева.

بنسالة [bonsale] *уст.* старый, престарелый.

بنشن [bonshān] *бот.* бобовые (Leguminosae).

بنصر [bēnsər] (*тж.* ~ انگشت) безымянный палец.

بنفسه [bēnāfsə(hə)] 1) лично, сам; 2) по существу, в сущности; 3) внутренне, в душе.

بنفش [bānāfsh] фиолетовый, лиловый; ~ اشعه * *اشعه* * ультрафиолетовые лучи; ~ سافوق * ультрафиолетовый; ~ کردن ~ окрашивать в фиолетовый цвет.

بنفشه [bānāfshə] 1) фиалка (Viola); ~ بيخ * گل * фиалковый корень; ~ (ریشه) ~ *анютины глазки* (Viola tricolor); 2) *и.с.ж.* Банафшэ.

بنفشه زار [bānāfshəzar] лужайка, усеянная фиалками.

بنفشه گون [bānāfshəgun] 1. фиолетовый, лиловый; 2. *порода лошадей*; ~ طارم ~ *поэт.* багряное небо; مهدي ~ *поэт.* земля и небо.

(بنفشه مو (ي)) [bānāfshemo(y)] *поэт.* с черными волосами, черноволосый.

بنقد [bēnāqd] 1) в наличия; 2) за наличные; 3) *разг.* сейчас, пока, в настоящее время, в данный момент.

بنك [bānāk] 1) атласная ткань с цветами; 2) *редко* румянец (*от вина*)

بنك [bonāk] I низкорослое, карликовое дерево.

بنك [bonāk] II *уст.* след ног.

بنك [bonāk] III 1) место; помещение; 2) склад, амбар.

بنكدار [bonākdār] оптовый торговец (*продовольственными товарами*).

بنكداري [bonākdari] оптовая торговля (*продовольственными товарами*).

بنکن [bonkān] 1) ручная борона; 2) садовая лопата; 3) крюк (*для выпалывания сорных трав*).

بنگ [bāng] 1) индийская конопля (Cannabis indica); 2) *бот.* белепа (Hyos cyamus); 3) банг, гашинш; ~ ساختن ~ а) готовить гашинш; б) *уст.* обманывать; в) *уст.* обольщать, соблазнять.

بنگاب [bāngāb] настой гашинша (*на воде или молоке с сахаром; употребляется как наркотическое средство или лекарство*).

بنگار [bēnzār] с орнаментом, украшенный рисунками.

بنگالي [bēngāli и bāngāli] 1. бенгальский; 2. 1) бенгалец; бенгалька; 2) (*тж.* ~ زبان) бенгальский язык.

بنگاه [bonghāh] 1) предприятие, учреждение; заведение; 2) *уст.* амбар, склад.

بنگدانه [bāngdānə] *см.* بنگ 1).

بنگول [bonghol] 1) куст розы; 2) семена розы.

بنگله [bāngāle] I 1) камышовая хижина; 2) летняя дача.

بنگله [bāngāle] II *см.* بنگلي

بنگه [bānge] *уст.* вошь, пёв.

بنگي [bāngi] 1. курительщик гашинша; наркоман; 2. *разг.* пораженный, ослепевший.

بن لاد [bonlād] 1) *геол.* слой; 2) основание, фундамент (здания).

بنو [bāvu] *см.* بني

بوزه [bo'uzz] *редко* ствол дѣрева.

032. раннее утро.

بولقمون [буғәләмун] 1) индюк; 2) переливчатый шёлк; 3) зоол. хамелеон; 4) *поэт.* Этот мир, изменчивый мир; ◇ ~ گل* борода́тая гвоздика, турецкая гвоздика (*Dianthus barbatus*).

بولقمون صفت [буғәләмунсэфәт] (о ком-л.) 1. беспринципный, меняющий свои взгляды и мнения в зависимости от обстановки; 2. хамелеон

بولقمونی [буғәләмуни] 1) разноцветный, пёстрый; 2) переменчивый, изменчивый; непостоянный.

بقلمه [боғләмә] см. بقلمه

بوکس [бокс] 1) бокс; 2) кастёт; □ زدن ~ а) боксировать, заниматься боксом; б) ударять кастётом.

بوکس باز [боксбаз] боксёр.

بوکس بازی [боксбази] боксирование, занятие боксом; کردن ~ заниматься боксом.

بوکسور [боксор] см. بوکس باز

بوگان [буган] *уст. анат.* матка.

بوگرفتہ [бугерэфтә] протухший, смердящий, вонючий.

بول [боу] 1) моча; ~ افزار* мочеотделение; 2) мочеиспускание; دموی* кровяное мочеиспускание; □ کردن ~ мочиться.

بول دسوی [боулоддәи] см. بول الدم (в ст. بول).

بولاغ اودى [булагуды] и بولاغ اوتى [булагуди] *бот.* кресс водяной (*Nasturtium officinale*).

بولتان [булетән] бюллетень.

بولدان [боулдан] ночной горшок.

بولدوز [булдозәр] бульдозер.

بولوار [булвар] бульвар.

بولی [боули] мочево́й.

بوم [бум] I *уст.* страна, земля.

بوم [бум] II сова; филин.

بومادران [бумадаран] *бот.* тысячелистник (*Achillea*).

بوم کند [бумкәнд] *уст.* загон для овец (*вырытый под землёй*).

بوسه [бумәһә] *уст.* землетрясение.

بومی [буми] I. 1) местный, туземный, автохтонный; 2) свойственный данной местности; эндемический; 2. коренной житель; тузе́-

мец, автохтон, абориген; □ شدن ~ акклиматизироваться; کردن ~ акклиматизировать.

بونستاک [бундэстак] бундестаг

بوی [буй] см. بو I.

بويا [буя] см. بودار ~ جوز* мускатный орех.

بوی افراز [буйәфраз] пряность; пряности.

بويان [буйан] нюхающий

بويايی [буйайи] обоняние.

بوی پرست [буйпәрәст] *редко* 1) охотничья собака; 2) гепард; 3) джин, бес, демон; 4) ангел.

بودار [буйдар] см. بودار

بوی دان [буйдан] сосуд (для хранения благовоний).

بويزه [бэвиже] особенно, в особенности.

بوی سا [буйса] *уст.* каменная ступка (для измельчения благовоний).

بوی سوز [буйсуз] кадиль, кадильница.

بوی گرفته [буйгерэфтә] см. بوگرفته

بويناك [буйнак] см. بوگرفته

بويه [буйе] *уст.* желанье.

بويدن [буйидән] нюхать; обонять.

به [bәh] *межд.* 1) см. به 2) oñl, удивительно!

به [bә] I *предлог* 1) (при обозначении направления движения куда-л., в сторону чего-л.)

به خانه رفتیم; в, к, на или не переводится; رفتیم

به رودخانه نزدیک; мы отправились домой;

به زمین افتادم; он подошёл к реке;

به شهر رسیدند; он прибыл в город; 2) (при обозначении адресата;

используется с глаголами گفتن

говорить, دادن

давать, فرمودن

приказывать и т. п.);

به او گفتم; я сказал ему;

به او گفتم; я сказал ему;

آنرا بده; ты приказал ему;

فرمودی; дай мне это; 3) (при обозначении изме-

нения чего-л., превращения во что-л.) в; آب

به بخار تبدیل میشود; вода превращается в пар; 4) (при обозначении соприкосновения,

столкновения с чем-л., удара по чему-л., обо

что-л.) о; по; خورده

به سنگ; она ударила о камень;

به میز زد; он ударил кулаком по столу; 5) (при обозначении лица или предмета, на который направ-

лено действие) в, на или не переводится; 4) (при указании на поручили ему; باید به فرهنگ رجوع کرد; به من نظر کرد; он посмотрел на меня; 6) (при обозначении присоединения к чему-л.) к; گروه ما; он присоединился к нашей группе; 7) (при обозначении отношения к кому-чему-л., связь с кем-чем-л.) к или не переводится; 8) (при обозначении разг. что вам за дело?, а вам-то что?; این به вас не касается; این به کار; это касается вас; ربطی ندارد; это к делу не отнесется; 8) (при обозначении лица, предмета, к которому проявляется какое-л. чувство, интерес) к; علاقه به; любовь к родине; تحصیل; интерес к учёбу; 9) (при обозначении лица, которому что-л. известно) переводится дат. п.; به همه معلوم است; всем известно; 10) (при обозначении лица или предмета, которым клянутся или гордятся): به *جان پسره قسم!; я клянусь жизнью своего сына; به *خدا [قسم]!; клянусь богом; он гордится своим; 11) (при обозначении сходства, подобия) на; پسر به پدر شبیه است; сын похож на отца; 12) (при обозначении деления, дробления) на; به دو بخش تقسیم کنید!; разделите на две части!; 13) (при обозначении цены при покупке, продаже) за; به چند; за наличные деньги; به *پول نقد; за сколько продаёте?; 14) (при обозначении языка, на котором говорят, пишут, читают) на, по; به *زبان فارسی; они говорят на персидском языке; به *روسی نوشتیم; я написал письмо по-русски; 15) (при указании согласно, следуя чему совершается действие) по; به *دستور او اینجا آمدم; сюда по его указанию; 16) (при указании имени, прозвища и т. п.) по или не переводится; به *کارخانه به نام لنین; завод имени Ленина; دوستانش او را همیشه بنام صدا می‌کردند; друзья всегда звали его по имени; 17) (при указании на помощь или содействие кого-че-

го-л.) при, с; کمک دوستان; при помощи, с помощью друзей; 18) (при указании на сопровождение кого-чего-л.) в; به *همراهی; в сопровождении оркестра; 19) (при указании на руководство кого-л.) под, به *رهنم; под руководством; 20) (при сравнительных оборотах) как; به *شیرینی; яблоко сладко как сахар; 21) (при обозначении количества, распределяемого по частям, группам и т. п.) по; به *گروه; и по группам, группами; به *تن; по группам, группами; 22) (при повторах, имеющих распределительное значение) по или не переводится; به دو; по два; به سه; по три; به گروه; редко (при обозначении местонахождения в пространстве и времени) в; به *روزگار ساسانیان; во времена Сасанидов; به *سرزمین ایران; на иранской земле; 24) входит в состав сложн. стым. предложений, напр.: به *بالای; на, навёрх; به *بالای کوه می‌روند; они поднимаются на гору; به *روی; на (на поверхность чего-л.); به *روی میز گذاشتم; я положил на стол; به *وسیله; посредством, через, с помощью; به *توسط; این کتاب را به *توسط; эту книгу я приобрёл с его помощью; به *جهت; по причине, из-за, для, ради; به *سبب; по причине, из-за; به *بندی عوا; из-за плохой погоды; 25) выступает в составе некоторых сложн. союзов как به *محض این که; и بمجرد این که; только, едва только.

به II. ب، به II. 69

به *ب; 1. хорóший; 2. лóчше; 3. کتاب; та книга лóчше, чем эта; به *شدن; наступать (о чём-л. хорошею); به *بهبود; выздоравливать, поправляться.

به *بهد؛ 4. айва (Cydonia); به *بگیرد; даёт айву, чтобы получить дешёвую вещь; به *بگیرد; даёт айву, чтобы получить дешёвую вещь; به *بگیرد; даёт айву, чтобы получить дешёвую вещь; به *بگیرد; даёт айву, чтобы получить дешёвую вещь.

به *بها; 5. айва (Cydonia); به *بها; айва (Cydonia); به *بها; айва (Cydonia); به *بها; айва (Cydonia);

рах); دادن (نهادن) ~ оценивать (что ۲, ۱);
устанавливать цену (на что ۲, ۱).

١٤٠ [bāha] II книжн. 1) блеск; 2) красота;
3) и. с. м. Баха.

به اختر [bēhāxtār] южнж. счастливый, родив-
шийся под счастливой звездой.

بهادر [bāhādar] ценный; ~ اوراق • ценные
бумаги.

بهادر [bāhador] 1. храбрый, смелый; отважный; 2. 1) богатырь, герой; 2) и.с.м.
Бахадор.

بهادران [bāhadoran] *уст.* эскадрон.

بهادرانه [bāhadorāne] храбро, смѣло.

بهادری [bāhādori] *уст.* храбрость, смелость.

آز یک گل ~ نیشود [bāhar] 1) весна; 2) цветение; 3) *и.с.м. и ж.* Бахár; □ دادن ~ *уст.* выбрать весённую резиденцию вместе со свитой (*о царях, вельможах*); کردن ~ расцветать (*о цветах*); ♦ جوانی در ~ *в расцвете молодости.*

بهارافشان [bāharāfshan] осыпание цветов.
 بهارآلود [bāharālud] редко красивый.

بهاران [bāharan] поэт. весна, весенний пе-

ріод, весіння пора.

بهاراندام [bāharāndam] поэт. обладающий
красивым станом, стройный.

بهاربند [bāharbānd] непокрытое летнее помещение (для скота); задний двор.

بہارخانہ [bāharxanə] *уст.* 1) храм, кумир-
ня; 2) высокое здание.

بہا و خواب [bāharxāb] terráca; бесѣдка.

2) см. بهارخانه).

بهارگراہ [bāhargrah] весенняя пора, весна.

• بهار [bāharē] 1. 1) яровой; ~ گندم • яровая пшеница; 2) весенний, вешний; ~ کشت •

а) яровые посевы; б) весенний сев; 2. 1) шерсть весенней стрижки; 2) весенний урожай; 3) и с ж. Бахарё.

بهارى {bāharī} с.м. بهاره 1; ~ اعتدال * вес-
сеннее равнодѣнствие; ~ باران * весѣнный
дождь.

بهاری [бэһари] 1. бихарский; 2. 1) бихарец; бихарка; 2) (тж. ~ زبان*) язык бихари.

بهاریه [bāhāriyye] *лшт.* касыда о весне.
 به افتاد [bēhoftād] *редко см.* بهود
 بهاگیر [bāhāgīr] *дорогой, драгоценный.*
 به آمد [bēhāmād] *улучшение, наступление*
улучшения.

بهانه [bā'hanə] предлог, повод; отговорка:
 به ~* این (آن) که... под предлогом; ...
 ~* آوردن □ книжн. ~* انگیزن ~* приводить отговорки, от-
 говариваться; تراشیدن ~* выдумывать, выис-
 кивать поводы, приводить отговорки; هستن ~*
 ~* کردن (از) (طلبیدن) придира́ться (к чему)
 ~* (ساختن) оправдываться, приводить оправда-
 ние; گرفتن ~* а) капризничать; б) см. ~*
 هستن ○ چیزی افتادن ~* служить поводом,
 предлогом для чего-л.

بڤانه تراش [bāhanetāraš] выискивающий
отговóрки.

بیانہ تراشی [bānātāraši] отговорка, вы-
яснивание отговорок.

بهانه‌جو (ی) [bāhānəzju(ʔ)] придірчивый;
капризный.

بیانه جویی [bānānəzʤuʃi] придиры, капризы; придиричность; کردن ~ س.جستن. بیانه (3 ст. بیانه).

بیانہماز [bāhānəməz] 1) приводящий до-
ды, оправдания (в свою пользу); 2) см.
بیانہ تراش.

بہندھو (ی) [bāhauṛāḥāḍ] sm. بہاندھلب

بیانه فروش [bāhanəforuʃ] c.m. بیانه تراش

بیانہ تہ اشہ. [bâha:zəforvishi] بیانہ فوشہ.

بہانہ (ی) [bāhanəgir] س.م. بہانہ گیر

بیانہ گیری [bāḥanāgiri] سم. بیانہ جو یہ

بھاگیر [bāhāgīr] c.u. بھاور

بیانہ [bāhnaem] و بیانہ [bāhnaem] م.م. *от*

بیانہ [bāhnaem] و بیانہ [bāhnaem] م.م. *от*

توضیح

بہائی [bāhā'iyī] бахайст.

بہ آیین [бэһайин] добродравный.

1) улуч- [бэһбуди] *يُؤدِي* « [бэһбуд] *يُهود*

шение, усовершенствование; 2) благополучие,

به به [bāh bāh] *межд.* браво!, отлично!, как хорошо!; *دو صد* ~ *یک آه نمی آرد* *посл.* двести одобрительных возгласов не стоят одного сочувствующего.

[bāh bāh r̥ (ū)] *разг.* человек, всем восторгающийся.

[bābāi] *дет.* баран; овца.

[boht] 1) изумление, удивление; ошеломление; 2) *см.* بهتان; *آوردن* ~ *به* изумлять, поражать; ошеломлять; *او بهتشی زد* он пришёл в изумление.

[bohtan] клеветá, наговор; *زدن* ~ *بهتان* клеветать, наговаривать, возводить напраслину (*на кого* *به*).

[bohtānān] клеветник.

[bohtāngiz] *см.* بهت انگیز *بهتآور* [bohtāvār] изумительный, удивительный; ошеломляющий, поразительный.

[bēhtār] 1. лучше; ~ *چه* тем лучше; ~ *از او* как можно лучше; ~ *هرچه* ~ *او* он знает лучше его; 2. лучший; ~ *از همه* лучший, чем все другие, лучший из всех; *نیاز* ~ *بهتر* нужно * *وسیله* *بهتری* باید پیدا کرد; 3) *بهتر* ~ *شدن* а) улучшаться; б) выздоравливать, поправляться; ~ *کردن* улучшать.

[bēhtāramād] *редко* 1. самый полезный; 2. *см.* به آمد

[bohtzādē] 1. изумлённый, удивлённый; поражённый; 2. изумлённо, удивлённо.

[bēh d̥jāht u bāh d̥jāht] *книжн.* 1) радость, ликование, веселье; 2) красота, изящество, прелесть; 3) *и.с.м.* Бахджат.

[bēh d̥jāhtāyat] *книжн.* благословенный; счастливый

[bēh d̥jāhtāfāz] *книжн.* приносящий радость, радующий.

[bēhdār] 1) медработник; 2) медноцинковая сестра; фельдшер.

[bēhdārī] 1. 1) здравоохранение; санитария, ~ *وزارت* * министерство здравоохранения, 2) медико-санитарная служба; санотдел; 2. санитарный; ~ *اتوموبیل* * санитарный автомобиль.

[bēhdašt] гигиена, санитария; ~ *

* *بنگه* ~ *مادران* личная гигиена; институт охраны материнства и младенчества; детская консультация

[bēhdaštī] гигиенический, санитарный; ~ *غیر* * антисанитарный, негигиенический; ~ *گواهی نامه* * санитарный патент; ~ *نظارت* * санитарный надзор; ~ *غیر* * антисанитарное состояние, антисанитарные условия

[bēhdānē] семья айв.

[bēhdīn] 1. 1) правильная, истинная религия; 2) зороастризм; 3) *и.с.м.* Бехдин; 2. добронравный; правове́рный.

[bāhr] 1. 1) *см.* بهره; 2) бахр (мера длины, равная 1,28 дюйма); 3) *мат.* частное; 2. ~* (тж. ~* *از*) *отым.* предлог *книжн.* для, ради; *پول* ~* [از] ради денег; [از] ~* *چه* для чего?, ради чего?, почему?

[bāhrām] 1) Марс (планета); 2) *и.с.м.* Бахра́м.

[bāhrd̥jē] и *بهرحه* [bāhrche] доля урожая (уплачиваемая помещику).

[bāhrāb] мозоль.

[bāhrāman] 1) красный яхонт; 2) сорт разноцветной шелковой материи; 3) *и.с.м.* Бахрама́н.

[bāhrāmāni] *см.* بهرامانی 1).

[bāhrmānd] 1. *см.* بهرمند 2. *и.с.м.* Бахрама́нд.

[bāhrmāndī] *بهرمندی* *см.*

[bāhrāmē] сверло, буров (для дерева).

[bāhrūz] I 1. счастливый; 2. *и.с.м.* Бехру́з.

[bāhrūz] II *см.* بهروز

[bāhrūzē] низкосортный хрусталь.

[bāhrūzi] счастье.

[bāhrē] 1) доля, часть, пай; 2) польза, выгода; 3) прибыль, барыш, доход, проценты (с капитала); 4) участь, судьба, удел; 5) урожай (как продукт); ~ *بردن* а) извлекать выгоду, пользу (из чего); б) получать прибыль, барыш, доход, проценты (с капитала); в) пользоваться (чем); г) использовать (что); д) получать долю, пай (в чём); е) иметь долю, пай

(в чем); б) быть наделённым, обладать (чем); || گذاشتن ~ а) пускать в оборот; б) давать под проценты (о деньгах).

بهربردار [bāhrēbārdār] 1. 1) соучастник, компаньон, 2) см. بهره‌بردار 1; 2. 1) участвующий, имеющий долю, пай; 2) см. بهره‌بردار 2.

بهربردار [bāhrēbārdār] 1. тот, кто эксплуатирует (недра, фабрики и т. п.); 2. 1) эксплуатирующий (кого-л.); 2) извлекающий выгоду, пользу; 3) эксплуатирующий, разрабатывающий, использующий (что) аз).

بهربرداری [bāhrēbārdārī] 1) эксплуатация (кого); 2) извлечение выгоды, пользы (из чего); 3) разработка, использование, эксплуатация; ~ از زمین ~ землепользование; ~ راه آهن эксплуатация железной дороги; ~ کردن а) эксплуатировать, разрабатывать, использовать (что) аз); б) извлекать выгоду, пользу (из чего) аз).

بهردار [bāhrēdār] 1. соучастник, компаньон; 2. имеющий долю, пай.

بهرده [bāhrēdēh] производительный; کار ~ производительный труд.

بهرده‌گی [bāhrēdēhgi] производительность; کار ~ производительность труда.

بهره‌کش [bāhrēkēsh] см. بهره‌بردار

بهره‌گیری [bāhrēgīrī] и بهره‌بردار (гир) см. بهره‌بردار

بهره‌مند [bāhrēmānd] 1. удачливый, везучий; 2. 1) удачник, счастливцев; 2) см. بهره‌بر 1); 1) ~ بودن ~ а) пользоваться (чем) аз); б) быть наделённым, обладать (чем) аз); в) наслаждаться (чем) аз); г) получать удовольствие (от чего) аз).

بهره‌مندی [bāhrēmāndi] удачливость, везение, счастье.

بهره‌ور [bāhrēvār] см. بهره‌مند

بهره‌وری [bāhrēvārī] см. بهره‌مندی

بهره‌یاب [bāhrēyāb] 1) см. بهره‌مند 2) извлекающий пользу, выгоду.

بهره‌یابی [bāhrēyābi] 1) см. بهره‌مندی 2) извлечение выгоды, пользы.

بهره‌یستی [bāhrēysti] благополучная жизнь, благополучие.

بهسازی [bāhsāzi] улучшение, совершенствование, рационализация, تولید ~ рационали-

зация производства; ~ پیشنهاد * рационализаторское предложение.

به‌اش [bāhāsh] разг. стяжение из به‌اشت [bāhāsh] 1) рай; 2) и.с.ж. Бехэшт. به‌اشت‌آسا [bāhāsh-tāsa] и به‌شت‌آیین [bāhāsh-tāyīn] райский, подобный раю.

به‌شتی [bāhāsh-ti] 1. 1) райский; ~ مرغ * райская птица; птица-лира, лирохвость; 2) см. به‌شتی (رو) 2. житель рая; * نان ~ сорт тонкого сладкого хлеба.

به‌شتی‌خو (ی) [bāhāsh-ti-xu (i)] с ангельским характером.

به‌شتی‌رو (ی) [bāhāsh-ti-ru (i)] красивый, миловидный, прелестный.

به‌هق [bāhāf] мед. лишай.

به‌گزین [bāh-gozīn] книжн. 1. имеющий вкус; 2. 1) отборная, лучшая часть (чего-л.); 2) выбор, отбор.

به‌ل [bāhāl] 1. уплативший, погасивший свой долг; 2. взаимное погашение долгов.

به‌لول [bāh-lul] 1) книжн. насмешник, остро слов (по имени Бохлауля, остро слова времён Харун-ар-Рашида); 2) и.с.м. Бохлауль.

به‌له [bāh-le] уст. кожаная перчатка сокольного.

به‌لیمو [bāh-limu] сок из айвы и лимона.

بهم [bāhām] 1 вместе, совместно; друг с другом; ~ آمدن ~ а) соединиться, собираться, сходиться; сближаться; б) подходить (к кому-чему), соответствовать (кому-чему); гармонизировать (с чем); в) зарастать, заживать; ~ آمیختن ~ смешиваться, перемешиваться; ~ پیچیدن ~ стелкиваться; ~ سپردن (ся), переплетать(ся); запутывать(ся); ~ خوردن ~ а) скреплять(ся); б) соединять(ся), сплавивать(ся), объединять(ся); ~ خوردن ~ а) ударяться, стелкиваться; биться друг о друга; ~ خوردند ~ столкнулись два пёзда; б) расходиться, уходить; в) перепутываться, приходить в беспорядок; расстраиваться; дезорганизовываться; ~ مجلس عقد * церемония обручения расстроилась; ~ خورد annullироваться, отмениться; д) портиться (об отношениях); * میان آنها ~ разг. ни разу между ними не пор-

тились отношения; е) *см.* آمدن ~ б); ~ رساندن а) доставать, раздобывать; б) соединять, сближать; رساندن ~ а) *см.* آمدن ~ а); б) *разг.* быть доступным; در این فصل ~ а) ударять друг о друга; б) перепутывать, приводить в беспорядок; расстраивать, дезорганизовывать; в) разгонять (*напр. толпу*); г) помещивать, взбалтывать; сбивать; д) аннулировать, ликвидировать; е) *разг.* сколачивать (*состояние, деньги*); раздобывать; فشردن ~ стискивать, сжимать; ◇ میخورد دلم (حالم) ~ меня тошнит.

بهمن [bähmān] II грустный, печальный; ~ برآمدن ~ уст. а) скорбеть, грустить, горевать; б) возмущаться, сердиться; بودن ~ быть грустным, печальным.

بهان [bähmān] уст. 1) некто, кто-либо; 2) нечто, что-либо.

بهمنپیچیدگی [bähmānpīchidaghi] запутанность, спутанность.

بهمنپیچیده [bähmānpīchide] запутанный, спутанный.

بهمنپیوستگی [bähmānpīyūsteghi] объединённость; слитность; сплочённость.

بهمنپیوسته [bähmānpīyūsteh] связанный, объединённый; соединённый; слитный; сплочённый.

بهمنخوردگی [bähmānkhordaghi] беспорядок, расстройство; ~ مناسبат ~ ухудшение отношений; ◇ حال (دل) ~ состояние тошноты.

بهمن [bähmān] I 1) бахман (одиннадцатый месяц иранского солнечного года; *соотв.* 21 января—19 февраля); 2) и.с.м. Бахман; ◇ ~ گل * подснежник (*Galanthus*).

بهمن [bähmān] II снежный обвал, лавина. بهمنش [bähmānesh] добронравный; хороше-го нрава.

بهنام [bähnam] 1. пользующийся добрым именем, хорошей славой; 2. 1) добрая слава; доброе имя; 2) и.с.м. Бехнам.

بهناهن [bähnahān] уст. обезьяна.

بهناهن [bähnahān] лепёшка из белой муки.

بهنجار [bähāndjār] 1. 1) нормальный, обычный; 2) ритмичный, равномерный; 2. 1)

нормально, обычно; 2) ритмично, равномер-но.

بهنگام [bähāngām] 1. своевременный; уместный; 2. своевременно; уместно.

بهوش [bähush] бдительный, внимательный; осторожный.

بهی [bähni] I *поэт. см.* بهود

بهی [bähni] II *см.* به [bäh] II.

بهیار [bäh-yār] медсестра; фельдшер

بهیمه [bähīmā] *мн.* بهایم [bähāyām] скоти-на, животное.

بهیمی [bähīmī] дикий, зверский, жестокий.

بهین [bähīn] и بهینه [bähīnā] 1. книжн. лучший, самый хороший; 2. и.с.м. Бехин.

بی [bi] 1. *предлог* без, вне; بی پول ~ без денег; بی نوبت ~ вне очереди; 2. *префикс прил. и нареч.* со знач. без, не, напр.. بی سухی ~ сухой, безводный; بی دست ~ безрукий; بی سواد ~ неграмотный; بی فایده ~ а) бесполезный, напрасный; б) бесполезно, напрасно; بی ... آنکه *сложн. союз* без того, чтобы ...

بیا [biā] 1. *приходит (повел. накл. от гл.* بهار ~ نهار بخوریم! ~ давай поедаем!

بیاب [biāb] 1) сухой, безводный; обезвоженный; ~ اسید * безводная кислота, ангидрид кислоты; 2) несобачный (*о фруктах*); 3) мутный (*о драгоценном камне*); 4) *см.* بی آبرو ~ обезвоживать.

بیابان [biābān] пустыня; безводная степь بیابانگرد [biābāngārd] 1. живущий в пустыне; кочевой; 2. житель пустыни; кочевник, номад.

بیابانگردی [biābāngārdi] кочевание по пустыне; кочевой образ жизни.

بیاباننشین [biābānnāshīn] *см.* بیابانگرد

بیاباننورد [biābānāvārd] *см.* بیابانگرد

بیابانی [biābāni] 1. 1) пустынный; степной; 2) кочевой; 3) дикий, некультуриванный; 2. *см.* بیابانگرد

بیابرد [biābrd] безоблачный; ~ آسمان * безоблачное небо.

بیابورو [biāborū] *см.* بیابورو

بیابورو [biāborū] опозоренный, осрамленный, обесчещенный; ~ کردن ~ позорить, срамить, бесчестить.

بی آبرویی [биабруйи] позор, посрамление, бесчестье.

بی آب و رنگ [биабора́нг] бесцветный, тусклый, серый.

بی آبی [биаби] 1) безводье; 2) засуха.

بیات [байат] лежальный, черствый (о хлебе);

◇ *اصفهان (ترک، شیراز) ~ название мелодии иранской классической музыки.*

بی اثر [би'а́ср] 1) недействительный, не производящий нужного действия; 2) недействительный, безрезультатный.

بی احترامی [биэ́һтэрамн] непочтительность, неуважение; *کردن ~ проявлять непочтение, неуважение, бестактность; поступать неуважительно.*

بی احتیاط [биэ́һтият] 1. неосторожный, неосмотрительный, опрометчивый; необдуманный; 2. неосторожно, неосмотрительно, опрометчиво; необдуманно.

بی احتیاطی [биэ́һтияти] неосторожность, неосмотрительность, опрометчивость; *کردن ~ поступать неосторожно, неосмотрительно, опрометчиво.*

بی اختیار [биэ́һтихар] 1. произвольно, невольно; 2. произвольный, невольный.

بی ادب [би'а́дб] невоспитанный, невежливый, неучтивый; грубый.

بی ادبانه [би'а́дба́не] 1. невоспитанно, невежливо, неучтиво; грубо; 2. неучтивый, невежливый, грубый (о чл.м.-л.); *~ جواب ~ невежливый ответ.*

بی ادبی [би'а́дби] невоспитанность, невежливость, неучтивость; *کردن ~ поступать невоспитанно, невежливо, неучтиво.*

بی ادراک [биэ́драк] несообразительный, непонятливый, бестолковый.

بی اراده [биэ́раде] 1. безвольный; бесхарактерный, бесхребетный, слабовольный; нерешительный; 2. невольно; печально, неумышленно.

بی آرام [биэ́арам] 1. беспокойный, беспокойный; 2. беспокойно, беспокойно.

بی آراسی [биэ́арамн] беспокойство, волнение.

بی ارتباط [биэ́ртэбат] 1) не относящийся к делу, неуместный; 2) разделённый, разобщённый, несвязанный.

بی ارزش [би'а́рзэш] 1) неценный, нестоящий; 2) недостойный, не заслуживающий уважения; *کردن ~ обесценивать, сбивать цену (на что-то).*

بی آزار [биэ́азар] 1) безобидный, безвредный; 2) смирный, тихий.

بی آزرسی [биэ́азэрми] цинизм.

بی اساس [би'а́сас] беспочвенный, неосновательный, несостоятельный, необоснованный.

بی اساسی [би'а́саси] беспочвенность, неосновательность, несостоятельность, необоснованность.

بی استطاعت [биэ́стата'э́т] неимущий, несостоятельный.

بی استعداد [биэ́стэ'дад] неспособный, бездарный, бесталанный.

بی استعدادی [биэ́стэ'дади] неспособность, бездарность, бесталанность.

بی یاستو [би'я́асту] *уст.* 1) зевота; 2) запах из рта.

بی اسلحه [би'а́слехэ] безоружный, невооружённый; *◇ ~ چشم ~ невооружённым глазом.*

بی اسم [биэ́асм] 1. безымянный, анонимный; *~ اقدام ~ акции на предъявителя; 2. анонимно.*

بی اصل [би'а́сл] 1) см. بی اساس 2) неznатный, неznатного рода, происхождения.

بی اصول [биэ́асул] 1. неметодический, бессистемный; 2. неметодично, бессистемно.

بیاض [байаз] I 1) *книжн.* белизна; 2) *уст.* тетрадь, блокнот; 3) *уст.* тетрадь со стихами или молитвами; *□ افتادن ~ уст.* быть переписанным начисто, набело.

بیاض [байаз] II *книжн.* 1. невоzделанный, необработанный (о земле); 2. пустырь, залежь, целина.

بیاض البیضی [байазолб'эйзи] *книжн.* белок, белковина; альбумины; *~ پیشاب ~ хронический или острый нефрит; ~ ماده ~ протеиды.*

بیاضی [байазн] *уст.* хороший, прекрасный, достойный быть записанным в тетрадь (о стихах).

بی اطلاع [биэ́тте'ла] неосведомлённый, несведущий, некомпетентный.

بی اعتبار [біз'эбар] 1) не пользующийся доверием, не заслуживающий доверия, ненадёжный; 2) с дурной репутацией; 3) не кредитоспособный; 4) недействительный (о документе); □ کردن ~ а) порочить, дискредитировать; б) делать не кредитоспособным.

بی اعتباری [біз'эбарі] 1) отсутствие доверия, ненадёжность; 2) дурная репутация; 3) не кредитоспособность.

بی اعتدال [біз'эдал] 1. неуравновешенный, неумеренный, чрезмерный; 2. неуравновешено, неумеренно, чрезмерно.

بی اعتدالی [біз'эдали] неуравновешенность, неумеренность, чрезмерность; کردن ~ проявлять неуравновешенность, неумеренность, чрезмерность.

بی اعتقاد [біз'эгад] 1) неверящий, недоверчивый; 2) см. ایمان.

بی اعتقادی [біз'эгади] 1) неверие, недоверие, недоверчивость; 2) см. ایمانی.

بی اعتنا [біз'этна] 1. 1) невнимательный; равнодушный; индифферентный; 2) пренебрежительный, презрительный; 3) заносчивый, высокомерный; 2. 1) невнимательно; равнодушно; индифферентно; 2) пренебрежительно, презрительно; 3) заносчиво, высокомерно.

بی اعتنائی [біз'этнайі] 1) невнимательность, невнимание; равнодушие, индифферентность; 2) пренебрежение, презрение; 3) заносчивость, высокомерие; □ کردن ~ а) не обращать внимания, относиться невнимательно, равнодушно, проявлять равнодушие, невнимание; б) пренебрегать (کم-کم); относиться с презрением; в) проявлять заносчивость, высокомерие.

بی آلاشی [біалайеш] 1) непорочный, незапятнанный (о чём-л.); 2) бескорыстный (о чём-л.); ~ دوستی * бескорыстная дружба; 3) разг. простой; скромный; ~ آدم * простой, скромный человек; 4) разг. искренний; непосредственный.

بی آلاشی [біалайеші] 1) непорочность, незапятнанность; 2) бескорыстие (чего-л.); 3) разг. искренность; непосредственность.

بی التفات [біэлтэфат] нелюбозный, невнимательный, неучтливый.

بی التفاتی [біэлтэфати] нелюбозность, невнимательность, неучтливость; کردن ~ относиться нелюбозно, не оказывать внимания, проявлять неучтливость.

بی ایمان [байман] 1. беспощадный, немилосердный, безжалостный; 2. беспощадно, немилосердно, безжалостно.

بیان [байан] 1) мн. بیانات изложение; описание; разъяснение; ~ آزادی * свобода слова; 2) (тж. ~ علم *) риторика; стилистика; □ کردن ~ разъяснять; описывать, излагать.

بیانات [байанат] 1) мн. от بیان 1); 2) выступление, заявление; речь.

بی انتظام [біэнтэзам] 1. 1) беспорядочный, неорганизованный; 2) см. بی انضباط; 2. беспорядочно, неорганизованно.

بی انتظامی [біэнтэзамі] 1) беспорядок, неорганизованность; 2) см. بی انضباطی.

بی انتها [біэнтэһа] 1. бесконечный, бескрайний, безграничный, беспредельный; 2. бесконечно, безгранично, беспредельно.

بی اندازه [біяндазе] 1. безмерный, непомерный, чрезмерный; крайний, чрезвычайный; 2. безмерно, непомерно, чрезмерно; крайне, чрезвычайно.

بی انصاف [біэнсаф] 1. (о ком-л.) 1) несправедливый, пристрастный; 2) безжалостный, жестокий; бессовестный; 2. 1) несправедливый человек; 2) безжалостный, жестокий человек.

بی انصافانه [біэнсафанэ] 1. 1) несправедливо, пристрастно; 2) безжалостно, жестоко; бессовестно; 2. (о чём-л.) 1) несправедливый; 2) безжалостный, жестокий; бессовестный.

بی انصافی [біэнсафи] 1) несправедливость, пристрастность; 2) бессовестность; □ ~ کردن а) поступать несправедливо, пристрастно; б) поступать безжалостно, жестоко, бессовестно.

بی انضباط [біэнзэбат] 1. недисциплинированный; 2. недисциплинированно.

بی انضباطی [біэнзэбати] недисциплинированность.

بیاننامه [байаннамэ] манифест; ~ * حزب * Манифест Коммунистической партии.

بیانیہ [байаниййе] манифест, декларация; воззвание; обращение; прокламация.

بیابورو [бийавобору] разг. 1) толкотня, столпотворение; 2) беспрестанное хождение туда и обратно.

بی‌اولاد [биоулад] бездетный.

بی‌اهمیت [биāhāmийāt] неважный; незначительный, несущественный.

بی‌ایمان [бииман] 1) неверующий (в бога); нерелигиозный; 2) не имеющий твердых убеждений.

بی‌ایمانی [биимани] 1) неверие (в бога); 2) уст. предательство, измена; 3) уст. неблагодарность.

بی‌ایید [бийайид] 1. приходите (повел. накл. от ел. آمدن); 2. частица давайте; نپار ~ بخوریم давайте поедаем!

بی‌بار [бибар] 1) бесплодный (о ком-л.); 2) бесплодный, не дающий плодов (о дереве); ◇ سری که عشق ندارد * کدوی ~ است сердце без любви — скрипка без струн.

بی‌باك [бибак] 1. бесстрашный, неустрашимый, безбоязненный, смелый; дерзкий; 2. бесстрашно, неустрашимо, безбоязненно, смело; дерзко.

بی‌باکنه [бибакане] 1. бесстрашно, неустрашимо, безбоязненно, смело; дерзко; 2. (о чем-л.) бесстрашный, неустрашимый, безбоязненный, смелый; дерзкий.

بی‌باکی [бибаки] бесстрашие, неустрашимость, смелость; дерзость.

بی‌بال [бибал] бескрылый.

بی‌بالان [бибалан] зоол. первичнобескрылые насекомые.

بی‌بالوهر [бибалопар] см. بی‌پروبال

بی‌بخار [бибохар] разг. ни на что не способный, никчемный (о ком-л.).

بی‌بدلت [бибадāt] уст. бесподобный; незаменимый.

بی‌بار [бибар] см. بی‌بار

بی‌برگ [бибэрг] 1) лишенный листьев, с опавшими листьями; 2) см. بی‌برگونوا

بی‌برگشت [бибэргашт] 1. невозвратимый, безвозвратный; ~ اعتبار * банк. безвозвратный кредит; 2. невозвратимо, безвозвратно.

بی‌برگونوا [бибэргонāwa] бедный, немущий.

بی‌برگی [бибэргі] 1) отсутствие листьев; 2) редко бедность, нужда.

بی‌برویرگرد [бибороубаргэрд] разг. 1) безусловно; обязательно; 2) см. بی‌برگشت

بی‌بصیرت [бибэсирāt] непроницательный; недальновидный, непредусмотрительный.

بی‌بضاعت [бибэзаāt] бедный, немущий, не имеющий средств.

بی‌بضاعتی [бибэзаāti] бедность, нищета, небезопасность; عقل ~ * скудость ума.

بی‌بقا [бибāga] 1) недолговечный, непрочный; непостоянный, неустойчивый; 2) переходящий, мимолетный, скоротечный.

بی‌بندوبار [бибāндобар] 1. 1) необузданный, невоздержанный; разнузданный; 2) легкомысленный, беспечный; 2. 1) необузданно, невоздержанно; разнузданно; 2) легкомысленно, беспечно.

بی‌بندوباری [бибāндобари] 1) необузданность, невоздержанность; разнузданность; 2) легкомыслие, беспечность.

بی‌بنیاد [бибоніад] 1) необоснованный, ■■■■ основательный; 2) непрочный, нефундаментальный.

بی‌بینگی [бибоніегі] слабость, немощь.

بی‌بنه [бибоніе] слабый, немощный (о ком-л.).

بی‌بو [бибу] запахучий, без запаха.

بی‌بها [бибāha] неценный, дешёвый.

بی‌بهره [бибāhre] 1) —бедный, обездоленный; лишенный (чего-л.); 2) не приносящий пользы, выгоды, бесполезный; □ بودن ~ быть бедным, обездоленным, лишенным (чего-л.); бедствовать; شدن ~ оказываться обездоленным; лишаться (чего); کردن ~ обездоливать; лишать (чего).

بی‌بی [биби] 1) уст. госпожа, хозяйка; 2) карт. дама; 3) диал. (обращение) бабушка; тетюшка.

بی‌بی‌طوطی [бибитуті] попугай.

بی‌پا [бипа] 1) безногий; 2) разг. вздорный, ни на чём не основанный; необоснованный, беспочвенный; 3) бедный, немущий; دهقان * ~ крестьянин-бедняк; □ شدن ~ разоряться.

بی پایاب [бипайаб] глубокий, глубоководный.

بی پایان [бипайан] 1. бесконечный, бескрайний, безграничный, беспредельный; безбрежный, 2. бесконечно, безгранично, беспредельно.

بی پایانی [бипайани] бесконечность, бескрайность, безграничность, беспредельность; безбрежность.

بی پایگی [бипайеги] необоснованность, неаргументированность.

بی پایه [бипайе] 1) лишённый ножек, подставок; 2) необоснованный, неаргументированный; 3) бот. сидячий (о листе).

بی پردرودار [бипэдромэдр] разг. плутоватый, жуликоватый.

بی پرده [бипэрдэ] 1. 1) откровенно, неприкрыто, открыто, прямо; 2) без стыда, цинично; 2. 1) откровенный, неприкрытый, открытый, прямой; 2) бесстыдный, циничный.

بی پروا [бипэрова] 1. 1) бесстрашный; дерзкий, смелый; 2) необдуманный, неосмотрительный, неосторожный; 2. 1) бесстрашно; дерзко, смело; 2) необдуманно, неосмотрительно, неосторожно.

بی پروایی [бипэравайи] 1) бесстрашие, смелость, отвага; 2) необдуманность, неосмотрительность, неосторожность; 3) ~ کردن ~ а) поступать бесстрашно, смело; проявлять смелость, отвагу; б) поступать необдуманно, неосмотрительно, неосторожно.

بی پروبال [бипэробал] 1) неоперившийся (о птице); 2) беспомощный, беззащитный.

بی پروپا [бипэропа] разг. неосновательный, необоснованный, беспочвенный.

بی پشت [бипошт] см. پشتیان.

بی پشتوانه [бипоштванэ] 1) банк. без обеспечения, не имеющий покрытия, золотой оснóвы, 2) см. پشتیان.

بی پشتیان [бипоштибан] беспомощный, беззащитный; не имеющий поддержки, покровителя

بی پناه [бипанаһ] 1) лишённый крова, убежища, бездомный; 2) незащищённый, безприкрытия; 3) см. پشتیان.

بی پناهی [бипанаһи] 1) отсутствие крова, убежища; 2) отсутствие защиты, прикрития; незащищённость; 3) беззащитность, беспомощность.

بی پول [бипул] 1. бедный, нищий; не имеющий денег; 2. бесплатно, без денег.

بی پولی [бипули] безденежье; фич. отсутствие в обращении денежных знаков

بی پیر [бипир] 1) своевольный, неукротимый; 2) разг. проклятый, 3) не имеющий духовного наставника, пира; ♦ ~ گزنی * ужасная, страшная дороговизна.

بی پیرایه [бипирайе] 1) простой, скромный; ~ جوان * скромный молодой человек; 2) неприкрашенный; неприкрытый.

بيت [бэйт] I 1. мн. بیوت [бойт] и بیوتات [бойутат] дом, здание; 2. -i компонент сложн. с. — арабских словосочет. — со знач. дом, храм, помещение, напр. بیت الحرام меккский храм; بیت المال казна.

بيت [бэйт] II мн. ابیات [абіат] лит. بیت (единица стиха, состоящая из двух стихов; см. مصراع; тж. самая малая жанровая форма лирического стихотворения).

بی تا [бита] 1) единственный в своём роде, уникальный; 2) гладкий, несморщенный.

بی تاب [битаб] 1) нетерпеливый; беспокойный, неутомимый; 2) обессиливший; ~ شدن обессилеть; ~ کردن обессиливать, делать бессильным.

بی تابانه [битабанэ] нетерпеливо, беспокойно; неутомимо.

بی تابي [битабй] нетерпение, беспокойство; неутомимость.

بی تاثیر [битэ'сир] недействительный, неэффективный; ~ دواى * неэффективное средство (о лекарстве).

بی تاریخ [битарих] недатированный, не имеющий даты, числа.

بيت الحرام [бэйт-ол-һарам] меккский храм.

بيت الخلاء [бэйт-ол-хала] уст. уборная.

بيت المال [бэйт-ол-мал] уст. казна, государственное казначейство; богатство.

بی تأمل [битэ'амл] 1. необдуманно, опрометчиво; 2. необдуманный, опрометчивый.

بی تجربگی [bitādj̄robəgi] неопытность, неискущённость
 بی تجربه [bitādj̄robə] неопытный, неискушённый.
 بی تحاشہ [bitāhāsha] книжн. 1. безотказный; 2. безотказно.
 بی تحمل [bitāhāmmol] нетерпеливый, невыносливый.
 بی تحلف [bitāhāllol] 1. точный, пунктуальный; 2. точно, пунктуально.
 بی تدبیر [bitādabir] неумный; легкомысленный, ветреный.
 بی تربیت [bitārbīyāt] невоспитанный; невежливый, грубый.
 بی تربیتی [bitārbīyāti] невоспитанность; невежливость, грубость.
 بی ترتیب [bitārtib] 1. беспорядочный, бессистемный; 2. беспорядочно, бессистемно.
 بی ترتیبی [bitārtibi] беспорядок, бессистемность.
 بی تزلزل [bitāzāllol] непоколебимый, твердый, стойкий; ~ اراده * твердая, непоколебимая воля.
 بی تزویر [bitāzavir] бесхитростный, простодушный; искренний.
 بی تشخیص [bitāshnis] см. بی تعین.
 بی تصمیم [bitāssim] нерешительный, колеблющийся.
 بی تصمیمی [bitāssimi] нерешительность, колебание.
 بی تعصب [bitāssob] 1) непредвзятый, объективный; 2) пассивный, индифферентный; равнодушный.
 بی تفاوت [bitāfawot] 1. безразличный, индифферентный; 2. безразлично, индифферентно.
 بی تفسیر [bitāfsir] невинный, невиновный, безгрешный.
 بی تفسیری [bitāfsiri] невинность.
 بی تکبر [bitākābbor] скромный.
 بی تکلف [bitākāllol] 1. непритязательный, простой; незатейливый, непринуждённый; 2. непритязательно, просто, незатейливо, непринуждённо.
 بی تکلیف [bitākālf] 1) растерянный, нерешительный; 2) праздный, праздношатающийся, без определённых занятий.

بی تکلیفی 1) растерянность, нерешительность; 2) праздность, бездельничание, незанятость.
 بی تمیز [bitāmiz] неразбирающийся (в чём-либо), непонимающий; некомпетентный
 بی تناسب [bitānasob] 1) непропорциональный, асимметричный; 2) неуместный, нелёпый
 بی توتہ [bitūtə] 1) ночевка, спальё; 2) бодрствование ночью; □ کردن ~ а) ночевать, спать; б) не спать, бодрствовать ночью.
 بی توجه [bitāwādj̄lāoh] 1. невнимательный; 2. невнимательно.
 بی توجهی [bitāwādj̄lāohi] невнимательность; невнимание, рассеянность.
 بی توشگی [bitūshegi] 1) отсутствие, недостаток провизии; 2) бедность.
 بی توشه [bitūshe] 1) необеспеченный провизией; 2) бедный, нищий.
 بیتوم [bitūm] битум.
 بی تہ [bitāh] прям. и перен. бездонный.
 بی ثبات [bisābat] непостоянный, изменчивый, шаткий, непрочный.
 بی ثباتی [bisābati] непостоянство, изменчивость, шаткость, непрочность.
 بی ثمر [bisāmār] 1. 1) безрезультатный, бесполезный, тщетный; 2) см. بی بار. 2. безрезультатно, бесполезно, тщетно.
 بی جا [biḡja] 1. 1) неуместный, неподходящий; 2) нелёпый, неприличный; 2. 1) неуместно, неподходяще; 2) нелёпо, неприлично.
 بی جاہ [biḡjadə] редко 1) красный янтарь; гранат (драгоценный камень); 2) дешёвый сорт рубина; 3) поэт. губы.
 بی جان [biḡjan] 1) неодушевлённый; 2) мёртвый, безжизненный; □ کردن ~ лишать жизни.
 بی جورأت [biḡjorāt] несмелый, боязливый, трусливый.
 بی جک [biḡjāk] уст. накладная, фактура; квитанция; чек.
 بی جگر [biḡjegar] разг. малодушный, трусливый.
 بی جلاہ [biḡjālah] тусклый, матовый, неблестящий, неполированный.
 بی جواب [biḡjāwab] оставшийся без ответа (о письме, просьбе).

بی حالی [биһали] 1) слабость, хилость, вя-

بی حسى 1) бесчувственность, нечувствительность; невосприимчивость; 2) нар-

коз, анестезія; عمومی ~* общий наркоз; ~* موضعی местный наркоз, местная анестезия; ~ تحت * под наркозом; 3) оцепенение, онеменение.

بی حصر [biḥāṣr] см. بی حد

بی حفاظ [biḥāfaz] 1) незащищённый, открытый (о местности); 2) неприкрытый, обнажённый; 3) бесстыдный, наглый.

بی حقوق [biḥoḡuḡ] 1) бесправный; 2) неоплаченный; ~ مرخصی * неоплаченный отпуск; 3) разг. неблагоприятный.

بی حیقت [biḥāḡiḡāt] 1) неискренний, неправдивый; 2) редко поддельный, фальшивый.

بی حمیت [biḥāmiyyāt] 1) лишённый чувства чести; 2) равнодушный, вялый, апатичный.

بی حیثیت [biḥāmiyyāzi] 1) отсутствие чувства чести; 2) равнодушие, апатия.

بی حواس [biḥāwas(s)] 1) рассеянный, невнимательный; 2) находящийся в плохом настроении, подавленный.

بی حواسی [biḥāwas(s)] 1) рассеянность, невнимательность; 2) плохое настроение, подавленное состояние.

بی حوصلگی [biḥoṣālegi] 1) нетерпение; 2) отсутствие настроения, желания.

بی حوصله [biḥoṣāle] 1. 1) нетерпеливый; 2) находящийся не в духе, не в настроении; 2. 1) нетерпеливо; 2) без настроения; без охоты.

بی حیا [biḥāya] бесстыжий, бессовестный; наглый, циничный (о ком-л.).

بی حیایی [biḥāyāyi] бесстыдство, бессовестность; наглость, циничность.

بیخ [biḡ] 1. 1) корень; ایرسا ~* ирисовый корень; 2) (تج و بن) основание; основа; 2.: ~ از в корне, совсем, совершенно;

از ~ || ~ а; ~ پیدا کردن см. کردن (کنند) 6) искоренять; уничтожать; в) разрушать до основания; 7) پیدا کردن ~ а) вырывать с корнем (о растении); 6) искоренять; уничтожать; в) разрушать до основания; 7) پیدا کردن ~ а) пускать корень (о растении); 6) укореняться, укрепляться; 7) جواز ~* пāпоротник обыкновенный (Filices); 8) * گوش کسی | ~* گوش کسی

از ~ || ~ а; ~ گوش کسی | ~* گوش کسی

از ~ || ~ а; ~ گوش کسی | ~* گوش کسی

از ~ || ~ а; ~ گوش کسی | ~* گوش کسی

عرب بودن ~ разг. отрицать в корне (что در * باره).

بی خاصیت [biḡasīyyāt] 1) негодный, неэффективный; бесполезный; 2) слабохарактерный.

بی خان [biḡān] гладкоствольный (о ружье).

~ تنگ * гладкоствольное ружье.

بی خانمان [biḡānman] 1. 1) не имеющий жилья, бездомный; 2) беспризорный; 2. 1) скитаец; 2) беспризорник.

بی خبر [biḡābār] 1. неосведомлённый; неведомый; 2. без ведома, без уведомления; внезапно, без предупреждения; ~ بودن ~ а) не знать, быть не осведомлённым (о чём-л.); б) не иметь сведений, известий (о ком-л.).

بی خبری [biḡābāri] неосведомлённость; неведение, незнание.

بیختن [biḡtān] осн. наст. вр. [biḡ] 1) сеять, просеивать; 2) редко сыпать.

بی خرد [biḡxārd] неумный, неразумный (о ком-л.).

بی خردی [biḡxārdi] глупость, неразумие.

بی خزان [biḡāzan] 1) вечнозелёный; نباتات ~ вечнозелёные растения; 2) вечный, неуязвимый.

بی خطر [biḡāṭār] 1. безопасный; безвредный; 2. безопасно; благополучно; ~ کردن ~ (ما تن) обезопасить, обезвредить.

بی خطرکن [biḡāṭārkon] тех. предохранитель.

بیخکن [biḡkān] 1) вырывающий с корнем; 2) искореняющий; уничтожающий; ~ ~ (بیخ) کردن см. درآوردن

بیخ گوش [biḡ(ə)guš] разг. шёпот на ухо.

بی خلبان [biḡālabān] беспилотный; * هواپیمای ~ беспилотный самолёт.

بی خلف [biḡālaf] бездётный.

بی خو [biḡxo] земля, очищенная от травы и сорняков.

بی خواب [biḡāb] 1) бодрствующий, неспящий; 2) страдающий бессонницей; 3) редко предусмотрительный.

بی خوابی [biḡābi] 1) бессонница; 2) бодрствование; 3) редко предусмотрительность; □

کشدن ~ а) страдать бессонницей; б) проводить бессонные ночи (за работой).

بيخود [биход] разг. 1) беспричинный, напрасный; неподходящий; 2) находящийся в обморочном состоянии; 3) безвольный, слабый. 2. напрасно, зря, без причины; □ شدن ~ падать в обморок, терять сознание.

بيخودي [биходи] 1. см. بىخود 1); 2. 1) обморок, обморочное состояние; 2) безволие, слабость.

بى خون [Сихун] 1) бескровный; анемичный; малокровный; 2) вялый, апатичный; □ ~ کردن делать бескровным, выпускать всю кровь, обескровливать.

بى خيال [бихиал] 1. беззаботный, беспечный; бездумный; 2. 1) беззаботно, беспечно; бездумно, 2) разг. внезапно, неожиданно, 3) разг. нечаянно, неумышленно, случайно.

بيد [бид] I йва (Salix); * خشتى ~ ракета, ломкий йва (Salix fragilis); * سفيد ~ ветла, белая йва (Salix alba); * مجنون ~ плакучая йва (Salix babylonica); * مثل ~ لرزيدن ~ дрожать как осиновый лист.

بيد [бид] II моль; خوردن (زدن) ~ быть изъеденным молью; * جيب مارا ~ خورده разг. у нас нет ни гроша.

بيداد [бидад] см. بيدادگرى 1. угнетатель, притеснитель; тиран, деспот; 2. угнетающий; деспотичный.

بيدادگرى [бидадгари] 1) беззаконие, несправедливость; 2) насилие, угнетение; деспотия, тирания; □ کردن ~ а) проявлять беззаконие, несправедливость (к кому به); б) поступать жестоко (по отношению к кому به); в) угнетать, тиранить (кого به).

بيدار [бидар] 1) бодрствующий, неспящий; 2) бдительный, неусыпный; □ شدن ~ просыпаться, пробуждаться; کردن ~ будить, поднимать с постели; مانند ~ не ложиться спать, бодрствовать.

بيدارباشى [бидарбаш] 1) зря (военный сигнал), 2) предостережение; □ زدن ~ бить зброю. کردن ~ предостерегать.

بيداربخت [бидарбхт] счастливый, удачливый.

بيدارخواب [бидархаб] 1. полусонный, дремлющий; 2. полусонно.

بيدارخوابى [бидархаби] полусонное состояние, дремота; کشيدن ~ находиться в полусонном состоянии, дремать.

بيداردل [бидардал] 1) бдительный, неусыпный; 2) мудрый, умный.

بيدارى [бидари] 1) бодрствование; пробуждение; 2) бдительность; 3) утренний подъем, утренняя зря; ~ شپور * сигнал подъема.

بيدام [бидам] бот. терминалия (Terminalia catappa).

بيداندجير [биданджир] бот. клещевина (Ricinus); ~ روغن * касторовое масло, касторка.

بى دانش [биданэш] 1) невежественный, неграмотный; необразованный; 2) глупый, неразумный.

بى دانشى [биданэши] 1) невежество, неграмотность; необразованность; 2) глупость.

بى دانه [биданэ] 1. бескосточковый; без косточек (о винограде); 2. сорт винограда.

بيدخ [бидэх] иловистый (о коне).

بيدخت [бэйдхт] редко Венэра (планета).

بيدخت [бидхшт] манны (собираемая с листьев и ствола ивовых деревьев).

بى دخل [бидэхл] 1) лишенный заработка, не имеющий доходов; 2) не приносящий выгоды, доходов.

بيدخورده [бидхордэ] изъеденный молью.

بى درد [бидард] 1. 1) безболезненный; 2) редко жестокий, немилосердный; 3) разг. беспечный, беззаботный; 2. безболезненно.

بى دردسر [бидардэсар] разг. 1. удобный, доступный, легкий, беспхлопотный; 2. удобно, доступно, легко, без хлопот.

بى دردى [бидарди] 1) безболезненность; 2) редко жестокость, немилосердность; 3) разг. беспечность, беззаботность.

بى دررو [бидарроу] 1. физ. адиабатический, адиабатный; 2. (тж. ~ کوچه) тупик, глухой переулок.

بى درز [бидарз] бесшовный.

بى درمان [бидарман] 1) неизлечимый, безнадежный; ~ مرض * неизлечимая болезнь; 2) находящийся в безвыходном положении.

بی درسانی [бидармани] 1) неизлечимость, безнадежность; 2) безвыходное положение.

بی درنگ [бидэрэнг] 1. немедленно; незамедлительно, быстро; 2. незамедлительный, немедленный, быстрый.

بی دریغ [бидариг] 1. 1) щедрый, бескорыстный, 2) *редко* жестокий, безжалостный; 2. 1) не скупясь, щедро, бескорыстно; 2) *редко* жестоко, безжалостно.

بیدزار [бидзар] см. بیستان
بیدزدگی [бидзэдэги] молельник, молоточник.

بیدزده [бидзэдэ] см. بیخورده
بی دست [бидэст] безрукий, не имеющий рук или рук.

بیستان [бидэстан] нивьяк, заросли ивы.
بیداستر [бидэастр] бобор.

بی دست و پا (ی) [бидэстопа(й)] 1. 1) не имеющий ни рук, ни ног; 2) *разг.* беспомощный; неуклюжий; неловкий; 2. *разг.* ушатень, растапа.

بی دغدغه [бидэгдэгэ] 1. без тревожностей, безмятежно; 2. спокойный, безмятежный.

بی دق [бэйдэф] *уст.* пешка (в шахматах);
◇ *уст.* звезда. ~ سیه

بی دقت [бидэгтат] 1. невнимательный, небрежный; 2. невнимательно, небрежно.

بیدگی (ه) [бидгийа(һ)] 1) *бот.* ползучий пырей (*Agropyrum repens*); 2) *уст.* лужайка.

بی دل [бидэл] 1) страстно влюбленный, потерявший покой (*от любви*); 2) печальный, скорбный; грустный; 3) малодушный, трусливый.

بی دل و دماغ [бидэлодэмаг] находящийся в плохом настроении, унылый, мрачный.

بی دلی [бидэли] 1) страстная влюбленность; 2) печаль, скорбь; грусть; 3) малодушие, трусливость.

بی دلیل [бидэлил] 1. беспричинно; неосновательно, бездоказательно; 2. беспричинный; неосновательный, бездоказательный.

بی دم [бидом] бесхвостый, без хвоста.
بی دماغ [бидэмаг] см. بی دماغ
بیدمشک [бидмэшк] 1) мускусная или египетская ива (*Salix aegyptiaca*); верба (*Salix daphnoides*); 2) сережка (*вербы*).

بی دوام [бидавам] непрочный, недолговечный.

بی دوامی [бидавами] непрочность, недолговечность.

بی دود [бидуд] бездымный; ~ باروت * бездымный порох.

بی دیانت [бидийанат] 1. нечестливый, грешный, порочный; 2. нечестиво, грешно, порочно.

بی دیانتی [бидийанати] нечестивость, порочность.

بی دین [бидин] 1. 1) неверующий (в бога); 2) придерживающийся еретических взглядов; 2. 1) атеист; 2) еретик.

بی دینی [бидини] неверие (в бога); атеизм.
بی ذوق [бизоуф] 1) не имеющий вкуса, лишённый вкуса, безвкусный; 2) бесталанный.

بی ذوقی [бизоуфги] 1) безвкусие; 2) отсутствии таланта.

بی راه [бираһ] 1. 1) непутёвый, беспутный; 2) заблудившийся, заплутавшийся; 3) *редко* несправедливый; 2. см. بی راهه
~ شدن
а) сбиваться с правильного пути, уклоняться от правильного пути; становиться непутёвым, беспутным; заблуждаться; б) заблудиться, заплутаться.

بی راهه [бираһэ] 1) боковая тропинка; окольный путь; 2) бездорожье; ~ رفتن
а) идти окольным путём; б) сбиваться с правильного пути, становиться беспутным.

بی راهی [бираһи] 1) непутёвая жизнь, беспутство; 2) *редко* несправедливость.

بی ربط [бирэбт] 1. бессвязный, бессмысленный; 2. бессвязно, бессмысленно.

بی رحم [бирәһм] безжалостный, беспощадный, жестокий.

بی رحانه [бирәһманэ] 1. жестоко, беспощадно, безжалостно; 2. жестокий, беспощадный, безжалостный (о чело-м.).

بی رحمی [бирәһми] жестокость, беспощадность, безжалостность; ~ کردن
~ поступать жестоко, беспощадно, безжалостно.

بی رغبت [бирәгбат] не имеющий желания, охоты; делающий (что-л.) вяло, с прохладцем.

~ سوار نظام [бэйрәф] знамя, флаг;
~ افراشتن
штандарт; ~ поднимать, вывешивать

флаг. خواندن ~ спускать флаг; ○ ~
(بريا کردن) بلند کردن *см.* افراشتن ~

بيرقدار [bairāqdar] знаменосец.

بيرگ [bairāg] 1) беззаботный, беспечный;

2) бесхребетный, безвольный.

بيرگی [bairāgi] 1) беззаботность, беспечность; 2) бесхребетность, безволие.

بيرم [bairām] сорт тонкой хлопчатобумажной ткани.

بيرم [bairām] 1. еле дышащий; изнеможенный; обессиленный, истощенный, изнуренный; ослабленный, измученный; 2. едва дыша; изнеможенно; □ شدن ~ становиться истощенным, изнуренным; ослабевать; становиться ослабленным, истощенным; کردن ~ обесиллять, лишать сил; истощать, изнурять; ~ اين اقدامات * اقتصاد کشور را این мероприятия истощают экономику страны.

بيرنگ [bairāng] 1. 1) бесцветный, лишенный красок; 2) бледный, бескровный (о лице); 2. редко контур, эскиз; □ شدن ~ а) становиться бесцветным; б) бледнеть; کردن ~ обесцвечивать, отбеливать; осветлять.

بيرنگوبو(ی) [bairāngobu(y)] бесцветный, серый; ничем не примечательный.

بيرنگی [bairāngi] 1) бесцветность; 2) бледность (лица).

بيرو [biyru] бесовестный, бесстыжий.

بيروان [biyrawān] *см.* بیجان

بيروى [biyruy] 1) *см.* بیجان 2) неживой, скучный, прозаический; * زاویه ~ воен. мертвое пространство.

بيروذربايستی [biyruḍarbayesti] *разг.* 1. откровенный, открытый; 2. откровенно, открыто, без стеснения; □ گفتن ~ говорить откровенно, без стеснения, без обиняков.

بيرون [biyruw] 1. внешняя часть; внешность, наружность; наружная часть; 2. снаруж, извне; наружу; 3. * *отым. предлог* вне, за; خانه ~ * вне дома; شهر ~ * за городом; □ افتادن ~ а) выпадать; б) *см.* ~ آمدن ~ а) выходить; б) появляться, показываться; выступать; ~ انداختن ~ а) выбрасывать, выкидывать; б) выставлять, показывать; آوردن ~ а) выводить, выносить; б)

вынимать, вытаскивать; в) добывать, извлекать (полезные ископаемые); г) выявлять, показывать; بردن ~ *см.* آوردن ~ а) *جستن* ~ высасывать; دادن ~ выпускать, выдавать (продукцию); راندن ~ выгонять; رفتن ~ а) *см.* آمدن ~ а); б) *разг.* испражняться, облегчаться; ریختن ~ выливать(ся); زدن ~ а) высыпать, появляться (о сыпч. прищипках); б) выбиваться, показываться наружу; شدن ~ *см.* آمدن ~ а); فرستادن ~ высылать, изгонять; ~ کردن а) заставлять выйти, выгонять; б) исключать, увольнять; کشیدن ~ *см.* آوردن ~ б). بیرون آمدگی [biyruwāmdagi] выступ; выпуклость.

بيرونبار [biyruwābar] 1) экспортёр; 2) торговец мелким товаром (*разговаривающий товар по деревням*).

بيرونشو [biyruwāshu] выход.

بيروننگ [biyruwāng] 1) без блеска, тусклый, серый; 2) неоживлённый, застойный.

بيرونمرزی [biyruwāmrāzi] *см.* بیرون مرزی

بيروننویس [biyruwānwīs] *см.* کردن ~ *بیرون نویسی* (بیرون نویسی) *ст.* بیرون نویسی

بيروننویسی [biyruwānwīsī] выписка, цитирование; کردن ~ делать выписку, цитировать.

بيرونی [biyruwī] 1. наружный, внешний; 2. 1) мужская половина дома (о *خانه*); 2) наружный двор.

بيرونی [biyruwī] 1. 1) неправильный, нарушающий правила; бестактный; 2) неметодический, беспорядочный; 2. 1) неправильно, вопреки правилам; бестактно; 2) неметодически, беспорядочно.

بيراهی [biyrahī] *см.* بیراهی

بيریا [biyriyā] 1. неллицимерный, неприобретный, искренний; 2. без лицемерия, без притворства, искренне.

بيریایی [biyriyāyi] искренность, правдивость; простота, бесхитростность.

بيریب [biyriyb] *см.* بی‌ریب

بيریخت [biyrixt] некрасивый, уродливый, безобразный.

بيریختی [biyrixti] уродство, безобразность

بيریش [biyriw] 1. 1) безбородый; 2) юный; 2. *разг.* пассивный педераст.

بیختن [біхтн] *осн наст. вр. гл.* *биз* [біз] *к кому-чему* 1) питающий отвращение (аз *кого-что*); 2) измученный (*кем-чем*); □ بودن ~ а) испытывать отвращение (*к кому-чему*); 2) ненавидеть (*кого-что*); б) быть измученным (*кем-чем*); کردن ~ надсидать, докучать, досаждать (*кому*).

бізарі [бізари] отвращение, ненависть.
бізаббан [бізаббан] 1) см. *بی حرف*; 2) кроткий, покорный.

бізаббани [бізаббани] 1. молчаливость, бессловесность; 2. кроткий, покорный.

бізаһма́т [бізаһма́т] 1. лёгкий, нетрудный, удобный; 2. без труда, легко; 3. *частица разг.* пожалуйста, будьте добры, если вам не трудно.

біза́р [біза́р] *пэст. см.* *بی پول*
біза́мин [біза́мин] безземельный, ~ *دهقان* * безземельный крестьянин.

біза́минэ [біза́минэ] 1. беспочвенный; 2. беспочвенно.

біза́н [біза́н] холостой, неженатый.

біза́ни [біза́ни] безбрачие, холостая жизнь
біза́вал [біза́вал] 1. вечный, постоянный; нетленный; 2. вечно, постоянно; нетленно.

біза́һрэ [біза́һрэ] трусливый, малодушный.
біза́һян [біза́һян] 1) безвредный; ~ *دوای* * безвредное лекарство; 2) безубыточный.

бізидан [бізидан] см. *بیختن*

біже [біже] см. *بویژه*

бісабагэ [бісабагэ] беспрецедентный.

бісаман [бісаман] 1) бездомный; 2) бедный, немущий; 3) беспорядочный, расстроенный; хаотический; □ شدن ~ приходить в беспорядок, становиться хаотичным.

бісамани [бісамани] 1) бездомность; 2) бедность, нищета; 3) беспорядок, расстройство; хаос

бісабаб [бісабаб] см. *بی جهت*

бісбал [бісбал] сейсбол.

біст [біст] двадцать.

бістар [бістар] *разг. см.* *باستار*

бісэтарэ [бісэтарэ] несчастный, злополучный.

бістгани [бістгани] *уст.* жалование, плата (*воинам*).

бісохāн [бісохāн] 1. 1) безоговорочный, 2) безусловный, несомненный; 2. 1) безоговорочно; 2) безусловно, несомненно

бісār [бісār] безголовый, безглавый
бісара́к [бісара́к] *уст.* 1) молодой сильный верблюд; 2) ослинок; 3) мул, лоша́к.

біса́ран [біса́ран] *зоол.* безголовые, моллюски.

біса́рандҗам [біса́рандҗам] 1. 1) бесперспективный, не имеющий перспектив; 2) незаконченный, незавершённый; 2. бесперспективно.

біса́рпāрāст [біса́рпāрāст] 1) безнадзорный; лишённый опе́ки, неопека́емый; 2) безпризорный; ~ *کودکان* * безпризорники.

біса́ррāштэ [біса́ррāштэ] некомпетентный, несведущий, незнающий.

біса́ропа [біса́ропа] 1. 1) несчастный, беспомощный; 2) нищий, бедный, неимущий; 3) тёмный, подлый; 2. 1) бродяга; 2) проходич.

біса́ротāн [біса́ротāн] 1. бессмысленный, бессвязный; 2. бессмысленно, бессвязно.

біса́роза́бан [біса́роза́бан] молчаливый, немногословный, тихий.

біса́росаман [біса́росаман] см. *بی سامان*

біса́росамани [біса́росамани] см. *بی سامانی*

біса́росāда [біса́росāда] 1. 1) бесшумный, тихий; 2) спокойный, безмятежный; ~ *زندگی* * тихая, спокойная жизнь; 2. 1) бесшумно, тихо; 2) спокойно, безмятежно.

бісқвіт [бісқвіт] печёные; бисквіт

бісқккэ [бісқккэ] 1. монета без че́канки; 2. 1) никчёмный, бесполезный, пустой (*о ком-л.*); 2) неприметный, незначительный, незамётный.

бісэла́н [бісэла́н] невооружённый, безоружный.

бісāлиғәғи [бісāлиғәғи] безвку́сие, отсутст-
вие в́куса.

бісāлиғә [бісāлиғә] не имеющий в́куса, лишённый в́куса, безвкусный (*о ком-л.*).

бісмут [бісмут] *хим.* висмут.

бісāнг [бісāнг] *редко* недостойный, неуважа́емый (*о ком-л.*).

бісāвад [бісāвад] неграмотный, безграмотный; *آدم ~ کور است* * *погов.* неграмотный—слеп (*слова*. неучёные — тьма)

بیضی [бэйзи] 1. овальный, в форме эллипса, 2. мат. овал, эллипс; مجسم ~* эллипсоид

بیضی شکر [бэйзишкел] см. بیضی 1.

بیطار [бэйтар] *уст.* ветеринар.

بیطاری [бэйтарн] *уст.* 1. ветеринария; ~
خو کوئی یاد گرفتن *погов.* учиться ветеринарии на осле чыгана (*т. е.* учиться чужд.-л. за чужой счёт); 2. ветеринарный.

بی طاقت [битафат] 1) нетерпеливый; 2) слабый, бессильный, обессиливший; □ شدن ~
а) терять терпение; б) становиться слабым, бессильным, лишаться сил.

بی طاقتی [битафати] 1) нетерпение, нетерпеливость; 2) слабость, бессилие; □ کردن ~
проявлять нетерпение, беспокоиться, волноваться.

بی طالع [битале'] неудачливый, несчастливый, злополучный.

بی طالعی [биталеи] несчастье.

بی طرف [битарф] 1) нейтральный; 2) беспристрастный, объективный

بی طرفانه [битарфане] 1. 1) нейтрально; 2) беспристрастно, объективно; 2. (о чём-л.)
1) нейтральный; 2) беспристрастный, объективный.

بی طرفی [битарфи] 1) нейтральность; нейтралитет; 2) беспристрастность, объективность.

بی طعم [битә'м] безвкусный, невкусный.

بی طعمی [битә'ми] отсутствие вкуса (*у пищи*).

بی طمع [битәмә'] 1) бескорыстный; 2) нежный, нежадный.

بی طمعی [битәмәи] 1) бескорыстие; 2) нежность, нежадность.

بی ظرف [бизарф] 1. *тср.* (тж. ~ وزن) ~
нетто 2. без посуды, тары

بی ظرفیت [бизарфиййат] *разг.* невыдержанный; не умеющий владеть собой.

بيع [бэй'] продажа; بشرط ~* продажа с правом выкупа; سلم ~* продажа или покупка урожая на корню; قطعی ~* продажа без права обратного выкупа.

بی عار [биар] 1) бесстыдный; 2) распутный; 3) беспечный, легкомысленный.

بی عاری [биари] 1) бесстыдство, 2) распутство; 3) беспечность, легкомыслие, □ کردن ~
а) поступать бесстыдно, вести себя нагло, б) распутничать.

بی عاطفه [биатэфэ] бесчувственный, бессердечный, неотзывчивый (*о ком-л.*)

بیعانه [бэй'анэ] аванс; задаток; دادن ~ вы-
давать аванс; вносить задаток

بیعت [бэй'ат] *книжн.* 1) союз, договор; 2) присяга на верноподданство; 3) признание власти (кого-л.); признание властителем, государем; □ بستن ~ а) давать присягу (кому-л.); б) см. کردن ~ б); ستادن ~ см.
нарушать, расторгать союз, договор; گرفتن ~ а) признавать власть (кого-л.); б) заключать союз, договор, گرفتن ~
принимать присягу на верноподданство; □ دادن ~
бستن ~ см. دست ~

بی عدالت [биәдалат] несправедливый.

بی عدالتی [биәдалати] несправедливость.

بی عدیل [биәдил] *книжн.* несравненный, бесподобный.

بی عرزگی [биорзэги] неспособность; непригодность; инертность.

بی عرزه [биорзэ] (*о ком-л.*) неспособный, непригодный; инертный.

بی عصمت [биәсмәт] безкрайственный, распущенный; распутный, развратный; □ کردن ~
обесчестить; изнасиловать.

بی عصمتی [биәсмәти] безнравственность, распущенность.

بی عفت [биәффат] см. بی عصمت

بی عفتی [биәффати] см. بی عصمتی

بی عقل [биәгл] неразумный, глупый, безрассудный (*о ком-л.*).

بی عقلانه [биәгланэ] 1. неразумно, глупо, безрассудно; 2. неразумный, глупый, безрассудный (*о чём-л.*).

بی عقلی [биәгли] неразумие, глупость, безрассудство.

بی عقیده [биәғидэ] беспринципный, ~ آدم *
беспринципный человек.

بی علاج [биәләдж] 1) неизлечимый; 2) безвыходный.

بی علاقگی [биәләғэги] незаинтересованность, равнодушие, безразличие.

بی علاقہ [biālaḡa] незаинтересованный, равнодушный, безразличный (о ком-л.).

بی علت [biālāt] беспричинный, необоснованный.

بیع نامہ [biyānā] *уст.* купчая, документ о торговой сделке

بیع و شرا [biy'ushra] *уст.* купля-продажа, торговля; کردن ~ торговать; совершать торговую сделку.

بی عیب [biyāy] совершенный, безукоризненный, безупречный.

بیغار [biḡar] و بیغاره [biḡarā] *уст.* 1) злословие, клевета; поношение; 2) порицание; упреки, попреки; брань.

بیغال [biḡāl] *уст.* копьё.

بیغذاایی [biḡāzāyi] постоянное недоедание, постоянный голод.

بی غرض [biḡāraz] 1. беспристрастный, бескорыстный; 2. беспристрастно, бескорыстно.

بی غرضانہ [biḡārazānā] 1. беспристрастно, бескорыстно; 2. беспристрастный, бескорыстный (о чем-л.).

بی غرضی [biḡārazī] беспристрастие, бескорыстность, бескорыстие.

بی غش [biḡāsh(š)] و بی غل و غش [biḡāl(ḡ) o-ḡāsh(š)] 1) чистый, беспримесный; 2) искренний, чистосердечный, бескорыстный.

بیغم [biḡām] 1) беспечный, беззаботный; 2) *разг.* весёлый, радостный.

بی غمی [biḡāmi] беспечность, беззаботность.

بیغولہ [biyāḡulā] 1. утёлок, закоулок; 2. одинокий; отдалённый (от чего-л.).

بی غیرت [biḡāyirāt] 1) неэнергичный; инертный, неусердный; 2) нечестный, неблагородный; 3) малодушный, трусливый.

بی غیرتی [biḡāyirāti] 1) неэнергичность; инертность; 2) нечестность, неблагородство; 3) малодушие, трусливость.

بی فایده [biḡāyidā] 1. бесполезный, напрасный; невыгодный, 2. бесполезно, напрасно; без выгоды.

بیفتک [biḡfatak] бифтэкс.

بی فراست [biḡfārasāt] непрозорливый; несмышлёный, недогадливый.

بی فرجام [biḡfārdjam] *см.* میرانجام

بی فروغ [biḡforuḡ] тусклый, без блёска; сёрый, бесцветный.

بی فرهنگ [biḡfārhāng] нецивилизованный, некультурный; необразованный.

بی قار [biḡfāgar] беспозвоночный.

بی فکر [biḡfakar] 1. 1) глупый, неразумный, недумяющий; 2) легкомысленный, ветренный; 2. 1) не размышляя, не думая; 2) легкомысленно, ветрено.

بی فکری [biḡfākri] 1) глупость, неразумность (кого-л.); 2) легкомыслие (кого-л.); 3) недомыслие.

بی فکوفامیل [biḡfākoḡāmil] *разг.* без роду и племени, безродный.

بی قابلیت [biḡābālīyāt] 1) неспособный, бесталаный; 2) неподходящий, недостойный (о ком-л.).

بی قاعدگی [biḡāzādagi] аномалия; беспорядочность; беспорядок; ненормальность.

بی قاعدہ [biḡāzādā] 1. 1) беспорядочный; ненормальный; 2) *грам.* неправильный; 2. вопреки правилам, не по правилам.

بی قانونی [biḡānūni] беззаконие.

بی قدر [biḡādr] 1) малоценный, не имеющий никакой ценности; 2) недостойный, не пользующийся уважением.

بی قدری [biḡādrī] 1) малоценность; 2) презрительность, униженность.

بی قرار [biḡārar] 1. 1) беспокойный, неспокойный; нетерпеливый; 2) непостоянный, неустойчивый, изменчивый; 2. 1) беспокойно, нетерпеливо; 2) непостоянно, неустойчиво, изменчиво.

بی قراری [biḡārarī] 1) беспокойство, волнение; нетерпение; 2) непостоянство, неустойчивость, изменчивость; □ کردن ~ беспокоиться, проявлять волнение, волноваться, проявлять нетерпение.

بی نظیر [biḡārin] *см.* بی نظیر

بی قرینہ [biḡārinā] несимметричный.

بی قصد [biḡāsd] 1. непреднамеренный, непредумышленный; 2. непреднамеренно, непредумышленно.

بی قوارہ [biḡāwarā] *разг.* некрасивый, уродливый

بی قوت [biḡōvāt] бессильный, слабый, не-

мошный, کردن ~ обессиливать, ослаблять; کردن خاک را ~ истощать землю.

بی‌قوتی [биговаџи] 1) бессилие, немощность; 2) полובה бессилие, импотенция.

بی‌قوت [биговаз] с.м. بی‌قوت. بی‌قیاس [бигийас] 1. 1) неизмеримый; 2) несравнимый; несравненный; 2. 1) неизмеримо; 2) несравнимо; несравненно.

بی‌قباه [бигіџафэ] некрасивый (о ком-л.)

بی‌قید [бигейд] 1) несдержанный, необузданный; 2) беззаботный, беспечный; легкомысленный.

بی‌قیدی [бигейди] 1) несдержанность, необузданность; 2) беззаботность, беспечность; легкомыслие; کردن ~ а) поступать несдержанно, необузданно; б) проявлять беззаботность, беспечность, легкомыслие.

بی‌قیمت [бигеймат] 1) не имеющий цены, неценный; 2) бесполезный, нестоящий.

بیگ [бэйг] 1. бек; господин; глава племени; помещик (у тюркских народов); 2. 2-й компонент личных имен, напр.: حسن بیگ. Хасан-бék; علی بیگ. Али-бék.

بیگار [бикар] 1. 1) безработный; 2) праздный, ничем не занятый; 2. 1) безработный (в знач. суш.); 2) с.м. بیگاره. شدن ~ становиться безработным; лишаться работы; ~ کردن ~ делать безработным, увольнять с работы; ~ گشتن ~ вести праздную жизнь.

بی‌کاروبار [бикаробар] 1. с.м. بیگار. 1; 2. праздно, без дела.

بی‌کاره [бикарэ] 1. бездельник, шалопай; 2. никчемный, ни к чему непригодный.

بی‌کاری [бикари] 1) безработица; ~ مزمن ~ хроническая безработица; 2) праздность.

بی‌کتاب [бикетаб] 1. неверующий; исповедующий религию, не имеющую священного писания; 2. разг. 1) безбожник; 2) язычник.

بی‌کراں [бикаран] безбрежный, необъятный.

بی‌کرانی [бикарани] безбрежность, необъятность

بی‌کردار [бикердар] 1) неделовой (о ком-л.); 2) беспринципный.

بی‌کزاده [бэйкзадэ] 1. сын или дочь бэка; 2. 1) из поколения бэка; 2) знатного происхождения, знатный.

بیکی [бикэс] 1) одинокий; оставленный, покинутый, заброшенный; беспомощный, 2) немущий, бедный.

بیکیسی [бикэси] 1) одиночество, заброшенность; беспомощность; 2) бедность.

بی‌کفایت [бикефайџат] неспособный, неподходящий; недостойный

بی‌کفایتی [бикефайџати] неспособность, несоответствие; недостойность.

بی‌کفانی [бикафџани]: زندگی ~ разг. жить в страшной бедности, владеть жалкое существование.

بی‌کله [бикалле] разг. 1) безмозглый, ту-поумный; 2) смелый, храбрый

بی‌کمال [бикамал] необразованный; неграмотный; некультурный.

بی‌کمالی [бикамали] необразованность; неграмотность; некультурность.

بی‌کم‌وزیاد [бикамозийад] разг. ровно, точно, точь-в-точь, тютелька в тютельку.

بی‌کم‌وکست [бикамокаст] 1) без малейшего упушения; без всякого изменения, целиком, полностью; 2) с.м. کم‌وزیاد.

بی‌کیش [бикйш] безбожник, атеист.

بی‌کیشی [бикйши] безбожие, атеизм.

بی‌کیف [бикейф] разг. имеющий плохое настроение; хмурый; بودن ~ быть в плохом настроении, быть не в духе.

بیگ [бэйг] с.м. بیگ

بیگار [бигар] 1) барщина; работа по повинности; 2) неоплачиваемый труд.

بیگاری [бигари] 1) воен. наряд; 2) подёнщик; 3) с.м. بیگار

بیگانگان [биганэган] мн. от بیگانه. 2.

بیگانگی [биганэги] 1) отчужденность, отчуждение; 2) отсутствие друзей, родий.

بیگانه [биганэ] 1. 1) чужой, чуждый; посторонний; незнакомый; 2) иностранный; 2. мн. بیگانگان 1) чужак; незнакомец; 2) иностранец.

بیگانه‌پرست [биганэнарэст] 1. поклонник иностранного; 2. преклоняющийся перед всем иностранным.

بیگانه‌پرستی [биганэларэсти] преклонение перед всем иностранным.

بیگانه‌خوار [биганэхар] биол. фагоцитъ.

بیگانه خواری [بیگانэхари] *биол.* фагоцитоз.
بیگه [бігаһ] 1) не вовремя, не ко времени;
несвоевременно; ~ кстати и некстати;
2) поздно.

بیگدار [бігодар] 1. не имеющий брѣда, без
брѣда, 2. неосмотрительно, неосторожно, не-
обдуманно.

بیگزیند [бігзайнд] 1) безвредный, безобид-
ный, 2) неповрежденный.

بی گفتگو [бігофтогу] 1. безоговорочно, бес-
прекословно; 2. безоговорочный, беспрекос-
ловный.

بی کبرک [біголбарк] первичнопокровный,
однопокровный (*о растении*).

بی کبرکها [біголбаркها] *бот.* первично-
покровные, однопокровные.

بیگلربیک [бэйгләрбэйг] *ист.* беглербек
(высш. административный или полицейский
чин в Иране).

بیگلربیکی [бэйгләрбэйги] *ист.* должность
и титул беглербэка (*см.* *بیگلربیگ*).

بیگم [бэйгом] 1) *уст.* знатная дама, госпо-
жа; 2) *и.с.ж.* Бейгом.

بی گمان [бігаман] 1. 1) не имеющий подо-
зрений; 2) несомненный, достоверный; 2. без-
условно, несомненно.

بی گمانی [бігамани] отсутствие подозрения,
неподозрительность, отсутствие сомнения.

بی گناه [бігонаһ] невинный, невиновный;
безгрешный.

بی گناهی [бігонаһи] невинность, невин-
ность; безгрешность.

بیگودی [бігуди] бигудй.

بیگه [бігаһ] *см.* *بیگه*.

بیل [біл] 1) лопата; заступ; 2) *редко* вес-
ло; □ زدن ~ копать, рыть лопатой.

بیلان [білан] *фин.* баланс; ~ صادرات و ~
~ بستن (کردن) торговый баланс; ~
~ تویه کردن ~ подводить баланс, итог; ~
~ составлять баланс

بیلان بندی [біланбанди] *фин.* подведение
итога, сведение баланса.

بی لاو نه [білавонаһ] *книжн.* без возра-
жений, беспрекословно.

بی لیه [білабэ] не имеющий борта; ~
* واگن ~ платформа (*железнодорожная*).

بی لیه [білаппэ] бессеменодольный (*о рас-
тении*).

بی لیه ها [білаппэһа] *бот.* бессеменодоль-
ные.

بی لچه [білче] лопаточка, маленький заступ,
باغبانی ~ *с.-х.* сажальный кол.

بیلدار [білдар] *см.* *بیلزن*.

بی لذت [біләззәт] 1) безвкусный, невкус-
ный; 2) не доставляющий удовольствия, на-
слаждения.

بیلزن [білзән] землекоп.

بی لطف [білотф] 1) нелюбезный, невнимá-
тельный (*о ком.-л.*); 2) неприятный, грубый
(*о ком.-л.*); 3) безвкусный, банальный (*о
чем.-л.*).

بی لطفی [білотфи] 1) нелюбезность, невни-
мательность; 2) грубость.

بی لفاف [білефаф] 1. 1) непокрытый; 2) не-
упакованный; 3) откровенный (*напр. о раз-
говоре*); 2. откровенно, прямо, без околичнос-
тей.

بی لک [бэйләк] *уст.* 1) шахский рескрипт;
2) купчая на недвижимое имущество.

بی لک [біләк] 1) лопаточка; 2) *см.* *بیله*
[біле] 1).

بیل کار [білкар] *см.* *بیلزن*.

بی لگام [білогам] 1) невязузданный, без по-
вѣды; 2) распушенный, разнузданный, не-
обузданный.

بیله [бэйле] *см.* *بیلک* [бэйләк].

بیله [біле] 1) наконечник стрелы (*в форме
лопаточки*); 2) весло.

بیلیارد [білйард] бильярд.

بی لیاقت [білйагәт] 1) ни на что не способ-
ный, неприспособленный; 2) недостойный, не
обладающий требуемыми качествами или до-
стоинствами (*о ком.-л.*).

بی لیاقتی [білйагәти] 1) неприспособлен-
ность, никчемность; 2) отсутствие необ-
ходимых качеств или достоинств (*у кого-
либо*).

بیلیون [білйон] биллион.

بیم [бім] страх, опасение; ~ داشتن ~ боять-
ся, страшиться, опасаться (*кого-чего*); ~
* از ~ ~ имеется опасение, что...

بیمار [бімар] 1. больной, нездоровый; 2.

больной, пациент; □ بردن ~ болеть, быть больным; شدن ~ заболеть.

بیمارخانه [бимарханэ] см. بیمارستان
بیماردار [бимардар] 1) человек, у которого кто-л. бо́лет; 2) тот, кто ухаживает за больным; санитар(ка).

بیمارداری [бимардари] уход за больным(и).
بیمارستان [бимарэстан] больница, госпиталь.
بیمارستان [бимар'аиндж] редко 1) постоянно бо́леющий, болезненный; 2) притворяющийся больным

بیماری [бимари] болезнь, заболевание;
بیماریهای بومی * эндемические заболевания;
بیماریهای پوست و آسیرشی * кожно-венерические болезни;
بیماریهای درونی * внутренние болезни;
بیماریهای روانی * психические заболевания;
بیماریهای زنانه * женские болезни;
بیماریهای کودکان * детские болезни;
بیماریهای مقاربتی * венерические болезни;
بیماریهای واگیر * заразные болезни.

بیماریزا [бимариза] болезнетворный, патогенный.

بیمایند [бимаянд] 1. бесподобный; 2. бесподобно.

بیمایا [бим'а] бездомный, не имеющий крова, приюта.

بیمایهگی [бимайегэ] 1) бедность, нищета; 2) верхоглядство; дилетантство

بیمایه [бимайе] 1. 1) бедный, неимущий; несостоятельный; 2) обладающий поверхностными знаниями; 2. верхогляд, дилетант.

بیمابالات [бимобалат] беспечный, беззаботный; небрежный.

بیمابالاتی [бимобалати] беспечность, беззаботность; небрежность.

بیماسال [бимэсал] и بی مثال 1. несравненный, бесподобный; 2. несравненно, бесподобно.

بیموناها [бимонаба] 1. 1) неустрашимый, бесстрашный; 2) непочтительный, неучтивый; 2. 1) неустрашимо, бесстрашно; 2) непочтительно, неучтиво.

بیمناهاوبات [биман'абабат] нелюбозный, неласковый (о ком-л.).

بیمناها [биман'а] 1) неуместный; 2) непредусмотренный (напр. о расходах); ~ چک *

чек без гарантии; ~ مخارج * непредусмотренные расходы.

بی مخ [бимох] разг. 1) см. بی متر. 2) бесстрашный, отчаянный.

بی مذهب [бим'азаб] 1. безбожный, неверующий, нерелигиозный; 2. атеист, безбожник

بی مذهبی [бим'азаби] атеизм, безбожие.
بی شمار [бим'ар] см. بی شمار
بی مراد [биморад] не имеющий надежд, разочарованный.

بی مرادی [биморади] разочарование
بی مرحمت [бимар'хамат] 1) нелюбозный, неласковый; жёсткий (о ком-л.); 2) скупой, скандный.

بی مروت [биморова'т] 1. 1) неблагородный, невеликодушный; 2) жестокий, немилосердный; несправедливый; 2. 1) неблагородно, невеликодушно; 2) жестоко, немилосердно, несправедливо.

بی مروتی [биморова'ти] жестокость, бесчеловечие; несправедливость.

بی مزد [бимозд] 1. бесплатный; безвозмездный; 2. бесплатно; безвозмездно.

بی مزگی [бим'азэги] 1) отсутствие вкуса (у пищи); 2) банальность, плоскость; тривиальность; □ کردن ~ разг. говорить банальности, пошлости; шутить неуместно.

بی مزه [бим'азэ] 1) невкусный, безвкусный; 2) банальный, плоский, тривиальный; неостроумный.

بی مسلک [бим'асл'эк] безыдейный, аполитичный; беспринципный.

بی سمس [бимос'амма] не соответствующий своему имени (о ком-л.); زیبا * نام بی سمس ей не подходит.

بی مصرف [бим'асраф] бесполезный, непригодный.

بی مضایقه [бимозай'егэ] 1. щедрый, некупой; безотказный; 2. 1) щедро, безотказно. 2) без стеснения.

بی مطالعه [бимотале'э] 1. необдуманый, неподготовленный; ~ تصمیم * непродуманное решение; 2. непродуманно.

بی معرفت [бим'ар'эфат] 1) неосведомлённый, некомпетентный; 2) разг. невоспитанный, некультурный; невежественный.

بی معنی [бимā'на и бимā'ни] 1. 1) пустой, бессмысленный; ~ حرف * бессмыслица; 2) разг. ни на что не годный, никчёмный (о ком-л.); 2. абсурд, нонсенс.

بی مغز [бимā'гэ] 1) без сердцевины, без ядра (об орехах); 2) безмозглый, глупый; легкомысленный, пустой.

بی مغزی [бимā'гэзи] безмозглость, глупость; легкомысленность.

بی مقدار [бимā'гдар] 1) ничтожный, нестоящий; ~ کمک * ничтожная помощь; 2) смиренный, скромный, покорный.

بی مکافات [бимокафат] 1. безнаказанный; 2. безнаказанно.

بی ملاحظگی [бимолахэзэги] 1) легкомыслие; опрометчивость; 2) нетактичность, развязность; 3) непринужденность; откровенность; □ کردن ~ а) относиться легкомысленно, несерьёзно; поступать опрометчиво; б) вести себя нетактично, развязно; в) вести себя непринуждённо.

بی ملاحظه [бимолахэзэ] 1) легкомысленный; опрометчивый; 2) нетактичный, развязный; 3) непринуждённый; откровенный.

بی مناسبت [бимонасэбат] 1. неуместный, не относящийся к делу; неподходящий; 2. неуместно, безотносительно к делу.

بیمناک [бимнак] 1) боязливый, трусливый; 2) страшный, пугающий; □ شدن ~ бояться, страшиться, пугаться (кого-чего).

بیمنایی [бимнаки] боязливость, трусливость.

بی مو [биму] безволосый.

بی مورد [биморэд] 1. неуместный; 2. неуместно, нестати.

بی موقع [бимо'сэм] см. بی موقع.

بی موقع [бимо'гэ] 1. несвоевременный, неуместный; 2. несвоевременно, неуместно.

بیمة [бимэ] страхование; اجتماعی ~ социальное страхование; عمر ~ см. عمر ~ * государственное страхование; ~ دولتی ~ * страхование жизни; || ~ (حق) ~ * ~ شرکت ~ بیمه نامه ~ * страховая премия, ~ سند ~ * страховая компания, ~ صندوق ~ * страховая касса; ~ گواهی نامه ~ * страховой полис, сертификат; □ شدن ~ быть застрахованным, застраховываться; کردن ~ страховать.

بیمة بردار [бимэбардар] подлежащий страхованию.

بی مهر [бимэһр] недружелюбный, неприязненный

بی مهرگان [бимоһрэган] воол. беспозвоночный

بی مهره [бимоһрэ] беспозвоночный (о животном).

بی مهری [бимэһри] недружелюбие, неприязнь, нелюбовь.

بیمة گذار [бимэгозар] страхователь.

بیمة گر [бимэгар] страховой агент; страховщик.

بیمة نامه [бимэнаме] страховой полис; ~ * باربری транспортный полис.

بی میلی [бимэйли] неудовольствие, нежелание.

بین [бэйн]: ~ * отым. предлог между; среди; تهران و قزوین ~ * между Тегераном и Казвином; * دوستان خود ~ * среди своих друзей; راه ~ * по дороге; □ در این ~ * в это время; между тем, тем временем; | برداشتن ~ * уничтожать; رفتن ~ * исчезать, уничтожаться, погибать; نهادن ~ * предлагать на обсуждение; б) поделиться (чем-л.); рассказать.

بین [бэйин] книжн. ясный, понятный; очевидный.

بین [бин] 1. осн. наст. вр. гл. دیدن. 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. видящий, напр.: بدبین пессимист; دوربین а) дальновидный; б) бинокль.

بینا [бина] 1. 1) зрячий; 2) зоркий, проникательный; 2. и.с.м. Бина.

بینابین [бэйнабэйн] 1. либеральный, умеренный; 2. редко либерально, умеренно; 3.: ~ * отым. предлог между, посреди; راه ~ * посреди пути.

بینابینی [бэйнабэини] разг. промежуточный.

بینادل [бинадэл] прозорливый, предвидящий.

بینادلی [бинадэли] прозорливость.

بینالسطور [бэйноссотур] 1. междустрочный; 2. приписка (между строк).

بینالفکین [бэйнолфакэйн] анат. межчелюстной.

بين المجالس [бэйнолмәджалес] межпарламентский; ~ اتحاديه (*اتحاد) ~ межпарламентский союз.

بين المدارين [бэйнолмәдарэйн] расположенный между тропиками.

بين الملل [бэйнолмәләл] 1. Интернационал;

2. см. بين المللى

بين المللى [бэйнолмәләл] международный; шировой, всемирный; ~ اوضاع * международное положение; ~ همكرى * международное сотрудничество.

بين الحلالين [бэйнолхәләлейн] в скобках.

بينام [бинам] 1. 1) не имеющий имени или названия, безымянный; анонимный; ~ سهام * акции на предъявителя; 2) неизвестный, не имеющий популярности; 2. анонимно.

بيناموس [бинамус] 1) нечестный, непорядочный; 2) обесчещенный, опозоренный.

بيناموسى [бинамуси] бесчестие, позор; ~ كردن поступать нечестно, непорядочно.

بينامونشان [бинамонешан] 1. 1) безвестный, неизвестный; 2) бесследный; 2. 1) безвестно; 2) бесследно.

بينايى [бинайи] 1) зрение; 2) прозорливость, провицательность; дальновидность.

بيناتي، (جهت) [бинәти, (жег)] безрезультатность, бесплодность; тщётность.

بيناتيجه [бинәтидже] 1. безрезультатный, безуспешный, бесплодный; напрасный, тщётный; 2. безрезультатно, безуспешно, бесплодно, напрасно, тщётно; ~ ديدن ~ считать безрезультатным, напрасным, тщётным; ~ شدن становиться безрезультатным, безуспешным, тщётным; ~ گذاردن ~ оставлять безрезультатным, безуспешным.

بينيازكات [бинәзәкәт] неделикатный, невежливый, нетактичный, невоспитанный.

بينيازكاتى [бинәзәкәти] неделикатность, невежливость, нетактичность, невоспитанность.

بينش [бинәш] 1) взгляд, воззрение; ~ * اجتماعى общественное воззрение; 2) познание, постижение; 3) и.с.м. Бинеш.

بينشاه [бинәшат] безрадостный, невеселый.

بينشان {бинәшан} 1. не имеющий примёт; неизвестный, 2. бесследно, без следá.

1. بی نشان [бинәшан] см. نشان

بيناسىب [бинәсиб] 1) обездоленный, немощный, бедный; 2) лишенный (чего-л.); □ بودن ~ а) быть обездоленным, бедным, б) быть лишенным (чего) از).

بينازام [бинәзам] см. بى نظم
بينازار [бинәзар] беспристрастный, бескорыстный.

بينيازاري [бинәзәри] беспристрастие, беспристрастность, бескорыстие.

بينازمى [бинәзми] 1. беспорядочный; 2. беспорядочно.

بينازمى [бинәзми] беспорядок, дезорганизация; анархия.

بينيازير [бинәзир] 1. неподобный, несравненный; 2. неподобно, несравненно.

بيناقص [бинәгәс] безупречный, не имеющий недостатков.

بيناماز [бинәмаз] 1) менструирующая; 2) не совершающий намаза, □ شدن ~ находиться в периоде менструации.

بينامازى [бинәмази] регулы, менструация.

بيناماك [бинәмак] 1) несолёный; пресный; 2) разг. неинтересный, непривлекательный; без изюминки.

بيناماكى [бинәмаки] 1) пресность, отсутствие соли; 2) разг. отсутствие остроумия, плоскость; 3) разг. неинтересность, непривлекательность.

بينامود [бинәмуд] непривлекательный; непоказательный, неэффективный; незамётный.

بيناندگى [бинәндәги] 1) зрение; 2) дальновидность, прозорливость; 3) постижение, понимание.

بيناندز [бинәндәз] 1. 1) наблюдатель; зритель; 2) глаз; 2. дальновидный, прозорливый.

بينانگ [бинәнг] бесстыдный, бесстыжий.

بينانگى [бинәнги] бесстыдство.

بينابا [бинәба] 1. 1) обездоленный, немощный, бедный; 2) беспомощный, слабый; 2. 1) нищий человек, бедняк; 2) беспомощный, слабый человек.

بيناباى [бинәбайи] 1) бедность, нищета; 2) беспомощность, слабость.

بينور [бинур] 1) не имеющий света, темный; 2) тусклый, бесцветный; 3) слепой (о

глазе), 4) бесталанный, бездарный; бесперспективный (о ком-л.).

بی نوری [бинури] 1) отсутствие света, темнота; 2) тусклость, бесцветность; 3) слепота (глаза); 4) бесталанность; бездарность; бесперспективность (кого-л.).

بینونت [байнунат] книжн. отделённость; разделённость.

بینه [баййена] книжн. 1. ясное доказательство; свидетельство, показание; 2. см. بین [баййен].

بینه [бкнэ] предбанник, раздевальня при бане.

بینهایت [бинэһайят] 1. 1) бескрайний, безграничный; 2) мат. бесконечный; 2. крайне, безгранично, беспредельно, бесконечно.

بینیش را بگیرى جانش [бини] нос; بینیش را بگیرى جانش — душа из него вон (сопта. мұха қрылым перешінбет); C ~ خود را پاک کردن (گرفتن) ~ сморкаться; C ~ خود را بالا کشیدن ~ сопеть, фыркать; بینیش را بالا می کشید он шумно вбирал носом воздух; он сопел; ~ انگشت در ~ کردن || بینیش بدیوار خورد ~ коврыть в носу; ~ بینیش را بدیوار خورد разг. он повесил нос.

بینیاز [бинийаз] 1) обеспеченный; не нуждающийся нужды; 2) не нуждающийся (в чём-л.); □ ~ (کردن) ~ а) обеспечивать, делать богатым; б) делать не нуждающимся (в чём-л.); ~ شدن ~ а) становиться обеспеченным, богатым; б) не нуждаться (в чём-л.); ~ осво-бождаться (от чего).

بینیازی [бинийази] обеспеченность, состоятельность; благополучие.

بینوار [бинварэ] не имеющий наследников.

بیوار [бкварэ] уст. 1) не имеющий родственников, без роду и племени; 2) не заслуживающий доверия.

بیواز [бквас] редко летучая мышь.

بیواسطه [бквасэте] 1. прямой, непосредственный; 2. прямо, непосредственно, лично.

بیوت [бойут] и بیوتات [бойутат] мн. от بیت * اداره بیوتات, 1. بیت * уст. ведомство по управлению государственными зданиями.

بی وجدان [бивождан] бессовестный, нечестный.

بی وجدانی [бивождани] бессовестность, нечестность; کردن ~ поступать бессовестно, нечестно.

بی وجود [бивождуд] ничтожный, ни к чему не пригодный (о ком-л.).

بیور [бквар] уст. 1) десять тысяч; 2) миллиарды.

بی وزن [бквэзн] невесомый.

بی وزنی [бквэзни] невесомость; ~ حالت * состояние невесомости; ~ شرایط * условия невесомости.

بی وعده [бквэ'де] фин. бессрочный; ~ اعتبار * бессрочный кредит.

بی وفا [бквэфа] 1) неверный; ~ دوست * неверный друг; 2) непостоянный, преходящий, недолговечный (о мире, жизни).

بی وفایی [бквэфайи] 1) неверность; 2) непостоянство, недолговечность (мира, жизни).

بی وقار [бквэфар] несолыдный, нестепенный.

بی وقت [бквэ'кт] 1. 1) несвоевременно, не вовремя; 2) разг. поздно; 2. несвоевременный.

بی وقوف [бквэ'оф] 1) непонимающий; неосведомлённый; 2) неопытный, неумелый.

بیوگرافی [биографи] биография.

بیوگی [бквэги] вдовство.

بیولوژی [биоложи] биология.

بیولوژیک [биоложик] биологический.

بیوه [бквэ] (тж. ~ زن *) вдова.

بیوزن [бквэзн] вдова.

بیوسار [бквэсар] соломенная вдова.

بیوده [бквэде] см. بیوده.

بی هراس [бквэ'рас] 1. бесстрашный, неустрашимый; 2. бесстрашно, неустрашимо.

بی همال [бквэ'мал] книжн. неподобный, превосходный; несравнимый.

بی همت [бквэ'мэт] 1) малодушный; 2) мелочный; 3) инертный, безынициативный; 4) скупой.

بی همتا [бквэ'мэта] несравненный, не имеющий себе равного, подобного; неподобный, превосходный.

بی همتایی [бквэ'мэтайи] несравненность, неподобность.

بی همتی [бквэ'мэати] 1) малодушие; 2) мелочность; 3) инертность, безынициативность; 4) скупость.

прекращать посещение (кого-чего) از, переставать бывать (у кого, где) از گذاشتن; а) (بهادن) входить, вступать (куда به, куда); б) наступать, ставить ногу (на что روی *); в) вмешиваться (во что) در گرفتن; а) разг. входить в силу; укореняться; утверждаться; б) набираться сил, крепнуть; в) долго держаться; آنجا برف پا نمی گیرند там снег долго не лежит; بچه هاشی پا نمی گیرند разг. её дети не выживают; г) начинать ходить (о ребёнке); بچه پا گرفته است ребёнок начал ходить; д) идти в ногу, держать ногу; || از پا вальтаться с ног (от усталости); а) вальт с ног, изнемогать; б) разоряться; از پا انداختن; а) вальт с ног, изматывать, изнушать, обессиливать; делать беспомощным; б) губить, уничтожать; в) лишать средств существования, разорять; از پا سبافتся с ног, выбиваться из сил изматываться, изнемогать; б) лишаться средств к существованию, разоряться; از پا درآوردن) از پا انداختن см. درآوردن) تا پیروز не отступать, не пасовать, не отступаться, не ослаблять усилий; تا پیروز! пока не добился победы — не отступай!; بر پا داشتن см. به پا داشتن; بر پا شدن см. به پا شدن; بر پا کردن см. а) (به) پا کردن; б) см. پا کردن; در *مقابل او; возвышаться, выснться; стоять; او *پردنمى стояа высокий замок; б) совершаться, происходить; میتینگ; а) вставать, вставать; بر پا داشتن; б) восставать, подниматься (на ноги); б) восставать, подниматься (на борьбу); بر پا داشتن; в) устанавливать, водружать; بر پا شدن) см. بر پا شدن; возводиться, воздвигаться; в) возникать; состояться; происходить; بر پا کردن) а) поднимать, ставить (на ноги); б) возводить, соорудать; а) восстанавливать, реставрировать; г) организовывать, устраивать; д) основывать, учреждать; устанавливать; این رسم را کی بر پا کردند? кто установил этот обычай?; е) устраивать, поднимать (шум и т. п.); بر پا کردن) оні подняли шум; *پشت پا کردن) а) отшвырнуть, отбросить ногой

(кого **به**, **را**); б) отказываться (от **кого-чего** **به**, **را**); отвергать (**кого-что** **به**, **را**); пренебрегать (**кем-чем** **به**, **را**); **زیر پا کردن*** обойти, обегать; исходить, исколесить; объездить; **تمام شهر را*** **زیر پا کردند*** они обегали весь город; **زیر پا گذاشتن*** а) класть под ноги; б) топтать, растаптывать; попира́ть; в) *см.* **زیر پا کردن***; **تمام کشور را زیر پا گذاشتم*** я объездил всю страну; **سر پا گرفتن*** держа́ть (ребёнка, напр. над горшком);

○ بونداشتن پا از پا نه سходить с мѣста;
стоять смирно; (چیژی) کسی پای * به
прям. и *перен.* идти в ногу с кем-чѣм.; رفتن
прямо. и перен. идти в ногу с кем-чѣм.;
کردن رکاب (در) پا به а) вдевать ногу в
стрѣмя; садиться верхом; б) готовиться к отъ-
езду, собираться в дорогу; گداشتن
а) обращаться в бѣгство, б) идти на попятный;
дрейфить, пазонать; پای پس کشیدن
паятяться, отступать; удаляться; انداختن
« پای * روی پا класть ногу на ногу; ||
هم انداختن а) переминаются, переступать с ногі на ногу; б) разс. колебать-
ся, медлитель, не решаться; کسی پای *
به * پای کسی (چیژی) см. (چیژی) رفتن
پای * به * پای کسی (چیژی) оставяять следы:
б) оставлять [для себя] лазѣлку; | پایش بسنگ
а) он зацепился ногой за камень (آمد)
он ударился ногой о камень; б) он натолк-
нулся на препятствие; он попал в затрудни-
тельное положеніе; ایش دررفت а) у него
подвернулася нога; б) он поскользнулся; в) он
потерпел крах; [به] پای فنگ! «осн. к ногѣ!
برپا (ی) см. ст. (ی) و استادی (команда); б) см. ст.
او دو پا داشت دو پا هم قرض کرد
бросясь бежать со всех ног (бука. две ноги
у него было, да две он занял.);

◇ پ از خط بیرون گذاشتن (نهادن) выходить за рамки, переходить границы. پ از *راز* سر نشناختن *راز* а) быть вне себя от радости; не чуждять ног под собой от радости; б) радостно спешить, лететь как на крыльях; *پا از *گلم* *خود درازتر کردن* а) выходить за рамки; превышать свой полномочия; б) не считаться со своими возможностями; *پا از مین کشیدن* а) устраниваться, отстраняться (*от дела*); переставать участвовать; б) прекращать вмешиваться.

پافزار [пафзар] 1) обувъ; 2) тўфля, тўфли; башмак, башмаки

پافشار [пафшар] 1) подиожка (экипаж и т. п.), 2) педаль.

پاانداز [паандаз] 1) коврик, циновка (расстилаемые перед дверью, у порога); 2) уст. то, что расстилается перед новобрачной или почетным гостем (напр. ковер, дорогие ткани или дорогая одежда); дар, подношение новобрачной или почетному гостю; 3) уст. прибежище, пристанище; 4) жарг. свободник.

پااورنج [паавранджан] и پااورنج [паоур-ранджан] ножной браслет.

پاواز [паоузар] диал. см. پافزار

پابا [пабэпа] 1. последовательно; постепенно; 2. ~* отым. предлог вместе с, рядом с, бок о бок с, ногá в ногу с; он шёл ~* او ميرفت с тобою я готов идти куда угодно; ~* بردن ~* а вести за руку; вести за собой; б) учить ходить. کردن ~* разг. медлить, мешкать; колебаться.

پاбор [пабор] ~* شدن ~* разг. переставать бывать (у кого از), прекращать посещение (кого از).

پابراه [пабраһ] разг. 1) воспитанный и порядочный; 2) смирный, тихий; исполнительный.

پابرجا (ي) [пабарджа(й)] 1) стойкий, твердый, непоколебимый; ~* اراده ~* непоколебимая воля; ~* مبارز ~* стойкий борец; ~* باش! ~* будь тверд!, крепись!; 2) незыблемый, прочный, устойчивый; стабильный; ~* اصول ~* незыблемые принципы; ~* عقیده ~* твердое убеждение; ~* شدن ~* упрочиваться, укрепляться, утверждаться; کردن ~* упрочивать, укреплять; ~* ماندن а) оставаться стойким, твердым; б) уцелеть, сохраниться.

پابرجايي [пабарджайи] 1) незыблемость, твердость, устойчивость; стабильность; 2) прочность, надежность; 3) твердость, стойкость (духа).

پابرجين [пабаржин] разг. тихо, осторожно; ~* رفتن ~* тихо, осторожно идти (ходить); бесшумно шагать, мягко ступать; красться.

پابارسا [пабарсара] зоол. головной.

پااورنج [паавранджан] см. پااورنج

پابرهنه [пабэрэһнэ и пабэраһнэ] 1. босой, босоногий; 2. бедняк; 3. босиком

پابريده [паборидэ] с отрезанными, ампутированными ногами; ~* شدن ~* разг. а) получить от ворот поворот, не быть принятым (где از), б) перестать бывать (у кого, где از) ~* من از اين خانه ~* я перестал бывать в этом доме.

پابست [пабэст] 1. см. پابند 2; 2. фундамент (здания); ~* آمده است پس ديوار ~* посл. сначала фундамент, потом стена.

پابستگي [пабэстэги] 1) привязанность; приверженность; 2) обремененность, связанность; 3) влюбленность.

پابسته [пабэстэ] 1. 1) плененный; закованный в кандалы; 2) спутанный (о лошади); 2. узник, пленник.

پابلند [паболанд] длинноногий, ~* پرندگن ~* зоол. журавлеобразные.

پابزحان [пабзчан] находящаяся на последнем месяце беременности, на сносях.

پابماهي [пабэмаһи] 1) приближение родов, последний месяц беременности; 2) состояние женщины в последний месяц беременности, на сносях.

پابمهر [пабэмоһр] 1) скрепленный печатью; 2) подписанный, заверенный (о документе).

پابند [пабанд] 1. 1) пúты; 2) кандалы (ножные); оковы; 3) помеха, препятствие, 4) редко пеленки; свивальник; 2. 1) привязанный (к кому-чему به, izaфет); приверженный (кому-чему به, izaфет); 2) связанный, скованный, обремененный (кем-чем — izaфет); ~* زن ~* а) привязанный к семье, заботящийся о семье; б) обремененный семьей; 3) плененный, очарованный (кем به, izaфет); влюбленный (в кого به, izaфет); ~* بستن (زدن) ~* а) спúтывать (лошадь به, izaфет); б) заковывать (кого به, izaфет); в) мешать, препятствовать (кому به, izaфет); г) связывать по рукам и ногам (кого به, izaфет); ~* کردن ~* а) привязывать, располагать к себе, вызывать расположение (у кого را); б) связывать, сковывать, обременять; в) увлекать, пленять, очаровывать (чем به, izaфет); ~* کسی ~* а) быть связанным кем-чем-л.; быть обремененным, отягощенным кем-чем-л.

а) держаться кого-чего-л.; строго следовать кому-л. (тж. чему-л.); быть приверженным кому-чему-л.; *رفتار و گفتار خود باش! «отвечай за свои слова и поступки!»; в) иметь привязанность к кому-чему-л.; увлекаться кем-чем-л., иметь интерес, склонность к кому-чему-л.; любить кого-что-л.

بابوس [пабус] редко приём (у высокопостав-
ленного лица), ауденция; کسی مشرف به ~*
достигаться чести быть принятым

پا بوسی [пабуси] 1) целование ног, припадание к ногам (в знак полорности); 2) посещение (святых мест, гробниц); 3) посещение (высокопоставленного лица): **به کسی رفتن** посещать кого-л. (обычно высокопоставленное лицо); **پا بوسی گرفتن** получать аудиенцию у кого-л.

پاپ [пап] (тж. اعظم ~*) папа (римский).

л [папа] па́па, о́тец.

پاپا تاجی [папатаджи] мрѣ. ляхораѣдка пап-
патаѣни, москѣтѣная ляхораѣдка.

پا پاخ {papax} papax.

پاپاسی [папаси] разг. мелкая монета; грош;
грош; نداشتن يك ~ не иметь ни гроша

پاپا [papā] разг. 1. босой; 2. босиком.

یا پیرده دار [papārdēdar] перепончатопáлый.

پاپۆردەداران [папӯрдэдара] зоол. перепончатопальные.

پاپيروس (papirus) س.م. پاپيروس

پاپوش [pāpuš] 1) домашние туфли, шлёпанцы; 2) обувь; туфли, башмаки; دوختن ~ (درست کردن) а) одурачить, околпачить, обвести вокруг пальца (кого برای شیطان); б) погов. он и черта вокруг пальца обведёт; 6) сыграть злую шутку (с кем برای); в) интриговать, состряпывать дело (пропиа کزو برای); г) оклеветать, очернить (кого برای).

ни́триган; 2. 1) обмáнывающий, занимающийся обмáном, 2) занимающийся ни́тригами.

پاپوش دوزی [папушдузи] 1) обман, одурачивание, околпачивание; 2) ухищрения; интриги.

پاپول [papul] *мед.* папула.

پاپه [папэй]: (شدن) ~ а) выслежи-

вать; следить (за кем-чем) ۱); б) преследовать, притеснять, мучить; в) надоедать (кому) ۲).
допекать; چیزی بودن ~* разг. упорно зани-
маться чем-л.; глубоко вникать во что-л.
این پسر ~* درس خود نیست * этот мальчик
мало занимается, этот мальчик не проявляет
усердия в занятиях.

پاڻيادہ [панйадэ] пешком.

پاپیتال [papital] плющ обыкновенный (Hedera Relix).

پاپیتہ (papitē) бобы св. Игнатия, индийские бобы (*Faba ignatii*).

پایچ [пэпич] 1) обмотки, 2) гётры, [] ~
پستن а) обматывать ноги обмотками; б) наде-
вать гётры.

باييتال [papichal] см. بابيچال

پاپيروس [папирус] 1) бот. папирус (*Cyperus papyrus*); 2) папирус (писчий материал из рукописей).

پاپيون [папийюн] галстук бабочкой.

پاپیہ ماشہ [pap(ɪ)ʃeməʃe] папье-маше

پات [пат] шахм. пат.

2) башмаки из грубой кожи

پاتابی [патаби] грейпфрут (*Citrus paradisi*),
помпельмус (*Citrus maxima*).

پاتايہ [патая] *раз. сж.* پاتاوم

پايتخت [patāxt] разг. см. پايتخت

پاتختہ [патăхтэ] *редко* 1) подно́жка, ступе́нька; запя́тки; 2) педа́ль {швейной маши́ны, ткацкого станка}; 3) гру́бая о́бувь (из невя-
дубли́нной ко́жи).

پاتختی [патāхти] разг. 1) см. پایتختی. 2)
празднование первого дня после свадьбы; ۱۲
گرفتن ~ праздновать, отмечать первый день
после свадьбы; ♦ چراغ ~ ночная лампа,
ночник; ~ میز ~ ночной столик.

پاتریارک [патріарх] патриарх.

پاترياركا [патрнарка] патриархат.

پاتلہ [патэле] см. پاتیل I.

پاتن [patān] коньки.

پاتنت [патѣнт] патѣнт.

پاتینی [патэни] см. پاتنی

پاتو [пату] глинняный сосуд (для хранения зерна).

پاتوغ [патоўг и патуг] 1) место встреч,

свиданий (напр. кафе, лавка); 2) притон; 3) место сходок, сборищ, собраний.

پاتوغدار [патоугдар] уст. содержатель притона.

پاتوغ [патоуг и патоуг] см. باتوغ

پاتولوژی [патоложи] патология.

پاته [патэ] 1) паштёт; 2) пирог; пирожок.

پاته ژورنال [патэжурнал] квяножурнал.

پاتهی [патохи] разг. 1. босой; голоногий;

2. босиком; گشتن به است از * كشف تنگ ~ посл. лучше ходить босиком, чем носить тесные башмаки.

پاتیل [патил] 1 большой медный котёл.

پاتیل [патил] II разг. мертвечки пьяный; ~ شدن ~ сильно опьянеть, напиться до бесчувствия; ♦ پاتیلش دررفت он совсем измотан, он обессилел.

پاتیل دررفته [патилдэррафтэ] разг. 1) дряхлый; 2) измотанный; обессилевший.

پاتيله [патиле] см. پاتیل 1.

پاتیناژ [патинаж] катание на коньках.

پاتینی [патини] 1) деревянные вилы или деревянное решето (для провесивания верна); 2) чаша нищего (для сбора подаяний); кяшкулъ дервиша (см. كشكول 1).

پاچامه [паджамэ] 1) штаны, шаровары; 2) подштанники, кальсоны.

پاچوش [паджуш] молодой побег; отросток; отбодок (от корня).

پاچال [пачал] и پاچاه [пачах] 1) место продаваща в лавке; 2) углубление для ног (в земляном полу возле ткацкого станка); 3) окно в пекарне (обычно в подвальном помещении).

پاچهله [пачэпле] уст. 1) овучи, обмотки; 2) род обуви для утрамбовки снега; снегоступы; 3) башмаки, обувь.

پاچراعی [пачераи] 1) подставка для лампы, светильника; 2) добровольная плата за посещение зурханэ (вносимая во время или после эремища; см. زورخانه).

پاچهک [пачак] кизяк (из коровьего помёта).

پاچه موباری [пачэмбари] 1) разг. кривоногий; косоплечий; 2) с искривлённой ступней.

پاچهنگ [пачэнг] I 1) щель; глазок; дверца; 2) амбразура, бойница.

پاچهنگ [пачэнг] II уст. башмаки; обувь.

پاچهنگلی [пачэнгли] см. پاچهنگری

پاچوب [пачуб] обрубок бревна; колода; ~* قصابی колода для разрубания мяса.

پاچه [паче] 1) разг. нога, ножка (ниже колена); голень; 2) ножки (бараны, телячьи и т. п., употребляемые в пищу); 3) нижняя часть штанов, брюк; 4) штанина; 5) отворот (у брюк); ♦ کسی را گرفتن ~* разг. ни с того ни с сего приставать к кому-л.

پاچه بند [пачебанд] 1) пúты, надеваемые на ноги ручного сокола; 2) кольцо, надеваемое на ногу охотничьего сокола (с выгравированным на нём именем владельца).

پاچه بز [пачебэз] продавец варёных ножек (бараньих, телячьих и т. п.).

پاچه بزی [пачебэзи] 1) варка ножек (бараньих, телячьих и т. п.); 2) (тж. ~ دكان *) лавка продавца варёных ножек (бараньих, телячьих и т. п.).

پاچه پلو [пачеполоу] вид плова.

پاچه خیزک [пачехизак] род фейерверка.

پاچه دریدگی [пачедэридеги] разг. 1) ловкость; 2) жуликоватость; пронырливость; 3) нахальство.

پاچه دریده [пачедэриде] разг. 1) ловкий; 2) жуликоватый; пронырливый; 3) нахальный, дерзкий.

پاچه ریز [пачериз] ~ شدن ~ разг. сильно уставать после долгой ходьбы, не чувствовать ног от усталости; کردن ~ разг. заставлять много ходить; утомлять ходьбой.

پاچه فروش [пачефоруш] продавец ножек (бараньих, телячьих и др.).

پاچه رمالیده [пачеэрмалиде] разг. 1. пройдоха, ловкач, проныра; шарлатан; стреляный воробей; 2. нахальный, бесцеремонный.

پاچه دگی [пачидэги] разг. см. پاشیدگی

پاچه دن [пачидан] разг. см. پاشیدن

پاچهله [пачиле] см. پاچهله

پاچه ن [пачин] редко 1) женская одежда, широкая в подоле; юбка; 2) нижняя, более массивная часть стены.

پاچار [пахар] и پاچاره [пахарэ] камень для соскребания грязи с ног.

پاچار [пахар] бот. белокопытник (Petasites).

پاخره [пахәрэ и пахәрэ] место для сидения у дверей дома; каменная скамья у входа.

پاخسته [пахәстә] см. پایخست

پاخورده [пахордә] разг. потёртый, вытертый ногами (о ковре и т. п.); این فرش خیلی پاخورده است этот ковер сильно вытерт.

پادار [падар] 1. 1) имеющий ноги; 2) устойчивый, утверждённый; 3) стойкий; прочный, устойчивый; 4) обеспеченный, зажиточный; кредитоспособный; 5) постоянный, непрерывный; 2. разг. постоянно, непрерывно; □ شدن ~ а) устанавливаться, утверждаться; б) обеспечиваться, снабжаться; в) ассигноваться; کردن ~ а) устанавливать, утверждать; б) обеспечивать, снабжать; в) ассигновать.

پادارانе [падаранә] исл. денежное содержание рекрутов (по системе «бониче»; см. 1) بنچه).

پاداش [падаш], исл. پاداشت [падашт] и исл. پاداشن [падашән] 1) (воз)награждение, награда; гонорар; 2) возмездие, кара, наказание; расплата; □ دادن (کردن) ~ а) (воз)награждать; преминировать (кого به را); б) воздавать по заслугам (кому به را); расквитаться (с кем به را); наказывать (кого به را).

پادام [падам] I 1) силбк (для ловли птиц); западня, ловушка; 2) приманка; 3) привлекательность; чары.

پادام [падам] II см. پایدام

پادامان [падаман] и پادامن [падамән] подол, низ одежды.

پادراز [падэраз и падараз] 1. 1) длинноногий; голенастый; 2) самонадеянный; нахальный; 3) назойливый, навязчивый; 2. фламिंगо.

پادرازی [падэрази] 1) самонадеянность; нахальство; 2) назойливость, навязчивость; 3) поступок, выходящий за границы дозволенного; □ کردن ~ а) поступать нахально; б) быть назойливым, навязчивым; в) выходить за границы дозволенного.

پادرختی [падэрахти] паданец, опавший плод. پادرد [падәрд] 1) боль в ноге, в ногах; 2) подagra.

پادررکاب [падәррәкаб] 1) садящийся верхом (на лошадь и т. п.); 2) готовый к отъезду; 3) намеревающийся, собирающийся (делать что-л.); 4) спешащий; 5) близкий к смерти;

بودن ~ а) собираться ехать; б) быть готовым (к какому-л. действию). а) быть близким к смерти.

پادرگل [падәргел] разг. 1) попавший в затруднительное положение; запутавшийся; 2) смущенный, смутившийся, пришедший в замешательство.

پادرمیانی [падәрмијани] 1) посредничество, 2) сватовство.

پادرهوا [падәрһава] разг. 1) неустойчивый; неопределённый; 2) неосновательный, беспочвенный, пустой; ~ حرفهای* пустые, вздорные слова; 3) редко ненадёжный, не пользующийся доверием; □ بودن (ماندن) ~ находится (оставаться) в неопределённом положении; висеть в воздухе.

پادری [падәри] 1) половик, коврик (расстилаемые у порога); 2) камень, которым припирают дверь

پادری [падәри] пәтер, священник; монах.

پادزهر [пазәһр] и پازهر [пазәһр] 1) противоядие, антидот; 2) (тж حیوانی*) безоар, безоаровый камень (который образуется во внутренних или желчных пузырях некоторых животных, напр. горного козла, и которому приписывали чудодейственную силу); ◇ ~ گیاه* бот. молочай.

پادست [падәст] редко 1. продажа в кредит; покупка в кредит; кредитная сделка; 2. в кредит.

پادشا [падша] см. پادشاه

پادشاه [пад(э)шаһ] падишах, монарх, король, царь, государь.

پادشاهانه [падшаһанә] 1. 1) падишахский, монарший, королевский, царский; 2) царственный; 2. по-королевски, по-царски.

پادشاهزاده [падшаһзаде] 1. царского рода, принадлежащий к царской фамилии; 2. сын падишаха; царевич, принц.

پادشاهی [падшаһи] и پادشایی [падшаһи] 1. 1) царствование; 2) королевство, царство, держава; 3) престол, царская власть; ~ خلع از свержение с престола; отстранение от власти; 2. падишахский, монарший, королевский, царский; ~ حکومت* монархия; ~ خانواده* царская фамилия; □ کردن (راندن) ~ царство-

вать, править; یافتن ~ получать (наследовать) царство

پادشه [пад(э)шäh] 1) с.м. پادشاه; 2) и. с. м.

Пад(е)шäh

پادگان [пад(э)ган] 1) гарнизон; 2) и. с. м.

Пад(е)ган.

پادگانه [пад(э)ганэ] 1) небольшое плато; площадка у подножия гор; 2) осадки, износ (в русла рек); 3) редко крыша дома; 4) редко окно, оконце; дверца.

پادنگ [падäнг] и پادنگه [падäнге] 1) устройство для отделения риса от шелухи (представляющее собой рычаг, приводимый в движение ногой); 2) часы с анкерным устройством

پادو [падо:] 1) слуга; посыльный; 2) ученик в лавке, мальчик на побегушках; 3) уст. баничник.

پادوش [падош] подобшв, подмётка; ~ چرم* подобшвенная кожа

پادوى [падови] 1) занятие посыльного; 2) служба ученика в лавке; 3) разг. беготня, суетня; 4) уст. работа баничника.

پاده [паде] уст. 1) стадо; табу́н; 2) пастбище; 3) дубинка; трость; палка

پادەبان [падебан] уст. 1) пастух; волопас; 2) хранитель; сторож.

پاذير [падир] и پاذير [пазир] с.м. پاذير

پار [пар] I с.м. پارسال

پار [пар] II с.м. پاره

پاراب [параб] 1. поливной, искусственно орошаемый; 2. 1) поливные земли; 2) поливное земледелие.

پارابوم [парабелум] парабеллум.

پاراتيروئيد [паратиронд] мед. околощитовидная, парашитовидная железа.

پارازيت [паразит] паразит (о насекомых). ◇

ول کردن ~ разг. нести вздор, чепуху.

پارازيتولوژى [паразитологи] паразитология.

پارازيتى [паразити] 1. паразитический; 2. с.м. پارازيتيسم

پارازيتيسم [паразитисм] паразитизм, паразитический образ жизни.

پاراشوت [парашут] парашют.

پراف [праф] сокращённая подпись; параф, инициалы; росчерк; شدن ~ а) быть подписанным, визи́роваться; б) дип. парафироваться;

کردن ~ а) подписывать; визи́ровать; ставить инициалы; б) дип. парафировать.

پارافين [парафин] парафин, مایع ~ жидкий парафин.

پاراگراف [парэграф] I) параграф; раздел; 2) абзац; 3) название знака §

پارالل [паралел] спорт. параллельные брусья; ~ بازى* упражнение на параллельных брусьях.

پارامتر [параметр] параметр.

پارانتز [парантэз] скобки.

پاراو [парав] уст. старая женщина, старуха.

پاراوان [параван] ширма.

پاراه [парэл] редко проход; пешеходная тропа.

پارپار [парпар] с.м. پاره پاره

پارت [парт] I I) уст. Парфия, ~ دوره* парфянская эпоха; 2) и. с. м. Парт.

پارت [парт] II бекас; болотный кулик.

پارتنر [партиор] партнёр (в играх, танцах и т. п.).

پارتى [парти] I уст. 1. парфянский; 2. 1) парфянин; парфянка; 2) (тж. ~ زبان*) парфянский язык.

پارتى II 1) партия (товара); يك ~ партия ситца; 2) разг. лицо, оказывающее протекцию кому-л.; покровитель; 3) редко партия, группировка (политическая); داشتن ~ пользоваться протекцией.

پارتيا [партия] с.м. پارت

پارتىبازى [партибази] разг. использование знакомств, связей (в корыстных целях).

پارتيزان [партизан] 1. партизан; 2. партизанский.

پارتيزانى [партизани] 1. партизанство; 2. партизанский; ~ ناحيه* партизанский край.

پارث [парс] с.м. پارت

پارچ [парч] большой медный, хрустальный или глиняный сосуд для воды (типа кувшина).

پارچه [парче] I) ткань, материя; текстиль, ~* полосатая материя; ستيد ~ бельёвая

~* كرتى ~ льняное полено; ~* فلىنل ~ мешковина, бумага; ~* گونى ~ муар, ~* نخى ~ хлопчатобумажная ткань; 2) часть; клочок; ~* كتان ~ кусок (земли — обычно в сочет. с числ.), يك

زمین ~ участок земли; 3) оско́лок, кусо́к (обычно в сочет. с числ.); سنگ یک ~ оско́лок камня; 4) *нумератив при счёте отрезов тканей, ковров, а также владений, имений*; او ~ آبادی دارد ~ у него́ десять дере́вьев.

پارچه‌ای [парчен] тканевый, матерчатый; текстильный

پارچه‌باف [парчебаф] ткач.

پارچه‌بافی [парчебафи] ткачество; тканьё; текстильное производство; ~ کارخانه * ткацкая (мануфактурная) фабрика.

پارچه‌پارچه [парчепарче] 1. разрезанный на куски; разбруанный в клочья; разбитый вдребезги; 2. кусками, по кускам; клочками; □ کردن ~ разрезать на куски; разрывать в клочья, разбивать вдребезги.

پاردوسو [пардосу] см. پاردوسو

پاردم [пардом] подхвостник (часть сбруи); *разг.* [او] پاردمش ساییده (сайдэ) است он известный плут; он тёртый калач.

پاردم‌ساییده [пардомсайдэ] см. پاردوم‌ساییده *разг.* хвтрёц; пройдох; тёртый калач.

پاردون [пардон] см. پاردون

پاردوسو [пардосу] мужское пальто.

پاردون [пардон] межд. пардоні, извините!, простите!

پارس [парс] I 1) Парс (древнее название основной области распространения иранской народности и этническое самоназвание Ахеменидов; *тж.* старое название Фарса — области на юге Ирана); 2) Персйда, Пёрсия (древняя); 3) *уст.* перс; иранец; 4) Парс (название информационного агентства Ирана); ~ خبرگزاری * агентство Парс; 5) *и. с. м.* Парс

پارس II лая; کردن ~ лаять; سنگ در * خانه صاحبش ~ میکند, когда она́ до́ма (соотв. из за ку́ста и воробіа остра).

پارس III барс.

پارса [парса] 1. I) благочестивый, побожный; 2) добронравный, честный; 2. I) *уст.* перс; иранец; 2) *и. с. м.* Парса.

پارسال [парсаль] 1. прошлый год; 2. в прошлом году; ~ دوست اسال آشنا ~ сколько

лет, сколько зим (бука. в прошлом году — друг, в этом — знакомый)

پارسای [парсай] см. پارسا

پارسایی [парсайи] 1) благочестие, побожность; 2) добронравие, честность; ~ کردن ~ (ورزیدن) а) вести себя благочестиво; б) проявлять добронравие, честность.

پارسنگ [парсанг] 1) камень или мелкая гиря для весов; разновес; 2) балласт (судна или воздухоплавательного аппарата); ~ ریختن ~ (در) ~ کردن ~ загрузать балластом (что, به, وزن) ~ уравнивать (вес); ~ کن! ~ (ترازو را) ~ уравнивать ча́ши весов!

پارسنگ‌ریزی [парсангризи] загрузка балластом (судна или воздухоплавательного аппарата).

پارسه [парсэ] см. پارسه (пáрсэ) 2)

پارسی [парси] 1. 1) персидский; ~ ماههای * персидские месяцы (иранского солнечного года); 2) *ист.* относящийся к области Парс; древнеперсидский; 3) зороастрийский; 2. 1) перс; персиянка; ~ هستب ~ (زبان) * персидский язык; 2) *тж.* ~ (زبان) * персидский язык; ~ باستان (قدیم) * древнеперсидский язык; ~ میانه (II) * язык «дарі» (см. درى) * среднеперсидский язык; ~ نو * новоперсидский язык; 3) *ист.* житель древней Персии, 4) зороастриец, гсбр

پارسی‌زبان [парсиэбан] персоязычный, говорящий на персидском языке.

پارشمن [паршомэн] и *редко* پارشمنه [паршоминэ] пергамент; ~ کاغذ * пергаментная бумага.

پارک [парк] парк; ~ اتوبوس * автобусный парк; ~ توپخانه * артиллерийский парк; ~ مهمات склад боеприпасов.

پارک‌چی [парэкичи] *разг.* помощник водителя

پارکه [парке] 1) прокуратура, прокурорский надзор; ~ بدایت * прокуратура суда первой инстанции; 2) здание прокуратуры; 3) место на бирже для маклеров; 4) собрание биржевых маклеров.

پارکینگ [паркинг] стойка автомашин.

پارگی [парэги] 1) избрванность; 2) разрыв, обрыв (нити и т. п.); 3) дыра, прореза; 4)

шель; 5) помойная яма; сточная канава; 6) *редко* проституция

پارگين [паргин] 1) помойная яма; сточная канава; 2) помой; сточные воды.

پارلمان [парлеман и парломан] парламент. پارلمانتاريزم [парлементаризм] и پارلمانتاريسم [парлементаризм] парламентаризм.

پارلمانتر [парлемантэр] 1. 1) парламентский; 2) парламентарный; 2. 1) парламентарий; 2) парламентар.

پارلماني [парлемани] 1) парламентский; غير * ~ внепарламентский; 2) парламентарный.

پارنج [парандж] *уст.* 1) плата, вознаграждение (певцам, танцорам, а также гоним, посыльным); 2) гонорар (артисту за посещение больного).

پارنجن [паран.(жан) см. پآورنجن] 1) парная; 2) парная женщина.

پارو [паро] *редко* старая, дряхлая женщина.

پارو [пару] 1) деревянная лопата с длинным черенком (для срезания снега и т. п., а также для подачи теста в печь при выпечке хлеба сангак; см. سنگک 1); 2) (тж. ~ * كشتی و كرجی رانی) весло; 3) anat. лопатка; ~ کردن ~ грести, работать веслами; ~ پولش از ~ ~ разгребать; грести лопатой; ~ بالا رفته разг. он гребёт деньги лопатой, он баснословно богат.

پارودار [парудар] весёлый, снабжённый веслами; ~ قایق * весёлая лодка.

پاروزن [парузэн] гребёча.

پاروزنه [парузэнэ] *уст.* название иранской мелодии.

پاروزنی [парузэни] гребля; занятие греблей; ~ کردن ~ грести; заниматься греблей.

پاروک [парук] деревянная лопатка; скребёк.

پاروگیر [паругир] уключина.

پارویی [паруйи] весёлый.

پاره [парэ] 1. 1) кусок; лоскут; отрезок; 2) искра; آجر * ~ кусок, обломок кирпича; آهن * ~ кусок, обрзок железа; 2) часть, доля; ایشان نیامدند ~ некоторые из них не пришли; 3) в некоторых случаях; подчас, иногда; 4) в некоторых странах; 5) *уст.* мелкая монета, грош; 6) *уст.* подачка; взятка;

7) *уст.* палица; дубинка; 2. разорванный, рваный; разрезанный; ~ لباس * рваная одежда;

3. 2-й компонент сложн. с. с. со знач. клоч, клочок, кусок, напр.: کاغذپاره клочок бумаги;

□ ~ немного, чуть-чуть; | دادن ~ *уст.* давать взятку; подкупать (кого به دوختن ~ زدن) латать, штопать (что به را); ставить заплату (на что به را) ~ рваться; быть разорванным; быть разрезанным; کردن ~ а) рвать, разрывать; разрезать; разламывать; کاغذ را خربزه را ~ کنید! разрезать бумагу; он разломил хлеб; б) разорвать, растерзать; بیر او را ~ کرد его растерзал тигр; в) нарушать, прерывать (напр. сон); ~ تن (جگر، دل) * шум машины нарушил его дремоту; ~ تن (جگر، دل) * а) любимчик; самый дорогой, близкий человек; б) дитя.

پارزاد [парзад(жор)] 1) кусок, обломок кирпича; 2) битый кирпич.

پارزاهان [парзахан] металлический лом.

پارزپار [парэпар] см. پاره پاره

پاره پاره [парэпарэги] 1) избрванность, разорванность; 2) изношенность, ветхость (одежды).

پاره پاره [парэпарэ] 1. 1) рваный, разорванный на куски; 2) изношенный до лохмотьев 2. *редко* 1) мало-помалу, понемногу; 2) кусками, по кускам; ~ شدن ~ рваться, разрываться на куски; ~ کردن ~ рвать, разрывать на куски.

پاره پوره [парэпурэ] разг. 1. рваный, дражный; 2. барахло; тряпье.

پاره پوش [парэпуш] 1. оборванный, в лохмотьях; 2. оборванец

پاره خط [парэхат(т)] мат. отрезок прямой

پاره خوار [парэхар] *уст.* взяточник, мздоимец.

پاردم [парэдом] см. پاردم

پارده دوز [парэдуз] 1) холодный сапожник 2) штопальщик, починщик (одежды).

پارده دوزی [парэдузи] ремонт, починка (обуви, одежды); ~ کردن ~ ремонтировать, чинить (одежду, обувь); ~ штопать.

пасторизэ [пасторизэ] 1 пастеризованный; 2. пастеризация; □ کردن ~ пастеризовать.

пасотун [пасотун] архит. основание, база колонны.

пасох [пасох] 1) ответ; نامه ~* в ответ на письмб; 2) уст. эхо, отголбсок; □ ~ (آوردن) ~* держать ответ (перед кем-то); (را, به) ~* отвечать, откликаться, отзываться (на что); ~* خواب ~* уст. толкование сна; خواب پدید آمد ~* сон сбился, сон в руку; ~* آن گرفتار || به ~* он поплатился за это.

пасдархане [пасдахане] уст. см. پاسدارخانه
пасохдэ [пасохдэ] редко отвечающий, ответственный; بودن ~* отвечать, быть ответственным (за кого-что); (را, به) ~*.

пасохдэ [пасохдэ] редко ответственность.

пасохнамэ [пасохнамэ] письменный ответ; ответное письмб, ответное послание.

пасдар [пасдар] 1. 1) караульный, часовой; 2) караул; боевое охранение; сторожевая застава; ~* почётный караул; 2. охраняющий, оберегающий (кого-что — изафет); ~* صلح ~* оберегающий мир, стоящий на страже мира.

пасдархане [пасдархане] караульное помещение.

пасдари [пасдари] 1) караул, охрана; ~* خدمت ~* караульная, сторожевая служба; 2) охрана, защита, оберегание (кого-чего — изафет); ~* از صلح ~* защита мира; 3) редко выполнение, соблюдение.

пасаре [пасаре и пасоре] уст. земля, которую крупные землевладельцы отводили крестьянам для уплаты, из получаемого с этой земли урожая государственных налогов.

пасга [пасга] пост (караульный); ~* ~* فرماندهی ~* пост наблюдения; سراقب ~* командный пункт

пасанг [пасанг] см. پارسنگ

пасангян [пасангян] разг. 1. 1) редко навещающий друзей и родных; тяжёлый на подъём; 2) беременная; 2. человек, не приносящий счастья.

пасавар [пасавар] редко быстрый, ходящий быстро.

пасур [пасур] пасур (название карточной игры).

пасурбазн [пасурбазн] игра в пасур (см. کردن: (پاسور) ~* играть в пасур.

пасуз [пасуз] разг. 1. 1) любящий (кого — изафет); 2) страдающий, переживающий (за кого — изафет); 3) заботящийся, хлопотущий (о ком — изафет); 2. свой, близкий человек; ты ведь здесь не одинок; у тебя здесь есть близкий человек; ~* کسی شدن ~* а) любить кого-л.; б) страдать, переживать за кого-л.; в) заботиться о ком-л.; г) пострадать из-за любви к кому-л.

пасйар [пасйар] (тж. یکم) полковник полиции; دوم ~* подполковник полиции.

пасифизм [пасифизм] см. پاسیفیسم
пасифист [пасифист] 1. пацифист; 2. пацифистский.

пасифисм [пасифисм] пацифизм.
паша [паша] 1) паша; 2) и.с.м. Паша.
~* شکم ~* анат. оболчка; ~* مغز ~* брюшина; ~* مغز ~* мозговая оболчка; ~* مغز ~* менингит.

пашамэ [пашамэ] см. پاشامه
пашандэ [пашандэ] 1) рассыпать; разбрасывать, рассевать; 2) разливать; брызгать, разбрызгивать; □ ~* ازهم ~* а) рассыпать, разбрасывать; рассевать; б) рассевать, разгонять; جمعیت را ازهم پاشاند ~* прибыла полиция и разогнала толпу.

пашенкэстэ [пашенкэстэ] 1) со сломанными ногами; 2) беспомощный, немощный.

пашале [пашале] бекас (птица).

пашанг [пашанг] и پاشنگ 1) гроздь винограда; 2) овощ (огурец, дыня, тыква, арбуз), оставленный на семена; семенник.

пашне [пашне] 1) (тж. پا ~*) пятка; ~* ~* مثل ~* как пятка чужака; شتر ~* как пятка верблюда (о засохшем хлебе); 2) (тж. ~* ~* کفش ~* каблук; زدنیک (обувь); 3) (тж. ~* ~* در ~* ось двери; ~* همیشه ~* дверь не может вечно не открываться

вращаться на одной и той же оси (соотв. всё течёт, всё изменяется); □ زدن ~ а) отбрасывать ногой; пинать; زد سنگ он отшвырнул камень ногой; б) прищипривать, подгонять ударами каблук (коня); в) отдавать (об огнестрельном оружии); ◇ ~* ~* کشتی спусковой крючок, собачка; ~* کشتی мор. корма; | دهن را کشیدن ~* разг. ругаться на чём свет стоит; сильно браниться; ~* کشیدن کسی را (پاشنه‌های) ~* разг. подговаривать, подстрекать кого-л.; ~* ملکی ~* разг. суетиться, бегать, хлопотать; | پاشنه‌اش محکم شد ~* разг. он чувствует себя уверенно, он уверен в себе; || ~* تو ~* разг. ты ему в подметки не годишься; ? کشش نمیشوی ~* разг. откуда дует ветер? (буков. на какой оси вращается дверь?).

پاشنه‌بخواب {пашнебэхаб} ~* күфш ~* тупля с примытыми задниками.

پاشنه‌بلند {пашнеболёнда} ~* күфш ~* тупля на высоких каблуках.

پاشنه‌ترکیده {пашнетрәкиде} ~* разг. беспомощный; ни на что не способный.

پاشنه‌خواب {пашнехаб} ~* разг. см. пашне‌بخواب {пашнебэхаб} ~* күфш ~* тупля (об огнестрельном оружии).

پاشنه‌ساییده {пашнесайиде} ~* разг. 1. хитрый; дошлый; 2. пройдоха, продувная бестия; тертый калачь

پاشنه‌سنگ {пашнесәнг} ~* особый камень для мытья ног; пёмза.

پاشنه‌کش {пашнекеш} ~* рожок для обуви.

پاشنه‌کوتاه {пашнекутаһ} ~* күфш ~* тупля на низких каблуках.

پاشنه‌نخواب {пашненэхаб} ~* күфш ~* тупля с непрямными задниками; ~* * زلف ~* а) коротко остриженные волосы; б) вид мужской стрижки, причёски

پاشوره {пашурэ} ~* разг. см. پاشویه

پاشوری {пашури} ~* разг. см. پاشویه

پاشویه {пашуие} 1) ножная ванна; 2) каменный выступ вдоль внутренней стены бассейна (служащий для мытья ног); □ ~* کردن ~* делать ножную ванну.

پاشیب {пашиб} 1) спуск в подземное во-

дохранилище; 2) лестница или ступени, ведущие вниз.

پاشیدگی {пашидэги} ~* разбрасывание, рассыпание; рассевание.

پاشیدن {пашидән} 1) разбрасывать(ся) рассыпать(ся); рассыпаться(ся); 2) разливать(-ся); брызгать(ся), разбрызгивать(ся); اینجا آب نپاشید! не разбрызгивайте здесь воду! □ ~* هم ~* а) рассыпаться; рассеваться; развеваться; б) рассыпаться, разваливаться; ~* جمعیت ~* книга [شیراز] کتاب از هم پاشید ~* расходиться, рассеваться; ~* هم پاشید ~* толпа расселась, толпа разошлась.

پاشیر {пашир} ~* углубление в полу под краном (обычно около резервуара).

پاتوغ {патоуг и патуғ} ~* см. پاتوق

پاتیل {патил} ~* см. پاتیل 1.

پاقر {пагор} ~* и پاقره {пагоре} ~* мед. слоновая болезнь.

پاقرند {пағәнд} ~* и پاقرنده {пағәнде} ~* пағонда ~* очищенное и расчесанное хлопковое волокно (приготовленное для пряжи).

پاقرزار {пафәзар} ~* см. پاقرزار

پاقرشاری {пафешари} 1) настойчивость, упорство; твердость, стойкость; 2) сопротивление, противодействие; □ کردن ~* а) настаивать (на чём), упорствовать (в чём); б) сопротивляться, противиться; противодействовать; ○ دادن ~* проявлять стойкость, упорство.

پاقرنگ {пафәнг} ~* воен. 1. {пафәнг} (тж. ~* بحال ~* и ~* در ~* حال ~* с винтовкой в положении «к ногам»; 2. {па-фәнг} ~* см. پاقرنگ (в ст. 1).

پاک {пак} 1. 1) чистый, опрятный; 2) очищенный, без примеси; 3) невинный, целомудренный; 4) незапятнанный, честный; безупречный; 5) мед. асептический; 2. 1) чистый; 2) разг. совсем, совершенно, полностью. ~* دیوانه است ~* он совсем с ума сошел, ~* هرچه آبرویش ~* он совсем опозорился; ~* ریخت ~* داشت ~* всё, что я имел, дочиста проиграл; □ شدن ~* а) становиться чистым, очищаться; б) отчищаться (о пятнах и т.п.). ~* لکه لباس ~* пятно на одежде отчистилось; в) стираться, соскабливаться; г) обез-

зараживаться; کردن ~ а) чистить, очищать; کرد ~ она перебрала рис, она провела рис, б) отчищать (лягги и т.п.); в) стирать, соскабливать; ! کن ~ تخته عرق را از چهره اش ~ کرد; он вытер пот со лба; г) обеззараживать; ○ کردن * خاک کشور را از * وجود کسی ~ کردن * خاک کشور را از * وجود; они очистили территорию страны от врагов; ◇ باختن ~ разг. проиграться в пух и прах; всё проиграть; را حساب کردن ~ рассчитываться, расплачиваться; производить денежные расчёты; نبودن ~ разг. иметь регулы, месячные, иметь менструацию.

پاک [pak] II (тж. ~ عيد*) рел. пасха; ◇ ~ جزیره * остров Пасхи.

پاکت [pakat] редко мн. от پاکت [pakar] 1) слуга, работник; рассылный; 2) ист. пакёр (помощник сборщика податей).

پاکاری [pakari] 1) занятие слуг, рассылного; 2) ист. обязанности пакёра (см. پاکار); 3) ист. (тж. ~ حق*) общинный расход на содержание пакёра (одна из повинностей иранского крестьянства).

پاک سرشت [pakसरшт] см. پاک اصل [pak-asal] 1) поступающий очертя голову, рискующий; идущий ва-банк; 2) ведущий честную игру; 3) самоотверженный; 2, и.с.м. Пакбаз.

پاک بازی [pakbazi] 1) готовность идти на риск; игра ва-банк; 2) честная игра; 3) самоотверженность.

پاک باتن [pakbatan] см. پاک جان [pakjan] 1) порядочный; высоко нравственный; 2) редко добрый; благожелательный.

پاک بینی [pakbini] 1) нравственная чистота; порядочность; 2) редко доброта; благожелательность.

پاکت [pakat] мн. редко پاکت [pakat] 1) конверт; 2) пакет; 3) пачка; коробка; یک کردن ~ одна пачка папирос; □ کردن ~ а) вкладывать в конверт, в пакет; б) завертывать, обёртывать.

پاک تن [paktan] (о ком-л.) 1) чистый, опрятный; 2) целомудренный; 3) редко хорошо сложенный, стройный.

پاک تنی [paktani] 1) чистота, опрятность (кого-л.); 2) целомудрие (кого)

پاک دلی [pakdali] кривоногий. پاک جان [pakjan] 1) нравственно чистый, 2) благородный, с благородной душой.

پاک دانی [pakdani] 1) нравственная чистота; 2) благородство (чел-л.).

پاک چشم [pakcham] искренний; честный, доброжелательный.

پاک چشمی [pakchami] искренность; честность; доброжелательность.

پاک حساب [pakhasab] честный, аккуратный в расчётах.

پاک خو [pakchu] с хорошим характером, добронравный.

پاک خون [pakxun] см. پاک نژاد [pak-nazad] پاک خوی [pakxuy] см. پاک خوی

پاک داد [pakdad] справедливый (о ком-л.). پاک دامن [pakdaman] см. پاک دامن

پاک دامن [pakdaman] 1) чистый, непорочный, целомудренный; 2) честный; добродетельный; с незапятнанной репутацией.

پاک دانی [pakdani] 1) чистота, непорочность, целомудрие; 2) честность; добродетельность.

پاک درون [pakdaron] см. پاک جان [pakjan] پاک دست [pakdast] честный, порядочный.

پاک دستی [pakdasti] честность, порядочность.

پاک دل [pakdal] чистосердечный, искренний; доброжелательный.

پاک دلی [pakdali] чистосердечность, искренность; доброжелательность.

پاکدوزی [pakdusi] обмётка швов, обшивание через край; کردن ~ обмётывать швы, обшивать через край.

پاک دیدگی [pakdidagi] см. پاک چشمی [pakchami] پاک دیدگی [pakdidagi] см. پاک چشم

پاک دین [pakdin] благочестивый, праведный.

پاک دینی [pakdini] благочестие, праведность.

پاک رای [pakrai] и پاک رای [pakrai] 1)

мудрый; 2) с чистыми помыслами; добродетельный, нравственно чистый.

پاکرو [пакру] с чистым, приятным лицом

پاکرو [пакроу] 1) поступающий честно, правильно; 2) благочестивый, набожный; 3) книжн. целомудренный; воздержанный.

پاکروان [пакраван] 1. см. پاک جان; 2. и.с.м. Пакраван.

پاکروی [пакрави] 1) честность (в поведении); порядочность; 2) благочестие, набожность; 3) книжн. целомудрие; воздержанность.

پاکروی [пакруй] см. پاکرو [пакру].

پاکزاد [пакзад] 1. 1) благородного происхождения, благородный; 2) законнорожденный; 2. и.с.м. Пакзад.

پاکزادگی [пакзадеги] 1) благородное происхождение; 2) законное рождение.

پاکزاده [пакзаде] см. پاکزاد

پاکسرشت [паксерашт] 1) благородного происхождения; 2) благородный; честный; великодушный.

پاکسرشتی [паксерашти] 1) благородное происхождение; 2) благородство; честность; великодушие.

پاکسیرت [паксирят] см. پاک نهاد
پاکسیرتی [паксирати] см. پاک نهادی
پاکشان [пакешан] رفتن ~ плестись, идти, еле передвигая ноги.

پاکحیئت [пактинят] см. پاک نهاد

پاکحیئتی [пактиняти] см. پاک نهادی

پاکفطرت [пакфатрат] см. پاک نهاد

پاکفطرتی [пакфатрати] см. پاک نهادی

پاککن [паккон] резинка, ластик.

پاکگوهر [пакго:хяр] и پاک گوهر [пакго:хяр] см. پاکسرشت

پاکسرشتی [пакго:хяр] см. پاکسرشت

پاکند [паканд] и پاکنده [пакандэ] уст. ахонт

پاکنراد [пакнежад] 1) благородного рода, происхождения; 2) чистокровный, породистый.

پاکنژادی [пакнежади] 1) благородное происхождение; 2) чистокровность, породистость.

پاکنساب [пакнасаб] см. پاک نژاد

پاکبین [пакназар] см. پاک بین

پاکبینی [пакназари] см. پاک بین

پاکنویس [пакнавис] 1. беловой, чистовой; ~ نسخه * беловой экземпляр; 2. беловик, чистовик; □ کردن ~ переписывать набелю, начисто.

پاکنویسی [пакнависи] 1) переписывание набелю, начисто; 2) беловой, чистовой экземпляр; беловик, чистовик.

پاکنهاد [пакнезад] высоконравственный; порядочный; добродетельный.

پاکنهادی [пакнежади] нравственная чистота; порядочность; добродетельность

پاکوب [пакуб] 1. затоптанный, растоптанный; попранный; 2. редко танцор, плясун.

پاکوبی [пакуби] редко притопывание; пляска; □ کردن ~ притопывать ногами; плясать.

پاکروستکنده [пакроусткандэ] разг. 1. открытый, откровенный (о разговоре и т.п.); 2. открыто, откровенно; □ گفتن ~ говорить откровенно, без обиняков.

پاکي [паки] 1) чистота, опрятность; 2) невинность, целомудрие; 3) честность, нравственная чистота; безупречность; 4) мед. асептика; 5) очищенность, беспримесность.

پاکیدن [пакидан] уст. см. پاک کردن (в ст. پاک).

پاکیزگی [пакизэги] 1) чистота, опрятность; 2) невинность, целомудренность; 3) безупречность, безукоризненность (напр. по-ступка).

پاکیزه [пакизэ] 1) чистый, опрятный; 2) невинный, целомудренный; 3) безупречный, безукоризненный; 4) редко миловидный, приятный; □ شدن ~ становиться чистым, очищаться; □ کردن (ساختن) ~ чистить, очищать.

پاکیزهتن [пакизэтән] см. پاکستن

پاکیزهدل [пакизэдэл] см. پاکدل

پاکیزهدين [пакизэдин] см. پاکدين

پاکرو [пакизэру(й)] см. پاکرو [пакру].

پاکیزهسرشت [пакизэсерашт] см. پاکسرشت

پاگه [пагаһ] уст. 1) ступенька; подножка; 2) порог (дома); 3) сан, ранг, степень; 4) конышня; стойло.

پاگرد [pağard] *редко* 1) лестничная площадка; 2) лестничный марш.

پاگشا [pağsha] 1) первое после свадьбы посещение молодыми дома родственников; 2) приём и угощение по случаю первого визита молодых в дом родственников; □ ~ کردن а) впервые после свадьбы посещать дом родственников; б) впервые после свадьбы принимать молодых в доме родственников.

پاگون [pağon] *см.* پاگون

پاگودا [pağoda] пагода, буддийский храм.

پاگون [pağon] погон, погоня.

پاگیر [pağir] *см.* پابند; □ آمدن ~ *редко* застрять; зацепиться ногой (за что به); ~ شدن быть вынужденным оставаться, поневоле задерживаться (*عدم*); او * بعنوان کلفت او * она была вынуждена оставаться там в качестве служанки; ○ ~ * کسی постигнуть кого-л., свалиться кому-л. на голову (о беде, неприятности и т. п.); او هم شد * эта беда не обошла и его; и его постигло это несчастье.

پالا [pala] 1) *осн. наст. вр. гла.* بالودن

پالا [pala] II *уст.* нарядно убранная лошадь (для торжественного выезда).

پالان [palan] выючное седло; حمالي ~ * наспинная подушка носильщика; □ کردن ~ (زدن) а) надевать выючное седло (на животное); навьючивать; б) седлать; в) разг. провести, обмануть; گداشتن ~ а) навьючивать (кого به, بر); б) одурачить (кого به, بر); * * * کسی را آفتاب گداشتن ~ * разг. выставлять, выгонять кого-л.; * * * خر دجان است * * * легов. обещание, которого три года ждут (бува, седло осла антихриста); پالانش کج * * * он сбился с правильного пути; его поведение предосудительно; б) он впал в ересь.

پالاندوز [palanduz] седельник.

پالاندوزی [palanduzi] изготовление выючных седел; ремесло седельника.

پالانگر [palangar] *см.* پالانگر

پالاندوزی [palanduzi] *см.* پالانگری

پالانی [palani] 1. 1) выючный (о животном); 2) навьюченный; 2. выючное животное.

پالانیدن [palanidan] *см.* بالودن

پالانگ [palang] *см.* پالنگ

پالای [pala] *осн. наст. вр. гла.* بالودن

پالایش [palaiš] процеживание, фильтрация; очистка (*жидкости*); ~ کردن ~ процеживать, фильтровать; очищать (*жидкость*).

پالایشگاه [palaišgah] и پالایه‌شگاه [palaišgah] (* نفت) нефтеемещающий завод; нефтеемещающий завод.

پالایه [palai] фильтр; цефилка.

پالاییدن [palaidan] *уст. см.* بالودن

پالتو [paltu] пальто; шинель.

پالدم [paldam] *см.* پاردم

پالشی [palash] *см.* پالشی

پالیشگاه [palishgah] *см.* پالیشگاه

پالغ [palu] рог (для вина).

پالغز [palagz] 1) скользящее место; 2) ошибка, промах; ложный шаг.

پالکانه [pal(e)kan] I *редко* 1) балкон; 2) кафедра; трибуна; 3) отверстие, оконце в стене (для наблюдения); глазок; 4) беседка; павильон.

پالکانه [pal(e)kan] II *редко* мелкие гири, разновес.

پالکی [palaki] перекидные открытые сиденья для путешественников (по бокам выючного животного).

1. پالکانه [pal(e)kan] *см.* پالکانه

پالنگ [palang] *см.* پالنگ

پالو [palu] *уст.* бородавка.

پالوانه [palavan] *редко* ласточка.

پالودگی [paludagi] очищенность, процеженность.

پالودن [paludan] *осн. наст. вр.* بالودن [pala(ii)] 1) жать, отжимать; 2) фильтровать, процеживать; очищать (*жидкость*); 3) поступать, просачиваться (*наружу*); از * زخم او خون پالود * * * из раны выступила кровь.

پالوده [palude] 1. *прич. прош. вр. гла.* بالودن; 2. 1) отжатый; 2) отфильтрованный, процеженный; очищенный (о *жидкости*); 3. 1) выжимки; 2) палуде (десертное блюдо, приготовленное из тертых фруктов, крахмала и сахара); * * * سیب * * * яблочное палуде; * * * پخت چون برگشت * * * посл. ког-

да судьба отвернется, то и на палуде можно
зубы сломать (соотв. на беду и палка вы-
стрелит).

پالونه [палуна] *уст.* 1) сито; решето;
2) цефила; дуршлаг.

پاله اوزويک و پاله اوزويک [палеозоик] *см.*
پالئوزويک

پالهنگ [палһаг] 1) длинный повод (для
привязывания лошади); чамбур; 2) свора (со-
бака); 3) смычок (для трепания хлопка, шер-
сти и т. п.).

پاليدن [палидән] I 1) процеживать, филь-
троватъ; очищать (жидкость); 2) сочиться,
просачиваться.

پاليدن [палидән] II *уст.* искать, разыски-
вать.

پاليدہ [палидә] 1. *прич. прош. вр. ед.*
پاليدن I; 2. процеженный, профильтрован-
ный, очищенный (о жидкости); \diamond ~ زر*
очищенное золото, чистое золото.

پاليز [пализ] огорд; бахча.

پاليزبان [пализбан] и پاليزوان [пализван]
1) огородник; бахчевод; 2) *уст.* название
иранской мелодии; 3) эпитет бога.

پالیک [палик] *уст.* род кожаной обуви
с длинными завязками, которые обвязывают-
ся вокруг икр.

پالئوزويک [палеозоик] *геол.* 1. палеозой,
палеозойская эра; 2. палеозойский.

پالئوزن [палеожен] *геол.* палеоген, палеоген-
новый период.

پالئوگرافي [палеографи] палеография.

پالئوليتيک [палеолитик] *археол.* 1. камен-
ный век, палеолит; 2. палеолитический.

پالئونتولوژي [палеонтологи] палеонтология.

پامال [памал] *см.* پامال

پامالي [памали] *см.* پامالي

پامچال [памчал] *бот.* первоцвет, примула
(Primula); ~ طي* первоцвет лекарственный
(Primula officinalis).

پامرد [памард] *см.* پامرد

پامردی [памарди] *см.* پامردی

پامزد [памозд] *см.* پامزد

پاملاخ [памалах] цилиндрический ход (в ча-
сах), ~ ساعت* цилиндрические часы, часы на
цилиндрическом ходу.

پامبړي [памамбарн и памэмбарн] *разг.*
ученик, подручный муллы (помогающий чи-
тать проповеди); \diamond کردن ~ подпевать,
поддакивать (кому).

پاميانی [памияна] посредничество, ~
کردن посредничать, выступать посредником
при заключении сделки

پان [пан] пан (род дерева с ароматными
листьями красного цвета, которые употреб-
ляются как наркотик для жевания и как
краска для губ).

پان اسلاميست [панэсламист] панисламист.

پان اسلاميسم [панэсламисм] панисламизм.

پان اسلاويست [панэславист] панславист.

پان اسلاويسم [панэслависм] панславизм.

پان ايرانيست [паниранист] паниранист.

پان ايرانيسم [паниранисм] паниранизм.

پان تورکيست [пантуркист] пантюркист.

پان تورکيسم [пантуркисм] пантюркизм.

پانئوگراف [пантограф] *тех.* пантограф.

پانئوميم [пантомим] пантомима.

پانتون [пантон] понтон.

پانتئون [пантэон] *см.* پانتئون

پانتئون [пантэон] пантеон.

پاندول [пандул] маятник.

پانزده [панздәһ] 1. пятнадцать; 2. *уст.* ме-
ра веса, равная 7,5 сира (*см.* سير III).

پان ژرمانيست [панжерманист] пангерманист.

پان ژرمانيسم [панжерманисм] пангерманизм.

پانسان [панс(э)ман] накладывание повязки
(на рану); перевязка; کردن ~ делать пере-
вязку.

پانسون [панс(и)йон] пансион; меблирован-
ные комнаты со столом

پانصد [пансәд] пятьсот.

پان عربيست [панарәбист] панарабист.

پان عربيسم [панарәбисм] панарабизм.

پانکراس [панкрэс] *анат.* поджелудочная
железа.

پانما [панәма]: ~ جوراب* тонкие, ажурные
чулки.

پانوراما [панорама] панорама

پانوراميک [панорамик] панорамный

پانيد [панид] 1) тростниковый сахарный
песок желтого или бурого цвета; 2) белый
сахар, рафинированный сахар; 3) род халвы

из муки, масла, сахара и горького миндаля;

4) род леденцов

پاوير [павоіар] книжн. 1) сила, мощь;

2) стойкость, выносливость.

پايرچين [павіарчин] см. پايرچين

پايرقي [павіарқи] 1) подвал, подвальный
статья (в газете; обычно в форме рассказа
или новеллы); 2) сноска, комментарий; 3) уст.
кустод, кустос (помещенные в конце страни-
цы рукописи первое слово или первый слог
слова со следующей страницы); * گفته های ~
ندارد его слова не заслуживают дове-
рия, его словам нельзя верить.

پاوند [паванд] см. 1 I 1).

پاوند [паунд] фунт стерлингов.

پاھنگ [паханг] см. پارسنگ

پای [пай] 1 см. پا I.

پای [пай] II осн. наст. вр. гла. پا یستن и
پايدن

پایا [пайа] книжн. 1) устойчивый; твер-
дый; прочный; 2) постоянный; 2. бот. дву(х)-
лётник; □ ~ بطور * а) устойчиво; твердо;
прочно; б) постоянно.

پایا [пайа] I 1) моль; 2) брод; 3) дно
(реки, водоёма); 4) редко глубина; 5) редко
омут, водоворот; 6) редко спуск к роднику,
к водоёму; □ داشتن ~ быть глубоким (о ре-
ке и т. п.).

پایاب [пайаб] II редко 1) прочность; стой-
кость; 2) могущество; 3) сопротивляемость;
4) терпение, выносливость.

پایاب نما [пайабнама] бакен.

پایابی [пайаби] мелкость (бассейна, водоё-
ма).

پایا پا (ي) [пайапа(й)] 1. равноправный;
взаимовыгодный, ~ قرارداد * равноправный
договор; 2. (تج. ~ بادلہ) фин. клиринг,
безналичный расчёт.

پایا فزار [пайафзар] см. پا انزار

پایان [пайан] 1) конец, окончание, завер-
шение; 2) предел, край; □ ~ دادن (بخشیدن) а)
положить конец (чему, ра, به, прекратить (что
ра, به, закончить, завершить (что ра, به,
پذیرفتن) оканчиваться, заканчиваться
ся, завершаться (чем, به); || آمدن ~ см.

به ~ آوردن; به ~ رسیدن. см. به ~
بردن (رساندن); доводить до кон-
ца, заканчивать, завершать; رسیدن ~
به ~ (شدن) а) оканчиваться, заканчиваться, завер-
шаться; б) прекращаться.

پایان آبه [пайанабэ] 1) см. پساب; 2) разг.
презр. подёнок.

پایان بین [пайанбин] дальновидный, преду-
смотрительный.

پایان بیني [пайанбини] дальновидность; пре-
дусмотрительность.

پای انداز [пайандаз] 1) см. پا انداز; 2)
танцёр, плясун.

پای اندازان [пайандазан] танцёр, припля-
сывая; رفتن ~ а) шагать бодро, весело; ид-
ти приплясывая; б) идти парадным шагом.

پایان نامه [пайаннаме] 1) дипломная работа;
2) диссертация.

پایان نگر [пайаннегар] см. پا یان نگر

پایان بیني [пайаннегарі] см. پا یان بیني

پایانی [пайани] окончательный; конечный,
заключительный; * نطق ~ заключительное
слово.

پایایی [пайайи] 1) устойчивость; твердость,
прочность; 2) постоянство.

پای باز [пайбаз] уст. плясун, танцёр.

پای بازی [пайбазі] уст. пляска, танец.

پای برج [пайбарджа] см. پا برج (ی)

پای برهنه [пайбэрэне] см. پا برهنه

پای بریده [пайборидэ] см. پا بریده

پای بست [пайбаст] 1. см. پا بند; 2. см.
2. پا بست

پای بيه [пайбэмаи] см. پا بيه

پای بند [пайбанд] см. پا بند

پای بوس [пайбус] см. پا بوس

پای پتي [пайпати] см. پا پتي

پای پوش [пайпуш] см. پا پوش

پای پیچ [пайпич] см. پا پیچ

پای پیل [пайпил] 1) большая чаша, боль-
шой кубок (для вина); 2) большой кувшин
(в форме ноги слона); 3) тяжёлая боевая
пальца; 4) см. پا پیل I 1).

~ گشادن; پایتابه [пайтабэ] см. پا تابه
а) разматывать обмотки; снимать обувь; б)
прерывать путешествие; останавливаться (не
доехав до места); پا تابه اش در هند ~

разг. ему предстоит длинное путешествие.

پایتخت [пайтāхт] столица.

پایتختی [пайтāхти] 1. столичный; 2. житель столицы.

پای‌توغ [пайтуғ] см. باتوغ

پای‌جامه [пайджамэ] см. بجامه

پای‌جوش [пайджош] см. باجوش

پای‌چال [пайчал] см. پاچال

پای‌خاست [пайхāст] и پای‌خست [пайхāст] уст. поверженный; растоптанный, раздавленный.

پایدار [пайдар] 1. 1) стойкий; прочный; устойчивый; долговечный; ~ صلح * прочный мир; длительный мир; 2) вечный (элитет бога); 2. и.с.м. Пайдар.

پایداری [пайдари] стойкость; прочность; устойчивость; долговечность; □ کردن ~ а) проявлять стойкость, стойко держаться; б) выстоять, устоять (против кого-чего); в) оказывать сопротивление, сопротивляться (кому-чему برابر *); г) упорствовать; стоять на своем.

پایدام [пайдам] уст. силók, ловушка, капкан.

پایز [пайез] см. پاییز

پایزار [пайзар] см. پایزار

پایزه [пай(е)зэ] I уст. 1) верёвка (для привязывания палатки к колышкам); 2) кол, колышек (в стойле — для привязывания верховых или вьючных животных).

پایزه [пай(е)зэ] II и پایژه [пай(е)же] ист. пайса (чеканная табличка, дававшаяся монгольскими ханами должностным лицам как знак власти).

پایسار [пайсэпар] см. پایسار

پایستن [пайестāн] осн. наст. вр. پای [пай] и پا [па] книжн. 1) держаться долго; быть прочным, 2) длиться вечно, быть вечным; 3) сохраняться, храниться долго; 4) уст. медлить, задерживаться.

پایسته [пайестэ] см. پاینده 1).

پای‌شیب [пайшиб] см. پاشیب

پایک [пайāк] 1) но́жка; 2) бот цветонóжка; плу́донóжка.

پایکار [пайкар] см. پاکار

پایکاری [пайкари] см. پاکاری

پای‌کوب [пайкуб] см. پاکوب

پای‌کوبی [пайкуби] см. پاکوبی

پایگاه [пайгаһ] и پایگه [пайgāh] 1) воен.

ба́за; пла́цдарм; *نیروی دریایی * военно-морская ба́за; *هوایی * военно-воздушная ба́за; 2) стéпень; ранг; пост; общественное положение; 3) ступе́нька; 4) редко вход; поро́г; пе́редняя; ме́сто у входа, где снима́ют обувь; 5) книжн. ме́сто пе́ред тро́ном; трон; 6) уст. коню́шня; сто́йло; □ ساختن ~ а) устраи́вать-ся; разме́щаться; б) разме́щать, помеща́ть.

پایگیر [пайгир] см. پایند

پای‌لنز [пайла́ғэз] см. پالغز

پای‌ماچان [паймачан] уст. 1) ме́сто у вхо́да, где снима́ют обувь; 2) наиме́нее поче́тное ме́сто в собра́нии.

پایمال [паймал] 1) поверженный; растоптанный, раздавленный; 2) истребленный, уничтоженный; 3) по́пранный, нару́шенный (о вако́не, правах и т.п.); □ شدن ~ а) быть поверженным; быть растоптанным, раздавленным; б) истребля́ться, уничтожа́ться; в) попира́ться, наруша́ться (о зако́не, правах и т.п.); □ کردن (сاختن) ~ а) топта́ть, дави́ть; попира́ть; ~ را کرد ста́до вы́топтало посе́вы; б) истребля́ть, уничтожа́ть; в) попира́ть, наруша́ть (зако́н, права́ и т.п.).

پایمالی [паймали] 1) топтание; попира́ние; ута́птывание; 2) истребле́ние, уничтоже́ние; *نیروی دشمن * уничто́жение сил проти́вника; 3) по́пране, наруше́ние (зако́на, права́ и т.п.); 4) уви́ливание; 5) за́тягивание (дела́ и т.п.); □ کردن ~ уми́нать (нога́ми).

پایمرد [пайма́рд] 1) засту́пник; хо́датай; 2) посре́дник, помо́щник.

پایمردی [пайма́рди] 1) засту́пничество; хо́датайство; 2) посре́дничество, по́мощь; □ ~ کردن а) заступа́ться; хо́датайствовать; б) посре́дничать, помога́ть.

پایمزد {паймозд} *уст.* плата за визит (вращу); вознаграждение (зачину); награда (за выполненное поручение, за выполненную работу).

پایندان {пайандан} 1) гарант; поручитель; 2) верный, надёжный человек; 3) защитник, заступник; 4) посредник.

پایندانی {пайандани} поручительство, гарантия; обязательство.

پایندگی {пайандэги} прочность, устойчивость; долговечность; \diamond کردن *уст.* охранять, оберегать; сохранять.

پاینده {пайандэ} 1. 1) прочный, устойчивый; долговечный; 2) упорный, целеустремлённый (о чём-л.); 2. *и.с.м.* پاینده; \bigcirc باد...! ~ а) да здравствует...!; б) пусть будет вечным...!; *مرحمت* ~! да продлится вечное ваше милости!

پایوپر {пайопар} *см.* باوپر

پایور {пайвар} 1) офицер полиции; 2) *и.с.м.* پایور. پایوار.

پایه {пайе} 1. 1) ножка (мебели); 2) подставка; подпорка; *پل* ~* устой мосты, бык; ~* شمعدان ~* подставка для лампы; ~* چراغ ~* подставка для лампы; 3) основание, подножие, постамент; *ستون* ~* лафет орудия; *عمارت* ~* цоколь; 4) основа, база, базис; *اقتصادی* ~* экономический базис; *طلا* ~* золотая основа, золотой эквивалент; *مات.* ~* логарифмы; *مادی* ~* материальная база; 5) ступень; этап; *ترقیات اجتماعی* ~* ступень общественного развития; 6) ступень; чин; ранг; ~* *دکتری* ~* докторская ступень; 7) ступень, уровень; ~* تا چه ~* до какой ступени, насколько; ты не знаешь, как я её люблю!; 8) ступенька, ступеньки; 9) *лит.* ступа; 10) стёбель (цветка); *لاله* ~* стёбель тюльпана; 2. ~* از ~* в корне в основе; совсем, совершенно; \square *زدن* ~* подпира́ть (что), стави́ть подпорку (подо что); *بنیاد* ~* основывать; закладывать фундамент (чего); \bigcirc *کسی* ~* *разг.* *پایه‌اش برآب است* ~* это непрочное, это шатко, ненадёжно; \diamond *تورم* ~* тормозной башмак; *چخماق* ~* спусковой крючок (ружья); *نیرو* ~* потенциал

پایه‌پایه {пайепайе} постепенно, понемногу.

پایه‌دار {пайедар} 1) на ножках, 2) имеющий подставку, стоящий на подставке; снабжённый подпоркой; 3) солидный, основательный; 4) занимающий высокое положение; 5) имеющий чин (о служащих)

پایگاه {пайегат} *см.* پایگاه

پایه‌گذار {пайегозар} основатель, основоположник.

پایه‌گذاری {пайегозари} 1) подведение, закладывание фундамента; 2) закладывание основ, фундамента; 3) основание, создание, учреждение; *انجمن ورزشی* ~* основанное спортивного общества; \square *کردن* ~* а) подводить фундамент (подо что); б) закладывать основы (чего); в) основывать, создавать, учреждать.

پایه‌وار {пайевар} 1) *см.* پایور; 2) редко занимающий солидное положение; сановный.

پایی {пайи} 1. ножной, приводимый в движение ногой; педальный; ~* *ترمز* ~* ножной тормоз; ~* *چرخ* ~* *خیاطی* ~* ножная швейная машина; 2. педаль (в самолёте, автомобиле).

پاییدن {пайидан} 1 *см.* پایستن

پاییدن {пайидан} II 1) стереть, караулить; наблюдать, следить (за кем-чем); 2) остерегаться, беречься (кого-чего); *پا!* берегись!; *این آدم را پا!* будь с этим человеком поосторожнее!; поглядывая за этим человеком!; *دور و دور را پا!* будь начеку!; остерегайся!; \square *خود را* ~* беречь, оберегать себя; остерегаться.

پاییز {пайиз} осень; \diamond *عمر* ~* старость, преклонный возраст.

پاییزه {пайизэ} 1. осенний; 2. озяная культура, озимь.

پاییزه‌کاری {пайиззари} осенний сев, посев озимых.

پایین {пайин} 1. низ, нижняя часть (чего-либо); 2. нижний, находящийся ниже; 3. 1. (тж. ~* *در*) вниз, снизу; 2) (тж. ~* *از*) вниз, книзу; \square *افتادن* ~* падать, опадать (с чего); а) *آمدن* ~* сходить вниз, спу-

скаться; б) падать, понижаться (*о цене*); в) заходить (*о солнце*); г) разг. разрушаться; обрывать; *انداختن* ~ а) бросать вниз, сбрасывать; б) опускать; *انداخت* ~ *او چشم* ~ она потупила глаза, она потупилась; *سرشرا* ~ он опустил голову; *آوردن* ~ а) опускать, спускать; б) понижать, снижать (*цены*); в) умалить (*напр. чѣ-л. достоинств*); *رفتن* ~ а) идти вниз, спускаться; б) убывать, спадать (*о воде*); *آب خوض* ~ *رفته است* ~ вода в бассейне спала; в) снижаться, понижаться (*о цене*); *كشیدن* ~ опускать, спускать; *بکشید!* ~ *چراغ* ~ *فتيله* * приверните фитиль в лампе!

پایین پایین ها [пайинпайинна] разг. 1. самое низкое место; 2. (тж. ~ *در*) 1) в самом низу, очень низко; 2) в самом конце.

پایین تنه [пайинтанэ] 1) нижняя часть одежды (*от талии*); 2) часть тела ниже талии; 3) разг. срамные части.

پایین دست [пайиндэст] низ. нижняя часть (*чег*-л.); *رودخانه* ~ низовье реки.

پایین رتبه [пайинротбэ] младший по рангу; низший по чину, нижестоящий.

پایینی [пайинни] 1) нижний, находящийся внизу; 2) младший (*чином, рангом*).

پپه [пэпэ] 1. дет. хлеб, хлебушко; 2. разг. слупый; наивный; простоватый.

پت [пэт] I сосочек, бугорок.

پت [пэт] II редко хобный пух.

پت [пэт] III *уст.* крахмал; *برنج* ~ рисовый крахмал; *دادن* ~ крахмалить.

پتاس [потас] поташ; *معرق* ~ поташ каустический, едкое кали.

پتاسيوم و پتاسيم [потас(н)йом] калий.

پتال [пэтал] редко лепесток, лепестки.

پتانسيل [потанс(н)йел] физ. потенциал; ~ *اختلاف* * разность потенциалов.

پت پت [пэпэт] звук, издаваемый гаснущей лампой, догорающей свечой или гаснущим мотором; *کردن* ~ а) догорать, гаснуть (*о лампе, свече*); *ميکنند* ~ *چراغ* ~ *لامپا* вот-вот погаснет; б) разг. барахлить, плохо работать (*о моторе автомобиля*); *کرد* ~ *موتور* ~ мотор едва слышно потарахтел и заглох.

پتر [пэтар] *уст.* металлическая пластинка с начертанными на ней заклинаниями против сглаза; талисман.

پتروشيمي [пэтрошими] нефтехимия; *صنعت* * ~ нефтехимическая промышленность.

پتروگرافي [пэтрографи] петрография.

پتغوز [пэтгфур] см. *پتغوز*

پتغوز [пэтгфуз] *уст.* 1) морда (*животного*), 2) клюв.

پتك [пэтак] см. *پت* III.

پتك [потк] молот, кувалда; *مکانیکی* ~ механический молот; *زدن* (*کویدن*) ~ бить молотом.

پتك زن [поткзан] 1) *پتك کوپ* [потккуб] 1) кузнёк; 2) молотобоец.

پتو [пэту] 1) плед; одеяло (*шерстяное или байковое*); 2) чепрак (*подстилка под седло*).

پتواز [пэтваз] *уст.* насест, намест.

پت و پت [пэтопэт] см. *پت*.

پت و پين [пэтопэин] разг. широкий, широкашый.

پته [пэте] I 1) талон (*на получение чего-л.*); карточки; 2) *уст.* (тж. *عبور* ~) пропуск, разрешение (*на вход или выезд*); 3) *уст.* чек; денежный документ; *پتدانش را نسيخوانند* разг. с ним не считаются.

پته [пэте] II небольшая запруда (*в арыках, в оросительной системе*); *بستن* ~ устраивать запруды; *کسي را * روي* ~ * выводять кого-л. на чистую воду, разоблачать кого-л.; *پتدانش |* ~ *روي آب افتاد* ~ он разоблачён.

پته طلب [пэте-тэлаб] *уст.* долговое обязательство, вексель.

پتی [пэти] разг. 1) голый, нагой; ~ *با * پاي* ~ босиком; 2) пустой, без приправы (*о еде*); ~ *نان* ~ * жидкий дуг (см. *دوغ*); ~ только хлеб, один хлеб.

پتیاره [пэтиаре] 1. 1) грубая, сварливая женщина; *مغیرا*; 2) *уст.* несчастье, напасть; наваждение; 3) *уст.* нечистая сила; 2 1) сварливый, придирчивый; драчливый; 2) ужасный, отвратительный, безобразный.

پتيله [пэтиле] см. *پتيله*

پجازی [пэчазі] клетчатый, в клетку; ~ پارچه * клетчатый материал, ткань в клетку.

پج [пэчпэч] и پچپچه [пэчпече] разг. шёпот; шушуканье; کردن ~ говорить шёпотом; шептаться, шушукаться.

پچل [пэчәл] разг. грязный, неопрятный, неряшливый

پچلی [пэчәли] разг. неопрятность, неряшливость.

پخ [пәх] I 1. с плоскими гранями; не имеющий острых углов; 2. 1) грань; 2) скос; тех. фаска; □ دادن (کردن) ~ а) обтесывать, стесывать острые углы; б) тех. делать фаску; زدن ~ гранить, делать огранку (алмазов); ○ گرد زدن ~ закруглять, обтачивать, срезать острые углы.

پخ [пәх] II и پخ پخ [пәхпәх] см. به به پخت [пәхт] расплющенный, раздавленный; плоский; کردن ~ расплющивать, раздавливать.

پخت [пәхт] 1) варка, стряпня; выпечка; 2) количество продукта, необходимое для приготовления какой-л. еды, какого-л. блюда; یک ~ одна засыпка риса; ~ برنج یک ~ одна заварка чая; قهوه یک ~ одна заварка кофе; □ کردن ~ варить; печь; готовить.

پختگی [пәхтәги] 1) готовность (пищи); 2) зрелость, спелость; 3) зрелость; опытность; мудрость; در هر کار ~ لازم است в каждом деле нужен опыт.

پختن [пәхтән] осн. наст. вр. پز [пәз] 1) варить; готовить; печь; نان میزد он печёт хлеб; 2) пёчсся; вариться; این نان نپخته است этот хлеб не допечён; 3) созреть, поспевать; 4) обжигать (известь, кирпич); 5) разг. убеждать, уговаривать, склонять на свою сторону.

پختنی [пәхтәни] I. предназначенный для варки или выпечки; употребляемый в варёном виде; خام نپخورند ~ است آنها خام نمیخورند нужно варить, сырой её не едят; 2. всё, что приготовлено, сварено, испечено; [горячее] блюдо; و خوردنی زیاد تهیه کرده بود он наготовил много блюд, кушаний.

پختوپز [похтопәз] готовка, приготовление (пищи); варка; стряпня; کردن ~ а) готовить, стряпать; б) разг. строить козни, плести интриги; устраивать заговор (против кого-чего برای علیه *).

پخته [пәхтә] трёх-четырёхгодовалый баран.

پختن [похтә] I. прич. прош. вр. 1. پختن. 2. 1) сваренный; испечённый; приготовленный; 2) созревший, спелый; ~ میوه * спелые фрукты; 3) зрелый; опытный; мудрый; آدم * ~ опытный человек; ~ تصمیمات * зрелые, продуманные решения; 3. 1-й компонент сложн. с.л. со знач. зрелый; опытный; мудрый, напр. پخته سخن: а) разумно, обдуманно говорящий; б) красноречивый; □ کردن ~ а) доделывать, завершать; доводить до совершенства; б) готовить, подготавливать (кого-л. к выполнению чего-л.); ◇ خط * хорóший, установившийся почерк; ~ زر * очищенное золото.

پخته خوار [похтәхар] 1) уст. дармоёд, тунеядец; 2) уст. нищий; 3) разг. ирон. зять. پخته خوارى [похтәхари] уст. 1) дармоёдство, тунеядство; 2) нищенство.

پخته خور [похтәхор] см. پخته خوار پخته رای [похтәра'й] и پخته رای [похтәрай] благоразумный, осмотрительный.

پخته سخن [похтәсехән] 1) разумно, обдуманно говорящий; 2) красноречивый.

پخته کار [похтәкар] опытный. знающий своё дело.

پخته کاری [похтәкари] опытность, знание своего дела.

پخ دار [пәхдар] 1) обтесанный, не имеющий острых углов; 2) гранёный.

پخش [пәхш] 1) рассыпание, разбрасывание, рассеивание; 2) распространение; ~ * распространение слухов; 3) распределение, раздача; 4) передача (по радио; тж. электроэнергш); آخرین اخبار * ~ * передача последних известий; نیروی برق * ~ * передача электроэнергии; □ شدن ~ а) рассиваться, рассыпаться; б) расплываться (о пятне); в) распространяться (о слухах и т. п.); г) распре-

летаться, раздаваться; д) передаваться (по радио, тж. об электроэнергии); ۱) ~ کردن рассыпать, разбрасывать, рассивать; ۲) حروف را ~ کردن он рассыпал типографский набор; ۳) распространять; ۴) распределять; раздавать; ۵) передавать (по радио, тж. электроэнергию).

پخشنامه [пәхшнамә] циркуляр.

پخشوپلا [пәхшопла] разг. разбросанный, рассыпанный, рассеянный; ۱) ~ کردن разбрасывать, рассыпать, рассеивать.

پخمگی [пәхмәги] разг. бестолковость, тупость.

پخمه [пәхмә] разг. 1. бестолковый, тупой; 2. бестолочь, тупица.

پداگوژی [пәдагожи] педагогика.

پدال [пәдал] педаль; ножной рычаг; ~* دوچرخه акселератор.

پدر [пәдар] отец; ۱) روحانی ~* духовный отец; учитель, наставник; ۲) مقدس ~* святой отец (титла папы римского); ۳) ~ بر ~ ۱) из поколения в поколение; ۲) всё поколение; ۳) ~ بر ~ ۱) в их роду все были рабочими; ۲) کسی را درآوردن ~* ۱) задать пёрцу кому-л., проучить кого-л.; ۲) доводить кого-л. до крайности; доводить кого-л. до изнеможения; ۳) پدرم ۱) я света не увижу; ۲) я дошёл до изнеможения, я вконец измучился.

پدرام [пәдрам] 1. книжн. 1) красивый, прекрасный; 2) благословенный, счастливый; процветающий; 2. и.с.м. Педрам.

پدرآمرز [пәдараморз] см. پدرآمرزیده

پدرآمرزیده [пәдараморзидә] разг. 1) добрый человек; ۲) یک پدر آمرزیدای آمد مرا نجات داد нашёлся добрый человек, спас меня; 3) бедняга.

پدرآندر [пәдәрәндәр] редко отчим.

پدرانه [пәдәрәнә] 1. по-отцовски, по-отечески; 2. отцовский, отеческий.

پدربرگ [пәдәр(э)бозорг] дед, дедушка.

پدربریامرز [пәдәрбияморз] см. پدرآمرزیده

پدرجد [пәдәрҗәд(д)] прапрадед; предок.

پدرخوانده [пәдәрхандә] приёмный отец.

پدردار [пәдәрдар] 1) имеющий отца; 2) разг. благородный, из хорошей семьи; 3) разг. честный, порядочный (о ком-л.).

پدرزن [пәдәрзан] тесть.

پدرسگ [пәдәрсәг] брат. сўкия сын.

پدرسخته [пәдәрсухтә] брат. 1) каналья, мерзавец; 2) жулик, мошенник.

پدرشاهی [пәдәршаһи] патриархальный, ~* دورہ патриархат.

پدرشوهر [пәдәршоһр] свекор.

پدرقرزندی [пәдәрқарзәнди] 1) близкие родственные отношения; 2) взаимная любовь отца и сына.

پدرکش [пәдәркош] отцеубийца.

پدرکشتگی [пәдәркоштәги] 1) отцеубийство; 2) сильная, непримиримая вражда, ненависть; ۳) داشتن ~* сильно враждовать.

پدرمادردار [пәдәрмадәрдар] разг. 1) имеющий отца и мать; 2) см. پدردار 2), 3)

پدرمرد [пәдәрмордә] потерявший отца, сирота.

پدرود [пәдруд и пәдруд] уст. см. پرود
پدرومادر [пәдәрромадәр] родители, отец и мать.

پدری [пәдәри] 1. отцовский, отчий; خانه ~* отчий дом; 2. отцовство; ۳) کردن ~* по-отчески заботиться (о ком-л.); ۴) در ~* замечать отца (кому-л.); ۵) حق پدری.

پدواز [пәдвәз] см. بتواز

پدید [пәдид] видимый, зримый; ~ آمدن ۱) появляться, показываться; ۲) возникать; происходить; ۳) بین ایشان ~ آمد خصوصیتی между ними возникла вражда; ۴) آوردن ~* а) делать видимым, зримым, показывать; б) вызывать к жизни; создавать; ۵) شدن ~* становиться видимым, ясным.

پدیدار [пәдидар] 1. 1) видимый, зримый; 2) явный, ясный, очевидный; 2. и.с.м. Пәдидар; ۳) شدن ~* а) становиться видимым; показываться; б) становиться ясным, очевидным; в) проявляться, обнаруживаться; ۴) کردن ~* а) делать видимым; б) делать ясным, очевидным; в) проявлять, обнаруживать.

پدیداری [пәдидари] 1) видимость; 2) ясность, очевидность.

پدیدآورنده [пәдидавәр] см. پدیدآور

پدیده‌آورنده [pādidāvārandē] причина; повод; چیزی شدن ~* вызывать, обуславливать что-л.

پدیده [pādidē] явление; феномен.

پذیرفتن [pāzīroftān] *уст. см.* پذیرفتن

پذیر [pāzir] 1. *осн. наст. вр. 3л.* پذیرفتن:

2. 2й компонент сложн. сл. со знач.:

1) поддающийся чему-л., напр.: اجراپذیر выполнимый, осуществимый; توسعه‌پذیر расширяющийся, способный расширяться; شفاپذیر поддающийся лечению, излечимый; 2) принимающий, соглашающийся, напр.: نصیحت‌پذیر следующий советам, наставлениям; послушный.

پذیرا [pāzīra] 1. 1) *фин.* акцептанта; 2) *и.с.м.* Пазиря. 2. принимающий, соглашающийся.

پذیراندن [pāzīrandān] 1) заставить (кого) принять (кого-что-л.); навязать (кого-л.); اورا باین اداره پذیراندم я добился, чтобы его приняли в это учреждение; 2) заставить согласиться (кого) (را) с чем, склонить (кого) (به) к чему (را) پیشنهاد خود را آخر الامر * پیشنهاد خود را به آنها پذیراندم в конце концов я заставил их согласиться с моим предложением.

پذیرایی [pāzīrāyi] приём (официального лица или гостей); ~ اطاق (*تالار) приёмная; гостиница; ~ کردن ~ принимать у себя (кого) (از) آوردن ~ принимать у себя (кого) (از) (از) оказывать приём (кому) (از) ~ دادن ~ устранивать приём, принимать гостей.

پذیرش [pāzīrāsh] 1) принятие, одобрение; согласие; 2) *дил.* агреман; 3) *фин.* акцепт.

پذیرفتار [pāzīroftār] 1) *фин.* акцептанта; 2) *уст.* гарант, поручитель.

پذیرفتن [pāzīroftān] *осн. наст. вр.* پذیرفتن [pāzir] 1) принимать, одобрять; соглашаться (с чем) (را)؛ * حرف مرا بپذیرید! послушайте моего совета!, послушайте меня!; 2) принимать (делегацию, гостей и т.п.); 3) *фин.* акцептовать; 4) *уст.* ручаться (за что) (را)؛ گارانتی‌کردن, брать на себя.

پذیرفتنی [pāzīroftāni] 1) приемлемый; достойный одобрения; 2) допущенный (к экзаменам, состязаниям и т.п.).

پذیرفته [pāzīroftē] 1. *прич. прош. вр. 3л.* پذیرفتن: 2. 1) принятый, одобренный; 2) принявший на себя (обязательство и т.п.); 3) принятый (кем-л.); 4) *фин.* акцептованный. پذیرنده [pāzīrandē] 1. принимающий, одобряющий (что — изафет); соглашающийся (с чем — изафет); 2. *фин.* акцептанта; ○ ~* چیزی بودن принимать, одобрять что-л.; соглашаться с чем-л.; * این پیشنهاد کیست? кто согласен с этим предложением?

پذیره [pāzīrē] 1) принятие, одобрение; согласие; 2) встреча, выход навстречу; приём (гостей); 3) принятие на себя обязательств; 4) редко послушание, повиновение; □ ~ آمدن (رفتن) (را) встречать (кого-что) به, выходить навстречу (кому-чему) به (را)؛ ~ شدن ~ а) принимать, одобрять; б) встречать, принимать (гостей); ~ نوشتن ~ а) принимать на себя письменное обязательство; б) *фин.* акцептовать.

پذیرهنویس [pāzīrēnāvis] 1) человек, берущий на себя письменное обязательство; 2) *фин.* акцептанта.

پذیرهنویسی [pāzīrēnāvisi] 1) подпись под обязательством; 2) приобретение акций (при учреждении акционерного общества).

پر [pār(p)] 1) перо, перья (птицы); 2) (тж.) * پر قو * лебяжий пух; подшёрсток; 3) крыло, крылышко; крылья (птицы, насекомого); * مثل پر زاغ * цвета вороньего крыла, как воронье крыло; 4) плавник, плавники; 5) лепесток; лепестки; * پر چای * чайный лист; чайника (сухая); * پر کاه * соломинка; □ پر آراستن ~ чистить перья, ослепиваться (о птицах); (انداختن) پر افکندن ~ а) *см.* پر ریختن; б) оказаться не в силах (сделать что-л.); признаться в своём бессилии; * پر آوردن ~ операться; б) почувствовать себя сильным; осмелеть; * پر ریختن ~ терять оперение, линять (о птицах); * پر زدن ~ а) взмахивать крыльями; летать; б) биться (о птице в клетке); в) часто биться, трепетать (о сердце); * پر کندن ~ щипать, ошипывать. * پر گرفتن ~ а) достигать периода, когда окрепнут крылья (о птице); начинать летать; б) мужать, становиться зрелым, самостоятель-

ска, 3) разбросанность, разобщённость, раздробленность; 4) несобранность, рассеянность; حواس ~* рассеянность мыслей; 5) разброд, раскол, разлад, раздор; 6) расстройство; беспорядок; امور ~* расстройство дел; беспорядок в делах.

پراکندن [pārakāndan] 1) рассыпать, разбрасывать, рассеивать; 2) распространять; ~ نیروی دشمن خبر ~* распространять вести; 3) рассеивать, разгонять, распылять; را ~* نیروی دشمن он распылял силы противника; он разгромил противника, 4) разобщать, раздроблять; 5) редко рассыпаться, разбрасываться, рассеиваться; 6) редко распространяться 7) редко рассеваться, разгоняться; ◇ ~* تخم چیزی را ~* книжн. сеять семена чего-л.

پراکنده [pārakānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 1) рассыпанный, разбросанный, рассеянный; 2) распылённый; разгромленный; 3) разбросанный, разобщённый, раздробленный, разрозненный, разъединённый; 4) растрёпавшийся, растрёпанный; ~ سوختی ~* растрёпанные, разметавшиеся волосы; 3. беспорядочно; бессвязно; میگفت ~* он говорил бессвязно; □ کردن ~* а) рассыпать, разбрасывать, рассеивать; б) распространять, в) рассеивать, разгонять, распылять.

پراکندہ دل [pārakānde dāl] 1) испытывающий трудности, имеющий неприятности; страдающий; 2) см. پراکندہ خاطر

پراکندہ دل [pārakānde dāl] и پراکندہ خاطر [pārakānde khater] 1) взволнованный; обеспокоенный; расстроенный, огорчённый.

پراکندہ روزی [pārakānde rūzi] не имеющий средств к существованию; бедняк; ~* посл. у кого нет куса хлеба, тот [всегда] обеспокоен.

پراکندہ گوئی [pārakānde goyi] 1. редко 1. болтающий вздор, 2. болтун, пустомеля.

پراکندہ نام [pārakānde nām] книжн. прославившийся знаменитый.

پراکانش [pārakānsh] редко рассеивание (света, энергии и т. п.).

پراکندن [pārakāndan] см. پراکندن

پراگماتیس [pāragmatism] филос. прагматизм.

پراگماتیک [pāragmatik] филос. прагматический.

پراگندگی [pāragāndegi] см. پراکندگی

پراکندن [pāragāndan] см. پراکندن

پراگنده [pāragānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 2. см. پراکندہ

پراگندہ [pāragānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 2. см. پراکندہ

پراگندہ [pāragānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 2. см. پراکندہ

پراگندہ [pāragānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 2. см. پراکندہ

پراگندہ [pāragānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 2. см. پراکندہ

پراگندہ [pāragānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 2. см. پراکندہ

پراگندہ [pāragānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 2. см. پراکندہ

پراگندہ [pāragānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 2. см. پراکندہ

پراگندہ [pāragānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 2. см. پراکندہ

پراگندہ [pāragānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 2. см. پراکندہ

پراگندہ [pāragānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 2. см. پراکندہ

پراگندہ [pāragānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 2. см. پراکندہ

پراگندہ [pāragānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 2. см. پراکندہ

پراگندہ [pāragānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 2. см. پراکندہ

پراگندہ [pāragānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 2. см. پراکندہ

پراگندہ [pāragānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 2. см. پراکندہ

پراگندہ [pāragānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 2. см. پراکندہ

پراگندہ [pāragānde] 1. прич. прош. вр. г.з. 2. см. پراکندہ

پربادی [порбади] 1) напыленность вобду-
хом; تركيد چرخ از ~ شینا лопнула, отто-
го что была сильно накачана; 2) напыщен-
ность, надутость, надмённость.

پربار [порбар] 1) нагруженный, перегру-
женный; 2) полный плодов, отягощённый
плодами; плодородный; ~ درخت* дерево,
отягощённое плодами; 3) плодородный; благо-
датный; ~ خاک* плодородная почва, зем-
ля; 4) редко низкопробный, содержащий
примеси (о золоте, серебре).

پربانگ [порбанг] см. برآواز

پربار [порбар] см. 2), 3).

پرباراکات [порбаракат] 1) обильный, изо-
бильный; щедрый, благодатный; 2) прибыль-
ный.

پربارگ [порбарг] 1) густолиственный, с гу-
стой листвой; 2) зажиточный, богатый; имее-
щий много домашних вещей. пожитков.

پرباسامه [порбасаме] физ. высокая часто-
та

پربلا [порбёла] бедственный, катастрофич-
еский.

پربو(ی) [порбу(й)] пахучий, душистый,
ароматный.

پربها [порбәһа] ценный, драгоценный, до-
рогой.

پربهجت [порбәһджат] очень радостный,
очень весёлый.

پربهز [порбәһр] удачливый, везучий (разг.).

پربها [пәрпа] мохноногий (о птице); کبوتر*
~ мохноногий голубь.

پربها [порпа] 1) сороконожка; 2) сколо-
пёдра.

پربهاگاند [п(о)ропаганд] см. پروپاگانده

پربها [пәрпай] см. پربها [пәрпа].

پربها [порпай] и پربهايه [порпайе] см. پربها
[порпа]

پربها [пәрпәр]: ~ ا) ~ زدن ~ а) взманивать крыль-
ями, вспархивать, взлетать; б) отчаянно хло-
пать крыльями, биться (о птице в агонии);
в) быть в агонии; г) биться в истерике, рыдать;
~ ا) ~ کردن ~ а) рвать, обрывать (листья, лепест-
ки и т. п.); گل را ~ ميكرد ~ она обрывала ле-
пестки у цветка; б) разрывая в клочки, на
мелкие кусочки; в) см. زدن ~

پربها [порпәр] 1) покрытый пёрыми или
пухом; 2) махровый (о цветах).

پربها [порпорз] 1) с густым ворсом, начё-
сом; ворсистый (о ткани, ковре); 2) с пуш-
ком, покрытый густым пушком (о фруктах);
~ ا) ~ ايفها, покрытая густым пушком

پربها [пәрпәру] и پربها [пәрпәри] разг.
очень тонкий, лёгкий; ~ جامه* слишком
лёгкая одежда (плохо сохраняющая тепло),
~ ا) ~ يك * очень тонкий кусочек хлеба.

پربشت [порпшт] 1. пышно разросшийся,
густой, буйный, пышный (о растительности,
о волосах); ~ سوي* густая листва; ~
~ کاشتن* пышные волосы; 2. густо, часто; ~
~ کاشتن* с сеять густо, часто; ~
~ باران* частый сильный
дождь, сплошная стена дождей

پربول [порпул] разг. 1. очень богатый;
2. толстошум, богат.

پربول [пәрпәһи] бот. портулак крупно-
цветный (Portulaca grandiflora)

پربها [порпәһна] широкий, обширный.

پربها [порпичотаб] и پربها [пор-
пичохам] 1) извилистый; зигзагообразный;
~ راه* извилистая дорога; 2) запутанный.
сложный; ~ مسئله* запутанная, сложная
проблема; 3) выющийся, кудрявый, موهای*
~ выющиеся волосы.

پرت [пәрт] 1 разг. вздор, чепуха; ~
~ ا) افتادن ~ а) отклоняться (от темы разговора);
сбиться, смешаться; б) стоять в стороне, на
отшибе; ~ خانه او ~ افتاده است ~ его дом сто-
ит на отшибе; в) сбиться с пути; г) отколоть-
ся (от компании и т. п.); ~ شدن ~ см. ~
~ خيل از موضوع ~ شده ايد ~ а), в), г);
вы слишком отклонились от темы; ~
~ کردن ~ а) уводить в сторону (от темы разговора),
сбивать с толку, приводить в замешатель-
ство; б) сбивать с пути; گفتن ~ говорить
вздор; ~ ا) تو خيلي ~ هستي ~ ты совсем не
в курсе дела; б) ты очень далёк от жизни,
ты витаешь в облаках; ~ است ~
мысли далеко; он рассеян.

پرت [пәрт] II: ~ شدن ~ а) бросаться, пры-
гать (откуда, куда, به, در); б) падать,
сваливаться, срываться; شد ~
~ ا) ~ کردن ~ а) бросать, отбра-

сывать; сбрасывать, сваливать; **اورا از پرتگه** **کردند** ~ **его** сбросили с обрыва; **ب)** понижать (*в должности*), переводить куда-л. далеко, переводить на периферию; ~ **خود را کردن** выпрыгивать, выбрасываться.

پرت [порт] 1) порт; 2) пристань, причал.

پرتاب [пэртаб] I 1) бросание, метание, кидание; **وزنه** ~* спорт. толкание ядра; 2) запуск (напр. ракеты); 3) бросок, прыжок; □ **او وزنه را پانزده متر ~ کرد** он толкнул ядро на пятнадцать метров; **ب)** пускать (стрелу); запускать (напр. ракету).

پرتاب [пэртаб] II *осн. наст. вр. ед. ед.* پرتافتن

پرتاب [портаб] I терпеливый, выносливый.

پرتاب [портаб] II 1) переплетенный; спутанный; 2) выходящий; ~ **سوی*** выходящая в лосы; 3) извилистый.

پرتاب [пэртафтэн] *осн. наст. вр. ед. ед.* پرتافتن [пэртаб] бросать, кидать, метать.

پرتاب و تاب [портэботаб] 1) горячий; жгучий; 2) спешный, лихорадочный; 3) напряженный, ожесточенный.

پرت پرت [пэртпэрт] *см.* فرتفرت

پرتیش [портэпэш] сильно выходящий, трепещущий (*о сердце*).

پرتجربه [портэджробо] опытный, с богатым опытом.

پرتدبیر [портэдбяр] предприимчивый; находчивый.

پرتره [портрэ] портрет.

پرتست [п(о)ротэст] *см.* پروتست

پرتستان [п(о)ротэстан] 1. протестантский; ~ **مذهب*** протестантская религия; 2. протестант.

پرتعصب [портэассоб] фанатический, фанатичный.

پرتغال [портогал] I *см.* پرتقال I.

پرتغال [портогал] II *см.* پرتقال II.

پرتغالی [портогали] I *см.* پرتقالی I.

پرتغالی [портогали] II *см.* پرتقالی II.

پرتفوی [портфой] портфель.

پرتقال [портогал] I Португалия.

پرتقال [портогал] II апельсин.

پرتقالی [портогали] I 1. португальский; 2. 1) португалец; португалка; 2) (*тж.* ~ **زبان***) португальский язык.

پرتقالی [портогали] II 1. апельсиновый, оранжевый (*о цвете*); 2. продавец апельсинов.

پرتکل [п(о)ротокол] *см.* پروتکل

پرتگه [пэртга] 1) крутой спуск, крутизна; обрыв; 2) пропасть; 3) геол. сброс.

پرتل [п(о)ротэл] *см.* پروتل

پرتو [пэрто] 1. 1) свет; сияние, свечение; 2) луч; лучи; 3) и.с.ж. и м. Партё; 2.: ~* (*тж.* ~ **در** ~* *отым.* предлог благодаря; ~* **در** ~* *благодаря вашей поддержке*; □ **او را ~ افکند (انداختن)** ~ светить, излучать свет; сиять.

پرتو افشانی [пэртофашани] *см.* پرتو لکنی

پرتو افکن [пэртофакэн] светящийся, излучающий свет; сияющий.

پرتو افکشی [пэртофакши] свечение, излучение света; сияние; ~ **کردن** ~ *прям. и перен.* излучать свет, сиять.

پرتوان [портэван] мощный, сильный.

پرتوانی [портэвани] мощность, сила.

پرتو بینی [портэбини] рентгенокопия.

پرتوپلا [пэртопала] разг. 1. рассыпанный, разбросанный, раскиданный, лежащий в беспорядке; 2. вздор, чепуха; □ **او را ~ شدن** ~ рассыпаться, разбрасываться, раскидываться; быть рассыпанным, разбросанным, раскиданным, приходить в беспорядок; ~ **کردن** ~ разбрасывать, раскидывать, устранять беспорядок; ~ **گفتن** говорить вздор, чепуху; говорить бесвязно.

پرتو پلازم [п(о)ротоплазм] протоплазма.

پرتو شناس [пэртоушенас] рентгенолог.

پرتو شناسی [пэртоушенаси] рентгенология.

پرتو گستری [пэртоугостэри] излучение света; сияние, свечение.

پرتون [п(о)ротон] физ. протон.

پرتو نگاری [пэртоунэгарі] рентгенография

~* **شمس** 1) луч; луч света; 2) физ. спектральная линия; 2) мат. раднус

پرتوی [pārtovī] светящийся, лучистый, сияющий; светлый.

پرتیراژ [portirāž] многотиражный, издающийся большим тиражом (о печатных изданиях).

پرسامر [persāmār] 1) дающий много плодов; плодovitый; ~ درخت * дерево, дающее много плодов; 2) плодотворный; ~ زحمت * плодотворный труд.

پردخوسس [pordjhosss] 1) огромного роста; атлетического сложения; 2) грузный, массивный (о ком-л.).

پردخور'āt [pordjxor'āt] смелый, храбрый, отважный.

پردجهگār [pordjhegār] смелый, мужественный, бесстрашный.

پردجām'ibīāt [pordjām'ibīāt] 1) многолюдный; переполненный, заполненный людьми; 2) густонаселенный, с большим населением; перенаселенный; ~ ناحیه * перенаселенный район.

پردجومبودжуш [pordjombodjush] шумный, оживленный; суматошный; светлый; ~ خیابانهای * шумные, оживленные улицы.

پردجāndžal [pordjāndžal] 1) шумный, громкий; 2) скандальный.

پردجāngodjālāb [pordjāngodjālāb] шумный; суматошный, светлый.

پردجوش [pordjush] 1) кипящий, бурлящий; бурный, волнующийся; ~ دریای * бурное море; 2) пылкий, горячий; ~ سر * горячая, пылкая голова; 3) весь в сали; обсыпанный пылью; ~ صورت * лицо в сали; ~ برنج * долго не разваривающийся рис.

پردجوشوخорوش [pordjushukhorush] бурный, кипучий, оживленный; ~ حیات * бурная кипучая жизнь; ~ میتینگ * бурный митинг.

پرج [pārč] 1) (тж. ~ سیخ) заклепка; 2) заклепывание, заклепка, клепка; ~ برقی * электроклепка, ~ کردن ~ клепать, заклепывать; ~ باز کردن ~ расклепывать.

پرجانگی [porčanagi] разг. чрезмерная говорливость, болтливость; пустословие; ~ کردن много говорить, болтать; заниматься пустословием.

پرجانه [porčanē] разг. 1. чрезмерно говорливый, болтливый; 2. болтун, пустомеля.

پرجروک [porčruruk] весь в морщинах, морщинистый; ~ پوست * морщинистая кожа

پرجکار [pārčkar] клепальщик.

پرجکاری [pārčkari] клепка, клепание, заклепывание; ~ هوایی * пневматическая клепка; ~ آچار * заклепочные клещи; ~ چکش * клепальный молоток.

پرجم [pārčām] 1) знамя, флаг; стяг; штандарт; ~ افتخار * почетное знамя; ~ نیمهافراشته приспущенный флаг; 2) ист. бунчук; 3) кисть, кисти (у шали, ваванеса и т. п.); 4) бот. тычинка; ~ افراشتن ~ поднимать флаг; ~ خواباندن ~ спускать флаг; ~ زیر * خدمت * действительная военная служба, служба в армии; ~ زير * призвать в армию.

پرجمдар [pārčāmdar] 1. 1) несущий знамя; 2) идущий вперед, ведущий, передовой; 2. знаменосец; ~ صلح * знаменосец мира.

پرجیدن [pārčidān] клепать, заклепывать; скреплять.

پرجین [pārčini] 1) плетёная ограда, плетень; живая изгородь; 2) клепка, заклепывание; ~ ساختن ~ см. کردن ~ а); ~ شدن ~ заклепываться; быть склепанным, заклепанным; ~ скрепляться; быть скрепленным; ~ کردن ~ а) делать ограду, изгородь; б) клепать, заклепывать; скреплять; ~ کشیدن ~ делать ограду, изгородь.

پرجین [porčini] 1) в завитках; ~ سوی * кудрявые волосы; 2) в морщинах, морщинистый; ~ روی * морщинистое лицо; 3) сборчатый, в сборках; в складках; ~ دامن * юбка в сборку, в складку.

پرجینکاری [pārčinnikari] 1) обнесение оградой, изгородью; огораживание; 2) клепка, заклепывание.

پرحادثه [porhades] богатый событиями, приключениями; ~ سال * богатый событиями год.

پرحاصل [porhasal] 1) плодородный, урожайный; ~ خاک * плодородная почва, земля; ~ سال * урожайный год; 2) дающий много плодов, плодovitый (о дереве); 3) плодотворный, продуктивный; ~ فعالیت * плодотворная деятельность.

برخو [pārхоу] II кладовая, за́ком (для хранения зерна, муки).

پرداختن [пәрдахтāн] I *осн. наст. вр.* پرداز
[пәрдәз] 1) платить, уплачивать, выплачивать;

нальное полотноще; نیلگون ~ * метиф. голубой полог (*о небосводе*): هویت ~ * воен. опознавательное полотнище; پردهما را آویزان | он повёсил шторы; 3) покрывало (*для лица*); вуаль; чадра; 4) (*тж.* نقاشی ~ *) картина, полотно, 5) слой, пласт; прослойка; 6) анат. перепонка; оболочка; перегородка; плёнка; بکارت ~ * девственная плева; بینی ~ * носовая перегородка; دل ~ * перикард, околосердечная сумка; صفاق ~ * брюшина; ~ * ~ * گوشت ~ * см. سلیه склёра; صماغ ~ * сж. ра́дужная оболочка (*злаза*): ~ * (عنیه) بارابانная перепонка; 7) мембрана; 8) театр. действие, акт; картина; 9) уст. шатёр, палатка; 10) уст. внутренняя женская половина дома; гарём; انداختن — а) опуска́ть за́навес; б) ве́шать занаве́ски, што́ры; в) опу́скать на ли́цо покрыва́ло, вуа́ль; за́крывать ли́цо чадро́й; برداشتن (برانداختن، بر گرفتن) ~ а) поднимáть за́навес, што́ры; б) приподнима́ть завесу; разглаша́ть та́йну; раскры́вать се́крет; в) разоблача́ть (*кого-что*); زدن ~ (کشیدن) а) заве́шивать; б) прикрыва́ть, скрыва́ть, маскирова́ть (*что*, بر روی ~ *); ~ کردن скрыва́ть от вых.-л. глаз, держа́ть взаперти́, в четырёх стена́х (*женщину*); در || ~ скрыва́ться от взора́ людей, сиде́ть взаперти́, в четырёх стена́х (*о женщине*); در ~ оста́ваться неизве́стным, скрыва́ться; ~ روی ~ * стави́ть на сце́не; инсцениро́вать; б) экра́низиро́вать; ~ کسی را دیدن ~ * ~ کسی دریدن *редко* и (پاره کردن) ~ позори́ть, срами́ть когó-л. (*разоблачая секреты, намерения и т. п.*); مدد ~ * کسی را مدد ~ * не срами́ друго́го, выдавая его́ се́креты, чтобы́ и тебя́ не осрамили (*соотв.* не ро́й друго́му яму — сам в неё попадёшь), || بیرون ریختن ~ разг. неожида́нно выявля́ться, обнару́живаться, раскры́ваться (*о тайне, секрете*); گفتن ~ гово́рить неясно, двусмы́сленно, обиняка́ми; از رویش | ~ گوشت آوردن ~ разг. немпо́го пополне́ть. нача́ть попра́вляться; [افتاد] он разоблачён, ма́ска упала́ с его́ лица́, его́ та́йна раскры́лась.

این سرود [pārɒz] II муж. 1) лад; тон; 2) мотив, 3) ритмическая единица; 4) лад, лады (на грифе струнных инструментов)

پارده آرایي [پاړدزاريي] дивертисмент

پردای {párdaí} 1) драпировочный, гардин-
ный; ~ پارچه* драпировочная ткань; гардин-
ное полотно; 2) перепончатый.

پردہ بال [пәрдәбал] перепончатокрылый
(о насекомом).

پردببالان [пәрдәбалаң] зоол. перепончатокрылые.

پرده برانداز (پارده‌برآینداز) 1) разглашаю-
щий тайны, выдающий секреты; 2) пороча-
ющий, чернящий.

پردهبراندازی [pārdēbārāndāzi] 1) разглашение тайн, выдача секретов; 2) опорочивание, поношение; □ کردن ~ а) разглашать тайны, выдавать секреты; б) порочить, поносить.

پردازی [пәрдэбәрдари] снятие покрыва-
ла (с картины, памятника); открытие (па-
мятника); از محسنة ~ открытие памятника.

پرده‌پا [пәрдэпа] см. پردہ دار

پوشی [pārdēpuš] 1) скрывающий, ма-
скирующий; утаивающий; сохраняющий в тай-
не; 2) умеющий хранить тайны, секреты;
3) покрывающий (чы-л. *ошибки, проступки*
и т. п.).

پرده‌پوشی [пáрдэпуши] 1) маскировка; ута́и-
вание; сохране́ние в тайне; 2) уме́ние хранить
тайны, се́креты; 3) покрыва́ние (чых-л. *Ошм-
бок, проступков и т. п.*); □ کردن ~ а)
скрывать, маскировать, утаивать; сохранять
в тайне; چرا اشتباهش را ~ میکنی? почему́
ты скрыва́ешь его́ ошибку́; 6) покрыва́ть
(кого́-что از); کردن خیانت است ~ ار خائن
покрыва́ть преда́теля — преда́тельство

1) посвященный в тайны: наперсник; наперсница; فلک ~* метаф. наперсница неба (о луне); 2) уст. камердинер; привратник:)
уст. баянх.

پردەدار [pārdədar] II имеющий лады (о музыкальном струнном инструменте).

برده‌داری [пәрдедари] 1) *см.* پرده‌پوشی; 2) *уст.* должность камердинера или привратника; 3) *уст.* занятие ёвнуха.

برده‌در [пәрдедәр] 1) разглашающий тайны, секреты; 2) стремящийся опозорить; любящий говорить о чужих недостатках, любящий поносить других; 3) наглый, бессовестный.

برده‌دری [пәрдедәри] 1) разглашение тайн, секретов; 2) стремление опозорить кого-л.; обсуждение чужих недостатков; поношение; 3) наглость, бессовестность.

برده‌دریدگی [пәрдедәридеги] бесстыдство, распутство.

برده‌دریده [пәрдедәриде] 1) опозоренный, осрамлённый; 2) бесстыдный, распутный.

برده‌سرا (ی) [пәрдәсора(й)] 1) *уст.* музыкант, певец.

برده‌سرا (ی) [пәрдәсора(й)] II *уст.* 1) царский лагерь; царская ставка; 2) гарем; 3) *метаф.* небо.

برده‌ن [пәрдәһән] *разг.* 1. бранчливый; 2. сквернослов.

برده‌نشین [пәрдәнәшин] 1) девушка или женщина, носящая покрывало; 2) затворник.

برده‌نشینی [пәрдәнәшини] 1) закрытие лица покрывалом (о женщине); 2) уединение, затворничество.

برزجت [порзәһәт] *см.* پرزجت

برزنگ [порзәнг] 1) тёмного оттенка; густой (обычно о цвете); ~ آبی * тёмно-голубой; ~ سرخ * тёмно-красный; 2) крепкий, насыщенный, густой; ~ چایی * крепкий чай; ~ مرکب * густые чернила.

برزنگی [порзәнг] 1) густота (цвета); 2) крепость, насыщенность (напр. чая).

بررو [порру] нахальный, бесстыдный.

برروی [порруй] нахальство, бесстыдство.

برریزی [пәрризи] литька (у птиц).

برز [порз] 1) ворс, волос; начёс (на ткани, на ковре); 2) пушок, опушение (на плодах, листьях и т. п.); 3) анат. ворсинки; 4) зоол. реснички; 5) кусочек влажного шёлка (который кладут в чернильницу для предохранения чернил от высыхания).

برزا [порза] плодовый (о животных).

برزجت [порзәһәт] 1) очень трудный, тяжёлый; ~ زندگی * трудная жизнь; 2) трудоемкий; ~ کار * трудоемкая работа.

برزدار [порздар] 1) ворсистый, мохнатый, с начёсом (о ткани); 2) покрытый пушком (о плодах, листьях и т. п.); 3) анат. имеющий ворсинки, с ворсинками; 4) зоол. ресниччатый, имеющий реснички.

برزناک [порзнак] *см.* پرز

برزور [порзур] очень сильный, мощный, крепкий; ~ بازوی * сильная рука; ~ باد * сильный ветер; شدن ~ усиливаться; становиться сильным, могучим; набирать силу; ~ کردن ~ усиливать, укреплять.

برزه [порзә] I 1) шерсть, стружка, 2) обрести (булаги); 3) *см.* پرز

برزد [порзә] II *мед.* свёчка, суппозиторий.

برزدار [порзәдар] *см.* پرزدار

برزیان [порзиан] причиняющий вред, ущерб; вредоносный; пагубный.

برزیدنت [п(э)резидәнт] президент.

برزیریم [порзирәйм] 1) звучный, насыщенный (о музыкальной мелодии); 2) вызывающий много толков; толкый, о котором много говорят.

برزیش [порзинәт] *см.* پرآریش

برزکتور [прожектор] прожектор.

برژه [п(о)роже] *см.* پرژه

برس [порс] I 1. *осл. наст. вр. гл.* پرسیدن; 2. редко вопрос.

برس [порс] II порция (еды).

برس [прәс] 1) давление, сжатие, нажим; 2) спорт. выжим; 3) пресс (машина); ~ شدن ~ прессоваться, подвергаться прессованию; کردن ~ прессовать, подвергать прессованию

برسال [порсәл] пожилой, в годах.

برسان [порсәв] 1. спрашивающий; 2. *см.* پرسان

پرسان پرسان [порсанпорсан] спрашивая; ~

رقتن ~ посл. спрашивая, можно дойти до Каббы (соотв. язык до Киева доведёт)

برسایه [порсәйе] тенистый; дающий густую тень; ~ باغ * тенистый сад.

برسپکتیف [пәрспәктиф] и پرسپکتیو [пәрспәктив] перспектива.

تسرع [porcor'āt] быстролётный; скоростной; * هوايى * скоростной самолёт.

پرسه [pārsə] 1) разг. гулянье, шатание без цели; 2) попрошайничанье, нищенство, □ ~ زدن а) разг. бродить, шататься, слоняться; میزدند * کوحه های تهران ~ они слоня

лись по улицам Тегерана; 6) попрошайничать, нищенствовать.

پرسه [порсэ] 1) *см.* پرسش 2); 2) *уст.* траур; оплакивание; 3) траурная процессия.

پرسه زن [пэрсэзн] *разг.* бродяга; фланёр.

پرسیاوش [пэрсийавош I, пэрсийавош и пэ-р(э)сийавош] *см.* پرسیاوشان

پرسیاوش [пэрсийавош] II и پرسیاوش [пэрсийавуш] 1) *миф.* Персей; 2) *астр.* созвездие Персея.

پرسیاوشان [пэрс(э)сийавошан] *бот.* адидантум (Adiantum).

پرسیدن [порсидан] 1) спрашивать; از او پرسیدند у него спросили его имя; 2) осведомляться, наводить справки, расспрашивать (о ком-чем); از حال من بسیار (из) پرسیدند они долго расспрашивали о моём здоровье; 3) навещать, проведывать (больно-го); از پرسیدن.

پرش [пэрэш] 1) летание; полёт; سرخ ~ полёт птицы; 2) прыганье; прыжок, скачок; ~ با ~ прыжок в высоту; چتر نجات ~ прыжок с парашютом; ~ با نیزه ~ прыжок с шестом; ~ طول ~ прыжок в длину.

پرشاخ و برگ [поршахобэрг] очень густой; ветвистый.

پرشتاب [поршетаб] 1) торопливый; спешащий, торопящийся; 2) очень быстрый, стремительный.

پرشیاف [поршяф] восторженный, ликующий.

پرشم [поршекам] *разг.* 1. прожорливый; 2. обжора; чревоугодник.

پرشمکن [поршекам] и پرشمکنج [поршекандж] 1) выходящий, завывающий колымаги (о волосах); 2) *уст.* убитый горем; огорчённый.

پرشوکه [поршоку] торжественный, величественный; великолепный, пышный, парадный.

پرشور [поршур] горячий, пылкий; взволнованный; оживлённый; ~ سر ~ горячая, пылкая голова; ~ نطق ~ взволнованная речь.

پرشیاهست [поршянахаст] исполненный доблести, отваги; доблестный, храбрый, отважный.

پرشتهر [поршоһрат] знаменитый, прославленный, известный.

پرشهوت [поршаһват] сладострастный.

پرشیب [поршиб] 1) крутой, с крутым спуском, обрывистый; 2) пересечённый (о местности).

پرسبر [порсэбр] очень терпеливый

پرسبری [порсэбра] долготерпение, терпеливость.

پرسدا [порсэда] звонкий, громкий; голо-систый; шумный.

پرسدلابت [порсэлабат] 1) очень крепкий, очень прочный; 2) (о ком-л.) серьёзный; строгий.

پرزیر [порзэра] *см.* پرزیان

پرطاعت [портагят] стойкий, выносливый; терпеливый.

پرطاعتی [портагяти] стойкость, выносливость; терпеливость.

پرطاوسی [пэртавоси] и پرتاوسی [пэртаву-си] тёмно-зелёный с золотистым отливом; цвета павлиньего пера; گل ~ * ракитник (Cytisus).

پرتایش [портэпэш] *см.* پرتیش

پرطاوت [портэрават] очень свежий, цветущий; сочный.

پرطغیان [портөгьян] бурный, беспокойный (о море и т. п.); часто разливающийся, выходящий из берегов.

پرطمطراق [портэмтэраф] 1) высокопарный, напыщенный, громкий; риторический; جمله * ~ высокопарная фраза; 2) эффектный; пышный, помпезный; ~ استقبال * пышная, торжественная встреча.

پرطمع [портэма] очень жадный, алчный; корыстолюбивый.

پرطنین [портэнин] звучный, звонкий, раскатыстый, гулкий; ~ صدای * звонкий, раскатыстый голос.

پرطول و تفصیل [портулоатафсил] обстоятельный, подробный.

پر عذاب [порэзаб] мучительный, трудный, тяжёлый; ~ کار * тяжёлая, трудная работа.

پر عرض و طول [порэразотул] 1) обширный; просторный, вместительный; ~ تالار * просторный зал, салон; 2) большого размаха, большого масштаба, широкий; ~ نقشه های * широкие планы.

پرعضه [porǝzole] мускулистый.
 پرعظمت [porǝzamāt] величественный, грандиозный; ~ ساختمان* величественное здание.
 پرعقل [porǝgāl] умный; мудрый; хитроумный изобретательный.
 پرعقلی [porǝgālī] ум; мудрость; хитроумие, изобретательность.
 پرعقوبت [porǝgubāt] см. پرعذاب.
 پرعمر [porǝmr] 1) очень старый; 2) долговечный.
 پرغور [porǝgūr] очень гордый, очень важный.
 پرغصه [porǝgossə] горестный; очень печальный.
 پرغضب [porǝgəzāb] возбуждённый; разгневанный.
 پرغله [porǝgāl] см. پرغصه.
 پرفایده [porǝfāidez] очень прибыльный, выгодный, очень полезный.
 پرفروش [porǝforuʃ] ходкий, ходовой (о товаре).
 پرفرب [porǝfərīb] 1) коварный, хитрый; 2) насквозь лживый.
 پروفیسور [p(ə)rofessor] см. پروفیسور.
 پرفوسون [porǝfosun] см. پرافسون.
 پرفشونل [porǝfəʃonəl] профессиональный.
 پرفشار [porǝfəʃar] 1) высокого давления; ~ دیگ* котёл высокого давления; 2) высокого напряжения; ~ سیم* провод высокого напряжения; высоковольтная линия передачи.
 پرفنوفل [porǝfānnofəl] 1) изобретливый; лукавый, хитрый; 2) выдавший виды.
 پرفیر [porǝfir] мин. порфир.
 پرفوت [porǝfovat] 1) сильный, крепкий, мощный; ~ ضربه* мощный удар; 2) сильный, могучий; ~ قشون* сильная, могучая армия; ~ کردن* укреплять, усиливать.
 پرفیمت [porǝfəzmāt] очень дорогой, дорогостоящий; ценный; ~ اثر* ценное произведение искусства; ~ سوغات* ценный подарок.
 پرک [pārāk] 1) пёрышко (птицы); 2) лепесток; 3) уст. султан (украшение на головных уборах); 4) перегородка (внутри грецкого ореха); ~ پرکهای* плавник; ~ ماهی* *анат.* крылья носа.

پرکار [porǝkar] и پرکاره [porǝkarə] 1) очень деловой, деятельный; 2) трудоёмкий.
 پرکاری [porǝkārī] 1) деловитость; 2) трудоёмкость.
 پرکاویش [pārǝkāvīʃ] и پَرَکاویش подрезка плодовых деревьев.
 پرککماک [porǝkəkmāk] и پرککومک [porǝkəkomək] перекрёстный, покрытый веснушками, в веснушках.
 پرکنايه [porǝkənāye] 1) метафорический, аллегорический; 2) двусмысленный.
 پرکنده [pārǝkānde] 1) ошипанный; ~ مرغ* ошипанная курица; 2) слабый, немошный, беспомощный.
 پرکین [porǝkīn] крайне враждебный, злобный; ненавидящий; ~ دشمن* заклятый враг.
 پرگار [pārǝgar] 1) циркуль; ~ تقسیم کننده* делательный циркуль; ~ قلمدار* циркуль с рейсфедером; ~ جعبه* готовальня; 2) круг, окружность; 3) (тж. چرخ ~* и فلک ~*) метаф. небо, небесный свод; мироздание, вселенная; 4) уст. судьба, рок, фортуна; □ زند ~ а) вымерять циркулем; б) чертить с помощью циркуля; □ افتادن ~ уст. а) разладиться, расстроиться; б) сделаться беспомощным; обессилеть; ~ او تنگ شد | его постигло несчастье; ~ او کج است | судьба отвернулась от него, ему не везёт; || ~ او کارش ~ است | у него всё в порядке.
 پرگاری [pārǝgarī] 1) циркульный; ~ خط* линия, проведённая с помощью циркуля; 2) круглый; овальный.
 پرگاله [pārǝgale] уст. 1) заплатка, латка; 2) часть, частица; кусок; отрезок.
 پرگداز [porǝgədz] см. پرسوزگداز.
 پرگرام [p(ə)rogram] и پ(ə)rogram| программа.
 پرگرد [pārǝgārd] редко параграф, раздел.
 پرگره [porǝgerəh] 1) узловатый, в узлах; 2) запутанный, сложный.
 پرگس [pārǝgās] и پرگست [pārǝgāst] между уст. не дай бог!, упаси бог!, боже сохрани!; ни за что!; никогда!
 پرگناه [porǝgonāh] и پرگنه [porǝgonāh] многогрешный.

برگه [pārgānə] *уст.* часть провинции; область, район.

پورگو [porgu] 1. болтливый, многоглаголющий, говорливый; 2. болтун, говорун; пустослоб.

پورگوشته [porgušt] полнотелый, тучный; упитанный; мясистый; شدن ~ тучнеть, полнеть.

پورگوشتی [porgušti] тучность, упитанность; мясистость.

پارگوك [pārguk] *уст.* палаты, хоромы.

پورگوي [porguy] *см.* پړگو

پورگويي [porguyi] болтливость, многоглаголювость; болтовня, пустословие; کردن ~ болтать, пустословить, заниматься болтовней, пустословием.

پورگيرودار [porgīrodar] 1) насыщенный событиями, богатый событиями; 2) шумный, суматошный, суетливый.

پارگيري [pārgiri] садовая овсянка (*птица*).

پړلا [pārāla] водяная курица; лысуха.

پورلاف [porlaf] хвастливый, бахвалящийся.

پړولتاريي [p(o)rolētari] *см.* پرولتاريي

پړولتاريا [p(o)rolētariya] *см.* پرولتاريا

پړولتاريي [p(o)rolētari] *см.* پرولتاريي

پړولتار [p(o)rolētār] *см.* پرولتار

پړلجن [porlājān] илестый, тинистый; грязный.

پړما [pārma] *см.* پړماه [pārmaḥ].

پړماجر [pormaǰāra] полный приключений, событий; приключенческий.

پړماس [pārmāc] редко прикосновение, прикосание.

پړماسش [pārmāš] редко осязание, ощупывание, прикасание; прикосновение; کردن ~ *см.* پړماسیدن

پړماسيدن [pārmāsīdān] редко осязать, ощупывать, трогать; прикасаться (*к чему*).

پړماه [pārmaḥ] коловорот; сверло; бурав.

پورماه [pormaḥ] полная луна, луна в полной фазе.

پورمايي [pormaī] полимоуные.

پورمايه [pormaīe] 1) крепкий, насыщенный; наваристый; ~ آيکوشته * наваристый суп; ~ چاي * крепкий чай; 2) круто замешанный, крутой, ~ خمير * крутое тесто; 3) мудрый,

умудренный; обладающий глубокими познаниями; 4) важный, значительный (*о ком л.*); 5) редко ценный, драгоценный; * ماده گاو ~ корова, дающая много молока.

پورمبالده [pormābāde] преувеличенный; гиперболический; преувеличивающий

پورمحببت [pormāḥabbāt] очень любящий; очень ласковый; любвеобильный

پورمحصول [pormāḥsul] 1) плодородный; ~ زمين * плодородная земля; 2) плодотворный, продуктивный; ~ کار * плодотворная работа.

پورمداخل [pormāḥdāx] очень прибыльный, выгодный, доходный.

پورمدعا [pormoddāa] самодовольный, с большим самолюбием.

پورمسئوليت [pormāc'ulīyāit] очень важный, ответственный; ~ کار * очень ответственная работа.

پورمشت [pārmošt] приманка, манок (*для птиц*).

پورمشغله [pormāšghāle] очень занятый.

پورمشقت [pormāšāqāit] мучительный; изнурительный; тяжелый; ~ زندگي * тяжелая жизнь.

پورمصرف [pormāc'raf] пользующийся большим спросом, ходовой; ~ کالاهای * товары широкого потребления.

پورمحببت [pormosiḥbāt] тяжелый, полный страданий; ~ زندگي * жизнь, полная страданий.

پورمعنی [porma'na и porma'ni] 1) глубокий по содержанию, содержательный; ~ اشعار * стихи с глубоким содержанием; 2) многозначительный, выразительный; ~ نگاه * многозначительный взгляд.

پورمغز [pormāǰz] 1) очень знающий, содержательный; ~ مرد * очень знающий, эрудированный человек; 2) *см.* پورمعنی; 3) полный (*об орехе*).

پورمکر [pormākr] *см.* پرحيله

پورمالال [pormālal] очень печальный; полный обиды и огорчений.

پورماينش [pormaīni] 1) много о себе мнящий, заносчивый; 2) полный величия, достоинства; величавый; благородный.

پرمنفعب [пормānfāāt] очень «прибыльный, выгодный, приносящий большой доход; ~ معاملة* выгодная сделка.

پرمنگانات [пэрмāngānāt] хим. 1) марганцовокислый калий; 2) перманганаты; ~* پوناس دو марганцовокалиева соль.

پرو [порму] густо покрытый волосами, волосатый.

پرویی [пормуи] волосатость.

پرمه [пārmāh] см. پرماء [пārmāh].

پرهارت [пормāharāt] очень искусный, умелый; хорошо знающий своё дело.

پرهر [пормāhr] см. پرصحت.

پرمی [пормэй] 1. наполненный вином; جام* ~ чаша, наполненная вином; 2. сорт винограда.

پرپیو [пāрмйу] мед. гонорей.

پرناز [порназ] 1) капризный; 2) жеманный, кокетливый.

پرنازوغمه [порназогāмэз] см. پرناز 1).

پرنخوت [порнāхвāt] 1) заносчивый, гордый, высокомерный; 2) см. پرناز 1).

پرندک [пāрāндāк] уст. холм, небольшая возвышенность; бугор.

پرندگان [пāрāндэган] зоол. пернатые.

پرندوش [пāрāндуш] уст. 1. позавчерашний вечер; 2. позавчера вечером.

پرندہ [пāрāндэ] 1. птица; پر نيزد ~ погов. кругом не было ни души (бука, ни одна птица не порхала); 2. 1) летящий, имеющий крылья; 2) летучий, быстро испаряющийся (о запахе, жидкости); ~ مایع* летучая жидкость; ◇ چراغ ~ ночная бабочка; мотылёк;

~ پرسنل* воен. лётный состав.

پرندہشناس [пāрāндэшенас] орнитолог.

پرندہشناسی [пāрāндэшенаси] орнитология.

پرندہماهی [пāрāндэмаи] летучая рыба.

پرنرمدار [пāрэнрмдар] покрытый пушком; пушистый; с подшерстком.

پرنس [п(э)рāнс] принц; великий князь.

پرنسی [п(э)рāнсэс] принцесса; великая княгиня, великая княжна.

پرنسل [порнāсл] плодовой, производный большое потомство.

پرئسپ [п(э)рэнсип] принцип.

پرئشاط [порнэшат] очень весёлый, радостный, ликующий.

پرئمت [порнэ'мāt] очень богатый, процветающий, благодатный.

پرئفس [порнāфās] разг. 1) многоречивый; надоедливо болтливый; 2) выносливый (в бе-ге — о человеке).

پرئفسی [порнāфāси] разг. 1) многоречивость; надоедливая болтливость; 2) выносливость в беге (у человека).

پرئش [порнāш] 1) разрисованный; красочный; 2) разноцветный.

پرئنگ [пāрāнг и пэрāнг] 1) уст. блеск, сверканье (чаще — клинка или меча); 2) уст. сабля, украшенная драгоценными камнями; 3) и.с.м. Парāнг.

پرئنگار [порнэгар] 1) живописный, ярко расцветенный; ~ باغ* живописный, полный цветов сад; 2) см. پرئتش ◇ ~ سخن* цветистые фразы; высокопарные выражения.

پرئم [порнāм] 1) сырой, влажный; 2) полный слёз; ~ چشم* глаза, полные слёз; ~ کردن ~ делать сырым, влажным; мочить.

پرئمک [порнāмāк] 1) содержащий много соли, очень солёный; 2) солонцеватый; солончаковый; 3) с изюминкой, обаятельный; ~ دختر* девушка с изюминкой.

پرئمکی [порнāмāки] 1) солёность; 2) солонцеватость; 3) прелесть, очарование, обаяние, обаятельность.

پرئنگ [порнāнг] позёрный, постыдный, бесчестный.

پرئور [порнур] яркий; блестящий, сверкающий; ~ ستارگان* яркие звёзды.

پرئياز [порнияз] очень нуждающийся.

پرئیان [пāриийан] уст. 1) китайский тонкий узорчатый шелк; 2) одежда из китайского тонкого шелка; 3) дамасский стальной клинок, булат; дамасская сабля; 4) и.с.ж и м. Парниян.

پرئیخ [пāрних] уст. каменная плита; утёс.

پرو [п(э)ров] разг. примёрка (одежды), ~ کردن примерять (одежду).

پروا [пāрва] 1) страх, опасение; 2) тревога, беспокойство; 3) интерес; желание, 4) и.с.м. Парвā; داشتن ~ а) бояться, опасаться,

остерегаться (кого-чего аз); б) беспокоиться, тревожиться (о ком-чем аз); в) см. کردن ~; аз هیچ پروایی ندارد: а) он ничего не боится; б) он ни о чем не беспокоится; у него нет никаких забот; کردن ~ а) заботиться, беспокоиться, пёчься (о ком-чем аз); б) обращать внимание (на кого-что аз); придавать значение (чему аз); از سخن من هیچ: аз هیچ он не обратил на мои слова никакого внимания. О پروایی: о ра аз он безразличен ему и горя мало, ему это безразлично.

پرور [pārvar] 1. сытый; тучный, жирный; откормленный на убой; ~ گوشتد * баран, откормленный на убой; 2. помещение для откорма скота; ~ شدن ~ тучнеть, жиреть; откармливаться на убой; کردن ~ делать тучным, жирным; откармливать на убой.

پروار [pärvār] II *уст.* летнее открытое
помещение; балкón, terrása.

پرواربندی [pārvarbāndi] откармливание (животных).

I. پروار I. с.м. [пāрварə] پرواره

پروارہ [pārvarə] II с.м. پروار II.

1. پروار (пярварі) с.м.

پرواز [pərvāz] 1) полёт; взлёт, вылет; ~
 جمعی групповой полёт; جنگی ~* боевой вы-
 лет; نایبنا ~* слепой полёт; ~ قایل ~* способ-
 ный, могущий летать; 2) короткие поперёч-
 ные балки (на которые настилается цино-
 ки, насыщается земля и освещается кровля);
 دادن ~ заставлять летать; запускать;
 کردن ~ а) летать, совершать по-
 лёт; б) взлетать, отрываться от земли;
 به آمدن ~ самолёт взлетел; || آمدن ~
 вылететь, полететь, отправиться в полёт; ♦
 گوش ~* завиток ушной раковины.

پروازه [pārvaṣe] 1) золотая мишурá (кото-
рой осыпáют новобráчных); всё, что в день
свадьбы рассыпáют пéред новобráчными;
2) уст съестные припáсы (которые берут
в доро́гу); доро́жный провиáнт, ♦ گوشتی
завиток ушной раковины.

پرواس [pārvas] I *кнжн.* 1) трогание, прикасание, прикосновение; ощупывание; 2) натирание; шлифование, шлифовка.

پرواس [pārvas] II *уст.* боязнь; испуг.

پرواسیدن [pārvasidān] I *книжн.* 1) тробать, оцупывать; прикасаться (*к кому чему* 1). 2) тереть, натирать; шлифовать.

پروايدن [п̄рвасидан] II *уст.* страшѣться, пугаться.

III. پروانه [pārwanēdžat] жн. от پروانجات

پروانش [пэрванш] барвайнок (Vilpa).

پروانگ [pārwanāk] 1) мотылёк, маленькая бабочка; 2) рысь; каракал; 3) см. پروانه I 2).

پروانگان [пярванэган] зоол. чешуекрылые бабочки.

بروانه [pārvāne] 1) бабочка, мотылёк; ~
روز дневная бабочка; شب ~* ночная бабоч-
ка, ночной мотылёк; ماخاون ~* махабн; ~*
تخود плодожорка гороховая. 2) *уст.* гонец,
вестник; 3) и.г.ж. Парванё.

پروانه [pārawānə] II винт, маховое колесо,
کشتی ~* гребной винт, паровой винт,
هواپیما ~* воздушный винт, пропеллер.

بروانه [párvanə] III 1) разрешение, лицензия; пропуск; ~ صادراتی * экспортная лицензия; ~ عبور * разрешение на проход, проезд; пропуск; ~ مأموریت * командировочное удостоверение; ~ مرخصی * отпускной билет; ~ مسافرت * віза, разрешение на въезд; ~ وارداتی * импортная лицензия; 2) патент; 3) *редко* свидетельство об окончании школы; диплом. 4) *ист.* царский указ, приказ; ~ چیزی را * ~ صادر دادن давать разрешение на что-л.; ~ صادر کردن выдавать разрешение, лицензию, пропуск.

پروانه‌شکل [pārwanē] см. پروانه‌ای

پروانمشکل [pārvān-meshkāl] относящийся к
семейству мотыльковых (о растении); گنهای
~ цветы из семейства мотыльковых.

2. 1) подобно бабочке, мотылькú, 2) разг. преданно любящий; страстно влюблённый; 3) см. پروانه‌شکل.

پروانه‌واران [pārwanəvaran] бот. мотылько-
вые, семейство мотыльковых (Papiliono-
seae).

پروتست {п(о)ротэст} юр., фин. протест;
опротестованье; پرات ~* опротестованье

1) воспитанный, вскормленный *напр* دست‌پرورده *пато́мец, воспитанник*, 2) сохра-
няемый, консервированный (*о фруктах — в сахаре, в мёде*), *напр*: شکر پروده *консерви-*

برهیاھو [porhāyahū] 1) шумный, беспокойный (о чем-л.); 2) крикливый, шумный (о ком-л.)

برهیب [porhēyābt] 1) наводящий ужас, страшный; 2) импозантный, внушительный.

برهیبان [porhāyā, djan] возбужденный, взволнованный, волнующийся, тревожащийся.

برهیتن [pārhihtān] *осн. наст. вр.* برهیز [pārhiiz] 1) остерегаться, избегать (чего); воздерживаться (от чего); 2) *уст.* учить, воспитывать; наставлять.

برهیرویر [porhīrowīr] *разг.* суматошный, хлопотный.

برهیز [pārhiiz] 1. *осн. наст. вр. гл.* برهیتن [pārhihtān] 2. 1) воздержание, отказ от употребления (чего); 2) диета; 3) пост; ~* 4) сорокадневный пост; 4) целомудрие; 5) праведность; داشتن ~ а) воздерживаться (от чего); 6) соблюдать умеренность (в чем); 6) соблюдать диету, сидеть на диете; 6) соблюдать пост, поститься; شکستن ~ а) нарушать диету; 6) прекращать пост, нарушать пост; کردن ~ воздерживаться (от чего); остерегаться, избегать (чего); отказываться от употребления (чего); || بودن ~ *др. см.* داشتن ~

برهیزاندن [pārhiizāndan] оберегать, предохранять (от чего).

برهیزانه [pārhiizāne] 1. диетический; غذای ~ — диетическая пища; 2. режим питания; диета.

برهیزدانه [pārhiizdāne] противозачаточное средство.

برهیزکار [pārhiizkār] 1) воздержанный, умеренный (в еде); 2) ведущий аскетический образ жизни; 3) осторожный, предусмотрительный; 4) добродетельный, целомудренный.

برهیزکاری [pārhiizkāri] 1) воздержание, умеренность (в еде); 2) аскетизм; 3) осторожность, предусмотрительность; 4) добродетельность, целомудрие.

برهیزگار [pārhiizgār] *см.* برهیزکاری [pārhiizkāri] *см.* برهیزکردن [pārhiizkardan] *см.* برهیز (в ст. برهیز)

~* [pāri] I 1) фёя; гүрия; пёри; ~*

نیمفا; русалка; 2) красивая, изящная девушка; 3) *и.с.ж.* Парі

پری [pāri] II *см.* برپروز [pārīroz] 1) *см.* پری [pārī]

پری [pārī] полнота, напётченность. پری [p(ə)ri] приз; премия, награда

پریاخته [pārīaxtə] *биол.* многоклеточный; ~ موجودات * многоклеточные организмы.

پریبند [pārībānd] *уст.* заклинатель злых духов, дивов, колдун, колдунья, ведьма.

پریپیکر [pārīpāykar] обворожительная, прекрасная; походя на фёю, на пёри.

پریچهر [pārīchehr] 1. с лицом, как у пёри, у фёи; прекрасная; 2. *и.с.ж.* Паричёр.

پریچهر [pārīchehr] *см.* پریچهر 1. پریچهر [pārīchehr] *см.* پریچهر

پریدار [pārīdār] *уст.* одержимый злыми духами, бесноватый.

پریدگی [pārīdagi] 1) улегучивание, исчезновение; блёдность (красок), رنگ ~* блёдность красок; 2) маленькая выбоина, щербинка; отбитый край (напр. тарелки); لب ~* ~* отбитый край тарелки.

پریدن [pārīdān] 1) летать, порхать, 2) улетать; вспархивать; 3) прыгать, скакать. 4) вспрыгивать; вскакивать; پرید از جایش он вскочил с места; 5) испаряться, улетучиваться (о запахе, жидкости); 6) подёргиваться, дрожать; چشمش میپرد у него подёргивается глаз; خواب [از سرم] پرید ~ у меня пропал сон.

پریده رنگ [pārīdērang] *см.* پریده رنگ

پریر [pārīr] *уст. см.* برپروز [pārīroz]

پریرخ [pārīrokh] 1) *см.* پریچهر [pārīchehr] 2) *и.с.ж.* Парирёх.

پریروز [pārīruz] позавчера, третьего дня.

پریروی [pārīruy] *см.* پریچهر 1. پریروی [pārīruy] *см.* پریروی

پریز [pārīz] *см.* پریز [pārīz] 1) розетка; 2) штёпсель, вилка.

پریزاد [pārīzād] *и.* پریزاده [pārīzāde] 1) красавец, красавица (бука, рождённый и рождённая от пёри); 2) *и.с.ж.* Паризад.

پریزده [pārīzāde] одержимый злыми духами, безумный.

پریزیدن [pārīzīdan] *см.* بریزیدن [pārīzīdan]

پریسکپ [pārīskop] перископ.

پریشان [pāriṣh] *потт. см.* پریشان

پریشان [pāriṣhāv] 1. 1) рассыпанный; рассеянный; разбросанный; ~ اوراق* разбросанные листья; 2) спутанный, взлохмаченный, рассыпавшийся (о волосах); ~ زلف* рассыпавшиеся кудри, непослушные локоны; 3) рассеянный, несобранный (о чем-л.); ~ فکر* рассеянные мысли; 4) расстроенный; взволнованный; 5) бедный, нуждающийся; 2. 1) рассеянно; 2) взволнованно; расстроенно; □ ~ شدن а) рассыпаться; рассеваться; разбрасываться; б) взлохмачиваться, рассыпаться (о волосах); в) расстраиваться; волноваться; ~ کردن а) рассыпать; рассевать; разбрасывать; б) взлохмачивать, спутывать (волосы); в) расстраивать; волновать; ◇ ~ بخت* злая доля, несчастная судьба; ~ سخن* а) бессвязные слова, глупости, вздор; ~ گفتن ~ а) говорить бессвязно; б) говорить всякий вздор.

پریشان حال [pāriṣhanhāl] 1) расстроенный, удрученный; переживающий горе; страдающий; 2) *см.* پریشان روزگار

پریشان حالی [pāriṣhanhālī] 1) расстройство; удрученность; переживание; страдание; 2) нужда, нищета; گیرد که دوست در ~ و درماندگی *посл.* друг тот, кто поддержит в нужде и несчастье (соотв. друг познаётся в беде).

پریشان حواس [pāriṣhanhāvas] 1) расстроенный, взволнованный; 2) рассеянный, невнимательный (о ком-л.).

پریشان خاطر [pāriṣhanhātər] обеспокоенный, встревоженный.

پریشان خیال [pāriṣhanhīyāl] 1) растерянный, смущенный; поставленный в тупик; обескураженный; 2) *см.* پریشان حواس

پریشان دل [pāriṣhandəl] огорченный; скорбящий; страдающий

پریشان روزگار [pāriṣhanruzzgar] испытывающий трудности, невзгоды; терпящий нужду.

پریشان فکر [pāriṣhanfəkr] 1) рассеянный, невнимательный (о ком-л.); 2) обеспокоенный, взволнованный.

پریشانی [pāriṣhani] 1) рассеянность; разбросанность; 2) замешательство; 3) *см.* پریشان حالی

پریشاندن [pāriṣhandān] *редко см.* پریشان کردن (в *ст.* پریشان).

پریشاںبرخ [pāriṣhābərəx] йволга

پریشب [pāriṣāb] 1. позавчерашняя ночь, позавчерашний вечер; 2. позавчера вечером; позавчера ночью.

پریشان [pāriṣhān] *см.* پریشان

پریشان شدن [pāriṣhidān] *см.* پریشان شدن (в *ст.* پریشان).

1. پریشور [pāriṣurāt] *см.* پریشور

1. پریشور [pāriṣtālūt] *см.* پریشور

1. پریشوش [pāriṣfāsh] *см.* پریشوش

پریشکاردیت [pāriṣkardīt] *мед.* перикардит.

پریم [p(ə)rim]: ~ а *мат.* «а-прим».

پریمور [primovər] *бот.* первоцвет, примула

Prinula).

پریموس [p(ə)rimus] примус

پریشوار [pāriṣvār] 1. подобно пери, как пери; 2. *см.* پریشوش

پریشود [pāriṣhod] период.

پریشوش [pāriṣvāsh] 1. подобная пери, как пери; 2. *и.с.ж.* Париваш.

پز [pāz] 1. *осн. наст. вр. гл.* پختن; 2. 2-й компонент *сложн. сл.* со знач. варящий, пекущий, *напр.:* شیرینی پز кондитер;صابون پز мыловар.

پز [poz] 1) поза, осанка; вид; 2. 2-й * پز عالی *погов.* вид у него важный, а карман пустой; 2) позирование; 3) рисовка, позёрство; 4) фото выдержка; 5) پز دادن а) приосаниваться; б) позировать; в) фото делать выдержку; г) *см.* پز گرفتن; 6) پز گرفتن, важничать, фасонить.

پزا [pāza] быстро разваривающийся.

پزاندن [pāzāndān] 1) доводить до готовности (пищу); 2) *см.* پختن; 3) дать созреть.

پزایی [pāzāyi] способность быстро развариваться.

پزش [pāzəsh] варка; выпечка; жаренье, стряпня.

پزشک [pāzāshk] *редко сов.*

~* قانونی [pāzāshk] врач, доктор, ~* مجاز ~* человек, врач судебной медицины; ~* پزشک ~* человек, допущенный к врачебной практике, но не имеющий медицинского образования, ~* معالج ~* лечащий врач.

پزشکخانه [пэзэшханэ] *редко* клиника; диспансер; госпиталь.

پزشکدستیار [пэзэшкдэстйар] *с.м.*
پزشکیار

پزشکی [пэзэшки] 1. врачёбный; медицинский; 2. 1) профессия врача; врачевание; 2) медицина; آزمایشی ~ экспериментальная медицина; □ کردن ~ лечить, врачевать.

پزشکیار [пэзэшкияр] помощник врача, фельдшер.

پزوائی [позвайи] *разг.* 1) слабый, немощный; 2) нелетевый, вялый.

پزیتیف [позитиф] *фото* позитив.

پزیشن [позис(и)ион] позиция: местоположение.

پژ [пож] *редко* снег в виде крупы, снежная крупа.

پژمن [пэжман] 1. 1) удрученный, подавленный, угнетённый; мрачный, унылый; 2) увядший, похилый; 3) *редко* раскисающийся, каюющийся; 2. *и.с.м.* Пажман.

پژمردگی [пэжмордэги] 1) увядание; блёклость; 2) бледность; чахлость; 3) подавленность, уныние, удручённость; 4) одряхление; дряхлость.

پژمردن [пэжмордэн] 1) вянуть, сохнуть, блекнуть; 2) бледнеть; чахнуть; 3) становиться подавленным; впадать в уныние; 4) дряхлеть.

پژمردہ [пэжмордэ] 1. *прим. прош. вр. 2л.* پژمردن; 2. 1) увядший; поблёкший; 2) побледневший; зачехнувшийся; 3) подавленный, унылый, удручённый; 4) одряхлевший.

پژند [пэжэнд] *бот.* огурец бешеный (*Escballium elaterium*).

پژواک [пэжвак] эхо, отзвук, отголосок.

پژولیدن [пэжулидэн] 1) вянуть, блекнуть; становиться вялым, дряблым; 2) бледнеть, чахнуть; 3) расстраиваться, огорчаться.

پژوم [пэжум] *книжн.* 1) бедный, несчастный; 2) нищий, немущий; 3) презренный; не заслуживающий доверия.

پژو [пэжу, пожу и пажу] 1. *осн. наст. вр. 2л.* پژویدن; 2. 2-й компонент *сложн. сл. го знач.* узнающий новое, ищущий, ис-

следующий, *напр.:* دانش پژوہ *ищущий знаний, стремящийся к знаниям.*

پژوهش [пэжушэ] 1) разузнавание, наведение справок; 2) исследование; 3) *юр.* расследование; розыск; 4) *юр.* апелляция; пересмотр судебного дела в апелляционном суде; 5) *и.с.м.* Пежухэш; □ خواستن ~ *юр.* апеллировать, подавать апелляцию.

پژوهشخواستہ [пэжушэшхастэ] *юр.* предмет иска по апелляционному процессу.

پژوهشخواندہ [пэжушэшхандэ] *юр.* ответчик по апелляционному процессу.

پژوهشخواہ [пэжушэшхаэ] *юр.* истец по апелляционному процессу.

پژوهشخواہی [пэжушэшхахи] *юр.* апелляция, иск о пересмотре дела в апелляционном суде.

پژوهشگاہ [пэжушэшгаэ] 1) научно-исследовательский институт; 2) лаборатория.

پژوهشگر [пэжушэшгар] учёный, исследователь

پژوہندہ [пэжуһэндэ] 1. 1) ищущий, разыскивающий; разузнающий; 2) исследующий; обследующий; 3) *юр.* расследующий; 2. исследователь; изыскатель.

پژوہیدن [пэжуһидэн, пожуһидэн и пажуһидэн] 1) искать, разыскивать; справляться, разузнавать (*о ком-чем* را), 2) исследовать; обследовать; 3) *юр.* расследовать.

پژوین [пэжвин] *уст.* грязный, нечистый.

پژہان [пэжхан] *книжн.* чувство доброй зависти; بردن ~ испытывать чувство доброй зависти, по-хорошему завидовать.

پس [пэс] 1. тыльная сторона, задняя часть чего-л.; зад: پس زانو * место под коленкой; коленное сухожилие; پس سر * затылок; پس * 2. 1) потом, затем; پس کردن *с.м.* پس کردن 2. 1) потом, затем он позвал меня и сказал; 2) тогда, в таком случае; так, پس; 3) следовательно, итак; 4) (тж. پس) назад, в обратном направлении, аспать; 3. پس * 3. 1) сложн. предлог после, через, спустя, از دو سال * 4. 4. 1) (тж. پس) (при обозначении направления движения) за;

или пистолетах; چخماق ~* боек ударника (у ружья)

پستانک [пэстанāk] II бот. дикая маслина, лех узколистный (Eleagnus).

پستانی [пэстани] сосцевидный.

پست آواز [пэставаз] редко 1) обладающий низким голосом; 2) басовый, низкого тона; آلات*

~* басовые инструменты.

پستایی [пэстайи] 1. салонж, заготовка, 2. редко запасенный; сохраняемый про запас.

پستچی [пэстчи] служащий почты, почтовый работник; почтальон.

پستخانه [пэстханэ] почта, почтамт; почтовая контора; صحرایی ~* воен. полевая почта; مرکزی ~* главный почтамт.

پست فطرت [пэстфэтрэ] низкий, подлый

پست فطرتی [пэстфэтрэти] низость, подлость.

پست قامت [пэстгамэ] и پست قد [пэстгэд(д)] низкого роста, невысокий, низкорослый.

پستک [пэстāk] войлочная безрукавка.

پست نهاد [пэстнеһад] низкий, подлый; гнусный; неблагоприятный.

پستو [пэсту] задняя комната; подсобное помещение (за лавкой, за магазином); чулан, кладовка.

پستوبلند [пэстоболанд] изрытый; неровный, сильно пересеченный (о местности).

پسته [пэстэ] 1) (также ~ درخت) фисташковое дерево (Pistacia); زمینی ~* арахис;

~* терпентинное дерево; 2) фисташка (плод); ~ خندان * а) раскрывшаяся фисташка; б) поэт. смеющиеся уста; 3) и с.ж. Песте.

پسته ای [пэстэи] фисташковый, светло-зеленый

پسته دهان [пэстэдэһан] поэт. имеющая маленький, изящный (букв. подобный фисташке) ротик (эпитет возлюбленной).

پسته شکن [пэстэшекэ] щипцы для раскалывания орехов.

پسته همت [пэстэһэмэ] невеликодушный, неблагоприятный; мелочный.

پستی [пэсти] 1) низкое место, низменность; низина; 2) низкий уровень (моря и т.п.); 3) низость, подлость; 4) униженность; уни-

жение; گرفتن ~ а) снижаться, понижаться; б) приходить в упадок.

پستی [пэсти] почтовый; ~ کاغذ* почтовая бумага; ~ مرسولات* почтовое отправление

پستی و بلندی [пэстиоболанди] неровности (почвы); пересеченность (местности); ~ روزگار превратности судьбы

پس خور [пэсхор] 1. доедающий за другим; 2. сж. پس خورده

پس خورد [пэсхорд] сж. پس خورده

پس خورد [пэсхордэ] остатки еды, объедки.

پس درد [пэсдэрд] боль в пояснице.

پس دست [пэс(э)дэст] разг. припрятанное, сохраняемое про запас; запас.

پس دستی [пэсдэсти] припрятывание, запасание; کردن ~ припрятывать, приберегать; держать про запас.

پس دوزی [пэсдузи] обметывание швов; ~ کردن обметывать швы.

پسر [пэсэр] 1) сын; ارشد ~* старший сын; برادر ~* племянник, сын брата; ~ خواهر племянник, сын сестры; 2) мальчик; парень.

پسر اندر [пэсэрәндэр] пасынок.

پسرانه [пэсэранэ] 1) мужской (о школе); 2) мальчиковый, для мальчиков.

پسر بچه [пэсэрбэч(е)] ребенок, мальчик, дитя.

پسر برادر [пэсэрбэрадар] племянник, сын брата.

پسر خالو [пэсэрхалу] сж. پسرای

پسر خاله [пэсэрхале] двоюродный брат, кузен (сын сестры матери); ~ دست دیزی * разг. ирон. очень дальний родственник; седьмая вода на киселе.

پسر خواندگی [пэсэрхандэги] положение приемного сына.

پسر خوانده [пэсэрхандэ] приемыш сын.

پسر خواهر [пэсэрхаһэр] племянник, сын сестры.

پسر داماد [пэсэрдамад] сын зятя, неродной внук.

پسر دایی [пэсэрдаи] двоюродный брат, кузен (сын брата матери).

پسر زاده [пэсэрзаде] внук; внучка (о детях сына).

پسرزن [пэсэрзән] пасынок, сын жены.
پسرشوهر [пэсэршоуһәр] пасынок, сын
мужа.

پسرعم [пэсәрәм(м)] см. پسرعمو
پسرعمو [пэсәраму] двоюродный брат, ку-
зен (сын брата отца).

پسرعمه [пэсәрәмме] двоюродный брат, кузён
(сын сестры отца).

پسرمرده [пэсәрмордэ] потерявший сына, ли-
шившийся сына.

پسرو [пэсәру] и پسر [пэсәрэ] разг. 1) сы-
нышка, сыночек; 2) мальчонка, парнишка.

پسرو [пэсрәу] 1) отступающий, пятающийся;
идущий вспять; 2) см. پیرو [пэйроу].

پسروی [пэсрәви] 1) отступление, движение
вспять; 2) см. پیروی

پسره [пэсәрэ] разг. малый, парень.

پسری [пэсәри] 1) положение родного сына;
2) отрочество; 3) холостяцкое положение; □
گرفتن به усыновлять

پس فردا [пэсфәрда] послезавтра.

پس قراول [пэстәрәвол] арьергард.

پسکرایه [пэскерайе] окончательный расчёт
за аренду (помещения) или за перевозку
(груза).

پسکوحه [пэскуче] узкая непроезжая ули-
ца; переулок; закоулок.

پس گردن [пэс(э)гәрдән] 1) часть шён ниже
затылка; затылок; 2) загривок.

پس گردنی [пэсгәрдәни] разг. подзатыльник;
زدن ~ давать подзатыльник, давать по шее.

پس گرفتنی [пэсгерәфтәни] подлежащий
возврату.

پس گفتار [пэсгофтәр] послесловие; заклю-
чение.

پسنگ [пэсәгәк] диал. см. سنگ

پسله [пэсәле] разг. 1. тайный, скрытый;
2. (тж. ~ در) тайно, скрыто; втихую.

پس مانده [пэсмандэ] 1) остатки; оставшаяся
худшая часть (чего-л.); ~ قماش ~ остатки ма-
нуфактуры; 2) (тж. ~ خوراک) объёдки;
~ گورا بخور باید داد ~ посл. объёдки коровы
сгодятся ослу; 3) юр. наследство, свободное
от долгов и налогов; 4) уцелевший, оставшийся
в живых (в знач. суц.).

پسند [пэсәнд] 1. осн. наст. вр. гл.

پسندیدن; 2. одобрение, благоприятное мнече-
ние; ~ شما ~* вам в угоду; по вашему вку-
су; 3. 2-й компонент сложн. с. с. со знач.
одобряющий, любящий что-л.; удовлетворён-
ный чем-л., напр.: خودپسند самодовольный,
самовлюблённый; مشکل پسند разборчивый,
требовательный, привередливый; ~ آمدن
(افتادن) приходить по нраву, по вкусу;
нравиться; ~ مرا ~* мне не понравилось,
~* {خاطر} ○ 1) پسندیدن см. کردن
~* کسی بودن понравиться, прийти по вкусу
кому-л.; ~ واقع شدن ~* понравиться,
прийти по нраву, по вкусу.

پسراندر [пэсәндәр] см. پسراندر
2. پسندیده см. پسندیده

پسندیدن [пэсәндида́н] 1) выбирать по вку-
су, облюбовывать; 2) одобрять; находить
приятным; ~ این رنگ را نمی پسندم ~* мне не нра-
вится этот цвет, меня не устраивает этот
цвет; 3) допускать (что-л. по отношению
к кому-л.); ~ به بخود نمی پسندی ~* не пожелаю близ-
нему своему того, чего ты сам себе не же-
лаешь.

پسندیده [пэсәндида́э] 1. прич. прош. вр. гл.
پسندیدن; 2. 1) пришедший по нраву, по
вкусу, пригодный, приемлемый; 2) достойный
одобрения, похвальный; приятный; превосход-
ный; ~ رفتار ~* достойное поведение; □ ~
آمدن нравиться; быть приятным, приемле-
мым; ~ تدبیر او مرا ~* его намерение
мне понравилось; его намерение показалось
мне приемлемым.

پسندیده خصال [пэсәндида́эхәсәл] высоко-
нравственный.

پسندیده خو(ی) [пэсәндида́эху(й)] с хоршим
характером; благонравный.

پسندیده رای [пэсәндида́эра́й] и
پسندیدرای [пэсәндида́эра́й] дающий разумные
советы, мудрый, благоразумный, рассудительный.

پس نشینی [пэснәшһини] отступление, отход;
کردن ~ отступать.

پسنگ [пэсәнгәк] мелкий град, снежная
крупа.

پس نهاد [пэснәһәд] 1) запас, припасы; обе-
режения; 2) клад.

◇ **بکوه داشتن** ~ имѣть сильную поддержку, опору; чувствовать себя в безопасности, **خود را بستن** * *разг.* нагрѣть руки, набить себе карман, обогатиться; ~* **سر کسی حرف زدن** охавать кого-л. за глаза, злословить на чей-л. счёт; ~* **سر** * *разг.* слѣпо доверять кому-л., безоговорочно вѣрить кому-л.; ~* **سر گذاشتن** оставлять без вниманія: забыть, забросить (кого-л.); **فرا دادن** ~ *редко* уклоняться, избегать (чего); **از کسی را بخاک** ~* положить кого-л. на обе лопатки; победить, одолѣть кого-л.; ~* **را داشتن** *разг.* держать чью-л. сторону, поддерживать кого-что-л.; защищать кого-что-л.; **کسی را شکستن** ~* сломить, одолѣть кого-л.; согнуть кого-л. в бараний рог, нанести тяжѣлый удар кому-л.; ~* **پس گوش انداختن** *см.* **گوش انداختن** (в ст. *разг.* он охладѣл к этому, он потерял интерес к этому; **پشتش باد خورده** *разг.* он прохладждается; ему не хочется работать; **پشتش بکوه** *разг.* он имѣет сильного покровителя, он в безопасности; он как за каменной стѣной; **پشتش گرم است** *разг.* а) у него есть протекція; его поддерживают; б) он обеспечен; || **او ~ اندر ~ ایرانی است** он коренной иранец.

پشتاپشت [паштапашт] непрерывно, подряд.
پشتواره [паштарэ] *см.* **پشتواره**
پشت(э)بام *разг.* плоская крыша; площадка на крыше (где спят, отдыхают).

پشتبان [паштбан] *см.* **پشتبان**
پشتبаст [паштбаст] тук, ўзел; заплечный груз.

پشتباند [паштбанд] 1) подпорка, подставка; стойка, опора; **دیوار** * *архит.* контрфорс, опорная стѣна; **سد** * *воен.* верхний предохранительный спуск (у огнестрельного оружія); 2) защита, опора, поддержка; **پشت** *разг.* а) у него в запасе туз; б) у него солидная поддержка; 3) *воен.* вторая линия в обороне; второй эшелон; резерв;

4) *см.* **پشتبست**; 5) продолженіе; 6) *разг.* суп, бульон (который дается больному после лекарства, чаще слабительного). 7) *разг.* блюдо, заказанное повторно, добавка (чаще полпорции); □ **زدن** ~ ставить подпорку, подставку (подо что **به**, **را**).

پشت(э)پا [пашт(э)па] 1) верхняя часть ступни; подъём (ноги); 2) удар ногой, пинок, подножка; □ **زدن** ~ а) отбрасывать, отшвыривать ногой (что **به**); давать пинка, подножку (кому **به**); б) отвергать, оставлять без вниманія (что **به**); отказываться, отрезаться (от кого-чего **به**).

پشت(э)پناه [пашт(э)панах] *воен.* брѣстер тыльной части окопа.

پشت(э)پیزی [пашт(э)пйизи] светло-зеленый, зеленоватый.

پشت(э)چشم [пашт(э)чешм] верхнее веко. ◇ **تازک کردن** ~ *разг.* а) манерничать, жеманиться; б) принимать важный, высокомерный вид

پشت(э)خار [пашт(э)хар] скребница.
پشت(э)خم [пашт(э)хам] 1. согорбившийся, согбенный; горбатый; 2. горбун.

پشت(э)دار [пашт(э)дар] *редко* 1. 1) опирающийся (на что-л.); подиёртый (чел.-л.); 2) имѣющий опору, защиту; имѣющий покровителя; 3) прочный, толстый, плотный (о тканях); 2. *см.* **پشت(э)بند** 1), 2).

پشت(э)داری [пашт(э)дари] раздвигающиеся занавѣски (на окнах, дверях).

پشت(э)دست [пашт(э)дэст] тыльная сторона руки; **زدن** ~ ударять по тыльной стороне ладони (жест досады, сожаления, раскаяния); ◇ **خود را داغ کردن** * *разг.* давить себе зарок, зарекаться; **خود را خاییدن** * *разг.* кусать себе локти.

پشت(э)داستی [пашт(э)дасти] 1) перчатка без пальцев, митѣнка; 2) удар по руке (по тыльной её стороне).

پشت(э)رو(ی) [паштр(э)у(й)] 1. вывернутый наизнанку; перелицованный; 2. наизнанку, ты надѣл рубашку; **پشت(э)رو(ی) کردن** ~ вывертывать наизнанку; перелицовывать; **کنیم** ~ *мы* хотим перелицевать свой пиджак

پشت زانو [пoшт(э)зану] подколенная впадина.

پشت شیشه ای [пoшт(э)шишен] см. پشت دری
پشت قبااطلس [пoштэббаатлас] разг. богатый, зайточный.

قوز پشت [пoштфуз] см. قوز پشت

پشتک [пoштāk] I 1) кувырок, прыжок через голову; сальто; 2) чехарда; □ زدن ~ а) прыгать через голову, кувыркаться; делать сальто; б) играть в чехарду.

پشتک [пoштak] II наспинная подушка (носильщика).

پشتکار [пoштэкар] I) прилежание, усердие; усидчивость; старательность; работоспособность; 2) упорство (в труде); энергия.

پشتکاردار [пoштэкардар] I) прилежный, усердный; усидчивый; старательный; работоспособный; 2) упорный (в труде); энергичный.

پشتکوارو [пoштэкуару] обратное сальто.

پشت گردن [пoшт(э)гäрдäн] затылок.

پشت گردنی [пoштэгäрдäни] разг. подзатыльник; خوردن ~ получить подзатыльник; زدن ~ дать подзатыльник.

پشت گره [пoштгäрм] уверенный; надеющийся; уповаящий; بودن ~ быть уверенным (в чем-л.); надеяться, уповать.

پشت گرمی [пoштгäрми] уверенность (напр. в чьей-л. помощи); надежда, упование; ~ داشتن рассчитывать (на чью-л. помощь); надеяться, уповать (на кого-что).

پشت گلی [пoштэголи] светло-красный; розовый.

پشت گوش انداز [пoштэгушäндäз] разг. оставляющий без внимания (что-л.); не принимающий мер.

پشت گوش اندازی [пoштэгушäндäзи] разг. невнимательное отношение (к чему-л.); промедление (с принятием мер).

پشت گوش فراخ [пoштэгушфäрах] I) лопухий, 2) небрежный; беззаботный; беспечный.

پشتمازو [пoштмазу] и پشتمازه [пoштмазэ] филе, филейная часть; گو ~ говяжье филе.

پشتماهی [пoшт(э)маһи] редко выпуклый, выгнутый; дугообразный; со скатом или спуском на обе стороны.

پشمازو [пoштmäзэ] см. پشتمازو

پشتمهر [пoштмөһрэ] 1) позвоночник, позвоночный столб; 2) позвонок

پشت میز نشین [пoштэмизнэшин] 1) служащий; работник умственного труда; 2) разг. интеллигент.

پشت نویسی [пoштнэвис] фин. 1. индоссированный; 2. индоссант.

پشت نویسی [пoштнэвис] фин. индоссамент, ~ بی نام ~ именной индоссамент; ~ اسمی индоссамент на предъявителя; کردن ~ индоссировать.

پشتو [пэшту] уст. пистолет.

پشتو [пашту и пoшту] (тж. ~ زبن) пушту, афганский язык.

پشتوار [пoштвар] см. پشتواره

پشتواره [пoштварэ] 1) ноша, груз (на спине); выюк; هیزم ~ вязанка дров; 2) заплочный мешок; рюкзак; 3) наспинная подушка (носильщика).

پشتوان [пoштван] 1) см. پشتیبان; 2) см. پشت بند.

پشتوانه [пoштванэ] фин. 1) (тж. طلا) ~) обеспечение; покрытие (деньгами, золотом), гарантия; гарантийный фонд; 2) залог (для обеспечения кредита).

پشتوپناه [пoштопäнаһ] разг. защитник, кровитель, опора, защита.

پشتورو [пoштору] разг. лицо и изнанка; گل ~ ندارد посл. у розы нет лица и изнанки (т.е. роза хороша со всех сторон — шутило о человеке, сидящем спиной к кому-л.); پشتوروشی معلوم نیست разг. а) он двуличный; б) его не разберешь (букв. лицо и изнанка его не ясны); پشتوروشی یکی است разг. он человек прямой, недвуличный (букв. лицо и изнанка его одинаковы); □ کردن ~ см. (پشترو) کردن (в ст.).

پشتورویکی [пoшторуйеки] разг. прямой, открытый, бесхитростный

پشته [пoштэ] 1) связка; вязанка, охапка; сноп; گندم ~ сноп пшеницы; 2) холмик, куча; холм, курган; 3) насыпь, дамба, вал; 4) грядка; борозда; 5) см. پشتواره

پشت هم انداز [пoштэһäндäз] 1) шулер, мошенник; плут; 2) склочник, интриган.

شیر-
ство, мошенничество; махинации; 2) склоби, интриги

پشتی [пшти] 1. 1) мягкая спинка (стула, дивана); подушка (диванная); 2) короткая куртка (до талии); 3) ранец; вещевой мешок; 4) см. پشتیبانی 1); 2. мед. дорсальный, спинной; поясничный; □ کردن ~ см. پشتیبانی 2) کردن а) (в ст. پشتیبانی).

پشتیان [пштибан] 1) покровитель, защитник; 2) см. پشت بند 1); 3) и.с.м. Поштибан.

پشتیبانی [пштибани] 1) поддержка, покровительство, защита, опора; 2) воен. прикрытие; поддержка; آتش ~* огневое прикрытие; تیرخانه ~* прикрытие артиллерийским огнём. □ کردن ~ а) поддерживать (кого-что); оказывать покровительство (кому-чему); б) воен. прикрывать, поддерживать (кого-что) (از).

پشتاب [пштаб] см. پشتاب.
پشک [пэшк] I жрѣбий. ~ а) бросать жрѣбий; б) гадать на пальцах (сойдѣтся или не сойдѣтся)

پشک [пэшк II и پوشк] овечий или верблюжий помёт; و مشک یک جای که ~ و مشک یک جای که ~ посл. там, где помёт и мускус в одной цене, парфюмер может прикрыть свою лавку; ~ انداختن ~ оставлять помёт, испражняться.

پشک [пэшак] уст. 1) роса; 2) иней, изморозь.

پشکل [пэшкел] и پشگل [пэшгал] см. پشک [пэшк] II.

پشم [пэшм] 1) шерсть, руно; بهار ~* шерсть весенней стрижки; پاییز ~* шерсть осенней стрижки; خام ~* необработанная шерсть; 2) شانه خورده ~* чесаная шерсть; 3) волосяной покров, волосы. шерсть (на теле); پوشک; 3) разг. пустяки, плѣвое дѣло; ~ این ~* это пустяки; ~ یعنی ~* значит, всё это вздор; ~* значит, ничего не вышло; □ بریدن ~* стричь шерсть; درآوردن ~* покрывать шерстью, волосами; становиться мохнатым; ~ در کلاه داشتن ~* трепать шерсть; ~ دراز ~* разг. пользоваться уважением, авторитетом; ~ پشمش ریخته ~* разг. он потерял своё былое

влияние; || ندارد ~* разг. с ним не считаются; он не пользуется авторитетом

پشماگند [пашмаганд] 1. набитый шерстью, 2. подушка, набитая шерстью (кладѣтся на спину животного).

پشمالو [пашмалу] и پشمالود [пашмалуд] весь заросший шерстью, волосами; мохнатый, волосатый.

پشم اندر پشم [пашмандарпашм] чистошерстяной (о ткани).

پشم باف [пашмбаф] ткач, изготовляющий шерстяные ткани.

پشم بافی [пашмбафи] изготовление шерстяных тканей, шерстоткацкое производство; ~ کردن ~* шерстоткацкая фабрика; ~* کارخانه ~* ткать шерсть.

پشم چین [пашмчин] 1. стригущий шерсть; 2. машинка для стрижки шерсти.

پشم چینی [пашмчини] стрижка шерсти; ~ کردن ~* стричь шерсть.

پشم ریزان [пашмризан] линька (животного).

پشم رسی [пашмриси] шерстопрядение; ~* کارخانه ~* шерстопрядельная фабрика, шерстопрядильня; ~ کردن ~* прясть шерсть.

پشمک [пашмак] пашмак (род халвы, напоминающей по виду пучок белых шерстяных волокон).

پشمکی [пашмаки] 1. продавец пашмака (см. پشمک); 2. похожий на пашмак, очень лёгкий и пушистый.

پشمو [пашму] разг. шерстистый; волосатый, мохнатый.

پشم پوش [пашмопаш] разг. щенок, волосы, растительность (на лице и голове); ~ و ~* а) он облез, он облысел; б) он потерял свой былый авторитет

پشم پوش [пашмопаш] полушерстяная ткань.

پشم پوشی [пашмопаши] полушерстяной

پشمی [пашми] 1) шерстяной, сделанный из шерсти; ~* مصنوعات ~* шерстяные изделия, ~* نخ ~* шерстяная пряжа; 2) шерстистый, волосатый, мохнатый.

پشمین [пашмин] см. پشمی 1).

پشمینه [пашминэ] 1. см. پشمی 1); 2. шерстяная ткань или одежда; шерстяные изделия.

پشمینه پوش [пашминэпуш] 1. одѣтый в грубую шерстяную одѣжду; 2. дервиш, суфий.

پشنگ [пашанг] 1) уст. лом; 2) и.с.м. Пашанг.

پشه [паш(ш)е] комар; мошка; * خاکی ~* малярный комар; (لعل) * مالاریا ~* малярный комар; * لگدش زده است ~* погов. ирон. его комар лягуш (т.е. ничего серьёзного с ним не случилось, болѣзнь его не тяжѣлая); * هم ~* پر نمی زند ~* погов. [там] даже комар не летает (т.е. там пусто, пустынно).

پشه بند [пашебанд] полог, сѣтка (от москитов, комаров и т.п.).

پشه بران [пашепар(ран)] 1) опахало (чтобы отгонять мошек); 2) полог, завѣса (от комаров, москитов и т.п.); москитник; 3) сѣтка (от комаров, надеваемая на голову лошади).

پشه خانه [пашеханэ] 1) см. پشه دار; 2) см. پشه بند

پشه خوار [пашехар] зоол. козодой.
پشه خورد [пашехорд] мѣсто укуса (комара); след (от укуса комара), комарный укус.

پشه خیز [пашехиз] см. پشه دار
پشه دار [пашедар] вяз (Ulmus).
پشه کورک [пашекурк] москят.

پشیز [пашиз] 1) старинная мелкая монета (из меди или никеля); 2) биллон, монета из низкопробного серебра; 3) уст. мелкие деньги (медные); 4) грош, ничтожно малая сумма; 5) рыба чешуя; □ پشیزی نیارزیدن ~* не стоить ни гроша; ◇ از دینار ندانستن ~* не уметь отличить хорошее от плохого, не разбираться ни в чём.

پشیمان [пашиман] сожалѣющий; испытывающий угрызѣнія совести; раскаявающийся; ~ شدن ~* сожалѣть; испытывать угрызѣнія совести; раскаяваться, каяться (в чём).

پشیمانی [пашимани] сожалѣние; угрызѣнія совести; раскаяние; خوردن ~* сожалѣть (о чём); (از) ~* раскаяваться (в чём); испытывать угрызѣнія совести.

پتاس [потас] хим. 1) поташ; 2) калий; ~* (محرق) * کاوستیک ~* едкое кали.

پتاسیوم [потасйом] см. پتاسیم
پتاسیوم [потас(и)юм] хим. калий.
پتانسیل [потанс(и)вел] физ. потенциал.

پف [поф] 1) звукоподражание шуму воздуха, с силой выпускаемого изо рта; 2) припухлость (кожи); 3) морщина, складка (на ткани); □ پف کردن а) дуть (на что به, را); б) раздувать (огонь); в) задувать (лампу, свечу); ج) چراغ را پف کرد он загасил, задул лампу; г) پفнуть, распухать; پف صورتش ~* у него распухло лицо; д) надуться, раздуваться; е) морщиться (о ткани); топорщиться (об одежде); оттопыриваться, ж) разг. дуться, пыхиться.

پف آلود [пофалу] и پف آلود [пофалуд] опухший, распухлый; ~* چشمهای ~* припухшие глаза.

پف پفو [пофпфу] разг. 1) тяжело и громко дышащий; запыхавшийся; 2) страдающий одышкой.

پف تر [пфтарэ] охот. птица, служащая приманкой

پفک [пофак] I дѣтское духовое ружьё.

پفک [пофак] II воздушное печенье; лакомство из сбитого белка; суфле.

پف کردگی [пофкардэги] 1) вздутость; припухлость; опухоль; 2) разг. надутость, напыщенность

پف کرد [пофкардэ] 1) одутловатый, опухший, отѣкший; 2) разг. надутый, напыжившийся.

پفکی [пофакки] разг. хрупкий, ломкий; тонкий; нежный.

پف نم [пофнэм] сбрывивание (белья перед глаженьем); ~ شدن ~* сбрывивать, смачивать (белье, одежду — перед глаженьем).

پفی [пофи] разг. пустой, ничѣмный, бесполезный.

پفیوز [пофйуз] разг. пустой человек; хаустун; фанфарон.

پک [пок] I затяжка (при курении); پک پک ~* затягиваться, курить; ~ شدن ~* раскуривать трубку.

پوک [пок] II см. بوک

پک یوز [пакйуз] см. پک یوز
پکر [пакр] разг. 1) расстреленный, огорченный; опечаленный; 2) застывший, оцепеневший; 3) впавший в апатию, в протрацию, мрачный, угрюмый; □ ~ شدن ~* а) быть рас-

етрённым, огорчённым; грустить, печалиться; б) застывать, цепенеть; в) впадать в апатию, в прострацию; کردن ~ а) огорчать, расстраивать; печалить; б) приводить в оцепенение; в) ввергать в апатию, в прострацию.

پکر [покер] карт. покер.

پکاری [пакари] разг. 1) расстройство (чувств); 2) оцепенение; притупленность (чувств); 3) апатия; прострация.

پکمال [пакмал и покмал] линейка для нанесения узора на кожу (приготовленной для шитья обуви).

پکپوز [пакпоуз] разг. 1) внешний вид, внешность; پکپوزش را ببین! посмотри, какой у него вид!; 2) морда, рыло.

پکیدن [покидэн] разг. ломаться, трескаться; разрываться.

پکیده بهم [пакидебэ́м] густой (о листьях); ~ شاخه های ~ тесно прижатые друг к другу ветви, густо растущие ветви.

پگاه [пāghah] 1. раннее утро; рассвет; заря; 2. ранним утром, на заре, на рассвете.

پل [пāl] грядё, насыпь с приподнятыми краями (на поле — для удобства орошения).

پل [пэл] 1) чижик (в детской игре в чижика); 2) колышек (для укрепления палатки и т.п.); 3) уст. пята, пятки.

پل [пол] 1) мост; виадук; پل راه آهن * железнодорожный мост; پل زورقی (قایقی) * понто́нный мост; پل شناور * плаву́чий мост; پل متحرک * разводной мост; подъёмный мост; پل آن سوی * висячий мост; پل معلق * мост; پل آن سوی * погов. мост [уже] наведен (т.е. дело сделано, ничем нельзя помочь); 2) пристань, причал; 3) палуба; پل زدن (بستن) * разг. место проверки, место испытаний (часто ирон.); پل دماغ * anat. варолиев мост.

پلاتفرم [п(э)латформ] платформа, программа действий.

پلاتونیسم [п(э)латонисм] платонизм.

پلاتین [п(э)латин] платина.

پلاخور [палахор] бот. жимолость (Lonicera).

پلاژ [п(э)лаж] пляж.

پلاس [пāлас] 1) 1) палас, грубый шерстяной ковер без ворса; 2) грубая шерстяная одежда (дервиша); 3) дерюга, ветошь, старье; ◇ شدن در جای ~ разг. торчать (од-л.), мозолять глаза; ~ منزل ما * مدتی است در ~ شده است он уже давно торчит у нас и не уходит.

پلاس [пāлас] II см. پلت I

پلاسپوش [пāласпущ] 1. одётый в одеяние дервиша; 2. дервиш.

پلاستیک [п(э)ластик] 1. 1) пластический, пластичный (о веществе); 2) мед. пластический; ~ جراحی * пластическая хирургия; 2. (تج. ~ سواد) пластмасса.

پلاستیک سازی [п(э)ластиксази] производств. пластмассы; ~ کارخانه * завод пластмассовых изделий.

پلاستیکی [п(э)ластички] 1) пластмассовый, сделанный из пластмассы; ~ ظروف * пластмассовая посуда; 2) см. پلاستیک I.

پلاسما [п(э)ласма] биол., физ. плазма.

پلاسیدگی [пāласидэги] дряблость, вялость (цветов, фруктов).

پلاسیدن [пāласидэн] терять свежесть, вянуть (о цветах, фруктах).

پلاسیده [пāласиде] 1. прич. прош. вр. гл. потеревший; 2. потерявший свежесть, увядший (о цветах, фруктах).

پلاتین [п(э)латин] см. پلاتین

پلاک [п(э)лак] 1) табличка (с номером дома); вывеска (с названием учреждения); ~ شماره * дом номер восемь; 2) бляха; 3) личный номер солдата.

پلاگر [пэлагр] мед. пеллагра.

پلان [п(э)лан] план, схема.

پلانشت [п(э)ланшет] планшет.

پلانکتون [п(э)ланктон] биол. планктон.

پلاو [пэлав] см. پلو

پل بندی [полбанди] см. پل سازی

پل بندی [пālбанди] подготовка земельного участка под огород; разбивка грядок.

پلیبیسیت [п(э)лебиссит]alebиссит.

پنل [пэлпэл] см. فنل

پلت [пālāt] I 1) клён величественный (Acer velutinum, Acer insigne); 2) белый тополь (Populus alba).

پب [pālāt] бычок (*рыба*).
 پلیتیک [полетик] *см.* پلیتیک
 پچی [полчи] *уст.* стеклянные бусы; бусы
 ۱۱. раковин.
 پنجم [pāl(ā)hām] и پنجاهان [pālkhāman] праша.
 پنجاه [pālkhāng] акведук.
 پل سازی [полсази] 1) наведение мостá; 2)
 ۱. строительство мостов.
 پلشت [pālāšt и пэлешт] 1) грязный, не-
 чистый; 2) инфекционный, заразный.
 پلشت بر [pālāšt bār] 1) асептический, обез-
 зараженный; 2) дезинфекционный.
 پلشت بری [pālāšt bāri] 1) антисептика;
 2) дезинфекция.
 پلشتی [pālāшти] 1) загрязнённость, нечис-
 тотá; 2) инфекционность.
 پلغده [pālāgdē] *уст.* подгнивший, подпор-
 ченный (о яблоке); испорченный, тухлый (о
 яйце).
 پلک [pэлк] (*тж.* ~ چشم) веко, веки;
 ~ زیرین (بالایی) ~* верхнее веко; ~
 ~* нижнее веко.
 پلکان [пэллекан] 1) *мн.* от پله [пэлле] 1);
 2) лестница; ступени, лестничный марш; ~*
 مارپیچ винтовая лестница; ~* متحرک эска-
 латор; ○ بالا رفتن ~* подниматься по
 лестнице, по ступеням; ~* پایین آمدن
 спускаться по лестнице, по ступеням.
 پلکی [пэлки] *анат.* пальцеобразный.
 پلیکیدن [пэлэкидэн] *разг.* 1) с трудом пере-
 двигаться, плестись, тащиться, еле волочить
 ноги; 2) шататься, слоняться без дела; 3)
 влачить жалкое существование.
 پلگن [пэллеган] *см.* پلکان
 پلمب [п(о)ломб] пломба; کردن ~* опеча-
 тывать; вешать пломбу.
 پلمه [пэлмэ] *уст.* 1) грифельная доска;
 2) аспидный сланец, шифер.
 پلمه سنگ [пэлмэсанг] сланец.
 پلنگ [пэлāнг] леопард; барс; пантёра.
 پلنگ [пэлєнг] *редко* щелчок.
 پلنگ افکن [пэлāнгāfkān] *книжн.* необы-
 чайно сильный; очень храбрый и сильный.
 پلنگی [пэлāнг] 1) леопардовый; 2) пят-
 нистый, подобный шкуре леопарда; ◇
 ~ گریه * 300. оцелот.

پلنگینه [пэлāнгинэ] 1) сделанный, спящий
 из леопардовой шкуры; 2) *см.* پلنگی 1).
 پلنگینه پوش [пэлāнгинэпуш] одётый в лео-
 пардовую шкуру, в леопардовой шкуре.
 پلنوم [п(э)ленум] плéнум.
 پلو [полоу и пэлоу] плов; خورشت ~*
 плов с подливой, плов с приправой.
 پلوان [полван] *уст.* насыпная дорожка (на
 возделанном поле).
 پلوپزخانه [полоупāзханэ] ресторán, где го-
 товят плов.
 پلوپزی [полоупāзи] 1) приготовление пло-
 ва, варка плова; 2) *см.* پلوپزخانه
 پلوتن [п(о)лутон] *астр.* Плутон.
 پلوتوکراسی [п(о)лутокраси] плутократія.
 پلوتون [п(о)лутон] *см.* پلوتن
 پلوخور [полоухор] 1) тот, кто ест плов;
 2) *разг.* богатый, зажиточный, живущий в
 достатке.
 پلوخوری [полоухори] 1) (*тж.* ~ ظرف*)
 блюдо или тарелка для плова; 2) *разг.* уго-
 щение; угощение с пловом; пир; 3) *разг.* зажит-
 очность; достаток; сытая жизнь; ◇
 ~ لباس * *разг.* выходное платье, парадная одёжда.
 پلورزی [п(о)лорзи] *мед.* плеврит; چرک ~*
 гнойный плеврит.
 پلوشه [пэлуше] (*тж.* ~ انگور) виноград-
 ная гроздь без ягод.
 پله [пэлле] 1) *мн.* پلکان [пэллекан] ступень,
 ступенька, ступеньки (лестницы); приступка
 (у входа, порога); ~* برقی трап; ~* کشتی
 эскалатор; 2) стéпень; ранг; 3) чаша весов;
 4) *геол.* терра́са; 5) делéние, градус; ◇
 ~ ستون * *воен.* эшелонированное расположение.
 پله [пэле] *диал.* 1) коком шелкопряда;
 2) почка; ~* پیدشک вербовая почка.
 پله پله [пэллэпэллэ] 1. 1) ступенчатый,
 расположенный ступенями; 2) имéющий делé-
 ния; 3) постепенный, последовательный, 2.
 1) по ступенькам, со ступеньки на ступеньку;
 2) постепенно, последовательно
 پلیپ [полип] полип.
 پلیتکنیک [политэкик] политехнический,
 ~ دانشگاه * политехнический институт.
 پلیته [пэлэте] фатиль.
 پلیتیک [политик] политика.

پلیتیکدان {политикдан} 1) політик; політичний діятель; 2) разг. дипломат.

پلید {пәлид} 1) грязный, запачканный, не-
чистый; 2) нечистый, поганый; опоганенный,
осквернённый; 3) скверный, гадкий, мерзкий;
□ کردن ~ а) грязнить, пачкать; б) пога-
нить, осквернить.

پلیدچشم {пәлидчешм} обладающий дурным
глазом, могущий сглазить.

پلیدزبان {пәлидзәбан} 1. сквернословящий;
2. сквернослов.

پلیدکار {пәлидкар} 1. занимающийся гряз-
ными делами; нечистоплотный; непорядочный;
2. нравственно опустившийся человек; раз-
вратник.

پلیدکاری {пәлидکاری} 1) занятие грязными
делами; нечистоплотность, непорядочность;
2) нравственное падение; разврат.

پیدی {пәлиди} 1) грязь, нечистота; запач-
канность; 2) осквернённость; 3) зло; скверна,
гадость, мерзость; 4) экскременты.

پلیس {полис} 1) (тж. ~ اداره) полиция,
полицейское управление; 2) полицейский
агент, полицейский; а) حقیه (схфн) сыс-
кая полиция; б) агент сыскай полиция; сы-
щик, детектив.

پلیسه {плисе} 1. плюссё; 2. плюссированный;
~ دامن * плюссированная юбка.

پلیسی * رژیم {полиси} 1) полицейский;
полицейский режим; 2) детективный; * رمان
~ детективный роман.

پلیکان {пәликан} пеликан.

پلیکپی {поликопи} полисер. печатание, раз-
множение (на ротаторе); * دستگاه (ماشین)
~ ротатор; ~ شدن ~ быть напечатанным на
ротаторе; ~ کردن ~ печатать на ротаторе.

پلیکلینیک {полік(е)лнннн} поликлиника.

پلیمرها {полимерһа} полимеры.

پی-مریزاسیون {полимеризас(и)юн} полимери-
зация.

پماد {помад} 1) мазь, притирание; паста;
2) помада.

~ بنزین {помп} насос; помпа; ~
бензоколонка, бензозаправочная станция.

پناباد {пәнабад} ист. панабад (серебряная

монета достоинством в полариал, имевшая
хождение в эпоху Каджаров).

پناهگاه {пәнагаһ} см. پناه.

پناه {пәнаһ} 1. 1) убежище, приют, приста-
нище; 2) защита, покровительство. ~* در
под защитой, под покровительством; ~ من در
я буду под его защитой; 3) редко защитник, покровитель; 2. 2-й ком-
понент сложн. сл. со знач. укрывающий,
защищающий, дающий приют, защитник,
напр.: پناه اسلام защитник ислама (почётный
религиозный титул); جان پناه воен. укрывание,
убежище; □ بردن (آوردن) а) скрываться,
укрываться; находить приют, убежище (у ко-
го ~ پیش, где ~); б) прибегать к защите,
покровительству (кого ~ به); ~ جستن (خواستن)
а) искать убежища, пристанища, приюта (у
кого ~ از); б) искать покровительства, защиты
(у кого ~ از); а) укрывать, давать
убежище, пристанище, приют (кому ~ به, را);
б) брать под защиту, покровительство (кого
~ گرفتن (یافتن) ~ находить убежище,
пристанище, приют (у кого ~ پیش); ~
~* بدیوار (در, به, где) ~ укрываться, укрываться
(где ~); ~* ویران که گیرد ~? ~
~ برخدا! ~ межд. упаси бог!, не дай бог!

1. پناهگاه (ی) {пәнага(ә)һ} см. پناهگاه.

پناهگاه {пәнагаһ} 1) безопасное место, убе-
жище; 2) укрытие, блиндаж; ~ عمل
укрытие для живой силы; ~ غیر عامل
укрытие для боеприпасов, для продовольствия;
~ گاز газубежище.

~ حق * سیاسی {пәнаһәндәги} панахенги
право политического убежища.

پناهاند {пәнаһәндә} 1. 1) ищущий убежи-
ща, пристанища; скрывающийся, укрываю-
щийся; 2) ищущий защиты, покровительства;
2. беглец; эмигрант; ~ سیاسی
политический эмигрант; □ شدن ~ а) искать убежища,
пристанища; скрываться, укрываться (где, у
кого ~ به, شدن ~ они укры-
лись в горах; б) просить защиты, покрови-
тельства (у кого ~ به).

پناهیدن {пәнаһидән} см. پناه بردن.
~ پناه.

پنجہ گرگیان [pān(j)gorgiān] و پنجہ گرگی [pān(j)gorgi] *бот. плаун булавовидный (Lycopodium clavatum).*

پنجہریم [пандже(йе)мәрийәм] бот. цикла-
мён, альпийская фиалка (Сусламен).

پنج یک [панджйек] 1) одна пятая, пятая
часть чего-л.; 2) одна пятая урожая (получа-
емая крестьянином по пятидесятичной системе).

پنج یک کار [панджйеккар] батрак или кре-
стьянин, получающий одну пятую часть уро-
жая.

پنج یک کاری [панджйеккари] батрачество за
одну пятую часть урожая.

پنجر [пәнҷар] прокол (камеры автомоби-
ля); а) شدن ~ а) быть проколотой, спускаться
(о камере автомобиля); б) разг. ослабевать,
доходить до изнеможения; выбиваться из сил;
او ~ شد он совсем обессилел, он выдохся.

پنچری [пәнҷари]: گرفتن ~ вулканизиро-
вать, заклеивать камеру, прокол.

پند [пәнд] совет, наставление; нравоучение;
увершение; مرا گوش کن! ~ послушай
моего совета! دادن ~ давать совет; настав-
лять (кого-л.); увершать (кого-л.).

پندار [пәндар] 1. осн. наст. вр. гл. نداشتن
и پنداریدن; 2. мысль; представление; мнение;
3. 2-й компонент сложн. сл. со знач. жела-
ющий кому-л. чего-л., напр.: نیکو پندار
благожелательный, доброжелательный.

پنداره [пәндарэ] 1) см. پندار; 2) вообра-
жение, фантазия; 3) причуда.

پنداری [пәндари] (تو پنداری) будто,
как будто, словно.

پنداریدن [пәндаридән] см. نداشتن

پنداشت [пәндашт] 1) воображение, фанта-
зия; 2) причуда.

پندار [пәндаштан] осн. наст. вр. پنداشت
[пәндар] 1) полагать, предполагать, допус-
кать; представлять, воображать; پنداریم
... предположим, что...; допустим, что...;
2) принимать (за кого-что-л.), считать (кем-
чем-л.); مرا احمق مپندارید! не считайте ме-
ня дураком!

پنداشتی [пәндашти] см. پنداری
پنداموز [пәндамуз] дающий советы, поуча-
ющий, наставляющий.

پنداوسی [пәндавәси] см. پداوسی
پندپذیر [пәндпәзир] послушный; сговорчи-
вый.

پندناپذیر [пәндапәзир] непослушный; не-
сговорчивый.

پندول [пәндул] маятник.

پنس [пәнс] 1) щипцы (медицинские); щипчи-
ки; пинцет; 2) зажим; скрепка; прищипка;
3) шпилька.

پنس [пәнс] пенс, пёни.

پنسی [пәнси] снабжённый зажимом, с за-
жимом; ~ عینک * пенсне.

پنط [понт] полигр. пункт; ~ حروف و هشت *
~ петит, кегель восемь.

پنکه [пәнке] электровентилятор.

پنگان [пәнган] уст. 1) водяные часы (упот-
реблявшиеся при распределении воды); 2) ча-
ша; бокал; сосуд.

پنگوئن [пәнгуэн] пингвин.

پنوماتیک [п(э)номатик] пневматический;
~ چکش * пневматический молот.

پنوموتوراکس [п(о)номоторакс] мед. пневмо-
торакс.

پنومونی [п(о)номони] мед. пневмония, вос-
паление лёгких.

پنهان [пәһһан и пәһһан] 1. скрытый, тай-
ный; сокровенный; ~ راز * а) сокровенная
тайна; б) тайное желание; ~ گنج * клад;
2. тайно, тайком; по секрету; ~ باو بگو!
скажи ему по секрету! □ داشتن ~ скры-
вать, прятать, утаивать; شدن ~ скрываться,
прятаться (от кого-чего); (از ساختن) ~
скрывать, прятать, утаивать; ○ از نظر ~
скрывать с глаз, исчезать из вида;
از شما چه پنهان | не скрою от вас; что от вас скрывать!

پنهان کاری [пәһһанкари] 1) конспирация;
2) конспиративная, подпольная деятельность.

پنهانی [пәһһани] 1. спрятанный; утаивае-
мый, скрываемый; ~ راز * тщательно скры-
ваемая тайна; 2. (تج. ~ در) тайно, тайком;
по секрету; потихоньку; 3. секретность, не-
гласность.

پنیر [пәнир] сыр; خنکی ~ деревенский
сыр; گرم ~ голландский сыр; ~ کرم *
сырный клещ.

پنیراب [пәнираб] сыворотка.

پنیربند [пәнирбәнд] сыровар.

پنیر تراش [пәниртәраш] тёрка для сыра.

پنیرخorma [pānirxorma] сердцевина + ствола пальмы.

پنیرساز [pānirsaz] см. پنیربند

پنیرک [pānirāk] бот. мálъва лесная (Malva sylvestris).

پنیرکیان [pānirākīyan] бот. мálъвовые, семейство мálъвовых (Malvaceae).

پنیرلور [pānirlur] отжатый творог.

پنیرمایه [pānirmāye] сычуг.

پنیره [pānirē] см. پنیرک

پنیری [pāniri] сырный; сырковный; творожистый; \diamond شیر * سادہ * хм. казеин.

پنیکсилین [пэнисилин] пенициллин.

پو [pu] 1. осн. наст. вр. гл. پويدن;

2. редко суетливая беготня (в поисках кого-чего-л.); \square گرفتن ~ редко суетиться, бегать.

پوار [puar] 1) сприяющая; 2) клизма.

پوب [pub] и پوپ [pup] см. پوپک

پوپاک [pupāk] 1) удод, потатуйка; 2) грёбень, грёбёшок (на голове у птиц).

پوپک [pupuk] см. پوپک

پوت [put] см. پود II.

پوتاس [potas] см. پوتاس

پوتورو [potoru] бот. грёвня (Grewia).

پوتین [putin] ботинки; ~ پند * шнурки для ботинок.

پوچ [puč] 1) пустой, полый; ~ گردوی * пустой орех; 2) пустой, бессодержательный; глупый, абсурдный; ~ حرف * пустые слова;

3) напрасный, пустой, тщётный, бесполезный; безрезультатный; ~ توقع * напрасная надежда; тщётное ожидание; \square گفتن ~ говорить вздор, чепуху, нести ахинею; \diamond بلیت *

پولیت * пустой (не выигравший) лотерейный билет.

پوچ گوی [pučguy] 1. пустослов, боату́н;

2. говорящий чепуху; занимающийся пустой болтовнёй.

پوچ مغز [pučmagz] 1) пустой, без ядра;

~ گردوی * пустой орех; 2) пустоголовый, безмозглый.

پوچی [puči] 1) пустота (спручка, ореха);

2) пустота, абсурдность, вздорность; 3) тщётность, бесполезность, безрезультатность.

پود [puđ] I текст. уток, уточина; ~

پود III. تار و پود (в ст. تار و پود).

پود [puđ] II уст. трут.

پود [puđ] III пуд.

پودر [puđr] 1) порошок; ~ بچه * детская присыпка; دندان * зубной порошок; ~ *

استخوان خوراکی * костная мука; 2) пудра, \square زدن ~ пудриться; пудрить, припудривать (что).

پودراتچی [подратчи] уст. подрядчик; поставщик.

پودردان [пудрдан] пудреница.

پودنه [пудне] мята болотная (Mentha ru-

legium); ~ کوهی * чабер садовый (Satureja hortensis).

پودہ [пуđ] I 1) гнилой, трухлявый, истлёвший; 2) см. پود I.

پودہ [пуđ] II см. پود II.

پودینگ [пудинг] пудинг.

پور [pur] I книжн. 1) сын; 2) 2-й компонент сложн. сл. (обычно при именах собствен. и титулах) со знач. сын, напр.: شاهپور

а) сын шаха, принц; б) и.с.м. Шахпур; \diamond ~ * сын поэта. перл, жемчужина.

پور [pur] II кулик (птица).

پورپورا [пурпура] мед. подкожное кровоизлияние, гематома.

پورسانتاز [пурсантаж] процентное отношение.

پورمک [пурамк] плесень.

پورمک زده [пурамкзэде] покрытый плесенью, зацветший.

پورسلخ [пур(э)малэх] личинка саранчи.

پوره [пура] I 1) см. پور I; 2) зародыш, личинка; 3) см. پورسلخ

پوره [пура] II поре; ~ سبب زمینی * карбофельное поре.

پوز [пуз] 1) морда, рыло (животного); 2)

клюв; 3) груб. рожка, морда; \square زدن ~ тыкаться мордой (во что, په, را); начинать есть, лакать; \diamond بخاک مالیدن ~ разг. пресмыкаться, заискивать (перед кем, مقابل * در);

~ کسی را بخاک مالیدن * разг. взять верх над кем-л.; заставить землю есть.

پوز [поз] см. پز [поз].

پوزبند [пузбанд] намордник; ~ بستن (زدن) ~

а) надевать намордник; б) заставлять молчать (кого, به), затыкать рот (кому, به).

بوست فروشی [пустфоруши] продажа шкур, кож.

بوستک [пустак] 1) *уменьш.* шкурка; 2) *бот.* кожа, 3) перхоть.

بوست کلفت [пустколот] 1) толстокожий, с толстой кожей; *فيل* * *حيوان* بوست کلفتى 2) сильный, выносливый, стойкий; 3) толстокожий, нечувствительный, ни на что не реагирующий.

بوست کلفتى [пустколоты] 1) толстокожесть; 2) выносливость, стойкость; 3) нечувствительность, толстокожесть.

بوست کن [пусткан] 1) скотобоец, живодёр; 2) *разг.* вымогатель; обдира́т.

بوست کنده [пустканде] 1. 1) обдранный, освежёванный; 2) прямой, откровенный; *حرف* * ~ откровенные слова; 2. прямо, откровенно, без обиняков; *بگو* ~ скажи прямо!

بوست کنى [пусткани] 1) сдирание кожи, шкуры; 2) скотобойня; 3) *разг.* вымогательство; 4) *разг.* нагоний, взбучка.

بوسته [пустэ] 1) пласт, слой; 2) перхоть; 3) плёнка, оболочка; *دور قلب* * *анат.* перика́рд; 4) *см.* بوست □ *شدن* ~ *см.* (بوسته بوسته *в ст.* بوسته بوسته).

بوسته بوسته [пустэпустэ] шелуша́щийся, отслаивающийся (*о коже*); *شدن* ~ шелушиться, лупиться, отслаиваться.

بوستى [пусти] 1) кожаный; 2) меховой (*каракулевый или мерлушковый*); ~ *کلاه* * меховая шапка; 3) *редко* тощий, кожа да кости; ◇ *کاغذ* * пергамент, пергаментная бумага.

بوستين [пустин] 1. длинное меховое пальто (*обычно из овчины*); шуба, тулуп; 2. *см.* در (به) * *کسى افتادن* ◇ 1), 2) *бусти* *разг.* за глаза ругать кого-л.; сплетничать о ком-л., злословить на чей-л. счёт.

بوستين دوز [пустиндуз] мастер, шьющий меховые изделия; скорняк.

بوستين دوزى [пустиндузи] шитьё меховых изделий; скорняжничество.

بوستين ساز [пустинсаз] скорняк, мастер по выделке мехов, меховых изделий.

بوستين سازى [пустинсази] выделка шкур животных; скорняжное дело; ~ *کارگاه* * мас-

терская по выделке шкур, скорняжная мастерская.

بوسيد گى [бусидэги] 1) гниение; *استخوان* * костоеда; *کارنيس*; *دندان* * *карнес* зубов, 2) гни́лость, испорченность.

بوسيدن [бусидан] 1) гнить, портиться, разлагаться; 2) извешиваться, приходить в ветхость; истлеть.

بوسيده [бусидэ] 1. *прич. прош. вр. гл.* *بوسيدن*; 2. 1) гни́лой, сгнивший, испорченный, разложившийся; 2) извешенный, пришедший в ветхость; истлелый.

بوسيده چوب [бусидэчуб] гни́лое, трухлявое дерево; гнилушка.

بوسيون [пос(и)йон] микстура.

پوشى [пуш] 1. *осн. наст. вр. гл.* *پوشيدن*; 2. 1) одеяние, одежда; 2) *бот.* обёртка; 3) брезент, просмоленная парусина; 4) *уст.* палатка, шатёр; 3. 2-й компонент сложн. сл. со знач.: 1) одетый *во что-л.*, напр.: *ژنده پوش* а) одетый в лохмотья; оборванец; б) дервиш; 2) покрывающий, прикрывающий *что-л.*, напр.: *سروپوشى* крышка, покрывка; 3) скрывающий, утаивающий *что-л.*, напр.: *رازپوشى* скрывающий тайну; скрытый.

پوشاک [пушак] одежда, платье, одеяние; обмундирование.

پوشال [пушал] стружка; солома; опилки (*как материал для упаковки и набивки*).

پوشالى [пушали] 1) набитый стружками, соломою; 2) слабый, несильный; непрочный; нестойкий, ненастоящий; ◇ *دولت* * буферное государство.

پوشاندن [пушандан] 1) одевать, облачать (*во что* *اورا* *با حرير پوشاندند*); 2) закрывать, покрывать, прикрывать (*чем* *از* *برگ پوشاند*); 3) скрывать, прятать, маскировать; 4) *фин.* обеспечивать, покрывать (*деньгами, золотом*); 5) крыть, настилать крышу; сооружать потолок.

پوشت [пошет] 1) маленький карман, кармашек; 2) платочек (*для верхнего кармашка*).

پوشش [пушеш] 1) покрывание, закрывание, прикрывание; 2) *воен.* прикрытие; *هوايى* * прикрытие с воздуха; 3) одеяние; покрывало;

4) нару́жный покрóв, оболóчка; 5) (тж. ~* *بام*) кры́ша, кро́вля; *چوبی* ~* дере́вья́ная кро́вля; 6) покрýтие (*смо́лой, краской и т. п.*); 7) *тех.* обш́ивка; *ضد زنگ* ~* антикоро́зийное покрýтие; *استخوان* ~* *анат.* надкóстная

پوشنه [пушáнэ] и *پوشنی* [пушáни] 1) кры́шка; 2) покрывáло, на́йидка; оде́йние.

پوشه [пуше] 1) обло́жка (*дела*); па́пка (*для бума́з*); 2) чехо́л, о́бёртка.

پوشیدگی [пушидэ́ги] 1) покрывáние, прикрывáние (*чем-л.*); 2) неопределе́нность, не́ясность.

پوشیدن [пушида́н] 1) надева́ть (*на себя*); *پوشید خود را* ~* он наде́л свой пиджа́к; 2) но́сить (*оде́жду, чулки, носки и т. п.*); 3) покрывáть, закрывáть, прикрывáть; *برف پوشید زمین را* снег покрýл зéмлю; 4) скрýвать, ута́ивать; *چرا مطلب را از من میپوشید؟* заче́м вы скрýваете э́то от меня́?

پوشیدنی [пушида́ни] 1. оде́жда; 2. 1) приго́дный для одева́ния; 2) подлежа́щий скрýванию, ута́иванию; *این مطلب ~ نیست* а) э́то не сто́ит скрýвать; б) э́того не скрóеши, не ута́ишь.

پوشیده [пушидэ́] 1. *прич. прош. вр. 3л.* *پوشیدن*; 2. 1) одéтый; 2) покрýтый, прикрýтый (*чем*); *از برف* ~ покрýтый снéгом; 3) скрýтый, замаски́рованный; та́йный; *این* ~ та́йне; *بر شما ~ نیست که ...* для вас не составля́ет секрéта, что ...; вам небезызвéстно, что ...; 4) та́йственный; неопределе́нный, тумáнный; ~ *سخنان* ~ тумáнные высказы́вания; двусмы́сленные слова́; ~ *لبخند* ~ неопределе́нная улы́бка; 3. скрýто; та́йно, та́йком (*от ко́зо*); *از داشتن* ~ скрýвать, держа́ть в та́йне.

پوشیده‌رو(ی) [пушидэ́ру(й)] 1. 1) скрýваю́щая ли́цо под вуáлью, ча́дрой; 2) застéнчивая, стыдл́ивая, 2. же́нщина; де́вушка.

پوشینه [пушинэ́] 1) ка́псула; 2) кры́шка.

پوط [пут] *см.* *پود II*.

پوطاس [потас] *см.* *پوتاس*

پوطاسیوم [потас(н)йом] *хим.* ка́лий.

پوف [поф] *см.* *پف*

پوفی [пофи] *см.* *پفی*

پوک [пук] 1. 1) пу́стой, по́лый, пу́стоте-
лый; ~ *گردوی* ~ пу́стой оре́х; 2) пу́стой,
неглубо́кий, бессоде́ржательный; 3) ры́хлый,
~ *خاک* ~ ры́хлая зéмля; 4) дря́блый; трук-
ля́вый; ~ *تربیجه* ~ дря́блая редис́ка; 2. что-л.
сухо́е, легкó воспламеня́ющееся; трут; □ ~
دندان کردن ~ *دندان* ~ зуб с дупло́м,
гнило́й зуб.

پوکر [покер] *карт. покер*; *زدن* ~ иг-
ра́ть в покер.

پوکه [пуке] га́льза (*патрона*); ◇ ~*
پوکه سنگ кокс.

پوکه کشی [пукекеш] (гильзо)выбрасы́ва-
тель.

پول [пул] 1) де́ньги; моне́ты; моне́та; ~*
اسکناس ассигна́ция, бума́жные де́ньги; ~*
جیبی [تو] карма́нные де́ньги; *خرد* ~* ме́л-
кие де́ньги, разме́нная моне́та; *رایج* ~* де́нь-
ги, нахо́дящиеся в обра́щении; хо́дячая мо-
не́та; *زرد* ~* *سم طلا* ~* *سیند* ~* *سم* ~*
~* ме́лкие ме́дные де́ньги, ме́дяки; *نقره* ~*
ме́лочь; *طلا* ~* золо́тая моне́та; зо́лото (*о де́ньгах*); *کاغذی* ~* бума́жные де́ньги, ас-
сигна́ция; ~* *نقره* сере́бряные де́ньги; сере́б-
ряная моне́та; серебро́ (*о де́ньгах*); *پول پول* |
جمع *میکنند* *حبه حبه* де́ньги иду́т к
де́ньгам, зерно́ — к зерну́; *به یک* ~* *سیاه* ||
2) *نیاززد* *رازد* гроша́ ломаного не сто́ит; 2)
плáта; расхо́ды; *آباجه خانه* ~* кварта́рная
плáта; *تمبر* ~* почто́вые расхо́ды; *چای* ~*
чае́вые; 3) *уст. пуль* (*мелкая иранская ме́д-
ная моне́та, равная 1/40 крана или 1/2 шая*;
см. شاهی); ~ *سه* три пу́ля (полтора́ шая);
□ *درآوردن* ~ добы́вать де́ньги, зарабо́ты-
вать; *گذااردن* ~ *карт.* понти́ровать, де́лать
ста́вку; *به* ~ *رساندن* || *رازد* *به* ~ *به* про-
дава́ть, реа-
лизова́ть; *جمع کردن* ~ *جمع کردن* ~ *جمع کردن* ~
копи́ть де́нь-
ги; эк. тезаври́ровать; б) *سم درآوردن* ~*
~* *دادن* ~* *چیزی را دادن* ~* что-л., опла́чивать
что-л.; *پولش را باید بدهید!* вы долж́ны
уплати́ть за э́то!; *خرد کردن* ~ *به* *رازد* *جمع کردن* ~
разме́нивать
де́ньги; ◇ *نزدیک کردن* ~ *به* *رازد* *جمع کردن* ~
про-
дава́ть, реализова́ть; *شدن* [سرخ] ~*
красне́ть, станови́ться крас́ным от сты́да.

بولاد [пулад] 1) сталь; 2) разг. стальная насадка на резакѣ плуга; 3) и.с.м. Пулад.

بولاد بازو [пуладбазу] книжн. сильный, непобедимый (о ком-л.).

بولاد پوش [пуладпуш] закованный в броню; в латах; одѣтый в кольчугу.

بولاد چنگ [пуладчѣнг] 1) имеющий стальные когти, стальную хватку; 2) крепкий, сильный.

بولاد ريز [пуладриз] сталелитейщик.

بولاد ريزي [пуладризѣ] сталелитейное производство.

بولاد سازي [пуладсази] производство стали; сталепрокатное производство; ~ کارخانه * сталепрокатный завод.

بولاد گداز [пуладгодаз] сталеплавильщик.

بولاد گدازي [пуладгодази] сталеплавильное производство.

بولاد گر [пуладгѣр] мастер, изготовляющий изделия из стали.

بولاد گري [пуладгѣри] изготовление стальных изделий.

بولادي [пулади] 1) стальной, сделанный из стали; булатный; 2) стального цвета.

بولادين [пуладин] 1) стальной, крепкий, негибѣемый; ~ اراده * негибѣемая воля; 2) см. بولادی

بول بده [пулбэдѣ] разг. платѣльщик.

بول بگير [пулбѣгѣр] разг. вымогатель; взятчик.

بول پرست [пулпѣрѣст] корыстолюбѣец; скáред.

بول پرستي [пулпѣрѣсти] корыстолюбѣе; скáредность.

بول جمع کن [пулбѣжѣм'кон] разг. скопидом; стяжатель.

بولدار [пулдар] 1. богатый, состоятельный; денежный; ~ آدم * денежный человек; 2. богач.

بولداري [пулдарѣ] богатство; состоятельность.

بول دوست [пулдуст] см. پولپرست

بولك [пулѣк] 1) блѣстка, блѣстки (украшение в виде маленькой блестящей круглой пластинки с отверстием посередине); 2) монѣтка; 3) чешуйка (рыбы); 4) тех. шайба,

прокладка; فتری * эластичная прокладка; 5) эл. рѣлѣк.

بولك بر [пулѣкбор] пробойник (для кожи и т. п.).

بولك دار [пулѣкдар] 1) украшенный блѣстками, с блѣстками; ~ پارچه * материя с блѣстками; 2) чешуйчатый.

بولك دوزي [пулѣкдузи] украшение блѣстками (одежды, ткани).

بولكي [пулѣки] I разг. 1. алчный, жадный до денег; продажный; 2. взятчик.

بولكي [пулѣки] II см. پولك دار
بولوريزاتور [пулвѣризатор] пульверизатор, распылитель.

پولور [пуловѣр] пуловѣр, сайтер.

پولي [пули] 1) денежный, выраженный в деньгах; ~ بحران * финансовый кризис; ~ کمک * денежная помощь; 2) платный.

پولپ [полип] мед. полип.

پوماد [помад] см. پماد

پوند [понд] фунт (денежная единица и мера веса); ~ استرلینگ * фунт стѣрлингов.

پونز [пунз] кнопка (канцелярская или чертѣжная).

پونت [понт] см. پنت

پونکسيون [пункс(и)он] мед. пункция, прокол.

پونه [пунѣ] 1) см. پودنه 2) и.с.ж. Пунѣ.

پوي [пуй] I см. پو

پوي [пуй] II пѣночка (птица).

پويا [пуйа] и پويان [пуйан] 1. 1) бѣгающий (в поисках чего-л.); ищущий, разыскивающий; ~ حقيقت * ищущий истину; 2) спешащий; 2. тк. پويا и.с.м. Пуйа; □ شدن ~ پويیدن

پويش [пуйѣш] 1) бѣгание, бѣготня (в поисках чего-л.); 2) исследование, изысканья; развѣдывание (недр).

پوين [пуйѣн] очко (в играх).

پويانده [пуйѣнде] 1. 1) бѣгающий (в поисках того-чего-л.); ищущий, разыскивающий; ~ يا بنده است посл. кто ищет, тот найдѣт; 2) спешащий; 2. искатель; исследователь.

پويه [пуйѣ] 1) см. پويش 2) бѣг, рысца.

پويدن [пуйѣдан] 1) бѣгать (в поисках того-чего-л.); 2) искать, разыскивать; 3) спешить.

гб-я.; показать кому-л. почём фунт лиха; **پيازى** **разг.** он потерпел неудачу, у него дело не выгорело; **پيازى** **разг.** а) ему повезло; он выгадал, б) он разбогател.

پیاز آب [пййзаб] و پیاز او [пййзау] لُک-
وایا پوخلِبکا.

پیاز ترشی [пйязторши] маринованный лук,
лук в уксусе; острая приправа из лука с ук-
сусом.

پیازچه [pikāzche] 1) весенний лук, зелёный
лук; 2) лук-батун, лук дудчатый (*Allium*
fistulosum); ~* کوهی лук-порей (*Allium*
porrum).

پیازداغ [пйяздаг] приправ из поджаренного лука.

پیازدانہ [пйазданэ] сѣмя лѹка.

پیاز داغ [пйазроуған] *см.* پیاز روغن
پیازک [пйазак] 1) *уменьш.* лучок; лу-
ковка; 2) луковичное растение; 3) *редко см.* پیازمو

پیازی [пйѣзѣки] см. 1. 3), 4).

پیازو [пйаз(э)му] луковица, корень воло-
са.

پیازی [пйязик] 1. 1) луковый, смешанный с луком; пахнущий луком; 2) луковицеобразный, похожий на луковицу; 3) луковичный (о растении); 4) цвета луковой кожурь; красновато-коричневый; ~ لعل = красновато-коричневый рубин; 2. разг. торговец луком.

پیاستر [пйастр] пнастр.

پایافزودہ [пэйафзудэ] и پایافزود [пэйафзудэ] грам. суффикс; واژساز ~* словообразовательный суффикс.

بي انكن [пэйāфкәв] 1) закладывающий основы, основополагающий; 2) разрушительный; ~ سبيل* разрушительный поток.

۱) [позафкани] **پى افكنى** закладывание основ, фундамента; 2) **پى افكنى** закладка фундамента (здания); 3) **پى افكنى** ~ а) закладывать основу, фундамент; б) закладывать фундамент (здания).

پیالہ [пйялe] 1) чаша, кубок, бокал, чашка, пиалă; زر ~* метаф. золотая чаша (о солнце); شراب ~* бокал для вина; || یک ~ اول ~ وید чай, стакан чая;

2) *бот.* плюска; □ *زندن* (گرفتَن) ~ пить вино; выпивать; ♦ *کردن* ~ *уст.* умирать, сходить в могилу; || *از یک آب خوردن* ~ *разг.* а) иметь одно и то же происхождение, б) обладать одними и теми же качествами, свойствами; быть одного поля ягодай.

پيالہ پيما [пийалепэйма] *позт.* 1) пьяница, забулдыга; 2) вьночёрпий.

2) *позт.* любитель выпить; пьяница.

پيالهداران [пийаледаран] *бот.* бұқовые (Fagaceae).

بيالافروش [пйялафоруш] продавец вина в
розлив; хозяин винной лавки, погребка.

بىالەفروشى [пйалёфоруши] 1) продажа ви-
на в розлив; 2) винная лавка; пивная; погре-
бок.

پیاله پیمّا [пйялеш] см. پیاله کش
پیاله گردان [пйялешگردан] 1) *уст.* вивочёр-
пий; 2) см. پیاله پیمّا 1).

پیاله گردانی [пийалегардани] *уст.* 1) пус-
кание чаши по кругу; 2) занятие виночёр-

پیالہ پیمہ [пйялеленуш] см. پیالہ نوشی
پیام [пэйам и пайам] 1) вестъ, извѣстіе;
2) извѣщеніе; сообщеніе; посланіе; 3) обра-
щеніе, воззваніе; صلح *شورای *جهانی
воззваніе Всемірнаго совѣта міра; 4) при-
вѣтъ; بر شما ~ привѣтъ вамі; آوردن ~ при-
носить или передавать извѣстіе, сообщать; ~
بردن передавать извѣстіе, сообщеніе (от ко-
го-л.); دادن (کردن) ~ сообщать, извѣщать
(через кого-л. или письменно); رساندن ~ см.
آوردن ~

پیام آور [пэймаваёр] 1. приносящий известие; 2. вестник; посланец, гонец; ~* مختار избранный посланец (эпитет пророка Мухаммада).

پیامبر [пэ́ямба́р] 1) послáнный; апóстол, прорóк; 2) см. پیام آور

پيغمبرانه [pəŋbārənə] см. پیامبرانه

پیغامبری [пэйамбәри] см پیامبری

بی دری [пэйдэрдэпэй] см. بی اندری
 پانو [п(й)пано] пваніно, фортельяно; ~
 (زدن) یراتъ на пваніно.

танный, сложный; осложнённый; \diamond ~ وقت*
редко невзгоды, лишения, трудности.

پیچا پیچی [пичапичи] запутанность; сложность.

پیچازی [пичазн] 1. разг. клетчатый, в клетку (о ткани, одежде); 2. шотландка (ткань).

پیچان [пичан] 1. осн. наст. вр. е.л. پیچاندن; 2. 1) выходящий; извилистый; 2) скрученный, сплетённый; переплетённый; 3) трудный для понимания, сложный, запутанный (о стихах); ~ بیت* трудный для понимания бейт; 4) редко встревоженный, взволнованный; \square ~ شدن а) виться, извиваться; б) редко тревожиться; волноваться; терзаться.

پیچ اندازه گیر [пичаидазегир] резьбомёр.

پیچان دل [пичандэ.л] обеспокоенный, встревоженный; печальный.

پیچاندن [пичандэн] 1) крутить; поворачивать; 2) ввёртывать, закручивать, закручивать; 3) свивать, плести; закручивать; 4) обёртывать, заворачивать; обматывать; наматывать; 5) запутывать, сбивать (в споре).

پیچ بازکن [пичбазкон] 1) отвёртка; 2) гаечный ключ.

پیچ بر [пичбор] винторезка.

پیچ بر پیچ [пичбарпич] см. پیچ در پیچ

پیچ [пичпич] 1) закрученный; скрученный; свившийся; 2) выходящий кольцами (о волосах); 3) см. پیچا پیچ 2); 4) см. پیچان 2 3); ~ شدن а) закручиваться, скручиваться, свиваться; б) виться кольцами (о волосах); в) запутываться, усложняться, осложняться; \sim کردن а) закручивать, скручивать, свивать; б) запутывать, усложнять, осложнять.

پیچ پیچه [пичпиче] 1. звукоподражание шепоту; 2. шепот.

پیچ خور [пичхор] 1) легко сгибающийся, свивающийся; способный гнуться, свиваться; гибкий, гнущийся; 2) податливый, уступчивый.

پیچ خوردگی [пичхордэги] 1) кривизна; искривление, изогнутость; 2) изгиб, поворот.

پیچ دار [пичдар] 1) с нарезкой; винтовой; ~ پیچ* винт, шуруп; 2) см. پیچا پیچ

پیچ در پیچ [пичдэрипич] 1) перевидавшийся, спутанный, переплетённый; 2) сложный, за-

путанный; ~ مسئله* сложный, запутанный вопрос; 3) завитой (о волосах); \square کردن ~ а) усложнять, запутывать; б) свивать; сплетать; в) завивать (волосы).

پیچی [пичеш] 1) сгибание; искривление; 2) извилистость; искривлённость; 3) обёртывание, обматывание, наматывание; 4) эл. обмотка; ~ نخست* первичная обмотка; ~ دوم вторичная обмотка; 5) резкая боль, резь, колики (при расстройстве желудка, при поносе); 6) вывих; растяжение связок; 7) уст. схватка, стычка (конников в иаре или бою); \diamond ~ آواز (صدا) ~ отзвук, отголосок; резонанс.

پیچک I 1) небольшой изгиб, зигзаг; 2) архит. волюта; завиток; 3) кровельный шов.

پیچک II 1) моток, клубок (пряжи); катушка (ниток); 2) эл. бобина, катушка.

پیچک III 1) выходящее растение (любовь); 2) усики (у ползучих растений); 3) вьюнок (Convolvulus); ~ صحراي* вьюнок полевой (Convolvulus arvensis); 4) обвойник греческий (Periploca graeca).

پیچکیان [пичакиан] бот. вьюнковые (Convolvulaceae).

پیچگوشتی [пичгушти] (т.ж. ~ آچار) 1) отвёртка; 2) гаечный ключ.

پیچ گیر [пичгирэ] зажимный винт.

پیچ ساده [пич(е)мадэ] гайка.

پیچ مهر [пич(е)моһрэ] винт и гайка.

پیچ چوب [пэи(е)чуб] бот. евра́тский тополь.

پیچ پیچ [пичвэпич] 1) закрученный, скрученный; свернувшийся кольцом (напр. о змее); 2) см. پیچا پیچ \square ~ خوردن а) бегать взад и вперёд, суетиться; б) качать извиваться; завертётся, закружится на одном месте.

پیچ و تاب [пичутаб] 1) изгибы, повороты, извилины; извилистость; 2) запутанность, сложность; ~ سخن* вычурность речи; 3) увёртки, ухищрения; ~ دیپلماتی* дипломатические ухищрения; 4) переживания; муки, терзания; 5) ав. штопор; \square ~ خوردن а) свиваться; извиваться; б) ёжиться, корчиться; ~ شدت درد از он корчился от си-

льной боли; в) вертеться, кружиться на месте, رفتن ~ выписывать восьмёрки, кренделя (ногами); || به ~ افتادن а) сильно тревожиться, волноваться; б) бегать взад и вперёд, суетиться; в) *ав.* входить в штопор; ◇ ~* *سو* лóконы, завитки волос.

پیچ [пичх] 1) поворот, извилина, изгиб; 2) переплетение (*событий и т. п.*); путаница; лабиринт; زندگی ~* в лабиринте жизни; مذاکرات ~* перипетии переговоров.

پیچ‌واپیچ [пичовачич] *см.* پیچ پیچ [пиче] 1) чёрная волосяная сетка, чачван; ~ زدن ~ надевать сетку, чачван.

پیچ (пиче) II 1) зигзагообразная линия; спираль; 2) винт (*корабельный или воздушный*); пропеллер; 3) *см.* پیچک III.

پیچیده [пичидэги] 1) изогнутость; искривлённость; искривление; 2) извилина; 3) запутанность, сложность; ~ اوضاع ~* сложность обстановки; ◇ چشم ~* косоглазие, страбизм; ~ رگ ~* вывих; растяжение связок; ~ کردن ~* а) плохо обращаться; мучить (кого); б) задира́ть, вызывать на собóру (кого); 4) ~

پیچیدن [пичидан] 1) вить(ся), свивать(ся); закручивать(ся); 2) свёртывать(ся) (*в трубку, клубком*); 3) заворачивать(ся) (*то что* در), упаковывать(ся); پیچید درگاه او он завернул лекарство в бумагу; 4) обматывать (*что* به, بر), наматывать (*на что* به, بر, پیچید بر سرش *он намотал чалму на голову*; 5) обматываться, обвиваться (*вокруг чего* بر, دور ~*), наматываться (*на что* به, بر, دور ~*); 6) поворачивать, делать поворот, сворачивать; پیچید جاده از اوتمیل автомобиль свернул с шоссе; 7) усложнять, запутывать; 8) раздаваться (*о звуках*); آوازی, پیچید چای-تو гóлос раздавался в горах; 9) *уст.* причинять боль, страдания, мучить, □ ~ خود ~* а) корчиться, извиваться, *مثل مار بخودش می‌پیچد* он извивается, как змея; б) ёжиться; از سرما بخود پایش ~* мы ёжились от холода; ◇ پیچید *разг.* у него нога подвернулась; он споткнулся.

پیچیده [пичидэ] 1. *прич. прош. вр. 3л.* согнутый; изогнутый; 2) скрученный, закрученный; 3) свернувшийся, свившийся (*трубкой, клубком, колыцом*); 4) завернутый, упакованный; 5) запутанный, сложный; ~ این موضوع خیلی ~ است *это очень сложный вопрос.*

پیخال [пих] *см.* پیخال پیخال [пихал] 1) гуано, птичий помёт; 2) слизь; клейкое выделение во внутреннем углу глаза; 3) сёра (*в ушах*).

پیخاله [пихале] фекалии. پیختن [пихтан] *уст.* 1) завертывать, обёртывать; 2) разбрасывать; 3) разбрызгивать.

پیخته [пэйхэст] и پیخته [пэйхэстэ] *уст.* 1) растоптанный, поверженный; 2) усталый, измученный; обессиленный; 3) беспомощный.

پیدا [пэйда] 1) видимый, заметный; *کوه حرکت آن ~ نیست* ~ горá видна; *است* его движения незаметны; 2) явный, очевидный; несомненный; *است که ...* ~ ясно, что...; *پیدا تر از خال بر روی نیکو است* *погов.* яснее, чем родника на лице красавицы (*т. е.* это ясно как день, это бросается в глаза); *است* ~ خود خود самó собой разумеется; ~ شدن ~* а) становиться видимым, ясным; б) появляться, возникать; обнаруживаться; ~ کردن ~* а) находить, обнаруживать; *پیولی را که گم کرده بود ~ کرد* он нашёл деньги, которые потерял; б) добывать, доставать; *○ پیدا ش نیست* *разг.* его нет, он не появляется.

پیداза [пэйдаза] *бот.* явнóбрáнные. پیداوسی [пэйдаваси] *уст.* монета, равная пяти динарам.

پیدایش [пэйлайеш] 1) появление, возникновение; 2) *уст.* создание (*чего-л.*); ◇ ~ سفر ~* «Книга бытия».

پیدایی [пэйдайи] *редко* яэность, очевидный

پی‌داری [пэйдариэ] 1. последовательно, непрерывно; шаг за шагом; друг за другом, один за другим; *میرسدند مردم ~* люди подходили один за другим; 2. последовательный, непрерывный.

менту; декоратор, 2) *уст.* ширюльник; 3) *уст.* дубильщик.

پیرابه [пйра́йе] 1) украшение; убор; убранство; безделушка (*добавляемая к наряду, к головному убору*); پیرابه های زر و گوهر, украшения из золота и драгоценных камней; پیرابه نیکوترین ~ فروتنی است, скромность; 2) цветистость, красивость, вычурность (*речи*); □ بستن ~ а) приукрашивать; прибавлять, придумывать; б) украшать, убирать (*кого-что* بر, به); в) оклеветать (*кого-что* بر, به), наговорить (*на кого* بر, به); ~ کردن см. بستن. а); ○ بخود بستن ~ приписывать себе, присваивать.

پیراستن [пйра́йндан] см. پیراییدن
پیرپاتال [пйрпата́л] см. پیرپاتال
پیردهقان [пйр(э)дэ́һтан] 1) деревенский акса́л, староста; 2) *поэт.* старое вино.

پیرزال [пйрза́л] 1) старуха; 2) старик.
پیرزن [пйр(э)за́н] старая женщина, старуха.
پیرسان [пйрса́л] старый, пожилой.
پیرسنداری [пйрсандари́] *бот.* парнолистник (*Zugorhyllum fabago*).

پیرمرد [пйр(э)ма́рд] старик, старец.
پیرو [пэйроу́] 1. 1) следующий вслед за кем-л.; идущий по чьим-л. следам; 2) подражающий кому-л.; 2. 1) последователь; приверженец; زرتشت ~* зороастриец; 2) *и.с.м.* Пейроу; 3. ~* (تج. ~* به) *отым. предлог* в дополнение; вслед за; ~* آگهی в дополнение к объявлению; ~* نامه شماره دو ~* вслед за письмом номер два.

پیرو [пйру́] *бот.* можжевельник обыкновенный (*Juniperus*); арча обыкновенная.
پیرپاتال [пйрпата́л] *разг.* старый, дряхлый.

پیروز [пйруз́] 1. 1) победоносный, победный; победивший; 2) успешный; счастливый; 2. 1) победитель; 2) *и.с.м.* Пи́руз; □ آمدن ~ (شدن) побеждать (*кого-что* بر); одерживать верх (*над кем* بر).

پیروزجنگ [пйрузджанѓ] победивший, одержавший победу в бою; победоносный.

پیروزمند [пйрузма́нд] 1) победоносный, победный; 2) успешный; счастливый.

پیروزمندانه [пйрузма́нданэ́] 1. 1) победо-

носно, победно; 2) успешно; 2. 1) победоносный, победный; триумфальный; 2) успешный; ~ اقدامات * успешные действия

پیروز [пйруз́] 1) см. پیروزه; 2) *и.с.ж.* Пи́рузе.

پیروزی [пйрузи́] 1) победа; триумф, торжество; 2) успех; процветание; □ یافتن ~ а) победить (*кого-что* بر); восторжествовать, одержать победу (*над кем-чем* بر); б) добиться успеха, процветания; || رسیدن ~ 4, побеждать, одерживать победу.

پیروکسیلین [пйрокси́лия] пироксилін.
پیروکور [пйрокур́] дряхлый, немощный; очень старый.

پیرومتر [пйрометр́] *физ.* пирометр.
پیروی [пэйра́ви] 1) следование (*за кем-чем-л.*); 2) следование (*чему-л.*); соблюдение (*чего-л.*), приверженность (*к чему-л.*); 4 (در) ~* следуя (*за кем-чем-л., кому-чему-л.*); □ کردن ~ а) следовать (*за кем-чем-л.*); сопровождать (*кого-что* از, را); б) следовать (*чему-л.*); придерживаться (*чего-л.* از); руководствоваться (*чем-л.* از); соблюдать (*что* از); از он следует последнему крику моды; в) быть сторонником, приверженцем, последователем (*кого-чего-л.* از, را).

پیره [пйрэ́] *разг.* 1. старый; 2. 1) старичок; 2) *и.с.м.* Пирé.

پیرهزن [пйрэза́н] см. پیرزن
پیرمرد [пйрэма́рд] см. پیرمرد
پیرهن [пйрһа́н] см. پیراهن

پیری [пйри́] старость, преклонный возраст; ~ است و هزار ~* на старости лет; ~ غیب *поэст.* старость — тысяча недюгов (*соста. старость не радость*).

پیریت [пйрит́] *мин.* колчедан, пирит; ~* نیکل никелевый колчедан.

پی ریز [пэйри́з] 1. 1) возводящий фундамент; закладываемый основу, фундамент, основатель; создатель; 2. *разг.* всегда, постоянно, непрерывно.

پیریزی [пэйри́зи] 1) закладывание, возведение фундамента; грунтовка (*дороги*); 2) основание, создание; □ شدن ~ а) быть заложеным (*о фундаменте*); б) быть основанным;

پیش بردنی [пишбордани] выполнимый, осуществимый.

پیش برگ [пишбэрг] 1) тот, кто ходит пер-
вым (в карточной игре); 2) бот. почка.

پیش بند [пишбанд] передник, фартук; на-
рудник.

پیش بندر [пишбандэр] мор. рейд.

پیش بندی [пишбанди] 1) создание условий,
предпосылок; подготовка почвы; 2) предуп-
реждение, предотвращение; □ کردن ~ а)
преграждать путь (чему از); б) создавать ус-
ловия, предпосылки; подготавливать почву
(для чего برای); в) см. پیشگیری а) (в
ст. پیشگیری).

پیش بها [пишбэха] аванс, задаток.

پیش بین [пишбин] 1) прозорливый, проница-
тельный; предусмотрительный, дальновидный;
2) благоразумный, осторожный.

پیش بینی [пишбини] 1) предвидение; пред-
сказание; прогноз; ~ هوا * прогноз погоды;
2) прозорливость, проницательности; предус-
мотрительность, дальновидность; 3) благора-
зумие; осторожность; □ شدن ~ а) предус-
матриваться; б) ожидать, предполагаться;
... اسمال в этом году ожи-
дается, что...; в) предсказываться; ~ کردن
а) предвидеть, предусматривать; б) ожидать,
предполагать; в) предсказывать.

پیش پا [пиш(е)па] коврик или пиявка у
порога (для вытирания ног).

پیش پا افتاده [пишепаофтаде] заурядный,
обычный; избитый, банальный.

پیش پاس [пишпас] редко профилактика (бо-
лезней).

پیش پای [пиш(е)пай] см. پیش پا

پیش پرداخت [пишпэрдехт] аванс; задаток;
~ کردن ~ выдавать аванс.

پیش پردۀ [пишпэрдэ] 1) короткая пьеса или
музыкальный номер перед началом спектак-
ля; 2) авансцена.

پیش پیش I см. پیش پیش
پیش پیش II кис-кис! (возглас,
которым подзывают кошку).

پیش ت [пишт] межд. брысь!; ~ کردن
гонять, прогонять кошку.

پیش تاب [пиштаб] уст. см. پشتو

پیش تاز [пиштаз] 1. головной отряд, аван-
гárd; 2. редко едущий вперед; передовой.

پیش تخته [пиштэхте] 1) прилавок, стойка
(в лавке торговца); 2) ящик (для денег в
лавке торговца); 3) гимнастический мостик;
4) подставка (для чтения Корана, книг).

پیش تر [пиштэр] 1) вперед, дальше, ~ قدری
вперед; пройдите немного вперед!; 2) раньше,
прежде; в прежнее время; ~ کلاه بلند *
раньше носили высокие шапки.

پیش ترها [пиштэрха] [в] прежние времена.

پیش تو [пишто] уст. пистолет.

پیش جنگ [пишджэнг] уст. 1) боец, сра-
жающийся в первых рядах; 2) головной от-
ряд, авангárd.

پیش چشمی [пишчешми] 1) забрало; 2) ко-
зырек; 3) наглазники, шоры (у лошади).

پیش خان [пишхан] см. پیش تخته

پیش خانه [пишханэ] 1) передняя часть до-
ма; 2) почетное место (в помещении, находя-
щееся против входа); красный угол; 3) ве-
ранда, терраса; 4) уст. главная часть обоза
или каравана (где находятся самые необхо-
димые для путешествия вещи: палатка, по-
стель, котел и т. п.).

پیش خدمت [пишхэджэнт] 1) слуга, лакей;
прислуга; обслуживающее лицо; 2) посыль-
ный, курьер; 3) официант(ка).

پیش خدمت باشی [пишхэджэнтбаши] уст. 1)
мажордом, дворецкий; 2) камергёр.

پیش خدمتی [пишхэджэнти] должность (поло-
жение) слуга, лакея и т. п.; ~ کردن
а) быть слугой, лакеем и т. п.; б) работать
официантом, официанткой.

پیش خرد [пишхэрд] 1) см. پیش خرید
2) покупатель, уплачивающий деньги заранее (до
получения товара).

پیش خرید [пишхэрид] 1) покупка с уплатой
денег заранее (до получения товара); 2) за-
купка урожая на корню; □ کردن ~ а) по-
купать с уплатой вперед; б) закупать уро-
жай на корню.

پیش خوان I см. پیش تخته

پیش خوان II см. پیش خور

پیش خور [пишхор] I. 1) растроченный, из-
расходованный заранее в счёт будущих до-
ходов (о деньгах за товар и т. п.); 2) гра-
тынный полученные вперед деньги (за товар

или урожай на корню); живущий в счёт будущих доходов; 2) 1) полученный и растроченный задаток или аванс (в счёт ещё не отданного товара или за урожай на корню); 2) запобранный вперёд товар или урожай на корню; □ کردن ~ проесть заранее (доходы и т. п.); растрчивать заранее в счёт будущих доходов; * نصف دستمزد خود را ~ کرده است он уже растратил (проёл) половину своего будущего заработка.

پیشخورد [пишхорд] 1. см. 1 1); 2. 1) см. 2 1); 2) редко закуска, лёгкая еда.

پیشداد [пишдэд] 1): * هوشنگ ~ ист. Хушан-законодатель (прозвище легендарного первого царя Ирана, основателя династии Пишдадидов); 2) редко аванс, задаток; 3) и с.м. Пишдэд.

پیشدادیان [пишдадийан] Пишдадиды (династия первых царей Ирана, ведущая своё начало от легендарного царя Хушанга).

پیشدار [пишдар] I имеющая огласовку «пиш» (о букве).

پیشدار [пишдар] II уст. повивальная бабка.

پیشدار [пишдар] III уст. атебярда; бердыш.

پیشدامان [пишдаман] 1) передник, фартук; 2) передняя часть юбки.

پیشدارآمد [пишдарамэд] 1) музыкальное вступление (в иранской классической музыке); прелюдия; увертюра; 2) введение; вводная часть; 3) предварительное мероприятие, подготовка; □ کردن ~ а) делать вступление, произносить вступительное слово; б) подготавливать почву, создавать соответствующие условия.

پیشداست [пишдаст] 1. опережающий, обгоняющий; 2. 1) задаток, аванс; 2) наличный расчёт; 3) см. 1 1); 4) редко помощник; 3. за наличный расчёт.

پیشداستی [пишдасти] I 1) опережение; 2) первенство, превосходство; □ کردن ~ а) опережать, обгонять (кого از, بر; в чём در); б) добиваться первенства, превосходства.

پیشداستی [пишдасти] II разг. тарелка для закуски.

پیشدگل [пишдэгаль] мор. фок-мачта.
پیشدندان [пишдандан] уст. лёгкая закуска

پیشدوزی [пишдузи] верхняя стёжка (с лицевой стороны), верхний лицевой шов; کردن ~ шить с лицевой стороны; делать верхний шов, делать верхнюю стёжку (с лицевой стороны).

پیشرس [пишрэс] 1) рано достигший зрелости; ~ جوان * рано возмужавший юноша; 2) скороспелый, быстро созревающий; ~ سیوه * скороспелые фрукты; 3) ранний, преждевременный; ~ بهار * ранняя весна.

پیشرفت [пишрэфт] 1) движение вперёд, прогресс; развитие; подъём; صنعت * развитие промышленности; علم * развитие науки; 2) успех; удача; شاگردان * успехи учеников; □ داشتن (کردن) ~ а) продвигаться вперёд, прогрессировать; развиваться; находиться на подъёме; б) делать успехи; این ~ کار ~ ندارد ~ это ни к чему не приведёт; это бесперспективно; б) это не будет иметь успеха; شاگردان خوب ~ میکنند ~ ученики делают большие успехи.

پیشرفتگی [пишрэфтэги] 1) выпуклость; 2) выступ; □ داشتن ~ выступать вперёд, выдаваться; دارد ~ دریا ~ даётся в море.

پیشرفتانی [пишрэфтани] выполнимый, исполнимый.

پیشرفته [пишрэфтэ] 1) развитый; передовой; сделавший успехи; ~ کشورهای * передовые страны; 2) выдающийся, выступающий вперёд; گوشه * ~ عمارت منظره را خراب میکند ~ выступающий угол здания портит вид; 3) выпуклый.

پیشرو [пишроу] 1. идущий вперёд; головной, передовой; 2. 1) лидер; вождь, предводитель; 2) передовик, ударник, 3) передовой отряд, авангард.

پیشروی [пишрэван] 1) (продвижение) вперёд; 2) развитие, прогресс; 3) наступление (войск); □ کردن ~ а) продвигаться, двигаться вперёд; б) развиваться, прогрессировать; в) наступать, переходить в наступление (о войсках).

پیش سینه {пишсинэ} 1) мавишка, пластрон; 2) нагрудник, детский фартук; 3) (тж. ~ گوشت*) грудинка.

پیش حاوی {пиштага} входные ворота в виде арки; арка.

پیش فروش {пишфоруш} 1. 1) запродающий, продающий заранее (ещё не изготовленный товар или урожай на корню); 2) запродаанный, проданный заранее; ~ محصول* урожай, запродаанный на корню; 2. см. پیش فروشی ~ کردن □ запродавать, продавать заранее (ещё не изготовленный товар или урожай на корню).

پیش فروشی {пишфоруши} запродажа, продажа заранее (ещё не изготовленного товара или урожая на корню).

پیش فنگ {пишфәнг} воен. 1. положение с винтовкой «на караул»; 2. {пиш-фәнг} на караул! (команда); □ کردن ~ взять ружье на караул; ~ و دوش فنگ کردن ~ разнести военную службу; тянуть ляжку.

پیش قبض {пишқабз} один из приёмов в иранской классической борьбе.

پیشقدم {пишқадәм} 1. передовой, идущий вперёд; 2. 1) инициатор; начинатель; 2) передовой, ударник; 3) уст. предшественник; □ شدن ~ а) быть передовым (в чём-л.); б) быть инициатором, начинателем.

پیشقدمی {пишқадәми} 1) инициатива; почин; 2) передовая роль (в чём-л.); □ کردن ~ а) взять на себя инициативу; б) играть передовую роль.

پیش قراول {пишқараул} 1) передовые охранение; разведывательный отряд; дозор; 2) авангард, передовой отряд; 3) разведчик, дозорный.

پیش قسط {пишқәст} 1) первый взнос (при аренде или покупке в рассрочку); 2) редко задаток.

پیش قطار {пишқатар} 1) передок орудия; 2) головной верблюд в караване.

پیشکار {пишкар} I 1) управляющий делами; заведующий хозяйством; распорядитель; уполномоченный; управитель; 2) (тж. ~ مالیه و دارایی*) начальник финансового отдела (в провинции); 3) подручный пекаря; 4) уст. см. پیشخدمت

پیشکاشت {пишкар} II см. پیشکشت

پیشکاری {пишкари} 1) управление делами; заведывание хозяйством; должность распорядителя, уполномоченного, управителя; 2) пост начальника финансового отдела (в провинции); 3) занятие, обязанности подручного пекаря.

پیشکاشت {пишкашт} ранний сев.

پیش کرایه {пишкерайе} 1) внесение вперёд арендной платы или платы за перевозку; 2) задаток при аренде, прокате, перевозках.

پیش کسوت {пишкесвәт} 1) самый почётный спортсмен зурхәнэ (см. زورخانه); 2) заслуженный, уважаемый человек; 3) ветеран.

پیش کش {пишкеш} подарок (вышестоящему лицу), подношение; کردن ~ делать подарок, подношение.

پیشکشی {пишкеши} 1. дарёный, подаренный, поднесённый; *اسب ~ را بدندانش نگاه نمیکنند посл. дарёному коню в зубы не смотрят; 2. см. پیشکشی

پیش کوه {пишкүһэ} уст. передняя часть седла.

پیشگی {пишгәки} 1. сделанный заранее; за-благовременный; досрочный; 2. (тж. ~ پول*) аванс, задаток; 3. 1) вперёд; заранее; *وجه در یافت میشود ~ деньги за книгу выплачиваются вперёд; 2) авансом, в виде задатка.

پیشگام {пишгам} см. پیشقدم

پیشگاه {пишгаһ} 1. 1) место перед шахским трюном; 2) дворец; палата во дворце, палаты; 3) канцелярия шаха или меджлиса; 4) (тж. ~ خانه) почётное место (в помещении); 5) редко портик, балкон; 2. отым. предлог вы-сок. 1): ~ در перед (кем-л.), в присутствии (высокопоставленного лица, чаще шаха, короля и т. п.); *پادشاه در ~ перед лицом государя, в присутствии шаха; *وزیر در ~ ~ ~ он несёт ответственность перед министром; 2): ~ به я, в; *مجلس به ~ ~ ~ они отправились в меджлис, ~ رفتند ~ ~ ~ начало письменного обращения к шаху или шахине.

پیش گفتار {пишгофтар} предисловие; введение.

پیش گفته {пишгофтэ} вышеупомянутый.

پیشه‌وری {пишеварӣ} ремёсла́нничество; мелкое предпринимательство.

پیشی {пиши} I 1. 1) первенство, приоритет, превосходство; преимущество; 2) задаток, аванс; 2. см. پیشین □ جستن ~ см. ~ گرفتن б), в); دادن ~ давать аванс, задаток; داشتن ~ в) предшествовать; случаться; происходить раньше; б) иметь приоритет; иметь преимущество; گرفتن (کردن) ~ а) двигаться наперёд, продвигаться; б) обгонять, опережать (кого-что) (بر); в) добиваться первенства (в чём) (در); добиваться превосходства (в чём) (در); او در دو بر من ~ (بر); گرفتن он обогнал меня в беге.

پیشی {пиши} II дет. кіска, кісонька.

پیшіар {пишиар} I уст. 1) слуга, прислужник; 2) ученик, подручный; помощник.

پیшіар {пишиар} II уст. моча; моча, собранная для анализа; сосуд с мочой для анализа.

پیشی‌پیشی {пишипиши} I. см. پیش‌پیش. 2. разг. дет. кіска, кісонька.

پیشین {пишин} 1. 1) передний, первый, находящийся впереди; ~ صف* первый ряд; 2) предшествующий, прошлый, прежний; در ~ وزیر* в прежние дни; 3) бывший; ~ وزیر* бывший министр; 2. 1) (تج. ~ دان) передний зуб, резец; 2) редко полдень.

پیشینگان {пишинеган} см. پیشینان. پیشینگاه {пишингаһ} редко 1. время полуденного намаза, полдень; 2. во время полуденного намаза, в полдень.

پیشینه {пишинэ} 1. 1) прошлое, прошлая жизнь; 2) стаж (работы); 2. см. پیشین 1.

پیشینه‌دار {пишинедар} 1) имеющий прецедент; встречавшийся ранее (о явлениях и т. п.); 2) имеющий стаж, со стажем; 3) заслуженный, имеющий заслуги; 4) юр. имеющий привод или судимость

پیشینیان {пишиниян} предки, предшественники.

پیغار {пэйгарэ} см. پیغار

پیاله {пэйгале} уст. см. پیاله

پیغام {пэйгам} 1) письмо, послание; вест; сообщение, 2) поручение, миссия; 3) предложение (жениха о вступлении в брак); □ ~

آوردن (رساندن) приносить вест, сообщение, известие; передавать поручение: دادن ~ (فرستادن, کردن) а) посылать сообщение, сообщать; извещать (кого) (به); б) делать предложение (о вступлении в брак)

پیغام‌آور {пэйгамавар} 1. посланец; гонец; вестник, курьер; 2. приносящий письмо, послание; приносящий вест.

پیغامبر {пэйгамбар} 1) см. پیغمبر 1); 2) см. پیغام‌آور

پیغامبران {пэйгамбаранэ} см. پیغمبرانه

پیغامبری {пэйгамбари} 1) передача вестей, сообщений; передача писем, посланий; 2) разг. ябедничество; 3) см. پیغمبری □ کردن ~ а) передавать вести, сообщения, письма, осуществлять связь (между кем-чем) (*این پیغامبری); б) разг. ябедничать; в) см. پیغمبری کردن (вст. پیغمبری).

پیغام‌پسغام {пэйгампосгам} разг. см. پیغام 1).

پیغوله {пэйголе} см. پیغوله

پیغام‌بار {пэйгамбар} 1) пророк; апостол; 2)

پیغام‌آور см. پیغام‌آور

پیغامبرانه {пэйгамбаранэ} 1. пророческий; 2.

пророчески.

پیغامبری {пэйгамбари} 1) миссия пророка; 2) пророчество; □ کردن ~ а) осуществлять миссию пророка; б) пророчествовать.

پیغن {пэйган} бот. рута душистая (Ruta graveolens).

پیغو {пэйгу} I см. پیغو

پیغو {пэйгу} II пустельга (птица).

پیغوله {пэйгуле} 1) угол; уголок; закоулок; глухое укромное местечко; 2) уголок (گذازا); 3) редко бездорожье.

پیف {пиф} межд. фу!; тьф!;

پیگ {пэйк} 1) вестник; посланец, посланник;

~* посланец, ангел смерти; смерть; ~* آسمانی посланец неба, ангел; 2) гонец, курьер; вярочный, посыльный; 3) редко писемносец, почтальон; 4) парламентар

پیگ {пик} карт. пик; ~ بی‌بی* піковая дама.

پیگاپ {пэйкап} 1) наконечник (стрелы), острый (копья); 2) стрела; копье

پیگاپ {пикап} адаптер; звукозаписыватель.

پیگادور {пикадор} пикадор.

پیگار {пэйкар} 1) битва, бой, сражение;

борьба; 2) ссора, перебранка, брань; 3) *и. с. м.* Пейкар; کردن ~ а) биться, сражаться; бороться; б) ссориться, браниться.

[пэйкарджу(и)] 1. 1) боевой, воинственный; 2) драчливый, ищущий ссор; 2. *редко* боец.

[пэйкарджуйанэ] 1. боевой (*о чэм-л.*); 2. воинственно.

[пэйкарджуйн] воинственность. پیکارگاه [пэйкаргәһ] *уст.* поле битвы, арена боя.

[пэйкаргәр] *уст.* воин, боец.

[пэйкан] 1) металлический наконечник (*стрелы*); острей (*копья*); 2) стрелы; копья; 3) название иранского малолистряжного автомобиля; 4) *и. с. м.* Пейкан.

[пэйканин] 1. остроконечный; стреловидный; 2. 1) сорт винограда; 2) разновидность рубина или бирюзы.

[пикпик] *апчхы-апчхы* (подражание звукам, издаваемым при многократном чихании); عطسه کردن ~ чихать несколько раз подряд.

[пэйкар] 1. 1) фигура; корпус, туловище; тело; 2) статуя, скульптура; 3) рисунок, изображение; портрет; картина; 4) наружность, внешность; внешний вид; 5) *филос.* форма; 6) цифра; 7) *уст.* красавица; ~ هفت «Семь красавиц» (название поэмы Низами); 8) *уст.* знамя, штандарт; 9) *уст.* звезда, планета; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. подобный (*кому-чему-л.*), напр.: پیکر کوه исполынский, огромный как гора; پیکر ماه белотелая, лунотелая (*о красавице*).

[пэйкаран] 1) *мн. от* پیکر; 2) созвездия.

[пэйкарпәрәст] *с.м.* پیکرپرست

[пэйкартәраш] скульптор.

[пэйкартәрашин] скульптура, ваяние.

[пэйкард] преследование; قانونی ~ * уголовное преследование.

[пэйкардэ] 1) преследуемый; آهوی * ~ преследуемая лань; 2) с подрезанными сухожилиями (*о животном*).

[пэйкарсаз] *с.м.* پیکرتراش

[пэйкарнэгар] живописец; художник портретист.

[пэйкарнэгари] портретная живопись.

[пэйкарэ] 1) картина; рисунок; портрет; 2) скульптура, статуя; 3) образ, вид; 4) фон, тон; 5) почва, основа, фон; обстоятельства; факты; ... این کار معلوم است که ~ * обстоятельства этого дела свидетельствуют о том, что...

[пикномэтр] пикнометр.

[пэйкәни] рытьё ямы для фундамента.

[пикник] пикник.

[пике] 1 *ав.* пикё; پیکه رفتن (کردن) ~ * пикировать.

[пике] II пикё (*ткань*).

[пэйг] *с.м.* [пэйк].

[пэйгозар] 1) основатель, создатель; организатор; 2) *редко* след ноги (*остая ченный на земле*); کردن ~ а) *редко* оставлять следы ног; б) протоптывать (*тропинку*); в) *с.м.* پای گذاری (*о ст.* گذاری کردن).

[пэйгозари] основание, создание; закладывание фундамента, основы; کردن ~ основывать, создавать; закладывать фундамент, основу (*чего* را).

[пэйгәрд] 1. 1) расследование; 2) *с.м.* پای گردی; 2. исследующий; ищущий.

[пэйгәрди] исследование; поиск.

[пэйгозар] *с.м.* پای گذار

[пэйгом] потерявшийся, затерявшийся.

[пэйгомкардэ] потерявший след, сбившийся с пути.

[пэйгир] 1) последовательный, систематический; постоянный, непрерывный; ~ کوشش های * постоянные усилия; 2) преследующий (*кого-л.*), идущий по следам; 3) настойчивый, упорный.

[пэйгиранэ] 1. 1) последовательный; систематический; постоянный, непрерывный; 2) настойчивый, упорный (*о чэм-л.*), 2. 1) последовательно; систематически; постоянно, непрерывно; 2) настойчиво, упорно.

[пэйгири] 1) последовательность, систематичность; непрерывность; 2) преследо-

вание (кого-л.); 3) настойчивость, упорство; □ کردن ~ а) неуклонно следовать (чему را); б) преследовать, идти по следам (кого را); в) проявлять настойчивость, упорство.

پیل [пил] I см. فیل

پیل [пил] II гальванический элемент, батарея.

پیلاس [пилас] см. پیاسته

پیل استخوان [пилостохан] слоновая кость.

پیلاسته [пиласте] см. پیلاسته

پیل افکن [пилафкан] хребтый, сильный, смелый (букв. опрокидывающий слона).

پیل اسرود [пиламруд] сорт крупной груши.

پیل بالا [пилбала] огромный, массивный, громадный как слон.

پیل بان [пилбан] вожак слона; погонщик слонов.

پیل پا [пилпа] I 1) слоновость, слоновая болезнь;

2) см. پیلپایه

پیل پا [пилпа] II ист. оружие в виде железной паллицы.

پیل پا [пилпа] III уст. большая чаша для вина; чара.

پیل پایه [пилпайе] 1) столб, колонна (на которую опирается потолок); 2) стойка, опора.

پیل پیکر [пилпайкар] слоноводный; грузный; массивный; громадный.

پیل پلی [пилпли] ~ خوردن: разг. сильно шататься, качаться (при ходьбе); رفتن ~ идти шатаясь.

پیل تن [пилтан] 1. 1) могучего телосложения; сильный, могучий; 2) поэт. слонотелый (эпитет Рустама); 2. 1) колосс, великан; 2) и. с. м. Пилтан.

پیل زور [пилзур] обладающий силой слона, очень сильный.

پیل سان [пилсан] см. پیل پیکر

پیل سنگین [пилсатгин] уст. 1) сделанный из слоновой кости; 2) цвета слоновой кости.

پیلاسته [пиласте] уст. слоновая кость.

پیل سوم [пилсом] уст. 1) тяжелое большое копыто; 2) могучий боевой конь.

پیل گوش [пилгуш] и پیلگوش [пилгуш] 1) разновидность ямши или ириса; 2) совок для золы или мусора.

پیل سرخ [пилсорх] книжн. индиок.

پیلوار [пилвар] 1. подобно слону, как слон; 2. слоноводный.

پیلوان [пилван] см. پیلبان

پیلوایه [пилвайе] редко ласточка.

پیلوت [пилот] редко пилот, летчик.

پیله [пиле] I 1) кокон, куколка (бабочки); 2) (тж. ~ ابریشم) кокон тутового шелкопряда; * ~* сырые коконы; 3) (тж. ~* کرم) тутовый шелкопряд; □ بستن ~ формировать кокон, куколку (о тутовом шелкопряде); ~

کردن а) см. بستن ~; б) разг. упрямиться; в) разг. воспалиться; опухать.

پیله [пиле] II 1) нарыв, чирей; мед. абсцесс; 2) (тж. ~* بن دندان, ~* دندان) флюс; 3) покраснение век; припухлость век;

4) гной; 5) (тж. ~* چشم) разг. веко, веки; □ کردن ~ нарывать; нагнаиваться.

پیله [пиле] III разг. 1) упрямство; настойчивость; 2) назойливость, надоедание, приставание; 3) злоба; □ کردن ~ а) приставать (к кому به, یا); надоедать, докучать (кому به, یا); б) злобно относиться (к кому به, یا).

پیله [пиле] IV 1) короб, торба (торговца мелочным товаром); 2) мелочный товар.

پیله بندی [пилебанди] формирование кокона.

پیله ور [пилевар] торговец-разношник; мелкий торговец.

پیله وری [пилевари] торговля вразнос; мелочная торговля.

پیل پیلی [пилпили] см. پیل پیلی

پیما [пайма] 1. осн. наст. вр. 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. 1) измеряющий, напр.: زمین پیما землемер; 2) идущий,двигающийся, отчеряющий (расстояние), напр.: کوه پیما альпинист; اقیانوس پیما океанский (о судне); 3. и. с. м. Peimā.

پیما [пайман] 1) договор; пакт; соглашение; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. 1) измеряющий, напр.: زمین پیما землемер; 2) идущий,двигающийся, отчеряющий (расстояние), напр.: کوه پیما альпинист; اقیانوس پیما океанский (о судне); 3. и. с. м. Peimā.

پیما [пайман] 1) договор; пакт; соглашение; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. 1) измеряющий, напр.: زمین پیما землемер; 2) идущий,двигающийся, отчеряющий (расстояние), напр.: کوه پیما альпинист; اقیانوس پیما океанский (о судне); 3. и. с. м. Peimā.

پیما [пайман] 1) договор; пакт; соглашение; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. 1) измеряющий, напр.: زمین پیما землемер; 2) идущий,двигающийся, отчеряющий (расстояние), напр.: کوه پیما альпинист; اقیانوس پیما океанский (о судне); 3. и. с. м. Peimā.

پیما [пайман] 1) договор; пакт; соглашение; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. 1) измеряющий, напр.: زمین پیما землемер; 2) идущий,двигающийся, отчеряющий (расстояние), напр.: کوه پیما альпинист; اقیانوس پیما океанский (о судне); 3. и. с. м. Peimā.

پیما [пайман] 1) договор; пакт; соглашение; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. 1) измеряющий, напр.: زمین پیما землемер; 2) идущий,двигающийся, отчеряющий (расстояние), напр.: کوه پیما альпинист; اقیانوس پیما океанский (о судне); 3. и. с. м. Peimā.

پیما [пайман] 1) договор; пакт; соглашение; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. 1) измеряющий, напр.: زمین پیما землемер; 2) идущий,двигающийся, отчеряющий (расстояние), напр.: کوه پیما альпинист; اقیانوس پیما океанский (о судне); 3. и. с. м. Peimā.

پیما [пайман] 1) договор; пакт; соглашение; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. 1) измеряющий, напр.: زمین پیما землемер; 2) идущий,двигающийся, отчеряющий (расстояние), напр.: کوه پیما альпинист; اقیانوس پیما океанский (о судне); 3. и. с. м. Peimā.

پیما [пайман] 1) договор; пакт; соглашение; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. 1) измеряющий, напр.: زمین پیما землемер; 2) идущий,двигающийся, отчеряющий (расстояние), напр.: کوه پیما альпинист; اقیانوس پیما океанский (о судне); 3. и. с. м. Peimā.

پیما [пайман] 1) договор; пакт; соглашение; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. 1) измеряющий, напр.: زمین پیما землемер; 2) идущий,двигающийся, отчеряющий (расстояние), напр.: کوه پیما альпинист; اقیانوس پیما океанский (о судне); 3. и. с. м. Peimā.

پیما [пайман] 1) договор; пакт; соглашение; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. 1) измеряющий, напр.: زمین پیما землемер; 2) идущий,двигающийся, отчеряющий (расстояние), напр.: کوه پیما альпинист; اقیانوس پیما океанский (о судне); 3. и. с. м. Peimā.

پیما [пайман] 1) договор; пакт; соглашение; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. 1) измеряющий, напр.: زمین پیما землемер; 2) идущий,двигающийся, отчеряющий (расстояние), напр.: کوه پیما альпинист; اقیانوس پیما океанский (о судне); 3. и. с. м. Peimā.

в) изменять данному слову, не выполнять обещания, г) нарушать клятву, обет, کردن ~ см. بستن || ~ از а) не выполнить обещания, не сдержать слова; б) преступать клятву: ○ پسر بردن ~ книжн. быть верным обещанию; выполнять обязательство; || از ~ يا خود ~ بستن ~ از ~ گذشتن * см. سر ~ گذشتن давать себе слово, давать зарок.

پيمان‌شکن [пэйманшкэ́н] 1. не сдерживающий своего слова; нарушающий договор; вероломный; 2. нарушив условия договора; вероломно.

پيمان‌شکندنه [пэйманшкэ́нэ] 1. 1) ведущий к нарушению договора или обязательства; 2) вероломный; ~ سياست * вероломная политика; 2. вероломно.

پيمان‌شکنی [пэйманшкэ́ни] 1) нарушение слова; нарушение договора, обязательства; 2) вероломство.

پيمان‌کار [пэйманка́р] подрядчик.

پيمان‌کاری [пэйманка́ри] 1) подрядные работы, подряд; 2) сделанная работа.

پيمان‌شکن گسل [пэйманшкэ́н гасл] см. پيمان‌شکن

پيمان‌نامه [пэйманна́ме] 1) письменное обязательство или обещание; 2) соглашение, договор (документ).

پيمانه [тэйманэ] 1) мера, мерка; сосуд для измерения жидкостей; ~ غله * мера для зерна; دو ~ آب * градуированная мензурка; ~ شراب (مخمر) * чаша, кубок, бокал; □ خوردن (کشیدن، نوشیدن) ~ книжн. пить вино; کردن ~ мерить, отмерять (меркой); بر سر کشیدن * выпить залпом; ~ از یک ~ آب خوردن а) чаша его терпения переполнилась; б) его жизнь кончена, его дни сочтены; ~ از یک ~ آب خوردن а) иметь одно и то же происхождение; б) обладать одинаковыми свойствами, качествами; ~ آنها از یک ~ آب میخورند а) они имеют одно и то же происхождение; б) они пьют из одной чаши, они друг друга стоят.

پيمان‌نەکش [пэйманнэ́кеш] поэт. пылкий (вино), любитель выпить

پيمان‌نەکشی [пэйманнэ́кши] поэт. вкушение вина; любовь к вину.

پيمان‌نەنوشت [пэйманнэ́нуш] см. پيمان‌نوشت
پيمانی [пэймани] 1) выполняемый по договору, по контракту; 2) работающий по договору, внештатный.

پيمانی [пэймай] см. پيمان

پيمان‌يش [пэймайеш] редко измерение, обмеривание, обмер; ~ اراضي * обмер земли; ~ کردن измерять, обмерять.

پيمان‌يشگر [пэймайешгар] редко землемер.

پيمان‌بر [пэйма́бар] см. پيمان‌بر

پيمان‌داز [пэйма́даз] осн. наст. вр. پيمان 1) мерить, измерять; отмеривать; 2) идти, проходить (расстояние); проезжать; ~ راه درازی * мы проехали больше расстояние; мы проделали длинный путь; 3) переходить, пересекать; ~ خيابان را پيمان‌دازم я пересек улицу; 4) поэт. пить (вино), осушать до дна (бокал, чашу).

پيمان‌ک [пэйма́к] жилистый.

پيمان‌کي [пэйма́ки] разг. дремота, полусон; ~ رفتن * дремать, клевать носом.

پيمان‌پونگ [пэйма́понг] пинг-понг, настольный теннис.

پينو [пину] сушеное кислое молоко (в виде шариков).

پينوبا [пину́ба] и پينوا [пину́ва] суп из сушеного кислого молока.

پين‌نوشت [пэйни́вэшт] 1) резолюция, письменное заключение; 2) отметка на полях; примечание; 3) приложение, дополнение (к изданию и т. п.), ~ نامه * شماره * ... канц. в дополнение к письму за номером...

پينه [пина] 1) заплата, заплатка; 2) затверждение (на коже); мозоль; □ انداختن ~ см. ~ از زدن а) становиться мозолистым, затвердевать (о коже); ~ بر پيش ~ грубеть (о коже); ~ بر پيش ~ у него на ноге образовалась мозоль; он натер на ноге мозоль; ~ زدن ~ а) ставить заплата, латать, чинить, б) углублять подземный канал, кяиат (см. قنات), ~ بستن ~

پينه‌برداری [пинэ́бардари] очищение дна подземного канала, каната (см. قنات).

پينه‌بسته [пинэ́бэсте] мозолистый; заскорузлый, огрубелый.

پینه خوردگی [пинэхордэги] обильно заплát (на одежде).

پینه خورده [пинэхордэ] 1) с большим количеством заплát; 2) см. پینه بسته

پینه دار [пинэдар] залáтыйый, с заплáтами; зачинённый, заштопанный.

پینه دوز [пинэдуз] 1) холодный сапожник; 2) зоол. бóжья корóвка.

پینه دوزك [пинэдузак] см. پینه دوز.

پینه دوزی [пинэдузи] починка обуви; занятие холодного сапожника; كردن ~ чинить, латáть обувь.

پی وپاچین [пэйопачин] разг. основáние и нижняя часть стены (на которой возводится кладка).

*خانه [пэйопачиндэррафтэ] پی وپاچین در رفته ~ разг. дом с осевшим фундаментом.

پیور [пийорэ] мед. пноррэя.

پیوست [пэйвást] 1. 1) соединёние, присоединёние; связь; смыкáние; смычка; 2) приложёние, дополнёние; این نامه ~* [در] ~* в дополнёние к этому письму; вместе с этим письмом; 2. соединённый, связанный; привязанный; 3. см. پیوسته. 3; بودن ~ а) быть связанным (с кем-чем), быть привязанным (к кому-чему) (ба); 6) сопúтствовать (кому-чему) (ба); 6) счастье сопúтствовало ему; 6) см. پیوستن. 1; 6) (а) (в ст. پیوند).

پیوستگان [пэйвástэган] 1) родные, родственники; свой люди; 2) бойскауты.

پیوستگی [пэйвástэги] 1) спáянность, сплочённость; ед́инство; союз; میان آنان را نمیتوان ~* میان их ед́инство (союз) невозможно поколебáть; 2) связность, стройность; سخن ~* книжн. связность рёчи; 3) непрерывность, перманентность; постоя́нство; 4) привёрженность, привязанность (к кому-чему); 5) уст. соединёние, бракосочетáние; داشتن ~ а) быть связанным (с кем-чем); быть привязанным (к кому-чему) (ба); 6) هر كس با سرنوشتش ~ دارد ~* каждому из роду своё написано; 6) быть привёрженным, привязанным (к кому-чему); 6) پیوند ~* (сاختن) (брак).

پیوند [пэйвástáв] осн. наст. вр. پیوند

[пэйвánd] 1) соединя́ть, связыва́ть (с чем); присоединя́ть, прикрепля́ть (к чему); 2) добавля́ть, присовокупля́ть; 3) соединя́ться (с кем-чем), присоединя́ться; 4) بسیاری به ما پیوستند ~* многие присоединились к нам; 4) прикренля́ться; прилега́ть, примыка́ть; 5) редко привива́ть (растение); 6) уст. свя́зно излага́ть (что-л.); 7) уст. переключáывать на стихи; 8) уст. обща́ться; дружи́ть; 9) редко вступа́ть в брак; پیوند یقین ~* сомнён́ие сменя́лось уверённостью.

پیوسته [пэйвástэ] 1. прич. прош. вр. 2. 1) непрерывный, перманентный; постоянный; сплошной; 2) соединённый, связанный; слитный; ~* ابروی ~* сросшиеся брови; ~* حرف ~* грам. а) буква, способная соединя́ться с последующей (в арабской графике); б) сочинительный союз; 3) постоянный; действительный член академии наук; 3. 1) непрерывно, постоянно, всегда; 2) слитно; این دو کلمه ~* эти два слова пишутся слитно; □ کردن ~* соединя́ть, связыва́ть (с чем); присоединя́ть, прикрепля́ть (к чему).

پیوسته‌ابرو [пэйвástэáбру] со сросшимися бровями.

پیوسته گلبرگ [пэйвástэáглáв] и پیوسته‌گل‌بارگ [пэйвástэголбáрг] спайнолепестный (о растении).

پیوک [пийук] см. رشته

پیوگ [пайуг] и پیوگان [пайуган] редко невеста.

پیوگانی [пайугани] редко свадьба, венчание; женитьба.

پیوند [пэйвánd] 1. осн. наст. вр. 2. 1) соединёние, связывание; присоединёние; прикреплёние; ~* حلقه ~* связующее звено; 2) брак, бра́чный союз; 3) родственные у́зы, родство; ~* خون ~* кровное родство; 4) прививка, прививáние (растений); привой; черенóк (для прививки); ~* اسکنه ای ~* прививка в расщеп (коры); ~* بدنی ~* прививка через сближение; ~* شکمی ~* см. اسکنه ~* ~* боковая прививка; ~* لوله ای ~* прививка-копулировка; ~* لوله ای

прививка-копулировка в расщеп (کوپر)؛ *پایه ~ || ~* یدنی см. *مجاورتنی* материнское дерево или растение (к которому прививают черенок); ~*شاخه* привой; 5) (тж. ~*عمل*) трансплантация, пересадка (тканей или органов); ~*قلب* трансплантация сердца; 6) анат. сустав; ~*انگشت* сустав пальца; 7) анат. связка, сухожилие; 8) грам. связка; 9) соединение (бука в арабской графике); 10) порядок, связь (слов в предложении); ~*کلمات در جمله* порядок слов в предложении;

□ بریدن ~ разрывать родственные связи; ~*خوردن* ~ книжн. желать породниться; ~*دادن* ~ быть привитым (о дереве, растении); ~*دوستی دیرینی مارا بهم دیگر ~ میداد* нис [с ним] связывала давняя дружба; ~*زدن* а) прививать (дерево, растение); ~*درخت گلایی* ~*کردن (ساختن)* а) соединять, связывать; присоединять; прикреплять; б) производить трансплантацию, пересадку (тканей, органов); в) сочетаться браком, вступать в брак; г) породниться; ~*با کدام خانواده ~ کرده اند؟* они породнились?; д) прививать (дерево, растение).

پیونداندن {пэйвандандан} редко соединять; привязывать; присоединять; прикреплять, скреплять.

پیوندپذیر {пэйвандпэзир} 1) допускающий соединение, способный соединяться; 2) поддающийся прививке (о растении); 3) совместимый (об органах, тканях).

پیوندخورده {пэйвандхорде} и پیونددار {пэй-ванддар} 1) соединённый, скреплённый, присоединённый, привязанный; 2) привитый (о растении).

پیوندزان {пэйвандзан} специалист по прививке растений

پیوندکاری {пэйвандкари} и پیوندکاری {пэйвандкари} прививка, прививание (растений).

پیوندگاه {пэйвандгаһ} 1) место соединения, скрепления; спайка; 2) анат. сочленение; сустав.

پیوندناپذیر {пэйванднапэзир} 1) не способный соединяться; 2) не поддающийся прививке (о растении); 3) несовместимый (об органах, тканях).

پیوندنامه {пэйванднаме} письменное соглашение; контракт; договор.

پیوندی {пэйванди} 1) привитый (о растении); 2) гибридный; 3) подвергшийся трансплантации, подвергшийся пересадке (об органах, тканях).

~*آب* сало, жир; нутряное сало; ~*پیه* растопленное сало (для свечей, мыла); ~*بز* козье сало (имеющее лечебные свойства); ~*خوک* ~*топлёное свиное сало, ляд; || ~*مثل* как сало (о незрелом арбузе, дыне); ~*گرگ* ~*مثل* как волчье сало (о чём-л., вызывающем отвращение); ~*اندودن* см. ~*آوردن* ~*нагущивать жир, сало; становиться жирным, тучным; ~*مالیدن* ~*смазывать салом (что-л. به, بر, را); ~*آثار* ~*белая мякоть внутри граната; ~*چشم* ~*разг. быть готовым отвечать за последствия чего-л.; быть готовым терпеть, переносить что-л.; мириться с чем-л.; ~*گرگ بر کسی مالیدن* ~*разг. отвергать всех от кого-л.; сделать так, чтобы все отвернулись от кого-л.; ~*او آب شد* ~*разг. он отошёл, исхудал; ~*زیادی* ~*او* ~*разг. он с жиром бесится; ~*پاشنه میمالد* ~*او* ~*разг. появилось бельмо на глазу.

پیه دار {пйһдар} жирный, толстый, тучный, полный.

پیه دان {пйһдан} 1) сосуд, плёшка с жиром (в который стегальщики одеял мажут иглу); 2) см. پیسوز; 3) метаф. плохие, неточные части.

پیسوز {пйһсуз} (тж. ~*چراغ*) лампа или светильник, горящие на сале

پیه مالی {пйһмали} смазывание жиром, салом, нутряным салом; ~*کردن* смазывать жиром, салом.

پیچی {пйһи} 1) салыный; ~*شمع* салыная свеча; 2) жировой.

پیو {пйһу} см. رشته

پیوک {пйһук} см. رشته

تابع [tabəʔ] 1) повинующийся, покорный; 2) зависимый; подчинённый; подведомственный, 3) грам. подчинённый; ~ جمله مای * придаточные предложения; 2. 1) мн. اتباع [ātbaʔ], تابعين [tabəʔin], تبعه [təbāʔ] и توابع [tawābəʔ] последователь, приверженец; 2) мн. اتباع [ātbaʔ], تابعين [tabəʔin], تبعه [təbāʔ] и نواب [nawāb] подданный, гражданин; 3) мат. функция; ~* اتصالى непрерывная функция; □ شدن ~ а) повиноваться, покоряться, подчиняться (кому-чему); б) зависеть (от кого-чего); ~

کردن а) покорять, подчинять; б) делать зависимым; ◇ مهمل ~* 2-й компонент аллигерирующего сочетания (напр. متاب в сочет. كتاب متاب).

تابع [табэз] см. تابع

تابعیت [табэиййат] 1) подданство; 2) зависимость; подчинённость; 3) покорность; ○ ~ کردن اختیار принимать подданство, гражданство.

2. تابع мк. от تابعین

табл [табл] табель.

تابلنویس [таблнэвис] табельщик.

تابلو [табло] 1) картина, полотно; 2) вывеска; 3) таблица.

تابلوساز [таблосаз] живописец.

تابلوسازی [таблосазн] 1) создание полотен живописи; 2) профессия живописца; 3) описание природы.

تابان [табак] см. تابان

تاباندگی [табандэги] 1) блеск, сияние, сверканье; лоск.

تاباندگی [табандэги] II 1. прядение; 2. прядильный; ~ دستگاه * прядильный станок.

تابو [табу] табу.

تابوت [табут] гроб.

تابوتب [таботаб] 1) жар, пыл; 2) лихорадка.

تابوتساز [табутсаз] гробовщик.

تابه [табэ] сковородка; زر ~* метаф. золотая сковородка (о солнце).

تابیدن [табидан] I 1) блестять, сиять, сверкать; 2) см. تفتن 1.

تابیدن [табидан] II 1) крутить(ся), вить(ся); скручиваться(ся); 2) книжн. отворачиваться, отказываться; уклоняться; 3) книжн. сердиться, гневаться; обижаться.

~ بحری * старшина. ~ یکم * матрос; ~ تابین

تابال [тапал] высушенный коровий навоз (используемый как топливо).

~ زدن [тапуз] щиколотка, лодыжка; ~ تابوغ

ковылять, идти хромая, с трудом.

تابال [тапэ] см. تابال

تات [тат] тат.

تاتار [татар] 1. татарин; татарка; 2. татарский.

تاتاری [татарн] 1. татарский; 2. (تاج زبان ~) татарский язык.

تاتر [тэтр] театр.

تاترال [тэтрал] театральный.

تاتو [тату] I лошадь низкорослой породы, пони.

تاتو [тату] II бровеносец (животное).

تاتوره [татурэ] бот. дурман вонючий (Datura stramonium); ◇ چشم کسی پاشیدن ~* разг. втирать очки кому-л., пускать пыль в глаза кому-л.

تاتول [татул] разг. 1) находящийся в бессознательном состоянии; 2) глупый, бестолковый.

تاتوله [татуле] см. تاتوره

تاتی [тати] I 1. татский; 2. (تاج زبان ~) татский язык.

تاتی [тати] II: کردن ~* разг. (обычно дет.) ковылять, идти хромая, с трудом.

تأسر [таэссор] печаль, грусть; скорбь; горестное состояние, удручённость.

تأسرانگیز [таэссорангиз] и تأثر آور [таэссоравар] 1) оставляющий горестное впечатление; 2) печальный, грустный, скорбный; удручающий.

تأثیر [та'сир] впечатление, эффект; влияние, воздействие; ~ تحت * под влиянием; ~ کردن (بخشیدن) а) производить впечатление (на кого-что); б) оказывать влияние, воздействие, влиять (на кого-что); ~ تحت * ~ کسی (چیری) قرار گرفتن ~* находиться под влиянием кого-чего-л.

تأثیربخش [та'сирбахш] действенный, эффектный.

~ آفتاب [тадж] 1) венец, корона; ~ آفتاب ~* солнечная корона; ~ فلک ~* метаф. небесная корона (о солнце); ~ فیروزه ~* метаф. бирюзовая корона (о небе); 2) хохол, гребень (птицы); 3) (تاج دندان ~*) [зубная] коронка; 4) уст. войлочный колпак дервишей; вышитая шапка суфиев; ○ ~ بر سر گذاشتن (نهادن, زدن) ~ а) надевать корону; б) становиться королём, надишахом; ◇ گل ~* венчок, гирлянда; ~ کسی بودن ~* быть любимым, почтённым.

تاج الملوك [таджомулук] *бот.* борён, аконит (Akonitum).

تاج خروس [тадж(е)хорус] *бот.* 1) амарант, бархатник (Amaranthus); 2) петуший гребешок (Celosia cristata).

تاجدار [тадждар] венценосец, монарх.

تاجر [таджер] *мн.* تاجار [тодждар] купец; торговец, коммерсант; عمده فروش ~* купец-оптовик; صادر کننده ~* купец-экспортёр; وارد کننده ~* купец-импортёр.

تاجرباشي [таджербаши] глава купечества, купеческий старшина.

تاجريزي [таджриза] паслён сладкогорький (Solanium dulcamara).

تاجگزارى [таджгозари] коронавание, коронация, венчание на царство; جشن ~* торжество по случаю коронации; کردن ~* короновать(ся), венчать(ся) на царство.

تاج گل [тадж(е)гол] венок; гирлянда.

تاجدار [тадждар] см. تاجدار

تاجيك [таджик] 1. 1) таджик; таджичка; 2) и. с. м. Таджик; 2. таджикский.

تاجيكي [таджики] 1. таджикский; 2. (тж. زبان ~*) таджикский язык.

تاجيل [таджил] *книжн.* отсрочка, откладывание (чего-л.).

تاپچه [таче] см. تاپچه

تاخت [тахт] I 1) набег, налёт, нападение; 2) разграбление, разбой; разорение; 3) галоп; 4) галопом, вскачь; آوردن ~* совершать набег, налёт; нападать; کردن ~* а) см. آوردن б) галопировать, скакать; 5) быть разграбленным, разорённым; تاراج کردن ~* грабить, разорять.

تخت [тахт] II мена; زدن (کردن) ~* про-изводить мёну, совершать обмен (товарами).

تاختگاه [тахтга] скаковой круг, ристалище.

تاختن [тахтэн] *осн. наст. вр.* تاز [таз] 1) скакать, мчаться, 2) совершать набег, налёт, нападать (на кого-что); 3) обвинять (кого-что); 4) (بر, به) нападать (на кого-что); 5) (بر).

تاختوتاز [тахтотаз] набег; нашествие; ~* مغول монгольское нашествие; کردن ~* совершать набег, нашествие, нападать.

تاخخ [тааххор] *книжн.* замедление, задержи-

ка, запоздание; داشتن ~* медлить, задерживаться, запаздывать.

تاخير [та'хир] замедление, задерживание, откладывание, проволочка, отсрочка; کردن ~* медлить, задерживаться; افتادن ~* задерживаться, откладываться, отсрочиваться; به ~* انداختن задерживать, откладывать, отсрочивать; затягивать; мешкать (с чем).

تاخيرپذير [та'хирпазир] несрочный, неспешный, допускающий отлагательство.

تاخيرناپذير [та'хирнапазир] срочный, спешный, безотлагательный.

تاخيري [та'хир] задерживающий, замедляющий; ~* عمليات ~* сдерживающие действия (по задержке движения противника).

تأدب [таадоб] *книжн.* 1) воспитанность, вежливость, почтительность, предупредительность; 2) дисциплинированность.

تأديب [та'диб] 1) наказание, мера воздействия; 2) исправление, перевоспитание; ~* ~* а) быть наказанным; б) исправляться, перевоспитываться; کردن ~* а) наказывать; б) исправлять, перевоспитывать.

تأديبي [та'диби] воспитательный; дисциплинарный; ~* مجازات ~* дисциплинарное взыскание.

تأديه [та'дийе] оплата (напр. чека); уплата (долга, налога и т. п.); شدن ~* быть оплаченным (напр. о чеке); быть уплаченным (о налоге, сборе); کردن ~* платить (налог, сбор); ~* وجه چیزی را ~* платить стоимость чего-л., оплачивать что-л.

تأديه کننده [та'дийеконандэ] платёльщик; фш. трассат.

تأذي [тааззи] *книжн.* мучение, терзание; دیدن ~* мучиться, переносить мучения, терзаться.

تار [тар] I 1) тёмный, мрачный; 2) матовый (о стекле).

تار [тар] II тар (струнный щипковый инструмент); زدن ~* играть на таре.

تار [тар] III 1) нить, нитка; 2) струна; 3) (тж. موی ~*) волосок; 4) текст основа (ткани); بود ~* а) текст. основа и уток; б) основа (чего-л.); ~* عنكبوت ~* паутина; ~* راز. у него карман пуст.

تارک [tarāk] IV см. تار [tar] IV

تال [tar] V см.

ᠲᠠᠷᠠ [тара] *уст.* звезда.

تاراج [тара.ж] грабёж, расхищение, разграб-
ление; разбой, разорение; شدن ~ быть раз-
грабленным, разорённым; کردن ~ грабить,
расхищать; творить разбой; разорять; رفتن ~
с.м. شدن ~; (افکندن) بردن ~ и دادن ~
с.м. کردن ~

تاراڭجگر [taraɟʒgār] разоритель; грабитель.
 تاراڭجگري [taraɟʒgāri] разорение; грабёж,
 разбой.

تاراندن [тарандән] разг. разгонять, рассеивать; обращаться в бегство.

1, 7, 8 [tar(э)ava] *двигл.* голосовая связка.

تاربولند [тарболанд] длинноволокнистый.

1) паўк;
2) *редко* шелкопряд.

تاروتور [таратор] см. تارتو

مارچوبه [тарчубэ] см. قارچوبه

تاردان [тардан] футляр (для тара).

تارزن [тарзāн] тарист, музыкант, играющий на таре.

تارساز [тарсаз] мастер по изготовлению таров.

تاراك {tarāk} 1) (таж. ~سر) témya; маку́ш-
ка; 2) верху́шка, маку́шка; 3) *уст.* шлем, на́ска.

تارک [тарэк] покидающий, оставляющий, бросающий; ناز ~* отказавшийся от совершения молитвы; دنیا ~* زن* затворница, отшельница, монахиня.

تارک ادب [тарэк(е)ад̌ад̌] невоспитанный, не-
вежливый.

تارکاری [таркари] 1) золотошвейная работа;
2) тонкая, филигранная работа.

تارکش [таркеш и таркәш] волочильщик
(проводами).

2) мотание; *ماشین ~ ابریش* * шелкомотальная машина

* ~ دنیا [тарэк]; تارک [тарэке] نارکه
затворница, отшельница.

1) تارمی [tarāmi] и тарам [tarām] садовая ограда; решётка, палисадник; 2) پیرلا, балюстрада; 3) *поэт.* небо, небосвод; 4) *уст.* деревянный купол, свод.

تارو [тару] клещ (животный).

2) кро́хи, кро́шки; 2. мра́чный, те́мный.

تارومار [таромар] разгром, уничтожение; ~ شدن быть разгромленным, уничтожаться; ~ کردن громить, уничтожать.

᠋ᠣᠭᠤ [tapə] см. ᠋ᠣᠭ I, III.

تاری [тари] темнота, тьма, мрак: چشم ~*
помутнение, ослабление зрения.

تاریخ [тарих] *м.* تواریخ [tāvārix] 1) история (наука); ایران ~* история Ирана; ~* قرون وسطی ~* история средних веков; 2) история, ход развития (чего-л.); حوادث ~* ход развития событий; ~ قبل از доисторический, 3) история, летопись, хроника; طبری ~* история Табарии; ~ ماده ~* хронограмма; 4) летосчисление, эра; میلادی ~* христианское летосчисление; ~* هجری мусульманское летосчисление (с.м. هجری); 5) дата, число; ~ در отныне; این ~ в этот день; □ شدن [~ داخل] вой-ти в историю, стать знаменательным; ~ (را, به, یاد) ставить дату (на что то), датировать (что, ра, به, یاد).

تاریخا [тарихан] 1) исторически; 2) по времени; این دستنویس ~ قدیمتر است эта рукопись по времени написания более древняя.

تاریخچه [тарихче] краткая история; краткий
исторический очерк: زندگى ~* биография.

تاریخ دان [тарихдан] историк, знаток истор.
рии.

تاریخ نویس [тарихнавис] летописец; историк;
историограф.

تاریخ نویسی [тарихнэвиси] - летописание; историография.

تاریخی [тарихи] 1) исторический, значе-
 тельный; 2) исторический, относящийся к ис-
 тории; ~ زمان* исторический роман; *اهمیت
 داشتن جهانی ~* иметь всемирно-историческое
 значение.

تاریف [тариф] тариф, такса.

تاریک [тарик] 1) темный, мрачный; 2) неясный, смутный, непонятный; □ شدن ~ а) темнеть; б) становиться неясным, непонятным; کردن ~ а) делать темным; б) делать неясным, непонятным.

سیاد بخت. см. [тарикбāхт] تاریک بخت

تاریک خانہ [тарикханэ] помещенье для проявления фотоплёнок.

تاریک دل [тарикдэл] (о ком-л.) 1) злой, зловерённый; 2) видящий во всём дурное, скептически настроенный.

تاریک دین [тарикдин] книжн. неверный; вероотступник.

سیاہ روز [тарикруз{гар}] см. سیاه روز (گار)
سیاہ روزی [тарикрузи] см. سیاه روزی
تاریک روشن [тарикроушан] 1. полумрак; сумерки; 2. чёрно-белый.

تاریکی [тарики] темнота, тьма, мрак.

تارین [тарин] редко тёмный.

تاختن [таз] осн. наст. вр. ел. тахтн

تازاندن [тазандэн] обращаться в бегство, гнать.

تازانه [тазанэ] см. تازیانه

تازش [тазаш] 1) нападение; 2) уст. бег.

تازگی [тазэги] 1. 1) свежесть; 2) новизна, новшество; ندارد ~ не ново, не оригинально;

2.: ~ به см. تازگی

تازگی ها [тазэгиha] разг. недавно, в последнее время.

تازه [тазэ] 1. 1) свежий: ~ تخم* свежее яйцо; 2) новый; свежий: ~ لباس* новое платье; 3) недавний, новый: ~ خبر* новость; 2. разг. только что, совсем недавно: ~ شدن ~ обновляться; ~ کردن ~ обновлять.

تازه بدوران رسیدن [тазэбедуранресидэ] 1. выскочка; 2. 1) получивший состояние; 2) новоиспечённый, недавно получивший (какую-л.) должность.

تازه بنیاد [тазэбонйад] только что основанный; только что построенный.

تازه بهار [тазэбэhar] см. نوبهار

تازه جوان [тазэджаван] юноша.

تازه کار [тазэчарх] см. تازه کار

تازه خیز [тазэхэз] см. تازه کار

تازه خیز [тазэхэз] подросток, с пробивающимися усами

تازه دم [тазэдэм] I свежезаваренный (о чае, кофе и т. п.).

تازه دم [тазэдэм] II см. تازه نفس

تازه دوس [тазэдэс] см. تازه دوس

تازه رو [тазэру] цветущий, румяный (о кам-мбо).

تازه زاز [тазэза] и تازه زاد [тазэзад] только что родившийся.

تازساز [тазэсаз] 1. вновь выстроенный; 2. (тж. ~ خانه*) новостройка.

تازصال [тазэсав] совсем молодой, юный.

تازسکه [тазэсэке] 1. монета новой чеканки;

2. поэт. свежий, новый, оригинальный (о слове, мысли).

تازمظهور [тазэзоhur] новоиспечённый.

تازه کار [тазэкар] 1. новичок; 2. неопытный.

تازه کاری [тазэкари] неопытность.

تازمازه [тазэмазе] разг. новости? چه داری ~ что нового?, какие новости?

تازنفس [тазэнафэс] свежий, неустоимчивый; бодрый.

تازوارد [тазэварэд] вновь прибывший.

تازی [тази] I 1. арабский: ~ اسب* арабская лошадь; 2. 1) араб; арабка; 2) (тж. ~ زبان*) арабский язык.

تازی [тази] II (тж. ~ سگ*) гончая собака, борзая.

تازیان [тазианэ] хлыст, плеть, кнут, бич;

~ خوردن ~ получать удары хлыстом, плетью, кнутом, бичом; ~ زدن ~ бить хлыстом, кнутом, бичом, хлестать плетью; ~ افتادن ~ разг. выходить из повиновения.

تازبان [тазибан] псаря.

تازبخانه [тазибанэ] псарня.

تازیدن [тазидэн] см. تاختن

تاس [тас] I кость (для игры в нарды); ~ اگر خوب نشیند همه کسی نراد است. если бы игральные кости выпадали удачно, то каждый был бы игроком; ~ گرفتن ~ ловко и удачно бросить кости (в игре в нарды).

تاس [тас] II см. طاس II.

تاس [тас] III см. طاس I.

تاس باز [тасбаз] 1) игрок в нарды; 2) игрок в кости.

تاس بازی [тасбази] 1) игра в нарды; 2) игра в кости.

تاسع [тасэ] девятый.

تاسعا [тасэ'ан] в-девятых.

تأسف [таасэсф] сожаление; این ~ ندارد ~ жаль, что...; خوردن ~ сожалеть.

تأسف آور [таасэсф'авор] и تأسف انگیز [таасэсф'ангиз] вызывающий сожаление; печальный, прискорбный; досадный.

تأسفبار [tā'ssofbar] выражающий сожаление.

تاسماهی [tasmahi] осётр.

تاسوعا [tasua] девятый день мохаррама (день траура по случаю разгрома войска имама Хусейна; см. محرم).

تاسه [tasə] уст. 1) грусть, печаль; 2) волнение, тревога.

تاسهواسه [tasəvasə] разг. прихоть, каприз (беременной женщины).

تأسی [tā'ssi] книжн. подражание, имитация; کردن ~ подражать (кому به), следовать примеру (кого به).

تأسیس [tā'sis] основание, создание, учреждение, организация; شدن (یاافتن) ~ быть основанным, созданным, учреждённым, организованным; کردن ~ основывать, создавать, учреждать, организовывать.

تأسیسات [tā'sisat] учреждения, предприятия; ~* социалистические предприятия.

تاشو {tashoʔ} складной; ~* складной стул.

تاغ [taʔ] саксаул (Haloxylon ammodendron). تاغوت [taʔut] бот. хархас, каменное дерево (Celtis).

تاftان [taftan] см. تافتون.

تافتگی [taftagi] 1) кручение, сучение; 2) судорога; 3) измученность; усталость.

تاftان I, II осн. наст. вр. تاب I, II.

تاftون [taftun] вид хлеба овальной формы, выпеченного в тануре; см. تنور [tānur].

تاftه [taftə] тафтá (ткань).

تاftدیس [taftdis] геол. антиклиналь, антиклинальная складка

تاگ [tak] (*انگور) виноградная лоза; دیکی ~ дикий виноградник.

تاکتیک [taktik] тактика.

تاکتیکی [taktiki] тактический; ~* тактическая ракета.

تاکس [takṣ] такса.

تاکستان [takestan] виноградник.

تاکسی [takṣi] такси, таксомотор.

تاکسیمتر [takṣimatr] таксометр.

تاکید [tā'kid] 1. 1) подтверждение; подчер-

кивание; 2) настойчивость; настояние; 3) логическое ударение; 4) удвоение, повторение; ~* повторение синонимов (в сочинительных словосочетаниях); 2. ~ به и ~ با настойчиво; او به ~ он настойчиво доказывал свою правоту; کردن ~ а) подтверждать; подчеркивать; б) настаивать (на чём را); упорствовать (в чём را). تاکیدی [tā'kidī] настоятельный, настойчивый.

تال [tal] бот. арека (Areca catechu).

تالاب [talab] уст. водоём, пруд (образовавшиеся после дождей или наводнения), лужа.

تالار [talar] зал; приёмная; ~* зал заседаний; актовый зал; پذیرایی ~* зал для приёмов; ~* лекционный зал. درس.

تالان [talan] см. تاراج.

تالسان [talsan] см. طبلسان.

تالش [talsḥ] талыш.

تالشی [talsḥi] 1. талышский; 2. (تج زبان ~*) талышский язык.

تالک [talak] тальк.

تالم [tā'lam] печаль, горе, скорбь.

تالمآور [tā'lamāvr] печальный, горестный, прискорбный.

تالواسه [talvasə] см. تلواسه.

تالی [tali] книжн. 1) последователь; ~* последователь Авиценны; 2) чтец Корана.

تالیف [tā'liyf] 1) написание, сочинение; составление (напр. учебника); 2) компиляция; 3) мн. تألیفات [tā'liyfat] произведение (литературное); сочинение; ~ شدن ~ а) быть написанным, сочинённым; быть составленным (напр. об учебнике); б) быть скомпилированным; ~ کردن а) сочинять; составлять (напр. учебник); б) компилировать; شدن ~ см. یافتن. تالیه [tā'lih] книжн. обожествление, боготворение.

تام [tam(m)] 1) весь, целый, полный; ~ عدد ~* целое число; 2) полный, абсолютный; ~ حاکمیت ~* абсолютная власть; 3) совершенный, превосходный, законченный; ~ زیبایی ~* совершенная красота.

تامین [tāmīn] тампон.

نَانِي [тааныи] 1. замедление; промедление;
медлительность; 2.: ~ به и ~ با медленно,

تب [tāb] 1) (тж. *تب و لرز*) лихорадка; озноб,
горячка; *تب دژده** разг. скрытая лихорадка;

تب زرد * жёлтая
 1) лихорадка; تب نوپه * تب نوپه
 малярия; 2) жар, температура; او را تب گرفت
 у него лихорадка; 6) у него поднялась температура;
 3) лихорадка, ажиотаж; تب طلا * золотая
 лихорадка; □ (کردن) а) лихора-
 дить; تب منم * تب منم
 лихорадит; 6) иметь
 температуру; ○ (کردن) تب و لرز داشتن
 см. داشتن تب; تب و تاب بود
 волноваться, беспокоиться; دلش در تب و تاب بود
 см. волноваться.

تبادر [täbdor] **ижижн.** спѣшка, гонка.

تبادل (tabdöl) обмен; افكار (nazar) ~* обмен
мнениями; جنسی ~* товарообмен; эк. нату-
ральный обмен; شدن ~ обмениваться, менять-
ся; کردن ~ обменивать, менять.

تَبَار [та́бар] *редко* 1) происхождение; 2) род, плéмя, колёно; дина́стия.

بارک اللہ [täbaräkēllah] см. تبارک لله

магнезия; 3) тростниковый сахар; \diamond صبح ~* рассвет, утренний зорь; \sim هندی бамбук, бамбуковый тростник (Bambusa).

تَبَاشِير [tābāshīr] II мн. от تَبَشِير

تباعث [tāba'at] книжн. следование примеру (кого-л.), подражание (кому-л.); کردن ~ следовать примеру (кого-л.), подражать (кому-л.).

تباعد [tābaod] книжн. расхождение, дивергенция; داشتن ~ расходиться (о мнениях, взглядах).

تباغض [täbağoz] книжн. взаимная вражда;
کردن ~ враждовать друг с другом.

تباکی [tābaki] книжн. притворное, неискрен-
ное оплакивание

تَبَانِي [tābāni] сѓовор; کردن ~ осущест-
влять сѓовор.

تباہ [tābah] 1) испорченный, развращённый; 2) погибший, опустившийся; □ شدن ~а) портиться, становиться развращённым; б) гибнуть, опускаться; کردن ~а) развращать; б) губить, уничтожать.

تباہخو (ی) [tābahxu(й)] гнѹсный, мѣрзкій;
развращѣнный, опустѣвшійся.

تباهخویی [tābāḥxuyī] гнѹсность, мѣрзость;
развращѣнность.

تباہکار [täbahkar] 1. преступник; злодей,
2. преступный; злодейский.

تباهکارانه [tābahkārānā] 1. преступно; злодейски; по-вредительски; 2. (о чем-л.) преступный; злодейский; вредительский.

تباہ کاری [tābāhکاری] преступление; злодейство; вредительство.

تباہی [tābāhi] 1) гни́лость; по́рча; 2) раз-
враще́нность, испо́рченность.

تباہی [tābāhi] II редко соперничество в красоте; کردن ~ соперничать в красоте (с кем-л.).

تبايع [tābayiʿ] торговый обмен; торговая
сделка: کردن ~ производить торговый обмен;
заключать торговую сделку.

تباين [табайон] противоположность, контраст; различие, разница.

تب پر [täbbor] мед. жаропонижающий.

تَبَّتْ [تَبَّتْ] pérepel; перепёлка.

تبتى [tāb(b)āti] 1. тибетский; 2. (тж. زبان ~) тибетский язык.

تَبْحِيلُ [tābḥīl] книжн. прославление, величание, восхваление; كَرَدَن ~ прославлять, величать, восхвалять.

تبحر [tabāhhor] книжн. 1) глубокомыслие; учёность; 2) глубокие знания, эрудиция; □
دانشمن ~ иметь глубокие знания, быть эруди-
рованным.

تبخال [tābḫal] и تبخاله [tābḫale] лихорадка, сыпь (на губах); انتاد [āntād] ~ لبش [labš] на его губах появилась лихорадка; برآورد [brā'urd] ~ لبم [labm] у меня обметало губы.

تَبَخُّرٌ [tabāḫtor] горделивость; надменность;
важничанье.

تبخیر [tābẖīr] испарение; выкипание; شدن ~
испаряться; выкипать; کردن ~ испарять.

تیت، C.H. [1903] تیت

تبدار [tābdar] 1) лихорадочный; сопровождающийся ознобом; 2) сопровождающийся жаром, температурой; ~ امراض* болезни, сопровождающиеся температурой.

تبدیل [təbāddol] изменение, перемена; ~ یافتن
изменяться, превращаться.

تبدیل [tabdil] 1) перемена, замена, смена;
 ~* перемена направления; قراول ~* караул;
 مکان ~* смена местожительства

ства; 2) изменение, преобразование, превращение, трансформация; **تبدیل** ~* изменение формы; ~ قابل а) заменимый; б) поддающийся изменению; 3) *лит.* повтор инверсированного стиха; □ **شدن** ~ а) заменяться, сменяться; б) изменяться; преобразовываться, превращаться, трансформироваться; **کردن (ساختن)** ~ а) заменять, сменять; б) изменять; преобразовывать, превращать, трансформировать; ~ **یافتن** *см.* شدن

تبدیل پذیر [tābdilpāzir] поддающийся изменению, изменяемый.

تبدیل کننده [tābdilkonānde] 1. изменяющий, преобразующий; 2. *эл.* трансформатор.

تبدیل ناپذیر [tābdilnapāzir] не поддающийся изменению, неизменяемый.

تبذیر [tābzir] расточительство, транжирство, мотовство; **کردن** ~ расточать, транжирить, мотать.

تبر [tābār] топор, колун; **گم کرده** ~ *را* **گم کرده** * *پس* потерял топор, а ищет иглу.

تبرآرا [tābārā] 1) отречение, отказ (*от чего*); 2) воздержанье; □ (**کردن**) ~ *از* **جستن** ~ а) отречься, отказываться (*от кого-чего*); б) воздерживаться (*от чего*).

تبرخون [tābārxun] 1) *бот.* джидá (Elaeagnus angustifolia); 2) *уст.* длинная палка из крепкого дерева (которой пользовались во время боя).

تبرد [tābārrud] *книжн.* охлаждение.

تبردار [tābārdar] 1) *уст.* секировосец, алебарщик; 2) *уст.* дровосек, лесоруб.

تبرزد [tābārzād] 1) леденец, прозрачный кристаллический сахар; 2) сорт винограда; 3) *фарм.* сабур, албэ.

تبرزن [tābārzān] *см.* تبردار

تبرزين [tābārzīn] алебарда, секира; топорик (дервша); седельный боевой топорик.

تبرع [tābārro'] дар, пожертвование (на благотворительные цели).

تبرعاً [tābārro'ān] *книжн.* 1) по доброй воле, добровольно; 2) безвозмездно; даром.

تبرک [tābārruk] 1) благословение; 2) святость (чего-л.); 3) амулет (обычно прах, при-

возимый из священных мест или лоскут одежды святых).

تبره [tobre] *см.* تبره

تبرهن [tābārho] *книжн.* аргументация, приведение доказательств.

تبری [tābārā] *см.* تبرا

تبرید [tābrid] *книжн.* охлаждение; شدن ~ охлаждаться; **کردن** ~ охлаждать.

تبریزی [tābrizi] 1. табрызский; 2. 1) табрызец; 2) осокорь, чёрный тополь (Populus nigra).

تبریک [tābrīk] поздравление, приветствие; **گفتن** ~ поздравлять (кого); **را** ~ с чем; **پس** при-
ветствовать (кого); **را** ~ **عید نوروز** * **پس** поздравляем нас с Ноурузом (*см.* نوروز).

تبریک آمیز [tābrīkamīz] и **تبریکی** [tābrīki] поздравительный, приветственный.

تبریکه [tābrīkīye] *см.* تبریکی **معروضه** ~ تبریکه *см.* تبریکی поздравительное письмо (младшего старшему). **تبره** [tābrā] *юр.* оправдание; شدن ~ быть оправданным; **کردن** ~ оправдывать.

تبره نامه [tābrānāmā] *юр.* оправдательный документ.

تب زده [tābzāde] больной лихорадкой.

تبت [tābt] *уст.* 1) испорченный, негодный; 2) страшный, некрасивый.

تبسم [tābassom] улыбка; **کردن** ~ *بر* ~ **لب آوردن** улыбаться.

تبسیدن [tābsīdān] нагреваться, становиться горячим.

تبشیر [tābšir] *книжн.* **تبشیر** [tābāšir] хорошая весть.

تبصره [tābsare] примечание; комментарий; **نوشتن** ~ писать примечание; писать комментарий.

تبطل [tābtīl] редко отмена, аннулирование, упразднение.

تابع [tāba'] *мн.* **اتباع** [ātba'] последователь, приверженец, сторонник.

تبعه [tābā] 1) *разг.* подданный, гражданин; **ایران** ~ **تبع** 2. **تبع** [tābān] 1) подчиненный, 2) побочный, дополнительный; **مداخل** * **تبع** побочные доходы.

تبعیت [tābāyīāt] 1) подданство, граждан-

ство; 2) подчинённость, зависимость, повиновение (*кому* به اختيار کردن ~ принимать подданство, гражданство.

تبعيد [tāb'ид] 1) ссылка, изгнание; 2) место ссылки, 3) *анал.* абдукция; □ شدن ~ быть сосланным, изгнанным; کردن ~ ссылать, изгонять

تبعیدگاه [tāb'идгаһ] место ссылки, изгнания.

تبعیدی [tāb'иди] ссылный, изгнанный.

تبعیض [tāb'из] дискриминация; ~ نژادی * расовая дискриминация; کردن ~ дискриминировать (*кого* به نسبت به در * барه, نسبت به کردن ~ проводить дискриминацию (по отношению к кому *)).

تبگیر [tābgir] термометр (*медицинский*).

تبل [tābāl] 1. морщина; 2. морщинистый; шершавый.

تبلور [tābāllor] см. تبلور

تبلرزه [tāblārz] и تبلرزه * малярия.

تبلور [tābālvor] кристаллизация.

تبلیغ [tāblig] 1) пропаганда, пропагандирование; 2) редко доведение до сведения; ~ ملام * элст. передача поклона, привёта; □ شدن ~ пропагандироваться; کردن ~ пропагандировать.

تبلیغات [tābligat] пропаганда; агитация; ~ انتخاباتی предвыборная, избирательная кампания; ~ سیاسی * политическая пропаганда.

تبلیغاتی [tābligati] пропагандист.

تبلیغاتی [tābligati] и تبلیغی * пропагандистский, агитационный.

تبه [tābān] *уст.* 1. коварство, хитрость; 2. коварный, хитрый.

تبوراک [tāburak] *уст.* бубен.

تبول [tābāvvol] мочеиспускание.

تبویب [tābvib] *книжн.* деление сочинения на главы; شدن ~ делиться на главы; کردن ~ делить на главы.

تبه [tābāh] см. تبه

تباهخو(ی) [tābāhху(и)] см. تباهخو(ی)

تبه کار [tābāhкар] см. تبه کار

تبه کارانه [tābāhкаране] см. تبه کارانه

تبه کاری [tābāhکاری] см. تبه کاری

تبه گن [tābāhген] биол. вырождающийся,

дегенеративный; شدن ~ вырождаться, дегенерировать.

تبه گنی [tābāhгени] биол. вырождение, дегенерация.

تبهی [tābāhi] см. تبهی I.

تبیان [tābān] *книжн.* 1) разъяснение, объяснение; 2) изложение.

تبر [tābir] и تبره * *уст.* барабан.

تبره زن [tābirzān] *уст.* барабанщик.

تبین [tābān] *книжн.* ясность.

تبیض [tābāniz] 1) побелка; دیوارها * побелка стен; 2) переписка набелом, начисто; □ شدن ~ а) быть побелённым; б) быть переписанным набелом; کردن ~ а) белить; б) переписывать набелом.

تبیین [tābāni] объяснение, разъяснение; ~ کردن объяснить, разъяснять.

تپانچه [tāpanche] 1) пистолет, револьвер; 2) *уст.* оплеуха, пощёчина; □ در کردن ~ выстрелить из пистолета.

تپاندن [tāpāndan] совать, всовывать, засовывать, впихивать.

تپش [tāpāsh] биение, пульсация (*сердца*); قلب به * сердцебиение; آمدن ~ начинаться биться, пульсировать (*о сердце*).

زبانش ~ میزند * *табуғ* см. زبانش разг. у него заплетается язык.

تپه [tāp(n)] 1) холм, бугор, пригорок; возвышенность; گل * цветочная клумба; 2) разг. верх, вершина, верхушка; درخت * верхушка дерева.

تپه دار [tāpēdar] холмистый, бугристый; ~ اراضی * холмистая местность.

تپه ماهور [tāpēmahur] холмистая равнина; бугристая, неровная местность.

تپیدن [tāpidān] 1) биться, стучать, пульсировать (*о сердце*); трепетать (*о сердце*); 2) соваться, лезть; втискиваться.

تتابع [tātabā'] последовательность; следование (*друг за другом*); اثباتات * грам. изафетная цепь.

تاتار [tātar] см. تاتار

تبع [tātabbo'] исследование, внимательное изучение; изыскания; علمی * научное исследование; کردن ~ заниматься исследованием, изысканием; исследовать, внимательно изучать.

تتر [tātār] см. تاتار

تری [tātri] бот. сумáх (Rhus).

تری [tātāri] см. تاتاری

تتق [totoq] редко покрывало; шатёр; ~* (نیلگون) *метаф.* голубой шатёр (о небе).

تتمه [tātāmmə u tātāmmə] остаток (напр. доле и т. п.); ~* حساب *остаток по счёту*; ◇ داشتن ~ *иметь продолжение (о повести, рассказе)*.

تتمیم [tātmim] окончание, завершение; ~ شدن *оканчиваться, завершаться*; کردن ~ *оканчивать, завершать*.

تتویج [tātvīj] книжн. коронование, венчание на царство; کردن ~ *короновать, венчать на царство*.

تته پته [tētēpētē] разг. бормотание, невнятная речь; افتادن ~ *и* کردن ~ *мямлять, говорить невнятно*.

تثبیت [tāsbit] утверждение; укрепление. стабилизация; ~ قوانین *утверждение законов*; ~ شدن *стабилизация цен*; ~ قیمتها *стабилизация цен*; ~ شدن *утверждаться; укрепляться, стабилизироваться*; ~ کردن *утверждать; укреплять, стабилизировать*.

تثقیب [tāsqīb] бурение; сверление, продыривание.

تثقیل [tāsqīl] книжн. 1) утяжеление, делание более тяжёлым; 2) отягчение, усугубление; ~ کردن *а) усугубление вины; б) отягчать, делать более тяжёлым; в) отягчать, усугублять*.

تثلیث [tāslis] книжн. 1) утроение; 2) *мат.* построение треугольника; 3) *рел.* троица; ◇ ~ اهل ** христиане*.

تثمیر [tāsmīr] книжн. увеличение.

تثنیه [tāsnīye] I 1) удвоение; 2) *грам.* двойственное число; ◇ ~ سفر ** Второзаконие (раздел Библии)*.

تثنیه [tāsnīye] II книжн. восхваление.

تحدال [tāhjadāl] спор; пререкание; ссора; тяжба; کردن ~ *ياهم* *спорить между собой; пререкаться, ссориться*.

تجاذب [tājdāzob] физ. тяготение, притяжение; ~ قانون ** закон всемирного тяготения*.

تاجر [tojdājār] *мн. от* تاجر

تجارب [tājdārab] *мн. от* تجربه *~* опыт новаторов производства*.

تجارت [tājdārat] торговля, торг, коммерция; ~ جزئی *розничная торговля*; ~ عمده *оптовая торговля*; کردن ~ *вести торговлю, торговать*.

تجارتخانه [tājdāratxāne] торговый дом, торговая фирма; торговое представительство, торгпредство.

تجارتی [tājdāratī] и تجاری [tājdāgarī] торговый, коммерческий; ~ بنیت ** по коммерческой цели*; ~ سرمایه ** торговый капитал*; ~ قرارداد ** торговый договор*; ~ نمایندگی ** торгпредство*.

تجاسر [tājdāsar] книжн. дерзость, грубость; наглость.

تجانب [tājdānāb] уклонение, избегание; ~ کردن *уклоняться (от чего)*, избегать (кого-чего).

تجانس [tājdājanas] 1) единообразие, однородность; ~ لفظی ** омофония*; ~ معنوی ** синонимия*; 2) *мат.* пропорциональная зависимость; ~ مستقیم ** прямая пропорциональная зависимость*.

تجاور [tājdājavor] редко соседство.

تجاوز [tājdājavoz] 1) посягательство; 2) вторжение, агрессия; 3) нарушение (границ); 4) превышение (напр. власти); ~ کردن *а) посягать (на кого-что)*; б) вторгаться совершать агрессию (против кого-чего); в) нарушать (границу); г) превышать (что).

تجاوزیشه [tājdājavozīshe] агрессивный, захватнический.

تجاوزکار [tājdājavozkā] 1) агрессор; 2) разрушитель (границы).

تجاوزکارانه [tājdājavozkāranə] 1. агрессивно, захватнически; 2. агрессивный, захватнический (о чём-л.).

تجاوزکاری [tājdājavozkāri] агрессивность.

تجاوزی [tājdājavozī] 1) агрессивный, захватнический; 2) воен. наступательный.

تجویف [tājdājavīf] *мн. от* تجویف

تجاهل [tājdājahol] притворство невеждой, несведущим; کردن ~ *притворяться невеждой, прикидываться несведущим*.

ведывание; اطلاعات ~* воен. рекогносцировка; 2) разведка (агентурная); □ کردن ~ а) разыскивать, искать (кого-что ياره *); разведывать, разузнавать; б) вести разведку (агентурную).

تجسم [tādjāssom] 1) воплощение, выражение; олицетворение; 2) представление, воображение; □ دادن ~ воплощать, олицетворять; کردن ~ а) воплощаться, выражаться; олицетворяться; б) представлять себе, воображать; یافتن ~ см. کردن ~ а).

تجفیف [tādjāfif] редко высушивание, сушка; شدن ~ высухать, сушиться; کردن ~ высушивать, сушить, осушать.

تجدد [tādjāllod] книжн. быстрота, проворство, ловкость.

تجلل [tādjāllol] книжн. пышность, торжественность; величие.

تجلی [tādjālli] 1) блеск, сияние, сверкание; تجلی ~* сверкание небесных тел; 2) проявление, выявление, выражение; 3) появление во всем блеске и великолепии; ~ عقل ~ торжество ума; □ کردن ~ а) блистать, сиять, сверкать; б) проявляться, выявляться, выражаться; в) представлять в полном блеске.

تجلید [tādjālid] 1) переплетание (напр. книги); 2) переплёт; ~ عالی ~* прекрасный переплёт; □ شدن ~ переплетаться (напр. о книге); کردن ~ переплетать (напр. книгу).

تجلیل [tādjāllil] 1) оказание почестей, почитание; возвеличивание; 2) почести, уважение; □ کردن ~ а) оказывать почести (кому-чему را); почитать, чтить; возвеличивать; б) уважать.

تجمد [tādjāmmod] книжн. затвердение, застывание.

تجمع [tādjāmmo'] скопление, накопление; собрание, сбор; сосредоточение, концентрация; ~ آب ~* скопление воды; ~ سرمایه ~* первоначальное накопление капитала; کردن ~ скапливать(ся), собирать(ся); сосредоточивать(-ся), концентрировать(ся); накапливать(ся).

تجمل [tādjāmmol] роскошь, пышность; великолепие, красота.

تجملات [tādjāmmolat] редко предметы роскоши.

تجمل پرست [tādjāmmolpārest] любящий предметы роскоши.

تجملی [tādjāmmoli] роскошный; относящийся к роскоши; ~ (لوازم) * предметы роскоши; ~ زندگی * роскошная жизнь.

تجنب [tādjānnob] книжн. уклонение, отход; избегание; ~ کردن (جستن) ~ уклоняться, отходить (от чего از); избегать (кого-чего از).

تجنن [tādjānnon] 1) сумасшествие, помешательство; 2) притворство сумасшедшим; □ کردن ~ а) сойти с ума, помешаться; б) прикидываться сумасшедшим.

تجنیس [tādjānis] 1) (تج. کلام) игра слов, каламбур; 2) уподобление; 3) омонимия; خطی ~* омография; 4) мат. превращение смешанного числа в неправильную дробь.

تجوف [tādjāvof] выдолбленность.

تجوید [tādjāvid] 1) (تج. علم) правила орфоэпического чтения Корана; 2) (تج. علم) орфоэпия, соблюдение правил орфоэпии; 3) хорошее произношение.

تجویز [tādjāviz] 1) позволение, разрешение; 2) прописывание (лекарства); рекомендация, предписание (врача); □ شدن ~ а) позволяться, разрешаться; б) прописываться (о лекарствах); быть рекомендованным, предписанным (врачом); کردن ~ а) позволять, разрешать; б) прописывать (лекарство); рекомендовать, предписывать (о враче).

تجویف [tādjāvif] редко 1) делание пустым; 2) мн. تجاویف [tādjāvif] пустота; □ کردن ~ выдалбливать, делать полым.

تجهیز [tādjāhhoz] снаряженность; оснащённость; оборудованность; вооружённость.

تجهیز [tādjāhiz] 1) снаряжение, экипировка; снабжение, оснащение, вооружение; ~ کشتی ~* экипировка судна; 2) мобилизация; □ شدن ~ а) снаряжаться, экипироваться; снабжаться, оснащаться; вооружаться; б) мобилизоваться; کردن ~ а) снаряжать, экипировать; снабжать, оснащать; вооружать; б) мобилизовывать.

تجهیزات [tādjāhizat] 1) снаряжение, экипировка; оборудование; вооружение; ~ سفری ~* походное снаряжение; ~ کشتی ~* такелаж;

نظامی ~* боевое снаряжение; 2) мобилизация; عمومی ~* всеобщая мобилизация.

تجیر [təǧǧir] *уст.* ширма, холщовая перегородка.

تعارض [tāharab] *редко* столкновение, сражение

تحاسد [tāhasod] взаимная зависть.

تجاشی [tāhāshi] *книжн.* 1) отрицание; отказ; 2) воздержание; □ کردن ~ а) отрицать (что از, را); отказываться (от чего از, را); б) воздерживаться (от чего از, را).

تحاکم [tāhākam] *уст.* тяжба, судебное дело.

تعامق [tāhāmōf] прикидывание дураком.

تجیب [tāhǧib] *книжн.* смисланье расположения, благосклонности, дружбы; ~* خاطر ~* угождение; کردن ~* искать расположения, благосклонности (кого-л.); добиваться дружбы (с кем, را کردن); ~* خاطر کسی را کردن (с кем-л., угождать кому-л.).

تحت [tāht] 1. низ, нижняя часть (чего-л.); 2.: ~* *отым.* предлог под; ریاست ~* под председательством; под началом (кого-л.); ~* سرپرستی под руководством; عنوان ~* под названием; 3. 1-й компонент *сложн. сл.* — арабских словосочет. — со знач. под-, напр.: تحت الارضі подземный; تحت الشعاع освещенный, озаренный лучами; ~* چیزی قرار دادن ~* подвергать чему-л.; ~* و ~* چیزی واقع شدن ~* становиться объектом чего-л., подвергаться чему-л.

تحت الارضی [tāhtolārzi] подземный; مجاری ~* подземные каналы; ◇ متقطع ~* геологический разрез землей.

تحت البحری [tāhtolbāhri] *уст.* 1. подводный; 2. подводная лодка.

تحت الجدی [tāhtolǧeddi] *уст.* подкожный.

تحت الحفظ [tāhtolhəfz] находящийся под охраной, под стражей.

تحت الحمايگی [tāhtolhəmaygi] протекторат. تحت الحمايه [tāhtolhəmaye] находящийся под протекторатом.

تحت الحنک [tāhtolhānāk] *см.* تحت الحنک

تحت السلاح [tāhtossalah] состоящий на действительной военной службе; ~* دوره ~* действительная военная служба.

تحت الشعاع [tāhtolshoa'] 1. освещенный, озаренный лучами; находящийся в лучах, 2. *редко* последние два, три дня лунного месяца; ○ قرار دادن ~ а) затмевать (*красотой, могуществом*); б) подчинять себе; взять под свое влияние; ~ قرار گرفتن ~ а) затмеваться (*красотой, могуществом*); б) быть подчиненным; попадать под влияние.

تحت الضمانه [tāhtolzāmanə] *юр.* взятый на поруки.

تحت التیمومت [tāhtolāīmumut] подмандатный.

تحت اللفظی [tāhtolāfzi] буквальный, дословный; подстрочный; ~ ترجمه ~* буквальный перевод.

تحتانی [tāhtāni] нижний, ~* طبقه ~* нижний этаж.

تحت الحنک [tāht(h)hānāk] особого рода чалма (*носимая мусульманскими законооведами*).

تحتیم [tāhtātom] *книжн.* обязательность, необходимость.

تجبر [tāhāǧǧor] окаменение, превращение в камень.

تجیب [tāhǧib] *редко* закрывание, покрывание.

تجیر [tāhǧir] 1) окаменение, превращение в камень; 2) *юр.* обнесение участка земли изгородью из камней (как первый акт заявления права собственности на участок).

تحدب [tāhāddob] выпуклость; выгнутость.

تحدید [tāhāddid] 1) ограничение (*напр. прав*); сужение; лимитирование; ~ حدود ~* установление границ; 2) *уст.* акциз; ~ و ~* акцизное управление; □ کردن ~ а) ограничивать (*напр. права*); сужать; лимитировать; б) устанавливать, определять (*границы, пределы чего-л.*); ○ حدود کردن ~* устанавливать, определять границы, пределы

تحدّر [tāhāzzor] *книжн.* (пред)осторож-

تحدیر [tāhāzir] *книжн.* 1) предостережение, предупреждение; 2) запугивание; угроза, 3) воздержание; □ کردن ~ а) предостерегать, предупреждать; б) запугивать; угрожать (*кому* را).

تحرز [tāhāpproz] *книжн.* 1) воздержание; 2)

осторожность, □ کردن ~ а) воздерживаться; б) проявлять осторожность.

تحرك [taħārrok] 1) подвижность, манёвренность, 2) движение.

تحرى [tāħrri] книжн. расследование; обследование; حقیقت ~* установление истины.

تحریر [tāħrir] I 1) писание; печатание; 2) написание, письменное изложение; ~ ماشین* пишущая машинка; 3) редактирование; корректирование; 4) муз. модуляция; □ شدن ~ а) быть написанным, напечатанным (на машинке); б) быть написанным, изложенным письменно; в) редактироваться; корректироваться; г) муз. модулироваться; کردن ~ а) писать, печатать (на машинке); б) писать, излагать письменно; в) редактировать; корректировать; г) муз. модулировать.

تحریر [tāħrir] II уст. освобождение; ~* ربه освобождение раба.

تحریراً [tāħrirān] письменно, в письменном виде.

تحریری [tāħhiri] 1) письменный; 2) относящийся к редактированию.

تحریریہ [tāħhiriye] см. تحریری. *هیئت редакционная коллегия (напр. газеты).

تحریر [tāħri] книжн. 1) подстрекание, провоцирование; 2) подстрекательство, провокация; 3) вызывание жадности; □ کردن ~ а) подстрекать, провоцировать; б) вызывать жадность (у кого | را; к чему | به).

تحریر [tāħri] книжн. 1) подстрекание, провоцирование, 2) провокация, подстрекательство; □ کردن ~ подстрекать (к чему | به), провоцировать (на что | به).

تحریف [tāħrif] 1) искажение; извращение; 2) перестановка букв в слове; изменение формы слова; анаграмм; □ شدن ~ а) искажаться, извращаться; б) быть переставленным (о букве в слове); изменяться (о форме слова); کردن ~ а) искажать, извращать; б) переставлять (буквы в слове) изменять (форму слова).

تحرک [tāħrik] 1) побуждение (к чему-л.); подстрекательство, провоцирование; возбуждение, 2) раздражение (воздействие на организм или отдельные органы); 3) редко приведение в движение □ شدن ~ а) побуждаться; под-

стрекаться, *провоцироваться; б) подвергаться раздражению (об организме или отдельных органах); в) редко быть приведенным в движение; کردن ~ а) побуждать; подстрекать, провоцировать; возбуждать; б) раздражать; вызывать раздражение (на чем | را); в) редко приводить в движение.

تحرکات [tāħrikat] 1) мн. от تحریک; 2) провокация; 3) раздражение (напр. кожи); □ برداختن ~ пускаться, идти на провокацию. تحریک‌آمیز [tāħrikāmiz] провокационный; ~ نطقی* провокационная речь

تحریکی [tāħriki] 1) побуждающий; возбуждающий; ~ اراده* психол. побуждающая воля; активная воля; 2) см. تحریک‌آمیز

تحریم [tāħrim] 1) наложение запрета; запрещение, объявление вне закона; ~* اسلحه* запрещение атомного оружия; 2) эмбарго; 3) бойкот; □ شدن ~ а) быть запрещенным, быть объявленным вне закона; б) подвергаться эмбарго; в) бойкотироваться; کردن ~ а) за-прещать, объявлять вне закона; б) накладывать эмбарго (на что | را); в) бойкотировать; объявлять бойкот (кому-чему | را).

تحرزن [tāħroz] книжн. печаль, грусть; горе. تحسر [tāħsorr] книжн. 1) горе; скорбь, огорчение; 2) сожаление; раскаяние.

تحسین [tāħsin] 1) похвала, одобрение; 2) книжн. улучшение; روابط دیپلماتی* ~* улучшение дипломатических отношений; □ ~ داشتن быть достойным похвалы, одобрения; کردن ~ а) хвалить (кого-что | را); одобрять (что | را); б) книжн. улучшать (что | را). تحسین‌آمیز [tāħsināmiz] похвальный; одоб-рительный.

تحمید [tāħšid] уст. стягивание (войск); собрание (племён).

تحمیه [tāħšie] замечка на полях книги, руко-писи; примечание; написание комментариев (к книге, рукописи и т. п.).

تحصن [tāħasson] сидение в бёсте; самоза-щита; [اختیار] کردن ~ طلبیدن ~ جست ~ садиться в бест; защищаться.

تحصن‌گاه [tāħassongah] бест, убежище.

تحصیل [tāħsil] 1) приобретение, получение (чего-л.); ~ امتیازات* получение концессий

مالیات ~ сбор налогов; 2) обучение, учёние, учеба, کردن ~ а) получать, приобретать; б) учиться, получать образование.

تحصيلات [tāhsilat] 1) образование; ~* ابتدائی начальное образование; ~* عالی высшее образование; ~* متوسط среднее образование; 2) см. تحصیل.

تحصيلدار [tāhsildār] *уст.* 1) сборщик податей, налогов; 2) счетовод; бухгалтер (в банке, торговом предприятии).

تحصیل کرده [tāhsil-kārdē] 1) обученный, образованный, учёный; 2) полученный, приобретённый

تحصیلی [tāhsilī] учебный; ~* سالі учебный год.

تحصین [tāhsin] *книжн.* укрепление; возведение укреплений (вокруг чего-л.); کردن ~ укреплять; возводить укрепления (вокруг чего-л.).

تحف [toḥāf] *мн. от تحفه* 1.

تحفظ [tāḥāf-foz] *книжн.* 1) хранение, сохранение; ~* سر сохранение тайны; 2) запоминание; 3) самообладание, выдержка.

تحفگی [toḥfagi] 1. см. تحفه 1; 2. подарочный.

تحفه [toḥfē] 1. *мн. تحف* [toḥāf] 1) дар; гостинец; подарок; ~* نظر interesting подарок; б) вещь, пришедшаяся не по вкусу; ~* برگ سبزهت посл. подарок деревца — зелёный листок (соотв. чем богаты, тем и рады); 2) дорогая, редкостная вещь; 3) *поэт.* благосклонность, милость; 2. редкий, редкостный; دادن ~ делать подношение, дарить, делать подарок.

تحقیق [tāḥāqīq] 1) истинность, правильность, достоверность; ~* احکام истинность догмы; 2) осуществление, воплощение; ~* آرزوها осуществление желаний; 3) уверенность (в правоте, истинности поступков); 4) проверка; выявление истины; ~* بخشیدن ~ осуществлять, воплощать (что-л.); ~* پذیرفتن ~ (یاقتن) а) осуществляться, воплощаться; б) выявляться; پیدا کردن ~ приобретать законную силу.

تحقیر [tāḥqir] унижение; оскорбление; презрение; пренебрежение; شدن ~ быть унижен-

ным, оскорблённым; оскорбляться; презирать-ся; کردن ~ унижать; оскорблять, презирать; пренебрегать (кем-л.).

تحقیرآمیز [tāḥqirāميز] و تحقیرانه [tāḥqirānē] 1. унижительно; оскорбительно, презрительно; пренебрежительно; 2. унижительный; оскорбительный; презрительный, пренебрежительный.

تحقیق [tāḥqīq] 1) исследование, изучение; экспертиза; 2) *юр.* расследование, дознание; следствие; судебное разбирательство, ~ شدن а) исследоваться, изучаться; подвергаться экспертизе; б) *юр.* расследоваться, разбираться; ~* کردن а) исследовать, изучать; проводить экспертизу; б) *юр.* расследовать, разбирать, вести следствие.

تحقیقا [tāḥqīqān] достоверно, несомненно.

تحقیقات [tāḥqīqāt] *мн. от تحقیق* ~* اولیه *юр.* предварительное расследование, следствие; ~* علمی научное исследование, научная работа.

تحقیقاتی [tāḥqīqātī] 1) исследовательский 2) следственный.

تحقیقی [tāḥqīqī] 1) см. تحقیقاتی 2) редк. истинный, достоверный, несомненный.

تحکم [tāḥakkom] 1) притеснение; насилие; 2) властвование, господство; ~* کردن а) притеснять (кого-л.); проявлять насилие (по отношению к кому-л.); б) властвовать, господствовать (над кем-л.).

تحکماً [tāḥākkomān] *книжн. см.* تحکماً

تحکماًآمیز [tāḥākkomāميز] 1. 1) насильнический; 2) властный, повелительный, 2. 1) насильно; 2) властно, повелительно.

تحکیم [tāḥkim] 1) укрепление, ~* رفع و رفع کردن 2) арбитраж; судейство; ~* شدن ~ укреплять, упрочиваться; کردن ~ укреплять, упрочиваться

تحلیل [tāḥālī] *книжн.* разложение, ~* تفرقه разделение.

تحلیف [tāḥlif] приведение к присяге; ~* مراسم переименная приведения к присяге.

تحلیل [tāḥlīl] 1) растворение, 2) деградирование; ~* غذا переваривание пищи, 3) анализ; разложение; ~* ریاضی математический анализ; ~* کمی хим. количественный анализ,

کیمی ~* *хим.* качественный анализ; ~* *мат.* разложение бесконечно малых величин; 4) анализ, разбор, рассмотрение; 5) (*тж.* قوا ~*) изнурение, ослабление; □ *بردن* ~ а) *см.* کردن ~ а); б) изнурять, изматывать; *افتادن* ~ а) становиться изнурённым, слабеть; б) перевариваться, усваиваться (*в процессе пищеварения*); *شدن* ~ а) растворяться; б) анализироваться, подвергаться разложению; в) анализироваться, разбираться, рассматриваться; г) *см.* رفتن ~ б); *کردن* ~ а) переваривать, усваивать (*в процессе пищеварения*); б) анализировать, разлагать; в) анализировать, разбирать, рассматривать.

بطور ~* *تحلیلی* [tāhili] аналитический; ~ *زبان* ~* аналитический язык; ~ *هندسه* ~* аналитическая геометрия.

تحلیه [tāhili] *книжн.* украшение драгоценностями (*кабо-л.*).

تحض [tāhāmūz] *ист. хим.* окисление.

تحمل [tāhāmūl] 1) терпение, выносливость; выдержка; 2) перенесение (*трудностей, лишений*); ~ *مخارج* ~* принятие на себя расходов; □ *داشتن* ~ а) проявлять терпение, выносливость; б) *см.* کردن ~; *کردن* ~ а) терпеть, переносить (*трудности, лишения*); б) *разг.* ждать, терпеть.

تحمل پذیر [tāhāmūl-pāzir] 1) терпимый, снисходительный; 2) терпеливый, выносливый.

تحمل ناپذیر [tāhāmūl-nāpāzir] *см.* تحمل ناپذیر

تحمل ناپذیر [tāhāmūl-nāpāzir] 1) невыносимый, нестерпимый; 2) нетерпеливый.

تحمید [tāhmīd] 1) *книжн.* восхваление; 2) *рел.* произнесение слов «الحمد لله» славя Алла́ху!

تحمیق [tāhmīq] одурачивание; *کردن* ~ одурачивать

تحمیل [tāhmīl] 1) навязывание (*напр. договора*); ~ *ارده* ~* навязывание воли; 2) *уст.* поручение, □ *شدن* ~ быть навязанным, навязываться (*напр. о договоре*); *کردن* ~ навязывать

تحمیلات [tāhmīlat] *уст.* обложение; налоги, поборы

تقاریر [tāhmīlī] навязанный; ~ *قرارداد* ~* навязанный договор.

تحنی [tāhānī] *книжн.* кривизна, согнутость.

تحول [tāhāvūl] изменение, преобразование, эволюция; превращение; *بافتن* (پذیرفتن) ~ *بافتن* (پذیرفتن) изменяться, преобразовываться, эволюционировать; превращаться.

تحویل [tāhāvil] 1) сдача, передача; 2) ставка на условиях фоб или франко; ~* *فранко-продажа* с условием доставки товара на склад, франко-склад; *بندر* ~* франко-порт; 3) перевод, пересылка (*напр. денег*); 4) изменение, преобразование; сокращение (*дробей*); ~ *به یک* ~* приведение к единице; ~ *کسر* ~* сокращение дробей; *کسر* ~* сокращение дробей к общему знаменателю; □ *دادن* ~ *см.* کردن ~ а); *شدن* ~ а) быть сданным, переданным; б) поставляться; в) переводиться, пересылаться (*напр. о деньгах*); г) изменяться, преобразовываться; сокращаться (*о дробях*); *کردن* ~ а) сдавать, передавать; б) поставлять; в) переводить, пересылать (*напр. деньги*); г) изменять, преобразовывать; сокращать (*дробей*); ~ *گرفتن* ~ принимать, получать; *سال* ~* смена года.

تحویل دار [tāhāvil-dār] 1) казначей; касир; 2) кладовщик, приёмщик; *воен.* каптенармус.

تحویل داری [tāhāvil-dārī] 1) принятие (*товара и т.п.*); 2) профессия казначея, кладовщика; *воен.* должность каптенармуса.

تحویل و تحول [tāhāvil-o-tāhāvūl] передача, сдача.

تحویلی [tāhāvilī] 1) сдаваемый, передаваемый; 2) переводимый, пересылаемый (*о деньгах*); 3) изменённый, преобразованный; сокращённый (*о дробях*).

تحیات [tāhīyāt] *мн. от* تحیت *تحیات* [tāhīyāt] *мн.* *تحیات* приветствие, поздравление; ~ *گفتن* ~ приветствовать, поздравлять.

تحیر [tāhāyīr] изумление, удивление; ~ *داشتن* изумляться, удивляться.

تحیر آور [tāhāyīr-āvar] изумительный, удивительный.

تخارج [tākhāroj] *книжн.* раздел (*имуществ, наследства*).

تخاصه [tāxasom] враждá; داشتن ~ враж-
довать.
تخالص [tāxalot] книжн. общ́ение.
تخالص [tāxalof] книжн. 1) разноглас́ие,
противореч́ие; 2) разл́ичие, отл́ичие.
تخبط [tāxābrot] редкó умопомешáтельство.
تخت [tāxt] 1. 1) трон, престóл; سلطنت ~*
(سلطنتي) царский престóл; королёвский
трон; 2) (م. خواب ~*) кушетка; кровати;
3) (م. كشف ~*) подóшва, подмётка; 2.
ровный, плóский; ~ راه * ровная доро́га; □
انداختن ~ подбивáть подмётки; کردن ~
ровня́ть, разрав́ивать; уравни́вать; || ~ به ~
پر ~ вступáть на престóл; برآمدن ~
поднима́ться на трон; روان ~* паланкин,
носилки; سينه ~* разг. грудь; خوابیدن ~
разг. споко́йно спать.
تختان [tāxtān] терра́са (земляная насыль).
تخت خواب [tāxt(ə)xāb] кровать.
تختگاه [tāxtgāh] уст. стол́ица.
تخته [tāxtə] 1) доскá, щит; شطرنج ~*
шахматная доскá; مشق (تعليم) ~* грифель-
ная доскá; 2) доскá для игры в на́рды;
نشانی ~* прицельная плáнка; 3) штука (numeratione при счёте ков-
ров, одеял и т.п.); قماش ~* ток матер́ии; □
شدن ~ а) быть заб́итым доскáми; б) разг.
закрыва́ться (о магази́не, лавке); в) тех. про-
каты́ваться, подвергáться прокáтке; کردن ~
а) забивáть доскáми; б) разг. закрывáть (мага-
зин, лавку); в) тех. прокаты́вать, подвергáть
прокáтке.
تخته‌ای [tāxtāi] дощáтый, дерев́янный.
~ خانه * дерев́янный дом.
تخته‌بر [tāxtəbor] 1) рабóчий лесоп́илки;
2) плóтник.
تخته‌بری [tāxtəbori] 1) лесоп́илка; 2) за-
ня́тие рабóчего лесоп́илки или плóтника.
تخته‌بند [tāxtəbānd] 1. 1) мед. лубóк;
2) лесá, подмостки, помóст; 2. 1) имéющий
лубóк, с налож́енным лубóком (о повреждён-
ной части тела); 2) имéющий лесá, подмóст-
ки, □ کردن ~ а) накладывáть лубóк (при
переломе костей, суста́вов — на что);
б) стрóбить лесá, подмóстки, помóст.
تخته‌بندی [tāxtəbāndi] 1) накладывание

лубкá (при переломе, повреждении костей,
суста́вов); 2) возведéние лесóв, подмóстков,
помóста; 3) настýл досóк.
تخته‌پل [tāxtəpol] дощáтый мост.
تخته‌پوست [tāxtəpust] ко́врики из шкур
تخته‌پوش [tāxtəpūsh] 1. об́итый доскáми;
2. дерев́янный настýл, пол.
تخته‌پهن [tāxtəpēhān] подсти́лка из навоза
и соло́мы (для скота).
تخته‌سنگ [tāxtəsāng] 1) ка́менная плита́,
2) скала́.
تخته‌سلاخی [tāxtəsəlahi] фанéра.
تخته‌سیاه [tāxtəsīyah] доскá (для писания
мелом).
تخته‌شستی [tāxtəshāsti] палитра.
تخته‌شنو [tāxtəshenū] помóст для гимна-
стических упражн́ений (см. شنو III).
تخته‌فرش [tāxtəfāresh] паркéт, паркéтный
пол.
تخته‌قاپو [tāxtəqāpu] осёдлый; ~ یلات *
осёдлые племена́; ~ کردن ~ переводить ко-
чевников на осёдлый образ жи́зни.
تخته‌قلاب [tāxtəqlāb] вёшалка (деревяч-
ная); دیواری ~* стенная вёшалка.
تخته‌کوب [tāxtəkūb] пошг. вы́колотка.
تخته‌نرد [tāxtə(nə)ṇārd] доскá для игры
в на́рды (см. نرد).
تخته‌نشین [tāxtənāshīn] см. تخته‌قاپو
تخته‌یخ [tāxtəyāx] 1) льди́на; 2) кусковой
лёд (искусственный).
تخجیل [tāxhājil] и.д. по гл. стыдáть; ~
کردن книжн. стыди́ть, конфу́зить.
تخدر [tāxāddor] книжн. 1) ве́рность су-
пружескому дол́гу; 2) целомуд́рие.
تخدیر [tāxhīr] обезбо́ливание, анестез́ия.
تخدیع [tāxhī] редкó обмáн, введен́ие в за-
блужд́ение.
تخریب [tāxhīb] 1) разруш́ение; уничтóже-
ние; опустош́ение; ~ آتش * воен. огóнь на
уничтóжение; 2) дивер́сия, вредите́льство; □
کردن ~ а) разрушáть; уничтóжать, опусто-
шáть; б) совершáть дивер́сию, занима́ться
вредите́льством.
تخریب‌کار [tāxhībkar] диверсáнт.
تخریب‌کاری [tāxhībkāri] 1) д. ве́рсия;
2) подрывнóе дéло.

تخریبی [tāxribi] 1) разрушительный; уничтожающий, опустошительный; 2) диверсионный, ~ فعالیت* подрывная деятельность.

تخریج [tāxriǧ] книжн. извлечение; изымание.

تخس [toχs] разг. непослушный, озорной (о ребенке)

تخسوخنس [toχsoχns] ~ کردن ~ разг. разлапать, разбазаривать

تخشایی [tāχšāyi u toχšāyi] 1) оружейный завод; اداره* ~ آرتش* управление по производству вооружения; 2) уст. старание.

تخشیب [tāχāšīb] 1) остолебенение; 2) одеревенение; мед. катаlepsia.

تخشع [tāχāšho] книжн. смирение, покорность; ~ کردن ~ проявлять смирение, выражать покорность.

تخشیدن [toχšidān u tīχšidān] уст. 1) стараться, проявлять усердие; 2) выказывать высокомерие.

تخصص [tāχāssos] 1) специальность; 2) специализация; ~ پیدا کردن ~ приобретать специальность; специализироваться.

تخصیصی [tāχāssosi] специальный; специализированный; относящийся к специальности; ~ لباس* специальная одежда

تخصیص [tāχsis] 1) назначение, предназначение; 2) ассигнование; 3) специализация; 4) мед. диагноз; ~ شدن (یافتن) ~ а) быть специально предназначенным; б) ассигновываться; ~ کردن ~ а) специально предназначать; б) ассигновывать.

تخضع [tāχvazo] книжн. покорность, смирение.

تخضیب [tāχzīb] окрашивание (кной); ~ کردن красить, окрашивать (кной).

تخطی [tāχātti] 1) ошибка, заблуждение; 2) отступление, отход (от чего-л.); нарушение (чего-л.); ~ کردن ~ а) ошибаться, заблуждаться (в чем); б) отступать (от чего-л.), преступать, нарушать (что); ~ کردن او از قانون ~ он преступил закон.

تخطیط [tāχtīt] линование, разлиновка; ~ ارضی* голография.

تخطئه [tāχtā] 1) книжн. обвинение в за-

блуждении; обвинение в ошибке, осуждение; 2) книжн. введение в заблуждение; 3) разг. высмеивание; ~ کردن ~ а) книжн. обвинять в ошибке, заблуждении, осуждать; б) книжн. вводить в заблуждение; в) разг. высмеивать.

تخفیف [tāχfif] 1) уменьшение, снижение, скидка; ~ ارز* девальвация; ~ قیمت* снижение цены; ~ وزن* уменьшение веса; 2) сокращение (напр. вооружений); 3) облегчение, смягчение, послабление; ~ مجازات* облегчение наказания; 4) грам. редукция, сокращение слова (путем пропуска отдельных букв; снятие ташдид (см. تشدید); ~ دادن ~ сч. ~ کردن ~ а) уменьшаться, снижаться; б) сокращаться (напр. о вооружении); в) облегчаться, смягчаться; ~ کردن ~ а) уменьшать, снижать, делать скидку, б) сокращать (напр. вооружения), в) облегчать, смягчать, послаблять; ~ شدن ~ см. یافتن

تخلخل [tāχāχlo] пористость (вещества).

تخلد [tāχāllod] книжн. вечность, бесмертие.

تخلص [tāχāllos] 1) литературный псевдоним; 2) лит. часть бды, касавшаяся (представляющая собой переход от вступления к основной ее части — панеллику).

تخلّف [tāχāllof] нарушение, несоблюдение, невыполнение (приказа, закона); ~ کردن ~ нарушать, не соблюдать, не выполнять (что); ~ کرد ~ از ~ он не выполнил своего обещания.

تخلّفپذیر [tāχāllofpāzir] необязательный, допускающий невыполнение.

تخلّفناپذیر [tāχāllofnāpāzir] непреклонный, не допускающий нарушения, неповиновения, невыполнения.

تخلّی [tāχāllō] книжн. (مع اخلاق) ~ привыкание к характеру; ~ کردن ~ привыкать к характеру (кого-л.).

تخلّل [tāχāllol] книжн. разлад, раздор, разногласие

تخلیه [tāχlīd] книжн. увековечение; ~ کردن увековечивать.

تخلیص [tāχlīs] 1) книжн. резюмирование, краткое изложение; подведение итогов

تخويف [тахви́ф] *книжн.* устрашение, запугивание; угроза; کردن ~ устрашать, запугивать; угрожать (*кому чему* را).

تخیل [тахаййол] воображение, фантазия; мечта.

تخیلی [тахаййоли] воображаемый, предполагаемый, фантастический; утопический; ~ *социализм* * утопический социализм.

تدابیر [тадабир] *мн. от* تدبیر

تداخل [тадахал] 1) вмешательство; ~ * хирургическое вмешательство; 2) физ. диффузия; ~ *امواج* * интерференция; 3) пересечение.

تدارک [тадарок] 1) приготовление, подготовка; сборы (*в дорогу*); ~ *جنگی* * военные приготовления; 2) *см.* تدارکات; □ ~ *دیدن* подготавливать(ся), готовить(ся); *приготавливать(ся), собирать(ся)* (*в дорогу*); ~ *شدن* а) *приготавливаться*; быть подготовленным; б) *редко* снабжаться, обеспечиваться; *کردن* ~ а) *приготавливать, подготавливать, готовить*; заготовлять; б) *редко* снабжать, обеспечивать; ○ *چیزی دیدن* ~ * *приготавливать, подготавливать, готовить что-л.*

تدارکات [тадарокат] 1) *мн. от* تدارک 2) снабжение, обеспечение; ~ *مهمات* * обеспечение боеприпасами; ~ *رئیس* * *воен. начальник интендантской службы.*

تداعی [тадаи] *книжн.* взаимное предъявление претензий; тяжба; ◇ *معانی* ~ *психол.* ассоциация идей.

تدافع [тадаф] взаимоотталкивание.

تدافعات [тадафои] оборонительный; ~ *اقدامات* * оборонительные мероприятия; ~ *رزم* * оборонительный бой.

تداول [тадавол] 1) распространённость (*слов, выражений*); 2) циркуляция, круговорот; 3) разговорный язык; □ *در ~ بودن* а) *быть в ходу, быть распространённым* (*о словах, выражениях*); б) *циркулировать.*

تدوی [тадави] *книжн.* лечение, терапия.

تدبیر [тадаббор] *книжн.* размышление; рассуждение, обдумывание.

تدابیر [тадабир] *мн. от* تدبیر 1) рассудительность, благоразумие; мудрость; ~ *در این کار باید با ~ اقدام کرد*

ле следует действовать благоразумно; 2) мера, мероприятие; 3) средство, способ; 4) *уст.* совет, наставление; □ *اندیشیدن* ~ *книжн.* придумывать меры, средство, способ; ~ *کردن* *книжн.* а) *принимать меры*; б) *уст.* советоваться (*с кем* با); ○ *بکار زدن* ~ *книжн.* подходить к делу обдуманно; ◇ ~ * *امراض* лечение; ~ *منزل* * *уст.* домоводство. *تدرج* [тадәррәдж] *книжн.* 1) постепенность, последовательность; 2) градация.

تدریب [тадриб] *книжн.* обучение; приучение; тренировка; дрессирование; *کردن* ~ обучать; приучать; тренировать; дрессировать.

تدریج [тадридж] 1. постепенность; 2. ~ *به* ~ *см.* بتدریج

تدریجاً [тадриджан] постепенно; исподволь. *تدریجی* [тадриджи] постепенный; ~ *تکامل* * эволюция.

تدریس [тадрис] преподавание, обучение; *شدن* ~ преподаваться; *کردن* ~ преподавать; обучать; учить; давать уроки.

تدریسی [тадриси] относящийся к преподаванию; дидактический.

تدفین [тадфин] погребение, захоронение; похороны; ~ *مراسم* * похороны; *شدن* ~ быть погребённым, похоронённым; *کردن* ~ погребать, хоронить.

تدقیق [тадгиг] 1) обстоятельное исследование, тщательное, детальное изучение; 2) уточнение, проверка; □ *شدن* ~ а) *обстоятельно исследоваться, тщательно, детально изучаться*; б) *уточняться, проверяться*; ~ *کردن* а) *обстоятельно исследовать, тщательно, детально изучать*; б) *уточнять, проверять.*

تدقیقات [тадгигат] детально; тщательно; *ملاحظاتی*

تدقیقات [тадгигат] исследования; ~ *علمی* * научные работы, исследования.

تدقیقاتی [тадгигати] исследовательский.

تدلیس [тадлис] 1) лицемерие, притворство, фальшь; 2) мошенничество, обман; □ ~ *کردن* а) *лицемерить, притворяться, фальшивить*; б) *мошенничать, заниматься обманом.*

تدمیر [тадмир] *книжн.* 1) уничтожение,

разрушение; опустошение; 2) гибель; □ ~ کردن а) уничтожать, разрушать; опустошать; б) гибнуть.

تدني [tādānini] книжн. 1) понижение, уменьшение; 2) упадок, регресс; □ کردن ~ а) понижаться, уменьшаться; б) приходить в упадок, регрессировать.

تدوير [tādvīr] книжн. 1) округление; закругление; 2) вращение.

تدوين [tādvīn] 1) составление; сочинение; составление словаря; 2) кодификация; □ شدن ~ а) быть составленным; сочиняться; б) кодифицироваться; собираться; کردن ~ а) составлять; сочинять; б) кодифицировать, сводить в кодекс.

تدوين كننده [tādvīnkonānde] 1) составитель; сочинитель; 2) кодификатор.

تداوي [tādvīye] см. تدويه

تدهين [tādvīn] редко намазывание маслом; کردن ~ мазать маслом.

تدين [tādvīn] набожность; благочестие.

تذاکر [tāzāker] мн. от تذکرة

تذبذب [tāzābzob] книжн. колебание, неуверенность, нерешительность; ~ داشتن ~ (کردن) колебаться, проявлять неуверенность, находиться в нерешительности.

تذرو [tāzārv] фазан; франколин.

تذکار [tāzākar] и тазкар напоминание; упоминание, указание; شدن ~ напоминаться; упоминаться, указываться; быть упомянутым; دادن (کردن) ~ напоминать; упоминать, указывать.

تذکاریه [tāzākarīye] памятная записка; memorandum.

تذکر [tāzākkor] 1) напоминание; упоминание; 2) предупреждение; 3) подчёркивание, выделение; □ دادن (کردن) ~ а) напоминать; упоминать; б) предупреждать (кого); در * نطقی ~ а) подчёркивать, особо выделять; ... خود ~ داد که ... ~ * مجلسی ~ траурное собрание.

تذکرا [tāzākkorān] 1) напоминая; упоминая; 2) в виде предупреждения.

تذکره [tāzāker] мн. تذاکر 1) антология; ~ اشعار ~ антология поэзии;

2) уст. паспорт; اقامت ~ * вид на * жительство; 3) уст. памятка.

تذکره نویسنده [tāzākerānēvis] составитель антологии.

تذکیر [tāzākir] грам. превращение имени в мужской род.

تذکیه [tāzākiye] жертвоприношение; ~ * نفس подавление страстей.

تذلل [tāzāllol] книжн. 1) покорность, смирение; 2) униженность.

تذلیل [tāzāllīl] книжн. 1) унижение, оскорбление; 2) покорение, усмирение; □ کردن ~ а) унижать, оскорблять; б) покорять, усмирять.

تذهیب [tāzāhib] 1) золочение; 2) роспись золотом (посуды, переплётов книг); □ ~ کردن а) золотить, покрывать позолотой; б) расписывать золотом (посуду, переплётыв книги).

تذیل [tāzāyīl] составление, писание примечаний, сносок (в конце страницы), ~ کردن писать примечания, сноски (в конце страницы).

تر [tār] I 1) влажный, мокрый; сырой, 2) свежий, сочный (обычно о фруктах); تر ~ очень свежий, сочный (о фруктах); تر و تیز ~ а) очень чистый, опрятный, б) очень свежий; 3) редко безразличный, развратный; □ شدن تر становиться влажным, мокрым; сыреть; کردن تر увлажнять, мочить; ~ خشک کردن ~ разг. ухаживать (за кем-то), заботиться (о ком-то).

تر [tār] II название птицы из семейства щеглов.

ترا [tāra] уст. высокая глинобитная стена.

تورا [tōra] стяжение из تور

تراب [torāb] редко 1) земля; прах; 2) могйла; 3) и.с.м. Torāb.

ترابالتی [torābolgāy] редкое (приготовленное из аканта).

تراجع [tārajā'o] книжн. 1) возвращение, 2) обращение друг к другу.

تراجم [tārajām] книжн. мн. от ترجمه

تراخم [tārahom] мед. трахома.

تراخمی [tārahomi] 1. трахомный; 2. человек, болеющий трахомой.

ترادف [тарадоф] 1) синонимичность; 2) последовательность

ترادیسویں [традис(и)йон] традиция.

تراز [тараз I и тараз] 1. 1) (тж. هوايي ~*) *теж.* уровень, ватерпас; *آبی ~** нивелир; 2) *фин.* баланс; 3) уровень, плоскость; ~ در *на* одной плоскости; 4) категория; класс; тип; اول ~* طبیب* первоклассный врач; 2. ровный, плоский; □ کردن ~ а) нивелировать, определять высоту точки (*на плоскости чего-л.*), б) *фин.* подводить баланс ~ گرفتن ~ *см.* کردن ~ а).

تراز [тараз] II шелк-сырец.

تراز [тараз] III 1) рисунок (*на материи*); 2) контур, абрис; ~ خط* контурная линия; ~ نقشه* контурная карта; 3) вышивка золотом

ترازبندی [таразбанди] 1) подведение итогов; 2) уравнивание, выравнивание (*земли и т.п.*); ~ شدن ~ а) подытоживаться; б) уравниваться, выравниваться (*о земле и т.п.*); کردن ~ а) подводить итоги; б) уравнивать, выравнивать (*землю и т.п.*).

ترازدار [тараздар] 1. имеющий определен- ный уровень (*о воде, море*); 2. уровнемёр.

ترازگیری [таразгири] измерение степени ровности, плоскости (*чего-л.*).

ترازبند [таразбанд] 1) выровненный (*о земле*); 2) сбалансированный.

ترازبندی [таразбанди] равновесие.

ترازنامه [таразнаме] *фин.* баланс (*состав- ленный в письменной форме*); балансовая ве- домость; ~ بازرگانی ~* торговый баланс; ~* حساب ~* расчётный баланс.

ترازو [таразу] 1) весы; *آبی ~** гидроста- тические весы; *تجربه ~** аналитические ве- сы; ~ فري ~* безмён; 2) *астр.* Весы (*зоди- акальное созвездие*), 3) *уст.* таразу (*седьмой* месяц иранского солнечного года; *соотв.* октябрь — ноябрь), 4) редко справедливость.

ترازباز [таразбаз] весовщик.

ترازی [тарази] редко горизонтальный.

ترازیدن [таразидан] 1) *см.* کردن ~ (в ст. تراز I); 2) *см.* طرازیدن

تراژدی [тэ(ра)жеди] 1) *лит.* трагедия; 2) трагедия, катастрофическое событие.

تراژیک [тэ(ра)жик] трагический; трагедий- ный.

تراس [тэрас] терраса.

تراست [тэ(э)раст] трест.

تراسخ [тэрасох] *рел.* переселение душ.

تراسل [тэрасол] *уст.* переписка, обмен посланиями.

تراش [тэраш] 1. *осн. наст. вр. гл.* تراشیدن; 2. 1) тесание, обтёсывание, строган- ние; 2) стирание, скобление; циклевание; 3) высекание (*из камня*); гранение; 4) резание, срезание; подрезание (*напр. ветвей, кустов*). 5) (тж. پوست ~*) ссадина, царапина; б) бритъё; 3. 2-й компонент сложн. сл. со знач. строгаший, скобящий, обтёсывающий; бреющий и т.п., *напр.*: سنگتراش каменотёс; تراش توکارь; □ خوردن (شدن) ~ полу- чать ссадину, царапину (*о чём-л.*); کردن ~ а) обтёсывать, тесать; строгать; б) стирать, скоблить; циклевать; в) высекать, гранить, г) резать; срезать, подрезать (*напр. ветки, кусты*); д) бритъ.

تراشکار [тэрашкар] токарь.

تراشکاری [тэрашкари] 1) занятие токаря, ~ دستگاه* токарный станок; 4) токарная мастерская.

تراشه [тэраше] 1) стружка, щепка. 2) об- резок; обрывок; 3) кусок, лом (древя- ный)

تراشیدگی [тэрашидеги] 1) подчистка, под- делка (*напр. документа*); 2) стёртость, по- тёртость; 3) срез; تیر ~* срез бревна.

تراشیدن [тэрашидан] 1) бритъ; стричъ; 2) тесать, обтёсывать; строгать; 3) стирать, со- скабливать; циклевать; подчищать (*бритвой*); 4) резать; срезать; подрезать (*напр. кусты, ветки*); 5) высекать; гранить; 6) ваять; 7) компонент сложн. гл. *напр.*: ~ اشکال ~ создавать трудности, затруднения, чинить препят- ствия; ~ بهانه ~ выдумывать, выскивать по- воды; приводить отговорки.

تراضي [тэрази] *книжн.* взаимное согласие, взаимное удовлетворение; ~ طرفین ~* согласие [обеих] сторон.

ترافی [тэрафэ] *юр.* встречный иск.

تراфик [тэ(э)рафик] движение (*уличное*)

تراى [tāraʔ u tēraʔ] треск.
 تراک [tārak] 1) трещина, щель; 2) гром;
 3) с.м. تراق
 تراکتور [t(ə)рактор] трактор.
 تراکتورسازی [тракторсази] тракторостроение; ~ کارخانه * тракторный завод.
 تراکم [тараком] 1) скопление, накопление; ~* эж. первоначальное накопление; ~* سرمایه эж. накопление, концентрация капитала; 2) нагромождение; ~* امور заваленность делами; 3) сжатие (газа, воздуха); □ ~ دادن а) скупливать, накапливать; б) нагромождать.
 تراکمە [tāraкемэ] жн. от ترکمان
 ترکمن تراکمە [tūраке] детона́тор.
 ترال [t(ə)рал] трал.
 ترالر [t(ə)ралер] тра́лер.
 ترام [t(ə)рам] 1) текст. уток, уточина;
 2) фото растр.
 ترامвай [t(ə)рамвай] трамвай.
 ترانجبین [təranǰāбин] с.м. ترنجبین
 ترانزیт [t(ə)ранэйт] транзит.
 ترانزیتی [t(ə)ранзити] транзитный.
 ترانزیستور [t(ə)ранзистор] 1) транзистор;
 2) транзисторный радиоприёмник.
 ترانزیستوری [t(ə)ранзистори] транзисторный.
 ترانسپورت [t(ə)ранспорт] транспорт.
 ترانسформатор [t(ə)рансформатор] трансформатор.
 ترانسміسیون [t(ə)рансмэс(и)йон] тек. трансмиссия, передача.
 ترانشه [t(ə)ранше] траншея.
 ترانجبین [tāranǰāбин] с.м. ترنجبین
 ترانه [tāranэ] 1) мелодия; напев; песня; 2) лит. теранэ (поэтический жанр в классической персидской и тюркоязычных литературах); 3) уст. красивый юноша; 4) и.с.ж. Гаране.
 تراверس [t(ə)равэрс] 1) шпала; 2) траверс.
 تراوش [tārawош u tārawэш] 1) просачивание; ~ عرف * появление пота; 2) мед. выпот; 3) фил. осмос; □ کردن ~ а) просачиваться, проступать, появляться; б) обрызгивать; او کردن ~ брызгал он آب он обрызгал меня водой.

تراوشات [tārawошат] излияния; выражение (чувств, переживаний); ~* فکری выражение мыслей; ~* قلبی сердечные излияния.
 تراویدن [tārawидан] с.м. تراوش کردن
 از * کوزه همان برون تراود که: (تراوش) (в ст. посл. из глиняного сосуда просыпается то, что находится в нём.
 ترب [tor(o)б] редька (Raphanus).
 تربار [tārбар] с.м. تره بار
 تربانتین [tər(ə)бантин] терпентин.
 تربت [торбāt] уст. 1) прах, останки; 2) могила; гробница, склеп; мавзолей; ~* طيبة рел. название города Медины.
 تربت خانه [торбātханэ] с.м. تربت 2).
 تربچه [торобче] редис, редиска (Raphanus sativus)
 تربوز [tārбуз] редко арбуз (Citrullus).
 تربه [торбэ] с.м. تربت
 تربیاتی [tārбийāt] воспитание; обучение; дрессировка; ~* بدنی (جسمانی) физкультура; ~* شدن (یاقتن) воспитываться, получать воспитание, обучаться; ~* کردن воспитывать, обучать
 تربیاتی پذیر [tārбийātпāзир] поддающийся воспитанию, обучению.
 تربیاتی ناپذیر [tārбийātнапāзир] не поддающийся воспитанию, обучению.
 تربیاتی اقدامات [tārбийāti] воспитательный; ~* اقدامات * воспитательные меры.
 تربیع [tārби'] 1) деление на четыре части; 2) книжн. придание формы квадрата (чему — изафет); ~* دایره мат. квадратура круга; 3) астр. фаза; 4) мат. возведение в квадрат.
 تربین [торбин] с.м. توربین
 تربی [торпи] электрический скат (рыба).
 تربیکال [тропикал] тропический
 تربیل [торпил] с.м. تورپیل
 ترتیب [tārātтоб] книжн. порядок, упорядоченность; ~ یافتن ~ приходить в порядок, упорядочиваться.
 ترتب و مرت [tārтома́рт] ист 1) разбросанный, приведённый в беспорядок; 2) разграбленный, опустошённый.
 ترتیب [tārтиб] 1) порядок, распорядок, система; ~* زمانی хронологический порядок;

ندارد *в его работе нет системы*; 2) приведённое в порядок, устройство, организация; 3) составление, комплектование; *متن* ~ *یا این* ~ *متن* составление критического текста; □ این ~ *یا بدین* ~ *یا* ~ *و* в таком порядке; б) таким образом; | دادن ~ *یا* упорядочивать, приводить в порядок, систематизировать (что *یا*); б) устраивать, организовывать; в) составлять, комплектовать; *یا* ~ *یا* упорядочиваться, приходить в порядок, систематизироваться; б) быть устроенным, организованным; в) быть составленным, укомплектованным; || افتادن ~ *یا* лишаться системы, порядка, приходить в расстройство, беспорядок; ○ *یا* ~ *یا* а) реагировать (на что *یا*); б) принимать к исполнению (что *یا*).

ترتيب دهنده [tārṭībdaḥānɒ] составитель;
مجموعه اشعار ~* ~* составитель сборника
стихов.

ترتيبى [tārībī] порядковый; ~ اعداد*
 порядковые числительные; ◇ ~ غسل* рел.
 ритуальное омовение (мг.).

توتیزک [tǽrtizǎk] س.م. توتیزک

تَرْتِيل [тәртил] *уст.* 1) медленное чтение Корана; 2) медленное чтение, чтение нараспев; 3) красноречивые слова; красивое выражение.

ترجمان [tārdžoman] 1) выразитель (чьих-л. желаний, мнений, чувств); 2) переводчик, драгоман; 3) уст. штраф.

перевод (с одного языка на другой); ترجمه [tārǰomə] мн. ترجمه [tārāimə] перевод (с одного языка на другой); آزاد ~* вольный перевод; شدن ~ переводиться (на другой язык); کردن ~ переводить (на другой язык); ◇ حال (احوال) ~* биография.

ترجى [tārāḏī] *уст.* надежда, упование.
ترجىح [tārīḡīh] 1) предпочтение; 2) пре-
имущество, превосходство; دادن ~ предло-
жить (кого-что) را; кому-чему (به) отдавать
преимущество, предпочтение (кому-чему
به) داشتن ~ превосходить (кого-что
بر).

ترجیع [тарджи'] книжн. 1) возвращение;
2) востребование назад.

ترجیع بند [tārǧī'band] лит. строфическое стихотворение (с рефреном из двух рифмующихся полустиший).

ترحال [tārḥāl] *уст.* отправление в путь, отъезд.

ترحل [tārāhhol(l)] *уст.* переселение, пе-
реезд.

تألم [tārāhnom] жалость, сожаление, со-
страдание, сочувствие; كردن ~ жалеть (ко-
го به, ۱), испытывать жалость, сострадание
(к кому به, ۱); сочувствовать (кому به, ۱).

تَرْحَمًا [tārāhīḥomān] из жалости, из состра-
дания, из сочувствия.

تراحمه آور [tā-rāḥmāwār] و تراحمه انگیز [tā-rāḥmāngīz] жалостный, жалобный, печальный.

ترحيماً [tārḥim] сострадание, сочувствие:
~ مجلسٌ поминки; траурное собрание.

تَرْخَان [tārhan] 1) *ист.* тархан (титул придворных вельмож при тюркских ханах);
2) *и.с.ж.* Тархан.

ترخص [tārāḫos] 1) книжн. разрешение, допущение; 2) книжн. дозволенность, допустимость; 3) (тж. ~ حد") уст. допускаемое законом колебание в весе и пробе монеты.

ترخون [tärxun] бот. эстрагон, тархун
(*Artemisia dracunculus*).

تَرْخِص [tārḥis] 1) позволение, допущение; ~ **كالا** (متاع) разрешение на вывоз товара с таможи; 2) отпущение, освобождение; 3) *уст.* уступка, удешевление.

١. تَرْخِيسٌ [tārḫisij] *уст. см.* (تَرْخِيس).
(в ст. тархис).

تَرْخِيم [tārḫim] 1) грам. сокращение слова на одну (конечную) букву; 2) смягчение; смягчённое произношение.

تورخينه [tǝrxinə] 1) вид кушанья из вареной пшеницы и густого кислого молока; 2) сорт сыра.

تَرْخِينَه شِير [tärxinéšir] сладкая пшеничная каша на молоке.

تَرَد [торд] 1) рассыпчатый, хрупкий (напр. о печенье); 2) тонкий, хрупкий, ломкий; 3) мягкий, размятченный, нежный; □ شدن ~ а) становиться рассыпчатым, хрупким (о печенье); б) размягчаться, становиться мягким, нежным; کردن ~ а) делать рассыпчатым, хрупким; б) размягчать, делать мягким, неж-

تردامن [tārdaṁan] 1) запачканный, загрязненный; 2) с подмоченной репутацией; 3) развратный, распутный.

تردد [tāraddod] 1) нерешительность, колебание, сомнение; 2) движение, передвижение; 3) в این خیابان ~ زیاد است интенсивное движение; □ کردن ~ а) проявлять нерешительность, колебаться, сомневаться; б) двигаться, передвигаться.

تردست [tārdest] 1. ловкий, искусный; проворный; 2. фокусник.

تردستی [tārdesti] 1) ловкость, искусство; проворство; 2) фокус.

ترداغ [tārdaṁaḡ] находящийся в хорошем настроении; веселый; بودن ~ быть в хорошем настроении; быть веселым.

تردی [torḡi] 1) рассыпчатость, хрупкость (напр. печенья); 2) тонкость, хрупкость, ломкость; 3) мягкость, размягченность, нежность

تردی ~ [tārḡid] колебание, нерешительность, сомнение; ~ بدون * без сомнения, весоменно; ... جای ~ نیست که ... нет никакого сомнения в том, что ...; ~ داشتن (کردن) ~ колебаться, находиться в нерешительности, сомневаться.

تردیدناپذیر [tārḡidnaḡzīr] неопровержимый; ~ گواه * неопровержимое свидетельство

تردیف [tārḡif] лит. употребление в конце каждой стихотворной строки одного и того же слова, применение реди́фа в стихотворении (см. ردیف).

تردیونیست [t(ə)ḡḡdūnist] тред-юнионист.

تردیونیستی [t(ə)ḡḡdūnisti] тред-юнионистский.

تردیونیون [t(ə)ḡḡdūniun] тред-юнион.

تردیونیونیسیم [t(ə)ḡḡdūniunisi] тред-юнионизм

ترذیل [tārzi] книжн. унижение, умаление.

ترزبان [tarzāban] разг. 1. 1) разговорчивый, речистый, бойкий на язык; болтливый; 2) красноречивый, обладающий хорошим слогом; 2. 1) краснобай; болтун; 2) и.с.м. Тарзабан.

ترزیانی [tārzaḡāni] разг. 1) разговорчивость, бойкость на язык, болтливость; 2) красноречие, хороший слог.

ترس [tārs] страх, боязнь, испуг; опасение; * برادر مرگ است ~ посл. страх — брат смерти; * کسی را ریختن ~ разг. расценивать чей-л. страх.

ترسا [tārṣa] 1) христианин; 2) см. ترسو

ترساندن [tārṣandan] пугать, страшать угрожать (кому).

ترسانک [tārṣānāḡ] пугало, чучело.

ترسائی [tārṣāi] 1. христианство; 2. христианский.

تراست [t(ə)ḡḡst] см. تراست

ترسکار [tārṣkāḡ] редко 1) богобоязненный, набожный; 2) смиренный, покорный.

ترسل [tārāṣṣol] книжн. составление писем; ~ کتاب * писембаник.

ترسم [tārāṣṣom] книжн. 1) преклонение перед внешним видом; 2) лицемерие; лстывость

ترسناک [tārṣnāḡ] 1) угрожающий, пугающий; грозный, страшный; 2) боязливый, пугливый, трусливый.

ترسو [tārṣu] 1. трусливый, боязливый, пугливый; малодушный; 2. трус; هرگز ~ ترسو трус никогда не достигает желаемого.

ترسیب [tārṣib] редко осаждение, отстаивание.

ترسیدن [tārṣidan] бояться, пугаться, страшиться; опасаться; робеть; خود ~ سایه او ترسد он боится собственной тени.

ترسیم [tārṣim] рисование, изображение; черчение; ~ شدن ~ быть нарисованным, изображаться; быть начерченным, вычерченным; ~ کردن ~ рисовать, изображать; чертить.

ترسیمات [tārṣimat] 1) мн. от ترسیم; 2) см. (ترسیم).

ترسیمي [tārṣimi] нарисованный, изображенный; вычерченный; ~ هندسه * начертательная геометрия.

ترشی [torṣi] 1) кислый, имеющий кислый вкус; شیرین ~ кисло-сладкий; 2) закисший, прокисший; □ شدن ~ а) становиться кислым; б) закисать, прокисать; бродить; ~

کردن а) делать кислым, придавать кислый вкус (*чему* را); б) *разг.* киснуть, быть унылым.

ترشا [торша] изжога.

ترشاندن [торшанидан] *см.* ترش کردن

а) (*в ст.* ترش).

ترش ۲ [торшба] шавелевые щи.

ترشح [тарашшох] 1) просачивание; выделение; *چرک* ~* выделение гноя; *حفر* ~* разлитие желчи; 2) *физиол.* секрция; 3) брызганье, разбрызгивание; □ *کردن* ~ а) просачиваться; выделяться; б) брызгать, разбрызгивать.

ترشحات [tārāshohāt] 1) *мн.* — ترشح; 2) выделение; выделения; *معده* ~* желудочный сок.

ترش روی [тор(о)шру(й)] сердитый; угрюмый, мрачный, хмурый, неприветливый.

ترش رویی [тор(о)шруйи] сердитость; угрюмость, мрачность, хмурость, неприветливость; *کردن* ~ сердиться, злиться (*на кого* به). *با*.

ترش صبع [тор(о)штаб'] хмурый, недовольный; угрюмый.

ترشک [торшак] настоящий щавель (*Rumex acetosa*).

ترش مزاج [тор(о)шмазадж] *см.* ترش طبع

ترش مزه [тор(о)шмазэ] кислый, кисловатый (*о пище*).

ترشنگ [торшанг] *см.* ترشک

ترشه [торше] *см.* ترشک

ترشی [торши] 1) пикули; маринад; *اینه* ~* пикули из манго; 2) кислотность; 3) кислый вкус; 4) *хим.* кислота; *ادرار* ~* мочеваая кислота; □ گذاشتن (انداختن) ~ мариновать (*напр. овощи*).

ترشی پالا [торшипала] щедлака, сито.

ترشیجات [торшиджат] 1) *мн. от* ترشی; 2) пикули; маринады, соленья.

ترشیدن [торшидан] киснуть, закисать, прокисать; бродить

ترشیده [торшиде] 1. *прич. прош. вр. 2 л.* ترشیدن; 2. скисший, закисший, прокисший; ~ شیر ~ скисшее молоко; *دختر* ~* *разг.* старая дева, вековуха.

ترشینک [торшинак] *см.* ترشک

ترصد [tarāssod] *книжн.* 1) внимательное наблюдение; 2) ожидание, надежда.

ترصیع [tārsei'] 1) украшение драгоценными камнями; 2) *лит.* введение внутренией рифмы; украшение речи риторическими фигурами; □ کردن ~ украшать драгоценными камнями

ترصین [tārsein] *книжн.* укрепление, упрочение; کردن ~ укреплять, упрочивать

ترضیه [tārziye] *книжн.* 1) удовлетворение, доставление удовольствия; *حاضر* ~* *بری* ~* для их удовлетворения; ради их удовольствия; 2) потворство, снисходительность; *نفس* ~* потворство желаниям; потакание своим слабостям

ترطیب [tārteb] *редко* увлажнение

ترعه [tor'ez] канал; *سوئز* ~* Суэцкий канал.

ترعیب [tār'eb] *книжн.* запугивание, устрашение; کردن ~ запугивать, устрашать

ترغیب [tār'eb] поощрение, ободрение, воодушевление; کردن ~ поощрять, ободрять, воодушевлять.

ترفه [tārāffoh] *книжн.* благосостояние, обеспеченность, комфорт.

ترفع [tārfi'] 1) повышение (*по службе*); *رتبه* ~* повышение в чине, звании; 2) *книжн.* увеличение высоты (чего-л.); □ شدن (یافتن) ~ получать повышение (*по службе*); کردن ~ повышать (*по службе*).

ترقیق [tārfiq] *редко* сопровождать, ~ شدن сопровождаться; کردن ~ сопровождать.

ترقیقی [tārfiqi] сопровождающий, ~ *توب* ~* орудие сопровождения; ~ (تیر) ~* огонь сопровождения.

ترقیه [tārfi] *книжн.* 1) предоставление удобства, создание комфорта; 2) создание благополучия; 3) успокоение; □ کردن ~ а) предоставлять удобства, создавать комфорт б) создавать благополучие (*кому* را); в) успокаивать.

ترقب [tārā'isob] *книжн.* 1) ожидание надежды; 2) наблюдение; □ شدن ~ надеяться (*на что* را).

ترق و تروق [tārā'fotoruq] треск, рокот, бряцание; стук; کردن ~ трещать, грохотать, бряцать; стучать.

ترقوه [tārfove] (тж. ~ استخوان*) анат. ключица.

طرقة [torḡe] см. طرقة

ترقه [tārāḡe] петарда; хлопúшка; ◇ ~ شدن разг. вспыхивать, приходить в возбуждение.

ترقی [tārāḡi] 1) прогресс, развитие; успех; процветание; اجتماعی ~* социальный прогресс; معکوس ~* регресс; 2) повышение, рост, увеличение (цен и т.п.); دادن ~ а) развивать, поднимать; б) повышать, увеличивать (цены и т.п.); کردن ~ а) прогрессировать, развиваться; преуспевать; делать успехи; б) повышаться, расти, увеличиваться (о ценах и т.п.)

ترقیات [tārāḡiyyāt] 1) мн. от ترقی 2) см. ترقی 1).

ترقی خواه [tārāḡi-xāh] 1. прогрессивный, стремящийся к прогрессу; 2. сторонник прогресса.

ترقی خواهانه [tārāḡi-xāhāne] 1. прогрессивно; 2. прогрессивный (о чл-л.).

ترقی خواهی [tārāḡi-xāhi] прогрессивность.

ترقیق [tārḡiḡi] редко разжижение, разбавление.

ترقیم [tārḡim] книжн. 1) писание, записывание; 2) нумерование, нумерация; شدن ~ а) писаться, записываться; б) быть пронумерованным; нумероваться; کردن ~ а) писать, записывать; б) нумеровать.

ترقین [tārḡin] редко зачеркивание (написанного); пробчер, прочеркивание.

ترک [tārāk] трещина, щель; باز ~* сквозная трещина; (خوردن, یافتن) ~* трескаться, растрескиваться.

ترک [tārāk] I 1) оставление, покидание; ~* эмиграция; 2) прекращение; ~* прекращение судебного преследования; 3) отказ, отречение; تخت و تاج ~* отречение от трона, престола; دوستی ~* отказ от дружбы; عادت ~* موجب مرض است ~* посл. отказ от привычки подобен болезни; کردن (گشتن) ~ а) оставлять, покидать; б) прекращать, бросать; отвыкать, отучиваться (от чего); в) отказываться, отрекаться

(от чего); ادب کردن ~* книжн. становиться невежливым, неучтивым

ترک [tārāk] II 1) круп (лошади), 2) заднее сидение (мотоцикла); به ~ گرفتن а) сажать на круп лошади; б) сажать на заднее сидение (мотоцикла).

ترک [tārāk] III 1) сторона; клин (шалки, палатки и т.п.); 2) уст. шлем; 3) уст. тема.

ترک [torak] мн. اتراک [ātrak] 1. урок; тюрк, 2. турецкий; тюркский; ~ خنهای* тюркские народности; ~ تهود* турецкий кофе.

ترکندن [tārākāndan] 1) образовывать трещины (на чем); (را) ترکند ~* в результате землетрясения потрескались стены комнаты; 2) взрывать, разрушать взрывом.

ترکبآردار [tārāk-bārdar] выносливый, терпеливый (о лошади); او ~ نیست ~* разг. у него неуживчивый характер.

ترکبند [tārāk-bānd] 1) ремни для крепления поклажи сзади седла, 2) багажник (велосипеда, мотоцикла).

ترکنازی [toraknāzi] 1) нападение, набег; нашествие; 2) нападки; выступление против; کردن ~ а) совершать набег, нападение, нашествие; б) нападать; выступать против.

ترکدار [tārāk-dār] треснутый, имеющий трещины.

ترکسوارى [tārāk-sāvārī] езда на крупной лошади.

ترکش [tārākesh] взрыв, разрыв (снаряда), ~ ارتفاع* высота разрыва.

ترکش [tārakesh и tārākāsh] уст. колчэн.

ترکشناس [torakshenas] тюрколог.

ترکشناسی [torakshenasī] тюркология

ترکمان [torakmān] и ترکمن [torakmān] мн. تراکمه [tārākeme] туркмен; туркменка.

ترکمنی [torakmāni] 1. туркменский; 2. (تج. ~ زبان) туркменский язык

ترکه [tārke] 1) сучок, отросток; 2) пуг, рбзга, хлыст; 3) разг. худощавый человек

ترکه [tārke и tārāke] наследство (оставшееся после смерти кого-л.).

ترکی [tārki] см. ترکبند 1).

تُرکی [торки] 1. турецкий; 2. 1) ту́рок; тур-
чанка; 2) (тж. ~ زبان*) турецкий язык.

تركيب {таркиб| 1) состав, структура, строение; конструкция; خون* شیمیایی* химический состав крови; لغوی* ~ структура слов; 2) составление, образование; ~ کلمات а) словообразование; б) структура слов; 3) соединение, смешение; 4) хим. синтез; 5) (تجزیه و ترکیب ~) лингв. анализ, разбор (синтаксический); ~ جملات а) синтаксический разбор предложений; б) структура предложений; в) построение предложений; 6) лингв. словосочетание; آزاد (قیاسی)* ~ неустойчивое словосочетание; معامی (مقید)* ~ устойчивое словосочетание; 7) разг. вид, внешность; образ; форма; زیبا* ~ красивая внешность; 8) см. ترکیب شدن □ ~ а) соединяться, смешиваться; б) хим. синтезироваться; в) составляться, образовываться; г) лингв. анализироваться, разбираться; ~ کردن а) соединять, смешивать; б) хим. синтезировать; в) составлять, образовывать; г) лингв. анализировать, разбирать; یافتن ~ см. شدن ~ و تجزیه شدن ○ ~ شدن см. کردن ~ و تجزیه کردن г).

~* ترکیب (tārkiyat) 1) мн. от ترکیب لغوی словосочетания; 2) хим. соединение; состав. смесь; آلی ~* органическое соединение; ~* شیمیایی химическое соединение.

تَرْكِيبِ بَند [tārkiybānd] стихотворение (с рефреном в конце строфы из двух рифмующихся полустихий).

تَرْكِيْب [tārki'bāndi] образование, формирование, составление; **جمله** ~* построение, составление предложения; **شدن** ~ образовываться, формироваться, составляться.

ترکیبی [tārkiḡi] 1) составной, состоящий из нескольких частей, сложный; 2) хим. синтетический, ~ رنگ‌های* синтетические краски

تَرَكَسَنَ [tārājidān] 1) трéсаться, да́вать трéщины, ло́паться; 2) взры́ваться, разры́ваться

ترگل وورگل [tārğolwārğol] و ترگل وورگی [tārğolowārğol] разг. свежий, опрятный, чистый (о ком-л.).

تړلان [tār-lan] 1) см. طرلان; 2) и.с.м. Тар-

تَرْلِيك [tärlik] *уст.* нижняя рубашка
с короткими рукавами.

ترليون [трвл(я)юн] триллион.

ترمٹای [торомтай] дербник, чеглок (сокол).

ترمز ~ پایی тормоз; * ~* vожной
 тормоз; * ~* دستی ручной тормоз; * ~* هوایی
 пневматический тормоз; □ ~* بریدن не дей-
 ствовать (о тормозном устройстве); ~* کردن
 а) тормозить, останавливать; ~* راننده ماشین را
 б) ~* ~* водитель остановил машину; ~* ~* оста-
 навливаться или замедлять движение; ~* ~* گرفتن
 тормозить, нажимать на тормоз.

ترمس [тормос] бот. белый люпин (*Lupinus albus*).

термодинамик [термодинамик] 1. термодинамика; 2. термодинамический.

ترموس [тэрмус] térmos.

تېرموستات [термостат|термостат.

ترمومتر [тэриомэтр] термометр, градусник.

قَرْمَه [тэрмэ] кашмирская шаль; ♦ ~ كڤند
вид плотной бумаги.

ترميت [тэрмит] термит (насекомое).

ترميم [tārimm] 1) исправление, ремонт; восстановление; 2) улучшение; شدن ~ а) исправляться, ремонтироваться; восстанавливаться; б) улучшаться; كردن ~ а) исправлять, ремонтировать; восстанавливать; б) улучшать; *كابينه وزراء ~* реорганизация кабинета министров

ترن [t(ə)rān] поезд; باری ~* товарный
поезд; سریع السیر ~* скорый поезд; ~*
مسافری пассажирский поезд.

تَرْنَا [торна] *уст.* плеть, кнут; زدن ~ *сте-*
гать, бить плётью, кнутом.

торнабазы [торнабازی] и торнакуку [торна-
куку] название детской игры

فَرْج (torānǰ) 1) бот. цитрон (Citrus medica); 2) название узора (на коврах и т.п.).

تورنج [торонѣж и тѣранѣж] уст. 1. складка, морщина; 2. складчатый, морщинистый.

ترنجبین [tərān d̪ābīn] сахаристое выделение на верблюжьей колючке (употребляется как слабительное).

ترنجی [торāнджи] 1) жёлто-оранжевый; 2) имеющий особые узоры (о коврах и т.п.); см. ترنج [торāндж] 2).

ترنجیدگی [торонджидэги] сморщенность; жатость; покорбленность.

ترنجیدن [торонджидән] морщиться, сжиматься; корбниться.

ترند [tārānd] славка (птица).

ترنگ [tārāng] звукоподражание треньканью струн или тетивы.

ترنگ [torāng] 1) фазы; 2) куропатка.

ترنگاترنگ [tārāngatārāng] 1. звукоподражание продолжительному треньканью струны или тетивы; 2. 1) треньканье; 2) свист (стрелы).

ترنگبین [tārāngābin] см. ترنجبین

ترنگوت [tārāngut] евфратский тополь (Populus euphratica).

ترن [tārānno] 1) пение, напевание; 2) песня; трель; напев; □ کردن ~ а) петь, напевать; б) играть, исполнять (на музыкальном инструменте); || در آمدن ~ а) начинать петь; б) начинать играть (на музыкальном инструменте).

تروپ [trup] труппа.

تروپوسفر [тропосфэр] тропосфера.

تروچسبان [tāročsban] разг. сразу, немедленно, без промедления; گفت ~ он сразу сказал.

تور [toror] 1) террор; 2) убийство; террористический акт; ناشیستی ~ фашистский террор; □ شدن ~ быть убитым; کردن ~ убивать; ○ تهدید کردن ~ терроризировать.

توریزم [тероризм] терроризм.

تورویست [терорист] террорист.

تورویستی [терористи] террористический.

تورویسم [терорисм] терроризм.

توروفرز [tārofərz] разг. 1. ловкий, быстрый, проворный; 2. ловко, быстро, проворно.

ترولیبوس [тролейбус] троллейбус.

ترومبون [т(э)ромбон] тромбон.

ترومپت [т(э)ромпэт] муз. труба.

تروند [tārvaänd] I редко первые, ранние плоды, фрукты.

تروند [tārvaänd] II уст. хитрость; обман.

ترویج [tārvič] распространение; внедрение; ~ افکار ~* пропаганда идей, استعه ~* сбыт товаров; تجارت ~* расширение торговли; و آبادانی ~* Корпус земледелия (организация, состоящая из молодых людей, призванных в армию, занимающаяся внедрением передовых методов ведения сельского хозяйства); □ شدن ~ распространяться; کردن ~ распространять.

ترویج [tārvič] уст. успокаивание; ~ کردن успокаивать, делать спокойным.

ترویق [tārvič] уст. очищение (жидкости).

ترة [tār(p)ə] 1) зелень (употребляемая в качестве приправы к пище); 2) лук-порей (Allium porrum); بریش کسی ~ خوردن ~* разг. не ставить ни во что кого-л., не считаться с кем-л.

ترهات [torrāhat] аздор, пустые, бессмысленные слова; чепуха, ерунда.

ترهبار [tārəbar] овощи, зелень.

ترهبارفروشی [tārəbarforuši] продавец овощей, зелени.

ترهبارفروشی [tārəbarforuši] 1) продажа овощей, зелени; 2) овощная лавка или овощной магазин.

ترهتیزک [tārətondāk] см. ترهتیزک

ترهتیزک [tārətizāk] кресс-салат, кресс посевной (Lepidium sativum).

ترهیب [tārhib] книжн. запугивание, устращивание; کردن ~ пугать, запугивать, устращивать.

تری [tāri] влажность, сырость, мокрота.

تریاد [т(э)риад] филос. триада.

تریاق [tārīat] противоядие.

تریاک [tārīak и tārīak] опиум, терьяк; کشیدن ~ مالیدن ~* приготавливать, производить опиум

تریاککش [tārīakkesh и tārīakkāsh] курительщик опиума.

تریاکمالی [tārīakmalī] приготавливание опиума.

تریاک [tārīaki] 1) см. تریاککش 2) наркотик

در ~* پشت ~* [т(э)рибун] трибуна; ~* پشت ~* на трибуне; ~* از ~* с трибуны

تربت [tərit и tārīt] см. نلبت

تریز [tāria] боковой разрез (*у одежды*).
تریشته [tərište] нити, вылезшие из старой одежды.

تریشه [təriše] лоскут (*ткани*); кусок (*бу-маги*).

تریشین [t(ə)rišin] трихина, трихинелла (*червь*).

تریشینوز [t(ə)rišinoz] вет., мед. трихиноз, трихинеллёз.

تریکو [t(ə)riko] трико (*ткань*).

تریкотаж [t(ə)rikotaj] тракотаж.

تریلر [t(ə)riylər] прицеп (*у автомашины*).

تریو [t(ə)rio] муз. трио.

تز [təz] 1) тезис(ы); 2) диссертация; дипломная работа.

تزاحم [təzahom] книжн. 1) создание затруднений, препятствий; 2) скопление (*народов*); дёвка.

تزار [təzar] царь.

تزاری [təzari] царский.

تزاریزم [təzarizm] и تزاریسم [təzarism] царизм.

تزاولج [təzavodj] спаривание, случка.

تزاید [təzajod] книжн. увеличение, приумножение; возрастание; ~ *در* ~ *یافتن* ~ *و* ~ *بودن* увеличиваться, приумножаться; возрастать.

تزریق [təzriq] 1) мед. инъекция, впрыскивание; прививка; ~* *تحت جلدی* ~* подкожное впрыскивание; ~* *داخل وریدی* ~* интравенное впрыскивание; ~* *اطاق* ~* процедура (в поликлинике, больнице); 2) внушение (*напр. мысли*); ~ *شدن* ~ *а*) мед. впрыскиваться; вливаться; б) быть внушённым, внушаться (*напр. о мысли*); ~ *کردن* ~ *а*) мед. делать инъекцию, впрыскивать; делать вливание; б) внушать (*напр. мысль*).

تزک [təzək] редко коровий помёт, навоз.

تزکیه [təzākie] и تزکی [təzākki] книжн. 1) очищение, очистка; 2) чистота, непорочность.

تزلزل [təzālzol] 1) колебание, нерешительность; 2) дрожание, шатание, колебание; 3) редко беспокойство, волнение; ~ *داشتن* ~

а) колебаться, проявлять нерешительность; б) дрожать, шататься, колебаться; в) редко беспокоиться, волноваться.

تزلزلناپذیر [təzālzolnāpāzir] непоколебимый, прочный; ~ *اراده* ~* непоколебимая воля

تزوج [təzāvvojdj] уст. женитьба, бракосочетание, вступление в брак

تزوک [tozok] уст. установление; устав, закон.

تزویج [təzvi:dj] уст. брак, бракосочетание, женитьба; выдача замуж.

تزویر [təzvir] 1) обман; введение в заблуждение; 2) двуличие, притворство, лицемерие, фальшь; 3) хитрость, уловка, коварство; ~ *کردن* ~ *а*) заниматься обманом, обманывать; вводить в заблуждение; б) двуличничать, лицемерить; в) кнтричь, действовать коварно.

تزهد [təzāhho:d] редко 1) аскетизм, отшельничество; 2) набожность; благочестивость

تزین [təzāijon] книжн. украшение, убранство.

تزید [təzāid] увеличение; ~ *شدن* ~ увеличиваться; ~ *کردن* ~ увеличивать.

تزین [təzāini] украшение, убранство; разукрашивание; ~ *شدن* ~ украшаться; ~ *کردن* ~ украшать, убирать; разукрашивать (*кого-что* ~ *را*).

تزیناتی [təzāinati] декоративный; ~ декоративные растения.

تسابق [təsaʔot] книжн. соперничество; состязание.

تسارع [təsarəʔ] книжн. спешка; торопливость.

تساقط [təsaʔot] книжн. падение, низвержение.

تسامح [təsamoh] попустительство; беспечность; небрежность, халатность; ~ *کردن* ~ (ورزیدن) заниматься попустительством, проявлять беспечность, небрежность.

تساوی [təsavī] 1) равенство, равное количество; ~ *علامت* ~* знак равенства; 2) сходство, подобие; ~ *حقوق* ~* равноправие.

تساهل [təsaʔol] книжн. небрежность, невнимательность.

تسبیح [tāsbiḥ] 1) четки; 2) молитва* (с повторением слов формулы *الحمد لله*); □ ~ تسبیحان молиться, повторяя слова *الحمد لله*; گردانیدن ~ перебирать четки.

تسبیك [tāsbiḥ] уст. плавка (золота или серебра).

تست [tāst] тест, испытание; روانشناسی ~ психологический тест; تست‌های کنکور ~ кон-курсные испытания.

تسجیم [tāscjīm] писание и говорение рифмованной прозой.

تسجيل [tāscjīl] уст. 1) внесение, занесение в реестр; 2) подтверждение, утверждение; □ شدن ~ а) быть внесённым, занесённым в реестр; б) подтверждаться, утверждаться; کردن ~ а) вносить, заносить в реестр; б) подтверждать, утверждать.

تسخیر [tāsxār] редко 1) высмеивание; 2) насмешка; □ کردن ~ а) высмеивать; б) насмехаться.

تسخیر [tāsxāxor] книжн. покорность; подчинённость.

تسخیر [tāsxīr] завоевание, овладение, покорение; فضای کیهان ~* покорение космоса; شدن ~ быть завоеванным; завоевываться; быть покорённым; کردن ~ завоевывать, овладевать, покорять; ~* اراج вызывание духов; спиритизм.

تسخیرناپذیر [tāsxīrnapāzīr] неприступный; непобедимый.

تسخین [tāsxīn] уст. нагревание, согревание; کردن ~ нагревать, согревать.

تسلیس [tāsdīs] 1) деление на шесть частей; 2) построение шестиугольника; 3) лит. составление шестисложной стопы; 4) астр. расстояние между двумя звёздами, равное 60°.

تسری [tāsrī] ускорение, форсирование; کردن ~ ускорять, форсировать.

تسطیح [tāstīḥ] выравнивание, разравнивание, сглаживание; شدن ~ выравниваться, сглаживаться; کردن ~ выравнивать, сглаживать.

تسطیر [tāstīr] линование; شدن ~ быть разлинованным; کردن ~ лнировать.

تسع [tāsc] книжн. одна девятая, девятая часть.

تسعیر [tāscīr] книжн. 1) назначение таксы, цены; оценка; 2) обмен валюты; □ کردن ~ а) назначать таксу, цену; оценивать; б) производить обмен валюты.

تسفیه [tāsfīh] редко обзывание дураком. تسکیت [tāskīyat] книжн. 1) принуждение молчать; 2) успокоение.

تسکین [tāskīn] 1) успокоение, утешение; 2) утешение, успокоение, облегчение (напр. боли); □ دادن ~ а) успокаивать, утешать (кого); (را, به, ی); б) утешать, облегчать, успокаивать (напр. боли); (را, به, ی); (شدن) ~ а) успокаиваться, утешаться; б) облегчаться, успокаиваться (напр. о боли); پیدا ~ شدن см. یافتن ~

تسکینبخش [tāskīnbāxš] 1) успокаивающий, утешающий; 2) утешающий, облегчающий, успокаивающий (напр. боли).

تسکینناپذیر [tāskīnnapāzīr] безутешный; неутешимый; ~ درد* безутешное горе.

تسلل [tāscāl] 1) непрерывность, продолжительность; 2) связь, последовательность (напр. событий); ~* انکار психол. ассоциация идей.

تسلط [tāscālūt] 1) господство, владычество, владение (чем-л.), хорошее знание (чего-л.); □ داشتن ~ а) господствовать, властвовать; б) владеть (чем-л.); (بر, ی); хорошо знать (что); (بر, ی); کردن ~ получать господство (над кем-чем-л.); (بر, ی); به ~ خود درآوردن ~* (زیر) подчинять себя, покорять.

تسلی [tāscālī] утешение, успокоение; ~ (کردن, بخشیدن) دادن утешать, успокаивать; یافتن ~ утешаться, успокаиваться.

تسلیبخش [tāscālībāxš] утешительный, успокоительный.

تسلییافت [tāscālīyāft] соболезнование, сочувствие; دادن (گفتن) ~ выражать соболезнование, сочувствие (кому); (را, به, ی).

تسلییافتهامیز [tāscālīyāfātmīz] соболезнующий, сочувствующий, выражающий соболезнование, сочувствие.

تسلیت نامه [тәслийәтнамә] письмо с выражением соболезнования.

تسليح [tāslih] вооружение; کردن ~ воору-
жать, снабжать ору́жием.

تسليحات [täslīḥāt] вооружение, снаряже-
ние.

تسليخ [тэслих] *редко* убой (скота).

تسلط [täslit] *кнжжн.* предоставление
власти, облечение властью.

تسليم [tāslīm! 1) вручение, сдача, передача; 2) сдача, капитуляция; 3) подчинение; покорность; سَدَن ~ а) быть врученным, сданным, переданным; б) капитулировать, сдаваться; в) подчиняться, покоряться; كَرَدَن ~ а) вручать, сдавать, передавать; б) подчинять, покорять; سر ~ فرود آوردن * выражать покорность, склонять голову в знак покорности.

تسليم نا پذير [täslımna pāzir] стойкий, непоколебимый, негибблемый; непокоримый.

привод-
ной ремень; 1) *ремёнъ; انتقال* [tāsmā] *تسمه*
добрѣжные ремни; *باربندی* ~*
транспортёр; конвейер; 2) *نای (تقاله)* ~*
обруч, обод; *از کسی کشیدن* ~*
сильно испугать кого-л.

ṭāsmīt [tāsmit] 1) лит. повторение рифмы четыре раза; 2) уст. призывание к торжествам.

تسمين [təsmīn] книжн. откармливание, от-
кормка: شدن ~ быть откармливаемым, от-
кармливаться: کردن ~ откармливать.

تسميه [tāsmiye] наименования, названия;
تقيدى ~* ониматопея; كردن ~ давать на-
именование (чему); نامیدن ~ называть, нарекать.

تسنن [tāsānnon] суннитство; ~ أهل* сун-
нит; сунниты.

تاسو [tásu] уст. $\frac{1}{24}$ часть какой-л. единицы меры или измерения.

تسمیه (tā'svid) книжн. 1) зачерпение, долание чёрным; 2) копирование с оригинала; 3) написание начерно, наброска (чего-л.) в общих чертах.

تسویف [tāsaif] юнжжн. откладывание, отсрочивание, отсрочка; کردن ~ откладывать, отсрочивать.

تسویل [täsvil] *уст.* введение в заблужде-
ние, обман.

تسوية [тасаввие] 1) урегулирование; улаживание; сглаживание; حساب ~* произведение уплаты, расчёт; مسائل متنازع ~* улаживание спорных вопросов; 2) уравнивание (напр. в правах); شذون ~ а) быть урегулированным; улаживаться; сглаживаться, б) уравниваться, становиться равным (напр. в правах); كردن ~ а) урегулировать, улаживать; сглаживать; б) уравнивать (напр. в правах).

تسهيل [tāšīl] облегчение; упрощение;
 کار کارگران ~ облегчение труда рабочих;
 مسائل بغرنج ~ упрощение сложных во-
 просов; کردن ~* облегчать; упрощать.

تسهيل [täshilāt] 1) *мн. от تسهيل*; 2) *облегчение; помощь, содействие.*

تقسيم [tāshim] книжн. разделение на доли, на части, определение пая.

تسى [тэси] разг. взносы, сборы (в пользу
хозяина игорного дома).

تشی [tāsh] ʔuasa. oḡoñ.

تشابه [tāšaboh] подобие, сходство; ~
داشتن быть подобным (кому-чему ۱), иметь
сходство (с кем-чем ۱).

تَشَاوَرٌ [tāšadžor] книжн. спор, ссора;
скандал.

تشارك [tāšarok] южн. вступление
(в компанію, товарищество); принятие уча-
стия (в чём-л.).

تشاعب [тәшаоб] лҕиҕиҕи. разветалҕиҕи,
разделҕиҕи.

تَشَاوَرُ [tāšāor] *редко* желание прослыть поэтом.

تاشاکی [ташаки] *редко* жалобы друг на друга.

تَشَالَه [tāšale] четвёрка (лодка).

تَشَاوُر [tāšāvor] книжн. обмен мнениями,
совещание.

تَشَبُّثٌ [tāšabbos] 1) домогательство, представление; 2) просьба о помощи (в расчёте на снисхождение, поблажку); 3) редко хватание (за что-л.); □ كَرَدَن ~ а) домогаться, представлять; б) обращаться с просьбой (в расчёте на снисхождение, поблажку, к кому-л.);

церемония; *گرمی* ~ таможенные формальности; *رئيس کل* ~ *سلطنتی* ~ главный церемониймейстер шахского двора; 2) *дип. протокол*; *امور خارجہ* ~ *وزارت* ~ *ادارہ* ~ протокольный отдел министерства иностранных дел; 3) церемония, соблюдение условий

تشریفاتى [tāšrifāt] церемониальный;
протокольный; ~ پاسدار* почётный караул;
~ دیدار* протокольный визит; ~ سلام*
воен. отдавание чести по-ефрейторски.

تشريفارما [tāšrifārma]: شدن ~ *везж.*
прибывать с визитом.

تشریف فرمایى [tāšrif-fārmāyī] *вежл. при-
бытие, приход.*

تَشْرِيقُ [tāšrīq] *уст.* 1) *рел.* обращение лицом к Востоку; 2) явление мйса; \diamond اِيَّامُ ~ три дня после праздника курбан; *сл.* قِيَّامُ I 1).

تشریک [täšрик] книжн. участие (в чем-л.);
~ معاعي * совместные усилия; сотрудничество;
کردن ~ معاعي * объединять усилия; со-
трудничать.

تشرين [tāšrin] название двух осенних месяцев сирийского календаря; أول ~* октябрь; ثانئ ~* ноябрь.

تشعشع [tāshā'shō'] 1) сверкание, блеск; 2) излучение, лучепускание; радиация; ~* اتمى атомная радиация.

تشعل [tāṣāʾil] редко воспламенение.

تَشَنع [tāshā'fufu'] книжн. 1) посредничест-
во; 2) ваступничество.

تَشْفَى [tāšāffī] книжн. 1) выздоровление, исцеление; 2) успокоение; □ يَاقَتَن ~ а) выздоравливать, поправляться; испытаться; б) успокаиваться.

تشك [tošák] матрац; ^{*}کشتی спорт.
 мат; ^{*}در (حاف) ^{*}پر قو خوانیدن
 разг. как сыо в масле кататься; жить счаст-
 ливо и безмятежно.

تشکر [təipakkor] благодарность; ~ کردن
 благодарить (кого ~ از); ~ اظهار *
 выражать благодарность; ~ ندارد ~ не стоит
 [благодарности].

تشكرآمیز [tāšā'kōramīz] благодарствен-
ный; ~ نامه* благодарственное письмо.

تَشَكُّكٌ [tāšākkok] книжн. колебание,
сомнение, нерешительность.

تشكل [tāšākkol] книжн. образование, формирование; دادن ~ образовывать, формировать; یافتن ~ образовываться, формироваться.

تَشْكِي [tāšākki] книжн. сетование, жало-
ба.

تشكيل [taškil] организация, образование, создание, формирование; ^{*}جلسه созыв собрания; ^{*}عائلة обзаведение семьёй; ^{*}كابينه формирование кабинета; دادن ~ организовывать, образовывать, создавать, формировать; ^{*}شدن (یاافتن) ~ организовываться, образовываться, создаваться, формироваться.

تشکيلات [tāshkiyat] 1) организация учреждение; تجارتی تشکيلاتی* торговые организации; 2) устройство, структура, ~* دولتی, государственное устройство.

تشكىلاتى [täshkilati] организационный;
~ کار организационная работа.

تشنج [tāšānnūdž] 1) напряженность: ~*
 اوضاع بين الملي* напряжённость междуна-
 родного положения; 2) конвульсия, судорога;
 спазм

نشیج آور [tāshānnio džavār] 1) вызывающий, создающий напряжённость; 2) вызывающий конвульсии, судороги, спазмы

تشنجى [täšāniǰi] конвульсивный, судорожный; спазматический.

تَشَنَك [täšnáċ] *анат.* тѣмя; родничок.

تشك {täšanäk} *бот.* шалфей (Salvia
sclarea).

تەنجى [тэчинэги] жайда; — رفع* утолнение
жайды; آوردن ~ вызывать жажду; — رفع*
کردن утолять жажду.

تشنه [тэшне] 1) испытывающий жажду, жаляущий пить; 2) жаждущий, жаляущий (чего-л.); ~ آزادی ~ жаждущий свободы; ~ بودن ~ испытывать жажду, хотеть пить; ~ چیزی بودن ~ сильно желать, жаждать чего-л.; تشنه ام است я хочу пить.

تشنه چگر [tāshnə ʤegār] и تشنه دل [tāshnə-
dāl] *позт.* жаждущий, сильно желающий
(чего-л.).

تَشِيم [tāshim'] книжн. поношение, порица-

ние, хула; کردن ~ поносить, порицать, хулить.

تشوش [tāšāvvoš] редко беспокойство, волнение; замешательство.

تشوق [tāšāvvoq] книжн. стремление, тяготение (к чему-л.).

تشویر [tāšvir] книжн. прастыживание; کردن ~ стыдить, заставлять краснеть.

تشویش [tāšviš] беспокойство, волнение, тревога; داشتن ~ беспокоиться, волноваться, тревожиться; انداختن ~ приводить в беспокойство, в волнение.

تشویق [tāšviq] ободрение; поощрение; побуждение; شدن ~ подбадриваться; поощряться; побуждаться; کردن ~ подбадривать; поощрять; побуждать.

تشهید [tāšāhhođ] 1) *рел.* произнесение слов исповедания ислама: «нет божества кроме Аллаха, Мухаммад пророк его»; 2) редко требование свидетельства, подтверждения; □ گفتن (کردن) ~ произносить слова исповедания ислама.

تشهی [tāšāhhi] книжн. проявление интереса, влечение, склонность (к чему-л.).

تشهیر [tāšhir] книжн. 1) оглашение, обнародование; 2) ославление, опозоривание.

تشی [tāši] редко дикобраз.

تشیع [tāšāhāyo'] шийитство, следование шиизму; ~ أهل * шийит; шийиты.

تشهید [tāšihid] книжн. укрепление, упрочение; روابط دوستی ~ * укрепление дружественных отношений.

تشیع [tāših] книжн. проводы: сопровождение; جنازه ~ * похороны; похоронная процессия

تصافی [tāsaḥbi] книжн. 1) мальчишество, ребячество; 2) юношеская страсть, пылкость. تصاحب [tāsaḥob] присвоение; завладение, овладение; کردن ~ присваивать; завладеть, овладевать (чем).

تصادف [tāsaḥof] 1) неожиданная, случайная встреча; 2) столкновение, авария; 3) совпадение; * ایام * برخیزی من با * عید * سال ~ * совпадение моего отпуска с новым годом; * * * случай, происшествие; 5) филос. случайность; □ کردن ~ а) неожидан-

но, случайно встречать (кого); б) столкнуться (с кем-чем); наталкиваться (на кого-что); با هم دیگر ~ کردند ~ два победителя столкнулись друг с другом; а) совпадать; происходить одновременно; г) случаться, происходить (с кем برای من: هیچ وقت ~ نکرده در بخت آزمایی برنده شوم ~ мне никогда не приходилось выигрывать в лотерею.

تصادف [tāsaḥofān] случайно, неожиданно. تصادفی [tāsaḥofi] случайный, неожиданный; ~ نیست که... ~ не случайно, что...; ♦ ~ رزم * воен. встречный бой.

تصادق [tāsaḥoq] книжн. взаимная симпатия; искренние отношения.

تصادم [tāsaḥom] столкновение, авария; ~ تصادم اتومبیل автомобильная авария, катастрофа. تصاریف [tāsaḥarif] *мн. от* تصریف

تصاعد [tāsaod] 1) мат. прогрессия; ~ * حسابی (عددی) арифметическая прогрессия; هندسی ~ * геометрическая прогрессия. 2) книжн. повышение, восхождение.

تصاعدي [tāsaodi] прогрессивно увеличивающийся; ~ مالیات * прогрессивный налог.

تصافح [tāsaḥoh] редко рукопожатие.

تصانیف [tāsaḥanif] *мн. от* تصنیف

تصاویر [tāsaḥvir] *мн. от* تصویر

تصبر [tāsaḥbor] книжн. терпение, терпеливость.

تصحیح [tāschih] 1) исправление, поправка; ~ در سمت ~ * воен. поправка на отклонение; و ~ تحشیه دو رساله از ابن سینا ~ исправление и комментирование двух трактатов Ибн-Сины; 2) редактирование, редакция; корректирование; □ شدن ~ а) быть исправленным, исправляться; б) быть отредактированным; редактироваться; корректироваться; کردن ~ а) исправлять, поправлять; б) редактировать; корректировать.

تصحیف [tāschif] 1) искажение, ошибка (в тексте, при чтении); 2) изменение (слова, путём добавления или уменьшения числа диакритических знаков); □ شدن ~ а) быть искажённым; искажаться; б) изменяться (о слове, путём добавления или уменьшения числа диакритических знаков); کردن ~ а)

искажать; б) изменять (слово, путём добавления или уменьшения числа диакритических знаков).

تصحیف خوانی [tāšihfkhāni] неправильное чтение.

تصدّر [tāscāddor] книжн. председательствование, председательство.

تصدّق [tāscāddor] подаяние, милостыня; пожертвование; жертва; *از * * * سر ایشان* эпист. да буду я твоей жертвой!; *بلاгодаря егѡ милости; благодаря им; ~ (کردن)* давать подаяние, милостыню; приносить жертву, делать пожертвование; *(شدن)* *کسی رفتن* а) очень просить, умолять когѡ-л.; б) разг. подхалимничать, угождать перед кем-л.

تصدی [tāscāddi] заведывание, руководство; председательство; *به * ** под руководством, под началом; под председательством.

تصدیع [tāscādi] причинение беспокойства; надоедание.

تصدیق [tāscādi] 1) подтверждение, удостоверение; заверение (подписи, документа); 2) см. *تصدیق نامه*; *شدن ~* подтверждаться, удостоверяться; быть заверенным (о подписи, документе); *کردن ~* подтверждать, удостоверять, заверять (подпись, документ); *~ * ** *بلا تصور* лог. предвзятое мнение.

تصدیق نامه [tāscādi nāmeh] удостоверение; свидетельство; сертификат; *~ * ** патент на изобретение; *رانندگی ~* удостоверение на право управления (автомобилем и т.п.).

تصدیقی [tāscādi] достоверный.

تصرف [tāscārf] 1) овладение, завладение; оккупация, захват; *دختری ~* лишение девственности; 2) изменение, модификация; внесение изменений (по собственному усмотрению); 3) грам. способность слова к склонению или спряжению; 4) муз. орнаментация; *~ * ** *کردن ~* а) овладевать, завладевать (кем-чем); оккупировать, захватывать; б) вносить изменение (во что), изменять (что); *تحت ~* быть оккупированным, захваченным; *دو آوردن ~* см. *تحت ~* а).

تصرفات [tāscārfat] 1) *من. от تصرف*, 2) изменение, переделка; самовольное исправление текста; *عروض ~* поэтические вольности; *کردن ~* см. *تصرف کردن* (в ст. تصرف). *تصرف ناپذیر* [tāscārf nāpāzir] непобедимый; неприступный.

تصرفی [tāscārfi] 1) захваченный, оккупированный; 2) относящийся к правам собственности; *~ حقوق* права собственности.

تصریح [tāscrih] разъяснение, пояснение; *شدن ~* *بنا به* как гласит закон; *کردن ~* быть разъясненным, поясненным; *کردن ~* разъяснить, пояснить.

تصرف [tāscrif] *من. تصاریف* [tāscarif] грам. 1) спряжение; 2) склонение; *شدن ~* а) спрягаться; б) склоняться; *کردن ~* а) спрягать; б) склонять.

تصعید [tāscā'id] хим. сублимация, возгонка; летучесть.

تصغیر [tāscā'ir] уменьшение (чего-л.); *ادات ~* грам. уменьшительно-ласкательный суффикс; *کردن ~* уменьшать (что-либо); *یافتن ~* уменьшаться (о чём-л.).

تصغّف [tāscā'f] книжн. внимательное чтение, углублённое изучение; *کردن ~* внимательно читать, углублённо изучать.

تصفی [tāscā'fi] книжн. очищенность (напр. жидкости, воздуха и т.п.).

تصفیح [tāscā'fi] прокатка (металла); *~* *کردن* прокатывать (металл).

تصفیه [tāscā'fiye] 1) очищение, очистка; фильтрование; рафинирование; *~ * ** *مایعات* фильтрование жидкостей; 2) полит. чистка; *~ * ** *حزبی* партийная чистка; 3) оплата (счёта); *~ * ** *حساب* расчёт; *شدن ~* а) очищаться; фильтроваться; рафинироваться; б) полит. проходить чистку; в) оплачиваться (о счёте); *کردن ~* а) очищать; фильтровать; рафинировать; б) полит. производить чистку; в) оплачивать (счёт).

تصفیه خانه [tāscā'fiyehānā] предприятие по очистке (чего-л.); *~ * ** *شکر* сахарный завод; *~ * ** *نفت* нефтеперерабатывающий завод.

تصفیه کن [tāscā'fikon] редко фильтр.

تصلب [tāscā'lob] книжн. отверждение; *~ * ** *انساج* атеросклероз; *~ * ** *شراین* склероз.

نصلب [tāsāllof] книжн. 1) хвастовство, бахвальство; 2) лезть.

تصلیب [tāslīb] распятие.

نصليه [tāslīye] рел. благословение Мухаммада.

تصميم [tāsmīm] 1) решение; намерение; 2) постановление; ~ احذ* принятие решения; □ داشتن ~ решать; намереваться; گرفتن ~ принимать решение, решать.

تصنع [tāsan'no] искусственность, деланность; притворство; ~ سبك* искусственный, претениозный стиль.

تصنعى [tāsan'noī] искусственный, деланный; притворный.

تصنيع [tāsnī'] книжн. 1) выделка, выработка; обработка; 2) улучшение, украшение; □ کردن ~ а) выделять, вырабатывать; обрабатывать; б) улучшать, украшать.

تصنيف [tāsnīf] мн. تصنيفات [tāsnīfat] 1) составление, сочинение, написание (литературных, музыкальных произведений); 2) сочинение, произведение (литературное, музыкальное); 3) тесниф (народный романс); □ کردن ~ составляться, сочиняться; شدن ~ а) составлять, сочинять; б) слагать теснифы.

تصور [tāśavvor] 1) воображение; представление (мысленное); предположение; ~* иллюзия; ~ قابل* невероятный, невообразимый; ~ نیست* невероятно; 2) см. تصورات [tāśavvorat]; □ کردن ~ а) воображать; представлять (мысленно); б) полагать, делать предположение, предполагать; думать; ○ ~ میرود که... представляется, что...; предполагается, что...; думается, что...

تصورات [tāśavvorat] 1) мн. от تصور; 2) фантазия, вымысел.

تصورناپذیر [tāśavvorināpāzīr] невообразимый, трудно представляемый; ~ حادثه* невероятный случай

تصوری [tāśāvvorī] 1) воображаемый; предполагаемый, мнимый; 2) филос. субъективный; ~ ایده‌آلیست* субъективный идеалист.

تصوف [tāśāvvoḥ] суфизм, суфийство; мистицизм; ~ اهل* сторонник(и) суфизма; суфий; суфин.

تصویب [tāśvīb] 1) утверждение; одобрение,

принятие, санкция; 2) (тж. تصویب) ратификация; □ شدن ~ а) утверждаться; быть одобренным, быть принятым, санкционироваться; б) ратифицироваться; ~ کردن ~ а) утверждать; одобрять, принимать; санкционировать; б) ратифицировать; || از ~ ~ گذراندن ~ شدن. см. گذشتن کردن. см. رساندن

تصویب‌نامه [tāśvībname] 1) решение, постановление (часто законодательного органа); 2) правительственное постановление, декрет; 3) протокол (об утверждении предложения правительства).

تصویر [tāśvīr] мн. تصاویر [tāśavīr] 1) картина, изображение; рисунок, иллюстрация; портрет; 2) описание, изображение (чего — изафет); 3) мат. проекция; ~ قائم* ортогональная проекция; □ کردن ~ а) описывать, изображать; б) см. کشیدن ~ کشیدن рисовать.

تصویرخانه [tāśvīrxane] картинная галерея.

تصویری [tāśvīrī] иероглифический; пиктографический.

تضاد [tāzād] 1) противоположность; контраст; ~ مبارزه* филос. борьба противоположностей; 2) противоречие, антагонизм; ~ تضادهای طبقاتی* классовые противоречия; 3) лит. антитеза.

تضاريس [tāzāris] мн. от تضریس

تضاعف [tāzāoḥf] удвоение.

تضامن [tāzāmon] (тж. متقابله) взаимная гарантия; солидарность.

تضامنی [tāzāmoni] взаимно гарантирующий

تضرر [tāzārro] книжн. ущерб, убыток.

تضرع [tāzārro'] книжн. 1) упрощивание; мольба; 2) смирение, покорность; □ کردن ~ а) упрощивать, молить, умолять (кого); ~ برابر* проявлять смирение, покорность.

تضرع‌آمیز [tāzārro'āmīz] смиренный, покорный; ~ لحن* покорный тон

تضریس [tāzāris] редко зазубривание, делание зубцов.

تضعیف [tāz'īf] 1) ослабление; ~ شدن (رفتن) ~ بودن ~ کردن ~ ослаблять.

تضعیف [tāz'if] II удвоение; увеличение; شدن ~ удваиваться; увеличиваться; کردن ~ удваивать; увеличивать.

تضلیف [tāzliif] книжн. совращение с истинного пути, کردن ~ совращать с истинного пути.

تضمین [tāzmin] 1) гарантирование, ручательство; гарантия; بانگی ~* банковское обеспечение; ~ با پنج سال с гарантией на пять лет; 2) включение в своё стихотворение цитат из произведений другого поэта (с указанием имени их автора); 3) уст. штраф; контрибуция; □ دادن ~ а) давать гарантию; б) уст. платить штраф, контрибуцию; شدن ~ а) гарантироваться; обеспечиваться; б) быть включённым в стихотворение (цитаты из произведений другого поэта); کردن ~ а) гарантировать; ручаться; обеспечивать; б) включать в стихотворение (цитаты из произведений другого поэта).

تضمین نامه [tāzminname] гарантийное письмо

تضییع [tāzī'if] 1) пустая трата; عمر ~* прожигание жизни; مال ~* проматывание имущества; وقت ~* потеря времени; 2) порча; □ کردن ~ а) попусту тратить, расточать, транжирить; проматывать; б) портить.

تضییق [tāzī'if] давление, нажим (на кого-что); (بر, به) притеснение (кого).

تضییقی [tāzī'if] подавляющий, притесняющий; ~ سیاست ~* политика с/м.

تصادف [tātaḡof] совпадение; сходство, подобие, тождественность, идентичность; ~ کردن совпадать, быть сходным, подобным; быть тождественным, идентичным.

تصاول [tātaḡol] книжн. 1) насилие; 2) посягательство, покушение; захват; ~ دست ~* کردن посягать, покушаться (на кого-что).

تطبیق [tātibiq] 1) сопоставление, сличение; ~ ~* сличение разных списков (рукописей); 2) согласование, приведение в соответствие (с чем-л.); приспособливание, подгонка (к чему-л.); ~ قانوں یا ~ متضیيات ~* применение закона в соответствии с местными условиями; □ شدن ~ а) сопостав-

ляться, сличаться; б) согласовываться, приводиться в соответствие; приспособливаться, подгоняться (к чему) بودن ~ а) сопоставлять, сличать; б) согласовывать, приводить в соответствие; приспособливать, подгонять (к чему) بودن.

تطبیقی [tātibiqi] 1) сравнительный, сопоставительный; ~ زبان شناسی ~* сравнительное языковедение; 2) прикладной; практический, ~ علوم ~* прикладные науки.

تطلیق [tātlīq] развод (даваемый мужем жене).

تطمیع [tātmī'] 1) подкуп; 2) совращение; □ کردن ~ а) подкупать; б) совращать.

تطور [tāṭāvor] 1) развитие, эволюция; 2) изменение, превращение.

تطوع [tāṭāvo'] редко добровольное подчинение.

تطویل [tāṭvīl] книжн. 1) удлинение, растягивание; ~ کلام ~* многословие; 2) лит. добавление одного длинного слога (к стопе); □ شدن ~ удлиняться, растягиваться; ~ کردن удлинять, растягивать; ○ کلام ~* کردن говорить очень длинно, многословно.

تطویر [tāṭhīr] очищение, омовение (часто ритуальное).

تطیر [tāṭāhīr] плохое предсказание (определяемое по полёту птиц); زدن ~ делать плохое предсказание (по полёту птиц).

تظاهر [tāzaḡor] 1) создание видимости (чего-л.); притворство; ~ بدون ~* без притворства; 2) организация демонстрации (против чего-л.); 3) проявление, выявление, обнаружение; □ کردن ~ а) создавать видимость (чего); б) притворяться; в) устраивать демонстрацию (против чего) (بر, علیه, بر ~*); в) проявлять, выявлять, обнаруживать.

تظاهرات [tāzaḡorat] демонстрация (протестная).

تظاهری [tāzaḡori] показной, притворный, мнимый.

تظلم [tāzāllom] жалоба на притеснение, насилие, несправедливость; ~ کردن жаловаться на притеснение, насилие, несправедливость.

تعادل [tāādol] 1) эквивалентность, соразмерность, соответствие; сбалансированность;

تعییز [tā'dāiz] *книжн.* ослабление, обес-
силывание; делание беспомощным; کردن ~
ослаблять, обессилывать; делать беспомощным.

تعجیل [ta'j'il] 1. поспешность, спешка,
торопливость; 2: ~ به *и* ~ با поспешно,
спешно; □ تمام ~ با как можно скорее; |
کردن ~ спешить, торопиться.

تعجیلی [tā'džili] срочный, экстренный;
~ کار срочное дело.

تعداد [tā'dād] 1) количество, численность,
число; کارگران ~* количество рабочих; 2)
редко исчисление, перечисление.

تعدد [tāddod] множество, многочислен-
ность; ~ زوجات * многоженство.

تعدی [tāddi] 1) насилие, гнёт; притеснение;
سلي ~ национальный гнёт; 2) *грам.* переход-
ность (*амалог*); □ کردن ~ совершать насилие
(*над кем*); угнетать, притеснять (*кого*);
○ کردن در ~ معرض * *см.* کردن ~
تدبیر [tā'di] *редко* счёт, подсчёт.

تعدیل [tā'dil] урегулирование, налажива-
ние; выравнивание, приведение в равнове-
сие; ~ سیستم مالیات * урегулирование налоговой
системы; ~ شدن ~* стабилизация цен; ~ شدن
регулироваться, выравниваться; быть приве-
дённым в порядок; کردن ~ регулировать,
выравнивать, приводить в порядок.

تعذر [tāddzor] *книжн.* 1) затруднение, труд-
ность; 2) принесение извинений.

تعذیب [tā'zib] *книжн.* 1) мучение, стра-
дание; 2) наказание; □ کردن ~ а) мучить,
заставлять страдать; б) наказывать.

تعذیر [tā'zir] *книжн.* отговорка, предлог.

تعرب [tā'arob] арабизация.

تعریض [tā'arroz] 1) наступление, атака; на-
падение; 2) приставание (*к кому*); досаж-
дение; нападки; □ کردن ~ а) наступать,
нападать (*на кого-что*); атаковать (*кого-
что*); б) приставать (*к кому*); досаж-
дать (*кому*); нападать (*на кого-что*).

* تعریض [tā'arroz] наступательный;
~ نبرد наступательный бой.

* تعرفه [tā'rəfə] 1) тариф, такса, گهری
тамбонный тариф; 2) список, лист; документ;
~ انتخاباتی * избирательный бюллетень; ~
خدمت послужной список.

تعرق [tā'arrog] *редко* 1) выделение пота;
2) выделение влаги (*растениями*), истечение
تعریب [tā'arib] 1) арабизация; 2) *редко*
перевод на арабский язык; □ شدن ~ а) ара-
бизироваться; б) *редко* переводиться на араб-
ский язык; کردن ~ а) арабизировать; б)
редко переводить на арабский язык

تعریض [tā'ariz] I *книжн.* 1. начёк, иноска-
зание; 2: ~ به *см.* تعریف; ○ حرف زد
говорить намеками, иносказательно

تعریضی [tā'arizi] II *книжн.* расширение
تعریضاً [tā'arizā] *книжн.* намеками, ино-
сказательно; ~ و تصریحاً ~ прямо и намеками.

تعریف [tā'arif] *мн.* تعاریف [tā'arifi] 1) пох-
вала; восхваление; похвальный отзыв; 2) опи-
сание; определение; ~ مبتداء * определение
подлежащего; 3) *грам.* определённости; حرف ~
~ определённый член; □ شدن ~ а) хвалиться,
б) быть описанным; определяться; کردن ~
а) хвалить (*кого-что*); б) описывать; опре-
делять; в) *разг.* рассказывать; ○ ~ [چند]
این ~ заслуживает похвалы; так себе.
این ~ ندارد это неинтересный фильм.

تعریفی [tā'arifi] *разг.* заслуживающий пох-
валы, похвальный, интересный.

تعریق [tā'arig] *редко* 1) вызывание потовы-
деления; 2) вызывание испарения.

تعزیه [tā'aziyat] *см.* تعزیه

تعزیر [tā'azir] *книжн.* 1) упрек, укор;
осуждение; 2) наказание (*с целью воспитания*).

تعزیز [tā'aziz] *книжн.* леление; проявление
нежности, любви.

تعزیل [tā'azil] *книжн.* увольнение (*с от-
ставки*); отстранение (*от должности*).

تعزیه [tā'aziyeh] 1) поминки; оплакивание
(*покойника*); траур; 2) тазиё (*религиозная
шиитская мистерия, связанная с событиями
в Кербеле*).

تعزیه خوان [tā'aziyehxan] чтец религиозных
стихов во время тазиё (*см.* تعزیه).

تعزیه دار [tā'aziyedar] устраивающий помин-
■.

تعزیه گردان [tā'aziyegārdan] 1) *црн* орга-
низатор, заправил; 2) *см.* تعزیه خوان
تعزیه دار [tā'aziyedar] *см.* تعزیه دار

تَعَسَّر [tā'essor] книжн. трудность, затруднение, затруднительное положение.

تَعَشُّق [tā'ashshoq] книжн. влюблённость.

تَعَصُّب [tā'assob] 1) фанатизм; مذهبی ~* религиозный фанатизм; 2) пристрастие; 3) рвение, усердие; 4) полная, безоговорочная поддержка (чего-л.); کسی را کشیدن ○ ~* поддерживать кого-л.; заступаться за кого-л. تعصب آمیز [tā'assobāmīz] и تعصبی [tā'assobi] 1) фанатический; фанатичный; 2) пристрастный.

تَعَصُّف [tā'āttof] книжн. проявление благосклонности, расположения, симпатии.

تَعْطِيل [tā'tīl] 1) приостановка, прекращение (работы, занятий); کار ~* прекращение работы; 2) закрытие (напр. предприятия); مغازه ~* закрытие магазина; 3) перерыв, свободное от работы время; روز ~* выходной день; 4) см. تعطیلات. 5) уст. забастовка; □ ~* а) останавливаться, прекращаться (о работ., занятиях); б) закрываться (напр. о предприятии); کردن ~* а) приостанавливать, прекращать (работу, занятия); б) устраивать перерыв; в) закрывать (напр. предприятие).

تَعْطِیلات [tā'tīlat] каникулы; تابستان ~* летние каникулы.

این کار ~ نیست: تعطیل بردار [tā'tīlbārdar] эта работа не терпит отлагательства.

تَعَزُّب [tā'āzom] книжн. гордость, высокомерие, спесь.

تَعْظِیم [tā'āzim] 1) поклон; приветствие; 2) книжн. почитание, оказание почестей; выражение почтения; □ کردن ~* а) кланяться, приветствовать; б) книжн. выражать почтение; почитать (кого-что-л.), оказывать почести.

تَعَنُّن [tā'āffon] злобное, вонь.

تَعْفِین [tā'āfin] тинктура, настой; افیون ~* настойка опиума

تَعْل [tā'ā'ol] книжн. 1) понимание, сознание, уразумение; 2) размышление; □ ~* а) понимать, сознать; аникать в суть (чего-л.); б) думать, размышлять.

تَعْقِیب [tā'ā'ib] 1. 1) преследование, погоня; دشمن ~* преследование противника; 2) юр. преследование по суду, привлечение к судеб-

ной ответственности; 3) продолжение (чего-л.); 4) редко следование (чему-л.); دستورات او ~* следование его указаниям; 5) см. تعقیبات. 2): 2.: ~* در اتم. предлог эпист. вслед за, следом за; نامه شما ~* ~* در вслед за Вашим письмом...; □ شدن ~* а) быть преследуемым, б) юр. быть преследуемым по суду, привлекаться к судебной ответственности, в) осуществляться, проводиться в жизнь; این موضوع این موضوع باید * بطور جدی ~ شود ~* а) энергично проводиться в жизнь; کردن ~* а) преследовать, гнать (за кем-л.); б) юр. преследовать по суду, привлекать к судебной ответственности; в) преследовать, стремиться осуществить (что-л.); فقط منافع خود را ~ میکند ~* он преследует только свои выгоды, г) преследовать, не оставлять в покое; д) следовать (за кем-л.); را ~* руководствоваться (чем-л.); e) * تحت ~* и * تحت ~* در آوردن ○ юр. предавать суду, привлекать к судебной ответственности; قرار دادن * تحت ~* قرار گرفتن ~* привлекаться к судебной ответственности

تَعْتِیبات [tā'ā'ibat] 1) мн. от تعیب 2) молитвы, произносимые после совершения намаза.

تَعْلُق [tā'ā'lof] 1) принадлежность; 2) отношение, связь, касательство; 3) привязанность; любовь, симпатия; □ داشتن ~* а) принадлежать (кому-чему-л.); б) относиться, иметь отношение (к кому-чему-л.); касаться (кого-чего-л.); п) иметь привязанность; любить, симпатизировать; گرفتن ~* переходить во владение (кого-л.).

تَعْلِل [tā'ā'lol] 1) отговорка, уворотка; 2) увиливание, уклонение; 3) медлительность, □ کردن ~* а) приводить отговорки; б) увильничать, уклоняться (от чего-л.); در ~* а) проявлять медлительность (в чём-л.); махать, задерживаться (с чем-л.).

تَعْلِم [tā'ā'lom] книжн. учение, приобретение знаний.

تَعْلِیف [tā'ā'lif] редко кормление травой (скота).

تَعْلِیق [tā'ā'liq] 1) подвешивание, приёшивание; 2) приложение (к книге, научному трактату); 3) приостановка, временное прекраще-

ние (работы), отсрочка, откладывание; ~ از * временное отстранение от работы; □ کردن ~ а) подыскивать, привешивать; б) делать приложение (к книге, научному трактату)

تعليقه [tā'liqə] мн. تعاليق [tā'aliq] 1) примечание, комментарий (на полях книги); 2) уст. письмо

تعليقي [tā'liqi] 1) подвешенный, привешенный; 2) отложенный, отсроченный; временно отстраненный (от работы); ◇ حبس * условное тюремное заключение.

تعيل [tā'ilil] книжн. выставление причины; ◇ حرف * грам. причинный союз.

تعيلم [tā'ilim] мн. تعاليم [tā'alim] 1) учение; обучение; преподавание; * زبان فارسي ~ * преподавание персидского языка; 2) учение; наставление; 3) дрессировка; 4) см. تعلمات 2); □ دادن (کردن) ~ а) учить, обучать (кого); به чему; (ра); преподавать (кому); به что; (ра); б) учить (кого); به; наставлять (кого); в) дрессировать (кого); به; (ра); یافتن ~ а) учиться, обучаться, получать образование; б) быть дрессированным; дрессироваться.

تعلمات [tā'limat] 1) мн. от تعليم 2) подготовка; учение, курс обучения; نظامی ~ * военная подготовка; 3) образование; عالی ~ * высшее образование; 4) инструкция, указание, наставление.

تعلماتي [tā'limati] 1) учебный; * اصول ~ * метод преподавания; ~ تیر ~ * учебные стрельбы; 2) инструктивный; ~ گزارش ~ * инструктивный доклад.

تعليم پذير [tā'limbāz] и تعليم پذير [tā'limbāzir] 1) способный (к обучению); 2) поддающийся обучению, дрессировке.

تعليمگاه [tā'limgāh] уст. 1) учебный плац; 2) учебный центр; курсы.

تعلمي [tā'limi] 1. 1) трость; указка; 2) мартингал; 2. см. تعلماتي با ~ به ~ * с умом, умышленно.

تعمدی [tā'ammudi] и تعمد [tā'ammud] умышленно.

تعمن [tā'ammof] углубленное изучение; выкапывание; вдумчивость; ~ قابل ~ * заслуживающий

внимания, обдумывания, کردن ~ углубленно, тщательно изучать (что) در, выкапывать, углубляться (во что) در.

تعמיד [tā'mid] книжн. 1) см. تعمد 1, 2) (так. ~ غسل *) крещение, обряд крещения, □ دادن ~ [غسل *] крестить; ~ [غسل *] گرفتن креститься.

تعمیدی [tā'midi] крестный; ~ اسم * имя, данное при крещении; ~ پدر * крестный отец.

تعمير [tā'mir] 1) ремонт, починка, 2) восстановление; □ شدن ~ а) ремонтировать, чиниться; б) восстанавливаться; کردن ~ а) ремонтировать, чинить; б) восстанавливать.

تعميرگاه [tā'mirgāh] ремонтная мастерская; ремонтный завод; کشتی ~ * верфь, судоремонтный завод.

تعمی [tā'mi] книжн. 1) углубление, погружение (напр. в работу); 2) см. تعمق

تعميم [tā'mim] 1) распространение, популяризация; внедрение, برقی ~ * электрификация, ~ علمی ~ * внедрение опыта; ~ اجتماعی ~ * социализация; 2) обобщение; □ دادن (کردن) ~ а) обобщать; б) распространять, популяризировать; внедрять; یافتن ~ а) распространяться, популяризироваться; внедряться; б) быть обобщенным.

تعنت [tā'ainot] книжн. придиричивость; ~ کردن придиричься (к кому) به.

تعند [tā'ainod] книжн. упорство; упрямство; своеволие; کردن (ورزیدن) ~ упорствовать; упрямиться; своевольничать.

تعنیف [tā'niyf] книжн. отчитывание, کردن ~ отчитывать, ругать.

تعین [tā'niin] призывание мужичины неспособным к половой жизни.

تعویج [tā'viḡ] книжн. 1) сгибание, искривление; 2) совращение с истинного пути.

تعویذ [tā'viḡ] мн. تعاویذ [tā'aviz] уст. талисман, амулет.

تعویض [tā'viḡ] 1) обмен, мена; замена, смѣна; ~ قراول ~ * смѣна караула; 2) редко возмещение, компенсация; □ کردن ~ обменивать, менять, заменять, сменять.

تعویق [tā'viḡ] откладывание, отсрочка; задержка; به [عهد] ~ откладываться, отсрочиваться, задерживаться; ~ به [عهد *]

انداختن отклады́вать, отсрочива́ть; заде́ржи-
ва́ть.

تعهد [tāāhhod] 1) обяза́тельство; обеща́ние;
مالی *~* финансовые обяза́тельства; 2) см.
تعهدنامه; کردن □ ~ дава́ть обяза́тельства,
обеща́ния; брать на себя обяза́тельства, обя-
зыва́ться.

تعهدنامه [tāāhhodnamə] 1) обяза́тельство,
письменное обяза́тельство; 2) соглаше́ние, кон-
тра́кт.

تعیش [tāāyīsh] книжн. наслажде́ние (жиз-
ны); развлече́ния, удовольствия́.

تعیّن [tāāyīon] книжн. 1) ясность, опреде-
лённость; 2) бахва́льство, кичли́вость.

تعیّن [tā'īyin] 1) определе́ние, установле́ние,
назначе́ние (напр. цены́); ~* ~* определе́ние
вре́мени; 2) назначе́ние, определе́ние (на дол-
жность); 3) грам. определе́ние; شدن □ ~
а) определя́ться, устанавлива́ться, назнача́ться
(напр. о цене); б) быть назначе́нным, назна-
ча́ться (на должность); کردن ~ а) опреде-
ля́ть, устанавлива́ть, назнача́ть (напр. цену);
б) назнача́ть, определя́ть (на должность);
کردند ~ او را * بجای من ~ его назначили на
моё ме́сто.

تعیّنات [tā'īyinat] 1) мн. от تعیین; 2) уст.
су́точное довольствие́, паёк, рацион.

تعیّنی [tā'īyni] грам. определительный;
~ جمله * определительное предложение́.

تغابن [tāgabon] книжн. 1) обмен, надува́-
тельство; 2) причине́ние уще́рба; 3) уще́рб,
убы́ток; 4) сожа́ление, доса́да.

تغار [tāgar] 1) больша́я гли́няная ложа́нь;
2) уст. мера сыпучих тел.

تغافل [tāgāfol] 1) проявление́ хала́тности,
беспечности́; 2) притворство незна́ющим; □ ~
а) проявля́ть хала́тность, беспечность; б) притворя́ться незна́ющим.

تغاسز [tāgāmoz] редко́ подми́гивание; коке́т-
ничанье.

تغایر [tāgāyor] книжн. несогласи́е, разно-
гласи́е, противоречи́е, разли́чие.

تغذی [tāgāzzi] книжн. пита́ние, приня́тие
пищи́.

تغذیه [tāgāzīe] 1) пита́ние, кормле́ние; ~*
غیر طبیعی * искусственное пита́ние; 2) пища́,

прое́зия; пропита́ние; کردن □ ~ пита́ть,
корми́ть; || گرفتن ~* содержа́ть, корми́ть,
брать на дово́льствие, содержа́ние.

تغریب [tāgrīb] уст. изгна́ние, ссыл́ка.

تغریق [tāgrīq] уст. потопле́ние, затопле́ние.

تغزل [tāgāzol] 1) сочи́ние лирических
газелей; 2) лит. традицио́нное лирическое
вступле́ние к каса́де.

تغسل [tāgāssol] ритуа́льное омове́ние

تغسل [tāgāssil] редк. омове́ние; обмыва́ние;

تغسل ~* омове́ние поко́йников.

تغل [tāgāl] редко́ овча́рня, овчи́й загон.

تغلا [tāgālla] см. تالا

تغلّط [tāgālit] книжн. 1) введе́ние в заблуж-
де́ние; 2) обвине́ние в оши́бке.

تغلّظ [tāgāliz] книжн. 1) сгуше́ние; 2) пре-
увеличе́ние; 3) обогаще́ние (руды); سنگ ~*
آهن обогаще́ние желе́зной руды́.

تغنی [tāgānki] I редко́ пе́ние, исполне́ние
песен.

تغنی [tāgānki] II книжн. обогаще́ние.

تغوط [tāgāvoot] книжн. испражне́ние; ~
کردن а) испражни́ться; б) разг. вреди́ть (в
чём); در * портить, пло́хо де́лать (что).

تغیر [tāgāyior] 1) гнев; возмуще́ние; разд-
раже́ние; 2) редко́ измене́ние, перемена́; □ ~
کردن а) гнева́ться (на кого-что); воз-
муща́ться (чем-чем); сердита́сь (на кого-что
~); б) см. یافتن ~ یافتن ~ редко́ претерпе-
ва́ть измене́ния, перемены́.

تغییر [tāgāyir] измене́ние, перемена́; преоб-
разова́ние; * تغییرات روزگار * преврати́тости судь-
бы; ~ طبیعت * преобразова́ние приро́ды; ~ لباس *
переодева́ние; ~ مکان * перемена́ ме́ста; пере-
селе́ние; перебази́рование; □ دادن ~ изменять,
меня́ть (что); کردن یافتن ~ изменяться́,
меня́ться; претерпева́ть измене́ния; * ایادی ~
уст. перехо́д из рук в ру́ки (чего-л.).

تغییرپذیر [tāgāyirpāzir] изменя́емый, измен-
чивы́й, неустойчи́вый.

تغییرناپذیر [tāgāyirnapāzir] неизменя́емый,
устойчи́вый, неукло́нный; бесповоро́тный.

تف [tāf] 1) жар, зной; тепло́; нака́л; 2)
свече́ние, свет, луч; □ دادن а) нака́лить,
раска́лить; б) разг. слегка́ поджари́вать.

تف [tof(ф)] 1. плево́к; слюна́; 2. межд.

тыфу! □ (کردن) плевать, плеваться.

تماح [тоффаh] *редко* яблоко.

تفاخور [тафахор] *книжн.* чванство, хвастовство; тщеславие; гордость; کردن ~ чваниться, хвастаться; проявлять тщеславие; гордиться.

تفسير [тафасир] *мн. от* تفسیر

تفصيل [тафасил] *мн. от* تفصيل

تفاضل [тафазол] *книжн.* 1) превосходство, преимущество; 2) соревнование, состязание; 3) *мат.* разность; остаток.

تفاضولی [тафазоли] *мат.* дифференциальный; ~ حساب * дифференциальное исчисление.

تفال [тофал] *с.м.* تفاله

تفال [тафа'ол] гадание; предсказание; ~ کردن гадать; предсказывать, заниматься предсказаниями.

تفاله [тофале] 1) выжимки, отжимки; жмыхи; остатки, отходы; ~ آهн * шлак; تفاهد * кофейная гуща; 2) *с.м.* تف [тоф(ф)] 1)

تفاوت [тафавот] разница, различие, отличие; ~ داشتن * разница в возрасте; □ ~ شدن * различаться, отличаться; کردن ~ *разг.* изменяться, меняться; گذاشتن ~ а) различать, отличать (кого-что); 6) дискриминировать (кого-то); ندارد (نمیکنند) ~ неважно; всё равно, безразлично; ~ برای من ~ ندارم (نمیکنم) для меня всё равно, мне безразлично.

تفاهم [тафаһом] понимание (*друг друга*); ~ سوء * взаимопонимание; ~ سوء * недоразумение; ~ سوء * по недоразумению; ~ سوء * непонимание

تافت [тафт] I *книжн.* 1. 1) жар, зной; 2) раздражительность, вспыльчивость; 2. жаркий, горячий, знойный.

تافت [тафт] II *редко* 1. торопливость, спешка; 2. быстрый, поспешный.

تافت [тафт] III корзина для фруктов (*плетенная из свежих ветвей*).

تافت [тафт] IV *бот.* скололия (*Scorolia*).

تفتیک [тафтак] *с.м.* تفتیک

تافتان [тафтāн] I *книжн. осн. наст. вр.* تاب

греть(ся), нагревать(ся); накалять(ся).

تافتان [тафтāн] II *редко осн. наст. вр.* تاب

تاب [таб] 1) спешить, торопиться; 2) *с.м.* تابیدن II.

تافته [тафтэ] *книжн.* 1. *прич. прош. вр. 2л.* 1; 2. горячий, раскаленный, накаленный.

تافته جگر [тафтэджегар] *книжн.* 1) страдающий; замученный; 2) влюбленный.

تافته دل [тафтэдэл] *книжн.* печальный, опечаленный.

تافتیج [тафтиһ] *книжн.* открытие, открывание.

تافتیدن [тафтидāн] *книжн.* быть жарким, горячим; накаляться.

تافتیش [тафтиш] 1) ревизия; инспектирование; расследование; 2) проверка (*напр. документов*); досмотр; 3) обыск; □ شدن ~ а) ревизоваться; инспектироваться; расследоваться; 6) проверяться (*напр. о документах*); подвергаться досмотру; в) подвергаться обыску; обыскиваться; کردن ~ а) ревизовать, подвергать ревизии; инспектировать; расследовать; 6) проверять (*напр. документы*); подвергать досмотру; в) обыскивать.

تافتیک [тафтик] *редко* 1) козий пух; 2) пар (*газ*).

تافتین [тафтин] 1) интрига, происки; 2) *книжн.* искушение, обольщение, соблазн; □ کردن ~ а) заниматься интригами, происками; вносить раздор, сеять ссору; 6) *книжн.* искушать, обольщать, соблазнять, прельщать.

تافتج [тафа'джжор] *книжн.* 1) рассвет, заря; восход; 2) проявление благородства, великодушия.

تافتحی [тафаһһос] 1) разыскивание; поиски; наведение справок; 2) исследование, изучение; □ کردن ~ а) разыскивать, искать; наводить справки (*о ком-чем*); 6) исследовать, изучать.

تافتخم [тафхм] *книжн.* возвеличивание, превознесение.

تافتان [тофтан] плевательница.

تافتیه [тафдийе] *книжн.* пожертвование.

تافتج [тафа'рродж] 1) прогулка, гуляние; 2) развлечение, увеселение, веселье; □ کردن ~ а) прогуливаться, гулять; 6) развлекаться, веселиться.

تافتجگاه [тафа'рроджгаһ] место для прогулок, бульвар.

تافترد [тафа'ррод] *книжн.* 1) исключитель-

ность, уникальность; индивидуальность; 2) изолированность, обособленность.

تقرس [tāfārros] *книжн.* догадливость, сообразительность; کردن ~ проявлять догадливость, сообразительность.

تفرع [tāfārro'] разветвление; ответвление. تفرعات [tāfārroat] 1) *мн. от* تفرع 2) ответвления, ветви; 3) принадлежности; составные части.

تفرعن [tāfār'on] *книжн.* 1) высокомерие, надменность; тщеславие; 2) злость; злобность; فروختن ~ проявлять высокомерие, кичиться.

تفرق [tāfārro'] *книжн.* разъединённость, разделённость, рассеянность.

تفرقه [tāfārgə] 1) разъединение, деление, рассеивание; ~ صورت بندی * расчленённый строй; 2) раздор, разлад; раскол; ~ میان ما * ме́жду на́ми произошёл разбывка; افتاد ~ сёять раздор; вносить раскол.

تفرقه انداز [tāfārgəāfkan] *с.м.* тفرقه انداز [tāfārgəāndaz] раскольник.

تفرقه انگیز [tāfārgəāngiz] 1) раскольнический; 2) *с.м.* تفرقه انداز

تفریح [tāfrih] 1) развлечение, веселье, увеселение, забава, потеха; 2) перемена, перерыв (*между уроками*); 3) гулянье, прогулка; کردن ~ а) развлекаться, веселиться, забавляться, потешаться; б) делать перерыв (*между уроками*); в) гулять, прогуливаться.

تفریح آور [tāfrihāvar] и تفریحی [tāfrihi] развлекательный, увеселительный; забавный, потешный.

تفریط [tāfrit] 1) расточительство, мотовство; 2) *книжн.* недооценка; недостаточно серьёзное отношение (*к чему-л.*); کردن ~ а) заниматься расточительством, мотовством, проматывать, пускать на ветер; б) *книжн.* недооценивать (*что* در); недостаточно серьёзно относиться (*к чему*).

تفریق [tāfriq] *редко* 1) выливание; 2) опоражнивание (*посуды и т. п.*); 3) закрытие (*счёта*); حساب * расчёт; закрытие счёта; کردن ~ а) выливать; б) опоражничать (*посуду и т. п.*); в) закрывать (*счёт*).

تفریق [tāfriq] 1) разъединение; дифференциация; деление; разлучение, 2) *мат.* вычитание; 3) *редко* развод, расторжение брака; 4) *редко* интервал, дистанция; شدن ~ а) разъединяться; дифференцироваться; разделяться; разлучаться; б) *мат.* вычитаться; ~ کردن а) разъединять; дифференцировать; разделять; разлучать; б) *мат.* вычитать.

تفس [tāfs] *редко жар. зной.*

تفسان [tāfsan] *редко* накалённый, раскалённый.

تفساندن [tāfsāndan] *редко* накалывать; нагревать.

تفسیدن [tāfsidan] *редко* 1) изкалиться; нагреваться; 2) трескаться от жары.

تفسید لب [tāfsidəlab] *редко* с растрёскавшимися губами.

تفسیر [tāfsir] *мн.* تفاسیر [tāfasir] толкование, объяснение, комментарий; قرآن ~ * комментарий к Корану; شدن ~ толковаться, объясняться, комментировать; کردن ~ толковать, объяснять, комментировать.

تفسیله [tāfsile] *уст. род шелковой ткани для верхней одежды.*

تفش [tāfsh] *уст. упрёк.*

تفش [tāfsh] *редко жар. зной; накал*

تفصیل [tāfsil] *мн.* تفصیلات [tāfsilat] 1. 1) подробность, детали; 2) подробное изложение; детализация; 2. به ~ *с.м.* بتفصیل ~ دادن ~ подробно, детально излагать; детализировать.

تفصیلاً [tāfsilān] подробно, детально, обстоятельно.

تفصیلی [tāfsili] подробный, детальный, обстоятельный; بودجه * постатейный бюджет.

تفضل [tāfāzol] *книжн.* милость; великодушие; کردن ~ оказывать милость; проявлять великодушие.

تفضیح [tāfzihi] *книжн.* опозорение, посрамление

تفضیل [tāfsil] 1) *книжн.* предпочтённое, 2) *книжн.* превосходство; 3) *грам.* сравнительная степень (*прилагательного*); ~ مطلق * превосходная степень; دادن (نیادن) ~ *книжн.* отдавать предпочтение (*кому чему* را).

тоғандарчибаши [тоғандарчибаши] *уст.* на-
зильник дворцовой стражи.

* تق چیز را ♦ تق تق [tāf] см. آوردن разг. разоблачать, предавать глас.

ности что-л.; **تقش درآمد** *разг.* это стало явным, вышло наружу.

تقا [tāqa] *редко* воздержанность, умеренность.

تقابل [tāqābol] 1) встреча друг с другом; 2) сопоставление, сравнение друг с другом; противопоставление; 3) *астр.* противостояние; **کردن ~** а) встречаться друг с другом; б) сопоставлять, сравнивать друг с другом. **تقاتل** [tāqātol] *книжн.* 1) сражение, бой; 2) взаимное уничтожение.

تقادیر [tāqādir] *мн. от* تقدیر **تقارب** [tāqārob] 1) сближение; приближение; 2) *книжн.* сходство; совпадение; 3) *лит.* называние стихотворного размера *аруза*; **□ ~ داشتن** а) находиться на близком расстоянии *(от кого-чего)*; б) *книжн.* иметь сходство; совпадать.

تقارن [tāqāron] *книжн.* 1) симметрия (*тж. мат.*); соразмерность; 2) совпадение; одновременность; **□ ~ بطور *** симметрично.

تقاریر [tāqārīr] *мн. от* تقریر **تقاص** [tāfāc(s)] возмездие, мщение, месть, отплата; **دادن ~** мстить, отплачивать (кому); **کشیدن (گرفتن) ~** мстить, отплачивать (кому *از*).

تقاصر [tāfācor] *книжн.* небрежность, нерадивость, невнимательное отношение (к делу и т. п.); **کردن (ورزیدن) ~** относиться небрежно, нерадиво (к чему).

تقاضیر [tāfācīr] *мн. от* تقاضی **تقاضا** [tāfāza] 1) просьба; прошение; **~ به *** по его просьбе; 2) требование; настояние; ходатайство; **وقت ~** сообразно с обстоятельствами; 3) спрос (на товар); **عرضه و ~ داشتن** спрос и предложение; **□ (کردن) ~** а) просить; **دارم این کتاب را برای من بخرید** я прошу вас купить мне эту книгу; б) требовать, настойчиво просить; настаивать; **○ ~ *** удовлетворять чью-л. просьбу. **تقاضانامه** [tāfāzanāme] письменное заявление, прошение

تقاضا [tāfāzi] *сл.* **تقاطع** [tāfāqat] пересечение, перекрещивание; **کردن ~** пересечение двух дорог; **دو راه ~** пересекаться, перекрещиваться.

تقاعد [tāqāod] 1) переход на пенсию; уход в отставку; 2) (*тж. ~ احتق **) пенсия (по старости); **~ سن *** пенсионный возраст.

تقاریر [tāqārīr] *редко* аванс; ссуда. **تقاریر** [tāqārīr] *мн. от* تقویم II. **تقبض** [tāqābbos] *редко* 1) сужение, сжатие; 2) *мед.* забор.

تقبل [tāqābbol] 1) принятие на себя (*напр. обязательства*); **~ هزینه *** принятие на себя расходов; 2) обязательство, обещание; **□ ~ کردن** а) принимать на себя (*напр. обязательства*); б) объясываться, принимать на себя обязательство.

تقبیح [tāqābīh] осуждение, неодобрение, порицание; **شدن ~** осуждаться, не одобряться, порицаться; **کردن ~** осуждать, не одобрять, порицать.

تقبیل [tāqābīl] *уст.* лобзание, целование. **تق تقی** [tāqtāq] 1. *звукоподр.* тук-тук; 2. (*тж. ~ صدای **) стук, стучание; **□ ~ کردن ~** стучать.

تقدس [tāqāddos] 1) святость; набожность; праведность; 2) непорочность; **□ ~ فروختن** и **بخرج دادن ~** прикидываться святошей, ханжой.

تقدم [tāqāddom] 1) преимущество, привилегия; **~ حق *** преимущественное право; 2) (*тж. ~ حق **) приоритет; первенство; 3) опережение, продвижение вперед.

تقدیمه [tāqādmā] 1) *книжн.* дар, подарок, подношение; 2) аванс, выдаваемый крестьянину (в счёт будущего урожая); 3) *уст.* налог, взимаемый ранее установленного срока.

تقدیر [tāqādir] *мн. от* تقدیر **تقدیر** [tāqādir] 1) благодарность, признательность; похвала; 2) признание ценным; одобрение; 3) предопределение, рок, судьба; 4) *уст.* предположение; **□ ~ شدن** а) получать благодарность, признательность, похвалу; б) одобряться; положительно оцениваться; **~ کردن** а) благодарить (кого), выражать благодарность, признательность (кому); б) хвалить; в) положительно оценивать, признавать ценным, одобрять.

تقدیرنامه [tāqādirnāme] письменная благодарность; похвальная грамота.

تقدیری [tağdiri] фатальный, роковой, неотвратимый, неизбежный.

تدیس [tāḡdis] 1) освящение; обожествление; 2) прославление, славословие; □ کردن ~ а) освящать, делать священным, святым; обожествлять; б) прославлять, славословить.

تقدیم [tāḡdim] 1) преподнесение; вручение; با ~* отдача почестей; احترامات ~* эпист. с уважением; 2) дар, подарок, подношение; 3) грам. препозиция; و تاخیر ~ препозиция и постпозиция; □ داشتن ~ см. ~ کردن ~ а) преподноситься, вручаться; б) быть подаренным, подноситься; کردن ~ а) преподносить, вручать; б) дарить, подносить.

تقدیمی [tāḡdimi] редко 1. представленный (о классических и других бумагах и документах); 2. см. تقدیم.

تقرب [tāḡirrob] 1) сближение, приближение; اقرب ~* воен. сближение под прикрытием авангарда; 2) близость; близкое знакомство; □ جستن ~ стараться установить близкие, дружеские отношения; کردن ~ а) сближаться, приближаться друг к другу; б) вступать в близкие, дружеские отношения.

تقرب غشی [tāḡarrob] изъяснение; غشی ~* мед карбоз, костоеда.

تقرر [tāḡarrob] книжн. 1) установленность; упрощенность; 2) урегулированность.

تقریب [tāḡrib] книжн. 1. приближение; сближение; ~* мат. степень приближения; 2. ~* به (тж. ~* بطور) см. تقریباً.

تقریباً [tāḡribān] приблизительно; около, почти.

تقریبی [tāḡribi] приближительный; محاسبه ~* ~ приближительный подсчет.

تقریر [tāḡrir] книжн. 1. изложение, разъяснение (устное); ~* حسن ~* дар слова, красноречие; کردن ~* устно излагать, разъяснять.

تقریراً [tāḡrirān] книжн. устно, на словах.

تقریظ [tāḡriz] 1) положительная рецензия, положительный отзыв (часто на произведение начинающего писателя или поэта); 2) уст. восхваление; □ نوشتن ~* писать положительную рецензию или положительный отзыв (на что для).

تقریظ نویسی [tāḡriznawisi] автор положительной рецензии (часто на произведение начинающего писателя или поэта).

تقسیم [toḡsi:] کردن ~* разг. делать, разделять; распределять.

تقسیم [tāḡsim] деление (тж. мат.), разделение, раздел, делёж; распределение; ~* мат. деление; ~* воен. развод караулов; ~* حاصل ~* мат. частное; ~* سلول ~* деление клетки; ~* کار ~* деление труда; ~* قابل ~* мат. делимый; □ شدن ~* делиться, разделяться; распределяться; کردن ~* делить, разделять; распределять. ~* اداری ~* تقسیمات ~* административное деление.

تقسیم بندی [tāḡsimbāndi] 1) классификация; распределение; 2) деление (шкалы термометра и т. п.); □ شدن ~* классифицироваться; распределяться; کردن ~* классифицировать; распределять.

تقسیم پذیر [tāḡsimpāzir] делимый.

تقسیم ناپذیر [tāḡsimnāpāzir] неделимый.

تقسیر [tāḡšir] редко облупливание, лущение, сдирание кожи, корки.

تقصیر [tāḡsir] 1) вина, проступок; 2) погрешность, ошибка; □ کردن ~* а) совершать проступок; б) допускать погрешность, ошибку.

تقصیر دار [tāḡsirḡar] تقصیر کار ~* разг. виновный, грешный.

تقطیر [tāḡtir] дистилляция, перегонка; ~* شدن ~* дистиллироваться, перегоняться; ~* کردن ~* дистиллировать, перегонять.

تقطیع [tāḡti'] 1) лит. скандирование (стихов); 2) редко разделение, рассечение на части; □ شدن ~* а) лит. скандироваться (о стихах); б) редко разделяться на части; کردن ~* а) лит. скандировать (стихи); б) редко разделять на части.

تقعر [tāḡā'or] вогнутость; ~* شیشه ~* вогнутость стекла.

تقلا [tāḡālla] разг. 1) старания, усилия; ~* ~* مذبوحانه жалкие потуги; бесполезные, тщетные усилия, старания; 2) хлопоты; суета; □ ~* زدن ~* (کردن) а) стараться, усердствовать, проявлять усилия; б) хлопотать; суетиться.

تقلب [tāḡālob] подлог, подделка; обман, мошенничество; کردن ~* совершать подлог,

подделывать; заниматься обманом, мошенничеством.

تقلبی [tāfāllobi] подложный, поддельный, фальшивый.

تقلی [tofli] шестимесячный ягненок.

تقلید [tāf'id] 1) подражание; имитация; копирование; ~ قابل* достойный подражания; 2) передразнивание; 3) следование (учению какой-л. религиозной секты): □ کردن ~ а) подражать (кому-чему (ра, از, را); имитировать (что (ра, از, را); копировать (что (ра, از, را); б) следовать (учению какой-л. религиозной секты (ра, از, را); ○ کسی را درآوردن ~* передразнивать кого-л., подражать кому-л.

تقلیل [tāf'ilil] уменьшение; сокращение; ~* сокращение бюджета; مخارج ~* уменьшение расходов; دادن ~ уменьшать; сокращать; شدن (یا فتن) ~ уменьшаться, сокращаться.

تقنین [tāf'nin] уст. законодательство.

تقنیه [tāf'niniye] законодательный; ~* законодательная власть.

تقوی [tāf'va] см. تقوی.

تقوس [tāf'avos] редко согнутость, дугообразность.

تق ولق [tāf'tolāf(+)] разг. 1. разболтанность, шаткость; 2. разболтанный, шаткий, болтающийся.

تقوی [tāf'va] благочестие, праведность, набожность, богобоязненность.

تقویت [tāf'viy(i)āt] усиление, подкрепление; укрепление; عصاب ~* укрепление нервной системы; دادن ~ усиливать, подкреплять (кого-что (ра, به, را); укреплять (кого-что (ра, به, را); شدن ~ усиливаться, подкрепляться; укрепляться.

تقویم [tāf'vim] 1 оценка, расценка; таксация; کردن ~ оцениваться, расцениваться; شدن ~ оценивать, расценивать, определять стоимость.

تقویم [tāf'vim] II мн. تقاویم [tāf'avim] календарь, ~* стеной календарь; ~* دیواری قیصری юлианский календарь.

تقی [tāfi] 1. редко благочестивый, праведный, набожный, богобоязненный; 2. и. с. м. Таги.

تقید [tāf'āy'id] книжн. 1) привязанность (к кому-чему-л.); 2) связанность, скованность.

تقیه [tāfi'iyē] 1) книжн. сдержанность, воздержанность; 2) скрывание своих религиозных убеждений; 3) исл. скрывание своей принадлежности к шиитскому вероисповеданию.

تک [tāk] I разг. 1. 1) одиночный, единичный; 2) одинокий, один; 3) единственный, бесподобный; 4) нечетный; شماره های تک* нечетные номера; 2. одиноко; один; в одиночку; تکو تنها* один-одинешенек; в одиночку; او تک زندگی* он живет одиноко; □ تک تک по одному, в одиночку.

تک [tāk] II разг. бег, беготня; تک زدن* а) прибирать (кого-л. к рукам; б) перешеголять кого-л.; | تک سرما شکست* мороз пошел на убыль.

تک [tāk] III дно.

تق [tāk] IV см. تق.

تک [tok] разг. 1) клюв; 2) кончик; تک* кончик языка.

تکاب [tākab] редко 1) подземный ручей; подземная река, 2) балка, опраг.

تکاپو(ی) [tākāpu(i)] беготня, хлопоты; поиски; старания; کردن ~ بودن ~ и заниматься беготней, хлопотами в поисках (чего برای).

تکاسور [tākāsor] книжн. умножение, увеличение; размножение.

تکاسوف [tākāsof] 1) густота, плотность; ~* плотность воздуха; 2) ступенное, конденсация; физ. конденсация; ~ آنت* конденсатор.

تکادو [tākado] см. تکاپو(ی).

تکافو [tākāfu] 1) достаточность; 2) редко равносильность; одинаковость, равноценность; (ра) ~ بودن ~ быть достаточным (для чего).

تکالیف [tākālif] мн. от تکلیف.

تکامل [tākāmol] 1) совершенствование; 2) (тж. تدریجی ~*) развитие, прогресс; эволюция; □ بخشیدن ~ а) совершенствовать; б) развивать; (کردن) ~ یافتن ~ а) совершенствоваться; б) развиваться; прогрессировать, эволюционировать.

تکامولی [tākāmoли] эволюционный, поступательный; ~ مسیر* поступательное движение.

تکان [tākān] 1) толчок, удар; 2) встряхивание, сотрясение; * تکانهای راه* дорожная

тряска; 3) движение; دست ~* движение руки; □ خوردن — а) трястись, встряхиваться, сотрясаться; б) двигаться, шевелиться; دادن ~ а) толкать, б) встряхивать, тряссти; в) двигать, шевелить (чем را); داشتن ~ см. خوردن ~ а); || آمدن ~ به а) начинать трястись, сотрясаться; б) начинать двигаться, шевелиться, приходить в движение; آوردن ~ به а) начинать трястись; встряхивать; б) приводить в движение; начинать двигать, шевелить (чем را).

تکندن [tākāndān] I) см. تکان دادن (в ст. (تکان)); 2) разг. вытряхивать, высыпать.

تکاور [tākāvār] I. 1) быстроходный конь, скакун; 2) быстроходный верблюд; 2. бегущий.

تکاھن [tākāhān] книжн. леньость, перады-вость; беспечность.

تکبر [tākābbar] высокомерие, спесь, надменность; гордость; чванливости; کردن ~ (نروختن) проявлять высокомерие, надменность; вахннчаты; чваннхтхся.

تکبرآمیز [tākābbarāmīz] высокомерный, спесивый, надменный; чванливый; ~ لعن * высокомерный тон.

تکبند [tākābānd] подпруга.

تکبیر [tākābīr] I) книжн. возвеличивание, прославление; почитание; 2) разг. произнесение формулы «الله اکبر!» бог велик; □ کردن ~ возвеличивать; прославлять; почитать; گفتن ~ произносить формулу «الله اکبر!» бог велик! تکتک [tāktāk] I. 1. звукоподр. тик-так; 2. тиканье.

تکتک [tāktāk] II см. تک تک (в ст. [tāk] I).

تکثیر [tākāthīr] I) увеличение, увеличение численности; умножение; количественный рост; 2) биол. размножение; تولید ~* увеличение производства; 3) биол. размножение; □ (یافتن) ~ а) увеличиваться, умножаться; б) биол. размножаться; کردن ~ а) увеличивать, умножать; б) биол. размножать.

تکثیف [tākāthīf] книжн. ступение; уплотнение; физ. конденсирование.

تکخال [tākākhāl] карт. туз.

تکدّر [tākāddar] I) грусть, печаль, скорбь; 2) обиды; □ داشتن ~ а) быть грустным, рас-

строенным, печальным; б) быть обиженным (на кого از کوه).

تکدراور [tākāddorāvār] I) грустный, печальный, скорбный; 2) обижаящий, вызывающий обиду.

تکدی [tākāddī] книжн. ницета, нищенство; کردن ~ нищенствовать.

تکدیر [tākāddīr] книжн. I) выговор, порицание; 2) нанесение обиды; доставление огорчения;

□ کردن ~ делать выговор, порицание (кому را به).

تکدیری [tākāddīrī] — (مجازات) * уст. арест от двух до десяти дней.

تکذیب [tākāddīb] опровержение; ~ قابل * غیر * опровергаться; شدن ~ опровергаться; کردن ~ опровергать.

تکذیبناپذیر [tākāddībnapāzīr] неопровержимый.

تکرار [tākārar u tākārrar] повторение, повтор; 2) юр. рецидив; درس ~* повторение урока; مکررات ~* повторение задков; شدن ~ повторяться; کردن ~ повторять.

تکراری [tākārarī] повторный; повторяющийся; ~ درس * повторный урок.

تکرر [tākārrar] книжн. повторность, повторяемость; частотность; многократность.

تکرو [tākārru] своевольный; не считающийся (с кем-чем-л.).

تکریم [tākārim] книжн. оказание почёта, уважения; کردن ~ оказывать почёт, уважение (кому را به); уважать (кого به).

تکریه [tākāriyeh] книжн. отвращение; داشتن ~ питать отвращение.

تکزا [tākāza] рождающий одного детёныша.

تکسر [tākāssar] книжн. ломанность, изломанность.

تکسلولی [tākāssalūlī] биол. одноклеточный; ~ موجود * одноклеточное существо

تکسم [tākāssam] непарнокопыйный (о животном).

تکسمها [tākāssamha] зоол. непарнокопытные.

تکسیر [tākāssīr] книжн. ломка, разламыва-

تکسیکولوژی [tākāssīkolojī] токсикология. تکشماره [tākāssamārah] отдельный номер, экземпляр (газеты, журнала и т. п.).

تکشیب [tākšib] геол. флексура.

تکفام [tākḥam] физ. монохроматический.

تکفل [tākḥḥol] книжн. обязательство; поручительство; гарантирование; کردن ~ брать на себя обязательство, обязываться; гарантировать.

تکфир [tākḥir] отлучение (от церкви); обвинение в ереси; شدن ~ быть отлучённым, отлучаться от церкви; обвинять в ереси; ~ отлучать от церкви; обличать в ереси; предавать анафеме; سیاسی کردن ~* считать политически неблагонадёжным.

تکفين [tākḥin] завертывание в саван; ~ похороны; شدن ~ быть завернутым в саван; کردن ~ завертывать в саван.

تکقراول [tākḥārawol] уст. дозор.

تکل [tākāl] 1) рогатый баран; 2) разг. верёвка, детская.

تکلان [toklan] книжн. упование на бога.

تکلب [tākḥlīb] односемядольный (о растении).

تکلبه پیا [tākḥlāpēina] бот. односемядольные.

تکلتو [tākālto] потник.

تکلس [tākāllos] образование извести.

تکلف [tākālloḥ] 1) церемонность; стеснённость; деланность, искусственность; ~ بی ~* принуждённо; открыто, откровенно; 2) редко изощрённость, усложнённость стиля, формы.

تکلم [tākālloḥ] разговор, беседа, речь; ~ کردن ~ разговаривать, беседовать, говорить.

تکلول [tākāllo] одноствольный (о ружье).

تکلیس [tākālīs] хим. кальцинирование; прокаливание, обжиг; کردن ~ кальцинировать; прокаливать, обжигать, пережигать.

تکلیف [tākālīḥ] 1) تکالیف [tākālīḥ] мн. обязанности; долг; задача, задание; поручение; как нам поступить?; что нам делать?; شما نیست ~* это не входит в ваши обязанности; 2) предписание, указание; ~ کسب ~* получение указаний, инструкции; 3) домашнее задание, урок; 4) (тж. ~ سن ~* и ~ حد ~*) совершеннолетие, половая зрелость; دادن ~ задавать домашнее задание, урок; شدن ~ см. رسیدن. ~* (кому, به, را); возлагать

بدون (بی) ~ مانند (شدن) ||; (را, به, کو, نا) * находиться в неопределённом положении; не знать, что делать; ~ خود را بجا آوردن * исполнять свои обязанности, выполнять свой долг; ~ به حد (من) ~ رسیدن || достигать совершеннолетия, половой зрелости; * کسب ~ просить указаний, запрашивать инструкцию; بدون ~ و تکلف ~* без церемоний, непринуждённо, запросто.

زدن [tākīzāzāb] разг. оригинальничать.

تکمل [tākāmmol] уст. законченность, завершенность.

تکمله [tākāmmole] 1) дополнение; приложение; 2) редко окончание, завершение, заканчивание.

دکمه [tokmā] I см.

تکمه [tokmā] II клубень (растения).

تکمیل [tākāmmīl] 1) совершенствование; усовершенствование; модернизация; ~ مایشین * машинизация оборудования; 2) дополнение, пополнение; 3) редко завершение, заканчивание, окончание; شدن ~ а) совершенствоваться; усовершенствоваться; модернизироваться; б) дополняться, пополняться; ~ کردن ~ а) совершенствовать; усовершенствовать; модернизировать; б) дополнять, пополнять.

تکمیل [tākāmmīl] редко в дополнении.

تکمیلات [tākāmmīlat] 1) мн. от تکمیل; 2) уст. воен. пополнение.

تکمیلی [tākāmmīli] совершенствующий, дополняющий; ~ کلاسهای * курсы усовершенствования; ~ نیروهای * восп. пополнение.

تکنوکرات [tākīnokrāt] поборный технократия.

تکنولوژی [tākīnolojī] технология.

تکنولوژیک [tākīnolojīk] технологический

تکنیسین [tākīnis(i)ān] техник

تکنیک [tākīnīk] 1. техника, جنگی * боевая техника; 2. см. تکنیکی * технический уровень.

تکنیکال [tākīnīkal] см. تکنیکی

تکنیکی [tākīnīkī] технический

تکاپو [tākāpo] см. تکاپو

تکوتا [tākota] ~ نیا نداشتن ~* (на, کو, نا) * делать хорошую мину при плохой игре

تک و تایش بر میدارد *разг.* он ямбует вес, влияние.

تکاپو (ی) *см.* [tākotaz] *тк* و تاز

تکوتوک *разг.* 1) разрозненно; по одному; 2) редко, изредка.

تکاو (ی) *см.* [tākodoy] *تک* و دو

تکوک *разг.* [tākuk] кубок для вина (выплавленный из благородных металлов, по форме напоминающий животное).

تکون *книжн.* [tākāvon] существование, бытие.

تکوين *создание; сотворение; ~** *создание мира.*

تکه *1) козел-вожак; 2) тэке (название туркменского племени).*

تکه *1) кусок; ломтик; клочок; ~** *бука, самым большим оставшимся от него куском было его ухо; 2) نان* *кусочек хлеба; 3) زدن* *разг.* латать, ставить заплату (на что *را*).

تکه *1) рваный, разорванный, драный, раздраный; 2) شدن* *а) рваться на куски, в клочья; б) разбиваться вдребезги; ~ کردن* *а) рвать, разрывать на куски, в клочья; б) разбивать вдребезги.*

تکياخته *биол.* [tākīaxte] 1. одноклеточный организм; 2. одноклеточный.

تکيدن *1) бежать, убежать; 2) слабеть, истощаться.*

تکيف *книжн.* [tākāīyof] кейфование, наслаждение.

تکيه *1) опора, упор; 2) прислонение; облокачивание; 3) صدا* *грам.* ударение; *وزن* *грам.* ударение; *صوت* *ритмическое ударение; 4) دادن (زدن)* *опираться (на кого-что, یر, یر به); прислоняться (к кому-чему, یر به, یر به); опираться; прислоняться; облокачивать; 5) کردن* *а) прям и перен. опираться; б) делать ударение (на чем روی *), подчеркивать (что روی *); 6) کلام* *слово-сорняк; 7) برآب کردن* *питать несбыточные надежды.*

تکيه *II 1) большой шатёр (для иштинских религиозных мистерий); 2) такия дервиша, приют, пристанище дервишей.*

تکيه دار *грам.* [tākīedar] ударный, находящийся под ударением.

* تکيه کلام *см.* [tākīekālam] *1) ст. تکيه.*

تکيه گاه *1) оплот, опора; 2) ملح* *оплот мира; 3) точка опоры; 4) редко приют, убежище; 5) спінکا (кресла, стула и т. п.).*

تکيه نشين *1) участник шиитских религиозных мистерий; 2) дервиш, пользующийся приютом.*

تگرگ *град; ~* *دانه* *градина.*

تگرگي *1) грубо заштукатуренный; 2) рифлёный; ~ شیشه* *рифлёное стекло.*

تل *1) холм, пригорок, горка, возвышение; 2) کучا; کучکا; скопление; нагромождение; 3) تل برف* *сугроб; 4) تل خاکستر* *куча пепла; 5) تل کردن* *сгрудить, собрать в кучу.*

تلاتوف *уст.* [tālatuf] неряшливый, грязный.

تلاتين *сорт кожи.*

تلایش *1) хлопоты, суета, беспокойство; 2) усилia, старания; попытки; стремления; 3) در* *в поисках пропитания; 4) کردن (ورزیدن)* *а) хлопотать, суетиться, беспокоиться; б) проявлять усилия; стараться; 5) انتادن* *||* *делать попытки; стремиться; 6) беспокоиться, суетиться.*

تلایش *1) распад; разрушение; 2) разложение (напр. трупа); 3) исчезновение.*

تلایطم *1) волнение, плеск, плескание (волн); 2) دریا* *волнение моря; 3) взволнованность, волнение; 4) редко нанесение ударов (друг другу); 5) داشتن* *и بودن* *а) волноваться, плескаться (о волнах); бушевать (о море); б) быть взволнованным, волноваться; 6) او در* *он очень волновался.*

تلایفی *1) возмездие, отплата, мсть; реванш; 2) возмещение, компенсация, ~** *возмещение убытков; 3) مافات* *возмещаться, компенсироваться; 4) کردن* *а) возмещать, компенсировать; б) платить, мстить (кому, یرا); брать реванш (за что, یرا); 5) بشل کردن* *платить той же монетой.*

تلایفی جو *реваншист.*

تلایفی جو یانه *реваншистский; ~ سیاست* *реваншистская политика*

تلاقی [tālāqī] встреча; столкновение; пересечение; ~ محل* место встречи, пересечения; کردن ~ встречать, встречаться; сталкиваться; пересекаться.

تلاؤ [tālā'lo] сияние, сверкание, блеск; мерцание; کردن ~ сиять, сверкать, блестеть; мерцать

تلامیذ [tālamīz] *мн. от* تلامیذ

تلامیذ [tālamīz] *мн. от* تلامیذ

تلا مبار [tālambar] *сж.* تلا مبار

تلاوت [tālavāt] чтение нараспёв (Корана);

کردن ~ читать нараспёв (Коран).

تلبیس [tālbīs] *книжн.* обман, плутовство; хитросплетение; کردن ~ заниматься обманом, плутовством.

تلی [tālēpi] звукоподражание треску, шуму и т. п.; افتادن ~ разг. падать камнем.

تلخ [tālḫ] 1) горький; ~ بادام* горький миндаль; 2) несладкий (напр. очаг); 3) горестный, тяжёлый; печальный; ~ حقیقت* горькая правда; 4) угрюмый, мрачный; ~ روی* угрюмое, недовольное лицо; کردن ~ хмурить, делать недовольным (лицо); خوردن ~ чай* пить чай вприкуску; دهانم ~ است ~ горько во рту.

تلخرو [tālḫru] угрюмый, мрачный (о ком-л.).

تلخ گفتار [tālḫgəftār] *сж.* تلخ گفتار

تلخ زیتون [tālḫzēytūn] *сж.* تلخ زیتون

تلخاک [tālḫāk] *бот.* 1) колоцинт, колоквиит (Citrullus colocynthis); 2) цикорий (Cichorium intybus).

تلخ کام [tālḫkām] 1) огорченный, раздосадованный; 2) злосчастный, несчастный.

تلخ کاسی [tālḫkāsī] 1) огорчение, досада; 2) злосчастие, несчастье.

تلخ گفتار [tālḫgəftār] язвительный, острый, злой на язык.

تلخ مزاج [tālḫmāzād] *редко* угрюмый, мрачный; раздражительный.

تلخ مزه [tālḫmāzē] горьковатый, имеющий горький привкус.

تلخه [tālḫe] 1) *сж.* تلخه 2) *редко* желчь.

تلخی [tālḫī] 1) горечь, горький вкус; 2) досада, огорчение, печаль; горе; 3) раздражительность, вспыльчивость.

تلخیص [tālḫīs] 1) краткое изложение, резюмирование; 2) сокращение; شدن ~ а) кратко излагаться, резюмироваться, б) сокращаться; کردن ~ а) кратко излагать, резюмировать; б) сокращать.

تلذذ [tālāzāz] *книжн.* наслаждение, удовольствие.

تلذذ [tālāzāz] *редко* лилкость; клейкость;

تلسکوپ

تلسکوپ [tāleskōp] телескоп.

تلطف [tālāṭṭof] 1) милость, благосклонность; 2) доброта, любезность; 3) ласка; را ~ کردن а) оказывать милость (кому); проявлять благосклонность (к кому); ласкать (кого).

تلطف [tālṭif] *книжн.* делание изящным, нежным.

تلعین [tāl'īn] *книжн.* проклятие.

تلف [tālāf] 1) гибель, 2) потеря, утрата; شدن ~ а) гибнуть; уничтожаться, истребляться; б) напрасно расходиться, пропадать (о времени, средствах); شدن ~ у меня пропала масса времени; کردن ~ а) губить, уничтожать, истреблять; б) напрасно расходовать, терять; خود را ~ کرد он попусту потерял время.

تلفات [tālāfat] 1) *мн. от* تلف 2) потери, жертвы; урон; جانі ~ потеря в живой силе; человеческие жертвы; جنگی ~ военные потери; دادن ~ нести потери; وارد ساختن ~ нанести потери; причинять урон.

تللفظ [tālāfəz] произношение, выговор; артикуляция (مزاج ~); назализация; назализованное произношение; شدن ~ произноситься, выговариваться; کردن ~ произносить, выговаривать.

تلفن [tālēfon] *сж.* تلفن

تلفن گرام [tālēfong(ə)ram] *сж.* تلفن گرام

تلفون [tālēfon] телефон; بیسیم ~ радиотелефон; خودکار ~ автоматическая телефонная станция, АТС; عمومی ~ телефон-автомат; کردن (زدن) ~ звонить по телефону; تلفونیجی [tālēfoni] телефонист; телефонист.

تلفون خانه [tālēfonḫāne] 1) телефонный узел; 2) переговорный пункт.

تلفون گرام [тэлефон(е)грам] телефонограмма.
تلفونی [тэлефони] 1. телефонный; 2. по телефону; خبر داد ~ он сообщал по телефону.

تلفیق [тэлфиқ] 1) согласование, приведение в соответствие (с чем-л.); ~ قابل * нуждающийся в согласовании; 2) изящное, удачное сочетание (чего-л.); کلمات ~* изящное сочетание слов; 3) муз. аранжировка; □ کردن ~ согласовывать, приводить в соответствие.

تلقی [тэлқ] см. طلق [тэлқ].
تنقی [тэнағи] а) восприниматься, встречаться; б) толковаться, оцениваться; ~ کردن а) воспринимать, встречать: این خبر را ~ کردند они восприняли это известие хорошо; б) толковать, оценивать.

تقیب [тэғиғ] книжн. присвоение прозвища, титула или звания.

تلقیح [тэлғиғ] 1) прививка, прививание; ~* واکسینация; 2) бот. оплодотворение; □ شدن ~ а) подвергаться прививке; б) бот. оплодотворяться; ~ کردن а) прививать, делать прививку, б) бот. оплодотворять.

تلقین [тэлғин] 1) внушение; наставление; втолковывание, растолковывание; ~ به نفس ~* самовнушение; 2) (тж. میت ~*) молитва, читаемая во время захоронения покойника; □ شدن ~ внушаться; наставляться; ~ کردن ~ втолковываться, растолковываться; ~ شدن ~ внушать; наставлять (кого); ~ کردن ~ втолковывать, растолковывать; ~ گفتن ~ читать молитву при захоронении покойника.

تلکه [тэлке] разг. выманивание (напр. денег); получение (чего-л.) обманным путём; выманивательство; ~ کردن ~ выманивать (напр. деньги); получать обманным путём (что-л.); ~ вымогать.

تنگراف [телеграф и тэлгераф] 1) телеграф; телеграфный аппарат; بی-سیم ~* беспроводной телеграф, радиотелеграф; 2) телеграмма; ~ زدن ~ срочная телеграмма; ~ فوری ~ (کردن) телеграфировать; ~ مخابره کردن ~ посылать телеграмму.

تلگرافیان [тэлгерафян] по телеграфу.

تنگرافچی [тэлгерафчи] телеграфист, телеграфистка.

تلگرافخانه [тэлгерафханэ] телеграф (учреждение).

تلگرافی [тэлгерафи] 1. телеграфный; ~ حواله * телеграфный перевод; ~ خبرگزاری * телеграфное агентство; 2. см. تلگرافآ.

تلگرام [тэлграм] телеграмма.

تلماسه [тэлмасэ] дюны, барханы.

تلبار [тэлбар] 1) помещение для разведения шелководных червей; 2) куча, нагромождение; □ شدن ~ быть сложенным, нагроможденным в кучу; быть собранным [вместе]; ~ کردن ~ складывать в кучу, нагромождать; ~ собирать [вместе].

تلبه [толомбэ] насос, помпа; ~ دوچرخه * велосипедный насос; ~ فشاری (ضغطه ای) * нагнетательный насос; ~ زدن ~ качать, накачивать насосом; ~ با ~ خالی کردن ~ выкачивать насосом. تلبهخانه [толомбэханэ] насосная станция, насосное отделение.

تلметр [тэлметр] дальномер.

تلمود [тэлмуд] талмуд.

تلخیص [тэлхиғ] книжн. 1) ссылка, указание; ~ به ~* ссылка на сүру Корана; 2) намёк; □ شدن ~ а) указываться; б) намекаться; ~ کردن ~ а) ссылаться, указывать (на что-л.); б) намекать.

تلמיד [тэлмид] мн. تلامیذ [тэламиз] уч. учащийся, ученик.

تلبار [тэлбар] см. تلبار.

تلنگ [тэланг] сорт персиков.

تلنگ [тэлэнг] звукоподражание барабанному бою; ~ درخت разг. он не выдержал, он спасовал.

تلنگور [тэлангор] и تلنگور [тэлангур] щелчок (пальцами); ~ زدن ~ давать щелчок; щёлкать (кого-что) ~.

تلو [тэл и тэлв] 1. эпист. в приложении (к чему-л. — изафет; тж. ~* در); 2. ~* (тж. ~* این ~* отым. предлог вслед за...; ~* مکتوب а) в приложении к этому письму; б) вслед за этим письмом.

تلوا [тэлвā] эпист. при сём; в виде приложения.

تلوار [тэлварэ] 1) подмости, лесы; 2) подпорки для винограда.

تلواسه [тэлвасэ] 1) беспокойство, сильное

волнение; 2) нервное, беспокойное состояние женщины (во время беременности); □ ~ به افتادن беспокоиться, сильно волноваться.

تولتو [тэлэ'тэлэу] разг. качание, шатание; خوردن ~ качаться, шататься, пошатываться. تلوت [тэлэввас] книжн. загрязнённость, запачканность.

تلواسه [тэлвасэ] см. تلواسه. تلугو [тэлугу] (тж. ~ زبان*) язык телугу. تلؤلؤ [тэлэ'ло'] см. تلؤلؤ. تلون [тэлэввон] книжн. 1) разноцветность;

разнообразие; 2) изменчивость, непостоянство; (طبع مزاج) ~ * непостоянство характера.

تلویث [тэлвис] книжн. 1) загрязнение (водой); 2) марание, пачканье.

تلویح [тэлвиh] объяснение (чего-л. намеками); намёк.

تلویحاً [тэлвиhān] косвенно, намеками (объяснять); ~ و تصریحاً ~ прямо и косвенно.

تلویحی [тэлвиhи] косвенный, с намеками (об объяснении, признании и т. п.); ~ بطور * см. تلویح.

تلویزون [тэлэвиз(и)он] 1) телевидение; 2) телевизор.

تلویم [тэлвим] книжн. упрёк, укор.

تلوین [тэлвин] книжн. окрашивание в различные цвета; крашение.

تله [тэле] западный, ловушка (тж. перен.); капкан; ~ موش * мышеловка; گذاشتن ~ устроить западню, ловушку (тж. перен.).

تلهب [тэлэhоб] книжн. воспламенение, загорание.

تله بستان [тэлэбаст] подмостки, лесá.

تله پاتی [тэлэпати] телепатия.

تله تایپ [тэлэтайп] телетайп.

تله فوتو [тэлэфото] фототелеграмма.

تله مکانیک [тэлэмэканик] 1. телемеханика; 2. телемеханический

تله موش [тэлемуш] см. تله موش. (в ст. تله).

تلی [толн] редко 1) мешочек (для ниток, иглол и т. п.); 2) тряпочка (помещаемая на дно чернильницы).

تلیبار [тэлибар] см. تلبار.

تلیت [тэлит] разг. крошение хлеба (в дуг, молоко, суп и т. п.).

تلؤلؤ [тэлэ'ло'] см. تلؤلؤ.

تلین [тэлэйон] книжн. мягкость, размягчённость.

تلیمار [тэливар] см. تلیمار.

تلیمولوژی [тэлеоложи] телеология

تلین [тэлиин] книжн. смягчение, размягчение.

تم [там] редко 1) бельмо; 2) чернота

تم [тэм] тема, сюжет.

تم [тэмма] уст. конец (ставится в конце книги).

تمات [томат] томат, помидор.

تمائل [тэмасол] книжн. подобие, сходство; тождественность; داشتن ~ походить (на кого-что ба), быть похожим, иметь сходство; быть тождественным.

تمایل [тэмасил] мн. от تمایل.

تمارض [тэмароз] симуляция болезни, притворство больным: کردن ~ симулировать болезнь, притворяться больным.

تمازج [тэмазоh] книжн. подшучивание, подтрунивание друг над другом.

تماس [тэмас(с)] 1) соприкосновение;

вхождение в соприкосновение; 2) контакт, связь; 3) касание, прикосновение; ~ خط با * داشتن ~ а) касание прямой к окружности; □

а) соприкасаться; б) иметь контакт, связь; ~ گرفتن و پیدا کردن ~ а) устанавливать контакт, связь; входить в контакт; б) см. ~ داشتن а).

تماسخ [тэмасох] ред. переселение человеческой души (после смерти) в тело животного.

تماسک [тэмасок] книжн. сдержанность, выдержанность.

تماسح [тэмасиh] редко мн. от تماسح.

تماشا [тэмаша] 1) обозрение, осмотр, рассматривание; ~ موزه * осмотр музея; 2) разг. гулянье, прогулка; □ کردن ~ а) обозревать, осматривать, рассматривать; б) разг. гулять, прогуливаться; ○ قرار ~ گذاشتن (قرار دادن) ~ а) выставить для осмотра, на показ, این کار خیلی ~ است ~ стоит посмотреть; ~ است ~ очень любопытно; это очень странно.

تماشاچی [тэмашачи] см. تماشاگر.

تماشاخانه [tāmashākhānə] театр.

تماشاگاه [tāmashagāh] место зрелища.

تماشاگر [tāmashagār] 1) зритель; 2) очевидец. ○ چیزی شدن ~* стать очевидцем, свидетелем чего-л.

تماشاگاه [tāmashagāh] см. تماشاگاه.

تماشایی [tāmashāyi] 1. занимательный, забавный, интересный, стоящий того, чтобы посмотреть; ~ فیلم * интересный фильм; 2. см. تماشاگر.

تمالک [tāmālak] книжн. сдержанность, выдержанность; ~ نفس * самообладание.

تام [tāmā] 1. весь, целый, полный; اهالی ~* всё население; دانشجویان ~* все студенты; ~ با سبزی * целый день; || ~ روز ~* целый день; ~ با عشق * с большой любовью; ~ ساعت سه * целых три часа; 2. см. تماماً. ~ و کاملاً * целиком и полностью, сполна; ~ پرداختم * я полностью расплатился с долгом; ~ شدن * а) кончаться, заканчиваться, завершаться; б) разг. обходиться в (какую-л.) цену; ~ این خانه خیلی گران * этот дом обойдётся очень дорого; ~ کردن * а) кончать, заканчивать, завершать; б) разг. умирать, кончаться; کرد * مریض * больной умер; в) разг. доконать; известить, измучить; ~ این بچه مرا * خواهد کرد * ребёнок доконает меня; ~ است * его песенка спета.

تماماً [tāmānā] полностью, целиком, совершенно; совсём.

تمام‌انداز [tāmānāndāz] см. تمام‌انداز.

تمام‌روخ [tāmānārokh] анфас; ~ تصویر * портрет анфас.

تمام‌رسمی [tāmānārsami] парадный (об одежде); ~ لباس * парадная форма.

تمام‌شودنی [tāmānāshodāni] заканчивающийся, завершающийся, имеющий конец; ~ مثل اینکه * как будто этот рассказ не имеет конца.

تمام‌مایار [tāmānāmayār] полноценный, настоящий; ~ دانشمند * настоящий учёный; ~ طلا * чистое золото.

تمام‌گد [tāmānāgād] во весь рост; ~ تمام‌گرد * трюмб.

تمام‌نشدنی [tāmānānāshodāni] нескончаемый;

неиссякаемый, неисчерпаемый; ~ منابع * неисчерпаемые ресурсы.

تمام‌وقت [tāmānā(ə)vāqt] постоянный (не временный); ~ معلم * постоянный преподаватель.

تمامی [tāmāni] 1. совокупность; مسائل ~* совокупность вопросов, проблем; 2. 1) см. تمام; 2) все; راضی بودند * все были довольны. تمامیت [tāmānīyat] целостность, целость; цельность; ~ ارضی کشور * территориальная целостность страны.

تمام‌یوز [tāmānīyūz] 1) преимущество, привилегия, превосходство; 2) отличие, различие; □ یافتن ~ отличаться, различаться.

تمام‌یول [tāmānīyūl] 1) наклонение, наклон; крен (самолёта, судна); خط ~* наклонность линии; 2) наклонность, склонность; пристрастие; тенденция; به سافرت * склонность к путешествиям; 3) охота, желание; ~ اظهار * волеизъявление; □ داشتن * а) иметь наклон, наклоняться; крениться (о самолёте, судне); б) иметь наклонность, склонность, пристрастие, тенденцию, стремление; в) иметь охоту, желание; ○ پیدا کردن * а) обнаруживать склонность, проявлять расположение (к чему); б) проявлять желание (к чему).

تمام‌یو [tāmānīyū] см. تمام‌یو.

تمام‌یو [tāmānīyū] I марка; ~ اسناد (قانونی) * гёрбовая марка; ~ پستی * почтовая марка; ~ حق * гёрбовый сбор; ~ زدن (چسپاندن) * приклеивать марку; ~ این سند خیلی * خورده است * оформление этого документа дорого стоит (бука. на этот документ израсходовано много марок).

تمام‌یو II см. تمام‌یو I).

تمام‌یو [tāmānīyū] с маркой; ~ کت * конверт с маркой.

تمام‌یو [tāmānīyū] 1) специалист по почтовым маркам; 2) филателист.

تمام‌یو [tāmānīyū] см. تمام‌یو.

تمام‌یو [tāmānīyū] 1) наслаждение (чем); ~ از * получение удовольствия (от чего); 2) ~ بردن * извлечение пользы (из чего); ~ از * а) наслаждаться (чем); б) извлекать пользу (из чего).

تمام‌یو [tāmānīyū] книжн. уподобление; сравнение

تمثال [təmsal] *мн.* تمائیل [tāmaisl] 1) изображение; портрет; 2) икона; 3) статуя, изваяние

تمثال [təmsalgar] *редко* 1) портретист; 2) скульптор, ваятель.

تمثل [tāmāssol] *книжн.* 1) сходство, подобие; 2) уподобление; подражание; □ کردن ~ уподобляться; подражать.

تمثيل [tāmcil] *книжн.* 1) басня; притча, аллегория, иносказание; 2) приведение поговорок, пословиц; 3) уподобление; сравнение; □ زدن ~ приводить поговорку, пословицу.

تمجس [tāmā.jā.jos] *редко* принятие зорозстризма.

تمجج [tāmā.jmō.j] *книжн.* несвязанность, непонятность, неясность (*речи*).

تمجید [tām.jid] *хвал.* восхваление, прославление; شدن ~ восхваляться, прославляться, возвеличиваться; کردن ~ хвалить, прославлять, возвеличивать.

تمد [tāmāddol] вытянутость; растянутость; растяжение; натянутость; * ماهیچه ~ растяжённые мышцы; * قوه ~ *физ.* предел прочности на разрыв; ◇ اعصاب ~ * отдых (*от работы*), передышка.

تمدن [tāmāddon] цивилизация, культура; * دوره ساسانی ~ культура эпохи Сасанидов.

تمدیح [tāmdih] хвала, восхваление; слово-слово; کردن ~ хвалить, восхвалять, слово-словить.

تمدید [tāmdid] 1) удлинение; растягивание; 2) продление срока действия, пролонгация; * * * موعد قرارداد ~ пролонгация договора; □ ~ * * * دادن а) удлинять, растягивать (*что*) به, را; б) продлевать срок действия (*чего*) به, را; * * * شدن (یاften) ~ а) удлиняться, растягиваться; б) быть продлённым, продлеваться, пролонгироваться.

تمر [tāmr] 1) *бот.* тамаринд (Tamarindus); * * * هندی ~ индийское тамариновое дерево, индийский тамаринд (Tamarindus indica); 2) *редко* финик.

تمر [tāmr] II *редко* мед. катаракта.

تمرد [tāmārrud] неповиновение, неподчинение; сопротивление; کردن ~ не повиноваться,

не подчиняться (*кому-чему* از); сопротивляться (*кому-чему* از).

تمرکز [tāmārkoz] сосредоточение, концентрация; централизация; * * * اداره * * * امور تولیدی ~ централизация управления производством; * * * سرمایه ~ концентрация производства; * * * دادن ~ сосредоточивать, концентрировать (*кого-что*) به, را; * * * * * (یاften) ~ сосредоточиваться, концентрироваться; централизоваться; تمرگیدن [tāmārgidan] *разг. груб.* садиться; * * * * * ! تمرگ ~ сядь!

تمرین [tāmrin] 1) упражнение, задание; 2) тренировка, упражнение; репетиция; □ دادن ~ тренировать (*кого*) به, را; * * * کردن ~ а) упражняться; тренироваться; б) репетировать (*что*) را).

تمرین‌دیده [tāmrindide] (на)тренированный. تمساح [təmsah] *мн.* تمایح [tāmasih] крокодил, кайман, аллигатор.

تمسخ [tāmsəx] *книжн.* изменение, превращение, метаморфоза.

تمسخر [tāmāsxor] насмешка; ирония; высмеивание; издевательство; * * * کردن ~ и ~ * * * (یاften) ~ насмехаться (*над кем-чем*); иронизировать; высмеивать; издеваться (*над кем-чем*) را).

تمسخرآمیز [tāmāsxoramiz] 1. насмешливый; иронический; издевательский; * * * با ~ * * * (یاften) ~ насмешливо; иронически, с иронией; издевательски.

تمسک [tāmāssok] *уст.* 1) письменное обязательство, документ; вексель; долговая расписка; 2) цеплянье, хватание (*за кого-что*) به, را; □ کردن ~ цепляться, хвататься (*за кого-что*) به).

تمش [tāməš] *см.* تشک * * * تشک [tāməšk и tāməšik] малина (Rubus idaeus); ежевика (Rubus caesius).

تمشی [tāmāšva] *редко* прогулка * * * تمشیت [tāmāšvīyat] *книжн.* 1) налаживание, приведение в порядок; устроение; 2) пускание в ход; □ دادن ~ а) налаживать, приводить в порядок; устроивать; б) пускать в ход

تمغا [tāmga] 1) *ист.* tamga (большая печать монгольских ханов); 2) *ист.* грамота, снабжён-

ная тамгой; 3) *уст.* тавро, клеймо; □ زدن ~ а) *уст.* ставить тамгу, печать; б) *уст.* ставить тавро, клеймо.

تمناچی [tāmāchi] *уст.* сборщик податей.

تمکن [tāmākan] *книжн.* 1) сила, мощь; 2) богатство; власть; 3) подворение (*куда-л.*); поселение (*где-л.*); □ یافتن ~ а) приобретать мощь, силу; б) приобретать богатство, власть; в) водворяться; поселяться; ◇ مالی ~ финансовый ценз; имущественный ценз.

تمکین [tāmākin] *книжн.* 1) повиновение, подчинение, послушание; 2) укрепление, упрочение; 3) спокойствие, невозмутимость, хладнокровие; ~ با спокойно, невозмутимо, хладнокровно; 4) солидность, степенность, достоинство; могущество; □ داشتن ~ повиноваться, подчиняться (*кому*); (از) слушаться (*кого*); (از) کردن ~ а) повиноваться, подчиняться (*кому*); (به) слушаться (*кого*); б) укреплять, упрочивать (*что* را).

تملق [tāmāllot] лезть, подбострастие; подхалимство; گفتن ~ и *разг.* دادن ~ лыстить; подхалимничать (*перед кем*).

تملق آسین [tāmāllotāsin] лыстивый, подбострастный; ~ گفته های ~ лыстивые, подбострастные слова.

تملق گوی [tāmāllotguy] лыстец, подхалим.

تملق گوئی [tāmāllotguyi] лыстивость; подхалимаж.

تملک [tāmāllok] *книжн.* 1) овладевание; захват; 2) обладание, владение; 3) имущество, собственность; 4) владычество, господство.

تملیک [tāmālik] *книжн.* дарование в собственность; введение во владение; ~ حق ~ право на владение (*чем-л.*).

تمنی و تمنّا [tāmāina] просьба, мольба; ~ داشتن просить, упрасивать, молить.

تموج [tāmāvudj] волнение, колебание; ~ به приходиться в волнение, в колебание; درآوردن ~ приводить в волнение, в колебание.

تموز [tām(m)uz] 1) *десятый месяц сирийского календаря (соотв. июню-июлю);* 2) *редко* лето; тёплое время (*лета*).

تمول [tāmāvvol] 1) состоятельность, богат-

ство; 2) обогащение; □ داشتن ~ иметь ссостояние, быть богатым.

تموید [tāmāviḥ] *редко* 1) золочение, серебряние; 2) перевираание, искажение (*смысла, значения*); □ کردن ~ а) золотить; серебрять; б) перевираать, искажать (*смысла, значение*).

از * پای [tāmā] *см.* تم. *разг.* с самого начала до конца, от аза до йжницы.

تمه [tāmāhhod] 1 *книжн.* обладание властью, силой, могуществом.

تمهد [tāmāhhod] II *уст.* 1) расстилание (*напр. ковров*); 2) устройство, улаживание.

تمهید [tāmāhid] *книжн.* 1) подготовка, приготовление; устройство; ~ مقدمه * подготовка почвы (*для разговора и т. л.*); 2) происки, интриги.

تمیز [tāmāiz] I 1) чистый, незагрязнённый, незапачканный; ~ آب * чистая вода; 2) опрятный, аккуратный; ~ لباس * чистая, опрятная одежда; □ شدن ~ становиться чистым; очищаться (*от грязи*); کردن ~ чистить; очищать (*грязь*).

تمیز I, II. تمیز [tāmāiz] II *см.*

تمیز [tāmāiz] *книжн.* распознаваемость; различимость.

تمیزکار [tāmāizkar] аккуратный; чисто и аккуратно работающий; ~ خیاط * аккуратный портной.

تمیزی [tāmāizi] чистота, незапачканность.

تمیلی [tāmāili] 1. тамильский; 2. 1) тамил; тамилка; 2) (*тж. ~ زبان**) тамильский язык.

تمیمه [tāmāim] *уст.* амулет, талисман.

تمیز [tāmāiz] I 1) распознавание; различение; отличие; 2) отделение; разделение; □ ~ а) распознавать; различать, отличать; б) отделять; разделять.

تمیز [tāmāiz] II *юр.* кассация; ~ دیوان * кассационный суд; суд высшей инстанции; ~ خواستن подавать на кассацию, подавать кассацию.

تن [tān] I 1) тело, плоть; 2) персона, человек; ~ تن لشی * *разг.* а) бездельник, лодырь, б) неспоротливый человек; چند تن *или* تنی چند *несколько человек*; دو تن *два человека*; 3) *см.* 1) تن [در] دادن а) предаваться отда-

вѣться (*чему*); به كيف و عيش تن درميداد; он предавался развлеченьям; б) соглашаться, идти (*на что*); به [در] نداد; он не согласился взять на себя это дело; || [به] * تن * کردن; в) надевать (*одежду*); ○ تن * کردن; одевать кого-л., надевать на кого-л.; ◇ تن * کردن; разг. готовиться к трудностям; تن زدن *уст.* а) молчать, терпѣть; б) уклоняться, отказываться.

تنودن و تنیدن II *осм. наст. вр. гл.* تن [tān]

تون I *муз.* тон. [ton]

تون II *тонна.* [ton]

تونه (*ساهى تن *тж.*) III *тунец (рыба).* [ton]

تانبه [tānābāndə] *разг.* человек.

تنازع (*بقا ~ *تنازع 1) борьба, схватка; 2) борьба за существование; 3) спор, диспут; 4) ссора, тяжба.

تنازل [tānāzol] *книжн.* снисхождение, снисходительность; уступка.

تناجز [tonājz] *тоннаж.*

تناسا 1) *с.м.* تن آسان 2) *и.с.м.* تن آسانا.

تن آسان 1. 1) обеспеченный, зажиточный; 2) беззаботный, беспечный; 3) ленивый; 2. лентяй, лежебока.

تن آسايي (*تن آسايي 1) обеспеченность; зажиточная, обеспеченная жизнь; спокойствие; 2) беспечность, беззаботность; 3) лень.

تناسب [tānasab] *соответствие; соотношение, соразмерность; симметрия; пропорция, пропорциональность; تناسب* * اندام *мат.* простая пропорция; *мат.* соотношение сил; *мат.* * تناسب *мат.* прямая пропорция; *мат.* * تناسب *мат.* обратная пропорция; *мат.* * تناسب *мат.* диспропорция; *мат.* * تناسب *мат.* гармония (*часть теории музыки*); □ داشتن *соответствовать (чему)*; *быть* соразмерным, симметричным, пропорциональным (*чему*). *با*).

تناسبان [tānasobān] *соответственно, соразмерно, симметрично, пропорционально.*

تناسخ [tānasox] 1) *книжн.* чередование, смена; 2) *тж.* * تناسخ *смена* врезь; 3) *тж.* * تناسخ *рел.* метемпсихоз, переселение души;

◇ تناسخ * *отсутствие возможности делить наследство (по причине смерти наследников).*

تناسخي [tānasoxi] *верящий в переселение душ; сторонник метемпсихоза.*

تناسل [tānasol] *размножение, произведение потомства, деторождение; * детородный, половой член.*

تناسلي [tānasoli] *половой; * асрав* *ве-нерические болезни.*

تناسر [tānasor] *книжн.* дружеская помощь, взаимная поддержка.

تنافر [tānāfor] *книжн.* 1) взаимное отвращение, взаимная неприязнь; 2) несогласованность; несовместимость; *какофония; * اصوات* *лит.* частое повторение одного из звуков или слогов, затрудняющее произношение (*в поэзии*).

تنافي [tānāfi] *книжн.* противоречие, несогласие.

تناقض [tānāqoz] *книжн.* контраст, противоположность; противоречивость; несоответствие; *داشتن* *находиться в противоречии, идти вразрез (с чем-л.).*

تناقضگویی [tānāqozguyi] *противоречивость в словах, в утверждениях.*

تناوب [tānāvob] 1. чередование, смена; очередность; 2. *به ~ و ~* поочередно, поочередно, попеременно.

تناوبي [tānāvobi] *систематический, периодический; * عناصر* *хим.* периодическая таблица элементов.

تناور [tānāvār] 1. 1) тучный, полный, здоровый; *آدم ~* тучный человек; 2) здоровый, могучий, сильный; *درخت ~* могучее дерево; 2. *и.с.м.* Танавар.

تناول [tānāvāl] *принятие пищи, کردن ~* принимать пищу, есть; пить.

تناهي [tānāhi] *книжн.* 1) достижение крайнего предела; 2) окончание, завершение.

تنباکو [tāmbāku] *табак (для курения).*

تنبان [tāmbān] *штанг, шароштырь; تعریف* *на похвалу* для Фаті шароштырь не сошьешь (*соотв.* из спасибо шароштырь не сошьешь).

تنبتان [tānbētān] 1. один на один; вру-

копашную, 2. рукопашный; ~ جنگ* а) рукопашный бой; б) поединок, дуэль.

تنبک [тамбак] небольшой цилиндрический барабан, زدن ~ бить в барабан.

تسل [тамбал] 1. ленивый; 2. 1) лентяй, ленивец, лодырь; 2) ленивец (животное).

تسل [тамбол] уст. уловка, ухищрение, хитрость.

تنبلی [тамбали] лень, лѣность; کردن ~ лѣниться, лодырничать.

طنبور [тамбур] см. طنبور
تنبوشه [тамбуше] короткая трубá из глин̄ы или бетона (для канализации, водопровода).

تنبول [тамбул] бот. бетель (Piper betle).

تنبيه [танабоб] книжн. 1) предупреждение, предостережение; 2) пробуждение, бодрствование.

تنبيه [танбаһа] денежный залог (необходимый для ручательства).

تنبيی [танзби] см. تنبیی

تنبيه [тамбих] 1) наказáние; 2) взыскáние; выговор, порицáние; انضباطی* дисциплинарное взыскáние; شدن ~ а) наказываться, подвергаться наказáнию; б) подвергаться взыскáнию, порицáнию; کردن ~ а) наказывать; б) дѣлать выговор (кому را); накла́дывать взыскáние (на кого را).

تن پرست [танпэраст] см. تن پرور

تن پرور [танпэрвэр] 1. 1) живущий в неге, изнеженный; 2) неподвижный, лѣнвый; 2. 1) сибарит; 2) лентяй, лежебока.

تن پروری [танпэрвэри] 1) сибаритство; 2) лѣность, лень.

تنشانی [тантанани]: ~ حلوائی* сорт ха́лвы.

طنطنه [тантанэ] см. طنطنه

تننور [тантур] ~ ید* раствор, настойка; настойка йода.

ترنجیدن [танджидан] см. ترنجیدن

تنحج [тананкоһ] уст. откашливание, отхаркивание.

تنخواه [танхав] ~ گردان* деньги, капитал; оборотный капитал

تند [тонд] 1. 1) быстрый, скорый; частый; ~ باد* резкий, сильный ветер; ~ قدم* быстрый, частый шаг; 2) быстрый, ловкий, проворный; 3) острый (о пище); ёдкий (о запахе);

крѣпкий (о напитке); ~ بوی* ёдкий запах; ~ چای* крѣпкий чай; ~ خوراک* острая пища; 4) острый, отточенный; ~ شمشیر* острый меч; 5) рѣзкий, грубый; ~ اخلاق* суровый характер; ~ جواب* рѣзкий, грубый ответ; 6) густой, сочный, яркий (о краске, цвете); ~ سبز* ярко зелёный; 2. 1) быстро, скоро; учащённо: حرف میزند он очень быстро говорит; 2) ловко, проворно; 3) резко; грубо; круто: ~ و ~ تند ~ а) быстро-быстро, очень быстро; б) непрерывно: ~ شیب* спешить (о часах); ~ تند ~ крутой склон; || ~ گوشه* острый угол.

تندآب [тондаб] быстрое течение, стремнина.

تندباد [тондабад] ураган; вихрь.

تندبو [тондпу] редко быстротѣнный.

تندتیز [тондтиз] см. تندتیز

تندخو(ی) [тондху(й)] 1) суровый, строгий; 2) вспыльчивый, раздражительный, несдержанный.

تندذهن [тондзэһн] сообразительный, понятливый.

تندر [тондэр] гром.

تندرست [тандорест] здоровый, сильный, крѣпкий.

تندروستی [тандорости] здоровье, сила.

تندرفتار [тондрафтар] 1) см. تندرو; 2) неучтливый, грубый.

تندرو [тондроу] 1) быстрый, быстроходный;

2) горячий, вспыльчивый

ترش رو(ی) [тондру(й)] 1) см. (ی) تندرو

2) редко завистливый, жадный.

تندروی [тондрэви] 1) быстроходность;

2) горячность, вспыльчивость; ~ باشتباہکاری ~ вспыльчивость приводит к ошибкам.

تندمزاج [тондмэз] см. تندمزاج
تندلجام [тондлэджам] тугоуздый, непокорный (о лошади).

تندمزاج [тондмэзэдж] раздражительный, вспыльчивый.

تندمزہ [тондмэзэ] острый на вкус

تندنویس [тонднэвис] 1. стенографист, 2. скорописующий, быстро пишущий.

تندنویسی [тонднэвиси] стенография; скоропись; کردن ~ стенографировать.

б) давить, нажимать; оказывать давление (*ма кого* به بر); *بخت (روزگار، زندگی، سرنوشت)*; *مне стало трудно, я попал в затруднительное положение*; *او نه بدخوش نه بدستور* он не в духе, не в настроении.

تنگ [tāng] II подаруга; *اسب ~* * *редко* а) мешок сахара, б) поэт. губы возлюбленной.

تنگ [tong] 1) графин; 2) глиняный узко-горлый кувшин.

تنگ آب [tāngāb] 1) мелкий, неглубокий; ~ *رودخانه* * неглубокая река; 2) навёрстный, крепкий (*суп, бульон*); ~ *آبگوشت* * навёрст-ный абушт.

تنگاتنگ [tāngatāng] 1. очень тесно, вплот-ную друг к другу, очень близко друг к дру-гу; 2. ~ *отым. предлог* очень близко к..., вплотную к...; *پخاری نشسته بودند* * они сидели очень близко к камину.

تنگار [tāngar] *см.* *تنکار*

تنگ دست [tāngdast] *см.* *تنگ آستین*

تنگان [tāngan] деревянное решето.

تنگبار [tāngbar] *уст.* недоступный; такой, к которому трудно попасть на аудиенцию, на приём.

تنگبخت [tāngbāxt] несчастливый, неудач-ливый.

تنگچشم [tāngčeshm] 1. 1) скупой, алчный, жадный; 2) завистливый; 2. скряга, скупец.

تنگچشمی [tāngčeshmī] 1) скупость, алч-ность, жадность; 2) завистливость.

تنگحوصلگی [tānghoṣṣālegi] 1) нетерпение, нетерпеливость; 2) раздражительность, нер-вность.

تنگحوصله [tānghoṣṣāle] 1) нетерпеливый; 2) раздражительный, нервный.

تنگخوانی [tāngxoāni] раздражительный, нерв-ный.

تنگخو(ی) [tāngxu(y)] угрюмый, мрачный; раздражительный.

تنگدست [tāngdāst] 1. бедный, нищий, нуж-дающийся; 2. бедняк.

تنگدستی [tāngdāsti] бедность, нужда, ни-щета.

تنگ دل [tāngdāl] печальный, грустный, увядлый, огорченный (*о ком-л.*); *ساخن* ~

(کردن) печалить, огорчать; *شدن* ~ печалить-ся, огорчаться.

تنگدلی [tāngdāli] печаль, грусть; уны-лость, огорченность.

تنگرس [tāngārs] *бот.* крушина (Rhamnus).

تنگروزی [tāngruzī] бедность, нужда; обез-доленность.

تنگری [tāngārī] *уст.* аллах, бог.

تنگسال [tāngsāl] *см.* *تنگسالی*

تنگسالی [tāngsālī] голодный, засухливый год; голод, неурожай, засуха.

تنگستن [tāngstān] *хим.* вольфрам.

تنگ گوشی [tānggūshi] ~ *صحبت* * *разг.* раз-говор шепотом; *حرف زدن* ~ *разг.* шептать на ухо (*кому* با).

تنگمباش [tāngmāsh] *уст.* бедный, нищю-щий, нуждающийся.

تنگ [tāngā] 1) теснина, ущелье; 2) тесно-та; *دالان* * теснота коридора; 3) чрезмёр-ные трудности; тяжёлое, затруднительное по-ложение; стеснённость; *زندگی* * *в* тя-жёлом, затруднительном положении; 4) мопи-ла; *گرفتار شدن* ~ *попасть* в тяжё-лое, затруднительное положение.

تنگناظر [tāngnāzar] 1) мелочный; ~ *آدم* * мелочный человек; 2) *см.* *تنگچشم*

تنگنفس [tāng(e)nāfās] 1) одышка, уду-шье; астма; 2) страдающий одышкой, удуш-ем; *گرفتن* ~ с трудом дышать, задыхать-ся.

از ~ نیانداختن (نیفتادن) *تنگوتا* [tāngota]; *разг.* делать весёлую мину при плохой игре.

تنگه [tānge] I 1) узкий горный проход, ущелье, теснина, дефиле; 2) пролив; ~ *جبل الطارق* Гибралтарский пролив.

تنگه [tānge II и тэнге] *уст.* 1) золотая или серебряная монета; 2) деньги; *کسی را ~* * *справляться* с кем-л.; б) обеспечивать кого-л., удовлетворять чьи-л. потребности; содержать кого-л.; *تنگه اش را* ~ *трудно с ним справиться, трудно с ним сладить*; б) его трудно обеспечить.

تنگی [tāngi] 1) узость, теснота; 2) нужда, бедность; ограниченность, скудость; 3) стеснённость, затруднительное положение;

□ کشیدن ~ нуждаться, владеть жалкое существование; находиться в затруднительном положении; ◇ تنگ نفس ~* см. نفس 1).

تنگ ياب [tāngyāb] редко редкий, уникальный, труднонаходимый.

تزيين [tāzīn] уст. украшение, разукрашивание (книги, письма и т. п.).

تنميه [tānmīye] редко 1) выращивание; 2) рост, развитие; 3) зажигание, разжигание (напр. костра).

تن و توش [tānuṭuṣh] разг. фигура, телосложение.

تنودن [tānudān] уст. см. تنیدن

تنور [tānur] танур (печь для выпечки хлеба); گرم است نان باید پخت ~* та посл. надо печь хлеб, пока печь горяча (соотв. куй железо, пока горячо); در ~* سرد نان بستن ~* погов. печь хлеб в холодной печи (о бесполезном деле).

تنوير [tānāvor] книжн. свет, блеск, сияние

تنوره [tānurē] 1) желоб; 2) труба; 3) самоварная труба; 4) уст. род панциря; 5) уст. короткий кожаный передник; ◇ زدن ~* а) см. کشیدن ~* б) уст. окружать кольцом; بزد گردش اندر سپاه ~* войско окружило его кольцом; کشیدن ~* разг. взвиваться, подниматься вверх; ديو ~ کشيد ~* диавол взвился в небеса.

تنورهاد [tānurēbād] разг. смерть.

تنوع [tānāvo] разнообразие; разнорядность.

تنومند [tānumānd] 1) крепкий, сильный, мощный; ~* мощное дерево; 2) дородный, тучный, полный, грузный; ~* грузный человек.

تنومندي [tānumāndi] 1) крепость, сила, мощь; 2) дородность, тучность, полнота, грузность.

تنوير [tānvīr] I книжн. освещение, делание светлым, освещенным; ◇ افكار ~* просвещение.

تنوير [tānvīr] II удаление волос на теле (специальной мазью).

تنويم [tānvīm] книжн. усыпление; убаюкивание; ~* гипноз.

تنوين [tānvīn] грам. 1) прибавление конечного звука «н» (обычно к арабским именам); 2) танвин (надстрочный знак ' , ставящийся над буквами л и ё в конце слов, употребляемых в персидском языке в качестве наречий, напр. حتماً , حقیقتاً).

تنه [tānē] 1) тело, туловище, корпус; ~* ствол дерева; هواپيما ~* фюзеляж самолета; 2) рама (велосипеда); □ خوردن ~* получать толчок телом; زدن ~* толкать телом; پيخاى (кого) زدن خبردار ~* погов. после толчка кричать «берегись!».

او ~* پيرمرد [tānha] I 1. 1) одинокий; تنهايى او ~* он одинокий старик; 2) единственный, только один; دليل من اين است ~* мой единственный аргумент состоит в том, что...; 2. 1) одиноко; в одиночестве; او در خانه ~* он сидел дома один, в одиночестве; 2) только, единственно; ... او آمده بود ~* только он пришёл...; □ ~* تنهايى ~* совсем один, в одиночестве.

تنها [tānha] II книжн. люди; общество (мн. от); دلا! خوكن بتهنبايى كه از ~* بلأ! (а ты от сердца, привыкай к одиночеству, потому что от людей приходит несчастье!)

تنبايى [tānbāyi] 1. одиночество, уединение; ~* بعدا ميبر از دويى ~* погов. одиночество подобает только богам и больше никому; 2. ~* به ~* см. تنهايى

تندار [tāndār] толстый, объемистый; ~* درخت ~* толстое дерево.

تنگه گند [tāngēgānd] разг. толстяк, тучный, дородный человек.

تنى [tāni] 1) родной, ~* برادر ~* родной брат; 2) редко телесный, физический; مجازات ~* телесные наказания.

تن [tān] I осн. наст. вр. تنيدن [tānidān] 1) свивать, вить; плести; 2) редко заниматься обманом, враньем.

تنيدن [tānidē] 1. прич. прош. вр. 2. свитый; плетеный; 3. 1) паутина; 2) ткань. ~* تيس [tānis] теннис; ~* بازى کردن ~* играть в теннис.

تنيس بازي [tānisbāzi] игра в теннис; ~* کردن ~* играть в теннис.

2. 1) близнец; ~ برادران * братья близнецы; 2) *астр.* Близнецы (*зодиакальное созвездие*); 3) *редко* пара (*супружеская*); □ بودن ~ сочетаться, соединиться; (ساختن کردن ~ сочетать, соединить; می کند ~ он сочетает учёбу с работой.

توآما [toʔāmā] вместе, совместно; این ~ کار را انجام دادند они совместно выполнили эту работу.

توان [tāvan] 1. *осн. наст. вр. 3л.* توانستن; 2. 1) *мощь, сила*; 2) *мат. степень*; دوم ~ вторая степень, квадрат; سوم ~ третья степень, куб; 3) *физ.* единица работы, выполняемая в течение одной секунды; 4) *уст.* туча; 3. *можно* (*встречается обычно в поэзии*); رفت ~ можно идти.

توانا [tāvana] 1. 1) *мощный, сильный; могущественный*; 2) *богатый, состоятельный*; ~ بود *погов.* богат тот, кто много знает (*соотв.* в знании — сила); 2. *и.с.м.* Tavanā.

توانایی [tāvanāyi] *могущество, сила, власть*; ~ چیزی را [~] *бессилье; немощь*; ~ داشتن *быть в состоянии справиться с чем-л.*

توان [tāvan] *осн. наст. вр.* توانستن; 1) *мочь, быть в состоянии; уметь*; 2) *вставшие формы глагола*; میتوان (*форма аориста*), توان (*встречается в поэзии*) *можно* (*в сочет. с последующим усечённым инфинитивом образуют безл. предлож.*); میتوان *можно сказать*.

توانایی [tāvanāyi] *редко см.* توانش; توانفارسا [tāvanfārsa] *изнурительный, изнуряющий силы, утомительный*.

توانگر [tāvangār] 1. 1) *богатый, состоятельный*; 2) *сильный, могущественный*; 2. 1) *богач*; 2) *и.с.м.* Tavanğār; □ (کردن) ~ *а) делать сильным, укреплять; б) делать богатым*.

توبه [toʔb] *см.* توبه; توبرکولوز [toʔbarkuloz] *туберкулёз*; توبره [toʔbre] *мешочек, сумка; мешок для корма (подвешиваемый лошади, ослу); тёрба; посл.* он ест и из тёрбы, и из стойла (*соотв.* ласковый телёнок двух маток сосёт).

توبه [toʔb] 1) *раскаяние; покаяние*; ~ * کرم کرم است *посл.* волк раскаивается только перед смертью; 2) *обёт, зарок*; □ ~ *а) заставлять каяться, призывать к покаянию; б) требовать обёта, зарока*; ~ کردن *а) нарушать обёт, зарок; б) давать обёт, зарок*.

توبهشکن [toʔbeshkēn] *тот, кто нарушает данный им обёт, зарок*.

توبهکار [toʔbēkar] *кающийся, признающий свою вину*; شدن ~ *разг.* раскánваться; сожалеть; کردن ~ *заставлять раскánваться; заставлять сожалеть*.

توبهکاری [toʔbēkari] *покаяние, раскаяние*; توبیخ [toʔbix] *выговор; упрёк; порицание; укоризна*; کردن ~ *делать выговор (кому) ра*; упрекать; порицать; укорять.

توبیخنامه [toʔbixname] *письменный выговор, письменное взыскание*.

توپ [toʔp] I 1) *мяч, мячик*; 2) *штука, кусок, рулон (материю, бумагу); кйпа*.

~ *электронный*; توپ [toʔp] II 1) *пушка, орудие*; ~ *орудие сопр.* ~ *электронное орудие*; ~ *самоходное орудие*; ~ *противотанковое орудие*; ~ *зенитное орудие*; 2) *разг.* угроза, запугивание; ~ *и.с.м.* توپش *его угрозы ничего не стоят*; □ انداختن ~ *стрелять из пушки*; زدن ~ *разг.* угрожать; запугивать (*кого*); به ~ *подвергать обстрелу из орудий*; در انتظار آوردن ~ *направлять орудие на ориентир, придавать орудью определённое направление*; ~ *и.с.м.* توپش *его угрозы*; ~ *бранить, ругать (кого)*; ~ *см.* زدن ~ *кسی در رفتن* ~ *отступать, испугавшись кого-л.*

~ کردن [toʔbazī] *игрa в мяч*; ~ *игрaть в мяч*.

توپال [toʔpāl] *отходы металлов в кузнице*; توپچی [toʔpči] *артиллерист*.

~ *дورزن*; توپخانه [toʔpxāne] 1) *артиллерия*; ~ *дальнобойная артиллерия*; ~ *артиллерия резерва главного командования*; ~ *лёгкая береговая артиллерия*; ~ *тяжёлая артиллерия*; ~ *стгін*.

کوهستانی ~ горная артиллерія; محمول ~ возимая артиллерія; * کمک مستقیم ~ артиллерія непосредственной поддержки пехоты; 2) артиллерийский парк.

توپدار {тупдар} {тех. ~ کشتی} канонерская лодка, канонерка.

توپر {тупор} 1) напóлненный, непóблый, непустой; ~ کبره ~ непóблый шар; 2) массивный, тяжёлый.

توپریزی {туприз} литые пушек, орудий.

توپسازی {тупсаза} производство пушек, орудий; ~ کارخانه * пушечный завод.

توپک {тупак} 1) пробка; затычка; 2) тех. втулка.

توپکش {тупкеш и тупкаш} артиллерийский тяжёлый; ~ اسب * артиллерийская лошадь.

توپوتشر {тупоташар} см. تشر و توب (в ст. توپ II).

توپوز {топоз} дубина, дубинка; булава.

توپوزی {тупузи} разг. зуботычина; ~ خوردن а) получать зуботычину, удар; б) получать отпор.

توپوگرافیک {топографик} топографический; ~ نقشه * топографическая карта.

تویی {тупи} I 1) затычка; пробка; 2) тех. втулка, ступица; چرخ ~ втулка колёса; 3) воен. шаровая пята (миномёт); 2. в рулонах; свернутый в виде рулона; ~ اجناس * товары в рулонах; ~ ریش * окладчатая борода.

تویی II: آمدن (زدن) ~ разг. угрожать, запугивать впустую.

توپیدن {тупидан} разг. 1) кричать; ругать (кого); 2) угрожать; запугивать (кого).

توت {тут} 1) шелковица, тутóвик, тутовое дерево (Morus); 2) тут, ягода тута; سفید ~ * белые тутовые ягоды; ~ فرنگی см.

توت فرنگی

* رژیم {тоталитар} тоталитарный; ~ توتالیتار رژیم ~ тоталитарный режим.

توتستان {тутэстан} тутовая плантация, тутовый сад.

توت فرنگی {тут(э)фараңги} клубника; земляника (Fragaria).

توتک {тутак} 1) свирель; 2) диал. род лепешки.

توتکاری {туткари} разведение тутовых насаждений; کردن ~ сажать тутовые деревья. توتهمیس {тотэмис} тотемизм.

توتون {тутуя} табак (Nicotiana tabacum); * سیگار ~ трубочный табак; * چاق ~ папиросный табак; * نیم کوب ~ махóрочный табак.

توتونکار {тутуякар} табаковод.

* مزروع {тутуякари} табаководство; ~ تابانخانه * табачная плантация.

توته {тутэ} редко ячмень (на веке).

توتی {тутя} см. طوطی

توتیا I 1) тутия, туция (род глазной мази); 2) панацея; 3) хим. окись цинка; купорос.

توتیا II морской ёж.

توتیق {тоуси} книжн. 1) укрепление, упорочение; 2) гарантия, залог.

توج {тудж} редко 1) бронза; 2) айза (Cydonia).

توجه {таваджджо} 1) внимание; ... به ~ * ~ اورا بخود جلب ~ обращая внимание на...; 2) она привлекла к себе его внимание; 2) заботливое отношение, забота; любезность ~ کردن ~ а) обращать внимание (на кого-что); б) заботиться (о ком-чем); ~ مورد ~ * ~ را ~ обращать внимание (на что).

توجیه {тоужих} 1) толкование, разъяснение, объяснение; 2) ориентация, ориентировка; ~ کردن ~ а) толковать, разъяснять, объяснять; б) ориентировать(ся).

توچال {тоучал} ледник, глетчер.

توحد {таваһход} книжн. единственность, бесподобность, неповторимость.

توحش {таваһнош} 1) дикость, варварство ~ دوره * период дикости; 2) ужас, страх; опасение.

توحد {тоуһид} 1) монотеизм, единобожие ~ پیرو * последователь монотеизма; 2) соединение, объединение; ~ مساعی ~ объединение усилий; ~ گفتن ~ произносить сур: «тоухид» из Корана (в которой декларируется единобожие).

توحدگو {тоуһидгу} монотеист.

توخ {тух} бот. каркас, каменное дерево (Celtis).

توخالی [тухали] 1) пустой, полый; ~ کره* полый шар; 2) бессодержательный, пустой; ~ حرنهای* пустые слова.

توختن [тухтән] I *осн. наст. вр.* توز [туз] *уст.* 1) накаливать, собирать; 2) вытаскивать, вынимать; 3) разыскивать, искать; 4) выплачивать, отдавать (*деньги, долг*).

توختن [тухтән] II *уст. см.* دوختن *تودار* [тудар] *разг. (о ком-л.)* 1) сдержанный; выдержанный; 2) скрытный, хитрый; او *مرد توداریست** он [человек] себе на уме.

تودرتو [тудэртү] 1) смежный; ~ اطاقهای* смежные комнаты; 2) лабиринтообразный; ~ کریدورهایی* лабиринтообразные коридоры; 3) пересекающийся; ~ خیابانهای* пересекающиеся улицы; 4) запутанный, неясный, сложный; ~ مسئله* запутанный вопрос.

تودری [тудэри] I небольшой коврик или подстилка (*у двери*).

تودری [тудэри] II *бот.* желтушник лекарственный (*Erysimum officinale*).

تودریون [тудэрийун] *бот.* морозник, чемери́чник (*Hellebodus*).

تودل برو [тудэлбуро] *разг.* симпатичный, обаятельный, милый; привлекательный, приятный; ~ دختر* привлекательная, очаровательная девушка.

تودلی [тудэли] внутриутробный, утробный, находящийся в утробе самки.

تودماغی [тудэмаги] *разг.* 1. гнусавый; ~ صدای* гнусавый голос; 2. гнусаво, в нос; □ حرف زدن ~ говорить в нос, гнусавить.

توده [тудэ] 1) куча, грудa; خاک ~ کуча земли, холмик; 2) масса, скопление; ~ ابر* скопление туч; 3) масса (*людей*), народ; ~ حزب* Народные массы; ~ توده‌های مردم* Народная партия; 4) *физ.* тело, масса; □ ~ کردن* скупивать, складывать в кучу.

توده‌ای [тудэаи] 1) массовый; ~ بمباران* массовая бомбардировка; ~ قهرمانی* массовый героизм; ~ میتینگ* массовый митинг; 2) народный; ~ جمهوری* народная республика; ~ دموکراسی* народная демократия.

تودمشناس [тудэшenas] 1) этнограф; 2) фольклорист.

تودمشناسی [тудэшenasи] 1) этнография; 2) фольклористика.

توده‌نی [тудэһани] *разг.* 1) зуботычина, удар; 2) отпор; □ خوردن ~ а) получать зуботычину, удар; 6) получать отпор; زدن ~ а) давать зуботычину, ударять; 6) давать отпор.

تودیع [тоудй'] 1) прощание; ~ مراسم* церемония прощания; 2) отдача на хранение, депонирование; □ کردن ~ а) прощаться; 6) отдавать на хранение, депонировать; ○ بعمل آوردن* устраивать церемонию прощания.

توی ذوق زدن [тузоғз] *см.* ذوق زدن (*в ст.* ذوق).

تور [тур] I 1) сеть, сётка; استار ~* маскировочная сеть; سیمی ~* металлическая сётка; ماهی گیری ~* рыболовная сеть, невод; 2) тюль; кружева; سر ~* фата; 3) и с.и. Тур; □ افتادن ~ 4) *прям. и перен.* попадать в сеть, в ловушку, в западню; ~ 4) ~ اداختن (زدن) в сеть, в ловушку, в западню; ~ بالای* ~ سر ~* несчастье за несчастьем; □ افتادن ~ *разг.* упрямиться.

تور II *см.* تیره *تورات* [тоурат] тора, пятикнижие; ~ اهل* последователи Моисея, евреи.

تورانی [турани] *ист.* 1. туранец; 2. туранский.

تورب [турб] торф.

توربافی [турбафи] 1) производство сётей; 2) тюлевое или кружевное производство. توربوجت [турбоџет] турбореактивный; ~ موتور* турбореактивный двигатель. توربوژنراتور [турбоженэратор] турбогенератор.

توربین [турбин] турбина; ~ آبی* гидротурбина; ~ بخاری* паровая турбина.

تورپیل [торпил] торпéда. تورپیل انداز [торпиландаз] торпéдный кáтер.

تورع [тавэрро'] *кнж.* 1) воздержание; воздержанность; 2) благочестие, набожность, добродетель.

تورفتگی [турафтэги] 1) впадина, углубле-

ние; 2) выбоина; قابله ~* выбоина на*каст-
рюле.

تورق [tāvārroq] ковкость; فلز ~* ковкость
металла; ~ قابل ~* ковкий.

تورم [tāvārrom] воспаление; опухание; взду-
тость; *پلک چشم ~* воспаление века; ~
داشتن быть воспалённым; быть опухшим,
вздутым; پیدا کردن ~ воспалиться; пухнуть;
вздуваться; پول (مالی) ~* инфляция.

کاغذ* تورمس [turmsol] хим. лакумус; ~
лакумовая бумага.

تورنگ [turāng] вид фазана.

تورنه [turne] турне, путешествие.

توری [turi] 1) 1) сетчатый; 2) кружевной,
тёловый; 2. см. I تور. 2); ~ چراغ ~* газо-
вая лампа, газовый фонарь.

توریت [toʔris] книжн. 1) назначение нас-
ледником; 2) оставление в наследство.

توریت [turist] турист.

توریتی [turisti] туристический, турист-
ский.

توریسم [turism] туризм.

توریه [toʔriye] книжн. 1) скрывание; ~*
скрывание истины; 2) притворство;
3) намёк; двусмысленность; ~ بدون* без обин-
яков.

توز [tuʔ] осн. наст. вр. 2л. توختن

توزی [tuʔzi] уст. название тонкой полот-
няной материи.

توزیدن [tuʔzidan] см. I, II. توختن

توزیع [toʔzi] 1) распределение, раздача;
~ خواربار ~* распределение продовольствия;
2) разброска, разнесение; ~ نامه ~* разброска
писем; ~ شدن ~ а) распределяться, разда-
ваться; б) быть разнесённым; разноситься
(напр. о письмах); ~ کردن ~ а) распределять,
раздавать; б) разносить (напр. письма).

توزین [toʔzin] взвешивание, определение
веса; ~ کردن ~ взвешиваться; ~ شدن ~
взвешивать (кого-что); ~ را, определять вес (кого-
чего).

توس [tus] берёза (Betula alba).

توسبز [tusabz] вид помпельмуса, грейп-
фрута.

توسرخ [tusorx] помпельмус (Citrus gran-
dis), грейпфрут (Citrus paradisi).

توسری [tusāri] разг. подзатыльник, затрё-
щина; خوردن ~ получать подзатыльник, за-
трещину; زدن ~ давать подзатыльник, затрё-
щину.

توسری خور [tusāriخور] разг. забытый, за-
пуганный; او ~* مرد توسری خوریت он — забы-
тый человек.

توسط [tāvāssot] 1. редко посредничество;
содействие, помощь; 2. ~ [به] отым. пред-
лог посредством, через посредство, при пос-
редстве; при помощи, через; او ~* через не-
го; ~ پست ~* по почте, почтой; او یا شما ~*
через него я познакомился с вами;
~ روزنامه از این واقعه باخبر شدیم ~* через
газету мы узнали об этом событии; شما ~*
я хочу с вами отпра-
вить письмо.

توسعه [toʔsə] распространение; расшире-
ние; развитие; ~ تولید ~* расширение произ-
водства; ~ فرهنگ ~* развитие культуры; ~*
распространение влияния; دادن ~ рас-
пространить (что); به (را) ~* расширять (что);
~ پیدا ~* и ~ یافتن; (ра) ~* развивать (что);
~ کردن ~* распространяться; расширяться; раз-
виваться.

توسعه پذیر [toʔsəpāzir] расширяющийся,
способный расширяться.

توسعه طلب [toʔsəttālab] 1. экспансионист;
2. экспансионистский.

توسعه طلبی [toʔsəttālabi] экспансия; ~
~* экспансионистская политика.

توسکا [tuska] ольха (Alnus).

توسل [tāvāssol] прибегание к помощи; ~
~ جستن (کردن) ~* применение силы; ~
~ (که) ~* прибегать к помощи (кого-чего).

توسن [toʔsān] 1) норовистый, своенравный,
непокорный; 2) неприрученный, необъезжен-
ный; ~ اسب ~ а) норовистый конь; б) необъ-
езженный конь.

توسنی [toʔsāni] норовистость, своенравие,
непокорность.

توسکا [tusə] см. توسکا

توش [tuʔ] I тушь.

توش [tuʔ] II уст. 1) сила, могущество;
2) тело, туша; 3) см. توشه

توشک [tuʔshak] см. تشک

توشه [туше] 1) съестные припасы; 2) (плж. ~*) провизия на дорогу, дорожный провиант; 3) суточная дача; паёк, рацион; 4) запас, накопление; علم ~* багаж, запас знаний.

توشه دان [тушедан] сумба, котомка.

توشیح [тоушиh] 1) книжн. украшение, разукрашивание; 2) книжн. подписание, скрепление печатью и подписью (документа); 3) лит. сочинение акростихов.

توصیف [тоусиф] 1) описание, характеристика; ~ غیر* قابل* не поддающийся описанию; неопиcуемый; 2) расхваливание, восхваление; □ شدن ~ а) описываться, характеризоваться; б) расхваливаться, восхваляться; ~ کردن а) описывать, характеризовать; б) расхваливать, восхвалять.

توصیف ناپذیر [тоусифнапдзир] неопиcуемый; ~ خوشحالی* неопиcуемая радость.

توصیه [тоусие] 1) рекомендацiя, благоприятный отзыв; 2) совет, рекомендацiя; 3) книжн. завет, завещание; □ شدن ~ быть рекомендованным, рекомендоваться; ~ کردن а) рекомендовать, давать благоприятный отзыв (о ком-чем ра); б) советовать, рекомендовать; в) книжн. завещать.

توصیه نامه [тоусиенаме] рекомендательное письмо.

توضو [тавваззо'] рел. омовение, совершение омовения (перед молитвой).

توضیح [тоузиh] пояснение, разъяснение, объяснение; دادن ~ давать пояснение (к чему ра), разъяснять, объяснять (что ра); ~* کردن говорить прописные истины.

توضیحاً [тоузиhан] в качестве пояснения, для разъяснения.

توطن [тавваттон] книжн. 1) поселение, избрание местожительства; 2) натурализация; предоставление прав гражданства; □ ~ کردن [اختیار] поселяться, избирать местожительством

توطئه [тоутэ] 1) заговор, сговор; 2) козня, происки, интриги, коварный замысел; □ ~ کردن подготавливать заговор, плести козни, интриги; ~ کردن а) устраивать заговор,

вступать в сговор, сговариваться; б) см. ~ چیدن

توطئه آمیز [тоутэамиз] коварный; заговорщический; ~ نقشه های* коварные замыслы.

توطئه جی [тоутэчи] и توطئه چین [тоутэчин] см. توطئه گر

توطئه گری [тоутэчери] см. توطئه گر

توطئه گر [тоутээгэ] заговорщик.

توطئه گری [тоутээгэри] 1) подготовка заговора; 2) плетённые козни, интриги.

توطن [тоутин] книжн. 1) поселение (кого-либо); 2) воспитание чувства привязанности; □ کردن ~ а) поселять (кого-л.); б) воспитывать чувства привязанности.

توغ [туt] I бунчук; знамя.

تاغ [туt] II см. تاغ

توغل [таваггол] книжн. проникновение вглубь, углубление.

توف [туф] I геол. туф.

توف [туф] II уст. крик, шум, рев.

توفال [туфар] см. توفال

توفال [туфал] драпка; ~ کوبیدن ~ покрывать драпкой.

توفان [туфан] 1. 1) уст. кричащий, шумящий, ревущий; 2) см. طوفان; 2. и.с.м. توفان.

توفر [таваффор] книжн. обилие, изобилие.

توفی [таваффи] книжн. смерть, ковчина.

توفیدن [туфидан] уст. шуметь, бушевать, реветь.

توفیر [тоуфир] 1) разница, различие, отличие; 2) книжн. размножение, увеличение; 3) книжн. прибыль; выгода; □ داشتن ~ различаться, разниться; отличаться (от кого-чего ра); ~ کردن ~ изменяться, меняться; ○ ~ ندارد разг. безразлично, всё равно.

توفیق [тоуфиt] 1) успех, удача; در ~ صورت* в случае успеха; 2) книжн. помощь, содействие; به (با) * الهی с божьей помощью; □ یافتن ~ достигать успеха, удачи; ○ ~ عنایت کردن ~ см. یافتن ~ см. حاصل کردن книжн. оказывать содействие, помощь.

توقد [таваггод] книжн. пылание; воспламенение, загорание.

توقر [таваггор] важность, степенность, чинность.

توقع [tāvā'ifo] 1) ожидание, надежда, упование; 2) редко просьба, мольба; □ داشتن ~ ожидать, надеяться, возлагать надежды, уповать (на кого از); کردن ~ редко просить, молить (кого از).

توقف [tāvā'ifo] 1) остановка; местонахождение, пребывание; ~ محل* место стоянки; место привала; اتومبیل ها ~* место стоянки автомобилей; 2) задержка; промедление, приостанавливание; □ کردن ~ останавливаться, находиться, пребывать; стоять; ◇ ~ تأديه ~ некредитоспособность, неплатёжеспособность.

توقفگاه [tāvā'ifo'gah] место стоянки, остановка; место привала.

توقی [tāvā'ig] книжн. воздержанность; предосторожность.

توقیر [to'fir] книжн. уважение, почтение, почитание.

توقيع [to'fi] книжн. 1) печать, подпись (на документах, грамотах); 2) царский указ; царская грамота; 3) комментарии, помещаемые внизу книги, письма.

توقیف [to'fi] 1) арест, задержание; 2) конфискация; دارایی ~* а) юр. секвестр; б) конфискация имущества; دارایی ~* حکم ~* а) решение о наложении ареста на имущество; б) решение о конфискации имущества; □ ~ شدن а) быть арестованным, задержанным; б) быть конфискованным; کردن ~* а) арестовывать, задерживать; накладывать арест (на что را); б) конфисковывать.

توقیفگاه [to'fi'gah] концентрационный лагерь.

توکا [тука] овсянка садовая (птица).

توکسین [токсин] биол., мед. токсин.

توکل [tāvā'kol] упование, надежда (на бога); بخدا ~ уповать на бога; زانوی ~* با ~* زانوی ~* посл. на бога надеяться, а сам не плошай; کردن ~ уповать, надеяться, полагаться (на бога).

توکلآ [tāvā'kolān] уповая, полагаясь на бога; на авось.

توکيل [to'ki] книжн. 1) назначение полномочным, доверенным лицом; 2) поручение,

доверие (кому-л.); ~ حق* юр. право поручения своих полномочий.

توکلو [тугәлү] разг. невнятно, нечётко (говорить, петь).

توگود [тугоуд] глубокий (о тарелке).

توگوشی [тугуши] разг. оплеуха, пощёчина; زدن ~ давать оплеуху, пощёчину; حرف ~ زدن ~ шептать, тихо говорить на ухо.

تولی [tāvā'lla] см. تولى

تولاب [тулаб] грязная вода; стоячая вода.

تولب [тулаб: (شدن)] ~ разг. а) смущаться, испытывать неловкость; б) обижаться, надуваться; کردن ~ разг. а) смущать, ставить в неловкое положение; б) обижать.

تولد [tāvā'llod] рождение; ~ روز* день рождения; یافتن (شدن) ~ рождаться (о ком-л.).

تولک [тулак] 1. линия (птиц), 2. редко быстрый, ловкий, проворный; □ رفتن ~ (کردن) линять (о птицах).

توله [туле] 1) (тж. سگ ~*) щенок; 2. разг. молодое дерево; □ کردن ~ щениться. تولدسگ [тулесәг] 1) см. توله 1); 2) бран. сукня сын.

تولی [tāvā'lla] книжн. 1) стремление к дружбе; 2) дружба; 3) назначение попечителем над вакуфными землями.

تولیت [to'filiyat] 1) опекуновство, попечительство; 2) должность попечителя вакуфных земель; 3) уст. назначение на пост управляющего, губернатора.

تولید [to'lid] 1) производство, изготовление, выработка; چدن ~* производство чугуна; سوسیالیستی ~* социалистическое производство; کالایی ~* товарное производство; مجدد ~* воспроизводство; وسیع ~* расширенное воспроизводство; ору ~* وسیایل ~* дия производства; 2) вызывание; причинение, порождение; ~* ترس ~* порождение страха; ~* خسارت ~* причинение ущерба; 3) рождение, произведение на свет, порождение; ~* مثل ~* продолжение рода, размножение; □ شدن ~* а) производиться, изготовляться, вырабатываться; б) порождаться, вызываться; کردن ~* а) производить, изготовлять, вырабатывать; б) порождать, вызывать.

توليدات [toʼulidat] 1) *мн. от* تولید; 2) продукт; продукция; صنعتی ~* промышленная продукция; کشاورزی ~* сельскохозяйственные продукты.

تولید کننده [toʼulidkonāndə] 1. производитель, изготовитель; 2. производящий, изготавливающий; ماشین ~* карخانه ~* машиностроительный завод.

تولیدی [toʼulidi] производственный; производительный; ~ امور ~* производственные дела.

تومات [tomat] см. تومات

تومار [tumar] см. طومار

تومان [tuman] 1) туман (иранская денежная единица, равная 10 риалам); 2) уст. 10 000 динаров; 3) уст. дивизия; ~ امير ~* а) командир дивизии; б) дивизионный генерал.

تومرا [tumra] сепия (краска).

تون [tun] 1) печь (в старой восточной бане).

تون [tun] II 1) основа (ковра); 2) уток (ковра).

توناج [tonaj] тоннаж.

تونتاب [tuntab] истопник (бани).

توندرا [tundra] тундра.

تونگوز [tonguz] тунгус; тунгуска.

تونل [tunel] тоннель; ~ زدن ~* прокладывать, прорывать тоннель.

توه [tuh] уст. слой, полоса.

توهيم [tawāhīm] книжн. 1) воображение; предположение; 2) опасение, боязнь, страх; 3) подозрение; сомнение; ~ کردن ~* воображать, предполагать; ~ افتادن ~* а) опасаться, бояться, страшиться; б) подозревать; сомневаться.

توهيات [tawāhīyat] 1) *мн. от* توهيم; 2) пустые мечты, иллюзии; химера; фантазия.

توهين [toʼuhin] оскорбление, посрамление; унижение, бесчестие; ~ به ~* святотатство, кощунство; ~ کردن ~* оскорблять, срамить (кого); ~ زدن ~* унижать (кого).

توهين آميز [toʼuhināميز] оскорбительный, презрительный, унижительный; ~ حرفهای ~* оскорбительные слова.

توي [tuy] см. توي

توي [tuy] I 1) внутренний; ~ اطاق ~* внут-

ренняя комната; 2. (пл. ~ لاستیک) камера (под покрывной шиной, мяча)

توي [tuy] II бот. персидская парротия (Parrotia persica).

ته [tāh] I 1. 1) дно, днище, низ; ته دره ~* дно ущелья; ته دريا ~* морское дно; ته ديگ ~* дно котла; ته كشتی ~* трюм парохода; 2) конец, край; ته خط کش ~* конец линейки; ته ~* головка булавки; 2. ~ از ~* под корень, до основания, совсем; 3. 1-й компонент сложн. сл. со знач. остаток (чего-л.), напр.: ته پيال ~* остаток вина на дне чаши; ته دسيگار ~* окурок; ته رفتن ~* идти ко дну; ته كشيدن ~* разг. истощаться, иссякать, кончаться; ته كشيده ~* у него кончились деньги; ته نشستن ~* отставаться, осаждаться; отлагаться; ~ ته ~* 1) от всей души, от всего сердца; 2) ~ ته ~* разг. ломаться, упрямиться; ~ ته ~* разг. опустошать, опорожнять что-л. до конца; ته توي ~* 1) ~ ته ~* разг. детально разузнавать о чем-л.; ~ ته دل آه كشيده ~* тяжело вздыхать; ~ ته ~* разг. у него кончились деньги; ~ ته ~* разг. его богатства иссякли.

ته [tāh] II см. تا II.

ته [tā] рейсшина (линейка).

تهاتر [tāhator] 1) фин. клиринг; безналичный расчёт; 2) редко ликвидация взаимных претензий.

تهاتري [tāhatori] клиринговый; ~ قرارداد ~* клиринговое соглашение.

تهاجم [tāhādjom] 1) атака; наступление; 2) нападение; вторжение; нашествие; ~ کردن ~* а) нападать; совершать нашествие; вторгаться; б) атаковать (кого-что).

تهاجمی [tāhādjomī] наступательный; ~ عملیات ~* наступательные операции.

تهال [tāhal] уст. пещера

تهالك [tāhalok] книжн. 1) сильное желание, стремление; 2) старания, усилия.

تهاني [tāhani] редко *мн. от* تهاني

تهاون [tāhawn] книжн. 1) пренебрежение, невниманье (к чему); 2) нерадивость; халатное отношение; ~ کردن ~* а) пренебре-

гать (чем *در*), пренебрежительно относиться (к чему *در*); б) проявлять нерадивое, халатное отношение (к чему *در*).

تهایسم [təhəsm] те́йзм.

تهج [təhəbbəʃ] редко 1) опухание, вздутие; 2) опухоль; سرطان ~* раковая опухоль.

تهبساط [təhəbsat] разг. остатки, следы (чего-л.); حسن ~* следы бывшей красоты.

تهبند [təhbānd] топ ~* воен. чехол для казённой части орудия.

تهبندی [təhbāndi] 1) разг. закуска; 2) см. تهدوزی

تهپر [təhpər] заряжаемый с казённой частью (о ружье).

تهپاله [təhpihale] 1) остаток вина на дне чаши; 2) неполная рюмка вина.

تهتاری [təhtāri] разг. последний ребёнок в семье, поскрёбыш.

تهجی [təhəʃi] 1) чтение по складам; чтение по буквам; 2) произношение букв; 3) алфавит, порядок букв; ~ به в алфавитном порядке; ~ حروف* алфавит, азбука; □ کردن ~ а) читать по складам; читать по буквам; б) произносить буквы алфавита.

تهچک [təhčək] корешок чека.

تهچین [təhčin] вид плыва.

تهدانسان [təhdānsan] (тж. ~ مجلس) вечеринка с танцами.

تهدوزی [təhdūzi] брошюровка; شدن ~ быть сброшюрованным; کردن ~ брошюровать.

تهديد [təhdid] угроза, устрашение, запугивание; شدن ~ подвергаться угрозе (со стороны кого طرف ~); быть испуганным, напуганным; کردن ~ угрожать (кому را), запугивать, пугать.

تهديدآمیز [təhdidāmiž] угрожающий, устрашающий; ~ لحن* угрожающий тон.

تهديگ [təhdiğ] пригёр плыва на дне котла.

تهذيب [təhziyb] книжн. исправление; улучшение; ~ اخلاق* моральное воспитание.

تهرنگ [təhrāng] грунт, грунтовка; زدن ~ грунтовать.

تهزل [təhəzzol] книжн. подшучивание.

تهسگار [təhsigar] окурок.

تهطشی [təhtāšti] отходы на дне морильного чана (при обработке коконов)

تهکم [təhākkom] редко насмешка, издевка

تهگیزی

تهگیری [təhgiři] на́кипь, осадок (в котле).

تهلکه [təhleke] книжн. 1) гибель; погубить; смерть; 2) смертельная опасность; □ به ~ попадать в опасное положение; подвергаться смертельной опасности; ~ به ~ ставит в опасное положение; подвергать смертельной опасности.

تهم [təhm] уст. 1) мощный, сильный; 2) храбрый.

تهمت [tohām] мн. от تهمت

تهماند [təhmanā] 1) остаток (чего-л.); ~* огарок; 2) остатки, объёдки.

تهمت [tohmāt] мн. تهم [tohmāt] клеветы, навет, наговор; необоснованное обвинение; ~ زدن клеветать, наговаривать (на кого-то به ~); необоснованно обвинять (кого به ~); (ра) ~ ~ زدن ~ см.

تهمتن [təhmten] сильный, могучий; храбрый, отважный (эпитет Рустама — героя «Шахнаме»).

تهنشست [təhnēšast] 1) осадок; отстой; отложение; 2) нанос (речной, ледниковый).

تهنشین [təhnēšin] см. ته نشست ~ شدن ~ осаждаться; отстывать; отлагаться.

تهنیت [təhniyāt] мн. تهنیتی [təhani] приветствие; поздравление; ~ گفتن (کردن) ~ приветствовать, поздравлять (кого به ~); (ра) ~.

تهور [təhāvor] отвага, смелость, храбрость.

تهوع [təhāvo] 1) тошнота; ~ حالت* состояние тошноты; 2) отвращение.

تهوعآور [təhāvo'avār] тошнотворный, отвратительный.

تهویه [təhviye] проветривание, вентиляция; ~ اطاق* проветривание комнаты; دستگاه ~ а) вентилятор; б) установка для кондиционирования воздуха; ~ لوله* вентиляционная труба.

تهوی [tohi] пустой, порожний; شدن ~ пустеть, опоражниваться; کردن ~ делать пустым, опоражничать.

تهی (ی) [tohiya(A)] 1. босой, босонóгий; 2. босиком; رفتن به از * کفش تنگ ~ *погов.* ходить босиком лучше, чем носить туфли, которые жмут.

تهيج [tāhāyodj] возбуждение, волнение; آمدن ~ *приходить* в волнение, возбуждаться; آوردن ~ *приводить* в возбуждение, волнение, волновать.

تهی چشم [tohičesim u tohičāsim] *редко* жадный, алчный, ненасытный.

تهی دست [tohi dāst] 1. бедный, немóущий, нищий; 2. бедняк, нищий.

تهی دستی [tohi dāsti] бедность, нищета.

تهی مغز [tohi māf] *см.* مغز

تهی رو [tohi ro] *редко* праздношатающийся, бездельничающий.

تهیگاه [tohi gah] пах; استخوان ~ *подвздошная кость.*

تهی مغز [tohi māf] пустоголовый, безмóзглый, глупый.

تهی یان [tohi yān] полый, пустой.

تهیه [tāhīyē] подготовка; приготовление; заготовка; جشن ~ *подготовка к празднику;* حمله ~ *подготовка атаки;* غذا ~ *приготовление пищи;* دیندن ~ *готовить(ся), подготавливать(ся), готовить(ся);* کردن ~ *готовить, подготавливать, готовить(ся); заготавливать.*

تهیه کننده [tāhīyē khonāndē] заготовитель, заготовщик.

تهيج [tāhāyodj] возбуждение, приведение в волнение; شدن ~ *возбуждаться, приходить в волнение;* کردن ~ *возбуждать, приводить в волнение.*

تئاتر [tiyatr] *см.* تئاتر

تیار [tiyār u tāyār I] *редко* готовый, приготовленный; شدن ~ *готовиться, приготавливаться; изготавливаться;* کردن ~ *готовить, приготавливать; изготавливать.*

تیار [tāyār II] *редко* волны; зыбь.

تیاں [tiyān] лохань, большой котёл.

تیانچه [tiyānche] лоханка, лохань; небольшой котёл.

تیب و تیب [tiyošib] *книжн.* расстроенный, обескураженный.

تیپ [tip] I *воен.* бригада; پیاده ~ *пехот-*

ная бригада; مستقل ~ *отдельная бригада;* آنها ~ *разг.* рядом друг с другом; هم نشسته بودند ~ *они сидели рядом друг с другом;* هم زدند (هم) ~ *разг.* собориться.

تیپ [tip II] тип; род; вид; آدمی ~ *а) что он за человек?*

تیپا [tipa] *разг.* пинóк, толчóк ногою; ~ را. پینات (кого به, زدن).

تیپچه [tipche] *охот.* манóк, вóбик.

تیتال [titāl] и تیتالی [titāli] *уст.* лeсть, подхлáймство.

تیتر [titr] I) *титр,* нáдписи; заголовок; 2) *титул;* звáние; گرفتن ~ *получать звáние, титул.*

تی تی [ti-ti] I. *межд.* цып-цып; 2. *дет.* разговор; کردن ~ *дет.* говорить.

تیتیش مانی [titish māni] پوشیدن ~ *разг.* шу́тл. вырjáжаться.

تیر [tir] I) *выстрел;* ~ صدای ~ *звук выстрела;* دو نشان زدن ~ *посл. од-ним выстрелом убить двух зайцев;* 2) *огóнь, стрельба;* آتی ~ *настильный огóнь;* ~ تهیه ~ *подготовительный огóнь; пристрелка;* ~ جبهه ~ *фланго́вый огóнь; جنبی ~* *фланго́вый огóнь; مستقیم ~* *навесный огóнь; عمودی ~* *стрельба прямой наводкой;* 3) *стрелá;* ~ تیری که از کمان ~ *ядовитая стрелá; جبهت بر نمیگردد* ~ *посл. стрелá, которую пус-тили из лука, не возвращается (соотв. слово не воробей, вылетит — не поймáешь);* 4) *боль; прострёл, колюще;* انداختن ~ *а) стрелáть из лука, пускáть стрелу;* 6) *см. خالی ~* *получать ранéние (пулевоe); خوردن ~* *получать ранéние (пулевоe);* کشیدن ~ *бó-леть; колóть, ломить; میكشد ~* *у меня бóлшит поясницу;* خالی کردن ~ *стрелáть, производить выстрелы;* تركش ~ *آخرین ~* *последний кобырь, последняя стáвка; послед-ний шанс;* ا) *тیری بتاریکی انداختن* ~ *пускáть пробный шар;* 6) *действовать наугáд, наудáчу; کردن ~* *разг. натрáвливать, науэски-вать, подстрекáть;* از شست رها شد ~ *воз-можность упущена; время упущено;* تیرش تیرش ~ *он не достáг цели, потер-пел неу́дачу; он провáлился; هدف*

а) *دماغش ~ کشيد* || он достиг пёла; б) он обиделся; в) у него вытянулось лицо (от боли, обиды и т. п.).

تير [тир] II бревно, бálка; жердь; столб; * *تلفراف* ~ железная бálка; * *سقف* ~ поперёчная бálка перекрытия дома; * *شالوده* ~ свая.

تير [тир] III 1) тир (четвёртый месяц иранского солнечного года; соотв. 21-22 июля — 21-22 июля); 2) Меркурий (планета).

تيراز [тираж] тираж.
تيرازآهار [тиражапар] авторский экземпляр (книги).

تيرانداز [тирандаз] стрелок; меткий стрелок, снайпер.

تيراندازي [тирандази] огонь, стрельба; перестрёлка; * *مشقى (تعليمي)* ~ учебная стрельба; *كردن* ~ стрелять, обстреливать; от-крывать огонь; перестреливаться.

تيرباران [тирбаран] расстрёл; *شدن* ~ быть расстрелянным; *كردن* ~ расстреливать.

تيردان [тирдан] редко колчан.

تيررس [тиррас] дальность выстрела; *يد* ~ подходить на расстояние выстрела
تيرزن [тирзан] стрелок из лука.

تيرك [тирэк] 1) подбора, подборка (платки); 2) пузырьки (на кипящей воде и т. п.).

تيركش [тиркеш и тиркэш] см. *تركش* [тёркеш и тёркэш].

تيركمان [тиркман] 1) стрелá и лук; 2) лук; * *آبي* ~ бот. стреловидный обыкновенный (*Sagittaria sagittifolia*).

تيركوب [тиркуб] копёр, молот (для обивания свад).

تيرگان [тирган] ист. древнеиранский прэз-ник (отмечавшийся тринадцатого тира; см. *تير* III 1).

تيرگي [тирэги] 1) темнота, мрак; * *شب* ~ темнота ночи; 2) мрачность, омрачённость; 3) натынутость, напряжённость; * *روابط* ~ напряжённость отношений.

تيرمار [тирмар] стрелá-змея.
تيرويد [тиرويد] щитовидная железа.

تيرنگ * [тирэ] 1) тёмный (о цвете); ~ *رنگ* * тёмная краска; ~ *سبز* * тёмно-зелёный; 2) мутный, непрозрачный; ~ *آب* * мутная вода;

3) тёмный, погружённый во мрак; ~ *ابراهى* * мрачные тучи; ~ *شب* * тёмная ночь; 4) уг-рыймый, мрачный; □ *شدن* ~ а) становиться тёмным, темнеть; б) становиться мутным, не-прозрачным; мутнеть; в) ухудшаться, стано-виться напряжёнными (об отношениях); г) становиться угрюмым, мрачнеть; *كردن* ~ а) делать тёмным (не светлым); б) делать мутным, непрозрачным; мутить; в) ухудшать, портить (отношения).

تيره [тирэ] II 1) род; плёмя; семейство; 2) бот., зоол. род; вид; семейство; 3) вид, род; группа, класс.

تيره [тирэ] III: * *پشت* ~ позвоночный столб, спинной хребёт, позвоночник.

تيره [тирэ] IV тире.

تيرهخت [тирэхэ] несчастный, злополуч-ный, невезучий, неудачливый.

تيرهختي [тирэхэти] несчастье, злополу-чие, превратность судьбы.

تيرهحال [тирэһал] редко расстробенный, оза-боченный невзгодами.

تيرهدل [тирэдэл] злой, недоброжелатель-ный; ~ *مرد* * злой человек.

تيرهذلي [тирэдэли] злость, недоброжелá-тельность.

تيرهروان [тирэрэван] см. *تيرهدل*.

تيرهروز [тирэруз] см. *تيرهخت*.

تيرهروزگار [тирэрузгар] см. *تيرهخت*.

تيرهروزي [тирэрузи] см. *تيرهختي*.

تيرهزامل [тирэзэһир] см. *تيرهدل*.

تيز [тиз] 1. 1) острый, ко́лкий (тж. *перен.*); ре́зущий; ~ *چاقوي* * острый нож; ~ *زبان* * острый язык; 2) острый, пронца-тельный, пытливый; ~ *نگه* * проницательный взгляд; 3) жгучий, ре́зкий, е́дкий (о запахе, *вкусе*); ~ *بوی* * ре́зкий, е́дкий за́пах; ~ *فلل* * острый пёрец; 4) ре́зкий, пронзительный (о *звуче*); ~ *صدای* * пронзительный го́лос; 5) *разг.* ско́рый, бы́стрый; ~ *جریان* * бы́строе те́чение; 2. бы́стро, ско́ро; *و نرز* ~ бы́стро и ло́вко; *ميرود* ~ он бы́стро бе́гает; □ *شدن* ~ а) то́читься, заостра́ться; б) *разг.* зли́ться, серди́ться; *كردن* ~ а) то́чить, за-остра́ть; б) *разг.* зли́ть, серди́ть; *دادن* ~ *разг.* испуска́ть го́лосные ве́тры (о *животном*).

تيزاب [тизаб] азбная кислота; سلطانى ~* (طلاخور) царская водка.

تيزابى [тизэби]: ~ طلاى* червоное зболо-то; ~ کشمش* сабза (искусственно высушен-ный виноград).

تيزبال [тизбал] быстрокры́лый; ~ پرند* быстрокры́лая пти́ца.

تيزباصر [тизбасар] с.м. تيزين

تيزبين [тизбин] зб́ркий, набл́юдательный, прои́цательный, прозорли́вый; ~ مرد* прои́цательный человек.

تيزبيني [тизбини] зб́ркость, набл́юдатель-ность, прои́цательность, прозорли́вость.

تيزپا(ي) [тизпа(й)] быстرونóгий, бы́стрый; ~ آدم* быстرونóгий человек; ~ اسب* бы-стرونóгая лóшадь.

تيزپار [тизпар] и تيزپرواز [тизпáрваз] с.м. تيزبال

تيزچشم [тизчешм и тизчáшм] острогла́зый, с острым зр́ением; ~ باز* острогла́зый со́кол.

تيزچنگ [тизчáнг] 1) хра́брый, отва́жный; 2) лóвкий, проворный.

تيزچنگال [тизчáнгал] с острым ко́гтями.

تيزدست [тиздáст] проворный, лóвкий.

تيزدندان [тиздáндан] острозубýй, с острым-ми зубáми.

تيزرو [тизроу] с.м. تيزپا(ي)

تيززبان [тиззáбан] бóйкий на язык, красно-речивый.

تيزهوش [тизфáшм] с.м. تيزهوش

تره تيزك [тизák] с.м. تيزك

تيزگون [тизгóн] и تيزگر* точи́ль-щик.

تيزنا [тизна] уст. оstriе, лéзвие; ~* شمشير* оstriе мечá.

تيزوير [тизвир] с.м. تيزهوش

تيزه* ~ گوه* гóр-ная верши́на.

تيزهوش [тизхóш] понятливый, смётливый, сообразительный.

تيزهوشي [тизхóши] понятливость, сообра-зительность.

تيزى [тизи] 1) оstriе́, ко́лкость (тж. пер-рен.); 2) жгучесть, рéзкость, ё́дкость (запа-ха, вкуса); 3) скóрость, быстротá (течения и т.п.).

تيس [тис] ряби́на обыкнове́нная (Sorbus aucuparia).

تيسه [тише] тесáк, топор; نجارى ~* тесло́; به * ريش خود زدن ~ посл. ударя́ть теса-ком по собственной бороде́ (соотв. руби́ть сук, на кото́ром сиди́шь).

تيغ [тиг] 1) меч; кли́нок; 2) брiтва; ~* 1) تيغه* безопáсная брiтва; 3) с.м. 1) تيغه* 4) колóчка, шип; 5) луч; خورشيد ~* луч солнца; 6) (тж. گوه ~*) верши́на горы; □ زدن ~ ударя́ть мечом (по своему телу во время траурных дней в месяц мохаррам; с.м. محرم); ◇ در غلاف کردن ~ замолка́ть, переставáть говори́ть; | وگرباس (گفن) ~ با ~ وگرباس (گفن) | разг. сдáться на мiлость когó-л.; | زرد کسی رفتن ~ разг. ему́ всё под силу, он всё мо́жет сде́лать; تيزم ميبرد ~ разг. я могу́ сде́лать (что-л.), справ́иться (с чем-л.); я могу́ сде́лать (что-л.), справ́иться (с чем-л.); تيزم ميبرد ~ разг. я не в состоя́нии справ́иться с э́тим де́лом.

تيغدار [тигдaр] с шипáми, колóчий; بوته* ~* колóчий ку́старник.

تيغه [тигэ] 1) оstriе; лéзвие (напр. ножа); گواهن ~* 1) тiг. 2) тонкая перегородка (из кирпича); 4) (тж. گوه ~*) верши́на горы.

تیفوس [тифус] 1) сыпной тиф; 2) тиф.

تیفوسی [тифуси] тифозный; ~ بیمار* ти-фозный больной.

تیفونید [тифонд] брюшной тиф; паратиф.

تیقظ [тайáфтoз] мнжм. бо́дрствование, бо́дние.

تیقن [тайáфтoн] южжм. уве́ренность, убеж-де́нность.

تيك [тик] мед. тик.

تيكتاک [тиктак] 1. звукоподр. тiк-тáк; 2. тiканье; ~ ساعت* тiканье часóв.

تيکه [тике] разг. с.м. تیکه

تيله [тиле] шáрик из глинны, стеклá или кáмня (для детской игры).

تيله بازی [тилебáзи] название детской игры.

تيم [тим] 1 спорт. ко́мáнда; ~ فوتبال* ~* футбóльная ко́мáнда; ~ منتخب* сбóрная [ко́мáнда].

تيم [тим] II уст. каравáн-сарáй, постоя́лый двор.

تیماج [тимадж] I сафьян.
 تیماج [тимадж] II *уст.* мишень, цель для стрельбы.

تیمار [тимар] I) уход, забота; 2) мытьё, чистка (лошади); 3) *уст.* горесть, печаль; □ خوردن ~ *уст.* горевать, печалиться; ~ کردن а) ухаживать (за кем را), заботиться (о ком را); б) мыть, чистить (лошадей); ~ کشیدن сочувствовать, выражать сострадание (кому را).

تیمارخانه [тимарханэ] *см.* تیمارستان
 تیمارخوار [тимархар] редко 1. печальный, горестный; 2. няня, сиделка; медсестра.
 تیمارستان [тимарэстан] психиатрическая больница.

تیمارگاه [тимаргаһ] медицинский пункт (при городском управлении здравоохранения по оказанию бесплатной медицинской помощи); амбулатория.

تیماس [тимас] *уст.* заросль, кустарники; чаща.

تیمچه [тимче] 1) часть крытого базара с несколькими лавками; 2) пассаж; крытый базар; 3) *уст.* небольшой караван-сарай.

تیمر [тимёр] *бот.* авиценния лекарственная (Avicennia officinalis).

تیمسار [тимсар] его превосходительство, выше превосходительство (титулование генералов).

تیمم [тайаммом] *рел.* совершение ритуального омовения землёй или песком (при отсутствии воды или при заболеваниях).

تیمن [тайаммон] *книжн.* 1) доброе предзнаменование; 2) счастье, удача, везение.

تیمنا [тайаммонан] *книжн.* удачно, счастливо; к счастью.

تیموس [тимус] *анат.* зобная железа, вилочковая железа.

تین [тин] I железный бак, бидон

تین [тин] II янжир (Ficus carica).

تیوب [тойуб] камера (под покрывной шиной).

تئودولیت [теодолит] теодолит.

تئوری [теори] теория; ~ احتمالات ~ *мат.* теория вероятности; ~ نسبت ~ *мат.* теория относительности.

تئوریس [теорис] и تئوریسین [теорисйан] теоретик.

تئوریک [теорик] теоретический.

تئوکراسی [теокраси] теократия.

تئول [тойул] *ист.* тоюль, поместье (пожалованное в пожизненное пользование), лен, лениное владение.

تئولدار [тойулдар] *ист.* владлец тоюля.
 تئولوژی [теоложи] теология.

تیه [тиһ] *уст.* 1) пустыня; ~ بنی اسرائیل ~ пустыня, по которой евреи странствовали 40 лет после выхода из Египта; 2) блуждание, бродяжничество.

تیهو [тиһу] куропатка серая.

تئیاتوغ [тиятуг] *бот.* австралийский каркас (Celtis australis).

تین [тэин] *хим.* тейн.

ث

ث *кзз* — пятая буква персидского алфавита; числовое значение по абджаду 500.

ث [са] (*тж.* ثای مثلث*) название буквы

ثابت [сабэт] I. 1) стойкий, твердый; прочный, ~ رنگ* прочная краска; 2) стойкий, неизменный, непоколебимый; ~ وضع* стабильное положение; 3) установленный, доказанный; 2. 1) *мат., физ.* постоянная [величина], константа; ثابتهای فیزیکی* физические посто-

янные [величины]; 2) *и.с.м.* Сабет; ث شدن ~

а) быть установленным, доказанным, б) закрепляться, фиксироваться (*а фото*); ~ کردن а) устанавливать, доказывать, б) за-

креплять, фиксировать (*фото*); حساب* ~ (ودیعه) срочный вклад в банке.

ثابت الاصل [сабэтоласл] *бот.* 1. многолетний; 2. многолетний; ~ نباتات* многолетние растения.

ثبات [sābat u sobat] 1) устойчивость, ста-
йность; твёрдость, прочность, стойкость;

ثخين [сāхин] 1) толстый; 2) плотный, густой.
3) грубый.

سادی [сāдй, сādй и сāда] книжн. грудь (женщины).

سارā [сāра] уст. сырая земля; мягкая земля

سارب [сāрб] анат. сальник.

سارват [сāрвāt] богатство; имущество, состоянье; ○ خود را باد دادن ~* пустить своё богатство на ветер; ◇ علم ~* уст. экономика.

سارватхиз [сāрвātхиз] 1) плодородный; ~ زمین ~ плодородная земля; 2) богатый природными ресурсами; ~ کشور ~ страна, богатая природными ресурсами

سارватманд [сāрвātмāнд] богатый; состоятельный, имущий; ~ تاجر ~ богатый купец; ~ کشور ~ богатая страна.

سارватманди [сāрвātмāнди] богатство; состоятельность.

از ~ تا به ثريا [сāра и сāри] см. ثراء. от земли до неба; весь мир, вся вселенная.

ساراینا [сарāйна] 1) истр. Плеяды; 2) и.с.ж. Сарайя.

سآابین [сāабин] мн. от ثعالب

سآалеб [сāалеб] мн. от ثعالب II.

سآобан [сā'обан] мн. ثعالبين [сāабин] редко 1) дракон; 2) большая змея.

سآ'лāб [сā'лāб] I бот. ятрышник (Orchis).

سآ'лāб [сā'лāб] II мн. ثعالب [сāалеб] редко лица.

سآгр [сāгр] I мн. ثغور [согур] 1) предел, рубеж, граница; 2) ущелье, дефиле.

سآгр [сāгр] II мн. ثغور [согур] редко перёдний зуб, резец.

سآгур [согур] мн. от ثغر I, II.

سآфл [софл] редко 1) отстой, осадок; 2) выжимки; отбросы.

سآаб [сāаб] редко лучина; растопка.

سآат [сāат] мн. от سآه 2.

سآаб [согāб] мн. от سآبه

سآгб [сāгб и согб] см. سآبه. ~ کردن ~ книжн. сверлить; буравить.

سآгб [сāгб и согб] мн. سآب [согāб] книжн. отверстие, дыра.

سآāt [сāāt] книжн. 1) доверие; 2) уверенность.

سآл [сāл] мн. اآمال [āсāл] 1) физ. тяжесть; ~ سآله * сила тяжести; ~ مرکز * центр тяжести; 2) тяжесть, вес; 3) груз; багаж, 4) веcкость, важность; 5) (так. معده ~*) за сорение желудка; □ آوردن ~ быть неудобоваримым (о пище); داشتن (کردن) ~ страдать засорением желудка, сопровождающимся запором; ◇ سآعه ~* глухота; سرد ~* мед. спорадическая холера; سآلام ~* тяже-ловесность речи, стиля, изложения.

سآла [согāла] книжн. неотзывчивые, толстокожие люди.

سآлат [сāлāt и сāгlāt] 1) тяжесть; 2) тяже-ловесность (речи, стиля); 3) неудобовари-мость (пищи).

سآلساندژ [сāлсāндж] гравиметр.

سآه [сāэ] книжн. 1. заслуживающий до-верия; надёжный; 2. доверенное лицо; лицо, заслуживающее доверия, надёжный человек.

سآиф [сāиф] книжн. 1) умный; прозорли-вый; 2) ловкий, проворный.

سآил [сāил] 1) тяжёлый; увесистый; 2) ве-ский, важный; ~ دليل ~ веский довод. 3) тя-желовесный (о речи, стиле); 4) неудобовари-мый (о пище); ◇ جر ~* подъёмный кран.

سآилолхāзм [сāгилолхāзм] тяжёлый, недо-баваримый (о пище).

سآлас [сāлас] и سآلاه [сāлас] 1. три, 2. трёхственный.

سآласи [соласи] 1) трёхбуквенный (о семат-ском слове); 2) книжн. треугольный; 3) книжн. тройной, состоящий из трёх частей.

سآлс [солс] I 1. одна треть; 2. миз. тырция.

سآлс [солс] II соль (вид почерка).

سآлосан [солосан] уст. две трети; ~ شدن ~ выплывать, вывариваться на одну треть (о ви-не).

سآлж [сāлж] уст. снег.

سآмар [сāмар] редко мн. от ثمر

سآмар [сāмар] мн. اآمار [āсмар] и ثمار [с-мар] 1) плод; 2) польза, выгода, результат; ~ هیچ ثمری ندارد ~ этого никакой пользы нет, □ بخشیدن ~ см. دادن ~ б). بردن ~ извлекать пользу, выгоду; полугать резуль-тат; ~ دادن ~ а) давать плоды; б) приносить пользу, выгоду; давать результаты

ثنوی [sānāvi] филос. дуаліст.
ثنویت [sānāvīyāt] филос. дуалізм.

ئايە [сәйнебэ] *уст* 1) разведённая женщина; 2) вдова.

७

□ جا بجا а) кое-где, местами; б) см. ст.
جا بجا см. جا بجا а); | جايگه сложн.
союз там, где; || كه (این) * جای آن
сложн. союз вместо того, чтобы; | جا افتادن
а) быть выправленным (напр. о суставе), б)
быть вставленным (напр. о детали механиз-
ма); в) увариваться (о пище); г) бродить
(напр. о вине); این شراب هنوز جا نیفتاده
это вино ещё не перебродило; д) достигать

جابر [джа́бэр] 1. притесняющий; деспотический, тиранический; 2. 1) притеснитель; деспот, тиран; 2) *уст.* костоправ; 3) и с.м. Джабер.

جابرانه [джа́бэране] 1. деспотично, тиранически; 2. деспотический, тиранический; ~ *حکومت* * деспотическое правительство.

جابهتری [жа́ботри] место или тара для хранения бутылок.

جاپا [джа́па] след ноги.

جاپاکشی [жа́пакши] ящик, отделение (в секретере для конвертов).

جاپچ [жа́пич] см. جاکش

جاپچی [жа́пичи] см. جاکشی

جاتاغ [жа́таг] доска с отвёрстиями (в которые вставляются столбы палатки или шатра и крепящие их верёвки).

جاتانگون [жа́тангон] разг. громоздкий, занимающий много места.

جاسلیق [жа́сэлиг и джа́сэлиг] патриарх, епископ (восточной христианской церкви); католикос.

جا [жа́джа] звукоподражание возгласу, которым загоняют домашнюю птицу; ~ کردن загонять криком домашних птиц.

جاجل [жа́джол] и جاجو [жа́джу] разг. постель, постельные принадлежности.

جاجیم [жа́джим] грубая шерстяная полотёная ткань (для подстилок); полосатый коврик (из грубой шерстяной ткани).

جачерағи [жа́черағи] ниша или полочка (в стене) для лампы, фонаря.

جاهد [жа́һэд] книжн. 1. противник, оппонент; 2. отрицающий, возражающий.

جاخالی [жа́хали] ~ انداختن спорт. напирать (ияч) в незащищённое место площадки (во время игры в волейбол); رفتن ~ разг. навещать родственников или знакомых (после отъезда из их дома кого-л. из членов семьи)

جاخالی باد [жа́халибад] и جاخالی با [жа́халибад] подарок, посылаемый человеку, собирающемуся в путешествие.

جاخوش [жа́хош] ~ کردن ~ разг. а) выбирать удобное место (для поселения); б)

ирон. задерживаться надолго там, где не следовало.

جادار [жа́дар] разг. обширный, просторный; вместительный.

جادو [жа́ду] 1) чары, волшебство; 2) см. جادوگر; کردن ~ а) чародействовать, колдовать; б) зачаровывать, заколдовывать.

جادوانه [жа́дованэ] 1. колдовский, чарующий; 2. колдовской, чарующий волшебный (о чём-л.).

جادوبند [жа́дубанд] разрушающий чары, снимающий колдовское действие.

جادوپرست [жа́дупэраст] верящий в чары, в колдовство.

جادوپیشه [жа́дуписе] см. جادوگر

جادوجنبیل [жа́дуджа́мбэл] разг. см. اجادو

جادوزبان [жа́дуза́бан] метаф. 1) околдовывающий словами, завораживающий, очаровывающий речью; 2) красноречивый, обладающий красноречием; 2. волшебник слова, поэт.

جادوزبانی [жа́дуза́бани] метаф. 1) околдовывание словами; завораживание, очаровывание речью; 2) красноречие.

جادوزن [жа́дуза́н] колдунья, чародейка

جادوستان [жа́дустан] местность, изобилующая колдунами, чародейми

جادوسخن [жа́дусохан] см. جادوزبانی

جادوسخنی [жа́дусохани] см. جادوزبانی

جادوگر [жа́дугар] 1. колдун, чародей, волшебник, маг, знахарь; 2. занимающийся колдовством, волшебством

جادوگری [жа́дугари] колдовство, чародейство, магия; волшебство, чары; знахарство.

جادونگه [жа́дунэга] поэт. 1. очаровывающая взглядом; 2. возлюбленная

جادویی [жа́дууи] 1. см. جادوگری; 2. колдовской, волшебный, магический, знахарский

جاده [жа́д(э)] большая дорога; шоссе, ~* پر عرض ~* просёлочная дорога; ~* اراپدرو (بین) широкая дорога; автострада;

~* کم عرض (باریک) дорога для пешеходов; ~* مال رو узкая дорога; ~* کویدن а) утрачивать животных; б) разг. наводить порядок

(напр. в делах); справляться с трудностями (напр. в работе); کشیدن ~ прокладывать дорогу

جاده کشی [Джад(д)эсази] см. جاده صاف کن [Джад(д)эсафкон] см. 1) جاده کوب

جاده کشی [Джад(д)экеши] прокладывание дороги.

جاده کوب [Джад(д)экуб] 1) каток (для укладки дороги); 2) камнедробилка.

جاذب [Джазэб] 1) привлекающий, притягивающий; привлекательный, притягательный; obligatory; 2) впитывающий влагу, абсорбирующий.

جاذبه [Джазэбэ] 1. см. جاذب; 2. мн. ч. جاذب [Джазэб] 1) притяжения, тяготение; ~* (زمین) ~* земное притяжение; ~* مغناطیسی сила магнитного притяжения; ~* (توه) ~* а) сила притяжения, сила тяжести; б) притягательная сила (чело-л.); ~* مرکز ~* центр притяжения; 2) см. جذایت

جذایت [Джазэбайят] см. جذایت

جار [Джар] I 1) клич, крик (уличного торговца, разносчика и т.п.); 2) ист. указ, приказ (объявленный через глашатая); приказ войску, ополчению о явке на сбор; □ (کشیدن) ~* (کشیدن) а) кричать (об уличном торговце, разносчике и т.п.); б) громко возвести, оглашать; обнародовать (через глашатая).

جار [Джар] II канделябр: پرشاخه ~* жириндоль.

جار [Джар] III мн. جيران [Джиран] сосед. جار [Джар (Джар)] примитивное орудие из дерева с железными или каменными зубьями (используемое для молотья).

جارچی [Джарчи] ист. глашатай

جارح [Джарэп] 1) наносящий рану, ранивший режущий; 2) дающий отвод (свидетелю).

جارحه [Джарэпэ] 1. см. جارح; 2. редко мн. جوارح [Джаварэпэ] 1) хищный зверь; хищница (птица); 2) острый предмет (напр. нож); 3) колючесть (рука, нога).

جارختی [Джарэхти] 1) гардероб, платяной шкаф; 2) вешалка.

جارچیان [Джарчян] см. جارچی

جارف [Джарэф] редко мор. вымца, яме, смертность.

جارکشی [Джаркеш] см. جارچی

جارو [Джару] см. جاروب

جاروب [Джаруб] метёлка, веник, дуга (половая); برقی (الکتریکی) ~* пылесос; ~* (کشیدن, کردن) ~* подметать, метить; ~* (از میزگن کردن) ~* отбивать поклоны при молитве; || زبان گردی کردن ~* (редко а) говорить вздор, молоть чепуху; б) заниматься провокацией.

جاروبکش [Джарубкеш] 1) جاروبکش [Джарубкеш] а) جاروبکش [Джарубкеш] метельщик, подметальщик, уборщик.

جاروبکشی [Джарубкеши] 1) подметание; 2) занятие метельщика; ~* کردن ~* а) подметать, метить; б) работать подметальщиком, уборщиком.

جاروب کردن [Джарупару] ~* см. جاروب کردن (в ст. جاروب).

جاروجنگال [Джаро(Джар)Джал] крик, шум, гам; скандал; ~* (راهِ انداختن) ~* и کردن ~* поднимать крик и шум; скандалить.

جاروفارشی [Джаруфарши] метла.

جارونرم [Джарунармэ] мягкий веник.

جاری [Джари] I 1) текущий, текущий, льющийся, струющийся; ~* آب ~* проточная вода; 2) текущий, истоящийся; ~* تعمیر ~* текущий ремонт; ~* (سال) ~* а) текущий год; б) в текущем году; 3) действующий, имеющий силу (о законе, приказе); □ بودن ~* а) течь, литься, протекать; струиться; اشک ~* по его щекам текли слезы; б) быть действующим, иметь силу (о законе, приказе); ~* شدن ~* а) течь, литься; струиться; б) выполняться, проводиться, жить; быть выполненным, проведенным и жизнь (о законе, приказе); ~* شد ~* приказ был выполнен; ~* کردن ~* а) направлять течение (напр. воды); б) приводить в исполнение (напр. приказ); ~* حساب ~* текущий счет

جاری [Джари] II невестка (жена девера)

جاریه [Джарие] 1. см. جاری I; 2. мн. جواریه [Джавари] ист. 1) девушка; 2) молодая невольница, рабыня.

جاز [Джаз] джаз; ~* موسیقی ~* джазовая музыка.

جاززن [джаззайн] *джаззист*.

جازغالی [джазоғали] 1) место или склад для хранения угля; 2) ведерко, ящичек для угля.

жарм [джазэм] решающий, принимающий окончательное решение; شدن ~ решать, принимать окончательное решение.

жэзн [джазэйн] *разг.* 1. мошенник, обманщик; 2. подделывающий (документы, бумаги).

жэзні [джазэни] *разг.* 1) фальшивка; 2) мошенничество.

жаст [джаст] давяльня (для винограда).

жасэр [джасэр] *книжн. см.* جسر [джасур].

жасэпгін [джасэпгін] *разг.* важный, степенный; ~ *срд** важный человек.

жасус [джасус] *жн.* جواسیس [джавасис] шпион; лазутчик; ~ *خارجی** иностранный шпион, агент.

жасуси [джасуси] 1. шпионство, шпионаж; ~ *ضد** контрразведка; 2. шпионский, агентурный; □ کردن ~ шпионить, заниматься шпионажем.

жасигари [джасигари] коробка для папирос или сигар.

жаш [джаш] 1) зерновой хлеб, обмолоченный, проветренный и ссыпанный (в амбар); 2) *см.* جاش دان.

жашдан [джашдан] 1) амбар (для хранения обмолоченного зерна); 2) редко закром.

жасабуни [джасабуни] мыльница.

жаэл [джээл] 1. *см.* جمل کننده; 2. занимающийся мошенничеством; подделывающий, фальсифицирующий.

жағар [джағар] *уст.* зоб (у птицы).

жаф [джаф] *уст.* распутная женщина.

жафи [джафи] *книжн.* 1) жестокий, притесняющий, насильничающий; 2) черствый, бездушный, неотзывчивый.

жак [джак] *см.* جک

жакағэзи [джакағэзи] полочка, отделение в секретере (для бумаг).

жакат [джакат] жакет; кофточка (вязаная); фуфайка

жакеш [джакеш] *разг.* 1) сводник; 2) мерзавец, негодий.

жакеші [джакеші] *разг.* сводничество.

жакодани [джаголдани] подставка для цветочного горшка или вазы.

жаگیر [джагир] 1. *см.* جایگیر; 2. *уст.* джагир (вид феодального лена в средневековом Иране).

жаگیرдар [джагирдар] *уст.* джагирдар (феодал, владеющий землей с правом сбора налога у населения).

жал [джал] *уст.* силбк.

жалб [джалб] привлекающий; привлекаемый, интересный; توجه (دقت، نظر) ~ заслуживающий внимания, значительный; ~* *بودن* быть интересным, привлекать к себе внимание.

жалбаск [джалбаск] *см.* جارختی

жалес [джалес] сидящий.

жалеш [джалеш] *уст.* совокупление.

жалешгар [джалешгар] *уст.* 1. сладострастный, с повышенной чувственностью (о ком-л.); 2. развратник, распутник.

жализ [джализ] бахча; огород.

жализбан [джализбан] сторож, охраняющий бахчу, огород.

жализкар [джализкар] бахчевод; огородник.

жализकारी [джализकारी] бахчеводство; огородничество; ~ *محصول** урожай с бахчи.

жализи [джализи] бахчевой; огородный; ~ *محصولات** бахчевые культуры.

жалинус [джалинус] 1) Гален (знаменитый римский врач и естествоиспытатель); 2) редко искусный врач; 3) название древней иранской мелодии.

жам I [джам] I 1) чаша; кубок, бокал; ~* پیروزی призовой кубок; ~ *حمام** банная шайка; 2) *бот.* вянчик; □ پرداختن ~ *уст.* *см.* *زدن* ~ б); *زدن* ~ а) чокаться; б) пить вино.

жам II [джам] II стекло (тж. цветное); большой лист стекла; оконное стекло; ~* شیشه витринное стекло; □ انداختن ~ застеклять (что-л.), вставлять стекла (во что-л.).

жам III [джам] III редко металлический барабан, гонг; ◇ *سمیر** *поэт.* солнце.

жамбаз [джамбаз] *редко* 1) пьяница, кутила, забулдыга; 2) мошенник, обманщик, шарлатан.

a) آوردن ~ به - آمدن см. باختن; b) داشتن ~ به - آوردن см. در * راه; c) отдавать жизнь, жертвовать жизнью; d) ради любви; e) بخشیدن ~ воскрешать, оживлять, возвращать к жизни (кого); f) دادن ~ (را, به) вернуть; g) умереть испустить дух, отдать бгу душу; h) страстно желать (кого-чего) برای; i) страстно увлекаться (чем-чем) برای; j) разг. быть очень подходящим, годным (для чего) این پارچه برای زستان ~ میهد; k) ткани очень подходят для зимы; l) см. ~ سپردن ~ به - آمدن см. رسیدن; m) بخشیدن ~ به - داشتن см. فشاندن; n) دادن ~ به - دادن ~ به - گرفتن редко a) лишать жизни, убивать; b) мучить, истязать; c) см. باختن ~ به - کردن a) быть при смерти, в агонии, находиться при последнем издыхании; b) трудиться изо всех сил, работать через силу, надрываться; c) мучиться; d) برای صد ریال از صبح تا شب ~ میکند; e) ради ста риалов он надывается с утра до ночи; f) گرفتن ~ a) оживать, возвращаться к жизни; b) крепнуть, поправляться; || ~ به - آمدن a) доходять до крайней степени усталости, до изнеможения; b) выходить из себя, выходить из терпения; c) آوردن ~ به - رساندن a) доводить до крайней степени усталости, до изнеможения; b) выводять из себя, выводять из терпения;

○ کسی کردن ~ به * - жертвовать собой ради кого-л.: d) بستماری دادن ~ не жалеть жизни, жертвовать жизнью; e) در * پای ~ به * - قدم) کسی ریختن (کردن) ~ подвергать себя опасности, риску; f) فدا کردن ~ жертвовать жизнью; g) خودم! ~ به * - کлянусь жизнью.

◇ بدو بردن ~ به سلامت بردن ~ به - بودن a) быть при смерти; b) расстраиваться; c) тревожиться, волноваться; d) به ~ شدن a) теряться, терять голову; b) см. ~ بودن ~ به سلامت بردن ~ به - بودن ~ благополучно спасаться; c) تازه بخشیدن ~ به ~ گرفتن ~ به * - تازه گرفتن ~ به ~ دادن ~ به ~ تسليم کردن ~ به داشتن (بدادن)

жертвовать жизнью, не жалеть жизни, жертвовать жизнью, рисковать жизнью; کسی ~* (مراندن) ~* л.; довести кого-л. до белого каления, известить кого-л.: کسی را خریدن ~* разг. спасать кого-л. от смерти: کسی را گرفتن ~* разг. лишать кого-л. жизни, убивать кого-л.: بدن بردن ~* разг. чудом спастись от смерти; отделываться лёгким испугом; ۱) به کسی افتادن ~* разг. а) приставать к кому-л., донимать кого-л.; цепляться к кому-л.; б) нападать, бросаться на кого-л.; обрушиваться на кого-л., изливать свой гнев на кого-л.; کسی انداختن ~* разг. натравливать на кого-л.; ۲) در میروید او برای کسی جانفشانی ~* разг. он души в нём не чает; (آمد) جانم به لب رسید ~* а) у меня лопнуло терпение; мне надоело, осточертело; б) я в отчаянии; رفت جانم ~* разг. он умер, он преставился; شد جانم ~* разг. он умер, он преставился; ۳) از جانم را ~* разг. он отдал жизнь, пожертвовал жизнью ради этого дела

جان [джан] II *уст.* ору́жие.

جان [джан(н)] 1) мн. от جن; 2) (тж. ~
~ جن) Джинн, дух.

جان آزار [ʤana:zar] раздражающий, досаж-
дающий; мучительный; ◇ ~ ځنگ* душераз-
дражающий крик.

خان آزاری (Жапазари) мучёние, раздражé-
ние.

جان آسا [Джанаса] успокаивающий душу

جان فروز [Джанафруз] 1. см. جان فروز.
2. и.с.ж. Джанафруз.

جان آفرين [Джанафарин] кичик. творецъ души, создатель жизни (эпитетъ бога).

جان فروز [Жанафроз(а)] см. جان افزا (ی)

حان فشان см. [ханāфшан] حان افشان

جانان [джанан] 1. 1) возлюбленный, любимый; 2) любовный; 2. 1) возлюбленный, возлюбленная; любовник; любовница; 2) и.с.ж Джанан.

جانانہ [džānanə] 1. с.я. جانان 1, 2. 1) л.,
ббвно, мило; душевно; 2) самоотверженно
с риском для жизни; 3) и.с.ж. Джанане

جاناويار [Джаноубар] *уст.* смертельный.
 ~ زهر* смертельный яд.

جان آهـج [джанаһәҗ] *уст.* 1. вызывающий смерть; 2. агония.

جان آهـني [джанаһәни] 1) жестокий, жестокосердный; 2) смелый, отважный.

جانـب [җанәб] *мн.* جوانب [җаванәб] 1) сторона, направление; ~* [به] по направлению к дому; ~* [از] со стороны; от; ~* [از] от дома; б) от имени; ~* [از] от имени своего правительства; دولت خود он идёт в нашу сторону; 2) бок, фланг; 3) *редко* район, округ; сторона, сторонка; ○ رعايت (چیزی) ~* کسی соблюдать интересы кого-чего-л.; ~* کسی становиться на сторону кого-чего-л., присоединяться к кому-чему-л.; ◇ ~* آن *эпист.* Вы, Ваша милость; ~* این *эпист.* я.

جانـباز [җанбаз] 1. рискованный жизнью; бесстрашный, отважный; 2. 1) отважный человек; храбрый, смельчак; сорвиголова; 2) *уст.* азнатный плясун, канатоходец.

جانـبازانـه [джанбазанә] 1. самоотверженно; 2. самоотверженный (о чем-л.).

جانـبازي [җанбазә] 1) самоотверженности; 2) бесстрашие, отвага; 3) риск; □ کردن ~ а) проявлять самоотверженность, бесстрашие, отвагу; б) рисковать жизнью, подвергать жизнь опасности.

جانـبخش [җанбәхш] 1) живительный, бодрящий; ~* آب* живительная вода; ~* نگـد* бодрящий взгляд; 2) дарующий жизнь (*эпитет бога*).

جانـبـدار [җанәбдар] 1) сторонник, приверженец; 2) *редко* покровитель.

جانـبـداري [җанәбдари] 1) приверженность, 2) *редко* покровительство; поддержка; □ کردن ~ а) быть приверженным (к кому-чему); придерживаться (чего); б) покровительствовать, помогать (кому-чему); поддерживать (кого-что).

جانـبـدار [җанбәр] *редко* спасающий жизнь (свою), спасающийся (бегством); شدن ~ спасать жизнь (свою); спасаться, уносить ноги.

جانـبـدار [җанәбгир] *см.* جانبدار

جانـپرداز [җанпәрдаз] 1) пленительный, восхитительный; 2) *редко* прощающийся с жизнью.

جانـپـرو [джанпәвр] *см.* جان بخش جانـپناه [джанпанаһ] *воен.* 1) укрытие, убежище; 2) брестер.

جانـجـانـي [җанҗани] *и* جانجانی *разг.* 1) милый; любимый, дорогой; 2) сердечный, душевный.

جانـخانـي [җанхани] большой мешок (*из грубого материала*).

جانـخـارـش [җанхәраш] *см.* جان آزار جاندار 1. живое существо, живая душа; 2. живой, одушевленный.

جانـدار [җандар] II *уст.* 1. страж, телохранитель; 2. вооруженный.

جانـدارو [җандару] 1) противоядие; 2) опиум.

جانـدانـه [җанданә] темечко (*у ребенка*).

جانـدـارـمـيانـ [җандармийан] *разг.* очень преданный, готовый жертвовать собой (о друге, соратнике); بودن ~ быть преданным (кому-ба), жертвовать собой (*ради кого-ба*).

جانـدـارـيـكـتـالـبـ [җандәрйекталәб] *разг.* близкий, закадычный; неразлучный; دوست* ~ неразлучные, закадычные друзья; بودن ~ жить душа в душу (с другом); быть неразлучным (с другом).

جانـسـتانـ [җансәстан] *см.* جانـسـپـار [җансәпар] *кижик* самоотверженный; преданный.

جانـسـتـانـ [җансәтан] *кижик.* убивающий, лишаящий жизни

جانـسـخـتـ [җансәхт] 1) живучий, выносливый; стойкий, твердокаченный; 2) скупой, скарденный.

جانـسـخـيـ [җансәхти] 1) живучесть; выносливость; стойкость; 2) скупость, скарденность.

جانـسـوز [җансуз] душераздирающий, терзающий душу, печальный, прискорбный; горестный; ~* ناله* горестные рыдания.

جانـشـکـر [җаншәкәр] *редко* 1. 1) возлюбленный; возлюбленная; 2) ангел смерти; 2. жестокосердный; ~* يار* *поэт.* жестокосердная возлюбленная.

جانشین [джанэшини] 1. 1) преемник; заместитель; 2) наследник; 3) заместитель, суррогат; 2. 1) замещающий (по должности); 2) наследующий (престол); 3) заменяющий; ○ چیزی شدن ~* заменять что-л., занимать место чего-л.; چیزی کردن ~* заменить что-либо, брать взамен чего-л.; کسی شدن ~* становиться преемником, заместителем кого-л.; занимать место кого-л.; کسی کردن ~* обьявлять, назначать преемником, заместителем кого-л.; заменять кого-л., брать взамен кого-л.

جانشیني [джанэшини] 1) преемственность, замена, замещение; 2) наследование (власти, престола).

جانفارسا [джанфарса] 1) изнурительный; утомительный; 2) докучливый, надоедливый.

جانفروز [джанфоруз] и جانفزا(ي) [джанфэ-за(й)] радующий, приводящий в восторг.

جانفشان [джанфэшан] 1) самоотверженный, преданный до самозабвения; 2) рьяный, усердный.

جانفشاني [джанфэшани] 1) самоотверженность; преданность до самозабвения; 2) рьяность, усердие; □ کردن ~ а) проявлять самоотверженность, преданность до самозабвения; б) проявлять рвение, усердие; стремиться, пытаться.

جانگاه [джангаһ] мучительный, прискорбный; горестный; ~ آه* горестный вздох; زخم* ~ мучительная рана.

جانگن [джанган] 1) тяжелый, изнурительный (о труде); 2) пребывающий в состоянии агонии, агонизирующий.

جانگاني [джанганни] 1) тяжелый, изнурительный труд; 2) редко агония.

جانگداز [джангодаз] см. جانسوز. جانگداز [джангаза(й)] удручающий, угнетающий; ~ آندوه* гнетущая тоска; ~ خبرهای* удручающие вести.

جانگسل [джангосал] смертельный, губительный, пагубный.

جانناماز [джаннамаз] молитвенный коврик; ◇ آب کشیدن ~ разг. ханжить; лицемерить; прикидываться честным, правдивым, фари-сествовать.

جاننامازکеш [джаннамазакеш] разг. хан-жа, святоша; лицемёр.

جاننار [джаннасар] 1. 1) жертвующий своей жизнью (ради кого-чего-л.); 2) самоотверженный, преданный до самозабвения, 2. эпист. я, Ваш покорный слуга (при обращении к царственным особам).

جانناري [джанназари] 1) самопожертвова-ние; 2) самоотверженность; преданность до самозабвения; □ کردن ~ а) жертвовать со-бой; б) проявлять самоотверженность, пре-данность до самозабвения.

جانور [джанвар] 1. 1) животное, зверь; 2) *جانوران آبزی водные и морские животные; *جانوران خاکی сухопутные, наземные жи-вотные; *جانوران شاخدار рогатый скот; 2) разг. бран. скотина; 2. живой, одушевлённый.

جانورشناس [джанваршенас] зоолог.

جانورشناسي [джанваршенаси] зоология.

جاني [джани] I 1) жизненный, относящийся к жизни; 2) (о ком-л.) дорогой; сердеч-ный, душевный, милый; ~ دوست* лучший друг, искренний друг; ◇ دشمن* смертель-ный враг; ~ تلفات* человеческие жертвы, потери в людях.

جاني [джани] II 1. мн. جنات [джонат] преступник, злодей; 2. преступный, злодей-ский.

جانجاني [джанихани] см. جانجانی.

جاودان [джавэдан] 1. вечный; 2. вечно, во веки веков; ~ باشي (زی)! ~ живи вечно!; 3. см. سرای جاودان.

جاودانسرای [джавэдансарай] редко поту-сторонний мир, мир иной.

جاودانه [джавэданэ] 1. вечно, во веки ве-ков; 2. вечный (о чём-л.).

جاوداني [джавэдани] вечность; کردن ~ увековечивать.

گورس [джаварс] см. گورس.

جاويد [джавид] 1. см. جاودان. 1, 2; ~ نادا! ~ да здравствует!; 2. и с.м. Джавид; ◇ گل ~ * бессмертник, иммортель (Xeranthemum).

جاويدان [джавидан] см. جاودان. 1, 2.

جاويدانه [джавиданэ] см. جاودانه.

جاويداني [джавидани] см. جاوداني.

جاويدن [джавидан] см. جويدن.

جاه [dʒah] 1) высокое положение, высокий чин, ранг, чин; ~ **اهل** * сановник; сановники; 2) величие, великолешие, пышность; ~ **با** 3) величественно, торжественно, с великолешием, пышно.

جاهپرست [dʒahpārest] *см.* جامطلب

جاهد [dʒahad] 1. старающийся, усердный; 2. *и.с.м.* Джахед

جاهطلب [dʒahṭalāb] 1. карьерист, честолюбец; 2. честолюбивый, властолюбивый.

جاهطلبانه [dʒahṭalābanā] 1. карьеристски, честолюбиво; 2. карьеристский, честолюбивый (*о ч.м.-л.*).

جاهطلبي [dʒahṭalābi] карьеризм, честолюбие.

جاهل [dʒahāl] 1. *мн.* جهال [dʒohhāl] и جهلا [dʒohāla] невежда, профан; 2. 1) невежественный, тёмный; 2) *разг.* неопытный, неискушённый.

جاهلانه [dʒahālānā] 1. невежественно; неумно, глупо; 2. невежественный, неумный, глупый (*о ч.м.-л.*).

جاهلي [dʒahāli] 1) невежество; 2) *разг.* неопытность, неискущённость; 3) *мн.* جاهليون [dʒahāliyyūn] язычник-араб (*до введения ислама*); 4) *мн.* جاهليون [dʒahāliyyūn] арабский поэт (*доисламского периода*); □ ~ کردن поступать невежественно.

جاهليت [dʒahāliyyāt] и جاهليه [dʒahāliyye] 1) доисламский период арабской истории; 2) *см.* 1) جاهلي, 2).

جا [dʒaj] *см.* جای

جای‌باش [dʒajbāsh] *уст.* 1) местопребывание, расположение; 2) жилище, дом.

جایز [dʒajez] и جائز [dʒāz] разрешённый, дозволенный; допустимый; داشتن ~ разрешать, дозволять; допускать; بودن ~ быть разрешённым, дозволенным; بودن ~ быть допустимым; کردن ~ *см.* داشتن ~

جایز الخطا [dʒajezolḫata] ошибающийся; грешный; است ~ *человеку* свойственно ошибаться.

جایزوار [dʒajezvar] *редко* допустимый, возможный.

جایزه [dʒajezā] *мн.* جوایز [dʒāwāyez] премия, приз, вознаграждение, награда; نین ~

در * راه * تحکیم صلح * بین ملل * *Международная Лёнинская премия «За укрепление мира между народами»*; دادن ~ *давать* приз, награждать, премировать (*кого-л.*); گرفتن ~ *получать* приз, вознаграждение награду, премию.

جایگاه [dʒajgah] 1) место, местность; 2) помещение; жилище; 3) ранг; пост.

جایگزین [dʒajguzin] замещающий; заменяющий (*кого-что-л.*); □ شدن ~ замещаться; заменяться; کردن ~ замещать; заменять; ○ چیزی شدن ~ *замещать что-л., занимать место чего-л.; употребляться вместо чего-л.;* * کسی شدن становиться заместителем кого-л.; занимать место кого-л.

جایگزینی [dʒajguzini] замещение; замена.

جایگیر [dʒajgir] 1. 1) обосновавшийся, поселившийся; 2) запечатлевшийся, запомнившийся; 2. *см.* جاگیر 2; □ شدن ~ а) обосновываться, селиться; б) запечатлеваться, запоминаться; کردن ~ а) поселять, заставлять проживать (*где-л.*); б) запечатлевать, запоминать.

جایی [dʒajji] *разг.* уборная

جبار [dʒābār] 1. 1) притеснитель, насильник, тиран, деспот; 2) *уст.* костоправ; 3) *редко* Орион (*созвездие*); 4) *и.с.м.* Джаббар; 2. 1) могущественный, всемогущий (*эпитет бога*); 2) тиранический, деспотический.

جبارانه [dʒābāranā] 1. тиранически, деспотически; 2. тиранический, деспотический (*о ч.м.-л.*).

جبال [dʒebāl] *мн. от* جبل

جبان [dʒāb(ā)n] *книжн.* 1. трус, малодушный человек; 2. трусливый, малодушный

جبانیت [dʒābanāt] *см.* جنب

جبابر [dʒābāyer] *мн. от* جبیره

جبر [dʒābr] I 1) принуждение; насилие; 2) (*мж.* ~ خاصیت) *физ.* инерция; 3) (*мж.* ~ فتالیت) *фатализм*; 4) *уст.* вправление (*сустава, кости*); □ کردن ~ принуждать, заставлять.

جبر [dʒābr] II (*мж.* و مقابله) *алгебра*, ~ *عالی* * элементарная алгебра; ~ *عادی* * высшая алгебра.

جغیدن [джәхидан] *см.* جغیدن

جد [джәд(д)] *мн.* اجداد [әджәдәд] *дед; пр-д-д; جد اندر* α *جد به جد* * *прадед; جد بزرگ* α *из поколения в поколение.*

جد [джәд(д)] 1) старание, усилie; прилежание; جد وجهه *усердие; 2) настойчивость; 3) редко серьезности; جد کردن (داشتن)* α) стараться, прилагать усилия, проявлять усердие; б) проявлять настойчивость; جد *جد و جهد کردن* α *و جهد بکار بردن* прилагать усилия, усердствовать.

جداً [джәддән] 1) серьезно, всерьез; действительный; 2) старательно; 3) настойчиво.

جدا [джода] 1. 1) отделенный, отдельный, раздельный; изолированный, обособленный; разобщенный; 2) разлученный; разъединенный; 2. отдельно, раздельно; изолированно, обособленно; разобщенно; جد شدن α) отделяться; быть отделенным, разделенным; изолироваться, обособляться; разобщаться, б) расставаться, разлучаться; جد کردن α) отделять, разделять; изолировать, обособлять; разъединять; б) разлучать; в) выбирать, отбирать.

جدا جدا [джодаджода] 1. *см.* جدا جدا 1; 2. 1) отдельно, раздельно; изолированно, обособленно; разобщенно; 2) порознь, по-одному

جدر [джедар] *и* جداره [джедарә] *мн.* جدر [жодор] *стенā, стēнка, перегородка, перегородка; رحه* * *анат. стēнка маткi; شکم* * *анат. брюшина; ظرف* * *стенка сосуда; گویه* * *корпус снаряда.*

جداري [джедарә] *стенной, перегородочный; استخوان* * *стенной крюк, крючок; د* * *теменная кость*

جداکن [джодакон] *сепаратор, сортировочный аппарат*

جداگانه [джодаганә] 1. отдельно, порознь; изолированно, обособленно; разобщенно, разъединенно; 2. 1) (о чēm-л.) отдельный, раздельный; изолированный, обособленный; разобщенный, разъединенный; 2) сепаратный; - *بیجان* * *сепаратный договор.*

جدا گلبرگ [джодаголбәрг] *раздельнолепестный (о растении).*

جدا گلبرگ [джодаголбәргә] *бот. разнолепестные (Dialypetalae).*

جدال [жәдал] 1) спор, распря, ссора; 2) драка; 3) битва, сражение; کردن ~ α) спорить, собраться; б) драться, в) сражаться, воевать.

جدالی [жәдали] *см.* جدلی

جدانشدنی [джоданәшодани] *неотделимый, неразделимый.*

جداول [джәдавәл] *мн. от* جدول

جدایی [джәдаи] 1) разлука; разобщенность, разобщение; 2) разделенность; изолированность; 3) уединенность; 4) отчужденность; جد کردن (انداختن) α) разлучать, разобщать (кого-то); *بین* * *بین* * *вносить, сеять отчужденность.*

جدر [джәдар] 1) прыщик; 2) опухоли; 3) *мед. зоб.*

جدار [джодор *и* джодр] *мн. от* جدار

جذري [джодәри *и* джәдәри] *вид ослы*

جدل [джәдәл] *см.* جدال

جدلی [джәдәли] *редко* 1) любящий спорить; 2) спорный, дискуссионный; 3) воинственный.

جدو [джедоу] *разг. загрызок; холка; د* ~ *شدن* α) быть раненным в загрызок, б) *см.* کشیدن ~ *редко мучится, страдать.*

جدوار [джәдвар] *бот. щитовый корень (Circumba zedoariae).*

جدوگه [джедоуґәһ] *см.* جدو

جدول [джәдавәл] *мн.* جدول 1) таблица; табель; график, схема, диаграмма; расписание; *دوری* * *перiodическая система элементов; ضرب* * *таблица умножения; کلمات متقاطع* * *составлять кроссворд; 2) рубрика, графа, столбец; колонка; 3) редко ручей; دمی* * *слезный проток; 4) редко оросительный канал, کشیدن ~* α) графить, разлиновывать; б) составлять график, таблицу

جدول بندی [джәдәвәбәнди] 1) составление графика, таблицы *и т.п.*; 2) *редко* проведение оросительных каналов.

جدول کش [джәдәвәлкеш *и* джәдәвәлкаш] 1. составляющий графики; 2. 1) чертежный карандаш; 2) лекало.

بابہ [Džāddə] бабушка; بزرگ — прабабушка.

جدى [Джадй] 1) редко козёл; 2) (тж. — برج) астр. Козерог (водякальное созвездие); ~ مدار* Тропик Козерога; 3) уст. джади (десятый месяц иранского солнечного года; соотв. декабрю — январю).

جى (جودى) 1) козлёнок; 2) (пж. ستاره)
~) Полярная звезда

جدى [Джеджи] 1. 1) серьёзный, важный; заслуживающий особого внимания; ~ رقبای* серьёзные конкуренты; ~ کار* важное дело; ~ مسئله* серьёзный вопрос; 2) старательный, энергичный; активный; 3) настойчивый, настоятельный; 2. (тж. ~ بطور*) см. جدّاً; □ گرفتن ~ принимать всерьёз.

جدیت [Джедиййāt] 1) серьёзность; 2) старательность; энергичность; активность; 3) настойчивость; □ کردن ~ а) стараться, проявлять старание, энергично, активно; б) проявлять настойчивость.

جدید (джәдид) 1. 1) новый, недавний; 2) современный; 2. 1) новичок; новобранец; 2) название одного из метров в персидском арузе.

جديدًا [джāдидāн] 1) вновь, снова; 2) недавно, в последнее время.

جدید الاحداث [Жәйдоләһдас] вновь соз-
данный, недавно учреждённый.

جدید الاختراع [Джади-долэхтэра'] новонзобрё-
тённый, недавно открытый.

جديد الاسلام [джәдидоләслам] вновь обра-
щённый в ислам, перешедший в ислам.

جدید البناء [Жәдидолбәна] вновь построен-
ный.

جدید تاسیس [dʒādīdɒttā'sis] вновь основанный, вновь учрежденный; вновь организованный.

جديد العهد [джăдидолăһд] относящийся
к новой эпохе; современный.

جديد النسق [ǧādidiyyānāsīq] вновь обра-
батанный (о земле, пашне).

جاذب. см. [джэзэб] جذاب

جدايت [джазззобиһйāt] принадле́тельность;
притяга́тельная си́ла; пленя́тельность.

جذام [Джозам] *мед.* проказа.

Делрозорий. [Джозамханэ] جذامخانه.

جذامى [джозами] прокажённый.

جذب [džāzb] 1) привлечение, притяжение, притягивание; влечение; 2) поглощение, всасывание, абсорбирование; □ **شدن** ~ а) притягиваться; б) поглощаться, всасываться, абсорбироваться; в) увлекаться, пленяться; ~ **کردن** а) привлекать, притягивать; б) поглощать, всасывать, абсорбировать; в) влечь, увлекать; пленять; ○ **قلب کردن** ~* пленять сердца; завоевывать всеобщее внимание.

جذبہ [джăзбэ] 1) влечение, увлечение;
2) см. جذبہ [джăзбэ].

جذبہ [ḡẓābba] 1) влияние, авторитет; 2) строгость, суровость; □ گرفتار ~ а) подавлять своим авторитетом (кого از); б) внушать страх (кому از).

جذر [Джāзр] мн. جذور [Джозур] мат.
корень; اسم — иррациональный корень; ~*
تام рациональный корень; مربع — квадрат-
ный корень; مكعب — кубический корень;
|| ~ استخراج — извлечение корня; ○ ~*
(استخراج کردن) گرفتن عددی را извлекать
корень из какого-л. числа.

جذری [ǰǰāzri] мат. радикал.

جذر [джозур] мн. от جذور

جِر [ǧīr] *редко* 1) трещина, щель; рас-
сётина; 2) канавка, ров.

جر [xǝr(p)] 1) редко волочение, таска-
ние; 2) разг. собора; драка; □ جر کردن ред-
ко волочить, тащить; ◇ جر اقبال (ثقیل)
а) подъёмный кран; б) (тж. جر ثقیل
уст. механика; *جر *اقتال عملی уст. при-
кладная механика; *جر *اقتال نظری уст.
теоретическая механика; *جر میاه уст. гид-
равлика; || حرف جر уст. грам. предлог.

جر : جرجر I [джер] звукоподр. см.
 خوردن : خوردن (о бумаге, ткани);
 دادن : دادن (бумагу, ткань)

2) мошённичество, плутовство (*в игре*):
 1) **جر آمدن** а) раздражаться, выходить из себя; **او جرش میاید** он раздражается; б) **جر زدن** выводять из себя, раздражать; **درازدن** мошённичать, плутовать (*в игре*); **جر گرفتن** см. **جر آمدن** а); ||

جر آوردن (انداختن) см. به جر آوردن (انداختن)
*جر کسی را بالا و *جر کسی را انداختن
○ вывести кого-л. из себя, раздражать
кого-л.

جرات [dʒor'at] 1. смелость, отвага; 2. : به
~ смело; □ داشتن ~ быть смелым; دادن ~
придавать смелости (кому, ра), ободрять
(кого, ра); کردن ~ осмеливаться, прояв-
лять смелость, поступать отважно; گرفتن ~
смелеть, отваживаться; و رزیدن ~ см. ~
* کاری ○ ~ گرفتن ~ см. یافتن; کردن
~ * نداشته не осмеливаться что-л. сделать; ~
داشت не осмеливалась гово-
рить.

جراثیم [dʒārasim] мн. от جرثوم I, II.

جراح [dʒārah] хирург.

جراحات [dʒārahāt] 1) рана; язва; هنوز
ا) его рана ещё не зажи-
ла; б) он всё ещё страдает, переживает;
2) гной; □ کردن ~ гноиться (о ране); ○
~ بهم رساندن ~ а) быть раненым; б) см. ~
کردن ~ редко наносить рану, ра-
нить.

جراحات آلود [dʒārahāt alūd] гнойный, гной-
щийся.

جراحات دیدہ [dʒārahāt didē] раненый.

جراحی [dʒārahī] 1. 1) хирургия; ~*
پلاستیک (ترمیمی) пластическая хирургия;
~* عمل ~ хирургическая операция; 2) профессия
хирурга; 2. хирургический, операционный;
~* اطاق ~ операционная.

جراد [dʒārad] редко саранча.

جرار [dʒārrar] уст. 1) многочисленный,
несметный (о войске); 2) хорошо вооружён-
ный (о войске).

جراہ [dʒārah] бот. горечавка (gentiana).

جرایع [dʒārahī] мн. от جریده

جراہد [dʒārahād] 1) 1) мн. от جریده 1; 2)
~* محلی ~ местная печать; ~*
مرکزی центральная печать.

جراہد II 1. 1) мн. от جریده II 1.

جراہم [dʒārahēm] мн. от جریمہ

جرب [dʒārab] мед. короста; чесотка; пар-
ша

جربدار [dʒārabdar] чесоточный; парши-
вый.

گریز [dʒorboz] см. جریز

جریزہ [dʒorbozē] 1) ловкость; умелость;
сообразительность; 2) талантливость, одарён-
ность; 3) достоинство.

جربناک [dʒārabnāk] и جربی [dʒārabī] см.
جربدار

جربتقوز [dʒertqūz] и جربتوقوز [dʒertō-
qūz] разг. 1. нахал, наглец; 2. нахальный,
наглый, бесцеремонный.

جرثوم [dʒorsum] I книжн. 1) зародыш
(растения); завязь; 2) корень, основа; 3) воз-
будитель болезни, микроб.

جرثوم [dʒorsum] II редко муравейник.

جرجر [dʒer dʒer] звукоподражание тре-
ску, раздающемуся при разрывании бумаги
или ткани.

جرجیر [dʒār dʒir] бот. кресс водяной
(Nasturtium officinale).

جرجیس [dʒer dʒis] 1) рел. Святой Геор-
гий; ~ میان پیغمبران را انتخاب کردی ~ по-
гов. среди пророков ты предпочёл Георгия
(т. е. не лучшего из пророков), 2) и.с.м.
Джержис.

جرح [dʒārh] редко 1) ранение; нанесение
раны; 2) опровержение; 3) отвод (напр. кан-
дидатуры); □ کردن ~ а) ранить; наносить
рану (кому, ра); б) опровергать; в) отводить,
отклонять (напр. кандидатуру).

جرح و تعدیل [dʒārh otā'dil] переделка, ис-
правление; کردن ~ переделывать, исправ-
лять.

جرد [dʒāra] зимородок (птица).

جردہ [dʒordē] 1) кастрированный (о коне);
2) полукровка-арабка.

جرز [dʒārz] см. جریز

جریز [dʒerz] 1) столб, устой; бык (моста);
2) простенок; ♦ لای ~ خوب است он
никудышный человек.

جرزن [dʒerzān] нечестный игрок; плут
(в игре).

جرس [dʒāras] мн. اجراس [ā dʒaras] коло-
кольчик; *جرسهای زر ~ метаф. золотые ко-
локольчики (о звездах); ♦ جنبانیدن ~ ездить,
путешествовать; در گلو بستن ~ петь мо-
литвы приятным голосом.

جرسدار [джарәсдар]: ~ مار * гремучая змея.

جرعه [джор'э] глоток (жидкости); ~ یک одним глотком; جرعه نوشیدن а) потягивать (напр. воду); б) прихлебывать.

جرعه ریز [джор'эриз] бутылка или флакон с узким горлышком.

جرعه کش [джор'экаш и джор'экаш] см. جرعه نوش
جرعه نوش [джор'энуш] поэт. любитель выпить.

جرغند [джаргәнд] уст. потроха, внутренности.

جرغول [джаргул] и جرغون [джаргун] бот. подорожник (Plantago).

جره [джерәтә и джарәтә] искра; زدن ~ гореть искрами; شدن ~ вспыхивать (о ком-л.).

جره [джарге] 1) круг (людей); 2) уст. ряд, шеренга; 3) уст. облава (на зверя); □ کردن ~ а) вставать в круг; б) уст. выстраивать в ряд; в) уст. устраивать облаву (на зверя).

جره جی [джаргечи] загоняющий зверя на охоте.

جرم [джерм] I 1) накипь, окалина; 2) осадок, отстой; □ گرفتن ~ а) покрываться накипью, окалиной; б) образовывать осадок, отстой.

جرم [джерм] II м. اجرام [аджрам] тело, масса; آفتاب ~ солнце, солнечный диск, шар; ثابت ~ физ. твердое тело; مایع ~ физ. жидкое тело.

اجرام [джорм] мн. جروم [джорум] 1) проступок; преступление; вина, грех; دزدی ~ по обвинению в воровстве; 2) см. جریحه □ کردن ~ совершать проступок; совершать преступление.

جریمه [джерманэ] см. جرمانه

جرم شناس [джермшенас] криминалист.

جرم شناسی [джермшенаси] криминалистика.

جرنده [джерәндэ] редко хрящ.
جرنگ [джарәнг и джерәнг] 1. звукоподражание звону или бряцанию ударяющихся металлических и стеклянных предметов; 2. бряцание; □ جرنگ کردن звенеть; бряцать.

جرنگ [джарәнг и джерәнг]: ~ پول * разг. звонкая монета; گرفتن ~ получать наличными.

جرنگ کردن [джарәнгидән] см. جرنگ کردن (в ст. جرنگ).

جرو [джеру] разг. плутующий, мошенничающий (в игре).

جرواسک [джарвасәк] таракан.

جروبحث [джарробәһс] спор, пререкания, کردن ~ спорить, вступать в пререкания.

جروړ [джарур] упрямый, коровистый (о коне).

جروم [джорум] мн. от جرم [джерм].

جروند [джарвәнд] уст. лампа, фонарь.

جره [джарре] глиняный кувшин.

جره [джорре] 1) самец; 2) сокол-самец; 3) белый сокол небольших размеров.

جره باز [джоррәбаз] см. جرّه [джерре] 2).

جرى [джари] книжн. храбрый, смелый, отважный; شدن ~ а) смелеть, становиться смелым, отважным; б) разг. выходить из себя, сердиться, злиться; کردن ~ а) придавать смелость (кому); б) разг. выподить из себя, злить.

جریان [джарәйән] 1) течение, движение; رودخانه ~ течение реки; هوا ~ сквозняк; 2) течение, направление (в политике, науке и т.п.); 3) ход, развитие; процесс; حوادث ~ ход событий; 4) фин. оборот; سرمایه ~ оборот капитала; 5) (эл. الکتریک) электрический ток; □ داشتن ~ а) течь, протекать (о реке); б) происходить, иметь место; دادن ~ пускать в ход, осуществлять (что); گرفتن ~ см. داشتن; 6) ~ داشتن || ~; ~ داشتن ~ а) приходиться в движение, осуществляться, выполняться, б) быть пущенным в оборот (о деньгах); ~ انداختن ~ а) пускать в ход, в движение; б) пускать в оборот (деньги); ~ در ~ بودن ~ а) быть в курсе дела; б) см. داشتن; ~ پیدا کردن ~ а) приходиться в движение, начинать циркулировать; б) поступать в обращение (о деньгах); ~ کسی را در ~ چیزی گذاشتن ~ вводить кого-л. в курс чего-л.

جریانات [джарәйәнат] 1) мн. от جریان; 2) события, происшествя.

جریب [džārib] джариб (мера земельной площади, равная 1 га).

جریبانہ [džāribānə] 1. с каждого джароба; 2. (тж. — مالیات*) налог (налагаемый на каждый джароб земли).

جریب زنی [džāribzāni] межевание по джаробам; کردن ~ межевать по джаробам.

جربت [džor'at] см. جرأت

جریح [džāriḥ] см. جریحه دار

جریحه [džāriḥə] мн. جرايح [džāriḥeh] книжн. рана.

جریحه دار [džāriḥdār] книжн. 1) раненый, израненный; 2) мучающийся, страдающий; □ ساختن (کردن) ~ а) ранить, наносить рану (кому را); б) причинять боль (физическую или нравственную — кому را).

جرید [džārid] редко 1) одинокий; 2) изолированный, отдельный.

جریده [džāridə] I мн. جراید [džāriyd] газета; ◇ اعمال* ~ рел. книга для регистрации (чух.-л.) поступков.

جریده [džāridə] II I. уст. мн. جراید [džāriyd] 1) отряд всадников; 2) дротик; копье; 2. см. جرید

جریده نگار [džāridēngār] журналист.

جریده نگاری [džāridēngāri] профессия журналиста; журналистика.

جریمه [džārimə] мн. جرایم [džāriym] 1) штраф, пеня; неустойка; 2) см. جرم [džorm] 1); □ دادن ~ уплачивать штраф, пеню; ~ شدن быть оштрафованным; کردن ~ налагать штраф (на кого را); گرفتن ~ штрафовать, взимать штраф, пеню.

جرینگ [džerīng] звукоподр. см. جرینگ

جریه [džāriyye] ж.-д. тяга; ~ رئیس* начальник службы тяги.

جز [džez] I см. جز زدн: جز جزو сто нать (от горя).

جز [džez] II уст. курдючный жир.

جز [džoz] (тж. جز از. به جز. جز از) кроме, исключая; за исключением; جز او هیچکس نیامد кроме него никто не пришёл.

جز * انصران جزو. جزو: جزو: см. جزو: младшие сфидеры.

جزا [džāza] 1) возмездие, кара, наказа-

ние; ~ روز* день страшного суда; 2) штраф, пеня; تقدی ~* денежный штраф; 3) награда, воздаяние; □ دادن ~ а) совершать возмездие (над кем به), карать, наказывать (кого به); رساندن || به ~ رسیدن ~ см. رساندن ~ а); получать возмездие, быть наказанным; ○ مستوجب ~ считаться подлежащим наказанию.

جزالت [džāzālāt] книжн. 1) величие, значительность; 2) обилие, изобилие; 3) (тж. سخن ~*) вескость, убедительность слов; красноречивость, выразительность; 4) прочность, крепость (напр. откошений).

جزاندن [džezāndan] разг. 1) держать в страхе; 2) обижать.

جزایر [džāzāyer] мн. от جزیره

جزایی [džāzāyi] 1) уголовный; криминальный; ~ قانون* уголовный кодекс; 2) карательный.

جزج [džezdžez] звукоподражание потрескиванию, шипению раскаленной сковороды при соприкосновении с водой; کردن ~ потрескивать, шипеть (о раскаленной сковороде).

جزد [džāzd] сверчок.

جزدر [džāzdār] см. جزدره

جزر [džāzr] отлив (морской); ~ و مد прилив и отлив.

جزع [džāz'ə] 1) печаль, скорбь, сокрушение; 2) рыдание, стенание; □ کردن ~ а) печалиться, скорбеть, сокрушаться; б) рыдать, стенать; ○ کردن ~ و فزع کردن ~ см. کردن ~

جزع [džāz'] 1) мин. бникс; 2) поэт. глаза возлюбленной.

جزغال [džezgāl] и جزغاله [džezgāle] шкварки; کردن ~ разг. сжигать (мясо).

جزل [džāzl] см. جزیل

جزم [džāzm] 1. 1) отсеивание, усечение, 2) решимость, твердость; 3) упрощение, укрепление; 4) грам. усечение конечного гласного (в арабском языке); 5) сокун (название диакритического знака -); 2. бесповоротный, категорический (о решении).

جزو [džozv] 1. мн. اجزاء [ā džāza] 1) часть, доля; 2) часть, деталь (машины); 3) раздел (книги); 4) стихотворная стропа; 2.: ~* (тж.

~* *در* *отым.* *предлог* среди, между, в числе; *آنها* ~* среди них; *○ چیزی بودن* ~* быть в составе чего-л.; *شدن چیزی* ~* становиться частью чего-л., входить в состав чего-л.; быть включённым во что-л.; *چیزی* ~* *کردن* вводить в состав чего-л., включать во что-л., *◇ جمع* ~* *мат.* *слагаемое.*

جزوات [dʒozāvāt] *мн. от جزوه*

جزوه [dʒozvāse] *уст.* постижение; тщательное исследование.

جزواله [dʒezvalē] *и جزواله* [dʒezvalē] *разг.* 1) просьба, мольба; 2) стенания; причитания.

جزوه [dʒezvāse] *с.м.* *جزوه* *◇ کسیرا* ~* *در آوردن* *разг.* изматывать кого-л.; надоедать кому-л.

جزوه [dʒozvāse] *мн. جزوات* [dʒozāvāt] 1) брошюра; 2) печатный лист (*юшай*); 3) выпуск (*часть сочинения*).

جزوه بندی [dʒozvābandi] брошюровка; ~ *کردن* брошюровать.

جزوه دان [dʒozvādan] *палка (картонная).*

جزوی [dʒozvi] *с.м.* *جزئی*

جزویات [dʒozvīyāt] *с.м.* *جزئیات*

جزیره [dʒāzīre] *мн. جزایر* [dʒāzāyer] остров; ~ *شبه* ~ *полуостров.*

جزیره نشین [dʒāzīrēnāshīn] островитянин; островитянка.

جزیل [dʒāzīl] *книжн.* 1) величественный, значительный; 2) обильный, изобильный; 3) убедительный, веский; красноречивый; 4) прочный, крепкий.

جزیه [dʒezīye] *ист.* *джезиэ* (налог, взимаемый с иноверцев в мусульманских странах).

جزئی [dʒoz'ī] 1. 1) незначительный, небольшой, мелкий; пустяковый, мелочный; частный; ~ *سرماخوردگی* ~* лёгкая простуда; 2) частичный, неполный; ~ *کسوف* ~* неполное затмение; 3) розничный; ~ *خریدوفروش* ~* розничная торговля; 2. 1) частями, по частям; 2) в розницу; *□ پنداشتن* ~ *и تصور* ~* считать незначительным, пренебрегать (*کم-شم* را)

جزئیات [dʒoz'īyāt] частности, подробности, детали, мелочи.

جزئیت [dʒoz'īyāt] незначительность, второстепенность.

جسارت [dʒāsarāt и dʒesarāt] 1) смелость, отвага, храбрость; 2) нахальство; дерзость; развязность; *□ (کردن، ورزیدن)* ~ *داشتن* а) осмеливаться, отваживаться; проявлять смелость, отвагу; б) вести себя дерзко, нахально; быть развязным, разбитным; *یافتن* ~ *сме-* *леть, становиться смелым, отважным.* *○ ~ پیدا کردن* *с.м.* *داشتن*

جسارتا [dʒāsarātā] 1. 1) смело, отважно, храбро; 2) нахально, дерзко; развязно; 2. *эпист.* смелю, осмеливаюсь.

جسارت آمیز [dʒāsarātāmīz] 1) смелый, отважный, храбрый; 2) (*о ч.м.-л.*) нахальный, дерзкий; развязный; ~ *جواب* ~* дерзкий ответ.

جسامت [dʒāsamāt] *книжн.* *дородность*

جست [dʒāst] прыжок, скачок; *زدن* ~ *с.м.* *جستن*

جستجو [dʒostōdʒu] поиски, розыски, искания; *کردن* ~ *искать, разыскивать; обыски-* *вать.*

جستن [dʒāstān и dʒestān] *осн. наст. вр.* *جستن* [dʒāh и dʒeh] 1) прыгать, скакать; 2) *редко* убежать; *○ ~ خواب* ~ *внезапно* *просыпаться;* ~ *از مخاطرات* ~ *избегать опасности;* *◇ (در رفت)* *از* *у меня сорвалось с языка.*

جستجو (ی) [dʒostān] *осн. наст. вр.* *جستن* [dʒu(h)] 1) искать, разыскивать; 2) находить. *جستگاه* [dʒāstāghā] трамплин (*для прыжков*).

جستوخیز [dʒāstoxīz] прыжок, скачок; подпрыгивание; *کردن* ~ *прыгать, скакать;* *подпрыгивать.*

جستوخیزک [dʒāstoxīzāk] чехарда.

جسته جسته [dʒāstē dʒāstē] мало помалу; постепенно, понемножку, полегоньку.

جسته (و) گریخته [dʒāstē(w)gōrīkhtē] *разг.* 1) сбивчиво; кое-как; 2) кое где, там сям.

جسد [dʒāsad] *мн.* *اجساد* [ā dʒasad] тело, труп.

جسر [dʒesr] *мн.* *جسور* [dʒosur] *уст.* 1) мост; 2) паром.

جسم [dʒesm] *мн.* *اجسام* [ā dʒsam] 1) *физ.* *тело, масса;* ~ *بخار* ~* газообразное вещество;

1) ~ مایع ~ твердое тело; 2) ~ جامد (صلب) ~ жидкое тело, жидкость; 3) ~ عایق ~ изоляционный материал.

جسمانی [dʒəsmāni] физически, телесно; ~ تحلیل رفتن ~ слабеть, худеть.

جسمانی [dʒəsmāni] 1) физический, телесный; ~ کار ~ физический труд; 2) вещественный, материальный; ~ عالم ~ материальный мир; 3) мирской.

جسمانیت [dʒəsmāniyāt] телесность, вещественность, материальность.

جسمی [dʒəsmi] см. جسمانی
جسور [dʒəsur] 1) храбрый, отважный, смелый; 2) редко нахальный, дерзкий; 3) редко разбитый, развязный; □ ~ شدن становиться храбрым, отваживаться, осмеливаться.

جسور [dʒəsur] мн. от جسور
جسورانه [dʒəsurāne] 1. 1) храбро, отважно, смело; 2) редко нахально, дерзко; 3) редко развязно; 2. (о чл.-л.) 1) храбрый, отважный, смелый; 2) редко нахальный, дерзкий; 3) редко развязный.

جسیم [dʒəsim] 1) дородный; тучный; 2) объемистый; огромный, крупный; массивный.

جشان [dʒəšan] метр (деревянный).

جشن [dʒəšan] редко жар, лихорадка.

جشن [dʒəšan] 1) праздник, празднество, торжество; ~ پنجاهسالگی ~ пятидесятилетний юбилей; ~ سالگرد ~ юбилей; 2) уст. пир; □ ~ گرفتن ~ праздновать; ○ ~ پا کردن ~ устраивать праздник, торжество.

جشنواره [dʒəšanvare] фестиваль.

جص [dʒəṣ] редко гипс.

جعال [dʒəʿal] книжн. см. جعاله

جعاله [dʒəʿale] книжн. плата, вознаграждение; ~ دادن ~ платить, вознаграждать.

جعبه [dʒəʿbe] коробка; ящик; шкатулка; футляр; ~ پرگار ~ готовальня; ~ تقسیم ~ эл. распределительная коробка; ~ خزانه ~ воен. магазинная коробка; ~ دانه ~ тех. коробка скоростей; ~ لوله ~ несессер; ~ سفری ~ воен. ствольная коробка; ~ گلنگدن ~ * ~ نوار ~ * коробка для пулемётных лент.

جعبه آینه [dʒəʿbē āyine] витрина.

جعبه رنگ [dʒəʿbē rāng] 1) коробка или че-

моданчик с принадлежностями художника; 2) коробка с красками.

جعد [dʒəʿd] завиток (волос), локон.

جعفر [dʒəʿfār] 1) книжн. речка; ручей; 2) и. с. м. Джафар; ~ صادق ~ правдивый Джафар. Джафар Садэк (шестой шиитский имам).

جعفری [dʒəʿfāri] 1) бот. петрушка (Petroselinum sativum), ~ فرنگی ~ кервель (Anthriscus cerefolium); ~ گبر ~ бархатцы (Tagetes); ◇ ~ مار ~ гадюка.

جعفری [dʒəʿfāri] II рел. относящийся к секте джафарийцев (см. جعفریه).

جعفریه [dʒəʿfāriyeh] секта джафарийцев (по имени Джафара Садека, шестого шиитского имама).

جعل [dʒəʿl] 1) подделка, подлог; фальсификация; ~ اسناد ~ подделывание документов; 2) разг. спор, пререкания; ~ کردن ~ а) подделывать, совершать подлог, фабриковать; б) разг. спорить, вступать в пререкания.

جعل [dʒəʿal] навозный жук.

جعلی [dʒəʿlāli] разг. 1. 1) недостойный, подлый человек; 2) плут, жулик; проходимец; 2. (о чл.-л.) 1) низкий, подлый; 2) плутоватый, жуликоватый.

جعلی [dʒəʿlāli] разг. 1) низость, подлость; 2) плутовство, жульничество.

جعل کننده [dʒəʿl-konānde] фальсификатор, подделыватель; ~ جعل کننده تاریخ ~ фальсификаторы истории.

جعلتی [dʒəʿlāti] см. جعلتی

جعلی [dʒəʿli] фальшивый, поддельный; подложный, ненастоящий; апокрифический; ~ اسکناس ~ фальшивые деньги, банкноты; ~ سند ~ поддельный документ

جنگ [dʒəŋg] чёрное дерево (Diospyros ebenum).

جنگ [dʒəŋg] см. بوغ

جنگاله [dʒəŋgale] 1) уст. стая птиц, 2) см. چاله

جغتایی [dʒəŋgātāyi] чагатайский (название тюркского литературного языка).

جغتای [dʒəŋgājāi] и جغتایه [dʒəŋgājāye] 1 звукоподражание писку, дребезжажанию; ~ کردن издавать писк, пищать; дребезжать

جنگنه [dʒeŋdʒeŋə] II погребушка.
 جنگنه [dʒeŋdʒeŋə] III бот. прозорис (Prosopis)
 جند [dʒoŋd] совá.
 جفراٹ [dʒoŋrat] диал. кислое молоко.
 جغرافي [dʒoŋrafi] и جغرافيا [dʒoŋrafi] география; انساني ~* антропография; ~* حيواني зоогеография; دیرین ~* палеография; طبیعی ~* физическая география.
 جغرافيدان [dʒoŋrafiɖan] см. جغرافيدان
 جغرافيدان [dʒoŋrafiɖan] географ.
 جفل پھلہ [dʒeŋfalpəhəle] разг. шу́тл. мелкота́, мелюзга́, ма́лая со́шка (о ком-л.).
 جفہ [dʒeŋəle] разг. 1. замору́ш; ка́рлик; 2. низкорослый (о ком-л.).
 جغورغور [dʒəŋgʊrɒgʊr] кушанье из попрохов, жаренных с картофелем и луком.
 جقه [dʒeŋ(ɪ)ə] см. جقه
 جفا [dʒəfa] 1) му́ка, му́чение, страда́ние; 2) притесне́ние, угне́тение, наси́лие, жестко́сть; 3) неве́рность, непостоя́нство (в любви); □ دادن ~ см. کردن ~ а) му́чить, страда́ть; б) переноси́ть угне́тение, наси́лие; терпе́ть притесне́ния, жестко́сть; کردن ~ а) му́чить, заставля́ть страда́ть (кого-л.); б) притесня́ть, угне́тáть, чини́ть наси́лие; проявля́ть жестко́сть, безжа́лостность; в) бы́ть неве́рным, непостоя́нным (в любви), изменять (кому-л.); (بر) کشیدن ~ см. دیدن ~
 جفا پيشه [dʒəfapishə] и جفاكار [dʒəfakar] 1. му́читель, притесни́тель; тира́н, угне́тáтель; 2. жесто́кий, немилосе́рдный.
 جفاكارى [dʒəfakari] 1) притесне́ние, угне́тение; 2) му́чение, страда́ние.
 جفاکش [dʒəfakəsh] и جفاكاش [dʒəfakāsh] 1. притесня́емый, угне́та́емый, 2. му́ченик, страда́лец.
 جفاكشى [dʒəfakəshi] страда́ние, му́чение, чество
 جفا القلم [dʒəfəɫəɫə] книжн. 1. межд. прекрасно!, лу́чше не напи́шешь!, лу́чше не сла́жешь!; 2. так судьбой предначе́ртано; неотврати́мо, неизбе́жно.
 جفٹ [dʒəft] I. таня́н.
 جفٹ [dʒəft] II см. چفٹ [čəft] I.
 جفت [dʒəft] 1. 1) па́ра; چکمه ~ па́ра сапо́г; گو ~ па́ра воло́в; 2) па́ра; четá;

تو نسبت او ~ он тебе́ не па́ра; 3) (тж. ~ عدد*) четное́ число́; четá; 4) джофт (единица́ земельной пло́щади, обрабаты́ваемая па́рой воло́в за де́нь); 5) дубле́т (при игре́ в домино́, нарды); 6) (тж. جین ~*) ака́т, плаце́нта, дете́ское ме́сто, послед; 7) па́ра (нуме́ратив при сче́те парных предме́тов); 2. 1) па́рный, составля́ющий с други́м па́ру; 2) четный, 3) дубле́тный; 3.: ~* (тж. ~* در) отым. предлог разг. около́, рядом с; ~* اورا он усади́л его́ рядом с собо́й; □ جفت جفت па́рами, попа́рно; | آوردن ~ ста́вить, выбра́сывать дубле́ты (при игре́ в домино́, нарды); شدن ~ а) составля́ть па́ру (о ком-л.); б) совокупля́ться; спарива́ться, случáться; в) станови́ться па́рой (чего-л.); соответство́вать (чему-л.); کردن ~ а) спа́ривать, случáть; б) спа́ривать, соединя́ть в па́ры; в) сдвига́ть, соединя́ть (руки́, ноги́); г) разг. изобре́тать, выдумыва́ть, сочи́нять (песни́, небе́щны); بین، چه دروغها میگوید! посмотри́, какие́ он небе́щны сочи́няет!; □ جفت جفت ~ а) подби́рать па́ру (чему-л.), соединя́ть в па́ры; б) сорти́ровать.
 جفتک [dʒəftək] 1) бры́кание, ляга́ние (обеими́ задними́ ногами́); 2) прыжо́к (двумя́ ногами́); □ زدن (انداختن) ~ а) бры́каться, ляга́ться; б) пры́гать (двумя́ ногами́); в) разг. упря́миться, арта́читься.
 جفتک انداز [dʒəftəkəndəz] бры́кающийся, ляга́ющийся.
 جفتک پړاني [dʒəftəkɪpəɾani] ~ کردن ~ см. (جفتک) (в ст. جفتک).
 جفتک چارکش [dʒəftəkɪtʃarkəsh] чекарда́.
 جفت گیری [dʒəftgiri] случка́; ~ فصل* пе́риод случки́; کردن ~ случáть; ~ با هم ~ а) спа́риваться, случáться.
 جفتن [dʒəftən] уст. накло́няться, изгиба́ться, сгиба́ться.
 جفت و جزم [dʒəftəɟəzm] разг. 1. хоро́шо пригнанны́й, подогнанны́й; 2. впло́ру, впло́тно.
 جفت و کلک [dʒəftəɫəɫək] и جفت و کلک [dʒəftəɫəɫək] разг. 1) ко́зни интри́га, 2) махи́нация; □ کردن ~ а) стро́ить ко́зни, интриговáть (против кого-л.); (برای) در * باره ~ а) плутовáть, мошеннича́ть.

جلادار [džāladār] блестящий, глянцевый; полированный, лакированный, шлифованный.
جلادت [džāladāt] книжн. 1) бодрость, живость; ловкость, расторопность; 2) смелость, отвага

جلادی [džāladī] 1) занятие палача; 2) жестокость, жестокосердие; тирания.
جلالفت [džālafat] книжн. 1) пустота, вакуум; 2) легкомыслие; глупость, отсутствие ума.

جلار [džālar] см. جلاگر
جلاگر [džālagār] полировщик; шлифовальщик.

جلال [džālāl] 1) торжественность, пышность; величелие; 2) слава, величие; 3) и. с. м. Джала́ль.

جلالأت [džālālāt] см. جلال 1), 2).
جلالأتساب [džālālāt-sāb] — جنب* эпист. Ваше высокопревосходительство.

جلالخالق [džālāl-xāleq] книжн. да будет славлен творец! (употребляется при выражении удивления чен-и.).

جلالی [džālālī] относящийся к эпохе Джала́лэддина Ма́лик-ша́ха; ~ تقويم* Джала́лов календарь (по имени сельджуцкого султана Джала́лэддина Ма́лик-ша́ха).

جب [džālab] I 1) разг. мошенник; обманщик, 2) проститутка; распутница.

جب [džālab] II см. جلب

جب [džālab] III уст. шум, гам; крики.

جب [džālab] привлечение; вовлечение; ~ شدن быть привлеченным, вовлеченным; ~ کردن привлекать, вовлекать; کردن* завоевывать сердца.

جلبان [džolbān] бот. чина посевная (Lathyrus sativus).

جبک [džolbāk] бот. водоросли (Algae).

جلوب [džālob] бот. плющ (Hedera).

جلبی [džālabī] 1) разг. мошенничество, обман; 2) проституция.

جلب [džolbāt] разг. 1. 1) плут, мошенник, 2) хитрец; 2. 1) плутоватый; лукавый; 2) хитрый.

جلتته [džellettē] см. جلیته

جلجل [džol-džol] редко колокольчик, звонок.

جلد [džāld] 1. проворный, расторопный, быстрый, скорый; 2. проворно, расторопно, быстро, скоро.

جلد [džēld] мн. اجلاد [ādžlād] 1) переплет, обложка; زرکوب* переплет с золотым обрэзом; 2) том, экземпляр (нумератив при счете книг); 3) чехол; футляр: кобура; 4) шкура, кожа; 5) штука (нумератив при счете шкур); کردن* переплетать (книгу);

◇ دوم کسی بودن* — разг. быть копией кого-л., быть очень похожим на кого-л.;

|| خود خیزدن به* — редко умиротворяться, успокаиваться; کسی رفتن به* втираться в доверие к кому-л.; کسی افتادن* подстрекать, провоцировать кого-л.

جلساز [dželāsaz] переплетчик.

جلدی [džāldī] 1) проворство, расторопность; 2) быстрота, скорость; کردن* а) проявлять проворство, расторопность; б) торопиться, спешить.

جلدی [džēldī] кожный, накожный; امراض* — кожные болезни.

جلزولز [dželēzēz] разг. 1. см. جرز; 2. стон, рыданье, вопль; افتادن* — стонать, рыдать (от горя).

جلساء [džolāsā] мн. جلس جلساء

جلسه [džāl(ā)sē] собрание, заседание; ~* عمومی открытое заседание; ~* مشاوره* общее собрание, пленарное заседание; ~* совещание.

جلفوزه [džel-fūzē] см. جلفوزه

جلف [džel-f] 1. 1) легкомысленный, ветреный, пустой (о ком-л.); 2) дурной, глупый, слабоумный; 3) грубый, неотесанный (о ком-л.); 4) разг. щеголеватый (о ком-л.); 2. мн. اجلاب [ādžlāb] 1) вертопрах, легкомысленный, пустой человек; 2) дурак, глупец; 3) мужлан, неотесанный человек; 4) разг. щеголь, пжон.

جلفگری [džel-fgārī] и جلفی [džel-fī] 1) легкомыслие, ветреность; 2) глупость, слабоумие; 3) грубость, неотесанность (о ком-л.); 4) разг. щеголеватость.

جلی [džālī] онанизм, мастурбация; زدن* — заниматься онанизмом.

جلقزن [džāl-qzān] ованист.

* - مرتفع [دژولگه] доли́на, равни́на; плато.

گلنار [д̌жолнар] с.я. چنار

جلنبر [джолѣмбѣр и джолѣмбор] *редко* обор-
ванец

جلو [*jəloʊ* u *djəloʊ*] 1. 1) перед., передняя часть, фасад; 2) уздѣ, поводъ, уздѣчка; вожжи; 2. 1) впереди, спѣреди; 2) вперед; 3. отым. предлог 1): ~* (тж. ~* در) перед, напротив; خانه ~* и خانه ~* перед домом; 2): ~* از мѣмо; перед; عمارت ~* аз мѣмо здания; افتادن ~ обгонять, опережать (кого-что); آیدن ~ а) подходить, приближаться; او ~ آمد و گفت... он подошёл и сказал...; б) выходить, выступать вперед; انداختن ~ а) вести вперед, пропускать вперед (кого-л.); б) продвигать (напр. дело); آوردن ~ передвигать (на другое место); ~ بردن см. انداختن ~ в); دادن ~ выставить, выпячивать; رفتن ~ а) выступать, образовывать выступ; б) с.м. آمدن ~ в); زدن ~ с.м. ~ افتادن ◇ خود را گرفتن ~* владѣть собой, содерживаться; گزفتن ~* ксира (чизы ра) ~ а) останавливать, задерживать, преграждать кому-чему-л. дорогу; б) сдерживать, удерживать кого-что-л.; в) препятствовать кому-чему-л.; کردن کسی را ول دادن ~* давать волю кому-л., распускать кого-л.; || کسی از ~* разг. расправляться, раздѣтываться с кем-л.; جلوش ول شده است | он распоясался.

افسار [Жетойұфсар] с.м. جلوانفسار

جلو بسته [Джелуѳба́стэ] спереди закрытый,
наглухо застёгнутый.

جلو خان [Джелоухан] و جلوخانه [Джелоуха-
на] уст. 1) крытый двор; площадка между
домом и улицей; 2) фасад, фронтон.

جلودار [джелюдар] 1) авангард: передовой отряд; 2) *уст.* стременивой.

جل وزغ [Джолвэзэг] 1) мох; лишайник;
2) тина.

جلوس [джолус] книжн. 1) восседание; 2) восшествие на престол; كُردن ~ а) восседать, б) восходить на трон, вступать на престол.

جلوگیری [ǰelœu'giri] 1) удерживание, сдерживание, останавливание (кого-чего ǰ); 2) препятствование (кому-чему ǰ); обуздание (кого-чего ǰ); 3) предотвращение, предупреждение, профилактика (чего ǰ), شدن ~ а) быть приостановленным, быть обузданным; б) быть предотвращённым, предупреждённым; کردن ~ а) удерживать, сдерживать, останавливать (кого-что ǰ); б) препятствовать (кому-чему ǰ); обуздывать (кого-что ǰ); в) предотвращать, предупреждать (что ǰ).

جلوه [джелвэ и джэлвэ] 1) показ, показы-
вание; 2) внешний вид; 3) блеск, красота; —
دادن — а) показывать, представлять, выстав-
лять; б) украшать; داشتن — вызывать инте-
рес (у кого برای کردن — а) проявлять,
показывать себя; представляться; این موضوع
ساده — этот вопрос кажется простым; —
میکنند — а) блистать, сверкать; в) кокетничать, красо-
ниться.

جلوہ فروش [dʒelwəʃʊrʊʃ] 1. кокетка; 2.
1) кокетливый; 2) показной.

جلوه فروشی [Джелвэфоруши] хоке́тняча́нье.
КОКЕ́ТСТВО.

1) **جولوہ** [ǰəlewəǰr] — появляющийся, показывающийся; 2) **ڦرکي**: блистающий, сияющий; 3) **ناريدني**, щеголеватый; 4) **کوکټلي**: кокетливый; 5) **شدن** ~ **س.م.** **جولوہ کردن** (в ст. **جولوہ**); **ساختن** ~ **س.م.** **جولوہ دادن** (в ст. **جولوہ**).

جلود گری [Jelavəgāri] 1) кокетство; кокетничанье; 2) показ, демонстрация; 3) блеск, красота; □ کردن ~ а) показываться, проявляться; б) блистать, сиять; в) красоваться, кокетничать.

جلی [джали] ясный, отчетливый, четкий;
~ برهان* ясный довод; ~ حظ* разборчивый
почерк.

حلیتہ [джелитгэ] жилэт.

جليدیه [džālidīyē] анат. хрусталик

جلس [Джаліс] жн. جلساء [Джоләса] книжн
собеседник; компаньон.

جليل [Джāлил] 1. книжн. 1) великий, слав-
ный; 2) уважаемый, достопочтенный; 2. и. с. м.
Джалиль.

جلیل القدر [džālilolqādr] величественный.
جلی [džālī] 1. см. جلی; 2. книжн.
истинность, достоверность.

جم [džam(m)] редко толпа, собрание; جم*
большая толпа.

جم [džom] 1) разг. двигаться, шевелиться; 2) جم بخور! торопись!

جمجمه [džāmadžem] мн. от جمجمه
جمد [džāmad] 1) неодушевленное тело; неодушевленный предмет; 2) твердое тело; 3) минерал, неорганическое вещество.

جمادی [džāmadī] 1) минеральный, неорганический; 2) твердый (о теле)

جمادی الاخری [džāmadīyolāxra] и جمادی الثانی [džāmadīyolthānī] джомадийоль-охла и джомадийохсані (название шестого месяца мусульманского лунного года)

جمادی الاول [džāmadīyolāwval] джомадий-ольаввал (название пятого месяца мусульманского лунного года).

جمار [džāmar] уст. толпа, собрание.

جماز [džāmaz] 1. быстрый, стремительный (о верблюде); 2. быстротходный верблюд.

جماش [džāmaš] уст. 1) забавный, игривый, шаловливый; 2) ольяненный.

جامع [džama' u džāma'] совокупление, половое сношение; کردن ~ совокупляться.

جماعت [džāmaāt] 1) группа людей, толпа; 2) собрание, сходка, сбор; 3) уст. община (сельская, религиозная).

جمال [džāmal] 1) красота, прелесть; 2) и. с. м. Джамаль.

جمال [džāmale] мн. جماله [džāmale] редко погонщик верблюдов.

جمال [džemal] мн. от جمال [džemal].

جمال [džāmale] мн. от جمال [džāmale].

جمانی [džāmanīr] мн. от جمهور [džāmanīr].

جموری [džāmburī] слёт (бойскаутов).

جمزه [džāmjāh] уст. равный саом, величием Джашиду (шаху из древних иранских мифов).

جمجمه [džom(džom)em] мн. جمجمه [džom(džom)em] 1) череп, ~ تشريح علم* краниография; 2) علم* краниометрия.

جمجمه شناسی [džom(džom)emšenasī] краниология.

جمره [džāmrē] мн. جمرات [džāmarat] уст. 1) раскаленный уголек; 2) весенние испарения.

جمست [džāmašt] мн. اметیست [džāmašt].

جمشاک [džāmašak] и جمشک [džāmašak] уст. см. جمشاک [džāmašak].

جمع [džām'] 1. 1) итог, сумма; 2) * итог; общая сумма; 3) * общий объем импорта; 4) мат. сложение, прибавление; 5) собрание, накопление; скопление; 6) грам. множественное число; 7) * двойное множественное число; 8) * правильное множественное число; 9) * формы арабского множественного числа; 10) * неправильное множественное число; 11) * разбитое, ломаное множественное число; 12) * собирательное имя существительное; 13) группа (людей); 14) некоторые; некоторое количество (людей); 15) группа молодежи; 16) некоторые товарищи пришли; 17) собрание; общество; 18) собранный, сконцентрированный, сосредоточенный (о чем-л.); 19) * شدن ~ см. آمدن ~

2) * * * * * 3) * * * * * 4) * * * * * 5) * * * * *

6) * * * * * 7) * * * * * 8) * * * * *

9) * * * * * 10) * * * * * 11) * * * * *

12) * * * * * 13) * * * * * 14) * * * * *

15) * * * * * 16) * * * * * 17) * * * * *

18) * * * * * 19) * * * * * 20) * * * * *

21) * * * * * 22) * * * * * 23) * * * * *

24) * * * * * 25) * * * * * 26) * * * * *

27) * * * * * 28) * * * * * 29) * * * * *

30) * * * * * 31) * * * * * 32) * * * * *

33) * * * * * 34) * * * * * 35) * * * * *

36) * * * * * 37) * * * * * 38) * * * * *

39) * * * * * 40) * * * * * 41) * * * * *

накоплёние; **اعانه** ~* сбор пожертвований; **محصول** ~* уборка урожая; 2) *уст.* набор, вербовка (*вайска*); 3) уборка (помещения); **کردن** ~ а) собирать, накапливать; б) убирать (помещение).

جمع بندی [**ǰām'bandi**] 1) подведение итога; суммирование, 2) сложение; прибавление; **کردن** ~ подводить итог, суммировать.

جمع و جور [**ǰām'odǰur**] 1) приведённый в порядок, убранный (о помещении); 2) собранный, сложенный (о вещах); **کردن** ~ а) приводить в порядок, убирать (помещение); б) собирать, складывать (вещи).

جمعه [**ǰom'ə**] (*тж.* ~ **روز***) пятница; **مسجد جمعه** ~ соборная мечеть.

جمعه بازار [**ǰom'əbazar**] 1) базар по пятницам; ярмарка; 2) толпа, собрание.

جمعی [**ǰām'i**] 1) коллективный; совместный; ~ **رای** * баллотировка кандидатов по спискам; 2) общий (о религиозной организации); ~ **نماز** * совместная молитва всей общины.

جمعیت [**ǰām'ijjāt**] 1) население; **نسبی** * плотность населения; ~ **زیادی** * перенаселение, перенаселённость; 2) коллектив, общество; 3) собрание, толпа.

جمال [**ǰamāl**] *мн.* **جمال** *редко* верблюд.

جمال [**ǰomāl**] *мн.* от **جملة** 1 3) ~ **متشابه** * мат. подобные члены.

جمال [**ǰommal**] *уст.* верёвка; канат; **حساب** * способ счисления по числовым значениям букв арабского алфавита для составления хронограмм

جمالات [**ǰomālat**] *мн.* от **جملة** 1 3).

جماعتی [**ǰomāeti**] 1. совокупность; 2. 1) все (о ком-л.); ~ **گفتند** ... все сказали...; 2) ~* весь, 3: ~* все вместе.

جملة [**ǰomle**] 1. 1) *мн.* **جمالات** грам. предложение; фраза; **کامل** ~* полное предложение, 2) совокупность, сумма, итог; **از** ~* весь; все; **از** ~* из их числа; 3) *мат.* член, одночлен; 2: ~* весь; все; **کارگران** ~* все рабочие **از [آن (این)]** ~* весь товар; **ساختن** ~ строить, составлять предложение, фразу.

جمله بندی [**ǰomlebandi**] построение предложения, фразы; **کردن** ~ *см.* **ساختن** (о ст. **جملة**).

جمله پرداز [**ǰomlepārdāz**] фразёр, краснорёв.

جمله پردازی [**ǰomlepārdāzi**] фразёрство, краснорёвство.

جمله سازی [**ǰomlesazi**] *см.* **جمله بندی** **جمود** [**ǰomud**] 1) замерзание, застывание; 2) застой, неподвижность; ~ **فکری** * косность ума.

جموش [**ǰāmush**] *см.* **جموشی** **جمهور** [**ǰomhur**] *мн.* **جمهور** [**ǰāmaḥir**] * **رئیس**; **جمهوری** 1) *уст.* народ, масса; 2) *см.* **جمهوری** ~ президент республики.

جمهوری [**ǰomhuri**] 1. *мн.* **جمهور** [**ǰāmaḥir**] республика; ~ **توده ای (ملی)** * народная республика; ~ **خودمختار** * автономная республика; ~ **دموکراسی ملی** * народно-демократическая республика, 2. республиканский.

جمهوری طلب [**ǰomhurixah**] и **جمهوری خواه** [**ǰomhurixāh**] 1. республиканец; 2. республиканский (о мыслях, настроении).

جمع [**ǰām'**] ~* все; **آنها** ~* все они, **همه** ~* все люди.

جمعاً [**ǰāma'ān**] все целиком, в полном составе; **رفتند** ~* они все ушли.

جميل [**ǰāmil**] 1. 1) красивый; 2) хороший, прекрасный, великолепный; ~ **ذکر** * *уст.* хорошая репутация; 2. и. с. м. **جمال**.

جميلة [**ǰāmile**] 1. *см.* **جميل** 1; 2. и. с. ж. **جمال**.

جن [**ǰen**] *мн.* **جنه** [**ǰānen**] и **جان** [**ǰān**] анис **وحن** [**ǰān**] джинн, демон, дух, бес; люди и духи; **او جن شد و ما بسم الله** *гов.* он бежит от нас, как джинн от молитвы (*соотв.* он бежит от нас как чёрт от ладана); **او را جن زده** он сошёлся с умом; он просто обесился.

جناب [**ǰānāb**] 1) презосходительство (*офиц. обращение к министрам и депутатам, а тж. к отдельным лицам; употребляется при желании подчеркнуть особое уважение к ним*); ~ **آقای** ... **عالی** ~* вы, ваше превосходитель-

ство; 2) *уст.* двор перед домом; пространство перед порогом.

جنات [джанабат] осквернение (после полового сношения); ~ غسل* ритуальное омовение.

جنات [джонат] *мн. от* جاني II.

جناح [джанах] *мн.* اجنحه [аджнэ] 1) сторона, бок (чего-л.); 2) воен. фланг; چپ* левый фланг; راست* правый фланг; 3) редкое крыло (птицы); 4) редко плавник (рыбы); 5) редко рука

جناحي [джанахи] 1) боковой; 2) воен. фланговый.

جنازه [джаназе] *мн.* جنايز [джанайез] тело, труп; покойник; ~ تشيع* похоронная процессия.

جناس [дженас] 1) каламбур, игра слов; ~* анаграмма; 2) омонимия; 3) однородность, одинаковость; ~ گفتن ~ играть словами.

جناح* [джанах и джонат] 1) (تج. ~ استخوان) анат. грудина; 2) дужка (кость птицы); 3) дужка (седла); ~ شگستن ~ играть в «бери и помни».

جناغي [джэнаги] в ёлочку (о ткани).

جنان [дженан] *мн. от* جنت

جنایت [дженайят] преступление; ~ کردن ~ совершать преступление. جنایت آمیز [дженайятамиз] преступный, уголовный, криминальный (о чем-л.).

جنایت کار [дженайяткар] преступник, злодей.

جنایتکارانه [дженайяткаранэ] 1. преступно; 2. см. جنایت آمیز

جنایت کاری [дженайяткари] преступность.

جنانه [джанаэз] *мн.* جناز [джанаэз] *от* جنزه

دادگه* [дженайи] 1) уголовный; ~ دادگاه* уголовный суд; 2) детективный; ~ رمان* детективный роман.

جنب [джамб] 1. редко бок, сторона; 2.: ~ (تج. ~ در) *отым.* предлог возле, рядом, около, подле; خانه* рядом с домом.

جنوب [джоноб] 1) осквернённый (половым сношением); 2) *уст.* чужой, посторонний.

جنبیدن [джомб] 1) *осн. наст. вр.* جنبیدن 2): خوردن - см. جنبیدن

جنبان [джомбан] двигающийся, качающийся; ~ منار* качающийся минарёт.

جنباندن [джомбандан] 1) качать, раскачивать; 2) двигать, шевелить (чем-л.).

جنبش [джомбэш] 1) движение (общественное); ~ دهقانان* крестьянское движение; ~ کارگران* рабочее движение; 2) движение, перемещение; шевеление; ~ کردن - см. جنبیدن; || آمدن ~ به *прям. и перен.* прийти в движение, задвигаться; آوردن ~ به *прям. и перен.* приводить в движение.

جنبش شناسی [джомбэшшенаси] физ. кинематика.

جنبان [джомбанэ] см. جنبان

جنب و جوش [джомбоджуш] 1) волнение, возбуждение; 2) оживление; 3) шум, гам; ~ آمدن ~ به а) приходить в волнение, возбуждение; б) оживиться; آوردن ~ به а) приводить в волнение, возбуждение б) оживлять.

جنبه [джэбэ] характер, черта; качество, свойство; سیاسی* политический характер; عمومی* (всеобщий) характер; رسمی* носить официальный характер.

جنبی [джэджи] 1) боковой; 2) анат. плечевой.

جنبیدن [джомбидан] 1) двигаться; шевелиться; 2) качаться; шататься.

جنت [джэнэ] *мн.* جنان [дженан] рай, райский сад.

جنتلن [джэнтальмэн] джентльмен.

جنتگان [джэнтган] живущий в раю (о покойнике).

جنتی [джэнтэти] 1. райский; 2. обитатель раи.

جنتیانا [джэнтэяна] бот. горечавка (Gentiana).

جنگال [джэнджал] скандал, гвалт; шум; ~ کردن скандалить; устраивать гвалт, шум; ~ برپا کردن ~ [به] *поднимать* скандал.

جنگالی [джэнджали] 1. скандалист; 2. скандальный (о ком-л.).

جنحه [джонхэ и дженхэ] проступок, правонарушение.

جنود [джонуд] мн. أجناد [аджнад] и جند [джонд]
[джонуд] *уст.* войско, армия.

جندار [Джандар] уст. телохранитель.

جندال [ǰāndal] *уст.* 1) пьяница; 2) черны, простонародье.

چندر [ǰāndār] *уст.* 1) одежда; платье;
2) постельные принадлежности.

جندارخانه [джандарханэ] *уст.* гардеробная.

جند [Джандарэ] лохмѣтя, рваньѣ.

جندارپوش [Джандарэпуш] оборванец.

چند [Жендеги] проституция; распутство.

— [Джендэ] распутница, потаскуха, проститутка.

چەنباز [Джендэбаз] распу́тник, разврати́к,
Патаскун.

جندبازی [Джэндэбазӣ] разврат, распутство;
کردن ~ развратничать, распутничать.

جند خانہ [Жендэханэ] публичный дом.

جندى [ДЖОНДИ] истр. воѣнн, бѣец.

جَنَرَاتُور [Дженератор] генератор.

جنرال [Женерал] *редко* генерал.

جنرال کنسول [Дженералконсул] جنرال قنصل
[Дженералконсул] генеральный консул.

Хонзонд [Женнзэдэги] помещательство.

جن زده [Дженнзаде] помешанный, бесноватый.

جنس [дженс] 1) род; вид; семья; порода; بشر ~* человечество; 2) пол; ذكـر ~* сл. мужской пол; 3) грам. род; مؤنث ~* а) женский пол; б) грам. женский род; 4) природа, нату́ра; 5) сорт, ка́чество; أعلى ~* высший сорт; люкс; экстра; 6) мн. الجنس [ājdžas] товар, товары; شـرودن ~ разг. принимать за образец, эталон.

جِنْسًا [Дженсāн] 1) по природе, по натуре (о кон.-л.); 2) по качеству, качеством; 3) натурой, товаром

جنسی [џенси] 1) натуральный (получаемый или оплачиваемый натурой); 2) родовой; видовой; 3) половой, сексуальный; ~ جاذبه* половое влечение.

جنسیت [Дженсиййāt] 1) однородность, принадлежность к одному роду, классу; родственность; принадлежность к одному полу; 2) половой признак.

حَنَاطَانَا [ДЖЕНТИАНА] см. حَنْطَانَا

جنقولاك باز [ǰānǰulāk baz] раз человек,
уклоняющийся от чего-д.

جغولک بازی [džānigulāk bāzi] разг. притворство (с целью уклониться от чего-л.);
 (کردن) درآوردن — хитрить, притворяться
 (с целью уклониться от чего-л.).

جنگ [dʒɒŋk] 1) война; битва, сражение.
 бой; استعماری ~* колониальная война; ~*
 سرد جهانی (بین المللی) мировая война; ~* سرد
 холодная война; صلحی ~* уст. крестовый по-
 ход; عادلانه ~* справедливая война; میهنی ~*
 отечественная война; محلی ~*
 локальная война; 2) разг.ссора, скандал, драка; آوردن ~ уст. см. ~
 کردن ~ уст. развязывать, разжи-
 гать войну; کردن ~ а) воевать, вести войну,
 сражаться, биться; در ~ با ~*
 сражаться с китом, оста-
 ваясь в море (т. е. подвергать себя крайней
 опасности); 6) разг.сорваться, скандалить,
 драться; کشیدن ~ а) втягивать, вовле-
 кать в войну; 6) приводить к войне.

جنگ [Ажонг] *уст.* 1) большое судно; 2) лит. антология; 3) альбом (рисунков); 4) вид азартной игры.

جنگ آزما (ی) [Jāngāzma(ī)] c.m.
جنگ آزمو

جنگ آزموده [джангазмуде] 1. испытанный в боях; опытный в военном деле; 2. ветеран войны.

جنگ افروز [ǰāngāfruz] поджигатель вой-
ны.

جنگوار [джангавār] 1. 1) воин, боец; 2) *уст.*
храбрёц; 2. 1) воинственный, боевой; 2) *уст.*
храбрый, отважный.

جنگوری [джангавари] 1) воинственность;
2) ист. храбрость, отвага.

2. *разг.* драчливый, склонный к ссорам.

جنگجویانه [dʒaŋgʲɔjʏnə] 1. воинственно, агрессивно; 2. воинственный, агрессивный (о чѣм-л.).

جنگجویی [джангджуйн] 1) см. جنگووری;
2) разг. драчливость.

جنگ آزموده [جāنگدیڌ] س.م. جنگ دیله

جنگطلب [dʒāṅgtālāb] 1. милитарист; 2. милитаристский, агрессивный.

جنگطلبانه [dʒāṅgtālābanā] 1. агрессивно; 2. милитаристский, агрессивный (о чём-л.).

جنگطلبی [dʒāṅgtālābi] агрессивность; воинственность.

جنگل [dʒāṅgal] лес; роща; انبوه ~* густой лес; بكر ~* девственный лес; کاج ~* хвойный лес; сосновый бор; مصنوعی ~* лесонасаждения; مولا (مولی) ~* разг. а) беспорядочная причёска; б) бесформенная масса, куча (чесо-л.).

جنگلбан [dʒāṅgalban] 1) лесничий, лесник; 2) см. جنگلدار

جنگلبانی [dʒāṅgalbāni] 1) лесничество; 2) занятие лесника; 3) см. جنگل داری 1).

جنگلبری [dʒāṅgalburi] вырубка леса.

جنگلدار [dʒāṅgalḍar] 1. 1) лесовод; 2) см. جنگل بان 1); 2. лесистый.

جنگل داری [dʒāṅgalḍari] 1) лесоводство (наука); 2) см. جنگل کاری

جنگلزار [dʒāṅgalzar] 1. (مخ. ~ زمین*) лесные заросли, лесистая местность; 2. лесистый; ~ جای* лесистое место.

جنگلستان [dʒāṅgalastan] см. جنگل زار 1.

جنگلکاری [dʒāṅgalkāri] лесонасаждения; کردن ~ высаживать лес; شدن ~ быть засаженым лесом.

جنگلی [dʒāṅgali] 1. лесной; 2. джентели (член иранской революционной организации, деятельность которой протекала в лесах Гиляка); ♦ ~ آدم* орангутанг; ~ چوب* древесина твёрдых пород.

جنگنده [dʒāṅgānde] 1. воюющий; 2. уст. боец; ♦ ~ جت* истребитель.

جنگوگوریز [dʒāṅgogoriz] 1) борьба, сражение с переменным успехом; 2) отступление с боем

جنگولک باز [dʒāṅgulāk bāz] см. جنگولک بازی

جنگولک بازی [dʒāṅgulāk bāzi] см. جنگولک بازی

جنگه [dʒāṅge] бычок (в возрасте от одного до трёх лет).

جنگی [dʒāṅgi] 1) военный; боевой; عملیات* ~ боевые действия; 2) войственный, готовый к бою.

جنگیدن [dʒāṅgidān] воевать, вести войну; сражаться, биться, бороться

جن گیر [dʒen gir] заклинатель духов.

جن گیری [dʒen giri] заклинание, вызывание духов.

جنم [dʒānām] 1) облик, вид, 2) нату́ра, природа, сущность (человека).

جنوب [dʒānub] юг; شرق ~* юго-восток. ~* а) юго-восточный; б) см. شرق ~*; غرب ~* юго-запад; غربی ~* а) юго-западный; б) см. غرب ~*

جنوباً [dʒānubā] к югу, с южной стороны.

جنوبی [dʒānubi] 1. южный; 2. редко южанин.

جنود [dʒonud] мн. от جند

جنون [dʒonun] безумие, помешательство; الکلی ~* алкоголизм, запой; خمری ~* белая горячка; دزدی ~* kleptomānia; پیدا کردن ~ сходиться с умом.

جنون آمیز [dʒonunāmiz] безумный (о ч. и-л.); عملی ~ сумасшедший поступок.

جنون آور [dʒonunāvar] вызывающий сумасшествие, безумие.

جنی [dʒeni] см. جن زده

جنیت [dʒānibāt] уст. 1) запасной конь, ведомый под уздцы; 2) парадный конь вельможи.

جنیت کش [dʒānibātkesh u dʒānibātkāsh] уст. 1) слуга, ведущий парадного коня; 2) конох.

جنین [dʒānini] зародыш, эмбрион; ~ ساقط ~* выкидыш; ~ کاذب ~* внематочная беременность; ~* جنیت ~* послед, плацента; ~ سقط ~* аборт.

جنین شناس [dʒāninišenās] эмбриолог.

جنین شناسی [dʒāninišenāsi] эмбриология.

جو [dʒāv(a)] атмосфера, воздух; جو سوار ~ стратосфера.

جو [dʒoʔ] 1) бат. ячмень (Hordeum); ~ جو دو خرا نمیتواند بخش کند ~* погов. он не может раздаты ячмень [даже] двум ослам (о людях, которые не в состоянии выполнить простое дело); 2) джбу (мера веса в ювелирном деле, равная $\frac{1}{96}$ золотника); 3) ничтожное количество, самая малая часть; بیک جو ~* ломаного гроша не стоит; جو نی ارز

جو по крупіцам; мало-помалу, постепенно,
 понемногу; جو ٻرهنه* овсѡг; جو ڊوسر*
 овѡс; جو سیاہ* рожь; جو*
 ڀٽسڻ perlóvaya krupá.

جستن [d̪ʰɒːstən] 1. осн. наст. вр. гл. جستن [d̪ʰɒːstən], 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. ищущий, помогающий чего-л., стремящийся к чему-л., напр.: جنگجو войственный; محبوس микролюбивый.

جو [жу] II 1) ручей; 2) оросительный канал;
арык; 3) русло ручья; канава.

جواب [džāwāb] м. أجوبه [ājūbē] отвѣт;
رد ~* откáz, отклонѣнiе; ~ (بلا) *بدون*
без отвѣта; (گفتن) ~ а) даватъ отвѣт,
отвѣчатъ; б) соответствоватъ (чему را, به),
удовлетворятъ (что به, را); ◇ کردن ~ разг.
а) откázывать (кому را); б) увольнять; پزشك
اورا ~ کرد врачъ призналъ его безна-
дежнымъ больнымъ.

جواب [Ġāwābān] в ответ
 جوابده [Ġāwābdēh] 1. 1) соответствующий,
 отвечающий (че.му—изафет); 2) ответствен-
 ный, несущий ответственность, отвечающий
 (за что—изафет); 2. юр. ответчик; О ~*
 چيزی بودن а) соответствовать, отвечать че-
 му-л.; б) нести ответственность, отвечать за
 что-л.

جواب قبول [джāвабгāбул] с оплаченным ответом (о письме, телеграмме); ~ تلگرام* телеграмма с оплаченным ответом.

جوابگو (ی) [Джавабгу(и)] с.м. جوابده
 جوابگوی [Джавабгуйи] 1) соответствие (че-
 му—изафет); 2) ответственность.

جوابی [Джаваби] « جوابیه [Джавабийیه]
 ответный; ~*مراسلات* ответные послания; ~*
 یادداشت دیا. ответная нота, ответный мемо-
 рандум.

جواد (джавад) 1. книжн. щедрый, вели-
кодушный. 2. м. с. м. Джавад.

جواد [ДЖАВАД] II редко чистокранный конь.
2. حاذيه [ДЖАВАЗЗЕ] мн. от حاذيه.

جوار [джевар и джэвар] 1) соседство, близость; ... ~* در по соседству с...; 2) редкая защита, покровительство.

2. جاریه [ġāri] жн. от جاریه [ġāvarēh] жн. от جاریه [ġāvarēh]

جواز [džāwāz] разрешение (письменное); лицензия; عبور ~* пропуск (на вход, проезд, выезд); گمرکی ~* таможенное разрешение, □ دادن ~ (вы)давать разрешение (письменное), лицензию, пропуск; разрешать; گرفتن ~ получать разрешение (письменное), лицензию, пропуск.

جواسيس [dʒāwāsīs] *редко мн. от جواس*
جوال [dʒōwal и dʒāwal] 1) мешок, куля,
чуval; кулѣк; пок; 2) *разг.* туша; тело (*чело-
века*); 3) грубая ткань, дерюга; 4) выюк; ◇
رفتن *разг.* сталкиваться с более
сильным противником; встречать сильный
отпор (*в споре*); رفتن *разг.* спорить, стал-
киваться (*в споре*); شدن *разг.* замол-
чать; стушеваться, покраснеть (*от сты-
да*).

جوالدوز [Джовалдуз] 1) большая игла (для шитья тюков, мешков); 2) человек, шьющий мешки.

جوامع [dʒāʕamāʔ] *мн. от* جامع 2.
جوان [dʒāʕan] 1. молодой; юный; 2. 1) юноша; молодой человек; 2) *и. с. н.* Джаван;
□ شدن ~ молодеть; ماندن ~ сохраняться
(*о ком-л.*).

2) молодёжь.

جانب [dʒāʔanab] من. جانب جوانب

۱. جوان *см.* [Жавансал] جوانسال

جوانمرد [Джэванмәрд] 1. 1) благородный,

جوانمردانه [džāvanmārdanə] 1. 1) благород-

جوانمردی [džāvanmārdi] 1) благородство.

городно, совершать благородное дело; б) поступать отважно, мужественно.

جوانرگ [джаванмәрг] умерший или погибший в молодости, безвременно погибший; شدن ~ умирать, погибать в молодости.

حوانه [джаванэ] 1) почка; глазок; росток; 2) см. جوان 2; □ زدن ~ а) завязывать-ся (о почках растений); б) всходить, прорастать.

جواني [джавани] молодость, юность; در روزگار ~ в дни молодости.

جواهر [джаваһэр] мн. от جواهر 3).

جواهرات [джаваһэрат] 1) мн. от جواهر 3); 2) ювелирные изделия.

جواهرآلات [джаваһэралат] ювелирные изделия; драгоценные камни, драгоценности.

جواهرتاش [джаваһэртәш] и جواهرساز [джаваһэрсаз] гранильщик, гравёр драгоценных камней; ювелир.

جواهرسازی [джаваһэрсази] 1) ювелирное дело; 2) занятие гравёра, ювелира, 3) ювелирная мастерская.

جواهرفروش [джаваһэर्फрош] ювелир, торговец драгоценностями, ювелирными изделиями.

جواهرفروشی [джаваһэर्फроши] 1) занятие торговца ювелирными изделиями; 2) ювелирный магазин.

جواهرنشان [джаваһэрнишан] и جواهرنگار [джаваһэрнигар] разукрашенный, инкрустированный драгоценными камнями; ~ کردن ~ разукрашивать, инкрустировать драгоценными камнями.

جواهری [джаваһэри] ювелир.

جوايز [джаваз] мн. جوائز ~ от حایزه

II جو (ی) [джуб] разг. см. جوب

جو جو [джоубэджоу] и جوجو [джоубэджоу] см. جوجو в ст. جو [джоу].

جوجو [джуджу] дет. клоп; вошь; блоха и т. п.

جوحگک [джуджегак] уменьш. птёныш; цыпленок

جوجه [джудже] птёныш; цыпленок; جوجه‌ها цыплята вылупились из яиц; تخم درآمدند ~ * آخر پاییز می‌شمارند

осени считают; در آوردن ~ выводить птенцов, пыхлят.

جوجه تیغی [джуджетиги] 1) дикобраз; 2) ёж. جوجه خروس [джуджехорус] 1) петушок, молодой петух; 2) разг. юнец.

جوجه فکلی [джуджефокали] разг. стилига, пижон.

جوجه کشی [джуджекеши] инкубация; * ماشین ~ инкубатор.

جوجه مرغ [джуджеморг] курочка, молодка. جوجه مشدی [джуджемәшди] разг. пижон, франт.

جوخه [джухэ] воен. отделение (тж. у бойскаутов); * تیرانداز ~ стрелковое отделение; * شمشیر ~ сабельное отделение.

جوخه یار [джухэйар] заместитель командира отделения (у бойскаутов).

جود [джуд] щедрость, великодушие; ~ ناخواسته دادن است посл. щедрость—это дарить без просьбы.

جودان [джоудан] I 1) редко зоб (у птицы); 2) см. جودانه I 2); 3) (тж. ~ آشی *) каша; похлёбка из ячменя.

جودان II см. جودانه II.

جودانه [джоуданэ] I 1. 1) ячменное зерно; 2) чёрное пятно на зубах верховых животных (по которому определяют возраст); 3) см. جودان I 1); 2. зернистый.

جودانه II (тж. ~ کافور *) фарм. очищенная камфара.

جودت [джоудәт] книжн. 1) высокие, благородные качества (кого-л.); 2) см. جود

جودره [джоудәрэ] и جودر [джоудәр] 1) сорно-полевая рожь (Secale segetale); 2) рожь (Secale).

جودرو [джоудэроу] время уборки ячменя.

جور [джоур] 1) насилье, притеснение; 2) обида; страдание; □ کردن ~ а) насильствовать, притеснять, мучить, терзать (кого-л.);

بیر, بیه) причинять страдания (кому-л.); کشیدن ~ а) терпеть, обижать (кого-л.); بیه, بیر) сносить насилия, притеснения; б) переносить обиды, терпеть страдания, страдать; ○ ~ * کسی را کشیدن а) сносить, терпеть обиды из-за кого-л.; быть козлом отпущения за кого-л.; б) разг. выполнять работу за кого-л., делать

что-л. за кого-л.; в) *разг.* платить вместо кого-л.

جور [джур] 1. род. вид. разновидность; *این روزها هزار ~ گرفتاری دارم* у меня тысячи разных дел; 2. *разг.* 1) парный, комплектный; *این دو کفش باهم ~ نیستند* эти башмаки—не парные; 2) сходный, соответствующий, гармонирующий; 3) созвучный, гармоничный; *صدای آنها ~ نیست* их голоса не созвучны; 4) соразмерный; симметричный; **جوری** *см.* ~ **یک** б); ~ *разг.* а) такой; б) так, таким образом; ~ *چه* *разг.* а) какой?, какого рода?; б) как?, каким образом?; ~ *همه* *разг.* а) всякого рода, всевозможный; б) всяко, по-всякому; ~ *همین* *разг.* а) такой же; б) так же, таким же образом; ~ *یک* *разг.* а) своего рода, некоторого рода; б) некоторым образом; как-нибудь; кое-как; **آین** ~ *и* **بودن** ~ *разг.* а) подходить, соответствовать (*чему* б); гармонировать; б) быть парным; в) быть близким, быть на короткой ноге; г) быть симметричным (*чему* б); *شدن* ~ а) быть рассортированным, подвергаться сортировке; б) *разг.* становиться парным; в) *разг.* становиться симметричным; г) *разг.* подружиться; д) *см.* **بودن** ~ а); ~ *کردن* а) сортировать; б) *разг.* подбирать пару; в) *разг.* приводить в соответствие, гармонично; г) *разг.* делать симметричным; д) *разг.* подтасовывать (*карты*).

جوراب [джураб] 1) носок; носок; 2) чулок; чулки.

جوراب‌باف [джураббаф] чулочник.

جوراب‌بافی [джураббафи] вязание носков, чулок; ~ *کارخانه* * чулочная фабрика.

جوراب‌فروشی [джурабфоруши] 1) торговля носками, чулками; 2) магазин по продаже носков, чулок.

جورجور [джурджур] и **جورباز** [джурбаз] разный, различный, разнообразный.

جوربور [джурбур] фазан.

جورکش [джоуркеш и джоуркаш] страдающий; обиженный; *کسی بودن ~* страдать, терпеть обиды из-за кого-л.; быть козлом отпущения за кого-л.

جوز [джоуз] 1) грецкий орех; 2) шишка (*хвойных деревьев*); орех; *بویا ~* * мускатный орех; *سرو ~* * кипарисовая шишка; *صنوبر ~* * сосновая шишка; *~ قند* * *см.* *جوزاغند* * *هندی* кокосовый орех.

جوزاء [джоуза] 1) *астр.* Близнецы (*зодиакальное созвездие*); 2) *уст.* джоуза (*третий месяц иранского солнечного года; соотв. мая-июню*); **~ برج** * *астр.* Орион.

جوزار [джоузар] ячменное поле.

جوزاغند [джоузаганд] сушеный персик, начиненный сахаром и толченым орехом.

جوزبن [джоузбон] *редко* орех (дерево) (*Jus-lans*).

جوزاغند [джоузаганд] *см.* *جوزاغند*

جوزقه и **جوزق** [джоузаф] *см.* *غوزه*

جوزک [джоузак] *анат.* адамово яблоко, кадык.

جوزن [джоузан] ржавчина (*у растений*).

جوجه [джуже] *редко* *см.* *جوجه*

جوسق [джоуцаф] *уст.* дворец; чертог.

جوشیدن [джоуш] 1. *осн. наст. вр. гл.* *جوشیدن*; 2. 1) кипение; вскипание; 2) шлак; *زغال ~* * *каменноугольный шлак*; 3) окалина; 4) сварка (*металла*); спайка; *اکسیژنی ~* * автогенная сварка; 5) волнение; возбуждение; **آین** ~ **آین** а) закипать; б) приходить в волнение, волноваться; *возбуждаться, горячиться*; *به ~ آمد* у него закипела кровь; *آوردن ~* [به] а) доводить до кипения; б) приводить в возбуждение, волновать, выводить из себя; *آوردن ~* а) свариваться (*о металле*); сплавляться; б) заживать, зарубцовываться (*о ране*); ~ *زخم* ~ *آین* а) кипеть; вскипать; г) *разг.* волноваться, нервничать; *آین ~* а) сваривать (*металл*); сплавлять; б) *разг.* примирать, мирить; *آین ~* а) бурно идти в рост (*о растениях*); б) *см.* *آین ~* а); в) *разг.* волноваться; шуметь; буйствовать; *آین ~* *آین* а) кипеть; закипать; б) *см.* *آین* ~ б); *آین ~* а) переставать кипеть, б) успо-

контаться, улёться (о чувствах), \diamond ترش ~* виннокáменная кислота; شیرین ~* двуугле-кислая, питьевáя сода.

جوش [джуш] II прыщ(ик), угорь; بدن ~* сыпь; زدن ~ покрывáться прыщами.

جوشاندن [джушандан] кипятить.

جوشانده [джушандэ] 1. прич. прош. вр. гл. جوشاندن; 2. отвáр (лекарственных трав); микстура; 3. кипячёный; ~ آب* кипячёная вода.

جوش‌بره [джушбáре] джушбарэ (кушанье наподобие пельменей); пельмени.

جوش‌دار [джушджуш] разг. см. جوشدار جوشخور [джушхор] 1) поддающийся свáрке, спáйке; 2) поддающийся излечению (о ране); 3) разг. примиримый; совместимый.

جوشدار [джушдар] прыщавый; ~ صورت* прыщеватое лицо.

جوشسنگ [джушсанг] геол. конгломерат.

جوشش [джушеш] 1) кипение; 2) волнение; возбуждение; 3) энтузиазм; подъём; 4) разг. дружеские отношения; союз, спáйка; \square ~ داشتن разг. имéть тесные, дружеские отношения; 3) کردن ~ разг. устанáвливать тесные, дружеские отношения.

جوشک [джушáк] 1) кувшин с горлышком; 2) кофéйник.

جوشكار [джушкар] свáрщик; паяльщик.

جوشكاري [джушкар] свáрка; пáйка; چراغ ~ паяльная лампа; کردن ~ свáривать; паять.

جوشكوره [джушкурэ] шлак.

جوشگر [джушгáр] см. جوشكار

جوشن [джоушáн] панцирь, кольчуга.

جوشناس [джáввашенас] редко метеоролог.

جوشناسی [джáввашенаси] редко метеоролог-ия.

جوش‌واره [джушварэ] см. جوش‌بره

جوش‌وجلا [джушоджáла] разг. шум, сума-тоха.

جوش‌وخروش [джушохоруш] разг. 1) воз-буждение, волнение; 2) бурление, бушевание; клекотание 3) подъём дýха, сильное вооду-шевление, энтузиазм; \square (افتادن) ~ به ~ آمدن ~ 1) возбуждаться, волноваться; 6) бушевать, приходить в сильное волнение.

جوشي [джуши] разг. 1) нервный; вспыль-

чивый; 2) см. جوشدار \square شدن ~ сильно вол-новаться, приходить в нервное возбуждение.

جوشیدن [джушидán] 1) кипеть, закипать; 2) бить ключом, бурлить (о воде); 3) дружно всходить (о растениях); 4) разг. общаться, дружить.

جوشیده [джушидэ] 1. прич. прош. вр. гл. جوشیدن; 2. кипячёный; ~ آب* кипячёная вода.

جوشیدمغز [джушидэмағз] редко 1) гнев-ный, рассвирепевший; пришедший в ярость; 2) разумный, рассудительный; сообразитель-ный, понятливый.

جوع [джу'] голод; سد ~ утолять голод; \diamond کلبی (كلب، گد) ~* обжорство, волчий аппетит

جوع‌الکلب [джу'олбáгáр] и جوع‌الكلب [джу'олкáлб] см. جوع‌کلبی (в ст. جوع).

جوغ [джуг] I разг. см. جوع

جوغ [джуг] II см. یوغ

جوف [джоуф] 1. множ. اجواف [аджваф] 1) пус-тотá, пустое пространство; 2) полость, полое пространство; 3) внутренность (чел.-л.); 4) брюхо, живот; 2. ~* (تج. ~* اتم. ~*) در ~* эпист. 1) внутри; 2) среди; в середине; [در] ~* (در) ~* уст. среди ночи; \square گذاشتن ~ ред-ко вкладывать, помещать внутрь.

جوفآ [джоуфáв] эпист. при сём.

جوفوروش [джоуфоруш] 1) продавец ячменя; 2) разг. обманщик, плут, мошенник, \diamond ~* گندم‌نما ханжа, лицемер.

جوخه [джугэ] см. جوخه

جوكی [джуки] 1) разг. скупой, скáредный; 2) см. جوكی

جوكی [джуки] с прёседью.

جوكی [джуки] последователь индийского учения йогов; йог.

جولا [джула] см. جولاه

جولان [джоулан и джáвалан] 1) скакание, гарцевание; 2) редко кружение, вращение; 3) редко блуждание, скитание; \square دادن ~ 1) скакать, гарцевать; 6) гра-циозно ступать, красоваться; выставлять себя напоказ; آوردن ~ 1) джигитовать, гарцевать.

جولانگه [dʒoʊlaŋgəh] 1) арена, поле деятельности; 2) *уст.* ристалище; круг (для качек), ипподром; 3) *уст.* арена, сцена

جولاه [dʒoʊlaʰəh] и جولاهه [dʒoʊlaʰəh] 1) ткач; вязальщик; 2) *редко* паук.

جولخ [dʒuləx] *редко* грубая шерстяная ткань; дерюга

جولخی [dʒuləxi] 1) одетый в дерюгу. 2) *см.* جعلی.

جولقی [dʒoʊlqə] *см.* جولخ

جوله [dʒule] I 1) дикобраз; 2) колчан.

جوله [dʒule] II 1) трава; 2) покос (место).

جوله زار [dʒulezar] луг.

جون [dʒon и dʒavān] джун (приспособление для молодёжи).

جونده [dʒāvāndə] 1. грызун (животное); 2. жуёший; грызущий.

جونه [dʒunə] *см.* جوانه 1).

جونه گاو [dʒunəgav] *диал.* бычок.

جوهر [dʒoʊhər] 1) суть, сущность, quint-эссенция; 2) филос. субстанция, сущность; 3) *мн.* драгоценный камень; драгоценность; 4) чернила; 5) краситель; анилины; 6) *хим.* кислота; эссенция; 7) *~ سرکه* * азотная кислота; *~ شوره* * серная кислота; *~ گوگرد* * лимонная кислота; *~ نمک* * соляная кислота; 7) *хим.* основание; *~ قطران* * крезол; *~ قلیا* * карбонат соды; *~ قهوه* * кофеин; *~ فرد* * *уст.* неделимая частица.

جوهر دار [dʒoʊhərdar] 1) способный; талантливый; 2) красящий; анилиновый; *~ فولاد* * дамасская сталь.

جوهر فروش [dʒoʊhərfurūsh] *см.* جواهر فروش

جوهری [dʒoʊhəri] 1. *см.* جواهری 2). 1) существенный, основной; субстанциональный; 2) окрашенный анилиновым красителем.

جوی [dʒui] I *см.* جو I.

جوی [dʒui] II *см.* جو II.

جوی [dʒāvi] атмосферный; *~ شرایط* * атмосферные условия.

جویا [dʒuija] I 1. 1) ищущий; 2) расспрашивающий, интересующийся; 2. *и.с.м.* Джуйя; □

ا) ~ شدن отправляться на поиски, розыски (кого-чего از, را); приниматься за поиск, розыск (кого-чего از, را); б) расспрашивать (о

ком-чем از, را); интересоваться (ком-чем از, را); *نظر آنها را ~ شد* * он интересовался их мнением.

جویان [dʒuijan] 1. *см.* جویا 1; 2. 1) ища, разыскивая; 2) расспрашивая, интересуюсь

جویبار [dʒuibar] 1) местность, изобилующая ручьями, речками; 2) *уст.* ручей, река; 3) *уст.* берег реки.

جويدن [dʒāvidān] жевать; грызть; *حرف ~* *разг.* мямлить.

جويده [dʒāvidə] 1. *прич. прош. вр. гл.* *جويدن*; 2. жеванный, разжеванный; *حرف ~* *زدن* говорить невнятно, мямлить.

جوين [dʒāvin] ячменный.

جوينده [dʒuiyāndə] ищущий; *~ يا بنده است* ~ *погов.* ищущий — находит.

جه [dʒāh] *осн. наст. вр. гл.* *جستن* [dʒāstān].

جهات [dʒehat] *мн. от* جهت 1; *~* * *геогр.* Страны света; *~* * *направления, промежуточные между странами света (напр. юго-восток).*

جهات يابی [dʒehatjābi] определение направления; ориентировка; *~ کردن* * определять направление; ориентироваться

جهاد [dʒehad] священная война; война за веру.

جهار [dʒehar] *редко см.* جهر [dʒāhr].

جهارآ [dʒeharān] *см.* جهرا 1).

جهاز [dʒehaz и dʒāhaz] I 1) приданое (невесты); *~ تازش به جهازش است* *разг.* она кичится своим приданым; 2) убранство; принадлежности.

جهاز [dʒehaz и dʒāhaz] II 1) прибор, аппарат; 2) *анат.* аппарат, орган; *~ تنفس* * органы дыхания; *~ عصبی* * нервная система; *~ هاضمه* * органы пищеварения.

جهاز [dʒehaz и dʒāhaz] III *уст. мн.* *~ بادی* * *а) корабль, судно; б) парусное судно; 2) такелаж (судна)*

جهاز [dʒehaz и dʒāhaz] IV седло (верблюжье).

جهازی [dʒehazi] *уст.* корабельный, судовой; относящийся к кораблю, к судну

جهال [dʒohhal] *мн. от* جاهل 1.

جهالت [dʒāhālāt] 1) невежество; неведе-
ние; 2) глупость.

جهان [dʒāhān u dʒehān] I 1) мир, вселен-
ная; 2) общество, среда; سرمایه‌داری ~* ка-
питалистический мир; 3) мир, сфера, область
явлений; حیوانات ~* животный мир, фауна;
4) и.с.м. Джахан; خوردن ~ *уст.* поль-
зоваться земными благами.

جهان [dʒāhān u dʒehān] II 1) скачущий,
бегущий; 2) быстрый, быстротечный; جهان*
جهان *метаф.* быстротечная жизнь.

جهان‌آرا(ی) [dʒāhānārā(ī)] *книжн.* укра-
шающий мир, прекрасный.

جهان‌آزوده [dʒāhānāzūde] *см.* جهان‌دیده
جهان‌آفرز [dʒāhānāfrūz] *книжн.* озра-
яющий мир, лучезарный; ~ خورشید* лучезар-
ное солнце.

جهان‌آفرین [dʒāhānāfrīn] мироздатель, бог.
جهان‌بان [dʒāhānbān] 1) *книжн.* хранитель
мира; государь; 2) и.с.м. Джаханбан.

جهان‌بانی [dʒāhānbāni] *книжн.* управле-
ние государством.

جهان‌بین [dʒāhānbīn] 1. *книжн.* всевидя-
щий; дальновидный, прозорливый; 2. *уст.*
1) глаз; 2) дитя; 3) путешественник; 4) и.с.м.
Джаханбин.

جهان‌بینی [dʒāhānbīni] мировоззрение,
идеология; ~ مارکسیستی — *ленин.* марксист-
ско-ленинское мировоззрение.

جهن‌پناه [dʒāhānpānah] *уст.* прибежище
мира, покровитель всего мира (о монархе)

جهن‌پلوان [dʒāhānpāhlāvan] *уст.* бога-
тырь, прославившийся на весь мир (о герое
«Шахнаме» Рустаме, а также о некоторых
других витязях).

جهن‌پیم [dʒāhānpīm] *см.* جهان‌گرد

جهن‌تاب [dʒāhāntāb] *см.* جهان‌آفرز
جهن‌جو(ی) [dʒāhānjū(ī)] *уст.* 1. 1)
завоеватель; войтель; витязь; 2) великий го-
сударь; 2. воинственный.

جهن‌جویانه [dʒāhān (jū)jānā] *уст.* 1. во-
инственно, 2. воинственный (о чем-л.).

جهن‌خور [dʒāhānخور] захватчик агрессор.

جهن‌دار [dʒāhāndār] 1) *уст.* владыка ми-
ра; миродержец; 2) *уст.* правитель, монарх;
3) и.с.м. Джахандār.

جهن‌داری [dʒāhāndāri] *уст.* 1) владение,
управление миром; 2) верховная власть;
власть монарха.

جهن‌دان [dʒāhāndān] заставлять прыгать,
скакать; пускать вскачь.

جهن‌دیده [dʒāhāndīde] 1. много повида-
вший, проживший; опытный, умудренный
жизнью, бывалый; 2. человек, повидавший
много на своем веку.

جهن‌روایی [dʒāhānrāwāyi] *см.* جهان‌داری
جهن‌دار [dʒāhānsalār] *см.* جهان‌دار
1) 1) جهان‌گیر [dʒāhāngīr] *см.* جهان‌ستان

جهن‌سوز [dʒāhānsūz] 1. опустошительный,
разрушительный; ~ جنگ* опустошительная
война; 2. 1) *уст.* могущественный государь;
2) *уст.* жестокий завоеватель; 3) и.с.м.
Джахансұз.

جهن‌شومل [dʒāhānshomul] мировой, все-
мирный; ~ اهمیت* всемирное значение.

جهن‌گرد [dʒāhāngārd] путешественник;
турист.

جهن‌گردی [dʒāhāngārdi] странствование
по свету; туризм; ~ انجمن* туристическое
общество; کردن ~ странствовать по свету,
путешествовать; заниматься туризмом.

جهن‌گشا(ی) [dʒāhāngōshā(ī)] *уст.* *см.*
1) جهان‌گیر

جهن‌گشایی [dʒāhāngōshāyi] *см.* جهان‌گشایی
جهن‌گیر [dʒāhāngīr] 1. 1) покоритель
мира, завоеватель; 2) и.с.м. Джахангир; 2.
1) *см.* جهانی; 2) *редко* покоряющий, за-
воёвывающий мир (о государе).

جهن‌گیری [dʒāhāngīri] покорение мира.

جهن‌مطاع [dʒāhānmota] *книжн.* подчиня-
ющий себе весь мир (о монархе); ~ فرمان*
эпист. высочайший указ.

جهن‌نما(ی) [dʒāhānnamā(ī)] 1) (тж.
~ نقشه) карта мира; карта полушарий; 2)
астр. планисфера; ~ جام* *миф.* чаша,
в которой можно видеть всё, что происходит
на свете.

جهن‌نورد [dʒāhānnāwārd] *см.* جهان‌نورد
جهانی [dʒāhāni] 1) мировой, всемирный
~ جنگ* мировая война; ~ شهرت* всемир-
ная слава; ~ سازبان* Всемирная
организация здравоохранения; ~ کنگره*

طرفداران *Всемірний* конгресс сторонников мира; 2) мирской, земной; светский.

جهانيان [dʒāhānīyān] люди всего мира.

جهت [dʒehät] 1. *мн.* جهت *ориентировка*; 2) причина, основание, повод; ~ از این *по этой причине, на этом основании, поэтому, ввиду этого*; ~ به چه *по какой причине?, почему?*; ~ بی *без причины*; 3) *грам.* залог; ~ فاعلی *действительный, активный залог*; ~ مفعولی *страдательный, пассивный залог*; ~ میانه *средний залог*; 2. *отым. предлог* 1): ~* (тж. ~* به) *разг. для, ради*; شما ~* *ради вас*; 2): ~* به *из-за, по причине*; بیماری ~* *из-за болезни*; □ ~ از هر *во всех отношениях*; ~ بهر *при всех обстоятельствах, во всяком случае*; [به] ~* آن (این) که *потому что, вследствие того что*; و ~ *и* ~ و ~ *спир* ~* *сбиваться с пути, терять ориентир*.

جهد [dʒāhd] старание, усилие; کردن *стараться, прилагать усилия*.

جهر [dʒāhr] *книжн.* 1) явность, известность; 2) повышение (*голоса при пении*); □ کردن *а) делать явным, известным, обнаруживать*; б) повышать (*голос при пении*).

جهراً [dʒāhṛā] *и* جهرة [dʒāhṛātān] *книжн.* 1) явно, на виду, публично; ~ سر و *скрыто и открыто; тайно и явно*; 2) вслух, во всеуслышание.

جهره [dʒāhṛā] *уст.* прядильное колесо.

جهش [dʒāhəš] 1) скачок, прыжок; 2) бие́ние (*струи, жидкости*); 3) биол. мута́ция; ◇ نبض ~* *бие́ние пульса*.

جهل [dʒāhl] *см.* جهالت

جهلا [dʒohāla] *мн. от* جاهل 1.

جهنگی [dʒāhāngi] 1) упругость; 2) бие́ние (*струи, жидкости*); 3) способность прыгать, скакать.

جهنده [dʒāhāndə] 1) упругий; 2) скачущий; прыгающий; 3) *редко* бьющий струей, фонтаном (*о жидкости*).

جهنم [dʒāhānīām] ад, ге́енна; ◇ ~ سنگ *хим.* нитрат; [به] ~ *разг. а) пропадать ни за что ни про что; б) идти на*

всё; не останавливаться ни перед чем; سر *разг. быть чертовски дорогим*; به ~ *زدن* *расходы на его свадьбу были чертовски большими*.

جهنم‌درة [dʒāhānīāmādr(ə)] *крошечный ад*. شرایط ~ [dʒāhānīāmī] 1. адский; ~ *адские условия*; 2. обитатель ада

جهود [dʒohud] *см.* 1) *يهود* 2) *يهودی* 1. *разг.* درآوردن [dʒohūdzāzi] *скредевичать; б) поднимать шум из-за ерунды*.

جهول [dʒāhul] *невестественный*.

جهیدن [dʒābīdān] *см.* جستن

جهیز [dʒāhīz] *и* جهیزیه [dʒāhīzīyē] *см.* 1. جهاز

جیاب [dʒīyāb] *см.* جیب

جیب [dʒīyāb] *1* *мн.* جیوب [dʒīyūb] *редко* ворот, воротник; вырез для воротника; ◇ سر به ~* *погружаться в раздумье, задумываться*.

جیب [dʒīyāb] *II мат.* سینوس; ~ تمام *косинус*.

جیب [dʒīyāb] карман; بغل ~* *грудной карман*; ◇ خالی ~* *с пустым карманом*; به ~ *زدن* *присваивать, прикармливать*; (он) جیش ~* *тар* عنبکوت بسته *как сокол; у него нет ни гроша в кармане*; *разг. у нас нет ни гроша*.

جیب‌بور [dʒīyābūr] 1) карманный вор, карманник; 2) плут, мошенник.

جیب‌بوری [dʒīyābūrī] 1) воровство из карманов; 2) плутовство, мошенничество; □ کردن *а) воровать из карманов, заниматься карманным воровством; б) плутовать, мошенничать*.

جیب‌سین [dʒīyābsīn] гипс.

جیب‌کن [dʒīyābkān] *разг. 1. вымогатель; 2. занимающийся вымогательством*.

جیب‌کنی [dʒīyābkānī] *разг. вымогательство*.

جیبی [dʒīyābī] карманный; ~ فرهنگ *карманный словарь*.

جیب [dʒīyāb] *дип, вилас (автомобиль)*; جی‌جی‌باجی [dʒīyābājī] *разг. любительница посудачить, кумушка*

جید [dʒīd] *мн.* جیود [dʒīyūd] *редко* шея *جير* *I* زامша.

جير [джир] II *редко* негашёная известь.
جيران [джейран] I) джейран; газель; серна;
2 *и.с.ж.* Джейран.

جيران [джиран] *редко* *мн. от* چار III.
جيرجير [джирджир] *звукотподражание* чи-
пканью, щебетанию; کردن ~ чирикать,
щебетать.

* جيرجيرک [джирджирак] сверчок; دشتی ~
цикада.

جيرجيرو [джирджиру] *разг.* 1) ворчун; 2)
болтун.

جير [джир] надпись на обороте докумен-
та; کردن ~ надписывать на обороте доку-
мента.

جيرروير [джирровир] 1. *разг.* крик, шум;
2 *с.м.* جيرجير; □ کردن ~ кричать, шу-
меть.

جير [джирэ] паёк, рацион; довольствие;
جيرءاش را بريد ~ выдавать паёк; \diamond *разг.* *его* кормили обещаниями.

جيرربغير [джирэбгир] *с.м.* جيرءور 1.
جيرربببدي [джирэббди] распределение про-
дольствия по карточкам, рационирование;
карточная система.

جيرءوار [джирэвар] *с.м.* جيرءور
جيرءوارى [джирэвары] *с.м.* جيرءورى
جيرءور [джирэвор] 1. находящийся на
пайке, получающий рацион; состоящий на
довольствии; 2. 1) иждивенец; 2) нахлебник,
прихлебатель.

جيرءورى [джирэхори] 1) иждивенчество;
2) нахлебничество, прихлебательство.
جيرءرءانه [джизгэрханэ] *уст.* ломбард.
جيرءوش [джейш] *книжн. мн.* جيوش
воёско, армия.

جيرءوش [джиш]: داشتن ~ *дет.* хотеть мо-
читься

جير [джиг] и جيرجير [джигджиг] *разг.*

визг, крик; داد و ~ шум, ссора, перепалка, □
(كشيدن) زدن ~ визжать, кричать.

جيرجيرو [джигджигу] и جيرجيرو
разг. 1. визгливый, крикливый; 2. визгун,
крикун.

جيرجيرو [джигговиг] *с.м.* جيرجير
جيرجير [джигфэ] падаль; мертвечина
جيرجير [джик] и جيرجير [джикджик] 1)

с.м. جيرجير; 2) *разг.* бормотание; □ زدن ~
а) *разг.* бормотать; б) пикнуть, пытаться воз-
разнить; بزننى پدريت را درسى آورم ~ пикни
только, я тебе покажу; в) *с.м.* جيرجير کردن
(*в ст.* جيرجير); \diamond نشستن ~ *редко* долго
ждать.

جيرجيروب [джикобок] 1) обе большие сто-
роны игровой бабки; 2) *разг.* детали, под-
робности; اين كار خبر دارد ~ он
знаёт всю подноготную этого дела; \diamond آني
جيرجيروب و بکشان يکى است *разг.* между ними
секретов нет.

جير [джил] *мн.* احيال *книжн.*
1) плёмя, клан; 2) раса; 3) люди одной эпохи.
جير ~ * ج ~ *название буквы* الفجا *разг.* *плотно* обитый, небольшого роста
человек; شدن ~ *разг.* улизнуть, смыться.
جيرمبو [джимбу]: گفتن ~ *разг.* отказы-
ваться платить долг.

جير [джин] джин (*английская водка*).
جيروب [джойуб] *мн. от* جيب
جير [джойуд] *мн. от* جيد
جير [джойуш] *мн. от* جوش
جير [дживэ] ртуть; سفيد ~ *мед.* каломель;
(زدن) دادن ~ *с.м.* جيرءورى کردن (*в ст.*
جيرءورى).

جيرءوار [дживэвар] содержащий ртуть,
ртутный.

جيرءوارى [дживэвары] амальгамирование;
کردن ~ амальгамировать.



چ *«че»—седьмая буква персидского алфа-
вита.*

چابک [чабок] I 1. ловкий, расторопный;

живой; быстрый, проворный; 2. ловко, рас-
торопно; живо; быстро, проворно.

چابک [чабок] II *уст.* бич, кнут, хлыст

бивать шатёр, палатку; سر کردن ~ носить чадру; \diamond انداختن را یک شاخ ~ разг. выйти из повиновения, азбунтоваться (о женщине, жене).

چادرچاخچور [чадорчахчур] см. چادرچاقچور
چادرچاقچور [чадорчагчур] выходная одежда женщины (состоящая из чадры и шаровара); کردن ~ надевать выходное платье (о женщине); готовиться к выходу на улицу (о женщине).

چادرسیاه [чадорсийах] чадра чёрного цвета (носимая женщинами вне дома).

چادرشپ [чадоршяб] кусок материи (для завёртывания постельных принадлежностей).

چادرنشین [чадорнэшин] 1. кочевник; 2. кочевьё; ~ قبایل * кочевые племена.

چادرنشینی [чадорнэшини] кочевьё образ жизни.

چادرناماز [чадорнамаз] цветная или белая лёгкая чадра (обычно надеваемая иранскими женщинами дома или при исполнении намаза).

چادری [чадори] 1) женщина, носящая чадру; 2) материал (пригодный для чадры, палатки, тента, навеса).

چار [чар] I разг. см. چهار; 1 ~ 4 ~ по четыре! (команда).

چار [чар] II редко см. چاره
چار [чар] III уст. печь для обжига кирпичей и гончарных изделий.

چارادویه [чарадвийе] приправа (содержащая четыре вида пряностей: корицу, кокосовый орех, чёрный перец и гвоздику).

چاراسبه [чарасбе] и چاراسبی [чарасби] см. چهاراسبه

چارآینه [чарайне] и چارآینة [чарайинэ] уст. латы, металлические доспехи.

چهاربالش [чарбалеш] см. چهاربالش

چهاربر [чарбяр] см. چهاربر

چاربند [чарбанд] 1) локтевой сустав; 2) коленный сустав; \diamond ~ قائم! ~ руки на пояс! (команда).

چاربندی [чарбанди] редко котомка.

چاربیخ [чарбих] лекарственный настой (из корней четырёх растений: проскурняка, укропа, сельдерея, каперса).

چهارپا [чарпа] см. چهارپا

چارپادار [чарпадар] см. چارپادار

چارپاره [чарпаре] 1) картёж, крупная дробь; 2) осколок снаряда; 3) обломок кирпича; 4) одна четвертая часть кирпича

چارپایه [чарпайе] 1. с четырьмя ножками, на четырёх ножках; 2. табурет; табуретка

چارپَر [чарпяр] 1. четырёхгранный; 2. 1) четырёхгранный стеклянный сосуд; 2) уст. палитца.

چارپَهر [чарпярре] четырёхлопастный (напр о гребном шесте).

چارپهلو [чарпәһлу] 1) четырёхгранный; четырёхсторонний; 2) разг. толстый, доробный; 3) разг. полный налётов, двусмысленный; \diamond شدن ~ разг. а) наедаться до отвала; б) спать на спине.

چارتا [чарта] сложенный вчетверо; کردن ~ складывать вчетверо.

چارتار [чартар] четырёхструнный музыкальный инструмент (типа домры).

چارتهمه [чартохмэ] лекарственный настой (из семян четырёх растений).

چارترک [чартярк] четырёхгранный (о куполе, головном уборе и т. п.).

چهارتکبیر [чартякбир] см. چهارتکبیر

چارجل [чарджол] и چارجل [чарджол] попола.

چارچار [чарчар] восемь дней в середине зимы (с 36 по 43 день; считаются самыми холодными днями).

چارچرخه [чарчяхэ] см. چهارچرخه

چارچشمی [чарчешми] и چارچشمی [чарчешми] разг. пристально, зорко; ~ پاییدن ~ смотреть во все глаза; зорко охранять; ~ شدن ~ см. مواظت ~ مواظت ~ مواظب بودن ~; ~ نگه کردن ~ а) смотреть пристально, во все глаза, пожирать глазами, уставаться (на кого-то); б) изучаться, поражаться (кому-чему)

چارچنگ [чарчанг] и چارچنگولی [чарчангули] скрюченный; شدن ~ скрючиваться

1) چارچوبه [чарчубе] и چارچوب [чарчуб] деревянная рама, рамка; 2) рамки, пределы, границы; در ~ سازمان * в рамках Организации Объединённых Наций.

چارхан [чархан] чархън (четвёртая клетка на доске для игры в нарды).

چارханэ [чарханэ] 1) клетчатый, в клетку; 2) с четырьмя отделениями (напр. шкаф, письменный стол и т. п.).

چاردانگ [чарданг] относительно высокий (о голосе)

چاردرد [чардэрд] сильные боли у роженицы (при последних схватках).

چاردهستوپا [чардэстопа] см. چهاردهستوپا

چاردهستی [чардэсти] см. چهاردهستی

چارده [чардэ] см. چهارده

چارديوار [чардивар] см. چهارديوار

چارديواری [чардивари] разг. четыре стены; жилище; пристанище; اختیاری ~ погов. кажда́ый у себя дома что хо́чет, то и де́лает.

چارراه [чарра] см. چهارراه

چارزانو [чарзану] см. چهارزانو

چارسارى [чарсар] ~ گفتن: разг. а) подде́вать (кого به), насме́хаться (над кем به), вышучивать (кого به); б) болта́ть вздор.

چارسو [чарсу] см. چهارسو

چارسوق [чарсу] см. چهارسوق

چارشاخ [чаршах] вѣлы (с четырьмя зубьями); زدن ~ ве́ять.

چارشاخه [чаршахэ] 1. с четырьмя рожками (напр. о люстре); 2. четырёхро́жковая лю́стра.

چارشانه [чаршанэ] см. چهارشانه

چارشنبه [чаршамбэ] см. چهارشنبه

چارصد [чарсад] см. چهارصد

چارطاق [чарта] 1. см. چارطاقی; 2. разг. настежь; он оста́вил окно́ открытым настежь; ~ خوابیدن ~ разг. спать на спине, свободно раскинувшись.

چارطاقی [чартаги] 1. четырёхсводчатый; 2. 1) гробница или сооружение над моги́лой (обычно с четырьмя арками); 2) вид палатки или беседки, имеющих форму четырёхугольника.

چارق [чаро] см. چارق

چارق [чаро] род обуви из сыромятной кожи с длинными шнурками, завязываемыми вокруг голени.

چارقيد [чарид] жёнск. головной платок, косы́нка.

چارک [чарак] 1) см. چهارنگ; 2) чарак (мера веса, равная 10 сирам; см. سير III или 1/4 мана; см. من II; 3) чарак (мера длины равная 1/4 зира; см. ذرع).

چارکه [чаракэ] 1) одна́ четвёртая часть кирпича́; 2) обломок кирпича́.

چارگمه [чаргамэ] 1. ре́звый, ско́рый; 2. ре́звая, быстроходная ло́шадь.

چارگاه [чарга] Чахарга́х (название одной из мелодий иранской классической музыки).

چارگوش [чаргуш] и چارگوشه [чаргуше] см. چهارگوشه

چارنگر [чарлангар] уст. большо́й корабль с четырьмя якорями.

چارنگز [чармагэ] гре́цкий оре́х; ~ آجیس * смесь поджаренных солёных гре́цких и фунду́чных оре́хов, фиста́шек, зёрен миндаля и горю́ха.

چارمخ [чармх] ист. вид пытки или казни путём растягивания рук и ног и приавождения к чему-л.; کشیدن ~ [به] пы́тать или казнить (растягивая руки и ноги и приавождая к чему-л.).

چارمخه [чармхэ] см. چارمخ; شدن ~ быть твёрдо устано́вленным, чётко определённым; کردن ~ твёрдо устанавливать, чётко определя́ть.

چارناچار [чарначар] волье́й-неволье́й, понево́ле.

چارنعل [чарнал] см. چهارنعل

چارو [чару] редко́ строите́льный матери́ал (типа це́мента; см. ساروج).

چاروا [чарва] см. چهاروا

چاروادار [чарвадар] 1. чарвада́р, погонщик вы́чных жнѳотных; возчик; 2. занимающийся извозным промы́слом.

چاروادارکشی [чарвадаркши] разг. о́чень кре́пкий, сиби́ющий с ног (о сл.ртных нап.тках); ~ عرق * кре́пкая во́дка.

چارواداری [чарвадари] 1. извозный промы́сел; 2. извозчи́й; ~ تحش * гру́бая непристо́йная брань.

چاروغ [чаро] см. چاروق

چاروناچار [чароначар] см. چهاروناچار

چاره [чарэ] 1) вы́ход (из положе́ния); сре́дство, спосо́б изба́вления (от чего-л.); ~ * بیماری * сре́дство

для лечения *рѣка* пока не найдено; *چارواى* *погов.* нет никакого выхода, кроме как рвать на себе рубашку (*говорят, находясь в безвыходном положении*); *погов.* все поправимо, кроме смерти; 2) *уст.* хитрость, уловка; □ *اندیشیدن (جستن)* ~ а) искать выход из положения, средство избавления (*от чего-л.*); б) *уст.* прибегать к хитростям, уловкам; ~ а) находить выход из положения, средство избавления (*от чего-л.*); разрешать (*что-л.*); ~ *این مسئله را*; он разрешил этот вопрос; ~ *این مشکل را* ~ он преодолел эту трудность; б) лечить, излечивать; ○ *ندارد (نیست)!* ~ *چه* ~ *چاره‌اش نمی‌شود* он несправим, его ничем не исправишь.

چاره‌اندیشی [чарэ'андиши] 1) обдумывание выхода из положения, отыскание средства избавления (*от чего-л.*), взвешивание возможностей; 2) *уст.* прибегание к хитростям, уловкам.

چاره‌پذیر [чарэ'эбдлар] *см.* *چاره‌پذیر* 1) поправимый, исправимый; 2) излечимый; 3) разрешимый.

چاره‌پذیری [чарэ'эбдлари] 1) возможность исправления; 2) излечимость.

چاره‌جو [чарэ'пожу] *см.* *چاره‌جو* 1) изыскивающий выход из положения, средство избавления (*от чего-л.*); 2) *уст.* хитрый.

چاره‌جویی [чарэ'жуи] 1) изыскание выхода из положения, средства избавления (*от чего-л.*); 2) *уст.* прибегание к хитростям, уловкам; □ *کردن* ~ а) искать выход из положения, средство избавления (*от чего-л.*); б) *уст.* прибегать к хитростям, уловкам; ○ *کردن* ~ *در مقام* ~ *برآیند* ~ *ا.*

چاره‌ساز [чарэ'саз] 1. 1) избавляющий, спасающий (*от чего-л.*); 2) вылечивающий, излечивающий; целительный, целебный; 2. 1) избавитель, спаситель; 2) исцелитель.

چاره‌سازی [чарэ'сази] нахождение выхода из положения, средства избавления, спасения (*от чего-л.*); ~ *کردن* ~ находить выход из положения, средство избавления (*от чего-л.*).

* ~ *شیمیایی* [чарэ'кари] обработка; химическая обработка.

چاره‌پذیز [чарэ'кардани] *см.* *چاره‌پذیر* *چاره‌ساز* [чарэ'гар] *см.* *چاره‌سازی* *چاره‌گری* [чарэ'гари] *см.* *چاره‌ناپذیر* [чарэ'напдир] 1) непоправимый, несправимый; 2) неизлечимый, нецелительный, безнадежный; 3) неразрешимый, безвыходный.

چاریار [чар'яр] четыре пре́мника Мучам-чада (*Абу-Бакр, Омар, Осман и Али*).

چاریک [чар'йек] *см.* *چاریک* *چاش* [чаш] куча обмолоченного и провеяного зерна.

چاشت [чашт] 1) завтрак; 2) утро; время до полудня; □ *خوردن (کردن)* ~ завтрак.

چاشتخور [чаштхор] прикормленный, прикормленный, приученный; ~ *کردن* ~ прикармливать, приманивать, приучать.

چاشتدان [чаштдан] *редко* 1) ларчик, шка-тулка; 2) сосуд или ящик для хранения хлеба и других продуктов.

* ~ *چاشتگاه* [чаштга] утреннее время; ◇ *فراخ* *редко* обеденное время.

چاشنی [чашни] I 1) приправа к кушанью (*обычно кисло-сладкая*); 2) вкус (*пищи*); 3) *уст.* небольшое количество пищи (*взятое для пробы*); □ *چشیدن* ~ пробовать, отведывать; ~ *ا.* *دادن (زدن)* ~ а) придавать вкус (*чему-л.*); б) придавать остроту, интерес, пикантность (*чему-л.*); ~ *زدن* ~ делать более со-держательным, интересным; ~ *گرفتن* ~ *см.* ~ *دل* ~ *метаф.* нежные, приятные слова; ~ *کردن* ~ *разг.* сбывать, всучивать (*товар*).

چاشنی [чашни] II пистон, капсюль; дето-натор, запал.

چاشنیگیر [чашнигир] *уст.* 1) дегустатор; 2) должностное лицо при дворе шаха, в обязанности которого входило пробовать пищу, подаваемую шаху; 3) управляющий шахской кухни.

چاشنیگیری [чашнигири] *уст.* 1) занятие дегустатора; 2) должность управляющего шахской кухни.

چاگاه [ча'га] *см.* *چاگاه*

چاق [чаг] толстый, полный, жирный; *гучный, грузный; откормленный; □ شدن ~ а) постеть, полнеть, жиреть, поправляться; б) *разг.* вылечиваться, выздоравливать; зарубцовываться; کردن ~ а) откармливать; б) *разг.* вылечивать; в) готовить для курения (кальян, трубку и т. п.); ◇ دماغش ~ *разг.* а) он здоров, он чувствует себя хорошо; б) у него всё благополучно; дела его идут хорошо; *دماغ شما ~ а) как ваше здоровье?; б) всё ли благополучно у вас?

چاقالو [чагалу] *разг.* толстенький, полненький, кругленький (о ребенке, девушке).

چاقچур [чагчур] широкие женские шаровары, суженные к низу.

چاقچури [чагчури] *разг.* отсталый, невежественный; ~ زن* отсталая, невежественная женщина.

چاقسаламати [чагсаламати]: کردن ~ *разг.* справляться, спрашивать о здоровье (кого-то).

چاقу [чагу] нож (часто складной); *دسته ~ *посл.* нож свою рукоятку не режет; هم دسته ~ *посл.* он хоть сто ножей сделает, но ни один из них не будет иметь ручки (т. е. ни одному его слову нельзя верить); زدن ~ ударять ножом (кого-то); *بی دسته ◇ (ра) ~ *разг.* фабриковать лживые измышления.

چاقутизкон [чагутизкон] 1) точильщик; 2) приспособление для точилки ножей и т. п.; ~ سنگ * точильный камень.

چاقочелле [чагочелле] *разг.* полный, толстый, округлый.

چاقوسلامي [чагослами] см. چاقوسلامي چاقوکش [чагукеш и чагукаш] поножовщик; головорез

چاقوکشي [чагукеш] поножовщина.

چاغي [чаги] полнота, тучность.

چاک [чак] 1) щель, щелка; трещина, расщелина, 2) надрыв; надрез; разрез; вырез; * ~ *разг.* разрез на рукаве; پيراهن ~ вырез в рубашки; 3) рубец, шрам; □ خوردن ~ а) трескаться; б) надрываться; вспарываться; надрезаться; разрезаться; вырезаться; دادن ~

(کردن، زدن) а) делать щель (на чем-то); б) надрывать; вспарывать; надрезать, разрезать; вырезать; ◇ زدن به ~ *разг.* улизнуть, смыться; смотреть убочки

چاکچاک [чакачак] I см. چاک چاکچاک [чакачак] II см. چاکچاک

چاکچاک [чакчак] I 1) порванный, разорванный; 2) растрескавшийся; 3) изрубленный, исполосованный; израненный; □ ~ شدن а) рваться, разрываться; б) растрескиваться; в) быть изрубленным, изрубленным, исполосованным; کردن ~ а) рвать, разрывать; б) делать щели (в чем-то); в) делать рубцы, шрамы; полосовать; ранить.

چاکچاک [чакчак] II см. چاکچاک چاکدار [чакдар] 1) с разрезом; с вырезом; с надрезом; 2) со щелью; с трещиной; 3) с рубцами, со шрамами.

چاکер [чакер и чакар] 1) слуга, лакей; 2) эпист. Ваш покорный слуга, преданный Вам; я.

چاکеранэ [чакеранэ] 1. подобострастно, раболепно; покорно; 2. (о чем-л.) подобострастный, раболепный; покорный.

چاکери [чакери] лакейство, раболепство; покорность; کردن ~ раболепствовать, угождать; подхалимничать; покорно подчиняться.

چاکسوي [чаксуит] и چاکناي [чакнай] амат. голосовая щель.

چال [чал] I яма, углубление, впадина; ~ * ямочка на подбородке; گونه ~ * ямочка на щеке; □ افتادن ~ образовываться (о яме, углублении и т. п.); ~ شدن ~ а) см. افتادن; б) быть спрятанным в землю, быть закопанным; в) презр. быть похороненным; کردن ~ а) прятать в землю, закапывать (что-л.); б) презр. зарывать в землю, хоронить; в) см. کنند ~ копать яму.

چال [чал] II чалый (о масти лошади).

چال [чал] III разновидность утки

چالاب [чалаб] яма, углубление, впадина (с водой).

چالاغان [чалаган] диал. ястреб

چالاک [чалак] 1. 1) ловкий, проворный, расторопный; быстрый; 2) редко смелый, сообразительный; 3) уст. высокий; 2. ловко,

проворно, расторопно; быстро; 3. *уст.* вор; грабитель.

چالاکي [чалаки] I) ловкость, проворство, расторопность; быстрота; 2) *редко* смыслённость, сообразительность.

چالحوض [чалхоуэ] бассейн для плаванья (обычно в бане).

چالش [чалеш] I *уст.* кокетливая походка.

چالش [чалеш] II *уст.* совокупление.

چالش [чалеш] III *уст.* стычка, бой; сражение.

چالو [чалу] *редко см.* چاله

چاله [чале] ямка, небольшая яма, углубление; ухаб; گرگ ~* волчья яма; در آمدن از ~* выбраться из ямы и попасть в колодезь (соотв. из огня да в полымя).

چالهچوله [чалечуле] *разг.* I) неровности, ухабы, рытвины; 2) ямка, небольшая яма; ◇ کردن ~* латать прорехи; раздавать долги.

چالحوض [чалехоуэ] *см.* چالحوض

چالي [чали] глубина (ямы).

چالير [чалир] *уст.* глубокий колодезь; глубокая яма.

چاليك [чалик] чйжик (игра).

چام [чам] складка, изгиб.

چامچام [чамчам] *редко* извилистый; ~ راه* извилистая дорога.

چامه [чамэ] *см.* چامه

چامه سرا (ي) [чамэсара] *см.* چامه سرا

چامه سرايي [чамэсарайи] *см.* چامه سرايي

چامه گوي (ي) [чамэгу] *см.* چامه گوي

چاميدن [чамидэн] I *уст.* мочиться.

چاميدن [чамидэн] II *см.* چاميدن

چامين [чамин] моча.

چانچو [чанчу] коромысло.

چانه [чанэ] I) подбородок; нижняя челюсть;

2, кусок теста (разделанного); گرفتن ~* разделять тесто; ◇ آخر اناختن ~* *разг.* подохнуть; 3) торговаться; 6)

چانه اش گرم شد | болтать, много говорить; он увлёкся разговором, разговорился, разболтался; چانه اش نقي است он очень любит поговорить, он очень болтлив.

چانه شول [чанешол] *разг.* болтливый.

چاو [чав] I *уст.* чав, бумажные деньги (введённые в Иране монгольским ханом Кей-хату).

چاو [чав] II و چاو [чавчав] ирик, щёбет, писк (испуганных птиц); کردن ~* кричать, щебетать, пищать.

چاودار [чавдар] рожь (Secale cereale).

چاووش [чавош] *см.* چاووش

چاوله [чавэле] I разновидность розы.

چاوله [чавэле] II *редко* кривой.

چاولي [чавли] решето (для просеивания зерна).

چاووش [чавуш] I) чавуш (человек в караване паломников, исполняющий религиозные песни); 2) *уст.* предводитель войска.

چاووش خواني [чавушхани] пение песен религиозного содержания (для паломников).

چاويدن [чавидэн] испуганно кричать, пищать, щебетать (о птицах).

چاه [чаэ] I) колодезь: آرتيزين ~* артезианский колодезь; 2) яма; زنجدان ~* яма на подбородке; دزدیدن سار ~* посл. не вырыв ямы, красть минарет (т. е. приниматься за дело, не продумав его до конца); 3) скважина (буровая); □ کردن ~* а) рыть колодезь; б) копать яму; в) бурить скважину; г) рыть яму (кому برای); ◇ ويل ~* бездонная бочка; (под кого برای); ويل است ~* его живот—бездонная бочка; он — ненасытная утроба; هوايي ~* воздушная яма.

چاهجو [чаэджу] I) *см.* چاهجو; 2) *редко* крюк, кошка (для доставания ведра из колодца).

چاهخو [чаэху] *см.* چاهخو

چاهك [чаэак] I) *уменьш.* маленький колодезь; 2) *уменьш.* ямка, яма; 3) раковина (под крапом).

چاه كن [чаэкан] 1. роющий колодезь, яму, подземный оросительный канал; 2. *разг.* интриган, коварный человек; چاه ~* همیشه ~* всегда на дне ямы — всегда на дне ямы (соотв. не рой другому яму, сам в неё попадёшь).

چاهكاني [чаэкани] рытьё колодезя, ямы

چاهك [чаэс] *см.* چاهك

چاهی [чаһи] I колёдезный; ~ کبوتر * *вид лубей (обитающих в колодцах).*

چاهی [чаһи] II *см. چای*

چاییدن [чаһидән] *см. چاییدن*

2) چاهجو [чаһйуэ] *см. چاهجو*

چای [чай] чай; تازه دم * чай све́жей заварки; ديشلمه (قندپهلو) * чай вприкуску; نالپختن ~ налипать, разливать чай; دم کردن ~ заваривать чай.

چایاندن [чаһандән] простуживать; охлаждать.

چایچی [чайчи] 1) содержатель чайной; 2) слуга, занимающийся разливанием и подачей чая; ~ شاگرد * слуга в чайной.

چایخانه [чайханэ] чайханэ, чайная.

چایخور [чайхор] 1. пьющий чай; 2. любитель пить чай, чаевник.

چایخوری [чайхори] чаепитие; اثاثیه * чайный прибор; чайные принадлежности; ~ سرویس * чайный сервиз; ~ فنجان * чайная чашка; ~ میز * чайная ложка; ~ میز * чайный столик.

چایدان [чайдан] сосуд для хранения сухого чая, чайница.

چایدمکن [чайдәмкән] металлический или фарфоровый шарик с отверстиями для заварки чая.

چایسازی [чайсази] производство чая.

چایمان [чайеш] *см. چایمان*

چایصافی [чайсафкон] и چای صافی * чай-сафи | фильтр для чая, ситечко.

چایکار [чайкар] чаевод.

چایکاری [чайкари] чаеводство

چایلان [чайлаф] *см. چایلان*

چایمان [чайман] разг. простуда; охлаждение, остывание; کردن ~ *см. چاییدن*

چایی [чайи] *см. چای*

چاییدن [чайидән] простужаться; охлаждаться; остывать

چوب [чобот] *см. چوب*

چپ [чәп] 1. 1) левый; چپ * دست 2) левая рука; б) полит. левый; ~ سمت * [به] * دست * سمت * в левую сторону, налево, влево; چپ [در] * دست * سمت * [از, در] * سمت * طرف * в левой стороне, слева; ~ طرف * سمت * طرف * [از, در] * سمت * طرف *

слёва от вас; 2) косой, косоглазый, 2. левшя; 3.: 1) چپ از слёва, с левой стороны (тк. в сочет. с глаголами движения), 2) چپ فاصله بگیر! влево разомкнись! (команда); 2) به چپ به влево, налево, влево, 3) به چپ به налево! (команда); 4) به چپ به налево равняйся! (команда); 5) در چپ в левой стороне; 6) نظر به چپ! равнение налево! (команда); 7) چپ و راست □ отовсюду, со всех сторон; 8) چپ انتادن □ быть в плохих отношениях (с кем); 9) چپ شدن разг. а) *см. چپ شدن*; б) опрокидываться, перевёртываться; 10) اتوبیل در راه چپ شده است автомобиль перевернулся на дороге; в) наклоняться; 11) ستون چپ شده است колонна наклонилась; 12) سیاست становиться более левым, левее; 13) چپ کردن а) разг. опрокидывать, перевёртывать; б) разг. наклонять; в) косить (о глазах); 14) چپ [چپ] نگاه کردن смотреть недружелюбно; коситься.

چاپ [чапар] уст. 1) двухцветный; 2) в крапинку; пестрый; пятнистый; в яблоках (о масти лошадей); ~ مرغ * курница-пеструшка

چاپ [чапат] лещ.

چاپ [чәп(п)ан] редко рубище; лохмотья.

چاپانداز [чапәндәртәйчи] разг. 1. 1) скрещённый; 2) запутанный; 3) извилистый; ~ راه * извилистая дорога; 2. вкривь и кось.

چاپاندن [чапандән] 1) втискивать, влипать, засовывать, всовывать; 2) навязывать, всучивать, обывать (кому-чему, ра, ра).

چاپانی [чәпани] редко 1) одетый в лохмотья, оборванный; 2) обнищавший.

چاپاول [чапавол] грабёж; мародёрство; ~ کردن грабить; мародёрствовать

چاپاولچی [чапаволчи] грабитель, мародёр.

چاپاولگری [чапаволгәри] *см. چاپاول*

چپ دست [чәпдәст] *см. چپ دست*

چپچاپ [чәпчәп] и چپچاپ 1. звукоподражание чмоканью поцелуя; 2. чмок; чмокание; □ کردن ~ чмокать (целуя)

چپچس [чәпчәс] разг. презр. косоглазый

چپچشم [чәпчәшм] косоглазый.

چپچشمی [чәпчәшми] косоглазие

چپچله [чәпчәлэ] 1) скользкая и влажная земля; 2) скользкий скат горы; 3) качели.

چپ‌دست [čāpdāst] левшій.

چپر [čāpār] I 1) плетень, ограда, изгородь; *уст.* окопный плетёный шит; 2) шалаш; □ *уст.* окопный плетёный шит; 2) шалаш; □ (ساختن, کشیدن) ~ обносить плетнем огораживать

چاپار [čāpār] II *с.м.* چاپار

چپراس [čāpras] *с.м.* چپراست

چپراст [čāprast] 1. крестообразная перемычка; португел; 2. крестообразный; 3. накрест. *چپارپچ* [čāpārpic]: شدن ~ разг. быть связанным по рукам и ногам.

چپرو [čāpro] *полит.* левый, левый уклонист

چپراوی [čāpāwī] *полит.* левый уклон, левизна.

چپری [čāpāri] 1. разг. безотлагательный, бессрочный; 2. *с.м.* چاپاری

چپش [čāpēš] годовалый козлёнок

چپق [čāpōq] чубук, трубка (курительная); کشیدن ~ курить трубку

چپکن [čāpkān] род кофточки с застёжкой сзади или сбоку.

چپکی [čāpkī] разг. 1) влево, налево; слева; 2) искоса.

چپل [čāpāl] и چپلک [čāpālāk] грязный, скверный, омерзительный, отвратительный.

چپول [čāpōl] *с.м.* چپاول

چپو [čāpū] разг. мелкая кража; کردن ~ стануть, стёрбить

چپاولچی [čāpāwāči] *с.м.* چپاولچی

چپه [čāp(n)ē] I 1. опрокинутый, перевернутый; 2. *с.м.* چپ‌دست □ شدن ~ опрокидываться, перевертываться; کردن ~ опрокидывать, перевертывать

چپه [čāp(n)ē] II весло; زدن ~ грести.

چپی [čāpī] платок (составная часть головного убора у арабов).

چپیدن [čāpidān] втискиваться, впихиваться, засовываться

چپیره [čāpīrē] *уст.* толпа, сборище; شدن ~ толпиться, собираться.

چپی‌غال [čāpīgāl] мужской головной убор арабов (состоит из платка и надеваемого поверх него ремешка).

چپین [čāpīn] лоток (сплетённый из ивовых прутьев)

چیّه [čāpīe] *с.м.* چیه

چایبی [čāibī] редко мешковина.

چتر [čātr] 1) зонтик, зонтик; آفتابی ~ зонтик от солнца; بارانی ~ зонтик от дождя; زرین ~ метаф. золотой зонтик (о солнце); 2) (تخت, ~* فروز) ~* и ~* ~* навес, тент; آبهون ~ метаф. голубой навес (о небе); 4) бот. зонтик; باز کردن ~ а) раскрывать зонтик; б) раскрывать парашют; دریاپی ~* медвз; زلف ~* чёлка; طاقی ~* раскрытый хвост павлина; انداختن (زدن) ~ распускать хвост (о павлине, индюке и т.п.).

چترباز [čātrbāz] парашютист.

چتربازی [čātrbāzi] парашютный спорт

چترک [čātrāk] бот. скребица (Ceterach officinarum)

چتری [čātrī] зонтичный (тж. о растении);

چترک ~* чёлка.

چتریان [čātrīān] бот. зонтичные.

چتکه [čōtke] счёты; انداختن ~ считать на счётах.

چتر [čātvār] разг. четвертинка (бутылка)

چتوک [čōtuk] редко воробей.

چتولی [čōtolī] نشستنی ~ диал. сидеть на корточках

چق [čāq] 1) решето, сито; 2) вилы (для провеивания зерна).

چچلاس [čēcēlas] диал. стрекоза.

چچ [čāčām] и چچن [čāčān] бот. плёвел опьяняющий (Lolium temulentum).

چچور [čōčūr] разг. *с.м.* چچول

چچول [čōčul] и چچوله [čōčule] 1) клинатор; 2) пенис.

چخ [čāx] I ножны.

چخ [čāx] II *уст.* 1) старание, усилие; напряжение; усердие; 2) спор; ссора; драка.

چخ [čex] прочь отсюда!, пошла! (возглас, которым отгоняют собаку); چخ کردن отгонять собаку.

چخ‌چاک [čāxčāx] *с.м.* چخ‌چاک

چخماق [čāxmaq] 1) (تخت, ~* فروز) ~* и چخماق [čāxmaq] 1) (تخت, ~* ~* кремёны; 2) огонь; 3) (تخت, ~* ~* ударник винтовки.

چخماقی [čāxmaqī] кремнёвый; سبیل ~* усы, закрученные вверху.

лом, салить; ◇ خشک و ~ *метаф.* добро и зло; | دادن ~ *разг.* отпускать с перевесом, с изытком (*напр. товар*); || (چربی) * دست ~ * обмануть кого-л. пустыми обещаниями; надуть, околпачить кого-л

چرب آخور *и* چرب آخر *1)* живущий в достатке, обеспеченный, зажиточный; *2)* имеющий полную кормушку (*о скотине*).

چرب آخوری *1)* *уст.* получение фуража без оплаты (*государственными чиновниками, военными властями*).

چرب باندن *1)* отпускать с небольшим походом (*товар*); *2)* платить чуть больше установленной платы.

چرب بالا *редко* стройный, с высоким станом.

چرب پهلوی *1)* состоятельный, зажиточный человек.

چرب ترازوی *разг.* торговец, отпускающий товар с походом.

چرب دست *1)* искусный, умелый; ловкий, расторопный.

چرب دستی *1)* искусство, умение; ловкость, расторопность.

چرب زبان *1)* красноречивый, обладающий ораторским искусством; *2)* ластивый, заискивающий, подoboстранный (*о ком-л.*).

چرب زبان *1)* красноречивость, красноречие; ораторское искусство; *2)* ластивость, заискивание, подoboстранность (*речи*); *3)* говорить красноречиво, ораторствовать; *4)* ластить (*кому*); *5)* заискивать (*перед кем*); *6)* говорить подoboстранно (*с кем*).

چرب سوزان *с.м.* چرب زبان

چرب سوزانی *с.м.* چرب سوزان

چربش *с.м.* چربی *1), 2).*

چرب شیر *1)* дающий молоко с высоким содержанием жира; ~ گو * корова, имеющая высокое содержание жира в молоке.

چرب قاست *с.м.* چرب بالا

چربک *1)* тонкая лепешка, поджаренная на масле.

چربک *2)* *с.м.* چرب

چربک *3)* *уст.* 1) ложка, обман; *2)* насмешка, шутка; *3)* клевета, наговор, поклеп; خوردن ~ обмануться, поверить лжи.

چرب زبانی *с.м.* چرب گفتار

چرب زبانی *с.м.* چرب گفتاری

چرب زبانی *с.м.* چرب گوئی

چرب زبانی *с.м.* چرب گویی

چرب و چیل *1)* *разг.* 1) испачкавшийся салом, салыный (*о губах*); *2)* жирный, содержащий много жира.

چرب و چیل *2)* тушканчик (*животное*).

چرب و نرم *1)* жирный (*о пище*);

2) нежный, приятный (*о пище*); ~ غذای * а) жирная пища; б) нежная пища; *3)* красноречивый (*о речи*); *4)* ластивый, заискивающий, подoboстранный; ~ سخن * заискивающие слова.

چرب و نرم *2)* ластивость, подoboстранность (*речи*).

چرب و نرم *3)* калька; برداشتن ~ калькировать, снимать на кальку.

چربی *1)* жирность, салность, маслянистость; *2)* масло; сало; жир; *3)* *разг.* излишек (*при измерении*); перевес (*при отпуске товаров*); переплата; *4)* *с.м.* چرب و نرم

چربی *5)* смазывать (*жиром*); маслянить; *6)* сбивать масло; گرفتن ~ обезжиривать (*что*); *7)* смазывать (*жиром что*); *8)* выводить жирное пятно с чего-л.; کردن ~ *разг.* быть ласковым, любезным.

چربی *9)* *разг.* быть ласковым, любезным.

چربی *10)* *разг.* быть ласковым, любезным.

چربی *11)* *разг.* быть ласковым, любезным.

چربی *12)* *разг.* быть ласковым, любезным.

چربی *13)* *разг.* быть ласковым, любезным.

چربی *14)* *разг.* быть ласковым, любезным.

چربی *15)* *разг.* быть ласковым, любезным.

چربی *16)* *разг.* быть ласковым, любезным.

چربی *17)* *разг.* быть ласковым, любезным.

چربی *18)* *разг.* быть ласковым, любезным.

چربی *19)* *разг.* быть ласковым, любезным.

چربی *20)* *разг.* быть ласковым, любезным.

چربی *21)* *разг.* быть ласковым, любезным.

چربی *22)* *разг.* быть ласковым, любезным.

چربی *23)* *разг.* быть ласковым, любезным.

چربی *24)* *разг.* быть ласковым, любезным.

چربی *25)* *разг.* быть ласковым, любезным.

تەتەش, вращаться: بدور خود میچرخد زمین * земля вращается вокруг своей оси; 2) *разг.* шататься, шляться; 3) танцевать; делать пируэт.

چرد {чәрд} *уст.* дверной порог.

چرده {чәрдэ} 1) цвет (лица); 2) масть (лошадн).

چرز {чәрэз} дрофа (птица).

چرس {чәрс} чарс (род гашиша — сгущенный и засушенный сок индийской конопли); ~ کشیدن курить чарс.

چرس {чәрас} чан (для выжимания сока из винограда).

چرسی {чәрсн} 1) курильщик чарса; *см.* چرس {чәрс}; 2) *разг.* слабый, хилый человек.

چرش {чәрэш} пастыба; питание подножным кормом.

چرخ {чәрт} 1) ястреб-перепелятник; 2) пустельга (птица).

چرخان {чәртан} *уст.* шахская печать (на фирманах).

چرخند {чәртәнд} 1 *уст.* 1) светильник; 2) подножка, подставка лампы.

چرخند {чәртәнд} II *уст.* род колбасы из фаршированных бараньих кишок.

چرخند {чәртәндэ} *см.* چرخند I, II.

چرغول {чәртул} и چرغون {чәртун} подорожник (Plantago).

چرك {черк} 1) грязь, загрязнение; 2) гной; *мед.* * پای دندان * глазной гной; *мед.* * گوش * ушная сера; شدن ~ пачкаться, загрязняться, покрываться грязью; کردن ~ а) пачкать, загрязнять; б) гноиться; выделять гной; в) гнить (о живом организме); *см.* [به] ~ نشستن * ~ شدن *см.* ~ گرفتن * стирать грязь с чего-л.; آهн * окаянина.

چركاب {черкаб} помой.

چركالود {черкалуд} *см.* چركين 1), 2).

چركتاب {черктаб} немаркий, непачкающийся; ~ پارچه * немаркая ткань.

چركدار {черкдар} *см.* چركين 1), 2).

چركس {чәркәс} *мл.* چراكسه {чәракесэ} черкәс.

چركين {черкен} *см.* چركين

1), 2). چركناك {черкнак} *см.* چركين

چركنويس {черкнэвис} черновик.

چركي {черки} 1. грязь; 2. *см.* چركين

چركين {черкин} 1) грязный, загрязненный, запачканный; 2) гнильный, гнойщийся (*напр.* о ране); 3) неприятный, противный, гадкий (о внешности); شدن ~ а) загрязниться, пачкаться; б) гноиться (*напр.* о ране); в) быть неприятным, противным, гадким (о внешности); کردن ~ а) грязнить, загрязнять, пачкать; б) обезображивать.

چرگر {чәргәр} *уст.* 1) певец; 2) музыкант.

چرم {чәрм} кожа (выделанная); ~ برقي * лакированная кожа; ~ بز کوهي * замша; ~ روسي * юфта; عمل شده * обработанная кожа.

چرمآلات {чәрма-лат} изделия из кожи.

چرمدان {чәрмдан} *уст.* кожаная сумка (для денег).

چرمساز {чәрмсаз} кожевник, мастер, выделяющий кожи.

چرمسازي {чәрмсази} 1) кожевенное производство; ~ کارخانه * кожевенный завод; 2) ремесло кожевника.

چرمساز {чәрмгәр} *см.* چرمساز

چرمليک {чәрмлик} и چرمليو {чәрмлиэ} лавровишня (Laugosagazus).

چرمه {чәрмэ} *уст.* лошадь; лошадь белой масти.

چرمي {чәрми} и چرمين {чәрмин} кожаный; ~ کالاهاي * кожевенные товары.

چرمينه {чәрминэ} 1. *см.* چرمي 2. кожевенные товары.

چرمينهدوز {чәрминэдуз} сапожник, башмачник.

چرند {чәрэнд} 1. вздор, чепуха; абсурд, нонсенс; 2. абсурдный, нелепый; گفتن ~ говорить, нести вздор, молоть чепуху. چرندباقي {чәрэндбафи} придумывание нелепостей, чепухи; کردن ~ *см.* گفتن (в ст. چرند).

چرند {чәрэндпәрэнд} *см.* چرند

چرندچار {чәрэндчар} *разг.* болтовня, пустословие; گفتن ~ болтать, пустословить. چرندگو {чәрэндгу} болтун, враль, пустобрех.

چرندو {чәрэнду} *редко* хрящ.

چرندوپرند [чәрәндәпәрәнд] 1) *см.* چرند 1; 2) всякая всячина.

چرندә [чәрәндә] 1. пасущийся; 2. травоядное, жвачное животное.

چرنگ [чәрәнг] звукоподражание звуку ударяющихся сабель, жужжанию дрожащей тетины, звуку хрустала.

چروک [чорук] I морщина, складка; изгиб; خوردن ~ морщиться, ёжиться, мяться; دادن ~ *см.* کردن ~ а) морщить; б) мять, комкать.

چروک [чорук] II редко гнилой, испорченный.

چروکیدن [чорукидан] *см.* خوردن (в *ст.* چروک 1).

چرونس [червонс] червонец.

چريدن [чәридән] пастись (о скоте, птицах и т. п.); این قدر چريدی پس کو دنبهات؟ посл. ты столько пасся, так где же твой курдюк? (соотв. не в коня корм).

چريك [черик и чәрик] 1) партизан; 2) доброволец; ополченец; 3) (мж. ~ ارتشی) ополченец; нерегулярное войско.

چزانندن [чәзәндән] причинять боль (кому); (о)горчать, мучить.

چزده [чәздә] и چزده [чәздә] рубленные поджаренные кусочки сала, шкварки.

چژک [чежк] уст. ёж.

چس [чос] 1. осн. наст. вр. зл. چسیدن 2. вульг. слабые ветры; □ چس دادن испускать слабые ветры.

چس افاده [чосафада] разг. задирающий нос, воображающий (без всяких оснований).

چسان [чесан] 1. как?; каким образом?; 2. какой?; какого рода?

چسان فسان [чесанфасан] разг. украшение, наведение красоты; کردن ~ украшаться, наряжаться.

چسب [чәсб] 1. 1) клей, клейстер; ~* چسبى столлярный клей; 2) клейкость; вязкость, 2. облегающий, обтягивающий; 3. в обтяжку; ○ چيزى يودن ~* облегать, обтягивать что-л.; تنش است ~* её платье облегает фигуру.

چسبان [чәсбан] 1. 1) приклеенный, 2) пришивленный; 3) *см.* چسب 2; 2. разг. ловко, проворно.

چسباندن [чәсбәндән] приклеивать; ~ چسباندن склеивать; ~ تمبر приклеивать марку; ◇ ~ خود را разг. примазываться.

چسبدار [чәсбдар] *см.* چسبناک 1).

چسبناک [чәсбнак] 1) липкий, клейкий; 2) лингв. агглютинативный; 3) пристающий, навязчивый; □ کردن ~ намазывать клеем, делать клейким.

چسبندگی [чәсбәндәги] 1) липкость, клейкость; 2) привязчивость; навязчивость.

چسبیدگی [чәсбидәги] 1) прилипание; присоединение; присасывание; пристаивание; 2) лингв. агглютинативность; агглютинация.

چسبیدن [чәсбидән] приклеиваться, прилипать, пристаивать; ~ بزمن прийкнутъ, прижаться к земле; ◇ اين غذا بمن چسبید я с большим наслаждением съел это.

چسپ [чәсп] *см.* چسب

چسپیدن [чәспидән] *см.* چسبیدن

چست [чост] I 1. 1) быстрый, подвижной, живой; проворный, ловкий, расторопный; 2) тугой, крепкий; 3) облегающий, обтягивающий; сшитый вполю (об одежде); 4) редко тесный; 2. 1) быстро, живо; проворно, ловко, расторопно; 2) туго, крепко.

چست [чост] II چستک [чостәк] 1) род легкой кожаной обуви; 2) чувяки.

چستی [чости] 1) быстрота, подвижность; живость, проворство, ловкость, расторопность; 2) сообразительность; 3) редко теснота.

چس خور [чосхор] разг. скряга, скупердяй, ~~■ ■ ■ ■ ■~~

چس خورى [чосхори] разг. скряжничество, скарденность, сквалыжничество; کردن ~ скаредничать, сквалыжничать.

چس فیل [чос(ә)фил] воздушная кукуруза.

چسک [чосәк] чувяки, тапочки.

چسکی [чосәки] разг. непрочный, слепанный на скорую руку, кое-как.

چس مال [чосмал] и چس مالى [чосмали]: ~ کردن разг. мыть, стирать наспех, на скорую руку.

چس محال [чосмәһәл]: کردن ~ разг. отно-

~ به ~ انتظار :- گشودن ~ باز کردن
 ~ بودن کسی (چیزی) ~ ожидать кого-чего-л.;
 ~ به (در) راه داشتن ~ ждать с нетерпением;
 ~ (بهم) ~ (بهم) ~ закрывать,
 ~ смыкать глаза; б) мигать, моргать; в) отво-
 дить взгляд; ~ بر چشمه‌ها را زمین دوختن
 ~ پودینه ~ پایین انداختن * ~ پشت پا داشتن
 ~ взор, опустить глаза (от стыда, скромно-
 сти); || ~ نگرستن ~ زیر * ~ смотреть испод-
 лобья; ~ میافتاد ~ چشمانش بهم ~ смыка-

چشم بلبلی [чешмболболи] 1. разг. с круглыми глазами; 2. (тж. — لوبیایی) сорт фасоли.

چشم بند [чешмбанд] I покрывало на лице, вуаль.

چشم بند [чешмбанд] II фокусник, жонглер; иллюзионист.

چشم بندک [чешмбандак] и چشم بندک [чешмбандак] жмурки

چشم بندی [чешмбанди] 1) показывание фокусов; жонглерство; 2) профессия фокусника, жонглера, иллюзиониста; 3) разг. обман; □ کردن ~ а) показывать фокусы; жонглировать; б) разг. отвести глаза (لایه را), обмунуть, провесты.

چشم بین [чешмбин] см. چشم دریده
چشم بینا [чешмбина] проникательный, прозорливый.

چشم پاک [чешмпак] разг. скромный, целомудренный (و عاقله).

چشم پزشکی [чешмпэзшк] глазной врач, офтальмолог, окулист.

چشم پزشکی [чешмпэзшк] офтальмология.

چشم پناہ [чешмпана] см. چشم آرو

چشم پوش [чешмпуш] снисходительный; потакующий, потворствующий, попустительствующий.

چشم پوشی [чешмпуши] снисходительность; потворство, потакание, попустительство; ~ کردن а) относиться снисходительно; потворствовать, потакать, попустительствовать (کامو-چему); б) отказываться, отрекаться (از کوه-چه).

چشم پوش [чешмпуш] стыдливый; скромный; گرفتن ~ стыдиться; быть скромным.

چشم تر [чешмтар] плакса.

چشم ترسیده [чешмтарсиде] разг. напуганный; испуганный.

چشم تنگ [чешмтанг] разг. 1) скупой; 2) завистливый.

چشم تنگی [чешмтанги] разг. 1) скупость; 2) завистливость.

چشم چران [чешмчаран] разг. любитель поглазеть (на красивых женщинах), тот, кто глазеет (на красивых женщинах).

چشم چرانی [чешмчарани] разг. разглядыва-

ние (красивых женщин), любованье (красивыми женщинами); کردن ~ разглядывать (красивых женщин), любоваться (красивыми женщинами).

چشم خانه [чешмхане] глазная выпадина.

چشم خروس [чешм(э)хорус] 1) бот. цветочник (Abrys procatogius); 2) семена цветочника.

چشم خورده [чешмхорде] см. چشم زده

چشم داشت [чешмдашт] 1) ожидание; надежда, упование; 2) интерес, заинтересованность.

چشم دان [чешмдан] см. چشم خانه

چشم دار [чешмдар] болезнь глаз; воспаление глаз, офтальмия.

چشم دراه [чешмдарра] см. چشم پراه

چشم دریدگی [чешмдаридги] бесстыдство, бессовестность; нахальство, наглость; کردن ~ бесстыдничать, нахальничать.

چشم دریده [чешмдариде] 1. бесстыдный, бессовестный; нахальный, наглый; 2. нахал, наглец; 3. бесстыдно, бессовестно; нахально.

چشم راز [чешмрас] см. چشم انداز

چشم رسیدگی [чешмрасидги] см. چشم زخم

چشم رسیده [чешмрасиде] см. چشم زده

چشم روشنی [чешмрошани] свидебные подарки новобрачным от гостей; подарки возвратившимся из дальнего путешествия; подарки от гостей, приехавших из другого города по случаю какого-л. праздника; ~ به поздравлять с приближением (кого-л.); به کسی رفتن ~ навещать кого-л. для поздравления; دادن ~ дарить по случаю праздника, свадьбы, рождения ребенка, прибытия издалека.

چشم زاغ [чешмзаг] 1) голубоглазый; 2) бесстыдный, бессовестный; наглый, нахальный.

چشم زال [чешмзал] из способный сглазить.

چشم زخم [чешмзакх] сглаз, действие дурного глаза; ~ بی (* بدون) без сглаза, не испытыва действия дурного глаза, благополучно; ~ زدن ~ подвергаться сглазу; ~ زدن (1) چشم زدن (в ст. رساندن) см. چشم زدن

چشم زده [чешмзэде] 1) мгновение, миг; 2) мигание; □ یک ~ в один миг, в мгновение ока; کردن ~ мигать.

چه آدمی است؟ * برادر او ~ что за человек его брат?

جغ [čāġ] *уст.* 1) мутówka (для сбивания масла); 2) прýлка, самопрýлка.

جغ [čeġ] *редко* 1) цинówka из тростника; 2) подсобное помещéние из тростника, веток; 3) гнездó (птицы); голубятня.

جفاله [čāġale] незрелый плод (миндаль, абрикоса)

جفاله بادام [čāġalebadam] незрелый миндаль.

جفامه [čāġamə] *см.* چكلمه

جفانه [čāġanə] 1) диал. шёлканье (пальцами); 2) *уст.* название музыкального инструмента с несколькими подвешенными бубенчиками.

جفچيله [čāġčile] хв. рост.

چغر [čeġer и čāġār] потрёскавшийся (о коже на руках, ногах).

چغز [čāġz] *редко* 1) лягушка; 2) кваканье.

چغزواره [čāġzvarə] и چغزپاره [čāġzparə] 1) ряска (Lemna); 2) тина; водяной мох.

چغوك [čoġok] *см.* چغوك

چغول [čoġol] и چغولخور [čoġolxor] 1) сплётник; 2) доносчик.

چغولخوري [čoġolxori] *см.* چغولي

چغولي [čoġoli] 1) сплётня; клеветá, навет; 2) донос; □ دادن ~ доносить, ябедничать;

کردن ~ сплётничать; клеветать.

چغوندار [čoġondār и čoġondor] свёкла (Beta);

چغورخوري ~ кормовая свёкла (Beta vulgaris var. macrocarpa); قند ~ сахарная свёкла

(Beta vulgaris var. altissima); جابي كه گوشت

~ не́ст там, где нет мяса, свёкла — герóй (соотв. на безры́бе и рак рыба).

چغونداركار [čoġondārkar] свекловод.

چغونداركارى [čoġondārkarī] свекловодство.

چغوك [čoġok] диал. воробей.

چغيدان [čāġidān] *см.* چغيدن

چفت [čāft] 1) жердь, слýжащая опорой

для виноградной лозы; трельяж (решётка),

шпалёра, решётчатая загородка; 2) бесёдка

(в саду); □ زدن ~ а) загораживать решёткой;

б) возводить бесёдку.

چفت [чафт] II *см.* چفته II.

چوфт [чофт] *разг.* облегающий, в обтяжку

(о платье).

چفت [чефт] 1) пётля на цепóчке (накладываемая на дверной пробой); засóв, запóр; дверной крючóк; در ~* щекóлда; 2) плáнка, рёйка (винтовки); □ زدن ~ накладывать пётлю на пробой; کردن ~ запи́рать, накладывать засóв (на что را); запи́рать на крючóк; ◇ دستش به ~ ميرسد ей порá выходить замуж.

چفت وبست [чефт(э)бáст] *см.* چفت وبست

چفتك [čāftāk] диал. журавль (птица).

چفتگي [čāftēgi] изогнутость, искривлённость.

چفتان [čāftān] *уст.* сгибаться, изгибаться.

چفتوبند [чефтобáст] и چفتوبند [чефтобáнд] защёлка; замóчек; ~* كيف ~* замóчек портфёля; دوستى ندارد ~* он не уме́ет держа́ть язы́к за зубáми.

چفته [čāftə] I 1. *прич. прош. вр. гл.*

چفتن 2. кривóй, изогнутый; 3. *редко* 1) ár-

ка; 2) свод, кúпол; □ شدن ~ кривíться, из-

гибáться; کردن ~ искривля́ть, снуть.

چفته [čāftə] II *см.* چفت [čāft] I.

چفته [čāftə] III *уст.* овчáрня.

چفته بند [čāftəbānd] и چفته بندى [чāфтэбáнд]

ди) *см.* چفت [čāft] I 1).

چفته بيني [чāфтэбини] кривонóсый.

چفته پشت [чāфтэпошт] *редко* горбáтый.

چفته پيكر [чāфтэпéйкар] *редко* суту́лый.

چفته سندن [чāфтэскáнд] *уст. см.* چفته سندن

چق [čeġ] *см.* چغ [čeġ]

چقدر [čeġādr] 1) ско́лько?; 2) как, наско́ль-

ко; как мно́го; ~ مهربان بود! как он был любёзен!

چغرمه [čeġermə] *редко* жёсткий; плóтный.

چغماق [čāġmaq] *см.* چغماق

چك [čāk] I 1) пощёчина, оплеу́ха; 2) ко-

лотушка трепáльщика хлопка; □ خوردن

چك ~* получа́ть пощёчину, оплеу́ху; زدن

چك ~* дава́ть пощёчину, оплеу́ху.

چك [čāk] II *уст. см.* چپانه

چك [čāk] III *редко* вёлы для провёивания

зерна.

چك [чек I и чák] дене́жный документ;

чек, вёксель; چك بانكى ~* ба́нковский чек,

чек на چك عندالمطالبه ~* чек на предъявителя; چك را بستن ~* кроссировать чек;

چکه ترассировать, выпивать чек (کشیدن)

چکه [чек] II чех; чешка.

چکه [чек III و چاک] с.м. چکه [чек(к)е и ак(к)е].

چکهچاک [чэкачэк] и چکهچاک [чэкачэк] звук, лязг (оружия).

چکه [чэкад] и چکه [чэкадэ] уст. 1) макушка, тѣмя; 2) вершина горы.

چکه [чекарэ]: این مرد ~ است؟ кто по профессии этот человек?, чем занимается этот человек?

چکه [чэкасэ] редко 1) ёж; 2) дикобраз.

چکه [чэкамэ] касыда; песня; стихотворение; ~ سرودن ~ сочинять касыду, стихотворение.

چکه سرا [чэкамэсэра(й)] поэт, стихотворец.

چکه سرا [чэкамэсэрайи] сочинение стихов (панегирического характера); поэтическое творчество.

چکه سرا (ی) [чэкамэсу(й)] с.м. (ی) چکه سرا

چکه سرا [чэкамэсу(й)] с.м. چکه سرا

چکه [чэкаядан] наливать каплями, капать (в глаза, уши и т. п.); лить, цедить по каплям.

چکه [чэкавэ] I 1) жаворонок; 2) название музыкальной мелодии в классической иранской музыке; 3) и.с.ж. Чакавэ.

چکه [чэкавэ] II казэрка, красная утка.

چکه [чэкавэ] с.м. I, II.

چکه [чэкачэк] с.м. چکهچاک

چکه [чэкачэк] I. звукоподр. кап-кап;

2. капанье; □ کردن ~ капать.

چکه [чекчек] звукоподражание потрескиванию горящего фитиля или масла.

چکه [чэкачэки] разг. болтовня.

چکه [чэкарэ] диал. журавль (птица).

چکه [чэкс] обёрточная бумага.

چکه [чэкош] молот, молоток; ~ بخار * паровой молот; а) * تیرکوبی ~ копёр (для забивания свай); б) мед. молоточек для выстукивания; * دوشاخ ~ молоток с расщепом (для вытаскивания гвоздей); □ خوردن ~ поддаваться ковке; ~ زدن ~ а) ковать; б) наказывать (кого برای).

چکه پذیر [чэкошпэзир] ковкий, поддающийся ковке.

چکه پذیر [чэкошпэзир] ковкость

چکه خوارگی [чэкошхарэги] с.м.

چکه پذیر

چکه پذیر [чэкошхарэ] с.м. چکه خوار

چکه پذیر [чэкошхор] с.м. چکه خور

چکه پذیر [чэкошхори] с.м. چکه پذیر

چکه پذیر [чэкошкар] ковка (металла).

چکه [чэкоши]: تلفظ کردن ~ разг. скандировать чётко; جواب دادن ~ разг. отве-

чать резко, грубо; حرف زدن ~ разг. а) говорить раздражённо; б) говорить категорично.

چکه [чэкеги] 1) кривлянье, шутовство, ломанье; 2) бойкость, развязность.

چکه [чэкмэ] сапог; ~ نمادی ~ вальки; ◇

بگردن ~ разг. просить прощения, извиняться.

چکه دوز [чэкмэдуз] сапожник.

چکه دوز [чэкмэдузи] 1) сапожная мастерская; 2) ремесло сапожника.

چکه میز [чэкмизэ] недержание мочи; непроизвольное мочеиспускание.

چکه [чэкен] с.м. چکن دوزی ~ دوخن (в ст. چکن دوزی کردن (زدن))

چکن دوزی

چکن دوزی [чэкендузи] уст. вышиванье, вышивка; کردن ~ вышивать.

چکه چوک [чэкочанэ] чекочук

چکه چیل [чэкочил] разг. 1) нйжня чёлость; 2) болтовня, каляканье; 3) облик, вид;

физиономия; چکه چوانه اش را بین ~ взглянь на его вид; взглянь на его физиономию; □

~ زدن ~ а) болтать, калякать; б) отчаянно торговаться.

چکه [чэкуш] с.м. چکش

چکه [чэкук] 1 бот. портулак (Portulaca).

چکه [чэкук] II с.м. چکوک

چکه [чэке] редко малый, небольшой; ничтожный.

چکه [чэкке] разг. 1. шутиль, весельчак;

2. весёлый, любящий пошутить

چکه [чек(к)е и чэк(к)е] 1) капля; капелька; 2) капель; 3) протекание; □ کردن ~ а)

протекать, давать течь (о крыше); б) см.

چکیدن

چکی [чăки] разг. гуртом, общо.

چکیدن [чекидан и чăкидăн] капать, течь по капле; сочиться, протекать; آب از دستش посл. у него из рук вода не капает (соотв. у него снега среди зимы не выпро- сишь).

چکیدہ [чекидэ] 1. прич. прои. вр. гл. чکیدн; 2. вытекший по каплям (о жидкости); 3. 1) сок; 2) выжимки, экстракт; 3) разг. лучшая, отборная часть чего-л.; چيزی ~* بودن разг. быть знатоком в чем-л., съест собаку в чем-л.

چگال [чегал] густой, плотный.

چگالی [чегали] густота, плотность (тж. физ.).

چگالیسنج [чăгалисăндж] вискозиметр.

چگامہ [чăгамэ] см. چگمہ

چگر [чогор] двухструнный музыкальный инструмент.

چگل [чегел] редко топь, болото.

چگوندر [чогондър] см. چندر

چگونگی [чегунэги] обстоятельства; состоя- ние; подробности; احوالات را بنویسید а) напишите, как вы себя чувствуете; б) напи- шите, как обстоят ваши дела; ظروف ~* грам. наречия образа действия.

چگونه [чегуне] 1. какого рода?, какой?; 2. каким образом?, как?

چن [чăл] уст. плотина, запруда.

چهل [чел] I см. چهل

چهل [чел] II диал. полоумный, глупый, придурковатый.

چل [чол] разг. мужской половой член.

چلای [чолат] разг. калёка; без- ногий; безрукий; شدن ~ стать калёкой; ли- шиться ног и/или рук; کردن ~ сделать ка- лёкой, изувечить, искалечить.

چاللی [челали] уст. корзинка, корзинка.

چالاندن [челандан и чăландăн] 1) жать, сжимать, 2) выжимать (напр. сок, белё).

چالانک [чоланăк] навозный жук.

چالو [чолав] см. چلو

چالاب [чăлаб] уст. муз. тарелки.

چالپک [чăлпăк] см. چلپک

چاپاسه [чăлпасэ] ящерица.

چلپچلپ [челепчелеп] 1. звукоподр. хлоп- хлоп; 2. хлопанье.

چلپک [чăлпăк] сдобный хлеб; пирог без начинки.

چل تاج [челтадж] петух с большим гре- бешком.

چلتوپ [челтуп] лапта (игра)

چلتوک [чăлтук] см. شلتوک

چلچراغ [челчераг] люстра.

چلچل [челчел] редко в пятнышках, в горб- шек (напр. ткань).

چلچله [челчеле] I ласточка.

چلچله [челчеле] II черепаха.

چل چلی [челчели] разг. глупость, придур- коватость, дурист; глупое поведение, паяс- ничанье; مرد که به چهل سال رسید * اول چل چلیش است погов. в сорок лет и начи- нает-то мужчина делать глупости (соотв. се- диня в бороду, а бес в ребро); کردن ~ ду- рить, валять дурака; паясничать.

چلر [челър] диал. бук.

چل ستون [челсотун] см. چهل ستون

چل سکیدن [челескидан] разг. вяннуть, жух- нуть.

چلفوز [чăлфуз] разг. 1) птичий помёт; 2) шром. карлик, коротышка.

چلفوزہ [челфузэ] 1) сосновая шишка; 2) семена сосны; кедровые орешки.

چلوفتی [чолофти] (тж. ~ دست و پای) разг. нерасторопный, вялый.

چلک [чăлăк] деревянное ведро; ушат.

چلکچلک [челекчелек] звукоподражание шлёпанию мягкой обуви.

چلم [чăлам] бот. 1) земляника (Fragaria); 2) вздутоплодник, даная ветвистая (Danaë racemosa).

چلم [челем] уст. 1) кальян; 2) наркотик (напр. чарс, банг и т. п.).

چلمن [чолман] разг. 1) вялый; слабый; 2) глупый; 2. простофиля, дурачок

چل منار [челманар] развалины в Персепол- лисе (бука. сорок минаретов).

چلمنی [чолмани] разг. простоватость, наив- ность; глупость.

چلنچو [чăлнчу] 1) неопрятный, неряш-

ливый; 2) глупый, ограниченный; 3) неделекатный, невоспитанный, грубый.

چلنگر [челенгар] слесарь.

چلنگرخانه [челенгархане] 1) слесарная мастерская; 2) слесарный ряд (на базаре).

چلنگری [челенгарі] слесарное дело; ремесло слесаря.

چلو [челоу] челоу (варёный рис, употребляемый как гарнир и как самостоятельное блюдо; обычно приправляется жареным мясом).

چلوار [челвар] мадаполам; бязь.

چلوارбафи [челварбафи] 1) производство мадаполам, бязи; 2) фабрика по производству мадаполам, бязи.

چلوچو [челоучоу] разг. слухи, ложные вести, утка.

چلوصافی [челоуsafон] и چلوصافی [челоуsafи] цедилка, дуршлаг.

چلوک [чалуку] диал. недоуздок, повод.

چلوکباب [челоукбаб] челоу-кебаб (варёный рис с шашиком).

چلوکبابی [челоукбаби] лавка, в которой торгуют челоу-кебабом.

چلوکش [челоукеш] см. چلوصافی کن.

چلومورخ [челоуморх] челоу с хурмидей.

چلونک [чалунак] плеть арбуза, дыни и т. п.

چلوی [челови] продавец варёного риса.

چله [чел(л)е] I 1) моток (пряжи, бечевы); 2) тетива (напр. лука); □ (کردن) ~ а) сматывать (пряжу, бечеву); б) натягивать тетиву (на лук).

چله [чел(л)е] II 1) сорокадневный период (напр. после родов, свадьбы, смерти); ~* сорокадневные периоды наибольших зимних холодов или летней жары; کوچک ~* двадцатидневные периоды первых морозов или первой жары; 2) сорокадневный срок у суфиев (во время которого они постятся и совершают намазы в уединении); □ گرفتن ~ а) поститься и совершать намазы в уединении в течение сорока дней; б) вести отшельнический, аскетический образ жизни.

چله [чолле] см. چل [чол].

چله ریسک [чел(л)ериск] см. چرخ ریسک.

چله گیر [чел(л)егир] кожаный напальчник лучника.

چله نشین [чел(л)ензин] 1) человек, уединившийся для молитв и постя на сорок дней; 2) человек, ведущий отшельнический, аскетический образ жизни.

چلی [чели] см. چلی چلی.

چلیا [чәлиа и чәлипа] крест.

چلیاپارست [чәлипапараст] уст. христианин.

چلیاپارستی [чәлипапарасті] уст. христианство.

چلیпах [чәлипах] поэт. локон красавицы.

چلیپاوار [чәлипавар] 1. крест-накрест, крестообразно; 2. крестообразный.

چلیپاییان [чәлипайян] бот. крестоцветные (Cruciferae).

چلیک [челик] бочка; боченок; бидон

چم [чәм] I 1) кокетливая походка; грациозность; 2) важная походка; величавость; □ (چم و خم) см. چم و خم کردن (в ст. чм. и хм.).

چم [чәм] II: به چم بودن (گشتن) ~ быть упорядоченным, приведённым в порядок.

چم [чәм] III 1) складка, изгиб; 2) разг. склонности; черты характера; 3) разг. слабости, недостатки; ○ بلیست آوردن ~ а) изучить склонности, черты характера кого-л.; б) узнать слабости, недостатки кого-л.

چم [чәм] редко 1) тина; 2) ряска (Lapna).

چماچم [чәмачәм и чомачом] редко лоб.

چماق [чомаг] дубина, палка; булава; посох; ◇ لاتسلم ~* разг. отрицание, несогласие.

چماقلو [чомагллу] диал. мужлан, грубый неотёсанный человек.

چماله [чомале] разг. смятый, помятый, скомканный; کردن ~ мять, комкать.

چمان [чәман] 1) важно выступающий, с горделивой походкой; 2) красующийся; грациозно идущий; 3) см. چمانه.

چمانچی [чәманчи] редко кувшин для вина

چماندارتچی [чәмандартчи] разг. 1) несуразный, беспорядочный; 2) невразумительный, неясный.

چماندن [чәмандән] 1) заставлять идти плавно, грациозно, горделиво, величественно; 2) заставлять гнутья, сгибаться (что-л.).

چمانه [čāmaniz] *уст.* чаша, кубок (для вина).

چمانی [čāmani] *редко* виночерпий.

چمباتمه [čombatmē] (نشستن) ~ сидеть на корточках.

چمبرک [čāmbārak] *см.* چمبرک

چمпа [čāmpa] *сорт риса, выращиваемого в Гилане.*

چمچاخ [čāyčax и чемчак] 1) изогнутый, кривой; 2) горбатый.

چمنчарэ [čemčarē] *межд. разг.* проклятие!, ужас! (возглас, издаваемый после признания кем-л. совершенного проступка).

چمچاق [čāyčaq] *уст.* сумка солдата (для хранения гребешка, ниток и т. п.).

چمچه [čomče и чэмче] ковш, черпак; половник; *زدن* ~ помешивать половником; *پس از اینچه* ~ ты столько чешал половником, а где же твой халва? (о безрезультатных попытках).

چمدان [čāmdān] чемодан.

چمشاک [čāmšak] *уст.* туфли; туфля; башмаки; башмак.

چمن [čāmn] 1) луг, лужайка; 2) дерн; 3) газон; *ساده* ~ овсяница бороздчатая, типчак (*Festuca sulcata*); *سوفاری* ~ ковыль (*Stipa*); *میانیک لکونی* ~ мятлик луковичный (*Poa bulbosa*); *عادی* ~ овсяница (*Festuca*); 4) и.с.ж. Чаман.

چمنآرای [čāmnārāi] *редко* садовник.

چمنبر [čāmnbor] 1) косец, косарь; 2) коса; косилка (конная).

چمنبند [čāmnband] и *چمنپیرای* (ی) *چمن* *پیرای* (ی) *см.* چمنآرای

چمند [čāmdān] 1) ленивый (о человеке, лошади); 2) горделиво выступающий, стройный (о кошке)

چمنآزار [čāmnāzar] местность, изобилующая лужайками, лугами; луга.

چمنطراز [čāmnātraz] *см.* چمنآرای

چمنی [čāmani] 1) злаковый (о травах); 2) луговой, газонный; 3) травянисто-зелёный (о цветке).

چمنوخم [čāmoχm] *разг.* кокетничанье, жеманство, кривлянье; *کردن* ~ кокетничать, жеманничать; кривляться; *چیزی را* ~ * دانستن *знать толк в чём-л., в каком-л. деле.*

چموش [čāmuš] норовистый, буйный, брыкливый (о животном).

چموشی [čāmuši] норов, буйность, брыкливость (животного).

چمیدن [čāmidān] 1) выступать плавно, грациозно, горделиво; 2) гнуть, сгибаться (о чёл.-л.).

چمین [čāmin] *уст.* моча.

چنار [čenar] платан обыкновенный (*Platanus vulgaris*); чинар, платан восточный (*Platanus orientalis*); *پس در خانه شان نمی بیند* ~ *огов.* он [и] чинары не замечает в их доме (об очень гордом, высокомерном человеке); *آسانزاده* ~ * (عابلی) *салч* плоская, неудачная шутка. *چنارستان* [čenarēstan] чинаровая, платановая роща.

چنان [čenan и чонан] 1. такой, подобный; 2. так, таким образом; *... که* ~ так..., что; таким образом..., что; *عجله راه* ~ *او* ~ *چه* он так спешил, что меня не заметил; *چه* ~ *сюжн. союз* а) как (в начале вводных предложений); *گذشت* ~ *چه* как было сказано выше; б) если, *چه* ~ *راستگر باشی* *راستگر شوی* если ты будешь поступать правильно, то спасёшься, *که* ~ *сюжн. союз* с.м. *چه* ~ а).

چنانچه [čenanče] *см.* چنانچه (в ст. چنان). *چنانکه* [čenanke] *см.* چنانچه (в ст. چنان). *چمباتمه* [čombatmē] *см.* چمباتمه

چمبر [čāmbār] 1) обруч, обод; кольцо; 2) круг, петля; *زلف* ~ *завиток* волос; 3) ошейник; ожерелье; 4) *анат.* ключица; *زدن* ~ а) свёртываться клубком (о жве); б) крутиться по спирали; *عشق* ~ *оковы* любви; *مینا* ~ *позт.* небо; *افتادن در* ~ *попасть* в беду, оказаться в безвыходном положении.

چمبرک [čāmbārak] 1) конфёрка (самовара); 2) кружок для стеклянного абажура (на ламповой горелке); *زدن* ~ *см.* *زدن* (в ст. چمبر).

چمبره [čāmbārē] 1. 1) подобный обручу, ободу; похожий на кольцо; 2) подобный кругу, петле; 2. 1) *см.* چمبر 1), 2), 3); 2) надувная подушка; *زدن* ~ *см.* *زدن* (в ст. چمبر).

چمبری [čāmbāri] 1) круглый; 2) изогнутый.

چنبیل [чомбол] I *диал.* нийций.

چنبیل [чомбол] II *диал.* земляніка.

چنبور [чамбур] чэмбур (*часть уздечки*).

چنبه [чомбэ и чамбэ] *редко* 1) бревнó, 2) колотушка, дубина; 3) дверной засов; 4) толстый, неуклюжий человек.

چنته [чāнтэ] *разг.* сума, сумочка; ранец; котомка (*нищего*); \diamond چنته‌اش حالی است а) у него нет ни гроша за душой; б) у него в голове пусто; *چنته‌اش ته کشيد* он весь потратился.

چند [чāнд] 1. 1) сколько; ? خریدی ~ за сколько купил?; 2) несколько; بار ~ несколько раз; ... سال است [که] ~ вот уже несколько лет [как]...; 2. 1-й компонент *сложн. сл.* со знач. много, несколько, напр.: چند برگه: многолистный; چند سطحی а) многогранный; б) многогранный; چند نفری рассчитанный на несколько человек, мест; تا ~ ؟ до каких пор?, доколь?; [که] ~ *сложн. союз см. هر* (в ст. هر [hār]).

چندآشکوبه [чāндашкубэ] многоэтажный (о здании).

چندان [чāндан] 1. столько; так много; настолько; ~ نه не настолько, не так много; не очень, так себе; 2. раз; ~ سه в три раза (*больше, выше и т. п.*); ~ صد сто раз больше; □ *сложн. союз* сколько [бы] ни, как [бы] ни; که اصرار کردم قایم ~ *сложн. союз* сколько [бы] ни, как [бы] ни настаивал, не помогало.

چنداوول [чāндавол] *уст.* арьергард.

چندبلی [чāндбāр] *с.м.* چندبلی.

چندبار [чāндбарāбāр] 1. увеличенный в несколько раз; 2. много раз; несколько раз.

چندبرگه [чāндбāрге] *бот.* многолистный.

چندباری [чāндбāри] *с.м.* چندبلی.

چندبھلو [чāндāбхлу] 1) *разг.* нейсный, двусмысленный; ~ حرف * нейсные, двусмысленные слова; 2) *с.м.* چندبلی.

چندجانبه [чāндāжанэбэ] многосторонний; ~ قرارداد * многостороннее соглашение; ~ زدن *разг.* служить и вашим и нашим.

چندجمله‌ای [чāндāжомлеаи] 1. многотелен; 2. многотеленный.

چندر [чāндār и чендār] *разг.* жылы (у мяса).

چندر [чондār] *с.м.* چندر.

چندرغاز [чāндārғаз] *разг.* небольшая сумма денег, гроши.

چندرقمی [чāндрāғāми] многозначный (о числе).

چندروزه [чāндрузэ] кратковременный; скоротечный, преходящий.

چندزبانہ [чāндзāбанэ] 1. 1) имеющий несколько ответвлений; ~ شلاق * плеть с несколькими концами; 2) многоязычный; 2. поллиглот.

چندسر [чāндсār] *бот.* 1) колыза, рапс (Brassica napus oleifera); 2) горчица полевая (Sinapis arvensis).

چندسطحی [чāндсāthи] 1. многогранный; 2. многогранный.

چندسلولی [чāндсэлүли] *биол.* многоклеточный; ~ موجود * многоклеточный организм.

چندش [чендэш] *разг.* дрожь, содрогание (от страха, отарашения, брезгливости); چندش я вздрогнул.

چندش‌آور [чендэшāвār] вызывающий дрожь, содрогание.

چندشکلی [чāндшекли] *биол.* полиморфизм. چندصدایی [чāндсāдāи] *муз.* 1. полифония, многоголосие; 2. 1) полифонический, многоголосный; 2) состоящий из нескольких голосов.

چندضلعی [чāндзэл'и] *мат.* 1. фигура, имеющая много сторон; 2. многосторонний (о фигуре).

چندآشکوبه [чандāшкубэ] *с.м.* چندآشکوبه.

چندک [чондāк] сидение на корточках; ~ زدن сидеть на корточках.

چندگلبرگ [чāндголбāрг] *бот.* многолепестковый.

چندگوشه [чāндгуше] 1. многоугольник; 2. многоугольный.

چندل [чāндāл] *редко* сандаловое дерево (Santalum, Pterocarpus).

چندلا [чāндла] согнутый; свернутый в несколько раз; сложенный в несколько слоев.

چندم [чāндом] который (по порядку, счету); ~ ماه * который раз?; ~ روز * какой сегодня число [месяца]?; ~ این * эта книга какая по счету?

(*для пера*); * ماهیگیری — удильщик; | از — *پشت آمد* *посл. рбга (учителя)* — дар божий; □ خوردن — подвергаться наказанию палкой, زدن — наказывать палкой, колотить палкой (*кого به, را*); || بستن — привязывать к фалакё (*для наказания ударами палки по пяткам*); ♦ زنبور کردن — тревожить осиное гнездо; بمرده زدن — бить лежащего; در * آستین کسی کردن — угрожать кому-л.; грозить кулаком кому-л.; ~ * کسی (چیزی) را خوردن — быть наказанным, поплатиться, пострадать за кого-что-л.; — ставитъ кому-л. палки в колёса.

چوبینه آلات [чубалат] *см.* چوبینه آلات

چوبان [чубан] *см.* چوبان

چوببری [чуббори] распиловка леса; ~ کارخانه * лесопильный завод.

چوببندى [чуббанди] и چوببست [чуббэст] 1) лесá, подмостки; 2) крепление, крепёжные работы; 3) жердь-подпорка (*для виноградной лозы*); опора, подпорки.

چوب(э)پا [чуб(э)па] 1) костьль (*безногого, хромого*); 2) *редко* ходить.

چوبپاره [чубпарэ] щёлка.

چوبپارده [чубпáрдэ] карниз (*для штор, портьер*).

چوبپنبه [чуб(э)пáмбэ] пробка (*для бутылок*); ~ درخت * пробковое дерево; گذاشتن — затыкать пробкой (*что به, در*).

چوبپنبه‌ای [чубпáмбэн] пробковый, сделанный из пробки; ~ جامه * пробковый (*спасательный*) жилёт.

چوبپنبه‌دار [чубпáмбэдар] 1) закупоренный; 2) пробковый; ~ کفش * обувь на пробковой подошве.

چوبپنبه‌کش [чубпáмбэкеш] штопор (*для закупоривания бутылок*).

چوب(э)چوپو [чуб(э)чопо] мушкетёр (*трубки*).

چوبخط [чубхáт(т)] 1) метка, зарубка; 2) бирка (*для отметки счёта*); □ زدن — делать зарубку, ставить метку.

چوبخوار [чубхар] и چوبخوارک [чубхарáк] *см.* چوبخوار

چوبخوار [чубхар] *зоол.* 1) древоточец; 2) термит.

چوبدار [чубдар] гуртовщик; гуртоправ; 2) скотопромышленник; 3) весовщик.

چوبداری [чубдаря] 1) занятие гуртовщика или скотопромышленника; 2) занятие весовщика; ~ حق * деньги, уплачиваемые весовщику за взвешивание товара.

چوبدانه [чубданэ] *редко бот.* джйда (*Elaeagnus angustifolius*).

چوبدستی [чубдэсти] и چوبدست [чубдэст] 1) палка, трость; *تعلیمی* * указка, 2) валик (*для стирки белья*).

چوبدرخت [чубдрэхт] и چوب رختی [чубрэхти] настенная вешалка; плечики, вешалка.

چوبسا(ی) [чубса(й)] рапира.

چوبسیگار [чуб(э)сигар] 1) трубка (*курительная*); 2) мушкетёр (*трубки*).

چوبشکف [чуб(э)шекаф] клин (*деревянный*).

چوبشکن [чубшекáн] древесёк.

چوبشرفش [чубшáрш] дощатая обшивка; ~ کردن обшивать досками, застилать досками.

چوبفروشی [чубфоруши] 1) торговля дровами; 2) торговля лесом (*строительным*).

چوبک [чубáк] I *см.* چوبه I.

چوبک [чубáк] II *см.* چوبه II.

چوبکاری [чубкари] 1) палочные удары; 2) обработка древесины; □ کردن — а) колотить палкой, задавать трёпку (*кому را*); б) отучать; в) обрабатывать древесину; г) *разг.* оказывать чрезмерное внимание, любезность (*кому را*); захапливать; чрезмерно льстить (*кому را*).

چوبکاشان [чубáкошнан] щёлок, поташ. چوبکزن [чубáкзán] 1) барабанщик; 2) *уст.* начальник ночной стражи.

چوبکش [чубкеш] *см.* چوبکین

چوبکین [чубáкин] колотушка (*для отделения хлопковых семян*).

چوبلباس [чублебас] и چوبلباسی [чублебаси] вешалка, плечики.

چوبچول [чубочол] *разг.* 1) дрова, 2) доски, обрúbки, куски дерева.

چوبه [чубэ] I *бот.* мыльнянка (*Saponaria*).

چوبه [чубэ] II 1) *уменьш.* палочка; *تیر* * стержень стрелы; 2) скалка (*для раскатывания теста*); 3) бревно; балка (*здания*); ~ دار *перекладина виселицы.*

چوبی [чуби] 1) деревянный; 2) деревяннѣс-
тый.

چوبینه [чубин] и چوبینه [чубинэ] I 1. см.
چوبی 1); 2. и.с.м. Чубин.

چوبینه [чубинэ] II 1) уст. журавль; 2)
и.с.м. Чубинё.

چوبینهآلات [чубинэалат] деревянные из-
дёлья.

چوپان [чупан] 1) пастух, чабан; خائن ~*
посл. неверный пастух—волк; 2)
и.с.ч. Чупан.

چوپانی [чупани] занятие пастуха, чабана;
کردن ~ пасты овца.

چوبی [чупи] чупи (танец с платками—рас-
пространён в западной части Ирана, испол-
няется мужчинами и женщинами, стави-
ми в круг); رقصيدن ~ танцевать чупи.

چوچوله [чучуле] anat. клитор.
چوچونه [чучунче] чесуча (род тикини).
چوخا [чуха] и چوخه [чухэ] чохá (род верх-
него платья пастухов и крестьян из грубой
шерстяной ткани).

چودار [чо́дар] см. چاودار

چور [чур] уст. фазан.

چوروك [чурук] см. I. چروك

چوزهروبا [чүзэроба] редко коршун.

چوش [чош] межд. тпру!

چوشك [чушак] см. جوشك

چوق [чу́] разг. туман (денежная единица).

چوقآلف [чу́фалеф] разг. бумажная зак-
ладка (для книги); ~ مثل * как бумажная
закладка (об очень худом человеке).

چوك [чок] совá-сипуха.

چوگان [чо́ган] 1) лапта; клюка, клюшка
(для игры в поло); 2) поло; 3) локо́н(ы), куд-
ри; □ زدن ~ играть в поло.

چوگانباز [чо́ганбаз] спорт. игрок в поло.

چوگانبازی [чо́ганбази] спорт. игра в по-
ло; □ کردن ~ играть в поло.

چول [чу́л] 1. пустыня; 2. пустынный;
~ صحراى * пустынная степь; □ شدن ~ разг.
оказаться в глупом положении.

چول [чо́л] и چوله [чо́ле] кривой, изогну-
тый, искривлённый; شدن ~ изгибаться, ис-
кривляться.

چوله [чу́ле] дикобраз.

چون [чон и чун] 1. союз 1) так как, по-
ско́льку, потому́ что; 2) книжн когда; 2.
предлог как, подобно; 3. книжн как?, каким
образом?; □ كه ~ сложн. союз см 1 1); ◇
؟ كنم ~ редко что я должен делать?

چونان [чунан и чован] см. چنان

چونكه [чонке и чунке] см. چون 1 1).

چونوچرا [чоночера] 1) распрёсы; 2) спор,
дискуссия, пререкания; ~ بدون (بی) а) без
распрёсов; б) без рассуждений, беспрекос-
ловно; □ کردن ~ а) спорить; б) торговать-
ся.

چونه [чунэ] 1) кусок теста (для одной ле-
пёшки); 2) лепёшка; булка; □ گرفتن ~ рас-
ка́тывать (булки, лепёшки из теста).

چونی [чунк и чонк] редко качество, свой-
ство.

چونين [чунин и човин] см. چنين

چه [че] 1. 1) что?; چه ميکنيد? что вы де-
лаете?; 2) какой?; چه زد? что за?; چه سعادتى!
какое счастье!; [در] چه وقت? в какое время?,
когда?; اين چه كتابى است? что это за кни-
га?; اين چه كار داريد? какое у вас ко мне
дело?, чем могу́ быть полезен?; اين چه * سرد
какой это хороший человек!; 2.
как; چه بسا! а) как много!; б) весьма веро-
ятно; چه خوب! как хорошо!; 3. союз 1) что
(т.с. после местоимений آن и هر); 2) что, что;
چه هر все, что; 2) книжн. ибо, по-
ско́льку, так как; 3) چه... как... так и;
چه اين چه как этот, так и тот; 4):
چه لي... ли, ль... ль (обычно в сочет.
с формами сослагательного наклонения);
چه باران باشد چه будет, солн-
це ли; چه برويد چه трюид آنجا اهميت ندارد;
пойдете ли вы туда, нет ли — значения не
имеет; ◇ چه بهتر тем лучше.

چهa [че́а] что только; чего́ только; какие
только; چه نکرد ~ чего́ только он ни делал.

چهار [ча́ар] четыре.

چهارابرو [ча́арабру] разг. густобровый.

چهاراسبى [ча́арасбэ] и چهاراسبه
би) 1. запряжённый четвёркой лошадей;
~ گارى * повозка, запряжённая четвёркой
лошадей; 2. разг. очень быстро; □ ناخن ~
(راندن) а) гнать во всю мочь, без остано́в-

ки, мчаться на всех парах; б) перебарщивать, переходить границу дозволенного (в чем در رفتن ~ а) ехать на четверке лошадей; б) разг. ехать быстро, лететь.

چارآينه [čāharāyinē] с.м. چهارآينه

چاربالеш [čāharbalēsh] уст. ложе из подушек на троне.

چاربار [čāharbār] 1. четырехсторонний; четырехугольный; 2. четырехугольник.

چاربارگه [čāharbārgē] бот. четырехлистный.

چاربند [čāharbānd] с.м. چاربند

چاربيخ [čāharbiḡh] с.м. چاربېخ

چارپا [čāharpa] 1. четвероногий, на четырех ногах; 2. четвероногое (животное); выючное животное.

چارپادار [čāharpādar] с.м. چارپادار

چارپادارکش [čāharpādarکش] с.м. چاروا دارکش

چارپاره [čāharparē] с.м. چارپاره

چارپايه [čāharpāye] табурет.

چارپر [čāharpār] с.м. چارپر

چارپړچمی [čāharpārčāmi] бот. четырехтычинковый.

چارپړهلو [čāharpāhlu] с.м. چارپړهلو

چارتا [čāhartā] с.м. چارتا

چارطار [čāhartār] с.м. چارتار

چارترک [čāhartārک] с.м. چارترک

چارترکбир [čāhartārکбир] намаз по усолшему; б) совершать намаз по усолшему; б) уходить в мир иной.

چارچانبه [čāharčānbē] и چهارچانبی [čāharčānbī] четырехсторонний; *قرارداد~ четырехстороннее соглашение.

چارچاروزی [čāharčārozī] 1. состоящий из четырех частей; 2. игра, рассчитанная на участие четырех человек.

چارچاملهای [čāharčāmlēhāi] мат. 1. четырехчлен; 2. четырехчленный.

چارچرخه [čāharčārxē] 1. четырехколесный; 2. повозка (четырёхколёсная).

چارچشم [čāharčāshmi] и چهارچشمی [čāharčāshmi] с.м. چارچشم; * ماهی ~ пузанок (рыба).

چارچنگولی [čāharčāngulī] разг. разбитый, скрюченный (болезнью).

چارچوب [čāharčūb] и چهارچوبه [čāharčūbē] с.м. چارچوب

چارچار [čāharčāhar] с.м. چارچار

چارچارفی [čāharčāharfī] четырехбуквенный.

چارخانه [čāharxānē] с.м. چارخانه

چاردانگ [čāhardāng] 1. две трети; 2. средних размеров, средний (по размеру).

چاردارچار [čāhardārčāhar] квадратный; ~ اتاق * квадратная комната; ~ فرش * квадратный ковер.

چارداست [čāhardāst] четверорукый (об обезьяне).

چارداستوپا [čāhardāstopā] на четвереньках; ~ بچه ~ ребенок ходит на четвереньках.

چارداستی [čāhardāstī] 1) разг. поспешно, быстро; жадно; 2) вчетвером (играть в карты и т. п.).

چارداکمهای [čāhardākhmāi] двубортный (об одежде).

چارده [čāhardāh] четырнадцать.

چارديوار [čāhardīvār] с.м. چارديوار

چارراه [čāharrah] перекресток (двух улиц или дорог).

چارزانو [čāharzānu] ~ نشستن сидеть на полу, скрестив ноги; сидеть по-турецки.

چارزاویه [čāharzāviyē] с.м. چهارگوشه 1, 2 1).

چارزبان [čāharzābān] разг. болтливый, многоречивый.

چارسطحي [čāharṣāṭhi] 1. четырехгранный; 2. четырехгранный, тетраэдр.

چارسو [čāharṣū] 1. прямоугольный; квадратный; 2. 1) прямоугольник; квадрат; 2) с.м. چهارسوق

چارسوق [čāharṣuq] перекресток; площадь (на перекрестке двух торговых рядов на базаре).

چارشاخ [čāharshāx] с.м. چارشاخ

چارشانه [čāharshānē] плечистый, широкоплечий; коренастый.

چارشقه [čāharshāghē] 1) четвертая часть туши; 2) четвертование; ~ کردن ~ а) делить тушу на четыре части; б) четвертовать.

چارشامبه [čāharshāmbe] среда (день недели).

چی [чирэги] 1) победа; 2) смелость, отвага; 3) см. چیره‌دستی 1); □ کردن ~ а) побеждать (кого-что) (بر); б) проявлять смелость, отвагу (в чем) (در); в) проявлять ловкость.

چیره [чирэ] 1. 1) победоносный; победивший; 2) смелый, отважный; 3) см. چیره‌دست 2. победитель; смельчак; □ شدن ~ а) побеждать (кого) (بر); б) смелеть, становиться отважным; в) охватывать (кого-что) (به), овладевать (чем-чем) (به, بر).

چیره‌دست [чирэдаст] 1) ловкий, проворный; искусный; 2) см. چیره 1 2); □ بودن ~ а) быть ловким, проворным, искусным; б) быть смелым, отважным.

چیره‌دستی [чирэдаستی] 1) ловкость, проворство; искусство, мастерство; 2) см. چیرگی 2).

چیز [чиз] 1) вещь, отдельный предмет; 2) явление, обстоятельство; а) нечто, что-либо; б) пять раз. هزار ریال و چیزی بالا. пять тысяч риалов с небольшим; в) ничего (при отрицании); چیزی он ничего не сказал; چیزی пустяк, не имеет значения; не бед; а) ничего (при отрицании); б) что-либо (при вопросе); او هیچ ~ میدانَد? он знает что-либо?; چه ~ است? о чем идет речь?; ♦ صاحب ~ разг. состоятельный человек; богат; چیزی که هست | چیزی که هست ~ а) дело в том, что...; б) между тем как..., тогда как...

چیزخور [чизхор] разг. 1) отравившийся; 2) привороженный (зельем); □ شدن ~ а) отравляться; б) привораживать, поить приворотным зельем.

چیزدار [чиздар] разг. имущий, состоятельный.

چیزفāhm [чизфāhm] разг. толковый, понимающий, сообразительный.

تا نباشد چیزی مردم نگویند [чизāk] چیزک تا نباشد چیزی. нет дыма без огня.

چیزو [чизу] уст. 1) дикобраз; 2) ёж.

این ~ چه است از چیست [чист] стяжение из چیست? что такое?

چیستان [чистан] загадка.

چیستی [чисти] редко филос. качество.

چیل [чил] 1) серая куропатка; рябчик; 2) серый франколин.

چیلان [чилан] унаби (Zizyphus sativa).

چيله [чиле] шепка.

چين [чин] 1. осн. наст. вр. 2. 1) складка, морщина; 2) геол. складка; 3) завиток (напр. локона); 4) сбор (урожая); покос; * بهار ~ сбор хлопка; 5) стрижка (напр. овец); * پاييز ~ осенняя стрижка; 3. 2-й компонент сложн. сл. со знач. собирающий, подбирающий, убирающий, стригущий, напр.: حروف چين наборщик; خبرچين сплетник; گلچين собирающий цветы; □ انداختن ~ см. دادن ~ мяться, собираться в складки (о материи, платье); (زدن) ~ мять, собирать в складки; باز کردن ~ расправлять морщины, складки (چغ) / аз; разглаживать (что) / аз; * از آبرو گشادن ~ просветлеть лицом, перестать хмуриться; بر آبرو افكندن ~ нахмуриться, насузиться; بر آبرویش آمد ~ он нахмурился, насузился.

چينچيلا [чинчила] шиншиллы (животное).

چينچين [чинчин] 1) в складках, в сборках; 2) в завитках.

چينچينمۇ (ي) [чинчинму(й)] кудрявый; завитой; * دختر ~ кудрявая девушка; девушка с завивкой.

چينخوردگي [чинхордэги] 1) морщинистость; наличие складок; 2) плissé; 3) геол. складчатость.

چيندار [чиндар] 1) چین‌خوردۀ сморщенный; 2) см. چينچين 1); 3) геол. складчатый.

چيندارچين [чиндарчин] см. چينچين

چينشenas [чиншенас] синолог, китаевед.

چينشenas [чиншенаси] синология, китаеведение.

چينه [чинэ] 1 1) птичий корм (зерновой); مرغ جایی رود که ~ بود نه بجایی رود که جی ~ посл. птица идет туда, где есть корм, а не туда, где ничего нет; 2) приманка (в капкане для птиц).

چينه [чинэ] II 1) одна кладка сырьевых кирпичей (при возведении стены); 2) глиняная стена; 3) пласт, напластование; почвенный слой; □ کشیدن ~ класть, возводить стену.

چينه‌دان [чинэдан] зоб (у птиц).

چينه‌شناسي [чинэшенаси] геол. стратиграфия

چینه کش [чинэкаш] кладчик стёвн (из сама-
на).

چینی [чини] 1. китайский; 2. 1) китаец; кита-
танка; 2) (تج. ~ زبان*) китайский язык; 3)
фарфор, фарфóровая посуда; ~ خاک* (گل)
фарфóровая глина, каолин.

چینیآلات [чиниялат] фарфóровые изделия;
фарфор.

چینیبدل [чинибдаль] фаянсовая или глиня-
ная посуда.

چینیبند [чинибанд] мастер, склеивающий
фарфóровые изделия.

چینیسازی [чинисази] производство фарфора;
~ صنایع фарфóровая промышленность;
~ کارخانه фарфóровый завод

چینی شکسته [чинишкэстэ] черепок (фарфо-
ра).

چینی فروشی [чинифруши] торговля фарфо-
ром; ~ دكان* магазин по продаже фарфóровых
изделий.

ح

ح «h» — восьмая буква персидского алфа-
вита; числовое значение по абджаду 8.

ح [ha] (تج. ~ حظي) название буквы
حاتم [hatэм] 1 редко судья.

حاتم [hatэм II и hatэм I] (تج. طائی) 1)
щедрый человек (от имени араба из племени
Тад, прославившегося своей щедростью); خرج
که از *کیسه مهمان بود ~ طائی شدن آسان
بود посл. легко быть щедрым, когда деньги
из чужого кармана (букв. легко быть щедрым,
когда деньги из кармана гостя); 2) и. с. м.
Хатэм; □ شدن ~ расщедриться.

حاتم پششی [hatэмбэхши] 1) необычайная ще-
дрость; 2) расточительство; разбазаривание.

حاج [haдж (дж)] мн. حجاج [hodжджадж] и
حجج [hâджидж] см. حاجی

حاجت [haджат] мн. حاجات
حاج آقا [haджджага] 1) паломник, пилигрим
(в Мекку); 2) хаджнага (обращение к базар-
ному торговцу).

حاجب [haджэб I I] покрывало; завеса; 2)
ширма; занавеска; ساوراء* книжн. не-
прозрачный; светонепроницаемый.

حاجب [haджэб II книжн. препятствие, по-
меха, شدن ~ препятствовать, мешать (кому-
чему, به, از).

حاجب [haджэб III редко мн. حجاب [hodж-
жаб I] привратник; сторож; 2) камергёр.

حاجب [haджэб IV мн. حواجب [hâваджэб]
книжн. брови.

حاجب [haджэб V лит. один из видов редифа

(см. ردیف); реди́ф внутри стиха между двумя
рифмами или перед рифмой; внутренний реди́ф.

حاجبی [haджэби] I редко должность при-
вратника, сторожа, камергёра.

حاجبی [haджэби] II редко надбровный.

حوائج [haджат] мн. حاجات [haджат] 1)
[hâвадж] и حوايج [hâваидж] I) нужда, необ-
ходимость; потребность; نیست ~ не
стоит говорить; нет необходимости в разъяс-
нении; نیست ~ این ~ в этом нет необходи-
мости; 2) просьба, дело; 3) желание, стремле-
ние; ~ قضای ~ а) выполнение просьбы; б)
отправление естественных надобностей; 4) на-
дежда; чаяние; □ بقدر ~ сколько необхо-
димо; в нужной степени; ~ چه ~? ~ ка-
кая ~? ~ آوردن (بردن) ~ آوردن ~
обращаться с просьбой (к кому ~ پیش ~
از); ~ خواستن ~ обращаться с просьбой (к кому ~
داشتن ~ از); ~ داشتن ~ (به) ~
нуждаться, иметь надобность (в ком-чем);
~ کسیرا برآورده ~, ~ کسیرا برآوردن ~
~ کسیرا قضاء ~, ~ کسیرا روا کردن, کردن
удовлетворять чью-л. просьбу, требо-
вание; выполнять чье-л. желание; ~ آمد ~
возникла необходимость; ~ ندارد ~ не нужно.

حاجتخانه [haджатджай] и حاجتجای [haджатджай]
разг. убогая, отхожее место.

حاجت روا [haджатрава] I) удовлетворяющий
свои желания; преуспевающий; удачливый; 2)
исполняющий (чь-л.) желание; удовлетворяю-
щий (чью-л.) просьбу; 3) оказывающий помощь,

выручающий; □ بودن ~ быть удачливым, преуспевать; ○ کسی بودن ~ а) исполнять чьё-либо желание, удовлетворять чью-л. просьбу; б) оказывать кому-л. помощь, выручать кого-л.

حاجت روايي [hadjāt rawāyī] исполнение надежд, достижение желаний; преуспевание.

حاجت جاي [hadjāt jāy] см. حاجت جاي [hadjāt jāy] см. حاجتمند [hadjāt mād] нуждающийся; немужской, бедный.

حاجتمندي [hadjāt mādī] нужда; бедность, нищета.

حاجز [hadjēs] 1. отделяющий; изолирующий; 2. мн. حواجز [hāwadjēs] 1) (тж. حجاب ~) анат. диафрагма; 2) редко препятствие; преграда.

حاجه [hadjдже] мн. حواج [hāwadj (дж)] см. حاجيه

حاجي [hadjji и hādjджji] хадж (мусульманин, совершивший паломничество в Мекку); паломник, пилигрим (в Мекку); حاجي حاجي را посл. حاجي? حاجي مکه! и در (به) مکه بيند хадж другого хадж увидит в Мекке (соотв. ветра в поле); посл. مرد شتر خلاص ~ посл. хадж претерпел — верблюд избавился (соотв. баба с возу — кобыле легче).

حاجي ارزاني [hadjji ārzāni] разг., ирон. так называемый дешёвый торговец (о ком-л. продающем товары по высоким ценам).

حاج آقا [hadjja āga] см. حاج آقا

حاجي بادام [hadjji bādām] хаджибадам (сладость, приготовляемая из муки, миндаля, сахара и масла).

حاجي لپتچکا [hadjji lāptčka] диал. ласточка (в Гилане).

حاجي زاده [hadjji zādē] 1) избалованный сын богатых родителей; баловень, мамёнькин сыночек; 2) мот.

حاجي فيروز [hadjji fīrūz] шуг, скоморох (с лицом, окрашенным чёрной краской, в яркой одежде, потешающий прохожих на улицах в дни Науруза; см. توروز).

حاجي لک لک [hadjji lāk lāk] и حاجي لک لک [hadjji lāk lāk] 1) акст; 2) разг. длинноволосый худой человек, долговязый человек.

حاجيه [hadjjiyē] хаджне (мусульманка,

совершившая паломничество в Мекку), паломница, пилигримка (в Мекку).

حاجي ياتماز [hadjji yātmaž] ванька-встанька. حاد [had(д)] 1) острый, напряжённый, критический; 2) тяжёлый, опасный (о болезни); ~ مرض * тяжёлая болезнь; 3) редко острый (о пище); □ شدن ~ обостряться, становиться более напряжённым.

حاد الزاويه [hād zāwīyē] 1. остроугольный, 2. (тж. ~ مثلث *) остроугольник.

حادث [hādēs] книжн. 1) случающийся, происходящий; возникающий; 2) новый, недавний; ~ новое и старое; □ شدن ~ случаться, происходить; возникать.

حادثات [hādēsāt] мн. от حادثه

حوادث [hādēsāt] мн. حادثات [hādēsāt] 1) событие; случай, явление, происшествие, инцидент; эпизод; (مرزی) * пограничный инцидент; قاتل * ~ * غير * قاتل непредвиденное событие, чрезвычайное обстоятельство, форс-мажор; ناگهانی * случайность; 2) (тж. سوء ~ * شوم ~ *) несчастный случай; бедствие, беда.

حادثه جو (ی) [hādēsā dжу(й)] авантюрист.

حادثه جویی [hādēsā dжуи] авантюризм.

حاده [hādē] I см. حاد ~; * امراض * тяжёлые, скоротечные болезни; ~ زاويه * острый угол.

حاده [hādē] II тж. прокатные валцы; лущильный станок.

حاذق [hāzē] 1) искусный, опытный; знающий, сведущий; 2) ловкий, проворный.

حار [hār(p)] книжн. горячий, жаркий, знойный; тропический.

حارث [hārēs] 1) мн. حرث [hōrras] книжн. пахарь, земледелец; 2) и. с. м. Харес.

حارس [hārēs] мн. حراس [hōrras] и حرسه [hārās] книжн. страж; хранитель.

حاره [hārre] см. حار * منطقه * жаркий пояс, тропическая зона.

حازم [hāzēm] редко осторожный, предусмотрительный; благоразумный.

حاس [hās(c)] книжн. чувствующий; чувствительный.

حاسد [hāsē] 1. завидующий, завистливый 2. мн. حساد [hōssād] и حسد [hōssād] завистник حاسدانه [hāsēdānē] завистливо.

حاضر [һазәр] 1. I) *мн.* حاضرین [һазерин] и حاضر [һозар] присутствующий, имеющийся налицо; *а) او در همه جا ~ و ناظر* он везде; *б) он суёт свой нос всюду*; 2) готовый; согласный; 3) данный, настоящий; ~ جمعیت * данное общество; ~ حال * настоящее положение, статус-кво; 2. здесь! (*восклицание при переключке*); □ آوردن ~ книжн. *см.* کردن; ~ بودن *а) присутствовать, быть налицо; б) быть готовым (к чему به, برای); быть согласным (на что به, برای); в) حاضر بشما کمک*; *من حاضرم* я готов помочь вам; *с.м.* ~ ساختن *а) являться, появляться; б) готовиться (к чему به, برای); в) соглашаться (на что به, برای); быть готовым (к чему به, برای); г) быть готовым, подготовленным; شام ~ کردن* ужин готов, ужин приготовлен; *а) подготавливать, готовить; او خود را* он подготовился к экзамену; *б) доставлять; приводить; محکمه ~ کردن* *а) его привели в суд; б) его обязали явиться в суд; باش! ~ воен.* приготовиться! (*команда*); *جنگ ~* к бою! (*команда*); ♦ *زمان ~* грам. повелительное наклонение; *امر ~* грам. настоящее время.

حاضر الذهن [һазероззэһн] 1) памятный, обладающий хорошей памятью; хорошо помнящий; 2) сообразительный.

حاضر السلاح [һазероссалаһ] 1) находящийся под ружьём; вооружённый; 2) *с.м.* حاضریراق حاضرباش [һазербаш]: ~ *شیور* * сигнал тревоги, сигнал сбора; بودن * *بعالت* * быть наготове, в полной боевой готовности.

حاضر جواب [һазерджаваб] находчивый (*в разговоре*), быстрый на ответ, не теряющийся в споре.

حاضر جوابی [һазерджавабі] находчивость; остро словие, остроумие.

حاضر خدمت [һазер(э)хэдмәт] готовый к услугам, услужливый; обязательный.

حاضر الذهن [һазерзэһн] *с.м.* حاضر الذهن حاضر رکاب [һазеррекаб] готовый (*к чему-л.*); بودن ~ *быть готовым (к какому-л. действию).*

حاضر و غایب [һазеріағеб] *с.м.* حاضر و غایب حاضر کردنی [һазеркардәни] разг. устные упреждения; устное задание (*напр. школьников*).

حاضر و غایب [һазеріағеб] поверка, переключка; کردن ~ *делать поверку, переключку.*

حاضر [һазәр] *с.м.* حاضر 1; ~ نسخه * данный экземпляр.

حاضری [һазери] 1) еда, не требующая много времени для приготовления (*напр. яичница, сыр, зелень, бутерброд и т. п.*); холодная закуска; 2) готовность (*чего-л.*).

حاضریراق [һазерірағ] экипированный, снаряжённый; подготовленный, готовый к службе; شدن ~ *экипироваться, снаряжаться; подготавливаться, готовиться; کردن ~ экипировать, снаряжать; подготавливать, готовить.*

حاضری [һазери] *мн.* حاضر 1 (*а) حاضر* 1). حافظ [һафәз] 1) *мн.* حفاظ [һофһаз] книжн. хранитель; блюститель; ~ اسرار * поверенный; наперсник; 2) *мн.* حفاظ [һофһаз] книжн. человек, обладающий хорошей памятью, знающий наизусть много стихов, песен и т. п.; ~ قرآن * человек, знающий наизусть Коран; 3) *и. с. м.* Хафез (*т.ж. псевдоним знаменитого персидского лирика XIV в.*).

حافظ [һафәз] (*т.ж. ~ قوه*) память, способность запоминать; памятьность.

حاق [һағ(ғ)] книжн. 1. истинный, настоящий, подлинный; 2. 1) истинность, подлинность; 2) сущность; ~ مطلب از این قرار است * сущность, суть дела состоит в следующем.

حاکم [һакем] 1. *мн.* حاکم [һоккам] 1) судья; арбитр; ~ شرع * духовный судья; 2) правитель, губернатор; наместник; ~ عرف * гражданский губернатор; ~ مطلق * *а) абсолютный владыка (эпитет аллаха); б) диктатор*; 2. правящий, господствующий; ♦ شب * *уст.* начальник ночной стражи, ночного патруля.

حاکمانه [һакеманә] 1. 1) повелительно, властно; 2) надменно, высокомерно, 2. (о чём-л.) 1) повелительный, властный, ~ لحن * повелительный тон; 2) надменный, высокомерный.

حاکم نشین [һакемнәшин] *уст.* резиденция правителя; столица.

حاکمه * طبه ~ 2; حاکم [һакемә] *с.м.* حاکم *привилегированный класс.*

حاکمیت [һакемийәт] 1) власть; господство, 2) (*т.ж. ~ حق*) суверенитет; *حق ~ ملی*

до сих пор, до настоящего времени; ~ همین
в данный момент; 2) скоро, вскоре; быстро,
моментально; 3) пока, покамест, ещё, пока что;
انگور ~ ну, покамест иди! خام است
виноград ещё не созрел; □ ... که ... *сложн.*
союз разг. когда, если; من که اینطور است
раз так, то я не пойду с тобой.
چطورید؟ (1) [halān] حالا
чувствуете, как ваше здоровье? 2) редко
тотчас, сразу, в ту же минуту; немедленно,
моментально.

حالات (حالات) 1) *мн. от* حالت; 2) события;
случаи.

разе. 1) так скоро (*употребляется с последующей отрицательной формой глагола*); این تمام نمیشود — это дело так скоро не закончится; 2) пока ещё; ما کار داریم — пока ещё мы заняты.

حالایی [һалайи] разг. нынешний, тепереш-
ний.

حالب [халеб] 1) мочеточник; 2) мочеиспускательный канал.

حالت پرسى [hālporisi] 1) расспрашивание о положении, о состоянии дел, о здоровье; 2) посещение (больного); کردن ~ а) расспрашивать о положении, о состоянии дел, о здоровье (кого از); б) посещать (больного از).

положение, состояние; ситуация; обстоятельство; انقلابی * революционная ситуация; بی وزنی * состояние невесомости; جنگ * состояние войны; 2) настроение, расположение духа; روانی * душевное состояние, психика; عصبانیت * нервное состояние; وجد (شادی) * состояние восторга; 3) (تجربہ) * самочувствие, состояние здоровья; 4) вариант, путь решения; اولی * первый вариант; 5) см. 3); 6) привлекательность, очарование (напр. *glaz*); выразительность (напр. *музыки*); چشمانش حالتی دارد * в её глазах особое очарование; 7) положение тела, поза; ایستاده * стоя, в положении стоя; دراز کشی * лёжа, в лежачем положении; نشسته * сидя; 8) грам. состояние; падёж; а) اضافہ (اضافی) * изафётное состояние имени; ймя в изафётной конструкции;

*مفاعل (فاعلي، فاعليت) б) родительный падеж; а) имя в функции подлежащего; б) субъектный или именительный падеж; *مفعول (متعم) а) имя в функции дополнения; б) объектный падеж; косвенный падеж; *نداء звательная форма имени; 9) (تج. درجه) *грамм. степень сравнения; *صفت степень сравнения имени прилагательного; يه (در) ~ и هر ~ во всяком, в любом случае; ♦ تساوي مثلها *mat, признаки равенства треугольников; | چه ~ ميکنند! как ему плохо приходится!, как он страдает!

* چهره [halāt-dar] одухотворённый;
~ одухотворённое лицо.

حال نادر [hāl-nādar] больной, нездоровый.
حال ندری [hāl-nādari] болезненное состоя-
ние, нездоровье.

2. 1) простак; простофиля; разиня; 2) с.м. **خالو** **خالوبال** {халобал} разг. 1) положение, состояние; 2) состояние здоровья, самочувствие.

حال وروز [һалоруз] разг. жизнь; условия жизни, положение.

حالی [hali] 1 *уст.* 1. настольный, нынешний; теперешний; 2. 1) тотчас, сразу, немедленно, моментально; 2) тогда, в то время; ○ ~ به ~ شدن *см.* حال به حال شدن (*6 см.* حال).

حالی (حال) II разг.: شدن ~ понимать, уразумевать; شدن چه میگوید ~ я понял, что вы хотите сказать; کردن ~ разъяснять, объяснять (кому, به, را): втолковывать (кому, به, را): همدرا باو ~ я ему всё объяснил; کردن ~ я ему невозможно втолковывать; میکنم (من به تو) ~ я тебе объясню, втолкую; ب) я тебе покажу!, смотри!; | حالی ام نیست ~ мне не понятно; شدن حالی ام نیست ~ я понял.

هالاً [hálíjja] *поэт.* сейчас, теперь, ныне.

حاليه [халиййе] 1. см. حالى 1; 2. 1) сейчас,
в настоящее время; 2) пока, покамест.

حامد [хамэд] 1. книжн. 1) хвалящий, прославляющий; 2) благодарный, признательный. 2. и. с. ж. Хамэд.

حامض [хамэз] *редко* кислый.

حامل [hamal] 1. несущий; переносящий; перевозящий; ٢. ١) **يَخَام** — вестник, гонец; 2. 1)

вать кáмни; б) высекáть, выдéлбливать (на *камне*); в) занимáться скульптúрной рáботой.

حجر [hādjār] 1. I) *мн.* احجار [āhdjār] *песчаник*; *II)* حجر الاسود [hādjār al-asūd] *см.* حجر الاسود [hādjār al-asūd] *камень; асуд*; * *мин.* باباقوری [bābāqūrī] *песчаник*; * *астр.* سماوی [sāmāwī] *Болід; метеорит*; * *мед.* صفراوی [saffarāwī] *камни желчного пузыря*; * *палеолит*; *قديم* [qadīm] *асбест*; *کلیه* [kalīyah] *клие*

мед камни в почках; متورق ~* слойстый
строительный камень; مثانه ~* мед. камни
мочевыого пузыря; — عهد (*دوره) ~* каменный
век; 2) философский камень (алхимиков); 2.
редко нумератив при счёте мельниц; ~ پنج
пять мельниц.

حجر [hādjir] юр. опека, попечение, нахож-
дение под опекой.

حجرات [hodžarat] мн. от حجره
الحجر الأسود [hādjārolāsūd] (тж. الحجر الأسود)
чёрный камень (вделанный в один из углов
Каабы в Мекке и считающийся мусульманами
священным).

حجر التيس [hādjārottāis] редко 1) противо-
ядие; антидотсин; 2) безоар (см. يادزهر).

حجر الدم [hādjāroddām] мин. гематит, крас-
ный железняк.

حجر القمر [hādjārolqāmār] мин. лунный ка-
мень.

حجروى [hodžravi] ячеистый; клеточный,
клеточного строения.

حجرات [hodžarat] 1) *худжра* (жилая комнатка учащегося медресе);
келья; комнатка; комната-конторка купца
(чаще при караван-сараях); 2) павильон (на
выставке); 3) ячейка; клетка; زنبور ~* соты;
♦ دست چپ ~* метаф. сердце.

حجز [hādjāz] книжн. 1) удерживание; задерж-
живание; 2) наложение ареста; کردن ~
а) удерживать; задерживать; б) накладывать
арест (на что را); کردند ~* имущество наложжили арест.

حجله [hādjle и hādjle]. حجله خانه [hādj-
lexanə] ~* دامادی [hādjlegah] (тж. حجله گاه)
красиво убранная комната, предназначенная
для новобрачных, спальни новобрачных; ♦
قسم قاسم ~* носилки, изображающие брачный
покой.

حجم [hādjim] 1) объём, вместимость, ёмкость;
2) величина, размер; габарит; تاس نرد ~*
величина игральной кости (в игре «ларды»); ~*
объём работы; کتاب ~* объём кни-
ги.

حجماً [hādjimān] 1) по объёму, в объёме;
по вместимости, по ёмкости; 2) по величине,
по размеру; по габариту.

حجمى [hādjim] объёмный; ~ انبساط ~* физ.
объёмное расширение; ~ تحليل ~* физ. объёмный
анализ.

حجه [hādjə и hādjə] редко см. حج
حجة الاسلام [hodžā, džātołəslām] мн.
حجج الاسلام [hodžā, džātołəslām] книжн. ходжа-
тоłəslām (религиозный титул, даваемый
крупнейшим мусульманским теологам); ego
высокопреосвящёнство.

حجده قروشى [hādjə, džəqəroʊʃi] наёмный палом-
ник; человек, совершающий паломничество за
умёршего.

حجج [hādjij] мн. от حاج
حجيم [hādjim] 1) объёмистый, ёмкий, вмес-
тительный; 2) огромный, громадный; громад-
ный.

حد [hād] мн. حدود [hodud] 1) (тж. حد
و حصر) предел, граница; мера; степен; норма;
حد * а) минимум, самое меньшее; б) ми-
нимум, минимально; (اعلى) حد * а) мак-
симум, самое большее; б) максимум, макси-
мально; حد * а) максимальная при-
быль; حد * а) средний уровень; середина;
б) мат. среднее арифметическое; в) лог. сред-
ний член; حد * а) совершеннолетие; б)
половая зрелость; حد * رشد возмужалость;
зрелость ума; حد * رسود گي (тж. رسود گي)
допуск на износ; предел износа; حد * مقدار
мат. предел переменной величины; حد *
حد * а) см. اوسط; б) посредственность;
حد * وسط торг. кондиционная норма; حد *
حد * а) см. اوسط; б) посредственность; 2)
граница, рубеж; линия; черта; حد * ترخص
разрешительная черта (расстояние от место-
жительства, с которого допускается частич-
ное нарушение религиозных обрядов); حد * فاصل
демаркационная линия, линия раздела; حد * سد
препятствие, преграда, помеха; 3) (тж. حد
شرعى) рел. телесное наказание за преступление
(чаще порка); 4) лог. определенье; حد * تام
полное определение; حد * ناقص частное опре-
деление; 5) редко острие, лезвие; حد * سيف
острие меча; حد * امکان ~* по мере возмож-
ности, по возможности; حد * كفى в доста-
точной степени, в достаточной мере; حد * تا حدی
до (в) некоторой степени; حد * تا چه حد до какой

степени?; в какой мере?, насколько?; ||
به حدیکه و حدیکه تا [بد] сложн. союз так что;
| حد زدن *реа.* подвергать телесному наказанию
за преступление; حد گذاشتن а) устанавливать
границу (*между чем* *بین میان); разграничи-
вать, отграничивать (*что* *بین میان); б) огра-
ничивать (*в чём* *به); خرج خود حد: уметь свою
блчность; он должен ограничить себя в расходах;
حد به *حرص خود حد: уметь свою блчность;
از حد گذراندن || переходить границы дозво-
ленного, не знать меры (*в чём* *را); شوخی را از
حد میگذرانند в шутках он не знает меры;
از حد [در] گذشتن (بردن) выходить за рамки,
пределы, не знать меры (*в чём* *در); حد
نداشتن и быть беспредельным, не иметь
предела; خوشحالی او حد و حصر ندارد его
радость беспредельна; چهار حد *геогр.* страны
света; حد وسط نگه داشتن * придер-
живаться золотой середины.

حداثت [hādāsāt] книжн. 1) возникновение, появление; 2) новизна, новость; новинка; 3) юность, молодость.

حداد [hādād] 1) кузнец; 2) *уст.* сторож, привратник; 3) *уст.* тюремщик, тюремный сторож; 4) и. с. м. Хаддād.

حدادی (hāddādī) 1) кузнечное ремесло; ковка; 2) (тж. ~ دكان) кузница; мастерская кузнеца; 3) оплата (матурой) труда деревенского кузнеца; کردن ~ заниматься кузнечным ремеслом, ковать.

حَدَائِقُ [hādā'iq] и حَدَائِقُ [hādā'iq] мн. от
حديقة * — всякие сады Семирамиды.

حلب [hādāb] и حلب [hādāb] *книжн.* 1) горб; шишка; 2) выпуклость, выступ; 3) возвышение; возвышенность; 4) вал (*высокая стена*); ♦ حلب ~* скула.

حدث [hædāt] *кнжж.* 1) острота; обострение; напряжённость; بحران ~* обострение кризиса; بوی ~* резкость запаха; تضادها ~* обострённые противоречия; ذهن ~* живость ума; сообразительность; لسان (زبان) ~* резкость языка; مرض ~* мед. пароксизм; 2) горячность, страстность, пылкость; ярость; مزاج (طبع) ~* вспыльчивость, несдержанность характера; کردن ~ *и* بخرج دادن ~ раздражаться; горячиться; приходиться в ярость; یافتن ~ *и* ~

کردن **پیدا** обостриться, становится более напряженным; **پیدا کرد** ~ **مرضش** его болезнь обострилась.

حدث [hādās] *мн.* أحداث [āhdas] случайное обстоятельство, нарушающее ритуальную чистоту человека (газы, экскременты и т. п.).

حدثان [hadāsān u hēdāsā] *кнжж.* 1) начало (какого-л. дела); 2) события, происшествя; ◇ (روزگار) —* превратности судьбы.

* حدثان دهر [хэдсаноддәһр] см. حدثان الدهر
(حدثان см.).

حَدَسَ [hāḏs] предположение; догадка; **يُظَوِّرُ** *
~ предположительно; **يُزِنُ** ~ предполагать,
делать предположение; догадываться, выска-
зывать догадки, строить догадки.

حَسَا [hāṣā] предположительно; на основании догадок.

حاسی [hādsi] предположительный, предпо-
лагаемый, вероятный; основанный на догадках.

حُدُثَات [hädsiyyät] предположения; догадки.

حاشكَن [hādshekān] 1) нарушитель границы;
2) правонарушитель.

2) нарушение прав.

حَدَقَ [hädä'gä] 1) глазная впадина, глазница, орбита; 2) зрачок.

حدوث [hodut] 1) появление, образование, возникновение; برق —* появление электричества; 2) книжн. новизна.

حدود [ходуд] 1. *мн. от* حد منطقه; ~ раз-
граничительные линии [зоны]; ~
окраины, окрестности; اطراف شهر
окрестности города; ~ چاه
~ قیمت این اثاثیه در چه ~
сколько приблизительно стоит это иму-
щество?; 2. ~: ~* در *отым. предлог* 1) около,
почти, приблизительно; ده سال پیش
около десяти лет тому назад; هزار نفر
около тысячи человек; 2) около, возле; рядом
...; ~ میدان ~* در около площади; ~
از ~* ○ переходить рамки притяжения
خود تجاوز کردن

حَدِيث [hādīs] 1. *мн.* أَحَادِيث [āhādīs] рассказ; (*тлж.* شَرِيف ~* и قَبِيْى ~*) предание, хадис (рассказ из жизни пророка и его сподвижников); ~ عِلْم ~* *рел.* учение о хадисах; 2. *книжн.* нoвoй; وَ قَدِيم ~ нoвoй и старoй; □ قَتْن ~ рассказывать предания, хадисы.

حرارتی [hārapāti] 1) тепловой; 2) см. حرارتی مزاج
حرارتی مزاج [hārapātimzāj] книжн. нерв-
ный, беспокойный; обладающий горячим нра-
вом.

حراس [horras] мн. от حارس
حراست [hārasāt] охрана, охранение; сохра-
нение; کردن ~ охранять, беречь; сохранять.
حراس [horras] книжн. жадные, скупые
люди; корыстолюбцы.

حراف [hārraf] 1. 1) речистый, красноре-
чивый; 2) бойкий на язык; 3) говорливый;
болтливый; 2. краснобай; пустомеля; болтун.
حرافی [hārrāfi] 1) речистость, красноре-
чие; 2) бойкость на язык; 3) краснобайство;
говорливость; болтливость.

حراق [hārraf] книжн. сжигающий, истреб-
ляющий огнём.

حراق [hor(r)af] редко трут.

حرام [hāram] (противا حلال) 1) запрещён-
ный, запретный, недозволенный (шариатом);
а) он не различает дозволенное от недозволенного; б)
он неразборчив в средствах; اجتنب کن! ~ избегай
запретного!; گوشت این حیوان ~ мясо этого животного
запретно; 2) по-
ганый, нечистый, осквернённый; 3) получен-
ный или нажитый нечестным путём, нечестно
приобретённый (с точки зрения шариата);
~ مال ~ имущество, нажитое нечестным пу-
тём; خوردن ~ а) есть то, что запретно;
б) пожирать падалы; в) жить за счёт средств,
добытых нечестным, незаконным путём (с
точки зрения шариата); داشتن ~ см. ~
کردن ~ а) становиться запрещён-
ным, запретным, недозволенным (шариатом);
б) становиться поганым, нечистым; становить-
ся осквернённым; в) разг. не идти впрок, не
идти на пользу; пропадать; بمناسبت بارش ~
из-за дождей пропали
мой канькулы, г) разг. сдыхать (о живот-
ном, мясо которого мусульманам дозволено
есть); کردن ~ а) запрещать, налагать за-
прёт, не позволять (кому به); б) загряз-
нять; осквернять; в) разг. портить, губить;
тратить даром, употреблять без пользы; ○

حر است باشد (باد)! да не пойдёт тебе на
пользу, впрок!; подавайся!; ◇ ~ مغز * спин-
ной мозг.

حرامخور [hāramxar] и حرامخواره [hāram-
xarə] 1. 1) употребляющий недозволенную,
запрещённую (шариатом) пищу; 2) наживаю-
щий (что-л.) нечестным путём; берущий взят-
ки; 2. 1) взяточник; 2) ростовщик.

حرامخواری [hāramxari] 1) употребление
недозволенной, запрещённой (шариатом) пи-
щи; 2) наживание средств нечестным путём;
взяточничество; 3) ростовщичество.

حرامخور [hāramxor] см. حرامخوار
حرامرزق [hāramrəzq] книжн. см. حرامخور
حرامزادگی [hāramzādgi] разг. неодобр.
1) проницательность, хитрость; мошенничество,
жульничество, плутовство; مایه نیخواهد ~
посл. мошенничество не требует особого ума;
2) незаконнорождённость.

حرامزاده [hāramzādə] разг. неодобр. 1. 1) про-
ныра, хитрец; мошенник, жулик, плут; 2)
незаконнорождённый; 2. 1) проницательный;
хитрый; жуликоватый, плутоватый; 2) неза-
коннорождённый; ◇ ~ گل * цементно-глиня-
ный раствор.

حرامکار [hāramkar] см. حرامخوار
حرامگوشت [hāramgušt] запрещённое (ша-
риатом) к употреблению в пищу мясо (ряда
животных, рыб и птиц).

حراملغم [hāramlām] неодобр. 1) человек,
живущий за счёт средств, добытых нечестным
путём; 2) человек, рождённый женщиной,
жившей в период беременности на средства,
добытые нечестным путём; 3) человек, упо-
требляющий запрещённую (шариатом) пищу;
4) шутил, бран. негодник; негодница.

حراممغز [hārammāğz] и разг. حراممغز [hā-
ramāğz] см. مغز حرام (в ст. مغز).

حرامنمک [hāramnāmāk] см. نمک حرام

حراموحرس [hāramohāras] разг. расточитель-
ство, мотовство, бесполезная трата; کردن ~
расточительно тратить; незаконно использо-
вать

حرامی [hārami] 1) запрещённость, недоз-
воленность (шариатом); 2) мошенник, жулик,

плут, 3) разбойник; 4) мошенничество, жульничество, плутовство; 5) разбой.

حرب [hārb] *книжн.* война; битва, сражение; схватка; \diamond ~ دیوان * *уст.* военный трибунал.

حربگاه [hārbgah] *книжн.* театр военных действий; поле боя, сражения.

حربه [hārbə] 1) дротик, короткое копье; 2) оружие; вооружение.

حربی [hārbī] *книжн.* 1. военный; воинский; 2. воин.

حرج [hārdž] *книжн.* 1) вина, проступок; *если* اگر موفق نشوید... *если* اگر موفق نشوید... *вам не удастся...*, то это не беда; *او* بر او *он не виновен*; 2) трудность, затруднение; стесненные обстоятельства.

حرز [hərz] *редко* талисман, амулет.

حرس [hərs] *см.* حراست

حرسه [hārsə] *мн. от* حارس

حرس [hərs] 1) алчность, жадность; корыстолюбие; 2) жажда, сильное желание; ~* жажда высокого положения; 3) нервозность, раздражительность; злость; *و جوش* ~ *разг.* ярость; злость; \square خوردن ~ *нервничать, раздражаться; гневаться, злиться; таить в себе гнев; زدن* ~ *а)* жадничать; б) сильно желать, домогаться (*چه* برای خوردن ~* *разг.* таить в себе гнев, злость; *هرصم گرفت* ~* *разг.* нервничать, раздражать кого-л.; злить кого-л.; *من از او* *я рассердился, я вышел из себя; او* *сердит на него.*

حرساء [horəsa] *книжн.* жадные, алчные люди.

حرف [hārf] *мн.* حروف 1) буква; ~* *бزرگ* ~* *буква абджада (см. ابجد)* ~* *прописная, заглавная буква (в европейских языках); بی نقطه* ~* *буква без диакритических точек; پیوندپذیر (پیوسته)* ~* *буква, соединяющаяся с последующей; پیوندناپذیر* ~* *буква, не соединяющаяся с последующей;*

حرف *строчная буква (в европейских языках);* ~* *ا* *жирный шрифт; ب* *см.* *بزرگ* ~* *«солнечная» буква; شمس* ~* *«лунная» буква; قمری* ~* *буква без диакритических точек;*

~* *سم.* ~* *گسته* ~* *خرد کوچک* *буква с тремя точками, پیوندناپذیر* ~* *مثله* *буква с двумя точками; مثنی* ~* *ب* *буква (معجمه، منقوط، منقوطة)* ~* *буква с диакритическими точками; 2) лингв.* звук; *بی صدا* ~* *а)* согласный звук; б) глухой согласный; *حلقی* ~* *гортанный звук; صدا دار* ~* *а)* гласный звук; б) звонкий согласный; 3) слово; речь; разговор; толки, пересуды; ~* *یا* *слово с глубоким смыслом; بی معنی* ~* *слова, лишённые [всякого] основания; پیارهوا* ~* *разг.* бесполезный разговор; несерьёзный, пустой разговор; пустословие; *حسابی (حساب)* ~* *правильное толковое слово; убедительное слово; مفت* ~* *пустая, не стоящая внимания речь; бессмыслица, вздор, чепуха; حرف* ~* *слово порождает слово (соотв. слово за слово); حرفها برای* *посл.* из этих речей юбки для Фаті не сошьёшь (*соотв.* из спасибо шубы не сошьёшь); *از این حرفها بگذریم* ~* *оставим это; 4) грам.* частица; служебное слово; *اثبات* ~* *утвердительная частица; غیر، جز* ~* *предлог исключения (напр. استثناء)* ~* *вопросительная частица; اشاره* ~* *указательное местоимение; پیشین* ~* *предлог; پیوند* ~* *арабский определённый член; تعریف* ~* *неопределённый артикль; جدایی* ~* *разделительный союз; چرایی* ~* *союз; ربط* ~* *союз; سبب [و علت]* ~* *приставка; زاید* ~* *смысл; شرط* ~* *условный союз; چرایی* ~* *окончание звательной формы имени; ب* ~* *звательная частица; وصل* ~* *частица отрицания; نهی* ~* *соединительный союз; وابستگی* ~* *смысл; شرط*

\square ~ *а)* по буквам; б) слово в слове; буквально; дословно; в) слово за слово; *ترجمه* ~ *буквальный, дословный перевод; انداختن* ~* *а)* намекать (*кому* ~ *به*); б) поддёрнуть (*кого* ~ *به*), сказать колючесть (*кому* ~ *به*); *پیدا کردن* ~* *намеренно запутывать вопрос; переводить*

то-л., вмешиваться, лезть в чей-л. разговор; شدن ~ از | *اسباب ~ شدن см. سبب ~ شدن
حرفت ~ دهانم پرید у меня сорвалось с языка;
سرفتان твой слова не имеют веса;
چیست? что вы хотите сказать?, к чему вы клоните?; *تعبان بخرجت نمیروند тебѣ не убедить никакими словами; тебя нельзя уговорить; دارد حرفت در رو دارد твои слова имеют вес, с тобой считаются; تا حرفت دو раз. ты не сдержал своего слова; твой слова расходятся с делом; || شد! این هم ~
а) что за возражение!, что за довод!; б) стбит ли об этом говорить!; نشان نشد بین حرفش они в сборе;
разه, посмотри (узнай), чего он хочет; چیست خودرا بکرسی *~ چه حرفها! خود را ~
разе, добиваться принятия своих взглядов; добиваться своего; доказывать своё, настаивать на своём; کردن *~ خود را ~
разе, настаивать на своём, доказывать своё.

حرفاء [horāfa] *мн. от* حریف
حرفبəri [hārfəbəri] *разг.* ябедничество; ~
کردن ябедничать; заниматься сплетнями,
сплетничать.

حرفہ [hārfāt] см. حرفت
حروفچین [hārfčin] см. حرفچین
حرفزن [hārfzān] 1) говорящий; выступающий; ~ عروسک* говорящая кукла; * ~ آنہا кто от них выступает?; 2) разговорчивый; ~ آدم* разговорчивый человек.

حرفشوار [hārʃišenaw] послушный, пови-
нующийся; покорный; ~ چاب* послушный
ребёнок.

حرفشوی [hârfshenâzi u hârfshenavi] повиновение, послушание; داشتن ~ слушаться (кого از), повиноваться (кому از).

حرف گوش کن [hərfgəʃkon] *разг. см.*
حرفشتمو

حرف گیر [hārf gir] 1. придирающийся к
словам; 2. придира.

حرف ناشنو [hārf-nāshenō] с.м. حرف ناشنو
[hārf-nāshenō] непослушный, не-
повиначающийся; непокорный; самовольный,
своевольный

святых! (Мухаммада, Али, Фатеме, Хасана и Хосейна — формула клятвы у шиитов).

حُرْمَتِ گُزار [hormātgōzar] почтительный;
вежливый, воспитанный.

حرمخانه [härämханэ] см. (ا) حرم.

حرم سرا [hārām-sāra(ā)] 1) дворцовый гарем; 2) см. حرم 1).

حرملة [hārmāle] малина лесная.

حَرَامَيْنِ [hārāmāyīn] две святѣны, два свящѣ-
ныхъ города (Мекка и Медина).

حرور [härrur] 1) зной; 2) знойный горячий ветер.

* - تهجی; حرف [hоруф] 1) *мн. от* (هجا، الهجا) азбука, алфавит; 2) шрифт;

типо- * مطبعه; курсив * خوابیده (کج)
графеский шрифт; * هشتم پست; ○ -

رَشَسَ *рассыпать* типографский набор.
حرف و 2 حروف *мн. от* حروف *поруфат*

[häpɔ].

حروف عین [норуфчин] наборщик; лнотипіст.

حروف چینی [horufchini] пошгр. 1) набор
(действие); 2) наборная; — دستگیر* наборная

машинa; ~ **گڑھ** наборная касса; □ ~
کردن набирать.

حروف ریزی [horufrizi] (тж. - کارخانه*)
словолітня.

حروفی [horufi] 1. шрифтовой; печатный;
2. последователь секты хоруфие (см. حروفید):

3. прописью; بنویسید ~ напишите
сумму прописью; \diamond ~ قفل* секретный за-

حروفیه [хоруфиййе] хоруфие (название ре-

лигиозной секты, последователи которой придерживаются древнего учения о магии

حرون [hārun] книжн. упрямый; непокор-

ный, норовистый (о лошади).
هرونی [hяруни] *кнж.* упрямство; непо-

хоррність, хоррність (лошади).
حریت [хоррийят] книжн. свобода воля,

свобода личности; ~* شخصية
 шёлк; ~* مثلى как шёлк
 حرير [hārir] 1. 1

о мяском, гладком предмете); 2) шелковая
кань; 3) редко паутинна; 2. 1) см. حریری; 1;

2) тонкий (о ткани).
حیرباف [hā'iribāf] прядильщик шёлка.

حریربافی [hāriribaḥ] 1) шёлкопрядение; шёлкоткачество; 2) занятие прядильщика шёлка.

حیرینما (ی) [hāyirīnāma (i)] 1) мерсеризованный; 2) шелкообразный; □ کردن ~ мерсеризовать.

حريزہ [hārīrə] харирэ (кисель для бо-
ных); بادام ~* харирэ из миндаля, миндаль-
ный кисель.

حريرى [hāriri] 1. 1) шёлковый; сделанный из шёлка; 2) шелковистый; ~* كغند* шелковистая бумага; 2. 1) продавец шёлковых изделий и тканей; 2) см. حوبربان

حريص [hāris] 1) жадный, скупой, алчный; корыстолюбивый; همیشه محروم است ~ посл. жадный — всегда обездолен (соотв. многого желать — ничего не видеть); 2) сильно желающий (чего-л.); بودن ~ а) быть жадным, скупым, алчным, корыстолюбивым; б) сильно желать, жаждать (чего-л.).

حريصانه [hārisanə] 1. 1) жадно, скупю, алчно; корыстно; زد پکي بجوق او ~ он жадно затянулся трубкой; 2) страстно; 2. (о чѣм-либо) жадный, скупой, алчный, корыстный; ~ تششات* алчные домогательства.

حريصى [hārīsi] жадность, алчность; коры-
столюбие.

حریف [hāriḥ] *мн.* حِرَاف [hiraḥa] 1) соперник; конкурент; противник; او من نیست ~* он мне не соперник; он не может тягаться со мной; حریف *حریف خود را میشناسد соперник знает своего соперника (*соотв.* рыбак рыбака видит издалека); 2) партнёр, товарищ; همدم *همه فن ~ است *погов.* всем хитростям товарищ (*о хитреце и проныре*); 3) любовник; 4) редко согражданин.

حریق [hāriq] 1) пожар; 2) пламя.
حریق زده [hāriqzāde] 1. погорелый, потер-
певший от пожара; 2. погорелец.

حريم [hārim] 1) запретная зона; полоса отчуждения; 2) запретное, священное место; 3) земельный участок с оросительными сооружениями (составляющими собственность какого-л. владельца); 4) часть территории вокруг строительства (на которой по техническим соображениям нельзя что-л. строить);

[illegible]

حساس [hāssas] 1) чуткий; чувствительный

حسرت‌بار [hāsrāt‌bār] тоскливый, скорбный, печальный, горестный; ~ چشم* печальные глаза.

حسرت‌بدل [hāsrāt‌bēdāl] редко человек с безысходной тоской.

حسرت‌خور [hāsrāt‌xōr] 1) тоскующий, скорбящий; 2) завидующий богатству, положению других.

حسرت‌کش [hāsrāt‌kesh u hāsrāt‌kān] тоскующий, скорбящий, печальный.

حسن [hāsan] 1. книжн. красивый, прекрасный; хороший; 2. и.с.м. Хасан.

حسن [hōsn] 1) мн. محاسن [māhasn] красота, прелесть; привлекательность; изящество; گل ~* красота цветка; 2) добро, благо; 3) 1-й компонент устойчивых словосочет. со знач. добро, благо и т.п., напр.: اخلاق ~* благонравие; تفاهم ~* взаимопонимание; благожелательное отношение, доброжелательность; ~ نیت ~* благожелательность, доброе намерение; ◇ ~ يوسف ~* род мха, лишайника.

حسانات [hāsanāt] мн. от حسنه 1.

حسن‌دله [hāsan‌dāle] разг. бродяга; бездельник, лентяй.

حسن‌ل‌به [hāsan‌l‌bē] бот. стиракс (Styrax).

حسنه [hāsanē] 1. мн. حسانات [hāsanāt] хорошее, доброе дело, благодеяние; 2. с.м. حسن [hāsan] 1; ~ روابط* хорошие, добрые отношения; همجوارى ~ توسعه خواهد یافت* добрососедские отношения будут развиваться.

حسنی [hōsnā] книжн. самый красивый, самый прекрасный; ~ اسماء* самые прекрасные имена (эпитеты алаха, аналогичные رحيم, كريم и т.п.).

حسود [hāsūd] 1. 1) завистливый; 2) ревнивый; 2. 1) завистник; 2) ревнивец.

حسودانه [hāsūdānē] 1. 1) завистливо; 2) ревниво; 2. (о чём-л.) 1) завистливый; نگاه ~* завистливый взгляд; 2) ревнивый.

حسودی [hāsūdī] 1) завистливость, зависть; 2) ревность; کردن ~ а) завидовать (кому), питать зависть (к кому); به, را, به, ревновать (кого); به, را; ○ حسودیش شد ему стало завидно

حسی [hāssi] 1) чувственный, воспринимаемый органами чувств; 2) видимый; осязаемый, осязаемый; ~ ادراک* а) психол. чувственное восприятие; б) очевидный, явный; ◇ ~ دلیل* вещественное доказательство.

حسیات [hāssiyāt] 1) чувства; ощущения; (قلبی) ~ قلبیه ~* эст. тёплые чувства; 2) дух, настроение.

حسیتلی‌خانی [hōssiyat‌l‌xāni] разг. беспорядок, неразбериха, хаос; суматоха.

حسینی [hōssīni] I 1. муз. хосейни (название второго макама классической иранской музыки); 2. происходящий от имама Хосейна.

حسینی [hōssīni] II хосейни (сорт винограда).

حسینیه [hōssīniyē] разг. хосейни (особое помещение, в котором происходит обряд оплакивания имама Хосейна или где иногда устраиваются религиозные мистерии).

حشر [hāshār] 1) книжн. собрание, сходка, собрание, стечение (народов); 2) уст. ополчение, нерегулярные войска.

حشر [hāsh] с.м. حشر [hāshār]; ◇ و نشر ~ و نشر (معاشرت) общение; || ~ روز ~* разг. день страшного суда; و نشر (معاشرت) داشتن | общаться; водиться.

حشرات [hāshārat] мн. от حشره

حشرات الارض [hāshārat‌al‌arṣ] 1) вредные насекомые; 2) пресмыкающиеся, гады; 3) бран. подонки; отвратительные, мерзкие люди.

حشره [hāshārē] мн. حشرات [hāshārat] 1) букашка; насекомое; 2) пресмыкающееся, гад.

حشرمخوار [hāshār‌ekhār] насекомоядный (о животном).

حشرمشناس [hāshār‌eshenas] энтомолог

حشرمشناسی [hāshār‌eshenasī] энтомология.

حشره‌کش [hāshār‌ekōsh] 1. инсектицид; 2. инсектицидный.

حشره‌کشی [hāshār‌ekōshi] уничтожение [вредных] насекомых; дезинсекция.

حشری [hāshāri] I книжн. чувственный, чрезмерно страстный; сладострастный, похотливый.

حشری [hāshāri] II уст. ополченец.

حشفه [hāshāfə] *анат.* 1) крайняя плоть; препуций; 2) пёмец.

حشل [hāshāl] *разг.* 1) заботы, беспокойство; 2) опасность; риск; ~ چرا پولت را در می اندازی? почему ты рискуешь своими деньгами?

حشلف [hāshālāf] *см.* حشلف

حشم [hāshām] 1) стадо баранов, овцы; 2) (тж. ~ خدم و) свита, приближённые; слуги.

حشمت [hāshmat] 1) пышность, великолешие; величие; 2) почтение, уважение; 3) застенчивость, робость.

حشم‌دار [hāshāmdar] 1. скотовод; 2. разводящий крупный рогатый скот.

حشو [hāshā] 1. 1) лишнее слово; многословие; 2) *~ زائد، زوائد* излишнее многословие, тавтология; уклонение от темы; ~* *لیت. плеоназм; ~* لیٹ. приём* в поэтической и художественной речи, включающийся в употребление слов и выражений, придающих речи особую яркость; 2) редко набивка; материал для набивки; ~* *دشک* набивка матраца; 2. редко низкий, подлый, презренный; ничтожный, пустой; ~ *آدم** низкий человек, ничтожество.

حشویات [hāshvīyāt] 1) лишние слова; многословие, тавтология; 2) редко набивка.

حشیش [hāshīsh] 1) гашиш; 2) сухая трава, сено; □ *کشیدن* ~ курить гашиш.

حشیش‌کش [hāshīshkesh и hāshīshkāsh] *см.* حشیش

حشیشه [hāshīshe] *см.* حشیش

حشیشی [hāshīshī] курильщик гашиша; человек, привыкший к постоянному употреблению гашиша.

حشیشیون [hāshīshīyūn] 1) асасыны (члены тайной организации шиитской секты исмаэлитов; *см.* اسماعیلیه); 2) *من. от حشیشی*

حشینہ [hāshīnə] (тж. ~ ماهی) белуга.

حصات [hāsat] *мед.* конкремент, камень; ~* کلیه почечный камень.

حصات‌ال‌بول [hāsatolbol] *мед.* камни мочевого пузыря.

حصاد [hāsad и hāsad] редко жатва, сбор урожая, время жатвы.

حصاد [hāssad] редко жнец.

حصار [hāsar] 1) забор, ограда; ограждение; крепостная стена, окружающая центр деревни; 2) укрепление, крепость, форт; 3) осада, блокада; 4) хэсар (название музыкальной мелодии); □ *کردن (دادن، کشیدن)* ~ окружать крепостной стеной; огораживать; □ *گرفتن* ~ осаждать, блокировать.

حصاردار [hāsarदार] укрепленный, окруженный стеной.

حصاری [hāsarī] 1) окруженный стеной, оградой; 2) крепостной (напр. об укреплении, башне); 3) осажженный, блокированный; □ *شدن* ~ засесть в укрепленном месте; укрепиться; *لبت** ~ *پوست.* красавица.

حصافت [hāsafāt] *книжн.* основательность суждения; рассудительность; благоразумие; здравость ума.

حصانت [hāsanāt и hāsānāt] *книжн.* 1) прочность; неприступность; 2) целомудренность; чистота.

حصاء [hāsbā] редко гравий; щебень.

حصبه [hāsbə] брюшной тиф; сыпной тиф.

حصہ [hāsd] редко жатва, уборка урожая.

حصر [hāsr] 1) окружение, блокирование; 2) осада, блокада; 3) ограничение; стеснение; ~ *وراثت** *юр.* приостановление прав наследования до юридического оформления законного наследника (после смерти какого-л. лица); 4) *см.* *ال‌بول*; □ *کردن* ~ а) ограничивать; стеснять; б) *см.* *حصار کردن* (в ст. *حصار*).

حصار‌بو‌ل [hāsrabol] *мед.* задержание мочи.

حصص [hāscs] *мн. от حصه*

حصین [hāsin] *мн.* حصون [hosun] крепость, укрепление; цитадель, замок; ~ *حصین** неприступная крепость.

حصول [hosul] 1) приобретение; получение; 2) достижение, осуществление; ~ *سرام** исполнение желания, достижение желаемого; ~ *قابل** достижимый, осуществимый; 3) *уст. филос.* познание; □ *پیوستن* ~ *به* осуществляться, быть выполненным; *به* *آرزوی شما* ~ *ваша мечта* осуществилась

حصون [hosun] *мн. от حصین*

حصص [hāscs] *мн.* حصص [hāscs] часть, до-

حضورى {нозури} 1. личный; происходящий в присутствии; очный; ~ آشنایى* личное знакомство; ~ حکم* приговор, вынесенный в присутствии обвиняемого; решение {судя}. вынесенное в присутствии сторон; مذاکرات* ~ устные переговоры; 2. с.м. حضوراً; ~ تحلیل* психол. воспроизводящее воображение.

حضيض {häziz} 1) низшая точка (чего-л.); (جبل) ~ کوه* подножие горы; 2) астр. перигей; апсίδα; надир; ~ خورشید* перигелий; 3) низина, низкое место; ~ ذلت* страшная нищета; | زندگی اوج و ~ دارد| в жизни бывають взлёты и падения.

حط {häṭ(t)} книжн. спуск; снижение.

حطاب {häṭṭab} редко дровосек; лесоруб.

حطام {ḥotam} книжн. обломки; осколки; остатки; ~ دنیا* ~ переходящие мирские блага; суета.

حطب {häṭṭab} редко дрова.

حمتى {ḥotṭi} название третьей группы букв по абджаду (с.м. اجد), включающей буквы по абджаду (с.м. اجد), включающей буквы по абджаду (с.м. اجد), включающей буквы по абджаду (с.م. اجد); ~ حى, ط, ح (ح) буквы.

حظ {häz(ə)} мн. حظوظ {нозуз} 1) наслаждение, удовольствие; блаженство; счастье; 2) доля, участь; ~ سوء حظ* несчастье; □ (از) حظ наслаждаться (чем); (کردن) ~ حظ наслаждаться (чем); (از) ~ حظ получать удовольствие (от чего).

حظر {häzr} книжн. запрещение, запрет, воспрещение.

حظوظ {нозуз} мн. от حظ

حظيره {häzīrə} редко ограда; огороженное место; загон (для скота).

حظيرةالقدس {häzīratolqods} редко 1) рел. рай; 2) собрание, место собрания (у бехаистов).

حظيظ {häziz} книжн. счастливый; наслаждающийся жизнью; преуспевающий.

حفار {häffar} 1) человек, занимающийся раскопками, археолог; 2) землекоп; бурый-щик; ~ ماشين* ~ متحرک (رونده, گام بردار) шагающий экскаватор; 3) сапёр; 4) редко могильщик.

حفارى {häffari} 1. 1) раскопки; земляные

работы; бурение; حفاريهای علمى* раскопки с научной целью; 2) занятие землекопа, бурый-щика, сапёра; 2. 1) сапёрный, шанцевый; ~ آلات* шанцевые инструменты; 2) бурильный, буровой.

حفاظ {häfaz} 1) предохранение, оберегание; охрана, защита; جنگى* ~ боевое охранение, 2) ограда, ограждение; 3) укрытие; طبيعى* ~ естественное укрытие; 4) скромность; сдержанность; стыдливость.

حفاظ {ḥoffaz} мн. от حافظ 1), 2).

حفاظت {häfazāt} охрана, защита; хранение; попечение; ~ اموال* охрана имущества; || ~ شدن* ~ شدن под охраной, под конвоем; ~ شدن* ~ شدن охраняться; защищаться; ~ کردن* ~ کردن охранять защищать.

حفاظتدار {häfazātḍar} имеющий охрану, защиту; безопасный; неопасный.

حفاظى {häfazī} 1) предохранительный; оберегающий, защищающий. ~ نير* а) огонь для прикрытия; б) стрельба из укрытия; 2) имеющий ограду, ограждённый.

حفر {häfr} копанье, раскапывание, рытьё; раскопка; бурение; ~ معدن* ~ معدن разработка рудника; ~ کردن* ~ کردن а) копать, раскапывать, рыть; вести раскопки; бурить; б) разрабатывать (рудник); добывать (руды и т.п.).

حفره {ḥofāre} мн. от حفر

حفره {ḥofāre} 1) яма, углубление, выбоина; ров; ~ اصابت گلوله* ~ اصابت گلوله а) отверстие от пули; б) воронка от снаряда; ~ چشم* ~ چشم воен. стрелковая ячейка; ~ دندان* ~ دندان альвеола (ячейка в челюсти); 2) дупло (дерева, зуба); 3) могилы; 4) желудочек сердца; 5) мозговой желудочек.

حفريات {häffriyāt} 1) земляные работы; раскопки (археологические); 2) шурф. 3) предметы, находящиеся в земле при раскопках

حفريه {häffriyāre} ~ آلات* шанцевый инструмент.

حفظ {häfz} 1. 1) сохранение, хранение; оберегание; охрана, защита; ~ تماس* ~ تماس воен. сохранение непосредственного соприкосновения с противником; ~ صحت* ~ صحت а) охрана здоровья; б) гигиена; ~ غيب* ~ غيب с.м. حفظ الغيب;

* **соблюдение** ~ نظم, охрана труда; * **порядка** ~ مشاغل
 || **ظاهر** ~ برای دیدمینی; для сохранения благопристойности; 2) запо-
 минание, заучивание; 3) **с.м.** حافظه. 2.: ~ از
 * **наизусть**, на память; ~ تمام این شعرها را از
 ~ میدانم все эти стихи он знает наизусть; □ ~
 а) **знать**, помнить наизусть; ~ شدن
сохраняться, храниться; оберегаться; охран-
 яться; защищаться; б) **запоминаться**, заучи-
 ваться; ~ کردن а) **сохранять**, хранить; обе-
 регать; охранять, защищать; б) **запоминать**,
 заучивать, учить наизусть; || **بودن** ~
знать, помнить наизусть; ~ من این شعر را از
 ~ نیست я не знаю этого стихотворения на-
 изусть; ~ خواندن ~ **читать** наизусть, произ-
 носить по памяти; ○ **ظاهر کردن** ~
 * **соблю-
 дать видимость** (ظاهری); **сохранять благо-
 пристойность**; || **پس دادن** ~ از **разг.** отве-
 чать по памяти.

حفظ الصحة {həfzossəhhə} *уст.* здравоохранение; شخصي ~* личная гигиена; عمومي ~* санитария.

حفظ الغيب [həfzəlɪgɪb] книжн. 1) заступничество за отсутствующего человека, защита отсутствующего человека; 2) соблюдение уважения к отсутствующему.

حفظی [Һэфзи] подлежащий запоминанию,
заучиванию наизусть.

حَفِيفٌ [hāfif] хранитель, защитник (*эпитет*
бога).

حق [hāf(t)] 1. 1) **حق** **حقوق** [hoʔuʔ] **право**;
حق آب و گل * **преимущественное право** арен-
 дования (*обусловленное длительным сроком*
аренды); **حق ارشدیت** * **право** старшинства;
حق انتخاب * **избирательное право**; **حق** *
حق تابعت * **монопольное право**; **حق انحصار**
 гражданство; подданство; **حق تألیف** **см.**
حق التألیف * **приоритет**; **حق چاپ** *
см. **حق طبع** * **حق رای** * **право** голоса; **حق** *
 طبع **право** на издание; **حق مالکیت** * **право**
 собственности; **حق مؤلف** **см.** **حق التألیف** *
حق نان و نمک * **право** на благодарность за
 хлеб-соль; **حق** * **право** на призывательность;
حق نگارش * **حق ارشدیت** **см.** **حق انتخاب** *
см. **حق تألیف** * **حق ویژه** * **прерогатива**; 2)
حق **истина**, **правда**; **حق** **правота**; **حق** **справедливость**;

حق به *جانب (*طرف) شما است و یا شما است
вы правы; правда, истина на вашей стороне;
[حق *شمشیر بران است] посл. правда — это
разящий меч (соотв. правда глаза колет);
حق *گو اگر چه تلخ باشد посл. говори правду,
даже если она неприятна; 3) вознагражде-
ние, плата; оплата; حق اجاره *см. حق
حق *حق الارض *см. حق الارض; الاجاره
а) حق امتياز *حق قلم *см. حق قلم
б) концессионный сбор; حق *حق گمرک *حق
حق *حق سرتع *حق سرتع *حق القلم
см. حق القلم
4) принадлежащее по праву;
حق السهم *حق سهم *حق
حق من همان *حق الشركة *حق
حق *حق والدین *حق
право родителей; б) долг, обязанность роди-
телей; ج *حق جل و *حق تعالى
клянусь аллахом!; *ступай с бо-
гом!; всего хорошего!, с богом!; 2. правый,
справедливый; истинный, действительный, на-
стоящий, подлинный; *حق ما حق است
дело правое; 3.: *حق به حق *حق
4.: *حق به *حق
5. отым. предлог 1) ради,
для, во имя; в интересах; *حق دوستی
2) относительно, касательно; *حق
по праву; справедливо, беспристра-
стно; *حق خلاف حق
а) не по праву; б) не-
справедливо; противозаконно; *حق دادن
а) предоставлять право; б) считать правым (ко-
го-то); в) воздавать должное; признавать
заслуги (кого-то); *حق داشتن
а) иметь право, быть вправе; б) быть правым; в) иметь
долгу, пай; *حق دانستن
а) считать правильным, истинным, действительным, подлинным;
б) признавать справедливым; *گزشتن
||
از ~ گزشتن
а) преступать законы; б) быть несправедли-
вым; *حق دانستن
○
حق *حق
○
حق دانستن
см. حق دانستن
а) иметь преимущественное

право арендования; б) иметь право участия в деле; в) иметь долю в деле; вносить свой пай в дело; **حق بگردن کسی داشتن** иметь право на чью-л. признательность, благодарность; **او حق بگردن من دارد** я обязан ему, я в долгу перед ним; **حق چیز را ادا کردن** «**حق چیزی را بجا آوردن**» с честью выполнить что-л.; **حق کسی را دادن** а) отдавать кому-л. то, что ему причитается; б) воздавать кому-л. должное, признавать чей-л. заслуги; **حق کسی را کف دستش گذاشتن** разг. а) расплачиваться с кем-л., отдавать кому-л. то, что ему причитается; б) расквитаться с кем-л., свести счёты с кем-л.; отплатить кому-л. сполна; показать кому-л. где раки зимуют; **حق را ناحق کردن** поступать несправедливо; **حق اول** * филос. первопричина; **حق مرغ** * лесная сова.

حقا [hāf(f)a] *межд. о, боже!*

حقا [hāf(f)ān] 1) истинно, поистине, действительно, на самом деле; 2) справедливо; 3) по праву; по закону, на законном основании.

حق آب بر [hāf(f)ābbār] *см. حقابه*

حقابه [hāf(f)ābā] 1) плата за пользование водой; 2) право на определённое количество воды (при распределении водных ресурсов).

حقار [hoftar] *цапля; سفید* * белая цапля; *کبود* * голубая цапля.

حقارت [hāf(f)ārāt] 1) презрение, пренебрежение; 2) нязменность; подлость; **به (با) نظر کردن** * *به چشم* * негриссти, ~ *نظر کردن* * презрительно относиться (к кому-чему), презирать (кого-что), смотреть с презрением, с пренебрежением (на кого-что).

حقارت آمیز [hāf(f)ārātāmīz] презрительный, пренебрежительный; ~ **رفتار** * презрительное отношение.

حق الاجاره [hāf(f)āljārah] арендная плата.

حق الارتفاق [hāf(f)ālrtafāt] *юр.* сервитут, право, вытекающее из совладения (чем-л.).

حق الارض [hāf(f)ālrāz] земельный налог; плата за аренду земли.

حق الاشتراك [hāf(f)ālshtarak] *редко* плата за подписку.

حق الانتفاع [hāf(f)ālnatfaʿ] *редко* право пользования (чем-л.).

حق التأليف [hāf(f)āltāʿlif] 1) авторский гонорар; 2) авторское право.

حق التدريس [hāf(f)āltādrīs] почасовая оплата (преподавателю, учителю).

حق التدريس [hāf(f)āltādrīs] получающий почасовую оплату; ~ **معلم** * преподаватель, получающий почасовую оплату.

حق التصنيف [hāf(f)āltasnīf] *см. حق التأليف*
حق النبت [hāf(f)ālnasb] 1) регистрационные сборы; 2) плата за нотариальное закрепление собственности.

حق العمل [hāf(f)ālrʿamal] *см. العمل*

حق الحفاظه [hāf(f)ālrhāfaz] плата за хранение (чего-л.).

حق الحكومة [hāf(f)ālrhokumā] 1) расходы на содержание правительства; 2) *разг.* гүзка (зад птицы).

حق الزحمه [hāf(f)ālrzāhmā] 1) плата, вознаграждение за труд (чаще при подённой работе); 2) *разг.* чаевые.

حق العمل [hāf(f)ālrʿasāʿā] *см. العمل*

حق السكنى [hāf(f)ālrʿossonā] право на жительство.

حق السكوت [hāf(f)ālrʿossonūt] 1) плата за молчание (с целью сохранения тайны); 2) отступное.

حق السهم [hāf(f)ālrʿosśāhm] дивиденд; доход от акции.

حق الشراکه [hāf(f)ālrʿossherake] *см. حق الشراکه*

حق الشراکه [hāf(f)ālrʿossherake] *см. حقابه*
حق الشراکه [hāf(f)ālrʿossherake] доля компаньона; дивиденды индивидуальных пайщиков.

حق الصدور [hāf(f)ālrʿosśodur] 1) экспортные издержки; 2) государственная пошлина на экспорт; 3) право экспорта.

حق الضمانه [hāf(f)ālrʿosśāmanā] залог, поручительство.

حق العبور [hāf(f)ālrʿolobur] 1) транзитная пошлина; 2) право следования через какую-л. территорию.

حق العمل [hāf(f)olāmāl] куртáж, комиссионное вознаграждение.

حق العمل كار [hāf(f)olāmālkār] комиссионер, маклер, посредник.

حق العمل كارى [hāf(f)olāmālkārī] комиссионёрство, маклерство, посредничество; مغازه * ~ комиссионный магазин.

حق العملی [hāf(f)olāmāli] комиссионный, маклерский; ~ عملیات * комиссионные операции.

حق القدم [hāf(f)olqādam] 1) плата за визит (врачу); 2) гонорар (эксперту).

حق القلم [hāf(f)olqālm] авторский гонорар.

حق الكفاله [hāf(f)olkāfale] 1) плата за работу по совместительству; 2) право принятия на себя ответственности, опекуна.

حق المرتع [hāf(f)olmārtā] плата за пользование пастбищем.

حق المضاربة [hāf(f)olmozarabē] плата за пользование чьим-л. капиталом (для коммерческих операций); процент на чей-л. капитал (используемый для коммерческих и других операций).

حق المعاينة [hāf(f)olmoalēdže] плата за лечение.

حق المعاينة [hāf(f)olmoalēnē] плата за визит (врачу).

حق المؤلف [hāf(f)olmoāllef] см. المؤلف حق النقض والابرام [hāf(f)olnāfzvalēbrām] юр. право отмены и подтверждения (решения, приговора и т.п.).

حق الورد [hāf(f)olwurd] 1) плата за вход; 2) право входа (куда-л.).

حق الوكالة [hāf(f)olwākele] гонорар адвоката.

حقانى [hāf(f)āni] 1. 1) истинный, правильный; 2) справедливый; законный; беспристрастный; 2. 1) по праву; 2) справедливо; на законном основании; беспристрастно.

حقانيت [hāf(f)ānīyāt] 1) правота; справедливость, правильность; 2) подлинность, достоверность.

حقائق [hāfānef] и حقائق [hāfāzē] мн. от حقیقت * азбучные истины; 1) حقیقت

حق بجانب [hāf(f)olbādzab] 1) считающий себя всегда правым, непогрешимым; самоуве-

ренный; 2) прикидывающийся кротким, скромным; 3) правый; справедливый; هر چه بپرت حق بجانب تر و هر چه جواتر گرانمایه تر * *погов.* чем старше, тем мудрее; а чем моложе, тем ценнее; ○ گرفتار * а) считать себя всегда правым, непогрешимым; б) прикидываться кротким, тихоней.

حق پرست [hāf(f)olpārest] 1. 1) набожный, благочестивый; 2) выступающий в защиту правды и справедливости; 2. 1) набожный, благочестивый человек; 2) поборник правды и справедливости.

حق پرستی [hāf(f)olpāresti] 1) набожность, благочестивость; 2) защита правды и справедливости.

حق جو (ی) [hāf(f)olpējūh] см. حق جو (ی) حق جو (ی) [hāf(f)oljūy(h)] ищущий истину, стремящийся к выявлению истины.

حق حق [hāf(f)olhāf(f)] 1. звукоподражание всхлипыванию, издаваемому при рыдании; 2. рыдание, сужорожное всхлипывание; □ ~ کردن * *глагол* рыдать, плакать навзрыд.

حق [hāf(f)ol] 1) злоба; ненависть; 2) злопамятность.

حق دار [hāf(f)ol-dār] 1. 1) имеющий право; 2) правый; حق به ~ میرسد * *посл.* правый добьётся своего; 2. редко обладатель; владетел.

حق شناس [hāf(f)olshenas] 1) признательный, благодарный; ~ آدم * благодарный человек; 2) признающий бога, верящий в бога.

حق شناسی [hāf(f)olshenasī] 1) признательность, благодарность; 2) вера в бога; □ ~ کردن * а) выражать благодарность, признательность (кому); б) воздавать должное (кому), ценить (кого).

حق کشی [hāf(f)olkāshi] нарушение прав; несправедливость.

حق گذار [hāf(f)olgazar] 1) воздающий по справедливости, поступающий справедливо; 2) см. حق شناس.

حق گذاری [hāf(f)olgazari] 1) воздаяние по справедливости; 2) см. حق شناسی.

حق گزار [hāf(f)olgazār] см. حق گزار

حق گذاری [hāf(f)olgazārī] см. حق گذاری

حق گو (ی) [hāf(f)olgūy(h)] 1. 1) правдивый, откровенный, говорящий правду в лицо; 2)

ничество, □ کردن ~ а) показывать фокусы; жонглировать; б) плутовать, жульничать.

حقیّت [ḥāqīqīyāt] *редко* истинность, прав-
дивость, верность, достоверность.

حقير [hāḡir] 1. 1) низкий, ничтожный, презренный; 2) жалкий; бедный; 2. (مج. این ~ ~ ~ بنده * این) эпит. я; □ شمردن ~ (دانستن) презирать, считать ничтожным, недостойным; пренебрегать (жел. 1).

حقيرانه [hā'īranə] 1. 1) униженно; жалко; 2) покорно; смиренно; 2. (о чл.-л.) 1) низкий, ничтожный, презренный; жалкий; 2) бедный, скромный; ~ هدیه* скромный подарок.

حقارت (härtapı) см. حقیری

حقيق [hāqīq] книжн. достойный; стоящий.

حقیقت [häqiqät] 1. *жн.* حقایق [häqāyef] 1) истина, правда; عینی * филос. объективная истина; محض * истинная правда; مطلق * филос. абсолютная истина; نسبی * филос. относительная истина; || عين ~ сущая правда; | غیر از آن است ~ истина не в этом, дело обстоит по другому; این ~ * معلومی است ~ это прописанная истина; در این امر هسته ای از ~ وجود دارد в этом есть доля истины; 2) сущность, суть; مطلب * ~ суть дела; 3) действительности, реальность; факт; حال (احوال) * ~ истинное положение дел; قضیه * ~ реальность, истинность происшествяия; ~ عاری از ложный, необоснованный, беспочвенный; 4) *суф.* **хакикât** (четвёртая заключительная ступень на пути совершенствования суфия); 2: ~ در ~ в действительности, действительно, на самом деле, поистине; □ پیوستن ~ подтверждаться, осуществляться, становиться реальным; ○ کردن ~ устанавливать истину; با ~ уклоняться от истины; ~ وفق داشتن ~ соответствовать истине; ~ ندارد что не соответствует действительности, это неправда.

حَقِيقَةً [ḥāqīqātān] истинно, поистине; по правде; на самом деле, действительно.

حقیقت الامر [haqīqāt al-āmr] сущность дела,
истинное положение вещей.

حقیقت‌بین [ħāqīqātibīn] 1. реалист, 2. реалистический (о ком-л.).

حقیقت جو (ی) [hāḡiḡāt, ǧu(A)] ищущий правду, истину; стремящийся к справедливости.

حقیقت جوئی [hāqīqāt, жуйи] стремление к истине, к справедливости; **کردن** — стремиться к истине; добиваться справедливости.

حقیقت دوستی [hāqīqāt-dusti] правдолюбие,
любовь к истине, правде; стремление к исти-

حقیقت‌شعار [hāḡiŋgāʃeær] 1. правдивый;
2. поборник правды, справедливости.

حقیقت شناس [hāgīgātšenās] 1) справедливый; 2) проинициальный.

حقیقت شناسی [hāgigātšenasi] понимание истины, правды.

حَنِيفَتَا (hānifātta) 1. правдивый, говорящий правду; изрекающий истину; 2. правдивый человек.

حَقِیَّتْ کَوِی [ħaʕiʕät-tuɣi] высказывание истины, правды.

حقیقت نما (ی) [häfiğätñāma(y)] правдоподоб-
ный.

حقیقی [hāqīqātī] см. حقیقتی

حَقِيقَةٌ [ḥāqīqātān] с.м. حَقِيقَاتٌ

حقیقی [hâfiqi] истинный, настоящий, действительный, подлинный; ~ دلیل* действительное доказательство; реальный аргумент; ~ دوست* настоящий друг; ~ سند* подлинный документ; ~ معنای* истинный смысл; | نقاشی ~ او он подлинный, настоящий художник.

حک [hāk(k)] 1) резьба; гравировка; 2) скобление, выскабливание; стирание; подчистка; □ حک شدن а) быть высеченным; быть выгравированным; б) соскребаться, выскабливаться; стираться, подчищаться; حک کردن а) резать (по чему روی*); высекать, гравировать (на чём روی*); б) скоблить, выскабливать; стирать, подчищать; حک و اصلاح исправление, поправка; корректура; حک و | ررا | حک کردن вносить исправления (во что ررا); поправлять; корректировать.

КК [hākkaḱ] рѣзчик; гравѣр; гранильщик.

حکای [hakkai] 1) резьба, гравирование; гранение; * احجار کربمہ ~* клинография, гравирование на драгоценных камнях; ~* یاروی цинкография; * یاروی سر یارنج ~* гра-

ви́ровка на ме́ди или́ брон́зе; 2) масте́рская ре́зчика, граве́ра; □ شدن ~ быть вы́гравированным, вы́резанным (по дере́ву, ме́таллу, кости́); کردن ~ за́ниматься ре́збой, гравиро́ванием, гравиро́вать, вы́резывать (по дере́ву, ме́таллу, кости́).

حکم [hokkam] мн. от حکام 1.

حکایت [həkaýat] мн. حکایات 1) рассказ, нове́лла; повесть; исто́рия; مضحك ~ юмористический рассказ; анекдот; 2) рассказы́вание, пове́ствовани́е; حال ~ изложе́ние обстоя́тельств де́ла; این ~ بود شكایت | ~ это́ было [беспристра́стное] пове́ствовани́е, а не жа́лоба; 3) разг. небы́лица, вы́думка; □ کردن (گفتن) ~ рассказы́вать, пове́ствовать (о чём); (در * باره, از * چه) حکایتی است! а) удиви́тельно!, порази́тельно!, необы́чайно!; б) чуде́но!, стра́нно!, стра́нная исто́рия!, это́ действи́тельно стра́нно!; حکایتی نیست об это́м не сто́ит говори́ть, это́ пустя́ки, ниче́го; || این ~ است | ~ это́ случа́й удиви́тельный; این چه حکایتی است? | ~ что́ за исто́рия?

حکایت کردنی [həkaýatkərdāni] 1) та́кой, кото́рый сто́ит рассказы́вать; заслу́живающий того́, что́бы быть рассказы́нным; 2) та́кой, о кото́ром мо́жно рассказы́вать (т. е. не со́ставляющий тайны́; при́личете́ствующий).

حکایت نویس [həkaýatnəvis] нове́ллист, а́втор рассказы́зов; пи́сатель.

حکایتی [həkaýati] разг. удиви́тельный, порази́тельный, необы́чайный; чуде́ной, стра́нный.

حکایه [həkaýe] с.м. حکایت

حکم [həkam] юр. тре́тёйский судья́, а́рбитр.

حکمت [həkam] мн. от حکمت

حکم [hokm] 1. мн. احکام [ahkam] 1) приго́вор, постано́вление, реше́ние (суда́); ~ а́дам ~ сме́ртный приго́вор; ~ برائت ~ юр. оправда́тельный ве́дикт; ~ شرعی ~ реше́ние по ша́риату; реше́ние ша́риатского, духо́вного суда́; ~ قاضی بلغ ~ несправе́дливый приго́вор; ше́мякин суд, 2) при́каз, распо́ряже́ние; предпи́сание; пове́ле́ние; 3) кни́жн. вла́сть, господа́ство; 4) лог. сужде́ние; поня́тие; опреде́ление; у́мозаклю́чение; 5) мат. теоре́ма; 2. отым. предлог ~ 1) по; قانون ~ 2) по

зако́ну, в соотве́тствии с зако́ном; 2) вследст́вие, из-за, по причи́не; ضرورت ~ 3) в си́лу необходи́мости; ~ آنکه ~ 4) сло́жн. сою́з кни́жн. в си́лу того́, что́; пото́му что́; | دادن ~ а) отда́вать при́каз, распо́ряже́ние, б) выно́сить приго́вор (кamu * باره, در): راندن ~ вла́ствовать, господа́ствовать (над кем-чем, بر); пра́вить, упра́влять (кем-чем, بر); کردن ~ при́казы-вать, пове́левать; предпи́сывать; فرمودن ~ 5) сок. соизво́лить пове́леть; со́благово́лить от-да́ть распо́ряже́ние; O بظاهر کردن ~ су́дить по ве́ншним при́знакам; су́дить по ве́ншнему ви́ду; چیزی را داشتن ~ 6) см. * 7) стано́виться равнове́сным, то́ждественным чему́-л.; ~ صادر کردن ~ а) выно́сить суде́бное реше́ние, приго́вор; б) см. دادن ~ а); || در * ~ 8) быть равнове́сным чему́-л., име́ть значе́ние чего́-л., хи́ант ~ 9) این در * ~ 10) ~ это́ равнове́сно преда́тельству; | در * ~ 11) ~ это́ ве́личайша́я ред-кость.

حکیم [həkam] мн. от حکماء

حکماً [hokmān] непреме́нно, безусло́вно, обяза́тельно.

حکم بردار [hokmberdar] послу́шный, по-кору́бий.

حکمت [həkmāt] мн. حکم [həkam] 1) му́д-рость; зна́ние; فلسفی ~ 2) фило́софская му́д-рость; ~ آموختن خطا است ~ 3) посл. учи́ть Логма́на му́дрости — оши́бка (соотв. учёного учи́ть — то́лько по́ртить); 2) кни́жн. фило́софия; ~ ایتور (ایقوریون) ~ 4) эпи́куре-изм; ~ ارستو ~ 5) уче́ние Аристо́теля; ~ افلاطون ~ 6) платони́зм; ~ الهی ~ 7) теоло́гия, богосло́вче; ~ سوفизم ~ 8) софизм; ~ سفسطائی ~ 9) стои́цизм; ~ رواقیون ~ 10) стои́цизм; ~ عملی (عملیه) ~ 11) а) му́дрец; му́дрей; фило́соф; фило́софы; 3) му́дрое изре́чение; погово́рка; 4) * علم (тж. * علم) ~ 5) кни́жн. меди́цина; 6) кни́жн. нау́ка; ~ 7) * ریاضی (ریاضیه) ~ 8) скры́тый глу-бо́кий смы́сл, тайна́; ~ 9) این کار حکمتی است ~ 10) в это́м скры́т глубо́кий смы́сл; 7) крото́сть, сми́рение; терпе́ние; 8) * عملی ~ 9) кни́жн. соверше́ние благо́родного посту́пка; ~ 10) * گل ~ 11) редко а) зама́зка; ма́сти́ка; б) огнеупору́ная глина́.

حکمت آمیز [həkmətāmis] 1) мудрый; философский; 2) остроумный, меткий; ~ گفتارهای * мудрые, меткие речи.

حکمران [həkməran] 1. правитель, властелин, повелитель; губернатор; 2. правящий, господствующий.

حکمرانی [həkməranī] правление, господство; کردن ~ править, управлять (کم-чем (بر)); властвовать, господствовать (над кем-чем (بر)).

حکمران [həkməran] 1) господствующий; властвующий; 2) влиятельный.

حکمرانی [həkməranī] 1) господство, властвование; 2) влиятельность; □ داشتن ~ а) господствовать, властвовать; б) пользоваться влиянием.

حکمرانی [həkməranī] господствующий, властвующий, царящий; بودن ~ господствовать, властвовать, царить; در تمام مدت * نظم ~ всё время господствовал полный порядок; شدن ~ воцаряться.

حکمرانی [həkməranī] властвование, господство; управление; داشتن ~ властвовать, господствовать (над кем-чем (بر)); управлять (کم-чем (بر)).

حکمرانی [həkməranī] ист. 1) хокмэвэис (чиновник, представлявший государственные бумаги в департамент для проставления на них печати в эпоху Сефевидов); 2) чиновник, составлявший государственные бюллетени.

حکمه [həkmə] редко улыба.

حکمی [həkmī] разг. оформленный приказом.

حکمت [həkmət] 1) (تج. ثالث) ~ арбитраж; посредничество; третейский суд; 2) разбирательство, рассмотрение (дела в арбитраже); □ کردن ~ а) разбирать дело третейским судом, решать дело в качестве арбитра; б) разобраться (в чем * بازه); рас судить (что * بازه).

حکومت [həkmūt] 1) власть; строй; правление; режим; ~ استبدادی * деспотический режим; ~ اشرافی * олигархия; ~ مشروطه * конституционный строй; ~ مطلقه * абсолютизм, абсолютистский режим; ~ نظامی * а) военный режим; б) военное положение; 2) правительство,

кабинет; شورای * а) Советская власть; б) Советское правительство; 3) уст. генерал-губернаторство; □ کردن ~ управлять, править (کم-чем (بر)).

حکومتی [həkmūtī] 1) правительственный; государственный; 2) уст. относящийся к генерал-губернаторству; генерал-губернаторский.

حکه [həkkə] 1) зуд, чесотка; 2) беспокойство; непреодолимое стремление, желание; ◇ دارد ~ مردک زبانش ~ разг. у этого человека язык чешется; этот человек любит болтать языком.

حکیم [həkim] 1. мн. حکماء [həkmā] 1) книжн. мудрец; учёный; علی الاطلاق * см. مطلق * 2) книжн. философ, мыслитель; 3) уст. лекарь, [исцелитель]; 4) и.с.м. Хаким; 2. мудрый; рассудительный, разумный; ◇ ~ مطلق * всевидящий бог.

حکیمانه [həkimāne] 1. мудро; рассудительно, разумно; 2. (о чём-л.) мудрый; рассудительный, разумный; ~ نصایح * мудрые, умные советы.

حکیم باشی [həkim bāshī] уст. 1) лейб-медик; главный медик сераля; 2) хакимбаш (вежливое, уважительное обращение к лекарю, врачу); 3) философ; мыслитель; الهی * теблог; богослов; 4) лекарь; [исцелитель]; ◇ را ~ درازش کردند ~ разг. нашли козла отпущения.

حکیم فیرموده [həkim fīrmūde] разг. шутл. необходимый, обязательный; такой, без которого невозможно обойтись (о чём-л.).

حل [hāl(ə)] мн. احوالات [āhvalāt] 1) решение, разрешение; распутывание; разгадывание; حل مسائل * решение проблем, вопросов; حل معادنه * мат. решение уравнения; حل معما * разгадывание загадки, ребуса, шарады; راه حل * путь разрешения (чего-л.); 2) растворение; распускание; حل نمک در * растворение соли в воде; || قابل حل * а) разрешимый; поддающийся разгадке; б) растворимый; □ حل شدن а) быть решённым; разрешаться; быть распутанным (напр. о трудном вопросе); быть разгаданным; б) раствориться; распускаться; حل کردن а) ре-

шать, разрешать; распу́тывать (напр. трудный вопрос); разга́дывать; б) растворять; распускать.

حل [хэл(л)] см. حلال [hālal] 1).

حلاج [hāllaǧ] 1. трепальщик, чесальщик хлопка; 2. разг. тщательно, детально разбирающийся (в чём-л.); доскона́льно исследующий (что-л.); ◇ گرگ بودن ~ разг. проработать даром, зря убить время.

حلاجی [hāllaǧi] 1) ремесло, занятие трепальщика, чесальщика хлопка; 2) разг. тщательное, детальное объяснение, толкование (чего-л.); □ کردن ~ а) трепать, чесать хлопком; б) разг. тщательно, детально объяснять, толковать (что-л.).

حلاق [hāllaq] редко шрифельник, парикмахер.

حلال [hālal] (против. حرام) 1) дозволенный, позволенный, допускаемый, разрешенный (шариатом); законный (по шариату); ~ ماهی ~ рыба, дозволенная к употреблению в пищу мусульманам; 2) чистый, неоскверненный; 3) полученный или нажитый честным путем, честно приобретенный (с точки зрения шариата); ~ پول ~ честно заработанные деньги; شیر مادر حلالتر ~ более дозволенное, более чистое, чем материнское молоко (о чём-л. приобретенном честным, законным путем); □ شدن ~ а) быть дозволенным, разрешенным (шариатом); считаться законным (по шариату); б) становиться чистым, неоскверненным, очищаться; کردن ~ а) дозволять, позволять, разрешать (кому, чему); б) допускать, узаконивать (по шариату); в) разг. закармливать животных (больных или раненых); г) разг. прощать; освобождать от ответственности за проступки, от обязательства; هر بدی و هر خوبی از ما دیدی حلالان (حلالون) کن! ~ не делай различия между дозволенным и недозволенным, не соблюдать предписаний шариата; ◇ دو تا ~ разг. супружеская чета, муж и жена; | حلالیت باد! ~ молодёц!, браво!; а) да будет тебе во благо!, да пойдёт тебе впрок!; б) да простится тебе!

حلال [hālal] 1) тот, кто способен разрешать, тот, кто решает (трудные вопросы, сомнения и т. п.); ~ مشکلات ~ а) рел. разрешающий трудные вопросы (эпитет Аллаха и имама Али); б) разг. деньги; 2) хим. растворитель, растворяющее средство.

حلال‌بانی [hālalbāni] прошение (испрашиваемое отезжающим или умирающим у своих родных, соседей, друзей); ~ خواستن ~ (طلبیدن) испрашивать прощения, прощаться.

حلال‌زادگی [hālalzādagi] 1) рождение от законного брака; 2) честность; благородство.

حلال‌زاده [hālalzāde] 1. 1) законнорожденный; طفل ~ پدرش می‌رود ~ посл. законнорожденный ребенок похож на отца (соотв. яблоко от яблони недалеко падает); 2) честный; благородный; 2. законнорожденный, законный ребенок; ◇ است ~ разг. лёгок на помине.

حلال‌گوشت [hālalgušt] дозволенное, разрешенное (шариатом) к употреблению в пищу мясо.

حل‌السائل [hāll-ol-māsāl] 1) книжн. ключ к решению, к разгадке вопросов; 2) сборник арифметических задач и их решений.

حلال‌وار [hālalvār] разг. честно, по-честному (с точки зрения шариата); справедливо, по справедливости (с точки зрения шариата); ~ قسمت کنید ~ делите честно.

حلال‌واری [hālalvāri] 1. см. حلال‌وار 2. см. حلال‌بانی

حلالی [hālali] дозволенность, разрешенность; законность; ~ خواستن (طلبیدن) ~ рел. просить прощения, просить отпущения грехов; با کسی ~ ~ а) с кем-то; б) друг другу совершающие проступки.

حلالیت [hālaliyāt] 1) растворимость, способность растворяться; 2) см. حلالی

حلاوت [hālavāt] книжн. 1) сладость; сладкий вкус; 2) услада, наслаждение; приятность, удволение.

حلب [hālab] I 1) бидон; канистра; жестянка; 2) см. حلبی I 1).

حلب [hālab] II Алёпо (обл. и г. в Сирии) حلبه [holbe] бот. пажитник (Trigonella).

حلقه [hāl ə] 1) кольцо; круг; обруч; обод;
~ الحاق воен. соединительное кольцо (у
ичтовки); انگشتر ~* перстень; چاه ~* сруб

حلقه [hālqə'hālqə] 1. кольцами; кру-
жочками; завитками; кольцеобразно, пётиями;
2. кольцеобразный; кольцевидный, кольчатый.
□ بريدن ~ нарезать кольцами, кружочка-
ми; شدن ~ а) виться (о проволоке, верёвке,
волосах и т. п.); б) становиться в круг; ~
کردن а) вить (верёвку и т. п.); б) завивать
(волосы, локоны).

حليم [hālim] 1. см. **حليم** I; 2. и.с.ж. **Халим**.

جليه [hālie u hālie] *редко* 1) украшение, наряд (женщин); убранство; 2) внешний вид; наружность; внешние приметы; **انسان** ~* наружность человека.

حما [hōmma] лихорадка; горячка; жар; ~* возвратная лихорадка; **نفاسي** ~* родильная горячка.

حمام [hāmar] осёл; **وحشي** ~* онáгр.

حماسه [hāmasāt] см. **حماسه**

حماسه [hāmasa] 1) эпос; эпическое произведение; эпические стихи; 2) храбрость, доблесть.

حماسه سراي [hāmasasāra(i)] эпик, сочинитель эпических произведений.

حماسه سراي [hāmasasārai] 1) сочинение эпических стихов; 2) восхваление, воспевание (себя); **کردن** ~ а) сочинять эпические стихи; б) восхвалять, воспевать (себя).

حماسي [hāmasi] эпический; героический; ~ **شعر** ~ эпические стихи.

حمافت [hāmafāt u hēmafāt] 1) глупость, бестолковость, тупость, дуры; 2) глупая выхрилка; **روي** ~* **از** глупо; по глупости; **کردن** ~* поступать глупо.

حمافت آميز [hāmafātāmi] глупый, бестолковый, тупой; ~ **كلمات** ~* глупые слова.

حمل [hāmmal] 1) носильщик; грузчик; 2) человек, исполняющий тяжёлую работу (за других или за ничтожную плату); 3) недога; 4) (тж. ~ **تير**) балка; перекладина; стройило; тех. ферма; **ريل** ~* **خا آهن** и ~* **ج. - د. شال**.

حمال [hāmmali] 1) ремесло, занятие носильщика, грузчика; 2) переноска груза, багажа; 3) плата за переноску груза, багажа; 4) разг. тяжёлая работа (за других или за ничтожную плату); тяжёлый, плохо оплачиваемый труд; **کردن** ~ а) работать носильщиком, грузчиком; б) заниматься переноской груза, багажа; в) разг. выполнять тяжёлую работу (за других); работать за ничтожную плату.

حمام [hāmm] *редко* голубь; голуби.

حمام [hāmma] баня; ванная (комната); **كوتاهه, دانه**; **زنانه** ~ а) женская баня;

б) разг. шумное, говорливое собрание, общество; **گرفت (کردن، رفتن)** ~ мыться, купаться; принимать, брать ванну; **با آب** ~ **دوست گرفت** ~ *погов.* подружиться с помощью банной воды (т. е. не затратив никаких усилий); **آفتاب** ~* солнечная ванна.

حمامچی [hāmmači] см. **حمامی** 1.

حمامی [hāmmai] 1. 1) (тж. ~ **استاد** и ~ **اوستای**) банщик; массажист (в бане); 2) содержатель бани; 3) вознаграждение за труд содержателя бани в сельской местности; 2. банный.

حمایت [hāmayāt] 1) защита; заступничество; охранение; 2) покровительство; поддержка; протекция; опека; **از اقرباء** ~* (непотизм, кумовство; **از خویشاوندان**) ~ **از** ~ **استای** ~* покровительственная система, протекционизм; **كار** ~* охрана труда; 3) воен. прикрытие, сопровождение; 4) протекторат; ~ **در تحت** ~ а) под защитой; под покровительством; б) воен. под прикрытием; в) под протекторатом; **کردن** ~ а) защищать (кого-что **از**, **را**), заступаться (за кого-что **از**, **را**); покровительствовать (кому-чему **از**, **را**); поддерживать (кого-что **از**, **را**); б) воен. прикрывать (кого-что **از**, **را**); в) осуществлять опеку (над кем-чем **از**, **را**), опекать (кого-что **از**, **را**).

حمایت گر [hāmayātgar] 1. защитник; покровитель; заступник; 2. оказывающий покровительство, поддержку; ~ **مداخل** ~* круги, оказывающие поддержку.

حمایتی [hāmayāti] ~ **نیروی** ~* воен. войска прикрытия.

حمایل [hāmayel] и **حمائل** [hāmael] 1) (тж. ~ **بند**) перевязь; портупея; 2) орденская лента (носимая через плечо); **کردن** ~ вешать, перекидывать через плечо; перевязывать через плечо; **نگ** ~* **فنگ** ~* воен. за спину! (команда).

حمایل فنگ [hāmayel fāng] 1. в положении с винтовкой за спиной; 2. см. **حمایل فنگ** (в ст. **حمایل**).

حمایه [hāmai] см. **حمایت**

حمائی [hāmai] лихорадочный, сопутству-

ющий лихорадке; ~ نبض* лихорадочный пульс.

حمد [hāmd] 1) хвалѣ, похвалѣ, восхвалѣние, прославлѣние; 2) славословіе; благодарѣние, благодарѣность (аллаху); و ثنا ~ хвалѣ и благодарѣние; □ کردن ~ восхвалять, прославлять, славословить (кого-что به, را); возносить благодарѣние и хвалу (кому به, را); ~ کردن см. کردن ○ و ثنا گفتن ○ (ра);

حمدان [hāmdan] anat. пѣнис.

حمدونه [hāmduneh] редко обезьяна (человекообразная).

حمراء [hāmra] см. احمر

حمر [homrāt] и حمرة [homrə] 1) краснота; красноватый цвет; 2) мед. рожа, рожистое воспалѣние.

حمق [homf] см. حماقت 1).

احمق [homāfa] редко мн. от حماقة.

حمل [hāmāl] 1) (тж. ~ برج*) астр. Овен (зодиакальное созвездіе); 2) уст. хамаль (первый мѣсяц иранского солнечного года; соотв. марту — апрелю); 3) редко ягненок, барашек.

حمل [hāmāl] 1) несѣние, ношеніе; перенесѣние, переноска; بار ~* погрузка; || جواز* ~* разрешѣние на ношеніе оружія; 2) перевозка, транспортировка; ~* بوسيله ~* перевозка на выюках; 3) груз; ноша; выюк; тяжесть; 4) зачатіе; беременностъ; ~* درد ~* ложная беременностъ; ~* وضع ~* разрешѣние от бремени, роды; 5) плод (в утробѣ матери); □ برداشتن ~ забеременеть; ~ شدن ~ а) переноситься; быть перенесѣнным; б) перевозиться, транспортироваться; в) погружаться (на что به, را); ~ کردن ~ а) носить; переносить; б) перевозить, транспортировать; в) грузить, погружать (на что به, را); г) расцѣвлять (как به, را); считать (чем به, را); относить (к чему به, را).

حمل [hāmāl] редко 1) груз; ноша; выюк; тяжесть, 2) плод (в утробѣ матери).

حملات [hāmālat] мн. от حملة

حمل کننده [hāmlkōnāndeh] отправитель (товара); экспедитор.

حمل و نقل [hāmlonāfāl] 1) транспорт; ~*

اداره ~* воздушный транспорт; || قابل* уст. транспортное управлѣние; ~ وسائل* средства транспорта; ~ هزینه* транспортные издержки; 2) перевозка, транспортировка; بارها ~* перевозка грузов.

حمل [hāml] мн. حملات [hāmālat] 1) нападеніе, атака; наступлѣние; натиск; ~ جبهه ای ~* фронтальная атака; ~* كاذبه ~* ложная атака; ~* مقابله ~* контратака; 2) мед. эпилепсія; припадок; ~* سخت ~* сильный припадок; ~* حمله اش گرفت у него припадок эпилепсии; □ کردن (آوردن, بردن) ~ нападать (на кого به, را); наступать (на кого به, را); атаковать (кого به, را); бросаться (на кого به, را); ~ خون ~* прилив крови.

حملة [hāmlē] разг. эпилептик; страдающий припадками эпилепсии; припадошный.

حملة ور [hāmlevar] нападающий, атакующий; наступающий; ~ شدن ~ нападать; атаковать (кого-что به, را); наступать.

حموضت [homuzāt] редко хим. 1) кислотность; 2) кислота; ~ شیر ~* молочная кислота.

حمل [hāmūl] выносливый; терпеливый.

حمي [homia] см. حماء

حمیت [hāmīyāt] 1) чувство чести; благородство; 2) благородный пыл, рвеніе, энтузиазм; ~* قسمتی ~* патриотизм (среди военных), любовь к своей части.

حمیت مند [hāmīyātmand] 1) обладающий чувством чести; благородный; 2) рвностный; энергичный, предприимчивый.

حمید [hāmīd] 1. книжн. похвальный, достойный похвалы; 2. и.с.м. Хамид.

حمید الخصال [hāmīdolkhasāl] книжн. обладающий хорошими манерами; имеющий хороший характер.

اصواب ~ 1 حمید 1. см. حمید 1. похвальные качества, свойства; 2. и.с.ж. Хамиде.

حمیاء [homēyā] мед. ветряная оспа.

حیم [hāmīm] I книжн. [закадычный] друг, приятель.

حیم [hāmīm] II 1. горячий; 2. горячая вода, кипяток.

حمیه [hāmīyīe] см. حمیت

حناء [hān(h)а и hāna] 1) бот. хна (Lawsonia); 2) хна (парошок); مجنون ~* редко басма; □ (گذاشتن) بستن ~* красить хной (кого-что به, را); ◇ ~* گل ~* бот. бальзамин (Impatiens balsamina) (садовый); دست کسیرا ~* گذاشتن ~* توی (در) ~* ставит кого-л. в безвыходное положение; подводить кого-л.; 6) втягивать кого-л. в неприятное дело; | حنايش رنگ ندارد разг. с ним никто не считается; его слова ни на кого не производят впечатления; ندارد رنگی رنگی разг. с ним не считаются, он не пользуется уважением.

حناپندان [hānāpāndan] уст. пир по случаю окрашивания хной (волос и кончиков пальцев невесты перед свадьбой).

حنان [hānnan] книжн. жалостливый, сострадательный, милосердный (эпитет аллаха: чаще употребляется с артиклем ال).

حنایی [hānāyi] 1. 1) рыжий; красно-жёлтый; 2) выкрашенный, помазанный хной; 2. торговец хной.

حنپ [hāmābāl] редко низкорослый мужчина с большим животом; толстый, тучный мужчина.

حنپلی [hāmābāli] рел. 1. ханбалитский; 2. ханбалит (последователь ханбалитского толка в исламе).

حنجره [hānājār] см. حنجره

حنجره [hānājārə] 1) гортань; дыхательное горло, трахея; 2) голос; خوی دارد ~* у него хороший голос.

حنجری [hānājārī] гортанный.

حنظل [hānzāl] бот. колоквинт (Citrus colosynthis).

حنفا [hōnāfa] мн. от حنیف

حنفی [hānāfi] рел. 1. ханифитский; 2. ханифит (последователь ханифитского толка в исламе).

حنک [hānāk] редко 1) нёбо; полость рта; ~* عظم ~* небные кости; 2) нижняя челюсть.

حنوط [hōnut и hānut] 1) бальзамирование; 2) бальзамические ароматические вещества; □ کردن ~* бальзамировать.

حنیف [hānifi] мн. حنفاء 1) орто-

докс; 2) язычник, отклонившийся от язычества и уверовавший в единство бога.

حوا [hāwva] 1) библ. Ева; 2) и.с.ж. Хавва.

حواج [hāwadj(дж)] книжн. мн. от حاجه

حاجب [hāwadjeb] книжн. мн. от حاجب

IV.

حواجز [hāwadjez] мн. от حاجز 2.

حوادث [hāwadēs] мн. от حادثه ~*

явления природы (напр. дождь, ветер и т. п.).

حواری [hāwari] мн. حواریون

1) рел. апостол; 2) редко последователь, ученик.

حواس [hāwas(c)] мн. от حاسه ~*

внутренние чувства (ощущения, восприятия, представления, мысли и т. п.).

ظاهره ~* и خمسة ~*, پنجگانه ~* чувств (обоняние, вкус, зрение, осязание, слух); ○ خود را جمع کردن ~* сосредоточивать своё внимание, сосредоточиваться

он пришёл в себя. в чувство; حواسش پرت است он рассеян.

حواسپارت [hāwas(c)pārt] рассеянный; растерянный.

حواسپارتي [hāwas(c)pārti] рассеянность; растерянность.

حواشی [hāwashi] 1) мн. от حاشیه 2) книжн. домочадцы, члены семьи; 3) книжн. челядь, слуги; 4) книжн. свита; окружение.

حواصل [hāwasāl] I цапля.

حاصل [hāwasāl] II мн. от حاصل 1.

حواصیل [hāwasāl] см. حواصل

حواله [hāwalāt] книжн. см. حواله

حواله [hāwale] мн. حوالجات

~* پستی ~* денежный перевод; ~* تلگرافی ~* почтовый перевод; 2) фин. см. حواله کرد

~* بیش از ~* овердрафт; ~* موجودی و اعتبار ~* делёверн-ордер; 3) поручение; передача; □ (کردن) ~* а) пере-

водить, делать перевод (по почте); صد ریال ~* б) поручать; передавать; в) направ-

лять; метать; ~* داد ~* он перевёл на моё имя сто риалов; 6) направлять; передавать; в) направ-

лять; метать; ~* دادن ~* он бросил палку в его голову; ~* شدن ~* а) быть пере-

ведённым, посланным (о переводе по почте);

Шир'аза, 2.: ~* (тж. ~* در) *отым. предлог* вокруг, около.

حوله [ho'ule] *полотёнце; حمام ~* банное* полотёнце; ظرف خشک کن ~* *кухонное, посудное* полотёнце.

حولى [ho'uli] *диал.* дом, жилище, зданье (со всеми службами); двор.

حومانه [ho'mane] *вид клевера.*

حومه [ho'me] *пригород, пригородный район; предместье, окраина; окрестность; ~* تهران* предместья Тегерана.

حویج [havi'dʒ] *морковь (Daucus carota).*

حى [hāi(ʔ)] *книжн.* 1. 1) *живой; живущий; حي* *человек; 2) вечно живущий, бессмертный (эпитет бога); 2. редко* плёмя, род; ◇ حاضر بودن *и* присутствовать, иметься налицо.

حيه [hāya] *стыд; застенчивость; робость, стыдливость; كردن ~* стыдиться; стесняться.

حيات [hāyat] *жизнь, существование; و ~* жизнь и смерть; ~ آب* *фольк.* вода живая, живая вода; داشتن ~ *и* [قىد] ~ *и* * پدر شما ~ *быть живым; بودن ~* *жив ли* * پدر شما در ~ *است? и* دارد? *ваш отец? O* *жизнь* *его* *жизнь* *он* *не* *оборвалась: ...* *ترک (** *بدرود)* ◇ *скончаться, умереть.* گفتن (کردن)

حيه II. *от* حیة [hāyiat] *жн.*

حياتبخش [hāyatbāxš] *дарующий жизнь, жизнеутверждающий, животворный.*

حياتشناسى [hāyatšenasi] *(тж. ~ علم)* *уст.* биология.

حياتي [hāyati] *жизненный; жизненно необходимый; животрепещущий, важнейший; ~ موضوع ~* *существенный вопрос; ~* *مسئله* *и* *вопрос* *жизни* *и* *смерти.*

حيادار [hāyadar] *стыдливый, стеснительный; робкий, застенчивый.*

حيازت [hāyāzāt] *уст.* 1) *овладение, приобретение* 2) *собираание.*

حياص [hāyāt] *двор (перед домом); усадьба; огороженный участок земли (на котором помещается дом, сад и т. п.); خلوت ~* уст.* задний двор; طويله ~* *уст.* надворные строения, службы.

حيات [hāyat] *см.* حیات

حيث [hāys] 1): ~* *отым. предлог* в отношении, с точки зрения; *په ~* سن* *از* *по* *возрасту* *он* *старше* *меня; شعرش هم از ~* شکل و قالب و هم از* *его* *стихи* *новы* *как* *по* *форме,* *так* *и* *по* *содержанию; 2): په ~** *отым. предлог* *редко* *по* *причине, в* *связи; از هر ~* این* *в* *этом* *отношении; —* *во* *всех* *отношениях; —* *از هیچ* *ни* *в* *каком* *отношении; ни* *с* *какой* *стороны.*

حيثيت [hāysiyāt] 1) *престиж, репутация, авторитет; положение (в обществе); 2) достоинство; честь; ~ اعاده** *реабилитация.*

حیدر [hāydār] 1) *книжн.* лев; 2) Хейд'ар (*прозвище халифа Аш, зятя Мухаммада); 3) и.с.м.* Хейд'ар.

حیران [hāyran] 1) *изумлённый, удивлённый, поражённый, ошеломлённый; 2) бродячий, блуждающий; شدن ~* а) *изумляться, удивляться, поражаться; O* *бродить, блуждать; و ویلان ~* а) *شدن ~* *см.* *ماندن ~* *шататься, слоняться, болтаться (без дела).*

حیرانی [hāyranī] *см.* حیرت

حیرت [hāyrat] *изумление, удивление, ошеломлённость; شدن ~* *см.* *انتادن ~* *به ~* *شدن ~* *به ~* *آمدن ~* *به* *(در) ~* *افتادن ~* *изумляться, удивляться, поражаться (кому-чему) آوردن ~* *انداختن ~* *از* *изучать, удивлять, поражать, ошеломлять; O* *به ~* *فرو ~* *به ~* *آوردن ~* *см.* *به ~* *فرو بردن ~* *به ~* *افتادن ~* *см.* رفتن

حیرت‌آور [hāyratāvar] *и* حیرت‌انگیز *вызывающий изумление, удивление, поражающий, поразительный, ошеломляющий.*

حیرت‌زده [hāyratzāde] 1. *удивлённо, изумлённо; растерянно; 2. удивлённый, изумлённый, ошеломлённый; ~* *تیاغه ~* *с* *удивлённым* *лицом.*

حیز [hāyhez] *книжн.* 1) *пространство; место; 2) сфера; пределы, границы, рамки; بیرون از ~* و این از ~** *امکان بیرون است* *это* *выходит* *за* *пределы* *возмож-*

ный, грубый, неизменный; ~ اطوار* грубые манеры; ~ نفس* животный страх; ~ نفس* животное чувство; 2. разг. см. حيوانك

حيوانيت [hāyānīyāt] 1) животная природа; 2) скотство; грубость, невежество.

حياة [hāyāt] см. حيات

حيوي [hāyāwī] см. حیاتی

حید [hāyīe] I см. حی I 1).

حید [hāyīe] II мн. حيات [hāyāt] книжн. змея, гадюка.

ح

خ «хз» — девятая буква персидского алфавита; числовое значение по абджаду 600.

خا [ха] I (тж. خای* معجمه) название буквы خ

خا [ха] II 1. осн. наст. вр. ел. خاییدن; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. жующий, пережевывающий, напр.: ژاژخا пусто-меля, болтун.

خاد [хат] см. خاد

خاتم [хатәм] мн. خواتم [хаватәм] 1) печатать, печать; 2) (тж. انگشتر*) перстень, кольцо с печатью; 3) мозаика; инкрустация; ~ جبیه* шкатулка, покрытая инкрустацией.

خاتم [хатәм] книжн. 1. конёк; 2. 1) ставящий печать; запечатывающий; 2) завершающий; последний; 3) * анбиа; 4) * خاتم الانبیا

خاتم الانبیا [хатәмоланбийа] последний из пророков (эпитет Мухаммада).

خاتم کار [хатәмкар] см. خاتم بند

خاتم کاری [хатәмкарі] см. خاتم بندی

خاتم ساز [хатәмсаз] см. خاتم کار

خاتم سازی [хатәмсази] см. خاتم کاری

خاتم کار [хатәмкар] мозаист, мастер мозаичных работ; инкрустатор.

خاتم کاری [хатәмкари] 1) мозаика; инкрустация; 2) мозаичные и инкрустационные работы; □ کردن ~ делать мозаику; инкрустовать.

خاتم [хатәм] мн. خواتم [хаватәм] конёк; заключение; завершение, окончание, финал; эпилог; * کلام ~ заключительная часть речи; * خبرگ (ورقه) ~ удостоверение об увольнении (обычно из армии); ~ در в заключение; □ دادن ~ давать; ~ یافتن ~ находить; ~ را, به ~ прекращать (что

را); заключать; завершать, оканчивать (что را); یافتن ~ прекращаться; заканчиваться; завершаться, оканчиваться.

خاتمه [хатәмтән] в заключение.

خاتوله [хатуле] редко I) нивость, подлость; 2) хитрость; обман.

خاتون [хатуи] мн. خواتین [хаватин] уст. 1) высокопоставленная дама; госпожа, барыня; 2) хозяйка; 3) * بنت ~ метаф. владычица рая (эпитет Фатеме, дочери пророка); ~ * جهان ~ метаф. владыка мира (о солнце); ~ * دو ~ ! (эпитет Фатеме, дочери пророка); 4) * دو ~ ! метаф. две госпожи (о солнце и луне); 5) глаза; 3) и.с.ж. Хатуи.

خاج [хадж] I 1) крест, крестик; اعظم ~ распятие; 2) трёфовая масть; трёфы, крести; 3) * زدن (کشیدن) ~ креститься.

خاج [хадж] II мочка (уха).

خاج [хадж] III бот. подмаренник кресто-видный (Galium cruciata).

خاج پرست [хаджпәрәст] редко христианин.

خاج شوران [хаджшӯран] и خاج شویان [хаджшуйан] (тж. * عید) рел. богоявление, крещение.

استخوان [хаджън] крестообразный; ~ крестец.

خاج [хач] см. خاج I, II, III.

خاхам [хахам] равнин.

خاد [хад] коршун.

خادع [хадэ] книжн. 1. обманывающий, вводящий в заблуждение; 2. обманщик.

خادم [хадәм] мн. خدام [ходдам], خدم [хадәм] 1) слуга, служитель; 2) * خدمه [хадәмэ] I) слуга, служитель; ~ * حبش ~ метаф. чёрный слуга (о ночи); ~ * کبیس ~ метаф. белый слуга (о дне); ~ * روم

служитель церкви; пономарь; дячок; ~*
слуга народа, 2) редко ввух.

خادمه [хадэма] служанка, прислуга; горничная.

خادمه [хадэ] 1) багёр; шест; жердь; 2) редко метловище, 3) уст. выселища.

خاریدن [хар] I 1. осн. наст. вр. 2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

2. 1) шип, колючка; игла; گل هر جا که

خارا [хара] II род переливающейся шуршащей шелковой ткани; муар.

خارا [хара] III муз. название одного из разделов макама «Нава».

خارا تراش [харагараш] гранитчик.

خاراشتر [хараштор] см. خارشتر

خارا گوش [харагущ] бот. полынь горькая (Artemisia absinthum).

خارا گین [харагин] колючий; راه ~* тернистый путь.

خارا نواز [харагназ] дикобраз.

خارا نند [харагнад] скрестить, чесать (ногти).

خارا ندر [харагнад] погов. * فرصت سر ~ ندارم

خارا ندها [харагнада] гранитообразный, гранитовидный.

خارا نو [харану] см. خارشتر

خاراین [харайн] 1. гранитный; 2. твердость.

خار بست [харбаст] 1) колючая изгородь; живая изгородь; 2) место, обнесенное колючей изгородью; کردن ~* обнести колючей изгородью.

خار بن [харбон] колючий кустарник, терновник

خار بند [харбанд] см. خار بست

خار بنده [харбнде] колючие заросли, колючие кустарники.

خار پست [харпост] 1) ёж; دریا بی ~* морской ёж; 2) дикобраз

خار پستان [харпостан] и خارتانان зоол. иглокожие.

خار توت [хартут] крыжовник (Grossularia).

خارج [харадж] 1. 1) внешний, наружный; находящийся вне чего-л.; 2) 1-й элемент устойчивых словосочет. со знач. выходящий за пределы (чего-л.), находящийся вне (чего-л.) (обычно в сочет. с предлогом از), напр.: ~

~* صف از برنامه

~* صف از برنامه

~* صف از برنامه

~* صف از برنامه

~* صف از برنامه

~* صف از برنامه

~* صف از برنامه

-за границы; 3) внешний мир; 3: ~* در (тж. از ~ در) *отым. предлог* вне, снару́жи, за пределами (чего-л.); خانه ~* در вне дома; □ بودن ~ выходить за пределы, быть за пределами (чего-л.); از ~; находиться вне, быть вне (чего-л.); از ~; حل این مسئله خارج از قوه ~* решение этой проблемы превыше моих сил и воли; خواندن ~ фальшивать (о певце); муз. диссонировать; ~ شدن а) выходить; выступать (за пределы чего-л.); б) исключаться; изгоняться; отстраняться; увольняться, отчисляться; в) вывозиться, экспортироваться; کردن ~ а) выводить; изгонять; б) исключать; устранять; отстранять; увольнять, отчислять; в) вывозить, экспортировать.

خارجا [харэджан] *редко* 1) внешние; по внешности; 2) снару́жи, вне.

خارج الارضی [харэджоларэзи] *экстерриториальный*.

خارج آهنگ [харэджаһанг] 1) негармоничный, диссонирующий (напр. о мелодии); 2) не согласующийся, не гармонизирующий (с чем-л.).

خارجہ [харэдже] 1. 1) иностранный, заграничный; зарубежный; ~ تبعہ* иностранный подданный; ~ دول* иностранные государства; ~ وزارت* министерство иностранных дел; ~ وزير* министр иностранных дел; 2) см. خارج 1; 2. (тж. مسالک ~) заграница; зарубежные страны; ~ در за границей; в зарубежных странах.

خارجی [харэджи] 1. 1) иностранец; чужеземец, иноземец; 2) мн. خواج [хаварэдж] *ист. хариджит* (участник религиозно-политического движения, возникшего в омейядском халифате в VII в.; основным пунктом учения хариджитов было признание равенства всех мусульман); еретик; 2. 1) внешний, иностранный, заграничный, зарубежный; чужестранный; ~ بازرگانی* монополия внешней торговли; ~ بازار* иностранный рынок; ~ بازرگانی* (تجارت ~) внешняя торговля; ~ کالاہای* иностранные товары; ~ کتابہای* иностранные книги; 2) внешний, нару́жный; ~ استعمال* *мед.* нару́жное.

خارجیہ [харэджийе] *см.* خارجی 2.

خارجینہ [харчинэ] *уст.* шипчики, пинцёт خارخار [хархар] 1) неутомность; беспокойство; 2) паранья; почесывание.

خارخاسک [хархасак] *см.* خارخسک

خارخسک [хархасак] 1) *бот.* якорцы стелющиеся (Tribulus terrestris); 2) чертополох (Carduus); 3) *разг.* хитрый и злой человек.

خاردار [хардар] 1. колючий; покрытый шипами, с шипами; ~ برتہ* колючий кустарник; ~ سیم* колючая проволока; 2. (тж. ماهی ~) окунь; иглобрюх (рыба); шиповка (рыба); رودخانه‌ای ماهی ~* речной окунь; دریایی ماهی ~* морской окунь; ~ ماهی زرد золотистая шиповка.

خارداران [хардаран] *зоол.* иглокожие.

خارزار [харзар] и خارستان [харэстан] за́росли колючего кустарника, терновника.

خارسر [харсэр] *редко* 1) остроконечный; 2) острый, заостренный.

خارسو [харсу] *диал. см.* خواهرشوهر

خارش [харэш] и *разг.* خارش [харэш:] 1) чесание; паранья; 2) зуд; 3) *см.* خارشک 1) чесание; паранья; 2) зуд; 3) *см.* خارشک 2); 4) *см.* خنای; 5) *разг.* беспокойство; □ ~ دادن чесать, скрестить; کردن ~ чесаться, зудеть; می‌کنند ~ دستم у меня чешутся руки.

خارشر [хар(э)шотор] *бот.* 1) верблюжья колючка (Alhagi camelosum); 2) ворсянка (Dipsacus); ворсянка суковальная (Dipsacus fillopus).

خارشک [харэшак] 1) зуд; 2) *мед.* чесотка; 3) *разг.* непоседливость, неутомность; □ داشتن ~ а) болеть чесоткой; б) испытывать зуд; в) *разг.* быть непоседливым, неутомным; г) *разг.* иметь нестерпимое желание (сделать что برای ~); иметь склонность (к чему برای ~); دارد ~ у него страсть к интриганству; یارو زبانش ~ ~ یارو у этого ма́лого чешется язык, этот ма́лый любит почесать языком.

خارشکی [харэшакки] и خارشی [харэши] 1) страдающий чесоткой; больной, зараженный чесоткой; 2) *разг.* беспокойный; причиняющий беспокойство; мучающий других и испытывающий от этого наслаждение.

خارشو [харшу] *диал. см.* خواهرشوهر

خارق [харэґ] *редко* 1. 1) разрывающий, раздирающий; 2) выходящий за рамки, границы (*обычного*), ~* свѣрхъестественный; عادت (عادي) ~* см. عاده 2. *мн.* خوارق [хаварэґ] необычайное явление; чудо.

خارق العاده [харэґоладэ] необычный, необыкновенный, поразительный; чрезвычайный; ~* *موقوت* удивительные действия; ~* *موقوت* необыкновенный успех.

خارق القاعده [харэґолгээдэ] *редко* 1. парадоксальный; совершенно невероятный; 2. парадокс.

خارک [харәк] 1) *уменьш.* маленький шип, колючка; 2) харәк (*сорт фиников*); 3) сушёные финики.

خارکین [харкеш и харкәш] и خارکن [харкән] I собирающий сухой кустарник, колючка, хворост; срезающий терновник.

خارکن [харкән] II *уст.* харкән (*название музыкального тона; название мотива*).

خارماهی [хар(е)маһи] ёж-рыба; игла-рыба.

خارنک [харнак] *см.* خاردار 1.

خاروخاشاک [харохашак] *харохәсәк* и خاروخسک [харохәсәк] 1) валёжник, хворост; сухие листья; 2) сор. мусор.

خار [харэ] 1) *см.* خارا I; 2) молот; 3) жёсткая щётка.

خاریدن [хәридән] 1) зудеть, чесаться; а) у него всё чешется; б) *разг.* ему хочется плётки, ему хочется быть побитым; 2) чесать; царапать; скрестить.

خاز [хаз] I *сорт полотняной ткани; мот-кәль.*

خاز II *редко* 1) грязь, нечистоты; 2) гной; ~* سنگ ~* пемза.

خازن [хазән] 1) *мн.* خزان [хоззан] *книжн.* хранитель сокровищ; казначей; 2) *тех.* конденсатор. ~* برق аккумулятор.

خواهرزن [хазәнэ] *разг. см.* خواهر

خازه [хазэ] *редко* раствор глины; мешаная глина.

خاس [хас] *бот.* пядуб (Plex).

خاستگاه [хастгаһ] *книжн.* 1) начало; источник; 2) воен. исходный пункт.

خاستن [хастән] *осн. наст. вр.* خيز [хиз] 1) *см.* برخاستن; 2) возникать, появляться; 3) *редко* исчезать; уничтожаться

خاسر [хасэр] *книжн.* 1) терпящий убытки, несущий урон; потерпевший неудачу; 2) обманутый в надеждах, разочарованный.

خاش [хаш] I *книжн.* 1) любвеобильный; изыскующий в любви; 2) страстно влюблённый.

خاش II *уст.* 1) тёща; 2) свекровь.

خاش III *см.* خاشاک

خاشاک [хашак] 1) щепки; стружки; 2) сор, мусор; 3) высохшая на корню трава.

خاشع [хаше'] *книжн.* 1) покорный, смиренный; 2) скромный.

خاشاک *см.* خاشاک

خاشاکدان [хашәкдән] *уст.* 1) шкатулка для безделушек; 2) касса бакалейщика.

خاشه [хаше] *см.* خاشاک

خاشه روب [хашеруб] *редко* убирающий мусор; дворник.

خاص [хас(с)] 1. 1) особый, особенный, специальный; специфический; ~* طراوت особая свежесть; 2) характерный (*для кого-чего — изафет*); присущий (*кому-чему — изафет*); 3) отборный; избранный; 4) личный; собственный; ~* اسم *грам.* имя собственное; б) привилегированный, знатный; избранный; ~* وعام а) знатный и плебей; б) все, весь народ; 2. *лог.* единичное.

خاصان [хассан] *книжн.* знать, аристократия; дворянство; избранные вельможи.

خاصره [хасэрэ] (*тж. ~ استخوان*) *анат.* тазовая кость; ~* تاز.

خاصان [хассеган] *см.* خاصان

خاصگی [хассәги] *уст.* 1. 1) наперсник; 2) фаворитка; 2. самый лучший; отборный; изысканный.

خاصه [хассэ] 1. *см.* خاص 1; 2. 1) особенно, в особенности; 2) тем более; 3. *уст.* 1) *мн.* خواص [хәвас(с)] приближённый; наперсник; фаворит; 2) хассэ (*род индийской ткани*).

خاصه تراش [хассэґараш] *уст.* личный парикмахер (*шахов, правителей, высоких сановников и т. п.*); придворный парикмахер.

خاطر جمع [хатәр-джам] 1) спокойный; уравновешенный; 2) уверенный (в чѣм-л.); 3) раз: надёжный, верный; ~ جای* надёжное место, ~ دوست* надёжный друг. □ ~ بطور* а) несомненно, непременно; б) надёжно; | بودن ~ а) быть спокойным; б) быть уверенным; ~ باشید а) будьте спокойны!, не волнуйтесь!, не беспокойтесь; б) будьте уверены!; شدن ~

а) успокаиваться; б) становиться уверенным; کردن ~ а) успокаивать; б) вселять уверенность.

خاطرجمعی [хатэрджэм'и] 1) спокойствие; уравновешенность; 2) уверенность (напр. души-женщ.); □ دادن ~ а) успокаивать (кого-л.); 3) б) вселять уверенность (в кого-л.); 4) را).

خاطرخواه [хатэрхәх] 1) влюблённый (в кого—изафет); увлечённый (кем—изафет); 2) симпатизирующий (кому—изафет), благосклонный (к кому—изафет); 3) желательный; приятный; желанный; ○ کسی بودن ~ а) быть влюблённым в кого-л.; быть увлечённым кем-л.; б) симпатизировать кому-л., быть благосклонным к кому-л.; в) быть желательным, приятным, желанным для кого-л.; کسی شدن ~ а) влюбиться в кого-л., увлечься кем-л.; б) снискать чьё-л. расположение, благосклонность.

خاطرخواهی [хатэрхәхи] 1) любовь, увлечение; 2) симпатия, благосклонность.

خاطرنشان [хатэрнэшан]: ساختن ~ с.м. ~ کردن ~ а) быть упомянутым, указанным; быть отмеченным, подчеркнутым; б) быть доведённым до сведения; کردن ~ а) упоминать; указывать; отмечать, подчеркивать; б) доводить до сведения.

خاطرنواز [хатэрнәваз] книжн. 1) приятный; привлекательный; 2) ласковый; ласкающий; 3) любезный, обходительный.

خاطره [хатэрэ] лн. خاطرات [хатэрат] 1) предствление; впечатление; 2) воспоминание, память (о ком-чем-л.); 3) мысль, дума, идея.

خاطره‌نویس [хатэрэнәвис] редко мемуарист. خاطف [хатэф] книжн. ослепительный; برق* ~ ослепительная молния.

خاطی [хати] книжн. 1) грешный; 2) ошибающийся; совершающий проступок; 3) ошибочный; 2. 1) грешник; 2) преступник; нарушитель (често-л.).

خافض [хафэз] книжн. унижающий; принижающий.

خاقان [хаган] мн. خواقین [хәвагин] 1) ист. хакан (титл китайских, монгольских и турецких правителей); 2) ист. государь, властелин, монарх; 3) ш. с. м. Хаган.

خاقانی [хагани] 1) ист. царский, императорский; королевский; 2) Хакани (псевдоним иранского поэта, жившего в XIII в.).

خاک [хак] 1) земля; почва, грунт; ~* (آهکدار) آهکی а) известковая почва, б) геол. мергель, рухляк; ~* خرمایی رنگ ~* бурая почва; ~* رس ~* глина; глинозём, глинистая почва; ~* سیاه ~* чернозём; ~* شنی ~* песчаная почва; 2) страна; территория (страны); ~* وسعت ~* обширность территории Ирана; 3) пыль; прах; کدبانوست در آن دو خاک تا زانوست посл. в доме, где две хозяйки—пыли по колено (соств. у семі нянек дитя без глазу); 4) могила; ~* سهر را سیرد ~ посл. могила уносит любовь;

□ افتادن ~ простира́ться, па́даться ниц; ~ (برگرفتن) а) снимать, вытирать пыль; б) см. برآوردن ~ аз ~ خوردن ~ пылиться, покрываться пылью; کردن ~ разг. см. ~ به ~ ~; ~ افتادن ~ см. ~ به ~ افتادن || سپردن ~ бросать, валить, опрокидывать [на землю]; ~ رفتن ~ книжн. а) умирать; б) быть погребённым; ~ سپردن ~ نهادن ~ хоронить, погребать, предавать земле, погребению; ~ سپردن ~ زیر ~ а) см. ~ سپردن ~ б) закапывать (сокровище, клад и т. п.);

○ سر ریختن (باشیدن) ~ а) посыпать голову пеплом (в знак скорби); б) испытывать горе; чувствовать себя несчастным; || کردن ~ ба ~ сравнить с землёй, разрушать до основания;

◇ ~* سرخ ~* а) окись железа; б) красная охра; ~* مرده ~* прах, останки; ~* بربل مالیدن ~* редко а) отказываться; отпираться; б) отрицать свою виновность; ~* پای کسی بودن ~* книжн. унижаться перед кем-л.; ~* جایی را بتیره کشیدن ~* ист. разрушать что-л. до основания; ~* در دهان انداختن ~* горько расклянваться; ~* راه کسی را *توتیای ~* с нетерпением ожидать кого-л.; все очи проглядеть, ожидая кого-л.; ~* سیاه ~* فراموشی; ~* به (بر) ~* سیاه نشستن ~* см. نشستن ~* разг. забывать, предавать забвению (что); ~* به ~* ~* مرده ~* بسر کسی ریختن ~* разг. забывать кого-л. совершенно; || برآوردن ~

خاک برداری [хакъбардари] 1) *тех.* экскавация, выемка грунта; земляные работы; 2) раскопки; □ کردن ~ а) вынимать, выбрасывать землю; заниматься земляными работами; б) заниматься раскопками.

خاڪسارانہ [хаксаранэ] 1. 1) скромно, просто; 2) смиренно; покорно; 2. (с чем.-л.) 1) скромный, простой; 2) смиренный; покорный.
خاڪسارى [хаксари] 1) скромность, просто-

та, 2) *редко* смиренность, покорность; 3) ничтожность.

*طلاى زير [хакестар] золá, пепел; ~ *погов.* золото под пеплом (*соотв.* кот в мешкѣ); شدن ~ а) испепеляться; догорать; б) расточаться; کردن ~ а) испепелять, сжигать, превращать в пепел; б) расточать.

خاکستردان [хакестардан] 1) пепельница; 2) поддувало, зольник.

خاکسترشدين [хакестарншин] разорённый, лишившийся всего; обездоленный; شدن ~ разоряться, лишаться всего; کردن ~ разорять, лишать всего.

خاکستري رنگ [хакестари] и خاکستري رنگ 1) серый, пепельного цвета, дымчатый; землистого цвета; тёмно-серый, свинцовый; 2) мышистый (*о шерсти животных*); 3) седоватый, с проседью, с сединой; سيلهاى * ~ усы с проседью; روغن * ~ ртутная мазь. خاکسره [хаксэрэ] осыпание почвы.

خاکشناس [хакшенас] почвовѣд.

خاکشناسى [хакшенаси] почвовѣденіе.

خاکشو I см. خاکشير

خاکشو II и خاکشور [хакшур] лицо, занимающееся промываніем золотоносного песка, старатель.

خاکشويى [хакшуи] промываніе золотоносного песка.

خاکشى [хакши] см. خاکشير

خاکشير [хакшир] 1) *бот.* гулявник (*Sisymbrium irio*); 2) циклоп.

خاکشيرمزاغ [хакширмазаг] см. خاکشيرمزاغ
خاکشيرمزاغ [хакширмазаг] *разг.* покладистый, стоворчивый.

خاککش [хаккеш и хаккаш] 1) борона; 2) рабочий, занятый земляными работами; 3) тачка; ручная тележка; носилки (*для переноски земли*).

خاکمال [хакмал] 1. *разг.* натирание, чистка, мытьё песком (*напр. посуду*); 2. униженный, оскорблённый; презренный; жалкий; □ کردن ~ а) *разг.* натирать, чистить, мыть песком (*напр. посуду*); б) унижать, оскорблять.

خاکسترشدين [хакнэшин] см. خاکسترشدين

خاکنهاد [хакнеад] см. خاکسار 1) 2).

خاکوخل [хакохол] *разг.* 1) мусор; отбросы, хлам; 2) пыль.

خاکه [хаке] 1) пыль; порошок; мелкие крошки; تتباکو (тотон) ~ табачная пыль; قند ~ са-харная пудра; крошенный сахар; 2) (тж. ~ زغال) угольная пыль; 3) см. خاکه زغال; 2) ~ اره ~ опилки.

خاکه زغال [хакезогал] 1) угольная пыль; 2) размельчённый уголь, мелкий уголь.

خاکه گند [хакеганд] сахарная пудра; крошенный сахар.

خاکی [хаки] 1. 1) серовато-зелёный; хаки, защитного цвета; 2) наземный, живущий на земле; ~ حیوانات * наземные животные; ~ آبی و زمینوآبى * запылённый; загрязнённый; 4) земляной; ~ جاده * грунтовая дорога; 5) смиренный, скромный; 6) презренный, низкий; ничтожный; 2. *уст.* смертный человек; 3) ~ عالم * [суетный] мир.

خاکی رنگ [хакиранг] см. خاکی 1) 1).

خاک [хаг] *редко* яйцо; ~ کبک * сорт винограда (*с ягодами, напоминающими по форме яйцо куропатки*).

خاگينه [хагинэ] яичница-болтунья (*обычно с сахаром*); омлет.

خال [хал] I 1) (тж. مادرزاد) родника, родное пятно; мушка (*на лице*); 2) крапинка, пятно; точка; 3) очко (*на игральных костях, картах*); □ کويدن (زدن) ~ татуировать; ~ خشتى * *карт.* бубны; سوزنى ~ татуировка; گشيزى * *карт.* трёфы; ~ خال و ميخچه گذاشتن см. خال و ميخچه گذاشتن (*в ст. ميخچه*).

خال II дядя, брат матери.

خال اوغلى و خال اقى, خال اغلى *разг.* 1) сын тети, двоюродный брат, кузен (*со стороны матери*); 2) близкий друг, товарищ.

خال باز [халбаз] *разг.* жулик, шулер (*в картах*).

خال خالى [халхали] и خال خال 1. 1) в родниках, с родничками; 2) пятнистый; крапчатый, в крапинку; 2. хальхаль (*сорт ишразской или багдадской жерлушки*)

خالد [халед] 1. вечный, бессмертный; 2. и. с. м. Халед.

خالداری [халдар] 1) имеющий родники, с родником; с родниками; 2) покрытый пятнами, пятнистый; крапчатый, покрытый крапинками; в крапинку; 3) в яблоках (о масти лошадей).

خال کوبی [халзани] см. خالزنی

خال باز [халсийаһбаз] см. خال باز

خالص [халес] 1) чистый, настоящий, натуральный; ~ زر * чистое золото; ~ شیر * цельное молоко; 2) чистый (получающийся после вычета чего-л.); ~ درآمد * чистая прибыль; ~ وزن * чистый вес, нетто; 3) искренний, чистосердечный; ~ آدم * искренний человек; □ کردن ~ очищать, чистить.

خالصانه [халесане] 1. искренне, чистосердечно; 2. искренний, чистосердечный (о чём-л.).

خالصجات [халесаджат] мн. от خالصه

خالصه [халесэ] 1. мн. خالصجات [халесаджат] (тж. ~ املاک * и ~ زمینهای *) халисы, государственные земли; удельные имения; земли, составляющие собственность правительства; 2. см. خالص

خالق [халег] 1) творец, создатель (эпитет алаха); 2) и с. м. Халег.

خال کوب [халкуб] татуировщик.

خال کوبی [халкуби] татуировка; ~ کردن ~ татуировать (что را, روی *); ~ کردن ~ татуироваться.

خالو [халу] см. خال II.

خالو میخچه [халомихче]: ~ گذاشتن ~ разг.

а) распространяться, разглаговльствовать, говорить длинно и пространно; б) приврать, приукрасить, наговорить целую бочку арестантов.

خاله [хале] тётка (сестра матери); * جلو * ~ رو * ~ پشت سر چاله * ~ тётка, а за спиной роет яму (о двуличном человеке); ~ * ~ خوش وعده * разг. незваный гость.

خاله خامباجی [халехакандэз] и خاله خاک انداز [халехамбаджи] разг. женщина, по поводу и без повода вступающая в чужой разговор; ирон. собеседница.

خاله خرس [халехэрсэ]: ~ دوستی * разг. медвежья услуга.

خاله خمبه [халехомбэ] разг. кубышка (о женщине).

خاله خواب رفته [халехабрафтэ] разг. вялый, апатичный человек; человек, равнодушный ко всему.

خاله خواهر خوانده [халехаһархандэ] см. خاله خاک انداز

خاله خود پستند [халеходпәсанд] разг. самодовольный человек.

خاله خوش وعده [халехошва'дэ] разг. непрощенный, незваный гость.

خاله زنانه [халезананэ] разг. бабский; ~ گفتگوهای * бабские разговоры, бабская болтовня.

خاله زنک [халезанк] и خاله زنکه [халезанка] разг. 1) темная, невежественная женщина; бестолковая женщина; растяпа; 2) баба (о мужчине).

خاله سوسکه [халесуске] разг. 1) жук, жучок (о загорелых дочерях детей); 2) девочка-подросток (одетая во все черное и воображающая себя взрослой женщиной).

خاله شلخته [халешалхтэ] плохая хозяйка; неряха.

خاله قزی [халегэзи] 1) дочь тётки, кузина (со стороны матери); 2) редко родня; друзья; знакомые.

خاله گردن دراز [халегардандараз] разг. ирон. верблюд.

خاله وارس [халеварас] разг. 1) любопытный, суёный нос в чужие дела; ~ تو اصلاً خاله واری * ты вообще любопытный; 2) навязчивый, нахальный (о ком-л.).

خاله واری [халевараси] разг. 1) любопытство, сованье носа в чужие дела; 2) навязчивость, нахальство; □ کردن ~ а) проявлять любопытство, совать нос в чужие дела; б) проявлять навязчивость, вести себя нахально.

خالی [хали] 1) пустой, порожний; ~ اتاق * свободная, незанятая комната; ~ بصری * пустая бутылка; 2) пустой, ничем не заправленный; ничем не одобренный (о пище); ~ نان * [только] один хлеб; 3) незаряженный (об оружии); ~ تفنگ * незаряженное ружье; 4) лишённый (чего аз), свободный (от чего аз); не имеющий (чего аз); ~ از عیب * не имеющий недостатков, безупречный; □ ~ از همه * ~ без обиняков, напрямик; откровенно;

беспристрастно; | بودن ~ а) быть пустым, порожним; б) быть незаряженным (об оружии); в) быть лишённым (чего از), быть свободным (от чего از); است ~ а) в этом селении нет жителей; شدن ~ а) пустеть; опорожниться; освобождаться; б) разряжаться (об оружии); в) становиться свободным (от чего از); کردن ~ а) опорожнять; очищать; освобождать; оставлять пустым, незанятым, оставлять свободным; б) разряжать (оружие).

خام [хам] I 1. 1) сырой; недоваренный; недопеченный; ~ گوشت * недоваренное или недожаренное мясо; 2) незрелый, неспелый, зелёный; ~ خرمای * неспелая хурма; 3) не-сработанный; невыделанный; ~ خشت * необожжённый кирпич, сыровый кирпич; ~ زر * самородок, слиток золота; ~ مواد * сырьё; ~ ياقوت * необработанный, неотшлифованный яхонт; 4) недоработанный, неподготовленный; ~ کار * неподготовленное дело; ~ گفتار * недуманные слова; ~ مقاله * недоработанная, сырая статья; 5) пустой, несбыточный, неосуществимый; ~ آرزوی (*خیالات) * несбыточные мечты; 6) сыромятный (о коже); 7) неопытный, неискушённый; ~ جوان * зелёный юнец; 2. 1) (тж. ~ پوست) * невыделанная, сыромятная кожа; сыромять; 2) уст. кожаная одежда; ◇ ~ اسب * лошадь, долго стоявшая в стойле; | کردن ~ разг. вводить в заблуждение; обманывать.

خام [хам] II уст. аркан, лассо.

خامآفتی [хаматти] бот. травянистая бузина (Sambucus ebulus).

خامالاون [хамалавон] хамелеон (животное).

خامآندیш [хамандиш] мечтатель, фантазёр; прожектёр

خامبادجي [хамбаджи] сестра, сестричка.

خامخیال [хамхиал] 1. (о ком-л.) 1) порочный, безразличный; 2) неразумный; легкомысленный; 2. см. خامآندیش

خامد [хамэд] книжн. 1) тихий, молчаливый; 2) спокойный, неподвижный.

خامدست [хамдаст] 1. неопытный; неумелый, начинающий, неискусный; 2. новичок.

خامدستی [хамдасти] неопытность; неумелость, неискусность.

خامرای [хамрай] 1) неумный; незрело мыслящий, незрело рассуждающий; 2) извивный.

خامس [хамэс] пятый.

خامسآ [хамэс-а] в-пятых.

خامسر [хамсар] редко 1) неумный; бестолковый, глупый, пустоголовый; 2) с порочными помыслами, безразличный.

خامسوز [хамсуз] 1. снаружи (под)горелый, а внутри сырой; недожаренный; 2. сыромятная кожа.

خاموش [хамош] с.м. خاموش

خاموشی [хамоши] с.м. خاموشی

خامطبع [хамтбэ'] с.м. خامسر

خامطبع [хамтамэ'] 1) питающий тщетные, пустые надежды; 2) жадный, алчный.

خامکار [хамкар] неопытный; неискусный, неумелый.

خامکاری [хамкари] неопытность; неискусность, неумелость.

خامل [хамэл] книжн. 1) неизвестный; безымянный; 2) ничтожный, презренный.

خاموت [хамут] хомут.

خاموش [хамуш] 1. 1) молчаливый, безмолвный, тихий; 2) умолкнувший; успокоившийся, затихший; 3) потухший, затухший, угасший; ~ آتش فشان * потухший, недействующий вулкан; 4) приглушённый, спокойный, нейркий (о цвете ткани); 2. с.м. خاموشانه; 3. межд. тише!; тс!; молчать!, молчи!, замолчи!; | بودن ~ молчать, хранить молчание, безмолвствовать; شدن ~ а) смолкать, замолкать, умолкать; успокаиваться, затихать; б) потухать, затухать, гаснуть; کردن ~ а) заставить молчать; успокаивать, утихомиривать; б) тушить, гасить; ماندن ~ с.м. بودن ~

خاموشان [хамушан] ~ وادی * метаф. кладбище (бука. долина безмолвствующих).

خاموشانه [хамушанэ] молча, молчаливо, безмолвно; тихо.

خاموشی [хамуши] 1. 1) молчание, безмолвие, тишина, затишье; 2) успокоение; 3) потухание, затухание, угасание; 2. ~ به с.м. خاموشانه,

□ را شکستن ~ прерывать молчание, нарушать тишину; || گرايدن ~ а) замолкать; успокаиваться; б) потухать, затухать, угасать; گزیدن ~ книжн. умолкать, замолкать.

хамушидан [хамушидаъ] *книжн.* 1) *см.* *хамуш شدن* (в *ст.* *хамуш*); 2) смущаться, стыдиться; 3) утомляться, уставать.

хаме [хамэ] I 1) сливки; сметана; 2) лучшая, отборная часть (*чего-л.*); □ *زدن* ~ собирать сливки.

хаме [хамэ] II 1) перо; калём (*простинское перо*); *زرين* ~* золотое перо; 2) стиль, манера писания; *خوبی دارد* ~* у него хороший стиль; *ازل* ~* *книжн.* предначертание, судьба (*букв.* перо судьбы).

хаме [хамэ] III 1) шёлк-сырец; 2) шёлковая пряжа.

хаме [хамэ] IV *книжн.* куча; насыпь; ~* *ريگ* куча песка; песчаный холм; бархан, дюна.

хаме-и [хамэн] и *хаме-дар* [хамедар] сливочный; содержащий сливки; с кремом; *شيريشي* ~* (*نون*) пирожное.

хамедан [хамедан] *уст.* пенал.

хаме-дори [хамэдузи] вышивание некручёным шёлком; вышивка гладью; *کردن* ~ вышивать некручёным шёлком; вышивать гладью.

хаме-ран [хамэран] *редко* борзопысец, писакса.

хаме-зан [хамэзаъ] *уст.* 1) костяная или роговая пластинка (*для обрезывания калема*); 2) живописец, художник.

хаме-гир-и [хамэгир(и)] (*тж.* ~ *ماشين*) сепаратор.

хаси [хами] 1) недоваренность; недопечённость; 2) незрелость, неспелость; 3) необработанность, невыделанность; недоработанность, неподготовленность; 4) незрелость, неопытность, неискушённость; 5) необдуманность (*поступков, действий*); □ *کردن* ~ а) проявлять неопытность; б) действовать необдуманно; действовать бестолково; совершать нелёпые поступки.

хамйаз [хамйаз] и *хамйазе* [хамйазэ] *см.* *خمياز*

хан [хан] I *мн.* *خوانين* [хаванин] 1) *ист.* *хан* (*титул монгольских правителей, принцев*); 2) глава племени; феодал, помещик; 3) *уст.* хая (*почётный титул, присовокупля-*

мый к мужским именам собственным); *احمد* ~ Ахмад-хан.

хан [хан] II *уст.* 1) дом; постоянный двор, караван-сарай; 2) лавка, ларёк; 3) гнездо

хан [хан] III *нарез* (*ствола огнестрельного оружия*); *تفنگ* ~* *нарез* ствола винтовки.

ханбале [ханбале] *см.* *خانبالغ* *и* *خانبالغ* [ханбалиг] *уст.* (*тж.* ~ *کاغذ*) *сорт китайской бумаги.*

ханче [ханче] 1) *уст.* *уменьш.* небольшой караван-сарай; 2) *см.* *خوانچه*

ханхани [ханхани] 1. 1) феодалное правление; 2) беспорядок; анархия, безвластие; 2. феодалный.

хандар [хандар] *нарезной*, с *нарезами* (*об огнестрельном оружии*); ~ *تفنگ* ~* *нарезное* оружие.

хан(э)дан и хан(а)дан [хан(э)дан] 1) династия, род; *ساساني* ~* *сасанидская* династия; ~* *исчезнувший* род; 2) семейство, семья, фамилия.

ханзад [ханзад] *см.* *خانزاد*

ханзадэ [ханзадэ] *сын хана.*

хангәрд [хангәрд] *уст.* *лётный* дом.

ханга [ханга] *см.* *خانگاه*

хангәһ [хангәһ и хангәһ] и *خانگه* [хангәһ] *мн.* *خوانق* [хаванэ] *см.* *خانگه*

хангәһ [хангәһ и хангәһ] и *خانگه* [хангәһ] 1) обитель дервишей; дервишский монастырь; 2) жилище; дом.

ханги [ханги] 1. 1) домашний, относящийся к дому; ~ *لباس* ~* домашнее платье; ~ *نمايش* ~* домашний спектакль; 2) домашнего приготовления, приготовленный дома; ~ *شيريني* ~* домашние сладости; ~ *نان* ~* хлеб домашнего приготовления; 3) домашний, живущий при доме; приученный; ~ *مرغ* ~* домашняя птица; 2. любовница, живущая в доме любовника; ◇ ~ *دشمن* ~* внутренний враг.

ханом [ханом] 1) госпожа; дама; 2) ханом (*вжл.* обращение к женщине, помещаемое *опереди или после имени собственного*), *خانم* *مرضيه* ханом Марзийё; *خانم* *مرضيه* ханом Марзийё; 3) жена, супруга; 4) *разг.* проститутка, распутница, развратница

خانه‌خدا [ханэхода] *уст.* домохозяин, домовладелец; владелец; собственник.

خانه‌خراب [ханэхараб] *разг.* находящийся в бедственном положении; разорившийся дотла; شدن ~ попадать в бедственное положение; разоряться; کردن ~ доводить до нищеты, разорять.

خانه‌خراب‌کن [ханэхарабкон] 1. разрушительный; губительный; разорительный; *ساخت ~ разорительные расходы; 2. разрушитель; разоритель; губитель.

خانه‌خراپی [ханэхараби] *разг.* бедственное положение, бедствие; разорение.

خانه‌خواه [ханэхах] желанный гость; друг дома; близкий друг.

خانه‌دار [ханэдар] 1) хозяйственный человек; хорбший, бережливый хозяин; ~ زن* а) хозяйственная женщина; хорбшая, бережливая хозяйка; б) экономка; 2) *см.* خانه‌خانه; ~ کاغذ* бумага в клеточку.

خانه‌داری [ханэдари] домашнее хозяйство; ведение домашнего хозяйства; домоводство; ~ کردن ~ книга по домоводству; کردن ~ заниматься домашним хозяйством.

خانه‌زاد [ханэзад] рождённый в доме господина (о слуге, рабе).

خانه‌سازی [ханэсази] домостроительство.

خانه‌شاگرد [ханэшагерд] мальчик-слуга (в доме); мальчик на побегушках.

خانه‌کن [ханэкан] 1. *см.* خانه‌انسوز; 2. расточитель, мот; разоритель семьи.

خانه‌گریز [ханэгориз] *см.* خانه‌بیزار

خانه‌نشین [ханэнэшин] 1. домосёд; человек, ведущий уединённый образ жизни; 2. уединённый; □ شدن ~ стать домосёдом; вести уединённый образ жизни; уединяться.

خانه‌نشینی [ханэнэшини] уединение; уединённый образ жизни.

خانه‌وار [ханэвар] *см.* خانوار

خانه‌یکی [ханэйеки] искренние отношения друзей (обычно знакомых домами); بودن ~ *разг.* а) выходить в дружеских отношениях; б) проживать совместно, жить вместе.

خانی [хани] I 1. ханский; 2. 1) ханство; 2) правление хана; 3) *ист.* золотая монета

(имевшая хождение в Мавераннахре); 4) *уст.* чистое золото.

خانی [хани] II *уст.* небольшой водоём, бассейн; источник, родник.

خانیت [ханиййат] 1) ханство; 2) правление хана.

خاور [хавар] 1) восток; Восток; ~ دور* Дальний Восток; ~ بیانه* Средний Восток, Ближний Восток; 2) *книжн.* солнце; 3) *уст.* запад; Запад; 4) *и. с. ж.* Хавар.

خاوران [хаваран] *уст.* 1) Восток; 2) восток и запад; 3) *ист.* Хаверан (провинция в Хорасане).

خاورزین [хаварзэини] *и уст.* خاورستان [хавэрэстан] Восток.

خاورشناس [хаваршенас] ориенталист, востоковед.

خاورشناسی [хаваршенаси] востоковедение, ориенталистика; ~ کتابهای* книги по востоковедению, востоковедческая литература.

خاوری [хавари] 1. восточный; 2. уроженец Востока.

خاوند [хаванд] *редко см.* خداوند

خاوندگار [хавандгар] *редко см.* خداوندگار

~ دانه‌ای [хавар] икра (рыбья); зернистая икра; ~ فشرده* паясная икра; ~ سیاه* чёрная икра; قرمز* красная икра; ~ ماهی* осётр.

خایدن [хавидан] *см.* خایدن

خای [хай] *см.* خا II.

خایب [хайеб] *и* خائب [хаэб] 1) разочарованный; пришедший в отчаяние; 2) обездоленный.

خایسک [хайеск] *уст.* кузнечный молот, молоток.

خائف [хаэф] *и* خایف [хайеф] *книжн.* 1. боящийся; опасющийся; боязливый, трусливый; робкий; 2. трус; ~ الخائن *посл.* предатель—всегда трус.

خایگینه [хайгинэ] *см.* خایگینه

خائن [хаэн] 1) изменник, предатель; ~ وطن [йе] *изменник* родины; 2) отступник.

خانه‌ناز [хаэнаэз] 1. изменнически, предательски, вероломно; 2. изменнический, предательский, вероломный (о вѣм.-л.); ~ رفتار* вероломное поведение.

گاو * حیوان [хайāндэ] жвачный; ~ خاينده است корова—жвачное животное.

خايه [хайе] 1) *анат.* яйцо; 2) *анат.* мошонка; 3) яйцо; ○ کسی را کشيدن * кастрировать кого-л., оскопять кого-л.; ◇ آبى * *мед.* бобровая струя.

خايه بند [хайебанд] *мед.* суспензорий.

خايه ديس [хайедис] 1) гриб; 2) шампиньон.

خايه ريز [хайериз] *редко см.* خاگينه [хайекешидэ] и خايه كنده [хайекандэ] *разг.* 1. кастрированный, оскопленный; 2. 1) кастрат, скопец; 2) евнух.

خايه گز [хайегаз], خايه گزك [хайегазэк]. خايه گير [хайегир] и خايه گيرك [хайегирэк] тарантул.

خايه گينه [хайегинэ] *см.* خاگينه

خايه مالي [хайемали] *разг.* вульв. лезть; подхалимство, угодничество; раболепство.

خايدن [хайидан] *осн. наст. вр.* خا(ي) [ха(й)] 1) жевать, разжевывать; грызть; 2) глотать.

خباثت [хабасат] *книжн.* 1) мерзость, пакость; 2) порочность, безнравственность; 3) зловерность; злоба.

خباره [хабарэ] *уст.* 1) проворный, расторопный; ловкий; 2) сообразительный, сметливый.

خباز [хаббаз] пекарь, хлебопёк; булочник.

خباز خانه [хаббазханэ] пекарня; булочная.

خبازي [хаббази] 1) хлебопечение; занятие пекаря, булочника; 2) пекарня; булочная; □ کردن * заниматься хлебопечением, выпечкой хлеба.

خبازي [хоббазэ и хоббази] 1) мальва (Malva); 2) герань (Geranium).

خباط [хобат] состояние близкое к помешательству; умопомрачение.

خباک [хабак] *уст.* загон для скота.

خباثت [хабайес] и خباثت [хабасэ] *мн. от* خبيثه 2.

خبب [хаббэ] 1) *редко* рысь; ахлюр; 2) *поэт.* хаббэ (*название одного из поэтических метров; см.* متدارک).

خبت [хобс] *книжн.* 1) порочность; низость; мерзость; пороки ~ و شرارت * порочность и злодейство; 2) злобность; злость; طيبت * природная злость; 3) коварство, коварность.

خبر [хабэр] 1. *мн.* اخبار [āxbar] 1) весть, известие, сообщение, новость; تازه * свежая весть, известие, новость; تلگرافى * телеграфное сообщение; телеграфное уведомление; خوش * радостное известие, добрая весть; دروغ * ложное сообщение, ложный слух; چه ~ است? что нового?; что случилось?; в чём дело?; что происходит?; خبرى * ничего нового нет; всё спокойно; ничего не случилось; بد زود ميرسد * *посл.* недобрая весть быстро доходит; نه خبرى نه * *буков.* ни слуху ни духу (буков. ни вести ни следа); 2) извещение, информация; донесение; 3) *грам.* сказуемое; ~ و * подлежащее и сказуемое; 4) *редко* предание, сказание; халис; 5) рукопись, сдаваемая в типографию для набора; 2. *межд.* берегись, эй! آوردن ~ приносить вести; сообщать; ~ بردن * ябедничать, доносить, наущничать; ~ دادن * извещать, сообщать; оповещать, осведомлять (кого); (به) доводить до сведения; информировать (кого); (به) داشتن * знать, быть осведомлённым, иметь сведения, представление (о ком-чем); (از) شدن * получить сведения, быть осведомлённым (о ком-чем); (از) کردن * *см.* دادن ~; ~ گرفتن * а) получать известие, узнавать (о ком-чем); осведомляться, справляться (о ком-чем); б) получать донесение; ○ کسی را گرفتن * спрашивать, справляться о ком-л.; ~ تورا * *твоя* ~ میگرفت он расспрашивал о тебе; پیچید * *разг.* распространился, пошёл слух, что...; ~ میرسد * передают, сообщают, что...; ◇ * *воен.* предупредительный сигнал.

خبرآور [хабэравэр] приносящий весть (от кого-л., откуда-л.).

خبربر [хабэрбэр] *см.* خبرچين

خبرت [хабэрат] 1) знание, компетентность; 2) опытность.

خبرچي [хабэрчи] *разг. см.* خبرچين

خبرچين [хабэрчин] 1) доносчик, осведомитель; ябедник; 2) сплетник.

خبرچيني [хабэрчини] 1) донос; ябедничанье; 2) собиранье сплетен; □ کردن * а) доно-

сить; осведомлять, ябедничать; б) собирать сплётни, сплётничать.

خبردار [xābārdar] 1. извещённый, уведомлённый, осведомлённый; предупреждённый; 2. смирно! (команда); ~ به * حالت в положении «смирно»; 3. межд. берегись!, эй!; □ ~ شدن а) быть извещённым, информированным, быть уведомлённым; б) узнавать, получать известие; کردن ~ а) извещать, информировать, уведомлять, осведомлять; оповещать; б) предупреждать; ○ ایستادن ~ حالت * به стоять по команде «смирно!».

خبردهنده [xābārdāhānde] информатор; осведомитель.

خبررسان [xābārāsān] редко 1) вестник; гоночи; 2) осведомитель.

خبرگزاری [xābārgozari] с.м. خبرگزاری

خبرگزاری [xābārgozari] агентство (телеграфное, информационное); ~ پارس * агентство «Парс»; تاس * ТАСС, Телеграфное агентство Советского Союза.

خبرگی [xābrēgi] книжн. 1) компетентность, знание дела; 2) опытность.

خبرگیری [xābārgiri] разузнавание, получение сведений.

خبرنگار [xābārnegar] 1) корреспондент; ~ * (مخصوص) ویژه специальный корреспондент; 2) уст. летописец.

خبرواتر [xābāroāter] разг. с.м. خبرواتر

خبرواتر [xābāroāter] вести; новости; خبرواتر * خبرواتر * есть ли какие-либо вести?, имеются ли какие-нибудь сведения?

خبرویی [xābārwīyāt] с.м. خبرویی

خبره [xābrē] 1. 1) (тж. ~ اهل) знаток, эксперт; 2) дегустатор; 3) с.м. خبرت; 2. опытный, искусный; ~ دلال * опытный маклер.

خبری [xābāri] 1) грам. предикативный, относящийся к сказуемому; 2) содержащий новое; информационный; ~ فیلم * хроникальный фильм, киножурнал; ~ قسمت * ~ روزنامه * информационная часть газеты.

خبر [xābr] редко хлеб.

خیزدوک [xābāzduk] и خیزدو [xābāzdu] 1) жук; 2) сколопендра; стеножка.

خط [xābt] ошибка; промах; опрометчивый, необдуманный поступок, оплошность; کردن ~

ошибаться; делать промах, совершать необдуманный поступок, допускать оплошность; ◇ دماغ ~ * умопомешательство, умопомрачение; } دماغ آوردن ~ * сходиться с умом, помешаться; حبوک [xābuk] уст. крепкий, прочный; твердый; устойчивый.

خبث [xābis] 1. 1) гадкий, скверный, мерзкий; порочный; 2) злой; злобный; зловерный; ~ روح * злой дух; 3) злокачественный; دورم * ~ злокачественная опухоль; 2. гадина; мерзавец; прохвост.

خبیثه [xābis-e] 1. с.м. خبیث 1; 2. мн. خبیثات [xābāyes] и خباثت [xābāz] 1) мерзость, пакость; отвратительный поступок; 2) преступное действие.

خبیر [xābir] книжн. 1. 1) знающий, сведущий, осведомлённый; 2) всезнающий (эпитет а.л.ха; большей частью употребляется с опред. членом ال); 3) опытный; 2. 1) равный; 2) и. с. м. Хабир.

خپل [xāpāl] с.м. خپله

خپله [xāpāle] разг. коротышка.

خپه [xāpē] с.м. خفه

ختم [xātam] книжн. окончание, конец; исход; завершение; заключение; ~ حسن * счастливый исход, благополучное окончание. ختایی [xātai] уст. 1. кита́йский; 2. кита́ец.

ختم [xātm] 1) конец, окончание; завершение, заключение; جلسه اعلام شد * было объявлено об окончании собрания; قرآن ~ * а) завершение изучения всего Корана (учеником медресе); б) чтение Корана в память покойного; 2) (тж. ~ مجلس) траурное собрание; собрание, посвящённое памяти покойного; 3) уст. наложение печати, печатать; отпечаток; □ را برچیدن ~ * закрывать собрание, посвящённое памяти покойного; شدن ~ * оканчиваться, заканчиваться; завершаться; ~ کردن кончать, оканчивать, заканчивать; завершать; заключать; قضیه را ~ کرد * он разрешил вопрос; он закончил дело; он разрешил вопрос; (گرفتن) ~ * روزگار * организовывать, проводить собрание, посвящённое памяти покойного; ◇ روزگار ~ * редко достигать совершенства; служить эталоном (چем). (در)

خطوخال [хāтм(э)хал] *разг. см.* خطوخال
خطوخال [хāтм(э)халы] *см.* خطوخال
خطمی [хāтми] *см.* خطمی
خطمی مرتبه [хāтми-мāртбэ] *см.* خطمی مرتبه
خطمی مرتبه [хāтми-мāртбэ] *рел.* завершаю-
щий (*эпитет пророка Мухаммада*).

ختنه [хāтнэ] *рел.* обрѣзание, обряд обрѣза-
ния; کردن ~ совершать обрѣзание, обряд
обрѣзания.

ختنه سوران [хāтнэ-сوران] праздник по слу-
чаю обряда обрѣзания.

ختو [хоту] морской единорог, нарвал (*жи-
вотное*).

خجالت [хэджалāt и хāджалāt] стыд; сму-
щение, замешательство, конфуз; دادن ~
стыдиться; смущать, конфузить; خجالتم ندهید!
разг. не смущайте меня!, не вгоняйте меня
в краску!; کشیدن ~ стыдиться, стесняться;
смущаться, конфузиться; ندارد ~ нечего,
не стоит стыдиться; کسی بیرون از * ~
разг. а) отблагодарить кого-л.; б) рас-
квѣтаться с кем-л.

خجالت آور [хэджалāt-авār] постыдный; по-
истый; скандальный; ~ حرکت * постыдные
поступки.

خجالت زده [хэджалāt-зāде] сконфуженный,
смущенный; пристыженный.

خجالت مند [хэджалāt-мāнд] стыдливый, стесни-
тельный, застенчивый, конфузливый.

خجالت مندانه [хэджалāt-мāнданэ] 1. стыдли-
во, стеснительно, застенчиво, конфузливо;
2. стыдливый, стеснительный, застенчивый
(*о чѣм-л.*).

خجالتی [хэджалātи] стыдливый, стеснитель-
ный, застенчивый, смущающийся; робкий.

خجسته [хэджāстэги] благополучие; счастье.

خجسته [хэджāстэ и хэджэстэ] 1. благопо-
лучный; счастливый; благоприятный; 2. 1) *уст.*
бог, ногоути (Calendula); 2) *и. с. м. и ж.*
Ходжастэ.

خجسته خاطر [хэджāстэ-хāтār] *см.* خجسته خاطر

خجسته بی [хэджāстэ-нэй] *книжн.* принося-
щий благополучие, счастье.

خجسته صالح [хэджāстэ-сāлэ] *книжн.* счастлив-
ый; рожденный под счастливой звездой.

خجسته فرجام [хэджāстэ-фāр-джам] *книжн.*

оканчивающийся хорошо; имеющий счастли-
вый конец; успешный.

خجک [хāджāk] *уст.* 1) бельмо на глазу,
2) точка; крапинка; пятнышко.

خجل [хāджел] пристыженный; сконфужен-
ный, смущенный; شدن ~ быть пристыжен-
ным; конфузиться, смущаться.

خجلت [хэджлāt] *см.* خجالت

خجالت آور [хэджлāt-авār] *см.* خجالت آور

خجالت زده [хэджлāt-зāде] *см.* خجالت زده

خجول [хāджул] стыдливый, стеснительный,
застенчивый; робкий.

خجولانه [хāджуланэ] 1. стыдливо, застен-
чиво; робко; 2. (*о чѣм-л.*) стыдливый, стесни-
тельный, застенчивый; робкий; ~ رفتار * скром-
ное поведение.

خجیر [хэджир] *см.* هژیر

خج [хэх] звукоподражание возгласу погон-
щика верблюдов, посредством которого он
заставляет верблюда опуститься на колени;
خج کردن издавать возглас (заставляющий
верблюда опуститься на колени).

خد [хā(х)] *мн.* خدود [хэхуд] *уст.* щека.

خدا [хэхд] 1) бог; божество; تعالی ~ все-
вышний бог; از دهنش بشنود! *погов.* да
услышит бог твои слова! (*соотв.* вашими уста-
ми да медь пить!); خدرا دید (شناخت) شاخس ~
посл. бог осли знал, да рогов ему не
дал (*соотв.* бодливой корове бог рог не даёт);
2) властелин; хозяин; ما هم خدایی داریم
(قسمت خدایی داریم) и у нас есть заступ-
ник; خدا خدا خدا کردن молиться про себя
(*о чѣм-л.*); взывать к богу; просить, молить
бога; ~ را! ~ ради бога!; ~ همراه ~ с богом!;
счастливого пути!; ~ بیمارزد! ~ царство ему не-
бесное!, да простит его бог!; حافظ *см.* حافظ;
~ را شکر! ~ бог ему судья!; ~ دیوانش را بکند
~ слава богу!; ~ را شکر که...! ~ хвала богу,
что...!; ~ قوت! ~ бог в помощь!, да поможет
бог!; ~ کند! ~ дай бог!; ~ میداند ~ бог знает,
бог вѣсть; ~ میگرد [که]...! ~ о, если бы...!;
дай бог, чтобы...! (*всегда сочетается с после-
дующим прошедшим длительным временем*);
~ میگرد باران میبارد! ~ о, если бы пошел
дождь!; ~ نکند (نکرده، نخواست) ~ не дай бог!;
избави, сохрани, упаси бог! ~! || از برای ~!

خداشناسی [ходашенаси] 1) признание бога;
монотеизм, единобожие; 2) благочестие.

خودره разг. см. [ходрэ] خودره

خندنگ [xādnāng] 1. 1) (таж. ~ تیر*) стрелы; 2) бот. белый тополь (Populus alba); 2. стройный; прямой, стоящий прямо.

خدو [xādu] уст. слюна.

خدود [ходуд] мн. от خد

خدوک [хадук] уст. 1. расстроенный, огорченный; опечаленный; 2. 1) ревность, зависть; 2) расстройство, огорчение; 3) раздражение; гнев

خدیدچہ خبرکش [хадиче-хадбаркеш и хадиче-хадбархаш] 1) см. خبرچین; 2) смутьян; интриган.

خدیш [ходиш] уст. 1) хозяин дома; господин; хозяйка дома; госпожа; 2) ладинах; царь, монарх, государь; король.

خدایت [хадйат] и خدیعه [хадие] мн. خدایع [хадйае'] редко обман; хитрость, уловка; увертка.

خدیو [хадив] 1) уст. государь, владыка, повелитель; 2) уст. хедив (титул последних правителей Египта); 3) уст. великий человек; 4) и. с. м. Хадив.

خدیوی [хадиви] 1. уст. владение, правление; 2. уст. хедивский (см. خدیو 2).

خذلان [хэзлан и хэзлан] книжн. 1) оставление без помощи, без поддержки; 2) беспомощность; обездоленность; 3) неудача, поражение.

خر [xār] I 1. 1) осёл; خر دشتی* онагр, дикий осёл; خر سواری* осёл для верховой езды; خر از کاو فرق* ослица; خر ماده* ослица; 2) خر از کاو فرق* он очень глуп; он не отличается «а» от «б» (бука, он не отличается осла от коровы); 3) خر پخرسان بردن (соотв. ехать в Тулу со своим самоваром); 4) خر را گم کرده* я потерял ослá, ищет его подкову (соотв. снявши голову, по волосам не плачут); 2) خر شدن (о тупом упрямце), дурак, тупица; خر با تشدید* разг. круглый дурак; дурак дураком; 3) см. خرک I 3); 2. 1) глупый; тупой; упрямый; 2) هرگز از او خترتر کسی را* никогда не видел я человека глупее его; 2) خر شدن [شدن] уст. крупный, большой; 3) خر شدن [شدن] разг. а) быть обманутым, одураченным; б) вести себя по-скотски; а) не ваяй

дурака, не будь ослом; б) не веди себя по-скотски; خر کردن разг. обманывать, одурачивать; خر سر* лицо, являющееся помехой; непрошенный гость; خر [را] بالای* خر [را] بالای* разг. делать тяжёлое, бесполезное дело; خر خود را از پل گذراندن* разг. а) преодолевать трудности; достигать своей цели, добиваться своего; б) устраивать свой дела, обделывать свой делишки; خر خود را از پل گذراندن* разг. а) преследовать свой личные цели, петься только о своей выгоде; б) думать о своих делах, не суй свой нос в чужие дела; خر در خلاص* разг. давить, давить взятку, «подмывать»; خر [سیاه] شیطان* разг. переставать упрямиться, прекращать свой капризы; становиться сговорчивым; خر خود سوار شدن* разг. а) сесть на своего любимого конька; б) заняться своим делом; خر خود سوار شو! не в своё дело не ввязывайся!, займись своим делом!; خر خود نشانیدن* разг. а) указывать на своё место (кому); б) сажать на своё место; воздавать по заслугам (кому); خر در کل ماندن* разг. не находить выхода из положения; попадать в безвыходное положение; خر (مغز)* разг. одуреть, обезуметь; объесться белены; خرش از پل گشت* разг. он достиг своей цели, он добился своего; он своё дело сделал; خرش به (در) گل افتاده (خوايله) مانده* разг. он попал в бедственное положение; он потерпел неудачу; خرش [خوب] میرود* разг. а) ему везёт; б) он имеет вес; کسی از او* разг. никто не поинтересовался им, не обратил внимания на него.

خر [xār(r)] II 1) липкая грязь, ил, тина; 2) осадок вина, винная гуща

* [بیخ] خر* [xār] разг. горло; глотка; خر گرفتن* разг. взять кого-л. за горло, глотку; схватить кого-л. за горло; наступить кому-л. на горло; خر مرا گرفت* разг. он взял меня за горло.

خراب [xārab] 1) разрушенный; разорённый, опустошённый; 2) испорченный, порченный; ~ میوه * негодная, повреждённая дорога; راه ~ * испорченные фрукты; کارم ~ است * мои дела плохи; 3) развращённый, распущенный; □ شدن ~ а) разрушаться; разоряться, опустошаться; б) становиться испорченным, портиться; в) развращаться; г) напиваться до бесчувствия; کردن ~ а) разрушать; разорять, опустошать; б) портить; в) развращать; ◇ به * سر * пьяный вдребезги, вдрызг; { کسی ~ شدن * разг. нагреть, внезапно явиться к кому-л.; { خانه اش ~ شود! * разг. брам. ни дна ему ни покрышки!, да будет он проклят!

خرابآباد [xārabābad] книжн. мнр (буков. место, изобилующее развалинами).

خرابات [xārabat] 1) поэт. питьевой дом, винный погребок, трактир, кабак; корчма; 2) поэт. притон; 3) (تج. مغان ~*) место, где происходят суфийские речения.

خراباتی [xārabati] поэт. 1) завсегдатый трактиров, винных погребков, кабаков; 2) гуляка.

خرابکار [xārabkar] 1) разрушитель; 2) нарушитель; 3) вредитель; диверсант.

خرابکاری [xārabkari] 1) разрушение; разорение, опустошение; 2) вредительство; подрывная работа; диверсия.

خرابه [xārabə] 1. 1) развалины, руины; обломки; * خرابه های * شهر قدیم * развалины древнего города; 2) лагуна; жалкий домишко; 2. 1) разрушенный, развалившийся; опустошённый; 2) заброшенный, покинутый; ~ کاروانسرای * покинутый караван-сарай.

خرابه نشین [xārabənəšin] житель трущоб, развалин.

خرابی [xārabī] 1) разрушение; разорение, опустошение; разруха; 2) запустение; упадок; ~ * اوضاع * плохое состояние дел; ухудшение положения; ~ * نسل و نژاد * дегенерация, вырождение; ~ * حالت باین ~ نبود || * моё не было таким тяжёлым; 3) испорченность, порча; повреждённость; ~ ماشین * неисправность машины; 4) вред, ущерб; 5) распущенность; развращённость; 6) опьянение

до бесчувствия; ○ نهادن (آوردن) ~ رو به ~ а) начинать разрушаться; б) начинать портиться.

خراتین [xāratin] см. خراطین

خراج [xāraj] 1) дань, подать; поземельный налог; 2) ист. подушная подать (налагавшаяся на иверцев в мусульманских странах).

خراج [xārraj] 1. расточитель, мот; 2. редко ловкий, расторопный, оборотливый.

خراج [xoraj] редко 1) нарыв; опухоль; 2) карбункул.

خراج گزار [xārajgōzar] см. خراز
خراج گزار [xārajgōzar] книжн. данник; налогоплательщик.

خراخر [xārahār] см. خرخر [xorxor]

خراز [xārraz] уст. 1) холодный сапсужник; 2) мастер по изготовлению бурдюков для воды.

خرازی [xārrazi] 1. галантерейный; اجنس * ~ галантерейные товары; 2. см. خرازی فروش
خرازی فروش [xārraziforūsh] торговец галантереей.

خرازی فروش [xārraziforūsh] 1) торговля галантереей; 2) галантерейный магазин.

خراس [xāras] мельница (приводимая в движение рабочим скотом); ~ * خراب * поэт. небо.

خراسان [xorasān] 1) уст. восток; 2) уст. муз. название мелодии в иранской классической музыке; 3) Хорасан (провинция на северо-востоке Ирана).

خراسانی [xorasāni] 1. хорасанский; 2. хорасанец, житель Хорасана.

خراسیا [xārasia] см. خراس

خرایش [xāraish] 1. осн. наст. вр. гл. خراشیدن * 2. 1) царапина; ссадина; 2) царапание; чесание; 3) строгание; 4) скобление; 5) поверхностное вскапывание почвы; 6) редко см. خراشه. 3. 2-й компонент сложн. сл. со знач. царапающий, скоблящий; чешущий; раздражающий, напр.: آسمان خراش * небоскрёб; دلخراش * терзающий душу; ~ * دادن а) см. خراشیدن; б) производить поверхностное вскапывание почвы; کردن ~ см. خراشیدن

خراشاندن [хәрашандән] с.м. خراشیدن 1).

خراشدار [хәрашдар] поцарапанный, с царапинами, со ссадинами; ~ اشكاف* поцарапанный шкаф; ~ پوست* поцарапанная кожа; ◇ ~ صدای* хриплый, охрипший голос.

خراشه [хәраше] 1) стружки; щепки; щепка; 2) заноза; 3) очистки, отбросы; остатки.

خراشیدگی [хәрашидэги] с.м. خراش 2 1), 2).

خراشیدن [хәрашидән] 1) царапать; чесать; 2) строгать, тесать; 3) скоблить, скрестить; 4) раздражать; терзать, раздражать.

خراشیده [хәрашидэ] 1. прич. прош. вр. гл. خراشیدن; 2. 1) (п)оцарапанный; расчесанный; 2) строганый, тесаный; 3) скоблённый; 4) расстроённый, взволнованный; растёрзанный; دل* ~ расстроённое сердце; 3. с.м. خراش 2 1); ◇ ~ صدای* сиплым голосом.

خراص [хәррас] редко обманщик, лжец; клеветник.

خراط [хәррат] токарь (по дереву).

خراطی [хәррати] 1. 1) токарное ремесло, дело; занятие токаря (по дереву); 2) (тж. ~ دکان*) мастерская токаря (по дереву); 2. 1) токарный; ~ دستگاه* токарный станок; 2) выточенный (на токарном станке); точёный; ~ کردن ~ а) заниматься токарным ремеслом, быть токарем, токарничать; б) точить, вытачивать, обтачивать.

خراطین [хәратин] земляной, дождевой червь.

خرافات [хорафат] 1) суевёрие, предрассудок; суевёрия, предрассудки; 2) небылицы, выдумки.

خرافاتپرست [хорафатпәраст] 1) суевёрный; 2) фанатичный.

خرافاتپرستی [хорафатпәрасти] 1) суевёрность; 2) фанатизм.

خرافاتى [хорафати] 1) суевёрный, с предрассудками; ~ آدم* суевёрный человек; 2) фанатичный; ~ افکار* фанатичные идеи.

خرام [хорам, хәрам и хэрам] 1. осн. наст. вр. гл. خراشیدن; 2. грациозная, изящная походка, плавная, величавая поступь.

خرامان [хораман] 1. 1) грациозно, изящно выступающий, плавно, величаво плещущий; 2) грациозный, изящный; лёгкий; плавный; 2. (тж. خرامان خرامان) изящно и грациозно;

плавно и грациозно; медленно и величаво خرامیدن [хорамидән, хәрамидән и хэрамидән] грациозно выступать; плавно, величаво шествовать; прогуливаться изящной походкой.

خرامین [хэрамин] вид травы

خرانیار [хәраьбар] 1) скопище, толпа; 2) толкотня, давка; 3) сумятица, волнение; переполох; 4) уст. преступник (провозимый на показ через город на осле); 5) уст. большой заместительный амбар.

خربار [хәрбар] с.м. خروار

خربان [хәрбан] погонщик ослá; владелец ослá.

خربز [хәрбоз] с.м. خربزه

خربزه [хәрбозэ] дыня (Cucumis melo); ~* تغم قند* ~* сладкая дыня; ابرجهای с.м. روباه ~* бот. колокольчик (Cyttrullus colocynthus).

خربط [хәрбáт] и خربطه [хәрбáтэ] уст. 1) гусь; 2) шут, клоун; 3) простофиля.

خربق [хәрбáт] бот. чемерица (Veratrum); морозник (Helleborus); سفید ~* белый морозник; سیاه ~* чёрный морозник.

خربنده [хәрбáндэ] 1) с.м. خربان 2); редко лицо, дающее внаём выючных животных.

خربواز [хәрбаваз] с.м. خربواز

خربوازی [хәрбиваз] уст. летучая мышь.

خربا [хәрпа] 1) стропило; 2) устоя.

خربشته [хәрпоштэ] 1) большой холм; большая насыпь; 2) куполообразная крыша; арка; свод; 3) уст. палатка; шалаш; 4) уст. род колымага.

خربول [хәрпул] разг. 1. денежный мешок (о кош.-л.); толстосум, богач; 2. имеющий много денег, денежный, богатый; ~ آدم* денежный, богатый человек.

خرتال [хәртал] уст. кожаный кошель с золотом или серебром (весом около 45 кг).

خرتخرت [хәртхэрт] звукоподражание скрипу, скрежету или хрусту; کردن ~ а) скрипеть; скрежетать; б) хрустеть; есть с хрустом خرتوپرت [хәртопэрт] разг. мелкие вещицы, малоценные вещи, барахло, хлам; безделушки.

خرتوخاری [хәртухәри] и خرتوخار [хәртухәр] разг. 1. беспорядок, суматоха, бестолковщина.

на, неразбериха; 2. беспорядочный, суматошный, бестолковый; ~ **وضع** * **кабс**.

خرت و خورت [хэртхурт] *см.* **خورت** 1) расход, расходование, расходы; **تراها**, **تراها**; издержки; **سفر** * дорожные, путевые расходы; **دخل** ~ расходы и доходы; || ~ * **به** ~ расходы за государственный счёт, на государственные средства; 2) **воен.** заряд; **محترقه** ~ взрывной заряд; □ **تراشیدن** ~ вводить в расходы (кого **برای شدن**); **شدن** ~ расходоваться, быть истраченным; **کردن** ~ тратить, нести расходы; ○ **اتینا کردن** ~ тратить деньги неразумно, расходовать деньги зря; **و دخل** ~ *см.* **کردن**; **بالا آوردن** ~ умело вести расходы, не превышать свой расход над доходами; ◇ **خودرا** * **به** ~ || ~ (از **кого**) отделяться (от **кого**) **دادن** проявлять, обнаруживать; показывать; **حرف** * он не прислушивается к моим словам.

خرج بردار [хэрджабрдар] требующий больших расходов; разорительный.

خرج بیار [хэрджабиар] *разг.* кормилец.
خرج دررفته [хэрджадррафтэ] *разг.* чистый (о прибыли, доходе); **مد** ~ **او** из этой сделки получил сто туманов прибыли чистыми

خرجگذار [хэрджагозар] *воен.* заряжающий.
خرج و برج [хэрджабордж] основное и второстепенные расходы.

خرجی [хэрджи] 1. 1) деньги на повседневные расходы; 2) карманные деньги; карманные расходы; 2. 1) связанный с расходами, издержками; 2) *редко* повседневный; обыкновенный, обычный, заурядный; □ **دادن** ~ а) давать деньги на повседневные расходы; б) давать деньги на мелкие расходы; ○ **خودرا** * **به** ~ зарабатывать себе на жизнь, обеспечивать себе пропитание, добывать себе средства к существованию.

خورچین [хорджин] *см.* **خورچین**
خرچال [хэрчал] 1) большая утка; 2) гусь; 3) джек, вихляй (*дрофа*).

خرچسانک [хэрджосанак] и **خرچسانه** [хэрджосанэ] *вид* вонючего жука; **همه را مار میگزدا مارا**

~ *посл.* всех кусает змея, а нас вонючий жук (говорится в ответ человеку с целью его унижить, оскорбить).

خرچنگ [хэрдчанг] 1) рак; краб; **دراز** * **омар**, морской рак; 2) *редко* *мед.* рак; 3) *астр.* Рак (зодиакальное созвездие); ◇ **در مغز دارد** ~ *разг.* он сумасшедший.

خرچنگقورباغه [хэрдчанг(е)гурбага] (*тж.* ~ **خط** *) *разг.* неразборчивый почерк.

خرچمالی [хэрдхамали] *разг.* тяжёлая, изнурительная работа (выполняемая для других); работа даром; неблагоприятный труд; **کردن** ~ выполнять тяжёлую работу, трудиться (для других); работать даром, ишачить.

خرخای [хэрд(э)хай] мокрица (животное).
خرخر [хорхор и хэрдхэрд] звукоподражание хрипу или хралу и т. п.; **خوک** * хрюканье свиньи; **سگ** * ворчанье собаки; ~ * **صدای** * храл; хрип; **کردن** а) хрипеть; храпеть; б) хрюкать; в) рычать (о собаке); г) мурлыкать; д) *дет.* резать (курицу, барана и т. п.); | **افتادن** ~ **به** ~ начинать хрипеть, храпеть, хрюкать и т. п.

خرخر [хэрдхэрд] звукоподражание скрипу, скрежету, лязгу, жужжанию; ~ * **صدای** * стук швейной машины; **کردن** ~ скрипеть; скрежетать, лязгать; стучать.

خرخوره [хорхорэ и хэрдхэрдэ] *см.* **خرخر** (хорхор); ~ **برگ** * предсмертный хрип.

خرخوره [хэрдхэрдэ] *разг.* кадык, адамово яблоко; горло; глотка; ◇ **قرض را** **خرخوره** **اش** ~ **گرفته** он по горло в долгах.

خرخشه [хэрдхэсэ] *см.* **خرخشه**
خرخشه [хэрдхэше] приманка (для животных).

خرخیار [хэрдхийар] 1) бешеный огурец (*Ecballium elaterium*); 2) большой огурец.

خرد [хэрд] *редко* грязь; глина.

خرد [хэрд] ум, разум, рассудок, интеллект; мудрость.

خرد [хорд] 1) маленький, малый; **و بزرگ** * **بچه دی** ~ от мала до велика; стар и мал; || ~ * маленькие дети; 2) мелкий, незначительный; ничтожный; ~ **پول** * мелкие деньги, мелочь; 3) мелкий; размельчённый, расквашенный; □

зительный, предусмотрительный; 3) разборчивый, щепетильный; взыскательный, строгий, требовательный.

خرده‌بینی [хордэбини] 1) дотошность, вездливость; пытливость; 2) проникаемость, сообразительность; предусмотрительность; 3) разборчивость, щепетильность; взыскательность, строгость, требовательность.

خرده‌پا (ی) [хордэпа(й)] 1. бедный, нищий; 2. мелкий собственник.

خرده‌پاره [хордэпарэ] осколок.

خرده‌حساب [хордэһэсаб] разг. мелкие расчёты; ما با شما خرده‌حسابی داریم с вами есть кое-какие мелкие расчёты; ◇ ~ کردن (صاف) [сваст] свести [старые] счёты, расквитаться; покончить счёты.

خرده‌خورد [хордэхордэ] мало-помалу, понемножку, постепенно.

خرده‌ریز [хордэриз] и خرده‌ریزه [хордэризе] 1) малоценные вещи; клам; 2) безделушки; 3) остатки (چهو-а.); отбросы.

خرده‌سنگ [хордэсанг] мелкий камень, гравий; ◇ ترازو ~* разновес.

خرده‌شناس [хордэшенас] редко опытный, искусный человек.

خرده‌شناسی [хордэшенаси] редко опытность, искусность.

خرده‌فرمایش [хордэфармайеш] разг. нудные указания; دادن ~ давать надоедливые указания; беспокоить по пустякам.

خرده‌فروش [хордэфоруш] 1) розничный торговец; 2) лоточник; лавочник.

خرده‌فروشی [хордэфоруши] 1) розничная торговля; 2) занятие лоточника, лавочника; □ کردن ~ а) заниматься розничной торговлей, продавать в розницу; б) торговать мелким товаром.

خرده‌کاری [хордэкари] 1) тщательное исполнение; тщательная отделка; 2) отделочная работа; 3) незначительная, мелкая работа; мелкие поделки.

خرده‌کالایی [хордэкалайи] мелкотоварный.

خرده‌گیر [хордэгир] 1. придирчивый; педантичный; мелочный; 2. придир; крючоктор, педант.

خرده‌گیری [хордэгири] придирчивость; пе-

дантичность; мелочность; крючоктворство; ~ کردن [придираться, заниматься крючоктор-

تیرگی

خرده‌مالک [хордэмалек] 1) мелкий землевладелец, крестьянин-собственник; мелкий помещик; 2) член крестьянской общины, совладелец общинной земли.

خرده‌مالکی [хордэмалеки] мелкособственнический.

خردی [хорди] малолетство, младенчество.

خرزنگ [хэ́ррə́нг] ~ کردن ~ разг. обманывать, околпачивать, вводить в заблуждение.

خرزنگ‌کن [хэ́ррə́нгкə́н] разг. обманщик, плут, мошенник.

خرز [хэ́рз] бусы (стеклянные, из керамики, из ракушек и т. п.).

خرزور [хэ́рзур] разг. слыч.

خرزه [хэ́рзе] анат. пенис.

خرزه‌ر [хэ́рзə́һрэ] (تخت ~* و بوته ~*) олеандр (Nerium oleander).

خرزین [хэ́раин] 1) полка в конюшне (для сёдла); 2) выючное седло (для вёды на осле).

خرس [хэ́рə́с] книжн. немота.

خرس [хэ́рс] 1) медведь; سفید ~* белый медведь; قهوه‌ای ~* бу́рый медведь; ماده ~* медведица; 2) разг. медведь, увалень, жирный, тучный человек; ◇ تیر خورده ~* разг.

злой человек; разгневанный, разъярённый человек; با ~ به (در) یک ~* ба ~ в др жвал شدن |

связываться с грубияном, с недостойным человеком; связываться с грубым, неотёсанным человеком; مولی ~* از ~* посл. с паршивой овцы хоть шерсти клок.

خرس‌باز [хэ́рсбə́з] дрессировщик медведей.

خرس‌بچه [хэ́рсбə́ч(е)] медвежонок.

خرست [хэ́рə́ст] редко см. خرسند

خرسک [хэ́рсə́к] 1) см. خرس‌بچه 2) барсук (животное).

خرسک [хэ́рсə́к] II (تخت ~* قالی ~) гру́бый ковер с длинным мохнатым ворсом.

خرس‌گنده [хэ́рсгə́нде] разг. недобр., ребячливый человек.

خرسند [хэ́рсə́нд] 1. 1) довольный, удовлетворённый; 2) радостный, весёлый; 2. а. с. м. خرس‌اند; □ شدن ~* а) быть довольным,

2. а. с. м. خرس‌اند; □ شدن ~* а) быть довольным,

2. а. с. м. خرس‌اند; □ شدن ~* а) быть довольным,

удовлетворяться; б) радоваться; становиться весёлым; کردن — а) делать добвольным, удовлетворять; б) радовать; веселить.

خرسندی [хорсәнди] 1) добвольство; удовлетворённость; 2) радость; весёлость; ликование; □ کردن ~ радоваться; веселиться; ликовать.

خرسنگ [хәрсәнг] 1) каменная глыба; 2) препятствие, помеха

خرسواری [хәрсәварӣ] езда верхом на осле; کردن ~ ездить на осле.

خروش [хорош] см. خورش
خورشад [хоршад] уст. см. خورشید
خرشوف [хәршоф] см. خرشوف
خرشوف [хоршув] бот. артишок (Супага).
خورشید [хоршид] см. خورشید
خرط [хәрт] редко обтачивание, обточка (де-рева).

خرطال [хәртал] см. خرتال
خرطع [хәртәб] неодобр. упрямый как осёл; глухой

خړطوم [хортум] хобот; хоботок; ~ قيل ~ хобот слона; ~ هوام ~ хоботок насекомых.
خړطومی [хортуми] хоботообразный; ~ لوله ~ шланг, труба.

خړطلف [хәртәлт] перекачивание, валяние ослá (на земле, в пылу); ♦ زدن ~ разг. валяться, бездельничать.

خړف [хәрәф] слабоумие (старческое).
خړف [хәрәф и хәрәф] выживший из ума, оупевший; слабоумный.

خړفت [хәрәфт] разг. 1. идиот, дурак, не-вёжла; 2. тупой, слабоумный; □ شدن ~ вы-живать из ума, тупеть; ~ شدهای ~ ты действительно выжил из ума; کردن ~ доводить до состояния отупения.

خړفتی [хәрәфти] разг. см. خړف [хәрәф].
خړفتگر [хәрәфгәр] уст. насекомое или гремучкожа, жаба, изводящее жало (напр. скор-пион, пчела, змея и т. п.).

خړف [хәрфә] бот. портулак (Portulaca).
خړف [хәрәфәч] ~ شد ~ разг. дошло, стало
~ کردن ~ разг. вдальбивать, вбивать
~ کردن ~

خړفی [хәрәфи] см. خړف [хәрәф].
خړق [хәрт] книжн. 1) раздирание, разры-

вание; 2) щель; трещина; брешь; дыра; от-вёрстие; ♦ عادت ~* а) нечто необыкновен-ное, из ряда вон выходящее; б) ре 1. чудо.

خړق [хәрт] редко 1) глупость, слабоумие; 2) грубость (напр. обращения).

خړقه [хәртә] 1) рубище, прётисце, отрётые; власняница (одежда аскета, дервиша); 2) шуба; душегрёйка; 3) редко тряпка, лоскут; □ افكندن (انداختن) — а) дарить рубище, вла-сяницу со своего плеча; б) отказываться от мирских благ; предаваться аскетизму, всту-пать на путь аскетизма; پوشیدن ~ стано-виться дервишем, облачаться во власняницу; становиться аскетом, суфием; کردن ~ редко рвать, разрывать, раздирать; ♦ از دست ~* کسی становиться чьим-л. муром, учеником, последователем; تهی کردن ~ умк-рять.

خړقه بازی [хәртәбази] разрывание одежды суфиями во время суфийских радений.

خړقه پوشی [хәртәпуши] 1) дервиш, стран-ствующий монах; 2) аскет; суфий.

خړک [хәрәк] I 1) уменьш. ослёнок; 2) (тж. ~ پرشی) спорт. кобыла, конь; козёл; 3) муз. кобылка; ~ تار ~ кобылка тара; 4) подставка, козлы; рога́тка; ~ جوبیری ~ козлы для пилки дров; ~ خاردار ~ рога́тка для колючей про-волоки; □ زدن ~ диал. молотить (рис).

خړک [хәрәк] II см. خارك
خړکار [хәрка́р] разг. работяга; тот, кто много трудится (за малое вознаграждение).

خړکاری [хәрка́ри] разг. тяжёлая работа; ~ کردن выполнять тяжёлую работу, надры-ваться; много трудиться (за малую плату).

خړکچی [хәра́кчи] см. خړکچه
خړک حلقه [хәра́к(е)һә́лгә] спорт. кольца.
خړکره [хәрко́ррә] ослёнок, ослик.

خړکوف [хәрку́ф] большая сова.

خړکی [хәра́ки] разг. 1. глупый, дурацкий; грубый; ~ شوخی ~ неумная, грубая шутка; плоская остро́та; ~ ناز ~ вульгарное кокет-ство; 2. глупо, по-дурацки; грубо. ♦ بار کردن ~ а) напиваться по-скотски; б) обжираться, объедаться; ~ بار کرده است ~ а) он вдрызг пьян, он пьян в стельку; б) он обожрался.

خرگه [xārgah] {большая} палатка, шатёр;
زند ~ раскидывать шатёр, устанавливать палатку, ◇ *قمر ~ قمر* (سبز) ~ *позт.* небо; *قمر ~ قمر* *галл.* ореол; *مینا ~ مینا* *сж.* *اخصر ~ اخصر*

خرگواز [xārgāwāz] *редко* стрекало, палка с остриём для покусания ослá.

خرگور [xārgūr] онáгр, дикий осёл, кулáя.
* *اهلی (خانگی, زایح)* [xārgūsh] *зайч.* *زایح ~ زایح* *сж.* *ماده ~ ماده* кролик; *چوبه ~ چوبه* крольчонок; *پرو ~ پرو* шиншиллы.

* *حافظه ~ حافظه* [xārgūshi] *зайчий*; ◇ *خواب ~ خواب* *разг.* *шутл.* курьяная память; *دادن ~ دادن* *разг.* а) вводить в заблуждение, обманывать (кого); б) усыплять бдительность; *به ~ به* *разг.* проявлять беспечность.

خرگوشك [xārgūshāk] 1) *уменьш.* зайчик, зайчонок; 2) подорожник большой (Plantago major)

خرگه [xārgāh] *сж.* خرگه

خرم [xārm] 1) *редко* прокалывание дырки (в ушах или ноздрях); 2) *лит.* усечение начального слога стопы стихотворного метра.

خرم [xārm] хром (ложа).

خرم [xārm] 1) 1) радостный; весёлый, жизнерадостный, довольный; 2) свежий, зелёный, яркий, цветущий (о зелени, о саде и т. п.); 2. 1) *уст.* хоррам (десятый месяц иранского солнечного календаря); 2) и. с. м. и ж. Хоррам.

خرما [xārmā] 1) (тж. ~ درخت) пальма финиковая (Phoenix); 2) *دست ما* финик; *كوتاه و ~ بر نخیز* коротки, а хурма высоко на пальме (*соотв.* видит око, да зуб неймёт); *هم خدا را میخواهد* и *погов.* вам хочется и бога, и финика.

خرمابون [xārmābon] пальма финиковая (Phoenix)

خرماستان [xārmāstān] роща финиковых пальм.

خرماگون [xārmāgūn] 1. *сж.* *خرمای* 2) 2. лосадь тёмно-рыжей, бурой масти.

خرمالو [xārmālu] 1) хурма (Diospyros) (де-рево); 2) хурма (плод).

خرماندو [xārmāndū] эбеновое, чёрное дерево (Diospyros ebenum).

خرمایی [xārmāyi] 1) финиковый; 2) тёмно-рыжий, рыжеватый; бурый; светло-коричневый, каштановый; ~ *سبیلهای* тёмно-рыжие усы.

خرم دینان [xārmāddīnān] *ист.* хуррамиты.
خرمردند [xārmārdēnd] *разг.* горе-гуляка.
خرمست [xārmāst] *разг.* пьяный адрызг, пьяный в стельку.

خرمفدس [xārmāfāds] 1. набожный до глупости; 2. 1) начётчик; догматик; [невёжественный] фанатик; 2) святбша, ханжа.

خرمگه [xārmāgh] *сж.* خرگه

خرمگس [xārmāgs] слепень; овод; ◇ ~ * *معركة* *разг.* а) докучливый, надоедливый человек; нарушитель общего веселья; б) чужбй, посторбаний человек.

خرمن [xārmān и xārmān] 1) куча зерна или необмолоченного хлеба; хлеб, собранный на току; гумно с зерном; харман; ~ *جی* *сж.* *نابل* *разг.* а) куча (чего-л.); *هیزم* *разг.* жатва; уборка хлеба; *سوسم* *разг.* время жатвы; *شدن ~ شدن* ~ ссыпаться, быть высыпанным в кучу; *کردن ~ کردن* ~ ссыпать в кучу (обмолоченное зерно и т. п.); *کوفتن ~ کوفتن* ~ молотить зерно, обмолачивать; ○ ~ *یر* [یر] *разг.* вёять, провевать зерно на току; ◇ *آتش ~ آتش* *позт.* костёр; *ماه ~ ماه* *книжн.* ореол луны; || *سر ~ سر* *разг.* *پسند* *разг.* *وعدہ* *разг.* *کیسو دارد* | *این خانم یک ~ یک* у этой женщины роскошные косы.

خرمینا [xārmānna] сторож у гумна с зерном.

خرمن سوخته [xārmānsūxtē] разорившийся, обнищавший; банкрот.

خرمن کوب [xārmānkūb] 1) молотильщик; 2) (тж. ~ ماشین) молотилка.

خرمن کوبی [xārmānkūbi] 1) молотба, смолот зерна; 2) *разг.* плата, вознаграждение за труд молотильщика; *کردن ~ کردن* ~ молот, обмолачивать зерно.

خرمنگه [xārmāngah] гумно, ток.

خرموش [xārmūsh] большая крыса

خرمهره [xārmāhrē] 1) крупные белые или голубые бусы или раковины (подвешиваемые)

на шею выючных животных); 2) редко белым; 3) уст. рожок, труба (для подачи сигналов).
خرمی [хоррами] 1) радость; веселье; веселость; жизнерадостность; 2) свежесть, яркость (напр. сада, зелени и т. п.).

خرناس [хорнас и хярнас] и خرناسه [хорнасе] храп; храпение (обычно животных); ~ کردن ~ храпеть, издавать храп (обычно о животных).

خرنا(ی) [хәрна(й)] муз. см. کرناي

خرنبار [хәрәмбар] см. خرنبار

خرند [хәрәнд] 1) мощёная дорожка (во дворе); 2) невысокая ограда из кирпича (по краям арыка, вокруг клумбы и т. п.); 3) узкая длинная грядка; 4) бот. мыльнянка (Sarcopagia).

خرنش [хорнэш] храп; храпение (во сне); ~ کردن ~ храпеть, издавать храп.

خرنوب [хәрнуб] 1) рожковое дерево (Sesbania sihiqa); 2) рожки (плоды).

خرنه [хорнэ] рычание, урчание (животного); ~ کشیدن ~ рычать, урчать (о животном).

خرو [хору] см. خروس

خوار [хәрвар] 1. 1) харвар (мера веса, равная 800 кг); 2) уст. выюк одного осла; 2. разг. 1) много, большое количество; او يك اسکناس دارد ~ у него уйма денег; 2) очень, чрезвычайно; او يك ~ فیس و اناده دارد ~ он очень важничает, он очень много воображает о себе.

خروب [хәрруб] см. خرنوب

خروپ [хор(р)опоф] разг. звукоподражание храпу, сопению; ~ کردن ~ храпеть; сопеть.

خروج [хорудж] 1) выход; уход; отъезд; выезд; ~ اجازه * разрешение на выход, уход, выезд; ~ کلا * выход; 2) вывоз; ~ باری * вывоз товара; 3) уст. выступление; бунт; мятеж; восстание; 4) мед. пролапс; ~ کردن ~ а) выходить; уходить; выезжать; б) уст. выступать (против кого-чего); ~ باری * бунтовать, восставать (против кого-чего); ~ بر * علیه (против кого-чего).

خروجی [хоруджй] 1) вывозной; 2) выходной; выпускной; ~ امتحان * выпускной экзамен; 3) изверженный (о горных породах); ~ سواد * изверженные породы.

خروخر [хэр(р)охэр(р)] хрип.

خروس [хорус] петух; ~ اخته * каплун; ~ جنگی а) бойцовый петух; б) разг. драчун, задир; بریان هم میخندد * погов. даже жареный петух смеётся (сопта. курам на смех), ~ بی محل (بی هنگام، نابهنگام) * разг. а) человек, совершающий бестактный поступок; б) человек, говорящий невпопад, говорящий неуместные вещи; в) выскочка; нахал; г) незваный гость; ~ پیر * разг. а) дряхлый старик; б) молодящийся старец; ~ خروشی میخواند * разг. он богат; у него водятся деньги.

خروسباز [хорусбаз] любитель или устроитель петушиных боёв.

خروسخان [хорусхан] рассвет, заря, раннее утро.

خروسک [хорусәк] I 1) улич. петушок; 2) анат. клитор; 3) анат. крайняя плоть; 4) спусковой крючок, собачка (ружья).

خروسک [хорусәк] II мед. ложный круп; ~ گرفتن ~ заболеть ложным крупом.

خروسکولی [хорускоули] чибис, пигалица.

خروسوزن [хорусвәзн] спорт. легчайший вес (букв. вес петуха); ~ کشیگیر * борцы легчайшего веса.

خروسه [хорусэ] см. خروسک I 2), 3).

خروش [хоруш] книжн. 1) крик, вопль; ~ * برندگان * шум, гам; 2) гомон птиц; ~ برآوردن ~ а) поднимать крик, вопль; б) поднимать шум, тревогу; ~ کردن ~ с.м. خروشدن

خروشان [хорушан] режущий; бурный, бурлящий; кипящий, волнующийся; ~ دریای * режущее море; ~ سیل * бурный поток.

خروشدن [хорушидән] 1) кричать, вопить; поднимать шум; 2) волноваться; загораться гневом.

خرو [хорвэ] уст. см. خروس

خروه [хоруһэ] 1) см. خروسک I 3); 2) охот. подсадная птица.

خرویه [хәрвиле] редко 1) громкий крик, возглас; 2) громкий плач; рыдание

خره [хәр(р)э] диал. ил. тина; чёрная грязь (на дне пруда).

خره [хорэ] хорэ (полив через определённый срок); ~ پنج * полив через каждые пять дней.

хзани [хāзани] 1) осенний; 2) увядший, по-
блѣклый.

хзаніше [хāзанише] *лит.* осенняя элегия.

хзанин [хāзанин] и хзайин [хāзайин] *мн. от*
хзине и хзане

хзпуш [хазпуш] *редко* проходѣмец.

хздар [хāздар] пушной, меховой; ~ پوستهای*
пушнина, мех.

хздест [хāздест] мѣфта.

хздоз [хāздоз] скорняк, меховщик.

хзар [хāзар] *ист.* хазар; хазары.

хзбл [хāзбл] и хозбл [хāзбл] *книжн.* рѣс-
сказни, сказки, небывлицы.

хзф [хāзф] *редко* 1) гончарные, глиняные
издѣлія; глиняная посуда; керамика; 2) чере-
пок; 3) черепица.

хзанде [хāзанде] 1. 1) *зоол.* пресмыкающееся;
~ حیوانات* пресмыкающиеся [животные];
2) *воен.* ползун (пулемѣта); 2. ползающий,
ползущий.

хзандешенаси [хāзандешенаси] герпетология
(раздел зоологии).

хзук [хāзук] *см.* хзудо

хзе [хāзе] *мхи* (Musi); лишайник (Lichen);
~ мохообразный.

хзешенаси [хāзешенаси] бриология (раздел
ботаники).

хзи [хāзи] 1) *книжн.* позор, срам; 2) *диал.*
хулиган, грубиян.

хзидн [хāзидн] 1) ползти, ползать; ~*
~ روی شکم* ползание по-пластунски; 2) при-
тѣиваться, таиться; укрываться; 3) сжимать-
ся, съѣживаться.

хзиде [хāзиде] 1. *прич. прош. вр. гл.* хзидн;
2. 1) притѣившийся; укрывшийся; 2) съѣв-
шийся, съѣжившийся; 3. *(тж. ~ حال ~ به * حال ~)*
ползкомъ; □ رفتن ~ передвигаться
ползкомъ, ползать по-пластунски.

хзине [хāзине] *мн.* хзанин [хāзанин] и
хзайин [хāзайин] *см.* хзане; хзанин [хāзанин]
разг. у него есть какой-то неисчерпаемый
источник доходов.

хзане-дар [хāзине-дар] *см.* хзане-дар
хс [хās] 1. 1) хворост, валѣжник; сухіе
травы; 2) мелкая солома; соломинка; былѣн-

ка; 3) щепка; стружка; 4) низкий, подлый
человекъ; 2. низкий, подлый.

хс [хās(c)] салат, латук (Lactuca); ◇ حس*
морские водоросли.

хсарат [хасарат и хасарат] *мн.* خسارات
[хасарат] убыток, ущерб, урон, потеря; ~*
دیر کرد пеня; ~ جبران* возмещение убытков;
□ دیدن ~ а) терпѣть ущерб, убыток, нести
потери; б) пострадать; получить поврежде-
ние: رساندن ~ наносить ущерб, убыток; при-
чинять вред, вредить; کشیدن ~ *см.* دیدن ~;
○ رساندن ~ وارد آوردن (کردن) *см.* دیدن ~

хсасат [хасасат] 1) скудость, скѣдность;
скопидомство; 2) низость, подлость; □ ~
(ورزیدن) کردن скупиться, скѣредничать; ско-
пидомничать.

хсанидн [хасанидн] *см.* хсанидн

хсб [хосб] *осн. наст. вр. гл.* خفتن

хсбандн [хосбандн] *уст. см.* خواباندن

хсбидн [хосбидн] *см.* خوابیدن

хсст [хэссат] *см.* خساست

хстги [хастги] 1) усталость, утомление;
اعصاب* переутомление нервной системы;
2) *уст.* болѣзнь; недомогание; 3) *уст.* рана;
□ در کردن ~ *разг.* передохнуть; отдохнуть;
○ در کردن ~ از ~ بیرون آمدن ~

хстгипазир [хастгипазир] 1. неутомимый,
неустанный (о чѣм-л.); 2. без усталости,
неустойно, неутомимо.

хстан [хастн] *уст.* 1) ранить, нанести ра-
нение (кому); 2) провзѣть, прокалывать;
вонзѣть; 3) жалить; 4) царапать; 5) мучить.

хсту [хасту] *книжн.* сознающийся, при-
знающийся (в проступке, в преступлении и
т. п.); شدن ~ созаваться, признаваться

хстване [хаставане и хоставане] и
хстуне [хостуне] грубая шерстяная одежда, влася-
ница; одежда дервіша.

хстэ [хастэ] I 1. *прич. прош. вр. гл.* خستن;
2. 1) усталый, утомленный; измученный, изну-
ренный; 2) *редко* огорченный, печальный;
3) *уст.* раненый; 4) *уст.* больно́й; □ شدن ~
а) уставать, утомляться; становиться изму-
ченным, изнуренным; б) *редко* огорчаться,

печа́литься; کردن ~ а) утомля́ть; изиу́рять;

б) *редко* огорча́ть, печа́лить.

خسته [хәстә] II *см.* هسته

خسته دل [хәстәдәл] *см.* خسته دل

خسته خانه [хәстәханә] *уст.* странноприим-
ный дом, богадельня.

خسته دل [хәстәдәл] огорчённый, опечален-
ный; обиженный.

خسته دل [хәстәдәл] огорчённость, опечален-
ность; обиженность.

خسته کننده [хәстәкәндә] утомительный;
скучный, нудный; ~ صحبت* скучная беседа.

خس خانه [хәсханә] шалаш (из валяжника и
соломы).

خس کردن [хәсхәс] хрип; сопение; کردن ~
хрипеть; сопеть.

خسر [хосор] *уст.* 1) тесть; 2) свёкор;
3) теща; 4) свекровь.

خسر [хоср] и خسران [хосран] *книжн. см.*
خسارت

خسرو [хосро] 1) *уст.* шах, царь, импера-
тор, король; повелитель; 2) хосров (титул
некоторых сасанидских царей); 3) и. с. м.
Хосров; 4) *поэт.* солнце.

خسروانه [хосрованә и хосрәванә] 1. по-царь-
ски; величественно, величаво; 2. *см.* خسروی 1.

خسروانی [хосрәвани] 1. *см.* خسروی 1; 2.
1) название мелодии иранской классической
музыки; 2) сорт исфаганского вина; 3) *книжн.*
царствование; 4) *уст.* название монеты.

خسرودار [хосрофдару] *бот.* калган, лоп-
чатка прямостоячая, дубровка (Potentilla
silvestris, Potentilla tormentilla).

خسروی [хосрәви и хосрови] 1. 1) царский;
царственный; ~ *уст.* а) царский ку-
шья, сосуд; б) кувшин с древними чеканными
монетами; 2) достойный царей; подобую-
щий царям; 2. *книжн.* царствование; 3) ~
کردن *книжн.* царствовать; повелевать.

خسف [хәсф] *книжн.* 1) умаление, униже-
ние; 2) порок, недостаток.

خسک [хәсәк] 1) маленькая колючка; солбо-
минка; 2) (*тж.* ~ خار*) колючая трава; звез-
дочный чертополох; 3) *уст.* металлические
колючки (бросавшиеся под ноги коней неприятельской кавалерии).

خسودن [хосудән] *уст.* жать (хлебные злаки).

خسوف [хосуф] лунное затмение, غیبر* ~*
لунное затмение, невидимое простым
глазом; كل* полное лунное затмение; ~*
لунное затмение, видимое простым гла-
зом.

خسوف [хәсофәс] и خسونس [хәсонәс] *см.*
خسوف

خسین [хәсис] 1. 1) скупой, жадный, скә-
редный; мелочный; 2) низкий, подлый; низ-
менный; 2. скупец, скряга.

خسین [хәсис] 1) скупость, жадность,
скаредность; мелочность; 2) низость, под-
лость; низменность.

خشی [хәш] 1 мусор; щепки.

خشی [хәш] II бороздка; полоска; штрих;
خشیهای یخچال* *евол.* ледниковые штрихи.

خشی [хош и хәш] 1) свекровь; 2) теща.

خشاب [хәшшаб] *уст.* 1) продавец дров;
2) лесоторговец.

خشاب [хәшаб] обойма (рамка для патро-
нов).

خشان [хошамән] *см.* خوشدامن

خشانیدن [хәшанидән] *уст.* 1) кусать, хва-
тать, рани́ть зубами; 2) жевать.

خشب [хәшәб] *уст.* строевой лес; древе-
сьяна.

خشت [хәшт] I 1) (*тж.* ~ خام) кирпич-
сырец; پخته* ~* обожжённый кирпич;

حرف* ~* *погов.* дурное слово—под сырой
кирпич; 2) слиток; زر* ~* слиток золота;

3) *уст.* копьё; дротик; زدن ~ а) формо-
вать кирпичи; б) разг. врать, лгать; مالیدن ~

а) *см.* زدن ~ а); б) *см.* زدن ~ а); ~ *разг.* роды; родовые муки; ~ *см.* انداختن

~ *разг.* заниматься бесполезным делом, попусту тратить время;

زدن ~ *разг.* зря болтать, трепать язы-
ком; || افتادن* ~ *разг.* рождаться;

زدن ~ *разг.* рожать; زدن ~ *разг.* уми-
рать от родов; ~ *см.* نشستن

~ *разг.* а) рожать; б) приготовляться к
родам; ~ *разг.* он ро-
дился.

خشت [хәшт] II *карт.* бубны.

خشتک [хәштче] *см.* خشتک

خشت خشت [хяшт хяшт & хэшт хэшт] *сауко-*
подр с.м. *خشن خشن*

خشتی [хэштхэшти] клетчатый, вклетку.
خشت زن [хэштзэн] 1) рабочий, формирующий
кирпич-сырец; 2) разг. лун.

خشت زنی [хэштзэ́ни] формовка необожжённого кирпича; کردن ~ формовать кирпичи.

خشتک [хэштāk] 1) клин (в *платъ*, в *штанах*); ластовица; 2) маленький кирпич, кирпичик; ♦ کسی را پاره * - *кэси* ра *парэ* * - разг. * *кэси* ра * *бэс* *чэп* کردن « *кэрдн* * - оставить, осрамить, опозорить кого-л.

خشتکاری [хэштکاری] постройка из необожжённого кирпича.

خشتک پلشت [хэштәкпэлешт] разг. бабник.
خشتمال [хэштмал] см. ۱) خشت زن.

خشت زنی [хэштмалн] с.м.
خشت و خشت [хэштохэшт и хаштохашт] с.м.

خَشُوكَ [xāštuk u xoštuk] с.м. خشوک

خسته [хэштэ и хаштэ] *уст.* 1. немощный, бѣдный; разорившийся; 2. бѣдный; банкрот. **خشتی** [хэшти] 1) кирпичный, сделанный из кирпича-сырца; **ماخمانهای و آجری** зданія, построенные из кирпича-сырца и обожженного кирпича; 2) имѣющий форму кирпича; четырехугольный; квадратный; **پاکت** * конаэрт четырехугольной формы; 3) клетчатый, в клетку.

خشخاش [xāšxāš] 1) *бот.* [обильный] мак (Papaver); ~ تخم* семена мака; 2) *уст. род ткани, изготавливавшейся в Горгане;* ♦ ~* بحرایی *бот.* а) анемон, ветреница (Anemone); б) пион (Paeonia).

خشخاشи [хъшхаши] маковый; приправлен-
ный маком.

خش خش [хэшхэш] шуршание, шелест; шорох; ~* ~* ~* шуршание шелка; ~* ~* ~* шуршаты, шелестеть; производить шорох.

خشخشة [хәшхәше] грóхот; треск; يخ ~*
треск льда

خشک [хошк] 1) сухой; высохший, засох-
ший; ~ پوست* сухая кожа; ~ حوله* сухое
полотенце; ~ درخت* засохшее дерево; سرفه
~ сухой кашель; ~ موی* ломкие волосы;
~ میوه* сушеные фрукты; ~ نان* а) сухой

Аتش که گرفت | ~ *отд печенья*; 1) *погов.* когда пламя разгорится, горит сухое и мокрое (*соотв.* лес рубят — щепки летят); 2) засушливый, неурожайный; ~ تابستان * засушливое лето; 3) сухой, лишённый душевной теплоты; ~ آدم * сухой, неотзывчивый человек; ~ جواب * резкий, сухой ответ; ~ لحن * холодный тон; 4) (тж. خالی ~) *разг.* пустой; безрезультатный; * تعارف * бесполезный спор; ~ و خالی * простой обмен любезностями; ~ سخن ~ чепуха; ~ وعده * пустое обещание; 5) *редко* чистый, без примеси (*о золоте*); زر * ~ чистое золото; ~ شدن а) обхнуть, высухать; обветривать; засыхать; вянуть; б) см. شدن بر جای в) замерзать; застывать, коченеть; ~ کردن а) сушить; высушивать; засушивать; просушивать; б) осушать; باید او | ~ *разг.* он застыл (*от удивления и т. п.*); он застыл в изумлении; он лишился дара речи; ~ (به) جای ~ شدن || * *باقی مانده* آورد یک من ~ (خشکتر) *разг.* в оставшейся муке немного недостаёт до одного мана, остаток муки весит немного меньше одного мана; ~ کداش ~ *разг.* он глуп, он безмозглый.

خشک آخور [хошхақор] и خشک آخر [хош-
ахур] 1) пустой хлев; 2) *метаф.* человек,
которому ничего есть; 3) *метаф.* засушли-
вый, голодный год.

خشك [хошкар] и خشك آرد [хошкард]
 1) мука с отрубями, непросеянная мука;
 2) хлеб, выпеченный из непросеянной муки;
 3) диал. вид сладости, приготовляемой из рисовой муки на севеке Ирана.

خشک افزار [хошқафзар] бобовые зёрна (горох, фасоль, чечевица, маш).

خوشکامار [хошкaмaр] уст. исследование
глубокое изучение; тщательное расследова-

خشک اندام [хошканд-ам] и خشک اندام [хошканд-ам] редко худой, тощий, исхудалый.

خشک‌انگین [хошкә́нґи́н] см. خشک کردن [хошкә́нґи́н] см. (в ст. خشک).

خشک‌انگین [хошкә́нґи́н] 1) ка́медь, гү́м-ми; 2) мёд, затвердевший в у́лье.

خشکبار [хошкба́р] сухофрукты.

خشکبارفروشی [хошкба́рфору́ши] 1) торго́вля сухофрукта́ми; 2) (тж. ~ دكان*) ла́вка, торго́ющая сухофрукта́ми.

خشک‌باز [хошкба́з] 1) карте́жник, прои́гры-вающий, спуска́ющий всё до ни́тки; 2) уст. аскит, отшельник.

خشک‌بازه [хошиба́зе] 1) сухие обрабо́ленные вё́тки; 2) ко́ра (дре́вета).

خشک‌جان [хошкд́жан] 1. 1) равноду́шный, чёрствый; 2) беста́льный, безда́рный; 2. су-хой челове́к, суха́рь.

خشک‌جانی [хошкд́жани] 1) равноду́шие, чёрствость; 2) беста́льность, безда́рность.

خشک‌دامن [хошкда́мн] чистый; непоро́чный, целому́дренный; нра́вственный; с неза-пятнанной репута́цией.

خشک‌دامنی [хошкда́мни] чистота́; непоро́чность, целому́дренность; нра́вственная чи-стота́.

خشک‌دست [хошкд́ест] разг. 1. жа́дный, скупой, ска́редный; 2. скря́га; жмот.

خشک‌دماغ [хошкд́маг] печа́льный, гру́стный; пригори́онившийся; озабо́ченный.

خشک‌دماغي [хошкд́маги] состоя́ние печа́-ли, гру́сти; состоя́ние озабо́ченности.

خشک‌رود [хошкруд] сухое ру́сло, высо́хшее ру́сло.

خشک‌روی [хошкру́й] бот. ксерофиты (Xerophyti).

خشک‌ریش [хошкри́ш] редко́ боля́чка; струп.

خشک‌زار [хошкза́р] см. خشکسار

خشکسار [хошкса́р] ари́дная, беспло́дная зе́мля; неороша́емая ме́стность; суха́я почва́.

خشکسال [хошкса́л] засу́шливый год; неуро-жайный год; голо́дный год.

خشکسالی [хошкса́ли] засуха́; неурожа́й; голо́д

خشکسار [хошкса́р] 1. 1) безмо́зглый; пусто-голо́вый, легкомы́сленный; 2) болтли́вый, го-ворли́вый; 3) редко́ поме́шанный (на чѣм-л.—

изафет); неуравнове́шенный; безу́мный; 4) лёг-кий, невесо́мый; ~ باد* лёгкий вете́рок; 2. 1) болту́н, пусто́меля; 2) легкомы́сленный челове́к.

خشک‌کن [хошккә́н] 1) (тж. ~ کاغذ*) промока́тельная бума́га; 2) пресс-па́лье.

خشک‌مغز [хошкмә́ғз] см. خشکسر

خشک‌مقدس [хошкмоғә́ддәс] 1. ханжа́, свя-то́ша; 2. ханжеский.

خشکناى [хошкна́й] см. خشکناى

خشک‌نان [хошкна́н], خشک‌نانک [хошкна́нәк] и خشک‌نانه [хошкна́нә] 1) хле́бец, выпе́ченный из му́ки, заме́шанной на ма́сле и са́харе; 2) сухой хле́б.

خشک‌ناى [хошкна́нәй] см. خشک‌ناى

خشک‌ناى [хошкна́й] горта́нь; дыха́тельные пу́ти, трахе́я; глотка́.

خشک‌نگین [хошкә́нґи́н] и خشک‌انگین [хошкә́нґи́н] см. خشک‌انگین

خشک [хошке] I 1. сухой; суше́нный; * توت ~ суше́нный тут; 2. 1) сухой хле́б; 2) вид су-хого хле́ба, выпе́каемого из особ́ой измелё́н-ной му́ки; 3) вид пло́ва, пригото́вляемого без ма́сла; 4) непросе́янная му́ка; 5) разг. о́плата деньга́ми (вместо о́платы нату́рой по прось́бе полу́чателя); یردازید ~ о́платите деньга́ми.

خشک [хошке] II редко́ 1) чу́гун; 2) ли́тая сталь; * نبریده ~ прока́тная сталь.

خشک‌بار [хошкеба́р] см. خشکبار

خشک‌پز [хошкепа́з] пе́карь, пеку́щий осо-бы́й хле́б (напо́добие хруста́щего хле́бца; см. خشک I 2 2).

خشک‌هوشک [хошкехо́шке] разг. 1) пусто́й; 2) показно́й; ~ تعارف* показна́я ве́жливость, форма́льная учти́вость.

خشک‌کاری [хошкека́ри] весе́нный сев по неороше́нной почве́.

خشک‌مقدس [хошкмоғә́ддәс] см. خشک‌مقدس
خشک [хошки] 1) су́ша; ~ راه* (ба) су-хопу́тым пу́тём; دریا و در ~ на су́ше и на мо́ре; 2) су́хость; هوا* су́хость во́здуха; 3) засуха́, засу́шливость; 4) су́хость, холо́дность; суро́вость; жё́сткость; رفتار ~ су́-хость обра́щения; суро́вость обо́ждения; زندن ~ обве́трива́ться, грубе́ть, становя́ться шерша́вым.

خشکیدن [хошкидāн] с.м. خشك شدن (в ст. خشك).

خشكیده [хошкидэ] 1. прич. прош. вр. гл. خشکیدن; 2. 1) засохший, высохший; 2) увядший; ~ گلهای * увядшие цветы; 3) аридный, бесплодный; 4) сухощавый.

خشل [хашāl] бдёлый (род ароматической смолы).

خشم [хашм и хэшм] гнев, ярость; злоба; раздражение; و غضب ~ гнев и ярость; □ کردن ~ гневаться, сердиться (آوردن, گرفتن); به ~ آمدن || ~ гневаться, сердиться, злиться, приходить в ярость; свирепеть; به آوردن ~ приводить в гнев; сердить; озлоблять; شدن در ~ с.м. آمدن ~ به; ○ خود را فرو بردن ~ сдерживать свой гнев, свою ярость, сдерживаться; подавлять в себе гнев, ярость, злобу; | خشمش گرفت его охватил гнев.

خشمگین [хашмагин] переполненный гневом, охваченный яростью, разъяренный.

خشم آلود [хашмалу] с.м. خشم آلود

خشم آلود [хашмалуд] гневный, разгневанный, злой, сердитый (о чѣм-л.); ~ نگه * гневный взгляд.

خشم آلودگی [хашмалудэги и хашмалудэги] с.м. خشمگینی

خشم آلوده [хашмалудэ] с.м. خشم آلوده
خشم آلودگی [хашма́нгиз] вызывающий гнев, ярость, вызывающий злобу.

خشمگین [хашмгин] гневный, разгневанный, рассерженный, пришедший в ярость, злой, сердитый; شدن ~; ~ کردن с.м. ~ شدن ~ гневаться, сердиться, приходить в ярость, злиться; کردن ~ гневить, сердить, злить, приводить в ярость.

خشمگینانه [хашмгинанэ] 1. гневно, яростно, сердито, раздраженно, зло; 2. гневный, сердитый, злой (о чѣм-л.); ~ حرکات * гневные действия, злые поступки.

خشمگینی [хашмгини] гнев, ярость, злость, злоба.

خشمناک [хашмнак] 1. с.м. خشمگین; 2. с.м. خشمگینانه

خشمناکی [хашмнаки] с.м. خشمگینی

خشن [хашāн] 1) 1) сокол черно-белого оперения; 2) с.м. خشنار

خشن [хашāн] II сорт камыша, из которого вырабатывают грубую пряжу.

خشن [хашен] 1) грубый, незычный; پارچه * ~ و زمخت шершавая и грубая ткань; 2) суровый; угрюмый; ~ قیافه * суровое лицо; 3) грубый; резкий; ~ آدم * грубый, неучтивый человек; ~ حرکات * грубые манеры.

خشنخانه [хашāнханэ] жилище из камыша.

خشنود [хошнод] с.м. خشنود

خشنار [хашāнсар] крупная утка с белой головой и темным туловищем.

خشنک [хашāнг] уст. лысый, плешивый.

خشنو [хошну] с.м. خشنود

خشنود [хошнуд] 1. 1) довольный, удовлетворенный; 2) радостный, веселый; 2. и. с. м. Хошнуд; □ شدن ~ а) становится довольным; удовлетворяться (кем-чем); б) радоваться, веселиться; کردن ~ а) делать довольным, удовлетворять; б) радовать, веселить.

خشنودی [хошнуди] 1) довольство, удовлетворенность; 2) радость, веселье.

خشو [хошу] с.м. خوش [хош].

خشودن [хошудāн и хашудāн] редко подрезать, подстригать (ветви, деревья).

خشوع [хошу] книжн. 1) покорность, смирение; 2) скромность; 3) почтительность; благоговение.

خش و فش [хэшофэш] шуршание, шорох, шелест (шелковой одежды, сухих листьев и т. п.).

خشوک [хашуш] уст. 1. незаконнорожденный; 2. незаконнорожденный ребенок.

خشونت [хошунāt] грубость; резкость; невежливость; жесткость; کردن ~ грубить, говорить грубо; او یا من ~ он нагрубил мне; он грубо обошелся со мной

خشونت آیز [хошунāтамиз] 1. (о чѣм-л.) грубоватый; резковатый; невежливый, 2. грубо; резко; невежливо.

خشی [хаши] с.м. خشن

خشیت [хашйāt] уст. опасение, страх, боязнь.

خشیج [хаши́дж] уст. 1. одна из основных составных частей природы (огонь, вода, воз-

дух. земля), элемент; 2. противоположный; противоречащий.

خشين [хашин] *редко* 1. 1) тёмный; серый; чёрный; 2) синева́тый; 2. *см.* خشن [хашан] 1 1).

خشيه [хашие] *см.* خشيت

خصل [хэса] *редко* оскотление, кастрирование

خصال [хэсал] *мн. от* خصلت

خسام [хэсам] *книжн.* 1) спор, препирательство; ссора, распря; 2) *мн. от* خصم

خصايس [хэсайес] и خصائص [хэсаэс] *мн. от* خاصيت и خصيصه; *пероузи* ~ лётно-технические данные, качества.

خصائل [хэсайел] и خصائل [хэсаэл] *мн. от* خصين

خصب [хэсб] *книжн.* 1) плодородие; урожайность; 2) изобилие; *نعمت* ~ благосостояние, *◇ غيش* ~ разгул, времяпрепровождение в веселье и пиршестве, прожигание жизни.

خصالت [хэслат и хэслат] *мн.* خصال [хэсал] 1) черта характера; натура; характер; 2) свойство, особенность; качество; *◇ توپ* ~ воен. разнообразность орудий.

خصم [хэсм] *мн.* خصام [хэсам] и خصوم [хосум] враг, противник, неприятель; враждебная сторона.

خصماء [хэсма] *мн. от* خصم

خصمانه [хэсманэ] 1. враждебно, неприязненно, недружелюбно; 2. враждебный, неприязненный, недружелюбный; ~ رفتار * враждебное, неприязненное отношение.

خصوص [хосус] 1. ~ از اين в этом отношении; в отношении этого; *خاطر جمع* ~ از اين ~ относительно этого, об этом; ? ~ در چه ~ относительно чего?, о чём?; в каком отношении?, 2. ~: ~* *отым.* предлог относительно, по поводу; *او* ~* ~: ~* *о нём*; 3. ~: ~* *خصوصاً* *см.* خصوصاً

خصوصاً [хосусая] особенно, в особенности; главным образом, преимущественно; тем более; в частности; именно.

خصوصى [хосусы] 1) частный; личный; ~ زندگى * близкий, интимный друг; ~ مالکيت * личная жизнь; ~

ность; 2) особенный, специальный; □ بطور * ~ частным образом.

خصوصيات [хосусийат] 1) *мн. от* خصوصيت 1), 2); 2) специфика; *توليد سرمايه دارى* ~ специфика капиталистического производства; 3) частности; детали.

خصوصيات [хосусийат] 1) *мн.* خصوصيات [хосусийат] особенность, своеобразие; 2) *мн.* خصوصيات [хосусийат] свойство, качество; характер; черта, штрих; 3) тесная дружеская связь; близость, близкие отношения, интимность; дружба; □ داشتن ~ поддерживать дружеские отношения; быть в близких отношениях; *◇ كردن* ~ اظهار * а) проявлять дружеское расположение; б) делать дружеский знак; дружески кивать.

خصوم [хэсум] *см.* خصم

خصوم [хосум] *мн. от* خصم

خصومت [хосумат] вражда, враждебность, неприязнь; ссора, раздор; داشتن ~ враждебно относиться, проявлять неприязнь; *◇ كردن* ~ (ورزیدن) а) враждовать, ссориться, вести борьбу; б) *см.* داشتن ~

خصومت آميز [хосуматамиз] 1. враждебный, неприятельский, неприязненный; 2. враждебно, неприязненно.

خصى [хэси] 1. 1) скотец, кастрат; ёвнух; 2) холощёное животное; 2. оскотённый, кастрированный, холощёный; ~ غلام * оскотённый раб.

خصى الثعلب [хэссэ'лаб] *бот.* ятрышник (Orchis).

خصيب [хэсиб] *книжн.* плодородный; *زمين* * ~ плодородная земля.

خصيتان [хосийатан] *см.* خصيتين

خصيتان [хосийатан] *анат.* яича (человека, животного).

خصيصه [хэсисэ] *мн.* خصايس [хэсайес] и خصائص [хэсаэс] свойство; особенность; черта.

خصيلت [хэсилат] 1) жилистое мясо; 2) пучок волос; спутанные волосы.

خصيم [хэсим] *мн.* خصماء [хэсма] *см.* خصم

خصيه [хэсие] *анат.* яичко.

خضاب [хэзаб и хэзаб] краска, краситель, красящее вещество (хна, басма и т. п.); ~

(کردن) *یه* красить хвой, басмой (что *یه*, *را*); накладывать хну, басму (на что *یه*, *را*).

خضارت {хозарāt и хазарāt} книжн. зелёный цвет; зелёнь.

خضر {хазār} книжн. зеленение.

خضر {хазэр} книжн. 1. зелёный; зеленёуший; 2. 1) зелёная ветка; 2) посев; 3) место, богатое растительностью.

خضر {хазэр} Хезр (имя пророка, нашедшего, по мусульманским преданиям, источник живой воды); \diamond — آب * живая вода; | راه بودن * быть наставником; указывать правильный путь.

خضراء {хазра} книжн. 1. зелёный; 2. 1) зелёнь; 2) (тж. — قبه) небо; небесная лазурь.

خضرت {хозрāt} книжн. 1) зелёнь, зелёный цвет; 2) смуглость; 3) зелёнь; трава; растительность.

خضرة الورق {хозратолварāt} редко хлорофилл.

خضوع {хозу'} книжн. 1) скромность; 2) смирение; послушание; покорность; 3) унижение; самоунижение; □ کردن ~ а) проявлять скромность; б) смиряться; покоряться; повиноваться; в) унижаться.

خضيب {хазиб} редко окрашенный, выкрашенный (чаще хвой); ~ كف * ладонь, окрашенная (хвой).

خط {хāt(т)} мн. خطوط {хотут} 1) почерк; خط خوانا * разборчивый, отчетливый, легко читаемый почерк; خط رمزی * криптография, тайнопись; خط ناخوانا * неразборчивый почерк; 2) письмо, письменность; графика; خط * линия, черта; полоса; خط اجدائی * см. خط * خط آتش * муз. легато; خط اتحاد * линия огня, передовая позиция; خط افق * линия горизонта; خط ربط * тире; дефис; خط شعاعی * мат. радиус; خط قاطع * мат. сепанс; а) луч; б) мат. радиус; خط * см. خط * خط * см. خط * خط * физ. ось вращения; خط * см. خط * خط * мат. тангенс; خط * мат. биссектриса; خط منصف * пункт; 4) ряд, шеренга, строй; линия (строя), линейка; خط دشتیان * воен. развёр-

нутый строй; резервная линия; خط متون * линия колония; 5) колея; борозда; трасса; путь, дорога; خط آهن * железная дорога; железно-дорожная колея, рельсовый путь; خط آهن * خط * узкоколейная железная дорога; خط * خط * железная дорога нормальной колеи; خط تراموای * трамвайная линия; خط * خط * железнодорожная линия, магистраль, железная дорога; خط سیر * а) линия движения, маршрут, путь; направление; курс (судна); б) траектория; ? کجاست? какой у нас маршрут? خط سیم نقاله * канатная дорога; خط * خط * пешеходная дорожка; خط هوایی * железно-дорожная ветка; خط فرعی * воздушная линия, магистраль; 6) (тж. خط * خط) пробивающийся пушок (усов и бороды); 7) (тж. خط پشت * خط سکه) надпись (на монете), легенда; сторона монеты, обратная гербовому изображению, решка; شیر یا خط? разг. орёл или решка?; 8) (тж. خط فرمان * خط * уст. грамота, фирман, приказ, повеление; вердикт; 9) уст. письмо, послание;

□ خط دادن разг. а) (вы)давать справку, свидетельство; б) давать расписку; خط زدن * а) перечёркивать, зачёркивать, вычёркивать; б) узорно очерчивать, обводить текст (большая часть в рукописях, отличающихся роскошностью оформления); خط کشیدن * а) проводить линию, черту; чертить; ликовать; б) подчеркивать (что زیر [را]); * کلمات لازم [را]; * خط کشید он подчеркнёт нужные слова; в) перечёркивать, зачёркивать, вычёркивать (что روی * روی) уст. писать письмо;

○ خط سیر تعیین کردن * составлять маршрут; از خط خارج شدن * из خط بیرون افتادن || сходять с пути, с рельсов; از خط خارج کردن * сбивать, сталкивать с пути (напр. состав поезда); به خط شدن * выстраиваться в ряд, вставать в строй;

◇ خط چلیبا * полигр. шпон; линейка; خط * خط * крест; распятие; خط سبز * суф. время между смертью и воскресением; خط مشی * а) тактика; политический курс; خط اصلی * генеральная линия; б) путь, направление; маршрут; خط نیمرخ * сечение, разрез; профиль; || خط این خط و این نشان! * смотри(те)!

(при выражении *угрозы*): خط بطلان کشیدن *

а) опровергать, признавать недействительным, аннулировать (что روی *); б) см. خط کشیدن
в); خط کسی را خواندن * разг. слушаться ко-
го-л., следовать чьим-л. советам, указаниям; ||
خط چیزی بودن (در) * разг. проявлять
интерес к чему-л., интересоваться чем-л.; вни-
мательно следить за чем-л.

خطا [хата] 1. 1) ошибка, погрешность, оплошность, упущение, промах; چشم ~* и
حسن باصره ~* а) оптический обман; б) заблуждение (в чём-л.); 2) проступок, грех; 3) промах (при стрельбе); 4) спорт. нарушение (правил игры); 2. неправильный, ошибочный; оплошный; ~ رفتار * неправильное, ошибочное поведение; □ بودن ~ быть ошибочным, не-
правильным; رفتن ~ совершать ошибку, промах; ошибаться; заблуждаться; زدن ~ не
попасть в цель, промахнуться (при стрельбе); کردن ~ а) ошибаться; допускать погрешность, оплошность; совершать промах; заблуждаться; б) см. زدن ~; گرفتن ~ редко а) находить, считать ошибочным (что از); б) обнаруживать ошибки (у кого از); критиковать (кого-что از); گفتن ~ неправильно говорить, выражаться; ~
оговариваться; رفتن ~ * ظن من به ~ моё предположение было ошибочным; я ошиб-
ся.

خطاب [хаттаб] книжн. проповедник; оратор.
خطاب [хатаб и хетаб] 1. обращение (с речью);
... به ~ обращаясь к...; 2. обращенный; در
پیام ~ в послании, обращенном к
народу; کردن ~ обращаться (с речью, с
приветствием).

خطاب [хоттаб] мн. от خطاب
خطابه [хатабаг] см. خطاب
خطابخش [хатабахш] прощающий, извиняю-
щий; милосердный; снисходительный.

خطابه [хатаба] книжн. 1) обращение [с ре-
чью]; выступление, слово; лекция; 2) пропо-
ведь; ~ رفتن * риторика; □ خواندن ~ а) вы-
ступать с речью, говорить речь; читать лекцию; б) читать проповедь.

خطابی [хатаби] см. خطاب
خطاپوش [хатапуш] невзыскательный; снис-
ходительный.

خطاط [хаттаг] каллиграф.

خطاطی [хаттати] каллиграфия; занятие кал-
лиграфом.

خطاف [хаттаф] 1 редко 1) похититель; гра-
битель, вор; 2) крюк, крючок.

خطاف [хаттаф] II ласточка.

خطاکار [хатакар] 1. 1) ошибающийся; совер-
шающий оплошность; допускающий погреш-
ность; заблуждающийся; 2) грешный; совер-
шивший проступок; 2. грешник.

خطاکاری [хатакари] 1) оплошность, промах,
ошибка, ошибочный поступок; заблуждение;
2) проступок, прегрешение.

خط الرأس [хат(т)орра'с] 1) линия водораздела,
водораздел; 2) гребень; рубеж; تاکتیکی
~ * тактический гребень; نقشه ~ * топографический гребень.

خط القمر [хат(т)олд'ар] линия водослива,
тальвег.

خط المراكزین [хат(т)олмарк'азейн] мат. линия
центров (двух кругов).

خطایا [хатайа] мн. от خطیه

خطایی [хатайи] см. ختایی

خطب [хотаб] мн. от خطبه

خطباء [хотаб'а] мн. от خطيب

خطبت [хотбаг] уст. сватовство; помолвка.
обручение.

خطبه [хотба] мн. خطب [хотаб] 1) книжн.
речь, выступление; ~ کوتاه * краткая речь;
2) рел. хутба (род ектенши с молитвой за
правляющего государя и за всю общину право-
верных); проповедь имамы; □ خواندن ~ а)
книжн. произносить речь, выступать; б) про-
износить проповедь, возносить молитву.

خطخط [хат(т)хат(т)] и خطخطی [хат(т)хат-
(т)и] разг. 1) полосатый, в полоску; 2) лини-
ванный, графлённый; 3) бороздчатый, борозд-
ками.

خطدار [хат(т)дар] линиованный, графлённый
в одну линию; ~ کاغذ * линиованная бумага

خطر [хат'ар] 1) мн. اخطار [ахтар] опасность,
угроза; риск; тревога; (جانى) ~ * смер-
тельная опасность; ~ هوايى * воздушная тре-
вога; ~ ترمز * стоп-кран; ~ سوت * сигнал
тревоги, сирена; 2) уст. важность, значитель-
ность; достоинство; □ داشتن ~ быть опасным;

|| подвергать ~ انداختن (افکندن) ||
 он подверг себя опасности; دادن ~ او خود را به ~ انداخت
 идти на риск, рисковать; بودن ~ جان او در ~
 подвергаться опасности, быть в опасности; *اعلان ~ کردن
 предупреждать об опасности; [در] *مورد ~
 см. [در] *مورد ~ قرار گرفتن و بودن
 *مورد ~ قرار «در معرض» گذاشتن; بودن
 به ~ انداختن см. دادن

خطرگاه [xātārghā] *редко* 1) опасное место;
2) воровское место.

خطرناک [xātārnaḵ] о́пасный; риско́ванный;
~ وضع* критиче́ская ситуа́ция.

خطرناکی {xātārnaqi} опасность; рискован-
ность. РИСК.

خطشناس [xāt(τ)šenās] графолог.

خطشناسی {xāt(t)šenasi} графология.

خط [xetāt] мн. от خط

خطکش [xāt(t)keš и xāt(t)kāš] линейка;
محاسبه* счётная, логарифмическая линейка.

خطکشی [xāt(t)kešl] линование; کردن
линовать, разлиновывать.

خط و خالی [хāтм(э)хали] разг. см. خالی
خطمی [хāтми и хэтми] (тж. — گل) бот.

альтей (*Althaea officinalis*); * دریختی
сирійський гібіскус; * فونگی гітокроза ро́зова;

* ~ * ~ * مشكبو чайная роза; مجلسي гибискус (*Hibiscus*).
عطر

خطوة [хотоват] мн. от خطوات

خط وخال [xāt(t)oxal] пестротá; разноцвѣ-
тность; разрисованность.

خالى [xáɫ(t)oxali] пёстрый; разноцветный; разрисованный.

به (در) خاطر ~ کرد: [хогур]
 мне пришло на ум, у меня возникла мысль,
 идея

خطورۃ [хāt(т)орābt] разг. грамотность, грамота; دانتی ~ быть грамотным.

خطوط [ХОГУТ] мн. от خط

خط و نشان [xāt(t)onəšān] разг. предупреждение (с оттенком угрозы); угроза; предостережение, کشیدن ~ предупреждать (с оттенком угрозы; кого برای); угрожать (кому برای); предостерегать (кого برای).

خطوة [ХОТБЭ] *мн.* خطوات [ХОТОВАТ] шаг.

خطه [хэтте] *м.ف* خطه [хэтāt] *кнжжн.* 1) местность; территория; земля; страна; область; ایران ~* территория Ирана; 2) крупный город; 3) отрасль, часть; علم ~* отрасль науки.

خطی [хятти] 1) рукописный; — نسخہ* рú-
копись, манускрипт; 2) линованный, в линейку.

خطیب [хәтиб] мн. خطباء [хотāба] книжн.

1) оратор; 2) проповедник, читающий хутбу (см. *Азъ* 2).

خطير [хатир] 1) серьёзный, важный, значительный; 2) достойный, уважаемый; 3) опасный, рискованный.

خطیہ [хәтийе] с.ч. خطیه

خطيئه [xātīnə] мн. خطايا [xāṭayā] книжн.
ошибка; проступок; погрешность; вина; грех.

حَبْ [хāф] I трут; оґенво.

خف [xāf] II разг. душный, спёртый; اینجا هوا خف است здесь душно, здесь спёртый воздух.

2) тайна; 2: ~ در по секрету; втихомолку; незаметно; тайно.

خفاش [xāffāsh] летучая мышь.

حَفَايَا [ḥāfāya] книжн. сокровенные тайны;
* — آمِار тайны тайн, сокровенные тайны.

حَفَّتْ [хэфт] узел; петля; شَدَنَ ~ быть завязанным в узел; затягиваться (об узле, о петле).

کردن ~ завязывать узел; затягивать петлю.
کرد بند کفشش را * он зашнуровал ботинки.

حفت [хофт] I мат. абсцисса.

خفت [хофт] II сон, спячка (животных).

حَفَّتْ [хэффат] 1) (тж. عقل ~*) легкомыслие; непостоянство; 2) оскорбление; унижение.

3) нелюбовность, конфуз; 4) книжн. лёгкость, легковесность; □ دادن ~ а) оскорблять, уни-

жать (кого **به, را**); 6) конфузить; ставить в неловкое положение: **كشیدن** ~ а) терпеть

оскорблѣние, унижаться; б) конфузиться, падать впросакъ, в нелѣпкое положеніе

خفت آمیز [хэффатамиз] « خفت آور [хэффат
авар] унизительный; позорный; оскорбитель

ный; вызывающий конфуз, неловкость; رفتار*
~ позорное поведение.

خفتان [хәфтан и хэфтан] короткий кафтан
архалук (подбитый шелком сырцом, надева-
вшийся под кольчугу).

خواباندن [хофганидāн] *редко см.* хобанیدن
خفتک [хофтāk] кошмār (сон).

خفتگی [хофтэги и хофтāги] 1) спяще; лежāние; 2) вялость, расслабленность (тела); апатия.

خفتن [хофтāн] *осн. наст. вр.* خواب [хаб] и خوابیدن [хосб] *см.* خوابیدن

خفتو [хофту] *см.* خفتک

خفت و خواب [хофтохаб] *см.* خفت و خيز

خفت و خيز [хофтохиз] 1) волнение; беспокойство; 2) сожительство; 3) *редко* постепенность; умеренность; □ کردن ~ сожительство (с кем-то).

خفتوک [хофтук] *см.* خفتک

خفته [хофтэ] 1. *прич. прош. вр. гл.* خفتن; 2. 1) *см.* خوابيده 2, 3; را ~ کی کند بيدار 2, 3; *погов.* спящий не разбудит спящего (соотв. дурак дурака ничему не научит); 2) изогнутый; впа́лый.

خفتی [хәфти] *разг.* узкое ожерелье, короткие бусы, колье; ◇ ~ گره یک * узел в одну петлю; ~ گره دو * узел в две петли.

خوابیدن [хофтидāн] *см.* خوابیدن

خفتک [хәфдж и хәфāдж] *см.* خفتک

خفجه [хәфдже] боярышник (Crataegus).

خفچه [хәфче] *уст.* 1) сплёт золота или серебра; 2) прут; хлыст; розга; 3) прядь волос; косичка.

خفدان [хәфдан] *редко см.* خفتان

خفده [хәфдәдж] *см.* خرده

خفريق [хәфрāг] и خفرگ [хәфрāг] *см.* خفريق

خفريق [хәфрит] *уст.* скверный; поганый; злобный.

خفض [хәфа] *редко* понижение; опускание;

* ~ جناح ~ понижение и повышение; ◇ ~ جناح * скромность; покорность, смирение; * ~ جناح ~ проявлять скромность, покорность.

خفتان [хәфāган] 1) (тж. ~ قلب *) сердцебиение; 2) трепет, волнение; 3) удушье, асфиксия; одышка; астма; گرفت او را ~ у него наступило удушье; ◇ ~ گرفته ای? почему ты замолчал?

خفتانآور [хәфāганавār] 1) вызывающий сердцебиение, удушье, одышку; 2) удушливый; душный.

خفتگی [хәфэги] 1) (тж. ~ هوا) удушливость;

духота; 2) *см.* خفتان 3); 3) *разг.* грусть, печаль; хандра.

خفه [хәфэ] 1. удушье; 2. 1) задущенный, удушанный; 2) хриплый; сдавленный, приглушённый; ~ صدای * хриплый голосом; 3) удушливый; душный; ~ شبهای * душные ночи; اینجا خیلی ~ هواي * духота; спёртый воздух; ~ است здесь очень душно; 4) *разг.* хмурый, сумрачный, мрачный; ~ صورت * хмурое лицо; □ شدن ~ а) быть задущенным, удушанным; б) задыхаться; в) *разг.* замолкать, умолкать; утихать; شو! ~ замолчи!, заткнись!, заткни глотку!; г) задыхаться, с трудом переносить (что); د) *разг.* хмуриться, мрачнеть; کردن ~ а) душить; давить; б) *разг.* докучать, досаждать, надоедать (кому); را کردی ~ * رنگ ~ * ты мне надоел; ◇ * رنگ * тусклая, блёклая краска; тусклый цвет.

~ آزادی [хәфэкон] 1) душитель; 2) заслонка; 3) *тек.* слушитель; 4) муз. сурдина; дэмпфер.

خفه کننده [хәфэконāнде] удушливый, удушьющий; ~ گازهای * удушливые газы.

خفی [хәфи] 1. книжн. 1) скрытый, сокровенный; тайный; секретный; невидимый, незамётный; 2) тайный и явный; 3) тихий (о голосе); 4) живущий уединённо, вдали от людей; 2. *суф.* дух; всевышний аллах.

خفیدن [хәфидāн] *редко* 1) чихать; 2) задыхаться; часто и тяжело дышать.

خفیر [хәфир] *уст.* 1) стражник, охранитель; 2) покровитель; защитник, заступник.

خفیف [хәфиф] 1. 1) лёгкий; легковесный; * حرکت * малокалиберная винтовка; ~ * лёгкое движение; ~ و قیل * лёгкий и тяжёлый; 2) незначительный, небольшой; ~ تب * небольшой жар; 3) (тж. ~ خوار) униженный, оскорблённый; 2. *лит.* хәфиф (название стихотворного размера в арузе; *см.* عروض); □ شدن ~ [о] ~ быть униженным, оскорблённым; унижаться, оскорбляться; □ ~ [о] ~ [о] ~ быть униженным, оскорблять, унижать, оскорблять; کردن [о] ~ (сاختن) || کردن [о] ~ (сاختن) || ~ خود را ~ [о] ~ (сاختن) || (перед кем-то).

خفیه [хәфиғә] с.м. خفیف 1.

خفیه [хәфийе] редко с.м. خفی 1.

خفیه [хофйе] скрытность; секретность; پلیس *

~ а) агент тайной полиции; б) тайная полиция;

~ в) ~ u به (در) ~ بطور * скрытно, тайно; секретно

خفیه نگار [хофйенэгар] с.м. خفیه نویس

خفیه نگاری [хофйенэгарі] с.м. خفیه نویسی

خفیه نویس [хофйенэвис] 1) доносчик; осведомитель; 2) редко агент тайной полиции.

خفیه نویسی [хофйенэвисі] 1) секретное до- несение; ~ شعبه * отдел секретной информации;

2) занятие доносчика, секретного агента.

خل [хәл(л)] редко укус.

خل [хәл] уст. сол.п.

خں [хәл(л)] уст. друг, приятель.

خں [хол] 1 разг. 1) слабоумный, придур- коватый; глупый; 2) странный; ненормальный.

خل [хол] II с.м. خلواره

خلاء [хәла] I 1) (тж. * کامل) пустота; физ. безвоздушное пространство, вакуум; 2) редко

уединенное, пустынное место; ~ و ملا ~ در тайно и открыто

خلاء [хәла] II уст. убогая, отхожее место.

خلاب [хәлаб] 1) грязь, слякоть; 2) зыбкая, вязкая почва, хляб; трясино.

خلاش [хәлаш] с.м. خلالوش

خلاشه [хәлашме] уст: воспаление носог- лотки.

خاشاک [хәлаше] с.м. خاشاک

خلاص [хәлас] 1. избавление, освобождение; спасение; 2. избавленный, освобожденный; спа- сенный; свободный, вольный; ~ ساختن ~ с.м.

کردن ~ شدن ~ избавляться, освобождаться; становиться свободным, вольным; спасаться;

быть отпущенным на волю; کردن ~ избавлять, освобождать; спасать; отпускать на волю; ○

کردن ~ خود را ~ избавляться, освобождаться; спасаться, отделяться; ~ دند * тех.

холостой ход.

خلاص [хәлас] книжн. чистый, беспримесный (о золоте, серебре, масле и т. п.).

خلاصه [хәласә] I. 1) резюме, краткое со- держание, изложение; ~ اطلاعاتی * информа- ционная справка; ~ مذاکرات * краткое содер- жание переговоров; 2) суть, сущность; квинт-

эссенция; 2. в итоге, в общем; короче говоря, вкратце, одним словом; ~ مطلب (کلام) *

а) суть вопроса, дела; б) в итоге, в общем; короче говоря; ~ کردن ~ а) подводить

итог; обобщать, резюмировать; б) сокращать, делать кратким; в) мат. сокращать

خلاصه نویس [хәласэнавис] редко стеногра- фист; стенографистка.

خلاصه نویسی [хәласэнависі] редко стеногра- фия; ~ کردن ~ стенографировать.

خلاصی [хәласі] 1) избавление, освобожде- ние; спасение; ~ برای * ради спасения

жизни; ~ راه * путь к освобождению, к спасе- нию; 2) редко свобода, воля; ~ دادن ~ из-

бавлять, освобождать; спасать (кого ~ به را); ~ یافتن ~ избавляться, освобождаться; спасать-

ся.

خلاعت [хәлаәт] книжн. 1) порочность; рас- пущенность, распутство; 2) възблможность;

сумасбродство; 3) беспорядочность; неразбе- риха.

خلاف [хәлаф] 1. 1) неправда, ложь; 2) про- ступок, грех; незначительное преступление;

~ محکمه * а) суд высшей инстанции; б) по- лицейский суд; 3) книжн. разногласие, рас- хождение (во взглядах); противоположность

(взглядов); 2. ~ * (тж. ~ * به u ~ * بر) отым. предлог 1) вопреки, наперекор, про- тив; ~ انتظار او * вопреки его ожиданиям;

2) в отличие от, в противоположность; ~ * ~ * в отличие от своего брата; 3. 1-2

элемент устойчивых словосочет. со знач. противоречащий (чему-л.); вопреки (чему-л.), напр.: ~ ادب *

а) неприличный, непристой- ный; б) неприлично, непристойно; ~ عادت *

необычный, необыкновенный; ~ شرع * про- тиворечащий шариату; ~ قانون *

а) противоре- чащий закону, незаконный; б) незаконно; ~ کردن (ورزیدن) ~

а) совершать просту- пок; грешить; совершать незначительное пре- ступление; б) книжн. расходиться во взгля-

дах, иметь разногласия; ~ گفتن ~ говорить неправду, лгать; ○ ~ چیزی بودن *

противо- речить чему-л., идти вразрез с чем-л.

* مرکز ~ 1) халифат; ~ خلافت центр халифата; 2) звание, сан халифа, 3)

уст. наместничество; заместительство; □ ~ کردن править в качестве халифа.

خلافکار [хэлафкар] 1. человек, совершивший проступок, незначительное преступление; грешник; 2. совершающий проступки, совершающий недостойные поступки.

خلاف کاری [хэлафкари] совершение проступка, совершение незначительного преступления.

خلاف گوئی [хэлафгуи] противоречие (в высказываниях); противоречивое заявление.

خلافی [хэлафи] относящийся к проступкам, незначительным преступлениям; ~ امور* правонарушения; противозаконные действия.

خلاق [хэллаг] 1. творческий, созидательный; ~ فکر* творческая мысль; 2. творец, создатель (эпитет бога).

قدرت* [хэллагэ] с.м. 1. خلق творческие силы.

خلال [хэлаал] I 1. редко интервал, промежуток; 2. *отж.* предлог 1): ~ در во время, в течение; این احوال ~* между тем, тем временем; за это время; این مدت ~* в течение этого времени; 2): ~ از сквозь, между; نسیم از ~* берёгай درختان میوزید лёгкий ветерок дул сквозь листья деревьев; ◇ سطور در ~* между строк.

خلال [хэлаал] II 1) тонкая палочка, тонкий стержень, 2) (تج. دندان ~*) зубочистка; 3) тонкий ломтик, кусочек (напр. фруктовый); نارنج ~* مربای варенье из апельсиновых корок, нарезанных тонкими ломтиками; □ ~ کردن а) ковырять зубочисткой (в зубах); чистить зубочисткой (зубы) را; б) нарезать тонкими ломтиками (фрукты).

خلال [хэлаал] III *мн. от* خلل шум, смятение, волнение; шум; суматоха.

خلاندن [хэландан] *книжн.* 1) колоть; жалить; 2) втыкать, вонзать; протыкать.

خلائف [хэлайеф] и خلافت [хэлазф] *мн. от* خليفة

خلایف [хэлайеф] и خلائق [хэлазг] *мн. от* خليفة

дурковатость; глупость; 2) странность; ненормальность.

خلبان [хэла(а)бан] пилот, лётчик; آزماینده ~* лётчик-испытатель.

خلبانی [хэла(а)бани] пилотирование; пилотаж; ~* درجه عالی ~* высший пилотаж; ~ کردن а) пилотировать, управлять (самолётом) را; б) работать пилотом, лётчиком.

خلت [хэллаг] *книжн.* дружба; близость; любовь.

خلجان [хэла(а)джан] 1) (تج. خاطر ~*) беспокійство; волнение, тревога; 2) редко подёргивание (века); трепетание; трепет, бие; ~* قلب ~* сердцебиение; 3) редко желание; стремление.

خلخال [хэляхал] 1) браслёт, носимый женщинами на ногах; زر ~* метаф. золотой браслёт (о солнце); فلک ~* метаф. небесный браслёт (о солнце, луне); 2) г. Халхал (в Иранском Азербайджане).

خل خلی [хэляхали] с.м. خلسه خلی ~ در آوردن (کردن) ~ разг. прикидываться безумным; валять дурака.

خل خلی بازی [хэляхалибаз] с.м. خل بازی ~ رای; برین ~* высший рай; 2) *книжн.* вечность; бессмертие.

خلد [хэла] II редко крот.

خلد آشیان [хэлашйан] покойный; пребывающий в раю (об умершем).

خلد الله (ملکه) [хэла(а)лла(а)х (молка(а)ху)] *эпист.* да продлит аллах царствование его! (формула, употребляемая после имени царствующей особы).

خلر [хэла(а)р] 1) чина посевная (Lathyrus sativus); горох (Pisum sativus); зелёный горошек; 2) сорт винограда.

خلسه [хэлсе и холсе] *книжн.* 1) [само]созерцание, самоуглубление; суф. экстаз; 2) редко удобный случай; ~ فرو ~* عالم ~* выпасть в глубокую задумчивость, находиться в состоянии самосозерцания; суф. выпасть в экстаз.

خلسه آمیز [хэлсеамиз] созерцательный

خلش [хэлеш] редко укол.

خالص [хэла(а)с] *мн. от* خالص ~ خالص* а)

чистый-пречистый; б) настоящий; самый искренний.

خُلَاصَة [хол'аса] *книжн.* искрение, чисто-сердечные люди

خُطْبَة [х'алт и х'элт I] 1) смешивание, соединение; 2) *редко* смешивание, запутывание; 3) *مبحث* ~* запутывание вопроса; увёртка, увиливание от решения вопроса; крючкотворство; 4) *شدن* ~ смешиваться, соединиться; 5) *کردن* ~ смешивать, соединять; 6) *مبحث* ~* запутывать вопрос; прибегать к крючкотворству в решении вопроса; увиливать от решения вопроса.

خُطْبَة [х'элт] II *лж.* اخلاط [āхлат] 1) (тж. *سینه* ~*) мед. мокрота; 2) каждая из четырёх жидкостей тела (кровь, желчь, чёрная желчь и мокрота — согласно древней медицине); 3) *уст.* темперамент; натура; ~* *دموی* флегматический темперамент; *سودایی* ~* сангвинический темперамент; *سودایی* ~* холанхолический темперамент; *صفراوی* ~* желтушный темперамент.

خُطْبَة [хол'тэ] *уст.* 1) общение, связь; 2) знакомство; 3) (со)участие; 4) *داشتن* ~ общаться; поддерживать отношения.

خُطْبَة [х'ал'] 1) смещение, устранение, увольнение, низложение, свержение; 2) *درجه* ~* разжалование, лишение звания, чина; ~* *عادات* ниспровержение обычаев; 3) *уст.* снятие; срывание; 4) *уст.* отнятие, отбирание; 5) *سلاح* ~* разоружение, обезоруживание; ~* *ید* ~* всеобщее разоружение; 6) *سلاح* ~* а) лишение права владения; экспроприация; б) лишение дееспособности; 7) *уст.* вывих (кости); 8) *کردن* ~ а) смещать, устранять, увольнять; низлагать, свергать; б) *уст.* снимать; срывать; в) *уст.* отнимать, отбирать; 9) *سلاح کردن* ~* *прям.* и *перен.* разоружать, обезоруживать; *ید کردن* ~* а) лишать права владения (чем); экспроприировать; б) лишать дееспособности; 10) *قالب* ~* *суф.* умирание.

خُطْبَة [х'эл'а] *редко* *лж.* от *خُطْبَة*

خُطْبَة [хол'] *уст.* развод, предоставляемый мужем жене за соответствующее вознаграждение или за отказ жены от калыма.

خُطْبَة [х'эл'ат и х'ал'ат] *лж.* خُطْبَة [х'эл'а] халат (восточный); *уст.* почётный халат, почётное платье (которые награждали в знак отличия); жалованная одежда

خُطْبَة پوشان [х'эл'атпушан] *уст.* церемония надевания почётного халата

خُطْبَة [хол'н]: ~ *طلاق* ~ *см.* خُطْبَة [хол']

خُطْبَة [х'ал'аф] I. *лж.* اخلاف [āхлаф] 1) преемник; наместник; последователь; 2) потомство, поколение; 3) наследник; отпрыск, сын; 4) достойный, хороший (о наследнике, сыне).

خُطْبَة [х'ал'ф] *уст.* I. 1) спина; 2) тыл; задняя, тыльная часть; 3) сзади, позади; ~ *امام* и сзади и спереди.

خُطْبَة [хол'ф] 1) нарушение (обещания, слова); 2) *وعده* ~* нарушение, неисполнение обещания; 3) *يمين* ~* *книжн.* нарушение клятвы, присяги; 4) *редко* лгание, вранье; 5) *وعده* ~* *کردن* нарушать, не исполнять обещание; 6) *برهان* ~ *лог.* доказательство от противного.

خُطْبَة [хол'афа] *лж.* *от* خُطْبَة; *رشدین* ~* праведные халифы (эпитет первых четырёх халифов: Абу Бекра, Омара, Османа и Али).

خُطْبَة [хол'фат] *см.* خُطْبَة

خُطْبَة [хол'фэ] *редко* недостаток; провинность.

خُطْبَة [х'ал'фи] *уст.* I. задний; ~ *اطراف* ~ задние конечности; 2. зад, ягодицы.

خُطْبَة [х'ал'аф] *уст.* I. изношенный; потёртый; 2. ветхость; старое платье.

خُطْبَة [х'ал'н] I 1) народ; 2) народность.

خُطْبَة [х'ал'н] II 1) создание, творение; 2) сотворённое, тварь; 3) *شدن* ~ создаваться, быть созданным, сотворённым; 4) *کردن* ~ создавать, творить.

خُطْبَة [хол'н] *лж.* اخلاق [āхлат] 1) характер, натура, нрав; врождённое свойство; 2) *خوش* ~* приветливый, добрый нрав; 3) *حسن* ~* доброе нрав; приветливость; 4) настроение, расположение духа; 5) *بودن* ~* *быть* в хорошем настроении; 6) *خلقش تنگ است* | он в плохом настроении, он раздражён; он расстроен.

خُطْبَة [х'ал'тан] *редко* по внешности, внешне.

خَلَقًا [xolġān] по характеру, характером; خَلَقًا و ~ شبیه پدرش است и внешне, и по характеру он похож на отца.

خلق آزار [xālġāzar] редко притеснитель, угнетатель, мучитель людей.

خلق الساعه [xālġossaz] самозарождение.

خَلَقَت [xālġāt] 1) творение, создание; 2) природа, натура, естество; 3) внешний вид, наружность; сложение: *خَلَعَتْ ~ زیبا به از * посл. красивая внешность лучше шелкового халата.

خلق تنگی [xolġtāngi] разг. дурное настроение; раздражение; досада; کردن ~ приходиться в дурное настроение; раздражаться; сердиться.

خلقی [xālġi] I народный.

خلقی [xālġi] II редко врождённый, природный, естественный.

خلل [xālāl и xālāl] мн. خلال [xālal] 1) ущерб, убыток; вред; изъян; 2) трещина, брешь (тж. перен.); 3) помеха, препятствие; □ وارد کردن (ساخن) и ~ رساندن нанести ущерб, убыток; причинять вред, вредить.

خلل ناپذیر [xālāl.nāpāzir] непоколебимый; нерушимый.

خلل و فرج [xālāl.wafarġ] и خالوфорадж [xālāl.wafarġ] поры, отверстия.

خلل و فرج دار [xālāl.wafarġ.dar] и خالوфорадж дар [xālāl.wafarġ.dar] 1) пористый, ноздреватый; 2) геол. скважистый.

خلم [xāl] I редко 1) сопли; 2) липкая грязь.

خلم [xāl] II уст. гнев, негодование.

خلمه خلی [xāl.mə.xoli] разг. гаупо, подурка; безрассудно.

خلنج [xālānġ] см. خلنگ I, II.

خلنجبین [xālānġ.bīn] шербет, приготовляемый из ўксуса и мёда или сахара.

خنده [xālāndə] 1) колючий, колючий; 2) редко ёдкий, колючий (о слове, шутке).

خلنگ [xālānġ] I двухцветный; белый с чёрным, пегий.

خلنگ [xālānġ] II бот. вереск (Calluna).

خلنگزار [xālānġ.zar] степь, поросшая вереском, вересковая пустошь.

خلو [xolu] редко см. هلو

خلو [xolov(ə)] редко 1) пустота, пустое пространство; 2) уединение; одиночество.

خلوار [xālwar] разг. см. خروار

خلواره [xolwarə] разг. тлеющий уголёк.

خلوت [xālwt и xālwt] 1. 1) уединение; затворничество, отшельничество; одиночество; 2) глухое, укромное место; *خوتهای *укромные места, уголки храма; 3) уст. тайное совещание, тайный совет; 4) уст. спальня, опочивальня; 2. уединённый, безлюдный; пустынный; ~ گوشه (*کنج) уединённый уголок; خانه ~ است в доме никого нет; بود вчера на выставке было малолюдно; 3. ~ در наедине; с глазу на глаз; конфиденциально; □ ~ ساختن см. کردن ~ 6) شدن ~ пустоты, становиться пустынным, безлюдным, малолюдным; ... شد. как только улица опустела ...; کردن ~ а) уединяться (напр. для беседы); б) освобождать (напр. помещение от посторонних); اصقرا ~ کنید! а) освободите комнату; б) оставьте нас наедине! ~ گزیدن ~ предпочитать уединение; уединяться; ~ نشستن [در] ~ сидеть в уединё-

■ ■ ■

خلوتخانه [xālwt.xāne], خوتسرا(ی) [xālwt.sāra(ā)] и خلوتگه [xālwt.ġə] 1) уединённое, потайное место; 2) женская половина; гарём; 3) опочивальня, спальня; 4) комната для молитв, молельня.

خلوتگزین [xālwt.ġozīn] см. خوتنشین

خلوتگه [xālwt.ġə] см. خوتخانه

خلوتنشین [xālwt.ġnšīn] 1) отшельник, анахорет, пустынный; 2) любитель уединё-

■ ■ ■

خلوتی [xālwti] 1. см. خوتنشین 2. 1) тайный, секретный; укромный; 2) отдельный; *اطاق ~ отдельная комната; 3. тайно, секретно.

خلود [xolu] книжн. вечность; бесмер-

■ ■ ■

خلوص [xolus] искренность, чистосердечие; نیت ~ * доброе намерение, доброжелательство; чистосердечность.

خلولیا [xolulīya] редко меланхолия

خانه [хāле] I *уст.* 1) весло; шест; 2) острая палка (для пощипывания молочных животных).

خانه [хāле] II *уст.* колотье, покаявание, колики.

خانه [хāле] III *уст.* 1) вздорные, пустые слова; 2) докучная, раздражающая болтовня; надоедливый шум

خانه [холе] *редко* гриб.

خلى [холи] *разг.* безрассудство; нелёпость; کردن ~ совершать безрассудные поступки. делать глупости.

خليج [хāлидж] залив, лиман; бухта; ~* فارس Персидский залив.

خليدن [хāлидэн] *уст.* колотъ(ся); вонзатъ (-ся).

خليش [хāлиш] I *редко* липкая грязь.

خليش [хāлиш] II *уст.* 1) волнение; возбуждение; возмущение; 2) смятение, сумятица суматоха; 3) шум, гам; грохот

خليط [хāлит] *уст.* 1. 1) смесь, мешанина; 2) сплав; 2. смешанный.

خليطه [хāлитэ] *с.м.* خريطة

خليع [хāли'] *книжн.* 1) низложенный; смещённый; 2) отвергнутый; изгнанный.

خليع العذار [хāли'олозар] *уст.* 1) распутник; 2) бесстыдник.

خليف [хāтифе] *мн.* خلفاء [холофа] 1) халиф, наместник (пророка, имама); глава мусульман; 2) *уст.* преемник; заместитель, помощник; 3) *суф.* заместитель духовного наставника; 4) *редко* подмастерье; 5) *уст.* староста класса (в старых школах).

خليف [хāлиг] *книжн.* 1) добронравный, учтивый; приветливый; воспитанный; 2) достойный.

خليقه [хāлигэ] *мн.* خلائق [хāлайеф] и خلائق [хāлайеф] 1) натура, природа (человека); характер, нрав; 2) создание, творение; 3) люди, мир

خليل [хāлил] 1. 1) *мн.* اخلاء [ахэ-ля] искренний, задушевный друг; 2) *и.с.м.* Халиль; 2. искренний, задушевный (*тж. эпитет Авраама*).

خيلی [хāлили] *сорт* крупного винограда.

خلیه [хāлийе] *редко* улей.

خم [хām] I 1. 1) согнутый, изогнутый; кривой, искривлённый; 2) согбленный; согнувшийся, изогнувшийся; خم قامت* согбленный стан; 3) склонённый, наклонный; 2. 1) сгиб, изгиб, загиб; кривизна; искривление; خم ابرو* изгиб бровей; خم آورتا* *анат.* дуга аорты; خم زلف* завиток локона; خم* *анат.* сигмообразная флексура, 2) *мат.* кривая; 3) арка балкона, здания; خم رومی* стрелка готического свода; خم ددن а) *с.м.* خم کردن а); б) *уст.* отклонять; уклонять; в) *уст.* сопротивляться, оказывать противодействие; خم شدن а) сгибаться, изгибаться, гнуться, искривляться; горбиться; б) наклоняться, склоняться; خم کردن а) сгибать, изгибать, гнуть; искривлять; б) наклонить, склонить; خم بآبرو نیاوردن не показывать вида, и бровью не повести; оставаться невозмутимым; خم زدн *уст.* убежать, спастись; خم کسی را خوردن *уст.* быть обманутым, надутым кем-л., ابرو خم || خم بآبرو نیاوردن *с.м.* خم نکردن

خم [хām] II *уст.* зимний дом.

خم [хом] 1) большой глиняный сосуд (для хранения вина, воды и т. п.); خم شراب* большой глиняный сосуд вина; خم خالی* пустой; خم صدا زیادتر پیچد громче (*соотв.* пустая бочка громче гремит); 2) *уст.* купол, свод; 3) *уст.* большой барабан; 4) *уст.* флейта.

خماخسرو [хомахосроу] *название* древней иранской мелодии.

خممار [хāммар] 1) *уст.* продавец вина; 2) духовный наставник суфиев.

خممار [хэмар] *уст.* покрывало; вуаль; фата.

خممار [хомар] похмелье, болезненное состояние после выпивки; شگستن ~ опохмеляться; چشمان* томные глаза.

خممارزده [хомарзэде] и خممارآلود [хомаралуд] захмелевший; хмельной; ~ چشمان* захмелённый

خممارشکن [хомаршекэн] выпивка для опохмеления.

خماری [хомари] *с.м.* خممار [хомар].

خماسی [хомаси] 1. пятерной, состоящий из пяти частей; 2. слово, состоящее из пяти букв.

خمآن [хāман] 1. сгибающийся, гнущийся; 2. уст. 1) лук; 2) дуга.

خمآن [хоман] бузина (Sambucus).

خم اندرخم [хāмандārхām] 1) извилистый, с изгибами; изогнутый, с изгибами; кривой, искривлённый; ~ شاخه های * искривлённые ветви; 2) с завитками; волнистый; выющийся; ~ زلف * выющийся локон.

خم اندن [хāмандāн] 1) см. خم کردن (в ст. خم [хām] 1); 2) редко передразнивать.

خمآهان [хомаһан] и خمآهن [хомаһāн] яшма кровавого цвета; минерал тёмно-красного цвета.

خمب [хомб] см. خم [хом].

خمپاره [хомпарэ] 1) мина; снаряд (миномёт); 2) фейервёрк (снаряд).

خمپاره افکن [хомпарэāфкдз] и خمپاره افکن [хочпārэāфкāн] миномёт; мортира; гаубица; ~ سنگين * лёгкий миномёт; ~ سبك * тяжёлый миномёт.

خم تنگی [хомтоноки] нетерпеливость; нетерпение.

خمچه [хомче] небольшой глиняный кувшин.

خمخانه [хомханэ] 1) винный погреб; 2) уст. питейный дом, каба́к, погребок.

خمخم [хāмхām] см. خم اندرخم

خمخمه [хāмхāmэ] редко гнусавость; ~ گفتن - а) гнусавить; б) говорить с высокомерием.

خمدار [хāмдар] см. خمیده

خم اندرخم [хāмдārхām] см. خم اندرخم

خمِر [хāmр] книжн. 1) вино; 2) спиртные напитки.

خمِر [хомрэ] хомрэ (глиняный сосуд с выпуклыми стенками для вина, воды и т. п.); ~ رنگ رزی نیست * погов. это будет не так быстро, как вам кажется (букв. это [вам] не красивый чан); ~ مثل * разг. он растолстел, как винная бочка; ~ پیه * ~ زده است * погов. [с него] как с гуся вода.

خمِرایی [хомрэи] похожий по форме на хомрэ (см. خمیره); ~ سرو * бот. туя (Thuja).

خمِر [хāmри] редко 1) винный, 2) красный; ~ جنون * белая горячка.

خمس [хомс] 1) пятая часть, одна пятая; 2) ист. хомс (пятая часть любой военной добычи, шедшая на содержание потомков и родичей пророка, вдов, сирот и нищих)

خمستان [хомэстан] 1) см. خمخانه; 2) редко гончарная печь.

خمسه [хāmсэ] 1) лит. хамсэ, пятерица (пять поэм, объединённых в одно целое, напр. у Низами, Навои и др.); ~ نظامی * «Хамсэ» Низами; 2) уст. пятерия; 3) уст. пятеро; ~ متحيره * поэт. пять изумлённых (планеты: Меркурий, Венера, Марс, Юпитер, Сатурн); ~ مستتره * астр. добавочные пять дней (добавляемые в конце года по календарю Джалаладдина); ~ منرده * уст. лог. пять основных понятий (родовое понятие, видовое понятие, собирательное понятие, единичное понятие, общее понятие).

خمسين [хāmсин] уст. пятьдесят (обычно в дитах).

خموش [хāмош] см. خاموش

خمک [хоммак] см. خمیک

خمکده [хомка́де] см. خمخانه

خمَل [хāmл] уст. ворс; ворсистость.

خم وچم [хāмоҷām] разг. кокетство; кокетничанье.

خمود [хомуд] 1) успокоение, затихание; 2) потухание, угасание; 3) бесчувствие; потеря сознания; 4) апатия, безразличие; ~ شويت * половое воздержание.

خموش [хāмуш] см. خاموش

خموشانه [хāмушāнэ] 1. см. خاموشانه; 2. плата за молчание.

خمول [хомул] уст. неизвестность, безвестность.

خمی [хāми] см. خمیدگی

خمیار [хāмйāз] см. خمیاره

خمیاره [хāмйāзэ] 1) зевота, зевание; 2) потягивание; ~ کشیدن ~ а) зевать; б) потягиваться; ~ خشک * редко несбыточная мечта; ~ بر چیزی * ~ چیزی را کشیدن | ~ در * ~ چیزی بودن * стремиться к чему-л., домогаться чего-л.; зариться на что-л.; спать и видеть что-л. ~ توی *

گذاشتن *разг.* а) лишать надежды; б) заставить напрасно ждать.

خمیدگی [хамидэги] 1) изогнутость; изгиб; кривизна, искривленность; 2) согбенность, сутулость, согбенность.

خمیدن [хамидан] 1) *см.* خم شدن (в ст. خم [xām] 1); 2) хромать.

خمیده [хамидэ] 1. *прич. прош. вр. гл.* خمیدن; 2. 1) изогнутый, гнутый, согнутый; кривой, косой; گل * ساقه * погнувшийся стебель цветка; 2) согбенный, сутулый; 3) склоненный, наклоненный.

خمیده قامت [хамидэпошт] *см.* خمیده قامت [хамидэгамат] и خمیده قد [хамидэгад(д)] согбенный, согбенный; сутуловатый; ~ پیروزن * согбенная старуха.

خمیر [хамир] 1. 1) тесто; نَظیر * тесто для мацы; ورآمده * подошедшее тесто; [است * پیمایه فطیر] посл. тесто без заварки — пресно (*соотв.* не подмажешь — не поедешь); مارا نه از این ~ نه از آن فطیر *погов.* мы от этого ничего не имеем; || هر دو از یک خمیراند *погов.* они оба из одного теста, оба хорошие; 2) вязкая густообразная масса; دندان * зубная паста; ~ ریش крем для бритья; мыльный крем для бритья; شیشه * стеклянная смесь; ~ کاغذسازي целлюлоза; 2. недопеченный, сырой (*об изделиях из теста*); ~ نان * недопеченный, непропеченный хлеб; شدن ~ *разг.* развариваться; превращаться в кашу (*о плове, макаронах и т. п.*); کردن ~ *а)* месить тесто; *б)* ставить, замешивать тесто; *в)* месить (*глину и т. п.*); *г)* *разг.* разваривать (*плов, макароны и т. п.*).

خمیرترش [хамирторш] *см.* خمیرمایه

خمیرگیر [хамиргир] месильщик теста.

خمیرگیری [хамиргир] 1) замешивание теста; ~ ظرفی * квашня (*посуда*); 2) занятие месильщика теста.

خمیرمایه [хамирмайе] 1) дрожжи; закваска; 2) опара (*тесто*).

خمیره [хамирэ] 1) закваска, натура (*человека*); 2) сущность, содержание; 3) *см.* خمیرمایه

خمیری [хамири] тестообразный; пастообразный.

خمیس [хамис] I *уст.* четверг.

خمیس [хамис] II *уст.* войско, состоящее из пяти частей.

خن [xān] трюм (*судна*).

خنادق [ханадаг] *мн. от* خندق

خنازیر [ханазир] I *мн. от* خنزیر

خنازیر [ханазир] II золотуха.

خنازیری [ханазири] золотушный (*о ком-л.*).

خناس [ханныас] *уст.* 1. злой дух, дьявол; 2. злой, гадкий, отравительный.

خناق [хонаг] и خناک [хонак] *мед.* дифтерия; круп.

خنب [хомб] *разг. см.* خم [хом].

خنبره [хомбарэ] *разг. см.* خمره

خنبک [хомбак] *уст.* небольшой бубен (*о ободком из бронзы или желтой меди*); ~ زدن *а)* ударять в бубен; *б)* ударять в ладоши (*от избытка радости*).

خنجه [хомбэ] 1) *см.* خم [хом]; 2) яча, закром для зерна.

خنثی [хонса] 1. гермафродит; 2. 1) бесплодный; бесполезный; 2) *хим.* нейтральный; ~ شدن — *а)* сказываться безрезультатным; сводиться на нет; быть парализованным; *б)* * کوشش های او ~ گردیده است его усилия пропали даром, не дали результата; *в)* *хим.* неигранизоваться; (*ساخن*) — *а)* делать безрезультатным, тщетным; сродить на нет; парализовать; *б)* *хим.* неигранизовать.

خنج [хандж] *уст.* 1) радость; упоение; 2) польза, выгода.

خنجر [ханджар] кинжал; кортик: زدن ~ закатывать, пронзать (*кого, в. ра*); наносить удар кинжалом (*кому, в. ра*); زر ~ * *поэт.* заря; утреннее сияние.

خنجری [ханджари] 1) кинжалообразный, кинжаловидный; ~ غضروف * *анат.* мечевидный хрящ; 2) *уст.* разноцветный (*о шелке*).

خنجک [ханджак] редко шиш, колючка; чертополох.

خنجک [ханджак] *бот.* вид фисташкового дерева.

خنجک [хонджак] *бот.* семья кориандра.

خنده دار [хандэдар] *см.* نیست; خنده آور *см.* смеяться не приходится, смеяться нечего; не смешно.

خنده رو (ی) [хандэру(и)] 1) со смеющимся, весёлым лицом, улыбающийся; улыбочный; смешливый; 2) весёлый, жизнерадостный; 3) привлекательный, милый, симпатичный.

خنده ناک [хандэнак] *см.* آور

خندیدن [хандидан] 1) смеяться, хотять; улыбаться; усмехаться; 2) смеяться, подсмеиваться (*над кем-чем*); \square زیر لب * посмеиваться; смеяться в кулак, исподтишка; радоваться втихомолку; ~ (به قهقهه) ~; ~ بر سر و ریش کسی * хотять, смеяться во всё горло; ~ بر کسی * насмеяться над кем-л., высмеивать кого-л.

خرت و پرت [хэнзэрпэнзэр] *см.* خنزر پنز
خنزیر [хэнзир] *мн.* خنازیر [хэназир] *редко* свинья, боров; \diamond بھری * дельфин.

خنس و ونس [хэнсэфэнэс] и خنس و ونس [хэнсэфэнэс] *разг.* неловкое, затруднительное положение; щекотливое положение; \square به افتادن (توی) * попадать в неловкое, затруднительное положение; ~ در این کار به ~ افتادم с этим делом я влип.

خشان [хоншан] *уст.* счастливый; благо-словенный.

خشت [хэнэшт] *см.* خارشک
خشتی [хэнэшти] *см.* خارشکی
خنصر [хэнсэр] *редко* мизинец.
خنفسا [хонфаса] *уст.* навозный жук.

خنک [хонок и хонэк] 1. 1) прохладный, умеренно холодный; свежий; ~ نسیم * прохладный ветерок; 2) (و چه-ا.) неинтересный, неостроумный; непривлекательный; унылый; ~ حرف * бессмыслица, чепуха; неостроумные слова; ~ رفتار * дурной, отталкивающий поступок; ~ مهمانی * плоская шутка; ~ بود یحیی شب دیروز * вчерашний вечер прошёл очень неинтересно; 2. 1) прохладно, свежо; 2) неприятно, неинтересно, безвкусно; неостроумно, непривлекательно; уныло; \square ~ هوا ~ شد становиться прохладным; ~ شد ~ کردن * стало прохладно; ~ شد ~ آنکس ~ آنکه ... *уст.* блажен, кто...; счастлив тот, кто...

...; | دلش ~ شد *разг.* он успокоился, ему стало легче, он почувствовал облегче-ние.

خنکا [хонэка]: ... (کسی) که ~ *уст.* счастлив тот, кто...

خنکبان [хонэкбан] *редко* холодный, лишённый живого чувства, рассудочный (و کم-ا.).

خنک کننده [хонекконандэ] охлаждающий; ~ دستگاه * *тех.* охладитель, радиатор; градирня.

خنکی [хонэки] 1) прохладность, свежесть; прохлада; هوا ~ * свежесть воздуха; 2) неинтересность, неостроумность (*слов, поступков*); непривлекательность (*челов.-л.*); 3) *уст.* блаженство, счастье; ~ کردن * дурно поступать, совершать неприятный поступок.

خنک [хэнг] 1 *уст.* 1. белый; 2. конь светлой масти; пегий конь; غناب * название породы лошади; \diamond شب آهنگ * *позт.* а) луня; б) утро; | براد سوار شدن * ~ достигать желаемого

خنک [хэнг] II *разг.* 1) тупой, глупый, бестолковый; 2) пьяный, опьяневший; \square ~ شدن а) становиться тупым, тупеть; глупеть; б) пьянеть.

خنکال [хэнгал] *уст.* пулевое отверстие.
خنکبید [хэнгбид] *редко* шип, колючка; белая колючка; терновник.

خنکسار [хэнгсар] *уст.* 1) седовласый человек; 2) селитра.

خنکولوک [хэнголук] *редко* неуклюжий, неловкий, нерасторопный.

خنیا [хонья] *уст.* пение; мелодия, напев.
خنیاگر [хоньягар] *уст.* музыкант; певец и танцор; \diamond فلک * *позт.* Венера (планета).

خنیاگری [хоньягари] *уст.* пение; музицирование.

خیدن [хандидан] I *уст.* 1) давать отзвук; производить эхо; 2) приобретать известность, становиться известным.

خیدن [хандидан II и хонидан] *уст.* петь, напевать.

خو [ху] I *см.* خوی I.

خواب‌آلود [хабалуд] *с.м.* خواب‌آلود
 خواب‌آلود [хабалуд] сонный, заспанный;
 сонливый; дремотный; ~ چشمهای * сонные
 глаза.

خواب‌آلودگی [хабалудэги] состояние сонли-
 вости; сонливость; дремота.

خواب‌آلوده [хабалудэ] *с.м.* خواب‌آلود

خواباندن [хабандан] 1) укладывать спать;
 2) усыплять, заставлять спать; 3) *разг.* за-
 ставлять лечь; ساریان شتر را خواباند погонщик
 заставил верблюда лечь; 4) *разг.* спускать,
 опускать; خواباندن را بیرق он опустил флаг;
 5) *разг.* останавливать, закрывать; میزسه را
 خواباندن предприятие закрыли; 6) *разг.* по-
 давить, усмирять; утихомиривать; را عصیان
 خواباندن мятеж подавили; 7) сажать на яйша
 (для высиживания цыплят); ~ سرمایه را ~
 گورشت را * тую پیاز ~ укладывать мясо
 вперемежку с луком.

خواب‌آور [хабавар] 1) усыпляющий, сно-
 творный; ~ دوی * снотворное; 2) наводящий
 сон, снуку.

خواب‌گیر [хавта'биркон] *с.м.* خواب‌گیر
 خواب‌دار [хавдар] ворсистый, покрытый
 ворсом, ворсинками; ~ مخمل * ворсистый
 бархат.

خواب‌رفتگی [хабрафтэги] онемение (конечно-
 стей).

خواب‌رفته [хабрафтэ] онемелый, затёкший
 (о конечностях).

خواب‌زده [хавта'зде] *с.м.* خواب‌آلود

خواب‌شناس [хавшенас] *с.м.* خواب‌گزار

خوابگاه [хавгаһ] 1) спальня; опочивальня;
 2) редко постель; ~ آخرت * метаф. гроб;
 могила; кладбище.

خواب‌گرد [хавгард] лунатик, сомнамбул.

خواب‌گردی [хавгарди] лунатизм, сомнам-
 булизм

خواب‌گزار [хавгозар] толкователь снов.

خواب‌گزاری [хавгозари] толкование снов.

خواب‌ناک [хавнах] *с.м.* خواب‌آلود

خواب‌ناکی [хавнаки] *с.м.* خواب‌آلودگی

خواب‌نامه [хавнамэ] сонник, книга толко-
 ваний снов.

خواب‌نما(ی) [хавнама(й)] *разг.* тот, на кого
 снилось [божественное] откровение во сне.

خواب‌بیدار [хабобидар] 1) находящийся
 в полудремотном состоянии, в полусне, 2)
 переливающийся (о бархате).

خواب‌بیداری [хабобидари] полусон, дре-
 мота.

خوابیدن [хабидан] *осн. наст. вр.* خواب
 [хаб] 1) спать; засыпать; 2) *разг.* лежать;
 ложиться; укладываться; یک ماه در بیمارستان
 خوابیدن один месяц я пролежал в больнице;
 3) лежать, покоем; 4) *разг.* опадать (об
 опухоли); 5) *разг.* останавливаться, прекра-
 щать работу; ساعت خوابیده است
 остановились; کارخانه خوابید завод прекратил
 работу; 6) *разг.* успокаиваться; стихать, за-
 тихать; خوابید غوغا шум затих.

خوابیده [хабидэ] 1. прич. прош. вр. *гл.*
 خوابیدن; 2. 1) спящий, находящийся в со-
 стоянии сна; 2) лежащий; лежачий; 3. (тж.
 ~ در * حال ~) лежа, в лежачем состоянии; ~
 پاهو خوابیده он уже лежит, а ещё
 лаёт! (о человеке, имеющем большие претен-
 зии).

خوابتم [хаватэм] *лич. от* خاتم و خاتم
 [хаватэм].

خوابتم [хаватэм] *лич. от* خاتم و خاتم

خوابتم [хаватэм] *лич. от* خاتون و خاتون

خوابگی [хавгеги и хавга'геги] *уст.* 1) гла-
 венство, начальствование; господство; 2) тор-
 говля, коммерция.

خواجه [хавдже] *уст.* 1) уважаемый, влия-
 тельный человек; сановник; господич, хозя-
 ин; глава; 2) везир; почётный титул везира;
 ~ بزرگ * премьер-министр; 3) собственник;
 богатый человек; 4) торговец; купец; 5) учи-
 тель, наставник; 6) почтенный старец, муд-
 рец; 7) евнух; скопец, кастрат; 8) *и.с.м.*
 خواجه * کردن ~ кастрировать, оскотить.
 خواجه‌باشی [хавжебаши] *уст.* главный ев-
 нух.

خواجه‌تاش [хавжеташ] *уст.* слуги одного
 и того же господина.

خواجه‌سرای [хавжесарай] *уст.* евнух;
 скопец, кастрат.

خوار [хар] I 1) презренный, низкий, нич-
 тожный; 2) униженный, оскорбленный, ~
 داشتن *с.м.* کردن ~ быть унижен-

ным; унижаться; **شمردن** ~ относиться с пренебрежением (к кому **را**); презирать (кого **را**); **کردن (ساختن)** ~ унижать, оскорблять; позорить; **گرفتن** ~ а) не считаться (с кем-чем **را**); не придавать значения (кому-чему **را**); относиться без должного внимания (к кому-чему **را**); б) **с.м.** **شمردن**; ~ **○ کردن** ~ **خود را** (са́хтэн) унижаться. унижать себя (перед кем **در** "مقابل").

خوار [хар] II 1. *уст. с.м.* **خواربار**; 2. 2-й компонент сложн. с.с. со знач. поедающий, пожирающий; пыющий, *напр.*: **خوار خون** кровопийца; **شراب-خوار** пьяница, кутила; **شیرخوار** грудной ребёнок.

خوارбар [харбар] 1) продовольствие, съестные припасы, провиант; 2) хлеб насущный. **خوارбар فروش** [харбарфоруш] бакалейщик, торговец бакалейными товарами; торговец продовольственными товарами.

خوارбарفروشی [харбарфоруши] 1) занятие бакалейщика или торговца продовольственными товарами; 2) (*т.ж.* ~ **سغازه**) бакалейный или продовольственный магазин.

خوارتن [хартэн] *уст.* 1. 1) скромный; смиренный; 2) униженный, приниженный; 2. отшельник; аскёт.

خوارج [хаварэдж] *мн. от* **خارجی** 1. 2). **خوردن** [хардэн] *уст. с.м.* **خوردن** **خورزمشاه** [харэзмшах] *уст.* хорезмшах (*титул эмиров, правителей Хорезма*).

خورزمی [харэзми] 1. хорезмийский; 2. 1) хорезмиец; 2) (*т.ж.* ~ **زبان**) хорезмийский язык.

خوارسار [харсар] *с.м.* **خوار** 1. **خوارق** [хаварэф] 1. *мн. от* **خارق** 2; 2. (*т.ж.* ~ **عادات**) редко необыкновенные, необычайные вещи.

خوارکار [харкар] *уст.* 1) унижающий, оскорбляющий; 2) ленивый; медлительный, неторопливый.

خوارمایه [хармайе] *уст.* низкий, подлый, неблагодарный; ничтожный; презренный.

خوارزار [харозар] приниженный, униженный; оскорблённый; несчастный; ~ **وضع** * жалкое положение.

خوار [харэ] *с.м.* **خوار** II.

خواری [хари] 1) приниженное положение; оскорбительное положение; 2) горькая доля; бедность; 3) оскорбление; **کشدن** ~ **(دیدن)** а) терпеть унижения, оскорбления; б) переносить лишения, бедствия, жить в бедности.

خواجه [хазэ] I *уст.* желание; просьба. **خواجه** [хазэ] II *уст.* 1) триумфальная арка; 2) навильон или навес, увитый гирляндами (*предназначенный для торжественной церемонии, свадьбы и т. п.*); **زدن** ~ а) соорудить триумфальную арку; б) сооружать, строить навильон, делать навес (*для торжественных церемоний*).

خواستگاری [хазэгари] *уст. с.м.* **خواست** [хаст] I 1) желание; воля; стремление; **به خدا** ~ по воле бога, по милости божьей; бог даст; 2) просьба; требование; 3) *уст.* добро, имущество, достояние, богатство.

خواست [хаст] II *уст.* истоптанный, искоженный (*напр. о дороге*).

خواستار [хастар] 1) желáющий (чего—изафет); стремящийся (к чему—изафет); 2) просящий; требующий; 3) *с.м.* **خواستگار**; **سلالت شمارا خواستارم** * желаю вам здоровья; б) просить; требовать; в) *с.м.* **خواستگار بودن** (*в ст.* **خواستگار**).

خواستاری [хастари] 1) *с.м.* **خواست** I 1), 2); 2) *с.м.* **خواستگاری**.

خواستبرگ [хастбэрг] повесть, вызов в суд.

خواستگار [хастгар] 1) жених; мужчина, намеревающийся жениться; тот, кто сватается, делает предложение; 2) сват; сваха; ~ **(را از, از کوی)** ~ свататься (к кому, за кого **را**); ~ **فرستادن** засылать сватов.

خواستگاری [хастгари] сватовство, сватанье; предложение [о вступлении в брак]; **کردن** ~ сватать (кого **را از, از کوی**); свататься (к кому, за кого **را از, از کوی**); **همان روز دختر را از پدر و مادرش** ~ в тот же день я просил руки девушки у её родителей.

خواستن [хастэн] *осн. наст. вр.* **خواه** [хah] ~ хотеть, желать; намереваться; **توانستن** ~ *посл.* хотеть—значит мочь; 2) просить;

приглашать; 3) требовать, вызывать; اورا از
его вызвали из Мешхеда; 4) *разг.* нуждаться, испытывать необходимость;
разг. эта работа требует сил; جنوب که به سفارت کنم
совершить путешествие на юг; اگر سرش درد میکرد میخواست دوا بخورد
разг. если бы у него болела голова, он мог бы принять
лекарство.

خواستہ [хастә] 1. *прич. прош. вр. ел.* خواستن; 2. 1) *юр.* предмет иска, судебного
спора; 2) *см.* خواست 1.

خواص [хавас(с)] 1) *мн. от* خاصه 3 1); 2) аристократия, знать, привилегированный
класс; 3) свойства, особенности; ~* *روحی* —
психика; ~* *عمومی اجسام* — общие свойства
тел; ~* *فلزات* — свойства металлов.

خواطر [хаватәр] *мн. от* خاطر 1.
خاقان [хавагін] *мн. от* خاقان
خاں [ха] *уст.* 1) пища, съестное, еда;
2) сажа, копоть (*идущая на изготовление*
чёрных чернил).

خوالیگر [халигәр] *уст.* повар.
خوان [хан] 1) скатерть (*для еды*); 2) стол
с угощением; сервированный стол; ~* *پنجا* —
даровой стол, накрытый для всех,
даровое угощение; ~* *به کسان (دیگران)* —
посл. за чужим столом не
хозяйничай (*соотв. не лезь в чужой мона-*
стырь со своим уставом); 3) большой деревян-
ный поднос; 4) *уст.* съестное, еда; ~* *گسترده* —
(*آراستن، انداختن، چیدن*) расстилать ска-
терть (*для угощения*); накрывать стол; ~*
از هفت ~* *رستم* а) семь подвигов Рустама (*ге-*
роя Шахнаме); б) непреодолимые препятст-
вия, большие трудности; ~* *از هفت گزشتن*
(*для достижения чего-л.*).

خوانا [хана] 1. разборчивый, четкий, удо-
бочитаемый (*о почерке*); ~* *خط* — ясный по-
черк; 2. разборчиво, четко, ясно (*писать*).

خوانچه [ханче] деревянный поднос, боль-
шое деревянное блюдо (*для фруктов, ма-*
комств, а также для подношения приданого
невесте).

خواندگار [ханд(э)гар] *см.* خواند
این کتاب را [хандан] 1) читать; خواندم
я эту книгу прочитал; 2) декламиро-
вать; 3) *разг.* учить, изучать; * *زبان انگلیسی*
* *علم* я изучаю английский язык; * *منطق*
* *مخبرگان* я изучаю логику; 4) (*تج.*
سحرگاهان که خورشید میخیزد) петь, распевать;
я просыпаюсь по утрам, как только пропоёт петух; 5) звать,
приглашать; призывать, вызывать; * *نزد*
اورا * *نزد* он пригласил его к себе; 6) *разг.*
соответствовать (*чему*); согласовываться
(*с чем*); * *آرزوهایشان با امکاناتشان نمیخواند*
их желания не соответствуют их возможнос-
тям, их желания превышают их возможнос-
ти; 7) звать, называть; именовать; 8) взве-
шивать (*о способности весов взвешивать до*
определённого предела); * *اوزان* * *این ترازو*
эти весы не чувствитель-
ны к очень маленькому весу.

خواندنی [хандани] заслуживающий, досто́й-
ный того, чтобы быть прочитанным; интере́с-
ный; — *کتاب* * интересная книга.

خوانده [хандә] 1. *прич. прош. вр. ел.* خواندن.
2. 1) прочитанный; 2) изученный; 3. *мн.*
خواندگان 1) *книжн.* званный гость,
приглашённый; 2) *юр.* ответчик.

خوانسار [хансалар] *уст.* 1) кравчий,
стольник; 2) *см.* خوالیگر

خواندگی [ханандэги] 1) пение; 2) про-
фессия певца; 3) декламация, чтение сти-
хов.

* خوانندگان [хавандэ] 1. 1) читатель;
2) отец, декламатор; 3) певец; 2. певчий;
~* *مرغان* — птицы.

خوانین [хаванин] *мн. от* خوان 1.
2. خواستن 1. *осн. наст. вр. ел.* خوا
2-й компонент *сложн. сл.* со знач. желаю-
щий; просящий; сторонник (*чего-л.*), *напр.*:
а) доброжелательный, бла-
гожелательный; б) доброжелатель, благоже-
латель; *مشروطه خواه* конституционалист, сто-
ронник конституции; ... خواه ... خواه
союз или... или..., хоть... хоть..., будь то,
или...; امروز ~* *فردا* — хоть сегодня, хоть зав-

اگر یک روز از آزاد (در از چه) ...
... [хот] день с его освобождением...; б) вла-
деть собой, держать себя в руках, сдержи-
ваться, крепиться; کن! در سختی ~ в труд-
ностях не терять выдержки!

خودرای [ходра'й] и خودرای [ходрай] 1.
своеправный, своевольный; самовластный;
самонадеянный, самоуверенный; 2. своеправ-
ный, самонадеянный человек; самоуд.

خودرای [ходра'йи] 1) своеправие, своево-
лие; своевластие; самонадеянность; самоуме-
ние, самоуверенность; 2) произвол, самоуп-
равство; □ کردن ~ а) своевольничать, са-
мовольничать; б) творить произвол, самоуп-
равство.

خودرو [ходроу] 1. самоходный, самодви-
жущийся; ~ توپ * самоходное орудие; 2.
воен. транспортёр; زرهی ~ бронетранспор-
тёр; زرهی سبک ~ лёгкий бронетранспор-
тёр.

خودرو(ی) [ходру(й)] 1) дикорастущий,
дикий; ~ درختهای * дикорастущие деревья;
~ علف * сорная трава, сорняк; 2) разг. не-
обученный; нецивилизованный (о ком-л.).

خودزا [ходза] биол. самозарождающийся.
خودساخته [ходсахте] фальшивый, ненасто-
ящий.

خودساز [ходсаз] разг. щеголь, щеголиха;
франт, франтиха; фат.

خودسازی [ходсази] разг. щегольство, фран-
товство; کردن ~ щеголять, наряжаться,
франтить.

خودستای [ходсэтай] 1. хвастливый,
восхваляющий самого себя; 2. хвастун, бах-
вал, фанфарон.

خودستایی [ходсэтайи] самовосхваление, ба-
хвальство, хвастовство, фанфаронство; ~
کردن ~ превозносить, хвалить самого себя;
хвалиться, бахвалиться; кичиться.

خودسر [ходсар] 1) своевольный, своеправ-
ный, самонадеянный, самоуверенный; 2) со-
противляющийся, непокорный; 3) дерзкий;
безбоязненный, бесстрашный.

خودسرانه [ходсэранэ] 1. 1) своеправно,
своевольно; самонадеянно, самоуверенно;

2) самовольно, самочинно; 2. (в чем-л.) 1)
своеправный, своевольный; самонадеянный,
самоуверенный; 2) самовольный, самочинный.
خودسری [ходсэри] 1) своеволие, своепра-
вие; самонадеянность, самоуверенность; 2)
сопротивление, непокорность; непослушание;
упрямство; 3) дерзость; бесстрашие, □ ~
کردن а) своевольничать, самовольничать;
творить произвол; б) проявлять непокор-
ность, непослушание; упрямиться; в) прояв-
лять дерзость; поступать бесстрашно.

خودشکني [ходшекани] редко 1) самоуничи-
жение; 2) скромность; покорность, смирение.
خودشیرینی [ходширини] разг. заискивание;
старание понравиться; کردن ~ заискивать
(перед кем *); стараться понравиться
(кому *); стремиться снискать располо-
жение (у кого *).

خودفراموشی [ходфэрамуши] самозабвение.
خودفروز [ходфоруз] самозагорающийся,
самовозгорающийся.

خودفروش [ходфоруш] 1. 1) продажный,
подкупной; 2) хвастливый; тщеславный; кич-
ливый, чванливый; 2. хвастун.

خودفروشی [ходфоруши] 1) продажность,
подкупность; 2) хвастовство; тщеславие; кич-
ливость, чванливость; □ کردن ~ а) хва-
статься; выставлять напоказ свой достоинст-
ва; кичиться, чваниться; б) продавать себя,
продаваться.

خودفربی [ходфэриби] самообман.

خودکار [ходкар] 1. автоматический; само-
действующий, самоуправляющийся; * گیشه
~ * бліт-автомат * касса-автомат по продаже
билетов; 2. (мж. ~ تنگ) * воен. автомат; ◇
~ * کلنت * разг. расторженная служанка.

خودکاری [ходхари] I выполнение работы
без подталкивания со сторон.

خودکاری [ходхари] II надел, участок зем-
ли, выделяемый помещиком крестьянину;
земля, принадлежащая мелкому собственнику.

خودکام [ходкам] 1) действующий в своих
личных интересах, эгоистичный, себялюб-
вый; 2) см. خودرای 1.

خودکامی [ходкамэги] см. خودکامی
خودکام [ходкамэ] см. خودکام

خودکامی [ходками] 1) своекорыстие, своекорыстность; эгоизм, себялюбие; 2) *с.м.* خودرایی
сам заварил кашу, теперь расхлёбывай.

خودکشی [ходкоши] самоубийство; کردن ~ совершать самоубийство, кончать жизнь самоубийством; دست به ~ زدن накладывать на себя руки

خودگیر [ходгир] редко гордый; высокомерный, надменный.

خودسانی [ходзмани] 1. 1) свой, наш, свойский; близкий; 2) интимный; дружеский; дружественный; ~ صحبت * интимная, дружеская беседа; 3) фамильярный, бесцеремонный; 2. 1) интимность; дружественность; 2) фамильярность, бесцеремонность; 3. 1) интимно; дружески; 2) фамильярно, бесцеремонно; □ شدن ~ а) становиться близкими; устанавливать близкие, дружеские отношения; б) становиться бесцеремонным, фамильярным; او ~ او стал очень бесцеремонным; он позволяет себе вольности.

خودمختار [ходмохтар] автономный; ~ جمهوری * автономная республика.

خودمختاری [ходмохтари] автономия, самоуправление.

خودمنش [ходмэнш] редко 1) *с.м.* خودپرست; 2) гордый; высокомерный, надменный.

خودنگهدار [ходнэгáдар] *с.м.* خوددار

خودنمای (ی) [ходнáма(й)] 1) выставяющий себя напоказ, рисующийся; 2) *с.м.* (ی) خودستا

خودنمایی [ходнáмаи] 1) выставление себя напоказ, рисовка; 2) *с.м.* خودستایی □ ~ а) выставять себя напоказ, рисоваться, красоваться; б) *с.м.* خودستایی کردن (в *ст.* خودستایی).

خودنویس [ходнэвис] 1) (*тж.* ~ قلم) авторучка; 2) (*тж.* ~ مداد) механический карандаш; шариковая ручка.

خودویژگی [ходвижеги] своеобразие; своеобразие, самобытность.

خودویژه [ходвиже] своеобразный; самобытный.

خودی [ходи] свой, свой собственный, не чужой; او ~ او он не различает своих и чужих; □ خود ~ а) *с.м.* ~

сам (самá, самó) по себе; б) сам (самá, самó) собой, невольно, непроизвольно, самопроизвольно; стихийно; спонтанно.

خور [хор] I *уст.* 1) *с.м.* خورشید; 2) название одиннадцатого дня каждого месяца солнечного календаря; 3) восток; 4) *рел.* *англ.* покровительствующий солнцу.

خور [хор] II 1. *оск. наст. вр. гл.* خوردن; 2. 2-й компонент сложн. *с.л.* со знач. предающий, пожирющий, пьющий, *напр.*: پرخور а) обжора; б) прожорливый; شرابخور а) пьяница; кутила; б) пьющий [вино]; 3. редко *с.м.* در ~ * خواب сон и еда; ◇ ~ * 1) خوراک *с.м.* * درخور کسی بودن (в *ст.* درخور).

خور [хор] III редко залив, лиман; рукав (обычно в дельте реки); бұхта.

خورا [хора] редко достойный; подобающий, подходящий, гідный; приличествующий.

خورابه [хорабэ] перекрытое русло (в которое через насыль плотины или дамбы просачивается вода).

خوراک [хорак] 1) пища, еда; питание, пропитание; 2) блюдо, кушанье; اول ~ * первое блюдо; خوراکیهای ایرانی * иранские блюда; * باب طبع ~ * любимое блюдо; блюдо по вкусу; * دل و قلوب ~ * лакомства; * تفنی ~ * блюдо, приготовленное из сердца и почек; * نهار مرکب از سه ~ * обед из трёх блюд; 3) *мед.* доза; * آспیرین ~ * доза аспирина; 4) *разг.* аппетит; * ندارد ~ * у этого большого нет аппетита; ~ * نه он лишился и сна, и аппетита; 5) редко расход, потребление (*чегó-л.*); * مقدار کاغذ ~ * это количество бумаги составляет ежемесячный расход бумаги типографией; □ خوردن ~ принимать пишу, есть, питаться; а) ~ دادن кормить, питать (*кого*); б) подавать кушанье к столу.

خوراک پز [хоракпáз] повар

خوراک پزی [хоракпáзи] 1) приготовление пищи; * چراغ ~ * плитá, 2) занятие поварá; 3) кулинария.

* میوه این خوراکی [хораки] 1. съедобный; این * میوه این * съедобный; плоды этого дерева не съедобны; 2. пища, продукты питания.

خوراندن [хорандән] 1) кормить, питать; поить; 2) заставлять есть, пить.

خورجين [хорджин и хурджин] перемётная сумка; чересседельный мешок; تحریر * ~ уст. сумка для письменных принадлежностей (у писцов); صیاد * ~ ягдтш.

خورجیون [хорхджіон] уст. кошмар.

خورخور [хорхор] см. خرخر [хорхор].

از * حیث ~ 1) *خوراک* см. 1) *خوراک* в отношении пропитания, одежды и жилья...; 2) всасывание, впитывание; поглощение, абсорбция; □ دادن ~ а) см. خوراندن; б) заставлять впитываться, втирать (жидкость, мазь); в) разг. подгонять, приплатывать (один кусок ткани к другому); ○ چیزی دادن * ~ заставлять впитываться, всасываться во что-л., втирать во что-л. (жидкость, мазь); ~ * به 1) заставлять кого-л. есть или пить; б) давать невинно кому-л. (напр. ле карство в пище (ба); в) пичкать кого-л. (чем ненужное, скучное); 2) *باز* ~ چیزی رفتن проникать во что-л., впитываться, всасываться во что-л.; چیزی بودن * ~ در *خور* см. 3) *خور* (в ст. چیزی بودن)

خورد [хурд] разг. см. خورد [хорд]

خورداد [хордад] см. خورداد

خورده [хордэги] 1) разъеденность; изъеденность; итъян; خوردگی های حشرات * червоточины; 2) коррозия; окисление.

خوردن [хордән] 1) (تج. - غذا) есть, кӯшашъ: ~ برای زیستن است, نه زیستن برای ~ *پس* едят для того чтобы жить, но живут не для того, чтобы есть; سیر شده ~ я наелся; 2) пить: я выпил стакан воды; 3) *قابل* ~ а) съедобный; б) годный для питья; 3) проглатывать, принимать (лекарство), 4) разг. проглатывать (слова), говорить, произносить неясно, невнятно, быстро; * موقع حرف زدن بعضی کلمات را او * *میخورد* когда говорит, он проглатывает некоторые слова; 5) разг. присваивать, класть себе в карман; آنرا * *قرض* دادم و آنرا * *میخورد* я дал ему в долг деньги и больше их не видел; 6) разг. спорт. терпеть поражение

ние (в борьбе и т. п.); 7) попадать (в цель), *گلوله به هدف خورد* пуля попала в цель, 8) удариться (обо что به); наталкиваться, изскакивать (на что به); *پایم بسنگ خورد* я ударился ногой о камень; *کشتی بمغره خورد* судно наскочило на скалу; 9) задевать, касаться; *دست * لطیف او بصورتم میخورد* её нежная рука касалась моего лица; 10) разг. подходить, годиться, быть впоору; *این کلید * کفشی او* этот ключ не подходит к замку; *بوتیکهای من میخورند* * *بوتیکهای من میخورند* его ботинки мне впоору; 11) разъедать; точить; *اسید آهن را میخورد* кислота разъедает железо; *کوبه را بید خورده است* [به زمین] ковёр подгочен молью; 12) *کمپلچنت سوجح* г.л., напр.: ~ *پادشاه* [на землю]; ~ *پادشاه* печалиться, горевать; ~ *قسم* (سوگند) ~ *قسم* клясться, давать клятву; ~ *کشت* быть побитым.

خوردنی [хордәни] 1. съедобный; годный в пищу, для питья; ~ آب * чистая вода; 2. ед. кушанье, пища; خوردنیها съестные припасы, провизия; съедобное, съестное; ~ هر * لازم * *بهر* *خورده* за каждое кушанье нужно платить (соотв. долг платежом красен).

خوردن [хордэ] 1. *прич. прош. вр. г.л.* خوردن; 2. 1) съеденный; 2) впитанный.

خورده [хурдэ] разг. см. خورد [хордэ].

خورده‌برده [хордэбордэ] ~ نداشته ~ разг. а) не быть обязанным (кому از); б) не опасаться, не бояться (кого از); هیچ ~ *از او* (я ему ничем не обязан; моя совесть чиста перед ним; б) мне ничего опасаться его).

خورده‌کاری [хордэкари] см. خوردکاری

خورده [хордэ] уст. см. خوراک

خورش [хорэш] и خورشت [хорэшт] 1) *خورش* (кушанье из мелко нарезанного мяса, тушёного с овощами в томатном соусе, служащее приправой к рису); 2) подливка; приправа; 3) *رشد* пища, еда; еда и питье; *دل ضعه خوردن* ~ *دل* разг. *پرو* питаться воздухом.

خورشگر [хорэшгәр] уст. повар

خورشید [хоршид] 1) солнце; بگل نشاید ~ *خورشید* 1) солнце нельзя замазать грязью (соотв. правду ничем не скроешь), 2) уст.

خوش آب و هوا [хошабоһава] с хорошим климатом.

خوش آتیه [хошатийе] с хорошим, счастливым будущим; многообещающий; перспективный.

خوش احوال [хошаһвал] с.м. خوش اخلاق خوش طالع [хошахтар] с.м. خوش اخلاق [хошахлағ] хорошего, доброго нрава, с приятным характером; хорошего поведения; нравственный.

خوش اخلاقی [хошахлағи] добронравие; хорошее поведение; нравственность.

خوش ادا [хошада] 1) обладающий приятным, хорошим произношением; 2) с.м. خوش اطوار

خوش استقبال [хошэстəтəбал] хорошо, с радушием встречающий; гостеприимный; ~ و بد بدرقه погов. с радушием встречает, да плохо провожает (сويتя, мягко стелет, да жёстко спат).

خوش اصل [хошаəсл] благородный, честный; ~ خطا نکند و بد اصل وفا نکند погов. благородный человек не допускает подлости, а нечестный человек не соблюдает верности.

خوش اطوار [хошаатвар] разг. с изящными, приятными манерами, умеющий держать себя; кокетливый; изящный, грациозный.

خوش اقبال [хошаəтəбал] с.м. خوشبخت خوشبختی [хошаəтəтали] с.м. خوش آواز [хошаəлан] 1) с.м. خوش آهنگ خوش آهنگ ~ مرغان ~ пение птиц.

خوش آمد [хошамəд] 1) приветствие (пришедшему, прибывшему); 2) комплимент; 3) лесть; ~ هر کدرا گفتی خوش آمد погов. лесть всякому нравится; ~ گفتن ~ а) приветствовать (в связи с прибытием кого ~ را); б) радужно встречать (кого ~ را); в) говорить, делать комплименты (кому ~ را); г) льстить (кому ~ را).

خوشامدگو(ی) [хошамəдгу(й)] говорящий комплименты; льстец; подхалим.

خوشامدگویی [хошамəдгуи] 1) комплимент; 2) лесть; заискивание; подхалимство; ~ کردن ~ а) делать комплимент; б) льстить (кому ~ را), заискивать (перед кем ~ را); подхалимничать

خوش اندام [хошəндам] статный, стройный, хорошо сложенный; грациозный, изящный. خوش اندامی [хошəндами] статность, стройность; грациозность, изящество.

خوشانیدن [хушанидан] редко с.м. خشک کردن (в ст. خشک).

خوش آواز [хошаваз] обладающий хорошим, приятным голосом, сладкогласный

خوش آهنگ [хошаəнг] 1) сладкозвучный, благозвучный, певучий, напевный; мелодичный; звучный; 2) гармоничный.

خوش آهنگی [хошаəнгги] 1) сладкозвучие, благозвучие, благозвучность, певучесть, напевность; мелодичность; звучность; 2) гармоничность, гармония (звук).

خوش آيند [хошаəинд] 1. 1) приятный, славный; изгоняющий; ~ چهره ~ милостивое лицо; 2) подходящий, соответствующий; приятный; благоприятный: ~ نیست ~ его поведение неприятно; 2. 1) комплимент, любезность; ~ او ~ из любезности к нему; чтобы сделать приятное ему. 2) лесть.

خوشبار [хошбар] удобный для погрузки. خوشباش [хошбаш] 1. приветствие; любезности; 2. веселящийся; развлекающийся; не знающий горя и печали; ~ زدن (گفتن) ~ разг. а) приветствовать (кого ~ را); говорить любезности (кому ~ را); б) приглашать к столу (кого ~ را).

خوش باطن [хошбатэн] с красивой душой; обладающий хорошей натурой; высоконравственный, благородный

خوش بافت [хошбафт] хорошо вытканый, изящной выработки

خوش باور [хошбаəр] 1) легковёрный, доверчивый, простодушный; 2) редко глупый خوشباوری [хошбаəари] легковёрность, легковерие, доверчивость.

خوشبخت [хошбəхт] 1. счастливый, блаженный; удачливый; 2. счастливо, удачливо; ~ کردن ~ осчастлиwiać, делать счастливым.

خوشبختانه [хошбəхтанə] к счастью. خوشبختی [хошбəхти] счастье; блаженство; благополучие; удача

خوش بده [хошбэдэ] разг. аккуратный платёжный, аккуратно расплачивающийся с долгами.

خوش برخورد [хошбәрхорд] приветливый; благожелательно относящийся к окружающим; учтивый, обходительный; общительный.

خوش برش [хошборэш] 1) хорошего покрова, хорошо сшитый (об одежде); ~ لباس* хорошо сшитое платье; 2) искусный, хороший (о портном).

خوش بزک [хошбәзәк] 1. умеющий со вкусом краситься, пользоваться косметическими средствами; 2. женщина, которой идёт краситься.

خوش بنید [хошбонйе] крепкий, здоровый; [физически] сильный.

خوشبو (ی) [хошбу(й)] ароматный, пахучий, душистый, благоуханный.

خوشبوی [хошбуйи] аромат, благовоение, благоухание.

خوش بیار [хошбийар] разг. 1. удачник, счастливец; 2. удачливый, счастливый, везучий.

خوش بیان [хошбайан] хорошо выступающий; хорошо говорящий; обладающий приятной речью.

خوشبین [хошбин] 1. 1) оптимист; 2) и.с.м. Хошбин; 2. оптимистически настроенный.

خوشبینانه [хошбинанэ] 1. оптимистически, оптимистично; 2. оптимистический (о чл.м.-л.).

خوشبینی [хошбини] оптимизм.

خوش پذیرایی [хошпәзирайи] радушный, гостеприимный.

خوشپز [хошпоз] нарядно, щегольский одетый.

خوشپشت [хошпост] спокойный (о верховом животном)

خوش پوش [хошпуш] и خوش پوشاک [хошпушак] 1) умеющий одеваться со вкусом, имеющий хороший вкус; 2) см. خوشپز

خوش پوشی [хошпуши] элегантность одежды.

خوش پیشواز [хошпешваз] и خوش استقبال [хошпешваз] см.

خوش تراش [хоштәраш] 1) хорошо, искусно высеченный, обтёсанный; искусно выточен-

ный; ~ مجسمه* отлично высеченная статуя; 2) хорошо отшлифованный; — بلور* хорошо отшлифованный хрусталь; 3) точёный; правильной, изящной формы; ~ اندام* красивый стан, точёная, стройная фигура.

خوش ترکیب [хоштәркиб] 1) хорошо сложенный, стройный, статный; 2) изящный, изящно сделанный, приятной формы.

خوش تقریر [хоштәғрир] книжн. хорошо излагающий свои мысли; обладающий приятным слогом.

خوش جنس [хошдженс] 1) добродушный; мягкосердечный, добросердечный; добрый; 2) добродетельный, добротный; 3) чистокровный, породистый, хорошей породы (о лошади)

خوش جنسی [хошдженси] 1) добродушие; мягкосердечность, добросердечность; доброта; 2) добродетельность, добротность; 3) породистость (лошади).

خوش چاپ [хошчап] хорошо напечатанный, прекрасно изданный.

خوش چاشنی [хошчашни] с хорошей приправой, подливой; ~ غذای* пища с хорошей приправой.

خوش چشم و ابرو [хошчешмоабру] имеющий красивые глаза; симпатичный, привлекательный; красивый

خوشحال [хошһал] 1) довольный; радостный, весёлый; 2) удачливый; счастливый; شدن ~ становиться довольным; радоваться, веселиться; * دیدن شما خوشحالم* я рад вас видеть; * کردن ~ делать довольным; радовать; веселить.

خوشحالانه [хошһаланэ] радостно, весело.

خوشحالت [хошһаләт] 1) привлекательный, приятный (о глазах); * چشمان خوشحالتی* *چشمان خوشحالتی* 2) см. خوش خلق

خوشحالی [хошһали] 1) довольство; удовлетворение; радость, веселье; 2) удача, счастье; * کردن ~ радоваться, веселиться.

خوش حساب [хошһесаб] аккуратный в денежных расчётах, в платежах; честный, аккуратный (в торговых сделках); ~ آدم* *تشریک مال مردم است* посл. аккуратный

**mošadi*); ~ *اسپ* * хорошо выезженная лошадь.

خوش رفتار [хошрафтар] 1) обходительный, учтивый; 2) *см.* خوش خرام

خوش رفتاری [хошрафтари] обходительность, учтивость, хорошее обращение; کردن ~ хорошо относиться (к кому ба), учтиво обходиться (с кем ба).

خوش رقصی [хошрағси] *разг.* угодничество, подхалимство; کردن ~ угодничать, подхалимствовать, танцевать на задних лапках (*перед кем نزد* *); ◇ *پروا نه باین* ~ *پروا* *погов.* ври, да знай меру; ври, да не завирайся.

خوش رکاب [хошрэкаб] 1) с хорошей рысью, рысистой; 2) хорошо объезженный (*о верховом животном*).

خوش رنگ [хошранг] красивого, приятного цвета.

خوش رو [хошру] 1) красивый, с красивым лицом; интересный; 2) радушный, приветливый; улыбающийся.

خوش راه [хошравеш] *см.* خوش روی

خوش روی [хошруй] *см.* خوش روی

خوش رویی [хошруйи] 1) красота, привлекательность (*кого-л.*); 2) радушие, приветливость; *کلید دلباست* ~ *погов.* красота — ключ к сердцам, красота открывает сердца.

خوش ترکیب [хоштрихт] *см.* خوش ریخت

خوش زبان [хошзэбан] 1) сладкоречивый; обладающий приятной речью; красноречивый; **آدم* ~ *ماورا از سوراخ بیرون سیارود* *посл.* сладкоречивый человек способен извлечь змею из норы; 2) приятно, хорошо беседующий; ~ *آدم* * приятный собеседник.

خوش زبانی [хошзэбани] 1) сладкоречивость; красота, образность речи; красноречивость; 2) умение приятно, хорошо говорить, беседовать

خوش سایته [хошсабэгэ] обладающий хорошей репутацией, с хорошим прошлым.

خوش ساخت [хошсахт] 1) изящно сделанный, красиво изготовленный, выполненный со вкусом; хорошо построенный; 2) *разг. см.* خوش اندام

خوش سخن [хошсохэн] *см.* خوش بیان

1) خوش رفتار [хошсолук] *см.* خوش سلوک

خوش سلوکی [хошсолуки] *см.* خوش رفتاری خوش سلیقه [хошсэлигэ] обладающий хорошим, изысканным вкусом, со вкусом

خوش سودا [хошсоуда] *см.* خوش معامله

خوش باطن [хошсира́т] *см.* خوش سیرت

خوش سیمای [хошсима] *см.* خوشرو

خوش شانسی [хошшанс] *разг.* удачливый; везучий.

خوش صحبت [хошсоһба́т] умеющий вести приятную беседу; речистый.

خوش آواز [хошсэда] *см.* خوش صدا

خوش صورت [хошсуро́т] *см.* خوشرو

خوش طالع [хоштале] счастливый, родившийся под счастливой звездой; удачливый.

خوش طبع [хоштэб] 1) жизнерадостный, веселый; шутливый; 2) талантливый, одаренный, с дарованием; ~ *شاعر* * талантливый поэт.

خوش طبعی [хоштэб'и] 1) жизнерадостность, веселость; шутливость; 2) талантливость, одаренность, даровитость; ~ *کردن* ~ шутить, веселиться; острить.

خوش طرح [хоштárh] красивый, с красивыми узорами, рисунками.

خوش طعم [хоштá'm] вкусный, приятный на вкус.

خوش طعمی [хоштá'mи] приятный вкус.

خوش طینت [хошти́на́т] *см.* خوش طینت

خوش ذاتی [хошти́на́ти] *см.* خوش طینت

خوش ظاهر [хошза́һэр] 1) приятной, привлекательной внешности; *و بدباطن* *погов.* приятной внешности, но с плохим нутром (*соотв.* волк в овечьей шкуре); 2) с обманчивой внешностью.

خوش عطر [хошэ́тр] хорошо пахнущий, благоухающий, ароматный.

خوش غیله [хоша́ғилэ] 1) благожелательный, благожелательно настроенный; доброжелательный; благонамеренный; 2) доверчивый, легковёрный.

خوش عکس [хоша́кс] фотогеничный.

خوش علف [хоша́ляф] 1) разборчивый в еде (*о травоядном животном*); 2) прожорливый (*о травоядном животном*); ~ *ا* * *گو* ~ *а* корова, разборчивая в еде; *ب* прожорливая корова.

خوش فرم [хошформ] красивый, изящный по форме; имеющий хорошую форму.

خوش فطرت [хошфэтрәт] с.м. خوش ذات

خوش فطرتی [хошфэтрәти] с.м. خوش ذاتی

خوش فکر [хошфәкр] со светлой головой; хорошо мыслящий

خوش قوامت [хошгәмәт] с.м. خوش قامت

خوش قد [хошгәд(д)] с.м. خوش قد قامت

خوش قدم [хошгәдәм] приносящий, несущий счастье.

خوش قدوامت [хошгәд(д)оғамәт] стройный, статный, хорошего сложения.

خوش قلب [хошгәлб] благожелательный; добросердечный.

خوش قلبی [хошгәлби] благожелательность; добросердечность.

خوش قلم [хошгәләм] 1) с хорошим слогом; обладающий хорошим стилем; 2) с.м. خوش خط; 3) хорошо, красиво написанный.

خوش قماش [хошгәмәш] добротный (о материcи).

خوش قواره [хошгәварә] 1) обладающий хорошей, изящной формой; 2) элегантный (о одежде); 3) с.м. خوش قدوامت

خوش قول [хошгоуль] 1) сдерживающий слово, верный слову, выполняющий обещание; 2) пунктуальный, аккуратный.

خوش قولی [хошгоули] 1) верность слову; обязательность; 2) точность, пунктуальность.

خوش قیافه [хошгәйафә] приятный, красивый, с красивым лицом.

خوش خوشک [хошәкхошәк] с.м. خوش خوش کردار [хошкердар] хорошего поведения; поступающий благородно.

خوش بیان [хошкәләм] с.м. خوش کلام

خوش گذران [хошгозәран] 1. кутіла, гуляка; любитель наслаждений; 2. легкомысленный, беззаботный, праздно проводящий жизнь.

خوش گذرانی [хошгозәрани] кутеж; праздники, беззаботный образ жизни; کردن ~ кутить; прожигать жизнь, вести праздный образ жизни.

خوش صحبت [хошгофтар] с.м. خوشگفتار

خوشگل [хошгәл] 1. красивый; милостивый; ~ красивая девушка; 2. 1) красави-

ца; 2) и.с.ж. Хошгәл.

خوشگلی [хошгәли] красота; милостивость.

خوشگمان [хошгәман и хошгоман] с.м. عقیده

خوشگمانی [хошгәмани] 1) благожелательность; доброжелательность; благонамеренность; 2) доверчивость, легковёрность.

خوش گو [хошгу] с.м. خوش زبان

خوشگوار [хошговар] 1) легко перевариваемый, удобоваримый; 2) приятный, хороший на вкус; вкусный; ~ شراب* хорошее вино.

خوشگوارى [хошговари] 1) удобоваримость; 2) приятный вкус (пищи).

خوشگوشت [хошгушт] 1) имеющий хорошее, вкусное мясо; съедобный (о дичи); 2) такой, у которого легко и быстро заживают раны; 3) общительный; добродушный.

خوش گوی [хошгуй] с.м. خوش زبان

خوش لباس [хошлебас] хорошо, нарядно одевающийся; одевающийся со вкусом.

خوش لحن [хошләһн] с.м. خوش آواز

خوش لقا [хошләга] с.м. خوش رو

خوش لوجه [хошләһҗе] 1) обладающий приятным, хорошим произношением; 2) с.м. خوش زبان

خوش محضر [хошмәһзәр] приветливый, общительный.

خوش مزاج [хошмәзәҗ] добродушный, мягкий и добрый.

خوش مزگی [хошмәзәги] 1) приятный вкус; غذا* ~ приятный вкус пищи; 2) шутиливость; 3) шутка; острота; ~ یکنار ~ шутки в столовую; کردن ~ шутить, острить.

خوش مزه [хошмәзә] 1. 1) вкусный, приятный на вкус; چقدر ~ است! как вкусно!; 2) разг. интересный; пикантный; забавный; ... اینجاست که... ~ интересно, занятно, что...; 2. (тж. ~ آدم*) разг. весёлый, остроумный человек; приятный человек; ساختن ~ (کردن) улучшать вкус, делать приятным вкус (пищи).

خوش مشرب [хошмәшрәб] 1) весёлый, жизнерадостный (о характере); 2) общительный, компанейский.

خوش مشربی [хошмәшрәби] 1) весёлость,

жизнерадостность характера; 2) общительность.

خوش معاشرت [хошмоашерāt] обходитель-
ный, учтивый; галантный, любезный; вежли-
вый, корректный.

خوش حساب [хошмозмале] с.м. خوش معامله
1) خوش طبع [хошманэш] 1) с.м. خوش منش

خوش منظره [хошмәнзәре] живописный, красивый.

خوش نام [хошнам] 1) имеющий доброе имя, хорошую репутацию, с добрым именем, с хорошей репутацией; 2) и.с.ж. Хошнам.

خوش نامی [хошинзми] доброе имя, хорошая репутация, авторитет.

1) человек, остающийся жить в местах, которые ему нравятся, 2) житель деревни, не являющийся землевладельцем и не занимающийся сельским хозяйством; 3) полукочевбе племени.

خوش آواز {хошнағмэ} см. خوش نغمه

خوش نقش [хошнафш] с.ч. *خوش خواه* [хошнафх] с.ч.
 خوش نقش [хошнафш] 1) счастливый (обычно в игре); 2) с красивым узором, рисунком (о ковре, ткани и т. п.).

(خوش نما) [хошијама(и)] хорошо, приятно
выглядыщ; приятный; привлека́тельный;
کرد ~ наводиль глянец, лоск (на что л).

خوش نمک [хошнамак] в мѣру посоленный
(о пище).

خوش‌آهنگ [хошна́вэг] с.м. خوش‌نوا
خوش‌نواز [хошна́вэг] 1. 1) хорошо, иску-
сно играющий (на музыкальном инструмен-
те); ~ مطرب* искусный музыкант; 2) госте-
приимный, радушный; 2. и.с.м. Хошнаваз.

ный, добрый (о ком-л.); 2) с благими, добрыми намерениями.

خوش و بش [xošobəš]: کردن — разг. об-
мёиваться любезностями, любезничать

2) خوش قول [хошвâ'дэ] 1) خوش وعده
разе. являющийся без приглашения, ~ خاله*
незванный гость.

خوشوقت [xošvāgt] радостный, весёлый,
жизнерадостный; довольный; счастливый,
... خوشوقت که بشا اطلاع دهی я рад

сообщить вам...; شدن ~ радоваться, становиться довольным, счастливым; کردن ~ радовать, делать довольным; делать счастли-

خوشویتی [xošvāgiti] радость, довольство,
удовольствие; счастье; کردن - اظهار^н вы-
ражать радость, удовольствие.

خوشه [хуше] 1) кисть, гроздь: انگور
гроздь винограда; 2) соцветие; 3) колос: ~
خاودار колос ржи; 4) и.с.ж. Хуше: ~

— **اِسْتَبْرَأَ** колоситься; **اِسْتَبْرَأَ** (هرچیدن) а) под-
бирать виноград (после сбора); б) подбирать
колосья (после жатвы); **اِسْتَبْرَأَ** (چرخ) *
астр. Лева (зодиакальное созвездие).

خوشه [xoše] *редко* 1) тѣша; 2) свекровь.
خوشه‌چين [хушечин] 1. 1) подбирающий
колосья (после жатвы); 2) подбирающий па-

даны (после сбора винограда, хурмы и т. п.); 3) подбирающий крохи, питающийся крохами (чижих мыслей); 4) занимающийся ком

2) плагиатор.

съев или паданцев; 2) компилирование; 3) плагиаторство.

خوشه آب وهوا [xoshāva] см. خوشه

2) хорошо проветренный, провентилированный (о помещении); 3) разг. мелодичный, приятный для слуха, ласкающий слух (о музыке).

звучах).
خوش اندام [хош'андам] см. خوش
خوش اندام [хош'андам] см. خوش

خوشی [хоши] 1. веселье; радость, отрада, удовольствие; приятность; * زندگی ~ отрада жизни; ~ آید الله ~ "и придет"

Алла разг. он с жиру бесится; какого ему

рожна [надо]; 2. ~ به و ~ با весело, радостно, с удовольствием; приятно; □ ~ کردن веселиться, развлекаться.

خوشیدن [хушидан] см. خشك شدن (в ст. خشك).

خوش‌یمن [хошйомин] обладающий добрым предзнаменованием, доброй приметой; приносящий удачу, счастье.

خوش‌یوم [хошйоум] см. خوشوقت

خوص [хус] редко листья финиковой пальмы.

خوض [хоуз] 1) книжн. углубление (в работу, мысли); вникание; 2) уст. погружение (в воду). □ کردن ~ а) книжн. углубляться, погружаться (в работу, мысли); вникать; б) уст. погружаться (в воду).

خوف [хоуф] страх, боязнь, опасение; ужас; ~ از آب ~ водобоязнь; ~ و رجا ~ книжн. страх и надежда; داشتن ~ страшиться, бояться, опасаться (кого-чего); испытывать ужас (перед кем-чем) (از).

خوف‌افزار [хоуфавар] страшный, ужасный; внушающий страх, ужас.

خوفتن [хуфтан] см. خفتن

خوفناک [хоуфнак] опасный; страшный, ужасный.

خوفناکی [хоуфнаки] опасность, ужас.

~ * اخه (پرواری) 1) свинья; 2) боров, وحشی ~ * кабан, дикая свинья; || ~ * چربی (*پیه) ~ * свиное сало; лярд; ~ * گوشت ~ * свиной; ~ * تیر خورده ~ * подстреленный кабан (о разъяренном человеке); 2) разг. толстяк; ~ * آبی ~ * тюлень; ~ * دریایی ~ * дельфин; ~ * خراطه دار ~ * морская свинка.

خوگر [хукарэ] см. خوگر

خوک‌چران [хукчан] см. خوک‌چران

خوک‌بچه [хукбач(че)] поросенок.

خوک‌پرور 1) свиновод; 2) свиноводство

خوک‌پروری [хукпавари] свиноводство.

خوک‌چران [хукчаран] свинопас.

خوکچه (*~) [хукче] морская свинка.

خوکدان [хукдан] свинарник.

خوکدانی [хукдани] 1) разг. грязное помещение; 2) см. خوکدان

خوگر [хукарэ] см. خوگر

خوک‌صفت [хуксэффат] 1. низкий, подлый, грязный (о ком-л.); 2. по-свински, низко, подло.

خوک‌ماهی [хукмахи] морская свинья; бугорный дельфин.

خوک [хук] см. خوک

خوگر [хугар] 1) привыкший, привязавшийся (к чему) (به); освоенный (с чем) (به); 2) ручной, прирученный; □ شدن ~ а) привыкать, привязываться (к чему) (به); осваиваться (с чем) (به); б) приручаться, становиться ручным.

خوگیر [хугир] уст. 1) попо́на; 2) потник, чепрак.

خولی بکنم به زکنتگی [хуля] жаворонск; بویا ~ посл. синица в руках лучше журавля в небе.

خول [хауал] уст. 1) слуги; рабы; 2) скот.

خولان [хулан] бот. крушина (Rhamnus).

خولجان [хулган, хулан] бот. калган (Pentstemon officinalis); галанговый корень (Alpinia galanga); ~ * مصری ~ * галанга египетская.

خوله [хоуле] уст. колчан.

خوله [хуле] уст. пустой, порожний.

خون 1) кровь; ~ آمدن ~ * прекращение кровотечения; ~ تولید ~ * гематопоз, кровообразование, кроветворение; ~ فشار ~ * кровяное давление; ~ گردش ~ * кровообращение; || ~ * مثل ~ * как кровь (о спелом, красном арбузе, покрасневших глазах, а тж. о теплом напитке); ~ * او از ~ * دیگران ~ * его кровь не краснее крови других (сопоставление); ~ * نیشوند (نیشوند) ~ * посл. кровь не смеешь; 2) убийство; кровопролитие; смерть, гибель; ~ * ناحق ~ * невинно пролитая кровь, несправедливое убийство; ~ * ناحق هرگز نمیخواید ~ * посл. невинно пролитая кровь взыскает возмездия.

~ * افتادن (آمدن) ~ * появляться, выступать (о крови); ~ * رفتن (о крови); ~ * دست‌ها را بریدم

خون آشام [хунашам] *см.* خونخوار
خونخواری [хунашамни] *см.* خون آشام
خون افشان [хунѣшан] *см.* خونبار
خون آلود [хуналуд] окровавленный, обог-
рѣнный кровью; кровавый; شدن ~ окровав-
ливаться; обогрѣться кровью; کردن ~ окро-
вавливать, обогрѣть кровью.

خون آلودگی [хуналудэги] окровавленность.
خون آلود [хуналудэ] *см.* خون آلوده
خونبار [хунбар] кровотокающий, кровоточ-
ный; кровавый; ◇ ~ چشمان * проливаю-
щий горькие, горячие слёзы.

خون بند [хунбанд] останавливающий крово-
течение, кровоостанавливающий; ~ دواى *
кровоостанавливающее средство.

خون بها [хунбѣха] плата за кровь, цена
крови;aira.

خون بالا [хунпала] *см.* خونبار
خون تاول [хунтаван] *см.* خون بها
خون چکان [хунчекан] 1) *см.* خونبار 2) пол-
нокровный; румяный; ~ لبهاى * алые губы.

خونچه [хунче] *см.* خوانچه
خونخار [хунхар] 1. кровожадный, жесто-
кий; свирѣлый, лютый; دشمن * خونخوارترین
его алѣйший, заклятый враг; 2. кровопий-
ца, душегуб.

خونخواری [хунхарэги] *см.* خونخوارگی
خونخواره [хунхарэ] *см.* خونخوار
خونخواری [хунхарни] кровожадность, жесто-
кость; свирѣлость, лютость; کردن ~ прояв-
лять кровожадность, жестокость, свирѣство-
вать, лютовать.

خونخواه [хунхах] 1. требующий крови, тре-
бующий кровной мести; 2. мститель за про-
литую кровь.

خونخواهی [хунхаи] 1) требование отмще-
ния за кровь, жажда мести; 2) кровная месть.

خوند [хонд] *уст. см.* خداوند
خداوندگار [хонд(э)гар] *уст. см.* خداوندگار
خون دماغ [хундмаг] кровотечение из носа;
شدن ~ иметь кровотечение из носа.

خون ریزی [хунравни] *см.* خون ریزی
خونریز [хунриз] 1) проливающий кровь;
кровожадный, жестокий; 2) кровопролитный,
кровавый; ~ جنگ * кровавая битва; ◇

~ چشمان * *поэт.* коварные глаза, глаза, не-
сущие гибель.

خونریزان [хунризан] *см.* خونبار
خونریزی [хунризи] 1) кровопролитие, [мас-
совое] убийство; 2) кровоизлияние; مغز ~
кровоизлияние в мозг; 3) кровотече-
ние; خارجى ~ наружное кровотечение; ~
داخلی ~ внутреннее кровотечение, кровоизлия-
ние; زهدان ~ маточное кровотечение; □
کردن ~ совершать кровопролитие; совер-
шать [массовые] убийства; ○ جلوگیری ~
останавливать кровотечение.

خونسرد [хунсәрд] хладнокровный; невоз-
мутимый, спокойный.

خونسردانه [хунсәрданэ] 1. хладнокрово-
но; невозмутимо, спокойно; 2. хладнокровный;
невозмутимый, спокойный (о чѣм-л.).

خونسردی [хунсәрди] 1. хладнокровие; не-
возмутимость, спокойствие; 2. ~ به ~ ~
хладнокрово; невозмутимо, спокойно; □ را ~
از دست ندادن ~ сохранять хладнокровие, не-
возмутимость, спокойствие.

خون شناس [хуншенас] гематолог.

خون شناسی [хуншенаси] гематология

خونفشان [хунфшан] *см.* خونبار

خون گرفته [хунгерэфтэ] 1) налитый кровью
(о глазе); 2) редко обречѣнный на гибель, на
смерть.

خون گرم [хунгарм] 1) теплокровный;
~ حیوانات * теплокровные животные; 2) сер-
дечный, душевный, отзывчивый; 3) горячий,
темпераментный; ~ آدم * а) отзывчивый че-
ловѣк; б) темпераментный человек.

خون گرمی [хунгарми] 1) сердечность, ду-
шевность, отзывчивость; 2) рвение, пыл; го-
рячность, темперамент.

خونگیر [хунгир] цирюльник, занимающий-
ся кровопусканием.

~ تیغ * خونگیری [хунгирни] кровопускание;
ножичек для кровопускания.

خونمردگی [хунмордэги] гематома, кровя-
ная опухоль; кровоподтѣк.

خونی [хуни] *разг.* 1) убийца, душегуб; зло-
дѣй; ~ دشمن * кровный, заклятый враг; 2)
1) خونین.

1) кровавый; окровавленный; 2) кровопролитный; ~ جنگ * кровопролитная война; ♦ ~ اشك * горючие, горькие слезы

خونین جگر [хуниндзегар] и خونین دل [хуниндэл] скорбящий, полный горя и печали (о ком-л.).

خونين و مالين [хуниномалин] разг. раненый, избитый, окровавленный; کردن ~ избить до крови; ранить.

خوہل [хопл] *редко кривой.*

خوی [хуй] I характер, натура, нрав; наклонность, привычка; گرفتن (کردن) ~ привыкать (к кому-чему); свыкаться (с кем-чем).

خوی [хуй] II см. خود [худ].

خوی [хоЙ] *уст.* 1) слюна; 2) пот, испари-
ва.

خوی آور {хойавәәр} уст. потогонное средст.

خويد [хāвид и хид] несозревшие хлеб;
хлеб, сжатые незрелыми.

خوڤسە [xāvise] уст. спор; препирательство.

* کتاب ~ را باو [хиш] 1 (1. 1) свой; 2) *редко* сам; داد свою книгу я отдал ему; 2) *редко* сам; دوم درویش ~ اول *погов.* сначала сам, потом деревниш (*соотв.* своя рубашка ближе к телу); он отдался в ра * بست دشمن داد ~ он отдался в руки врага; 2. (*тж.* ~ قوم و قوم ~) ~ родственный, родня; ~ نزدیک ~ близкий родственник.

i. خیش [xɪʃ] || cm. خویش

*اغلب [хпшаванд] родственный;
 ьольшинство его родственни-
 ков

خویشاوندی [хишаванди] 1) родство, родственные отношения; 2) родство, близость (по происхождению).

به چشم ۱) свой; ~ خوشتن دیدم я увидел собственными глазами; 2) рад-
ло сам; را نباید ستود ~ себя не следует вос-
хвалять.

خودبین [xudtānbīn] *см.* خویشتن بین

خوددینی، [خیشْتāنبینی] حوشتن یمین،

خود پرست [хнштāнпāрāст] см. خویشتن پرست

خود پرستی [хистāнпāрāсти] см. خویشتن پرستی
خوددار [хистāндар] см. خویشتن دار

خوددار см. [хиптандар] خویشن دار

خودداری см. [хиштандари] خوشتن‌داری

خودستایی [хишгэнсэтгэйн] см. خویشتنستایی

خودبین, см. [хиштәйнэгәр] خوشتن نگر

خودبینی. см. [хяштāнцэгāри] خوشتن نگری

2) психол. нитроspекция, самонаблюдение, самоанализ.

خویشکار [хишкар] I *редко* земледéлец,
делкáнни.

خويشكار [хишкар] II уст. благочестивый,
набожный.

خويشکام [хишкам] 1) с.м. خود کام; 2) эгонс-
тичный.

2) خودکامی: 1) [хищники] خوشکامی



خویشی [хиши] родство; — پیوند * родственная связь; داشتن ~ быть в родстве, в рол.

ственных отношениях.

خَا [xā(h)] и خَاخَا [xā(h)xā(h)] *межд. ист.*

прекрасно!, браво!, недурно!
 حیل [hoil] см. حوہل

خەنە [хәни и хәни] уст. см. خەنە
خەنە [хн] см. خەنە

خیابان [хйабан] 1) улица, проспект; 2) дорожка (в саду, парке);  مشجر ~* аллея;  کردن (ذرع) گز ~ разг. слоняться, шататься по улицам без дела.

«**خیابان کشی**» [хйабанбанди]
[хйабанкеши] разбивка улиц, дорожек; про-
кладка улиц, дорожек.

خیابان گرد [хйабангард] 1. праздничатая-
щийся, празничный; 2. бездельник.

خیابان گردی [хйабангāрди] шотанне по ўлицам, бездэльничанне; **کردن** ~ шататься по ўлицам, бездэльничать.

خيار [хйар] 1 огу́рцу (Cucumis sativus);
خيار جنبير ~* корнико́ны; جنبير ~* см. خيار جنبير
◆ شمبر ~* бот. а) кассия (Cassia); б) см.
خيار جنبير

خيار [хийар] II *уст.* 1) право, свобода выбора; 2) (мж. فسخ ~*) право расторжения (заключённого договора); * تخلف شرط ~* право расторгнуть сделку в случае несоблюдения условий; * تدليس ~* право расторгнуть сделку в случае обнаружения мошенничества.

خیال پرست [xīyā-ṭārvar] *см* خیالی پرور

خیال [хйялполоу] *разг.* несбыточные мечты, надежды; пустая фантазия; خوردن ~ *см.* خیال خام پختن. (*в ст.* خیال).

خیالی [хйяли] 1) воображаемый, существующий лишь в воображении, кажущийся, мнимый, призрачный; 2) задумчивый, погружённый в размышления, мечтательный; 3) *см.* خیالاتی 1).

خیایم [хйяйм] 1) *уст.* мастер, изготовляющий палатки; 2) *уст.* человек, живущий в палатке; 3) *и.с.м.* Хайям (*тж. псевдоним знаменитого персидского поэта, философа, математика и астронома XI в.*).

خیام [хйям] *мн. от* خیمه خیانت [хйяна́т] предательство, вероломство, измена; در امانت ~ злоупотребление доверием; کردن (ورزیدن) ~ предавать (кого), совершать вероломство (*по отношению к кому* به), изменять.

خیانتکارانه [хйяна́ткаране] *см.* خیانت آمیز.

خیانت پیشگی [хйяна́тпйшеги] предательство, изменничество.

خیانتکار [хйяна́ткар] 1. предатель, изменник; 2. вероломный, совершающий предательство.

خیانتکارانه [хйяна́ткаране] 1. предательски, вероломно, изменнически; 2. предательский, вероломный, изменнический (*о чём-л.*).

خیانتکاری [хйяна́ткарй] *см.* خیانت پیشگی

خیانتگر [хйяна́тгәр] *см.* خیانت پیشه

خیست [хйё́ст и хйё́ст] *уст.* 1) разочарование; безнадежность, отчаяние; 2) неудача, неуспех.

خیبرگیر [хйё́рсётан] *см.* خیبرستان

خیبرگیر [хйё́рсгир] покоритель Хейбара (*эпитет халифа Али*); نیست ~ *погов.* он не покоритель Хейбара (*соотв.* он с неба звёзд не хватает).

شدن ~ خیت [хит] и پیت و خیت *разг.* а) проваливаться; терпеть неудачу; попадать в неловкое положение, впросяк; б) краснеть (*от стыда*); کردن ~ а) прозаливать; ставить в неловкое положение; б) заставлять краснеть (*от стыда*).

خید [хид] *см.* خويد

خیر [хйр] 1. 1) добро, благо; доброе дело; благодеяние; благотворительность; عامه ~ общее благо, благополучие, благоденствие; | خانه صاحبش را میشناسد ~ *погов.* добро знает двери того, кто совершает добро (*соотв.* добро воздаётся добром); مرا ~ *погов.* я не надеюсь на твою доброту, уж только не вред; 2) *см.* خیرات 1); 3) *уст.* добро, имущество; 2. добрый, хороший, благой; ~ کار ~ а) доброе, хорошее дело; б) *разг.* свадьба, женитьба; 3. частица нет; دیدن ~ испытывать счастье; ~ بینی! ~ желаю тебе добра!; ~ رساندن ~ делать добро, делать хорошее; оказывать благодеяние; کردن ~ *см.* خیرات کردن (*в ст.* خیرات); ~ کسی را خواستن ~ *желать* добра кому-л.; ~ تورا میخواهم ~ *я хочу, желаю* тебе добра; مقدم گفتن ~ *приветствовать по случаю прибытия* (кого) به, (ра), (ра) ~ *говорить* «добро пожаловать» (кому) به, (ра); || چیزی گفتن ~ *отказываться от чего-либо* (*в случае обиды*); || خیرش را ~ *разг.* пусть [это] принесёт вам добро, счастье! (*обычно говорят после совершения торговли сделки*); || گذشت ~ *благополучно обошлось, прошло удачно*; سفر به ~ *счастливый путь*; شب به ~ *спокойной, доброй ночи*; صبح به ~ *с добрым утром*; ~ *доброе утро*; ~ و شر کردن ~ *разг.* гадать на чётках.

خیر [хййер] добродетельный; совершающий благотворительные дела.

خیرات [хйрат] 1) *рел.* милостыня, подавание (*для поминания умершего*); 2) редко добродетельные поступки, благотворительность; ~ دادن ~ *см.* کردن ~ а) *рел.* давать милостыню, подаяние (*для поминания умершего*); б) редко совершать добродетельные поступки; заниматься благотворительностью.

خیرالامور [хйроломур] ~ *погов.* лучшее в делах — золотая середина.

خیرالانام [хйрола́нам] *уст.* лучший из людей (*эпитет Мухаммада*).

خیرخواه [хйрәвдәш] *см.* خیرخواه

خیرخواهانه [хйрәвдәшанә] *см.* خیرخواهانه

خيرخواهی [хэйрхави] *см.* خيراندیشی
~ باش مسجد بسیار: خيربدэх
~ *погов.* будь щедрым — мечетей много
(*т. е. есть много возможностей, чтобы проявить щедрость*).

خيرخواه [хэйрхah] 1. доброжелательный, благожелательный, благосклонный; отзывчивый, 2. доброжелатель, благожелатель; ○ ~*
~ *بودن* کسی желать добра кому-л., относиться к кому-л. благожелательно.

خيرخواهانэ [хэйрхahанэ] 1. доброжелательно, благожелательно, благосклонно; отзывчиво; 2. (о чл.л.) доброжелательный, благожелательный, благосклонный; отзывчивый; ~
~ *نصايح* * доброжелательные советы.

خيرخواهي [хэйрхahi] доброжелательство, доброжелательное отношение, благосклонность, благоволение; отзывчивость.

خيرخير [хирхир] *книжн.* напрасно, тщетно.
خيرگی [хирэги] 1) изумление, удивление; 2) *книжн.* дерзость, наглость, нахальство; 3) *книжн.* храбрость, отвага, смелость; 4) *книжн.* упрямство; своенравие; непослушание; ◇ چشم ~* ослепление (*от яркого света, красоты*).

خيرندیده [хэйрнэдиэ] *разг. бран.* несчастный, жалкий, презренный.

خير [хирэ] 1. 1) изумленный, удивленный, пораженный; 2) *книжн.* дерзкий; наглый, нахальный; 3) *книжн.* храбрый, отважный, смелый; 4) *книжн.* упрямый; своенравный; непослушный; 2. изумленно, удивленно; □ ~
~ *ساختن* *с.м.* کردن ~ а) изумляться, удивляться, поражаться; б) становиться ослепленным, слепнуть (*от яркого света, красоты*); в) уставиться, пристально смотреть; глазеть; г) становиться дерзким, нахальным; наглеть; ~ *کردن* а) изумлять, удивлять, поражать; б) ослеплять (*ярким светом, красотой*); ~ *شدن* ~ *ماندن* ~ *с.м.* [خير] ~ в). ~ *شدن* ~ *نگرستن* [خير] ~ *نگه کردن* ~ *نگرستن*

خيرچشم [хирэчешм] *редко* 1. дерзкий, наглый, нахальный; бесстыдный; 2. наглёп, нахал; бесстыдник.

خيرچشمي [хирэчешми] *редко* дерзость, наглость, нахальство; бесстыдство.

خيرهدراي [хирэдэра(й)] *редко* 1. глупый, тупой, бестолковый; 2. глупец, тупица.

خيرهدست [хирэдэст] *уст.* непокорный, непослушный; мятежный.

خيرە راي [хирэрэ'й] *редко* 1. сумасбродный; 2. сумасброд, самодур.

خيرە سر [хирэсэр] *редко* 1. 1) *с.м.* خودسر 1); 2) безбоязненный; дерзкий, смелый; 3) глупый, бестолковый; слабоумный; 2. сумасброд, самодур.

خيرە سري [хирэсэри] *редко* 1) *с.м.* خودسری 1); 2) безбоязненность; дерзость, смелость; 3) глупость, бестолковость; слабоумие; 4) сумасбродство, самодурство; упрямство.

خيرە کش [хирэкош] *редко* 1. кровожадный; угнетающий; 2. кровопийца; тиран, угнетатель.

خيرە کنندە [хирэкондэ] ослепительный; ослепляющий; ~
~ *زيابي* * ослепительная красота.
خيرى [хирй] (*т.ж.* ~ گل) 1) левкой (Matthiola); 2) жёлтый левкой; 3) садовые ноготки (Calendula officinalis).

خيريت [хэйрийэйт] 1) благо, добро; благополучие; 2) *уст.* спасение.

خيريه [хэйрийе] благотворительный; *
~ *بنگه* благотворительное учреждение.

خيز [хиз] 1. *осн. наст. вр. г.л.* خاستن 2. 1) прыжок, скачок; бросок; *воен.* перебежка; ~
~ *بيک* одним прыжком; 2) вставание; вскакивание; 3) высота (*потолка*); 4) *с.м.* خيزاب; 5) *редко* опухоль; припухлость; 6) состояние экстаза голубки (*во время горкования голубя*); 3. 2-й компонент *сложн. с.л.* со внач. богатый, содержащий в изобилии, *напр.*:
~ *نفت خيز* плодородный, урожайный; ~ *برداشتن* богатый нефтью, нефтеносный; □
~ *زدن، کردن* а) прыгать, скакать; бросаться вперед; *воен.* делать перебежку; б) *с.м.* ~
~ *گرفتن* ~ *گرفتن* разбегаться для прыжка
خيزاب [хизаб] [водной] вал, волна.

خيزان [хизан] 1. прыгая, скачя, подскакивая; 2. 1) *с.м.* خيزاب; 2) сильно разветвлённые корни.

خيزاندن [хизандэн] 1) заставлять прыгать, скакать, подскакивать; 2) заставлять вставать.

خیزان [хэйзаран и хэйзоран] 1) бамбук (Bambusa); * هندی ~ ротанг (Calamus) (вид пальмы); * مثل عصای ~ бамбуковая трость; * ~ ~ разг. тонкий как бамбук (о ком-л.); 2) и.с.ж. Хейзаран.

خیزش [хизэш] 1) прыжок, скачок, бросок; воен. перебежка; 2) скольжение.

خیزیدن [хизидан] 1) скользить; поскользнуться; 2) прыгать, подскакивать; 3) вставать; вскакивать.

خیس [хис] 1) промокший, вымокший; размокший; 2) сырой; мокрый; * شدن ~ и разг. ~ خوردن ~ промокать, вымокать, намокать; размокать; становиться сырым, мокрым; * کردن ~ а) намачивать, смачивать; вымачивать, промокать; размачивать; б) разг. мочиться; * گذاشتن ~ разг. замешивать тесто, засыпая муку в воду; * عرق شدن ~ обливаться потом.

خیساندن [хисандан] с.м. * کردن * а) (в ст. ~ خیسه) ~ بذر ~ вымачивание, замачивание семян.

خیسانده [хисандэ] настой[ка].

* ~ ~ برنج * باندازه کافی [хисидэги] ~ рис не вымочен в достаточной мере.

خیسیدن [хисидан] с.м. * شدن * (в ст. ~ خیسه) ~ بوی آب نمیخسید ~ погов. он ни в какой воде не размокает (об упрямом человеке).

خیسیده [хисидэ] 1. прич. прош. вр. е.л. ~ خیسیدن 2. с.м. ~ خیسه

خیش [хиш] 1) плуг; соха; 2) лемех (плуга); 3) пахота; 4) редко хыш (единица измерения посевной площади, равная джофту; с.м. 2) جفت; 3) (کشیدن) ~ пахать, вспахивать.

خیش [хаш] II уст. 1) дерюга, мешковина; 2) занавесь из грубого холста (смачиваемая в воде для поддержания прохладной температуры); 3) ватная одежда.

خیشخانه [хишханэ] летнее помещение из камыша, плетёных ветвей, травы или дерюги (поливаемых водой для поддержания прохлады).

خیشوم [хэйшум] уст. 1) нос; ноздря; 2) носовой хрящ; 3) носоглотка; 4) выступ горы.

خیشومی [хэйшуми] назальный, носовой; ~ ~ اصوات * носовые звуки.

خیط [хэйт] мн. خیوط [хойут] уст. нитка, нить; шнурок; * ایضی ~ метаф. первые проблески, первый луч зари; * اسود ~ метаф. сумерки (во время заката солнца); * ложная зари; * باطل ~ метаф. осенняя паутина (в воздухе).

خیط [хит] с.м. خیت

خیک [хик] бурдюк, мех (для хранения и перевозки жидкостей); * ~ مثل ~ разг. как бурдюк (о толстом животом); * باد ~ مثل ~ разг. разбухать как бурдюк (о толстом человеке); * ~ خیکش پرست ~ он набил свое брюхо; * ~ شیره پند است ~ разг. он напал на золотую жилу, он нашёл тёплое место.

خیکنای [хикнай] уст. род духового инструмента.

خیکی [хики] 1) находящийся в бурдюке, мехе; * ~ پنیر ~ сыр, хранящийся в мехе; 2, разг. толстый, тучный; * ~ شدن ~ с.м. * آوردن ~ ~ کردن ~ разг. испортить (какое-л. дело); * ~ آوردن ~ разг. сражаться, позориться (сказав что-л. бестактное или совершив бестактный поступок); садиться в лужу.

خیک [хик] с.м. خیک

خیل [хэйл] мн. خیول [хойул] уст. 1) лошади, табун лошадей; 2) конница, кавалерия; 3) войско; отряд; полк; 4) лагерь, бивак; стан; 5) племя; род; * خیل خیل ~ а) группами; отрядами; б) табунами.

خیلباش [хэйлбаш] уст. 1) командир конницы; 2) командующий армией, войском; командир отряда.

خیлташ [хэйлташ] уст. 1) однопольчанин; товарищ по оружию; 2) слуги из одной свиты; 3) военачальник.

خیلی [хэйли] 1) очень, чрезвычайно; * ~ ~ متاسف ~ очень сожалёю; * ~ روزگار آدم را ~ большое спасибо; * ~ ~ اشخاصی ~ много людей, многие; * ~ از موضوعات ~ большинство тем; * ~ وقت است اورا ندیدم ~ я очень давно его не видел; * ~ مر یا بایستم ~ я не

могу́ долго стоять на нога́х; 3) гораздо значительнее; بهتر ~ гораздо лучше; ◇ شدت ~ разг. а) в самом лучшем случае; б) самое большее, максимум.

خیلی‌ها [хэйли́һа] многие, много людей; ~ بر این عقیده اند که... многие придерживаются того́ мнения, что...

خیم [хим] I *уст.* 1) натура, нрав, характер; 2) слизь, гной.

خیم [хим] II *уст.* плетёная сумка, кошёл.

خیمه [хэйме] *мн.* خيام [хийам] шатёр, палатка; كبود (ازرق) ~ *метаф.* синий шатёр (о небе); افراشتن، افكندن، ~ زدن (а) раскидывать шатёр, ставить, разбивать палатку; б) останавливаться (где-л.), делать привал; поселяться; ~ برکنند а) снимать шатёр, собирать палатку;

б) сниматься с места; ◇ شب بازی *см.* خیمه شب بازی

خیمه‌دوز [хэйме́дуз] ма́стер, шью́щий шатры́, палатки.

خیمه‌شب بازی [хэйме́(йе)ша́ббази] 1) кукольный театр; 2) закули́сная игра́, закули́сные ма́нёвры; □ درآوردن ~ а) разыгрывать кукольное представление; б) вести закули́сную игру́.

خیمه‌گاه [хэйме́гаһ] *уст.* ла́герь; стан.

خیمه‌نشین [хэйме́нэ́шни] I. 1) живущий в палатке; 2) *редко* кочевой; 2. *редко* кочевник.

خیو [хийу и хив] *уст.* слюна́; плево́к; ~ انداختن плевать(ся), хárкать.

خیوط [хойут] *мн.* от خیط

خیول [хойул] *мн.* от خیل

د «da-» — десятая буква персидского алфавита; числовое значение по абджаду 4.

د [дэ] частица разг., выражает: 1) призыв, побуждение к действию (перед или после повелительной формы глагола) ну!, ну-ка!, давай-ка!; برو! ну, иди же!; زن! не сей же!; 2) лёгкое удивление, недоверие вот как!; да ну?; да что вы (ты)?

دام [да] *уст.* 1) бо́лезнь; 2) I-й компонент сложн. сл. — арабских словосочет. — со знач. бо́лезнь, напр.: دام المناصل подáгра; دام الفيل слонбоя́ болезнь, слонбоя́сть.

دام الارض [да'олáрэз] *уст. мед.* эпилепсия.

دام الاسد [да'олáсáд] *уст. мед.* проказа.

دام البطن [да'олбáтн] *уст. мед.* бу́зиния, волчий го́лод

دام البتر [да'олбáгáр] *уст. мед.* поно́с, диарея.

دام الثعلب [да'олсá'лáб] *уст. мед.* алопе́ция, выпадение волос. облы́сение.

دام الجوع [да'олджу́] *уст.* 1) *см.* دام البطن; 2) прожорли́вость (как следствие бо́лезни).

دام الحية [да'олháйне] *уст. мед.* икhtiо́з, рыбья ко́жа.

دام الخمر [да'олхáмр] *уст. мед.* бе́лая го́рячка.

دام الخنازير [да'олхáнази́р] *уст. мед.* зо́лотуха, скрофу́лёз.

دام البطن [да'олбáтн] *см.* دام البطن

دام الرقص [да'олрáфс] *уст. мед.* хорéя, пляска свято́го Вита.

دام الزئبق [да'олзэ́абáт] *уст.* бо́лезнь, вызванная отравле́нием рту́тью или её пара́ми; рту́тное отравле́ние.

دام السبات [да'олсáбат] *уст. мед.* каталéпсия.

دام العرق [да'олáраф] *уст.* бо́лезненная потли́вость.

دام الفيل [да'олфи́л] *уст.* слонбоя́ болезнь, слонбоя́сть.

دام الكلب [да'олкáлб] *уст. мед.* 1) водобо́язнь; бе́шенство; 2) *см.* دام البطن

دام المناصل [да'олмáфасáл] *уст. мед.* по́дáгра.

دام الطوك [да'олмóлу́к] *уст.* 1) жи́знь в не́ге; 2) *см.* دام المناصل

دام النقطه [да'олно́фáтэ] *уст.* эпилепсия.

دام النمل [да'олнáмáл] *уст.* 1) чесо́тка; зуд;

2) онемение (*части тела — вследствие болезни*).

داء النوم [да'ониоум] *уст.* сонная болезнь.

داب [дә'б] *уст.* привычка, обыкновение; обычай.

داب [даб] *уст.* 1) пынность, великоление; помпёзность; 2) самовосхваление.

دابِه [даббэ] *мн.* دواب [доваб] 1) верховое животное; выючное животное; 2) редко животное.

دابة الارض [даббэтоларэ] *разг.* чудище, чудовище (которое якобы появится на земле в день страшного суда).

داپرز [дапэрэ] *редко* ласточка.

داتوره [датурэ] *бот.* дурман (Datuna).

داج [дадж] I ночной мрак, темнота; темная, глухая ночь.

داج [дадж] II *уст.* слуга, носильщик (сопровождающий путешественников).

дапик [дапик] *уст.* серёга; серыги.

дахс [дахэс] *уст.* ногтёда, болезнь ногтёл.

дахул [дахул] *сж.* داخل

дахэл [дахэл] *сж.* 1) входящий, вступающий; 2) включённый; участвующий; 3) относящийся; касающийся; 2. внутренняя часть, внутренность (чего-л.); 3. *отым.* предлог 1): ~* (тж. ~* در) в, внутри; اتاق ~* в комнате; 2): ~* (тж. ~* به) внутрь, в; 3): از ~* из, изнутри; □ بودن ~ а) быть, находиться внутри (чего, به, در); б) быть включённым (куда, во что, به, در); в) касаться (чего, به, در); иметь отношение (к чему, به, در); а) входить, вступать (куда, به, در); б) проникать (куда, به, در); в) поступать, вступать (куда, به, در); г) вмешиваться (во что, куда, به, در); д) вводить, заставляя войти (куда, به, در); е) вставлять, вводить (во что, куда, به, در); 0 کار شدن ~ а) начать работать, устроиться на работу; б) войти в дело; в) заняться бизнесом; ◇ ~* (بودن) تو ~* считать себя человеком; تو آدم هستی? ~* ты считаешь себя человеком?

داخله [дахэле] 1. внутренняя часть, внутренность чего-л.; 2. 1) *сж.* داخل 1; 2) *сж.* وزير ~ *уст.* министр внутренних дел; ~ وزارت ~ *уст.* министерство внутренних дел.

داخلی [дахэли] *внутренний*; ~ امراض ~ *внутренние болезни*; ~ امور ~ *внутренние дела*; ~ جنگ ~ *гражданская война*.

дахэм [дахэм] *редко* пропитание; хлеб насущный.

дахул [дахул] *уст.* ловушка, силёк.

дахидан [дахидан] *уст.* 1) разделять (*мнение, взгляды и т. п.*); 2) бросать взгляд (на что, به); 3) наблюдать (что, به).

داد [дад] I 1) правосудие; справедливость; 2) крик о помощи; вопль; □ ای (وای) ~! межд. а) караул!; на помощь!; б) увы!; ах! горе мне! ~ جستن ~ *искать правосудия, справедливости, заступничества (у кого, از)*; ~ خواستن а) *взывать о помощи; призывать на помощь*; б) *требовать справедливости, заступничества (у кого, از)*; دادن ~ *уст.* а) *восстанавливать справедливость; вершить правосудие; поступать справедливо*; ~ ده تا ~ *посл.* поступай справедливо, чтобы с тобой поступали так же; б) *показать образец (чего, را)*; достичь совершенства (в чём, را); آنها سردانگی را ~ دادند ~ *кричать, вопить*; ~ کردن ~ *редко мстить (кому, را)*; ~ کشیدن ~ *сж.* دادن ~ а); ~ زدن ~ *сж.* زدن ~ *сж.* کسی را گرفتن (ستاندن) ~ *а) выступать на защиту кого-л.; выступать за восстановление чьих-л. поправных прав*; б) *мстить за кого-л.* ~ او بگیرد ~ *а) защитите мои права от его посягательств*; б) *отомстите ему за меня*; || کسی ~* ~ *приходить на помощь кому-л., помогать кому-л.*

داد [дад] II *уст.* дар, подарок.

داد [дад] III *уст.* возраст (человека).

дада [дада] старая служанка; няня.

дадар [дадар] 1. милостивый, добрый, справедливый, праседный (*эпитет бога*); 2. бог. داداش [дадаш] *разг.* брат, братец, братишка.

دادآفرید [дадафари́д] и دادآفرین [дадафари́н]

1. творящий справедливость, правосудие (эпитет бога); 2. 1) дадафарид и дадафарин (названия одной из народных иранских мелодий), 2) и с.м. Дадафарид.

دادباخته [дадбахтэ] 1. сторона, проигравшая процесс; 2. проигравший процесс; обвиняющийся.

دادبخش [дадбахш] книжн. 1. вершащий правосудие; 2. праведный судья.

دادبخشی [дадбахши] книжн. 1) отправленье правосудия; 2) справедливость.

دادبرده [дадбордэ] 1. сторона, выигравшая процесс; 2. выигравший процесс.

دادویی داد [дадуйи дад] с.м. داد

دادجو [даджу] 1. юр. истец; 2. ищущий справедливости, правосудия.

دادجویی [даджуйи] стремление к правосудию, справедливости; поиски правосудия, справедливости; کردن — искать правосудия, справедливости (у кого).

دادخواست [дадхаст] 1) юр. иск; 2) юр. прошение в суд; ходатайство; жалоба; 3) петиция

دادخوانده [дадхандэ] юр. ответчик.

دادخواه [дадхah] 1. юр. 1) истец; проситель; 2) ходатай; 2. требующий правосудия, требующий справедливости

دادخواهی [дадхahи] 1) требование правосудия; требование справедливости; 2) юр. предъявление иска, жалобы, претензии; 3) юр. иск; کردن — а) требовать правосудия, просить заступничества (у кого); б) юр. предъявлять иск, претензию (к кому); علیه, подавать жалобу (на кого علیه).

دادده [даддэ] книжн. справедливый (о ком-л; тж. эпитет бога).

داددهی [даддэи] книжн. правосудие; справедливость.

دادر [дадaр] диал. 1) брат; 2) друг, дружище.

دادرس [дадрас] 1. 1) судья; ~ نظامی — военный судья; 2) заступник, защитник; 2. 1) заступающийся за обиженных; 2) справедливый

دادرسی [дадраси] 1) отправленье правосу-

дия; 2) должность судьи; 3) судебный процесс; судебное следствие; — آیین гражданский процесс; 4) оказание помощи; заступничество; 5) заявление, прошение в суд; کردن — а) вершить правосудие; б) вести судебный процесс; судить (кого به نسبت); в) оказывать помощь; заступаться (за кого به).

دادستان [дадсатан] 1) прокурор; ~ * کل کشور генеральный прокурор; 2) уст. судья, судия; 3) уст. правитель.

دادستانی [дадсатани] 1) прокуратура; 2) должность прокурора; 3) с.м. دادرسی 1), 2).

دادستد [дадсэтэд] с.м. دادوستد

دادسرا [дадсaра] прокуратура.

دادطلب [дадтaлб] 1. ищущий, требующий справедливости; 2. жалобщик.

دادفرما [дадфaрма] книжн. 1. справедливый; 2. праведный судья.

دادگاه [дадгаh] 1) суд; трибунал; ~ استان — областной суд; ~ استیناف — с.м. تمیز; ~ * تعیناز — суд, разбирающий нарушения законности со стороны судебной коллегии; ~ بدایت — мировой суд; ~ * تمیز — апелляционный, кассационный суд; ~ جنایی — уголовный суд; ~ شهرستان — окружной суд; ~ * تعیناز — Верховный суд; ~ نظامی — военный трибунал; 2) гробница (у зороастрийцев).

دادگر [дадга́р] 1. справедливый; правдивый; 2. 1) с.м. دادبخش 2); 2) бог.

دادگری [дадга́ри] 1) справедливость; правосудие; 2) праведный, справедливый суд; 3) уст. судебная администрация.

دادگستر [дадгостaр] 1) с.м. دادبخش 1); 2) праведный, справедливый (эпитет бога).

دادگستری [дадгостaри] 1) юстиция; правосудие; ~ * وزارت — министерство юстиции; 2) отправленье правосудия.

دادگیر [дадгир] 1) борец за справедливость; 2) мститель.

دادگیری [дадгири] 1) восстановление справедливости; борьба за справедливость; 2) мщение; کردن — а) восстанавливать справедливость; бороться за справедливость; б) мстить (кому).

دادن [дадāн] *осн. наст. вр.* ۱) [дэх] 1) давать; подавать; выдавать; вручать; отдавать; 2) *компонент сложн. гл.*, напр.: ادامه ~ продолжать; ~ نشان показывать; 3) *разг.* употребляется в качестве модального гл. со знач. повеления, побуждения, напр.: دادم خانه را قفل زدند я велел запереть дом.

دادنامه [даднāмэ] 1) судебное решение; судебный приговор; ~ غایبی ~ заочное судебное решение; 2) прошение, заявление; жалоба; 3) *редко* совет, пожелание.

دادنی [дадāни] 1) подлежащий возврату; 2) подлежащий оплате; оплачиваемый.

دادو [даду] *редко* старый слуга; домашний наставник, воспитатель; дядька.

دادوبیداد [дадобидад] 1. 1) шум; суматоха; скандал; 2) спор, пререкания; 3) *редко* напыщенная декламация; 2. *межд.* 1) увы! как жалы! о горе!; 2) кара!; на помощь!; 3) ~ کردن ~ а) поднимать шум, суматоху; скандалить; бушевать, неистовствовать; б) спорить, пререкаться; в) *редко* говорить напыщенно, декламировать; 4) ~ راه انداختن ~ см. ~ کردن а).

دادودهشی [дадодēшэ] щедрость.

دادور [дадвāр] см. دادگر

دادوستد [дадосетād] 1) торговля; купля-продажа; товарообмен; 2) торговая сделка; 3) ~ کردن ~ а) торговать, заниматься торговлей; б) вести дело, заниматься бизнесом; в) заключать сделку (*обычно незаконную*), вступать в сговор.

دادوستدچی [дадосетādчи] торговец, торгош; маклер.

دادوفریاد [дадофэрийад] 1) шум; вопль, крик; скандал, шумная ссора; 2) ~ کردن ~ шуметь; вопить, кричать; скандалить, собираться.

دادن [дадэ] 1. *прим. прош. вр. гл.* 1) *осн. наст. вр.* 2. отданный, поданный; выданный; врученный. 3. взнос в банк в счёт платежа.

دادیار [дадйāр] помощник прокурора.

دار [дар] I 1. *осн. наст. вр. гл.* 1) 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач.: а) обладающий чем-л.; содержащий что-л., напр.: پولدار богатый; богач; زهردار ядовитый;

ب) охраняющий, оберегающий, напр.: انباردار кладовщик; خزانهدار казначей, хранитель казны.

دار [дар] II 1) (تج. — چوبه*) виселица; ~ و منبر از یک درخت است ~ посл. и виселица и алтарь — из одного дерева; 2) брус, балка; столб, стойка; ~ پرچم ~* дерево флага; 3) *поэт.* высокое и стройное дерево; 4) [به] ~ آویختن (کشیدن، زدن) ~ подвергать казни через повешение.

دار [дар] III 1. *мн.* دیار [диар] *книжн.* 1) место обитания; дом; жилище; 2) город; страна; 2. 1-й компонент сложн. сл. — арабских словосочет. (с определённым артиклем) دارالعموم — со знач. обитель, дом, напр.: دارالعلوم *уст.* университет; академия (*бука* дом наук), دارالکائنات *рел.* земной мир, земная жизнь (*бука* дом вознаграждения); 3) دنیا ~* *рел.* мир, вселенная; فانی ~* *рел.* бранный мир; 4) فانی را وداع گفتن ~* покинуть этот мир, скончаться.

دارا [дара] I 1. 1) обладающий, имеющий; владеющий; 2) богатый, состоятельный; 2. бог; 3) ~ بودن ~ а) обладать, иметь; владеть; б) быть богатым; شدن ~ богатеть, обогащаться; 4) ~ کردن ~ делать богатым, обогащать.

دارا [дара] II Дарий (*имя царя из династии Ахеменидов*).

داراب [дараб] 1) *уст.* пышность; великолепие; 2) *уст.* слава; 3) и. с. м. Дараб.

دارابی [дараби] 1) цитрусовый плод (*типа грейпфрута*); 2) цитрусовое дерево (*с плодами типа грейпфрутов*; Citrus descimona).

دارابزین [дарабзин] см. دارافزین

دارات [дарат] см. 1) داراب 2).

دارکشک [дарэшкāншк] см. دارکشک

دارکشک [дарэшкāнэ] (*тж.* ~ نرنگی) *хим.* сулемá.

دارافزین [дарāфзин] *редко* 1) балюстрада; перила; 2) решётчатая ограда; 3) лестница

دارالمسکین [даролэшсан] см. دارالمساكين

دارالآخره [даролāхэрāt] *рел.* загробный мир.

دارالادب [даролāдāб] *уст.* школа.

دارالامان [даролāман] 1) спокойный, мирный край; 2) безопасное место, надёжное

убежище; 3) *ист.* Дарольмамън (название г. Куна).

دارالانشاء {даролэнша} книжн. секретариат.
دارالایتام {даролэйтам} сиротский приют, детдом.

دارالبقاہ {даролбѣа} *рел.* загробная жизнь, рай.

دارالبوار {даролбѡвар} ад.
دارالتادیب {дароттѣдѣб} исправительная колонія (обычно для подростков).

دارالتجارہ {дароттѣджарѣ} *уст.* торговый дом, торговая фирма; контора.

دارالتجزیہ {дароттѣджэіе} *уст.* лабораторія.

دارالتحریر {дароттѣһрір} *уст.* канцелярія.

دارالتدریس {дароттѣдріс} *уст.* школа; класс.

دارالتربیہ {дароттѣрбіе} *уст.* 1) детдом; 2) с.м. دارالتادیب

دارالترجمہ {дароттѣрджомѣ} *уст.* бюро переводов.

دارالتولیہ {дароттѣулііе}; ~ اداره* управление вакуфными делами.

دارالحرب {даролһѣрб} *уст.* 1) театр военных действий; фронт; 2) военное ведомство.

دارالحکومہ {даролһокумѣ} *уст.* резиденция губернатора; губернское управление.

دارالخلافہ {даролхѣлафѣт} и دارالخلافہ {даролхѣлафѣ} *уст.* 1) резиденция халифа, столица халифата; 2) Дарольхѣлафѣ (название г. Тегерана); 3) с.м. دارالسلطنہ

دارالرضاعہ {дароррѣзавѣ} *уст.* детские ясли.

دارالسلامہ {дароссѣлам} 1) *рел.* обитель мира и покоя, рай; 2) *ист.* Дарэссалѣм (название г. Багдада).

دارالسلطنہ {дароссѣлтѣнѣ} *уст.* столица; резиденция верховного правителя.

دارالشرع {дарошшѣр'} шариатский духовный суд.

دارالشفاہ {дарошшѣфа} *уст.* госпиталь, больница.

دارالشوری و دارالشورا {дарошшоура} *уст.* 1) парламент; ملی* Национальное собрание; 2) совещательное собрание.

دارالضرب {дароззѣрб} *уст.* монетный двор.

دارالضيافہ {дароззйѣафѣ} *уст.* постоялый двор; гостиница.

دارالعجزہ {даролѣджѣзѣ} *уст.* дом инвалидов.
دارالعلم {даролѣлм} *уст.* 1) научное учреждение; 2) с.м. دارالعلوم; 3) *ист.* Дарольлм (название г. Шираз).

دارالعلوم {даролѣлум} *уст.* университет; академия.

دارالمناسکین {даролфогѣра} с.м. دارالمناسکین

دارالفناء {даролфѣна} *рел.* бранный мир, земная жизнь.

دارالفنون {даролфонуя} 1) политехнический институт; 2) *уст.* училище; 3) с.м. دارالعلوم

دارالانقراء {даролгѣрар} с.м. دارالبقاہ

دارالکتب {даролкотѣб} *уст.* библиотека.

دارالمجانین {даролмѣджанин} дом для сумасшедших, сумасшедший дом.

دارالمرز {даролмѣрз} *уст.* 1) управление пограничными войсками и районами; 2) пограничный район или город.

دارالمرضی {даролмѣрза} *уст.* больница, госпиталь.

دارالمناسکین {даролмѣсакин} дом для бедных; богадельня; дом призрения.

دارالمعلمین {даролмѣллемин} *уст.* учительский институт; педагогическое училище.

دارالمنکفات {даролмокафат} *рел.* земной мир, земная жизнь.

دارالملک {даролмокл} *уст.* столица.

دارالنعم {дароннѣим} *рел.* райская обитель, рай.

دارالنوکالہ {даролвазкеле} адаокитская контора.

دارایی {дарайи} I 1) имущество, собственность; владение; состояние; خصوصی* частная собственность; غیرمنقول* недвижимое имущество; منقول* движимое имущество; دفتر* инвентарная книга, инвентарный журнал; 2) богатство; капитал; 3) финансы; актив; وزارت* министерство финансов; 4) фин. авуары; 5) финансовый отдел; *انسر* офицер финансового отдела.

دارایی {дарайи} II шелковая полосатая материя (типа парчи, тафты).

دارایی {дарайи} III принадлежащий или относящийся к Дарию (царю династии Ахеменидов).

دارباز [дарбаз] акробат; канатный плясун, канатоходец.

داربام [дарбам] основная (опорная) потолочная балка.

داربور [дарбор] см. داركوب

داربازين [дарбазин] см. دارافزين

داربست [дарбаст] и داربند [дарбанд] 1) шпалера; тычина (для подвешивания вьющихся растений); 2) лесá, мостки; □ زدن ~ устанавливать шпалеры, тычины; ساختن ~ а) изготавливать шпалеры; делать тычины; б) возводить лесá, сооружать мостки.

داربو(ي) [дарбу(й)] 1) албэ (Aloexylum agallochum); 2) сабур, сок албэ; 3) ароматическое вещество, получаемое из сока албэ; 4) древесина албэ.

دارتو(ي) [дарту(й)] 1) винный камень; 2) винный осадок, отстой; 3) накиль (напр. в котле).

دارچين [дарчин] и دارچيني [дарчинн] 1) (тж. ~ درخت*) коричное дерево (Cinnamomum); 2) корица (пряность).

دارحلقه [дархалкэ] гимнастические кольца.

دارخل [дархал] и دارخو [дархор] 1) побег, отпрыск; 2) молодое деревце; дичок; 3) черенок (фруктового дерева).

داردان [дардан] лесопитомник.

دارزن [дарзан] палач (осуществляющий казнь через повешение).

دارشكناك [даршекана́к] см. داركوب

دارشمشاد [даршемшад] уст. булава.

دارشيشان [даршиша́'ан] бот. 1) дрок (Genista); 2) название растения, дающего ароматическое масло.

دارفلزل [дарфэлзэл] чёрный перец (удлиненной формы).

داركادو [дарка́ду] уст. столб с подвешенной к нему маленькой золотой или серебряной тыквой (служившей мишенью для стрельбы из лука в состязаниях всадников).

داركوب [даркуб] дятел; ♦ كالی ~* стриж.

دارموش [дармуш] мышьяк.

دارندگي [дарандэ́ги] см. I دارايي 1), 2); گي ~ است و برازندگي ~ посл. где богатство, там и благополучие.

دارنده [дарандэ] 1. 1) имеющий; владеющий, обладающий; 2) богатый, состоятельный; 2. 1) владелец; держатель, обладатель; استياز ~* концессионер; يرات ~* обладатель векселя; علمي ~* (مرتبه) учёный; ~* человек, имеющий учёную степень, звание; 2) богатый, состоятельный человек; مېاش ~* (و زبلاها رستي) не будь богатым — избежишь напастей.

دارو [дару] I 1) лекарство, средство; медикаменты; بهوشي ~* анестезирующее средство; خواب (خواب آور) ~* снотворное; ~* отхаркивающее средство; ~* (دفع) противоядие; ~* (ضد سم) ~* (يگان) | خوردن ~* (کار خردندان نيست (سعدی)) не дело мудрых принимать лекарства по своему разумению (т. е. без совета врачей) (Саади); 2) уст. пряность.

داروبرد [даробард] I редко 1) схватка, стычка, бой; 2) шумная ссора; шум, гам,

II

داروبرد [даробард] II уст. 1) палка, посох; 2) ручка лопаты.

داروپاش [дарупаш] мед. пульверизатор; ингалятор.

داروخانه [даруханэ] аптека.

دارودسته [дародэ́стэ] 1) клика; банда; 2) домашние, домохозяицы; 3) компания друзей и близких.

داروساز [дарусаз] фармацевт; провизор.

داروسازي [дарусази] 1) изготовление лекарств; 2) (тж. ~ علم) фармацевтика; 3) профессия фармацевта, провизора; ~* کارخانه фармацевтическая фабрика.

داروش [даруш] 1) омела (Viscum album); 2) название насекомого — яблоневое паразита.

داروشناس [дарушенас] фармаколог.

داروشناسي [дарушенаси] фармакология.

داروغا [даруга] и داروغه [даругэ] уст. 1) старший полицейского надзора; 2) квартальный, участковый; 3) полициейстер.

داروفوروش [даруфоруш] торговец лекарствами; аптекарь.

داروفوروشي [даруфоруши] 1) продажа лекарств; 2) см. داروخانه

- дароғар [даругār] *редко* 1) см. дароғар; 2) продавец лекарств; аптекарь.
- дароғир [дарогир] схватка, свайка; суматоха, переполох.
- даронāдар [даронāдар] всё [имущество].
- дарвинист [дарвинист] дарвинист.
- дарвинисм [дарвинисм] дарвинизм.
- даруйи [даруйи] фармацевтический; лекарственный.
- дарӣ [дари] 2-й компонент сложн. сл. со знач.: 1) разведение, выращивание, напр.: бағдарӣ садоводство; дамдарӣ разведение скота, животноводство; 2) сбережение, хранение, напр.: خزانهدارӣ казначейство, хранение казны.
- дарин [дарэйн] *ред.* оба мира: этот и потусторонний; земная и загробная жизнь.
- дарие ~ نم ◊; دائره *разг.* см. даире; ۱۱ *разг.* угоничать, подхалимничать; || *разг.* а) поступать неподобающим, недостойным образом; б) придира́ться, напрасно обижать.
- дарие-не-зун [дар(и)не-нāм-зун] *разг.* подхалим, угончик, лизоблюд.
- дазе [дазэ] насест.
- дас [дас] 1) серп; و چکش ~ серп и молот; 2) *(тж. شمشیری ~)* коса; دوده ~ нож с двумя серповидными лезвиями (для обрезания ветвей); садовые ножницы; ◊ ~ *анат.* серповидная складка головного мозга.
- дастар [дастар] *редко* 1) торговец старыми, поношенными вещами; старьевщик; 2) маклер, посредник (в торговых сделках).
- дастан [дастан] 1) повесть; рассказ; история; роман; کوتاه ~ новелла; 2) сказка; былина; легенда; شدن ~ статья широко известным, стать притчей во языцех.
- дастан-сара(й) [дастансара(й)] 1) рассказчик, сказочник; сказитель; 2) см. дастан-нопис.
- дастан-сараби [дастансараби] рассказывание или сочинение сказок.
- дастан-нопис [дастаннэвис] писатель; романист.
- дастани [дастани] 1) сказочный; былинный; 2) вымышленный.

- даскале [даскале] *и* داسکاله [даска-ле] 1) садовый нож; 2) см. дас 1); 3) *уст.* палка или трость с изогнутым концом.
- даси [даси] *уст.* 1) сор, мусор; отбросы; 2) негодный, подонок.
- дасэ [дасэ] 1) ость (на колосьях злаков); 2) см. дас.
- даси [даси] серповидный.
- даш [даш] I *уст.* 1) печь для обжига кирпичей и глиняной посуды; гончарная печь; 2) печь для выпечки хлеба «сангяк» (см. سنگک).
- даш [даш] II *разг.* 1) *сокр. от* داداش; 2) см. дашти.
- дашад [дашад] *уст.* 1) дар, подарок; награда; 2) воздаяние, отплата; 3) радость.
- дашборд [дашборд] 1) крыло (над колесом экипажа); 2) щиток; приборная доска; 3) ящик для вещей водителя (в автомашине).
- даштāн [даштāн] *оск. наст. вр.* 1) [дар] 1) иметь, обладать; владеть; 2) *вспомогательный в.л.* для образования: а) настоящего конкретного времени, обозначающего действие, происходящее в данный момент, напр.: دارم نامه مينويسم я пишу письмо; б) прошедшего конкретного времени, обозначающего действие, происходившее в определённый момент в прошлом, напр.: وقتي شما تلفون كرديد من داشتم نامه مينوشتم когда вы позвонили, я писал письмо; 3) *компонент сложн. а.в., напр.:* دوست اظهار ~ любить; 4) *в форме 3 л. ед. ч. выступает в составе устойчивых оборотов — безличных предложений, напр.:* احتمال دارد не стоит благодарности; удивительно; خجالت استتماشا دارد не следует стыдиться; خنده دارد ~ редко сдерживаться, держать себя в руках.
- дашхал [дашхал] *и* داشخال 1) шлак (в металлургии); 2) ржавчина, окалина.
- даш-машди [даш-машди] *и* داشماشدي 1) воображала; 2) проста́к; рубаха-парень.

داشوار [дашвар] разг. 1. фамильярно; 2. фамильярный.

داعی [дан] I жн. دعات [доат] 1) проситель благ (для кого-л.), молящийся (за кого-либо); 2) (тж. شما ~*) эпист. молящийся за Вас, Ваш покорный слуга; я; 3) миссионер, проповедник.

داعیه [дан] II жн. دواعی [дэван] см. داعی 1)

داعیه [дайе] жн. دواعی [дэван] книжн. 1) причина, повод; мотив, побуждение; 2) стремление; намерение; 3) претензия, притязание; ○ داشتن [а] ~* چیزی [ра] [در سر] داشتن ○ претендовать, притязать на что-л.; домогаться чего-л.; او ~* رهبری [ра] [در سر] دارد ○ он претендует на роль вождя; б) задумывать что-л.

داعیه‌دار [дайедар] книжн. 1. претендент; 2. посягающий; претендующий (на что-л.).

داغ [даг] 1. 1) клеймó, тавро; 2) клеймó-ние (раскалённым железом); آهن ~* см. ~* قلیله [ай] 3) прижигание (раны); داغ آهن а) материал в виде корпия, используемый для прижигания раны; б) нагар на фитиле; 4) след, пятно; шрам; جیجک ~* бс-пина; 5) след пулевого ранения; گلوله ~* (тж. دل ~*) скорбь, огорчение, печаль, боль (вызванные утратой близкого человека); 2. раскалённый; обжигательный, очень горячий; آب ~* кипятóк; دیدن ~* скорбеть, страдать, горевать (в связи с утратой родных, близких); زدن ~* а) клеймить (раскалённым железом), выжигать тавро; б) прижигать (рану); شدن ~* а) раскаляться, накаляться; нагреваться; б) растапливаться (о масле, жире и т. п.); в) быть клеймённым; г) прижигаться (о ране); ~* کردن а) раскалять, накалять; нагревать; б) растапливать (масло, жир и т. п.); в) см. گذاشتن ~* (а) ~* زدن ~* см. کشیدن ~* زدن ~* см. گذاشتن ○ ~* بدل کسی گذاشتن ○ причинять большое горе кому-л., сильно огорчать кого-л.; دل تازه کردن ~* беречь старьё раны; ~* پسرش به (در) دلش ماند |

она грустит по [умёршему] сыну; ◇ باطله ~* штёмпель (на марке); || سوژه ~* острый, захватывающий сюжет; | باطله خوردن ~* а) быть ликвидированным, аннулированным, отменённым; б) быть погашенным (о марке), в) быть оскорблённым (кж. از باطله ~*); زدن а) отменять, аннулировать (что-л.); б) гасить (марку); в) поносить; оскорблять, хулить; дискредитировать; دل کسیرا ~* ~* دل گرتن мстить кому-л.; | داغمت را تینما | сохрани тебя бог!

داغان [даган] 1) разбитый {задрезан}, расколотый на куски; 2) разбросанный; рассыпанный; рассеянный; شدن ~* а) разбиваться задрезан, раскалываться; б) разбрасываться; рассеиваться; рассыпаться; распадаться; в) расходиться, разбредаться; г) быть разгромленным; کردن ~* ~* کردن а) разбивать {задрезан}, раскалывать на куски; б) разбрасывать; рассыпать; рассеивать; устраивать беспорядок; в) разгонять, рассевать; г) (раз)громить.

داغ‌آهن [даг(э)аһән] 1) клеймó (орудие); тавро (орудие); 2) мед. прижигатель, каутер; کردن ~* а) клеймить, ставить клеймó; б) прижигать (рану).

داغدار [дагдар] 1) клеймённый, имеющий клеймó; 2) изъязвлённый; израненный; 3) глубоко опечаленный, огорчённый (потерей близкого человека); потерявший, лишившийся близкого человека; 4) запятканный, заклеимённый, опозоренный; شدن ~* а) огорчаться, страдать (в связи с утратой близкого человека); б) покрыть себя позором; опозориться, запятнать себя; کردن ~* а) печалить; огорчать; б) запятнать, опозорить.

داغ‌داغان [дагдаган] бот. каркас, каменное дерево (Celtis).

1) داغ‌دیده [дагдэ] см. داغ‌دیده

1) داغ‌دیده [дагдидэ] 1) грустный; огорчённый, опечаленный (потерей родных, близких); 2) потерявший, лишившийся родных, близких.

داغستانی [дагэстан] 1. дагестанец; 2. дагестанский; زبانهای ~* дагестанские языки.

داغسر [дагсәр] 1. плешивый, лысый; 2. вид воробья.

дагге [daʒʒah] *уст.* место, где клеймят скот.

даггеме [daʒʒlām] и дагге [daʒʒm] *разг.* загрубение, затвердение кожи (*после ранения*); بستن ~ загрубеть, затвердеть (*о коже после ранения*).

дагдодарафни [daʒʒodārafni] *см.* дагдодарафни
даггул [daʒʒul] 1. плут, обманщик, мошенник; 2. 1) хитрый; коварный; 2) незаконнорожденный.

даггули [daʒʒuli] 1) обман, плутовство, мошенничество; 2) хитрость; коварство; 3) незаконнорожденность.

дагун [daʒʒun] *разг. см.* даган
даги [daʒʒi] 1. раскаленность; жара; 2. *см.* дагдар 1), 3).

даф [daʒʒf] 1. 1) отбивающий; отталкивающий; 2) предотвращающий, защищающий; противодействующий; 3) *اخلط* ~* отхаркивающее; *تب* ~* жаропонижающее; *سل* ~* водонепроницаемый; *سم* ~* противотуберкулёзный; *سم* ~* противоядие; *عفونت* ~* дезинфекционный; дезинфицирующий; *کرم* ~* глистогонное; 2. *тех.* 1) амортизатор; 2) тормоз; *دانه توپ* ~* дупльный тормоз; *ماهی* ~* гидравлический тормоз; 3) буфер.

дафэ [daʒʒæ] *см.* дафэ; 1) сила отталкивания.

дактилоскопи [daʒʒtiloskopi] дактилоскопия.

и ~* *ابجد* ~* *مهمله* (тж. *дал*) I *مثل* ~* *د* название буквы *د* ~* *غير منقوطة* как «далъ» (*о человеке, сгорбленном от старости или болезни*).

дал [dal] II *редко* 1) орёл; 2) охотничья птица.

дал III и далл [dal III и далл] доказывающий; указывающий; обозначающий, свидетельствующий; *این ~ برآن است (میکنند) که...* это указывает на то, что..., это свидетельствует о том, что...

далан [dalan] 1) крытый проход; коридор; передняя; сени; 2) *воен.* крытый ход сообщения, ход сообщения с траверсом.

даландар [dalandar] сторож, смотритель караван-сарая.

даландари [dalandari] плата за хранение товара и за постой в караван-сараяе.

далан [dalan] *см.* далан
далайлама [dalaɣlama] и *لالائی* [dalaɣlama] далай-лама.

далбор [dalbör] фесто́н; *موی (زن)* ~* мелко завитые волосы.

далбоз [dalböz], *دالبوز* [dalböz], *دالبوز* [dalböz] 1) ласточка; 2) вид летучей мыши.

дале [dalle] *книжн.* 1) *см.* дал III и далл; 2) указывающий путь, дорогу.

дам [dam] I сеть, тенета; трап (для ловли рыбы); ловушка; капкан; западня; силók; ~* *توری* ~* танковая ловушка; *خند* [xand] ~* силók для ловли птиц; *چهار گوشه* ~* силók для ловли рыбы; *خرگوش گیری* ~* паутинна; *عنکبوت* ~* рыболовная сеть; *مرغ* ~* *انداختن* ~* западня для ловли птиц; *انداختن* ~* застреливать; расставлять ловушки; ~* *زدن (نهادن، گسترده، کشیدن)* ~* расставлять сети, тенета; *زدن* ~* заманивать, завлекать в сети, в ловушку; *افتادن* ~* попадать в сети, в ловушку; *انداختن* ~* ловить, заманивать в сети, в ловушку; *گسترده* ~* обманывать; фальшивить.

дам II 1) скот, домашние животные (*травоядные*); *شیری* ~* молочный скот; 2) дикие, лесные животные (*обычно травоядные*).

дам III *карт.* дама.
дам [dāmā] *эпист.* да продлится!, да увековечится! (*в составе арабских выражений, следующих после имени адресата*), напр.: *آه! آه!* ~ да будет его счастье вечным!, да не оскудеют его милости!; *مجدد!* ~ да увековечится его слава!

дамад [damād] 1) зять; 2) жених; 3) молодожё́н; *شدن* ~* жениться; сыграть свадьбу; *کردن* ~ *разг.* а) женить; б) брать в зятья.

дамади [damadi] жениховство; *جشن* ~* свадебный шир.

- а) прошу тебя!; умоляю тебя!; помоги мне!;
б) пожалей меня!; пощади меня!

دامن آلودگی [дамәналузәги] 1) позор, опозоренность; 2) порочность; развращённость; дурное поведение

دامن آلوده [дамәналудә] 1. 1) запятнанный, опозоренный; 2) порочный, развратный; дурного поведения; 2. развратник; грешник.

دامن پاک [дамәнапак] см. دامن خشک 1).

دامن آلوده [дамәнтәр] см. دامن آلوده
دامن خشک [дамәнхошк] редко 1) незапятнанный, безгрешный, непорочный; 2) ничтожный, не заслуживающий уважения (о ком-л.).

دامن کشان [дамәнкешан] 1. выступающий с важным, напыщенным видом; 2. важно. с напыщенным видом (идти, выступать).

دامن گرد [дамәнгерд] с закруглёнными полками; ~ пиджак с обрезами, закруглёнными фалдами.

دامن گیر [дамәнгир] 1) препятствующий, мешающий; задерживающий; 2) ищущий покровительства, заступничества; молящий о помощи, защите, милости; 3) притягивающий, притягательный: ~ خاک این شهر * тот город обладает притягательной силой; 4) постоянный, хронический; ~ مرض * укоренившаяся привычка; ~ مرض * хроническая болезнь; 5) пристающий, настойчиво преследующий; неотвязчивый; ○ ~ کسی настойчиво преследовать кого-л.; докучать кому-л., приставать к кому-л.; | а) это имело неприятные последствия для него, это вовлекло его в неприятную историю; б) это поглотило, захватило его.

دامن گیری [дамәнгирӣ] 1) (вос)препятствование; 2) искание покровительства, заступничества, помощи, защиты, милости; 3) привязанность, дружба.

دامنه [дамәнә] 1) покатость; склон, скат; а) * کوه * скат крыши; * شیروانی * склон горы; б) подбыва горы; 2) край, окраина; 3) охват; размах; * جنگها * размах боевых действий; 4) сфера, круг (интересов и т. п.).

دامنه دار [дамәнәдар] 1) всеобъемлющий; всеохватывающий; 2) длительный, продолжительный; ~ کار * длительная работа; 3) имеющий продолжение; имеющий последствия.

دامنی [дамәни] материя для женского платья.

دامی [дами] см. دامیار

دامیار [дамйар] 1) зверолов; 2) птицелов. دامیار [дамйари] 1) звероловство; 2) птицеловство.

دان [дан] I 1. осн. наст. вр. دانستن دانستن 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. знающий, умеющий, напр.: دان حقوق законовед, دان حساب умеющий считать.

دان [дан] II см. دانه

دان [дан] III суф., образующий имена существительные со знач. место для хранения (чего-л.), сосуд (для чего-л.), напр.: آبدان бак для воды, قنددان сахарница, نمکدان солонка.

دانا [дана] 1. знающий, сведущий; учёный; мудрый; 2. мудрец, мудрый [человек]; ~ [هم] посл. [هم] данد و پرسد, نادان نداند و نپرسد. мудрый знает и спрашивает, невежда не знает и не спрашивает.

داناб [данаб] с.-х. данаб (третий полив зерновых культур во время колошения).

دانا دل [данадел] мудрый, умный; учёный.

دانا دلی [данадәли] мудрость; учёность.

دانا پانه [данапанә] редко мудро; со знанием дела.

~ توانایی است دانایی 1) знание; دانایی 2) учёность; мудрость.

دان دان [дандан] 1) зернистый; гранулированный; 2) раздробленный; размельчённый; 3) пуширчатый; шершавый; کردن ~ а) гранулировать; б) дробить, размельчать; ~ شدن а) гранулироваться; б) дробиться, размельчаться; в) разг. покрываться мурашками.

دان دانگی [данданәги] редко 1) зернистость; 2) раздробленность, размельчённость; 3) шершавость, пуширчатость.

دانس [данс] танец.

دانستگی [данәстәги] уст. знание; познание.

دانستن [данэстān] *осн. наст. вр.* دان [дан] 1) знать, вѣдать; быть свѣдущим, разбираться (*в чем* را); 2) узнавать; познавать, постигать; 3) признавать; считать; ~ لازم считать необходимым; او را عاقل میدانم я считаю его умным.

دانستنی [данэстāni] 1) знание; 2) то, что слѣдует (нужно, стбит) знать; 3) то, что можно познать.

دانسته [данэстэ] 1. *прич. прош. вр. гл.* دانستن 2. сознательно, умышленно; заведомо; 3. *редко* извѣстный.

دانسینگ [дансинг] да́синг.

دانش [данэш] 1) знание; наука; 2) учеба; 3) эрудиция; знанія.

دانش‌آموز [данэшамуз] учащійся; ученик; курсант.

دانش‌پایه [данэшпайе] класс; курс.

دانش‌پژوه [данэшпѣзир] *см.* دانش‌پژوه دانش‌پروور [данэшпѣравѣр] покровитель наук; меценат.

دانش‌پرووری [данэшпѣравѣри] покровительство наукам; меценатство.

دانش‌پژوهی [данэшпѣжуи] *книжн.* 1. стремящийся к знаніям; любознательный, пытливый; 2. исследователь; научный работник.

دانش‌پژوهی [данэшпѣжуи] стремление к знаніям; любознательность, пытливость.

دانشجو [данэшджу] студѣнт; учащійся (*высших учебных заведений*).

دانشجویی [данэшджуйи] 1. студѣнчество (*период учения*); 2. студѣнческий; ~ دوران* студѣнческие годы, годы студѣнчества.

دانش‌سرا [данэшсѣра] 1) (*тж.* عالی) (*~) учительский институт; 2) (*тж.* مقساتی) (*~) педагогическое училище.

دانشکده [данэшкѣдэ] институт; факультет; высшее училище; *علوم انسانی *наука факультет литературы и гуманитарных наук (*в иранских институтах*); *افسری *офицерское училище; *پزشکی (طب) *медицинский факультет (институт); *حقوق *юридический факультет (институт); *خاورشناسی *институт востоковѣдения; *داروسازی *факультет (институт) фармацевтики; *علوم

طبیعی факультет естественных наук; ~* فنی политехнический факультет (институт). دانشگاه [данэшгаһ] университет; جنگ *военная академия.

دانشگاهي [данэшгаһи] 1. студѣнт университета; 2. университетский

دانشگر [данэшгѣр] *книжн.* 1. знающій, учёный; 2. мудрый.

دانشگری [данэшгѣри] *книжн. см.* دانشمندی دانشمند [данэшмѣнд] 1. учёный; научный работник; 2. 1) учёный; мудрый; эрудированный; 2) глубокомысленный (*о ком-л.*).

دانشمندان [данэшмѣнданэ] мудро; умно; глубокомысленно; по-учёному.

دانشمندی [данэшмѣнди] 1) учёность; эрудиция; 2) мудрость; глубокомыслие.

دانشنامه [данэшнамэ] диплом, аттестат.

دانش‌نویس [данэшнийуш] *редко см.* دانش‌پژوه

دانشور [данэшвѣр] *см.* دانشمند دانشوری [данэшвѣри] *см.* دانشمندی

دانشیار [данэшйар] 1) преподаватель (*высшей школы*); 2) доцент.

دانشیاری [данэшйари] 1) должность преподавателя высшей школы; 2) званіе доцента.

دانک [данѣк] I зѣрнышко; семечко.

دانک [данѣк II и данок] кущанье из пшеницы, ячменя и чечевицы (*посылаемое в дома родных и друзей по случаю прорезывания зубов у ребёнка*).

دانگ [данг] 1) шестая часть (*чего-л.*); 2) шестая часть недвижимого имущества; 3) шестая часть дигрема (*мера веса*); 4) муз. шестая часть диапазона (*голоса или инструмента*); 5) доля каждого участника в коллективных расходах; □ ~ شش а) целиком и полностью; б) весь; *حواسی *все شش

دانگ [данг] 1) шестая часть (*чего-л.*); 2) шестая часть недвижимого имущества; 3) шестая часть дигрема (*мера веса*); 4) муз. шестая часть диапазона (*голоса или инструмента*); 5) доля каждого участника в коллективных расходах; □ ~ شش а) целиком и полностью; б) весь; *حواسی *все شش

دانگ [данг] 1) шестая часть (*чего-л.*); 2) шестая часть недвижимого имущества; 3) шестая часть дигрема (*мера веса*); 4) муз. шестая часть диапазона (*голоса или инструмента*); 5) доля каждого участника в коллективных расходах; □ ~ شش а) целиком и полностью; б) весь; *حواسی *все شش

دانگ [данг] 1) шестая часть (*чего-л.*); 2) шестая часть недвижимого имущества; 3) шестая часть дигрема (*мера веса*); 4) муз. шестая часть диапазона (*голоса или инструмента*); 5) доля каждого участника в коллективных расходах; □ ~ شش а) целиком и полностью; б) весь; *حواسی *все شش

دانگ [данг] 1) шестая часть (*чего-л.*); 2) шестая часть недвижимого имущества; 3) шестая часть дигрема (*мера веса*); 4) муз. шестая часть диапазона (*голоса или инструмента*); 5) доля каждого участника в коллективных расходах; □ ~ شش а) целиком и полностью; б) весь; *حواسی *все شش

دانگ [данг] 1) шестая часть (*чего-л.*); 2) шестая часть недвижимого имущества; 3) шестая часть дигрема (*мера веса*); 4) муз. шестая часть диапазона (*голоса или инструмента*); 5) доля каждого участника в коллективных расходах; □ ~ شش а) целиком и полностью; б) весь; *حواسی *все شش

دانگ [данг] 1) шестая часть (*чего-л.*); 2) шестая часть недвижимого имущества; 3) шестая часть дигрема (*мера веса*); 4) муз. шестая часть диапазона (*голоса или инструмента*); 5) доля каждого участника в коллективных расходах; □ ~ شش а) целиком и полностью; б) весь; *حواسی *все شش

دانگ [данг] 1) шестая часть (*чего-л.*); 2) шестая часть недвижимого имущества; 3) шестая часть дигрема (*мера веса*); 4) муз. шестая часть диапазона (*голоса или инструмента*); 5) доля каждого участника в коллективных расходах; □ ~ شش а) целиком и полностью; б) весь; *حواسی *все شش

دانگ [данг] 1) шестая часть (*чего-л.*); 2) шестая часть недвижимого имущества; 3) шестая часть дигрема (*мера веса*); 4) муз. шестая часть диапазона (*голоса или инструмента*); 5) доля каждого участника в коллективных расходах; □ ~ شش а) целиком и полностью; б) весь; *حواسی *все شش

دانده‌گی [данѣдэгі] умѣние, хорошее знаніе дѣла.

دانه [данэ] 1) зерно, сѣмя; косточка; * звено цѣпи; * долька чеснока; * перчинка; * зернышко пшеницы; * горошина; * **دانه دانه** (или **دانه درانه**) — посл. зернышко за зернышком. — [и] в амбаре зерно; 2) крупинка; капля; * снежинка; * капля пота; 3) птичий корм; приманка; 4) сыпь; прыщ; 5) **штұқа** (тж. **нумератив при счёте мелких предметов**); * **دو دانه** за штұқа два рна́ла; * **دو دانه** два карандаша; * **برچیدن** — подбирать, клевать семена, зёрна; * **پاشیدن** (или **افشاندن**) — а) сѣять, разбрасывать семена; б) давать корм домашней птице; в) рассыпать зёрна для приманки птиц; г) приманивать, завлекать (кого для); **دادن** — с.м. **پاشیدن** — в); г); * **دانه کردن** а) **тех.**, **хим.** гранулировать; б) очищать зерно (от шелухи); вынимать косточку (из плода); очищать (зерна); **نهادن** — с.м. **پاشیدن** — в); г); * **درشت برچیدن** — получить крупный кус; урвать жирный кусок.

دانه‌وار [данэвар] зерновѡй (о сельскохозяйственных культурах); * **نیات** — зерновые культуры.

دانه‌ای [данэи] 1. 1) зерновѡй (о сельскохозяйственных культурах); 2) зернистый (о строеніи, структуре); 3) покрытый сыпью; прыщавый; * **تب** — сыпной тиф; 2. поштұчно.

دانه‌بندی [данэбанди] налив (зерна, плода).

دانه‌خوار [данэхар], **دانه‌خواره** [данэхарэ] и **دانه‌خور** [данэхор] зерноядный (о животном).

دانه‌دار [данэдар] 1) зерновѡй (о сельскохозяйственных культурах); 2) с зёрнами; с косточками; 3) с.м. **دان‌دان**.

دانه‌دان [данэдан] кормушка (для птиц).

دانه‌دانه [данэданэ] 1. зерновидный; зернистый; 2. по одной штұке, поштұчно (о мелких предметах); по зернышку; * **پاشیدن** — сѣять (чем-л. мелким), рассыпать (зёрна, мелкие предметы); **دانه کردن** — с.м. **دانه کردن** (в ст. **دانه**).

1. **دانه‌دانه** [данэданэ] с.м. **دانه‌دانه**. **دانه‌زن** [данэзн] редко колдун, волшебник.

دانه‌نشان [данэншан] инкрустированный; **کردن** — инкрустировать.

دانی [дани] I редко близкий (о ком-л.). **دانی** [дани] II с.м. **دانی**.

داو [дав] 1) повышѣние, удвоѣние ставки (в игре); 2) ход, бросаніе костей; очерѣдность хода (в игре); 3) ставка (в карточной игре); 4) редко претензія, притязаніе; * **دادن** отдать право первого хода противнику (в игре); **کردن** — а) увеличивать, удваивать ставку (в игре), б) дѣлать ход (в игре); бросать кости.

داوطلب [давахт] с.м. **داوطلب**. **داودی** [дауди] * **کن** — хризантема; * **نغمه** — пѣжная, мелодичная музыка.

داور [давар] 1. 1) арбитр; третейский судья; реферей; * **اختصاصی** — специальный арбитр; * **بزرگ** — главный судья; 2) (тж. * **اعظم** и **آسان**) всевышній судья; аллах, бог; 3) и.с.м. **Давар**, 2. книжн. справедливый; правосудный.

داوری [давари] 1. 1) арбитраж; третейский суд; 2) приговор, решѣние третейского суда; 3) тяжба, спор; 4) правосудіе; * **روز** — рел. день страшного суда; 5) сужденіе; 2. арбитражный; * **خواستن** — требовать арбитража; **کردن** — а) решать спор путѣм арбитража; б) судить; выносить приговор, решѣние; в) судить, высказывать сужденіе, мнѣние (о чём-л.); имѣть мнѣние (о чём-л.).

داوطلب [давтәләб] 1. 1) доброволец, волонтер; 2) кандидат; претендент; соискатель, 2. желающий; претендующий; * **شدن** — вызываться, добровольно браться; * **شد که** — он вызвался написать эту статью.

داوطلبانه [давтәләбанэ] 1. 1) добровольно; 2) охотно; 2. добровольный (о чём-л.).

داوطلبی [давтәләби] 1) добровольное согласіе; добровольность; * **تشون** — наѣмное войско; 2) желаніе, охота; 3) притязаніе, претензія.

دایمی [дайме] и دائم [дазм] 1. *см.* دایمی; 2. *см.* دایماً; 3. 1-й компонент сложн. сл. — арабских словосочетаний — со знач. постоянно, непрерывно, напр.: دایم‌التزاید постоянно увеличивающийся, непрерывно возрастающий, растущий.

دایما [дайема] *см.* دایماً

دایماً [дайеман] всегда, постоянно, всё время; непрерывно.

دایم‌المولودات [дайемолоудат] редко постоянно, всегда, всё время

دایم‌الموت‌ت‌زاید [дайемоттэзайод] постоянно увеличивающийся, непрерывно возрастающий, растущий.

دایم‌الخمر [дайемолхэмер] вечно пьяный; алкоголик.

دایم‌الخمری [дайемолхэмери] беспробудное пьянство; алкоголизм.

دایمی [дайеми] 1) постоянный, беспрестанный, непрерывный; ~ حرکت* постоянное, вечное движение; ~ کوشش* непрерывные усилия; 2) бессрочный; постоянный; ~ اعضا* постоянные члены.

داین [дайн] и دائن [даэн] кредитор, заимодавец; ~ ورقة* кредитное обязательство; вексель; ~ حساب* редко давать взаимный кому-л., кредитовать кого-л.

دایه [дайе] кормилица, мамка; нянька; ~ مهریاتر (دل‌سوزتر) *погов.* кормилица более ласкова (сердобольна), чем мать.

دایی [дайн] 1) дядя, брат матери; 2) *разг.* дядя, дяденька.

دب [доб(б)] *редко* медведь; *астр.* ~ اصغر. Малая Медведица; *астр.* ~ اکبر. Большая Медведица.

دبار [дэбар] *книжн.* разорение; разрушение; гибель.

دب‌باز [дэббаз] дубильщик; кустарь, выделывающий и продающий кожи.

دب‌باز‌خانه [дэббазханэ] *см.* دب‌باز

دب‌باز‌خانه [дэббазханэ] кожевенный завод; кожевенная мастерская; дубильня.

دب‌بازی [дэббазн] 1) выделка кож, дубление кож; 2) профессия дубильщика; занятие кустаря, продающего кожи своей обработ-

ки; 3) *см.* دب‌بازخانه □ کردن — выделывать, дубить кожи.

دیده [дэбдэбэ] 1) помпа; пышность, великолепие, блеск; ~ تمام со всей пышностью, с помпой, во всём великолепии; 2) *уст.* шум, треск, грохот; стук копыт, грохот барабана; 3) *уст.* вид барабана; □ ~ زدن *уст.* бить в барабан.

دب‌س [дэбс] загустевший после варки сок винограда, тутюника и т. п.; патока

دبستان [дэбэстан] начальная школа.

دبستانی [дэбэстани] 1. относящийся к начальной школе; 2. школьник, учащийся (начальных классов).

دبش [дэбш] *разг.* 1) терпкий, вяжущий; 2) крепкий, горький (о чае).

دبشی [дэбши] *разг.* 1) терпкость, вязкость (на вкус); 2) крепость (чая).

دبغ [дэбг и дэбг] *см.* دب‌غی

دب‌غی [дэбг] 1) *бот.* омела (Viscum); 2) клей, используемый при ловле птиц.

دب‌نگ [дэбэнг] и دب‌نگ‌وز [дэбэнг‌уз] 1. *вульг.* дурак, олух, остолюб, болван; 2. неуклюжий; бестолковый.

دبور [дэбур] *редко* (тж. ~ باد*) западный или юго-западный ветер.

دبوری [дэбури] *см.* دب‌نگ

دبوس [дэбус] *уст.* булава; дубинка.

دبه [дэбэ] I 1) фляжка, фляга; металлический сосуд (чаще медный); ~ روغن* посуда для масла; 2) кожаный мешочек; ~ باروت* пороховница; ~ ساجمه* мешочек для дроби; ~ در* پای قیل (شتر) انکندن (انداختن) а) поднимать шум; вызывать переполох, сумятицу; б) сеять раздор, вызывать смуту; мутить воду; ~ کسی را روغن کردن *разг.* подмазать кого-л., дать взятку кому-л.

دبه [дэбэ] II *разг.* 1) выторговывание скидки (после заключения сделки); предъявление претензий (после заключения сделки, торгового соглашения и т. п.); 2) отказ от выполнения взятых обязательств; отказ от своего слова; □ کردن ~ و درآوردن ~ а) выторговывать скидку (после заключения сделки); предъявлять претензии (после заключения сделки, торгового соглашения и

"л); б) отказываться от взятых обязательств, от данного слова; идти на попятный.

دبه [дэбэ] III диал. 1. 1) забавный, потешный; 2) игривый; шуточный; 3) сдержанный, скрытный; 2. шутик; забавник, скомо-рох

دبه‌دار [дэбэдэ́рар] и ده‌کار [дэбэ́кар] разг. 1. 1) покупатель, бракующий товар с целью получения скидки; 2) придира; 2. 1) выторговывающий скидку; 2) пытающийся отказаться от своего слова; 3) придиричивый.

دبیت [дэбит] {тж. آستری ~*} подкладочный материал (типа сатина, саржи, нанки и т. п.).

دبیر [дэбир] 1) секретарь; клерк; письмоводитель; 2) секретарь (руководитель организации); کل سازمان *مل متفق Генеральный секретарь Организации Объединённых Наций; 3) {тж. سفارت ~*} секретарь посольства; 4) учитель средней школы; 5) редко писатель, литератор; ◇ فلک ~* и نجم ~* поэт. Меркурий.

دبیرخانه [дэбирханэ] секретариат; канцелярия; бюро.

دبیرستان [дэбирэстан] средняя школа.

دبیرستانی [дэбирэстани] 1. относящийся к средней школе; 2. школьник, учащийся средней школы.

دبیری [дэбири] 1) секретарство; занятие или должность клерка, письмоводителя; 2) секретарство (должность выборного секретаря); 3) ранг секретаря посольства; 4) должность, занятие учителя средней школы; учительство; 5) редко занятие писателя, литератора; آئین * книжн. нормативная стилистика.

دبیتی [дэбиги] уст. парча (изготавливавшаяся в Египте).

دپارتمان [дэпартэман] департамент.

دپو [дэпо] депó.

دترمینسم [дэтерминисм] филос. детерминизм.

دثار [дэсар] уст. 1) верхняя одежда; 2) кольчуга; панцирь.

دج [дэдж] дадж (специальная доска с деле-

ниями, устанавливаемая на кучах зерна, по которой определяют, не было ли хищения зерна); ◇ بودن ~ а) быть наполненным до краёв (чем-л. сыпучим); б) быть нетронутым, полным.

دج [дэдж] плотный, твёрдый (о грунте, почве).

دجاج [доджадж] I редко 1) домашняя птица; 2) курница; بری ~* песарка; 3) лебедь; астр. Лебедь.

دجاج [доджадж] II редко клубок ниток пряжи.

دجاجه [доджадже] см. I. دجاج.

دجال [дэджал] 1) антимухаммад, мусульманский антихрист; жекпробок, лжемахди (по шиитскому поверью его появление будет предшествовать появлению истинного Махди); تا ظهور *خر ~ погов. до появления осла антимухаммада (соотв. когда рак на горе свистнет); مثل *بالان *خر ~ как седло осла антимухаммада (о затянувшейся деле); 2) самозванец; обманщик, лгун.

دجاله [дэджале] уст. толпа, собрание, огромное стечение народа.

دچار [дочар] 1) встретившийся [неожиданно], столкнувшийся; 2) подвергшийся; застигнутый; охваченный; مخاطرات ~* подвергшийся опасности; شلش ~ а) неожиданно встретиться, столкнуться (с чем, به, یا); на-толкнуться (на что, به, یا); б) подвергнуться (чему, به, یا); быть застигнутым (чем, به, یا); быть охваченным (чем, به, یا); کردن (ساختن) ~ подвергать (чему, به); навлекать (что, به).

دوخ [дох] см. دوخ.

دخال [дэхалат и дахалат] 1) вмешательство; بی‌سوق ~* неуместное вмешательство; 2) касательство; отношение, причастность, участие; دادن ~ допускать (к участию в чём-л.); داشتن ~ касаться (чего, در); имёт отношение (к чему, در); быть причастным (к чему, در); участвовать (в чём, در); من در این کار ~ ندارم я не имёю отношения к этому делу; کردن ~ а) вмешиваться (во что, به, در); б) участвовать (в чём, به, در).

دخان [дохан] 1) дым; 2) редко курительный табак.

دخانی [дохани] 1) дымный, дымящийся; 2) курительный, табачный; ~ مواد* табачные изделия.

دخانیات [доханийат] табачные изделия; ~ انحصار* табачная монополия; ~ استعمال* курить воспрещается; ○ ~ کردن استعمال курить.

دخت [дохт] уст. см. دختر
دختر [дохтәр] 1) дочь; 2) девушка, девица; девочка; ~ بالغه* совершеннолётная девушка; ~ بكر* девушка, достигшая зрелости; ~ بكر* чистая, девственная; ~ باكدامن* старая дева; ~ پير* старая дева; ~ آفتاب* монахиня, монашенка; ◇ ~ تارک ديب* поэт. красное, рубинового цвета вино; ~* поэт. красное, рубинового цвета вино; ~* поэт. вино, сок винограда.

دختراڼد [дохтәрәнд] падчерица, приёмная дочь.

دختراڼه [дохтәрәнә] 1. 1) девичий; حرکات* девичьи манеры, манеры, движения, как у девушки; ~ لباس* платье для девочки, девушки; ~ مدرسه* женская школа; 2) дочерний; 2. по-девичьи; жёстственно.

دختربچه [дохтәрбач(че)] 1) ребёнок (женского пола), девочка; 2) дочь.

دختربراد [дохтәрбәрад] племянница, дочь брата.

دخترخاله [дохтәрхале] двоюродная сестра, дочь сестры матери.

دخترخانم [дохтәрханом] барышня; мадемуазель.

دخترخوانده [дохтәрхандә] см. دختراندر

دخترخواهر [дохтәрхәһәр] племянница, дочь сестры.

دختردایی [дохтәрдаи] двоюродная сестра, дочь брата матери.

دخترزڼ [дохтәрзән] падчерица, дочь жены.

دخترشوهر [дохтәршоһәр] падчерица, дочь мужа

دخترعمو [дохтәрәму] двоюродная сестра, дочь брата отца

دخترعمه [дохтәрәмә] двоюродная сестра, дочь сестры отца.

~ برداشتن [дохтәрәсти] см. دخترى; ~ (بردن) лишит невинности; соблазнить девушку.

دختروار [дохтәрвар] см. دخترانه 2.

دختری [дохтәри] 1. 1) девичество, 2) девственность; целомудрие; 2. дочерний, относящийся к дочери; принадлежащий дочери; ~ نوه* внук, внучка, ребёнок дочери.

دختندار [дохтәндәр] см. دختراندر

دخش [дәхш] книжн. мрак, тьма.

دخل [дәхл] 1) мн. مداخل [мәдахәл] доход, прибыль, барыш; рента; приход; ~ خالص* чистая прибыль; ~ عمومي* (کل) общий доход; ~ و خرج* приход и расход; 2) (تج.) см. دخل دان (*); 3) касательство, отношение, причастность; ~ کردن см. بردن

~ а) вчёт доход, прибыль, выгоду; б) касаться, иметь отношение; ~ این کار به شما دخلی ندارد این касается; ~ این بمطلب هیچ دخلی ندارد это не имеет никакого отношения к теме; ~ کردن а) получать доход, прибыль; ~ کردید? б) сч. تصرف کردن

~ а) вмешательство, вторжение; б) присвоение (чыж.-л. прав. در); ~ а) вмешиваться, вторгаться (во что. در); б) присваивать (чыж.-л. права. در); ~ کسی را آوردن а) рассчитаться с кем-л., отплатить кому-л., разделаться с кем-л.; б) нанести ущерб кому-л.; разорить кого-л.

دخلدار [дәхлдар] 1. прибыльный, выгодный, доходный; 2. редко 1) компаньон; 2) сообщник, соучастник.

دخلدان [дәхлдан] копилка.

دخمسه [дәхмәсә] 1) затруднение, трудность; 2) книжн. обман.

دخمه [дәхмә] 1) склеп; могила; 2) подземелье; пещера; 3) дахмә (возвышенная площадка, на которой зороастрийцы оставляют по своему обычаю тела покойников); ~* ~* поэт. небо.

دخمه بان [дәхмәбан] уст. страж гробницы, склепа.

دخو [дәху] диал. 1) деревенский староста; 2) простофиля, дурачок.

دخول [дохул] 1) вхождение, вход, вступление; 2) вход (место); ~ است ~ вход воспрещён; 3) разг. совокупление.

دخولیه [дохулиә] редко входная плита.

обозначении сферы деятельности, области работы, занятий) в: رشته ادبیات *специалист в области литературы; قصاصان *специалисты в области литературы; 7) в сочет. с числ. указывает на различные количественные отношения, напр.: دو در دو چهار [است] *дважды два—четыре; دو متر در یک متر *два метра на один (о размерах комнаты, ковра и т. л.); 8) книжн. (постпозитивно—при обозначении местонахождения внутри чего-л., обычно в сочет. с предлогом به перед именем) в, внутри: به دریا در متاع بیشمار است *в море великое множество богатств; 9) в сочет. с отым. предложениями конкретизирует их значение, напр.: اطراف *вокруг; около; در *на, над; بالای *на, об, относительно; 10) в сочет. с именами образует устойчивые наречные сочетания, напр.: درحال *мгновенно, сразу; درحقیقت *в действительности; действительно; 2. используется в качестве глагольного префикса, напр.: دریافتن *понимать; а) درآوردن *выносить; б) vytáskávat *доставать; в) снимать (одежду); این به آن *мы квыты!; мы в расчёте!

در [дәр] III см دره [дәр(р)э].

در [дор(р)] *мн.* درر [дорāр] жемчуг; перл;
 *در شاهوار жемчуг чистой воды; *در کوهی
 крупный, «королёвский» жемчуг; *در یکدانه
 кварц, горный хрусталь; (یکتا) *در بدیا
 жемчужина; || *مثل در а) как жемчуг (о зу-
 бах); б) как перлы (о словах); |
 بردن *погов.* везти в море жемчуг (сообщ.
 خبره را; *در اشتباه کردن
 ездить в Тулу со своим самоваром);
 *در سفتن а) принимать за жем-
 чуг крупные бусины (*т. е.* быть несведущим
 в какой-л. области; не знать истинную цену
 чего-л.); б) просверливать жем-
 чуг; навязывать жемчуг; в) *метаф.* сочинять
 стихи; г) *метаф.* говорить красноречиво;
 *در ناسته *метаф.* лишать невинности; *در افشاندن
 *در ناسته *метаф.* девственности, невинная де-
 вушка; | *در افشاندن *метаф.* рассыпать пер-
 лы красноречия; *در ریختن *метаф.* а) лить,
 проливать слёзы; б) см. افشاندن

درآمدن [дәр-а] *осн. наст. вр. гл.* درآمدن

دراج [доррадж] фазан; тур.ч. франколин (птица).

دراجه [дәрраджe] *уст.* осадная башня (для прикрытия войск, осаждающих город).

دراوژ [dārādūz] 1. *метаф.* 1) быстро исправляющий свои ошибки; 2) сообразительный, сметливый; 2. тот, кто распарывает и шьет.

درآوردن [dār-ār] *осн. наст. вр. 3л.* др. آوردن
 دراری [dārari] *редко* жемчужины, перлы.
 دراز [dēraz и dāraz] 1. 1) длинный; *مداد
 ~ длинный карандаш; 2) долгий, длительный,
 продолжительный; 3) растянутый, простран-
 ный; 2. 1-й компонент *сложн. сл. со знач.*:
 1) длинный, напр.: درازپا длинноногий; голе-
 настый; 2) длительный, продолжительный,
 напр.: دراز مدت а) долгосрочный; б) длитель-
 ный, продолжительный; □ ~ 4 ~ вытянув-
 шись; лёжа; | شدن ~ а) удлиняться; растя-
 гиваться; вытягиваться; б) растягиваться, за-
 тягиваться (*о выступлении и т. п.*); в) дотя-
 гиваться, доставать (*до чего* 4); г) см. ~
 کشیدن а); کردن ~ а) удлинять; растягивать,
 вытягивать; б) протягивать, вытягивать (*руку*
и т. п.); ~ *گلیم خود* (بذر) *گلیم خود*
 *پا را *باندازه* (بذر) *گلیم خود* *گلیم خود*
 گلیم خود *посл.* вытягивай ноги по размеру своего
 ковра (*соотв.* по одежке протягивай ножки);
 в) затягивать, растягивать (*выступление и*
т. п.); کشیدن ~ а) лечь, растянуться во
 весь рост; разлечься; ! دراز کشی!
 (команда); б) затягиваться, долго тянуться.
 درازا [dēraza] 1. 1) длина, протяжённость;
 2) продолжительность; 2. 1) ~ از (در) по дли-
 не; вдоль; □ کشیدن ~ затягиваться, долго
 длиться, тянуться.

دراز الیاف [дэраз̌.а́йаф] длиноволокнистый;
~ پنجه * длиноволокнистый хлопок.

درازاندام {дэразандам} тощий и длинный,
худой и высокий.

دراز بالا [дэразбала] высокий, длинный (о человеке).

дарза [дэразпа] длинноногий; голенастый.
дарзоз [дэразузэ] (тж. ~ ماهی) сев-
рюга.

دستارخوان [дэразхан] *уст. см.* درازخوان

دراز دست [дэраздэст] 1. 1) длиннорукий; 2) деспотический; угнетающий (о ком-л.); 3) могущественный, сильный; 4) безрассудно храбрый, азартный; 2. 1) тиран, притеснитель, угнетатель; 2) вымогатель, лихоимец; 3) азартный, безрассудно рискующий человек.

دراز دستی [дэраздэсти] 1) деспотизм, тирания; угнетение; 2) хищничество, грабительство; вымогательство, лихоимство; □ کردن ~ а) угнетать, притеснять (кого به نسبت); б) грабить (кого به نسبت); вымогать (у кого به نسبت).

دراز رود [дэразрудэ] разг. болтун, говорун, пустомеля.

دراز عمر [дэразомр] долго живущий (о животном); долголетный (о растении).

دراز قد [дэразфад(д)] высокий, рослый.

دراز کش [дэразкеш и дэразкэш] (тж. در * حال) лёжа, в лежачем положении; ~ کردن см. دراز کشیدن а) (о ст. دراز).

دراز گردن [дэразгэрдэн] 1. 1) длинношей, с длинной шеей; 2) глухой, тупой; 2. верблюд.

دراز گوش [дэразгуш] 1. длинноухий; 2. 1) осёл; 2) заяц.

دراز مدت [дэразмоддэт] 1) долгосрочный; 2) длительный, продолжительный.

درازنا [дэразна] см. درازا

دراز نفس [дэразнафас] книжн. 1. 1) многословный, болтливый; 2) докучный, нудный; 2. болтун, пустомеля.

درازنفسی [дэразнафаси] книжн. болтовня, пустословие.

بیوده سخن بدین درازی [дэрази] см. درازا. بیوده — погов. без привычки разговор не бывает таким длинным (соотв. нет дыма без огня); کشیدن به — длиться, продолжаться.

دراژه [дэраже] драже.

دراست [дэрасаг] книжн. 1) учение; изучение; 2) обучение.

دراست [дэрасадж] бот. выюнок (Corymbus).

دراعه [дорраэ] 1) длинная одежда шейхов, дервишей; шерстяное одеяние с разрезом от ворот до подбоя; 2) мантия (судей, академиков); 3) кираса, пакир.

دراختادن [дэр-офтадэн] осн. наст. вр. درافت [дэр-офт] враждовать; собраться; спорить.

دراشان [дорашан] метаф. рассыпающий перлы красноречия, красноречивый.

دراشانی [дорашани] метаф. красноречие; красноречивость; کردن ~ рассыпать перлы красноречия.

دراک [дэдрак] 1) понятливый, сметливый, сообразительный; восприимчивый; 2) прокивательный.

دراکه [дэдраке] 1. 1) понятливость, сметливость, сообразительность; восприимчивость; 2) прокивательность; 2. см. دراک

درام [д(э)рам] лит. драма.

دراماتیک [д(э)рамастик] драматический; تئاتر * ~ драматический театр.

درآمد [дэрамэд] 1) доход, прибыль, барыш; ~ خالص * чистая прибыль; ~ سرشار * сверхприбыль; ~ ملی * национальный доход; ~ مایات بر ~ || ~ прибыль и убытки; 2) вступление; начало; 3) музыкальное вступление. прелюдия; увертюра; □ داشتن ~ а) извлекать прибыль, получать доход; б) приносить прибыль, доход; کردن ~ разг. а) начинать, приступать (к чему); б) исполнять прелюдию, музыкальное вступление; в) см. داشتن ~

درآمد دوست [дэрамэддуст] 1. извлекающий из всего выгоду, пользу; жадный до денег; 2. рвач; спекулянт.

درآ (ی) [дэр-амэдэн] осн. наст. вр. درآ (ای) 1) выходить, появляться (откуда); 2) всходить, восходить (о светилах); 3) выходить, получаться; оказываться; این ~ این کار خوب درآمد это получилось хорошо; این مسئله درنیامد эта задача не вышла (не получилась); از این کار چیزی در نمیآید из этого ничего не выйдет; 4) всходить, вырастать, появляться (о растениях); 5) выходить в свет (о книге); 6) разг. взять (для выражения внешнего или неожиданного действия). من هم тут я взял и сказал.

درآمد و درآید [дэрамэдобарамэд] редко доходы и расходы.

دربست [dārbāst] 1. весь, целый (о чём-л., берущемся в аренду); ~ خانه * дом, занятый или снятый полностью; 2. целиком, полностью; ~ ما با شما موافقیم мы полностью с вами согласны; ~ ما این خانه را ~ اجاره کردیم мы сняли этот дом целиком.

دربستان [dārbāstān] осн. наст. вр. دریند [dārbānd] 1) закрывать; преграждать путь, препятствовать (чему-л.); 2) привязывать (к чему-л.).

درسته 1. [dārbāstā] прич. прош. вр. гл. درستین 2. [dārbāstā] 1) с.م. درست 1; 2) закрытый, закупоренный; ~ پاکت * закрытый конверт; 3) секретный, тайный; ~ دادگه * закрытый суд, тайное судилище; 3. при закрытых дверях.

درب کوب [dārbokub] дверной молоток. دربند 1. [dārbānd] осн. наст. вр. درستین 2. [dārbānd] 1) узкий горный проход, ущелье, каньон; 2) забор, засов; 3) глухой переулочек; 3. арестованный; закованный; связанный; □ کردن ~ арестовывать; заковывать; связывать.

درب و داغان [dārbodaḡān] ~ شدن ~ разг. разбиваться вдребезги, раскалываться на мелкие кусочки; ~ کردن ~ разг. разбивать вдребезги, раскалывать на мелкие кусочки.

دربوش 1. [dārbuṣh] осн. наст. вр. درستین 2. [dārbuṣh] 1) втулка; затычка; 2) колпачок, крышка.

دربوشیدن [dārbuṣhidān] с.м. پوشیدن [pūshidan] осн. наст. вр. درپی [dārpī] уст. заплата.

در پیچیدن [dārpīchidān] с.м. پیچیدن [pīchidan] осн. наст. вр. در پیوستن [dārpīvāstān] осн. наст. вр. در پیوند [dārpīvānd] с.м. پیوستن [pīvāstān]

در تاب [dārbāstān] осн. наст. вр. در تافتن [dārbāstān] с.м. تافتن [tāftān]

در تاخته [dārbāstān] редко осёдлый; ~ شدن ~ переходить на осёдлость.

درج [dārdj] 1) включение, помещение (напр. статьи в газету); 2) вставка, интерполяция; 3) запись, регистрация; 4) печатание, публикация; 5) уст. список, перечень; 6) уст. свиток (бумаги); □ شدن ~ а) быть включённым, помещённым; б) быть записанным; записываться; регистрироваться; в) быть

напечатанным, опубликованным; печататься, публиковаться; کردن ~ а) включать, помещать; б) записывать; регистрировать; в) печатать, публиковать.

درج [dārdj] уст. 1) шкатулка, ларец (для драгоценностей, украшений и т. п.); 2) поэт. уста, рот; در (کهر) * уста возлюбленной; ◇ کهر گشودن * рассыпать перлы красноречия.

درجات [dārdjāt] 1. м.م. از درجه * административные инстанции; قضایی * судебные инстанции; 2. ~ به с.м. درجات

درجستان [dārdjāstān] осн. наст. вр. درجستن [dārdjāstān] 1) с.м. جستن [jāstān] 2) нападать, атаковать.

درجه [dārdjā] м.م. درجات [dārdjāt] 1) степень; تفصیلی * грам. сравнительная степень; حرارت * температура, степень нагретости; رطوبت * степень влажности; ~ * крутизна ската; عالی * грам. превосходная степень; ~ * حرارت * с.м. حرارت * грам. положительная степень; تا این ~ до такой степени; دوم * уравнение второй степени, квадратное уравнение; 2) градус; ذوب * точка плавления; ~ * زاویه ای * точка замерзания; ноль градусов; 3) метеор. балл; 4) степень; чин; ранг; звание; دکترى * учёная степень доктора наук; علمی * учёная степень; 5) сорт; класс; категория; اول * первого сорта; первого класса; 6) (тж. ~) термометр, градусник; 7) степень, уровень; تخصص * степень квалификации; ~ * معلومات * уровень знаний; 8) принцип; بلند * поднятый принцип; ارتفاع * опущенный принцип; خوابیده * постоянный принцип; شکاف ~ || ~ ~ постепенно; мало-помалу, понемногу; ~ ~ а) присуждать учёную степень, звание (кому-л.); б) повышать в чине, звании (кого-л.); ~ ~ گزاشتن (زدن) ~ а) ставить термометр, градусник; б) градуировать, наносить деления; ~ ~ گرفتن ~ а) получать учёную степень, звание; б) получать повышение в чине, звании; в) устанавливать принцип; ~ * تب * ~ * حرارت * کسی را [اندازه] گرفتن измерять тем-

пературу кому-л.; || *متر رسیدن* ~* опускаться до точки замерзания.

درجه بندی [dārādjebāndi] 1) классификация, классифицирование; 2) градуирование; градиция; □ *کردن* ~ а) классифицировать; располагать в определённом порядке, по классам, рангам; б) определять категорию, степень; в) градуировать.

درجه دار [dārādjedar] 1. градуированный, имеющий деления; ~ *میزانه* * мензурка, колба с делениями, мерная посуда; 2. военнотружущий унтер-офицерского состава.

درجه داران [dārādjedarān] унтер-офицерский состав; унтер-офицеры.

درجه درجه [dārādjedārājhe] 1. постепенно; мало-помалу, понемногу; 2. 1) градуированный, с делениями; 2) постепенный; последовательный; □ *کردن* ~ градуировать, наносить деления.

درحال [dārhal] тотчас, сейчас же; немедленно, мгновенно, сразу.

درخانه باز [dārxeṇābāz] разг. 1) гостеприимный; 2) с открытым сердцем, с открытой душой, чистосердечный.

~ *پیوندی* (پیوند: *درخت*) 1) дерево; *شکوفه دار* ~* дерево в цвету; *میوه* ~* фруктовое дерево; | *پوست درختی که کج بالا آمد راست نمیشود* кривое дерево не выпрямится (соотв. горбатого могилы исправит); 2) куст, кустарник; ~* *کل سرخ* ~* розовый куст; 3) 1-й элемент устойчив. словосочет., обозначающих названия деревьев (чаще фруктовых), напр.: *آلو* ~* слива (дерево); *بلوط* ~* дуб; □ *نشاندن (کاشتن)* ~ сажать деревья; *را جابجا کردن* ~ пересаживать деревья; ~ *نشاندن* см. *نشاندن* ~

درخت افکن [dārāxtāfkan] лесоруб.

درختستان [dārāxtastān] 1) лес; лесистая местность; 2) лесонасаждение; علمی ~ а) дендрарий; б) лесопитомник.

دارکوب [dārāxtombā] см. *درختسنبه*

درختکار [dārāxtkar] лесовод.

درختکاری [dārāxtkari] лесоводство; лесоразведение; лесопосадки; посадка деревьев; *کردن* ~ разводить леса; сажать деревья.

دارکوب [dārāxtānāxtombā] см. *درختسنبه*
درختی [dārāxti] 1) древесный; 2) древесный.

دارکوب [dārāxtānāxtombā] см. *درختسنبه*
درختی [dārāxti] 1. осн. наст. вр. *درخشیدن*; 2. 1) блеск, сверкание; 2) великоление, пышность; 3) молния; зарница; 4) вспышка; проблеск.

درخشان [dārāxtšan] 1) блистающий, блестящий, сверкающий; ~ *آفتاب* * сверкающее солнце; 2) великодушный, пышный, роскошный; 3) блестящий; успешный, удачный.

درخشش [dārāxtšš] и *درخشندگی* [dārāxtšāndegi] 1) блеск, сверкание, сияние; 2) великоление, пышность.

درخشاند [dārāxtšāndāz] см. *درخشان*

درخشیدن [dārāxtšāndān] блистать, сверкать, сиять.

درخواست [dārāxt] 1) просьба; прошение; ходатайство; ~ *کناره گیری* ~* прошение об отставке; 2) заявка; заявление; *سرخصی* ~* заявление об отпуске; 3) требование; повеление; 4) настойчивая просьба; мольба; □ ~ *دادن* *دەلالت* заявлять; подавать заявление; ~ *کردن* а) просить (кого); ходатайствовать (перед кем); б) требовать (у кого); в) настойчиво просить, умолять (кого); г) см. *دادن* ~

درخواست [dārāxt] осн. наст. вр. *درخواه* (درخواست: *کردن*) см. *درخواست*
درخواستی [dārāxti] требуемый, желаемый, просимый.

درخور [dārāxtor] и *درخورا* [dārāxtora] подходящий; соответствующий; подобающий, приличествующий; достойный; *یا ممکن یا پلبانان* *پوگو* *دوستی* *یا بنا کن خانه ای* * *درخور* *پیل* *لیبو* не води дружбы с поганщиками слонов. *لیبو* *پوستر* *дом*, подходящий для слонов (соотв. с волками жить, по-волчьи выть); □ *آمدن* ~ быть подходящим; соответствовать; быть подобающим; приличествовать; быть достойным; *بودن* ~ *کسی (چیزی)* ~* подходить, соответствовать кому-чему-л.; быть достойным кого-чего-л.; *این مقام نیست* ~ *او* он не годится для этой должности; || *چیزی* ~*

دردکش [дәрджеш] испытывающий боль, страдающий.

دردناک [дәрдагін] см. دردناک

دردم [дәрдам] см. I 2.

دردمند [дәрдаманд] 1) болезненный, хилый; больно́й; 2) огорчённый, опечаленный; 3) сочувствующий; отзывчивый.

دردمندانه [дәрдаманданэ] 1. 1) огорчённо; печально, с грустью; 2) сочувственно; с состраданием; 2. (о чём-л.) 1) печальный, огорчённый, грустный; 2) сострадательный, сочувствующий.

دردمندی [дәрдаманди] 1) болезненность, хилость; 2) горесть, печаль; 3) сострадание, сочувствие; □ کردن ~ проявлять сочувствие, сострадание.

دردمیدن [дәр-дамидан] 1) см. دسیدن; 2) продувать (флейту и т. п.); 3) задувать (лампу и т. п.).

دردناک [дәрднак] 1) болезненный; мучительный; 2) больно́й (об органах и частях тела); 3) печальный, горестный; ~ آ * горький вздох.

دردنشان [дәрднэшан] болеутоляющий, успокаивающий; обезболивающий.

دردنوش [дорднуш] см. دردآشام

دردو [дәрдоу] разг. дерзкий; нахальный; развязный; бойкий.

دردۀ [дәр-дәһ] осн. наст. вр. гл. دردادن

دردۀ [дордә] см. درد [дорд].

دردی [дорди] 1. осевший, выпавший в осадок; 2. см. درد [дорд].

دردار [дорәр] мн. от در [дор(р)]; ~* поэт. сияющий жемчуг.

دردآربار [дорәрбар] метаф 1) рассыпающий перлы красноречия, красноречивый; 2) щедрый; 3) редко грациозный, изящный; элегантный.

دردبودن [дәр-робудан] см. روبودن

دردسیدن [дәр-расидан] 1) см. رسیدن; 2) подготавливаться.

دردرفتگی [дәррәфгегі] 1) (ст. استخوان) 1) вывих; растяжение; 2) спустившаяся петля (на чулке и т. п.).

دردرو [дәр-рәфтән] осн. наст. вр. دررو [дәр-роу] 1) уходить; убегать; удаляться;

исчезать; 2) выстрелить, разрядиться (об оружии); دررفتگ ружьё выстрелило, разрядилось; دررفتگ ружьё дало осечку; 3) вывихнуться, растянуться; دررو я вывихнул ногу; 4) спускаться (о петле на чулке и т. п.).

دورفته 1. [дәр-рәфтэ] прич. прош. вр. гл. دورفتن 2. [дәррәфтэ] 1) вывихнутый; растянутый; 2) редко убежавший; беглый.

دورو 1. [дәр-роу] осн. наст. вр. гл. دوروتن 2. [дәрроу] 1) выход; выходное отверстие; 2) выход; путь к спасению; 3) результат; эффект; достижение.

دورز [дәрз] 1) шов, рубец; стык; 2) щель, расщелина, трещина (узкая); паз; آجر ~* паз, щель между кирпичами в стене; □ ~ трескаться; давать трещины; دادن (بر داشتن, دادن) ~ а) сшивать; запошивать (швы); б) строчить; в) ушивать; укорачивать (одежду); г) см. دورزگیری (в), г) (в ст. دورزگیری); д) прекращать, прерывать (беседу, разговор); ◇ کردن ~ разг. раскрываться, обнаруживаться, становиться явным; получать отлёску; | خورد ~* قبايش به его задёло за живое.

دورزگیری [дәрзгиги] 1) сшивание; запошивание (швов); 2) ушивание, укорочение (одежды); 3) чеканка, соединение швов (на металлических изделиях); 4) конопачение; замазывание, заливка (щелей, стыков); □ کردن ~ а) сшивать; запошивать (швы); б) ушивать, укорачивать (одежду); в) чеканить, соединять швы (на металлических изделиях); г) конопатить; замазывать, заливать (щели, стыки).

دورزمان [дәрзәман] см. زمان 2.

دورزۀ [дәрзэ] 1) см. درز 2) уст. куча мусора; сор, отбросы.

دورزی [дәрзан] 1) портиной; портника; 2) шитьё, портняжное ремесло; □ کردن ~ шить, портняжничать.

دورزیگر [дәрзигәр] см. دورزی

دورزیگری [дәрзигәри] портняжничество, портновское дело; пошив, шитьё.

دورزین [д(э)рэзин] дрезина.

درس [дәрс] мн. دروس 1) урок, занятие, учебный час; ~* اطلاق класс; ауди-

гѣрия, ~ **مر** * на уро́ке, на занятіях; 2) обученіе; 3) уро́к, заданіе; □ خواندن ~ учиться, заниматьсѣ; دادن ~ преподава́ть (*кому* **به**, *ра*); учи́ть (*кого* **به**, *ра*); گنجشک * *امسال* *پارسائی* *را* *میخواهد* ~ *будет* *нынѣшняго* *года* *хочет* *учи́ть* *прошлаго́днего* (*соопла*, *яйца* *кури́цу* *не* *у́чат*); گرفتن ~ а) брать уро́ки, учи́тьсѣ; б) брать при́мѣр (*с* *кого* **از**), учи́тьсѣ (*у* *кого* **از**); گفتن ~ *с.м.* ~ دادن ○ پس گرفتن ~ спра́шивать уро́к, заданіе (*у* *кого* **از**); حاضر کردن ~ гото́вить уро́ки; بودن (*роан*) ~ а) зна́ть хоро́шо свой уро́к; б) бы́ть ма́стером своего́ де́ла, хоро́шо разбѣра́ться в своём де́ле; ~ عبرت دادن ~ *عبرت* *دادن*; — حاضر کردن *с.м.* *عبرت* *کردن* ~ дава́ть хоро́ший уро́к (*кому* **به**, *ра*); проучи́ть (*кого* **به**, *ра*); گرفتن * ~ получи́ть хоро́ший уро́к.

درساز [dār-saxtān] *осн. наст. вр.* درساز [dār-saz] *редко* 1) та́йно сговора́иваться (*проти́в* *третьей* *сторонѣ*); заклю́чать дво́йствен- ный сою́з; 2) (по)ла́дять; (по)мири́ться.

درسار [dārsar] *уст.* درساره [dārsar] *уст.* шѣрма, за́навес *и.ш.* стѣнка пе́ред входно́й двѣрью (*скрыва́ющие* *внутренность* *дома* *и.ш.* *двора* *от* *входящего*).

2. ساعت [dārsāyt] *с.м.* ساعت.

درست [dorost] 1. 1) пра́вильный, ве́рный; здра́вый; 2) че́стный, пря́мой; او * آدم *درستی* *است* он че́стный, пря́мой челове́к; 3) це́лый, по́лный; весь; ~ یک *میوه* * це́лое я́блоко, все́ я́блоко; 4) *مات*, инте́гральный; 5) полно- ве́сный, полноце́нный (*о* *монете*); 2. 1) пра́- вильно, ве́рно; 2) то́чно, рво́но; دو ~ *ساعت* * то́чно в два часа́; 3) как ра́з, именнó; 4) це́ликом, по́лностью; او *را* ~ *غورت* *داد* он проглотѣ́л сли́ву це́ликом; □ شدن ~ а) ис- правля́ться, ремо́нтирова́ться; б) устраи́ваться, нала́живаться; в) изгото́вливаясь, произво- дѣться; г) фабрикováться; бы́ть вы́думаннó; д) бы́ть пригото́вленнó (*о* *еде*); کردن ~ а) исправля́ть, попра́влять; ремо́нтировать; б) устраи́вать, нала́живать; приводѣ́ть в по́рядок; в) де́лать, изгото́вливать, произво́дить; г) фабрикováть, вы́думывать; д) пригото́вливать (*еду*); ~ *کمی* *کردن* * *разг.* *оплатѣ́ть*

кому́-л.; проучи́ть кого́-л.; научи́ть кого́-л. вести́ себя; *درستش* *میکنم* я ему́ покажу́; я ему́ *отплачу́*.

درست اندیش [dorostāndiš] *трѣзво* *рассу́ж- дяющий*, *здраво́мыслящий*.

درست پیمان [dorostpēyman] ве́рный обеща́- нию, сло́ву.

1) [dorostāyar *и* *доростāyar*] *высо́кой* *пробы́*; *полновѣсный*, *полноце́нный*; 2) че́стный, пря́мой (*о* *ком.-л.*).

1) [dorostkar] *че́стный*, *по́рядочный*; *справедли́вый*; *добросове́стный*; 2) *пра́ведный*, *веду́щий пра́ведную* *жизнь*; او * آدم *درستکاری* *است* а) он по́рядочный *челове́к*; б) он пра́- ве́дный *челове́к*.

1. [dorostkaranē] *че́стно*, *по́ря- дочно*; *справедли́во*; *добросове́стно*; 2. че́ст- ный, *справедли́вый* (*о* *чел.-л.*).

[dorostkari] *че́стность*, *по́рядоч- ность*; *справедли́вость*; *добросове́стность*.

درستکردار [dorostkerdar] *с.м.* درستکار

درستکاری [dorostkardari] *с.м.* درستکاری

درسته [dārāstē] *уст.* *про́щение*, *поми́лова-*

III

1. [dorostē] *разг.* 1. *цели́ком*, *по́лностью*; 2. *це́лый*, *весь*; *негнóнутый*.

1. [dorosti] 1. 1) пра́вильность, ве́р- ность; 2) че́стность, *неподкуп́ность*; *правди́- вость*; 2. 1) *разг.* *цели́ком*, *по́лностью*; 2) *به* ~ *с.м.* *درستی*.

1. [dārsxan] *приле́жно*, *хоро́шо* *уча́щийся*; 2. *приле́жный* *учени́к*; *хоро́ший* *студѣнт*.

[dārsi] *уче́бный*, *относя́щийся* *к* *уче́- нию*; ~ *کتاب* * *уче́бник*.

1) [dorost] *большой*, *крупный*, *мас- сивный*; ~ *میوهای* * *крупные* *я́блоки*; 2) гру́- бый, *плóхо обрабо́танный*; ~ *بانَت* * гру́бое *тканье*; *гру́бая* *вязка*; 3) *жѣсткий*, *твѣрдый*; 4) гру́бый, *де́рзкий*, *ре́зкий*; ~ *حرفهای* * гру́- бые, *де́рзкие* *слова́*; □ *نشان* *دادن* ~ *کردن* ~ а) *увели́чивать* (*напр.* *фотографию*), б) *редко* *преувели́чивать*.

[dorostgādam] *ро́слый*, *крупный*, *мо́гучего* *телослужѣнія*.

درغم [dārġām] *уст.* даргám (название одной

در کردن [dār-kārdān] *осн. наст. вр.* درکن
[dār-kon] *разг. 1)* выстрелить (из чего *ра*),
разрядить (*оружие*); 2) просеивать, пропускать
(через что *я*); 3) вычитать, отнимать; 4)
высылать; выгонять; 5) редко вытаскивать.
вынимать.

در کشیدن [dār-kešidān و dār-kāšidān]

1) вытаскивать, вынимать; 2) оттягивать, отводить назад; 3) выведывать, выпрашивать; 4) выпивать, пить до дна; 5) уклоняться; избегать (چه از).

در کردن [dār-kon] *осн. наст. вр. гл.* کردن

در کردن [dār-kāndān] выдёргивать, вытаскивать, вырывать.

درکه [dārāke] *см.* درک [dārāk].

درکه [dārgh] 1. 1) (*тж.* ~ کف) порог; 2) подоконник; 3) вход; 4) дворец, чертог; 5) сени; прихожая; 6) *уст.* ауднениция; 7) *уст.* штука (*нумерация при счёте занавесок*); دو در ~ две занавески; 2. ~* به (*тж.* ~* در) *отым.* предлог к (*при обращении с мольбой, просьбой к богу, владыке, правителю и т. п.*); خدا رو آوردم ~ я обратился с мольбой к богу.

در گزار [dār-gozar] *осн. наст. вр. гл.* در گذاشتن

در گذاشتن [dār-gozāštān] *осн. наст. вр.* در گزار [dār-gozar] 1) прощать, миловать; 2) *см.* گذاشتن

در گذار [dār-gozār] *осн. наст. вр. гл.* در گذاشتن

در گذاشت [dār-gozāšt] смерть, кончина.

در گذاشتن [dār-gozāštān] *осн. наст. вр.* در گذار [dār-gozār] 1) умереть, скончаться; 2) *см.* گذاشتن

درگر [dargār] *уст. см.* دروگر

درگیر [dār-gerāftān] *осн. наст. вр.* درگیر [dār-gir] 1) разгораться, вспыхивать; 2) начинаться, вспыхивать; جنگ در گرفت *началась* (вспыхнула) война; 3) *оживляться* (о разговоре, беседе); *ما صحبت در گرفت* *наша беседа оживилась*; 4) раздаваться, доноситься (о звуках); 5) *см.* گرفتن

درگشاده [dārgoshād] гостеприимный; с распахнутыми настежь дверями; ~ خانه *гостеприимный дом.*

درکه [dārgh] *см.* درکه

در گرفتن [dār-gir] *осн. наст. вр. гл.* 1. [dār-gir] *завязка, начало* (чего-л.); ~ نبرد *завязка боя, начало битвы*; □ شدن ~ *а)* начинаться, завязываться; *б)* быть принуждённым, вынужденным.

درگیرانیدن [dār-girānidān] зажигать, разжигать (*огонь*).

درگیری [dārgiri] 1) схватка, стычка; 2) (*тж.* محاربه ~*) завязка, начало боя.

درم [dāram] 1) *ист.* диргём (*единица веса*), 2) *ист.* диргём, драхма (*монета*); 3) *уст.* деньги.

درمان [dārman] 1) лечение; ~ روانی *а)* психотерапия; *б)* психоанализ; 2) лекарство, медикамент; 3) выход, выход из положения;

~ کردن ~ *книжн. см.* کردن ~ *лечить; излечивать*; یافتن ~ *лечиться; излечиваться.*

درمانپذیر [dārmanpāzir] излечимый, поддающийся лечению.

درماندگی [dārmandgi] 1) безвыходное положение; беспомощность; 2) нужда, бедность, нищета; 3) несчастье, бедствие; 4) немошность; бессилие, изнеможение, упадок сил; 5) растерянность; 6) финансовые затруднения; несостоятельность, некредитоспособность; банкротство.

درماندن [dār-māndān] 1) оказываться в безвыходном положении; попадать в беду; 2) терпеть нужду, бедствовать; 3) быть немошным, бессильным; прийти в изнеможение; 4) испытывать финансовые затруднения; 5) растеряться, не знать, что делать.

1. [dār-māndān] *прич. прош. вр. гл.* درماندن 2. [dārmandā] 1) бедняга, несчастный; 2) сирота; 3) несостоятельный должник; □ کردن ~ *а)* ставить в безвыходное или затруднительное положение; *б)* утомлять, обессиливать, приводить в изнеможение.

درمانگاه [dārmanghāh] 1) клиника; клиническое отделение в больнице; лечебница; 2) поликлиника.

درمانناپذیر [dārmannapāzir] и درمانناپذیر [dārmanīpāzir] неизлечимый.

درمانی [dārmani] лечебный; целебный, целебительный.

درم خرید [dāram-xārid] и درم خرید [dāram-xārid] *уст.* 1. купленный, приобретённый за деньги; 2. невольник, невольница, раб, рабыня.

درم سرا (ی) [dāram-sāra(y)] *уст.* монетный двор.

درم سنگ [дэрэмсəng] *ист.* весом или ценой в один дирхем (см. 1) 2).

درسته [дэрмāнэ] (*тж.* تركى ~*) *бот.* морская полынь (*Artemisia maritima*); ~ تخم* цитварное семя; ~ جوهر* сантонин.

دorna [дорна] I 1) цапля; 2) журавль (*птица*); 3) *и. с. ж.* Дорна

دorna [дорна] II *уст.* кусок материя, туго скрученной в виде жгута (*применявшийся для наказания*).

درنداشت [дэрāндāшт] *разг.* обширный; просторный и неудобный (*о помещении*).

درندگان [дэрāндəган] хищные звери, хищники.

درندگي [дэрāндəги] 1) свирепость, лютость; зверство; жестокость; 2) грубость.

درنده [дэрāндə] 1. 1) хищный (*о животных*); 2) свирепый; лютый, жестокий; 2. хищник, хищное животное.

درنده خو (ي) [дэрāндəху(и)] свирепый, лютый, жестокий; свирепого, лютото нрава, с жестоким характером.

درنشاندن [дэр-нəшāндāн] 1) см. نشاندن 2) редко пересаживать.

درنگ [дэрāng и дэрāng] I 1) задержка, промедление; ~ (بدون) ~) без промедления; 2) остановка, пауза; 3) *уст.* опоздание; 4) *уст.* покой, спокойствие; □ کردن ~ а) задерживаться, медлить; б) останавливаться, делать паузу; в) *уст.* опаздывать.

درنگ [дэрāng и дэрāng] II 1. звукоподражание звуку металлических или стеклянных предметов звон; 2. звон; звяканье.

درنگي [дэрāngи] 1. 1) медлительный; 2) поздний, запоздалый; 3) *уст.* спокойный; 2. см. I. درنگ

درنگيدن [дэрāngидāн] см. درنگ کردن (в ст. I).

درنوردیدن [дэр-нāвāрдидāн] см. نورديدن
درنوشتن [дэр-нəвəштāн] *осн. наст. вр.*
درنويس [дэр-нəвис] см. نوشتن [нəвəштāн].

درنهفتن [дэр-нəфəтāн] см. نهفتن
درو [дэрoу] 1. *осн. наст. вр. гл.* درويدن; 2. жатва, уборка урожая; косыба; ماشين* ~ жнейка, жатка, косилка; □ ~

کردن жать, убирать урожай; косить; ◇ ~* عرضي *воен.* продольный огонь.

درو [дэрва] I *уст.* 1. нужный, необходимый, потребный; 2. то, что нужно, необходимо.

درو [дэрва] II повешенный; развешанный; повисший.

دروازه [дэрвазə] ворота (*тж. спорт.*).

دروازه بان [дэрвазəбан] 1) сторож, вахтер; 2) страж у городских ворот; крепостной страж; 3) спорт. вратарь.

درواقع [дэрваʔə] см. واقع 2.

دروايست [дэрвайест] см. بایست

درويكرد [дэропэйкар] ~ ندارد *разг.* пришёл в запустение, бедность, оставлен без присмотра, надзора, заброшен (*о доме, саде, го- роде и т. п.*).

دروتخته [дэрогāхтə] 1) см. درتخته 2) пило-материалы.

دورود [доруд] I 1. 1) привёт; приветствие; поклон; بر شما! ~* братский привёт; ~ بر شما! ~ привёт вам!, приветствую (приветствуем) вас!; 2) благословение; напутствие; 3) восхваление, хвала; 2. здравия желаю! (*формула привет- ствия у военнослужащих*); □ رساندن ~ رساندن ~) а) приветствовать (кого به. گفتن); б) благословлять (кого به. بر); в) напутст- вовать (кого به. بر); г) восхвалять, хвалить (кого به. بر).

دورود [доруд] II *уст.* строевой лес; лесо-материалы, древесина.

دورودگر [дорудгār] *уст.* плотник; столяр.

دورودگري [дорудгāри] *уст.* 1. плотничество; ремесло плотника, столярá; 2. плотничий, столярный; □ کردن ~ плотничать; столяр-ничать.

دورودن [дорудāн] *редко* см. درويدن
دوروديوار [дэродивар] *разг.* 1. весь (*о по- мещении, букв. двери и стены*); ~ خانه درا ~* я обошёл весь дом, но ничего не нашёл; 2. ~ از ~ отовсюду; повсюду, везде; صدای ناله بگوش ميرسد ~* из отовсюду слышались стоны.

دوروس [дорус] *мн. от* درس ~, رئيس* ~ заведующий учебной частью.

دروش [дэрāвш] см. درفش I. II.

دروغ [doruḡ] 1. ложь, неправда; обман; ничём не оправданная ложь; ~ بی جهت ~ ложная клятва; ~ وعده ~ ложное обещание; 2. ~ به ~ см. بدروغ. □ بافتن ~ см. گفتن ~ оказываться ложным, обманчивым; ~ در آوردن ~ измышлять, выдумывать; گفتن ~ лгать, сочинять, говорить неправду; ○ کسی را در آوردن ~ * разоблачить чью-л. ложь.

دروغ پرداز [doruḡdāz] см. دروغ پردازی
دروغ پردازی [doruḡdāzi] см. دروغ بانی
دروغ پاران [doruḡpāran] рассказывание небылиц; کردن ~ рассказывать, распространять небылицы.

دروغ پرداز [doruḡdāz] враль, лгун; выдумщик.

دروغ پردازی [doruḡdāzi] враньё; выдумывание небылиц.

دروغ گوئی [doruḡgūi] см. دروغ زن
دروغ گوئی [doruḡgūi] см. دروغ زنی
دروغ گوئی [doruḡgūi] разг. ложно; притворно.
دروغ گوئی [doruḡgūi] 1. лжец, лгун, обманщик; کم حافظه است ~ посл. у лжеца короткая память; 2. лживый; ~ آدم * лживый человек.

دروغ گوئی [doruḡgūi] ложь, враньё; обман; کردن ~ лгать; обманывать.

دروغ و دونگ [doruḡodāwāng] 1) чепуха, ерунда, небылицы; 2) всякая всячина, вздор.

دروغی [doruḡi] 1. 1) ложный, обманчивый; лживый; притворный; 2) фальшивый, поддельный; 2. разг. ложно; притворно; фальшиво.

1. دروغی [doruḡi] см. دروغین
دروغی [doruḡi] жнец; косарь, косец.
دروغی [doruḡi] жатва; косьба.

درون [dārun] 1. 1) внутренняя часть, внутренность (дома и т. п.); 2) внутренности; 3) внутренний, духовный мир; را درونش خودش را ~* میگوید. то, что у него внутри, убивает его самого, а то, что снаружи — людей (т. е. на душе у него кошки скребут, но внешне он выглядит хорошо, и люди ему завидуют); 2. см. درونی. 3. отым. предлог 1): ~* (тж. ~* در) в, внутри; اطاق ~* внутри комнаты; 2): ~* از ~* из, изнутри; 3): ~* به ~* в, внутрь.

درون بینی [dārunbīni] 1) интуиция, внутреннее постижение; шестое чувство; 2) внимание, интерес к внутреннему, духовному миру.

درون پرور [dārunpārvār] редко 1) воспитывающий душу, формирующий внутренний мир; 2) вдохновляющий (эстет бог).

درونج [dāruvāḡ] (тж. عتربی ~*) бот. доборникум (Doronicum).

درونج [dārvāḡ] крюк, крючок (дверной запор).

درون دار [dārunḡdar] уст. лишемёрный, притворный; вероломный.

درونه [dārvāḡnā] см. دروگر
درونه [dārunu(r)] эндогенный, внутреннего происхождения.

درون ریز [dārunriz] эндокринный.

درون شامه [dārunshāmā] (тж. دل ~*) анат. эндокардий, эндокард.

درونک [dārunāḡ] см. درونج
درونک [dārungerā(r)] углублённый в себя; задумчивый.

درونه [dārunā] 1) внутренность; чрево; 2) уст. лук; дуга (лука); 3) уст. приспособление в форме лука для травания хлопка; 4) уст. радуга.

درونی [dāruni] 1) внутренний; ~ امراض * внутренние болезни; 2) духовный, внутренний.

درویدن [dārvāvidān] осн. наст. вр. درویدن [dāro(r)] см. درو کردن (в ст. درو).

درویش [dārvāni] 1. мн. دراویش [dārvāni] 1) дервиш; 2) нищий, бедняк; 3) нищий, попрошайка; 4) странник; бродяга; 5) беззаботный, беспечный человек; 6) скромный, простой человек; 2. разг. скромный, простой, неприхотливый.

درویشانه [dārvānišānā] 1. 1) как дервиш, по-дервишески; 2) как нищий, бедно; 3) беззаботно, беспечно; 2. (о чём-л.) 1) дервишеский; 2) нищенский, бедный; 3) беззаботный, беспечный.

درویش صفت [dārvānišḡḡat] 1) простой, общительный, компанейский; 2) добродушного нрава; беспечный, беззаботный

درویشی [dārvāniši] 1. 1) дервишество; 2) нищенство, попрошайничество; 3) бродяжничество; 4) нищета, бедность; 5) беззаботность;

беспечность; б) скромность; сдержанность; умеренность, 2. 1) дервишеский; 2) нищий, бедный; 3) бродяжнический; 4) беззаботный, беспечный; 5) скромный; сдержанный; умеренный; □ کردن ~ а) жить или вести себя как дервиш, как нищий, бедняк; б) вести себя скромно, сдержанно.

دره [dār(r)ə] долина; ущелье, горный проход; лошина; ◇ بی داد ~* гробовое молчание.

دره [dorə] жемчужина, перл.

درهشته [dārheštə] уст. щедрость; великодушие.

درهم [dārham] (1. درهم و برهم (тж. درهم) 1) привёдённый в беспорядок, спутанный, запутанный; смешанный, перемешанный; *موهای ~ спутанные, взъерошенные волосы; 2) бессистемный; бессвязный; негармоничный; 3) сложный, запутанный; ~ مسئله* запутанный вопрос; 2. в полном беспорядке, как попало; □ افتادن ~ а) начать драку, вступать в драку; схватиться; поссориться; б) спутываться, запутываться, перепутываться; в) смешиваться, перемешиваться; آمیختن ~ смешивать(ся), перемешивать(ся); соединять(ся); بافتن ~ переплетать, сплетать; پیچیدن ~ крутить(ся), скручивать(ся), сплетать(ся); наматывать(ся), обматывать(ся); ~: ~ آمیختن см. پیوستن а) спутывать, перепутывать; приводить в беспорядок; б) شدن ~ а); شدن ~ а) перемешиваться, перепутываться; приходить в беспорядок; б) сердиться, раздражаться; расстраиваться; в) усложниться, запутываться; شکستن ~ разбивать(ся); разрушать(ся); уничтожать(ся); کردن ~ а) перепутывать, спутывать, приводить в беспорядок; б) смешивать, перемешивать; в) сердить, раздражать; расстраивать; г) запутывать, усложнять; کویدن ~ разбивать; разрушать; уничтожать; تولید ~ копошиться; извиваться.

درهم [dārham] см. درم

درهم آمیختگی [dārhamāmixtəgi] 1) смешивание; перемешивание; 2) смесь; соединение.

درهم آمیخته [dārhamāmixtə] смешанный, перемешанный.

درهم برهم [dārhambārham] см. درهم

درهم فشرده [dārhamfəšordəgi] подавленность, угнетённость, удручённость.

درهم و برهم [dārhamobārham] см. درهم [dārham].

دری [dāri] I обитающий в горных ущельях, долинах; ~ کبک* каменная куропатка

دری [dāri] II 1. (تج. ~ زبان*) язык дарӣ а) название новоперсидского языка на ранней стадии его развития; б) название второго государственного языка Афганистана (наряду с пушту), именуемого также фарси или фарси-кабули; 2. уст. придеобрный.

دری [dorri] книжн. блестящий, сияющий, сверкающий; ~ کوكب* яркая звезда.

دریا [dāriā] 1) море; آزاد ~* открытое море; غير آزاد ~* закрытое море; اخضر ~* метаф. зелёное море (о небе); 2) море, большое количество (чего-л.); علم ~* море знаний; 3) и. с. ж. Дарйа; □ انداختن ~ спускать на воду (судно); ◇ مرض ~* морская болезнь; گرفتن ~* излечить морской болезнью

دریاب [dār-āb] осн. наст. вр. эл. دریافتن

دریابار [dāriābār] 1. проливной (о дожде); 2. уст. 1) берег моря, морское побережье. 2) море; 3) порт.

دریابان [dāriābān] вице-адмирал.

دریابانی [dāriābāni] звание вице-адмирала.

دریابگ [dāriābāg] уст. адмирал.

دریابی [dāriābāgi] уст. 1) адмиральство; звание адмирала; 2) адмиралтейство.

دریابندر [dāriābāndār] морской порт, морская гавань.

دریابیگ [dāriābāg] см. دریابگ

دریابیگی [dāriābāgi] см. دریابیگی

دریانورد [dāriānārd] см. دریانورد

دریانوردی [dāriānārdi] см. دریانوردی

دریایچه [dāriāche] озеро; пруд.

دریادار [dāriādar] контр-адмирал.

دریاداری [dāriādari] звание контр-адмирала

دریادل [dāriādāl] 1) щедрый; великодушный; добрый; 2) отважный.

دریاسالار [dāriāsalar] адмирал.

دریاسالاری [dāriāsālari] звание адмирала.

~ نامه 1) получение; دریافت 2) взимание (напр. налогов);

3) уразумѣние, постиженіе; воспріятіе; 4) *с.м.* دریافتی 1; □ داشتن ~ *с.м.* کردن ~ а); شدن ~ а) быть полученным; б) вѣдѣться (напр. о налогах); в) быть постигнутым, понятым; کردن ~ а) получать; брать, вѣдѣть (напр. налоги); б) *с.м.* دریافتن 1).

دریافت کننده [дэриафтондэ] получатель.

دریاب [дэриаб] *осн. наст. вр.* دریافتن [дэриабтан] 1) догадываться (о чём ра), понимать, постигать; منظور اورا دریافتیم * я поня́л его намерения, я догадался о его намерениях; 2) получать; брать, вѣдѣть (напр. налоги); 3) *книжн.* помогать (кому ра); спасать.

دریافتی [дэриафти] 1. получка; выручка, поступление; ~ و پرداختی ~ приход и расход, дебет и кредит; 2. 1) полученный; ~ وجوه * полученные деньги; 2) приходный (о счёте, книге и т. п.).

دریاکف [дэриакэф] *книжн.* щедрый.

دریاکار [дэриаканар] *с.м.* دریابار 1).

دریاگرفتگی [дэриагерэфтэги] морская болезнь.

دریانوارد [дэрианавард] 1. мореплаватель, мореход; 2. морской (о судах).

دریانواردی [дэрианаварди] мореплавание, мореходство.

نیروی دریایی [дэриайи] 1) морской; ~ نیروی * военно-морские силы; 2) *редко* приморский.

دریچه [дэриче] 1) *уменьш.* дверца; калитка; 2) форточка; окошко (касса); 3) люк; лаз; 4) клапан; вентиль; золотник; 5) *предохранительный клапан*; ~ خروج * выпускной клапан; 6) دخول * впускной клапан; 7) *анат.* клапан; 8) دریچه * митральный клапан (сердца); 9) سه لختی * тройной клапан (сердца); 10) سیاهی * сигмоидальный клапан (сердца); 11) надгортанный хрящ, надгортаннык; 12) заслонка, задвижка; ставень.

دریدگی [дэридэги] 1) прорѣха, разорванное место, дыра; 2) прорыв, разрыв; разрез; 3) дерзость, наглость, нахальство, бесстыдство; 4) دهان * а) ротовое отверстие; б) *разг.* длинный язык, язык без костей; в) *разг.* грубая, развязная болтовня.

دریدن [дэридан] рвать(ся), разрывать(ся), раздирать(ся).

دریدن [дэридан] *с.м.* درو کردن (в ст. درو).

دریدن [дэридан] 1. *прим. прош. вр.* ел, дерзкий, наглый, нахальный, бесстыжий

دریدم چشم [дэридэчешм] наглый, бесстыдный, дерзкий.

دریده دهن [дэридэдаһан] и دهان دریده [дэридэдаһан] *с.м.* دریده

دریغ [дэриг] 1. жалость, сожаление; раскаяние; 2. *межд. с.м.* دریا * *разг.* жаль затраченных [впустую] трудов и усилий; □ خوردن ~ жалеть, сожалеть; раскаиваться; 3) کردن, ورزیدن * жалеть (что, за, за); 4) *воздерживаться (от помощи, поддержки и т. п.);* 5) *مرحمت خودتان* * не отказывайте мне в вашей милости; 6) *او از کمک بما ~ نوزید* * он не отказался нам помочь; 7) *دریغش آمد بشما* * он отказался помочь вам.

دریغا [дэригха] *межд. увы!*; о, горе! жаль!

دریواس [дэриуас] *уст.* дверная рама

دریواری [дэриуари] *разг.* 1) пустословие, пустая болтовня; ~ صحبت * праздный, пустой разговор; беседа о пустяках; 2) невнятное бормотание; лепет; 3) сплетни; □ گفتن ~ а) пустословить; б) бормотать себе под нос; лепетать; в) сплетничать.

دریوز [дэриуз] *с.м.* دریوزه

دریوزگی [дэриуэги] *с.м.* دریوزه 1), 2); [4]; (دریوزه *в ст.* کردن ~ *с.м.* رفتن ~ *с.м.* دریوزه 1) нищенство, выпрашивание милостыни, подайки; попрошайничество; 2) нищета, бедность; 3) нищий, попрошайка; کردن ~ нищенствовать, побираться; попрошайничать.

دریوزه گر [дэриуэзэгар] и دریوزه گر [дэриуэзэгар] *книжн.* нищий, побирущка, попрошайка.

دزد [дэз] *с.м.* دزد

دزد [дэз] *с.м.* دزد

دزد [дэз] *вор, похититель, разбойник, грабитель; ~ دریایی * пират, морской разбойник; ~ سرگردنه * разбойник, грабящий на горных перевалах; ~ کهنه انداز * арг. вор-домашник; ~ معنی * уст. с.м. ~* [4]; *تالیفات* * соучастник воровства;

укрыватель краденного; | **از خانه مفلس** | **از** ~ **خانه مفلس** *погов.* вор уходит пристыженным из дома бедняка (*т. е.* уйти ни с чем, остаться с носом); *** بازار آشفته** ~ *** بازار میخواد** *погов.* бора устраивает базарная толкучка; **حاضر و بز حاضر** ~ **حاضر و بز حاضر** и вор здесь, и козел здесь (*т. е.* все улики налично).

دزدانشار [доздафшар] *уст.* соучастник во-
ровства; укрыватель краденого.

* چراغ ~ ◇; دزد [доздан] м. от; слабый, затенённый свет.

2) воровскі; крадучись; 2. тайный, скрытый (о чём-л.).

دزدبازار [доздбазар] разг. 1) толчей, тол-
кучка (*удобная для воров и жуликов*); 2)
место, где много воров; воровской притон.

دۆڭبوردە [دوزдбордэ] украденный, похищенный.

دزدريگ [доздриг] плавун, зыбучий песок.

а) [дождя́де] ограбленный, обворованный.

2) *см.* دزدانه 1; گوش دادن ~ тайком подслушивать.

دزدگه {доздгаһ} и دزدگه {доздгаһ} 1) воровской притон, разбойничий вертёп; 2) пустынное, глухое место.

سکریٔا * تب ~ ◇; دزدانه [دوزدэ] с.м. лихорадка.

دزدی [дозди] 1. воровство, кража; грабёж; ~ ادبی * плагиат, литературное воровство; 2. украденный, краденый; کردن ~ воровать, заниматься воровством; совершать кражу; رفتن ~ а) быть украденным, похищенным; б) отправляться на грабёж, выходить на кражу

دزدیدن [дозиддān] 1) красть; воровать, похищать; грабить; 2) *разг.* скрывать (*возраст*); او ^{*}من خودرا می‌دزدد она скрывает свой возраст.

دزدیده [دوزдидэ] 1. *прис. прош. вр. гл.*
 دزدیدن, 2. украденный, похищенный; 3. *см.*
 دزدانه 1; ○ گوش دادن ~ подслушивать;

♦ — *نفس* — затаив дыханье.

دزن [дозэн] *редко* дюжина.

2) дезинфицированный; 3) разг. ирон. опрятный, чистый; ~ آدم * опрятный человек; 2. ирон. чистоплюй; □ شستن — дезинфицировать; کردن ~ дезинфицировать.

دژ [дэж] крепость, укрепление, бастион;
замок; په‌لنده —* летящая крепость (тип
тяжелого бомбардировщика); دريايي —* мор-
ская крепость, форт.

دژبان [дэджбан] 1) воен. комендант; 2) солдат, служащий в комендатуре; военный полицейский; 3) комендант крепости.

دژبانی [дэжбани] (тж. — ^۱اداره) 1) управление военной полиции; 2) комендатура, комендантское управление; 3) занятие, должность военного полицейского.

دڙيه [дожпий] мед. жировик, доброкачественная опухоль.

دځم [دځخهه ۴ دځخهه] ۱۵۴۱. ۵۸. دځم

گروزي [дэжжизим и дэжжизим] 1. палач; 2. 1) грозный, страшный; свирепый, лютый; 2) злобный, злой.

دڙخيانہ [дэжхмянэ] 1. 1) грёзно, страшно;
свирёпо, люто; 2) злобно; 2. (о чём-л.) грёз-
ный, страшный; свирёпый, лютый.

3) دژبان [дэждар] с.м. دژدار

دڙڪ [дожѡк] *редко* мозоль.

5) [дожкам] книжн. 1) раздражённый, гневный; 2) грустный, огорчённый, опечалённый.

دژکامگی [дожкамэги] кишим. 1) раздражённое состояние; гневность; 2) грустное настроение; огорчённость.

دژکام [дожкамэ] س.م. دژکامه

دژکوب [дэжкуб] *ист.* таран, стенобитное
орудие.

رُجْ [дэжам и дожам] книжн. 1) гневный; простный; злой, свирепый; жестокий; 2) грустный, печальный; унылый; мрачный; 3) боль-
ной; 4) взбудораженный, возбуждённый.

دژمان [дожман и дэжман] *уст.* 1) сожалё-
ние, жалость; 2) огорчение; досада; 3) раска-

دژمناک [дэжымнак] кн. ж. см. 1), 2)

دژن [дэжән] و دژند [дэжәнд] *уст.* 1) не-

توی* (در); д) наносить последний штрих, накладывать завершающий, последний мазок; е) ретушировать, штриховать (что در); ~ برداشتن настойчиво добиваться, домогаться (чего در خواندن) ~ гадать, читать по руке; دادن ~ а) давать, подавать руку (кому به, با), здороваться за руку (с кем به, با); пожимать руку (кому به, با); б) разг. ударить по рукам, заключить сделку; в) происходить, случаться (с кем به); представляться, выпадать (о случае); اگر ~ دهد! если представится случай, если окажется возможным; г) овладевать (кем به), охватывать (кого به — о радости, горе и т. п.); حالت گریه بمن ~ داد я был готов заплакать, мне захотелось плакать; я заплакал; д) покоряться, подчиняться (кому-чему به); соглашаться (с кем به); е) приручаться; привыкать (к кому به); رساندن ~ с.м. زدن ~ а); زدن ~ а) трогать (кого-что به), прикасаться (к кому-чему به), дотрагиваться (до кого-чего به); ошупывать (кого-что به); б) аплодировать, хлопать в ладоши, прихлопывать (в такт музыке); в) приниматься, браться (за что به); приступать (к чему به); начинать (что به); شستن ~ а) мыть руки; б) отказываться, умывть руки; в) оставлять, покидать (кого-что аз); شست ~ он покинул (бросил) меня; г) терять надежду (на что аз); разочаровываться (в ком-чем аз); ~ کردن ~ а) пополнять (до комплекта); укомплектовывать; б) с.м. بردن ~ а); کشیدن ~ а) гладить рукой, поглаживать (что به, بر, *روی); проводить рукой (по чему به, *روی); б) отказываться; оставлять, бросать (кого-что аз); ~ مالیدن ~ а), ~ دراز کردن ~ а) тереть, растирать, массировать (кого-что به, بر, *روی); ~ کشیدن ~ а); ~ редко ~ نمودن ~ а) показывать кулак, грозиться; б) показывать свою силу, власть; ~ یازیدن ~ книжн. а) протягивать руку (к кому-чему به); б) покушаться (на кого-что به); یافتن ~ а) овладевать, завладевать (чем به, بر); захватывать (что

(что-л. делать); || دادن ~ а) упускать, выпускать из рук; терять, утрачивать (возможность); б) (по)платиться (чем را); отдавать, терять; داد ~ زندگی خود را ~ он отдал свою жизнь, он заплатился своей жизнью, ~ رفتن ~ а) пропадать, исчезать; утрачиваться; б) погибать; в) редко выйти из повиновения, отбиться от рук; آوردن ~ а) приобретать, получать; добывать; б) достигать, добиваться (чего را); داشتن ~ а) иметь, держать в руках, на руках; носить в руках, на руках; ~ کردن ~ а) надевать на руку; ~ گرفتن ~ а) брать в руки, на руки; б) захватывать; завладевать, овладевать (чем را); بردن ~ а) иметься (о возможности и т. п.); располагать (чем-л.); б) быть в работе; быть в деле; داشتن ~ а) владеть, располагать; иметь (возможность и т. п.); б) с.м. کردن ~ а); ~ کردن ~ с.м. کردن ~ а); ~ اندر (در) ~ а) заниматься делом, работать; б) разг. быть замешанным (в чем در), быть вовлеченным (во что در); ~ بردارش در این جرم ~ بود его брат был замешан в этом преступлении; ~ اندر ~ а) ~ باز ~ приступать к делу, к работе; ~ داشتن ~ с.м. برداشتن ~ а), ~ دادن ~ б); ~ دادن ~ а) подавать друг другу руки; б) передавать из рук в руки; в) вступать в брак; г) сговариваться друг с другом; объединять усилия, объединяться; ~ شدن ~ а) ~ переходить из рук в руки; ходить по рукам; ~ نهادن ~ а) скрестить, сложить руки; б) сидеть сложа руки, бездельничать, бить баклуши, пребывать в праздности; ~ ابدعا برآوردن (برداشتن) ~ а) поднять руки для молитвы; начать молиться; б) обратиться с мольбой, просьбой к богу; ~ برادری دادن ~ а) брата́ться (с кем به, با), делать своим побратимом (кого به, با); ~ چشم گذاشتن ~ а) прикладывать руку к глазам (в знак согласия, подчинения — обычай на Востоке); ~ کردن کسی انداختن ~ а) обнимать кого-л.; ~ به سر و *روی کسی ~ а) ласкать кого-л.; ~ کشیدن ~ а) гладить кого-л. по лицу и голове; ~ به *کار ~ а) выказывать свое расположение, свою симпатию кому-л.;

۱) действовать с осторожностью; 6) быть сдержанным, помалкивать; **بکش کردن** ~ *уст.* принимать почтительную позу; **بگریان بودن** ~ быть поглощённым, быть сильно занятым (*чем* یا); **با این هستند** ~ *уст.* они всецело заняты решением этого вопроса; **به گریان (یخته)** ~ вступать в драку; сцепиться, подраться; **شدن** ~ *уст.* покоряться, признавать власть над собой; **داشتن** ~ *разг.* иметь «руку», покровителя, поддержку; *** پیش کسی داشتن** ~ просить кого-л., молить, умолять кого-л.; *** پیش [را] گرفتن** ~ *разг.* опережать, предупреждать чей-л. упрёки, возражения, обвинения; *** تغاین بر زانو** ~ рассказываться, глубоко сожалеть; *** جتاندن** ~ бежать, убежать; *** چرب بر *سر کسی کشیدن (مالیدن)** ~ *разг.* а) давать кому-л. нажить, попользоваться (*чем-л.*); б) потворствовать кому-л.; *ирон.* *** این چرب را بر *سر دیگری بکش!** ~ *ирон.* облагодетельствуй кого-нибудь другого! (*в ответ на невыгодное предложение*); *** حاجت** ~ просить, умолять о помощи; *** دراز کردن** а) иметь лёгкую, счастливую руку; б) иметь хорошую карту; *** خود را** ~ *разг.* а) говорить «бравво»; выражать восхищение; б) желать удачи, успеха; *** داشتن** а) быть знающим; быть сведущим (*в чём* در); б) быть опытным, умелым, быть мастером своего дела; в) иметь влияние, власть; иметь «руку», связи; г) быть связанным (*с кем* یا), иметь отношение (*к кому* یا); д) быть замешанным (*в чём* در); ~ *** در** сидеть сложá руки; бездельничать; *** دست دست کردن** ~ *разг.* а) тянуть, затягивать (дело), волынить, откладывать со дня на день; медлить, мешкать; б) колебаться, не решаться; сомневаться; в) оттягивать время; выигрывать время; *** رد به *سینه** ~ отказывать кому-л. [в просьбе], отклонять чью-л. просьбу; ~ *** روی** ~ *разг.* выражать сожаление; *** سبک** ~ *разг.* а) ~ *** خوب داشتن** ~ *разг.* а) ~ *** کسیرا از** ~ *разг.* заткнуть кого-л. за пояс

* کسی را باز ~ взять верх над кем-л.; گذاشتن ~ развязывать руки кому-л.; предоставлять свободу [действий] кому-л.; * کسی را ~ предоставлять свободу [действий] кому-л.; * کسی را ~ разг. находить для кого-л. работу; пристраивать кого-л.; * کسی را ~ разг. ставит кого-л. в тяжёлое, затруднительное положение; навлекать на кого-л. неприятности; * کسی را کوتاه کردن ~ а) ограничивать чью-л. власть, обуздывать кого-л.; лишать власти кого-л.; укоротить руки кому-л.; б) устранять, отстранять кого-л.; изгонять кого-л.; в) не давать возможности кому-л. (*что-л. делать*); запрещать кому-л. (*что-л. делать*); г) отвергать кого-л.; отказывать кому-л.; * کم (کمی) نداشتن ~ не отдавать, не уступать (*кому*); تازی در ~ боразя в беге не уступит газели; * گدایی دراز کردن ~ разг. нищенствовать, побираться; گرفتن ~ а) насмехаться, издеваться (*над кем*); (ра); поддѣлывать (*над кем*); поддевать; подкалывать; б) возводить напраслину (*на кого*); (для); выдумывать небылицы (*о ком*); (для); в) с.м. گرفتن ~ быть в отчаянии; сильно горевать; کشادن ~ уст. а) вступить в драку; сцепиться, схватиться; б) приниматься (*за что*); (др), начинать (*что*); (др); в) редко проявлять щедрость; ندادن ~ быть невыгодным, неинтересным (*кому*); (др); не устраивать (*кого*); (др); не подходить (*кому*); این معامله بمن ~ не идёт; (делу, сделке); ~ نگاه эта слежка меня не устраивает; * نکه داشتن ~ разг. а) выжидать, медлить; б) приостанавливать, задерживать, откладывать; جمع کردن ~ разг. собираться (*в путь*), готовиться (*к путешествию*); ~ و * بال складывать свои вещи, пожитки; * کسی را باز کردن ~ развязать кому-л. руки; * کسی را بستن ~ и * بال کسی را ~ связать кому-л. руки; связать кого-л. по рукам и ногам; * کسی را ~ ставит кого-л. в затруднительное положение; ~ و پنجه دست ~ разг. а) связать кому-л. руки; связать кого-л. по рукам и ногам; б) ставить кого-л. в затруднительное положение; ~ و پنجه دست ~ разг. а) связать кому-л. руки; связать кого-ل. по рукам и ногам; б) ставить кого-л. в затруднительное положение; ~ و پنجه دست ~ разг. а) связать кому-л. руки; связать кого-л. по рукам и ногам; б) ставить кого-л. в затруднительное положение;

что в моих силах... всё что от меня зависи́т...; این کار ~ شمارا میبوسد *разг.*, *тж.* *шутл.* эту работу придётся выполнить вам, دررفت حساب از ~ я сбился со счёта.

دستا́р [dāstā́r] ручной рабочий инструмент; ручное орудие труда.

دستا́дст [dāstā́dast] 1. *сж.* دست‌داشت (в *ст.* دست); 2. за наличные [деньги].

دستا́р [dāstā́r] 1) чалма́, тюрба́н; 2) полотенце; салфетка; 3) *уст.* головной платок;

□ پیچیدن (بستن) ~ а) накручивать, повязывать чалму́; б) *уст.* повязывать платок.

دستا́рав [dāstā́rav] *редко* 1) аванс; 2) чаевые.

دستا́рхан [dāstā́rhan] *уст.* 1) обеденная скатерть; 2) накрытый стол; 3) салфетка.

دستا́рре [dāstā́rre] ручная пила́; ножовка.

دستا́с [dāstā́s] ручная мельница; شدن ~ молотиться на ручной мельнице; молотиться вручную; کردن ~ молотить на ручной мельнице, молотить вручную, ручным способом.

دستا́фзар [dāstā́fzar] *сж.* دست‌افزار

دستا́фшар [dāstā́fshar] выжатый, отжатый рукой, вручную; ~ آب * لیموی * лимонный сок, выжатый рукой.

دستا́фшан [dāstā́fshan] I 1. 1) танцующий; 2) веселящийся; радующийся; 2. 1) танцу́я; 2) веселя́сь, радуя́сь; 3. *редко* танцо́р, танцовщик.

دستا́фшан [dāstā́fshan] II всеянный вручную.

دستا́фшани [dāstā́fshani] 1) танец, танцы; 2) ликование; веселье.

دستا́т [dāstā́t] *редко* 1. 1) тюрьма́; неволя́; плен; 2) пленник, невольник; 2. заключённый; закованный в кандалы́; □ کردن ~ а) сажать в тюрьму́; заковывать в кандалы́, в оковы́; б) брать в плен.

دستا́тбан [dāstā́tban] *редко* тюрьщик.

دستا́тханэ [dāstā́tchané] *редко* тюрьма́, темница.

دستا́муз [dāstā́muz] 1) ручной, приручённый; домашний; 2) дрессированный, выдрессированный; 3) *разг.* покорный, послушный, смиренный; □ شدن ~ а) приручаться; б) дрес-

сироваться; کردن ~ а) приручать; б) дрессировать.

دستا́н [dāstā́n] I 1) *сж.* داستان; 2) *уст.* мелодия, напе́в; 3) *и.с.м.* Да́стан.

دستا́н [dāstā́n] II *уст.* хитрость, коварство; ко́зня.

دستا́мбу(ی) [dāstā́mbu(y)] *сж.* دست‌نبو(ی)

دستا́ндаз [dāstā́ndaz] 1) ры́гвина, уха́б, колдобина; 2) поручень, поручни, перила́; балюстрада́; 3) ручка, подлокотник (кресла́).

دستا́ндази [dāstā́ndazi] 1) посягательство, покушение; притеснение; насилие; 2) захват; грабе́ж; □ کردن ~ а) посягать, покушаться (на кого-что به); б) захватывать (что به); грабить (что به).

دستا́нсра(ی) [dāstā́nsra(y)] 1. *уст.* распевáющий песни́; 2. *сж.* داستان‌سرا(ی)

دستا́вард [dāstā́vard] успе́х, дости́жение, завоева́ние; دستاوردهای علمی научные дости́жения.

دستا́виз [dāstā́viz] 1) по́вод, предло́г; 2) сре́дство, спосо́б; 3) *уст.* подноше́ние, подáрок; □ درست کردن ~ придумывать по́вод, предло́г.

دستا́баз [dāstā́baz] 1) ще́дрый; великоду́шный; 2) расточи́тельный.

دستا́баф [dāstā́baf] دست‌بافت 1. сотканный вручную; 2. 1) ткач-куста́рь; 2) ткань ручной выработки.

دستا́бафи [dāstā́bafi] 1) ручная вышивка, ручная вязка; рукоде́лие; 2) *сж.* دست‌باف 2 2).

دستا́(э)бала [dāst(ə)balā] максима́льно, са́мое большо́е; کسی (چیزی) بودن ~ *разг.* иметь преимуще́ство пе́ред кем-чем-л.

دستا́ббад [dāstā́bbād] *разг.* мот, транжи́ра.

دستا́бза́һан [dāstā́bzā́han] *разг.* 1) уме́ющий довольствоваться ма́лым; 2) живу́щий то́лько сего́дняшним днём, не ду́мающий о за́втрашнем дне; 3) бе́дный, неиму́щий.

دستا́бар(جّان) [dāstā́bar(jā́n)] *сж.* دست‌برجن

دستا́бора [dāstā́bora] 1) нападе́ние, налё́т (грабитель); воровство, грабе́ж; 2) хище́ние; незаконное присво́ение; 3) посягате́льство, покуше́ние; 4) налё́т (авиации и т.п.); по́иск, вылазка; 5) *редко* преимуще́ство, преимۇ-

щество; успех; б) *редко* ловкость; □ **زدن** ~ а) нападать, совершать налет с целью грабежа; б) воровать, грабить; в) посягать, покушаться; г) совершать налет; делать вылазку.

دست بردار [дәстбәрдәр] **نبودن** ~ а) настойчиво добиваться (чего **از**), не отступаться (от чего **از**), быть упорным (в чем **از**); б) настойчиво просить, домогаться (чего **از**). **دست برافزا** [дәстбәрғәза] 1) случайно; 2) неожиданно, внезапно.

دست برنغن [дәстбәрәнғән] *уст.* браслет. **دست بسته** [дәст(э)бәстә] 1) со связанными руками, в наручниках; 2) *редко* скупой; 3) *редко* слабый, немощный; 4) *редко* побежденный.

دست بند [дәстбәнд] 1) браслет; 2) наручники; 3) *уст.* хоровод.

دست بندد [дәстбәндәд] *разг.* срочно, быстро, немедленно, без задержки.

دستبوس [дәстбус] 1. готовый услужить, готовый к услугам; покорный, услужливый; 2. *см.* **دستبوسی**; ○ **کسی رفتن** ~ а) быть готовым (у)служить кому-л.; б) наносить визит кому-л. (*старшему по возрасту, положению*).

دستبوسی [дәстбуси] 1) целование руки; 2) готовность (у)служить; □ **کردن** ~ а) целовать руку; б) *см.* **کسی رفتن** (в *ст.* **دستبوس**).

دست یکی [дәстбәйеки] *разг.* 1. совместно, общими усилиями; сообща, заодно; 2. объединенный, совместный (*об усилиях и т.п.*); □ **کردن (شدن)** ~ а) сговориться, столкнуться; объединиться; б) действовать вместе, сообща; быть заодно.

دست یچی [дәстпачеги] *разг.* 1) поспешность, торопливость; спешка; хлопотливость, суетливость; ~ **با** поспешно, торопливо; впопыхах; суетливо, **خوب میزند** он говорит очень торопливо; 2) возбуждение, волнение; 3) растерянность; смущение.

دست یچه [дәстпаче] *разг.* 1) торопливый; хлопотливый, суетливый; **آدم ~ کار را دو** * *посл.* торопливый человек делает [одну и ту же] работу дважды (*соотв. по-*

спешить — *людей насмешить*), 2) взволнованный, возбужденный; 3) растерявшийся; смущенный; □ **شدن** ~ а) теряться, смущаться; б) волноваться, беспокоиться; горячиться; в) торопиться, суетиться; **نشد!** ~ а) не теряйтесь!; не смущайтесь!; б) успокойтесь!; не горячьтесь!; в) не торопитесь!; не суетитесь!; **کردن** ~ а) смущать; приводить в замешательство; б) лишать самообладания, выводить из себя; волновать, беспокоить; в) торопить.

دست یاشی [дәстпаш] ручной сев. **دست ودل پاک** [дәстпак] *см.* **دست پاک کن** **دست پاک کن** [дәстпаккон] *редко* полотенце или тряпка для (вытирания) рук.

دست یخت [дәстпхт] 1. приготовление еды, стряпня; **این زن خوب است** * эта женщина хорошо готовит; 2. домашней выпечки, домашнего приготовления (*о пище*).

دست یور [дәстпәвр] и **دست یورده** [дәстпәврәдә] 1. 1) питомец, воспитанник; 2) продукт; то, что сделано руками; 2. ручной, домашний (*о животных, птицах*); комнатный (*о растениях, животных*).

دست یجه [дәстпәйже] **نرم کردن** ~ а) помериться силами, схватиться; состязаться, соревноваться; б) спорить, скреплять копыта.

دست یوشی [дәстпуш] дамская муфта. **دست ییمان** [дәстпәйман] 1) подарки (*невесте от жениха при заключении брачного союза*); 2) утварь и предметы домашнего обихода (*получаемые женихом и невестой в качестве свадебного подарка*).

دست تنگ [дәсттәнг] *разг.* терпящий нужду, бедный, немущий.

دست تنگی [дәсттәнги] нужда, бедность, нищета.

دست تنها [дәсттәһә] *разг.* 1. одинокий, не имеющий друзей и знакомых; 2. самостоятельно; без помощи других, один, в одиночку.

دست تهی [дәсттәһи] *см.* **دست تهی** **دست تهی** [дәсттәһат] *мн.* от **دسته** 1.

دست یجلو [дәсттәжелу] *см.* **دست یجلو** **دستجمعی** [дәст(э)джәми] 1. 1) коллективный, общественный, групповой; массовый; ~ **کار** * коллективная безопасность; ~

دست‌درازی [дэстдэрази] 1) тиранство, притеснение; насилье; 2) посягательство; □ ~ کردن а) тирани́ть, притесня́ть (кого); б) посяга́ть (на что); ◇ ! موقوف ~ разг. не трога́й!; не распуска́й ру́ки!

دست‌خورده [dāstxārdə] см. خوردہ
 دست‌ساخت [dāstsaḡt] и دست‌ساز [dāstsaaz]
 ручной работы, сделанный вручную
 دست‌سنگ [dāstsaṅg] *уст.* праша.

دست‌شکسته [дэстшэскэстэ] 1) утративший работоспособность; немощный; 2) неумелый, неловкий, с «худыми» руками.

دست‌شویی [дэстшуи] и دست‌شویی [дэстшуи] 1) умывальный; ручной; таз для мытья рук, 2) мытьё рук.

دست‌فال [дэстфал] 1) деньги, полученные за товар, проданный первыми; 2) товар, проданный первому покупателю.

دست‌فروش [дэстфоруш] лоточник, уличный торговец, мелкий торговец вразнос.

دست‌فروشی [дэстфоруши] торговля с лотка; торговля вразнос; мелкая торговля вразнос; کردن — торговать с лотка вразнос; заниматься мелкой торговлей вразнос.

دست‌فانگ [дэстфанг] 1. [дэстфанг] (тж. در حال ~) с винтовкой в положении «на руку»; 2. [дэст-фанг] на руку! (команда).

دستک [дэстак] 1) уменьш. ручка, рученька, 2) ручка (дверная, посуды и т.п.); 3) тех. суппорт; сцепление; задвижка; 4) подпорка, подставка, крепь; стойка; 5) посох, палка; 6) жердь; вёха, вёшка; ~* вёха для нивелирования местности; 7) уст. тетрадь для черновых записей (типа конторской или бухгалтерской книги).

دستک [дэстак] II разг. хлопанье в ладоши, аплодирование; زدن — хлопать в ладоши, аплодировать; отбивать такт (хлопая в ладоши).

دستکار [дэсткар] 1. 1) ручного производства, кустарной работы; 2) обработанный, выделанный вручную; 2. 1) продукт, изделие (ремесленного, кустарного производства); 2) кустарь, ремесленник; тот, кто работает вручную (без применения машин); 3) см. دستکاری; 4) редко подручный, подмастерье.

دستکاری [дэсткари] 1) починка, мелкий ремонт; 2) ручное производство, ремесло; рукоделие; 3) окончательная отделка, обработка; отделывание; کردن ~ а) чинить, починять; делать мелкий ремонт; б) окончательно отделывать, обрабатывать; в) редко ретушировать (фотографию).

دست‌کاذب [дэсткэдж] разг. вороватый, нечистый на руку.

دست‌کچی [дэсткэджи] разг. вороватость; склонность к воровству, нечистым делам.

دست‌کزن [дэсткэзан] уст. музыкант; певец; танцёр.

دست‌کش [дэсткеш и дэсткаш] I перчатка, перчатки; ~* بوكس боксёрские перчатки; ~* پک‌انگشته кожаные перчатки; ~* چرمی рукавица, рукавицы; варежка, варежки; ○ دست کردن (در) а) надевать перчатки; б) [умело] скрывать, замаскировать недостатки.

دستکش [дэсткеш и дэсткаш] II 1. 1) поводырь (слепого); 2) уст. нийий; 2. уст. протягивающий руку (за подаянием), выпрашивающий.

دستکشی [дэсткеш] 1) отказ; отречение; прекращение; از کار — прекращение работы; 2) лёгкое прикосновение; کردن ~ а) отказываться, отгекаться (от кого-чего); б) слегка прикоснуться (к чему); 3) слегка потирать (что).

دست‌کم [дэст(э)кам] минимально, по меньшей мере, самое меньшее.

درآوردن [дэстакордон] 1. [дэстакордон] разг. сплетничать; возводить напраслину; выдумывать небывалые; گذاشتن — разг. приукрашивать, преувеличивать (что).

دستگاه [дэстгах] 1) аппарат, прибор, машина; станок, агрегат; инструмент; ~* اتوماتیک автоматический станок, станок-автомат; ~* تکان دادن ткацкий станок; ~* دینامو-ماشینа динамо-машина; ~* تخلیه هوا установка для получения вакуума; ~* تولید برق телефонный аппарат; ~* تلفن генератор; ~* تیزگری точильный станок; ~* حرات مرکزی батарея центрального отопления; ~* حفр буровой аппарат; ~* دهنده огнетушитель; ~* ضبط صوت звукозаписывающий аппарат; ~* فرستنده a) радиопередатчик; б) радиостанция; ~* گیرنده c) приёмная радиостанция; ~* احیم برقی электронагреватель; 2) физиол. аппарат, система; ~* تنفس нервная система; ~* دستگاه‌های تنفس дыхательный аппарат; органы дыхания; ~*

رویش вегетативная нервная система; ~*
گوارش пищеварительные органы, желудочно-
кишечный тракт; 3) **аппарат, устройство;**
система, структура; **دولتی (حكوتی)** ~* го-
сударственный аппарат; **متری** ~* метриче-
ская система; **معادلات** ~* система уравнений;
4) *муз.* строй, лад; полный аккорд; гамма;
5) законченная часть музыкального провозве-
дения (*в иранской классической музыке*); 6)
уст. богатство, роскошь; пышность, величие;
власть; **او** **امفصلی دارد** а) у него боль-
шое состояние; б) он живёт на широкую но-
гу; 7) *нумератив при счёте машин, меха-
низмов и т.п., а тж. зданий, напр.:* **یک**
один автомобиль; **پنج** ~ **عمارت** пять
зданий.

دست گردان [дэстгәрдан] *уст. особый вид*
торговой сделки в кредит.

دست گزین [дэстгәзин] избранный; отбор-
ный.

دست گشاده [дэстгәшадэ] щедрый, велико-
душный.

دستگیر [дэстгир] помогающий, покрови-
тельствующий; защищающий; **شدن** ~ быть
пойманным, схваченным, задержанным; быть
арестованным; быть взятым в плен; **کردن** ~
хватать, ловить; задерживать; брать в плен;
◇ **دستگیرم شد** *разг.* я понял, уразумел; до
меня дошло.

دستگیره [дэстгирэ] 1) ручка, рукоятка; ~*
در дверная ручка; **تормز** ~* тормозной ры-
чаг; **سرپوش** ~* ручка крышки; 2) перила
(лестницы)

دستگیری [дэстгирі] 1) помощь, покрови-
тельство, протекция; защита; филантропия;
2) попечение о бедных; 3) пойма, задержание;
арест; взятие в плен; **□** ~ **کردن** а) помогать, покровительствовать (*ко-
му*); защищать (*кого*); б) схватывать,
ловить; задерживать; арестовывать; брать в
плен

دستلاف [дэстлаф] *уст. см.* دستفال

دستمال [дэстмал] платок; салфетка; ~*
а) **گردن** шелковый платок; **ابریشمین**
шёлковый платок; б) галстук (*пионеров, бой-
скаутов*); **برای یک دستمال قیصریه را آتش**

میزند *погов.* ради одного платка готов спа-
лить весь базар.

دستمالی [дэстмалі] ошупывание; поглажи-
вание; **کردن** ~ ошупывать; гладить рукой.

دستمایه [дэстмайе] небольшой капитал;
небольшой запас товаров

دست‌م‌ریزاد [дэстмәризад] 1) *межд.* браво!,
здорово!, отлично!; 2) да не устанет [ваша]
рука (*пожелание успеха в делах, долголе-
тия*).

دستمزد [дэстмозд] 1) заработная плата;
вознаграждение за труд; **جنسی** ~* плата
натурой; **قدای** ~* денежная плата; плата ка-
личными; 2) воздаяние, возмездие; **□ دادن** ~
а) выдавать заработную плату; платить за
труд; б) воздавать по заслугам, воздавать
должное.

دست‌ناخورده [дэстнахордэ] *см.* دست‌ناخورده
دست‌ن‌م‌بوی (ی) [дэстнәмбуй(й)] 1) сорт ароматной
дыни; 2) ароматный плод (*любод*).

دست‌ن‌خورده [дэстнәхордэ] *и* **دست‌ن‌زده** [дэст-
нәзәдэ] 1) нетронутый; такой, которого не
касались; 2) целый, неповреждённый.

دست‌ن‌شان [дэстнәшан] 1. посаженный вруч-
ную, руками; 2. растение, посаженное вруч-
ную, руками.

دست‌ن‌شانده [дэстнәшандэ] 1. 1) ставленник,
марionетка; сателлит; 2) протежé; 2. зави́са-
вший, подчинённый; марionеточный; **حكوت** ~
марionеточное правительстве.

دست‌ن‌ماز [дэстнәмаз] ритуальное омовение
перед молитвой; **گرفتن** ~ совершать ри-
туальное омовение перед молитвой.

دست‌ن‌ن‌ویشت [дэстнәнәвшт] *и* **دست‌ن‌ن‌ویس**
рукопись, автограф.

دستوار [дэствар] *и* **دستواره** *уст.*
1) палка, посох; 2) редко помощник, пособ-
ник; 3) *см.* دستوانه 1).

دستوانه [дэстванэ] *уст.* 1) браслёт; 2) ме-
таллические нарукавники (*для защиты рук*
во время битвы).

دست‌وپا [дэстопа] *разг.* 1) усилия, старá-
ния; 2) уловки, ухищрения; **□ چپ‌اندن** ~
изворачиваться, сводить кое-как концы с кон-
цами; **داشتن** ~ а) быть ловким, изворотли-
вым; б) быть активным, деятельным; **زدن** ~

а) корчиться, судорожно извиваться; биться в предсмертных конвульсиях, в агонии; б) метаться, бросаться из стороны в сторону; суетиться; в) барахтаться; карабкаться; г) бесноваться, нействовать; д) *كردن* ~;

کردن ~ а) усердствовать, стараться изо всех сил, лезть из кожи [вон]; хлопотать; б) с.м. جنباندن ~; || افتادن ~ б) а) теряться, растеряться; б) усердствовать; хлопотать; انداختن ~ б) а) приводить в растерянность; б) заставлять хлопотать; ○ خودرا جمع ~* کردن а) собираться, приготавливаться, готовиться; б) утихать, замолчать; в) складывать свои вещи, пожитки, собираться в путь, дорогу; خودرا گم کردن ~* а) теряться, конфузиться; терять голову, рассудок; быть в растерянности; не знать, что делать; б) быть пораженным, ошеломленным; کسی را ~* کردن а) развязывать руки кому-л.; предоставлять свободу действий кому-л.; دست و پای کسی را بستن связывать кого-л. по рукам и ногам; ◇ پوست (در) ~* توی کسی را ~* کسی را ~* توی ~* گردو گذاشتن (کردن) ~* (در) а) лишать кого-л. свободы действий, ограничивать кого-л.; мешать кому-л.; б) ставить кого-л. в тупик; || چهار ~* راه رفتن на четвереньках.

دست و پا چنتی [дэстопа-чолофти и дэстопа-челофти] разг. нелѳовкий; беспѳомощный; нерастѳорѳпный; вялый.

دست‌وپادار [дэстопадар] разг. 1) ловкий, умелый; расторопный; изворотливый; 2) живой, подвижный; 3) верткий, увертливый.

косты, умение; расторопность; изворотливость; 2) живость, подвижность; 3) верткость, увёртливость.

دست و پاشکسته [dāst-o-pāshkēstā] 1) испорченный, неправильный, ломаный (о языке); 2) *см.* دست و پاچلفتی. *فارسی ~ صحبت میکند он говорит на ломаном персидском языке;

دستوپاگیر [дастопагир] разг. 1. громозд-
кий, 2. помеха, препятствие.

دست پنجه [dāstopāndže] см. دست و پنجه

دست و دل باز [дāстодз.баз] разг. щедрый;

великодушный; с открытым сердцем, с открытой душой.

دست و دل پاک [дәстоуэлпак] разг. 1) чест-
ный, незапятнанный; 2) чистый, чистопло-
тый.

дәстүр [dästur] 1) инструкция, предписание; указание, директива; عمل ~* см. دستورالعمل; 2) правила; порядок; ~* جلسة моральный кодекс; повестка собрания; خوراک ~* режим питания, diets; روز ~* повестка дня; 3) (тж. زبان) грамматика; 4) уст. разрешение, дозволение; пропуск; допуск; دادن ~ а) инструктировать (кого به), давать указания, инструкции; б) давать распоряжения; приказывать, предписывать; в) заказывать, делать заказ; کردن از ~* جلسة خارج کردن ~* с повестки собрания; به ~* جلسة включать в повестку собрания; جزو ~* быть в повестке собрания.

دستور [dāstur II и достур] мн. دستایر
[dāsatur] *уст.* 1) министр, везир, советник;
2) главный жрец у зороастрийцев.

دستور العمل (dāstur al-ʿamal) 1) инструкция, предписание; директива; 2) рецепт.

دستور [дэствӓрз] *редко* кустарь, ремесленник.

دستورزی [дэстварзи] *редко* ремёсла́нничест-
во, ку́старничество; ручна́я рабо́та.

دستورنامه [дэстурнамэ] грамматика (лингв).
учебник грамматики.

дустурушурӣ [да́сторушӯрӣ] и
дустурушӯи [да́сторушӯи] 1) умъалъ-
ик; 2) умъание.

دستوری [dāsturi] 1) предписанный; назначенный; 2) грамматический; ~ قواعد* грамматические правила; 3) повелительный, приказной; ~ امر* повелительный тон

1) группа, компания; ансамбль; ~* میوزیک музыкальная группа; оркестр; 2) бригада, артель; عمله ~* рабочая артель; 3) команда, ~* آتش نشانی пожарная команда; 4) шайка, ~* فوتبال футбольная команда; 5) бандя, ~* راهزنان шайка бандитов, разбой-

ников; 5) взвод; отряд; *تیرانداز* ~ стрелковый взвод; *ضربه* ~ ударная группа; 6) стадо, ста́я, рой; кося́к (*рыбы*); выводок; ~ *کبوتر* ~ пчелиный рой; *عسل* ~ *کبوتر* ~ голубой; *گرگ* ~ волчья ста́я; ~ *ماهی* кося́к рыбы; 7) связка; пучок, лук; пачка, кйпа; вязанка; *چوب* ~ вязанка, охапка дров; *علف* ~ пучок травы; *کاغذ* ~ пачка, кйпа бумаги; *کلید* ~ связка ключей; 8) класс, разряд, категория; 9) ассортимент; комплект, набор; ☐ *دسته دسته* а) группами, отрядами; б) стадами, ста́ями; кося́ками (*о рыбе*); *بستن |* ~ *سم. دسته بندی کردن* а), б) (*ст. دسته بندی*); *شدن* ~ а) группироваться, объединяться; б) быть рассортированным, распределённым по классам, группам, категориям; *کردن* ~ а) группировать, объединять, собирать в кучу; б) сортировать, распределять по классам, группам, категориям.

دستجمعی [dāstəjdžām'ya] см. دستجمعی
دستدار [dāstədar] имеющий ручку, ру-
койтку; с ручкой.

покровительство; **او** ~* **به** с его помощью; при его покровительстве; 2) участие, соучастие; **□ کردن** ~ а) помогать, оказывать поддержку, покровительство; б) принимать участие (**در** **چه** **م**), быть соучастником (**چه** **در**).

دست‌بازی [dāstbāzi] посягательство (на кого-что **به**).

دست‌یافت [dāst-yāft] с.м. **دست‌یاب**

دستی‌بافت [dāstī-bāft] и **دستی‌بافت** [dāstī-bāft] с.м. **دست‌بافت**

دستی‌دستی [dāstīdāstī] разг. с.м. **دستی** II.

دستی‌یکی [dāstī-yeki] с.м. **دستی‌یکی**

دستی‌نه [dāstī-ne] I **уст.** 1) автограф, оригинал рукописи; собственноручное письмо; 2) указ, приказ, грамота.

دستی‌نه [dāstī-ne] II **уст.** 1) запястье, браслет; 2) рукоятка; 3) гриф (музыкального инструмента).

دسر [dāsar] десерт; ~ **برای** на десерт

دسکره [dāskāre] мн. **دساکر** [dāsaker] **уст.**

1) деревня, селение, посёлок; 2) крепость, замок; 3) хижина; 4) келья (отшельника).

دسگره [dāsgāre] с.м. **دسگره**

دسم [dāscām] и **دسومت** [dāsumūt] **уст.** 1) сало, жир; жирное мясо; 2) сальность, жирность; маслянистость.

دسیسه [dāscise] мн. **دسایس** [dāscāyes] и

دسائس [dāscāse] 1) интрига; пробы, козни; 2) заговор, сговор; тайное соглашение; **□ ~ کردن** а) интриговать, строить козни; б) сговариваться, вступать в тайное соглашение, в сговор.

دسیسه‌باز [dāscīse-bāz] 1) интриган; 2) заговорщик.

دسیسه‌بازی [dāscīse-bāzi] 1) интриганство;

2) организация заговора; **□ کردن** ~ а) интриговать; б) организовать заговор.

دسیسه‌باز [dāscīse-bāz] с.м. **دسیسه‌باز**

دسیسه‌جوی [dāscīse-juy] с.м. **دسیسه‌بازی**

دسیسه‌کار [dāscīse-kār] с.м. **دسیسه‌باز**

دسیسه‌کاری [dāscīse-kāri] с.м. **دسیسه‌بازی**

دسیگر [dāsig(e)rām] дециграмм.

دسیلتر [dāsilitr] децилитр.

دسیم [dāsim] редко 1) жирный, тучный;

2) масляный, сальный.

دسیمتر [dāsimetr] дециметр

دسین [dāsin] и **دسینه** [dāsinē] большой счёт для вина, виноградного уксуса и т.п.

دسبه [dāse] с.м. **دوسیه**

دشارژه [dāšāzhe] разрядка (электронического заряда); **شدن** ~ разрядиться

دشبل [dāshbal] **دشبل** [dāshbal] и **دشپیل** [dāshpil] жировик.

دشت [dāšt] I 1) степь; пустыня; 2) равнина, поле; **~ مرتفع** плато.

دشت [dāšt] II **разг.** 1) с.м. **دست‌فال**; 2)

(**ت.ж.** **اول** **~***) почин (в торговле), 3) денежный подарок к празднику; **~ از دست** *

приятно получить подарок от щедрого человека (говорится во время праздника с целью выпросить подарок); **□ دادن** ~ а) сделать почин (о первом покупателе); б) сделать денежный подарок по случаю праздника; **□ کردن** ~ а)

сделать почин (о продавце, продавце товаров первому покупателю); получить деньги от первого покупателя; б) получить денежный подарок по случаю праздника

دشتان [dāštan] **уст.** 1) имеющая менструации, менструирующая; 2) менструальный

دشتیان [dāštyān] 1) сторож, охраняющий посёвы; 2) и.с.м. **داشتگان**; **♦** ~ **خف** * воен.

а) развёрнутый строй; б) резервная линия.

دشتیانی [dāštyāni] 1) занятие сторожа охраняющего посёвы; 2) плата сторожу, охраняющему посёвы; 3) охрана полей, посё-

دشتگیر [dāštgīr] **уст.** торговец верховыми и выючными животными; маклер, посредник по их продаже.

دشتگیری [dāštgīri] **уст.** занятие торговца верховыми и выючными животными.

دشتی [dāšti] I. 1) степной; пустынный, 2) полевой; равнинный; 3) дикий (о животном); 2. «дшти» (название одной из мелодий иранской классической музыки).

دشتیاد [dāštyād] **уст.** клеветы; злословие; сплетни.

دشخوار [dāshkhār] с.м. **دشوار**

دشک [dāshāk] матрац, тюфяк.

دشلمه [dāshlame] разг. 1. вприкуску; **من**

دعوا [dā'va] *мн.* دعاوى [dā'avi] 1) спор; ссора; скандал; *بی موضوع* ~* пустая ссора; беспредметный спор; 2) драка; 3) тяжба, судебный процесс, судебное дело; *ارت* ~* тяжба о наследстве; □ داشتن ~ *см.* ~ کردن ~ а) вспыхнуть, разгореться (о ссоре, споре); کردن ~ а) спорить; собраться; скандалить; б) подраться, сцепиться; в) судиться, вести тяжбу; г) *разг.* грубо отвечать, грубить; д) *разг.* ругать (кого *یا*, را); ○ راه انداختن ~ учинить скандал, ссору; ◇ *نرخ طی کردن* ~ *میان** *погов.* использовать обстановку в своих интересах.

دعوت [dā'vāt] 1) приглашение; вызов; 2) призыв; обращение; 3) созыв; *کنگره* ~* созыв конгресса; □ داشتن ~ иметь приглашение, быть приглашённым; быть вызванным; *دارید؟* *امشب کجا* ~ دارید? *شدن* ~ а) *см.* ~ داشتن; б) быть созванным; کردن ~ а) приглашать, звать (кого *از*, را); вызывать (кого *از*, را); б) призывать, обращаться с призывом (*ک* *кому* *از*, را); в) созывать; ◇ ~* *حق را اجابت کردن* *скопчаться, почить в бозе.*

دعوتگر [dā'vātgar] *редко* призывающий, приглашающий.

دعوتنامه [dā'vātname] приглашительный билет; приглашительное письмо.

دعوا [dā'va] *см.* دعوی

دعوی [dā'vi] *мн.* دعاوی [dā'avi] *иск.* претензия, предъявление прав; притязание; ~* необоснованная претензия, необоснованный иск; □ داشتن (کردن) ~ а) предъявлять права; предъявлять иск (*ک* *кому-чему* *بر*); б) возбуждать дело (*بر* *против кого-чего* *عليه*); ○ چیزی داشتن ~* претендовать на что-л., предъявлять претензии на что-л.

دغ [dāf] I *уст.* 1) неплодородная, лишённая растительности почва; 2) лысина, плешь.

داغ [dāf] II *см.* داغ

دغا [dāga] *редко* 1) отбросы, мусор; 2) *см.* دغل

دغغان [dāgdāgan] *бот.* каркас, каменное дерево (Celtis).

دغدغ [dāgdāg] *зоол.* точильщик.

دغدغه [dāgdāgə] I 1) (*тж.* خاطر ~*) опасение; дурное предчувствие; тревога, беспокойство; 2) страх; смущение; смятение, ○ *بیخاطر خود راه دادن* ~ а) беспокоиться, тревожиться; быть охваченным дурным предчувствием; б) быть в смятении.

دغدغه [dāgdāgə] II *редко* шекётка, шекотание.

دغسر [dāgsār] *уст.* лисый

دغل [dāgāl] 1. 1) обман, мошенничество; хитрость; 2) подделка, фальсификация; 3) обманщик, плут, мошенник; хитрец, 4) фальшивые деньги; 5) *редко* недостаток, изъян, дефект; 2. 1) нечестный, обманывающий; хитрый; 2) фальшивый, поддельный; □ ~ *زدن* (کردن) а) обманывать, надуwać (кого *به*); мошенничать; б) заниматься подделкой, фальсификацией.

دغل باز [dāgālbaz] 1. 1) обманщик; хитрец; 2) плут, мошенник; пройдоха, проныра; 2. 1) хитрый; коварный; 2) жуликоватый; пронырливый.

دغل بازی [dāgālbazi] 1) обман, надупительство, мошенничество; 2) хитрость; козни, промски; плутни; □ کردن ~ а) жульничать, обманывать, заниматься мошенничеством; б) хитрить; строить козни; плутовать.

دغلکار [dāgālkar] *см.* دغل باز

دغلی [dāgāli] *см.* دغلی

دغسه [dāgmāsa] 1) трудное, затруднительное положение; 2) тревога, беспокойство, волнение; □ داشتن ~ иметь трудности, затруднения, сопровождаться трудностями; *توی ~ افتادن* ~* попадать в затруднительное положение, испытывать трудности; *توی ~ انداختن* ~* ставить в трудное, тяжёлое положение.

دغول [dāgūl] *см.* داغول

دغ [dāf] бубен, тамбурин; *مثل ~ تر* как отсыревший бубен (о глухом голосе, звуке); *زدن* ~ бить в бубен, тамбурин

دفاتر [dāfātər] *мн.* *от دفتر* I; *را بستن* ~ подводить итоги; составлять баланс.

دفاع [dāfa'] 1) оборона, защита; ~* *صلح تهیه شده* подготовленная оборона; *صلح* ~*

* ضد هوايي ~ защита мира; * از صلح و
 * противовоздушная оборона; * عامل ~ актив-
 ная оборона; * غير عامل ~ пассивная обо-
 рона; * متحرك ~ подвижная оборона; *
 * متوالی ~ последовательные оборонительные
 боевые действия; * موضعی ~ позиционная
 оборона; 2) *юр.* защитительная речь; защита;
 3) *книжн.* отражение, отбивание; □ کردن ~
 а) оборонять, защищать (кого-что از, را);
 б) *юр.* защищать (кого-что از); ○ از خود ~
 * به حال ~ обороняться, защищаться;
 * به کردن воен. переходить к обороне;
 * به * برخواستن کسی (چیزی) вставать, поднимать-
 ся на защиту кого-чего-л.; выступать в за-
 щиту кого-чего-л.

دفاعی [дэфан] 1) оборонительный; оборон-
ный; ~ جنگیای* оборонительные бои; قدرت
~ оборонеспособность; 2) защитный; защи-
тительный; оградительный.

دفاعیات [дэфан'йат] юр. защитительная
речь.

دفاعیه (дэфанііе) 1. юр. защита; защити-
тельная речь; 2. см. دفاع

دفائن [дәфәэн] и دفاین [дәфәјен] .мн. от
دفنه

тетрадь [dāfṭār] мн. دفاتر [dāfatār] 1) тетрадь; مشق ~* тетрадь с прописями (для учеников в каллиграфии); 2) книга (для записей); список, реестр, журнал (канцелярский, конторский); ارسال و مراسلات ~* разнородная книга; *~* расходная книга; *~* приходная книга; *~* торговая книга; *~* бухгалтерская книга; ثبت ~* журнал регистрации, инвентарная книга; *~* ثبت ~* журнал регистрации посетителей, приезжающих; *~* ثبت ~* нотариальная книга; *~* جیبی ~* записная книжка; *~* چک ~* чековая книжка; حساب ~* счётная, конторская книга; *~* و دخل و خرج ~* приходно-расходная книга; *~* روزانه (روزنامه) ~* тетрадь для регистрации получения писем, документов и т.п.; *~* کالا [ها] ~* товарная книга, фактурная книга; *~* سم مال التجاره ~* бухгалтерская, торговая книга.

کا [ها] ~* مسوده ~* книга для черновых записей; نمایندہ ~* а) зажим-указатель, надеваемый на карточку (в кинотеке); б) журнал (входящих и исходящих бумаг); регистраціонная книга; یادداشت ~* книга для черновых записей, засток; записная книжка; блокнот; یومیہ ~* см. روزانہ ~*;
از ○ در ~ وارد کردن см. به ~ بردن □
خارج کردن ~ выписывать, исключать из списка; вычеркивать, исключать из счетов;
وارد کردن (ثبت کردن) ~ вписывать, вносить в список, регистрировать; заносить в счёт

دفتر [dāftār] II канцелярия, бюро, кон-
тора; ازدواج ~* контора регистрации бра-
ков, загс; اطلاعات ~* справочное бюро;
справочный стол; бюро информации, ~*
تحریر бюро переписки; تفتیش ~* кон-
трольная часть, бюро проверки; ثبت ~*
اسناد رسمی нотариальная контора; ~*
رسیدگی см. تفتیش ~* رمز ~* шифроваль-
ный отдел; وکالت و مشاوره ~* юридическая
консультация; адвокатская контора.

за-
писная књижка; блокнот; тетрадка

1. دفتر [дәфғәрханә] см. دفترخانه

دفتردار [dāftār-dār] 1) бухгалтер, счетовод; 2) главный бухгалтер; 3) учётчик; 4) канцелярский работник.

دفترداری [dāftār-dārī] 1) бухгалтерия, счетоводство; 2) **учёт**; **دو بل** ~* **см.** مترادف ~*; ~* **простая бухгалтерия**; **مترادف** ~* **двойной бухгалтерский учёт**; **دوینایا سیستم** **учёта**; 3) **делопроизводство**, ведение канцелярских дел; **کردن** ~ а) **заниматься бухгалтерией, счетоводством**; б) **вести учёт**; в) **заниматься делопроизводством**

دفتری [dāftāri] 1) канцелярский; контро-
ский; ~ کار* канцелярская работа; 2) счёт-
ный, счетоводческий; 3) воен. административ-
ный; интендантский; ~ افسر* офицер ад-
министративной или интендантской службы

دفتریار [dāftārīār] помішник заведующе-
го канцелярней или конторой

دفتہ [дәфтэ] « دفتين [дәфтин] прядильный
гребень.

دفزك [дәфзәк] *уст.* толстый, тучный; огромный, массивный.

دفزن [дәфзән] музыкант, играющий на бубне, тамбурине.

دفزانی [дәфзәни] игра на бубне, тамбурине

دفع [дәф'] 1) отражение, отпор; отталкивание; آفات ~* борьба с сельскохозяйственными вредителями; حمله ~* отражение атак; عفونت ~* дезинфекция; ملخ ~* борьба с сарангой; 2) устранение; فاسد به افساد ~* погов. изгонять плохое худшим (соотв. клин клином вышибать); شدن ~ быть отражённым, отбитым (о нападении и т.п.); ~ کردن отражать, отбивать; давать отпор (кому-чему); отталкивать; парировать (удар); رفع کردن ○ ~ а) устроять, ликвидировать; б) см. کردن ~

به دفعات [дәфә'ат] 1. *мн. от* دفعه 2.; ~ بدفعات

دفع الوقت [дәф'олвә'т] затягивание, проволочка; выгадывание времени; откладывание со дня на день; به گذراندن ~ и کردن ~ тянуть время, заниматься проволочками; выгадывать время; выжидать; откладывать со дня на день.

دفعه [дәф'әт] *см.* دفعه

دفعتا [дәф'әтән] вдруг, внезапно, неожиданно.

~ دفعه [дәф'ә] *мн.* دفعات 1) раз; آخر [в] последний раз; اول ~* [в] первый раз; сначала, с самого начала; دیگر ~* [в] другой раз; ещё раз; спать, снова; || آن ~ [в] тот раз, тогда; ~ این ~ а) на этот раз; б) раз. [в] другой раз; ~ دو ~ дважды; چند ~ [в] несколько раз; многократно; هر ~ всякий раз, каждый раз; ~ به ~ ~ каждый раз; раз за разом; время от времени; ~ یک ~ а) один раз; б) однажды; в) раз. *см.* یک دفعه

دفعتا [дәф'әтән] *см.* دفعتا

دفك [дәфәк] 1) маленький бубен, тамбури; 2) *уст.* мишень, цель (для стрельбы из лука).

دفلی [дәфла] *бот.* олеандр (Nerium oleander).

دفن [дәфн] 1) похороны, погребение, захоронение; 2) закапывание в землю. شدن ~ а) быть похороненным, погребённым; б) быть закопанным в землю, быть зарытым; کردن ~ а) хоронить, погребать; б) закапывать в землю, зарывать; прятать в землю

دفنواز [дәфнәваз] бьющий в бубен, играющий на тамбурине.

دفنوك [дәфнук] *редко* конская попо́на, чепрак.

دفعیت [дәфисит] дефицит.

دقیله [дәфиле] 1) *уст.* дефилирование; парад, смотр; церемониальный, парадный марш; 2) дефиле; ущелье, узкий проход; دادن ~ и رفتن ~ *уст.* дефилировать; проходить парадным, церемониальным маршем.

دفینه [дәфинә] *мн.* دفائن [дәфәэн] и دفاین [дәфәйсн] 1) клад; зарытые в землю ценности, деньги; 2) место, где спрятаны ценности.

دق [дәг] *см.* دغ 1.

دق [дәг(г)] 1) стучание, стук; удары; 2) *мед.* выстукивание, перкуссия; *چکش دق * молоточек для перкуссии; 3) *редко* толчение, разбивание; размельчение; دق کردن а) стучать, ударять; б) *мед.* выстукивать, перкутировать; в) *редко* толочь, размельчать; разбивать; г) *см.* دق زدن ○ *دق باب کردن * стучать в дверь; ◇ دق زدن *попроси́нничать; нищенствовать.

دق [дәг(г)] II *уст. род* дорожной тачки.

دق [дәг(г)] 1) общее истощение, упадок сил; 2) чахотка; хроническая лихорадка; 3) глубокая скорбь; тоска по несбывшемуся или неосуществившемуся; душевная мука, сильные страдания; 4) *(тж. دق دلی)* месть, отмщение; دق کردن (کشیدن) а) чахнуть, терять силы, здоровье; б) болеть чахоткой; умирать от чахотки или от изнурительной лихорадки; в) умирать от горя, от тоски; мучиться, страдать; ○ دل خود *دق *دل خالی а) облегчить душу, сорвать злобу (на ком *سر او خالی); *دق دلش را * он сорвал на нём свою злобу; б) ответить душу; поделиться горем; выплакать горе; *دق دلی (دلی) *درآوردن (درکردن),

دک [dāk] II 1) *уст.* ницый, попрошайка; 2) *уст.* нищенство, попрошайничество; ◇ شدن ~ *разг.* улизнуть, ускользнуть, незаметно скрыться; улетучиться; کردن ~ *разг.* выпроваживать, выставлять; отделяваться (*от кого-л.*).

دكاتلون [дэкатлон] *спорт.* десятиборье, декатлон.

دکاکین [дэкакин] *мн. от* دکان *дэкан* [дэка(е)рām] декаграмм, десять грамм.

دکالитр [дэкалитр] декалитр, десять литров.

دکامتر [дэкамтр] декаметр, десять метров.

دکان [док(к)ан] *мн. от* دکاکین [дэкакин] лавка, магазин; ларёк, палатка; мастерская ремесленника (*продающего свои изделия*); ~* سبزی-портняжная мастерская; ~* سلمانی-овощная, зеленая лавка; ~* نانوايي-парикмахерская; ~* بولچنايي-булочная; ~* برچیدن (بستن) — закрывать лавку, прекращать торговлю; ○ باز کردن — а) открывать лавку, начинать торговлю; б) *разг.* открыть «лавочку», «шарашкину контору» (*о нечестном, незаконном предприятии или нечестной затее*); ◇ ~* برابر [*پهلوی] ~* — в) вставать на чьем-л. пути; کردن کسی را *разг.* соперничать, конкурировать с кем-л.; вставать на чьем-л. пути; کردن کسی را *разг.* пресечь чей-л. кутни; дать по рукам кому-л.; прекратить чей-л. вмешательство.

دکاندار [док(к)андар] лавочник, мелкий торговец.

دکانداری [док(к)андари] 1) занятие лавочника, мелкого торговца; 2) *разг.* лесть, славословие, восхваление, превозношение; 3) *разг.* уговоры, убеждение (*в торговле*); 4) *разг.* умение продавать, показывать товар лицом; 5) *разг.* шарлатанство; ~ کردن — а) держать лавку; заниматься торговлей; б) *разг.* заниматься восхвалением, славословием; в) *разг.* заниматься уговорами, убеждением, обхаживать (*кого برای*; *обычно в торговле*); г) всучить плохой товар (*выдавая его за хороший*); обвести вокруг пальца (*в торговле*).

دکتر [доктор] 1) доктор (*ученая степень*); در طب — доктор медицины; فلسفه — доктор философии; 2) доктор, врач.

دکترآ [доктора] (*тж. — درجه*) учёная степень доктора наук; انتخاری ~* — почётная степень доктора наук; ~ دوره ~* докторантура; ~ رساله ~* докторская диссертация.

دکترس [докторес] 1) доктор наук (*о женщине*); 2) женщина-врач.

دکتري [доктори] 1. 1) докторская степень; 2) докторантура; 3) прачедание, лечение больных; 2. докторский.

دکتري [докт(о)рин] доктрина, учение; теория.

دکور [декор] 1) декорация; художественное оформление (*спектакля*); 2) сценические эффекты.

دکراتور [декратор] художник-декратор (*в театре*).

دکوراسيون [декорас(и)юн] *см.* دکور.

دکورساز [декорсаз] *см.* دکراتور.

دگل [дэгл] *разг.* 1) человек высокого роста; верзила, каланча; 2) *см.* دگل.

دکلاماسيون [дэкламас(и)юн] декламация.

دکلامه [дэкламе] декламация, декламирование; ~ کردن — декламировать.

دکلان [доклан] веретено.

دکلتہ [дэколтэ] 1. декольте; 2. декольтированный.

دکمه [докме] *см.* دکمه.

دکودهن [дэкопуз] *см.* دکوپوز.

دکودنه [дэкода́нде] *разг.* бокá, ребра.

دکودنه [дэкода́һан] *вулг.* морда, харч, рожка; башка; ~ کسی را *хрд کردن* — набить кому-л. морду; сделать из кого-л. отбиваю.

دکور [декор] *см.* دکور.

دکراتور [декратор] *см.* دکراتور.

دکوراژه [дэкураже] редко обескураженный; упавший духом.

دکوراسيون [декорас(и)юн] *см.* دکور.

دکومانتاسيون [докумантас(и)юн] документация.

دکومانتہ [докумантэ] и دکومانتور [докумантор] документальный.

دکه [дэ(к)е] 1) *см.* دکان; 2) *уст.* камен-

ная скамья, скамейка; 3) *уст.* навес, беседка.

دیگر [дэгар] *см.* دیگر

دگردیس [дэгардис] *редко 1. см.* دگردیس;
2. метафорический.

دگردیس [дэгардис] *редко 1)* метаморфоза, превращение; изменение; ناقص — * неполная метаморфоза, 2) метафора.

دگرگون [дэгаргун] и دگرگونه [дэгаргунэ] *см.* دیگرگون

دیگرگونی [дэгаргуни] *см.* دیگرگونی

دگش [дэгеш] *редко* обмен, мена.

دگل [дэгал] 1) мачта; بادبان — * мор.

бугшприт; بزرگ کشتی — * грот-мачта; *

* عقب کشتی — * фок-мачта; * جلو کشتی

бизань-мачта; 2) вышка; تلویزیون — * теле-

визионная вышка; * هناری — * буровая вышка;

ا) انداختن — * нефтяная вышка; نفت

ставить, устанавливать мачту; б) ставить,

устанавливать вышку.

دگله [дэгле] и دگلی [дэгли] мачтовый;

~ دگلی — * мачтовое судно.

دگم [догм] догма.

دگماتیزم [догматизм] *см.* دگماتیزم

دگماتист [догматист] догматик.

دگماتیزم [догматизм] догматизм.

دگمه [догме] 1) пуговица; پارچه‌ای

пуговица, обтянутая материей; سردست

запонка (для манжет); صدنی — * перламутро-

вая пуговица; دگمه قابلمه‌ای — * *см.* قابلمه‌ای

~ دگمه — * застёжка воротничка; запонка

(для воротника); || — * جای — * петля (для

пуговицы); 6) петлица; 2) кнопка, пуговка

(звонка и т.п.); زنگ — * кнопка звонка; *

~ دگمه — * воен. боевой выступ личинки заво-

ра; 3) выключатель; переключатель; клемма,

зажим; بستن (انداختن) — * застёгивать

пуговицы; باز کردن — * расстёгивать пуг-

овицы; * گن — * бот. бессмертник (Хегап-

themum)

دگمه‌ای [догме-аи] 1) похожий на пуговицу;

2) *см.* دگمه‌دار — * 1) دگمه‌دار — * перо рондо;

~ دگمه — * бот. брюссельская капуста (Brassica

oleacea); * گل — * *см.* دگمه — * *(в ст.*

دگمه).

دگمه‌دار [догмэ-дар] 1) имеющий пуговицы,

кнопки; на пуговицах, на кнопках (*об одеж-*
де); 2) снабжённый кнопочным управлением;
3) имеющий закруглённое утолщение на кон-
це; ~ شمشیر — * учебная рапира (с предохра-
нительным утолщением на конце).

دگمه‌ساز [догмэ-саз] пуговичник.

دگمه‌سازی [догмэ-сази] пуговичное произ-
водство; ~ کارخانه — * пуговичная фабрика.

دگمه‌قابلمه‌ای [догмэ-габлемэ-аи] кнопка (для

застёгивания одежды).

دگنگ [дэганг] 1. толстая палка, дуби-

на; батог; 2. — با 1) разг. с большим тру-

дом; او را راضی کردم — * я уговорил его

с большим трудом; 2) из-под палки.

دل [дэл] 1) анат. сердце; دل — * бие-

ние сердца; 2) сердце, душа; سخت — * же-

стотое, каменное сердце; سنگ — * ду-

ша; از || — * нежная, чувствительная душа;

دل و جان — * всей душой, всем сердцем;

от всей души; اهل دل — * а) человек с боль-

шой, открытой душой, с открытым сердцем;

великодушный человек; б) понятливый, сме-

тливый, смывлённый человек; در دل — * в душе,

про себя; | دارد — * сердце к сердцу [всегда] найдет дорогу (соотв.

сердце сердцу весть подаёт); از دل برود — * сердце

сердцу весть подаёт); посл. всё, что уйдёт с

глаз, уйдёт [и] из сердца (соотв. с глаз

долот — из сердца вон); 3) желудок;

живот; чрево; جگر — * а) сердце и пе-

чень; б) потроха, liver; دلم درد میکند — * у

меня болит живот; 4) храбрость, отвага, му-

жество; доблесть; сила духа; هر کار — * в любом деле нужна смелость;

دل لازم است — * редко середина; دل شب — * полночь; *

~ دل — * полночь, глубокой ночью, поздно

ночью; 6) карт. черви;

دل باختن — * а) увлекаться, пленяться

(به که); влюбляться (به کس); б) сильно

пугаться, теряться; (برکندن) — * отречься, отказываться, отреш-

паться; 6) разлюбить (кого-что) (از); в) от-

выкнть; г) покидать, оставлять (кого-что)

(از); از دل — * увлекать, пленять (кого)

(از); از دل — * увлекать, пленять (кого)

предлюбить (кого); دل بستن — * полюбить

(кого-что); به دل — * влюбиться; привязаться душой

[illegible][illegible]

ду-чему به برای, мне очень жаль; حال
 دلм мне жаль برای او میسوزد и او میسوزد
 ego, я жалёю ego; я сочувствую ему; مادر را
 دل سوزد دایه را دامن посл. у матери сердце
 горит, а у няньки подол; (نشد)
 دل نمیآمد (نشد) دل و
 دل разг. мне стало жалко, я сожалелся; و
 دلم به دل افتاد он говорит то, что думает;
 что на сердце, то и на языке; ||
 به دلم افتاد что на сердце, то и на языке; ||
 ... که разг. у меня возникло предчувствие,
 что ...; мне пришло в голову, что ...;
 ... که разг. сердце мне подсказало ...;
 ... که разг. мне пришлось по душе,
 мне понравилось; به دلم رحم آمد
 به دلم с.м. به دلم گذشت که ...
 به دلم گذشت که ...
 ... که разг. мне грубо
 бою зашло в душу, оставило след в моём
 сердце

دل دل [дэладэл] с.м. دل دل [дэладэл].

دلار [долар] доллар.

دل آرا [дэлара] 1) радующий душу, сердце;
 красивый; 2) возлюбленная, любимая.

دل آرام [дэларам] 1. 1) успокаивающий ду-
 шу, сердце; 2) возлюбленная, любимая; мн-
 лая; 2. и.с.ж. Деларам.

دل آرای [дэларай] с.м. دل آرای

دل آرای [дэларайн] привлекательность, ми-
 ловидность, прелесть.

دل آزار [дэлазар] 1. 1) разрывающий серд-
 це, причиняющий сердцу боль; печальный;
 ~ واقعه печальное событие; 2) обижающий,
 огорчающий; 3) жестокий, безжалостный;
 2. обидчик.

دل آزاری [дэлазари] 1) обида; 2) жесто-
 кость; ~ کردن а) обижать (кого به نسبت);
 б) поступать жестоко; относиться жестоко
 (к кому به نسبت).

دل آزرده [дэлазордеги] обида; огорче-
 ние.

دل آزرده [дэлазорде] обиженный; огорчён-
 ный; расстроенный; печальный; شدن
 ~ обижаться; огорчаться; کردن ~ обижать;
 огорчать; печалить.

دل آسای [дэласа(й)] 1) успокаивающий
 [сердце]; утешающий; 2) чарующий.

دل آسوده [дэласудэги] спокойствие, успо-
 коение; умиротворённость.

دل آسوده [дэласудэ] спокойный, успокаи-
 вающий; умиротворённый.

دل آشوب [дэлашуб] I 1. 1) тошнотворный;
 вызывающий тошноту, отвращение; 2) вол-
 нующий душу; 2. 1) тошнота; отвращение,
 2) редко морская болезнь.

دل آشوب [дэлашуб] II бот. 1) аврамово
 дерево (Vitis Agnus castus); 2) чистик (Fica-
 ria); жабник (Filago).

دل افتاده [дэлофтаде] огорчённый; печаль-
 ный; с разбитым сердцем.

دل آفریز [дэлафруз] 1. 1) веселящий серд-
 це; весёлый, радостный; вдохновляющий;
 2) чарующий; 2. и.с.ж. Дельафруз.

دل آفروده [дэлафсorde] с разбитым сердцем;
 расстроенный; печальный.

دل آنگز [дэлафсар] с тяжёлым сердцем, с
 болью в сердце; печальный; унылый; ме-
 ланхолический.

دل آنگری [дэлафгари] печаль; уныние; ме-
 ланхолия.

دل آک [дэллак] 1) (م. حمام) банщик;
 массажист; 2) цирюльник; دلاکان که
 میسوزند *سر یک دیگر را میترانند
 посл. цирюльники [сидят] без работы, они
 бреют головы друг другу.

دل آکی [дэллаки] 1) профессия, занятие бан-
 шника, массажиста; 2) профессия, занятие
 цирюльника.

دل آگاه [дэлаган] 1) чуткий, восприимчивый;
 2) осторожный, благоразумный; 3) бдитель-
 ный.

دل آگاهی [дэлагани] 1) чуткость, восприим-
 чивость; 2) осторожность, благоразумие; 3)
 бдительность.

دل آلال [дэлаал] 1) кокетство; 2) ласковость;
 нежность.

دل آلال [дэллаал] 1) маклер, комиссионёр; по-
 средник (в торговых сделках); ~ برات
 биржевой маклер (по векселям, де
 нежным документам и т.п.); ~ اسب
 а) перекупщик лошадей; б) барышник, ловкий
 перекупщик; ~ خانه комиссионёр по (пе-
 ре)продаже домов и сдаче их в аренду; ~
 معاملات ملکي агент по (пере)продаже недви-
 жимости; 2) (م. محبت) разг. сводник.

دلالت [дәләлат] *мн. от* دلالت

دلالت بازی [дәләлалбәзи] ма́клерство; ма́клерские махина́ции

دلالت [дәләләт и дәләләт] *мн. от* دلالت [дәләлат] 1) доказательство, свидетельство; 2) указание, наставление; □ داشتی ~ *см. ~ کردن* а); کردن ~ а) свидетельствовать (بر چه); служить доказательством (چه); доказывать (что) (بر); указывать (на что) (بر); б) указывать (кому) (را); наставлять: کرده ام اورا ~ *я поставил его на путь истинный.*

دلالتی [дәләлети] *редко* свободничество.

دلالت منشی [дәләлалмәнш] делец, спекулянт.

دلالت [дәләлале] и دلالت زن [дәләлалезән] 1) посредница; ма́клерша; 2) (*тж. محبت* ~*) разг. свободня.

دلالتی [дәләлалі] 1) ма́клерство, посредничество; 2) (*тж. ~ حق* ~*) ксиссионное вознаграждение, куртаж; □ کردن ~ заниматься ма́клерством, посредничеством; выступать в качестве ма́клера.

دلām [дәлам] I *уст.* короткая стрела; дротик.

دلām [дәлам] II *уст.* хитрость, уловка; обман.

دل انگیز [дәләнгиз] 1) веселящий, радующий (сёрдце); вдохновляющий; 2) возвышающий душу; прекрасный; захватывающий.

دل انگیزان [дәләнгизән] *муз.* дельангизән (название мелодии, напева в иранской классической музыке).

دلāвār [дәләвәр] 1. мужественный, храбрый, отважный; героически; 2. 1) храбрёц, смельчак; герб; 2) *позт.* богатырь, витязь; 3) *и.с.ж.* Дельавар

دلāвāran [дәләвәран] 1. мужественно, храбро, отважно; героически; 2. (о чем-л.) мужественный; героический.

دلāвāri [дәләвәри] мужество, отвага, храбрость, героизм, воинственность.

دلāviz [дәләвиз] 1) желанный, любимый; 2) восхитительный; приятный, милый; 3) благовонный, ароматный.

دلایل [дәләйел] и دلالت [дәләэл] *мн. от* دلیل I.

دل باختگی [дәлбахтәги] 1) страстная влюбленность; 2) испуг; растерянность; 3) *редко* робость, боязливость.

دل باخته [дәлбахтә] 1) страстно влюблённый, обезумевший от любви; 2) испугавшийся, оробевший; растерявшийся; 3) *редко* робкий, боязливый; □ شدن ~ страстно влюбляться, терять голову от любви

دل باز [дәлбаз] имеющий живописный вид; живописный; радующий глаз, сердце; منظره ~ живописный вид.

دل بخواه [дәлбәхә] 1. 1) необязательный, факультативный; 2) добровольный; 3) самовольный, произвольный; 2. 1) факультативно; 2) добровольно; 3) самовольно, произвольно

دلبر [дәлбәр] 1. 1) возлюбленный, любимый (*чаще о женщине*); 2) восхитительный, привлекательный; заманчивый; чарующий, манящий; 3) кокетливый, игривый; 2. 1) возлюбленная; 2) *и.с.ж.* Дельбәр.

دلبران [дәлбәран] 1. 1) чарующе, маняще; 2) кокетливо, игриво; 2. (о чем-л.) 1) восхитительный, заманчивый; 2) кокетливый, игривый.

دلبری [дәлбәри] 1) очарование; привлекательность; заманчивость; 2) кокетство, игривость; □ کردن ~ кокетничать.

دل بستگی [дәлбәстәги] привязанность; увлечённость; любовь; влюблённость; آنچه نباید ~ *погов.* то, что непрочно (недлговечно), не заслуживает привязанности, любви; □ داشتن ~ увлекаться (*чем-чем*); привязываться; любить (*кого что*); быть влюблённым; быть привязанным; □ پیدا ~ کردن привязываться; влюбляться.

دل بسته [дәлбәстә] привязавшийся; влюблённый; любящий; увлечённый, заинтересованный; □ شدن ~ привязываться; любить (*кого-что*); увлекаться (*чем-чем*).

دل بند [дәлбәнд] 1. 1) родной, дорогой; милый; любимый; ~ فرزند * дорогой, любимый ребёнок; 2) привлекательный; восхитительный; 2. *и.с.ж.* Дельбәнд.

دل بو [дәлбус] *бот.* 1) шпáжник, гладиолус (Gladiolus); 2) *вид* лилии.

دل بهم خوردگی [дэлбэхамхордэги] тошнота, состояние тошноты.

دلپذیر [дэлпәзир] желанный, любимый; милый, приятный; любезный.

دل پذیری [дэлпәзири] желанность; приятность.

دلپر [дэлпор]: بودن ~ разг. а) гневаться, сердиться (на кого-что аз); б) обижаться (на кого-что аз); в) быть печальным, огорченным.

دلپری [дэлпори] разг. 1) раздражение; недовольство; 2) обида; огорчение; □ داشتن ~ а) сердиться, иметь зуб (на кого аз); б) обижаться (на кого-что аз).

دلپسند [дэлпәсанд] приятный; милый; любезный; желанный.

دلپیچا [дэлпича] и دلپیچه [дэлпиче] разг. 1) колики, резь, боли (в желудке); 2) понос, расстройство желудка.

دلتا [дэлта] 1) геогр. дельта; 2) дельта (буква греческого алфавита).

دلتنگ [дэлтәнг] 1) грустный, печальный; унылый; угрюмый; 2) тоскующий, скучающий; 3) обиженный; недовольный; раздраженный; □ شدن ~ а) грустить, печалиться; б) тосковать, скучать (по кому-чему аз, برای); в) быть обиженным, быть недовольным; быть раздраженным; کردن ~ а) огорчать, печалить; б) обижать; раздражать.

دلتنگ کننده [дэлтәнгкәнәндә] 1) назойливый тоску, уныние; 2) вызывающий обиду, недовольство, раздражение

دلتنگی [дэлтәнгги] 1) грусть, печаль; уныние; 2) тоска; скука; برای وطن ~ тоска по родине, ностальгия; 3) обида; недовольство; раздражение; □ داشتن (کردن) ~ а) грустить, печалиться; б) тосковать, скучать (по кому-чему برای); в) обижаться (на кого-что аз); раздражаться.

دلپذیر (ی) [дэлпәзир(и)] 1. 1) приветливый; любезный, вежливый, обходительный; внимательный; 2) ласковый; милый; 2. и.с.ж. Дельджу.

دلجویی [дэлпәжуйи] приветливость; любезное обхождение, обходительность, вежливость; внимательность; □ کردن ~ а) уте-

шать (кого аз), выражать участие (кому аз); б) приветливо, ласково относиться (к кому аз); приветливо, ласково разговаривать (с кем аз); ободрять ласковыми словами (кого аз); в) ласкать (кого аз)

دلچرکین [дэлчеркин] разг. 1) обиженный; опечаленный; 2) безразличный; □ شدن ~ а) обижаться (на кого-что аз); б) безразговаривать (кем-чем аз); کردن ~ а) обижать; б) вызывать безразличное чувство (у кого аз).

دلچرکینی [дэлчеркини] разг. обида; печаль. دلچسب [дэлчәсб] 1) желанный; 2) приятный, привлекательный; 3) интересный, увлекательный.

دلچسبی [дэлчәсби] 1) приятность, привлекательность; 2) увлекательность.

دلخراش [дэлхәраш] 1) раздражающий, терзающий душу; потрясающий; 2) прискорбный; 3) скрипучий, резкий, неприятный (о звуке).

دلخستگی [дэлхәстәги] разочарование; подавленность.

دلخسته [дэлхәстә] с разбитым сердцем, разочарованный; опечаленный, подавленный.

دلخواسته [дэлхәстә] желаемый; подходящий; приятный.

دلخواه [дэлхәх] 1. 1) стремление; заветное желание; заветная мечта; 2) воля, желание; соизволение; 2. желательный, желаемый; □ خود ~ *شکلی ~ по своему усмотрению; ~ بطور ~ *به ~ по желанию; добровольно; ~ بقدر ~ *сколь угодно; ○ ~ *به] ~ считая для себя приемлемым, подходящим.

دلخور [дэлхор] разг. 1) обиженный; недовольный; 2) опечаленный; огорченный; 3) раздраженный; сердитый, рассерженный; □ شدن ~ а) обижаться, досадовать (на кого-что аз); б) печалиться; огорчаться; в) раздражаться; сердиться, негодовать (на кого-что аз); کردن ~ а) обижать; б) огорчать, печалить; в) раздражать; злить, сердить.

دلخوری [дэлхори] 1) обида, недовольство, 2) печаль; огорчение; горечь; 3) раздражение, досада; □ داشتن ~ а) обижаться (на кого-что аз); б) печалиться, огорчаться.

دلخوش [дэлхуш] 1) довольный, удовлетворённый; 2) радостный, весёлый; благодушный, в хорошем настроении; □ داشتن ~ успокаиваться; утешаться; کردن (ساختن) ~ радовать; создавать хорошее настроение, поднимать дух, настроение (у кого را).

دلخوشکن [дэлхушконәк] разг. 1) забава, игрушка; 2) пустые обещания (с целью успокоить кого-л.); 2. забавный, занимательный.

دلخوشی [дэлхуши] 1) довольство, удовлетворение, удовлетворённость; 2) радость, веселье; благодушие, хорошее настроение; □ داشتن ~ быть довольным; испытывать удовлетворение; ○ بخود دادن ~ тешить себя надеждой.

دلخون [дэлхун] страдающий; уязвлённый в самое сердце; глубоко огорчённый; □ شدن страдать, быть глубоко огорчённым; کردن (ساختن) ~ заставляя страдать, причинять глубокие страдания (кому را); ранить в самое сердце.

دلدادگی [дэлдадәги] влюблённость; очарованность.

دلدادۀ [дэлдадә] 1. 1) охваченный любовью, влюблённый; очарованный; 2) возлюбленный, любимый (чаще о женщине); 2. 1) влюблённый (в знач. суц.); 2) и.с.ж. Дельдадә.

دلدار [дэлдар] 1. 1) возлюбленный, любимый (в знач. суц.); 2) и.с.ж. Дельдәр; 2. 1) любимый (о ком-л.); 2) храбрый, отважный.

دلدارи [дэлдари] 1) утешение; ободрение; 2) храбрость, отвага; □ دادن (کردن) ~ утешать, успокаивать; ободрять.

دلدارد [дэлдәрд] резь, боль в животё (кишечнике); колики; آوردن ~ вызывать боль, резь в животё (кишечнике).

دلدل [долдол] дикобраз; большой ёж.

دلدل [дэлдәл] разг. 1) нерешительность, колебание; 2) тяжёлый вздох; стенание, стон; 3) волнение; трепет; □ زدن ~ а) биться (о сердце); б) волноваться, трепетать, в) тяжело вздыхать; کردن ~ а) колебаться, не решаться; пребывать в нерешительности; میگردم که آیا بروم یا نروم ~ я был в нерешительности, идти мне или не

идти; б) мешкать, терять время; в) волноваться, беспокоиться.

دلدوز [дэлдуз] поэт. ранящий сердце, проникающий в самую душу (о взгляде).

دلریا [дэлроба] 1. 1) восхитительный, прелестный; обаятельный, пленительный, 2) кокетливый; 2. 1) красавица; любимая, возлюбленная; 2) и.с.ж. Дельроба; ◇ سنگ* мин. авантюри (разновидность кварца).

دلربایی [дэлробайи] 1) обаятельность; прелесть; красота; 2) кокетливость; кокетство; □ کردن ~ кокетничать (с кем برای).

دلرحم [дэлрәһм] милосердный, сострадательный, жалостливый.

دلرحمی [дэлрәһми] милосердие, сострадание, жалостливость.

دلریشۀ [дэлрисә] с.м. دلغشۀ

دلریش [дэлриш] книжн. 1) раненный в самое сердце; огорчённый; с разбитым сердцем; 2) не встречающий взаимности (о возлюбленном).

دلزدگی [дэлзәдәги] надоедливость, надоедание; من از او ~ پیدا کردم он мне надоёл.

دلزدۀ [дэлзәдә] من از او ~ شدم он мне надоёл.

دلزنۀ [дэлзәндә] 1) живой, энергичный; бодрый; оживлённый; 2) жизнерадостный; весёлый; 3) разумный, мудрый.

دلستان [дэлсәтан] поэт. 1. возлюбленный, любимый (в знач. суц., чаще о женщине); 2. пленительный, восхитительный, очаровательный (о ком-л.)

دلسخت [дэлсәхт] жестокосердный, жестокий; чёрствый.

دلسختی [дэлсәхти] жестокосердие, жестокость; чёрствость.

دلسرد [дэлсәрд] 1) разочаровавшийся, разочарованный; охладевший; отчаявшийся; 2) безразличный, равнодушный. □ شدن ~ а) разочаровываться (о ком-чем); б) охладевать (к кому-чему); в) становиться безразличным, равнодушным; کردن (ساختن) ~ а) разочаровывать; расхолаживать; отбивать охоту (у кого را); б) делать безразличным, равнодушным.

دل سردی [дэлсәрдн] 1) разочарованность, разочарование; 2) безразличие, равнодушие; 3) упадок духа, депрессия.

دل سوختگی [дэлсухтәги] 1) скорбь, душевная боль; 2) обида; огорчение.

دل سوخته [дэлсухтә] 1) понёсший утрату; скорбящий; 2) огорчённый; опечаленный.

دل سوز [дэлсуз] 1) сочувствующий, сострадательный; 2) заботливый; отзывчивый.

دل سوزانه [дэлсузанә] 1. 1) с сочувствием, с состраданием; 2) заботливо; 3) жалобно; 2. 1) сочувственный, сострадательный (о чѣм-л.); 2) заботливый, отзывчивый (о чѣм-л.); 3) жалобный.

دل سوزی [дэлсузи] 1) сочувствие; сострадательность; сострадание; жалость; 2) попечение, забота; 3) усердие; ~ با دقت و ~ с усердием; тщательно: ~ کردن ~ а) сочувствовать (кому-чему, برای, به); испытывать чувство сострадания, жалости (к кому-чему, به, برای, به); б) заботиться (о ком-чѣм, به, برای).

دل سیاه [дэлсйаһ] 1) жестокосердный, жестокий; беспощадный; 2) коварный; злонамеренный.

دل سیر [дэлсир] пресытившийся; безразличный; شدن ~ пресытиться (чем).

دل شاد [дэлшад] 1. весёлый, радостный; довольный, удовлетворённый; 2. и.с.ж. и ж. Дельшад; ~ بودن ~ радоваться (кому-чему); ~ (از) ~ быть довольным (чем-чем); ~ بودن ~ радоваться; делать довольным.

دل شادی [дэлшади] весёлое расположение духа, радостное настроение; довольство, удовлетворённость.

دل شدگی [дэлшодәги] редко безумная, страстная влюблённость.

دل شدم [дэлшодә] редко безумно влюблённый

دل شکن [дэлшекәр] см. دل شکن
دل شکستگی [дэлшекәстәги] 1) разочарование, разочарованность; отчаяние; 2) огорчение, печаль, обида; 3) уныние; подавленность, депрессия.

دل شکسته [дэлшекәстә] 1) разочарованный;

отчаявшийся; 2) огорчённый; опечаленный; обиженный; 3) подавленный, находящийся в состоянии депрессии; ~ شدن ~ а) разочаровываться; отчаяваться; б) огорчаться, печалиться; обижаться; ~ کردن ~ а) разочаровывать, повергать в отчаяние, б) огорчать; печалить; обижать.

دل شکنه [дэлшекәфтә] см. دل شاد
دل شکن [дэлшекә] вызывающий печаль; причиняющий огорчение; обижаящий.

دلشوره [дэлшүрә] сердечное волнение, внутреннее волнение; возбуждение.

دل زحغه [дэлзә'фә] разг. бурчанье в животе (от голода); муки голода.

دل غشه [дэлгәше] разг. чувство голода; слабость от голода; رفتن ~ испытывать голод; чувствовать слабость от голода.

دل فروز [дэлфоруз] 1. см. دل افروز, 2. и.с.ж. Дельфоруз.

دل فریب [дэлфәриб] 1. обольстительный, соблазнительный; обворожительный, прелестный, очаровательный, 2. и.с.ж. Дельфариб.

دل فریبی [дэлфәриби] 1) обольстительность, соблазнительность; обворожительность, прелесть, очаровательность; 2) обольщение, прельщение.

دل انگار [дэләғар] см. دل نگار
دلغین [дэлфин и долфин] 1) дельфин; 2) астр. Дельфин (зодиакальное созвездие)

دلتي [дәлти] редко см. دل 1 2).

دلتي [дәлти] 1) одежда из грубой шерстяной ткани; рубище деревни; ~ اهل * деревни; 2) ряса с клобуком; сутана; 3) уст. старая поношенная одежда, лохмотья; ~ * قرق لاتانا и перелатанная одежда.

دلتي پوش [дәлтипуш] 1. одетый в лохмотья, в рубище; 2. деревни.

دلگ [дәлгәк] 1) [придворный] шут, клоук; гаер; 2) несерьёзный, легкомысленный человек; фигляр.

دلگ بازی [дәлгәкбазн] шутовство, фиглярство.

دل قوی [дәлгәви] отважный, храбрый, — شدن набираться храбрости, решаться.

دلک [дәлк] уст. растирание; втирание, натирание.

دلکش [дэлкеш « дэлкэш] 1. 1) привлека-
тельный; восхитительный; увлекательный;
2) приятный, милый, симпатичный; 2. 1)
делькеш (название мелодии в иранской клас-
сической музыке); 2) и.с.ж. Делькэш.

دل کشی [дэлкеш] 1) привлекаемость;
восхитительность; увлекательность; 2) при-
ятность.

دل کنده [дэлкандэ] потерявший, утратив-
ший надежду; разочаровавшийся; شدن ~
терять надежду (на что از); разочаровы-
ваться (в ком-чем از).

دلکو [дэлко] тех. распределитель.
دلگداز [дэлгодаз] горестный, прискорбный.

دلگران [дэлгеран] 1. 1) сердитый; недо-
вольный; 2) удрученный; грустный; 3) не-
расположенный, делающий (что-л.) неохот-
но, скрепя сердце; 2. 1) сердито; недоволь-
но; 2) удрученно; грустно; 3) неохотно,
скрепя сердце; □ بودن ~ разг. не быть
склонным, расположенным (к кому-чему
از); делать неохотно, скрепя сердце (что
از); دلمه من از این کار ~ هسته
шля к этому делу.

دلگرانی [дэлгерани] 1) недовольство, не-
удовольствие; 2) удрученность; грусть, пе-
чаль; 3) неприятность; □ داشتن ~ а) быть
в подавленном, удрученном состоянии духа;
грустить; б) испытывать недовольство, не-
удовольствие; в) иметь неприятности.

دلگرفتگی [дэлгерэфтэги] 1) печаль, грусть;
уныние; 2) обида; □ داشتن ~ а) пребывать
в мрачном настроении; тосковать; грустить;
б) быть обиженным.

دلگرفتۀ [дэлгерэфтэ] 1) опечаленный, гру-
стный; удрученный; 2) обиженный; □ ~
بودن с.м. دلگرفتگی داشتن (в ст. دلگرفتگی).

دلگیر [дэлгэри] 1) усердный, ревностный;
старательный; 2) с горячим сердцем, с жи-
вой душой; вдохновенный; 3) уверенный;
спокойный; □ بودن ~ а) относиться ревно-
стно (к чему در), б) чутко относиться (к
кому به نسبت); быть отзывчивым; کردن ~
(ساختن) а) воодушевлять, вдохновлять; б)
уверять, заверять, убеждать; в) вызывать,
пробуждать интерес (к чему به).

دلگیری [дэлгэри] 1) усердие, рвение;
старательность; 2) воодушевление; вдохно-
вленность; 3) уверенность; спокойствие, □
دادن ~ воодушевлять, вдохновлять (кого
به); داشتن ~ а) относиться с интересом
(к чему به); любить (что به), б) быть уве-
ренным, спокойным.

دل گسل [дэлгосэл] поэт. разрывающий
сердце, мучительный.

دلگشا [дэлгоша] 1) чарующий, пленитель-
ный, прелестный; 2) веселящий, радующий.

دلگشاد [дэлгошад] радостный, веселый,
оживленный.

دلگشایی [дэлгошайи] 1) очарование; пле-
нительность, прелесть; 2) радость, весе-
лость.

دل گنده [дэлгондэ] разг. 1) храбрый; 2)
великодушный.

دلگی [дэлегі] разг. 1) обжорство; 2) во-
локитство.

دلگیر [дэлгир] 1) огорченный, подавлен-
ный, удрученный; печальный; обиженный;
2) сердитый, рассерженный; □ شدن ~ а)
огорчаться; печалиться; обижаться (на кого-
что از); б) сердиться (на кого-что از); ~
کردن (ساختن) а) огорчать, печалить, рас-
страиывать; обижать; б) сердить.

دلگیری [дэлгирі] 1) огорчение; печаль;
обида; подавленное, удрученное состояние
духа; 2) неудовольствие, недовольство.

دلہ [долом] уст. зуд; сыпь.

دلردگی [дэлмордэги] 1) вялость, апатия;
безжизненность; 2) отчаяние, упадок духа;
безнадежность.

دلرده [дэлмордэ] 1) вялый, апатичный;
2) отчаявшийся, павший духом.

دلک [дэллэмк] молочная сыворotka.

دلک [доллэмк] с.м. دلہ II.

دلمل [доллмол] уст. 1) неспелое зерно; 2)
зеленый, незрелый стручок (гороха, фасоли).

دلہ [дэллэм] 1. 1) сгусток (крови); 2) све-
жий сыр; 3) свернувшееся молоко; творог,
2. свернувшийся (о молоке); студенистый,
желеобразный; □ بستن (شدن) ~ а) свертыва-
ться, загустевать, сгущаться; б) засыхать,
подсыхать (о нарыве, струппях); ◇ ~*

دلی [дәли] *уст.* 1) государственная казна; 2) государственный аппарат.

دلیجان [дэлиджан] дилижанс; почтовая карета.

دلیجه [дәлидже] разновидность охотничьего сокола.

دلی کردن (خواندن) [дэлендэлей]: *разг.* напевать, мурлыкать под нос.

دلیر [дәлир и дэлир] 1. храбрый, отважный, смелый; доблестный; 2. храбрец, смельчак: = کردن (ساختن) ~ придавать храбрости, смелости (кому را)

دلیرانک [дәлирафкан] *уст.* очень смелый. отчаянно храбрый.

دلیرانه [дәлиранэ] 1. смело, отважно, доблестно; 2. смелый, отважный, доблестный (о человеке).

دلیری [дәлири] отвага, смелость, храбрость; доблесть: کردن ~ проявлять храбрость, отвагу, смелость

دلایل [дәлайл] I *мн.* дәлайил [дэлайил] 1) доказательство, аргумент, довод, улика: باطل ~* пустой, неосновательный довод; صریح ~* явная, очевидная улика; خفّی ~* разумный довод; قطعی ~* решающий довод, аргумент; نقلی ~* субъективное суждение; واضح ~* ясное, несомненное доказательство; 2) причина; основание, повод, мотив; او ~* غیبت ~* причина его отсутствия; چه ~ دارد? ~* به چه ~? на каком основании?; по какой причине?; 3) *уст.* наставник; учитель; □ این (آن) ~* به این (آن) ~* сложн. союз на том основании, что ...; потому, что ..., по той причине, что ...; | آوردن ~ а) приводить доводы, аргументы, доказательства (чего برای); аргументировать, обосновывать (что برای); б) представлять улики; ○ ... دلایش اینست که ...; причина этого в том, что ...; ندارد که ... нет основания для того, чтобы ...

دلایل [дәлайл] II *разг.* петля (для пугавицы). دم [дәм] I 1. 1) дыхание; вдох; вздох; *دم مرگ ~* см. مرگ; *دم واپسین ~* см. واپسین; а) холодное, ледяное дыхание; б) горький, тяжелый вздох; глубокий вздох;

دم واپسین ~* последний, предсмертный вздох; 2) до последнего дыхания, 2) дуновение; ветерок; воздух, 3) миг, мгновение, момент; *دم مرگ ~* смертный час; || به ~ تا آن دم ~* в один миг, тотчас же; *دم تا آن دم ~* до тех пор; *دم تا این دم ~* до сих пор, до этих пор; *دم رفتن او ~* в момент его отъезда; ~* каждое мгновение. [в] каждый миг; непрерывно, постоянно, всегда, в любой момент. | دمی را غیبت است و دم غیبت است | *погов.* миг дорог; лопь мгновенье. 4. *тжж.* [کور] *دم ~* кузнечные мехи, 5) пар; испарение, выделение. 6) духота, спертость; *دم دارد ~* душно; 7) рудничный газ; 8) редко запах; аромат; 9) *разг.* газы (выпускаемые из желудка и кишечника); 10) заклинание, заговор; обдувание лица больного своим дыханием (имеющее якобы магическую силу); колдовство, чары; 11) *разг.* выходное отверстие, устье; 12) редко рот: 2. (در یک دم *тжж.* در دم 2.) в один миг, мгновенно, сразу, эмг, немедленно, тотчас, *دم به دم ~* *ст.* *دم به دم ~* высыхать, подсыхать (о почве после поливки); *دم برانداختن ~* редко утомлять, изнурять; а) *دم برآوردن ~* выдыхать (воздух); б) заговорить, начать говорить (что به); *دم (به) ~* молчать, не разговаривать, не проронить ни слова; б) задерживать дыхание; а) *دم درکشیدن ~* вдыхать; дышать; вздыхать; б) испустить дух, умереть; в) *دم زدن ~* дышать; а) *دم زدن ~* смолкать, замолкать; б) *دم زدن ~* раздувать огонь кузнечными мехами; в) *разг.* разговаривать, говорить; разглагольствовать, болтать (о чем از); г) *разг.* поговаривать (о чем از), намекать (на что از); *دم میهن از مسافرت دم میزد ~* Михан поговаривала о поездке; д) *разг.* хвастаться (чем از); распространяться, много и попусту болтать; заниматься демагогией; *دم شردن ~* редко жить, существовать; а) *دم کردن ~* заваривать (чай); б) варить на медленном огне; парить, распаривать (плов, кашу); тушить; в) *دم کردن ~* делать настой (из трав را), настаивать (лечебные травы); г) становиться душным (о воздухе); а) *دم کشیدن ~* завариваться (о чае);

خشک است а) он вызывает антипатию, он неприятен; б) он рехну́лся, спя́тил, помеша́лся. دماغم سوخت а) я разочаро́ван, огорче́н; я обескура́жен, расстро́ен; б) я отча́ялся, я потеря́л надежду; قيل دارد ~* разг. он очень ва́жнича́ет.

دماغ پرور [dāmaḡpārvār] 1) веселя́щий, бодря́щий; 2) арома́тный, с прия́тным запахом; ~ گل* арома́тный цвето́к.

دماغ دار [dāmaḡdar] разг. 1) надме́нный, высокоме́рный, горды́й; 2) благоде́нствующий, процвета́ющий; 3) хоро́шо себя́ чувстующи́й, здоро́вый, бо́дрый

دماغه [dāmaḡə] 1) геогр. нос, мыс; 2) нос (судна и т. п.): کشتی ~* нос корабля́; 3) выступ, отро́г (горы́); 4) кося́к (двери́); 5) рог (наковальни).

دماغي [dāmaḡi] 1) мозго́вой; ~ اغشيه* мозговые оболоч́ки; (بیماری های) ~* заболева́ния мозга́; 2) умственны́й; ~ زabolavāniya mōzga; 2) умственна́я рабо́та; 3) ливав. носово́й, назализова́нный; ~ اصوات* назализова́нные зву́ки.

دماگوژی [dēmaḡoḡi] демаго́гия.

دماگوگ [dēmaḡoḡ] демаго́г.

دم الاخوين [dāmolāḡavāyin] бот. дра́цена (Dracaena draco).

دمايه [dāmaie] уст. 1) бараба́н, литавры; 2) горн, труба́.

دمايه [dāmmaie] разг. хитра́я, кова́рная, вероло́нная же́нщина.

دمان [dāman] 1. 1) ду́ющий; ды́шащий; 2) бы́стрый, ско́рый; стреми́тельный; 3) уст. ужа́сный, стра́шный; разъя́ренный; ~ پيل* разъя́ренный слон; 2. и.с.м. Даман.

دمانگار [dāmanegar] метеор. термо́граф.

دم آور [dāmaāvār] 1. тот, кто раздува́ет кузнечные ме́хи; 2. редко астматиче́ский.

دوب [domō] разг. см. دم [dom] 1), 3).

دوباريک [dāmbarik] разг. 1. с у́зкими кра́ями, ~ شلوار* у́зкие, су́женные (зау́женные) брю́ки, 2. разновидно́сть плоскогубцев.

دمباز [dombāz] разг. 1. листь, подхали́ж; 2. льсти́вый, подобостра́стный, вилля́ющий хвостом.

دمبازی [dombāzi] разг. лeсть, подхалима́ж, подхали́мство.

دوبال [dombal] см. دنبال [dombāl].

دوبالچه [dombalche] и دنبالچه [dombālche]

1) разг. хвостик; кончик; 2) см. دنبالچه [dombālche] на вы́данье (о де́вушке).

دم بدم [dāmbēdam] 1) постоя́нно; беспре́рывно, ча́сто; 2) ежеми́нута; с ка́ждой ми́нута; всё бо́льше и бо́льше.

دمبرگ [dom(ə)bārg] черешо́к листь.

دمبریده [domboride] 1. 1) обрубле́нный или подре́занный хвост; 2) животно́е с обрубле́нным или подре́занным хвостом; 3) разг. хитре́ц, пройдо́ха, проны́ра; стреля́ный воро́бой; 4) разг. сорва́нец, сорвиго́лова; 2. 1) с обрубле́нным или подре́занным хвостом; кучы́й; 2) разг. хитры́й, проны́рливый, пройдо́шный; 3) разг. озорно́й; непослу́шный; шаловли́вый.

دمبسته [dāmbāste] 1. 1) молчали́вый; умолкши́й; 2) сездыха́нный; 3) разг. изумле́нный, ошело́млённый, пора́женный; 2. 1) молчали́во; 2) разг. изумле́нно, ошело́млённо.

دوبک [dombāk] см. دنگ [dāng].

دوبل [dāmbāl] ма́ленькие гантё́ли.

دوبلان [dombālan] см. دبلان [dāblān].

دوبلچه [dombālche] и دنبالچه [dombālche] см. دنبالچه [dombālche].

دوبه [dombē] см. دنيه [dānie].

دوبيل [dāmbil] см. ديسل [dāsil].

دوبایی [dāmbāi] разг. дома́шние ту́фли, шлёпанцы.

دمپخت [dāmpoxt] и دمپختک [dāmpoxtāk] 1. вид пло́ва, пригото́вленного из риса и бо́бов или фасо́ли; 2. пригото́вленный на пару́, парово́й.

دمپهن [dāmpān] плоскогубцы́; щипцы́; клё́щи; ~ آهنگری* кузнечные клё́щи

دمپینگ [dāmping] дёмпинг.

دمتک [domtāk] и دمچیان [dom(ə)čian] см. دمچیانک [dom(ə)čianāk].

دمچیانک [dom(ə)čianāk] трясогу́зка, жел того́ловая трясогу́зка.

دمچک [dāmb(ə)čāk] ~ دادن ~ разг. подставля́ть под уда́р.

دمچه [domche] см. دنبالچه [dombālche] 1).

دمخور [дәмхор] *разг.* 1) близкий по духу друг; сотоварищ; 2) собеседник.

دمدار [дәмдар] I удущивый, зѣтхлый, спёртый; ~ **چاه** * зѣтхлый колодец; ~ **هواي** * воздух, насыщенный паром.

دمدار [дәмдар] II острый, колющий, режущий (*об оружии*).

دمدار [домдар] 1) хвостатый, с хвостом; ~ **ستاره** * комета; 2) черешковый.

دمداران [домдаран] *зоол.* хвостатые.

دمدراز [домдэраз] длиннохвостый.

دم دستي [дам(э)дэсти] *разг.* 1) предназначенный для ежедневного пользования; ~ **سرویس** * сервис на каждый день, расхожий сервис; 2) находящийся под рукой; ~ **کتاب** * книга, находящаяся под рукой; 3) подсобный; ~ **اطاق** * подсобное помещение.

دمدم [дәмдәм] *см.* **دم بدم**; ~ **زند** * а) тяжело, прерывисто дышать; б) страдать одышкой, астмой.

دمدم [дәмдәм]: ~* *разг. отым. предлог при обозначении времени* около; перед; ~* **ظهر** перед рассветом, на рассвете; ~* около полудня.

دمدمزنان [дәмдәмзанан] задыхаясь, едва переводя дыхание, тяжело дыша.

دمدمزنی [дәмдәмзани] тяжелое, прерывистое дыхание; одышка; астма.

دمدمي [дәмдәмйи] *см.* **دمدمي**

دمدمه [дәмдәмэ] I 1) слава, известность; 2) шум, крики; помпа; 3) хитрости, уловки; коварство; 4) барабанный бой, грохот; 5) молва, слухи, толки; ~ **انگندن** ~ *уст.* а) хитрить, пускаться на уловки; б) распространять слухи

دمدمه [дәмдәмэ] II *уст.* редут.

دمدمي [дәмдәмйи] 1. *см.* **دمدمي مزاج**; 2. 1) непостоянно, изменчиво; 2) временами, время от времени

دمدمي مزاج [дәмдәмйи мазаж] *разг.* 1. 1) капризный, непостоянный, изменчивый, ветреный (*о ком-л.*); 2) с оригинальным характером, эксцентричный; 3) нерешительный, колеблющийся. 2. человек с непостоянным, переменчивым характером; ветреник.

دمده [дэмоде] вышедший из моды, устаревший; **شدن** ~ выходить из моды.

دمر [дәмэр] *разг.* 1. 1) лежащий ничком, распростёртый; упавший лицом вниз; 2) опрокинутый, перевернутый; 2. ничком, лицом вниз; ник; на животё; ~ **افتادن** ~ падать ниц, падать ничком, лицом вниз; ~ **خوابیدن** ~ а) лежать лицом вниз, на животё; лежать ничком; б) спать лицом вниз, на животё, ~ **شدن** перевернуться вверх тормашками; опрокинуться на спину; **کردن** ~ перевернуть вверх тормашками, перевернуть вверх ногами; опрокинуть.

دسر آغاي [дәмэртагай] *см.* **دسر آغاي**

دسو [дәмэру] *см.* **دمر** 1.

دمرو [домроу] *разг.* прихвостень; холуй. **دمروباي** [домрубай] и **دمروباي** [домрубай] *бот.* лисохвост (*Aloriscurus*); кендырь (*Aroscopus*).

دمريز [дәмриз] безостановочно, без перерыва; постоянно; последовательно, один за другим.

دمساز [дәмсаз] 1. 1) близкий, душевный друг; наперсник; 2) собеседник; 3) приспособленец; соглашатель; 2. 1) близкий, душевный; интимный, личный; ~ **رفيق** * закадычный приятель; 2) приспособляющийся; соглашающийся; согласный; 3) гармоничный, гармонический; ~ **شدن** ~ а) сдружиться, сблизиться; б) приспособляться; в) согласовываться; гармонировать; г) вести соглашательскую политику; ~ **کردن** ~ а) сделать наперсником, близким другом; б) приспособлять; в) согласовывать; ~ **کردن** ~ *см.* **شدن** б).

دمسازي [дәмсази] 1) близкие отношения, тесная дружба; интимность; 2) согласие, гармония; 3) приспособление; приспособленность; 4) приспособленчество; соглашательство.

دمسرد [дәмсэрд] *редко* 1. человек с невыразительной, тусклой речью; 2. 1) невыразительный, серый (*о языке, речи*); 2) хмурый, неприветливый; суровый.

دمسردی [дәмсэрдйи] *редко* 1) серая, невы-

разительная речь; 2) хмурость, неприветливость; суровость.

دم سنج [дәмсәндж] мед. 1) спирометр; 2) пневмограф.

دم جنبانك [домсәнджә] см. دم جنبانك

دم سیاہ [дом(э)сийаһ] с чёрным хвостом; ◇

~ برنج * высокосортный, отборный рис.

دمش [дәмэш] редко 1) дыхание; дуновение; 2) шипение; вскипание; выделение пузырьков газа.

دمشقی [дәмэшқи] 1. дамасский, из Дамаска; 2. 1) (тж. ~ اهل) житель Дамаска; 2) дамасский клинок; 3) дамасская сталь.

دم شناس [дәмшенас] редко 1) учёный, образованный; 2) искусный, опытный.

دمع [дәм'] книжн. плач, слёзы, стенания.

دمغ [дәмәғ] разг. 1) глупый; оставшийся в дураках; 2) отчаявшийся; расстроенный;

— شدن ~ а) оставаться в дураках, оставаться с нбсом; б) расстраиваться; приходить в отчаяние; быть не в настроении; کردن ~

(ماختن) а) оставлять в дураках, с нбсом; б) расстраивать, приводить в отчаяние; портить настроение.

دمگاه [домғазә] и دمغه [домғәзә] см. دنيالچه

دم فاخته ای [домфактәи] слен. шип, лапа, ласточкин хвост.

دمق [дәмәғ] см. دمغ

دم تيجی [дәмтәйчи] 1) ножицы для резки металла; 2) металлические обрести, стружки.

دمکچ [домкәдж] см. کژدم

دموکرات [дәмокрәт] см. دموکرات

دموکراتیزе [дәмокрәтизе] см. دموکراتیزه

دموکراتیک [дәмокрәтик] см. دموکراتیک

دموکراسی [дәмокрәси] см. دموکراسی

دمکارده [дәмкәрдә] 1. 1) настой, настойка; отвёр, 2) распаривание, отвёривание (на пару, медленном огне); 2. 1) настоенный, заваренный (о чае); распаренный; 2) спёртый, гжёлый.

دمکش [дәмкеш и дәмкәш] матерчатая грелка (для чайника, котла с пловом).

دمکل [домкол] бесхвостый; кудный, с коротким или обрзанным хвостом.

دمکش [дәмоклес]: ~ ششیر * дамóклов меч.

دمکلفت [домколофт] разг. 1. толстозадый (о богатом, чашательном человеке); 2. шийшка, важная персона; особа.

دمکش [дәмковш] см. دمکش

دمگو [дом(э)гав] 1) уст. куут, плеть; бич; хлыст; 2) уст. колотушка (для барабана); 3) бот. коровяк (Verbascum); 4) редко горн, труба.

دمگاه [дәмгаһ] 1) (тж. آهنگری) кузнечный горн; 2) место в кузнице, где лежат кузнечные мехи; 3) поддувало, 4) плотка; 5) парная (в бане); 6) уст. дымоход.

دمگزار [дәмгозар] праздный, праздношатающийся.

دمگرفته [дәмгерәфтә] редко загнивший, испорченный; прогнивший; гнилой.

دم گزار [дәмгозар] см. دمگزار

دمگل [дом(э)гол] цветоножка, стебель цветка.

دمگیر [дәмгир] 1. 1) душный, удушливый; 2) редко подпевающий; 2. см. دمدم

دمگیری [дәмгири] 1) духота, удушливость; 2) редко подпевание; کردن ~ подпевать.

دمل [дом(м)әл] 1) чирей, фурункул; нарыв; карбункул; 2) абсцесс, воспаление: ~ * دموی (خونی) мед. а) тромбоз; б) гематома; درآوردن ~ درآوردن (شدن) ~ нарывать, воспаляться, гноиться.

دملابه [домлабә] разг. 1) виляние хвостом; 2) зайскивание, угёдничество; ласты: — ~ کردن а) вилять хвостом; б) зайскивать, угёдничать.

دملابه کنان [домлабәкәнан] угёдничая; зайскивающая; ластиво.

دامن [дәмән] см. دامن

دامن [дәмән] уст. 1) хлам и мусор; куча мусора; 2) помёт (скота); 3) следы обитания человека.

دامن [домән] домённый; ~ کوره * д.мённая

دامندان [дәмәндан] уст. ад

دامنده [дәмәнде] 1) кричащий, орущий, 2) растущий (о чём-л.).

دامنگار [дәмәнгар] мед. пневмограф.

دمنه [dāmānə] *редко* 1) отверстие для золы (в печи), 2) поддувало.

دمنه [dāmānə u dāmīnə] 1) Дамна (кличка хитрого шакала в литературном произведении «Калила и Димна»); 2) *редко* шакал; лисица, 3) *редко* хитрец, ловака.

دم دستگا [dāmōdāstgāh] *разг.* 1) состояние, богатство, 2) богатая, роскошная обстановка; 3) пышность, величественность; pompa, помпезность; ~ با пышно, с помпой, помпезно; ○ راه انداختن ~ нажить состояние, сколотить капитал.

دمور [dāmūr] *уст.* тихая, нежная, мелодичная песня.

دموکرات [dēmōkrāt] демократ; ~ حزب* демократическая партия.

دموکراتیزه [dēmōkrātīzə] демократизированный; شدن ~ демократизироваться; ~ کردن демократизировать.

دموکراتیک [dēmōkrātīk] демократический.

دموکراسی [dēmōkrāsī] демократия; ~*

خلق (توده‌ای) народная демократия; ~*

سوسیالیستی социалистическая демократия; ~*

بورژوازی буржуазная демократия.

دمونستراسیون [dēmōnstrāsīyōn] демонстрация.

دموی [dāmāvi] *книжн.* 1) кровавый (напр о поносе); 2) кроваво-красный; 3) сангвинический; ~ مزاج* сангвинический темперамент; 4) связанный с кровью, кровообращением; ~ امراض* болезни крови.

دموی مزاج [dāmāvimāzāz] *книжн.* 1. сангвиник; 2. см. دموی 3).

دمه [dāmə] I 1) пар, парь; 2) дымка; туман; 3) метель, вьюга, буря, снег с ветром.

دمه [dāmə] II кузнечные мехи.

دمه [dāmə] III острый, лезвие.

دمه دار [dāmēdār] насыщенный парами.

دبی [dāmi] I 1) см. دمپخت; 2) *редко* надуться, напыщенный; 3) *лигв.* придыхательный.

دبی [dāmi] II см. دموی 1).

دمیدگی [dāmīdagi] *книжн.* 1) дыхание; 2) вдувание, 3) восход (светил); 4) произрастание, 5) *редко* сыпь (на теле); 6) *редко* извержение (вулкана).

دمیدن [dāmīdān] 1) дуть (на что-л.); 2) раздувать; надувать, 3) дуть, вить (о ветре); 4) дышать; 5) восходить, показываться, появляться (о светилах); 6) брезжить (о расвете); наступать (об утре, вечере и т. п.), 7) расти, произрастать; вырастать, пускать ростки; 8) *редко* высыпать (о сыпи), 9) *редко* кричать; восклицать; 10) *редко* колдовать; 11) *редко* извергаться (о вулкане).

دمیدن [dāmīdān] I. *прим. прош. вр. 3 л.* دمیدن;

2. 1) выросший, проросший (о растениях);

2) возшедший, показавшийся (о светилах).

دسیر [dāsīr] (*тж.* سنگ*) шлифовальный, точильный камень.

دسیرآغاجی [dāsīrāghājī] *бот.* железное дерево (Argania sideroxylon).

دسیرسون [dāsīrsōn] (*тж.* پالتوی*) демисезонное пальто.

دمیلتیریزاسیون [dēmīltīrīzāsīyōn] демилитаризация.

دومینو [dōmīno] домино (игра).

دن [dān(n)] *уст.* кувшин, жбан (для вина).

دنات [dānāat] низость, подлость.

دناتکار [dānāatkar] 1. подлец, негодяй;

2. подлый, низкий (о ком-л.).

دناتکارانه [dānāatkarānə] 1. подлый, низкий (о чем-л.); 2. подло, низко.

دناتکاری [dānāatkāri] низкий, подлый поступок; низость, подлость.

دنب [dōnb] см. دم [dōm] 1), 3)

دنبال [dāmbāl] шуг, забавник, проказник.

دنبال [dōmbāl] 1. 1) задняя часть, зад; тыл; 2) корма корабля; 3) хвост;

задняя конечность; 3) см. دنباله 1), 2); ~*

در، به، از* (тж. از* ~*)

دختری [dāxtī] [از] ~* او: за, зади, вслед за; 2)

از* (тж. از* ~*)

دختری [dāxtī] [از] ~* او: за, зади, вслед за; 2)

از* (тж. از* ~*)

دختری [dāxtī] [از] ~* او: за, зади, вслед за; 2)

از* (тж. از* ~*)

دختری [dāxtī] [از] ~* او: за, зади, вслед за; 2)

از* (тж. از* ~*)

دختری [dāxtī] [از] ~* او: за, зади, вслед за; 2)

از* (тж. از* ~*)

دختری [dāxtī] [از] ~* او: за, зади, вслед за; 2)

از* (тж. از* ~*)

○ بر کردن ~ пломбировать зуб;
 ~ بهم ~ بر (به) جگر گذاشتن
 ~ بیرون ~; روی جگر گذاشتن с.м. فشردن
 а) ~ تیز کردن ~ نشان دادن с.м. انداختن
 точить зѣбы; готовиться напасть (на кого-
 -что برای); злїться (на кого-что برای); б)
 имѣть вїды (на кого-что برای); зарїться (на
 что برای); * چیزی را کنند (کشیدن);
 махнуть рукой на что-л., отказаться от че-
 го-л.; перестать домогаться чего-л.; * روی ~
 (زدن) а) терпѣть, стаснуть
 зѣбы; сносить молча, терпеливо; б) дѣлать
 (что-л.), скрепя сердце; * طمع [را] تیز
 * ~ طمع کنند ~; تیز کردن с.м. کردن
 * ~ (کشیدن) разг. перестать домогаться (чего
 -то); * ~ (دندانهای) از ~; * ~ (از)
 ~, отступиться (от чего); * کسی را شمردن
 подноготную; видѣть кого-л. насмѣясь; рас-
 кусить кого-л.: ~ نشان دادن ~ نمودن
 ~ * ~ سر ~ سفید کردن
 смеяться, хохотать; б) угрожать, запугивать;
 * دندانانش کلید شده } разг. он сказал (стаснул)
 зѣбы; * دندانانش کند است } разг. он немощен,
 он слаб; он не в состоянии сделать (что-л.).
 دندان آفریش [данданафриш]. دندان آفریز
 [данданафриш] ~ دندان آفریز }
 ust. с.м. دندان پاک کن
 دندان پاک کن [данданпаккон] зубочистка.
 دندان پزشک [данданпзэстик] зубной врач,
 стоматолог.

دندانمزد [дәнданамозд] уст. деньги, подарки (раздаваемые бедным гостям по праздникам после угощения).

легкомысленный; ◇ **دنگش بهوا رفت** *разг.* он опозорен; **دنگش گرفت** *разг.* ему взбрело в голову; **دنگش گرفته این کار را کند** ему взбрело в голову сделать это, ему вздумалось это сделать.

دنگ [донг] 1) *разг. см.* **دانگ**; 2) *уст.* разменная монета, мелкие деньги.

دنگل [дāнгал] большой и неудобный (о помещении).

دنگاله [дāнгале] и **دنگداله** [дāнгдале] сосулька.

دنگ دنگ [дāнгдāнг] звон, лягз, бряцание.

دنگ کوب [дāнгкуб] 1. работающий цепом; отделяющий рис от шелухи; 2. рабочий, цепом отделяющий рис от шелухи.

دنگل [дāнгāl] *разг.* 1. рогоносец, обманутый муж; 2. 1) отвратительный, ужасный, противный; 2) неуклюжий, нескладный.

دنگ و فنگ [дāнгофāнг] *разг.* pompa, великопие, пышность; роскошь; ~ [هزار] а) жить в роскоши, довольстве, достатке; б) иметь роскошную обстановку.

دنگی [дāнги] 1. 1) *см.* **دنگ کوب**; 2) взлёт, взмывание (самолёта); 2. ударный (о механизме).

دنگی [донги] *разг. см.* **دانگی**
دنو [донов(и)] *уст.* 1. приближающийся; 2. приближение

دنه [дāнэ] *диал.* 1) радостные крики, возгласы; шумное ликование; **دنه اش گرفته** его охватяло ликование; 2) самонадеянность, тщеславие; 3) капризничанье, каприз, прихоть.

دنی [дāни] низкий, подлый, гнусный, презренный

دنیا [донйа] 1) мир, свет, вселенная; ~ * **دنیا** Новый свет; **قدیم** Старый свет; || ~ * **پس** * **برگ ما چه** | ~ * **آخر** ~ *погов.* после нашей смерти мир хоть рской етает, хоть миражем (*соотв.* после нас хоть потоп); **خالی نیست** ~ *погов.* мир не пуст (*соотв.* свет не без добрых людей); **تا دنیا دنیا است** | до кончания мира (века); 2) земная, мирская жизнь; ~ * **فانی** ~ брeнная жизнь; ~

|| **آخرت و** земная и загробная жизнь, || ~ * **تارک** ~ отшельник, анахорет; ушедший от мирского; 3) *уст.* богатство, мирские блага; 4) *редко* судьба, рок; **از رفتن** ~ покидать этот мир, умирать; **آمدن** ~ появляться на свет, рождаться; **به آوردن** ~ приводить на свет, рождать; **ترک کردن** ~ уйти от мира, вести жизнь отшельника, анахорета, затворника; ◇ ~ **یک** *разг.* масса, бедня, огромное количество; **یک** ~ **امید** большие надежды; **یک دنیا پول** много денег; огромные деньги; **تشر دارم** ~ я бесконечно благодарен; **فرق** ~ **یک** ~ а) быть очень жадным, быть корыстным, б) наслаждаться жизнью, мирскими благами, брать от жизни всё.

دنیا پرست [донйапāрəст] 1. 1) мирской, светский, земной; 2) приверженный к земным благам; 3) корыстолюбивый, алчный; 2. 1) мирской человек; 2) корыстолюбец.

دنیا پرستی [донйапāрəсти] 1) приверженность к земному, мирскому; 2) корыстолюбие, алчность.

دنیا پسند [донйапāпəсāнд] *редко* нравящийся всем, пользующийся большим спросом

دنیا دار [донйадар] 1) тактичный, вежливый; 2) *см.* **دنیا پرست**

دنیا دوست [донйадуст] любитель земных благ, любитель пожить в своём удовольствии, жуир.

دنیا دوستی [донйадусти] любовь к земным наслаждениям, удовольствиям.

دنیا دیدگی [донйадидэги] жизненный опыт.

دنیا دیده [донйадидэ] бывалый, опытный;

دنیا دایم [донйадāйм] повидавший свет, видавший виды

دنیا طلب [донйатāлāб] *см.* **دنیا پرست**

دنیا طلبی [донйатāлāби] *см.* **دنیا پرستی**

دنی الطبع [дāниййоттāб] *книжн.* подлый, низкий, неблагоприятный.

دنیا گرد [донйагāрд] 1. много путешествовавший; любящий путешествовать; 2. любитель путешествий.

دنیا و صافیها [донйавомафиha] *книжн.* весь

دواتگری [dāvatgāri] 1) занятие слесаря, пайлыщика, лудильщика; слесарное дело; 2) профессия эмалировщика, специалиста по покрыванию финифтью; 3) лавка-мастерская пайлыщика, лудильщика, эмалировщика; 4) уст. профессия ремесленника, изготовлявшего чернильницы, письменные принадлежности.

دواج [dāvāj] уст. 1) одеяло; покрывало; 2) женское покрывало.

دواجات [dāvājāt] мн. от دوا

دواخانه [dāvāxāne] аптека.

دواخور [dāvāxor] ~ کردن ~ разг. отправлять, трахать (кого-л.).

دوار [dāvār] 1) вращение, кружение; 2) (тж. سر ~) головокружение; □ افکندن ~ кружиться (о голове); آوردن ~ а) вызывать головокружение; б) ошеломлять; (سر ~) ~ испытывать головокружение; страдать головокружениями; گرفتن ~ см. افکندن

دوار [dāvār] 1. 1) вращающийся, кружащийся, вертящийся; 2) мат. круговой; ~ استوانه ~ круговой цилиндр; ~ مخروط ~ круговой конус; 2. тех. кабестан; ♦ چرخ ~ изменчивость судьбы, колесо фортуны.

دوارانگیز [dāvārāngiz] и دوارآور [dāvārāvār] 1) головокружительный, вызывающий головокружение; 2) головокружительный, сногсшибательный.

دواره [dāvārā] 1) астр. лунная корона; 2) см. دوار [dāvār].

دواری [dāvārī] уст. золотой (старинная монета).

دوازده [dāvāzdāh] двенадцать; امام ~ рел. 12 имамов (признаваемых шиитами).

دوازدهاسی [dāvāzdāhāsī] рел. правосторонний шинт (признающий 12 имамов).

دوازدهسطحی [dāvāzdāhsāthi] 1. двенадцатигранный, додекаэдр; 2. двенадцатигранный.

دوازدهضلعی [dāvāzdāhẓal'i] 1. двенадцатиугольник; 2. двенадцатиугольный, двенадцатисторонний

دوازدهگانه [dāvāzdāhganē] состоящий из двенадцати частей; ~ برج * астр. двенадцать знаков зодиака

دوازدهضلعی [dāvāzdāhẓal'i] см. دوازدهضلعی

دوازدهسطحی [dāvāzdāhsāthi] см. دوازدهسطحی

دوازده [dāvāzdāh] (тж. ~ روده) окит. двенадцатипёрстная кишка

دواساز [dāvāsāz] аптекарь; фармацевт.

دواسازی [dāvāsāzi] 1) фармацевтика; 2) профессия или занятие аптекаря, фармацевта.

دواسبه [dāvāsbe] и دواسپه [dāvāspē] 1. 1) на двух лошадях, в двухолке; 2) разг. сломя голову, во всю прыть; 2. пароконный; ~ درشکه * пароконный экипаж; □ تاخن ~ разг. гнать во всю мочь, скакать во весь опор, мчаться во весь дух.

دواستره [dāvāstere] на двойной подкладке.

دواشناس [dāvāshenas] фармаколог.

دواشناسی [dāvāshenasī] фармакология.

داعیه [dāvāzi] мн. от داعی II

داعیه [dāvāzi] мн. от داعی II

دواشورش [dāvāshorush] аптекарь, продавец лекарств в аптеке.

دواشورشی [dāvāshorushi] 1) аптека, 2) занятие аптекаря.

دوال [dāvāl] I уст. 1) кожаный пояс, ремёнь; портупея; رکاب ~ * стреманный ремешок; شمشیر ~ * перевязь для сабли, клинка; کمر ~ * поясной ремёнь, пояс; 2) колотушка для барабана; 3) ремёнь, плетё (из кожи). ♦ پشت شیر کشیدن ~ быть сильным, могущественным; быть отважным и ловким. (бука. вырезать ремёнь из спины льва).

دوال [dāvāl] II уст. хитрость; коварство.

دوالباز [dāvālbāz] разг. 1. лживый (о ком-л.); 2. плут, обманщик, мошенник.

دوالبازی [dāvālbāzi] разг. обман, мошенничество, надувательство, плутизм.

دوالپا(ی) [dāvālpā(i)] 1) фольк. бұка; сказочное существо с длинными и тонкими ногами (которое якобы ловит людей, чтобы ездить на них верхом); злой дух; 2) разг. человек с длинными и худыми ногами; 3) спрут, осьминог; 4) разг. привязчивый человек, пристава́ла; ~ مثل * как банный лист

دوالی [dāvālī] I мед. расширение вен, ~* یضه (فنن) варикозное расширение вен.

دوالی [dāvālī] II разг. см. دوال باز

دوالیسم [дуа́лсѣм] филос. дуализм.

دوام [да́вам] 1) прочность; носкость; 2) продолжительность, длительность; 3) выносливость, стойкость; терпеливость; □ آوردن — а) длиться, продолжаться; б) терпеть, выносить; в) оставаться, сохраняться; продолжать существовать; دادن — продолжать; داشتن — а) быть прочным, носким; б) см. آوردن —; کردن — см. آوردن —; یافتن — продолжать, длиться.

دوامدار [да́вамдар] 1) продолжительный, длительный: долговременный; 2) прочный, ноский.

دوان [даван] 1. (тж. دوان دوان) 1) быстро; бегом; слесня голову; 2) вприпрыжку; 2. бегущий.

دواندن [да́вандан] 1) гнать, заставлять бежать; погонять; пускать вскачь; 2) выгонять, изгонять; ◇ — ریشه пускать корни.

دواوين [да́вавин] мн. от دیوان 1.

دواهی [да́ваһи] мн. от داهی 1.

دوایر [да́вайер] и دوائر [дэ́вайер] 1) мн. от دایره «дائرة» 1, 2) административные органы.

دوایشه [доа́йше] обработка земли через год, раз в два года.

دوایی [да́вайн] лекарственный, целебный; — گیاههای * лекарственные, целебные травы

دوباره [доба́ре] 1. вторично, повторно; опять, снова, заново; 2. вторичный, повторный; ◇ — عمر * новая жизнь.

دوبال [доба́л] см. دوباله

دوبالا [доба́ла] разг. 1. вдвойне, вдвое, в два раза; 2. двойной, удвоенный.

دوبالان [доба́лан] зоол. двухрылые.

دوباله [доба́ле] двухрылый; ~ هواپیمای * биплан.

دوبرادران [доба́радаран] астр. две яркие звезды в созвездии Малой Медведицы (около Полярной звезды).

دوبرگه [доба́рге] и دوبرگی [доба́рги] с двумя листочками; с двумя лепестками.

دوبرهمزن [доба́рһамзән] см. دوهمزن

دوبشکه [доба́шәк]: شدن — разг. сомневаться; کردن — разг. вызывать сомнение (у кого-ра).

دوبل [да́вбал] редко кабан, самец свиньи. دوبل [дуба́л] редко неискренний; неверный (о ком-л.).

دوبل [дубл] 1. удвоенный, двойной. ~ حسابداري * двойная бухгалтерия; 2. 1) двойное количество; 2) дубликат, второй экземпляр.

دوبلاژ [дублаж] дуближ, дублирование.

دوبله [дубле] 1. 1) дублированный; 2) см. دوبل [дубл] 1; 2. 1) дублирование; 2) копия, дубликат, □ شدن — дублироваться (о фильме); کردن — а) дублировать (фильм); б) удваивать, увеличивать вдвое.

دوبه [дубе] баржа; барка.

دوبهمزن [доба́һәмзән] см. دوهمزن

دوبهمزنی [доба́һәмзәзи] см. دوهمزنی [доба́һәмзәзи] разг. 1) интриган, смугляк 2) сплетник, ябедник.

دوبهمزنی [доба́һәмзәни] разг. 1) сеяние смуты, внесение раздора; натравливание друг на друга; 2) сплетничание; ябедничество; □ کردن — а) сеять смуту, вносить раздор; обострять отношения; б) заниматься сплетнями, ябедничеством.

دویتی [доба́йти] четверостышнее (состоящее из двух бейтов).

دوین [добин] мед. 1) страдающий диплопией; 2) редко косоглазый, косой; 3) двуличный, лицемерный.

دوینی [добини] мед. 1) диплопия; 2) страбизм, косоглазие; 3) двуличие, лицемерие.

دوپا [допа] 1. двуногий; ~ حیوان * двухногое животное; 2. зоол. кошениль.

دوپاره [допарә] разорванный пополам, на две части.

دوپای [допай] см. دوپا

دوپایه [допайе] 1) воен. двунога-лафет, сошка; 2) (тж. ~ دندان) * анат. большой коренной зуб (с двумя корнями).

دوپشته [допоште] вдвоем (о езде на одном мотоцикле, велосипеде, на одной лошади); ~ کردن — а) ехать, кататься вдвоем (на чем-л.).

دوپود [допуд] и دوپوده [допудә] ткань, сотканная из ниток двух цветов.

دوپوسته [допустә] 1) имеющий две оболоч-

ки; двуслобный; 2) двойной, *толстый (*о бу-маге, материи и т. п.*).

دوپھلو [допāһлу] 1. двусмысленный; حرف* ~ (سخن) двусмысленность; 2. двусмысленно, حرف ميزند ~ он говорит двусмысленно, эквивоками

دوپيكر [допэйкар] *астр.* Ближепы (зоди-кальное созвездие; *тж. уст. третий месяц иранского солнечного года*).

دوتا [дота] *разг.* согнутый, перегну́тый пополам, вдвое; согну́вшийся; ~ * ۱) сог-бённый старик; 6) *метаф.* небосклон; □ ~ شدن перегну́ться пополам; согну́ться [вдвое]; کردن ~ *разг.* сложить, согнуть пополам, вдвое; перегнуть.

دوتار [дотар] дутар (*двуструнный музы-кальный инструмент*).

دوتاھ [дотаһ] *см.* دوتاھ
دوتاھ [дотайн] 1. 1) двойной; сдвоенный; удвоенный; 2) парный; 2. с глазу на глаз, наедине; вдвоём

دوتوخه [дотохмэ] 1. 1) *мед.* двуйщовый; 2) гибридный; 3) нечистокровный, смешан-ной породы; 2. 1) гибрид; 2) полукровка, ме-тис.

دوتارکه [дотарке] *см.* دوپشته
اسم تازی ~ رود [дотāk] гало́пом; *посл.* پشتاب شتر آهسته میرود شب و روز ара́бский скакун промчится гало́пом, а верб-лю́д идёт медленно [но зато] днём и ночью (*соотв.* тише едешь, дальше будешь)

دوتانه [дотāнэ] *см.* دونفره ~ دوچرخه* велосипед с двойной ра́мой.

دوتیرگی [дотирэги] разногласие, раскол; размежевание.

دوج [доуѣ] *редко* 1) красная камедь, гум-милāk; 2) красная краска.

دوجانبه [доѣжанэб] и دوجانبی [доѣжанэ-би] двусторонний; взаимный, обоюдный; ~ پیمان* двусторонний договор.

دوجزئی [доѣжзэи] двойной, состоящий из двух частей; сдвоенный.

دوجمله ای [доѣжомлеи] *лит.* 1. биноми-нальный, двучлѣнный; 2. бином, двучлѣн.

دوجه [доуѣге] *см.* دوزه 1.

دوجین [доуѣжин и доѣжини] дѣжина.

دوچرخه [дочāрхэ] 1) велосипед; самокат; * ~ موتورى گونچى* гоночный велосипед; * ~ موتورى* мопед; 2) двухколка, двухколёсная повозка или коляска.

دوچرخه ساز [дочāрхэсаз] велосипедный мас-тер.

دوچرخه سوار [дочāрхэсāвар] велосипедист.
دوچرخه سوارى [дочāрхэсāварн] ездá на ве-лосипеде; کردن ~ ездить, кататься на ве-лосипеде.

دوچشمه [дочешмэ] 1) биноклярный; дву-глазый; 2) с двумя пролётами; ~ * پل* мост с двумя пролётами.

دوچله [дучеле] шатровый потолок.

دوچندان [дочāндан] и دوچندان 1. удвоенный, двойной; 2. вдвойне, вдвое боль-ше.

دوح [доуһ] и دوحه [доуһнэ] *редко* большое ветвистое дерево.

دوخ [дух] *редко* 1) камыш, тростник; дрок; 2) бесплодная, лишённая раститель-ности почва; 3) плешивая, лысая голова.

دوخال [дохал] *карт.* двойка.

دوخت [духт] 1) покрѳй; 2) шитьё, пошив; тачание; 3) стежок, стѣжка; шов.

دوختن [духтāн] I *осн наст. вр.* دوز [дуз] шить; зашивать; пришивать; тачать; ◇ ~ (به) впери́ть [свой] взгляд (*в кого-что*), устáвиться (*на кого-что*).

دوختن [духтāн] II *уст. осн. наст. вр.* دوش [душ] *см.* دوشیدن

دوخت و دوز [духтодуз] *разг.* портяжное де́ло; шитьё, пошив

دوخته [духтэ] 1. *прич. прош. вр. 3л.* دوختن; 2. сшитый, готовый; ~ لباس* гото-вое плáтье.

دوخته [дохāt(т)и] двухколённый; ~ راه آهن* двухколённая желе́зная доро́га, двухколёй-ка.

دود [дуд] 1) дым; ко́поть; بخارى* печ-ной дым; 2) *редко* дыха́ние, дунове́ние, вздох. آ* тяжёлый, горький вздох; 3) горе, печ-чаль; □ خوردن ~ а) вдыха́ть дым, гло-та́ть дым; 6) подвергáться оку́риванию, (زدن) دادن ~ а) дыми́ть, копти́ть, ды-ми́ться; 6) оку́ривать (*кого-что* به, را); в)

دودی [дуди] II 1) червяко́вый; 2) червео́браз-
ный; 3) перистальти́ческий; ~ حرکت* пери-
стальти́ческие сокра́щения, перистальти́ка.

◇ بر a) бот. околоплодник; б) см. دوروير
 * فلک; دور و تسلسل. см. تسلسل
 (گردون) a) небесная сфера, небесный круг, небеса; б) превратности судьбы, каприз фортуны, игра случая; سر گرداندن разг. а)
 говорить неясно, неопределённо; не давать определённого ответа; б) обводить вокруг пальца, обманывать, надувать (обычно в деловых делах);
 * کسی (چیزی) را خط
 * کسی (چیزی) را قلم گرفتن و کشیدن

рониться, чуждаться (кого-чего از); избегать (кого-чего از); в) уклоняться (от чего از); воздерживаться (от чего از); не участвовать (в чём از); г) остерегаться (кого-чего از); گرفتن ~ отходить [на расстояние], отдаляться; گزیدن ~ см. کردن ~; کسی ~ * کسی را کشیدن быть в долгой разлуке с кем-чем-л

دوز [дуз] I 1) вид игры; 2) см. دوزوکلک
دوز [дуз] II 1. осн. наст. вр. ел. دوختن I; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач.: 1) шьющий, напр.: کنشدوز сапожник; 2) шитый, сшитый, напр.: دست دوز (сшитый вручную, ручной выработки)

دوزбازی [дузбазі] см. I 1).
دوزبان [дозабан] 1) противоречащий самому себе; 2) см. دورو 2).

دوزبان [дозабан] 1) двуязычный, говорящий на двух языках; 2) с раздробленным языком (о лие); 3) см. I 1).
دوزбانی [дозабани] 1. 1) противоречивость собственных слов; 2) двуязычие; 3) см. دورویی 2. см. دوزبان 1).

دوزخ [дузах] ад, преисподняя.
دوزخی [дузхи] 1. 1) адский, дьявольский; 2) проклятый, ненавистный; 3) проклятый; осуждённый на адские муки; 2. 1) тот, кто попал в ад; 2) чёрт, дьявол.

دوزندگی [дузандэги] 1) портняжное дело; 2) шитьё; вышивание; 3) занятие, профессия портного; 4) портняжная мастерская, портняжная.
دوزنده [дузандэ] 1. шьющий; 2. портной.
دوزنه [дозанэ] (тж. ~ مرد*) двоеженец.
دوزنه [дузанэ] редко 1) жало, хоботок (комара); 2) острё (иглы); игла.

دوزنی [дозани] двоеженство.
دوزوکلک [дузокалэк] разг. 1) интриги, козны, происки; 2) уловки, ухищрения; проделки, 3) придирки, крючкотворство; 4) обман, мошенничество; махинации; چیدن ~ разг. а) интриговать; строить козны; б) прибегать к уловкам, ухищрениям; в) заниматься махинациями, мошенничеством; درآوردن ~ разг. заниматься придирками, крючкотворством; کردن ~ см. چیدن ~

دوزوکلک [дузокалэк] разг. 1. 1) интриган; 2) придирка, крючкотвор; 3) обманщик, мошенник; 2. 1) интригующий; злокозненный; 2) прибегающий к [всевозможным] уловкам, ухищрениям.

دوزه [дузэ] I см. دوزه
دوزه [дузэ] II см. I 1).
دوزیست [дозист] земноводный (о животном).

دوزیستان [дозистан] зоол. земноводные.
دوزه [дуже] бот. заячий лапки (Trifolium arvense).

دوس [дус] редко 1. 1) клей; 2) шеллак 2. липкий, клёкий.

دوساندن [дусандан] приклеивать, прилеплять.

دوست [дуст] 1. 1) друг, приятель; хороший знакомый; جانی (جانجانی) ~ * сердечный, задушевный, интимный друг; закадычный приятель; همه کسی ~ * هیچ کسی نیست | посл. кто дружит со всеми, тот никому не друг; 2) поэт. возлюбленный, любимый; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач.: 1) любящий; 2) сторонник, приверженец, напр.: ا) любящий мир; миролюбивый, ب) сторонник мира; داشتن ~ любить; питать расположение, привязанность (к кому-чему); شدن ~ подружиться, завязать дружбу.

دوستاخ [дустак] см. دوستی
دوستار [дустар] см. دوستدار
دوستاق [дустаг] см. دوستاق

دوستاق بان [дустагбан] уст. тюремщик.
دوستانه [дустанэ] 1. 1) по-дружески, по-приятельски; дружественно; 2) мирно; умиротворенно, спокойно; 2. дружеский, приятельский; дружественный; умиротворенный, спокойный, мирный (о чём-л.).

دوستار [дусттар] ~ داشتن ~ разг. любить больше, сильнее (кого-чего-л.); ~ از جان ~ * любить больше [своей] жизни.

دوستدار [дустдар] 1) доброжелатель, любящий друг; благожелатель; شما ~ * любящий вас, искренне ваш, преданный вам, ваш доброжелатель; 2) сторонник, поборник; صلح ~ *

دوشیدن *и* دوختن II; 2) 2-й компонент сложн. сл. со знач. дойший, выдаивающий, напр: شیردوش а) дояр(ка); б) дойльный аппарат, дойлка.

دوشа [душа] редко 1. дающая молоко, дойная, 2. 1) (тж. ~ گو*) дойная корова; 2) дояр(ка).

دوشاب [душаб] 1) сироп из варёного винограда или фиников; виноградное или финиковое сусло; 2) пятака из винограда или фиников.

دوشاخ [дошах] 1. 1) соединительная планка с двумя полукруглыми вырезами; 2) камертон; 3) стрела с двумя наконечниками; 4) уст. золотой пояс, кушак с заострёнными концами; 2. 1) двурогий; рогатый; ~ ماه* двурогий месяц; 2) раздвоенный.

دوشاخی [дошахэги] 1) раздвоенне; разветвление; 2) бот. дихотомия.

دوشاخه [дошахэ] 1. 1) тех. вилка; 2) деревянные вилы (для провеивания зерна); 3) стрела с двумя наконечниками; 4) камертон; 5) вилка, сошка (подставка с развилкой у ручного пулемёта, кремнёвого ружья и т. п.); 6) ист. позорный столб с отверстиями для головы и рук преступника; 2. см. دوشاخ 2.

دوشادوش [душадуш] плечо к плечу, рука об руку, совместно, вместе.

دوشاندن [душандан] см. دوشیدن 1).

دوش تبره [душторэ] уст. ранец; рюкзак.

دوشن [душес] герниция.

دوش لنگ воен. 1. [душфанг] (тж. * پحال) ~ и ~ حال* с винтовкой в положении «на плечо»; 2. [душ-фанг] на плечо! (команда); □ کردن ~ принимать положение с винтовкой «на плечо».

دوشک [душак] матрац, тюфяк.

دوشنبه [дошамбэ] (тж. ~ روز*) понедельник

دوشنده [душандэ] 1. дойший; 2. 1) дояр(ка); 2) молочник, молочница; 3) (тж. ~ دستگاه*) дойлка, дойльный аппарат.

دوشنه [душанэ] и دوشه [душе] I подойник; ведро для молока.

دوشه [душе] II гадюка; гюрза; эфа.

دوشیدن [душидан] 1) доить, выдаивать; 2) разг. обирать, доить (кого-л.); вымогать (денег).

دوشیده [душидэ] 1. прич. прош. вр. гл. دوشیدن; 2. выдоенный, подоенный; 3. (тж. ~ شیر*) парное молоко.

دوشیزگان [душизэган] мн. от دوشیزه

دوشیزگی [душизэги] 1) девственность, невинность; 2) девичество, девичья поря; □ ~ شدن лишать девственности.

دوشیزه [душизэ] мн. دوشیزگان [душизэган] 1) девушка, девица; барышня; 2) девственность; ~ مقابله* святая дева [Мария].

دوشین [душин] и دوشینه [душинэ] уст. вчерашний; относящийся к вчерашней ночи, вчерашнему вечеру.

دوزبه [дозарбэ] и دوزربی [дозарби] муз. 1. двухтактный; 2. два такта, две четверти; ◇ (بازی کردن) ~ زدن ~ разг. служить и нашим и вашим.

دو طرفه [дотарэфэ] и دو طرفی [дотарэфи] 1. 1) двусторонний; ~ موافقت نامه* двустороннее соглашение; 2) обоюдный, взаимный, совместный; 3) редко двубортный; 2. с двух сторон.

دوغ [ду] 1) дуг (прокладительный напиток из сбитого кислого молока, смешанного с водой или молочный сывороткой); ~ و ~ کس نکويد که ~ من ترش است что дуг, что сироп (т. е. он не разбирается в этом); посл. никто не скажет «мой дуг кислый» (соотв. всяк кулик своё болото хвалит); 2) пахта; □ زدن ~ а) делать дуг; б) сбивать масло.

دوغاب [дутаб] 1) (тж. * آهک) известковый раствор; 2) (тж. * سیمان) цементный раствор, жидкое цементное тесто; жидкая штукатурка из смеси извести, цемента и песка; 3) похлёбка с кислым молоком, с дугом; 4) см. آبدوغ; □ زدن ~ готовить известковый или цементный раствор

دوغیا [дугба] каша на кислом молоке, на дуге.

دوغلو [догалу] и دوغلی [догали] см. دوقلو

دوغو [duɣu] осадок, отстой после переталливания сливочного масла.

دوغوا [duɣwa] см. دوغبا

دوغی [duɣi] красноватый, палевый (о цвете ковра).

دوفلزى [дофале(з)зи] 1. биметаллизм; 2. биметаллический.

دوفلقه [дофалгэ] двудольный (о растении).

دوبه [догабэ] двусторчатый; ~ در* двусторчатая дверь.

دوبضه [догабзэ]: ~ سفارشى* заказная корреспонденция (с вручением квитанции для расписки в получении).

دوقولو [доголу], دوقولى [доголи], دوقولى [доголу] и دوقولى [доголи] 1) близнецы, двойня, двойняшки; 2) астр. Близнецы (зодиакальное созвездие).

دوک [док] док; ~ سيار* плавающий док.

دوک [дук] 1) веретено; ~ مثل* как веретено (о худом, тощем человеке); 2) прялка; □ ریسیدن ~ а) прясть; б) сучить.

دوک [дук] II герцог.

دوکارد [докард] редко большие ножницы (для стрижки овец).

دوکان [докан] см. دکان

دوکابه [докапэ] зоол. двусторчатый моллюск.

دوکدان [дукдан] 1) место для веретена в ткацком станке; 2) ящики для хранения веретён.

دوکرانه [докаранэ] 1) две полные противоположности; две крайности; 2) мат. крайние члены пропорции.

دوکره [докоррэ]: ~ سندان* разг. горн, наковальня (с двумя противоположными выступами).

دوکریسی [дукрис] тот, кто занимается прядением или сучением нити при помощи веретена, пряжа.

دوکریسه [дукрисэ] см. دوک I.

دوکریسی [дукрис] 1) наматывание пряжи на веретено; сучение (нити) посредством веретена; 2) прядение; □ کردن ~ а) наматывать пряжу на веретено; сучить; б) прясть.

دوکور [докур] двójка (при игре в кости, нарды).

دوکوهان [докухан] и دوکوهانه [докуханэ] 1. двугорбый; 2. (тж. ~ شتر*) двугорбый верблюд, бактриан.

دوکنى [доганэги] двойственность.

دوگانه [доганэ] 1. 1) двойной, двoбeнный, спáренный; удвоённый; ~ ستارگان* астр. двойные звёзды; 2) двойной, двойственный; двойкий; 2. рел. молитва, состоящая из двух ракатов (коленопреклоненный).

دوگه [догах] догах (название мелодии иранской классической музыки).

دوگوشی [догуши] (тж. ~ کلاه*) шапка-ушанка.

دوگونگی [догунэги] см. دوگنى

دوگونہ [догунэ] 1) см. دوگانه; 2) два вида, рода, класса.

دوگویى [догуи] противоречивое высказывание; двусмысленность; экиво́к.

دول [дэвал] разг. затягивание дела, волокита; دادن ~ затягивать, тянуть дело.

دول [довал] жм. от دولت 1), 2).

دول [дул] I разг. 1) ведро, бадья; 2) черпак, ковш; 3) воронка (на мельнице для зерна); 4) сумá, мешок, котомка.

دول [дул] II разг. половой член (мальши́ка).

دولا [дола] 1) сложенный вдвое, двойной, толщинный; двуслойный, двойной; ~ چیت* двойной ситец; 2) разг. перегну́тый, согну́тый (пополам); □ دولا دولا разг. согнувшись в три погибели; скручившись; شتر سوارى و سوارى دولا دولا [رفتن] شتر سوارى دولا دولا погов. нельзя ехать верхом на верблюде, согнувшись в три погибели (соотв. шёл в мешке не утайшь); ~ شدن | разг. а) складываться пополам; б) перегибаться; сгибаться; нагибаться, наклоняться; او شد که پول را از زمین بردارد ~ он нагнулся, чтобы поднять с земли деньги; в) увеличиваться в два раза, вдвое; ~ کردن разг. а) складывать вдвое, пополам; б) перегибать, сгибать; كمرش را ~ کرد он наклонился (бука. он согнул свою спину); в) заставлял нагнуться, наклониться, согнуться; наклонять, нагибать.

دولاب [дулаб] I 1) водяное колесо (для

ственности, государственность; ~ آموزشگاه* государственная школа; ~ ادارات* см. ادارات* —; 2. *уст.* придворный сановник.

دولت يار [доу-латйар] *уст.* 1. преуспевающий; счастливый; 2. баловень судьбы, счастливчик.

دولتين [доулатйин] *др. от* دولت 1), 2); ~* دولتي معاھدتين оба договаривающиеся государст-ва, правительства.

دولچه [дулче] 1) ведёрко для воды; ба-дёлка; 2) кувшин; 3) таз; حمام* шайка (для мытья в бане).

دولختى [долэхти] *анат.* сердечный; инт-ральный; ~ دریچه* митральный клапан.

دولمه [долме] см. I. II.

دولنگ [доланг] и دولنگه [доланге] двуст-вóрчатый; ~ در* двуствóрчатая дверь.

دولو [долу] 1. *кит.* двóйкз; 2. *редко* 1) удáвленный; 2) слáбленный; 3) слóженный вдвóс, пополам.

دولول [долул] и دولوله [долуле] двуствó-льный (о ружье); ~ دوتنگ* двуствóлка.

دوله [дуле] I *редко* возвышенность; холм, бугóр; насыпь, курган.

دوله [дуле] II *редко* 1) вихрь, смерч; ура-ган; 2) вопль, крик; стон; вой; 3) шум.

دوله [дуле] III *уст.* хитрость, лукавство; двóйчнóсть, двóрушничество.

دوله [доуле и дэвале] *редко* 1) бокáл, ча-ша (для вина); 2) лóкон, завитóк волос; 3) см. دوله [дуле] 1.

دوما [дума] *ист.* дума (орган управления в царской России).

دومپنگ [домпинг] см. دومیپنگ

دومجذوری [домáджзурэ] и دومجذوری [домáджзурин] *мат.* бикзадрáтный.

دومحوری [домэхвэрэ] и دومحوری [домэх-вэри] двóхóсный, имéющий две осí.

دومرتبه [домáртбэ] *разг.* снóва, опя́ть, ешё, повтóрно.

دومغز [домáгзэ] и دومغز [домáгзэ] 1. 1) орéх с двумя ядрáми; يك (مثلاً) ~ در يك (مثلاً) два. ядрá в одной скорлупé (об очень близких друзьях); 2) *редко* миндáль; 2. содержащий два ядрá (об орехе).

دوموی [дому] см. دوموی

دوموتوری [домоторэ] и دوموتوری [домото-ри] двóхмóтóрный (о самолёте и т. п.).

دوموی [домуй] и دومویه [домуйе] *редко* 1) начинающий седеть, с сединóй в волосáх; 2) имéющий очень мáло волос (на лице, на го-лове).

دومی [доввоин] вторóй [человéк]; او و ندارد он не имéет себе рав-ных в этом дéле.

دومیان [домийан] *мат.* два срéдних члéна пропорции.

دومینون [домин(и)йон] доминион.

دون [дун] I 1. 1) нízкий, презрénный, гну-сний, мёрзкий; нячтóжный; 2) нízкий, распо-лóженный анízу, нízже; 2. человек нízкого, неблагорóдного происхождéния.

دون [дун] II *разг.* см. دانه

دون رتبه [дун(э)рбэ] см. دون رتبه

دون پرور [дунпáрвэр] тот, кто покрови-тельствует дурным, нízким лю́дям; ~ دنیای* *рел.* сквёрна; обителъ грехá.

دونگ [дáвándэган] *мн. от* دونه 2.

دونگی [дáвándэги] 1) бегонія, суетá; хлоп-поты; старáния; 2) бег, бегáнье; 3) беспо-койство, тревóга; ~ کردن ~ а) суетиться, бегáть, хлопотáть; притáгáть уси́лия; б) бе-жáть.

دونه [дáвандэ] 1. бегу́щий, бегáющий; ~ دونه [дáвандэган] бегу́н.

دون رتبه [дун(э)рбэ] 1. не имéющий ран-га; 2. чиновник, не имéющий ранга.

دون صفت [дунсэфáт] нízкий, пóдлый; нич-тóжный, презрénный.

دونفاری [донфáри] и دونفاری [донфáри] предназначенный для двóих; двóхмéстный; ~ هواپیما* двóспáльная кровáть; ~ دوخه* двóхмéстный самолёт.

دون تواز [дуннáвáz] см. دون تواز

دون همت [дуннэмáт] 1. негодяй, канáлья; подлéc, мерзáвец, нízкий человек; 2. пóдлый, мёрзкий, нízкий; пóшлый.

دون همتی [дуннэмáти] пóдлость, низость, мёрзость; пóшлость.

دونیا [дуния] нízость, гну́сность, мёрзость; ничтóжность.

دووجهی [dovājdžhi] *мат.* двугранный (об угле).

دوول [duwāl] *см.* دوئل

دوومیدانی [dovomēydāni] (*тж.* ورزشهای) — *спорт.* лёгкая атлетика.

دوهزاری [dohāzari] *уст.* двухкрановик (*монета достоинством в два риала*).

دوهوایی [dohāwāyi] *разг.* 1) колебание, нерешительность; 2) бесхарактерность.

دویت [dohāyt] *см.* دوئیت

دودو! [dāwīdān] 1) бежать, бегать; 2) марш! — *марш!*; 3) разг. спешить, торопиться; 4) гнаться (за кем-л.) [در] بی * (دویدال), преследовать (кого) بی * (دویدال).

دویره [dāwīrē] и **دوزیه** [dāwizē] *уст.* ремеш, кожаный пояс.

دویست [d(ə)wīst и d(ə)wīst] двести.

دویک [dohēk] *см.* دوکور

دوئل [duwāl] дуэль, поединок.

دویمی [dohīomi] второй (*книжн.-л.*).

دوئیت [dohīāyt] 1) разлад, раздор; вражда; неприязнь, враждебность; 2) двойственность.

ده [dāh] десять; *بر یک* — один десяток в уме (*при сложении*).

ده [dāh] I деревня, селение; **خراب خراج** — *посл.* разрушенная деревня не платит налога (*соотв.* взятки глэдки).

ده [dāh] II 1) *смысл. наст. вр. гл. دادن*; 2) 2-й компонент сложн. с.л. со знач. дающий, напр.: جوابده — отвечающий, соответствующий; شیرده — дающая молоко, дойная.

ده [dāh] III и **د** [dā] *см.* د [dā].

دها [dāhā] *книжн.* 1) сообразительность, сметка, смекалка; проникаемость; 2) расторопность, оборотливость, ловкость; 3) компетентность, знание (*дела*), опыт(ность); мастерство, искусство; 4) учёность, мудрость; 5) гениальность; дарование, талант; 6) способность; умение; 7) остроумие; 8) хитрость.

دهاتی [dāhāti] 1. 1) крестьянин, сельский житель; 2) разг. деревенщина, неотёсанный мужик; 2. 1) крестьянский; сельский, деревенский; 2) разг. грубый, неотёсанный; простой, простоватый

دهاتی منشی [dāhātimānēsh] 1. *см.* دهاتی 2; 2. по-деревенски, по-крестьянски; попросту.

دهاتی منشی [dāhātimānēshi] 1) сельская, крестьянская жизнь; 2) крестьянская натура, крестьянское нутро.

دهار [dāhār и dāhār] редко пещера, грот; расщелина, щель, трещина (*в горе, скале и т. п.*).

دهاز [dāhāz] и **دهاژ** [dāhāj] редко крик, вопль, стерание.

دهاق [dāhāq] редко 1. полный до краёв, переполненный; 2. налитая до краёв чаша.

دهان [dāhāni] *жм. от* دهان

دهالیز [dāhāliz] *жм. от* دهلیز

دهان [dāhān] 1) рот; пасть; зев; *بی* — * беззубый рот; беззубая пасть: *بیست* — * *погов.* людям рта не зашить (*соотв.* на чужой роток не накинешь платок); 2) *см.* دهانه I;

□ *به* ~ *из уст в уста*;

○ **دهانش خشک شده** у него пересохло во рту;

◇ **باز کردن** — а) заговорить, начать говорить; б) образовывать трещину, щель, трескаться (*о земле*); в) раскрываться, лопаться (*о семенных коробочках, бутонах и т. п.*); *разг.* спорить *с кем-л.*; *به* ~ *передаваться из уст в уста*; *به شکوه گشودن* — жаловаться, обращаться с жалобой; *به خود را بستن* — перестать говорить, замолчать, закрыть рот; ~ *کسی را شیرین کردن* — немного поест сладостей, полакомиться; *به کسی را بستن* — *разг.* дать кому-л. взятку, подкупить кого-л., подмазать кого-л.; заткнуть кому-л. рот взяткой; *به کسی را بستن* — заткнуть рот кому-л., заставить замолчать кого-л.; *به کسی را شیرین کردن* — давать взятку кому-л., подмазывать кого-л.; *به کسی گرم داشتن* — *разг.* а) увлекательно говорить, рассказывать; б) иметь хороший голос; приятно петь; || *به کسی بیرون* — слетать с (чьих-л.) уст, срываться с (чьего-л.) языка; *به کسی مزه کردن* — *разг.* приходится кому-л. по вкусу; *به کسی نگاه کردن* — *разг.* глядеть в рот кому-л.; быть чьим-л. подглотком; (*سخن*)

(نهادن) کسی گذاشتن (نهادن) *подстрекать*, *подзуживать* кого-л.; *یک ~ آواز خواندن* *разг.* попеть, петь некоторое время; | *دهانم* *разг.* у меня потекли слёзки, у меня разгорелись глаза; *دهانم را باز نکن!* *разг.* а) не заставляй меня говорить!; б) не заставляй меня ругаться, грубить!; *دهانش* *разг.* у него молоко на губах не обсохло; он [ещё] слишком молод; *دهانش چاک و بست ندارد* *разг.* а) он не умеет держать язык за зубами; он очень болтлив; б) он ведёт себя развязно, нахально; в) он сквернословит; *دهانش گرم است* *и* *разг.* а) он увлекательно говорит; б) у него приятный голос; *دهانش* *разг.* а) он грубо, развязно говорит; б) с.м. *دهانش چاک و بست ندارد* *است* *а), б);* *دهانش دررفت* *разг.* он проболтался, проговорился; *دهانش شیر میرود* *разг.* он лезет в пасть ко льву, он отчаянно смел; *دهانم! خاک به خاک* *и* *разг.* он простит бог мне эту грубость, это богохульство!

دهان اژدر [dāhānājdār] 1) с пастью как у дракона; 2) с широко раскрытыми лепестками (о цветах).

دهان باز [dāhānbāz] 1. род вечнозеленого колючего кустарника; 2. с.м. *دهان اژدر*

دهان بند [dāhānbānd] 1) намбрдник; 2) клеп. затчка, повязка на рот; 3) гигиеническая марлевая повязка на лицо; 4) *разг.* взятка.

دهان بین [dāhānbīn] 1) доверчивый, легковёрный; 2) не имеющий своих убеждений; 3) нерешительный, колеблющийся.

دهان بینی [dāhānbīni] 1) легковёрие, доверчивость; 2) отсутствие своих убеждений; 3) нерешительность.

دهان درینه [dāhāndārē] с.м. *دهان دره* *зевота; зевок; ~ کردن* *зевать* (کشیدن)

دهان دریدگی [dāhāndāridēgi] 1) грубость, развязность, 2) нахальство, бесстыдство; 3) пустая болтовня, пустозвонство; болтливость.

دهان دریده [dāhāndāridē] 1. 1) грубый, развязный; резкий на язык; сквернословя-

щий; 2) нахальный, бесстыдный, 3) говорящий наобум, не думая; болтливый, пустой; 2. 1) грубиян; 2) нахал, бесстыдник; 3) болтун, пустомеля.

دهانسوز [dāhānsūz] очень горячий, обжигающий рот (о пище); *آتش ~ نبودن* *разг.* быть не очень интересным, не очень привлекательным; быть не очень выгодным; *این آتش دهانسوزی نیست* *разг.* это далеко не самая лучшая (не самая выгодная) работа.

دهانشول [dāhānshol] с.м. *دهن شل* 1) с широко открытой пастью; с широко открытым ртом; 2) с оскалёнными зубами.

دهانفراخی [dāhānfārahi] 1) оскал (зубов); 2) усмешка; 3) зубоскальство; *کردن ~* *а) скалить зубы; б) зубоскалить.*

دهان کجی [dāhānkāji] с.м. *دهان کجی* *разг.* гримасничанье, кривлянье; гримаса; кривая усмешка; ужимка; *کردن ~* *а) гримасничать, кривляться; криво усмехаться; б) дразнить, передразнивать (кого-то).*

دهانگشتی [dāhānghosti] с.м. *دهانگشتی* *десятью пальцами; ~* *اسلوب* *десятипальцевая система (печатания на машинке).*

دهان گیر [dāhāngir] вьющий рот (о чём-л. кисло).

دهان لقی [dāhānlāgi] с.м. *دهن لقی* 1) отверстие (выходное или входное); вход; выход; проход; *بطری ~* горлышко бутылки; *چاه ~* колодезное окоё, колодезное отверстие; *غار ~* вход в пещеру; *جیش را ~* *آتش فشانی* *разг.* карман у него заткнул паутина (соотв. у него в кармане вошь на аркане); 2) жерло; дуло; *тех. сопло, жиклёр; ~* *تنگ* *разг.* дуло ружья; *~* *توب* *разг.* жерло пушки; *~* *توب* *разг.* реактивное сопло; *~* *موشک* *разг.* сопло ракеты, 3) устье; горловина (реки, пролива); пролив; *~* *رودخانه* *разг.* устье реки; 4) узда, уздечка; удила, трёзель, мундштук; *~* *آبخوری* *разг.* недоузок, короткий поводок; 5) трещина, расщелина;

ущёлье; 6) под (*печи, топки*); горн (*печи*); 7) пролёт (*моста*); 8) мундштук (*духового инструмента*); □ برداشتن ~ а) разнуздать (*лошадь*); дать повод, ослабить поводья; расседлать, б) *разг.* распустить (*кого* از), дать волю (*кому* از); کردن ~ а) взнуздать (*лошадь*); б) *разг.* сдерживать, держать в узде, в руках; обуздывать; ○ را شل کردن ~ см. برداشتن

دهانه [dāhānə] II *см.* دهنج
دهانهرز [dāhānhārz] *см.* دهنلق
دهانهترنگ [dāhānəfārang] *см.* دهنج
دهانهکسيخته [dāhānəgəsihte] *редко* 1. 1) разнузданный, без узды (*о лошади*); 2) разнузданный, развязный; 2. 1) во весь опор; без узды, без узды; 2) разнузданно, развязно.

دهاني [dāhāni] *см.* دهني
دهانپلگي [dāhānpālegi] *разг.* ротозейство; کردن ~ *разг.* ротозейничать, считать ворона.
دهانپيله [dāhānpīle] *разг.* ротозей.

دهباشي [dāhābāshi] *уст.* дехбаш, начальник над десятью воинами: десятник.

دهبان [dāhāban] *уст.* деревенский староста; урядник.

دهپنبد [dāhpānbā] и دهپنجي [dāhpānjī] *уст.* 1) неполноценное пятидесятипроцентное золото или серебро; 2) неполноценное, фальшивое золото или серебро; 3) неполноценная золотая или серебряная монета.

دهخدا [dāhkhodā] 1) селский староста; деревенский старшина; 2) *уст.* владелец деревни, хозяин деревни; 3) и. с. ж. Деххода.

دهدار [dāhdār] 1) начальник дехестана (*см.* دهستان), волости; волостной старшина; 2) *редко* владелец деревни, хозяин деревни.

دهداري [dāhdāri] 1) управление дехестана (*см.* دهستان), волостное управление; 2) деревенское управление.

دهدله [dāhdāle и dāhdāle] непостоянный, ветреный, легкомысленный.

دهدي [dāhdāi] 1. 1) десятичный; اصول* ~ десятичная система; 2) *мат.* десятичный; ~ ریحه* десятичная дробь; 2. 1) чистое, полновесное, стопроцентное золото; 2) *уст.* полновесная золотая монета.

دهر [dāhr] *мн.* دهور (*дохур*) *книжн.* 1) время, эпоха, период; век; 2) мир, вселенная; 3) бытие; 4) рок, судьба; фортуна, счастье; مخالف* злой рок, злая судьба; злосчастье.

دهرا [dāhrā] *книжн.* 1) вечно, навеки, на века; 2) бесконечно.

دهرگه [dāhrāge] *редко* 1) отважный, храбрый; 2) деловой, деловой, деловитый

دهروزه [dāhrūze] и دهروزي [dāhrūzi] декада; десятидневка.

دهرويه [dāhrūye] и دهرويي [dāhrūyi] *см.* دهوجهي

دهره [dāhrē] 1) серп; большой серповидный нож, мечете; 2) маленький изогнутый кинжал, крис; ◇ دهر ~* полумесяц, луныный серп; صبح ~* рассвет.

دهري [dāhri] 1. *мн.* دهريون [dāhriyūn] *уст.* 1) материалист; 2) атеист; 3) натуралист, естествоиспытатель; 2. 1) материалистический; 2) атеистический; 3) природный, натуральный, естественный.

دهريون [dāhriyūn] *мн.* от دهري 1.
دهستان [dāhstān] дехестан, волость, сельский округ.

دهسجی [dāhsāgi] *см.* دهوجهي
دهشي [dāhshī] 1) дар, подарок; 2) щедрость; великодушье.

دهشت [dāhshīt] паника, смятение, ужас, страх; испуг; оцепенение; □ کردن ~ пугаться; приходить в ужас; цепенеть; به آوردن ~ пугать; вызывать панику, ужас (*у кого* را); приводить в смятение.

دهشتافزا (ي) [dāhshātāfzā(y)] *см.* دهشتانگيز

دهشترا (ي) [dāhshātāngiz] и دهشتانگيز [dāhshātāngiz] 1) ужасающий, ужасный, страшный; вызывающий панику

دهشتزده [dāhshātāzde] 1. испуганный, испуганный; приведённый в ужас, в смятение, охваченный паникой; оцепеневший, 2. испуганно; в панике, в ужасе, в смятении, □ شدن ~ а) пугаться, приходить в ужас, в смятение, б) быть охваченным паникой.

دهشتانگيز [dāhshātāngiz] *см.* دهشتانگيز
دهشور [dāhshūr] *книжн.* щедрый великодушный.

دهملى [dāhəzəl'i] см. دهگوشه

دهقان [dāhgan] мн. دهقانين [dāhaŋin] 1) дехканин, крестьянин, земледельец, пахарь; ~* ~* ~* бедный крестьянин, бедняк; متحول ~* зажиточный крестьянин; متوسط الحال ~* середняк; مزدور ~* батрак, наёмный сельскохозяйственный рабочий; حال ~* میانه ~* с.м. 2) уст. хозяин деревни, владетель деревни; 3) уст. землевладелец, помещик; 4) уст. деревенский староста; 5) уст. иранец; 6) и. с. м. Дехган.

2) دهقانى [dāhganjān] 1. с.м. دهاتى 2; 2. с.м. دهاتى منشى.

دهقانى [dāhganjān] 1. 1) селский, деревенский; крестьянский; 2) сельскохозяйственный, земледельческий; 2. 1) крестьянство, занятие крестьянина; 2) селское хозяйство; земледельце.

دهقانى گرى [dāhganjān gari] неотёсанность; некультурность; грубые манеры; деревенский вид, простоватость.

دهقان [dāhgan] с.м. دهقان

دهكده [dāhkaḍe] 1) деревня, село; 2) деревенский дом, хутор.

دهكوره [dāhkurə] разг. деревушка, небольшое село.

دهگان [dāhgan] мн. دهه

دهگان [dāhgan] 1) с.м. دهقان 1—5; 2) и. с. м. Дехган.

دهگان [dāhgan] десятикратный; десятиричный; ~ احكام ~* рел. десять заповедей.

دهگوشه [dāhguše] десятиугольник.

دهگوشى [dāhguši] десятиугольный.

دهل [dāhol] барабан (большой); литавры; ~ هرچه خالى تر است، صدايش بيشتر است ~* погов. чем более пуст барабан, тем звонче его голос (о человеке с большой амбицией); □ ~* آواز ~* дуть в барабан, бить в литавры; ◇ ~* آواز ~* разг. дутый авторитет, мыльный пузырь; | ~* زدن ~* разг. скрывать что-л. очевидное, прятать шило в мешке.

دهل [dāhol] барабанщик; литаврист.

دهلى [dāhly и dālu] карт. десятка.

دهلوى [dāhluvi] уст. 1. родом из г. Дели, делиец; 2. делийский.

دهله [dāhle] уст. мост.

دهله [dāhle] бот. верблюжья колючка (Alhagi camelorum).

دهليز [dāhlyz и dāhlyz] мн. دهاليز [dāhalyz] 1) прихожая; вестибюль; подъезд, 2) коридор; крытая галерея; مجلسى ~* دهليزهاى ~* кулуары меджлиса, парламента; 3) люк, 4) горная долина, ущелье; 5) (تج. قلب ~*) анат. предсердие; چپ (ايسر) ~* левое предсердие; راست (ايمين) ~* правое предсердие; 6) (تج. گوش ~*) анат. лабиринт, внутреннее ухо; вестибулярный аппарат; ◇ دهان ~* ротовая полость.

دهليزباندي [dāhlyzbāndi] 1) система долин (речных или горных); 2) система горных хребтов.

دهليزى [dāhlyzi] анат. вестибулярный. دهست [dāhst] редко чернота, чёрный цвет. دهستدار [dāhst-dāhmad] разг. очень ловкий, скоростной, ухватистый.

دهست [dāhst] бот. лавр (Laurus).

دهن [dāhān] разг. с.м. دهان

دهن [dāhān] мн. ادهان [ādhan] уст. масло; мазь; مصرى ~* египетская мазь, бальзам.

دهنا [dāhna] редко плоскогорье, плато; пустыня.

دهن الياسمين [dāhānalyasmin] жасминовая эссенция.

دهن باز [dāhānbāz] 1. с.м. دهان باز 2. с.м. دهان اژدر

دهن بند [dāhānbānd] с.м. دهان بند

دهن بين [dāhānbini] с.м. دهان بين

دهن پرکن [dāhānporken] разг. громкий, напыщенный.

دهنج [dāhānjā] (تج. فرنكى ~*) 1) малахит; яшма; ярь-медянка; 2) железный купорос.

دهان دهر [dāhāndāh] с.м. دهان دهر

دهان دريدگى [dāhāndāridagi] с.м. دهان دريدگى

دهشى [dāhāndāgi] с.м. دهشى

دهنده [dāhānde] 1. тот, кто даёт, выдаёт; податель; ~* تسك ~* векселедатель; 2. щедрый; милосердный; ~* دست ~* щедрая рука; 3. 2-й компонент сложн. с.л., напр.: ادامه دهنده продолжатель; تشكيل دهنده организатор.

دهان سوز [dāhānsuz] с.м. دهان سوز

دهن شل [dāhānshol] разг. болтливый, не умеющий хранить тайну.

دهنشین [dēhnišīn] 1. осёдлый; живущий в деревне; 2. сельский житель.

دهان کچی [dahān kāčī] с.м. دهان کچی

دهان گیر [dahān gir] с.м. دهان گیر

دهان لقی [dahān lāq] разг. 1) грубый, невосдержанный на язык; 2) развязный, нахальный; бесстыжий; 3) болтливый, не умеющий хранить тайну.

دهان لقی [dahān lāq] разг. 1) грубиянство, невосдержанность на язык; 2) развязность; нахальство, бесстыдство; 3) болтливость, неумение хранить тайну; □ کردن ~ разг. а) грубить; ругаться; б) вести себя развязно, нахально; в) болтать, разглашать тайну.

دهنه [dahāne] I с.м. دهانه I.

دهنه [dahāne] II с.м. دهنج

دهن هرز [dahān hār-z] и ده هرز [dah hār-z] разг. с.м. دهن لقی

دهنی [dahēni] 1. 1) мундштук (духового музыкального инструмента); 2) микрофон (часть телефонной трубки); 3) ларингофон; 2. духовой; губной (о музыкальных инструментах); ~ ساز в) губная гармоника; б) редко свирель.

دهنی [dahēni] уст. маслянистый, масляный; жирный, сальный.

دهنیات [dahēniyāt] мн. от دهنت 2), 3).

دهنیات [dahēniyāt] редко 1) маслянистость; жирность; сальность; замасленность, засаленность; 2) мн. دهنیات [dahēniyāt] жир, масло, сало; 3) мн. دهنیات [dahēniyāt] мазь, смазка.

دهان یلگی [dahān yāleği] с.м. دهان یلگی

دهان یله [dahān yāle] с.м. دهان یله

دهیم [dahīm] 1) пятипроцентная пошлина; пятипроцентные сборы, налоги; 2) одна двадцатая

دهیه [dahīye] с.м. دهنی [dahēni]; *مواد ~ масла, жиры

دهویجی [dahvāčī] десятигранник.

دهور [dahūr] мн. от دهر

دهوگیر [dahōgir] уст. схватка, стычка, битва, сражение

دهه [dahē] мн. دهگان [dahēgan] 1) декада; 2) десятилетие; 3) рел. первые десять траурных дней месяца мохаррама; 4) уст. десяток (боевой отряд).

دهی [dahī] редко 1) чистое, полноценное золото; 2) полноценная золотая монета

دهیر [dahīr] сельдь-дораб.

دهیم [dahīm] с.м. دهیم

دهیو [dahīyū] уст. деревня; район, страна.

دهیویت [dahīyūpāt] и دهیوپد [dahīyūpād] уст. глава страны, государства; шах, падишах.

دی [dī] 1. вчерашний день, вчерашний вечер; دی رفت و پری رفته و روز امروز است логос. вчерашний день ушел и позавчерашний прошел, а сейчас — сегодня (т. е. нужно думать о настоящем, а не о прошлом); 2. вчера.

دی [dī] дей (название десятого месяца иранского солнечного года, соответствует 22-23 декабря — 20-21 января).

دیابت [diābēt] диабет, сахарная болезнь. دیابازن [diāpāzōn] 1) камертон; 2) диапазон (голоса); 3) диапазон, объем, размер.

دیاتز [diāt-z] мед. диатез.

دیاتزیگ [diāt-zīg] относящийся к диатезу.

دیار [diyār] 1. 1) монах; 2) настоятель (монастыря); 3) уст. обитатель, житель; دیاری [diyāri] в доме никого не было. در خانه نبود. в доме не было ни души; 2. 1) проживающий, живущий в монастыре; 2) уст. обитатель, проживающий.

دیار [diyār] 1) мн. от دیار III I; 2) место обитания; область, край; страна; 3) редко дом; дворец; особняк; به عدم رفتن ~* отправляться на тот свет, уходить в небытие; به عدم فرستادن ~* отправить на тот свет, свести в могилу.

دیارجو [diyārčū] уст. тоскующий по родине, по дому.

دیارجویی [diyārčūyī] уст. тоска по родине, по дому.

دیاری [diyāri] уст. местный, относящийся к данному месту, к данной местности; ~ زبان * местный язык, местное наречие.

دیافрагم [diyāfrāg] и دیافراگم [diyāfrāg] 1) тех. мембрана; 2) анат., физ. диафрагма; *چشم دیافراگم [diyāfrāg-e česhm] мет. диафрагма глаза (о зрачке)

глаза); 3) анат. перепонка, перегородка, стенка; *بینی* ~* носовой хрящ.
دیاق [дэйаф] кронштейн; консоль.
دیاقودا [ди(й)агода] см. *کودا*
دیاکیون [ди(й)акелйун] (тж. ~ *مشمع**) свинцовый пластырь, свинцовая примочка.
دیاکودا [ди(й)акода] отвёр из бийного маха (употребляемый для лечения больных).
دیاگرام [ди(й)аграм] диаграмма.
دیگنال [ди(й)агональ] см. *گنال*
دیاگностیک [ди(й)агностик] 1. диагностика; 2. диагностический; ~ *نویں* * *وسایل* * новые диагностические средства.
دیالکتیک [ди(й)алектик] 1. диалектика; ~* *مادی* (مادی) материалистическая диалектика; 2. диалектический; ~ *ماتریالیسم* * диалектический материализм.
دیالکتیکی [ди(й)алектики] см. *دیالکتیک*
دیالوگ [ди(й)алог] диалог.
دیالیز [ди(й)ализ] хим. диализ.
دیان [дэййан] книжн. 1. воздающий за добро и зло; 2. верховный судья (обычно эпитет бога).
دیانت [дианат] мн. от *دیانت*
دیانت [дианат] мн. *دیانت* 1) благочестие, набожность; религиозность; 2) честность; честь; 3) вера в бога; религия.
دیانتدار [дианатдар] 1) благочестивый, набожный; религиозный; 2) честный; дорожающий честью; совестливый.
دیانتی [ди(й)анати] 1) религиозный, связанный с религией; 2) см. *دیانتدار*.
دیبا [диба] 1) род дорогой цветной шелковой ткани; парча; 2) и. с. м. Дибá.
دیباچی [дибаџи] и *دیباچه* [дибаџе] см. *دیبا*
دیباچه [дибаче] 1) предисловие, введение; 2) редко внешний облик, внешность.
دیبدین [дэйбадин] см. *دیبدین*
دی‌بازر [дэйбазар] и *دی‌بازر* 1) уст. название восьмого дня каждого месяца иранского солнечного года; 2) зороастрийский праздник, отмечающийся восьмого числа месяца дея (см. *دی* [дэй]).
دیبارو [дибару(й)] книжн. с красивым лицом, с красивой внешностью.

دیباگر [дибагар] уст. ткач-ремесленник, изготовлявший парчу.
دی‌بدین [дэйбадин] 1) уст. название двадцать третьего дня каждого месяца иранского солнечного года; 2) зороастрийский праздник, отмечающийся двадцать третьего числа месяца дея (см. *دی* [дэй]); 3) ред. Дейбадин (имя ангела).
دی‌بزمهر [дэйбзмэр] 1) уст. название пятнадцатого дня каждого месяца иранского солнечного года; 2) зороастрийский праздник, отмечающийся пятнадцатого числа месяца дея (см. *دی* [дэй]).
دیبا [дибэ] см. *دیبا*
دیپلم [диплом] диплом.
دیپلمات [дипломат] дипломат.
دیپلماتیک [дипломатик] дипломатический; ~ *کور* * *کورت* * дипломатический корпус; ~ *مناسبات* * дипломатические отношения.
دیپلماسی [дипломаси] дипломатия; ~ *روابط* * дипломатические отношения.
دیپلمه [дипломэ] 1. дипломированный, имеющий диплом; 2. тот, кто окончил полную среднюю школу; имеющий аттестат об окончании средней школы.
دیپلم [диплом] см. *دیپلم*
دیپلمات [дипломат] см. *دیپلمات*
دیپلماتیک [дипломатик] см. *دیپلماتیک*
دیپلماسی [дипломаси] см. *دیپلماسی*
دیپلمه [дипломэ] см. *دیپلمه*
دیپ [ди(й)ат] см. *دیپ* (ди(й)е).
دی‌جور [дэйџур] 1. тёмный, непроглядный, безлунный (о ночи); 2. непроглядная тьма; беспросветная ночь, безлунная ночь.
دی‌چشم‌پایم [диџшм-пайм] 1) зрение; видение; ~ *کم شده* у меня ухудшилось зрение; 2) видимость; поле зрения; *زمینی* * наземная видимость; 3) обзор, обозревание, наблюдение, осмóтр; *اهل خبره* * осмóтр, освидетельствование экспертами; *هوائی* * обзор с воздуха; ~ *شک* * воен. смотровая шель; 4) оценка на глазок, примерный подсчёт, приблизительное определение; *محصول* * предварительная, примерная оценка урожая; 5) взгляд, взор; 6) воен. наводка; прицёл; *آتش مستقیم* * огонь прямой наводкой; 7) редко

монастыря; 3) *позт.* завсегдаты кабака, питейного дома.

دیرباز [дирбаз] 1. 1) давно, давным-давно, в давние времена, в древности; 2): ~ از с давних пор, издавна, 2. давний; исконный.

دیرباز [дирбавар] недоверчивый; скептически настроенный.

دیرباز [дирбаваранэ] недоверчиво, подозрительно; скептически.

دیربازی [дирбавари] недоверчивость, подозрительность; скептицизм.

دیردیر [дирбадир] *см.* دیردیر [дирпа(а)] и دیرپایند [дирпайандэ]

1) продолжительный, длинный, долгов; 2) прочный, крепкий, устойчивый; постоянный; 3) *бот.* многолетний.

دیرپای [дирпай] 1) долговечность, продолжительность, длительность; 2) прочность, устойчивость; постоянство.

دیرپسند [дирпаса́нд] придирчивый; педантичный; разборчивый; ~ *نگه* * строгий, придирчивый взгляд.

دیرپسندی [дирпаса́нди] придирчивость; педантизм; разборчивость.

دیرچشم [дирджомбеш] инертный, медлительный, вялый; медленно двигающийся.

دیرجوش [дир(ж)уш] 1) неуживчивый (*о ком-л.*); 2) необщительный (*о ком-л.*).

دیرخانه [дэйрханэ] *см.* دیر [дэйр] 1). 2). 3).

دیرخواب [дирхаб] 1. поздно засыпающий, поздно ложающийся спать; 2. полуночник.

دیردیر [дирдир] редко, изредка; иногда, время от времени.

دیررس [диррас] 1) поздно поспевающий, поздний (*о плодах*); 2) редко поздний, запоздалый; опоздавший.

دیررنج [дирра́нж] 1) терпеливый, выносливый, 2) спокойный, флегматичный.

دیرزمانی [дирза́мани] *см.* دیری [дйри].

دیرزی [дирзи] *книжн.* долговечный, живущий долго.

دیرغضب [дирѓазаб] *редко* спокойный, уравновешенный, сдержанный, выдержанный; терпеливый.

دیرفرست [дирфэрэст] (*тж.* ~ تلگراف) простая, несрочная телеграмма.

دیرک [дирāk] 1) столб; шест, жердь; колонна; چادر ~* столб, служащий опорой для палатки; 2) (*тж.* کشتی ~*) мачта; 3) брус; перекладина; балка; стропило; 4) скалка.

دیرکتور [дирэктор] директор.

دیرکرد [дирка́рд] 1) отсрочка, 2) задержка, промедление, запоздание, опоздание; просрочка; проволочка; ~ *جریمه* а) штраф с отсроченным платежом; б) штраф за просрочку (*платежа*).

دیرکسیون [дирэкс(и)йон] траектория, путь, линия движения.

دیرگاه [дирга́һ] и دیرگاهان [диргаһан] 1. 1) давно, давным-давно; ... [که] *است* *دیرگاهی* уже давно [как]; 2) поздно; ~ تا допозднā; *ما تا ~ نشستیم* мы засиделись допозднā; 3) слишком поздно, не вовремя; 2. 1) долгое, длительное время; 2) давние времена.

دیرگداز [диргодаз] 1) тугоплавкий; 2) огневстойкий, огнеупорный; ~ *آجرهای* * огнеупорный кирпич.

دیرگشا [диргоша] тугой, с трудом открывающийся (*о замке*), развязывающийся (*об узле и т. п.*).

دیرگوار [дирговар] *см.* دیرهمضم

دیرمدت [дирмоддәт] долгосрочный; ~ *وام* * долгосрочный заём.

دیروز [дируз] 1. вчера; *صبح* ~ вчера утром; 2. вчерашний день; минувший день.

دیروزه [дирузе] и دیروزی [дйрузи] вчерашний; ~ *صحبت* * вчерашний разговор.

دیروقت [дирва́гт] 1. поздно, в позднее время; слишком поздно, не вовремя; *است* ~ [уже] поздно; 2. *см.* دیرکه 2.

دیرهمضم [дирһэ́зм] неудобоваримый, трудно переваривающийся, тяжёлый для пищеварения.

دیری [дйри] 1) давность; 2) опоздание, запоздание; медлительность, промедление.

دیری [дйри] долгое время; некоторое время; ... *است* [که] ~ уже давно [как]...; ... *نیست* [که] ~ не так [уж] давно...; ... *نمیگذرد* [که] ~ вот уже скоро...; *پایید* ~ прошло немного времени (نگشت).

ни... [که] ~ برآن بودم ~ я уже давно собирался..

دیرباب [دیرباب] 1. 1) редкий, редко встречающийся, дефицитный; 2) непонятливый, тупой; 2. 1) редкость, уникум, дефицитная вещь; 2) тупица; тугодум.

دیرباز [دیرباز] 1. длительный, продолжительный; 2. см. دیرباز

دیربازابل [دیربازابل] дирижабль.

دیربازور [دیربازور] дирижёр.

دیربزه [دیربه] дирижирование; ~ کردن ~ дирижировать.

دیرین [دیرین] 1) древний, старинный; давнийший, давний, старый; исконный; 2) закоренелый, закоснелый; глубоко, давно укоренившийся, застарелый; 3) редко минувший, прошлый; предшествующий, предыдущий.

دیرینشناس [دیرینشناس] палеонтолог; палеонтограф.

دیرینشناسی [دیرینشناسی] палеонтология.

این کار دیرینی [دیرینی] 1) давность; این کار ذو داری ~ زیادى است давность; 2) служебный стаж; долгая служба.

دیرین [دیرین] см. دیرینه

دیرینهسال [دیرینهسال] дири-
насал поэт. 1) старый, дряхлый, преклонного
возраста; 2) ветхий, изношенный.

دیز [دیز] 1) 1) темно-серый; 2) см. دیزه

دژ [دژ] 1) см. دژ

دیژه [دیژه] муз. диэз.

دیزه [دیزه] 1. دیزه [دیزه] см. دیزه

دیزل [دیزل] дизель.

دیزلژنراتور [دیزلژنراتور] тех. дизель-
ный генератор.

دیزلبدان [دیزلبدان] подставка для котла,
для кастрюли; таган, треножник.

دیزه [دیزه] 1. 1) темно-гнедой (о лошади,
осле); 2) с черной полосой от головы до хвоста
(о лошади, осле); 2. см. دیزی

دیزی [دیزی] глиняный или каменный кухон-
ный горшок (обычно покрытый глазурью);
* در ~ باز است * حیای گربه کجا رفته است?
посл. крышка горшка открыта, куда же
девалась у кошки совесть? (о тех, кто зло-
употребляет чужд.-л. добротой и щедростью);
○ گداشتن ~ بار ~ варить пищу в горшке; ◇

разг. он стреляный
воробей.

دیزیخور [دیزیخور] разг. любитель абгүшта
* گوشت بلغار با * مزاج ~ (см. آبگوشت)
посл. любитель абгүшта съест и
жесткое мясо.

دیزیتال [دیزیتال] бот. перстянка (Digitalis).

دیس [دیس] I большое круглое блюдо; боль-
шая тарелка.

دیس [دیس] II 1. уст. подобный, схожий;
2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. подобный,
похожий, напр.: ماه دیس طارکوبобразный,
луноподобный.

دیسال [دیسال] редко 1. прошлый год; 2. в
прошлом году.

دیسانتəri [دیسانتəri] дизентерия.

دیسپاش [دیسپاش] ком. диспаша (распреде-
ление убытков между грузовладельцем и судо-
владельцем при аварии судна).

دیسک [دیسک] 1) диск; 2) см. دیس

دیس [دیس] II. دیسه

دیسپلین [دیسپلین] дисциплина; * نظامی ~
воинская дисциплина.

دیسپلینی [دیسپلینی] дисциплинарный;
~ جزای ~ дисциплинарное взыскание.

دیشаб [دیشаб] 1. вчера вечером; вчера
ночью; 2. вчерашний вечер; вчерашняя ночь.

دیشابی [دیشابی] вчерашний; относящийся к
вчерашнему вечеру, к вчерашней ночи.

دیشلمه [دیشلمه] вприкуску; ~ چای ~ чай
вприкуску; * یک استکان چای ~ خورد
стакан чая вприкуску.

دیфтері [دیفتری] дифтерит, дифтерия;
~ میکروب ~ дифтерийная палочка.

دیفتونگ [دیفتونگ] лингв. дифтонг.

دیفرанسیал [دیفرانسیал] 1. мат., тех.
дифференциал; 2. мат. дифференциальный;
~ هندسه ~ дифференциальная геометрия; ~
کردن ~ дифференцировать.

دیفرест [دیفرест] см. دیفرست

دیفسак [دیفسак] бот. лесная ворсянка
(Dipsacus silvester).

دیфосжен [دیфосжен] хим. дифосген.

دیфэсисіал [دیфэсисіал] см. دیفرانسیل

دیфуз(и)он [دیфуз(и)ون] диффузия.

ديگرگون [дигәргунә] см. دیگرگونہ

ديگرگونى [дигәргунӣ] 1) изменение, перемена, трансформация, превращение; преобразование. 2) растерянность, смятение: взволнованность, смущение; 3) геол. метаморфизм.

ديگرى [дигәри] другой; второй, другой (человѣкъ); ~ يکى بعداز ~ один за другим; ~ вторى گفت من حاضرм второй сказал: Я готов; ~ هم آمد и другой пришёл.

ديگساز [дигсәз] котельщик.

ديگسازى [дигсәзи] 1) производство котлов; 2) ремесло, занятие котельщика; 3) котельная мастерская.

ديگ گير [диггир] редко 1) ухват; 2) тряпка (которой снимают котёл, кастрюлю).

ديگنال [дигнал] диагональ (ткань).

ديگى [диги] и ديگينه [дигинә] редко 1. сваренный в котле; 2. варево, похлёбка (сваренные в котле).

ديلاق و ديلاغ [дэйлағ] 1) роте дяди, верзилы, длинный, нескладный человек; 2) ничейный человек. 3) годовалый верблюжонок.

ديليجان [диләджан] см. ديليجان

ديلم [дэйләм] 1) лом; кирка; 2) вага; жердь; рычаг; 3) а́ншпуг: فشارى ~ а) дрель; сверло (матоматическое); б) врубовой молоток; 4) и. с. м. Дейлам.

ديلمچ [дил(е)мач] и ديلمچ [дил(е)мач] разг. толмач, переводчик, драгоман.

ديلمدار [дэйләмдар] работающий киркой, ломом; рабочий в каменоломне.

ديلمى [дэйләми] 1. 1) (тж. — اهل) дейламец, житель Дейлэма; 2) ист. дейламит (название представителя династии); 3) редко вид причёски. 2. 1) дейламитский, относящийся к династии дейламитов; 2) дейлэмский

ديله [дилә] диал. рожа.

ديليجان [диләджан] см. ديليجان

ديم [дэйм] 1. 1) богарный посёв, богара; 2) естественное орошение (дождём); 2. богарный ~ گندم * богарная пшеница.

ديم [дим] редко лицо, лик; выражение лица.

ديماس [димас] катакомбы, подземелье.

ديماہ [дэймах] см. دى [дэй].

ديم [дэймат] см. 1) ديمه 1); 2) см. ديم [дэйч]

ديمزار [дэймзар] богарное поле, богарный посёв.

ديمچار [дэймчар] богарный.

ديمارى [дэймари] богарный посёв, богара; богарное земледелие.

ديمومت [дэймумат] книжн. постоянство

ديمه [дэймә] 1) (тж. — باران) непрерывный, бесконечный дождь. 2) см. ديم [дэйм].

ديماج [димҗаҗ] редко бот. огуречник (Bogago officinalis)

ديمى [дэйми] 1. см. ديم [дэйм]. 2. разг.

1) доморощенный; примитивный; 2) разг. несистематичный; поверхностный; 3) разг. необоснованный; 3. разг. 1) примитивно; 2) несистематично; поверхностно, 3) необоснованно.

ديمىكارى [дэймикари] см. ديمىكارى

ديمىله [дэймиле] сорт кукурузы с мелкими зёрнами.

دين [дин] 1) ил. ادين [ādīn] религия; вера, вероисповедание, религиозный культ; религиозная доктрина; اسلام ~ ислам; باطل ~ ложная, неистинная религия; حق ~ истинная религия; ~ علم ~ теология, محمدي ~ см. اسلام 2) благочестие, богобоязность; 3) редко возмездие, божья кара; 4) редко повиновение, послушание. 5) см. دين روز ~ \diamond ~ \diamond بدنيا فروختن а) отказываться от загробной жизни, продавать веру за мирские блага, б) торговать своей совестью.

دين [дэйн] ил. دين [дойун] книжн. 1) долг (денежный); заём, ссуда; ~ اداى ~ уплата долга, отдачи долга; 2) долг, обязанность; обязательство; 3) фин. задолженность; пассив, дебет; ~ داشتن ~ иметь задолженность, долги; ~ زير ~ увязнуть в долгах.

دينا [динә] согласно требованиям религии, с религиозной точки зрения.

دينار [динар] 1) дина́р (денежная единица),

2) ист. золотая монета, червонец
دينارسانج [динарсәңҗ] уст. 1) пробирщик, пробирер; 2) меняла.

دينارشمر [динаршумәр] уст. меняла

دينام [динам] и دينامو [динамо] динамо-машина; электрический генератор.

دينامومتر [динамомәтр] динамометр.

ديوان الطغرا [диваноттогра] *ист.* канцелярия
государственной печати (*при Сельджукидах*).
ديوان بكي [диванбэги] *и* ديوان يكي [диванбэйги]
ист. председатель гражданского суда.

ديوانحرب {диванхәрб} *уст.* военный трибунал; военная судебная коллегия; *تجدید ~* военный кассационный суд.

ديوانخانه {диванханэ} *уст.* 1) суд, помещение суда, судебная палата; 2) аудиенц-зал, помещение для заседаний государственного совета.

ديوانگی {диванэги} 1) сумасшествие, безумие, бешенство; 2) сумасбродство; безрассудство; сумасбродные поступки; глупость, неразумный поступок; □ درآوردن ~ س. کردن ~ б); کردن ~ а) безумствовать; вести себя, как сумасшедший, б) совершать сумасбродные, безрассудные поступки, делать глупости.

ديواننويس {диваннэвис} *уст.* секретарь, канцелярский работник.

ديوانه {диванэ} 1. 1) сумасшедший, безумный; عشق ~* влюбленный до безумия; обезумевший от любви; 2) сумасбродный, безрассудный; глупый, неразумный; 2. 1) сумасшедший, безумный; юродивый, блаженный (в знач. сущ.); 2) глупец, дурак; 3) сумасброд; □ ~ شدن а) сходить с ума, терять рассудок; б) приходить в бешенство, в ярость; неистовствовать; کردن ~ а) сводить с ума, делать сумасшедшим; б) приводить в ярость, бешенство, неистовство; □ کسی شدن ~* безумно влюбиться в кого-л., потерять голову от любви к кому-л.

ديوانه‌بازی {диванэбэзи} *разг.* ребячество, дурачество, шалости; (کردن) ~ درآوردن ~ дурачиться, резвиться, шалить, баловаться. ديوانه‌خانه {диванэханэ} сумасшедший дом, дом для умалишенных.

ديوانه‌خو(ی) {диванэху(й)} сумасбродный, сумасшедший, безумный (о ком-л.).

ديوانه‌وار {диванэвар} 1. 1) как сумасшедший, неистово; 2) глупо, неразумно; 3) сумасбродно, безрассудно; нелепо; 2. сумасшедший, безумный, нелепый (о чем-л.).

ديواني {дивани} *уст.* 1. 1) правительственный; государственный; ~ املاک ~* государственные земли; 2) фискальный; ~ عوايد ~* фискальные поборы; 3) судебный; 4) придворный, связанный со двором, 2. 1) дивані (название особого круглого орнаментального шрифта,

почерка); 2) придворная должность; высший государственный чин, пост.

ديوانيان {диванийан} *уст.* высшие государственные чины; правительственные чиновники

ديباد {дивбад} 1. смерч, ураган, вихрь, пыльная буря; 2. быстрый (о лошади, верб-люде).

ديبند {дивбанд} покоритель дивов, маг, волшебник.

ديپا(ی) {дйпа(й)} редко паук.

ديوث {дййус} *разг.* 1) рогоносец, обманутый муж; 2) сводник, 3) подлец, негодяй.

ديوثی {дййуси} *разг.* 1) сводничество; 2) подлость, низость.

ديوجامه {дивджамэ} 1) специальная одежда для охоты на птиц; 2) *уст.* военная куртка.

ديوجان {дивджан} 1) жестокосердный, свирепый, грубый; 2) отважный, храбрый, смелый; стойкий; 3) испорченный, развращенный; 4) *уст.* пожилой, старый.

ديوجه {дйвче} 1) уменьш. маленький див; бесенок; 2) моль; 3) пиявка; 4) долгоносик.

ديوجهر {дивчехр} и ديوجهره {дивчехрэ} *см.* دييسما

ديوخار {дивхар} *бот.* боярышник (Crataegus).

ديوخو(ی) {дивху(й)} со злым, дьявольским характером; злонаправный; нечестивый.

ديودار {дивдар} и ديودارو {дивдару} *бот.* гималайский кедр (Cedrus deodara).

ديودل {дивадэл} *см.* ديوجان

ديودیده {дивдидэ} 1. сумасшедший, помешанный, безумный; 2. дурак, идиот.

ديور {дйур} *мн. от* دير {дйр}.

ديورخش {диврэхш} диврэхш (название одной из древних иранских мелодий).

ديوزاد {дивзад} и ديوزاده {дивзадэ} 1. 1) дитя демона, дива; 2) крупная, сильная лошадь, 2. демоноподобный; демонический, дьявольский.

ديوزد {дивзэд} и ديوزده {дивзэдэ} 1) пораженный, изумленный; остолбеневший, 2) *см.* ديودیده

ديوسار {диасар} и ديوسان {дивсан} 1) демонический, бесовский, дьявольский; 2) безобраз-

ныи, отвратительный; 3) *редко* злополучный, несчастный, несчастный.

دیوستان [диэстан] фольк. место, где обитают дивы, демоны; страна дивов.

دیوسیرت [диосэрт] и دیوسیرت [диосірат] см. دیوخو (دی)

دیوسیم [диосима] безобразный, отвратительный.

دیوک [дибăк] 1) рожь сорнополовая (Secale segetale); 2) овёс (Avena fatua); 3) см. دیوچه دیوکردار [диокердар] 1. дьявольски злой; злобный (о ком-л.); 2. 1) преступник, злодей; 2) нечестивец.

دیوکرداری [диокердари] злодеяние, злодейство.

دیوکولچ [диоколуч] страдающий падучей, эпилепсией; сумасшедший (о ребёнке)

دیوگندم [ди(э)гандом] 1) головня, спорынья (м. пшеницы); ржавчина (болезнь растений); 2) бот. къколь (Agrostemma githago); 3) сорт пшеницы (диума зернами в колосе); 4) большой колос (пшеницы) без зёрен; пустой колос.

دیولاخ [дивлах] 1) см. دیوستان; 2) обширная дикая пустыня вдали от населённых пунктов; 3) дремучий лес, лесная чаща.

دیومارد [диамард] см. دیومرد

دیومارد [диамардом] *редко* 1. 1) злой дух; 2) похотливый, сладострастный человек; 3) дикий человек, дикарь; вёрвар; 4) орангутанг;

человекообразная обезьяна; 5) грубый, жестокий человек, чудовище; 2. 1) похотливый, сладострастный (о ком-л.); 2) грубый, жестокий (о ком-л.).

دیون [дойун] мн. от. دین [дэйн].

دیوه [диэ] 1) шелкопичный червь; 2) пиявка. دیوی [диви] 1. 1) демонический, дьявольский, бесовский; 2) гигантский, чудовищный; 2. чертовщина, бесовщина, дьявольщина.

دیویزیон [диви(и)йон] уст. дивизия; дивизион

دیِه [диэ] 1) (тж. خون) кун (плата за пролитую кровь, за убийство), выкуп; 2) искупление

دیِه [диэ] см. ده [дэ] 1.

دیهبان [диэбан] см. دهبان

دیهور [ди(х)ур] уст. небеса, небо

دیِه [диэ] см. ده [дэ] 1

دیهم [дэйхим] 1) корона, диадема, царский венец; 2) престол, трон; 3) галб, круг вокруг Солнца или Луны; 4) бот. щиток; 5) и. с. п. Дэйхим

دیهمдар [дэйхимдар] уст. венценосец, монарх.

دیهمگذاری [дэйхимгозари] коронование, помазание на царство.

دیهم [дэйзм] см. دیهم

دیست [дэйст] действ.

دیسم [дэйсм] деизм.

ذ

ذ [дэ] — одиннадцатая буква персидского алфавита; числовое значение по абджаду 700; 2) уст. в календарях — сокращённое обозначение двенадцатого месяца лунного года (см. دیحجه).

ذایح [забэ] 1) убивающий, закалывающий скот; 2) *редко* совершающий жертвоприношение

ذات [зат] мн. ذوات [зават] 1) сущность, суть; 2) природа, натура, характер, нрав; 3) особа, личность, индивидуум; * اقدس — святейшая особа (о короле, шахе);

ذات [дэ] — высокая персона; 4) филос. сущность, «вещь в себе»; * منطقی — филос. абсолют; □ نداشتن — а) разг. не иметь ни рёду, ни племени; быть неблагородного происхождения; б) быть подлым, коварным; ♦ اسم — грам. имя существительное.

ذات [затан] по существу, по сути, по природе; * آدم بدینی است — он по (своей) натуре пессимист.

ذاتالاولتار [затолютар] уст. струнный инструмент.

ذاتالبین [затолбэйн] взаимоотношения;

کردن *
 а) улучшать взаимоотношения, б) примирять две стороны, две партии.
 ذات الجنب [затол (žām)] мед. плеврит; ~*
 خشک сухой плеврит.

ذات البرية [заторрийе] мед. пневмония, воспаление лёгких

ذات الكبد [зато.кәбэд] мед. гепатит, воспа-
ление печени

ذات الكرسي [зато́лкорси] *астр.* Кассиопея
(созвездие).

ذات الكيه [затолкоийе] мед. нефрит, воспа-
ление почек.

ذات المثانة [зато.мѧсанэ] мед. цистит, воспаление мочевого пузыря.

ذات الید [зато:йад] книжн. 1) обладающий богатством, властью; могущественный, сильный; 2) знающий, сведущий; ~ او در شعر بود он хорошо разбирается в поэзии.

ذاتی {zati} 1) существенный; неотъемлемый; основный; 2) природный, прирожденный, врожденный; естественный; ~ حرارت* естественное тепло, обычная температура; ~ صفات а) неотъемлемые свойства; б) врожденные качества.

ذافنی [zafɪni] *Сом. лавр (Laurus)*

ذائقوبداس [zaɣnubɒdas] бот. волчий годвик
павролістний (Daphne).

ذاکر [закер] 1. 1) *книжн.* высказывающий; рассказывающий; упоминающий; 2) восхваляющий, прославляющий (бога); читающий молитву; 3) перебирающий четки; 2. *разг.* профессиональный рассказчик о мученичестве имамов, о жизни имамов.

ذاکره {закерэ} редко 1. 1) воспоминание; 2) память; 2. см. ذاک 1.

(*) منقوطة « ~ معجمه [тал.] ذال
азовные бичовы ذ

ذاهب [zahəb] *лишжн.* уходящий, удаляю-
щийся; исчезающий.

ذائب {заэб} و ذائب {зайеб} 1) плавающийся, асплавляющийся; таяющий; 2) плавающий, расплавляющийся.

ذائقه [za'ifə] вкус; ~ вкусовое ощущение; ○ کسی خوش آمدن به ~* ~* приходить к кому-л. по вкусу; این چیز به ~* من خوش نمیاید ~* не по вкусу; اینا вещь мне не по вкусу; ◇ برای ~* تفسير

для разнообразия; * کسی دل آیدن ~ приходится кому-л. по вкусу, нравиться кому-л.; * ملاخضات من به ~ او دل نیامد ~ мои замечания не пришлись ему по вкусу; * تغیر ~ заморить червячка.

دانشنام [заэгашенас] презр. приспособле-
нec.

ذباب [зобаб] *мн.* اذيه [āzībē] *редко* кры-
латое насекомое (*мухи, пчелы и т. п.*).

ذبح [зэбх] убий скота; کردن - резать, заклывать, убивать скот.

• 𐤆𐤊𐤍 [zāḥa] мед. свинка

دَبْدَبَ [dābābā] книжн. колебание, нерешительность.

Забіх [заби́х] 1. *редко* 1) убитый, зарезанный (о скоте); 2) предназначенный для жертвоприношения; приносимый в жертву (о скоте); 2. 1) *воен.* запас; резерв; 2) *и. с. м.* Заби́х.

4. **ذبيحة** [зäби́хэ] 1. животное, предназначенное для жертвоприношения; 2. см. **ذبيحة** 1.

ذخائر [захайер] и ذخائر [зэхээр] мн. от
ذخيرة

ذخائر [zaxā'ir] и ذخیره [zaxīrə] мн. ذخایر [zaxā'ir] 1) запасы, резервы; сбережение; сбережения; تالی ~* воен. запасы 2-го срока; طلا ~* золотой запас; متهم ~* воен. запасы 1-го срока; مواد خام ~* запасы сырья; || ~* воен. резервы; آتش ~* резервная армия, резервные войска; 2) фонд; شمن ~ сберегаться, сохраняться; کردن (نهادن) ~ и برای ~ запасаать, делать запасы, сбережения; оставлять про запас; откладывать на чёрный день; کاغذ ~ бумагу کرده است он уже запас; را به مصرف رساندن ~ израсходовать, исчерпать [весь] запас; نگاه ~ для хранения, держать про запас.

ذِرْ [zār(p)] см. ذر

ذرات [zārāt] *мн. от ذره*; ~ *микрочастицы* (ос).

ذراع [zār(p)ah] м. ذرايع [zārarih] зоол.
шпанская мышка.

ذریہ [zārari] *мн. от* ذری

ذواح [zāwarīh] *и от* ذواريح

ذراع [zəra'] м. اذرع [āzra'] 1) уст. локоть
мера длины; 2) анат. локтевая кость, пред-
лечье.

ذرایع [zāraye'] *мн. от ذریعه*
 ذرت [zorrat] кукуруза, майс; * *یو داده*
 поджаренные кукурузные зёрна; * *خوشه*
 (خوشه‌ای) sorgo

ذرتی [zorratī] кукурузный.
 درخش [zārākh] *уст. см. درخش*
 ذرع [zār'] 1) *уст. зар (мера длины, равная 104 см.); ~ اندر ~ و مربع ~* квадратный
 зер; 2) *разг. метр; □ کردن ~* измерять, от-
 меривать, измерять; *کردن ~ نکرده باره* погов.
 резать, не отмерив; *کن یکدفعه* ~ *هفت دفعه*
 посл. семь раз отмерь, один раз отрежь;
 ◇ *کردن ~ و پیمانه کردن* ~ проверить; обдурить.
 взвесить.

ذریعی [zār'i] продаваемый и покупаемый
 на метры (о тканях и т. п.); * *اجناس (مال)* ~
 ткани; текстильные изделия; мануфактура.

ذروه [zārvā и zārvā] *книжн.* 1) вершина;
 верхушка; 2) вершина, высота; предел; апогей.

ذره [zārrā] *мн. ذرات* 1) мельчай-
 шая частица, крупинка; пылинка; молекула;
физ. корпускула; 2) кусочек; небольшое коли-
 чество; ~ *ذره‌ای و یک* а) немного, немножко;
 б) *разг. один грамм; نیست در آن نیست*
 в этом нет ни крупинки, ни грамма правды;
 3) *и. с. м. Зарре; □ ذره ذره см. ст.*
 ذره‌ذره [zārrān] молекулярный; *физ.* корпус-
 кулярный.

ذره‌بین [zārrābin] 1) увеличительное стекло,
 лупа; 2) микроскоп.

ذره‌بینی [zārrābinī] микроскопический;
 ~ *ساختن* ~ микроскопическое строение;
 ~ *موجودات* ~ микроскопические существа;
 ~ *شدن* разбиваться вдребезги, на мелкие кусочки;
 ~ *شد* бутылка упала и
 разбилась вдребезги; *کردن ~* разбить вдре-
 безги, на мелкие кусочки.

ذره‌ذره [zārrāzārrā] понемножку; по капле;
 ~ *شدن* ~ разбиваться вдребезги, на мелкие
 кусочки

ذریات [zorriyat] *мн. от ذریه*
 ذریعه [zārī'e] *мн. ذرایع* редко
 средство, способ, приём.

ذریه [zorriyā] *мн. ذراری* и ذریات [zorriyat] 1)
 потомство; потомок; 2) род,
 поколение

ذغال [zoḡāl] *см. ذغال*

ذقن [zāḡān] подбородок.

ذکاء [zākā] *см. ذکوت*

ذکام [zokām] *см. ذکام*

ذکوات [zāḡavāt] 1) проникаемость; гро-
 зорливость; 2) сообразительность, понятли-
 вость; 3) ум, разум; 4) остроумие.

ذکر [zākār] *мн. ذکور* [zokūr] анат.
 мужской половой член.

ذکر [zākār] *мн. اذکار* [āzkar] 1) упоминание;
 ~ *قابلی* ~ заслуживающий упоминания, досто-
 янный упоминания; 2) высказывание; 3) *разг.*
 зекр (моления, заключающиеся, главным обра-
 зом, в непрерывном повторении хором эпи-
 тетов Аллаха); ~ *کردن* ~ а) упоминать;
 б) говорить, высказывать; ~ *بودن* ~
 * *مشتغول* ~ а) хорошая
 читать молитву; ◇ *جیل (خیر)* ~ хорошая
 репутация; б) похвальный отзыв (о ком-л.).

ذکور [zokūr] 1. *мн. от ذکر* [zākār]; 2.
 относящийся к мужскому полу, мужского
 пола; ~ *اولاد* ~ дети мужского пола.

ذکی [zākī] 1. 1) разумный; смыслёный, по-
 нятливый, сообразительный; сметливый; 2)
 проникающий; 3) остроумный; 2. *и. с. м.*
 Заки.

ذکیه [zākīyā] 1. *см. ذکی* 1; 2. *и. с. ж.*
 Закийе.

ذل [zol] *книжн.* 1) покорность, смирение;
 2) приниженность.

ذلات [zālāt] *книжн.* 1) плавность (речи);
 2) красноречивость; словоохотливость.

ذلت [zālāt] 1) низость,
 презренность; 2) унижение; униженность; 3)
 бедность; бедственное положение; ~ *کشیدن*
 ~ а) находиться в бедственном положении;
 б) испытывать унижение, находиться в унижен-
 ном положении; ~ *اندادن* ~ 4) бедствовать

ذله [zālā] *разг.* усталый, усмеленный. ~
 ~ *شدن* уставать, усмелиться; изнемогать; ~
 ~ *کردن* а) усмелять; доводить до изнеможения,
 б) угнетать, мучить.

ذلیق [zālīq] *книжн.* речистый, красноречив-
 ый; изысканно выражающий свои мысли.

ذلیل [zālīl] 1) презренный, низкий; 2)
 жалкий, ничтожный; 3) униженный, несчаст-
 ный; ~ *شدن* ~ а) становиться презренным,

низким; б) становиться униженным; стать несчастным; کردن ~ унижать; делать несчастным; угнетать.

ذم [zā(m)m] *мн.* ذموم [зомум] *книжн.* 1) порицание, осуждение; 2) злословие; □ ~ کردن а) осуждать, порицать; б) дурно отзываться (о ком-то); злословить; ○ کسی در ~ کوشیدن а) (стараться) осудить кого-л.; б) (стараться) позлословить на чей-л. счёт.

ذمام [зэмам] *книжн.* 1) обязанность; 2) обязательство; 3) долг, честь.

ذمايم [зэмаим] *мн.* от ذميه

ذمت [зэммāt] *с.м.* ذمه

ذم [зэмм] *мн.* от ذم

ذم [зомум] *мн.* от ذم

ذمه [зэммэ] *мн.* 1) обязанность; нравственный долг; 2) обязательство; ответственность; □ گرفتن ~ брать на себя обязательство; брать на себя ответственность; ○ کسی بودن ~ کسی به ~ بودن ~ * быть чьей-л. обязанностью, быть чьим-л. долгом; ◇ ~ اهل ~ *ист.* немусульмане (главным образом, евреи и христиане), находившиеся под защитой мусульман.

ذمه دار [зэммэдар] 1) обязанный; взявший на себя обязательство, ответственность; 2) отвечающий, ответственный (за что — *за-фет*)

ذمه داری [зэммэдари] 1) обязанность, нравственный; долг; 2) обязательство; ответственность; 3) забота, попечение.

ذمی [зэммй] *книжн.* осуждающий, порочащий; охаивающий.

ذمی [зэммй] *ист.* платящий дань мусульманскому государству (об *иноверцах*).

ذمیم [зэммй] позорный; заслуживающий порицания, осуждения.

ذمایم [зэмаим] *мн.* ذمايم [зэмаим] 1) предосудительный поступок; 2) злодеяние; 2. *с.м.* ذمیم

ذمه [зэммийе] *с.м.* ذمی [зэммй].

ذمه [зэммийе] *с.м.* ذمی [зэммй].

ذنب [зәнāb] *мн.* اذئاب [эзнаб] *редко* хвост.

ذنب [зәнāb] *мн.* ذنوب [зонуб] *книжн.* грех;

вина, проступок.

ذنوب [зонуб] *мн.* от ذنب [зәнāb].

ذی [зу] *с.м.* ذی

ذوات [зават] *мн.* от ذات

ذوذناب [заватолазнаб] *мн.* от ذنوب [зузәнāb].

ذواتالوتار [заватолютар] *уст.* струнные инструменты.

ذواربعه اضلاع [зуārbāātēāzla] *уст.* четырёхсторонний.

ذواربعه زوایا [зуārbāātēāzāya] *уст.* четырёхугольник.

ذوالاحترام [золāhtēram] уважаемый; почтенный.

ذوالجلال [золājālāl] величественный, великолепный (*эпитет бога*).

ذوالحجه [золhājǧǧe] *с.м.* ذیحجه

ذوالفنون [золфонун] *с.м.* ذی فنون

ذوالقدر [золādr] 1. *книжн.* достойный, уважаемый; почтенный; степенный; 2. зульқадр (*название племена в Персе*).

ذوالقرنین [золāqrnēyn] *ист.* «Двурогий» (*прозвище Александра Македонского*).

ذوالقعدة [золāqēdā] *с.м.* ذیقعدة

ذوالقوة [золāqowā] *книжн.* сильный, могущественный.

ذواللسانین [золālsānēyn] *книжн.* 1) владеющий двумя языками; 2) владеющий персидским и арабским языками.

ذوالمتن [золāmtān] благородный, великодушный (*эпитет бога*).

ذوب [зоḡb] и ذوبان [зоḡбан] 1) плавка; плавление; расплавка; ~ قابل * плавкий; ذوب کارخانه * металлургический завод; ذوب نقطه * ~ * медеплавильный завод; ذوب کارخانه * ~ * точка плавления; 2) таяние; растапливание; растворение; □ ~ شدن а) плавиться, расплавляться; б) таять (о снеге); растопляться; растворяться; распускаться; ذوب کردن ~ а) плавить, расплавлять; б) растапливать, растворять.

ذوب کردن [зоḡb kerdn] и ذوب شدن [зоḡb šodān] плавкий.

ذوجنبین [зуjǧāmbātēyn] 1. имеющий две стороны, двойкий; 2. *уст.* зоол. земноводное, амфибия.

ذوجنسن [зуjǧēnsēyn] гермафродит.

زوحیاتین [зуһайятэйн] зоол. земноводное; амфибия, ~ حیوانات* земноводные.

ذوذناب [зузәнәб] мн. ذواتالاذناب {зәват-олазнаб} астр. хсмѣта (букв. имеющий хвост).

ذوزنقه [зузәнәғә] мат. трапезия.

ذوستناریا [зусэнтарийа] уст. мед. дизентерия.

ذوعارضه [зуарэзэ] неровный, пересеченный (о местности).

ذی قنار [зуфәғәр] см. ذی قنار

ذیفنون [зуфонун] см. ذیفنون

ذوق [зоуғ] мн. اذواق {әзағ} 1) вкус, чувство прекрасного, изящного; ~ * اهل и

~ * ارباب а) любящий искусство, разбирающийся в искусстве; ценитель искусства: б)

остроумный; шутливый; 2) склонность: при-

страстие: 3) призвание: 4) книжн. удовольствие, наслаждение: * دادن شعر

خواندن و گوش دادن чтенье и слушание стихов достав-

ляет удовольствие, 5) разг. радость; веселье: □ ~ و شوق

с воодушевлением; с энтузиазмом; □ ~ کردن

а) книжн. получать удовольствие, наслаждаться; б) разг.

радоваться; веселиться; ◇ ~ * تو

разг. а) портить настроение кому-л.; б) при-

водить кого-л. в смущение, замешательство; в) расхолаживать

кого-л.; □ ~ * تو

разг. я обескуражен, озадачен; я растерялся.

ذوقانی [зуғәғәғәйн] стих, имеющий две

рифмы (рифмуются два последних слова

каждого полустиха).

ذوقآور [зоуғәғәвр] забавный.

ذوقزده [зоуғәздә] охваченный радостью; восторженный; восхищенный; □ ~ شدن

приходить в восторг; восхищаться; ~ کردن

приводить в восторг; восхищать.

ذوقمند [зоуғәмәнд] любящий искусство; зна-

токъ искусства; ценитель искусства.

ذوقی [зоуғәй] эстетический.

ذوقیات [зоуғәғәйят] всё, относящееся к эсте-

тике, к пониманию прекрасного.

ذولبی [зулбийа] вид сдобного печенья (при-

готовляется из кислого молока, сахара и

крахмала и выпекается в специальной форме)

ذی مدخل [зүмәдхәл] см. ذی مدخل

ذی العقول [зәвиләғәул] книжн. люди (букв.

обладающие разумом); ~ * غیر

животные (букв. не имеющие разума)

ذهاب [зәһәб] отбытие, уход, отправление,

~ * و ایاب а) прибытие и отправление; б)

движение, хождение (туда и обратно).

ذهب [зәһәб] книжн. золото.

ذهن [зәһн] мн. اذهان {әзһән} 1) память; 2)

ум, разум, рассудок; ~ در мысленно, в уме;

3) редко понимание; понятливость; □ ~ (در)

дурно запоминать; заучивать; ○ بودن

быть непонятным, необычным, странным; □

ذهنی کور است си плохо понимает, сооб-

ражает; ◇ ~ * کسیرا مشوب کردن

вызывать недоумение у кого-л.; б) настраивать

кого-л. (против кого به راجع).

ذهنی [зәһни] 1) умственный; умозрительный;

~ * حساب счёт в уме, устный счёт, 2) субъек-

тивный; □ ~ کردن

выучивать наизусть; ◇

ذهنی ام شد у меня запечатлелось в памяти.

ذهول [зоһул] книжн. 1) забывчивость; без-

заботность, беспечность; 2) невнимание, нев-

нимательность; 3) нерадивость.

ذی [зи] первая часть словосочет. арабского

происхождения со знач. имеющий что-л.; обла-

дающий, владеющий чем-л., напр.: ذی ربط

имеющий отношение (к чему-л.); ذی روح жи-

вой, имеющий душу

ذنب [зәнаб] мн. от ذناب

ذیابیطس [зиһабитус] и ذیابیطوس

уст. мед. диабет.

ذیحجه [зәһәҗҗә] см. ذیحجه

ذی القعدة [зәлғә'дә] см. ذی القعدة

ذنب [зә'б] мн. ذناب [зәнаб] редко волк.

ذیجاه [зәһҗәһ] уст. занимающий высокий

пост; имеющий высокий чин.

ذیجود [зиһҗуд] редко великодушный.

ذیحجه [зиһәҗҗә] зихадже (название две-

надцатого месяца мусульманского лунного го-

да).

ذی حس [зиһәс(с)] чувствительный, чувствующий.

ذیق [зиһәғ(ғ)] правомочный; بودن ~

иметь

точное определительное предложение (непосредственно следующее за ним), в котором сказуемое выражено переходным глаголом: **حقیقتی را که اکنون نمیتوان انکار کرد این** факт, который теперь нельзя отрицать, заключается в том, что...; 4) книжн. косвенное дополнение, обозначающее: а) лицо, которому нужен какой-л. предмет: **ما را شتر** нам нужен верблюд; б) лицо, которому следует или необходимо что-л. делать или поступать соответствующим образом: **عالم را باید به *علم خود عمل کرد[ن]** погов. мудрый должен делать то, чему сам учит; 5) книжн. косвенное дополнение, указывающее на лицо, которому удастся или случается делать что-л. или с которым что-л. случается, происходит (обычно с глаголами **دادن** и **دست دادن**), напр.: **ما را ملاقاتی** (رخ دادن) нам удалось встретиться с ним; **او را چه شد؟** что с ним произошло?; 6) книжн. косвенное дополнение, обозначающее: а) лицо, которому что-л. принадлежит: **آن کتاب ما را است** эта книга принадлежит нам, эта книга наша; б) лицо или предмет, которому что-л. присуще: **شمارا در *بازه این** какое мнение у вас об этом?; **اسم را چهار حالت است** — четыре формы; 7) книжн. косвенное дополнение, указывающее на адресат действия: **پدر ما را گفت** отец нам сказал; 8) книжн. косвенное дополнение, обозначающее лицо или предмет, о которых ведётся разговор: **دانشمندی را** про одного учёного рассказывают, что...; 9) обстоятельство времени, обозначающее: а) период, в течение которого происходило действие: **آنها *تمام** они всё лето пробыли там; б) уст. момент, когда произошло действие: **ما ظهر را آمدیم** [туда] к полудню; 10) уст. обстоятельство цели или причины: **ما این کار را آمدیم** ради этого дела.

رابح [rabəh] редко прибыльный, доходный, выгодный.

رابض [rabəz] редко лев.

رابط [rabət] 1. связывающий, соединяющий;

~ **فعل** * глагол-связка; 2. 1) посредник; 2) (тж. ~ **مأمور** *) воен. связист; ~ **انسر** * офицер связи; 3) кустод (в старых рукописях — помещённое в конце страницы первое слово следующей страницы).

رابطه [rabəte] 1. мн. **روابط** [rāvabət] 1) связь; отношения; (***روابط**) ~ **من با او** мы с ним в дружеских отношениях; 2) грам. глагол-связка; 3) дефис, черточка; 2. см. **رابط** 1.

رابر [rabə] четвёртый.

رابعا [rabə'ān] в-четвёртых.

رابه [rabə] мачеха.

راپورت [raport] 1) рапорт; донесение; 2) доклад; □ **~ دادن** а) доносить, рапортовать, докладывать (кому); **~ به** б) делать доклад.

راپودی [rapodi] муз. рапсодия.

راپورت [raport] см. **راپرت**

راپورتچی [raportchi] редко доносчик, осведомитель.

راتب [ratəb] I редко твёрдый; устойчивый; постоянный.

راتبه [ratəb] II см. **راتبه**

راتب [ratəb] мн. **رواتب** [rāvabət] уст. 1) жалованье, содержание; 2) паёк.

راتبہ خوار [ratəbəxar] уст. 1) получающий жалованье; 2) получающий паёк.

راتق [ratəq] редко человек, улаживающий дела, налаживающий отношения, посредник

راتیانہ [ratijānā], **راتیانج** [ratijānj], **راتیان** [ratijān] 1) смола хвойного дерева; 2) канифоль.

راج [raj] бот. пдуб остролистый, остролист (Ilex aquifolium).

راجح [rajəh] 1) имеющий преимущество; предпочтительный; 2) преобладающий; □ ~ **بودن** а) иметь преимущества (по сравнению с кем-чем); **~ بر** б) преобладать (над кем-чем).

راجستانی [rajəstāni] 1. раджастанский; 2. 1) раджастанец; раджастанка; 2) (тж. ~ **زبان** *) язык раджастани.

راجے [rajə] 1. редко возвращающийся, повторяющийся; ~ ***تب** мед. возвратный тиф; 2. уст. женщина, возвращающаяся после смерти мужа в свою семью; 3. ~ **به** сложн. предлог о(б), относительно; **~ به این** об этом.

راجہ [radžə] *см.* راجہ 1.

راجہ [radžə] radža (князь в Индии).

راجی [radži] 1. *книжн.* надеющийся, полагающийся, уповающий (на кого-то به); 2. 1) редко проситель; 2) *и. с. м.* Раджй.

راح [rah] I *муз.* лад.

راح [rah] II *уст.* 1) радость, веселье; 2) вино.

راحت [rahāt] 1. 1) покой, спокойствие; отдых; 2) удовольствие; 2. спокойный; удобный; 3. 1) спокойно; 2) удобно; ساختن — *см.* کردن 1) ~ شدن; а) успокаиваться; б) умирать; 2) ~ شدن а) отдыхать; б) облегчать; успокаивать; 3) باش! ~ вольно! (команда).

راحتبخش [rahāt-baxš] *см.* راحتبخش

راحتالحلقوم [rahāt-halqum] рахат-лукум.

راحتباش 1. [rahāt-baš] отдых, передышка, перерыв; привал; 2. [rahāt-baš] *см.* راحت باش (а *ст.* راحت).

راحتبخش [rahāt-bāxš] успокаивающий; дающий радость, успокоение.

راحتطلب [rahāt-tālb] 1. 1) любящий покой, удобства; 2) ленивый; 2. 1) неженка; 2) сибарит.

راحتطلبی [rahāt-tālbī] 1) изнеженность; 2) сибаритство.

راحتی [rahāti] 1. 1) комфорт, удобства; 2) спокойствие; отдых; ~ صندلی * мягкое кресло; ~ کفش * домашняя обувь; тапочки; 2. ~ به *см.* براحتی

راحل [rahāl] *книжн. мн.* رحال [rohāl] 1. уезжающий, отъезжающий, отправляющийся в путь; 2. путешественник.

راحلہ [rahālē] *мн.* رواحل [rāwahāl] верховое или выючное животное.

راحم [rahām] милосердный, милостивый; сострадательный.

راخ [rah] *уст.* горе, печаль, скорбь.

راد [rad] 1. 1) щедрый; великодушный; 2) благородный; 3) отважный; доблестный; 2. *и. с. м.* Рад.

رادار [radar] радар.

رادیو (ی) [radīu] *бот.* алё (Alōē).

رaddast [radāst] *книжн.* щедрый; великодушный.

رaddast [radāst] *книжн.* щедрость; великодушие.

رادع [radē] 1. помеха, препятствие, 2. задерживающий; мешающий; دستگاہ * радарная установка.

رادمرد [radmārd] 1) щедрый человек; великодушный человек; 2) благородный человек, 3) отважный человек; доблестный человек; 4) *и. с. м.* Радхард.

رادمردی [radmārdī] *см.* رادی

رادمش [radmānēš] *см.* راد

رادمشی [radmānēši] *см.* رادی

رادن [radan] *хим.* радон.

راده [radē] 1) [корректорский] знак вставки (в строчку); 2) заглавная буква; 3) бухгалтерская отметка; 4) черточка, дефис.

رادی [radī] 1) щедрость; великодушие; 2) благородство; 3) отвага; доблесть.

رادیاتور [radīātūr] *см.* رادیاتور

رادیاتور [radīātūr] радиатор.

رادیان [radīān] I *мат.* радиан.

رادیان [radīān] II *астр.* радиант.

رادیگال [radīgāl] 1. 1) радикал, сторонник радикализма; 2) *мат.* радикал, 2. радикальный, коренной.

رادیگالیسم [radīgālism] радикализм.

رادیو [radīu] 1) радио; ~ برابر * в по радио; 2) (тж. * دستگاہ) радиоприёмник; ~ بوسیله * ~ گوش کردن ~ слушать радио; ~ بخشی کردن ~ передавать по радио.

رادیوآکتیو [radīu-āktīv] а радиоактивный; ~ اجسام * радиоактивные тела.

رادیوآکتیویت [radīu-āktīvīt] радиоактивность.

رادیوالکترونیک [radīu-ēlēktronik] радиоэлектроника.

رادیوتراپی [radīu-tērāpī] радиотерапия.

رادیوتلسکوپ [radīu-tēlēskoop] радиотелескоп.

رادیوس [radīus] *мат.* радиус.

رادیوساز [radīusāz] мастер по сборке и ремонту радиоприёмников.

رادیوسازی [radīusāzī] 1) занятие мастера по сборке и ремонту радиоприёмников, 2) сборка или ремонт радиоприёмников, 3) мас-

терская по сборке или ремонту радиоприём-
ников

رادىوسکوپى [радіоскопі] радвоскопiя.

راديوگرافي [радиографи] радиография.

راديوگرام [радиограм] радиогрaмма.

رادیولوج [радиолог] радиолог.

رادیولوجی [радіоложі] 1) радиологія; 2) рентгенологія.

رادیولوژیست [радиологист] 1) радиолог; 2) рентгенолог.

رادىئولوكاتور [радиолокатор] радиолокатор;
~ استاسيون* радиолокационная станция.

راد يولو كاسيون [рад'юлокас(и)юн] радиолока-
ция.

رادىوم [радийом] хим. радий.

رادىيومېتر [радийомѣтр] раднóметр.

1) передаваемый по радио; 2) относящийся к радио; ~ **مفسر** * радиокomentar.

راز [raz] 1 тайна; секрет; ۰ در میان ~ (گشادن) ~ فاشی کردن; тайной делиться; ۰ آب ~ (а) отражение в воде, б) дно (видимое сквозь прозрачную воду); زمین ~ * و خاک ~ * ~ * метаф. травы и цветы, вырастающие из земель.

راز [раз] II *редко* краска.

3) [раз] III редко ёж.

33 [раз] IV уст. каменщик.

رازبان [разбан] 1) книжн. доверенное лицо; хранитель тайн; 2) уст. секретарь шаха; 3) и. с. м. Разбан.

رازپوشی [razpuš] хранитель тайны, секрет.
رازدار [razdar] 1. доверенный; надёжный
(о человеке); 2. доверенное лицо; хранитель
тайны, секрет.

رازدار [раздар] II ольха зелёная (*Alnus*
viridis).

رازدارى [раздари] хранение тайны, секрета.
 رازدان [раздан] посвящённый в тайны, зна-
 ющий тайны.

رازق [разэг] *кнжж.* 1. даюший пропитание, кормящий, 2. кормилец, кормилица.

رازقی [разэ́ғи] 1) бот. жасмин самбак, ост-индский жасмин (*Jasminum sambac*); 2) редко разэ́ғи (сорт винограда с белыми про-

долговатыми ягодами и мелкими косточками;
т.ж. вино из этого винограда).

رازک [разāk] *редко бот.* хмель (Humulus).

رازگشایی [разгошайи] разглашение тайны, секрета.

رازونياز [разонийаз] излияния; کردن ~
изливать душу (кому, перед кем *با*); делиться
тайной (с кем *با*).

رازی [рази] 1. родом из [города] Рёя; 2. 1) житель [города] Рёя; 2) и. с. м. Рази.

رازیان [razijam] c.v. رازیام

رازیان [разийан], رازیانج [разийанѣ] и رازیانه [разийанэ] *бот., фарм.* 1) фенхель, аптечный укроп (*Foeniculum officinale*); ~* (بحری) морской укроп; ~ عرق* укропная вода; 2) (تج. رومر) ~* анис (*Anisum*).

I. راڻي [raj] см.

رأس [ra's] 1. мн. رؤوس и رؤس [ru:s] 1) верх, вершина, верхняя часть; 2) начало; наступление; موعد مترو ~* در с наступлением установленного срока; 3) глава; предводитель; 4) конец, край, оконечность; 5) голова (нумерация при счете скота); ده گوسفند ~* десять голов овец; 2: ~* در отым. предсказ. во главе (чего-л.); ~* هيئت در во главе делегации; ♦ تادنب از ~* уст. все присутствующие (бука. от головы до хвоста).

رأس [rā'sān] книжн. 1) прямо, непосредственно; 2) по собственной инициативе.

رأس الجدى [ra'soljādi] астр. зимнее солн-
цестояние; ♠ ~ مدار * тропик Козерога.

رأس السرطان [rā'sossārātan] астр. летнее
солнцестояние; ◇ ~ مدار* тропик Рака.

رأس المال [râ'ssal] 1) (тж. — قیمت*)
себестоимость; 2) редко капитал.

2. 1) осадок, отстой; 2) отложения (на дне рек, морей и т. п.).

راست [rast] 1) прямой; ~ راه* прямая
дорога; 2) правый; ~ دست* правая рука;
~ (به) دست* [به] в правую сто-
рону, вправо, направо; دست* (سمت،
در) سمت* [در] в правой стороне, справа, در دست*
~ (سمت، در) سمت* [در] справа от дома; 3) (тж. ~ دست*)
полит. правый; ~ احزاب* правые партии; 4)
правдолюбивый, любящий правду; правдивый;

راستی *погов.* если ты правдив, ты спасён; 5) правильный, верный; *این خبر ~ است* это сообщение правильно[e]; 2. *разг.* правда, истина; *راستی که راستش را بگو* скажи правду; *پогоه. نه* говори того, что выглядит неправдоподобно; 3. 1) прямо; 2) правильно, верно; 3): ~ *از (در)* справа, с правой стороны; 4): ~ *به* направо; *آمدن ~* а) приходится впо́ру, подходить; б) *разг.* встречаться, стáлкиваться (*с чем* *به*, *با*); *натáлкиваться (на что* *به*); *شدن ~* а) выпрямляться; б) вставать, подниматься; стать дёбом (*о волосах*); в) оказываться правильным; ~ *کردن* а) выпрямлять; б) исправлять, поправлять; *راستش را بخواهید (بخواهی)...* сказáть по правде...; *به راست راست!* (команда); *کارم ~ آمده* мой делá нала́дился; мне повезло.

раст [rast] II *муз.* раст (название третьего из макамов (ладов) иранской классической музыки).

раста [rasta] 1. 1) *мат., физ.* направление; 2) *разг.* торговый ряд; 2. *разг.* прямой, некривой; *کسی ~* * *به* о ком-л., относительно кого-л.; *من ~* * *به* относительно меня, обо мне.

растахосэини [rastahosayini] *разг.* 1. прямой, открытый, искренний; бесхитростный; 2. прямо, откровенно, искренне; бесхитростно; без обиняков.

растад [rastad] *уст.* 1) жалованье, содержание; 2) паёк.

растаэтáд [rastə'təʔad] 1) правильных убеждений, с правильными убеждениями; 2) твёрдой веры, с твёрдой верой.

растан [rastan] праведники.

растбаз [rastbaz] 1) честный, правдивый; искренний; прямой, 2) справедливый; беспристрастный; объективный; 3) честно играющий (*в карты*).

растбазии [rastbazi] 1) честность, правдивость; искренность; прямота; 2) справедливость; беспристрастность; объективность; 3) честная игра (*в карты*).

растбал [rastbal] *воол.* прямокры́лый.

растбала [rastbala] 1. стрóйный; 2. *метаф.* кипарис.

растбалан [rastbalan] *зоол.* прямокры́лые. *растбин* [rastbin] 1) беспристрастный; 2) проникательный.

растбини [rastbini] 1) беспристрастие, беспристрастность; 2) проникательность.

растрастии [rastrastii] *разг.* действительно, в самом деле.

раструдэ [rastrudə] *анат.* прямáя кишкá; *شدن ~* *разг.* иметь расстройство кишéчника.

растсаз [rastсаз] 1) эл. выпрямитель; 2) *радио* детектор.

расткар [rastkar] 1) честный, порядочный; 2) справедливый.

расткари [rastkari] 1) честность, порядочность; 2) справедливость.

расткердар [rastkerdar] *см.* *راست كداز* *расткердари* [rastkerdari] *см.* *راستكاري* *расткук* [rastkuk] настрóйка (*музыкаль-*
ных инструментов).

растáки [rastáki] *разг.* открыто, напрямик; *بمن بگو ~* скажи мне напрямик.

растгу [rastgu] правдивый (*о ком-л.*).

растгуше [rastguše] 1. прямоуго́льник; 2. прямоуго́льный.

растгуй [rastguy] *см.* *راست گو*

растгуйи [rastguyi] правдивость (*о черте характера*).

растна́ма(й) [rastnāma(y)] ка́жущийся истинным.

расте [rastə] 1. 1) *мат.* прямой; 2) *разг.* круглый (*о сумме*); ~ *ریال* * *صد* целых сто риáлов; 2. 1) торговый ряд; 2) прямáя доро́га; 3) *бот.* порядок; 4) *зоол.* отряд; *گوشت ~* мякоть (*мяса*), филé.

растебазар [rastəbazar] длинный ко́рытый ба-
зár (имеющий один коридор).

расте́хосэини [rastə'hosayini] *см.* *راستحسيني*

расти [rasti] 1. 1) прямота; правдивость; искренность; *و راستگاری* *погов.* в правди-
вости спасение; 2) правда, истина; 3) истин-
ность; 2. действительно, на самом деле; 3. *разг.* 1) да неужели! да ну!; правда? 2) да, кста́ти; *دیشب کجا بودید؟* да, [кста́ти].

где вы были вчера вечером?; 4.: ~ به *см.*

راستی

راست راسـتی [растирасти] *см.*

راستین [растин] и راستینه [растинэ] *книжн.* действительный, настоящий.

راسخ [расох] 1) *мин.* кермезит; красная сурьмяная руда; 2) лекарство (*применяемое в народной медицине для лечения глаз*).

راسخ [расэх] 1) стойкий; устойчивый, прочный; твердый, крепкий; 2) решительный; □ کردن ~ упрочиваться, укрепляться; کردن ~ упрочивать, укреплять.

راسخ قدم [расэхтáдám] 1) стойкий, непоколебимый; ~ آدم * стойкий человек; 2) верный; постоянный.

راسن [расán] (*тж. ~ زنجیل* *) *бот.* девясил (Inula).

* اسریکایی [расу] 1) *зоол.* ласка; 2) *разг.* любознательный человек.

راسی [раси] *редко* незыблемый, неподвижный, устойчивый.

راسیت [расисет] расіст.

راسیم [расисем] расізм.

راسیونالیزاتور [расіонализатор] рационализатор.

راسیونالیزاس(и)он [расіонализас(и)он] рационализация.

راسیونالیسم [расіонализм] *филос.* рационализм.

راسیون [расіонэл] рациональный

راش [раш] I 1) куча, груда обмолоченного зерна; 2) амбар, склад (для зерна).

راش [раш] II бук (Fagus).

راشد [рашед] 1. *рел.* идущий по правильному пути, праведный; 2. *и. с. м.* Рашед.

راشدین [рашедин]: ~ خلقای * первые четыре праведных халифа (Абубекр, Омар, Осман и Али).

راشی [рашин] *книжн.* дающий взятку, подкупающий.

راشیت [рашит] *мед.* рахит.

راشیتسم [рашитисем] *мед.* рахитизм.

راشیتیک [рашитик] *мед.* 1. рахитический; 2. рахитик.

راصد [расэд] *редко* 1. лежащий в засаде;

подстерегающий; караулящий, наблюдающий; 2. сторож, караульный.

راضع [разэ'] *редко* 1. 1) сосущий (*грудь, молоко*); 2) жалкий, беспомощный, 2. сосунок; грудной младенец.

راضی [рази] 1) довольный, удовлетворенный; 2) соглашающийся, согласный; □ شدن ~ а) удовлетворяться, довольствоваться (*чем* از); быть удовлетворенным, быть довольным; б) соглашаться (*на что* به); کردن (ساختن) ~ а) удовлетворять (*кого-л.*); б) убеждать, уговаривать, склонять.

راعی [раи] *книжн.* 1. *мн.* رعات [роат] 1) пастух; 2) страж; защитник, 2. пасущий.

راغ [раг] *книжн.* 1) предгорье; горный склон; 2) луг; поле; 3) зелень, зеленая трава, растительность.

راغب [рагэб] склонный, стремящийся; желáющий; □ بودن ~ а) быть склонным, стремиться (*к кому-чему* به را); б) желать (*чего* به را), увлекаться (*чем-чем* شدن به را), привлекать (*к чему* به کردن (ساختن)), поощрять (*кого* به).

راف [раф] кожурá мускатного ореха, мускатный цвет (*употребляется как пряность*).

رافت [раф'] *см.* رافت

رافت [рафáт] жалость, милосердие, сострадание; сочувствие.

رافدان [рафэдан] *уст.* реки Тигр и Евфрат.

رافض [рафэз] *книжн.* 1. 1) оставляющий, покидающий (*кого-что — изафет*), 2) отвергающий, отрицающий (*кого-что — изафет*), не признающий (*кого-что — изафет*); 2. еретик.

رافضی [рафэзи] 1. *мн.* روافض [равафэз] рафизит (*элитет, данный суннитами шиитами, отвергающим первых трех халифов и признающих Али первым халифом*), 2. рафизитский.

رافع [рафэ'] *книжн.* 1. 1) поднимающий; 2) устранивающий; излечивающий; 2. 1) *редко* основатель; 2) *редко* носильщик; 3) *эп.ст.* предьявитель; податель; 4) средство (*устраняющее болезнь или затруднение*)

رافعه [рафэ'э] *см.* رافع * *анат.* поднимающая мышца.

رافونه [рафунэ] мята болотная (Mentha ru- legium).

رانه [rafə] бот. чесночник, чесночная трава (Alliaria).

رافینری [рафинэри] 1) очистка от примесей; рафинирование; 2) (плж. ~ کارخانه) сахаро-рафинадный завод.

راقم [rafəm] 1. 1) пишущий; 2) рисующий; 2. 1) писарь, писец; 2) писатель; 3) художник. راقم الحروف [rafəmolhоруф] эпист. пишущий эти строки.

راقی [rafi] книжн. 1) волшебник; колдун; заклинатель; 2) гадальщик.

راقیه [rafiye] I книжн. 1) волшебница; колдунья; заклинательница; 2) гадка, ворожея.

راقیه [rafiye] II передовой; развитый; ~ ممالك* передовые страны.

راک [rak] I уст. 1) деревянная миска; 2) боевой баран (выращенный для бараньих боев).

راک [rak] II название одной из мелодий иранской классической музыки.

راکاره [ракаре] уст. проститутка.

راکب [ракеб] 1. мн. راکبین [ракебин] 1) всадник, верховой; 2) седок; пассажир; 2. будущий (в поезде, экипаже и т. п.).

راکبه [ракеба] 1. 1) всадница; 2) пассажирка; 2. с.м. راکب 2.

راکبین [ракебин] 1) мн. от راکب 1; 2) экипаж (корабля, танка и т. п.).

راکت [ракет] 1) спорт. ракета, ракета; 2) ракета (снаряд, летательный аппарат).

راکتور [реактор] реактор; ~ آتمی* атомный реактор.

راکد [ракед] 1) неподвижный; спокойный; стоячий (о воде); 2) вялый (обычно о торговле); ~ بازار* вялая торговля; است ~ بازار* в торговле чаем — застой; کردن ~ а) приостанавливать (напр. дело); б) консервировать (напр. строительство); حساب ~ заморозенный счёт.

راکدی [ракеди] застой (в делах, в торговле).

راکسیون [рэкс(и)юн] реакция.

راکع [раке] книжн. 1) склоняющийся голову; преклоняющийся; 2) коленопреклонённый.

راگو [ragu] рагу.

رال [ral] хрип.

رألیسم [рэализм] см. رأیسم

رألیست [рэалист] реалист.

رألیستی [рэалисти] реалистический. رأیسم [рэалисм] реализм; انتقادی* критический реализм; جدید* неореализм; ~* سوسیالیستی социалистический реализм.

رام [рам] I 1) смиренный, покорный, послушный; 2) ручной, прирученный; شدن ~ а) стать смиренным; покоряться, подчиняться (кому); б) приручаться; کردن (ساختن) ~ а) умирять; покорять, подчинять; ما طبیعت را ~ میکنیم ~ мы подчиняем себе природу; б) приручать; укрощать.

رام [рам] II 1) название двадцать первого дня каждого месяца солнечного года (у парсов); 2) и. с. м. и ж. Рам.

رامج [рамэдж] уст. охот. птица для приманки.

رامج [рамэж] уст. копыносец.

رامش [рамэш] 1) отдых; 2) веселье; развлечение; 3) музыка; 4) пение; 5) и. с. м. и ж. Рамэш; جان ~* название одной из мелодий иранской классической музыки.

رامشخوار [рамэшхар] название одной из мелодий иранской классической музыки.

رامشگاه [рамэшга] место отдыха.

رامشگر [рамэшгяр] 1) музыкант; 2) певец; 3) танцблщик.

رامشگری [рамэшгяри] 1) музыка; 2) пение; 3) танец.

رامشگه [рамэшгә] см. رامشگاه

رامشی [рамэши] 1) музыкант; 2) певец.

رامک [рамка] пошгр. рамка.

رامکننده [рамканэnde] 1. приручающий, укрощающий; 2. укротитель.

رامی [рами] I покорность, послушание.

رامی [рами] II уст. 1. 1) стреляющий; 2) бросающий; 2. 1) стрелок; прашник; 2) клетчик; 3) астр. Стрелец (созвездие).

رامی [рами] III бот. ракия (Boehmeria).

رامیار [рамыар] 1) уст. пастух; 2) и. с. м. Рамйяр.

ران [ран] бедро, ляжка; ~ خوک* окорок, ~ مرغ به* бедренная кость; استخوان* бедренная кость; ~ (نزد) رساندن посл. нести ляжку кузнечика Соломону (т. е. дарить мелочь великому человеку); ~ افشردن ~ подгонять, подстёгивать (животных); ~ گشادن ~ а) садиться вер-

хѳм (напр. на лошади); б) *редко* спешиваться; в) *редко* становиться го́лым, обнажаться; г) *редко* проявляться, обнаруживаться (о недостатках, пороках).

رانج [ranāḍj] *редко* 1) пальма кокосовая (Cocos nucifera), 2) кокосовый орех.

رانديگي [randēgi] изгнание.

راندمان [рандоман и рандэман] 1) доходность; продуктивность; 2) полезный эффект, отдача; 3) выработка; * سالانه * کارخانه نساجي * годовая выработка текстильной фабрики.

راندن [рандэн] 1) гнать; отгонять; прогонять; выгонять, изгонять; 2) погонять (лошадь и т. п.); 3) управлять (автомобилем и т. п.); ~ سالانه * زورق * управлять лодкой; 4) компонент сложн. гл., напр.: ~ يرون * выгонять, прогонять; ~ سخن * выступать, говорить.

راندهو [рандэву] рандэву, свидание.

رانده [рандэ] 1. прич. прош. вр. гл. راندن; 2. прогнанный; выгнанный, изгнанный; از اینجا * ~ * погов. и отсюда прогнанный, и туда не попавший.

رانگي [ранāки] подхвостник (часть сбури).

رانگا [ранга] 1) гранка; 2) наборная доска.

رانديگي [ранāндэги] вождение (автомобиля и т. п.).

راننده [ранāнде] 1. 1) водитель; ~ اتومبيل * шофёр, водитель автомобиля, ~ کشتي * капитан корабля; ~ لکوموتيو * машинист; ~ هواپيما * пилот; 2) погонщик; 2. двигающий, толкающий.

رانه [ранэ] 1) перемещение песка или воды (под влиянием ветра или течения); дрейф; 2) геол. нанос; 3) геол. отложение; делювий.

رانين [ранин] 1) *редко* штаны, шаровары; 2) уст. набёдренные латы.

راوچه [равче] сорт винограда.

راود [равāд] *редко* зелёная холмистая равнина, богатая водой; луг; пастбище.

راورا [равра] и راورا [rā'ōura] *редко* ёж.

راوش [раваш] астр. Юпитер.

راوفي [равāг и равōг] уст. фильтр (для очищения жидкостей).

راوك [равāк] уст. чистый; прозрачный.

راوند [равāн] 1 верёвка (для развешивания

беля или виноградных кистей для подсушивания).

راوند [равāнд] II см. ريوند

راوندي [равāнди] название одного из макамов (ладов) иранской классической музыки.

راووق [равуғ] см. رواق

راوه [равэ] *редко* стон; вопль.

راوى [рава] мн. روات [роват] книжн. 1) рассказчик; сказитель; повествователь, 2) приносящий весть, вестник.

راويد [равид] бот. шалфей мускатный (Salvia sclarea).

راويز [равиз] бот. верблюжья колючка (Albaga camelorum).

راويه [равийе] I см. راري

راويه [равийэ] II мн. روايا [rāvaia] уст. 1) бурдюк для воды; 2) см. رايه کش

راويه کش [равийекеш] уст. животное для перевозки воды в бурдюках.

راه [rah] 1. 1) дорога, путь; آب * см.

а) тропинка; * تگ * باريك; راه آب

мощёная дорога, мостовая; * شوسه * шоссе; ||

علامت * дорожный знак; * ما *

باز [است] * наз по пути; وجاده *

посл. путь открыт и дорога длинная (соотв.

скатертью дорога); * خانه *

لايه * не знает дороги [را] *

даже в деревню, а спрашивает дом старосты

(о человеке, который любит пускать пыль в глаза);

* حق يکيست و * باطل هزار

посл. истинный путь один, а ложных — тысяча;

لايه * погов. и путь пробежал, и обувь порвал (о человеке, делавшем беспо-

лезные усилия); || دارد *

сердце к сердцу знает путь; 2) способ, путь,

образ [действия]; приём, метод; правило; *

حال. см. راه. حال. * ? ||

мирным путём, (образом, путём)?; صلح *

разг. всеми возможными путями, и бире

او [از] * он нашёл выход, пустив в ход все средства; и

او [از] * он использовал все средства; ~

هر کاری * этим путём; ~

روندی دارد * в каждом деле свои правила.

3) муз. лад; 4) рел. вера, исповедание, убеж-

это сделать, ему́ это не с руки́, это ему́ неудобно; || [او] دم و دستگاهی ~ انداخته است] разг. он скоротил целое состояние.

راهآب [rah(э)аб] 1) водосток, водосточный канал; 2) водопровод.

راهآموز [rahamuz] 1) проводник, гид; 2) *уст.* капитан (корабля).

راهانجام [rahanđam] *уст.* 1) всё необходимое для путешествия (продукты и средства передвижения); 2) курьер, гонец; вестник.

راهانداز [rahandaz] стартёр.

راهآورد [rahavard] 1) гостинец, подарок (привозимый из путешествия); 2) путевые заметки.

راهآهن [rah(э)ahān] железная дорога; *

* دو узкоколейная железная дорога; *

* زیر двухколейная железная дорога; *

* فونی-метро, метрополитен; * طنابی

кулер; * غرغی железнодородная ветка; *

* معمولی железная дорога нормальной колеи; * یک خطی

однокольная железная дорога; || * اداره *

главное железнодородное управление; * ایستگاه

железнодородная станция; * حرکت

железнодородное движение; * اساسی

железнодородная магистраль; * خط (اصبی)

железнодородная линия; * قطار [железнодородный] поезд; ~ کشیدن

проводить железную дорогу.

راهب [rahəb] мн. رهبان [rohbān] монахи;

отшельник, затворник.

راهبن [rahbān] дорожный сторож (у шлагбаума).

راهبر [rahbār] 1. 1) проводник, гид; 2) с.м.

руководящий; 2. ستاره ~ путеводная звезда.

راهبر 1. грабитель; 2. резвый (о лошади).

راهبردار [rahbārdar] 1. 1) быть способным найти дорогу (куда); 6) понимать, знать (что); 2) разбираться, смыслить (в чём); 3) быть ни к чему не способным.

راهبری 1) работа проводника, гида; 2) редко с.м. رهبری

грабёж.

راهبنده [rahbānde] 1) шлагбаум; 2) *уст.* граби-

тель; 3) *уст.* дорожный сторож; сборщик дорожных пошлин.

راهبندان [rahbāndan] преграждение, перекрывание пути.

راهبه [rahəbə] монахиня; отшельница, затворница.

راهپایا [rahpāya] 1. 1) походный; маршевый; 2) марширующий; 3) *уст.* резвый (о лошади, муле); 2. 1) путешественник; участник похода; 2) *уст.* резвая лошадь; резвый мул.

راهپایما [rahpāymā] поход; марш; تند * ~ متقابله воен. форсированный марш; (معجل) воен. встречный марш.

راهحل [rah(э)hāl] способ, путь разрешения или решения (чего-л.); * مسئله * путь решения проблемы.

راهدار [rahdar] 1. 1) путевой сторож; راه * پس. путь доверен путевому сторожу (т. е. дело в надёжных руках); 2) *уст.* взимающий подорожный сбор, сборщик транзитной пошлины; 2. полосатый, в полоску.

راهدارخانه [rahdarxāne] *уст.* контора у заставы (где собирались подорожные сборы).

راهداری [rahdari] 1) охрана дороги; 2) *уст.* подорожный сбор, транзитная пошлина.

راهدان [rahdan] редко знающий дорогу; проводник, гид.

~ ندارد که این کار را راهدست [rah(э)dəst]: *уст.* он не имеет возможности это сделать; ему́ это не с руки́, это ему́ неудобно.

راهراه [rahrāh] 1) полосатый; в полосу; 2) рубчатый; рифлёный.

راهرو [rahrō] 1) проход; коридор; 2) проходной; путник; путешественник.

راهروی [rahrāvi] ходьба; путешествие пешком

راهزن [rahzān] грабитель, разбойник, бандит.

راهزنانه [rahzānāne] 1. по-разбойничьи;

2. разбойничий.

راهزنی [rahzāni] грабёж, разбой, бандитизм;

~ کردن заниматься грабежом, разбойничать.

راهساز [rahsaz] строитель дорог; дорожный рабочий.

راهسازی [rahsazi] дорожное строительство.

сбыт; 3) распространённый; □ بودن ~ а) иметь хождение, находиться в обращении (о деньгах); б) иметь спрос и сбыт; быть ходовым; в) быть распространённым, часто встречаться; شدن ~ а) входить в обращение; б) стать ходовым; находить сбыт; کردن ~ а) пускать в обращение; б) распространять, делать популярным

رایجی [райеджи] книжн. см. رواج
رایحه [райеһә] и رائحه [раһһә] мн. رايح [rāyah] и روائح [rāwah] запах, аромат; благоухание; пахучесть.

رای‌دهی [rā'ādehi] голосование; عمومی ~* всеобщее голосование; референдум; плебисцит.

رایزن [райзән] советник; консультант; ~* بزرگانی торговый советник; حقوق ~* юрисконсульт; سفارت ~* советник посольства; ~* فرهنگی советник по делам культуры.

رایزنی [райзәни] 1) совет; консультация; 2) высказывание мнения; □ کردن ~ а) давать совет, консультацию; б) высказывать [свое] мнение.

رایش [райеш] редко посредник между взятчиком и взяткодателем.

رایش‌تاک [райштаг] рейхстаг.

رائض [райез] и رائض [разэ] объездчик, специалист по объезде лошадей.

رایف [райеф] см. رؤوف [rāuf].

رایق [райе?] и رائق [раэ?] редко 1) чистый, прозрачный; 2) прекрасный, отличный, блестящий; 3) подлинный, настоящий.

رایکا [райека] уст. возлюбленный; возлюбленная.

رایگان [рай(е)ган] 1. (تج. برایگان) даром, безвозмездно, бесплатно; 2. бесплатный, безвозмездный, даровой; □ بودن ~ رایغه дружить; آنها باهم رایگان اند между ними нет никаких счетов; у них бескорыстные отношения.

رای‌گیری [rā'igiri] голосование.

رایل [райл] см. ریل

رب [rāb(б)] мн. آرباب [ārāb] 1) господин; 2) господь, владыка (эпитет бога).

رب [роб(б)] мн. ربوب [робуб] 1) сироп (фруктовый, чаще гранатовый); соус; экстракт; * رب انار * гранатовый сироп; * رب سوس * см. رب السوس 2) редко сок.

ربا [рэба] процент[ы]. барыш; излишек; ~ خوردن получать барыш.

ربا [роба] 1) осн. наст. вр. гла. ربودن; 2) 1-й компонент сложн. сл. со знач. хватающий, притягивающий, напр.: آهن‌ربا магнит.

رباب [робаб и рāбаб] рубаб (смычковый музыкальный инструмент)

رباب‌زن [робабзән] см. ربایی

ربایی [робаби] рубабист[ка].

رباخوار [рэбахар] ростовщик; лихоимец.

رباخوارانه [рэбахаранэ] 1. ростовщический; 2. как ростовщик.

رباخواری [рэбахари] ростовщичество; лихоимство.

رباخور [рэбахор] см. رباخوار

رباخوارانه [рэбахоранэ] см. رباخوارانه

رباخواری [рэбахори] см. رباخواری

رباط [рэбат I и рāбат] постоянный двор, караван-сарай (построенный благотворителем).

رباط [рэбат] II редко 1) анат. связка; 2) ремень; верёвка; 3) бинт.

رباعی [робаи] поэт. робаи (четверостишие, написанное определённым размером; тж. назвавшие стихотворного жанра).

رب‌السوس [роббоссус] лакричный (сладковатый) экстракт или сироп.

رب‌العالمین [рэббаламмин] владыка миров (эпитет аллаха)

رب‌النوع [раббонно?] языческий бог, языческое божество.

ربانی [рэббани] 1) божий; 2) божественный; 3) набожный, благочестивый; ~ (عالم) * حکیم * богослов, теолог.

ربانیدن [робанидән] давать возможность, создавать условия для кражи, похищения (чего) (را).

ربای [робай] см. ربا [роба].

ربانیدن [робайандән] см. ربانیدن

ربائب [рэбаэб] и ربایب [рэбайеб] мн. от ربیبه

ربایب [робайеб] и ربایبگی [робайандэги] 1) похищение; 2) очарование; 3) физ. притяжение; 4) всасывание; поглощение.

ربایند [робайандэ] 1. похититель; 2. притягательный, привлекательный; притягивающий.

ربانیدن [робайидән] см. ربودن

ربح [rəbħ] 1) процент[ы]; بسيط ~* простые проценты; مركب ~* сложные проценты, проценты на проценты; 2) прибыль, доход; барыш; выгода; 3) издѣшек.

ریج آور [рэбнавэр] приносящий прибыль, доход, прибыльный; ~ اوراق* процентные бумаги.

روښانيزم [robošambr] س.م. روښانيزم

رېڊوشامبر [رېڊوشامبر] خالأت.

رَبِيْ [рэбэ] релэ (ткань).

ربى [rābī] редко подстерегание, подкарау-
ливание; сидение в засаде.

ربض [rābāz] редко 1) предместье; 2) загон (для скота).

ربط [rābṭ:] 1) связь; соединение, скрепление; связывание; ~ حرف* грам. союз; ~ فعل* грам. глагол-связка; 2) отношение, касательство, □ دادن ~ связывать, соединять (с кем-чем да, ба); داشتن — а) быть связанным, соединённым (с кем-чем да, ба); б) иметь отношение, касательство (к кому-чему да, ба).

رَحْ [rāḥ'] редко 1) весенняя стойка; лагерь;
2) жилище.

ربع [rob'] четверть, одна четвертая; ~* ساعت
 четверть часа; ~* دایره лит. кездрант;
 ~* مسكون разг. сұша; | ~* تب (*ноيه)
 четырёхдневная лихорадка, малярия.

ربی [роб'и] 1. 1) квартальный; поквартальный; ~ قسط* квартальная плата; 2) полизр. ин-кварто, в четвертую долю листа; ~ قطع* а) формат в четвертую долю листа; б) уст. формат «робый» (обычно около 18×12,5 см. — формат старинных книг); 2. четвертинка (бутылка), сосуд емкостью в четверть литра.

1) пѣтя; аркан; лассо;
2) ошейник; 3) ямб, йго.

ربما [róbbāma] книжн. 1) иногда; 2) часто.

ربو [rābū] 1) одышка; 2) астма.

{pob(6)} رب [pobyd] *sch. om* ربوب

ربوبية و ربوبيت [робубнийāt] 1) *rel.* божественность, 2) владычество, господство.

ربوٰخہ [rābūxə] книжн. чувственное наслаж-
дѣніе.

ربودگی [робудэги] похищение; расхищение, хищение.

ربودن [робудān] *осн. наст. вр* ربا [роба]
и رباي [робай] 1) похищать; 2) отнимать,
хватать, выхватывать; 3) притягивать (*силой
притяжения*); 4) всасывать, поглощать

روبوسه [робусэ] и روبوشه [робуше] *с.м.* روبوشه
 روبون [рабун] *уст.* 1) задаток, аванс, 2) залог,
 3) чаевые.

ꠘꠞ [rābbə] и ꠘꠞ [rābbāt] редко богиня, вла́дчица.

ربة النوع [rābbātonnoū'] языческая богиня.

ری [rābbi] бѣже мой!; о бѣже!

ربیب [рабīb] 1) воспитанник, питомец; 2) пасынок; 3) воспитатель; 4) отчим.

ربايه [rābāyeh] .мн. ربايب [rābāyēb] и ربايب [rābāyēb] 1) воспитанница, питомица; 2) падчерица; 3) кормилица; мамка; няня; 4) мачеха.

ربيط [рэбит] отшельник, затворник.

ربيع [rābi'] книжн. 1) (т.ж. — فصل*) весна, 2) весенний урожай, озимь; 3) и. с. м. Раби́.

ربيع الآخر [rābi'olaxér] рабиолъахёр (назва-
ние четвёртого месяца лунного года).

ربيع الأول [rābiʿ al-awwal] раби́'а-ва́'а (название третьего месяца лунного года).

ربيع الآخر [rābi' al-ākhir] ربيع الثاني

ربيعي [rābi'ī] книжн. весенний.

ربيعه [rābī'ihīe] *лит. стихотворение, воспевающее весну.*

رپتسيون (рэпэти(и)йон) репетиция; ~ کردن
репетировать.

رەپەرتۋار [рэпертуар] репертуар.

رېس. ځم. [pənc] رېس

رپورٹاژ [рэпортаж] репортаж.

رپورٽر [rəpɔrtər] rɛpɔrtər.

رېپېٽىتور {рэпéтитор| репетитор.

т; [rot и rāt] уст. го́лый, наго́й, обна-
жённый.

روتاتيو (ротатив) (مَشِينَة ~ مَشِينَة) пошгр.
 ротационная машина.

رتبه *мн. от* [rotāb] ورتب

رتبه [rotbɛ] *мн.* رتبه [rotāḥ] *чин; ранг; звание (воинское или учёное); учёная степень; сан; برداشتن ~ разжаловать (кого) از دادن ~ повышать в чине или звании (кого) به, присуждать звание или учёную степень (кому) ربه*

◇ کشتی ~* класс, разряд судна.
[rātī] *книжн.* 1) спивание; связывание;

жаты; переселяться; б) умирать. отходить в
вечность.

رحم [rahām] мн. ارحام [ārham] 1) anat. матка; 2) родство, родственные связи; ~ صلة* родственная связь; ~ قطع* прекращение родственных отношений.

رحم [ra'im] 1) милосердие, сострадание; со-
чувствие; жалость; 2) милость, прощение; □
کردن (آوردن) ~ а) сочувствовать (кому-
чему به، پر); испытывать сострадание; жале́ть
(кого-что به، پر); б) миловать, прощать (кого-
что به، پر); шалить (кого-что به، پر); ○
محم آید, мне стало жалко, я пожалел.

رحمان [rāḥmān] 1. милосердный, милостивый (эпитет бога), 2. и. с. м. Размън.

رحماني [rahmani] божественный, божий.

رحمہ بند [rahāmband] пессарий, маточное кольцо.

رحمت (raḥmāt) книжн. милосердие, милость,
 прощение: = آوردن (کردن) ~ мѡтовать
 прошать (кого-что به یر); فرستادن — просить
 божьего благословения (для умершего به یر);
 ◇ ~ باران* благодатный дождь; ... به ~ разг.
 хуже, чем... (кто-что-л.); ... به ~ صد в сто
 раз хуже, чем... | ایزدی پیوستن ~* — скон-
 чаться (букв. соединиться с божьим благосло-
 вением).

رحمت الله عليه [rahīmāt-Allah-uhayyih] да помнит его бог (при упоминании имени умершего).

رحمہ دل (rahmeh dal) сострадателный, жалост-
ливый; милосердный.

رحمہ دلی [rahmdehli] жалостливость; милосер-
дие.

رحمان [rähmān] см. رحمن

رحيق [rahiq] редко 1. чистый, прозрачный (о вине); 2. вино самого лучшего качества.

رحيل {rahil} *книжн.* 1) отъезд, отбытие;
2) путешествие, путь.

رحيم [rahim] 1. милостивый, сострадательный, милосердный, 2. и. с. м. Рахм.

رحيمه [рахиманэ] 1. милостиво, состра-
дательно, милосердно; 2. милостивый, состра-
дательный, милосердный (о чём-л.).

رخ [rāḫ] 1) зарубка (на камне); 2) редко
трёхшина, щель; 3) уст. горе, скорбь.

رخ [rox] 1) лицо; челѡ; 2) шека. щёки, ланиты; 3) *фольк*. Рох (сказочная птица); 4) *уст.* корона, диадема; □ رخ در رخ лицом к лицу; | تافتن [بر] رخ отворачиваться, رخ دادن случаться, происходить; возникать; رخ نهادن *книжн.* а) поворачиваться лицом, б) отправляться в путь; путешествовать, в) склонить голову; ◇ رخ کسی کشیدن 3) выстав- лять напоказ перед кем-л.; хвастаться, кичиться перед кем-л. (*чем* را); б) бравоировать перед кем-л. (*чем* را).

رخ [rox] II шахм. ладья, турá.

رَحَاء [rāḥa] книжн. довольство; благоденствие, благополучие: благосостояние.

رخام [roxam] редко мр̀авно.

رخاوت [rāḫvāt] вялость, апатия: расслабленность; نشان دادن ~ становиться вялым, апатичным; расслабевать.

2) (пж. *سفيد* — «белый») бельё (нижнее или постельное); 3) домашняя утварь; 4) дорожный багаж: — *آفكندن* ~ делать приват. остановку, [بر] ~ *پستن* а) укладывать, укладывать вещи; упаковывать багаж; готовиться к отъезду; б) сниматься с места, уходить: переселяться, ~ *پوشیدن* одеваться; *كندن* ~ раздеваться; ~ *از چين (دنيا)* *نيادن* ~ с.к. *آفكندن*. *په صحرا كشيډن* ~ *برېستن* покидать дом, оставлять жилище.

رختخواب (raxtaxab) 1) постель, постельное
бельё; 2) постель, вѣже.

رخت‌دار [rāxt-dār] гардеробщик.

рухт-дарханэ [rāxtdarxanə] *уст. см.* рухт-кен
рухтику [rāxhtiku] 1. стирающий белье;

2. прѣткѣ.

رختشوخانه [rāxtšuxānə] прачечная.

رختشو [pāxtšup] cat. رختشور

رخت‌شوخانه [rāxtšurxānə] см. رختشورخانه
~ کردن [rāxtšurn] стирка белья; ~ کردن

стирать белѣ.

رخشوي خانہ [rāḡṡuynīḡanə] с.м. رخشوي خانہ

*ماشين - رختشويى (rāxtshuyī) см. стиральная машина.

رخت کن [rāḫtān] раздевальная, гардероб
(-ная).

رختمال [rāxtmāl] kitōk (для белья).

رخت و پخت [rāxtopāxt] разг. 1) изношенная старая одежда; лохмотья; 2) пожайки.

رخ داد [roxdad] случай, происшествие; событие.

رخسار [roxsar] 1) облик, внешний вид; 2) см. رخ [rox] 1 1); 3) и. с. ж. Рохсар.

رخساره [roxsarə] см. رخسار

رخش [rāxš] I книжн. 1) блеск, сияние, свет; 2) отблеск, отсвет.

رخش [rāxš] II 1. 1) алый, светло-красный; 2) светло-рыжий (о масти коня); 2. Рахш (имя коня Рустама, героя древнеиранского эпоса); 3) погов. نیاز کن Рахш, чтобы нести тело Рустама (т. е. это дело только сильному по плечу).

رخشا [rāxšā] 1. см. رخشان; 2. и. с. ж. Рахша.

رخشان [rāxšan] 1. книжн. блистающий, сияющий; блестящий; 2. и. с. ж. Рахшан.

رخشеш [rāxšesh] книжн. блеск, сияние.

رخشیدن [rāxšāydan] блистание, блеск; сверканье, сияние; свечение; داشتن ~ блестяще, сиять, сверкать, светиться.

رخشانده [rāxšānde] 1. см. رخشان; 2. и. с. ж. Рахшанде; کردن (ساختن) ~ придавать блеск, яркость (чему-ра).

رخشیدن [rāxšāydan] сверкать, сиять, блестяще.

رخسخت [roxsāt] 1) позволение, разрешение; 2) позволение уйти, удалиться; увольнение (в отпуск и т. п.); □ خواستن ~ просить разрешения; دادن ~ а) разрешать, давать разрешение; б) отпускать; разрешать уйти; ~ گرفتن а) получать разрешение (у кого-ра); б) брать отпуск; یافتن ~ получать разрешение.

رخسخت نامه [roxsātname] уст. 1) письменное разрешение; 2) отпускное свидетельство.

رخمه [rāxmə] зоол. гриф.

رخنه [rāxnə] брешь, пробоина, прорыв; дыра, щель. □ انداختن (افکندن) а) пробивать брешь, дыру; б) вносить разногласия; کردن ~ а) см. انداختن а); б) просачиваться, проникать; находить путь; в) прорывать (что-ра); в) пробиваться (сквозь что-ра); یافتن ~ а) обнару-

живать брешь, пробоину, дыру; б) находить слабое место.

رخنه جو (ی) [rāxnəjū(i)] редко подстрекатель; сеюший смуту.

رخنه دار [rāxnədar] пробитый, проломанный; продырявленный.

رخوت [roхut] мн. от رخت

رخوت [rāxāt] см. رخاوت

رخوت آور [rāxāwāvar] нудный, вызывающий скуку, вялость.

رخوه [rāxvə:] ~ حیوانات* моллюски.

رخیدن [rāxidān] редко задыхаться (от быстрой ходьбы или под тяжестью ноши).

رخيص [rāxis] книжн. дешёвый, недорогой. رد [rād] редко см. راد [rad].

رد [rād(d)] 1) отклонение, отвергание; отказ; отвод; 2) отражение, отпор; رد مخالف* отпор насилью; 3) колея; след; رد پا (ی)* след ног; 4) спорт. пас, передача; □ رد شدن а) быть отклонённым, отвергнутым; б) быть отражённым; получать отпор; в) проходить (мимо кого-чего-ра) رد شوی* аз, جلو* аз, رد کردن а) отклонять, отвергать; отказывать (в чём-ра); давать отвод; б) отражать, давать отпор; в) спорт. пасовать, передавать (мяч); ○ رد احسان کردن* отказываться принять милость, благодеяние; отказываться от добра, от чего-л. участия, сочувствия; * رد پای کسی را برداشتن (گرفتن) выселживать кого-л.; * جواب رد دادن|| отказывать, давать отрицательный ответ.

رداء [rēda] редко 1) плащ, накидка; 2) верхняя одежда.

رداء المعجز علی الصدر [rād al-mu'jiz al-lā' al-sadr] лит. повторение последнего слова первого бейта в начале второго.

رداءت [rēdaat] книжн. негодность, испорченность; плохое состояние; плохое качество; مزاج ~ общее истощение, худосочие; мед. کاخکسیا; ~ هضم* несварение желудка

ردخور [rād(d)hor] ~ ندارد разг. обязательно, непременно осуществится (произойдёт, будет иметь место и т. п.); ندارد ~ قول او* его слова всегда сбываются; ندارد ~ تیرش* его пуля всегда попадёт в цель

ريندنگوت و ردينگت [rēdāngot] редингот, длинный спортун

ردوبدل [rādōbādāl] обмен (словами, взглядами, приветствиями и т. п., редко деньгами, вещами); شدن ~ меняться; обмениваться; ~ کردن редко обменивать.

رده [rādē] 1) ряд; آتش ~* воен. линия огня; مراقبت ~* воен. линия наблюдения; مقاومت ~* воен. линия, полоса сопротивления; 2) воен. эшелон (часть боевого порядка войск); 3) биол. класс; □ (کشیدن) ~ а) выстраиваться, строиться в ряды; б) классифицировать.

رده [rādē и rādē] rel. отречение (от веры); گفتن ~ отрёкаться, отступаться (от веры).

رده‌بندی [rādēbāndi] 1) классификация; 2) воен. построение в боевые порядки; 3) воен. эшелонирование; □ شدن ~ а) классифицироваться; б) строиться, становиться в строй; быть построенным (в колонну и т. п.); в) воен. эшелонироваться; کردن ~ а) классифицировать; б) строить, выстраивать (в колонну и т. п.); в) воен. эшелонировать.

ردیف [rādīf] 1) ряд, шеренга; строй; линия; 2) разряд, группа; число; شعرای ~* نظمى در ~* — Назамий принадлежит к числу великих поэтов; 3) лит. редиф (слово, частица или целое выражение, непосредственно следующие за рифмой и являющиеся как бы второй частью, повторяющейся без изменения); 4) муз. класс (условная классификация различных мелодий в иранской музыке); □ ایستادن ~ а) стоять в ряду, в шеренге; б) строиться в ряды, шеренги; کردن ~ а) выравнивать (ряд, линию); б) строить, располагать, ставить в ряд, линию; ○ کردن در ~ см. گذاشتن || کردن در ~ کسی (چیزی) قرار گرفتن, располагаться в один ряд с кем-чем-л.; стоять в одном ряду с кем-чем-л.

ردآل [rādālāt] низость, гнусность, подлость.

ردآیل [rāzāyēl] мн. от ردیله 1.

ردل [rādāl] мн. ردول [rōzul] и ارذال [ārzaal] низкий, подлый человек.

ردول [rōzul] мн. от ردل

ردیل [rāzīl] низкий, подлый.

ردیله [rāzīlanē] 1. подло, низко; 2. подлый, низкий (о чело-м.).

ردیله [rāzīle] 1. мн. ردایل [rāzāyēl] гнусный поступок, низость; 2. см. ردیل ~ افعال* гнусные действия.

رز [rāz] 1) виногра́дная лоза; 2) и. с. ж. Раз.

رز [roz] 1. роза; 2. розовый (о цвете).

رزاز [rāzāz] торговец рисом.

رزازی [rāzāzi] 1) торговля рисом; 2) занятие торговца рисом; 3) (تج. — دکان*) лавка, где торгуют рисом; □ کردن ~ заниматься торговлей рисом.

رزاق [rāzāq] 1. дающий пропитание; дающий средства к существованию; 2. 1) бог; 2) и. с. м. Раззāq

رزانت [rāzānt] книжн. 1) твердость, стойкость, непреклонность, непоколебимость; ~* زای твердость убеждения; 2) степеньность, сложность.

رزبان [rāzbān] 1) виноградарь; 2) редко садовник.

رزبر [rāzbor] садовые ножницы для подрезки виноградных лоз.

رزت [rozēt] уст. розетка, орден или бант (для ношения на груди).

رزد [rāzd] 1) прожорливый; 2) алчный; жадный. корыстолюбивый.

رزرو [rāzrav] резерв, запас: کردن ~ резервировать, запасать.

رزق [rāzq] мн. ارزاق [ārzaq] пища, провиант, провизия; مقسوم ~* уст. хлеб наущный; روزی کسی را بریدن ~* лишать кого-л. средств к существованию.

رزم [rāzm] бой; сражение; تدافعی ~* оборонительный бой; تعرضی ~* наступательный бой; کردن ~ вести бой; сражаться, воевать. رزم‌آرا (ی) [rāzmarā(y)] книжн. хорошо разбирающийся в военном деле

رزم‌دیده (ی) [rāzmadīde(y)] см. دیدم

رزم‌آزمایی [rāzmadzāyi] состязание на поле брани, единоборство.

رزم‌آوار [rāzmadāvar] и رزمجو (ی) [rāzmdžū(y)] воинственный; храбрый.

رزمجويانه [rāzmdžūyānē] 1. воинственно; 2. воинственный (о чело-м.).

رزم جویی [rāzm-džuyi] войнственность; храбрость.

رزم خواه [rāzm-xah] см. رزمجو (i)

رزم خواهانه [rāzm-xahane] см. رزمجویانه

رزم خواهی [rāzm-xahi] см. رزم جویی

رزم دیده [rāzm-diđe] опытный в сражениях, боях.

رزم گاه [rāzm-gah] *уст.* поле битвы, место сражения.

رزم ناو [rāzm-naw] крейсер.

رزمندگی [rāzmāndagi] войнственность; боевой дух; ~ قدرت * боевая мощь.

رزمنده [rāzmānde] *уст.* 1. боец, воин; 2. боевой, воинственный.

*آموزشی [rāzmi] боевой; воинственный; ~آموزشی * боевая подготовка.

رزنانس [rāzāns] резонанс.

رزنانه [rāzānde] *уст.* красильщик.

رزان [rāzān] см. رزبان

رزه [rāze] I накладка (для тысячи замка).

رزه [rāze] II *уст. см.* رژه

رزیت [rāzīyāt] редко бедствие, несчастье.

رزیدان [rāzīdān] резидент.

رزیدن [rāzīdān] *уст.* красить, окрашивать.

رزیستانس [rāzīstāns] 1) редко сопротивление, противодействие; 2) физ. сопротивление.

رزین [rāzīn] 1. 1) спокойный, невозмутимый; 2) прочный, стойкий, непоколебимый; 3) веский; серьёзный; 2. и. с. м. Резин.

رزین [rāzīn] 1) резина; 2) резинка, ластик.

رزین سازی [rāzīnsāzi] резиновое производство

■

رزیه [rāzīyā] см. رزیت

رژد [rājd] *уст. см.* رژد

رژه [rāje] парад; торжественное прохождение войск; торжественное шествие; □ رفتن ~ дефилировать, торжественно проходить; ~ گرفتن принимать парад, устраивать смотр (از войскам).

رژیسور [rājisur] режиссёр.

رژیسوری [rājisori] 1. режиссёрство, режиссура, 2. режиссёрский.

*رژیم [rājim] 1) режим, строй; اجتماعی ~ общественный строй; 2) режим, распорядок; بیماری ~ больничный режим; گمرکی ~ таможенный режим; 3) (تج. غذایی) диета; □

داشتن ~ а) соблюдать режим; б) соблюдать диету.

رژیمان [rājiman] *уст.* полк.

رس [ros] 1. خاک رس * глина; суглинок; суглинистая почва; 2. *уст.* крепкий, твёрдый, прочный (о почве, грунте); *رس کسی را (کشیدن) разг. вытягивать все жилы из кого-л., выжимать все соки из кого-л.

رسا [rāsa] 1. 1) доходчивый, понятный, 2) громкий, звучный; ~ صدای * громкий голос; 3) достойный, подходящий; годный, подобающий; 2. и. с. м. Раса.

رسالت [rāsālāt] 1) пророческая миссия; 2) послание.

رساله [rāsālē] *мн.* رسائل [rāsāal] 1) брошюра, книжка; 2) трактат, сочинение; реферат; 3) (تج. علمی) диссертация; *دکتری ~ докторская диссертация; 4) письмо; послание.

رساله [rāsāal] 1) художник; рисовальщик; 2) чертёжник; *گوله ~ тассирующая пуля.

رسانی [rāsāni] занятие или профессия художника, рисовальщика, чертёжника.

رساندن [rāsāndan u rāsāndān] 1) доставлять; доводить; довозить; اورا بشهر برسانید доведите его до города; 2) вручать, доставлять; передавать; 3) передавать, сообщать; سلام برسانید передайте привет, поклон; 4) показывать, свидетельствовать; این عمل میرساند که... это говорит о том, что...; 5) давать понять; به من رسانند که... доводить до сведения; ...; 6) приносить; причинять; ~ ضرر причинять вред, приносить убытки; ~ فایده приносить пользу; 7) разг. выращивать (растение); چطور ازگیل را میرسانند? как выращивают мушмулу?

رسانده [rāsānde] 1. прич. прош. вр. ел. رساندن; 2. доставленный; врученный; переданный; 3. торг. франко (вид внешнеторговой сделки).

رساننده [rāsānānde] доставщик (писем, вещей).

رساله [rāsālē] *мн.* رسائل

رسانی [rāsāni] 1) доходчивость, понятливость; 2) отчётливость, внятность.

رست [rost] см. رس [ros].

رستاخیز [rāstaxīz] 1) возрождение; подъём, * ملی национальное возрождение; 2) рел.

воскресение из мёртвых; ~ روز* день страшного суда; 3) *редко* беспорядок; волнение, суматоха; □ انگيختن ~ поднимать суматоху, устраивать беспорядок.

رستاد [rāstād] см. رستاد
رستار [rāstar] 1. см. رستگار; 2. и. с. м. Растар.

رستاك [rāstāk] 1) бот. побег, росток; 2) и с. м. Ростак

رستاخيز [rāstāxīz] см. رستاخيز
رستگار [rāstgār] 1. спавшийся; спасённый, извлечённый, освобождённый; 2. и. с. м. Растгар; □ شدن ~ спастись, извлекаться, освободиться; کردن ~ спасать, извлекать, освобождать.

رستگارى [rāstgārī] спасение, извлечение, освобождение; □ يافتن ~ спастись, извлекаться, освобождаться.

رستگان [rāstegān] см. رسته II.
رستم [rāstām] и. с. м. Рустам (тж. имя легендарного иранского богатыря из поэмы Фирдоуси «Шахнаме»); ◇ برني* ~ разг. снеговик; در حمام* ~ разг. псевдобогатырь; хвастун; ~ هفتخوان* труднопреодолимое препятствие (букв. семь препятствий Рустамы).

رستمانه [rāstāmanā] редко 1. мужественно; героически; подобно Рустаму; 2. мужественный; героический; подобный Рустаму (см. رستم).

رستم دل [rāstāmdāl] храбрый, отважный.

رستمى [rāstāmī] поэт. 1. мужество; героизм; 2. мужественный; героический; героический.

رستن [rāstān] осн. наст. вр. ره [rāh] спастись, извлекаться, освобождаться (от чего-чего).

رستن [rāstān] осн. наст. вр. رو [ru] и روى [ruy] расти, вырастать, произрастать (о растении).

رستگاه [rāstāghāh] место, где произрастает что-л.

رستگارى [rāstgārī] 1) растение; 2) растительность

رستوران [rāstōrān] ресторан.

رستورانچى [rāstōrānchī] владелец ресторана.

رسته [rāstā] I 1) разряд, категория, класс; отрасль; 2) торговый ряд, базарный ряд; 3)

цех (организация ремесленников одной профессии); 4) род войск; پيادانظام* пехота.

رسته [rāstā] II 1. прич. прош. зл. رستن [rāstān]; 2. освободившийся, спасшийся.

رستى [rāstī] I уст. отдых, покой.

رستى [rāstī] II уст. 1) сила, крепость, 2) победа; 3) храбрость, мужество

رستى [rāstī] III уст. пропитание, хлеб насущный.

رستد [rāstād] I часть, доля; пай

رستد [rāstād] II взвод; отряд; پيش آهنگى* пионерский отряд.

رستدان [rāstādān] уст. младший офицерский чин в пешидии; يك ~ старший лейтенант пешидии.

رستديار [rāstādiyār] уст. воен. помощник командира взвода.

رسل [rāsal] мн. от رسول

رسم [rāsm] I мн. رسوم {росум} и رسومات {росумат} 1) обычай, правило; است ~ принято; существует обычай; 2) обряд, церемония, 3) образ действий, путь, способ; 4) уст. пошлина, налог; □ شدن ~ становиться обычаем, правилом, входить в привычку; распространяться; کردن ~ делать правилом, обычаем; распространять (на кого-что-л.).

رسم [rāsm] II 1) рисунок; чертёж; 2) рисование; черчение; ~ تخته* чертёжная доска; □ کردن ~ рисовать; чертить.

رسمآ [rāsmā] официально.

رسم الخط [rāsm al-xat] 1) правила каллиграфии; 2) орфография; написание.

رسمانه [rāsmānā] 1. официально; 2. официальный (о чём-л.).

رسمى [rāsmī] I 1) официальный; формальный; ~ غير* парадная форма одежды; ~ غير* неофициальный; ~ بازديد* неофициальный визит; 2) церемониальный; обрядовый, ритуальный; 3) привычный, обычный; 2. (тж. ~ بطور*) официально; ~ غير* неофициально; □ شدن ~ становиться официальным; приобретать силу закона; کردن ~ придавать официальный характер (чему).

رسمى [rāsmī] II уст. слуга.

رسميت [rāsmīyāt] официальность; формальность; □ دادن ~ придавать официальный

رسول الله [räсулоллаһ] посланник божий,
Мухаммад.

رسیدن [rásidān и rásidān] 1) достигать, доходить; прибывать; بعد از دو روز بان ده میرسیم через два дня мы дойдём до той деревни; 2) догонять, настигать (кого-что) در *گردنه کوه به او رسیدند онí настигли его в горах; 3) достигать, добиваться; هیچ کس نمیتواند در مهارت *بیای او نمیرسد никто не может сравниться с ним в мастерстве; مقصودش رسید он достиг цели; 4) постигать; выпадать на долю (кого) او را بلائی رسید; на его долю выпало несчастье; его постигла беда, 5) быть полученным; быть добытым; پول در همان روز دهنی были получены в тот же день; رسید 6) быть достаточным, хватать (кому) به یک *تکه نان به چهار نفر نمیرسد [одного] кускá хлébа недостаточно для четверых; 7) попевать, созреть; 8) наступать, приходить (о времени).

б) завидовать (*кому-чему* به); ○ رشکم آید мне завидно.

رشک [рэшк] 1) гнида; 2) *редко* грязь, нечистота.

رشک‌آمیز [рэшкамиз] завистливый; ~ نگاه* завистливый взгляд.

رشک‌انگیز [рэшкангиз] см. رشک‌آور [рэшк-авар]

رشک‌آور [рэшкавар] завидный; вызывающий зависть.

رشک‌خور [рэшкхор] 1. завистник; 2. завистливый.

رشک‌گ [рэшкәк] и رشگ [рэшгәк] бот. кровохлёбка (*Sanguisorba*).

رشکن [рэшкен], رشکناک [рэшкнак] и رشکین [рэшкин] *уст.* завистливый.

رشمه [рэшме] *уст.* 1) корда, длинный повод для выезда лошадей; 2) привязь.

رشمیز [рэшмиз] *уст.* белый муравей, термит.

رشوت [рэшвәт и рошвәт] см. رشوه

رشوت‌خوار [рэшвәгхар] см. رشوه‌خوار

رشوت‌خواری [рэшвәгхари] см. رشوه‌خواری

رشوه [рэшвә и рошвә] 1) взятка; подкуп;

2) одобрение; □ خوردن — см. گرفتن

а) давать взятку (*кому* به); подкупать

(кого) به); б) одобрять (*землю* به); گرفتن ~

брать взятку.

رشوه‌خوار [рэшвәхар] взяточник.

رشوه‌خواری [рэшвәхари] взяточничество.

رشوه‌گیر [рэшвәгир] см. رشوه‌خوار

رشید [рэшид] 1. 1) храбрый; мужествен-

ный; 2) стройный, хорошо сложенный; 3)

уст. зрелого ума; 4) *реал.* правотверный, сле-

дующий по истинному пути; 2. и.с.м. Рашид.

رشیدانه [рэшиданә] 1. храбро, мужествен-

но; 2. храбрый, мужественный (*о чело-вече*).

رشیدی [рэшини] 1) храбрость, мужество;

2) *уст.* зрелость ума.

رصاد [рэссад] *книжн.* 1) наблюдатель; 2)

астронм; 3) *уст.* астролог, звездочёт.

رصاص [рэсас] *уст.* 1) свинец; 2) олово.

رصد [рэсәд] 1) наблюдение (*небесных*

светил); 2) *книжн.* наблюдение; подстерегание,

поджидание; 3) *уст.* составление гороскопа;

□ کردن (بستن) ~ наблюдать (*небесные*

светила); ◇ در کار بستن ~ *уст.* тща-тельно выполнять дело, работу.

رصدبند [рэсәдбәнд] *уст.* астролог.

رصدبندی [рэсәдбәнди] *уст.* 1. астрология;

2. астрологический.

رصدخانه [рэсәдханә] обсерватория.

رصدگاه [рэсәдгаһ] 1) см. رصدخانه; 2) *уст.*

наблюдательный пункт.

رصدنشین [рэсәднәшин] 1) астроном; 2) *уст.*

астролог.

رضاء [рэза] 1) согласие, разрешение, одоб-

рение; کسی (به) ~* с чьего-л. согла-

сия, одобрения; است سکوت ~* علامت — посл.

молчание — знак согласия; 2) удовлетворение,

удовлетворенность; 3) и.с.м. Реза; □ ~* با

خاطر добровольно; دادن ~ выражать сог-

ласие, одобрение; разрешать; (کردن) ~

а) уговаривать, заставлять согласиться; б)

удовлетворять; شدن ~ а) соглашаться; б)

удовлетворяться; становиться довольным; ◇

خدا! برای رایی بدار! ~* خدا!

رضاع [рэза] *редко* 1) сосание (*грудью*); 2)

передача (*ребенка*) на кормление корми-

лице; □ دادن به ~ отдавать (*ребенка*) на кор-

мление кормилице.

رضاعی [рэзан] вскормленные одной грудью,

одной кормилицей; ~ برادر* молочный брат;

◇ ~ مادر* кормилица.

رضایتمند [рэзайәтмәнд] см. رضایتمندی

رضایتمندی [рэзайәтмәнди] см. رضایتمندی

رضایت [рэзайәт] см. رضا; ~ عدم* несог-

ласие.

رضایات‌آمیز [рэзайәтамиз] одобрительный,

благосклонный.

رضایات‌بخش [рэзайәтбәхш] удовлетворитель-

ный; ~ جواب* удовлетворительный ответ;

~ بطور* удовлетворительно.

رضایتمند [рэзайәтмәнд] 1) довольный, удов-

летворенный; 2) согласный

رضایتمندی [рэзайәтмәнди] 1) удовлетво-

рение; удовольствие, довольство; 2) согласие;

одобрение.

رضایات‌نامه [рэзайәтнаме] 1) похвальный

письменный отзыв; хорошая письменная ре-

комендация; 2) похвальная грамота.

رضوان [рэзван] 1) *книжн.* удовлетворение,

وقت [ráfaqāt] 1) товарищество, дружба; 2) сопровождение; داشتن — дружить, быть в приятельских отношениях; کردن — а) см. داشتن —; б) сопровождать, сопутствовать (кому 1).

رفتني [rāftāni] 1) собирающийся уходить,

уезжать; 2) умирающий; این بیمار ~ است
этот больной умирает.

رفت‌وآمد [рафтоамад] 1) движение; در ~
уличное движение; 2) общение, связь;

داشتن ~ а) разг. захаживать (к кому);
б) общаться; کردن ~ с. داشتن ~ б).

رفت‌وبرگشت [рафтобаргашт] движение ту-
да и обратно

رفت‌وروب [рофторуб] подметание; کردن ~
подметать.

رفته‌رفته [рафтерафте] постепенно, мало-
помалу.

رفراندام [рефэрандам] референдум.
رiform [реформ] реформа.

رiformاسيون [реформас(и)ион] реформация.
رiformيست [реформист] 1. реформист; 2. ре-

формистский.

رiformيسم [реформисм] реформизм.

رiformي [рефэри] арбитр, судья (в состяза-
ниях).

رفض [рафз] книжн. 1) оставление, покида-
ние (чего-л.); 2) отклонение, отрицание, от-
вергание; 3) рел. ересь; 4) неверие, безбо-
жие.

رفع [раф'] 1) устранение; снятие; отмена,
упразднение; توقيف ~* снятие ареста; ~*
حجاب упразднение [ношения] чадры; ~*
خطر отбой (после тревоги); 2) мат. выделе-

ние целого числа из дроби; و تجنيس ~ мат.
приведение к более простому виду; сокраще-

ние; شدن ~ устраняться; сниматься; от-
меняясь, упраздняться; کردن ~ а) устраи-

вать; б) мат. выделять целое число из дроби;
в) мат. приводить к более простому виду; сок-

ращать; زحمت کردن ~* высок. отклани-
ваться, больше не беспокоить; در این صورت

~* з.м. в таком случае разрешите откланяться.

رفت [реф'ат и раф'ат] 1) высокое поло-
жение, высокий сан; 2) величие; 3) и.с.м. Ра-

фат

رفق [реф'] книжн. 1) доброта; мягкость;
нежность; 2) приветливость, любезность.

رفقا [рефага] мн. от رفيق

رفلكتور [рефлектор] рефлектор.

رفلكس [рефлекс] физиол. рефлекс, ~*
(ارادی) условный рефлекс; ~*
(غير ارادی) безусловный реф-
лекс.

رفو [рофу и рафу] штопанье; починка, ре-
монт; شدن ~ быть заштопанным, быть по-

чиненным; کردن ~ штопать; чинить, ремон-
тировать.

رفوباردار [рофубардар] и رفوبازير [рофупа-
зир] поддающийся починке.

رiform [реформ] см. رiform

رفوزه [рефузе] 1. провалившийся [на экза-
менах]; не выдержавший [экзаменов]; 2. ред-

ко отказ; شدن ~ проваливаться [на эк-
заменах], не выдерживать [экзаменов]; ~
کردن проваливать [на экзаменах].

رفوف [рафуф] мн. от رف

رفوگر [рофукар] см. رفوگر

رفوکاری [рофукари] см. رفوگری

رفوگار [рофугар] штопальщик.

رفوگری [рофугари] 1) см. رفو; 2) ателье

мелкого ремонта одежды; کردن ~ зани-

маться штопаньем, починкой; заниматься ре-
монтированием одежды.

رفع [рафи'] 1. 1) высокий; ~* عمارت ~* вы-
сокое здание; 2) большой, значительный;

важный; او ~* مقام ~* он занимает боль-
шой пост; 2. и.с.м. Рафи.

رفع‌الشان [рафи'ошша'и] книжн. высоко-
поставленный

رفع‌القدر [рафи'олгадр] книжн. знамени-
тый, известный, прославленный.

رفیق [рафиг] мн. رفقا [рефага] 1) товарищ,
друг; نیمه راه ~* нескверный друг; 2) (ت.ж. ~*
سفر) спутник, попутчик.

رفیقانه [рафигане] 1. по-товарищески, по-
дружески; 2. товарищеский, дружеский.

رفیق‌باز [рафигбаз] компанейский человек;
любитель обширных знакомств.

رفیق‌بازی [рафигбазы] 1) компанейство; вре-
мяпрепровождение с друзьями; 2) разг. блат,

знакомство.

رفیق‌پرستی [рафигпарэсти] см. رفیق‌بازی

رقبه [регаб] мн. от رقبه

رقابت [рагабат] 1) соперничество, конку-

рэнция; ~* آزاد ~* свободная конкуренция;

~ منافوق ~ вне конкуренции; 2) *уст.* соревнование; □ کردن ~ а) соперничать, конкурировать; б) *уст.* соревноваться.

رقابت کننده [rāfābāt-konānde] 1. конкурент, соперник; 2. конкурирующий, соперничающий.

رقص [rāfās] 1) танцовщик, плясун; 2) (*тж.* ساعت ~*) маятник (*часов*).

رقص بازی [rāfās-bāzi] *разг.* дурачество; шутливая выходка; کردن ~ и در آوردن ~ а) валять дурака; дурачиться; б) создавать трудности.

رقاصخانه [rāfāsxāne] *пренебр.* место для танц.лек.

رقاصک [rāfāsāk] маятник (*карманных часов*).

رقاصه [rāfāse] танцовщица, балерина.

رقاصی [rāfāsi] 1) пляска, танец; 2) танцевальное искусство; 3) *уст.* шутство; скоморошество; □ کردن ~ а) плясать, танцевать; б) *уст.* скоморошествовать.

رقاع [rā'a] *мн. от* رقعہ *уст.* разновидность почерка.

رقاع [rā'a] *уст.* разновидность почерка.

رقباء [rā'āba] *мн. от* رقيب

رقبه [rā'ābe] *мн. от* رقاب *уст.* 1) шея; выя, 2) раб, невольник; ~ اعتاق ~ освобождение раба, предоставление вольной; 3) право собственности на землю.

رفت [rāfāt] 1) сострадание, сочувствие; жалость; 2) чувствительность; отзывчивость; 3) разжигенность, жидкое состояние; □ ~ به ~ آوردن а) растрогаться (*от чего*); б) сжалиться (*над кем-чем*); || به ~ آمدن ~ быть растроганным (*чем*); растрогаться; ~ آوردن ~ а) растрогать, вызвать жалость; б) *уст.* растрогать, вызвать жалость; ♦ خون ~* анемия, малокровие.

رفت آميز [rāfātāmi] 1) жалкий; плачевный; 2) нежный, ласковый.

رفت انگیز [rāfātāngīz] *уст.* 1) вызывающий сострадание, сочувствие; трогательный; 2) бедственный.

رفت بار [rāfātbar] *сж.* رفت آميز
رقص * مجلس ~ бал; танцевальный вечер; ~ موزیک * танцевальная музыка; □ کردن ~ танцевать, плясать; || به ~ آمدن ~ затанцевать, пуститься в пляс;

آوردن ~ а) заставлять танцевать, плясать; ○ رقصی گرفته *разг.* его так и подмывает пуститься в пляс, ему захотелось танцевать;

محوری ~* *остр.* нутация.

رقصان [rāfāsān] 1. танцующий; 2. танцующий.

رقصانان [rāfāsānān] заставлять танцевать, плясать.

رقص پیرا [rāfāspīra] *уст.* танцмейстер; учитель танцев.

رقصنده [rāfāsānde] 1. танцёр, танцовщик; 2. танцующий.

رقصیدن [rāfāsīdan] танцевать, плясать.

رقعاه [rā'a] папоротник (*Dryopteris*).

رقعه [rā'e] *мн.* رقاع [rā'a] 1) записка, письмо; 2) *уст.* листок бумаги для письма; 3) *редко* заплата (*на одежде*); ○ بر ~ زدن ~

редко класть заплату на заплату; ~ پیچ کردن ~ заворачивать письмами; много писать (*кому*).

رقعه ای [rā'e'āi] *уст.* подходящий, годный для письма; ~ کاغذ * почтовая бумага.

رقم [rāfām] *мн.* ارقام [ārfa] и رقم [rāfūm] 1) цифра; число; 2) знак, клеймо (*на грузах*); 3) сорт; вид, род; артикул, наименование (*товара*); 4) *уст.* почерк; начертание; 5) *уст.* подпись; □ کردن ~ а) ставить знак, клеймо (*на грузах*); б) *книжн.* писать.

رقم بندی [rāfāmbāndi] классификация, сортировка (*товара*); کردن ~ классифицировать; сортировать (*товар*).

رقم طراز [rāfāmtāraz] *уст.* 1) сортировка; 2) *книжн.* пишущий.

رقمی [rāfāmi] 1. цифровой; числовой; 2. 2-й компонент *сложн. сл.* со знач. «значный», *напр.*: سه رقمی трёхзначный.

رقم [rāfūm] *мн. от* رقم

رقومی [rāfūmi] 1) начертательный, هندسه * ~ начертательная геометрия; 2) *сж.* رقمی 1.

رقیب [rāfīb] *мн.* رقباء [rā'āba] 1) соперник; конкурент; 2) *уст.* страж, хранитель.

رقیت [rāfīyāt] рабство, неволя.

رقیق [rāfīq] 1) разбавленный, разведённый; жидкий; ~ محلول * жидкий раствор; 2) тонкий; деликатный; нежный; ~ کلمات * де-

лика́тные слова; □ کردن ~ разбавлять, разводи́ть, разжижа́ть.

ريق القلب [raīk'olqāl] 1) чувствитель-
ный; 2) добросердечный.

эпист. письмо такого уважаемого человека
как Вы.

رک [roḵ] разг. 1. прямой, открытый; откровенный; 2. прямо, открыто; откровенно; رک حرف زدн и رک گفتن и говорить прямо, открыто, откровенно.

ركب [ркаб] 1) стремя; 2) педаль (*велосипеда и т. п.*); 3) ступенька, подножка; ~* واگون подножка вагона; 4) бретелька (*на дамском белье*); 5) штрипка; □ دادن ~ а) позволять сесть верхом (*о лошади*); б) редко подчиняться, уступать; زدن ~ а) прищипоривать, подгонять (*животных*); б) крутить педаль, нажимать на педаль; کشیدن ~ см. ~ زدن а); ◇ همایون در ~* в царской, королевской свите; کسی بودن ~* в выс. сопровождать кого-л.; находиться в чьей-л. свите.

روكباخانه [рокабханэ] уст. 1) буфетная, буфет; 2) шкафчик.

رکابدار [рэкабдар] 1. 1) стремлянный; 2) уст. виночерпный; кравчий; 2. 1) с бретельками; 2) со штрипками; ~ شلوار* брюки со штрипками.

رکاب کش [рэкабкеш и рэкабкаш] разг.
быстро, с большо́й скоростью (о всаднике).

رکابی [рэкаби] 1) стремени́й, относя́щийся к стре́мени; 2) см. رکابدار 2; ~ پراهن *
 же́нская сорочка, комбиня́ция; ♦ استخوان *
 ~ (عظم) анат. стре́мечко; ~ گیره * ско-
 ба́ (для прикре́пления, держа́ния, опоры и
 т. п.).

رکاکت [rākakāt] книжн. 1) слабость, бессилне; 2) скудность, недостаточность; 3) неприличие: непристойность.

رکٹوم [рэ́кту́м] *анат.* прямая кишка.

ركعت [rākāat] мн. от رکعات

رَكَعَت [rāk'āt и rəj'āt] *мн.* **رَكَعَات** [rā-kāat] 1) коленопреклонение (часть мусульманского молитвенного обряда); 2) рик'ат, часть молитвы, намаза.

رک گو (ی) [року(й)] искренний, прямой, откровенный (о ком-л.).

روک گوئی [рокгуи] искренность, прямота, откровенность; کردن — говорить откровенно, прямо, без обиняков.

رکلام [рэжлам] реклама; کردن — рек-
ламировать.

رکن [роки] **ارکان** [ārkan] 1) столб, подпорка; 2) основа, базис; главный, основной элемент; **شخصیت** ~ основные черты, формирующие личность; 3) опора, столп; **ارکان دولت*** столпы государства; 4) отдел (в штабе); управление; 5) лит. столп.

ركوب [рокуб] *уст.* сидение верхом (на лошади, муле и т. п.).

روکړپوست کنده [rokopustkandə] разг. совершенно откровенно, напрямик.

ركود [рокуд] застой; неподвижность; ~*
تجارت застой в торговле; صنایع ~* застой
в промышленности; كل ~* упадок, депрессия.

برقرار کردن [рекорд] рекорд; ~
 установить рекорд; ~ کسی را شکستن
 побить чей-л. рекорд.

رڪورڊسمن [рэкордсмен] рекордсмен.

رڪورڊگيري [рэкордгери] установление рекорда.

ركوع [року'] 1) поясной поклон (на молитве); 2) коленопреклонение (на молитве); 3) редко скромность; **کردن** ~ а) отвечать поясной поклон (на молитве); б) опускаться на колени, совершать коленопреклонение (на молитве).

ركيب {rākiḇ} уст. всадник, верховой
(сопровождающий кого-л.).

رکيدن [rākidān] *уст.* 1) ворчать; роптать;
2) бормотать, говорить невнятно.

رکیک [rāik] 1) гру́бый; непри́личный;
~ حرفهای* гру́бые слова; 2) отта́лкивающий,
отврати́тельный.

رکین [rākin] книжн. 1) устойчивый, прочный; 2) солидный, степенный.

رگ [rāg] 1) кровеносный сосуд, вена; артерия; 2) жила, сухожилие; 3) гол. жила; 4) жилка, прожилка (напр. на листьях растений); رگ* رگ س. ст. رگبرگ 5) (тж. رگ غبرت) см. رگبوته.

самолюбие; 6) *rāsa*; порбада; □ *رگ زدن* (کشادن, کشودن) *делать кровопускание*, вскрывать вену; ○ *رگ به رگ شدن* *растягиваться (о связках)*; *رگ به رگ شد* у меня растянулись связки ног; *رگ به رگ کردن* *растягивать связки*; || *رگ به رگ* * *غيرت* || *задевать* кого-л. за живое, затрагивать чье-л. *самолюбие*; ◇ *رگ* * [*خواب*] *کسی را بهت آوردن* (*پیدا کردن*) *разг.* а) узнать характер, склонности кого-л.; нащупать чье-л. жилку; б) подчинить кого-л. своей воле, своему влиянию.

رگبار [*rāgbār*] 1) (*تج. ~ باران*) *проливной дождь, ливень*; 2) *очередь (пулемётная и т. п.)*; ~* *طولانی* * *длинная очередь*; ~* *کوتاه* *короткая очередь*; *مسلسل* * *пулемётная очередь*; || *تیراندازی* * *стрельба очередями*.

رگ برگ [*rāg(ə)bārg*] *жилка, прожилка на листке (растения) или на крыльях (насекомого)*.

رگبند [*rāgbānd*] *жгут, тугая повязка (накладываемая при кровотечении)*.

رگبندی [*rāgbāndi*] *бот. нервация, жилкование*.

رگبی [*rāgbi*] *регби*.

رگدار [*rāgdār*] 1) *жилистый*; 2) с жилками, с прожилками (*о листьях растений или крыльях бабочки и других насекомых*).

رگ زده [*rāgzāde*]: ~ *چشمهای* * *налитые кровью глаза*.

رگزن [*rāgzān*] *уст. 1. цирюльник; 2. пускающий кровь*.

رگ زنی [*rāgzāni*] *кровопускание*; *کردن* ~ *пускать кровь*

رگشناس [*rāgshenas*] *ангиолог*.

رگشناسی [*rāgshenasī*] *ангиология (отдел анатомии, изучающий сердечно-сосудистую и лимфатическую системы)*.

رگلاتور [*rāg(у)латор*] *тех. регулятор*.

رگلاژ [*rāglāj*] 1) *линование (бумаги)*; 2) *выверка, проверка; наладка, налаживание*; ~* *موتور* * *проверка, наладка мотора*; □ ~ *کردن* а) *линовать (бумагу)*; б) *проверять; налаживать*.

رگلمان [*rāgleman*] 1) *регламент*; 2) *устав, свод правил*.

رگوریشه [*rāgoriše*] 1) *жилы, жилки (о мясе)*; 2) *происхождение; род, корень*; *رگ* *و ریشه اش روس است* *он русский по происхождению*.

رگه [*rāge*] *см. رگ* 3), 4).

رگه دار [*rāgedār*] 1) *слоистый (напр. о минералах)*; 2) с жилками, прожилками (*на листьях растений или крыльях бабочек и других насекомых*); 3) *дрожащий, прерывистый, меняющийся (о голосе)*.

رل [*rol*] I *роль; اصلی* * *главная роль*; *رل داشتند* *см. رل* *در ...* *в роли ...*; *رل* *ایفا کردن* *исполнять роль*, *ایفا کردن* *играть роль*.

رل [*rol*] II *руль (машины и т. п.)*; *رل* * *پشت رل* *садиться за руль*; *رل* *نشستن* *сидеть за рулём*.

رلاتیوئه [*rēlativitē*] *редко* *относительность; условность*.

رله [*rāle*] 1) *тех. реле, переключатель*; 2) *трансляция*; □ *شدن* ~ *транслироваться*; *کردن* ~ *транслировать*; ◇ *دو* * *эстафета, эстафетный бег*.

رم [*rām*] I *редко см. ریشی*; *خوردن* *см. رم* *دادن* *رم* *пугать; вспугивать*; *رم کردن* а) *пугаться (чего)*; б) *шарахаться (о животном)*.

رم [*rām*] II *см. رمه*

رم [*rām(m)*] *починка, исправление; ремонт*.

رم [*rom*] *ром*.

رم [*rēm*] *уст. 1) костоеда; 2) гной*.

رماتيسم [*romatisism*] *ревматизм*; * *حاد* *острый ревматизм*.

رماتيسمی [*romatisismi*] *ревматический*; ~ *دردهای* * *ревматические боли*

رماح [*rēmāh*] *мн. от رمح*

رماد [*rāmād*] *уст. пепел, зола*.

رمارم [*rāmārām*] *книжн. 1. 1) равноценный, эквивалентный; 2) последовательный, непрерывный; 3) разнообразный, различный; 2. группами, стадами*.

رماس [*rāmās*] *уст. мастика*.

رمال [*rāmāl*] *гадальщик; предсказатель*.

رمال [*rēmāl*] *мн. от رمل* [*rāml*].

ربالى [rāmali] гадание; предсказание; ~
کردن а) гадать (кому برای); предсказывать;
б) заниматься гаданием, предсказыванием.

رمام [rāmam] книжн. гниение.

رمان [rāman] книжн. боязливый, робкий, застенчивый.

رمان [roman] романи; اجتماعی ~* социальный роман; روانی ~* психологический роман.

رمان [romman] уст. бот. гранат (Punica granatum).

رومانتيزم [romantizm] см. رمانتيسم

رومانتيسم [romantism] романтизм; ~ مقابل * лит. предромантизм.

رومانتيك [romantik] 1. романтик, последователь романтизма; 2. романтический, связанный с романтизмом.

روماندن [rāmāndan] пугать; вспугивать.

رومانس [romans] романс.

روماننويس [romannavis] писатель-романист.

روماننويسى [romannavis] писание романов; کردن ~ писать романы.

رومانى [romani] уст. гранатовый (о цвете); ~
~ рубин хорошей воды.

رومايت [romāyāt] и رمايه [rāmāye] уст. огонь, стрельба.

رومبش [rombesh] 1) разрушение; 2) обаля.

رومبیدن [rombidān] разрушаться; обаляваться.

روست [romāst] уст. нстлвшие кости.

روست [romāst] редко 1. совокупность; 2. ~ به целиком, полностью.

روىج [rāmīh] мн. رماح [rāmāh] уст. дротик, копье.

روىد [rāmād] мед. офтальмия, воспаление глаз; خشك ~* ксерофтальмия.

روىز [rāmāz] мн. روموز [romuz] 1) условный знак; символ; 2) код; шифр; تلگرافى ~* телеграфный код; وكشف ~ шифровка и расшифровка; ~
~ ключ к шифру; 3) скрытый намек, 4) тайна, секрет; □ کردن ~ зашифровывать, кодировать.

روىزامىز [rāmāmis] 1) выраженный намек; загадочный; 2) скрытый, тайный.

روىزنويس [rāmāznavis] 1) шифровальщик; 2) стенографист(ка).

روىزنويسى [rāmāznavis] 1) шифрование, зашифровка, кодирование; 2) стенография; □ کردن ~ а) зашифровывать, кодировать; б) стенографировать.

روىزى [rāmāzi] (за)шифрованный, кодированный; ~ تلگراف * шифрованная телеграмма.

روىشى [rāmāsh] 1) испуг, смятение; 2) ша-
раханье в сторону (о животных).

رمضان [rāmāzan] 1) рамазан (девятый месяц мусульманского лунного года; месяц поста); 2) и.с.м. Рамазан.

رمى [rāmāf] 1) последний вздох, последнее дыхание (умирающего); 2) остаток сил; последние силы; □ افتادن ~ выбиваться из сил, надрываться; ◇ كسى را كشيدين ~* разг. выжимать соки из кого-л.; вытягивать все жиры из кого-л.

رمى [rāmāf] лит. рамаль (название стихотворного размера).

رمى [rāmāf] мн. رمال [rāmāl] уст. 1) песок; كليه ~* мед. песок в почках; 2) (тж. ~
~ انداختن ~ гадание на песке; □ كشيدين) гадать на песке.

روىمند [rāmāndā] 1) пугливый, трусливый; 2) разг. замкнутый, необщительный.

روى [rāmū] 1) пугливый, неприрученный (о лошади); 2) см. رسته

روىز [romuz] мн. от رومى ~* техни-
ческие тонкости, секреты.

روىك [rāmuk] см. روى

روى [rāmā] 1) стадо, гурт скота; اسب ~* табуны лошадей и мулов; 2) толпа, стадо.

روى [rāmi] книжн. 1) бросание; метание; 2) стрельба.

روى [romi] 1. римлянин; 2. римский; ارقام ~ римские цифры.

روىار [rāmīar] см. راميار

روىدگى [rāmīdagi] 1) страх, испуг, ужас; 2) редко паническое бегство.

روىدن [rāmīdān] 1) пугаться (кого-чего); 2) кидаться в сторону, шараться; 3) избе-
гать (кого-чего).

روىمى [rāmīmi] книжн. 1) гнилой, испорчен-
ный; 2) пораженный костоедой (о костях).

رناس [ронас] см. روناس

رنتگن [ронтген] рентген.

رنج [rānj] 1) труд, усилie; 2) труднос-
ти, лишения; 3) беспокойство, заботы; хло-
поты; 4) обида; огорчение; 5) боль, страда-
ния; □ آوردن ~ книжн. натруживать, утом-
лять (что را); (دیدن, کشیدن) ~ а) трудиться; прилагать усилия; کنج ~
نابرده ~ а) испытывать трудности, ли-
шения; б) заботиться, беспокоиться (о ком-
чем برای, به, در * باره); г) огорчаться; д) испы-
тывать боль, страдания; دادن ~ в) затруд-
нять (кого به, را); беспокоить (кого به, را);
б) причинять страдания, боль (кому به, را);
мучить (кого به, را).

رنجاندن [rānjāndan] 1) обижать; огор-
чать; 2) см. رنج دادن (в ст. رنج).

رنج‌آور [rānjāvar] 1) трудный, утомй-
тельный; 2) причиняющий боль, мучительный,
болезненный.

رنج‌ب‌ر [rānjābār] 1. 1) труженик; трудя-
щийся; 2) крестьянин-бедняк; 3) и.с.м. Ран-
джб‌ر; 2. работающий, трудящийся.

رنج‌دیده [rānjādidē] угнетённый.

رنج‌ش [rānjāsh] 1) обида, оскорбление;
2) досада, огорчение; □ داشتن ~ а) быть
обиженным (на кого-что از); б) досадовать
(на кого-что از); быть огорчённым; □ پیدا ~
کردن см. رنجیدن

رنج‌جک [rānjājak] уст. запал (для воспла-
менения заряда).

رنج‌کش [rānjākash] 1. тру-
женик; трудящийся; 2. страдающий; терпя-
щий мучения.

رنج‌م‌ور [rānjāmurā] разг. нытьё; کردن ~
ныть, стонать.

رنج‌ور [rānjāwur] 1) немошный, больно́й;
2) огорчённый, опечалённый; 3) больно́й; по-
вреждённый; ~ پوست * больная кожа; □ ~
شدن а) становиться немошным, больным; за-
болевать; б) печалиться, становиться печаль-
ным; в) становиться больным, повреждён-
ным.

رنج‌وزی [rānjāwuzi] 1) немошь, нездоровье;
2) огорчение, печаль.

رنج‌ه [rānjāhe] уст. 1) натруженный; 2) из-
мученный.

رنج‌دگی [rānjājdagi] обида, чувство го-
речи, досады.

رنج‌یدن [rānjājidan] обижаться (на кого-
что از); огорчаться.

رن‌د [rānd] редко стружка.

رن‌د [rānd] м. رن‌ود [ranud] 1. 1) хитрец,
плут; мошенник; ловкач; 2) кутила, беспут-
ный гуляка; пьяница. 2. 1) хитрый, лукавый;
оборотливый; ловкий; 2) бесшабашный, бес-
печный; беспутный.

رن‌دانه [rāndāne] 1. ловко, хитро; 2. ловкий,
хитрый (о чём-л.).

رن‌دش [rāndāsh] редко строгание, обструги-
вание.

رن‌ده [rānde] 1) рубанок; струг; 2) резец;
روتاش ~* проходной резец; прямой резец;
~* سر کج (زاویه‌ای) ~* изогнутый резец; ~*
ظریف کاری чистовой резец (для тонкой обра-
ботки); ~* کف تراش ~* прорезной резец; ~*
دیسک‌وار дисковый резец; 3) тёрка; □ ~
شدن а) быть выстроганным, обструганным;
б) быть натёртым (на тёрке); زد ~
(کشیدن) строгать; выстругивать; обструги-
вать; کردن ~ а) см. زدن ~; б) тереть (на
тёрке).

رن‌ده‌کار [rānde-kār] строгальщик.

رن‌ده‌کاری [rānde-kāri] строгание; обтёсыва-
ние.

رن‌ده‌کش [rānde-kash] и рānde-kāsh см.
رن‌ده‌کار

رن‌ده‌کشی [rānde-kashi] см. رن‌ده‌کاری

رن‌ده‌گیر [rānde-gir] державка для резцов.

رن‌دی [rāndi] 1) хитрость; плутовство, мо-
шенничество; ловкость; 2) редко распутство,
беспутная жизнь; □ کردن ~ хитрить, плу-
товать, мошенничать.

رن‌دیدن [rāndidan] редко см. کردن (в ст. رن‌ده).

رن‌سانس [rānsāns] Ренессанс, Возрождение.

رن‌گ [rāng] 1. 1) цвет, окраска; رخساره ~*
سر ضیر ~* цвет лица рас-
сказывает о сердечных тайнах; 2) масть; ~*
ورق масть карт; 3) краска; красящее
вещество, краситель; روشن ~* светлая крас

ка; 4) способ, метод, образ; форма, манера; **دیگر باید بکار برد** * необходимо применить другой метод; 5) хитрость, обман; 6) *уст.* богатство, состояние; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. окрашенный в какой-л. цвет, *напр.*: **دورنگ** двухцветный; **سبزنگ** зелёного цвета; **برداشتن** ~ *см.* **شدن** ~; **دادن** ~ линять, выцветать; **داشتن** ~ быть налёженным, хорошо идти (о делах и т. п.); **دارد** ~ **زندگی** он хорошо живёт, он не нуждается; **ریختن** ~ *разг.* хитрить, пряду-мывать уловки; **زدن** ~ а) красить, раскрашивать; б) *разг.* обманывать, надувать; ~ **شدن** а) окрашиваться, краситься; раскрашиваться; б) *разг.* быть обманутым; **کردن** ~ *см.* **زدن** ~ *редко см.* **زدن** ~ **گذاشتن** ~; **گرفتن** ~ *см.* **شدن** ~ а); **○** **برآب زدن** ~ *см.* **رنگش** | ~; **دادن** ~ *см.* **پس دادن** ~; **ریختن** ~ а) он полинял, выцвел (о куске ткани и т. п.); б) он побледнел (о ком-л.); **رنگش** ~ *см.* **چیزی را** | ~; **چیزی را** ~ *см.* **رنگش** ~ *разг.* даже не нюхать чего-л.; **بروهایش** ~ *его* волосы давно не видели гребня; **خودرا باختن** ~ *см.* **گذاشتن** ~ *разг.* пугаться; волноваться; **داشتن** ~ *разг.* краснеть и бледнеть; меняться в лице; **رو دادن** ~ *разг.* а) приводить в порядок; б) оживлять, делать интереснее, богаче, содержательнее; **|| ندارد** ~ он разоблачён; **ندارد** ~ *кари его дела не блестящи.*

رنگ [rəng] 1) мелодия для [восточного] танца; 2) *муз.* финал, заключение; **□** ~ **گرفتن** ~ *наигрывать* мелодию для танца.

رنگارنگ [rāngarāng] 1) разноцветный, пестрый; 2) разнообразный.

رنگامیز [rāngamīz] 1. смешивающий и подбирающий краски; 2. *редко* художник.

رنگامیز [rāngamīz] 1) подбор и смешивание красок; 2) окрашивание; раскрашивание; 3) сочетание цветов; расцветка; **□** ~ **کردن** а) окрашивать, раскрашивать; б) смешивать, подбирать краски.

رنگارنگ [rāngbārāng] *см.* **رنگارنگ** ~ **شدن** а) становиться разноцветным, окрашиваться в разные цвета; раскрашиваться; б)

краснеть и бледнеть, меняться в лице; ~ **کردن** раскрашивать; окрашивать в разные цвета.

رنگبندی [rāngbāndi] тональность (цветовая); соотношение тонов, гамма красок.

رنگپریدگی [rāngpāridagi] бледность.

رنگپریده [rāngpārida] 1) бледный; 2) полинявший, выцветший; **□** **شدن** ~ а) бледнеть; б) линять, выцветать.

رنگدانه [rāngdānā] пигмент.

رنگرز [rāngrāz] красильщик.

رنگرخانه [rāngrāzkhānā] красильня ремесленника.

رنگری [rāngrāzi] 1) красильня; 2) крашение, окрашивание; ~ **پشم** * окрашивание шерсти; ~ **کارخانه** * красильная фабрика; 3) профессия, занятие красильщика.

رنگرفتگی [rāngraftagi] полинялость.

رنگرفته [rāngrafta] *см.* **رنگپریده**.

رنگرنگ [rāngrāng] *см.* **رنگارنگ**

رنگزده [rāngzāda] 1) крашенный; окрашенный; 2) раскрашенный.

رنگزردی [rāngzārdi] тяжёлое положение; мучения, переживания; ~ **آرد بردان** ~ *погов.* алчность приносит людям мучения.

رنگزن [rāngzān] 1) маляр; 2) живописец; художник.

رنگزنی [rāngzāni] 1) профессия маляра; 2) рисование; 3) раскрашивание.

رنگساز [rāngsāz] изготовитель красок.

رنگسازی [rāngsāzi] изготовление красок;

کردن ~ изготавливать краски.

رنگشناسی [rāngshenasī] наука о сочетании цветов, красок.

رنگفروشی [rāngforūsh] 1) продавец красок; 2) *уст.* плут, обманщик.

رنگکار [rāngkar] *см.* **رنگزن**

رنگکاری [rāngkari] *см.* **رنگزنی**

رنگوآب [rāngoāb] *см.* **رنگ**

رنگوارنگ [rāngvarāng] *разг. см.* **رنگارنگ**

رنگوبو(ی) [rāngobu(i)] 1) привлекательность, прелесть (чего-л.); интерес; ~ **آنجا که بود گفتگو بود** ~ *погов.* где интересное, там разговоры; 2) пышность, величолёпие; **□** ~ **داشتن** ~ *иметь* смысл и значение; быть инте-

◇ روی آب افتادن * *разг.* статья общезвест-
ным; رو به راه شدن *в ст.* رو براه شدن
(*в ст.*); رو براه کردن *см.* رو به راه کردن
(*роуברה*); روی چیزی را نداشتن *разг.* сты-
диться сделать что-л.; کسی روی خوش به
داشتن *разг.* хорошо относиться
к кому-чему-л.; رو داشتن *разг.* быть на-
хальным, бесцеремонным; روی دایره ریختن
разг. предавать огласке, разглашать, رو
داشتن *разг.* попадать в нелов-
кое положение; приходиться в замешательство;
روی رفتن به خانه را ندارم *мне стыдно по-
казаться домой; گذاشتن روی * разг.* пе-

ревернуть вверх дном; привести в полнейший беспорядок; **روی غلطک افتادن** * разг. сдвинуться с мёртвой точки; налаживаться (о делах и т. п.); **روی کسی را بزمین انداختن** * (زند) разг. не выполнить чьё-л. просьбу; **روی کسی را سفید کردن** * разг. оправдывать чьё-л. доверие; оправдывать чьё-л. надежды; **روی کسی را سیاه کردن** * разг. а) не оправдывать чьё-л. доверия; не оправдывать чьё-л. надежд; б) позорить, срамить кого-л.; **روی نشان ندادن** * уклоняться от встречи; **روی هم ریختن** * разг. а) сговариваться; вступать в сговор; б) действовать вместе, сообщая; вступать в союз; **از رو بردن** * разг. а) смущать, ставить в неловкое положение; б) одержать верх, одолеть, сломить упорство (چه — в разговоре, беседе и т. п.); **از رو رفتن** * разг. смущаться, стесняться; теряться; **به روی خود نیاوردن** * разг. не реагировать, не обращать внимания; **روی سخنانم** | **رو** книжн. я обращаюсь к вам; **رو شاخش است** * разг. безусловно; обязательно; **رویش سیاه** * разг. позор ему!; **رویم نمیشود** * разг. мне стыдно, я стесняюсь.

رو [ru] II *осн. наст. вр. гл. рستن* [rostan].

روا [rāva] 1) разрешённый, дозволенный; 2) допустимый, приемлемый; **بودن ~** а) быть разрешённым, дозволенным; б) быть допустимым, приемлемым; **داشتن ~** позволять, допускать.

روا [rāva] * редко верёвка, которой привязывают груз к спине выючного животного. **روابط** [rāvābat] 1) мн. от **رابطه** 1) 1); 2) отношения; взаимоотношения; связи; ~* **دیپلماتی** торговые отношения; **سیاسی** дипломатические отношения; ~* **فرهنگی** культурные связи; **فرهنگی ~* انجمن** * Иранское Общество Культурной связи с Советским Союзом.

روایت [rovāyat] мн. от **روای**

روایت [rāvāyat] мн. от **روایت**

رواج [rāvāj] 1) обращение, хождение (о деньгах, товаре); 2) распространение; распространенность; 3) ходкость (товара); оживлённость (рынка); **دادن ~** а) пус-

кать в обращение, в оборот (деньги, товар); б) распространить; **داشتن ~** а) быть в обращении, в ходу (о деньгах, товаре); б) быть распространённым; в) находить сбыт; **از افتادن ~** а) выходить из обращения (о деньгах); б) не находить сбыта

رواح [rāvāh] книжн. (пред)вечернее время.

رواحل [rāvāhāl] мн. от **راحله**

رواد [rāvād] см. **راود**

روادید [rāvādid] 1) виза; 2) редко совет;

دادن ~ а) накладывать визу (на что б); визировать (что б); б) давать визу.

روارو [rāvāro] книжн. 1. хождение; движение; 2. быстро, поспешно, торопливо.

روافضی [rāvāfz] мн. от **رافضی**

رواق [rāvāt] 1) портик, крытая галерея;

2) свод, навес; шатёр; **بیستون ~** и ~* **سیمگون** * метаф. небесный свод; **مسجد** * притвор, портал мечети.

رواق [rāvāq] 1. приспособление для очистки и процеживания вина; 2. редко очищенный, процеженный, фильтрованный.

رواقی [rāvāqi] 1. мн. **رواقیون** [rāvāqiyūn] последователь философии стоицизма, стоик; **حکمت رواقیون** * филос. стоицизм; 2. стойкий, твёрдый.

روال [rāvāl] I книжн. устремлённость, целенаправленность.

روال [rāvāl] II редко земля, по которой кочуют кочевники определённого племени.

روال [rovāl] уст. слюна, пена изо рта (у животных).

روان [rāvān] 1 1. 1) текущий, проточный; ~ **آب** * проточная вода; 2) идущий, движущийся; 3) плавный, гладкий; беглый, свободный (о речи); 4) ясный, понятный, выразительный (о речи); 5) ходячий, находящийся в обращении; ~ **نقد** * ходячая монета; 6) работающий быстро, безостановочно безотказно (о моторе); 2. 1) плавно, гладко, бегло, свободно; 2) ясно, выразительно (говорить); 3) быстро; безостановочно, бесперебойно; **بودن ~** а) течь, нести воды, протекать; б) идти, двигаться; в) быть в обращении; **داشتن ~** см. ~ **شدن** * а) течь, вытекать, литься; б) уст. входить в обращение (о деньгах); ~

کردن а) учить, готовить (урок, задание); б) запоминать, учить наизусть; ◇ ~ ريگ* зыбучий песок.

روان [rāvan] II 1) душа, дух; 2) психика;

3) книжн. жизнь, существование.

روانامه [rāvanamə] дип. экзекватура.

روانبخش [rāvanbāxš] 1. одухотворяющий;

2. ред. дарящий жизнь, животворящий (эпитет бога).

روانپزشک [rāvanpēzēšk] психиатр.

روانپزشکی [rāvanpēzēški] психиатрия.

روانخواه [rāvanxāh] уст. иший; бродяга.

روانداز [rūāndāz] 1) покрывало, легкое

одеяло; 2) редко плащ; 3) редко накидка (на плечи); 4) см. روند

روانشکافی [rāvanšekaifi] психоанализ.

روانشناس [rāvanšenās] психолог.

روانشناسی [rāvanšenāsi] психология.

~ داشتن; 1) I روان (1), 2) ~ روانه

а) отправлять, направлять; б) воен. быть наведенным,

нацеленным; ~ کردن а) отправлять, направ-

лять, посылать; б) разг. выпроваживать; в)

воен. нацеливать, наводить.

روانی [rāvāni] I 1) плавность (движения);

2) гладкость, плавность, беглость (речи)

روانی [rāvāni] II психический, душевный;

~ بیماری* психическое заболевание.

رواير [ruāvār] ~ شدن а) обращаться (с

просьбой, за советом, помощью — к кому-ч-

ьму); б) идти, направляться (куда).

رواياه [rāvāyah] мн. от روايه II.

روايات [rāvāyah] мн. от روايت

1) предание, поверье; сказание; ~ بنابه по пре-

данию; как говорят; 2) версия; 3) редко по-

вестование, изложение; рассказ; ~ شدن ~

передаваться, рассказываться; излагаться; ~

کردن передавать, рассказывать; излагать;

~ ميشود كه... ~ است كه... ~

говорят, что...; существует предание, что...

روايعه [rāvāyeh] мн. روايح

روايعه

روايعه [rāvāyeh] мн. روايح

روايعه [rāvāyeh] мн. روايح

روايعه [rāvāyeh] мн. روايح

روايعه [rāvāyeh] мн. روايح

روايعه [rāvāyeh] мн. روايح

дозволенность; 2. по преданию, по рассказам; согласно версии.

روب [rub] осн. наст. вр. رفتن [roftan].

روباز [rubāz] уст. шлак; окалина.

روباز [rubāz] 1. 1) с открытым лицом, без

чакры; 2) непокрытый, открытый; незащищен-

ный; ~ واگون* открытый вагон, платформа;

3) разг. прямой, открытый, откровенный; 4)

разг. бесстыдный, наглый; 2. 1) с открытым

лицом, без чакры; 2) разг. прямо, открыто,

откровенно; 3) разг. бесстыдно, нагло.

روبالش [rubālesh] наволочка.

روبان [rubān] лента; тесемка; ~ گره* бант.

~ * روباه [rubāh] 1) лиса, лисица; ~ پوست

~ * سفيد [rubāh] серебристая лиса; ~ تهرام (تهرام)

~ * قطبي [rubāh] черно-бурая лиса; ~ سياه

~ * سم. سفيد [rubāh] 2) притворщик, хитрец; ◇ ~ *

~ * تركي [rubāh] дикобраз.

روباهباز [rubāhbāz] 1. хитрец, плут; 2.

хитрый, лукавый, плутоватый.

روباهبازي [rubāhbāzi] притворство; лице-

мерное поведение; ~ درآوردن (کردن) ~ при-

творяться; поступать лицемерно.

روباهتربك [rubāhtorbāk] паслён (Solanum).

روباهسفالت [rubāhsəfālt] лицемерный, неиск-

ренный, притворный.

روباهسفاتي [rubāhsəfāti] лицемерие, неиск-

ренность, притворство; ~ کردن ~ лицемерить,

проявлять неискренность; притворяться.

روباهي [rubāhi] 1. см. روباهبازي; 2. лисий;

~ کردن (درآوردن) ~ см. روباهبازي (в ст.

روباهبازي).

روباز [rubāz] разг. готовый, подготов-

ленный для работы (о делах); ~ شدن ~ нала-

живаться, упорядочиваться, улаживаться,

быть улаженным (о делах и т. п.); ~ همه

~ * همه [rubāz] все дела были

улажены в два дня; ~ کردن (ساختن) ~ нала-

живать, готовить, приводить в порядок (дела).

روبسته [rubāstə] 1) с закрытым лицом; 2)

крытый; с крытым верхом; закрытый; 3) ус-

тойившийся, затянувшийся пенкой (о молоке,

сливках); 4) неотшлифованный (о драгоцен-

ном камне).

روبزگر [rubāzgir] закрывающий лицо.

روبل [рубл] рубль.

روبنا [рубана] 1) надстройка, надстроенная часть чего-л.; 2) филос. надстройка.

روبنده [рубанд] и روبنده [рубандэ] I 1) густая вуаль (которой мусульманки закрывают лицо); 2) маска; □ بستن ~ а) надевать вуаль, закрывать лицо вуалью (о женщине на востоке); б) надевать маску; ◇ شدن ~ разг. быть вынужденным согласиться, соглашаться вопреки своему желанию, соглашаться из вежливости; اورا قبول دعوت من ~ شدن و * я вынужден был согласиться и принял его приглашение; کردن ~ разг. заставлять, вынуждать согласиться.

روبنده [рубандэ] II редко уборщик; подметальщик.

روبوت [робот] робот.

روبوسی [рубуси] 1) поцелуй; 2) объятия (при встрече, расставании); □ کردن ~ а) целоваться; б) обниматься, заключать друг друга в объятия (при встрече, расставании); в) (по)мириться.

روبه [рубāh] см. روباه

روبه‌رو [рубэру] 1. лицом к лицу, визави; 2. ~* отым. предлог напротив; перед; ~* ساخته خانه ما ~* перед нашим домом; □ ساختن ~ с.м. کردن ~ а) стáлкиваться лицом к лицу; б) имéть очную стáвку; کردن ~ а) стáвнть лицом к лицу; б) дéлать очную стáвку (кому را); в) редко сопоставлять, сличать, сра́внивать.

روپاسه [рубйасэ] растение из семейства мареновых.

روبيان [рубйан] креветка.

روبيدن [рубидан] см. رفتن [рофтān].

روپاس [рупас] бот. жимолость (Lonicera xylosteum).

روبوست [рупуст] 1) анат. эпидерма, эпидермис; 2) кожа (листья, стебли и корней растений).

روبوش [рупуш] 1) покрывало, чехол; обёртка; برزنتى ~* брезентовый чехол; 2) тех. кожух; 3) см. روانداژ 1); 4) халат, капот; 5) см. روبنده 1).

روبوشدار [рупушдар] в чехле, зачехлённый; покрытый (чехлом и т. п.).

روبوشه [рупуше] редко см. روبوش

روبوشی [рупуши] 1) покрывание, закрывание; 2) маскировка; 3) скрывание, сохранение в тайне; □ کردن ~ а) покрывать, накрывать, закрывать; б) маскировать; в) скрывать, сохранять в тайне, не предавать огласке.

روپیه [руп(и)е] рупия (денежная единица Индии, Пакистана и Бирмы).

روتاسيون [ротас(и)он] 1) севооборот; 2) вращение; оборот.

روتختخوابی [рутахтэхаби] и روتختی [ру-таhti] покрывало; лёгкое одеяло.

روتوش [руторош] печальный, невесёлый; хмурый.

روتور [ротор] тех. ротор.

روتول [ротул] тех. сустав, шаровой шип.

روح [руh] уст. 1) покой, спокойствие; 2) приятный, освежающий ветерок.

روح [руh] I мн. ارواح [āraah] 1) дух (внутреннее состояние); جنگی ~* боевой дух; 2) душа; 3) сущность, существо, суть; مطلب ~* суть дела; □ بخشیدن ~ оживлять, дéлать более живым, весёлым, бодрым (кого-что به); پروردن ~ поддерживать оживление, бодность, весёлость; دادن ~ редко см. بخشیدن ~; ~ بخشیدن а) см. بخشیدن б) оживлять, воскрешать (кого به); توتیا ~* купоросное масло; روحم خبر ندارد | разг. я знать не знаю; не ведаю ни сном, ни духом.

روح [руh] II рух (название музыкального тона).

روحاً [руhān] 1) духовно, нравственно; 2) мысленно; в душе.

روح‌افزاى [руhāфза(ā)] 1. живительный, оживляющий; бодрящий; ~ نسیم * живительный ветерок; 2. 1) старинная иранская мелодия; 2) старинный иранский музыкальный инструмент.

روح‌افزایی [руhāфзайи] живительность, животворность.

روح‌الاطلس [руhолатлас] 1) атлас (вид шелковой ткани); 2) сатинет (сорт тонкого сатина).

روح‌الامين [руhоламин] 1) архангел Гавриил; 2) и.с.м. Руколямин.

روح القدس [ruholqados] 1) *рел.* святой дух; 2) *см.* روح الاسمين 1).

روح الله [ruholallah] 1) *рел.* дух бога (*эпитет Иисуса Христа*); 2) *и.с.м.* Руходла.

روحاني [roʔhani] 1. *мн.* روحانيون [roʔhaniyyun] духовное лицо; 2. 1) духовный; ~ عالم* духовный мир; 2) духовный (*относящийся к церкви, религии*); 3) одухотворённый; چشمان* ~ одухотворённые глаза.

روحانيات [ruhaniyyat] и روحانيان [ruhaniyan] *редко* духи.

روحانيت [ruhaniyat] 1) духовность; бестелесность, невещественность; 2) церковность; церковная идеология; 3) одухотворённость.

روحانيون [roʔhaniyyun] *мн.* от روحاني 1. روحبخش [ruhbāxsh] 1) живительный; бодрящий; 2) воодушевляющий, вдохновляющий; вызывающий душевный подъём.

روحبخشي [ruhbāxshi] живительность; животворность; вдохновенность; бодрость.

روح پرور [ruhpārvār] 1) живительный, животворный; вдохновляющий; 2) улаждающий, дающий отраду.

روح پروری [ruhpārvāri] *см.* روحبخشي
روح پزشک [ruhpēzeshk] *см.* روح پزشکي

روح پزشکي [ruhpēzeshki] *см.* روح پزشک
روح دار [ruhdār] 1) одушевлённый, живой; 2) бодрый, жизнерадостный.

روح فارسا [ruhfārsa] докучливый, надоедающий, досаждающий.

روح فارسايي [ruhfārsaii] надоедливость, докучливость.

روح نواز [ruhnāvaz] ласковый, нежный; приятный; ~ صدای* приятный голос.

روحي [ruhi] 1) душевный, внутренний, духовный; 2) душевный, психический; ~ امراض* психические заболевания; 3) моральный; ~ اثرات* моральное воздействие.

روحيات [ruhiyyat] *мн.* от روحيه
روحيه [ruhiye] *мн.* روحيات 1)

дух, настроение; моральное состояние; ~* ناسالم нездоровое настроение; 2) духовный облик, душевные качества; ○ ~ [از نو] ~ [از نو] воспринять духом.

روح [ruh] трости́к, используемый для плетения циновок.

روح چکاد [ruhtchākad] *уст.* лысый, плешивый (*о ком-л.*).

روحشک کن [ruhošshkon] *уст.* полотёнце.

روح [rud] I река; поток; ارس ~ река Аракс.

روح [rud] II 1) руд (*струнный музыкальный инструмент*); 2) *уст.* жильная струна.

روح [rud] III *уст.* сын, дитя; потомок.

روح آب [rudāb] орошаемый речной водой.

روح داد [rudād] *см.* رویداد

روح دار [rudār] нахальный.

روح داری [rudari] нахальство.

روح دار [rudār] 1) местность, изобилующая реками, проточной водой; 2) большая река.

روح دبی [rudbē] *бот.* рудбёкия, «золотой шар» (Rudbeckia).

روح دبیچ [rudbich] *геол.* меандр.

روح دجامه [rudtjamā] старинный иранский струнный музыкальный инструмент.

روح خانه [rudxanā] 1) река; 2) русло реки.

روح داریستی [rudārbaestī] и روح داریستی [rudārbaestī] стеснение, робость, застенчивость; ~ بدون ~ بی ~ *без* стеснения, без церемоний; داشتن ~ *стесняться*; церемониться.

روح ساز [rudsaz] *уст.* 1) музыкант; 2) певец.

روح دست [rudāst] *разг. см.* روی دست* (*в ст.* دست); ~ کسی زدن* опережать, превосходить кого-л.; ~ نداشته ~ не имёт себе равного (*в чём*); در دو ~ ندارد (*он не имёт себе равного в беге*).

روح سنگ [rudsang] каменная река (*пересохшее русло с нанесёнными и оставшимися в нём валунами и т. п.*).

روح شاخه [rudshaxā] рукав (*реки*).

روح شکن [rudshēkān] порог (*реки*).

روح گهر [rudgār] *уст.* мастер, изготавливающий жильные струны (*для струнных инструментов*).

روح دل [rudal] засорение желудка; شدن ~ *засорять* желудок.

روح دبار [rudbār] *см.* رودبار

روزگور [рузкур] страдающий дневной слепотой, плохо видящий днём.

روزگوری [рузкури] дневная слепота.

روزگار [руз(э)гар] 1) время, период; эпоха; 2) судьба, участь, доля; ~ سیاه * горькая, несчастная доля; 3) состояние, положение; условия; обстоятельства; 4) удобный случай, благоприятная возможность; 5) *уст.* мир, свет, вселенная; □ گذراندن ~ проводить время. жизнь; ○ بسر بردن ~ см. ~ گذراندن * делать кого-л. несчастным, обездоловать кого-л.

روزگار دیده [руз(э)гардиде] 1) пожилой, старый; 2) опытный, обладающий жизненным опытом, умудрённый жизнью.

روزگزار [рузгозар] 1) жизнь, существование; 2) редко бесцельный образ жизни.

روزگردان [рузгәрдан] и روزگرد [рузгәрдәк] редко подсолнечник (*Helianthus* ап. пш.).

روزماه [рузмаһ] число, дата.

روزمه [рузмә(р)э] 1. ежедневный, каждодневный; обычный; 2. ежедневно, каждодневно; обычно.

روزمزد [рузмозд] 1. подёнщик; внештатный работник; 2. 1) получающий подённую, почасовую и т. п. плату; 2) см. روزمزدی * کار ~ сдельная, аккордная работа; 3. подённо; сдельно.

روزمزدی [рузмозди] 1. подённая оплата; 2. оплачиваемый подённо; сдельный, аккордный; ~ کار * работа, оплачиваемая подённо; сдельная работа; □ ~ بطور * подённо.

روزماه [рузмаһ] см. روزماه

روزنه [роузнэ] см. روزنه

روزنامهجات [рузнаме'аџат] мн. от روزنامه

روزنامهچه [рузнаме'че] приходо-расходная книга

روزنامه [рузнаме] мн. روزنامهجات [рузнаме'аџат] 1) газета; ~ صبح * утренняя газета; ~ عصر * вечерняя газета; ~ مصور * иллюстрированная газета; 2) *уст.* дневник.

روزنامه‌نگار [рузнаме'негар] журналист.

روزنامه‌نگاری [рузнаме'негари] журналистика

روزنامه‌نگار [рузнаме'негар] см. روزنامه‌نگار

روزنامه‌نویسی [рузнаме'невиси] см. روزنامه‌نگاری

روزندگان [роу'зәндаран] зоол. фораминиферы (*отряд простейших животных*)

روزنه [роу'знэ] 1) щель; дыра, отверстие; 2) бот. устье; 3) тех. зазор, просвет; ◇ ~ امید * проблеск надежды.

روزه [рузэ] пост (*мусульманский*); ~ * مستحب пост необязательный (*соблюдаемый в различное время года, кроме месяца рамазана*; см. رمضان); ~ واجب * пост обязательный (*соблюдаемый в месяц рамазана*); ~ خوردن ~ нарушать пост; داشتن ~ постигаться, соблюдать пост; ~ داشتن см. گرفتن ~ خوردن см. شکستن ~ گشادن ~ прекращать пост (*после установленного срока*); разговляться.

روزخوار [рузэхар] нарушающий, не соблюдающий пост.

روزخواری [рузэхари] нарушение, несоблюдение поста.

روزخور [рузэхор] см. روزخوار

روزدار [рузэдар] 1. постящийся; 2. постник.

روزهداری [рузэдари] соблюдение поста; гостенье.

روزه‌گشایی [рузэгоша'и] прекращение поста (*после определённого срока*); разговенье.

روزی [рузи] см. روزی (*в ст.*).

روزی [рузи] 1) хлеб насущный; дневное пропитание; 2) судьба, доля, удел.

روزی‌ده [рузиде'х] и روزی‌رسان [рузирәсан] и روزیرسان [роу'зирәсан] дающий пропитание (*эпитет бога*).

روزینه [рузинэ] 1. 1) см. روزی [рузи]; 2) подённая плата; 2. ежедневный, каждодневный.

روژ [руж] 1) губная помада; 2) румяна; □ (مالیدن) ~ زدن а) красить губы [помадой]; б) краситься [румянами], румяниться.

روس [рус] 1) русский; 2) редко Россия.

روسا [роәса] мн. от رؤساء

روساز [русаз] 1) см. روينا; 2) облицовщик.

روسازی [русazi] облицовка, облицовывание; کردن ~ облицовывать.

روسی [руспи] развратница; проститутка; куртизанка.

روسید [русайд] см. روسید

روسی زاده [русизаде] незаконнорождённый.

روستا [руста] 1) село, селение; деревня; 2) см. روستایی 1.; 3) и.с.ж. Руста.

روستازاده [рустазаде] крестьянский сын, человек крестьянского происхождения.

روستای [рустай] см. رستا

روستایی [рустайи] 1. крестьянин; сельский житель; 2. крестьянский; сельский; деревенский.

روستخ [роу́схтәдж] уст. окись меди, используемая как лекарство при лечении трахомы.

روسی [русари] косынка; головной платок; عروس — * покрывало, фата невесты.

روسفرای [русифрай] маленькая скатерть; салфетка; скатерка.

روسید [русэйд] разг. 1) безупречный (о ком-л.); 2) невиновный; □ شدن — оправдаться; восстановить свою репутацию; ~ کردن оправдывать надежды (чьм ра); оправдывать доверие (чьм ра).

روسیفی [русэфиди] разг. безупречность; невиновность.

روسفیل [рус(о)фил] руссфил.

روسی [руси] 1. русский; 2. 1) русский; русская; 2) (тж. ~ زبان) русский язык.

روسیاه [русияа] разг. обесчещенный, опозоренный, осрамлённый; □ شدن — а) испытывать стыд, неловкость; быть сконфуженным; б) быть обесчещенным, опозоренным, осрамлённым; опозориться, осрамиться; ~ کردن а) бесчестить, позорить, срамить; б) не оправдывать надежд, ожиданий (чьмх ра); не оправдывать доверия (чьего ра).

روسیاهی [русияаи] бесчестие, позор; ~ آوردن [бе] бесчестить, позорить (кого-что برای).

روسیه [русийе] Россия.

روسیه [русияа] см. روسیه

روش [раваш] 1) метод, способ, образ (действий); приём; حل — * путь решения, разрешения (вопроса, проблемы и т. п.); 2)

методика; 3) поступки, поведение, 4) поступ; походка; 5) аллюр.

روز [роушан] 1. 1) светлый, ясный; * روز — ясный день; 2) чистый, прозрачный; * آب — прозрачная вода; 3) зажжённый; горящий; ~ چراغ * зажжённая лампа; 4) ясный, понятный; очевидный; ~ مطلب * ясный, понятный вопрос; 5) спокойный, ясный; ~ نگاه * ясный взгляд; 6) чёткий, ясный; недвусмысленный; ~ جواب * недвусмысленный ответ; ~ فکر * ясная, чёткая мысль; 2. и.с.ж. Роушан; □ ~ ساختن см. کردن ~ شدن а) быть освещённым, освещаться; б) проявляться; рассветать; в) зажигаться, загораться; г) становиться ясным, понятным, очевидным; выясняться; д) становиться чистым, прозрачным; ~ کردن а) освещать, делать светлым; б) делать чистым, прозрачным; в) зажигать, разжигать (лампу и т. п.); г) разъяснять, проливать свет (на что ра).

روشناس [рушенас] физиономист.

روشناسی [рушенаси] физиономика.

روشان [роушан] светила; فلک — * небесные светила; звёзды.

روشانای [роушанайи] 1) освещение, свет; چراغ * свет лампы; روز * дневной свет; 2) сияние, блеск, свет; چشم * блеск глаз; 3) свет (истины, разума и т. п.); ~ حقیقت * свет истины; □ بخشیدن (دادن) — сиять, светиться, блеснуть.

روشانبین [роушанбин] проникательный; прозорливый; дальновидный.

روشانبینی [роушанбини] проникательность; прозорливость; дальновидность.

روشاندان [роушандан] редко 1) подставка для светильника, лампы; 2) отверстие, дыра, щель (в стене), через которые в помещение проникает свет.

روشاندل [роушандел] просвещённый, образованный; воспитанный.

روشاندلی [роушандэли] просвещённость, образованность; воспитанность.

2. روشن نکر [роушанра'а] см.

روشن روان [роушанраван] см. روشن دل

روشن روانی [роушанравани] см. روشن دل

روشن زاد [роушанзад] бот. явнотрачный.

روشن زادان [roʃšan-zādan] *бот.* январь-
март

روشن ضمير [roʃšan-zāmir] *см.* روشن دل

روشن دلی [roʃšan-zāmiri] *см.* روشن ضمیری

روشن فکر [roʃšan-fekr] 1. интеллигент; 2. просвещённый, интеллигентный.

روشن فکران [roʃšan-fekran] интеллигенция, интеллигенты.

روشن نكري [roʃšan-fekri] просвещённость; интеллигентность.

روشن گر [roʃšan-gār] 1) просветитель; 2) редко комментатор; толкователь.

روشنه [roʃšan] прогалина; просека.

روشنی [roʃšāni] 1) ясность, понятность; 2) выразительность; 3) *см.* روشنایی

روشوری [rušuri] *см.* روشویی

روشوی [rušuy] редко мыло для лица.

روشویخانه [rušuy-xāne] общественная умывальня, умывальная комната.

روشویی [rušuyi] 1) умывальник; 2) умывальная комната.

روشی [ruši] мездровый; پوست * мездровая сторона шкуры.

روضات [roʊzat] *мн. от* روضه 2).

روضه [roʊzə] 1) повествование о мученической кончине шиитских имамов; 2) *мн.* روضات [roʊzat] и رياض [riyāz] *книжн.* сад, цветник; лужайка; رضوان * *рел.* райский сад; 3) гробница святого; 4) рай.

روضه خان [roʊzə-xān] *рел.* 1) роузехан, повествователь, рассказчик о мученической кончине шиитских имамов; 2) чтец, проповедник.

روضه خوانی [roʊzə-xāni] 1) (*мж.* ~ مجلس) * *рел.* публичные чтения о мученической кончине шиитских имамов; 2) *рел.* занятие роузехана (*см.* روضه خوان); 3) *разг.* жалостный рассказ.

اروغ [ruʔ] *см.* آروغ

روغن [roʊgān] 1) масло; жир; ~ * حیوانی * подсолнечное масло; ~ زیتون * оливковое масло; ~ گیاهی * розовое масло; ~ ماهی * рыбий жир; ~ نباتی * растительное масло; 2) топленое масло; 3) смазка, мазь; چرخ * колёсная мазь; [~ را] *тех.* смазывать (*что* به, زدن ~

а) ~ کشیدن (گرفتن) отжимать масло; сбивать масло; б) ~ مالیدن ~ даغ کردن ~ перетапливать масло; ~ زدن ~ داغ کردن ~ *разг. ирон.* из воды получать масло (*т. е.* извлекать из всего выгоду); ~ * * * لاک (для полировки); ~ * * * ریخته * وقف امام رضا * и ریخته نذر کردن * *разг.* давать пустые обещания.

روغناس [ruʔnas] *см.* روناس

روغن دار [roʊgān-dār] масляный.

روغن داغ کن [roʊgān-dāg-ken] сковородка.

روغن دان [roʊgān-dān] 1) маслёнка; 2) сосуд для масла.

روغن زن [roʊgān-zān] и روغن ده * маслёнка, лубрикатор, смазочная коробка, тавотница.

روغن ساز [roʊgān-sāz] отжимщик масла; маслодел.

روغن سازی [roʊgān-sāzi] 1) выжимание масла; ~ دستگاه * пресс для выжимания масла; 2) производство масла.

روغن سوزی [roʊgān-suzi] сгорание масла.

روغن کاری [roʊgān-kāri] смазка, смазывание маслом (*машины*).

روغن کشی [roʊgān-keši] 1) отжимка масла; 2) маслوبيльное производство; ~ * کارخانه * маслوبيльный завод.

روغن ساز [roʊgān-gār] *см.* روغن گر

روغن گیری [roʊgān-giri] *см.* روغن کشی

روغن مالی [roʊgān-māli] смазывание, смазка; ~ کردن * смазывать.

روغن نما (ی) [roʊgān-nāma(y)] маслонизмеритель.

روغنی [roʊgāni] 1. 1) масляный; маслянистый; ~ رنگ * масляная краска; 2) масляный; 2. *разг.* продавец масла, жира; نان * ~ сдобный хлеб.

روغنی [roʊgāni] *см.* روغنی 1.

روغنی [roʊgāni] сдобный хлеб.

روف [rāuf] *см.* روف

روتن [ruf-tān] *см.* روتن

روفرشی [ruf-ārši] 1) накидка на ковёр; 2) тик; обивочный материал.

روقوری [ruʔuri] стёганный чехольчик для чайника.

روساز [rukar] *см.* روساز 2).

رونویسی [рунэвиси] 1) копирование, снятие копии; 2) переписка (набело); 3) репродуцирование; □ شدن ~ *с.м.* شدن رونویس شدن ~ *с.м.* رونویس کردن (в *ст.* رونویسی).

رویاز [руваз] *разг. с.м.* رویاز
1. رأس [ро'ус] *м.м.* от رؤس
رؤف [рауф] милосердный, добрый, сострадательный.

روه [ровэ и рувэ] *с.м.* رويه [равийе].
روهنی [ро'һэни] *уст.* сталь, булат.
روی [руй] I *с.м.* دادن ~ происходить, случаться.

روی [руй] II *с.м.* رو II.
روی [руй] III 1) цинк; 2) блонд; 3) бронза; латунь; желтая медь; □ کشیدن ~ *с.м.* کشیدن با ~ оцинковывать; гальванизировать.

روی [равй] *лит.* опорный согласный в рифме.

رؤیا [ро'йа] 1) сон, сновидение; 2) грёзы, мечты; 3) *и.с.ж.* Royá.

رویا [руйа] 1. произрастающий, растущий; 2. *и.с.м.* Руйа.

رؤیاینگیز [ро'йа'ингиз] рождающий мечты, мечтания.

رویارو (ی) [руйару(й)] редко лицом к лицу; визави.

رویا لیسیم [ро'йалисим] роялизм.
رویان [руйан] 1. биол. эмбрион, зародыш; 2. растущий, произрастающий.

رویانداز [руйандаз] *с.м.* روانداز

رویانندن [руйанندن] *уст.* выращивать, растить.

رویانندود [руйандуд] оцинкованный, покрытый цинком; ~ آهن * оцинкованное железо; شدن ~ оцинковываться, покрываться цинком; کردن ~ оцинковывать, покрывать цинком.

رویان شناس [руйаншенас] эмбриолог.
رویان شناسی [руйаншенаси] эмбриология.

رویبند [руйбанд] *с.м.* روبند

رویپوش [руйпуш] *с.м.* رویپوش

رؤیت [ро'йят] 1) просмотр, просматривание (*булаг и т.п.*); ознакомление; 2) предъявление; представление (*напр. справки*); با ~ احضاریه * по предъявлении повестки; برات ~

~ [به] *фин.* предъявительский вексель; بعد از * по предъявлении векселя, 3) лицемерие, видение; □ کردن ~ а) просматривать, рассматривать; знакомиться (*с чем* را); 6) лицемерять, видеть.

رویت [равийят] *с.м.* رويه [равийе].
رویخی [руйахи] кушанье типа желе, приготовленное из крахмала и сахара.

رویداد [руйдад] случай, происшествие; событие.

روی دار [руйдаар] содержащий цинк.
رویز [равиз] *уст.* мнение, убеждение.
روی زرد [руйзэрд] с желтоватым цветом лица; бледный.

روی زردی [руйзэрдй] 1) желтизна лица; бледность лица; 2) страдания, переживания; □ کشیدن ~ переживать, страдать.

رویز یونیزم [равизйонизм] *с.м.* رونیسیسم

رویز یونیست [равизйонист] ревизионист.

رویز یونیزم [равизйонизм] ревизионизм.

روی ساز [руйсаз] *с.м.* رویگر

رویش [руйеш] 1) рост, вырастание; произрастание; 2) бот. вегетация; ~ مدت * период вегетации; □ کردن ~ расти, вырастать; произрастать.

رویگر [руйгэр] 1) оцинковщик; 2) медник; 3) лудильщик.

روگردان [руйгэрдан] *с.м.* روگردان

رویگری [руйгэри] 1) оцинковывание; работа оцинковщика; 2) ремесло медника; 3) лужение, работа лудильщика.

روینده [руйандэ] 1. растение; 2. растущий, произрастающий.

رونا (ی) [руйнама(й)] *с.м.* روی نما (ی)

رویوریا [руйорийа] двуличие, лицемерие; неискренность.

رویه [равийе] 1) образ действий, метод, способ; 2) редко мысли, помыслы.

رویه [руйе] 1) верх; лицевая сторона, ~ * بالشی наволочка; 2) головки (*у сапог*); 3) передок (*обуви*), союзка; 4) поверхность (*чего-л.*); ◇ مغز ~ *анат.* мозговая оболочка.

رویہ سایی [руйесайи] геол. отслоение
روی هم [руй(е)һам] в общей сложности,
مجموعاً

روی هم رفته [ruyehāmrāftə] в общем итоге; полностью, целиком.

رویدن [ruyidān] *с.м.* رستن [rastān].

روییدن [ruyidāni] *с.м.* رستی

رویین [ruyīn] 1) из цинка; 2) из желтой меди; бронзовый; латунный; 3) *уст.* железный; металлический.

رویین تَن [ruyīntān] меднотелый, неуязвимый, могучий (*эпитет Исфадиляра — одного из героев «Шахнаме»*).

ره [rāh] I *с.м.* راه

ره [rāh] II *осн. наст. вр. е.г.* رستن [rastān] и رهیدن

رها [rāha и rēha] свободный; освобожденный; спасенный; شدن ~ а) освобождаться, спасаться; б) быть отпущенным, быть выпущенным (*из рук*); ~ а) освободить, спасать; б) отпускать, выпускать (*из рук*); в) забрасывать, оставлять (*работу, занятие*).

رهاب [rāhab] название музыкального тона в иранской классической музыке.

رهان [rēhan] *мн. от* رهن

رهاندن [rēhāndān] 1) освобождать, спасать; 2) отпускать, выпускать (*из рук*).

ره آورد [rāhāvārd] *с.м.* راد آورد

رهایی [rāhāyi] 1) *с.м.* راهوی; 2) *и с. м.* Рахавй.

رهایی [rāhāyi и rēhāyi] освобождение, спасение, избавление; بخشیدن (دادن) ~ освобождать, спасать, избавлять; یافتن ~ освобождаться, спасаться, избавляться.

رهایی بخش [rāhāyibāxš] освободительный; ملی نهضت * национально-освободительное движение.

رهبان [rōhban] *мн. от* راهب

رهبان [rāhban] *с.м.* راهبان

رهبانی [rōhbāni] монашеский; аскетический. رهبانیت [rōhbāniyāt] монашество; аскетизм.

رهبر [rāhbār] 1) руководитель; вождь; 2) предводитель, 3) *и с. м.* Рахбār.

رهبری [rāhbāri] руководство; предводительство; ~ به (* تحت, * زیر) под руководством; под предводительством; ~ کردن ~ руководить (*кем-чем* را, به).

رهبریار [rāhbāriyār] редко помощник.

راهپما (ی) [rāhpāyima] *с.м.* راهپما

1. راهدار [rāhdār] *с.м.* راهدار

راهرو [rāhro] *с.м.* راهرو

راهروی [rāhrāvi] ходьба, хождение.

راهزن [rāhẓān] *с.м.* راهزن

راهساز [rāhsāz] *с.м.* راهساز

راهسازی [rāhsāzi] *с.м.* راهسازی

راهسپار [rāhsēpār] и رهسپار [rāhsēpār]: ~

ا) пускаться в путь, отправляться [в путь]; б) направляться, отправляться; ~ کردن редко а) отправлять, снаряжать [в путь]; б) направлять, отправлять.

راهگذر [rāhgozār] *с.м.* راهگذر

رهل [rāhl] *анат.* амнион, зародышевая оболочка.

رهن [rāhn] *мн.* رهان [rēhan] и رهون [rōhun] 1) залог, заклад; ипотека; ~ در مقابل ~ залог; 2) редко парй; □ دادن [به] ~ отдавать в залог, закладывать; از ~ دریافت کردن || брать в залог; ~ گرفتن ~ выкупать из залога.

راهنشین [rāhnēshīn] *с.м.* راهنشین

راهنما (ی) [rāhnāma(ā)] *с.м.* راهنما (ی)

راهنامایی [rāhnāmāyi] *с.м.* راهنامایی

1) директива; 2) *с.м.* راهنمون

3) *и с. м.* Рахнемун. راهنامه [rāhnāmā] 1) закладная; закладное свидетельство; квитанция о приеме залога; 2) книга учета залогов.

راهنآورد [rāhnāvārd] 1) резвая лошадь; резвый мул; 2) гонец, курьер; скороход; 3) путешественник; ходок; 4) редко бродяга; нищий.

راهنی [rāhni] залоговый, закладной; ипотечный; ~ بانک * а) кредитный банк, ипотечный банк; б) *с.м.* ~ موسسه * موسسه * а) ссудная касса; б) ломбард.

راهوار [rāhvar] *с.м.* راهوار

رهون [rōhun] *мн. от* رهن

راهی I [rāhi] *с.м.* راهی

راهی II [rāhi] 1) *уст.* слуга, раб, 2) *и с. м.* Рахй.

راهیدن [rāhidān] *с.м.* رستن [rastān].

راهیق [rāhiq] *уст.* вино.

راهین [rāhin] 1. заложник; 2. 1) заложен-

ный, отданный в злѳг; 2) (тж. منت ~*)
обязанный (кому-л.); призывательный; ○ ~*
بودن منت کسی بودن * быть обязанным кому-л.;
быть призвателным кому-л.

رهينه [rāhine] 1. залѳг, заклѳд; 2. см.
2.

رهينه‌ای [rāhinēi] залѳг, доходами с кото-
рого пользуется земодѳвец.

ری [rāi] I рей (мера веса, равная 12 кг).

ری [rāi] II I) см. ریع; 2) редко утолѳние
жѳзлы.

ریا [riā] притворство, лицемерие, двули-
чие; ~ (به) ба лицемерно, притворно, хан-
жески.

ریاح [riāh] мн. от ریح

ریحان [riāhin] мн. от ریحان

ریاست [riāsāt] I) главѳнство, руководи-
ство; заведѳвание; начальствование; ~ جمہور
~* пост президента республика; ~*
(جمہوری) пост премьер-министра; 2) председа-
тельство: ... به ~ а) под председа-
тельством...; б) под руководством...; □ کردن ~ а)
главѳнствовать, начальствовать; руководи-
ть, заведѳвать (кѳм.-чѳм. ببر); б) председа-
тельство-
вать.

ریاست طلب [riāsāt tālāb] 1. карьерист;
2. властолюбивый; честолюбивый.

ریاست طلبی [riāsāt tālābi] властолюбие;
карьеризм.

~ قدس [riāz] мн. от روضه
райские сады.

ریاضت [riyāzāt] воздержаніе, аскетизм,
подвижничество; ~ کشیدن ~ а) подвергать се-
бя лишѳниям, вести аскетический образ жи-
зни; изнурять себя; б) самоотверженно тру-
диться

ریاضت کشی [riyāzāt keshi] 1.
подвижник, аскѳт; 2. подвергающий себя ли-
шениям, ведущий аскетический образ жизни.

ریاضی [riyāzi] 1. I) математический; 2)
тѳчный (о науках); 2. см. ریاضیات

ریاضیات [riyāzīyāt] I) математические
науки, 2) математика; ~ عالی ~* высшая мате-
матика; ~ عملی ~* прикладная математика; ~
نظری теоретическая математика.

ریاضیدان [riyāzīdān] математик.

ریاضیه [riyāzīyeh] см. ریاضی 1.

ریاکار [riyākār] 1. лицемер, ханжа; 2. ли-
цемерный, двуличный.

ریاکارانه [riyākārāne] 1. лицемерно, дву-
лично, ханжески; 2. лицемерный, двуличный,
ханжеский (о чѳм.-л.).

ریاکاری [riyākārī] лицемерие, двуличие,
ханжество; ~ کردن ~ лицемерить.

رناکتور [rēnāktūr] реактор.

ریال [riāl] риāl (иранская монета, рав-
ная 0,1 тумана).

رئالیت [rēālīt] реалит.

~ انتقادی ~* критический реализм; ~ سوسیالیستی ~* социалисти-
ческий реализм.

ریاکار [riyākār] см. ریاکار

ریاکاری [riyākārī] см. ریاکاری

ریب [rēb] книжн. I) сомнение, неуверен-
ность; ~ بی شک و ~ вне сомнения, без вся-
кого сомнения; 2) подозрение.

ریباس [ribas] см. ریواس

ریتان [ritān] см. ریتان

ریتم [ritm] ритм.

ریتم [riyātīm] да. от ریتن

ریچار [ričār] и ریچال [ričāl] разг. см.
لیچار I, II.

ریح [rih] мн. ریاح [riyāh] книжн. I) вѳ-
тер; 2) запах; 3) дыханіе, вздох; 4) мед.
метеоризм, скопление газов.

ریحان [riyāhin] мн. ریاحین [riyāhin] I)
бот. базилик (Ocimum); 2) пахучее растѳние;
3) и с. м. Рейхан.

ریحانی [riyāhāni] (тж. ~ خط ~*) рейхані
(почерк, которым пишут надписи и заголов-
ки).

ریخت [rixt] I) внешнй вид; фигура; сло-
женіе: ~ بدن ~* телосложение; 2) вид; форма:
очертанія, контуры; ~ لباس ~* покрѳй одѳжды;
□ افتادن از ~ разг. терять форму, вид; ~
انداختن разг. портить внешнй вид.

ریختشناسی [rixtšenasī] морфология (жи-
вотных и растений).

ریخته گر [rixtgār] см. ریخته گر

ریختگی [rixtgēgi] I) след отвалившейся
штукатурки; 2) см. ریخته گری

ریختن [rixtān] осн. наст. вр. ریز [riyāz]

1) сыпать(ся), насыпать(ся); просыпать(ся);
2) лить(ся), наливать(ся); проливать(ся); течь;
3) лить, отливать (из металла); 4) рутьиться, обрутьиваться; осыпаться; 5) осыпаться, падать, опадать (о листьях); 6) выпадать (о зубах, волосах); 7) разг. нападать, набрасываться (на что) به; устремляться; ○ مر کسی ~ разг. набрасываться на кого-л.

ریختنی [рихтэни] отливаемый, изготавливаемый путём литья.

ریختوپاش [рихтопаш] разг. 1) расточительство, мотовство, транжирство; 2) беспорядок, кавардак; □ کردن ~ а) расточествовать, мотать, транжирить; б) устраивать беспорядок, кавардак.

ریخته‌گر [рихтегэр] 1) плавильщик; литейщик; формовщик; 2) лудильщик; 3) медник.

ریخته‌گری [рихтегэри] 1) плавка, выплавка; отливка, формовка; литейное дело; 2) плавильня; литейная мастерская; литейный цех; 3) (тж. ~ دکان) лудильная мастерская; 4) профессия плавильщика, литейщика, лудильщика, формовщика; □ کردن ~ плавить, лить (металл).

ریخو [риху] с.м. ریخو

ریدک [ридак] уст. юный слуга; паж.

ریدن [ридан] осн. наст. вр. رین [рин] ву.льг. испражняться.

ریز [риз] 1. 1. سیاهی ~ мелкий, небольшой; 2. 1) поштучный перечень (товаров, предметов и т. п.); список, реестр; ~ حساب ~ поштучный перечень (чего-л.) в счёте; фактура; ~ کالاهاى رسیده ~ * * * список экспортных и импортных товаров; 2) с.м. ریزه

ریز [риз] II 1) осн. наст. вр. 2-й компонент сложн. с.л. со знач. любящий, проливающий, напр.: خونریز а) проливающий кровь; б) убийца.

ریزاب [ризаб] стоочные воды; помой; грязная вода

ریزآندام [ризандам] мелкий, крошечный, ничтожных размеров.

ریزبار [ризбар] (тж. ~ باران) мелкий и сильный холодный дождь.

ریزیاف [ризбаф] и ریزبانت [ризбафт] 1) тонкий (о ткани); 2) тонкой, красивой вязки.
ریزین [ризыин] микроскоп
ریزینی [ризыини] микроскопический.
ریزچشمه [ризчешме] частый (о решётке, сетке).

ریزدانه [ризданэ] I. 1) земл. мелкозернистый камень; 2) мелкий виноград, 2. с мелкими семечками (о фруктах).

ریزیز [ририз] 1. 1) мелкий-мелкий, раскрошенный; 2) разобраный на мелкие кусочки; 2. мелко-мелко; в крошки; на мелкие кусочки; □ شدن ~ а) измельчаться, крошиться; б) разбиваться на мелкие кусочки; разрываться в клочья; کردن ~ а) крошить, измельчать; мелко рубить; разбивать на мелкие кусочки; б) разрывать в клочья.

ریزسانج [ризсанж] микрометр.

ریزش [ризш] 1) вытекание; протекание; 2) утечка; утрёска; ~ سوخت ~ * * * утечка горючего; 3) выпадение (осадков); ~ بارانهای زیاد ~ * * * выпадение большого количества осадков; 4) опадание (листья); 5) выпадение (волос, зубов); 6) разрушение; обвал, осыпание; ~ کردن ~ * * * а) вытекать; течь, протекать; б) выпадать (об осадках); в) опадать (о листьях); г) выпадать (о волосах, зубах); д) разрушаться; обваливаться.

ریزگی [ризэги] измельчённость; мелкость.
ریزقش [ризэгш] разг. маленький, небольшого роста.

ریزه [ризэ] 1. 1) крошка; кусочек; 2) щепка; стружка; 2. с.м. ریز ~ 1; ~ خط ~ мелкий почерк; □ کردن ~ крошить, измельчать.

ریزخوار [ризэхвар] с.м. ریزخوار

ریزخوار 1) блохобор, паразит, прихлебатель; 2) крохобор.

ریزخواری [ризэхари] 1) прихлебательство; лизоблюдство; 2) крохоборство.

ریزخور [ризэхор] с.м. ریزخوار

ریزریز [ризэриза] с.м. ریزریز

ریزه‌کار [ризэкар] 1) разг. хорошо знающий своё дело; 2) редко способный, даровитый.

ریزه‌کاری [ризэкари] 1) ажурная, тонкая работа; 2) тонкость; подробность, деталь; □

ریش [риширш] 1) истрёпанный, потрепанный; 2) разорванный в клочки; □ ~

شدن а) истрепаться, прийти в негодность; б) разрываться в клочья; کردن ~ а) истрепать, привести в негодность; б) рвать на клочки, разрывать в клочья.

ریش سفید [ришсфид] 1. 1) [сельский] староста; старшина; старейшина; 2) старик, пожилой человек; 2. 1) седобородый; 2) пожилой, почтенного возраста; 3) старший, главный.

ریش سفیدی [ришсфиди] 1) должность [сельского] старосты; 2) почтенный возраст.

ریش کومه [ришкусэ] с редкой бородой, имеющий редкую бороду.

ریشگی [ришеги] мат. радикал, знак действия извлечения корня.

ریشمال [ришмал] редко непорядочный, нечестный, бесчестный.

ریشمالی [ришмали] редко непорядочность, бесчестность, бесчестье.

ریشناک [ришнак] уст. язвенный; язвильный.

ریشو [ришу] разг. 1. бородач, бородастый человек; 2. бородастый, с бородой.

ریشه [рише] 1. 1) корень, корни; خوراکی ~* корнеплод; دندان ~* корень зуба; 2) корень, начало, происхождение; основа; 3) грам. корень; 4) мат. корень; دوم ~* квадратный корень; 2. از ~* кубический корень; 2. از ~* 1) с корнем; کند он вырвал цветок с корнем; 2) в корне; полностью; совсем, совершенно; □ (کردن, زدن) ~ а) лускить корни, прививаться, прижывать; б) укрепляться, укореняться, закрепляться; ~ گرفتن а) см. دواندن ~; б) мат. извлекать корни; || درآوردن (кندن) ~ искоренять, уничтожать, устранять; ◇ ناخن ~* заусенец, заусеница.

ریشه پایان [ришепайан] зоол. 1) брюхоногие, 2) корненожки.

ریشه خوار [ришехар] и ریشه خور [ришехор] питающийся корнями.

ریشه دار [ришедар] 1) имеющий корни, с корнями; 2) бахромчатый; □ شدن ~ а) укореняться, внедряться; б) крепнуть, укрепляться, а) کردن ~ а) укоренять, внедрять; б) крепить, укреплять.

ریشه زار [ришезар] побег от корня (у дерева).

ریشه کن [ришекан] 1) вырванный с корнем, выкорчеванный; 2) искорененный, истребленный, уничтоженный; □ ساختن ~ см. کردن ~ а) вырываться с корнем, выкорчевываться; б) искореняться; истребляться, уничтожаться; کردن ~ а) вырывать с корнем, выкорчевывать; б) искоренять, истреблять, уничтожать.

ریشه کنی [ришекани] 1) выкорчевывание, вырывание с корнем; 2) искоренение, истребление, уничтожение; □ کردن ~ см. ریشه کن (в ст. ریشه کنی).

ریشه گیری [ришегири] мат. извлечение корня.

ریتوریکا [риторика] уст. риторика.

ریح [рей] 1) припёк (после выпечки); 2) разбухание, увеличение в объеме; 3) редко плодородие; изобилие; □ کردن ~ а) давить припёк; б) разбухать, увеличиваться в объеме.

ریح دار [рей'дар] и ریح ناک [рей'нак] редко изобильный; плодородный.

زینال [зи'нал] см. زینال

زیناماسی [зи'маси] разг. слабый, хилый человек.

زینو [зи'гу] разг. 1) страдающий понёсом; 2) неряшливый, неаккуратный; грязный; 3) слабый, хилый.

زینف [зиф] разг. долька, кусок (арбуза, дыни).

زینو [зи'гу] см. زینو

زیکه [зикашэ] и زیکشه [зикаше] редко 1) ёж; 2) дикобраз.

زیکجا [зикажа] рикша.

زیک [зиг] 1) гравий, щебень; мелкие камешки; 2) песок; روان ~* движущиеся пески; □ زیک زیک по песчинке, по крупинке; ◇ به ~* كشف خود داشتن ~* به كشف داشتن ~* ~* * دندان کسی ~* ~* разг. иметь рыльце в пуху; شدن ~* ~* становиться помехой кому-л.

زیک پشته [зигпостэ] и زیک توده [зигтудэ] песчаный холм.

زیک دار [зигдар] песчаный; ~ سنگ ~* песчанник.

زیک گار [зигзар] и زیکستان [зигестан] песчаная местность.

ریگشور [rīgšūr] промывающий золотоб-
ный песок.

ریگشوری [rīgšūri] промывание золотоб-
ного песка; کردن ~ промывать золотобный
песок.

ریگمالی [rīgmalī] чистка песком [посуды
и т. п.]; шлифованье песком; شدن ~ быть
вычищенным песком (о посуде и т. п.); быть
отшлифованным песком; کردن ~ чистить
песком; шлифовать песком.

ریگماهی [rīgmahi] зоол. сляк.

ریگی [rīgi] песчаный; песочный; ~ ساعت*
песочные часы.

ریل [rēyl] рельс; рельсы; کشیدن ~
рель (в ст. - گذاری کردن) (с. г. گذاری
گذاری).

ریل گذاری [rēylgāzari] прокладка, уклад-
ка рельсов; کردن ~ прокладывать, уклады-
вать рельсы.

ریم [rim] уст. 1) гнои; 2) грязь, нечисто-
та.

ریم آلود [rimālūd] уст. гнойный.

ریم آور [rimāwār] уст. вызывающий на-
гноение.

ریم آهн [rimāhān] шлак, окалина.

ریم [rēymān и rimān I] уст. коварный,
хитрый; злобный, мстительный.

ریم [rimān II] и ریمناک [rimnāk] уст.
1) гнойный, гноящийся; 2) грязный; засорён-
ный.

ریمانی [rēymāni и rimāni] уст. обман; ко-
варство.

ریمه [rimē] см. ریمه

ریدن [ridn] осн. наст. вр. гл. ридн

رینگ [ring] 1) спорт. ринг; 2) кольцо,
круг; обруч, обод; پیستون ~ поршневое
кольцо.

رینیت [rinīt] мед. ринит.

ریو [riw] уст. 1) обман, мошенничество;
2) хитрость, коварство.

ریواج [riwāḡ] см. ریوند

ریواس [riwās] 1) бот. ревень (Rheum); 2)
и с. ж. Рывас.

رئوس [ro'ūs] мн. от رأس 1; مطالب ~
главные пункты, главные статьи; главные
темы.

رئوستا [rēosta] реостат.

رئوف [rē'uf] 1) милостивый, милосердный;
2) и с. м. Рауф.

ریوند [riwānd] уст. хитрый, коварный.

ریونایکس [rēyonīks] рентгеновские лучи.

ریوند [riwānd] бот. ревень лекарственный
(Rheum officinale); چینی ~ китайский ре-
вень.

ریوی [riyāvi] лёгочный; ~ سل* туберку-
лез лёгких.

رید [riye] анат. лёгкое; лёгкие.

ریدة البحر [riyātolāhr] уст. медуза.

رئیس [rāis] мн. رؤساء [ro'āsā] 1) глава,
начальник, руководитель; تشریفات ~ cere-
мониймейстер; جمهور ~ президент респуб-
лики; دانشکده ~ а) декан факультета; б)

ректор института; دانشگاه ~ ректор универ-
ситета; موزیک ~ капельмейстер; 2) заве-
дующий, управляющий; директор; بانک ~

директор банка; فنی ~ заведующий техни-
ческой частью; 3) председатель; اطاق ~

председатель торговой палаты; ~
بازرگانی ~ председатель меджлиса.

رئیسالتجار [rāisalttāḡar] купеческий
старшина.

رئیس الوزرا [rāisolvāzāra] премьер-министр,
председатель кабинета министров.

رئیسه [rāise] ~ هیئت* президиум.

ز

ز «за», «za» — тринадцатая буква персид-
ского алфавита; числовое значение по абд-
жаду 7.

ز [zā] поэт. с.м. از [āz].

زاد [zād] I 1) осн. наст. вр. гл. и

زایدن 2) 1-й компонент сложн. с.л. со знач.

рождающий, производящий, напр.: بزدها живо-

рождающий; ز آتش зажигательный (о бомбе);

○ سر زا رفتن *разг.* а) умирать во время родов; б) быть заведомо обречённым на неудачу.

زا [за] II (*тж. زای مقوطه* * *и زای معجمه* *) название буквы ز

زاب [заб] *уст.* 1) качество; свойство; особенность; 2) поток; ручей.

زایاس *[запас]* 1. запас, резерв; 2. 1) запасной, резервный; ~ *تاير* * запасная шина; 2) отставной, ушедший в отставку.

زاج [задж] I 1) купорос; *روی* ~* цинковый купорос; *سبز (سیاه)* ~* железный купорос; 2) (*тж. کبود* ~* медный купорос; 2) (*тж. دادن (زدن)* ~* квасцы; □ *کبود* ~* квасцевать.

زاج [задж] II роженница (с первого по седьмой день после родов).

زاجدار [задждар] содержащий купорос или квасцы.

زاجر [заджер] *уст.* 1) препятствующий; запрещающий; 2) отстраняющий, отталкивающий.

زاجرفتگی [заджрафтэги] 1) ржавчина; 2) раковина в канале ствола (винтовки, орудия).

زاجسور [заджсур] *уст.* праздник по случаю рождения ребёнка.

زاجی [заджи] *см.* زاجدار

زاج [заж] *см.* زاج II.

زاحف [заһэф] *книжн.* ползающий, ползучий.

زاحفه [заһэфэ] *см.* زاحف * *حيوانات* ~ *ред.* ко пресмыкающиеся животные.

زاد [зад] I 1. *см.* زاده 2. 3; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. рождённый, урожёнец, *напр.:* آدسيژاد человек (бука. рождённый человеком); شهرزاد горожанин, урожёнец города; نوزاد новорождённый.

زاد [зад] II *уст.* запас, припасы; провизия; راه ~* дорожные припасы.

زادبوم [задбум] *см.* زاد و بوم

زادخور [задху] *см.* زادخور

زادخور [задхор] *уст.* 1) слабый, немощный; 2) пожилой, старый.

زادروز [задруз] день рождения.

زادگاه [задгаһ] 1) место рождения; 2) *см.* زادبوم

زادبوم زادسرد [задмәрд] 1. *книжн.* 1) великодуш-

ный, благородный; 2) щедрый; 3) свободный, свободомыслящий; 2. и. с. м. زادمәрд.

زایدن [заидән] *см.* زادبوم

زادبود [задобуд] бытие, существование;

◇ خودرا بر باد دادن ~* *разг.* бросать на ветер [свое] состояние, проматывать состояние.

زادبوم [задобум] родина, родные края; отчизна.

زادوبومی [задобуми] родной (о городе, стране и т. п.).

زادورود [задоруд] *уст.* 1. 1) ребёнок, дитя; 2) детвора; 3) домочадцы; семья; 2. свой, родной, близкий.

زادولд [задовәлд] 1) рождение, произведение на свет; 2) размножение; □ کردن ~ а) рождать, производить на свет; б) размножаться.

زاده [задэ] 1. *прич. прош. вр. ел.* زادن; 2. дитя, детище, отпрыск, потомок; 3. рождённый, порождённый; دهان ~* *метаф.* порождённый ртом (о словах).

زار [зар] I. 1) плачевный, прискорбный, вызывающий жалость; 2) печальный, жалобный; ~ *نال* * жалобный стон; 3) *разг.* тощий, хилый, слабый; 2. плач, рыдание, стенание; □ زدن ~ плакать, рыдать, стенать; ○ زار زار ~ *крик* کردن *сильно* плакать, плакать навзрыд, рыдать.

زرشک [зарэдж] и زارچ [зарэч] *см.* زارع زارع [зарэ] *мн.* زارعين [зарэни] 1) земледелец; пахарь; 2) крестьянин.

زارعين [зарэяи] *мн.* от زارع

زارکش [заркош] зверски убитый; شدن ~ быть зверски убитым; کردن ~ а) зверски убить; б) *разг.* надоедать до смерти (кому-ра).

زارونزار [заронәзар] 1) *разг.* тощий, худой; 2) запущенный, заброшенный, находящийся в запустении.

زاره [зарэ] 1. *см.* زار 2. 1) убогий, несчастный; 2) забитый, униженный.

زارموره [зарэмурэ] *разг.* плач, рыдание; کردن ~ плакать, рыдать.

زاری [зари] 1) плач, рыдание; вопль; стон; 2) жалоба, сетование; 3) мольба, просьба; 4) немощь, слабость; вялость; □ کردن ~

а) плакать, рыдать; стонать; б) жаловаться, сетовать (на кого-что از); в) молить, просить, умолять.

زاری [заридан] *редко см. کردن* (в ст. زاری).

زازл [зазэл] *уст. шумовка.*

زاستр [застар] *уст. подала, на некотором расстоянии.*

زاغ [заг] I ворон; ворона; галка; сорбка; \diamond *کمان* ~* ушко лука для прикрепления тетивы; | *سیاه کسی را چوب زدن* (в ст. *سیاه*); (زاغ سیاه); *разг. а) нам это не стоило больших усилий; б) мы не понесли убытка, мы не потерпели ущерба.*

زاغ II 1. *см. زاج*; 2. 1) голубой, синий (о глазах); 2) *см. زاغ چشم*

زاغ چشم [загчешм] голубоглазый; синеглазый.

زاغه [загче] (тж. *پاقمرز* ~*) сорбка.

زاغه دل [загдэл] злой; черствый; нехороший.

زاغر [загар и загор] zob (у птиц).

زاغر رنگ [загрэнг] голубой; синий.

زاغ زبان [загазбан] *редко* злоязычник, зло-речивый человек.

زاغ سیاه [заг(с)сияһ] чёрный ворон; чёрная ворона; \diamond *کسی را چوب زدن* ~* *разг. тайно следить за кем-л.; преследовать кого-л.*

زاغنول [загнул] *уст. 1) кирка; мотыга; 2) бердыш.*

زاغ وزوغ [загозуг] и *زاغ وزیغ* [загозиг] *см. زاق وزیق*

زاغولو [загулу] *разг. голубоглазый; синеглазый.*

زاغه 1) пещера для загона скота; 2) трущоба.

زاغی [заги] I сорбка обыкновенная.

زاغی [заги] II голубой, синий (о глазах).

زافе [зафе] *бот. чесночник, чесночная трава* (Alliaria officinalis); дикий чеснок (Allium sativum).

زاغوزیق [загозиг] 1) *разг. шум, визг, крик; 2) уст. мальчик-слуга; девочка-прислужница.*

زاک *см. زاج* I.

زاکон [закон] *редко* закон.

زای [зак] *книжн. 1) чистый, целомудренный; 2) религиозный, набожный; благочестный.*

زاک *см. زاج* I.

زاکаб [загаб] *уст. купоросное масло.*

زال [зал] I 1) (тж. *~ پیر* ~*) глубокий старик; 2) (тж. *~ زر* ~*) Заль (имя отца Рустама — героя поэмы «Шахнаме»), 3) и. с. м. Заль.

زال [зал] II альбинос.

زالزالک [залзалак] *бот. боярышник колючий* (Crataegus oxyacantha); *وحشی* ~* боярышник (Crataegus).

زالو [залу] *пьявка; انداختن* ~ ставить *пьявки (кому)* (به).

زالونه [залуне] *путь (для лошадей).*

زامаске [замаске], *زامبوسکه* [замбуске] и *زاماسکه* [замаске] *замазка; шпаклёвка; زدن* ~ замазывать замазкой; шпаклевать.

زامهران [замэхран] *уст. противоядие.*

زامیاد [замйад] *двадцать восьмой день каждого месяца солнечного года по древнеиранскому календарю.*

از آن *I стяжение из آن*

زان [зан] II *бот. дуб* (Quercus).

زانу [зану] 1) колёно; *~ کسه* ~* *анат. колённая чашечка; 2) колёно (часть трубы); 3) воен. мотыл пугежета; زدن* ~ а) становиться, опускаться на колёни; преклонить колёни; б) терпеть поражение, неудачу; уступать, сдаваться, покоряться; *~ به در آمدن* || *см. ~ به* а) заставлять опуститься на колёни, заставить преклонить колёни; б) поставить на колёни, заставить уступить, сдать; *~ به ~ نشستن* а) сидеть рядом; б) быть на короткой ноге, быть близко знакомым (с кем); *~ به زدن* *см. ~ به زمین زدن*; *~ به تیراندازی کردن* ~ стрелять с колёна; *~ چپار* ~ сидеть, скрестив ноги, сидеть по-турецки; *~ نشستن* ~ сидеть, поджав под себя ноги.

زانوبند [занубанд] 1) наколённик; 2) *анат. подколённый сустав; 3) редко* подвязка (для мужских носков).

محور ~ *زانودار* [занудар] *тех. колёнчатый; колёнчатый вал.*

زانی [зани] *уст.* развратник.

زانیج [занидж] *уст.* родина, отчизна.

زانیه [зание] *уст.* развратница.

зав [зав] *уст.* 1. 1) щель, трещина; расселина; 2) ущелье; 2. могучий, сильный; □ ~
آندان образовывать щель, трещину, расселину.

завар [завар] 1) *астр.* Венера; 2) *уст.* сила, могущество; власть; 3) *уст.* слуга, прислужник.

заваш [заваш] *астр.* Юпитер.

заваланэ [заваланэ] *уст.* кандалы, оковы, цепи.

завийе [завийе] *мн.* زوايا [завайа] 1) угол; 2) угол стола; 3) уголок; закоулок; 4) *мат., физ.* угол; انعكاس ~* угол отражения; انكسار ~* угол преломления; ~* حاده острый угол; درجه ~* угол прицеливания, прицел; قائمه ~* прямой угол; متفرجه ~* тупой угол; نشان ~* с.м. درجه ~*; گرفتن ~* нацеливать, направлять орудие; ~* بی روح ~* *воен.* мёртвое пространство; از ... ~* ...
از * زاویه * حوادث * جهانی с точки зрения; از * زاویه * حوادث * جهانی с точки зрения последних международных событий.

завийе-кеш [завийесандж] и زاویه-кеш [завийекеш] *уст.* транспортёр, угломер; гониометр.

завийенэшин [завийенэшин] 1. отшельник, затворник; 2. отшельнический, затворнический; уединённый.

завийенэшини [завийенэшини] отшельничество, затворничество; уединение, уединённость.

завийейаб [завийейаб] теодолит (*угломерный инструмент*).

заэд [заэд] *мн.* زهاد [зоһһад] 1. аскет, отшельник; монах; подвижник; 2. 1) ведущий аскетический, отшельнический образ жизни; 2) набожный, религиозный, благочестивый; ~* خشک а) фанатик; б) изувёр.

заэданэ [заэданэ] 1. 1) как отшельник, как монах; подвижнически; 2) набожно, религиозно, благочестиво; 2. 1) аскетический, отшельнический; монашеский; подвижнический; 2) религиозный, благочестивый (*о чём-л.*).

заһд [заһдэ] 1. отшельница, подвижница; монахиня; 2. с.м. زاهد 2.

заһди [заһди] 1) аскетизм, отшельничество;

подвижничество; 2) набожность, религиозность, благочестивость; ~* خرابای сорт фиников.

заһр [заһр] *кнжн.* 1) блестящий; яркий; ~* احمر ~* ярко-красный; 2) цветущий; свежий; ароматный.

заһри [заһри] *кнжн.* аромат (*растений*).

заһг [заһг] *кнжн.* погибающий, умирающий; исчезающий, отмирающий.

заһу [заһу] с.м. زائو

заһуханэ [заһуханэ] *уст.* родильный дом.

зай [зай] с.м. زا I.

зайа [зайа] 1) производящий потомство, рождающий; 2) плодovitый.

зайандэн [зайандэн] принимать младенца (*у роженицы*); заниматься акушерством.

зайдже [зайдже] и зайче [зайче] 1) метрическое свидетельство, метрика; 2) гороскоп, таблица расположения звёзд.

зайчешин [зайчешин] и зайчешинас [зайчешинас] астролог.

зайд [зайд] и заэд [заэд] 1. 1) чрезмерный, избыточный; 2) (из)лишний, ненужный; бесполезный; 3) плеонастический; 4) добавленный, присоединённый; ~* شين ~* «шин» (*сливное местоимение*), добавленный к личной форме глагола; 2.: بر ~* плюс к, в дополнение к (*к чему-л.*); بر حقوق ~* в дополнение к заработной плате.

заидаломф [заидаломф] неопиcуемый, невыразимый.

зайедэ [зайедэ] и заэдэ [заэдэ] 1. *мн.* زوايد [завайедэ] и زوائد [заваэдэ] 1) придаток; 2) *анат.* придаток; отросток; فخذ ~* *анат.* вертлбг; 3) *анат.* аппендикс; 2. с.м. زايد 1.

зайер [зайер] и заэр [заэр] *мн.* زائرين [зай-ерин], زائرين [заэрин] и زوار [зоввар] паломник, пилигрим.

зайерин [зайерин] и заэрин [заэрин] *мн.* от زائر و زائر

зайеш [зайеш] 1) рождение; роды; ~* درد ~* родовые схватки; 2) увеличение, прибавление

зайешгаһ [зайешгаһ] родильный дом, роддом.

зайел [зайел] и заэл [заэл] 1) убывающий, исчезающий; пропадающий; 2) заходящий (*о светилах*); 3) редко преходящий, непостоянный; ~* شدن ~* с.м. کردن ~* ساختن ~* а)

головы); خوش سازار از سوراخ ییرون میآورد ~
погов. приятные речи и змею из норы вытас-
кивают; در دهان *پاسبان سر است ~
погов. *~ سرخ *سر سبز میدهد; язык голову бережёт;
بربان язык мой - враг мой (бука. красивый
язык пúстит по ветру незрелую голову); ~
погов. گوشت است بهر طرف بگردنی میگردد
язык без костей — мёлет, что попало; دل و

он устѣл говорить, у него типун на языкѣ
вскочил.

زبان آوری [zābanāvar] красноречивый; бойкий на язык; ~ ناطق* красноречивый докладчик.
زبان آوری [zābanāvari] красноречие; бойкость языка.

زبان باز [zābanbāz] разг. 1) обманщик, шарлатан; 2) обольститель, соблазнитель; 3) льстец, подхалим; 4) ловкий, изворотливый спорщик; ловкий болтун.

زبان بازی [zābanbāzi] разг. 1) обман, шарлатанство; 2) лесть, подхалимство; 3) изворотливость в речи; □ کردن ~ а) обманывать, вводить в заблуждение (кого); б) льстить (кому), подхалимничать; в) заниматься казуистикой, крючкотворством.

زبان بر [zābanbor] разг. 1) подкуп, взятка за молчание; 2) аргумент или довод, заставляющий молчать.

زبان بریده [zābanboride] молчаливый; немой. безмолвный (о человеке).

زبان بسته [zābanbastē] 1) бессловесный (о животном); 2) косноязычный; лишенный способности говорить; 3) см. زبان بریده

زبان بند [zābanbānd] 1) амулет, талисман, предохраняющие от болтливости; 2) аргумент или обстоятельство, заставляющие молчать.

زبان در قفا [zāban dār qafa] см. زبان پس قفا

زبان تیز [zābantīz] острый на язык.

زبان حال [zābanhāl] внешний вид (человека).
زبان دار [zābandār] разг. 1) красноречивый, изящно выражающийся; 2) болтливый, много говорящий.

زبان داری [zābandāri] 1) красноречие, умение изящно выражать свои мысли; 2) болтливость, многословие.

زبان دان [zābandān] 1) полиглот; 2) редко лингвист.

زبان دراز [zābandāraz и zābandāraz] разг. 1) болтливый, многословный; 2) дерзкий на язык, грубый.

زبان درازی [zābandārazi] разг. 1) болтливость, многословие; 2) дерзость, грубость (в разговоре); □ کردن ~ а) болтать, трепаться, попусту болтать языком; б) дерзить, говорить дерзости, грубить.

زبان در قفا [zābandār qafa] бот. живокость, шпорник (Delphinium).

زبان ریز [zābanriz] ~ حرف زدن разг. болтать, много и быстро говорить; трещать без умолку.

زبان زد [zābanzād] всеми упоминаемый, всеми повторяемый; притча во языцех; شدن ~ становится общеизвестным; быть у всех на устах; کسی بودن* — быть на устах у кого-л., повторяться кем-л.; быть притчей во языцех

زبان شناس [zābanshenas] языковед, лингвист.

زبان شناسی [zābanshenasī] языкознание, лингвистика

زبان فهم [zābanfāhm] понятливый, сообразительный.

زبانک [zābanāk] анат. язычок, увула.

زبان گره زدن [zābangherēzēdē] занкание; косноязычие.

زبان گره زده [zābangherēzē] 1. редко зайка; 2. занкающийся; косноязычный.

زبان گنجشک [zābangonjeshk] бот. 1) ясень (Fraxinus); 2) семена ясеня.

زبان گیر [zābangir] I 1) разведчик; охотник «за языком»; 2) шпион.

زبان گیر [zābangir] II мед. языкодержатель.

زبان گیری [zābangiri] 1) разведка; охота за «языком»; 2) шпионство, шпионаж.

زبان لقی [zābanlāq] разг. болтливый, не умеющий хранить тайну.

زبان نهیم [zābannāfāhm] 1. глупец; 2. несмысленный, неразумный, глупый.

زبان نهی [zābannāfāhmi] несмысленность, неразумность, глупость; непонятливость.

زبانہ [zābanē] 1) язык, язычок (чего-л.); ~* ~ قتل огненный язык; язычок пламени; ~* ~ کلید бородка ключа; 2) ~ زدن (کشیدن) стрелка, намынная коса; ~* ~ воспламениться; разгораться, вспыхивать; пылать.

زبانی [zābāni] 1. 1) устный, словесный; 2) языковой, относящийся к языку, речи; 3) языковый, относящийся к языку (анат.); 2. устно, на словах; ~ دوست* ненастоящий, ненадежный друг.

زبده [zōbdē] 1. 1) сливки, лучшая отборная часть (чего-л.); 2) суть, сущность; квинтэссенция; 3) уст. сливки; жир; 2. 1) выдающийся, видный; 2) лучший, отборный.

زبر [zābār] 1) верх. вершина; 2) забар (название надстрочного знака, обозначающего краткий гласный «а»).

زبر [zabr] грубый, закрученный; шершавый, жёсткий; ~ پارچه * грубая материя; ~ پوست * шершавая кожа; ~ موی * жёсткие волосы; ~ وزمخت а) неровный, шероховатый; б) разг. грубый, некультурный, неотёсанный; ~ و ~ زرنك разг. шустрый, расторопный; находчивый.

زبرپوش [zābārpūsh] уст. верхнее платье, верхняя одежда.

زبرتنگ [zābārtāng] череседельный ремень.

زبرجد [zābārdjād] мин. хризолит; ~ هندی * топаз.

زبرجدي [zābārdjādi] 1) хризолитовый; 2) зелёный с оливковым оттенком.

زبردست [zābārdāst] 1) искусный, ловкий, умелый; деловитый, дельный; 2) сильный, могучий.

زبردستی [zābārdāsti] 1) проворство, ловкость, умелость; деловитость; 2) сила, могущество; □ کردن ~ проявлять проворство, ловкость; действовать искусно, умело.

زبرسنگ [zābrāsāng] мин. трахит.

زبری [zābri] грубость (на ощупь), жёсткость, шершавость.

زبرین [zābārin] верхний, находящийся наверху.

زبرب [zābzāb] 1) дикая кошка.

زبزب [zābzāb] II уст. судно, корабль.

زبل [zābl] редко навёз, помёт; удобрение.

زبور [zābur] 1) псалтырь; псалом; ~ داود * псалмы Давида; 2) уст. письмо; книга.

زبورخان [zāburxān] псалмопевец.

زبون [zābun] 1) слабый, беспомощный, бессильный; 2) тщедушный, хилый; 3) ничтожный, презренный; 4) редко побеждённый; □ ساختن ~ с.м. کردن ~ ~ ослабевать, слабеть; становится беспомощным, слабым, бессильным; ~ کردن а) обесиливать; б) унижать; презирать.

زبونکش [zābunkūsh] 1. угнетатель, притеснитель, деспот; 2. подлый, низкий.

زبونی [zābuni] 1) слабость, немота, бессилье; 2) угнетённость, зависимость; унижен-

ность; □ دیدن (کشیدن) ~ переносить унижения; терпеть притеснения

زیب [zābi] редко 1) сушёный виноград; крупный чёрный изюм; 2) сушёный инжир.

زیله [zāyīlā] 1) редко бот. бессмертник (Xeranthemum); 2) и. с. ж. Зобейде.

زیل [zābil и zābil] сор. мусор; отбросы; нечистоты.

زیرتی [zāpērti] разг. 1) хилый, слабый; 2) непрочный; негодный, низкого качества.

زج [zādj] редко сухой кислый творог (в виде коlobка), курút.

زج [zādj(dj)] уст. острёе копыя, стрелы; наконечник.

زجاج [zādjādj] уст. хрусталь; стекло; хрустальная или стеклянная посуда.

زجاجه [zādjādjhe] уст. 1) осколок хрустала, стекла; 2) хрустальный или стеклянный бокал.

زجاجی [zādjādjhi] уст. хрустальный; стеклянный.

زجاجیه [zādjādjhiye] 1. анал. хрусталик; стекловидное тело [глаза]; 2. с.м. زجاجی

زجر [zādjir] 1) пытка, мука, мучение; 2) угнетение, притеснение, гнёт; гонение, преследование; □ دادن (کردن) ~ а) пытать, мучить; б) редко угнетать, притеснять; ~ کشیدن а) испытывать муки, терпеть мучения; б) терпеть притеснения, гнёт; подвергаться гонениям, преследованиям.

زجرکشی [zādjirkesh и zādjirkāsh] замученный [пытками] до смерти, умерший под пытками; ~ کردن ~ а) замучить [пытками] до смерти; б) сильно надоедать (кому).

زجرکشیده [zādjirkeshide] угнетённый.

زج [zādj] с.м. زج [zādj(dj)].

زحار [zāhar] уст. дизентерия; понос.

زحاف [zāhaf] лит. изменения (стяжение, усечение и т. п.) в метрических стопах.

زحام [zāham] уст. толпа, скопище; ~ روز * день страшного суда.

زحف [zāhf] книжн. ползание, пресмыкание; کردن ~ ползать; пресмыкаться.

زحل [zāhāl] астр. Сатурн.

زحمت [zāhmat] мн. от زحمت

زحمت [zāhmat] 1) труд,

усилие; ~ (با) с трудом; с усилением; 2) тяжесть, затруднительность; забота, беспокойство; □ دادن ~ причинять хлопоты (кому); (را) доставлять беспокойство, хлопоты (кому); (را) затруднять, беспокоить (кого); (را) کشیدن ~ трудиться, прилагать усилия; * ~ چیزی ~ دادن см. دادن; □ انداختن || 1) трудиться над чем-л.; 2) заботиться о чем-л., ухаживать за чем-л.; * ~ کسی را کشیدن а) заботиться о ком-л., ухаживать за кем-л.; б) делать вместо кого-л.; ~ کم کردن ~ разг. уйти и больше не мешать, не затруднять; | ... نباشد... | ... اگر ~ نباشد... | ... نه زحمتش نیارزد که... ~ разг. не стоит того, чтобы...

زحمت افزا [zāhmātāfzā] тягостный, обременительный; затруднительный.

زحمتکش [zāhmātkesh и zāhmātkāsh] 1. трудящийся; труженик; 2. трудолюбивый.

زحول [zāhul] книжн. удаление; уход; отход.

زحیر [zāhīr] уст. 1) понос; дизентерия; 2) тяжкий вздох; стон.

زخار [zākhār] уст. вздымающийся, волнующийся, бушующий (о море, волнах).

زخارف [zākhāraf] мн. от زخرف زخاره [zākhārə] уст. ветвь, отросток, ответвление (у растения).

زخاک [zākhāk] уст. дождевое облако.

زخرف [zoxrof] мн. زخارف [zākhāraf] уст. 1) украшение; убранство; 2) блеск, мишура; 3) золото.

* زخم [zāxm] рана; язва; болячка; معده ~ * язва желудка; * زبانه ~ * царапина; * زبانه ~ * ласов. рана, нанесённая языком, хуже раны, нанесённой кинжалом; □ برداشتن (خوردن) ~ * получать рану, ранение; быть раненым; بستن ~ перевязывать рану, делать перевязку; (کردن) ~ * а) ранить, наносить ранение; б) раздвигать, изъязвлять; چشم ~ * мигание, моргание; подмигивание; * زبان ~ * а) колючая, язвительная замечание; б) упрёк; * زبان زدن ~ * а) говорить колюче, язвить; б) упрекать; زخمش گرم ~ * | [он] ещё не осознаёт всю тяжесть утраты.

زخم آلود [zāxmalud] колючий, язвительный, ядовитый (о словах и т. п.).

زخم بردار [zāxmbārdār] уязвимый, ранимый. زخم بند [zāxmbānd] перевязывающий, бинтующий раны.

زخم بندی [zāxmbāndi] перевязка ран, бинтование; * بسته ~ * индивидуальный [перевязочный] пакет; * بست ~ * перевязочный пункт.

زخم پذیر [zāxmpāzīr] см. زخم بردار زخم دار [zāxmdār] израненный, изъязвленный.

زخم دیده [zāxmdide] раненый. زخمناک [zāxmnāk] см. زخم دار زخمی [zāxmi] разг. израненный; в язвах, в болячках.

زخموزیل [zāxmozil] разг. болячка. زخمه [zāxmə] 1) муз. медиатор, плектр; 2) удар, толчок; □ زدن ~ ударять, толкать (кого-что); (بر) ~.

زخمی [zāxmi] раненый; в язвах, شدن ~ быть израненным; быть изъязвленным; کردن ~ ранить, изъязвлять.

زدودن [zēdān] осн. наст. вр. с.л. زدا (ی) زدایش [zēdāyesh] уст. очистка, очищение; рафинирование.

زدایدن [zēdāydan] см. زدودن زدگی [zēdagi] I. 1) потёртость; 2) натёртость; 3) изъеденность (чолёю); 2. 2-й компонент сложн. с.л. означ.: 1) потёртость, напр.: زدن زدن زدگی потёртость от седла (у животных); 2) изъеденность, напр.: زدن زدگی изъеденность чолёю.

زدن [zēdan] осн. наст. вр. زن [zān] 1) бить, ударять, стучать (по чему); (روی) ~ * 2) прибивать; 3) бить, избивать; 4) тереть, натирать; 5) ботинки натёр мне ногу; 6) биться, стучать, пульсировать; 7) пульсировать; 8) играть (на музыкальном инструменте); 9) играть (на скрипке); 10) сбивать (белки, сливки и т. п.); 11) надевать (напр. шляпу, очки); 12) надевать (на что); 13) надевать (очки); 14) он надел шапку на голову; 15) скупать; 16) макать; 17) опускать (во что); 18) совать;

میزد نان در نمکدان میزد он опуска́л хлеб в солонку; 10) касаться (кого-чего) به; дотра́гиваться; 11) обреза́ть, подреза́ть, подстрига́ть; شاخه های درخت را زدند они подрезали ветки деревьев; 12) разг. красть; обкра́дывать, обворовывать; او میزد تا *بول مرا زد он украл мои деньги; 13) разг. прилага́ть усилия, стара́ться; کار بهتری *او میزد تا он старается найти лучшую работу; 14) разг. выпить (спиртного); 15) разг. стука́ть, выстукива́ть (на пишущей машинке); 16) компонент сложн. ел., напр.: ~ حرف говорить, разговаривать; ~ زنگ звонить; ♦ برای کسی ~ разг. подка́пываться под кого-л.; порочить кого-л. (в слухах кого *پیشی خود را به چیزی ~; 17) разг. притворя́ться, прики́дываться кем-л.; خود را به چیزی ~ он притворяется непонимающим; ~ زیر چیزی * разг. отрека́ться, отка́зываться от чего-л.; уклоня́ться от чего-л.

زُدو [зоду] камёдь (горного миндаля).

زُدوبند [зэдобинд] разг. стóвор, тайное соглаше́ние; сделка; کردن ~ тайно сговарива́ться; заключа́ть сделку.

زُدوبندچی [зэдубиндчи] разг. 1) заговори́щик; 2) плут, мошенник.

زُدوخورد [зэдохорд] схва́тка, стычка; потасовка, дра́ка; бой; کردن ~ дра́ться; сража́ться.

زُدودن [зэдудан и зодудан] осм. наст. вр (ی) زدا [зэда(й)] чи́стить, очища́ть, отчища́ть; снима́ть, выводиа́ть (пятна); *گرد آینه را زدود; он вытер пыль с зеркала.

زَه [зэдэ] 1. прич. прош. вр. ел. زدند; 2. с изъяном, подпорченный; бракованный; 3. см. زدگی [зэдги] 1) ~ شدن ~ разг. устава́ть (от кого-чего *از) ~; пресыща́ться (чем-чем *از).

زَر [зар] 1) ~ خالص (تاب) ~ чи́стое золото; ~ سفید ~ платина; ~ کم عیار ~ низкопробное золото; 2) золотые деньги, золотые монеты; *درد سر خریدن ~ голова. запла́тить золотом, а приобре́сти одни хлопоты и беспокойство.

زَر [зэр] II уст. 1. старик, ста́рец; стару́ха; 2. ста́рый, дряхлый.

زَر [зэр] III игра́льная кость.

زَر [зэр]: زدن ~ разг. ворча́ть; бормота́ть. زَراب [зэраб] 1) золо́той порошо́к или золо́тая кра́ска (используемые в живописи), 2) редко золо́тистое вино́, вино́ золоти́стого цвета́.

زَراشت [зэрашшт] см. زرتشت

زَراشتی [зэрашшти] см. زرتشتی

زَرَج [зэрадж] см. زرشک

زَراد [зэррад] уст. изгото́витель ко́льчу́г.

زَراد [зэрад] уст. 1) узда́; недоу́здох; 2) ве́рёвка для привязыва́ния живо́тных за шею. زَرادخانه [зэрраджанэ] 1) моне́тный двор; 2) уст. арсе́нал, скла́д ору́жия и военного снаря́жения; 3) уст. ору́жейная масте́рская.

زَراداشت [зэрадошт] см. زرتشت

زَراع [зэраа] уст. см. زارع

زَراعت [зэраат и зэраат] 1) земледе́лие, сельское хозяйство, землепашество; полево́дство; *قابل ~ دیمن ~ бога́рное земледе́лие; *قابل ~ пахотный, приго́дный для земледелия; 2) посе́в; культу́ра; □ کردن ~ а) занима́ться земледе́нием, сельским хозяйством; занима́ться полево́дством; б) возде́лывать, выра́щивать (сельскохозяйственную культу́ру).

زَراعتکار [зэрааткар] земледе́лец, крестья́нин.

زَراعتی [зэраати] 1) земледе́льский; сельскохозя́йственный; 2) посе́вной.

زَرافان [зэрафан] и زَرافانگ [зэрафанг] уст. 1) твёрдая песча́ная почва; 2) и́юта.

زَراف [зэраф] см. زرافه

زَرافشان [зэрафшан] 1) разукра́шенный золо́том, раззолоче́нный; инкрусти́рованный золо́том; 2) уст. разбрасыва́ющий, рассыпа́ющий золо́тые моне́ты, золо́то; □ کردن ~ разукра́шивать золо́том, раззолачива́ть; инкрусти́ровать золо́том.

زَرافشانی [зэрафшани] уст. рассыпа́ние, разбрасыва́ние золо́тых моне́т, золо́та.

زَرافه [зэрафэ] жира́ф, жира́фа.

زَراق [зэраат] книжн. лице́мер, притво́рщик, ханжа́.

زَراتی [зэраати] книжн. лице́мерие, притво́рство, ханжество́.

زَراندود [зэрандуд] золо́ченный, позоло́ченный; накла́дного золо́та; *کردن (ساختن) ~ золо́тить, покрыва́ть сло́ем золо́та, класть позоло́ту.

زراندوز [zārānduz] накапливающий богатство.
زراندوزی [zārānduzi] накопление богатства.
زراوند [zārāvānd] бот. кирказон (Aristolochia).

زرباف [zārbāf] 1) ткач, ткущий парчу; 2) см. زربافت

زربافت [zārbāft] 1. парча; 2. тканый золотом, златотканый; парчовый.

زربافی [zārbāfi] тканье парчи, материя из золотых нитей.

زربفت [zārbāft] см. زربافت

زربپرست [zārpārāst] 1) корыстолюбивый, жадный до денег, сребролюбивый; 2) скупой, жадный.

زربپرستی [zārpārāsti] 1) корыстолюбие, жадность к деньгам, сребролюбие; 2) скупость, жадность.

زربپوش [zārpūsh] золочёный, покрытый золотом, позолоченный.

زرت [zorrāt] см. ذرت

زرتاب [zārtaḅ] изготавливающий тесьму или галуны.

زرتار [zārtar] см. زربافت 2.

زرتشت [zārtošt] Зороастр, Заратустра (про-
рок — основатель зороастризма).

زرتشتی [zārtoшти] 1. зороастриец, последователь религии Зороастра; 2. зороастрийский.

زرتک [zārtāk] 1) шафран; 2) высушенные рыльца цветков шафрана; 3) шафранный сок.

زرج [zārēč] редко куропатка.

زرچوبه [zārčubə] см. زردچوبه

زرخريد [zārḫārid] раб или слуга, купленный за деньги.

زرخريدى [zārḫāridi] рабство, неволя; невольничество.

زرخيز [zārḫiz] 1) золотоносный, содержащий золото, богатый золотом; ~ ناحیه* золотоносный район; 2) обильный, богатый; 3) плодородный.

زرد [zārd] 1) жёлтый; ~ روغن* топленое коровье масло; ~ گل* жёлтая охра; 2) бледный (о цвете лица); □ شدن ~ а) желтеть, окрашиваться в жёлтый цвет, становиться жёлтым; б) бледнеть (о лице); ◇ درآوردن ~ разг. а) не оправдать надежд; б) сесть в калёшу.

زرداب [zārdaḅ] 1) жёлчь; 2) сукровица.

زردابريز [zārdaḅriz] редко 1) злой, раздражительный человек; 2) злость, раздраж-
ительность.

زردابی [zārdaḅi] жёлчный, раздражительный, злой.

زردار [zārdar] 1) см. زرخيز; 2) сильный, могущественный (обычно о людях).

زردآلو [zārdaḷu] абрикос; ~ برگه* курага, сушёные абрикосы без косточек; ~ درخت* абрикосовое дерево (Prunus armeniaca); را ~ میخورند برای هسته‌اشі погов. абрикос едят ради косточки (т. е. каждое дело делается с целью).

زردآلوی [zārdaḷui] абрикосовый (о цвете).

زردپوست [zārdpust] желтокожий.

زردپی [zārdpi] анат. сухожилие, связка.

زردچهره [zārdčehre] см. زردچوبه

زردچوبه [zārdčubə] бот. жёлтый имбирь, куркума (Curcuma).

زردچهره [zārdčehre] 1) с жёлтым цветом лица; желтолицый; 2) бледный; бледнолицый.

زرددوره [zārd-doḡre] зоол. малиновка; овсянка.

زردرو [zārdroḡ] см. (ی) زردرو

زردرنگ [zārdrang] жёлтого цвета.

زردروی [zārdru(i)] 1) с жёлтым цветом лица, желтолицый; 2) бледнолицый; побледневший; 3) пристыженный; смущённый, сконфуженный.

زردروی [zārdru(i)] 1) желтизна лица; 2) бледность лица; 3) стыд; смущение, конфуз;

□ کشیدن ~ стыдиться; смущаться, конфузиться.

زردزخم [zārdzāxm] мед. 1) импетиго, кожная сыпь; 2) стригущий лишай.

زردشت [zārdost] см. زرتشت

زردک [zārdāk] морковь.

زردنبو [zārdānbu] разг. 1) жёлтый, бледный (о цвете лица); 2) хилый, слабый

زردوا [zārdāva] кунитца.

زردوز [zārdūz] 1. 1) золотошвейка, вышивальщик или вышивальщица золотом, 2) расшитая золотом ткань; парча; 2. вышитый золотом; парчевый.

زردوزی [zārdūzi] 1) вышивание или шитьё золотом; 2) золотая вышивка; золотое шитьё;

□ شدن ~ вышиваться золотыми нитками, расшиваться золотом; کردن ~ вышивать золотыми нитками, расшивать золотом.

زردوست [zārdust] см. زرپرست

زرد [zārd] I 1) желток; * تخم مرغ ~ желток яйца, 2) желчь; 3) ржавчина (болезнь растений).

زرد [zārd] II редко лопадъ желтой масти.

زرد [zārd] III бот. пастернак (Pastinaca).

زرد هشت [zārdāshst и zārdāhshst] см. زرتشت

زرد گوش [zārdgush] разг. безвольный, слабыхарактерный.

زردی [zārdi] 1) желтизна; желтый цвет; 2) бледность (лицо); 3) мед. желтуха; 4) мед. хлороз, бледная немочь.

زرزر [zērzēz] کردن ~ разг. а) бренчать, тренькать; б) трещать, болтать.

زرزر [зорзор] и زرزور [зорзур] скворец.

زرساز [zārsaz] редко золотых дел мастер, ювелир.

زرشک [zēzshk] 1) барбарис (ягоды растения); 2) (тж. ~ درخت*, ~ بوته*) барбарис (кустарник) (Berberis).

زرشکی [zēzshki] 1) барбарисовый; приготовленный из барбариса; 2) темно-красный; малиновый (о цвете).

زرشناس [zāzshenas] 1) пробирщик, пробирер; 2) ювелир; золотых дел мастер; 3) уст. меняла.

زرشوی [zāzshui] старатель; золотонискатель.

زرشویی [zāzshui] промывка золота.

زرع [zār'] уст. 1) возделывание, обработка земли; 2) сев, посев.

زر فاشان [zārfāshan] см. زرافشان

زرین [zorfin] уст. 1) кольцо, звено (цепи); 2) колечко; ободок; 3) колечко, люкон, заанток (колос); 4) дверная цепочка; засов.

زرینی [zorfini] кольчатые черви.

زرق [zār] книжн. лицемёрство, притворство, ханжество, фальшь, обман.

زرق [zār] уст. впрыскивание; введение иглы (для инъекции); کردن ~ впрыскивать, делать инъекцию.

زرقا [zārqa] уст. голубоглазый.

زرق دار [zārğdar] книжн. лицемёрный, притворный, ханжеский.

زرق فروش [zārğforush] книжн. лицемёр, притворщик, ханжа.

زرق و برق [zārğobārğ] разг. 1) блестящие, мишура; 2) обманчивый блеск, показная роскошь.

زرق و برق دار [zārğobārğdar] разг. 1) сделанный из мишуры; с мишурой; блестящий; 2) обманчивый, показной.

زرغوری [zārğuri] бот. лютик (Ranunculus).

زرک [zārāk] I редко позолоченная бумага; фольга.

زرک [zārāk] II см. زرشک

زرکار [zārkar] см. زرگر

زرکش [zārkes] и زارکش I. 1) изготовитель тонкой золотой проволоки; изготовитель золотых или серебряных нитей (для тесьмы, галунов); 2) редко ткань, расшитая золотыми или серебряными нитками; 2. редко сделанный из расшитой золотом или серебром ткани.

زرکشی [zārkesi] изготовление тонкой золотой проволоки; изготовление золотых или серебряных нитей; کردن ~ изготавливать тонкую золотую проволоку; изготавливать золотые или серебряные нити.

زرکوب [zārku] 1. инкрустатор золотом; 2. инкрустированный золотом; тиснённый золотом; ~ جلد* переплёт, тиснённый золотом.

2. زرکوب [zārkuft] см. زرکوب

زرگر [zārğr] золотых дел мастер, ювелир.

زرگری [zārğari] 1) ювелирное дело; 2) профессия золотых дел мастера, ювелира; 3) (тж. ~ دکان*) ювелирная мастерская; ювелирный магазин; * جنگ ~ притворная, ненастоящая ссора; ~ زبان* условный язык; жаргон; арг.

زرگون [zārğun] золотистый, золотой (о цвете).

زرم [zār] уст. слёзы.

زرنا [zorua] зурна; дудка; свирель.

زرناچی [zoruaçi] зурнист; тот, кто играет на дудке, свирели.

زرنباد [zorombad] бот. цитварная полынь (Artemisia cina).

2. زرکوب [zārku] см. زرکوب

زرنگ [zārāng и zārāng I] 1) шустрый, ловкий, проворный, расторопный; бедовый; آدم* ~ погов. روی* پوست خربزه بند است

□ کردن ~ а) злословить; хулить, поносить, порочить (кого-что [از]); б) браниться, сквернословить; ругаться.

زشت نام [зэштнам] опозоренный, посрамлённый; пользующийся плохой репутацией.

رشت نامی [зэштнами] позор, бесчестье; плохая репутация.

زشت نهاد [зэштнэнад] отвратительный по натуре, характеру.

زشتی [зэшти] 1) безобразие, уродство; 2) гадость, гнусность; 3) грубость, резкость; ○ بردن ~ نام کسیرا به * говорить плохо о ком-л., злословить о ком-л.

زشت گویی [зэштгуй] уст. см. زشت یاد [зоаф] уст. быстродействующий, смертельный яд.

زعامت [зеамат] уст. 1) начальствование; управление, заведование; 2) преимущество, привилегия.

زالزالک [за'рур] см. زعفران [за'фэран] бот. шафран (Crocus sativus); ♦ زبانی را * بخورد خر دادن * занимать расточительством, мотовством.

زعفران الحدید [за'фэранолхдид] хим. крокус (порошок окиси железа).

زعفرانی [за'фэрани] и زعفری [за'фэри] 1) шафранный, приготовленный с шафраном; 2) шафрановый (о цвете).

زعم [за'м] мнение, предположение, допущение. ... به * по мнению...

زعماء [зоам] мн. от زعيم 1.

زعیم [зэим] книжн. 1. мн. زعماء [зоам] 1) глава, предводитель; руководитель; ответственный лицо; 2) поручитель, гарант; 3) владетель поместья, помещик; 4) и. с. м. займ; 2. ответственный, отвечающий (за что-л.).

زغار [загар] уст. 1) сырая болотистая почва; 2) горе, несчастье, бедствие.

زغار کرم [загаркорм] и زغار کرمه [загаркорме] редко земляной червь.

زغارو [загару] уст. публичный дом.

زغارو 1. زغارو [загарэ] см.

زغال [зогал] уголь; угли; چوب * древесный уголь; سنگ * каменный уголь; * فعال активированный уголь; * کوک кокс; شدن ~ а) обугливаться, превращаться в

угли; б) тех. коксоваться; کردن ~ а) обугливать; сжигать; б) тех. коксовать

زغالاب [зоғалаб] уст. чёрные чернила.

زغال اخته [зоғалāхтэ] 1) бот. кизил (Cornus);

2) бот. свидина красная (Cornus zapquinea).

زغال چوب [зоғал(е)чуб] древесный уголь

زغال خیز [зоғалхиз] угленосный, содержащий каменный уголь; * حوضه * угольный бассейн.

زغال دار [зоғалдар] 1) угленосный, содержащий каменный уголь; 2) редко углеродистый.

زغال سنگ [зоғал(е)сāнг] каменный уголь.

زغال سوزی [зоғалсузи] выжигание угля, приготовление древесного угля.

زغالی [зоғали] 1. разг. продавец угля; 2. 1) угольный, сделанный из угля; 2) * (باطری) * батарея с угольными электродами; 3) разг. чёрный (как уголь).

زغاو [зағав] уст. распутница, проститутка.

زغره [зағарэ] кожаная отделка по краю одежды; кожаная окантовка.

زغریماش [зағримаш] обрезки меха.

زغزار [зағзар] редко болото.

زغ زغ [зэ'зэғ] см. زق زق [зэ'зэғ].

زغکک [зағакк] см. زنگ

زغول [за'гул] уст. ребёнок, дитя.

زغن [заган] 1) коршун; 2) ворон.

زغنابوت [зағнабут] разг. 1) что-либо горькое; 2) яд; ♦ کردن ~ вульг. жрать; давиться (пищей)

زغنند [заганд] см. زغنند

زغننگ [заганг] икота, икание.

زغوته [загута] уст. нитки или пряжа, нарученные на веретено.

زغیر [загир] уст. льняное семя.

زفان [зефав] 1) торжественные проводы новобрачной в дом мужа; 2) (تج. ~ شب *) первая брачная ночь.

زفت [зафт] уст. 1) толстый, тучный, жирный; полный, дородный; 2) грубый, жесткий, шероховатый.

زفت [зэфт] 1) смола; вар; رومی * уст. асфальт; 2) мазь из древесной смолы (для лечения парши); انداختن ~ накладывать

мазь (на голову — при лечении парши); ~ اندودن смолить, пропитывать смолой.

زفت [зофт] 1) скупой, скредный, жадный; 2) мрачный; замкнутый.

زفت برداری [зэфтбардари] удаление мази (с головы — при лечении парши).

زفتی [зэфти] 1) тучность: полнота, дородность; 2) жёсткость, шероховатость.

زفتی [зофти] 1) скупость, скредность; жадность; 2) замкнутость, утримость, необщительность.

زفر [зэфр] уст. 1) рот; пасть; зев; 2) челюсть; زیرین ~* верхняя челюсть; زیرین ~* нижняя челюсть.

زفره [зэфрэ] уст. нижняя челюсть.

زفير [зэфир] выдыхание, выдох; экспирация.

زفير [зэфир] зефир (ткань).

زق [зэ] 1 см. زق [зэзэ].

زق [зэ II и зэф] уст. мех, бурдюк.

زقره [зэфрэ] см. زقره.

زق زق [зэфзэ] разг. хныканье, нытьё; ~ (کردن) хныкать, ныть

زق زق [зоғзоғ] разг. стреляние, колотье, колотье (о болевом ощущении); ~ (کردن) ~ стрелять, колотье (о болевых ощущениях).

زق زق [зэфзэфу] разг. 1) плачущий, хнычущий ребёнок; 2) ворчун.

زقوم [зэфтум] 1) бот. дикая маслина (Elaeagnus); 2) рел. адское дерево (плодами которого якобы питаются грешники в аду); 3) мёрзость, отравка; что-либо очень горькое на вкус.

زک [зэк] см. زاج.

زکا [зэка] уст. рост, развитие; процветание, преуспевание.

زکاب [зэкаб] уст. чёрные чернила.

زکات [зэкат] мн. زکوات [зэкават] 1) рел. закят (милосердие в пользу бедных мусульман), 2) милостыня, подавание; 3) редко чистота, непорочность, безгрешность.

زکار [зэкар] уст. слабый, немощный, хилый.

زکاره [зэкаре] редко задёра, забияка.

زکام [зокам] насморк; простуда, грипп; ~ (گرفتن) получать насморк, заболеть гриппом.

زکوات [зэкават] 1) благочестие, набожность, 2) книжн. чистота, непорочность, безгрешность.

زکند [зэканд] уст. глиняная чаша.

زکوات [зэкават] мн. от زکات

زکوت [зэкут] см. زکات

زکور [зэкур] см. زکور

زکوة [зэкат] см. زکات

زکی [зэки(й)] книжн. 1) чистый, целомудренный; 2) религиозный, благочестивый, набожный.

زکيدن [зэкидан] уст. см. زکيدن

زغال [зогал] см. زغال

زغالاب [зогалаб] см. زغالاب

زگیل [зэгил и зэгил] 1) бородавка; 2) кап, наплыв, нарост, вырост (на растении, дереве и т. п.); 3) мед. кондилома.

زگیلدار [зэгилдар] 1) бородавчатый, 2) с наростами, с выростами, с наплывами.

زل [зэл(а)] мн. زلات [зэлат] уст. 1) скольжение; соскальзывание; 2) ошибка, промах, оплошность; погрешность.

زل [зэл] редко бесхвостый баран.

زلايه [зэлаийе] см. زلایه

زلات [зэлат] мн. от زل [зэл(а)] и زله [зэлле] II.

زلزل [зэлазэл] мн. от زلزله

زلال [золаал] (тж. ~ آب) чистая, прозрачная вода.

زلالی [золали] 1) редко водяной; жидкий; 2) анат. синовиальный.

زلايفالوک [золаифолмолук] бот. ширіца (Amaranthus caudatus).

زلت [зэлэ] см. زل [зэл(а)].

زلزال [зэлазал] см. زلزله

زلزل کردن [золазол] ~ نگه نگاه пристально смотреть, уставиться; вперить взгляд

زلزل [зэлазэле и зэлзэле] мн. زلزله [зэлазэл] землетрясение; колебание почвы

زلزله ای [зэлазэлеи] сейсмический, относящийся к землетрясению.

زلزله زده [зэлазэлезде] пострадавший при землетрясении.

زلزلشمار [зэлазэлешмар] сейсмограф

زلزلشناس [зэлазэлешнас] сейсмолог.

زمین کن [zāminhān] экскаватор; خودرو * шагающий экскаватор.

زمین گیر [zāminگیر] 1. паралитик; калёка; 2. 1) не владеющий своими членами, слабый, бессильный; расслабленный; 2) парализованный, разбитый параличом; 3) прижатый к земле (о войсках); □ شدن ~ а) стать парализованным, парализоваться; б) ослабеть, обессилеть; в) быть прижатым к земле (о войсках); کردن ~ а) парализовать; б) обессилить; расслаблять; в) прижимать к земле (войска).

زمین لرزه [zāminلرزه] землетрясение.

زمین لغزه [zāminلغزه] оползень.

زمین و زمان [zāminoزمان] всё сущее; вселенная, мир.

زمینه [zāminه] 1. 1) основание, мотив, повод; ~ روی همان ~ по тому же самому поводу; ~ در این ~ по этому поводу, об этом; 2) фон; тон, поле; قالیچه * фон ковра; جنگل * на фоне леса; 3) отрасль; область; زمینه های مختلف بازرگانی و اقتصادی * различные области торговли и экономики; 4) почва; основание, основа; 5) случай, возможность; б) эк. конъюнктура; 2. ~ در ~ отым. предлог об, относительно; по поводу (чего-л.); این * ~ а) иметь по этому вопросу; □ داشتن ~ а) иметь спрос (о товаре); б) быть популярным; иметь вес, авторитет (о человеке); را سنجیدن ~ зондировать почву; предварительно разведывать, разузнавать; ○ زیر پا کشیدن ~ разг. выбивать почву из-под ног; лишать уверенности; را آماده کردن ~ подготавливать почву (для чего-л.); باز گذاشتن ~ оставлять возможность (для чего); оставлять лазейку.

زمینه سازی [zāminسازي] см. زمینه چینی

زمینه سازی [zāminسازي] разг. подготовка почвы (для чего-л.); обработка общественного мнения, کردن ~ подготавливать почву (для чего-л.), обрабатывать общественное мнение.

زمینی [zāmini] сухопутный, наземный; ~ حیوانات * сухопутные (наземные) животные; ~ نیروهای * сухопутная граница; ~ сухопутные войска

زند [zān] I 1) осн. наст. вр. гл. زند; 2)

2-й компонент сложн. сл. со знач: а) бьющий, ударяющий, напр.: زن چکش бьющий молотком, молотобоец; б) играющий (на чём-л.), напр.: زن پیانو играющий на пианино, пианист.

زن [zān] II 1) женщина; 2) жена; супруга; 3) разг. презр. баба (о мужчине); □ گرفتن ~ жениться; ○ کمتر از ~ разг. хуже бабы.

زنآه [zānآه] прелюбодейные, блуд; کردن ~ прелюбодействовать, распутничать; * تخم ~ груб. незаконнорожденный, выродок.

زواج [zonناك] см. زونج
زناده [zānadē] и زندیق [zānadiq] мн. от زندیق

زنار [zonنار] 1) ист. зоннар (грубый волосяной пояс, который обязаны были носить христиане — подданные мусульманских правителей); 2) цепочка или шнур для креста (у христиан).

زنآزاده [zānآزاده] незаконнорожденный.
زنآشویی [zānآشویی] брак, бракосочетание, женитьба; супружество; کردن ~ жениться; сочетаться браком.

زنآكار [zānآكار] прелюбодей, развратник, распутник.

زنآكارى [zānآكارى] прелюбодейные, разврат, распутство.

زنآنگی [zānآنگی] 1. женский, свойственный женщине; ~ حجب * женская робость; 2. см. زینت

زنانه [zānانه] 1. 1) женский, дамский, предназначенный для женщины; ~ سالن * дамский зал; 2) женский (относящийся к женщине); ~ علم * мед. гинекология; 2. по-женски.

زنآنه دوز [zānانه دوز] 1. занимающийся пошивом женской одежды; 2. дамский портной, дамская портниха.

زنآنه دوزی [zānانه دوزی] пошив дамского платья, женской одежды.

زن پدر [zānpدر] см. زن بابا

زن بازى [zānbازي] см. زن بارگی

زن باز [zānbاز] см. زن باره

زن باز [zānbاز] волокита, бибик

زن بازى [zānbازي] ухаживание; волокитство,

کردن ~ волокаться, ухаживать.

زنیه [zānbār] см. زنبر

زنبرک [zāmbārāk] пружина; рессора.

زنبرکی [zāmbārāki] пружинный, на пружинах; снабжённый пружиной; рессорный, снабжённый рессорами. ◇ ~ کمان * арбалет; само-стрел.

زنبق [zāmbāq] бот. 1) ирис флорентийский (Iris florentina); 2) (тж. زشتی ~*) белая лилия (Lilium candidum).

زنبل [zāmbāl] см. زنب

زن بزم [zānbəzma] редко сводник.

زن بزمی [zānbəzmi] редко сводничество.

زنبور [zāmbur] ос; (خرمایی ~* шершень; عسل ~* пчела; سیاه ~* шмель-плотник; کارگر ~* рабочая пчела; ملکه ~* майский жук. پچلینا ماتکا; ◇ طلائی ~* пчелиная матка; زنبورخانہ [zāmburxāna] улей.

زنبورخوار [zāmburxōr] زنبورخور [zāmburxōr] и زنبور خوره [zāmburxōre] зоол. 1) пчелоед; 2) (تج. ~ سرخ ~*) снйца.

زنبور عسل داری [zāmburəṣṣāldari] пчеловодство.

زنبورک [zāmburāk] уст. 1) фальконет; небольшая пушка, перевозимая на верблюдах; 2) см. زنبک

زنبورکچی [zāmburākchi] уст. пушкар (при фальконете).

زنبورکخانه [zāmburākxāna] уст. помещение для хранения фальконетов.

زنبوره [zāmbure] уст. 1) см. زنبورک 2) название струнного музыкального инструмента.

زنبوری [zāmburi] ажурный, сетчатый.

زنبه [zāmbə] носилки (для земли).

زنبیل [zāmbil] корзина, сумка с ручками (из древесных волокон или прутьев).

زنبیل باف [zāmbilbāf] корзинщик, плетельщик корзин.

زنبیل بافی [zāmbilbāfi] плетение корзин.

زن پدر [zānpādar] мачеха.

زن پرست [zānpārāst] волокита, бабник.

زن پرستی [zānpārāsti] ухаживание за женщинами, волокитство.

زنج [zānj] камедь, гумми; آلودن ~ намазывать камедью

زنجاب [zānjāb] густой сок (из коры некоторых пород деревьев).

زنگار [zānjār] см. زنگار I.

زنجبیل [zānjābil] бот. имбирь (Zingiber officinale); شامی ~* девясил (Inula).

زنجبیلی [zānjābi] имбирный; نان ~ имбирный пряник.

زنجرف [zānjārḡf] киноварь; алая краска; сурик.

زنجره [zānjāre] 1) кузнечик; 2) сверчок.

زنجرف [zānjārḡf] см. زنجرف

زنجفیل [zānjāfil] см. زنجبیل

زنجوره [zānjāmurə] разг. хныканье, плач; нытьё; کردن ~ хныкать, плакать; ныть.

زنجه [zānjə] 1) плач, рыдание; сетование; 2) редко расстройство желудка, сопровождающееся сильными болями.

زنجیر [zānjīr] 1) цепь; цепочка; چرخ ~* гусеничная цепь; ساعت ~* цепочка у часов; 2) пёпи; окovy, кандалы; 3) гусеница, гусеницы (у трактора и т. п.); کردن ~ заковать в цепи, кандалы.

زنجیربان [zānjīrbān] уст. тюремщик, заковывающий узников в цепи.

زنجیرخانه [zānjīrxāna] уст. тюрьма, где узников заковывают в цепи.

زنجیردار [zānjīrdar] гусеничный.

زنجیره [zānjīre] 1) см. زنجیر 1); 2) кайма, рамка на полях книги или рукописи (вокруг текста или рисунка); 3) галун; нашивка на платье; 4) разг. пена; пузырьки (на поверхности жидкости в сосуде); 5) геол. свята; داشتن (انداختن) ~ разг. пениться; покрываться пузырьками (о жидкости в сосуде).

زنجیری [zānjīri] 1. см. زنجیردار 2. колёзник; узник в цепях; ◇ دیوانه ~* буйный помешанный; واکنش ~* физ., хим. цепная реакция.

زنج [zānj] 1) подбородок; нижняя челюсть; 2) уст. болтовня, пустословие; زدن ~ уст. болтать, пустословить; بر خون زدن ~ уст. стыдиться, смущаться; نرم داشتن ~* разг. быть покладистым, уступчивым.

زندان [zānjādan] см. زنج 1); چاه ~* ямка на подбородке; ◇ کشادن ~ уст. проявлять доброжелательность; بچیب فرو بردن ~ уст. размышлять, обдумывать.

زند [zānd] I Зенд (*перевод и комментарии некоторых частей Авесты на среднеперсидском — пехлеви́йском — языке*).

زند [zānd] II 1. I) *ист.* зенд (*название одного из курдских племен*); 2) *и. с. м.* Занд; 2. *уст.* большой, великий.

زند [zānd] III I) *анал.* предплечье; ~* ~* ~* локтевая кость; (زیرین) ~* ~* ~* лучевая кость; 2) *редко* огниво.

زندار [zāndar] женатый.

زندان [zāndan] I) тюрьма; тюремная камера, темница; انفرادی ~* ~* ~* одиночная камера, одиночка; تاریک ~* ~* ~* темный карцер; подземная темница, подземелье: عادی ~* ~* ~* обычная камера; 2) (*тж.* انضباطی ~*) гауптвахта; به ~* ~* ~* а) сажать в тюрьму; б) сажать на гауптвахту.

زندانبان [zāndanban] тюремщик, тюремный надзиратель; тюремный сторож.

زندانبانی [zāndanbani] должность тюремщика, тюремного надзирателя, тюремного сторожа.

زندانه [zāndane] زندانهای [zāndanhai] ~* ~* ~* زندانخانه [zāndanxāne] ~* ~* ~* زندان سراي [zāndan sarāy] *см.* زندان.

زندانی [zāndani] I. арестант, заключенный, узник; 2. тюремный, арестантский; ~* ~* ~* لباس ~* ~* ~* тюремная одежда; کردن ~* ~* ~* а) сажать в тюрьму, арестовывать; б) сажать на гауптвахту.

زندآور [zāndaavar] *уст.* дозволенный, позволенный; допустимый.

زندآوستا [zāndaavesta] Зенд-Авеста (*священная книга зороастрийцев*).

زندایی [zāndai] жена дяди (*со стороны матери*), тетья.

زندبار [zāndbar] *уст.* безобидное, смирное животное (*корова или овца*).

زندباф [zāndbaf] 1. *см.* زندواف; 2. *см.* زندخوان

زندبичی [zāndbichi] *уст.* 1) род чалмы; 2) название ткани, изготовлявшейся в районе старой Бухары.

زندخوان [zāndxan] 1) зороастриец; 2) зороастрийский жрец; 3) *поэт.* певчая птица; соловей.

زندآوستا [zāndaavesta] *см.* زنداوستа

زندآه [zāndaāh] *уст.* 1) ересь, вероотступничество; 2) атеизм, неверие, безбожие; 3) *филос.* дуализм.

زندگان [zāndegan] *мн. от* زند 1.

زندگانی [zāndegani] ~* ~* ~* زندگی [zāndegi] жизнь, бытие, существование; اجتماعی ~* ~* ~* общественная жизнь; ~* ~* ~* روشی ~* ~* ~* образ жизни; کردن ~* ~* ~* жить, проживать; существовать; آب ~* ~* ~* живая вода.

زندگیبخش [zāndegibāxsh] оживляющий, жизнедеятельный, жизнедеятельный.

زندگیبخشی [zāndegibāxshi] жизнедеятельность, жизнедеятельность.

زندلاف [zāndlaf] *см.* زندخوان

زندلایی [zāndalai] *см.* زندبичی

زندواف [zāndwaf] 1. *уст.* хорошо поющий; 2. *см.* زندخوان

زندوست [zāndust] *см.* زندپرست

زندوستی [zāndusti] *см.* زندپرستی

زند [zānd] 1. живой (*в знач. суц.*); 2. 1) живой, живущий; 2) живой, подвижный; бодрый; 3) живой, подлинный; 4) живой, острый; ~* ~* ~* خاطرات ~* ~* ~* живые воспоминания; شدن ~* ~* ~* а) оживать, возрождаться, воскресать; б) оживляться; становиться живым, бодрым; ~* ~* ~* کردن ~* ~* ~* а) оживлять, воскрешать, возрождать; б) оживлять; подбадривать; ○ باد ~* ~* ~* да здравствует...!; باشید ~* ~* ~* здравия желаем!; ~* ~* ~* آهک ~* ~* ~* негашеная известь.

زندبگور [zāndbagur] 1) заживо погребенный; 2) *метаф.* еле передвигающийся, полуживой; کردن ~* ~* ~* хоронить заживо; закапывать, зарывать живым в землю.

زنددل [zāndadl] 1) бодрый; оживленный; жизнедеятельный; веселый, 2) *книжн.* набожный, благочестивый, религиозный.

زنددلی [zāndadli] 1) бодрость; оживленность; жизнедеятельность; веселость, 2) *книжн.* набожность, благочестивость, религиозность.

زندزا [zāndza] *вожл.* живородящий.

زندزند [zāndzānd] заживо; живьем.

زندنا [zāndnā] *см.* زندزا

زندنی [zāndni] 1. зендский; 2. *см.* زندیق

زندیان [zāndiyan] *ист.* Зенды (*династия*).

زندیق [zāndiq] *мн.* زندآде [zāndaāde] ~* ~* ~* زندیق

[zānadiḡ] 1) манихеец, последователь религиозного учения Мани; 2) *уст.* еретик, безбожник; 3) *уст.* сторонник дуализма.

زنديه [zāndīye] *см.* زنديان

زنسيرت [zānsīrāt] *и* زنصفت [zānsəfāt] женоподобный.

زنعمو [zānāmu] жена дяди (со стороны отца), тётя.

زنقچه [zānqāhčə] рогоносца, обманутый муж.

زنک [zānāk] *и* زنکه [zānake] *вульг.* бабенка; *جلف* — пустая бабенка.

زنک [zānḡ] I 1) ржавчина; *کارد* — ржавчина на нож; 2) болотная ржавчина; 3) ржавчина (болезнь растений); *دروخت مو* — антракноз (винограда); 4) *уст.* луч (солнца или луны); *زن* (خوردن, گرفتن) — ржаветь, покрываться ржавчиной; *دل* — горе, печаль, скорбь; *از دل کسی زدودن* — успокаивать, утешать кого-л.; снимать камень с души.

زنک [zānḡ] II 1) звонок, колокольчик; — * *زنک* звонок, кнопка (для подачи сигнала); *الکتریکی* — электрический звонок; 2) звонок, звон; *تنفس* (خواهش) — звонок на перерыв; 3) кастаньеты; *زدن* — а) звонить (в звонок, колокольчик); б) издавать звон, звенеть; в) щёлкать кастаньетами.

زنکار [zānkar] I 1. 1) ярь-медянка (зелёная краска); 2) ржавчина (на металле); 2. *см.* زنگاری

زنکار [zānkar] II 1) краги (заплечища); 2) гётры; *پستن* — а) надевать краги; б) надевать гётры.

زنکزدنی [zānkarzānī] *см.* زنگارپذیر

زنکارخورد [zānkarxord] *и* زنگارزده [zānkarzāde] *см.* زنک زده

زنکارناپذیر [zānkarnapāzīr] *см.* زنگارناپذیر

زنکاری [zānkarī] 1) жёлто-зелёный; 2) ржавый, покрытый ржавчиной (о металле).

زنغال [zānḡal] *см.* زنکار II

زنکباری [zānḡbarī] 1. занзибарец; 2. занзибарский

زنکزدنی [zānḡzānī] *см.* زنگارپذیر

زنکزدهگی [zānḡzādegi] *и* زنگارخوردهگی [zānḡkarxordegi] заржавленность; ржавчина.

زنکدار [zānḡdar] звонкий, звучный, громкий, отчётливый.

زنکزدانی [zānḡzādāni] ржавяющий; подверженный ржавлению.

زنک زده [zānḡzāde] I) заржавленный, покрытый ржавчиной (о металлах); 2) поражённый ржавчиной (о растениях).

زنکول [zānḡol] *и* زنکوله [zānḡole] *см.* زنکوله

زنکناپذیر [zānḡnapāzīr] *и* زنکنازدنی [zānḡnapāzādāni] нержавяющий, не поддающийся ржавчине; — *نولاد* * нержавяющая сталь.

زنکنازدن [zānḡnapāzān] *см.* زنکناپذیر

زنکوله [zānḡole] I) бубёнок; колокольчик; 2) детская погремушка; 3) *уст.* название восточной музыкальной мелодии.

زنکوله بال [zānḡolebal] дрофа.

زنکی [zānḡki] I 1. 1) *уст.* негр, чернокожий; 2) занзибарец; 2. *уст.* негритянский.

زنکی [zānḡki] II 1) звенящий; со звоном; — *ساعت* * род бубна с колокольчиками; *час* * часы с репетиром, часы с репетицией; бубильник; 2) звенящий, высокий, напряжённый (о звуке, го.лосе).

زنکاهی [zānḡmahī] (т.ж. * موجود) русалка.

زننده [zānānde] 1) ёлкий; острый, пикантный (на вкус); 2) колкий, обидный, язвительный; — *حرفهای* * язвительные, обидные слова; 3) ядовитый, кричащий, очень яркий (о цвете); 4) вызывающий отращивание, отталкивающий, противный.

زن نواز [zānānavāz] *см.* زنپرست

زنوچهدار [zānābāč(č)edar] семейный, имеющий семью; — *سرد* * семейный человек.

زنویدن [zānūdan] *см.* زنپیدن

زنویه [zānūye] *уст.* вой собаки.

زنویدن [zānūyān] *уст.* выть, завывать (о собаке).

زنهار [zānḡhar] *кнжн.* 1. 1) пощада; помилование; прощение; 2) осторожность, предосторожность, мера предосторожности; 3) убежище; прибежище; защита; 2. *межд.* берегись!, осторожно!, смотри!; *خواستن* — а) просить пощады, прощения; б) искать убежища, укрытия, защиты; *دادن* — а) щадить; миловать; прощать; б) предоставлять убежище (кому); *به* (را); *укрывать* (кого); *به* (را); *защищать*.

زنهارخواړ [zənharxar] *книжн.* 1. нарушивший договор, обещание; 2. изменник, предатель.

زنهارخواری [zənharxari] *книжн.* 1) нарушение договора, обещания; 2) измена, предательство

زنهارخواه [zənharxah] *книжн.* 1) просящий пощады, прощения; 2) ищущий прибежища, защиты; беженец.

زنهاردار [zənhardar] *книжн.* покровитель; защитник, заступник.

زنهارداري [zənhardari] *книжн.* покровительство; защита, заступничество.

زنهاري [zənhari] *уст.* 1) ищущий убежища, прибежища, защиты; 2) находящийся под защитой, покровительством.

زني [zəni] замужество, пребывание в браке (о женщине); گرفتن (آوردن) ~ брать в жёны, жениться (на ком-ра).

زنيان [zəniān] семена аниса: ~ عرق* анисовая водка; زدن ~ приправлять анисом.

زنيټ [zəniyyāt] женственность.

زنيکه [zənikə] *см.* زنک

ز او *I* *поэт.* стяжение из

ز او *II* *уст.* море.

زوا [zəwa] *уст.* щётка (для одежды, обуви).

زوار [zəwar] *уст.* 1) тюремный сторож; 2) тот, кто ухаживает за больными; сиделка; 3) слуга, служанка.

زوار [zəwar] *см.* زهوار

زوار [zəwar] *мн. от* زائر *и* زائر

زواردارفته [zəwardārāfte] *разг.* хилый, слабый, тшедушный.

زواره [zəwarə] *см.* زوار [zəwar].

زوال [zəwāl] 1) исчезновение; гибель; прекращение существования; отмирание; упадок; 2) (тж. آفتاب ~*) закат солнца; □ ياتن ~ ~ исчезать; гибнуть, прекращать существование, отмирать; придти в упадок.

زوال پذير [zəwālāzār] тлennyй, брennyй, непрочный; переходящий, скоротечный.

زوال ناپذير [zəwālānāzār] нетлennyй; прочный; вечный, непреходящий.

زواله [zəwale] тесто круглой формы (для выпечки хлеба).

زوانه [zəwanə] *см.* زبانه

زواه [zəwah] *уст.* пища для арестантов; арестантский паёк.

زوايا [zəwāya] *мн. от* زاوية

زوايد [zəwāyēd] *и* زوائد [zəwāzād] 1) *мн. от* زايله; 2) излишек, остаток.

زوبين [zubin] *уст.* метательное копьё; дротик.

زوج [zōūj] *мн.* ازواج [āzwādj] 1. 1) супруг, муж; 2) пара; 3) * ~ ~ пара быков, 3) (тж. زمین ~*) единица измерения посевных площадей; 2. 1) парный; 2) четный; ~ اعداد* четные числа; □ زوج زوج páрами. попарно

زوجات [zōūjāt] *мн. от* زوجه

زوجه [zōūjē] *мн.* زوجات [zōūjāt] супруга, жена.

زوجي [zōūjji] *см.* 2. زوج

زوجيت [zōūjjiyāt] супружество, брак; به کسی درآمدن ~ ~ вступать в брак с кем-л. زوجين [zōūjjiyēn] супруги, супружеская пара.

زود [zūd] 1. ранний; ~ * ا) раннее утро; б) рано утром; 2. 1) рано; ~ يا ~ поздно или рано; 2) быстро, (по)спешно, скоро; ~ باش! (по)торопись!, (по)скорее!; (по)спеший!; 3. 1-2 *компонент сложн. сл. со знач.* быстро, скоро, *напр.:* زودباور легковёрный, доверчивый; زودفهم понятливый, сообразительный; □ ~ ~ * ~ ~ часто; || هر چه زودتر ~ ~ а) как можно раньше; б) как можно скорее.

زودرنجي [zūdāzordāgi] *см.* زودآردگی

زودآشنا (ی) [zūdāsh(e)nā(y)] общительный.

زودآشنایی [zūdāsh(e)nāyi] общительность.

زودانداز [zūdāndāz] редко 1. экспромт; 2. импровизированный; 3. экспромтом.

زوداسي [zūdāsi] привязчивый, быстро выходящий.

زودباور [zūdāwār] легковёрный, доверчивый; наивный, простодушный.

زودباوري [zūdāwāri] легковёрность, доверчивость; наивность, простодушие.

زودپذير [zūdāzār] *см.* زودباور

زودپز [zūdāz] 1) быстро варящийся; 2) быстро варящий; ~ * دېگ* сороварка.

زودخشم [zūdāxsh] вспыльчивый, раздражи-

زورگو (ی) [зургу(й)] 1. 1) притеснитель, насильник; 2) человек, предъявляющий нереальные, неосуществимые требования; 2. 1) притесняющий, чинящий насилие; 2) предъявляющий нереальные, неосуществимые требования.

زورگویی [зургуйи] 1) притеснение, насилие; 2) высказывание, лишённое здравого смысла; абсурдное высказывание, абсурд; □ کردن ~ а) притеснять, применять насилие; б) предъявлять требования, лишённые здравого смысла. زورمند [зурманд] сильный, крепкий; могучий, дюжий.

زورمندی [зурманди] сила, мощь, крепость. زورنا [зурна] см. زورنا زورآور [зурвар] см. زورآزمایی [зурварзи] см. زوزه [зузе] визг; вой, завывание (животного); ~ کشیدن ~ визжать; выть, завывать (о животном).

زوش [зэвэш] см. زوش [зэвош] уст. 1) сильный, крепкий; могучий; 2) храбрый, отважный; 3) гневный, разгневанный, рассерженный.

زوشیدن [зушидан] уст. просачиваться (из-под земли — о воде).

زوف [зуф] бот. иссоп (Hyssopus officinalis). زول [зул] ~ نگه کردن [~] ~ разг. смотреть, вытаращить глаза, вперить взор, уставиться.

زولانه [зуллане] см. زولویا [зулубийа] см. زون [зун] уст. часть, доля. زونج [зэвандж] кушанье из бараньих кишок, начинённых мясом и жиром.

زونک [зэвандж] и زونگ [зэвандж] уст. 1. 1) горбун, горбатый человек; 2) лилипут, карлик; 2. 1) горбатый, с горбом; 2) карликовый.

زونگل [зэвандж] уст. см. 1) زونک 2) 1).

زونج [зэвандж] см. زه [зэһ] I 1) струна (жильная); 2) (пл.) тетива; 3) кетгут; 4) кишка, кишки (у птиц); 5) мат. хорда; ◇ زدن ~ разг. а) отказываться, уклоняться (от чего); از زدن ~ он не сдержал своего

слова; б) не справляться (с чем); не суметь сделать (чего); کشیدن ~ а) натягивать струну (жильную); б) натягивать тетиву; ~* کسی را کشیدن разг. подкапываться под кого-л.

زه [зэһ] II уст. роды; ~ درد* родовые схватки.

زه [зэһ] III межд. превосходно, браво!

زه [зэһ] IV см. زهاب

زهاب [зэһаб] 1) просачивающаяся на поверхность подпочвенная вода; 2) место просачивания подпочвенной воды; место, где пробился родник, источник.

زهابکش [зэһабкеш и зэһабкаш] дрена, подземный водосток, труба для осушения почвы.

زهاد [зоһад] мн. от زاهد

زهادت [зэһадат] см. زهد

زهار [зэһар] 1) анат. лобок; 2) нижняя часть живота.

زهاری [зэһари] анат. лобковая.

زهاز [зэһаз] уст. вопль, крик.

زهازه [зэһазэһ] книжн. 1. см. زه III; 2. аплодисменты, рукоплескания; □ گفتن ~ а) восхвалять (кого-то); (ра); б) рукоплескать, аплодировать.

زهتاب [зэһтаб] мастер-изготовитель струн (жильных).

زهتابی [зэһтаби] 1) производство жёстных струн; 2) выделка сушёных бараньих кишок.

زهد [зоһд] аскетизм, воздержание, отказ от жизненных благ; отречение от всего мирского; ◇ فروختن ~ лицемерить, фарисействовать, ханжить.

زهدان [зэһдан] анат. матка; ~ افتادن* выпадение матки.

زهدفروشی [зоһдфоруш] 1. лицемер, фарисей, ханжа; 2. лицемерный, фарисейский, ханжеский.

زهدفروشی [зоһдфоруши] лицемерие, притворство, фарисейство, ханжество; ~ کردن ~ лицемерить, притворяться, фарисействовать, ханжить.

زهړ [зэһр] I 1) яд, отравы; مهلك* смертельный яд; 2) гнев, негодование, сильное раздражение; □ خوردن ~ отравляться; ~

دادن отравлять (кого به را); ○ خود را به *
 ریختن کسی (بر) изливáть свой гнев на
 когб-л.; ◇ مار * *бран.* мёрзость, пакость, га-
 дость; | چشم گرفتن * *разг.* пугáть, страшáть
 (кого از کردن); | مار کردن * *разг.* объедáться,
 обжирáться; | مارشی باشد (بشود) * *разг.*
 пусть подáвится!

زهر [zəhr] II *жн.* ازهار [āzhar] и زهور [zoħur] *книжн.* цветóк.

زهراء [zəhra] 1. *книжн.* с цветúщим лицóм;
 с сияющим лицóм; 2. *и. с. ж.* Захра́.

زهراَب [zəhrab] 1) мочá; 2) грязная или
 заражённая вода; □ ریختن (کردن) ~ мо-
 читься; ◇ خود را ریختن * *груб.* изливáть
 свой гнев (на кого بر).

زهراَبه [zəhrabə] *мед.* токсин.

زهراَفشانی [zəhrāfšāni] опрыскивание ядом;
 کردن ~ опрыскивать ядом (что به).

زهراَغین [zəhrağin] *сж.* зехра́од

زهرا_وررَبیع [zəħrorrābi] *бот.* первоцвёт (Pri-
 mula).

زهرا_الكشَاتین [zəħrolkāšatēbin] 1) *бот.* на-
 персты́нка (Digitalis); 2) диги́талис (*лекарст-*
венное вещество).

زهرا_لُود [zəħralūd] 1) ядовитый; отравлен-
 ный; 2) горестный, печальный; □ کردن ~
 а) отравлять (ядом); б) опечáливать, омрачáть,
 отравлять.

زهرا_باد [zəħrbad] *мед.* анги́на; гнойный тон-
 зиллит.

زهرا_چشم [zəħrčəšm] злобный взгляд.

زهرا_خاند [zəħrxānd] и زهرا_خنده [zəħrxāndə]
 злора́дный смех; язвительная, саркастическая
 усмешка; زدن (کردن) ~ злора́дно смеять-
 ся; язвительно, саркастически усмехáться.

زهرا_دار [zəħrdar] 1) ядовитый, содержащий
 яд; *мед.* токсичный; 2) алой, ёдкий, ко́л-
 кий, ядовитый; — حرقهای * злы́е, ко́лкие сло-
 ва́.

زهرا_دارو [zəħrdaru] противоядие.

زهرا_داری [zəħrdari] ядовитость (*насыщен-*
ность ядами); *мед.* токсичность.

زهرا_شناس [zəħršenās] токсиколог.

زهرا_شناسی [zəħršenāsi] токсиколо́гия.

زهرا_کش [zəħrkəš] 1. *сж.* зехра́даро; 2. про-
 тивоядный, антитоксический.

زهرا_مه [zəħrməhrə] ка́мень, якобы предо-
 храняющий от действия яда.

زهرا_ناک [zəħrñak] *сж.* 1) زهر آلود.

امراض [zoħrāvi] *венерический*; ~
 венерические болéзни.

زهره [zəhrə] 1) жёлчь; 2) *анат.* жёлчный
 пузырь; 3) хра́брость, отвага, мýжество; □
 باختن ~ *разг.* трýситься, боя́ться; сйльно пу-
 гáться; ◇ کسی را بَرَدَن * — کسی را آب *
разг. до смерти напугáть, запугáть; |
 زهرام تركيد و زهرام آب شد я едва́ не ўмер
 от стра́ха, я очень испугáлся.

زهره [zoħrə] 1) *астр.* Венéра; 2) *и. с. ж.*
 Зохрэ́.

زهرا_ترک [zəħrtərk] *сж.* зехре́терк

زهرا_ترک [zəħrtərk] напуганный до смер-
 ти; شدن ~ испыты́вать ўжас, ужасáться; сйль-
 но пугáться, пугáться до смерти; کردن ~
 внушáть ўжас, ужасáть; сйльно пугáть.

زهرا_جین [zoħrəjābin] краси́вый, с краси́-
 вым лицóм.

زهرا_دار [zəħrədar] *сж.* зехра́дар

زهرا_روخ [zoħrərox] *сж.* зехре́джин

زهرا_طبع [zoħrətāb] *редко* 1. кути́ла, гуля́ка,
 весельча́к; 2. добросердечный, добрый по на-
 ту́ре.

زهري [zəħri] ядовитый; отравляющий.

زهرا_د [zəħzad] *книжн.* дитя́, отпрыск, пото́-
 мок.

زه [zəh] *сж.* III. زه

زهش [zəhš] *сж.* зехáб

زهشت [zəhšt] *уст.* дыха́ние; вздох.

زهرا_لب [zəħtolāb] лесá, лёска.

زهک [zəħāk] *редко* молоко́ кормящей же́н-
 щины или млекопитающего животного.

زهکش [zəħkəš и zəħkāš] 1. прокла́дываю-
 щий, ро́ющий ары́ки (с целью осушения почвы);
 2. осушительный.

زهکشی [zəħkəši] 1) дрена́ж, осуше́ние поч-
 вы посре́дством подземных труб; 2) прове́дение
 ары́ков или кана́лов для осуше́ния почвы; □
 کردن ~ а) дрена́жировать, осушáть почву
 посре́дством подземных труб; б) проводи́ть
 ары́ки или кана́лы для осуше́ния почвы

زهگیر [zəħgir] 1) *муз.* гриф; 2) ко́льцо для

натягивания тетивы (надеваемое лучниками на большой палец правой руки).

زهم [зо́м] 1) (мж. ~ بوی) неприятный, зловонный запах; зловоние; 2) жир дикой кошки, используемый для приготовления некоторых лекарств; 3) на́кипь, пена (при варке мяса).

1) زهمت [zohmāt] сж. زهمت

2) *тех.* продольный паз, желобок; выемка; фальц; 3) *тех.* оправка (приспособление на металлорежущих станках для крепления инструмента или обрабатываемого изделия);

◆ **زهوارش در رفت** *разе. он выходит, ослабел.*
زهواردررفته [*эзһварләрәфтә*] *разе.* 1) слабый, вялый, хилый; рыхлый; 2) поношенный, старый, ветхий, негодный (*об одежде*).

زهر [зоһур] *книжн.* 1) *мн.* от زهر II; 2) блеск, сияние.

زەوزاد [зэпозад] *уст.* жена и дети; семейство, семья.

زُهوق [зоһуқ] *уст.* 1) исчезновение; гибель, смерть; 2) глубокий колодец.

1) زهم [zohumāt] с.м. زهومت

زهی [зэ́һи] I *межд.* bravo; سعادۃ ~ как хорошо!, как прекрасно!; *какое* счастье!

زهی [зэ́һи] II струнный, со струнами (о музыкальных инструментах); ~ سازهای* струнные музыкальные инструменты

زایدن [zāhndān] см. زهیدن

زی [зэй] *уст.* жизнь, существование.

زی [зи] I осн. наст. вр. 3л. زیستن

زی [зи] II *уст. предлог* к, в, по направле-
нию к; میر زی تو میهمان آیدمی *идёт*
к тебе в гости; فرستاده فرستاد زی شاه چین **он*
отправил посланника к китайскому импера-
тору.

5) [зи] III *уст.* вид, на́ру́жность, о́бличье.

زِيَادٌ [зийад] 1. 1) многочисленный; многий; ~ عَدَدٌ * большое количество; 2) очень сильный, чрезмерный; ~ مَحَبَّةٌ * необычайно сильная любовь, привязанность; 2. 1) много, в большом количестве; اِسْتِ اِنْجَا جمعيت * здесь много народу; 2) очень, весьма, чрезмерно, в сильной степени, مَتَجَبَّبٌ شَدَمٌ ~ я очень удивился; ~ كَرْدَنٌ ~ увеличиваться, умножаться; شَدَنٌ ~

увеличивать, умножать; \diamond ا) التقات شما — благодарю вас!, спасибо! б) всего хорошего! زيادت [зийадāt] увеличение, прибавление, пополнение.

زیادتی [zīyādātī] разг. 1. излишек, избыток;
جمعیت —* перенаселенность; 2. лишний, из-
лишний.

زیاد گوئی [зйадгуйи] разг. болтовня; ~
کردن болтать, много говорить.

زیادگی [зйадэги] *см.* زیادتی
زیادوکی [зйадокѣи] *разг.* *неравномер-*
ность.

زیادہ [зйадаэ] более, больше; از ~ a) безграничный, беспредельный; чрезмерный; б) безгранично, беспредельно; чрезмерно; عرضی ~ эпист. больше писать не осмеливаюсь
زیادہ رو [зйадаэроу] 1. сторонник крайних мер; экстремист; 2. 1) доводящий всё до крайности; 2) экстремистский.

زیاده روی [зийадэрави] 1) излияństwo, злоупотребление; неумеренность; 2) экстремизм;
 □ کردن ~ предаваться излиянствам (я чем
 در); злоупотреблять (чем در); проявлять
 неумеренность (я чем :د).

زیاده [زیاده] **برگو** [زیاده‌گو(ی)] с.м. **زایدی** [زیادی] 1. 1) излішек; остаток; ~* **داد آیراس** он вернул излішек; 2) излішек, избыток, чрезмерное количество, избыток чего-л.; 2. 1) излишний, чрезмерный; 2) разг. лишний, напрасный, ненужный; ~ **خرج*** лишние, ненужные расходы; ~ **کلمات*** напрасные слова.

زيار [зийар]: ~ آل* *ист.* Звариды (династия);
~ آل * ذپاله* зваридские Дейлемиты (династия).

زیارات [зийарат] *мн. от* زیارت
 زیارت [зийарāt] *мн.* زیارات [зийарат] 1) па-
 ломничество; поклонение святым местам; 2)
высок. посещение, визит; □ کردن ~ а) со-
 вершать паломничество, отправляться на пок-
 лонение святым местам; б) *высок.* посещать; |
 رفتن ~ в) отправляться на поклонение святым
 местам; ◇ گردید * эпист. Ваше
 благородное послание мною прочтено.

زیارتگاہ [зийарятгаһ] 1) место паломничества, поклонения; 2) гробница святого, рака

زیارتنامہ [зйаратнамэ] молитва, читаемая при совершении обрядов на месте паломничества.

زیارتنامэхан [зйаратнамэхан] чтец молитв при совершении обрядов на месте паломничества.

زیارتی [зйарати] *разг.* 1. паломник; 2. паломнический, относящийся к паломничеству.

زیاری [зйари] *ист.* 1. зярид (*представитель династии Зиаридов*); 2. относящийся к династии Зиаридов.

زیان [зйан] 1) вред, ущерб; изъян; 2) убыток; потеря; □ داشتن ~ быть вредным; ~ (کردن, بردن) пострадать, потерпеть ущерб; понести убытки; (بخشیدن) ~ رساندن наносить ущерб, причинять вред; приносить убытки; || انداختن (بردن) ~ رساندن ~ وارد آوردن ~ رساندن زیانناвар [зйанавар] и زیانبختی [зйанбэхш] вредный, вредоносный; пагубный.

زیانبختی [зйанбэхши] вредность; пагубность.

زیاندیدہ [зйандидэ] потерпевший, пострадавший.

زیانکار [зйанкар] вредитель (о ком-л.).

زیانکاری [зйанкари] вредительство, нанесение вреда, ущерб; کردن ~ вредить, наносить ущерб (чему).

زیانمند [зйанмэнд] зловредный.

زیانمندی [зйанмэнди] зловредность.

زیب [зйб] 1) украшение, убранство; 2) красота; изящество; □ دادن (بخشیدن) ~ украшать, разукрашивать; شدن ~ украшаться, разукрашиваться.

زیبا [зйба] 1. 1) красивый, прекрасный; 2) приятный, милый, славный; 3) украшенный, нарядный; 2. и. с. ж. Зйба: ◇ ~ چایبس, پیگалица

زیباپسند [зйбапэсэнд] эстет.

زیباخو [зйбаху] *редко* добродушный; добродушный, с хорошим характером.

زیباروخ [зйбарох] и زیبارو(ی) [зйбару(й)] красивый, с красивым лицом.

زیباشناس [зйбашенас] 1) эстетик; 2) см. زیباپسند

زیباشناسی [зйбашенаси] эстетика.

زیبایان [зйбайан] красавицы.

زیبایی [зйбайи] 1) красота; красивая, привлекательная внешность; ~ سالتن * косметический кабинет; институт красоты; 2) красивость, эlegantность; изящество.

زیبایشناس [зйбайишенас] *см.* زیباشناس

زیبایشناسی [зйбайишенаси] *см.* زیباشناسی
زیبق [зйбэг] 1) ртуть; 2) амальгама для зеркал; □ کردن ~ а) амальгамировать; покрывать слоем амальгамы; б) *редко* уничтожать, сводить на нет

زیبقالحلو [зйбэг-ол-холу] *хим.* каломель, хлористая ртуть.

زیبقدار [зйбэгдар] содержащий ртуть.

زیبگی [зйбэгги] ртутный, из ртuti.

زیبندہ [зйбэндэ] 1. *книжн.* 1) приличествующий, подобающий; надлежащий, соответствующий; 2) украшающий; 2. и. с. ж. Зйбэндэ.

زیبدان [зйбэдэн] *ист.* 1) подбать, приличествовать (кому-чему) (به) 2) идти, быть к лицу; 3) украшать, декорировать.

زیپ [зйп] молния (застёжка); بستن ~ застёгивать молнию; خوردن ~ застёгиваться на молнию.

زیپلن [зйплэн] и زیپلین [зйплин] цеппелин, дирижабль.

زیپو [зйпо]: ~ آب * *разг.* а) жидкий, водянистый (о супе); б) поят.о, бурд; * کسی را زیپو *разг.* вышибать, выгонять (с места, работы и т. п.).

زیت [зйгт] *редко* оливковое масло.

زیتون [зйтуи] 1) (тж. ~ درخت *) олива, оливковое дерево (Olea europaea); 2) * تلخ *бот.* мелня гималайская (Melia azedarach); 2) оливка, маслина (лаод); ~ روغن * оливковое ~~масло~~

زیتونستان [зйтуи-эстан] оливковая роща.

زیتونی [зйтуни] 1) оливковый, оливкового цвета; 2) имеющий форму маслины, овальный.

زیج [зйдж] *ист.* астрономические таблицы, астрономический календарь.

زیج‌نشین [зйдж-нэшин] и زیج‌بین [зйджбин] *ист.* астроном.

زید [зйгд] 1) таковой-то, некто; 2) *редко* увеличение, прибавление, прибавка; 3) и. с. м. Зейд.

زیدی [зэйді] зейдйт; принадлежащий к секте зейдитов.

زیدیہ [зэйдийе] секта зейдитов.

زیر [зир] 1. 1) низ, нижняя часть (чего-л.);

2) зир (название подстрочного знака, обозначающего краткий гласный «э»); 3) муз. самая тонкая струна музыкального инструмента;

2. 1) нижний, находящийся внизу; 2) нижний (о белье); ~ لباس* нижнее бельё; 3) высокий, пронзительный; дискантовый; ~ صدای* высо-

кий, пронзительный голос; 3. отым. предлог 1): ~* (тж. ~* در) под, подо; زمین ~* под

землёй; کسه [در] ~* под чашей; کسه است

полчашни (т. е. он не договаривает, он что-то скрывает); 2): ~* (тж. ~* به) (при обозна-

чении направления действия) под; زمین ~* [به] под землёй; 3): ~* از из-под; آتش ~* из

огня; میز ~* из-под стола;

کردن ~ подарить; ~ کردن ~ высокий, пронзительный звук; گرفتن (گذاشتن) ~ давить,

задавить, раздавить (поездом и т. л.); || ~ به ~

از اسب а) спускаться, сходить вниз; آمدن ~

به он слез с лошади; б) падать [вниз];

○ رو شدن ~ и ~ رو شدن ~ быть пере-

вёрнутым [вверх дном], быть перерытым; ~* کردن ~

перевёртывать, перерывать; ~ رو کردن ~ и ~ رو کردن ~

переворачивать вверх дном; ~ رو شدن ~

а) с.м. ~ رو شدن ~ б) разрушаться, превращаться в руины; ~ رو کردن ~

а) с.м. ~ رو کردن ~ б) разрушать, превращать в руины;

◇ چیزی زدن ~* отрицать что-л.; отречься, отказываться от чего-л.; не признавать

чего-л. ~ لب گفتن ~* а) шептать, говорить шёпотом; б) говорить неясно, невнятно; || از ~

چیزی در رفتن ~* избегать чего-л.; увильнуть, уклониться от чего-л.

زیرا [зіра] (тж. که ~) ибо, потому что, так как.

زیر آب [зіраб] отверстие для стока воды; сточная труба; (کشیدن) ~ زدن ~ спускать воду

(в водоёмах); ◇ کسی را زدن ~* разг. подка-

пываться под кого-л.

زیر زیرکی [зірабіки] с.м. زیر زیرکی

زیرآبی [зіраби] 1. 1) ныряние; 2) (تج. شای ~) плавание под водой; 2. подводный; □ ~ (زدن) رفتن а) нырять; б) плавать под водой.

زیراک [зірак] поэт. с.м. زیراک

زیراکه [зіраке] с.м. زیراک

زیرانداز [зірандаз] 1) подстилка; коврик, 2) кусок полотна, настилаемый на ковер или

подстилаемый под него; 3) тюфяк; زیراندازی زمین است

т.е. в тюфяком ему служит земля, одеялом — небо (об очень бедном человеке).

زیربا [зірба] тминная похлёбка; суп с тмином.

زیربخاری [зірбохари] подставка под печь или камин.

زیربدنه [зірбэдэне] шасси (самолёта).

زیربور [зірбор] разг. 1) вор-карманник; 2) мошенник, жулик; шарлатан.

زیربغل [зірбэгаль] подмышка, подмышки.

زیربنا [зірбана] 1) база, основа, основание; фундамент; нижняя часть (чего-л.); 2) участок

земли, занимаемый зданием; 3) филос. базис.

زیربند [зірбанд] подруга.

زیرپاکشی [зір(э)пакешин] разг. выведывание, выпытывание, выспрашивание; ~ کردن ~

выведать, выпытывать, выспрашивать.

زیرپاشین [зір(э)паншин] разг. подстрекатель; интриган.

زیرپایه [зірпайе] 1. 1) подставка; 2) пьедестал; 2. не имеющий ранга, чина.

زیرپایی [зірпайи] скамеечка для ног.

زیرپردہ [зір(э)пэрдэ] закулисный, тайный; ~ مذاکرات ~ закулисные переговоры.

زیر پوست [зірпост] 1. анат. дерма; 2. подкожный; ~ تزریق* подкожная инъекция.

زیر پوستی [зірпости] с.м. زیر پوست

زیر پوش [зірпуш] нижнее, исподнее бельё; ~ زنانه ~ женское нижнее бельё.

زیرپیراهن [зірпирэһэн] и زیرپیراهنی [зірпирэһани] майка, нижняя рубашка; нижнее бельё.

زیرتبری [зіртабари] чурбан, колбда (для колки дров).

زیر تنگ [зіртанг] с.м. زیر بند

زیرجامه [зірджамэ] 1) нижнее бельё; 2) с.м. زیرشلوار

زیرجلدی [зирджелди] см. زیر پوست.
 زیرجلی [зирджоли] и زیرجلی [зирджоли]
 разг. 1. тайный, скрытый; 2. тайком, украдкой,
 скрытно; ○ کار کردن ~ разг. действовать
 тайком, украдкой, тихой сапой.

زیرچانه [зирчанэ] подбородок.
 زیرچشمی [зирчешми] исподлбья: نگاه ~
 کردن смотреть исподлбья.
 زیرحساب [зирхасаб] счёт, фактура.
 زیرحواله [зирхоулен] редко вешалка для
 полотенца.

زیر خاک [зирхак] подпочва; ~ آبهای ~ под-
 почвенные воды.

زیر خاکی [зирхаки] редко древний; антич-
 ный.

زیرخان [зирхан] уст. нижний, покоевый
 этаж.

زیرخوان [зирхан] разг. соправно (левица).
 زیردرختی [зир(э)дэрэхти] падальщица (плоды).
 زیردریایی [зирдэрайи] подводная лодка; * ضد ~
 ~ воен. противолодочный; ~ هواپیمایی * ضد ~
 противолодочная авиация.

زیردست [зирдэст] 1. 1) подчинённый (знач.
 суш.); 2) подручный, подмастерье; 2. 1) под-
 чинённый, подвластный, подневольный; 2) млад-
 ший (по званию, чину); 3) уст. покорённый,
 порабощённый; رودخانه * اراضی ~ * земли,
 находящиеся в низовьях рек.

زیردل [зирдэл] 1) анат. поджелудочная же-
 леза; 2) см. زهار

زیردلی [зирдэли] связанный с поджелудоч-
 ной железой.

زیرزبانی [зирзбани] анат. подъязычный.

زیرزمین [зирзэмин] подвал, погреб; подзе-
 мелье.

زیرزمینی [зирзэмини] 1) подземный; راه آهن *
 ~ подземная железная дорога; метрополитен;
 ~ راهرو * подземный переход; 2) подземный,
 подпочвенный; 3) подвальный, подпольный,
 находящийся в подвале.

زیرزیرکی [зирзэрки] разг. втихомолку, тай-
 ком, исподтишка; کار کردن ~ делать тайком,
 втихомолку.

زیرسازی [зирсази] укладку дорожного полот-
 на.

زیرسبیلی [зирсэбили]: در کردن ~ разг. про-
 пускать мимо ушей, не обращать внимания,
 не замечать.

زیرسری [зирсэри] диванная подушка; поду-
 шечка (под голову), думка.

زیرسفره‌ای [зирсэфрэи] подстелка под са-
 терть.

زیرسوپاپ [зирсуапап] тех. толкатель клапана.
 кулачок.

زیرسیگار [зирсигар] и زیرسیگاری [зирсигари]
 пепельница.

زیرشکمی [зиршэки] связанный с поджелу-
 дочной железой.

زیرشلوار [зиршэлавар] и زیرشلواری [зиршэла-
 вари] кальсоны, подштаники.

زیرکلی [зирфэкли] анат. подчелюстной.

زیرفندیجانی [зирфэнджани] блюдо.

زیرفون [зирфун] см. زیرفون

زیرقلیانی [зир(э)гэляни] разг. завтрак; за-
 куска.

زیرک [зирэк] 1. 1) хитрый, изворотливый;
 2) смыслённый, догадливый, сообразительный,
 понятливый, сметливый; 3) расторопный; обо-
 ротливый, ловкий; 2. и. с. м. Зирэк.

زیرکاری [зиркари] см. زیرسازی

زیرکانه [зирэканэ] 1. хитро, хитроумно, лов-
 ко; 2. хитрый, хитроумный, ловкий (о чем-
 либо).

زیرکسار [зирэксар] (тж. ~ سرخ) редко
 скворец.

زیرکی [зирэки] 1) хитрость, изворотливость;
 2) смыслённость, догадливость, сообразитель-
 ность, понятливость, сметливость; 3) растороп-
 ность; оборотливость, ловкость.

زیرگوشی [зиргуши] думка, небольшая подуш-
 ка; صحبت کردن ~ разг. говорить на ухо
 (кому); шептаться.

زیرلباسی [зирлебаси] см. زیرپوشی

زیرلایی [зирлэаи] разг. 1) шепотом, шепот-
 ком; 2) неясно, невянятно; گفتن ~ а) гово-
 рить шепотом, шептать; б) говорить неясно,
 невянятно.

زیرلایفی [зирлэфэи] разг. 1) вскользь, между
 прочим; 2) невянятно, сквозь зубы

زیرمشق [зирмэшк] уст. поинтр

زیرنقب [зирнэгб] подкоч; подземный ход;

زدن ~ дѣлать, устраивать подкоп, подземный ход.

زیرنویسی [зирнэвиси] 1) подпись, надпись; 2) *кино* подпись под фотографией; * *عکس* ~ субтитры.

زیرویم [зиробам] разнообразные звуки; высокие и низкие звуки; * *زندگی* ~ превратности судьбы; обстоятельства; обстановка, ситуация.

زیره [зирэ] I (тж. *سیاه* ~*) тмин; به ~ *کرمان بردن* погов. везти тмин в Керман (соотв. ехать в Түлу со своим самоваром).

زیره [зирэ] II подошва, подметка.

زیرهبا [зирэба] см. زیربا

زیرین [зирин] см. زیرین

زیرین [зирин] 1) нижний, находящийся ниже; расположенный внизу; 2) нижеследующий, следующий.

زیزوفон [зизофун] бот. липа (Tilia).

زیست [зист] жизнь, существование, бытие; ~ *غیر قابل* ~ не пригодный к жизни, нежизнеспособный; *کردن* ~ жить, существовать; жить-поживать.

زیستشناس [зистшенас] биолог.

زیستشناسی [зистшенаси] биология.

زیستکوره [зисткорэ] биосфера

زیستگاه [зистгаһ] общежитие (помещение).

زیستگرد [зистгәрд] фенология.

زیستن [зистән] *осн. наст. вр.* زی [зи] жить, существовать.

زیستنامه [зистнамэ] редко биография.

زیغ [зэйг] *уст.* 1) уклонение, отклонение (от истины); 2) сомнение, неуверенность, колебание.

زیغ [зиғ] *уст.* циновка (из камыша или тростника).

زیغال [зиғал] *уст.* чаша, кубок.

زیغالباصر [зэйғалбаср] *уст.* ослабление зрения.

زیغوزیغ [зиғозиг] и زیغزیغ [зиғзиғ] *разг.* 1) плач, рёв; визг; 2) птичий писк; птичий гомон; □ *کردن* ~ а) плакать, реветь; визжать; б) пищать (о птицах).

زیگ [зиг] см. زیج

زیکزاگ [зигзаг] 1. зубец; зигзаг; 2. зубчатый; зигзагообразный.

زیل [зил] I бесхвостая овца; ~ *توچ* * меринёс.

زیل [зил] II цимбалы.

زیل [зил] III смола (на фруктовых деревьях).

زیلو [зилу] дешёвый ковёр; палас, половик.

زین [зэйн] *уст.* 1) красота; 2) убранный.

زین [зин] I 1) седло; 2) сиденье (у велосипеда, мотоцикла); □ *کردن* ~ седлать; *گیرفتن* ~ расседлывать; *نهادن* ~ с.м. *کردن* ~ брать на себя ответственность в рискованном предприятии.

از این زین *II* *позт.* стяжение из *زینافزار* снаряжение коня, конская сбруя.

زینب [зэйнаб] 1) *разг.* лишний (из присутствующих); 2) и. с. ж. Зейнаб.

زینپوش [зинпуш] чепрак, попона.

زینت [зинат] 1) украшение, убранство; убор, наряд; 2) и. с. ж. Зина́т; □ *دادن* (کردن) ~ украшать, наряжать; *شدن* (یافتن) ~ украшаться, наряжаться; быть украшенным, нарядным.

زینتآرا [зинатара] см. زینتی

زینتآلات [зинаталат] украшения.

زینتبخش [зинатбахш] украшающий, придающий нарядный вид.

زینتباندی [зинатбанди] орнаментация, украшение орнаментом.

زینتی [зинати] декоративный, служащий для украшения.

زینزدهگی [зинзәдәги] раны, язвы от седла (на спине животного).

زینساز [зинсаз] седельник; шорник.

زینسازی [зинсази] 1) шорное дело; 2) шорная мастерская.

زینکوه [зинкуһэ] седельная лука.

زینگار [зингар] редко см. زینساز

زینوبارگ [зинобарг] седло со снаряжением, сбруей.

زینویراق [зинойераг] конская сбруя; ~ *کردن* надевать сбрую (на коня).

زینه [зинэ] 1) *физ.* градус; 2) лестница (*приставная, верёвочная*).

زینهار [зинһар] *см.* زینهار

زینه بندی [зинэбәнди] деление на градусы, градуирование

زیور [зивәр] 1) украшение, убранство; убр.

наряд; 2) драгоценности, ювелирные изделия, 3) *и. с. ж.* Зивәр.

زینت آلات [зинтәләт] *см.* زینت آلات

زیوری [зивәри] украшающий, придающий нарядный вид.

زۆلولژی [зооложи] зоология

زیمان [зәйман] *см.* زیمان

ژ

ژ *«же» — четырнадцатая буква персидско-и. алфавита.*

ژابونی و ژاپنی [жапонн] 1. японский; 2. 1) японец; японка; 2) (*тж.* ~ زبان*) японский язык.

ژاу [жаж] 1) *бот.* верблюжья жолушка (*Alhagi camelorum*); 2) *бот.* чертополох (*Cer-duus*); 3) зелень, добавляемая для запаха в дуг (*си.* دوغ); 4) жвачка; 5) вздор, чепуха, пустая болтовня; □ کردن (خاییدن) а) нести вздор, болтать чепуху; б) жевать, пережёвывать жвачку.

ژاуха (ی) [жажха(й)] 1) болтун, пустомеля; 2) жвачное животное.

ژاخایی [жажхайн] 1) пустословие, вздор; пустая болтовня; 2) пережёвывание жвачки; □ کردن ~ а) нести вздор, пустословить; б) жевать, пережёвывать жвачку.

ژاухوار [жажхар] и ژاухور [жажхор] *см.* ژاуха (ی)

ژажок [жажок] и ژажумак [жажумак] обыкновенная фасоль (*Phaseolus vulgaris*).

ژаже [жаже] *см.* ژаж

ژажидан [жажидан] 1) нести вздор, болтать чепуху; 2) пережёвывать жвачку; 3) визжать, выть (о собаке).

ژагр [жағар] *см.* جاغر

ژажет [жажет] жажёт; куртка.

ژалап [жалап] *бот.* ялапа (*Echogonim ruga*).

ژале [жале] I 1) роса; иней, изморозь; 2) [сильный] дождь с градом; 3) *поэт.* слёзы; 4) *и с. ж.* Жалё.

ژاله [жале] II плот (с привязанными к нему бурдюками, надутыми воздухом).

ژабон [жабон] ветчиня.

ژандарм [жандарм] жандарм.

ژاندارмери ژاندارمیری [жандармерия] жандармерия; اداره * کشور * کل * — главное жандармское управление страны.

ژанویه [жанвие] январь.

ژتون و ژتون [жетон] жетон; игральная фишка.

ژخ [жәх] I *уст.* 1) плач, рыдание; вопль; 2) звук, звучание (*музыкального инструмента*).

ژх [жәх] II *редко* бородавка, нарост.

ژхар [жәхар] *см.* ژغار

ژад [жәд] 1) клёйкое вещество; 2) древесная смола.

ژадан [жәдан] *уст.* 1) прокляывать, протыкать, пронзать; 2) делать поверхность неровной (*напр. камня*).

ژадвар [жәдвар] *см.* جدوار

ژоржет [жоржет] жоржёт (*ткань*).

ژерсе [жерсэ] джерсэ (*вязаная ткань, а тж. изделие из неё*).

ژарф [жәрф] *книжн.* 1) глубокий; углублённый; 2) важный, значительный, 3) длинный, долгий; 4) трудный.

ژарфа [жәрфа] *книжн.* глубина (*моря, колодца и т. п.*).

ژарфасандж [жәрфасандж] мор. лот.

ژарфбин [жәрфбин] 1) предусмотрительный, прозорливый, провидательный; 2) вдумчивый, серьёзный.

ژарфбинн [жәрфбинн] 1) предусмотритель-

ность; прозорливость; проникаемость; 2) вдумчивость, углублённость.

ژرفنگه [жәрфизгәһ] с.м. ژرفین

ژرفینگی [жәрфизгәһи] с.м. ژرفینیی

ژرفی [жәрфи] книжн. 1) глубина; 2) прелюдительность; прозорливость; проникаемость; 3) обдуманность; осторожность; осмотрительность.

ژرمینی [жермәни] германский.

ژزوит [жезунт] иезуит.

* ژест [жест] 1) жест; движение; آرטיستیک

артистический жест; 2) жестикуляция; мимика;

□ آمدن ~ воображать, фантасить; دادن ~

принимать позу (при фотографировании); ~

کردن а) жестикулировать; б) делать жест,

движение; گرفتن ~ рисоваться, становиться

в позу.

ژغار [жәғар] уст. громкий, устрашающий

крик, вопль.

ژغارە [жәғарә] I хлеб из прёса.

ژغارە [жәғарә] II уст. румяна.

ژغارە [жәғарә] III уст. пуп, пупок (у животного).

ژغزغ [жәғжәғ] 1. скрежет (напр.

от элести); лязганье зубами (напр. от холода);

2. звукоподражание стуку падающих орехов,

плодов и т. п.; □ کردن ~ а) скрежетать

(напр. от элести), лязгать зубами (напр. от

холода); б) стучать (о падающих орехах, пло-

дах и т. п.).

ژغند [жәғәнд] уст. 1. рычанье, рык (зверей);

звериный вопль; 2. свирепый, лютый (о зве-

ре).

ژفرە [жофрә] редко очертания, контуры

рта.

ژفک [жәфк] 1) ушная сера; 2) с.м. ژفک

ژفک [жәфк(е)аб] гнойные выделения из

глаз.

ژفیدن [жәфидән] уст. 1) увлажнять; 2) сы-

реть, увлажняться.

ژک [жәк и жок] уст. ропот, ворчанье,

недовольное бормотание.

ژکارە [жәкарә] уст. 1) упрямый, неуступчи-

вый; 2) гневный.

ژکان [жәкан] уст. 1) обиженный; недоволь-

ный; ропщущий; 2) злополучный; несчастный; беспомощный.

ژکفر [жәкфәр] уст. 1) терпеливый; выно-

сливый; 2) стойкий; выдержанный, сдержан-

ный.

ژکفری [жәкфәри] уст. 1) терпеливость;

выносливость; 2) стойкость; выдержанность,

сдержанность.

ژکور [жәкур] уст. 1) скупой, скверный;

2) презренный, низкий; 3) бесчеловечный,

жестокый.

ژکید [жәкидән и жокидән] 1) выходить

из себя, гневаться, сердиться; 2) роптать, вор-

чать, недовольно бормотать, бурчать, буб-

нить.

ژکور [жәкур] с.м. ژکور

ژلاتин [желатин] 1) желатин; 2) гектограф

(желатиновый).

ژلاتینی [желатини] желатиновый; ~ اوراق *

листовки, отпечатанные на желатиновом гекто-

графе.

ژله [желе] жел.; میوه * фруктовое же-

лe.

ژن [жен] биол. гены.

ژند [жәнд] I кремь (минерал).

ژند [жәнд] II с.м. ژنده

ژنده [жендә и жәндә] I 1. 1) поношенная,

рваная и заплатанная одежда; 2) ветошь;

лохмотья, отрёпья; 2. 1) рваный; 2) изношен-

ный, потрепанный; 3) очень рваный;

б) очень изношенный.

ژنده [жендә и жәндә] II гигантский, колос-

сальный (о животном).

ژندهپوشی [жәндепуши] 1. 1) оборванец; 2)

рваное платье; рубище; лохмотья; 2. одетый

в лохмотья, рубище; оборванный, в лохмотьях

(о ком-л.).

ژنراتور [женэратор] генератор

ژنرال [женэрал] генерал.

ژنرال-қонсул [женэрал-қонсул] генеральный

консул.

ژنرال-қонсулғары [женэрал-қонсулғари] с.м.

ژنرال-қонсулғары

ژنرال-қонсул [женэрал-қонсул] генеральный

консул.

ژنرال کنسولگری [генералконсулгәри] гене-
ральное консульство.

ژنراليسيم [женэралисим] генералиссимус.

ژنژیویت [жәнживит] восналение дёсен.

ژنگو [жāнко и женко] бот. гингко (Ginkgo biloba).

ژنگ [жāng] 1 название религиозной книги
монихейцев.

С [жāнг] II *уст.* старческие морщины.

نگ [жāнг] III *уст.* дождевая капля.

ژنگلور [жонглор] жонглёр.

زنگوله [жāнголе] с.м. ژنگله

ژنگ (жянге) болезнь хлебных злаков (проявляется в осыпании колосьев).

𐤀𐤍 [jānə] *уст.* 1) острѣ (иголки, булавки и т. п.); 2) жало (насекомого).

زُني [жени] 1) талант, дарование, гѣнный; 2) талантливость, гениальность.

ژنیان [женѣан] см. زنیان

ژوبين [жубин] дрóтик, копье.

ژوبین وار [жубинвар] و ژوبین دار [жубиндар]
«ст. метатель дрóтиков; колье́нбсец».

ژوپ [жуп] юбка.

زُيُون [жупон] короткя нїжня юбка.

ژوپيٽر u ژوپيٽر [жупитер] Юпiтер (п.м.-
нета; тж. миф.).

تَوِين [ЖУТИН] с.в. تَوِين

дар: ژوبین دار [жупиндар] *ист.* метатель дроти-
ков; кольеносц.

ژوپین دار [жу́пиндār] см. ژوپین ور

ژوت [жуг] 1) джут (Corchorus); 2) джут, джутовое волокно.

ژور [жур] 1) шель, дырка, отвёрстие; 2) ажурная вышивка; □ ژدن ~ а) прокатывать, пробивать отверстие; перфорировать; б) вышивать мережкой; украшать фестонами; в) выполнять ажурную, ювелирную работу.

مَرَجْجُو [журдар] 1) ажурный; 2) расшитый
мережкой, фестонами; 3) ювелирный, ажурный;
~ کار * тонкая, искусная работа, ювелирная
работа.

ژورک [жоўра́к] жаворонок.

ژورنال [журна́л] 1) журна́л мод; 2) жур-
на́л.

ژورنالیست [журналист] журналист.

ژورناليسم [журнализм] журналистика.

ژوری [жюри] (لغ. ~ هیئت*) жюри

ژۆژ [жуж] u ژۆژه [жуже] *редко* 1) ёж; 2) дикобраз.

ژول [жул] 1. морщина; складка, неровность;
2. см. ژولید

ژوله [жүле] I вид утки.

زَوْنَه [жуле] II *уст.* морщинистый; неровный; складчатый.

ژولیدگی [жулидзги] 1) спутанность, перепутанность; 2) путаница, беспорядок, неразбериха; 3) книжн. смущение, конфуз; 4) книжн. волнение, взволнованность.

زولين [жулидān] 1) запутываться, спутываться; 2) растрёпываться (о волосах); 3) книжн. смущаться, конфузиться; 4) книжн. приходить в волнение.

ژولید [жулдэ] 1. прич. прош. вр. 3л. ژولیدن; 2. 1) спутанный, перепутанный; взъор шенный; растрепанный; неопрытый; 2) книжн. смущённый, сконфуженный; пристыжённый; 3) книжн. взволнованный, ошеломлённый; выведенный из равновесия; 3. и. с. м. Жулдэ; کردن ~ а) спутать, перепутать, запутать; растрепать (волосы); б) книжн. смущать, конфузить; стыдить; в) книжн. волновать; ошеломлять, выводить из равновесия; ♦ ~ آب * вода, покрытая рябью.

زۆلۈمىي [ژулудему] « жулид-
муй) взъерошенный, с растрёпанными воло-
сами; косматый; лохматый.

ژولیدموپریشان [жутидеопаришан] 1. 1) смешанный; разрозненный; разнородный; 2) разстроенный, выведенный из равновесия; 2. вперемешку; в беспорядке; □ (کردن) ~ а) приводить в беспорядок; смешивать (напр. предметы); б) запутывать, спутывать (напр. планы); в) расстраивать, выводить из равновесия.

ژوان [жуан] нёнь.

ثَوِيَّةٌ [жүйе] и ثَوِيَّةٌ [жүцийе] июль.

У̇ [жей] редко 1) водоём, пруд; 2) ручей; арый; 3) бассейн (реки, моря).

جيان [жиан] 1. хитрый, свирепый, лютый;

разъярённый; страшный, ужасный (*о звере*);

2. *и. с. м.* Жийан.

ژیانی [жийани] *см.* ژيان 1.

ژیيس [жипс] 1. 1) гипс; 2) *разг.* тупица;

2. *разг.* тупой, бестолковый.

ژير [жир] *см.* ژى

ژيروسکوپ [жироскоп] гироскоп.

ژيکلور [жиклор] *тех.* жиклёр.

ژيگو [жиго] жигó (*жаркое из баранины*).

ژيگولت [жиголет] 1) стилига (*женщина, девушка*); 2) модница.

ژيگونو *и* ژيگونو [жиголо] 1) жуир, 2) любитель танцевать; платный танцёр (*в дансинге*);

3) стилига (*мужчина*); 4) модник. модный человек.

ژيلت [жилет] 1 жилёт.

ژيلت [жилет] II лезвие безопасной брит-

ши

ژيمناستик [жимнастик] 1. гимнастика, 2. гимнастический.

ژيمناستики [жимнастики] гимнастический;

~ حرکات * гимнастические упражнения

ژئوپوليتيک [жеополитик] геополитика

ژئودزي [жеодэзи] геодезия.

ژئودزيک [жеодэзик] геодезический.

ژئوشيمي [жеошимн] геохимия.

ژئوفيزيسين [жеофизис(и)йан] геофизик.

ژئوفيزيک [жеофизик] 1. геофизика; 2. геофизический; سال * ~ بين العالمى * международный геофизический год.

ژئولوژى [жеоложи] геология; ~ اکتشافات * геологоразведка.

ژيوه [живэ] *см.* حيوه

ОГЛАВЛЕНИЕ I ТОМА

| | |
|--|-----|
| Предисловие | 5 |
| О построении словаря | 17 |
| Персидский алфавит и транскрипция | 23 |
| Основные лексикографические пособия, использованные при составлении
словаря | 26 |
| Список условных сокращений | 28 |
| آ, ا | 31 |
| ب | 151 |
| پ | 253 |
| ت | 339 |
| ث | 417 |
| ج | 420 |
| چ | 454 |
| ح | 484 |
| خ | 524 |
| د | 596 |
| ذ | 698 |
| ر | 703 |
| ز | 750 |
| ژ | 779 |

س

Уpsilon — пятнадцатая буква персидского алфавита; числовое значение по порядку 60.

ما [са] I 1) осн. наст. вр. 2-л. سَوَدَن 2) уст. 2-й компонент сложн. сл. со знач. касающийся чего-л. или чем-л., напр.: فلكنا высокопоставленный, знаменитый (букв. касающийся неба); ما بيهة бывший земной поклон (букв. касающийся лбом [земли]).

سا [са] II сокр. от I II.
سابل [сабат] 1) навёс; крытая галерей;
крытый проход между двумя домами; 2) са-
ловая бесёлка.

سابتاژ [sabotaj] sabotāž.
 سابغ [sabā'] sadymōy.
 سابعا [sabā'ān] в-седьмых.
 سابق [sabā'] 1. 1) прошлый, прежний; در
 ~ ایام ~ в прежние времена; 2) бывший;
 ~ وزیر ~ бывший министр; 3) предыдущий,
 предшествующий; و لاحق ~ предыдущий и
 следующий (номер газеты, журнала и т.п.);
 در ~ شماره ~ в предыдущем номере
 журнала; 2. 1) (تج. ~ در) раньше, прежде;
 در ~ با او آشنایی نداشتم
 раньше я с ним не был знаком; 2): ~
 از ~ раньше, прежде; заранее; ещё раньше; ~
 از ~ раньше, прежде; у него ещё раньше бы-
 ло такое намерение; بر این ~ в прош-
 лом.

لَا بَاقِي [сабэган] раньше, прежде; в прошлом,
давно, некогда; آنرا دیده بودم — я видел это
раньше.

سابق الذكر [sabəʔozəkər] вышеупомянутый,
 вышеназванный; вышесказанный.

سابقه [sabəgə] ۱. *мн.* سابق [sābāg] ۱)
прошлое, репутация; *خوب* سابقه اش *خندان* خوب

نیست у него не очень хорошее прошлое; ||
 ~ ~ * سوء * عدم * سوء ~
 отсутствие судимости; 2) давность; خدمت ~
 служебный стаж (бука. давность службы);
 دوستی ~ * старая дружба; давность дружбы;
 معرفت ~ * уст. старое знакомство, давность
 знакомства; 3) прецедент; ~ مسبق به юр.
 основанный на прецеденте; 2. см. سابق;
 □ دادن ~ указывать на прецедент; داشتن ~
 быть знакомым (с кем; با; с чем; به, کار ~ ندارد
 он не знаком с этим
 делом; у него нет опыта в этом деле; با
 من ~ هیچ ~ نداشتهм
 я никогда не был с ним
 знаком.

2) имеющий опыт работы; имеющий стаж;
3) имеющий предельный.

۱. سابق [сабът] см.
 سابوتاژ [саботаж] см.
 سابود [сабуд] астр. галб.
 سابودانه [سابودانه] сарго.

ساییدی [сабидэги] см. ساییدی
 ساییدن [сабидән] см. ساییدن
 ساتراپ [сатрап] 1) *ист.* сатра́п; 2) *и.с.м.*
 Сатра́п.

ساتگینی [сатгини] *уст.* большая чаша,
кубок.

ساتين [сатин] сатин.
ساج [сак] I круглый выпуклый железный
протвень (для выпечки хлеба, обжаривания
миндаль и т.п.).

ج [садж] II тиковое дерево (*Tectona grandis*).

ساحمه [сачмэ] 1) дробь; картёчь; 2) шарикоподшипники.

ساجدهای [сачмэи] дробовой; ~ تفنگ * дробовое ружье, дробовик.

ساحت [саһәт] 1) пространство, территория; 2) *редко* двор; ◇ *طوبی* * метаф. рай.

ساحر [саһәр] *мн.* ساحره [сәһәре] *книжн.* волшебник, колдун.

ساحرانه [саһаранэ] 1. волшебное; 2. волшебный, колдовской (*о чём-л.*); ~ چشمهای * волшебные глаза.

ساحل [саһәл] *мн.* سواحل [сәвахәл] берег; побережье; ~ دریا * морской берег; ~ رودخانه берег реки.

ساحلی [саһәли] 1) береговой, прибрежный; ~ آبهای * территориальные воды; 2) мор. каботажный; ~ بحریمانی * каботажное плавание.

ساختارین [сахарин] сахарин.

ساخت [сәхт] 1) изготовление; выработка, работа, производство; ~ انگلیس * «сделано в Англии»; ~ این گوشواره خوب است эти серьги хорошо сделаны; 2) конструкция; ~ بنا конструкция здания.

ساختشناسی [сәхтшәнаси] *редко грам.* морфология.

ساختگی [сәхтәги] 1. 1) искусственный, поддельный, фальшивый; 2) деланный, притворный; лживый, лжемерный; ~ التماسهای * лицемёрные мольбы; 3) *уст.* готовый, снаряжённый; 2. 1) подделка; фальшивость; 2) деланность, фальшь; притворство; лживость, лицемёрные; 3) *уст.* готовность; подготовленность.

ساختمان [сәхтәман] 1) строительство, стройка; 2) здание, постройка; 3) конструкция, устройство; 4) структура; организация; 5) конфигурация, очертания, форма; ~ سطح * конфигурация, рельеф земной поверхности; 6) *грам.* конструкция; ~ کردن а) строить, сооружать, возводить; б) закладывать основы, основывать; ~ آنها * جامعہ تورا * они заложили основы нового общества.

ساختمانی [сәхтәмани] 1) строительный; ~ کارهای * бут, бутовый камень; ~ строительные работы; || ~ مصالح * строй-

тельные материалы; 2) структурный, относящийся к структуре, строению (*чего-л.*).

ساختن [сәхтән] *осн. наст. вр.* ساز [саз] 1) выделять, изготовлять, производить; 2) строить, возводить; создавать; 3) подделывать (*напр. документы*); 4) ладить (*с кем*); мириться (*с чем*); ~ با دوستان بساز و پر با друзьями живи в ладу, а на врагов нападай; ~ با تو نسازد تو با ты не ладил с тобой, ты сам полади с судьбой; 5) сговариваться [тайно]; ~ آنها با یکدیگر ساختند они сговаривались между собой; 6) *книжн.* делать, поступать; ~ چه که منی که می‌کنم? что мне делать?; 7) *компонент сложн. гла.* (синоним гла. کردن). *напр.*: ~ خطر نشان указывать, напоминать; ~ هوای اینجا بمن نيسازد * здешний климат мне не подходит.

ساختوپاخت [сәхтопахт] *разг.* тайныйговор, завуалированная сделка; ~ کردن тайно сговариваться, договариваться, объединяться.

ساختوساز [сәхтосаз] 1) готовность; подготовленность; 2) образование, создание; 3) структура, строение.

ساخته [сәхтэ] 1. *прич. прош. вр. гла.* ساخته 2. 1) изготовленный, произведённый; 2) готовый; обработанный; ~ اشیاء * готовые изделия; 3) готовый, завершённый; 3) построенный, возведённый; созданный; 4) фальшивый, искусственный, поддельный; ~ سند * поддельный документ; 5) искусственный, фальшивый; лживый, притворный, лжемерный; 3. творение, создание; изготовление; ◇ ~ این کار از او نیست эта работа ему не под силу; он ничего не может подделать с этим.

ساختهکاری [сәхтәкари] подделка, фальсификация; ~ کردن подделывать, фальсифицировать.

ساختهوپرداخته [сәхтәопәрдахтэ] 1) законченный, готовый; 2) выдуманный, сочинённый; сфабрикованный.

ساختو [сәхтоу] *уст.* гарнизон.

سادات [сәдат] *мн. от* سيد [сид].

سادس [сәдэс] шестой.

سادسا [sádēsā] в-шестых.

سادگی [sādēgi] 1) простота; несложность, лёгкость; لباس ~* простота одежды; مطلب ~* это дело не такое простое; 2) простодушие, наивность, доверчивость; простосердечие; 3) скромность; простота; 4) безыскусственность, естественность; 5) гладкость, одноцветность; قماش ~* гладкость тканей; 6) редко гладкость, ровность; □ باين ~* так просто!; باين سادگی ها هم ~* не так просто, как ты говоришь.

ساده [sade] 1) простой, несложный, лёгкий; ~ مسئله ~* простой вопрос; 2) простодушный, доверчивый; наивный; ~ آدم ~* простодушный человек; 3) скромный, простой; ~ زندگی ~* скромная жизнь; 4) безыскусственный, естественный; 5) простой; рядовой; обычный; حزب ~* рядовой член партии; مردسان ~* простые люди всего мира; 6) пресный, неострый (о пище); без приправ, без специй; 7) гладкий, одноцветный, без рисунка (о ткани); 8) редко гладкий, ровный; ~ راه ~* ровная дорога; □ کردن ~* а) упрощать; облегчать; б) выравнивать; в) кастрировать; г) сокращать (древь).

ساده باز [sadebāz] честный, честно играющий (в карты).

ساده بافت [sadebāft] гладкий, одноцветный, без рисунка (о ткани).

ساده درون [sade daron] и ساده دل [sade dal] см. ساده لوح.

ساده لوحی [sade lochi] см. ساده روی [sade royi] и ساده رخ [sade rokh] безбородый (о юноше).

ساده ضمیر [sade zāmir] и ساده طبع [sade tab] см. ساده لوح.

ساده عذر [sade ezar] см. ساده رخ.

ساده لوحی [sade lochi] 1. простодушный, доверчивый, наивный; легковёрный; неопытный; 2. простах, простоты, растяпа.

ساده لوحی [sade lochi] простодушие, доверчивость, наивность; легковёрность; неопытность; ~ روی ~* по простоте душевной, по наивности.

ساده نویسی [sade navisi] 1) ясный, чёткий почерк; 2) простое, чёткое изложение, описание, чёткий и ясный стиль.

سادیت [sadiyat] садист.

سادیسیم [sadiyim] садизм

سار [sar] I скворец.

سار [sar] II 1. уст. голова; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. голова, напр.: نگونسار ~* легкомысленный; سار ~* вверх ногам, вниз головой.

سار [sar] III уст. горе, беда; печаль.

سارا [sara] редко 1. чистый, беспримесный; ~ زر ~* чистое золото; ~ عنبر ~* чистая янтра; ~ مشک ~* чистый мускус; 2. и.с.ж. Сара.

ساربان [sar(bān)] потонщик верблюдов.

ساردين [sardin] сардина, сардинка.

سارق [sarq] вор, похититель.

سارقه [sarqeh] воровка, похитительница.

سارکوم [sarkom] мед. саркома.

سارو [sarū] см. سازوج.

ساروان [sar(ā)van] см. ساربان.

ساروج [sarūj] сарудж (строительный материал типа цемента, изготовляемый из извести, пыли и воды); известковый раствор; (را, به) ~* обмывать саруджем (что).

ساروج بندی [sarūj bāndi] обмывание известью или саруджем; کردن ~* обмывать известью или саруджем.

ساری [sari] I 1) заразный, инфекционный; 2) книжн. распространяющийся, всюду проникающий; □ شدن ~* книжн. получать распространение, распространяться.

ساری [sari] II сари (одежда индийских женщин).

ساری [sari] III см. سار I.

ساریه [sariye] см. ساری I; ~* различные болезни.

ساز [saz] I 1) тар (музыкальный инструмент); 2) музыкальный инструмент; ~* электромузыкальный инструмент.

ساز ~* духовой инструмент; ~* баді ~* духовой инструмент; ~* دهنی ~* губная гармоника; ~* زهی (سیعی) ~* струнный инструмент; ~* ضربی ~* ударный инструмент; 3) музыка; ~* و آواز ~* музыка, музыка и пение; ~* شرقی ~* восточная музыка; □ ~* (زدن, نواختن) играть на таре; ◇

کسی رقصیدن به * разг. плясать под чьё-л. дудку

ساز [саз] II 1. *осн. наст. вр. 2. ساختن*; 2. 1) согласие; соответствие; نباشد آب و 2) 1) согласие; соответствие; у воды и огня не бывает согласия; 2) *уст.* порядок; устройство; 3) *уст.* приготовление; налаживание; 4) *уст.* утварь; припасы (дорожные); راه * дорожные припасы; 5) *уст.* пир; 6) *уст.* вооружение; 3. 2-й компонент сложн. сл. со знач. делающий, изготовляющий, напр.: بخاری ساز печник; ساعت ساز часовщик; □ دادن ~ а) настраивать (музыкальный инструмент); б) *уст.* задавать пир; کردن ~ а) готовить; налаживать; б) *уст.* готовиться, готовить; گرفتن ~ *уст.* приходить в порядок, устраиваться; посл. کاری گیتی بی رنج ~ не труд; мирские дела не улаживаются без труда; ○ سفر بستن (کردن) * собираться в дорогу; ◇ حال ~ نیست разг. а) я не в духе; б) мне нездоровится.

سازان [сазан] сазан; карп.

ساززن [саззан] 1) музыкант, играющий на таре; 2) музыкант; инструменталист.

سازش [сазэш] 1) мир, согласие; 2) уговор; соглашение; 3) двухстороннее соглашение; 4) временное соглашение; 5) тайный сговор, заговор; 6) компромисс; мировая сделка; □ دادن ~ примирять; ~ а) согласовываться; соответствовать (чему); б) грам. согласовываться; کردن ~ а) сговариваться; договариваться, приходить к согласию; б) заключать сделку; входить в тайный сговор; в) идти на компромисс.

سازشکار [сазэшкар] соглашатель, оппортунист.

سازشکارانه [сазэшкаранэ] 1. 1) как соглашатель, как оппортунист; 2) путём компромисса; 2. (о чём-л.) 1) соглашательский, оппортунистический; 2) компромиссный.

سازشکاری [сазэшкари] 1) соглашательство, оппортунизм; 2) компромисс.

سازشنامه [сазэшнамэ] письменное соглашение, мировая сделка (документ).

سازگار [саз(э)гар] I. 1) соответствующий, гармонирующий; подходящий; годный; удобный; 2) благоприятный; полезный; آب و هوا * благоприятный климат; 3) сговорчивый, уживчивый; ~ آدم * уживчивый человек; 2. и.с.м. Сазгар.

سازگاری [саз(э)гари] 1) соответствие; годность; 2) благоприятность; 3) сговорчивость; уживчивость; □ کردن ~ а) соответствовать, подходить; гармонизировать; б) уживаться; в) благоприствать.

سازمان [саз(э)ман] 1) учреждение, организация; строй; структура, с-во; داخلی * внутренняя организация, внутренняя структура; دولتی * государственное устройство; شوروی * советский государственный строй; اتمی * атомное строение материи; 2) учреждение, организация; سازمان برنامه * Организация планирования (название организации в Иране, ведающей вопросами планирования и ассигнования промышленности, строительства промышленных предприятий); جوانان * молодёжная организация; ملل متحد * Организация Объединённых Наций; □ دادن ~ организовывать, учреждать, создавать; یافتن ~ организовываться, учреждаться, создаваться.

سازمان دهنده [сазмандэ] 1. организатор; 2. организующий.

سازماندهی [сазмандэhi] организация, учреждение, создание; ~ استعداد * организаторские способности.

سازمانی [сазмани] 1) организационный; 2) штатный; ~ کارندان * штатные служащие.

سازمند [сазмэнд] 1) приведённый в порядок, упорядоченный, устроенный; 2) благоприятный, полезный, подходящий, ~ شرایط * благоприятные условия; 3) *уст.* обеспеченный, богатый; ~ یکی و یکی * один — богат, другой — беден.

سازندگی [сазэндэги] I 1) созидание, творение; ~ روح * дух созидания; 2) сочинение, написание.

سازندگی [сазэндэги] II *уст.* 1) профессия музыканта (играющего на таре или каком-л.

ка, плодonoжка; هوایی ~ надземный стéбель; 2) см. ساق 1).

ساقه‌دار [saqadār] имеющий стéбель или черенóк; جوراب ~ гольфы.

ساقی [saqi] кравчий, виночёрпный; ~* уст. музыкант; певец.

ساقیگیری [saqigāri] занятие кравчего, виночёрпия

ساقی‌نامه [saqinama] лит. стихи, содержащие обращения к кравчему (обычно составная часть большой поэмы с парной рифмой).

ساقیه [saqiye] поэт. жéнщина, подающая вино.

ساک [sak] I вещей мешок, сума; полевая сума.

ساک [sak] II (تج. ~ آش*) похлёбка, приготовляемая из риса, гороха, пшеницы и сока незрелого винограда.

ساکارین [sakarīn] сахарин.

ساکارین‌دار [sakarīndār] сахариновый, содержащий сахарин.

ساکت [saket] 1. тихий, спокойный; молчаливый; 2. тихо, спокойно; молчаливо; □ شدن ~ стихать, успокаиваться; замолкать; کردن ~ утихомиривать, успокаивать; заставлять замолкать.

ساکсофон [saksophon] саксофон.

ساکن [saken] 1. мн. سکنه [sākane] и سکان [sokkan] житель, обитатель; 2. 1) неподвижный; тихий, спокойный; ~ آب* спокойная вода; ~ هوای* тихая погода; 2) живущий, обитающий; ~ کرمان* проживающий в Кермане; 3) грам. не имеющая огласовки, имеющая знак «соку́н» (о букве); 4) физ. статический; ~ فشار* статическое давление; □ شدن ~ селиться, устраниваться; переходить на оседлый образ жизни; کردن ~ поселить, расселять; переводить на оседлый образ жизни; کردن ~ племя перевел на оседлый образ жизни.

ساکنه [sakenə] см. ساکن 2; ~* буквы без огласовок.

سال [sal] I год; شمسی ~* год по солнечному календарю; قمری ~* год по лунному календарю; а) ~* میلادی ~* год по григорианскому календарю; б) год по христианскому

летосчислению; نجومی ~* астрономический год; او زیاد ~* год по хиджре; شما چند ~ دارید?; □ ~ به ~ год от году; с каждым годом; из года в год; درین ~ به ~* всегда жаль прошедшего года (соотв. мы всегда сожалеем о прошлом); سال را به روز. весь год; постоянно; ~ سالها* много лет, долгие годы; ~ سالها [برسد] разг. желаю вам прожить ещё таких сто лет (поздравление в день Науруза).

سال [sal] II зал.

سالاد [salad] салат (еда).

سالادخوری [saladkhori] салатница.

سالار [salar] уст. 1. 1) глава, вожь, предводитель; 2) ~* министр двора; ~* جنگ главнокомандующий; 2) и.с.м. Салар; 2. старый, пожилой.

سال‌آزمای [salyazmay] книжн. опытный, умудрённый опытом, много повидавший на своём веку.

سال‌سال [salasal] см. سال به سال (в ст. سال).

سالانه [salane] см. سالانه.

سالب [salab] книжн. 1) отрицающий, отрицающий; 2) отрицательный.

سالبر [salabr] приносящий плоды через год (о дереве).

سالبه [salabe] книжн. 1. мн. سوالب [sawalab] лог. отрицательное предложение; ~* частично отрицательное предложение; ~* абсолютно отрицательное предложение; 2. см. سالب.

سالج‌اش [salajash] см. سالگرد.

سالخورد [salakhord] см. سالخورده.

سالخوردگی [salakhordagi] 1) старость; 2) ветхость; ответственность.

سالخورد [salakhord] старый, престарелый.

سال‌دات [saldat]

سال‌دات [saldat] солдат (обычно русской армии).

سال‌دار [saldar] старый, пожилой.

سال‌خورده [salkhordə] см. سال‌خورده.

سال‌گرد [salsard] см. سالگرد; ~* بمناسبت ~* по случаю дня рождения.

سالف [салеф] *кнжн.* 1. предшествующий, предыдущий; 2. *мн.* سواف [савалеф] предшественник.

سالف الذکر [салефоззакр] *кнжн.* вышеупомянутый, вышеуказанный.

سالفه [салефа] *кнжн.* 1. *с.м.* سالف 1; ~ قرون* прошлые века; давние времена; 2. предшественница

سالك [салак] *мед.* пендйская язва, «пендйнка», алеппский прыщ; кожный лейшманиоз.

سالك [салека] 1) *уст.* путник; 2) (*тж.راه* ~*) *рел.* сұфий, идущий по пути мистического познания бога, последователь мистического учения; 3) *рел.* праведник, подвижник; 4) *и.с.м.* Салёк; ◇ عرش* ~* ангел.

سالگرد [салгозашт] *с.м.* سالگرد

سالگرد [салгард], سالگره [салгерэ] и *روز [салгаашт] годовщина, юбилей; *میلادش ~* день его рождения.

سالم [салеа] 1. 1) здоровый, небольшой; целый, невредимый; ~ عقل* здравый рассудок; ~ *مرد здоровый мужчина; ~ عقل* ~ *بدن ~ в здоровом теле — здоровый дух; 2) полезный, здоровый; ~ *آب و هوای полезный для здоровья климат; ~ *خوراک здоровая пища; 3) здоровый, правильный, нормальный; ~ *محیط здоровая обстановка; 4) *лит.* полный, неусечённый (*о стихотворном размере*); 2. в целости и сохранности, благополучно; ~ *وارد شدن мы благополучно прибыли.

سالمآ [салеам] *редко* в целости и сохранности, благополучно.

سالمند [салманд] 1) зрелый; 2) пожилой.

سالمة [сал(е)маһ] 1. датировка (*документа*); 2. *уст.* из года в год, постоянно.

سالمة [сал(е)ма] *с.м.* سالم 1.

سالن [салон] салон, зал; *پذیرایی гостеприимство; *مذ *سالن кинотеатра; *سینما *мод.

سالنامه [салнаме] 1) календарь; 2) ежегодник, альманах.

سالناما(й) [салнама(й)] *уст.* календарь.

سالواره [салварэ] ежегодный взнос в уплату долга или при покупке в рассрочку, аннуитет.

سالوس [салус] 1) лицемер; притворщик; двуръшник; 2) *с.м.* سالوسی □ کردن ~ *с.м.* (سالوسی کردن).

سالوسانه [салусанэ] 1. лицемерно, притворно; 2. лицемерный, притворный (*о чл-л*).

سالوس فروش [салусфоруш] и سالوسکار [салускар] *с.м.* سالوس 1).

سالوسی [салуси] лицемерие; притворство; двуръшничество; کردن ~ лицемерять; притворяться, двуръшничать.

سالوماه [саломаһ] *с.м.* سالمة [сал(е)маһ].

سالون [салон] *с.м.* سالن

سالی [сали] *уст.* 1) старый; древний; 2) изобитный, ветхий.

سالیان [салиян] (* دراز (سال) долгие годы, много лет.

سالیانه [салиянанэ] 1. ежегодный; 2. ежегодный; годичный; годовой; ~ *جلسه ежегодное собрание; ~ *درآمد годовой доход.

سالیسلات [салисислат] салициловая кислота.

سام [сам] I *уст.* опухоль, припухлость; вздутие; воспаление.

سام [сам] II *и.с.м.* Сам.

سام [сам III и сами] *уст.* ядовитый, содержащий яд.

سامان [саман] I 1) порядок, налаженность; 2) покой, спокойствие; 3) *кнжн.* богатство, благосостояние; могущество; 4) *кнжн.* край; страна; область; 5) *уст.* утварь; домашняя обстановка, предметы домашнего обихода; 6) *уст.* вооружение; *شکار شغال ~* شیر کن *погов. вооружись как на льва и иди охотиться на шакала; 7) *уст.* граница, межа; 8) *уст.* способность, умение; знание; ум; 9) *уст.* цель, мишень; □ دادن (کردن) ~ приводить в порядок, устранять, упорядочивать, налаживать; گرفتن ~ *رسیدن ~ *устанавливать; приходить в порядок, налаживаться;

пока дело совсем не расстроится, оно не наладится. *پیشان نشود کار به ~ *نرسد

سامان [саман] II *диал.* рубленая солома

سامان [саман] III *и.с.м.* Саман (*родоначальник династии Саманидов*).

سامانوس [самансуз] *кнжн.* разрушительный, губительный.

سامانی [самани] *ист.* 1. саманидский; ~* династия Саманидов; 2. саманид.

سامانیان [саманийан] *ист.* Саманиды, династия Саманидов.

سامبا [самба] самба (*танец*).

سامح [самх] 1. *книжн.* 1) щедрый; великодушный; 2) доброжелательный, благожелательный; 2. доброжелатель, благожелатель.

سامع [самэ] 1. слушающий; 2. *мн.* سامعين [самэ'ин] слушатель.

سامعه [самэ] 1. *см.* سامع 1; 2. 1) (*тж.* ~ *حسن* ~ *قوة* ~ *слух*, способность слышать; ~ *آلات* ~ органы слуха; ~ *دستگاه* ~ слуховой аппарат; | سامعه اش قوي است у него острый слух; 2) *редко* ухо.

گوش خراش [самээхэраш] *см.* گوش خراش

سمندر [самэндэ] *см.* سمندر

سامي [сами] I 1. семитский; ~ *زبانهای* ~ семитские языки; 2. 1) семит; 2) *и.с.м.* Самит.

سامي [сами] II *книжн.* 1) высокого качества, превосходный, отличный; 2) выдающийся, отличный; 3) почётный; важный.

سان [сан] I парад, смотр (*войскам*); ~ دیدن устраивать парад; (*گرفتن*) ~ *принимать парад*; производить смотр (*чему-ра, аз*).

سان [сан] II 1. образ, способ; ~ *بدین* так, таким образом; ? *چه* как?, каким образом?; 2. ~ *به* *и уст.* ~ *بر* *отым.* предлог подобно, словно как; наподобие; *کوه* ~ *به* ~ *کوه* словно горé; *گل* ~ *به* ~ *گل* словно роза.

سان [сан] III *уст.* оселок, точильный камень, брусёк.

ساناتوريوم و ساناتوريوم [санатор(и)йом] санаторий.

سانبين [санбиня] *уст.* смотр (*войскам*).

سانتر [сантор] *миф.* кентавр.

سانتراليزم [сантрализм] *см.* سانتراليزم

~* سانتراليزم [сантрализм] централизм; ~* سانتراليزم демократический централизм.

سانتروزم [сантрозо́м] *биол.* центросо́ма.

سانتريفوج [сантрифу́ж] центрифуга.

سانتيگراد [сантиг(е)рад] 1. градус (*единица измерения*); ~ *رسيد* ~ *ده* ~ *رسيد* морёз достиг десяти градусов; 2. разделённый на сто гра-

дусов; со стоградусной шкалой; ~ *كرمانج* * термометр Цельсия.

سانتيگرم [сантиг(е)рэм] сантиграмм.

سانتيلتر [сантилитр] сантилитр.

سانتيم [сантим] сант́им (*французская монета, равная 1/100 франка*).

سانتيمانال [сантимантал] сентиментальный.

سانتيمتر [сантимэтр] сантиметр.

سانحه [санэһэ] *мн.* سوانح [саванэһ] 1) происшествие, событие, случай; 2) несчастный случай; катастрофа; ~ *هواي* ~ *هواي* авиационная катастрофа.

ساندويچ [сандвич] сандвич, бутерброд.

سانس [сэнс] сеанс.

سانسكریت [санскрит] (*тж.* ~ *زبان*) санскрит.

سانسواليزم [сансуализм] сенсуализм.

سانسور [сансур] цензу́ра; ~ *شدن* ~ *проходить через цензу́ру*; подвергаться цензу́ре; ~ *کردن* ~ *подвергать цензу́ре*.

سانسورچی [сансурчи] цензор.

ساو [сав] I *уст.* дань.

ساو [сав] II *см.* سان III.

ساو [сав] III *редко* опалки (*металлические*).

ساواهن [саванэ́н] железные опалки.

ساوت [савэт] совет (*орган государственной власти*).

ساوتي [савэти] советский.

ساوخوز [савхоз] совхоз.

ساوت [сави́ет] *см.* ساوت

سايدن [савидэ́н] *см.* سايدن

ساهر [савэ́р] I *книжн.* бодрствующий, неспящий.

ساهر [савэ́р] II *бот.* обыкновенный гребённыйк (*Cyrtosurus cristatus*).

ساهي [сави́и] *книжн.* небрежный, рассеянный, невнимательный.

سايبان [савёбан] 1) навёс, тент; козырёк (*от солнца; тж. над воротами, дверью и т.п.*); 2) зонт; балдахин; 3) бесёдка; будка; □ ~ *زدن* устраивать тень.

ساير [сави́р] I: ~* другой; про́чий; осталь-
шóй; ~* *اشخاص* ~* про́чие люди.

ساير [сави́р] II *книжн.* 1. идущий; 2. пúт-
ник.

سایرین [сайерин] другие, прочие, остальные.

سائیس [сайес] I уст. 1) политик, политический деятель; государственный деятель; дипломат; 2) правитель.

سایس [сайес] II уст. конюший; глум.

تاکتیک [сайесанэ] *редко* 1. дипломатично, тактично; 2. (о чём-л.) 1) дипломатичный, тактичный; — رفتار* тактическое поведение; 2) политический; дипломатический.

سایش [сайеш] 1) трение; 2) растирание, размалывание (в порошок); 3) протирание, снэшивание (до дыр); 4) геол. выветривание, эрозия.

سایشی [сайеши] грам. щелевой, фриктивный.

سابق [сафег] книжн. побуждающий, побудительный; подстрекатель, подгоняющий;
~ علت* побудительная причина.

سابقہ [saifetə] книжн. 1. причина, стимул; 2. см. سابق

2. **книжн.** спрашивающий, задающий вопрос;
□ **بودن** ~ быть нищим, просить милостыню.

سایں [сайел] II протекающий, текущий, текущий; بودن ~ протекать, течь.

سوائِم [сайемэ] мн. «сайемэ» [сәймэ] «сәймэ» [сәваэм] «сәвайем» [савайем] пасущееся стадо.

سایبان см. [сайдван] مایوان

سایه [sa'ye] 1. 1) тень; сень; خدا ~* тень
 بگا (эпитет халифа, шаха, царя); 2) защита;
 در ~* شما این کار را покровительство;
 کرد мы сделаем это с вашей по-
 мощью, под вашим покровительством; 3)
 штриховка, тень (на рисунке); 4) мат. про-
 екция; 2.: ~* در оптм. предлог благодаря;
 در ~* شما благодаря вашей помощи;
 3. 1-й компонент сложн. сл. с разн. знач., напр.:

۱۰) **سایه** выросший в холе, изнеженный; изб-
 пованный, **سایه خشک** высушенный в тени и т.п.;
 □ **آنداختن (افکندن، گستردن)** а) отбрасы-
 вать тень (на что **بر** *); затенять (что
بر *); б) книжн. покровительствовать
 кому **بر** (ра); защищать (кого **بر**); ○ **از**

~* *позов.* бояться своей гени; *خود ترسیدن*
 ~* *зир* быть под чьим-л. покровительством; *کسی را [با] تیر زدن*
 ~* *کسی را* разг. сильно ненавидеть, не выносить кого-л.;
 { *ا* *سایه ات پاینده [باد]!* } да продлится твоя
 жизнь!; *ب* будь всегда нашей защитой!;
 ~* *سایه اش بالا رفته و* разг. он задрал нос, очень возгордился; *شما*
 ~* *کم نشود* вежл. благодарю вас за вашн мй-

سایه افکن [сайеафкан] 1) отбрасывающий
тень, тенистый, раскидистый; 2) редко оказы-
вающий покровительство.

سایه‌بان [سایه‌بان] см. سایان
سایه‌پروده [سایه‌پَروده] и
пәрэрдэ] см. سایه‌پرور

سایه پرور [сайепарвар] 1. 1) выросший в
холоде, изнеженный; избалованный; 2) см.
سایه خشک 1; 3. лентяй; дармоед.

سایه خشک [сайехошк] 1. высушенный в те-
ний (о фруктах); 2. разг. маменькин сынок,
избалованный ребенок; лентяй.

سایه‌دار [сайедар] 1. 1) тенистый; 2) *редко*
защитающий; покровительствующий; 2. *редко*
защитник; покровитель; благотворитель.

سایه دست [сайедәст] 1) собственноручная
подпись, надпись, автограф; 2) уст. подарок.
سایه روشن [сайероушан] 1) жив. светотень;

2) оттенок, нюанс (в живописи).
 سایه گاه [sajehaah] тенистое место.
 سایه افکن [sajehostāh] с.м. سایه افکن

سايه نشين [сайензшин] 1. 1) находящийся в тени, затенённый, осенённый; 2) пользующийся покровительством; 3) изнежённый, из-

байзаванный; 2. 1) протежé; 2) бездéльник.
ساییدی [сайндэги] 1) измельчённость, рас-
тёртость (*в порошок*); 2) потёртость; изно-

шенность; 3) геол. абразия; смыл материка морской водой; 4) тех. истирание, снѣшива-
ние.

ساییدن [сайидān] 1) растирать (*в порошок*);
томить; размалывать; 2) протирать (*до дыр*);
снанивать, изнашивать; 3) *редко* натирать,

стирать; 4) см. سودن 2), 3).

سایده [сайидэ] 1. прич. прош. вр. гл. *سایدن*; 2. 1) растёртый (в порошок), истол-

чѣнный; 2) протѣртый (*до дыр*); потѣртый, сношенный, изношенный; 3) натѣртый; отполированный.

سائس [саанс] *см.* سائس

سب [сѣб(б)] *книжн.* 1) порицание; 2) брань, оскорбление; проклятие; □ سب کردن *бранить, оскорблять (кого به, را); проклинать (кого به, را).*

سپاه [сѣбаб] (*тж.* ~ انگشت*) указательный палец.

سبات [сѣбат] 1) *мед.* летаргия; кома; 2) (*тж.* ~ شریان*) сонная артерия.

سباتی [сѣбати] *мед.* летаргический; коматозный; ~ خواب* летаргический сон.

سباط [сѣбат] *см.* شباط

سباع [сѣба'] *мн. от* سبع [сѣбо'] 2.

سباعی [сѣбаи] *книжн.* семеричный, состоящий из семи частей.

سباق [сѣбат] *уст.* состязание; скачки (*без вазпуски*).

سبال [сѣбал] *мн. от* سبال

سبایک [сѣбайек] и سبانک [сѣбаэк] *мн. от* سبیکه

سبب [сѣбб] I 1. *мн.* اسباب [асбаб] причина, основание; повод, мотив; ? ~ چه по какой причине?; ~ و بی ~ без причины; ~ از این по этой причине; 2. ~ به *отым.* предлог из-за, вследствие, по причине; بیماری ~ из-за болезни; □ ~ служить причиной (چه را), обуславливать; شد?; چه چیز *что послужило причиной его смерти?*; چه چیز ~ شد *что послужило причиной его опоздания?*

سبب [сѣбб] II *лит.* сабѣб (*часть стопы в персидском стихосложении*); ~ خفیف ~ лёгкий сабѣб; ~ قلیل ~ тяжёлый сабѣб.

سبب ساز [сѣббсаз] дающий средства к существованию (*обычно о бже*); ناامید مباحث *не теряй надежды, бог поможет!*

سببی [сѣббаи] 1) причинный; ~ جمله* причающее предложение причины; 2) родной со стороны жены или мужа; ~ خویشاوند* свойственник (*со стороны жены или мужа*); ~ قرابت* родство по жене или по мужу.

سببیت [сѣббийѣат] причинность, каузальность, причинная обусловленность; причинная связь.

سبت [сѣбт] (*тж.* ~ روز*) суббота (*седьмой праздничный день недели у иудеев*).

سبحات [сѣбахат] *мн. от* سبحه

سبحان [сѣбан] *книжн.* 1. хвала, славословие (*богу*); 2. чистый; преславный (*эпитет бога*); سبحان الله! [сѣбаналлах] хвала аллаху!; аллах преславный!

سبحانه [сѣбанану] слава ему!, хвала ему! (*богу*).

سبحه [сѣбне] *мн.* سبحات [сѣбахат] 1) молитва, поминание бога; 2) редко четки; □ ~ زدن (*گرداندن, شمردن*) перебирать четки.

سبد [сѣбд] корзинка; ~ کاغذ* корзина для бумаги; ~ از ترکه و ~ ترکه ای сплетенная из прутьев.

سبدباف [сѣбдбаф] и سبدگر [сѣбдгр] корзи́нщик.

سبدی [сѣбди] 1. похожий на корзину; 2. разг. разносчик фруктов, уличный продавец фруктов; ~ کلاه* соломенная шля-

سبز [сѣбз] 1) зелёный, зелёного цвета; ~* سبز тёмно-зелёный; 2) зелёный; неспелый, незрелый; ~ بادنجان* незрелый баклажан; ~ برگ* зелёный лист; 3) молодой (*о растении*); ~ نیاال* молодое деревце; 4) свежий; цветущий; ~ باغ* цветущий сад; □ شدن ~ а) расти, вырастать; прорастать; давать ростки; شد *это зерно не прорастёт*; б) зеленеть, покрываться листьями; в) становиться зелёным, окрашиваться в зелёный цвет; г) разг. неожиданно появляться, вырастать как из-под земли; شد *он передо мной точно из-под земли вырос*; * روی * بارچه *а) прорастивать; мы прорастили на влажной тряпочке немного чечевицы; б) окрашивать в зелёный цвет. حرف خود را ~ کردن* разг. настаивать на своём, доказывать своё; | باشید! *будьте счастливы! будьте здоровы! باد!* *ему доброго! пусть он процветает!*

سبزبخت [сѣбзбхт] счастливый, удачливый.

سبزپوش [sābzpuš] 1) зазеленевший, одетый листвою; 2) *кнжн.* праведный, святой.
 سبزخط [sābzḫāt(t)] молодой, юный.
 سبزطاق [sābztaq] и سبزطشت [sābztašt] *метаф.* небо.
 سبزفام [sābzfaṃ] зеленоватый.
 سبزآبا [sābzāba] и سبزآک [sābzāk] зелёный дытел.
 سبزخورم [sābzḫorām] живописный; красивый; цветущий.
 سبز 1. 1) зѣлень, зелёная трава; 2) (*тж.* ~ کشمش*) сазбъ, свѣтлый кишмиш (*сорт изюма*); 2. смуглый.
 سبزرو [sābzaru] смуглый, тѣмный (*о лице*).
 سبززار [sābzazar] зелёный луг.
 سبزآبا [sābzāba] *см.* سبزآبا
 سبزهمدان [sābzahmdān] сквер; городской парк.
 سبزی [sābzī] 1) *мн.* سبزیجات [sābzījāt] зѣлень, приправы; 2) свѣжесть (*напр. растениш*); 3) незрѣлость (*напр. винограда*); 4) ~ کردن *разг.* лѣстить (*кому برای*); угодничать, подхалимничать (*перед кем برای*).
 سبزیپاککن [sābzīpakken] *разг.* лѣстец, подхалим, подлиза.
 سبزیپاککونی [sābzīpakkonī] *разг.* лѣсть, подхалимство; 5) کردن ~ лѣстить (*кому*); подхалимничать (*перед кем برای*), подлизываться (*к кому برای*).
 سبزیپلو [sābzīpolū] плов, приготовленный с зѣленью.
 سبزیجات [sābzījāt] 1) *мн.* от سبزی 1); 2) (*тж.* ~ و تره بار) овощи.
 سبزیفروش [sābzīfuruš] зеленщик, торговец овощами, зѣленью.
 سبزیفروشی [sābzīfurušī] 1) овощная лавка; 2) занятие зеленщика; продажа зѣлени, овощей.
 سبزیکار [sābzīkar] овощевод, огородник.
 سبزیکاری [sābzīkāri] овощеводство, огородничество.
 سبزینه [sābzīnē] 1. хлорофилл; 2. *см.* سبز
 سبت [sābt] *мн.* اسباط 1) внук (*обычно сын сына*); 2) род, колѣно (*у иудеев*).
 سبع [sābo'] 1. хищный, дикій; 2. *мн.* سبع [sāba'] хищное, дикое животное.

سبع [sāb] *кнжн.* семь.
 سبع [sāb] *кнжн.* одна седьмая часть.
 سبع الثانی [sāb'olmāsana] 1) Коран; 2) первая сūra Корана; 2) вторые семь сур Корана.
 سبعانه [sābo'anē] *кнжн.* 1. хищный, звериный, зверский; свирепый; 2. хищно, зверски; свирепо.
 سبعون [sāb'un] *уст.* семьдесят.
 سبعة [sāb'ē] *см.* سبع [sāb']; ~ سیارات* семь планет.
 سبعیت [sābonīyāt] *кнжн.* хищность; свирепость, лютость.
 سبق [sāb(ā)t] I *кнжн. мн.* اسباق [āsbaṭ] 1) опережение; 2) первенство; превосходство; 3) ~ بردن ~ а) опережать, обгонять (*кого-что*); б) превосходить; برد ~ از *معلم خود ~ он превзошёл своего учителя; جستن ~ пытаться опередить, обогнать, превзойти (*кого-что*); 4) ~ از, 5).
 سبق [sāb(ā)t] II *уст. мн.* اسباق [āsbaṭ] 1) урок; 2) учебник; 3) خواندن ~ учить урок; دادن ~ давать урок; وادادن ~ отвечать урок.
 سبقت [sābfāt] 1) опережение, обгон; 2) превосходство, преимущество; 3) جستن ~ а) опережать, обгонять (*кого-что*); 4) ~ بردن ~ а) опережать, обгонять (*кого-что*); 5) ~ از, 6) превосходить (*кого-что*); 7) ~ از, 8) добиваться преимущества (*над кем-чем*); 9) ~ داشتن ~ имѣть превосходство, преимущество; 10) ~ کردن ~ *см.* جستن ~ گرفتن ~
 سبک [sābk] 1) стиль (*в искусстве, литературе*); 2) خراسانی* хорасанский стиль (*в поэзии*); 3) عالی* хороний стиль; 4) مذهب, способ; 5) مانیرا* манера; 6) تعلیم* метод обучения; 7) لیتة, отливка; 8) پلاک* плавка.
 سبک 1. 1) лёгкий, легковѣсный; 2) لباس* лёгкая одежда; 3) несложный, нетрудный (*о работѣ*); 4) незначительный, небольшой; 5) слабый; 6) برف* слабый снег; 7) تب* невысокая температура; 8) مرض* лёгкое заболевание; 9) слабый, чуткий, неглубокий (*о снѣ*); 10) خواب* чуткий сон; 11) проворный, быстрый; 12) ловкий; 13) ветреный, легкомысленный; 14) несерьёзный; 15) دختر* легкомысленная девушка; 16) رفتار* легкомысленный поступок;

ستره [сэтрэ] старинный иранский кафтан со сборками на спинё.

ستره [соторэ] *уст.* бритва.

مستل [сәгл] *см.* سطل

ستم [сәтәм] угнетение, притеснение, насилье, тирания; гнёт; استعماری ~* колониальный гнёт; کردن ~ угнетать, притеснять (кого); کشیدن (چشیدن، دیدن) ~ терпеть гнёт, притеснение.

ستم‌آمیز [сәтәмамиз] несправедливый; деспотический, жестокий; ~ رفتار * жестокое обращение.

ستم‌پرور [сәтәмпәрәвр] 1) деспотический; тиранический; ~ رژیم * тиранический режим; 2) 1. مستم‌پیشه

ستم‌پیشه [сәтәмпیشه] 1. несправедливый; деспотичный, жестокий; 2. насильник; тиран.

ستم‌دیدگان [сәтәмдидәган] *мн. от* ستم‌دیده

ستم‌دیدگی [сәтәмдидәги] угнетённость.

ستم‌دیده [сәтәмдиде] *мн.* ستم‌دیدگان [сәтәмдидәган] угнетённый, угнетаемый, притесняемый.

ستم‌زدگی [сәтәмзәдәги] *см.* ستم‌زدگی

ستم‌زده [сәтәмзәде] *см.* ستم‌دیده

ستم‌گر [сәтәмкар] *см.* ستم‌گر

ستم‌کاری [сәтәмکاری] *см.* ستم‌گری

ستم‌کش [сәтәмкеш и сәтәмкәш] *см.* ستم‌کش

ستم‌گر [сәтәмгәр] 1. угнетатель, насильник;

2. угнетающий, жестокий; несправедливый.

ستم‌گری [сәтәмгәри] 1) угнетение, притеснение; 2) несправедливость, жестокость.

ستم‌به [сәтәмбә] 1. 1) безобразный, отвратительный; 2) сильный, могучий; 2. безобразный, некрасивый человек, страшный.

ستوان [сотаван и сәтван] лейтенант; ~ دو ~ и ~ лейтенант; подпоручик; ~ سه ~ и ~ младший лейтенант; прапорщик; ~ يك ~ старший лейтенант; поручик.

استودان [сотудан] *см.* ستودان

ستودن [сәтудән и сәтудән] *осн. наст. вр.* ستای [сәта(й)] хвалить, восхвалять, прославлять.

ستوده [сотуде] *книжн.* 1. прич. прош. вр. *гл.* ستودن 1) прославленный, знаменитый; 2) похвальный, заслуживающий похвалы.

ستور [сотур] I выбочное или верховое животное (лошадь, мул).

ستور [сотур] II *мн. от* ستر [сәтр] 2).

ستوربان [сотурбан] *уст.* конюх; погонщик; грум.

ستوردن [сотурдән] *см.* ستردن

ستون [сотун] 1) колонна; столб; стойка; *ستونهای* * пилястр; چهارگوش * опора; колонны здания; 2) *тех.* колонка; 3) колонна (*строй*); تانک * танковая колонна; 4) колонка, столбец; بدهکاری * бух. дебет; زدن ~ а) ставить колонну; б) подпирать (*что* *); ستون را ~ а) опираться (*на что*); دست چپش را ~ а) опереться на левую руку; ب) выпрямлять; ستونش را ~ он выпрямил спину; پنجم * * пятая колонна; دين * опора религии; فقرات * позвоночный столб.

ستونبندی [сотунбәнди] 1) *овен.* эшелонирование; расположение эшелонами; 2) разбивка на колонки (*текста*).

ستوندار [сотундар] колонный, с колоннами; ~ *здание с колоннами.*

ستونه [сотунэ] *уст.* 1) быстрое передвижение войска по прямой линии; атака; 2) бегство.

ستونی [сотуни] 1. 1) имеющий форму колонны; 2) имеющий форму колонки, столба; *полигр.* *граница*; 2. столбиком, сверху вниз; *ارقام را* ~ بخوانید прочтите цифры сверху вниз.

ستوه [сотуһ] 1) изнеможение, бессилие; 2) удушье; беспокойство, встревоженность; *آمدن به* ~ изнемогать; измучиться; *آوردن به* ~ докучать, надоедать (*кому*); *را* ~ выводить из терпения.

سته [сәтә] ягода.

ستوه [сотуһ] *см.* ستوه

ستیزیدن [сәтәзидән] *см.* ستیزیدن

ستی [сәтти] *уст.* госпожа.

ستیزیدن [сәтиз] 1. *осн. наст. вр. гл.* ستیزه 2. *см.* ستیزه

ستیزخو(ی) [сәтәзху(й)] и ستیزجو(ی) [сәтәзджу(й)] *см.* ستیزجو(ی)

ستیزه‌رو(ی) [сәтәзру(й)] *см.* ستیزه‌رو(ی)

ستیزگار [сәтәзгар] и ستیزگر *см.* ستیزجو(ی)

ستيزندگى [сэтизэ́нги] и ستيزاندهگى [сэтизанде́ги] *нарл*вость; драчл*и*вость; враждебность.

ستيزنده [сэтизэ́нде] *см.* 2. ستيزهجو(ى). ستيزه [сэтизэ́] 1) разбо́р, распр*я*;ссора; 2) драка, схватка; 3) вражда, ненависть; злоба; гнев; 4) насилие; несправедливость; 5) упрямство; □ کردن ~ *см.* ستيزيدن

ستيزهجو(ى) [сэтизэ́джу(й)] 1. 1) зади́ра; спо́рщик; 2) сутяжник; 3) упрямец; 2. 1) вздо́рный; сварливы́й; приди́рчивый; 2) упрямый.

ستيزهرو(ى) [сэтизе́ру(й)] 1) безобразный, некрасивый; 2) сварливый; 3) упрямый.

ستيزيدن [сэтизидэ́н] 1) ссо́риться; враждо-вать; зли́ться (*на кого* به, بر); 2) боро́ться, сража́ться; 3) применя́ть насилие (*проти́в кого* عليه*); 4) поступа́ть несправедливо (*по отношению к кому* عليه*); 5) упо́рствовать, упря́миться.

ستين [сэти́н] верши́на горы; пик.
ستينو [сэти́но] ве́чное перо́, автору́чка.

ستيم [сэти́м] I *редко* гной.

ستيم [сэти́м] II *муз.* се́птим.

ستيهيدن [сэтии́дэ́н] *см.* ستيزيدن

سجاده [са́дж(дж)а́де] моли́твенный коври́к;
◇ نان ~* ска́терть.

سجاف [са́джаф] 1) кайма́, кро́мка; рубец; край; 2) скла́дка, сбо́рка; □ کردن ~ под-рубáть, подшивáть; ◇ سجاڤشان امروز بهن *разг.* у них дела́ идут хорошо́; || ~* است *разг.* его́ заде́ло, его́ обиде́ло.
سجایا [са́джа́йа] *мн. от* سجه *и* حميده; похва́льные ка́чества.

سجده [са́джде] земно́й покло́н (*во время молитвы*).

سجزی [са́джзи] *см.* سگزى

سجع [са́дж] 1) *лит.* рифмованная проза; 2) *лит.* внутре́нная рифма в стихе́; 3) (*тж.* سجره) на́дпись на печа́ти, моне́те; легенда́.

سجل [са́джел(л)] 1) *книжн.* за́пись; спи́сок, реэ́стр; регистра́ционный или учё́тный лист, учё́тная карточка́; 2) (*тж.* احوال ~* ورتة ~* احوال *уст.* удостове́рение лично-сти; па́спорт; 3) ме́трика.

سجن [са́джи] *уст.* тюрьма́; темни́ца.

سجود [со́джуд] 1) земно́й покло́н (*при мо-литве*); 2) *книжн.* покло́нение, прекло́нение.

سجه [са́джйе] *мн.* سجایا [са́джа́йа] вро́ждённое сво́йство, ка́чество; нату́ра; ха-ра́ктер.

سحاب [са́хаб] 1) *книжн.* облако́; ту́ча; 2) *астр.* тумáнность.

سحابه [са́хабе] *см.* 1) سحاب

سحر [са́һар] 1) ра́ннее у́тро (*до рассвета*); 2) *редко* зря́, рассве́т; ~ صبح* *разг.* ра́нним у́тром; едва́ за́брёзжил рассве́т; ◇ شب آستن است تا چه زاید ~? *погов.* не изве́стно, чем э́то кончи́тся?

سحر [са́һр] *мн.* اسحار [а́сһар] волшебство́, колдовство́, ча́ры; ~ حلال предельное ма-стерство́ (*бука. дозво́ленное волшебство́ — в поэзии, в красноречии*); □ کردن ~ а) кол-дова́ть, занима́ться колдовство́м; б) пленя́ть, очаровыва́ть.

سحرآسا(ى) [са́һраса(й)] и سحرآمیز [са́һра-ми́з] 1. волшебный; пленительный, очарова-тельный; чару́ющий; 2. волшебство́, очарова-тельно; чару́юще.

سحرآز [са́һрбаз] *см.* ساحر

سحرآيز [са́һрхиз] вста́ющий ра́но, на рас-све́те; ~ باشى تا كبروا باشى! *погов.* встава́й ра́но и тогда́ тебе́ бу́дет сопу́тствовать успе́х!

سحرآيزى [са́һрхизи] ра́ннее встава́ние.

سحرآده [са́һрэ́де] околдованны́й; очарован-ный, пленённый.

سحرآره [са́һра́ре] 1. ра́ннее у́тро; рассве́т; 2. *см.* سحرگاهان

سحرگاهان [са́һра́гаһан] ра́но у́тром; на рас-све́те.

ساحر [са́һаре] *мн. от* ساحر

سحرى [са́һари] 1. у́тренний; рассве́тный; 2. пи́ща, принима́емая мусульма́нами пе́ред рассве́том во вре́мя поста́ в ме́сяце рамаза́не.

سحرى [са́һри] волшебный, ма́гический.

سحق [са́һф] *уст.* растира́ние, измельче́ние, Разме́льче́ние, толче́ние.

سخا [са́ха] *см.* سخاوت

سخاڤت [са́хафэ́т] *книжн.* 1) тупоу́мие, глу́-пость; пусто́та; 2) сла́бость, слабове́лие.

سخاڤت [са́хафэ́т] ще́дрость, великоду́шие.

سخاوتمند [sāxavātmānd] щедрый; великодушный.

سخت [sāxt] 1. 1) трудный, тяжкий; 2) суровый, строгий, резкий; ~ اعتقاد* резкая критика; ~ مجازات* суровое наказание; 3) резкий, сильный; ~ باد* сильный ветер; 4) твердый, жесткий, крепкий; ~ آب* жесткая вода; ~ زمین* твердая земля; 2. 1) трудно, тяжело; 2) сурово, строго; резко; 3) очень, очень сильно; ~ عصبانی شد ~ он очень рассердился; □ شدن ~ а) становиться трудным, тяжким; б) затвердевать, становиться твердым; ~ کردن а) затруднять; усугублять; б) делать твердым; گرفتن ~ обращаться сурово, строго (с кем, به, بر); проявлять строгость, резкость; ○ گذشت ~ (برای) من ~ мне пришлось трудно, я столкнулся с трудностями.

سخت بازو [sāxtbāzu] уст. сильный, могучий.
سخت بنیاد [sāxtbonīad] прочный, имеющий прочную основу.

سخت پای (ی) [sāxtpā(y)] устойчивый, прочный.

سخت پوستان [sāxtpustān] зоол. ракообразные.

سخت پای [sāxtpāy] редко мускулистый, сильный.

سخت پیشانی [sāxtpišāni] редко 1) бесстрашный, отчаянный; 2) нахальный; дерзкий.
سخت پیمان [sāxtpiyāman] верный слову, надежный; твердый в своих убеждениях.

سخت جان [sāxtdžān] 1) живучий; 2) см. سخت دل

سخت دل [sāxtdāl] жестокий, бессердечный, безжалостный.

سخت دلی [sāxtdālī] жестокость, бессердечие, безжалостность.

سخت رو (ی) [sāxtro(y)] 1) нахальный, бесстыжий; 2) с мрачным, суровым выражением лица.

سخت روی [sāxtroyi] 1) нахальство; бесстыдство; 2) мрачное, суровое выражение лица.

سخت شامه [sāxtšāme] анат. твердая мозговая оболочка.

سخت کوش [sāxtkuš] очень старательный, усердный.

سخت گیر [sāxtgīr] строгий, требовательный; крутой, жестокый (о ком-л.)

سخت گیری [sāxtgīri] строгость, требовательность; суровость, жестокое обращение; کردن (ورزیدن) ~ проявлять строгость, требовательность (к кому, به); сурово, жестоко обращаться (с кем, با).

سخت لگام [sāxtlūgam] норовистый; упрямый.

سختن [sāxtān] уст. см. سنجیدن

سختی [sāxti] 1. 1) трудность, затруднение; 2) беда, несчастье; 3) твердость; суровость, строгость; резкость; жесткость; 2.: ~ به و با ~ с трудом, едва; □ دیدن (کشیدن) ~ а) испытывать затруднения, трудности; б) переносить несчастье.

سختیان [sāxtiyan] редко сафьян.

سخره [soxra] I книжн. 1) насмешка, осмеяние; 2) посмешище; □ گرفتن ~ به высмеивать, выставлять на посмешище.

سخره [soxra] II уст. принудительный труд.

سخریه [soxriye] см. سخره I 1)

سخط [sāxāt и sox(o)t] редко гнев; раздражение, недовольство, досада.

سخمه [soxmā] рапир; копьё, пика; زدن ~ наносить удар рапирой, копьём, пику; (о кого, به); закалять рапирой, копьём (кого, به).

سخن [soxān] речь, слово; выражение; разговор; ~ آب بردار ~ двусмысленная речь; ~ پهلودار ~ замечание; ~ با دیگر ~ другими словами; ~ راست تلخ میباشد ~ когов. правдивые слова — горький (соотв. правда глаза колет); □ کوتاه ~ короче говоря, одним словом, акратце; ~ (а) ~ راندن ~ см. گفتن ~ شنیدن; (سخنرانی کردن (о ст. سخنرانی کردن (از) ~ слушаться (кого, از), повиноваться (кому, به); ~ گفتن ~ говорить, разговаривать; выступать; || ~ در آمدن ~ начинать говорить (об ораторе); ~ نشست ~ приступать к беседе, разговору; ○ بیان آمد ~ رفت ~ зашёл разговор (о ком-чем, از, درباره); ~ در این باره ~ (о ком-чем, از, درباره); ~ بیشتر هم ~ رفت ~ раньше; ~ را بر کرسی نشاندن ~ настаивать на своём [слове].

سخن آرا (ی) [soxānāra(y)] красноречивый (о ком-л.).

سخن آرایي [soxānārāyi] красноречие.
سخن آفرين [soxānāfārin] творец слова (эпитет бога).

سخن پراکنی [soxānpārahāni] радиопередача.
سخن پرداز [soxānpārdāz] 1. красноречивый,
умёющий хорошо говорить; 2. 1) писатель,
poēt; 2) оратор.

سخن‌پردازی [soxānpārdazi] красноречие,
ораторское искусство.

سخن پیرا (ی) [soxānpārwār] و سخن پرور
[soxānpīra(ī)] см. سخن پرداز

سخن چین [сохънчин] сплётник, ябедник; до-
носчик.

سخن چینی {сохѣнчини} ябедничество; донос;
клевета; کردن ~ сплётничать, ябедничать;
заниматься доносами.

سخن‌پرداز [soxāndan] см. سخن‌دان
سخنران [soxānran] оратор; лектор, докладчик.

سخن رانی [soxāvrāni] лекция, доклад; речь, выступление; کردن ~ читать лекцию; делать доклад; произносить речь.

سخن پرداز [soxānsāra(ā)] с.м. سخن سرا (ی)
سخن سرايي [soxānsārai] 1) красноречье;
2) поэтическое творчество, поэзия.

سَحَن سنج [soxənsəndʒ] 1. 1) искусный в выборе слов; красноречивый (*о поэте, ораторе*); 2) осторожный в выражениях, осмотрительный; 2. тонкий, умный критик.

سوخانشناس [soxānšenas] ценитель слова.
سوخانشنو [soxānšeno] 1) послушный, лег-
ко поддающийся воспитанию; 2) прислуши-
вающийся к советам, покорный, повиную-
щийся.

سخن آرا (سخنآراز) [soxāntāraz] с.м. سخن گستر
[soxāngostār] красноречивый (об
ораторе).

سخنگو(ی) [soxāngu(j)] 1. 1) диктор; 2) комментатор, обозреватель; 2- مطبوعاتی ~ представитель отдела печати (обычно при министерстве иностранных дел); 3) оратор, докладчик; 2. 1) красноречивый; 2) озвученный, звуковой.

سوخانناشەوۈ [soxānnashēwū] 1) непослушный, грудновоспитуемый; 2) непокорный; не прислушивающийся к советам.

سخنور [soхānvār] 1. поэт, писатель; 2. красноречивый.

سخنوری [soḵānvāri] 1) поэтический дар; поэтическое мастерство; 2) красноречие; ораторское искусство; □ کردن ~ а) заниматься поэтическим творчеством; слагать стихи; б) быть красноречивым, красноречиво говорить.

سخى [sāxi], سخي الطبع [sāхийотtāb'] и
سخي طبع [sāхитāb'] щедрый, великодушный.

سَخِيف [sāḫif] *книжн.* 1) слабый, немощный; 2) слабый, слабовольный; 3) ничтожный, подлый, презренный; 4) *см.* **سَخِيفُ الْعَقْل**
سَخِيفُ الْعَقْل [sāḫifolāḡ] *книжн.* 1) тупой, глупый; пустой; 2) легкомысленный, ветреный.

سد [sād] *с.м.* سد
سد [sād(д)] *ж.н.* سدود [sodud] 1) плотина, дамба, запруда; 2) барьер, стена; заграждение; преграда, препятствие; заслон; سد آتش * воен. огневая завеса; سد دریچه‌ای * шлюз, шлюзовые ворота; سد [آتش] غلطان * воен. подвижная огневая завеса, огневой вал; سد * سد بستن * воздушное заграждение; □ سد کردن * строить плотину, дамбу, запруду; سد کردن * преграждать; закрывать; препятствовать (چه را); ○ سد کسی شدن * препятствовать кому-л., становиться препятствием на пути кого-л.; سد اسکندر را شکستن * ирон. разрушить вал Искандера (т.е. преодолеть препятствие); ◇ سد جوع * утоление голода. ~ کوهی * سداب [sodab] *бот.* rūta (Ruta); * کوهی * дикая рута.

مِلاد [сйада] *уст.* 1) справедливость; прямота; 2) стойкость, непоколебимость.

الاد [солад] редко 1) катар верхних дыхательных путей; 2) насморк.

سداسی [содаси] *книжн.* 1) шестикратный;
2) шестибуквенный.

سداسی الاضلاع [содасийиолаъла] уст. 1. шестигóльный; 2. шестигóльник.

سداسي الوجوه [содасийолводжуh] уст. 1.
шестигранный; 2. шестигранник

سدبندی [sādbāndi] строительство плотин;
дамб; запруд; کردن ~ строить плотины,
дмбу.

ли- * لبنان (Cedrus); 1) [сэдp] سدر

ванский кедр; 2) порошок из листьев держи-
-дерева (используемый для мытья головы
и тела); 3) см. سدره.

سدرة [сэдрэ] и سدرآت [сэдрят] лотус (мифи-
-ческое дерево, упоминающееся в Коране).

سدرآة المنتهى [сэдрят-омонтаһа] мифическое
дерево (упоминающееся в Коране, растущее
якобы на седьмом небе).

سدس [содэ] одна шестая [часть]; دایره *
шестая часть окружности.

سدسآزی [сэдсази] см. سادندی.

سود [содух] мн. от سد [сэд(д)].

سده [сэдэ] I 1) сотня; 2) столетие.

سده [сэдэ] II (тж. جشن *) название
древнеиранского домусульманского праздни-
ка, отмечавшегося десятого числа месяца
бахмана (см. بهمن).

سده [соддэ] I непроходимость (кишечника).

سده [соддэ] II уст. 1) порог, выступ (у
выхода); 2) навес.

سدید [сэди́д] книжн. правильный; справед-
ливый, основательный; — رای * правильное
мнение; справедливое суждение.

سدیوم [сод(и)юм] натрий.

سر [сэ́р] I. 1) голова; سرش برود شکمش
голов. головой поступится, желуд-
ком — нет (о любителе хорошо поесть); سرش
برود قولش погов. головы лишится, но
слова своего не нарушит; سرش درد میکند
а) у него болит голова; б) разг. у него боль-
шая охота заняться (чем-л.); برای *
я с. с. мирод. или голова пропадёт,
или шапка появится (соотв. либо пан, либо
пропал); 2) начало (чего-л.); سر مطر
ст. с. с. верх, вершина, верхушка;

سر درخت * вершина дерева; 4) конец, кон-
чик; край; головка; سر یاه * зубчик буквы
«йа»; 5) конец (чего-л.); سر انگشت *
кончик мундштука (трубки, кальяна и т.п.); آن *
на том конце улицы; 6) разг. крышка (напр. кастрю-
ли); пробка; سر تنگ * пробка от графина;
7) см. سره I); 8) голова (нумерация при
счёте голов скота); ده سر گوسفند
баранов; 2. I): سر از سر *
сново, сызнова; а) читать сно-

во; б) читать с [самого] начала; 2):
با سر разг. а) головой вперёд; головой вниз;
با سر б) сломя голову; стремительно;
با سر بمنزل رفت он сломя голову помчался домой;
با سر این پیشنهاد را قبول он с
удовольствием; با سر این پیشنهاد را قبول
он с удовольствием принял это предло-
жение; 3. : سر * отым. предлог 1) ровно;
3: سر * он пришёл ровно в два
часа; 2) (در * سر * پر * سر) на, за,
во время; سر دروس * на уроке; سر شام *
за ужином; سر میز * за столом
(во время еды); б) на (чем-л.); на верху
(чего-л.); سر کوه * на дереве;
سر راه * на вершине горы; а) у, около; на;
سر راه * на дороге; у дороги; г) из-за, по поводу; по
причине; 3) (به * سر) на (работу, урок);
سر کار رفت او он ушёл на работу; 4. I-й
компонент сложн. сл. со знач. главный,
старший, напр.: سر عماله * старший рабочий,
бригадир; سر مهندسان * главный инженер;

سر * стоя, на ногах; ساعت *
□ вóремя, своевременно; [سر *
وقت] а) потупить, опустить голову; за-
стыдиться; б) смириться, сдаться;
سر آمدن а) истекать, кончаться (напр. о
сроке платежа); б) яссякать (напр. о
терпении); سر а) пожертвовать собой;
سر برآوردن а) показываться, подниматься
(о солнце); б) начинаться (об утре);
سر برآوردن а) склонять голову; сдвигаться,
отступать; б) см. سر پیچیدن
а) поднимать голову; б) прояв-
лять непокорность, восставать;
سر پیچیدن книжн. уклоняться (от
выполнения); (از * سر) а) чесать
голову, затылок; б) разг. колебаться,
мешкать; سر دادن а) сложить голову,
погибнуть (ради чего-л.);
سر دادن а) давать волю (чему-л.);
سر دادن а) она дала волю слезам;
а) давать в придачу (при обмёне);
سر ریال سر я дал пять риалов в
придачу; سر ریال سر а) неожиданно
появляться; б) разбираться (в чём-л.);
понимать (что); (از * سر) а) см.
سر آمدن а) подоспеть; нагрянуть;
سر رفتن а) переливаться через край,
убегать (напр. о молоке); б) ис-

желанием сделать это дело; 6) вспыхнуть (от гнева, возмущения); *سر غیرت آوردن* разг. побуждать (взяться за дело), подзадоривать; *سر فرود آوردن* а) склонить голову (перед кем-чем *مقابل *در); относиться с почтением (к кому-чему *مقابل *در); б) книжн. подчиняться, покоряться (кому-чему *در *مقابل); а) разг. испражняться (часто, при поносе); б) делать (что-л.) плохо; *سر کسی را *پیخ (به) طاقی کوییدن* разг. заговаривать зубы кому-л.; вводить кого-л. в заблуждение, обманывать кого-л.; *سر *کسی را خوردن* разг. приносить кому-л. смерть (по суеверным представлениям); *سر *کسی را دواندن* разг. морочить голову кому-л.; *سر *کسی را دور دیدن* разг. пользоваться чьим-л. отсутствием; *سر *کسی را زیر* *سر *کسی را *زیر *سر *کسی را *کردن разг. убирать кого-л. со своего пути; устранять кого-л.; *سر *کسی را شیر* *سر *کسی را *مالیدن разг. обманывать кого-л.; заговаривать зубы кому-л.; *سر *کسی را گرداندن* см. *سر *کسی را گرم کردن*; *سر *کسی را دواندن* а) развлекать, занимать кого-л.; б) см. *سر *کسی را گم کردن*; *سر *کسی را شیر* *سر *کسی را *مالیدن разг. запутаться, растеряться; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. не жалеть средств; *سر *کسی را گرفتن* разг. а) получаться, удаваться; идти хорошо (о деле); б) зарядить (о дожде); *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. открываться (о ране); лопаться (о нарыве); *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. очень стараться, выбиваться из сил (ради чего *برای *سر *کسی را *مالیدن разг. препираться, пререкаться, спорить (с кем *با *سر *کسی را *مالیدن разг. разузнавать, выведывать; тайно осведомляться; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. отделиться, избавляться (от кого *از *سر *کسی را *مالیدن разг. сбросить со своих плеч; отделиться (от кого *از *سر *کسی را *مالیدن разг. выпадать, выветриваться из чьей-л. памяти; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. совершенно забыть об этом; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. с риском своей головой; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. вбивать в голову; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. вбил себе в голову, что станет художником; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. приходиться на ум кому-л.; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. случаться, происходить с кем-л.; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. нападать на кого-л.; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن см. *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. очень громко кричать, шуметь, устраивать тарарам где-л.; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. ребята очень шумели в комнате; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. наметить, выбрать для покупки, приобретения; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. они неразлучные, закадычные друзья; они живут душа в душу; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. ему опротивела жизнь; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. пусть он подавится! *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. ему очень хочется заняться плаванием; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. главное еще вперед; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. он потерпел неудачу и извлёк для себя урок; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. он достойный, порядочный человек; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. он задумался, он погружён в раздумье; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. он остался ни с чем; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. он в курсе дела; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. он загубил свою жизнь; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. я вам очень сочувствую (выражение соболезнования при известии о чьей-л. смерти); *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. его околпачили; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. до него не доходит; он не понимает, не разбирается; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. появились признаки того, что он становится взрослым мужчиной (о юноше); *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. он ещё не занял достойного места; с его интересами ещё не считаются; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. больно жирно для *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. концов не найти, конец в воду; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. он намерен поссориться; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. очень длинная история, этого в двух словах не расскажешь.

разг. приходиться на ум кому-л.; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. случаться, происходить с кем-л.; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. нападать на кого-л.; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن см. *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. очень громко кричать, шуметь, устраивать тарарам где-л.; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. ребята очень шумели в комнате; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. наметить, выбрать для покупки, приобретения; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. они неразлучные, закадычные друзья; они живут душа в душу; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. ему опротивела жизнь; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. пусть он подавится! *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. ему очень хочется заняться плаванием; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. главное еще вперед; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. он потерпел неудачу и извлёк для себя урок; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. он достойный, порядочный человек; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. он задумался, он погружён в раздумье; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. он остался ни с чем; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. он в курсе дела; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. он загубил свою жизнь; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. я вам очень сочувствую (выражение соболезнования при известии о чьей-л. смерти); *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. его околпачили; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. до него не доходит; он не понимает, не разбирается; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. появились признаки того, что он становится взрослым мужчиной (о юноше); *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. он ещё не занял достойного места; с его интересами ещё не считаются; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. больно жирно для *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. концов не найти, конец в воду; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. он намерен поссориться; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن разг. очень длинная история, этого в двух словах не расскажешь.

سر [сэр] 1) онемевший, затёкший (о руке, ноге); 2) анестезированный, обезболенный; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن а) неметь, затекать (о ноге, руке); б) анестезироваться, обезболиться; *سر *کسی را* *سر *کسی را *مالیدن

کردن обезболивать, делать местную анесте-
ию

سر [сэр] II сэр; господѣн.

سر [сэр(p)] *мн.* **асра́р** [ǎsrar] тайна, секрёт; тайный помысел; **سر** *поэт.* **строжайшая тайна**; **سر دادن و سر ندادن** [sǎr] **погов.** жертвовать жизнью, но не выдавать тайну; **سر نگهداشتن** **хранить тайну, секрет.**

سر [sor] 1. скольжение; 2. скользкий;
سرایدارو* скользкий тротуар; □ خوردن
скользить.

2) 2-й компонент сложен, сл. со знач. читающий, сочиняющий, слагающий (стихи), напр.:
غزل: поэт, слагающий газели.

سرای [câpa] II см.

سرا [sarra] книжн. радость, веселость;
счастье; در و سرا в радости и в горе.

سراً [sərrān] тайно, секретно; و جهراً тайно и открыто, тайно и явно.

مراب [sārab] I 1) мираж, ма́рево; 2) пу-
стые обеща́ния.

سراب [sārab] II 1) исто́к, нача́ло; исто́чник;
2) *редко* лу́чаяя часть.

مرايبار [sāraibār] дехканин, распределяющий воду при полѣвке посѣвов.

ساراپا [sārapa] с головы до ног, целиком;
گوښم ~ я весь — внимание, я весь обратил-
ся в слух.

سراپردہ [särapärdə] *уст.* 1) царский ша-
тёр; царская ставка; 2) гарём.

سراج [сэрадж] *уст.* светильник, свѣточ,
лампа.

سراج [sārradž] шóрник, седéльник.

سراجہ [сэрадже] 1) сап; 2) золотѹта.

سراجی [sārādžī] 1) занятие шорника; 2) мастерская, лавка шорника или седельника.

دار (sāraḥ) [сāраче] *редко* 1) до́мик; бесѣдка, павильо́н; 2) (тж. دال ~*) *анат.* желу́дочек (сердца).

مرادار [sāradar] хозяин, смотритель кара-
ван-сарая.

سازیر [сāразир] 1. 1) наклонный, покаты́й, отлогий; 2) опрокинутый, перевёрнутый; 2) вниз, под гору; □ شدن ~ а) наклоняться; б) спускаться, устремляться вниз; в) литься

вниз; сыпаться вниз; г) падать; обрушиваться; д) опрокидываться, перевёртываться; е) разг. приближаться к завершению; کردن (ساخن) а) наклонять; б) спускать, опускать вниз; в) направлять вниз (напр. воду); г) валить, обрушивать; д) опрокидывать, перевозачивать.

سراشیمی. см. [sārazirī] سرازیری

سرآستین [sārāstīn] манжета, обшлаг.

سراسر [sārasār] 1: ~* весь; все; ~* **زندگی خود** всю жизнь свою; ~* **مردم** все люди, весь народ; 2: ~* (т.ж. ~* **در**) на [всем] протяжении, от начала до конца; ~* **[در]** **ایران** по всему Ирану; ~* **شاهنامه** [در] на протяжении всего «Шахнамэ».

سراسری [sārasāri] идущий, текущий из
конца в конец (о дороге); راه آهن* ~ ایران
Трансиранская железная дорога.

ساروسوف [sārosōf] архнепѣскоп.

سراسیمگی [sārasimāgi] 1) смятѣніе, рас-
тѣрянность; паника; испуг; 2) опрѣмѣчивость,
поспѣшность.

مراحمه [sārasimə] 1. 1) находящийся в смятении, растерянности; испуганный; 2) опрометчивый, поспешный; 2. 1) растерянно; в панике; испуганно; 2) опрометчиво, очертя голову; поспешно.

مُشِير [sāraṣṭāz] шеф-повар.

سراشیب [sārašib] см. 1) سرازیر, 2).

سراشیبی [sārašībī] наклон, откос; спуск; покатость.

سراغ [soraṭ] 1) по́иски, ро́зыски; наведе́ние справо́к; 2) све́дения, да́нные, спра́вки; □ داشتن ~ иметь све́дения, да́нные (о ком-чем. از, در * باره, کردن ~ см. گرفتن a); گرفتن (جستن) ~ и́скать, разы́скивать (кого-что, از, را); осведо́мля́ться, наводи́ть спра́вки (о ком-чем, از, را); ○ کسی آیدن ~ * а) и́скать, разы́скивать ко́го-л.; осведо́мля́ться, наводи́ть спра́вки о ко́м-л.; б) наве́щать, посе́щать ко́го-л.

سرآغاز [sāragāz] начало, вступление, введение, предложение.

ср. афрази [sɪrɑfraztɐɣi] см. **ср. афрази**

سراف از [sārāfraxtə] سرافراخته

سرافراز [sārāfraz] 1. 1) гордый, горделивый; 2) осчастливленный, счастливый; ~ باشید *вежл.* будьте счастливы!; 2. 1) гордо, горделиво; 2) с честью; □ شدن ~ быть удостоенным (чего); удостоиться; быть осчастливленным (чем); کردن ~ удостаивать, оказывать честь; одарять; осчастливливать (чем); آوردن به * دریافت نشان ~ کردن его наградили орденом.

سرافرازی [sārāfrazī] гордость, горделивость, величие.

سرافزود(ه) [sārāfzūd(ə)] *грам.* префикс; предлог.

سرافکندگی [sārāfkāndegi] 1) пристыженность; смущение; 2) смирение; униженность.

سرافکندگی [sārāfkāndi] 1. 1) пристыженный; смущенный; 2) смиренный; униженный; 2. 1) смущенно; 2) смиренно; униженно.

سرافیل [sārāfil] *см.* اسرافیل
سراگوش [sārāguš] старинный женский головной убор.

سراماج [sārāmāj] *редко* 1) ярмо, хомут; 2) рукоятка плуга.

سراماد [sārāmād] 1. превосходный; выдающийся; 2. 1) корифей, светило (*науки, искусства*); выдающийся деятель; 2) шедевр; □ ~ سر آمدان سخن * выдающиеся мастера слова; 2) шедевр; □ ~ شدن достигать совершенства, мастерства.

سرامیک [sārāmik] 1. керамика; 2. керамический; ~ کارخانه * завод керамических изделий.

سرامیکسازی [sārāmik-sāzi] производство керамики, керамических изделий; ~ کارخانه * завод керамических изделий.

سران [sārān] 1) *мн. от* سر [sār] 1) 1); 2) главы, руководители, главарь, вожаки; ~ * دول بزرگ * главы военачальники; ~ سران ارتش * главы правительств Великих держав.

سراندجام [sārāndjam] 1. конец, исход; заключение; 2. наконец, в конце концов, в конечном итоге; □ دادن ~ приводить в порядок, налаживать (что); گرفتن * (ра); ~ налаживаться.

سرانداز [sārāndāz] 1. 1) легкий ковёр (*расстланный поверх другого ковра на почетном месте комнаты*); 2) женский головной

платок; 2. *уст.* 1) отважный, бесстрашный; 2) проворный, ловкий; 3) кокетливый.

سراندن [sorāndan] 1) заставлять скользить, катиться; 2) *разг.* всучать; 3) *разг.* всовывать, засовывать.

سرانگشت [sārāngosh] 1) кончик пальца; 2) (*тж.* ~ انگور *) хусайни, «дамские пальчики» (*сорт винограда*).

سرانگشتی [sārāngosh-ti] 1) название похлёбки, приготовленной шариками из теста; 2) *редко* наперсток.

سرانه [sārānə] 1. 1) пай, доля; взнос; 2) *ист.* подушная подать; 3) придача, приплата (*при обмене для уравнения счёта*); 2. приходящийся на душу населения; ~ * تولید * производство стали на душу населения; 3. с человека; на человека; دو ریال ~ по два риала с человека, на человека.

سراویل [sārāvil] *мн. от* سروان
سرای [sārāy] I *см.* سرا [sārā] I.

سرای [sārāy] II 1) дом, жилище, обитель; дворец; 2) постоянный двор, караван-сарай; 3) крытый рынок; ◇ بقا (پسین) * *метаф.* потусторонний мир, тот свет; ~ * منچ * *метаф.* бранный мир.

سرایت [sārāyāt u sārāyāt] 1) заражение, распространение (*болезни*); 2) распространение, передача; 3) проникновение, просачивание; □ دادن ~ а) заражать (кого); به; чем کردن ~ а) распространять, передавать; ب) проникать, просачиваться.

سرایت کردن [sārāyāt-kārdān] способный распространяться.

سرایدار [sārāydar] смотритель; сторож.
سرائر [sārāyer] *мн. от* سرائر * оккультные науки.

سراینده [sārāyānde] 1. поющий; ~ مرغ * певчая птица; 2. 1) певец; певчий; 2) поэт.

سریدن [sārāyidān] *см.* سرودن
سرب [sār] серб.

سرب [sor] свинец; ◇ سیاه (مذادی) * графит.

سربار [sārbar] u سرباری 1) дополнительная нагрузка; лишний груз; перегрузка; 2) обуза; O کسی شدن ~ обременение.

нять когб-л., становиться обузой для когб-л.; сидеть на шее у когб-л.; причинять кому-л. беспокойство.

سرباز [sārbāz] I 1) солдат; рядовой; ~* پیاده пехотинец; دریایی ~* военный моряк; ذخیره ~* резервист; وظیفه ~* солдат, находящийся на действительной военной службе (по призыву); 2) карт. валёт; گرفتن ~ призывать на военную службу, брать в солдаты.

سرباز [sārbāz] II открытый, ничем не прикрытый; ~* اتومبیل открытый автомобиль.

سربازخانه [sārbāzkhāne] казарма.

سربازگیری [sārbāzگیری] призыв на военную службу; набор в армию; ~* حوزہ призывной пункт; управление по призыву на военную службу.

سربازی [sārbāzi] I) военная служба, солдатская служба; 2) воинственность; смелость, неустрашимость; 3) самоотверженность; □ ~ کردن а) служить солдатом; б) проявлять воинственность, смелость, самоотверженность.

سربالا [sārbāla] 1. поднимающийся навёрх; идущий вверх, в гору; ~* راه* дорога, идущая вверх; 2. вверх, в гору, на гору; ◇ جواب ~ دادن а) давать уклончивый, неопределённый ответ; б) отказывать.

سربالایی [sārbālāyi] I) подъём; возвышение; возвышенность, холм; 2) заносчивость, высокомерие.

سربتو [sārbētu] разг. 1. 1) тихоня; 2) проныра; хитрый человек; 2. 1) молчаливый; задумчивый; 2) себе на уме.

سربراه [sārbārah] 1) послушный, покорный; корректный, тактичный, вежливый; 2) налаженный, упорядоченный.

سربرهنه [sārbērāne] с непокрытой головой.

سربرنده [sārbārnade] обезглавленный, убитый.

سربزورگ [sārbāzorg] 1. большоголовый; 2. разг. шишка (о важном человеке).

سربزیر [sārbāzīr] 1. покорный, послушный; скромный, стыдливый; 2. покорно, послушно; скромно, стыдливо.

سربست [sārbāst] редко 1. затруднительный, неясный; 2. целиком, оптом.

سربسته [sārbāste] 1. 1) закрытый; запечатанный, закупоренный; 2) скрытый, неясный; ~ سخن* речь, полная намеков; 2. неясно.

سربسر [sārbāsār] 1. весь, целиком, полностью; 2. см. سراسر □ بودن ~ разг. быть в расчёте; ما حالا سربسريم мы теперь квиты. سربطری [sārbūtri] пробка, затычка (для бутылки).

سربگم [sārbēgom] разг. 1) спутанный, запутанный; ~* کلان* запутанный клубок; 2) см. سردرگم ◇ شدن ~ пропадать, исчезать бесследно (о ком-л.); کردن ~ прикончить, убрать с дороги.

سربلند [sārbolānā] 1) знаменитый, прославленный; 2) незапятнанный, честный; □ ~ شدن прославляться, становиться знаменитым; کردن ~ а) прославлять; б) вызывать чувство гордости (у кого-л.).

سربلندی [sārbolāndi] 1) известность, знаменитость, прославленность; 2) незапятнанность, честность.

سربمهر [sārbēmehr] запечатанный, плотно закрытый; ~* پاکت* запечатанный конверт.

سربها [sārbāha] 1) выкуп; 2) см. خونبها

سربهر [sārbāhr] уст. капитан (полицейский).

سربهوا [sārbēhāva] разг. 1) невнимательный, рассеянный; 2) легкомысленный, пустой, беспечный; ○ جواب دادن ~ а) отвечать неважно; б) давать уклончивый ответ.

سربی [sārbī] 1) свинцовый, сделанный из свинца; 2) (тж. رنگ ~) темно-серый, свинцовый (о цвете); ◇ چاپ ~* типографское издание.

سربینه [sārbīne] раздевальня при бане, предбанник.

سرباس [sārbās] уст. 1) генерал (полицейский); 2) начальник ночной стражи.

سرباسبان [sārbāsban] сержант (полицейский); ~ دو ~ сержант; سه ~ младший сержант; ~ یک старший сержант.

سربایی [sārbāyi] I (тж. ~ کنش) домашние туфли; тапочки.

سربایی [sārbāyi] II 1. посыльный, мальчик на побегушках; слуга для лёгких работ; 2. ходячий (о больном); ~* بیمار* ходячий боль-

ной; 3. разг. на минуточку, на очень короткое время; آمدام ~ я зашёл на минуточку.

سرپایین [сърпайин] 1. покатый, наклонный; 2. вниз, под гору.

سرپایینی [сърпайини] см. سراشیبی

سرپر [сърпор] заряжаемый со ствола (о ружье).

سرپرست [сърпърэст] 1) смотритель, хранитель; 2) опеку́н; попечитель; 3) заведующий; руководитель, старший, глава; спорт. капитан (команды); خانواده ~* глава семьи; 4) уст. слуга.

سرپرستار [сърпърэстар] старшая сестра; старший фельдшер.

سرپرستی [сърпърэсти] 1) опеку́нство; попечительство, надзор; 2) руководство, заведование; управление; ~ تحت * под руководством, под управлением; 3) забота, уход; □ ~ کردن а) опекать (кого-л.); б) руководить (чем-чем. را); в) заведовать; в) заботиться, ухаживать (за кем به, از).

سرپزشک [сърпзэшк] главный врач.

سرپستان [сърпэстан] сосок груди.

سرپستانک [сърпэстанэк] соска (надеваемая на бутылку).

سرپنجه [сърпәндже] 1) лапа, пятерня; 2) сила, мощь (кого-л.); □ نرم کردن ~ мёряться силами (с кем به).

سرپوش [сърпуш] 1. 1) крышка; покрывка; клапан; ~ معده * акат. пилорус, привратниковая часть желудка; 2) покрывало; 3) наконечник, колпак; 2. скрытый, тайный; □ ~ گذاشتن держать в тайне, скрывать (что برداشتن ~ раскрывать, разоблачать (что از * روی)).

سرنگودار [сърнгудар] см. سرپوش

سرپوشیده [сърпушиде] 1. 1) крытый, покрытый; ~ بازار * крытый рынок; 2) скрытый, тайный; 2. скрыто, тайно.

سرپیچ [сърпиж] 1. 1) головка винта; 2) гайка, муфта; 3) горелка (керосиновой лампы); патрон (электрической лампы); 4) затычка (у бочки); 5) редко чалма; 2. редко непокорный, непослушный.

سرپیچی [сърпижи] 1) неповиновение, неподчинение, непокорность; 2) бунт, мятеж; □

کردن ~ уклоняться (от выполнения приказа); противиться (чему از); проявлять непокорность.

سریشخندمت [сърнишхэма́т] старший офицант.

سرتاپا [съртапа] см. سراپا

سرتاسر [съртасър] см. سراسر

سرتاسری [съртасари] см. سراسری

سرتراش [съртáраш] разг. цирюльник, парикмахер.

سرتق [съртэ́т] разг. упрямый; упорный, настойчивый.

سرتیپ [сърти́п] бригадный генерал (иранской армии).

سرتیر [сърти́р] 1) поперёкна, поперёчный брус; 2) конёк балки, лежащий на поперёкне.

سرتیز [сърти́з] 1. остроконечный; заострённый; 2. 1) шип, колючка; 2) ресницы; 3) копьё.

سرجفات [сърджо́фрат] диал. сливки.

سرجبان [сърджомбан] разг. предводитель, главарь; заправила; зачинщик.

سرجی [сърджанги] воен. заряд, боеголовка; ~ اتمی * атомный заряд.

سرجوخه [сърджухэ] 1) ефрейтор; 2) командир отделения бойскаутов.

سرجوش [сърджош] 1) пенка; пена, нахипь; 2) проба (пищи из котла); 3) редко сливки, лучшая часть (чего-л.).

سرجوته [сърджутэ] уст. см. سرجوخه

سرجیق [сърчю́п] головка курительной трубки.

سرچشمه [сърчешме] 1) исток; ключ, родник, источник; 2) происхождение, возникновение; источник; □ گرفتن ~ а) брать начало, вытекать; б) происходить, возникать, происходить.

سرچین [сърчин] 1. отборный, лучший; избранный; 2. отборная, лучшая часть (чего-либо); □ کردن ~ отбирать, выбирать.

سرحان [сърхан] астр. созвездие Волка.

سرحد [сърхад(д)] 1) граница, рубеж; 2) предел, границы, рамки; ~ اسكان * в пределах возможного.

سرحددار [sārḥāddār] *уст.* 1) пограничный комиссар; 2) пограничник.

سرحدی [sārḥāddī] пограничный; ~ ناحیه* пограничный район.

سر حساب [sārḥasab]: شدن ~ *разг.* опомниться, прийти в себя.

سر حفار [sārḥāffār] буровой мастер.

سر حکم [sārḥakām] главный арбитр.

سر حلقه [sārḥālqə] *редко* глзвѣ, предводитель.

سرخ [sorx] 1) красный, алый; румяный; آتشین ~* огненно-красный, ярко-красный (о цвете); ~ رُوزا* рѡза, красная рѡза; 2) румяный, поджаренный; 3) раскаленный докрасна; 4) революционный; лѣвый; □ شدن ~ а) становиться красным, краснѣть; б) подрумяниться, поджариваться; в) расколоться докрасна; کردن ~ а) дѣлать красным; б) подрумянивать; поджаривать; в) раскалить докрасна; ◇ چوب* кампѣшевое дѣрево; ~ زغال* бѣрый уголь.

سرخاب [sorxāb] I 1) румяна; 2) *редко* губная помада; □ زدن (کردن، مالیدن) ~ румяниться, подкрашиваться; ○ سنیداب ~ ~ کردن подкрашиваться, наводить красоту.

سرخاب [sorxāb] II казѣрка, красная утка.
سر خار [sārḥarə] *уст.* 1) гребень, гребѣнка; 2) заколка, шпилька.

سر(э)خانه [sār(ə)xānə]: ~ داماد* муж, поселившийся в домѣ женѣ после женитбы; примакъ; ~ معلم* домашний учитель, репетитор.

سرخاب [sorxāb] см. بادسرخ

سرخ پوست [sorxpus̄t] краснокожій; индѣец.

سرخ تیره [sorxtirə] гнедѣй, рыжій (о конѣ).

سرخ چشم [sorxčesm] 1. 1) с красными глазами; 2) жестокий, кровожадный; 2. палач.

سرخچه [sorxčə] *мед.* краснуха.

سرخ دار [sorxḍār] тисс (Taxus baccata).

سر(э)خار [sār(ə)xār] 1) незваный гость; третий лишній; навязчивый человек; 2) (тж. ~* کسی شدن) огородное пугало; ○ мешать кому-л., становиться помехой кому-л.

سرخ رگ [sorxrag] *анат.* артерия.

سرخ رو(ی) [sorxru(ī)] 1) раскрасневшийся румяный; 2) красный (от стыда, гнева).

سرخ زبور [sorxzāmbur] шершень.

سرخس [sārḥās] папоротник; ~ آبی* *бот.* марсилия (Marsilia).

سرخ سرک [sorxsārāk] реполѡв (птица).

سرخ سوار [sorxsāvar] *уст.* печенъ.

سرخط [sārḥāt(t)] *уст.* 1) соглашеніе, договор (о найме на работу); 2) расписка (документ); 3) прописи (образцы почерка).

سرخ فام [sorxfam] красноватый; румяный.

سرخک [sorxāk] *мед.* жорь; کذب ~* краснуха; درآوردن ~ заболѣть корью.

سرخ کارد [sorxkārdə] жареный, обжаренный.

سرخ گون [sorxgun] красного цвета; красноватый.

سرخ ماهی [sorxmāhi] трѣгла (рыба).

سرخ مو(ی) [sorxmu(ī)] рыжеволосый, рыжий.

سرخ نای [sorxnaī] *уст.* пищевод.

سرخوان [sārḥan] регент хора; запѣвала.

سرخود [sār(ə)xod] 1. 1) своевольный; сумасбродный; 2) независимый; самостоятельный; 2. 1) своевольно; сумасбродно; 2) независимо; самостоятельно.

سرخور [sārḥor] *разг.* послуживший причиной смерти одного из родителей (о ребенке — по суеверным предствлениям).

سرخورده [sārḥorde] *разг.* разочарованный; отчаявшийся.

سرخوسفید [sorxosəfid] здоровый; румяный

سرخوش [sārḥoʃ] 1. 1) подвыпивший, хмельной; 2) веселый, возбужденный; 2. и.с.м. и ж. Сархѡш.

سرخ و لیک [sorxwālīk] боярышник колючий (Crataegus oxyacantha).

سرخون [sorxun] темно-сѣрый (о масти лошади).

سرخه [sorxə] 1) порода рыжих голубей; 2) *разг.* рыжий.

سرخي [sorxi] краснота; красный цвет.

سرخیجه [sorxičə] см. سرخچه

سرخیل [sārḥāyl] *уст.* 1) начальник конного отряда; 2) предводитель, главарь.

سرد [sârd] 1. 1) холодный; студёный; — هوای* холодная погода; 2) равнодушный, бесстрастный; недружелюбный; 2. холодно, равнодушно, бесстрастно; недружелюбно; از استقبال کردند — его встретили холодно; □ شدن ~ а) становиться холодным, остывать; б) охлаждать (к кому-чему از); разочаровываться (в ком-чем از); в) умереть, скончаться; کردن ~ а) охлаждать, остужать; замораживать; б) разочаровывать; ○ ~ [هوا] холодно; سردم мне холодно; هوا — *آء — разг. стало холодно; ◇ — *آء — тяжкий вздох; | — *آء — всё испытать в жизни.

سرداب [sârdâb] и سردابه [sârdâbe] 1) подвальное помещение (где живут во время жары); 2) подземное водохранилище; 3) погреб; ◇ اموات ~* склеп; морт.

سردار [sârdâr] 1) уст. главнокомандующий, военачальник; командир; полководец; 2) и.с.м. Сардар.

سرداری [sârdâri] I уст. главенство; начальствование.

سرداری [sârdâri] II уст. сюртук (особого покроя).

سرداور [sârdâvâr] главный судья; главный арбитр; третейский судья.

سردبیر [sârdâbir] 1) главный редактор (газеты, журнала); 2) уст. начальник канцелярии.

سردخانه [sârdkhânâ] 1) холодильный; ледник; 2) рефрижератор.

سردر [sârdâr] портик; арка; парадные ворота.

سردرپیش [sârdârpîsh] редко пристыженный; повесивший голову, приниженный.

سردرختی [sârdêrâhti] урожай фруктов (с дерева, сада).

سردرد [sârdârd] головная боль; کشیدن — испытывать головную боль.

سردرکف [sârdârkâf] редко отважный, храбрый, идущий на риск; сорвиголова.

سردرگیران [sârdârgîrân] 1) задумчивый, задумавшийся; 2) смиренный, покорный; скромный.

سردرگم [sârdârgom] разг. 1) сбитый с толку, растерявшийся; запутавшийся; 2) запутанный, сложный; — مطلب* запутанный, сложный вопрос; □ شدن ~ теряться, терять голову; сбиваться с толку.

سردرگمی [sârdârgomi] разг. растерянность. سردرو(ی) [sârdru(i)] 1) антипатичный, несимпатичный; 2) равнодушный, черствый.

سردرویی [sârdruyi] 1) антипатия, неприязнь; 2) равнодушие, черствость

سردروها [sârdârhâsa] разг. см. سربوها سردست [sârdâst] 1) манжета (тж. тх.), обшлаг, отворот рукава; 2) кисть руки.

سردستار [sârdâstar] чалма, тюрбан.

سردسته [sârdâste] 1) главарь, заправилы; 2) спорт. капитан команды; 3) старшина; звеньевой; звеньевая.

سردستی [sârdâsti] разг. 1. поспешно; спустить рукава, небрежно; 2. сделанный наспех, небрежный; □ گرفتن ~ не придавать значения (чему را), пренебрегать (чем-чем را). не считаться (с кем-чем را).

سردسیر [sârdasir] 1) зона холодного климата; 2) холодный климат.

سردفتر [sârdâftâr] 1) начальник канцелярии; 2) нотариус; 3) введение, вступление.

سردم [sârdâm] 1) возвышение в зурханэ (см. زورخانه), на котором находится барабанщик; 2) уст. место дервишеских радений; 3) уст. кофейня.

سردماغ [sârdâmâg] разг. в хорошем настроении, веселый.

سردمدار [sârdâmdâr] 1) главарь, вожак, заправилы; 2) старший спортсмен (руководящий выступлением в зурханэ в данный момент); 3) уст. глава дервишей.

سردوزی [sârduzzi] см. پاکدوزی

سردوشی [sârdushi] см. سردوشی

سردوشی [sârdushi] погонь; эполеты.

سردوگرچشیده [sârdogârmchešide] разг. бы-
вальный, опытный.
سردی [sârdi] 1) холод, стужа; прохлада; 2) холодность, холодный темперамент; 3) равнодушие, безразличие; холодность; 4) холодная пища (вызывающая общее расслабление организма по представлениям средневе

ковой медицины); ◇ سردیشی *разг.* он чувствует себя вялым, слабым.

سردیگ [сәрди́г] верхний слой пищи (в котле).

ساردين [сәрди́н] см. ساردين

سر [сор] мн. от سر

سراست [сәрраст] *разг.* 1. 1) прямой, ровный; 2) справедливый, честный; 3) прямой, откровенный; 2. 1) прямо, ровно; 2) справедливо, честно; 3) прямо, без обиняков.

سراهی [сәрраһи] 1) (тж. ~ سرچہ*) найдёныш, подкидыш; беспризорный ребёнок; 2) *разг.* деньги (которые атвезжающий раздаёт в виде милостыни).

سرده [сәрра́дэ] передний ряд (в строю).

سرديف [сәрра́диф] правофланговый.

سررسد [сәрра́сэд] *уст.* 1) командир взвода; 2) вожатый отряда бойскаутов.

سررسيد [сәрра́сид] 1) срок платежей (по векселю, счёту и т. п.); * پرداخت قبض * ~* срок оплаты счёта; 2) срок выдачи, поставки; ~* تحويل کالا * срок поставки товара.

سررسيدنامه [сәрра́сиднаме] книга для регистрации платежей (по векселям, счётам).

سررشته [сәррэ́ште] 1) знание дела, осведомлённость; знакомство (с чем-л.); 2) понимание; вкус; толк; ~ صاحب * компетентное лицо; эксперт; 3) *перен.* нить (разговора, воспоминаний); □ داشتن ~ быть хорошо знакомым (с чем, از, چم).

سررشته‌دار [сәррэ́штедар] 1. 1) воен. начальник административно-хозяйственного или интендантского управления; 2) знаток; 3) *уст.* чиновник по сбору налогов (при Каджарах); 2. знающий, разбирающийся.

سررشته‌داري [сәррэ́штедари] (тж. ~ اداره*) административно-хозяйственное или интендантское управление.

سررند [сәрра́ндэ] *тех.* головка резца.

سرريزي [сәрри́зи] вторжение, нападение.

سرزان دار [сәрза́бандар] *разг.* 1. разговорчивый, говорливый; 2. говорун.

سرزده [сәрза́дэ] *разг.* 1. внезапно, без предупреждения, неожиданно; 2. внезапный, неожиданный; □ آمدن ~ вторгаться, входить без предупреждения.

سرزمين [сәрза́мин] страна, область; территория.

سرزن [сәрза́н] 1. гильотина; 2. *редко* непокорный, мятежный.

سرزنده [сәрза́нде] 1) живой, подвижный; 2) отважный, храбрый.

سرزنش [сәрза́нэш] упрёк; порицание, осуждение; выговор; رسمی * ~* выговор по административной линии; کردن (دادن) ~ а) упрекать, порицать, выговаривать (кому); ب) объявлять выговор; * سورد ~ قرار دادن см. کردن ~

سرزنش بار [сәрза́нэшбар] полный упрёков; ~ نامه * письмо, полное упрёков.

سرژ [сэ́рж] саржа.

سرسام [сэ́рсам] 1) бред; горячка; 2) мед. менингит.

سرسام آور [сэ́рсамаво́р] 1) головокружительный, сногсшибательный; колоссальный; ~ ارقام * астрономические цифры; 2) отупляющий.

سرسيب [сэ́рсэ́бэ] отборная, лучшая часть (о фруктах, овощах; *редко* перен.).

سرسيب [сэ́рсэ́бэ] 1) зелёный, зеленеющий, свежий, цветущий; 2) процветающий, благоденствующий; 3) радостный, весёлый.

سرسيبي [сэ́рсэ́бэи] 1) свежесть; 2) процветание; благоденствие; 3) радость, веселье.

سرسبك [сэ́рсэ́бэ] легкомысленный, пустой.

سرسيپردگي [сэ́рсэ́пордэ́ги] 1) преданность, верность (кому-л.); приверженность; 2) книжн. капитуляция.

سرسيپرد [сэ́рсэ́пордэ] 1. преданный, верный; 2. 1) приверженец, последователь; 2) книжн. капитулянт.

سرستون [сэ́рсэ́стун] *архит.* капитель.

سرستخت [сэ́рсэ́хт] 1) упрямый, своевольный; 2) упорный, стойкий; 3) живучий; выносливый.

سرستختي [сэ́рсэ́хти] 1. 1) упрямство, своеволие; 2) упорство; стойкость; 3) живучесть, выносливость; 2.: ~ به и ~ يا 1) упрямо; своевольно; 2) упорно, стойко.

سرستخن [сэ́рсэ́хэн] 1) предисловие; вступление; 2) *редко* заголовок.

سربرا [сэ́рсэ́ра] вестибюль.

سرسری [sārśārāki] см. 1. سرسری

سرره [sorserə] 1) каток, ледяная площадка; ледяная горка; 2) скользящий спуск, скат; 3) скольжение; катание (на льду); 4) мор. стáпель; □ خوردن ~ скользить; кататься (на льду).

سرره‌بازی [sorserəbāzi] катание (на льду).

سرری [sarśāri] 1. (тж. ~ بطور) небрежно, невнимательно, поверхностно; кое-как; легкомысленно; کار میکند ~ он работает небрежно; 2. небрежность, невнимательность, поверхностность; легкомыслие; 3. небрежный, невнимательный, поверхностный, легкомысленный; □ گرفتن ~ относиться небрежно, невнимательно, легкомысленно (к кому-чему) (را).

سرستر [sārśātr] абзац, красная строка.

سرسته [sārśāste] чекан, штамп для чеканки монет.

سرسلامتی [sārśālamāti] гоботезирование, сочувствие; گفتن (دادن) ~ выражать соболезнование (кому) (به) رفتن ~ (для) ~ нанести визит для выражения соболезнования (кому) (پیش).

سرسله [sārśāzāle] глава рода; родоначальник; основатель династии.

سرم [sār(ə)som] передняя часть лошадиного копыта; رفتن (آمدن) ~ разг. спотыкаться (о лошади).

سرستگین [sārśāstgīn] нелюбезный; равнодушный, холодный; بودن ~ быть нелюбезным, равнодушным, холодным (с кем) (با); держаться на расстоянии (от кого) (از).

سررسی [sār(ə)siri] ~ разг. неохотно, нехотя, через силу; کار میکند ~ он работает неохотно.

سرسلندر [sarśālāndr] тех. головка цилиндрa (в двигателе внутреннего сгорания).

سرینه [sarśīnə] головогрудь (у членистоногих).

سرشاخ [sārśāx] см. سرشاخه; شدن ~ а) бодаться; б) захватывать (в борьбе); в) разг. сцепиться (в драке); بند کردن ~ препираться, пререкаться; вступать в пререкания, спорить.

سرشاخه [sārśāxə] сучья, мелкие ветки; мо-

лодые побеги; زدن [را] ~ подстригать деревья.

سرشار [sāršār] 1. 1) переполненный (радостью и т. п.); 2) обильный; огромный; ~ استعداد* огромный талант; ~ درآمد* огромный доход; 2. и.с.м. Саршар; □ کردن ~ наполнять, переполнять (радостью и т. п. (از).

سرشت [sāršut] 1) характер, нрав; склад, натура; природа; 2) книжн. существо, создание, творение.

سرشتن [sāršutān] 1) смешивать, перемешивать; месить, замешивать (тесто); 2) книжн. создавать, творить; образовывать, формировать.

سرشک [sāršāšk] книжн. 1) слеза; خنده ~* ~* слезы радости; 2) капля; باران ~* капля дождя; □ باریدن (ریختن) ~ лить слезы.

سرشکستگی [sāršāškāstēgi] 1) позор, унижение; 2) стыд; конфуз.

سرشکسته [sāršāškāstə] 1) опозоренный, униженный; 2) пристыженный, сконфуженный; □ کردن ~ а) позорить, унижать; б) стыдить, конфузить.

سرشکن [sāršāshkān] разг. распределение, раскладка (матуральной или денежной подати на каждого человека); подушное обложение; کردن ~ распределять, раскладывать (налог или пай на каждого человека).

سرشماری [sāršomāri] 1) перепись населения; 2) (тж. ~ مالیات) подушная подать; □ کردن ~ проводить перепись населения.

سرشناس [sāršenas] известный, знаменитый; имеющий авторитет.

سرشور [sāršur] разг. см. سرشوی; سرشوی [sāršuy] (тж. ~ کک) особая глина для мытья тела и головы.

سرشیپور [sāršēpur] муз. басовая труба, туба, геликон.

سرشیر [sāršīr] сливки. سرصفحه [sārśāfhe] 1) заглавный лист (книги или главы); 2) заголовок (статьи); 3) полигр. колонцифра; колонтитул.

سرطاس [sārtaş] совок, лопаточка (бакалейщика).

سرطان [sārātān] 1) мед. рак; معده ~* рак желудка; 2) астр. Рак (зодиакальное созвездие); 3) уст. саратан (четвёртый месяц иранского солнечного года).

سرطانزا [sārātānza] канцерогенный, вызывающий рак, порождающий рак; — عامل* канцерогенный фактор.

سرطانزایی [sārātānzāyi] канцерогенность.

سرطانشناس [sārātānshenas] онколог.

سرطانشناسی [sārātānshenasī] онкология.

سرطانی [sārātāni] мед. 1. раковый; ~ ورم* раковая опухоль; 2. больной раком.

سرعت [sor'āt] 1. скорость, быстрота; поспешность; ابتدائی* начальная скорость; ~ انتقال* способность восприятия; عمل* оперативность; متوسط* средняя скорость; نور ~* скорость света; ~ درجه* темп; 2. ~ با ~ و به ~* скоро, быстро; поспешно; □ ~ گرفتن набирать скорость.

سرعتمنج [sor'ātpāma(j)] سرعتیما(ی) [sor'ātiyāma(j)] и [سرعت نما(ی)] [sor'ātsān(j)] спидометр; тахометр; одометр; мор. лаг.

سرماآلة [sārāmāle] старший рабочий; бригадир; десятник.

سرغین [sār'gini] уст. труба (на которой играли сигнал к началу битвы).

سرفراز [sarfēraz] 1. см. سرفراز. 2. и.с.м. Сарфераз.

سرفارمده [sarfārmādeh] верховный главнокомандующий.

سرفنتیل [sarfāntil] клапан, створка клапана.

سرفه [sarfe] кашель; کردن ~ кашлять; سرفه اش گرفت его одолел кашель, он закашлялся.

سرفیدن [sarfidān] 1) редко кашлять; 2) разг. давать взятки; подмазывать.

سرقا [sarqat] мн. от سرقت

سرقافله [sarqāfale] начальник, предводитель каравана.

سرقا [sarqāt] мн. سرقات [sarqat] воровство, кража; похищение; ~ ادبی* плагиат; کردن ~ [به] воровать, красть; похищать; رفتن ~ به ~* быть украденным, похищенным.

سرقا [sarqāti] украденный.

سرقا [sarqofli] добавочная плата, над-

бавка; магарыч, отступное (при найме или передаче дома, лавки); ◇ داشتن ~ разг. иметь большие преимущества; ~ ابن شغل ~* эта должность имеет большие преимущества.

سرقا [sarqālām] 1) перо; 2) кончик пера.

سرقا [sarqānsul] см. سرکنسول

سرقا [sarqā] надбавка, прибавка; избыток; ◇ کشیدن ~ разг. подглядывать, подсматривать (высунувшись из окна).

سرقا [sarqār] 1) господин; ваше благородие (обращение к офицерам от лейтенанта до полковника); 2) почтительное обращение, заменяющее местоимение «вы»; عالی ~* вы, ваша милость; 3) уст. смотритель, надзиратель; управляющий.

سرقا [sarqārgār] мастер; десятник; бригадир.

سرقا [sarqetab] سرکتاب ~ و ~* باز کردن ~* гадать, предсказывать по книге.

سرقا [sarqādj] 1. кривой, изогнутый (в верхней части); 2. черточка, перекладинка (над буквами ک ~ و گ).

سرقا [sarqārdagi] главенство, командование, предводительство; ~* به ~* во главе, под предводительством.

سرقا [sarqārdā] 1) предводитель, вождь; вожак, главарь; 2) уст. командующий (войском).

سرقا [sarqesh и sarqāsh] I 1) непокорный, мятежный; 2) упрямый, непослушный, норовистый; ~اسب* упрямая, норовистая лошадь; 3) редко гордый, высокомерный; ◇ ~* бхт ~* невезение; превратности судьбы.

سرقا [sarqesh и sarqāsh] II см. سرکچ

سرقا [sarqeshi] I 1) осмётр, обследование; проверка, ревизия; инспектирование; 2) разг. посещение, визит; □ کردن ~ а) осматривать, обследовать; проверять; ревизовать; инспектировать (что ~); б) разг. посещать, навещать (кого ~).

سرقا [sarqeshi] II неповиновение, непокорность; мятеж; کردن ~ не повиноваться (кому-чему ~), восставать (против кого-чего ~).

سرکشیک [sārkešīk] старший, ответственный дежурный.

سرکلانتر [sārklāntār] 1) начальник полицейского участка; 2) *уст.* правитель города.

سرکلانتری [sārklāntāri] городское полицейское управление.

سرکنجین [sārkanjīn] *см.* سکنجین
سرکنسول [sārkonsool] генеральный консул.
سرکنسولگری [sārkonsoolgari] генеральное консульство.

سرکنجین [sārkanjīn] *см.* سکنجین
سرکوب [sārkoob] 1) самая высокая точка (данной местности); гора; 2) *см.* سرکوبی
□ شدن ~ быть подавленным, подавляться, умиряться (о восстании и т. п.); کردن ~ подавлять, умирять.

سرکوبی [sārkoobi] подавление, умирение, разгром; ~ دستجات* карательные отряды.

سرکوفت [sārkoofat] упрек, попрек; □ ~ (زدن) دادن упрекать, попрекать (кого).

سرکه [sārke] уксус; ~ آه* уксусный гриб; ~ جوهر* уксусная кислота; □ ~ زدن ~ приготовить уксус; در ~ || ~ (به) ~ приправлять, поливать уксусом (что); خواباندن ~ мариновать в уксусе; ~ فروختن *разг.* а) быть нелюбимым; б) быть кислым, хмуриться.

سرکهآبرو [sārkeābro] редко угрюмый, мрачный, с кислым выражением лица.

سرکهبا [sārkeba] похлёбка, приготовляемая с уксусом.

سرکهشیره [sārkešīre] напиток, приготовляемый из уксуса и виноградного сиропа.

سرکهفشانی [sārkefāšāni] редко упреки, попреки.

سرکیشه [sārkiše] мытьё в бане; □ ~ کردن *разг.* объёгивать, околпачивать, обманывать, обсчитывать.

سرگذر [sār(ə)gozār] перекрёсток
سرگذشت [sārgozāšt] 1) происшествие, приключение, событие; 2) рассказ, повествование; 3) история жизни, биография.

سرگران [sārgerān] 1) недовольный; злой, сердитый; 2) выскожерный, надменный, за-

носивый; 3) подвыпивший, слегка пьяный;
□ بودن ~ быть недовольным (*кем* با);
злиться, сердиться (*на кого* با).

سرگرانی [sārgerāni] 1) недовольство; неудовлетворённость; плохое настроение; 2) выскожерие, заносчивость; 3) головокружение, лёгкое опьянение.

سرگرای [sārgrāi] *киш.* 1) непокорный, непослушный; 2) беспокойный.

سرگرد [sārگرد] майор.

سرگردان [sārگردان] 1. 1) блуждающий, скитающийся, бродящий; бездомный; 2) растерянный, беспомощный; 2. скиталец, бродяга; □ شدن ~ а) блуждать, скитаться; становиться бездомным; б) растеряться, стать беспомощным; کردن ~ а) заставлять блуждать, скитаться; бродяжничать; лишать пристанища, крова; б) вызывать растерянность (у кого را), делать беспомощным; расстреливать.
سرگردانی [sārگردانی] 1) блуждание, скитание; бродяжничество; 2) растерянность, беспомощность.

سرگرم [sārğarm] 1) занятый (*чем — изафет*); увлечённый, увлечённый (*чем — изафет*); صحبت ~* увлечённый беседой; 2) забавляющийся; بازی ~* забавляющийся игрой; 3) *разг.* подвыпивший; □ شدن ~ а) заниматься; увлекаться (*чем* به); б) забавляться, развлекаться (*чем* به); ~ کردن ~ а) занимать; увлекать (*чем* به); б) забавлять, развлекать (*чем* به); میزند ~ بازی مرا ~ игра меня увлекает, развлекает.

سرگرمکننده [sārğarmkonānde] интересный, занимательный.

سرگرمی [sārğarmi] 1) занятие, увлечение, увлечённость; 2) времяпрепровождение; развлечение, забава.

سرگروه [sārğoruh] *уст.* 1) вожь, начальник, предводитель; 2) руководитель, вожатый (*у бойскаутов*).

سرگروهان [sārğoruhān] ротный старшина, фельдфебель.

سرگزیت [sārğāzīt] и سرگزید [sārğāzīd] *уст.* подушная подать, взимаемая с немусульман (*см.* جزیه).

سرگزین [саргозин] уст. 1) лучшее животное в стаде; 2) отборная, лучшая часть (чаго-м.).

سرکشاده [sārgošade] открытый, незапечатанный, незакупоренный; ~ پاکت* незапечатанный конверт, ♦ ~ نامه* открытое письмо.

سرگشتی [sārgāštāgi] 1) удивление, изумление; смущение; 2) см. سرگردانی.

سرگشته [sārgāštə] 1) удивлённый; смущённый; 2) см. سرگردان 1 2).

سركه [sārgāle] вожа́к ста́да.

— حرف [sārguši] разг. шёпотом; **زدن** говорить шёпотом, на ухо.

سرگیجه [sárgidže] 1) головокружение; 2) смятёние, волнение.

اور سرگېڙه [sārgīdžēavār] головокруж-
тельный, фантастический, невероятный;
~ موفقیت * фантастический успех.

سرگین [сэргин и сэргин] помёт (домашних животных); навоз; انداختن ~ испражняться (о животных).

سرگین دان [sərgīndan] навёзная куча.

سرگین گردان [särğinğādan] «سرگین غلطان [särğinğātan] навбозный жук, скарабей.

سرلاد [сәрлад] верхний ряд камней или кирпичей (в стене здания).

سرلشگر [sārlašgār] 1) дивизионный генерал (иранской армии); 2) уст. военачальник, предводитель войска.

سرلوحه [cäpnoyh] см. سرلوح

سرلوه [sārloḥ] 1) заставка; 2) титульный лист; 3) полшар. фронтиспис; 4) эпиграф.

سر [сэром] вакцина, сыворотка; ضد* ~*
 ويا противохомерная вакцина; زدن ~ вводить
 вакцину, сыворотку, делать прививку.

سرما [sārma] холод, стужа; мороз; морозы;
زمستان ~* зимние холодá; سخت ~* лютые
холодá; خوردن ~ простужаться; دادن ~
простужать; زدن ~ а) отморозить, обморозить;
گوشم را زده است я отморозил ухо;
б) вымерзать, гибнуть (об урожае, посевах);
زده است زراعت را от холода вымерзли,
погибли посевы; морозы погубили урожай.

سرماترس [sārmatārs] боящийся холода, мороза.

سرماخوردگی [sārmaḵordēgi] простуда; насморк; داشتن ~ а) быть простуженным; б) иметь насморк.

سارماریزه [sārmārizē] іней, ізморозь; снѣж-
ная крупá, мелкий град.

срмазди [särmaazdēgi] 1) обморóжение; 2) промерзáние, замерзáние; 3) вымерзáние, гибель от холодов (*сада, урожая*).

سرمازده [sārmazādz] 1) отморозенный, об-
морозенный; 2) промёрзший, замёрзший; 3)
вымерзший, погибший от морозов.

سرمالو [сәрмалу] разг. боящийся холода, мерзляк.

سرمایک [sārmāyāk] иранская детская игра, похожая на прятки.

سرمانتارس [sārmanāṭārs] не боящийся холода, холодостойкий; морозостойкий.

سرمای [sārmañi] *редко* месячная плата,
месячное жалованье.

سرمالو [sārmay] см. سرمایو

~* سرمایہ [sārmāie] 1) капитал; اساسى (اصلی) основной капитал; بانکى ~* банковский капитал; تجارتى ~* торговый капитал; ثابت (دائى) ~* постоянный капитал; ذخيره (احتياطى) ~* резервный капитал; مہامى ~* акционерный капитал; صنعتى ~* промышленный капитал; گردش ~* оборотный капитал; مالی ~* финансовый капитал; متحرک (متغير) ~* переменный капитал; 2) капитал, деньги, богатство; 3) источник, основа, причина; ~* عيشى а) источник наслаждения; б) источник жизни; خواباندن ~* замораживать капитал; کردن ~* превращать в капитал; گذاشتن ~* помещать, вкладывать деньги, капитал; خوردن ~* тратить основной капитал; انداختن ~* пускать капитал в оборот; خواباندن ~* см. خواباندن سرمایہ دار [sārmāyedar] капиталист.

سرمایه‌داری [sārmāyehdari] капитализм; ~*
انحصاری монополистический капитализм; ~*
صنعتی промышленный капитализм; ~ سازمان*
капиталистический строй.

سرمایه گذاری [sərmajəgozəri]

٤. سمره [сэрмэ] галуун, металлическое шитьё;
канитель.

سرنگون [sārvaḡun] 1. опрокинутый, перевернутый [вверх тормашками]; 2. вниз головой; 3. с.м. **سرنگونی**; □ **شدن** ~ а) быть свергнутым, ниспровергнутым; б) опрокидываться, переворачиваться [вверх тормашками]; падать вниз головой; в) быть сбитым (о самолёте); **کردن (ساختن)** ~ а) свергать, низ-

верга́ть, ниспроверга́ть; уничтожа́ть; б) опро-
кидывать, перевёртывать вверх торма́шками;
в) сбива́ть (самолёт).

срнгуни [сáрнигуни] сверже́ние, ниспровер-
же́ние.

срнгунард [сáрнигáрд] уме́ющий храня́ть
та́йну.

срнгунардари [сáрнигáрдари] уме́ние храня́ть
та́йну.

срнгунашт [сáрнигунашт] судьба́, предопределе́-
ние, рок; شدن ~ تسليم * покоря́ться судьбе́.

срнгунаш [сáрнигунаш] 1) штык; ~ جنگ * штыко-
вой бой; ~ بزور * силой ору́жия; 2) наконец-
ник копьё.

сру [сáра] 1. (тж. آزاد ~ *) кипари́с (Cyp-
ressus); ~ سياه * можжевельник, арча́; ~
لبنان лива́нский кедр; ~ تاز * туя, жизнен-
ное дере́во (Thuja); 2. стройный, прямой (о
фигуре); ~ سهی * поэт. красавица, строй-
ная как кипари́с; ~ سيمين بر * поэт. строй-
ная красавица с белой кожей; ~ خرامان *
поэт. стройная красавица с пла́вною поход-
кой.

сру [сору] 1) зоол. сяжки, у́сик; 2) уст.
рог.

сруад [сáрвад] 1) уст. стихотворе́ние;
поэ́ма; пе́сня; 2) и.с.м. Сарва́д.

сруаж [сáрваж] крепо́стное пра́во.

сруал [сáрвал] мн. сруаил [сáравил] см.
шлуар

сруан [сáрван] капита́н; ~ فنی * нижео́ер-
капита́н.

сруандам [сáрва́ндам] стройный как кипари́с.

сруба́р [сáроба́р] разг. нару́жность, внеш-
ность.

срубин [сáрвбин] кипари́с (Cypressus).

срупа́бэре́ниэ [сáропа́бэре́ниэ] раздётый; го-
лый.

срутан [сáротáн]: شدن ~ разг. быть в рас-
чёте, рассчита́ться; ما سروتيم * мы квиты.

срута́н [сáротáн] 1. всё; от нача́ла до кон-
ца́; все подро́бности; شدن ~ مطلب آشكار *
все подро́бности де́ла выяснились; всё ста́ло
ясно; 2. наобо́рот, с о́братной сторо́ны; вверх
нога́ми; он держа́л газе́ту вверх нога́ми; ~
چیزی را بهم * ~

آوردن разг. а) ула́живать, устраи́вать что-л.;
б) де́лать что-л. на́спех, ко́е-ка́к; ~ چیزی را *
разг. а) сокра́щать, уменьша́ть
что-л.; б) заверша́ть, заканчива́ть что-л.; ~
خوايند спать «валётом»; ~ يك كریاس اند *
погов. все они́ одним ми́ром ма́заны, все они́
одного́ поля я́годы.

срута́н [сáротáн] разг. толста́к не-
большого́ роста́.

сруд [соруд] 1) пе́сня, напе́в; мело́дня; 2)
гимн; ملی * госуда́рственный гимн; □ ~
سخن сочиня́ть пе́сню; خواندن ~ петь пе́с-
ню

срудáн [сорудáн] осн. наст. вр. سرا [сáра]
1) петь; 2) сочиня́ть или чита́ть (стихи); شعر
~ پالوده сочиня́ть стихи́ экспром́том.

срува́р [сáрва́р] 1) гла́ва, предводи́тель (пле-
мени и т. п.); 2) хозя́ин, владе́лец; ~
كائنات хозя́ин всего́ сущего́ (эпитет Му-
хамме́да).

срур [сорур] 1) ра́дость, весе́лье; 2) и.с.ж.
Сору́р.

срура́нгиз [сорура́нгиз] и سرور انگیز [со-
рура́нгиз] ра́достный, весе́лый (о чл.м.л.).

срува́ри [сáрва́ри] главенство́; предводи́тель-
ство; госпа́дство, вла́сть; کردن ~ главен-
ствовать (над кем-чем, بر), предводи́тель-
ствовать (кем-чем, بر); госпа́дствовать,
вла́ствовать (над кем-чем, بر).

сруса́ман [сáроса́ман] 1) устрóйство, поря́-
док; распоря́док; 2) уст. дома́шняя утварь;
□ دادن ~ устраи́вать (что, به, را); нала́-
живать, приводи́ть в поря́док (что, به, را);
گرفتن (یافتن) ~ устраи́ваться, нала́живаться.

срувэ́стан [сáрвэ́стан] кипари́совая ро́ща.

срусе́р [сáросе́р(р)] 1) интимные, близкие
отноше́ния; 2) та́йная, секрётная связь.

срусо́т [сáросо́т] разг. та́йна, секрёт.

срусо́да [сáросо́да] страсть, стра́стная лю-
бовь.

сруш [соруш] 1) а́нгел-вэ́стник (в зороас-
три́йской мифоло́гии); 2) вэ́стник (эпитет
арха́нгела Гаври́ла); 3) семна́дцатое число
каждого́ меся́ца солне́чного года́ зороас-
три́йского календа́ря; 4) и.с.м. и ж. Сору́ш.

срусе́да [сáросе́да и сáроса́да] 1) шум; гро́-

سريش [сэриш] 1) (мж. ~ بونه*) бот. ас-
фоделос (Asphodelus) (из корней которого в
Иране изготавливают клей); 2) клей, клэйстер.

سریشم [сэришом] 1) желатин; 2) клей (мездровый, костный); پنبه ~* коллодий; ~* ریومی rymīyī клей; نجاری ~* столярный клей. سریشمی [сэришоми] желеобразный, клееобразный; ~ مشع ~* лейкопластырь.

سریشان [сэришадан] см. سرشتن سریع [сэри'ср] 1. 1) быстрый, скорый; пешный; 2) проворный, расторопный, ловкий; 2. سری (название стихотворного размера); ◇ ~ آتش ~* воен. беглый огонь.

سریا [сэри'ан] 1) быстро, скоро; поспешно; 2) проворно, расторопно, ловко.

سریع الاثر [сэри'оләһ'аср] быстродействующий; действенный, эффективный; сильнодействующий; ~ داروی ~* сильнодействующее лекарство, средство.

سریع الاحتراق [сэри'оләһ'трат] легковоспламеняющийся.

سریع الاطلاق [сэри'оләт'лат] скорострельный.

سریع الانتقال [сэри'оләһ'тә'ал] догадливый, понятливый.

سریع الحركة [сэри'олһ'раке] редко подвижный; быстро передвигающийся.

سریع الزوال [сэри'оззә'вал] редко преходящий, недолговечный, тлennyй, непрочный.

سریع السیر [сэри'оссә'йр] быстрый, быстроходный; скоростной; курьерский, скорый (о поезде); ~ قطار ~* скоростной лифт; آسانسور ~* скорый поезд; экспресс.

سریع العمل [сэри'оләм'ал] проворный, быстрый в движениях.

سریع الهضم [сэри'олһ'зәм] легко перевариваемый, быстро усваиваемый (о пище).

سرين [сорин] 1) зад, ягодицы; 2) круп; 3) anat. подвздошная кость.

سرينی [сорини] anat. седалищный; ягодичный; ~ عضلات ~* седалищные мышцы.

سزا [сэза и сэза] 1. осн. наст. вр. ел. سزیدن 2. 1) воздаяние; награда; 2) возмездие, наказание; 3. ~ به ~* см. سزا. □ ~ دادن а) воздавать должное (кому به, ра); вознаградить (кого به, ра); б) наказывать по заслугам (кого به, ра); رساندن || ~ به нести за заслугам; رسیدن ~* нести за заслугам; کسی را در ~* наказывать.

کنارش نهادن книжн. наказывать кого-л. по заслугам.

سزارین [сэзарин] мед. цезарево сечение. سزاوار [сэзавар и сэзавар] 1) достойный, заслуживающий (наказания, награды, похвалы); 2) приличествующий, подобающий.

سزیدن [сэзидан и сэзидан] книжн. осн. наст. вр. سزا [сэза и сэза] 1) заслуживать, быть достойным (наказания, награды и т. п.); 2) приличествовать, подобать (кому به, به).

سوس [сос] соус. سست [сост] 1. 1) слабый, немощный, бес- сильный; 2) слабый, недостаточный; плохой; ~ دلایل ~* слабые доказательства; 3) вялый, апатичный, ленивый; ~ آدم ~* вялый человек; 4) рыхлый, неплотный, рассыпчатый; ~ زمین ~* рыхлая земля; 5) слабо натянутый (напр. о веревке); 6) нетвердый, ненадежный (о слове, обещании); 2. слабо, вяло; медленно, лениво;

□ شدن ~ а) ослабевать, становиться слабым, бессильным, немощным; б) стихать, ослабевать; شد ~ طوفان ~ буря стихла; в) становиться рыхлым, рассыпчатым; г) становиться нерешительным, колебаться (в чем در); ~ کردن а) ослаблять, расслаблять (напр. веревку); б) рыхлить, разрыхлять (напр. почву); в) делать нерешительным, колеблющимся; ~ گرفتن ~* относиться небрежно, несерьезно (к чему را).

سستاراده [состэраде] слабовольный, без- вольный; бесхарактерный.

سست اعتقاد [состэ'тә'ад] не имеющий твердых убеждений, неустойчивый.

سست بنیاد [состбон'ад] и سست بنیان [сост- бон'ян] 1) неустойчивый, непрочный, шаткий; непостоянный, изменчивый; 2) редко тщедуш- ный, хилый, слабый здоровьем.

سست بی [состбэ'й] непрочный; слабый, не- устойчивый.

سست پیمان [состпэ'иман] неверный, ненадеж- ный.

سست پیمانی [состпэ'имани] неверность, не- надежность.

سست رای [состра'й] и سست رأی [состра'й] 1) неумный, глупый; 2) неблагоприятный, без- рассудный; 3) см. سست اراده.

~ **موفق*** благополучное путешествие.

سفیدک [сэфидāk] 1) мильдю (грибковая болезнь виноградной лозы); 2) стригущий лишай; 3) белые пятна на одежде (от пота, молока); 4) см. سفیده 1).

سفیدکار [сэфидкар] 1) штукатур; 2) белышник.

سفیدکاری [сэфидкари] 1) штукатурные работы; побелка; 2) отбеливание.

سفیدگر [сэфидгар] лудильщик.

سفیدگری [сэфидгари] 1) лужение; 2) (тж. ~ کردن) лудильная мастерская; □ کردن — лудить.

سفیدماهی [сэфидмахи] 1) кутум (рыба); 2) белорыбица.

سفیدمو(ی) [сэфидму(й)] седой, седовласый.

سفید (сэфидэ) 1) белый; * تخم مرغ — белок куриного яйца; * چشم — белок глаза; 2) (тж. صبح —) рассвет; * دمید — рассветло, наступил рассвет; ◇ سلول — биол. протоплазма.

سفیددلم [сэфиддэ́лм] см. سفیددم

سفیدی [сэфиди] 1) белизна; белый цвет; ~ مایل — беловатый; 2) пропуск, незаполненное место (в документе, анкете и т. п.); 3) накиль; корка; белый налёт, окалина; 4) см. سفیده 2); □ زدن — а) отбрасывать белый отблеск; б) покрываться белым налётом, коркой; давать накиль.

سفیر [сәфир] мн. سفراء [софәра] посол; посланник; * کبير ~ كبير — и * کبير — чрезвычайный и полномочный посол.

سفیل [сәфил] 1. 1) низкий, подлый; 2) разг. бедствующий; несчастный, страдающий; 2. мн. سفلاء [софәла] 1) низкий, подлый человек, 2) разг. нищий; бедный, несчастный человек.

سفینه [сәфинэ] мн. سفاین [сәфайен] и * کیهان [сәфәэн] 1) корабль, судно; * کیهانی (کیهانی) — космический корабль; * نوح — Ноев ковчег, 2) уст. сборник (стихотворений или прозаических отрывков); автобиография.

سفیه [сәфих] 1. глупый, тупой; невежественный; 2. мн. سفهاء [софәһа] глупец, тупица; невежда.

سفیهانه [сәфиханэ] 1. глупо; безрассудно; 2. 1) глупый; невежественный; 2) безрассудный; * رفتار — безрассудный поступок.

سقى [сәт(і)] разг. небо; ◇ زدن — есть, ужищать (обычно что-л. сухое); | نقش را با — نقش را با فحش برداشته اند он ужасный сквернослов.

سقاء [сәғә] водовоз, водонос; продавец воды (на базаре); * زمستان و آهنگر — водонос, летом — кузнец (о человеке всегда выполняющем тяжёлую работу); ◇ * مرغ — пеликан.

سقاخانه [сәғәханэ] небольшое хранилище воды для общего пользования (иногда имеет вид часовни с изображением шиитских святых).

سقالیه [сәғалехэ] мн. от. سقایی 1.

سقام [сәғам] 1) мн. от. سقیم 2; 2) уст. болезнь, нездоровье.

سقای [сәғайәт] уст. 1) напивание (водой или вином); утоление жажды; 2) место, где поят водой; 3) сосуд для воды или вина; □ سقایی کردن — с.м. سقایی کردن (в ст. سقایی). * سقایی [сәғайк] редко трясогузка.

سقای [сәғайи] занятие водовоза, водоноса или продавца воды; کردن — заниматься раздачей воды; работать водовозом, водоносом, продавцом воды.

سقر [сәғәр] уст. ад, преисподняя; ~ نار * — адское пламя; ◇ اسود! — разг. к чёрту!

سقرلاط [сәғарлат] см. سقلاطون

سفر [сәғәз] 1) ароматическая смола, смола (для жевания); * هراتی — асафетида; 2) терпентин; * تلخ — скипидар; * روغن — скипидарное масло; * درخت — терпентинное дерево; ◇ کسی را دزدیدن — разг. узнать чьи-л. секреты.

سقط [сәғәт] мн. اسقاط [асәғат] 1) отбросы; хлам; 2) битый кирпич, битый камень, бут; 3) уст. ругань, брань; □ شدن — а) падать, околевать; б) захромать, охрометь (о лошади); * روتی — уст. ругать, бранить (кого-л. را). * گفتن — уст. ругать, бранить (кого-л. را).

سقط [сәғәт] 1) выкидыш; * جنین — (тж. جنین) 1) выкидыш; 2) аборт; □ کردن — и * کردن — выкинуть; родить раньше срока.

سقطفروشی [сәғәтфоруш] бакалейщик, торговец сахаром, чаем, пряностями.

سقطفروشی [сәғәтфоруши] 1) (тж. * دکان) лавка по продаже бакалейных товаров; 2) занятие бакалейщика.

سقف [sāf] мн. سقف [sofuf] 1) потоло́к; крыша свод, (لاجوردی) * метаф. лазоревый свод (о небе); 2) потоло́к, представляющий свод (о небе); 3) потоло́к, предельная высота (подъёма); 4) زدن ~ делать потоло́к, покрывать крышей; 5) دهان * неба

سقفبندی [sāf-bāndi] и سقفسازی [sāf-sāzi] возведение крыши, потолка.

سقلاب [sāqlāb] I редко бобр.

سقلاب [sāqlāb] II 1) см. سقلابی 1; 2) уст. славянские страны, земли.

سقلابی [sāqlābi] уст. 1. мн. سقلابه [sāqlābe] славянин; 2. славянский.

سقلابون [sāqlāwun] уст. тонкая шерстяная ткань красного или синего цвета.

سقلابی [sāqlābi] см. سقلابی

سقلابه [soqlāme] разг. удар кулаком в бок; тыканье в бок рукой (кого-то).

سقلابه [soqlāme] и سقلاب [sāqlām] мн. اسقلاب [āsqām] 1) неправильность; неточность; 2) уст. болезнь, недуг; 3) уст. бедствие.

سقلابی [sāqlāwun] скаммоний (растение из семейства ююньковых; тж. смола корней этого растения, применявшаяся раньше как сильное слабительное средство).

سقلابور [sāqlāwūr] сцинк аптечный (ядовитая ящерица).

سقوط [sofut] 1) падение; низвержение; * падение, отставка кабинета министров; 2) падение, разложение, упадок; اخلاق * падение нравов; 3) падение, опадание; * падение листьев; 4) выпадение (напр. зубов); رحم * выпадение матки; □ ~ کردن а) падать; быть свергнутым; б) низко пасть; опуститься; в) падать, опадать; г) выпадать (напр. о зубах).

سقف [sofut] редко мн. от سقف

سقیم [sāqim] 1. неправильный, неверный; ложный; 2. мн. سقام [sāqām] уст. больной.

سک [soq] стрекало, тычок, заостренная палочка (для пощипывания ослов); سک زدن пощипывать подгонять (осла).

سکاف [sāqāf] уст. сапожник, башмачник.

سکاک [sāqāq] уст. 1) мастер по изготовлению ножей, 2) чеканщик монет.

سکال [sāqāl] см. سگال

سکان [soqān] I 1) руль; рулевое управление; 2) (تج. ~ چرخ) рулевое колесо; штурвал; افقی متحرک * ав. горизонтальный руль, руль глубины; * انحراف و عطف * ав. вертикальный руль; руль поворота; * عمودی متحرک * руль корабля; * افقی * см. نشیب و فراز متحرک

سکان [soqān] II мн. от ساکن 1.

سکاندار [soqāndār] и سکان گیر [soqān-gir] рулевой.

سکاها [sāqāha] уст. саки, племя саков.

سکایی [sāqāyi] уст. 1. сакский; 2. (تج. ~ زبان) сакский язык.

سکبا [sāqba] см. سرکده با

سکت [sāqt] секта (группа)

سکتاریستی [sāqtāristi] сектантский.

سکتاریسم [sāqtārisim] сектантство (политическое).

سکت [sāqt] и سکت [sāqt] 1) апоплексия, удар; паралич; دماغی * кровоизлияние в мозг; کامل * полный паралич; ناقص * частичный паралич (односторонний и т. п.); 2) сердечный припадок, приступ; قلبی * а) сердечный приступ; б) инфаркт; 3) остановка, пауза, перерыв; лит. цезюра, пауза (в лирических стихах); 4) уст. ущерб, урон; □ ~ زدن уст. наносить ущерб, урон (чему-то), کردن ~ а) быть пораженным апоплексическим ударом, быть разбитым параличом; б) умирать от апоплексического удара или от инфаркта; в) падать в обморок; وارد ~ زدن см. آوردن

سکتهدار [sāqtādar] лит. с цезурой, с паузой (о стихе).

سکج [sāqāq] и سکاکی [sāqāki] редко чёрный изюм без косточек.

سکر [soqr] книжн. опьянение, хмель; ~ آوردن вызывать опьянение, пьянить.

سکرات [sāqārat] 1) (تج. موت) * предсмертная агония; 2) бессознательное состояние.

سکران [soqrān] и سکران [sāqrān] книжн. опьяненный, пьяный.

سکرانگیز [soqrāngiz] и سکر آور [soqr-āvar] опьяняющий, хмельной, пьянящий.

سكرت [сэкрэт] секрет.

سكرتر [сэкрэтэр] секретарь.

سكرمه [сэкермэ] см. سكرمه

سكريلدوز [саккейлодюз] восемь созвездий, приносящих несчастье (по предсказаниям астрологов).

سكس [сэкс] редко 1. пол; 2. см. سكسى

سكساو [саксава] саксаул (Haloxylon aphyllodendron).

سكسك [соксок] 1) лошадь, идущая неровно и трясушая седлока; 2) уст. неровная земля.

سكسكه [сэксэке] 1) икота; 2) всхлипывания; рыдания; □ زدن (کردن) ~ а) икать; б) всхлипывать.

سكسواليسم [сэксуалисм] сексуализм.

سكسى [сэкси] сексуальный, половой.

سكسيون [сэкс(и)ион] секция.

سكسانات [саксанат] редко мн. от سكون; ~ а) поступки; б) движения; жестуляция; манеры.

سكنات [сакна́т] уст. 1) отдых, остановка на отдых; передышка, пауза; 2) грам. отсутствие гласного после согласного.

سكناج [сакна́дж и сэкондж] I уст. с заячьей губой.

سكناج [сакна́дж и сэкондж] II уст. 1) мазель; 2) скобление; 3) укусы.

سكناجabin [сакна́джабин] напиток из уксуса и мёда или сахарного сиропа.

سكناجيدن [сэконджидан] уст. 1) кашлять; 2) скоблить; 3) кусать.

سكندرى [сэкандэри] см. سكدري

سكندرى [сэкандэри] спотыкание; خوردن ~ (رفتن) спотыкаться (о лошади); оступаться; * اسب خوشرو هم گهى ~ мейхорд ровно идущая лошадь иногда оступается (соств. конь о четырёх ногах, да спотыкается)

سكناجbin [сэкангабин] см. سكدجbin ~ آبها; ساكن مн. от سكان метаф. обитатели вод (о рыбах).

سكنا [сэканэ] см. اسكنه

سكنى [сокна] жительство, обитание, проживание; ~ * قابل пригодный для жилья; ~ گزیدن (در) ~ проживать, обитать (где)

поселяться (где در), избирать местожительство (что در).

سكو [сак(к)у] 1) каменная скамья, каменная тумба; محبس ~* пьедестал (статуи, памятника); 2) платформа (железнодорожная);

◇ انتخار ~* пьедестал почёта; توب ~* воен. а) лафет-тумба; б) редко орудийный окоп.

سكو [сэку] вилы; деревянные вилы (для провеивания зерна).

سكوب [сак(к)уб] разг. см. سكو [сак(к)у]. سكوبا [сокуба] редко епископ.

سكوت [сокут] 1) молчание; тишина; ~* محض полная тишина; 2) молчаливость; ~ علامت رضا * посл. молчание — знак согласия; 3) муз. пауза; знак паузы; □ [را] ~ нарушать тишину; کردن ~ замолчать; замолкнуть; промолчать; || گذاردن ~ замалчивать, обходить молчанием; ○ اختيار ~ промолчать, смолчать; сохранить молчание; || برب زدن ~ молчать, не говорить, держать язык за зубами.

سكوتآميز [сокутамиз] молчаливый (о чём-л.).

سكون [сокун] 1) покой, неподвижность; спокойствие; دريا ~* штиль на море; 2) редко отдых; бездеятельность; 3) грам. сокун (надстрочный знак ـ, обозначающий отсутствие гласного после согласного).

سكونا [сокуна́т] 1) проживание, жительство; ~ * قابل пригодный для жилья; محل ~* местожительство, 2) оседлость; 3) редко см. کردن ~ жить, проживать (где در); گزیدن ~ а) поселяться, селиться; б) переходить к оседлости, к оседлому образу жизни; ○ اختيار کردن ~ переходить к оседлому образу жизни

سكه [сэкке] 1) монета; металлические деньги; * رايج ~* ходячая монета; * قلب ~* фальшивая монета; 2) уст. чекан, штамп; 3) уст. характер; натура; مردى ~* мужественный характер; 4) редко блеск, сияние, красота; 5) уст. правило; распорядок; □ زدن ~ чеканить монету; || افتادن ~ а) терять значение; б) утрачивать красоту и свежесть (о женщине); в) становиться неходовым (о товаре); ○ گذاشتن ~ * روی ~ разг. копить

سگ دست [sægdæst] 1) консоль (для поддержки балкона и т. п.); кронштейн; 2) рулевая тяга (у автомобиля).

سگدل [sægdæl] редко свирепый, злой, бессердечный грубый.

سگ دندان [sægdāndan] клык (животного); ядовитый зуб (змеи).

سگ دو [sægdou] ~ زدن ~ разг. см. سگه دو (в ст. سگدوی).

سگدوی [sægdovi] разг. бессмысленная суетня, беготня; کردن ~ суетиться без толку, хлопотать безрезультатно.

سگرمه [sægerme] разг. складки между бровями (нахмуренными); سگرمه اش تو هم ~ سگرمه اش تو هم ~ разг. он сердится; он не в духе, у него плохое настроение.

سگروباہ [sægrubāh] песок.

سگزابان [sægzāban] бот. чернокобель (Cynoglossum officinale)

سگزان [sægzān] уст. небольшая стрела с тонким и очень острым наконечником.

سگزی [sægzī и sægzī] уст. 1. систанский; 2. систанец.

سگسار [sægsar] редко 1) похожий на собаку; 2) жадный, корыстный.

سگساران [sægsaran] зоол. собакоголовые (обезьяны).

سگک [sægāk] 1) уменьш. собачка, собачонок; 2) крючок; застёжка; пряжка; □ ~ انداختن застёгивать крючок, пряжку.

سگکش [sægkash] 1: کردن ~ разг. а) убивать жестоко, убивать как собаку; б) мучить, терзать.

سگکش [sægkash] II бот. перец водяной (Polygonum hydropiper).

سگکی [sægāki] с пряжками, с застёжками; ~ بند * جواب ~ подвязки с пряжками.

سگکن [sægkân] бот. мандрагора (Mandrāgōra)

سگلاب [sæglāb] см. سگ آبی (в ст. سگ).

سگلاس [sæglās] редко сука.

سگلارز [sæglārz] ~ زدن ~ разг. сильно дрожать (от холода, испуга и т. п.).

سگماهی [sægmāhi] осётр; ~ تخم * чёрная икра (зернистая или паюсная).

سگمورگ [sægmorg] зоол. крылан.

سگ مگس [sægmāgās] зоол. лошадиная крошотка.

سگ منشی [sægmānshi] свирливый, огрызающийся; собачьего нрава.

سل [sāl] уст. 1) плот; 2) паром; 3) большая лодка; пароклз

سل [sāl(л)] туберкулёз, чахотка, سل * سل ریوی костный туберкулёз; سل ریوی лёгких; سل * سل عمومی سریع الاثر миллиарный туберкулёз.

سلابه [solābā] крюк (для мяса); ~ بد (کشیدن) вешать на крюк (мясо).

سلجوق [sālājefā] мн. от سلجوق (2)

سلح [sālāh] оружие; вооружение; اتمی ~

атомное оружие; باکترولوژی ~ бактериологическое оружие; خودکر ~ автоматическое оружие; برداشتن ~ браться за оружие; پوشیدن ~ надевать доспехи; вооружаться; بر زمین نهادن ~ складывать оружие; сдаваться.

سلح بردار [sālāhbārdar] оруженосец.

سلح پوش [sālāhpūsh] уст. 1) вооружённый; 2) одетый в доспехи.

سلح خانه [sālāhkhānā] уст. арсенал.

سلح دار [sālāhdār] 1. 1) см. سلح بردار; 2) уст. офицер или придворный, выдающий вооружением, 2. вооружённый.

سلح ساز [sālāhsāz] редко оружейник, оружейный мастер.

سلح شور [sālāhshūr] см. سلح شوری

سلح شوری [sālāhshūri] см. سلح شور

سلح [sālāh] скотобоец, живодёр.

سلح خانه [sālāhkhānā] см. سلح خانه

سلح خانه [sālāhkhānā] (ското)бойня, живодёрня.

سلح [sālāh] 1) убой скота; 2) бойня; резня; □ کردن ~ а) забивать (скот); сдирать шкуру (с кого); б) изгребать, совершать массовое убийство.

سلح [sālāh] ясность, выразительность; гладкость, плавность (речи, стихотворения).

سلح [sālāh] мн. от سلطان

سلح [sālāh] редко слиток золота или серебра.

джукїд (представитель династии Сельджу-
к. 100).

سلجوقيان [сәлджугийан] и سلجوقيه [сәл-
джугийе] *ист.* 1) сельджуки (объединение
тюркских племен); 2) Сельджукиды (дина-
стия).

سلاجشور [сәләшшур и сәләшшур] 1. боевой;
храбрый, доблестный; ~ روح * боевой дух;
~ افراد * доблестные воины; 2. *уст.* искус-
ный, ловкий воин.

سلاجشوري [сәләшшури] храбрость; доблесть;
боевой дух.

سلاج [сәлх] 1 *редко* последний день лунно-
го месяца.

سلاج [сәлх] II *уст.* сдирание, снятие шку-
ры или кожи; کردن ~ сдирать, снимать
шкуру, кожу (с кого).

سلس [сәлес] *уст.* 1) послушный; покорный;
2) гладкий, плавный (о речи).

سلسل [сәлсал] *уст.* чистый и прозрачный
поток.

سلسالبول [сәләсолбоул] мед. недержание
мочи.

سلسبيل [сәлсәбил] 1) салсәбил (название
райского источника); 2) райский напиток,
нектар (о хорошей воде, вкусном вине).

سلسله [сәлсәле] *мн.* سلاسل [сәлсал] 1)
цепь (горная); ~ کوه * и ~ جبال * горный
хребет, горная цепь; 2) цепь, ряд; серия; يك
~ ряд вопросов; 3) династия; ~ مسائل
династия Сасанидов; 4) субординация;
5) суфийский дервишеский орден; ~ انساب *
генеалогическое дерево; ~ مراتب * служеб-
ная иерархия; ~ چناندن *уст.* а) служить причи-
ной, поводом; б) стимулировать.

سلسلهبندی [сәлсәлебәнди] *редко* 1) упоря-
дочение; классификация; распределение по се-
риям; 2) порядок, система.

سلسلهپيوند [сәлсәлепйөвәнд] *редко* 1. свя-
зывающий, соединяющий; 2. связующее звено.

سلسلهچتيان [сәлсәледжөмбан] 1) зачинщик,
инициатор; 2) причина, повод.

سلسلهزلف [сәлсәлезөльф] и سلسلهمو(ي) [сәл-
сәлему(й)] *поэт.* кудравый, с выбитыми
волосами

سلسلهنامه [сәлсәленамә] родословная, гене-
алогическое дерево; генеалогическая запись.

سلسلهوار [сәлсәлевар] собранный, соеди-
ненный, объединенный (в цепь, ряд, серию).

سلطان [солтан] 1. *мн.* سلاطين [сәләтин]
1) султан; государь, монарх; 2) *уст.* капитан
(чин); 3) *уст.* решающий довод; 4) *см.* سلطنت
3); 2. *уст.* 2-й компонент женских сложных
имен, напр: فاطمهسلطان Фатиме-солтан.

سلطانالشعرا [солтанашшоәра] *уст.* царь
поэтов (титул).

سلطاني [солтани] 1. 1) султанский, монар-
ший, королевский; 2) *уст.* капитанский; 2.
1) *см.* سلطنت; 2) (тж. ~ درجه *) *уст.* чин
капитана; 3) солтаний (старинная золотая
монета); 4) сорт персика; 5) название ма-
терши; ~ كباب * вид шашлыка.

سلطنت [сәлтәнәт] 1) правление, царствова-
ние; ~ دوره * эпоха правления Кад-
жаров; 2) монархия, султанат, королевство;
~ مشروطه * конституционная монархия; ~
مطلقه абсолютная монархия; 3) власть, гос-
подство; ~ استبدادي * неограничен-
ная власть; ~ کردن а) царствовать; пра-
вить, управлять (кем. ы. ы); б) властвовать,
господствовать (над кем-чем. ы. ы).

سلطنتخواه [сәлтәнәтхәә] 1. монархист; 2.
монархический.

سلطنتخواهي [сәлтәнәтхәәи] монархизм.
سلطنتران [сәлтәнәтраң] *фет.* находящийся
ся на престоле, правящий.

سلطنتطلب [сәлтәнәттәләб] *см.* سلطنتخواه
سلطنتطلبی [сәлтәнәттәләби] *см.* سلطنتخواهي
سلطنتی [сәлтәнәти] царский, королевский,
шахский; ~ کاخ * шахский дворец; ~ جایزه
~ имперская премия.

سلطه [солтә] власть, господство.
سلمه [сәл'э и сәл'э] *уст.* мед. опухоль;
нарост, шишка; ~ شحمی * жировик; липома;
~ گوشتی (لحمی) * саркома.

سلفريان [сәл'әрийан и сол'орийан] *ист.*
Салгариды (туркменская династия, правив-
шая в Фарсе в 1148—1287 гг.).

سلف [сәләф] *мн.* اسلاف [әсәләф] 1) предок;
2) предпественник; 3) (тж. ~ معامله *) за-
купка (с уплатой денег до получения товара);

продажа (с получением денег до передачи товара); продажа урожая на корню; 4) беспроцентный заём или долг; □ خريدن ~ закупать (с уплатой денег до получения товара); فروختن ~ продавать (с получением денег до передачи товара); продавать урожай на корню.

سلف [сэлф] I тех. стартёр; زدن ~ нажимать на кнопку стартёра.

سلف [сэлф] II 1) редко кожура; плёнки; سيب ~* яблочная кожура; 2) разг. остатки, отходы.

سلفخر [сәләфхәр] скупщик урожая на корню.

سلفخري [сәләфхари] скупка урожая на корню.

سلفسرويس [сәлфсэвис] 1) столовая самообслуживания (обычно в учебных заведениях); 2) самообслуживание (в столовой, магазине и т. п.).

سلففروش [сәләффрош] крестьянин, продающий урожай на корню.

سلففروشي [сәләффроши] продажа урожая на корню.

سلفه [солфэ] разг. с.м. سرفه

سلفيدن [солфидән] разг. с.м. سرفيدن

سلك [сэлк] I мн. اسلاك [әслак] 1) линия, ряд; 2) категория, класс; ~* او در ~* он принадлежит к категории государственных служащих; 3) уст. нить (на которую нанизывают жемчуг).

سلك [сэлк] II шёлк.

سلم [сәләм] покупка или продажа урожая на корню.

سلماني [сәлмани] 1) парикмахерская; 2) (тж. ~ استاد*) парикмахер; ~ مردانه * машинка для стрижки волос.

سلمه وقلعه [соломбэоғоломбэ] разг. 1) толстый и круглый (о человеке небольшого роста); 2) большой, толстый.

سلمه [сәлмэ] бот. лебедя (Atriplex).

سلمه تره [сәлмэтәрэ] бот. однолетняя проле́ска (Mercurialis annua).

سندار [сәләндар] разг. страниц; бродяга.

سولو [соло] муз. со́ло.

سولفان [сәлофан] целлофан

سلوك [солук] 1) поведение, обхождение, отношение (к кому-л.); ~ حسن* а) хорошее поведение; б) хорошее отношение (к кому-л.); 2) книжн. путь; странствие; 3) жизнь суфия аскетизм; □ كردن ~ хорошо относиться (к кому-л.); быть в хороших отношениях (с кем-л.).

سول [сәл(л)ул] 1) биол. клетка; 2) ячейка (сотовая); 3) тюремная камера; камера-одиночка; 4) келья.

سلولوز و سلولوز [сәллулоз] целлюлоза

سلولويد [сәллулоид] целлулоид.

البياف سلولي [сәл(л)ули] биол. клеточный; * البياف ~ клетчатка.

سولي [сәлви] бот. шалфей (Salvia)

سله [сәлле] небольшая корзина (для перевозки винограда).

سله [сәлле] 1) разг. корка (ни поверхности зем.ш.); 2) струп; корка (ни раны); □ بستن ~ покрываться коркой (о почве, ране).

سلي [сәлти] туберкулёзный, чахоточный.

سليح [сәлиһ] уст. с.м. سلاح

سليخة [сәлихэ] бот. 1) кассия (Cassia); 2) китайская корица.

سليس [сәлис] 1. ясный, понятный, красноречивый, выразительный (о речи); 2. ясно, понятно; выразительно, красноречиво.

سليطه [сәлитэ] (тж. ~ زن*) разг. злая, сварливая женщина; вздорная баба.

سلائق و سلايق [сәлайәғ] и سلايق [сәлайәғ] 1) вкус; хороший вкус; سليقه ها ~ погов. о вкусах не спорят; ~ با ~ она одевается со вкусом; 2) стиль, манера; такт; ~ او ~ в его вкусе. سلايقدار [сәлайәдар] с хорошим вкусом, со вкусом (о ком-л.).

سليله [сәлилле] пряжа на веретене

سلم [сәлим] I 1. 1) правильный, здоровый; хороший, здоровый; ~ ذوق* хороший вкус, ~ عقل* здоровый смысл; 2) короткий, тихий, смиренный; скромный; 2. и. с. м. سلم

سلم II уст. ужаленный змеёй سلم الطبع [сәлимоттаб] и سلم النفس [сәлим-оннафс] добродушный, благожелательный; чистосердечный; простодушный.

سیمان [солейман] 1) *и. с. м.* Солейман; 2) Соломон (библейский царь); ~ حکم* *метаф.* власть царя Соломона (о неограниченной власти); ~ حضرت* *метаф.* сокровища царя Соломона (о сказочных богатствах); ◇ ~ مرغ* *удоб.*

*سنگ [солеймани] соломониов; ◇ оникс

سم [sām(m)] *мн.* سموم [sāmuṃ] *яд.* отравы: سم *опрыскивать ядом (что به, به, پاشیدن سم травиться, принимать яд; سم دادن отравлять (кого به), давать яд.*

سم [som] 1) копыто; سم چاكدار (شكندار) *раздвоенное копыто; 2) уст.* укрытие для овец; □ افكندن سم *редко хромать; سر* становиться на дыбы (о лошади); 6) упрямиться, артачиться.*

سماء [sāma] *мн.* سموات [sāmāvat] *и* سموات [sāmāvat] 1) *книжн.* небо, небеса; 2) крыша.

سمات [sāmājat] *и* sāmājāt 1) *настойчивость, упорство; упрямство; 2) назойливость, надоедливость; 3) нахальство; бесстыдство; □ کردن (ورزیدن) - а) проявлять настойчивость, упорство, упрямство; быть настойчивым, упорным, упрямым; б) быть назойливым надоедливым; в) быть нахальным, бесстыдным; проявлять нахальство, бесстыдство.*

سماحت [sāmāhat] *книжн.* доброта, щедрость; благородство, великодушие.

سماخ [sāmaḥ] *с.м.* سماخ [sāmaruḥ] *и* سماخ [sāmaruḥ] шляпочный гриб; шампиньон.

سماریس [sāmāris] *уст.* сардин(к)а.

سمات [sāmāt] *уст.* 1) скатерть или стол, уставленные едой; 2) ряд, линия.

سماع [sāma] 1) *книжн.* слушание; 2) *уст.* пение; развлечение, веселье; 3) радение дervишей (сопровожаемое пением и музыкой).

سماعی [sāmāi] 1) передаваемый из уст в уста; 2) *грам.* получивший распространение на основе употребления в устной речи; допускаемый в устной речи, но не подчиняющийся правилам грамматики; разговорный; ◇ فعل* *неправильный глагол.*

سماق [somaḥ] *с.м.* سماق

سماق [sēmafor] семафор.
ساق [somaḥ] 1) *бот.* сумак (Rhus); сумак кожовенный (Rhus coriaria); سمی* *ядоносный сумак (Rhus toxicodendron); 2) (пж ~ سنگ*) порфир; ◇ مکیدن - разг.* долго ждать и ничего не получить; оставаться с носом.

ساق پالان [somaḥ-pālan] *и* ساق پالا [somaḥ-pāla] *дуршлаг.*

سماک [sēmak] I *уст.* приспособление для поднятия тяжестей; рычаг.

سماک [sēmak] II *мн.* от سماک
سماک [sēmak] III (пж. راسم) *астр.* звезда Арктур; اعزل* *Колос Девы (самая яркая звезда созвездия Девы).*

سماک [somaḥ] *с.м.* سماق
سماکر [sāmakar] *и* سماکره [sāmakarē] *уст.* слуга; слуга, подававший вино в погребке.

سم آلود [sāmāgni] *с.м.* سم آلود
سم الفار [sāmfolfar] *мышьяк.*

سم آلود [sāmālud] *отравленный, содержащий яд; *غذای - отравленная пища.*

سمان [sāman] *сокр.* от آسمان
سمان [sēman] *с.м.* سیمان

سمانه [sāmānē] *и* سماني [sōmāni] *перепел.*

سماء [sāmāvat] *мн.* от سموات
سماء [sāmāvar] *самовар; آتش کردن - ставить самовар.*

سمایی [sāmāvi] 1) небесный; اجرام* *небесные тела; 2) небесного цвета, лазурный.*

سمایم [sāmāim] *и* سمائم [sāmāim] *мн.* от سموم [sāmuṃ].

سمباده [sōmbatē] *разг. с.м.* سنباده

سمباده [sōmbadē] *с.м.* سنباده

سمبل [sāmābāl] *разг.* *کردن - делать кое-как, наскоро; работать плохо, спустя рукава, халтурить.

سمبل [sāmābāl] *с.м.* سمبل
سمبل کار [sāmābālkar] *разг.* 1. работающий плохо, спустя рукава; 2. плохой работник; халтурщик.

سمبل کاری [sāmābālkarī] *разг.* плохая работа; халтура; *کردن - работать плохо, работать спустя рукава; халтурить.

این کار (امر) ~ ندارد [sōmbosoḥ] *с.м.* سمبوسو

разг не может быть никаких отклонений, изменений в этом деле.

سمبول [сэмбол] 1) символ; 2) образец.

سمبوليست [сэмболист] символист.

سمبوليستي [сэмболисти] символический, проникнутый символизмом.

سمبوليسم [самболизм] символизм.

سمبه [сомба] с.м. سبه

سمپاتي [сэмпати] симпатия.

سمپاتيژن [сэмпатизэн] симпатизирующий, сочувствующий.

سمپاتيک [сэмпатик] 1) физиол. симпатический; ~ عصب* симпатический нерв; 2) симпатичный; ~ دختر* симпатичная девушка.

سمپاش [сэмпаш] опрыскиватель (для ядохимикатов).

سمپاشي [сэмпашаи] опрыскивание ядами; ~ کردن опрыскивать ядами.

سمپوزيوم [сэмпозиум] симпозиум.

سمت [сэmt] 1) сторона, направление; [به] از* в восточном направлении; ~* سو* ~* مغرب с западной стороны; 2) (т.ж. سو* ~* و راه) азимут; ~ دایره* вертикальная плоскость (при нахождении азимута).

سمت [сэmt] должность; ~ به* в должности, в качестве; ~ پزشکی* в качестве врача; ~ پدری (برادری) داشتن* быть как отец (как брат) (кому [به]); относиться по-отцовски (по-братски) (к кому [به]).

سمتالرأس [сэmtорра'с] астр. зенит.

سمتالقدم [сэmtол'фадэм] астр. надир.

سمتراش [сомтраш] резец для стачивания копыт лошади (при подковывании).

سمت گیری [сэmtгири] ориентация; ~ سیاسی* политическая ориентация; ~ کردن* ориентироваться.

سمت يابی [сэmtйаби] ориентировка, ориентация (на местности).

سمج [сомдж] редко 1) подкоп, подземный ход; 2) пещера; 3) подземное водохранилище, подземный резервуар (в доме); 4) подземная темница, тюрьма; گرفتن ~ уст. вести подкоп под стену неприятельской крепости.

سمج [сэмэдж и сэмэдж] 1) надоедливый, навязчивый, нахальный; ~ گدای* надоедливый

ный нищий; 2) упорный, настойчивый; 3) редко безобразный, гадкий, отвратительный.

سمج [сомч] с.м. سمج [сомдж].

سمحاق [сэмхаф] редко анат. надкостница черепа.

سمدار [сэmdар] ядовитый, содержащий яд, ~ قارچ* ядовитый гриб; ~ مار* ядовитая змея.

سمدار [сомдар] копытное (о животном).

سمداران [сомдаран] зоол. копытные.

سمار [сэмар] мн. اسمار [асмар] уст. 1) ночная беседа; 2) вечерняя сказка; 3) рассказ, повествование.

سمسار [сэmsар] старьевщик, торговец старыми вещами.

سمساری [сэmsари] (т.ж. ~ دکن*) лавка старьевщика.

سمشکافگزن [сомш'кафгэган] зоол. парнокопытные.

سمشکافته [сомш'кафтэ] парнокопытный (о животном).

سمشکهن [сэmш'кеhэн] редко противоядие.

سمشناس [сэmшенас] токсиколог.

سمشناسی [сэmшенаси] токсикология.

سمع [сэm'] слух, чувство слуха; ~ به* ~* کسی رساندن доводить до сведения кого-л.; сообщать кому-л.; ~ به* کسی رسیدن доходить до чьих-л. ушей; становиться кому-л. известным.

سمع و اطاعة [сэm'анва'таатэн и сэм'анотаз'тэн]

1. слушаюсь и повинуюсь; 2. с готовностью; совершенно добровольно.

سمعک [сэm'эк] слуховой аппарат; слуховой рожок.

سمعی [сэm'и] слуховой; ~ تعلیمات* ине на слух.

سمفونی و سمفونی [сэmфони] симфония.

سمفونیک [сэmфоник] симфонический;

~ ارکستر* симфонический оркестр.

سمک [сэмак] мн. سماک [сэмак] и اسماک [асмак] I редко рыба; ~ تا سماک ~* از* от рыбы (на которой по поверью стоит земля) до звезды Арктур (т. е. всё сущее; всё что есть на свете).

سمن [сэmэн] жасмин (Jasminum).

سمناک [сэmнак] с.м. سمدار [сэmdар].

سمنابوليسم [сомнамбулизм] сомнамбулизм.
سمنا [самнани] 1. семнанский; 2. 1) житель Семнана; 2) (тж. ~ لهجه*) семнанский диалект.

سمنر [самālbār] 1. поэт. с телом белым и благоуханным как жасмин; 2. и. с. ж. Саманбār

سمنبو(ي) [саманбу(й)] пахнущий жасмином

سمنت [сэмэнт] с.м. سمن

سمنتريزي [сэмэнтризи] заливка цементом; کردن ~ заливать цементом.

سمنتسازي [сэмэнтсази] с.м. سيمان سازي

سمنتكاري [сэмэнткари] и سمنتكالي [сэмэнткали] цементирование; کردن ~ цементировать

سمند [сэмāнд] 1) конь светло-гнедой или буланой масти; 2) поэт. резвый конь, скакун.

سمندر [сэмāндār] и سمندل [сэмāндāl] 1) саламандра (тж. میف); 2) тритон

سمنور [сэмāнғур] лёгкая ткань (обычно бумажная); муслин; батист, тарлатан.

سمنور [сэмāнғор] и سمنور [сэмāнғур] с.м. سمنور

سمو [сэмāну] род кушанья из солода.

سمو [сомов(в)] уст. 1) высота, возвышение; 2) величие, великолешие.

سموات [сэмāват] мн. от سماء

سموح [сэмуһ] книжн. щедрый; великодушный.

سمور [сэмур] 1) соболь; ~ آبی * выдра; ~ سبیری * купид; ~ سفید (ایض) * горноста́й; ~ شب * ночью и кошка кажется соболем, 2) (тж. ~ پوست*) собольих мех; мех куньицы.

سمو کینگ [сэмокинг] смюкинг.

سموم [сэмум] мн. سمام و سمام [сэмаэм] и سمام [сэмаем] самум.

سموم [сэму] мн. от سم [сэм(м)].

سمي [сэми] ядовитый; отравляющий, токсический; ~ گاز * отравляющий газ; ~ مواد * отравляющие вещества.

سميات [сэмиийат] ядовитые вещества; яды.

سميت [сэмиийāt] ядовитость.

سميع [сами] всеслышающий (эпитет алаха).

سمين [сэмин] редко жирный, тучный, полный, дорбдний.

سمينار [сэминар] семинар

سن [сэн] вредная черепашка, клоп-вредитель злаков; سن * سبز * зелёный хлопковый клоп.

سن [сэн] сцена.

سن [сэн(н)] 1) возраст; (تكليف) * سن بلوغ * а) совершеннолётне; б) возраст, когда наступает половая зрелость; سن * سن تمیز (رشد) * сознательный возраст; سن * سن رجوليت * возмужалость; سن * سن سربازی (مشموليت) * призывной возраст; سن * سن کمال (وقوف) * зрелый возраст; سن * سن به * а) достигать совершеннолетия; б) достигать половой зрелости.

سن [сэн(н)] II мн. اسنان [āsнан] уст. зуб.

سنا [сана] (тж. اسکندريه * ~ * مکی * ~) * александрийский лист (слабительное).

سنا [сэна] книжн. 1) свет, блеск, сияние; 2) высокое положение.

سنا [сэна] (тж. ~ مجلس * ~) сенат.

سنا [сэнāн] по возрасту, возрастом; ~ از * ~ من * по возрасту он старше меня.

سنابل [сэнабэл] мн. от سنبلی [сомбол] I и 1) * سنبله

سنات [сонат] с.м. سونات

سناتور [сэнатор] сенатор.

سناتوري [сэнатори] 1. должность сенатора; сенаторство; 2. сенаторский.

سناتوريوم [сэнааторйом] сенаторий.

سنار [сэнар] уст. медная монета (доплатой в 2 шахи).

سناریست [сэнарист] сценарист.

سنار (и)но [сэнар(и)но] сценарий.

سناریونویس [сэнар(и)ноэвис] с.м. سناریست

سنان [сэнан] мн. اسنه [āsэнэ] уст. острый копьё, пик; копьё.

سنب [сомб] I осн. наст. вр. 3л. سنب و سنبیدن

سنب [сомб] II разг. с.м. سم [сом]

سنباده [сомбадэ] 1) наждак; ~ چرخ * точило; шлифовальный круг; ~ سنگ * а) мин. корунд обыкновенный; б) точильный камень, брусок; ~ کغذ * наждачная бумага; ماشین * ~ برقی * электроточилка, электроточильная машина; 2) мёргель.

سنبک [самбăк] *редко* небольшое судно; лодка.

سنبال [самбăл] *с.м.* سنبال [самбăл].

سنبال [самбол] I *мн.* سنابل [сăнабăл] *с.м.* 1).

سنبال [самбол] II 1) гиацинт (*Hyacinthus*); 2) завиток (*шолок*); \diamond جيل (کوهي) * *вид валерианы*; * خطایی дягиль (*Archangelica Hoffm.*); * رومی аптёчный маун. валериана (*Valeriana officinalis*).

سنبال الطيب [самболоттиб] валериана (*Valeriana*).

سنبلك [самболăк] колосок.

سنبلكار [самбăлкăр] *с.м.* سنبلكار

سنبلكارى [самбăлкăри] *с.м.* سنبلكارى

سنبله [самболе] 1) *мн.* سنابل [сăнабăл] колос; * گندم колос пшеницы; 2) *астр.* ذلعا (*зоδιαкальное созвездие*); 3) *уст.* сомболе (*шестой месяц иранского солнечного года; соотв. октябрю—ноябрю*); \square بستن ~ колоситься.

سنبوسك [самбусăк] *с.м.* سنبوسك

سنب و سو [самбосу] *с.м.* سنب و سو

سنبوسه [самбусэ] 1) жареный пирожок с мясом; 2) *редко* клин (*в одежде*); 3) косынка (*женская*).

سنبول [самбол] *с.м.* سنبول

سنبه [самбэ] 1) шомпол; * توپ *воен.* баннык; 2) *тех.* поршень; ~ شوك шток поршня; 3) *полшар.* пунсон; 4) *редко* бурав, сверло; \square زدن ~ а) забивать, заколачивать (*заряд в старинное ружьё или пушку, заряжающуюся с дула*); б) *редко* пробивать, просверливать; \diamond سنبه‌اش پر زور است *разг.* а) он сильный; б) он очень задиристый.

سنبیدن [самбидан] *с.м.* سفتن

سنت [сент] цент (*монета*).

سنت [соннат] *мн.* سنن [сонан] 1) обычай, традиция; правило, предписание; 2) *рел.* сунна; ~ اهل * сунниты; 3) обреза́ние (*обряд*); \square کردن ~ совершать обряд обреза́ния

سنترافبك [сэнтрафбăк] *спорт.* центральный полузащитник.

سنترفروارد [сэнтрфорвард] *спорт.* центральный нападающий.

سنتز [сэнтэз] синтез; * شیمیایی химический синтез.

سنتور [сăнту́р] сăнту́р (*струнный музыкальный инструмент, напоминающий цимбалы или цитру*).

سنتورزن [сăнту́рзан] и سنتوری [сăнту́ри] музыкант, играющий на сăнту́ре.

سنتونین [сăнтонин] сăнтонин.

سنته‌تیک [сăнтэ́тик] 1. сінтэ́тика; 2. сінтэ́тический; ~ مواد * синтетические материалы.

سنتی [соннаті] традиционный; ~ جشن * традиционный праздник.

سنتج [сăнѣж] I 1. *осн. наст. вр. гл.* سنجدن; 2. *с.м.* سنجش; 3. 2-й компонент сложн. сл. со знач. измеряющий, нипр.: گرماسنج термометр; هواسنج барометр.

سنتج II и سَنَلْج тарелки (*музыкальный инструмент*).

سنتجاب [сăндѣжаб] 1) (*тж.* ~ حُر) бѣлка; 2) (*тж.* ~ پوست) бѣличий мех.

سنتجابی [сăндѣжаби] 1. сѣрый, сѣроватый; мышиного цвета; 2. санджаби (*название курдского племени, живущего в районе Керманишаха*).

سنتجاق [сăндѣжаф] 1) булавка; * زلف (مو) шпилька, заколка; * سینه брошь; * قفل английская булавка; * (انگلیسی، فرنکی) * زلف (مو) булавка, зажим для галстука; 2) *уст.* флаг, знамя; 3) *уст.* санджак (*административная единица в османской Турции*); \square کردن ~ закалывать; прикалывать, скалывать (*булавкой, шпилькой*); * شدن ~ быть приколотым, заколотым, сколотым (*шпилькой, булавкой*).

سنتجاک [сăндѣжафăк] I *тех.* шпилька, чека, шплинт.

سنتجاک II стрекоза.

سنتجاق گیر [сăндѣжафгир] подушка для булавок.

سنتج [сăндѣж] *бот.* лох (*Elaeagnus angustifolia*); * تلخ облепиха (*Hippophae rhamnoides*).

سنجر [сăндѣжăр] I 1) *вид охотничьего сокола*; 2) и. с. м. Санджăр (*тж. имя султана из династии Сельджукидов*).

2) сосуд, прикрепляемый к гидравлическому колесу; 3) большой каменный сосуд с водой для питья (*во дворе мечети*).

سنگار [сāнгар] *уст.* спутник, попутчик.

سنگ آسا (ی) [сāнгаса(й)] твердый, как камень.

سنگاش [сāнгаш] *уст.* зависть.

سنگ انداز [сāнгāндаз] *ист.* 1) амбразура для метания камней в неприятеля; 2) катапульта; 3) воин, вооруженный пращей.

سنگانه [сāнганэ] *редко* 1) воробей; 2) трясогузка.

سنگسار [сāнгбаран] *см.*

سنگ بست [сāнгбаст] и سنگ بسته

1. обнесённый каменным забором; 2. каменный забор, парапет.

سنگ پاره [сāнгпарэ] 1) скала, утёс; 2) валун.

سنگ پوشت [сāнгпюшт] черепаха; *آبی* ~ морская черепаха.

سنگ پله [сāнгплэ] круги на воде (*от брошенных камешков*).

سنگ پنبه [сāнгпāмбэ] асбест.

سنگ تراش [сāнгтāраш] 1) каменотёс; 2) редко скульптор.

سنگ تراشی [сāнгтāраши] 1) обтёсывание камней; 2) высекание скульптур из камня; 3) мастерская по обтёсыванию камней; 4) мастерская скульптора.

سنگ جوش [сāнгджош] вскипячённый при помощи раскалённого камня (*о молоке*).

سنگ چین [сāнгчин] 1. сложенный из камня; 2. каменная ограда ограда из булыжника; □ کردن ~ делать каменную ограду; огораживать, обкладывать камнями (*что اطراف دور*).

سنگ چینی [сāнгчини] кладка из камня; ~ کردن *делают* ограду (*стену*) из камней.

سنگ خارا [сāнгхара] и سنگ خاره [сāнгхарэ] гранит

سنگ خوارک [сāнгхар] *см.*

سنگ خوارک [сāнгхарāk] египетская куропатка

سنگ خواره [сāнгхарэ] *см.*

سنگدان [сāнгдан] зоб (*у птицы*).

سنگ دل [сāнгдэл] жестокий, безжалостный; бессердечный, жестокосердный.

سنگدلی [сāнгдэли] жестокость, безжалостность; бессердечность, жестокосердие.

سنگر [сāнгār] окоп; укрепление; баррикада; *آيستاده* ~ окоп полного профиля (*для стрельбы стоя*); *بتون مسلح* ~ дот; *سیم دار* ~ окоп с проволочным заграждением; *بستن (ساختن)* ~ оканываться, рыть окопы; укрепляться; ~ گرفتن а) занимать окопы; б) *см.* بستن

سنگر [сāнгор] *редко* дикобраз.

سنگر سازی [сāнгārсāзи] и سنگر بندی [сāнгārбāнди] фортификационные работы; рытьё окопов; баррикадирование; строительство укреплений, баррикад; کردن ~ рыть окопы; строить укрепления, баррикады; баррикадировать.

سنگ رو (ی) [сāнгру(й)] *редко* наглый, бесстыдный.

سنگری [сāнгāри] позиционный, окопный (*о войне*).

سنگ ریزه [сāнгризэ] гравий, щебень, галь-

سنگ ریزی [сāнгризэ] укладка, засыпка [слоя] гравия или щебня.

سنگسا (ب) [сāнгса(б)] точильный камень.

سنگسار [сāнгсар] 1) побивание камнями (*средневековый вид наказания*); 2) *см.* سنگ لاخ 1; شدن ~ быть побитым камнями (*при наказании*); کردن ~ побивать камнями (*при наказании*).

سنگسا (ب) [сāнгса(й)] *см.*

سنگستان [сāнгсестан] *см.*

سنگ شکن [сāнгшекāн] молоток каменотёса (*с заостренными концами*).

سنگ شناس [сāнгшенас] петрограф; литолог.

سنگ شناسی [сāнгшенаси] петрография; ли-

سنگ فرش [сāнгфāрш] 1. мощёный камнем, 2. каменная мостовая; □ کردن ~ мостить камнем.

سنگ قلاب [сāнгқолаб] праша; کردن ~ разг. высылать, изгонять, усылать далеко.

سنگ قلم زن [сāнгқāлāмзāн] гравёр по камню (*в литографии*).

سنگک [сāнгāk] 1) (*نان* ~ *тж.*) сангяк (*хлеб, который выпекают в специальной печи на*

раскалённой гальке); 2) *уменьш.* камешек; галька; 3) *уст.* град.

سنگ کار [sāngkar] каменщик; каменотёс.

سنگ پزی [sāngānpāzi] пекарня, где выпе-
кают сангяк (см. سنگ !).

سنگلاخ [саяглах] 1. каменная местность;

2. каменный (о почве); \diamond انداختن به — запутывать, вводить в заблуждение.

سنگه [сāнголе] просяной хлеб.

2. سنگ لاخ [sāṅgnak] س.م. سنگناک

سنگ نوشته [sāngnəvəštə] археол. петро-
глиф.

سنگواره [sāngvarə] 1. ископаемый; окаменё-
 лый; 2. ископаемое; окаменёлость.

سنگور [сәнгур] *редко* корзина: плетёнка.

سنگی (sāngi) каменный; каменный; ска-
листый; ♦ ~ چاپ* литографическое издание;
печатание.

سنگین [sāngini] 1) тяжёлый, увесистый; — چمدان* тяжёлый чемодан; 2) тяжкий, обременительный; ~ آب* а) жёсткая вода (затрудняющая пищеварение); б) хим. тяжёлая вода; ~ عائله* большая семья, обременяющая кормильца; ~ سالیات* обременительные налоги; 3) серьёзный, тяжкий; ~ اشتباه* серьёзная ошибка; ~ جنایت* тяжкое преступление; 4) мощный, сильный; тяжёлый; ~ توپخانه* тяжёлая артиллерия; ~ مسلسل* тяжёлый пулемёт; 5) разг. солидный, respectable; порядочный; ~ آدم* солидный человек; 6) с.м. سنگی ◇ ~ خواب* глубокий сон; ~ هوای* спёртый воздух; | [واسیک] ~ کردن разг. тщательно и долго обдумывать (при выборе чего-л.); взвешивать все «за» и «против»; рассматривать, перебирать все отрицательные и положительные стороны (чего-л.); او گوشش ~ است | он туговат на ухо. سنگیناسلحه [sāngināslāhe] тяжело воору- жённый.

سنگین بار [sānginbār] 1) с тяжёлым грузом, тяжело нагруженный; 2) тяжеловесный; قطار* ~ тяжеловесный поезд.

سنگین جثہ [сāнгинджоссэ] тяжёлый, имеющий
большой вес (о человеке, животном).

منگین دست [сәнгиндәст] *редко* неловкий,
несподный: медлительный.

سنگدل [сангиндэл] متکین دل

سنگین قیمت [сәнгийгэймәт] *редко* очень до-
рогой (по цене), драгоценный.

سنگین دست c.m. [cāngin-kar] سنگین کار

سنگین وزن [са́нгинва́зи] 1) спорт. тяжёлого
веса; 2) см. سنگین بار

سنگینی [саггини] 1) тяжесть, большой вес; давление; بار ~* тяжесть груза; 2) тяжесть, обременительность; 3) серьёзность; солидность; کردن ~ а) быть тяжёлым, б) обременять (кого به, بپر); давить, тяготить, быть тяжёлым; میگرد او ~* егд веки огнелёли; گوش ~* глуховатость.

من [сонān] м. от سنت [соннāt]; ~* انقلابی революционные традиции.

* - ماڤيه سنه; оп. [санаваг] жн. سنوات
уст. минувшие годы.

متواتى [sānāvati] *уст.* годичный, годово́й; ежегодный.

1. [сэн(и)] سن. см. [сэнносал] سنوسال

سەننوسالدار [сэнносалдар] пожилой человек.

سنه [sānə] *мн.* سنوات [sānāvat] и سنين [sānnīn] *книжн.* год; آتیه ~* будущий год; حالیه (جاریه) ~* текущий год; ماخیه ~* прошлый год.

سَنِي [сәни] *кнжжн.* 1) высокий, возвышенный; величественный; благородный, 2) великолепный, превосходный.

возрастной; ~ خصوصیات منی
возрастные особенности.

سُنِّي [сонни] 1. суннит; 2. суннитский.

سَمِيْعٌ [sāni'] книжн. 1) красивый; приятный, милостивый; 2) добрый, великодушный

سنه [sānin] м. от

باين سو [су] I сторона, направление; в эту сторону; کدام سو? в какую сторону?; [به] سوی دانشگاه میروم я иду к университету, по направлению к университету, он смотрит на небо; [به] سوی آسمان نگاه میکند; از هر سو из стороны в сторону; со всех сторон.

سو [су] II свет, сияние; *سوی چراغ свет лампы; زدن سو [سو] *жечь, мигать; *سوی ◇ *острота зрения; зрение.

2) /-й элемент устойчивых изафетных сло-

восочет со знач. плохой, дурной, напр.: سوء*
 سوء استعمال (استعمال) развращённость;
 злоупотребление; плохое, неумелое использо-
 вание; سوء پیشینه* дурное прошлое; суди-
 мость в прошлом; سوء تدبیر* нераспоря-
 дительность, تعبیر سوء* неправильное тол-
 кование; سوء تغذیه* плохое питание; سوء
 سوء رفتار (سلوك) سوء* недоразумение;
 дурное поведение; дурное обращение; سوء
 سوء سابقه см. پیشینه سوء* подозрение;
 плохое мнение; سوء قصد* покушение; سوء
 سوء نیت* дурное намерение; злонамеренность; سوء
 سوء هضم* плохое пищеварение; سوء هضم
 пищеварение.

سوا {sāva} I. ~* отым. предлог кроме,
 исключая; من ~* кроме меня; 2. (тж. سوا
 ~ شدن) отдельно, раздельно, порознь; □
 отделяться разделяться; разлучаться; ~
 کردن а) отделять, разделять; разлучать; б)
 различать.

سوابق {sāvaḥāt} мн. от سابقه ~*
 давняя служебная карточка; سابقه ~*
 давняя дружба, привязанность.

سواحل {sāvaḥāl} I) мн. от ساحل ~* по-
 бережье.

سواحل گرد {sāvaḥāl-gārd} каботажный, бе-
 реговой.

سواحلی {sāvaḥālī} (тж. ~ زبان) язык
 суахили.

سواد {sāvad} I) 1) грамотность, умение чи-
 тать и писать; 2) образованность, общая
 культура; 3) копия; مصدق ~* заверенная
 копия; مطابق ~* с подлин-
 ным верно, копия соответствует оригиналу;
 4) набросок, черновик; 5) редко чернота; 6)
 редко чернь (на серебре, золоте); □ ~
 برداشتن снимать копию; داشتن ~* быть
 грамотным; دید ~* редко зрочок; |
 سوادش ~* دید ~* он неграмотный; б) он
 малокультурный человек.

سواد {sāvad} II окрестности, предместье,
 пригород. اعظم ~* уст. а) большой город;
 б) столица

سوادالبطن {sāvad-al-baṭn} уст. печень.

سوادالعين {sāvad-al-ayn} уст. зрочок.

سوادبردار {sāvad-bārdār} редко переписчик.
 سوادبرداری {sāvad-bārdārī} редко переписка,
 снятие копии; کردن ~* переписывать (что
 از, را); копировать, снимать копию (с чего
 از, را).

سواددار {sāvad-dār} грамотный
 سوادنویس {sāvad-nawīs} см. سوادبردار

سوار {sāvar} 1. 1) всадник, наездник,
 ездок; кавалерист; 2) шахм. конь; 3) конный,
 верховой; ~ پلیس* конная полиция; □ ~
 شدن а) садиться верхом; شوید! ~ по ко-
 ням!; б) садиться (на поезд и т. п.); کردن ~
 а) сажать (на лошадь, поезд и т. п.); б) со-
 бирать, монтировать; устанавливать; ◇ ~*
 خرسایان شدن ~* разг. становиться несговорчи-
 вым; упрямым; کار شدن ~* разг. осваивать
 дело; входить в курс дела; کسی شدن ~*
 разг. сидеть на чьей-л. шее, ездить на ком-л.

سوار {sāvar} мн. اسوار {āsavar} ~
 اسوره {āsūrē} уст. браслет.

سوارها {sāvarha} (ی) уст. скорост.

سوارخوبی {sāvar-xubi} искусство верховой
 езды; джигитовка.

سوارکار {sāvar-kār} жокей; джигит, باشگاه*
 жокей-клуб.

سوارکاری {sāvar-kārī} см. سوارخوبی

سوارکشی {sāvar-kāshī} сборка, монтирование;
 установка.

سوارنظام {sāvar-nizām} кавалерия, конница;
 زره پوش ~* уст. тяжёлая кавалерия.

سوار {sāvar} I. верхом; 2. см. سوار
 {sāvar} 2; از پیاده خبر ندارد ~* погов.
 конный пешему не товарищ.

سواره {sāvarē} вечеринка, вечер.

سواره‌رو {sāvar-erō} мостовая

سوارنظام {sāvar-nizām} см. سوارنظام

سوار {sāvar} I. 1) верховая езда; ~*
 مانژی ~* манёжная езда; 2) езда, катание; 2.
 I) верховой, ездовой (о лошади); 2) легковой
 (об автомобиле); کردن ~* ездить верхом;
 совершать прогулку верхом; این اسب ~*
 این اسب ~* эта лошадь хороша под сед-
 лом; دادن ~* разг. покорно выполнять
 любую работу, не сопротивляться; گرفتن ~*
 از ~* заставлять работать на себя (кого
 از ~*).

سوۀ استفادۀ جی [су'эстэфадэчи] разг. корыст-
ный, корыстолюбивый человек.

سو؁ا [савасава] см. 2. سوا.

سواک [совак] редко с.-х. ржавчина на зла-
ках

سؤال [соал] 1) вопрос, спрашивание; 2)
редко просьба; выпрашивание; □ کردن ~
а) спрашивать (кого از), задавать вопрос
(кому از); б) редко просить (кого از), обра-
щаться с просьбой (к кому از); || ~ به
کشیدن выпрашивать.

سوالب [савалёб] мн. от سالبه 1.

سؤال پیچ [соалпич]: کردن ~ разг. забра-
сывать вопросами (кого را).

سوالف [савалёф] мн. от سالف 2.

سوءالضاء [су'олғазз] уст. злосчастие; не-
счастье.

سؤال نامه [соалнаме] 1) анкета; опросный
лист; 2) вопросник.

سؤال وجواب [соало:джаваб] разг. 1) раз-
говор, беседа; 2) спор; □ داشتن ~ разгова-
ривать; беседовать, иметь беседу; کردن ~
спорить.

سوانح [саванэһ] мн. от سانه 2.

سوازم [савазэм] и سوايم [савайем] мн. от
سایمه «сайте»

سویژکتیف [субъектиф] субъективный.

سویژکتیویتۀ [субъективитэ] субъектив-
ность.

سویژکتیویسم [субъективисм] субъективизм.

سوبلمۀ [сублеме] и سوبلیمۀ [сублимэ]
сублемэ; ~ صابون * дегтярное мыло.

سویبا [субийа] каракайца.

سوپ [суп] суп.

سوپاپ [супап] тех. вентиль, клапан; ~*
~* خروج نفس кольцевой клапан; ~*
~* выдыхательный клапан (у противогаза); ~*
~* выпускной клапан; دود ~* выхлоп-
ной клапан (у мотора); دو طرفۀ ~* кла-
пан с двойным седлом; ریش ~* сливной
клапан. فشار ~* напорный клапан; ~*
~* слабяющий клапан.

سوپخوری [супхори] 1. столовый (о ложке);
~ قاشقی ~ столовая ложка; 2. сूपник, сूपни-
ца.

سوپرانو [сопрано] сопрано.

سوپرسونیک [супэрсоник] сверхзвуковой (о
скорости самолёта).

سوپرفوسفات [супэर्फосфат] суперфосфат.

سوپرمارکت [супэрмаркет] универсальный
магазин.

سوت [сут] I 1) свист, гудение, вой (сире-
ны); шипение (вырывающегося пара); 2) сви-
сток, гудок; خطر ~* сирена; کرخانه ~*
заводской гудок; □ زدن (کشیدن) ~ свис-
теть, гудеть, выть (о сирене).

سوت [сут] II: شدن ~ разг. быть далеко
заброшенным, закинутым; کردن ~ разг. да-
леко забрасывать, закидывать; توپ را ~
یا زدن (یا زدن) ~ за стену, на крышу и т. п.).

سوت [совет] см. ساوت

سوتسوتک [сутсутак] и سوتک [сутак] сви-
стулька.

سوتوکور [суютокур] разг. 1. 1) тихий,
безмолвный; ~ اطاق خلوت * тихая, уедин-
ённая комната; 2) грустный, печальный; 3)
беспросветный, мрачный; ~ زندگی * беспро-
светное существование; 4) удалённый, далё-
кий; заброшенный, глухой; ~ ده * глухая,
далёкая деревня; 2. 1) тихо, безмолвно; 2)
грустно, печально; 3) беспросветно; мрачно;
□ نشستن ~ сидеть тихо.

سوتی [суети] см. ساوتی

سوجۀ [суче] ластовица.

سوخ [сух] луковница (растения).

سوخاری [сухари] (نان ~) сухарй
(сладкие,добные турецкие хлебцы).

سوخت [сухт] 1) топливо, горючее; ~*
~* атомное горючее; جامد ~* твёрдое
топливо; ~* مایع жидкое топливо; ~*
~* расходы на топливо, на отопление; ~*
~* расходные материалы; 2) сгорание; 3) гибель
(урожаю в результате засухи). شدن ~
разг. пропадать, исчезать бесследно; کردن ~
разг. не отдавать, зажимать (напр долг).

سوخت آما [сухтама] карбюратор

سوخت انداز [сухтандаз] редко кочегар, ис-
топник.

سوخت پاش [сухтпаш] тех. жиклёр

سوخت دان [сухтдан] редко дровяной сарай
(обычно при пекарнях).

سوخته کوكب [сухтэжойкәб] книжн. не-
счастный, злосчастный.

سودازده [соўдаза́дэ] 1) меланхолический; 2) жёлчный; раздражительный; 3) страстно влюблённый.

سوداسرا(ی) [soḡdasāra(š)] *уст.* торговый дом.

سوداگر [soḡdagār] купец, торговец, коммёрсанта.

سوداگری [soḡdagāri] торговля, коммерция; ~ کردن ~ заниматься торговлей, коммерцией.

سودانی [sudāni] 1. суданский; 2. суданец; суданка.

سودآور [sudaḡār] прибыльный, доходный, рентабельный; приносящий пользу.

سودایی [soḡdāyi] I 1. 1) меланхолический; 2) жёлчный; раздражительный; 3) страстно влюблённый; 2. 1) меланхолик; 2) жёлчный, раздражительный человек.

سودایی [soḡdāyi] II больной экзёмой, паршой, лишаями.

سودایی سزاج [soḡdāyisəzāj] см. سودایی سزاج

سودبخت [sudbāxš] см. سودبخت

سودپرست [sudpārest] корыстный, корыстолюбивый.

سودپرستانه [sudpārestāne] 1. корыстно; 2. корыстный (о чём-л.).

سودپرستی [sudpārestī] корыстолюбие.

سودجو(ی) [sudǰu(š)] см. سودپرست

سودجویانه [sudǰuāne] см. سودپرستانه

سودجویی [sudǰuyī] 1) см. سودپرستی

2) использование (чего-л.) в своих интересах; стремление использовать, извлечь пользу; □

کردن ~ стремиться извлекать пользу, выгоду (из чего-л.).

سودخوار [sudxār] ростовщик.

سودخواری [sudxāri] ростовщичество.

سودخور [sudxōr] см. سودخوار

سودخوری [sudxōri] см. سودخواری

سوددار [sudḡdār] см. سودآور

سودکش [sudkaš] эксплуататор.

سودکشی [sudkašī] эксплуатация.

*تصایح [sudmānd] 1) полезный; ~ سودمند

полезные советы; 2) выгодный, прибыльный.

سودمندانه [sudmāndāne] 1. 1) полезно;

2) выгодно, прибыльно; 2. 1) полезный; 2) выгодный, прибыльный.

سودمندی [sudmāndī] 1) полезность; 2) вы-

годность, прибыльность; ~ *احالت

утилитаризм.

سودن [sudān] *осн. наст. вр. 2л.* سای [sāy]

1) см. ساییدن; 2) *уст.* плавить, расплавлять;

3) *уст.* тратить, расходовать.

سوده [sudə] 1. *прич. прош. вр. 2л.* سودن;

2. 1) порошок; пыль; *الماس алмазный порошок; 2) опилки; 3. см. ساییده

سودی [sudī] деньги, взятые под проценты.

سودیوم [sudīom] см. سدیم

سور [sur] I угощение, банкет; пир, пир-

шество: *عروسی свадебный пир: دادن ~

устраивать угощение, банкет, пиршество; за-

давать пир: زدن (چراندن) ~ *разг.* а) ходить

по гостям, угощаться на даровщину; б) редко

выманывать (что را; у кого از).

سور [sur] II конь, мул или осёл тёмно-се-

рой масти с чёрной полосой от гривы

к хвосту (якобы приносящий несчастье); ~

از طوبله (گله) دور! *погов.* серый конь не

попадai в [мою] конюшню!

سور [sur] III тисс (Taxus).

سور [sur] IV *редко* 1. красный; 2. крас-

ный цвет.

سور [sur] V *мн.* اسوار [āsvar] *уст.* го-

родская стена.

سور [sur] VI *редко* скворец.

سوز [səzār] 1. серьёзный, строгий; внуши-

тельный; 2. серьёзно, строго; внушительно.

سور [sovār] и سورات [sovārat] *мн. от*

سوره

سوراخ [surax] 1) дыра, отверстие; пробой-

на, течь; *بینی (دماغ) ~ *ползёр*; *تیرکشی

заключённое отверстие, *سوزن игальное ушко;

*گوشی ~ *ушное* отверстие; *کَیْد (قتل) ~

замо́чная скважина, *مقدم ~ *задний* проход; 2)

لاز, нора; *روباة ~ *листья* нора; □ شدن ~

продырябливаться; быть проткнутым, прозаб-

ным; просверлённым; *کردن ~ а) продыряв-

ливать, протыкать, прокалывать; просверли-

вать; пронзать; б) *разг.* *вульг.* *жидать* де-

вственности; *دعارا پیدا کردن ~ *разг.* *найти*

кратчайший путь к достижению чего-л.; ~

*کردن *разг.* сбиваться с толку;

браться за дело не с того конца

سوراخدار [suraxḡdār] с отверстиями; про-

сверлённый, продырявленный; имеющий про-

бойку, течь.

سوراخ سمبه [сурахсомбэ] разг. уголки и закоулки; глухое место; * تمام سوراخ он знал все уголки и закоулки города: را گشتن * об-
лздить все уголки и закоулки (в поисках
кого-чего برای).

سوراخ سوراخ [сурахсурах] 1) ажурный; 2)
дырявый, весь в дырках; изрешеченный; 3)
пористый, подрезанный.

سوراخ سوز [сурахсуз] запал (у пушки).
سوراخ کن [сурахкон] 1) перфоратор; от-
бойный молоток; 2) буров. сверло; пробойник;
3) дыропробивной станок

سوراخ سمبه [сурахсомбэ] см. سوره سمبه
سوران [суран] I см. VI سور
سوران [суран] II праздник с угощением,
устраиваемый по случаю обрезания

سورت [соурат] уст. 1) сила, мощь, кре-
пость; 2) атака, нападение; 3) вспышка гнева.
سورت [сурат] см. سوره
سورتمه [суртме] салзки, сани.

سورچران [сурчран] разг. прихлебатель,
дармоед, блюдолиз.

سورچرانی [сурчрани] разг. прихлебатель-
ство; дармоедство; کردن ~ быть прихлеб-
телем, блюдолизом, дармоедничать.

سورچی [сурчи] возчик, возница, кучер.
سوررالیست [сурреалист] сюрреалист, послед-
ователь сюрреализма.

سوررالیسم [сурреализм] сюрреализм.
سورسات [сурсат] уст. 1) фураж, войсковой
провиант; 2) реквизиция (взявшаяся с не-
приятеля); ○ تهیه کردن ~ поставять или
заготавливать провиант.

سورساتچی [сурсатчи] уст. поставщик про-
вианта (в армии), провиантмейстер; судовой
поставщик (на флоте).

سورکتر [сурконтр] редко увеличение;
удваивание; усиление.

سورمه [сурме] см. سوره
سورمه ای [сурме-аи] см. سوره ای
سورمه دان [сурме-дан] см. سوره دان
سورنا [сурна] зурна; дудка, «свадебная
флейта», гобой.

سورناچی [сурначи] и سورناژان [сурнажан]
музыкант, играющий на зурне, гобоё.

سورنا [сурнай] см. سورنا
سورناجان [сурнаджан] и سورنج [суранджан]
бот. безвременник (Colchicum).

سورگا [сэвруга] севрюга.
سور [сур] мн. سورات [сурат] и سور
[совар] сүра, глава Корана.

سوری [сури] I 1. (пж. ~ گلی) красная
роза; 2. красный; ~ می * поэт. красное вино.
سوری [сури] II см. سورچران ◇ چهار *
~ последние среда перед ноурузом
(иранским новым годом).

سوز [суз] I. 1) осн. наст. вр. 3л. سوختن;
2) 2-й компонент сложн. сл. со знач. жгү-
щий; сжигающий, напр. جانسوز мучитель-
ный, терзающий душу; خانمانسوز опустош-
тельный, разрушительный; 2. 1) жгучесть,
жжение; سرما * жгучий мороз; 2) холодный
снежный ветер; برف * снежная буря, бу-
ран; 3) горе, печаль; دل * сердечное вол-
нение; страдание; زدن ~ сильно болеть,
гореть (о ране)

سوزا [суза] 1. горячее, топливо; 2. 1) вос-
пламеняющийся; горячий; ~ مواد * горячие
материалы; 2) см. سوزان.

سوزاک [сузак] гонорея, триппер;
~ میکروب * гонококк.

سوزاکی [сузаки] 1. человек, больной гон-
ореей; 2. гонорейный.

سوزان [сузан] I. 1) обжигающий; сжигаю-
щий; паллящий; жгучий; 2) горящий; охвачен-
ный пламенем; 3) едкий; разъедающий; 2.
и. с. ж. Сузан.

سوزاندن [сузандан] 1) жечь, сжигать; кре-
мизировать; 2) зажигать, воспламенять; 3) то-
пить (печь); 4) обжигать; ошпаривать; دستش
را با آب جوش سوزاند он ошпарил руку ки-
пятком; 5) прижигать (лекарством); 6) разъ-
едать (кислотой); 7) пережигать; пережари-
вать; سیمبزمیتی را سوزاند он пережарил
картошку; 8) останавливать рост, развитие
(организма, растения); 9) заставлять страдать;
چینش, огорчать; ◇ پدرترا میسوزانم!
бран. я тебе покажу, где раки зимуют!

سوزاننده [сузананде] 1) сжигающий, паля-
щий; 2) зажигающий, воспламеняющий; 3)
прижигающий (о лекарстве).

سوزور [сузавар] 1) ёдкий, разъедающий; 2) хим. ёдкий, каустический; 3) жгучий; 4) см. سوزناک

سوزآورى [сузавари] 1) ёдкость; 2) жгучесть.

سوزايى [сузайи] воспламеняемость; горючесть, сгораемость.

سوزش [сузаш] 1) жёжение; зуд; воспаление; 2) досада; огорчение.

سوزک [сузак] прыщик; сыпь (от жары, пота).

سوزمانى [сузмани] разг. проститутка; развратница.

سوزن [сузан] 1) игёлка, игла: *آبله كوبى ~ ланцёт для прививания бспы; *جوالدوز ~ гранёная мешочная игла; *انداختن ~ (тж. *جنگى ~) ябллку нёгде бросить (соотв. яблоку нёгде упасть); 2) (тж. *جنگى ~) боёк; ударник; 3) (тж. *جنگى ~) *زند ~ а) колотъ иглой (кого-то به را); б) дёлать инъекцию (кому به را); в) заниматься шитьём, шить; *سوزن سوزن ميشود ~ разг. у меня по телу бёгают мурашки.

سوزناک [сузнак] жалобный; печальный, грустный. — *نال ~ жалобный стон.

سوزنبان [сузанбан] стрёлочник.

*درختان سوزنبرگى [сузанбэрги] хвойный; ~ хвойные деревья.

سوزنبنده [сузанбэнде] зажим для иглы (в швейной машине).

سوزندانه [сузандан] игольник, подушечка или коробочка для иглока.

1) سوزشى [сузандэги] см.

سوزندوزى [сузандузи] вышивка, шитьё.

سوزنده [сузандэ] 1) горящий; сгорающий; 2) сжигающий, обжигающий; 3) жгучий, ёдкий.

*سوزنده [сузандэ] перфорированный; *کاغذ ~ а) трафарёт; б) перфокарта.

سوزنده [сузандэ] редко швея.

سوزنده [сузандэ] 1) разг. инъекция, укол; 2) редко швейное ремесло; *کردن ~ заниматься шитьём, вышиванием.

سوزنده [сузандэ] разг. продавец иглока и булавока.

سوزناک [сузанак] см. سوزناک

سوزناک [сузанкар] уст. портной.

سوزناکارى [сузанкари] вышивание, вышиваш

سوزنى [сузани] 1. 1) небольшой платок, вышитый шёлковой ниткой тамбурным швом (который обычно кладут под чайный прибор или расстилают на скамье в баре); 2) сюзанэ (вышивка, которую вешают на стену). 2. 1) похожий на иглу; 2) сшитый или вышитый иглой.

سوزساز [сузосаз] 1) терпеливость; выносливость; 2) страстная любовь; 3) горе, тоска.

سوزوگداز [сузогодаз] 1) тревога, беспокойство; тоска, мучение; любовная тоска; 2) уст. название жанра любовной лирики; 3) уст. название музыкальной мелодии; * ~ کردن ~ тосковать, горевать, печалиться

سوزه [сузе] 1) см. سوزک; 2) ластовица. سوزيدان [сузидан] см. سوختن

سوزا [сожа] соя.

سوزه [суже] I сюжет, тема.

سوزه [суже] II см. سوزه

سوس [суе] I сладковатый корень, лакричник; лакрица; ~ *رب ~ лакричный сок

سوس [суе] II 1) долгоносик (насекомое). 2) моль; 3) редко см. موسمار

سوس [суе] сое.

سوسخورده [суеخورде] и سوسزده [суезде]

1) повреждённый долгоносиком (о п. леве);

2) побитый молью.

سوسک [суе] жук, жесткокрылое насекомое; кузнечик; сверчок; *جهنده ~ кузнечик; *سرگین غلطن ~ таракан; *حمام (گرمايه) ~ жук-навозник; *طلایی ~ жук-бронзовка, майский жук; *فرمز ~ таракан-прусак. * ~ *شدن ~ разг. съёживаться (от страха и т. п.).

سوسکه [суеке] см. سوسکه

سوسمار [суемар] 1) ящерица; варан, * ~ *پابلند ~ длинноногий спинк; *خاکستری ~ ящерица серая обыкновенная; *سبز ~ зелёная ящерица * ~ *هفت رنگ ~ хамелеон; 2) крокодил, аллигатор.

سوسن [susa] 1) лилия (Lilium) آزاد * مثل * (سفید) белая лилия (Lilium candidum); 2) (تج.) как лилия и чеснок (о двух взаимных вещах, понятиях); 3) (تج.) (تج.) ландыш (Convallaria); 3) и. с. ж. Cydia

سوسنبار [susaambar] 1) см. سوسن; 2) и. с. ж. Cusambar

سوسنی [susanii] 1) фиолетовый, лиловый; цвета лилии; 2) относящийся к семейству лилейных: ~ خانواده * семейство лилейных.

سوسو [susu]: زدن ~ см. سو زدن (в ст. II).

سوسه [suse] I 1) зазубрина (на лезвии); 2) раковина, свищ (на металле); 3) пейскренность, хитрость, нечестность; ~ در کار ~ ~ آوردن (دوندن) разг. вставлять палки в колеса, чинить препятствия, строить козни; ~ حرف گذاشتن * говорить двусмысленно; недоговаривать.

سوسه [suse] II см. سوس II.

سوسه‌دار [susedar] 1) с зазубринами (о лезвии); 2) с раковинами (о металле); 3) пейскренный, хитрый, нечестный; 4) двусмысленный, содержащий намёк.

سوسیال‌دموکرات [sosialdemokrat] социал-демократ.

سوسیال‌دموکراتیک [sosialdemokratik] социал-демократический.

سوسیال‌دموکراسی [sosialdemokrasii] социал-демократия; ~ انقلابی * революционная социал-демократия

سوسیال‌رفرمیست [sosialreformist] социал-реформист.

سوسیال‌رفرمیستی [sosialreformisti] социал-реформистский.

سوسیال‌رفرمیسم [sosialreformism] социал-реформизм.

سوسیالیزم [sosializm] социализм; علمی * научный социализм; اُتویی * утопический социализм.

سوسیالیست [sosialist] социалист.

سوسیالیستی [sosialisti] социалистический; ~ انقلاب * социалистическая революция; ~ جامعه * социалистическое общество; دولت * социалистическое государство.

سوسیالیزم [sosializm] см. سوسیالیسم
سوسیته [sosiet] общество, товарищество, компания, объединение.

سوسی [sosie] сосиска; сосиски.

سوسیسون [sosison] колбаса.

سوسیولوژی [sosyoloji] социология.

سوسیولوگ [sosyolog] социолог.

سوش [sush] корешок (квитанционной книжки, чека, билета); купон.

سوط [soyt] уст. плеть.

سوغات [soygat] подарок, гостинец (привозимый из путешествия).

سوغاتی [soygati] полученный в подарок от путешественника; привезённый в подарок из путешествия.

سوغان [soygān] объездка; дрессировка, тренировка (лошади); □ دادن ~ а) объезжать, выезжать (лошадь به); б) разг. заставлять заниматься тяжёлой работой, запрягать в работу (кого به); گرفتن ~ см. دادن ~ а); ○ اسم را گرفتن * тренировать, выезжать лошадь.

سوغانی [soygāni] объезженный, тренированный (о лошади); ~ اسم а) объезженная лошадь; б) беговая лошадь.

سوغه [soygē] уст. плата воинов писцам (в древности).

سوف [sof] (تج. ~ ماهی) судак.

سوفار [sofar] I уст. 1) зазубрина; зарубка; бороздка на стреле (для тетивы); 2) угловое ушко.

سوفال [sofal] II и سوفال см. سفال [sofal и сэфал].

سوفچه [sofche] редко 1) слиток (золота, серебра); 2) опилки.

سوسفطایی [sofestaai] см. سفسطی

سوفлор [soflor] суфлёр.

سوفله [sofle] суфле; ~ وانیل * ванильное суфле.

سوفیسم [sofism] софизм

سوق [soy] 1) отправление, направление; отправка; посылка; 2) редко побуждение, подстрекание; □ دادن ~ а) отправлять, направлять, продвигать (войска и т. п.), гнать, б) редко побуждать, подстрекать; ~ کلام * пересказ; рассказ о событии.

سوق [суф] *мн.* اسواق [асваф] *уст.* базар, рынок, базарная площадь.

سوقات [суфат] *см.* سوغات

سوقاتى [суфати] *см.* سوغاتى

سوق الجیش [суфолджейш] *уст.* стратегия.

سوق الجیشی [суфолджейши] *книжн.* стратегический.

سوقان [суфган] *см.* سوغان

سوغه قصد کننده [су'эгадкконандэ] совершивший покушение, покушавшийся; покушающийся.

سوک [сук] I *ссть* (у знаков).

سوک [сук] II *разг.* угол; уголок; уединённое место.

سوک [сук] III *см.* سوگ

سوک ریش [сукриш] *редко* человек с жёлтой бородой.

سوکسه [суксэ] успех, удача; داشتن ~ иметь успех, пользоваться успехом.

سوکمیسیون [сукомис(и)йон] подкомиссия.

سوکنامه [сукнаме] *см.* سوگنامه

سوک [суг] горе; печаль, тоска, скорбь; траур.

سوگدار [сугдар] *см.* سوگوار

سوگولی [суголи и суголи] избранник; фаворит; любимчик.

سوکنامه [сугнаме] некролог.

سوگند [суганд] присяга, клятва; божба;

خوردن (کردن) ~ присягать, клясться; بожиться; دادن ~ приводить к присяге, заставлять клясться, брать клятву (с кого را); شکستن ~ нарушать присягу, клятву; ○ ~ произносить формулу клятвы, клясться; وفاداری یاد کردن ~ клясться в верности.

سوگندشکن [сугандшекән] клятвopеступник.

سوگندشکنی [сугандшекәни] клятвopеступление.

سوگندنامه [суганднаме] текст присяги.

سوگوار [сугвар] находящийся в трауре, горюющий, скорбящий (об утрате близкого человека)

سوگواری [сугвари] скорбь; горе; траур; оплакивание (умершего); کردن ~ быть в трауре, скорбеть; оплакивать (кого برای).

سوغوروملنگ [сугуромаланг] *разг.* пускающий слёны (о человеке, который видит что-л. приятное, но ему недоступное)

سوگی [суги] *см.* سوگوار

سوگیری [сугири] *редко* покровительство, поддержка; защита.

سولاخ [сулах] *разг. см.* سوراخ

سولدانی [сулдани] и سولدونی [сулдуни] *разг.* грязное, тёмное помещение.

سولفات [сулфат] сульфат, сернокислая соль.

سولفات دوسود [сулфатдосуд] глауберова соль.

سولفات دوفر [сулфатдофер] железный купорос.

سولفات دوکینین [сулфатдокенин] сернокислый хинин.

سولفات دوکونیور [сулфатдокуинвр] медный купорос.

سولفات دومیزی [сулфатдоманьези] и سولفات دومیزیوم [сулфатдоманьезиом] английская горькая соль.

سولفور [сулфур] сернистое соединение.

سولفیت [сулфит] сульфит.

سولمه [сулемэ] *см.* سوله

سولو [солю] солю.

سولوجسموس [сулуджесмус] силлогизм.

سولیت [солит] солист.

سوم [сэвом] третий; آنکه ~ в-третьих; ~ одна треть.

سومری [сумэри] *ист.* 1. шумерский; 2. 1) шумэр; 2) (т.ж. ~ زبان*) шумерский язык.

سومین [сэвомин] *см.* سوم

سون [сув] *см.* سو I.

سونات [сонат] *муз.* sonāta.

سونش [сунеш] 1) *геол.* абразия; 2) металлические опилки.

سوهان [суһан] I напильник, подпилоч; напильник; چوبساب (چوبسای) ~ рашпиль; سه پر (سه پہلو، سه گوش) ~ трёхгранный напильник; کردن (کشیدن) ~ подпильивать, отдёльивать напильником.

سوهان II и соһһан [суһан II и соһһан] солодовые конфеты, обсыпанные миндалём.

سوهانچه [суһанче] *тех.* наффиль.

سوهانخور [суханхор]: ندارد ~ разг. бесспорно; окончательно; не может быть и речи об изменении.

سوهانريز [суханриз] опылки.

سوهانكار [суханкар] мастер отделывающий напильником.

سوهانكارى [суханкарн] отделка напильником; کردن ~ отделывать напильником.

سوهانكار [сухангар] см. سوهانكار

سوى [суь] см. سو I.

سوى [сави(й)] редко 1) равный, одинаковый; 2) ровный, гладкий.

سويت [савит] см. ساوت

سويت [суит] муз. сюита; برای ~ сюита для голоса с фортепьяно.

سويتى [савити] см. ساوتى

سوچ [суич и свич] 1) тех. выключатель, переключатель; 2) ключ от зажигания (автомашин).

سويداء [совэйд] уст. 1. черноватый, чёрный; 2. 1) чернота; 2) чёрное пятно.

سوئدى [суэди] 1. шведский; 2. 1) швед; шведка; 2) (тж. ~ زبان*) шведский язык.

سويسى [суиси] 1. швейцарский; 2. швейцарец; швейцарка.

سويل [сэвил] см. سيويل

سويه [сэвийе] 1. уровень, степень; 2. см. سويى

سويه [суье] 1) споры (бактерий); 2) вирус.

سه [сэ] три; بار (دفعه) трижды; همه все три.

سها [соха] астр. звезда Алькор (в созвездии Большой Медведицы).

سهاسبه [сэзасбэ] 1. запряжённый тройкой лошадей; 2. 1) на тройке; 2) быстро, поспешно, торопливо; □ تاختن ~ а) ехать на тройке, б) спешить, ехать быстро.

سهام [сэхам и сахам] мн. от سوم I, II.

سهام [сохам] книжн. худож. изображение.

سهامدار [сэхамдар] акционер, пайщик.

سهامى [сэхамн] акционерный; سرمایه ~ акционерный капитал; شرکت ~ акционерное общество.

سهانس [сэанс] см. سانس

سهانگشت [сэангшт] редко вилы.

سهايدن [сэханидан] уст. пугать, устрашать.

سهبر [сэбар] трёхсторонний; треугольный

سهبرگه [сэбарге] 1. тройчатосложный, тройчатый (о листе); 2. трилистник (Trifolium); люцерна (Medicago).

سهبعدي [сэбо'ди] стереоскопический, ~ سهبنامى ~ стереокино; ~ سهبنامى ~ стереофото, стереоскопический снимок.

سهپايه [сэпайе] трёножник; штатив; подставка на трёх ножках; таганок; ~ سهپاى موزيک ~ мольберт.

سهپر [сэпар] трёхсторонний; трёхгранный; ~ سهپرانى ~ трёхгранный напильник.

سهپرچمى [сэпарчэми] с тремя тычинками.

سهپهلوى [сэпхлу] см. سهپر * حرفه‌اى ~ разг. говорить двусмысленно неопределённо; говорить неосказательно.

سهار [сэтар] сатар (трёхструнный музыкальный инструмент, род мандолины).

سهارزن [сэтарзан] музыкант, играющий на сатаре.

سهاركى [сэтарки] состоящий из трёх частей; ~ سهكله ~ конусообразная шапочка.

سهتوى (ى) [сэту(й)] 1) см. سهار 2) уст. фальшивые деньги.

سهتير [сэтир] 1. трёхзарядный, 2. трёхзарядная винтовка.

سهجانبه [сэджанбэ] тройственный, трёхсторонний (о соглашении).

سهجمله‌اى [сэджомле] мат. трёхчленный.

سهچرخه [сэчархе] 1. трёхколёсный; 2. трёхколёсный велосипед; ~ سهچرخه خودرو ~ трёхколёсный мотоцикл; ~ سهچرخه موتوردار ~ трёхколёсный велосипед или мотоцикл с ящиком (для перевозки грузов).

سهچارفى [сэчарфи] трёхбуквенный; ~ سهچارف ريشه ~ трёхбуквенный корень.

سهخوان [сэхан] верующий в триничность бога.

سهخواهران [сэхахара] три звезды созвездия Большой Медведицы (образующие ручку ковши).

سهداننى [сэданнн] с тремя семенами, семечками (о растении).

سہ دمارہ [сэдәмарә] с тремя прожилками (о листе).

سہ دوری [сәдурі] редко имеющий три измерения (длину, ширину и высоту).

سہ دیگر [сәдигәр] редко третий человек.

سہر [сәһ(ә)р] уст. бодрствование.

سہر [сәһр] уст. 1) бык; корова; 2) рыжий бык; рыжая корова.

سہراب [сохраб] и.с.м. Сохраб (герой иранского эпоса, сын богатыря Рустама); نوشدار و پوگہ از سرگ ~ погов. бальзам после смерти Сохраба (соотв. как мёртвому припарка).

سہراہ [сәһрәһ] разветвление дороги под острым углом; место скрещения трёх дорог.

سہراہی [сәһрәһи] имеющий форму буквы «Т» (о трубе и т. п.).

سہراہگ [сәһрәһг] трёхцветный.

سہ رویہ [сәруйе] с.м. سہر

~ * جزیرہ * شہرہ [сәһрә] шёл; чиж; зяблик; *کناری *کانارейка.

سہ زبانہ [сәзәбанә] трёхязычный; говорящий или написанный на трёх языках.

سہ زنہ [сәзәнә] и سه زوج [сәзәудж] 1) имеющий трёх жён; 2) бывший трижды женатым.

سہستن [сәһстән] уст. 1) показываться, появляться; 2) смотреть, рассматривать; 3) пугаться, бежать в страхе.

سہسر [сәсәр] трёхглавый; *ماہیچہ *انام. трёхглавая мифическая.

سہسرعتہ [сәсор'әтә] трёхскоростной (о магнитофоне, проигрывателе).

سہسطعی [сәсәһти] трёхгранный.

سہشاخ [сәшәх] 1. 1) трёхзубая ви́лка; 2) трёхзубец; 3) ви́лы; 2. трёхзубый.

سہشاخہ [сәшәхә] 1) канделябр; 2) с.м. سہناخ

سہشبہ [сәшәһбә] вторник.

سہشربہ [сәшәрбә] имеющий счёт на три четверти (о музыкальном произведении).

سہضعی [сәзәһ'и] уст. трёхсторонний.

سہطرفہ [сәтәрәфә] и سہطرفی [сәтәрәфи] с.м. سہجانبہ

سہطلاقہ [сәтәләгә] получившая окончательный развод (о женщине); کردن ~ давать окончательный развод (женщине) را).

سہقاب [сәғаб] 1) ба́бки, игральные кости; 2) вид игры в бабки.

سہقولو [сәғулу] тройня, трое детей-близнецов.

سہکله [сәкәллә] разг. большоголовый.

سہکنج [сәкәндж] мат. телесный угол, пространственный угол.

سہکنجہ [сәкәнджә] с.м. سہ گوشہ

سہکنہ [сәганә] 1. тройной, трёхсторонний; тройкий; трёхсторонний; ~ *ابعاد * три измерения; ~ *پیمان * трёхстороннее соглашение; 2. редко по трое.

سہگہ [сәгаһ] название мелодии иранской классической музыки.

سہگرہ [сәгерә] с.м. سگرمہ

سہگوش [сәғуш] треугольный; *پاکت ~ *треугольный конверт.

سہ گوشہ [сәғуше] 1. треугольник; 2. с.м. سہ گوشہ

سہ گوشہ [сәғуши] клин (в одежде).

سہل [сәһл] I 1. лёгкий, нетрудный; ~ *

~ *سهل و مستعجل ~ лёгкий (на первый взгляд), но такой, которому невозможно подражать (о поэтическом стиле); 2. 1-й компонент сложн. с.л. арабских словосочет. со знач. лёгкий, нетрудный, напр.: سهل العبور легкопроходимый; سهل الادراك понятный, вразумительный; лёгкий для понимания; ~ *کردن ~ облегчать, упрощать; *گرفتن ~ относиться несерьёзно, легко (к чему); *را *считать неважным, незначительным; *کہ ~ *سهل ... است ... разг. ... мало того [что] ... не говоря уже о [том, что] ...; *سوسنی ایرانی کہ ~ он знает европейскую музыку, не говоря уже об иранской.

سہل [сәһл] II мн. سهول [сәһул] редко равнина, долина; поле.

سہلا [сәлә] 1. 1) трёхжильный; ~ سهیم * трёхжильный провод; 2) трёхслойный, 2. верёвка из трёх прядей; *نختہ ~ *фанера

سہل الادراک [сәһлодэдрак] мн.жн. понятный, вразумительный, лёгкий для понимания.

سہل الاستعمال [сәһлолэстә'мәт] мн.жн. удобный в употреблении.

سهل الحصول [sāhlohlohsul] легко получаемый, добываемый.

سهل العبور [sāhloolobur] легкопроходимый

سهل العلاج [sāhloolalzaj] книжн. легкоизлечимый.

سهل المباحه [sāhloolmobayez] уст. общедоступный (по цене).

سهل الوصول [sāhloolvosul] 1) доступный; 2) см. سهل الحصول; 3) лёгкий для сбора (о чайном листе и т. п.).

سهل الهضم [sāhloolhazm] книжн. легко усваиваемый, удобоваримый (о пище).

سهل انگار [sāh.ləngar] 1) беззаботный, легкомысленный; небрежный; 2) снисходительный, нестрогий.

سهل انگارى [sāh.ləngari] 1) беззаботность, легкомыслие; небрежность; 2) снисходительность; در دين ~ веротерпимость.

سهلا [sə.lai] см. سهلاين

سهلہ [sə.ləb] см. سهير

سهلختي [sə.ləxti] редко имеющий три выступа.

سهو [sə.lu] тройка (в картах).

سهام [sāhm] I мн. اسهام [āsham] и سهام [səham] 1) доля, часть; вклад; رغيث ~* доля урожая, принадлежащая крестьянину; ~* مالکته доля урожая, принадлежащая помещику; ~* ايرانيان در فرهنگ عالم ~* вклад иранцев в мировую культуру; 2) пай, акция; процентная бумага; با نام ~* именная акция; акция на предъявителя, предъявительская акция; ~* دارنده см. ~* صاحب ~* обыкновенная акция; ~* عادی ~* غير ~* акция, выданная под залог движимого имущества; ~* قدى ~* акция, выданная за наличные; ~* صاحب ~* держатель акции; □ ~* (از) пользоваться долей, частью (чего); иметь долю, часть; کردن ~* делить, разделять.

سهيم [sāhm] II мн. سهام [səham] 1) (тж. ~* علامت) стрелка (указатель направления на карте, чертеже и т. п.); 2) стрел; ~* کمان и стрел; 3) стропило; 4) астр. созвездие Стрелы; ~* *خط تبر ~* воен. траектория пули.

سهيم [sāhm] III мат. 1) косинус; 2) апофема.

سهيم [sāhm] IV уст. 1. осн. наст. вр. гл. سهيمند; 2. страх, ужас; □ دادن ~* устрашать, пугать.

سهيادگي [sə.mādegi] имеющий три рыльца (о цветке).

سهيم الراسي [sāhmorrāsi] астр. см. سهيم II 4).

سهماه [sə.māh] 1. 1) трёхмесячный; кварталный; ~* گزارش ~* кварталный отчёт; 2) имеющая трёхмесячную беременность; 2. квартал.

سهيمبندى [sāhm.bāndi] 1) складчина; 2) раскладка, распределение расходов; □ ~* کردن а) устраивать складчину; б) раскладывать, распределять расходы.

سهيمدار [sāhm.dar] пайщик, акционер.

سهيمگين [sāhm.gin] страшный, ужасный, грозный.

سهيمگينى [sāhm.gini] грозный, устрашающий вид.

سهيمناك [sāhm.nak] см. سهيمگين

سهيمي [sāhmi] 1. мат. директриса; 2. 1) стреловидный; 2) анат. сагиттальный.

سهيميدن [sāhm.idān] уст. бояться, страшиться.

سهيمي [sāhmийе] 1) контингент (товаров); ~* وارداتى ~* контингент импортных товаров; 2) тантьема; 3) см. سهيم [sāhm] I.

سهيميبندي [sāhmийе.bāndi] определение, установление контингента (товаров); کردن ~* устанавливать контингент (товаров).

سهو [sāhv] мн. سهويات [sāhvийат] ошибка, погрешность; упущение; حساب ~* просчёт; ошибка в счёте; قلم ~* описка; ~* کردن ошибаться.

سهوآ [sāhvān] ошибочно, по ошибке, без умысла.

سهوآجوى [sə.vādjih] мат. трёхгранный.

سهول [sohul] мн. от سهل II.

سهولت [sohulāt] 1. лёгкость, нетрудность; به ~* и به ~* легко, без труда; 2. ~* ميتوان فهميد ~* легко можно понять.

سهويات [sāhvийат] мн. от سهو

سهوآجايى [sə.vādjāyi] трёхсложный, состоящий из трёх слогов.

سہی [sāhi] *книжн.* 1) прямой, стройный; ~ مثل *سرو* стройный как кипарис; 2) молодой, свежий

سہیل [sohail] *астр.* Каноп (звезда первой величины южного неба).

سہیم [sāhim] 1. имеющий долю, пай, вклад; 2. пайщик; акционер; □ ساختن ~ (کردن) делать участником; شدن ~ а) становиться пайщиком, акционером; б) становиться участником (чего در).

سی [si] I тридцать; ◇ سی سال! разг. некогда в жизни; سی سال از او خواهش никогда в жизни я не буду у него просить!

سی [si] II си (мота).

تو سی خودت سی [si] III диал. для, ради; تو سی خودمان ты — для себя, а мы — для себя

سیاتیک [siyātik] 1. ишиас, воспаление седалищного нерва; 2. бёдренный.

سیاح [sāyah] путешественник, турист; سیاحان *سازمان سیاحان* бюро путешествий, туристическое бюро.

سیاحت [siyahāt] путешествие; کردن ~ путешествовать.

سیاحتنامہ [siyahātname] дневник путешествия; путевые заметки, записки.

سیادت [siyādāt] господство, власть; ~ کردن господствовать, властвовать.

سیادتطلب [siyādātطلب] *книжн.* властолюбивый.

سیادتطلبی [siyādātطلبی] *книжн.* властолюбие.

سیار [sāiyār] 1. 1) передвижной; действующий: походный; ~ آزمایشگاه* передвижная лаборатория; ~ آشپزخانه* походная кухня; ~ دستگاہ* кинопередвижка; 2) странствующий, переходящий с места на место; 2. 1) *книжн.* путник, странник; 2) см. سیارہ

سیارات [sāiyārat] *мн. от سیارہ* 1. *سیار سیارات *уст.* малые планеты; کبار *سیار *уст.* большие планеты

سیارہ [sāiyārā] 1. *мн.* سیارات [sāiyārat] планета; ~ سفلی* нижняя или внутренняя (по отношению к Земле и

Солнцу) планета; علوی* — верхняя или внешняя (по отношению к Земле и Солнцу) планета; 2. см. سیار 1.

سیارزخم [siyāzakh] см. میازخم

سیاس [sāiyās] 1. искусённый в политике, умеющий ладить с другими; 2. 1) человек, тонко и умело действующий в отношениях с другими, дипломат; 2) см. سیاستمدار

سیاسات [siyāsāt] 1. 1) политика; дипломатия; ~ حمایت سرمایہ* протекционистская политика; ~ خارجی* внешняя политика; ~ داخلی* внутренняя политика; ~ درهای باز* политика открытых дверей; ~ صلح* политика мира; 2) *уст.* управление государством; 3) *уст.* наказание; казнь; 2.: ~ با (تج.) از *روى* — и *راه* — дипломатично, политично; ~ راندن *уст.* управлять государством; ~ کردن *уст.* наказывать; казнить.

سیاساتباز [siyāsātбаз] политикан.

سیاساتبازی [siyāsātбازی] политиканство.

سیاساتچی [siyāsātчи] см. سیاستباز

سیاساتگاه [siyāsātга] *уст.* место казни, лобное место.

سیاساتمدار [siyāsātmdar] занимающийся политиканством.

سیاساتمداری [siyāsātmdārī] см. سیاستبازی

سیاساتمدار [siyāsātmdar] политик, политический деятель; дипломат.

سیاستمدارانہ [siyāsātmdāranā] 1. политично, дипломатично; 2. политичный, дипломатичный (о чём-л.); — *جواب* дипломатичный ответ.

سیاستمداری [siyāsātmdārī] политическая деятельность; дипломатия.

سیاسی [siyāsī] см. سیاسی

سیاسر [siyāsār] 1) редко скворец; 2) سیاسر

سیاسنگ [siyāsāng] см. سیاسنگ

سیاسی [siyāsī] 1) политический; ~ اقتصاد* политическая экономия; ~ حزب* политическая партия; ~ حقوق* политические права; ~ رجل* политический деятель; ~ سازمان* политический строй; 2) дипломатический; ~ مناسبات* дипломатические отношения.

سیاسیون [siyāsīyūn] политики, политические деятели; дипломаты.

روابط ~ سیاسی [сийасийе] с.м. дипломатические отношения.

سیاف [сәййаф] уст. 1. вооружённый мечом; 2. 1) оружейный мастер; 2) палач.

سیاق [сийағ] 1) книжн. метод, способ; манера; (عیارت (كلام) ~ способ построения предложения, манера изложения, стиль; порядок слов; ~ وحدت* единство стиля; 2) (тж. ~ علم*) уст. арифметика; счисление; 3) уст. (тж. ~ خط*) сийак (особая система знаков счисления, применявшаяся ранее в Иране и других странах Востока).

سیاقات [сийағат] с.м. سیاق 1).
سیاقاتالاعداد [сийағатола'адад] лит. название риторического приёма в персидской поэзии, заключающегося в симметричном расположении перечисляемых в стихе предметов или понятий.

سیاقدار [сийағдар] редко последовательный, стройный.

سیال [сәййал] 1) текучий; жидкий; جسم* ~ жидкое тело; 2) редко неопределённый.

سیالغ [сәййалех] 1) редко бот. верблюжья колючка (Alhagi camelogutt), 2) уст. «чеснок» (железные колючки, которые бросали под ноги наступающей коннице).

سیاله [сәййале] 1. 1) уст. ток; برق* ~ электрический ток; 2) редко течение; поток; 2. с.м. سیال

سیالیت [сәййалийят] книжн. текучесть.

سیامی [сийаами] 1. сямский; 2. (تج. زبان* ~) сямский язык.

سیانس [сеанс] seâns.

سیانوردو پٹا-یوم [сийанурдоу-пата-йом и сийанурдонотасйом] цианистый калий.

سیانور [сийануэ] мед. цианоз, синюха.

سیاواخش [сийавāхш] с.м. سیاوش

سیاوش [сийавош и сийавāш] и سیاوش

[сийавуш] и с.м. Сиявош (тж. имя безвинно убитого положительного героя «Шахнаме»);

♦ ~ بر* бот. венерны волосы (Adiantum capillus veneris); ~ خون* драконова кровь (красная смола драконова дерева и некоторых других деревьев).

سیاوشان [сийавошан]: ~ پر* с.м. پر*

خون. خون с.м. خون* (в ст. سیاوش). سیاوش (в ст. سیاوش).

سیاه [сийаһ] 1. 1) чёрный; тёмный, вороной; 2) несчастливый; безрадостный, мрачный; ~ روزگار* безрадостная жизнь; 2. 1)

с.м. سیاہ پوست; 2) шахм. чёрные, 3) муз. четверть; پوشیدن ~ носить траур; شدن ~

а) чернеть; темнеть; б) становиться закопчённым, коптиться; в) становиться мрачным, безрадостным; становиться несчастным; ~

کردن а) делать чёрным; красить в чёрный цвет; чернить; б) коптить; в) делать мрачным, безрадостным; делать несчастным; ♦

разг. ~ و سفید را از هم تشخیص ندادن не отличать чёрного от белого; не разбираться в самом элементарном; دست به ~ و سفید

разг. пальцем о палец не ударить. نگذاشتن

سیاہآب [сийаһаб] 1) мутная, грязная вода; 2) болото, тряси́на.

سیاہباد [сийаһбад] смерч.

سیاہبخت [сийаһбāхт] несчастливый, зло-счастливый; несчастный.

سیاہبختی [сийаһбāхти] несчастье, злополучие.

سیاہبند [сийаһбāнд] разг. жулик, обман-щик; шулер.

سیاہبند [сийаһбнд] чёрная йва.

سیاہپستان [сийаһпестан] женщина с чёрны-ми сосками (от молока которой по поверью якобы умирают дети).

سیاہپوست [сийаһпост] чернокожий, негр.

سیاہپوش [сийаһпуш] 1. 1) одетый в чёрное; 2) одетый в траур; 2. 1) уст. ночная стража; 2) уст. свита, эскорт.

سیاہپوشک [сийаһпушак] бот. кузиния.

سیاہتاب [сийаһтаб] с.м. سیاہچرہ

سیاہتلو [сийаһтлу] бот. держи-дерево

(Paliurus spina-Christi).

سیاہتوت [сийаһтут] чёрная шелковица (Morus nigra).

سیاہتوہ [сийаһтоэ] с.м. سیاہچرہ

سیاہچادر [сийаһчадор] чёрный шатёр

(иранских ковчегов).

سیاہچال [сийаһчал] 1) каземат; тюремная

камера; подземная темница, 2) трущоба

سیاہچرہ [сийаһчāрдэ] 1. 1) смуглый, чер-

номазый; 2) вороной (о коне); 2. брнет

tá; | مثل سیبی که دو نیم کرده‌اند | [oní poxóži drug na drúga] как две половинки одного яблока; * سرخ برای دست چلاق * — *posl.* румяное яблоко не повредит и калёке (*т.е.* хорошие вещи хороши и для бедняк); 2) (тж. ~ درخت*) яблоня (*Pirus malus*); * صحرايي * — дикая яблоня; ◇ آدم حضرت * — адамово яблоко, кадык.

سیب‌زمینی [сib(э)зə́мини] карто́фель (*Solanum tuberosum*); * ترشي * — земляная груша, топинамбур (*Helianthus tuberosus*); * شیرين * — батат, сладкий карто́фель (*Ipomoea batatas*); || ~ مثل * — *разг.* как картошка (о холодном, бесстрастном человеке); ◇ است * — лапша, размазня (о безвольном человеке).

سیبک [сibák] шарнир.
میبل [сibl] мишень, цель (для стрельбы).
سویا [сibийа] см. سویا.
سیپاره [сипарэ] 1) тридцать частей Корана; 2) тридцатая часть Корана; 3) Коран.

سیترن [ситэ́рн] цистерна.
سیترون [ситро́н] лимон (*Citrus limon*).
کاری بکن [сих] 1) шампур, вертел; * کاری بکن که نه ~ پسوزد نه کباب * — *посл.* делай так, чтобы ни вертел не сторе́л, ни шашлык (*соотв.* делай так, чтобы и волки были сыты и овцы целы); 2) заострённая палочка (которой погоняют ослёв, быков); стрекало; 3) спица; шило; стержень; 4) (тж. بخاری*) кочерга; □ ایستادن * — *разг.* а) стоять прямо; стоять как столб; б) вставать, стоять дыбом (о волосах, шерсти); * زدن * — а) колоть (кого-что به); вонзять (в кого-что به); б) подгонять, погонять (скот به); в) побуждать, подстрекать (кого به); г) мешать ко- чергой (что به); д) см. کشیدن * — а) *разг.* подниматься, становиться прямо, принимать вертикальное положение; б) см. ایستادن * — [به] ~ کشیدن * — а) са́аживать на шампур, на вертел.

سیخ [сих] II сых.
سیخ‌پَر [сихпə́р] птеве́д, начинающий оперяться.

سیخ‌سیخ [сихсих] *разг.* торчащий, жёсткий (о шерсти, волосах).

سیخک [сихák] 1) ав. костьль; 2) шпора

(у птиц); * پای خروس * — шпора на ноге петуха.

سیحی [сихáки] *разг.* прямо, непосредственно.

سیخ‌گردان [сихгə́рдан] приспособление для поворачивания вертела.

سیخول [сихул] дикобраз.

سیخونک [сихунák] *разг.* см. سیخ I 2).

سید [сə́йед и сə́йед] мн. سادات [садат] сейд или сейид а) потомок пророка Мухаммада; б) титул мусульманина, происходящего якобы от потомков Мухаммада (обычно ставится перед именами собств.).

سیدات [сə́йедат] мн. от سیده
سیدالانبیاء [сə́йедо-ла́нбийа] глава́ пророков (эпитет пророка Мухаммада).

سیدر [сидр] сидр, яблочное вино́.

سیده [сə́йедэ] мн. سیدات [сə́йедат] же́нщина, ведущая своё происхождение от пророка Мухаммада.

سیده‌التساء [сə́йедə́тə́ннəса] глава́ всех же́нщин (эпитет Фатемы, дочери пророка Мухаммада).

سیدی [сə́йеди] 1) происхождение от пророка Мухаммада; 2) господство; главенство.
سیر [сə́йр] 1) движение, ход, (про)хождение; вращение (планет); * خط * а) маршрут, курс; б) траектория; * کواکب * — движение, вращение небесных тел; 2) прогулка, поездка; осмóтр (достопримечательностей); 3) процесс, развитие; ход; * تاریخی * — исторический процесс, развитие; * تکامل * — эволюция; * قهقرايي * — регресс; упадок; 4) (тж. * و سلوک * — мистический путь духовного усовершенствования; □ کردن * — а) идти, двигаться, передвигаться; вращаться (о планетах); б) гулять; путешествовать; осматривать (достопримечательности).

سیر I [сир] 1) сытый, насытившийся, наевшийся; * از گرسنه خبر ندارد * — *посл.* сытый голодного не разумеет; 2) пресыщенный, пресытившийся; питающийся отвращение; 3) тёмного оттенка; густой, насыщенный (о цвете); * و است. آمدن * — а) наедаться, насыщаться (чем از); б) пресыщаться, испытывать отвращение (к чему از این زندگی).

شم ~ мне надоела эта жизнь; خوردن ~ разг. наедаться досыта; کردن ~ а) насыщать, кормить досыта; б) пресыщать.

سير [сир] II чеснок (Allium sativum); ~* (خرس) бот. лук медвежий (Allium ursinum); \diamond تا از ~ تا پياز ~ разг. а) все подробности (чего-л.); б) всё от начала до конца, со всеми подробностями (рассказывать, узнавать и т.п.).

سير [сир] III сир (мера веса, равная приблизительно 75 г).

سير [сийар] мн. от سيرت سيراب [сираб] 1) напоенный влагой; орошенный; 2) утоливший жажду, напившийся; \square شدن ~ а) утолять жажду; б) напиваться влагой; орошаться; становиться орошенным; کردن ~ напивать; насыщать влагой. орошать.

سيرابي [сирابي] 1) требуха, потроха (животных); сычуг; рубец; 2) блюда, приготовленные из потрохов, рубца, сычуга; 3) лавка или магазин, где продаются блюда из потрохов, рубца, сычуга; 4) с.м. سيرابي فروش [сирабифоруш] торговец хушаньями, приготовленными из потрохов, рубца, сычуга.

سيرايي [сирайи] с.м. سيرموني سيرت [сират] мн. سير 1) характер; нравственный облик; 2) образ жизни; 3) жизнеописание, житие (святого); \diamond بي ~ کردن ~ бесчестить, насильствовать (женщину).

سيرداغ [сирдаг] жареный чеснок с мятой (приправа к пище).

سيرسيرك [сирсирак] сверчок.

سيرك [сирк] цирк.

سيرم [сиром] узкий кожаный ремень (из которого делают перевязь для ношения меча, кинжала).

سيرموني [сирмуни] ندارد ~ разг. он не может насытиться; он ненасытный.

سيرنشوداني [сирнашодани] ненасытный.

سيرنگ [сиранг] 1) с.м. سيرغ 2) редко напрасная, пустая мечта; 3) и.с.ж. Сиранг.

سيره [сэйрэ] с.м. سيره سيرى [сирй] 1) сытость; пресыщенность; 2) интенсивность, насыщенность (цвета); \square

آيدن ~ редко наедаться, насыщаться; \diamond ~ از روى (*سر) ~ не проявляя особого интереса, без всякой охоты.

سيرنشوداني [сирнашодани] с.м. سيرنشوداني سيزاب [сизаб] бот. вероника (Veronica).

سيرده [сиздәһ] тринадцать; بدر ~ عيد ~* тринадцатый день иранского нового года (который принято проводить за городом); \circ ~ به در رفتن (کردن) гулять за городом в тринадцатый день нового года.

سرس [сис] уст. резвый, горячий (о коне).

سيستم [систэм] система; بانكي ~* банковская система; سرمايه داري ~* капиталистическая система; مترى ~* метрическая система.

سيستماتيک [систэматик] 1. систематический; 2. систематически.

سيسمومتر [сисмомэтр] сейсмобметр.

سيسموني [сисмунй] разг. приданое новорожденного (подаренное родственниками матери новорожденного).

سيسمبار [сисамбар] бот. тимьян, чабрец, богородская трава (Thymus serpyllum).

سيحد [сисад] триста.

سيطره [сэйтарэ] книжн. власть, могущество; господство.

سيغ [сит] уст. красивый, прелестный.

سيف [сэйф] I мн. سيوف [соуф] книжн. меч; сабля.

سيف II и سيف I [сэйф II и сиф I] меч-рыба, пил-рыба.

سيف II [сиф II] торг. сиф.

سيفليک [сифлитик] с.м. سيفليسی 2. سيفلیسی [сифлис] сифлис.

سيفلیسی [сифлиси] 1. сифлитик; 2. сифлитический.

سيفون [сифон] с.м. سيفون سيفور [сэйфур] редко тонкая шелковая ткань.

سيفون [сифон] сифон (в разн. знач.).

سيفلیسی [сифлис] с.м. سيفلیسی سیکاتیف [сикатиф] сикатив.

سیکست [сикст] муз. секста.

سیکل [сикл] 1) цикл; 2) ступень (в средней школе)

سیکلامن [сикламен] цикламен (Cyclamen).

سیکلامن [сикламен] 1. с.м. سیکلامن 2. фиолетовый (о цвете ткани).

سیکلوپس [СИКЛОПС] 3004. ЦИКЛОП.

سيكلون [сиклон] циклон.

سیگار [сигар] 1) сигарета; папироса; 2) (тж. برگی ~* и برگ ~*) сигара; □ ~ کشیدن курить (папиросы, сигареты).

سيگاريت [сигарэт] 1) сигарёта; 2) шпۇлька (картонная).

سیگرفروش [сигарфоруш] продавец сигарет,
сигар, палирós; торговец табачными издели-
ями.

سیگار فروشى [сигарфоруши] 1) торговля табачными изделиями; 2) табачная лавка. табачный магазин.

سیگارکش [сигаркеш и сигаркэш] куря-
щий, курящий (сигареты, папиросы и т.п.).

سیگار کشی [сигаркешн] курённое; ~ اتاق*
курительная {комната}.

سیگاری [сигари] 1) см. سیگارکش; 2) см.
2) سیگارفروشی; 3) см. سیگار فروش.

سيل [сэйл] наводнение, паводок; потбк;
сель; آمد ~ произошло наводнение; □ ~
زدن а) постигать (о наводнении): این شهر
زد этот город пострадал от наводне-
ния; б) с.м. گرفتن ~ затоплять; ◇
اشک ~ потбк слёз; حوادث ~ цепь со-
бытий.

سِلَاب [силаб] грам. слог.

سیلاب [сэйлаб] потоки воды, разлив (в результате наводнения).

سیلاب کند [сэйлабкәнд] водомётна, овраг.

سیلاب گیر [сэйлабگیر] низкое место, низина, легко затопляемые во время наводнений, паводков.

سیلابی [сэйлаби] 1) бурный; легко выходящий из берегов; 2) орошаемый паводковыми водами.

سیلابی [сйлаби] و سیلابیک [сйлабик] لیت.
силлабический.

سایا [сэй.ласа] 1. подобный бұрному потоку; 2. как бұрный поток.

سيلان [sāyālan] книжн. течение, ток; ~*
 بياض белы; بياض ~* слюноотечение; دم ~*
 кровотечение; غلج ~* глётчер.

سیلان [силан] сок спелых фиников; фини-
ковый сироп

سویل برگردان [сэйлбәргәрдан] отводной ка-

на́л, да́мба или плоти́на для предотвращения

سى لحن [silāhin] тридцать музыкальных ла-
дов (приписываемых Барбаду, придворному
музыканту Хосрова Парвиза).

سليخيز [сэйлихиз] 1) являющийся местом, откуда начинаются наводнения (о горной долине); 2) затопляемый.

سیلزدہ [сэйлзэдэ] 1) пострадавший от наводнения; 2) затопленный.

سِيْلَك [сѣлк] шёлк.

1) цилиндр; 2) (тж. ~) цилиндр (шляпа).

سیلو [сілю] елеватор, хранилище, склад
(для зерна).

مسيلة [sɪlɪe] ycm. ctáio.

سیلی [сѣли] пощѣчина; оплеуѣха: خوردن -
получать пощѣчину; زدن ~ давать пощѣчину
(кому به را); خواباندن * کوخ کسی -
разе, влѣпять кому-л. пощѣчину; ◇ ~ ۛ
مورت خود را سرخ نگهداشتن * пытаться сохрани-
ть видимость благополучія; скрывать свою
бѣдность.

میلیس [силис] крёмний, кварц.

سليسي [слиси] кремнистый, содержащий
кремний, кварцевый.

سيلسيوم و سيلينيوم [си-лис(и)иом] кремний.

میلیکٹ [сѝлѝкат] сѝлѝкат.

سِيم [сим] 1) серебро; حَام ~* чистое се-
ребро; 2) *уст.* деньги; \diamond كَب ~* известко-
вый раствор.

سیم [сим] II 1) проволока; провод: ~*
الکتریک (برق) электрический провод: ~*
خاردار колючая проволока; رو پوشدار ~*
изолированный провод; 2) струна; ساز ~*
струна сазы; □ انداختن ~ натягивать стру-
ны (на что به, را): کشیدن ~ см. کشی
سیم کشی
به ~* آخر زدن ◇ (سیم کشی) کردن
разг. а) отчаянно веселиться; жить не думая
о завтрашнем дне; б) прибегать к последнему
средству.

سماح [сам] III (тж. ~ سماح*) лещ.

سیم [сим] IV уст. гной; کشیدن — воспа-
ляться, гноиться (о ране).

☞ [сэйюм] третий.

سیم [сийом] тридцатый.

سیما [сима] 1) физиономия; лицо; ~ خطوط* черты лица, 2) образ (литературный); 3) и с ж Симá.

سیماب [симаб] ртуть; ~ كشته* ртуть в амальгаме; ~ دادن* амальгамировать (что به, را); ~ شدن* редко становиться беспокойным, волноваться

سیمابدرگوش [симабдэргуш] редко глухой как пень.

سیمان [симан] цемент.

سیم اندام [симандам] белотелый; с нежным телом.

سیماندود [симандуд] покрытый серебром, посеребрённый.

سیمانریزی [симанриз] цементирование; ~ کردن цементировать.

سیمانسازی [симансази] 1) изготовление цемента, цементное производство; 2) (тж. ~ كارخانه*) цементный завод.

سیمانکار [симанкар] рабочий, работающий с цементом.

سیمانکاری [симанкари] производство изделий из цемента или бетона (пшт, труб و т.п.).

سیم اندام [симандам] с.м. سیم اندام سیمبر [симбор] (тж. ~ انبردست*) кусачки; щипцы

سیمپراست [симпэраст] уст. корыстолюбивый; продажный.

سیمپич [симпич] обмотанный проволокой.

سیمتán [симтán] с.м. سیم اندام

سیمدار [симдар] с.м. سیمی 1 2).

سیمورغ [симорғ] миф. симург (сказочная птица).

سیمکش [симкеш и симкаш] 1) линейный монтер; 2) волоочильщик.

سیمکش [симкеш и симкаш] 1) электрическая, телефонная и т.п. проводка; 2) работы по электрической, телефонной и т.п. проводке; 3) изготовление, волочение проволоки; □ کردن ~ а) проводить электрическую или телефонную проводку; б) волоочить, изготовлять проволоку.

سیمگون [симгун] серебристый; белый.

سیمگیر [симгир] муз. гриф.

سیمي [сэййоми] третий (в эжак. суц.).

سیمي [сими] 1) проволоочный; ~ تور* проволоочная сетка; 2) струнный; ~ آلات* струнные музыкальные инструменты

سیمین [сими] II с.м. سیمین [симин].

سیمیا [симийа] уст. белая магия.

سیمین [сэййомин] с.м. سیم [сэййом]

سیمین [сийомин] с.м. سیم [сийом].

سیمین [симин] 1. 1) серебряный, сделанный из серебра; 2) серебристо-белый. 2. и.с.ж. Симин.

سیمینتán [симинтán] и سیمینتán [симинтán] с.м. سیم اندام

سین [син] (тж. ~ سهله*) название букв. س

سینانتروپ [синантроп] антр. синантроп.

سینجر [сэ'янджор] уст. 1) пылающие, горящие угли; 2) искра.

سینر [синэрэ] и سینری [синэри] бот. синерария (Cineraria).

سینما [синэма] 1) кинотеатр; кино; 2) фильм, кино; ~ پرده وسیع* широкоэкранный фильм; ~ رنگی* цветное кино; ~ گنگ* звуко-немое кино; 3) с.м. سینما توگرافی

سینما اسکوپ [синэмаскоп] с.м. سینما اسکوپ سینما توگراف [синэматограф] 1) кинематограф; 2) с.м. سینما توگرافی

سینما توگرافی [синэматографи] кинематография.

سینما اسکوپ [синэмаскоп] широкоэкранный кинотеатр.

سینمای [синэмай] относящийся к кино; ~ فیلم* кинофильм.

سینوس [синус] I анат. пазуха, полость; впадина; ~ بینی* полость носа.

سینوس [синус] II мат. синус

سینه [синэ] грудь; грудная клетка, □ به ~ ~ а) из уст в уста; б) друг против друга, визави; | دادن ~ прогибаться; выпячиваться (напр. о кирпичной стене); زدن ~ а) бить себя в грудь; б) стараться, усердствовать (ради кого-чего, из-за кого-чего برای); в) с.м. جلو دادن ~ а) выставлять, выпячивать грудь; б) зазнаваться чва-

ниться; хвастаться; ◇ پا ~* подъём ноги; **разг.** ~* склон горы; | چاک کردن ~* усердно защищать (кого-что برای); سیر ~* کردن **разг.** а) становиться грудью на защиту (кого-чего برای); б) готовиться (к чему-л.); کردن ~* [را] **разг.** откашливаться, прочищать горло (собираясь говорить); کردن ~* а) отскакивать рикошетом, рикошетировать; б) **см.** جلو دادن ~*

سینه‌بند [синэбанд] 1) нагрудник; بچه ~* детский нагрудник; اسب ~* нагрудный ремень конской сбруи; 2) бюстгальтер; 3) фермуар (ожерелье).

سینه‌پهلوی [синэпәлу] плеврит; пневмония, воспаление лёгких; شدن (کردن) ~* заболеть плевритом, воспалением лёгких.

سینه‌چاک [синэчак] редко убитый горем; огорчённый, печальный.

سینه‌درد [синэдәрд] 1) боль в груди; 2) стенокардия.

سینه‌راما [синэрама] синерама; кинопанорама.

سینه‌ریز [синэриз] ожерелье; кулон.

سینه‌ریش [синэриш] редко глубоко обиженный, поражённый в самое сердце.

سینه‌زن [синэзән] участник траурной религиозной процессии, бьющий себя в грудь (в дни мохаррама; **см.** محرم [моһәррәм]).

سینه‌زنی [синэзәни] битьё себя в грудь (во время траурной религиозной процессии в дни мохаррама).

سینه‌کش [синэкеш и синэкаш] склон, скат; ~* склон горы; ◇ آفتاب ~* **разг.** под солнцем, под лучами солнца.

سینه‌مال [синэма] 1. 1) ползающий; 2) наклонный, покатый; 2. (тж. سینه‌مال سینه‌مال) **разг.** ползком; □ رفتن ~* **разг.** ползти, передвигаться ползком; نشستن ~* садиться на брѣхо (о самолёте); ◇ پرواز ~* ая брѣющий полёт.

سینی [сини] поднос.

سیورسات [сойурсат] **см.** سورات

سیورغال [сойурғал] **ист.** лен.

سیورگامیش [сойурғамиш] **уст.** благоволение, милость.

سیوف [сойуф] **мн.** от سیف [сәйф].

سیویل [сивил] штатский, гражданский; ~* لباس ~* штатский костюм.

سیویل‌سازی [сивилзас(и)юн] цивилизация.

سیویل‌زده [сивилзэ] цивилизованный; культурный.

سیاه [сийәһ] **см.** سیاه

سیاه‌باد [сийәһбад] **см.** سیاه‌باد

سیاه‌بخت [сийәһбәхт] **см.** سیاه‌بخت

سیاه‌پستان [сийәһпәстан] **см.** سیاه‌پستان

سیاه‌پوش [сийәһпуш] **см.** سیاه‌پوش

سیاه‌درون [сийәһдәрун] **см.** سیاه‌درون

سیاه‌دل [сийәһдәл] **см.** سیاه‌دل

سیاه‌رو [сийәһру] **см.** سیاه‌رو

سیاه‌فام [сийәһфам] **см.** سیاه‌فام

سیاه‌کار [сийәһкар] **см.** سیاه‌کار

سیاه‌روز(گار) [сийәһрузгар] **см.** سیاه‌روز(گار)

سیاه‌گوش [сийәһгуш] **см.** سیاه‌گوش

سیاه‌موی [сийәһму] **см.** سیاه‌موی

سیاهی [сийәһи] **см.** سیاهی

سیئه [сәййеат] **мн.** от سیات

سیئه [сәййеэ] **мн.** سیات [сәййеат] **книжн.** грех, прегрешение; дурной поступок.

ش

ش «шн» — шестнадцатая буква персидского алфавита; числовое значение по абджаду 300.

شا [ша] **сокр.** от شاه

شاب [шаб(б)] **книжн.** юноша, юный муж.

شابه‌جایی [шабаджихә] **разг.** глупая

شابه‌باشی [шабаши] 1. деньги, чаевые (музыкантам и танцорам на свадьбах и иных пиришествах, а тж. деньгами, которыми осыплют невесту и жениха во время свадьбы);

شاخ نبات [шахнабат] кусок кристаллического сахара-набата

شاخ و برگ [шахобарг] 1) ветви и листья; 2) разг. преувеличение, приукрашивание (в речи, высказываниях); ~ بدون* без преувеличения, без прикрас; □ دادن (گذاشتن) ~ разг. преувеличивать, приукрашивать (в речи, высказываниях, что به).

شاخوشانه [шахошане] см. شاخ و برگ

شاخول [шахул] вид зернового хлеба.

شاخه [шахе] 1) ветвь, ветка; сук, 2) побег, росток; черенок; 3) отрасль, ответвление, ветвь; отделение; 4) тех. патрубок; 5) рожек (кадгябра, подсвечника, люстры); 6) приток (рек); 7) см. شاخ 3); □ خواباندن ~ разводить побегами, отростками, черенками; زدن ~ подрубать, подрезать ветви.

شاخه شاخه [шахешахе] см. شاخ 2).

شاخی [шахи] 1. роговой, сделанный из рога; ~ شانه ~ роговая расческа; 2. деревянные вилы.

شاد [шад] 1. 1) радостный, веселый; 2) довольный; 2. см. شادان; □ شدن - радоваться, веселиться; کردن ~ радовать, веселить; باش! ~ здравия желаю! (военная формула приветствия); باشيد! - всего хорошего!; باد! ~ царство ему небесное!

شاداب [шадаб] 1. 1) свежий, сочный (о фруктах, зелени и т.п.); 2) радостный, веселый, жизнерадостный; 2. и.с.ж. Шадаб.

شادابی [шадابی] 1) свежесть, сочность (фруктов, зелени); 2) радость, веселость, жизнерадостность.

شادان [шадан] 1. см. شاد 1; 2. весело, радостно; 3. и.с.м. и ж. Шадан.

شادباش [шадбаш] 1. поздравление, приветствие, 2. см. شایاش □ گفتن ~ поздравлять, приветствовать (кого را, به, را).

شادبهر [шадбәһр] книжн. преуспевающий, благоденствующий.

شادخوار [шадхар] и شادخواره [шадхарэ] редко 1. 1) беспечный, беззаботный; 2) см. شاد 1, 2. 1) беспечный, беззаботный человек; 2) пьяница.

شادخواری [шадхари] редко 1) беспечность,

беззаботность; 2) см. شادی 1; 3) пьянство, разгул.

شادخواست [шадхаст] редко сильное желание, страсть.

شادخور [шадхор] см. شادخوار

شادروان [шадраван] покойный, усопший.

شادروان [шадраван] уст. 1) стреха; карниз; 2) завеса, занавес (перед тронным залом); 3) большой узорчатый ковер; 4) царский шатер; царская ставка; 5) плотина; 6) основа, основание, фундамент; 7) фонтан.

شادکم [шадкам] 1) счастливый; везучий, удачливый; 2) см. شادمان 1.

شادکمی [шадками] 1) счастье; везение, удачливость; 2) см. شادمانی

شادگونه [шадгунэ] I уст. 1) постель; тюфяк, матрац; 2) диван, кушетка.

شادگونه [шадгунэ] II уст. 1) певича; 2) музыкантша.

شادمان [шадман] 1. радостный, веселый, ликующий, веселящийся; 2. радостно, весело, с ликованием; 3. и.с.ж. Шадман; □ کردن ~ радовать, веселить.

شادمانه [шадманэ] см. شادمان 1, 2.

شادمانی [шадмани] веселье, радость, ликование; کردن ~ веселиться, радоваться, ликовать.

شادوارد [шадвард] уст. ореол вокруг луны.

شادی [шади] 1. 1) веселье, радость; 2) уст. свадьба; пиршество; 2. ~ به и ~ با с радостью, весело; 3. и.с.ж. Шади; □ کردن ~ веселиться, радоваться.

شادی آور [шадияр] см. شادی آور

شادایانه [шадияне] 1. радостно, весело; 2. радостный, веселый (о чем-л.).

شادی بخشی [шадиябхи] и شادی بخش [шадиябхи] радующий, веселящий; ~ خبر* радостное известие.

شاذ [шаз(э)] редкий, малоупотребительный (о слове).

شار [шар] I см. شَر I.

شار [шар] II примесь (драгоценных металлов).

شار [шар] III редко шакал.

شارب [шарэб] I мн. شوارب [шаварэб] усы; زدن (گرفتن) ~ подстригать усы.

شارب [шарэб] II *редко* пыющий.

شاربن [шарбон] *мед.* сибирская язва.

شارت و شورت [шартсшурт] *разг.* 1) галдѣж, шум; скандал; 2) *см.* شاپ و شوت □ ~ کردن устранивать галдѣж; поднимать шум, скандал.

شارح [шарах] *книжн.* толкователь, комментатор.

شارژ [шарж] заряд тона; آکومولاتور ~ зарядка аккумуляторов; کردن ~ заряжать (электричеством).

شارژدافر [шарждафэр] *дил.* временный поверенный в делах.

شارژ [шарже] *см.* شارژ

شارسان [шарсан] и شارستان [шарэстан] *уст.* 1) большóй город; 2) замо́к.

شارع [шарэ'] I законодатель (*мусульманских законов*); مقدس ~* святой законодатель (*знитет пророка*).

شارع [шарэ'] II *мн.* شوارع [шавварэ'] *уст.* улица, доро́га, путь; عام ~* больша́я доро́га, главный путь, улица.

شارق [шарэ'] *книжн.* 1. блистающий, сияющий, лучезарный; 2. солнце.

شارک [шарак] *редко* скворец.

شارلاتان [шарлатан] шарлатан.

شارلاتانی [шарлатани] 1. шарлатанский; 2. шарлатанство.

شارمار [шармар] больша́я змея; удав.

شارنیر [шарнир] *тех.* шарнир.

شاره [шарэ] 1) индийский тюрбан; 2) сари (*одежда индусок*).

شاریدن [шаридан] *редко* течь, литься с шумом.

شارژه [шаздэ] 1) *титул* *пстомков* *Кад-жарской династии*; 2) *см.* شاهزاده

شاسی [шаси] 1) шасси, рама; اتومبیل ~* шасси автомобиля; 2) фото кассета.

شاشیدن [шаш] моча; کردن ~ *см.* شاشیدن

شاشی بند [шашбанд] *мед.* задержка мочи; شدن ~ страдать задержкой мочи.

شاشدان [шашдан] 1) мочево́й пузырь; 2) ночной горшок

شاشو [шашу] *разг.* страдающий недержанием мочи; часто мочащийся.

شاشوسگ [шашусэг] *разг.* мочащийся в постель (*о ребенке*).

شاشه [шаше] *см.* شاش

شاشیدن [шашидан] мочиться; پس ~ *груб. разг.* отставать, плестись в хвосте.

شاطر [шатэр] 1. 1) пекарь, хлебопек, булочник; 2) *уст.* удалец, смельчак; 3) *уст.* курьер, скороход (*сопровождавший вельможу при выезде*); 2. *уст.* 1) удалой, смелый; 2) проворный, ловкий; умелый; 3)мышленный, сообразительный.

شاطرا [шатра] *бот.* буквица (Betonica).

شاطرباشی [шатэрбаши] 1) старший пекарь; 2) *уст.* старший курьер, скороход.

شاطرخانه [шатэрханэ] *уст.* жилище для курьеров, скороходов.

شاطریون [шатарйун] *шиф.* сатир.

شاعر [шаэр] *мн.* شعراء [шоэра] поэт; ~* مدیحه سرا поэт-лирик; غزل سرا поэт-панетирст.

شاعرانه [шаэранэ] 1. поэтично; 2. поэтический, поэтичный (*о чем-л.*).

شاعرك [шаэрак] рифмоплёт, бездарный поэт.

شاعره [шаэрэ] поэтесса.

شاعری [шаэри] поэтическое мастерство, искусство; کردن ~ сочинять стихи.

شاغل [шагэл] работающий, занимающийся (*каким-л. делом*).

شاغول [шагул] *тех.* отвес; лот.

شاپ [шаф] *разг. см.* شاپ

شافع [шафэ'] *см.* شفیع

شافعی مذهب [шафэимаз] شافعی مذهب и شافعی hāb шафийт, последователь толка имāма Шафи.

شافی [шафи] *книжн.* 1) удовлетворительный, достаточный; ~ جواب* удовлетворительный ответ; 2) исцеляющий, излечивающий.

شاق [шаф(т)] трудный, тяжёлый; тягостный; обременительный, затруднительный, каторжный; ~ وضعیت* каторжный труд; ~ затруднительное положение.

شاقول [шафул] *см.* شاقول

شاقه [шаф(тэ)] *см.* شاق * اعمال ~ каторга, каторжные работы.

شاكر [шакар] *редко* даровая, неоплачиваемая работа.

شاكر [шакер] 1) признательный, благодарный, 2) разг. довольный, удовлетворённый

شاكده [шакеле] землянка.

شاگمند [шакманд] *редко войлок из овечьей шёрсти или козьего пуха*

شکى [шаки] 1. жалующийся; 2. жалобник;
□ بودن ~ жаловаться (на кого-что از).

شاگرد [шагерд] 1) ученик; подмастерье;
~ تاجر * ученик поваря
~ رانند (شوفر) * шофёр-помощник,
помощник шофера;
~ طبیب * уст. фельдшер;
~ نوا * ученик и.л. помощник пёкаря; 2) ученик, учащийся.

شاگردانی [шагерданаки] « شاگردانی [шагерданэги] с.м. ۱ شاگردانه

شاگردانه [шагердана] 1. чаевые, получае-
мые учеником или подмастерьем с покупате-
ля; 2. по-ученически, как ученик.

شاگردی [шагерди] ученичество, учение; ~
کردن обучаться, находиться в учениках.

* ~ ترمه (кешмири) 1) шаль; кашмирская шаль, گردن ~ шарф; 2) (тж. кушак ~) کمر; 3) тонкая шерстяная материя; ◇ زیر ~ را محکم کردن ~ разг. подкрепляться закуской; ~ و کلاه (براق) کردن ~ разг. одеваться; готовиться к выходу из дома.

شالی دم [шалдом] бот. ковыль пористый.

شالنگ [шаланг] матерчатая подстилка под ковёр; палас.

شالنگى [шаланги] мастер. изготовляющий
канаты, верёвки

شال نمد [шал.намад] 1) покрыва из мягкого
в. й. ложа 2) в. й. ложа в. й. ложа пуха.

سَنَوْد [ш.т.дз¹ 'фундамент', основание, ба-
зис; رَی را رِجَتی - 'закладывать фунда-
мент', 'книжки чего-л.', 'закладывать что-л.'];

ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ՄԵԾԻՆԱԿԱՆ ԳԵՂԱՐԱՆՈՒԹՅԱՆ

Συνεπώς, η [Παράρτημα 1] είναι 34707, 34814;
 2) Μετατρέποντας το [Παράρτημα 1] σε [Παράρτημα 2]

شالی [شالی] : рис в шелухе.

شالی [шали] II плотная шерстяная материя,
камлёт.

شالی زار [шалызар] см. شالی پایه

شالی زار [шализар] рисовое поле, рисовая плантация.

* غريبان [шам] 1) ўжин; 2) вѣчер: траурная церемония вѣчером 10-го дня мѣсяца мохаррама (день гибели имама Хусейна),
 خوردن — ѹжинать: دادن — кормить ѹжином (кого);
 * غريبان گرتن сидѣть и грустить в темнотѣ, во мраке.

شاماخ [шамах] I жёлкое зерно, мелкое се-
мя.

شاماک, II см. [шамак] شاماخ

شاماك [шамак] *редко* 1) фартук, передник; 2) бюстгальтер.

شامہا ہی، c.н. [шаман] شاماہی،

شامپانزہ [шампанзэ] шимпанзё.

شامپانی [шампани] (م.ش. - شراب*) шампан-
ское (вино).

شامپو [шампо] шампунь.

شامپیون [шампион] чемпион.

شَامَت [šāamāt] книжн. 1) злополучие, несчастье; 2) дурное предзнаменование.

شامخ [шамэх] *кнжж.* 1) крупный, большой, выдающийся; ~ دانشمند* крупный учёный; 2) высокий, возвышенный; 3) горделивый, высокочёрный.

شام [шамгаң] 1) вечернее время, вечерняя пора; 2) вечерняя зоря; вечерний отбой.

شاگهان [шамгахан] в вечернее время, вечером.

شامل [šamāl] содержащий, включающий, состоящий из; □ بودن ~ а) содержать, включать (что را), состоять (из чего را); б) относиться, иметь отношение (к чему را), касаться (чего را); ~ قانون این مورد را ~ распространяться на данный случай; ○ حال کسی بودن ~ распространяться на кого-л., касаться кого-л.; این مثل ~ эта пословица касается его; * نطف شما ~ * حال ما هم شد ~ ваша доброта коснулась и нас.

شامورتی [шамурти] шкатулка фокусника.

شامه [шамэ] 1) косынка, платок; 2) перепонка, плёнка, оболочка.

شامة [шамма] (тж. ~ قوه*) чутьё, обоня-
ние; ~ حس* чуйство обоняния.

شامي [шами] I *уст.* 1. 1) сирийский; 2) дамаский, относящийся к г. Дамаску; 2. 1) сириец; сирийка; 2) житель г. Дамаска.

شامی [шамы] || вид кушанья, приготовле-
ного из рубленого мяса и гороховой муки.

شامی کباب [шамикāбāб] род котлет (из
мяса, яиц и зелени).

شان {шан} I соты; زنبور ~* пчелиные соты.

شان [шан] II см. شان
شان [ша'и] мн. شئون [шо'уи] и شئونات
[шо'уиат] 1) престиж, достоинство; 2) положение; сан, ранг; *این در * او نیست* а) это ниже его достоинства; б) это недостойно его сана.

شانٹاژ [шантаж] шанта́ж; کردن ~ шанта-
жировать.

2) см. شانه کردن (в ст. شانه I).

شاندين [шандян] II *редко см.* تشاندين
شانده [шанзәһ] *шестнадцать.*

شانسی [шанс] 1) счастье, удача; 2) шанс; возможность; زیاد دارد ~ он имеет большой шанс выиграть; □ آوردن ~ разв. везть; آوردم ~ мне повезло; ○ ... میامد ~ и ... میکرد ~ о, если бы повезло...

شانسلری [шансэлері] *редко* канцелярія.
شانسی [шанси] *разг.* по счастливому сте-
чению обстоятельств, случайно.

شانگر [шанкр] мед. шанкр; سخت ~*
(سیفیلیس) твёрдый шанкр; نرم ~* мягкий
шанкр.

شانہ [шанэ] 1) гребень, гребёнка; гребешок; расчёска; **اسب** ~* скребница; 2) чесалка (для хлопка, шерсти и т.п.); текст. бердо; 3) воен. обойма; **دو** ~ **فشتگ** две обоймы патронов; 4) борона; **زندن (کردن)** ~ причёсывать, расчёсывать; **سروش - ندارد** разг. он не причёсан.

شانه [шанэ] II 1) плечо; 2) anat. плечевая кость; лопатка; □ ~ به ~ плечом к плечу; ○ بالا انداختن (زدن، کشیدن) ~ пожимать плечами (в знак удивления, недоумения);

◇ از زبر* بار چیزی خالی کردن ~ сбрасывать с себя бремя чего-л.; (تهی) خالی ~ увиливать, отъёльваться, уклоняться (از چه).

شانە [шанэ] III см. شان I.
شانەبەسر [шанэбэсәр] удод (птица)
شانەپەن [шанэпәһн] широкоплечий, плечистый.

شانە پیچ [шанэпиҷ] *редко* 1) упрямый; 2) уклоняющийся от своих обязанностей.

шанэтараш [шанэтáраш] с.м. шанесаз
 шанэчуб [шанэчуб] коромысло.
 шанэдав [шанэдав] футляр для расчёски.
 шанэсаз [шанэсаз] мастер, изготавливающий
 гребни, расчёски.

شانه بىر [شانэсёр] см. شانەسىر
شانەكارى [شانэکاری] редко драка, потасов-

شاه گذاری [шанэгозари] воен. зарядка
 обоймы; کردن ~ зарядать, заполнять обойму.
 شاه [shah] I. 1) шах, царь, король, монарх;
 2) шахм., карт. король, 3) шахм. шах; 2.
 I-II компонент сложн сл. со знач. главный,
 основной, заглавный; лучший, наивысший,
 напр.: شاهیت лучший белг; شاهتیر главная
 балка; ♦ خاور ~ повт. солнце; دوره
 ~ روزگ (وقت, هنگام) разг. при царé Го-
 рохе; چهار شاهش. بچار آس خورد |
 погов. нашёл коса на камень.

شاهسپرغم [šahəspārgəh] с.м. شاهسپرغم
شاهانداز [šahāndāz] 1) хвастун; 2) тще-
славный человек.

شاهاندازی {šahāndāzi} 1) хвастовство; 2) тщеславие; □ کردن ~ а) хвастаться, бахвалиться; б) кичиться, проявлять спесь, тщеславие.

شاهانه [шаһанэ] 1. по-царски, царственно;
2. царственный, царский (о чём-л.).

شاہباز [shahbāz] со́кол-балаба́н; рыжего́ловый со́кол.

شاہ پیر [shāh-pīr] см. شاه-пир
 شاه-بالا [shāh-bālā] дружка (на свадьбе), ша-
 фер (при женитьбе).

каштáновое дéрево (*Castanea vesca*); 2) каш-
та́н (плод).

شاه بلوطی [šahbāḷuti] каштановый, каштанового цвета; ~ موهای* каштановые волосы.

شاه بندر [šahbāndār] см. شهندر
شاهبوی (ی) [šahbū(y)] 1) серая амбра; 2) запах амбры, 3) мускус; 4) запах мускуса.

شاه بیت [šahbēyt] лучший бейт, лучшее двустийшие.

شاه بیل [šahbīl] 1) большая лопага; 2) редко весло.

شاه پر [šahpār] маховое перо (у птиц).

شاه پردہ [šahpārdē] муз. лад в мажорном тоне.

شاه پرست [šahpārēst] монархист, роялист.

شاه پرستی [šahpārēsti] монархизм, роялизм.

شاه پسند [šahpāsānd] бот. железняк; вербена (Verbena hybrida).

شاه پور [šahpūr] 1) сын шаха, принц; 2) и.с.м. Шахпур.

شاه پیل [šahpīl] 1) вожак слонов; 2) шахм. блокированная ладья.

شاه تره [šahtrē] бот. дымянка лекарственная (Fumaria officinalis).

شاه توت [šahūtut] бот. черная шелковица (Morus nigra).

شاه تیر [šahtir] главная, основная балка.

شاه جاده [šahdjādē] см. شاهراه

شاه چین [šahčīn] отборные, лучшие плоды, фрукты.

شاهد [šahād] 1) мн. شهود [šohūd] свидетель, очевидец; 2) شواهد [šāwāhād] свидетельство, подтверждение; 3) мн. شواهد [šāwāhād] пример, иллюстрация; 4) поэт. возлюбленный; возлюбленная; красавец; красавица; □ آوردن ~ а) приводить пример, иллюстрацию; б) см. گرفتن ~ گرفتن ~ призывать, брать в свидетели; ◇ رخ زرد ~ * метаф. солнце; زریت پوشی ~ * метаф. а) небо; б) солнце; в) день; زعفرانی ~ * و شامگل ~ * метаф. солнце

شاه دارو [šahdāru] 1) лучшее из лекарств; 2) поэт. вино.

شاه داماد [šahdamād] жених; новобрачный.

شاه دانه [šahdanē] 1) конопля (Cannabis); ~ الیاف* пенька, 2) основная, самая крупная бусина в четках; 3) редко крупный жемчуг.

شاهد باز [šahād-bāz] уст. 1) развратник, распутник, бабник; 2) см. شاهدپرست

شاهد پرست [šahād-pārēst] уст. поклонник красивых женщин.

شاهد دختر [šahād-ḡhṡr] и شاهدختار [šahād-ḡhṡrtār] принцесса, шахская дочь.

شاه راه [šahrah] 1) большак, тракт, магистраль, главная дорога; 2) столбовая дорога; основное направление.

شاه رخ [šahroḡh] 1) шахм. вилка конем (против короля и ладьи); 2) и.с.м. Шахрех.

شاه رش [šahrāsh] уст. маховая сажень.

شاه رگ [šahrāg] амет. ярменная вена; ◇ تا شاه رگش می جنبید... пока в нём бьётся сердце..., пока он жив...

شاه رود [šahrud] 1) большая река; 2) г. Шахруд (в Хорасане).

شاه زاده [šahzādē] шахский сын, принц, царевич.

شاه زاده خانم [šahzādē-ḡhanam] шахская дочь, принцесса, царевна.

شاه سیرغم [šahsēpārgām] و شامسیرم [šahsēpārām] бот. базилик (Ocimum basilicum).

شاه سوار [šahsāwar] 1) искусный наездник; 2) воинственный витязь.

شاه سون [šahsāwān] 1) шахсевены (тюркское племя в Иранском Азербайджане); 2) представитель племени шахсевенов.

شاه سیم [šahsīm] кабель, магистральная линия (телеграфа, телефона); ◇ زدن ~ разг. лезть на рожон.

شاهق [šahāf] книжн. 1. высокий, возвышенный; 2. высокая гора, возвышенность.

شاه کار [šahkar] 1) щедёр, лучшее произведение; 2) высокое мастерство, искусство; искусная работа; 3) см. شاکار

شاه کاسه [šahkāse] редко большая миска; лохань.

شاه کش [šahkōsh] пареубийца.

شاه لوج [šahlūj] و شاهلوک [šahlūk] сорт сапы.

شاهلوله [šahlūlē] магистральный водопровод.

شاه مات [šahmāt] 1. шахм. мат (королю), 2. редко побитый, потерпевший неудачу (о ком-л.).

شاهماهی [шаһмаһи] 1) сельдь; 2) барабулька (рыба).

شاهنامه [шаһнамэ] «Шахнамэ» (поэма персидского поэта Фирдоуси); آخرش خوش ~ посл. в «Шахнамэ» хорощ коней (соотв. выплёт по осени считают).

شاهنامهخوان [шаһнамэхан] профессиональный чтец стихов «Шахнамэ».

شاهنده [шаһәндэ] 1. книжн. 1) выдержанный; воздержанный; 2) добродетельный, благочестивый; 2. и. с.м. Шахәндэ.

شاهنشاه [шаһәншаһ] шахиншах (титул шаха Ирана; букв. царь царей).

شاهنشاهی [шаһәншаһи] 1. шахиншахский, императорский; ~ ارتش* шахиншахская армия; ایران دولت* ~ шахиншахское правительствo Ирана; 2. монархия, королевство.

شاهنشین [шаһнәшин] 1) почётное место (в виде возвышения или помоста для шаха и его ближайших приближённых); 2) верхняя комната (в иранских домах старинного архитектурного стиля).

شاهنگ [шаһәнг] 1 коромысло весов.

شاهنگ [шаһәнг] II пчела-матка.

شاهوار [шаһвар] 1. шахский, царственный, достойный царя, царский; 2. по-шахски, по-царски, царственно; величественно, важно; ◇ ~ در* крупный жемчуг.

شاهی [шаһи] I ист. шаһ (мелкая серебряная иранская монета в $\frac{1}{20}$ часть крана, равнявшаяся 50 динарам).

شاهی [шаһи] II 1. шахский, царский; монархический; ~ تخت* шахский трон; 2. царство, царствование.

شاهی [шаһи] III бот. кресс; ~ آبی* водяной кресс.

شاهین [шаһин] I 1) ястреб-перепелятник; белый сокол, сокол-сапсан; 2) и.с.м. Шахин.

شاهین [шаһин] II коромысло или язычок (весов); ~ ترازو* коромысло или язычок весов.

شای [шай] уст. осн. наст. вр. 22. شایستن

شایان [шайан] 1) заслуживающий, достойный, подобающий, приличествующий; توجه* ~ заслуживающий внимания, интересный; 2) замечательный, блестящий; ~ پیروزی* замеча-

тельная победа; ○ چیزی بودن* ~ заслуживать чего-л., быть достойным чего-л.; این توجه است ~ پیشنهاد это предложение заслуживает внимания.

1) شایستگی [шайани] см.

شایه [шайебэ] мн. شواہب [шавайеб] и شوائب [шавазб] 1) неискренность, лицемерие; 2) сомнение, подозрение; 3) порок, недостаток (кого-л.); 4) уст. примесь.

شاید [шайад и шайад] быть может, возможно; авось, вероятно; بیاید ~ возможно, он придёт; ◇ باید ~ و چنانکه как подобает.

شایدبود [шайадбуд] уст. возможность.

شایست [шайест] см. شایسته

شایستگی [шайестэги] 1) достоинство; пригодность, соответствие; 2) способность, умение; 3) нравственная чистота, добродетельность, целомудрие; 4) редко правоспособность; правомочность; دادن ~ редко делать правоспособным, правомочным (кого); را به داشتن ~ (برای داشتن) быть достойным (чего), быть пригодным (к чему).

شایستن [шайестән] осн. наст. вр. شای [шай] книжн. быть достойным, заслуживающим (чего); به ~; приличествовать, подobaть. соответствовать (кому-чему).

شایسته [шайестэ] 1. прич. прош. вр. 22. شایستن 2. 1) достойный, заслуживающий (кого-чего — изафет); приличествующий, подобающий, соответствующий (кому-чему — изафет); 2) приличный; подходящий; رفتار* ~ او его поступок был неприличным; 3) способный, умелый; ~ فرمانده* способный командир; 3. и.с.ж. Шайестэ.

شایع [шайе'] распространенный; получивший известность, ходячий, разглашенный; ...طبق* ~ اطلاعات на основании известных данных...; بودن ~ быть распространенным, иметь распространение; быть разглашенным; شدن ~ распространяться; разглашаться; کردن ~ распространять; разглашать; ○ ...говорят...

1. شایعات [шайе'ат] мн. от شایعه

شایعه [шайе'э] 1. мн. شایعات [шайе'ат] слух, толки, разговоры, молва; 2. см. شایع

شایق [шайег] *книжн.* страстно желающий, жаждущий (*чего — изафет*); بودن ~ страстно желать, жаждать (*чего* را).

شایگان [шайган] I *книжн.* 1) достойный шаха, короля; 2) достойный, приличествующий, приличный; 3) огромный; ~ *کنج* * несметные сокровища.

شایگان [шайган] II *лит.* бедная рифма; ~ *حلی* рифмование окончания мн. ч. «ан» со словами, оканчивающимися на «ан» в ед. ч. (*напр.* دلیران و جان و خفی); *حقی* * рифмование причастия настоящего времени с суффиксом «ан» со словами, оканчивающимися на «ан» (*напр.* خندان و زمان); рифмование производных прилагательных на «ни» с производными именами, имеющими это же окончание (*напр.* آتشین و زمین; согласно поэтическим канонам подобная рифма допускалась один раз на одно стихотворение).

شایگان [шайган] III *уст.* принудительный, неоплачиваемый труд, трудовая повинность.

شایه [шайе] *уст.* плод, фрукт.

شب [шāб] 1. вечер; ночь; شبیا а) вечеря; ночи: б) по вечерам; по ночам; شب زفاف * брачная ночь; شب یلدا * самая длинная ночь, ночь зимнего солнцестояния; 2. вечером; ночью: شب گریه سمور می نماید *посл.* ночью кошка выглядит как соболь (*соотв.* в темноте всё кажется краше); شب و روز *днем и ночью*; непрерывно, постоянно; شب نصف شب * непрерывно, всё время, постоянно; || آخر شب * поздно вечером, ночью; شب اول (سر) * в начале вечера, после заката солнца, с наступлением темноты; فردا * завтра вечером; завтра ночью; شب شب | نیمه شب و نیمه شب * ночь; شب *поэт.* проводить ночь; бодрствовать ночью; شب را صبح و شب را بروز آوردن * *бодрствовать всю ночь, просиживать всю ночь напролёт*; | شب به و شب شما بخیر (خوش)! *не дожил до утра*; شب به و شب شما بخیر (خوش)! *спокойной ночи*!

شب [шāб(б)] *редко* купорос.

شباب [шāбāб] *книжн.* юность, молодость; ~ دوره * период юности.

شبابروز [шāбāруз] 1) *см.* شبانه روز, 2) постоянно, непрерывно.

شبایش [шāбāш] *см.* شبایش.

شباط [шобат] шобат (пятый месяц древнесирийского календаря; *соотв.* февралю).

شبافروز [шāбāфруз] 1. светящийся ночью; ~ *کرم* * светлячок; 2. *поэт.* луна.

شبان [шāбан и шобан] 1) пастух; 2) *и.с.м.* Шабан.

شبانه روز [шāбанруз] *см.* شبانه روز.

شبانه روزی [шāбанрузи] *см.* شبانه روزی.

شبانگه [шāбанган] I 1. ночное время, ночная пора; вечернее время; 2. ночью; вечером.

شبانگه [шāбанган] II *редко* 1) жилище пастуха; 2) овечий загон, овчарня.

شبانه [шāбанэ] 1. 1) вечерний; ночной; ~ آموزشگاه * вечерняя школа; 2) вчерашний, приготовленный вчера (*о еде*); 2. вечером; ночью.

شبانه روز [шāбанэруз] 1. сутки; 2. 1) за сутки, в течение суток; 2) круглосуточно.

شبانه روزی [шāбанэрузи] 1. круглосуточный; ~ کشیک * круглосуточное дежурство; 2. пансион; ~ آموزشگاه * интернат

شبانی [шāбани] 1. пастушество, пастыба; 2. пастушеский, пасторальный; کردن ~ а) работать пастухом; б) пасты.

شبآویز [шāбавиз] (*тж.* ~ مرغ) *редко* сова.

شباهت [шāбаһāt и шебаһāt] подобие, сходство; аналогия; داشتن ~ *походить, быть похожим (на кого-что)*; (یا, به) *иметь сходство (с кем-чем)*; (یا, به) پیدا کردن ~ *проявлять сходство (в чем)*.

شباهنگ [шāбаһāнг] 1) соловей; 2) *астр.* Сириус (звезда); 3) *см.* شبانگه II

شببارة [шāббарэ] *редко* 1) проститутка, блудница; 2) *см.* شبپره

شبباز [шāббаз] 1. *уст.* актёр в марионеточном театре; 2. бодрствующий по ночам.

شببو(ی) [шāббу(й)] 1) *бот.* желтофиоль (Cheiranthus); левкой (Matthiola incana), 2) *и.с.ж.* Шаббү.

شب پاس [šābpās] *редко* ночная стража, ночной дозор.

شب پرک [šābpārāk] *см.* شب پره

شب پره [šābpārah] 1) летучая мышь; 2) *и.с.ж.* Шабпаре

شب پوی (ی) [šābpuy (i)] *см.* شب پرو

شبت [šebāt] *см.* شونده

شب تاب [šābtāb] *см.* شب انروز * *كرم* ~ светлячок

شب تابان [šābtāban] *биол.* фотобактерии.

شب تاز [šābtāz] *см.* شب خون

شب چراغ [šābčerağ u šābčārağ] 1) светящийся ночью, волшебный, драгоценный камень, ~ *گوهر* * самый лучший жемчуг; 2) светлячок.

شب چراغک [šābčerağāk] светлячок.

شب چره [šābčārah] 1) угощение из фруктов и аджия, подаваемое в вечернее время; *см.* آجیل 1), 2) ночная пастырь, ночное.

شب ح [šābāh] *мн.* اشباح [āšbah] 1) очертание, силуэт; 2) призрак, привидение, фантом; 3) *воен.* мишень.

شب خانه [šābkhān] *см.* شبستان

شب خوان [šābkhān] 1. поющий ночью; 2. соловей.

شب خیز [šābkhiz] 1) бодрствующий ночью; 2) бодрствующий за ночной молитвой.

شب خیزک [šābkhizāk] *бот.* кресс водяной (Nasturtium officinale).

شب خیمه بازی [šābkhaymēbāzi] *см.* خیمه شب بازی

شبدر [šābdār] клевер, кашка; трилистник (Trifolium pratense).

شبدر ترشک [šābdārtoršāk] кислица рожковидная (Oxalis corniculata).

شبدریز [šābdiz] I чёрный как ночь; вороной, чёрный (*о лошади*).

شبدریز [šābdiz] II (*тж.* قهرهنگ ~*) *уст. метаф.* 1) небо; 2) судьба, фортуна; 3) мир, вселенная.

شبرم [šebraṁ u šābraṁ] *бот.* молочай (Euphorbia puyusa).

شبرانگ [šābrāng] 1. *см.* شبدریز I; 2. 1) вороной конь; 2) агат (*минерал*); 3) *и.с.ж.* Шабранг.

شب پرو [šābroṙ] 1. 1) ночной вор, грабитель; 2) (*тж.* ~ اسب*) конь, который хорошо ходит ночью; 3) *уст.* отшельник, аскет.

شب زنده دار [šābzēndehdār] бодрствующий не спящий по ночам.

شب زنده داری [šābzēndehdāri] бдение, бодрствование по ночам; کردن ~ бодрствовать по ночам, просиживать ночь без сна.

شبستان [šābēstan] *уст.* 1) спальня, опочивальня; 2) келья; 3) гарем; 4) место в мечети, отведённое для ночных молитв или ночлега.

شب [šābā' u šebā'] *книжн.* сытость, состояние сытости.

شب غریب [šābğārib] пища, раздаваемая нищим (за упокой души покойника в первый вечер после похорон).

شب ح [šābāḥ] I *редко* покое, половое влечение; сладострастие.

شب ح [šābāḥ] II *см.* شبه [šābē].

شبک [šebek] *уст.* 1) веретено; 2) наконецник веретена.

شبکار [šābkar] 1. рабочий ночной смены; 2. работающий в ночную смену

شب کاری [šābkāri] ночная работа, работа в ночную смену; کردن ~ работать в ночную смену.

شبکلاه [šābkolāh] ночной колпак, чепчик, чепец.

شبکانه [šābkānā] *уст.* птичье гнездо.

شبکور [šābkūr] 1. страдающий куриной слепотой; ~ آدم * человек, страдающий куриной слепотой; 2. летучая мышь.

شب کوری [šābkūri] куриная слепота.

شبکه [šābāke] 1) сеть, сетка; визирные нити (*телескопа*); * ماهیگیری ~ рыболовная сеть; 2) решётка; * پنجره ~ оконная решётка. 3) *анат.* сплетение (*сосудов, нервов*); ~ * جاسوسی ~ ганглий; 4) сеть, система, шпионская сеть; * راد آهن ~ железнодорожная

شبکه دار [šābākedār] ажурный; сетчатый; ~ جوراب * ажурные чулки.

شبکیه [šābākīye] *анат.* сетчатка (*глаза*), retina; ~ ورم * *мед.* воспаление сетчатки.

شېگه [šābgrah] I см. شيانگه 1.

شېگه [šābgrah] II см. شيانگه II.

شېگرد [šābgārd] 1. *уст.* 1) ночной вор; 2) лунатик; 3) ночной сторож, ночной патруль; 2. бродящий, гуляющий ночью.

شېگردى [šābgārdi] *уст.* 1) лунатизм; 2) ночное охранение; 3) ночное гуляние; □ ~ کردن а) бродить, гулять ночью; б) охранять, сторожить ночью.

شېگر [šābgāz] клеш; клеп.

شېگشا (ي) [šābgošā(y)] распускающийся по ночам (о цветке).

شېگون [šābgun] 1. темный как ночь; вороной, чёрный (о лошади); 2. см. شېچراغ 1).

شېگون عيار [šābgūnāyār] *позт.* небо, небесный свод.

شېگر [šābgr] *уст.* 1. 1) предутреннее путешествие; 2) (тж. ~ مرغ*) соловей; 3) рассвет, предутренняя пора; 2. 1) предутренний; ~ دعاى* предутренняя молитва; 2) путешествующий перед рассветом (о ком-л.).

شېگران [šābgrān] *уст.* перед рассветом, предутренней порой.

شېل [šēl] *лм.* اشبال [āshbal] *уст.* льёнок.

شېل الاسـ [šēlālāsā] см. شېل

شېلماندە [šābmāndə] оставшийся со вчерашнего дня (о еде).

شېنامه [šābnamə] прокламация, листовка.

شېنشېنى [šābnišīni] 1) вечер, вечеринка; банкёт; 2) см. شېزندەدارى

شېنم [šābniām] 1) роса; خانە مور* в жилище муравья роса — потоп (соотв. кобылке брод, курице — потоп); 2) редко род такого мусульмана, хисси; 3) м.с.ж. Шабнам; □ ~ بستن (زدن), * روى* (گلهاى* پوشيدن) покрываться росой; * روى* گلهاى* پوشيدن цветы в саду покрылись росой.

شېناما (ي) [šābnamā(y)] светящийся в темноте, фосфоресцирующий; ~ ساعت* часы со светящимся циферблатом.

شېوط [šāb(6)ut и шоббут] карп.

شېوطيان [šābūtīān] зоол. карповые; خانوادە* ~ семейство карповых.

شېه [šābē] *мин.* гагат, чёрный янтарь.

شېه [šābāh] *книжн.* подобие, сходство.

شېه [šēh] 1. *лм.* أشباه [āshbah] подобный, сходный предмет, аналог; 2. 1-й элемент устойчивых словосочет. со знач. подобный, полу..., напр.: بلور* ~ кристаллоид; جزيره* ~ полуостров; حصه* ~ паратиф.

شېهت [šobhāt] редко см. شېه

شېهنگام [šābhāngām] вечер; вечернее или ночное время.

شېهه [šobhē] 1) сомнение, неуверенность; 2) опасение; подозрение; □ داشتن ~ сомневаться, быть неуверенным (в ком-чем); (به) انداختن ~ вызывать сомнение, подозрение (у кого); (را) کردن ~ вызывать сомнение, подозрение (у кого); (به) را ~ допускать, предполагать.

شېهه دار [šobhēdār] см. شېهه دار

شېهه دار [šobhēdār] 1) сомневающийся, неуверенный; 2) подозрительный, сомнительный; ~ پیشنهاد* подозрительное предложение; а) сомневающийся человек; б) подозрительный человек; □ کردن ~ вызывать сомнение, подозрение (у кого).

شېيار [šābiār] бот. алёз (Alōē).

شېياره [šābiāzē] см. شېياره

شېبخون [šābikhun] ночная атака, ночной набег, внезапное ночное нападение; ~ زدن ~ нападать внезапно ночью (на кого); (کردن) ~ совершать ночное нападение, ночной налёт.

شېبينه [šābīnē] редко см. شېبانه

شېبه [šābīh] 1. подобный, похожий, схожий, аналогичный; پدرش* ~ похожий на своего отца; 2. 1) редко портрет; 2) религиозная драма, мистерия; □ درآوردن ~ играть, представлять религиозную драму; ○ بودن ~ быть похожим на кого-что-л.; ~ بودن ~ быть схожим с кем-чем-л.; ~ کردن ~ исполнять, играть роль кого-л. (в драме); б) подражать кому-л.; ~ کشیدن ~ редко рисовать чей-л. портрет.

شېبه خوان [šābīhkhān] исполнитель роли в религиозной драме, мистерии.

شېبه خوانى [šābīhkhāni] исполнение рели-

شترچہ [шоторбач(ч)е] верблюженок.
 شترچران [шоторчеран] пастух верблюдов.
 شترخار [шоторхар] бот. верблюжья ко-

лючка (Alhagi camelorum).
 شترخان [шоторхан] см. شترخانه
 شترخانه [шоторханэ] помещение для вер-

блюдов.
 (ی) شترخو [шоторху(й)] верблюжьего нрава,
 злой; злопамятный, мстительный.

شترخویی [шоторхуйи] злость. злобность;
 злопамятность, мстительность.

شتردار [шотордар] 1) владелец верблюдов;
 2) см. شتربان

شتردل [шотордэл] 1) трусливый, боязливый;
 2) см. شترخو(ی)

شتردلی [шотордэли] 1) трусливость, боязливость;
 2) см. شترخویی

شترزهره [шоторзэһрэ] см. شتردل 1).

شترسوار [шоторсэвар] 1. едущий на вер-
 блюде; ~ سرbazan * кззалэрия на верблюдах;
 2. ездок на верблюде.

شترسواری [шоторсэвари] езда на верблюде;
 ◇ ~ دولا دولا نمیشود (بر نمی دارد) ~ погов.
 шйла в мешкэ не утайшь.

شترقطار [шоторгáтар] караван верблюдов.

شترکین [шоторкин] см. شترکینه

شترکینه [шоторкинэ] злобный, мститель-
 ный, злопамятный.

شترگاو [шоторгав] 1) жираф; 2) уст. на-
 звание одной из крупных шахматных фигур.

شترگاوپلنگ [шоторгавпáлaнг] 1. 1) разг.
 смесь, мешанина; 2) см. شترگو; 2. разг. 1)
 беспорядочный, хаотичный; 2) аляповатый
 (о расцветке); ирон. серо-бу́ро-малиновый.

شترگره [шоторгорбэ] две противоположно-
 сти, две несовместимые вещи; два противо-
 положных мнения, замечания и т.п.; ◇ ~
 حرف زدن разг. молоть вздор, городить че-
 пуху

شترگول [шоторгáлу] 1. 1) тех. сифон; 2)
 подземная часть оросительного канала; 2. кри-
 вой, изогнутый; ~ مته * изогнутое сверло.

شترگیا [шоторгия] см. شترخار

شترماب [шотормáб] редко 1. 1) хладно-
 кровный, выдержанный; 2) консервативный;
 отсталый; 2. консерватор, ретроград.

شترمابی [шотормáби] редко 1) хладнокро-
 вие, выдержка, твёрдость духа, 2) консерва-
 тизм, ретроградство.

شترماده [шотормадэ] верблюдица.

شترمرغ [шоторморғ] страус.

شترمور [шотормур] 1) крупный муравей;
 2) миф. сказочное животное, напоминающее
 громадного муравья.

شترنال [шоторнал] уст. малокалиберная
 пушка, перевозимая на верблюде; фальконет.

شترنج [шáтрáнж] и شترنگ [шáтрáнг] см.
 شطرنج

شتره [шетэрэ] разг. безвкусный, не имёю-
 щий вкуса; ◇ زدن ~ шлёпать поношенными
 туфлями.

شتری [шотори] 1. верблюжий; ~ كرك *
 верблюжья шерсть; ~ پتوی * плюшевое одея-
 ло; 2. бежевый, светло-коричневый; ◇ كينه *
 ~ злоба; злопамятность, мстительность.

شتك [шáтáк] см. شته

شتك زده [шáтáкзэде] разг. запáканный,
 замáзанный, загрязнённый.

شتل [шáтáл] 1) деньги, даваемые в качест-
 ве дара победителям, присутствующим при
 игре; 2) магарыч, барыш, полученный без
 всякого риска; непредвиденная прибыль.

اشتلم [шотолом] см. شتل

شتل [шáтáли] см. شتل

شتم [шáты] брань, ругань, ~ کردن ~ ру-
 гать, бранить (кого به زدن).

شتری [шáтáви] книжн. 1) зимний; 2) озй-
 мый; ~ زراعت * озимые посёвы.

شته [шáтэ] тля, травяная вошь; ~ مو * ви-
 ноградная тля, филлоксэра; زدن ~ покры-
 ваться тлёй.

شتلی [шáтили] см. شتل

شجاع [шоджа'] храбрый, отважный, до-
 блестный.

شجاعانه [шоджа'анэ] 1. храбро, отважно,
 доблестно; 2. храбрый, отважный, доблест-
 ный (о чём-л.).

شجاعت [шоджаат и шáджáат] храбрость,
 отвага, мужество; доблесть; ~ کردن ~ прояв-
 лять храбрость, отвагу, мужество, доблесть.

شجر [шáджáр] жн. انجار [áшджáр] дере-

شجره [šādjārə] 1) см. شجر; 2) см. شجره نامه * — *бот.* цвѣтѣн.
شجرة الزبد [šādjārātōzōbdə] *бот.* маслян-
ное дѣрево (Bassia).
شجرة الشمع [šādjārātōšpām] *бот.* воскво-
ница, мирѣка (Myrica).
شجرة القش [šādjārātōlqāš] *бот.* ма-
кшора (MacLura)
شجره نامه [šādjārātōnnāsāb] *и* شجره نامه
[šādjārēnamə] родословное, генеалогическое
дѣрево.
شجره نویس [šādjārēnāvis] занимающийся
генеалогией, пишущий генеалогію.
شجری [šādjāri] 1. древесный; деревян-
ный; 2. названия почерка.
شجن [šādjān] *уст.* 1) ветвь, ответвленіе;
2) скорбь, печаль.
شجاع [šādjāc] *см.* شجاع
شحرور [šāhrur] *редко* чѣрный скворецъ.
شحم [šāhm] *редко* жир; нутряное сѣло.
شحم ولحمی [šāhmōlāhmi] жирный, тучный
(*о ком-л.*).
شحنی [šehnēgi] *уст.* должность началь-
ника полиція, начальника гарнизона, началь-
ника городской стражи.
شحنه [šehnə] *уст.* 1) начальник полиция;
начальник гарнизона; начальник городской
стражи; 2) полицейский; * * * پنجم حصار
* * * *Солнце.* * * * چهارم حصار
* * * *Марс (планета);* * * * شحم
[šāhm] *редко* жирный, упитанный,
тучный.
شخ [šāx] I 1. 1) твёрдая почва, твёрдый
грунт; 2) гора; 3) склон *или* вершина горы;
2. 1) твёрдый, жѣсткий; тугой; 2) торчащий,
прямой; شخ * * * *торчащие волосы;* □
شخ شدن *а)* топорщиться, вставать торчком;
б) физиол. эрегировать, подвергаться эрек-
ции; شخ کردن *дѣлать* твёрдым, жѣстким,
тугим
شخ II 1) *см.* شاخه 1), 2); 2) *см.*
شاخ 1).
شخار [šāxar] 1) поташ; 2) нашатирь.
شخانه [šāxanə *и* шоханə] *редко* метеор;
метеорит.
شخودن [šāxa(ñ)] *осн. наст. вр. гл.* شخودن
и شخايدن

شخايدن [šāxāyidān] *уст.* царѣпать, раз-
дирать ногтями.
شخسار [šāxсар] I твёрдая почва; твёрдый
грунт.
شخسار II *см.* شخسار
شخص [šāxс] *мн.* اشخاص [āšxас] человек,
лицо, особа, личность, индивидуум; * * *
اول * * * *первое* лицо; * * * اول مملکت (کشور)
глава государства; * * * برجسته
выдающийся человек; * * * حقوقی
юр. юридическое лицо; * * * موهرمی
юр. фиктивное лицо; * * * واقعی
юр. физическое лицо; * * * وزین
влиятельное лицо.
شخصاً [šāxсān] лично, сам.
شخص پرستی [šāxспрāсти] эгоизм.
شخصی [šāxси] личный, собственный; عقیده
~ личное мнѣніе; * * * مالکیت
личная собствен-
ность.
شخصیات [šāxсийāt] *мн. от* شخصیت
1), 2).
شخصیت [šāxсийāt] 1) *мн.* شخصیات
личность, индивидуальность; * * *
شخصیت فوق العاده
необыкновенная личность; * * *
شخصیات 2) *мн.* شخصیات
юр. юридическое лицо; 2) *мн.* شخصیات
[šāxсийāt] дѣятель; * * * سیاسی
политический дѣятель; * * * فرهنگ
дѣятель культуры; 3) ин-
дивидуальность, индивидуальные качества;
4) важность, достоинство, значительность
(кого-л.).
شخکە [šāxкасə] *редко* 1) град, 2) иней;
роса.
شخلیدن [šāxхидān] *уст.* 1) свистѣть; 2)
вянуть, увядать.
شخم [шохм] 1) пахота, вспахивание; 2)
пашня, вспаханная земля; □
زدن (کردن) ~ пахать, вспахивать, распахивать.
شخم زن [шохмзān] *см.* شخم کار
شخم کار [шохмкар] пахарь, земледѣлец.
شخم کاری [шохмкарі] вспашка, вспахивание,
شخم کردن *см.* شخم زدن (*в ст.* شخم).
شخن [šāxhān] *уст.* царѣпанье.
شخا (ی) [šāxхуdān] *осн. наст. вр.* شخايدن
[šāxa(ñ)] *см.* شخايدن
شخول [шохула] *уст.* 1) свист; 2) вялость.
شخولیدن [шохулиdān] *см.* شخلیدن
شخص [šāхис] 1. 1) видный, важный,
знатный; выдающийся; ~ شخص * * * видный,

сидр: نارس ~* молодёе, ещё не перебродившее вино, انداختن (ریختن) ~ изготовлять вино; خوردن ~ пить вино.

شرابخانه [šārabxāne] 1) винный погреб; 2) питейный дом.

شرابخوار [šārabxāwar] 1. пьяница, любитель выпить; кутыла; 2. пьющий вино.

شرابخواری [šārabxāwari] см. شرابخواری 1. شرابخوار [šārabxāwar] см. شرابخواری 1.

شرابخواری [šārabxāwari] 1) пьянство; выпивание; 2) сосуд, бокал для вина; *کیلاس ~ рюмка или фужер для вина.

شرابداری [šārabdār] 1) владелец винного погребка; 2) виночерпный.

شرابریز [šārabriz] см. شرابساز شرابریزی [šārabrizi] см. شرابسازی

شرابزدگی [šārabzādagi] отвращение к вину (в результате сильного опьянения).

شرابزده [šārabzāde] питающий отвращение к вину (в результате сильного отравления алкоголем).

شرابساز [šārab-sāz] винодел.

شرابسازی [šārab-sāzi] производство вина, виноделие; ~ دستگاه * винодельческий пресс; ~ کارخانه * винодельческий завод.

شرابشناس [šārabshenas] 1) энолог, специалист в области виноделия; 2) дегустатор вина; 3) ценитель вина.

شرابشناسی [šārabshenasī] энология.

شرابفروش [šārabfuruš] виноторговец.

شرابفروشی [šārabfurušī] 1) торговля вином; 2) винная лавка, погребок (тж. *مغازه ~); винный магазин (тж. ~ *دکان).

شرابه [šārab-e] 1) кисточка; бахрома; ~ شمیر темляк; 2) стеклянные трубочки, подвески (служащие как украшение).

شرابه‌دار [šārab-e-dār] бахромчатый.

شرابی [šārabī] 1. винный; предназначенный для хранения вина; ~ انگور * винный виноград; 2. см. شرابخوار 1.

شراپنل [š(e)rapnāl] шрапнель.

شرار [šārar] мн. от شراره 1).

شرارت [šārarāt] 1) вред, зло; 2) злоба, злобность; 3) злодейство, злодеяние; 4) уст. бунт, мятеж; □ کردن ~ а) совершать зло-

деяния, злодействовать; б) уст. бунтовать, поднимать мятеж.

شرارت‌آمیز [šārarātāmīz] дурной, злой, злобный, вредный (о чём-л.).

شرار [šārar] 1) мн. شرار [šārar] и شرر [šārār] искра (огня, пламени); 2) и.с.ж. Шара́ре.

شرع [šera'] 1) парус; 2) уст. навес, балдахин; 3) уст. палатка; □ کشیدن ~ поднимать парус.

شرع‌الحنک [šera'olhānāk] редко анат. мягкое небо.

شرعی [šera'i] парусный; ~ کرجی * парусная лодка.

شرافت [šārafāt] 1) честь, достоинство; благородство; 2) почёт, слава, уважение; ~* نفس чувство собственного достоинства; 3) редко (тж. نسب ~*) знатность, знатное происхождение.

شرافتمند [šārafātmand] благородный, честный, порядочный.

شرافت‌مندان [šārafātmandān] 1. благородно, честно, порядочно; 2. благородный, честный, порядочный (о чём-л.); ~ رفتار * благородный поступок.

شرافت‌مندی [šārafātmandī] благородство, честность, порядочность.

شراکت [šārakāt и шеракāt] см. شرکت; در دادن ~ привлекать к участию (о чём); کردن ~ участвовать, быть пайщиком, иметь долю (о чём).

شراکت‌نامه [šārakātname] договор об учреждении компании, товарищества, общества.

شراکتی [šārakāti] общий, совместный; ~ سرمایه * общий капитал.

شراکت‌ای [šārakātāi] сообща, вместе, совместно.

شرانگیز [šārrāngīz] 1. подстрекающий к мятежу, бунту; мятежный, бунтарский; 2. мятежник, бунтарь; провокатор.

شرانگیزی [šārrāngīzi] подстрекательство к мятежу, бунту.

شرائط [šārai't] и شرائط [šārai't] 1) мн. от شرط * основные условия сделки; * حیات * материальной жизни общества; 2) об-

стойтельства, обстановка, условия; در چنین
~ при таких обстоятельствах.

شریعت [шәрайе'] *мн. от* شرایع

شریان [шарайин] мч. от

شرب [шърб] *уст.* высококачественное тонкое полотно.

شرب [шорб] *мнжн.* 1) питьё; выпивание; ~ قابل годный для питья, питьевой; 2) питьё вина; مدام ~* пьянство; запой; □ ~ کردن а) пить, выпивать; б) пить вино; пьянствовать.

شرب اليهود [шорболйәһуд] вакханалия; по-
пойка.

شربت [šarbat] 1) шербёт (*сладкий прохладительный напиток, состоящий из воды и фруктового сиропа*); * نارج — апельси́ад; 2) сироп; * آلبمو — лимонный сироп; * بادام — орша́д, миндальное молоко; * بنفشه — сироп, настённый из фиалка́х; 3) мед. микстура; * سرفه (سینه) — микстура от кашля; ♦ * شهادت نوشیدن | التماس поэт. сабля; * بخاطر (چه نمی) — погибать (во имя чего); ❖ * نوشیدن مرگ книжн. скончаться, умереть.

شریت فروش [шәрбәтчи] см. شریتچی

شرابخانه [šārbāṭkhāne] *уст.* 1) буфетная (комната); 2) помещение для хранения лекарств.

شربتدار [шърбәтдар] *уст.* буфетчик; кель-
нер, официант.

شریٹ فروش [šārbātfurūsh] торговец шер-
бетом.

شربین [шārbīn] 1) кедр (*Cedrus*); 2) фини-
ташковое дерево (*Pistacia*).

شراپیل [ш(е)ра́пыл] см. شراپیل

شرپى [шерэппи] всплеск (воды при падении предмета).

شرتى [шerti] разг. 1. 1) неопрытный, не-
ряшливый (о женщине); 2) сделанный наспех,
кбе-как; 2. кбе-как, наспех, спустя рукава.

شرجى [шәрдж] жаркий и насыщенный
влагой (о воздухе, в результате сильного испарения воды)

شرح [šarḥ] 1) изложение, объяснение, разъяснение; толкование, комментирование; ~ و بسط подробное объяснение, толкование; || (ذیل) زیر ۱ه* согласно нижеследующе-

му; فوق *фук* ~* согласно вышеизложенному; 2) статья (словарная); 3) комментарий, пояснения; 4) редко доклад, отчет; □ دادن *дадан* ~ излагать, объяснять, разъяснять; толковать, комментировать; ○ كشاف دادن *кашаф дадан* ~* давать подробное описание, детально описывать; ~ بسط دادن *басат дадан* ~ подробно объяснять, комментировать; ◇ حال *хал* ~* биография; صدر *сидр* ~* ист. прояснение разума, просветление ума,

شرحه [šārhə] ломтик, кусок (обычно мяса).
شرحه شرحه [šārhəšārhə] 1. рассечённый
на куски; изрубленный; 2. кусками; □ ~
کردن разрубать, рубить, рассекать на куски.

شُرْخَر [šārrhār] разг. 1. скандалный, любящий скандалить; 2. скандалист.

شرخشت [шерхэшт] см. شیرخشت
 شرذمه [шэрэзмэ] уст. небольшой отряд
 или небольшая группа людей.

(۱) شرارة [šārār] ж. от شرارة.

شرر بار [šārār bar] искрящийся, сверкающий; ~ حشمان * ба со сверкающими глазами.

شَرْزِی [šārzēgi] лю́тость, свире́пость, я́рость.
شَرْزِ [šārzē] 1) лю́тый, свире́пый, раз-
яре́нный; ~ شیر* разъяре́нный лев; 2) *редко*
мо́шный, си́льный.

شرشر [шоршор и шершер] 1) журчание (воды); шум (листья); 2) струя воды; 3) см. شرشره; □ كردن ~ а) журчать, б) падать, струиться (о воде); ♦ باران ميبارد ~ разг. дождь льёт как из ведра.

شورشور [шоршорэ] небольшой водопад.

شرائط [шāрайет], *мн.* شرائط [шарут] 1) условие; [шараэт] и *редко* شرائط [шорут]

...^۱ ^۲ ^۳ ^۴ ^۵ ^۶ ^۷ ^۸ ^۹ ^{۱۰} ^{۱۱} ^{۱۲} ^{۱۳} ^{۱۴} ^{۱۵} ^{۱۶} ^{۱۷} ^{۱۸} ^{۱۹} ^{۲۰} ^{۲۱} ^{۲۲} ^{۲۳} ^{۲۴} ^{۲۵} ^{۲۶} ^{۲۷} ^{۲۸} ^{۲۹} ^{۳۰} ^{۳۱} ^{۳۲} ^{۳۳} ^{۳۴} ^{۳۵} ^{۳۶} ^{۳۷} ^{۳۸} ^{۳۹} ^{۴۰} ^{۴۱} ^{۴۲} ^{۴۳} ^{۴۴} ^{۴۵} ^{۴۶} ^{۴۷} ^{۴۸} ^{۴۹} ^{۵۰} ^{۵۱} ^{۵۲} ^{۵۳} ^{۵۴} ^{۵۵} ^{۵۶} ^{۵۷} ^{۵۸} ^{۵۹} ^{۶۰} ^{۶۱} ^{۶۲} ^{۶۳} ^{۶۴} ^{۶۵} ^{۶۶} ^{۶۷} ^{۶۸} ^{۶۹} ^{۷۰} ^{۷۱} ^{۷۲} ^{۷۳} ^{۷۴} ^{۷۵} ^{۷۶} ^{۷۷} ^{۷۸} ^{۷۹} ^{۸۰} ^{۸۱} ^{۸۲} ^{۸۳} ^{۸۴} ^{۸۵} ^{۸۶} ^{۸۷} ^{۸۸} ^{۸۹} ^{۹۰} ^{۹۱} ^{۹۲} ^{۹۳} ^{۹۴} ^{۹۵} ^{۹۶} ^{۹۷} ^{۹۸} ^{۹۹} ^{۱۰۰} ^{۱۰۱} ^{۱۰۲} ^{۱۰۳} ^{۱۰۴} ^{۱۰۵} ^{۱۰۶} ^{۱۰۷} ^{۱۰۸} ^{۱۰۹} ^{۱۱۰} ^{۱۱۱} ^{۱۱۲} ^{۱۱۳} ^{۱۱۴} ^{۱۱۵} ^{۱۱۶} ^{۱۱۷} ^{۱۱۸} ^{۱۱۹} ^{۱۲۰} ^{۱۲۱} ^{۱۲۲} ^{۱۲۳} ^{۱۲۴} ^{۱۲۵} ^{۱۲۶} ^{۱۲۷} ^{۱۲۸} ^{۱۲۹} ^{۱۳۰} ^{۱۳۱} ^{۱۳۲} ^{۱۳۳} ^{۱۳۴} ^{۱۳۵} ^{۱۳۶} ^{۱۳۷} ^{۱۳۸} ^{۱۳۹} ^{۱۴۰} ^{۱۴۱} ^{۱۴۲} ^{۱۴۳} ^{۱۴۴} ^{۱۴۵} ^{۱۴۶} ^{۱۴۷} ^{۱۴۸} ^{۱۴۹} ^{۱۵۰} ^{۱۵۱} ^{۱۵۲} ^{۱۵۳} ^{۱۵۴} ^{۱۵۵} ^{۱۵۶} ^{۱۵۷} ^{۱۵۸} ^{۱۵۹} ^{۱۶۰} ^{۱۶۱} ^{۱۶۲} ^{۱۶۳} ^{۱۶۴} ^{۱۶۵} ^{۱۶۶} ^{۱۶۷} ^{۱۶۸} ^{۱۶۹} ^{۱۷۰} ^{۱۷۱} ^{۱۷۲} ^{۱۷۳} ^{۱۷۴} ^{۱۷۵} ^{۱۷۶} ^{۱۷۷} ^{۱۷۸} ^{۱۷۹} ^{۱۸۰} ^{۱۸۱} ^{۱۸۲} ^{۱۸۳} ^{۱۸۴} ^{۱۸۵} ^{۱۸۶} ^{۱۸۷} ^{۱۸۸} ^{۱۸۹} ^{۱۹۰} ^{۱۹۱} ^{۱۹۲} ^{۱۹۳} ^{۱۹۴} ^{۱۹۵} ^{۱۹۶} ^{۱۹۷} ^{۱۹۸} ^{۱۹۹} ^{۲۰۰} ^{۲۰۱} ^{۲۰۲} ^{۲۰۳} ^{۲۰۴} ^{۲۰۵} ^{۲۰۶} ^{۲۰۷} ^{۲۰۸} ^{۲۰۹} ^{۲۱۰} ^{۲۱۱} ^{۲۱۲} ^{۲۱۳} ^{۲۱۴} ^{۲۱۵} ^{۲۱۶} ^{۲۱۷} ^{۲۱۸} ^{۲۱۹} ^{۲۲۰} ^{۲۲۱} ^{۲۲۲} ^{۲۲۳} ^{۲۲۴} ^{۲۲۵} ^{۲۲۶} ^{۲۲۷} ^{۲۲۸} ^{۲۲۹} ^{۲۳۰} ^{۲۳۱} ^{۲۳۲} ^{۲۳۳} ^{۲۳۴} ^{۲۳۵} ^{۲۳۶} ^{۲۳۷} ^{۲۳۸} ^{۲۳۹} ^{۲۴۰} ^{۲۴۱} ^{۲۴۲} ^{۲۴۳} ^{۲۴۴} ^{۲۴۵} ^{۲۴۶} ^{۲۴۷} ^{۲۴۸} ^{۲۴۹} ^{۲۵۰} ^{۲۵۱} ^{۲۵۲} ^{۲۵۳} ^{۲۵۴} ^{۲۵۵} ^{۲۵۶} ^{۲۵۷} ^{۲۵۸} ^{۲۵۹} ^{۲۶۰} ^{۲۶۱} ^{۲۶۲} ^{۲۶۳} ^{۲۶۴} ^{۲۶۵} ^{۲۶۶} ^{۲۶۷} ^{۲۶۸} ^{۲۶۹} ^{۲۷۰} ^{۲۷۱} ^{۲۷۲} ^{۲۷۳} ^{۲۷۴} ^{۲۷۵} ^{۲۷۶} ^{۲۷۷} ^{۲۷۸} ^{۲۷۹} ^{۲۸۰} ^{۲۸۱} ^{۲۸۲} ^{۲۸۳} ^{۲۸۴} ^{۲۸۵} ^{۲۸۶} ^{۲۸۷} ^{۲۸۸} ^{۲۸۹} ^{۲۹۰} ^{۲۹۱} ^{۲۹۲} ^{۲۹۳} ^{۲۹۴} ^{۲۹۵} ^{۲۹۶} ^{۲۹۷} ^{۲۹۸} ^{۲۹۹} ^{۳۰۰} ^{۳۰۱} ^{۳۰۲} ^{۳۰۳} ^{۳۰۴} ^{۳۰۵} ^{۳۰۶} ^{۳۰۷} ^{۳۰۸} ^{۳۰۹} ^{۳۱۰} ^{۳۱۱} ^{۳۱۲} ^{۳۱۳} ^{۳۱۴} ^{۳۱۵} ^{۳۱۶} ^{۳۱۷} ^{۳۱۸} ^{۳۱۹} ^{۳۲۰} ^{۳۲۱} ^{۳۲۲} ^{۳۲۳} ^{۳۲۴} ^{۳۲۵} ^{۳۲۶} ^{۳۲۷} ^{۳۲۸} ^{۳۲۹} ^{۳۳۰} ^{۳۳۱} ^{۳۳۲} ^{۳۳۳} ^{۳۳۴} ^{۳۳۵} ^{۳۳۶} ^{۳۳۷} ^{۳۳۸} ^{۳۳۹} ^{۳۴۰} ^{۳۴۱} ^{۳۴۲} ^{۳۴۳} ^{۳۴۴} ^{۳۴۵} ^{۳۴۶} ^{۳۴۷} ^{۳۴۸} ^{۳۴۹} ^{۳۵۰} ^{۳۵۱} ^{۳۵۲} ^{۳۵۳} ^{۳۵۴} ^{۳۵۵} ^{۳۵۶} ^{۳۵۷} ^{۳۵۸} ^{۳۵۹} <

правом возврата; 2) договор, соглашение; оговорка; 3) парй, ставка, заклад; **باشد** — **razg.** держу парй, что он вернётся;

به شرطی که ... u به * آن (این) که ... □
 сложн. союз при условии, что...; при условии, если...; с тем условием, что(бы)...; | ~ a) بستم

держатъ пари, биться об закладъ; б) *см* کردن -
б); کردن ~ а) ставить условием, обуслав-
ливать, оговаривать; б) давать обѣтъ, брать на
себя обязательство; ◇ نمک ~ * *уст* вѣрность,
преданность (о служении).

объединяться, входить в компанию, в пай (с кем).

شرکت کننده [шерикаткунандэ] участник.

شرکت نامه [шерикатнаме] договор об учреждении [акционерного] общества, компании.

شرم [шарм] 1) стыд, стыдливость, стеснение, смущение; حضور ~ робость, застенчивость (проявляемая в присутствии старших); 2) разг. срамные части тела; □ داشتن (کردن) ~ стыдиться, стесняться (кого); испытывать смущение; ○ شرم آمد мне стало стыдно; شرم مرا ~ мне стыдно.

شرم آلود [шармалуд] опозоренный, посрамлённый (о ком-л.).

شرم آوار [шармавар] и شرمبار [шармбар] позорный, постыдный, позорящий; ~ رفتار ~ позорное поведение.

شرم جای [шарм-жай] см. شرمگه

شرمرو (ی) [шармру(й)] (о ком-л.) стыдливый, застенчивый, робкий; скромный.

1) شرمساری [шармсаари] см. شرمزدگی

2) شرمسار [шармсар] см. شرمزده

شرمسار [шармсар] 1) пристыжённый, сконфуженный; попавший в смешное положение, ставший посмешищем; 2) опозоренный, посрамлённый; □ شدن ~ а) стыдиться, конфузиться; смущаться; становиться посмешищем; б) позориться, срамиться; کردن ~ а) стыдить, конфузить, смущать, делать посмешищем; б) позорить, срамить, заставлять краснеть, вызывать чувство стыда (у кого).

شرمساری [шармсари] 1) сконфуженность, конфуз, неловкое положение; 2) позор, срам; □ شرمسار شدن ~ см. بردن (کشیدن) (в ст. شرمسار).

شرمگه [шармгех] половые органы, срамные части тела; ~ استخوان ~ анат. лобковая кость.

شرمگین [шармгин] и شرمناک [шармнак] см. شرمسار

شرمندگی [шармандэги] 1) совестливость, конфузливость, застенчивость; 2) см. شرمساری

شرمند [шармандэ] 1) совестливый, конфузливый, застенчивый; 2) см. شرمسار □ کردن ~ стыдить, конфузить.

شرمند [шармандэ] разг. косматый и в лохмотьях, лохматый и оборванный (о ком-л.).

شرنگ [шаранг] 1) яд, отравы; 2) колоквиит, горькая тыква.

شورور [шарур] 1) злобный, недобрый; 2) упрямый, своенравный; 3) разг. бедовый, озорной.

شروط [шорут] мн. от شرط

شروع [шору'] начало, начинание; شدن ~ начинаться; کردن ~ начинать (что); (را، به) приступать (к чему).

شورور [шеровэр(р)] разг. болтовня, вздор; суесловие; чепуха; گفتن ~ молоть чепуху, болтать вздор.

شهر [шарэ] книжн. 1) жадность, алчность; 2) страсть, сильное желание.

شهر [шарэ] книжн. алчный, жадный.

شهر [шоррэ]: کردن ~ разг. капать, струиться (о воде).

شهری [шера] см. شراء

شراین [шар(а)йан и шерйан] мн. شراینین [шарайин] анат. артерия; سبات ~ сонная артерия; روى ~ лёгочная артерия; *ورم ~ артерит; *اورده اکلی شرایت.

شراین بند [шар(а)йанбанд] мед. лигатура.

*خون شراینی [шарйани] артериальный; ~ артериальная кровь.

شریدن [шоридан] см. شره کردن (в ст. شره [шоррэ]).

شریر [шарир] 1. злой; зловерный, дурной (о ком-л.); 2. мн. اشرار [ашар] бандит; злодей, преступный элемент, преступник.

شریرانه [шариранэ] 1. 1) злобно, зловерно; 2) по-бандитски, злодейски; преступно; 2. злобный, вредный (о чём-л.).

شریعت [шарйат] мн. شرایع [шарайе'] закон шарйата; мусульманское право.

شریعت گزار [шарйатгозар] см. شریعت گزار

شریعت گزار [шарйатгозар] издающий шарйатские законы.

شریعت مدار [шарйатмадар] и شریعت سبب [шарйатмадар] титулы высоких мусульманских духовных лиц.

شریف [шарйф] 1. 1) честный, благородный, порядочный; 2) почтенный, уважаемый, 3) знатный, благородный (по происхождению); 2. мн. اشراف [ашраф] и شرفاء [шорфа] 1) редко

знатный человек, аристократ, представитель знати; 2) *уст.* титул правителя Мекки; 3) и. с. м. Шариф; 4) *احوال* ~ *چطور است*? как вы поживаете? как ваше здоровье?

شریک [шәрик] 1. *м.* **شرکاء** [шорәка] участник, компаньон, сотоварищ; партнер; **ارث** ~ **со**наследник; **جرم** ~ **со**участник преступления; **گفتنه** ~ **за**говорщик; **مال** ~ **со**владелец имущества; **دزد و رفیق قافله** | **со**участник в воровстве и друг каравана (*соот.* и нашим и вашим); 2. 1-й компонент сложн. сл. — арабских словосочет. — со знач. соучаствующий, действующий совместно, напр.: **شریک الملک** единомышленник; **شریک الرأى** совладелец поместья; **شدن** ~ объединяться (с кем); **با** ~ входить в компанию (с кем); становится компаньоном, сотоварищем (*кого* **با**); **کردن** ~ делать своим компаньоном, сотоварищем; принимать в компаньоны, партнеры. **شریک‌الاجاره** [шәриколәджарә] соарендатор. **شریک‌الارث** [шәриколәрс] сонаследник. **شریک‌الرأى** [шәрикоррә'й] единомышленник. **شریک‌المال** [шәриколмаля] совладелец имущества.

شریک‌الملک [шәриколмаля] совладелец поместья.

شریک‌المناقبه [шәриколмайнафа] соучастник в прибылях.

شست [шәст] I 1) большой палец (*ноги, руки*); 2) кольцо, надеваемое на большой палец при натягивании тетивы лука; 3) *редко* муз. медиатор; 4) *редко* рыболовный крючок; **شستم** *разг.* я догадался, я почувствовал.

شست [шәст] II *см.* **شست**

شست‌آویز [шәставиэ] подвешивание за большие пальцы (*вид пытки*).

شست‌وشو [шостош(ә)] *см.* **شست‌وشو** (ي)

شست‌گر [шәстгәр] *уст.* лучник.

شستن [шостән] *осн. наст. вр.* (ي) **شو** [ш(ә)]

خودرا ~ 1) **شو** [шур] 1) мыть; умывать; ~ **روى خودرا** ~ мыться; 2) стирать (*белье*); 3) смывать, уносить течением; размыывать; **آب جريان** ~ течением воды * **کنارهای رودخانه** * берега реки.

شستنی [шостәни] предназначенный для стирки; ~ **رختهای** * белье для стирки.

شست‌وشو [шостош(ә)] 1) умывание; купание; омовение; 2) мыть; ~ **قابل** * моющийся, поддающийся мойке; **دیارى قابل** * моющиеся обои; 3) стирка; 4) промывание; **اسپرنج‌هائی** ~ а) мыть; б) стирать, в) *см.* **کردن** ~ а) умываться; купаться; мыться; б) промывать; спринцевать.

شست‌ورفته [шостерофтә] *см.* **شست‌ورفته**

شست‌ورو [шостәру] *редко* безбородый.

شست‌ورفته [шостәворофтә] *разг.* 1) починенный; прибранный, приведенный в порядок; 2) чистый, опрятный, аккуратный.

شستی [шәсти] 1) электрическая кнопка; 2) палитра (*дощечка художника*); **را** ~ **دادن** ~ нажимать кнопку.

شش [шеш] шесть.

شش [шеш] легкое; легкие.

شش‌انداز [шешәндаз] I игрок в нарды. в **ترک‌ترک**

شش‌انداز [шешәндаз] II название кушанья из муки, яиц и сладостей.

شش‌بەر [шешбәр] 1. *мат.* шестиугольник; 2. шестиугольный.

شش‌بەر‌ابەر [шешбәрабәр] шестикратный, шестиричный, шестеро больший; **کردن** ~ увеличивать в шесть раз.

شش‌پا [шешпа] 1. шестиногое насекомое; 2. шестиногий (*о насекомом*).

شش‌پەر [шешпәр] булава с шестью ребрами; шестопер

شش‌پستان [шешпәстан] с большими дрыблыми грудями.

ششتار [шештар] шестиструнный тар.

شش‌تَرَک [шештәрк] 1. 1) шестиугольный; 2) шестигранный, шестисторонний; 2. *мат* шестиугольник.

شش‌خانه [шешханә] палатка конической формы.

شش‌دانگ [шешданг] 1. 1) весь, полный, целый (*о недвижимом имуществе*); **ملک** ~ **شش‌دانگ** * вся собственность, собственность в полном объеме; 2) *муз.* высокого диатона, максимальной высоты (*о голосе*); 2. *разг.* целиком, пол-

شعب [ше'б] *уст.* горная тропá; горный проход, ущелье.

شعب [шо'б] *мн. от* شعبه *редко* бронхи.

شعبات [шо'бáт] *мн. от* شعبه

شعبان [шá'бáн] 1) шаабáн (восьмой месяц мусульманского лунного года); 2) *и. с. м.* Шаабáн.

شعبان المعظم [шá'бáно-мо'аззám] *с.м.* شعبان. 1) фокус; او شعبده‌های *شعبده مختلف را نشان میداد он показывал различные фокусы; 2) уловка, увертка; 3) *с.м.* شعبده‌بازی; شعبده‌بازی *فانوس ~ волшебный фонарь.

شعبده‌باز [шо'бáдэбáз] 1) фокусник; жонглёр; 2) обманщик, мошенник, плут.

شعبده‌بازی [шо'бáдэбáзи] 1) фокусничество, жонглёрство; 2) обман, надувательство, плутовство, мошенничество; □ کردن ~ а) показывать фокусы; жонглировать; б) заниматься обманом, надувательством; плутовать; мошенничать.

شعبده‌وار [шо'бáдэвáр] жульнически, обманным, мошенническим путём.

شعب [шо'бэ] *мн.* شعبات [шо'бáт] *и* شعب [шо'б] 1) отделение, филиал; отдел, сектор; 2) *واردات *شعبه *фирма; *قسمت *شعبه *ветвь, ответвление; 3) *خط *شعبه *железнодорожная ветка; 3) приток (реки). شعر [шá'р] *уст.* 1) волосы; 2) шелковая пряжа.

شعر [ше'р] 1) *мн.* اشعار [ásh'ar] стихотворение; стихи; поэзия; 2) *اخلاقی (حکمی) *ديداكتيكية поэзия; آزاد *شعر *свободный стих; 3) *موشع *شعر *импровизация, импровизированные стихи; 4) *غنایی *شعر *эпическая поэзия; 5) *حماسی *شعر *лирическая поэзия; 6) *سفيد (مشور) *شعر *стихи в прозе, белые стихи; 7) *موشع *شعر *акrostих; 8) *نو *شعر *новый стих, свободный стих; 9) *وصفی *شعر *описательная поэзия; 10) *هجایی *شعر *силлабический стих; 11) *گفتن *شعر *разг. болтовня, чепуха, вздор; 12) *ساختن *شعر *слагать, сочинять стихи; 13) *درآوردن *شعر *взлагать стихами.

شاعر [шо'áра] *мн. от* شعراء

شعرباف [шá'рбáф] *уст.* ткач.

شعرباف [ше'рбáф] рифмоплёт, версификатор.

شعربافی [шá'рбáфи] *уст.* ткань (действие); کردن ~ ткать.

شعربافی [ше'рбáфи] *редко* рифмоплётство, версификаторство; کردن ~ заниматься рифмоплётством.

شعرسرا (ی) [ше'рсáра(й)] *редко* поэт.

شعرشناس [ше'ршенас] знаток поэзии.

شعری [шá'ри] *анат.* волосной, капиллярный.

شعری [ше'ра]: شامی * ~ Пронён (звезда в созвездии Малого Пса); یمانی * ~ Сіриус (звезда в созвездии Большого Пса).

شعری [ше'ри] поэтический, стихотворный.

شعریان [ше'ра́ян] созвездия Большого и Малого Пса.

شعری [шá'рийе] *с.м.* شعری [шá'ри]; عروق * ~ капиллярные сосуды.

شعری [ше'рийе] *с.м.* شعری [ше'ри].

شعشعانی [шá'шáни] *книжн.* блестящий, яркий, лучезарный.

شعشعه [шá'шá'э] *книжн.* сияние, блеск, лучезарность.

شعب [шá'ф] 1) восторг, огромная радость; 2) *уст.* безумная, страстная влюблённость.

شعله [шо'ле] пламя; язык пламени; زدن ~ شعله *пламенеть, гореть, пылать, гореть и пламенеть.

شعله‌افشان [шо'ле'áfшáн] *и* شعله‌بار [шо'ле'бар] *с.м.* شعله‌ور

شعله‌افکن [шо'ле'áfкáн] 1) огнемет; 2) *редко* абажур.

شعله‌پوش [шо'ле'пуш] пламегаситель.

شعله‌خو [шо'ле'ху] *редко* вспыльчивый, горячий.

شعله‌خیز [шо'ле'хиз] *с.м.* شعله‌ور

شعله‌زن [шо'ле'зán] *с.м.* شعله‌ور

شعله‌ور [шо'ле'вáр] 1) горящий, пылающий, изрыгающий пламя; 2) сверкающий, сияющий, блестящий; 3) *شدن ~ а) загораться, воспламениться; б) сверкать, сиять, блестеть; 4) *کردن ~ зажигать, воспламенить.

شعور [шоур] 1) ум, разум; сознание; 2) *فطری *شعور *врождённый ум; 3) *سیاسی *شعور *политическая сознательность

شعیر [шáир] *уст.* 1) ячмень, ячменное зерно; 2) *мед.* ячмень; 3) одна четвёртая карата.

شنا [šāṭa] *уст.* колчѣн.

شغار [šāṭar] и شغاره [šāṭarə] *редко* барсу́к.

شغال [šāṭal] 1) шака́л; برادر * *مگ* زرد * *مگ* — *посл.* жёлтая собака — брат шака́ла (*соотв.* два сапога́ — пара; хрен ре́дьки не сла́ще); 2) жа́дный, неразбо́рчивый в еде че́ловек; \diamond دادن به ~ *разг.* дава́ть взятку ни́зкому че́ловеку.

شغال به [šāṭalbeh] ди́кая айва́.

شغال سردگی [šāṭal sordagi] и شغال سرگی [šāṭal sordagi]: زدن ~ *притворяться* уни́женным, оби́женным, несча́стным; прики́дываться каза́нской скро́той.

شغال بستى [šāṭal basti]: کردن ~ *разг.* бу́йствовать, сканда́лить.

شغالی [šāṭali] сорт виногра́да.

شغب [šāṭab] *уст.* шум, гам, сумато́ха, гвалт.

شغبرن [šāṭār bār] *редко* разбро́санный, распо́ложенный в беспоря́дке, беспоря́дочный.

شغل [šoḡl] 1) заня́тие, рабо́та, профе́ссия; آزاد ~ *свободная* профе́ссия; 2) до́лжность; пост; ме́сто.

شفاء [šāfa u šefa] 1) исцеле́ние, выздоровле́ние, изле́чение; داروی تلخ نوش ~ *посл.* хо́чешь попра́виться — пей го́рькое лека́рство; 2) *редко* лека́рство; \square دادن (بخشیدن) ~ исцеля́ть, изле́чивать, лечи́ть; یافتن ~ исцеля́ться, выздоравли́вать, изле́чиваться.

شفابخش [šāfabāxš] исцеля́ющий, цели́тельный, целе́бный.

شفابخشی [šāfabāxši] целе́бные сво́йства. شفاپذیر [šāfapāzir] изле́чимый, исцели́мый, подда́ющийся лече́нию.

شفابخانه [šāfabāxāne] *уст.* меда́цинский пункт (*при уче́бных заве́дениях*); амбула́тория; больница́; здра́вница.

شفادار [šāfadar] *редко* проти́воядие.

شفاده [šāfādēh] *см.* شفابخش

شفاعت [šāfāat] 1) заступни́чество; хо́да-тайство, про́сьба; 2) *редко* посре́дничество; \square کردن ~ а) заступа́ться (за ко́го); хо́да-тайствовать (о ком, за ко́го); 6) *редко* выступа́ть посре́дником, быть посре́дником.

شفاعت آمیز [šāfāatāmīz] 1) содер́жащий хо́да-тайство, про́сьбу; заступни́ческий, за́щитный; 2) *редко* посре́днический.

شفاعت کننده [šāfāatkonānde] 1) заступни́к, хо́да-тай; про́ситель; 2) *редко* посре́дник.

شفاعت نامه [šāfāatnāmē] пи́сьменное хо́да-тайство; реко́мменда́тельное пи́сьмо

شفاعة [šāfāātān] *редко* в ка́честве хо́да-тай-ства.

شفاف [šāffaf] 1) прозра́чный; ~ آب * про-зра́чная вода́; ~ غیر * непрозра́чный; му́тный, непросвечи́вающий; 2) блестя́щий, сия́ющий, сверка́ющий.

شفافی [šāffafī] и شفایت [šāffafīyāt] 1) прозра́чность; 2) блеск, сия́ние, сверка́ние.

شفاناپذیر [šāfanapāzir] неизлечи́мый, не-исцели́мый, не подда́ющийся изле́чению.

شفاه [šefah] *мн. от* شفه

شفاهان [šefahān] у́стно, в у́стной форме.

شفاهی [šefahi] у́стный; ~ سخن * у́стный экза́мен.

شفت [šāft] I костя́нка, пло́д с ко́сточкой.

شفت [šāft] II 1. 1) шест; 2) ось; 2. 1) неро́вный, неотёсанный; ~ چوب * неотёсанная па́лка; 2) криво́й, искривле́нный, по́гнутый; 3) *редко* дешё́вый, гро́шбый.

شفت [шофт] *уст.* скупой, жа́дный.

شفتالو [šāftalu] 1) (*тж.* ~ درخت*) пер-сиковое де́рево (Prunus persica); 2) персик (пло́д); 3) *уст.* поце́луй.

شفت رنگ [šāft rāng] вид персиков (с красным отливом).

شفته [шефтэ] бето́н (*раствор*); ریختن ~ залива́ть раство́ром бето́на, бето́нировать; \diamond طبیعی * *мин.* конгломе́рат.

شفته ریزی [шефтэризи] закла́дка бу́та, под-ста́лка фунда́мента; бето́нирование; کردن ~ закла́дывать бут, фунда́мент; бето́нировать.

شفره [šāfrē] большо́й нож с широ́ким лез-вием; нож для очи́стки шу́ры.

شفشاهنگ [šāfšahāng] 1) инстру́мент (*юве-лиров*) для изгото́вления то́нкой золо́той или сере́бряной про́волоки; 2) *редко* че́скалка (для здо́лбания).

شوفه [шоф'э] (*тж.* ~ حق*) преимущест-венное пра́во сосе́дей или компаньйо́нов на по́купку

дома или иной недвижимости (при условии уплаты той цены, какую дают третьи лица).

شفق [šāfāf] утренняя или вечерняя заря; جنوبی ~* южное полярное сияние; شمالی ~* северное полярное сияние.

شفقت [šāfāfāt и šāfōfāt] жалость, сочувствие, сострадание, милосердие; کردن ~ жалеть (кого به, بر), сочувствовать (кому به, بر); проявлять сострадание, милосердие (к кому به, بر).

شفقت‌آمیز [šāfāfātāmīz] жалостливый, сочувствующий, сострадательный; милостивый.

شفین [шефини] редко шапля.

شغوی [šāfāvi] губной, лабиальный; اصوات ~ губные звуки.

شغه [šāfē] мн. شفا [шефә] уст. губа.

شغهی [šāfāhi] с.м. شغوی

شغیره [šāfirē] зоол. куклолка.

شفیع [šāfi] 1) заступник; ходатай; 2) и. с. м. Шафи; کسی شدن ~* заступиться за кого-л.; ходатайствовать о ком-л.

شفیق [šāfiq] i. 1) ласковый, милый, добрый, любезный; ~ دوست ~* милый друг; 2) сострадательный, сочувствующий, милосердный; 2. и. с. м. Шафиг.

شق [šāf] с.м. شخ 1.

شق [šāf(r)] 1) мн. شقوق [šoquf] трещина, щель, расщелина; 2) раскалывание, рассекание, разрубание; کردن شق раскалывать, рассекать, разрубать.

شق [še(r)f] 1) выход, способ, путь (решения чего-л.); شق اسلم آنست که... самый верный способ состоит в том, чтобы...; 2) одно из двух, одна из двух возможностей, альтернатива, дилемма; 3) с.м. شقه [še(r)fē].

شقاوت [šāfa] с.м. شقاوت

شقاق [še(r)af] книжн. 1) разногласие, разлад; раскол; 2) трещина, щель, расселина.

شقاقل ~ مصري [šāfāqol] дикая морковь; پاسترناک (Pastinac).

شقاقولوس [šāfāqlus] мед. гангрена; شدن ~ мертвоеть (о ткани).

شق‌الغمر [šāfōlāmār] чудо; کردن ~ совершать чудо, чудеса.

شقاوت [šāfāvat] 1) жестокость, безжалост-

ность; злодейство; 2) редко несчастье, напасть, беда, бедственное положение.

شقاوت‌آمیز [šāfāvatāmīz] беспощадный, жестокий, бесчеловечный.

شقاوت‌پیشه [šāfāvatpiše] 1. жестокий, безжалостный (о ком-л.); 2. злодей.

شقایق [šāfāye(r)] I و شقائق [šāfāz] мн. от شقایق

شقایق [šāfāye(r)] II 1) мак-самосейка (Papaver rhoeas); 2) вид тюльпана; ~ پریر ~* пион; دریاپی ~* зоол. актиния; نعمانی ~* бот. анемон.

شقیقه [še(r)še(r)fē] слюна, пена (верблюда)-

شق‌ورق [šāfōrāf(r)] разг. 1) прямой, тор, чаший; 2) выпрямившийся, с гордой осанкой, напыщенный; راه رفتن ~ ходить важно, неестественно вытянувшись, ходить словно проглотив аршин; || گرفتن ~* пыхиться.

شقوق [šoquf] мн. от شق [šāf(r)] 1).

شقه [še(r)fē] 1) кусок, часть; половинка (чего-л.); 2) половинка туши, рассеченной вдоль; کردن ~* рассекать пополам (человека, тушу).

شقه [šo(r)fē] полоса, полотнище (ткани).

شقی [šāfi] 1. 1) злой, жестокий, бессердечный, злобный; 2) несчастный, злополучный; 2. мн. اشتیاء [āštiā] 1) злодей; жестокий, бессердечный человек; 2) несчастный человек; бедняга.

شقیق [šāfiq] редко 1. единокровный брат; единоутробный брат; 2. рассеченный пополам (о человеке, туше).

شقایق [šāfāye(r)] мн. شقایق [šāfāz] I و شقائق [šāfāz] 1) висок; 2) редко головная боль, мигрень.

شک [šāk(k)] мн. شکوک [šoкук] 1) сомнение, неуверенность; скепсис; بدون شک ~* без сомнения, несомненно; شک و ریب ~* без всяких сомнений и опасений; 2) подозрение; داشت او را شک ور داشت разг. он стал сомневаться, подозревать; او می‌رود شک من به او разг. я подозреваю его; کردن شک сомневаться, быть неуверенным (в ком-чем); شک بردن ~* а) подозревать (кого-л.); б) с.м. آوردن شک; داشت شک сомневаться, быть неуверенным (в чем); (در) کردن شک а) сомневаться (в ком

به; а *چه* м. (در); б) имѣть подозрѣніе (против кого) به, подозревать (кого) به شک || افتادن усомниться, засомневаться; به شک انداختن вызывать сомнѣніе (у кого را), ввергать в сомнѣніе.

شکا [шока] горькій жозёл.

شکار [шекар] 1) охота, ловля, лов; 2) дичь; добыча, охотничій трофей; *که سر تیر* ~ *که* * мор. когда дичь попадает на мѣшку, надо стрелять (соотв. куй желѣзо, пока горячо); 3) разг. лакомый кусок; 4) см. شکا □ شدن ~ а) быть пойманным на охотѣ; б) разг. беспокоиться, волноваться; в) разг. оставаться с носом, попадать впросак; *کردن* ~ а) заниматься охотой, ловлей, охотиться (на кого را), ловить; б) разг. беспокоить, волновать; в) разг. оставлять с носом.

شکاربان [шекарбан] сторож, охраняющий охотничьи угодья.

شکارچی [шекарчи] охотник; ёгеръ.

شکارزد [шекардозд] браконьеръ.

شکارگاه [шекаргaх] мѣсто охоты, охотничьи угодья.

شکارگر [шекаргaр], شکارگردان [шекаргaрдан] и شکارگیر [шекаргир] см. شکارچی

شکاری [шекари] 1) охотничій, предназначенный для охоты; ~ *تفنگ* * охотничье ружье; ~ *سگ* * охотничья собака; 2) редко хищный; ~ *حیوانات* * хищные звѣри; ~ *مرغ* * хищная птица; 3) истребительный (об авиациѣ); ~ *هواپیمای* * ав. истребитель.

شکار کردن [шекаридан] *уст.* см. کردن (شکار). а) (в ст. شکار).

شکاشک [шакашак] звукоподражаніе топанью ног.

شکاف [шекаф] I 1. *осн. наст. вр. гл.* شکستن; 2. 1) трѣщина, рассѣлина, щель; брешь, прорывъ; *درجه* ~ *воен.* прорезъ прицѣла; 2) разлад, раскол; 3) *уст.* моток шелковой пряжи; □ ~ خوردن трескаться, раскалываться, расщепляться; دادن ~ раскалывать, рассекать, расщеплять.

شکاف [шекаф] II см. اشکاف

شکافاندن [шекафандан] см. شکافتن

شکافتگی [шекафтэги] 1) прорѣха, распоротое мѣсто; 2) см. شکاف I 2 1).

شکافتن [шекафтaн] *осн. наст. вр.* شکاف [шекаф] 1) раскалывать, рассекать; 2) распарывать; вскрывать; 3) раскалываться, трескаться, лопаться; 4) распарываться; вскрываться; 5) детально разбирать; раскрывать.

شکافدار [шекафдар] имѣющий щель, трещину; ~ *گره* * мор. выбленочный узел

شکافه [шекафэ] редко медіаторъ.

شکافه زن [шекафэзан] *уст.* музыкант-исполнитель (на струнных инструментах).

شکافی [шекафи]: ~ *اتم* * расщепленный атом.

شکاک [шаккак] 1. сомневающийся, скептически настроенный; 2. скептик.

شکاکانه [шаккаканэ] 1. скептически; 2. скептический (о *چه* м. л.).

شکاکي [шаккаки] 1) *мн.* شکاکیон [шаккакийюн] скептик, представитель школы скептиков; *مسلك* * *ученіе*, школа скептиков; 2) скепсис, скептицизм.

شکاکیون [шаккакийюн] *мн.* от شکاکی

شکال [шакал] см. شغال

شکال [шекал] *уст.* пѣты (для животных).

شکالند [шекалдан] см. شکستن

شکایات [шекайат] *мн.* от شکایت

شکایت [шекайат] *мн.* شکایات [шекайат] 1) жалоба; сѣтование; 2) жалоба (заявление); □ کردن ~ *см.* داشتن; ~ کردن ~ *см.* کردن ~ а) жаловаться, сѣтовать (на кого-что را); б) подавать, приносить жалобу (на кого-что از).

شکایت آمیز [шекайатамиз] жалобный, заунывный; ~ *لحن* * жалобным тоном.

شکایت نامه [шекайатнаме] письменная жалоба.

شکاکدار [шаккадар] неуверенный, сомневающийся, колеблющийся.

شکر [шакaр и шекaр I] 1. 1) сахар-песок; *حام* * сахар-сырец; 2) *уст.* уста възлюбленной; 3) *уст.* поцелуй; 4) и с. ж. Шекaр; 2. 1-й компонент сложн. сл. со знач. сладостный, приятный, напр.: شکر خواب сладкий сон; * ~ *شکرسوار* наѣздник с красивой осанкой; *سرب* * *ацетат*, уксусно-кислая соль.

شکر کردن [шекaр] II 1. *осн. наст. вр. гл.* شکردن; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. охотя-

шийся, истребляющий, напр.: دشمن شکر истребляющий врагов; شیرشکر охотник на львов.

شکر [шокр] благодарность, признательность; □ کردن (گزاردن, گفتن) — благодарить (кого-что را); به جا آوردن — выражать благодарность; | خدا را слава bógu, благодарим bóga!

شکرآب [шак'араб] 1) сахарный сироп; 2) разг. небольшая ссора, охлаждение (между друзьями); میان ایشان ~ شده между ними пробежала чёрная кошка.

شکرانشان [шак'арашан] красноречивый; сладкоречивый; велеречивый.

شکرانشانی [шак'арашани] красноречивость; сладкоречивость; велеречивость; کردن ~ говорить красноречиво; сладкоречиво; велеречиво.

شکران [шокран] и شکرانه [шокранэ] книжн. благодарение; благодарность, признательность; □ به آن (این) که... сложн. союз в благодарность за то, что..., в знак признательности за то, что...

شکرбадам [шак'арбадам] 1) засахаренный миндаль; 2) поэт. уста и очи возлюбленной.

شکرбар [шак'арбар] поэт. сладкий, сладкозвучный, медоточивый (о речи).

شکرбузе [шак'арбузе] пирог со сладким миндалём и фисташками.

شکر به [шак'арбэ] сладкая, сочная айва.

شکرپاره [шак'арпарэ] 1) сорт очень сладких абрикосов; 2) вид халвы.

شکرپروده [шак'арп'арвардэ] консервированный в сахаре.

شکرپولو [шак'арполоу] вид сладкого плода.

شکرپیر [шак'арп'ири] конфеты-подушечки.

شکرتیغال [шак'артигал] бот. мордовник (Echinops).

شکر بار [шак'арха] см. شکر بار.

شکرخند [шак'арх'анд] 1. приятно улыбающийся, с приятной улыбкой; 2. см. شکرخنده.

شکرخنده [шак'арх'андэ] приятная улыбка.

شکرخواب [шак'архаб] 1) сладкий сон; 2) утренний сон.

شکر دان [шак'ардан] сахарница.

شکر دادن [шек'ард'авн] уст. осн. наст. вр. شکر

[шек'ар] 1) охотиться; 2) гнать прочь; прогонять; 3) см. شکستن.

شکردهان [шак'ард'эхан] сладкоречивый.

شکر ریز [шак'арриз] 1. уст. 1) кондитер; 2) приятные слова; 3) пленительный голос, 2. см. شکر بار.

شکرزار [шак'арзар] см. شکرستان.

شکر زبان [шак'арз'абан] см. شکردهان.

شکر زخمه [шек'арз'эхмэ] уст. удачный выстрел (из лука); попадание стрелы в цель.

شکرستان [шак'арэстан] 1) плантация сахарного тростника; 2) поэт. губы возлюбленной.

شکر سوار [шак'арс'авар] редко наездник с красивой осанкой.

شکر شکن [шак'аршек'ан] см. شکردهان.

شکر فروش [шак'арфоруш] 1) торговец сахаром; 2) редко возлюбленная.

شکرک [шак'ар'ак] (زدن (بستن)) засахариваться.

شکر گزار [шокргозар] см. شکرگزار.

شکر گذاری [шокргозари] см. شکرگزار.

شکر گزار [шокргозар] признательный, благодарный; — شنونده* благодарные слушатели.

شکر گزاری [шокргозари] изъяснение признательности, благодарности; کردن ~ выражать признательность, благодарность (кому را, به), благодарить (кого را, به).

شکر لب [шак'арл'эб] 1. 1) поэт. имеющий сладкие губы (о красавице); 2) см. شکردهان; 2. с рассечённой губой, имеющий рассечённую губу.

شکری [шак'ари] 1) сахарный; сделанный из сахара; 2) очень сладкий; 3) кремового цвета, палевый.

شکرین [шак'арин] 1) сладостный, сладкий; — آرزوهای* сладостные мечты; 2) см. شکری 1), 2).

شکست [шек'аст] 1) поражение, проигрыш; شکست قطعی* разгром, полное поражение; 2) неудача, провал (напр. на экзамене); 3) преломление (света); рефракция; 4) редко убыток, ущерб; 5) см. شکستگی 1); □ خوردن ~ а) терпеть поражение; оставаться в проигрыше; б) терпеть неудачу, проваливаться (на экзамене); — دادن ~ а) наносить поражение (кому-чему را, به); б) побеждать (кого-что را, به),

одерживать верх (*над кем-чем* به, را); ♦ ~* завивка, причёска.

شکست خوردگی [шекәстхордэги] *см.* شکست 1), 2).

شکست خورده [шекәстхордэ] потерпевший поражение, разбитый, побеждённый.

شکستگی [шекәстэги] 1) разлом, излом; поломка; перелом; 2) мед. перелом; 3) место перелома (*чего-л.*); 4) упадок духа; разбитость, усталость; упадок сил.

شکستن [шекәстән] *осн. наст. вр.* شکن [шекән] 1) ломать(ся), разбивать(ся); раскалывать(-ся); разламывать(ся); 2) нарушать (*слово, закон и т. п.*); расторгать (*союз*); 3) нарушать (*покой, молчание*); 4) *см.* شکست دادن (*в ст.* شکست); 5) падать, уменьшаться (*о температуре*); 6) удовлетворять (*желание, жажду и т. п.*).

شکست ناپذیر [шекәстнапәзир] 1. непобедимый, неодолимый; 2. непобедимо, неодолимо.

شکستنی [шекәстәни] ломкий, хрупкий, бывшийся; ~ کالای* хрупкий, бывший товар.

شکسته [шекәстэ] 1. *прим. прош. вр. гл.* شکستن; 2. 1) сломанный, разбитый, расколотый; 2) дряхлый; одряхлевший; ~ پیرمرد* дряхлый старик; 3) скорбный, печальный; 4) разбитый, разгромленный; 3. (*тж.* ~ خط*) почерк «шекастэ»; □ شدن ~ становиться дряхлым, дряхлеть; ♦ کردن ~ (*حال) کسی را ~ угнетать, подавлять кого-л.

شکسته بال [шекәстэбал] 1) слабый, немощный (*о ком-л.*); 2) несчастный; угнетённый (*о ком-либо*).

شکسته بستر [шекәстэбәстэ] *разг.* 1. 1) сделанный кое-как, с грехом пополам; 2) неточный, неясный, неопределённый (*о речи*); 2. 1) кое-как, на скорую руку, с грехом пополам; 2) неточно, неясно, неопределённо (*излагать, рассказывать*).

شکسته بند [шекәстэбәнд] костоправ.

شکسته بندی [шекәстэбәнди] 1) вправление костей, лечение переломов; 2) занятие, профессия костоправа; □ کردن ~ заниматься вправлением костей, лечить переломы.

شکسته پیمان [шекәстэпәйман] вероломный (*о ком-л.*).

شکسته جعد [шекәстэджәд] *редко* кудрявый. شکسته حال [шекәстэһал] *редко* бедный, немущий.

شکسته خاطر [шекәстэхатэ] расстроенный, опечаленный, грустный (*о ком-л.*).

شکسته خاطری [шекәстэхатэри] расстройство, огорчение, подавленное состояние.

شکسته دل [шекәстэдэл] 1) обиженный; 2) *см.*

شکسته خاطر

شکسته دلی [шекәстэдэли] 1) обиженность; 2)

شکسته خاطری *см.*

شکسته زبان [шекәстэзәбан] *редко* заикающийся.

شکسته مزاج [шекәстэмзәдж] имеющий слабое здоровье, со слабым здоровьем.

شکسته ناخن [шекәстэнахон] немощный, слабый.

شکسته نفس [шекәстэнафс] скромный, простой (*о ком-л.*).

شکسته نفسی [шекәстэнафси] скромность, простота; کردن ~ проявлять скромность, скромничать.

شکسته و عده [шекәстэвәдэ] *см.* شکسته پیمان

شکشی [шәккшәкки] *разг.* 1) колеблющийся, нерешительный; 2) настроенный пессимистически, скептически.

شکناختن [шекофандән] 1) заставлять цвести; 2) заставлять расти, произрастать.

شکفت [шекафт] *редко* пещера (*как жилище человека*).

شکفت [шекефт] *см.* شکفت

شکفتگی [шекофтэги] 1) распускание, раскрытие, расцветание; 2) радостное состояние, весёлость; 3) улыбка.

شکفتن [шекофтән] 1) распускаться, раскрываться, расцветать; цвести; 2) радоваться, быть весёлым; 3) улыбаться, сиять.

شکفته [шекофтэ] 1. *прим. прош. вр. гл.* شکفتن; 2. 1) распустившийся, раскрывшийся, цветущий (*о цветке*); 2) радостный, весёлый; 3) улыбающийся, сияющий; 3. *и с ж.* Шекоф-тэ.

شکفته [шекофәнде] *см.* شکوفنده

شکوفیدن [шекофидән] *см.* شکفتن

شکل [шекл и шәкл] *мн.* اشکال [әшқал] 1) вид, форма; фигура; ~ زمین* рельеф местности;

شکمدار [шекәмдар] 1) стельный (о скоте);
2) разг. вместительный, ёмкий.

شکمدرد [шекәмдәрд] боль в животѣ, резь,
спазмы, колики.

شکمدله [шекәмдәле] разг. см. شکم پرست

شکمران [шекәмран] редко слабительное.

شکم روش [шекәмравәш] повос, расстройство
желудка, диаррея.

شکم گرسنه [шекәмгороснә] голодный.

شکم گرفتگی [шекәмгерәфтәги] редко запор.

شکم گرفته [шекәмгерәфтә] редко страдающий
запором.

شکم گنده [шекәмгондә] разг. 1) пузатый,
толстопузый; 2) см. شکم پرست 2.

شکمو [шекәму] разг. см. شکم پرست 1), 2).

شکمه [шекәмә] см. شکمچه

شکمی [шәкми] 1) брюшной; 2) утробный;
3) см. شکم پرست 2; ◇ ~ پیوند ~ с.-х. прививка
щитком.

شکن [шәкән] 1. осн. наст. вр. гл. شکستن;
2. 1) завиток, локон; 2) складка, сгиб, загиб;
морщина; 3. 2-й компонент сложн. сл. со знач.
дробящий, разбивающий, раскалывающий, раз-
рушающий, напр.: هیزم شکن а) дровосек; б)
колун; قندشکن щипцы для раскалывания са-
хара.

شکمه [шекәмә] см. شکمچه

شکنج [шәкәнҗ] см. شکن

شکنجه [шәкәнҗе] 1) пытка, истязание; 2)
мучение, мұка; دادن ~ пытатъ, ис-
тязатъ; мучить; شدن ~ подвергаться пытке,
истязанию; کشیدن ~ испытывать мұки, му-
читься.

شکنجه آمیز [шәкәнҗеамиз] мучительный.

شکند [шәкәнд] редко земляной червь.

شکن (در) شکن [шәкән(дәр)шәкән] кудрявый,
курчавый, весь в завитках; завитой; شدن ~ за-
виваться; کردن ~ завивать.

شکندگی [шәкәндәги] хрупкость, ломкость.

شکندۀ [шәкәндә] 1. хрупкий, ломкий; было-
щийся; 2. нарушитель (закона, союза).

شکوا [шеквә] см. شکوه

شکور [шәкур] книжн. 1) очень благодарный,
очень признательный; 2) довольствующийся
малым.

شکوشون [шәк(к)ошиван] разг. плач, ры-
дания;

شکوفان [шекуфан и шокуфан] цветущий; باغ*
~ цветущий сад; ~ چهره* цветущее лицо.

شکوفتن [шекуфтән] см. شکستن

شکوفندۀ [шекуфәндә и шокуфәндә] цветущий.

شکوفه [шекуфә и шокуфә] 1) цвет (фрукто-
вых деревьев); 2) цветение, расцветание; 3) и.

с. ж. Шекуфә; دادن ~ расцветать, цвести;

کردن ~ а) см. دادن ~; б) редко блевать.

شکوفیدن [шекуфидән] см. شکستن

شکوک [шокук] мн. от شک; ~ اهل* уст.
скептики.

شکولات [шоколат] см. شکلا

شکوه [шеквә] жалоба, сетование; کردن ~
жаловаться, сетовать (на кого-что
از).

شکوه [шекуh] уст. боязнь, страх.

شکوه [шокуh] 1) величие, пышность, вели-
колепие, величественность, торжественность;
грандиозность; 2) и. с. ж. Шокух.

شکوه آمیز [шеквәамиз] жалобный, скорбный.

شکوه مند [шокуhмәнд] книжн. величествен-
ный, великолепный, пышный, торжественный.

شکوه مندی [шокуhмәнди] книжн. величие,
великолепие, пышность, торжественность.

شکوه ناك [шәквәнак] см. شکوه آمیز

شکوهیدن [шекуhидән] уст. бояться, стра-
шиться, пугаться.

شکشی [шәкши] см. شکشی

شکوی [шеквә] см. شکوه

شکبایی [шәкиби] см. شکب

شکبا [шәкиба] терпеливый, выносливый.

شکبایی [шәкибайи] терпение, терпеливость,
выносливость.

شکبیدن [шәкибидән] уст. терпеть.

شکیل [шәкил] красивый, миловидный; вид-
ный, хорошо сложенный.

شگا [шәга] уст. колчан

شگال [шәгал] см. شغال

شگرد [шегерд] разг. 1) приём, уловка, 2)
способ действия.

شگرف [шегерф и шегәрф] 1) удивительный,
чудесный; редкий; 2) превосходный, велико-
лепный; 3) великий, величественный, гранди-
озный.

شگرفی [шегерфи] 1) удивительность; чудо;

редкость; 2) великолёпие; 3) величественность, грандиозность.

شگفت [шегефт] удивление, изумление; ~ در ~ شدن (ماندن) ~ به ~ آمدن داشتن удивляться, изумляться; ~ آید ~ آمدن ~ مرا я удивляюсь.

شگفتا [шегефта] межд. о чүдо!, о диво!
شگفتانگیز [шегефтаниз] и شگفت انگیز [шегефтаниз] удивительный, чудесный, вызывающий удивление, изумляющий, изумительный.
شگفت زدی [шегефтзәдэги] удивление, изумление.

شگفت زده [шегефтзәдэ] 1. изумлённый, удивлённый; 2. изумлённо, удивлённо.

شگفتان [шегефтән] уст. удивляться, изумляться.

شگفتن [шегофтән] см. شگفتن
شگفتی [шегефти] 1. удивительный, изумительный; 2. см. شگفت

شگون [шогун] доброе предзнаменование, хорошая примета; داشتن ~ служить хорошей приметой; предвещать добро, счастье.

شل [шәл] I хромота; с парализованной, вывихнутой, со сломанной рукой или ногой; شل کردن увечить, калечить (ногу или руку).

شل [шәл] II редко тонкая цветная кожа для вышивания.

شل [шел] уст. метательное копье; дротик с двумя остриями.

شل [шол] 1. 1) слабый; вялый; апатичный; ~ سرد شل слабый человек; 2) ненатянутый, свободный (напр. о верёвке); 3) жидкий (не густой); ~ آتش شل жидкая каша; 2. разг. 1) слабо; вяло; апатично; 2) некрепко, свободно (натянуть, связать); ~ آمدن شل разг. отступать, сдаваться (в ссоре, драке); ~ شدن а) слабеть, становиться слабым, вялым, апатичным; б) становиться слабым, ненатянутым (напр. о верёвке); ~ شل کردن а) ослаблять, делать слабым, вялым, апатичным; б) делать слабым, ненатянутым (напр. о верёвке); отпустить; ~ شل کردن разг. а) несерьёзно, равнодушно относиться (к чему); б) относиться снисходительно (к чему); ~ و ~ شل کن разг. давать противоречивые указания.

شلالة [шәллафә] разг. скандалистка, склоч-

НИЦА

شلاق [шәллағ] 1. плеть, плётка, хлыст, кнут, бич; аркан; 2. уст. 1) подстрекающий, возбуждающий; сеющий смуту; 2) дёракий, нахальный; ~ خوردن ~ получать удары плёткой, хлыстом; быть высеченным плёткой, кнутом; ~ زدن ~ бить плёткой, кнутом; сечь, пороть.

این قالی شلاق خورش [шәллағхор]: شلاق خور разг. это прочный ковер.

شلاق کش [шәллағкеш] и شلاقی [шәллағи] разг. стремительно, быстро, очертя голову; ~ میرفت он несся очертя голову.

شلال [шелал] крупный стежок; ~ کردن ~ шить крупными стежками.

شلاله [шәлале] редко водопад, каскад.

شلان شلان [шәланшәлан] хромота, ковылять; ~ راه رفتن хромота, ковылять.

شل باف [шолбаф] и شل بافت [шолбафт] неплотный, редкий (о ткани).

شلپوشلپ [шелешолуп] плеск, всплеск; ~ کردن ~ плескаться, бултыхаться.

شلتاқ [шелтағ] 1) разг. шум, гвалт, галдёж; 2) редко несправедливость, придёрка; ~ کردن ~ разг. околпачивать, надувать.

شلتوک [шәлтук] неочищенный рис, рис в шелухе, чалтык.

شلتوک کاری [шәлтуккари] 1) возделывание риса; 2) рисовая плантация; ~ کردن ~ возделывать рис, заниматься возделыванием риса.

شلجم [шәлджам] см. شلجم
شلجمی [шәлджами] мат. 1. параболический; 2. парабола.

شلختگی [шәлхтэги] неряшливость, неопрятность (женщины).

شلخته [шәлхтэ] I разг. 1. неряха, неряшливая, неопрятная женщина; 2. неряшливая, неопрятная, небрежная (о женщине).

شلخته [шәлхтэ] II редко пинёк, удар сзади, ~ زدن ~ дать пинка.

شل شلی [шолшәли] разг. см. شل [шол].

شل شلان [шәлшәлан] разг. см. شلان [шәлан].

شل شلی [шолшәли] разг. см. شل [шол].

شلغم [šālġām] репа (Brassica rapa); ~*
بريقا брыква, ди́кая ре́па.

شلف [šālġ] уст. проститу́тка, публѣчная
же́нщина, шлю́ха.

شلفتی [шолофти] разг. вя́лый, нерасторб-
ный, никче́мный (о ком-л.).

شلفينه [шәлфинә] см. شلفيه
شلفيه [шәлфийе] редко же́нские половые
орґаны; ма́тка; ~ و ~ название сборника
порнографических рассказов.

شلگ [шелġак] 1) отве́рстие для водосбро́са
(в стене); 2) водосто́чная труба́; же́лоб.

شلغم [šālġām] см. شلغم
شلغم [шелем] карт. шлем.
شل مشلی [шолмәшолли] разг. вя́лый, хлѣ́ый,
хвѣ́лый.

شلغم شوربا [шәләмшурба] и شلغم شوربا [шәләм-
шурба] разг. 1) беспорядочный, хаотический;
2) невнимательный, небрежный, рассеянный (о
ком-л.).

شلگ [šālġāng и шеленг] разг. шаг впри-
прыжку, большо́й шаг; разма́шистый шаг; ~
برداشتن (андахтен, زدن) а) и́дти вприпрыжку,
подпры́гивать (на ходу); б) шага́ть разма́шисто.

شلگ [ш(е)ләнг] шләнг, рука́в.

شلگ انداز [šālġāngāndāz] 1. 1) шага́ющий
разма́шисто; 2) разма́шистый (напр. о почерке);
2. 1) разма́шисто (напр. писать); 2) очень
быстро (идти, шагать).

شلگ تخته [šālġāngtāxtā] см. شلگ
lāng].

شلوار [šālvar] штаны́, шарова́ры; бры́ки;
سواری ~* галифе́; بالا کشیدن ~* подтя́гивать
штаны́; ~ زرد کردن ~* вульг. наложить в штаны́
(от страха).

شل و پل [šālōpāl] разг. 1) устáлый, разби-
тый; 2) избѣ́тый; иска́ченный; ~ کردن ~*
сильно избива́ть, калече́ть.

شل و شیت [шолошит] разг. безвкусный, не-
вкусный.

شلوغ [шолуġ] разг. 1. 1) беспорядок, пу-
таница, неразберѣха; 2) переполо́х, сумато́ха,
сумя́тица; да́вка; 3) шум, галде́ж, гвалт, крики,
гам; 2. 1) шумный, шумли́вый; ~* شوم
шумли́вый ребёнок; بود در خیابان خیلی ~* на
улице бы́ло очень шумно; 2) беспорядочный,

сумато́шный; ~ کردن ~* а) шумѣть, галде́ть,
крича́ть; б) сканда́лить; в) устраи́вать беспоря-
док, сумато́ху.

شلوغ کاری [шолуġкари] разг. 1) устраи́вание
беспорядков, сканда́ла; 2) устраи́вание галде-
жа́.

شلوغ کن [шолуġкон] разг. шумный, крих-
ливый; буйный, сканда́льный (о ком-л.).

شلوغی [шолуġи] разг. 1) толпа́, да́вка; 2)
шум, гам.

شل و ول [шоловлә] разг. 1) сла́бый, вя́лый;
2) безво́льный, сла́бый, ине́ртный; 3) растре-
панный, неря́шливый.

شله [šāl(л)e] редко помо́йная я́ма, мусор-
ный я́щик.

شله [шеле] а́лая, кра́сная клопчатобума́жная
мате́рия.

شله [шоле] 1) шолё (кушанье, пригото́вленное
из крупы и овоще́й); 2) каша.

شله ای [шелен] а́лый, а́лого цве́та.

شله تلمکار [шолеләләмкар] см. شله [шоле];
~ مثل * اش ~* как каша, как винегре́т (о чѣм-л.
сумбу́рном, пута́ном).

شلی [šālī] хромота́.

شلی [шолі] 1) вя́лость; сла́бость; апати́чность;
2) дря́блость, нена́тянутость; 3) жидко́ватость
(напр. пи́щи).

شلیته [šālītē] нѣжняя ю́бка; корот́кая плис-
сированная ю́бка (деревенских же́нщин).

شلیدن [šālīdān] 1) разг. хрома́ть, прихра́-
мывать; 2) уст. цепля́ться (за что-л.); 3) уст.
усе́рдствовать (в чѣм-л.).

شلگ [шеллġк] стрельба́, пальба́; залп; ~*
~ شدن ~* салю́т; ~ سلام ~* салю́т; ~ شدن
быть пронзедѣ́нным (о залпе); ~ کردن ~*
дава́ть залп; стреля́ть; ~* خنده ~* раскаты́
сме́ха, взрывы́ хохота́.

شلیل [šālīl] персик-нектари́н, нектари́нка.

شلینگ [шелинг] шәлли́нг.

شم [šām] уст. ного́ть; ко́готь.

شم [шом] уст. вид обуви на ко́жаной по-
дошве, верх которой сплѣтѣ́н из верёво́к).

شم [šām(м)] 1) обоня́ние; 2) чу́тьё, сме́калка,
нюх; ~ شم سیاسی ~* политическое чу́тьё

شما [шомә] 1) вы; ~ از ~* от вас; ~ به ~* вам;
2) (в изафетной конструкции в знач. прѣтяж.

شعبلیہ [šāmbālid] см. شنبلیله 1).
 شعبلیہ [šāmbālide] см. شنبلیله
 شمپانزہ [šāmpānzē] шимпанзѣ.
 شمشال [šāmxal] мушкет; старинное фитиль-
 ное или кремнёвое ружьё, писталь.
 شمشالچی [šāmxalči] уст. мушкетёр; воин,
 вооружённый фитильным или кремнёвым ружь-
 ем.

شمہ [šāmād] I тонкое белое полотно (кото-
 рым покрываются лотом во время сна); прос-
 тынь.

شمہ [šāmād] II редко сорт белого хлеба.
 شمر [šāmār] уст. маленький пруд, водоём.
 شمر [šēmr] 1) Шемер (имя убийцы шиит-
 ского имама Хусейна); جلودارشی نمیشود ~
 погов. Шемер не годится ему в стременные
 (об очень жестоком и злом человеке); 2) ме-
 таф. злодей, изверг, йрод.

شمرخوان [šēmrxān] человек, исполняющий
 во время религиозной мистерии роль Шемира
 (см. شمر [šēmr]).

شمردن [šōmordān и шемордān] осн. наст.
 вр. شمردن [шомар] и شمر [шомор] 1) считать,
 исчислять, высчитывать; 2) перечислять; упо-
 минать; называть: کاررا شمرد *
 он перечислил недостатки этой работы; 3)
 считать, признавать (кем-чем-л.):
 او را آدم ego не считают за человека; شمارا
 دوست خود میشمارم * я считаю вас своим
 другом.

شمردہ [шомордэ] 1. прич. прош. вр. 2л.
 شمردن; 2. 1) размеренный, ритмичный, нето-
 ропливый; ~ کماهای * размеренные шаги; 2)
 ясный, четкий, внятный; ~ قرائت * внятное
 чтение; 3. 1) размеренно, ритмично, неторо-
 пливо; 2) ясно, четко, внятно, членораздельно;
 بخوان! читай внятно!

شمروار [шешрвар] звёрски, жестоко; او را
 жестоко мучил его.

شمس [šāms] 1) солнце; کاذب * астр.
 ложное солнце, паргелий; 2) и. с. ж. Шамс.

شمسہ [šāmsē] 1) металлическое изображение
 солнца (укрепляемое на вершине купола ме-
 чети); 2) шаржи на завязке чёток; 3) уст.
 петля или крючок с кистями (для прикрепления
 сабли к поясу); 4) уст. питьё (тесьюмой, га-

луном); выпуклый } рисунок на материи; 5)
 редко померанец (плод); 6) редко лимон; 7)
 уст. кувир, йдол; 8) редко круглый хлеб.

شمسی [šāmsi] I. солнечный; ~ منظوم *
 солнечная система; ~ سال * солнечный год; 2.
 и. с. ж. Шамси; حرف * грам. солнечная
 буква.

شمسیہ [šāmsiye] см. شمسی *
 грам. солнечные буквы арабского алфавита
 (ظ, ط, ض, ص, ش, س, ز, ر, د, ث, ت),
 с которыми ассимилируется буква ل
 арабского артикля (ال).

شمش [шешш] 1) слиток; брусок (металла);
 طلا * слиток золота; 2) тех. болванка.

شمشاد [шешшад и шāмшад] бот. самшит,
 букс, бұксус (Buxus); ~ چوب * древеси-
 на сам-
 шита, бұкса.

شمشادقائم [шешшадқайм], شمشادبالا
 [шешшадфāл] и شمشادقد [шешшадфāд] поэт.
 высокий и стройный, обладающий высоким и
 стройным станом.

شمشار [шешшар] см. شمشاد
 شمشہ [шешше] деревянная рейка (для вы-
 равнивания кладки); ~ کله گلی * обмзка,
 грубая штукатурка (с добавлением глины и со-
 ломы).

شمشیر [шāмшир] сабля, шашка; меч; шпага,
 рапіра; ~ کشیدن [бр] * обнажать саблю, меч;
 a) ~ را غلاف کردن и ~ در غلاف کردن
 вкладывать саблю, меч в ножны; б) сдаться,
 отступать (в драке, споре); пугаться; ~
 از دم * меч правосудия; ~ عدالت
 ~ گذرانیدن уст. предавать мечу, убивать.

شمشیرباز [шāмширбаз] фехтовальщик.
 شمشیربازی [шāмширбазі] фехтование; ~
 کردن заниматься фехтованием.

شمشیرزن [шāмширзән] 1. 1) фехтовальщик;
 2) уст. всадник, конный воин; 2. уст. храб-
 рый, доблестный.

شمشیرساز [шāмширсаз] и уст. شمشیرگر
 [шāмширгār] мастер, изготавливающий сабли,
 мечи и т. п.

شمشیرماهی [шāмширмаһи] меч-рыба
 شمشیری [шāмшири] 1) имеющий форму меча,
 сабли; остроконечный; 2) бот. мечевидный (о
 форме листа).

شمع [šām'] 1) свечá, свѣчка; (جہی) ~* сáнная свечá; (كافوری) گچی ~* старынонaя свечá; || ~* огáрок свечѣ; 2) (تخ. ~* * لامپ) *tex.* свечá; 3) эл. свечá; ватт; (موتور) *tex.* свечá; 4) подпóрка, опóра; ~ صد lámpa в сто свечѣй; 5) подпóрка, опóра; □ زدن ~* стáвить подпóрки; كشتن ~* *post.* гасить свѣчи; ♦ آسمان (صباح، صبح) ~* *метаф.* нѣбо; النبی ~* *метаф.* а) Корáи; б) сóлнце; в) лунá; جمع ~* *метаф.* душá общест-

شمع آجين [šəm'adžin] вид пытки, при которой пытаемому наносили раны по всему телу и в них вставляли горящие свечи.

شمعدان [шэм'дан] подсвечник, шандал, канделябр.

شعبدانی [šām'danī] бот. герань; пеларгоний (Geranium); پیچ ~ вид герани; عطری ~ душистая герань.

شمع سازی [šām'sazi] 1) изготовление свечей;
2) мастерская или завод, изготавливающие свечи;
свечное производство.

شمع [шам'ах] 1) уменьш. свѣчка, маленькая свѣча; 2) подпора, подпорка (напр. под стену).

شمن [шаман] 1) идолопоклонник, язычник;
2) буддийский или брахманистский жрец.

شومون [шомондофэр] *уст.* железная дорога.
شوم [шамум] *редко* ароматный, душистый,
пахучий.

شبه [šəmmə] 1) часть, отрывок; 2) редко запах, аромат; ☐ شبه‌ای а) немного, кое-что; б) некоторая, какая-то часть, какой-то отрывок; ☐ از حکایت شبه‌ای отрывок из рассказа.

شبهه [шеме] *редко слівки.*

شديد [šāmīdān] I *уст.* 1) бояться, пугаться;
2) лишаться чувств; 3) поражаться, изумляться.
شديد [šāmīdān] II *уст.* нюхать.

شمين [шоминз] папка, обложка (для бумаг).
شمیم [шāмин] 1) ароматный, благоухающий, благово́нный; 2) *редко* высокий, возвы́шенный.

شَمِيمَ [šāmimə] 1. см. شَمِيم; 2. мя. شَمِيم
[šāmāzəm] и شَمِيم [šāmānem] благоухание,
aromat.

شن [шән] I *редко* конопляное волокно,
пенька.

شَيْن [шан] II жеманство, кокетство.

به شن [шен] песок; гравий; نشست
садиться на мель (о судне);
به شن نشاندن
сажать на мель (судно).

شنا [шева] 1. плавание; آزاد ~* плавание
вольным стилем; فضای کیهان ~* плавание
свободное плавание в космическом простран-
стве; پاپیون ~* плавание стилем бабочкой;
پشت ~* плавание на спине; قورباغه ~* пла-
вание стилем брасс; کرول ~* плавание сти-
лем кроль; مسابقه ~* соревнование по плава-
нию; 2: به ~* и با ~* впасть; کردن ~
плавать (о живом существе); بلد بودن ~
плавать, уметь плавать.

شناخت [шенахт] 1) познание; знание; ~*
زندگی *познание реальной жизни; 2) оз-
накомление, знакомство; 3) опознавание, узна-
вание; آينده ~* предвидение будущего.

شناختن [шенактән] *осн. наст. вр.* شناس
[шенас] 1) знать, быть знакомым (с кем); 2) (такж. ~ باز) различать, узнавать, опозна-
вать; شنای شما را می‌دانم * я узнал ваш голос; 3) понимать, познавать; محسنت و قبايح اورا
شناخت он узнал его положительные и отри-
цательные качества.

شناس [шенас] 1. *оск. наст. вр. 2-й* شناختن; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. а) зна-
тоб, напр.: ایران شناس иранист; جانورشناس зоолог;
خاورشناس востоковед; б) признающий,
напр.: حق شناس благодарный, признательный;
خدا شناس верующий; بودن ~ разг. быть
знакомым. знать (кого-то).

شاسا [шенаса] *редко знающий; понимающий.*

شناساندن [шенасандән] знакомить, представлять: ~ خود را показати себя.

شەناسانە [шенасанәндэ] показывающий,
представляющий.

شناسایی [шенасайи] 1) знакомство; 2) знание, познание (чего) با; 3) признание; ~ حقوقی ~ признание де-юре; 4) (пл. ~ اسم) пароль; отзыв; □ داشتن ~ а) быть знакомым (с кем-л.); б) знать (что) یا; разбираться (в чем) با, иметь знакомство (с кем ба).

شناسنامه [шенаснаме] пәспорт; удостоверение личности.

شناعت [шāна'āt] 1) гну́сность, ме́рзость, 2)
редко упре́к, попре́к; كَرَدَن ~ а) соверша́ть

гну́сный, ме́рзкий по́ступок; б) *редко* упрека́ть, попрека́ть.

شناگر [шенәгәр] плывец.

شناگران [шенәгәран] 1) *мн. от* شناگر; 2) *воол.* китобра́зные.

شناگری [шенәгәри] *с.м.* شنا 1.

شناور [шенәвәр] 1. плаву́чий, пла́вающий; дрейфу́ющий; ~ راهنمای* бакеи, буй; 2. *с.м.* شناگر; □ بودن ~ плыть по воде (*о ч.м.л.*); дрейфова́ть; ساختن ~ спуска́ть на во-ду; пуска́ть пла́вать по воде.

شناوری [шенәвәри] 1) пла́вание; 2) плаву́честь; спосо́бность держа́ться на воде.

شنايع [шәна́йе] *мн. от* شيعه 2.

شنبليد [шәмбәлид] 1) *бот.* полевой шафран (Hermodactylus tuberosus); 2) *и. с. ж.* Шамбалид.

شنبليله [шәмбәлиле] *бот.* пажитник сени́й, кле́вер грече́ский (Trigonella foenum graecum).

شنبه [шәмбә] суббо́та.

شن پاش [шенпаш] песочи́ца (*локомотива*).

شنج [шәндж] I *уст.* вы́ступ; мыс, нос.

شنج [шәндж] II *уст.* зад, ягоди́цы; круп.

شنجار [шәнджар] *бот.* воло́вик (Anchusa), во́лбвий язы́к, краси́ый ко́рень.

شنجرف [шәнджәрф] *с.м.* شنگرف

شنجرفى [шәнджәрфи] *с.м.* شنگرفى

شندرپندر [шендәрпәндәр] *разг.* жа́лкий; оббраванный и грязный.

شندرغاز و شندارغاز [шендәрғаз и шәндәрғаз]

1) *разг.* грош, ничто́жная су́мма, жа́лкая опла́та; ماهى ~ حقوق ميگيرد он получа́ет грошове́е жа́лованье; 2) *уст.* ме́лкая моне́та, грош

شندف [шәндаф] *уст.* бараба́н; литавры.

شن ريزى [шенризи] 1) посы́пание песко́м *или* гра́вием (*дорожек в парке и т. п.*); 2) укла́дка балла́ста, засы́пка балла́стом (*железнодоро́жной, шоссе́йной насы́пи*); □ کردن ~ а) посы́пать песко́м *или* гра́вием; б) уклады́вать балла́ст, засы́пать балла́стом (*железнодоро́жную, шоссе́йную насы́пь*).

شن زار [шензар] песча́ная ме́стность, песча́ная пу́стыня, пески́.

شنعت [шә'әт и шә'әт] *с.м.* شاعت

شنفتن [шенәфтән] *осн. наст. вр.* شنو [шенәу] *разг. с.м.* شنیدن

شن کشى [шенкеш и шенкәш] 1) гра́бли; 2) боро́на; ◇ — کشتى* дра́га, землечерпа́лка.

شن کشى [шенкеш] 1) рабо́та гра́блями, разгреба́ние, разравни́вание гра́блями (*песка, гравия*); 2) боро́нба.

شنگ [шәнг] 1. 1) краси́вый, изящный; при-ятный; 2) весе́лый, шу́тливый; 2. *уст.* вор, разбо́йник.

شنگ [шенг] *бот.* козале́ц, козлородо́дник; сла́дкий ко́рень (Tragopogon orientalis).

شنگرف [шәнгәрф] 1) кйноварь (*минерал, краска*); 2) (*т.ж.* — کرم*) ме́лкий краси́ый червь (*паразит пше́нцы*).

شنگرفى [шәнгәрфи] цве́та кйновари, краси́ый, краси́ого цве́та.

شنگل [шәнгол] *с.м.* شنگول

شنگله [шәнгөле] 1) гроздь, кисть (*напр. ви-нограда*); 2) кисть, пучо́к ниток (*украшение*).

شنگل [шәнгүл] 1. *разг.* 1) весе́лый, радо́ст-ный; игри́вый, шу́тливый; 2) подвы́пивший, весе́лый; 2. *и. с. ж.* Шангүль; □ شدن ~ ста-новиться весе́лым, радо́стным; приходи́ть в хо-ро́шее распо́ложение ду́ха; کردن ~ весе́лить, радо́вать; приводи́ть в хоро́шее настро́ение.

شنگولى [шәнгүли] радо́сть, весе́лость.

شنگیدن [шәнгидән] *разг.* радо́ваться, весе-литься; دلش ميشنگد а) он радо́уется; б) он оче́нь хо́чет, стра́стно желе́ет (*чего* برای).

شنگينه [шәнгинә] *редко* 1) па́лка (*которой погоняют животно́ых*); 2) ва́лех, ска́лка.

شنل [шенәл] 1) шине́ль; 2) пла́ш (*без рука-вов*); ма́нтая; на́кидка; пелери́на.

شنو [шенәу] I 1) *осн. наст. вр.* شنیدن, شنودن و شنفتن 2) 2-й компонент сложн. сл со знач. слуша́ющий, слуша́ющийся, *напр.* : حرف شنو послу́шный.

شنا [шенәу] II *разг. с.м.* شنا

شنو [шенәу] III приподнима́ние и опуска́ние ко́рпуса на рука́х (*гимнасти́ческое упражне-ние*); رفتن — приподима́ть и опуска́ть ко́рпус на рука́х, выжима́ть ко́рпус на рука́х

شنوا [шенәва] слуша́ющий, слы́шащий; او گوش ~ ندارد он пропу́скает мимо́ уше́й.

شنوایی [шенāvāyi] 1) слух; قوی * острый слух; 2) послушание, повиновение; □ داشتن ~ слушаться (кого از), повиноваться (кому از); دارد он прислушивается к моему мнению.

شنودن [шонудān] см. شنیدن 1), 2).
شنوسه [шонусэ] и شنوشه [шонуше] уст. чихание.

شنونده [шенāvāndэ] 1. слушающий; 2. слушатель; радиослушатель; * شنوندگان گرامی! дорогие радиослушатели!

شنه [шānэ] I вилы (для провеивания зерна).
شنه [шānэ] II уст. 1) шум; скрип; 2) рёв (животного); ржание (лошади).

شنی [шени] I песчаный, состоящий из песка или гравия; ~ ساحل * песчаный берег.

شنیل [шени] II см. شنیل.
شنیدازما [шенидазма] редко тех. акускóp.

شنیدسنج [шенидсэндж] редко тех. акуметр.
شنیدن [шенидān] осн. наст. вр. شنو [шеноу]

1) слышать, услышать, выслушивать (кого از); что کی بود * مانند دیدن (ра); что один раз увидеть, чем сто раз услышать; از خود را بشنو! 2) слушаться (кого از), подчиняться (кому از); 3) обонять; нюхать; O خود را زدن به نشیدن разг. делать вид, что не слышишь.

شنیدنی [шенидāни] заслуживающий внимания, интересный; удивительный; ~ اخبار * известия, заслуживающие внимания, интересные известия.

شنیده [шенидэ] 1. прич. прош. вр. гл. شنیدن; 2. 1) услышанное; 2) слухи.

شنیع [шāни'] книжн. 1) гнусный, мерзкий; отвратительный; ~ عمل * мерзкий поступок; 2) ужасный, страшный.

شنیه [шани'э] 1. см. شنیع; 2. мн. شنایه [шāнаиэ'] гнусность, подлость, подлый поступок.

شنیل [шенил] тех. гусеница.
شنیلدار [шенилдар] тех. гусеничный; ~ تراكتور * гусеничный трактор.

شنو [шоу] I осн. наст. вр. гл. شنیدن
شنو [шоу] II разг. см. شنب

شو [шу] I см. شوی I.
شو [шу] II см. شوی II.
شوا [шева] редко 1) мозоль, 2) волдырь.
شوات [шāват] и شواد [шāвад] редко воал. drofa.

شوارب [шāварэб] мн. от شارب I.
شوارع [шāварэ'] мн. от شارع II; وزارت *
~ уст. министерство путей сообщения.

شوال [шāввал] шаввāl (десятый месяц мусульманского лунного года).

شوالیه [шовалйе] рыцарь.
شواهد [шāвхэд] мн. от شاهد 2), 3).
شوائب [шāваэб] и شوايب [шāвайеб] мн. от شايه

شوخ [шух] I 1. 1) шутник, балагур; 2) кокетка; 3) красавец; красавица; 4) уст. нахал; 2. 1) шутливый, игривый, весёлый; 2) кокетливый; 3) красивый, милый; 4) уст. нахальный, дерзкий.

شوخ [шух] II уст. 1) грязь (на теле); 2) гной.

شوخچشم [шухчешм] 1. бесстыдный; дерзкий; наглый; 2. бесстыдник; наглец; нахал.

شوخچشمانه [шухчешманэ] 1. бесстыдно; дерзко; нахально; 2. (о чём-л.) бесстыдный; дерзкий; нахальный.

شوخچشми [шухчешми] бесстыдство; дерзость; нахальство; наглость.

شوخديده [шухдидэ] см. چشم.
شوخرنگ [шухрāнг] слишком яркий, кричащий (о цвете).

شوخرنگي [шухрāнги] яркость, кричащий цвет.

شوخروي [шухруй] см. چشم.
شوخطبع [шухтāб'] весёлый, весёлого нрава; остроумный.

شوخطبعي [шухтāб'и] весёлость, весёлый нрав; остроумие.

شوخن [шухген] и شوخنين [шухгин] уст. нечистый, грязный, засаженный, испачканный (о теле, одежде).

شوخنشنگ [шухошāнг] см. شوخ 2), 3).
شوخی [шухи] 1. 1) шутка, забава; шалость. ~ بيمزه * кроме шутки; ~ بكنار! ~ خری грубая шутка; ~

شوخی в сторону!; شوخی آخرش جدی این *погов.* шутки добром не кончаются; این شوخی *это* не шутка; 2) дерзость, нахальство; 2: (تج. ~ برای) ~ به в шутку; ~ کردن | шутя, в шутку; □ ~ روی ~ а) шутить; забавляться; шалить; б) *редко* вести себя дерзко, нахально; ~ گرفتن ~ а) относиться легкомысленно, несерьёзно (*к чему* را); б) *см.* کردن ~ а); ~ انداختن || ~ обращать в шутку; (он) *обратил* его слова в шутку; ○ *кشاندن* ~ را *бжай *بد* *شوخی* | доводить шутку до ссоры; *شوخی* ~ *ему* захотелось пошутить.

این امر ~ نیست (شوخیباردار) شوخی بردار *это* дело не шуточное, с этим делом нельзя шутить.

شوخی شوخی [шухишухи] шутя, в шутку.

شوید [шезед] *см.* شود

شو [шоур] 1) совещание; консультирование, совет; 2) обсуждение, дискуссия, диспут; 3) зачитывание законопроекта (*в парламенте*); دوم ~ *второе* чтение, зачитывание (*в парламенте*); □ کردن ~ *совещаться, консультироваться, советовать*; ○ گذاشتن ~ *и* تحت ~ *подвергать* обсуждению, обсуждать; *مورد ~ قرار دادن ~ *подвергаться* обсуждению, обсуждаться; *وارد ~ شدن ~ *приступать* к обсуждению, к дискуссии.

*غذای ~ [шур] 1) пересолённый; ~ آب * *со-* *пересолённая* пища; 2) солёный; ~ کردن ~ *сеledка*; *ماهی ~ *пересаливать* (لشیز); *چشم ~ *«дурной глаз»*; *روز ~ *пересолить* را در آوردن | *перейти* границу; *зайти* слишком далеко.

*[шур] II 1) волнение, смятение; ~ دل волнение, беспокойство; و غوغا ~ *волнение и шум, сумагоха*; 2) пылкость, горячность; 3) страсть, влечение; *وطن ~ *любовь к родине*; و هیجان ~ *энтузиазм*; □ *انگندن* ~ *вызывать* волнение, смятение, *устраивать* сумагоху; ~ برداشتن ~ *взволноваться, прийти в смятение*; ○ *در سر داشتن* ~ *испытывать* страсть, влечение; ~ به سرش زد | *разг.* *ему в голову ударило*; у него внезапно возникло желание (*что-л. сделать*).

شستن [шур] III *осн. наст. вр. 2л.* شور *и* شوریدن II: رفتن ~ *разг.* садиться (*о ткани*).

I شوریدن IV *осн. наст. вр. 2л.* شور ~ امنیت ~ *Совет Безопасности*; *تعاون اقتصادی ~ *Совет Экономической Взаимопомощи, СЭВ*; *جنگی ~ *Совет* *عالی *اتحاد *جماهیر (نظامی) ~ *Совет* *شوروی سوسیالیستی ~ *Верховный Совет СССР*; *مرکزی *اتحادیه های *کارگری ~ *Всероссийский Центральный Совет Профсоюзных Союзов, ВЦСПС*; *ملی مجلس ~ *меджлис*; 2) совещание; консилиум; پزشکی ~ *врачебный консилиум*.

شورابه [шурабэ] *и* شوراب [шураб] *рассол, солёная вода*.

شوربخت [шурэхтар] *см.* شوراختر

1) شوراندن [шурандан] *возбуждать, подстрека́ть* (*к восстанию и т. п.*); *вызывать* волнение (*среди кого* را); 2) *редко* сводить с ума; 3) *редко* смешивать, мешать.

1) شورانگیز [шурангиз] *волнующий, возбуждающий*; 2) сенсационный; ~ خبر ~ *сенсационное известие*.

شوربا [шурба] шурпа, мясная рисовая похлёбка, мясной рисовый суп.

شوربخت [шурбахт] несчастный, несчастливый, злосчастный.

شوربختی [шурбахти] несчастье, злополучие, злосчастье.

شوره زار [шурбуз] *см.* شوربوم

شورت [шорт] шорты.

شورچشم [шурчешм *и* шурчашм] обладающий «дурным глазом».

1) شورش [шурэш] волнение, беспокойство, смятение; возбуждение; 2) волнение, колебание (*волн*); волнение на море; 3) восстание; мятеж. бунт; смута; □ کردن [بر پا] ~ *восста́вать*; *поднимать* восстание; *поднимать* мятеж, бунт, ~ *приходить в* волнение, *волноваться* (*о море*).

1. شورش طلب [шурешта́лаб] бунтовщик, мятежник; повстанец; 2. мятежный

1. شورشی [шурэши] мятежный; восставший; 2. *см.* شورش طلب

شورتاله [шуртале] *см.* شوربخت

شورمه [шурмэз] соляноватый, солёный (*на вкус*).

شورو [шевро] шевро (*сорт кожи*); — کفش * шевровые туфли.

شوروا [шурва] *см.* شوربا

شوروی [шоурэви] советский; — اتحاد * Советский Союз, — حکومت * советская власть; دولت * ~ а) Советское правительство; б) Советское государство.

شوره [шурэ] 1. 1) (*тж.* قلی ~ *) селитра, нитраты, азотнокислые соли; 2) *см.* شوره زار; شوره زار *погов.* сеять на солончаке (*о бесполезном замятии*); 3) (*тж.* سر ~ *) пёрхоть; 2. солончаковый; □ بستن ~ а) покрываться пёрхотью; б) покрываться солью (*напр. о земле*).

شوره دار [шуредар] *бот.* галофильный, солелюбивый (*о растении*).

شوره زار [шурезар] солончак, солончаковая почва.

شورا [шоура] *см.* شوربا

نه به آن شور [шуря] солёность; شور *погов.* не так солоно, но уж и не без соли (*соотв.* всё хорошо в мере).

شوریدگی [шуридэги] 1) взволнованность, беспокойство, смятение; 2) влюблённость, страсть; 3) безумие; 4) беспорядочность, слутанность.

شوریدن [шуридан] 1 *уст.* 1) волноваться, беспокоиться; 2) возмущаться; восставать. поднимать восстание, мятеж, бунт.

شوریدن II *см.* شستن

شوریده [шуридэ] 1. *прич. прош. вр. гл.* شوریدن 1; 2. 1) взволнованный, обеспокоенный, смятенный; 2) страстно влюблённый; 3) безумный; 4) восставший, взбунтовавшийся.

شوریده بخت [шуридэбэхт] несчастный, несчастный

شوریده حال [шуридэһал] *см.* شوریده

شوریده خاطر [шуридэхатер] 1) грустный, угрюмый, меланхоличный; 2) *см.* شوریده

شوریده روزگار [шуридэрузгар] 1) бедный, беспомощный; 2) *см.* شوریده بخت

شوسه [шосэ] (*тж.* راه ~ *) шоссе, шоссе́нная доро́га.

شوشتری [шущтэри] 1. шущтёрский, из г. Шущтэра; 2. 1) (*тж.* — لجه *) говор Шущтэра; 2) сорт ткани; 3) вид ковра; 4) название иранской классической мелодии.

شوشک [шупшак] 1 *уст.* название струнного музыкального инструмента.

شوشک II *редко* горная куропатка

شوشکه [шущке] *уст.* сабля.

شوشو [шущу] *редко* про́со (Panicum)

شوشه [шуще] 1) слиток (золота, серебра); 2) *мат.* призма; 3) любой предмет, имеющий форму призмы (*напр. камень, надгробный камень и т. п.*); 4) сосулька

شوشه ای [шущеи] призматический, имеющий форму призмы.

شوفاز [шофаж] отопление, обогревание

شوفازسانترال [шофажсантрал] центральное отопление; батареи центрального отопления.

شوفر [шофер] шофёр, водитель.

شوفری [шофэри] шофёрство, профессия водителя; کردن ~ работать шофёром, водителем.

شوفر *см.* شوfer

شوق [шоут] 1) страсть, чувственная любовь; увлечение; 2) сильное желание, влечение; ~

با ~ восторг, восхищение; энтузиазм; داشتن ~ с большим интересом; □

увалякаться (*чем* به), целиком отдаваться (*чему* به);

а) почувствовать страсть, пристраститься (*к чему* به (بر ~) ~ آمدن ||

б) заинтересоваться (*чем* به برای ~); آوردن ~ возбуждать желание, влечение (*у кого* را), заинтересовывать.

شوق انگیز [шоутангиз] 1) одушотворяющий, вдохновляющий; 2) возбуждающий страсть, влечение.

شوگ [шок] *мед.* шок; الکتریکی ~ электрический шок.

شوگ [шоук] тёрн, колючка; шип; ость; ◇

شوگ مبارک ~ терновый венок (*который согласно преданию бы надет на голову Иисуса*)

شوگت [шоукат] 1) могущество, величие, 2) блеск; пышность; 3) *и с. ж.* Шоукят

شوگت الیچود [шоукатоляйхуа] *редко бот* акант (Acanthus).

شوکران [шоукаран] *бот.* болиголов (Conium maculatum).

شوڪلا [шокола] и شوكلات [шоколат] шо-
колад

شوڪلا [шокола] см. شوڪلا

شوكلات [шоколат] см. شوڪلا

شولا [шоула] 1) грубошёрстный плащ с ка-
пюшоном (одежда *девшией*); 2) стёганный ха-
лат из грубошёрстной ткани.

شوم [шум] 1) приносящий несчастье, зловё-
щий, роковой; 2) злосчастный, злополучный,
несчастный.

شوم اختر [шумāхтёр], شوم بخت [шумбāхт] и
شوم تن [шумтāн] книжн. несчастный, прокля-
тый.

شومري [шумэри] ист. 1. шумёрский; 2. 1)
шумерец; шумёрка; 2) (тж. ~ زبان*) шумёр-
ский язык.

شوميز [шумэз] см. شوميز

شومي [шуми] 1) дурное предзнаменование;
2) злосчастье, злополучие; несчастье.

شوميز [шомиз] см. شوميز

شوميز [шумиз] уст. распаханное поле, паш-
ня; کردن ~ пахать.

شوند [шавāнд] уст. причина, резон, мотив.

شوينيسم [шоэнизм] см. شوينيسم

شان [шо'ун] мн. от شاون

شوه [шавāн] см. شهب

شوهر [шо'хār] муж; دادن ~ а) выдавать
замуж (за кого ~ به) به مهندس; б) он выдал дочь замуж за инженера; 6) разг. потерять; распротиться, расстаться (с кем ~ را) داشتن ~ быть замужем; کردن ~ (رفتن) выходить замуж.

شوهرخواهر [шо'хārхāхār] зять, муж
сестры.

شوهردار [шо'хārдар] замужняя; ~ زن* за-
мужняя женщина.

شوهرداري [шо'хārдари] 1) замужество; 2)
разг. забота о муже; □ کردن ~ разг. забо-
титься о муже

شوهر کرده [шо'хārи'кӯрдэ] вышедшая замуж,
замужняя.

شوهرمادر [шо'хārмāдār] и разг. شوهرنامه
[шо'хārнāмэ] отчим, муж матери.

شوهر [шуй] I см. شوهر

شوي [шуй] II осн. наст. вр. 2 л. شستن

شوید [шевид] укрѳ (Anethum graveolens).

شويدى [шевиди] бот. спáржа (Asparagus).
شوى ديدنه [шуйди́дэ] редко 1) женщина, по-
бывавшая замужем; 2) вдова.

شوينده [шуйāндэ] моющий, стирающий; про-
мывающий; طلا ~* промыватель золота

شوينيزم [шовинизм] см. شوينيسم

شوينيست [шовинист] шовинист.

شوينيستى [шовиниста] шовинистический

شوينيسم [шовинисм] шовинизм.

شوى واشو [шуйвашу] разг. 1. 1) выстиран-
ный; 2) застиранный; 2. стирка; □ کردن ~
стирать, заниматься стиркой

شه [шāh] см. شاه

شهاب [шеһаб] мн. شهب [шоһоб] 1) яркая
звезда; 2) пламя, огонь; 3) метеор, болид; ~*
падающая звезда; падающий метеор.

شهادت [шāһадāt и шеһадāt] 1) свидетельст-
вованье, подтверждение; 2) свидетельство,
показание; * دروغى (كذب، ناحق) ложное
свидетельство; * معتبر авторитетное свиде-
тельство; 3) мученическая смерть (за веру,
идею); 4) исповедание мусульманской веры;
~ كلمه * формула мусульманского вероиспо-
ведания; □ آوردن ~ произносить мусуль-
манскую вероисповедную формулу; دادن ~
а) свидетельствовать, подтверждать (что از,
از ~); б) давать свидетельские показания;
~ در * паре; ~ به ~ умирать мученической
смертью, погибать (за веру, идею); || ~ به
вызывать в качестве свидетеля.

شهادتگاه [шāһадātгāһ] рел. место мучениче-
ской смерти мусульманского святого.

شهادتنامه [шāһадātнāмэ] 1) письменное
показание; 2) уст. удостоверение; свидетельст-
во; аттестат; диплом.

شهابت [шāһамāt] 1) доблесть, смелость,
храбрость, отвага; اخلاص ~* нравственная
сила; 2) великодушье, благородство.

شهب [шоһоб] мн. от شهب

شهابز [шāһбаз] 1) см. شاهباز 2) и. с. м.
Шахбаз.

شهابال [шāһбаз] см. شاهبال

شهابانو [шāһбану] шахиня.

شهباندر [шāһбāндār] уст. 1) начальник пор-
та; 2) старшина, староста (купцов); 3) консул

(турецкий в Иране, в эпоху Каджаров); 4) свободный порт.

شهر [šāhpār] 1) маховое перо (птицы); 2) ав. элерон.

شهر [šāhtir] см. شاه تیر
شهر [šāhd] 1) мёд; 2) бот. нектар; 3) сладость, сладкий вкус.

شهر [šohāda] мн. от شهید
شهردار [šāhdār] 1) подслащённый мёдом; 2) сладкий как мёд; 3) медоносный; выделяющий нектар; 4) разг. сочный (о фруктах).

شهر [šāhr] I 1) город; 2) уст. страна; ~* ایران страна Иран; □ گشادن ~ уст. завоевывать город, брать штурмом город; ◇ ~* هرث разг. место, где творятся безобразия и беззакония.

شهر [šāhr] II мн. شهر [šohur] и شهر [āshor] месяц (лунный).

شهرآرایی [šāhrarāyi] украшение города (по случаю праздника, торжества).

شهرآشوب [šāhrāshub] 1. 1) необыкновенная красавица; 2) возмутитель, нарушитель общественного спокойствия; 3) уст. название мелодии и танца; 4) и. с. ж. Шахрашуб; 2. 1) необыкновенно красивая; 2) вызывающий беспорядки, суматоху в городе.

شهربانی [šāhrbāni] 1) полиция; 2) полицейское управление; ~ اداره * главное полицейское управление.

شهربند [šāhrbānd] уст. 1) городской вал, городские стены; 2) темница, тюрьма; 3) заключённый, пленник.

شهرپناه [šāhrpānah] уст. городские укрепления.

شهرت [šohrāt] 1) известность, слава; 2) фамилия; □ دادن ~ а) разг. распространять (слухи, новости); б) разглашать, раскрывать; ~ ا داشتن ~ а) иметь известность, пользоваться известностью, быть прославленным; б) быть общезвестным, иметь распространение; یافتن ~ а) прославиться, приобрести известность; б) распространяться, становиться известным; ○ دارد... ходят слухи...; известно...; ... دارد چنانکه ~ از قراریکه ~ دارد... как стало известно..., согласно циркулирующим слухам..

شهرت پرست [šohrātpārāst] 1. стремящийся к славе, известности; честолюбивый; 2. честолюб.

شهرت پرستی [šohrātpārāsti] честолюбие, стремление к славе, известности.

شهرت گزین [šohrātguzin] см. شهرت پرست
شهردار [šāhrdār] 1) мэр города; председатель муниципалитета; تهران * мэр города Тегерана; 2) уст. правитель города.

شهرداری [šāhrdāri] городское управление, муниципалитет; ~ انتخابات * муниципальные выборы; ~ انجمن * муниципальный совет.

شهرسازی [šāhrsāzi] градостроительство, строительство городов; کردن ~ строить город.

شهرستان [šāhrēstān] 1) шахрестан (единица административного деления в современном Иране); ~ دادگاه * городской суд; 2) уст. городские укрепления; укрепленный город.

شهرنگ [šāhr(ə)fārang] 1) волшебный фонограф (без экрана); 2) особый стереоскоп (в котором показывают диапозитивы и фотографии).

شهرنشین [šāhrnāšin] горожанин, житель города.

شهرآ [šāhrāva] уст. 1) деньги, выпускавшиеся в каждом городе и не имевшие хождения в других городах; 2) обесцененные деньги.

شهرود [šāhrud] 1) старинный струнный музыкальный инструмент; 2) уст. толстая струна.

شهر [šohrə] книжн. 1. известность, популярность; 2. известный, прославленный, популярный (о ком-л.); شهر (آقای) * самый популярный человек; □ شدن ~ прославиться, стать известным, популярным.

شهری [šāhri] 1. 1) городской; 2) уст. гражданский, невоенный; 2. горожанин, городской житель.

شهریار [šāhriyār] 1) уст. правитель; монарх, царь, король, государь; 2) и. с. м. Шахрийяр.

شهریاری [šāhriyāri] уст. 1. монарший, царский, королевский; 2. 1) монархия, царство, королевство; 2) правление, царствование.

شهریور [šāhriyār] шахривар (шестой ме-

сяц иранского солнечного года; *соотв.* 23 августа—22 сентября).

شهريه [šāhriyē] 1) месячная заработная плата; 2) месячная стипендия; 3) месячная плата за обучение.

شهقه [šāhṭə] *редко* крик; کشیدن ~ кричать; вскрикивать.

شهلاه [šāhla] 1. с темно-голубыми глазами; 2. и. с. ж. Шахла; ◇ ~ تر گس ~ сийний нарцисс.

شهله [šāhle] 1) слой жира (на мясе); 2) бочень жирное мясо.

شهله و شهيد [šāhle o šāhid] *разг.* избитый до полусмерти, израненный; کردن ~ избивать до полусмерти; ранишь (избивая).

شهمات [šāhmat] *см.* شامات

شهناز [šāhnāz] 1) название мелодии в классической иранской музыке; 2) и. с. ж. Шахназ.

شهنشاه [šāhānshāh] и شهنشه [šāhēnshāh] *см.* شاهنشاه

شهوأت [šāhāvat] *мн. от* شهوت; نفسانی ~ плотские желанья, греховные стремления.

شهواني [šāhāvāni] 1. 1) чувственный, плотский; 2) похотливый, сладострастный; ~ قوه ~ плотская сила, половая потенция, половое влечение, либидо; 2. сладострастный, похотливый человек.

شهوانيت [šāhāvānīyāt] похотливость.

شهوت [šāhvāt] *мн.* شهوات [šāhāvat] 1) вожделение, похоть, чувственность; половое возбуждение; 2) сильная страсть, безудержное желание.

شهوت آميز [šāhvātālud(ə)] и شهوت آلود [šāhvātāmīz] чувственный, похотливый; страстный (о чём-л.).

شهوت انگيز [šāhvātāngīz] возбуждающий сильное желание, страсть; возбуждающий похоть, действующий на чувственность.

شهوت بار [šāhvātbar] *см.* شهوت آلود(ə)

شهوت پرست [šāhvātprāst] 1. чувственный, похотливый, сладострастный (о ком-л.); 2. 1) раб своих страстей; 2) развратник, распутник.

شهوت پرستي [šāhvātprāstī] чувственность, сладострастие, похотливость.

شهوت ران [šāhvāt-rān] *см.* شهوت پرست

شهوت راني [šāhvāt-rāni] *см.* شهوت پرستي

شهوتي [šāhvāti] сладострастный, похотливый.

شهود [shohud] I *мн. от* شاهد 1)

شهود [shohud] II *книжн.* 1) созерцание, 2) интуиция; 3) свидетельство.

شهور [shohur] *мн. от* شهر II

شهورى [šāhāvi] и شهويه [šāhāvīyē] *см.* شهواني

شهوى [šāhī] 1. *книжн.* желанный, приятный; 2. *редко* 1) сладкое; 2) сорт халвы.

شهيد [šāhid] *мн.* شهداء [shohāda] мученик; человек, умерший мученической смертью (за веру, идею); человек, погибший (в борьбе за правое дело); □ شدن ~ принять смерть, мученически умереть (за веру, идею); гибнуть (в борьбе за правое дело); در راه وطن ~ он погиб за родину; کردن ~ убивать (борющихся за веру, идею, правое дело).

شهير [šāhir] знаменитый, известный, прославленный.

شهيق [šāhiq] *редко* вдох, выдох.

شهيق العمار [šāhiqolāmar] *редко* рев осла.

شيء [šey] *мн.* اشياء [āshyā] 1) вещь, предмет; 2) *уст. мат.* неизвестная искомая величина «х».

شيان [šāyīad] 1. занимающийся обманом, шарлатанством, мошенничеством; 2. обманщик, шарлатан, мошенник.

شيان دانه [šāyīādānə] 1. обманом, обманым путём; мошеннически; шарлатански; 2. мошеннический, шарлатанский.

شيان داري [šāyīādāri] 1. шарлатанство, обман, мошенничество; 2. — با ~ و به ~ обманом, обманым путём; мошеннически, шарлатански; □ کردن ~ заниматься обманом, мошенничать.

شيار [shiyar] 1) борозда; 2) пахота, пахание, 3) паз; прорез; желобок, زه پوكه ~ паз на шлямке патрона; 4) овраг; □ (زدن) ~ пахать, вспахивать.

شياطين [šāyātīn] *мн. от* شيطان 1.

شياع [shiyā] *книжн.* 1) распространение, расширение; 2) сопровождение, следование, □ رسيدن به مرحله ~ распространяться, становиться общеизвестным.

شياف [shiyāf] *мед.* свеча, суппозиторий

شیان [шиян] *бот.* драцена (*Dracaena sin-pabari*).

شیب [шиб] I 1) склон, наклон, скат, покатость, косогор, спуск; و قراز ~ а) спуск и подъём; б) спад и подъём; 2) физ., тех. уклон, падение; градиент; 3) уст. верёвка кнута, плетъ; ◇ ظل ~* мат. а) касательная; б) тангенс.

شیب [шиб] II уст. 1. осн. наст. вр. гл. شیبیدن; 2. 1) поражённый, ошеломлённый; 2) расстроенный, взволнованный. 3. 1) смешение, перемешивание; 2) дрожание, вздрагивание.

شیب [шиб] уст. 1) побеление волос, поседение; 2) седина, седые волосы; 3) старость.

شیبا [шиба] I уст. взволнованный, смятенный; безумный.

شیبا [шиба] II уст. (тж. ~ مار*) гадюка.

شیبان [шибан] уст. 1) смятенный, смущённый, 2) трепещущий, дрожащий.

شیبانیدن [шибанидэн] уст. 1) смешивать; перемешивать; замешивать, месить (тесто); 2) трясти; 3) влюблять; очаровывать.

شیب‌دار [шибдар] наклонный, покаты́й; ~ سطح* наклонная плоскость.

شیب‌وتیب [шиботиб] уст. 1) поражённый; растерянный, смущённый; 2) взволнованный, расстроенный.

شیبدن [шибидэн] уст. 1) смешиваться, перемешиваться; 2) трястись, дрожать; 3) влюбляться; очаровываться.

شیپسی [шипси] шипцы; щипчики, пинцет.

شیپور [шейпур] муз. труба; английский рожок, горн; آشوب ~* воен. сигнал тревоги; به‌داری ~* воен. утренняя заря, сигнал подъёма; جمع ~* воен. сигнал сбора, сбор; ~* سوتی сигнал отбоя; □ زدن ~ трубить в трубу, играть на трубе.

شیپورزی [шейпурзэ] и شیپورچی [шипурчи] муз. трубач, горнист.

شیپوری [шейпури]: ~ کل* бот. клешивец, пятнистый аронник (*Agrostis*).

شیت [шит] разг. безвкусный, невкусный; ◇ شدن ~ чувствовать себя разбитым (от усталости).

شیخ [ших] бот. морская полынь (*Artemisia maritima*).

شیخ [шейх] мн. شيوخ [шюух] и مشايخ [машайех] 1) старый, уважаемый человек, 2) шейх, глава племени (обычно арабского); 3) глава дервишеского ордена; основатель религиозного толка; 4) шейх (почётный титул мусульманских религиозных лиц; ставится впереди имени, напр.: حسین ~ шейх Хосейн).

شیخ‌الاسلام [шейхолэслам] шейх-уль-ислам, верховный глава мусульманской общины.

شیخ‌السفرا [шейхоссофэра] дуайен дипломатического корпуса.

شیخوخت [шейхухат] и شیخوختی [шейхухий-ат] 1) должность, положение шейха, главы племени или главы дервишеского ордена; 2) духовное главенство, духовное руководство, наставничество.

شیخی [шейхи] шейхит (последователь шиитской секты шейхитов).

شید [шейд] уст. обман, плутовство.

شید [шид] уст. 1. 1) свет, сияние; 2) солнце; 2. блестящий, сияющий.

شیدا [шейда] 1. обезумевший от любви, влюблённый до безумия; 2. и. с. м. Шейда;

□ کسی شدن ~* влюбляться в кого-л. до безумия.

شیدایی [шейдаи] безумная влюблённость.

شیر [шир] I молоко; بریده ~* а) свернувшееся, прокисшее молоко; б) творог; ~ حام ~* сырое молоко; خشک ~* сухое молоко; ~* عسلі сгущённое молоко; ~* مادیان ~* кумыс; || ماده ~* қанды ~* молочная кислота; ~* اسید ~* лактоза; | شیرش خشک شد у неё пропало молоко (о кормящей матери); جوش نزن то молоко пропадёт (сопта. не сардись, а то молоко пропадёт от злости); هنوز ~* بوی ~* از دهانش ~* гов. ирон. не злись, а то молоко пропадёт (сопта. не сардись, а то ложнешь от злости); ~* میاید ~* гов. у него ещё молоко на губах не обсохло; □ خوردن ~* а) пить молоко; б) сосать грудь (о ребёнке); دادن ~* кормить грудью (кого); ~* دوشیدن ~* доить; || ~* بریدن ~* отнимать от груди; ~* رفتن ~* терять молоко (о корове); ~* باز کردن ~* и ~* گرفتن (о корове); ~* به ~* زاییدن (کردن) ~* и ~* از ~* بریدن ~* см. берёменеть, не отягив от груди предыдущего

ребёнка; خوردن * — быть честным; ~*
خوردن خام быть беспечным, неразумным,
наивным, легко поддаваться обману; || از ماه
دوشيدن — ирон. колдовать, делать невозмож-
ное; و شكر بار آمدن — в растѣ в холѣ,
в достатке, не зная трудностей; | بنی آدم
است * — погов. человеку свойственно
ошибаться.

شير [шир] I 1) лев: ماده * — львица; ~
خورشيد лев и солнце (эмблема государст-
венного герба Ирана); * خورشيد سرخ
Красные Лев и Солнце (организация Красного
Креста в Иране); * نشان — و خورشيد
с изображением льва и солнца; | شيرى يا روياد
погов. лев ты или лисица? (соотв. со шитом
ты или на шитѣ, победил или побежден?); 2)
обратная сторона монеты, орёл; * يا خط
орёл или решка? (название игры); 3) метаф.
герой, храбрёц; خدا * — «лев божий» (почётное
прозвище Али, первого шиитского имама); 4)
астр. Лев (зодиакальное созвездие); 5) уст.
шир (пятый месяц иранского солнечного года);
□ شدن ~ разг. расхрабриться, осмелеть; ~
کردن разг. а) ободрять; б) подстрекать, по-
буждать; ○ بازی کردن ~ — играть
в орла или решку; ◇ آبی * — аллигатор;
кайман; برنی * — а) снежная баба; б) нечто
внѣшне страшное, но неопасное; دریایی *
акѹла; علم * — см. برنی * б).

شير [шир] III кран; вѣнтиль; клапан; золот-
ник; * فشارى * — нажимный кран (в умывальнике).
شيرابه [ширабэ] молочный сок (опийного
мака).

شيراز [шираз] 1) род иранского творожного
сыра с тмином; 2) г. Шираз.

شيرازه [ширазэ] 1) тесьма (связывающая ли-
сты книги в корешке); 2) обмётка, обшивка
(петель); □ زدن ~ брошюровать; ◇ *
— нарушился چیزی از هم گسيخت (пашид)
~ کارها; — — — — —
порядок чего-л., разладилось что-л.;
~ — — — — —
делѣ совсем разладились.

شيرازه بند [ширазэбанд] брошюровщик, переп-
лётчик.

شيرازه بندى [ширазэбанди] брошюрование; ~
کردن брошюроваться; ~ کردن
заниматься брошюванием.

شيرازه کش [ширазэкеш и ширазэкаш] см.
شيرازبند

شيرازه گسيخته [ширазэгосихтэ] находящийся
в беспорядке, приведённый в беспорядок.

شيرآسا [шираса] сильный как лев, подобный
льву.

شيرافکن [ширафкан] 1. храбрый, смѣлый
отважный; 2. храбрёц, герой.

شيرانه [ширанэ] редко 1. храбро, отважно,
как лев; 2. храбрый, отважный (о чём-л.).

شيراوژن [широужан] 1. см. شيرافکن; 2. и. с.
ж. Широужан.

شيربرنج [ширба] см. شيربرنج

شيربچه [ширбач(че)] львёнок.

شيربرنج [ширбэрэндж] рисовая каша на мо-
локе.

شيربها [ширбаһа] 1) калым; 2) плѣта корми-
лице.

شيرپاک خورده [ширпакхордэ] разг. порядоч-
ный, честный человек.

شيرجه [ширдже] прыжок в воду вниз голо-
вой; ныряние; رفتن ~ прыгать в воду вниз
головой; нырять.

شيرچاي [ширчай] чай с молоком.

شيرخشت [ширхэшт] манна, застывший сок
(некоторых растений, применяемый в качест-
ве жаропонижающего средства).

شيرخوار [ширхар] (тж. * کودک ~) груд-
ной ребёнок.

شيرخوارگه [ширхаргаһ] дѣтские ясли.

شيرخوارگی [ширхарэги и ширхарэги] (тж.
~ سن ~) грудной возраст.

شيرخواره [ширхарэ] и شيرخوره [ширхорэ] см.
شيرخوار

شيردار [ширдар] I см. شيرده

شيردار [ширдар] II бот. сахарный клён.

شيردان [ширдан] 1) желѹдок жвачного жи-
вотного; сычѹг; 2) сычѹг (кушанье, пригото-
вленное из коровьего желѹдка, начинённого
мясом и рисом).

شيردختر [ширдохтр] отважная девушка

شيردرقابه [ширдэргэрабэ] разг. блѣдно-го-
лубой.

شيردل [ширдел] 1. отважный, храбрый; 2.
и. с. м. Ширдѣль.

شيردلى [ширдэли] отвага, храбрость.

شیردوش [ширдуш] 1) дойльщик, доярка; 2) (тж. ~ ماشين*) дойльный аппарат; 3) молокоотсос (для сцеживания грудного молока).

شیردوشه [ширдуше] 1) подобник; 2) см. شیردوش 2), 3).

شیردوشی [ширдуши] доение.

شیرده [ширдеh] 1) молочный; дойный, удойный; ~ گو* молочная корова; дойная корова; 2) кормящая грудью; вскармливающая; مادر* ~ кормящая мать.

شیرزده [ширзэде] (тж. ~ کودک*) ребёнок, плохо берущий грудь; истощённый ребёнок.

شیرزن [ширзэh] отважная женщина, героиня.

شیرزنه [ширзэне] 1) маслобойка; 2) пёстик маслобойки.

شیرزور [ширзур] сильный как лев.

شیرزهره [ширзэhere] смелый, бесстрашный как лев.

شیرسنج [ширсэндж] лактометр.

شیرشکار [ширшекар] 1. охотник на львов; 2. редко отважный, бесстрашный, смелый.

شیرشکر [ширшэкар] сахарный сироп.

شیرشکری [ширшэкари] желтоватый; عمامه* ~ купеческая чалма (кремового цвета).

شیرطافی [ширтаfi] уст. гордость, надменность.

شیرفروش [ширфоруш] продавец молока.

شیرفروشی [ширфоруши] 1) торговля молоком; 2) молочная лавка.

شیرفهم [ширфаhm] ~ کردن ~ разг. втолковать, с трудом растолковывать.

شیرقهوه [ширфаhве] кофе с молоком.

شیرقهوه‌ای [ширфаhвэи] светло-коричневый.

شیرک [ширэк] уст. 1) сок (фруктовый); 2) вино.

شیرکاکاؤ [ширкакао] какао с молоком.

شیرکچی [ширэкчи] уст. 1) винодел; 2) продавец вин; 3) владелец трактира.

شیرکخانه [ширэкханэ] уст. 1) кабэк, трактир, питённое заведение; 2) опиумокурельня.

شیرگرم [ширгэrm] тепловатый, тёплый как молоко

شیرگرم‌کن [ширгэrmкон] нагреватель молока (при искусственном кормлении грудного ребёнка).

شیره‌ای [ширэга] см. شیرهای 1.

شیرگیا (ه) [ширгия(h)] бот. молочай (Euphorbia).

شیرگیر [ширгир] 1. см. شیرشکار; 2. уст. пьяный.

شیرمال [ширмал] (тж. ~ نان*) хлеб, испечённый из теста, замешанного на молоке.

شیرماهی [ширмаhi] 1) маринка (рыба); 2) морж; ◇ — دگه* перламутровая пуговица

شیرمایه [ширмайе] сывороточная закваска

شیرمرد [ширмард] храбрец, герой.

شیرمرغ [ширморг] редко летучая мышь.

شیرمست [ширмаст] выкормок (козлёнок или барашек, откормленный и отпоенный молоком); ◇ شدن ~ разг. задира́ть нос.

شیرمک [ширмак] см. شیرخوار

شیرمگس [ширмагас] редко паук.

شیروانی [ширвани] 1) цинцовая крыша (обычно железная или цинковая); ~ آهن* кровельное железо; 2) уст. четырёхскатная палатка.

شیروشکر [широшэкар] 1) молоко с сахаром; 2) сорт шелковой ткани.

شیروشکری [широшэкари] см. شیرشکری

شیره [ширэ] 1) сок; درخت* ~ древесный сок; معده* ~ желудочный сок; 2) сгущённый сок, сироп; انگور* ~ а) виноградный сироп;

ب) редко виноградное вино; بادام* ~ миндальное молоко; خرما* ~ финиковый сироп; 3) (тж. قند

~) патока; 4) вино; молодёе вино; алко-гольный напиток (приготавливаемый из настоя бенга (см. بنگ) и рисовой водки); 5) (тж. تریاک

~*) особое вещество более крепкое, чем простой опиум, получаемое из нагара опиума, остающегося в трубке после курения,

и снова применяемое для курения; □ ~ کشیدن курать опиум; ○ پس دادن ~ выделять, давать сок; چیز را کشیدن* ~ выжимать

сок из чего-л. (фруктов, ягод и т. п.); ◇ ~ سر کسی مالیدن [به] * околпачивать кого-л.;

کشیدن کسیرا* ~ высасывать все соки из кого-л.

شیرزی [ширэзи] 1. курящий опиума, наркоман; 2. разг. 1) слабый, хилый, немошный;

2) никчёмный, никудышный

شیره‌پز [ширэпэз] изготовитель сладких сиропов.

شیره‌پزخانه [ширэпəзханэ] лавка, где приготавливают сладкие сиропы.

شیره‌خانه [ширэханэ] 1) см. شیرکش‌خانه. 2) уст. каба́к.

شیره‌دار [ширэдар] сочный (о фруктах).

شیره‌کش [ширэкеш и ширэкаш] опиома́н, наркоман.

شیره‌کش‌خانه [ширэкешханэ] притон курильщиков опиума.

شیری [шири] 1. 1) молочный; ~ دندان* молочный зуб; ~ غدد* молочные железы; 2) грудной, питающийся грудным молоком; ~ بچه* ~ грудной ребёнок; 3) молочно-белый; ~ حباب* ~ плафон из матового стекла; 2. разг. продавец-разносчик молока.

ширин [ширин] 1. 1) сладкий (на вкус); сахаристый; 2) пресный (о воде); ~ آب* пресная вода; 3) перен. сладкий, сахарный; ~ سخنان* ~ сладкие речи; 4) милый, приятный; ~ بچه* милый ребёнок; 5) интересный, увлекательный (о книге); 6) благозвучный (о звуках, музыке); ~ آهنگ* благозвучная мелодия; 7) разг. оживлённый (о торговле); ~ بازار* оживлённая торговля; 2. 1) мило, приятно; сладостно: ~ آواز ~ он приятно поёт; 2) интересно, увлекательно; 3. 1-й компонент сложн. сл. с разн. знач., напр.: شیرین زبان а) красноречивый; б) сладкоречивый; в) ластивый; شیرین مزه شیرинмазэ сладковатый; 4. и. с. ж. Ширин; ~ شدن ~ опреснять, становиться пресным (о воде); ~ کردن ~ а) подслащивать, делать сладким; б) опреснять, делать пресным (воду); ~ آب دریا را ~ میکنند ~ они опресняют морскую воду; в) услаждать; ~ کاشتن ~ разг. а) удачно выступить, метко сказать; б) отмочить шутку, сморозить глупость; ~ دارد | ~ او شصت* سال ~ دارد ~ шестьдесят лет.

ширин‌آда [ширин‌ада] 1) сладкоречивый, сладкогласный; 2) разг. с хорошими манерами, умеющий себя вести.

ширин‌بایان [ширин‌байан] I 1) бот. лакричник, солодка (Glycyrrhiza glabra); 2) фарм. лакрица; лакричный сок, солодковый корень.

ширин‌بایان [ширин‌байан] II см. شیرین زبان.

ширин‌بەرکات [ширин‌беркат] см. شیرین حرکات.

شیرین دهان [ширин‌дэхан] и شیرین دهن [ширин‌дэхан] сладкоречивый, приятно говорящий.

شیرین زبان [ширин‌зэбан] 1) красноречивый; сладкоречивый; 2) приятно лепечущий (о ребёнке); 3) ластивый, говорящий вкрадчиво.

شیرین زبانی [ширин‌зэбани] 1) красноречие, красноречивость; 2) сладкоречивость, способность говорить приятно, ласково; ласковые, приятные речи; 3) ластивость, вкрадчивость речи; ~ کردن ~ а) говорить красноречиво; б) говорить ласково, приятно; нежно лепетать (о детях); в) говорить ластиво, ластить.

شیرین سخنان [ширин‌сохан] см. شیرین زبان 1), 2).

شیرین شمایل [ширин‌шмайел] книжн. милый, красивый, нежный.

شیرین طبع [ширин‌таб] книжн. добронравный, мягкого нрава.

شیرینک [ширин‌нак] прыщики, сыпь у детей.

شیرین کار [ширин‌кар] 1) весёлый, шутливый.

2) остроумный; 3) редко ловкий, изворотливый.

شیرین کاری [ширин‌кари] 1) веселье; балагурство; 2) остроумие; 3) разг. выходка, номер;

4) редко ловкость, изворотливость.

شیرین کام [ширин‌кам] удачливый, счастливый.

شیرین گفتار [ширин‌калам] и شیرین گفتمان [ширин‌гофтар] см. شیرین زبان 1).

شیرین لب [ширин‌лаб] поэт. со сладкими устами.

شیرین مزه [ширин‌мазэ] сладковатый.

1) شیرین مقال [ширин‌мағал] см. شیرین زبان.

شیرینه [ширин‌не] 1) пестик ручной маслобойки; 2) см. شیرینک.

شیرینی [ширин‌ни] 1) сладость, сладкий вкус;

2) мн. شیرینیجات [ширин‌нджат] сласти, сладости, кондитерские изделия; ~ نان* пироги, пряники; печенье; 3) услада, приятность; привлекательность; ~ پختن ~ приготавливать сладости, кондитерские изделия; ~ دادن ~ разг. а) устраивать угощение (по поводу чего-л.); б) давать взятку; ~ گرفتن ~ разг. брать взятку.

شیرینی آلات [ширин‌иналат] разг. сласти, сла-

дости

شیرینی‌پز [ширин‌нипэз] кондитер.

شیرینی‌پزخانه [ширин‌нипэзханэ] кондитерский цех; кондитерская фабрика.

شیرینی‌پزی [ширинипāзи] 1) кондитерское производство; ~ کارخانه * кондитерская фабрика; 2) магазин-кондитерская.

شیرینیجات [ширини́джат] *мн. от شیرینی* (2).
شیرینی خوراں [ширини́хораъ] торжество по
случаю помолвки.

شیرینی خوری [ширинихори] 1) помолвка; обручение, 2) блюдо для сладостей.

شیرینی دوست [ширинидуст] сладкобѣжка.
شیرینی ساز [ширинисаз] см. شیرینی پز.
شیرینی سازی [ширинисаза] см. شیرینی پزی.
شیرینی فروش [ширинифروش] кондитер, тор-
говец кондитерскими издѣліями.

شیرینی فروشى [ширинифоруси] 1) торговля
кондитерскими изделиями; 2) кондитерская,
кондитерский магазин.

شیز [шиз] *уст.* 1) эбеновое дерево, чёрное
дерево; 2) ореховое дерево, грецкий орех; 3)
лук (*оружие*).

شیشاک [شیشاک] I *с.ш.* شیشک I.
شیشاک [شیشاک] II *с.ш.* شیشک II.
شیشاک [شیشاک] III *с.ш.* شیشک III.
شیشعان [شیشعان] *бот.* тамариск, тамаринкс
(Tamarix).

شیشک [шишăk] I годовалый баран.
شیشک [шишăk] II разновидность куропат-
ки

شیشک [шишāk] III *уст.* четырёхструнный
рубáб.

شیشکی [шишáки] разг. пренебрежительный
звук (издаваемый губами в знак насмешки,
с целью оскорбления); پستن (در کردن, زدن)
~ издавать губами пренебрежительный звук (в
знак насмешки, оскорбления).

شیشلیک [шишлик] шашлык.
آینه ~ зеркальное
شیشه [лише] 1) стекло; *
پنجره ~ оконное стекло; *
(جام) матовое стекло; *
درجہ دار تار (مات) мензурка, бюретка; *
رویت ~ окуляр; *
علمی фотографическая пластинка, негатив; 2) окно, витрина;
عکسی за витриной магазина; 3) бутылка, флакон, склянка, пузырёк; *
سغاز ~
بشت *
عطّر флакон духов; 4) редко нумератив при счёте
 бутылок и прочих сосудов с жидкостью; پنج
 ~ пять бутылок вина; انداختن ~

* ~ عمرش * дест мин амт ◇ вставлять стекло; разг. он у меня в руках.

شیشه‌آلات [шішеалат] изделия из стекла.
شیشه‌انداز [шіше‌андаз] см. شیشه‌بر.
شیشه‌اندازی [шіше‌андازی] вставка стёкол.
شیشه‌ای [шішеи] стеклянный; ~ ظروف
стеклянная посуда; ~ کاغذ * стеклянная бумага; ~ گنبد * стеклянный купол.

شيشه باز [шишебаз] *редко* 1) жонглёр; фокусник; 2) обманщик, шарлатан; 3) *метаф.* солнце.

شیشه بر [шиншебор] стекóльщик.
 شیشه بری [шиншебори] 1) работа, занятие сте-
 көльщика; 2) (тж. ~ دكان*) стекóльная лавка.
 شیشه بند [шиншебанд] застеклénный, со встав-
 ленными стёклами.

شيشه جان [шишеджан] *редко* 1) осторожный, боязливый; 2) хрупкий, слабый.

شيشه دل [шишедэл] 1) чистосердечный, искренний; 2) обидчивый.

شیشماز [шишесаз] стеклодел; стеклодѹв;
стекловар; рабочий стекольного производства.
شیشمازی [шишесазн] изготовление стекла,
производство стекла; стекловарение; کارخانه
— стекольный завод.

شیشه گر [шишегар] 1) стекольщик; 2) см.
شیشساز
شیشه گرخانه [шишегарханэ] стеклоду́вная
мастерская; стекольный завод.

شیشه‌گری [шншегари] 1) занятие стеколь-
щика; 2) см. شیشه‌سازی

شیشه‌مانند [шишегуи] с.м. شیشه‌مانند
[шишемана́нд] ۱) стекловидный;
2) прозрачный.

شیطان [шеѡтан] 1. *мн.* شیطانی [шайатин] 1) сатанá, дьявол, чёрт, злой дух, демон; به ~ جسمش گرفته *погов.* в него бес вселился; 2) хитрец, ловкач; را درس میدهد *погов.* он даёт уроки дьяволу (*об очень хитром человеке*); 3) (*тж.* ~ بیچه*) *разг.* проказник, баловник, шалу́н, чертёнок, бесёнок; 2. *разг.* шаловливый, непослушный; озорной; این بیچه خیلی ~ است *этот ребёнок очень шаловливый*; از *خر *разг.* переставать уп-
раямляся.

شیطان خیال [шейтанхиял] редко 1. злокоз-

ненный, коварный (о ком-л.); 2. 1) злоумышленник, коварный человек; 2) соблазнитель.

شیطان صفت [шейтансэфат] 1) сатанинский, дьявольский, чертёвский; 2) злобный, сварливый.

شیطانک [шейтанак] 1) защёлка; собачка, стóпор; предохранитель (напр. *ружья*); ~* *редко* спуск, спусковой крючок (*ружья*); ~ *پایه* * *воен.* нижний спуск замка пулемёта; 2) *муз.* кобылка (*струнного инструмента*); ◇ آسیاب ~* мельничный толкач.

شیطانی [шейтани] 1. 1) сатанинский, дьявольский; 2) злобный, злой, коварный; 2. *شالو* *شیطانیش گل کرده* *разг.* у ребёнка шаловливое настроение, ребёнку хочется пошалить; □ کردن ~ шалить, баловаться, проказничать; ◇ شدن ~ *разг.* иметь поллюдию (*во сне*).

شیطنت [шейтант] *с.м.* 2. شیطانی.

شیطنت آمیز [шейтанатамиз] 1) шаловливый, лукавый; ~ *تبسم* * лукавая улыбка; 2) *с.м.* 1. 1) شیطانی.

1. 1) شیطنت آمیز *с.м.* 1. شیطنت بار.

شیعه [ши'э] (*тж.* ~ *اهل* *) шийт(ы).

شیعی [ши'и] 1. шийтский; 2. шийт.

شیفت [шифт] смена (*на фабрике*).

شیفتگی [шифтэги] 1) страсть, влюблённость; увлечение; 2) восхищение, удивление, изумление.

شیفتن [шифтэн] *с.м.* 1. شیفته شدن (*в ст.* شیفته).

شیفته [шифте] 1. *прич. прош. вр. ел.* شیفتن; 2. 1) влюблённый; увлечённый, очарованный; 2) восхищённый, изумлённый, поражённый; □ شدن ~ а) влюбляться (*в кого-что* 4); быть увлечённым, очарованным (*кем-чем* 4); б) восхищаться, изумляться, поражаться; کردن ~ а) влюблять, очаровывать, пленять; б) восхищать, изумлять, поражать; * همه زیبایی او ~ *её* красота нас поразила.

شیفر [шифр] 1) нóмер, цѣфра; 2) шифр (*библиотечный*).

شینون [шинон] шифон (*ткань*).

шик [шик] шикарный, прекрасный, красивый; элегантвый.

شیک پوش [шикпуш] 1. шикарно, модно одевающийся; щеголеватый; 2. модница; франт; щеголь.

شیک پوشی [шикпуши] умение красиво одеваться.

شیک [шики] красота; элегантность.

شیل [шил] *диал.* верна.

شیلات [шил-лат] рыбные промыслы; ~ شرکت * а) общество рыболовства; б) «Иранрыба» (*название смешанной советско-иранской компании, существовавшей с 1927 по 1952 гг.*).

شیلان [шилан] I *уст.* царский пир; царский стол; کشیدن ~ а) устраивать большой пир; б) пользоваться всеми благами.

شیلان [шилан] II *бот.* зизифус обыкновенный (*Zizyphus vulgaris*).

~ لاستیکی [шилэнг] шланг, рукав; شیلنگ резиновый шланг.

شيله (و) پيله [шиле(во)пиле] *разг.* обман, хитрость, трюк; увёртки, каверзы; آدم بی شيله * он бесхитростный человек; او در کارش نیست ~ он в своих поступках всегда чѣстен.

شیلینگ [шиллинг] шйллиг.

شیم [шим] *мн.* شیم *книжн.* характер, натура, привычка.

شیمی [хими] химия; آلی ~* органическая химия; معدنی ~* неорганическая химия.

~ انفعالات [шимийайн] химический; ~ شیمیایی химические реакции; ~ مواد * химикаты, химикаты; کردن ~ химизировать.

شیمی دان [шимидан] *с.м.* شیمیت.

شیمیزاسیون [шимизас(и)юн] химизация.

شیمист [шимист] учёный-химик.

شین [шейн] *уст.* порок, недостаток.

شین [шин] название буквы ش.

شیوا [шива] красивый, изящный, чарующий (*о словах, речи*).

شویایی [шивайи] красноречие; красота, изящество (*слов, речи*).

شوух [шойух] *мн.* от شویع.

شووع [шойу'] распространение, распространённость; ~ دادن ~ распространять, разглашать;

داشتن ~ быть распространённым, разглашённым; یافتن ~ распространяться, разглашаться.

~ شویان [шивайн] плач, рыдание, вопль; کردن ~

рыдѣть, громко плакать; оплакивать (кого-что
برای) ~ کشیدن ~ выть, реветь.

شئون [шо'уи] 1) *мн. от* شأن; 2) престиж, достоинство; уважение, авторитет; کشور ~ престиж стран; 3) области, сферы; ~ مختلف * различные области общественной жизни.

شئون [шо'уи] 1) *мн. от* شأن; 2) *с.м.* شؤون (3).

شیوه [шинэ] 1) способ, метод, манера; 2) стиль; слог; 3) привычка, обыкновение, обычай; ~ اهل هیچ شیوهی نیست * разг. у него нет никаких [дурных] привычек, наклонностей; 4) кокетство, жеманство; 5) разг. уловка, хитрость, лукавство; □ زدن ~ разг. хитрить, ловчить, заниматься обманом.

1. شیوه گر [шивэи] *с.м.*

شیوه زن [шивэзэн] 1. *с.м.* 1: 2. *с.м.*

شیوه زن [шивэзэн] разг. хитрец, ловкач, плут, обманщик.

شیوه زنی [шивэзэни] разг. хитрость, плутовство, обман.

شیوه کار [шивэкар] 1. *с.м.* 1: 2. *с.м.* شیوه زن

شیوه زن [шивэгар] 1. кокетливый, манерный, жеманный; 2. *с.м.* شیوه زن

شیوه گری [шивэгари] 1) кокетство, кокетничанье; манерность, жеманство; 2) *с.м.* شیوه زنی

شیهه [шейнэ] ржанье (лошади); ~ زدن ~ (کشیدن) ржать.

شیء [шей] *с.м.* شیء

ص

ص «сад» — семнадцатая буква персидского алфавита; числовое значение по абджаду 90.

صابر [сабэр] 1. терпеливый, выносливый; 2. *с.м.* Сабэр.

صابون [сабун] мыло; دست و روشویی * туалетное мыло; (لباسشویی) * хозяйственное мыло; طبی * медицинское мыло; عطری * душистое мыло; туалетное мыло.

صابون یک قالب * жидкое мыло; ~ مايع * мыло; □ زدن ~ а) мыть, мылить; мыть [с] мылом; б) стирать; □ زدن ~ خود را (بخود) * зир (به) * پای * разг. подставить кому-л. ножку, навредить кому-л.; вставлять кому-л. палки в колеса; | او به جامه ما خورده * разг. а) он обвел нас вокруг пальца; б) он подложил нам свинью.

صابون ساز [сабунсэз] мыловар.

صابون سازخانه [сабунсэзханэ] мыловарня.

صابون سازی [сабунсэзи] и صابون ساز * мыловаренный завод

صابونی [сабуни] 1. мыльный, мыленный; ~ آب * мыльная вода; 2. разг. 1) продавец мыла, 2) мыловар; 3) вид сладостей; 4) мыль-

нянка аптечная (Sapoplia officinalis); □ - کردن мылить, намыливать.

صابی [саби] и صابئی [сабэи] 1) *ист.* сабей (последователь сабеизма; т.ж. представитель одного из племен, населявших южную Месопотамию); 2) вероотступник, ренегат.

صاحب [сачмэ] *с.м.* صاحب

صاحب [сачэб и сачаб] 1. 1) владелец, хозяин; обладатель; * این اسب کیست؟ чья эта лошадь?; принадлежит эта лошадь?;

2) *уст. мн.* اصحاب [āchaб] и صحابه [сāhaбэ] товарищ, друг, приятель; последователь, сподвижник; 3) сачиб, сачиб, господин (о европейцах в Индии); 2. 1-й компонент (иммунда с изафетом) сложн. *с.м.* со знач. обладатель, обладающий, напр.: صاحب اعتبار заслуживающий доверия, авторитетный; صاحب ذوق талантливый; □ شدن ~ завладевать (чем-л.); становиться обладателем (чего-л.); را, 1) ~

صاحب اختیار [сачэбэхтиар] 1) полновластный, полноправный хозяин; 2) человек, от которого зависит решение какого-л. вопроса, задачи.

صاحب اخلاق [сачэбэхлақ] нравственный, об-

ладающий положительными моральными качествами.

صاحب استخوان [saħəbostoxan] 1) стойкий, выносливый; 2) благородного происхождения, чистокровный, белой кости, голубой крови.

صاحب اعتبار [saħəbətəbar] 1) заслуживающий, достойный доверия; авторитетный (о ком-л.); 2) уважаемый, почтенный; 3) кредитоспособный.

صاحب افسر [saħəb(ə)əfsər] венценосец, монарх, король, царь.

صاحب اقبال [saħəbəʔibal] 1. счастливец; 2. счастливый, удачливый.

صاحب اقتدار [saħəbəʔtədar] могущественный, сильный.

صاحب الزمان [saħəbəzəʔmān] властитель эпохи (эпитет двенадцатого шиитского имама).

صاحب امتياز [saħəbəmtiʔaz] 1. 1) концессионер; 2) владелец, издатель (газеты, журнала); 2. привилегированный.

صاحب امضاء [saħəbəmza] 1. лицо, подписавшее документ; 2. имеющий право подписывать государственные документы (о везирах, высших сановниках).

صاحب انحصار [saħəbənhəsar] редко 1. монополист; 2. обладающий монопольным правом, исключительным правом (с разрешения правительственных органов).

صاحب بريد [saħəbəbərīd] уст. начальник почтовой службы.

صاحب تاج [saħəbtəʔdʒ] см. صاحب افسر

صاحب تخت [saħəbtəxt] монарх, король, царь.

صاحب تدبیر [saħəbtəʔdībīr] мудрый, предусмотрительный, благоразумный.

صاحب تميز [saħəbtəʔmīz] рассудительный, благоразумный

صاحب جمال [saħəbəʔdʒāmal] красивый, интересный; симпатичный.

صاحب جمع [saħəbəʔdʒəʔm] уст. 1) лицо, несущее финансовую ответственность (в государственных хранилищах, конюшнях и т. п.); 2) казначей.

صاحب حرفه [saħəbtəʔħəʔfə] 1. ремесленник; мастер; 2. имеющий профессию, специальность.

صاحب خانه [saħəbħanə] домохозяин, домовладелец; хозяин.

صاحب درد [saħəb(ə)dārd] 1. 1) страдающий, горюющий; 2) сочувствующий, сострадательный; 2. страдалец.

صاحب دل [saħəbdəl] 1. 1) набожный, благочестивый человек; 2) мудрый, разумный человек; мудрец; 3) редко храбрый; 2. 1) набожный, благочестивый; 2) мудрый, разумный; 3) редко храбрый.

صاحب دولت [saħəbdəʔlāt] см. دولت مند

صاحب دیوان [saħəb(ə)dīvan] уст. распорядитель казны, высшее финансовое должностное лицо.

صاحب ذوق [saħəbzəʔʔ] 1. 1) талантливый; 2) обладающий вкусом, со вкусом; 2. ценитель, знаток.

صاحب رأی [saħəbrāʔʔ] 1) имеющий своё мнение, свой взгляд; 2) см. صاحب تدبیر

صاحب سخن [saħəbsəʔħān] 1. красноречивый, обладающий даром красноречия; 2. оратор; человек, обладающий даром красноречия.

صاحب سرمایه [saħəb(ə)sāʔmāʔe] 1. имеющий капитал; 2. см. سرمایه دار

صاحب سلیقه [saħəbsāʔlīqə] см. صاحب ذوق

صاحب سہ مدار [saħəbsāʔhm] см. سہ مدار

صاحب غرض [saħəbʔəʔrāz] 1) корыстный, корыстолюбивый; 2) пристрастный, необъективный.

صاحب قرآن [saħəbtəʔqəʔrān] 1. книжн. счастливый, победоносный (рождённый под знаком Венеры и Юпитера или Венеры и Солнца); 2. уст. обладатель счастливого сочетания звёзд (титла иранских шахов).

صاحب کار [saħəbkār] 1) предприниматель; работодатель, наниматель; 2) заказчик.

صاحب کتاب [saħəbkəʔtāb] рел. 1. человек писания (эпитет пророка); 2. принадлежащий к религии, которая имеет священное писание.

صاحب کرامت [saħəbkāʔrāmāt] 1. 1) обладающий даром творить чудеса; 2) см. صاحب کرم; 2. чудотворец.

صاحب کرم [saħəbkāʔrām] 1. щедрый, великодушный; 2. благотворитель.

صاحب کمال [saħəbkāʔmāl] образованный, учёный.

صاحب مال [saħəbmāl] 1. владѣлец, собственник имущества; 2. богатый.

صاحب محضر [saħəbmāħzār] нотариус; владѣлец нотариальной конторы.

صاحب مردہ [saħəbmordə] разг. 1) ничейный, беспризорный, бесхозный; осиротѣлый (о чѣм-либо); 2) проклятый, чѣртов.

صاحب مقام [saħəbmāqām] 1. сановный, обладающий высоким саном; занимающий высокий пост; 2. сановник; сановное, должностное лицо.

صاحب منصب [saħəbmānsəb] уст. 1) офицер; 2) чиновник, должностное лицо.

صاحب نظر [saħəbmānzār] 1) прозорливый, проникательный; 2) благочестивый, набожный; 3) благородный, великодушный; 4) имеющий свою точку зрѣнія.

صاحب وقوف [saħəbwoqūf] редко сведущий, знающий; опытный; учёный.

صاحبہ [saħəbə] редко госпожа, хозяйка.

صاحب ہنر [saħəbhōnār] с.м. هنرمند

صاحبی [saħəbi] сорт крупного красного винограда.

صاد [sad] (тж. صہلہ *) название буквы

صادر [sādər] 1) исходящий; выходящий, выпускаемый; издаваемый; 2) случающийся, происходящий; 3) вывозной, экспортруемый; □ شدن ~ а) выходить, выпускаться; издаваться, публиковаться; б) исходить, иметь своим источником; в) вывозиться, экспортроваться; □ کردن ~ а) выпускать; издавать, публиковать; б) вывозить, экспортровать; в) выдавать, выписывать (справку, документ).

صادرات [sādərāt] 1) экспортные товары; 2) экспорт, вывоз товаров; 3) канц. исходящие бумаги.

* کالاهای صادراتی [sādərātī] экспортный; ~ экспортные товары.

صادر کنندہ [sādərkonāndə] 1. 1) экспортрующий; 2) выписывающий, выдающий (справку, документ); ~ برات * трассант; векселедатель; 2. экспортёр.

صادق [sādəq] 1. правдивый; искренний, откровенный (о ком-л., тж. эпитет шестого шиитского имама Джафара); 2. и. с. м. Садек; ♦ صبح * метаф. утренняя заря.

صادق القول [sādəqolūqūl] 1) с.м. صادق, 2) верный своему слову.

صادقانه [sādəqānə] 1. правдиво; искренне, откровенно; 2. правдивый; искренний, откровенный (о чѣм-л.).

صارم [sarəm] 1. книжн. 1) острый (о мече); 2) строгий, суровый; 3) неустрашимый, бесстрашный; 2. и. с. м. Sarəm

ساروج [sarudj] с.м. ساروج

صارغ [sarig] опоссум, сумчатая крыса.

صاع [sa'] уст. мера веса сыпучих тел, равная приблизительно 3 кг.

صاعد [saez] книжн. поднимающийся, восходящий.

صاعقه [saeqə] мн. صواعق [sāvaəq] молния; удар грома; او را ~ زد в него ударила молния.

صاعقه آسا [saeqəasa] молниеносный; ~ جنگ * молниеносная война.

صاعقه بار [saeqəbār] 1) громовой, грозовой; 2) смертельный; губительный. пагубный.

صاف [saf] 1. 1) ясный, чистый; прозрачный; ~ آسمان * ясное небо; 2) гладкий, ровный; плоский; ~ تختہ * гладкая, ровная доска; ~ پوست * гладкая кожа; ~ موهای * гладкие, прямые волосы; 3) разг. безбородый, безволосый; 4) разг. искренний, чистосердечный, 2. разг. прямо, напрямик; откровенно; □ شدن ~ а) становиться чистым, прозрачным; б) делаться гладким, ровным; в) быть отшлифованным; □ کردن ~ а) фильтровать, процеживать; делаться прозрачным, чистым; б) делаться гладким, ровным; в) разг. бриться.

صاف دل [safdl] и صاف درون [safdārun] искренний, чистосердечный; простодушный.

صاف صاف [safsaf] راه رفتن ~ а) ходить просто так, бесцельно; б) идти не стесняясь, не смущаясь, идти ни на что не обращая внимания.

صاف ضمیر [safzāmir] с.м. صاف درون

صاف کنی [safkonī] и صاف کن [safkon] фильтр; цефилка.

صاف و پوست کنده [safowpustkāndə] разг. 1. откровенный, прямой; 2. откровенно, в открытую, без обиняков.

صاف و سادہ [safosadə] разг. 1. 1) прямой,

откровенный, искренний, 2) наивный, просто-
душный; 2. *صافویوست کند* 2.

صافی [сафи] 1) чистота, прозрачность, яс-
ность, 2) гладкость, ровность; 3) фильтр; ~*
4) дуршлаг; 5) *разг.* иск-
ренность, чистосердечие, простодушье.

صالح [салеh] 1. 1) добродетельный, справед-
ливый, добрый; 2) достойный, подходящий;
3) компетентный, сведущий, осведомлённый;
2. 1) *мн.* *صلحاء* [солāha] *редко* праведник; 2)
и. с. м. Салэх.

صالحه [салеhэ] 1. *с.м.* 1) *صالح* 1; 2. 1) правед-
ница; 2) праведный, добродетельный поступок.

صامت [самэт] 1. 1) молчаливый, безгласный;
безмолвный; ~ *فیلم* * неозвученный, немой
фильм; 2) *лингв.* согласный; 2. (*тж.* ~ *حرف* *)
лингв. согласный звук.

صانع [санэ'] 1. *мн.* *صناع* [сонна'] творец,
создатель; производитель, изготовитель; 2.
творящий, создающий; производящий, изго-
товляющий.

صائب [сайеб] *и* صائب [саэб] правильный;
точный, направленный прямо в цель; ~ *رای* *
правильное суждение.

صایه [сайебэ] *и* صائبه [саэбэ] *с.м.* *صایه*
صایغ [сайег] *уст.* ювелир, золотых дел ма-
стер.

صایم [сайем] *и* صائم [саэм] *редко* 1. поста-
вшийся; 2. постник.

صبا [сба] I утренний ветерок, зефир.

صبا [сба II *и* сэба] *книжн.* 1) юность,
молодость; 2) ребячество, детские выходки.

صباح [сбаб] *книжн.* утро; рассвет; ~
утро и вечер; *◇* *چند صباحی* неко-
торое время.

صبحاхолхэйр [сбахолхэйр] доброе утро!
с добрым утром!

صباحه [сбаhāt] *книжн.* красота; изы-
щество

صباغ [сббаг] *редко* красильщик.

صباغیه [сббагiэ] *с.м.* *صباغی*

صباغخانه [сббагханэ] *редко* красильня,
красильная мастерская.

صباغی [сббагi] *редко* окрашивание, окрас-
ка; крашение; красильное дело; *کردن* ~ кра-
сить, окрашивать; заниматься крашением.

صباوت [сбаваūt] 1) детство; малолетство;
2) отрочество, юность.

صبیه [сбайа] *мн. от* صیه
صبح [собоh] 1. *мн.* *اصباح* [āsbah] утро;
утренняя заря, рассвет; *كاذب* * предрас-
светные сумерки; 2. утром; *زود* ~* а) раннее
утро; б) рано утром; *محر* ~* а) раннее утро,
б) ранним утром, на рассвете; *◇* *شما بخیر!* ~
с добрым утром!

صبحانه [собоhane] 1. завтрак; 2. утренний.

صبحدم [собоhām] 1. раннее утро; 2. ран-
ним утром.

صبحگاه [собоhga] 1. утренняя пора; 2. *с.м.*
2.

صبحگاهان [собоhgaan] *с.м.* 2. *صبح*.

صبحگاهی [собоhgaui] утренний.

صبر [сэбр] I терпение, терпеливость; *الصبر*
посл. терпение—ключ к радости;
داشتن ~ *уст. с.м.* کردن ~ *быть* терпеливым, иметь терпение; *کردن* ~
терпеть, ждать; *کنید!* ~ подождите!, потерпе-
шите!; *○* *پیشه کردن* ~ запасаться терпением;
~ *разг.* *کسی را بجوش آوردن* ~
выводить ко-
го-л. из терпения; *چاشمه صبرش لبریز شد* |
чаша его терпения переполнилась.

صبر [сэбр] II *бот.* алёз (Alōz); *زرد* ~*
сабур (слабительное).

صبغ [сбг] *редко с.м.* *صباغی*

صبح [сбгh] *редко* утренняя еда; утрен-
нее питьё.

صبحی [сбгui] питьё вина утром; *□* ~
здно пить вино утром.

صبور [сэбур] терпеливый, выносливый.

صبورى [сэбурi] терпеливость, выносливость;
کردن ~ проявлять терпение, выносливость.

صبی [сэби] *мн.* *صبیان* [сэбиан] *книжн.*
1) мальчик; юноша; 2) сын.

صبیح [сэбиh] *книжн.* красивый; изысканный

صبیه [сэбиийе] *книжн. мн.* *صبایا* [сбайа]

1) девочка; девушка; 2) дочь.

صحابت [сбаhāt] *книжн.* 1) общение;

2) собеседование; 3) сопровождение; ~*
в сопровождении.

صحابه [сбаhэ] I *мн. от* صاحب

صحابه [сбаhэ] II *с.м.* *صحابت*

صحراء [сбаhари] *мн. от* صحراء

صدر [sādr] *мн.* صدور [codur] 1) передняя часть, край (*предмета*); 2) начало (*чего-л.*); 3) грудь; 4) заглавие, заголовок; 5) (*тж.* ~* مجلس) почётное место (*о собрании*); 6) глава; председатель; ~* جلسه председатель собрания; ~* اعظم *с.м.* صدر اعظم

صدر اعظم [sādrā'zām] 1) канцлер; 2) *уст.* великий везир, первый министр.

صدر نشین [sādrnāshīn] 1. занимающий председательское место, кресло; председательствующий; 2. председатель; глава.

صدره [codrē] 1) безрукавка (*кофта или рубашка*); 2) бюстгальтер.

صدری [sādrī] (*тж.* ~* برنج) сорт риса.

صد سالگی [sādsalegi] столетие, столетний юбилей.

صد ساله [sādsale] столетний; вековой.

صدغ [codɣ] *редко мн.* اصداغ [āsdaɣ] 1) висок, виски; 2) локон, завиток.

صدف [sādf] 1) раковина (*улитки*); ~* مروارید раковина жемчужницы; 2) перламутр; 3) моллюск; ~* ماکول устрица; ~* گوش анат. улитка.

صدفی [sādfī] перламутровый, сделанный из перламутра.

صدق [sādf] *с.м.* صداقت ~ а) соответствовать (*чему, к кому*); б) подтверждаться, оказываться правильным; ~ گفتن говорить правду.

صدقه [sādfā] милостыня, пожертвование; ~ (раз-) دادن ~ просить милостыню; ~ خواستن давать милостыню, давать подайние; ~ رفتن ~ (разг.) молить, умолять (*кого*); ~ (к кому) از ~* благодарить ему, по его милости.

صدقه خور [sādfā'xor] живущий милостыней, живущий на подайния.

صدمه [sādmā] 1) повреждение, поломка; 2) вред, ущерб; убыток; □ (خوردن) ~ а) получать повреждение; б) терпеть ущерб, убыток; ~ (زدن) ~ (разг.) повреждать, портить (*что*); в) причинять вред, ущерб, убыток; ~ (کشیدن) *с.м.* دیدن ~ б); ~ وارد ~ رساندن *с.м.* آوردن

صدر [codur] I *мн. от* صدور

صدر [codur] II 1) выпуск; издание; ~* سهام جدید выпуск новых акций; 2) выдача;

~* وکالت نامه выдача доверенности; 3) *уст.* событие, явление; □ یافتن ~ выпускаться; издаваться.

صد سالگی [sādsāgi] 1) век, столетие, 2) *с.м.* صد سالگی صدیق [sādiq] 1) правдивый; 2) праведный, верный, заслуживающий доверия (*о ком-л.*), ~* دوست верный друг.

صراح [sārah] *книжн.* 1) чистый, бесприемный; ясный; прозрачный; 2) прямой, без отклонений.

صراحت [sārahāt] 1) откровенность; прямота; искренность; 2) ясность (*высказывания*); □ داشتن ~ а) быть прямым, откровенным (*о ком-л.*); б) быть четко, ясно высказанным, сформулированным.

صراحتاً و صراحةً [sārahātān] 1) откровенно; прямо; искренне; ясно; 2) категорично; серьезно.

صراحی [sorāhi] бутыл, фляга; графин.

صراصير [gārasēr] *мн. от* صرصر

صراط [sērāt] *книжн.* путь, дорога; ~* مستقیم ~* прямой путь; ~* پل *рел.* мост через генину (*который могут перейти только праведные*).

صراف [sārāf] 1) меняла; 2) пробырер монет; ~* سخن мастер слова.

صرافت [sārāfāt] намерение, побуждение; ~* به *намереваться, решать (сделать что-л.)*; ~* اقتادن ~* کسی (چیزی) ~* از ~* переставать думать о ком-чем-л., терять интерес к кому-чему-л.; ~* انداختن ~* کسی (چیزی) ~* به ~* заставляя внимание от чего-л.; заставляя забыть что-л.; ~* انداختن ~* کسی (چیزی) ~* در ~* کسی (چیزی) ~* بودن ~* думать о ком-чем-л.; заинтересоваться кем-чем-л.

صرافت [sārāfāt] *с.м.* صرافی

صرافخانه [sārāfkhānā] лавка менялы.

صرافی [sārāfi] 1) размен денег, 2) пробырер монет; занятие менялы, 3) профессия пробырера монет; 4) *с.м.* صرافخانه ~* کردن ~* а) заниматься разменом денег, б) пробырер монеты.

صرب [sārb] серб.

صربی [sārbi] сербский.

صرد [sorār] *мн. от* صرد

صرف [sārsār] *мн.* صرصر [sārasār] 1) холдный, сильный ветер; 2) (тж. ~ اسب) рысак, скакун.

صرف [sār'] падучая болезнь, эпилепсия.

صرف [sārḡ] 1) расход, трата; وقت ~* трата времени, 2) съедание, приём (пищи); پس از ~* после обеда, отобедав; 3) эк. ажно, лаж, 4) комиссионные, уплачиваемые меняле; 5) грам. склонение; спряжение; اسم ~* склонение имени; فعل ~* спряжение глагола; 6) грам. морфология; و نحو ~* см. صرفونحو; 7) см. صرفه □ شدن ~* а) быть истраченным, израсходованным; б) быть съеденным; в) грам. склоняться; спрягаться; کردن ~* а) расходовать, тратить; б) съедать, принимать (пищу); в) грам. склонять; спрягать; ◇ ~* نظر از ... а) не говоря о...; б) невзирая на...; независимо от...; ~* نظر کردن ~* отказываться, отступаться.

صرف [sārḡ] 1. 1) явный, очевидный; совершенный; ~ اشتباه ~* явная ошибка; ~ دروغ ~* чистейшая ложь; 2) чистый, беспримесный; 2. см. صرفاً □ ~* اینکه... но из-за того, чтобы...; только потому, что... صرف [sārḡān] исключительно, только.

صرف [sārḡān] морфология и синтаксис; грамматика.

صرف [sārḡā] польза, выгода; прибыль; ~ با ~* с прибылью, с выгодой; ~ بی ~* без прибыли, без выгоды; ~ نزدیکتر است | این به ~* это более выгодно; ~ بردن □ ~* извлекать пользу, выгоду; получать прибыль; ~ داشتن ~* داشتن ~* быть прибыльным, выгодным (для кого) (کردن) ~* برای من ~* невыгодно. (برای)

صرفه جو (ی) [sārḡāḡḡu(j)] бережливый, экономный, расчётливый (о ком-л.).

صرفه جویانه [sārḡāḡḡuānā] 1. экономно, бережливо; 2. экономный, бережливый (о чём-л.).

صرفه کاری [sārḡāḡḡuān] и редко صرفه جویی [sārḡāḡḡu] 1) экономность; расчётливость, бережливость; ~ بدنامی میکشد ~* افراط در ~* чрезмерная бережливость ведёт к позору, 2) сбережение, экономия; □ کردن ~* а) сберегать, экономить; б) быть экономным, расчётливым; соблюдать экономия.

صرفی [sārḡi] 1. грамматический, 2. *мн.* صرفیون [sārḡiūn] грамматист.

صره [sorrā] *мн.* صرر [sorār] уст. мешочек с золотыми или серебряными монетами

صریح [sārīh] 1. 1) ясный, недвусмысленный; откровенный, прямой; ~ دستور ~* прямое указание; 2) грам. прямой (о дополнении); ~ غیر ~* грам. косвенный (о дополнении); ~ مفعول ~* прямое дополнение; 2. см. صریحاً ~* صریحاً [sārīḡān] ясно, недвусмысленно; откровенно, прямо.

صریح اللجه [sārīḡollāḡḡe] откровенный, высказывающийся напрямик.

صریح [sārīḡā] см. 1. صریح

صریر [sārīr] редко 1) скрип, скрипение (пера, двери); 2) резкий крик; 3) шум; грохот.

صعب [sā'ib] книжн. трудный, тяжкий, тяжостный.

صعب الادراک [sā'ibolāḡḡāḡ] книжн. трудный для понимания, трудно постижимый.

صعب الحصول [sā'ibolḡosul] книжн. недоступный; редкий, дефицитный.

صعب العبور [sā'ibolobur] труднопроходимый; ~ زمین ~* труднопроходимая, пересечённая местность.

صعب العلاج [sā'ibolāḡḡāḡ] книжн. с трудом поддающийся лечению, трудноизлечимый.

صعوبت [soubāt] книжн. трудность, тяжесть; затруднение.

صعود [soūd] подъём, восхождение; ~ کردن ~* подниматься, восходить (на что, به, بر).

صعودی [soūdī] идущий вверх, на подъём; ~ حرکت ~* движение по восходящей линии. صعود [sā'āz] зяблнк.

صغار [sāḡār] *мн.* от صغیر 2.

صغائر [sāḡāir] и صغائر [sāḡāir] *мн.* от صغیره 1.

صغر [sāḡār] книжн. 1) малость, малое количество; ~ سن ~* малолетство, 2) детство.

صغری و صغرا [soḡrā] 1. младшая, 2. 1) лог. малая посылка силлогизма; 2) и. с. ж Soḡrā; ~ کبری چیدن ~* а) лог. строить силлогизм; б) разг. делать пространное вступление.

صغیر [sāḡir] 1. 1) малолетний, малый, 2) младший; 2. *мн.* صغار [sāḡār] 1) несовершеннолетний; 2) юр. опекаемый (в знач. суц.).

صغیره [sāghrə] 1. *мн.* صفایر [sāfāyer] и صفائر [sāfāzr] *книжн.* незначительный проступок; небольшой грех, грешок; 2. *см.* صغیر 1.

صف [sāf(φ)] *мн.* صفوف [sofuf] 1) ряд, линия; шеренга; 2) строй; صف بافاصله * разомкнутый строй; صف دو * строй в две шеренги; صف باز * развёрнутый строй; صف * جمع сомкнутый строй; صف دشتیان * развёрнутый строй в две шеренги; صف زنجیر * строй цепочкой; صف بستن (کشیدن، آرامستن) □ выстраиваться в ряд, в линию; به صف || * صف بستن * а) встать в строй; б) *см.* صف بستن; صف کردن * выстраивать в ряд, в линию.

صفا [sāfa] 1) чистота, ясность, прозрачность; صفا به * прозрачность вина; 2) свежесть; 3) (тж. خاطر *) искренность, чистосердечность; 4) удовольствие, наслаждение, радость; □ دادن ~ а) доставлять удовольствие, радость (кому, به, را), радовать (кого-что, به, را); б) *разг.* восстанавливать мир (между кем, بین * , میان *), примирять (кого, او * میان آنها را ~ داد; * میان... را, * بین... را он примирял их; в) освежать, обновлять; приводить в порядок; او سر و صورتش را ~ داد; она привела в порядок свои волосы, она причёсалась; داد * садаванник привёл в порядок цветы; خوش آمدید ~ O * آوردید! *разг.* добро пожаловать, вы нам доставили радость!

صفابخش [sāfabāxsh] приятный; бодрящий, освежающий.

صفات [sāfat] *мн. от* صفت 1.

صفار [sāfār] 1) медник; лудильщик; 2) *прозвище* Якуба-ибн-Лейса, основателя династии Саффаридов.

صف آرا(ی) [sāfāra(ī)] *уст.* полковнец.

صف آرای (sāfāraī) 1) выстраивание, построение (войск); 2) *уст.* боевой порядок; □ کردن ~ а) выстраивать (войск); б) *уст.* выстраивать войска в боевой порядок.

صفاق [sāfāq] (тж. * پرده ~) *анат.* брюшина; ~ * ورم * *мед.* перитонит, воспаление брюшины.

صفاهان [sāfāhan] *муз.* название мелодии в иранской классической музыке.

صف باندی [sāfbāndī] *см.* 1) صف آرای.

صفت [sāfat] 1. *мн.* صفات [sāfat] 1) качество, свойство, атрибут; صفات پسندیده * похвальные качества; 2) *лит.* эпитет; 3) *грам.* прилагательное; определение; صف تفضیلی * прилагательное в сравнительной степени; ~ * صف توصیفی * качественное прилагательное; ثابت * прилагательное в положительной степени; ~ * خبری прилагательное в функции сказуемого; عادی * ~ * ثابت * ~ * عالی * ~ * прилагательное в превосходной степени; فاعلی * ~ * причастие действительного залога; قیاسی * ~ * *см.* سبطی * ~ * عالی * ~ * میانه * ~ * تفضیلی * ~ * منفعلی * ~ * причастие страдательного залога; نسبی * ~ * относительное прилагательное; 4) *редко* внешний вид; внешность; 2. 2-й компонент *сложн. сл.* со знач. подобный, похожий, обладающий качествами кого-л.: شیطان صفت * похожий на дьявола; дьявольский; دد صفت * хищный; подобный зверю.

صفحه [sāfhe] *мн.* صفحات [sāfāhat] 1) страница; лист (бумаги); عنوان * ~ титульный лист; 2) лист, пластинка, пластинка (металла); плита (металлическая, изразцовая и т. п.); 3) пластинка (для патефона, граммофона и т. п.); 4) диск, круг; ساعت * ~ циферблат часов; تلفون * ~ диск телефонного аппарата; گردان (متحرک) * ~ ж.-д. поворотный круг; 5) поверхность; площадь; زمین * ~ поверхность земли; کشتی * ~ палуба корабля; 6) астр. фаза; از قمر * ~ фаза Луны; 7) сторона (одна из двух какого-л. предмета); 8) *мат.* плоскость; 9) *редко* страна, область; □ گذاشتن ~ а) нумеровать страницы; б) *разг.* рассказывать басни; привирать; сплетничать.

صفحه بند [sāfhebānd] *пол.игр.* метранпаж

صفحه باندی [sāfhebāndī] *пол.игр.* верстка, ~ کردن * верстать, сверстывать.

صفحه کید [sāfhekeid] *эл.* распределительный щит.

صفدر [sāfdār] *уст.* храбрый, отважный, смелый.

صفر [sāfār] 1) сафар (второй месяц мусульманского лунного года); 2) и. с. м. Сафар

صفر [сэфр] *мн.* اصفار [асфар] 1) *мат.* ноль, ~ زير* ниже нуля; 2) ноль, ничто; □ رسيدن ~ به сводиться к нулю; сводиться на нет.

صفر [сэфра] 1. 1) жёлчь; ~ سنگ* камни в жёлчном пузыре; желчнокаменная болезнь; ~ كيسه* жёлчный пузырь; ~ مجرای* жёлчные протоки; 2) редко вспышка гнева; гнев; 2. жёлтый; □ شكستن ~ гнать жёлчь; ~ كردن редко раздражаться, гневаться, сердиться; ○ کسی را بجوش آوردن* выводить из себя кого-л., сердить кого-л.

صفرابر [сэфрабор] желчегонный.
صفرآده [сэфразадэ] 1) страдающий от болей в жёлчном пузыре; 2) пожелтевший, жёлтый (о цвете лица).

صفرآشکن [сэфрашекн] *см.* صفرآبر
صفرآبی *см.* صفرآبی
صفرآبی [сэфрайи] 1) жёлчный; ~ امراض* болезни жёлчного пузыря; 2) раздражительный, вспыльчивый (о характере); 3) холерический (о темпераменте).

صفرآبی مزاج [сэфрайинмэздж] 1. жёлчный (о ком-л.); 2. 1) холерик; 2) жёлчный человек.

صفرشکن [сэфшекн] *см.* صفر
صفت [сэфвât] *книжн.* лучшая, отборная часть (чего-л.); ~ آدميان* лучший из людей (*эпитет пророка Мухаммада*).

صوف [софуф] *мн. от* صوف
صوفی [сэфâви] сефевидский.
صوفیه [сэфâвийе] династия Сефевидов; Сефевиды.

صفي [сэффи] 1. 1) *мн.* اصفيا [асфийа] *книжн.* избранник, любимец; 2) *и. с. ж.* Сафй; 2. *книжн.* избранный; наилучший, отборный.
صفي [сэффи II и сэффи] *воен.* строевой; ~ انصر* строевой офицер; ~ خدمت* строевая служба.

صفر [сэфир] 1) свист; 2) щебет, щебетание (птиц); ~ زدن ~ а) свистеть; б) щебетать (о птицах); ~ کشیدن ~ а) *см.* زدن ~ б) освящать (кого-что برای).

صفری [сэфйри] *лингв.* свистящий (о звуке).
صفیه [сэфййе] 1. *см.* صفي [сэффи] I 2; 2. *и. с. ж.* Сафийё.

صلا [сала] 1) *книжн.* призыв; приглашение; 2) *уст.* прокламация; объявление; □ ~ (زدن) در دادن *книжн.* а) призывать; приглашать; б) объявлять всенародно, оглашать

صلابت [салабат] *книжн.* 1) твёрдость, непреклонность; 2) прочность, крепость.

صلات [салаат] *мн.* صلوات [салават] молитва; ~ ظاهر ~ а) полуденная молитва; б) *разг.* полдень.

صلات [сэлат] *мн. от* صله

صلاح [салаh] 1) целесообразность, разумность; приемлемость; 2) доброта, добронравие; добродетель; 3) интересы, нужды; ~ من* я забочусь об интересах государства; □ بودن ~ быть целесообразным, разумным, приемлемым; ~ دانستن (دیدن) ~ считать целесообразным, разумным, приемлемым.

صلاح بینی [салаhбини] 1) доброжелательность; 2) совет; ~ او ~ а) я выполнил эту работу по его совету; 3) признание целесообразным, разумным, приемлемым.

صلاحدید [салаhдид] 1) усмотрение; ~ به* предоставляю на ваше усмотрение; 2) целесообразность, разумность; резонность.

صلاحیت [салаhний(â)ât] 1) компетентность; компетенция; ~ عدم* некомпетентность; این ~ او خارج است ~ а) это не в его компетенции; 2) пригодность, соответствие; 3) полномочие; прерогатива; □ داشتن ~ а) быть компетентным (в чём, به, چه); б) годиться (для чего برای), соответствовать, подходить (чему برای).

صلاحیتدار [салаhнийâtдар] компетентный, авторитетный; ~ مقامات* компетентные органы.

صلاة [салаат] *см.* صلات [салаат].

صلب [сальб] *книжн.* 1) распятие (действие); 2) повешение.

صلب [солб] I *книжн.* твёрдый, прочный, крепкий.

صلب [солб] II *книжн.* 1) спинной хребет, позвоночник; 2) поясница, крестец; чресла, 3) семья; зародыш; потомство.

صلبی [солби] 1) единокровный, родной; — برادر * единокровный брат; ~ فرزند * родной сын; прямой потомок; 2) книжн. позвоночный; 3) книжн. поясничный.

صلبه [солбийе] (тж. ~ پرده) анат. скелера.

صلح [solh] мир; перемирие; примирение; спокойствие; ~ پایدار * прочный мир; ~ * پیمان * мир во всем мире; ~ (قرارداد) * мирный договор; □ دادن ~ мирить, примирять; ~ کردن * мириться, примиряться; заключать перемирие; ○ در آوردن ~ به * حالت ~ * پیمان ~ بستن ~; ~ دادن см. دادن. ~ و مصالحه * компромисс.

صلحا [solāha] мн. от صالح 2 1).

صلح جو (ی) [solhǰu(ji)] 1. миролюбивый, стремящийся к миру; 2. сторонник мира.

صلح جویانه [solhǰujāne] 1. миролюбиво; 2. миролюбивый (о чл.л.).

صلح جویی [solhǰujui] миролюбие.

صلح دوست [solhdust] см. صلح جو (ی).

صلح دوستانه [solhdustanā] см. صلح جویانه

صلح دوستی [solhdusti] см. صلح جویی

صلح طلب [solhtālāb] см. صلح جو (ی).

صلح طلبانه [solhtālābanā] см. صلح جویانه

صلح طلبی [solhtālābi] см. صلح جویی

صلح نامه [solhnamā] редко 1) мирный договор; 2) юр. дарственная.

صلحیه [solhiye] уст. мировой суд.

صلی الله علیه [sālī'ālihe] сокр. от араб. صلی الله علیه و سلم [sālī'āli'ālihe-āleyihz-vā-sālīmā] да благословит его Аллах и приветствует (формула, употребляемая после упоминания имени пророка Мухаммада).

صلوات [sālāvat] 1) мн. от صلوات; 2) благословение, милость божья; 3) произнесённые формулы благословения пророка Мухаммада Аллахом: اللهم صل علی محمد وآل محمد! о бже, благослови Мухаммада и род Мухаммада! □ فرستادن ~ произносить формулу благословения пророка Мухаммада Аллахом.

صلوه [sālāt] см. صلوات.

صله [sāle] мн. صلوات [sālāt] книжн. 1) дар, подарок; ~ شعر * награда за хвалебные стихи; 2) связь, узы; ~ رحم * узы родства, род-

ственная связь; ○ رحم دادن * книжн. давать милостыню, приносить пожертвования.

صلیب [sālib] 1. крест; ~ سرخ * Красный Крест; ~ شکسته * свастика; ~ اهل * христианин; 2. 1) распятый; 2) повешенный.

صلیبکج [sālibākāḡ] свастика.

صلیبی [sālibi] 1. 1) крестовый; ~ جنگ * крестовый поход; 2) бот. крестоцветный, относящийся к семейству крестоцветных; 2. мн. صلیبیون [sālibiyyūn] 1) христианин; 2) крестоносец.

صم [som(m)] книжн. 1. глухой; 2. мн. от اصم [āsam(m)].

صما [sāmā] книжн. 1) см. صم 1; 2) твёрдый; ~ صخره * твёрдая скала; гранит.

صماخ [sāmax] анат. слуховой канал; ~ پرده * барабанная перепонка.

صم بکم [sommonbom] 1. глухонемой; 2. как глухонемой.

صمت [sāmt u somt] книжн. 1) молчание; 2) немота, отсутствие дара речи.

صمد [sāmād] 1. вечный, вечносущий (эпитет бога); 2. 1) владыка, бог, господь; 2) и. с. м. Самād.

صمصام [sāmsam] 1. 1) уст. острый меч; меч хорошей закалки; 2) и. с. м. Самсам; 2. книжн. стойкий, упорный; решительный.

صمغ [sāmḡ] камедь, гумы; смола; ~ صنوبر * عربي * صمغ * لادان; б) живица, терпентин; ~ (خشاب) * белая смола; ~ کاج * дефтерин.

صمغ دار [sāmḡdār] и صمغ آور [sāmḡāvār] источающий камедь, смолу (о дереве); смолистый.

صمغی [sāmḡi] смолистый; камедистый.

صمم [sāmām] редко глухота.

صمیم [sāmim] книжн. 1. чистый, беспримесный; 2. сердцевина; нутро; ~ تابستان * ~ دل (قلب) * از * ~ دل * от чистого сердца, от всей души.

صمیمانه [sāmimāne] 1. искренне, чистосердечно; 2. искренний, чистосердечный (о чл.л.), ~ تبریکات * искренние поздравления.

صمیمی [sāmimi] сердечный, искренний (о ком-л.); ~ دوست * искренний друг.

صمیمیای [sāmimiyyāt] чистосердечие, искрен-

صنم [sānām] мн. أصنام [āṣnām] 1) идол, кумир; 2) *поэт.* кумир, возлюбленная, 3) и с. ж. Санам.

صنم پرست [sānāmpārāst] идолопоклонник.
 صنم خانہ [sānāmkhānā] и صنم کدہ [sānāmkādā] языческий храм, кумирня.

صنوبر [sānūbār] 1) сосна; ель; пихта;
 ~ صنوبری * сосновая доска; 2) и. с. ж. Сеноу-бар.

صنوبر قامت [sānūbār qāmat] и صنوبر قد [sānū-
 bār qād] поэт. стройный как сосна.

صنوبری [sānūbārī] анат. 1) слезистый;
 2) шикшовидный; 3) см. صنوبری شکل

صنوبری شکل [sānūbārī shakl] конический,
 конусообразный.

صنوف [sānūf] мн. от صنف

صنیع [sāni'] книжн. см. صنیع

صنیع [sāni'ā] мн. صنایع [sāvai'e] книжн.
 изделие; создание, творение, работа, произве-
 дение.

صواب [sāwab] 1. 1) справедливый, правиль-
 ный образ действий; 2) рел. (противоп. گناه)
 благодеяние, доброе дело; поступок, правиль-
 ный с точки зрения религии; این کار ~ دارد
 это доброе дело; 2. 1) верный, правильный.
 2) достойный, подобающий; подходящий; □
 ~ دانستن (دیدن) а) считать верным, пра-
 вильным; б) считать достойным, подходящим;
 ~ کردن а) поступать правильно, справед-
 ливо; б) рел. совершать благодеяние, делать
 доброе дело (с точки зрения религии).

صواب دید [sāwab dīd] 1) одобрение, призна-
 ние правильным, хорошим; 2) совет; با (به)
 ~ я сделал это по её совету.

صوابکار [sāwabkār] 1) справедливый, посту-
 пающий правильно; 2) (противоп. گناهکار)
 богобоязненный, набожный.

صوابکاری [sāwabkārī] 1) справедливость;
 2) набожность.

صاعقه [sāvaq] мн. от صاعقه

صومعه [sāvamā'] мн. от صومعه

صوب [soyb] 1. сторона, направление; 2:
 ~ به * отым. предлог по направлению к; به
 ~ شهر по направлению к городу.

صوت [soyt] мн. اصوات [āsvāt] 1) звук,
 тон; ~ کیفیت * тембр; 2) голос; ~ به
 а) низкий звук, б) низкий голос; ~
 * مافوق а) ультразвук, б) сверхзвуковой;
 ~ اصوات * مافوق

сверхзвуковые волны; ~ مافوق *
 сверхзвуковая скорость; 3) редко крик, шум,
 4) (тж. ~ حرف) грам. междометие

صوت شناسی [soyt shenasī] фонетика.

صور [sovār] мн. от ماه; صورت * фазы
 Луны.

صور [sur] трубá (из рога); рог, рожок;
 ~ اسرائیل * рел. трубá, в которую якобы
 будет трубить архангел Исафил в день
 страшного суда; ~ نفاخه * рел. трубный глас,
 возвещающий о наступлении дня страшного
 суда.

صورت [surāt] мн. صور [sovār] 1) лицо,
 физиономия; او دست و صورتش را شست
 он вымыл лицо и руки; он умылся; 2) портрет;
 изображение; рисунок; картина; 3) вид; образ;
 форма; 4) филос. форма; و معنی * форма
 и содержание; 5) мат. числитель; 6) опись,
 перечень; список; ведомость; ~ اساسی * имен-
 ный список; ~ تحويل و تحول * приёмо-сда-
 точная ведомость; ~ جلسه * см. جلسه
 صورت جلسه; ~ خوراك * см. حساب
 ~ خوراك * см. حساب; ~ دارایی * опись имущества,
 реестр, инвентарь; ~ ریز * наименование товара, ар-
 тикул; ~ غذا * меню, прейскурант (в столо-
 вой, ресторане); ~ مجلس * см. مجلس
 صورت مجلس; ~ موجودی * остаток; бухг. сальдо; 7) (тж.
 ~ فلکی) созвездие; знак зодиака; 8) астр.
 фаза; 9) карт. фигура; 10) (обычно с предло-
 гом در) случай, обстоятельство; ~ یساری
 ~ در * в этом (том) случае болезни; ~
 ~ در این (آن) ~ в противном случае,
 иначе; ~ در هر ~ во всяком случае, при всех
 обстоятельствах; □ ~ صورتیکه союз
 а) в случае, если...; б) между тем как...;
 ~ برداشتن | несмотря на то, что; хотя;
 ~ را; ~ از ~ составлять опись, инвентарь (чего)
 ~ را; ~ از ~ инвентаризовать (что)
 ~ را; ~ دادن ~ разг. придавать
 хороший вид, хорошо оформить (товар перед
 продажей) ~ را; ~ خنجان به خود *
 ~ خنجان به خود * прикидываться невинным;
 ~ خنجان به خود * претворяться в жизнь, осуществля-

ться, реализоваться; *** خود را باسلی سرخ** *погов.* пытаться сохранить видимость благополучия (*бука.* поддерживать пощёчинами красноту своего лица); *** به یک پول** *разг.* а) унижать, позорить; б) привести в негодность; истрепать.

صورۃ [сурātān] *см.* صورتا

صورت بندی [сурātбанди] 1) строй, порядок, построение; расположение, расстановка; *** پلهای** *уст.* построение (*войск*) уступом; *** صف دشتیان** *воен.* строй в линию; *** پيوسته** *воен.* развёрнутый строй; *** مثلث** *построение (войск)* треугольником; 2) строй, формация; *** اجتماعي** *общественная* формация.

صورت پذير [сурātпәзир] осуществимый; ~ شدن осуществляться, реализоваться.

صورت پرست [сурātпәрәст] 1. идолопоклонник; 2. *разг.* поклоняющийся внешней красоте.

صورت پرستي [сурātпәрәсти] 1) идолопоклонство; 2) *разг.* поклонение внешней красоте.

صورت جلسه [сурāt(э)джәл(е)сә] 1) протокол собрания (заседания); 2) *см.* صورت مجلس.

صورت حساب [сурāt(э)һәсаб] *торг.* счёт; фактура; **از ~ خارج کردن** ~ списывать со счёта.

صورت گر [сурātсәз] *см.* صورت ساز

صورتک [сурātәк] маска.

صورتگر [сурātгәр] 1) портретист; художник, живописец, рисовальщик; 2) ваятель, скульптор.

صورتگری [сурātгәри] 1) портретная живопись; рисование портретов; 2) ваяние; скульптура; **کردن** □ а) рисовать портреты; заниматься портретной живописью; б) ваять.

صورت مجلس [сурāt(э)мәджләс] 1) акт (*документ*); 2) *см.* 1) صورت جلسه; **نوشتن** □ а) составлять акт; б) писать протокол.

صورت نگار [сурātнәгар] *см.* صورتگر

صورتی [сурāti] розовый, розового цвета.

صورۃ [сурātān] по виду, на вид, внешне; **او ~ زیباست** — внешне она красива.

صوری [сури] 1) внешний; формальный; 2) притворный, показной (*о чувствах*).

صوف [суф] I 1) шерсть (*овцы и т. п.*);

2) род шерстяной ткани.

صوف [суф] II судак; *** دریایی** *берш (рыба, похожая на окуля)*

صوفی [суфи] суфий; дервиш-мистик.

صوفیانه [суфийанә] 1. по-суфийски, как суфий; 2. суфийский.

صوفیگری [суфигәри] суфизм.

صوفیه [суфиййе] последователи суфизма, суфи.

صولت [соўләт] *книжн.* 1) гробный вид; суровость; 2) ярость, неистовство; 3) торжественность, величественность; 4) стремительность, натиск.

صوم [соум] пост; воздержание от пищи.

صومعه [соумәә] *мн.* صوامع [сәвамә'] 1) монастырь; 2) келья, хижина отшельника.

صومعه نشین [соумәәнәшнн] монах; отшельник.

صهاه [сәһәә] *поэт.* вино, **زدن ~** пить вино.

صهیونیست [сәһйуниийәст] *и* **صهیونیسیم** [сәһйу-нисм] *см.* صهیونیسیم

صیاد [сәййәд] охотник; *** ماهی** *рыбак*;

مروارید *ловёц жемчуга.*

صیادی [сәййәди] 1) занятие охотника;

2) *см.* صید

صیام [сийам] *см.* صوم

صیانت [сийанәт] защита, охрана; **کردن ~** защищать, охранять.

صیت [сәйт] *книжн.* 1) слава, известность; доброе имя; 2) молва, слух.

صیحه [сәйһә] *книжн.* крик, вопль; **زدن ~** кричать, вопить (*кшиден*)

صید [сәйд] 1) ловля, охота; *** ماهی** *рыбо-* **ловство**; 2) улов, добыча; дичь; **کردن ~** охотиться (*на кого-что* **را**); ловить (*кого-что* **را**).

صیدگاه [сәйдгаһ] место охоты; охотничья угодья.

صیغ [сийәг] *мн.* **2) صیغه** от.

صیغه [сиғә] 1) формула (*приносимая при заключении какого-л. договора*); *** ازدواج** *формула* бракосочетания; *** طلاق** *формула* развода; 2) *мн.* **صیغ** [сийәг] грамматическая форма; грамматическая категория; *** تفضیل** *форма* сравнительной степени (*прилагательного*); *** مذکر** *пассивный залог*; *** مجهول** *мужской род*; *** مفرد** *единственное число*;

3) временный брак; брак, заключённый на определённый срок; 4) сикэ, временная жена; женщина, взятая в жёны на определённый срок; наложница; □ خواندن ~ произносить формулу (при заключении какого-л. договора); شدن ~ стать женой на определённый срок; کردن ~ временно жениться, взять жену на определённый срок; ○ جاری کردن ~ см. این دیگر چه صیغه‌ای است? ~ خواندن это ещё что значит?

صیف [сэйф] книжн. лето.

صیفی [сэйфи] 1. летний, яровой (о севе);

2. яровой посев (зерновых); летний посев (бахчевых).

صیغی کاری [сэйфикари] 1) посев летних бахчевых культур; 2) бахчеводство.

صیقل [сэйгаль] полировка; шлифовка; □ ~ خوردن полироваться; шлифоваться; دادن (زدن) полировать, шлифовать.

صیقل دهی [сэйгальдэхи] полировка, полирование; шлифовка, шлифование.

صیقلگر [сэйгальгар] полировщик; шлифовщик.

صیقلگیری [сэйгальгари] см. صیقل دهی

صیقلی [сэйгальи] полированный; шлифованный; (صیقل دادن ~ см. کردن

صیغونی [сэйхуни] см. صیغونیت

صیغونیت [сэйхунист] сионист.

صیغونیستی [сэйхунисти] сионистский.

صیغونیسم [сэйхунисм] сионизм.

ض

ض *зада* — восемнадцатая буква персидского алфавита; числовое значение по абджаду 800.

ضابط [забэт] 1. мн. ضباط [зоббат] 1) управляющий, управитель; комендант; خزانه * — казначей; دادگستری * — судебный исполнитель; کل * — главный управляющий; 2) редко старшина, староста; 2. сдерживающий, удерживающий.

ضابطه [забэтэ] книжн. 1. мн. ضوابط [завабэт] 1) порядок, правило; закон; 2) критерий; эталон; 2. см. ضابط 2.; قوه * — сдерживающая сила.

ضابطی [забэти] уст. деньги, взимаемые с крестьян на содержание помещичьего управляющего.

ضاجر [заджер] уст. 1) раздосадованный; 2) охваченный печалью, грустный.

ضاجع [задже'] уст. 1. ленивый, нерадивый; 2. лентяй, лентяец.

ضاحک [захэк] книжн. 1) смеющийся; 2) насмехающийся.

ضاحیه [захиё] уст. отдалённая провинция; пограничная область.

ضاد [зад] (مض. معجمه * ~ متقوله * ~ ضا نامنا буквы ض

ضار [зар(р)] книжн. вредный, причиняющий вред, ущерб.

ضارب [зарэб] книжн. 1. 1) наносящий удар, ударяющий, бьющий; 2) чеканящий монеты; 2. 1) мат. множитель; 2) чеканщик монет, монетчик.

ضاغوط [загут] уст. кошмар; что-либо тягостное, гнетущее.

ضال [зал] 1) сбившийся с пути истинного, заблудший; 2) см. ضاله

ضاله [зале] 1) еретический, запрещённый (о литературе); ~ كتب * еретические, запрещённые книги; 2) см. ضال 1).

ضامن [замэн] 1. 1) гарант, поручитель; 2) поручка, поручительство, гарантия; 3) тех. предохранитель; 4) قنک * — предохранитель ружья; 2. поручающийся; ответственный, отвечающий (за что-л.); بهشت * — مرده شوی * — погов. обмывающий покойника не ручается ни за рай, ни за ад (о человеке, который ни за что не несёт ответственности); □ دادن ~ а) давать гарантию, гарантировать, ручаться (за что-л.), б) давать поручительство, ручаться (за кого-что-л.); کسی (چیزی) بودن ○ — отвечать за кого-что-л., нести ответственность за кого-что-л.;

کسی شدن ~* поручиться за кого-л., взять на поруки кого-л.; آزاد کردن ~* отпущать на поруки; \diamond آهو ~* *опитет* *има-ма Резы*.

ضامن دار [замэндар] имеющий предохранитель, с предохранителем; ~ چاقوی ~* нож с предохранителем.

ضابر [зайер] و ضائر [заэр] *книжн.* вредный, зловерный (о ком-л.).

ضایع [заде'е] 1) испорченный, попорченный; ~ مغرم ~* испорченное яйцо; 2) загубленный, растроченный попусту, потерянный; ~ زندگی ~* загубленная жизнь; ~ وقت ~* потерянное время; \square شدن ~ а) портиться; быть испорченным; б) быть загубленным, растроченным попусту, потерянным (о времени и т. п.); کردن ~ а) портить; б) губить, тратить попусту, терять (время и т. п.); * وقت خود را ~* не трать попусту время!

ضایعات [заде'ат] *мн. от ضایعه*

ضایعه [заде'э] *мн.* ضایعات [задеат] потеря, утрата; урон.

ضباب [заббаб] *уст.* туман, мгла.

ضباط [заббат] 1) хранитель; 2) *уст.* хранитель архива, архивариус.

ضباط [заббат] *мн. от ضابط* 1.

ضبط [забт] 1) *юр.* секвестр, арест на имущество; реквизиция; конфискация; احوال ~* конфискация имущества; 2) захват, аннексия; اراضی ~* захват территории; 3) регистрация, запись, занесение (в книгу и т. п.); 4) *запись* (на пленку и т. п.); * دستگیره ~* магнитофон; звукозаписывающий аппарат; 5) запоминание, заучивание, 6) *уст.* архив (учреждение); 7) *уст.* управление, заведование; \square شدن ~ а) *юр.* быть секвестрованным, реквизируемым, реквизироваться; конфисковаться; б) быть захваченным; аннексироваться; в) быть зарегистрированным, быть записанным, занесённым (в книгу и т. п.); г) записываться (на пленку и т. п.); ~ روی نوار ~* *его* речь записана на пленку; д) заучиваться, запоминаться; کردن ~ а) *юр.* наложить секвестр, арест (на что-л.); реквизировать; конфисковать; б) захватывать, аннексировать; в) регистрировать; заносить (в книгу и т. п.); г) записывать (на пленку и т. п.); д) запоминать, заучивать; \diamond قلم ~* *уст.* расстановка огласовок в слове, огласовывание слова; نفس ~* самообладание, сдержанность. ضبطوربط 1) распоряжение; 2) заведование, управление; این اداره در ~* управление этим учреждением вверено ему.

ضجر [заджер] *см.* مجبور

ضجرت [зоджрат] *книжн.* 1) тоска, томление; 2) досада.

ضجور [заджур] *книжн.* 1) тоскующий, томящийся; 2) испытывающий досаду, раздосадованный.

ضجه [задждже] крик, вопль; стон, стенание; рыдание.

ضحاک [заххак] 1 *книжн.* 1. жестокий, беспощадный; кровожадный; 2. 1) злодей, кровопийца; 2) Заххак (имя легендарного царя-узурпатора и злодея из поэмы «Шахнаме»).

ضحاک [заххак] II *уст.* смеющийся.

ضحایا [заха'а] *мн. от ضحیه*

ضحی [зо'а] *книжн.* 1) утреннее время дня до полудня; ~ صلوات ~* утренняя молитва; 2) (тж. ~ سورة ~*) название девяностой третьей суры Корана.

ضحیه [за'ийе] *мн.* ضحایا [за'а'а] *реж.* жертвенное животное, жертва.

ضخامت [захамат] 1) толщина; плотность; * تخته ~* толщина доски; 2) редко полнота; дородность.

ضخیم [захим] 1) толстый, плотный (о чём-л.); 2) редко полный; дородный.

ضخیم الجلد [захимолджелд] толстокоже (о животных).

ضد [зэд(д)] 1. *мн.* اضداد [аздад] 1) противоположность; несходство, различие; 2) противоречие; антагонизм; 3) враждебность; 4) редко противник, враг; 2. 1) противоположный; непохожий, отличный; 2) антагонистический; چون آب و آتش یا هم ضدند они не похожи друг на друга, как огонь и вода; 3) враждебный; 3. * ضد ~* (тж. * ضد ~* *отым. предлог* 1) против, с; جنگ ~

گراں * ضد مداخله война против интервентов; 2) вопреки, против, наперекор: ضد قانون * вопреки закону, 4. 1-й компонент (оформляется изафетом) устойчив. сочет. со знач. анти-, противно-, напр: ضدفاشیسم * антифашизм; ضد * противовоздушный.

هوایی * ضدگو(ی) [зэдгу(й)] редко противоречащий самому себе.

خدیگی [зэдгуи] редко противоречивое высказывание; کردن * противоречить самому себе.

ضدوقضی [зэддонāғиз] 1) противоречивый; 2) парадоксальный.

ضدی [зэдди] см. ضديت

ضديت [зэддийāt] 1) вражда, враждебность; 2) конфликт, разногласие; 3) противоположность; контраст; противоречие; антагонизм; □ داشتن ~ а) враждовать; б) иметь разногласия; в) быть противоположным; противоречить (чему-л.); کردن ~ а) противиться (кому-чему-л.), выступать против (кого-чего); б) см. داشتن ~ а).

ضراء [зәрра] книжн. несчастье; напасть; неудача.

ضراب [зәрраб] чеканщик монет.

ضرابخانه [зәррабханә] монетный двор; ~ погоء. у меня не монетный двор, чтобы чеканить монеты.

ضراعت [зәрā'āt] книжн. покорность, смирение; самоуничижение.

ضرائب [зәррайеб] и ضرائب * мн. от ضريب

ضرايح [зәррайеһ] и ضرائح * мн. от ضريح

ضرب [зәрб] мн. ضروب [зоруб] 1) удар; толчок; * به * گلوله * удар молотком; * چکش * он погиб от пули; 2) тамбурин, барабан, 3) мат. умножение; دو دو * ударное на два, два умножить на два; * جدول * таблица умножения; 4) чеканка; * چک * чеканка монет; 5) грам. ударение; 6) муз. ритм, такт; 7) лит. последняя стопа второго полустишия в арузе (см. عروض); 8) дикобраз; □ خوردن (دیدن) * быть (по-) бityм; получать удары; زدن ~ а) бить (во

что). ударять (по чему) به; б) ударять (кого) به, наносить удары; в) играть на тамбурине, бить в барабан; г) чеканить (монеты); کردن ~ а) мат. умножать; б) см. زدن ~ в); * دستش را * отбивать такт; * چشیده است * разг. он боится его, он испытал его силу.

ضربت [зәрбат] мн. от ضربت

ضرب الاجل [зәрболāджāl] книжн. 1) назначение определённого срока, времени; 2) наступление срока, назначенного времени, момента.

ضرب المثل [зәрбомāсāl] пословица; поговорка; آوردن (زدن) ~ приводить пословицу, поговорку; ضرب المثل شدن * входить в пословицу, поговорку.

ضربان [зәрāбан] удар, биеение; قلب * биеение сердца, сердцебиеение; نبض * биеение пульса, пульсация; داشتن (کردن) * биться, пульсировать.

ضربت [зәрбат] мн. ضربات [зәрбат] 1) прям. и перен. удар; 2) удар, внезапное нападение; * جناحي * воен. фланговый удар; * قطعی * решительный удар; * گردان * ударный батальон; □ ساختن (کردن) * وارد ~ и ~ زدن * ударять, наносить удар; زدی ضربتی * наносит удар; * پلوس. если ударил—получай сдачу (соота. как аукнется, так и откликнется).

ضربتی [зәрбаті] ударный; * ماسوره * трубка ударного действия (в снаряде).

ضربخانه [зәрбханә] см. ضرابخانه

ضربخور [зәрбхор] буфер, амортизатор.

ضربدر [зәрбдәр] мат. знак умножения.

ضرب زن [зәрбзән] музыкант, играющий на тамбурине, тамбурист.

ضرب شمار [зәрбшмар] метрoнoм

ضرب گیر [зәрбгир] 1. отбивающий такт, 2. см. ضرب زن

ضربه [зәрбе] 1) см. ضربت * ضد * антиударный, противоударный; * ساعت * часы с противоударным устройством, 2) лингв. ударение; * علامت * знак ударения; 3) (тех.) спорт. технический приём (в борьбе и т. п.); * زدن * разг. а) получать доход, прибыль из двух источников, б) слу-

жить и нашим и вашим; в) *погов.* одним выстрелом убить двух зайцев.

ضربه‌ای [zārbē] ударный; — سازهای * *муз.* ударные инструменты.

ضربه‌گیر [zārbēgīr] 1) противоударное устройство, 2) *тех.* буфер.

ضربی [zārbī] 1) чёткий, ритмичный; 2) куполообразный; — سقف * куполообразный потолок; 3) тиснёный

ضرر [zārār] *мн.* اضرار [āzarār] 1) вред, зло; این برای * *во вред кому-л.*; کسی دارد * *это вредно для здоровья*; جلو ضرر را از هر کجا بگیري منفعت است *посл.* никогда не поздно пресечь зло; 2) ущерб, убыток; потеря; □ آوردن (دادن) — *см.* — رساندن * *а)* быть вредным; иметь дурные последствия; *б)* быть убыточным; دیدن — رساندن (زدن) * *терпеть ущерб, нести убытки*; *а)* вредить, приносить вред; *б)* причинять ущерб, убыток; کردن — رساندن * *а)* *см.* رساندن * *б)* *см.* دیدن * *—* کشیدن * *—* دیدن * *—* رساندن * *—* آوردن * *—* جان نباشد | *—* رساندن * *—* وارد آوردن * *лишь бы сам был здоров, лишь бы не принесло вреда здоровью (говорят о человеке, понёсшем убытки)*; چه ~ دارد و ضرری ندارد * *ничего; б)* в этом нет ничего плохого; что в этом дурного?

ضرس [zārs] *мн.* اضراس [āzarās] и *редко* ضروس [zārus] 1) коренной зуб; 2) зубец; зазубрина; قاطع * *—* به * *с полной уверенностью.*

ضرطه [zārtā] метеоризмы, кишечные газы.

ضرغام [zārgām] 1. 1) *книжн.* лев; 2) и. с. м. Zargām; 2. *книжн.* смелый, храбрый.

ضروب [zārub] *мн.* از ضرب * *от*

ضروری [zāruur] 1. *см.* ضرورت; 2. *см.* ضروری

ضرورت [zāruurat] необходимость; неотложность; нужда, надобность; به * *بحکم (بر * حسب)* * *в силу необходимости, по необходимости*; ~ *—* داشت * *крайняя необходимость*; ~ *—* داشت * *быть необходимым; быть неотложным.*

ضرورتاً [zāruuratān] *см.* به * *بحکم ضرورت (в ст. ضرورت).*

ضروری [zāruurī] 1. [крайне] необходимый; неотложный, ~ شرایط * *необходимые условия*; 2. *редко* убогая, отхожее место, нужник; ○ *—* است * *необходимо.*

ضروریات [zāruurīyat] предметы первой необходимости.

ضرورس [zārus] *мн.* از ضرب * *от*

ضرائب [zārayeb] *мн.* ضرایب [zārayeb] и ضرائب [zārayeb] коэффициент; انبساط * *физ.* коэффициент расширения; انتفاع * *рентабельность, доходность*; عملیات مفید * *физ.* коэффициент полезного действия.

ضریح [zārih] *мн.* ضرایح [zārayeh] и ضرائح [zārayeh] могила, усыпальница, гробница, склеп (для высшего мусульманского духовенства); ~ *—* فولاد * *стальная ограда (на могиле имама Резы).*

ضریر [zārir] *книжн.* слепой, невидящий. ضریع [zāri] * *анат.* надкостница; ~ *—* ورم * *мед.* периостит, воспаление надкостницы.

ضعف [zā'f] 1) слабость, немощность, слабосилие; бессилие; اعصاب * *неврастения*; ~ *—* باصره * *слабость зрения*; ~ *—* بنیه * *истощение, дистрофия*; ~ *—* پیری * *старческая слабость*; ~ *—* روحی * *демо-морализация, падение нравов*; ~ *—* سامعه * *отсутствие слуха, глухота*; ~ *—* قوه یاه * *половое бессилие, импотенция*; || *—* حالت * *а)* немощь, бессилие; *б)* истома; ~ *—* نقطه * *слабое, уязвимое место*; 2) обморок, потеря сознания; □ آوردن * *ослаблять, делать немощным (кого)*; داشتن * *быть слабым, немощным, бессильным*; کردن * *а)* слабеть (от голода, беспокойства и т. п.); изнемогать, томиться; *б)* падать в обморок, терять сознание; ~ *—* وجه * *безденежье.*

ضعف [zā'f] *уст.* 1. вдвое, в два раза; 2. двойной; □ کردن * *удваивать.*

ضعفاء [zā'fā] *мн.* از ضعیف * *от*

ضعف‌آور [zā'fāvar] ослабляющий, обессиливающий.

ضعیف [zā'if] 1. 1) слабый, немощный; آدم * *слабый, немощный человек*; ~ *—* کشور * *отсталая, слабо-развитая страна*; 2) тощий, худой, чахлый; 3) жалкий, беззащитный; 2. *мн.* ضعیفاء [zā'ifā] жалкий, беззащитный человек.

ضعیف‌الاحتمال [zā'ifolāhtemāl] маловероятный.

[zāmaэр] 1) сердце, душа; внутренний мир (человека), 2) совесть; ~ حریت* свобода совести.

ضمير [zāмир] II мн. ضماير [zāмайер] и ضماير [zāмаэр] грам. местоимение; ~ استفهام* вопросительное местоимение; ~ اشاره* указательное местоимение; ~ شخصی* личное местоимение.

ضميران [zāмиран] см. ضميران

ضميم [zāмм] книжн. присоединённый, прибавленный, добавленный, приобщённый; дополнительный.

ضميمه [zāммэ] I. 1) мн. ضمايم [zāмайем] и ضمايم [zāмаэм] приложение, дополнение (к печатному изданию); ~ كتاب* приложение к книге; ~ به* в приложение к письму; 2) постскриптум; 3) (тж. اعور* уст. мед. придаток; аппендикс; ~ اعور* уст. аппендицит; 2. см. ضميم; ~ شدن* прилагаться; присоединяться; добавляться; ~ کردن* прилагать; присоединять; добавлять.

ضمين [zāмин] книжн. см. 1) 1), 2).

ضنيت [zənnāt] книжн. скудость, скарёдность.

ضوابط [zāвабэт] мн. от ضابط 1).

ضميران [zoūміран] см. ضميران

ضياء [zīя] 1) книжн. блеск, сияние, свет; излучение; 2) и. с. м. Зия́.

ضياع [zāйа'] книжн. потеря, утрата; гибель; ~ بدون* ~ وقت* не теряя времени.

ضياع [zīя'] мн. от ضيعة

ضيافت [zīяфāt] банкёт; приём; угощение, пир; ~ پای پس هم دارد* ~ логов. за каж-дое угощение надо расплачиваться (соотв. долг платежом красен); ~ دادن* устраи-вать банкёт, приём; ~ کردن* угощать (кого) ~ دادن* см. تشكيل دادن* (از) ضيافتخور [zīяфātхор] часто посещающий банкёты; часто бывающий в гостях; ~ логов. часто бывающий в гостях всегда излишне приветлив.

ضيان [zīян] бот. ломонос (Clematis vitalba).

ضيعة [zē'э] мн. ضياع [zīя'] уст. имение, земельный участок.

ضيمت [zēйгām] 1) книжн. лев; 2) и. с. м. Зейгām.

ضيف [zēйф] мн. ضيوف [zoйуф] и ضياف [zāйаф] уст. гость; странник.

ضيقي [zāййeč'] книжн. 1) тесная; узкий; 2) сжатый, стиснутый; 3) скупой, прижимис-тый.

ضيقت [zēč'] книжн. 1) теснота; узость; 2) стеснённость в средствах, бедность; 3) ску-пость, прижимистость; ~ نفس* а) одышка; б) мед. астма.

ضميران [zāйāран] 1) бот. базилик (Ocimum); 2) пахучие полевые растения, душистые травы.

ضيوف [zoйуф] мн. от ضيف

ط

ط «та» или «та» — девятнадцатая буква персидского алфавита; числовое значение по абджаду 9.

طای مؤلف* طای مائف* (тж. طاء [ta] и طای حطی* название буквы.

طاب [таб] книжн. 1) чистый, опрятный; 2) рел. дозволенный, разрешённый (цари-том).

طاباق [табаг] обожжённый кврпич большого размера.

طاب‌تره [табасāрах] да будет легка для него земля, да будет земля ему пухом (при упо-минании имени покойника).

طابخ [табэх] уст. 1) горячка; жар; 2) повар; 2. варящий, пекущий.

طاب‌طاب [табтаб] см. طباطاب طابع [табэ'] книжн. 1) печать, штамп; 2) ти-пограф; наборщик; печатник.

طابق [табаг] I 1) см. طاباق; 2) круглый металлический лист для выпечки хлеба.

طابق [табаг] II табак.

طابق [табэг] редко соответствующий (чмч-л.), сообразный.

طابق النعل بالنعل [табѣговнѣ'лѣннѣ'л] точно, с большой точностью; скрупулёзно; точь-в-точь.

طابقه [табәгә] см. طابق [табәг].

طابور [табур] *уст.* войсковое подразделение: батальон.

طاوانه [tāwānə] *мн.* طواحن [tāwāḥin] (*тж.*
~ دندان) коренной зуб.

طاحون [taḥun] и طاحونه [taḥunə] *уст. жн.*
طواحين [tāwāhin] 1) жёрнов; 2) мельница; ~*
هوائى ветряная мельница.

طاخاك [тахāk] редко горькие маслины.

طارق [тарат] книжн. 1) утренняя звезда;
2) путешествующий ночью, ночной гость.

طارم {tarām} « طارمه [tarāmэ] см. ارم

طاسی [тарамі] 1) деревянная или металличе-
ческая ограда, забор; 2) перила, балюстрада.

طاری [тари] книжн. внезапный, неожиданный; شدن ~ внезапно (неожиданно) происходить, случаться.

та́с [тас] | та́з; лоха́нь; نگون ~ *метаф.*
опрокинутая ча́ша (*о небе*); * نشاندين ~
разг. принужда́ть, вынужда́ть; طاسى از بام |
разг. он осрами́лся, он прогре́мел на всю
о́кру́гу; گم شده است ~ *погов.* шум из-за
пустя́к (*бука, лоха́нь пропа́ла*).

طاس [тас] II лысый, безволосый

1. تاس III cm. [tac] طاس

تاسباز {тасбаз} 1) уст. жонглёр, фокус-
ник; 2) см. تاسباز

تاس بازی {тасбазы} 1) *уст.* показывание фокусов; фокусничество; жонглирование; 2) *см.* تاس بازی

طاس كباب [таскабаб] тас-кебаб (кушание
типа рагу из мяса, лука и картофеля); рагу;
жаркое.

طاسم [таси] лысына, плешь.

طاعت [таат] мн. от طاعات

طاعت [taʔat] *мн.* طاعات [taʔat] 1) повинове-
ние, покорность, послушание; ~ ^{*}اهل благо-
честивые, смиренные люди; 2) исполнение ре-
лигиозных обрядов; □ *داشتن (کردن)* ~
повиноваться, слушаться; **быть покорным.**

طاعت پيشه [тайтшише] покорный, смиренный,
повиначающийся.

طاغت خانه [тайтханэ] *уст.* храм; место жертвоприношений.

طاعت پيشه см. [таатдар] طاعت دار

طاقت‌داری [таътдари] *кишш.* 1) покорность, смиренность; повиновение; 2) совершение религиозных обрядов.

طاعت خانہ, [taātrah] طاعت گاہ

طاعن [таэн] книжн. говорящий колкости, колючий, язвительный; высмеивающий (кого-л.).

طاعون [таун] чумá; морозáя язва; ميكروب*
- чумно́й микро́б, чумна́я па́лочка.

طاعونى [тауни] чум-
ной, заболѣвшій чумой.

طاغوت [taḡut] *мн.* طاغی [tāwaḡi] и طاغیت [tāwaḡit] *уст.* 1) идол, кумир; 2) прорицатель, предсказатель; волшебник, колдун; 3) сатана, дьявол.

طاغی [тағи] *мн.* طغات [тоғат] 1. 1) бунтовщик, бунтарь; 2) тиран, деспот; 2. мятежный, непокорный, неповинующийся; □ ~ شدين *восстанавливать, бунтовать.*

طاق [taf] I 1) árka: свод, купол; پل ~* árka móstá; ظفر (نصرت) ~* триумфальная árka; مزار ~* свод гробницы, склепа; 2) уст. пóртиж; бесéдка, павильóн; 3) уст. шатéр, палáтка; بستن (زدن) ~* стрóить свод, воз- водить árку; افتادن از ~* пáдать с вы- соты; خضرا ~* изгиб бровей; ابرو ~* метаф. небéсный свод, нéбо, небесá; ابرو خم ~* смеяться; ابرو گشادن ~* хмúриться; ابرو نمودن ~* красóваться; конé- ничать; بر (به، در) ~* فراموشی (نسيان) || ~* предавать забвénию; هر كسي را به ~* ~* завлéкать когó-л. лóжными обе- щáниями; ب) отвóдить кому-л. глазá; вводить когó-л. в заблуждénие; ابرویش یخورد ~* ~* его задéло, его обидéло; چشمش به ~* ~* у него ужé глазá закаты́лись (об ум- рающем).

طاق [taɪ] II разг. 1. 1) нечёт, нечётное число; يا جئت ~ чёт или нечёт; 2) один, одна штука (из парных предметов—об обуви и т. п.); 2. нечётный; ~ عدد* нечётное

число; \diamond **طاق زدن** *разг.* находить лазейку, суметь извернуться, выйти из затруднительного положения; **طاقش ~ شد** у него иссякло терпение, у него не хватило терпения.

طاق باز [taf'baz] *разг.* 1) навзничь, на спину; на спине; 2) настежь; \square **افتادن** ~ падать навзничь; خوابیدن ~ спать на спине; کردن ~ открывать настежь.

طاق بندی [taf'bāndi] 1) возведение арки; 2) изображение арки на стене (для украшения).

طاقت [taf'āt] выносливость; выдержка, терпение; стойкость; \square آوردن ~ переносить, терпеть, выдерживать (что *مقابل); یافتن ~ набраться терпения; چیزی را داشتن ~ быть в состоянии (в силах) переносить, терпеть что-л.

طاقت زد [taf'āt zāda] и **طاقت زدایند** [taf'āt zāyānd] *см.* طاقت فرسا

طاقت شکن [taf'āt shekan] *см.* طاقت فرسا
طاقت فرسا [taf'āt fārsa] невыносимый, нестерпимый; изнурительный, обессиливающий.

طاقچه [taf'che] ниша в стене (служашая полкой); \diamond ~* *архит.* консоль; \diamond ~* *разг.* важничать, напускать на себя важность; принимать важный вид; دلش ~ ندارد ~ *разг.* он болтлив; он не умеет хранить тайны.

طاقچه پوش [taf'che پوش] кусок материи или салфетка (которые стелятся в стенной нише).

طاقدار [taf'dār] 1. со сводами; сводчатый; имеющий арку, с аркой; 2. *уст.* страж, охранитель.

طاق دیس [taf'di] 1. со сводами, сводчатый; похожий на арку; 2. *уст.* трон Хосрова II Парвиза

طاق طاق [taf'taf] *см.* طاق طاق

طاقنا [taf'nāma] 1) лоджия; 2) фальшивая арка; фальшивый свод (украшение на стене).

طاقه [taf'ə] 1) штука, кусок (нумерация при счете шалей, платков и т. п.); ~ یک ~ 1) *см.* طاقتنا 2) *см.* طاقتنا

طاقه فروشی [taf'əforuši] розничная торговля штуками или кусками материи.

طاقدار [taf'dār] *см.* طاقتدار

طاقیه [taf'iye] *уст.* ермолка, тюбетейка; конусообразная шапочка, носимая под головным убором.

تالار [talar] *см.* تالار

طالب [taleb] 1. требующий; желающий; ищущий, стремящийся; علم ~* а) стремящийся к науке; б) учёный; 2. *и. с. м.* Талёб; \square بودن ~ требовать; желать; искать (чего-л.); стремиться (к чему); داشتن ~ иметь спрос (о товарах); ندارد ~ *на этот товар нет спроса.*

طالبی [talebi] диния-канталупа.

طالع [taleh] *книжн.* неправедный; порошный, дурной; недобродетельный (*противоп.* صالح).

طالشی [talashi] 1. талышский; 2. 1) талыш; 2) (*тж. ~ زبان*) талышский язык.

طالع [tale'] 1. счастье, везение, счастливая звезда; 2. восходящий (о небесных светилах); \square دیدن ~ دیدن (گرفتن, نهادن) а) составлять гороскоп; б) гадать.

طالع بین [tale'bin] 1) астролог; составитель гороскопов; 2) гадальщик, гадалька.

طالع بینی [tale'bini] 1) предсказывание по звёздам, астрология; 2) гадание.

طالع شناس [tale'shenas] *см.* طالع بینی
طالع بینی [tale'shenasi] *см.* طالع بینی
طالع گو(ی) [tale'gu(r)] *см.* طالع بینی
طالع گوی [tale'gui] *см.* طالع بینی
طالع مند [tale'mind] *книжн.* счастливый, удачливый.

طالعه [tale'e] разведённая жена; женщина, получившая развод.

طامات [tamāt] *уст.* 1) *мн. от* طامه; 2) пустые, бессмысленные речи, болтовня; бредня.

طامس [tams] *редко* женщина, имеющая менструацию, регулы.

طامع [tam'e] 1) жадный, алчный; 2) страстно желающий, жаждущий (чего-л.).

طامه [tame] *мн.* طامات [tamāt] *уст.* 1) большое несчастье, бедствие; катастрофа, 2) судный день.

طاوس [taus] 1) павлин; ملك ~ *метаф.* небесный павлин (о солнце); ~ مثل ~ как павлин, пёстрый, яркий; در *خانه روستایی

мроч. как павлин в доме крестьянина (о чём-л. неожиданном и неуместном); مثل * ~ مست
шутл. как пьяный павлин (о человеке с грациозной, плавною походкой); هر کرا ~ باید |
جور هندوستان کشد * поса. кто хочет иметь павлина, тот должен перенести трудности путешествия в Индию (соотв. любишь кататься — люби и саночки возить); 2) и. с. ж. Та-
вус

طاوسپیکر [тавуспэйкар] 1) красивый, видный; 2) яркий, разукрашенный; пышный.

طاوسوار [тавусвар] подобно павлину, как павлин; رفتن ~ выступать важно; رفتن ~ плавно, выступать как пава.

طاوسی [тавуси] 1. павлиний; 2. (тж. ~ * اسپانیولی и * گل ~ *) бот. дрок испанский (Spartium junceum).

تاول [тавал] см. طاول

طاوس [тавус] см. طاوس

تاوه [таавэ] см. تاوه

طاهر [тахэр] 1. чистый, непорочный; незапятнанный; 2. и. с. м. Тахэр.

طاهره [тахэрэ] 1. см. طاهر 1; 2. и. с. ж. Тахэрэ.

طایر [тайер] книжн. 1. летящий, летающий; 2. мн. طیور [тойур] птица; قوسی ~ * ангел, небожитель.

طایع [тайе'] книжн. повинующийся, покорный, смиренный, послушный.

طایف [тайеф] и طائف [таэф] 1. совершающий ритуальное хождение вокруг Каабы; 2. уст. ночной сторож.

طوائف [тайефэ] и طائفه [таэфэ] мн. طوائف [тавайеф] и طوائف [таваэф] 1) племя; род; семья; 2) уст. толпа, народ; 3) уст. шайка, банда.

طویل [тайел] и طائل [таэл] мн. طویل [тавайел] и طوائل [таваэл] книжн. 1) польза; прибыль, выгода; 2) богатство; 3) могущество.

طب [тэб(б)] медицина; اطفال (کودکان) * педиатрия; طب تجربی * экспериментальная медицина; طب قانونی * судебная медицина.

طبابت [табабат и табабат] врачевание, лечение, медицина; کردن ~ врачевать, лечить; заниматься медициной.

طباخ [таббах] повар, кулинар.

طباخی [табахат] см. طبخی
طباخ خانه [таббахханэ] кухня; поварня.

طباخی [таббахи] поварское искусство; кулинария; приготовление пищи, стряпня, ~ کردن готовить пищу, стряпать

طباشیر [табашир] см. تابشیر

طباطبایی [табатабайи] ведущий свой род от пророка Мухаммада со стороны обоих родителей.

طبع [тэба'] 1) мн. от طبع [I]; 2) книжн. природа, натура, нрав, характер.

طباعت [табаат] книжн. печатание, типографское дело.

تطابق [тэбат] книжн. 1. 1) согласование; 2) приспособление, подгонка; 2. соответствующий, подходящий.

طبال [таббал] барабанщик.

طبالی [таббали] занятие, ремесло барабанщика.

طبايع [табайе'] 1) мн. от طبیعت; 2) филос. субстанция; элемент природы, стихия; ~ اربع * четыре элемента, четыре стихии.

طبايعی [табайе'и] философ-материалист, объясняющий происхождение жизни из четырёх элементов природы.

~ کردن - приготовить пищу; طبخ [табх] готовить пищу, заниматься приготовлением пищи.

طباخ خانه [табхханэ] см. طباخ خانه

طبر [табар] см. تبر

طبرخون [табархун] 1) бот. унаби (Zizyphus); 2) ява пурпуровая (Salix purpurea); 3) уст. роба из сандалового дерева.

تبرزد [табарзад] см. تبرزد

طبرزن [табарзан] уст. кристаллический сахар, набат.

طبری [табари] ист. 1. табарийский; 2. 1) табариец, житель Табаристана; 2) (тж. ~ لهجه) табарийский диалект.

طیطاب [табтаб] уст. 1) палка для игры в конное поло; 2) клюшка

~ اول * ~ طبع [таб'] I печатание; издание; первое издание; شدن ~ быть напечатанным, изданным; печататься, издаваться, ~ کردن печатать, издавать; ~ رساندن см.

*- میان تهی است
он фанфарон (бука, он пустой барабан).

طبل زن [таблчи] см. طبل جي

تقارمخانه [tāblxānə] см. طبلخانه

طبخوار [täblxar] *уст.* 1) дармоёд, туней-
дец; 2) чревоугодник, обжора.

طنين [tāblzān] барабанщик.

طبل زنى [таблзәни] 1) барабанный бой, игра на барабанах; 2) занятие барабанщика.

طیل زن [tāblnāwaz] см. طبلنواز

طبله‌نوی [tāblānavāz] см. طبله‌وازی

طبله [tāble] 1) небольшой деревянный лоток, поднос; 2) небольшой сундук, сундучок; عطارى ~* ящик или прилавок в ювелирной лавке (для хранения товаров); 3) уменыш. маленький барабан; ♦ کردن - вздуться, отставать, отходить от стены (о штукатурке).

طبل خوار. см. [таблехар] طبله خوار

طیور [tābli] въздушне живота.

طبی [тэббӣ] 1) медицинский, врачевый;
~ اصطلاحات * медицинские термины; دانشکده
~ медицинский факультет; 2) лечебный,
~ گیاههای * лечебные травы.

طبيب [tāʔib] *мн.* اطباء [ātəbba] врач; медик;
лéкарь; حضور * *уст.* придворный лéкарь;
پزشک یار * *акушёр*; || ~ معاون *см.* پزشک یار
طبيبمجاز [tāʔibmudjāz] *уст.* фельдшер;
врач без диплома, имеющий разрешение на
медицинскую практику.

طَبِيخ [та́бих] *уст.* 1. сваренный, пригото-
вленный; 2. варено.

طبیعت [tābī'āt] мн. طبایع [tābā'ie'] 1) природа, натура; ~ در آغوش * на лоне природы; ~ علم * естествознание; ~ قوانین * законы природы; ~ معسّنات * красоты природы; 2) нрав, характер, натура; بد * плохой характер; ~ ثانوی * вторая натура; خوشی * приятный характер.

طَبْعًا [TĀBĪ'ĀTĀN] см. طَبْعًا

طبیعت‌ساز [tābi'ātsaz] художник-пейзажист.
 طبیعت‌شناس [tābi'ātšenas] естествоиспытатель, натуралист.

طبیعت شناسی [tābi'ātšenasi] естествознáние.

طبیعی [tābī'ni] 1. 1) природный, естественный; ~ جغرافیای* физическая география; ~ ذخایر* природные ресурсы; ~ علوم* есте-

ственные науки; ~ **کاز** * природный газ, **نقشه جهان** * физическая карта мира; 2) естественный, нормальный; ~ **غیر** * неестественный, ненормальный; ~ **میرگی** * естественная смерть; 3) врожденный, прирожденный, природный; органический; ~ **احتیاج** * органическая потребность; ~ **استعداد** * врожденный дар, талант; ~ **خاصیت** * врожденное свойство; 2. *редко сж.* **طبیعت شناس** ○ **طبیعی است** конечно, естественно, само собой разумеется.

طبیعیات [tābī'niyat] 1) (тж. — علوم*) естественные науки; 2) ист. физика.

طبیعی دان [täbī'ndan] естествоиспытатель.

طَبَان [тапан] бьющийся, стучащий (о сердце).

تیانچہ [tāpanche] см. طیانچہ

تپاندن (täpandān) см. تپاندن

تپش [təpəʃ] см. طیش

تاپوغ. с.м. [топог] طبق

تَیْدَن [tāpidān] см. طَیْدَن

طحال [təhāt] анат. селезёнка; ~ ورم*
воспаление селезёнки.

طحال [toḥal] *редко* воспаление селезёнки.

طحان [tāhhan] *уст.* мельник.

طحلب [toḥlob] ряска (Lemna).

طخاري [тохари] 1. тохарский, относящийся к Тохаристану; 2. 1) тохарец; 2) (тж. زبان*) —) тохарский язык.

طراح [tārāh] 1) чертёжник; 2) рисовальщик, художник-график; художник, делающий орнаменты; 3) проектировщик; هواپيما ~ авиаконструктор; 4) художник, подготовляющий эскизы одежды, костюмов; 5) редко архитектор.

طراحی [tárrahí] 1) черчение; 2) рисование; орнаментирование (арабесками); 3) проектирование; конструирование; 4) редко архитектура; 5) см. طرح I 1); □ شدن ~ а) быть начерченным; чертиться; б) быть нарисованным; орнаментироваться; в) проектироваться; конструироваться; کردن ~ а) чертить; б) рисовать; орнаментировать; в) проектировать; конструировать; г) делать эскизы одежды.

طراد [тэрад] *уст.* метательное копье, дротик.

طراد [tārradə] *уст.* 1) лодка, шлюпка;
2) лёгкая барка.

طراز [tārrar] 1) обманщик, плут, мошенник; 2) мелкий вор, вор-карманник.

طرازی [tārrari] 1) обман, плутовство, мошенничество; 2) мелкое воровство; □ — کردن а) обманывать; плутовать, мошенничать; б) заниматься мелким воровством.

طراز [tāraz I и tēraz] книжн. 1) убранство, наряд; 2) украшение; орнамент; 3) цветная отделка по краю одежды; кайма; 4) см. تراز

طراز [tāraz] II договорённость (между владельцем скота и арендатором об арендной плате натурой в конце года).

ترازبندی [tārazbāndi] см. ترازبندی

طرازیدن [tāraziyādan] книжн. 1) убирать, наряжать; украшать; 2) украшать орнаментом, вышивкой.

طرافت [tārafāt] книжн. редкость, необычность, оригинальность; تحفه —* оригинальность подарка.

طراق [tāraq и tēraq] см. تراق

طراوت [tārawāt] 1) свежесть; приятность; —* میوه —* свежесть лица; 2) сочность; —* میوه —* сочность плода.

طرایف [tārayef] и طرائف [tārazef] мн. от 2. طریفه

طرایق [tārayef] и طرائق [tārazef] мн. от طریقت

طرب [tārb] веселье, радость, ликование; —* آورده —* вызывать радость (у кого-то); [раз]веселить.

طربانگیز [tārbāngiz] вызывающий радость, веселье; радующий, веселящий.

طربخانه [tārbāxānā] место увеселения; веселое собрание; увеселительное заведение.

طربناک [tārbānak] редко радостный, весёлый; ликующий.

طرح [tārh] I 1) план, чертёж, схема; —* خانه план, чертёж дома; 2) эскиз, рисунок; набросок; абрис; 3) проект (закона и т. п.); —* قانون —* законопроект; 4) составление (проекта, плана, эскиза и т. п.); проектирование; —* نقشه —* составление плана; 5) конструирование; 6) постановка (вопроса и т. п.); вынесение на обсуждение, рассмотрение; —* مسائل —* вынесение на обсуждение политических

вопросов; 7) закладывание фундамента; 8) основание, учреждение; закладывание основ; 9) редко облик, внешность (кого-л.); очертания (фигуры); □ افکندن — см. ریختن —; — برداشتن а) снимать пляж (чего-то); делать чертёж, схему (чего-то); б) делать эскиз, рисунок, набросок; ریختن — а) составлять, набрасывать план, схему (чего-то); б) делать чертёж; проектировать; в) делать эскиз, рисунок, набросок; г) конструировать; г) основывать, учреждать; закладывать фундамент (чего-то); کردن — а) см. ریختن — а), б), в); б) ставить, выносить на обсуждение; —* روی آب —* несбыточные мечты; нереальные планы; طرحشان باهم افتاد а) они пришли к соглашению; б) они подружились.

طرح [tārh] II книжн. 1) мат. вычитание; 2) исключение, выбрасывание; отбрасывание; □ شدن — а) вычитаться; б) исключаться, выбрасываться; отбрасываться; کردن — а) вычитать, отнимать; б) исключать, выбрасывать; отбрасывать.

طرحآمیزی [tārhāmiizi] 1) композиция; 2) компоновка.

طرحبندی [tārbāndi] планировка (улиц); разбивка (садов, парков).

طرحریز [tārhriiz] конструктор; проектировщик.

طرحریزی [tārhriizi] 1) составление проекта; проектирование; 2) набрасывание, составление плана, схемы; 3) конструирование; 4) закладывание фундамента (чего-то — изафет); 5) основание, учреждение (чего-то — изафет); закладывание основ, фундамента; □ کردن — см. 1. طرح (а ст. ریختن).

طرخان [tārxān] 1) ист. тархан (титул правителей Туркестана); 2) уст. свободный от податей и повинностей (вельможа, полководец и т. п.).

ترخون [tārxun] см. ترخون

طرد [tārd] 1) удаление; отстранение, устранение; 2) отлучение; 3) изгнание, высылка; — شهر از изгнание из города; 4) редко отрицание, отвергание; отказ; □ شدن — а) быть удалённым; быть отстранённым, устранённым; б) быть отлучённым; в) изгоняться, высылать-

ся; г) *редко* быть отвергнутым; отвергаться; کردن ~ а) удалять; отстранять, устраниать, отгонять; б) отлучать; в) изгонять, высматывать; г) *редко* отрицать, отвергать; отказывать (о чём); و دفع ~ *уст.* оборона; و عكس ~ *уст.* дог. тезис и антитезис.

طرف [торāр] *мн. от* طرز

طرف [тāра] образ, способ; вид, род; манера; метод; форма; система; ~ *تدریس* ~ метод преподавания; ~ *تولید* ~ способ производства; ~ *رفتار* ~ образ (форма) правления; ~ *سخن* ~ манера поведения, манеры; ~ *عبارت* ~ способ выражения, манера выражаться; ~ *عمل* а) образ действий; метод; б) *юр.* пропе-дуга; ~ *قلم* (кляма) ~ *кнжн.* стиль, слог.

طرفیر [тāртир] винный камень.

طرف [тāрф] 1. 1) сторона; бок, край; ~ *اول* ~ *мат.* левая часть равенства; ~ *راست* ~ правая сторона; ~ *در* ~ *на* правой стороне от вас, направо от вас; 2) сторона, направление; курс; ~ *دیگر* ~ *از* с другой стороны; ~ *از* с одной стороны...; ~ *со* всех сторон; 3) сторона (в диспуте, сделке и т. п.); человек; группа лиц; ~ *توجه* ~ пользующийся доверием; ~ *پользующийся* расположением, вниманием; ~ *معامله* *ком.* а) контрагент; партнёр; б) торговый агент, торговый представитель; ~ *مکتبه* ~ адресат, лицо с которым ведётся переписка; корреспондент; 4) оппонент; противник, соперник; ~ *دعوی* ~ *юр.* сторона в тяжбе (*истец или ответчик*); 5) *разг.* край, район, местность; ~ *در* в наших краях; 2. *отым.* предлог 1): ~ (тж. ~ *به*) а) в, на, в сторону, по направлению; ~ *به* в город, по направлению к городу; ~ *به* криве в сторону леса, к лесу; ~ *при* обозначении времени около, к, под; ~ *عصر* ~ к вечеру, под вечер; ~ *صبح* ~ под утро; ~ *ظهر* ~ к вечеру, под вечер; на закате; 2): ~ *از* а) *обозначает* лицо или предмет, от которого исходит действие (обычно переводится творительным падежом); ~ *دولت قدغن شد* ~ *от* имени, со сто-

роны; ~ *دولت ایران* ~ *от* имени правительства Ирана; □ *از آن وقت* ~ *с* того времени (и до сих пор); ~ *بودن* ~ а) иметь отношения, связи (торговые, деловые и т. п. — с кем); б) быть в ссоре, в плохих отношениях (с кем); ~ *گرفتن* ~ *редко* сторониться (людей), избегать общества; сидеть в четырёх стенах; ~ *شدن* ~ *بر* быть устранившимся, ликвидированным, уничтоженным; быть разрешённым (напр. о трудностях); ~ *کردن* ~ *بر* устраниать, уничтожать, ликвидировать, разрешать (напр. трудности); ~ *توجه کسی* ~ *пользоваться* чьим-л. расположением; ~ *بودن* ~ *покровительствовать* кому-л.; заступаться за кого-л., принимать чью-л. сторону; ~ *کسی را نگاه داشتن* ~ *поддерживать* кого-л., держать чью-л. сторону; ~ *صاحب* ~ *уст.* пограничный страж.

طرف [тāрф] I *редко* 1) угол, край; ~ *دستار* ~ *край* одежды; ~ *دامن* ~ *край* платья; 2) уголок (алмаза); ~ *کلاه* ~ *полё* шляпы; 3) ресница; 4) подмигивание.

طرف [тāрф] II *уст.* 1) пояс; 2) бляшка на поясе.

طرف [тāрф] III *уст.* польза, прибыль, выгода; ~ *برداشتن* ~ *получать* выгоду.

طرف [торāф] *мн. от* طرفه [торфə] 2.

طرفدار [тāрфдар] 1) сторонник, приверженец, поборник; ~ *طرفداران صلح* ~ *сторонники* мира; 2) *уст.* правитель, государь; ~ *کسی* ~ *держат* чью-л. сторону, поддерживать кого-что-л.; быть приверженцем кого-чего-л.

طرفدارانه [тāрфдаранə] 1. пристрастно, с пристрастием; тенденциозно; 2. пристрастный; тенденциозный.

طرفداری [тāрфдарі] поддержка, одобрение; защита; ~ *کردن* ~ *поддерживать*, защищать (кого-что); ~ *از* одобрять (что); ~ *از* (кого-что).

طرفگی [торфəгī] *кнжн.* необычайность, оригинальность; редкость.

طرفگیر [тāрфگیر] *см.* طرفدار

طرفگیری [тāрфگیری] *см.* طرفداری

طرفه [тāрфə] 1) *редко* мигание, моргание; подмигивание; 2) кровоизлияние в глаз.

طرفه [торфэ] *уст.* 1) редкий, редкостный, диковинный; 2) забавный, занимательный; 3) приятный, привлекательный; 2. *мн.* طرف [торāф] 1) редкость, новинка; диковинка; 2) фокусник, жонглер; 3) возлюбленная; ◇ شش طاق ~* *метаф.* этот мир; свет, суетный мир.

طرفة العين [tārfaṭ-ol-ayn] мгновенно, моментально; — {در، ۴} یک в мгновение ока, в одно мгновение.

طرفیت (tārāfiyīyat) 1) противоречие; антагонизм; вражда; 2) связь, отношения; □ ~ داشتن а) быть в ссоре, в плохих отношениях; б) иметь связь, отношения; устанавливать связи, завязывать отношения.

طرفيل [тэрфил] бот. трилистник, трифоль
(*Menyanthes trifoliata*).

طرفین [tārāfayn] *дв. ч. от* طرف [tārāf]
1) обе стороны; متعاهدين ~* обе договори-
вающиеся стороны; متعامله ~* торгующие сто-
роны; 2) *мат.* крайние члены (пропорции).

تروق [tārāṭ u tārṭ] *см.* تروق
طريق [toroṭ] *мн. от* طريق; пути сообщения;
طريق [toroṭ] *мн. от* طريق; пути сообщения,
связь; [و شوارع] *уст.* وزارت *уст.* министер-
ство дорог.

تَرْقُ وَتَرْوِقُ [tārāḡotoruḡ] см. طرق و طرق
طَرِيقَ [torīʕə] зом. дрозд.

طرقه بازی [torfəbazi] название детской игры, похожей на игру в кизжика.

طریقین [tārāqīdān] « ترکیین [tārākiidān]
см. ترکیدن

طرلان [tārлан] вид сокола.

طرم [тором] барабанный бой; звон литавр.

طرمطای « торомтай » зool. кобчик.

طرمطاس [тормтас] тарантас.

ترنجبین [tärändžābin] см. طرنجبین

ترنجیدن (торянджидан) طرنجیدن

طرشول [торншул] бот. гелиотроп (*Helio-*
tropium).

طروب [tārub] *уст.* весёлый; возбуждённый.

طره [торрэ] *кыжж. мн.* طور [торä] 1) кон-
нec, край (*чег-а.*)؛ يام ~* край крыши; ~*
جامه край одёжды; 2) (*тж. دستار* ~*) свё-
шивающийся конец *чалмы*; 3) (*тж. مو* ~*)
завиток волос, локон; *букли; чёлка*; پريشان ~*

распустившийся, свободно лежащий лóкон;
4) зубец (*стенъ*); 5) навес, крыша.

طهران [tārhan] Тарханы (название большо-
го племени иранских курдов).

طریازی [торрэбази] название детской игры.

طری [tāri] свежий; сочный, — کلهای * свежие цветы.

ترياق [тэрийағ] см. ترياق
 طريد [тәрид] *кнжжж.* 1) прогнанный, изгнанный; удалённый; 2) отвергнутый, отверженный.

طريف [tārif] *редко* 1) редкостный, диковинный; 2) новый; 3) изящный, красивый; 4) свежий (о фруктах).

طرفین [tārīf] *редко* 1. *м.* طرایف [tāra-
fayf] *и* طرائف [tārazf] *редкая, чудесная вещь;*
новинка; 2. *см.* طریف

طریق [tārīq] мн. طرق [toroḥ] 1) образ, способ, путь, манера, метод; ... ~* از پутьём...;
~ هر ازлюбیم путьём, любым способом;
... بدین طریقى که... таким образом, что...;
~ ۛتىم путьём, ۛтним способом; به ذیل
следующим образом; 2) перек. путь, дорога;
این طریقى است که *پدران ما بر آن
ۛتىم, по которому шли наши отцы;
□ شده [که] طریقى بهر کدام бы то ни было
способом, во что бы то ни стало.

طريق (tāriqāt) *мн.* طرائق (tārayeṭ) и طرائق (tāraṭ) 1) доктрина; принцип, убеждение; правило, обычай; образ действий; 2) *рел.* тарикат, путь духовного совершенствования (*у суфиев*); ~ اهل (*رهوان) * суфий, идущие стезей тариката.

طريقة [tārīqə] 1) образ, способ, путь, метод; 2) *см.* طريق 1); 3) (*тж.* ~ وجه*) грам. залог; наклонение; форма (глагола); ~ امر* повелительное наклонение; ~ ساذه* изъявительное наклонение; ~ مجهول* страдательный залог, пассивная форма; ~ محتمل* предположительное наклонение, предположительная форма; ~ مصدرى* неопределённое наклонение, инфинитив; ~ معلوم* действительный залог, активная форма.

طشت [тэшт] большой металлический таз;
похъань; ♦ طشتش از یام разг. он оскан-

дѣлился на весь мир, он прогремѣл на весь свет.

طشتدار [tāšt-dār] *уст.* 1) прислужник, помогающий умываться; 2) слуга, следящий за порядком в умывальной комнате.

طشتک [tāštāk] 1) тазик; ванночка; 2) фотомо кюветка.

طعام [tāam] *мн.* اطعمه [āt'эмэ] кушанье; пища, еда; و شراب — кушанья и напитки; را ~ подавать еду; кормить (кого, به, را).

طعامخانه [tāam-xāne] столовая, комната для еды.

طعم [tā'm] вкус, вкусовое ощущение; ~ داشتن быть хорошим, приятным на вкус, быть вкусным.

طعمه [toām] *мн. от* طعمه

طعمه [to'mэ] *мн.* 1) еда; корм; прикорм; 2) приманка; насадка (для рыб); 3) *уст.* земельный участок, дававшийся в пожизненное пользование, тиуль; □ دادن ~

а) кормить; прикармливать; б) приманивать, давать приманку; ◇ توپ ~ пушечное мясо; сгорать; быть преданным огню; сжигаться; ~ آتش کردن ~ предавать огню, сжигать.

طعن [tā'n] *см.* طعنه

طعنه [tā'nэ] 1. 1) упрек, порицание, укор; 2) ирония, насмешка; сарказм; 3) поношение, хула, злословие; 4) *уст.* удар, произание (копьем); 2.: ~ به ~ 1) иронически, насмешливо; а насмешку; 2) с упреком, с укором; □ زدن ~ а) упрекать, порицать, укорять (кого, به); б) бранить, поносить, хулить (кого, به).

طاغی [toḡat] *мн. от* طاغی

تغار [tāḡar] *см.* تغار

طغاسه [tāḡamэ] *уст.* низкий, подлый человек; негодяй.

طوغان [toḡan] *см.* طوغان

طوغرا [toḡra] *уст.* 1) монограмма, вензель, шифр (из букв имени и титула шаха; помещались на указах); 2) декрет, указ, фирман; 3) тогра (название каллиграфического почерка, которым писались царские указы).

طوغراکش [toḡrakеш и toḡrakаш] *уст.* каллиграф, пишущий почерком тогра (*см.* طوغراء).

طوغرائی [toḡrai] *уст.* 1) *см.* طوغراکش; 2) хранитель печати; начальник канцелярии; главный писец.

طغرل [toḡrэл и toḡрол] 1) вид сокола; 2) и. с. м. Тогра́л.

طغیان [toḡi'ян] 1) бунт, мятеж, неповиновение; 2) буйство, неистовство; 3) бурление, волнение (на море); 4) выход из берегов, разлив (рек); ~ آب ~ разлив, паводок; наводнение; □ داشتن ~ *см.* کردن ~ г); ~ کردن а) не повиноваться, бунтовать; б) буйствовать, неистовствовать; в) бурлить, волноваться (о море); г) выходить из берегов (о реке). разливаться.

طغره [tāḡrэ] 1) уклонение, увильчивание; отлынивание; 2) редко скачок, прыжок; перескакивание, перепрыгивание; □ رفتن (زدن) ~ отлынивать; уклоняться, увильчивать (от чего); از ~ دادن * جواب قطعی — бирод; ~ از он уклоняется от решительного ответа.

جواب * طغره آمیز [tāḡrэмиз] уклончивый; ~ جواب * уклончивый ответ.

طغره روی [toḡrэрэви] 1) уклонение, увильчивание; отлынивание; 2) отсрочка, откладывание.

طفل [təḡl] *мн.* اطفال [ātḡal] 1) ребенок, дитя; تا نگردد ~ کی نوشد لبن *посл.* пока ребенок не заплачет, его молоком не напоят (*соотв.* дитя не плачет—мать не разумеет); 2) разг. неопытный, незрелый человек; ◇ ~ چشم * редко зрачок.

طفلک [təḡlāk] 1) уменьш. дитя, младенец; ребенок; малютка; 2) ласк. бедняжка.

2) طفلک [təḡl] 1) *см.* طفولیت; 2) *см.* طفلک.

طفولیت [toḡuliyāt] детство, младенчество. 1. طفیل [toḡe'йл] *см.* طفیلی; 2.: ~ * (тж. آنها ~ *отым.* предлог за счёт (кого-л.); они живут за счёт других).

طفیلی [toḡe'йли] 1) прихлебатель, паразит, тунеядец; 2) биол. паразит; 3) незванный гость. طفیلی شناس [toḡe'йлишenas] паразитолог.

طفیلی شناسی [toḡe'йлишenasі] паразитология. طفیلی گری [toḡe'йлигәри] тунеядство, паразитизм.

طفیلی وار [тофэйливар] 1. паразитический; ~ زندگی * паразитический образ жизни; 2. паразитически, как паразит.

طوق و طوق [tāgoutū] 1. вукподр. тук-тук, 2. 1) стук, постукивание; 2) топот (копыт).

طل [tāl(л)] мн. طلال [тэлал] и طلل [тэлл] 1) роса, 2) лёгкий дождик.

طلا [tāla и тэла] I 1. золото; سفید * платина; ~ شمش * слиток золота; که پاک * посл. чистое золото не нуждается в том, чтобы его отчищали землёй; 2. золотой, сделанный из золота; ~ ساعت * золотые часы.

طلا [tāla и тэла] II уст. 1) обмазка; 2) мазь, втирание; □ کردن ~ а) мазать, обмазывать; б) втирать.

طلاالات [tālaalat] изделия из золота; золотые украшения.

طلاب [толлаб] мн. от طلبه [tālābē].

طلاباф [tālaбаф] 1. златотканый; парчовый; 2. парча.

طلاخیز [tāлахиз] золотоносный, содержащий золото, богатый золотом.

طلادوز [tāладуз] шитый, вышитый золотом; ~ دستار * чалма, расшитая золотом.

طلادوزی [tāладузи] золотое шитьё; вышивание, шитьё золотом.

طلاسام [tāласаз] уст. алхимик.

طلاسم [tāласэм] мн. от طلسم

طلاشور [tāлашур] и разг. طلاشور золотонискатель; тот, кто промывает золото.

طلاشوری [tāлашורי] разг. см. طلاشویی

طلاشوی [tāлашуй] см. طلاشو

طلاشویی [tāлашуйи] старательство, искание золота.

طلاق [tāлаf] развод; باین (بائن) * окончательный развод (без права возобновления брака); خلع * развод по инициативе жены; رجعی * развод на определённый срок (по истечении которого муж имеет право вернуть жену и возобновить супружеские отношения без обряда бракосочетания); مبارات * развод по инициативе и при согласии обоих супругов, □ دادن (کردن) ~ давать развод (жене, به, را), разводиться (с женой, به, را);

گرتن ~ получать развод (от мужа, از), ~ دادن см. گفتن

طلاقت [tāлагāt] книжн. 1) (мж. لسان) * гладкость, плавность речи; красноречивость, речистость; 2) (мж. وجه) * радужие, приветливость.

طلاقسار [tāлагсар]: کردن ~ разг. давать развод (жене), разводиться (о муже).

طلاقنامه [tāлагнамэ] свидетельство, документ о разводе.

طلاکار [tāлакар] 1. украшенный резьбой по золоту; ~ شمشیر * сабля с золотой насечкой; 2. позолотчик; золотых дел мастер.

طلاکاری [tāлакари] 1) золочение; позолота; 2) резьба по золоту; 3) занятие позолотчика, золотых дел мастера; □ کردن ~ а) покрывать позолотой, золотить; б) заниматься резьбой по золоту; делать золотую насечку.

طلاکوب [tāлакуб] 1. инкрустатор золотом; резчик по золоту; 2. украшенный золотой насечкой, инкрустированный золотом; тиснённый золотом; □ شدن ~ быть украшенным золотой насечкой, золотым тиснением; быть инкрустированным золотом; کردن ~ делать золотую чеканку, золотое тиснение; инкрустировать золотом.

طلاکوبی [tāлакуби] золотая чеканка, золотое тиснение; инкрустация золотом.

طلال [тэлал] мн. от طل

طلاوت [tāлаvāt и tāлаvāt] 1) книжн. приятность, миловидность; изящество; красота, 2) (мж. قرآن) * чтение нараспев Корана.

طلایع [tāлайе] мн. от طلیع

طلیع [tāлайе] см. طلیع

1) طلایه دار [tāлайебан] см. طلایه دار

طلایه دار [tāлайебар] уст. 1) дозорный, 2) дозор.

طلایی [tāлайи] 1) золотой, из золота.

~ دستبند * золотой браслет; 2) цвета золота, золотистый; ~ ماهی * золотая рыбка; ~ موهای * золотистые волосы; □ کردن ~ золотить, делать золотистым, окрашивать в золотистый цвет; کرد * она покрасила волосы в золотистый цвет; عصر * золотой век.

طلب [tālāb] I. 1) требование; просьба, (по-) желание; 2) зов; вызов; 3) искание, поиски;

شهرت در * — в по́исках сла́вы; 4) долг; де́ньги, о́данные в долг; сума́, подлежа́щая востре́бованию; تنخواہ نمی‌شود — *погов.* на де́ньги, о́данные в долг, не разбогате́ешь; 5) лит. часть панегирической *касыды* (в которой поэт излагает свою просьбу к повелителю); 2. основа наст. вр. гла. طلبیدن; 3. 2-й компонент сложн. сл. со знач. ищущий, стремящийся; тре́бующий, добивающийся, напр.: آزادی طلب — стремящийся к свободе, свободолюбивый; طلب جاه добивающийся высшего положения, карьерист; □ داشتن — а) причита́ться (о долге; с кого); (از او) — с него причита́ется сто туманов, он мне должен сто туманов; چقدر از من — сколько я вам должен?, сколько с меня причита́ется?, б) тре́бовать, спрашивать (с кого); (از) کردن; — *см.* طلبیدن; ○! من! — *разг.* пусть оста́нется за ва́ми! (о денежном долге).

طلب [толб] *уст.* 1) сборище, толпа; 2) ополчение; войско.

طلبکار [тәләбкар] 1. 1) кредито́р; 2) проси́тель; 2. прося́щий; тре́бующий; жела́ющий; ищущий; □ بودن — причита́ться (о денежном долге — с кого); (از) — подле́жать уплате; (از او) — с него причита́ется три тумана; он мне должен три тумана.

طلبکاری [тәләбкари] 1) тре́бование уплаты долга; 2) настоятельное тре́бование, претензия; □ کردن — а) тре́бовать уплаты долга; б) настоятельно тре́бовать; домога́ться.

طلبه [тәләбэ] *мн.* طلاب [толлаб] семинарист, уча́щийся духовного учебно́го заведе́ния.

طلبیدن [тәләбидән] 1) звать, вызы́вать; призы́вать; приглаша́ть; آقای رئیس شمارا میطلبید — господин начальник вызы́вает вас; 2) тре́бовать; проси́ть; жела́ть; وقت کار — *анжам* این کار — выполнение этой рабóты потре́буется мно́го вре́мени; 3) иска́ть, стреми́ться; добива́ться; شادی بطلب که حاصل عمر — *жизнь* ничь ра́дости, ибо жизнь мимоле́тна.

طلسم [тәлэсм] *мн.* طلسمات [тәләсэм] 1) талисман, амуле́т; 2) заклина́ние, закля́тие; ча́ры, колдовство; ворожба; □ شدن — а) быть

околдо́ванным, очарова́нным; б) быть заколдо́ванным; کردن — а) очарова́ывать, околдо́вывать; привора́живать; б) колдова́ть, занима́ться колдовством; || انداختن — *см.* کردن — а); ○ طلسمش شکست а) его́ ча́ры разруше́ны; его́ колдовство потеря́ло си́лу; б) *разг.* трудо́ности устрани́ны; де́ло распу́талось; все проясни́лось; ◇ افتادن [а] — *разг.* запутыва́ться, усложня́ться; осложня́ться; ~ کار — *разг.* мои́ де́ла запутали́сь.

طلسم‌گر [тәлэсмгәр] зна́харь; шама́н; колдун.

طلعت [тәл'әт] 1) *книжн.* лицо; о́блик, внешни́й вид, на́ружность; تو ماه ندارد — сия́ние твоего́ лица́ затмева́ет лу́ну; 2) *книжн.* восхо́д (све́тила); 3) и. с. ж. Тальа́т.

طلقی [тәл'ғи] 1) (*тж.* — سنگ) слюда́; 2) тальк.

طلوع [тәл'ә] и толуг *уст.* 1) бо́йкий на язы́к, речы́стый; 2) бо́йкий, вырази́тельный (о язы́ке); ~ لسان — бо́йкий язы́к; 3) оживлённый, весёлый; 4) откры́тый, привётливый.

طلقی [тәл'ғи] *книжн.* 1) зако́нный; дозво́ленный; 2) свобо́дный; неограни́ченный; ~ حق — а) зако́нное пра́во; б) неограни́ченное пра́во.

طلقی [тәл'ғи] слюда́ной, сде́ланный из слюды́. طلأل [тәләл] *уст.* 1) разва́лины, ру́ины (жи́лица); сле́ды покину́того становя́ща; 2) *мн.* اطلال [әтлал] и طولول [толул] бстов, скелёт (чего-л.).

طلأل [тәләл] *мн.* от طلل

طلسمه [тәл'мәсэ] *уст.* хму́рое выра́жение (лица́); кислая ми́на, гримаса́.

طلوع [толуг] 1) восхо́д, появле́ние (све́тила); ~ آفتاب — восхо́д со́лнца; 2) *книжн.* распе́т, возвыше́ние; شعر فارسی در بخارا — распе́т персидской поэ́зии в Бухаре́; □ ~ کردن — а) восходи́ть, появля́ться (о све́тиле), луна́ взойшла́; б) *книжн.* возвыша́ться, расцвета́ть.

طولول [толул] *мн.* от طلال [тәләл] 2).

طلیعه [тәл'йэ] *мн.* طلایع [тәләйэ] 1) аванга́рд; передово́й пост; 2) ночной дозо́р; конный разъезд, дозо́р; راهنما — *воен.* головной дозо́р; 3) нача́лю; пер́вые призна́ки; (пред-) ве́стник; زندگانی — *поэт.* юность, преддвё-

рне жизни; *صبح* ~* *позт.* утренняя заря, рассвет.

طليق [tālīq] *книжн.* 1) свободный, несвязанный; развязанный; 2) *см.* *طلق* [tālīf].

طماع [tāmā] *см.* *طمع* *کار* *طمانينه* [tomā'nīnē] 1) важность, степеньность; торжественность; 2) *книжн.* успокоение; спокойствие.

طمث [tām̄s] *мед.* регулы.
طمطراق [tām̄tāraḡ u том̄tāraḡ] 1) великолепие, блеск, пышность; pompa, торжественность; 2) высокопарность, напыщенность.

طمطم [tām̄tām] *уст.* имеющий дефект речи: шепелявый; картавый.

طمع [tām̄ā] 1) жадность, алчность, стяжательство; 2) вожделенная мечта, страстное желание; надежда; *خام* ~* несбыточная мечта; тщетная надежда; *به* ~* *آنکه* в предвкушении...; в надежде на то, что...; *پریدن* ~ отклязывать от надежды, оставлять надежду (на что *از*); отступаться (от чего *از*); он махнул рукой на жизнь; он разочаровался в жизни; *داشتن* ~ а) иметь виды (на кого-что *به*); зариться (на что *به*); б) сильно желать, ждать (чего *به*); *مدار که* ~ *گنجشک* * *کار* *باز کند* посл. не жди от воровки хватки сокола; *کردن* ~ а) проявлять алчность, корыстолюбие; б) вожделеть (к чему *به* *مال*); домогаться (чего *به* *را*); *به* *مکن!* доброй; || *افتادن* ~ а) загореться желанием; б) *см.* *کردن* ~ а); *خام کردن* ~* тщетно домогаться чего-л.; стремиться к недоступному, питать тщетные надежды.

طمعکار [tām̄ā'kar] жадный, корыстолюбивый, алчный

طمعکاری [tām̄ā'kārī] жадность, корыстолюбие, алчность.

طمعورزی [tām̄ā'vārzi] *см.* *طمعکاری*
طمعا [tām̄ā] *уст.* 1) выжженное клеймо, тавро; 2) печатъ, штамп; 3) царский указ, грамота; 4) *ист.* тигль; сойургаль; 5) почилна, таможенный сбор.

~* *رخت* *طناб* [tānab] 1) веревка; канат; ~* *شوپی* веревка для развешивания белья; *یک مورا یک* стальной канат, трос; *تنبور*

کردن ~ *погов.* делать из волоса веревку (*соотв.* делать из муки слона), 2) петля, аркан, лассо; 3) *уст.* *تاناب* (мера длины, равная приблизительно 7—8 м). *انداختن* ~ а) накладывать петлю, аркан (на кого-что *را*); заарканывать; б) удушать (веревкой), вешать, *خوردن* ~ редко измеряться с помощью веревки, быть измеренным веревкой; *زدن* ~ и *редко* *گذاشتن* ~ редко измерять с помощью веревки; *با کسی بجاه رفتن* ~* *پوسیده* * *با* дать кому-л. вовлечь себя в опасное дело; попасться на чью-л. удочку.

طنابباز [tānabāz] канатоходец.
طناببازی [tānabāzi] 1) прыганье через веревочку (детская игра); 2) занятие канатоходца.

طنابباف [tānabāf] изготовитель веревок, канатов; веревочник; канатчик.

طناببافی [tānabāfi] 1) изготовление веревок, канатов; 2) мастерская по изготовлению канатов, веревок; *کردن* ~ заниматься изготовлением веревок; канатов.

طنابپیچ [tānabpič] обвязанный, связанный (веревкой); *کردن* ~ обвязывать, связывать веревкой, упаковывать.

طنابخور [tānabxor] глубина или расстояние, измеренное с помощью веревки; ~* *چاه* колодезь с ведром на веревке.

طنابی [tānabi] 1. веревочный; ~* *نردبان* веревочная лестница; 2. *см.* *طنبی*

طناز [tānāz] 1. 1) игривый, кокетливый; ~* *دلبر* кокетливая красавица; 2) подшучивающий, подтрунивающий, поддразнивающий; 2. *редко* шутник, насмешник; *بودن* ~ быть в игривом настроении; кокетничать.

طننازه [tānnāzā] 1. игриво, кокетливо; 2. игривый, кокетливый (о чем-л.).

طنازی [tānnāzi] 1) кокетство, игривость; заигрывание; 2) поддразнивание, подшучивание; высмеивание; *کردن* ~ а) кокетничать; заигрывать; б) поддразнивать (кого *با*), подшучивать (над кем *با*); насмехаться, потешаться (над кем *با*).

طناف [tānaf] *разг. см.* *طناب*
طنان [tānnān] *книжн.* звонкий, звучный.

تنبور [tāmbur u томбур] тамбур (струнный

музыкальный инструмент с длинным грифом и круглым корпусом).

طنبورچی [tāmburčī] и طنبورنواز [tāmburnāwāz] музыкант, играющий на тамбуре (см. طنبور).

طنبور [tāmburə] и томбурэ [tomburə] см. طنبور

طنبی [tānābi] уст. 1) зал, гостиная; салон; общая комната; 2) летнее помещение; павильон.

طنز [tānz] 1. 1) шутка; 2) насмешка; издёвка; сарказм; 3) нега; грация; кокетство; 2.: — به و ~ با 1) шутливо, в шутку; 2) насмешливо; ехидно, с издёвкой; саркастически; □ کردن (زدن) ~ а) шутить, подшучивать (над кем به, را); б) насмехаться, издеваться (над кем به, را).

طنزآ [tānzā] см. بطنز (в ст. طنز).

طنزآلود [tānzālūd] и طنزآمیز 1) шутливый; 2) насмешливый; иронический; саркастический.

طنطنه [tāntānə] 1) шум, грохот; звон, трезвон; звуки музыки; дробь (барабана); 2) пышность, торжественность; помпа; ~ با 2) он въехал в город торжественно, с помпой.

طنطور [tāntūr] тинктūra, настойка; ~* تریاک тинктūra опиума; ید ~* настойка йода.

طنین [tānīn] 1) шум, гул; звон, звяканье; жужжание, гудение (напр. мухи, жука); ~* گوش звон в ушах; 2) отзвук, отголосок, резонанс; 3) муз. тембр; □ انداختن (افکندن, ~) а) звенеть; звякать; жужжать, гудеть; звучать, раздаваться; б) давать отзвук, резонанс, резонировать.

طنین‌انداз [tānīnāndāz] 1) звучный, звенящий, гремящий; ~* صدای او ~ است у него звучный голос; 2) раздающийся (о звуке), дающий отзвук, резонанс; □ شدن ~ см. شدن (طنین). (в ст. طنین).

طاچه [tāvāčə] мн. от طواحن

طاخونه [tāvāhūn] мн. от طواحن

طاوشی [tāv(ā)šī] уст. ёвнух; гарёмный сторож.

طاوای [tāvāī] и طاوایت [tāvāīy] мн. от طاوغوت

طاواف [tāvāf] 1) книжн. хождение вокруг

(чего-л.); 2) ритуальное хождение вокруг могилы святого или вокруг Каабы, □ زدن ~ (کردن) а) книжн. обходить вокруг (чего-л.); б) (об)ходить вокруг могилы святого или вокруг Каабы.

طاواف [tāvāf] уст. 1. 1) ходящий вокруг (чего-л.); 2) много странствующий; 2. торговец вразнос, уличный торговец.

طاوامیر [tāvāmīr] мн. от طوامیر

طاوائف [tāvāīf] и طوائف [tāvāīf] мн. от طایفه

طاوائل [tāvāīl] и طوائل [tāvāīl] мн. от طایل

طوبا [tūbā] см. طوبی

طوبی [tūbā] 1) (тж. ~ درخت) миф. название райского дерева; 2) книжн. счастье, блаженство; 3) и. с. ж. Туба.

طوبی‌قد [tūbāqād] см. طوبی‌قامت

طوبی‌قد [tūbāqād] редко стройный [как райское дерево], грациозный.

تپق [tūpāq] см. طوپاق

توپوز [tūpūz] см. طوپوز

طوار [tūūr] 1. мн. اطوار [ātvār] способ, образ, манера; ~ دیگر ~* иным способом, иначе, по-другому; 2. в сочет. с предложением и последующим именем, присоединяемым при помощи изафетного показателя, используется для образования наречно-обстоятельственных оборотов, напр.: استثناء ~* исключительно, как исключение; بی‌سابقه ~* небывало, невиданно; беспрецедентно; رضایت‌بخش ~* удовлетворительно; به ~* в общем, вообще; متوسط ~* в среднем; □ آن ~ см. چطور ~?; اینطور ~?; آنطور ~; همینطور ~; همین ~; همان ~; [به] طوریکه ~; همچطور ~; союз а) как; بطوریکه قبلاً گفته شد ~* как было сказано раньше; б) так что; так чтобы; او خیلی خسته شد بطوریکه نمیتوانست غذا بخورد он очень устал, так что не мог есть; [به] طوری حرف بزن که همه تو را بفهمند говори так, чтобы все тебя поняли; که همان ~* как; همان ~* как; همان ~* как; او امتحان داده‌امین ~* я сдал экзамен так же, как он; [به] هر ~* [که] باشد (شده هست) во что бы то ни ста-

ло; как бы то ни было; هر ~ شده این کار را
 باید انجام داد во что бы то ни стало надо
 выполнить эту работу; برو که پیام ~
 ~ رفت! убирайся к праотцам!; скатертью до-
 рога!

طور [тур] I см. تور
 طور [тур] II (тж. سینا ~ * موسى ~ *)
 библ. горá Синай.

طوسی [туси] серый, темно-серый (о ткани).
 توتک [тутăк] см. توتک
 طوطی [тутти] попугай.

طوطیوار [туттивар] I. похожий на попугай;
 2. подобно попугаю, как попугай; سخنان
 ~ تکرار میکن! не повторяй мои слова
 как попугай!; گفتن ~ повторять как по-
 пугай.

طوع [тоу'] уст. I) послушание, повиновение;
 2) желание, охота, готовность.

طوعاً [тоу'ан] уст. I) охотно, с охотой;
 с готовностью; 2) послушно, безропотно.

طوعاً وكرهاً [тоу'анвахарһан] уст. волей-
 неволей, хочешь не хочешь; невольно.

طوق [тоуф] см. طوق.
 طوغان [тоуған и туған] I) сокол-сапсан;
 2) и. с. м. Тоуган.

طوب [тоуф] уст. I) обход; 2) ночной пат-
 руль; дозор; 3) хождение вокруг (чего-л.).

طوفان [туфан] I) буря, ураган; тайфун;
 шторм; ~ مرغ ~ буревестник; 2) ярый и пе-
 рен. шквал; ~ آتش ~ шквал огня; огненный
 шквал; ~ پیچنده ~ смерч; 3) сильный, пролив-
 ной дождь, ливень; наводнение, потоп; نوح ~
 библ. всемирный потоп; کردن ~ штор-
 мить; бушевать (о ветре, море); بر ~
 ~ ничегó страшного не случится;
 земля не разверзнется; небо не упадет на
 землю.

طوفانزا [туфанза] и طوفانخیز [туфанхиз]
 с частыми бурями, ливнями, штормами;
 دریای ~ море, на котором бывают сильные штормы;
 часто штормящее море.

طوفانزاد [туфанзад] геол. долговязый.
 طوفانی [туфани] I) бурный; штормовой;
 ураганный, шквальный (тж. перен.); ~ آتش ~
 воен. ураганный огонь; ~ باد ~ ураганной си-
 лы ветер; 2) лив-

невый, заливающий всё вокруг, грозящий
 затоплением; ~ باران * ливень, проливной
 ~

اطواق [атваг] I) кольцо,
 круг; обод, обруч; زنجیر ~ * металлический
 обруч с цепью (надеваемый на шею узника);
 2) корона Лунь; 3) ожерелье, 4) оперение вокруг шеи, жабо
 из перьев (у птиц); 5) яго, ярмо; بندی ~
 ~ بر کردن نهادن (انداختن) ~
 ~ * надевать на шею ожерелье;
 носить ожерелье; ~ کردن نهادن ~
 ~ * подчиняться, покоряться чему-л.;
 6) взваливать на [свой] плечи бремя чего-л.;
 ~ * разг. ирон. женить-
 ся, надеть хомут на шею.

طوق [туф] уст. знамя; бунчук.
 طوق بر کردن [тоуфбаргардан] рабски предан-
 ный, послушный, смиренный.

طوقدار [тоуфдар] I) скрепленный ободом,
 кольцом, обручем; ~ بشکه ~ бочка, скреплен-
 ная обручем; 2) с кольцом из перьев вокруг
 шеи, гривистый (о птице); ~ کبوتر ~ гри-
 вистый голубь; 3) окольцованный (о птицах).

~ چاه [тоуфэ] см. طوق.
 طوقه [тоуфэ] см. طوق.
 ~ * обод колесá.

طول [тул] I) I) длинá; ~ پرش ~ прыжок
 в длину; ~ پنج متر ~ * верёвка дли-
 ной в пять метров; ~ مقیاس ~ * мера длины;
 ~ و ~ عرض باغ را اندازه گرفتند
 длину и ширину сада; 2) долгота, длитель-
 ность; растянутость (срока и т. п.); ~ زمان ~
 ~ * долгая жизнь; долго-
 ление; 3) (тж. جغرافیایی ~ *
 ~ * восточная долгота;
 ~ شرقی ~ * западная долгота;
 2. отым. пред-
 лог I): ~ * (در) ~ *
 ~ * в течение;
 ~ * در ~ * в течение этого времени,
 ~ * ماضی را ~ * затягивать, растягивать;
 ~ * دادند ~ * дискуссия затянули; ~ *
 ~ * (کشیدن) ~ * длиться, продол-
 жаться; ~ * خواهد ~ *
 ~ * دوره ~ * продолжаться
 ~ * تمام نشده هنوز ~ *
 ~ * фильм не окончился, он ещё продол-

жаётся, || انجامیدن ~ длиться; продолжаться; тянуться; تحقیقات و مطالعات چندین ~ исследования продолжались несколько недель; ○ عرض چیزی را ~ انجامیدن ~ *عرض خیانتها را ~ исходить что-л. вдоль и поперёк; ~ طولی نخواهد | он исходил вдоль и поперёк все улицы; طولی کشید *скоро, в скором времени; не пройдёт много времени, *как...; طولی نکشید *скоро, не прошло много времени, как...

طولاً [тула] книжн. длиннее, более длинный; ♦ داشتن ~ *ид ~ быть знатком, мастером; он большой знаток литературы.

طولاً [тулан] длиной, в длину, протяжением; по длине: این اتاق ~ پنج متر است ~ длины этой комнаты пять метров.

طولانی [тулани] долгий, длительный, продолжительный; ~ صحبت * продолжительная беседа; долгий разговор.

طولی [тули] 1) продольный; расположенный вдоль, по длине (чего-л.); 2) линейный, погонный; ~ چهار متر *четыре погонных (линейных) метра.

طولاً [тула] см. طولاً [тулаб] теодолит (угломерный инструмент).

طومار [тумар] мн. طواسیر [таваир] 1) свиток (пергамента, бумаги); 2) уст. письмо; петиция; документ (написанные на длинной полосе бумаги); □ کردن ~ уст. составлять подробный документ, писать подробное письмо; * - عمرش درهم و عمرش ~ شد ~ *его жизнь подошла к концу.

طوماری [тумари] 1. скрученный в спираль, закрученный; имеющий форму завитка; 2. архит. волюта

طویت [тавийят] уст. цель; намерение; тайное желание, заветная мечта.

طویقوش [туйгуш] дрофа.

طویل [тавил] 1) длинный; ~ *ریسان *длинная верёвка; 2) длительный, долгий; ~ *عمر *долгая жизнь; 3) протяжный, тягучий; *آهنگ ~ протяжный мотив; 4) (تج. ~ بحر) лит. тавиль (название стихотворного метра); □

شدن ~ а) удлиняться, становиться длинным; б) редко долго продолжаться, затягиваться, کردن ~ а) удлинить, делать длинным, б) редко тянуть, затягивать

طویل العمر [тавилюмор] долго живущий; долговечный.

طویل القامه و طویل قامت [тавилотгамат] высокий, высокого роста; рослый.

طویل المده و طویل المدت [тавилотмодат] долгосрочный; долговременный; длительный; ~ *یحان *долгосрочное соглашение.

طویله [тавиле] конюшня; хлев; коровник. طویلهدار [тавиледар] 1) конюх; 2) владлец, хозяин конюшни.

طهارت [таһарат] 1) очищение, ритуальное омовение (после отправления естественных надобностей); 2) книжн. чистота, опрятность; □ گرفتن ~ очищаться, совершать омовение (после отправления естественных надобностей).

طهارتخانه و طهارتجای [таһаратхане] уст. 1) помещение для омовения; 2) уборная, отхожее место.

طهر [тоһр] редко 1) чистота, очищенность (о женщине после менструации); 2) прекращение менструации.

طهور [таһур] книжн. 1. очищающий, смыывающий (о чём-л.—для ритуального омовения); 2. см. طهر

طی [тэй и тай] 1. 1) прохождение, преодоление (пути); طی طریق *следование по дороге; прохождение пути; طی مسالت *покрытие расстояния, переход; 2) прохождение, завершение (курса, цикла); *دوره تحصیل *بعد از طی *после прохождения курса обучения, он стал учителем; 3) разг. уговор, договорённость, достижение договорённости (о цене, торговой сделке); 4) уст. свёртывание, завертывание; 2. - طی * (تج. طی *) отым. предлог в течение, в продолжение; طی این مدت * в течение этого времени; در طی *ناطق خود [про-должение] своей речи; □ طی شدن а) быть пройденным, преодоленным (о пути), راه طی, شد дорога пройдена; путь завершён, б) завер-

шатъся, кончатъся (о курсѣ, цикле); в) разг. быть обусловленным; быть твердо установленным (о цене); г) уст. быть свернутым, завернутым; طی کردن а) проходить, проезжать, преодолевать, покрывать (расстояние); مسافت* б) проходить, завершать (курс, цикл); в) разг. договариваться; улаживать (о цене, торговой сделке); را, устанавливать окончательно (цену); طی نکردن گز نکن. не договорившись о цене, не начинай отмеривать; قیمت* г) уст. свёртывать, завертывать.

طیار [тайяр] 1) летящий; летательный; ~ چرخ* маховик, маховое колесо; 2) летучий, [быстро]улетучивающийся, испаряющийся; 3) редко живой, подвижный; деятельный; проворный, ловкий; 4) мимолётный, скоропреходящий.

طیار [тэяр] см. تيار I.

طیارات [тайарат] мн. от طیاره

طیاره [тайяра] мн. طیارات [тайярат] самолёт, аэроплан.

طیارسازی [тайярсازی] самолётостроение, ~ کارخانه* самолётостроительный завод.

طیاش [тайяш] книжн. 1) непостоянный, легкомысленный, ветреный; 2) слабый, безвольный.

طی الارض [тэйолэра] книжн. путешествие, странствие по белу свету.

طیان [тайян] уст. 1) изготовитель какой-л. мази или смеси; 2) штукатур.

طیب [тайёб] 1. книжн. 1) чистый, чистейший; 2) хороший, приятный; превосходный; 2. и. с. м. Тайёб.

طیب [тиб] книжн. 1. мн. اطياب [атйаб] 1) приятный запах, аромат, благоухание; 2) удовольствие; приятность; ~ خاطر (نفس) * добрая воля, доброе согласие; доброжелательство; با * ~ خاطر و به [ба] по доброй воле; охотно, с удовольствием; ~ رضای نفس * с сердечным расположением и искренним удо-

вольствием; 2. редко допустимый; дозволенный; законный.

طیبات [таййебат] мн. от طیب 2 1)

طیب [тибат] книжн. 1) доброта; 2) добро; благо; 3) законность; допустимость; дозволен-

طیب [таййеб] книжн. 1. см. طیب [таййеб] 1; 2. 1) мн. طیبات [таййебат] доброе, благородное дело; 2) и. с. ж. Тайебэ.

طیر [тэйр] книжн. мн. طیور [тойур] птица.

طیران [таййэран] книжн. полёт; летание; کردن ~ летать, парить.

طیرت [тэйрат] см. طیره [тэйрэ].

طیروطیره [тэйротэйрэ] 1) предзнаменования (которые определяют по полёту птиц); 2) ауспicii, гадание по полёту птиц.

طیره [тирэ] книжн. плохой знак, дурное предзнаменование.

طیره [тэйрэ] книжн. легкомыслие, ветренность, непостоянство.

طیش [тэйш] книжн. 1) ветренность, легкомыслие; 2) слабоволие, неустойчивость, нетвердость; 3) гнев.

طیف [тэйф] 1) физ. спектр; ~ شمس (شمسی) * солнечный спектр; 2) уст. иллюзия, химера; призрак, фантом.

طیفسنج [тэйфсандж] измеритель спектра, спектрометр.

طیف‌نما [тэйфи́на] спектроскоп.

طیفی [тэйфи] 1) физ. спектральный; ~ تجزیه * спектральный анализ; ~ رنگهای * цвета спектра; 2) уст. иллюзорный, призрачный.

طیلسان [тэйлэсан] уст. кусок ткани, накрываемый на плечи (служил также для покрывания головы); мантия; капюшон.

طین [тин] книжн. глина; грязь; земля.

طینت [тинат] природа, натура; характер, нрав; врожденные качества.

طیر 2 طایر [тойур] мн. от طایر

طیورشناس [тойуршенас] орнитолог.

طیورشناسی [тойуршенаси] орнитология.

ظ

ظ «за» — двадцатая буква персидского алфавита; числовое значение по абджаду 900.

ظ [за] (тж. مآلف — * معجمه — * و — * مآلف) название буквы ظ

ظاعن [заэн] уст. 1. путешествующий; 2. путешественник; путник.

ظافر [зафер] южнж. 1. победоносный; 2. 1) победитель; 2) завоеватель.

ظالم [зале] 1. 1) жестокий; несправедливый; 2) злоупотребляющий властью, положением; 2. мн. ظلام [золлам] и ظلمه [зәләм] 1) жестокий человек; угнетатель, притеснитель; тиран, деспот; دست کوتاه — * злодей, лишенный возможности делать зло; * پای — * погов. деспот ломает свою стену (соотв. рубить сук, на котором сидишь); دیگر ظالمی نیست که * بظلم — * دیگر گرفتنار نباشد погов. нет [такого] тирана, которого не угнетал бы другой тиран; 2) уст. хозяин положения; господствующая или победившая сторона.

ظالمانه [залеманэ] 1. жестоко; деспотически; несправедливо; 2. жестокий; деспотический, угнетательский; несправедливый (о чжм-л.).

ظالم بالا [залембала] разг. 1. смысленный; ловкий, подвижный (о ребёнке); 2. шалуи.

ظالم پراوری [залемпәраври] покровительство тиранам, угнетателям.

ظالم نهاد [залемнеһад] 1) жестокий, бессердечный; 2) низкий, подлый.

ظالمه [залемэ] см. ظالم.

ظالمی [залемй] см. ظالم.

ظاهر [заһэр] 1. 1) очевидный, явный, ясный, несомненный; 2) внешний, наружный; ~ صورت (* وضع) — * внешний вид, внешний облик, внешность, 3) ясный, хорошо видимый; заметный, бросающийся в глаза; 2. мн. ظواهر 1) внешний вид, внешность, наружность; ~ از — * нельзя судить по внешности о внутреннем содержании; ~ [در] [از] شیخ و [در] باطن [از] شیطان

снаружи — шейх, а внутри — дьявол (соотв. волк в овечьей шкуре); 2) форма, внешний вид; 3) обстоятельства; ~ امر — * обстоятельство дела; 4) уст. окрестности; пригород; از شیراز — * из окрестностей, из-под Ши́раза; 5) и. с. м. Захер; 3. ~ به — * بر و در — * برای * حفظ ~ □ (1) ظاهرآ см. ~ для возможности, ради соблюдения приличия; [~ شدن — а) обнаруживаться, проявляться, выявляться; б) появляться, показываться; تبسم ~ کردن — * لبان او ~ شد у него на губах появилась улыбка; в) фото проявляться; ~ کردن — а) обнаруживать, проявлять, показывать; он проявил самоотверженность; б) фото проявлять; ○ ~ حفظ — а) соблюдать правила приличия; б) сохранять внешнее спокойствие, делать вид, что ничего не произошло; ◇ — * باطن همین را دارم و ~ он человек искренний, прямой.

ظاهرآ [заһәрә] 1) внешне, по виду; 2) как будто; по-видимому, вероятно; ~ باو وعده دادهام я, вероятно, пообещал ему. ظاهرالصالح [заһәрссәләһ] южнж. имеющий вид честного человека, кажущийся честным, порядочным.

ظاهرين [заһәрбин] 1. поверхностный, неглубокий (о ком-л.); 2. верхогляд.

ظاهرينی [заһәрбини] верхоглядство; поверхностность.

ظاهربست [заһәрпәрәст] см. ظاهرین.

ظاهربستی [заһәрпәрәستی] см. ظاهرین.

ظاهر دار [заһәрдар] 1) хороший по виду, имеющий хороший внешний вид; 2) умеющий произвести впечатление; 3) показной; формальный.

ظاهر ساز [заһәрсаз] 1. притворщик, лицемер; очковтиратель; 2. 1) притворяющийся, неискренний, лицемерный (о ком-л.); 2) делающий (что-л.) на показ; 3) внешне привлекательный.

ظاهر سازی [zahærсази] притворство, лицемерие, неискренность; □ کردن ~ а) притворяться, лицемерить; б) делать напояз; пускать пыль в глаза.

ظاهر فريب [zahærfärib] 1) обманчивый; притворный, лицемерный; 2) с обманчивой внешностью

ظاهر فريبى [zahærfäribi] 1) обман; плутовство; мошенничество; 2) притворство, лицемерие; 3) обманчивая внешность.

ظاهر نگر [zahærnägar] книжн. см. ظاهر نما

ظاهر نما [zahærnäma] см. ظاهر دار

ظاهرى [zahæри] 1. 1) внешний, наружный; ~ شباهت ~ внешнее сходство; 2) кажущийся, ненастоящий; мнимый; поверхностный; * بجلاى ~ внешний лоск; 3) притворный; неискренний; ~ دوست ~ неискренний друг; 4) рел. захиритский, относящийся к секте захиритов; 2. 1) видимость, мнимость; 2) притворство, неискренность.

ظاهريه [zahæрийе] 1. рел. секта захиритов; 2. см. ظهري 1.

ظلبى [zäbi] редко газель; антилопа.

ظرافت [zärafät] 1) прелесть, изящество; элегантность; грация; привлекательность; 2) остроумие, тонкость ума; шутливость; 3) сметка, смыслённость; догадливость; 4) ловкость, проворство; 5) жеманность; кокетливость; 6) любезность, вежливость; воспитанность, хорошие манеры; 7) разг. шутка; остробота; □ کردن ~ разг. остричь, шутить.

ظرايف [zäрайеф] мн. от ظريفه 2 1).

ظربا [zäрэба] и ظربان [zäрэбан] редко хорёк.

ظرف [zärf] 1. мн. ظرف [зоруф] 1) сосуд, посудина; тара; вместитель; ~ آبخورى ~ ковш для воды; сосуд с питьевой водой; ~ سفالين ~ глиняный сосуд; ~ شب ~ ночной горшок; ~ تارا ~ тара; || ~ با ~ в посуде, в упаковке; с посудой, с упаковкой; ~ قيمت ~ ба ~ с посудой, с упаковкой; цена брутто; ~ وزن ~ ба ~ брутто, | در ~ خالى صدا زياد ميپيچد ~ пустой сосуд громко звучит; 2) грам. наречие, обстоятельство; ~ زمان ~ наречие (обстоятельство) времени; ~ مكان ~ наречие (обстоятельство) места; 3) уст. филос. фбр-

ма; مظروف و ~ форма и содержание; 4) редко терпеливость; терпение. 2.: ~* در ~* отым. предлог в течение; за (какое-л. время); ~* يك ماه ~* в течение одного месяца; за месяц; ◇ ظرفش لبريز شد ~* а) его жизнь клонится к закату; б) чаша его терпения переполнилась, у него лопнуло терпение.

ظرفاء [зорәфа] мн. от ظرف 2 1).

ظرف در رفت [zärfdärrафтэ] разг. без тары.

ظرفشوي [zärfшу(й)] 1. 1) предназначенный для мытья посуды; 2) мойущий посуду; 2. судомойка; мойщик посуды.

ظرفشويى [zärfшуи] 1) мытьё посуды; ~ * چاهك ~ раковина для мытья посуды; 2) мойка для посуды (на кухне); □ کردن ~ мыть посуду.

ظرفى [zärfи] грам. наречный; обстоятельственный; ~ * تعبير ~ наречный оборот.

ظرفيت [zärfийят] 1) объём, вместимость, ёмкость; ~* الكثرية ~* физ. электроёмкость; ~* بار و بارگيرى ~* грузоподъёмность; ~* كشتى ~* грузоподъёмность судна; тоннаж судна; 2) (мж. ~ واحد ~) жм. валентность; 3) способность к быстрому восприятию; понятливость, сообразительность; □ داشتن ~ а) иметь способности, быть способным, понятливым, сообразительным; б) разг. иметь терпение, быть терпеливым.

ظروف [зоруф] 1) мн. от ظرف 1; مرتبته ~* физ. сообщающиеся сосуды; 2) собир. посуда; ~* بدلچينى ~* кухонная посуда; ~* آبخزانة ~* фаянсовая посуда; ~* مس (مسین) ~* медная посуда.

ظريف [zäриф] 1. 1) прелестный, изящный; изысканный, элегантный; ~ لباس ~* элегантная одежда; 2) остроумный; тонкий; ~ نکته ~ тонкая мысль; 3) шутливый, игривый; 4) забавный; 5) хоришенький, миленький; милый; 6) нежный; хрупкий, хрупкого телосложения; 2. 1) мн. ظرفاء [зорәфа'] шутник; остролюб; 2) и. с. м. Зариф; ◇ صنايع ~* (هنرهای) изысканные искусства

ظريف القول [zäрифолғоўд] книжн. 1) красноречивый; 2) остроумный.

ظریفانه [zārifānə] 1. 1) прелестно, изящно, изысканно, элегантно; 2) остроумно; тонко, 3) шутливо, игриво; 4) забавно; 5) нежно, ласково; 2. (о чѣм-л.) 1) прелестный, изящный; изысканный, элегантный; 2) остроумный, тонкий; 3) шутливый, игривый; 4) забавный; 5) хорошенький, миленький; миловидный; 6) нежный; хрупкий.

ظریف کار [зәрифқар] изящный, элѳган-
ный (о ком-л.).

ظریف کاری [zäriḥkari] 1) изящество, элегантность; 2) изящная отделка.

ظریف منظر [zārifmānzār] *кхижж.* 1) приятный, радующий глаз; 2) миловидный, симпатичный.

ظریف (zārifə) 1. см. ظریف 1; 2. 1) мн.
ظرایف (zārayef) острота; шутка; 2) и. с. ж.
Зарифе.

ظرافت [zārifī] см. ظریفی
ظف [zāfārī] 1) победа; триумф: — ظاف

триумфальная арка; 2) и. с. м. Зафар; □ ~ کردن (یا فتن) одерживать победу (над кем-чем и), побеждать, одолевать (кого-что и).

ظفر [зофр и зэфр] *мн.* اظفار [эзфар]
уст. ноготь; коготь.

ظفرائر [zāfārāsār] книжн. увенчавшийся
победой, победоносный.

ظفرآنگیز [зәфәрәңгиз] и ظفربخش [зәфәр-
бәхш] обеспечивающий победу, успех (о чл-
-либѐ).

ظفرشعار [zāfāršear] победоносный, всегда одерживающий победы.

ظفرمند [zâfârmând] и ظفرمون [zâfârmâ-mun] победоносный, триумфальный; торжественный.

ظفر [zāfārə] (тж. ^{~*}چشم) редко мед.
конъюнктивит.

ظفرانگیز [zāfārīab] см. ظفریاب
اظلال [zallal] # ظلال [zallal] мн. ظلال [zallal]

[ázlal] книжн. 1) тень; ظل حق (حدا) * метаф. тень бóга (в падишахе, правителе); شبه ظل * полутень; 2) полумрак; 3) покровительство, защита; ظل ظليل * а) густая тень; сень, б) постоянное покровительство; در ظل * под сенью, под покровительством бóга; ظل * توجهات کسی * под покровительством

кого-л.; 4) *астр.* затмение; 5) *мат.* тангенс, ظل تمام* котангенс; 6) *уст* благоденствие, благополучие; благо; ○ در ظل* بودن *книжн.* находиться под чьим-л. покровительством; ◇ آفتاب* ~ разг. полуденный жар, зной; самое жаркое время дня.

ظلال [зэла́л] 1) мн. от ظل; 2) редко на-
вёс, тент (от солнца).

ظلام [зъл(л)ам] темнота, мрак; ночной мрак

2. ظالم [залам] мн. от ظالم.

ظلامت [золама́т] мн. от ظلمات
ظلامت [золама́т] и ظلامه [золамэ] мн.

ḡḡḡḡḡ [золамаѣ] притеснѣннѣ, угнетѣннѣ,
гнѣѣт, насѣлнѣ.

ظلف [зэлф и золф] редко копыто (у парнокопытных животных).

ظل گستر [зылгостār] книжн. бросающий, отбрасывающий тень.

ظلم [золи] 1) гнёт, угнетение, притеснение; насилье, тирания, деспотизм; ~ بالسوية ~ по отношению ко всем; 2) несправедливость; жестокость; насилье; ظالم — *اولاد ظالم مبرود* посл. несправедливость угнетателя обернётся против детей угнетателя; ~ دیدن ~ کردن ~ с.м. آوردن ~ быть угнетаемым, притесняемым; угнетаться, притесняться; ~ کردن ~ а) притеснять, tyrannize, угнетать (кого); б) совершать несправедливость, поступать несправедливо (по отношению к кому); совершать жестокость, насилье; быть жестоким

ظَلَمًا [золмаїн] *редко* 1) деспотически; как тиран; 2) несправедливо; жестоко

ظلمات [золомат] 1) *мн. от ظلمت* 1), 2) *крошечная тьма; ~ مثل* темнó как в преисподней, как в аду; темнó хоть глаз выколи; 3) (тж. ~ عالم*) фольк. край вѣчного мрака, вѣчной ночи (где по иранским преданиям находится источник живой воды)*

ный, тёмный; ~ تیرگی* беспросветная тьма; 2. вид изумруда.

ظلم پیشہ [зо́лмпише] 1. деспотический; жестокий; несправедливый (о ком-л.); 2. тиран, деспот, угнетатель, притеснитель.

ظلمت [зо́лмат] 1) мн. ظلمات [золомат] темнота, мрак, тьма; 2) невежество, темнота; 3) подслеповатость, слабое зрение; 4) уст. мучения, терзания, муки.

ظلمت سرا [зо́лмәтсәра] и ظلمت آباد [зо́лмәтәбад] см. ظلمتکده

ظلمتکده [зо́лмәткәдә] 1) метаф. край мрака (о земной жизни); 2) см. ظلمات 2), 3).

ظلمتی [зо́лмәти] рел. пребывающий во мраке, невежество (о язычниках, идолопоклонниках).

ظلم رسیدہ [зо́лмсидә] и редко ظلم رسیدہ [зо́лмрәсидә] угнетённый, угнетаемый, притесняемый.

ظلم شمار [зо́лмшәар] см. ظلم پیشہ
ظلمکار [зо́лмкар], ظلم کننده [зо́лмконәндә] и ظلم کشی [зо́лмкәши] притеснитель, угнетатель, тиран, деспот.

ظالم [зә́лмә] мн. от ظالم 2.

ظالم [зә́лум] редко 1. жестокосердный, очень жестокий, свирепый; 2. тиран, деспот.

ظلی [зә́лли]; ~ زاویه* мат. угол, образующий касательной и хордой.

ظلیل [зә́лли] книжн. тенистый; ~ مکان* тенистое место, тень.

ظلم [зә́лим] I книжн. угнетаемый, притесняемый, обижаемый.

ظلم [зә́лим] II редко страус.

ظماء [зә́ма] уст. жажда.

ظمان [зә́ман] и ظمی [зә́ми] уст. жаждущий.

ظن [зә́н(к)] мн. ظنون [зонун] 1) предположение, догадка; подозрение; *ظن قوی* предположение, не лишённое оснований; убежденность, уверенность; *ظن قوی* к *به* по всей вероятности; со всей вероятностью, с достаточным основанием; 2) мнение, мысль, *ظن من* см. *حسن ظن* а) хорошее мнение, высокое мнение; б) доброжелательство; *ظن سوء* а) подозрение; б) плохое

мнение; □ کردن (کردن) а) подозревать (кого به), относиться с подозрением, относиться с предубеждением (к кому به); б) предполагать; полагать, считать, думать; ○ حسن ظن* иметь хорошее (высокое) мнение (о ком به); относиться с симпатией (к кому به); *سوء ظن* относиться с предубеждением (к кому به); относиться с подозрением (к кому به).

ظنون [зә́нун] книжн. 1) мнительный, подозрительный, недоверчивый; 2) ревнивый.

ظنون [зонун] мн. от ظن

ظنه [зә́нне] уст. нападки; клеветы.

ظنین [зә́нни] 1) подозревающий, подозрительный; недоверчивый; мнительный; 2) подозреваемый, подозрительный, не вызывающий доверия; □ شدن ~ подозревать (кого از به); не доверять (кому از به); относиться с подозрением, недоверием (к кому از به).

ظواهر [зә́вахәр] мн. от ظاهر 2.
ظهارة [зә́һәрә] уст. лицевая сторона, лицо (одежды, ткани).

ظهر [зә́һр] мн. ظهور [зә́һур] и اظهار [ә́з-һәр] книжн. 1) обратная, оборотная сторона; *ورقه* на обороте, на обратной стороне листа; 2) спина.

ظهر [зо́һр] полдень, полуденное время; время обеда; ~ بعد از ~ после обеда, после полудня; ~ سه ساعت بعد از ~ в три часа дня; ~ پیش (قبل) از ~ до обеда, до полудня.

ظهراء [зо́һәра] мн. от ظهور 1.

ظهري نویسنده [зә́һр-нәвисәдә] и ظهري نویسی [зә́һр-нәвисә] фин. индоссант.

ظهري نویسی [зә́һр-нәвисә] 1) фин. индоссамент; 2) подпись на обороте (бумаги, документа); □ کردن ~ фин. индоссировать.

ظہری [зә́һри] редко 1) спинной; ~ فقرات* спинные позвонки; 2) заброшенный; пренебрегаемый.

ظہور [зә́һур] мн. от ظهور [зә́һур].

ظہور [зо́һур] 1) появление, возникновение, обнаружение, проявление; 2) рел. пришествие, приход; *مسیح* ~ приход мессии; 3) выплывание (сыпи), появление (прищип и т. п.), *آمدن* ~ *آمدن* (کردن, پیوستن, یافتن) □ а) выявляться, обнаружи-

ваться; появляться, возникать; б) происходить, случаться; ◇ — *مايد* фото проявитель.*
 ظهير [zāhir] 1. *мн. ظهراء [zohāra] книжн.*
 1) помощник, пособник; 2) покровитель, защитник; 3) *и. с. ж. Захир*; 2. 1) помогаю-

щий, способствующий; 2) покровительствующий, поддерживающий, защищающий.
 ظيان [zāyān] *бот. ломонос (Clematis).*
 ظر [zā'r] *уст. 1. кормилица, 2. любезный, ласковый.*

ع

ع «эйн» или «айм» — двадцать первая буква персидского алфавита; числовое значение по абджаду 70.

عابد [абэд] 1. 1) *мн. عبده [ābādē] и عباد [оббад]* отшельник, аскет; 2) *и. с. ж. Абэд*; 2. благочестивый, набожный, религиозный.

عابدانه [абэданэ] 1. 1) благочестиво, набожно; 2) по-отшельнически, аскетически; 2. (о чѣм-л.) 1) благочестивый, набожный, религиозный; 2) отшельнический, аскетический.

عابدفريب [абэдфариб] *книжн.* обольстительный, очень привлекательный, неотразимый.

عابد [абэдэ] 1. отшельница; 2. *см. عابد*
 عابدي [абэди] 1) благочестивость, набожность, религиозность; 2) образ жизни аскета, отшельника.

عابر [абэр] *мн. عابرين [абэрин]* проходжий; *؟ کيست* — кто идёт? (*олик часового*).

عاتکه [атэке] *уст. 1) благоухающая женщина; 2) выдающаяся женщина; 3) и. с. ж. Атеке.*

عاج [адж] 1 1) слоновая кость; 2) клык (*животного*); 3) *вид клѣна*; ◇ *دندان* анат. дентин.*

عاج [адж] 11 *нарез, нарезь.*
 عاجتراش [аджтэраш] *резчик по слоновой кости*

عاجز [аджез] 1. 1) слабый, бессильный, немошный; неспособный (*к чему-л.*); 2) *разг. слепой*, 2. *мн. عاجزه [ājadzē] и عواجز [āwadžez]* калѣка, инвалид; □ *بودن* — а) быть слабым, бессильным, немошным; б) быть не в силах, не в состоянии (*сделать что-л.*); *انسان از فهمیدن این اسرار* — человек не в состоянии понять эти тайны; *شدن* — а) оказаться не в силах, не в состоянии (*сде-*

лать что از); б) становиться калѣкой, инвалидом; *کردن* — а) ослаблять, обессиливать, делать немошным; б) *разг. изводить; доку- чать (кому را)*; *ماندن* — *см. شدن* —

عاجزانہ [аджезанэ] 1. смиренно, покорно; 2. слабый, бессильный, немошный (о чѣм-л.).
 عاجزنواز [аджезнаваз] милосердный к бессильным, слабым, немошным.

عاجزی [аджези] 1) слабость, беспомощность, неспособность; 2) *разг. слепота.*

عاجل [аджел] 1) поспешный, торопливый; быстрый; 2) торопящийся, спешащий; 3) *редко* преходящий, недолговечный, бранный.

عاجل [аджелан] 1) поспешно, торопливо; быстро; 2) немедленно.

عاجلانه [аджеланэ] 1. торопливо, поспешно; 2. торопливый, поспешный (о чѣм-л.).

عاجله [аджеле] *см. عاجل*
 عاد [ад(х)] *мат. кратное; ~ بزرگترین* наибольшее кратное.

عادات [адат] *мн. от عادات*
 عادت [адат] *мн. عادات [адат]* 1) привычка, навык; ~ *از روی** и ~ *سبیل** по привычке; 2) обычай; обыкновение; традиция; [بر] **خلاف* ~ *عادتاً* *см. بر*حسب (*сбл.)* — а) против обыкновения, необычно; б) аномальный, необычный; □ *دادن* ~ приучать; *شدن* ~ *а) становиться привычкой, входить в привычку; б) становиться обычаем; گرفتن* ~ *и کردن* ~ привыкать, приучаться (*к кому-чему*); *به* ~ *с кем-чем*); □ *دادن* ~ *خود را* ~ *приучать себя, вырабатывать в себе привычку; ~ زنانه* *разг. менструация.*

عادتان [адатан] 1) обыкновение, обычно; 2) привычно, по привычке, по обыкновению.

عاد کنند [ад(д)коянэ] *мат.* наименьшее кратное.

عادل [адэл] 1. справедливый, беспристрастный; 2. 1) справедливый, беспристрастный человек, 2) *и с. м.* Адель.

عادلانه [адэланэ] 1. справедливо, беспристрастно; 2. (*о чём-л.*) справедливый, беспристрастный; правильный.

عادله [адэле] 1) *см.* عادل; 2) приёмлемый, умеренный, сходный (*о цене*); ~ آنرا *قیمت я купил это по сходной цене.

عادتاً [адатан] *см.* عادتاً

عادی [ади] I 1) обычный, обыкновенный; привычный; این کار برای او ~ است это дело привычное; 2) привыкший (*к кому-чему*), свыкшийся (*с кем-чем*); привыченный (*к чему*); □ (*1) عادتاً به طور ~*); □ ~ شدن а) становиться обычным, обыкновенным, нормальным; становиться привычным; б) привыкать (*к кому-чему*), свыкаться (*с кем-чем*); приучаться (*к чему*).

عادی [ади] II *уст.* 1) захватчик; 2) враг, недруг.

عاذل [азэл] *уст.* укоряющий, упрекающий.

عار [ар] 1) позор, бесчестье; 2) стыд, срам; стыдливость; □ داشتن ~ стыдиться (кого-чего); (از) آمد ~ مرا мне стало стыдно.

عارض [арэз] I *книжн.* 1. 1) жалобчик; истец, проситель; 2) *см.* عارضه 1; 2. 1) появляющийся, возникающий; 2) случайный, несущественный, второстепенный, побочный; филос. акцидентный; 3) жалующийся, приносящий жалобу; □ شدن ~ а) приносить жалобу, подавать жалобу (*на кого*); б) случаться, происходить (*с кем-чем*).

عارض [арэз] II *книжн.* щёки; лицо; ◇ ~ (بر) افروختن а) злиться (*на кого-что*), гневаться, б) багроветь (*от стыда, гнева*).

عارضه [арэзэ] 1. *мн.* عوارض [аварэз] и عوارضات [аварэзат] 1) случай, явление; происшествие; несчастный случай; 2) (*тж.* كسالت) заболевание, недуг, 3) последствия (заболевания); 4) помеха, препятствие; 2. *см.* عارض I 2.

عارضی [арэзи] *см.* عارض I 2 1), 2); *حرکت — неосновная «огласовка».

عارف [арэф] 1. *мн.* عرفاء [орафа] 1) мудрец; 2) мистик; 3) *и с. м.* Арэф; 2. *книжн.* знающий, ведающий, сведущий; познавший (*что*); мудрый.

عارفاندرון [арэфандарун] *суф.* озарённый мистическим познанием.

عارفانديش [арэфандиш] *суф.* настроенный мистически.

عارفانه [арэфанэ] 1. 1) мудро; 2) мистически, с точки зрения мистиков, 2. (*о чём-л.*) 1) мудрый; 2) мистический.

عارفت [арэфат] *книжн.* красота, прелесть عارفاندرון *см.* عارفدل

عارفه [арэфэ] 1. 1) мудрая женщина; 2) женщина-мистик; 3) редко любезность, доброта; 2. *см.* عارف 2.

عاری [ари] 1) нагой, обнажённый, голый; 2) свободный (*от чего*), лишённый, не содержащий (*чего*); (از) حقیقت ~ лишённый истины, правды; не соответствующий действительности; □ بودن ~ быть свободным (*от чего*), быть лишённым, не содержать (*чего*).

عاریت [арийат] 1) взятый во временное пользование, на подержание; одолженный; 2) *см.* عاریه 1), 2); 3) *см.* عاریتی □ ~ [به] ~ دادن давать во временное пользование, давать на подержание; одаживать; گرفتن ~ [به] а) брать во временное пользование, на подержание; брать взаимно; б) заимствовать (*о словах, оборотах и т. п.*).

عاریتاً [арийатан] на время, во временное пользование, на подержание.

عاریتسرای [арийатсра(й)] *уст.* этот мир, бранный мир.

عاریتی [арийати] 1) *см.* عاریت 1); 2) *см.* عاریه 3); *уст.* бранный, скоротечный, переходящий; ~ سرای *см.* عاریتسرای

عاریة [арийатан] *см.* عاریتاً عاریه [арийе] 1) искусственный, вставной; ~ دندان* вставные зубы; 2) заимствованный (*о словах, оборотах и т. п.*); ~ کلمات* заимствованные слова; 3) *см.* عاریت 1).

عازم [азэм] 1) отправляющийся, уезжающий; 2) намеревающийся, собирающийся (*что-л. сделать*); □ شدن ~ а) отправляться, уез-

жѣтъ, او به *میهن خود ~ شد, он отправился на свою родину; б) намереваться, собираться (что-л. сделать).

عاشر [ашер] *редко* десятый.

عاشرا [ашераи] *редко* в десятках.

عاشق [ашеґ] 1. влюбившийся; страстно любящий, 2. *мн.* عاشاق [ошпаґ] влюблённый; □ شدن ~ влюбляться (о кого-что); — کردن влюблять в себя.

عاشقانه [ашеґанэ] 1. любовно, страстно; 2. любовный, страстный (о чём-л.); ~ نامه * любовное письмо.

عاشق پرست [ашеґпарэст] и عاشق باره [ашеґпарэст] *уст.* благосклонный, милостивый (к влюблённому).

عاشق پیشه [ашеґпише] влюбчивый, увлекающийся.

عاشق کیش [ашеґкиш] жестокий, жестоко-сёрдный (к влюблённому).

عاشقی [ашеґи] *см.* عشق

عاشورا [ашура] (*тж.* حسین) десятый день чусульманского лунного месяца мохарраба (годовщина гибели шиитского имама Хусейна; *см.* محرم).

عاصر [асэр] *уст.* сжимающий, давящий; ♦ ادویه ~ вытяжные, отсасывающие средства.

عاصف [асэф] *книжн.* 1. 1) согнувшийся; склонённый; 2) резкий, сильный; 2. 1) (*тж.* ~ باد) резкий ветер; 2) и. с. ж. Асэф.

عاصم [асэм] 1. *книжн.* предостерегающий (от ошибки); удёрживающий (от греха); 2. и. с. ж. Асэм.

عاصی [аси] 1. 1) непокорный, непослушный; мятежный, взбунтовавшийся; 2) грешный, исполненный греха; 2. *мн.* عصات и عصاة [осат] 1) бунтарь, мятежник; повстанец; 2) ослушник, неслух; 3) грешник; □ شدن ~ а) взбунтоваться, восстать; б) совершать грех, грешить; в) *разг.* устать, утомиться, замучиться.

عاطر [атэр] *книжн.* благоуханный, благоухающий, ароматный; ♦ خاطر ~ *эпист.* благородные, добрые помыслы.

عاطفات [атэфат] *мн.* от عاطفه 1), 2).

عاطفت [атэфат] *см.* عاطفه

عاطفه [атэфэ] 1) *мн.* عاطفات [атэфат] и عواطف [эватэф] благосклонность, благожелательность, расположение; симпатия, 2) *мн.* عاطفات [атэфат] и عواطف [эватэф] чувство, эмпатия; 3) и. с. ж. Атефэ.

عاطفه گستر [атэфэгостэр] *редко* благосклонный, благожелательный; симпатизирующий.

عاطل [атэл] 1) праздный, бездельничающий; 2) напрасный, бесполезный; никчёмный, ни к чему не пригодный; □ گذاشتن ~ держать под спудом, без употребления, без применения.

عاقبت [афийат] 1) здоровье; 2) благополучие, благоденствие, счастье, کسی داند, قدر ~ کسی داند, посл. тот знает цену благополучия, кто потерпел несчастье; □ باشند ~ выздоравливать; ○ باشد! ~ *разг.* будьте здоровы! (обычно при чихании).

عاقبت خواهی [афийатхави] желание благополучия, счастья, добра.

عاق [ат(т)] 1) непокорный, непослушный, неповинующийся (о ребёнке), 2) проклятый, подвергшийся проклятию (родителями); 3) лишённый наследства (о ребёнке); * والدین ~ а) проклятый родителями; б) лишённый наследства родителями; □ شدن ~ а) быть проклятым (родителями); б) лишаться наследства (о ребёнке); کردن ~ а) проклинать, предавать проклятию, анафеме (ребёнка); б) лишать наследства (ребёнка).

عاقبت [атэбат] 1. *мн.* عواقب [эватэб] 1) конец, окончание; исход; развязка; 2) последствие, результат; 2. наконец, в конце концов, в конечном итоге; ~ گرگ زاده گرگ شود, посл. рождённый волком станет волком.

عاقبت الامر [атэбатоламр] *см.* عاقبت

عاقبت اندیش [атэбатандиш] предусмотрительный, дальновидный.

عاقبت اندیشی [атэбатандиши] предусмотрительность, дальновидность; ~ کردن поступать предусмотрительно.

عاقبت بخیر [атэбатэхэйр] хорошо, успешно кончающийся, имеющий счастливый конец; счастливый, благополучный.

عاقبت اندیش [атэбатниш] *см.* عاقبت اندیشی

عاقبت اندیشی [атэбатниши] *см.* عاقبت اندیشی

عالی جناب [алиджанаб] *уст.* 1. см. عالی رتبه; 2. *эпист.* Ваше благородие (при обращении к чиновникам, дворянам и т. п.).

عالی رتبه [алиротба] высокопоставленный, высокого сана, ранга, чина.

عالی سرائی [алисарай] редко шахский, королевский дворец.

عالی شان [алиша'н] см. عالی رتبه

عالی شرف [алишарф] *уст. эпист.* высокочтимый.

عالی همت [алифэтрэт] см. عالی همت

عالی قدر [алигáдр] см. عالی رتبه

عالی محل [алима'хал] см. عالی رتبه

عالی مرتبه [алимáртба] см. عالی رتبه

عالی مرد [алимáрд] сверхчеловек, супермен.

1) عالی همت [алимáшрба] см. عالی همت

عالی مقام [алима'гам] см. عالی رتبه

عالی مقدار [алимáрдар] 1) глубокоуважаемый; 2) см. عالی رتبه

عالی نژاد [алинэжад] и عالی نسب [алинáсба] знатного, благородного происхождения.

عالیه [алиййе] 1. см. عالی ~; 2) вершины конечности; ~ سرکار её превосходительство; ~ مدارس ~ высшие институты; ~ مدارس ~ высшие учебные заведения; 2. и. с. ж. Алиё.

عالی همت [алинэма'т] 1) великодушный, благородный; 2) редко деятельный, энергичный.

عالی همتی [алинэма'ти] великодушие, благородство.

عام [ам(м)] 1. 1) общий; ~ اسم ~ имя нарицательное; ~ اصول ~ общие принципы; ~ قتل ~ поголовное истребление; 2) см. عامیانه 1); 3) см. عامی 1); 2. *мн.* عوام [áвам] *уст.* 1) простолюдин, плебей; 2) мирянин, человек не духовного звания.

عام المنفعة [аммома'нфáз] общепользны.

عام النفع [аммонáф'] см. عام المنفعة

عام پسند [аммáпáсанд] популярный, общедоступный.

عمداً [амэдáн] см. عمد

عامر [амэр] 1. *книжн.* 1) возделанный, культивированный; 2) благоустроенный; 3) населённый; 2. и. с. м. Амёр.

عامل [амэл] 1. *мн.* عمال [оммал] 1) агент; приказчик; поверенный; уполномочен-

ный; 2) агент, шпион; 3) *уст.* сборщик налогов; 4) *уст.* правитель области, губернатор, наместник; 5) *редко мн.* عمله [ámáле] рабочий; 2. деловой, хозяйственный; ~ مدیر* директор, директор-распорядитель.

عامل [амэл] II 1. *мн.* عوامل [áвамэл] 1) фактор, действующая сила, причина; زبان ~* фактор времени; 2) *мат.* фактор, сомножитель; 3) *грам.* управляющее слово; 4) производитель (скот); 2. 1) действующий, деятельный, активный; 2) *грам.* управляющий (о слове).

عامل نامه [амэлнаме] *ист.* фирман на право владения землей и недвижимым имуществом.

عامه [амхе] 1. простой народ; простонародье; زبان ~* просторечье; 2. весь; ~* 1. *ам.* عام ~* весь народ; 3. см. عام

عام پسند [аммэпáсанд] см. عام پسند

عام فهم [аммэфáһм] общедоступный, понятный.

عامی [амийи] 1. 1) необразованный; невежественный; 2) см. عامیانه 1); 2. 1) неуч, необразованный человек; невежда; 2) см. عام 2.

عامیانه [амийианэ] 1. 1) простонародный, просторечный; разговорный; ~ اصطلاحات* просторечные выражения; 2) обыкновенный, заурядный* обыквательский; 3) вульгарный, пошлый; 2. 1) по-простонародному, просто; 2) обыкновенно, заурядно; по-обыквательски; 3) вульгарно, пошло.

عاند [анэд] *уст.* упрямый, непокорный.

عانعان [анан] рев ослá.

عانه [анэ] *анат.* 1) лобок, лобковая область; 2) пах.

عائد [áйед] и عائد [áэд] 1. 1) поступающий (о доходах); 2) приобретаемый; добываемый, получаемый; 3) редко возвращающийся; 2. 1) доход, приход, поступление (денег); 2) (т.ж. توپ ~*) воен. накатник (орудия); ~* ~ داشتن ~ пол. получать доход, прибыль; ~ شدن ~ поступать (о доходе, деньгах).

عایدات [áйедат] 1) *мн. от* عايد ~ 2) доход, прибыль; заработок; ~ خالص ~ чистая прибыль.

عائده [айедэ] 1. *мн.* عایدات [айедат], عواید [āwāyed] و عوائد [āwāz] *см.* عایدی 1; 2. *см.* عاید 1

عایدی [айеди] I доход, прибыль; заработок; *~* земельная рента; شما *ماهانه *~* *~* каков ваш месячный заработок?

عایدی [айеди] II разъездной кассир; ин-кассатор

عایق [айеф] و عائق [аэ] 1. 1) *тех.* изолятор; непроводник; *~* الکتریسته электрический изолятор; 2) *см.* عایقه 1; 2. препятствующий, мешающий; □ شدن ~ препятствовать, мешать, быть помехой (кому-чему); به کردن ~ *тех.* изолировать.

عایق‌دار [айефдар] *тех.* изолированный (о проводе и т. п.).

عایق‌کاری [айефкари] 1) *тех.* изоляция; 2) *стр.* заполнение швов (напр. бетоном, цементом).

عوائق [āwāyef] و عوائق [āwāyef] 1. *мн.* عوائق [āwāyef] и عوائق [āwāyef] 2. препятствие, помеха; 2. *см.* عایق 2.

عائله [айеле] و عائله [аэле] 1) семья, семейство; 2) *разг.* жена, супруга.

عائله‌دار [айеледар] семейный, имеющий семью.

عبا [āba] абá (мужская верхняя широкая шерстяная одежда без рукавов).

عباد [ābbad] книжн. очень набожный, благочестивый.

عباد [эбад] *мн. от* عباد 1.

عباد [оббад] *мн. от* عابد 1 1).

عبادت [эбадат] 1) богослужение, поклонение (богу), почитание, культ (бога); 2) набожность, благочестие; □ کردن ~ а) заниматься богослужением, молиться; поклоняться (богу); б) проявлять благочестие, набожность; ○ возносить *~* دست [ид] *~* سوی آسمان برداشتن молитвы небу, молиться.

عبادتگاه [эбадатханэ] *см.* عبادتگاه

عبادتگاه [эбадатгаһ] храм, мечеть, молельня.

عبادت‌نامه(ی) [эбадатнама(й)] 1. прикличивающийся благочестивым, набожным; 2. святоша.

عبارت [эбарат] *мн. от* عبارت

عبارت [эбарат] 1) фраза, выражение, оборот речи; слово; *~* مصطلح

тождество, выражение, устойчивый оборот; 2) отрывок, пассаж (в книге); 3) редко значение, смысл; 4) *уст.* слог, стиль; □ دیگر *~* другими словами, иначе говоря; ~ در *~* *~* в словесной форме; | بودن ~ состоять (из чего-чего).

عبارت‌پرداز [эбаратара(я)] *см.* عبارت‌آرا(ی) 1 1), 2.

عبارت‌پرداز [эбаратпáрдáз] 1. 1) красноречивый человек, 2) фразёр, пустослов; 2. красноречивый (о ком-л.).

عبارت‌پردازی [эбаратпáрдáзи] 1) красноречие; 2) фразёрство, пустословие; 3) напыщенность, высокопарность (слово).

1) عبارت‌پرداز [эбаратсаз] *см.* عبارت‌ساز

1) عبارت‌پردازی [эбаратсази] *см.* عبارت‌سازی

عبارتی [эбарати] 1) относящийся к выражению, обороту; 2) стилистический; *~* اصلاحات ~ стилистические исправления.

عبارت [эбарэ] редко *см.* عبارت

عبارت [эбаратэн] ~ أخرى ~ другими словами, иначе говоря.

عباس [ābas] и. с. м. Аббас; ~ بنی *ист* Аббасиды (династия).

عباسی [ābbasi] *ист.* 1. аббасидский; 2. аббаси (старая монета, по имени шаха Аббаса I, равная четырём шахи).

عبایی [ābbai] ткань, из которой шьют abu (*см.* عباء); грубая ворсистая шерстяная материя.

عبث [ābas] 1. напрасный, тщетный, бесполезный; 2. зря, напрасно, тщетно, бесполезно.

عبد [ābd] 1. 1) *мн.* عباد [эбад] «раб божий», человек; 2) *мн.* عبید [ābid] невольник, раб; 2. 1-й компонент сложн. сл. — арабских словосочет. — со знач. раб, приверженец (тж. выступает в составе собственных имён), напр.: عبدالبنی раб желудка, чревоугодник; عبدالرضا и. с. м. Абдорреза.

عبدالبنی [ābdolbāni] раб желудка, чревоугодник.

عبد [ābād] *мн. от* عابد 1 1).

عبر [ābr] редко *мн. от* عبرت

عبرانی [эбрани] 1. (древне)еврейский, 2. 1) еврей; иудей; еврейка; иудейка; 2) (тж. ~ زبان) язык иврит, древнееврейский язык.

عبرت [эбрāt] *мн.* عبر [эбār] 1) пример, назидание, урок (для других); 2) изумление, удивление; □ آوردن ~ редко удивляться, изумляться; پذیرفتن ~ *см.* گرفتن ~ служить примером, уроком для других; являться назиданием; کردن ~ *см.* آوردن ~; گرفتن ~ учиться на примере (кого-чего). عبرتاً [эбрātān] в пример, для примера; в качестве урока, назидания.

عبرت انگیز [эбрātангиз] *см.* عبرت انگیز [эбрātангиз] 1) поучительный, назидательный; 2) изумительный, удивительный.

عبرت بخش [эбрātбахш] и عبرت آور [эбрātбахш] *см.* عبرت انگیز

عبرت گیر [эбрātгин] *книжн. см.* عبرت گیر [эбрātгин] *см.* عبرت پذیر [эбрātпāзир] *см.* عبرت گیر [эбрātгир] *метаф.* этот мир, жизнь. عبرت گیر [эбрātгир] берущий пример с других, следующий примеру, назиданию.

عبرت گیری [эбрātгир] следование примеру, наставлению, назиданию.

عبرت نما (ی) [эбрātнāма(й)] 1) достойный подражания, следования; 2) изумительный, удивительный.

عبری [эбри] 1) еврей, мудей; 2) (мж. ~ زبان) язык иврит, древнееврейский язык. عیسى [ābās] *см.* عیسی

عبودیت [обудийāt] *книжн.* 1) покорность; подчинение, зависимость; 2) рабство

عبور [обур] 1) проход, прохождение; переправа, переход; و مرور ~ движение; хождение; курсирование; проезд; проход; ~ مرور یکطرفه ~ одностороннее движение; ~ اسم ~ воен. пропуск, пароль; ~ قابل ~ проходимый, дозволенный для проезда, прохода; ~ غیر قابل ~ непроходимый; непроезжий; 2) редко передача; отправка; перевозка; □ ~ دادن а) пропускать, разрешать проезд, проход; б) перевозить, переправлять (через что); کردن ~ проходить, переправляться, переходить (через что); пересекать (что).

عبوراً [обурān] многоходом; проездом.

عبورگاه [обургāh] место прохода, переправы, перехода; проход, переход.

عبورناپذیر [обурнапāзир] непроходимый, ~ جنگل * непроходимый лес.

عبوس [āбус] 1. хмурый, угрюмый. 2. хмурый, угрюмый человек; □ شدن ~ хмуриться, принимать угрюмый вид.

عبوسا قاطر [āбусāгāмтāрир] 1. хмурый, нахмуренный, сердитый, 2. хмуро, сердито.

عبوسی [āбус] 1) хмурость, угрюмость; 2) обидчивость; □ کردن ~ хмуриться, быть угрюмым.

عبر [ābhār] *бот.* 1) нарцисс (Narcissus); 2) жасмин (Jasminum).

عبد [āбид] *мн. от* عبد 1 2).

عبد [обейд] 1) маленький, молодой раб; 2) и. с. м. Обейд.

عبیدانه [āбиданэ] *книжн.* 1. покорно, смиренно, униженно, как раб или слуга; 2. покорный, смиренный, униженный (о чем-л.).

عبر [āбир] *уст.* 1) амбра; благовоние; 2) аромат, благоухание.

عبرافشان [āбирāфшан], عبر آگین [āбирāгин] и عبر آمیز [āбирāмиз] благоухающий [амброй], ароматный.

عتاب [этаб] *книжн.* упрек, укор, попрек, порицание; کردن ~ упрекать, укорять, попрекать, порицать (кого-кого). را، به

عتاب آمیز [этабамиз] *книжн.* укоризненный; ~ آهنگ ~ укоризненный тон.

عتبات [ātāбат] *мн. от* عتبة

عتبة [ātāбэ] *мн.* اعتاب [ā'tаб] и عتبات [ātāбат] 1) порог; 2) царский двор; 3) гробница святого; عتبات عالیات * гробницы имамов в Кербеле, Неджефе и Багдаде.

عتبة یوسی [ātāбэбуси] 1) поклонение гробницам имамов; 2) рабское преклонение, угождение.

عترت [этрāt] *уст.* 1) род; семья; 2) родственники, ближние.

عتیق [ātiг] 1) старый, старинный; ~ عهد * старое время; 2) древний, античный; 3) антикварный; 4) *уст.* свободный, отпущенный на волю (о рабе).

عتیقه [ātiгэ] 1. антикварные изделия; 2. *см.* عتیق

عتیقه شناس [ātiгэшenas] знаток древностей; антиквар.

عتیقه فروش [ātiqəforuʃ] торговец древностями, антиквэр.

عتیقه فروشی [ātiqəforuʃi] 1) торговля древностями; 2) антикварная лавка; антикварный магазин.

عثمان [osman] и. с. м. Осман (тж. имя третьего халифа); ◇ ~ پیراهن * повод для ссоры, скандала; предлог для придиорок; کردن چیزی را * پیراهن ~ делая что-л. предлогом для ссоры, скандала.

عثمانلو [osmanlu] уст. турак, оттоман.

عثمانی [osmani] 1. османский, оттоманский; ~ لیره * турецкий фунт (денежная единица); 2. см. عثمانو.

عجالت [əǰalāt] пока, поспешно. عجالت و عجالت

عجان [əǰan] анат. промѣжность.

عجایب [əǰajeb] и عجائب [əǰajeb] мн. от عجبیه (سبعه) 1; عجیبه * чудеса света.

عجایب المخلوقات [əǰajebolmākhluqat] 1) чудеса; удивительные создания; 2) прам. и перен. звери; чудовища.

عجایب خانه [əǰajebxāne] уст. музей; куксткамера.

عجب [əǰeb] 1. удивление, изумление; 2. 1) удивительный, изумительный, поразительный; 2) странный, необыкновенный (ставится всегда впереди существительного); 3. удивительно! да ну!, странно!; ! ~ چه как удивительно! как странно!; □ داشتن ~ и ~ در ~ удивляться, изумляться, поражаться (кому-чему بودن ~ я удивился, изумился, поразился.

عجب [əǰeb] кнж. тщеславие, самолюбство, высокомерие; зазнайство.

عجبا [əǰāba] см. عجب [əǰeb] 3.

عجز [əǰaz] 1) слабость, немоощь, бессилье; неспособность, недееспособность; 2) разг. мольба, униженная просьба; □ داشتن ~ быть неспособным, не в состоянии (что-л. сделать); □ و التماس (الحاج، لایه) کردن ~ разг. умолять, униженно просить (кого-л. به).

عجز [əǰaz] II и əǰəz мн. اعجاز [əǰāz] 1) уст. зад., задняя часть; ~ استخوان * ~ * عظم * анат. крестец; 2) лит. последнее слово в стихе.

عجزه [əǰāze] мн. от عاجز 2.

عجله [əǰāle] поспешность, торопливость; داشتن (کردن) ~ спешить, торопиться, поторопливаться.

عجم [əǰām] мн. اعجام [āǰām] исл. 1) неараб; иранец, перс (с точки зрения арабов); 2) Иран, Персия.

عجمت [əǰamət] уст. 1) замкание; 2) косяноязычие.

عجمی [əǰāmi] исл. неарабский; иранский, персидский.

عجمی نژاد [əǰāminizād] исл. неарабского происхождения; иранского происхождения.

عجوز [əǰūz] и عجوزه [əǰūze] 1) старуха; старая карга, ведьма; 2) метаф. бранный мир; ◇ سرمای ~ * разг. холода в конце зимы, в начале весны.

عجول [əǰūl] 1) торопливый; суетливый; 2) проворный, ловкий, расторопный.

عجولانه [əǰūlanə] 1) торопливо; суетливо; 2) проворно, ловко, расторопно.

عجیب [əǰīb] 1) удивительный, поразительный, чудесный; 2) странный, необыкновенный.

عجیب الخلقه [əǰībolkhalqə] уродливый, безобразный, страшный.

عجیبه [əǰībə] 1. мн. عجایب [əǰajeb] и عجائب [əǰajeb] чудо, диво, удивительная вещь, диковинка; 2. см. عجیب.

عجین [əǰini] уст. 1. тесто; 2. замешанный (о тесте); □ شدن ~ а) скрепляться, соединяться (напр. об узах дружбы); б) замешиваться, меситься (о тесте); کردن ~ а) скреплять, соединять (напр. узы дружбы); б) замешивать, месить тесто.

عداد [ədad] 1. перечисление, упоминание; 2. ~ در ~ * отым. предлог среди, в числе; в рядах; ~ در ~ * شماری بزرگ * в числе великих поэтов.

عدالت [ādālat] 1) справедливость, 2) правосудие; □ کردن ~ а) проявлять справедливость; б) отправлять правосудие.

عدالت گستر [ādālatgəstər] см. عدالت پیشه

1. عادل [ādālatshīshə] см. عادل

عدالتخانه [ādālatkhāne] уст. суд.

عدالت گستر 1) справедливый; 2) правосудный.

عداوت {āḍāwāt} вражда, неприязнь; ненависть; злоба; داشتن — враждовать (с кем-ба), испытывать неприязнь, ненависть, злобу (к кому-ба), ненавидеть (кого-ба); ورزیدن — поступать враждебно.

عداوت آمیز {āḍāwātāmīz} враждебный, неприязненный; ~ نگاه* враждебный взгляд.

عدت {āḍāt} см. علم 3).

عدد {āḍād} мн. اعداد 1) число; цифра; اعشاری* десятичная дробь; تام* ~; *многочисленное число; *целое число; *четное число; *زوج* см. *زوج* *четное число; *زوج* *нечетное число; *فرد* *زوج* *целое число; 2) штука (нумератив при счете предметов); *مداد* *пять карандашей; 3) грам. числительное; *اصلي* *количественное числительное; *ترتیبی* *порядковое числительное; *توزیعی* *разделительное числительное; *ذاتی* *см. *اصلي* *~; *~; *ترتیبی* *с.м. *وصفی* *~.

عددنویسی {āḍādnawisi} нотация, условное написание (обозначение) цифрами.

عددی {āḍādī} 1. 1) численный, числовой; 2) (по)штучный; 2. 1) по числу, численно; 2) по-штучно.

عدسی {āḍās} чечевица (Lens).

عدسی {āḍāsi} 1. 1) линза, оптическое стекло; 2) фото объектив; 2. см. عدسی شکل; *عدسی* *анал. хрусталик.

عدسی شکل {āḍāsišekl} чечевицеобразный; двояковыпуклый.

عدل {āḍl} 1. 1) справедливость; 2) правосудие; 3) уст. умеренность; 2. находящийся в полном равновесии, правильный; 3. верно, правильно, точно-в-точно.

عدل {āḍl} II 1) пок; кина; связка; бунт (товара). 2) уст. полвыбока.

عدل بندی {āḍlbandī} упаковка, упаковывание (товара); شدن ~ упаковываться, быть упакованным (о товаре); کردن ~ упаковывать (товар).

عدالت گستر {āḍālpāwār} см. عدالت گستر

عدل فروشی {āḍlfurūshi} продажа товара кипами; оптовая торговля.

عدل گستری {āḍlgostāri} отправление правосудия.

عدلیه {āḍlīye} уст. органы юстиции, юстиция; правосудие; ~ وزارت* министерство юстиции.

عدم {ādām} 1. 1) отсутствие (чего-л.); 2) небытие; 2. 1-й компонент различных словосочет. со знач. отсутствие; без, не: *اجراء* ~ невыполнение; *اشتهاء* ~ отсутствие аппетита; *آشنایی* ~ незнание; *حرکت* ~ отсутствие движения, покой; *رنایت* ~ а) неудовлетворенность; б) несогласие.

عدن {ādī} эдем, рай; ~ جنات* райские сады.

عدو {ādu u āḍaw} мн. اعداء 1) враг, неприятель; противник.

اعدوان {āḍāw} враг, неприятель; противник. 1) см. عداوت; 2) притеснение, угнетение; принуждение.

عدوانی {āḍāwānī} книжн. 1) насильственный, принудительный; ~ تصرف* насильственный захват, принудительное задержание; 2) несправедливый; противоречащий правосудию.

عدول {ādul} уклонение (от чего-л.); отклонение (с чего-л.); (از) کردن ~ уклоняться (от чего-л.); (از) کردن ~ отклоняться (от чего-л.); از قول خود — нарушать своё слово.

عدم {ādām} 1) число, количество; ~ *عدم* *некоторое число студентов; *عدم* *некоторое количество (о людях); *عدم* *некоторые, некоторые люди; 2) уст. воен. подразделение: отряд; часть; 3) срок (в течение которого по шариату воспрещается вступление в брак разведенной женщине).

عدید {ādīd} 1) многочисленный, многой, 2) подсчитанный, сосчитанный.

عدیدہ {ādīde} см. عدید *اشکولات* многочисленные трудности.

عدیل {ādīl} 1. 1) одинаковый, равный, эквивалентный; равноценный; 2) сидящий с одной стороны носилок верблюда или слона (для уравнивания сидящего с другой стороны); 2. 1) тот, кто сидит с одной стороны носилок; 2) уст. соперник; равня.

عذر [озр] 1. 1) повод, причина, предлог; *~ ناموجه уважительная причина; 2) отговорка (для отказа); بدون هیچ عذری * без всяких отговорок; بدتر از گناه * посл. отговорка хуже самого греха; 3) извинение, прошение; 4) редко менструация; 2: 1) *~ به отым. предлог под предлогом; 2) *~ به بیماری под предлогом болезни; 3) *~ به اینکه... сложн. союз под тем предлогом, что...; отговариваясь тем, что...; | آوردن ~ а) отговариваться (от чего برای); искать повод; б) оправдываться (с чем برای); خواستن ~ извиняться, просить прощения; ○ *~ کسی را ~; خواستن см. *~ تقصیر کسی را *~ لنگ извинять, прощать кого-л.; پذیرفتن *~ آوردن приводить несостоятельный довод; *~ کسی را خواستن разг. а) выпроваживать, выставлять кого-л.; б) увольнять, исключать, изгонять кого-л.; | عذرش خواسته است разг.

عربي [ārābi] 1. ара́бский; 2. 1) ара́б; ара́б-
ка; 2) (так. — زبان*) ара́бский язык; ◇ پخه*
~ стоячий воротник.

шариату, религиозному законодательству), 2) обычай, обыкновение; практика, ~*
ارى بانكدارى банковская практика; 3) арбитраж;
третейский суд; 2.: ~ در обычно.

عرفاء [ор'афа] мн. от عارف 1.

عرفاً [ор'фан] согласно гражданскому закону,
в соответствии с гражданским законом, обыч-
ным правом.

عرفات [ар'афат] гора Арафат (в районе
Мекки; место остановки паломников 9-го
зихадже; см. ذیحجه).

عرفان [ар'фан] 1) мистика; познание бога;
2) знание; познание.

عرفان‌باف [ар'фанбаф] 1. философствующий,
мудрствующий; 2. педант.

عرفان‌بانی [ар'фанбафи] 1) мудрствование;
2) педантизм, педантичность; □ کردن ~ а)
мудрствовать; б) поступать педантично.

عرفانی [ар'фани] мистический.

عرفه [ар'афэ] (тж. ~ روز*) рел. день
Арафы (девятый день месяца зихадже, ко-
торый паломники проводят на горе Арафы;
см. ذیحجه).

عرفی [ор'фи] 1) гражданский; светский, мир-
ской; 2) обычный, основанный на обычае,
допускаемый обычаем, обычным правом.

عرفیه [ар'фиййе] см. عرفی

عرف [ар'аф] 1) пот; 2) ара́к; водка; ~*
~ بادیان вишнёвая наливка, настойка; ~ بادیان

ани́совая водка, ани́совка; ~ رازيانه ~* тёмная
водка; ~ تافيا ~* канд ~* ~ باديان см. ~ زيان ~* см.

~ تعنا ~* продукт перегонки; 4) эссенция; 5) ~
~ جبن ~* в поте лица, с усер-
дием; ~ ريختن ~* потеть, обливаться потом;

покрываться потом (от стыда, смущения);
~ کردن ~ а) см. ريختن ~; б) пропотеть,
сильно вспотеть (о больном); в) разг. потра-
титься, израсходоваться; г) разг. давать азы́т-

ку; ~ كشيدين ~* получать ара́к, водку
или эссенцию (из чего || ~ شدن ~* ~
см. ~ ريختن ~; ~ گوگرد ~* редко сер-
ная кислота; ~ كسى را درآوردن ~ а) стыдить

кого-л., б) разг. вогнать в пот, заставить
кого-л. трудиться в поте лица; ~ كسى را

~ كسى را درآوردن см. ~ كشيدين
см. ~ كسى را درآوردن ~ б).

عرف [ар'ф] мн. عرفوق [ору'ф] 1) сосуд (кро-

веносный); артерия, вена; жила, 2) корень
(растения); 3) род; происхождение.

عرق‌النساء [ар'гоннэса] (тж. ~ عصب*)
анат. седлищный нерв; ~ وجم ~* ишиас.

عرق‌آور [ар'агавар] потогонный, ~
دواى ~* потогонное лекарство.

عرق‌جوش [ар'аг'джуш] см. عرق‌سوز

عرق‌چين [ар'аг'чин] тибетейка, шапочка

عرق‌خور [ар'аг'хор] пьяница, алкоголик.

عرق‌خوري [ар'аг'хори] пьянство, алкоголизм.

عرق‌دار [ар'аг'дар] и عرق‌ريز [ар'аг'риз] пот-
ный, вспотевший.

عرق‌ريزي [ар'аг'риз] потение; ~ کردن ~ см.
عرق ريختن (в ст. عرق).

عرق‌سوز [ар'аг'суз] краснота на теле (от
перегрева, жары); опрелость; ~ شدن ~ краснеть
(от перегрева, жары).

عرق‌فروشي [ар'аг'форуши] 1) торговля ви-
ном, спиртными напитками; 2) (тж. ~ دكن*)
винная лавка; каба́к.

عرق‌كش [ар'аг'кеш и ар'аг'каш] 1) винокур,
перегонщик спирта; 2) (тж. ~ دستگاه*)
перегонный аппарат.

عرق‌كشي [ар'аг'кеш] перегонка спиртных
напитков; ~ كزخانه ~* винокурный завод,
водочный завод.

عرق‌گوز [ар'аг'г'аэз] см. عرق‌سوز

عرق‌گير [ар'аг'г'ир] 1) потник; 2) майка;
3) см. عرق‌چين

عرقوب [ор'губ] 1) (тж. ~ وتر*) анат.
ахиллово сухожилие; 2) миф. Оргуб (араб,
прославившийся неисполнением обещаний);

~ مواعيد ~* лживые обещания.

ارقه [ар'га] см. عرقه

عروج [ору'дж] книжн. подъём; вознесение;
~ حضرت عيسى ~* вознесение Иисуса на не-
бо; ~ کردن ~* подниматься, восходить на-

вёрх, ввысь, возноситься.

عروس [ар'ус] 1) невеста; молодая, ново-
брачная; 2) сноха, жена сына; ~ (پشت*) ~*
~ دريايى ~* ка́нж. ~* см. ~ در پرده ~* ~
зоол. ома́р; || ~ قضيه ~* мат. теорема Пифа-

гора.

عروس‌خافه‌كن [ар'ус'афэ'ков] разг. хрящ.

عروسك [ар'ус'ак] кукла (игрушка); кукла-
марионетка (театральная). ~ خيمه‌شب ~*

бازی *марионетка*; *تقاره* * بازی * *разг.* *марионетка*, *ставленник*; || *تاتر* * *кукольный театр*.

عروسک بازی [ārusāk-bāzi] 1) игра в куклы; 2) детская забава; □ *کردن* ~ играть в куклы.

عروسی [ārusaki] 1) *кукольный*; 2) *игрушечный*; ~ *هواپیما* * *игрушечный самолёт*.

عروسی [ārusi] 1) *свадьба*, *свадебное пиршество*; ~ *شب* * *брачная ночь*; 2) *замужество*; *женитьба*; □ *کردن* ~ а) *играть свадьбу*; б) *выходить замуж (за кого-то)*; *жениться (на ком-то)*; *сочетаться браком (с кем-то)*.

عروض [āruẕ] *лит.* 1) *ару́з (система арабско-персидского стихосложения)*; 2) (*тж.* ~ *علم* *) *просодия, метрика*; 3) *последняя стопá первой меры* (*см. مصرع*).

عروضدان [āruẕdan] *учёный-специалист в области ару́за; просоди́ст*.

عروق [oruṭ] *мн. от عرق* [erq].

عروه [orvā] 1) *ручка сосуда для вина*; 2) *уст.* *повод, предлог*.

عریان [oryān] *обнажённый, оголённый, нагый, голый*; *کردن* ~ *обнажать, оголять*.

عریانى [oryāni] *обнажённость, нагота, оголённость*.

عريض [āriz] *широкий; обширный, простран- ный*; *کردن* ~ *расширять*.

1. *عريضه* [ārizēdžat] *мн. عريضات*.

عريضه [ārizē] 1. *мн. عرايض* [āraiez], *عريضه* [āraez] *и عريضات* [āraez] *письменное заявление; прошение*; 2. *см. عرض*, *عريضه نگار* [ārizēnēgar] 1) *податель письменного заявления, прошения*; 2) *профессиональный составитель письменных заявлений, прошений*; □ *شدن* ~ *подавать письменное заявление, прошение, жалобу*.

عريضه نگارى [ārizēnēgari] *подача письменного заявления, прошения, жалобы*.

عريضه نگار [ārizēnēgar] *см. عريضه نگارى*.

عريضه نگارى [ārizēnēgari] *см. عريضه نگارى*.

عرائك [āraiek] *и عرايك* [ārike] *мн. عرايك* [āraek] 1) *книжн.* *натура, нрав, природа, характер*; 2) *редко* *горб (верблюда)*.

عز [ez(ā)] *см. عزت*; *عز* *وصول* *بخشيد* * *эпист.* *я удостоился чести получить*, *نامه* * *عز* *وصول* *بخشيد* * *я удостоился чести получить Ваше письмо*.

عزاء [āza] 1) *траур; скорбь по умершему*; 2) *редко* *терпение*; □ *داشتن (گرفتن)* ~ *находиться в трауре; скорбеть по умершему*; ○ *پوشیدن* ~ *لباس* * *быть одётым в траур*, || *کسی نشستن به* ~ *скорбеть по случаю смерти кого-л.*

2. *عزب* [ozāb] *мн. от عزب*.

عزادار [āzadar] *соблюдающий траур*.

عزادارى [āzadari] *соблюдение траура; скорбь по умершему*; *کردن* ~ *соблюдать траур; скорбеть по умершему*.

عزائم [āza'im] *и عزائم* [āza'im] *заклинания для изгнания нечистой силы; خواندن* ~ *заклинять духов, нечистую силу, чародейство- вать*.

عزب [āzāb] 1. 1) *холостой, неженатый*. 2) *незамужняя*; 2. *мн. عزاب* [ozāb] 1) *холостяк*; 2) *незамужняя женщина*.

عزوبى [āzābi] *см. عزوبت*.

عزت [ēzāt] 1) *величие; могущество*, 2) *слава; уважение, почёт*; 3) *достоинство, честь*; *نفس* ~ *чувство собственного до- стоинства; самолюбие*; □ *دادن* ~ а) *возве- личивать, прославлять (кого-что)* *به*; *را*; б) *уважать, почитать (кого-что)* *به*; *را*, *оказыва- вать почести (кому)* *به*; *کردن* ~ *см. دادن* ~ б); *دادن* ~ *см. نهادن*.

عزت مند [ēzātmādar] *и عزتمندار* [ēzātmādar] *почтённый, уважаемый*.

عزرائيل [āzra'il] *Азраил (ангел смерти)*: ◇ *جان دادن به* ~ *почивать, покониться*; | *هم جان نميدهد* ~ *посл.* *он так скп., что даже Азраилу душ не отдаст*.

عزل [āzāl] *увольнение, отстранение (от должности), смещение (с поста)*; *شدن* ~ *быть уволенным, отстранённым (от должнос- ти), быть смещённым (с поста)*; *کردن* ~ *увольнять, отстранять (от должности) сме- щать (с поста)*.

عزلت [ozlāt] *удлинение, отшельничество, изолированность (от людей)*; *گزیدن* ~ *и ~ کردن* *اختيار* *удлиняться, вести отшельни-*

ческий образ жизни; изолировать (от людей).

عزلت گزین [ozlātgōzin] отшельник, аскет.
عزلت نشین [ozlātgēshin] затворник, отшельник, аскет

عزم [āzm] 1) намерение, решение; 2) физ. момент; 3) **کردن** ~ намереваться; принимать решение.

عزوبت [ozubāt] безбрачие, холостая жизнь.

عزوجل [āzāwādjāl(a)] *рел.* великий и славный, сильный и могучий (формула, которой сопровождается упоминание имени алаха), ~ **خدای*** великий и славный, всемогущий и великий аллах.

عزیز [āziz] 1. 1) дорогой, милый, родной; желанный; عزیزم дорогой мой, милый мой; 2) уважаемый, почитаемый. 3) великий, сильный, всемогущий (один из эпитетов бога); 4) редко редкий, драгоценный (о вещи); 2. и. с. м. Азиз, ~ **داشتن** ~ а) любить; дорожить (чем-чем); б) уважать, почитать; ~ **کردن** **بلوای**.

عزیزالوجود [āzizolwōjd] книжн. редкий, драгоценный (о вещи).

عزیزدردانه [āzizdordāne] любимец, любимчик; избалованный ребенок.

عزیمت [āzimāt] 1) отправление, отъезд; ~ **نقطه*** пункт отправления, исходный пункт; 2) книжн. намерение, решимость, твердое решение; 3) **کردن** ~ а) отправляться, направляться; б) книжн. намереваться, решиться (что-л. сделать).

عساکر [āsaker] *мн. от* عسکر

عسر [osr] и **عسرت** [osrāt] книжн. 1) затрудненность, стесненность, стеснение; 2) **بلغ*** затрудненность глотания; 3) **بول*** затрудненность мочеиспускания; 4) **نفس*** мед. астма; 5) **هضم*** мед. диспепсия, расстройство пищеварения; 2) бедность; нужда; затруднение; 3) **کشدن** ~ бедствовать, нуждаться, находиться в трудном положении.

عسج [āsāc] *уст.* ночная стража.

عسکر [āsākār] *мн. от* عساکر 1) армия, войско; 2) воин, боец, солдат.

عسکری [āsākārī] 1. *уст.* армейский, военный; 2. *сорт* винограда.

عسل [āsāl] мед; 2) ~ **ماه*** медовый месяц.

عسلک [āsālāk] медвяная роса, падь.

عسلی [āsālī] 1. 1) медовый; 2) медового, желтого цвета; 2. 1) род желтой материи; 2) стблик; 3) ~ **شیر*** сгущенное молоко.

عشاء [ēshā] редко вечер; ~ **نماز*** вечерняя молитва.

عشاق [oeshāq] *мн. от* عاشق 2.

عشایر [āshāyer] и **عشائر** [āshāyer] *мн. от* عشیره

عشایری [āshāyerī] и **عشائری** [āshāyerī] племенной, относящийся к кочевым племенам.

عشبه [oeshbā] бот. сассапариль (Smilax).

عشر [āshār] редко десять.

عشر [oshr] *мн. от* اشرار [ā'shar] 1) подать (взимаемая со всех видов урожая); 2) редко (тж. ~ **یک**) одна десятая; ~ **نیم** одна двадцатая.

عشرات [āshārat] *мн. от* عشرة 2).

عشرت [āshrāt] 1) увеселение; наслаждение; радость; 2) редко общительность; 3) **کردن** ~ наслаждаться жизнью, вести веселую жизнь.

عشرت طلب [āshrāt-pārest] *см.* عشرت طلب

عشرتخانه [āshrāt-khāne] увеселительное заведение, место для развлечений, увеселений; злачное место.

عشرت طلب [āshrāt-tālib] любитель развлечений, жуйр, кутила, гуляка.

عشرت طلبی [āshrāt-tālibī] стремление, любовь к развлечениям, удовольствиям, наслаждениям; жизнь жуйра, гуляки.

عشرتگاه [āshrāt-kāde] и **عشرتگاه** [āshrāt-ghāh] *см.* عشرتخانه

عشره [āshāre] 1) *см.* عشر [āshār]; 2) *мн.* احکام* десять заповедей.

عشریه [oeshriyē] *ист.* десятина (налог в размере $\frac{1}{10}$ урожая).

عشق [āshiq] любовь, влюбленность; страсть; ~ **حقیقی*** платоническая любовь; ~ **انلاطونی*** настоящая любовь; ~ **مجازی*** несерьезная, скоропроходящая любовь; ~ **پشت و رو** ~ **ندارد** посл. любовь не видит пороков; ~ **پنهان** ~ **مشک** посл. любви да кашля

не утайшь (букв. любовь да запах мускуса не скрбешь); \square یاختن ~ см. عشقازی کردن (в ст. عشقازی); ورزیدن ~ а) проявлять чувства любви (к кому-л.); влюбляться; б) ухаживать (за кем-л.), флиртовать (с кем-л.); کردن ~ عرض ~ см. ورزیدن ~ б); \diamond من ~ عشقم کشید... разг. мне захотелось..., у меня возникло желание... (что-л. сделать). عشق انگیز [эшгāнгиз] вызывающий любовь; милый, чарующий.

عشق باز [эшфбаз] разг. 1. волокита, ухажёр, повеса; 2. ухаживающий за женщиной, флиртующий.

عشق بازی [эшфбаз] и عشق ورزی [эшгвāрзи] ухаживание, флирт; любовная интрига; کردن ~ ухаживать (за кем-л.); флиртовать (с кем-л.).

عشقه [эшгāгэ] бот. плющ (Hedera helix).

عشقی [эшгхи] 1) разг. обладающий неустойчивым характером, переменчивым настроением; 2) любовный, проникнутый любовью; ~ غزل* любовная газель.

عشقیات [эшгхййат] мн. от عشقه 1.

عشقیه [эшгхййе] 1. мн. عشقیات [эшгхййат] любовное стихотворение; 2. см. عشقی 2).

عشوه [эшвэ] кокетство, игривость; کردن ~ кокетничать, очаровывать кокетством.

عشوه آمیز [эшвэамиз] кокетливый, игривый, жеманный.

عشوه گر [эшвэсаз] см. عشوه ساز

عشوه کار [эшвэкар] см. عشوه گر

عشوه گر [эшвэгр] 1. кокетливый (о ком-л.); ~ دختر* кокетливая девушка; 2. кокетка, жеманница.

عشوه گری [эшвэгари] см. عشوه

عشائر [эшайер] и عشایر [эшайер] мн. عشیره [эширэ] 1) племя; род; 2) редко родственник.

عصا [аса] палка, трость; посох, жезл; ~* स्कپتر* костьль (калек); ملطتی ~ опираться на палку; \diamond زدن ~ он словно аршин проглотил; | راه رفتن ~ поступать очень осторожно, действовать нерешительно.

عصابه [эсабэ] редко повязка на голове; тюрбан.

عصات [осат] мн. от عاصی 2.

عصار [ассар] маслодел, давяльщик растительного масла.

عصارخانه [ассарханэ] маслобойня, предприятие по производству растительного масла.

عصاره [осарэ] выжатый сок; экстракт; ~ گرفتن ~ выжимать, отжимать, давить.

عصاری [ассари] 1) производство растительного масла; 2) профессия, занятие маслобойщика; 3) см. عصارخانه; \square کردن ~ получать растительное масло.

عصافیر [асафир] редко мн. от عصور

عصاکش [асакеш и асакаш] поводырь (слепого).

عصاة [осат] мн. от عاصی 2.

عصب [эсэб] мн. اعصاب [а'саб] нерв; ~* عرق العنسا* седальничный нерв; ~* درد* неврит; ~* ورم* невралгия.

عصبانی [эсэбани] 1) нервный, раздражительный; ~* آدم* нервный, раздражительный человек; 2) рассердившийся, пришедший в ярость; 3) см. عصبی; \square شدن ~ а) нервничать, волноваться; б) сердиться, раздражаться, выходить из себя, приходить в ярость; ~ کردن а) нервировать, волновать; б) сердить, раздражать, выводить из себя, приводить в ярость.

عصبانیت [эсэбаниййат] 1) нервозность, раздражительность; 2) гнев, ярость.

عصبی [эсэби] 1) анат. нервный; ~* سلسله* нервная система; 2) нервный, вызванный заболеванием нервов; психический; ~* بیماریهای* психические болезни; \diamond جنگ* война нервов.

عصبیت [эсэбиййат] книжн. 1) ревностная защита, страстная приверженность; 2) предубеждение, тенденциозность; 3) ревение, усердие.

عصبی مزاج [эсэбимазаж] см. عصبانی

عصر [аср] 1) 1) мн. اعصار [а'сар] и عصور ~* حجر جدید* эпоха неолита; 2) послеполуденное время, предвечернее время; время перед закатом солнца, вечер; 2. после полудня, перед закатом солнца, ве-

чером, ~ امروز сегодня после полудня, сегодня вечером.

عصرانه [асранэ] полдень.

عصری [асри] относящийся к послеобеденному, послеполуденному времени; вечерний.

عصص [ос'ос] кость хвоста, хвостец.

عصفور [осфур] *мн.* عصفایر [асафир] 1) воробей, 2) птичка, птичка.

عصمت [эсмат] 1) целомудрие, непорочность, нравственность, добродетельность; 2) девственность, невинность; تجاوز یر (به) ~ покушение на женскую честь; изнасилование; 3) *и. с. ж.* Эсмат.

عصور [осур] *мн. от* عصر 1.

عصیان [осйан и эсйан] 1) бунт, мятеж, путч; 2) грех, прегрешение; کردن ~ ~ کردن 1) бунтовать, поднимать мятеж; выходить из повиновения; 2) грешить, совершать грех.

عصیانگر [осйангар] 1. мятежник, бунтарь, бунтовщик, смутьян; 2. мятежный, бунтарский.

عصیر [асир] сок, экстракт; معاله ~ желудочный сок; معاله ~ пепсин.

عقد [экод] *книжн.* 1) предплечье; плечевая кость; 2) рука; 3) помощник, друг.

عضلات [эзлат и эзолат] 1) *мн. от* عضله; 2) мускулатура.

عضلاتی [эзлати] *с.м.* عضلانی

عضلانی [эзлани] *анат.* мускульный, мышечный; ~ دردهای ~ мышечные боли.

عضله [эзале и эзоле] *мн.* عضلات 1) *анат.* мускул, мышца; ~ پیشانی ~ лобная мышца; ~ جناغی ~ жёберы ~ پستانی ~ грудно-ключично-сосковая мышца; ~ دو ~ двуглавая мышца плеча, бицепс; ~ بزرگ ~ большая грудная мышца.

عضله‌دار [эзаледадар] *с.м.* عضلانی

عضو [озв] *мн.* اعضاء 1) *анат.* член; орган; конечность; بدن ~ стан, тело; 2) член (организации, общества);

عضو ~ اتحادیه ~ член профсоюза; علوم ~ پیوسته ~ член академии наук; ~

عضو ~ وابسته ~ член-корреспондент академии наук; 3) сотрудник, служа-

щий, работник (учреждения), اداره ~ сотрудник управления.

عضوی [озви] органический; относящийся к строению органов человека; ~ امراض ~ болезни органов.

عضویت [озвийат] членство, звание члена; به ~ داشتن ~ быть, состоять членом (какой-л. организации, общества); || قبول شدن ~ быть принятым в члены; قبول کردن ~ принимать в члены.

عطا [ата] 1) дарение; 2) дар, подарок; □ ~ کردن (فرمودن) дарить.

عطابخش [атабахш] щедрый, добрый.

عطار [аттар] 1) торговец мелкими бакалейными товарами; 2) *уст.* торговец лекарствами, аптекарь; در (*توی) *توبی هیچ ~ даже не найдёшь в коробке ни у одного аптекаря (говорят о чём-л. ненужном); 3) *уст.* торговец парфюмерными товарами; 4) *и. с. м.* Аттάρ.

عطارد [отарэд] *астр.* Меркурий (планета).

عطاری [аттари] 1) торговля мелкими бакалейными товарами; 2) *уст.* торговля лекарствами или парфюмерными товарами; 3) занятие торговца бакалейными, аптекарскими или парфюмерными товарами.

عطالت [аталат] инертность, бездеятельность, праздность.

عطایا [атайа] *мн. от* عطیت

عطر [атр и этр] 1) духи; 2) эфирное масло; ароматические вещества; *گل سرخ ~ розовое масло; 3) благовоние, аромат; □ ~ زدن ~ душить, опрыскивать духами (кого-что); زدن ~ خود ~ душиться, опрыскиваться духами.

عطرآگین [атрагин] *с.м.* عطرایز

عطرآیز [атраиз] и عطریز [атрииз] благовонный, ароматный, душистый.

عطریاش [атриаш] пульверизатор.

عطران [атрдан] флакон для духов; корбочка для духов.

عطرساز [атрсаз] парфюмер.

عطرسازی [атрсази] производство парфюмерных изделий.

عطرسوز [атрсуз] кадило, курильница.

عطرفروشی [ātrforūšī] 1) торговля парфю-
мерными товарами; 2) парфюмерный магазин.
عطرکش [ātrkəš u ātrkāš] см. عطرماز
عطرکشی [ātrkəšī] см. عطرمازی
عطریات [ātrīyāt] парфюмерные изделия,
парфюмерия.

عطسه [ātsə] чихание; کردن (زدن) ~ чихать.

عطسه‌آور [ätseavār] чихательный, вызываю-
щий чихание.

عطش [ətāš] жажда; آوردن ~ вызывать жажду; داشتن ~ жаждать (воды); را ~ رفع* ~ и ~ دادن утолять жажду.

عطشان [āṭāshan] 1) жаждущий, томимый жаждой; 2) страстно желающий (чего-л.).

عطش آور [ātāšavār] вызывающий жажду.
 عطف [ātf] 1. 1) склонность; расположение,

симпатия, привязанность; 2) ссылка (на кого-что), отсылка (к кому-чему); обращение (к кому-чему); 3) поворот, перелом; ~ نقطه* поворотный пункт, перелом; 4) соединение, связывание (слов, предложений); ~ حرف* грам. союз; 2.: ... به ~ в ответ на...; ссылаясь на...; обращаясь к...; به نامه شما ~ в ответ на ваше письмо; □ کردن ~ а) ссылаться (на что به); б) связывать, соединять (слова, предложения); в) редко! складывать, загибать (одежду, материю); ◇ بهاسبق ~ юр. иметь обратную силу (о законе).

عطل [ātəl] редко 1) не имеющий украшений; 2) бездеятельный; безработный; ♦ ~ حروف* буквы, не имеющие диакритических знаков.

عطوف [āṭuf] книжн. нежный, любящий, ласковый; милостивый, благосклонный.

عطوفت [oṭufāt] 1) нежность, ласка; 2) сл.
عطف 1).

عطيت [āṭīyāt] мн. عطايا [āṭāya] книжн.
дар, подарок.

عطية [āṭiyīne] 1) см. عَطِيت; 2) и. с. ж.
Атийе.

*علم ~ [āzm]; *зн.* от عظم [ēzam] *кость*
остеология

عظام [эзам] II книжн. важные, высокочтимые лица, сановники; ~ آقايان* высокочтимые господа.

عظم [āzm] *мн.* عظام [эзам] *книжн.* кость;
 شانه ~ *см.* کتف ~* عصص ~* крестец;
 کتف ~* лопатка; گونه ~* скула

عظم [озм и эзъм] *кнзоч.* 1) *см.* اعظمت);
2) *важност, значительность.*

عظمت [āzēmāt u āzānāt] 1) величие, вели-
колепие; могущественность; 2) слава, почёт;
3) горделивость, надменность; кичливость; 4)
огромность, безмерность; فروختن ~ кичи-
ться, возноситься.

عظمت طلب [äzemat-täläb] великодержавный;
~ شوينيسم* великодержавный шовинизм.

عظمت طلبانه [äzmättäläbanz] 1. великодержавно; 2. великодержавный (о чл.м.-л.).

عظمى [озма] книжн. великий, огромный;
великолепный.

عظیم (āzim) 1. 1) великий, огромный; 2) важный, высокочтимый, высокий; 2. и. с. м. Азия.

عظيم [эзимиолджоссэ] огромный, с огромным телом, громадный (о человеке, животном).

عظیم الشان [āzīmōshshā'n] высокопоставлен-
ный, сановный.

عظيمه [āzimə] 1. *уст.* серьёзное, важное
дело; 2. *см.* عظيم 1.

عَفَرِيَّت [āfarīt] *мн. от* عَفَرِيَّة
عَفَاف [āfāf и āfāf] *см.* عَفْت

Ефат [эф'ат] 1) целомудрие, добродетельность, нравственная чистота; 2) скромность, стыдливость; از *شاد - بصورتش نگه نکرد - из-за скромности она не взглянула на него; 3) *м. с. ж.* Эфат.

عفت پرست [эффатпарест] целомудренный,
чистый, честный.

عفت یرستی [эффатпāрести] см. عفت ۱).
عفریت [эфрит] мн. عفاریت [афарит] злой

дух, демон, дьявол; страшнѣше
عزريت صورت [эфритсурāt] с. лицѣмъ дьявола;

подобный дѣмону.
عَفْرِيْتَه [эфритэ] (тж. ~ عَفْرِيْتَه) страшилище

а́дэ [aĕtən] гнилой; испорченный; тухлый;

разожившийся; вонючий.
عفو [āf] помилование, амнистия; прощение; عفو عام * всеобщая амнистия; عفو

~ خواستن ~ подлежащий амнистии; □ просить о помиловании; کردن ~ помиловать; амнистировать; прощать; ○ عومی دادن ~ объявлять всеобщую амнистию; رقم ~ کشیدن ~ книжн. прощать прегрешения.

عنونی [əfənzir] 1) подлежащий помилованию, амнистии; 2) простительный; اشتباه ~ ошибка в молодые годы — простительна

عنوت [əfənat] 1) гниение, разложение; 2) зловоние, вонь; 3) мед. инфекция; заражение; ~ دفع (*رفع) ~ мед. сепсис; ~ خون ~ дезинфекция; ○ پیدا کردن ~ а) заражаться, подхватывать инфекцию; б) гнить, разлагаться; ~ یوی ~ دادن ~ издавать зловоние, смердеть, вонять; کردن ~ رفع ~ делать дезинфекцию.

عنونی [əfəni] 1) инфекционный, заразный; ~ بیماریهای ~ инфекционные, заразные болезни; ~ داروی ~ ضد ~ обеззараживающее средство, лекарство; ~ ضد ~ обеззараживающий; 2) зараженный, подвергшийся инфекции; 3) подвергшийся гниению, гниlostный, разлагающийся; □ شدن ~ а) заражаться; заболеть инфекционными болезнями; б) подвергаться гниению, разлагаться; کردن ~ а) заражать, передавать инфекцию (кому-чему); б) сгнивать (что-л.); ○ کردن ~ ضد ~ дезинфицировать, обеззараживать.

عنیف [əfif] 1) целомудренный, добродетельный, нравственный; 2) скромный, стыдливый.

عنیفه [əfife] 1. см. عنیف; 2. и. с. ж. Афифе.

عق و عقی زدن ~ عقی [əq] разг. тошнота; عقی راه انداختن ~ тошнить, рвать; آدم عقی ~ человек тошнит.

عقاب [əqab] см. عقوبت

عقاب [əqab] орёл.

عقابی [əqabi] орлиный; ◇ ~ یینی ~ орлиный чюс.

عقار [əqar] книжн. недвижимость (земельная собственность, поместье, строения).

عقارب [əqarəb] мн. от عقرب

عقال [əqal] 1) обмотка, которой закреп-

ляется на голове бедуйна платок, 2) пугы для связывания ног животных.

عقائد [əqaid] мн. от عقیدة عقاید [əqaid] 1. 1) задняя часть, зад (чего-либо); ~ جبهه ~ тыл фронта; ~ چراغ ~ задний фонарь (автомобиль); ~ کشتی ~ корма (корабль); 2) пятка, пята (ступня); 2. отставший; او در زندگانی ~ است ~ он в жизни ничего не добился; ~ ساعت من ~ است ~ мой часы отстают; 3. 1) (тж. ~ از ~ و ~ در ~) сзади, позади; слёдом; ~ میایم ~ я придю слёдом; 2) [در] ~ بودم ~ я был сзади; 2) (тж. ~ به ~) назад; ~ نگرستم ~ я посмотрел назад; 4. отым. предлог 1): ~* за (с целью получить что-л., достичь чего-л.); ~* اورا ~ он послал его за доктором; 2) ~* او ~* (در ~* از ~* و ~* در ~*) за, вслед за; ~* میرفت ~ он шёл слёдом за мной, □ ~* اتان ~ а) отставать (от кого-чего-л.); б) быть отложенным, отсроченным, задержанным (на время); ~* انداختن ~ [به ~] откладывать, отсрочивать, задерживать (на время); ~* بودن ~ отставать (от чего-л.; тж. о часах на определённое время); ~* راندن ~ [به ~] заставлять отступать; отгонять, отбрасывать; ~* رفتن ~ [به ~] а) пятиться; отступать; отходить назад; б) двигаться назад, отставать, регрессировать; ~* زدن ~ а) отдавать (о ружье); откатываться (об орудии); б) отталкивать, отбрасывать (тж. воен.); в) см. رفتن ~ а); ~* کردن ~ преследовать, гнать; ~* کشیدن ~ см. رفتن ~ а); ~* گذاشتن ~ опережать, оставлять позади, обгонять; ~* ماندن ~ см. اتان ~ а); ~* رفتن ~ см. نشستن ~; ~* راندن ~ см. نشاندن ~ а); ~* گرفتن ~ خودرا ~ отодвигаться; отстраняться; ~* گرد! ~ кругом! (команда).

عقب [əqba] см. عقبی

عقبات [əqbat] мн. от عقبه

عقب افتادگی [əqəbətədgə] 1) отсталость, недоразвитость; 2) задержка, просрочка (плата).

عقب افتاده [əqəbətəde] 1) отставший, отсталый; ~* کشورهای ~ отсталые страны; 2) не уплаченный вовремя, просроченный; ~* کرایه ~ не уплаченная вовремя арендная плата; 3) не сделанный, не выполненный во-

время, *درسهای ~ را امروز حاضر کرد, не выполненные ранее уроки он приготовил сегодня

عقبایی [oʔbaj] потусторонний, относящийся к загробной жизни.

عقب‌دار [āʔābdar] арьергард, тыловое охранение.

عقب‌گرد [āʔābgārd] воен. поворот кругом.

عقب‌ماندگی [āʔābmāndegi] см. 1) عقب‌افتادگی.

عقب‌مانده [āʔābmānde] см. 1) عقب‌افتاده.

عقب‌نشین [āʔābnāšin] отступающий, отходящий.

عقب‌نشینی [āʔābnāshini] отступление, отход; کردن ~ отступать, отходить.

عقبه [āʔābe] мн. عقبات [āʔābat] 1) продолжение; 2) следствие, результат; 3) редко опасный момент, кризис (какого-л. явления); 4) редко горная дорога, тропа; □ داشتن ~ а) иметь продолжение, продолжаться; б) иметь последствия.

عقبی [oʔba] 1) рели. загробный мир; 2) рели. день страшного суда; 3) книжн. возмездие, наказание.

عقد [āʔd] мн. عقود [oʔud] 1) заключение (договора, контракта); 2) договор, соглашение, контракт; 3) (تج. نکاح ~*) бракосочетание; ~ مجلس * свадьба, свадебное собрание; 4) редко узел; □ بستن ~ завязывать узел; کردن ~ а) заключать брачный договор (с кем); б) жениться (на ком); в) заключать, подписывать (договор, соглашение); ○ بستن ~ брататься.

عقد [āʔd] мн. عقود [oʔud] уст. 1) ожерелье; 2) нитка; бечёвка; тесьма.

عقد [oʔād] мн. عقود [oʔud] от عقد.

عقدبندی [āʔdbandi] заключение брачного договора; کردن ~ заключать брачный договор.

عقدکنان [āʔdkonan] свадьба; помолвка, обручение.

عقدنامه [āʔdnāme] брачный договор.

عقدی [oʔdi] мн. عقود [oʔud] 1) узел; عصبي عقد [oʔdi] ганглий, нервный узел; لنفی عقد [oʔdi] лимфатический узел, 2) карост, утолщение; 3) трудность, препятствие; ◇ دل ~* тоска, печаль; حنارت ~* (کبیری) психол. комплекс неполноценности;

دل کسی را کشودن | *облегчить чьё-л. страдания, успокоить кого-л.; | دلش باز ~* а) ему стало легче, он успокоился; б) разг у него развязался язык.

عقدگشا (ی) [oʔdgōsha] разрешающий трудные вопросы, проблемы; облегчающий трудности.

عقدی [āʔdi] законная (о жене).

عقارب [āʔarāb] мн. عقارب [āʔarāb] 1) скорпион; 2) астр. Скорпион (зодиакальное созвездие); 3) уст. акрāб (восьмой месяц иранского солнечного года; соотв. октябрю — ноябрю).

عقربک [āʔrābāk] 1) стрелка (часов, приборов); * دقیقه ~ секундная стрелка; ثانیه شمار ~ минутная стрелка; ساعت شمار ~ часовая стрелка; * قبله نما (مغناطیسی) стрелка компаса; 2) гиомон; столбик-указатель солнечных часов; 3) мед. панарийный; □ انداختن ~ вставлять стрелку (во что).

عقربه [āʔrābe] см. 1) عقربک.

عقل [āʔl] мн. عقول [oʔul] ум, разум; мудрость; интеллект; سليم ~* здравый смысл; ~* خلاق ~* не-благоразумный; необдуманный, опрометчивый; * آدیزاد ~* анат. зуб мудрости; دندان ~* человек крепко задним умом; از عجب میاید ~* разг. стань умнее!, стань разумнее!; ○ از دست دادن ~* терять рассудок, выживать из ума; جمع ~* خود را ~* бороться с мыслями, пораскинуть умом; ◇ سر ~* брать за ум; آمدن ~* کردن ~* разг. а) околпачить кого-л., перехитрить кого-л.; б) оказать на кого-л. сильное влияние; عقبتش پارسنگ میرسد | *عقلش ~* у него не все дома; (برمیدارد, میزند) عقلش ~* до него не доходит; قد نمیدهد عقلش ~* он глуп, он круглый дурак; گرد است ~* он находится в полном недоумении, он не знает, что делать; (در) ~* مردم به ~* люди встречают по одеж-

عقل [oʔāla] мн. عقلاء [oʔālā] 1) умно, разумно; логично; 2) путём умозаключений.

عقلایی [oʔālayi] и عقلائی [oʔālayi] разумный; логичный; обдуманный.

2) علافی [āllaḥfi] сн. علاخانه [āllaḥxāne]
 1) торго́вля рисо́м; торго́вля се́ном, фуражо́м; 2) (т.ж. ~ دكان*) ла́вка

торговца рисом; лавка торговца сеном, фуражом.

علاقمند [ālāqāmānd] 1) заинтересованный (в чем); 2) привязанный, симпатизирующий (кому-чему); 3) изнеющий отношения, касательство; □ بودن ~ с.م. علاقه داشتن (в ст. علاقه 1); ساختن ~ заинтересовывать (чем), вызывать интерес (к чему).

3) علاقه داشتن - с.м. علاقه داشتن (в с.м. علاقه I).

علائق [ālayet] I *мн.* علائق [ālayet] и علائق [ālayet] 1) привязанность, расположение, симпатия; увлечение; 2) заинтересованность, интерес; 3) связь, отношение (*тж. грам.*); касательство; 4) общение, сношение; 5) *уст.* имущество; владение, поместье; □ داشتن ~ а) быть привязанным, расположенным (*к кому-чему* به); иметь расположение, симпатию; увлекаться (*кем-чем* به); б) быть заинтересованным (*в чём* در); в) иметь связь, отношение; иметь касательство (*к кому-чему* با); یافتن ~ с.м. پیدا کردن. — پیدا کردن ○ а) привыкнуть; пристраститься, привязаться (*к кому-чему* به); увлечься (*кем-чем* به); б) интересоваться (*кем-чем* به), проявлять интерес (*к кому-чему* به); в) редко устанавливать связь, контакт, отношения (*с кем-чем* به).

علاء [элағэ и әлағэ II] позумент, тесьма,
галун; канитель.

علاقہ بندی [элагебанд] позументдик, галун-
щик.

علاقہ دار [ālā'ēdar] уст. 1. владéлец имé-
ния, помéстья; 2. см. علاقہ مند

علاقمند [ālaḡmān] см. علاقمند
 علام [ālam] всеведущий (эпитет бога);
 ~ خداوند * всеведущий бог.

* - اختصاری; علامت من. [ālamat] علامات
условные сокращения.

علامت [ālamat] мм. علامات [ālamat], علایم [ālayem] и علامت [ālatem] 1) знак; символ; * мат. вопросительный знак; بعلاوه * мат. знак плюса, 2) сигнал; خطر * сигнал тревоги; 3) признак, показатель, примета, симптом, جمع * грам. показатель множественного числа; | این * محبت است это — приметы любви; ناخوشم * چند ~ دارد эта болезнь

имеет несколько симптомов; 4) этикетка, ярлык; клеймо, фабричная марка; 5) *с.м.* علم [ā.lām] 1); □ گذاشتن — устанавливать знак, ставить клеймо, выбивать фабричную марку, маркировать.

علامت دهی [ālamāt dahi] сигнализация (де-
ставие); دریایی —* морская сигнализация.
علامت گذاری [ālamāt gozari] установка зна-
ков: разметка; маркировка; установка демар-
кационных знаков; کردن ~ устанавливать
знаки; размечать, делать разметку; маркиро-
вать; устанавливать демаркационные знаки.

عالم [ālam] 1. высокообразованный, эру-
дированный; 2. эрудит; выдающийся учёный.

عَلَانِيَة [āḥnīye] публічність, гласность.

علاوه [элавэ] 1. 1) прибавка, добавление; ~* به плюс, с добавлением; 2) излишек, избыток; 2: ~ به с.ч. بعلاوه; 3.: بر (به) ~ *отыч.* *предлог* помимо, кроме; сверх; بر ما ~ *кроме нас*; □ شدن ~ *прибавляться, добавляться; увеличиваться; کردن ~ прибавлять, добавлять, увеличивать.*

علائق [ālayet] « علاقے [ālaet] мн. от علاقہ

علامت [алаэм] « علامت [алайем] от

علت [эллāt] 1. *мн.* علل [эллāl] 1) причина, повод; 2) недостаток, изъян, дефект; این *в этом товаре нет никакого изъяна*; 3) болезни, недомогание; 4) менструация; 2: ~ به *отым. предлог по причине, из-за*; بیماری ~ به *по причине болезни*; ... که (آن) این ~ به *сложн. союз по той причине, что..., ввиду того, что..., потому, что...; *حروف* *см. عله* (ع. *ст.* عله).

علت العلل [эльтәләлт] первопричина, причина причин; основная, главная причина.

* تېخ مېزه / plével: 1) травá; [ālf] علف
 * сорняк; * هرزه / séno: * خشک / bot. горчак;
 2) фураж, корм; * کوسیدن / косить траву, ◇
 * توی (* میان) ~ مېز نشلایم / raz: я не
 одинóк, я не беспóможен.

عقبر [āḡfūr] 1) соломорезка; 2) см.
عقبحین 2).

علفجر [ālāfchār] 1) пастбище; 2) арендная плата за право пользования пастбищем.

علفچين [ālāfchin] косец, косарь.

علفچيني [ālāfchini] сенокос, сенокосение; ~ ساشين * сенокосилка; کردن ~ косить траву.

علفخانه [ālāfkhān] 1) сарай для сена, соломы; 2) метаф. бранный мир.

علفخور [ālāfchor] и علفخوار 1. травоядный; ~ حیوانات * травоядные животные; 2. травоядное животное.

علفزار [ālāfzar] 1. луг, выгон; сенокос; 2. луговой, травяной.

علفه [ālāf] 1) см. علف; 2) *уст.* расходы правителей на содержание послов, их подчиненных и их скота.

علفي [ālāfi] пеньковый, сделанный из волокон пеньки, конопля; ◇ ابریشم * искусственный шелк.

علق [ālāq] 1) см. علقه; 2) лямка.

علقه [ālāq] редко сгусток крови.

علقه [olā] см. علاقه 1 3).

علقه مضغه [ālāqezmoz] разг. 1) низкий, подлый человек; 2) воображала; 3) *бран.* незрелый, карлик; 4) проныра, плут, шарлатан.

علك [ālāk] см. الک

علك [ālāk] 1) жвачка, смолка (для жевания); 2) древесная смола, камедь; روسی * мастика.

علل [ālāl] *мн. от* علت

علم [ālām] *мн.* اعلام 1) знания, флаг, стандарт, стяг; 2) знак; символ; 3) *книжн.* известный, выдающийся человек; 4) (*тж.* اسم * ~) *уст.* *грам.* имя собственное; انکندن ~

уст. а) терпеть поражение; б) сдаваться; برافراختن (برکشیدن، زدن) ~ поднимать знания; شدن ~ а) *книжн.* прославляться, становиться известным (о ком-л.); б) разг. вставать, подниматься (о вопросе, проблеме);

в) появляться; کردن ~ а) *книжн.* прославлять, делать известным, популярным; б) разг. поднимать, ставить (вопрос, проблему); в) разг. готовить, подготавливать; организовывать; ○

برداشتن چیزی [را] ~ поднимать знания чего-л.; ~ بر بام زدن ~ предавать гласности (что

трубой; б) *важничать*; کسی سینه زدن ~ *важничать*; زیر * ~ *разг.* плясать под чужой лужкой.

علم [элм] 1. *мн.* علوم [олум] 1) знание; познание; 2) наука; اخلاق ~ этика (учение); ادب ~ *уст.* литературоведение; اقتصاد ~

экономика (наука); ~ اهل * учёный, учёные. 2. *уст.* 1-й компонент сложн. сл. — арабских словосочет. — со знач. наука о..., напр;

علم الاجتماع социология; علم الاحجار петрография; [آموزختن ~ а) давать знания, учить; б) получать знания, учиться.

علماء [олэма] *мн. от* عالم [алем] 2.

علم الاجتماع [элмолэджэма] *уст.* социология.

علم الاحجار [элмолэһджар] *уст.* петрография.

علم الاخلاق [элмолэхлат] этика (наука).

علم الاديان [элмолэдиан] теология.

علم الاشیاء [элмолэшйа] *уст.* физика.

علم الاقتصاد [элмолэзтэсад] экономика (наука).

علم الانساب [элмолансаб] *уст.* генеалогия.

علم الانشاء [элмолэнша] *уст.* стилистика (учение).

علم البديع [элмолбэди] поэтика, учение о поэтических фигурах.

علم البيان [элмолбэян] риторика.

علم الحركات [элмолһэракат] *уст.* динамика (учение).

علم الحيات [элмолһэһат] *уст.* биология.

علم العروض [элмолэруз] просодия, учение о стихосложении.

علم الفقه والاصول [элмолфэһвалосул] *реп.* мусульманское законоведение.

علم اللغات [элмоллогат] лексикология; лексикография.

علم النفس [элмоннафс] *уст.* психология.

علم اليد [элмолэйд] *уст.* хиромантия.

علم دار [ālāmdar] знаменосец.

الم شنگه [элэмишанге] разг. см. الم شنگه

علم قلم [ālāmqālām] разг. жульн., мошенник, обманщик; کردن ~ жульничать, мошенничать.

علمی [элми] научный; теоретический. شورای ~ учёный совет.

علنی [элэни и элен] см. علنی

علناً [элэнан] открыто, публично; явно.

علنی [элэни] 1. 1) открытый, публичный; явный; ~ جلسه * открытое заседание; 2) ле-

على كل حال [älaqoljeħal] книжн. в любом случае, во всех случаях.

عليكم السلام [äleykomossälam] здравствуйте! (ответ на приветствие).

علي [äli] 1) больной, хилый, слабый; 2) имеющий увечья, физические недостатки.

علي المزاج [äli mälzadž] болезненный, хилый

علي [äli] 1) болезненность, хилость, слабость; 2) увечье, инвалидность.

عالم [älm] книжн. см. عالم [alem].

علي ورجه [äliwärdže] разг. попрыгун.

عليون [äliijün] эмпирей, самая высшая небесная сфера.

عليه [äleiħ]: ~* (تج. ~ بر) отым. предлог против; او ~* اظهار نظر كرد он высказался против него.

عليه [äliijē] 1) высокий; 2) высокоуважаемая, высокочтимая (о женщине).

عليه السلام [äleiħossälam] да будет мир с ним! (употребляется после имён шиитских имамов).

عليها [älahaza] поэтому.

عليهم السلام [äleiħomossälam] см. عليهم السلام

عليه السلام [äm] стяжение из

عمو [äm(m)] см.

عماء [äma] книжн. слепоты.

عماد [ämad] книжн. 1) колонна, столб; подпора; 2) опора, поддержка; 3) и. с. м. Эмэд.

عمارت [ämarät] здание; строение; постройка; 5) ремонтировать, чинить здание.

عماري [ämar] 1) паланкин, крытое сиденье (на спине слона или верблюда); 2) погребальные носилки; катафалк.

عماقريب [ämmafärib] скоро в недалёком будущем.

عمال [ommal] мн. от عامل 1 1 1 — 4).

عمائم [ämaim] 1) паланкин, крытое сиденье; 2) погребальные носилки; катафалк.

عمامة [ämaim] мн. от عامل 1 1 1 — 4). عماء [äma] 1. намеренно, умышленно; 2. ~ به ~* поступать умышленно, с умыслом.

عمداً [ämdän] намеренно, умышленно, нарочно.

عمده [omdä] 1. 1) главный, основной, важный; 2) крупный, значительный; ~ مالک * крупный землевладелец, крупный собственник,

عمدة التجار [omdatottoħjar] старший купец (почётный титул).

عمده فروش [omdäforuħ] оптовый торговец.

عمده فروشی [omdäforuħi] оптовая продажа, оптовая торговля; کردن ~ продавать оптом; торговать оптом.

عمده قوا [omdäqova] всег. главные, основные силы.

عمده مالک [omdämalak] крупный землевладелец.

عمدی [ämdi] 1. намеренный, умышленный, преднамеренный; ~ عمل * преднамеренное действие; 2. см. عمداً

عمر [omr] мн. اعمار [ämar] жизнь, человекский век, время от рождения до смерти;

یک ~ زحمت کشید всю жизнь; یک ~ او چهل سال ~ жить, существовать; کردہ ~ گذرانیدن ~ проводить жизнь (каким-л. образом);

دوباره یافتن ~ возвращаться к жизни; عمرش را بشما داد ~ он приказал долго жить, он умер; نکرد ~ он не дожил до того, чтобы...

عمرش وفا نکرد ~ он не дожил до того, чтобы...

عمران [omran] благоустройство; благоустроенность; возделанность.

عمرانی [omrani] 1) благоустроенный, возделанный; 2) относящийся к благоустройству.

عمره [omre] малое паломничество в Мекку, малый хадж (совершаемый не в установленное время); کردن ~ заменить трудное дело лёгким, важное дело незначительным.

عمری [omäri] разг. суннит; признающий Омара; شدن ~ разг. сердиться, выходить из себя.

عمزاده [äm(m)zadä] см. عمزاده

عمق [omf] мн. اعماق [ämaf] глубина, ~* دریا ~* глубина моря.

عمقا [omfän] 1) по глубине; 2) глубоко, основательно; очень сильно.

عموم [омум] весь; все; *اهالی* * все население; *به اطلاع رساندن* * доводить до общего сведения, обнародовать.

عموماً [омуми́н] 1) в целом, в совокупности; 2) вообще; в общем; в общих чертах, в принципе

عمومی [омуми] 1) общий, всеобщий; универсальный; *تاریخ* * всеобщая история; *قاعدہ* * общее правило; *قانون* * универсальный закон; 2) всенародный, предназначенный для всех; общедоступный, общественный, публичный; *کتابخانه* * публичная библиотека; *گراہہ* * общая баня; *کردن* □ а) обобщать, придавать общее значение (чему); б) вводить в широкое употребление, распространять, популяризировать.

عمومیت [омумийа́т] 1) общность, всеобщность; универсальность; 2) общедоступность, популярность; *دادن* □ см. *کردن* *عمومی* (в ст. *عمومی*); *داشتن* ~ иметь всеобщий характер, быть распространённым; *یافتن* ~ и *پیدا کردن* а) приобретать всеобщий характер; б) входить в широкое употребление, распространяться, становиться популярным.

عمه [āmme] тётя (сестра отца); *پسر* * двоюродный брат (сын тёти со стороны отца); *دختر* * двоюродная сестра (дочь тёти со стороны отца).

عمه زاده [āmmezade] двоюродный брат или двоюродная сестра (дети сестры отца).

عمی [āma] см. *عماء* [āmya] книжн. 1. слепая; 2. см. *عماء* [āmid] 1) уст. вождь, глава; старейшина; 2) и. с. м. Амид.

عمیدی [āmidī] название почерка.

عمیق [āmiq] 1) глубокий, имеющий большую глубину; глубинный; *چاه* * глубокий колодезь; 2) глубокий, очень сильный; полный, совершенный; *احساسات* * большие чувства; *نفس* * полная, глубокая тишина; *سکوت* * глубокое дыхание.

عمیقاً [āmiqān] и *عمیقانه* [āmiqān] глубоко, очень сильно; *متأسفم* ~ глубоко сожалею.

عمیم [āmiim] книжн. 1. весь; все; 2. полный, наивысший; *لطف* * наивысшая любезность.

عناء [āna] книжн. 1) мучение, страдание;

2) тяжкий, изнурительный труд; 3) горе, печаль.

عنب [onnab] бот. унаби, зизифус обыкновенный (Zizyphus).

عنابی [ānnabi и onnabi] малинового цвета, бордо.

عناد [ēnad] 1) упрямство, упорство, 2) неповиновение, непослушание; *ورزیدن* □ а) упорствовать, упрямиться; б) выходить из повиновения, становиться непослушным.

عناصر [ānasar и ānasor] мн. от *عنصر* * ~ четыре первоэлемента природы (вода, ветер, земля, огонь).

عناکب [ānakeb] мн. от *عنکبوت*

عنان [ēnan] уздѣ; повод; бразды; *برگرداندن* ~ поворачивать(ся), сворачивать; *پیچیدن* □ уст. а) выходить из повиновения, бунтовать; б) упрямиться, упорствовать; в) см. *تافتن* ~ уст. а) возвращаться; б) разочаровываться (в ком-чем); не возлагать надежды (на кого-то); в) становиться слабым, бессильным; *کشیدن* а) натягивать поводья; останавливаться; б) воздерживаться; *بر* ~ رفتن а) идти, ехать шаг в шаг, стремя в стремя; б) быть равным, одинаковым; *رها کردن* а) отпускать поводья, гнать во весь опор; б) уст. нападать; *حکومت* * бразды правления; *از رکیب نشاختن* | мчаться во весь опор; *کسی را گرفتن* * уст. умолять, просить кого-л.; *گران کردن* ~ ехать тихо, натянув поводья; *اختیارم در دست او* | * я всецело в его руках, в его власти; *طاقت و صبر از دستم رفت* * я потерял самообладание, я перестал владеть собой.

عنانت [ānnant] импотенция, половое бессилие.

عنان گسته [ēnangoste] безудержный, необузданный, распоясавшийся

به * ~ مختلف عنوان [ānavin] мн. от *عنوان*

عنايت [ēnayāt] 1) благосклонность, благоволение; *الهی* * милость божья, 2) заботливость; забота, беспокойство; *شدن* □ а) про-являть благосклонность, благоволение (к кому); б) дарить, жаловать (кому);

عنب [энāб] *редко* 1) виноград; 2) виноградная лоза; \diamond ~ بنت * *позт.* вино.

عنب الثعلب [энāбоссā'лāб] *бот.* паслён черньный (*Solanum nigrum*).

عنبر [āmbār] 1) āмбра; ~ أشهب * серая ямбра, زرد * янтарь; 2) *см.* عنبرماهی; 3) *позт.* джонны, косы возлюбленной.

عنبرالود [āmbāralūd] *عنبرالود* 1. *عنبربو* (ی) *см.* (ی) *عنبربار* [āmbārbār] *см.*

عنبربو (ی) 1. благоухающий, ароматный, благовонный; 2. (*тж.* ~ برنج *) *сорт риса.*

عنبرچه [āmbārche] *уст.* 1) саше с āмброй; 2) *род ожерелья.*

عنبرسوز [āmbārsuz] *кадильница с āмброй.*

عنبرفام [āmbārfam] *см.* 2) *عنبری* [āmbārī] *кашалот.*

عنبرین [āmbārīn] 1) *см.* 1) *عنبری* [āmbārī] и *عنبرین* (ی) 2) *цвета āмбры; —* *گل* * *бот.* жонкиль (*Narcissus Jonquilla*).

عنبراب [энāби] *редко* виноградный; ~ شراب * виноградное вино; \diamond ~ برده * *см.* عنبيه

عنبيه [энāбиййе] (*тж.* ~ پرده *) *анат.* радужная оболочка (*глаза*).

عنتر [āntār] 1) человекообразная обезьяна; павиан; бабуйн; 2) *бран.* урод, страшлище.

عنتری [āntāri] бродячий комедиант с обезьяной.

عندالاحتیاج [эндāлāхтāз] *книжн.* в случае необходимости, надобности.

عندالامکان [эндāлāмкāн] *книжн.* при возможности, в случае возможности.

عندالاحتیاج [эндāлāхтāджāт] *книжн.* при нужде, в случае нужды.

عندالرؤية [эндāлāррō'йāт] *книжн.* по предъявлению.

عندالضرورة [эндāлāзрūr] *книжн.* по мере необходимости, в случае необходимости.

عندالفرص [эндāлāфрōсāt] *книжн.* при удобном случае.

عندالقدر [эндāлāқдрāt] *книжн.* при наличии силы, власти

عندالزوم [эндāлāлзōм] *см.* عندالضرورة

عندالمتأله [эндāлāмтāлех] по требованию; до востребования; ~ قیض * аккредитив; ~ نامه * письмо до востребования.

عندالوصول [эндāлāвусул] *книжн.* при получении; по прибытии.

عندلیب [āndālīb] соловей.

عنجدین [ānzōджāдйин] *астр.* созвездие Козерога.

عنصر [онсор] *мн.* عناصر [āнасэр] 1) элемент, представитель общественной среды; 2) *хим.* элемент; (کیاب) * نادر * редкий элемент; 3) основа, корень, начало.

عنصل [онсол] 1) дикий лук, морской порей; 2) *бот., анат.* луковница.

عنینه [ān'ānz] *уст.* традиция.

عنف [онф] *книжн.* 1) грубость, резлость; 2) строгость, суровость.

عناً [онфāн] *книжн.* без желанья, без охоты, по принуждению.

عنوان [онфован] расцвет, цветение, цвет; ~ جوانی * расцвет юности.

عناق [оног] *мн.* اعناق [ā'nağ] *редко* шея; عناقش سنکسر * *анат.* шейка матки; \diamond عناقش سنکسر * *разг.* у него плохой характер.

عقاة [āntā] 1) *миф.* сказочная птица, жившая на горе Каф; 2) *редко* небылица, выдумка; 3) *уст.* вид музыкального инструмента; 4) *уст.* название иранской мелодии.

عنقریب [āntārib] вскоре, в скором времени.

عنکبوت [ānkābut] *мн.* عناکب [āнакеб] паук; ~ سیاه * каракурт; ~ تار * паутина; ~ پرده * * *др.* جيش را * *др.* جيش را گرفته است * *послов.* паук сплёл паутину в его кармане (*о жадном человеке*).

عنکبوتی [ānkābutī] 1. паукообразный; 2. *см.* عنکبوتيه

عنکبوتيه [ānkābutīйе] *анат.* паутинная оболочка мозга.

عنان [ānān] *см.* عنانت

عنوان [энавāн и онван] *мн.* عناوین [āнавин] 1) заглавие, заголовок; название; титул (*мн-ги*); рубрика; ~ فرعی * подзаголовок; 2) адрес (*почтовый*); 3) способ, вид, манера, путь, ~ به * в виде займа; ~ مبادل * путём обмена; ~ به * на память; 4) предлог, повод; причина; ~ کردن * ставить, предлагать, выдвигать (*вопрос, резолюцию и т. п.*); ~ شدن * быть предложенным, поставленным (*о вопросе, резолюции*).

عنود [ānūd] упрямый; своевольный.

عنودانه [ʔnʊdɒnɛ] 1- с упрямством, упрямо, своевольно, 2. упрямый, своевольный (о чем-либо).

عنف [аниф] 1) грубый, резкий; 2) суровый, строгий; притесняющий, 3) разг. плохой, отвратительный (о члвч-х.)

عنين [ānīn u enīn] страдающий половым
бессилием, импотент

عو [oʔ] CM. عو

عوا [äwwa] *астр.* Волопас (созвездие).

عوار [āvar] *уст.* 1) изъян, дефект; 2) про-
реха дыра (в плетве)

کرد он обменял книгу на тетрадь; в) сменять,
именять (часовых).

عوّض کننده [áwāzkonānde] *уст. воен.* разводящий; قراول ~* разводящий [краула].

عوضی [avāzi] 1. запасной, заготовленный
про запас, 2. по ошибке, ошибочно: گرفتن ~
обозначаться.

عوى [oʕ-oʕ] 1. гавканье, лай собаки; 2. *заячоподр.* гав!, гав!; □ کردن ~ гавкать, лаять.

عون [oʻn] книжн. 1) помощь, поддержка; بع*ه с помощью аллаха; если поможет аллах; 2) мн. اعوان [āʿwān] помощник, пособник.

عهد [ähd] 1 мн. عهود [ohud] 1) обёт; обещание, обязательство; 2) договор, соглашение; ~ نقض * нарушение договора, соглашения; 3) уст. завет, наставление; □ بستن ~ а) заключать договор, соглашение; б) см. کردن ~; شکستن ~ а) нарушать обещание, обязательство, данное слово; б) расторгать договор, соглашение; کردن ~ давать обёт, обещать, давать слово (кому); ○ خود وفا ~ * - быть верным данному слову, сдерживать своё обещание.

عهد [āhd] II мн. عهود [ohūd] эпоха, эра;
 век: بعيد ~ давние времена; جديد ~ новая
 эпоха; قديانوس (بابا آدم) ~ в незапамятные
 времена; شاه وزورك ~ при царё Горбхе;
 قديم ~ старая эпоха.

عهد شکن [āhdšekān] нарушающий обещание.
обязательство, договор; вероломный

عهدشکنانه [ān-dšēkānānə] 1. вероломно; 2. нарушающий обещание, обязательство, договор, вероломный (о чѣм-л.).

عہد شکنی [āhdshakāni] нарушение обещания,
договора; вероломство. عہد شکنی ~ س.م. کردن
(8 ст. عهد).

عهدنامه [āhdayvānā] договор, соглашение; кон-
венция

2) обещание, обязательство, ручательство; به (بر) ~ داشتن быть обязанным. быть ответственным, отвечать (за что ۱); ~ گرفتن а) брать на себя, на свою ответственность (что ۱); б) брать на себя обязательство,

обязываться; ○ کسی (چییزی) بر ○ آمدن справляться с кем-чем-л., осиливать кого-что-л.; او از * وظایف خود بر آمد; * به کسی он выполнил свой обязательства; * کسی (واگذار کردن) вменять в обязанность кому-л.; поручать кому-л., возлагать на чью-л. ответственность.

عهده دار [ohdazar] обязанный, ответственный, несущий ответственность; بودن ~ отвечать (за что را), нести ответственность; شدن ~ см. عهده گرفتن (в ст. عهده).

عہدہ [ohidzari] س.م. عہدہ داری
I, II. عہدہ [ohud] م.م. خود

عبادت [эяадāt] посещение (большого); ~
کردن посещать, навещать (большого از, را).
عِاذ [эяаз] уст. 1) прибегание к помощи,
к защите, мольба о помощи; 2) убежище,
укрытие.

عیار [āyār и āyār] 1) проба (драгоценного металла); 2) пробный камень, пробные веса; 3) карат; ذبن ~ сплавлять (драгоценные металлы); کردن (گرفتن) ~ пробо-
вать, испытывать (драгоценные металлы).

غير [āyīār] 1. 1) ловкач, хитрец, ловкий, изворотливый человек; 2) редко бродяга; 2. хитрый, лукавый; ловкий, изворотливый.

عیاری [āyīnari] хитрость, лукавство: лоз-
кость, изворотливость.

عیاشی [ájıyash] 1. любящий повеселиться, ищущий удовольствий; 2. кутила, гуляка, жуир, бонвиван.

عیاشی [áiyáshí] наслаждение жизнью, весёлое времяпрепровождение; кутёж; کوردن - наслаждаться жизнью, весело проводить время; кутить, гулять.

بودن [āyāt] عاق - разг. дружить, быть
на короткой ноге.

عِيَال (āyāl и эйал) 1) жена, супруга; 2)
см. عايله

عیال آزاری [āyātāzari] разг. домашняя тирания; کردن ~ тирани́ть, мучи́ть жену́, семью́.

عائى دار [āīaldar], عىلمند [āīalmānd] و عىالوار [āīalwar] семейный, обременённый семьёй.

آيان [āīān и ēīān] 1. очевидный, явный, ясный; آنچه که ~ است چه حاجت به بیان است

посл. там, где всё ясно, нет надобности объяснять прописные истины; 2) очевидно, явно, ясно, □ شدن — обнаруживаться, выявляться; || دیدن — убеждаться вообще, видеть собственными глазами

عیب [эйб, мн. عیوب] 1) порок, недостаток; 2) изъян, дефект; повреждение; این اجناس هیچ عیبی ندارد в этих товарах нет никакого изъяна; 3) позор, стыд, срам; постыдный поступок; این کار برای من — срам!; стыд и срам!; стыдно!; □ گرفتن — см. گرفتن. — а) портиться, повреждаться; б) книжн. порицать, позорить, стыдить, срамить; — а) находить, выискивать пороки, изъяны (в ком-чем); (به, از) — а) кому-чему; б) см. کردن. — а) позор, стыд, срам!; — и ندارد — ничего!; пустяки!; — а) что не значит!; не беда!; — а) да!; — а) ну и что же!; пожалуй!; так и быть!

عیب پوش [эйбпуш] скрывающий пороки, недостатки; попустительствующий недостаткам.

عیب پوشی [эйбпуши] скрывание пороков, недостатков, попустительство недостаткам; — کردن скрывать пороки, попустительствовать недостаткам.

عیب جو (ی) [эйбджу(й)] 1. 1) носящий, позорящий; 2) придирчивый; 2. 1) хулигатель; критикан; придирчивый критик.

عیب جویی [эйбджуйи] выискивание недостатков, придирчивая критика; — کردن — см. عیب. — گرفتن (в ст. عیب).

عیب دار [эйбдар] 1) недоброкачественный, с изъяном, дефектный; 2) повреждённый, искалеченный; □ کردن — а) портить, делать дефектным, недоброкачественным; б) вредить, калечить; — کردن он повредил себе руку.

عیب گو [эйбгу] клеветующий, злословящий, распространяющий сплетни.

عیب گوئی [эйбгуйи] клевета, злословие, распространение сплетен; — کردن — клеветать, злословить, распространять сплетни.

عیب جو (ی) [эйбгир] см. عیب جو (ی). عیب دار [эйбнак] см. عیب دار. عید [эйд и ед] мн. اعیاد [ā'iyād] праздник,

торжество; — اضحی (قربان) * мусульманский праздник жертвоприношения (10 захадже: см. ذیحجه); — نوروز * праздник иранского Нового года (21—22 марта); □ گرفتن * праздновать, отмечать праздник; ○ شما مبارک! * поздравляю вас с праздником!

عیدی [эйиди] праздничный подарок; праздничная награда.

عیدی [эйидианэ] см. عیدی. دین * 1. христианский; — عیسوی христианская религия; 2. христианин.

عیسویت [исавиййат] христианство.

عیسی [иса] 1) Иисус; — مسیح * Христос; — گرش به مکه برند چون * посл. если осла Иисуса отведут в Мекку, то возвратившись он останется тем же ослом (соотв. ворона за море летала, да вороной и вернулась); 2) и. с. м. — هردرد * метаф. виноградно-е вино.

عیش [эйш] 1) весёлая жизнь; наслаждение жизнью; — و عشرت * разгульная, весёлая жизнь; 2) радость, веселье; 3) редко жизнь, существование; □ کردن — веселиться, наслаждаться жизнью; кутить.

عیشا [иша] анат. детское место, послед.

عیش طلب [эйштәлб] см. عیش. عیش و نوش [эйшонуш] разгульная жизнь, жизнь в постоянных кутежах и попойках.

عیلامی [илами] ист. 1. эламский; 2. (тж. — زبان) эламский язык.

عیان [эйан, мн. عیون] 1. 1. око, глаз; — عین [ā'yan] и редко عین [ā'yan] 1) око, глаз; — عین * довольным, удовлетворённым взглядом; 2) ключ, источник, родник; 3) суть, сущность; 4) филос. объективный мир; 5) оригинал, подлинник; — اسناد * подлинник документов; — حقیقت * сама правда, сущая правда; 6) разгар; — زمستان * в разгаре зимы; — سرما * в самые холода; — قدرت * полнота власти; 2. — * точно такой же, тот же самый; — اشتباه * я совершил точно такую же ошибку, как и он; □ حال * а) одновременно, в то же время; б) вместе с тем; — آن (این) که... | * — هم بودن * з то самое время, как...; ○

походить точь-в-точь друг на друга; ◇ ~* *رازه* *разэ*. его не беспокоит, не тревожит.

عين [эйн II и айн] (*тж.* *مهمله* ~*) *название буквы*

عين [эйна́н] 1) в точности, точь-в-точь, по́длинно; 2) буквально, текстуально, дословно.

عين النيات [эйнолла́йат] *книжн.* источник жизни.

عينک [эйна́к] очки; (*دودی*) ~* *آفتابی* (*от солнца, дыма и т. п.*); ~* *یک شیشه ای* ~* *یک چشمه* (*یک چشمی*) *монокль; лорнет; زدن* ~ *а*) надевать очки; б) носить очки.

عينکماز [эйна́ксаз] *мастер по изготовлению или ремонту очков; оптик.*

عينکمازی [эйна́ксази] 1) изготовление очков; 2) мастерская по изготовлению или ремонту очков.

عينکی [эйна́ки] *носящий очки, в очках; очки; кастый; ◇ ~ مار* ~* *очковая змея, кобра.*

عینی [эйни́] 1) *филос.* объективный; ~* *شرایط* ~* *объективные условия, 2) идентичный, тождественный; 3) наглядный, видимый.*

عينیت [эйни́ййәт] 1) *филос.* объективность, 2) идентичность, тождественность.

عیوب [ойу́б] *и* عیوبات [ойубат] *мн. от* غیب *عیون* [ойун] *мн. от* عین I.

غ

غ «gəy» — двадцать вторая буква персидского алфавита; числовое значение по абджаду 1000.

غاب [габ] I *уст.* 1) вздор, болтовня, чепуха; ~ *داستان* ~* *побасенки, небылицы; 2) объёдки, остатки еды.*

غابه [габ] II *мн. от* غابه

غابر [габәр] *уст.* 1) прочный, долговечный; 2) прошлый, прошедший.

غابش [габәш] *сж.* غباريه

غابن [габән] *уст.* обманщик, мошенник; прои́дбоха.

غابه [габә] *мн.* غاب [габ] *уст.* 1) ро́ща; ча́ша; 2) равнина; низина; 3) длинное копье.

گودن [гатә́н] *гоготанье (гусей); گودن* ~ *گودات* (*о гусях*).

غار I [гар] 1) пещера, грот; 2) берлога, логово; нора́; 3) *редко* мнр, вселенная; ◇ ~*

غار ~* *метаф.* темница, тюрьма, مغاک *метаф.* могила; ~ *یار* ~* *преданный друг.*

غار II [гар] II *лавр(овое) дерево (Laugus); ~ گيلاس (گیلاسی)* ~* *лавровый лист; ~ برگ* (*лавровый*) *گريز* (*лавровый*) *Prunus laurocerasus*.

غارات [гарат] *мн. от* غارت

غارانيون [гаранийун] *редко* герань.

غارب [гарәб] 1. *заходящий (о небесном свети́ле); 2. редко* горб (*верблюда*); □ شدن ~ *заходить (о свети́ле).*

غارت [гарәт] *мн.* غارات *грабёж; разграбление, ограбление; شدن* ~ *быть ограбленным; расхищаться; کردن* ~ *грабить; расхищать; بد رفتن* ~ *сж.* کردن *бе* ~ *сж.* بردن || شدن ~

غارتزده [гарәтзәдә] *ограбленный, подвергшийся ограблению (о ком-л.).*

غارتشده [гарәтшәдә] *разграбленный, подвергшийся ограблению (о чем-л.).*

غارتگر [гарәтгәр] *грабитель; разбойник; мародёр.*

غارتگران [гарәтгәран] 1. *по-разбойничьи; 2. грабительский, разбойничий (о чем-л.).*

غارتگری [гарәтгәри] 1) *сж.* غارت; 2) *разбой, набег; □ کردن* ~ *заниматься разбоем; совершать грабительский набег.*

غارچی [гарәджи] *уст.* вино́, которым опохмеляются, утренняя выпивка.

غاردانه [гарданә] *лавровые ягоды*

غارگار [гаргәр] *карканье; کردن* ~ *каркать.*

غارگارک [гаргәра́к] 1) *разг.* иерихонская труба́; 2) *трещотка (игрушка)*

غارگيلاس [гаргилас] *сж.* گيلاس *(в ст.* غار II).

غارنشین [гарнзшин] пещёрный человек, троглодит.

غارنشیني [гарнэшини] жизнь в пещере; образ жизни пещёрного человека.

غارنگ [гаранг] уст. глупец, идиот.

غاروغور [гарогур] разг. 1) грохотание, громыханье; 2) шум, гвалт; 3) урчание (в желудке); 4) см. غارغار; □ اقدان (کردن) ~ урчать (в желудке).

غاريقون [гаригун] разновидность съедобных грибов.

غاز [газ] I гусь; ماده ~ гусыня; نر ~ гусак; چراندن ~ а) пастись гусей; б) разг. бездельничать.

غاز [газ] II 1) уст. газ (монета достоинством в полдинара); 2) грош; يك ~ در ~ не иметь ни гроша за душой.

غاز [газ] III уст. 1) вата; 2) расчёсанный хлопок; □ کردن ~ чесать, трепать хлопок.

غاز [газ] IV уст. 1) щель; расселина, трещина; 2) заплата.

غاز [газ] V уст. терновник; колючка.

غاز [газ] VI редко газ.

غازانفلى [газангофли] см. غزنقلى

غازياغى [газайаги] бот. قازياغى

غازچران [газчэран] 1) птичник (ухаживающий за гусями); 2) разг. бездельник, шалопай.

غازچراني [газчэрани] 1) пастырь гусей; 2) разг. бездельничанье.

غازغان [газган] большой медный котёл.

غازيه [газие] редко загрубение, затверждение (кожи); بستن ~ становиться грубой, шершавой (о коже).

غازه [газа] I ружья.

غازه [газе] II клин (деревянный).

غازى [гази] I 1. 1) мн. غزات [гозат] борец за мусульманскую веру; мюрид; 2) и. с. м. Газы; 2. книжн. 1) воинственный; 2) сражающийся за ислам

غازى [гази] II уст. овечьи кишки, начинённые мясом.

غازى [гази] III уст. 1) канатный плясун, канатоходец; 2) холок на ходулях.

غاسول [гасул] бот. мыльвянка (Saponaia officinalis)

غاش [гаш] I уст. влюблённый, очарованный; ~ عاشق * страстно влюблённый. ◇ فتنه * ~ большая смута.

غاش [гаш] II редко 1) семенной огурец, 2) несозревшая гроздь винограда

غاشيه [гашийе] мн. غواشى [гаваши] 1) попо́на; чепра́к; 2) зоол. мантия, □ كشيدين ~ надевать попо́ну, чепра́к (на лошадь بر روى *); ◇ بر دوش (زير بغل) كشيدين ~ быть покорным, повиноваться.

غاشيه بردوش [гашийебардуш] уст. послушный, покорный, преданный (о слуге).

غاشيه دار [гашийе-дар] и غاشيه كش [гашийе-кеш] 1. см. غاشيه بردوش; 2. слуга, несущий попо́ну коня вельможи.

غاصب [гасэб] 1. захватчик; узурпатор; насильник; экспроприатор; 2. захватывающий; узурпирующий; прибегающий к насилью.

غاصبانه [гасэбанэ] 1. захватнически; 2. захватнический (о чём-л.).

غاغاطيسى [гафатис] редко агат.

غاله [гагале] сухая кожа; خشكه ~ بشل * разг. а) как сухарь (о хлебе); б) худой как щёпка (о ком-л.).

غاغالىي [гафалии] разг. гостинцы, сласти (для детей).

غانت [гафат] и غافت [гафэс] репейник (Agrimonia asiatica).

غافر [гафэр] книжн. прощающий, всепрощающий (эпитет бога).

غافل [гафэл] 1) неосведомлённый; несведущий, незнающий; 2) беспечный, беззаботный; 3) небрежный, невнимательный; □ از آن ~ ... сложен. союз не обращая внимания на то, что...; не учитывая того, что...;

بودن ~ а) быть неосведомлённым, не знать; он не знал, что...; б) быть беспечным, беззаботным; в) быть небрежным, невнимательным (к чему); не замечать (чего); не обращать внимания (на что); упускать (что); کردن ~ а) притуплять бдительность; б) вводить в заблуждение, дуррачать; گرفتن ~ см. کردن (в ст. غافل گیر).

غافلانه [гафэланэ] редко 1. беспечно беззаботно; невнимательно, небрежно, 2. (о чём-л.)

беспечный, беззаботный; невнимательный, небрежный.

عافل دل [ʔafəldə] с.м. 2) غافل.

غافلگیر [ʔafəlgīr] 1) действующий неожиданно, внезапно, 2) внезапный, неожиданный; ~ حملہ * внезапная атака; 3) застигнутый врасплох; □ شدن ~ быть застигнутым врасплох; کردن ~ заставлять врасплох.

غافلگیرانہ [ʔafəlgīranə] 1. внезапно, неожиданно, врасплох; 2. внезапный, неожиданный; ~ حملہ * внезапное нападение.

غافلگیری [ʔafəlgīri] внезапное, неожиданное действие; внезапность, неожиданность; ~ کردن а) действовать внезапно, неожиданно; б) застигать врасплох; внезапно нападать.

غافل [ʔafəl] 1) неосведомленность, незнание; 2) с.м. غفلت.

غاک [ʔak] 1) уст. шум, суматоха; смута; 2) с.м. غارغار.

غال [ʔal] 1) забор для скота; овчария; 2) с.м. 1. غار.

قال [ʔal] 1) с.м. 1. قال.

غال [ʔal] III уст. 1) жилище, обитель; 2) улей.

غالب [ʔaleb] 1. 1) побеждающий, одерживающий верх; 2) преобладающий, превалирующий; 2. 1) большая часть (чего-л.); большинство; 2) победитель; □ آمدن (شدن) а) побеждать, одолевать (кого-что), одерживать верх (над кем-чем); б) преобладать, превалировать (над кем-чем).

غالباً [ʔalebā] 1) большей частью, в большинстве случаев; часто; 2) редко весьма вероятно, по всей вероятности.

غالبانہ [ʔalebanə] 1. победоносно; 2. победоносный (о чём-л.).

غالبیت [ʔalebīyāt] книжн. 1) победа; 2) преобладание, превосходство.

غالکاری [ʔalkāri] разг. промывка золота.

غالی [ʔālī] редко 1) дорогой, драгоценный; 2) преувеличивающий, гиперболизирующий.

غالدیدن [ʔālidān] уст. вертеть(ся), крутить(ся).

غالیس [ʔālīs] сорт конопли.

غالیہ [ʔālīye] 1. галие (смесь мускуса и амбры для волос и бровей); ароматические

вещества, 2. с.м. غالیہ فام □ (سودن) ~ готовить галие; приготавливать ароматические вещества.

غالیہ بو (ی) [ʔālīyebū] и غالیہ بار [ʔālīyebār] ароматный, благоухающий.

غالیہ خط [ʔālīyehāt(t)] редко с черными усами, черноусый.

غالیہ دار [ʔālīyedār] с.м. غالیہ بو (ی) غالیہ دان [ʔālīyedān] уст. 1) склянка для хранения ароматических веществ; 2) поэт. уста возлюбленной.

غالیہ رنگ [ʔālīyerāng] с.м. غالیہ فام غالیہ مو (ی) [ʔālīyemoz] с.м. غالیہ زلف [ʔālīyezolf] с.м. غالیہ فام [ʔālīyefām] и غالیہ گون [ʔālīyegun] поэт. черного цвета, черный.

غالیہ مو (ی) [ʔālīyemoz] поэт. с черными благоухающими волосами.

غامر [ʔamər] редко 1) невозделанный, залежный, заброшенный (о земле); 2) залитый, затопленный водой.

غامض [ʔaməz] сложный, неясный, запутанный (напр. о вопросе).

غامضہ [ʔaməzə] 1. с.м. غامض; 2. мн. غوامض [ʔāwaməz] редко неясное, непонятное дело; непонятная, запутанная проблема.

غان [ʔan] берёза (Betula alba).

غانقاریا [ʔanqārīya] и غانقریا [ʔanqārīya] гангрена.

غانی [ʔanī] уст. богатый, изумный.

غانیہ [ʔanīyeh] уст. 1. с.м. غانی; 2. 1) красивая женщина; 2) женщина, которая материально не зависит от мужа; 3) честная, скромная женщина.

غاوت [ʔawut] род сладости, приготовляемой из гороховой муки, фисташек, миндаль и сахара.

غایب [ʔāyeb] и غائب [ʔāyb] 1. 1) отсутствующий; 2) скрытый; невидимый; 3) книжн. сокровенный; 4) исчезнувший, 2. 1) мн. غایبین [ʔāybīn] и غائبین [ʔāybīn] отсутствующий человек; 2) грам. третье лицо; ~ ضمیر * местоимение третьего лица, 3) недостача, нехватка; □ شدن ~ а) отсутствовать; б) скрываться, укрываться; становиться невидимым; в) исчезать; کردن ~ скрывать, утаивать.

غایبانه {fāyebānē} 1. заочно, в отсутствие; 2. заочный, ~ آشنایی * заочное знакомство.

غایب‌موشک {fāyebmushāk} и غایب‌شدنک {fāyebmushāk} см. غایب‌موشک

غایبی {fāyebi} 1) отметка об отсутствии (в журнале учёта посещаемости); 2) см. غیبت

غایبین {fāyebīn} и غائبین {fāyebīn} мн. от غایب 2 1).

غایت {fāyāt} 1. предел, конец, крайняя степень; احساسات از ~* от избытка чувств; ~ آمال предел мечтаний; заветная мечта; 2.: ~ به см. بغایت; □ ~ این (بدین) ~ تا до сих пор, до настоящего времени; ~ رسیدن ~ достигать предела, (какой-л.) степени.

غایت‌اندیش {fāyātāndīsh} предусмотрительный, осторожный.

غایر {fāyer} и غائر {fā'ēr} редко внутренний, скрытый; ~ ورید * анат. яремная вена.

غایط {fāyāt} кал, испражнения, экскременты; کردن ~ испражняться.

غایله {fāyle} и غائله {fā'ale} мн. غوایل {fāwāyel} 1) тревога, беспокойство, волнение; 2) ссора, распря; 3) несчастье, бедствие.

غایم {fāym} см. قائم

غایم‌موشک {fāymmushāk} игра в прятки, жмурки.

غایه {fāye} см. غایت

غایی {fāyi} конечный; предельный; ~ هدف * конечная цель.

غیب {fāyb} 1) редко наступающий, происходящий через день; 2) غیب (تب) * пере-
межающаяся лихорадка.

غیبا {fāybā} редко через день, чередуясь через день.

غبار {fobar} 1) пыль; 2) помутнение (роговой оболочки глаза); 3) туман, дымка; □ ~ گرفتن ~ мутнеть (о роговой оболочке); ~ ا ~ пылиться, покрываться пылью; 6) см. ~ آوردن ~ вытирать пыль; ~ نشستن ~ покрываться пылью, пылиться; ~ به لباسش ~ его одежда покрылась пылью; ~* ~ از ~ | ~ | ~ دل کسی زدودن (شستن) ~ یر * دل کسی ~

نهادن ~ огорчать, печалить кого-л., омрачать настроение кому-л.

غبارآلود {fobarālūd} пыльный, покрытый пылью, запылённый.

غباردار {fobar-dār} 1) туманный, окутанный, покрытый туманом; мгlistый; 2) см. (5) غبارآلود {fobarālūd} 1. 1) см. (5) غبارآلود {fobarālūd} 2) см. غباردار {fobar-dār} 2. редко огорчение.

غباریه {fobarīye} медвежья, волчья ягоды (Arctostaphylos officinalis).

غباوت {fābāwāt} книжн. 1) глупость, тупость; 2) недалёковидность; опрометчивость.

غبراء {fābra} уст. поверхность земли.

غبراق {fābrāq} разг. ловкий, умелый, расторопный.

غبطه {fābtē} 1) зависть (без зла); 2) уст. радость, веселье; □ خوردن ~ завидовать (без зла) (кому-чему) ~ یر.

غبطه‌آور {fābtēāvār} завидный.

غجب {fābjāb} 1) двойной подбородок; 2) подгрудок (рогатого скота); серёжка (индюка).

غبن {fābn} 1) обман, мошенничество (в торговле); ~ فاحش * явный обман; 2) убыток, ущерб (в торговле); 3) ادعای ~ کردن * предъявлять претензию, рекламацию.

غبیراء {fābzīrā} 1) бот. трава лакмусовая, хрозифора (Chrozophora); 2) рябина (дерево, ягода); 3) буза (алкогольный напиток из проса).

غث {fāsc} уст. 1. ложь, неправда; 2. худой, тощий.

غثیان {fāscīyān} тошнота; рвота; کردن ~ тошнить; рвать.

غجر {fādjār} 1) цыган; 2) гадальщица

غجک {fādjāk} см. غزک

غد {fād} 1) завтрашний день; завтра; 2) день страшного суда.

غد {fād} см. قد {fād}.

غدار {fāddār} вероломный, предательский, коварный.

غدارانه {fāddārānē} 1. вероломно, предательски, коварно; 2. вероломный, предательский, коварный.

غداره {fād(d)ārē} широкий меч; шапка,

جنگی — военная контрибуция; 2) штраф; 3) *уст.* раскаяние, 4) *уст.* мучение, мука; страдание; □ دادن (پرداختن) а) платить контрибуцию, репарации; возмещать, компенсировать убытки, б) платить штраф.

غران {горан} ревущий, рыкающий; гремещий, грохочущий; ~ شیر* ревущий лев.

غرایب {гáрайеб} и غرائب {гáразеб} *мн. от* غریبه 1.

غرایز {гáрайез} и غرائز {гáразеэ} *мн. от* غریزه

غرب {гáрб} 1) запад; место захода, заката солнца; 2) западные страны.

غرباء {горáба} *мн. от* غریب 1.

غربا {гáрба́н} 1) к западу, на запад; западнее; 2) с запада; на западе.

غربال {гáрбал и гáрбал} решето, грохот; کردن ~ и در کردن ~ просеивать, отсеивать, пропускать через решето, грохот; ~* آب با (در) ~ بیختن | метаф. небо: | *погов.* толочь воду в ступе. (پیمودن)

1) غربال بند {гáрбалба́нд} *см.* غربال باف

غربال بندی {гáрбалба́нди} *см.* غربال بافی
غربال بند 1) мастер решёт, грохотов; 2) *редко* цыган; 3) *редко* распутница, потаскуха.

غربال سازی {гáрбалба́нди} и غربال بندی {гáрбалба́нди} изготовление решёт, грохотов.

غربال فروش {гáрбалфоруш} продавец решёт, грохотов.

* استخوان {гáрбали} 1. решётчатый; ~ *анат.* решётчатая кость; 2. *см.* غربال فروش

غربت {горба́т} 1) чужбина; 2) скитание, странствование на чужбине; 3) *редко* ссылка, изгнание; □ كشیدن ~ دیدن ~ скитаться, странствовать по чужим странам; || ~ بودن а) находиться, пребывать на чужбине; б) *редко* жить в ссылке, изгнании; ○ اختیار کردن ~ эмигрировать.

غربت زده {горба́тдэ} *см.* غربت دیده

غربت زده {горба́тзэде} 1) страдающий от пребывания на чужбине; 2) несчастный; настрадавшийся.

غربتی {горба́ти} 1) цыган; 2) странник, скиталец.

غربی {гáрби} 1. западный; 2. *редко* *мн.*

غریون {гáрбийюн} 1) западник (человек европейской ориентации); 2) европеец.

غربال {гáрбал} *см.* غربال

غریله {гáрбиле} *см.* غر {гэр}.

غریون {гáрбийюн} *мн. от* غری 2.

غرچ غرچ {гэрэчгэрэч} и غرچ غرچ {гэрэчгоруч} скрежет, скрип зубов.

غرچه {гáрче} *см.* غر {гор} 1.

غرچی {гáрчи} 1) цыган; 2) сварливая, скандальная женщина.

غردل {гáрдэл} *уст.* трусливый, боязливый, малодушный.

غر {горáр} *мн. от* غوه {горрэ}.

غزن {гáрэ́н} *уст.* 1) рогоносц; обманутый муж; 2) *см.* غر {гэр} 1.

غزن {горза́н} *разг.* соблазнитель женщин, сердцеед, ловелас.

غرس {гáрс} 1) посадка (деревьев), 2) *мн.* اغراس {áграс} саженец; молодое дерево; □ کردن ~ сажать (деревья).

غرشی {горрэш} и *уст.* غرشت {горрэшт} 1) рев; крик; 2) гром, раскаты грома; □ کردن ~ а) реветь, рычать; кричать; б) гремять, грохотать (о громае).

غرشمال {гэрэшмал} *разг.* 1. цыган, 2. крикливый, шумливый; ~ زن* крикливая женщина.

غرض {гáрэз} *мн.* اغراض {áграз} 1) корысть, корыстные цели; 2) пристрастие; недоброжелательство; 3) цель, намерение; *غرضش اینست* его цель состоит в том, чтобы...; 4) *уст.* мишень; □ داشتن ~ относиться недоброжелательно (к кому با), иметь личные счёты (с кем-л.); ~ ورزیدن (کردن) а) преследовать корыстную цель (о чём-л.); б) относиться с пристрастием, недоброжелательно (к кому با).

غرض آمیز {гáрэзамиз} и غرض آلود {гáрэзалуд} 1) корыстный, корыстолюбивый, 2) пристрастный, тенденциозный; недоброжелательный.

غرض دار {гáрэздар} *разг. см.* غرض ران

غرض ران {гáрэзран} 1) корыстный, корыстолюбивый, преследующий корыстные цели, 2) несправедливый, недоброжелательный.

غرض رانی {гáрэзрани} 1) корыстие, корыстолюбие, преследование собственных интересов,

пелей, 2) пристрастность, несправедливость, недоброжелательность; □ کردن ~ см. غرض ورزیدن (в ст. غرض).

غررضان [gārāzān] см. غرض ورز

غررض رانی [gārāzārāni] см. غرض ورزی

غرغر [gorḡor] I разг. ворчанье, бормотание;

کردن ~ ворчать, бормотать, бурчать.

غرغر [gorḡor] II 1. звукоподражание урчанию в желудке; 2. урчание (в желудке); □ ~

کردن урчать (в желудке).

غرغرور [gorḡorū] разг. 1. ворчун; 2. ворчливый; ~ زن* сварливая женщина.

غرغرہ [gārḡārē] 1) полоскание (рта или горла); 2) лекарство для полоскания; □ ~ (دادن) کردن полоскать (рот или горло).

غرغرہ [gārḡārē] 1) катушка; шпилька; 2) шкив; блок; вал; 3) рблик (мебели, пианино и т. п.).

غرغرور [gorḡorū] см. غرغرور

غرغشہ [gārḡāshe] 1) беспричинный спор, пререкания; 2) шум, суета.

غرغشہ [gārḡānīshe] редко очень чувственная или похотливая женщина.

غرفہ [gorāf] и غرفات [gorāfat] мн. от غرفہ

غرفہ [gorāf] мн. غرفات [gorāfat] и

[gorāfat] 1) павильон (выставочный); 2) будка; киоск; палатка (торговая); 3) верхняя комната, мезонин; 4) уст. веранда, балкон.

غرق [gārḡ] 1. 1) потопление; погружение (в воду); 2) погружение (в раздумья); 2. 1)

затопленный; тонущий; погруженный (в воду); 2) поглощенный (чем — изафет), погруженный (во что — изафет); 3) погруженный (в мысли); 3) обремененный (чем — изафет);

غرغہ ~* обремененный долгами; 4) см. غرقہ 2; □ شدن ~ а) тонуть; погружаться; б) погружаться, углубляться; کردن ~ топить; погружать; ○ چیزی بودن ~* а) быть погруженным во что-л., поглощенным чем-л.; б) быть покрытым чем-л.; утопать в чем-л., || کردن ~* ~* ~*

غرقہ ~* обремененный долгами; 4) см. غرقہ 2; □ شدن ~ а) тонуть; погружаться; б) погружаться, углубляться; کردن ~ топить; погружать; ○ چیزی بودن ~* а) быть погруженным во что-л., поглощенным чем-л.; б) быть покрытым чем-л.; утопать в чем-л., || کردن ~* ~* ~*

غرقہ ~* обремененный долгами; 4) см. غرقہ 2; □ شدن ~ а) тонуть; погружаться; б) погружаться, углубляться; کردن ~ топить; погружать; ○ چیزی بودن ~* а) быть погруженным во что-л., поглощенным чем-л.; б) быть покрытым чем-л.; утопать в чем-л., || کردن ~* ~* ~*

غرقہ ~* обремененный долгами; 4) см. غرقہ 2; □ شدن ~ а) тонуть; погружаться; б) погружаться, углубляться; کردن ~ топить; погружать; ○ چیزی بودن ~* а) быть погруженным во что-л., поглощенным чем-л.; б) быть покрытым чем-л.; утопать в чем-л., || کردن ~* ~* ~*

غرقہ ~* обремененный долгами; 4) см. غرقہ 2; □ شدن ~ а) тонуть; погружаться; б) погружаться, углубляться; کردن ~ топить; погружать; ○ چیزی بودن ~* а) быть погруженным во что-л., поглощенным чем-л.; б) быть покрытым чем-л.; утопать в чем-л., || کردن ~* ~* ~*

غرقہ ~* обремененный долгами; 4) см. غرقہ 2; □ شدن ~ а) тонуть; погружаться; б) погружаться, углубляться; کردن ~ топить; погружать; ○ چیزی بودن ~* а) быть погруженным во что-л., поглощенным чем-л.; б) быть покрытым чем-л.; утопать в чем-л., || کردن ~* ~* ~*

غرقہ ~* обремененный долгами; 4) см. غرقہ 2; □ شدن ~ а) тонуть; погружаться; б) погружаться, углубляться; کردن ~ топить; погружать; ○ چیزی بودن ~* а) быть погруженным во что-л., поглощенным чем-л.; б) быть покрытым чем-л.; утопать в чем-л., || کردن ~* ~* ~*

غرقہ ~* обремененный долгами; 4) см. غرقہ 2; □ شدن ~ а) тонуть; погружаться; б) погружаться, углубляться; کردن ~ топить; погружать; ○ چیزی بودن ~* а) быть погруженным во что-л., поглощенным чем-л.; б) быть покрытым чем-л.; утопать в чем-л., || کردن ~* ~* ~*

غرقہ [gārḡē] 1. утопленный; 2. 1) затопленный; утопленный; 2) погруженный, углубившийся, поглощенный; □ شدن ~ тонуть, быть затопленным.

غرقہ بخون [gārḡēbāxun] окровавленный, ~ پیراهن* окровавленная рубашка.

غرم [gārḡ (и gārām)] уст. гнев, злоба, вражда.

غرم [gārḡ (и gārām)] II редко горный баран.

غرمہ [gārām] 1) мн. от غريم 2) разг. раздел (имущества несостоятельного должника между кредиторами); □ کردن ~ делить (имущество несостоятельного должника между кредиторами).

غرمہ [gārām] 1. грохот, удары (грома, взрыва и т. п.); 2. звукоподражание шуму, производимому при падении в воду тяжелых предметов или грохоту от столкновения двух твердых предметов.

غرمب [gārām] 1. грохот, удары (грома, взрыва и т. п.); 2. звукоподражание шуму, производимому при падении в воду тяжелых предметов или грохоту от столкновения двух твердых предметов.

غرمب [gārām] 1. грохот, удары (грома, взрыва и т. п.); 2. звукоподражание шуму, производимому при падении в воду тяжелых предметов или грохоту от столкновения двух твердых предметов.

غرمب [gārām] 1. грохот, удары (грома, взрыва и т. п.); 2. звукоподражание шуму, производимому при падении в воду тяжелых предметов или грохоту от столкновения двух твердых предметов.

غرمب [gārām] 1. грохот, удары (грома, взрыва и т. п.); 2. звукоподражание шуму, производимому при падении в воду тяжелых предметов или грохоту от столкновения двух твердых предметов.

غرمب [gārām] 1. грохот, удары (грома, взрыва и т. п.); 2. звукоподражание шуму, производимому при падении в воду тяжелых предметов или грохоту от столкновения двух твердых предметов.

غرمب [gārām] 1. грохот, удары (грома, взрыва и т. п.); 2. звукоподражание шуму, производимому при падении в воду тяжелых предметов или грохоту от столкновения двух твердых предметов.

غرمب [gārām] 1. грохот, удары (грома, взрыва и т. п.); 2. звукоподражание шуму, производимому при падении в воду тяжелых предметов или грохоту от столкновения двух твердых предметов.

غرمب [gārām] 1. грохот, удары (грома, взрыва и т. п.); 2. звукоподражание шуму, производимому при падении в воду тяжелых предметов или грохоту от столкновения двух твердых предметов.

غرمب [gārām] 1. грохот, удары (грома, взрыва и т. п.); 2. звукоподражание шуму, производимому при падении в воду тяжелых предметов или грохоту от столкновения двух твердых предметов.

غرمب [gārām] 1. грохот, удары (грома, взрыва и т. п.); 2. звукоподражание шуму, производимому при падении в воду тяжелых предметов или грохоту от столкновения двух твердых предметов.

غرمب [gārām] 1. грохот, удары (грома, взрыва и т. п.); 2. звукоподражание шуму, производимому при падении в воду тяжелых предметов или грохоту от столкновения двух твердых предметов.

غرمب [gārām] 1. грохот, удары (грома, взрыва и т. п.); 2. звукоподражание шуму, производимому при падении в воду тяжелых предметов или грохоту от столкновения двух твердых предметов.

غرمب [gārām] 1. грохот, удары (грома, взрыва и т. п.); 2. звукоподражание шуму, производимому при падении в воду тяжелых предметов или грохоту от столкновения двух твердых предметов.

غرمب [gārām] 1. грохот, удары (грома, взрыва и т. п.); 2. звукоподражание шуму, производимому при падении в воду тяжелых предметов или грохоту от столкновения двух твердых предметов.

غرمب [gārām] 1. грохот, удары (грома, взрыва и т. п.); 2. звукоподражание шуму, производимому при падении в воду тяжелых предметов или грохоту от столкновения двух твердых предметов.

غرمب [gārām] 1. грохот, удары (грома, взрыва и т. п.); 2. звукоподражание шуму, производимому при падении в воду тяжелых предметов или грохоту от столкновения двух твердых предметов.

غرمب [gārām] 1. грохот, удары (грома, взрыва и т. п.); 2. звукоподражание шуму, производимому при падении в воду тяжелых предметов или грохоту от столкновения двух твердых предметов.

غرورق [goruŋ] см. غرورق [goroŋ].

غرولند [gor(p)olond] разг. ворчанье, бормотание, бурчание; کردن — ворчать, бормотать, бурчать.

عره [ġærrə u ġærrə] 1) гордый, заносчивый, высокомерный, тщеславный; 2) обманутый, введенный в заблуждение; обольщенный; □ شدن — поддаваться обману, быть введенным в заблуждение; самообольщаться; کردن — обманывать, вводить в заблуждение; обольщать.

غره [gorrə] мн. غرر [gorār] 1) новолуние; первый день лунного месяца; 2) белое пятно на лбу (кожа); 3) лучшая, отборная часть (чел-го-л.).

غرهجي [ġæraċi] см. غرهجي

غرى [ġæri] разг. кокетливость, жеманство.

غريب [ġærib] 1. мн. غريباء [ġorāba] 1) чужестранец, иноземец; 2) чужой, неизвестный человек; 3) странник, скиталец; 2. 1) чужой, посторонний, незнакомый; 2) странный, удивительный, необыкновенный; редкий; 3) находящийся на чужбине; ◇ گير آوردن — разг. издеваться, измываться (над кем-л.).

غريبانه [ġæribānə] 1. робко, покорно, скромно; 2. робкий, покорный, скромный (о чел-л.).

غريب نواز [ġæribnāwār] см. غريب نواز

غريب نوازی [ġæribnāwāri] см. غريب نوازى

غريب خانه [ġæribxānə] уст. 1) приют (для бедных и бездомных); 2) постоянный двор; 3) эпит. дом Вашего покорного слуги.

غريب دوست [ġæribdust] см. غريب نواز

غريب دوستى [ġæribdusti] см. غريب نوازی

غريب زاده [ġæribzādə] редко 1) незаконно рожденный, внебрачный ребенок; 2) ребенок странника, скитальца; 3) ребенок цыгана.

غريب کش [ġæribkoš] разг. жестокий, нападающий на слабых; издевающийся над слабыми.

غريب گز [ġæribġāz] 1) клещ; 2) вид клопа.

غريب مرگ [ġæribmārg] ~ شدن — умирать на чужбине.

غريب نواز [ġæribnāwāz] добрый, милосердный; гостеприимный.

غريب نوازی [ġæribnāwāzi] доброта, милосердие; гостеприимство; благотворительность; ~

کردن поступать милосердно; проявлять гостеприимство, благотворительность.

غريبه [ġæribə] 1. мн. غرايب [ġārayeb] и غرائب [ġāraʔeb] диковина, редкость; 2. чужой, посторонний; незнакомый.

غريبى [ġæribi] 1) см. غريت. 2) редко стихия о разлуке с родиной, о тяжелой доле чужеземца. ◇ کردن — разг. вести себя робко, стесненно, неловко.

غريد [ġærid] уст. 1. невеста, оказавшаяся нецеломудренной; 2. нецеломудренная, невественная.

غريدن [ġorridān] 1) реветь, рычать, вопить, кричать; 2) греметь, грохотать, громыхать.

غريزه [ġærizə] мн. غرايز [ġārayez] и غرائز [ġāraʔez] 1) натура, природа; врожденная черта характера; 2) инстинкт; جنسى ~* половой инстинкт.

غريزى [ġærizi] врожденный; инстинктивный; ~ عادت* врожденная привычка.

غريق [ġærit] 1. 1) утонувший, затонувший; 2) тонущий, утопающий; 2. утопленник; نجات ~ спасение утопающих; □ شدن ~ тонуть; کردن ~ топить.

غريم [ġærim] мн. غرماء [ġorāma] 1) кредитор, заимодавец; 2) редко несостоятельный должник.

غريو [ġæriw] 1) вопль, крик, рев; 2) рыдания; стон, стенание; □ برآوردن ~ [بر] ~ а) вопить, орать, кричать; б) рыдать; стонать.

غريوان [ġæriwān] 1) ревуший, рычавший, вопящий, кричавший; 2) рыдающий; стонущий.

غريويدن [ġæriwidān] см. غريو برآوردن (в ст. غريو).

غزاء [ġāza] мн. غزوات [ġāzāwat] газават. священная война за веру; поход на неверных; کردن ~ воевать с неверными.

غزات [ġozat] мн. от غازى 1.

غزال [ġāzal] 1) газель, серна; 2) поэт. красавица, возлюбленная; 3) и. с. ж. Газаль.

غزال [ġāzzal] уст. 1) продавец хлопковой пряжи; 2) прядильщик.

غزالک [ġāzālāk] 1) детеныш газели, 2) красавица.

غزاله [fāzale] молодая газель; ♀ فلك *
металл солнце.

غزغن [fāzgān] редко сыромятная кожа.

غزل [fāzāl] мн. غزليات [fāzālīyāt] лит.
гигель, лирическое стихотворение; □ گفتن ~

сочинять газели; ♀ غزلها * библ.
Песнь песней; خدا حافظ را خواندن * разг.

а) прощаться; готовиться к уходу; б) умирать.

غزل [fāzāl] уст. 1) пряление; 2) пряжа.

غزلاق و غزلاغ [fāzālaḡ] жаворонок.

غزل باف [fāzālbāf] 1. плохо сочиняющий
газели; 2. бездарный поэт.

غزل خوان [fāzālxān] 1) певец лирических
песен; 2) декламатор, чтец газелей.

غزل سرا [fāzālsāra] 1) (тж. ~ شاعر *)
поэт-лирик; 2) см. غزل خوان 1).

غزل سرايي [fāzālsārai] 1) сочинение газе-
лей; 2) исполнение лирических песен.

غزل غورت [fāzālgurt] ~ разг. сильно
дрожать (от холода).

غزلي [fāzāli] лирический (о стихотворении);
~ اشعار * лирические стихи.

غزليات [fāzālīyāt] 1) мн. от غزل 1);
2) сборник газелей; 3) раздел газелей (поного
собрания стихов).

غزل غفلي [fāzāngofli] крючок, застёжка (на
одежде).

غزنوی [fāznāvi] уст. газневидский, принад-
лежащий династии Газневидов.

غزوات [fāzāvat] мн. от غزاه

غزوه [fāzavā] см. غزاه

غزير [fāzir] уст. обильный, изобильный.

غزيره [fāzīra] 1) см. غزير 2) обильная
молоком (о верблюдице).

غژ [fāj] редко хождение на четвереньках.

غژ [fāj(ж)] свист (пули).

غژب [fāj(ж)] уст. ягода винограда, виног-
радина.

غژغژ [fājgāj] скрип (обуви); ~
کفشهايش ego тупли скрипели.

غژک [fājāk и fājāk] уст. кеманче (струн-
ный инструмент, напоминающий скрипку; см.
کمانچه).

غژگو [fājgav] як-самец.

غژم I [fāj(ж)] I уст. гнев, ярость.

غژم II [fāj(ж)] II см. غژب

غژیدن [fājīdān] уст. ползать.

غسات [fāsāt] 1) гроздь фиников, 2) незре-
лый финик.

غساک [fāsak] бот. плющ обыкновенный
(Hedera helix).

غسال [fāssāl] омывающий покойников.

غسال خانه [fāssālkhānā] помещение, где омы-
вают покойников; покойницкая.

غساله [fāssāle] 1. 1) женщина, занимающая-
ся омыванием покойников; 2) уст. прачка;
2. см. غسال

غساله [fāsāle] уст. 1) грязная вода, помой;
2) вода для умывания; ♀ ثلاثه * три рюмки
вина (которые пили утром).

غسالی [fāssālī] 1) занятие человека, омы-
вающего покойников; 2) омывание покойников.

غسل [fāsl] реал. ритуальное омовение тела;
~ * — جنابت * крещение, крестины; ~ * — تعمید

ритуальное омовение после полового сношения;
~ کردن ((بر آوردن, دادن, زدن)) ~

совершать ритуальное омовение тела; ~ * —
کردن تعمید دادن

غش [fāsh] обморок, потеря сознания; ~
نوبه * غشی приступ коматозной малярии; غشی

а) падать в обморок, лишаться
чувств, терять сознание; б) разг. страстно
жаждать, хотеть (برای чего), сходиться с ума

(برای чего).

غش [fāsh(ш) и fāsh(ш)] 1) фальшь, неиск-
ренность, лицемерие; 2) обман; надувательство;

3) примесь (в драгоценных металлах); □

غش کردن ~
а) поступать лицемерно,
нейскренне, лицемерить; б) обманывать, наду-
вать.

غشاء [fāsha] мн. اغشية [āghīyē] оболочка,
плёнка; плевá; مخاطی * — слизистая оболочка.

غشاوت [fāshāwt] ~
1) вуаль; покрывало; 2) мед. куриная слепота.

غش غش [fāshgāsh]: ~
(کردن) ~
разг. гробико, раскатиго хохотать.

غشو [fāshō] скребница (для чистки лоша-
дей).

غشوريسه [fāshorisē]: ~
(کردن) ~
разг. а) сильно плакать, рыдать; б) падать в
обморок от плача.

غشاوت [fāshāwt] см. غشاوت

غشه [foše]: گذاشتن ~ устрáивать скáчки.

غشی [fáshi] 1. подверженный обморокам, припадкам эпилепсии; 2. эпилептик.

غصب [fās̄b] узурпация; экспроприация; присвоение, захват; конфискация; کردن ~ узурпировать; экспроприровать; присваивать, захватывать, конфисковывать.

غصبی [fās̄bi] узурпированный; экспропрированный; насильственно захваченный, присвоенный; конфискованный.

غصن [fōsn] мн. غصون [fōsun] и اغصان [āf̄san] книжн. ветвь, ветка, сук.

غصه [fōsse] печаль, грусть, огорчение; скорбь; горе; خوردن ~ печáлиться, грустить, огорчаться; скорбеть, горевать; دادن ~ печáлить, огорчáть; كشیدن ~ см. خوردن. ~ فرو ~ خوردن скрывать свою печаль.

غصه‌خور [fōssexor] легко ранимый, очень чувствительный; впечатлительный.

غصه‌خوری [fōssexori] см. غصه‌داری. غصه‌دار [fōsseḍar] печальный, грустный (о ком-л.).

غصه‌داری [fōsseḍari] печаль, грусть. غصه‌مرگ [fōsseḿarg]: شدن ~ не вынести горя, умереть от горя.

غضاريف [fāzarif] мн. от غضروف. غضب [fāzāb] гнев, негодование; ярость: کردن (راندن) ~ а) сердиться, негодовать, гневаться; приходить в ярость; б) изливать ярость, гнев (на кого-л.); به آمدن ~ см. کردن ~ а); آوردن ~ а) сердить; приводить в ярость, вызывать негодование; شدن ~ а). کردن ~ а).

غضبناك [fāzābalud] см. غضبناك. غضبان [fāzban] I 1) вспыльчивый, горячий; 2) см. غضبناك.

غضبان II и fāzāban 1) снаряд баллисты; 2) баллиста, осадное орудие; فلک ~* уст. метаф а) солнце; б) Марс (планета).

غضب‌انگیز [fāzābāngiz] вызывающий гнев, ярость.

غضبناك [fāzābnak] разгневанный, рассерженный; приведённый в ярость; شدن ~ гневаться, сердиться; приходить в ярость; کردن ~ гневить, сердить; приводить в ярость.

غضروف [fōzruf] мн. غضاريف [fāzarif] хрящ.

غضروفي [fōzrufi] 1) хрящевой, хрящевидный; 2) осетровый; ~ ماهی‌های * зоол. осетровые.

غضنفر [fāzānfār] 1) книжн. лев, 2) книжн. храбрёц; герой; 3) и с. м. Газанфар.

غطاء [fāta] книжн. покрóв, нару́жный слой.

غطاس [fātas] редко рел. крещение.

غفار [fāffar] 1. милосёрдный, всепрощающий (эпитет бога), 2. и с. м. Гаффар.

غفرالله [fāfārāllāh] да простит его аллах! бже сохрани!

غفران [fōfran] книжн. всепрощение, милосердие (божье); ~ کامل ~* прощение всех грехов.

غفران‌پناه [fōfranpānāh] и غفران‌مآب [fōfranmāb] усóпший, покрóйный (процспносится перед именем покойника).

غفلت [fāflāt и fāflāt] 1) беззабóтность, беспечность; 2) безалаберность, небрежность; нерадйвость; невнимáтельность; کردن ~ (ورزیدن) относиться беспечно, небрежно, невнимáтельно (к чему-л.); проявлять невнимáтельность, нерадйвость.

غفلتاً [fāflātān] 1) вкззáпно, неожйданно; 2) разг. случайно, нечаянно

غفلت‌پیشه [fāflātpiše] см. غفلت‌کار [fāflātgar].

غفلت‌زده [fāflātzáde] 1) находящийся в состоянии оцепенения, оцепеневший; 2) см. 1) غافل.

غفلت‌کار [fāflātgar] 1) беззабóтный, беспечный, безалаберный; 2) нерадйвый; небрежный, невнимáтельный.

غفلت‌کارانه [fāflātgarāne] 1. 1) беззабóтно, беспечно, безалаберно; 2) небрежно, невнимáтельно; 2. (о чём-л.) 1) беззабóтный, беспечный; 2) нерадйвый, небрежный, невнимáтельный.

غفلت‌کاری [fāflātgarī] см. غفلت.

غفلت‌ورز [fāflātvarz] см. غفلت‌ورزی.

غفلت‌ورزی [fāflātvarzi] см. غفلت.

غفلتاً [fāflātān] см. غفلتاً.

غفور [fāfur] 1) см. غفار 1); 2) и с. м. Гафур.

غفير [fāfir] *уст.* 1. прощение, отпущение (*прехов*); 2. большѡй, огромнѡй; многочисленнѡй, ~ جمع* огромная толпа.

غكه [gōke] *редко* икота, икание.

غل [gāl(л) и gāl(л)] 1) ненависть; злоба; вражда; 2) зависть; завидованье; 3) *см.* غشى [gāsh(ш)], *بی غل و غشى* а) беспримесный, чистѡй, неподдѣльный (*о драгоценныхъ металахъ*); б) чистосердечный, искренний, честный.

غل [gāl]; غل خوردن *разг.* катиться; غل دادن *разг.* катить.

غل [gol] *разг.* кипѣние, бурлѣние; غل زدن кипѣть; бурлить, клокотать, бить ключѡмъ.

غل [gol(л)] *мн.* اغلال [āgāl] 1) кандалы, наручники; цѣпи; оковы; 2) ярмо; 3) *уст.* ожерелье.

غلام [gāla] дороговизна, высокіе цѣны; قحط ~ и голодный, неурожайный год и дороговизна.

غلات [gālāt] 1) *мн.* от غله 2) зерновѡе, злаковые растенія; хлебныя злаки.

غلاظ [gālaz] *книжн.* грубѡй, жестокѡй; ~* ساء ~ грубѡй и резкій; ~* شداد ~* *анат.* толстые кишки.

غلظت [gālazāt и gālazāt] *см.* غلظت

غلاف [gālaf и gālaf] 1) нѡжны; футляр; чехол; 2) обложка; покрѡшка; 3) оболѡчка; ~* دل ~* *анат.* сердечная оболѡчка; ~* وتري ~* *анат.* апоневроз, сухожильное растяженіе; 4) вместѡище; 5) *бот.* влагалище; 6) стручѡк; шелуха; кожурѡ; ~ کردن ~ [در] ~ ~ в нѡжны, в футляр. а) вкладывать в нѡжны, в футляр. в чехол; б) *разг.* бить отбой, идти на попятный; ~ کردن ~ *уст.* становиться фамилѡярным, бесперемѡнным.

غلافی [gālaфи] похѡжий на трубу, трубообразный; ~ لوله* *тех.* обсадные трубы; ~ پیوند* *привѡвка (дерева).*

غلالة [gāla] *уст.* лѡкон, завитѡк.

غلام [gālam] *мн.* غلمان [gālamān] 1) раб, невѡльник, 2) слуга, прислѡжник; 3) *уст.* юноша, парень; ѡтрок; 4) *уст.* юноша-педераст; 5) *уст.* подмастерье; 6) *ист.* гулям (*воин отрядѡв, составленнѡхъ изъ невольниковъ*); ~ کردن ~ обращать в рабство, дѣлать рабомъ.

غلامانه [gālamāne] 1. рабски, по-рабски;

рабѡлѣпно; 2. рабскѡй, рабѡлѣпнѡй (*о чѣм-л.*); 3. *уст.* вознагражденіе слугѣ; чаевые

غلامبار [gālambar] *уст.* педераст, гомосексуалист.

غلامباشی [gālambaši] *уст.* старѡй слуга (*дворца*).

غلامبچه [gālambače] 1) юный раб, невѡльник; 2) *см.* غلام 2).

غلامخانه [gālamxāne] *уст.* помещеніе для дворцѡвой прислѡги.

غلامزاده [gālamzade] 1. рожденный от раба; 2. 1) рабскѡй потѡмок, сын раба; 2) *эпист.* мой сын (*пишущѡй — о своемъ сыне при обращеніи къ высокопоставленному лицу*)

غلامگردش [gālamgārdāsh] *уст.* 1) коридѡр, галерея, крытый проходъ; 2) помещеніе для слуг (*при жареніи*).

غلامی [gālamī] 1) рабство, невѡля; 2) покѡрность, повиновеніе.

غلب ~ آب ~ آب ~ глотѡк ~ глотѡк ~ خوردن ~ пить 1. глотѡкомъ.

غلبکن [gālbākan] 1) решѣтчатѡе окѡшко (*на двери*); 2) решѣтчатая дверь изъ прѡутьевъ или тростника.

غلبه [gālbā] 1) побѣда; одолѣніе, преодоленіе; 2) преобладаніе, превосходство; ~ کردن а) побеждать, одолевать (*кого-что*), одѣрживать побѣду (*надъ кем-чемъ*), преодолевать (*что*); б) преобладать (*надъ чемъ*), превосходить (*что*); ~ کردن ~ *см.* یافتن ~ *анат.* ~ نشانیدن ~ *мед.* гиперемія; ~ *уст.* густо сажать (*дерева, растенія*).

غلبه [gālbā] *редко* сорѡка.

غلبهکن [gālbākan] ~ شدن ~ *разг.* разодраться (*об одежде*); вырваться с мясомъ (*о пугѡвице*).

غلبهناپذیر [gālbānaпāzīr] непобѣдимѡй.

غلبیر [gālbīr] *разг.* *см.* غرنال

غلب [gālop] *см.* غلب

غلپیدن [gālopidān] *разг.* вздѡваться, вздыматься.

غلت [gālt] 1. *осн. наст. вр. гл.* غلتیدن 2. 1) катаніе, перекатываніе; 2) муз трель, ~ غلتاندن ~ *см.* دادن ~ *уст.* خوردن ~ *см.* زدن ~ а) крутиться, катиться; б) переворачиваться (*с боку на бокъ*).

غلطات [gāltat] остов седла.

غلطان [gāltan] 1) катящийся, перекатывающийся; 2) круглый, шаровидный; ~ مروارید* жемчуг шаровидной формы; □ غلطان غلطان а) катаясь, перекатываясь; б) переворачиваясь (с боку на бок); ◇ ~ سد* воен. подвижной заградительный огонь.

غلطاندن [gāltāndan] 1) катать, перекатывать; 2) переворачивать (с боку на бок).

غلطانغلطان [gāltāngāltan] 1) катаясь, перекатываясь; 2) переворачиваясь (с боку на бок).

غلطبان [gālt(ā)ban] I каменный каток (для укладки плоской глиняной крыши).

غلطبان [gālt(ā)ban] II уст. 1) рогоносец, обманутый муж; 2) сводник.

غلطانغلطان [gāltgāltan] см. غلطان غلطان

غلطک [gāltāk] 1) каток, вал(ик); валёк, скáлка; 2) колёсико, ролик; блок; шкив; 3) рулон; 4) борона; □ زدن ~ укатывать; прокатывать катком, валиком и т. п.; ◇ روی* ~ разг. налаживаться, входить в обычную колею.

غلطگاه [gāltgāh] редко наклонная плоскость.

غلطوواغلط [gāltvāgālt]: شدن ~ разг. поворачиваться с боку на бок; کردن ~ разг. поворачивать с боку на бок.

غلطیدن [gāltidān] 1) катиться, перекатываться; 2) переворачиваться; ворочаться с боку на бок; валиться; 3) разг. тратиться; در این ~ شدن ~ разг. эта сделка стоила ему больших расходов.

غلط [gālat] 1. غلط [ālat] 1) ошибка; описка; چایی ~* опечатка; دستوری ~* грамматическая ошибка; مشهور ~* неправильное написание или употребление слова, получившее широкое распространение; 2) заблуждение, промах, 3) вина, провинность; 2. ошибочный, неверный, неправильный; 3. ~ به см. غلط غلط; □ افتادن [به] ~ ошибаться, заблуждаться; ~ انداختن [به] ~ вводить в заблуждение; ~ بودن ~ быть неверным, ошибочным; ~ دادن ~ разг. а) делать ошибку, описку; б) заблуждаться, допускать промахи; کردم! ~ разг. виноват!; признаю ошибку! (в знач. просьбы о прощении); گرفتن ~

находить, исправлять ошибки, описки (в чём-то).

غلط [gālt] см. غلت غلت

غلطاق [gāltat] уст. патронташ.

غلطان [gāltan] см. غلطان غلطان

غلطانداز [gāltāmdaz] 1. 1) вводящий в заблуждение, обманчивый; 2) не попадающий в цель, бьющий мимо цели; 2. разг. как попало, небрежно, размашисто (писать); ◇ کردن ~ разг. заломить, называть непомерно высокую цену.

غلطانندن [gāltāndan] см. غلطانندن غلطانندن

غلطبان [gālt(ā)ban] см. غلطبان غلطبان

غلطپندار [gāltpēndar] ошибающийся в суждениях; ошибочно мыслящий.

غلطغلوط [gāltgālot] разг. со множеством ошибок, очень безграмотно (о чтении, письме); نامه ~ نوشت он очень неграмотно написал письмо.

غلطفهم [gāltfāhm] редко ошибочно воспринимáющий; ошибочно толкующий.

غلطک [gāltāk] см. غلطک غلطک

غلطکاری [gāltkāri] совершение ошибки, промаха.

غلطگیر [gāltgīr] занимающийся корректурой, исправлением ошибок.

غلطگیری [gāltgīri] корректура, корректирование; исправление ошибок; کردن ~ корректировать, держать корректуру; исправлять ошибки, описки.

غلطنامه [gāltānmā] список опечаток.

غلطوواغلط [gāltvāgālt] см. غلطوواغلط غلطوواغلط

غلطی [gālati] 1. разг. ошибочно, неверно, неправильно; 2. см. غلط غلط

غلطیدن [gāltidān] см. غلطیدن غلطیدن

غلظت [gālzāt] 1) густота; плотность; сгущённость (жидкостей и газов); 2) книжн. грубость, резкость; □ داشتن ~ а) быть плотным, густым; б) книжн. быть грубым, резким.

غلظتسنج [gālzātsānj] физ. денсиметр, шкинометр; ареометр.

غلغل [gālgāl] см. غلغلک غلغلک

غلغل [gālgāl] 1. звукоподражание бульканью жидкости; 2. 1) гам, шум, гвалт, 2) чирканье; щебетанье (птиц); □ درافتادن ~ см. کردن کردن

б), в), زدن ~ см. کردن ~ а), б); کردن ~ а) бублькать; б) устранивать гам, шуметь, поднимать гвалт; в) щебетать, чирькать.

غلغلج [fālǧələc] см. غلغلک

غلغلک [fālǧələk] щекотка; щекотание; □

دادن ~ а) щекотать (кого به, را); б) задевать за больное место (кого به, را); کردن ~ см. دادن ~ а); ○ غلغلکم میاید мне щекотно.

غلغلک [fālǧolāk] маленький глиняный соед для хранения летом холодной воды.

غلغلکی [fālǧələki] щекотливый, чувствительный к щекотке (о ком-л.).

غلغل [fālǧol] 2), 3); غلغل [fālǧole] см. غلغله; ا) поднимать гам, шум, гвалт; б) чирькать, щебетать.

غلغلی [fālǧəli] и غلغلج [fālǧələc] см. غلغلک [fālǧələk].

غنفتی [fəleḡti] I баранья шкура (снятая целиком и предназначенная для бурдюка).

غنفتی [fəleḡti] II разг. зря, попусту; ~ زدن ~ обманывать, околпачивать (в торговой сделке; кого به); کردن ~ а) стегать (одеяло); б) делать ксе-как, выполнять небрежно.

غلغچ [fālǧəc] редко 1) пчела; 2) пиявка.

غلغه [fālǧə] редко анат. крайняя плоть.

غس [fālǧə] засов, задвижка.

غس [fālǧə] см. قلق [fələt].

غلغلک [fālǧolāk] см. غلغلک [fālǧolāk].

غلک [fālǧək] 1) колыбка; хубышка; 2)

кувшин с узким горлышком.

غلمن [fālman] 1) мн. от غلام; 2) миф. слуги-юноши мусульманского рая.

غلمه [fālome] разг. 1. 1) напыщенный, выпященный, высокопарный (о слове); 2) выпуклый, выступающий над поверхностью; 2. 1) глыба, 2) выпуклость; 3. напыщенно, выпященно, высокопарно (говорить, писать).

غلمه‌بان [fālomebān] и غلمه‌گو (ی) [fālomegū(y)] разг. говорящий напыщенно, выпященно, высокопарно.

غلمه [fālome] см. غلمه

غلندر [fālāndār] см. قلندر

به ~ и ~ به ~ گرفتن [fālāndūsh] غلندوش کردن разг. сажать на закорки или плечи (обычно детей).

غلو [fəlov(b)] чрезмерность, крайность; преувеличение; гиперболы; کردن ~ преувеличивать, гиперболизировать.

غله [fālɫe] мн. غلات [fālɫat] 1) зерновой хлеб, зерно; ~ انبار* закрома; зернохранилище; 2) элак, злаковое растение; □ برداشتن ~ убирать хлеб; کوفتن ~ молотить зерно; ◇ باز دادن ~ редко приносить пользу, прибыль.

غله [fālɫe] см. غلک

غله‌زار [fālɫezar] см. غله‌بوم

غله‌خیز [fālɫexiz] хлебобродный, богатый зерном; ~ ناحیه* хлебобродный район.

غله‌دان [fālɫedān] закрома, хлебный амбар; ◇ عدم ~* уст. метаф. мир, земля, вселенная.

غله‌زار [fālɫezar] 1) пашня, нива; посевы зерна; 2) см. غله‌خیز

غله‌فروشی [fālɫeforūsh] торговец зерном.

غله‌فروشی [fālɫeforūsh] торговля зерном; کردن ~ вести торговлю зерном, торговать зерном.

غلایان [fālāyan] 1) кипение; кипячение; ~ نقطه* физ. точка кипения; 2) возбуждение, волнение; ~ احساسات فرو نشسته است ~ страсти улеглись; □ کردن ~ а) кипеть; б) возбуждаться, волноваться.

غلایان [fālāyan] кальян (прибор для курения табака); ~ کشیدن ~ курить кальян; چاق ~ کردن готовить кальян для курения.

غلایان‌آمیز [fālāyanāmez] взволнованный, возбужденный.

غلایان‌کش [fālāyankeš и fālāyankāš] курильщик [из] кальяна.

غلین [fālīn] уст. ил.

غلیط [fālīz] 1) густой, плотный; сгущенный; концентрированный; 2) высокопарный, напыщенный (о слове); 3) мн. грубый, резкий; □ شدن ~ густеть, затвердевать; сгущаться; کردن ~ сгущать, делать плотным, вязким, густым; концентрировать.

غلظت [fālīz] см. غلظت

غلواژ [fālīwāz] и غلیواژ [fālīwāz] редко коршун.

غم [fām(m)] мн. غموم [fāmu(m)] 1) печаль, грусть, скорбь; горе; کینه‌را ~ غم جدید * новая печаль заставляет забыть старую (соотв. клин клином вышибают); 2)

озабоченность, тревога; □ غم خوردن (بردن) غم печалиться, грустить, скорбеть, горевать; غم گساردن книжн. с.м. کردن غمخواری (в ст. (غمخواری), (غمخواری) || غم انگیدن книжн. печалить; огорчать; ○ غم چیزی را خوردن (داشتن) * горевать о чём-л., сокрушаться о чём-л.; * غم کسی را خوردن (داشتن) сочувствовать кому-л., жалеть кого-л.; | غم نیست! не беда, не стоит волноваться!

غماز [fāmāz] книжн. 1) клеветник; 2) доносчик, ябедник; 3) кокетка; 4) поэт. глаза позлюбленной; ◇ انگشت * указательный палец

غمازک [fāmāzāk] рыб. поплавок.

غمازی [fāmāzān] книжн. 1) клеветá; 2) донос; 3) кокетство; □ کردن ~ а) клеветать, заниматься клеветой, б) заниматься доносами, ябедничеством; в) кокетничать.

غم افزا [fāmāfzā] (й) усиливающий скорбь, горе, печаль.

غمگین [fāmāgīn] с.м. غم آلود

غمام [fāmām] уст. 1) белое облако; 2) бельмо (на глазу).

غم انگیز [fāmāngīz] горестный, печальный, прискорбный; ~ حادثه * печальный случай.

غم انگیزی [fāmāngīzi] горестность, прискорбность.

غم انگیز [fāmāngīz] с.м. غم آور

غم باده [fāmābād] уст. болезнь, возникающая от сильного горя; чахотка.

غم بار [fāmābar] с.м. غم انگیز

غمپوز [fāmāpūz] с.м. غمپوز

غم خانه [fāmākhān] с.м. غم کده

غم خوار [fāmākhār] 1. соболезнающий; сочувствующий, утешающий, 2. утешитель.

غم خوارگی [fāmākhāragi] с.м. غم خواری

غم خواره [fāmākhārah] с.м. غم خوار

غم خواری [fāmākhāri] соболезнавание; сочувствие; утешение; □ کردن ~ выражать соболезнавание, сочувствовать, утешать.

غمخور [fāmākhūr] 1) легко ранимый, чувствительный, 2) с.м. غمخوار 1, 2.

غم خوراک [fāmākhōrāk] цыпля; выпь (птица)

غم دار [fāmādar] печальный, огорченный (о ком-л.).

غم دیده [fāmādhīd] переживший горе, видевший страдания.

غمز [fāmāz] 1) мигание (глазами), 2) с.м. غمزه 3) книжн. ложное обвинение, клевета غمز آلود [fāmāzālūd] 1. кокетливый, 2. кокетливо.

غمزدا [fāmāzādā] (й) успокаивающий, утешительный; ~ سخنان * утешительные слова.

غم زدگی [fāmāzādagi] грусть, печаль.

غم زده [fāmāzādah] грустный, огорченный, убитый горем, опечаленный.

غمزکاره [fāmāzākarah] уст. клеветующий; злословающий.

غمزه [fāmāzah] 1) кокетство; кокетливый взгляд; 2) подмигивание; □ کردن ~ кокетничать, строить глазки; ◇ اختر * мерцание звезд; | شتری آمدن * разг. неумело кокетничать, кривляться.

غم سرا [fāmāsārah] (й) с.м. غم کده

غم سوز [fāmāsūz] и غم که [fāmākeh] с.м. غم زدا (й)

غمض [fāmāz] 1) потворство, попустительство; поблажка; 2) прощение, забвение (прегрешения); ○ عین کردن * потворствовать, попустительствовать, делать поблажку (кому-чему); ~ (بر) смотреть сквозь пальцы (на что); ~ کلام сдержанность, скрытность слов.

غم فوسوده [fāmāfūsūd] с.м. غم زده

غم فزا [fāmāfzā] (й) приносящий огорчение, огорчающий, опечаливающий.

غم کده [fāmākdah] поэт. 1) обитель скорби страдания; 2) сердце.

غم دار [fāmādash] и غم کاش [fāmākāsh] с.м. غم کش

غم خوار [fāmākhār] с.м. غم خوار

غم خوارگی [fāmākhāragi] с.м. غم خواری

غمگین [fāmāgīn] с.м. غمگین

غمگین [fāmāgīn] печальный, грустный, огорченный; ~ شدن ~ کردن ~ уст. с.м. غمگین ~ شدن ~ печалиться, грустить, огорчаться; ~ کردن ~ печалить, наводить грусть; огорчать.

غمگینی [fāmāgīni] 1) опечаленность, огорченность; 2) с.м. غم 1).

غمناک [fāmānāk] с.м. غمگین

غموم [fāmām] м.м. غم

غمگین [fāmāgīn] и غمین [fāmāgīn] с.м. غمگین

عنا [gāna] *книжн.* богатство, достаток, состояние.

غنا [gāna] *уст.* 1) цветущий, зелёный (о саде); 2) тенистый.

غنا [gāna] *книжн.* пение, песня; музыка.

غناگر [gānagr] *уст.* певец; музыкант.

غنائی [gānai] *книжн.* 1) песенный; музыкальный; 2) лирический; ~ شعر* лирическая поэзия, лирика.

غنایم [gānaim] и غنائم [gānaim] *мн. от* غنیمت *военные трофеи.*

گنج [gānǰ] I 1. 1) радость, веселье; 2) кокетство; 2. радостный, весёлый; □ زدن ~ веселиться, предаваться веселью, радостям; ◇ میرند دلش ~ разг. он страстно желает, жаждет (чего برای).

گنج [gānǰ] II *зоол.* личинка.

گنج [gānǰ] III *уст.* румяна; کردن ~ разг. наряжать(ся); украшать(ся).

گنچه [gānǰe] 1) почка, бутон; 2) *поэт.* уста, рот возлюбленной; 3) и. с. ж. Гончѣ; □ ~ (زدن) ~ а) کردن ~ а) давать бутоны, почки; کرد ~ разг. на дереве появились почки; б) поджимать (губы), сжимать (рот); ◇ خسییدن (نشستن) ~ редко спать, свернувшись калачиком.

گنچه‌پیشانی [gānǰepišāni] *редко* (о кам.-л.) 1) хмурый, угрюмый; 2) безобразный, некрасивый.

گنچه‌دهان [gānǰedēhan] и گنچه‌لب [gānǰelab] *поэт.* 1. обладающая маленьким ртом; 2. возлюбленная.

گند [gānd] *уст.* 1. собранный вместе; 2. группа; □ شدن ~ собираться; کردن ~ собирать вместе.

گندرود [gāndrud] *уст. муз.* небольшая труба.

گندش [gāndesh] *редко* собранный и сложенный в кучу хлопок.

گنده [gānde] I *редко* клубок, моток; комок.

گنده [gānde] II *редко* 1) тарантул; фаланга; 2) паук.

گندرود [gāndrud] *см.* گندرود

گنگ [gāng] *уст.* 1) большая деревянная ступа; 2) давящая доска прессы (для получения растительного масла).

غنم [gānm] мелкий рогатый скот.

غنو [gānu] 1. *осн. наст. вр. гл.* غنودن; 2. *уст.* сон.

غنودن [gānudān] *книжн.* спать, почивать, отдыхать.

غنہ [gānhe] 1. 1) назализованный звук; 2) назализация; произношение в нос, гнусавость; 2. назализованный, носовой; ~ نون* носовой звук «н»; ◇ ~ ارباب* *уст.* певец.

غنۃ [gāna] *см.* غنا [gāna].

غنۃ [gāni] 1. богатый, имущий; 2. 1) *мн.* اغنيا [āgñiya] богач; 2) и. с. м. Ганя; ~ کردن ~ становиться богатым, богатеть, делая богатым, обогащать.

غنیم [gānim] *уст.* 1) враг, неприятель, противник; 2) *см.* غنیمت 1).

غنیمت [gānimāt] *мн.* غنایم [gānaim] и غنائم [gānaim] 1) трофей, добыча (военная); 2) лёгкая добыча, что-л. доставшееся без труда; 3) *разг.* польза, выгода; □ بردن ~ захватывать трофеи; فرصت (موقع، وقت) ~ - بردن ~ *см.* گرفتن ~ пользоваться (даستن، داشتن) удобным, благоприятным случаем, не упускать удобного случая.

غنینه [gānīne] *уст.* гнездо (ос, шмелей и т. п.); ~ منج* улей.

غو [gāw u gō] *уст.* 1) крик; шум; рев; 2) грохот, гром.

غواشی [gāwāshi] *мн. от* غاشیه

غواصی [gāwāsi] 1) водолаз; 2) кыральщик; 3) (*тж.* ~ مروارید*) искатель жемчуга; 4) (*тж.* ~ سرخ) поганка, нырок (птица).

غواصی [gāwāsi] 1) профессия водолаза или искателя жемчуга; 2) ныряние.

غواصۃ [gāwāsi] *мн. от* غاصه 2.

غوايت [gāwāyāt] *книжн.* заблуждение, уклонение от истины.

غوايل [gāwāyāl] и غوائل [gāwāyāl] *мн. от* غایله

غوته [gūtē] *см.* غوطه

غوٹ [gōṭ] *книжн.* 1. 1) оказание помощи; содействие, помощь; 2) убежище, приют; 2. оказывающий помощь.

غوچ [gūč] *см.* قوچ

غوړ [gōṛ] 1) глубь, глубина, дно; 2) погружение, опускание; 3) глубокая мысль; 4)

размышление, раздумье: **و تعمق** ~ углублённое, вдумчивое изучение; **کردن** ~ вникать, углубляться (*во что* **ادر**); **به چیزی رسیدن** ~ постигать суть чего-л.; углубляться, вникать во что л

غورباغه [gurbagə] см.

غورت [gurt] см.

غوررسی [gōr-rāsi] глубокое изучение, исследование; **کردن** ~ глубоко изучать, исследовать (*что* **در**, **را**); вникать (*во что* **در**, **را**).

غورگی [gūr-gi] незрелость, неспелость (*винограда, плодов и т. п.*); **در ~ میوز** ~ незрелый виноград (*в ст.* **غوره**). **کردن** см. **غوره نشده میوز شدن**.

غورمگس [gūrmāgəs] трупная муха.

غوره [gūrə] 1) незрелый, неспелый виноград; ~ сок незрелого винограда (*служит приправой*). ~ **گرد** ~ порошок из сушёного незрелого винограда (*приправа*); **نشده میوز** ~ незрелый виноград, гово- рить, что ты уже излом; 2) *метиф.* малолетний ребёнок; **افشردن (فشاردن)** а) давить незрелый виноград; б) см. **گرتن**. **آب ~** 3) **آب ~** а) выжимать сок из незрелого винограда; б) попусту лить слёзы; **انداختن** ~ из себя слёзы; **در ~ بشم** ~ **آب ~** разг. огорчать кого-л.; **огорчатъ** чьё-л. веселье, радость.

غوره‌افشره [gūrə'afshorə] сок незрелого винограда.

غوره‌باد [gūrə'bad] похлёбка, приготовленная на соку незрелого винограда.

غوره‌افشره [gūrə'afshorə] см.

غوری [gūri] см.

قوز [qūz] см.

قوزک [qūzāk] см.

قوز [qūz] кор. бочка хлопчатника, опийного мака и т. п.; **آب ~** ~ водяные пузырьки; ~ серебристый шарик.

غوجه [gūje] см.

غوسه [gūse] находящийся в тёмке.

غوش [gūsh] I *редко* I твёрдое дерево (*идущее на выделку стрел, веретён и т. п.*); 2) *триф.*

غوش [gūsh] II *уст.* похёт, павоз.

غوش [gūsh] III *уст.* запасная лошадь (*которую ведут рядом со всадником*).

غوش [gūsh] IV *уст.* взгляд, взор.

غوش [gūsh] V см.

غوشا [gūsha] I *уст.* 1) кизяк; 2) загон для скота.

غوشا [gūsha] II см.

غوشنگ [gōushāng] *уст.* шпоры.

غوشه [gūshe] I *разг.* гроздь, кисть (*винограда*).

غوشه [gūshe] II см.

غوشه [gūshe] III см.

غوص [gōvs] *кнжн.* 1) ныряние; погружение [в воду]; 2) углубление, погружение (*в мысли, раздумье*); 3) раздумье, размышление; **کردن** а) нырять; погружаться (*в воду*); б) углубляться, погружаться (*в мысли, раздумье*); раздумывать, размышлять.

غوطه [gūtə] погружение (*в воду*); ныряние; **خوردن (زدن)** ~ погружаться [в воду], нырять; **دادن** ~ окунать, погружать; **نمودن** ~ *редко* а) см. **خوردن**; б) раздумывать, размышлять; **فرو خوردن** ~ *и* **فرو بردن** ~ *редко* см. **خوردن**.

غوطه‌ور [gūtə'vār] 1. погружающийся [в воду], ныряющий; 2. ныряльщик; **شدن** ~ погружаться [в воду]; нырять; **کردن** ~ погружать, окунать.

غوغاه [gōghā] 1) шум, крик; 2) скандал, ссора, драка, потасовка; 3) *редко* туча саранчи; 4) *уст.* толпа, чернь; **انگیختن (برآوردن)** ~ устранять шум, крик, ссору; **کردن** а) поднимать шум, крик; б) устранять скандал, ссору, драку.

غوغاطلب [gōghātālāb] 1. вызывающий скандал, сбегающий смуту; 2. смутьян, скандалист. **غوغاطلبی** [gōghātālābi] стремление вызвать скандал, посеять смуту.

غوغاطلب [gōghāgar] см.

غوغایی [gōghāyi] 1. шумный, крикливый; 2. см. **غوغاطلب**; **گلین** ~ *поэт.* соловей. **غوغو** [gūgu] 1. 1) кукушка; 2) горлинка, горлица; 2. *разг.* один; один-одинёшенек, одинёхонек.

غوغولوغو [gūgūlūgu] *звук.* кукареку.

غوگ [gūg] лягушка; жаба.

отрицательное значение) наиболее часто переводится как «вез»; حزبی ~* беспартийный; دوستانه ~* а) недружелюбный; б) недружелюбно; رسمی ~* а) неофициальный; б) неофициально; طبیعی ~* неестественный; противонатуральный; عادی ~* необычный, ненормальный; عملی ~* неисполнимый, неосуществимый; قابل بحث (انکار) ~* металлоиды; قابل تحمل ~* неспоримый; قابل تصور ~* невообразимый, немислимый, невероятный; قابل جبران ~* невозместимый, неоправимый; قانونی ~* законный; این صورت ~* в ином случае; قانونی کردن ~* объявлять вне закона; نظامی کردن демилитаризовывать.

غيرخواه [гэйрхавэ] см. غيرخواست
غيرت [гэйрэт] 1) рвение, усердие, пыл; 2) самолюбие, честь; честность; 3) редко ревность; کردن ~ проявлять рвение, усердствовать, стараться; کشیدن ~ редко защищать честь, достоинство (кого); آندن ~* проявить рвение, усердие, загореться, воодушевиться; آوردن ~* воодушевлять, вдохновлять; از خود نشان دادن ~* проявлять рвение, усердие; عجز دادن ~* задевать чье-л. самолюбие; غيرتش گل کرد و غيرتش بجوش آمد ~* разг. он загорелся.

غيرتمند [гэйрэтмандар] см. غيرتمند
غيرتمند [гэйрэтманд] честный, благородный; самолюбивый.

غيرتمندی [гэйрэтманди] честность, благородство.

غيرتناك [гэйрэтнак] см. غيرتمند
غيرتی [гэйрэти] 1. редко фанатичный, ревностный; 2. см. غيرتمند

غيرخواه [гэйрхавэ] альтруист.
غيرخواهی [гэйрхави] альтруизм
غيرزاد [гэйрзад] редко 1. незаконнорожденный, внебрачный; 2. незаконнорожденный, внебрачный ребенок.

غيره [гэйрэ] I разг. чужой, посторонний.
غيره [гэйрэ II и гэйрох]: ~ و и прочее, и так далее, в т. д., и тому подобное, и т. п.
خيزیدن [хиэидэн] уст. см. خيزیدن
غيظ [гэйз] гнев, негодование, ярость; раздражение, возмущение; ~* книжн. подавление гнева; کردن (آوردن) ~ гневаться, негодовать; آندن ~* сердиться, раздражаться, приходить в ярость, возмущаться; آوردن ~ выводить из себя, сердить, возмущать; гневить, приводить в негодование; غيظم مني گرفت

Гейзалуд [гэйзалуд] гневный, разгневанный.
تېقاج [тэйгадж] см. تېقاج
غيلان [гилан] мн. от غول I.
غين [гэйн] 1) (مجموعه ~* и منقوطة ~*) название буквы; 2) редко соловей.

غيو [гив] см. غيو
غيوب [гойуб] I мн. от غيب I.
غيوب [гойуб] II книжн. отсутствие.
غيور [гэйур] 1) отважный, смелый (о ком-л.); 2) ревностный, горячий; 3) см. غيرتمند
غيورانه [гэйуранэ] 1. 1) отважно, смело; 2) ревностно, горячо; 3) честно, благородно; 2. (о чем-л.) 1) отважный, смелый; 2) энергичный; 3) честный, благородный.

غيوری [гэйури] 1) отвага, смелость; 2) см. غيرت I).

غيه [гйи] редко 1) вопль, плач; 2) крик, шум; ~* کشیدن ~ а) вопить, плакать; б) кричать, поднимать шум.

ف

ف «фа» — двадцать третья буква персидского алфавита; числовое значение по абджаду 80.

ف [фа] I (فای ~* موحده) название буквы ف

فا [фа] II муз. фа.
فابريك [фабрик] фабрика.
فاتاليست [фаталист] фаталист.
فاتاليسم [фатализм] фатализм.
فاتح [фатэх] 1. 1) победитель; 2) завоеватель.

тель, покоритель; 3) *и. с. м.* Фатэх; 2) 1) побеждающий; 2) завоевывающий, покоряющий; □ شدن ~ а) побеждать (кого-что) (بر); выходить победителем; б) завоевывать, покорять (кого-что) (بر).

فاتهانه [фатэханэ] победоносно.

فاتحه [фатэһэ] 1. *уст.* 1) начало; вступление, введение (в произведение); 2) (тж. ~ سورة) первая сүра Корана; 2. *см.* فاتح 2; □ ~ خواندن читать первую сүру Корана (как молитву по умершему برای); ♦ چیزی را ~ * کتابی را که به او دادی بخوان ~ * распрощаться с книгой, которую ты ему дал; б) покончить, разделиться с чем-л.; دو روزه ~ * в течение двух дней он съел все запасы продуктов; ~ (برای) разг. не считаться (с кем), пренебрегать (кем برای), не обращать внимания (на кого برای).

فاتحه خوانی [фатэһэхани] 1) чтение молитвы по усопшему; 2) поминки.

فاتر [фатэр] *книжн.* 1) вялый, слабый; 2) тепловатый (о жидкости); 3) тупой, ограниченный.

فاتق [фатэҫ] 1. *уст.* раскалывающий, раскалывающий; 2. *рел.* раскольник.

فاتک [фатэк] *книжн.* смелый, отважный; дерзкий.

1. فتنه انگیز [фатэн] *книжн. см.*

فاجر [фаджер] *книжн.* 1) развратник, распутник; 2) грешник; 2. 1) развратный, распутный; 2) грешный, греховный.

فاجره [фаджерэ] *книжн.* 1. 1) потаскуха; развратница; 2) грешница; 2. *см.* فاجر 2.

فاجره بچه [фаджерэбэ(ч)е] редко незаконнорожденный ребенок.

فاجری [фаджері] 1) развратность, распутность; 2) греховность, грешность.

فاجع [фадже] 1) ужасный; трагический, скорбный, 2) пагубный, губительный.

فاجعه [фаджеэ] 1. *мн.* فواجع [фавадже] 1) бедствие, несчастье; 2) трагедия, драма; катастрофа; 2. *см.* فاجع

فاجعه آمیز [фаджезамиз] трагический, драматический, катастрофический.

فاحش [фаһэш] 1) чрезмерный, неломерный, грубый, вопиющий; ~ تفاوت * огромная разница; ~ ظلم * вопиющая несправедливость; ~ غبن * явный обман; ~ غلط * грубая ошибка; ~ کذب * явная ложь; 2) *книжн.* неприличный, непристойный, бесстыдный, позорный; ~ رفتار * позорный поступок; ~ گناه * смертный грех; 3) редко дерзкий, нахальный.

فاحشی [фаһэшеги] 1) разврат, распутство (женщины); 2) проституция.

فاحشه [фаһэше] *мн.* فواحش [фавашан] проститутка, публичная женщина.

فاحشه خانه [фаһэшеханэ] публичный дом.

فاخته [фактэ] 1) горлица, горлица; 2) (тж. ~ مرغ) кукушка; 3) *и. с. ж.* Факте.

فاخته گون [фактэгуи] серый, пепельный (о цвете).

فاخته مهر [фактэмеһр] редко не имеющий привязанностей, симпатий.

فاخر [факэр] 1. 1) великолепный, превосходный, шикарный, отличный; ~ لباس * великолепное платье, дорогое платье; 2) славный, прославленный; 2. *и. с. м.* Факэр.

فادزهر [фадзэһр] *см.* پازهر

فار [фар] I маяк, башня с сигнальными огнями на берегу моря.

فار [фар] II редко мышь.

فاراد [фарад] *физ.* фарáда.

فارس [фарэс] *мн.* فوارس [фаварэс] *книжн.* всадник, наездник.

فارس [фарс] 1) перс; 2) Фарс (название одного из омов на юге Ирана).

فارسی [фарси] 1. персидский (о языке и литературе); 2. 1) (тж. ~ زبان) персидский язык; ~ باستان * древнеперсидский язык; ~ جدید * новоперсидский язык; ~ دری * персидский язык; ~ میانه * среднеперсидский язык; 2) *мн.* فارسیان [фарсийан] житель Фарса.

فارسیات [фарэсийат] *уст.* 1) персидская литература; персидская филология; 2) персидские слова.

2. 2. فارسی [фарсийан] *мн. от* فارسی

فارسی زبان [фарсизабан] персомыльный; говорящий на персидском языке.

فارغ [фарэҫ] 1) освободившийся, свободный (от чего) (از), незапятый (чем) (از); 2) *книжн.*

неосведомлённый, несведущий; 3) *книжн.* ненуждающийся, обеспеченный; □ شدن ~ а) освобождаться, отделяться (от чего) (از); кончать (напр. *работу* (از)); б) разрешаться от бремени, рожать; کردن ~ освобождать (от чего) (از).

فارغ البال [фарэголбал] 1. 1) спокойный, безмятежный (о ком-л.); 2) *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فارغ التحصيل [фарэготтаһсил] окончивший учебное заведение, выпускник; شدن ~ заканчивать учебное заведение.

فارغ البال [фарэголбал] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فارغ البال [фарэголбал] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فارغ البال [фарэголбал] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فارغ البال [фарэголбал] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فارغ البال [фарэголбал] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فارغ البال [фарэголбал] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فارغ البال [фарэголбал] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فارغ البال [фарэголбал] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فارغ البال [фарэголбал] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فارغ البال [фарэголбал] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فساد الاخلاق [фасадоллахляғ] развращённый, безнравственный.

فسادانه [фасаданэ] развратно, развращённо.

فسادشدنى [фасадшодани] скоропортящийся (о продукте).

فساد [фасэдэ] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فساد [фасэдэ] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فساد [фасэдэ] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فساد [фасэдэ] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فساد [фасэдэ] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فساد [фасэдэ] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فساد [фасэдэ] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فساد [фасэдэ] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فساد [фасэдэ] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فساد [фасэдэ] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فساد [фасэдэ] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فساد [фасэдэ] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فساد [фасэдэ] *см.* 1); 2. спокойно, безмятежно; со спокойной душой, со спокойным сердцем.

فاضل آب [фазэлаб] 1) (тж. ~ مجرای) канализационная система, канализация; 2) сточные воды.

فاضلانه [фазэланэ] 1. по-учёному; 2. научный.

فاضله [фазэле] см. فاضل 1 1).

فاطر [фатэр] создатель, творец (эпитет бога).

فاطن [фатэн] книжн. умный, понимающий, знающий; понятливый.

فاعل [фаэл] 1. 1) книжн. действующий, работающий; مختار ~ действующий по своей воле, свободный в своих действиях; 2) грам. активный, действительный; ~ اسم а) причастие действительного залога; б) имя деятеля; в) причастие настоящего времени; 2. грам. субъект, логическое подлежащее.

فاعلي [фаэли] грам. относящийся к субъекту, деятелю; ~ حالت а) субъектное состояние (имени), использование (имени) в роли субъекта; б) именительный падеж.

فاعليت [фаэлийят] редко 1) деятельность, функционирование; 2) см. حالت فاعلي (в ст. فاعلي).

فاق [фаф] 1) трещина, щель, расщелина; прорезь; разрез; 2) бороздка, нарезка, зазубрина (на стреле); 3) расщеплённая половинка (калама, пера и т. п.); 4) разг. пробор; 5) вид тонкой шелковой материи; خوردن ~ ~ (برداشتن) трескаться, расщепляться; دادن ~ делать трещину, щель, зазубрину, нарезку.

فاقد [фагэд] не имеющий, лишённый; утративший, потерявший; کسی (چیزی) بودن ~ не иметь кого-чего-л., быть лишённым кого-чего-л.

فاقه [фагэ] нужда, бедность, нищета.

فاکت [факт] факт, событие, явление.

فاكتور [фактор] 1) мат. фактор, сомножитель, множитель; 2) мат. делитель; 3) фактор, движущая сила, گرفتن ~ выносить общий делитель или множитель за скобки.

فاكتور [фактур] фактура, накладная.

فاكتورگیری [факторگیری] мат. вынесение за скобки общего делителя или множителя.

فاکولته [факултэ] факультет (напр. при университете).

فاكهه [факеhé] ми. فواكه [фэвакеh] уст. плод, фрукт.

فاگوسیت [фагосит] мед. фагоцит.

فال [фал] 1) гадание, ворожба; предсказание; ورق ~ гадание на картах; 2) предназначение, предвестие, примета; گرفتن ~ гадать, ворожить; предсказывать; نیک یا بد گرفتن ~ считать хорошим или дурным предзнаменованием, приметой.

فال [фал] II кучка (фруктов, орехов и т. п. для продажи); فال فال на кучки (разложить для продажи фрукты, орехи); فال فال раскладывать на кучки.

فالگیر [фалбир] см. فال گیری

فالگیری [фалбир] см. فال گیری

فالجه [фаледж] 1) паралитик; 2) разг. см. فلج

فالجه زده [фаледжэзде] 1. парализованный, разбитый параличом; 2. см. فلج 1).

فال زن [фалзэн] см. فال گیری

فالگیر [фалгу] см. فال گیری

فالگویش [фалгуш] гадание жёниц по словам первого встречного (вечером в среду накануне иранского нового года); ایستادن ~ стоять в ожидании первого встречного для гадания по его словам.

فالگویین [фалгуин] см. فال گیری

فالگیر [фалгир] гадальщик, предсказатель, хиромант.

فالگیری [фалгири] гадание, ворожба; предсказание; گرفتن ~ а) см. گرفتن 1); б) заниматься гаданием, ворожбой; предсказывать.

فالنامه [фалнаме] книга гадальщика.

فالیز [фализ] см. فالیز

فالیزبان [фализбан] см. فالیزبان

فالینوس [фалинус] бот. дымянка лекарственная (Fumaria officinalis).

فام [фам] I см. وام

فام [фам] II суффикс, прибавляемый к именам суш. и прил. для образования прилагательных, обозначающих: 1) цвет или его оттенки, напр.: سرخ فام красный; красноватый; سیاه فام чёрный, черноватый; 2) подобие какому-л. цвету, напр.: گل فام а) розовый; б) наподобие розы

ا) цвета рубина, рубиновый; б) красный как рубин.

فامیل [фамил] 1) семья, семейство; 2) родственник, 3) (тж. ~ نام*) фамилия.

فامیل‌دار [фамилдар] из знатной семьи, аристократического происхождения.

فامیلی [фамили] 1. семейный, родственный; фамильный; ~ نام* фамилия; 2. родство, родственные отношения; 3. разг. всем семейством; всей семьёй; رفتیم بگردش ~ мы пошли гулять всем семейством.

فانتزی [фантази] 1. 1) воображение, фантазия; выдумка; 2) муз. фантазия; و برای پیانو ~ фантазия для фортепьяно с оркестром; 2. фантастический.

فانتزیست [фантазист] лит. фантаст.

فانوسقه [фаносге] (тж. ~ فشنک) патронташ, патронная сумка.

فانوس [фанус] фонарь, светильник; ~ خیال ~ маяк; ~ دریاپی ~ волшебный фонарь; (خیالی) ~ فتری ~ китайский фонарь (украшение); ~ گردان см. خیال.

فانوسقه [фаносге] см. فانوسقه

فانوسکش [фанускеш и фанускш] уст. слуга, идущий впереди с фонарём.

فانه [фанэ] 1) деревянный клин; 2) задвижка, засов.

فانی [фани] тленный, бранный; непрочный, преходящий; ~ (جهان) *دنای * преходящий, недолговечный мир; شدن ~ книжн. исчезать; гибнуть; کردن ~ книжн. уничтожать, губить.

فانید [фанид] см. فانید

فانیدن [фанидан] редко рафинировать (сахар).

فавانیа [фавания] бот. заячья капуста (Scdum Telephitum).

فавوری [фавори] бенебарды.

فایتон [файтон] уст. фэтон.

فایدешин [файдешин и файдешин] файдешин.

فایده [файде] و فائده [фавде] мн. فواید [фавайед] 1) польза, выгода;

چه ~ ? ~ برای *عمومی ~ а) какая польза?; ~ دارد? ~ б) разг. как жалы, увы!; ~ چه ~ ! شما آنجا نبودید! 2) прибыль, барыш; 3) уст. мораль, правоучение (басни); ~ دادن ~ а) ~ دادن ~ б) ~ دادن ~

а) извлекать пользу, выгоду; б) получать прибыль, барыш; داشتن (داشتن) ~ а) быть полезным; быть эффективным, действенным; привносить пользу; б) приносить, давать прибыль, барыш; کردن ~ см. دادن ~ б); ○ ~ نادرд бесполезно, ни к чему.

فایده‌بخش [файдебахш] см. فایده‌مند

فایده‌دار [файдедар] см. فایده‌مند

فایده‌مند [файдеманд] 1) полезный, приносящий пользу; 2) прибыльный, доходный; выгодный.

فایز [файез] و فائز [фазз] книжн. 1) добивающийся, достигающий успеха; 2) счастливый, удачливый; 3) спасшийся, освободившийся; □ شدن ~ а) добиваться, достигать успеха; б) становится счастливым; в) спасаться, избавляться; освобождаться; (ساختن) کردن ~ осчастливливать, делать счастливым.

فایز [файез] و فائز [фазз] книжн. 1) полезный, приносящий пользу; 2) обильный, изобильный; щедрый.

فایز [файез] و فائز [фазз] 1. 1) превосходящий, преобладающий; преодолевающий; 2) книжн. превосходный; наилучший; 2. и. с. м. Фаёз; □ شدن (شدن) ~ а) одерживать верх (над кем-чем); преодолевать (что); б) превосходить (кого-что).

با *تقديم *احترامات 1; فایزه [файзе] см. فایزه

فها [фэха] книжн. тем лучше; хорошо.

فتاح [фаттах] 1. книжн. 1) открывающий; раскрывающий; 2) победоносный; 3) открывающий двери счастья (эпитет бога); 2. 1) победитель; 2) и. с. м. Фаттах.

فتادان [фэтадан] см. فتادان

فتالیدن [фэталидан] уст. 1) раскалывать, разрубать; 2) разрывать, раздирать; 3) рассыпать; разбрасывать; 4) отделять, разделять; 5) вырывать, выдёргивать.

فتان [фэтан] 1. чарующий, очаровательный, соблазнительный; ~ چشمان * чарующие глаза; 2. см. فتنه‌انگیز.

فتانی [фэтанни] очаровательность, соблазнительность.

فتاوی [фэтави] мн. فتوی

فتوحات [фотухат] и فتوح [фотух] мн. فتوح

туһат] 1) победа; 2) завоевание, покорение; 3) см. فتحه; 4) книжн. открытие, раскрытие (چه-го-л.); □ کردن ~ а) побеждать, одерживать победу; выходить победителем (из чего در); б) завоевывать, покорять; в) книжн. открывать, раскрывать; ◇ باب چیزی را کردن ~* приступать к чему-л., начинать что-л.

فتحنامه [fəthnəmə] победная реляция.

فتحه [fəthə] фатх (название надстрочного знака, обозначающего краткий гласный «э»).

فتراک [fətrək] ремни у седла для прикреплёния багажа, тороки.

فترت [fətrāt] 1) промежуток, период (времени между двумя созывами парламента; между двумя пророками или правлением двух шахов; тж. между двумя приступами болезни); 2) перерыв между созывами меджлиса, парламента; парламентские каникулы; 3) книжн. слабость, вялость.

فتفت [fətfət] звукоподражание бормотанию, ворчанию; کردن ~ бормотать, ворчать.

فتق [fətf] 1) (тж. ~ باد*) грыжа; 2) редко разрывание, разрыв, надрыв.

فتق بند [fətf bənd] бандаж (для больных грыжей).

فتن [fəthn] редко мн. от فتنه

فتنه [fəthnə] мн. فتن [fəthn] редко 1) смута; бунт, мятеж; 2) подстрекательство, провоцирование; интрига; 3) редко соблазн, иску́с; □ (افکنیدن, انداختن) ~ а) поднимать смуту; б) заниматься подстрекательством; подстрекать к бунту; стробить интриги; شدن ~ подниматься (о смуте, бунте); ○ زیر ~* возмущать, замышлять нехорошее дело, готовить интригу.

فتنه آمیز [fəthnəāniz] бунтарский, мятежный (о чём-л.).

فتنه انگیز [fəthnəāngiz] 1. 1) подстрекатель, смутьян, интриган; возмутитель спокойствия; 2) редко соблазнитель, обольститель, искуситель; 2. 1) подстрекательский; возбуждающий смуту, мятежный; 2) редко соблазняющий; обольщающий, искусшающий.

فتنه انگیزی [fəthnəāngizi] 1) провокация, подстрекательство; интриганство; 2) редко обольщение.

فتنه انگیز [fəthnəāngiz] 1. см. فتنه انگیز

1; 2. 1) вызывающий смуту, 2) воинственный.

2 فتنه انگیز [fəthnəāngiz] см. فتنه انگیز

فتنه گر [fəthnəgār] 1. интриган; провокатор;

2. занимающийся интригами, провокациями

فتنه گری [fəthnəgāri] см. فتنه انگیزی

فتوی [fətwā] см. فتوی

فتوت [fətovāt] 1) великодушные; щедрость; 2) мужество; благородство; 3) молодость, юность.

فتوتروپیس [fətotropis] фототропизм.

فتوح [fətuḥ] и فتوحات [fətuḥāt] мн. от فتح

فتور [fətur] книжн. 1) успокоение, затишье; 2) изнеможение, утомление; усталость; ◇ ~ کردن раз. а) преувеличивать (что در); б) переходить границы (чего در).

فتوره [fəturə] мануфактура, ткань.

فتوفران [fəttovfāran] разг. 1. многочисленный, обильный; 2. очень много, слишком много.

فتوکپی [fətokopi] фотокопия.

فتوی [fətwā] мн. فتاوی [fətāvi] фетва, решение (по какому-л. юридическому вопросу, вынесенное мусульманским духовным лицом — муфтием, муджтехидом и т. п.); دادن ~ давать фетву, выносить решение (основанное на шариате).

فته [fəthə] см. فته

فتیان [fəthiān] 1. мн. فتیان [fəthiān] 1) юноша; молодой человек; 2) благородный, великодушный человек; 2. 1) молодой, юный; 2) благородный; великодушный; щедрый.

فتیان [fəthiān] мн. от فتی

فتی شیت [fəthiṣit] фетишист.

فتی شیس [fəthiṣis] фетишизм.

فتیله [fəthile] 1) фитиль; запал; ~ الکتریک [fəthilektrik] электрозапал; 2) бикфордов шнур; 3) мед. тампон; □ گذاشتن ~ а) протягивать бикфордов шнур; б) накладывать тампон (на что در).

فتیله سوز [fəthilesoz] подсвечник

فج [fəj] (فج) редко дорога между гор.

فج [fəj] и فج [fəj] редко с отвислой нижней губой.

فجاء [fəjā] и فجاء [fəjā] 1) (тж. فجاء [fəjā])

~ *مرگ ~ *موت) скоропости́жная смерть; 2) неожиданное нападе́ние; □ کردن ~ скоропости́жно, неожиданно сконча́ться (от удара).

فجاءة [fādj'ātān] неожиданно, внезапно; ~ در گذشت он внезапно сконча́лся.

فجیع [fādjī'āye] мн. от فجیعہ рассвет, утренняя зоря; *صلوة ~ утренняя молитва; *شمالی ~ полярное, северное сия́ние; *جنوبی ~ южное сия́ние.

فجور [fodjur] книжн. 1) разврат, распутство; безнравственность; 2) грешность.

فجیع [fādjī] трагический; ужасный, потрясающий.

فجیعانه [fādjī'ānā] 1. трагически; ужасно; потрясающе; 2. (о чём-л.) трагический; ужасный; потрясающий.

فجیعہ [fādjī'ā] мн. فجایع трагическое событие, трагедия; ужасное, потрясающее событие.

فجفچه [focfoc] разг. молва, слухи.

فحاش [fāhāsh] 1. сквернослов; 2. сквернословящий.

فحاشی [fāhāshi] сквернословие, ругательство; ~ کردن ~ сквернословить, ругаться.

فحش [fohsh] сквернословие, брань, ругань; (گشتن) ~ دادن а) сквернословить, браниться, ругаться; б) бранить, ругать (кого-то به); ~ کردن کسی ~ *разг. осыпать кого-л. ругательствами, бранью.

فحشاء [fāhshā] распутство, разврат.

فحش کاری [fohshkari] разг. см. فحاشی

فحص [fāhs] книжн. разыскивание; поиски; ~ کردن ~ разыскивать; вести поиски.

فحل [fāhl] мн. فحول 1) самец; жеребёц; 2) книжн. выдающийся человек; 3) книжн. храбрёц; □ آمدن ~ [به] а) быть в охоте (о самце); б) быть в тётке (о самке); ◇ آفاق ~ *метаф. этот мир, бранный мир.

فحوا [fāhwa] книжн. значение, смысл, содержание (слова, речи); ~ *به по смыслу.

فحول [fohul] мн. от فحول ~ شعرا; ~ فحول один из выдающихся поэтов.

فحولیت [fohuliyāt] книжн. 1) принадлежность к мужскому полу, к самцам; 2) мужественность.

فحوا [fāhwa] см. فحوا

فخار [fāhhar] гончар, горшечник.

فخارخانه [fāhharxānā] гончарная мастерская.

فخاری [fāhhari] 1) гончарное, горшечное дело; 2) см. فخارخانه

فخامت [fāhāmāt] книжн. 1) величественность; величие; сановитость, знатность; 2) дородность.

فخذ [fāhza и fəhza] редко бедро; ляжка.

فخر [fāhr] гордость; слава; честь; ~ کردن ~ гордиться (کم-чем).

فخرآور [fāhrawār] приносящий славу, прославляющий.

فخری [fāhri] 1) сорт винограда; 2) и. с. ж. Фахри.

فخریه [fāhriyē] стихотворение, в котором автор восхваляет себя.

فخرفه [fāhxfāre] редко 1) отруби, высевки; 2) остатки, отбросы.

فخیم [fāhim] уважаемый, почтенный.

فدا [fāda и fēda] 1) жертва; 2) уст. выкуп (за пленного); 3) уст. искупление; □ شدن ~ быть принесённым в жертву; становиться жертвой; ~ کردن ~ жертвовать, приносить в жертву; ~ فدایت شوم эпист. да стану я жертвой ради тебя!

فداکار [fādakār] 1. беззаветно преданный, самоотверженный; 2. беззаветно преданный, самоотверженный человек.

فداکارانه [fādakāranā] 1. беззаветно, самоотверженно; 2. беззаветный, самоотверженный (о чём-л.).

فداکاری [fādakari] беззаветность, самопожертвование; самоотверженность; ~ کردن ~ жертвовать собой, приносить себя в жертву (во имя, ради чего-чего *بخاطر); проявлять самоотверженность.

فدایی [fādayi] 1) человек, готовый жертвовать собой за идею; человек, отдающий свою жизнь за святое дело; 2) ист. фэдэй (участник народного ополчения в революции 1907—1911 гг.); 3) ист. террорист, смертник секты исмаилитов (действовавший в средние века).

فدراتیف [fēdāratīf] федеративный; ~ جمهوری ~ федеративная республика.

فدراسیون [фэдэрас(и)йон] федерация; ~*
جهانی* زنان دموکرات Международная демо-
кратическая федерация женщин.

فدرال [фэдэрал] федеральный; صدر اعظم*
~ федеральный канцлер.

فدره [фэдрэ] редко цино́вка, плетёнка из
пальмовых листьев.

فدوی [фэдәви] 1) см. فدایی; 2) эпист. я;
Ваш покорный слуга.

فدویان [фэдәвийан] эпист. мы.

فدیّه [фэдйе] уст. выкуп; искупительная
жертва; آزاد کردن ~ با выкупать, освобож-
дать путём выкупа.

فر [фәр(p)] I книжн. 1) блеск, великолепие;
пышность; 2) нимб, сияние; فر ایزدی* божест-
венное сияние.

فر [фәр(p)] II уст. см. فرار [фәррар].

فر [фәр] 1) завя́вка; فر گرم* горячая завя́вка;
2) шипцы для завя́вки; 3) плита́ (кухонная);
دوختک; □ فر خوردن завя́ваться; فر زدن
(کردن) завя́вать.

فرا [фәра] 1. уст. предлог 1) (при обозна-
чении направления движения) к; او رفتم ~ я
пошёл к нему; 2) (при обозначении адресата
с глаголами گفتن, نداشت: دادن, گفتن
فرمانبردار نباشد ~ па́дша́х تواند گفت که...
не бу́дет тот, кто посме́ет сказа́ть па́диша́ху,
что...; 2. глагольный префикс, напр.: فراگرفتن

а) охва́тывать; б) изу́чать, усва́ивать; فراخواندن
а) вызы́вать; б) призы́вать; в) отзы́вать.

فراہ [фәра] редко она́р (осёл).

فراہ [фәрааб] کردن ~ уст. подверга́ть
опа́сности.

فرا آمدن [фәра-амәдән] 1) выходить вперёд;
2) подходить ближе.

فرا آوردن [фәра-авәрдән] книжн. 1) добы́вать,
приобрета́ть; 2) созда́вать, производи́ть.

فرا یافتن [фәра-бафтән] редко выду́мывать,
сочиня́ть, вла́сти.

فراہ [фәрабәр] мякоть (плода).

فرا بردن [фәра-бордән] 1) выдвигать, переме-
щать, передвигать вперёд; 2) двига́ть вперёд,
содействовать разви́тию (чего-л.).

فرا بردن [фәра-боридән] редко 1) заверша́ть,
доводи́ть до концá; 2) откла́дывать, не рас-
сма́тривать, прекра́щать рассмотре́ние (чего-л.).

فرا پایه [фәрапайе] книжн. высокопоста́влен-
ный, ва́жный (о ком-л.).

فرا پشت [фәрапшт] کردن ~ редко набра́-
сывать, накла́дывать на плечи́ (одежду)

فرا پوشیدن [фәра-пушидән] редко 1) надева́ть;
2) одева́ть; 3) попустите́льствовать, потака́ть
(чему-л.).

فرا تر [фәратәр] 1) да́льше; 2) вы́ше.

فرا تگ [фәрачәнг] уст. взятый, схваченный;
آوردن ~ а) брать, хвата́ть; б) овладева́ть,
завладева́ть (чем-л.); захватыва́ть.

فراخ [фәрах] 1) широ́кий, просторный; 2)
изобильный, обильный; 3) радостный, весёлый;
4) редко спокойный; □ شدن ~ а) расши́риться;

станови́ться широ́ким, просторным; б) обле-
гча́ться, станови́ться легче́ (о работе); کردن ~
а) расшпи́рять, дела́ть широ́ким, просторным;

б) открыва́ть, распахива́ть (дверь).

فراخا [фәраха] см. فراخی.

فراخ دست [фәрахаст] см. دست آستین.

فراخ بال [фәрахбал] 1) книжн. спокойный,
безмятежный (о ком-л.); 2) см. دست آستین.

فراخ بار [фәрахбар] редко широкогрудый.

فراخ بوم [фәрахбум] уст. обши́рная страна́.

فراخ بین [фәрахбин] редко 1) облада́ющий
широ́той взгля́дов; 2) великоду́шный.

فراخ پیشانی [фәрахпишани] широколобый, ло-
бастый.

فراختن [фәрахтән] осн. наст. вр. فراز [фәраз]
см. افراختن.

فراخ حوصله [фәраххоусле] редко 1) терпе-
ливый, выно́сливый; 2) выде́ржанный, сде́р-
жанный.

فراخ دست [фәрахдәст] 1) ще́дрый (о ком-л.);
2) великоду́шный, благо́рдный (о ком-л.).

فراخ دل [фәрахдәл] редко 1) бесстра́шный,
храбро́ый; 2) см. فراخ شکم 1, 2 а).

فراخ دوش [фәрахдуш] см. فراخ شانه.

فراخ دهن [фәрахдахән] редко 1. 1) много́ре-
чивый, многосло́вный; болтливый; 2) широко-
ро́тый; 2. болту́н, пустобре́х

فراخ دهانه [фәрахдахәнә] редко с широ́ким
гору́шком.

فراخ رو [фәрахроу] редко 1) расточи́тельный,
швыря́ющийся деньга́ми; 2) быстроси́дущий.

فراخ رو [фәрахру] редко 1) раду́шный, при-

вѣтливый; жизнерадостный; 2) ведущий разгульный образ жизни.

فراخ روزی [фѣрахрузи] *редко* состоятельный, богатый, обеспеченный.

فراخ روی [фѣрахруй] *см.* فراخ رو.

فراخ روی [фѣрахравы] *редко* 1) расточительство; 2) быстрая ходьба; □ کردن ~ жить на широкую ногу, сорить деньгами.

فراخ رویی [фѣрахруйи] *редко* радость, радушие, приветливость; жизнерадостность.

فراخ سال [фѣрахсал] урожайный год.

فراخ سالی [фѣрахсали] урожайность.

فراخ شانه [фѣрахшане] широкоплечий.

فراخ شکم [фѣрахшекѣм] 1. обжора; 2. 1) прожорливый; 2) пузатый (о посуде).

فراخنا [фѣрахна] 1) широкий проход; 2) *см.* 1) فراخی.

فراخ نان و نمک [фѣрахнанонѣмѣк] *уст.* гостеприимный, хлебосольный; щедрый.

فراخ نعمت [фѣрахнемайт] благодатный, щедрый (о крае, местности).

فراخواندن [фѣра-хандѣн] 1) вызывать; 2) призывать военнообязанных; 3) отзывать.

فراخور [фѣрахор] 1. достойный, приличествующий, подобающий; 2. ~* (тж. ~* ~* *отым.* *предлог* в соответствии, согласно; ~* سن ~* в соответствии с его возрастом...

فراخه [фѣрахѣ] *редко* озноб, дрожь (от страха).

فراخی [фѣрахи] 1) простор, ширь, обширность; просторность; 2) *редко* изобилие.

فرادادن [фѣра-дадан] *уст.* объяснять, толковать.

فراداشتن [фѣра-даштѣн] *редко* 1) поднимать, приподнимать; 2) выставлять, выдвигать вперед.

فراداشت [фѣрадашт] ~ *уст.* подходить; ~ *уст.* вручать, передавать (кому).

فرادید [фѣрадида] *уст.* 1. ясно видимый; 2. приблизительно, на глаз.

فزار [фѣзар и фѣзар] 1) бѣгство, побѣг; 2) дезертирство, □ دادن ~ а) заставлять бѣжать, обращать в бѣгство; б) содействовать побѣгу; ~ کردن ~ а) убѣгать, обращаться в бѣгство; б) дезертировать.

فزار [фѣрзар] 1. летучий, быстроиспаряющийся; ~ *روغن های** летучие масла; 2. *см.* 1) فراری.

فرارسیدن [фѣра-рәсидѣн] подходить, наступать; بهار فرا رسید наступила весна.

فرارفتن [фѣра-рәфтѣн] 1) выступать, выходить вперед; 2) *редко* разбредаться, расходиться; разбегаться; 3) *редко* удивляться, изумляться

فراری [фѣрари] 1. 1) беглец; бѣженец; 2) (тж. ~ *سرباز**) дезертир, бѣглый солдат; 2. дезертировавший; бѣглый; □ دادن ~ заставлять бѣжать, обращать в бѣгство; изгонять; ~ *گرمای طاقت فرسا** невыносимая жара заставила жителей Тегерана покинуть город; شدن ~ а) убѣгать, скрываться; б) становиться дезертиром; ~ کردن ~ *см.* ~ دادن

فرازی [фѣраз] I 1. *осн. наст. вр. гл.* فراختن; 2. 1) высота; возвышенность; подъем, возвышение; 2) *и. с. м.* Фараз; 3. *книжн.* 1) открытый, широкий; 2) закрытый, запертый; 4. ~* (тж. ~* ~* *отым. предлог* 1) на (на чѣм-л., въ-л.); 2) над (поверх чего-л.); 3) над городом; □ آمدن ~ *книжн.* а) подходить, приближаться; б) прибывать, приходить; достигать; в) подниматься; г) соединяться; скрепляться; д) возникать, создаваться; 4) ~ *книжн.* а) собирать; приобретать; б) носить; приносить; в) вытаскивать, вынимать; ~ *книжн.* подносить, приближать; ~ *книжн.* вызывать; подзывать; ~ *книжн.* возвращать, отдавать; ~ *книжн.* а) случаться, происходить; б) *см.* آمدن ~ а) ~ *книжн.* а) закрывать, запира́ть; б) открывать, отпира́ть; ~ *книжн.* а) подтяги́вать, притягивать; б) вынимать, обнажать; ~ *книжн.* брать обратно, отнимать; ~ *книжн.* собираться, объединяться.

فراز [фѣраз] II *физ.* анод

فرازی [фѣ(а)раз] фрѣза, предложение, выражение; оборот.

فرازش [фѣразеш] *хим.* возгонка, сублимация. فرازمند [фѣразимѣнд] возрастающий, растущий; ~ *آهنگ** ~ *رشد تولید** возрастающие темпы роста производства.

فرازی [фѣрази] *см.* I 2.

فرازباب [fārazāb] ав. альтимётр, высотомётр.
 فراست [fārasāt u fārasāt] 1) проницательность, сообразительность; интуиция; 2) догадливость, сметливость; 3) (тж. ~ علم*) физиономика; □ ~ دریاقتن (دانستن، فهمیدن) ~ به догадываться (о чём); угадывать, чують.

فراستمند [fārasātmānd] книжн. проницательный, сообразительный, догадливый.

فراسیون [fārasīyūn] бот. шандра (Mantibium vulgare).

فراش [fāraш] бабочка; мотылёк.

فراش [fārraш] 1) посыльный, курьер; рассылный; ~ پست ~* почтальон, письмоводец; 2) уст. слуга, лакей; камердинер; ~ خلوت ~* см. فراش خلوت; 3) уст. фарраш (воин личной стражи высокопоставленного лица); 4) сторож при гробнице имáма; 5) уст. подметальщик улиц.

فراش [fāraш] уст. 1) лóже, постель; 2) подстилка; ковёр; 3) жена; ○ ~ تجدید ~ کردن * жениться (ещё раз).

فراشا [fāraша] мурашки, гусиная кожа, дрожь, озноб.

فراش باشی [fārraшбаши] уст. 1) главный слуга; дворецкий; камергёр; 2) уст. начальник дворцовых фаррашей; см. فراش; 3) почтмейстер.

فراشتن [fāraштān] см. افراشتن
 فراشخانه [fārraшханэ] уст. помещение для слуг (при дворе падишаха).

فراش خلوت [fārraшхълут] уст. слуга во внутренних покоях; камердинер.

فراشی [fārraши] 1) должность посыльного курьера; 2) уст. должность слуги, лакея, камердинера.

فراهنه [fāraэне] мж. от فرعون
 فراغ [fāraғ] 1) см. فراغت; ~ خاطر * душевный покой; 2) уст. опорожнение; выливание; □ ~ بستن ~ а) обретать покой; б) стремиться к покою, искать покоя.

فراغبал [fāraғбал] книжн. спокойный, живущий без волнений, тревог.

فراغت [fāraғt] 1) досуг, свободное время; отдых; 2) покой, спокойствие; 3) освобождение, избавление (от чего); ~ آوردن ~ книжн. приносить покой, успокоение; ~ دادن ~ книжн.

а) давать покой, отдых (кому به را); б) предоставлять время, возможность (что-л. сделать); в) обеспечивать, делать состоятельным (кого به را); داشتن ~ а) иметь покой, отдых, б) иметь время, возможность (что-л. сделать); ~ حاصل کردن ~ и یافتن ~ освободиться, избавляться (от чего از).

✓فراق [fāraғ u fāraғ] разлúка, расставание, разлучение; ~ كشیدن ~ переносить разлúку.

فراقیه [fāraғийе] (тж. ~ اشعار*) редко стихотворения, оплакивающие разлúку; элегия.

فراک [fāraк u fāraк] фрак.

فراکسیون [fāraкс(и)йон] фракция.

✓فرا کشیدن [fāra-кешидān] книжн. 1) притягивать, подтягивать; 2) тянуть вверх, поднимать навёрх.

✓فرا گذاشتن [fāra-гозаштān] книжн. выпускать, освобождать; упускать

✓فرا گرفتن [fāra-герэфтān] 1) охватывать, овладевать; ~ اورا همچنان فرا گرفت его охватило волнение; 2) распространяться (где را); охватывать; ~ تمام شور را فرا گرفت * наводнение охватило весь город; ~ طرفداران صاحب * движение сторонников мира распространилось по всему миру; 3) изучать, усваивать; напоминать, выучивать; 4) захватывать; завладевать (чем را).

فراگوش [fāraгуш]: داشتن ~ книжн. внимательно слушать (что به را), прислушиваться (к чему به را).

فراماسون [fāramасон] и فراماسونر [fāramасонэр] (франк)масон.

فراماسونی [fāramасони] (франк)масонский; ~ محفل * масонская лóжа.

فراموش [fāramош] см. فراموشی

فراموش [fāramошт] редко см. فراموشی

فراموش [fāramош] 1. забытый; преданный забвению; 2. см. فراموشی; ~ دادن □ ~ 1) ~ فراموشی ~ редко предавать забвению; ~ شدن ~ забываться, быть забытым; ~ شد این مطلب را ~ دیروز ~ забыли обсудить этот вопрос; ~ کردن ~ забывать, упускать из памяти; ~ فراموشم شد я забыл.

فراموش کار [fāramошкар] см. فراموشخانه

1) масонская лóжа; 2) редко кладбище.

فراموش کار [fāramuškar] забывчивый; рассеянный.

فراموش کاری [fāramuškari] забывчивость; рассеянность.

فراموش مراکمن [fāramušmāramākon] —
فراموشم مکن

فراموشم مکن [fāramušmāmaykon] (тж. *گل ~)
бот. незабúdка.

فراموش نشدنی [fāramušnišodāni] незабываемый.

فراموشی [fāramušī] 1) забвение; 2) забывчивость, потеря памяти; □ داشتن ~ обладать плохой памятью, быть забывчивым;

یه * یاد ~ دادن см. دادن (سپردن) „

○ یه * یاد (دست) ~ دادن (سپردن) „

در * بوته предавать забвению, забывать полностью; افتادن ~ подвергаться забвению, быть забытым.

✓ فراموشیدن [fāramušīdan] см. فراموش کردن (в ст. فراموشی).

فرمان [fāramān] мн. от فرمان

فرمان [fāramān] мн. от فرمان 1. французский; 2. 1) француз; французенка; 2) (тж. ~ زبان) французский язык.

فرانسوی ماب [fāransāvimāb] 1. франкоман; 2. 1) преклоняющийся перед французским; 2) офранцуженный.

* زبان [fāransā u fāransā] (тж. فرانسۀ ~) французский язык; 2) Франция.

فرانک [fāranāk] редко рысь.

فرانک [f(ā)ranāk] I франк (монета).

فرانک [f(ā)ranāk] II ист. франк, представитель племени франков.

فرانکو [f(ā)ranako] торг. франкоб.

✓ فرانهادن [fāra-nāhādān] книжн. 1) устанавливать, ставить; класть; 2) делиться (чем ра); рассказывать (о чем ра).

فراوان [fārawān] 1. обильный; многочисленный; ~ محصول * обильный урожай; 2. много; □ شدن ~ расти, увеличиваться, становиться обильным.

فراوانی [fārawāni] изобилие; многочисленность.

فراورده [fārawārdā] изделие, продукт, фабрикат; تولیدی فرآورده های صنعتی

* فرآورده های نفت промышленная продукция; нефтепродукты.

فراهم [fārahām] 1) собранный; накопленный; 2) готовый, приготовленный, □ آمدن ~

а) собираться, сосредоточиваться; б) созда-

■ ться; подготавливаться, возникать; آوردن ~ а) собирать, сосредоточивать; б) раздобывать,

доставать; в) создавать, готовить, подготавливать; شدن ~ быть созданным, подготовленным;

создаваться, подготавливаться, возникать; کردن ~ см. آوردن ~ в).

فرايز [fārayāz] прогрессирующий, растающий.

فرايزی [fārayāzi] мат. арифметическая или геометрическая прогрессия.

فرايد [fārayēd] u فرائد [fārayād] мн. от فریده 1) 1).

فرايض [fārayēz] u فرائض [fārayāz] мн. от انجام * — دينی; فريضه — выполнение религиозных обрядов.

فربه [fārbēh] 1) жирный, толстый, дородный; 2) тяжелый, массивный, увесистый; 3) редко сильный, могучий; ~ فوج * уст. сильная армия; 4) редко серьезный, тяжелый; □ شدن ~ жиреть, толстеть, становиться толстым, дородным; کردن ~ откармливать.

فربه انصاف [fārbēhānsāf] уст. совестливый, справедливый.

فربهی [fārbēhi] жирность, дородность.

فرت فرت [fārtfārt] быстро, проворно.

فرتوت [fārtut] 1. дряхлый, старый (о ком-л.); 2. дряхлый старик.

فرتوتی [fārtuti] дряхлость, старость.

فروج [fārdāz] 1) выход (из какого-л. положения), спасение; 2) утешение, успокоение, облегчение; 3) и.с.м. Фарадж.

فروج [fārdāz] мн. فروج [fārudāz] 1) женские половые органы; 2) редко щель, трещина; отверстие, дырка.

فروج [fārdāz] мн. от فروجه 2).

فردجاد [fārdājad] 1. книжн. 1) учёный муж; 2) и.с.м. Фарджд; 2. книжн. знающий, учёный.

فردجول بحر [fārdjōlbāhr] редко медуза.

از فردجام [fārdjām] 1) ковец, завершение; 2) юр. кас-
از آغاز تا ~

кассационное разбирательство; □ خواستن ~ (دادن) юр. подавать кассационную жалобу.

فرجام‌خواسته [фәрджамхастә] юр. предмет кассационного разбирательства.

فرجام‌خوانده [фәрджамхандә] юр. ответчик в кассационной инстанции процесса.

فرجام‌خواه [фәрджамхәһ] юр. истец по кассации.

فرجام‌گاه [фәрджамгаһ] редко 1) могила; 2) день страшного суда.

فرجامی [фәрджами] 1) завершающий, конечный, последний; 2) юр. кассационный; ~ رسیدگی * кассационное разбирательство.

فرجامین [фәрджамин] см. فرجامی 1).

فرجد [фәрджәд] уст. прадед.

فرجه [фордже] 1) передышка, перерыв, промежуток, интервал; 2) мн. فرج [форәдж] щель, отверстие, дырка; 3) величина, размер (угла); □ دادن ~ давать отсрочку передышку (напр. в платеже).

فرچه [ферче и форче] источника для бритья, помазок.

فرح [фәрах] 1) радость, веселье; 2) и.с.ж. Фарах.

فرح‌انگیز [фәрахангиз] см. فرح‌انگیز [фәрахангиз] и فرح‌بخش [фәрахбәхш] отрадный, радостный, радующий.

فرحت [фәрахәт] 1) книжн. наслаждение, удовольствие; развлечение; 2) см. فرح; 3) и.с.м. Фархат.

فرحناک [фәраһнак] радостный, веселый (о ком-л.).

فرخ [фәрох] 1. 1) благоприятный; счастливый; 2) пышный, торжественный, величественный; 3) красивый, изящный, прекрасный; 2. и.с.м. Фаррох.

فرخار [фәрхар] уст. 1) орнамент, украшение; 2) языческий храм.

فرخ‌ی [фәрохлех] приносящий счастье, счастливый.

فرخشه [фәрахше] редко миндальный пирог

فرخ‌فال [фәрохфал] со счастливой судьбой, счастливый (о ком-л.).

فرخ‌لغا [фәрохлеха и фәрохлега] 1. красивый, миловидный; 2. и.с.ж. Фаррохлега.

فرخنج [фәрхәндж] уст. 1) доля, участь; 2) польза, выгода.

فرخندگی [фәрхондәги] счастье, благополучие, благоденствие.

فرخنده [фәрхондә] 1. 1) счастливый, благополучный; благоприятный; 2) веселый, радостный; ~ عید * радостный праздник; 2. и.с.ж. Фархонде; □ بادا ~ да славится..., пусть процветает...!

فرخنده‌بخت [фәрхондәбәхт] счастливый (о ком-л.).

فرخنده‌یی [фәрхондәлех] приносящий счастье, благополучие.

فرخنده‌حال [фәрхондәһал] радостный, веселый, счастливый (о ком-л.).

فرخنده‌رای [фәрхондәраи] книжн. мудрый; благоразумный (о ком-л.).

فرخنده‌طالع [фәрхондәтали] и فرخنده‌فال [фәрхондәфал] книжн. счастливый, удачливый.

فرخی [фәрохи] счастье, благоденствие, блаженство.

فرد [фәрд] 1. افراد [афрад] 1) индивидум, человек; 2) нечетное число, нечет; 3) (تجزیه مالیاتی) список, реестр (в котором записаны фамилии и доходы крестьян для взимания с них налогов); 4) один бейт (встречающийся в виде окрапления в прозу); 2. 1) нечетный; ~ روزهای * нечетные дни; 2) единственный, не имеющий равного; неподбный, беспримерный; ~ اعلیٰ (اکمال) * превосходный, высшего качества; □ فرد فرد [фәрд фәрд] см. ст. فردفرد; ◇ جوهر * уст. атом.

فردا [фәрда] 1. завтра; 2. завтрашний день; دیده را که (کی) * а) кто видел завтра?; б) проживем — увидим; □ آن ~ * ~ قیامت * день страшного суда.

فردآ [фәрдән] отдельно, самостоятельно; в одипочку.

فردآفرد [фәрдәвфәрд] 1. 1) поодиночке, по одному; 2) каждый в отдельности; 2. см. فردفرد 2.

فردپرستی [фәрдпәрасти] 1) эгоцентризм; 2) культ личности.

فردفرد [фәрдфәрд] 1. по одному, поодиночке; 2. 1): ~* به каждому из...; на каждый из..., دانشجویان ~* каждому из студентов سؤالات جواب داد ~* оп ответил на каждый из вопросов, 2): ~* از от каждого из..., شاگردان ~* от каждого из учеников.

فردگیری [фәрдгәри] индивидуализм.

فردوس [фәрдӯс] 1) райский сад; рай; 2) редко сад; цветник.

فردوس‌آشیان [фәрдӯсашьян] и فردوس‌سكان [фәрдӯсмакан] блаженной памяти.

فردی [фәрди] индивидуальный; персональный, личный; ~* کار* личное дело.

فردیت [фәрдийәт] единичность, индивидуальность.

فروز [фәз] разг. проворный, ловкий; живой, подвижный.

فروز [ф(э)рэз] фрезá; ~* دستگاه* фрезерный станок.

فراز [фәраз] 1. книжн. достойный; подходящий; 2. и.с.м. Фарзám.

فزان [фәзан] I 1. 1) книжн. мудрость, ум; знание; 2) и.с.м. Фарзán; 2. см. فزانه.

فزان [фәзан] II см. فزین

1. فزانه [фәзанеган] мн. от فزانگان

✓ 1. فزانگی [фәзанәги] 1) благоразумие, предусмотрительность; 2) учёность; мудрость.

✓ 1. فزانگان [фәзанәг] 1. 1) книжн. мн. فزانگان [фәзанәг] мудрец; учёный; 2) и.с.ж. Фарзанé; 2. 1) мудрый; учёный; 2) умный, разумный.

فوزجه [фәзәджә] мед. суппозиторий, свёчка.

فوزند [фәзәнд] сын; дочь; потомок; ~* ارشد ~* старший сын; ~* آفتاب ~* метаф. сын солнца (о драгоценном камне); ~* محبوب ~* метаф. сын огнепоклонника (о вине); ~* ناهل ~* сыны отечества; ~* فرزندان ميهن ~* достойный сын, выродок.

فوزندخواندگی [фәзәндхәндәги] усыновление.

فوزندخوانده [фәзәндхәндә] приёмный сын.

فوزندزاده [фәзәндзәдә] внук.

فوزندمرد [фәзәндмәрд] потерявший сына; ~* پدر ~* отец, потерявший сына.

فوزندی [фәзәнди] 1. положение сына; сы-

новнее родство; 2. сыновний; ~* وظایف ~* сыновний долг; ~* گرفتن (قبول کردن) ~* усыновлять.

فوزی [фәзәи] разг. проворство, ловкость; подвижность.

فوزین [фәзәин] 1) шахм. королевá, ферзь; 2) и.с.м. Фарзйн; □ شدن ~* становиться ферзём (о пешке).

فوس [фәрәс] 1) астр. Пегáс; 2) уст. конь, лошадь.

فوس [форс] 1) (тж. ~* زبان) персидский язык; ~* قدیم ~* древнеперсидский язык; 2) уст. перс; 3) уст. Пёрсия.

فوسا (ی) [фәрсә(й)] 1. осн. наст. вр. гл. فوسدن ~* 2-й компонент сложн. сл. со знач. изнуряющий, истощающий, напр.: جان‌فوسا ~* мучительный; утомительный, докучливый; طاقت‌فوسا ~* изнуряющий, изнурительный.

فوسایش [фәрсәйеш] геол. эрозия, размывание горных пород.

فوسپ [фәрәсп] стр. главная балка.

فوست [фәрэст] осн. наст. вр. гл. فرستادن

1. فرستادگان [фәрэстадәган] мн. от فرستاده

✓ 1. فرستادن [фәрэстадән] осн. наст. вр. فرستادن [фәрэст] посылать, отправлять; пересылать, экспедировать.

1. فرستاده [фәрэстадә] 1. прич. прош. вр. гл. فرستادن

1) представитель, послáнец; 2) рел. послáнный, прорók; 3. 1) послáнный, отпра́вленный; 2) экспортный.

فرستاده‌ها [фәрэстадәһә] экспорт, экспортные товары.

1. فرستنده [фәрэстәндә] 1) отпра́витель; экспор-тёр; экспедитор; 2) (тж. ~* دستگاه) (радио-) передáтчик; радиостáция.

فرستوك [фәрәстук] редко ласточка.

فرسته [фәрэстә] см. فرستاده

فرسخ [фәрсәх] фарсáх (единица измерения пути, равная 6 км).

فرسك [фәрэск] фреска.

فرسنگ [фәрсәнг] см. فرسخ

فرسنگسار [фәрсәнгсар] придоро́жный ка-мень, столб (для подсчёта фарсахов; см. فرسخ).

1. فرسودگی [фәрсудәги] 1) изно́шенность; по-

трёпанность; поношенность; 2) изнурённость, усталость, разбитость.

فرسا (ی) [фэрсудан] *осн. наст. вр.* 1) изнашиваться, ветшать; 2) изнуряться, утомляться, становиться разбитым.

فرسوده [фэрсудэ] 1. *прич. прош. вр. 3л.* 2. 1) изношенный, поношенный, потрёпанный; ветхий; 2) изнурённый, усталый, разбитый.

فرسودارزم [фэрсударэзм] *уст.* утомлённый борьбой; изнурённый бобом.

فرش [фэрш] 1) ковер; подстилка; палас; половик; فرشش زمین است لحافش آسمان *погов.* подстилкой ему служит земля, одеялом — небо (*об очень бедном человеке*); 2) настил, покрытие; 3) расстилание; расстилка; 4) *редко* земная поверхность; □ کردن ~ а) стелить, расстилать (*ковёр, подстилку*); б) настилать; в) мостить; ◇ زمردین ~ *м.-таф.* зелёный покров; лужайка; عاج ~ *м.-таф.* снежный покров, снег.

فرش [форш] 1 *редко* 1) песок; 2) песчаная местность.

فرش [форш] II *редко* молбизво.

فرشته [фэрэште] 1) ангел; 2) *и.с.ж.* Ферреште; ◇ ~ گل ~ *бот.* даяль.

فرشته خصال [фэрэштэхесал] с ангельским характером.

فرش خانه [фэршханэ] помещение для выставки ковров.

فرش فروش [фэршфоруш] торговец коврами.

فرش فروشی [фэршфоруши] 1) торговля коврами; 2) магазин или лавка по торговле коврами.

فرصت [форсэ́т] 1) удобный случай; подходящий момент; шанс; возможность; 2) досуг, свободное время; ~ *سر* ~ на досуге; □ ~ کردن (یاقتن) *использовать удобный случай, воспользоваться случаем, подходящим моментом; находить удобный случай, подходящий момент; находить время, возможность, удаваться; ○ را از دست دادن* упускать удобный момент, случай; упускать возможность, шанс; پیدا کردن ~ *см.* کردن ~ *не* иметь времени почесать голову, быть очень

завятым; را غنیمت شمردن ~ пользоваться удобным случаем, использовать подходящий момент.

فرستجو (ی) [форсэ́тджу(й)] ищущий удобного случая, ожидающий подходящего момента; приспособляющийся.

فرست طلب [форсэ́ттэ́лаб] приспособленец; конъюнктурищик.

فرست طلبانه [форсэ́ттэ́лабанэ] приспособленческий; конъюнктурный.

فرست طلبی [форсэ́ттэ́лаби] приспособленчество.

فرض [фэ́рэз] 1. 1) предположение, догадка; гипотеза; علمی ~ *научная гипотеза; ~ محال محال نیست* *погов.* нелёпое предположение возможно (*о каком-л. нереальном, несуразном высказывании*); 2) обязанность; 3) обязательное религиозное предписание; 2. обязательный, безусловный, неперемённый; به *сложн. союз* предполагая, допуская, что; допустим, что; فرض *считать своим долгом, своей обязанностью; کردن ~ а) предполагать, допускать; ~ کنیم* *допустим, что он хороший ученик; б) книжн. предписывать в обязательном порядке; ○ محال ~* *делая нереальное предположение.*

فرضا [фэ́рэза́н] предположим, допустим.

فرضه [форзэ́] 1) гавань, бухта; 2) устье реки; 3) *редко* док.

فرضی [фэ́рзи] предполагаемый, предположительный, гипотетичный.

فرضیات [фэ́рзийат] *мн. от* فرضیه 1.

فرضیه [фэ́рзийе] 1. *мн.* فرضیات [фэ́рзийат] предположение, допущение, гипотеза; ~ *از روی* ~ *предположительно, по догадке; априори; 2. см.* فرضی

فرط [фэ́рт] излишек, чрезмерность, непомерность; крайность; *از ~ خستگی* от чрезмерной усталости; *از ~ محبت* от большой любви, от избытка чувств.

فروع [фору́] 1. *мн.* فرع [фэ́р] 1) ответвление, отселение, разветвление; ветвь; производное; 2) проценты (*на капитал*); *پروچه بر اصل است* *погов.* процент превышает ссуду (*соотв.* овчинка вы-

делка не стбит; 3) второстепенный вопрос; 4) *книжн.* результат, последствие; 2. — 1) *فرعی* [fār'ān] *редко* в виде процентов, процентами.

فرعون [fār'o'ūn] *мн.* *فرعنه* [fāraēnə] 1) *ист.* фараон, 2) тиран, деспот.

فرعونى [fār'o'ūni] 1) фараонов; фараоновский; 2) тиранический, деспотический.

فرعى [fār'ri] 1) второстепенный, маловажный; побочный; ~ *محول** побочный продукт; 2) подсобный, вспомогательный; ~ *خط** запасный путь; ~ *مؤسسات** дочерние, предприятия; 3) *грам.* придаточный.

فرغر [fār'gār] *уст.* 1) остатки воды (на дне пересохишего русла реки); 2) ручеек; канавка; 3) водоём.

فرغند [fār'fānd] I *уст.* вьющееся растение; плющ.

فرغند [fār'fānd] II *уст.* 1) вьючий; 2) грязный, мерзкий.

فرغنده [fār'fānde] *см.* *فرغند* I, II.

فرغوك [fār'gūk] *уст.* 1. тихий, молчаливый; 2. молчание, молчаливость.

فرغول [fār'gūl] *уст.* 1) ошлбнность, небрежность; 2) задержка, замедление.

فرغيش [fār'gish] *уст.* ветхий, пошлбнный.

فرغه [fār'fəre] 1) вертушка (игрушка); 2) волчок, юла; *مثل* ~ *رفتن* *разг.* лететь как ветер.

فرغى [fār'fəri] *разг.* курчавый, кудрявый, вьющийся.

فرغوس [fār'fūs] *мин.* порфир.

فرغه [fār'fāni] *редко бот.* портулак (*Portulaca*).

فرغبره [fār'fəriye] *редко* пурпур, пурпурный цвет; багровый цвет.

فرغيون [fār'fiiyūn] *бот.* молочай (*Euphorbia*).

فرق [fār'q] I *разница, различие, отличие*; □ *دیدن* ~ *находить разницу (между кем-чем)* (*بین* ~ *بین* *), различать (кого-что *بین* *); ~ *کردن* а) различаться, отличаться; б) *разг.* изменяться, меняться; *گذاشتن (نهادن)* ~ а) различать, отличать; б) *разг.* дискримини-

ровать; *делать различие, неодинаково относиться*; ○ *نمیکند (ندارد)* ~ безразлично, всё равно.

فرق [fār'q] II 1) (*تج. سر* ~ *) *тёма, макушка*; 2) *пробор*; *رأس* ~ * *прямой пробор*; ○ *باز کردن* ~ *делать пробор*.

فرق [fār'q] *мн.* *فرقه*

فرقايشان [fār'qāishan] *редко* монеты, которыми осыпают жениха и невесту (во время свадьбы).

فرقان [fār'qān] *книжн.* 1. отличающий истину от лжи, добро от зла; 2. 1) нравственный критерий; 2) Коран; 3) Библия.

فرقت [fār'qāt] I *фрегат (корабль)*.

فرقه [fār'qāt] II *см.* *فرقه*

فرق [fār'qāt] *см.* *لراق*

فرقتين [fār'qātēyn] *см.* *فرقت* [fār'qāt] I.

فرقد [fār'qād] звезда Бета (в созвездии Малой Медведицы).

فرقدان [fār'qādan] 1) две ярких звезды в созвездии Малой Медведицы; 2) очень высокий пост, высокая должность.

فرقدسا(ى) [fār'qādsa(i)] *уст.* достигший вершин славы; достигший высокого поста, высокой должности.

فرقدین [fār'qādēyn] *см.* *فرقدان* I.

فرقه [fār'qē] *мн.* *فرق* [fār'q] 1) (*تج. ~**) *рел.* секта, толк; 2) партия, группа; *کاستا*; фракция; группировка; 3) *разг.* дурная привычка; *او* * *هیچ فرقه ای نیست* у него нет никаких дурных наклонностей.

فرقه باز [fār'qēbaz] сектант, фракционер.

فرقه سازی [fār'qēsaзи] *полит.* групповщина; фракционная деятельность.

فرکال [fār'qāl] *см.* *پرگار*

فرکانس [f(ə)rēkans] *физ.* частота (колебаний и т.п.).

فرکن [fār'qān] и *فرکند* [fār'qānd] 1) русло, промытое потоком; канавка; арык; 2) *редко* ветшь, ветхие вещи, старье.

فرگه [fār'grāh] *книжн.* 1) августейшее присутствие; 2) величие, величественность

فرم [fārām] *уст.* горе, скорбь, печаль.

فرم [fārām] ферма, сельскохозяйственное предприятие; *دام پروری* ~ * *животноводческая ферма*; ~ *صاحب** фермер.

فرم [форм] 1) форма; پیش آهنگی ~* форма бойскаутов; пионерская форма; ورزشی ~* спортивная форма; 2) форма, внешний вид, фигура; 3) *полигр.* форма, типографский набор, 4) печатный лист.

فرما [фәрма] *осн. наст. вр. ел.* فرمودن формальный.

فرمالیتہ [формалитэ] 1) формальность; формальности, церемонии; процедуры; 2) формализм, формальное отношение; □ ~ روی ~* формально.

فرمالیتہ بازی [формалитэбازی] формалистика. فرمالیست [формалист] формалист.

فرمالیسم [формализм] 1) формализм (*в искусстве, литературе и т. п.*); 2) *см.* فرمالیتہ 2).

فرمالین [формалин] формалин.

فرمان [фәрман] I *мн.* فرامین [фәрамин] 1) указ; фирман; декрет, рескрипт; *ист.* эдикт; 2) приказ, приказание, команда; 3) *и.с.м.* Фарман; □ بردن ~ а) слушаться, повиноваться; б) *разг.* выполнять различные поручения; دادن ~ а) издавать указ, фирман, декрет; б) приказывать, отдавать приказ, приказание, команду; راندن ~ *книжн.* властвовать; یافتن ~ *уст.* а) получать указ, фирман и *т.п.*; б) скончаться, умереть, преставиться.

فرمان [фәрман] II руль, штурвал, рулевое управление; هواپیما ~* штурвал самолета; ~* میله ~* ручка управления; ~* دسته ~* колонка; ~* پشت ~* садиться за руль.

فرمانبردار [фәрманбәдр] 1. *см.* فرمانبردار 2. *редко* 1) ординарец; курьер, посыльный; 2) слуга.

فرمانبردار [фәрманбордар] покорный, послушный; повинующийся, подчиняющийся.

فرمانبری [фәрманбордари] и فرمانبردار [фәрманбәдри] покорность, послушание; повиновение, подчинение; ~ کردن ~* повиноваться, подчиняться (*кому*).

فرمانپذیر [фәрманпәзир] *см.* فرمانبردار فرماندار [фәрмандар] губернатор (*шахрестана*; *см.* شهرستان). * نظامی ~* военный губернатор

فرمانداری [фәрмандари] 1) губернаторство,

губернское управление (*в шахрестане, см.* شهرستان). 2) должность губернатора.

فرمانده [фәрмандэ] 1) командир, командующий; ~* بلاواسطه ~* непосредственный начальник; ~* مان ~* командующий парадом; ~* عالی ~* верховный главнокомандующий; ~* کل ~* главнокомандующий; ~* کل قوا ~* командующий вооруженными силами; ~* مستقیم ~* прямой начальник; 2) *уст.* правитель, монарх.

فرماندهی [фәрмандэхи] командование; ~* تحت ~*... || ~* главное командование; ~* مرکز ~* командный пункт.

فرمان روا [фәрманрәва] 1. повелевающий; господствующий; 2. владыка, властелин, правитель; ~* مطلق ~* абсолютный монарх; □ ~ بودن ~* господствовать, обладать властью.

فرمانروایی [фәрманрәвайи] владычество, господство; правление; ~* سیاسی ~* политическое господство; ~* کردن ~* господствовать, владычествовать; править.

فرمانفرما [фәрманфәрма] 1) повелитель, господин; 2) *уст.* генерал-губернатор.

فرمانفرمایی [фәрманфәрмайи] 1) господство, власть, владычество; 2) *уст.* должность, титул генерал-губернатора.

فرمان‌نویس [фәрманнозар] и فرمانبردار [фәрманнивар] *см.* فرمانبردار

فرما [фәрма] *см.* فرمای

فرمای [фәрмайеш] *мн.* فرمایشت [фәрмайешат] 1) приказ, приказание, распоряжение; چه فرمایشی دارید? что вам угодно?, что прикажете?; 2) *ажел.* слова; высказывание; ~* شما در این مورد درست نیست ~* ваше высказывание по этому вопросу не правильно; 3) заказ.

فرمای [фәрмайени] навязанный; принудительный, организованный или созданный по приказу, указанию; ~* دادگاه ~* незаконный суд.

فرمبندی [формбәнди] *полигр.* заключение набора в раму (*при газетной верстке*)

فرمر [фәрмер] фермер.

فرمژه [фәр(э)мже] щипцы, машинка для загибания ресниц.

فرموش [фәрмош] *см.* فراموش

فرماند [фәрманд] 1. *уст.* блестящий, сияющий; 2. *и с м.* Фарманд.

فرما (ی) [فَرمودāy] *осн. наст. вр.* [фáрма(й)] 1. 1) приказывать, повелевать; 2) *вежл.* говорить; сказать; извѣщать говорить; извѣстить сказать; چه فرمودید? что вы извѣстили сказать?; 3) *вежл.* компонент *сложн. гл.* (*синоним гл.* کردن و دادن), напр.: اجازه *فرمودن* *вежл.* разрешать; *فرمودن* *вежл.* смотреть; 2. форма 2-го л. *мн. ч.* *повел. накл.* *فرمایید* используется как *модальная частица* пожалуйста, прошу вас; *فرمایید داخل* пожалуйста, заходите!

فرموده [фәрмудэ] 1. *прич. прош. вр. гл.*
فرمودن; 2. *см.* 1), 2).

فرموک [фәрмук] *редко* 1) моток пряжи на веретені; 2) юла, волчок.

فرمول [формула] 1) формула; جبر ~ алгебраическая формула; شیمی ~ химическая формула; 2) состав (лекарства).

فرمول‌بندی [формулбанди] формулировка; شدن ~ формулироваться, быть сформулированным; کردن ~ формулировать; давать формулировку.

فرمولر [формулер] формуляр, бланк.

فرموله [формуле] формулированный; ~
کردن формулировать.

فرناد [Фәрнад] 1) *уст.* дно; 2) *уст.* конец, край; предел; 3) *и.с.м.* Фарнад.

فرناس [фәрнас] *уст.* 1) сонливый; сонный;
2) невежественный, глупый.

فرنچ [ф(э)рэндж] френч.

فرنجیک [fāraṇdjāk] *редко кошмър (во сне).*

فونجشك [fāran-ḡmošk] мята лимон-
ная (*Melissa officinalis*); базилик (*Ocimum
basilicum*).

فرندل [färändäl] бот. плакун-трава (Lythrum Salicaria).

فورانسیس [фэрансис] толстая кожа (для по-
дошвы).

فرنگ [fāraṅg u fāraṅg] *уст.* 1) Европа; ~ اهل* европеец; 2) Франция; 3) *см.* 1. فرنگی.

1) فرنگ. см. [фарангестан] فرنگستان.

فرنگی [fārāngi] *уст.* 1. европейец; 2. европейский.

1) любящий всё европейское, подражающий европейскому, преклоняющийся перед европейским; 2) европеизированный.

فرنگی مایه [fārangimāye] европомания.

قرنی [фэр(э)ни] рисовый кисель; рисовый пудинг.

۱) فرو آمدن [фору-амадан] 1) опускаться; сход-
 ить, перемещаться вниз; 2) заходить (о све-
 тилах); 3) редко погружаться, нырять; 4)
 редко прибывать, приезжать; 5) см.
 ۱) فرو پختن.

۱۷ فروآوردن [фору-авърдән] опускать, спускать, слимать.

فوردن [фору-бордән] 1) погружать; 2) вонзать, втыкать, всовывать; 3) глотать, проглатывать.

1) закрывать, смы-
кать; 2) редко подавлять в себе корыстное
желание.

فروتن [форутан] 1. скромный, простой, сми-
ренный; 2. и.с.м. Форутан.

فروتنى [форутāни] скромность, простота; ~
 كدن держаться скромно; скромничать.

فروج [форудж] мн. от فرج [фәрдж].

فروخت [форухт] продажа, сбыт.

فروختار [форухтар] *уст.* продавец.

✓ فروختن (форухтāн) I осн. наст. вр. فروش
[форуш] продавать, сбывать; ~ به قسطا про-
давать в рассрочку, в кредит; ~ به نسیه
продавать в долг.

فروختن [форухтан] II *осм. наст. вр.* فروز
[форуз] *см.* فروختن *всеположен*
فروختنی [форухтани] *предназначенный для*
продажи, продающийся.

فروخوردن [фору-хордāн] 1) глотать, про-
глатывать; 2) подавлять, сдерживать (гнев,
недовольство и т.п.).

فرد [форуд] 1. 1) снижение, понижение; 2) падение, спад; 3) спуск, посадка, приземление (*самолёта и т.п.*); 4) اجبارى ~* вынужденная посадка; 5) *редко* нижняя часть (*чего-л.*); 2. пийный, расположенный вниз; 3. вниз, книзу; 4. از ~ *отым. предлог уст.* кроме, исключая, □ ~ آمدن а) см. فروآمدن 1), 2), 4); б) сходить,

آمدن a) см. فروآمدن 1), 2), 4); б) сходіть,

спешиваться, в) спускаться; снижаться, опускаться, г) делать посадку, приземляться (о самолёте и т.п.); فرو آوردن ~ а) см. فرو آوردن; б) высаживать, заставлять сходиться (с корабля, самолёта), спешивать; в) сажать, вести на посадку (напр. самолёт).

●● فروداشت [форудашт] завершение, окончание (музыкального произведения).

فرودست [форудэст] I 1) немошный, слабый, беспомощный; 2) презренный, ничтожный.

فرودست [форудэст] II уст. 1) хор с оркестром; 2) пение в сопровождении музыкальных инструментов.

فرودگاه [форудагаһ] 1) аэродром; 2) аэропорт.

فرودهمت [форудхаммэст] презренный, низкий.

فروردین [фэврӯдәин] 1) фарвардян (первый месяц иранского солнечного года; соотв. 21 марта — 20 апреля); 2) уст. название девятнадцатого дня каждого месяца солнечного года; 3) и.с.ж. Фарвардин.

فرورفتگی [форурафтэги] 1) выбоина; впадина, углубление; понижение (суши); 2) глубина погружения, осадка (судна).

فرورفتن [форурафтән] I) сходиться, спускаться, опускаться; 2) нырять, погружаться; 3) входить, вонзаться, втыкаться (во что-л.); 4) погружаться, передаваться (чему); در او فرو رفتن он погрузился в свои мысли; 5) застревать (в топку, грязи и т.п.); 6) заходить, закатываться (о светилах).

فرورفته 1. [фору-рафтэ] прич. прош. вр. гл. ввалившийся; запавший; ~ گونه‌های * ввалившиеся щеки.

فروریختگی [форурихтэги] 1) падение, обвал; 2) разрушение, осыпание.

فروریختن [форурихтән] 1) разваливаться(ся), разрушаться(ся), осыпаться(ся); 2) падать, обваливаться; 3) вылить(ся); клянуть; 4) редко вываливать(ся), вытряхивать(ся).

فروز [форуз] 1. осн. наст. вр. гл. فروختن II, 2. блеск, сияние, свет; 3. 2-й компонент сложн. сл. со знач. освещающий, зажигающий, напр.: دل‌فروز ободрающий, вдохновляющий, گیتی‌فروز озаряющий мир, лучезар-

فروزان [форузан] 1. 1) блестящий, сияющий; 2) горящий, пылающий, неугасающий 2. и.с.ж. и ж. Форузан.

2. فروز [форузә] см. فروز.

فروزندگی [форузәндеги] яркость; свет, блеск, сияние.

فروزنده [форузәнде] 1. см. فروزان; 2. и.с.ж. Форузанде.

فروزه [форузэ] редко 1) качество, свойство; 2) грам. имя прилагательное.

فروزینه [форузинэ] редко растопка, щепки, лучина; трут.

فروش [форуш] 1. осн. наст. вр. гл. فروختن I; 2. продажа; сбыт; ارز ~* продажа валюты; قسطی ~* продажа в рассрочку, в кредит; کلی ~* оптовая продажа; نقدی ~* продажа за наличные; کردن ~* разг. наторговать, выручить от торговли; ~ امروز мы сегодня ничего не наторговали; به ~ رساندن ~* продавать, сбывать; به ~ رسیدن ~* продаваться.

فرورفتن [форушодән] см. فرو رفتن

فروش رفتگی [форушрафтэги] разг. ходкий (о товаре).

فروشک [фэрушак и форушак] редко толчёный ячмень; толчёная пшеница.

فروشگاه [форушгаһ] универсальный магазин, универмаг, магазин.

1. فروشنده [форушәндеган] мн. от فروشنده

فروشنده [форушәндеги] 1) профессия или занятие продавца; 2) пункт продажи, точка сбыта.

فروشنده [форушәнде] 1. мн. فروشنده продавец; торговец; 2. продающий; торгующий.

فروشی [форуши] см. فروختن

فروع [фору'] и فروعات [фору'ат] мн. от فروغ; ~ به از اصول от основных вопросов к второстепенным.

فروغ [форуғ] 1) блеск, свет, сияние; яркость; 2) и.с.ж. Форуғ; گرفتن ~ блестять, сиять, светиться.

فروغ‌بخش [форуғбәхш] блестящий, сверкающий, лучезарный.

فروغ‌طیدن [форуғәтидән] падать, обвали-

فروغمند [форуғманд] 1) блестящий, сверкающий; 2) светлый, ясный.

فروغمندي [форуғманди] блеск, сияние.

فروکردن [фору-кардан] 1) воззвать, втыкать; вобывать, засовывать, вставлять; 2) редко опорожнить, опростать; 3) редко гасить, тушить (керосиновую лампу, свечу).

فروکش [форукаш и форукаш] падение, спад; کردن ~ а) спадать, убывать; б) оседать, опускаться.

فروکشتن [фору-коштән] редко гасить, тушить.

فروکشیدن [фору-кешидән] 1) спадать, убывать; 2) оседать, опускаться; 3) редко натягивать (повод); 4) уст. останавливаться, делать остановку; поселяться.

فروکوفتن [фору-куфтан] редко 1) вбивать, забивать (напр. гвоздь); 2) бить, ударять (в барабан).

فروگذار [форугозар] см. فروگذاری ~ نبودن не щадить (что از), не жалеть (чего از).

فروگذارى [форугозари] пренебрежение, небрежное отношение; کردن ~ а) пренебрегать (кем-чем از), относиться небрежно, нерадиво (к кому-чему از); б) отказываться (от чего از), не желать (чего از) همکاری; (از) همکاری, не желать (чего از) همکاری ~ میکند он отказывается от сотрудничества с нами.

فروگذاراشت [форугозашт] редко см. فروگذاری فروگذارشتن [фору-гозаштән] см. فروگذاری کردن (в ст. فروگذاری).

فروماندى [форумандаги] 1) безвыходное положение, безвыходность; 2) беспомощность; бессилье; 3) бедность, нужда; 4) утомленность, усталость.

فروماندن [фору-мандән] 1) попадать в безвыходное положение; 2) быть беспомощным, бессильным; 3) бедствовать, нуждаться; 4) утомляться, уставать.

1. فرومانده [фору-манде] прич. прош. вр. гл. فروماندن 2. [форуманде] (о ком-л.) 1) попавший в безвыходное положение; 2) беспомощный, бессильный; 3) бедный, нуждающийся; 4) утомленный, усталый.

فرومايى [форумайети] 1) подлость, гнус-

ность, мерзость, низость; презренность, 2) редко бедность, нищенское состояние.

فرومايه [форумайе] 1) подлый, низкий, мерзкий, презренный (о ком-л.); 2) редко бедный, немущий.

فرونت [фронт] фронт; بستن ~ уст. становиться во фронт.

فروند [фарванд] 1) румпель, рукоятка руля (корабля); 2) нумерация при счете кораблей, самолётов; دو ~ هواپیما два самолёта.

فرونشاندن [фору-пшандән] 1) умирять, подавлять (смуту, бунт); 2) гасить, тушить (пожар, огонь); 3) успокаивать; охлаждать (напр. гнев); 4) уменьшать, ослаблять (напр. боль); сбивать (напр. температуру).

فرونشستن [фору-ншастән] 1) оседать, опускаться; 2) гаситься, тушиться (о пожаре, огне); 3) уменьшаться, проходить (о гневе); 4) уменьшаться, спадать (о боли, температуре).

فروهر [форуһәр и фарвәһәр] 1) ангел (в зороастрийской религии); 2) суть, сущность, quintessence; 3) и.с.м. Форухәр.

فروهشتن [фору-һштан] книжн. 1) отпустить, освободить; 2) вешать(ся), подвешивать(ся); 3) ниспадать, падать.

1. فروهشته [фору-һште] прич. прош. вр. гл. فروهشتن 2. [форуһште] книжн. 1) освобожденный, отпущенный; 2) висящий, висячий; 3) ниспадающий, падающий.

فروهيدن [фору-һзидән] см. فروهشتن فروهیده [форуһиде] книжн. 1) умный, мудрый; 2) явный, ясный, очевидный; 3) хороший, приятный, желанный.

فرويديسم [фرويدисм] фрейдизм.

فره [фарре] см. فر [fār(p)] I. فرهمند [фарәмәнд] 1. книжн. умный, мудрый; 2. и.с.м. Фарәмәнд

فرهمنده [фаррәмәнде] книжн. 1) с нимбом, имеющий нимб, сияние вокруг головы; 2) величественный, торжественный.

فرهنگ [фарһәнг] I) культура; цивилизация, *وزارت ~ و هنر *уравель культуры; *وزارت ~ و هنر *министёрство культуры и искусства; 2) просвещение, образование; *وزارت ~ *министёрство просвещения; 3) словарь, лексикон, ~ *

روسی - русско-персидский словарь; 4)
и с и. Фарханг.

فرهنگسار [färhāngsar] *редко* переселение
душ, метемпсихоз.

فرهنگستان [fārhāngestān] 1) академия, высшее научное учреждение; 2) Иранская Академия языка и литературы.

فرهنگ‌نویس [fər'hāngnəvis] лексикограф,
словарник.

فرهنگ‌نویسی [fərḥāngnəvisi] составление
словарей, лексикография.

فرهنگی [fārhāngi] 1. культурный, относящийся к культуре, цивилизации; 2. 1) деятель культуры; 2) работник просвещения.

فَرهُمَنْد [färrhumänd] 1. книжн. чистый, целомудренный; 2. и.с.м. Фархуманд.

فرهی [färrähi] 1) книжн. величье, пышность, великолѣпие; 2) и.с.м. Фаррахі.

✓ فرهیختن [фәрихтән] книжн. оск. наст. вр.
 فرهیز [фәриһэз] воспитывать, образовывать,
 обучать.

فرهيختن [fārhiž] *осн. наст. вр. 2л.* فرهيز
فری [fāri] 1. *книжн. межд.* bravo!, заме-
чательно!, прелестно!, изумительно!; 2. *книжн.*
приятный, прелестный; 3. *и.с.ж.* Фарй.

✓ فریاد [фáйрад и фэ́йрад] крик, вопль; зов (о помощи); برآوردن ~ кричать, вопеть; звать (на помощь); برداشتن ~ редко восклицать; خواستن ~ звать на помощь; زدن ~ (کردن, کشیدن) см. برآوردن. *~○ ~; رسیدن کسی приходит кому-л. на помощь, приходить на чей-л. зов о помощи.

فریادخواه [фәрийадхан] см. **فریادخواه**
 فریادخواه [фәрийадхан] 1. жалующийся,
 ищущий помощи; 2. жалобник, истец.

فریادرس [фәйрадрәс] 1. оказывающий по-
мощь; 2. защитник, спаситель, избавитель.

فرید درسی [фәрийахрәси] помощь; защита.
فریدنامه [фәрийаднаме] *уст.* письменная
жа.люба.

فریبادی [фәйряди] *см.* 2. فریادخواه
 فریب [фәриб и фәриб] 1. *осн. наст. вр.*
 2. 1) обман, надувательство, плу-
 товство. 2) обольщение; любовные чары; 3)
 колдовство. 3. 2-й компонент сложн. сл. со
 знач. обманывающий, обольщающий, напр.

دلفريب восхитительный; عوام فريب а) дема-
гог; б) занимающийся демагогией; □ ~
خوردن быть обманутым; обманываться, ~
دادن обманывать, вводить в заблуждение.

فَرِيْبَا [fāryiba] 1. *см.* فَرِيْنْدَه; 2. *и с.м.* Фариба.

فریب آمیز [фәрибамиз] обманчивый, вводя-
щий в заблуждение; ложный.

6) **فریب دادن** [fāryebdān] *см. فریباندن* (ст. *فریب*).

فريب خور [фэрибхор] 1. легковёрный, до-
вёрчивый; 2. легковёрный человек, проста́к.

فريب خورده [фәрибхордэ] обманутый, введённый в заблуждение.

فریب کار [fāribdār] см. فریب ده

فريبكار [фэрибкар] 1. обманщик; мошенник; 2. обманывающий, занимающийся обманом, лживый.

فریب کاری [فَاریبکاری] обман, надувательство; мошенничество.

فریب کار [فәрибгар] см. فریبگر

فریب کاری. см. [фәрибгәри] فریبگیری

فریب آمیز [فәрибнак] см. فریبناک

فریبندگی [фарибандэги] 1) привлекательность, очарование; 2) обольщение, соблазн; лукавство; 3) обманчивость.

قريبنده [фарибандэ] 1) обольстительный; обаятельный, чарующий; 2) лукавый; обманчивый, вводящий в заблуждение.

فریفتن [фәрибидән] см. فریبیدن

فریجی [ф(э)риджи] *ашгв.* фригийский.

فرید [Фэрид] *книжн.* 1. единый; единственный; несравнимый, бесподобный, несравненный; 2. *и.с.м.* Фарид.

فرایده [färayed] 1. *мн.* فرایده [färidə] 1. *فرایده*

فرائد [фәразд] 1) уникальная жемчужина, драгоценность; 2) и.с.ж. Фариде; 2. см. فرید 1.

فريسه [фāрисэ] добыча (у диких зверей).

قرايىض [fārayis] мн. [fārizə] فرىضه

فرائض [ф'ар'аз] 1) долг, обязанность; 2) религиозный обряд (пост, молитва и т.п.).

فریفتگی [фарифтэги] 1) заблуждѣніе, обман,
2) очарованность.

فریفتن [fārifātān и фэрифātān] *осн наст.*
вр. فریب [fārib и фэриб] I) обманывать,

вводить в заблуждение; 2) очаровывать, соблазнять, обольщать, пленять.

فریفته [фәрифте] 1. прич. прош. вр. гл. فریفتن, 2. 1) очарованный, влюблённый, обольщённый, пленённый; 2) обманутый, введённый в заблуждение; ○ کسی (چیزی) شدن ~* очаровываться кем-чем л., быть очарованным кем-чем л.; влюбляться в кого-л., во что-л.

فریق [фәриқ] книжн. группа, партия, отряд; толпа.

فریور [фәривар] 1. книжн. праведный, правильный, справедливый; 2. и.с.м. Фаривар.

فریه [фәрие и фәрие] I уст. проклятие, анафема; کردن ~ проклинать, предавать анафеме.

فریه [фәрие и фәрие] II уст. ложь, обман; клевета.

فزودن [фәза(й)] осн. наст. вр. гл. (ای) افزایش [фәзайеш] см. افزایش разг. فزرتش [фәзэрт: شد] он вышел из строя; он вышел из игры.

فزرتی [фәзэрти] разг. 1) ничтожный, ерундовый; 2) слабый, немошный.

فزع [фәзә'] 1) (جزع و ~) (тж. ~) стон, стенание; жалоба, сетование; 2) редко страх, ужас.

فزودن [фозудан] осн. наст. вр. (ای) افزودن см. افزودن

فزون [фозун] 1. большой; больший (по количеству); 2. больше; از دو سال ~ больше, чем два года; 3. см. فزونی □ شدن ~ увеличиваться.

فزونگوی [фозунгуи] многословие; болтовня.

فزونگی [фозунги] см. افزونی

فژ [фәж] уст. грязь, нечистота.

فژاک [фәжак] уст. грязный, нечистый.

فژگند [фәжгәнд] фәжгәнд (э) 1) смоченный, пропитанный, 2) запачканный, загрязнённый.

فژگند [фәжгәнд] фәжгәнд (э) 1) грязный, испачканный, 2) мерзкий, гадкий; 2. выходящее растение.

فس [фәс и фас] фэска.

فساد [фәсад и фэсад] 1) разврат; развратность, развращённость; порок; разложение;

اخلاق ~* испорченность, развращённость нравов; разврат; 2) гниение, порча, разложение; خون ~* заражение крови; عضو ~* мед. гангрена; موتی ~* разложение трупа, 3) гной; 4) бунт, мятеж; смута; ~ اهل ~* смутьяны, бунтовщики; □ کردن ~* сеять смуту; поднимать бунт, мятеж. فسادانگیز [фәсадангиз] 1) вызывающий разложение, гниение; 2) сеющий смуту, вызывающий бунт.

فسار [фәсар] см. افسار 1. فاسق [фоссақ] книжн. мн. от فاسق. فسان [фәсан] (тж. ~ سنگ*) точильный камень, брусок.

فسان [фәсан] см. مان III. فسانه [фәсанэ] см. افسانه сказка, миф, легенда. فسانده [фәсайәнде] книжн. волшебник, чародей, колдун.

فسایدن [фәсайидән] книжн. очаровывать, околдовывать.

فستیوال [фәстивал] фестиваль. فست [фәст] книжн. простор, ширь; [открытое] пространство.

فسخ [фәсх] расторгение; отмена, аннулирование; □ کردن ~ расторгать; отменять, аннулировать; ○ عزيمة کردن ~* книжн. откаться, отказываться от своего намерения; ~ نکاح کردن ~* разводиться.

فسردگی [фосордэги] см. افسردگی

فسردن [фосордән] см. افسرده

فسرید [фәсрид] редко киноварь.

فسژن [фосжен] хим. фосген.

فسطاط [фостат] уст. шатёр; палатка.

فسفات [фосфат] хим. фосфат (тж. мин.).

فسفر [фосфор] хим. фосфор.

فسفردار [фосфордар] см. فسفری

فسفوسانس [фосфорэсанс] физ. фосфоресценция.

فسفوری [фосфори] фосфористый, содержащий фосфор; ~ تابشی физ. фосфоресценция.

فسفوريک [фосфорик] фосфористый, ~ اسيد* фосфористая кислота.

فسفس [фәсфәс] разг. медлительность, меш-

ность, کردن ~ возы́ться, копа́ться, мѣш-
зять

فسفس [фэсфэскар] см. فسفسو
فسفسو [фэсфэсу] разг. медлительный, ко-
вопитый человек, колуша.

فسفور [фосфор] см. فسفر
فسق [фэсг] 1) (тж. و فجور) разврат,
распутство; распущенность; 2) грех, наруше-
ние религиозного закона, совершение грехов-
ного поступка; □ کردن ~ а) развратни-
чать, заниматься развратом, распутничать;
б) грешить, совершать грех, нарушать рели-
гиозный закон.

فسقلى [фэсгэли] разг. щуплый, слабый;
незвратный, непривлекательный.

فسنجان [фэсэнджан] (тж. ~ خورش) гар-
нир к плёву (из жареного мяса или птицы
с гранатовым соусом и грецкими орехами).

فسوس [фосус] см. افسوس
فسون [фосун] см. افسون

فسونگر [фосунгэр] см. افسونگر
فسيح [фэсик] книжн. обширный, широкий,
просторный; вместительный.

فسيل [фосил] окаменелость, ископаемое.
فسيله [фэсילה] редко стадо, табун.

فش [фэш] уст. грива коня.

فش [фэш] шум падающей воды; журчание.

فشار [фэшар] 1. осн. наст. вр. ел. فشردن. 2. 1)

давление; напор; нажим; بخار ~* давлé-
ние пара; خون ~* кровяное давлéние; ~*
под атмосферное давлéние; || ~* تحت

под напором, под давлéнием; ~* ماشين компрес-
сор; | ~* او خيلى ~ وارد آمد

он подвергался большóму давлéнию; 2) притеснение, на-
силье, давлéние; □ آوردن ~ а) теснить, да-
вить (кого-что به, بر); напирать, нажимать

(на кого-что به, بر); برف ~ پشت بام ~ ميآورد; (بر, به)
снег давит на крышу, б) оказывать давлéние
(на кого به, بر), притеснять (кого به, بر); دادن ~ а)

давить, нажимать, надавливать (на что را); жать; б) выжимать; в) тяго-
тить, угнетать; ○ وارد آوردن ~ оказывать
давлéние, нажим, давить.

فشارخونساندج [фэшарэхунсандж] тонометр
(прибор для измерения кровяного давления).

فشاردن [фэшардэн] см. فشردن

فشارسنج [фэшарсэндж] тех. манометр.

فشارتگار [фэшарнэгар] барограф.

فشاري [фэшари]: ~ * دگمه тех. зажим,
клéмма.

فشافاش [фэшафаш] и فشافشي [фэшафаш]
жужжание, свист (стрелы).

فشان [фэшан] уст. булава, палица.

فشاندن [фэшандэн] см. افشاندن

فشردن [фэшордэн] осн. наст. вр. فشار [фэ-
шар] 1) давить, надавливать, нажимать (на
что را); стягивать, жать; 2) выжимать; ليمورا
он выжал лимон; 3) тяготить, угнетать.

فشرده [фэшордэ] 1. прич. прош. вр. ел.
فشردن; 2. 1) сжатый, конденсированный;
~ هواى ~ сжатый воздух; 2) сжатый, насы-
щенный; ~ برنامه ~ насыщенная программа;

3) выжатый; 3. сжато, кратко; صحبت ~
он говорил кратко; □ کردن ~ сжи-
мать, конденсировать.

فشفش [фэшфэш] см. فش فش.

فشفته [фэшфэше] 1) ракета (для фейер-
верка); 2) ракета, снаряд.

فشفتهاي [фэшфэшей] ракетный; реактив-
ный.

فشنگ [фэшнэг] воен. патрон; ~* مانوري
холостой патрон; ~* مشقى учебный патрон.

فشنگيار [фэшнэгавэр] см. فشنگيار

فشنگييار [фэшнэгбийар] воен. подносчик
патронов.

فشنگيران [фэшнэгпэран] воен. отсечка-от-
ражатель; гильзовыбрасыватель.

فشنگپركن [фэшнэгпоркен] приспособле-
ние для набивания пулемётных лент патро-
нами.

فشنگخور [фэшнэгхор] уст. калибр (ру-
жья).

فشنگدان [фэшнэгдан] 1) патронташ; 2) ма-
газин, магазинная коробка (ружья).

فشنگسازى [фэшнэгсази] производство па-
тронов; ~* كارخانه патронный завод.

فشنگگذار [фэшнэггозар] заряжающий
(напр. пулемёт).

فصاحت [фэсахат] красноречие; изящество
стиля.

فصا [фэссад] уст. тот, кто производит
кровопускание; цирюльник.

فصل [фэсал] *уст.* отнятие ребёнка от груди

فصح [fəʃh] *рел. пасха.*

2. فصيح [ḥāṣḥa] *мн. от* فصوحاء

فصد [фасд] *уст.* кровопускание; کردن
производить кровопускание.

1) раздел, отдел, глава: пункт, статья; کتاب ~* глава книги; 2) время года, сезон; بهار ~* весенний сезон; 3) книжн. разделение, разъединение; раздор; □ ~ یک *см.* فصل. ~ کردن книжн. разделять, разъединять; вносить раздор (во что را); کردن آسان, پیوند کردن ~* погов. вносить раздор — легко, трудно — объединять.

فصلی [фасли] сезонный; ~ کارگر ~ сезон-
ный рабочий, сезонник.

فصول [фосул] *мн. от* فصل; فصل
(چهارگانه) четыре времени года.

فصيح [fāsīḥ] 1. 1) красноречивый; обладающий даром изящно выражаться; 2) изящный, блестящий (о языке, речи); و بليغ ~ весьма красноречивый; 3) литературный (слово, речь); ~ لغات* литературные слова; 2. мн. فصحاء [fāsḥā] оратор; красноречивый человек.

فصيح البیان [fäsniholbāyan] красноречивый
(о ком-л.).

فضاء [fāza] 1) пространство, простор; воздушное пространство; 2) атмосфера, воздух; کیهان ~* космическое пространство, космос; در آید ~* на открытом воздухе.

فزانورد [fāzāpāyima] см. فزانوردا

فضاحت [fāzāliāt] позор, срам, бесчестье;
کردن ~ а) поступать позорно, совершать
бесчестный поступок; б) см. بار آوردن
بار آوردن ~ позориться, срамиться.

فَضاحتِ آمیز [fāzāhātāmīz] و فَضاحتِ آور [fāzāhātāvār] постыдный, позорный.

فضادار [фәзадар] разг. просторный, обширный, вместительный.

فضه‌شناس [фәзашевас] специалист по изуче-
нию Космоса,

فضا شناسی [fāzashenasī] изучение космического пространства, космоса.

فَازَانَوَارِد [Fāzanāwārd] 1. космонавт; 2. кос-

мический (об аппарате); ~ *аппарат** космический корабль.

فضانوردی [fāzanāvārdi] 1) космический полёт; 2) космонавтика.

فضائح (fāṣā'ah) « فضایح (fāṣāyih) من. من فضیحت

فضائل [fāʾẓāʾil] و فضایل [fāʾẓāʾil] من. من فضیلت

فضایی [fāzāyī] пространственный; هندسه*
- мат. стереометрия.

فصل [fāʿil] 1) учёность, мудрость; знания; ~ ارباب* учёные; мудрецы; 2) превосходство, преимущество; совершенство; 3) *книжн.* милость, щедрость; 4) *и.с.м.* Фазл.

2) فاضل [фазъл] мн. от فضلاء.
فضلات [фазълат] мн. от فضله

فضل پرور (фазлпәрвар) книжн. 1. 1) покровитель науки; 2) мыслитель, учёный; 2. по-

кровительствоующий наукам.
فضل فروش [физлфоруш] 1. человек, ще-
голяющий своей учёностью; 2. щеголяющий
своей учёностью.

فضل فروشی [фазлфоруши] показная учё-
ность; **کردن** ~ щеголять своей учёностью.

فضله [фазле] *ин.* فضلات [фаззлат] 1) экскременты, испражнения; кал; 2) отброс, от-

хód; остáток.

فُضُول [фозул] 1. 1) человек, сующий нос

в чужие дела; человек, проявляющий нездоровое любопытство; назойливый, навязчивый

ние, осуществлять; \diamond **اتفعال** ~ *хим., физ.* реакция, **زنجیر (ی)** ~ цепная реакция.

فعلًا [fə'la:n] 1. 1) в настоящее время, в данное время; сейчас; 2) делом, на деле; 2. *разг.* пока, до свидания.

فعل پزیر [fə'la:pāzīr] *редко* осуществимый, выполнимый.

فعلگی [fā'alegi и fā'legi] 1) труд чернорабочего; 2) подёнщина; 3) изнурительная и дешёвая работа; **کردن** ~ выполнять тяжёлую работу.

فعله [fā'āle и fā'le] 1) рабочий; 2) черно-рабочий; 3) подёнщик.

فعلگی [fā'ālegi] *см.* **فعلگی**

فعلی [fə'li] 1) нынешний, настоящий, теперешний; ~ **وضع** * *постоящее положение*; 2) *грам.* глагольный; отглагольный; **ترکیبات** * ~ глагольные словосочетания.

فعلیه [fə'liyye] *см.* **فعلی**

فغ [fāg] *уст.* 1) кумир, идол; 2) возлюбленная; 3) юный красавец.

فناک [fā'nak] *уст.* 1) глупый, придурковатый; 2) незаконнорождённый.

فغان [fā'gan и fə'gan] 1. вопль, стон; плач, рыдание; 2. *межд.* увы!, о, горе!; **بر آوردن** ~ издавать вопль, стон, плач; громко рыдать, плакать.

فغانستان [fā'gəstan] *уст.* 1) кумирня, языческий храм; 2) гарём; 3) *см.* **فغ** 2).

فغفور [fā'gfur] 1) *ист.* богдыхан, китайский император; 2) *ист.* название области в Китае, где делался лучший фарфор; 3) *уст.* фарфёр.

فغواره [fā'gvarə] *уст.* 1. молчащий, бессловесный; подобный статуе; 2. молчаливо, бессловесно; как статуя.

فغار [fā'gar] 1) спинной позвонок; 2) позвоночник.

فغارداران [fā'garḍaran] *редко* *зоол.* позвоночные.

فغاری [fā'gari] *позвоночный (о животном).*

فغاع [fof(ɾ)'a'] *уст.* пиво; хмельной напиток, \diamond **گشودن** ~ завершать незначительное дело.

فغاعه [fofəz] *редко* *мед.* прыщ, сыпь.

فغاعی [fof'ga'i] *уст.* 1) торговец пивом *или* вином; 2) сорт винограда (для приготовления вина).

فغدان [fof'dan и fəf'dan] 1) отсутствие, нехватка, недостаток; 2) потеря, утрата

فغر [fā'gr] бедность, нищета, нужда; скудость; обнищание; **و فاقه** ~ бедность и нищета; **ممگانی** * *пауперизация; пауперизм.*

فغراء [fof'āra] *мн. от* **فغیر** 1.

فغرات [fā'gārat] *мн. от* **فغره**; **ستون** * *позвоночный столб.*

فغروالدّم [fā'grodām] *уст.* малокровие, анемия.

فغره [fā'gārə] *мн.* **فغرات** [fā'gārat] 1) спинной позвонок; 2) *уст.* статья, параграф, пункт, отрывок; 3) *нумерация при счёте канцелярских дел, докладов, записок и т.п.;* **دو** ~ **شکایت** три предложения; **دو** ~ **شکایت** две жалобы.

فغط [fā'gāt] только, лишь; **یک بار اورا** ~ **دیدم** я его видел всего лишь один раз; ~ **نه** не только; **بلکه...** ~ **نه** союз не только..., но и...

فقه [fə'h] 1) фикх, мусульманское законоведение, мусульманская юриспруденция; 2) *уст.* познание, постижение.

فقهاء [fof'āha] *мн. от* **فقیه**

فقه اللغه [fə'holluɣə] *уст.* филология.

فغید [fā'gid] 1) покойный, умерший, усопший; 2) *книжн.* утраченный; потерянный.

فغیر [fā'gir] 1. *мн.* **فغراء** [fof'āra] 1) бедняк, пенюющий человек; нищий; 2) странствующий дервиш, факір; 2. 1) бедный, неимущий; нищий; 2) кроткий, смиренный, тихий; **شدن** ~ становиться бедным, нищим, беднеть; разоряться; **کردن** ~ делать бедным, нищим, разорять.

فغیرانه [fā'giranə] 1. 1) бедно, скудно, понищенски; 2) кротко, смиренно; униженно; 2. (о чём-л.) 1) бедный, скудный, 2) кроткий, смиренный, тихий.

فغیری [fā'giri] бедность, нищета; нищенст-

فغیه [fā'giy] *мн.* **فقهاء** [fof'āha] факіх, мусульманский законовед, знаток шариата.

فک [fāk(k)] I *да.* **فککین** [fākkeyn] челюсть.

فک* اسفل нижняя челюсть; فک* اعلیٰ верх-
няя челюсть.

فك [фак(к)] II книжн. 1) разъединение, отделение, 2) упразднение, устранение; فك* اضافت грам. выпадение изафета; 3) выкуп.

فك [фок] тюлснь.

فك [фэк] диал. вид ивы.

فكاهت [фоканāt и фəканāt] 1) шутка; анекдот; 2) остроумие, юмор; шутливость, весёлость

فكاهى [фокahi] юмористический; сатирический; ~ مجلة* юмористический журнал.

فكاهيات [фокаһиййат] юмористические рассказы.

فکر [фэкр] *мн.* افکار [äфкар] 1) мысль, дума; размышление, раздумье; بکر ~ оригинальная мысль; 2) идея, намерение; план; ~ ذکر و کردن а) думать, задумываться (о ком-чем به باره, در); б) мыслить, полагать, предполагать; || به ~ انداختن приходит к мысли; а) натолкнуть на мысль; б) разг. внушать подозрение (кому را), вызывать подозрение (у кого را); بودن به ~ думать, размышлять; رفتن *توی (به) ~ погружаться в раздумья, задумываться; بودن см. در ~ بودن *کاری افتادن ~ подумывать, намереваться что-л. сделать; فرو رفتن *توی (به) ~ врос; کسی *~ (به) ~ رفتن см. در (به) * کسی *توی (به) ~ (چیزی) بودن задуматься, думать о ком-чем-л.; خود بود فقط در *~ он думал только о себе; я уже начал думать, что... افتادهم که... |

فكرت [фэкрät] *книжн.* размышление, раз-
думье; мысль, дума.

1) умственный, интеллектуальный; ~ استعداد* умственные способности; 2) разг. задумчивый; задумавшийся; □ ~ شدن (ماندن) разг. задумываться, погружаться в раздумья

فكسنى [fakāsāni] разг. ветхий, изношенный, старый; полуразрушенный; ~ دیمرد* дряхлый старик; ~ دیوار* полуразрушенная стена.

فك [фокол] *уст.* 1) галстук; бабочка; 2)
пристежной воротник (*рубашки*); □ دن ~

(بستن) а) надевать галстук; б) пристегивать воротник.

فكلى [фоколи] 1. франт; тот, кто одевается по европейской моде; 2. франтоватый; одевающийся по европейской моде

افکندن [фэқандан] см. فکندن

فكاندسار [фэқандэсәр] пристыжѣнный, по-
срамлѣнный.

فکور [fākūr] 1) мудрый, мыслящий, думающий; 2) глубокомысленный, вдумчивый; ~ آدم* а) вдумчивый человек; б) мыслитель.

فَكَيْفَ [fäkéýfä] 1) ещё как!; 2) так как же?; как же так?

1. فک [факкейн] до. от فکین

كار (фагар и фэгар) 1) печальный, грустный; 2) утомлённый, измученный; 3) уст. раненый, увечный.

آفگانہ [fāgānə] см. آفگانہ

✓ **فلات** [фәлат] 1) плато, плоскогорье, на-
горье; 2) степь; пустыня.

فلاح [fālah] *милжм.* 1) освобождение, спасение; 2) победа, успех.

فلاح [фәллаһ] феллах, земледéлец, крестьян.

نَاحَات [fālahāt] 1) земледелие; сельское хозяйство; ~ **علم*** агрономия; 2) возделывание, выращивание (*сельскохозяйственной культуры*); □ **کردن** ~ а) заниматься хлебопашеством, сельским хозяйством; б) возделывать, выращивать (*сельскохозяйственные культуры*).

فلاحتی [fālahāti] земледельческий; сельскохозяйственный, агрономический.

فلاخن [фәлахән и фәлахон] праща.

فلاخن انداز [fālahānāndāz] *уст.* стрелок
из пращи, пращник.

(*) 𐎧𐎡𐎴 [фялад(э)] *уст.* бесполезный, тщет-

فيلسوف [fālasəfə] мн. от فلاسفة

فلاسک [фэласк] термос; фляжка.

فلاخن [fālasānḡ] см. فلاسنگ

فلاش [фәлаш] (мж. عكسي*) фоговспыш.

فلاشري [фәлашери] *шак.* мёртвенность.

فلاکت [фалакат] бѣдствие, несчастье: катастрофа.

فلاکتبار [фалакātбар] печальный, плачевный, бедственный.

فلاکت زده [фалакātзэде] 1) потерпевший крушение, катастрофу; 2) бедный, несчастный

فلاکس [фэлакс] *см.* فلاکس

فلاماک [фаламак] (*тж.* ~ الماس*) жёлкие алмазы.

فلان [фолан и фэлан] 1. некто, некий человек; ~ ای *о*, незнакомец!; 2. некий, неизвестный; ~ کسی ~ некий, неизвестный человек; некто.

فلان شده [фоланшодэ] и فلان فلان شده [фоланфоланшодэ] *разг.* такой-сякой.

فلانل [ф(э)ланэл] фланель.

فلان و بيسار [фоланобйсан] и فلان و بيسار [фоланобисар] *разг.* 1) тот или другой, тот или иной; 2) то-сё; то да сё; (в) то и сё; ~ صحبت کردند *о* чём, *о* сём.

فلانه [фоланэ] *редко* некая, неизвестная женщина.

فلانی [фолани и фэланв] такой-то [человек], тот самый [человек].

فلج [фэлядж] 1. 1) паралич; ~ اسپينال *общий паралич; ~ تام *общий паралич; ~ ناقص *частичный, местный паралич; ~ نصف تن *гемиплегия, паралич одной половины тела; 2) паралитик; 2. парализованный; □ شدن ~ а) становиться парализованным (*тж. перен.*); парализоваться; б) *разг.* становиться изувеченным, искалеченным; ~ کردن а) парализовать (*тж. перен.*); б) *разг.* увечить, калечить.

فلج [фэлядж] *уст.* дверной засов; цепочка для двери.

فلجی [фэляджи] *см.* فلج

فلاخن [фэлахн] *см.* فلاخن

فلخودن [фэлахоу] *осн. наст. вр. ел.* фелхондн; ~ کردن очищать (*чай от соринки*).

فلخودن [фэлахудан] *осн. наст. вр.* фелхондн; ~ کردن *редко* чесать, трепать хлопок.

فلدسپات [фэлдспат] *мил.* полевой шпат.

فلدمارشال [фэлдмаршал] фельдмаршал.

فلرزنگ [фэлярсанг] и فلرزنگ [фэлярсанг] *уст.* гостинцы, угощения, уносимые из гостей.

فلز [фэлез(э)] металл, بهادر فلزات *драгоценные металлы; رنگی فلزات *цветные металлы; (رنگین، الوان) فلزات سیاه *чёрные металлы.

فلزآلات [фэлеззалаат] металлические изделия; скобяные товары.

فلزبر [фэлеззбор] металлорежущий

فلزبری [фэлеззбори] металлорезание; دستگاه ~ металлорежущий станок.

فلزتراش [фэлеззэтраш] токарь.

فلزساز [фэлеззсаз] металлост; металлург.

فلزسازی [фэлеззсази] металлургия; صنایع *металлургическая промышленность; کارخانه ~ металлургический завод.

فلزکار [фэлеззкар] *см.* فلزساز

فلزکاری [фэлеззкари] 1) металлопромышленность; 2) *см.* فلزسازی

فلزگداز [фэлеззгодаз] 1. металлург; 2. занимающийся плавкой металла.

فلزگدازی [фэлеззгодази] 1) плавка металла; 2) металлоплавильное производство; ~ کارخانه *металлургический завод.

فلزی [фэлеззи] металлический; ظروف ~ металлическая посуда.

فلس [фэлс] *мил.* فلوس [фолус] 1) чешуй; 2) мелкая медная монета; грош; 3) филс (*мелкая монета в Ираке, равная 1/1000 динара*).

فلسدار [фэлсдар] чешуйчатый, частичковый; ~ ماهی های *чешуйчатые, частичковые рыбы.

فلسطينی [фэлестини] 1. палестинский; 2. палестинец.

فلسفه [фэлсэфэ] философия; ~ استقرایی *идеалистическая философия; ~ ایده آلیستی *идеалистическая философия; ~ صوری *номинализм; ~ قیاسی *дедуктивная философия; ~ مادی *материалистическая философия; ~ باطنی *разг. философствовать; ~ این کار در این است... *суть в том...*

فلسفه باقی [фэлсэфэбафи] *разг.* философствование; ~ کردن ~ философствовать.

فلسفی [фэлсэффи] философский; ~ علوم *философские науки.

فلسفیات [фэлсэффийат] *книжн.* философские науки.

فلز [фэляз] перец (Piper); ~ سبز (رنگی) *зелёный перец; ~ سیاه *чёрный перец; ~

(هندي) краснѣй стручковый перецъ; ~ مين كه ريز است بشكن بين چه تيز است *посл.* не смотри, что перед мал, попробуй, раскуси, какой он жгучий (*состав.* мал золотник, да доброт); □ زدن ~ перчить (*что* به); ♦ روى * زخم كسى پاشيدن ~ причинять большую боль кому-л.; сыпать соль на чью-л. рану.

ش فلفل پاش [фэлфэлпаш] перечница (*с отверстиями*).

ن فلفدان [фэлфэлдан] перечница.

ن فلفلون [фэлфэлиун] редко дикая мята.

ن فلفل نمكى [фэлфэлинамки] 1) сѣрого свѣта, сѣрый; 2) с прѣсedyю (*о волосах*).

ن فلفلى [фэлфэля] 1) содержащий перецъ, с перцемъ; 2) *разг.* маленький, но шустрый; маленький, да удаленький.

ن فلفلى [фэллѣлѣ] *книжн.* зарѣ, рассвѣт.

ن فلفله [фэллѣ] редко 1) *бот.* семядоль; 2) полвѣнка.

ن فلفلك [фэллѣк] I *мн.* افلاك [ѣфлак] 1) небо, небосклонъ; 2) судьба, рокъ; фортуна; ♦ ~ اندازہ کردن *уст.* обрѣтать величье, становиться высокопоставленнымъ.

ن فلفلك [фэллѣк] II *см.* فلكه 1).

ن فلفلك [фолк] *уст.* корабль, судно, фелюга, барка; ~ نوح *миф.* Ноев ковчегъ.

ن فلفلك الافلاك [фэллѣк-о-флак] *миф.* эмпирей. فلفلك پايه [фэллѣкпайе] и فلفلك جاه [фэллѣкджа] *уст.* высокопоставленный, очень важный; величественный (*о ком-л.*).

ن فلفلك زدى [фэллѣкзэды] напасть, несчастье. فلفلك زده [фэллѣкзэде] наказанный судьбой, несчастный, бѣдный.

ن فلفلك قدر [фэллѣкфэдр] *см.* فلفلك پايه

فولكلور [фолклор] *см.* فولكلور

فلفلك مرتب [фэллѣкмэртэб] *см.* فلفلك پايه

ن فلفلكه [фэллѣке] I 1) фалака (*орудие телесного наказания в виде длинной палки с верёвочной петлей посередине, в которую продевали ноги наказываемого и подтягивали вверх для битья по пяткам*); 2) колесо; шкив; обод; маховое колесо; 3) карусель; □ کردن ~ наказывать при помощи фалаки.

ن فلفلكه [фэллѣке] II круглая площадь; площадь.

ن فلفلكه [фэллѣке] 1. 1) небесный; 2) *уст.* астрономический; 2. *мн.* فلفلكيون [фэллѣкийюн] *уст.* астроном.

ن فلفلكيات [фэллѣкийят] *уст.* астрономия; космография.

ن فلفلكيون [фэллѣкийюн] *мн.* от فلفلكى 2.

ن فلفلك [фэллѣк]: بستن ~ *разг.* удирать, смѣтывать удочки.

ن فلفلوت [ф(о)лут] флѣйта; زدن ~ играть на флѣйте.

ن فلفلوت [ф(о)лот] редко флот; флотилия.

ن فلفلوتچى [ф(о)лутчи] флейтист (*в военном оркестре*).

ن فلفلوت زدن [ф(о)лутаэн] флейтист.

ن فلفلورسنت [фолуоресэнт] флюоресцентный; ~ چراغ ~ флюоресцентная лампа.

ن فلفلورسنى [фолуоресэнс] флюоресценция.

ن فلفلورن [фолорэн] флорэн (*монета*).

ن فلفلوس [фолус] I *мн.* от فلفلس

ن فلفلوس [фолус] II 1) *бот.* трубчатая кассия (Cassia fistula); 2) слабительное средство (*получаемое из кассии*).

ن فلفلوكسى [ф(о)локс] *бот.* флокс (Phlox drummondii).

ن فلفلوتور [фолуор] *хим.* фтор.

ن فلفله [фолле и фэлле] молбзиво.

ن فلفلم [фам и фом] *мн.* افواه [ѣфвах] *книжн.* рот, уста; * فلفلم قصبه الرية *анат.* голосовая щель; * فلفلم معدة *см.* فلفلم المعدة

ن فلفلم [фамолмѣ] входное или верхнее отверстие желудка.

ن فلفلم [фан(н)] *мн.* فنون [фонун] 1) техника; 2) искусство; * فن معماری *архитектура, архитектурное искусство*; 3) мастерство, умение, сноровка; 4) отрасль науки; наука; 5) приём (*в классической борьбе*); 6) *разг.* хитрость, уловка; мошенничество; □ فن زدن *разг.* хитрить, околпачивать, обманивать (*кого* به)

ن فلفلم [фана] 1) нобытисъ; * تدریجى ~ постепенное умирание; 2) гибель, смерть; тленность, бренность; 3) *суф.* седьмая высшая ступень духовного совершенства в учении суфиев; □ شدن ~ погибать, исчезать бесследно (*о чём-л.*); کردن ~ уничтожать, губить (*что-л.*).

фнаپذیر [фанапазир] подверженный тлению, бранный, тлennyй; смертный (о ком-л.).

фнатіسم [фэнатисм] фанатизм.

фнатик [фэнатик] 1. фанатик; 2. фанатический.

фнар [фэнар] редко фоварь.

фнастин [фэнастин] фарм. фенацетин.

фнанаپذیر [фанаанапазир] нетлennyй, вечный, неугасимый.

фнанаپذیری [фанаанапазири] нетлennyность, вечность, неугасимость.

фнجان [фэнджан] чашка, кружка; ~* چایخوری чайная чашка.

فنجانباز [фэнджанбаз] фокусник.

فنجانی [фэнджани]: ~ گل* бот. чашевидная примула.

فند [фэнд] разг. 1) хитрость, уловка; 2) приём (в борьбе).

فندق [фэndoф, фэndoф и фондоф] 1) бот. фундук (Corylus maxima); лесной орешник (Corylus avellana); 2) фундук (орех); орех-лещина; □ شکستن ~ а) колоть ореха; б) разг. целоваться; ◇ بستن ~ разг. красить хной концы пальцев; زدن ~ разг. шлёпать пальцами.

فندقشکن [фэndoфшекан] щипцы для раскалывания орехов.

فندقه [фэndoфэ] бот. коробочный плод.

فندقی [фэndoфи] каштанового, светло-коричневого цвета; کردن ~ см. بستن (в ст. فندق).

فندق [фэндэк] 1) зажигалка; 2) редко свеча (мотора).

فندول [фэндул] разг. 1) волосок в часах; 2) маятник.

فنر [фэнар] пружина, рессора; ~ ارتجاعی* возвратная пружина; ~ سوزن (جنگی)* воен. боевая пружина; ~ ضامن* предохранительная пружина; ~ مارپیچ* спиральная пружина, спираль.

فنری [фэнари] 1) пружинный, рессорный; 2) пружинистый, упругий, эластичный.

فنتلی [фэнгэли] разг. мелкий, крошечный.

فنگ [фэлак] корсак (животное).

فنگ [фэнг] I تنگ (употребляется в военных командах); ~ دوش ~! на плечо!

فنگ [фэнг] II редко пивка.

فنگفنگ [фэнгфэнг]: کردن ~ разг. а) бороться, говорить невнятно; б) гнусавить, говорить гнусаво.

فنل [фэнол] хим. фенол.

فن [фэнан] редко ветка (дерева).

فنوفن [фэннофэн(н)]: کردن ~ см. فنگفنگ (в ст. فنگفنگ).

فنومن [фэномэн] филос. феномен.

فنومنولوژی [фэномэноложи] филос. феноменология.

فنون [фонун] мн. от فن

فنی [фэни] технический; ~ دانشکده* политехнический институт; ~ کمک* техническая помощь.

فنیقی [фэниги] см. لبنیقی

فواج [фэвадже] мн. от فاجعه

فواش [фэвахэш] мн. от فاحشه

فواده [фэваде] редко дрожжи, закваска.

فوارس [фэварэс] мн. от فارس

~ چون بلند شود [фэварэ] фонтан; فواره ~ چون بلند شود [фэварэ] фонтан; струя фонтана высоко поднимается, но быстро падает вниз (соотв. высоко летает, да низко сядет); زدن ~ бить фонтаном, фонтанировать.

فواصل [фэвасал] мн. от فاصله

فواق [фоваф] редко 1) икание; икота; 2) бульканье.

فواکه [фэвакеф] мн. от فاکه

فوائد [фэваад] мн. от فایده [фэвайед] и فوائد ~ وزارت* уст. министерство социального обеспечения.

فوت [фоут] 1) смерть, кончина; 2) потеря (удобного случая); трага (времени); ~ بدون* умереть, скончаться; ~ شدن ~ а) умереть, скончаться; б) проходить, пролетать (о времени); в) быть потерянны (об удобном случае); быть потраченным зря, напрасно (о времени); ~ کردن ~ а) умереть, скончаться; б) упускать, терять (удобный случай); в) бесполезно тратить (время).

فوت [фут] I дутьё, раздувание (ртом), □ کردن ~ а) дуть, раздувать (ртом); б) гасить, задувать, тушить (ртом); ◇ ~* کسه گیری умение, искусство; секрет ремесла;

شدن ~ *разг.* испаряться, улетучиваться;
 быстро расходоваться; | *کاسه گری ~ *
 چیزی را بلد بودن

чего-л., разбираться в тонкостях чего-л.
 فوت [фут] II фут (мера длины).
 فوتبال [футбал] футбол; ~ تیم* футболь-

ная команда
 فوتبالیست [футболист] футболист.
 فوتفوتاک [футфутак] дудка.
 فوتک [футак] 1) полая трубка (для туше-

ния свечей); 2) дудка.

فوتو [фото] фото, фотоснимок.

فوتوریست [футурист] футурист.

فوتوریسم [футуризм] футуризм.

فوتوسینتاز [фотосинтез] фотосинтез.

فوتوفن [футуфан(н)] *разг.* искусство, уме-

ние; секрет ремесла.

فوتوگراف [фотограф] фотограф.

فوتوگرافی [фотографи] 1) фотография (за-

нятие); 2) фотография, фотоателье; 3) фо-

тографическая карточка, снимок, фотоснимок.

فوتوگرام [фотог(е)рам] *см.* فوتوگرافی.

فوتومتر [фотометр] фотометр.

فوتون [фотон] физ. фотон.

فوتوی [фотой] кресло.

فوتے [футэ] 1) футэ (кусочек ткани, кото-

рым обматывают нижнюю часть тела в ба-

не); 2) *уст.* полотенце; салфетка; □ بستن ~

надевать футэ, обматывать нижнюю часть те-

ла специальной материей (в бане).

فوتےباф [футэбаф] *уст.* 1) ткач (изготов-

ляющий футэ; *см.* فوتے); 2) мастер, изготов-

ляющий полотенца, салфетки.

فوٹی [фоути] неотложный, спешный.

فوٹینا [футина] *межд.* дудки

فوج [фудж] *мн.* افواج 1) толпа;

2) *уст.* полк; □ فوجفوج а) толпами; б) от-

рядами, полками.

فور [фоур] *редко* 1. поспешность, скорость;

2. *см.* فوراً

فور [фур] *разг. см.* وافر ~ курить

опиум.

فوړان [фоуран] немедленно, тотчас же, быст-

ро, срочно.

فوران [фаваран] 1) бурление (жидкости);

2) извержение, выбрасывание (жидкости); □

کردن ~ бить фонтаном, фонтанировать, из-

вергаться.

فورم [форм] *см.* فرم [форм].

فورمالیتہ [формалитэ] *см.* فورمالیتہ

فورمالیست [формалист] *см.* فورمالیست

فورمالیسم [формализм] *см.* فورمالیسم

فورمالین [формалин] формалин.

فورمول [формул] *см.* فرمول

فوروارد [форвард] *спорт.* фёрвард, нападаю-

щий.

فوری [фоури] 1. срочный, немедленный;

безотлагательный; экстренный; ~ تلگرام*

срочная телеграмма; ~ عکس* моментальная

фотография; 2. *см.* فوراً

فوریت [фоуриййат] 1. срочность, безотлаг-

тельность, экстренность; ~ بقید دو ~ эпист.

с пометой «очень срочно»; 2. ~ با ~ و ~

см. فوراً

فوریہ [фэврие] февраль.

فوز [фоуз] *книжн.* 1) победа; успех, удача;

2) избавление, спасение.

فوزلاڑ [фузэлаж] *ав.* фузеляж.

فوطہ [футэ] *см.* فوتہ

فوتہ ~ *уст.* а) разрывать (платье);

б) кроить.

فوغاس [фугас] 1. фугас; 2. фугасный;

~ بمب* фугасная бомба.

فوفل [фуфал] *бот.* арека, капустная паль-

ма (Areca catechu).

فوق [фоут] 1. верх, верхняя часть; 2. верх-

ний; 3. ~ در ~ اشاره выше, раньше; 4. *отым.* пред-

лаг 1): ~ *امكانات* ~ *свыше, больше, сверх;

2): ~ *свер-

ху, вверх, наверх, над; 3): ~ *ابرها

над тучами; 5. 1-й компонент *сложн. сл.* — араб-

ских словосочет. — со знач. выше; свыше,

сверх, *напр.*: فوق الذکر вышеупомянутый,

вышеуказанный; فوق العاده чрезвычайный

فوقاً [фоутган] выше, раньше.

فوقالتصویر [фоутгалтассавор] невообразимый,

исключительный.

فوقالجلد [фоутголджелд] *редко* анат. эпи-

дерма.

فوقالذکر [фоутгозэкр] вышеупомянутый,

вышеуказанный, вышеприведённый.

فہرس [faharəs] *жн.* от فهرس
فہم [fāhham] *кнжн.* очень умный, мудрый.

فياض [файлаз] 1) щедрый; великодушный, обильный; большой; 3) *редко* пловодный,

пходящш із берегов.

في الاصل [фэләсл] в основе, в сущности.
في البدايه [фэлбәдигә] экспромтом, без предварительной подготовки.

في الجملة [фәлджомлә] 1) вкратце, одним словом; 2) итог, в общем; 3) *разг.* немного, чуть-чуть; *كسالتى داشت* ~ он немного приболел, прихворнул.

في الحال [фәлһал] *книжн.* тотчас же, немедленно.

في الحقيقة [фәлһәғһигә] фактически, действительно, в действительности, на самом деле.

في الفور [фәлфәур] немедленно, сейчас же, тотчас же, незамедлительно.

في المثال [фәлмәсәл] например, к примеру.

في المجلس [фәлмәджәләс] там же, тут же, на том же месте.

في الواقع [фәлвәғә] *см.* في الحقيقة

فيبر [фибр] 1) *тех.* фибра; 2) *редко* волокно, ткань.

فيبران [фибран] *и* فيبرن [фибрән] искусственное волокно.

فيبرين [фибрин] *физиол.* фибрин.

فيبرينوز [фибринозәв] *физиол.* фибриноген.

فيثاغورث [фисағурәс] Пифагор; *~* теорема Пифагора.

في حد ذاته [фәһәддәзәтәһ] по своему существу, сам по себе.

فيدئيم [фидәизм] *см.* فيدئيسم

فيدئيست [фидәист] фидеист.

فيدئيسم [фидәисм] фидеизм.

فيروز [фируз] 1. *см.* فيروز; 2. *и. с. ж.* Фируз.

فيروزجنگ [фирузджәнг] *см.* فيروزجنگ

فيروزمند [фирузмәнд] *см.* فيروزمند

فيروزمندانه [фирузмәнданә] *см.* فيروزمندانه

فيروزه [фирузә] 1) бирюза; *~* *метаф.* бирюзовый шатёр (о небе); 2) *и. с. ж.* Фирузә.

فيروزه نشان [фирузәнәшан] инкрустированный бирюзой.

فيروزي [фирузи] *см.* فيروزي

فيزسين [физәс(и)һән] физик.

فيزيك [физик] 1. физика; *~* *мфрж.* занимательная физика; 2. *см.* فيزيكى

فيزيك دان [физикдан] физик.

فيزيكي [физики] физический, относящийся к физике.

فيزيوتراپى [физиотәрапи] физиотерапия.

فيزيوكرات [физиократ] физиократ.

فيزيوكراسى [физиокраси] физиократия.

فيزيولوژى [физиоложи] физиология.

فيزيولوژيست [физиоложист] физиолог.

فيزيولوژيك [физиоложик] физиологический.

فيس [фис] *разг.* важничанье, изображение; хвастовство; *~* *کردن (داشتن)* ~ важничать, воображать; хвастаться.

فيسا [фиса] *редко* павлин.

فيستول [фистул] *мед.* фистула.

فيسو [фису] *разг.* воображала; хвастун.

فيش [фиш] I карточка (*регистрационная, учётная, каталожная*).

فيش [фиш] II свист; шипение; *~* *کردن* ~ свистеть; шипеть.

فيشفيشه [фишфисхе] *см.* فششه

فيشيه [фишиё] 1) каталожный ящик; 2) картотека.

فيصل [фәйсәл] 1) решение, разрешение; 2) арбитраж; 3) *уст.* арбитр; *~* *پذيرفتن* ~ *см.*

دادن ~ решать, разрешать (что); *~* *يافتن* ~ быть решённым, разрешённым; разрешаться, разрешаться.

فيوض [фәйз] *мн.* فيوض [фәйуз] 1) польза; 2) милость, щедрость, благодеяние; 3) *книжн.* обилие, изобилие; *~* *بردن* ~ получать пользу; а) *~* *دادن (بخشیدن، رساندن)* приносить пользу; б) оказывать милость, благодеяние.

فيضان [фәйзән] *книжн.* наводнение; разлив (рек); повноводье.

فيض رسان [фәйзрәсан] *и* فيض بخش [фәйзбәхш] 1) полезный, приносящий пользу; 2) милостивый, щедрый; благотворительный.

فين [фиф] *~* *کردن* ~ фёркать (о животных).

فيكس [фикс] 1) твёрдый, устойчивый, *~* *قيمت هاي* ~ твёрдые цены; 2) *нелетучий, устойчивый (о химическом веществе).*

فيكساتور [фиксатор] фиксатор (*прибор; жидкость*).

فيكساج [фиксаж] фото фиксаж, закреплённый

فيل [фил] 1) слон; *~* *مست* ~ *метаф.* пьяный слон (о необузданном, буйном человеке);

و فنیجان *разг.* как слон и чашка (о двух резко различающихся, несоразмерных вещах, предметах); *مشل* ~ باید تو مرش *разг.* его как слона́ нужно бить по голове. ему́ хоть кол на голове теши́); 2) шахм. слон, офицер; *مورج* ~ دریایی *разг.* морж; *فیلش* | *مورج* ~ *مورج* *разг.* хворост (сорт печени); *فیلش* | *مورج* ~ *مورج* им овладели приятные воспоминания; *مورج* ~ *مورج* *разг.* это — титанический труд, это — дело трудное.

فیلامونی [филармонн] филармония.
فیلامونیک [филармоник] филармонический;
~ *فیلامونیک* филармонический оркестр.
فیلامنتری [филантропи] филантропия.
فیلبن [филбан] погонщик стада слонов.
فیلتر [филтр] фильтр.
فیلتن [филтэн] см. *فیلتن*.
فیلخانه [филханэ] стойло для слона; слоновник.

فیلدого [филдогов] фальдекос (*вид прыжки*).

فیلософ [филсуф и фэйлэсуф] *мн.* *فیلософ* [фэласэфэ] философ.

فیلософан [филсуфанэ] 1. философски, по-философски; 2. философский (о чём-л.).

فیلк [фэйлэк] *уст.* стрела с раздвоенным концом.

فیلگوш [филгуш] см. *فیلگوш*.
~ *رنگین* 1) фильм; кинокартина; *فیل* ~ *رنگین* цветной фильм; *فیل* ~ *رنگین* кинофильм; *فیل* ~ *رنگین* звуковой фильм; *فیل* ~ *رنگین* документальный фильм; *فیل* ~ *رنگین* художественный фильм; 2) фото, кино плёнка; *فیل* ~ *رنگین* фотоплёнка; *فیل* ~ *رنگین* снимать фильм.

فیلмбардар [филмбардар] кинооператор.
فیلмбардари [филмбардари] киносъёмка;

~ *کردن* ~ *فیلمبرداری* киностудия; снимать кинофильм.

فیل مورج [филморж] редко индейка (птица).
~ *ایرانی* [филлоложн] филология; иранская филология.

فیلولوژیک [филлоложик] филологический.
فیلولوگ [филлолог] филолог.
فیل [филе] филе (мясное или рыбное).
فیل [филн] светло-серый; темно-серый.
فیل [фэйлн] фэйлн (название лурского племени).

فیلمابد [фимабэд] впредь, в дальнейшем, в будущем.

فیلمابین [фимабэйн] 1. ~ *отым.* предлог между; *فیلمابین* ~ *دو کشور* между двумя странами; 2. взаимный, обоюдный.

فیل [фин] 1) сморкание; 2) *разг.* сопли; *فیل کردن* сморкаться; *فیل گرفتن* ~ *разг.* вытирать сопли.

فینال [финал] 1. фина́л; 2. финальный, заключительный.

فینا [фэнафсэ] про себя; внутренне.
فین [финфин]: *فین کردن* ~ *разг.* сопеть.
فین [финфини] *разг.* 1) сопливый; 2) сопящий.

فینه [финэ] фэска.

فینی [фини] 1. финикийский; 2. 1) финикийец; финикийка; 2) (тж. ~ *زبان*) финикийский язык.

فئودال [феодал] феодал.

فئودالی [феодали] феодальный.

فئودالیت [феодалитэ] феодальный строй.

فئودالیسم [феодализм] см. *فئودالیسم*.

فئودالیسم [феодализм] феодализм; ~ *رژیم* феодальный строй.

فئوز [фэйуз] *эл.* предохранитель, пробка.

فئوز [фэйуз] *мн.* *فئوز* от *فئوز*.

فئ [фэ] *уст.* 1) группа, отряд; 2) войско.

ق

ق «гаф» — двадцать четвёртая буква персидского алфавита; числовое значение по абджаду 100

ق [гаан] 1) *уст.* каан (титла монгольских государей); 2) *уст.* шах; царь; 3) *и. с. м.* Гаан.

قاب [fab] I 1) ра́мка, ра́ма; опра́ва (для очков); عكس ~ ра́мка для фотокарточки; 2) футля́р, ко́рбчонка (для очков, часов и т. п.); زنجير ~ шты́ок для це́пи (велосипеда); ~ кассе́та (киноплёнки); 3) подно́с, широ́кая тарелка (для пло́ва); □ کردن (گرفتن) ~ вставля́ть в ра́мку (портрет и т. п.).

قاب [fab] II 1) ба́бка (суста́в но́ги живо́тного; тж. ко́сть для иѓры); 2) анат. лоды́жка; ♦ کسی را دزدیدن ~ разг. сниска́ть чьё-л. до́верие; располо́жить ко́гб-л. к себе; | من پیش او چپ افتاده ~ разг. я не по́льзу́юсь е́го до́верием, я не нра́влюсь е́му.

قاب [fab] III уст. та́б (ме́ра дли́ны, равная рассто́янию ме́жду се́рединой лу́ка и оди́м из е́го ко́нцов).

قاب باز [fabānaz] см. قاب انداز

قاب بازی [fabānāzi] см. قاب اندازی

قاب باز [fabbaz] иѓро́к в ба́бки.

قاب بازی [fabbaзи] иѓра в ба́бки; کردن ~ иѓра́ть в ба́бки.

قاب بالان [fabbalan] зоол. жесткокры́лые.

قاب توری [fabturi] уст. 1) ла́рчик, шкату́лка; футля́р; 2) су́мка для пѝсем.

قابدار [fabdar] вста́вленный в ра́мку, в ра́мке.

قاب دستمال [fabdestmal] ку́хонное по́лотенце.

قاب ساز [fabasaz] ма́стер, изгото́вляющий ра́мки или футля́ры.

قاب سازی [fabasazi] изгото́вление ра́мок или футля́ров.

قاب شور [fabshur] тря́пка или шѝтка для мы́тья посу́ды.

قابض [fabaz] 1. 1) вя́жущий (на е́кус); 2) закре́пляющий (о лека́рстве); 3) книжн. хвата́ющий; беру́щий; قابض الارواح ~ см. قابض الارواح; قابض ~ уст. беру́щий, визна́ющий штра́ф; جريمه ~ уст. собира́ющий, визна́ющий на ло́ги; 2. من. قابضات [fabbazat] (тж. ~ دواى) 1) вя́жущее сре́дство; 2) закре́пляющее сре́дство.

2. قابض من. قابضات [fabbazat]

قابض الارواح [fabbazalrah] книжн. а́нгел сме́рти Азра́ил.

1. قابض см. قابضه

قابضيت [fabaziyat] 1) вя́зкость (е́кусовое о́щущение); 2) сво́йство (лека́рства) закре́плять.

قاب کوب [fabkub] плѝтник, де́лающий де́ревя́нные по́толки, состо́ящие из не́скольких ква́дратных ра́м.

قابيل [fabail] 1) спосо́бный; дара́выйтый; ~ دانشجو ~ спосо́бный студе́нт; 2) досто́йный, заслу́живающий; 3) (при)го́дный; 4) до́пускающий, позво́ляющий; 5) досту́пный; 6) 1-й ко́мпонент изафе́тных сло́восоче́т, со знач. а) досто́йный, заслу́живающий (че́го-л.), напр.: احترام ~ досто́йный ува́жения, ува́жаемый; اعتماد ~ заслу́живающий до́верия; توجه ~ досто́йный внима́ния; интере́сный; б) подлежа́щий (че́му-л.), напр.: ~* подлежа́щий опротесто́ванию; в) (при)го́дный, напр.: استفاده ~* го́дный к упо́требле́нию, испо́лзованию; г) до́пускающий, позво́ляющий, напр.: اجرا ~* выпол́нимый; ~* прости́тельный; та́кой, ко́торый мо́жно прости́ть, изви́нить; تحمل ~* терпе́мый; ~* перево́зимый; حمل ~* перево́зимый; переноси́мый; д) досту́пный, напр.: درك ~* досту́пный для пони́мания; ~ دسترسى ~* до́стига́емый; عبور ~* прохо́димый, та́кой, че́рез ко́торый мо́жно про́йти; досту́пный (о доро́ге); 0 ندارد ~ и نیست ~ разг. не сто́ит, пу́стыя (в отве́т на благода́рность).

قابلي [fabalegi] акуше́рство; профе́ссия акуше́рки; за́нятие повива́льной ба́бки.

قابله [fablahe] ка́стрюля; суд-ко́й.

قابله کاری [fablahekari] плаки́рование, по-крьва́ние то́нким сло́ем ме́талла; золо́чение; сере́брение; 2) کردن ~ а) плаки́ровать, нано́сить то́нкий сло́й ме́талла (на что́-ра); по-крьва́ть зо́лотом или сере́бром; б) разг. ста́раться, усе́рствовать.

قابله [fablahe] акуше́рка; повива́льная ба́бка.

قابليت [fabaziyat] 1) спосо́бности; дара́вание; воспри́имчивость; 2) спосо́бность (сжи́маться, раство́ряться и т. п.); ~ ازنجاع ~* упру́тость; эла́стичность; ~ استحاله ~* спосо́бность пере́ходить из одно́го (физиче́ского) состо́яния в друго́е; ~ انبساط ~* расши́ряемо́сть;

растяжимость; انحلال ~* растворимость; раз-
ложимость; انحنا ~* гибкость; ~*
انعكاس отражаемость; تراكم ~* сжимае-
мость, способность сжиматься, уплотняться;
□ داشتن ~ а) иметь способности, быть спо-
собным; б) обладать способностью, свойством
(сжиматься, растворяться и т. п.).

قابوق [ʔabuʔ] см. قابوق II.

قاب [ʔap] I см. قاب II; ♢ قمارخانه ~* шулер, жулик.

قابیدن [ʔap] II: زدن ~ см. قابیدن

قپان [ʔapan] см. قپان

قابوق I [ʔapoʔ] I см. قابوق I.

قابوق II [ʔapoʔ] II см. قابوق II.

قابوق III [ʔapoʔ] III см. قابوق III.

قابوق [ʔapu] уст. дверь; ворота.

قابوقچى [ʔapuʧi] уст. 1) привратник; пор-
тье, швейцар; 2) дворник.

قابوق [ʔapuʔ] I уст. мишень для стрел-
ков из лука (устанавливавшаяся на главной
городской площади).

قابوق [ʔapuʔ] II уст. кожура, корка, ко-
жа, скорлупа.

قابوق III [ʔapuʔ] III лобное место; плаха.

قابیدن [ʔapiden] разг. хватать, схваты-
вать; выхватывать; хэпать, цэпать.

قات [ʔat] ~ شدن ~ разг. а) одновременно
передвигать две шашки из поля противника
(во время игры в нарды); б) спасаться, уди-
рять.

قاتنى [ʔatəʔ] 1) кислое молоко; 2) разг. то,
что едят с хлебом; пища, еда; ♢ نان ~*
روزگار ~* разг. зарабатывать на
жизнь честным трудом.

قاتل [ʔatəl] 1. мн. قتال [ʔotʔal] убийца;
2. 1) убивающий, 2) смертельный; смертонос-
ный; ~ سم ~* смертельный яд.

قاتل الذئب [ʔatələzzəʔ] бот. борец, ако-
нит (Aconitum).

قاتل الکلب [ʔatələlkəlb] бот. чемерица
(Veratrum).

قاتمه [ʔatme] прочная волосистая нитка; ♢
کردن ~ разг. выйти из повиновения;
закусить удила.

قاتى [ʔati] ~ شدن ~ а) смешиваться, пере-
мешиваться, б) быть подмешанным; подмеши-

ваться; کردن ~ а) смешивать, перемеши-
вать; б) подмешивать; هم کردن ~ см. ~
کردن а).

قاتى وانى [ʔatiwani] « [ʔatipati] гатипати
разг. 1. беспорядочный; разбросанный, сме-
шанный, перемешанный; 2. беспорядочно; □
کردن ~ смешивать, перепутывать, приво-
дить в беспорядок.

قاجارى [ʔadʒari] каджарский, относящий-
ся к династии Каджаров.

قاجارىه [ʔadʒarijeh] Каджары, династия
Каджаров.

قاج [ʔaʧ] 1) кусок, ломоть (арбуза, дыни);
2) щель, разрез; трещина; 3) лук (свдла);
□ خوردن ~ разг. лопаться, трескаться; ~
دادن разг. а) расщеплять, раскалывать; де-
лать щель; б) делать надрез; کردن ~ резать
на куски (арбуз, дыню); ○ قاج شدن
разг. сильно трескаться; کردن قاج کردن
резать на куски.

قاجاقى [ʔaʧaʧi] 1. 1) контрабанд; 2) (тж.
~ قاجاقى *) контрабандный товар; 2. см. قاجاقى;
□ شدن ~ а) ввозиться контрабандой; б)
разг. смываться, скрываться; کردن ~ про-
возить контрабандой; ♢ رفتن ~ разг. ехать
зайцем, без билета.

قاجاقچى [ʔaʧaʧiʧi] контрабандист.

قاجاقچىگرى [ʔaʧaʧiʧigari] занятие контра-
бандой.

قاجاقى 1. [ʔaʧaʧi] 1. контрабандный; 2. кон-
трабандой, контрабандным путём.

قادر [ʔader] 1. могучий, могущественный,
сильный; ~ مطلق ~* всемогущий (знитет ал-
лах); 2. и. с. м. Гадер; □ بودن ~ быть в
состоянии, мочь (что-л. сделать); او ~ نیست
он не в состоянии выполнить эту работу.

قادرى [ʔadəri] редко могущественность,
сила.

قاذورات [ʔazuʔat] мусор, сор; нечистоты;
отходы; ♢ بودن ~ جزو ~ разг. быть ничем-
ным, никуда негодным.

قار [ʔar] уст. см. قير

قارشىميش [ʔarəʃimish] см. قارشىميش

قارپوز [ʔarpuʔ] редко 1) арбуз; 2) лампо-
вое стекло (для керосиновой лампы).

فارتوقورت [fartoqurt] разг. 1) шум, гам; суматоха, 2) хвастовство; □ کردن ~ а) поднимать шум, гам; б) хвастаться.

قارچ [fərɟ] 1) гриб; سمی ~* ядовитый гриб; (خوراک (ما کول) ~* съедобный гриб; 2) грибок-паразит, нарост (на дереве); مثل ~ سبز ~* расти как грибы, очень быстро расти.

قارچ کش [fərɟkɒʃ] хим. фунгицидный. قارشمیش [fərɟʃmɪʃ] разг. перемешанный, перепутанный; находящийся в беспорядке.

قارعه [fərɛ] уст. 1) несчастье, беда; 2) день страшного суда, судный день.

قارقار [fərɟfər] карканье; کردن ~ каркать.

قارغارک [fərɟfərək] см. غارغارک. قارماق [fərmaʃ] редко крючок (рыболовный).

قارنی یاروغ [fərni jaroʒ] бот. большой подорожник (Plantago major).

قاروره [fərurɛ] I 1) стеклянный кувшин или сосуд; 2) урильник; 3) редко моча.

✓ قاروره [fərurɛ] II уст. пороховая яница; бомба.

قاروره شenas [fərurɛʃenas] редко уролог.

قاروقور [fəroqur] разг. урчание (в животе); کردن [بد] ~ افتادن ~ и урчать (в животе).

قارون [fərun] Гарун (имя богатого и алчного человека, упоминаемого в Коране); گنج ~ несметные богатства, сокровища Гаруна.

~ قاره [fərrɛ] материк, континент; افريقا ~ африканский материк.

قاررېما [fərrɛjma] межконтинентальный; ~ قاررېما ~* межконтинентальная ракета.

قاري [fəri] мн. قارئین [fər'jɪn] и редко قراء [fərra] 1) чтец; 2) чтец Корана.

قاز [fəz] I гусь.

قاز II уст. газ (мелкая монета, равная половине динара), грош.

قازياغی [fəzajaj] см. قازياغی. قازچران [fəzɟəran] см. غازچران.

غازچرانی [fəzɟəranɪ] см. غازچرانی. قازقان [fəzɟan] казан, большой котел (для варки пищи).

قازمغزی [fəzmaʒɪ] разг. скряга, скупердлий

قازياغی и قازياغی [fəzajaj] бот. олений рог (Plantago coronopus).

قاسم [fəsm] 1. уст. разделяющий, распределяющий; يا ملعون است يا مغبون ~ погов. тот, кто распределяет, либо будет проклят, либо останется ни с чем; 2. и. с. м. Гасем (тж. имя шиитского святого, племянника имама Хосейна, убитого во время свадьбы).

قاسم الارزاق [fəsm alarzaʃ] уст. распределяющий пропитание, кормилец (эпитет Аллаха).

قاسم الصدر [fəsm as-sadr] уст. анат. средостенне.

قاسی [fəsi] книжн. жестокий, бессердечный, жестокосердный.

قاش [fəʃ] I см. قاش.

قاش II редко бровь.

~ آشخوری [fəʃoʒi] 1) ложка; (سوپ-قاشق) ~ чайная ложка; (چایخوری) ~ десертная ложка; ~ مرباخوری ~ ложка для любой погов. ложка для любой похлебки (сопта, ко всякой бочке затычка); 2) рожек (для обуви); 3) см. قاشقک.

قاشق تراش [fəʃoʒi tɾaʃ] ложечник; мастер, изготавливающий деревянные ложки.

قاشق زنی [fəʃoʒi zɒni] особый способ гадания (заключающийся в том, что женщины ходят по домам и стучат ложкой по миске или в двери дома в ночь со вторника на среду последней недели иранского солнечного года. В ответ они получают продукты, по которым гадают, исполнится желание или нет; букв. стучание ложкой).

قاشق ساز [fəʃoʒi saʒ] см. قاشق تراش.

قاشقک [fəʃoʒək] кастаньеты; трещотка; ~

زند стучать кастаньетами.

قاشقی [fəʃoʒi] I 1. имеющий форму ложки, похожий на ложку; ~ آچار ~* кольцевой гаечный ключ; 2. мастерок (инструмент).

قاشقی II разг. оплеуха, затрещина.

✓ قاصد [fəsqəd] 1. 1) вестник; چرخ ~* метаф. вестник неба (о луне, солнце); 2) курьер, посыльный; гонец; 2. книжн. намеревающийся, решающий (что-л. сделать); 3. редко см. قاصداً.

قاصداً ~* одувальчик (Tagahasap)

قاصداً [fāsādān] *редко* умышленно, намеренно

قاصدك [fāsādāk] *о*дуванчик (Гагахасим).
قاصدي [fāsādi] 1) (*тж.* ~ كل*) *о*дуванчик, 2) должность посыльного, курьера.

قاصر [fāser] *книжн.* 1) небрежно, невнимательно выполняющий (*что-л.*); 2) слабый; несовершеннолетний; □ بودن (آمدن) ~ быть не в состоянии, не в силах (*что-л. сделать*); از زبان زبان از بیان آن ~ язык бессильно выразить это.

قاصربوليان [fāserolbāyan] *книжн.* не умеющий объяснить, плохо объясняющий, косноязычный.

قاصرونظر [fāseron-nāẓer] и قاصرنظر [fāser-nāẓer] *книжн.* недалековидный, близорукий.

قاصرهمت [fāserhəmmət] *книжн.* 1) неэнергичный, неинициативный; 2) невеликодушный.
قاصي [fāsi] *книжн.* далёкий, дальний, отдалённый, удалённый; ◇ ودانی ~ все без исключения.

قاضى [fāzi] *мн.* قضاة и قضات 1) судья; 2) казий; кази; عسكر قاضى ~ *см.* قاضى تنها به پيش (*نزد) ~ رفتن ◇ عسكر судить, рассуждать односторонне, с точки зрения своей выгоды.

قاضىالحاجات [fāziyolhādžat] *удовлетворяющий* все нужды (*эпитет аллаха*).

قاضىالقضاة [fāziyolqozat] *уст.* верховный судья; верховный казий.

قاضىعسكر [fāzi-nāskār] *духовное* лицо, священнослужитель в армии.

قاضىگرى [fāzi-geri] *разг.* суд, суждение; высказывание своего мнения; کردن ~ судить, высказывать суждение, мнение.

قابطه [fātəbə] *всё; весь; весь народ.*

قابطه [fātəbātān] *книжн.* все вместе, в целом; в совокупности.

قاطر [fātər] *мул; بارکش ~ выючный мул; راويه کش ~ мул-водовоз.*

قاطرپوزگى [fātərpuzgi] *зоол.* лоша́к.
قاطردار [fātərdar] и قاطرچى *погонщик мулов*

قاطع [fātəq] 1. 1) решительный; окончательный; неоспоримый; ~ برهان а) неоспо-

рымый аргумент; б) название персидского толкового словаря; 2) решительный, волевой (*о ком-л.*); 3) пересекающий, перерезающий, 2. *мат.* 1) сёканс; 2) секущая; ◇ ~ اکثریت* абсолютное большинство.

قاطع الطريق [fātəq'ottāriq] *мн.* قاطع الطريق [fātəq'ottāriq] разбойник, грабитель.

قاطعت [fātəq'niyyāt] 1) решительность; решимость; 2) неопровержимость.

قائمہ [fātimə] *см.* قائمہ.

قائى [fāti] *см.* قائى.

قاع [fā] *уст.* равнина; низменность; ~ صاف равная низменность.

قاعمنصفاً [fā'ānsāfāfān] *уст.* сровненный с землею, стёртый с лица земли; ~ شدن ~ быть стёртым с лица земли; ~ کردن ~ стереть с лица земли.

قاعد [fāəd] *уст.* 1) сидящий; 2) неспособная рожать детей (*после климакса*).

قاعدگی [fāədəgi] менструация; ~ آمدن* *мед.* аменорея.

قاعده [fāədə] *мн.* قواعد 1. 1) правило; порядок; обычай; принцип, закон; норма; 2) основание (*фигуры*); 3) менструация; 2. 1) менструирующая, имеющая менструацию; 2) *см.* قاعد 2); 3. ~ به *см.* به

по правилам; по закону; б) *см.* قاعده ~ иметь менструацию, менструировать; نهادن ~ устанавливать правило, порядок, закон.

قاعده [fāədātān] как правило; обычно.

قاف I [fāf] (*тж.* ~ مشاة) название букв

ق ق II *миф.* горá Каф (якобы опоясывающая всю землю); ~ تا ~ از] от края [земли] и до края.

قافله [fāfəle] *мн.* قوافل [fāvāfəl] караван.
قافله‌رو [fāfəleru] (*тж.* ~ راه) караванный (*о пути*).

قافلہسالار [fāfəlesalar] *уст.* предводитель, начальник каравана.

قافودال [fāfodal] *редко* 1. пустословие, болтовня; 2. пустой, никчёмный.

قافیه [fāfiye] *мн.* قوافی [fāvāfi] рифма; ~ به ~ درآوردن ~ آوردن (بستن, کردن) □ ~ рифмовать; ~ آمدن ~ شدن ~ рифмоваться;

○ شدن ~ هم ~ рифмоваться между собой; ◇ باختن [مفت] ~ را ~ разг. а) растеряться; по-
пасть впросак; б) сплоскаться, не воспользо-
ваться удобным случаем, упустить возмож-
ность; допустить ошибку; گفتن ~ که آید باید گفتن
погов. раз уж зашёл разговор (о чём-л.), то
нужно говорить [всё]; | براو ~ تنگ شد ~
разг. он попал в трудное положение.

قافیه بندی [гафийебанди] рифмование, риф-
мовка; کردن ~ рифмовать.

قافیه پرداز [гафийепадарз] 1) рифмоплёт,
рифмач; 2) поэт.

قافیه پردازي [гафийепадарзи] 1) рифмоплёт-
ство; 2) поэзия.

قافیه سنج [гафийесанџ] 1) человек, уме-
ющий оценивать поэтическое творчество; тот,
кто разбирается в поэзии; 2) поэт.

قافیه سنجی [гафийесанџи] 1) критика,
разбор поэтического творчества; 2) поэзия.

قاق [ʔaʔ] I 1. 1) сухой, сухёлый; вяленый;
2) тонкий, худой; 2. 1) сухёное или вяленое
мясо; 2) сухофрукты; 3) последний (по оче-
реди) игрок (в бабки); 4) лошадь, проигравшая
на скачках; □ شدن ~ а) проигрывать (в
азартных играх); б) отставать (о лошади на
скачках); ◇ بودن ~ разг. быть обижённым,
обделённым; быть обездоленным.

قاق [ʔaʔ] II баклан (птица).
قانا [ʔaʔa] дет. сладость; конфета.
قاقده [ʔaʔole] редко бот. кардамом (Elettaria
cardamomum).

قاقم [ʔaʔom] 1) горноста́й; 2) редко день.
قاقم اندام [ʔaʔomāndam] редко поэт. серебро-
тёлый.

قاقم عارض [ʔaʔomāraz] редко поэт. белоли-
чий, миловидный.

قال [ʔal] I 1) книжн. речь; слово; 2) разг.
крик, шум; скандал; □ خواباندن ~ را ~ разг.
прекращать скандал, класть конец скандалу;
کردن ~ разг. кричать, шуметь; скандалить;
○ جاق کردن ~ разг. поднимать шум, крик;
* چیزی را کردن ~ разг. устраивать скандал;
◇ کردن ~ разг. кончать что-л.; отделяться от чего-л.;
گذاشتن ~ разг. а) заставить напрасно
ждать, подводить; б) покидать в беде; в) пе-
рехитрить.

قال [ʔal] II 1) тигель; 2) редко испытание,
проверка (кого-л.); ○ بیرون آمدن [در] ~
выдерживать трудное испытание

قال [ʔālā] книжн. он сказал.
قالب [ʔaleb] 1) форма, модель (для отлива-
ки металла, кирпича и т. п.); 2) опалка;
матрица; 3) трафарет; 4) тек. опалубка; 5)
колёдка, болванка (напр. сапожная); * کلاه ~
форма для шапок; 6) редко тело (человека);
* خاکی ~ метаф. безжизненное тело; بی جان
тело человека; 7) кусок, штука, круг, голов-
ка (нумерация при счёте кусков мыла, го-
ловков, кругов сыра, масла и т. п.); □ زدن ~
а) формовать; отливать; б) разг. лгать, обма-
нывать; в) см. کردن ~; ~ کردن ~ а) натяги-
вать на колёдку, на болванку; б) разг. всу-
чать, подсовывать (плохой товар — кому);
○ چیزی خارج شدن ~ * выходить за рам-
ки чего-л.; ~ نظم ریختن ~ * облекать в
стихотворную форму; ◇ تهی کردن ~ а)
умирать; ~ تهی بود ~ * из-за страха; б) терять созна-
ние; || بیرون آمدن ~ а) быть готовым, за-
конченным; б) разг. фабриковать.
подделывать; б) см. کردن ~ а).

قالب تراش [ʔalebtāraš] 1) мастер, вытачи-
вающий деревянные колёдки, болванки; 2)
мастер, изготавливающий деревянные трафареты.

قالب تراشی [ʔalebtāraši] 1) изготовление
деревянных колёдок, болванок; 2) изготовле-
ние деревянных трафаретов.

قالب دار [ʔalebdār] кирпичник, рабочий,
изготавливающий кирпич в формах.

قالب ریز [ʔalebriz] формовщик; литейщик.
قالب ریزی [ʔalebrizi] формовка; отливка;
کردن ~ формовать; отливать.

قالب زنی [ʔalebzāni] 1) печатание, тиснение
(узора ткани); 2) подделка; фабрикация.

قالب ساز [ʔalebsaz] мастер, изготавливающий
модели, колёдки, болванки и т. п.

قالب سازی [ʔalebsazi] изготовление моделей,
колёдок, болванок и т. п.

قالبک [ʔalebak] трафарет или штамп для
набивки узора на тканях.

قالبک زن [ʔalebakzān] рабочий, набивающий
рисунки на тканях.

گیر قالب [ґалебгир] 1) делающий отливку формовок; 2) снимающий слепок по определённом образцу

گیر قالب [ґалебгир] 1) отливка; формовка; 2) снятие слепка; изготовление колёдки, болванки и т. п. по определённом образцу; □ کردن ~ а) делать отливку, формовку; б) снимать слепок; изготавливать колёдки, болванки и т. п. по определённом образцу.

قالبی [ґалеби] 1. 1) отлитый, литой; 2) слеланный по определённой форме, модели, по определённом образцу, шаблону; 3) шаблонный, избитый, трафаретный; 2. 1) по форме, по образцу, по трафарету; 2) избито, шаблонно.

قالپاق [ґалпақ] 1) колпак (головной убор); 2) колпак (колеса автомобиля).

قالتاق [ґалтақ] 1. 1) разг. плут, жулик, мошенник, шарлатан; 2) см. قلتاق; 2. разг. плутоватый, жуликоватый, пронырливый; 3. دزد ~ опытный вор.

قالتاق کهنه [ґалтақкоһне] разг. 1. прожжённый, старый жулик, мошенник; 2. очень жуликоватый.

قالقال [ґалґал] и قالقاله [ґалґале] см. قال مقال

قالقار [ґалґәр] уст. переплавщик (с целью очистки металлов).

قالگری [ґалґәри] уст. переплавка (металла); ~ کوره * загранка, горн или тигель для переплавки.

قالمقال [ґалмәґал] разг. гвалт, шум; суматоха; крики, галдёж; скандал; کردن ~ галдеть, шуметь, скандалить; راه انداختن ~ поднимать шум, гам, галдёж; устраивать скандал.

قالندجه [ґалендҗе] редко 1) сорёка; 2) гор-linka.

قالوقال [ґалоґул] и قالوقيل [ґалоґил] см. قال وقيل 1) ковер; 2) ковер с мохнатым ворсом; 3. خرسک ~ ковер ручной работы; 4. ماشینی ~ ковер фабричной работы.

قالیباф [ґалибаф] коврощик; ковродел. قالیبافی [ґалибафи] ковровое производство, ковроткачество; ~ صنعت * ковровая промышленность; کردن ~ ткать ковры.

قالیچه [ґаличе] маленький ковер, коврики, * حضرت سلیمان ~ миф. ковер Салеймана (якобы могущий летать); ковер-самолёт

قالیخانه [ґалиханә] помещение для выстав-ки ковров.

قالی فروش [ґалифоруш] торговец коврами.

قالی فروشى [ґалифоруши] 1) торговля коврами; 2) магазин, торгующий коврами

قامت [ґамәт] I 1) стан, фигура; сложение; 2. موزون ~ стройный стан; 2) рост.

قامت [ґамәт] II гамәт, начало намаза; ~ بستن (زدن) приступать к совершению намаза.

قامچی [ґамчи] см. قمچی

قاموس [ґамус] 1) словарь, лексикон; 2) уст. море; океан.

قامه [ґамә] см. قمه

قامیش [ґамиш] см. قمیش I.

قان [ґәан] см. قآن

قانچ [ґанч] 1) довольствующийся, удовлетво-ряющийся; 2) неприхотливый, нетребова-тельный, неприязательный; □ بودن ~ а) быть удовлетворённым; удовлетвориться, до-вольствоваться (чем به); б) быть нетребова-тельным, неприхотливым; شدن ~ а) удовлетво-риться, довольствоваться (чем به); б) убеж-даться, удостовериться; понимать; کردن ~ а) удовлетворять, устраивать; б) убеждать, удостоверять; доказывать (кому را).

قانچ کهنه [ґанз'коһнде] убедительный, вёс-кий; ~ دلیل * вёский аргумент.

قانون [ґанун] I 1. قوانین [ґаваннин] 1) за-кон; кодекс; 2. اساسی ~ конституция, основной закон; 3. جزاء (جنائی) ~ уголовный кодекс; 4. نظام ~ гражданский кодекс; 5. وظیفه * гражданский кодекс; 6. عمومی ~ закон о всеобщей воинской повинности (обязанности); 7. تکمیل ~ закон, правило; 8. کردن ~ принимать, брать за правило; 9. گذاشتن ~ вводить, уста-навливать закон; 10. گذراندن ~ утверждать за-кон (в меджлисе); 11. به شکل ~ становиться узаконенным, узакониваться, به ~ احتمالات * узаконивать; 12. درآوردن ~ мат. теория вероятностей; 13. چوب * полипей ская дубинка.

قانون [ґанун] II ганун (род гуслей).

قانون [fānun] 1) по закону, законно; формально, 2) де-юре, юридически.

قانونپرست [fānunpārest] 1) бюститель закона, тот, кто почитает закон; 2) легитимист.

قانوندار [fānundār] законовед; знаток законов; юрист, юрисконсульт.

قانوندان [fānundān] законовед.

قانوندانی [fānundāni] законоведение.

قانونزن [fānunzān] музыкант, играющий на гануне (см. قانون II).

قانونشناس [fānunshenas] см. قانوندان

قانونشناسی [fānunshenasī] см. قانوندانی
قانونشکن [fānunshakān] 1. нарушитель закона; 2. нарушающий закон.

قانونشکنانه [fānunshakānān] 1. незаконно, в нарушение закона; 2. незаконный (о чём-л.).

قانونشکنی [fānunshakāni] нарушение закона; ~ کردن ~ нарушать закон(ы).

قانونگذار [fānunghozār] законодатель.

قانونگذاری [fānunghozārī] законодательство; ~ دوره ~ законодательное право; ~ законодательный период (срок полномочий иранского меджлиса); ~ قوه ~ законодательная власть; ~ کمیسیون ~ законодательная комиссия

قانوننامه [fānunnamā] уст. устав, свод законов, уложение.

قانوننویس [fānunnavīs] составитель законов.

قانونی [fānuni] 1. 1) законный; узаконенный; ~ ضد ~ противозаконный; ~ غیر ~ незаконный; находящийся вне закона; нелегальный; 2) юридический; ~ مدرک ~ юридический документ; 2. (тж. ~ بطور ~) законно; □ ~ شدن становиться законным, узаконенным; узакониваться; ~ کردن ~ узаконивать; ○ داشتن ~ иметь законную силу, быть законным; گرفتن ~ становиться узаконенным, приобретать силу закона, вступать в законную силу; ~ اعلام داشتن ~ غیر ~ объявлять вне закона.

قانونیت [fānunniyāt] законность.

قانی [fāni] редко алий.

قاورمه [fāvorme] см. قومه

قاوت [fāvut] род лакомства из жареного гороха, растёртого с сахаром и кардамоном.

قاهر [fāhər] 1. книжн. 1) сильный, могучий; 2) покоряющий; побеждающий; 2. покоритель; победитель.

قاهره [fāhəre] 1. см. قاهر 1; 2. г. Кайр

قافاه [fāhāh] 1. хохот; 2. звукоподр. ха-ха-ха; □ خندیدن ~ хохотать.

قائد [fāid] и قائد [fāid] 1) вожь, предводитель; 2) редко военачальник.

قایش [fāish] редко ремёнь, ремешок; кожаная тесьма.

قایق [fāiḡ] лодка; (شرایع) ~ بادبانی * парусная лодка; پارویی ~ весельная лодка; موتوری ~ моторная лодка.

قایقران [fāiḡqān] см. قایق

قایقران [fāiḡqān] лодочник.

قایقرانی [fāiḡqāni] 1) занятие лодочника; 2) см. قایقسواری ~ مسابقه * регата; лодочные гонки.

قایقسواری [fāiḡsāvari] катание на лодке; ~ کردن ~ кататься на лодке.

قائل [fāil] и قایل [fāil] книжн. 1) говорящий, выступающий; 2) признающий (что-либо); считающийся (с чем-л.); □ بودن ~ верить (во что), признавать (что); считаться (с чем); آنها * ارزش عالی برای او ~ ارزش آنها * он высоко оценивает его заслуги; شدن ~ быть предусмотренным; быть отмеченным

قائم [fāim] и قائم [fāim] 1. 1) отвесный, вертикальный; перпендикулярный; 2) книжн. стоящий, стоячий; 3) прочный, непоколебимый, стойкий; 4) разг. сильный, мощный; резкий; ~ ضربه * сильный удар; 5) разг. скрытый, спрятанный; 2. 1) (тж. ~ امام ~) эмитет двенадцатого шиитского имама, якобы живущего в настоящее время; 2) редко ногá (животного); 3) эфес, рукоятка (сабли, шашки); 4) уст. массажист; 3. 1) отвесно, вертикально; перпендикулярно; 2) прочно, непоколебимо, стойко; 3) сильно, мощно; резко. □ بودن ~ а) быть отвесным, вертикальным, перпендикулярным; б) книжн. стоять, находиться в вертикальном положении, в) быть прочным, непоколебимым, стойким, г) быть сильным, мощным, резким; д) разг. быть скрытым, спрятанным; е) шахм. вынуждать

произвести рокировку; راندن [рэ] *редко* покоряться, смиряться; شدن ~ а) *разг.* скрываться, прятаться; б) принимать отвесное, вертикальное или перпендикулярное положение; کردن ~ а) укреплять, делать прочным, твердым; б) *разг.* прятать, скрывать; ◇ ~* (بالذات) существующий сам по себе (*вншет аллах*)

قائماً [гаэман] *книжн.* 1) стоя, на ногах; 2) отвесно, вертикально; перпендикулярно.

قايماق [гаймаг] *см.* قايماق

قائم الزاوية [гаэмовзавийе] 1. прямоугольный; ~ مثلث* прямоугольный треугольник; 2. прямой угол.

قائم انداز [гаэмандаз] *редко* 1) сильный шахматист; 2) сильный игрок в нарды.

قائم بازي [гаэмбази], قائم باشك [гаэмбашик] и قائم شدنك [гаэмшоданк] *см.* قائم پوشك بازي

قائم کاری [гаэмкари] *разг.* принятые меры в целях предосторожности.

قائم مقام [гаэммам] и قائم مقام [гаэммам-гам] 1) заместитель; помощник; 2) исполняющий обязанности; заместитель; 3) наместник; 4) преемник.

قائم پوشك بازي [гаэммупушкбази] игра в жмурки; игра в прятки; کردن ~ играть в жмурки; играть в прятки.

زاويه ~ 1) *см.* قائم 1); 2) 1) *уст.* эфес, рукоятка (сабли, шашки); 2) *редко* ножка; подпорка; □ زدن ~ *редко* ставить подпорку.

قاین [гаэнен] *редко* брат мужа, дёверь; брат жены, шурин.

قباة [габа] gabá (просторная мужская одежда с длинными рукавами); кафтан; □ بستن ~ а) надевать габа; б) *уст.* готовиться (к чему-л.); ◇ برای کسی دوختن ~ рыть яму кому-л.; قبايست | *разг.* это словно для тебя приготовлено; это тебе подходит.

قباارخالق [габаархалег] *редко* 1) старьевщик; 2) род холста.

قباحت [габаһат] бесстыдство, неприличие, безобразие; دارد! ~ стыдно! неприлично!

قباستة [габарастэ] *см.* قباستة

قباستة [габасэчаки] *уст. ирон.* слушатель медресе (говорится о том, кто одевается и держится так, словно он учится в медресе).

قبال [габал]: ~* در *отым.* предлог 1) перед, по отношению к (чему-л.); در ~* میهن перед родиной; 2) по сравнению (с чем-л.), против (чего-л.); این اشتباه در ~* اشتباه او эта ошибка по сравнению с его ошибкой незначительна; 3) в ответ на (что-либо), вместо, взамен; در ~* نیکی های او в ответ на его доброту; 4) на (при обозначении меры, количества); در ~* یک واحد کار на единицу затраченного труда.

قبالة [габаледрат] *мн. от* قبالة

قبالة [габаледрат] 1) купчая крепость; документ на право собственности; 2) (такж. ازدواج ~* نکاح) свидетельство о браке; 3) *уст.* договор, контракт; □ کردن ~ покупать с составлением купчей крепости.

قباله پیچ [габалепис] лоскут кашмирской шерсти, в который заворачивают брачный контракт.

~ کسی (چیزی) قبالة گفته بودن *разг.* знать всю подноготную про кого-что-л.

قباله نویس [габалеэвис] *уст.* писец, составляющий купчую крепость.

قباي [габай] *см.* قباي

قبايع [габайеһ] *мн. от* قبايح 1. قبيلة

قبائل [габаэл] *мн. от* قبائل

قبچاق [габчаг] *уст.* 1) кипчак, половец; 2) (такж. ~ دشت*) Половецкая степь.

قبچاغي [габчағи] *уст.* кипчакский, половецкий.

قبح [гобһ] *см.* قباحت

قبر [габр] *мн.* قبور могйла, гробница; ~ و دفن захоронение; ~ سنگ* могильный камень; ~ و دفن کردن похоронить, захоронить.

قبراغ [габраг] *разг.* бойкий, живой; ловкий, расторопный, проворный

قبرستان [габрэстан] кладбище.

а) быть принятым, одобренным, призванным;
б) быть принятым (напр. в университет); ~
کردن а) принимать (напр. в университет);
б) фин. акцептировать; в) см. داشتن ~; ○
*مورد ~ قرار گرفتن и *مورد ~ واقع شدن
~ а).

قبولاندن [gäbulandän] заставлять принять,
согласиться; убеждать.

قبولکننده [gäbulkonändə] фин. акцептёр.
قبولی [gäbuli] 1. 1) фин. акцепт; ~ برات
акцепт, принятие векселя; ~ عدم* опротесто-
вание векселя, тратты; 2) см. قبول 1; 2. при-
нятый, одобренный; □ نوشتن ~ фин. акцеп-
тировать (письменно).

قبولیت [gäbuliyyät] см. قبول 1.

قبه [gəbbə] купол, свод; ~ زبرجد* метаф.
хризолитовый купол (о небе); ~ زرین* метаф.
золотой свод (о солнце); ~ لک* небесный
свод; ~ گردنده* метаф. вращающийся купол
(о небе); ~ مینا* метаф. глазуревый купол
(о небе); ~ آب* пузырьки на воде.

قبهدار [gəbbədar] купольный; имеющий ку-
пол.

قبیح [gəbiḥ] неприличный, непристойный,
постыдный.

قبیح المنظر [gəbiḥolmānzər] безобразный,
противный, некрасивый.

قبیحه [gəbiḥə] 1. мн. قبايح [gəbayeh] и قبايح
[gəbaeh] безобразный, неприличный поступок;
2. см. قبیح

قبیل [gəbil] 1. уст. группа (людей); толпа;
2. ~* از* отым. предлог вроде, наподобие;
[takəbō] типа [как]; ~* کتابخانه های شما
в нашей стране так-
же имеются библиотеки вроде ваших; □ از این
~* این ~* и ~* این ~* такие, такого рода вещи.

قبیله [gəbile] мн. قبایل [gəbayel] и قبائل
[gəbael] племя, род.

قبیله ای [gəbilen] племенной; родовой; *مسنی
~ племенные обычаи.

قپان [gəp(n)an] товарные весы; ~ فرنکی*
десятичные весы; ~ قتری* пружинные весы;
~ کردن ~ взвешивать (на товарных весах).

قپاندار [gəp(n)andar] весовщик.

قپاندارى [gəp(n)andari] 1) занятие, долж-

ность весовщика; 2) денежный сбор за поль-
зование весами.

قپانی [gəp(n)ani] см. قپاندارى 2).

قپى [gəpi] ~ در کردن ~* и ~ آمدن [gəpi]
хвастаться, бахвалиться; грозиться понап-
расну.

قپاد [gətad] бот. астрагал (Astragalus).

قپال [gəttal] смертоносный, смертельный.

قپال [gətal] книжн. 1) сражение, битва,
побоище; 2) убийство, убийство.

قپال [gəttal] мн. от قاتل 1.

قپال [gətl] убийство; ~* عام* геноцид; ~*
روز* рел. день убийства (имам Хусейна); □ کردن ~
совершать убийство; ~ رساندن ~ убивать;
~ رسیدن ~ быть убитым.

قپالگاه [gətlgah] 1) место убийства; место
казни, лобное место; 2) бойня.

قپیل [gətil] редко умерщвленный, убитый.

قپرخور [gədjärxor] ~ شدن ~ разг. быть
присвоенным; присваиваться; ~ کردن ~ разг.
присваивать; ~ اویش را ~ کرد он присвоил
его имущество.

قپارى [gədjäri] см. قپارى

قچ [gəq] см. قچ

قچاق [gəq(č)aq] 1) лобкий, расторопный,
проворный; 2) крепкий, здоровый, сильный;
3) редко жирный, толстый.

قچبگی [gəḥbēgi] проституция; разврат, рас-
путство.

قچبه [gəḥbə] проститутка, публичная же-
нщина; распутница.

قچبهخانه [gəḥbəxanə] публичный дом, дом
терпимости.

قچط [gəḥt] см. قچطی ~* ~ رجال* недостаток,
нехватка деятелей, мужей; ~ و غلاء* голод и
дороговизна; ~ شدن ~ становиться редким, не-
доступным (о чем-л.); ~ در علفخانه اش ~
он стоит на пороге смерти.

قچطزار [gəḥtzar] редко местность, пора-
женная засухой; район, пострадавший от не-
урожаа или переживший голод

قچطزده [gəḥtāzə] см. قچطی زده

قچطسالى [gəḥt(s)ali] см. قچطسالى

قچطسالى [gəḥt(s)ali] неурожайный, засушли-
вый год; голодный год.

قدرت نمایی {fodrātnāmayi} демонстрация силы, мощи, могущества.

قدرتی {fodrāti} книжн. божественный; сверхъестественный.

قدر دان {fādrdān} 1) признающий достоинства; знающий цену (кому-чему л.); ценивший; 2) благодарный; признательный.

قدر دانی {fādrdāni} 1) признание достоинств; знание цены; высокая оценка; 2) благодарность; признательность; □ کردن ~ а) выражать благодарность, признательность (кому-аз); б) высоко ценить, считать ценным, достойным (кого-что л.); давать высокую оценку (кому-чему л.).

قدر شناس {fādrshenas} см. قدرتانی {fādrshenasi} книжн. благодарный; признательный; 2) благодарность; признательность; □ کردن ~ а) выражать благодарность, признательность (кому-аз); б) высоко ценить, считать ценным, достойным (кого-что л.); давать высокую оценку (кому-чему л.).

قدر شناس {fādrshenas} см. قدرتانی {fādrshenasi} книжн. благодарный; признательный; 2) благодарность; признательность; □ کردن ~ а) выражать благодарность, признательность (кому-аз); б) высоко ценить, считать ценным, достойным (кого-что л.); давать высокую оценку (кому-чему л.).

قدریه {fādrīye} ист. секта кадаритов (отрицавших абсолютное предопределение и признававших за человеком свободу воли).

قدزن {fādzān} см. قرض {fādzān} 1) святость; священность; божественность; 2) редко рай; ~ ریاض * райские сады; ~ شریف * уст. Иерусалим.

قدس اللہ سرہ {fāddācālāhōserrāh(y)} да освятит аллах его могилу! (формула, употребляемая после произнесения имени святого).

قدس اللہ سرہ {fāddācālāhōserrāh(y)} да освятятся его могилы! (формула, употребляемая после произнесения имени святого).

قدسی {fādsi} 1. 1) святой, священный; ~ عالم * мир небесный; 2) редко райский; ~ طایر * райская птица; 2. мн. قسمیان {fādsiyan} ангел.

قدسی مآب {fādsimāab} благочестивый; святой, ~ جناب * его преосвященство, ваше преосвященство.

قدغن {fādaḡān} запрет, запрещенное, воспрещенное; بودن ~ быть запрещенным; شدن ~

запрещаться, воспрещаться; کردن ~ запрещать, воспрещать.

قدقد {fādgādg} кудахтанье; کردن ~ кудахтанье.

قدقدک {fādgādgāk} бот. мошник (Colutea argborescens).

قدک {fādgāk} 1) цветная бязь; холст; миткаль; 2) холщовая рубашка.

قد کوتاه {fādgūtāh} низкого роста, низкорослый (о ком-л.).

قد کوتوله {fādgūtūle} маленький, крошечный (о ком-л.).

قدم {fādam} мн. اقدام {ādgām} 1) шаг; ~* строевой шаг; 2) нога; стопа; 3) походка, поступь; аллюр; 4) мера длины, равная одному шагу; □ ~ به ~ шаг за шагом; постепенно; ~ افشودن ~ книжн. быть стойким, твердым; быть настойчивым; ~ برگرفتن ~ предпринимать меры, шаги; ~ برداشتن ~ книжн. отправляться, пускаться в путь; ~

از) переставать ходить (к кому, куда л.); ~ در نهادن ~ см. ~ افشودن ~ см. ~ گذاشتن ~ а) шагать, ходить; б) прогуливаться; прохаживаться; کردن ~ мерить, измерять шагами; ~ گذاشتن ~ а) ступать; б) вступать на путь (чего л.); приступать (к чему л.); ~ در نهادن ~ передвигаться с большой осторожностью; ~ گذاشتن ~ а) шагать стремительно; ~ دو! ~ бегом! (команда); ~ رو! ~ шагом марш! (команда); ~

قدم {fādam} мн. اقدام {ādgām} 1) шаг; ~* строевой шаг; 2) нога; стопа; 3) походка, поступь; аллюр; 4) мера длины, равная одному шагу; □ ~ به ~ шаг за шагом; постепенно; ~ افشودن ~ книжн. быть стойким, твердым; быть настойчивым; ~ برگرفتن ~ предпринимать меры, шаги; ~ برداشتن ~ книжн. отправляться, пускаться в путь; ~

از) переставать ходить (к кому, куда л.); ~ در نهادن ~ см. ~ افشودن ~ см. ~ گذاشتن ~ а) шагать, ходить; б) прогуливаться; прохаживаться; کردن ~ мерить, измерять шагами; ~ گذاشتن ~ а) ступать; б) вступать на путь (чего л.); приступать (к чему л.); ~ در نهادن ~ передвигаться с большой осторожностью; ~ گذاشتن ~ а) шагать стремительно; ~ دو! ~ бегом! (команда); ~ رو! ~ шагом марш! (команда); ~

قدم {fādam} мн. اقدام {ādgām} 1) шаг; ~* строевой шаг; 2) нога; стопа; 3) походка, поступь; аллюр; 4) мера длины, равная одному шагу; □ ~ به ~ шаг за шагом; постепенно; ~ افشودن ~ книжн. быть стойким, твердым; быть настойчивым; ~ برگرفتن ~ предпринимать меры, шаги; ~ برداشتن ~ книжн. отправляться, пускаться в путь; ~

قدم {fādam} мн. اقدام {ādgām} 1) шаг; ~* строевой шаг; 2) нога; стопа; 3) походка, поступь; аллюр; 4) мера длины, равная одному шагу; □ ~ به ~ шаг за шагом; постепенно; ~ افشودن ~ книжн. быть стойким, твердым; быть настойчивым; ~ برگرفتن ~ предпринимать меры, шаги; ~ برداشتن ~ книжн. отправляться, пускаться в путь; ~

قدم {fādam} мн. اقدام {ādgām} 1) шаг; ~* строевой шаг; 2) нога; стопа; 3) походка, поступь; аллюр; 4) мера длины, равная одному шагу; □ ~ به ~ шаг за шагом; постепенно; ~ افشودن ~ книжн. быть стойким, твердым; быть настойчивым; ~ برگرفتن ~ предпринимать меры, шаги; ~ برداشتن ~ книжн. отправляться, пускаться в путь; ~

[каждый] (при плате, оплате); از*~ کیلویی за каждый килограмм; از*~ صفحه‌ای за каждую страницу; □ از قراریکه *союз*, союз так, как; [в соответствии с тем] как; | از (به) از*~ следующим образом; ~ زیر (ذیل) از*~ *на основании имеющихся сведений*; как [стало] известно; ~ از این *таким образом*, *итак*, следовательно; | ~ بستن *а) заключать договор, соглашение; б) см. گذاشتن*; ~ دادن *а) ставить, устанавливать; располагать; б) редко давать покой; в) см. بستن*; ~ داشتن *а) находиться, стоять, располагаться; б) основываться (на чём, روی, بر)*, опираться (на что, روی, بر)**; ~ کردن *редко предназначать, предопределять; ~ گذاشتن* *редко намереваться, решать; ~ گرفتن* *а) останавливаться; размещаться, располагаться; б) успокаиваться, утихать; ~ یافتن* *а) укрепляться, упрочиваться; б) см. گرفتن*; ~ بودن *از این* *состоять, заключаться в следующем; ~ وضع از* *положение таково [что]...; ~ است [که]...* *должно بود...; ~ بودن...; ~ است...* *было...; должен был...; должны были...; ~ بود* *он должен был приехать вчера; ~ بودند* *они должны были прийти к нам; ~ بودند* *сегодня должно было состояться собрание; ~ شد* *было решено; ~ شد* *было решено, что он сделает доклад.*

[قرارداد] *договор, соглашение; пакт; контракт; ~ بازرگانی* *торговый договор; ~ عدم تعرض* *пакт о ненападении; ~ بستن* *и ~ کردن* *закключать договор, контракт.*

[قراردادی] *договорный; обусловленный договором; ~ قیمت* *договорная цена.*

[قراردگاه] *1) местопребывание, жилище; 2) расположение; ~ نیروها* *расположение войск; 3) ставка (командующего); штаб-квартира; ~ کل* *главная ставка; ~* *анат. матка*

[قراردگیری] *редко успокоение; спокойствие; отдохновение.*

[قراردمدار] *см. قرارمدار*

[قراردنامه] *1) договор, контракт, конвенция; 2) постановление, решение, резолюция.*

[قرارمدار] *разг. уговор; сговор; ~ گذاشتن* *услуживаться, уговариваться; сговариваться.*

[قراسوران] *ист. конвой каравана; патруль, охраняющий караванный путь.*

[قراس] *гросс, двенадцать дюжин.*

[قرازه] *1. обрѣзки, опилки (металлические); 2. разг. 1) разбитый, сломанный; 2) ветхий; негодный.*

[قراتیس] *мн. от قرطاس*

[قراتچی] *см. قراتچی*

[قراتچر] *см. قراتچر II.*

[قراتوروت] *густая паста тёмного цвета из высушенного кислого молока (используется как приправа).*

[قراتوش] *вид охотничьего орла.*

[قرهگل] *см. قرهگل*

[قرامطه] *мн. от قرمطي*

[قران] *قران; ~ غلط بشود* *погов. даже в Коране может быть ошибка, но его деяния бесспорны; ~ خوردن* *и ~ فرو* *редко ~ خوردن* *клясться на Коране.*

[قران] *I уст. кран (иранская монета равная I риалу).*

[قران] *II уст. 1) ссодинение, сближение; 2) ссодинение двух светил в одном знаке зодиака (воспринимается как дурное или доброе предзнаменование); ~ گذشت* *прошло время невезения, прошла полоса несчастий; ~ ساختن* *соединять, сближать.*

[قرانخان] *1) см. قاری; 2) уст. человек, отстраненный от ответственной должности.*

[قرانخوانی] *1) чтение Корана; 2) занятие чтеня Корана.*

[قرانتین] *см. قرنطین*

[قراول] *1) воен. караул; ~ افشاری* ** ~ انتظامی* *уст. почётный караул; (تشرفاتی) уст. патруль; 2) караульный; часовый; 3) сторож; вахтер; ~ کسی را کشیدن* *разг. караулить, поджидать кого-л.; ~ رفتن*

قرمه [ʔorombə] *разг.* гром, грохот.
 قورمپوف [ʔorompuf] и قورمندنگ [ʔoromdāng]
разг. 1) глупец, дурак; 2) *см.* قورمساق

قرمز [ʔərməz] 1. красный, пурпуровый; ~*
 لایк ярко-красный; ~* اشعه*маура* ультракрасные
 лучи; ~* مادون* инфракрасное
 излучение; ~* مادون* инфракрасный; ~*
 اشعه*маура* ультракрасный. 2. 1) красный цвет; 2) (*тж.* ~*
 شدن ~* شدن ~* قورمزدانه *см.* ~*) *کچ کش* и قورنگی
 а) становится красным, окрашиваться в крас-
 ный цвет; б) краснеть, смущаться; کردن ~*
 а) делать красным, окрашивать в красный
 цвет; б) поджаривать докрасна, до золотистой
 корочки; ~* ماهی* карась.

جوهر [ʔərməzdanə] кошениль; ~
 кармин.

قرمزی [ʔərməzi] 1) краснота; 2) красная
 гниль (*болезнь древесины*); 3) *тех.* морилка
 (для пропитывания древесины).

قورمساق [ʔoromsaq] *разг.* 1) сводник; 2) ро-
 гоносец.

قورماتی [ʔərməti] *мн.* قرامطه [ʔəraməte] *ист.*
 кармат, приверженец секты карматов.

قورماتییه [ʔərmətiye] *ист.* секта карматов.
 قورم قورم [ʔoromʔorom] *разг.* грохот.

قورمول [ʔormul] смешанный корм (для лоша-
 дей).

قرمه [ʔərmə] 1) жаркое; жареное мясо;
 2) мясо, жаренное в собственном соку (*изго-
 тавливается на зиму и сохраняется в закры-
 той посуде*).

قرمه‌سبزی [ʔərməsəbzɪ] жареное мясо с зе-
 ленью; ~* میدهد ~* بوی* (کله) او*
разг. он занимается опасными делами; он за-
 мешан в темной истории.

قرن [ʔərn] 1 *мн.* قرون [ʔorun] 1) век, сто-
 летие; 2) период, эпоха; 3) (*тж.* ایرانی ~*)
 قرن* *уст.* тридцатилетний период; □ ~*
см. قرناً ~* قرنیه *разг.* очень редко,
 изредка.

قرن [ʔərn] II *дв.* قرنیه [ʔərnəye] *уст.* рог;
 قرن ~* *рог* лунный.

قرنا [ʔərna] *см.* کرنا
 قرناً [ʔərnān]: ~* بعد قرن ~* *век* за веком.

قورنباد [ʔorombad] *бот.* тмин (*Carum carvi*).

قورنطینه [ʔəraṭine] и قورنطین [ʔəraṭin] ка-
 рантин; ~* تحت ~* گرفتن накладывать каран-
 тин.

قورنفل [ʔəraṭfol] *бот.* турецкая гвоздика,
 бородастая гвоздика (*Dianthus barbatus*).

قورنفلیان [ʔəraṭfoliyan] (*тж.* ~* تیبه) *бот.*
 гвоздичные (*Carophyllaceae*).

قرنی [ʔəraṭni] *см.* قورنی
 قورنیз [ʔəraṭniz] карниз.

قرنین [ʔəraṭnin] *дв.* *от* قرن II.
 قورنییه [ʔəraṭniye] *анат.* роговая оболочка,
 роговица.

قورچ قورچ [ʔoručʔoruč] *см.* قورچ
 قورح [ʔoruh] *мн.* *от* قورح

قورود [ʔorud] *мн.* *от* قورود
 قوروض [ʔoruz] *мн.* *от* قوروض

قوروغمزهای [ʔəroʔərməzi] *разг.* ломающийся,
 кривляющийся; ~* آدم ~* ломака, кривляка.

قوروفر [ʔəroʔəfər] *разг.* 1) наряд, туалет (*жен-
 щины*); 2) кокетство.

قوروغمزهای [ʔəroʔəmbilei] *см.* قوروقبيله
 قورولند [ʔor(ɒ)olond] *разг.* ворчание, бормо-
 тание; ~* کردن ~* ворчать, бурчать, бормотать.

قورون [ʔorun] *мн.* *от* قرن I; ~* میانه (وسطی)
 средние века.

قوره [ʔəra] *редко* чёрный; ~* اسب ~* лошадь
 вороной масти.

قوره‌آغاج [ʔəraʔəʔadʒ] *бот.* вяз (*Ulmus*).

قوره‌العین [ʔəraʔəoləzin] *книжн.* свет очей,
 радость очей (*о любимом, близком человеке*).

قوره‌باش [ʔəraʔəbaʃ] *редко* греча, гречиха (*Fa-
 gorus*).

قورچایلاق [ʔəraʔəɲaləq] *см.* قورک
 قورچی [ʔəraʔɲi] *см.* قورچی

قورسوران [ʔəraʔəsuran] *см.* قورسوران
 قورقاز [ʔəraʔəʔəz] баклан (*птица*).

قورقوروت [ʔəraʔəʔorut] *см.* قورقوروت
 قورقوش [ʔəraʔəʔuʃ] *см.* قورقوش

قورقولاق [ʔəraʔəʔuləq] *зоол.* рысь.
 قورکاهار [ʔəraʔəkahar] каракоровый (*о масти*
лошади).

قورگول [ʔəraʔəgol] каракуль, каракулевая
 шкурка.

قورگولی [ʔəraʔəgoli] каракульский.
 قورگوزلو [ʔəraʔəʔozlu] гарагозлу (*название*
тюркского племени в Хамадане).

قره‌مینا [ḡarāmīna] *уст.* мушкетёр.

قره‌نوکر [ḡārānūḡkār] *разг.* 1) лакэй; преданный, верный слуга; 2) прислужник, прихвостень.

قره‌نای [ḡārānāy] кларнет.

قری [ḡora] *мн. от* قره *уст.*

قریب [ḡarīb] 1. *мн.* اقرباء [āḡrēba] 1) родственник; 2) ближний; приближённый; близкий человек; 3) название одного из метров аруза; 2. близкий; ~ ماخى * *грам.* прошедше-настоящее время, перфект; 3. ~* *отым.* предлог около, приблизительно; ~ دو سال * приблизительно два года, около двух лет; 4. 1-й компонент сложн. сл.—арабских словосочет. — со знач. близкий, приближающийся, напр.: قریب العصر близкий по времени.

قریب [ḡarībān] в ближайшее время, скоро. قریب‌العصر [ḡarībālāḡṣr] и قریب‌العهد [ḡarībālāḡḥd] *книжн.* 1) близкий по времени; 2) живший приблизительно в одно и то же время. (с кем-л.), являющийся современником (кого-л.).

قریب‌المعنی [ḡarībalmā'īna] *книжн.* близкий по смыслу, по значению.

قریب‌الوقوع [ḡarībālwaḡū'q] предстоящий, приближающийся; надвигающийся, близкий.

قرايح [ḡarāyeh] *мн.* قرایح [ḡarāyeh] и قرائح [ḡarāh] талант, дарование.

قویر [ḡarīr] *уст.* свежий, прохладный.

قویر‌العین [ḡarīrālāyīn] *уст.* весёлый, оживлённый.

قویریش [ḡorāyīsh] курейш (название арабского племени, к которому принадлежал пророк Мухаммад).

قویریشی [ḡorāyīshī] 1. курейшът (представитель племени курейш); 2. курейшыйский.

قویرین [ḡarīn] 1. 1) близкий; приближённый; 2) одинаковый, равный; 3) похожий, сходный, аналогичный; симметричный; 2. *мн.* اقرا [āḡran] 1) собеседник; компаньон; друг; 2) *уст.* супруг, ~ شدن а) становиться близким, приближённым; б) становиться собеседником, другом; ~ افتخار کردن * ~ прославлять; ~* او * ~* быть соупотребляемым чем-л.; ~* آرزومندم | ~* ему соупотребствует слава; ~* سعادت باشید!

قویرینه [ḡarīnē] 1. *мн.* قویرین [ḡarāyīn] и قویرائن [ḡarāyīn] 1) аналогия, сходство; 2) симметрия; 3) догадка, предположение; 4) признак, примета; 5) индукция; 6) контекст; 7) *лит.* называние рифмующихся слов в середине каждого мисра (см. ст. مصرع); 8) *уст.* супруга; 2. 1. قویرین.

قویره [ḡarīye] *мн.* قویرا [ḡora] селение, деревня.

قز [ḡāz(ā)] *уст.* шёлк-сырец.

قزاغند [ḡāzāḡānd] *уст.* 1) ватник, надевавшийся под кольчугу; 2) матрац.

قزاق [ḡāzāq] 1) казак; 2) *уст.* русский или иранский кавалерист (особой бригады, обученной русскими офицерами в период царствования династии Каджаров).

قزاق‌باشی [ḡāzāqbaşı] казачий офицер; сотник.

قزاقخانه [ḡāzāqḡānē] *уст.* казачья казарма.

* آجر قزاقی [ḡāzāqī] казачий, казачий; ~ آجر * ~ большой кирпич.

قزح [ḡozāh]: ~ قوس * радуга.

قزغان [ḡāzḡān] котёл, казан.

قزغند [ḡozḡānd] семя фисташки.

قزغان [ḡāzḡān] *см.* قزغان

قزل [ḡāzāl] 1. 1) редко красный; 2) гнедой; 2. редко золото.

قزل‌آلا [ḡāzāzāla] (тж. ~ ماھی) форель.

قزلاغ [ḡāzāḡ] *см.* غزلاغ

قزلباش [ḡāzālbāsh] *ист.* 1) кызылбаш и кызылбаш (название воина из тюркских племён Азербайджана и северного Ирана, которые были опорой первых сефевидских шахов; тж. название иранского воина в период царствования Сефевидов); 2) красноголовый (так называли турки иранцев-шиитов в период царствования Сефевидов; назван по красному головному убору, который носили иранские воины во время религиозных войн с суннитами в XVI в.).

قزقلى [ḡāzāḡḡḡḡḡ] крючок (для одежды), ~ ستجاق * английская булавка

قزى [ḡāzī] и قزین [ḡāzīn] *уст.* шелковый, сделанный из шёлка.

قزقز [ḡāzḡāz] звукоподражание свисту пули.

قس [fās] *мн.* قسوس [fōsus] *редко* христианский священник, пастырь.

قسام [fāssam] *книжн.* 1. делящий, распределяющий, 2. раздатчик.

قساوت [fāsavāt] безжалостность; жестокость; бездушие; قلب * жестокосердце.

قسر [fāsr] *книжн.* принуждение, насилье.

قسر [fāsr] *разг.* яловый, бесплодный; ◇ در رفتن ~ а) выходить сухим из воды; б) оставаться невредимым, спастись.

قسراق [fāsrāf] *редко* кобыла (*неожеребившаяся*).

قسری [fāsrī] *книжн.* принудительный, насильственный.

قسط [fāst] 1) *мн.* اقساط [āfcat] 1. 1) очередной взнос; доля, часть (*взноса долга*); 2) *уст.* справедливость; правосудие; 2. ~ *см.* قسطی.

قسطاس [fāstas] *уст.* весы.

قسطبندی [fāstbāndī] определение суммы и сроков уплаты взносов (*в течение определённого периода*).

قسطی [fāstī] 1. уплачиваемый, вносимый по частям; продаваемый или покупаемый в рассрочку, в кредит; ~ خرید * покупка в кредит; 2. в рассрочку, в кредит.

قس علی هذا [fāslāhāza] и так далее, и тому подобное.

قسم [fāśm] клятва; присяга; ~ بخدا клянусь богом, ей-богу; خوردن ~ клясться; присягать; دادن ~ давать клятву (*кому*); ~ را یاد کردن ~ нарушать клятву; ~ را شکستن ~ давать клятву, обещание; принимать присягу.

قسم [fāsm] *мн.* اقسام [āfcam] 1) вид, род; сорт; категория; разряд; 2) *редко* часть, доля; □ *см.* اینقسم ~; ~ *این* ~ *چه* ~ а) какого рода, сорта?; б) как?, каким образом?; | *сложн.* به قسمی که... союз так что...; таким образом, что...

قسماً [fāsmān] частично, частью; отчасти, не вполне.

قسمت [fāsmāt] 1) часть, доля; 2) часть, отдел, раздел; глава; 3) участь, судьба, удел, доля; фортуна, 4) *уст. воен.* часть; *حاضر السلاح* * дежурная часть; *مستحققی* * сторожевое охранение; □ شدن (پذیرفتن) ~ делаться; ~

کردن а) делить, разделять, распределять; раздавать; б) предопределять (*судьбу—о боге*).

قسمت پذیر [fāsmātpāzīr] способный, могущий делиться, разделяться.

قسمت کن [fāsmātkon] 1. раздающий, разделяющий, распределяющий; 2. раздатчик, распределитель; тот, кто раздаёт, распределяет; *یا ملعون است یا ملعون* ~ *погов.* тот, кто распределяет, либо будет проклят, либо останется ни с чем.

قسمتناپذیر [fāsmātnāpāzīr] неделимый.

قسمتی [fāsmāti] *разг.* доля, часть.

قسم خورده [fāśmāxordē] поклявшийся, давший клятву, обещание; ◇ دشمن * заклятый враг.

قسم نامه [fāśmānamē] 1) письменная клятва; 2) текст присяги.

قسوس [fōsus] *мн.* *от* قس [fās].

قسى [fāsi] жестокий, бездушный, беспощадный, безжалостный.

قسى القلب [fāsiyolqālb] жестокосердный, жестокий, безжалостный.

قسيس [fāsiis] христианский священник, пресвятер.

قسم [fāsim] *книжн.* 1. 1) участник, соучастник; компаньон; 2) раздатчик, распределитель; тот, кто раздаёт, распределяет; 3) часть, доля; 2. 1) раздающий, распределяющий; 2) красивый, привлекательный.

قشر [fāšr] *мн.* اقشار [āfšar] و قشور [fōšur] 1) слой; наслоение; ~ زراعتی * пахотный слой; 2) слой, прослойка (*группа людей*); قشرهای مختلف اهالی * различные слои населения; 3) корá; корка; 4) кожа; кожа; кожурá; скорлупá; оболочка; □ بستن ~ покрываться корой, коркой и т. п.

قشر بندی [fāšrbāndī] расслоение; ~ طبقاتی * классовое расслоение.

قشردار [fāšrđar] 1) покрытый корой, кожей, оболочкой; в скорлупе; в кожуре, 2) слойстый.

قشعيره [fōšā'rirē] *редко* озноб, дрожь; содрогание; гусиная кожа.

قشقای [fāšgāi] 1. кашкаец (*представитель кочевого племени в Фарсе*); 2. кашкайский.

قصر [fäsär] см. قصر [fäsär].

قصص [fäsas] мн. от قصه

قصور [fösur] I мн. от قصر I.

قصور [fösur] II 1) недостаток, порок; изъян, 2) оплошность; ошибка; 3) пренебрежение, небрежное отношение; □ کردن ~ (ورزیدن) а) небрежно относиться (к чему); б) совершать оплошность.

قصوی [föswa] книжн. самый дальний, отдалённый; крайний, конечный.

✓ قصه [fäsä] мн. قصص [fäsäs] сказка; сказание; рассказ; повесть; легенда; □ برداشتن ~ уст. приносить жалобу (падишаху, министру); کردن ~ рассказывать, повествовать; گفتن ~ (برداشتن) рассказывать сказку, легенду; ○ رفع کردن ~ разглабительствовать; دراز کردن ~ см. برداشتن ~; کوتاه کردن ~ заканчивать рассказ, закругиться; || از ~ حصه کردن ~ || логов. сделать из рассказа полезный вывод.

قصه پرداز [fäsäpärdaз] 1) баснописец; 2) см. قصه گو(ی).

قصه گوئی [fäsäpärdaзи] см. قصه پرداز

قصه گو(ی) [fäsäxan] см. قصه خوان

قصه گوئی [fäsäxani] см. قصه خوانی

قصه رسان [fäsäsräsän] уст. жалобчик, чело-
бятчик.

قصه گو(ی) [fäsäsära(й)] см. قصه سرا(ی)

قصه گوئی [fäsäsärai] см. قصه سرایی

قصه کوتاه [fäsäxutah] одним словом, корот-
че говоря.

قصه گو(ی) [fäsägu(й)] сказочник; скази-
тель; рассказчик.

قصه گوئی [fäsäguйи] рассказывание сказок,
историй, легенд; کردن ~ рассказывать сказ-
ки, истории, легенды.

قصائد [fäsaid] мн. قصاید [fäsaid] и قصائد [fäsaid] касида (жанровая форма лирики па-
негирического, элегического или сатирического
характера), ода, панегирик.

قصیدسرای [fäsидэсрай(й)] сочинитель ка-
сыд, од; панегирист.

قصیدسرای [fäsидэсрайи] сочинение касид,
од, کردن ~ сочинять оду, касиду.

قصیر [fäsir] 1) книжн. короткий, краткий;
сокращённый; 2) низкий, низкорослый.

قصیر القامه [fäsirrolqamä] низкорослый, кар-
ликовый.

قصیر المدت [fäsirrolmodät] редко кратко-
срочный (о кредите).

قصیل [fäsил] 1) зелёный фураж, 2) ячмень,
сжатый зелёным на корм.

✓ قضاء [fäza] 1. 1) книжн. решение, приго-
вор; 2) случай; событие; 3) (تجر. و قدر) ~
судьба, рок; предопределение; 4) редко испол-
нение, выполнение; * حاجت ~ а) удовлетвори-
ение потребностей; б) отправление естествен-
ных надобностей; 2. ~ از ~ و ~ случайно;

□ شین ~ быть пропущенным (обычно о мо-
литве); быть просроченным, просрочиваться
(обычно о молитве); کردن ~ исполнять, вы-
полнять, совершать (обычно пропущенную мо-
литву); ○ حاجت کردن ~ а) удовлетворять
потребности; б) отправлять естественные на-
добности; || خود را به ~ و قدر سپردن ~ || пола-
гаться на судьбу; * نماز ~ بجا آوردن ~ совер-
шать пропущенный намаз.

قضای * هیئت ~ قضای [fözat] мн. от قضای
дейская коллегия; состав жюри; жюри.

قضاجریان [fäzadjärayän] уст. подлежащий
неукоснительному выполнению; неотврати-
мый.

قضاقورتکی [fäzäqurtäki] разг. совершенно
случайно.

قضایوت [fäzavät u fäzavät] суждение, мнё-
ние; высказывание суждения, мнения; کردن ~
высказывать мнение, суждение; судить.

قضاة [fözat] см. قضات

او از ~ بی خبر قضایا [fäzaya] мн. от قضیه;
он не знаком с обстоятельствами (дела),
он не в курсе дела.

قضائی [fäzan] 1) судебный; 2) роковой; фа-
тальный

قضائی [fäzaniye] см. قضائی

قضبان [fözbän] мн. قضبان [fäziб] 1) палоч-
ка, прут; тонкая ветвь, веточка, 2) редко
мужской половой член.

قضیه [fäziye] мн. قضایا [fäzaya] 1) собы-
тие, случай, происшествие, инцидент, 2) тео-
рема; * فیثاغورث ~ * аксиома; * بدیهه ~ георé-
ма Пифагора; 3) проблема, вопрос, 4) тезис,
посылка; суждение.

раскрывать широко двери; بر *دهان (*زبان) ~
~* بر دهان (زبان) و کسی زدن (انداختن)
а) заставлять *дест کسی زدن (انداختن)
молчать ког-л.; б) давать взятку кому-л.; ~
خود نهادن (دهان) *لب بر *умолкать.

құлсаз [гофлсаз] слесарь, изготавливаю-
щий замки; замбчик.

құлсази [гофлсази] изготовление замков;
профессия слесаря-замбчика.

құлғар [гофлгар] см. құлғар
қуғиз [гафиз] уст. гафиз (мера веса сыпучих
тел); < (آمد) پر شد пробыл час его
смерти.

қуғейли [гофэйли] разг. незваный гость.

қуғоси [гофоси] разг. ячёлки граната (отде-
льные друг от друга перепонками).

қуғос [гофнос] феникс (сказочная птица).

қул [гол] книжн. скажи! (в религиозных
текстах).

қул [гэл] разг. а) катиться;
б) переворачиваться; قل دادن разг. а) катить;
б) переворачивать.

қулбэн [гэллаб] см. қулбэн

қулб [голб] 1) крюк, крючок; кошка (для
лазаний); 2) игла для вышивания тамбуром;
3) муз. группетто; □ شدن ~ извиваться,
скрючиваться (от боли); ~ کردن а) сгибать
в дугу; б) см. زدن || به ~ زدن ~ вешать
на крюк; насаживать на крючок; < ~ دست
соединять кисти рук (так чтобы на
них мог стать ногой другой человек).

қулбдар [голбдар] имеющий крюк, с кр-
чком; имеющий крючок, с крючком.

қулбдуз [голбдуз] вышивальщик тамбуром.

қулбдузи [голбдузи] вышивание или вы-
шивка тамбуром; ~ کردن ~ вышивать тамбу-
ром

қулбасанг [голбасанг] праща.

қуллаби [голлаби и гэлляби] 1. фальшивый,
поддельный; ложный; ~ سکه фальшивая мо-
нета. 2. 1) фальшь, подделка; 2) (тж. ~ آدم
плут, мошенник, жулик; 3. безосновательно.

қуллажи [голладжи] 1) маховая сажень; 2) натя-
жение (тетивы лука).

✓ қулад [гэл(л)адэ и гэл(л)адэ] мн. қулад
..аидэ] 1) ошейник; 2) уст.

ожерелье; 3) нумерация при счёте собак,

қуласанг [гэласанг] см. қуласанг

қулаш [гэллаш] 1) плут, мошенник, шарла-
тан; 2) пьяница; бездельник; туляка; □ ~
کردن редко см. قلاشی کردن (в ст. قلاشی).

қулаши [гэллаши] 1) плутовство, мошенни-
чество; шарлатанство; 2) пьянство; бездель-
ничанье; □ کردن ~ а) мошенничать, плуто-
вать, жульничать; б) редко пьянствовать; без-
дельничать.

қула [гэла'] мн. от қула

қула [гола'] мед. афты.

қулағ [гэлағ] разг. ворона.

қулағуз [гэлағуз], қулавоз [гэлавоз] и
қулаууз [гэлаууз] уст. 1) проводник; 2) авангард.

қулаид [гэлайед] и қулаид [гэлаид] мн. от قلايد
قلب [гэлб] I 1) мн. قلوب [голуб] анат.
сёрдце; ~ التهاب (*آماس) миокардит; نبش
разг. он страдает болезнью сёрдца;
2) мн. قلوب [голуб] сёрдце; душа, душевный
мир; 3) середина, центр; □ ته (*صميم)
~ от всего сёрдца, искренне, от души; ○
دادن ~ قوت ~ вселять отвагу, мужество; под-
нимать дух; ~ قوت ~ обретать мужество,
крепнуть духом; | قلم گرفت у меня сжалось
сёрдце.

қулб [гэлб] II 1. 1) изменение; искажение;
2) грам. перестановка слов, инверсия; мета-
теза, перестановка звуков; 2. поддельный,
фальшивый; подложный; ~ پول * фальшивые
денёги; □ زدن ~ редко делать фальшивые
монёты; ~ کردن а) изменять, искажать; б)
грам. делать инверсию; делать метатезу.

қула [гэлбан] от всего сёрдца, сёрдечно;
искренне, от души.

қулабасад [гэлбасад] 1) астр. Регулус;
2) середина лета; ~ گرما разг. самая жар-
кая пора (дня, лета).

қулабашшета [гэлбашшета] середина зимы; раз-
гар зимы.

қулабашраб [гэлбашраб] астр. Антарес,
Скорпионово сёрдце.

қулаболхадф [гэлболхадф] редко яблоко, центр
мишени.

قلبزن [fālzbān] 1) фальшивомонетчик; 2) фальсификатор.

قلبزنی [fālzbāni] изготовление фальшивых монет

قلبساز [fālbsaz] см. قلبزن

قلبسازی [fālbsazi] см. قلبزنی

قلبشناس [fālbsenas] 1) умеющий отличать фальшивые монеты от настоящих; 2) умеющий отличать ложь от истины.

قلبکاری [fālbcari] см. قلبزنی

قلبگاه [fālbgah] центр, середина.

قلبه [fālbe] разг. I см. قلوه

قلبه [fālbe] II деревянная часть лемеха, палка сошника.

قلوسنگ [fālbesang] см. قلبسنگ

قلبی [fālbi] искренний; душевный, сердечный; \diamond * بیماریهای ~ болезни сердца.

قلب [fāl] разг. глоток, хлеб; قلبقلب [fālqalb] отпивать, отхлебывать глотками.

قلپاق [fālpaq] см. قلپاق

قلپقلپ [fālqalp] звуки, издаваемые человеком при питье; бублканье (в горле при питье).

قلت [fālāt] 1) малочисленность; малое количество; 2) скудость; недостаточность; незначительность; خون ~ * редко малокровие, анемия; عقل ~ * небольшой доход; درآمد ~ * скудоумие.

قلتاقي [fāltaqi] 1) деревянный боров седла; 2) седельная лука.

قلتاقي كهنه [fāltaqkohne] см. قلتاقي كهنه \diamond قلتاقي كهنه * разг. иметь зуб на кого-л.

قلتابان [fāltaaban] уст. 1) сводник; 2) грязный, нечестный, подлый человек.

قلتابان [fāltaaban] каменный каток (для выравнивания плоской крыши).

قلتابانی [fāltaabani] уст. 1) сводничество; 2) подлость, низость, гнусность.

قلج [fālcaj] и قلع [fālcaj] уст. сабля, шапка; меч

قلچاق [fālcaq] уст. наручные латы.

قلچماق [fālcamag] разг. 1. 1) силач; 2) деспот, притеснитель; самодур; 3) насильник; \diamond زورپاتور; 2. (о ком-л.) 1) сильный; 2) деспотичный.

قلچماق [fālcamag] разг. 1) сила, мощь (кого-л.); 2) деспотизм, притеснение; самодурство; насилие.

قلدر [fālde] разг. 1. 1) разбойник, бандит; 2) забияка, задир; драчун; хулиган; 3) см. قلچماق 1; 2. 1) грубый, черствый (о ком-л.); 2) см. قلچماق 2.

قلدري [fālde] разг. 1) разбой, бандитизм; 2) грубость; 3) хулиганство; 4) см. قلچماق

قلع [fāl] I олово; ~ ورته * станиоль, оловянная фольга; با ~ پوشاندن покрывать оловом, лудить.

قلع [fāl] II уничтожение, искоренение; ~ قمع истребление; полный разгром; \bigcirc ~ کردن уничтожить, искоренить; истребить; полностью разгромить.

قلعگر [fālqar] лудильщик.

قلعگي [fālqagi] уст. солдат, который служит в крепости.

قلعه [fāl'e] мн. قلعه [fāl'e] крепость; форт; \checkmark Citadel; \diamond بنداد ~ * разг. пузо, брюхо; | \sim رفتن шахм. рокироваться.

قلعه بند [fāl'ebān] уст. заключенный, посаженный в крепость.

قلعه بيگي [fāl'ebāgi] уст. комендант крепости; комендант (гарнизона).

قلعه كوب [fāl'ekub] см. قلعه كوب

قلعه دار [fāl'edar] см. قلعه بيگي * \sim سپهر небесный страж (о солнце).

قلعه سازي [fāl'esazi] уст. возведение укрепления, фортификация; ~ کردن возводить укрепления, вести фортификационные работы.

قلعه كوب [fāl'ekub] 1. таран, стенобитное орудие; 2. осадный (об орудии).

قلعه گشا [fāl'egosa] уст. 1. завоеватель; победитель; 2. захватывающий, берущий крепость

قلعي [fāl'ei] 1. оловянный; 2. 1) см. قلع 1; 2) уст. вид сабли.

قلعتي [fāl'e] см. قلعتي II

قلعه [fāl'e] см. قلعه

قلق [fālq] книжн. тревога, беспокойство, волнение; опасение.

قلق [fālq] разг. нрав, характер; качество, свойство; \sim کسی را بدست آوردن узнать характер кого-л., раскусить кого-л.

✓ قلمرو [fālāmrō] сфера влияния; область, границы распространения власти; подвластные земли, районы

قلم زدی [fālāmzādi] см. قلم خوردگی

قلم زده [fālāmzāde] см. قلم خورده

قلم زن [fālāmzān] 1) резчик; гравёр; чеканщик; 2) писатель; литератор; 3) презр. писака, щелкопёр; 4) художник, рисовальщик.

قلم زنی [fālāmzāni] 1) резьба; гравирование; чеканка; 2) занятие писателя, литератора; литераторство, писательство; 3) писание; 4) занятие художника; рисование.

قلمستان [fālāmstān] питомник (для растений, деревьев).

قلم فرسایی [fālāmfārsāyi] обстоятельное, подробное описание; کردن ~ обстоятельно, подробно описывать.

قلم کار [fālāmkar] 1) каламкар (ситец или холст ручной набивки); 2) см. قلم زن.

قلم کار سازی [fālāmkar sāzi] набивка (на ситце, холсте); выделка, производство каламкаров.

قلم کاری [fālāmکاری] 1) см. قلم کار سازی; 2) см. قلم زنی.

قلم سو [fālāmsū] кисть, кисточка (художника или маляра).

قلمه [fālāmeh] 1) черенок (растения для посадки); 2) редко архит. фуст, ствол (колонны); □ زدن ~ сажать черенки.

قلمه زنی [fālāmēzāni] посадка черенков.

قلمی [fālāmi] 1. 1) разг. тонкий и прямой (как калам); похожий на калам; ~ آدم * худой человек; 2) кристаллизованный, похожий на кристаллы; 3) редко выгравированный резкой; 4) редко написанный, начертанный; нарисованный; 2. редко рукопись; □ داشتن ~ редко писать, сочинять; شدن ~ редко быть написанным, сочинённым; писаться, сочиняться; ◇ غلط * ошибка.

قلنبه [fālāmbē] см. غلبه

قلندر [fālāndar] 1) калавдар, странствующий дервиш; 2) странствующий аскет; ~ را گفتند کوچ! — * پوست تحت بر دوش افکند посл. у бедняка сборы недолги (букв. дервишу сказали: «Переселяйся»). [В ответ] он бросил на плечо меховой коврик; ◇ شب دراز است

و بیکار ~ погов. время терпит, торопиться некуда.

قلندرانه [fālāndārāne] 1. как дервиш; 2. дервишеский (о чём-л.).

قلندرخانه [fālāndārkhāne] редко дом, приют дервишей.

قلندروار [fālāndārvar] см. قلندرانه

قلندری [fālāndāri] 1. жизнь калавдара, странствующего дервиша; نه هر کس که سر دارند погов. не каждый, кто не стрижёт голову, калавдар; 2. дервишеский; * چادر ~ палатка дервиша (круглая с одним устоем посередине).

قلندریه [fālāndāriye] секта странствующих дервишей, калавдаров.

قلندوش [fālāndūsh] см. قلندوش

قلندوش [fālāndūsh] см. قلندوش

قلنسوه [fālānsūweh] 1) конусообразная шапка, колпак; 2) митра (священника).

قلوب [fālūb] мн. от قلب I 1), 2).

قل و دل [fālāwādāl] книжн. краткий и выразительный, лаконичный, лапидарный.

قلوه [fālūweh] анат. почка.

قلوسنگ [fālūwsāng] булыжник.

قلوه کن [fālūwēkān] ~ کردن разг. вырывать с мясом (псуговицу).

قله [fālūweh] I 1) мн. قلل [fālāl] вершина (горы); * تیز (مخروطی) пик; 2) высшая точка, кульминационный пункт.

قله [fālūweh] II 1) уст. кувшин; 2) см. قلک

قلی [fālū] поташ; щёлочь.

قلیا [fālūya] 1) поташ; щёлочь; ~ جوهر * карбонат соды; 2) калий; ~ نمک * калийная соль.

قلیاب [fālūyāb] поташ; щёлочь.

قلیان [fālūyān] кальян (курительный прибор); ~ چاق کردن ~ курить кальян; ~ گوتویتن кальян для курения.

قلیایی [fālūyāni] щелочной.

قلیج [fālūj] уст. см. قلیج

قلیل [fālūl] 1. малый, незначительный; краткий (о времени, пути); 2. I й компонент ~~مجموعه~~ сл.—арабских словосочет.— со знач. малый, краткий, напр.: قلیل المدت кратко-срочный.

قلیل [fālūlān] редко немного; мало, незначительно.

قليل البضاعة [fālijolbāzā] *книжн.* несостоя-
тельный, бедный.

قليل المدة [fālijolmoddāt] краткосрочный.

قليل المقدار [fālijolmēdār] *книжн.* незначи-
тельный, малый.

قليل ولي [fāliwili] *и* قلى ولى [fāliwili]:
دلش به ~ افتاد *и* دلش ~ رفت (شد)
его охватила радость, он обрадовался.

قلية [fālīe] I блюдо из рубленого жареного
мяса.

قلية [fālīe] II *см.* قليا

قليه انتظار [fālīezentāzar] *разг.* напрасное,
беспольное ожидание, трата времени; ~ در
گذاشتن заставлять напрасно ожидать; подво-
дить; ◇ داريم ~ شام *шутл.* на ужин у нас
ничего нет.

قلية خوار [fālīexwar] *уст.* 1) сводник; 2)
низкий, подлый человек.

قلية كدو [fālīekādu] блюдо из тыквы и руб-
леного жареного мяса.

قمار [qamar *и* qamar] 1) азартная игра; 2)
риск, действие наудачу, на авось; □ کردن ~
а) играть в азартные игры; б) действовать
наудачу, рисковать; ◇ راه ~ و ~ *погов.* не
зная броду, не суйся в воду.

قمار باز [qamarbāz] азартный игрок; профес-
сиональный игрок в азартные игры.

قمار بازی [qamarbāzi] игра в азартные игры;
کردن ~ играть в азартные игры.

قمارخانه [qamarxāne] игорный дом, казино.

قمارخانه دار [qamarxānedār] содержатель
игорного дома; крупье.

قمري [qamari] (*тж.* ~ عود*) лучший сорт
алоэ.

قماش [qamāš] 1) *мн.* اقمشه [āqmāše] мате-
рия, ткань; мануфактура; 2) свойство, каче-
ство; ◇ همديگرند *и* از ~ *از* ~ *از* ~ *از* ~
они [скроены] из одной материи; одного поля
ягода

قماط [qamāt] *уст.* пелёнки, свивальник.

قمل [qamāl] *вульг.* ягодница, зад.

قميز [qamīz] *разг.* хвастовство; пускание
пыли в глаза, блеф; در کردن ~ а) хвастать-
ся; б) пускать пыль в глаза.

قمچي [qāmchi] *редко* нягайка, кнут; плётка;
زدن ~ хлестать кнутом, плёткой.

✓ قمر [qāmār] *мн.* اقمار [āqmar] 1) луна, ме-
сяц; كاذب ~* параселёна, ложная луна;
~ قرص ~* диск луны; 2) *астр.* спутник, ~*
مصنوعي искусственный спутник, 3) *и. с. ж*
Гамар; ◇ در عترب است ~ положение пико-
вое (*букв.* Луна находится в созвездии Скор-
пиона, что по поверью является плохим пред-
знаменованием).

قمران [qāmāran] *см.* قمرين

قمرى [qāmāri] лунный; ~ سال* лунный год.

✓ قمرى [qamari] горлинка, горлица.

قمرين [qāmārayin] *книжн.* солнце и луна.

* حروف قمرى [qāmāri] *см.* قمرى [qāmāri]; قمرية
~ лунные буквы (*арабского алфавита*).

قصور [qāmsūr] *редко* разрушенный; разо-
рённый; شد ~ فزرتش *разг.* а) он вышел из
строя, он выбыл из сил; б) он разорился.

قمع [qām] 1) подавление; уничтожение,
истребление; 2) *уст.* унижение; принижение.

قمع [qām] *редко* воронка (*для переливания*
жидкости).

قماق [qāmīq *и* qomīq] *уст.* 1. важный,
значительный; великий; 2. море; океан.

قمتمه [qomqomā] фляга; термос.

قمل [qāmīl] *редко* вошь; клещ.

قمة [qāmā] длинный и широкий обоюдоострый
кинжал; زدند ~ ударить [себя] кинжалом по
голове (*во время религиозной траурной про-
цессии десятого месяца мохаррама; см.* محرم).
قمة بند [qāmāband] 1. вооружённый кинжа-
лом; 2. защитник, телохранитель; верный и
преданный слуга.

قمة زن [qāmāzān] участник религиозной тра-
урной процессии (*устраиваемой десятого дня*
месяца мохаррама; см. محرم), наносящий себе
раны кинжалом по голове

قميش [qāmīš] 1) камыш, тростник; 2) за-
росли камыша, тростника.

قمیش [qāmīš] II *разг.* 1. ломанье, крив-
лянье; 2. надоедливый, докучливый; □ آمدن ~
ломаться, кривляться; گذاشتن ~ вести себя
назойливо; надоедать.

قميص [qāmīc] *уст.* 1) рубаша (*из хлопчато-
бумажной ткани*); 2) перкаль.

قنات [qānat] *мн.* قنات [qānāvat] подземный
оросительный канал.

قناد [fānnad] кондитер.

قنادی [fānnadi] 1. 1) кондитерская; кондитерский магазин; 2) производство, изготовление кондитерских изделий; 3) профессия, занятие кондитера; 2. кондитерский; □ کردن ~ заниматься производством кондитерских изделий.

قنادیل [fānadil] мн. от قندیل

قناره [fānnarə] доска или балка с крюками (для подвешивания мясных туш); ◇ *بطرف ~ разг. а) срамить, позорить; пригвоздить к позорному столбу; б) втягивать в опасное дело.

قناری [fānari] канарейка.

قناس [fānas] разг. 1) перекошенный, покосившийся; кривой, изогнутый; 2) уродливый, безобразный; некрасивый.

قناتر [fānatər] мн. от قنطرة

قناطر [fānatir] мн. от قنطار

قناعت [fānaqt] 1) удовлетворение, удовлетворённость; довольство; 2) бережливость, экономность; □ کردن ~ а) довольствоваться, удовлетворяться (чем به); б) экономно расходовать (что در).

قناعت‌پیشه [fānaatpinše] и قناعت‌کار [fānaatkar] 1) скромный; воздержанный; 2) экономный.

قناعت‌کاری [fānaatkari] 1) скромность; воздержанность; 2) экономность, бережливость.

قناویز [fānaviz] канавы; тафта.

قنبل [fānbal] редко конопля.

~ در آوردن (زدن، ساختن): قنبرک [fāmbārək] — разг. а) сидеть, обхватив руками колёны; б) грустить, печалиться.

قنبره [fāmbarə] редко жаворонок.

قنبل [fāmbal] см. قنبل

قنبله [fāmbolə] уст. артиллерийский свёрток.

قند [fānd] кусковой сахар, сахар-рафинад; قند ~ колотый сахар; قند ~ сахар в головках, ~ قند ~ сахарная свёкла; قند ~ меласса, чёрная патока; ◇ *مرض ~ разг. он таёт от удовольствия.

قنداب [fāndab] сахарный свёрток.

قنداغ [fāndaḡ] подслащённая горячая вода.

قنداق [fāndaḡ] I 1) приклад (ружья); 2) (пж. *توب) лафёт.

قنداق [fāndaḡ] II و قنداقه [fāndaḡə] пелёнки, свивальник; کردن ~ пеленать, свивать (младенца).

قنداقی [fāndaḡi] спелёнатый, в пелёчках; в свивальнике; ~ *بچه а) спелёнатый ребёнок; б) грудной ребёнок.

قندپهلوی [fāndpālu]: ~ *چای чай вприкуску.

قنددار [fānddar] сахаристый, содержащий сахар.

قنددان [fānddan] сахарница.

قندران [fāndāran] و قندرون [fāndārun] 1) жевательная смола; 2) каучук.

قندز [fāndoz] 1) соболь; 2) редко ночная тьма, темнота ночи; 3) сорт вина.

*کارخانه قندسازی [fāndsazi] сахароварение; ~ *сахарный завод.

قندشکن [fāndshikan] острый молоточек или щипцы для раскалывания сахара.

قندک [fāndaḡk] (пж. *سیب) сорт сладких яблок.

قندگیر [fāndgir] щипчики для сахара.

قندی [fāndi] сахарный; ~ *ماده хим., биол. сахароза; ~ *نان пряник.

قندیل [fāndil] мн. قنادیل [fānadil] лампа, светильник; ◇ *ترسا (عیسی) метаф. солнце; ~ *دو سر ~ метаф. а) солнце; б) лунa; ~ *چرخ метаф. небо.

قنصول [fānsul] см. کنسول

قنصول‌خانه [fānsulxānə] см. کنسول‌خانه

قنصول‌گری [fānsulgari] см. کنسول‌گری

قنصول‌یار [fānsuliyar] см. کنسول‌یار

قنطار [fāntar] мн. قناطر [fānatir] уст.

1) кентар (мера веса, равная приблизительно 100 кг); 2) бччя шкура, наполненная золотыми монетами; 3) уст. крупная сумма зб-

قنطارکشی [fāntarkesh] و قنطارکاش [fāntarkāsh] уст. автомобильные весы.

قنطاروس [fāntārus] 1) миф. кентавр; 2) истр. Кентавр.

قنطره [fāvtārə] мн. قناطر [fānatar] уст.

1) мост; 2) арка.

قنغذ [fānfəz] уст. ёж.

قنق [ḡonoḡ] *редко* 1) гость; 2) путешественник.

قنات [ḡānāvat] *mn. om* قنوات

قوت [гонут] I *rel.* 1) послушание, покорность, смирение (*перед богом*); благочестие, набожность; 2) стояние на молитве; воздержание рук во время молитвы; 3) молитва.

قنوط [гонут] II *уст.* отчаяние.

قنوط [ʔonut] III *уст.* кнѹт.

ف [foʔ] *редко* трут.

* ڀر ڦو gāga; قوی شمالی [ʔy] lébedy; гагачий дух.

قوا [fova] 1) *мн. от قوه* 1); ~* *моральные силы, моральный дух*; مولد ~* *производительные силы*; 2) *силы, войска*; ~* *вооруженные силы*; *army* ~* *подкрепление*; *army* ~* *вооруженные силы*.

قواد [ḡāwvād] *уст.* 1) сводник; 2) нйэкий, подлый человек.

قواره [fāvarə u fōvarə] 1) отрез (матери);
2) лоскут, образец (матери); 3) телосложение, стан, фигура.

قەلەندۇز [fəlarəduz] скорняк.

профессия скорняк; کردن — скорняжничать.

قواس [ḡāwās] *ист.* 1) лучник; 2) кавас
(курьер и телохранитель консулов в Турции).

قاعدہ [ġāwād] мн. от قواعد

قافله *мн. от* [г'явафэл] *قوافل*

قائمه [гѣвафи] م.م. توانی

توال [tāwāl] *уст.* 1) рассказчик; сказитель;
2) говорун, болтун; 3) певец; музыкант.

قوام [ġāwam u ġawam] книжн. 1) опора; под-
держка; 2) прочность, устойчивость; постоян-
ство; 3) существование; معيشت ~* средства
существования; 4) порядок; устройство; 5)
прямолинейность; 6) рост, стан, фигура; □ ~ [به]
آمدن сгущаться, становиться густым; ~ [به]
آوردن сгущать, делать густым; گرفتن ~ а) вхо-
дить в колеб, налаживаться, упорядочиваться;
б) становиться прочным, устойчивым; укреп-
ляться; ○ پیدا کردن ~ укрепляться, уста-
навливаться; становиться более влиятельным;
◆ چیزی بر گرفتن ~* چیزی بودن ~*
редко присматривать, следить за чем-л.

قوانين [gāwānīn] 1) *мн. от* قانون I; * действующие законы; * принятые законы; || ~ *مجموعه* * кодекс законов. 2) законодательство, совокупность законов; (كيفية جزائي) * уголовное законодательство.

قوت [fūba] экзантема; сыпь; лишай, парша
√ قوت [fōvāt] 1) сила, мощь; 2) выносли-
вость; 3) см. قوه 1), 2); □ دادن ~ давать
силы (кому به); укреплять (кого به، را); ~
گرفتن а) усиливаться; укрепляться; б) наби-
раться сил; поправляться (о больном); ○ ~*
دادن подбадривать, ободрять (кого به، را);
|| خود باقی بودن *~ иметь силу; сохра-
нять силу, оставаться в силе.

قوت [fʊt] *мн.* أقوات [aʕwat] пища, пропитание; لا يمت ~* хлеб насущный; دادن ~ кормить (кого به, را).

قوطني [Гутн] см. قوتی

قوچ [ʔuʧ] 1) баран с большими рогами; *
وحشی дикий баран; 2) (тж. کوهی *) гор-
ный баран; \diamond قلعه ذراب کن * ист. таран,
стенострельное орудие.

قور [Гур] *уст.* босприпáсы; ору́жие; воору-
же́ние.

قورباغه [gʊrbaʔə] лягушка.

قورباغداي [ʔurbaʔɛi] лягушачий; ♦ ~ آدم*
аквалантист.

قورت [ʔurt] глоток; دادن ~ глотать, про-
глатывать; \diamond انداختن ~ разг. хвастаться.

قورخانە [fурханə] арсенáл; ~* اتمى áтомный арсенáл.

قورق [ʔopɒʔ] *cm.* قرق [ʔopɒʔ].

قورقور [ʔurʔur] 1. звукообр. ква-ква; 2. ква-
канье; □ كوردن ~ квакать.

قوريلتاي [ʧʊrɪltaɪ] см. قورلتاي

قورمه [ʔorɯnə] см. قورمه

قوری [ḡuri] чайник (для заварки).

2) *ист.* собрание членов клана Чингисхана

قوز [ʔuz] горб (человека); در آوردن ~ становиться горбатым; کردن ~ а) сгибаться, сутулиться; горбиться; б) ёжиться (от холода).
 و) *разг.* упрямиться, упрямствоваться; г) *разг.* обижаться; \diamond افتادن ~ *разг.* злиться

ся, упорствовать; | ~ بالا (*بالای) ~ *погов.* одна беда за другой; час от часу не легче.

قوزپشت [гузпшт] 1. горбун, горбатый; 2. горбатый; согбленный.

2. قوزپشت [гузпшт] *см.*

قوزک [гузак] (*~ پا) лодыжка, щиколотка; ♦ او ~ پایش هم نمیشود *разг.* он ему и в подметки не годится.

قوزولو [гузулу] *разг.* горбатый карлик.

قوزه [гузе] *см.*

قوزی [гузи] *см.*

قوس [гоус] *мн.* اقواس [āḡwas] 1) дуга; ~* *анат.* дуга аорты; 2) лук (*оружие*); 3) *астр.* Стрелец (*зодиакальное созвездие*); 4) *уст.* гоус (*девятый месяц иранского солнечного года; соотв. ноябрю—декабрю*); 5) *редко* арка, свод; *архит.* ~ خارجی *внешняя кривая арки; ~ داخلی* *архит.* *внутренняя кривая арки; □ زدن* ~ описывать дугу или полукруг (*в воздухе*); ♦ قزح ~* радуга; | صعودی پیمودن ~* расти, возрастать, увеличиваться; развиваться.

قوسدار [гоусдар] сводчатый, с аркой, с арками, арочный.

قوسی [гоуси] 1) изогнутый (*дугой*), дугообразный; 2) *см.* قوسدار

قوش [гуш] 1) ястреб, сокол; قزل ~* ястреб-тетеревятник; 2) ловчая птица; □ انداختن ~ выпускать ловчую птицу на охоту.

قوشباز [гушбаз] охотник с ловчей птицей.

قوشچی [гушчи] сокольный.

قوشخانه [гушхане] помещение для ловчих птиц.

قوشتون [гуштун] *см.* قشتون

قوشلامیشی [гушламиши] *см.* قشلامیشی

قوطی [гути] 1) коробочка, ящичек; ларец; ~ پودر ~* пудренница; ~ کبریت ~* коробка спичек; 2) баночка, банка (*жестяная*); ♦ در ~ هیچ عطاری پیدا نمیشود *погов.* наговорить с три короба.

قوطی سگار [гутисгар] портсигар.

قوطی کبریت [гутикебрит] коробок спичек.

قوسی [гоуси и гуғуси] *см.* قوسی

قوغلینگو [гуғлиngu] *звукоподр.* кукареку; ~ کردن кукарекать.

قول [гоул] *мн.* اقوال [āḡwal] 1) слово, слова; высказывание; او ~* по его словам, согласно его словам; به ~* قلماء как сказали предки, как говорили предки; 2) слово, обещание; ~ شرف ~* честное слово; | ~ مرد ~* *погов.* слово мужчины твердо; و ~ *погов.* на него нельзя положиться; его слова, обещания ничего не стоят, его слова не расходятся с делом; на него можно положиться; □ دادن ~ давать слово, обещать; уверять, заверять; گرفتن ~ взять слово, обещание; ○ زیر و ~* خود برگشتن ~* خودرا شکستن ~* отказываться от своего слова, обещания; нарушать свое обещание; не сдерживать своего слова; ~ خود وفا کردن ~* ~* خود ایستادن ~* сдерживать свое слово, обещание; ~ و قرار گذاشتن ~* договариваться, улаживаться.

قول [гоа] *уст.* 1) рука; 2) *воен.* крыло, фланг; □ کشیدن ~ прикладывать руку (*к документу*), подписывать, расписываться.

قولای [гоулай] на словах.

قولچماق [голчмак] *см.* قیلچماق

قولدور [голдор] *диал. см.* قلدور ~* قولشکن [гоушкекан] *разг.* нарушающий обещание, не сдерживающий слова, обещания; вероломный.

قولشکني [гоушкекани] нарушение обещания, слова; вероломство; ~ کردن ~* нарушать обещание, слово; поступать вероломно.

قولق [гоулог] *уст.* 1) шкатулка или мешочек с принадлежностями для шитья; 2) чехол (*для книги, для Корана*).

قوللار [гулләр] *ист.* наёмный воин (*при Сефевидах*).

قوللاراقاسی [гулларагаси] *ист.* командующий наёмным войском (*военачальник при Сефевидах*).

قولنامه [гоулнаме] письменное соглашение (*в торговой сделке*).

قولنج [гулендж и гуляндж] колаки; боли, резь; ~* کبد ~* резь в животе; ~* کلیه ~* боли в почках

قولنجان [гуленджан] *бот.* галанговый корень (*Alpinia galanga*).

قولون [ʔulun] *анат.* ободочная кишка.

قوم [ʔuʔm] *мн.* اقوام [āʔvam] 1) народ, народность; 2) племя; 3) группа; сообщество; 4) секта; 5) родственник.

قومى [ʔumāni] *буза* (хмельной напиток).

قوم و خویش [ʔuʔmoxiʃ] родственники, родня; родные.

قوم و خویشی [ʔuʔmoxiʃi] родство; родственные отношения; 2) *کردن* ~ родниться, устанавливать родственные отношения, вступая в брак.

قومى [ʔuʔmīyāt] 1) национальность; национальная принадлежность; 2) национальные черты, особенности; 3) *см.* قوم و خویشی

کنسول [ʔonsul] *см.* قونسول

کنسول خانه [ʔonsulxāne] *см.* قونسول خانه

کنسول گری [ʔonsulgāri] *см.* قونسول گری

کنسول یار [ʔonsuljār] *см.* قونسول یار

* اراده [ʔovæ] 1) *мн.* قوا [ʔovæ] сила; 2) *см.* اراده

* جاذبه [ʔadbe] лошадиная сила; 3) *см.* جاذبه

* جذب به مرکز ~ центро-стремительная сила; 4) *см.* جاذبه

* گریز ~ физическая сила; 5) *см.* گریز

* دفعه ~ сила отталкивания; 6) *см.* دفعه

* مرکز ~ двигательная сила; 7) *см.* مرکز

* محركة ~ способность; 8) *см.* محركة

* ارتجاعیه ~ упругость; 9) *см.* ارتجاعیه

* تفکر ~ зрение; 10) *см.* تفکر

* خريد ~ способность покупать; 11) *см.* خريد

* شنوايى ~ понятие; 12) *см.* شنوايى

* مىزيه ~ способность; 13) *см.* مىزيه

* قوايش ~ анализ; 14) *см.* قوايش

* نمى رسد که... он не может...; 15) *см.* نمى رسد که...

* قوت ~ энергия; 16) *см.* قوت

* آب ~ гидроэнергия; 17) *см.* آب

* برق ~ электроэнергия; 18) *см.* برق

* قضايتيه ~ исполнительная власть; 19) *см.* قضايتيه

* مقتنه ~ законодательная власть; 20) *см.* مقتنه

* باتارءى ~ элемент; 21) *см.* باتارءى

* دو به ~ степень; 22) *см.* دو به

* دادن ~ (пр)давать; 23) *см.* دادن

* بى فعل آوردن ~ осуществлять; 24) *см.* بى فعل آوردن

* قوتى ~ претворять в жизнь; 25) *см.* قوتى

* قوتى 1. сильный, могучий; крепкий, мощный; 2. 1 й компонент сложн. сл.—арабских словосочет.—со знач. сильно, очень, напр: قوتى الاثر: сильно действующий, эффек-

тивный; 3. شدن ~ усиливаться; 4. کردن ~ усиливать; 5. делать сильным.

قوتى [ʔāviyān] твердо; стойко

قوتى استخوان [ʔāviyostxān] крепкого телосложения; богатыйрского телосложения

قوتى الاثر [ʔāviyolāʔsār] сильно действующий, эффективный.

قوتى البنية [ʔāviyolbāniye] 1) крепкого телосложения; 2) крепкого здоровья, здоровый.

قوتى القلب [ʔāviyolqālb] *см.* قوتى دل

قوتى البنية [ʔāviyolbāniye] *см.* قوتى البنية

قوتى النفس [ʔāviyonnāʔs] *книжн.* 1) уверенный в себе; 2) выдержанный; стойкий.

قوتى بال [ʔāviyobāl] *редко* 1) с мощными крыльями (о птице); 2) *см.* قوتى دل

قوتى بخت [ʔāviyobāxt] *редко* счастливый.

قوتى البنية [ʔāviyobāniye] *см.* قوتى البنية

قوتى پنجه [ʔāviyopāndje] сильный, могучий (о человеке, животном).

قوتى جثه [ʔāviyodjose] большой, огромный.

قوتى دست [ʔāviyodāst] *см.* قوتى دست

قوتى شوکت [ʔāviyodāstgah] *см.* قوتى شوکت

قوتى دل [ʔāviyodāl] сильный духом; отважный, храбрый; 3) *کردن* (ساختن) ~ вселять отвагу, мужество (в кого-ра); 4) *см.* قوتى دل

قوتى رأى [ʔāviyodāʔ] непреклонный, твердый в своем решении.

قوتى شوکت [ʔāviyodāʔ] *книжн.* сановный, высокопоставленный, могущественный.

قوتى [ʔāvim] 1) крепкий, прочный; 2) правдивый, правильный, верный.

قوتى هیکل [ʔāviyohēkal] 1) огромный, колоссальный, громадный (о человеке, животном); 2) *см.* قوتى البنية

قوتى قهار [ʔāvhār] *книжн.* 1) деспотичный, жестокый, беспощадный (о ком-а.); 2) мстительный; 3) доблестный, победоносный, 4) всемогущий, всесильный (о боге).

قهر [ʔāhr] 1. 1) гнев, ярость; возмущение; 2) насилье, принуждение; угнетение; 3) *редко* наказание; 2. ~ به ~ 1) гневно, сердито; хмуро, мрачно; 2) насильно; силой; по принуждению; 3) *بودن* ~ *разг.* не разговаривать, быть в ссоре; 4) *کردن* ~ *а)* *разг.* ссориться, переставать разговаривать (с кем-а.);

б) гнѣваться, приходѣть въ ярость; в) дуться, сердѣться; хмурѣться; *** خود را سر** ~* обрѣушивать свою ярость на когѣ-л.; | **قهرش گرفت** | его охватила ярость; онъ пришѣлъ въ ярость.

قهرآ [fāhrān] 1) насильно, силой, по принужденію; 2) само собой; естественно; закономерно.

قهرآلود [fāhrālud] гнѣбный; яростный; сердитый.

قهرآنه [fāhrānə] см. **قهرآ**

قهرمان [fāhrāmān] 1) чемпион; *** شطرنج** ~* чемпион по шахматам; 2) герой; *** جنگ** ~* герой войны; *** رمان** ~* герой романа; 3) и. с. м. Гахраманъ.

قهرمانانه [fāhrāmānānə] 1. геройскій, мужественный; героическій (о чѣл-л.); ~ *** عمل** ~* героизмъ; ~ *** سعی** ~* героическія усилія; 2. геройски, мужественно.

قهرمانی [fāhrāmāni] 1) героизмъ; героизмъ; героическій подвигъ; 2) званіе чемпиона; ~ *** مسابقات** ~* чемпионатъ; *** کردن** ~* поступать, какъ герой; *** از خود نشان دادن** ~* и проявить героизмъ.

قهرناک [fāhrnak] см. **قهرآلود**

قهری [fāhrū] разг. обидчивый.

قهرتآهر [fāhrutāhr] разг. гнев, ярость; раздраженіе.

قهری [fāhrū] 1) насильственный, принудительный; 2) неизбежный, вынужденный.

قهریه [fāhrīye] см. **قهری**; 1) ~* *** قوه** ~* насиліе.

قهرآ [fāhtāra] движеніе вспять, регрессъ; **رشن** [bə] ~* регрессировать.

قهرآیی [fāhtārayi] попятный, регрессивный; ~ *** سیر** ~* регрессивное движеніе.

قهرآ [fāhtāra] см. **قهرآ**

قهرآ [fāhtāh] см. **قهرآ**

قهرآ [fāhtāh] см. **قهرآ**

قهرآ [fāhtāh] см. **قهرآ**

قهرآ [fāhtāh] см. **قهرآ**

قهرآ [fāhtāh] см. **قهرآ**

~ *** دانه** ~* кофейный боб; кофейное зерно. *** بو دادن** ~ жарить кофе.

قهوای رنگ [fāhvāirāng] и **قهوای** [fāhvāzi] коричневый, кофейного цвѣта.

قهوایوبوله [fāhvāyubūdeh] разг. лстѣцъ, подхалѣмъ.

قهوجوش [fāhvājdūsh] кофейникъ.

قهوجی [fāhvāzi] 1) владѣлец чайной; 2) *уст.* владѣлец кофейни.

قهوخانه [fāhvāxānə] 1) чайная; 2) *уст.* кофейня, кафѣ.

قهوخوری [fāhvāxori] чашка для кофе; ~ *** سرویس** ~* кофейный сервізъ.

قهوهدان [fāhvādeh] кофейница (для хранения кофе).

قهوسا (ب) [fāhvāsa(b)] кофейная мельница.

قهوسینی [fāhvāsini] чайный или кофейный подносъ.

قہی [fāy] работа; **قہی آوردن** ~* вызывать работу; **قہی کردن** ~* блевать; *** قہی گرفت** ~* его вырвало; *** قہی چشم** ~* гной на глазахъ; *** قہی گرفتن** ~* гнѣться (о глазахъ).

قیادت [fīyādāt] 1) *книжн.* руководство, предводительство; 2) *уст.* свѣдѣтельство.

قیاس [fīyas] 1) сравненіе; уподобленіе, аналогія; ~ *** قابل** ~* сравнимый, допускающій сравненіе; 2) лог. силлогизмъ; индукція; ~* *** کاذب** ~* паралогизмъ, неправильное умозаключеніе; 3) догадка, предположеніе, конъектура; 4) общее правило; *** از روی** ~* см. **قیاساً**. *** کردن** ~* а) сравнивать; уподоблять; проводить аналогію; б) строить силлогизмъ, дѣлать заключеніе по правиламъ силлогизма; *** ~** ~* мѣрить на свой аршинъ, судить по себѣ.

قیاساً [fīyāsā] 1) на основѣ сравненія; по аналогіи; 2) предположительно, на догадкахъ, по предположеніямъ.

قیاسی [fīyāsi] 1) сравнительный, аналогическій; ~ *** آمار** ~* сравнительныя данныя, *** حکم** ~* аналогическое сужденіе; 2) индуктивный; 3) *грам.* правильный (о глаголахъ).

قیاسی [fīyāsī] см. **قیاسی**

قیاسی [fīyāsī] см. **قیاسی**

3) внутрішній облик, характер; گرفتن ~
разг. вообразять, позировать, рисуватися.

قيافه [qiyāfatān] по внешнему виду, по наружности; شناختن ~ знать в лицо; узнавать по внешнему виду; اورا ميشناسم *قط я знаю его только в лицо

физиологист. [Ғийафэшenas] قیافه شناس

قیافہ شناسی [fiziyaşenası] فیزیوномиکا.

مسلح (مسليحانہ) 1) восстание; 2) *книжн.* вставание;
 مسلحانہ 1) восставать; 2) *книжн.* вставать.

قِيَامًا [ġiyāmān] книжн. стоя.

√ **قیامت** [г'ийамат] 1. 1) (тж. ~ روز*) *rel.* воскресение; страшный суд; день страшного суда; 2) смута; мятеж, беспорядки; 3) чудо, диво; **این که تو داری ~ است نه قیامت** у тебя не стан, а диво (*Саади*); 2.: ~ تا навечно, на вечные времена, навсегда; □ **تا قیام** ~ на веки вечные; до судного дня; **~ کردن** | а) творить чудеса, проявлять необычайное искусство, мастерство; б) *разг.* поднимать шум, переполох; ○ **کردن ~ بر پا کردن** см. **کردن ~** б); **~ کردن** | *разг.* ничего страшного не случится, мир не перевернется от этого.

قیامت‌زار [qiyāmāt-zār] « [qiyāmāt-
gāh] *rel.* место воскресения, страшного суда.

قیام کنندہ [гійамконандэ] 1. восста́вший; 2. инсургéнт, мяте́жник, повста́нец.

قَان [ʔān] с.м. قَان

قہ آور [ġəjəvər] рвотный (о лекарстве).

قَمِيح [ҫиҫ] разг. косой, косоглазый.

قیچی [гэйчи] ножницы; آهن پر ~* остро-
губцы, кусачки, ножницы (для резки прово-
локи, кусков металла и т. п.); باغبانی ~*
садовые ножницы; □ زند ~ а) кувыркаться
в воздухе (о птице); б) см. کردن ~: ~
کردن а) резать, вырезать ножницами; б)
стричь, остригать.

قيد [fəjd] I мн. قيود [fojуд] 1) ограниче-
ные, препятствие; 2) условие, оговорка; بدون
شرط ~ безоговорочно; 3) оковы; пути, це-
пи, أسارت ~* оковы рабства; 4) ўзы (напр.
дружбы), 5) забота, беспокойство; 6) вклю-
чение в список, в книгу, в договор; регистра-
рование; 7) пресс; тиски; зажим; струбцина;
صحافي ~* переплётный пресс; 8) рамка (для

печатания фотоснимков); □ آوردن ~ [به] *уст. с.м.* کردن ~ 2); شدن ~ а) быть записанным, быть отмеченным; быть включённым, занесённым (*в список и т. п.*); б) быть ука-
занным, отмеченным; отмечаться, указываться.
کردن ~ а) записывать, отмечать (*в списке и т. п.*); включать, заносить (*в список и т. п.*); б) отмечать, указывать; в) *уст.* заключать в кандалы, заковывать; заключать (*в тюрьму*),
گذاشتن ~ [در] зажимать в тиски; ○ ~*
زدن چیزی را а) отказываться, отречься от чего-л.; б) не беспокоиться, не тревожиться о чём-л.; || چیزی بودن ~* — беспокоиться, тревожиться, заботиться о чём-л.; ◇ ~*
از چیزی امرار حیات умирать; حیات بودن ~* жить;
здоровствовать; کسی ماندن ~* а) быть во
власти чьёх-л. чар; б) находиться в заточении
у кого-л.

قيد [təjd] II *мн.* قيود [təjʊd] *грам.* наречие; *زمان* ~* наречие времени; *كميت* ~* наречие количества; *كيفية ووصف* ~* наречие образа действия; *مكان* ~* наречие места.
قي دار [təjdār] *гнойный, гноющийся (о влазах).*

قويده باند [гэйдбанд] 1) рамки, границы; 2) уст.
крепость, бастион.

قيدخانه [fəjdχanə] *уст.* тюрьма, темница.
قیدی [fəjdi] I *уст.* 1. I) скованный, закованный; 2) посаженный в тюрьму, в темницу;
2. узник; арестант.

قیدی [Гэйді] II грам. наречный, адверби-
альный.

قير [ʔir] 1) смола; дёготь, вар; 2) битум; гудрон; خیابان * редко асфальт; زند ~ и اندودن ~ см. قير اندود کردن (в ст. قير اندود).

قيراط [гират] карат (единица веса драгоценных камней, равная 0,2 г).

قیراندود [ġirāndud] 1) просмоленный; смазанный дёгтем; 2) гудро́нный, покры́тый гудро́ном; □ **کردن** ~ а) смо́лить; сма́зывать дёгтем; б) покрыва́ть гудро́ном.

قیرگون [гиргун] чёрный¹ как смоль.

قبروان [Гирван] *уст.* 1) горизонт; 2) край земли; ~ تا به از ~ от края и до края, на всей земле.

قبرى [ʔɪrɪ] 1) см. *قبرگون*; 2) см. *قيراندود*
قېسى [ʔɪʔsɪ] 1) сорт *абрикоса*; 2) *кура-*
гá.

قیش [Гэйш] ремень (для правки бритвы;
тж. уст. обычный ремень).

قيصر [гэйсәр] *мн.* قياصره [гәйасәрә] кесарь,
цезарь; кайзер.

قيصريه [гэйсэриййе] 1) большой караван-сара́й; 2) торговый ряд большого базара; базар.

قيصوم [тэйсум] бот. полынь горькая (*Artemisia absinthum*).

قبطان [гэйтан] тесьма́, шнур; каните́ль; по-
зуме́нт; بافتن (كشیدن) ~ изгото́влять тесь-
му́, шнуре́й, каните́ль, позуме́нты.

قِطَانْ بَاف [гэйтанбаф] ткач, ткущий тесьму,
шнуры, канитель, позументы.

قیطان دوزی [гэйтандузи] обшивание тесьмой,
шнуром, канителью, позументом.

قَيْف [гиф] воронка (для наливания; тж. жма).

قېفال [гэйфал] *анат.* головная вена.

تیفی [гифи] воронкообразный; ~ کلاه • шу-
товской колпак.

فقی [fəyʔ] 1) кудáхтанье; 2) крик, шум;
فکدن ~ а) кудáхтать; б) кричáть, шумéть.

قیچاق [tʰɛɪtʃɑq] и قیچاق [tʰɛɪtʃɑq] 1. выстрел в полный оборот или впол оборота; 2. разг. кривой; изгибообразный; косой; 3. разг. криво; изгибами; кося; □ رفتن ~ идти изгибами; زدن ~ стрелять в полный оборот или впол оборота на скаку; ○ نگه کردن ~ разг. смотреть кося.

قىدار [təɪgerəftə] قى گۈڭدە

قیمر 1 см. [тил] قیل

قيل [гил] || шум, крик.

قىل وقال [ʔiɫoʔal] разг. шум, гам, галдёж;
скандал; كوردن ~ шуметь, галдеть; сканда-
лить; راه انداختن ~ поднимать шум, гам, гал-
дёж; устроить скандал

قبولہ [гэйлуле] (т.ж. ~ خواب*) предобеденный и редко послеобеденный сон.

فیل ویلی [fīl-wīlī]: *разг.* ~* *صبح* на рас-
свѣтѣ; *دلم* ~ *میزند* *разг.* а) у меня прыгает
сѣрдце (от радости); б) мне ужасно хочется
(دای ۴۰۲۰).

قیم [gájijem] 1) опеку́н; попечы́тель; دولت*

~ мандатарий, государство, получившее мандат; 2) душеприказчик.

قیم [ҒИЙАМ] *мн. от* قیمت
قماق [ҒАЙМАҒ] *каймак; сливки.*

.. قیمت [gīymāt u fīymāt] *мн.* قیم [gīyām] *цел.*
 а) подписная цена; *اشتراک* ~* *стоимость*; *بازار* ~* *рыночная*
 б) стоимость абонемента; *بازرگانی* ~* *коммерческая* цена; ~*
تвёрдая цена; *خورده فروشی* ~* *розничная* цена; *جهانی* ~* *цены на мировом рынке*; ~*
دست اول ~* *первоначальная* цена; *دسپینگی* ~* *демпинговая, бросовая* цена; *رأس المال* ~*
себестоимость; *عمده فروشی* ~* *оптовая* цена.
 و به هر ~ شده □ ~* *см.* ثابت ~* *мقطع*
любой цен^{ой}; *vo chō* бы
 то ни ста^{ло}; *شدن* ~ *быть оценённым, оце-*
ниваться; *کردن* ~ а) *оценивать, назначать*
цену; б) *спрашивать* цену, *осведомляться о*
цене; *گزاردن* ~ *устанавливать* таксу; *уста-*
навливать цену; *پیدا کردن* ~ *приобретать*
ценность, цениться; *آب جوی* ~* ~* *разг.*
даром, за бесценок; *خون پدرش* ~* ~* *разг.*
баснословно дорого.

قیمت سنج [ʔəymətsənj; (ж)] *редко* оценщик, таксатор.

قیمت گذاری [fəymātgozari] установление
ценъ.

قیمتگر [təimātār] см. قیمت‌سج
 قیمتی [təimāti и taimāti] {драгоценный;
 ~ سنگ‌های* драгоценные камни.

قیم نامہ [fāyīshāmā] юр. опеку́нский лист;
опеку́нское удостове́рение.

1) опека, опеку́нство; 2) протекторат.

قیمہ [gāyīmə] опеку́нша.

قیمه [táймэ и fимэ] 1) мясной фарш; мелко нарезанное мясо; 2) род кушанья из рубленого мяса; 3) кухонный нож; □ كبردن ~ рубить (мясо); мелко нарезать, резать на кусочки (мясо); ○ قیمة قیمه 2) см. کردن ~: б) разг. сильно избить; ◇ قرمه کردن ~ разг. сделать котлету (из кого 1), избить до потери сознания.

قيده شله [гимэшодэ] рублиный, пропущен-
ный через мясорубку (о мясе)

قَيْن [гін] *дима*. задний проход

قَه [gəh] диал. крик, шум; كَشِيدَن ~ под-
нимать крик, шум; шуметь, кричать (обычно
от радости).

5

كاپيتولاسيون [капитулас(и)юн] 1) капитуляция (неравноправный договор, навязанный капиталистической страной зависимой стране); ~* رژیم режим капитуляций; 2) капитуляция

прекращение сопротивления, сдача противнику).

کات [кат] I 1) хим. купорос, сульфат, сернокислая соль; کبود ~* см. کبود 2) (тж. هندی ~*) катеху, дубильный экстракт.

کات [кат] II сорт риса.

کاتابولیسم [катаболизм] биол. катаболизм. کاتاپولت [катапулт] 1) катапульта, метательная машина; 2) тех. катапульта.

کاتاکمб [катакомб] редко катакомбы.

کاتалепси [каталепси] мед. каталепсия.

کاتалог [каталог] каталог.

کاتалитик [катализатор] хим. катализатор.

کاتализ [катализ] хим. 1) катализ; 2) см. کاتализور

کاتализор [катализатор] хим. катализатор.

کاتب [катэб] мн. کتاب [коттаб] уст. 1) писарь, писец; письмоводитель; секретарь; 1) писарь, писец; письмоводитель; секретарь; 2) перепишчик; 3) каллиграф.

کاتبالحروف [катэболхорурф] уст. эпист. пишущий [эти] слова.

کاتبی [катэби] I уст. 1) писарство; письмоводительство; секретарство; 2) переписка, переписывание; 3) каллиграфия; 2. писарский, секретарский.

کاتبی [катэби] II уст. род одежды с короткими рукавами.

کاتод [катод] физ. катод.

کاتодик [катодик] катодный; ~* اشعه ~* катодные лучи.

کاتکبود [каткабуд] хим. медный купорос, сульфат меди; پاشیدن ~ опрыскивать купоросом.

کاتگوری [катэгори] филос. категория.

کاتлик [катлик] котелок (обычно солдатский), маленькая кастрюля.

کاتولیک [католік] см. کاتولیک

کاتم [катэм] книжн. 1) скрывающий, утаивающий. прячущий; 2) скрытый; 3) спрятанный, скрытый.

کاتم الاسرار [катэмоласрар] хранящий тайны, хранитель секретов (эпитет бога).

کاتود [катод] катод.

کاتودیک [катодик] катодный.

کاتور [катурэ] уст. 1. 1) взволнованный, встревоженный, обеспокоенный; 2) приведенный в замешательство, в смущение, смущающийся; ошеломленный; 2. 1) взволнованность, встревоженность, обеспокоенность; 2) замешательство, смущение; ошеломленность

کاتوزی [катузи] уст. 1) набожный, религиозный человек; подвижник; аскет, отшельник; 2) жрец, служитель культа.

کاتولیسیзм [католицизм] католицизм, католичество.

کاتولیک [католік] 1. католик; 2. католический; ~* طریقت ~* католицизм.

کاتولیکی [католики] католический.

کاتگوری [катэгори] см. کاتگوری

کاتیون [кат(и)он] физ. катион.

کثر [касэр] книжн. многочисленный.

کاج [кадж] I (тж. ~* درخت) 1) сосна

(Pinus); лиственница (Larix); пихта (Abies);

сосна ~* الداریکا ~* سفید ~* см. استروبوس

сосна эльдарская (Pinus eldarika); ~* امریکای شمالی

сосна североамериканская, секвойя (Sequoia);

сосна обыкновенная, сосна лесная (Pinus silvestris); ~* ایرانی

сосна альпийская, сосна иерусалимская;

~* دریاپی ~* تuya ~* сосна восточная (Thuja);

сосна (пихта) приморская (Abies holophylla);

~* دریاپی ~* تuya ~* сосна восточная (Thuja);

лиственница приморская (Larix maritima); ~* سفید

сосна белая веймутова (Pinus strobus);

~* پینیا ~* сосна итальянская (Pinus pinea);

~* سیاه ~* сосна черная австрийская (Pinus nigra);

~* خمره ای ~* сосна горная, кувшиновидная (Pinus peuce);

~* وحشی ~* сосна еловая (Pinus sylvestris);

~* جنگلی ~* сосна еловая (Pinus sylvestris);

~* جنگلی ~* сосна еловая (Pinus sylvestris);

сосновый бор; хвойный лес; 2) ель (Picea),

елька; ~* چوب ~* сосновая или еловая древесина;

~* سال نو ~* сосновая или еловая доска, елка; ~* نوئل ~* сосновая или еловая шишка; 3) редко хвойное

дерево.

کاج [кадж] II уст. 1) подзатыльник, удар

по шее; 2) пощечина; оплеуха; □ خوردن ~

а) получить подзатыльник; б) получить пощечину.

کاج [кадж] III уст. косоглазый, косой

применяться; использоваться, употребляться; идти в ход, в дело; **به ~ بردن** см. **بردن**; **به ~ کشیدن** разг. привлекать к работе; заставлять работать; گرفتن **به ~** а) поручать работу, дело (кому-л.); б) принимать на работу; нанимать (кого-л.); **بودن ~ در** а) быть в работе; функционировать; б) использоваться, употребляться; в) быть нужным, полезным; **به ~ کشیدن** **در** **редко** см. **کشیدن**; **به ~ آمدن** а) становиться во главе дела; б) приходить к правлению, к власти;

○ **امروز بفردا افکندن** * откладывать [сегодняшнее] дело на завтра; **امروز بفردا** * **امروز** не откладывая на завтра то, что можешь сделать сегодня; **باز گذاشتن** **уст.** поручать дело, работу; **[را] بالا بردن** **уст.** продвигать, ускорять, форсировать дело, работу; **به ~ ~** **разг.** не лезть в чужие дела, не совать свой нос куда не надо; держаться в стороне; **پخته کردن** **[را]** а) вносить ясность в дело, вопрос, проблему; б) всесторонне, глубоко обдумывать вопрос, обговаривать дело; **[از] پیش بردن** **уст.** продвигать дело вперед; ускорить, убыстрять выполнение дела, работы; **دست کسی دادن** **разг.** создавать кому-л. трудности, задавать кому-л. задачу; **[را] راه انداختن** **уст.** налаживать дело, работу; **به ~ کسی را جاق کردن** **уст.** налаживать, устраивать чьей-л. дела; **کسی را گشودن** * помогать кому-л., облегчать чье-л. положение; **به ~ سوار شدن** **разг.** овладевать делом, осваивать работу; **(کاری) از او ساخته** | а) он не может ничего сделать, он не в состоянии что-л. сделать; от него ничего не зависит; б) он ни на что не годится, он ни к чему не пригоден; **از دست او** **این ~** **از دست رفت** **این** он может это сделать, он в состоянии справиться с этим делом; **از دست رفت** **дело** не удалось, не выгорело; **او افتاد** **کارم** мое дело зависит от него, связано с ним; **بار ~** **بار** дело не клеится, ничего не получается; **به ~ گرفت** **کارش** его дела пошли хорошо; он преуспевает в делах; **رسید** **به جای** барик رسید * дело дошло до крайностей, до критической точки; **به ~ رسید** **به جایی رسید که...** **дело** дошло до того, что...; **به ~ افتاده** **дело** предоставлено

судьбе (бука. дело передано в руки бога); **کارش به دست من است** **я** занимаюсь его делами; **کارش خراب (زار) است** **разг.** его дела плохи; **کارها رو براه است** **и ~** **разг.** дела идут хорошо, всё в порядке; **کارش** **کاره گیر** **خورد** **کارش** **بالا گرفت** **см.** **گرفت** **разг.** у меня возникли затруднения; **کاری ندارد** это нетрудно, здесь нет ничего трудного; **دازیدن** **[را]** **بر کسی تنگ کردن** **◇** давить, нажимать на кого-л.; ставить в затруднительное положение кого-л.; **دازیدن** **کسی را تمام کردن** **и ~** **کسی را** **разделаться** с кем-л.; **دازیدن** **کسی را** **از ~ گذشته** | **از ~ گذشته** **а)** всё кончено, прошлого не вернешь; всё потеряно, потеряна всякая надежда; **ب)** жребий брошен, выбор сделан; дело решилось; **پوچ** **باید نشود** **~** **پوچ** не жалей о том, что произошло; ничего уж тут не поделаешь; **بجانب و کار** **بجانب و کار** **сложилась** невыносимая обстановка; отношения крайне обострились; **کارش ساخته** **разг.** его песенка спета, с ним покончено.

کار [кар] II 1. **осн. наст. вр. 3л.** **کشتن** **и** **کشتن** [кештан]; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. сеющий, сажающий, культивирующий, обычно соответствует русскому «вод и =роб, напр.: **گلخانه کار** хлопковод; **غله کار** хлебороб.

کارابزار [карэбзар] орудия труда; инструменты; **کار از ~ پیش میرود** **погов.** для всякой работы нужны инструменты.

کارابین [карабин] карабин. **کارآزمای (ی)** [каразмай(и)] 1) испытывающий, проводящий испытание; 2) **см.** **کارآزموده**.

کارآزمایی [каразмайи] 1) испытание, проверка; 2) **см.** **کارآزمودگی**.

کارآزمودگی [каразмудэги] опытность, знание дела.

کارآزموده [каразмудэ] опытный, квалифицированный; знающий [свое] дело, сведущий.

کارآفرین [карафэрин] **уст.** творец, создатель (**эпитет бога**).

کاراکتر [карактэр] 1) характер, нрав; 2) характер, сущность, природа

کارآگاه [karaḡah] 1. 1) сыщик, детектив, агент тайной полиции; 2) *редко* знаток своего дела, специалист; опытный человек; умелен; 3) *уст.* астролог, звездочёт; предсказатель (*по звездам*); 2. 1) сведущий, знающий, опытный; осведомлённый, знакомый с делом; 2) бывалый, опытный.

کارآگاهی [karaḡahi] 1) тайная полиция; управление тайной полицией; сыскной отдел; уголовный розыск; 2) знание дела, опытность; мастерство, умение.

کارآگاه [karaḡāh] *см.* **کارآگاه**
کارآگاهی [karaḡāhi] *см.* **کارآگاهی**
کارآمد [karamād] 1) подходящий, пригодный; соответствующий; 2) компетентный, знающий дело; квалифицированный, умелый; опытный; 3) ловкий, быстрый, расторопный.

کارآمدگی [karamādagi] 1) пригодность; 2) компетентность, знание дела; квалифицированность; умение; опыт(ность).

کارآمدنی [karamādāni] *редко* полезность, пригодность; нуждаемость.

کارآمده [karamād] *см.* **کارآمد**
کارامل [karamāl] карамель.
کاراموز [karamuz] 1. 1) стажёр; практикант; 2) ученик, подмастерье; 2. опытный; умелый, искусный.

کارآموزی [karamuzi] 1) стажировка, практика; 2) ученичество; □ کردن ~ проходить стажировку, практику; стажироваться.

کاربار [karbār] *разг. см.* **کاروبار**
کاربانک [karbāfāk] *редко* паук.
کاربان [karbān] *см.* **کاروان**
کاربر [karbor] деловой, деловой, деловой.

کاربرد [karbord] 1) применение, использование; 2) применимость, применяемость, употребительность.

کاربرداری [karbārdari] *редко* контракт, договор; сделка.

کاربری [karbori] деловитость.
کاربن [karbon] 1) *хим.* углерод; 2) (*тж.* ~ *کاغذ* *) копировальная бумага.

کربنات [karbonat] *см.* **کربنات**
کربنات دامونیوم [karbonatdamoniyom] *хим.* углекислый аммоний.

کربنات دویاریم [karbonatdobarim] *хим.* углекислый барий.

کربنات دوسود [karbonatdosud] *хим.* бикарбонат натрия, питьевая сода.

کاربند [karbānd] *книжн.* 1) применяющий, использующий, употребляющий; 2) осуществляющий, выполняющий; 3) послушный, покорный; □ شدن ~ становиться послушным, покорным.

کاربندی [karbāndi] *книжн.* 1) применение, использование, употребление; 2) послушание, покорность.

کاربنیت [karbonit] *хим.* карбонит.
کاربوراتور [karburator] карбюратор.
کاربن [karbon] *см.* **کاربن**
کربنات [karbonat] *см.* **کربنات**
کاربیت [karbit] *и* **کاربید** [karbid] *хим.* карбид.

کاربنش [karbin] *см.* **کارشناس**
کاربنی [karbini] *см.* **کارشناسی**
کارپخته [karpoxtā] *разг.* опытный, умелый.

کارپرداز [karpārdaz] 1) начальник административно-хозяйственной части; заведующий хозяйственной частью; управляющий делами; администратор; 2) *воен.* интендонт; 3) *уст.* консул; дипломатический представитель.

کارپردازخانه [karpārdāzخانه] *уст.* консульство; дипломатическое представительство.

کارپردازی [karpārdazi] 1) административно-хозяйственная часть; управление делами; 2) заведование административно-хозяйственной частью; 3) *воен.* интендантство; отдел снабжения армии; 4) *уст.* консульство; дипломатическое представительство.

کارپژوه [karpāzūh] *редко* инспектор, ревизор.

کارپیچ [karpič] *редко* 1) матерчатая обёртка, крышка; 2) свёрток, узел.

کارپیش‌بر [karpišbār] *см.* **کاربر**

کارت [kart] 1) карточка; билет; دعوت * пригласительный билет; عضویت * членский билет, членская карточка; 2) (*тж.* *وزیت* *) визитная карточка; 3) карта (*игральная*), 4) *см.* **کارت پستال**; سفید دادن * дать карт-бланш, предоставить свободу действий

کارت پستال [kartpostal] почтовая открытка.

картер [картер] *тех.* картёр.
картраши [картраши] *разг.* придумывание дел, занятий; کردن ~ придумывать дело, занятие, находить работу.

картёл [картэл] *эк.* картель.
картёнок [картён] *см.* картонк.
картон [картон] 1) картон; 2) картонная коробка, картонка; 3) картонная папка, папка для бумаг.

картёнак [картёнак] и картёна [картёна] 1) паук; 2) *см.* картонк.
картография [картография] картография.
картонёк [картонёк] паутинка; ~ بودن ~ быть затянутым паутиной; затягиваться паутиной.

карт [карэс] *книжн.* печальный, вызывающий печаль, печальный.
карджу (ی) [карджу(й)] ищущий работу.
карчагхон [карчагхон] *разг.* 1) посредник, маклер; торговый агент, комиссионер; 2) делец; делёц.

карчагхони [карчагхони] и карчаги [карчаги] 1) посредничество, маклерство; 2) делчество; □ کردن ~ выступать в качестве посредника, маклера, комиссионера; заниматься посредничеством, маклерством.

карчуб [карчуб] деревянный ткацкий станок.

кархане [кархане] *мн.* от کارخانه
кархане [кархане] *см.* کارخانه
кархане [кархане] *мн.* کارخانه 1) фабрика; завод; предприятие; мастерская; мануфактура; برق ~ электростанция; ~* гидроэлектростанция; ~* ремонтная мастерская; تعمیر (تعميرات) ~* словолитня; шрифтолитейный завод; ~* комбинат; || ~* фабрика; ~* владелец завода; 2) механизм; двигатель; машина; ساعت ~* часовой механизм; 3) (тж. فلک ~*) *уст.* мир, вселенная.

кархане [кархане] и кархане [кархане] 1) заводчик, фабрикант; владелец фабрики или завода; 2) директор фабрики или завода.

кархане [кархане] владение или управление фабрикой, заводом.

карخوا [карха] *см.* کارجو (ی)

кард [кард] нож (не складывающийся), столовый или кухонный нож; جراحی ~* хирургический нож, скальпель; ланцет; قصابی ~* нож мясника; قلم ~* редко перочинный нож; جای ~ || ~* قصابی *см.* ~* گوشت کوب ~* подставка для ножей; مطبخ ~* как کُخونный нож (о мастере своего дела); | ~* دسته خودش را نمی برد ~* посл. нож не режет свою рукоятку (соотв. собака своих не кусает); □ زدن ~ ударить ножом (кого-то); زدن به (را); резать ножом (кого-то); زدن به (را); ~* گوسفند ~* гов. [даже если] ударишь его ножом, кровь не пойдёт (об очень рассерженном или расстроенном человеке); ~* کشیدن ~ угрожать ножом; ~* [مش] ~ و ~* получать удар ножом; ~* خوردن ~* ненавидеть друг друга, быть на ногах друг с другом (бука. быть как сыр и нож); ~* از گوشت گشت ~* و ~* باستخوان رسید ~* *разг.* положение стало критическим, безвыходным

кардар [кардар] 1) поверенный в делах; советник (посольства); ~* وقت ~* временный поверенный в делах; 2) управляющий, управитель; 3) должности лиц; чиновник; ~* کارداران فلک ~* метаф. планеты.

кардари [кардари] 1) должность поверенного в делах или советника; 2) должность управляющего.

кардан [кардан] I 1. сведущий, знающий; компетентный; опытный, умелый; ~* کار را باید سپرد ~* *пол.* работу нужно поручать знающему; 2. *уст.* секретарь, письмоводитель; ~* فلک ~* метаф. небесный секретарь (о планете Меркурий).

кардан [кардан] II (тж. ~* میل) *тех.* кардан, карданный вал.

карданак [карданак] *см.* کاروانک
кардани [кардани] знание, осведомлённость, компетентность; умение, опытность

кардтизкон [кардтизкон] оселок, брусок, точильный камень.

кардзан [кардзан] попожовник.

кардзани [кардзани] редко поножовщина, драка на ножах.

کاردساز [кардсаз] мастер по изготовлению ножей.

کاردسازی [кардсази] изготовление ножей.
کاردکشی [кардкеши] 1) угроза ножом;
2) поножовщина.

کاردوانک [кардваняк] разг. паутинка.
کاردوست [кардуст] трудолюбивый; ~ آدم *
трудолюбивый человек.

کاردوستی [кардусти] трудолюбие.
کاردهنده [кардэһнде] работодатель.

کاردی [карди] разг. 1. сорт крупного позд-
неспелого персика; 2. предназначенный на
убой; ~ گاو * корова, предназначенная на
убой; ~ کردن ~ а) разделять (мясо) на
жаркое; б) отбивать (мясо) ножом.

کاردیدیگی [кардидэги] опыт, опытность; бы-
валость.

کاردیده [кардидэ] опытный; бывалый.

کاردینال [кардинал] кардинал.

کاردیوگراف [кард(и)йограф] кардиограф.

کاردیوگرافی [кард(и)йографи] 1) кардиограф-
фия; 2) кардиограмма.

کاران [карран] см. 1 کاران.

کارراه‌انداز [карраһәндаз] разг. см.

کارچاق‌کن [карчак-кэн]

کارراه‌اندازی [карраһәндази] разг. см.

کارچاق‌کنی [карчак-кени]

کاررس [каррэс] редко чуткий, отзывчивый.

کارروا [каррэва] редко полезный; пригод-
ный, нужный; подходящий.

کارزار [карзар] 1) битва, сражение, бой;

2) (تج. ~ میدان*) поле битвы, поле боя; □

کردن ~ уст. сражаться, биться, воевать.

کارزارگاه [карзаргаһ] уст. поле битвы, поле

боя.

کارزاری [карзари] уст. 1. военный,

боевой; 2. войтель, воин.

کارسازی [карсахтеги] редко см. کارسازی

کارساز [карсаз] 1. 1) помогающий, оказы-
вающий помощь в делах (эпитет бога);

2) услужливый, готовый помочь; 2. помощ-
ник адвоката.

کارسازی [карсази] 1) помощь, оказание по-
мощи (в делах); 2) уплата, платёж, выплата;

3) должность помощника адвоката; 4) редко

хитрость, лукавство; □ داشتن (کردن) ~

платить, уплачивать, выплачивать; شدن ~
быть уплаченным, заплаченным, быть выпла-
ченным

کارسان [карсан] و کارستان [карэстан] уст.

1) житиё, жизнеописание, история жизни;

2) деревянный или глиняный ларь (обычно
для хранения хлеба и съестных припасов).

کارشکن [каршекян] 1. мешающий работать,

срывающий работу; устраивающий саботаж

или обструкцию; 2. тот, кто мешает работать,

срывает работу, саботажник; обструкционист.

کارشکنی [каршекяни] 1) срыв работы, сабо-
таж; 2) обструкция; □ کردن ~ а) срывать

работу, заниматься саботажем; б) устраивать

обструкцию.

کارشناس [каршенас] специалист; эксперт.

کارشناسی [каршенаса] 1) знание дела, ком-
петентность; опытность; 2) экспертиза.

کارفرما (ی) [карфәрма(и)] 1) работодатель,

паниматель; 2) предприниматель; промышлен-
ник; хозяин, владелец предприятия; 3) смо-
тритель, надзиратель; распорядитель.

کارکرد [каркәрд] 1) выработка, производ-
ство; 2) изделие, продукт, продукция; 3) про-
дуктивность; мощность; 4) работа, затрачен-
ный труд; 5) заработок, заработная плата;

6) прибыль, выручка.

کارکرده [каркәрдэ] 1) бывший в употреб-
лении, подержанный; 2) уст. закалённый,

испытанный (о воине); 3) см. کارکشته

کارکشته [каркоштэги] опытность; умение.

کارکشته [каркоштэ] 1) опытный; умелый,

искусный; 2) видавший виды, бывалый; □ ~

شدن многое повидавать, приобрести опыт; прой-
ти огонь, воду и медные трубы; کردن ~ на-
учить уму-разуму; сделать опытным, уме-

کارکن [каркон] 1. 1) работоспособный;

трудолюбивый; деятельный; 2) работающий,

трудящийся; 3) действенный, эффективный;

4) прочный, ноский; ~ قماش* прочная, нос-
кая ткань; 2. слабительное; □ خوردن ~ при-
нимать слабительное.

کارکنان [карконан] работники, сотрудники;

персонал, штат (учреждения).

کارکیا [каркия] уст. 1) правитель; власти-

тель, властелин; падишах; 2) работодатель, наниматель

کارکبایی [каркийайи] *уст.* владычество; власть.

کارگه [каргәһ] 1) мастерская; ателье; ~* تعمیر ремонтная мастерская; نقاشи* ателье, мастерская художника; 2) цех; 3) рабочее место; 4) ткацкий станок; 5) текст. основа; \diamond فلک ~* метаф. а) мир, вселенная; б) небо, небеса.

کارگذار [каргозар] 1) представитель, доверенное лицо, агент (напр. банка); 2) управляющий, заведующий; 3) опекун, попечитель; 4) редко должностное лицо, чиновник; 5) *уст.* чиновник министерства иностранных дел (ведавший сношениями с иностранными консулами).

کارگذاری [каргозари] I 1) представительство (торговое или банковское); агентство (по банковым или торговым операциям); 2) управление, заведование; 3) опекуновство, попечение; 4) *уст.* должность чиновника министерства иностранных дел; см. کارگذار. 5).

کارگذاری [каргозари] II установление, установка (напр. оборудования).

کارگر [каргәр] 1. 1) рабочий; روزمزد ~* подёнщик, подённый рабочий; صنعتی ~* промышленный рабочий; کشاورزی ~* сельскохозяйственный рабочий; 2) *уст.* ремесленник; 2. 1) рабочий, трудящийся; ~ طبقه ~* рабочий класс; 2) эффективный, действенный; сильно действующий; \square شدن (افتادن، آمدن) ~* быть действенным, эффективным; این دوا ~* آمد ~* это лекарство оказалось эффективным, это лекарство подействовало.

کارگردان [каргәрдан] 1) режиссёр; постановщик; 2) заправила, воротила.

کارگردانی [каргәрдани] 1) режиссура; постановка; ... به ~* в постановке...; 2) руководство, управление делами; \square کردن ~* а) осуществлять режиссуру, постановку; ставить (фильм, пьесу); б) руководить, управлять делами; заправлять, вращать делами.

کارگری [каргәри] 1. 1) труд рабочего; занятие рабочего; 2) эффект, действенность,

эффективность; 2. рабочий; ~ جنبش* рабочее движение.

کارگريز [каргориз] 1. отлынивающий, уклоняющийся от работы; 2. лодырь.

کارگزار [каргозар] см. کارگذار. 1. کارگذاری [каргозари] I см. کارگذاری. II. کارگذاری [каргозари] II см. کارگذاری. کارگزين [каргозин] работник отдела кадров; начальник отдела кадров.

کارگزينی [каргозини] отдел кадров; رئیس* ~ начальник отдела кадров.

کارگشا (ی) [каргоша(й)] 1. 1) заимодавец, кредитор; 2) посредник, маклер; торговый агент, комиссионер; 2. помогающий, оказывающий помощь в делах (тж. эпитет бога).

کارگشایی [каргешайи] 1) предоставление займа или ссуды; ~ بانک* ломбард; ссудный банк; 2) оказание помощи; 3) посредничество, маклерство; \square کردن ~* а) предоставлять заём; давать взаим; давать ссуду; б) оказывать помощь.

کارگه [каргәһ] см. کارگه. کارگیر [каргир] надсмотрщик (осуществляющий надзор за работой); \diamond بنا ~* опора, столб, колонна (поддерживающие балочное перекрытие здания).

کارلاژ [карлаж] 1) мощение плитками; 2) плиточный пол.

کارمزد [кармозд] 1) заработок, заработная плата; плата за труд; 2) сдельная оплата; гонорар; 3) комиссионные.

کارمزدی [кармозди] 1. 1) работающий сдельно, по сдельной оплате; 2) получающий комиссионные, работающий за комиссионные; 2. см. کارمزد.

کارمن [кармэн] кармйн. کارمند [кармәнд] 1. сотрудник, работник; служащий, чиновник; ~ جزء ~* низший чин, мелкий служащий; حزب ~* партийный работник; دولت ~* государственный служащий, чиновник; ~ جزء ~* см. ~* سفارت ~* сотрудник посольства; عالی رتبه ~* чиновник, занимающий высокий пост; сановник; علمی ~* научный сотрудник, научный работник. 2. деятельный, активный; исполнительный

کارمندی [кармәнди] 1) служба (в учрежде-

نیاز; 2) должность служащего или чиновника (учреждения).

کارناآزمودی [карнаазмудэ] неопытность, отсутствие опыта.

کارناآزموده [карнаазмудэ] неопытный, несведущий в делах.

کارنادیدگی [карнадидэги] см. کارناآزمودی

کارنادیده [карнадидэ] см. کارناآزموده

کارنامه [карнамэ] 1) (تج. تحصيل) та-
бель, листок успеваемости; зачётная книжка;

2) трудовая книжка; рабочая книжка, послужной список; 3) книжн. биография; 4) мемуары; дневник; 5) летопись; хроника.

کارنامهخوان [карнамехав] уст. 1) сказитель, сказочник; 2) чтец «Шахнамэ».

کارناوال [карнавал] карнавал.

کارنتینا [карэнтинэ] карантин.

کارندگان I [карэндэган] I мн. от کارنده I.

کارندگان II [карэндэган] II мн. от کارنده II.

کارندگی [карэндэги] редко сев. сёяние, посевные работы.

√ کارنده [карэндэ] I мн. کارندگان [карэндэган] сёятель; крестьянин.

√ کارنده [карэндэ] II мн. کارندگان [карэндэган] редко 1) работодатель; 2) работник.

کارنادیدگی [карнадидэги] см. کارناآزمودی

کارنادیده [карнадидэ] см. کارناآزموده

کارنگ [карэнг] уст. 1) красноречивый; 2) разговорчивый, любящий поговорить, болтать.

کارنه [карне] редко карманная записная книжка; блокнот.

* کاروان [кар(э)ван] караван; اتوموبیل ~ вереница автомобилей; شتر ~ караван верблюдов; کشتی ~ караван судов; ~ از ~ * караваны шли непрерывно; نگهست ~ * карнавал.

کاروانسرا [кар(э)ванханэ] см. کاروانسرا

* راه [кар(э)ванроу] караванный; ~ * караванный путь.

کاروانزن [кар(э)ванзэ] нападающий на караваны; грабитель, разбойник.

کاروانزنی [кар(э)ванзэни] разграбление караванов, разбой на большой дороге.

کاروانسالار [кар(э)вансалар] предводитель каравана.

کاروانسالاری [кар(э)вансалари] вождение караванов.

کاروانسرا [кар(э)вансэра] караван сарай; постоянный двор; اینجا ~ که نیست! здесь же не проходной (постоялый) двор!

کاروانسرادار [кар(э)вансэрадар] владелец караван-сарая; содержатель постоялого двора.

کاروانسراداری [кар(э)вансэрадари] содержание караван-сарая, постоялого двора.

کاروانسرای [кар(э)вансэрай] см. کاروانسرا

کاروانشکن [кар(э)ваншэкан] редко см.

کاروانزن

کاروانک [карванэк] зоол. журавль.

کاروانکشی [кар(э)ванкеш и кар(э)ванкэш]

1) астр. Сиркус; 2) см. کاروانسالار

کاروانگاه [кар(э)ванган] и کاروانگه [кар(э)-ванган] 1) место стоянки каравана; 2) см.

کاروانسرا

کاروانی [кар(э)вани] 1. караванный; 2. путник, идущий с караваном.

کاروبار [каробар] разг. дела; состояние, положение дел; ~ خراب است * дела идут плохо, дела плохи; شما چطور است? как ваши дела?

کارورز [карвэрз] редко 1) практикант, стажёр; студент-практикант (обычно медицинского учебного заведения); 2) работник.

کارورزی [карвэрзи] редко практика; стажировка.

کاروژول [карвэжул] редко надсмотрщик (на подённых работах).

کاروسل [карусэл] карусель.

کاروکرد [карокэрд] см. کاروبار

کاروکیا [карокийя] см. کارکبابی

کارکبابی [карокийяи] см. کارکبابی

کاروکیار [каромэкар] участок земель, поле (половина которого засеивается, а половина остаётся под паром до будущего года).

کاره [карэ] I вязанка; охапка.

کاره [карэ] II 1. разг. дельный, деловой; деятельный, активный; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач.: 1) имеющий профессию, работающий; 2) деятельный, напр.: بی کاره а) не работающий; б) бездеятельный, в) бездельник; همه کاره و هرکاره * умеющий всё делать; мастер на все руки; کارهای بودن

разг. а) имѣть вес, влияние; б) занимать ответственный пост, *او در این اداره کاره‌ای نیست* а) он не имѣет веса в этом учреждении; б) он не занимает ответственного поста в этом учреждении; *من این ~ نیستم* разг. я не занимаюсь такими делами, я не гождусь для таких дел

کاره [карэһ] *книжн.* 1) отвратительный, вызывающий отвращение, неприятный; 2) питающий отвращение, неприятный.

کاره‌المنظر [карэһолмәңцәр] *книжн.* противный; неприятного, омерзительного вида; вызывающий отвращение, омерзение.

کاری [кари] I 1. 1) старательный, усердный, трудолюбивый; исполнительный; 2) активный, энергичный; деятельный, деловой; 3) действенный, эффективный; 4) тяжелый, серьезный, опасный, смертельный; ~ *زخم** опасная, смертельная рана; ~ *زهر** сильный яд; смертельный яд; ~ *ضربت** смертельный удар; 5) *уст.* воинственный, боевой; 2. 2-й компонент *сложн. сл.* со знач. занятие, работа, *напр.*: *کاری آتش* занятие кочегара; *جوشکاری* сварка, сваривание; □ *شدن* ~ *оказываться* эффективным, действенным; *اشاره** мой намек подействовал, попал в цель.

کاری [кари] II: 2-й компонент *сложн. сл.* со знач. сеяние; высаживание; разведение, *напр.*: *کار پیله* хлопководство; *پوشکاری* посадка деревьев.

کاریابی [карияби] поиск, подыскивание работы; ~ *بنگاه** биржа труда, агентство по найму рабочей силы.

کاریدن [каридан] *см.* *کشتن*

کاریپر [кариер] карьера.

کاریپرست [кариерист] карьерист.

کاریپرسم [кариерасм] карьеризм.

کاریز [кариз] кяриз (*подземный оросительный канал*).

کاریزکن [каризкан] рабочий, рбющий кяризы.

کاریزکانی [каризкани] работы по сооружению кяризов, *کردن* ~ копать, сооружать кяризы.

کاریزگار [каризгар] *см.* *کاریزکن*

کاریکاتور [карикатур] карикатура, шарж; *کشیدن* ~ рисовать карикатуры; делать шаржи.

کاریکاتورساز [карикатурсаз] *см.* *کاریکاتوریست*

کاریکатури [карикатури] карикатурный; *کاریکاتوریست* [карикатурист] карикатурист; шаржист.

کارگر [каригар] *см.* *کارگر*

کاریگری [каригари] *см.* *کارگری*

کاز [каз] 1) загон для скота; 2) шалаш; *хибарка*, хйжина; 3) *редко* пещера, грот.

казар [казар] *зоол.* казарка.

خانه‌ام ~ *باشد* *دل* *م* *کاز* *см.* *کاز*; *посл.* дом мой—шалаш, зато сердцу радостно.

казино [казино] казино.

казие [казие] поднос *или* ящичек для пшсе, бумаг.

казени [казени] казенн.

каж [каж] I косой, косоглазый.

каж [каж] II *см.* *کاج* I.

кажоре [кажорэ] *см.* *کاجیره*

каже [каже] *см.* *کاز*

кажирэ [кажирэ] *см.* *کاجیره*

кас [кас] I разг. выгнутый; изогнутый; а) *выгибаться*; изгибаться; б) *уставать*, изнемогать; в) *выходить* из терпения; *کردن* а) *выгибать*; изгибать; б) *утомлять*, изматывать; в) *выводить* из терпения.

кас [кас] II 1) *уст.* литавры; барабан; 2) *разг.* *سر کسی را ~ کردن* * *оглушить* кого-л. своей болтовней; *заговорить* кого-л.

кас [кас] III *редко* свинья; боров.

кас [кас] IV *полшг.* касса.

касанэ [касанэ] *разновидность* воробья.

касеб [касеб] 1. *мн.* *کاسبه* [касәбә] 1) мелкий торговец, лавочник; 2) ремесленник, кустарь; 3) *редко* труженик, трудящийся; 4) *книжн.* человек, стремящийся к приобретению (чего-л.); 2. *разг.* бедный, нуждающийся.

касбәрг [касбәрг] *бот.* чашечка

касәбкар [касәбкар] 1. *разг.* бедный, немощный, нуждающийся; 2. *см.* *کاسب* 1), 2).

касәбкаранэ [касәбкаранэ] *разг.* бедный, скромный, скудный.

ПОДШІПНИК.

каш [каш] II *уст.* стеклѹ.

кашалот [каналот] u کاشالو [каншало] *зоол.*
кашалот.

کاشانه [кашанэ] 1) жилище, обиталище;
2) гнездó (птиц)

کاشت [кашт] сев; посевные работы; посадка (растений)

کاشتگی [каштэги] посёв, посёвы.

کاشتن [каштāйн] *осн. наст. вр.* کار [кар]
 1) сеять, засеивать; сажать (*растения, деревья и т. п.*); 2) сеять (*смуту, вражду и т. п.*);
 3) возделывать, обрабатывать (*землю*); 4) разг.
 расставлять (*напр. кости, бабки—перед нача-
 лом игры*); 5) разг. заставлять ждать, томить
 ожиданием; مرا اینجا کاشتی و خودت رفتی ты
 меня заставлял ждать, а сам ушёл.

كاشاني [каштани] пригодный для посева.

کاشت و برداشت [каштобардашт] 1) посев и жатва; 2) замысел и свершение; начало и конец (дела).

کاشته [каште] 1. прич. прои. вр. гл. کاشتن :
2. 1) посеянный; 2) засеянный; засеянный;
3) возделанный, обработанный; 3. см. کشته
[кеште] 3.

كاشح [кашеh] редко тайный враг, тайный недоброжелатель.

کاشف [кашеф] 1. обнаруживающий, открывающий; исследующий; 2. открыватель; исследователь; ○ ... بعمل آمد که ~ razы. обнаружилось, что..., выяснилось, что...

كاشف الاسرار [кашефоласрар] провідец,
ясновідец, открыватель тайн (этитет бога).

کاشکول [кашкол] шарф, кашне.

кашкә [kăshke] و کاشکی [kăshki] см. каш; ۱. کاښه ~
~ را کاښته سبز نشد ~ погов. «если бы посе-
яли—онó не взoшло (соотв. если бы да кабы
во рту рослй грибы).

کاشم [kashem] см. کاشم

کاشن [кашен] бот. любистик, зоря (Levisticum).

كاشو [кашу] кашу́ (сок акации или пальмы, применяемый в медицине).

کاشه [каше] 1) облітка, капсула; 2) *редко*
тонкий лёд, делок.

کاشی [каши] 1 1. 1) *кафель*; *изразец*; آجر*
~ *пустотелый кирпич, покрытый глазурью*;
2) *вид обливной посуды*; 3) *кафельная плитка*

с номером дома; 4) кашанец, житель г. Кашана; 2. кашанский; ~ قالی* кашанский ковер.

каши [каши] II *уст. см.* I. کاشی

کشمیر، سہارن [kashmir] см.

کاشی سازی [каширәзи] см. کاشی پزی

کاشی ساز [кашитӳрәш] см. کاشی تراش

کاشی سازی [каплітараші] см. کاشی تراشی

кашисаз [кашисаз] мастер, изготовляющий
изразцы, кафель или глазированную посуду.

کاشی سازی [кашисازی] 1) изготовление изразцов, кафеля или глазированной посуды; 2) мастерская по изготовлению кафеля, изразцов или глазированной посуды.

کاشی کار [кашикар] 1. мастер, занимающийся облицовкой изразцом, кафелем; 2. покрытый кафелем, изразцом.

کاشی کاری [кашиکاری] 1. облицовка израз-
цом, кафелем; 2. профессия мастера, зани-
мающегося облицовкой изразцом, кафелем.

کاشیگر [kashigār] см. کاشی ساز

کاشم سازی [кашигари] см. کاشیگری

كَلَمٌ [казэм] 1. книжн. 1) сдержанный, выдержанный; спокойный; 2) молчаливый; 2. и с. м. Казэм.

كاعب [казэб] *редко* 1. полногрудая; 2. *мн.*
كواعب [к'аваэб] женщина *или* девушка с раз-
витой грудью, полногрудая женщина *или* де-
вушка.

ك [kaʔ] 1 *редко* 1) кáркaньe (ворóны);
2) вопль, крик.

ѣѣ [kaʔ] II *редко* жва́чка.

1) бумага; بی خط ~* гладкая, нелинованная бумага; تحریر ~* писчая бумага; پستی ~* почтовая бумага; خطدار ~* бумага в линейку; دیواری ~* обои; || مثل ~* как бумага (о чём-л. очень тонком); 2) разг. письмо; سفارشی ~* заказное письмо; 3) документ; свидетельство; акт; قیمتی کاغذهای ~* ценные бумаги; از عمرم نیاوردهام ~* never. у меня ведь нет свидетельства о [вечной] жизни (т. е. я смертен); فرستادن ~* посылать, отправлять письмо; نوشتن ~* разг. писать письмо; پیچیدن در ~* обертывать, заворачивать в бумагу; آوردن ~* روی ~* записывать, заносить на бумагу; излагать на бумаге; یست. ~* ۱) банкнота, ассигнация.

кағзбазы [kağzбазы] бума́жная, канцеля́рская волоки́га

кағзбатэле [kağzбатэле] 1) бума́га для черновика́, 2) докуме́нт, утрати́вший зако́нную си́лу или поте́ривший це́нность; 3) непу́жные бума́ги, бума́жный хлам.

кағзбор [kağzбор] 1) разреза́льный, разрезно́й нож, 2) бумаго́резака, бумаго́резательная маши́на

кағзбори [kağzбори] 1) ре́зание, разреза́ние бума́ги; ~ ماشين * см. кағзбор; 2) *редко* растрáта, присвое́ние [чужих] де́нег.

кағзпаре [kağzпаре] 1) ключо́к, обрыво́к бума́ги; 2) см. кағзпатле

кағзпа́рани [kağzпа́рани] 1) кле́узничество, писа́ние жа́лоб, заявле́ний, пи́сем, доно́сов; 2) см. кағзбазы; □ کردن ~ а) занима́ться клевето́й, кле́узничеством; посыла́ть клеветни́ческие пи́сьма, доно́сы; б) се́ять сму́ту, раздо́ры.

кағзпи́ч [kağzпи́ч] обрабо́танный бума́гой; за́верну́тый в бума́гу.

кағзха́не [kağzха́не] *уст.* бума́жная фаб́рика.

кағзсаз [kağzсаз] 1. изгото́вливающий бума́гу, произво́дящий бума́гу; 2. бума́жник, рабо́тник бума́жного произво́дства.

кағзсази [kağzсази] бума́жное произво́дство; ~ کارخانه * бума́жная фаб́рика.

кағзсига́р [kağzсига́р] папи́росная бума́га. кағзфо́руш [kağzфо́руш] *разг.* торго́вец бума́гой, писчебума́жными и канцеля́рскими това́рами.

кағзфо́руши [kağzфо́руши] *разг.* 1) торго́вля бума́гой, писчебума́жными и канцеля́рскими това́рами; 2) ла́вка или магази́н по прода́же канцеля́рских и писчебума́жных това́ров.

кағзгир [kağzгир] 1) скре́пка, зажи́м для бума́ги; 2) полигр. фриске́т (зажи́м для бума́жных листов).

кағзло́у [kağzло́у] *редко* 1) бума́га, вста́вленная в окно́ вме́сто сте́кла; 2) окно́ с бума́гой вме́сто сте́кла.

кағзнэ́гаһдар [kağznэ́гаһдар] см. кағзгир. кағзнэ́вис [kağznэ́вис] 1) пи́сец, пере́писчик

бума́г, докуме́нтов и т. п.; 2) пи́сец, пи́шущий пи́сьма за пла́ту.

кағзнэ́виси [kağznэ́виси] реме́сло, заня́тие пи́сецá, пере́писчика; کردن ~ пи́сать, пере́писывать пи́сьма, докуме́нты и т. п.

кағзи [kağзи] 1. 1) бума́жный, сде́ланный из бума́ги; ~ پول * *разг.* асси́гнация; бума́жные де́ньги; ~ گل * бума́жный, иску́ственный цве́ток; 2) тонкоко́жий, име́ющий то́нкую ко́жицу или скорлупу́; ~ بادام * минда́ль с то́нкой скорлупо́й; ~ گردوی * оре́х с то́нкой скорлупо́й; 2. см. кағзфру́ш

кағзин [kağзин] см. кағзи. 1) 1) кағж [kağж] *уст.* ра́дость, весе́лье, ликова́ние.

кағну [kaғну] и кағне [kaғне] *вид* ядови́того чере́я.

каф [каф] I (тж. تازی * ~ عربي * *название буквы* ک)

каф [каф] II 1. *осн. наст. вр. гл.* کافتن; 2. трещи́на, расще́лина; бре́шь.

кафт [кафт] расще́лина, трещи́на (в ска́ле и т. п.).

кафта́н [кафта́н] *осн. наст. вр.* کاف [каф] کاویدن

кафа́р и кафе́р [кафа́р и кафе́р] 1. *мн.* کفار [кофа́р] 1) неве́рный, немусу́льма́нин, гяу́р; ~ حربى * *ист.* неве́рный, проти́в кото́рого веде́тся свяще́нная война́; ~ ذمی * *ист.* неве́рный, явля́ющийся по́дданным му́сульма́нского госуда́рства и облага́емый по́да́тью; 2) безбо́жник, нече́стивец; богоху́льник; вероотсту́пник; خود * *бкш* *همه را* ~ *погов.* нече́стивец счита́ет, что все прина́длежат к его́ рели́гии (*соотв.* ме́рить всех на свой арши́н); 3) язы́чник; басурма́н; ино́верец; 4) жесто́кий, безду́шный челове́к; 2. 1) неве́рный; нече́стивый; 2) неве́рующий, 3) жесто́кий, безду́шный.

кафа́ранэ [кафа́ранэ] 1) как неве́рный; как безбо́жник, язы́чник; 2) жесто́ко, безду́шно.

кафе́рху (й) [кафе́рху(й)] и کافر دل [кафе́р-дэл] зло́й, жесто́кий, безду́шный (о ком-л.).

кафа́ркиш [кафа́ркиш] 1. см. ка́фр 1; 2. см. ка́фр 2 1).

кафармаджара [кафармаджара] *редко* 1) непокорный, упорствующий в вопросах религии; отрицающий религиозные догматы; 2) сварливый, придирчивый.

кафармаджарай [кафармаджарай] *редко* 1) непокорность, упорство (в вопросах религии); отрицание религиозных догматов; 2) сварливость, придирчивость.

кафарнема́т [кафарнема́т] неблагодарный, не проявляющий признательности.

кафарнема́ти [кафарнема́ти] неблагодарность.

кафари́ [кафари́] 1) неверие, безбожие; нечестивость; вероотступничество; богохульство; 2) жестокость, бессердечность.

кафеше́ [кафеше́] *см.* کاجیره

кафел [кафел] *книжн.* 1. 1) гарант, поручитель; 2) попечитель, опеку́н; 2. 1) гарантирующий, дающий гарантию; 2) осуществляющий опеку, опекающий.

кафур [кафур] 1. 1) камфарá; جودانه * чистая, очищенная камфарá; کایصورى * кайсу́рская камфарá; ~ عرق * камфарная пасто́йка; 2) (тж. ~ درخت *) камфарное дерево, лавр камфарный (Laugus camphora); 3) *поэт.* день; 2. белый; седой; □ به ~ آغشتن (زدن) ~ пропитывать камфарой; ~ باریدن * *поэт.* идти, падать (о снеге); در محاسن کشیدن ~ *метаф.* стареть, седеть.

кафурбар [кафурбар] *редко* 1) снежный, снеговой; 2) холодный.

кафурдар [кафурдар] *см.* 1) کافوری.

кафуре́ [кафуре́] камфарное дерево (Laugus camphora).

кафури́ [кафури́] 1) камфарный, пропитанный камфарой; ~ الكل * камфарный спирт; 2) белый; белоснежный; ~ جامه * белая одежда; 3) благоухающий, благовонный; 4) стеариновый; парафиновый; ~ شمع * стеариновая свеча.

кафе́ [кафе́] кафе́, кофе́йня.

каффэ́ [каффэ́] *книжн.* весь; все; ~ ائام * все люди, весь род человеческий.

кафетерия́ [кафетерия́] кафетерий.

кафечи́ [кафечи́] хозяин кафе́, кофе́йни.

кафэ́рестора́н [кафэ́рестора́н] кафе́; небольшой ресторан.

кафеганнади́ [кафеганнади́] кафе-кондитерская; кафетерий.

кафи́ [кафи́] 1) достаточный; удовлетворяющий, удовлетворительный; است ~ достаточен; 2) *книжн.* умелый, знающий, способный.

кафидан́ [кафидан́] *см.* کاویدن

кафине́ [кафине́] *см.* کاجیره

кафилу́ [кафилу́] *бот.* татарник (Onopordon).

кафени́ [кафени́] кофе́ин.

как [как] I 1. тонкая сладкая сухая лепёшка; 2. *разг.* сухощавый, сухопарый; худой.

как [как] II *редко* зрачок.

как [как] III *редко* полная луна.

как [как] IV *уст.* мужчина; человек.

кака́ [кака́] I 1) *диал.* брат; старший брат; برادر ~ حساب حساب است *посл.* дружба дружбой, а табачок врозь (*букв.* счёт счётом, а брат — братом); 2) *диал.* братец, браток (*при обращении*); 3) дядя (*со стороны отца*).

кака́ [кака́] II *род* слюдястей.

какасия́н [какасия́н] 1) чёрный невольник, раб-негр; 2) *разг.* эфиоп; негр.

кака́о [кака́о] какáо; ~ درخت * какáо, шоколадное дерево (Theobroma cacao).

кактус [кактус] кактус (Cactus).

какол [какол] 1) чёлка; хохол, хохолок; чуб; вихор; 2) хохолок, гребешок (*у птиц*); ○ ~ زرت * взъерошить волосы; ~ بستیا кукурузы; ~ صبح * *поэт.* рассвет.

каколда́р [каколда́р] *см.* 1) کاکلی.

каколза́ри [каколза́ри] *разг.* 1) с золотистыми волосами (*о ребёнке*); 2) милый, хороший (*о ребёнке*).

каколе́ [каколе́] *бот.* морской критмум (Crithmum maritimum).

каколв́ [каколв́] I 1) чубатый; с чёлкой; 2) с хохолком, с гребешком (*о птице*); хохлатый.

каколв́ [каколв́] II жаворонок хохлатый.

какя́ндж [какя́ндж] полевая вишня (Physalis alkekengi).

каку́ [каку́] *диал.* 1) дядя (*со стороны матери*); 2) *см.* 1) 1), 2).

какату́ [какату́] *см.* کاکوتی

какату́ [какату́] *бот.* богородская трава,

чабрёц, дикий тимьян (*Thymus*) (кладётся для аромата в кислое молоко).

کاکول [какул] *разг. см. کاکل*

کاکویه [какуйе] *см. کاکو*

کاگل [кагал] 1) кагал (*разновидность тростника*); 2) *редко* тростниковая ручка, тростниковое перо.

کال [кал] I 1. незрелый, неспелый, недозревший (*о плодах*); 2. незрелый, неспелый плод; *~ بما رسیده بهتر از * رسیده بما نرسیده* *поса.* попавший в руки неспелый плод лучше недоставшегося спелого (*соотв.* лучше синицу в руки, чем журавль в небо).

کال [кал] II *диал.* канáва, ров.

کال [кал] III *редко* изогнутый, искривлённый.

کالای پرمصرف [кала] 1) товар; *کالای پرمصرف* ходкий, ходовой товар; *کالاهای کثیرالمصرف* товары широкого потребления, ширпотреб; *کالای بد به * ریش* | *کالای پرمصرف* *погов.* пусть плохой товар остаётся у его хозяина; *~ بدزد سپردن* *погов.* доверять товар вору (*соотв.* пускать козла в огород); 2) *уст.* домашнее имущество, скарб, вещи; обстановка.

کالار [калар] I каменная плита, перекинутая через водосточную канáву или арык; мостик.

کالار [калар] II балка, широкий овраг; лошьяна.

کالاشناس [калашенас] товаровед.

کالاشناسی [калашенаси] товароведение.

کالب [калеб] *см. کالبد*

کالباس [калбас] колбаса.

کالباسفوروشی [калбасфоруши] колбасный магазин, колбасная лавка.

کالبد [калбод и калбад] 1) тело, туловище, корпус; 2) туша; 3) тело, труп; 4) остов, каркас, костяк; 5) *тех.* форма, изложница, опка; формочка; 6) *редко анат.* матка; □ ~ (کشودن) شکافتن *вскрывать, препарировать труп.*

کالبدشکافی [калбодшекаф] 1. вскрывающий, препарирующий трупы; 2. препарат трупов.

کالبدشکافی [калбодшекафи] вскрытие, пре-

парирование трупов; کردن ~ *вскрывать препарировать трупы.*

کالبدشناس [калбодшенас] анатом.

کالبدشناسی [калбодшенаси] анатомия

کالبدگر [калбодгяр] *редко* ваятель, скульптор.

کالبدگشایی [калбодгшайи] *см. کالبدشکافی*

کالبو(ی) [калбу(й)] *см. کالیو*

کالج [каледж] коллеж.

کالبدجوش [калджуш] *род* похлёбки, приготовленной из сухого кислого творога.

کالخوز [калхоз] колхоз.

کالخوزی [калхозчи] *см. کالخوزی*

کالخوزی [калхози] 1. колхозник; 2. колхозный.

کالذی [калдзи]: *~ مفت* *разг.* даром, бесплатно.

کالری [калори] калория.

کالری متر [калорисандж] *см. کالری سنج*

کالریفر [калорифяр] калорифер.

کالری متر [калориметр] калориметр.

کالسکه [калеске] 1) карета, коляска, экипаж; колесница; *~ چاچاری* почтовая карета; *~ چهاراسبه* карета, запряжённая четвёркой [лошадёй]; *~ مثل دو * اسب* [похоби] как две лошади одной кареты; 2) (*тж. ~ * بچگانه*) детская коляска.

کالسکەچی [калескечи] кучер, возница.

کالسکەخانه [калескеханэ] каретник, сарай для карет, экипажей.

کالسکەرو [калескероу] колёсный (*о дороге*).

کالسکەساز [калескесаз] каретник; мастер, делающий экипажи, кареты.

کالسکەسازی [калескесази] 1) ремесло каретника; 2) изготовление экипажей, карет.

کالسینه [калсинэ] *хим.* кальцинированный.

کالسیم [калс(и)юм] *хим.* кальций.

کالش [калош] галоши.

کالته [калофтэ] *редко* 1) взволнованный; расстроенный; 2) влюблённый; شدن ~ *волноваться, расстраиваться; کردن ~ волновать, расстраивать.*

کالک [калк] I 1) неспелая дыня; 2) *разновидность тыквы*; 3) *см. کال* I 2.

کالک [калк] II *редко* кровососная банка.

کالک [калк] (тж. — کاغذ*) калыка, восков-
ка; сийька.

калм [калом] *редко* 1) разведённая жена;
2) вдова.

کلنجار [календжар] *см.* کلنجار

کلنجه [календже] горлянка, дикий голубь.

کالوج [калудж] I *редко* голубь.

کالوج [калудж] II *редко* мизинец.

کالوج [калуж] 1) лук-порей (*Allium por-
tum*); 2) разновидность чеснока.

کالوری [калори] *см.* کالری

کالری متر [калориметр] *см.* کالری متر

کالوس [калус] *редко* глупец, дурак; невежа.

کالوسک [калус(ә)к] бобы турецкие (*Phaseo-
lus multiflorus*).

کالومل [каломэл] *см.* کلمل

کالون [калон] каолин, белая глина.

کالونیسم [калвинизм] кальвинизм.

کاله [кале] I *см.* کالا

کاله [кале] II *см.* کالک I [калк].

کاله [кале] III возделанный участок земли,
находящийся на возвышенности и не вато-
пляющийся при паводке.

کاله [кале] IV *редко* катушка; бобина;
шпулька.

کاله [кале] V *редко* чаша, сосуд для вина
(сделанный из тыквы или дерева).

کالی [кали] I незрелость, неспелость.

کالی [кали] II *уст.* страж, хранитель.

کالیبر [калибр] 1) калибр; *بزرگ* * круп-
ного калибра; *کوچک* * малого калибра;
2) диаметр (*трубы*).

کالیدن [калидэн] *уст.* 1) спутываться; сме-
шиваться; 2) смущаться; 3) расстраиваться;
4) обращаться в бегство, убежать; 5) терпеть
поражение.

کاليس [калис] *редко* 1) чаша; пиала; сосуд
(для питья); 2) *бот.* чашечка.

کاليو [калив] и کالیوه [каливэ] *редко* 1.
1) изумлённый, поражённый, ошеломлённый;
2) глухой; 3) помешанный, безумный, сума-
сшедший; 2. *см.* کالوس

کال(н)юм [кал(н)юм] *тж.* калый.

آخرين [кам] I 1) желание, воля; ~
последняя воля, последнее, предсмертное же-
лание; *دنيا به* * *اپلهان است* *погов.* мир уст-

роben по желанию дураков (*соотв.* дуракам
счастье); 2) желаемое, предмет желаний, цель;
دل ~* страстное желание; □ برداشتن ~ *см.*
~* دل جستن *см.* جستن ~* دل گرفتن
~* گرفتن به ~* دل رساندن *см.* دادن
به ~* آوردن || ~* دل گرفتن *см.* (یاقتن)
кнжн. упорядочивать; ○ دل جستن ~*
стремиться к желаемому, добиваться желаемого;
دل گرفتن (یاقتن) ~* добиваться же-
лаемого, добиваться своего; کسی را ~*
удовлетворять (برآوردن) دادن исполнять,
удовлетворять чьё-л. желание; || دل رساندن ~*
удовлетворять желание (چه) (را) ~* осчастли-
вить; ~* به ~* دل رسیدن ~* добиться желаемого,
достичь своей цели.

کام [кам] II 1) небо; 2) рот, ротовая по-
лость; зев; пасть; 3) *тех.* гнездо (для шипа),
паз; ~* کردن ~* паз и шип; □ زبانه ~* за-
болевать стоматитом (о лошади); ~* افمی
~* (شیر) خاریدن играть с огнём (*букв.* чесать
небо эфэ или льва).

کامانکار [каманкар] небольшой грузовой
(обычно армейский).

کامباين [камбайн] комбайн.

کام بخش [камбахш] 1. 1) удовлетворяющий,
выполняющий желания; 2) щедрый; велико-
душный; 2. *и.с.м.* Камбахш.

کامبخشی [камбахши] 1) удовлетворение же-
ланий; 2) щедрость; великодушие.

کامبين [камбин] *см.* کامران

کامپوت [кампот] компот.

کامجو(ی) [камджу(й)] 1. 1) стремящийся
к удовлетворению желаний, к достижению
цели; ищущий счастья, удачи; 2) сладостраст-
ный, сластолюбивый; 2. *и.с.м.* Камджу.

کامجوین [камджуйн] 1) стремление к удов-
летворению желаний, к достижению цели;
поиски счастья, удачи; 2) сладострастие, сла-
столюбие.

کامخواه [камхواه] *см.* کامجو(ی)

کامران [камран] 1. 1) удачливый, счастли-
вый; 2) довольный, удовлетворённый; доби-
вшийся желаемого; 3) наслаждающийся жизнью,
любящий пожить в своё удовольствие; 2.
и.с.м. Камран; □ شدن ~ а) становиться
счастливым; б) достигать желаемого; доби-

ваться успеха: کردن ~ сделать счастливым, осчастливить.

✓ کامرانی [камрани] 1) счастье, удача, успех; 2) наслаждение жизнью, стремление жить в своё удовольствие.

کامروا [камрва] см. کامران

کامروایی [камравайи] см. کامرانی

کامسامول [камсамол] комсомол.

کامطج [камтџ] алчный, жадный; завистливый.

کامفر [камфр] камфарá; ~ آمپول * ампула с камфарой.

کامхар [камхар] 1. см. کامران 1; 2. и.с.м.

Камкар.

کامکاری [камкари] см. کامرانی

کامگار [камгяр] редко см. کامران

✓ کامل [камэл] 1. 1) полный, исчерпывающий; ~ اطلاعات * исчерпывающая информация, полные сведения; 2) полный, не частичный; ~ احتراق * полное сгорание; ~ جمله * грам. полное предложение; ~ خسوف * полное затмение Луны; ~ کسوف * полное затмение Солнца; 3) совершенный, безукоризненный, лишенный недостатков; 4) законченный, завершённый; ~ دایره * правильная окружность; 5) полный, совершенный, абсолютный; неограниченный; ~ آزادی * полная свобода; ~ سکوت * со всем вниманием; ~ توجه * абсолютная тишина; ~ قدرت * полная власть; 6) пожилой, в годах; 2. 1) лит. камель (название стихотворного размера в арузе; см. عروض); 2) и.с.м. Камель; □ شدن ~ а) совершенствоваться, достигать совершенства; б) становиться полным, завершённым, законченным; в) пополняться, становиться укомплектованным; ~ کردن (ساختن) а) совершенствовать, доводить до совершенства; б) делать полным, завершённым, законченным; в) пополнять; укомплектовывать.

کاملان [камэлан] полностью, совершенно; вполне; всецело.

کاملالوگوئی [камэллогуи] полноправный. کاس السلاح [камэлоссалаһ] уст. в полном вооружении, при оружии.

کاملالوئیار [камэллоайар] 1) полноценный; высокого качества; 2) настоящий, истинный;

верный; 3) высокой пробы (о драгоценном металле).

کاملالوداد [камэллолэдад] см. کاملالوداد

کاملالعیار [камэллайар] см. کاملالعیار

کامله [камэле] 1. см. کامل 1; 2. см. کامله زن

کاملهالوداد [камэллолэдад] 1) пользующийся правом наибольшего благоприятствования; ~ اصل * принцип наибольшего благоприятствования; ~ دول * государства, пользующиеся правом наибольшего благоприятствования; 2) вполне дружественный.

کامله زن [камэлеэан] пожилая женщина, женщина в годах.

کاملیا [камэлия] бот. камелия (Camellia).

کاملیت [камэлиййат] редко 1) полнота; законченность, завершённость; 2) совершенство; 3) абсолютность, безусловность.

کاملین [камэлин] бот. рыжик посевной (Camelina).

کاملیه [камэлийе] см. کاملیا

کامن [камэн] книжн. 1) скрытый, тайный; 2) прячущийся; сидящий в засаде.

کامناروا [камнарва] редко несчастливый, несчастный; неудачливый.

کامناکام [камнакам] редко вольно-невольно, вынужденно.

کامنولت [комонвалс] содружество; федерация.

کامنوا [камва] см. کامنوا

کامنوابافی [камвабафи] см. کامنوابافی

کامنوار [камвар] см. کامران

کاموفلاژ [камouflаж] воен. камуфляж, маскировка.

کامنوناкам [камонакам] см. کامنوناкам

کامنوناکامی [камонакамы] превратности судьбы, перипетии жизни, удач и неудач.

کامه [камэ] I см. کام 1.

کامه [камэ] II редко коралл.

کامی [ками] 1) анат. небный, ~ استخوان * небная кость; 2) лингв. палатальный.

کامیاب [камйаб] 1) удачливый, счастливый; 2) довольный, удовлетворённый; добившийся желаемого; □ شدن ~ а) становиться счастливым; б) достигать желаемого; добиваться успеха; کردن ~ сделать счастливым, осчастливить.

کامیابی [камйабй] 1) счастье; удача; успех; 2) см. کامجویی 1).

کامیون [камйон] грузовой автомобиль, грузовой; کامپرسی * самосвал.

کامیونت [камйонет] небольшой грузовой.

کامیونرو [камйонроу] автомобильный, предназначенный для автомобилей (о дороге); * جاده * автострада, шоссе.

کان [кан] 1) 1) рудник, копь; месторождение или залежи полезных ископаемых; * سنگ * каменоломня, карьер; * نمک * соляные копи; 2) кладёзь, источник, сокровищница; علم * кладёзь, сокровищница знаний.

که آن [кан] II стяжение из کان [кана] уст. глупый, бестолковый; небезжественный.

کاناپه [канәпә] канапә, диван.

کانادایی [канадайи] 1. канадский; 2. канадец.

کاناز [каназ] уст. гроздь (фиников).

کانال [канал] канал; آبیاری * оросительный канал.

کانتات [кантиат] муз. кантата.

کانتور [кантиур] контора.

که اندر [кандәр] стяжение из

کاندید [кандид] и کاندیدا [кандида] кандидат; кандидатура; ریاست جمهوری * кандидат на пост президента республики; * وکالت مجلس * кандидат в депутаты меджлиса; شدن ~ быть выдвинутым в качестве кандидата; баллотироваться; کردن ~ выставлять кандидатуру, выдвигать кандидата. کانشناس [каншенас] 1) минералог; 2) геолог.

کانشناسی [каншенаси] 1) минералогия; 2) геология.

کانفет [канфәт] конфета.

کانکن [канкан] редко рудокон; горнорабочий, горняк

کانگورو [кангуру] кенгуру.

کاینلیمийاکон [кайнлимийакон] как бы несуществующий, будто бы вовсе не происходивший; ~ شمردن (حساب کردن, دانستن, گذاشتن) ~ игнорировать, считать несуществующим

کانوا [канва и камва] I 1) пряжа (шерстяная, шелковая); * کرکی * шерстяная пряжа; 2) канва (для вышивания).

کانوا [канва и камва] II автобезд, автоколёпа.

کانوابافی [канвабафи] пряжение.

کانوادوزی [канвадузи] вышивание по канве.

کانور [канур] глиняный сосуд (для зерна).

کانون [канун] I 1) очаг, центр; средоточие;

источник; * مدنیت * очаг цивилизации; 2)

центр, середина; фокус; * زلزله * эпицентр землетрясения; 3) клуб; общество; * انصران *

офицерский клуб; * سوارکاران * жокей-клуб;

4) * جهانگیری * туристическое общество; 4)

физ., мат. фокус; * حقیقی * физ. истинный

фокус; * خیالی (مجازی) * физ. мнимый фо-

кус; * واقعی * см. حقیقی * физ. фокусировка; 5) уст. очаг, печь; топка; ◇

خانواده * семейный очаг.

کانون [канун] II: اول * название

месяца сирийско-византийского календаря, со-

ответствующего ноябрю — декабрю; آخر *

название месяца сирийско-византийского календаря, соответствующего де-

кабрю-январю.

کانون [канон] канон, устав, правило.

* کانون آخر [кануолахәр] см. کانون (II).

* کانون اول [кануолававал] см. کانون (II).

* کانون آخر [кануоносани] см. کانون (II).

* فاصله ~ кануни физ. фокусный; фокусное расстояние.

کانه [канә] паз, выемка, жёлоб; гнездо.

کانه [кайнәһу] как будто он..., словно он...

کانی [кани] 1. 1) минеральный; * آب * ми-

неральная вода; * مواد * минералы; 2) руд-

никонный; горнопромышленный, 2. минерал.

کانیرو [каниру] бот. вольче лыко (Daphne

pezegesch).

1) کان شناس [канишенас] см. کان شناسی

1) کان شناسی [канишенаси] см. کان شناسی

کان [кан] I вогнутый.

کان [кан] II ставка (в игре).

кавак [кавак] 1. 1) пустой, полый; 2) дуплистый; 3) безмозглый, пустоголовый, тупой; 2. 1) пустота; 2) дупло; 3) гнездо; 4) редко пещера.

каваліе [каваліе] 1) кавалер; 2) кавалерист.

кавбой [кавбой] ковбой.

кавѣрс [кавѣрс] прѣсо (Papicism).

кавѣрна [кавѣрна] мед. кавѣрна; سل ~* кавѣрна в лёгких.

кавш [кавш] 1) рытьё, копанье; раскопывание; раскопки; 2) поиски, розыски; 3) обыск; 4) исследование; изыскания; □ ~ کردن а) рыть, копать; производить раскопки; б) искать, разыскивать; вести поиски; в) обыскивать; ◇ گرفتن ~ уст. вонзаться, втыкаться.

кавкв [кавкв] редко 1) царапина, ранка; 2) см. کاوش

кавли [кавли] см. کابی

кавѣнде [кавѣнде] 1. 1) копающий, роющий; ведущий раскопки; 2) ищущий, разыскивающий; 3) обыскивающий; 4) исследующий; занимающийся исследованиями; 2. землекоп; ◇ ~ چشم* пронизывающий, изучающий взгляд.

кави [кави] I вогнутость, углубление.

кави [кави] II ёдкий, жгучий.

кавидан [кавидан] 1) см. کاوش کردن (в ст. کاوش); 2) уст. спорить, дискутировать.

кавиш [кавиш] редко 1) маслябоя; 2) соуд для дойки молока; дойник, подбойник.

кавин [кавин] см. کاین

ка [kah] I солома; сѣчка; мякина; ~ پر* как соломинка и янтарь (о тяготении людей друг к другу; о влюблённых); | ~ پیش مگ و ~ استخوان را ~* погов. бросать собаке солому, а ослу — кости (т.е. делать всё наоборот или давать работу без учёта профессии людей); ~ چشم من می بیند ~* кави в моём глазу видит соломинку, а в своём не замечает горы (соотв. в чужом глазу соломинку видит, а в своём бревно не замечает); ~ کردن (кави) ра каве (кави) погов. делать солому горой (соотв. делать из мухи слона); ~ پر کاهی ارزش ندارد و ~* پر کاهی نمی آرد ||

погов. не стоит и соломинки (соотв. не стоит гроша ломаного); ◇ در دهن گرفتن ~* славиться, признавать своё бессилие; ~* کهنه [به] یاد دادن кичиться своим прошлым, хвастаться прошлыми заслугами; вспоминать о бывшем величии.

ка [kah] II осн. наст. вр. گل. کستن и کاهشدن

кадан [kahāmbār] см. کاهشدن

каханидан [kahānidan] редко уменьшать, убавлять (что را از).

кабин [kahbān] жиньяё, стерня.

кадан [kahdan] сеновал; сарай, помещение для соломы; ~ که [اگر] که از تو نیست ~* погов. [пусть] солома не твоя, но сеновал-то твой (т.е. пожалей хоть себя; говорится о людях или людям, которые любят много поест на даровщинку).

качдуди [kahčudī] тёмно-жёлтый; светло-коричневый.

кароба [kahroba] см. کهربا

каробайи [kahrobaī] см. کهربا یی

каш [kahš] 1) уменьшение; сокращение; убавление; ~* ماه ~* убавление Луны; 2) понижение, снижение; (قیمت) ~* بها ~* а) снижение цен; б) падение цен; 3) вычет, удержание; 4) мат. вычитание; □ دادن ~* а) уменьшать; сокращать; убавлять; б) понижать; снижать; (یا تن) گرفتن ~* а) уменьшаться; сокращаться; идти на убыль, убавляться; б) снижаться, падать.

кашшайаб [kahššayāb] редко мат. уменьшаемое.

кафоруш [kahfōruš] торговец соломой.

кафоруши [kahfōrušī] торговля соломой; ~ کردن торговать соломой.

какеш [kahkesh и kahkāš] 1. перевозящий или переносящий солому; 2. верёвочная сетка для перевозки соломы.

какешан [kahkēšan] см. کەکشان

какеша [kahkeshā] перевозка или переноска соломы; ◇ آخر شاه منشی ~* посл. мо- товство (при)ведёт к ничетё.

кагел [kahgel] глина, смешанная с соломой (используется для обмазки стен); ~ کردن

(اندودن، مالیدن) обмазывать глиной, смешанной с соломой.

کاھگل مالی [kahgel مالی] обмывание гли-
ной, смешанной с соломой.

کاھگی [kahgeli] обмазанный глиной, смё-
шанной с соломой, глинобитный.

ل [kənl] 1 1) ленивый, бездельный; 2) вялый, мёртвый; медлительный; 3) слабый, немогущий; старый; 4) небрежный, невнимательный; 2. лентяй, лентявец; 3. ~ کار فرما صد پند و بشو ~ погов. поручи лентяю какую-нибудь работу, — услышишь [от него] сто советов.

كاهل [kaħəl] II *уст.* затылок; загривок.
كاهلانه [kaħələnə] I) лениво; вяло, медленно;
2) небрежно, невнимательно.

کاھل رو [kaħzəɾoʊ] медленно передвигающийся, еле-эле идущий.

کاهی [kahāli] 1) лѣность, лѣнь; бездѣятельность; *شاگرد بدبختی است ~ посл. лѣнь — помощник несчастья; 2) вялость, медлительность; 3) слабость, немощность; 4) небрежность, невнимательность; □ کردن ~ а) лѣниться; б) быть небрежным, невнимательным.

کاھن [kahən] мн. کھان [kohhan] и کهنه [kāhānə] 1) жрец, служитель кўльта, священнослужитель; 2) предсказатель, провидец; гадальщик.

каб [каһэнэ] жрица, служительница
культы.

каهو [kahy] салат-латук (*Lactuca sativa*);
 یری ~* дикий латук (*Lactuca scariola*); ~*
 ریمسکای латук; فرنسی ~* кочаный салат.

2) набитый соломой; ~ **تشك*** матрац, набитый соломой; **◇** ~ **کاغذ*** бумага низкого сорта.

کاهیدن [kaɦidan] *осн. наст. вр.* کاه [kaɦ]
 см. کستن

که ای [кэй] *стяжение из* کی [каэ] *и* کاید [кайд] *редко обманщик,*
хитрец.

که این [кэ́нн] *стяжение* из کاین [ка́эн] *и* کاین [ка́єн] 1. *мн.* کائنات [ка́энат] *и* کاینات [ка́єнат] *существо, создание, тварь, 2. сущий, существующий.*

1) мир, вселенная; всё сущее; 2) *мн. от* كائن *и* كائين 1; ◇ جوى (جوہ) * атмосферные явления; * علم جوى (جوہ) *уст.* метеорология, * كائنات الجو [каэнатолджав(в)] *см.* كائنات. جوى (o *ст.* كائنات).

كائن [каэнэ] « كاینه [кайнэ] см. كائن
 كاؤچو [каучу] « كاؤچوك [каучук] кау.
 چۆك.

ڪاڻوچوئي [каучуки] ۽ ڪاڻوچوئي [каучукии]
 ڪاڻوچوئي. каучуковый.

کانوستیک [каустик] каустический; ~ سود*
каустическая сода, едкий натр.

كاوْلِن [каолін] каолин, белая глина.
كَبْ [кэб] редко ротовая полость, рот.

кебаб [kəbāb] 1. кебаб, жаркое (на вертеле); шашлык; پخته نگرود مگر بگردیدن ~ посл. кебаб не зажарится без поворачивания (соотв. под лежащий камень и вода не течёт); 2. поджаренный, зажаренный; жареный; □ پختن ~ готовить кебаб, жаркое, шашлык; ~ شدن а) жариться; б) крайне огорчаться, расстраиваться; کردن ~ а) жарить, зажаривать, поджаривать (на вертеле); б) причинять жгучую боль (кому را); брать за душу, за сердце; بر سیخ کشیدن ~ насаживать кусочки мяса на вертел; دلم (جگر) شد ~ сердце моё обливалось кровью (выражение сострадания, сочувствия).

كباب [kābābpāz] 1) торговец кеба́бом, шашлы́ком; шашлы́чник; 2) манга́л, жаро́вня.

کباب‌پزی [kâbâbpâzi] 1) занятие торговца кебабом, шашлыкѡм; 2) шашлыкная; лавочка, где готовят и продают кебаб, шашлык.

کباب خانہ [kabāḥānə] см. 2) کباب پزی.
کباب [kabāḥə] (мж. *~) сом. кубеба
(Piper cubeba).

каби [кабаби] 1. 1) см. кебаб; 2) см. кебаб; 2. шамшыңғы; для шамшыка, кебаба; ~ گوشت * мясо, пригодное для кебаба, шамшыка.

کیاد [kjobad] редко болезнь печени.
کیاده [kǎb(ə)adē] 1) кябадэ (иранский национальный спортивный снаряд для тренировок по лёгкой атлетике, сделанный в виде металлического лука до слабо натянутой

(соотв рубй дѣрево по себѣ); □ پراندن ~ гонять голубѣй.

کبوتر باز [кабутарбаз] 1. любитель голубѣй, голубятник; 2. гоняющий голубѣй.

کبوتر بازی [кабутарбази] разведение голубѣй, کردن ~ гонять голубѣй.

کبوتر پران [кабутарпарран] см. کبوتر باز

کبوتر پرانی [кабутарпаррани] см. کبوتر باز

کبوتر خانه [кабутархан] см. کبوترخانه

کبوترخانه [кабутарханэ] голубятня.

کبود [кабуд] 1) тѣмно-синій; синій; тѣмно-фиолетовый; 2) свѣтло-синій; голубой; лазурный; ~ آسمان* лазурное небо; 3) голубоватый; синеватый; 4) сероватый; 5) сѣрый (о масти лошади); 6) седой, поседѣвший, с просѣдью, с сединой (о волосах); 7) посинѣвший, синій (о коже — от холода, удара и т. п.); □ شدن ~ посинѣть (от холода и т. п.).

کبود چشم [кабудчешм] 1) синеглазый; голубоглазый; 2) сероглазый.

کبودر [кабудар] вид водяного червя.

کبوده [кабудэ] 1) осокорь (*درخت) (Populus nigra); пирамидальный тополь (Populus pyramidalis); 2) берёза (Betula).

کبودی [кабуду] 1) синевá; голубизна; 2) посинѣние (кожи); 3) синяк; □ زدن ~ [به] а) становиться синим; синѣть; б) становиться сѣрым; сѣрѣть.

کبوس [кабус] редко кривой, изогнутый, искривлённый.

کبه [кобэ] см. قبه

کبی [каби] редко обезьяна (обычно чёрная).

کبیتا [кобэйт] и کبیتا [кобэйт] род халы из миндаля, фисташек и т. п.

کبیتک [кобэйтэк] приспособление для точки и чистки мельничного жѣрнова.

کبیت [кобэйтэ] см. کبیت

کبیر [кабир] 1. 1) великий, выдающийся, важный; большой; *سوسیالیستی* *اقلاب*~* Великая Октябрьская социалистическая революція; ~ پیتر* Пётр Великий; *داریوش* ~ Дарий Великий; 2) старший (по возрасту); взрослый, совершеннолѣтний; 3) серьёзный, значительный; тяжѣлый (о проступке); смѣрт-

ный (о грѣхе); 2. мн. کبار [кебар и коббар] и کبراء [кобара] совершеннолѣтний сын, совершеннолѣтняя дочь; старший сын, старшая дочь; □ شدن ~ достигать совершеннолѣтія; становиться взрослым.

کبیره [кабирэ] 1. мн. کبائر [кабаэр] и کبایر [кабайер] смѣртный грѣх; тяжѣлое преступление; 2. см. کبیر 1.

کبیس [кабис] см. کبیسه

کبیسه [кабисэ] 1. 1) выправление календаря (путѣм добавления дополнительных дней или месяцев); 2) високосный год; 2. 1) прибавленный для выравнивания, выправления календаря; ~ روز* а) день 29 февраля; б) день 30 эсфанда (см. اسفند); 2) см. کبیسه دار

کبیسه دار [кабисэдар] високосный; ~ سال* високосный год.

کبین [кабин] см. کابین 1.

کپ [коп] 1) большая оплетённая бутылъ с узким горлышком; 2) редко ротовая полость, рот.

کپان [капан] см. تپان

کپچه [капче] см. کنجچه 1.

کپر [капар] хижина, сарай, шалаш; навѣс (из соломы или тростника); временное жилище.

کپراتیو [копаратив] и کپراتیو [копаратив] 1. кооператив; 2. см. کپراتیوی

کپراتیوی [копаративы] кооперативный.

کپراسیون [копарас(и)йон] кооперация.

کپرک [капрэк] см. کپک [капэк] 1).

کپسول [капсул] 1) капсула; облатка; ~* فضای کسمیکه کپسول [капсул] 2) капсуль, пистон.

کپک [капэк] 1) плесень; заплесневелость; 2) бат. мукор, мукоровый грибок; 3) перхоть; □ زدن ~ а) покрываться плесенью, плесневеть; ~ زده بود б) разг. покрываться перхотью

کپک [копэк] копѣйка.

کپک زدگی [капэкзадэги] заплесневелые.

کپک زده [капэкзадэ] заплесневелый, покрывшийся плесенью.

کپل [капэл] 1) круп [лошади]; 2) зад, ягодицы.

کپل [копол] разг. толстый и невысокий;
приземистый.

кѣлѣк [kăpălăk] зool. двуустка (вид гали-
ста).

کپنگ [kāpānāk] войлочная или шерстяная
одежда с рукавами или без рукавов; бурка
(обычно пастушья).

کیور [копур] (پنج. ~ ماہی) 1) карп;
2) сазан.

کبه [kâppə] 1) большая корзина с двумя ручками (для переноски земли, глины, извести); فعله است ۲) ~ погод. здесь не только работа нужна, но и свой инструмент нужно принести (т.е. здесь не только не работаешь, но и своё теряешь); 2) (تج. ترازو ~*) чашка весов.

کردن (گذاشتن) 11 раз. соя; дрыхнуть, задавать храпак; پرو ~ مرگ
I بگذار [бран. чтоб ты больше никогда не
вставал]

کپه [kop[p]ə] 1) куча, груда; скопление, нагромождение; 2) штабель; 3) связка, кила, пачка; □ شدن ~ образовывать кучу, груду; быть нагромождённым; کردن ~ а) складывать, сваливать в кучу; б) складывать штабелями; в) делать связки, килы, пачки; ◇ ارمني ~ пендинская язва; кожный лейшманиоз.

كپ [коп(п)э] II редко кровососная банка,
кровососный рождок.

капи [kāpi] см. کی

کپی [копи] (тж. — کلاه) кѣпи, кѣпка.

کیہ [کوپہ] سم.

کییدن [kəpidān] I 1) хватать; 2) захватывать, завладевать (силой); 3) грабить; похищать

کییدن [kăpidān] II разг. дрыхнуть, зада-
вать хренака.

كُوبِيَه [копйе] 1. копия; 2. копіровальный;
~ كَاغِذٌ* копіровальная бумага, копірка;
~ مَدَادٌ* копіровальный карандаш, химический карандаш; □ كَرَدَنٌ ~ копіровать, дѣлать, снимать копію (с чего را).

*کت [kāt] I разг. см. کف; کسیرا
 بستن [از پشت] а) связывать кому-л. руки

за спиной; б) опередить кого-л., заткнуть
кого-л. за пояс.

کت [кѣт] II 1) широкая деревянная скамья или койка (служащие для сидения или спанья); 2) уст. престол, трон.

اړىك [aṛīk] III *диал.* оросительный канал;
арык; кярыз.

که ۛ که ات *IV* *стяжение* [kāt] *کت*
تا

کت [кот] 1) піджак; 2) ځا-
کت (جلوگره) однопортный піджак;
کت (چهار دگمه) двупортный піджак;
کت.

کتاب [кетаб] *мн.* کتب [котоб] *книга; со-
чинение; ~ ابتدایی ~* букварь; ~ آسمانی ~*
см. مقدس. ~* املہ* а) сборник упражне-
ний по орфографии; б) орфографический сло-
варь; خطی ~* рукопись, автограф; манус-
крипт; درسی (درس) ~* учебник; دعا ~* мо-
литвенник, трёбник; قانون ~* *см.* قوانین ~* свод
законов, кодекс; لغت ~* словарь; مقدس ~*
а) священная книга, священное писание;
б) Библия; в) Коран; اهل ~* *рел.* люди
писания (*т.е.* люди, народы, имеющие свя-
щенную книгу — о *евреях, хри-
стианах*); ~ حای ~* книжная полка; этажерка.

کتاب [коттаб] *мн. от* کتب
کتابت [кетабт] 1) писание, письмо; طرز
~ способ написания; 2) письменность; 3) ред-
ко почерк; 4) редко чистописанье; 5) редка
стиль, письмо; □ کردن ~ *книжн.* писать;
یافتن ~ *книжн.* писаться; быть написанным.
کتابچه [кетабче] записная книжка; тетрад-
ка для записей; блокнот; بغلی ~* карманная
записная книжка.

کتابخانه [кѳтабанэ] 1) библиотѳка; ~*
(خصوصی) شخصی личная библиотѳка; ~*
(عمومی) عمومی публичная библиотѳка;
~ *متصدی* директор библиотѳки; заведующий библиотѳкой; 2) редко книжный магазин.

کتابخوان [китабхан] книголюб, книжник.

کتابخوانی [китабхани] чтение книг.

کتابدار [кѳтабдар] 1) библиотѳкарь; 2)
завѳдуѳщий небольшой библиотѳкой.

کتابداری [кетабдари] 1) библиотечное дело; ~ فن* библиотекведение; 2) заведование небольшой библиотёкой.

کتابدوست [кетабдуст] библиофил, библиоман, любитель книг.

کتابدوستی [кетабдусти] библиофильство, любовь к книгам.

کتابشناس [кетабшенас] библиограф.

کتابشناسی [кетабшенаси] библиография.

کتابفروش [кетабфоруш] продавец книг, книготорговец; букинист.

کتابفروشی [кетабфоруши] 1) книжный магазин; 2) книготорговля, торговля книгами; 3) занятие, профессия книготорговца, букиниста.

کتابکهنه‌فروش [кетабкоһнефоруш] букинист.

کتابکهنه‌فروشی [кетабкоһнефоруши] 1) букинистический магазин, букинистическая лавка; 2) торговля букинистическими книгами; 3) занятие, профессия букиниста.

کتابه [кетабэ] 1) надпись; 2) эпитафия; 3) см. کتابت 1), 2).

کتابی [кетаби] 1. 1) книжный, встречающийся в книгах (о словах, выражениях, почерке и т. п.); 2) прямоугольный и плоский (о сосуде); 2. (تک. ~ بطور*) книжно, по-книжному; ~ کافر* немусульманин — представитель религии, имеющей священное писание; ~ ایستادن ~ разг. стоять вплотную друг к другу, образуя тесный ряд.

کتاره [катарэ] редко короткий меч.

کتام [катам] 1) летний крестьянский домик; 2) шалаш, хижина.

کتان [катан] 1) лён; محرابی* повилика; * روغن* льняное семя; ~ بذر* льняное масло; 2) льняное полотно, льняная ткань; холстина; парусина.

کتانجانگ [котанжанг] мат. котангенс.

کتانکار [катанкар] льновод.

کتانکاری [катапкари] льноводство.

کتانی [катани] 1. льняной; полотняный; холщовый; парусиновый; ~ کفش* парусиновые туфли; 2. см. کتان 2).

کتاب [катаб] и کتابت [катайеб] мн. от کتبه

کتاب [катаб] книжн. письмо, писание, написание.

کتاب [катаб] мн. от کتاب [катаб].

کتابا [катабан] письменно; و شفاهاً ~ письменно и устно.

کتابانو [катабану] см. کدبانو 1, 2.

کتابسته [катабсте] 1) с руками, связанными за спиной; 2) связанный.

کتبی [катаби] письменный; ~ امتحان* письменный экзамен; ~ رأی* голосование путём опускания бюллетеней.

کتخ [катах и катэх] редко кислое молоко; творог.

کتخدا [катахода] см. کدخدا

کتران [котран] редко гудрон.

کترای [катраи] разг. 1. 1) необдуманно, не подумав; 2) нарочно, не всерьёз, в шутку; 2. 1) необдуманный; 2) несерьёзный, сказанный в шутку; □ گفتن ~ а) говорить не подумав; нести околесицу; молоть вздор; б) говорить несерьёзно, в шутку, для смеха.

کتره‌پتره [катрэпэтрэ] разг. бессмыслица, ерунда; пустая, глупая болтовня.

کتره‌ای [катрэай] см. کتره‌ای

کتری [кетри] большой медный чайник.

کتشلواری [котшэлавари] 1. костюмный (о ткани); 2. разг. старьевщик, торговец поношенной одеждой

کتف [кетф и катф] мн. اکتاف [эктаф] 1) плечо; 2) анат. лопатка.

کتف‌گاه [кетфгаһ] область плеча или лопатки

کتک [катак] коротконогий баран.

کتک [котак] 1) побой, битьё; 2) уст. палка, дубина; □ خوردن ~ получать побои, быть побитым, поколоченным; زدن ~ наносить побои (کامو به, را); бить, колотить (کامو به, را).

کتکخور [котаххор] 1) разг. тихий, кроткий; 2) см. کتک‌خورده

کتک‌خورده [котаххорде] побитый, избитый.

کتک‌کاری [котахкари] разг. 1) драка; 2) избивание; побои; □ کردن ~ а) драться, избивать друг друга; б) наносить побои (کامو را); бить, избивать.

کنکن [кәткан] *диал.* рабочий, прокладывающий оросительные капалы, арыки, кяризы

کتل [котәл] I 1) перевал, горный проход; 2) высокий холм; курган.

کتش [котәш] II 1) осёдланный разубранный конь (*участвующий в религиозных мистериях «тазие»*; см. تعزیه); 2) редко запасной конь; 3) религиозное звание (*для траурных шестов*).

کتلت [котлет] котлёт; دسته دار ~* отбивная котлёт.

کتّم [кәтәм] *редко* 1) басма; 2) индиго.

کتّم [кетм и кәтм] см. کتمان

کتمان [кетман] 1) утаивание, скрятие, скрывание; سر ~* хранение тайны, секрета; 2) *книжн.* сдержанность, самообладание; □ کتمان ~ утаиваться, скрываться, держаться в секрете; کردن (داشتن) ~ утаивать, скрывать, держать в тайне, в секрете.

کتّمه کوری [кәтмәкури] *разг.* 1. подслеповатость; 2. подслеповатый.

کتّمبر [кәтәмбәр] и کتنبیل [кәтәмбәл] *редко* 1) обжора; 2) лентяй, лежебока.

کتو [кәту] I сап (*болезнь*).

کتو [кәту] II *бот.* коробочка (*обычно хлопчат.*).

کتوال [котвал] см. کوتوال

کتوبال [кәтобал] *разг.* плечевой пояс, плечи и лопатки.

کتودامن [котодамән] костюм (*женский*).

کتوشلوار [котошәлвар] костюм (*мужской*).

کتوشلواری [котошәлвари] см. کتشلواری

کتوکوفت [кәтокофәт] *разг.* 1) короткий и толстый, коренастый, приземистый; 2) толстый и грубый (*о частях тела человека*); 3) *ром.* важный, натянутый, напыщенный.

کتوکول [кәтокул] *разг.* плечи; спина.

کتوله [котуле] см. کوتوله

کتوم [котум] кутум, вырезуб (*рыба*).

کتوموت [кәтомот] *редко* в точности, точно-в-точь

کتّه [кәтә] I род плова.

کتّه [кәтә] II *разг.* чулан, кладовка.

کتبه [кәтибә I и кетибә] *мн.* کتائب [кә-

таәб] и کتایب [кәтайеб] 1) надпись, надпись на скале, камне и т. п.; 2) (تجّه ~* گور) эпитафия, надгробная надпись.

کتیه [кәтибә] II *уст.* войско, армия.

کتیه شناس [кәтибәшенас] учёный, занимающийся эпиграфикой.

کتیه شناسی [кәтибәшенаси] эпиграфика

کتیر [кәтир] *уст.* 1) солончак, такыр; 2) мираж.

کتیرا [кәтира] катира, светлая камедь, гуммигут, трагакант, траганти; اړهبر ~* технический гуммигут; خرمنی ~* нестандартный гуммигут; فنی ~* см. اړهبر ~*; پیچەبوی گومینگوت ~* см. خرمنی ~*; گون (علف) ~* *бот.* астрагал (Astragalus).

کتافات [кесафат] *мн.* کثافات

کتافات [кесафәт и кәсафәт] *мн.* کثافات [кесафат] 1) нечистота, грязь, сор; 2) нечистоты, испражнения; 3) грязь, пакость, мерзость; низость; 4) маранье, пакотня; 5) *книжн.* густота, плотность; هوا ~* плотность воздуха; □ کردن ~* грязнить, пакотить (*обычно нечистотами*).

کتافات بازی [кесафәтбәзи] использование грязных средств, методов; کردن ~* действовать, используя грязные методы, средства.

کتافات کاری [кесафәткәри] 1) пакотня, мазня; небрежная работа; 2) путаница, неразбериха, беспорядок (*в делах*); 3) грязь, свинство, безобразие; гадость, мерзость; 4) пятно, позор; □ کردن ~* а) запачкать, нагрязнить; б) плохо, небрежно выполнять работу; испортить дело.

کثرت [кәсрәт и кәсрәт] многочисленность; обилие, множество, большое количество; ~* استعمال частое употребление; длительное, долгое использование; جمعیت ~* а) высокая плотность населения; б) большая толпа, масса народу; کار ~* обилие дел, работы; большая занятость; کلام ~* многословие, чрезмерная болтливость; مشغله ~* см. کار ~*. ~* частая повторяемость, частота (عبثی، یاهنجی)

کثیر [кәсир] 1. многочисленный; многий, обильный; ~* عدد ~* большое число; ~* لشکر ~* многочисленное войско; 2. 1-й *к.м.* онект

сложн. сл. — арабских сочет. со знач. много-, напр.: كثير الاولاد многодетный; كثير العدد многочисленный.

كثير الاحسان [кәсироләһсан] книжн. 1) добродетельный, щедрый; 2) благодетельный.

كثير الاستعمال [кәсироләстә'мал] см. كثير المصروف

كثير الاشكال [кәсироләшкәл] см. كثير الشكل كثير الاصوات [кәсироләсват] муз. полифонический, многоголосый.

كثير الاضلاع [кәсироләзлә'] 1. многоугольный; 2. многоугольник; ~* محلب* выпуклый многоугольник.

كثير الاقسام [кәсиролә'қсам] имеющий много видов, разновидностей.

كثير الانتشار [кәсироләнтәшар] 1) многотиражный, издающийся большим тиражом; 2) пользующийся большим спросом (о печатном издании).

كثير الاوراق [кәсироләураф] длинный, напечатанный или напечатанный на многих страницах, листах (о книге, письме, документе и т. п.).

كثير الاولاد [кәсиролоулад] многодетный, многосемейный.

كثير التاليف [кәсироттә'лиф] имеющий много произведений, сочинений (о литераторе).

كثير الجملة [кәсиролджемле] мат. многочленный; ~* معادله* многочлен, многочленное уравнение.

كثير الزوايا [кәсироззавая] см. كثير الاضلاع

كثير السطوح [кәсироссотуһ] см. كثير الوجوه

كثير الشكل [кәсирошшәкл] полиморфический, полиморфный.

كثير العدد [кәсироләддә] многочисленный.

كثير العيال [кәсироләйәл] 1) имеющий несколько жён; 2) обременённый семьёй, много-семейный.

كثير المصروف [кәсиролмәсрәф] пользующийся большим спросом; ~* كالاهاى* товары широкого потребления, ширпотреб.

كثير المقدار [кәсиролмә'қдар] многочисленный, большой

كثير الملّة [кәсиролмәлләт] и كثير الملة [кәсиролмәлләт] многонациональный; ~* كشور* многонациональное государство.

كثير الوجوه [кәсиролво'джуһ] мат. 1. много-гранный; 2. многогранный

كثير الوقوع [кәсиролво'ғу] часто случающийся, повторяющийся; частый.

كثيف [кәсиф] 1) грязный, нечистый; запачканный, испачканный; ~ لباس* грязная одежда; 2) нечистоплотный, неопрятный, 3) душный, спёртый (о воздухе); 4) нечистоплотный, непорядочный; 5) отвратительный, мерзкий; порочный; 6) книжн. плотный, густой; □ شدن ~ а) загрязняться, становиться грязным; б) становиться спёртым, душным (о воздухе); کردن (ساخن) ~ мара́ть, пачкать, грязнить.

كثيفي [кәсифи] 1) запачканность, испачканность; загрязнённость; 2) нечистоплотность, неопрятность; 3) спёртость (воздуха); 4) нечистоплотность, непорядочность.

✓ کج [кә'дж] I 1. 1) кривой, искривлённый; согнутый, изогнутый; خط کج* кривая линия; کج شاخه* кривая ветка; кривой сух; 2) ко-сой, наклонный; 3) покосившийся; накренившийся; ~ بمنزل نمرسد* посл. накренившийся на один бок груз не дойдёт до места назначения (соотв. на лжи далеко не уйдёшь); 4) неправильный, ошибочный, неверный; 2. 1) криво; вкривь и вкось; 2) наклонно; косо; 3) косо, йкоса, исподлбоя; 4) неверно, неправильно, ошибочно; 3. 1-й компонент сложн. сл. со знач. неверно, неправильно; неверный, неправильный, плохой, напр.: کج دست жуликоватый, нечистый на руку; کج طالع несчастный, несчастливый; کج باختن* криво, неправильно понимающий; □ کج باختن* редко поступать нечестно, вести нечестную игру; کج رفتن а) двигаться не по прямой линии, отклоняться (в сторону); б) идти по неверному пути, сбиваться с дороги; کج کردن а) искривить-ся; согнуться; быть согнутым, изогнутым, б) покоситься, накренииться; наклониться, کج کردن а) сгибать, изгибать; б) накрени-ть, наклонить; کج گرفتن см. کج کردن; 7) کج کردن راه خود را* поворачивать в сторо-ну, сворачивать с дороги; کج بعد* بطرف چپ* затём сверните налево, кид

ный, своеправный; 2) см. **کج رفتار**

کج تابی [kādžtabi] 1) упрямство; 2) см. کج رفتاری

کج چشم [kādžčesm] см. کج بین
کج محاسبه [kādžħesab] см. کج حساب
کج خلق [kādžħolɒ] 1) с плохим характером; дурного нрава; сварливый; ворчливый; 2) сердитый; раздражительный, вспыльчивый.
کج خلقی [kādžħolɒgi] 1) плохой характер, дурной нрав; сварливость, ворчливость; 2) раздражительность, вспыльчивость.

کج اندیش [kādžħiɒɒ] см. کج خیال
کج اندیشی [kādžħiɒɒali] см. کج خیالی
کج دار و مریز [kādžħaroməriz] 1) умеренно, осторожно; разумно; 2) кое-как, с грехом пополам; ○ کج دار و مریز ~ поступать, действовать разумно, осторожно.

کج دست [kādžħdast] нечистый на руку, вороватый, жуликоватый.

کج دل [kādžħdɒl] 1) см. کج اندیش 2) редко лишенный вкуса; неразборчивый.

کج دم [kādžħdom] см. کژدم
کج دنده [kādžħdāndə] 1) хитрый, себе на уме; с задними мыслями; 2) см. کج تاب

کج راه [kādžħrah] сбившийся с истинного пути; заблуждающийся.

کج راهی [kādžħrahi] отклонение от правильного пути; заблуждение.

کج رفتار [kādžħrafar] 1) плохо, дурно поступающий; безнравственный, развращенный, испорченный; 2) коварный; кривящий душой, криводушный; ♦ ~ فلک * злая судьба.

کج رفتاری [kādžħrafari] 1) плохое, дурное поведение; безнравственность, развращенность; испорченность; 2) коварство; криводушие

کج رو [kādžħroʊ] см. کج رفتار
کج روی [kādžħroʊi] см. کج رفتاری
کج سلیفی [kādžħsəliɒgi] дурной, плохой вкус; безвкусица.

کج سلیقه [kādžħsəliɒqə] с дурным, плохим вкусом.

کج طالع [kādžħtalə] несчастный, несчастливый, неудачливый.

کج طالعی [kādžħtaləʔi] несчастье; невезение, неудачливость

کج خلق [kādžħtaɒ] см. کج خلق
کج خلقی [kādžħtaɒi] см. کج خلقی
کج رفتار [kādžħfəʔl] см. کج رفتار
کج فهم [kādžħfəʔm] 1) понимающий всё превратно, наоборот; 2) разг. бестолковый, непонятливый (о человеке).

کجک [kādžħk] 1) анкуш (палка с крюком на конце, используемая погонщиками слона), 2) клюка, клюшка.

کج کلاه [kādžħkolah] редко 1) носящий шапку набекрень; 2) надменный, самодовольный.

کجکی [kādžħkə] разг. вкривь, вкось, криво.

کجگله [kādžħkəle] редко сорбка.

کج و کوله [kādžħkəwə] см. کج و کوله

کج مزاج [kādžħməzadž] см. کج خلقی

کج مزاجی [kādžħməzadži] см. کج خلقی

کج معاملگی [kādžħmoaməlegi] нечестность (в торговле).

کج معامله [kādžħmoaməle] 1. нечестный (в торговле); 2. жулик, мошенник (в торговле).

کج نظر [kādžħnəzər] редко 1) завистливый, с завидующими глазами; 2) см. کج بین

کج نهاد [kādžħnəhad] злой, злонравный.

کج نهادی [kādžħnəhadi] злость, злоба; злонравие.

کجواج [kādžħwadž] см. کج و معوج

کج وک [koɒžħuk] редко ишиас, воспаление седалищного нерва.

کج وکولی [kādžħkoʊle] разг. кривизна, искривление, искривленность; изогнутость.

کج وکوله [kādžħkoʊle] разг. 1. 1) скрученный, закрученный; 2) кривой, искривленный; изогнутый, согнутый; 3) искаженный, неправильный; 2. искаженно, неправильно; □ ~ شدن ~ а) скручиваться, закручиваться; б) искривляться; изгибаться, сгибаться, гнуться; ~ کردن ~ а) скручивать, закручивать; б) искривлять; изгибать, сгибать, гнуть; ~ نوشتن ~ писать вкривь и вкось; писать неразборчиво

کج وکولج [kādžħkoʊluc] разг. см. کج وکوله

کج و معوج [kādžħmoʊwəwə] разг. извилистый, искривленный; кривой.

کجوه [kājāwə] *см.* کجاوه

کجه [kājə] *редко* крюк; крЮчОк.

کجی [kājī] 1) кривизна, искривлённость, искривление; изогнутость, изгиб; *ستون ~* сколиоз, искривление позвоночника; 2) наклон, крен; 3) перекос; 4) дурной нрав; злобность; зловердность; 5) нечестность, лжй-вость; двоедушие.

کچیم [kājīm] и کچین [kājīn] *уст. см.* کچ آگند

کچری [kəcři] каша, приготовленная из рйса и маша с кйслым молоком.

کچف [kājəf] *бот.* граб (*Capripus*).

کچкул [kājkuł] *см.* کشکول

کچل [kājəł] 1) паршйвый; покрытый паршОй; 2) лысый, плешйвый; *آدم ~ از زلف ~* лысому кудри не по нраву; □ شدن ~ а) покрываться паршОй; 5) лысеть; ◇ کردن ~ کسی را ~ *разг.* изводить когб-л., надоедать комў-л.; досаж-дять, докучать комў-л.

کچلک [kājəłək] *уст.* петрушка, марионёт-ка, кукла.

کچلک بازی [kājəłək bāzi] *разг.* 1) валяние дурака; 2) устраивание скандала, шума из-за пустяка; 3) *уст.* представление театра кукол, марионёток; □ درآوردن ~ *разг.* а) откль-вать померя; валять дурака; 5) устраивать скандал, поднимать шум из-за пустяка.

کچله [kājəle] *см.* کچوله

کچلی [kājəli] 1) парша; стригущий лишай; 2) залысина, лысина.

کچنار [kājnar] и کچنال [kājnal] качнар (*дерево в Индии*).

کچوله [kəcule] *бот.* рвотный орех, чили-бука (*Strychnos nux vomica*); ~ *جوهر ~* стрихнин.

کچه [kājə] *уст.* перстень без камня; пер-стень печатка.

کچیر [kəcır] *уст.* 1) везір; 2) вождь, предводитель.

کحال [kājhal] глазной врач, окулист, оф-тальмолог.

کحالی [kājhalı] офтальмология.

کحر [kājhar] *редко* 1) чёрный цвет (*глаз*); 2) чернота.

کحل [kohł] 1) сурьма (*хим., а тж кра-ска для чернения, подводения глаз*), 2) глаз ная примочка.

کحل دان [kohłdan] коробочка для сурьмы.

کحلی [kohłı] тёмно-синий, кубовый.

کحیل [kājil] *редко* насурьмлённый, под-ведённый сурьмой (*о глазах*).

کخ [koh] *диал.* 1) букашка, насекомое; 2) червь, червяк.

کخ کخ [kohkoh и kājkh] *разг.* 1) ка-шель; 2) одышка; □ کردن ~ а) кашлять; 5) задыхаться (*после бега, быстрой ходьбы и т. п.*).

کد [kād] I *см.* کده [kādə].

کد [kād II и kād] *книжн.* груд; усйлие, старание; *کد یمن ~* трудом своих рук; 5 *عرق جبین ~* потом и кровью, в поте лица.

کد [kod] 1) кодекс, свод законов или пра-вил; 2) код, шифр.

کدامین [kadamı] *и* کدامین [kadamı] کدامین 1) какой?, который? (*из двух или нескольких*); *باد شمارا اینجا آورد؟ ~* каким ветром вас сюда занесло?; 2) кто?, какой?, который? (*при выборе*); *یک (یکی)؟ ~* какой [из них]?, который [из них]?, кто именно?; ~ *هر ~* любой, всякий; ~ *هیچ ~* никакбй; 5) никто.

کدبانو [kādbanu] 1. 1) хозяйка дома, гос-пожа; 2) жена, супруга; 3) экономная, бе-режливая хозяйка; хорошая хозяйка; 4) эконо-мка; 5) *и.с.ж.* Кадбану; 2. хозяйственный; бережливый, экономный (*о женщине*).

کدبانویی [kādbanuı] ведение домашнего хозяйства; домоводство.

کدح [kādħ] *уст.* 1) труд, работа; 2) ста-рание, усердие.

کدحه [kādħə] *уст.* шрам, рубец; царапи-

کدخدا [kādħoda] 1) деревёнский староста, сёльский староста; *را بین دورا بیاب ~* *погов.* сначала договорись со старостой, а по-том грабь деревню; 2) самый старйй человек в деревне; 3) староста; старшина, *کدخدای پشه‌وران ~* старшина [цеха] ремёсленников, цеховой старшина; *کدخدای محله ~* квартальный

старшина; 4) *уст.* хозяин дома; глава семейства; муж; 5) *уст.* женатый человек.

کدخدایان [кăдходайăн] 1) важный, солидный; 2) либеральный, излишне снисходительный; 3) редко почтенный, пожилой, в летах

کدخدایان [кăдходайăн] 1. 1) важно, солидно; 2) либерально, излишне снисходительно; 2. либеральный, излишне снисходительный (о чем-л.).

کدخدایی [кăдходайи] 1) важность, солидность; 2) либерализм, излишняя снисходительность.

کدخدایی [кăдходайи] 1) должность деревенского (сельского) старосты; 2) должность старшины, старосты.

کدر [кăдър и кăдър] 1) непрозрачный, матовый, тусклый; ~ *شیشه** непрозрачное стекло; 2) мутный; ~ *آب** мутная вода; 3) огорченный, расстроенный, печальный, грустный; обиженный; 4) хмурый, мрачный; □ شدن ~ а) становиться огорченным, печальным, грустным; расстраиваться, огорчаться; б) становиться непрозрачным; тускнеть; в) мутнеть; کردن ~ а) огорчать, расстраивать; печалить; омрачать (что-л.); портить настроение; б) делать непрозрачным, тусклым; в) делать мутным.

کدیری [кăдйри] см. کدورت

کدفت [кăдофт] *уст.* череп.

کدنگ [кодăнг] и کدنگه [кодăнге] *уст.* колотушка, валёк (для белья).

کدو [кăду] 1) тыква обыкновенная (*Cucurbita pepo*); ~ *تخمه** тыквенные семена, тыквенные семечки; ~ *کرم** см. 1); 2) бот. кабачок (*Cucurbita pepo var. gigantifolia*); 3) сосуд, фляга из тыквы (обычно для вина).

کدوبا [кăдуба] суп, похлёбка из тыквы или кабачков.

کدوبن [кăдубон] плеть тыквы или кабачка. کدوبلایی [кăдубăлăйи] сорт сладкой тыквы.

کدوخ [кодух] *уст.* баня.

کدودانه [кăдудане] 1) (тж. ~ *کرم**) со-

литёр; широкий лентец; ленточный глист, 2) тыквенные или кабачковые семечки.

کدورت [кодурăт и кăдурăт] 1) (тж. ~ *خاطر*) обида; расстройство; досада; огорчение; беспокойство; 2) тусклость, непрозрачность; 3) мутность; ~ *قرنيه** помутнение хрусталика глаза, катаракта; бельмо; □ داشتن ~ быть обиженным, огорченным, расстроенным; کشیدن ~ обижаться, расстраиваться, огорчаться.

کدورت آمیز [кодурăтамиз] и کدورت انگیز [кодурăтангиз] обижаящий, огорчающий, расстраивающий.

کدویمه [кăдуниме] *уст.* сосуд из тыквы (для вина).

کدویی [кăдуи] похожий на тыкву, тыквообразный.

کدویان [кăдунйан] бот. тыквенные (*Cucurbitaceae*).

کده [кăдэ] 1. *уст.* 1) дом, жилище; обиталище; 2) деревянный засов (на двери); 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. дом, помещение, напр.: آتشکده храм огнепоклонников (зороастрийцев); دانشگاه а) институт; б) факультет (в университете).

کده [кодэ] *уст.* 1) анат. язычок; 2) язычок замка.

کدین [кодин] и کدینه [кодине] см. کدنگ
کدیبور [кăдивăр] *уст.* 1) см. کدخدایان; 2) разоршится, когда [у него] будет два хозяина (соотв. у семи нянек дитя без глаза); 2) земледелец, хлебопашец.

کدین [кодэин] кодейи.

کذاب [кăзаб] 1. лгун, лжец, врун; 2. лгуний, врущий; лживый.

کذالک [кăзăлек(ă)] см. کذلک

کذایی [кăзайи] пресловутый; ~ *تتشه** пресловутый план.

کذب [кезб] ложь, неправда; вымысел.

کذباً [кезбаң] ложно; лживо.

کذلک [кăзăлик(ă)] также, тоже; точно так же.

کذوب [кăзуб] редко см. کذاب

* کرم مادرزاد I глухой, оглохший; глухой от рождения; گوش کر

بود он был глух на оба уха; □ شدن ~ глохнуть, становиться глухим; کردن (ساختن) ~ делать глухим, оглушать.

کر [кәр II и кәрр] *уст.* 1) атака, нападение; 2) сила, могущество; власть; 3) намерение, стремление; желание.

کر [кор] 1 хор.

کر [кор] II *диал.* сын, ребенок.

کر [кор III и корр] 1) минимальное (не менее 350 л) количество воды (в которой по религиозным представлениям шиитов могут «очищаться» опускаемые в ней предметы); 2) резервуар для воды (в которой «очищаются» опускаемые в ней предметы); 3) старинная мера сыпучих и жидких тел; □ دادن ~ *рел.* троекратно опускать в воду для ритуального омовения или «очищения»; ○ دهان را ~ کردن «очищать» рот троекратным ополаскиванием (после запретной пищи, вина или сквернословия).

کرایه [кера] *разг. см.* کرایه

کرا [кэра] *сокр. от* کراهه [кэрэ] и کرات [кэррат] 1. *мн. от* کراهه [кэрэ] и کرات [кэррат]; 2. ~ مرات ~ неоднократно, многократно; несколько раз; 2.: ~ به *см.* بکرات [корэ] *мн. от* کراهه [кэрэ].

کرات [крат] *бот.* гледичия (Gleditschia).

کراته [кэратэ] *разг.* трудность, затруднение.

کراچیدن [кэраджидан] *см.* کراچیدن

کراچیدن [кэрачидан] кудэхтать, хлопотать.

کرادیس [кэрадис] *мн. от* کردوس

کرار [кэрар] *уст.* 1) стремительно нападающий, атакующий; 2) храбрый, отважный; доблестный; ~ حیدر * храбрый Хейдар (*эпитет имама Али*).

کوار [корар] *редко* дверная рама.

کوارا [караран] многократно, неоднократно.

کراز [кэрраз и кораз] *редко* глиняный кубшин; глиняная фляга.

کرازت [керазот] креозот.

کراس [корас] *редко зоол.* трясогызка.

کراسه [коррасэ] *уст.* 1) брошюра, выпуск (отдельное издание); тетрадь; 2) отрывок из Корана.

کراش [хэраш] *уст.* 1. *см. наст. вр. га.*

کراشیدن; 2. волнение, расстройство; смещение, смущение.

کراشیدن [кэрашидан] *уст.* 1) волноваться, расстраиваться; приходиться в смещение, смущение; 2) ухудшаться, расстраиваться.

کراک [кэрак] *редко* 1) трясогызка; 2) перенел; 3) водяная курочка.

کراکش [керакеш и керакэш] *разг.* владелец выюнных животных.

کرام [керам] *книжн.* благородные, великодушные люди.

کرامات [кэрама] *мн. от* کرامت

کرام الکاتبین [керамолатэбэйн] *рел.* два ангела в загробной жизни (у одного из которых находится список всех грехов умершего, а у другого — список всех его добрых дел, совершенных при жизни).

کرامت [кэрама] и керама] *мн. کرامات* [кэрама] 1) щедрость; великодушие; благородство; 2) милость, благодетель; дар; 3) *рел.* чудо (сотворенное не пророком); чудотворство; ~ (صاحبان) * араб. чудотворцы, люди, способные творить чудеса; □ کردن ~ а) проявлять щедрость, великодушие, благородство; б) оказывать милость, совершать благодетель; в) *рел.* совершать, творить чудо.

کرامند [кераманд] *редко* великодушный; щедрый; благородный.

کرامیه [кэррабийе] каррамиты, керрамиты (одна из сект ислама).

کران [кэран] *см.* کرايه; ~ تا ~ از [аз] от края до края, из конца в конец; ~ جستن ~ *уст.* уединяться; ~ بردن ~ доводить до конца, завершать, заканчивать.

کرانه [коран] *см.* کرند

کرانه [кэранэ и керанэ] 1) берег, побережье; 2) край, рубеж, граница, предел; 3) конец, окончательность.

کرانه ای [кэранэи] 1) прибрежный, береговой; ~ توپخانه * береговая артиллерия; 2) каботажный.

کرانه ای [керани] *см.* کرانه ای

کراوات [к(е)рават] галстук; ~ بستن ~ завязывать галстук, ~ زدن ~ надевать галстук

کراحت [кэрахат и керахат] отвращение, омерзение; антипатия; безразличность, ~ آوردن ~

вызывать отвращение, омерзение, антипатию; (داشتن ~ کردن) ~ брезговать, гнушаться (к-чем. از), испытывать отвращение, омерзение, питать антипатию (к кому-чему از).

کراہتا [kārahātān] с отвращением, с омерзением; брезгливо, с брезгливостью.

کراہت آور « [kārāhātāngīz] کراہت انگیز
[kārāhātāyār] отвратительный, омерзитель-
ный; вызывающий отвращение, омерзение,
чувство брезгливости.

کراہت منظر [kārahātmyānazar] с отвратительной, безобразной внешностью; безобразный, страшный.

کراہتا [kərahātān] см. کراہے

کراہیت [kərahīyāt] см. کراہیت

кرایه [керайе] 1) аренда, наём; прокат; фрахт; کشتی ~ фрахтование судна; 2) арендная плата, плата за наём, прокат; ~ منزل квартирная плата; 3) стоимость проезда или провоза (*еруза*); транспортные расходы; □ دادن ~ а) сдавать в аренду, внаём; давать напрокат; б) оплачивать проезд или провоз (*еруза*); оплачивать фрахт; کردن ~ нанимать; брать в аренду, напрокат; фрахтовать; گرفتن ~ а) см. کردن ~; б) брать, взимать плату за аренду, прокат; به ~ || ~ به см. ~ دادن см. دادن ~ а); گرفتن ~ به см. ~ کردن ~ платит за аренду, прокат чего-л.; ~ نمیکنند ~ разг. не стоит, не имеет смысла; невыгодно.

کرایہ ای [kerajeh] 1) сдающийся в аренду; отдающийся напрокат; **ناہمئی** *درشکہ ~ наёмный фаэтон, экипаж; ~ منزل * сдающаяся в аренду квартира; 2) нанятый; взятый в аренду, напрокат.

کرایه دهنده [кرایедэһәндэ] сдающий в
аренду, дающий напрокат; *کشتی фрах-
товщик.

کرایہ نامہ [жерайенаме] арендный договор;
договор о найме, о взятии напрокат.

کرایہ نشین [кэрайенэшин] квартиросъём-
щик; арендатор помещения.

کرایہ نشینی [кераяненшини] 1) наём, аренда квартиры, помещения; 2) проживание в наёмной квартире; □ کردن ~ а) снимать,

арендовать квартиру, помещение; б) проживать в наёмной квартире.

كرب [kārb] I бот. вид клеона

كوب [kārḅ] II *уст.* печаль, грусть; горе.

کریاس [xārbas] 1) холст[ина], дерюга, ряд-
но; грубая бумажная ткань; тик: از * پی
ریسان (سن) رفت *погов.* холста не видно
за верёвкой (*т.е.* за мелочами упущено глав-
ное); 2) парусина, палаточная ткань: سر
ازد *раз.* все они из одного
тёста, все они одним миром мазаны.

کرباس باف [кәрбасбаф] ткущий холст или парусину.

کرباس بافی [kārbasbāfi] изготовление холста или парусины; ~ کرخانہ* фабрика по изготовлению холста, парусины; □ کردن ~ ткать холст или парусину.

کرباس فروش [kārbaşforuş] торговец-ремес-
ленник, продающий холст, парусину.

کرباس فروشی {kārbaşfuruşî} 1) торговля холстом, парусиной; 2) лавка или магазин, где продаётся холст, парусина; □ کردن ~ торговать холстом, парусиной.

کرباس محلہ [кәрбасмәһәллә] разг. ирон.
кладбище.

كرباسو [кәрбасу] вид ящерицы.

کرباسو [kärbasə] см. کرباسه

کرباسی [кәрбаси] 1. холщовый, парусиновый; тиковый; сделанный из холста, парусины, тика; 2. *см.* **کرباس فروش**. ♦ ~ متر* *ист.* линейный метр.

کرباسو [kärɒame] см. کرباشه

کرب [kärb] II. [korbat] см. کربت

کربز [корбоз] و کربزه [корбозэ] вид огурцов длинной изогнутой формы.

کرباسو. см. [kərbās] کرباس

کربلائی [kərbālayi] 1) кербелай (тот, кто посетил святое для шиитов место смерти имама Хосейна в Кербеле; обычно ставится перед именем, как почётное прозвище, напр.: حسین ~ кербелай Хосейн); 2) житель Кербелы.

کربن [kārbon] хим. углерод; ♦ ~ کاغذ*
копировальная бумага, копёрка.

كربنات [kārbonat] карбонат (хим., а тж.
название некоторых минералов)

کربنات دوسود [карбонатдосуд] карбонат натрия, углекислый натрий, сода.

کربنات کلسيوم [карбонаткальцийом] карбонат кальция, углекислый кальций.

کربنيک [карбоник] углекислый; ~ گاز * углекислый газ.

کاربوراتور [карборатор] см. کربوراتور

کرپ [крѣп] креп (шёлковая ткань).

کرپا [корпа] см. کرپه

کرپاسو [карпасу] см. کرپاسو

کرپدوشين [крѣпдошин] крепдошин и کرپدوشين

کرپژورژت [крѣпжоржет] креп-жоржет.

کرپساتين [крѣпсатин] креп-сатин.

کرپمارکين [крѣпмарокен] креп-марокен.

کرپه [корпѣ] редко 1) позднеспелые травы; 2) клевер.

کرپي [карпи и керпи] редко ёж.

کرپي [корпи] редко 1) деревянная пристань; дебаркадер; 2) мост; 3) дамба.

کرت [кэрт] I 1) грядка; 2) обвалованный (для сохранения влаги) участок орошаемой земли; 3) участок земли, засеянный или засажённый чем-л.; □ کرت بندي ~ см. کرت بندي (в ст. کرت بندي).

کرت [кэрт] II бот. акация аравийская (Acacia arabica).

کرات [кэрат] мн. کرات [кэрат] уст. 1) раз; ... اگر اين ~ если на этот раз...; 2) нападение, атака.

کرتاسه [керэтасэ] меловой; известковый.

کرتانه [кэртанэ] редко курятник.

کرت بندي [кэртбандя] 1) разбивка грядок; 2) обвалование земельного участка (для сохранения влаги); 3) разбивка земли на участки; отведение делянок; □ کردن ~ а) разбивать грядки; б) обваловывать земельный участок (для сохранения влаги); в) разбивать землю на небольшие участки; отводить делянки

کرتانه [кэртанэ] паутинка.

کرته [кэртэ] см. کرت [кэрт] I.

کرته [кэртэ] бот. верблюжья колючка (Alhagi camelorum).

کرته [кэртэ] уст. 1) рубашка, рубаха; 2) куртка, курточка.

کرج [кэрдж и кердж] редко 1) ломать (дыни, арбуза); 2) кусок материи.

کرج [кордж] см. کرج [корч].

کرجفوک [кэрджафук] и کرجفوک [кэрджафук] редко перепел.

کرجک [кэрджак] см. کرجک

کرجن [кэрджан] редко хрящ.

کرجي [кэрджи] лодка; шлюпка; баркас; небольшой катер; (بادي) * پاروس-ная лодка; (دو پارويي) * двухвёсельная лодка; (موتوردار) * моторная лодка, моторка.

کرجي بان [кэрджибан] лодочник.

کرجي راني [кэрджирани] 1) гребля, гребной спорт; 2) парусный спорт.

کرج [корч] 1) период сидения курицы на яйцах; 2) (تخم ~ سرخ) наседка.

کرجک [кэрджак] 1) клещевина, рицин (Ricinus); 2) (تخم ~ سرخ) семена клещевины; ~ روغن * касторовое масло.

کرجه [корче] шалаш; навес, сооружённый из ветвей (обычно около огорода, поля).

کرخ [кэрах и кэрах] и کرخت [кэрахт и кэрахт] 1) потерявший чувствительность, онемевший, затёкший (о руке, ноге); 2) окоченевший, окостенелый (от холода); 3) оцепеневший, застывший; лишившийся чувств; 4) редко тупой, глупый; □ شدن ~ а) терять чувствительность, неметь, затекать; б) коченеть, окостеневать (от холода); в) цепенеть, застывать; лишаться чувств; کردن ~ вызывать онемение, приводить к потере чувствительности (چه را).

کرخي [кэрахти] и کرختي [кэрахти] 1) потеря чувствительности, онемение; 2) окоченелость, окостенение (от холода); 3) оцепенение

کورد

کرد [кэрд] I см. کردار

کرد [кэрд] II см. کرت

کورد [корд] мн. اکراد [акрад] курд.

کردار [кердар и кэрдар] I. 1) поступок, действие, деяние; дело; دو صد گفته چون نیم دوست نیست ~ посл. две сотни слов не равны и половине дела; * گرد گفتار مگرد ~

посл. делай дело, а не занимайся болтовней; 2) образ действий, поведение; 3) *книжн.* образ, вид; 2. ~* *отым. предлог книжн.* подобно, как; вроде, наподобие; به باغ ~* как райский сад; □ کردن ~ *книжн.* поступать, действовать.

کردارمه [кордарме] корпус (войсковое соединение).

کردبندی [кәрдбәнди] *см.* کرتبندی
کردر [кәрдәр] *уст.* 1) ущелье; 2) холмистая местность.

کردستان [кордэстан] 1. курдистанский, относящийся к Курдистану; 2. житель или уроженец Курдистана; курд.

کردگار [кәрд(э)гар] создатель, творец, бог; ~ *бог всё знает.*

کردگاری [кәрд(э)гарв] божественный, божеский; ~ *божественные атрибуты.*

کردگار [кәрдгәр] *см.* کردگار
کردن [кәрдән] *осн. наст. вр.* کن [кон]

1) делать, заниматься (чем-л.); چه [кар] ? *что будем делать?; что нам делать?;* 2) *книжн.* делать, производить; создавать; 3) *компонент сложн. гл., напр.:* ~ خشک *высушивать, сушить, делать сухим; ~ درمان* лечить; ~ *دیدن а)* наносить визит, навещать, посещать; б) осматривать; ~ فرض *предполагать, делать предположение; دست در [туй]** ~ *опускать, засовывать руку в карман.* کردنگ [кәрдәнг] и کردنگل [кәрдәнгәл] *уст.* 1. 1) глупый, тупой; 2) безобразный, страшный; 2. 1) глупец, дурак; 2) сводник, сводня.

کردنی [кәрдәни] 1. то, что нужно сделать; то, что можно сделать; 2. выполнимый, осуществимый; نیست *это не осуществимо.*

کردو [кәрдү] *см.* کرت 1.
کردوس [кордус и кәрдус] и کردوسه [кордусэ и кәрдусэ] *жн.* کردایس [кәрадис] *уст.* 1) конный отряд; 2) большой табун.

کرده [кәрдә] 1. *прич. прош. вр. гл.* کردن; 2. сделанный, совершенный, выполненный; ~ کار ~ *сделанная, выполненная работа; ~ خویشتن آید پیش* ~ *погов. содеянное тобой вернется [к тебе же] (соотв. что по-*

сёшь, то и пожнёшь); 3. 1) творение, создание; 2) поступок, деяние, действие; дело; از خود پشیمان شد ~ *он раскаялся в своём поступке.*

کرده [кәрдә] II *см.* کرت I.
کرده کار [кәрдәкар] 1) бывалый, опытный, умелый; 2) деловой, деловой; 3) редко проворный, расторопный.

کردی [корди] 1. курдский; 2. (тж. زبان ~) курдский язык.

کردیولوماتیک [кордипломатик] дипломатический корпус.

کردیت [к(е)редит] кредит, ассигнование.
کرزبان [кәрэ(ә)мап] *см.* کرزبان
کرزن [кәраән] *см.* کرزن
کرس [кор(ә)с] I *уст.* 1) грязь (на теле); 2) гной, гнойное выделение; нагноение.

کرس [кор(ә)с] II *уст.* завиток, локон.

کرسان [кәрсан] редко деревянный ларь или глиняный кувшин (для хранения съестных припасов).

کرسب [кәрэсб] *см.* کرسب
کرس [корсәт] корсәт.

کرستون [кәрэстун] *уст.* большие весы.

کرسته [кәрсәнэ] бот. ви́ка (Vicia).

کرسی [корси] I 1) кресло; стул; табу́рет; скамейка; 2) кафедра (в высшем учебном заведении); 3) кафедра глазных болезней; 4) (тж. خطابه ~* и نطق ~*) трибуна, кафедра; 5) (тж. وکالت ~*) парламентское кресло, место в парламенте; 6) *грам.* «подставка» (для буквы хамзы); 7) *уст.* трон, престол; 8) *уст.* столица, (пре)сто́льный град; ولایت ~* главный город провинции; □ نشستن (به) ~ *نشستن* ~ *на троне, царствовать; بر نشاندن* ~ *уст.* сажать на трон, на престол; сажать на царство; ~ خاک ~* *метаф.* земля; ~ فلک ~* *метаф.* небо, небеса; || ~ *دندان* ~* *ко-ревной зуб.*

کرسی [корси] II корси (четырёхугольный низкий столик с жаровней и углями под ним, накрытый одеялом для сохранения тепла).

کرسی نشین [корсинэшин] *уст.* 1. коронб-

ванный, сидящий на троне, престолѣ; 2) правитель, падишах; король.

کرش [kār(ā)sh] *уст.* обман; плутни, жульничество; коварство.

کرش [kārsh] *уст.* потроха, внутренности, требуха (*животного*).

کرشته [кераштэ] *редко* щёлки, стружки; мусор

کرشمه [керэшмэ] 1) кокетство, кокетничанье; кокетливый взгляд; 2) подмигивание; □ کردن ~ а) кокетничать, стробить глазки, бросать кокетливые взгляды; б) подмигивать.

کرشمه دار [керэшмэдар] 1) кокетливый, жеманный; 2) обольстительный.

کرشونی [каршун] каршун (древнесирийская графика, приспособленная для транскрипции арабских текстов, или арабский текст, написанный этой графикой).

کرشیدن [каршидан] *уст.* 1) обманывать, жульничать, плутовать; 2) лстить; подкалывать.

کرف [kār(ā)φ] *бот.* щитовник мужской, папоротник мужской (*Dryopteris filix-mas*).

کرف [карф] *см.* کرب I.

کرف [корф] *уст.* смола, вар.

کرفت [керэфт] *редко* грязный, запятанный.

کرفزار [kār(ā)фзар] заросли щитовника мужского, папоротника мужского.

کرفس [карэфс] сельдерей (*Arium*); * آبی ~ петрушка болотная; * صحرایی (بری، خودرو)، ~ сельдерей дикий.

کرفس الماء [карэфсолма] петрушка болотная.

کرفش [карфаш] *уст.* ящерица.

کرفه [карфэ] *редко* доброе дело, благой поступок.

کرک [kārāk] 1) перепёлка, перепел; 2) куропадка.

کرک [карк] *уст.* кюрица.

کرک [корк] I 1) пух; пушок; подшерсток; جوانی ~ пушок юности, первый пушок; 2) мягкая тонкая шерсть (*обычно козья*); пух; 3) пух, пушок (*на растениях*); 4) ворс (*на ткани*), انداختن ~ разг. а) покрываться

золотом, пёплом (*об углях*); б) разгораться (*о споре, дискуссии*); накаляться, становиться напряжённым.

کرک [корк] II *см.* کرچ
کرکاس [kārкас] 1) овёс (*Avena*), 2) овсяг (*Avena fatua*); плёвел (*Lolium*).

کرکدار [коркдар] 1) покрытый пухом, пушком; 2) пушистый; ворсистый, шерстистый (*о ткани*); 3) биол. реснитчатый, с ресничками.

کرکر [kārкär] *уст.* всемогущий, всеильный (*эпитет бога*).

کرکر [керкер] 1) хихиканье; 2) хохот; □ (کردن) خندیدن ~ а) хихикать; б) хохотать.

کرکر [коркор] обивочная, драпировочная ткань.

کرکرانک [kārкärānāk] *редко* анат. хрящ.

کرکرو [керкеру] и کرکره [керкерэ] I душистый горошек (*Lathyrus odoratus*).

کرکره [керкерэ] II жалюзи; деревянные ставни.

کرکرهای [керкерэи] сделанный из плёнок, дощечек (*как жалюзи*); ~ پنجره* оконные жалюзи; ~ در* ролликовая сдвижная дверь; дверные жалюзи.

کرکری [коркори]: خواندن ~ разг. ходить вокруг да около; уклоняться от прямого ответа, давать уклончивый ответ.

کرکسی [kārкäs] зоол. гриф; сип; орёл-явнятник; ястреб-стервятник; که سر افتاد ~ посл. когда гриф упадёт, его клюют даже вороны.

کرف [kārкäf] *см.* کرب I.

کرکم [kārкäm] *уст.* радуга.

کرکم [корком] *бот.* куркума, жёлтый имбирь (*Curcuma*).

کرکن [kārкän] незрелые зёрна злаковых или бобовых (*которые обычно жарят перед употреблением в пищу*)

کرکند [kārкänd] *мим.* шпинели.

کرکننده [kārкänändэ] оглушающий, оглушительный.

کرکهان [kārкähān] аметист.

کرکی [корки] I 1. 1) пуховый, сделанный из пуха; 2) связанный из тонкой шерсти; шерстяной; ~ بلوز* шерстяная кофта, 3) пу-

2) летучая мышь; 3) ондатра, мускусная крыса.

کرمیت [к(о)ромит] см. کرمیت

کرمینه [керминэ] личинка (насекомого).

کرن [корән] см. کرند

کرنا [кәрна и кәррәна] карнай (духовой музыкальный инструмент в виде длинной трубы); труба; рожок; (نواختن) ~ زدن ~ играть на карнае; трубить в трубу, в рожок.

کرناچی [кәрначи] и کرنازن [кәрназан] тот, кто играет на карнае; трубач

✓ کرناى [кәрнай и кәррәвай] см. کرنا

کرنب [кәрамб] вид капусты.

کرنبو [кәранджу] редко кошмар, тяжёлый сон.

کرند [корәнд] 1. лошадь гнедой масти;

2. гнедой (о лошади).

کرنش [корнэш] 1) низкий поклон; 2) низкопоклонство, угодничество; 3) почтение, уважение; преклонение; □ کردن ~ а) низко кланяться (кому پیش*); б) низкопоклонничать, угодничать (перед кем پیش*); в) выражать почтение, уважение (кому پیش*); преклоняться (перед кем پیش*).

کرنش آمیز [корнэшамиз] низкопоклоннический, угоднический.

کرنفل [кәрнфол] гвоздика (Dianthus).

کرنگ [корәнг] 1) см. کرند; 2) уст. конное ристалище; ипподром; 3) уст. шатровое становье (в Луристане); 4) уст. скопление парода, толпа.

کرو [кәрв] редко испорченный зуб.

کرو [кәроу] уст. небольшое парусное судно.

کروات [корват] 1. хорватский; 2. хорват.

کروازر [хруазор] хрейсер.

کروبی [кәр(р)уби] мн. کروبیون [кәр(р)убиййун] херувим

کروبیون [кәр(р)убиййун] мн. от کروبی

کروت [кәрут] уст. жирный, откормленный, упитанный

کروچ کروچ [коручкоруч] разг. хруст; скрип, треск; کردن ~ хрустеть; скрипеть; трещать

کروچیدن [коручидән] см. کروچ کروچ (в ст. کروچ کردن).

کروز [корур] 500 тысяч, полмиллиона; کروزها сотни тысяч, миллионы.

کروز [коруз] и کروژ [коруж] уст. радость, веселье, ликование.

کروشه [к(о)роше] квадратные скобки.

کروفر [кәрофәр] уст. 1) пышность, pompa, помпезность; роскошь; 2) гордыня, спесь; чванство, чванливость.

کروفر [кәр(р)офәр(р)] уст. 1) атака и бегство (для заманивания противника); 2) битва, схватка.

کروک [корук] откидной верх (экипажа, автомобиля); خواباندن ~ опускать верх (экипажа, автомобиля).

کروکر [кер(р)окер(р)] разг. медлительность, мешкотность; کردن ~ а) медлить, мешкать; б) существовать кое-как, прозябать, перебиваться.

کروکودیل [к(о)рокодил] крокодил; پوست* ~ крокодиловая кожа.

کروکی [к(о)роки] кроки; схема, набросок; *воен. кроки с нанесённой обстановкой; *воен. стрелковая карточка.

کروگنگ [кәрогонг] и کروزال [кәролал] глухонемой.

کروم [к(о)ром] I хим. хром; ~ سنگ* хромовая руда.

کروم [к(о)ром] II хром (сорт кожи).

کرومات [к(о)ромат] хим. хромат; ~* دیواریم хромовокислый барий.

کرومانیون [к(о)романийон] кроманьонец.

کروموزوم [к(о)ромозом] биол. хромосома.

کروموسفّر [к(о)ромосфәр] астр. хромосфера.

کرومیت [к(о)ромит] хим. хромит; хромистый железняк.

کرومیوم [к(о)ром(и)йом] хим. хром.

کرون [к(о)рон] крона (денежная единица ряда стран).

کرونوگراف [к(о)ронограф] хронограф.

کرونولوژی [к(о)роноложи] и کرونولوژی хронология.

کرونومتر [к(о)ронометр] хронометр.

کرو [кәрвә] см. کرو [кәрв].

کروه [корух] I третья часть фарсәнга (см. (فرسنگ)).

کروه [корух] II *уст.* 1) гнездó; лóговище; 2) мавзолéй, усыпáльница.

کروی [корáви] шарóобразный; сферический; ~ آئینه * сферическое зéркало.

کرویات [корáвийат] стереомéтрия.

کرویہ [корáвийáт] шарóобразность; шарóобразная, сферическая фóрма; ~ زمین * шарóобразность Зéмли.

کروی شکل [корáвишекл] и کروی مانند [корáвиманэнд] сферической, шарóобразной фóрмы; ~ جسم * сферóид.

کره [кáрэ] I сливочное мáсло; گرفتن ~ сбивáть мáсло; ~ مالیدن ~ мáслить, мáзать мáслом.

کره [кáрэ] II *редко* плéсень; заплéсневелость; ~ زدن ~ плéсневеть, покрывáться плéсенью.

کرات [кáррэ] и کرة [кáррэт] *мн.* کرات [кáррат] *см.* کرت [кáррат].

کره [корh] *книжн.* отвращéние, омерзéние.

کره [корэ] *мн.* کرات [корат] 1) шар, сфéра; ~ شبه * земнóй шар, Зéмля; زمین (ارض) ~ сферóид; ~ لاجوردی * *метаф.* лазурный шар (о небé, небосводé); 2) (تج. جغرافیایی ~) глобус.

کره [коррэ] 1) детёныш (обычно верховых и вьючных животных); ~ اسب *см.* * اسب; ~ دادن و شتر خواستن ~ *погов.* дать верблюжóнка, а трéбовать верблюдá; 2) *диал.* ребёнок, дитя.

کرها [корhэн] *книжн.* 1) с отвращéнием, с омерзéнием; 2) неохóтно, без охóты.

کره اسب [коррэасб] жеребёнок.

کراهی [корэи] 1. корéйский; 2. 1) корéец; корейнка; 2) (تج. زبان ~) корéйский язык.

کره خر [коррэхэр] 1) ослёнок; 2) *бран.* осёл, дурак.

کره خوری [кáрэхори] маслénка.

کره زنی [кáрэзэни] *см.* کرم سازی

کرم سازی [кáрэсэзи] 1) производствó сливочного мáсла; 2) сбивáние мáсла; ~ ماشین * машинá; ~ (دستگاه) а) маслóбóйка; б) маслóизготóвитель, машинá для выработкi мáсла.

کره شتر [коррэштор] верблюдóнок.

کره قاطر [коррэфатэр] детёныш мула, малёнький мул.

کرمگی [коррэги] ранний вóзраст (верховых и вьючных животных); ~ خر ما از دم نداشت *погов.* у нашего ослá с дётства нé было хвостá (говорится, чтобы избавить кого-л. от чых-л. приставаний).

کرم سازی [кáрэзири] *см.* کرم سازی
کرم دادان [коррэмадáан] молодáя кобылица, кобылка.

کرم نای [кáр(р)энай] *см.* کرنا

✓ کرى [кáри] глухотá.

کریاس [кэриас] 1) подъезд; крыльцó; вход в дом, вестибóль; 2) портик; 3) *редко* мансáрдá; чердáчное помещéние; 4) *уст.* цáрский двор.

کریج [кáридж] и کریجه [кáридже] линия, лóнья.

کریچ [кáрич] и کریچه [кáриче] 1) шалáш; хáжина, хибáрка; 2) навёс, крыша; 3) хлебный амбáр.

کریدور [коридор] коридóр; прихожая, передняя.

کریز [кáриз] *см.* کاریز

کریج [корна] *см.* کریج
کریزانتهم [к(е)ризантэм] хризантéma.

کریزی [коризи] 1) линияющий, находящийся в состоянии лóньки (о птицах); 2) старый, дряхлый.

کریس [кáрис] *см.* کرش [кáр(á)ш].

کریستال [к(е)ристал] 1. 1) кристáлл; 2) хрустáль, хрустáльная посóда; 2. 1) кристаллический; 2) хрустáльный.

کریستالوئید [к(е)ристалóид] кристаллóид.

کریستالیزه [к(е)ристализэ] кристаллизóванный; ~ شدن ~ кристаллизóваться.

کریسمس [крисмас] рождество.

کریشک [керишк] *уст.* 1) цыплёнок; 2) вояка, задíра, бретёр.

✓ کرم [кáрим] 1. 1) великодúшный; милостивый; благородный; шéдрый; дóбрый; 2) *рел.* всемíлостивый, всеблагóй (эпитет бога); 2. и.с.м. Кя́рим; ~ شیرهای * как шут горóховый (бука. как Кя́рим-Опиумник — шут при дворé ша́ха Несредд́ина Кадж́ара).

کرم الاصل [кáримóлэсл] *редко* благородного происхождéния.

كريم الطبع [kārimotṭāb] великодúшный;
благорóдный по натуре.

كريم النفس [kārimon-nāfs] 1) утлый, обходительный, галантный; 2) *см.* **كريم الطبع**
كريمانه [kārimanā] 1. великодушно; милостиво; благородно; щедро; 2. великодушный; милостивый; благородный (о чем-л.).

کریمه [kārīmə] см. کریم; ♦ ~ احجار*
редко а) драгоценные камни; б) драгоценности.

کرمی [kārimī] великодүшне; благородство;
щёдрость; доброта.

کریوزوٹ [k(e)reozot] креозот.

كريه [kārīh] 1. 1) отвратительный, омерзительный, противный; антипатичный; 2) нежелательный; неподходящий; 3) неодобрительный; 2. 1-й компонент сложн. сл. — арабским словосочет. — со знач. отвратительный, противный, вызывающий омерзение, отвращение, напр.: كريه الهيكل безобразный, с отвратительной внешностью; уродливый.

كاريه الرايحه [kärihorrajehə] злобный.

كرية المنظر [kārihorro'ñāt] см. كرية الرؤيت
كرية الصوت [kārihossou't] с противным го-
лосом.

كريمه المنظر [kāriḥolmānzār] с отвратитель-
ным, омерзительным лицом.

كربه الهيكلى [kārīhōl-hāykāl] безобразный,
с отвратительной внешностью; уродливый.

کریہ المنظر [kəriḥmānzār] کریہ منظر

کرئوزوت [к(е)рэйнозот] креозот.

که از **стяжение** [кəз] **کز**

کوز [кез] 1 разг. опаливание (курицы и т. п.); کوز دادن палить, опаливать (курицу и т. п.).

کز [kez] II разг. скорчившийся, скурчившийся; сжавшийся; کز کردن а) сжиматься; сжиматься; б) чувствовать себя униженным.

کوزاد [кѣзад и козад] *редко* старая, рваная
одежда; рваньё, рваніина, лохмотья.

كزاز [козаз] 1) мед. столбняк; ~ سرم*
противостолбнячная сыворотка; ~ ميكروب*
столбнячная палочка; 2) тонический спазм
мышц, судороги (при столбняке).

کوزازی [козаси] большой столбняком.

که از آن *стяжение* [кāзан] کزان
[козф] *см.* کوف [коф].

گزلک [кезлек] س.م. گزلک

كزو [kāzu] стяжение из

که از این [кѣзин] *стяжение* کزین
I. کج [кѣж] *см.* کژ

کزار [кожар] *редко зоб (у птици).*

کڑاگند [kəʒagānd] و کڑاگند [kəʒagānd]
 ۴. کج آغند

کجاوه [kājavə] см. کژاوہ

ڪڇ پيمان [kəʃpəɪmən] س.م. ڪڙ پيمان

کج پیمانی [кѣжпѣмани] см. کز پیمانی

کۆژدەم [каждом] скорпион.

کژدم زدی [каждомзядэги] 1) уку́с скорпио́на; 2) состояние уку́шенного скорпио́ном.

کۆدوم زده [kajdomzäde] и кәдәм гзиде [kajdomgäzide] укүшәнний скорпибном; ~ چاره*
بود کشته کۆدم* посл. у укүшәнного скор-
пибном был [единственный] виход — убить
скорпибна (соотв. клин клином вышибать).

کۆژدە [кәждә] мед. 1) панариций; 2) ногтеда.

کجک [kǎjkǎk] см. کژک

كۆڭلۈ [кәжгау] лк, тибетский бык.

کجرو کوله [kǎjǐmǎj] س.م. کژمژ

كۆمۈزبان [كۆمۈزجىزبان] *разг.* 1) лепёчу-
щий, говорящий невнятно или неправильно
(о ребёнке); 2) косноязычный, имеющий де-
фект речи.

کجک *см.* [кѣже] کشه

کچی *см.* [кѧжѧ] کڑی

کج آئند [kəjɪn] سم. کژین [kəjɪm] و کژیم [kəjɪm]
[kəjɪm] 1. من. کسان [kəsan] 1) человек,

ичность, субъект; کس چند несколько человек; کسيکە человек, который...; тот, то...; || همه کس каждый, всякий; کس همه все, все люди; | از گرگ توسد گوسفند کسيکە波斯. тот, кто боится волков, не разводит овец (соотв. волков бояться — в них не ходить); کسيکە خورا به بام بالا برد波斯. тот, кто встал на крышу, может и спустить его вниз (соотв. взялся за гуж, не говори, что не дюж); *مشل کسيکە*波斯. *погов.* так человек, которого волокут на виселицу, (чаще во мн. ч.) знакомый, друг; близкий

человек; приближенный; 3) настоящий человек, благородный человек; *در خانه اگر کسی* *посл.* если в доме есть настоящий человек, достаточно и одного слова (*соотв.* умный с полслова понимает); 2. 1) (чаще *کسی*) некто, кто-то (*обычно в утв. предлж.*); 2) (чаще *کس* и *هیچ کس* и *هیچ کس*) никто (*обычно в отриц. предлж.*); *کسی به* *разг.* никому нет ни до кого дела; *کس نخارد* * *پشت من جز* * *ناخن* * *انگشت من* *посл.* никто не почешет мне спину, кроме собственных рук (*т.е.* надо рассчитывать только на свои силы); *کس نگوید که* * *دوغ* *посл.* никто не скажет: «Мой дуг кислый» (*соотв.* всяк кулак своё болото хвалит).

کس [кос] женский половой орган; *کس* * *دیال.* небылицы, сказки, рассказы, враки; *کس گربه* * мелкие морские раковины (*вешаются как украшения на шею выючных животных*).

کساء [кеса] *уст.* 1) одежда, одеяние; 2) грубая шерстяная ткань.

کساد [кăсад и кеса] 1. упадок, депрессия, застой, спад (*обычно в торговле*); 2. вялый, находящийся в состоянии упадка (*обычно о торговле*); *بازار* ~ *است* идёт плохо; *بازار* * *پنبه* ~ на хлопок плохой спрос; *شدن* (*پذیرفتن*) ~ идти вяло, плохо; находиться в состоянии упадка (*обычно о торговле*); *کردن* (*ساختن*) ~ вызывать упадок, застой (*обычно в торговле*).

کسادى [кăсادی] *см.* *کساد* 1; *پذیرفتن* ~ *است* *کساد شدن* *см.* *به* ~ *افتادن* и *کساد*).

کساردن [косардан] *см.* *کساردن* 1) (*тж.* * *کسالیت* и *کسالیت*) недомогание, плохое самочувствие; 2) слабость, вялость; утомление, усталость; * *خواب* вялость после сна, сонливость; 3) скука; тоска, томление; *آوردن* ~ а) вызывать слабость, вялость; вызывать утомление, усталость; б) вызывать скуку, тоску, уныние; ~ *داشتن* а) чувствовать недомогание; чувствовать себя неважно; быть нездоровым; б) чувствовать слабость, утомление, усталость.

کسالت‌آور [кесалтавар] 1) утомительный, скучный; удручающий, унылый; 2) вызывающий слабость, вялость, утомление.

کسان [кăсан] 1) *мн. от* *کس* [кăс] 1; 2) родственники, родня; домочадцы; близкие; 3) знакомые, друзья; приближенные; * *ابومسلم* * *از* * *ما* *است* он наш родственник; б) он наш друг; он наш знакомый.

کسب [кăсб] 1) приобретение, получение; добывание, доставание; * *اخبار* ~ получение сведений; * *دانش* ~ приобретение знаний, учёба; * *مال* ~ приобретение богатств, обогащение; * *معاش* (*معیشت*) ~ зарабатывание на жизнь, добывание средств к существованию; 2) ремесло, занятие, дело; *شدن* ~ быть полученным, приобретённым; приобретаться; *کردن* ~ приобретать, получать; доставать; *ا* (*اجازه کردن*) ~ а) получать разрешение, дозволение; б) просить разрешения, дозволения.

کاسب [кăсăб] *мн. от* *کاسب* 1; *اصناف* ~ ремесленники; мелкие торговцы; сословие ремесленников и мелких торговцев.

کسبی [кăсби] приобретённый, полученный, добытый.

کستار [кăстăр] редко вид колючего растения, служащего топливом.

کستال [кăстăл] редко павловский жук.

کسته [кăстэ] неочищенное, необрушенное зерно.

کستیمه [кăстимэ] редко *бот.* верблюжья колючка (*Alhagi camelorum*).

کس‌خا [косхал] *диал.* глупый, бестолковый.

کس‌ده [косдэ] *груб.* проститутка.

کسور [кăср] 1 *мн.* *کسور* [кăср] * *اعشار* (*اعشاری*) *мат.* дробь; * *عشاری* (*سادہ* , *عادی*) * десятичная дробь; * *متناوب* ~ периодическая дробь; * *متناوب سادہ* ~ чистая периодическая дробь; * *متناوب مرکب* ~ смешанная периодическая дробь; * *متناوب مرکب* ~ сложная, смешанная дробь; 2) убавление, уменьшение; сокращение; * *بہا* ~ снижение цен(ы), 3) вычет; вычитание; 4) дефицит; недоста́ча недо́чёт;

بودجه ~* бюджетный дефицит; تحويل ~* недостача погашенная недостача; صندوق ~* недостача наличности в кассе; 5) унизжение, умаление достоинства; شان ~* унизжение достоинства; نفس ~* редко а) самоунижение, самоуничтожение; б) потеря душевного равновесия; неуравновешенность; 6) редко разбивание, разламывание (на куски); дробление;

□ آمدن ~ а) не хватать, доставать; б) иметь дефицит; иметь недостачу; شدن ~ а) уменьшаться, убавляться; сокращаться; снижаться; б) быть вычтенным, удержанным; вычитаться, удерживаться; کردن ~ а) уменьшать, убавлять; сокращать; снижать; б) вычитать, удерживать; взимать; گذاشتن ~ (گذارن) см. کردن ~ б);

○ شان خود دانستن ~* считать ниже своего достоинства, считать унизительным для себя; ~* он считает ниже своего достоинства..., он считает унизительным для себя...; شانش ميشود ~* он считает ниже своего достоинства жаловаться;

◇ عهد ~* редко нарушение клятвы, обета; вероломство; نامه ~* доплата по письму.

کسر [kās] II см. کسره
عدد ~* мат. неправильная дробь.

کسروی [kāsravi и kāsravi] 1) относящийся к Хосрову Ануширвану (и другим царям династии Сасанидов); 2) уст. царский, королевский, падишахский.

کسره [kāsra] кясра (название подстрочного знака, обозначающего краткий гласный «э»).

کسری [kāsra] 1) اکسره [āksara] уст. государь, повелитель; властелин; 2) арабизированная форма и.с.м. Хосров (в именах царей династии Сасанидов).

کسری [kāsri]: ~ с небольшим, с хвостиком, с гаком; ~ پنج سال و ~ пять лет с небольшим; ~ هفتاد و سال و ~ 70 лет.

عدد ~* 1. мат. дробный; ~ 2. дефицит; недостача,

недочёт; بودجه ~* дефицит бюджета, бюджетный дефицит.

کسک [kāsak] редко сорока.

کسکش [kāsaksh и kāsāsh] груб. сводник, сводня.

کسکش [kāsaksh] груб. сводничество.

کسکن [kāsān] уст. булава; палица.

کسل [kās] редко см. کسالت 1), 2).

کسل [kāsāl и kēsāl] 1) вялый, инертный; усталый, утомлённый; 2) нездоровый, недомогающий; больной; من ~ هستم и чувствую себя неважно, я чувствую недомогание; 3) имеющий плохое настроение; не в настроении; بودن ~ а) быть вялым, инертным; чувствовать усталость; б) быть нездоровым, чувствовать себя нездоровым; чувствовать недомогание; в) быть не в настроении; быть не в своей тарелке; کردن ~ а) утомлять; докучать, досаждать (кому); 6) делать нездоровым, больным; в) портить настроение (кому).

کسلان [kāsālān] уст. ленивый; вялый, инертный.

کسل کننده [kāsālkonānda] утомительный; надоёдливый, докучный; нудный, скучный.

کسمتیک [kasmatik] косметический.

کسمشنگ [kasmāshāng] диал. см. کسخل

کسموپولیت [kasmopolit] космополит.

کسموپولیتسم [kasmopolitism] космополитизм.

کسموپولیتیک [kasmopolitik] космополитический.

کسمولوژی [kasmoloji] космология.

کسمه [kāsmā] прядь волос, падающая на лоб; локоны; космы.

کسندر [kāsāndār] уст. 1) ничтожество, ничтожная личность; 2) подлец.

کسنی [kāsni] см. کسنی

کسوت [kēsāt] уст. одежда, одеяние, наряд; платье; کافوری ~* метаф. снег, снежный покров; هند ~* метаф. темнота, чернота; جان دادن ~* книжн. оживлять, воскрешать.

کسوت گری [kēsātgarī] уст. перевод (с одного языка на другой); کردن ~ переводить (с одного языка на другой).

کشکاری [кештکاری] *см.* کشاورزی
کشتگان [коштэган] *мн. от* کشته [коштэ] *з.*

* ~ امبر - океанский корабль; اقيانوس پيما

расшифровка, дешифровка; разгадка; رمز ~*
разгадка шифра; 4) исследование, изучение;
поиски, 5) открытие (научное); 6) откровение
(божественное); □ شلن ~ а) раскрываться,
открываться (о секрете, тайне); б) быть от-
крытым, найденным, обнаруженным; открываться, находиться, обнаруживаться; в) расшифровываться, дешифровываться, разгадываться; كردن ~ а) раскрывать, открывать; б) открывать, находить; обнаруживать; в) расшифровывать, дешифровывать, разгадывать;
♦ حجاب ~* а) снятие чадры, паранджи; б) эмансипация.

کشف الایات [кашф-эбайят] уст. конкор-
данс бейтов или стихов (какого-л. автора
или из какого-л. произведения).

كشاف الآيات [kəšf al-āyāt] *уст.* колпорданс
(алфавитный указатель слов или изречений
из какого-л. произведения, первоначально из
Корана).

کشف [кошеф] *редко* *синагога*.

✓ **کشتن** [kəšftān u kəšuftān] *уст. осн.*
наст. вр **کشوف** [košuf] 1) раскпываты,
 рассекать; 2) рассейвать, разбрасывать; 3)
 разрушать; уничтожать; 4) вынуть, блеснуть;
 сохнуть, чахнуть.

کشفی [кашфи] 1) найденный, обнаруженный, открытый; 2) раскрытый, разоблаченный; 3) исследованный, изученный; 4) расшифрованный, дешифрованный, разгаданный.

*~ 1: کشفیه [кашфийат] мн. от کشفیات
научные открытия.

کشفیه [kāshfiyye] 1. *мн.* کشفیات [kāshfiyyāt] 1) открытие; находка; 2) исследование; 2. *сж.* کشفی

کاشک [kašak] вид сороки.

کشک [кашик] 1) сушёное кислое молоко (получаемое путём выпаривания кислого молока или дуга — см. دوغ); ~ آش* похлёбка из сушёного кислого молока; 2) разг. чепуха, бессмыслица; ерунда; است ~ это ерунда, это чепуха; □ سايدين ~ растворять в воде сушёное кислое молоко; ♦ چي* پشم ~* چي* چي* ~ разг. знать — ничего не знаю, веда́ть — ничего не ведаю:

کشت را بساب разг. ирон. не суй нос не в
свое дело; занимайся своим делом.

کشک آب [кашка] похлёбка (приготавлива-
емая из ячменной крупы и сушеного кислого
яблока).

کشک [kəʃk] س.م. کشک [kəʃk].

کشکاب [kāshkab] посуда для растворения сушёного кислого молока в воде

کشان کشان [kəʃkəʃan] см.

کشکله [кәшкәле] *уст. род обуви.*

кешканджир [кэшканджир] *уст.* 1) баллистическая; 2) приспособление для тренировки стрелков из лука.

کشکول (kashkul) 1) кяшкулъ (большая чаша для сбора подаяний, выдолбленная из коры соснового ореха или сделанная из дерева); 2) (تاج کدایی) нищенская сумка, котомка нищего; ♦ دست گرفتن (در) *~ کدایی به ~* пойти по миру, побираться, нищенствовать; попрошайничать.

کشی [кәшки] 1. приготовленный из сушёного кислого молока; 2. разг. 1) несерьёзно, в шутку; 2) пассивно, иронически; 3) ложно; притворно; фальшиво; 3. 1) несерьёзный; 2) нелёпый, несуразный; бессмысленный; 3) ложный; притворный, мнимый; фальшивый; □ گفتن ~ « حرف زدن ~ а) нести околесицу, молоть вздор; б) врать, лгать; изворачиваться.

کشیات [кашкийат] разг. шутки, забавные рассказы.

کشکین [kəʃkɪn] و کشکینه [kəʃkɪnə] 1) ячменный хлеб; 2) см. کشک آب

کَشَک [кашгак] *анат.* колённая чаше-
чка.

کشمش [кешмэш] кишмиш; изюм; ~*
آفتابی кишмиш, высушенный на солнце; ~*
بی دانه изюм без косточек, изюм из коринки;
(پلوی) ~* پلوی сорт мелкого изюма (исполь-
зующийся для плова); ~* شکاری сорт хора-
санского изюма; ~* کولی бот омела
(Viscum).

کششی [кешшэши] 1) кишмишный, *نگور
~ сорт мелкого винограда без кост. чек. 2)
с изюмом, содержащий изюм; ~ کیک
кекс с изюмом.

کشی [kāsh(ш)и] *уст.* изящество; мellowидность; красота.

کشیدگی [кешидэги и кәшидэги] 1) растягивание, удлинение; 2) растянутость, вытянутость; удлиненность; растяжение; *عضله ~ растяжение мышцы; 3) натяженность, натяжение.

کشیدن [кешидән и кәшидән] *осн. наст. вр.* کش [кеш и кәш] 1) тянуть, тащить; протягивать; 2) вытягивать, растягивать, удлинять; 3) натягивать, подтягивать; 4) чертить, вычерчивать, проводить (*линию, черту*); рисовать (*напр. портрет*); 5) вести, прокладывать, проводить (*напр. кабеле*); 6) питьывать, всасывать, абсорбировать; 7) вытягивать, вытяскивать, вынимать (*обычно оружие*); 8) вырывать, выхватывать; 9) влечь, притягивать, тянуть; манить; 10) взвешивать, вешать; мерить вес (*чего* را); 11) извлекать, выжимать (*сок и т. п.*); 12) накладывать (*еду на тарелки*); 13) переносить, перевозить; 14) терпеть, переносить, выдерживать, испытывать; *تکه‌های گوشت را به ~ всё, что ему приходится терпеть, проистокает от невежества; *ما چه‌ها که نکشیدیم! не натерпелись!; 15) длиться, продолжаться, тянуться; 16) насаживать, напизывать, надевать (*на что* به); *تکه‌های گوشت را به ~ он насадил куски мяса на вертел; 17) доходить; *بحث به دعوا کشید спор дошёл до скандала; *رئیس جمهور کار به ~ дело дошло до президента; *جایی کشید که... что...; 18) *компонент сложн. гл., напр.:* ~ курить, ~ кричать.

کشیده [кешидэ и кәшидэ] I 1. *прич. прош. вр. гл.* کشیدن; 2. 1) вытянутый, вытященный; 2) вытянутый, удлиненный; продолговатый; ~ *صورت удлиненное, продолговатое лицо; 3) высокий, стройный; ~ *اندام стройный стан; 4) *грам.* долгий (*о звуке*); ~ *حرکت огласовка, означающая долгий гласный; 5) вычерченный, проведенный (*напр. о линии, черте*); нарисованный; 6) проведенный, проложенный (*напр. о кабеле*); 7) взвешенный, с измеренным весом; 8) обижён-

ный (*о сабле и т. п.*); ~ *شمشیر обнажённый клинок, сабля наголо; 9) натянутый, тугой; 3. удлинённо, протяжно, тягуче; ○ ~ *حرف زدن растягивать слова, говорить медленно; ◇ ~ *اعصاب ~ с натянутыми, напряжёнными нервами.

کشیده [кешидэ и кәшидэ] II *оплеуха, пощёчина, затрёщина; *زدن (خواستن, نواختن) ~ давать пощёчину, оплеуху, затрёщину.

کشیده‌بالا [кешидэбала] и کشیده‌قامت [кешидэгамат] высокий, высокого роста; стройный

کشیش [кәшиш и кәшиш] священник (*христианский*), поп; служитель мусульманского культа; *اعظم ~ папа (*у католиков*); патриарх; архиепископ.

کشیشی [кәшиши] священство, звание, сан священника.

کشیک [кешик и кәшик] 1. 1) дежурство, дневальство, вахта; *شب ~ ночное дежурство, ночная вахта; || ~ *سر на дежурстве; во время дежурства; 2) *уст.* наряд, караул, стража; охрана; 2. дежурный; несущий дежурство, вахту; ~ *افسر дежурный офицер; ~ *داروخانه дежурная аптека; ~ *دادن ~ и *уст.* داشتن ~ нести дежурство, дневалить, стоять на вахте; находиться на посту; нести караульную службу; *کشیدن ~ караулить, дежурить, ожидать; *کسی را کشیدن ~ *следать, шпионить за кем-л.; подкарауливать, выслеживать кого-л.

کشیکچی [кешикчи] 1) часовый; дежурный, дневальный; караульный; 2) сторож, вахтер. کشیکخانه [кешикханэ] *уст.* караульное помещение.

کظم [kāzm] сдерживание, подавление (*гнева*); *کظم ~ *غبط сдерживание гнева; *کظم کردن ~ сдерживать, подавлять гнев.

کعب [kaab] *мн. от* کعب II. کعب [kā'b] I *мат.* кубический корень; ~ *استخراج ~ извлечение кубического корня کعب [kaab] II *мн.* کعب [kaab] и کعوب [ko'ub] 1) щёколота, лодыжка; 2) голень; 3) пятка, пята (*ноги*); плоская; ~ *عظم астрагал, таранная, надпяточная кость; 4) шпора (*у птиц*); 5) *уст.* кость (*для игры в нар-*

بودن пользоваться дурной славой; | کفرش |
 (بالا میاید) *разг.* он выходит из
 себя; он вне себя от гнева, ярости.

کفرا [кофъра] цветок пальмы (обычно фи-
 никовой).

کفرآمیز [кофрамиз] богохульный, кощун-
 ственный; нечестивый; безбожный, еретичес-
 кий.

کفران [кофран] 1) неверие, безбожие; не-
 честивость; 2) (تج. نعمت ~) неблагодар-
 ность, непризнательность; ○ نعمت کردن ~
 быть неблагодарным, непризнательным; пла-
 тить чёрной неблагодарностью.

کفرگ [кафрэг] подбашенная жила (обы-
 чно у лошадей).

کفرگو(ی) [кофргу(й)] 1. богохульник;
 хулиатель; 2. богохульствующий, кощунствую-
 щий.

کفرو [кафроу] 1. 1) стопоходящий (о живот-
 ном); 2) *разг.* занимающийся жульничеством,
 воровством; 2. *разг.* жулик, мошенник, вор.

کفره [кафаре] мн. от کافر 1.

کفرا [кофъра] см. کفر 1.

کفري [кофри] 1. безбожный; нечестивый;

2. безбожник; нечестивец; язычник; ◇ ~
 شدن выходить из себя, беситься.

کفزدن [кафзэдан] аплодисменты; ~*
 продолжительные аплодисменты.

کفزان [кафэзан] аплодироз; аплодис-
 ментами, рукоплесканиями.

کفش [кафш] обувь; башмаки, ботинки,
 туфли; ~* بندی ботинки на шнурках;

~* دم پایي деревянные башмаки; چوبی
 ~* шлёпанцы, домашние туфли; (راحتی)

~* پیندوز پوشنه ندارد. обувь сапожника
 без каблуков (соотв. сапожник без сапог); ~*

تو شود پاره, بر من چه حرج داره (دارد)?
 погов. [если] твоя обувь порвётся, какое мне

дело? (соотв. моя хата с краю); □ پوشاندن ~
 а) надевать туфли (кому به, را); б) см. ~

پوشیدن ~ обуваться, надевать обувь;
 ~* رازواری, снимать обувь; ◇ ~

~* کسی را جفت ~ *разг.* хлопотать, мно-
 го ходить, бегать по делам; ~* دریدن و پاره کردن

выпробывать кого-л.; указывать ко-
 му-л на дверь; || کسی ~* توی (در) ~* کسی

کردن *разг.* совать свой нос в дела кого-л.;
 приста́вать к кому-л.; کردن ~ یک [را] در یک
 و *разг.* упорно
 ~ کردن ~ یک [را] دو بارا *разг.* упорно
 стоять на своём; упорствовать, упрямиться.

کفش پاک کن [кафшпаккон] 1) коврик у
 двери; 2) железная скоба у двери (для очи-
 стки обуви от грязи).

کفش جفت کن [кафшджофтон] *разг.* под-
 халим, ластец.

کفشدار [кафшдар] хранитель обуви (при
 мечетях, святых местах).

کفشداری [кафшдари] занятие хранителя
 обуви (при мечетях).

کفشدوز [кафшдуз] 1) сапожник, башмач-
 ник; 2) см. کفشدوزک

کفشدوزک [кафшдузак] божья коровка (на-
 секомое).

کفشدوزی [кафшдузи] 1) ремесло сапожни-
 ка; 2) обувное производство; пошивка обуви;
 ~ کارخانه ~ обувная фабрика; □ کردن ~
 шить обувь, сапожничать.

کفشک [кафшак] I уменьш. 1) малень-
 кий башмачок; 2) копыто (парнокопытных).

کفشک [кафшак] II бот. кальцеолария
 (Calceolaria); венерин башмачок (Cypripedium).

کفشکای [кафшакан] (تج. اطای ~*) при-
 хожая, передняя.

کفشگر [кафшгар] см. کفشدوز *
 مثل; کفشگرانی [кафшгарани] см. کفشگر
 ~* دستگاه کفشگران как мастерская сапожни-
 ков (о царшем где-л. беспорядке).

کفشگری [кафшгарни] см. کفشدوزی

کفششناس [кафшшенас] см. کفششناسی

کفششناسی [кафшшенаси] см. کفششناسی

کفشیر [кафшир] 1) пайние; 2) уст. при-
 бой; олово; 3) уст. хим. буря; 4) уст. ме-
 таллическая запаянная посуда; □ کردن ~

پایته. 1), 2) کپک [капак] см. کپک

کف [каф] 1. کف [каф] см. کف

کپکزدگی [кафакзэдэги] см. کپکزدگی

کپکزده [кафакзэдэ] см. کپکزدگی

کف گری [каф(э)горги] удар по лбу запя-
 стьем (приём при отражении нападения).

~ را به * ته [кафгир] шумовка; ◇ ~
 ~* *разг.* а) докопаться до самой су-
 ти; б) израсходовать всё до капли; | کفگیرش |

کلاغ پیسه [kālaḡpīse] I галка (птица).
 کلاغ پیسه [kālaḡpīse] II см. کلا پیسه
 کلاغچه [kālaḡče] уменьш. воронёнок.
 کلاغ زاغی [kālaḡzāḡi] сорока (птица); ◇
 کسیرا چوب زدن ~ ксире следить за кем-л.,
 идти по следу кого-л.

کلاغک [kālaḡāk] I) см. کلاغچه; 2) бот.
 обыкновенный гадючий лук (Muscari comosum).

کلاغ کا کلی [kālaḡkaqli] сойка (птица).
 کلاغه [kālaḡe] I 1) уменьш. воронёнок;

2) маленькая птичка; ◇ خبر آورد ~ погов.
 сорока на хвосте принесла.

کلاغه [kālaḡe] II шелковый платок (для
 покрытия головы, с чёрным узором по золо-
 тому фону).

کلاغی [kālaḡi] I вороний.

کلاغی [kālaḡi] II 1) см. کلاغه; 2) вид
 сабли.

کلاف [kālaḡ] 1) моток, клубок; 2) пугы
 (лошади); □ شدن ~ а) сматываться, наматываться,
 накручиваться; б) быть стреноженным,
 спутанным (о лошади); کردن ~ а) сматывать,
 наматывать, накручивать; б) спутывать, стрено-
 живывать (лошадь); ◇ سر در (به) گم ~
 запутанный клубок, запутанное дело, сложная
 проблема; | سر ~ را بدست آوردن ~
 находить свою дорогу в жизни; بطرف خود
 ~ سر ~ را * пользоваться обстоятельствами, извлекать
 для себя выгоду из обстановки, обстоя-
 тельств дела; کردن ~ سر ~ را گم کردن
 панталыку; запутаться.

کلانه [kālaḡe] 1) см. کلاف; 2) сеть,
 сетка, плетёнка, сетчатая ткань; 3) уст. один
 из приёмов иранской классической борьбы; ◇
 شدن ~ а) задыхаться; شدن ~ گرما ~
 я задыхаюсь от жары; б) чувствовать себя разбитым,
 в) тревожиться, волноваться, расстраи-
 ваться; приходиться в смятение духа; г) сбиваться
 с толку; приходиться в замешательство; д)
 выходить из себя, выходить из терпения; ~
 کردن а) делать разбитым; приводить в изне-
 можение, б) тревожить, волновать, расстраи-
 вать; выводить из равновесия, выбивать из
 колеи, в) сбивать с толку; приводить в замеша-
 тельство; г) надоедать (кому); ра) выводить из
 себя, выводить из терпения.

کلاک [kālak] 1) пустыня; 2) степь, *
 سياه خا серозёмная степь; سياه *
 чёрно-зёмная степь.

کلاک [колак] см. کولاک I.

کلاکמוש [kālakmuš] полевая мышь, по-
 лёвка.

کلال [kālal] I редко темя, макушка.

کلال [kālal] II редко 1) усталость, слабость;
 нemoщь; 2) грусть, печаль, огорчение; 3) и. с.
 м. Кялаль.

کلال [колал] уст. гончар, горшечник.

کلالت [kālalāt] см. کلال II.

کلاله [kālale] редко 1) единоуторбный
 брат; единоуторбная сестра; 2) сирота; оди-
 нок человек.

کلاله [колале] 1) редко кудри, локоны,
 бублик; 2) бот. рыльце пестика; верхняя по-
 верхность рыльца; 3) редко букет цветов; 4)
 и. с. ж. Колалё.

کلالی [kālali] уст. 1. 1) горшечное про-
 изводство, гончарное дело; гончарное ремесло;
 2) см. کلال [колал]; 2. гончарный.

کلام [kālam] 1) слово; речь; منشور ~
 проба; منظوم ~ стихи, поэзия; موزون ~
 ритмичная речь; || اهل ~ * оратор; человек,
 владеющий даром слова; 2) грам. предложение;
 آخباری ~ * повествовательное предло-
 жение; استفساری ~ * вопросительное предло-
 жение; 3) (тж. ~ علم) kalām (догматическая,
 схоластическая теология в мусульманской фи-
 лософии); 4) рел. заповедь, слово (бога, про-
 рока); الهی (خدا) ~ * слово божье; سوسی ~
 десять заповедей Моисея; □ خلاصه ~
 и ~ резюмируя, подводя итоги; короче
 говоря; ◇ شکر * میان * میان * کلامتان شکر
 ~ * разг. извините, я вас перебыл.

کلام الله [kālamallāh] Коран; слово божье.

کلامی [kālami] 1. словесный; 2. человек,
 использующий догмы мусульманской филосо-
 фии для приведения каких-л. доказательств.

کلان [kālan] 1) большой, огромный, гро-
 мадный; * کوه ~ * большая гора; * مخارج ~
 значительные, огромные издержки; 2) значитель-
 ный, великий, выдающийся; * موفقیت های ~
 выдающиеся успехи; 3) старший, более взрос-
 лый; * ما که تو ~ * старший брат;

мошенничать, жульничать, заниматься мошенничеством, аферами.

кляе-пюсти [колаһ(э)пүст] меховая шапка.
кляе-хуод [колаһхуод] шлем, каска; ~ فولادی * стальная каска.

кляе-дар [колаһдар] *уст.* 1. венценосец; монарх; 2. венценосный, коронованный.

кляе-дуз [колаһдуз] шляпник, мастер по изготовлению головных уборов.

кляе-дузи [колаһдузи] 1) изготовление головных уборов; 2) профессия шляпника; 3) ателье, магазин головных уборов.

кляе-саз [колаһсаз] *см.* * кляе-дар.
кляе-фаранги [колаһфаранги] 1) *архит.* бельведер; 2) беседка; 3) павильон; киоск.

кляе-фруш [колаһфруш] продавец головных уборов.

кляе-фруши [колаһфруши] 1) продажа головных уборов; 2) магазин головных уборов.

кляе-һа [колаһһа] 1) *тех.* колпачок; шляпка; головка; * ماسوره головка дистанционной трубки; 2) колпак (*дымоходной трубы*); 3) *бот.* чехлик корня.

кляе-гзар [колаһгзар] *см.* * кляе-дар.
кляе-гзари [колаһгзари] *см.* * кляе-дар.
кляе-гуши [колаһгуши] шапка-ушанка; ма-лахай.

кляе-гиси [колаһгиси] и * кляе-гиси парик.

кляе-мал [колаһмал] ремесленник, валяющий войлочные шапки.

кляе-малы [колаһмалы] валяные шапки из войлока.

кляе-намеди [колаһнамеди] 1) *разг.* простолудин, деревенщина; 2) войлочная шапка.

кляе-һи [колаһи] *уст.* носящий шляпу; штатский, гражданский

кляе-һау [кляу] *см.* * кляе-һау

кляе-һи [колаһи] *см.* * кляе-һи

кляе-һа [кляа] *редко* рот; пасть; клюв.

кляе-һа [кляа] *мн.* * кляе-һа [кляа] собака,

пёс; * امير созвездие Малого Пса; * اكبر созвездие Большого Пса.

кляе-һау [клябасу] *редко* ящерица.

кляе-һау [кляболма] *редко* тюлень.

кляе-һау [клябасу] *см.* * кляе-һау
кляе-һау [клябасу] 1) хижина, избушка, лачуга, хибарка; 2) *уст.* лавка, ларь; 3) *уст.* закуток, угол; келья.

кляе-һау [клябасу] 1. 1) относящийся к семейству собачьих; собачий; 2) *ист., филос.* цинический, кинический; * فلسفه циническая философия, философия школы циников; 2. *мн.* * کليون [клябиййун] циник, киник, последователь философии циников; * دندان * клык (*зуб*).

кляе-һау [клябиййун] *мн.* * کليون
кляе-һау [клябиййун] *разг.* 1. вздор, чепуха, ерунда; нелепость, бессмыслица; 2. *см.* * کپتره
кляе-һау [клябиййун] *разг.* вздорный, бессмысленный, чепуховый, ерундовский, нелепый.

кляе-һау [клябиййун] *мн.* * کليون
кляе-һау [клябиййун] *разг.* 1. кельт; 2. кельтский; * اقوام * кельтские племена.

кляе-һау [клябиййун] *разг.* 1. кельт; 2. кельтский; * اقوام * кельтские племена.

кляе-һау [клябиййун] *разг.* 1. кельт; 2. кельтский; * اقوام * кельтские племена.

кляе-һау [клябиййун] *разг.* 1. кельт; 2. кельтский; * اقوام * кельтские племена.

кляе-һау [клябиййун] *разг.* 1. кельт; 2. кельтский; * اقوام * кельтские племена.

кляе-һау [клябиййун] *разг.* 1. кельт; 2. кельтский; * اقوام * кельтские племена.

кляе-һау [клябиййун] *разг.* 1. кельт; 2. кельтский; * اقوام * кельтские племена.

кляе-һау [клябиййун] *разг.* 1. кельт; 2. кельтский; * اقوام * кельтские племена.

кляе-һау [клябиййун] *разг.* 1. кельт; 2. кельтский; * اقوام * кельтские племена.

кляе-һау [клябиййун] *разг.* 1. кельт; 2. кельтский; * اقوام * кельтские племена.

кляе-һау [клябиййун] *разг.* 1. кельт; 2. кельтский; * اقوام * кельтские племена.

кляе-һау [клябиййун] *разг.* 1. кельт; 2. кельтский; * اقوام * кельтские племена.

кляе-һау [клябиййун] *разг.* 1. кельт; 2. кельтский; * اقوام * кельтские племена.

کادر [кәдәр] кәдәр (особая широкая лопата с двумя кольцами для каната или цепи, используемая при устройстве грядок, для прорыва межей, проведения арыков, каналов).

کاه [кәдә] 1) *уст.* твёрдая почва, твёрдая земля, 2) *уст.* Халдәя, Древний Вавилон.

کر [к(о)лор] *хим.* хлор; زدن (دادن) ~ хлорировать.

کرا [колера] *мед.* холёра.

کرات [к(о)лорат] *см.* کلورات

کلریکرین [к(о)лорпикрин] *см.* کلریکرین

کلورفورم [к(о)лороформ] *см.* کلورفورم

کلورور [к(о)лорур] *см.* کلورور

کلوروز [к(о)лороз] *см.* کلوروز

کلوروفرم [к(о)лороформ] *см.* کلوروفرم

کلوفیل [к(о)лорофил] *см.* کلوفیل

کلس [келс] известь; мергель; ♦ حیوانی ~* а) костяной уголь; б) чёрная краска, сажа.

کلسی [келси] известковый, известняковый.

کلسیوم [хәлс(и)йом] *хим.* кальций.

کش [колош и келеш] 1) жинвьё, стерня; 2) высохшие колосья и стёбли зерновых (оставшиеся после жатвы на поле).

کلف [кәләф] I 1) весиушка; крапинка, пятнышко; 2) пятно (на светиле); *کلفهای پятна на Солнце. خورشید

کلف [кәләф] II *уст.* клюв (птицы).

کلغان [коләган] *см.* کلغن

کلف [кәләфт] *уст.* клюв (птицы).

کلوفت [колофт] 1) толстый; плотный; پارچه ~ толстая бумага; 2) большой, толстый; крупный; *انگشت ~* толстый палец; 3) *разг.* грубый, резкий; *حرفهای ~* грубые слова; *صدای ~* грубый голос; 4) *разг.* богатый; влиятельный; *آدم ~* «шишка»; толстосум; □ شدن ~* а) уплотниться, становиться плотным, толстым, б) становиться хриплым, охрипшим; становиться низким, грубым (о голосе), в) *разг.* становиться влиятельным, богатым, ♦ بار کسی کردن ~* и *بار کسی به کسی ~* *разг.* честить, поносить кого-л

کلب [колфәт] I 1) служанка, горничная; домашняя работница; прислуга; 2) *разг.* едок; иждивенец; دارد ~* у него пять иждивенцев.

کلف [колфәт] II *уст.* беспокойство, хлопоты; волнения; трудности, затруднения

کلفبار [колфәтбар] *разг.* имеющий большую семью; имеющий много иждивенцев.

کلفتی [колофти] 1) толщина; плотность; 2) грубость, хриплость (голоса).

کلفتی [колфәти] 1) занятие служанки, домашней работницы, прислуги; 2) прислуживание, обслуживание (служанкой, домашней работницей); □ کردن ~* работать служанкой, горничной, домашней работницей, прислугой.

کفن [колофон] канифоль; زدن ~* натирать канифолью (смычок).

کفه [кәләфә] *см.* کف I.

کفهنشنگ [кәфәһишәнг] сталактит.

کلک [кәләк] I *разг.* 1) хитрость, уловка; обман, мошенничество; афера; 2) интриги; каверзы; трюки; 3) беспокойство, хлопоты; □ کلاه ~* влюблёнными уловками, всеми правдами и неправдами; | درآوردن (زدن) ~* а) хитрить, пускаться на уловки, ловчить; заниматься обманом, мошенничеством; б) интриговать, устраивать каверзы; выкидывать трюки; ♦ را ~* کسی (چیزی) ~* а) быстро справляться, раздвигаться с кем-чем-л.; б) избавляться от кого-чего-л.; освобождаться, отделяться от кого-чего-л.

کلک [кәләк] II паром; плот; плот на бурдюках.

کلک [кәләк] III глиняная печка, жаровня; глиняный мангал.

کلک [кәләк] IV *уст.* ланцет, скальпель, хирургический нож.

کلک [келк] I 1) перо, ручка; каләм. тростниковое перо; 2) камыш, тростник; ♦ در ~* برآوردن ~* братья за перо.

کلک [келк] II *редко* клык (животного).

کلک [келек] I *редко* косой, косоглазый.

کلک [келек] II *диал.* 1) палец, 2) мизинец

کلک [колк] *разг. см.* کورک I.

کلکباز [кәләкбаз] *разг.* 1. хитрец, ловкач, пройдоха, мошенник, жулик, аферист, 2. хитрый, ловкий, пронырливый; жуликоватый

کلکبازی [кәләкбазы] 1) хитрость; мошенничество, жульничество, аферы, 2) устраивание каверз, подвохов; □ کردن ~* а) хитрить;

заниматься мошенничеством, аферами; б) устаривать каверзы, подлоги.

کلتیف [колектиф] см. کلتیو

کلتیو [колектив] 1. колектів; 2. колектівный.

کلتیویزاسیون [колективизас(и)йон] колективизация.

کلتیویسم [колективизм] колективизм.

کلک ران [кәләкрән] 1) паромщик, перевозчик; 2) плотогон, сплавщик плотов.

کلک باز [кәләбәз] см. کلک باز

کلکسیون [колекс(и)йон] коллекция; * کلکسیون کلکسیون бабочек; * کلکسیون کلکسیون марок.

کلکسیونر [колекс(и)йонэр] коллекционер; * کلکسیونر کلکسیونر филателист.

کلکل [кәләкәл] уст. пустая болтовня, пустые вздорные речи; чепуха, ерунда; کردن ~ болтать попусту, нести ахинею, болтать [всякий] вздор, чепуху.

کلکل [кәләкәл] диал. крики, возгласы (женщин во время свадьбы; тж. от радости и т. п.).

کلکل باز [кәләкәл] см. کلکل باز

کلکی [колки] разг. см. کرکی I.

کلکاریتیم [кологарити] мат. антилогарифм.

کلکی [кәләкәл] оголовье уздечки.

کل [кәләл] украшение из перьев (на головке), плюмаж, султан, эгретка.

کم [кәләм] капуста (Brassica); * بحری کم * морская капуста (Crambe); * سم. کم * برگ

کم * پیچ * غنچه‌ای سم. کم * بروکسل * پیچ * капуста савойская (Brassica oleracea var. sabauda);

کочанная капуста (Brassica oleracea var. capitata); * سم. کم * دریایی

کم * سفید * سم. کم * بحری * سم. کم * سفید * белокочанная капуста (Brassica oleracea var. capitata f. alba);

* سم. کم * قمری * سم. کم * سنگ * سم. کم * قمری * брюква (Brassica napus var. capitata f. rubra);

дилья репа; * سم. کم * شور * سم. کم * شور * брюссельская капуста (Brassica oleracea var. gemmifera);

* سم. کم * قرمز * سم. کم * قرمز * краснокочанная капуста (Brassica oleracea var. capitata f. rubra);

а) кольраби (Brassica oleracea var. gongylodes); б) репа, турнепс Brassica rapa); * سم. کم * گل

کم [калем] мн. от کلمه

کلمات [калемат] мн. от کلمه [калемэ], * کلمات کلمات изречения, афоризмы.

کلماسنگ [калмасанг] праща.

کلماتی الکون [колмафэлкоун] книжн. всё сущее, всё существующее.

کام پلو [кәләмполоу] плов с капустой

کلمت [калемат] см. کلمه [калемэ].

کلم دله [кәләмдолэ] голубцы (из капустных листьев).

کلمرغ [кәләморғ] вид ястреба.

کل مکمل [кәләмкәл] уст. шум, крик; оживление.

کلم گل [кәләмгол] цветная капуста (Brassica oleracea var. botrytis).

کامل [каломәл и кәләмәл] жм. каломель, хлористая ртуть.

کلمه [калемэ] мн. کلمات [калемат] и редко

کلم [калем] 1) слово; * سم. کم * توحید * سم. کم * شهداء * سم. کم * شهداء * грам. многосложное слово; *

گرام. производное слово; 2) грам. часть речи; 3) грам. логос; * سم. کم * حدیثا (حق)

کلمه [калемэ] мн. کلمات [калемат] и редко

کلم [калем] 1) слово; * سم. کم * توحید * سم. کم * شهداء * سم. کم * شهداء * грам. многосложное слово; *

گرام. производное слово; 2) грам. часть речи; 3) грам. логос; * سم. کم * حدیثا (حق)

کلمه [калемэ] мн. کلمات [калемат] и редко

کلم [калем] 1) слово; * سم. کم * توحید * سم. کم * شهداء * سم. کم * شهداء * грам. многосложное слово; *

گرام. производное слово; 2) грам. часть речи; 3) грам. логос; * سم. کم * حدیثا (حق)

کلمه [калемэ] мн. کلمات [калемат] и редко

کلم [калем] 1) слово; * سم. کم * توحید * سم. کم * شهداء * سم. کم * شهداء * грам. многосложное слово; *

گرام. производное слово; 2) грам. часть речи; 3) грам. логос; * سم. کم * حدیثا (حق)

کلمه [калемэ] мн. کلمات [калемат] и редко

کلم [калем] 1) слово; * سم. کم * توحید * سم. کم * شهداء * سم. کم * شهداء * грам. многосложное слово; *

گرام. производное слово; 2) грам. часть речи; 3) грам. логос; * سم. کم * حدیثا (حق)

کلمه [калемэ] мн. کلمات [калемат] и редко

کلم [калем] 1) слово; * سم. کم * توحید * سم. کم * شهداء * سم. کم * شهداء * грам. многосложное слово; *

хлористый калий, хлорид калия. **کلوریدوپتاسیوم** [к(е)лоридопотас(и)йом] *хим.*

натрия, поваренная соль. **کلوریدوسدیم** [к(е)лоридосод(и)йом] *хим.*

железо. **کلوروفرник** [к(е)лориферник] *хим.*

хлороз (болезнь растений). **کلوروز** [к(е)лороз]

хлороформ. **کلوروفرм** [к(е)лороформ]

хлоридрат. **کلوریهیدرات** [к(е)лоридрат] *хим.*

голова. **کلوز** [колуз(э)] *см.*

лошадь с белыми метнами на голове. **کلوس** [колуз]

клёш. **کلوش** [к(е)лош]

редко 1. ребёнок, дитя; маленький или младший сын; 2. невоспитанный; бесстыдный; дерзкий. **کلوک** [кялук]

разг. борьба, возня; толкотня; бороться; поднимать возню; толкаться. **کلوکشتی** [кялокошти]

коротенький; маленький. **کلوکوتا** [кялокута]

разг. а) **کلوکول** [кялокул]; б) приставать друг к другу. **کلوکول** [кялокул]

разг. а) **کلون** [колуз]; б) приставать друг к другу. **کلون** [колуз]

разг. а) **کلون** [колуз]; б) приставать друг к другу. **کلون** [колуз]

разг. а) **کلون** [колуз]; б) приставать друг к другу. **کلون** [колуз]

разг. а) **کلون** [колуз]; б) приставать друг к другу. **کلون** [колуз]

разг. а) **کلون** [колуз]; б) приставать друг к другу. **کلون** [колуз]

разг. а) **کلون** [колуз]; б) приставать друг к другу. **کلون** [колуз]

разг. а) **کلون** [колуз]; б) приставать друг к другу. **کلون** [колуз]

разг. а) **کلون** [колуз]; б) приставать друг к другу. **کلون** [колуз]

разг. а) **کلون** [колуз]; б) приставать друг к другу. **کلون** [колуз]

разг. а) **کلون** [колуз]; б) приставать друг к другу. **کلون** [колуз]

рый человек; **کلون** ~ а) ударять, толкать головой; б) разг. измучиться, устать (доказывая, споря, втолковывая что-л. кому-л.); **کلون** ~ а) прийти в голову, прийти на ум; б) сходиться с умом; **کلون** ~ а) ты что, с умом сошёл?; что это на тебя нашло?; что это взбрело тебе в голову?; **کلون** ~ а) рано утром, на рассвете; **کلون** ~ а) изводить, дразнить кого-л.; приставать к кому-л.; ~ а) быть очень высокорослым, надменным; **کلون** ~ совершать перелёт, перелетать (о снаряде, пуле); **کلون** ~ а) он глуп как пробка; **کلون** ~ а) он навеселе, он подвыпил; у него шумит в голове; **کلون** ~ а) ты [что] спятил, что столько болтаешь?

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

کلون [келле] *уст.* 1) занавесь, занавёска, полог (от москитов); 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр; балдахин; **کلون** ~ а) задёргивать занавёску, полог; б) разбивать шатёр.

که پوک [калепук] *разг.* 1. безмозглый, пустоголовый; 2. дурак, болван.

که خر [каллехар] 1) упрямый как осёл; 2) глупый, безмозглый, тупой.

که خری [каллехари] 1) упрямство; 2) глупость, тупость.

که خشک [каллехошк] сумасшедший; слабоумный, придурковатый; безмозглый.

که خشکی [каллехошки] сумасшествие; слабоумие; безмозглость; придурковатость.

که دار [калледар] умный, с головой.

که دار [каллаһдар] *см.* کلاه دار

که دراز [калледераз] 1) долхочефал; 2) редко крикун, горлан; смутый.

که لور [калһор] калхор (курдское племя в районе Керманишаха).

که سیس طیت [колесистит] *мед.* холецистит.

که شقی [каллешәф(т)] 1) упрямый, упорный; напористый; 2) непослушный, непокорный; 3) норовистый, с норовом, строптивый.

که شقی [каллешәф(т)] 1) упрямство, упорство; напористость; 2) непослушание, непокорность; 3) норовистость, строптивость, норов.

که طاس [каллетас] лысый.

که قند [каллеғанд] сахарная голова; головка сахара.

که قندی [каллеғанди] конусообразный, конической формы.

که قوچ [каллеууч] булава с концом в виде бараньей головы

که گنجشکی [кал(я)гонджешки] маленькие шарики из рубленного мяса.

که گنده [каллегондә] 1) *разг.* важный, влиятельный человек; шийшка; 2) мегалоцефал.

که لوم [каллолом] *книжн.* все озя, ови все.

که ساتیس [к(с)лематис] *бот.* ломонбс (Clematis).

که ملاق [каллемоаллағ] и *разг.* کله ملاق [каллемалағ] 1) кувырянье; 2) сальто-мортале;

□ زدن ~ а) кувыркаться; б) делать сальто-мортале, شدن ~ лететь, падать вверх тор-машками, падать головой вниз.

که لوه [калһу] *бот.* хурма японская (Diospyros kaki).

که لى [кали] *см.* کچلى

کلى [коли] I *редко* посылка; бандероль. ~* پستال почтовая посылка, бандероль.

کلى [коли] II *уст.* проказа.

کلى [коли] III *уст.* 1. крестьянин, житель деревни; 2. деревенский, сельский

کلى [коли] IV (*тж.* ~ ماھى) анчоус (раба).

کلى [коли] 1. 1) общий, всеобщий; универсальный; ~ قاعده * общий характер; ~

~ общее, универсальное правило; ~ مفهوم * лог. общее суждение, понятие; 2) полный, целый; ~ کسوف * полное затмение (Солнца);

3) большой, значительный, крупный; ~ اهمیت * большое значение; ~ تغییر * значительная перемена; ~ تفاوت * огромная разница; 4) оп-

товый; ~ فروش * оптовая (рас)продажа, про-

дажа оптом; 2 ~ به *см.* بکلى, □ بطور * в общем, вообще; | فروختن ~ продавать, распродавать оптом; ○ دادن ~ جنبه * обобщать

(что به, را).

کلى [колли] *разг.* много, очень; значительно; از این معالме ~ پول بدست آورد от этой сделки он получил много денег.

کلى [келйа] *см.* قلى

کلى [коллийаа] *см.* کلىتآ

کلىت [коллиййат] 1) общая часть; общие вопросы; общие положения; общее; 2) полное собрание сочинений; свод; ~ سعدى * полное собрание сочинений Саади; ~ قوانین * свод законов, кодекс; ~ پنجگانه * ~ خمس و ~

~ خمس و ~ پنجگانه * ~ *рел.* пять догматов ислама.

کلىاس [келйас] *см.* کرىاس

کلىاوه [калйавә] *уст.* безумный, сумасшед-

ший, глупый.

کلى پستال [колипостал] почтовая посылка.

کلىت [колит] *мед.* колит.

کلىت [коллиййат] 1. всеобщность; универсальность; 2. *книжн.* все; всё; □ داشتن ~

быть всеобщим, универсальным, носить всеоб- щий, универсальный характер.

کلىتآ [коллиййатан] 1) вообще; в общем, в целом; 2) целиком, полностью, вполне.

کلىتین [колиййатейн] *дв. от* کلىه [колье] *анат* две почки.

کلىچه [колийже] и کلىچه [количе] I 1) куртка из цветного шелка или бархата, 2) ватная телогрейка.

کم آزی [kāmazari] безобидность; безот-
вѣтность; кротость, смиренность.

کاماس [kāmas] см. کامیہ

کم استعداد [kāməstəz'dad] неспособный; мало-
способный; неумёлый.

کم استعمال [kāmestā'mal] малоупотребитель-
ный, редкий.

كاس [kámas] *редко* 1) глиняный шаро-
кобёрлый кувшин; фляга; 2) деревянная чаша
(для сбора подаяния дервишами).

کماسی [kāmasi] *редко малость, недостаточность.*

كَمْ اشتهَا [kəməštəhə] имеющий плохой ап-
петит.

کماشیر [комашир] бот. опопанакс (Opopanax).

كما في الاول [kāmāfəlāwwal] 1) как вначале,
как первоначально; 2) см. كما في السابق

كما في السابق [kəma fəssaḅ] по-прежнему,
как и раньше, как и прежде.

كماكان [кăмакан] по-прежнему, по старому,
без изменений.

کمال [kāmal] 1) достоинства, положительные качества; 2) талантливость, талант; 3)

культу́рность; ~ صاحب* а) талантливый че-

ловек; б) образованный человек; в) воспитанный, культурный человек; г) совершенство;

آن روزها را در ~ خوبی و مطلوب ~ совершенство; идеал; 6) предѣл, крайняя стѣпень;

گذرانیدیم **شادمانی** мы очень хорошо и радостно
провели эти дни; 7) **и. с. м.** Кякаль; 8) 1-й

компонент изафетных словосочет. со знач. пол-
ный, большбй, крайний, напр.: \sim استغاده *

полное использование; أهمية* — огромное значение; تعجب* — крайнее удивление, изумле-

ние; احترام ~* ба с полным уважением, с совершенным почтением; میل ~* ба с большим

удовольствием, с величайшей охотой, крайне
охотно, □ ~ ♪ * ♫ в совершенстве; полностью;

а) доводить до совершенства; б) доводить до предела, до крайности;

а) ~ یافتن « ~ [حد] رسیدن
совершенства, б) ~ یافتن предела, крайней

степени: ○ استفاده را کردن ~* использовать до конца, целиком, полностью (что из); ~*

اهمیت را داشتن
крайне важным.

کم التفات [kāmlatfat] недостаточно внима-
 тельный; невнимательный; пелобезный

کمالہ [комале] *редко* кривой, искривлённый, согнутый.

1) — 5).

کم آلوده [kāma māloshod] безлюдный, пустынный, тихий (об улице).

* — زنبورکی [kāman] 1) лук (оружие);
арбалет, самострел; — (زه) * چيله тетива лука;

2) дуга (часть окружности); دُحْ — брови дугой; 3) астр. Стрелец (зодиакальное созвездие).

дие); 4) уст. **кяман** (девятый месяц иранского солнечного года; соотв. ноябрю — декабрю);

б) арка; свод; 6) смычок; کمانچه ~ СМЫЧОК
кеманчи; 7) (мж. ~* پنبه زنی ~* حلاجی)

лучок для трепания хлопка; 8) (тж. مته ~*)
 коловорот, бурав; 9) см. كمانه 1 1); □ ~

— را چیده کردن ○ натягивать лук; کشیدن
و کردن از [به] — натягивать тетиву на

лук; ◇ بهمن (ريستم) ~* метаф. радуга; { ~
(انداختن) افكندن сдаваться, признавать себя

побеждённым; | کمانش را نمیتوان کشید
(خم کرد) никто не может с ним справиться,

слáдить.
(ی)کانابرو [kāmanābru(y)] поэт. круто-

бровь, с красиво изогнутыми бровями.
 کمان آور [kāmānavār] см. کمان دار

کمان پشت [kāmanpošt] согбленный, согбанный, с искривлённой, согнутой спиной.

کمانچوله [kāmančule] *уст.* футляр для лука.
 کمانچه [kāmanče] 1) хеманчэ (род скрипки)

лучок, маленький лук; 3) лучок для трепания

хлопка; □ (کشیدن) زدن ~ играть на кман-
чѣ.

кеманче җән [kəmančezān] и кемаңچه җеш
[kəmančekəš и kəmančəkāš] кемаңчист, игрок

کماند [команд] *редко* 1) команда, приказ;

2) **заказ**: □ **دادن** ~ а) отдавать команду, приказ; б) заказывать, делать заказ.

کماندار [kāmāndār] искусный стрелок из
тука, лучник.

کمانداری [kāmāndārī] стрельба из лука.
 کماندان [komāndan] 1) командир;
 komāndukūshī; 2) майор.

کماندو [kom(m)āndo] 1) воен. ударная группа; группа особого назначения; диверсионная группа, 2) команда; отряд, группа (обычно партизан).

کمانساز [kāmānsāz] мастер, изготавливающий луки.

کمانک [kāmānk] круглые скобки.

کمانکش [kāmānkesh и kāmānkāsh] см.

کماندار

کمانگیر [kāmāngīr] см. کمانساز

کمانگیر [kāmāngīr] см. کماندار

کمانه [kāmānā] 1. 1) обод, ободок, оправа; обьйма; 2) рикошет; отскакивание; подскакивание; 3) редко извилина, излучина; 4) геол. зонд; 5) смычок; 6) редко рудокоп, землекоп; 7) редко кярз; 2. 1) отскочивший, срикошетировавший; подскокивший; 2) изогнутый, согнутый; □ زدن ~ геол. зондировать; کردن ~ рикшетировать.

کمانه زنی [kāmānāzāni] геол. зондаж, зондирование.

کمانی [kāmāni] согнутый, изогнутый; дугообразный; сводчатый; شدن ~ выгибаться, сгибаться, изгибаться; کردن ~ выгибать, сгибать, изгибать, гнуть.

کما اهمیت [kāmāhāmmīyāht] незначительный, несущественный, маловажный.

کما هو حقه [kāmāhāvāhāftoh(o)] и کماهی [kāmāhi] 1. 1) надлежащим, должным образом, как следует; 2) по праву, по справедливости; 2. редко истинное положение; суть дела.

کمای [kāmāy] см. کما

کما بخت [kāmābāht] несчастный; обездоленный.

کما برد [kāmābrd] ближнего боя, стреляющий на близкое расстояние (об огнестрельном оружии).

کمبره [kombozē] 1) неспелая дыня; 2) большой желтый огурец; * مثل ~ زمین کوبیدن ~ разг свалить (кого-л.) на землю.

کما بسامد [kāmābsāmād] физ. 1. низкая частота, 2. низкочастотный.

کم بضاعت [kāmābzāyāt] маломущий, мало-состоятельный, немущий, бедный.

کم بضاعتی [kāmābzāyātī] 1) бедность, отсутствие достаточного состояния, 2) скудость, недостаточность (чего-л.).

کم بغل [kāmābāḡāl] редко бедный, немущий.

کم بود [kāmābud] не достача, дефицит, нехватка; داشتن ~ иметь не достачу, дефицит.

کم بها [kāmābā] дешёвый, недорогой.

کمبزه [kombizē] см. کمبزه

کم بیش [kāmābīsh] см. کمایش

کم بینی [kāmābīni] узость взглядов.

کم پا [kāmāpā] 1) быстропроходный, недолговечный; неустойчивый; 2) маломущий, немущий.

کمپانی [kompanī] компания, общество, товарищество (обычно торговпромышленное); ~* کشتیرانی парокходная компания, парокходное общество.

کم پای [kāmāpāy] см. کم پا

کم پایه [kāmāpāye] редко ничтожный, низкий.

کم پایی [kāmāpāyi] быстротечность, недолго-

کم پر [kāmāpār] 1) с редкими перьями (о птице); 2) малолестковый, с небольшим количеством лепестков (о цветах).

کمپرادور [komprador] 1. компрадорский; ~ بورژوازی* компрадорская буржуазия; 2. компрадор.

کمپرس [komprēs] 1) компресс; 2) физ. сжимание, уплотнение (напр. газа); □ کردن ~ а) физ. сжимать, уплотнять (напр. газ); б) делать компресс; گذاشتن ~ ставить, накладывать компресс.

کمپرسور [komprēsor] тех. компрессор.

کمپرسی* [komprēsī] ~ самосвал.

کم پشت [kāmāposht] редкий, жидкий, нечастый; ~ ریش* жиденькая, реденькая борода.

کمشتن [kāmāshān] ~ сеять редко, разреженно
 کمپلت [komplēt] 1. комплект, 2. полный, комплектный.

کمپلکس [komplēks] 1. комплексный, 2. комплекс.

کمپوت [kompot] компот; * سیب کمپوت ~ компот из яблок.

کمپوزیتور [kompozītor] композитор.

کم پهنا [kāmpehna] узкий, неширокий.

کم پير [kāmpir] уст. дряхлый старик; дряхлая старуха.

کم تجربگي [kāmtādjrobgī] малоопытность; неопытность, недостаток опыта.

کم تجربه [kāmtādjrobg] малоопытный, неопытный.

کمتر [kāmtār] 1. 1) меньше; از این ~ меньше этого; 2) реже; 3) редко: мало; ~ کمتر اتفاق میافتد که... редко случается [так], чтобы (что)...; ~ جایی است که او ندیده باشد; ~ کم [мест], где он не бывал; کسی است ~ کم که او را نشناسد ~ کم اوقات; 2. меньшая часть (времени); ~ کمتر وقت; 3. а) меньшая часть времени; б) нечасто, в редких случаях; ~ شدن ~ делаться меньше, уменьшаться; ~ کردن ~ делать меньше, уменьшать.

کمترک [kāmtārak] и کمترگی [kāmtārakī] разг. немного, чуть-чуть.

کمترین [kāmtārini] 1. 1) наименьший; 2) ничтожнейший, нижайший; ~ کمترین ~ эпист. [Ваи.] ничтожнейший слуга; 2. самая маленькая часть.

کم توان [kāmtāvan] слабосильный, немощный.

کم توجه [kāmtāvādjrohg] 1) невнимательный; 2) неприветливый, нелюбезный.

کم توجهی [kāmtāvādjrohi] 1) невниманье; невнимательность; 2) неприветливость, нелюбезность.

کمتر [kāmātra] и کمتری [kāmātrī] редко групп. کمتره [kāmdžossə(h)] небольшого роста, небольшой.

کم دجور'ат [kāmdžor'āt] боязливый, пессимист, трусливый, робкий.

کم دجور'ати [kāmdžor'āti] боязливость, трусость, трусливость, робость.

کم جمعیت [kāmdžām'niyāt] малонаселённый; редконаселённый.

کم جمعیتی [kāmdžām'niyāti] малонаселённость.

کمچه [kāmcə] деревянный полбняк, деревянный ковш, черпак

کم حاصل [kāmhāsel] 1) малопродуктивный;

2) малоплодородный (о почве); 3) малоурожайный, неурожайный.

کم حاصلی [kāmhāseli] 1) низкая продуктивность, малая продуктивность; 2) бесплодие, неплодородие (почвы); 3) неурожайность.

کم حافظگی [kāmhāfəzgi] забывчивость; беспамятность

کم حافظه [kāmhāfəze] 1) имеющий слабую память, забывчивый; беспамятный; * آدم ~ است ~ دروغگو ~ посл. у лжеца короткая память; 2) тупой, несообразительный.

کم حرارت [kāmhārārāt] неэнергичный, неактивный.

کم حرف [kāmhārḥf] 1) молчаливый; немногословный; неразговорчивый; 2) спокойный; тихий.

کم حرفی [kāmhārḥfi] молчаливость; немногословность; неразговорчивость.

کم حرمت [kāmhormāt] неуважасмый.

کم حقوق [kāmhoghūf] получающий низкую заработную плату, низкооплачиваемый (о рабочем, служащем и т. п.).

کم حوصلگی [kāmhōṣālegi] недостаток терпения, нетерпеливость; нетерпение.

کم حوصله [kāmhōṣāle] нетерпеливый.

کم خا [kāmxā] и کم خاب [kāmxāb] камка (род шелковой ткани).

کم خند [kāmxond] [комохтэ]: ~ بستن ~ разг. покрываться слоем грязи (о коже).

کم خرج [kāmxārḥj] 1) экономичный; не требующий больших затрат, дешёвый; 2) мало расходующий, экономный, бережливый; ~ کم ~ بالا ~ разг. а) дешёвый и выгодный; б) тиесловный, но скупой; скупой, но с большими претензиями.

کم خرجی [kāmxārḥji] 1) дешёвизна, экономичность; 2) экономность, бережливость.

کم خرد [kāmxerād] немудрый, неразумный, недалёкий; глупый.

کم خواب [kāmxāb] страдающий бессонницей.

کم خوابی [kāmxābi] бессонница.

کم خوار [kāmxār] см. کم خور

کم خوری [kāmxāri] см. کم خوری

کم خور [kāmxor] и کم خوراک [kāmxorak] мало кушающий, имеющий плохой аппетит.

کم خوراکي [kāmxoraki] см. کم خوری

невыносимый; 2) сокрушительный; ~ **خبره*** сокрушительный удар.

کم رکش [kāmrəkəš u kāmrəkāš] I 1) склон, скат (*горы, холма и т. п.*); **کوه*** склон горы; 2) середина, средняя часть; **تا*** до середины стены; 3) (*тж. راه**) полпути, полдороги.

کم رکش [kāmrəkəš u kāmrəkāš] II *уст.* богатырь, герой, храбрёц.

کم رگه [kāmrəgəh] u **کم رگه** [kāmrəgāh] поясыца.

کم رنگ [kāmrāng] 1) бледный, нейркий, тусклый; 2) слабый, некрепкий (*о чае*).

کم رنگی [kāmrāngi] 1) бледность, тусклость, бесцветность; 2) слабая заварка (*чая*).

کم روی (ی) [kāmrū(y)] застенчивый, робкий; стыдливый.

کم رویانه [kāmrūyānə] 1. застенчиво, робко; стыдливо; неуверенно; 2. (*о чл-л.*) застенчивый, робкий; стыдливый; неуверенный.

کم رویی [kāmrūyi] застенчивость, робость; стыдливость; неуверенность; ~ **ی** с застенчивостью, с робостью; застенчиво, робко, стыдливо; ~ **کوه حرام بار میاورد*** *посл.* слишком большая застенчивость приводит к плохим результатам.

کم ره [kāmrə] I середина, средняя часть; **کوه*** середина горы.

کم ره [kāmrə] II *редко* ящики или щиты (*для различных инструментов на палубе судна*).

کم ری [kāmrī] 1) поясной, носимый на поясе, на ремне, на боку; ~ **اسلحه*** оружие, носимое на поясном ремне; 2) *разг.* надорвавшийся, изнуренный, выбившийся из сил; □ **شدن** ~ *разг.* надрываться; сильно уставать; становиться изнуренным; выбиваться из сил; **کردن** ~ *разг.* утомлять, изнурять, выматывать.

کم ری [kāmrī] 1) неразвёрнутый (*о рисе*); 2) плохо поднимающийся (*о тесте*).

کم زبان [kāmrāzābān] *см.* **کم حرف**

کم زبانی [kāmrāzābāni] *см.* **کم حرفی**

کم زحمت [kāmrāzāhmāt] нетрудный, не требующий особого труда, лёгкий.

کم زمین [kāmrāzāmin] малоземельный, * **دھنان** ~ малоземельное крестьянство.

کم زن [kāmrāzān] *уст.* 1) неприятзательный; нечестолобивый; скромный; 2) несчастливый, несчастный; бедный; 3) невезучий, несчастливый (*в азартных играх*).

کم زنی [kāmrāzāni] *уст.* неприятзательность; отсутствие честолобия; скромность.

کم زور [kāmrāzur] немоцный, малосильный, слабый.

کم زوری [kāmrāzuri] немоцъ, малосилне, слабость.

کم زهره [kāmrāzāhrə] *редко* трусливый, бояливый, трусоватый.

کم سابقه [kāmrāzābāhə] 1) малоопытный; не имеющий стажа, опыта; 2) беспрецедентный, не имеющий прецедента.

کم سال [kāmrāsāl] малолетний.

کم سالی [kāmrāsāli] малолетство, детский возраст.

کم ست [kāmrāst] аметист.

کم سخن [kāmrāsāhān] *см.* **کم حرف**

کم سخنی [kāmrāsāhāni] *см.* **کم حرفی**

کم سک [kāmrāsāsk] *диал.* прокисшее молоко; кислое молоко, простокваша.

کم سن [kāmrāsān(v)] *см.* **کم سال**

کم سو [kāmrāsū] *разг.* 1) плохо, слабо видящий (*о глазах*); **چشمش** ~ *амт* у него плохое, слабое зрение; 2) тусклый, нейркий (*об освещении*).

کم سود [kāmrāsul] малоодоходный, неприбыльный; ~ **کار*** неприбыльная работа; малоодоходный труд.

کم سوی [kāmrāsūy] *см.* **کم سو**

کم سویی [kāmrāsūyi] *разг.* 1) плохое, слабое зрение; 2) тусклость, нейркость (*освещения*).

کم سیون [komās(y)ūn] *см.* **کم سیون**

کم سیونر [komās(y)ūnər] *см.* **کم سیونر**

کم شیر [kāmrāshīr] дающий мало молока, низкоудойный, малоудойный.

کم طاقت [kāmrātaqt] 1) нетерпеливый, невыносливый; 2) невыдержанный, несдержанный, 3) слабосильный, малоомощный, слабый

کم طاقتی [kāmrātaqti] 1) нетерпение, нетерпеливость; невыносливость; 2) несдержанность, невыдержанность; 3) слабость, слабосиле

کم طالع [кәйталә'] неудачливый; несчастный,
несчастливый.

کم طالعی [kāmṭāj'ni] неудачливость, невезе-
ние, несчастье.

کم ظرف [kāmzārf] 1) малоёмкий, неёмкий, маловместительный; 2) нетерпеливый, невыносливый, 3) невыдержанный, несдержанный.

کم ظرفی [kāmzarfi] 1) малая ёмкость, вместимость; 2) нетерпеливость, невыносливость; 3) невыдержанность, несдержанность.

کم ظرف [kāmzārfīyāt] см. کم ظرفیت

کم عارضه [kāmarəzə] слабопересечённый (о местности); ~ زمین* слабопересечённая, малопересечённая местность.

کم عرض [kāmārz] узкий, небольшой в ширину, по ширине.

کم عرضی [kāmrizi] úzost', nebol'sháя ши-
ринá.

کم عقل [kāmaʿl] слабоумный, неумный;
придурковатый, глупый.

كَمْ عَقْلِي [kām'āfili] 1) слабоумие, придурковатость; глупость; тупость; 2) глупые поступки; □ كَوْنٌ ~ а) проявлять слабоумие; б) делать глупости, совершать глупые, неразумные поступки.

کم عمر [kāmor] 1) málo, недóлго живúщий; недóлголétний; 2) малолétний.

کم عمری [kāmomi] 1) короткая жизнь;
недолголетие; 2) малолетство.

کم عمق [kəməŋ] мелкий, неглубокий.

کیم عمقی [kāmōŋi] 1) мелководье, небольшая
глубина; 2) отмель, мель, неглубокое место.

کم عیار [kāmāyar] низкопробный (о драгоценном металле); неполноценный (о монете).

کم عیاری [kāmayāri] низкопробность (драгоценного металла); неполноценность (монет).

کم فائده [kāmfāidedə] и کم فائده [kāmfāezdə]
малополезный, бесполезный; малоэффектив-
ный.

کم فراز [kāmfāraz] 1) слегка возвышающийся, имеющий небольшую высоту; 2) слегка поднимающийся, некрутой (об изломе, повороте).

کم فریب [камфорсит] 1) стремительный, быстротечный (о времени); 2) не имеющий досуга, не имеющий свободного времени.

کم فرصتی [кѣмфорсѣти] стремительность,
быстротечность (времени).

کم فروش [кэмфоруш] обвѣщивающій, недо-
вѣщивающій (при продажѣ).

کم فروشی [kāmforūshī] обвешивание, недо-
вешивание (при продаже).

کم فشار [kām-fəšār] с малым, низким дав-

کامفایم [kāmfaīm] непонятливый, тупой,
бестолковый.

کم فہمی [kāmfāhmi] непонятливость, тупость, бестолковость.

کم قدر [kām'ādr] '1) малоценный, несостоящий; 2) недостойный (о ком-л.).

کم قوت [kām-qawāt] 1) малосильный, слабосильный (о кам-а.); 2) слабый, маломощный (напр. о моторе).

کم قوتی [kam-qovati] 1) малосильность, слабость; 2) маломощность, слабость (напр. мотора).

کم قوت [kām'qovvə] س.م. کم قوه

کم بها [xəŋ'əjmət] см. قیمت

کمک [комăк] I. 1) пóмощь; поддёржка; содéйствиe; پزشکی ~* медицинская пóмощь; ~*

٭ - فوری سкорая медицинская помощь; ٭ - کمک - خراج денежная помощь; ٭ -

با (به) ~* || ~* پولی см. ~* نقدي; ~* متقابلہ: خرج
помощь; ~* взаимная помощь, взаимо-

1-й компонент сложн. сл. со знач. 1) помѹщ.

ник, помогающий, напр.: کمک‌خیزان второй
пилот, помощник пилота; 2) вспомогательный,

дополнительный, напр.: کمک دنده — дополни-
тельная скорость (автомобиль); کمک فنی — вспо-

могательная или дополнительная ресурса; ☐ ~
خواستن просить о помощи, просить содействия

کردن (دادن، رساندن); (از کوه)
помощь, содействие, помогать; оказывать под-

держку; **طلبیدن** ~ [به] а) призывать, звать на
помощь; б) см. **خواستن** ~; **کسی** ~* **به**

کم کار [kāmkar] малоработающий, ленивый.

کمک آشپز [комѣкашпѣз] помощник, подруч-
ный повара.

کمک پزشکی [комăкпэзэшк] фельдшер.
کمک خرج [комăкхăрдж] стипендия, субсидия.

کم نظیر [kāmiāzīr] редкий, бесподобный, несравненный; беспримёрный.

کم نمک [kāmiāmak] недосолённый; малосольный, пресный.

کم نور [kāmi-nūr] 1) тусклый, неяркий, неясный; این چراغ ~ است — тусклая, неяркая лампа; 2) тёмный, плохо освещённый; زیرزمینی * — тёмный, плохо освещённый подвал; 3) слабый, плохо видящий (о глазе); چشمان من * — у меня слабое зрение, я плохо вижу.

کم و بیش [kāmo-bīsh] см. کمابیش
کموتاتور [komutator] 1) коммутатор; 2) рубильник.

کم وزن [kāmwāzn] лёгкий, легковесный; ~ کالای * лёгкий, маловесящий товар.

کم و زیاد [kāmoziyād] см. کمابیش
~ کردن *разг.* торговаться.

کم وقوع [kāmwogūʔ] редкий, не часто случающийся, происходящий.

کم و کسر [kāmo-kasr] см. کموکسر

کم و کسر [kāmo-kāsr] недостаток, нехватка; آنها در زندگی چه کم و کسری دارند? — чего им не хватает в жизни?; اگر ~ — если вам чего-л. не хватает...;

□ ~ بی ~ — полностью, в полном объёме, целиком.

کمون [kāmmun] редко *бот.* тмин (Сагип сагв),

کمون [komun] *книжн.* 1) скрытность; 2) тайна, что-л. сокровенное.

کمون [kom(m)un] коммуна; община; ~ پاریس — Парижская коммуна.

کمونا [kom(m)unar] коммунар.

کمونیسم [komunizm] см. کمونیست

کمونیست [komunist] 1. коммунист; коммунистка; 2. коммунистический; ~ حزب * коммунистическая партия.

کمونیستی [komunisti] коммунистический; ~ جامعه * коммунистическое общество.

کمونیسم [komunism] коммунизм; ~ ساختمان * — построение коммунизма.

کمه [kāmah] редко слепота.

کمه [komə] см. کومه

کم همت [kāmhəmmāt] 1) нерадивый, малостарательный; 2) инертный; 3) (о ком-л.) неблагородный, низкий; недостойный.

کم همتی [kāmhəmmāti] 1) нерадивость; 2) инертность; 3) неблагородство, низость (кого-л.).

کم هوش [kāmhūsh] малосообразительный, тупой.

کم هوشی [kāmhūshi] малосообразительность, тупость.

کمی [kāmi] (тж. ~ یک) немного; чуть-чуть; آب ~ — немного воды; بعد ~ — немного позже; чуть спустя; پیش [از] ~ — чуть раньше, несколько раньше; بعد از ~ سکوت — после непродолжительного молчания.

کمی [kāmi] I малое количество; нехватка, недостаток; недостаточность, скудость; ~ آذوقه — нехватка продовольствия; ~ بارندگی * — небольшое количество осадков; ~ پول در صندوق — недоста́ча в кассе.

کمی [kāmi] II см. کمین II.

کمی [kāmi] количественный; ~ تغییرات * — количественные изменения.

کم یاب [kāmiyāb] 1) редкостный, редкий, редко встречающийся; ~ فلزات * редкие металлы; 2) дефицитный; ~ اجناس * дефицитные товары.

کم یابی [kāmiyābi] 1) редкость; 2) дефицит, дефицитность.

کم یابی [kāmiyābi] см. کمابیش

کمیت [kāmiyāt] 1) количество; ~ و کیفیت — *лит.* количество и качество; ~ هجاء — *лит.* количественная характеристика слога (*долгота или краткость слога в поэтике*); ~ لحاظ * — с точки зрения количества; 2) *мат.* величина; число; قابل سنجش * — измеримая величина; ~ متناسب * — пропорциональная величина; ~ مستقیماً متناسب * — прямо пропорциональная величина; ~ معکوساً متناسب * — обратно пропорциональная величина.

کمیت [komāyt] 1) тёмно-гнедой конь (с тёмными хвостом и гривой); конь караковой масти; 2) (тж. نشاط *) тёмно-красное, рубиновое вино; کمیش لنگ شد (است) — *разг.* а) он нуждается в деньгах, он испытывает денежные затруднения; б) он слаб для этого; это ему не по плечу.

کمیتہ [komitə] комитет; اجرائیہ * — исполнительный комитет; حزب * — партийный коми-

тёт. صلح * * * کمیتهٔ защиты міра;
فرعی * * * مرکزی, * * * центральный
комитет

کمپچہ [kāmiche] *редко* 1) светляк, светлячок;
2) *см.* کمانچہ

کمینچی [kāmichi] *см.* کمانچہ زن
— انداختن (کردن) * * * کمیژ
— мочиться.

کمیزدان [kāmizdan] *редко* 1) мочево́й пу-
зырь; 2) ночной горшок.

کمیساریا [kāmisiariya] *см.* کمیسری
کمیسэр [kāmiser] 1) *уст.* начальник поли-
цейского участка, полицейский комиссар; 2)
комиссар; ملی * * * народный комиссар, нар-
ком.

کمیسری [kāmiseri] و کمیسریا [kāmiseri(ya)]
уст. 1) полицейский участок; комиссариат; 2)
должность или звание комиссара (полиции).

کمیسئون [kāmisiyon] *и* کمیسئون [kāmisiyon] 1) ко-
миссия; بودجه * * * бюджетная комиссия;
* * * حل اختلاف * * * редакционная комиссия;
* * * تحریریه * * * арбитражная комиссия, арбитраж;
فرعی * * * подкомиссия; مختلط (مشترک) * * * смешанная
комиссия; 2) *ком.* процент за торговые услуги,
куртаж; комиссионные.

کمیسئون بازی [kāmisiyon bazi] *комис(и)сионбази* волокита,
создание бесконечных комиссий (для разре-
шения какого-л. вопроса).

کمیسئونر [kāmisiyoner] *комиссионёр*; мак-
лер, посредник.

کمیک [kāmik] 1. 1) комический, комедий-
ный; * * * نمایشی * * * комическая опера;
* * * نمایشی * * * комедия; 2) комичный, смешной;
2. 1) актёр-комик; 2) комедиограф.

✓ کمین [kāmīn] 1) засада; 2) наблюдение,
выслеживание; □ [در] * * * بودن (نشستن)
сидеть в засаде; کردن (ساختن) * * * устроить
засаду; ○ در * * * کسی (چیزی) بودن (نشستن)
выслеживать кого-что-л., следить за кем-чем-л.

کمین [kāmīn] II 1. ничтожнейший, покор-
нейший, нижайший; 2. *эпист.* покорнейший
слуга, я

کمیترن [kāmītern] *Коминтерн*, Комму-
нистический Интернационал.

کمینفرم [kāmīnform] *Информационное бюро*
коммунистических и рабочих партий.

کمین گاه [kāmīn gah] *место засады, засада*;
ساختن * * * устраивать засаду.

کمینه [kāmīne] 1. *см.* کمین II; 2. 1) *эпист.*
покорнейшая служанка, я, 2) минимум

کمته [kām'e] *трюфель (гриб).*

کن [kān] 1. *осн. наст. вр. гл.* کردن; 2.
2-й компонент сложн. сл. со знач. копающий,
роющий, *напр.:* چاهکن роющий, копающий
колодезь; گورکن могильщик.

کردن [kardn] *осн. наст. вр. гл.* کردن

کنار [kōnār] *и* کنار [kānār] 1. 1) край; окраина;

* * * جنبگ * * * обочина дороги, шоссе;
* * * опушка леса; شهر * * * городская окраина;
* * * دریا * * * поля книг; 2) бѣрег; берега;

کناب [kōnāb] * * * бѣрег моря, морской бѣрег;
* * * رودخانه * * * бѣрег реки, речной бѣрег;
3) *редко* объѣтия; 2.

отым. *предлог* 1): * * * (تج. * * * در) у, около,
подле, возле, рядом; * * * پنجره * * * у, около окна;

* * * در * * * در * * * двѣри палатки
была привязана собака; 2): * * * میموی

معمولا از * * * بیشه میگذشت;
* * * او * * * он обычно проходил мимо рѣчи;

□ [در] * * * بودن (نشستن) * * * کشیدن
* * * کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)

کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)
کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)

کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)
کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)

کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)
کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)

کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)
کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)

کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)
کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)

کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)
کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)

کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)
کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)

کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)
کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)

کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)
کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)

کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)
کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)

کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)
کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)

کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)
کشیدن * * * 6) * * * کشیدن * * * 6)

хватит шутить!; \diamond کنار آب ~* см. کنار آب; |
 دهن ~ آمدن [به] ~ разг. договариваться, приходить
 к соглашению; درهم و دينار بریدن ~* уст.
 заниматься жульничеством, жульничать.

کنار {конар} 1) (тж. ~ درخت) бот.
 держи-дерево (Palurus spina-Christi); зизифус
 колючий; 2) плоды держи-дерева.

کنار آب {кенараб} отхожее место, уборная,
 туалет; رفتن ~ выходить в туалет, выходить
 по нужде.

کناربانگ [канаранг и конаранг] уст. 1) пра-
 витель, губернатор; 2) пограничный комиссар;
 3) интендант.

کناره {кенаре и канаре} 1) край; крайняя
 часть (чего-л.); граница; окраина; جنگل ~*
 опушка леса; شهر ~* окраина города; ~*
 горбушка или край хлеба; 2) кайма,
 хромка, бордюр; 3) ковровые дорожки (рас-
 стилаемые по краям комнаты); 4) берег, по-
 бережье; 5) редко объятия; □ جستن (کردن, ~
 گرفتن) а) подавать, уходить в отставку; б)
 удалиться, отстраняться; уединяться; держаться
 в стороне, чуждаться.

کناره‌جو (ی) {кенареджу(й)} 1) сторонящийся,
 держащийся в стороне; избегающий, чуж-
 дающийся; 2) стремящийся к уединению,
 уединенности; замкнутый, нелюдимый.

کناره‌جویی {кенареджуйи} 1) отчуждение,
 отдаление; 2) стремление к уединению, уеди-
 ненности; замкнутость, нелюдимость; □ ~
 کردن а) держаться в стороне, сторониться;
 избегать (кого-чего از); отдаляться; б) уеди-
 няться, искать уединения; замыкаться в себе.

کناره‌گیر {кенарегир} см. کناره‌جو (ی).

کناره‌گیری {кенарегир} 1) см. کناره‌جو (ی);
 2) уход от дел; уход в отставку; отставка,
 уход с должности, поста; отказ от власти;
 отречение от престола; □ کردن ~ а) см.
 کردن (کناره‌جویی в ст.); б) подавать, уходить в отставку, уходить с поста,
 должности, устраниваться от дел; отказываться
 от власти, отрекаться от престола.

کناری {кенари} 1) крайний, находящийся
 с краю: ~ میز * крайний стол; 2) см. کرانی.

کناز [каназ] см. کناز
 کنس [каннас] 1) ассенизатор; 2) мусорщик.

کناسی [каннаси] 1) занятие ассенизатора;
 ассенизация; 2) занятие мусорщика; □ کردن ~
 а) чистить, выгребать отхожие места, ямы; б)
 собирать, вывозить мусор.

کناغ {конаг} редко 1) шелковичный червь,
 шелкопряд; 2) шелковая нить, шелковинка;
 3) паутина.

کناک [канак] редко резь, колыки в живо-
 те.

کنام [конам] 1) логовище, берлога; гнездо;
 2) редко жилье, дом, жилище; 3) редко паст-
 бище, выгон.

کنانه {канане} уст. старый, древний.

کنانیدن {конанидан} уст. заставлять делать.

کنایات {кенайат} мн. от کنایه и کنایت

کنایات {кенайат} редко мн. کنایات

کنایه {кенайе} ат] см. کنایه

کنایس [канайес] и کنائس [канас] мн. от

کنیسه

کنایه {кенайе} мн. کنایات

1) намёк, косвенное указание; 2) двусмыслен-
 ность; пикантность; 3) сарказм, саркастическое
 замечание; 4) аллегория; метафора; иносказа-
 ние; литературная метонимия; ~ به (ها) а)
 с намёком; двусмысленно; б) саркастически,
 с сарказмом; в) аллегорически, метафорически,
 в переносном смысле; 5) грам. неопределённое
 местоимение; □ زدن (گفتن) ~ намека́ть,
 говорить намеками.

کنایه‌دان {кенайадан} 1) с намёком, со скрытым
 значением; 2) двусмысленно; саркастически.

کنایه‌دار {кенайеадар} 1) с намёком, со скрытым значе-
 нием; содержащий намёк, скрытый смысл; 2)

двусмысленный; пикантный; 3) саркастический,
 с издёвкой; 4) аллегорический, иносказатель-
 ный; метафорический; 2. 1) с намёком; двус-
 мысленно; 2) саркастически; с издёвкой; 3)
 аллегорически, иносказательно; метафорически.

کنایه‌گو (ی) {кенайегу(й)} 1) говорящий
 намеками, обиняками, не говорящий прямо;
 2) говорящий двусмысленные, пикантные вещи;
 3) говорящий сарказмы; 4) прибегающий к
 аллегориям, метафорам.

کناف [канәф] I. کتب

کتب [комб] вид огурица.

کنیزه [комбозэ] *см.* کمیزه
 ڪنبور [кямбур] *и* ڪنبوره [кямбурэ] *уст.*
 хитрость, обман, надувательство; уловки.
 ڪنبوزه [комбузэ] *и* ڪنبیزه [комбизэ] *см.* کمیزه
 ڪنت [конт] граф.
 ڪنتاڪ [контак] контакт (*тж. тех.*)
 ڪنتور [контор] *см.* ڪنتور
 ڪنترات [конт(о)рат] контракт, договор;
 подряд; ~ *تجارتی* ~* торговый контракт; ~ *بستن*
 ~ заключать контракт, договор; ~ *کردن* ~ (за-)
 контрактовать; взять контракт (*на исполнение*
чгво-л.).
 ڪنتراٽچي [конт(о)ратчи] подрядчик, лицo,
 получившее, заключившее контракт, взявшее
 подряд.
 ڪنتراٽي [конт(о)рати] 1) договорный; кон-
 трактный; 2) законтрактированный, работающий
 по контракту; ~ *ڪارمندان* ~* служащие по до-
 говору.
 ڪنتراست [конт(э)раст] контраст.
 ڪنتراڪٽ [конт(э)ракт] *см.* ڪنترات
 ڪنترالٽو [контралто] *муз.* контральто.
 ڪنتراباس [контрабас] *муз.* контрабас.
 ڪنٽرل [контрол] контроль, проверка, ревиз-
 зия; ~ *کردن* ~ проверять, контролировать,
 проводить ревизию; ~ *خود را* ~* держать
 себя в руках.
 ڪنٽرولر *и* ڪنٽرولر [контролор] контролёр,
 ревизор.
 ڪنٽس [контэс] графиня.
 ڪنٽنژان [контэжан] *редко* контингент.
 ڪنٽواري [контвари] поплин (*ткань*).
 ڪنٽور [контор] счётчик (*электричества,*
газа и т. п.).
 ڪنج [кяндж] I *анат.* язычок.
 ڪنج [кяндж II *и* кеидж] *уст.* огромный,
 большой; ~ *ڦيل* ~* огромный слон.
 ڪنج [кондж] I угол (*тж. мат.*); ~ *پنهان* ~*
 скрытое, укромное место, местечко; ~*
 ~* *مات.* четырёхгранный угол; ~ *خانه* ~*
 угол дома; ~ *خلوت* ~* укромный, уединённый
 уголок; укромное место; ~ *دهان* ~* углы рта;
 ~ *در* ~* *مات.* трёхгранный угол; || ~*
 в углу, в угол; ~ *اطاق* ~* в углу комнаты;
 в угол комнаты; ~ *عزلت گزیدن* ~* уединить-
 ся, избрать отшельнический образ жизни.

ڪنج [кондж] II *редко* 1) горбун; горбатый;
 2) складка, морщина.
 ڪنجال [конджарэ], ڪنجال [конджал] *и*
 ڪنجاله [конджале] *см.* ڪنجيده I.
 ڪنجد [кондждэ *и* конджад] 1) *бот.* кун-
 жут, сезам (*Sesamum indicum*); 2) семя
 кунжута; ~ *روغن* ~* кунжутное масло.
 ڪنجدڪ [кондждэдж] *редко* пятнышко,
 крапинка; веснушка; родинка.
 ڪنجده [кондждэ] 1) *вид* растительного
 клея; 2) (*тж. ~ درخت* ~*) *бот.* саркоболла
 (*Penaca Mucronata*); 3) *см.* ڪنجدڪ
 ڪنجدي [конджди] кунжутный, из кунжу-
 та.
 ڪنجڪاو [конджкав] любопытный, пытли-
 вый; любознательный; ~ *شدن* ~ проявлять лю-
 бопытство.
 ڪنجڪاوانه [конджкаванэ] I. с любопытством,
 пытливо; 2. любопытный, пытливый (*о чём-л.*).
 ڪنجڪاوي [конджкави] любопытство, пытли-
 вость; любознательность; ~ *کردن* ~ любопытст-
 вовать; проявлять любопытство, любознатель-
 ность.
 ڪنجله [конджоле] *разг.* сжавшийся, скрю-
 чившийся, согнувшийся.
 ڪنجه [кендже] *разг.* маленькие куски мяса;
 ~ *ڪباب* ~* шашлык из маленьких кусочков
 мяса.
 ڪنجه [кондже] I *вид* слоёного печенья.
 ڪنجه [кондже] II *редко* отпуск; канику-
 лы.
 ڪنجه [кондже] III *редко* осёл с подруб-
 ленным хвостом.
 ڪنجهداي [кенджен] *разг.* сделанный из ма-
 леньких кусочков мяса; ~ *ڪباب* ~* шашлык
 из маленьких кусочков мяса.
 ڪنجيده [конджидэ] *см.* ڪنجد
 ڪنجيده [конджидэ] I 1) жмых, выжимки,
 макуха (*из кунжута и др. масличных*); 2)
 осадок, отстой; гуща; 3) *редко* отбросы, отхо-
 ды.
 ڪنجيده [конджидэ] II *см.* ڪنجيده
 ڪنخت [кяпхт] *уст.* чистый, без примеси,
 высокого качества (*о металле*)
 ڪند [кянд] *уст.* 1) деревня; селение; 2)
 крепость, укрепленное место

کن [kān] *осн. наст. вр.* [kān] 1) копать, рыть; *выкапывать*; ~ *چاه* копать колодец; ~ *با بیل* копать лопатой; 2) сдирать, срывать, отдирать (*кожу, оболочку*); 3) вырывать, выдёргивать; удалять; *درخت را از ریشه* он вырвал дерево с корнем; 4) снимать (*обувь, одежду*); 5) вырезать, резать (*по камню, дереву, металлу*); гравировать; выдалбливать, долбить; *گلदान روی * نام اورا* он выгравировал её имя на серебряной вазе.

کندنساتور [кандэсатор] конденсатор.
کندو [kāndu] 1) (*تج. زنبور عسل*) улей; 2) большой глиняный сосуд для хранения зерна; *نیلگون ~* метаф. небосвод.
کندواله [кандвале] редко огромный, громадный (*о ком-л.*).

کندو [kāndu] см. *کندوچ*
کندوخانه [кандуханэ] пасека, пчельник.
کندوداری [кандудари] пчеловодство.
کندوره [kāndurə] и *کندوری* уст. скатерть; салфетка.
کندوزنجیر [кандозанжир] см. *کند II*.
2) *کندو* [kānduk] см. *کندوک*
کندوکاو [кандокав] 1) раскопки; копание, рытьё (*напр. земли*); 2) исследования; поиски; 3) разг. хлопоты, старания; *کردن ~* а) заниматься исследованиями, поисками; б) разг. хлопотать, стараться.

کندوکو [kāndoku] разг. см. *کندوکو*
کندوکوب [кандокуб] 1) уст. смятение, волнение, тревога; 2) см. *کندوکو*

کندوله [kāndule] см. *کندو*
کندن [kānde] 1. *прич. прош. вр. 2 л.* 2) 1) выкопанный, вырытый; 2) вырезанный; выгравированный; выдолбленный; 3) вырванный, выдернутый. 3. 1) копание, вскапывание; выкапывание; 2) яма, ров, канава, траншея.

کنده [kānde] 1) чурбан, кругляк, краж, лолепо; 2) пень; 3) нижняя часть дерева, комель. 4) деревянные оковы, колодки (*для ног*); 5) название приёма в иранской классической борьбе; *زند ~* разг. вставать на колени, *بازو ~* локтевая чашечка, локоть; *زانو ~* коленная чашечка, колено; *با (زانو)*

دوزخ *разг.* чёртов скряга, старый чурбан; *آهن ~* * железо в болванках.

کندهخایه [кандэхайе] оскотлённый, кастрированный.

کندهکار [кандэкар] резчик (*по дереву, камню*); гравёр.

کندهکاری [кандэкари] 1) резная работа, резьба, гравирование; ~ *قلم* * резец, гравировальная игла; 2) профессия резчика, гравёра; *شدن ~* быть вырезанным, выгравированным; *کردن ~* резать, вырезать, гравировать.

کندهکار [кандэкар] см. *کندهکاری*

کندهگری [кандэгари] см. *کندهکاری*

کندی [канди] 1. 1) тупость, притуплённость; *کارد ~* тупость ножа; 2) (за)медленность; *حرکت ~* замедленность движения; 3) медлительность, инертность, неторопливость; 2. *به ~ و ~ با* медленно, замедленно; неспеша, инертно, вяло; *او با ~ کار میکرد* он работал медленно, вяло; *دندان ~* * оскомина на зубах.

کاناز [kānaz] см. *کنز*
کنوز [kānz] *мн.* [конуз] клад, сокровище.

کنز اللغات [кэнзоллогат] уст. словарь; энциклопедия.

کنس [kāns] бот. мушмула (Mespilus).
کنس [kāns] уст. подметание, уборка.
کنس [кэнэс] разг. скупой, скредный, жадный.

کنست [кэнэст и kānэст] см. *کنشت I*.

کنسرت [кэнэрт] концерт; ~ *برنامه* * программа концерта; *دادن ~* давать концерт, выступать с концертом.

کنسرتмейстер [кэнэртиэйстер] концертмейстер.

کنسرسیوم [консорс(и)юм] консорциум; ~ *نفث نفتی* нефтяной консорциум.

کنسرن [кэнэрни] концерн.

کنسرو [кэнэров] консервы; ~ *سبزیجات* * овощные консервы; *گوشت ~* мясные консервы; *کردن ~ ماهی* * рыбные консервы; консервировать, делать консервы.

کنسرواتوار [кэнэраватуар] консерватория.

کنسرواتور [кэнэраватор] консерватор.

کنسرواتیزم [кэнэраватизм] см. *کنسرواتیسیم*

کنسرواتیسم [консерватизм] консерватизм.
 کنسرواتوی [консерватив] и کنسرواتیو
 [консерватив] консервативный.

کنسروسیزی [консерваси] консервное про-
 изводство; ~ کارخانه * консервный завод.

کنسک [кенэск] см. کنس [кенэс].

کنسول [консол] см. کنسول

کنسول [консул] консул.

کنسولات [консулат] см. کنسولگری

کنسولتاسیون [консултас(и)йон] консульта-
 ция, совет (обычно медицинский).

کنسولخانه [консулханэ] консульство (зда-
 ние, помещение).

کنسولگری [консулгари] 1) консульство; 2)
 должность консула.

کنسولی [консули] консульский.

کنسولیяр [консулыяр] редко вице-консул.

کنسی [кенэси] разг. жадность, скверность.

کنش [конэш] 1) действие, акция; поступок;

2) привычка, обычай; 3) редко грам. глагол.

✓ کنشت [конэшт и кенэшт] I 1) синагога;

2) немусульманский храм.

کنشت [конэшт и кенэшт] II редко см.

کنش [конэш].

کنشتو [канэшту] и کنشتوک [канэштук]
 бот. мыльный корень, мыльнянка (Saponaia
 officinalis).

کنیان [кан'ан] библ. Ханаан, земля обето-
 ванная; ~ کن * «старец из Ханаана» Иаков.

کنعانی [кан'ани] библ. 1. ханаанский; 2.
 ханаанец, житель Ханаана.

کنغال [кангал] см. کنغاله

کنغالگی [кангалегі] уст. проституция; раз-
 врат, распутство.

کنغاله [кангале] уст. 1. беспутная, разврат-
 ная; 2. проститутка; развратница, распутница.

کنف [канэф] I 1) бот. кенэф, бомбейская
 конопля (Hibiscus saplabilus); 2) конопля,
 джут; 3) семена кенэфа, конопля; 4) пеньковая,
 конопляная, джутовая верёвка; ~ آبی *
 бот. трёхраздельная череда (Bidens triparti-
 tus).

کنف [канэф] II мн. اکناف [акнаф] 1)
 книжн. покровительство, защита; 2) редко
 тень; 3) редко сторона, край; 4) редко крыло
 (птицы)

کنف [кенэф] и کنفت [кенэфт] разг. 1)
 испачканный, грязный, замаранный; 2) смятый,
 измятый, скомканный; 3) пристыжённый, по-
 срамлённый; опозоренный; униженный; ~
 شدن а) пачкаться, грязниться, мараться; б)
 мяться, ставиться мятым, комкаться; в)
 становится пристыжённым, посрамлённым,
 позориться; становится униженным; کردن ~
 а) пачкать, грязнить, мара́ть; б) мять, комкать;
 в) стыдить, срамить, позорить, унижать.

کنفتی [конфэти] конфетти.

کنفدراسیون [конфэдэрас(и)йон] конфедера-
 ция; ~ عمومی کار * Всеобщая конфедерация
 труда.

کنفرانس [конфэранс] 1) конференция; ~*
 کنفرانس حزب (حزبی) партийная конференция; ~*
 کنفرانس سران دول конференция глав государств; 2)
 лекция, научный доклад, публичное выступ-
 ление; □ دادن ~ читать лекцию, делать
 доклад; ○ تشکیل دادن ~ устраивать конфе-
 ренцию.

کنفرانسدهنده [конфэрансдәһәндэ] лектор,
 докладчик.

کنفرانسیه [конфэранс(и)йе] конференсье.

کن فکون [конфакон] см. کن فکون
 کنف [канэф] джутовый, пеньковый, сде-
 ланный из джута, пеньки; ~ کپسه * джутовый
 мешок.

کن فیکون [конфаййакун] уст. 1) мир, вселен-
 ная; всё сотворённое; 2) акт творения, сози-
 дания; ~ شدن ~ разг. быть разрушенным
 дотла, до основания; быть уничтоженным сов-
 сём, полностью; کردن ~ разг. разрушать
 дотла, совсём; уничтожать полностью, совер-
 шенно.

کنک [канак] орех с плохой отделяющимся
 ядром.

کنک [кенэк] см. کنس [кенэс].

کنکاش [канкадж] см. کنکاش

کنکاش [канкаш] см. کنکاش

کنکرت [конкрэт] конкретный.

کنکور [конкур] конкурс; ~ امتحانات * кон-
 курсные экзамены.

کنگ [канг] уст. 1) крыло; 2) рука; 3) ветвь,
 ветка (дерева).

کنگ [конг и кенг] *уст.* 1. сильный; дюжий, могучий, здоровенный; 2. 1) силач, богатырь; 2) юный развратник; 3) пассивный педераст.

کنگاش [кәнгәш] 1) совет, совещание; консультирование; 2) изыскание, выискивание; 3) рассмотрение, взвешивание; осмотр; □ کردن ~ а) советоваться, совещаться, консультироваться; б) изыскивать, выискивать; в) рассматривать, взвешивать; осматривать.

کنگاشتەان [кәнгәштәан] *уст.* консультативное совещание, парламент; совет.

کنگر [кәнгәр] *бот.* акант (Acanthus); ~* обыкновенный татарник (Opopordion asaphthium); ~* артишок (Супага); ~* کوهی ~ колючий артишок; ~ خورده و لنگر انداخته ~ погов. съел артишок и встал на якорь (о зашедшихся гостях).

کنگر [кенгер] кенгёр (двухструнный музыкальный инструмент, распространённый в Индии).

کنگر [конгор] I *редко* совá.

کنگر [конгор] II *редко* попрошайка, нищий.

کنگر [конгор] III *см.* کنگره [конгорэ, конгерэ и конгәрэ].

کنگرزد [кәнгәрзәд] рвотная камедь (получаемая из колючего артишока).

کنگرماست [кәнгәрмаст] кушанье из кислого молока и артишоков.

کنگره [конгорэ, конгерэ и конгәрэ] 1) зубец стены, ограды; 2) зубец, выступ; кулак (колеса).

~* کنگره [конг(е)рэ] конгресс, съезд; ~* حزب ~* партийный съезд; ~* طرفداران صلح ~* конгресс сторонников мира; ~* عضو ~* член конгресса.

کنگره دار [конгорэдар] и کنگره کنگره [конгорэконгорэ] 1) зубчатый (о стене, ограде); 2) с зубцами, выступами.

کنگری [кенгери] *см.* کنگر [кенгер].

کنگش [кәнгәш] *см.* کنگاش

کن مکن [конмакон] *разг.* 1. вершительный, колеблющийся; 2. командование; хозяйничанье.

کنند [кәһәнд] 1) ручной плуг; 2) *редко* лопата, заступ.

کننده [кәһәндэ] *редко* 1. землекоп; 2. копающий (землю)

کننده [кәһәндэ] 1. *редко* делающий; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. делающий (что-д.), напр.: ایجاد کننده создатель, تولید کننده производитель.

کنو [кәһәв] *см.* کنف [кәһәф] I.

کنود [кәһуд] *уст.* 1) неблагоприятный; 2) скупой; корыстолюбивый.

کنود [конуд] *уст.* 1) неблагоприятность, непризнательность; 2) скупость; корыстолюбие.

کنور [кәһур] I 1) глиняный сосуд или деревянная посуда (для хранения зерна, продуктов); 2) ларь, закром.

کنور [кәһур] II *уст.* обман, надувательство.

کنور [конур] *редко* гром.

کنوره [кәһурэ и кенурэ] *уст.* обманщик, лжец.

کنوریدن [кәһуридан] *уст.* обманывать, надувать.

کنوز [конуз] *мн. от* کنز

کنون [конун] теперь, ныне; ~ از с этого времени, отныне; ~ تا до сих пор.

کنونه [конунэ] в данный момент, сейчас, теперь.

کنونی [конуни] нынешний, теперешний; современный; ~ اوضاع ~ современная обстановка.

کنه [кәһэ] клещ; вошь (на скоте); ~* کنه лошадиный клещ; ~* پننه ~* хлопковый клещ; ~* شتری ~* верблюжий клещ; ~* مثل ~* вцепиться как клещ, пристать как бабный лист.

کنه [коннэ] I *уст.* навес над дверью, над входом.

کنه [коннэ] II *уст.* фитиль (лампы).

کنه [конь] 1) сущность, суть; основа; ~* کنه суть проблемы; 2) глубина, глубь; дно; 3) конёп, край; предел; ~* کنه ~* та ~* کنه ~* разг. знать всё о ком-чем-л., знать всю подноготную кого-чего-л.

کنیاک [коньяк] коньяк.

کنیت [конийат] *см.* کنیه

کنیز [кәһиз] 1) служанка; горничная; 2) невольница, раба, рабыня; 3) *редко* женщина; ~* مثل ~* быть очень ворчливым, сварливым.

کنیزک [кәһизәк] 1) молодая служанка

или горничная; 2) девушка-невольница, юная рабыня.

کنیزی [кәнизи] I) работа служанки, горничной; 2) положение невольницы, рабыни.

کنیس [кәнис] и کنیسہ [кәнисә] мн. کنایس [кәнайес] I. کنشت [кәншәс] см. کنائس [кәнаәс] I.

کنیف [кәниф] I см. کنف [кәнәф].

کنیف [кәниф] II редко I) завеса, занавеска; 2) тент, навес (из ветвей деревьев); 3) уборная.

کنین [кәнин] хәниһ, хәна.

کنیہ [кәниһе] I) прозвище; прозвание; кличка; 2) уст. конья (прозвище или имя, образованное путём прибавления к именам собственным арабских слов: أبو, ابا, отец, (بن) сын; أم, мать; بنت, дочь, напр.: ابن راشد Ибн Рашид (букв. сын Рашида); أبو القاسم Абольгасем (букв. отец Касема); نامش محمد ابن احمد و * کنیہ او ابوعلی имя его Мухаммад ибн Ахмад, а конья его — Абуалд); □ دادن ~ а) давать прозвище; прозывать; б) давать конья, называть по конья.

✓ کو [ку] уст. I) мудрый, разумный; 2) храбрый, отважный.

کو [ку] I где? (употребляется без глагольной связи); * کتاب من کو? где же мой кнйга?

کو [ку] II см. کوی [куй].

کو [ку] III тяжение из که او III * کتاب من کوادرات [квадрат] полигр. I) квадрат; 2) шпация.

کوار [кәвар] I бот. лук-порей (Allium porrum).

کوار [кәвар] II большая корзина (для переноса или перевозки фруктов).

کوارت [кварт] муз. кварта.

* کوارت [квартэт] муз. квартэт; 2) квартэт Бетховена.

کوارتز [квартэ] кварц.

کوارہ [коварэ и кеварэ] I) глиняный или деревянный сосуд; 2) улей; 3) соты, мед в сотах.

کواژ [кәваж] и کواژه [кәваже] уст. I) укор, упрек, порицание; 2) насмешка; осмеяние, высмеивание.

کواعب [кәваэб] мн. от کعب 2

کواکب [кәвакеб] мн. от کوب

کواکب شناس [кәвакебшенас] астролог, звездочёт.

کواگولاسیون [коагулас(и)йон] хим. коагуляция.

کوالیدن [ковалидән] см. گوالیدن

کوانت [квант] физ. квант.

* کوانتایی [квантайи] физ. квантовый; فیزیک ~ квантовая физика.

کوب [куб] I. осн. наст. вр. гл. کوبتن и کوبیدن 2. редко I) ушиб; повреждение; 2) анкуш (орудие для погоняния слонов); 3. 2-й компонент сложн. сл. со знач. I) бьющий, ударяющий, напр.: خرم کوب молотилка; 2) колотушка; 2) прибитый, напр.: دیوار کوب прикрепленный к стене, настенный, стеной; میخ کوب прибитый гвоздями; 3) отделанный, напр.: زر کوب инкрустированный, отделанный золотом.

کوبالت [кобальт] хим. кобальт.

کوبل [кубәл] см. کوبل

کوبن [кубән] редко кузнечный молот, кузальда.

کوبہ [кубә] I) колотушка; молоток; 2) молот; баба; копёр; 3) (تج. در ~*) дверной молоток; 4) вид барабана; 5) лингв. ударение. کوبہ دار [кубәдар] лингв. ударный, имеющий ударение.

کوبیدگی [кубидәги] I) ушиб, повреждение; 2) см. کوفتی

کوبیدن [кубидән] I) бить, ударять; колотить; стучать; ~ در را стучать(ся) в дверь; 2) толочь, разбивать; дробить, размельчать; 3) молот, размалывать, растирать в порошок; 4) вбивать, вколачивать, забивать; ~ میخ забивать, вбивать гвоздь; 5) молотить, обмолачивать; ~ گندم молотить, обмолачивать пшеницу; 6) отбивать, размягчать, делать мягким; ~ گوشت отбивать мясо; 7) прививать (ослу); 8) трамбовать, утрамбовывать (землю).

کوبیده [кубидэ] I. прич. прош. вр. гл. 1) толчёный, молотый, размолотый; ~ فلفل молотый перец; ~ قهوه молотый кофе; 2) мятый, давленный; سیب زمینی * мятая картошка; 3) отбитый, размягчён-

ный; ~ گوشته * отбитое мясо; 4) обмолоченный; 5) утрамбованный, наезженный; протоптанный; ~ جاده * утрамбованная дорога; 6) разбитый, утомлённый, усталый.

کويزم [кубизм] см. کوبيسم

کوبيست [кубист] кубист.

کوبيسم [кубизм] кубизм.

کوبين [кубин] 1) сосуд (для выжимания масла из семян); 2) скалка, валёк; колотушка.

کوپ [куп] 1) биол. срез; هستولوژيک * гистологический срез; 2) карт. срезание колоды карт; □ کردن ~ срезать колоду карт.

کوپال [купал] 1) булавá, палица, дубинка; 2) толстая пшя; 3) широкие плечи; плечистость; 4) и. с. ж. Купáл.

كوپراتيو [копэратив] и کوپراتيف [копэратив] 1. кооператив; 2. см. کوپراتيوى

کوپراتيوى [копэративи] кооперативный.

کوپک [копэк] копёйка.

کوپل [купэл] I редко پوچک, глазок; бутон.

کوپله [купэ́ле] II редко хохол, чуб.

کوپله [купэ́ле] III редко пузырык (водные, мыльные и т. п.).

کوپله [купэ́ле] IV редко висячий замок.

کوپن [купон] купон, талон (напр. продовольственной карточки).

کوپه [купэ́] I купе́.

کوپه [купэ́] II куча, кучка.

کوپه [купэ́] III кровососная банка.

کوپه دار [купэ́дар] купированный, купённый; ~ واگون * купированный вагон.

کوت [кут] I доля, часть (при делении урожая).

کوت [кут] II уст. крепость, форт.

کوت [кут] III см. کود I, II.

کوتار [кутар] редко 1) у́лочка, узкая улица, узкий переулок; 2) коридор.

* کوسمان 1. 1) короткий; ~ کوتاه [кута́х] короткая верёвка; 2) низкий, невысокий; низкорослый, невысокого роста; ~ پيشانی * низкий лоб; ~ سقف * низкий потолок; ~ ميز * невысокий стол; 3) краткий, непродолжительный, небольшой, малый; сокращённый; * خبر ~ краткое сообщение; ~ مدت * небольшой

промежуток времени; ~ مسافرت * непродолжительная поездка; 2. 1-й компонент сложен. см. со знач. малый, небольшой, краткий, напр.: کوتاهمدت малорослый, низкорослый; کوتاهمدت краткосрочный, кратковременный; □ شدن ~ укорачиваться, становиться короче, меньше; убывать; میشود ~ становятся короче; کردن (ساختن) ~ укорачивать, делать короче, коротким; آمدن ~ разг. а) присмиреть; ступешаться; перестать слобить; сбавить тон; поджать хвост; بیا! ~ сбавь тон!; б) отступать, отказываться от своих намерений; زدن ~ стрелять с недолётом (о ружье).

کوتاه آستين [кута́хастин] см. کوتاه آستين

کوتاه الياق [кута́хольяф] коротковолокнистый; ~ پنجه * коротковолокнистый хлопок, хлопок с коротким волокном.

کوتاه انديش [кута́хандиш] см. کوتاه انديش

کوتاه انديشى [кута́хандиши] см. کوتاه انديشى

کوتاه قامت [кута́хкамат] см. کوتاه قامت

کوتاه بين [кута́хбин] см. کوتاه بين

کوتاه بينى [кута́хбини] см. کوتاه بينى

کوتاه پاى [кута́хпа(й)] 1. 1) коротконогий, с короткими ногами; 2) см. کوتاه قامت. 2. 1) коротконожка; 2) кролик; зайц; 3) коротконогий олень.

کوتاه پرواز [кута́хпэрваз] см. کوتاه پرواز

کوتاه پروازى [кута́хпэрвази] см. کوتاه پروازى

کوتاه دست [кута́хдэст] см. کوتاه دست

کوتاه دستى [кута́хдэсти] см. کوتاه دستى

کوتاه شاخ [кута́хшах] см. کوتاه شاخ

کوتاه عمر [кута́хомр] см. کوتاه عمر

کوتاه انديش [кута́хфэкр] см. کوتاه انديش

کوتاه انديشى [кута́хфэкри] см. کوتاه انديشى

کوتاه قامت [кута́хгамат] и کوتاهمدت [кута́хгáд(д)] малорослый, низкорослый, небольшой, невысокого роста, приземистый.

کوتاه قدى [кута́хгáдди] низкий, маленький рост.

کوتاه مدت [кута́хмоддát] краткосрочный, кратковременный; ~ فيلم * короткометражный фильм.

کوتاه نظر [кута́хнázар] см. کوتاه نظر

کوتاه نظرى [кута́хнázари] см. کوتاه نظرى

کوتاه و بلند [кута́хоблэнд] разг. разной

длины, неодинаковый по длине; ~ ياهایش ~ است у него одна нога короче другой.

کوتاهی [kutāhi] 1) короткость; ~ راه ~ небольшая протяжённость дороги; 2) краткость, непродолжительность; ~ عمر ~ краткость, непродолжительность жизни; 3) нерадивость, халатность, небрежность; ~ وظیفه ~ халатность, небрежность; ~ کوتاهی ~ проявлять нерадивость, халатность, небрежность; допускать оплошность.

کوتک [kutāk] см. کتک [kotāk].
کوتل [kutāl] I горный проход, перевал.
کوتل [kutāl] II см. کتل [kotāl] II.
کوتوال [kutvāl] уст. 1) комендант форта, крепости; 2) градоправитель, градоначальник.
کوتوله [kutule] разг. 1) короткий, низкого роста; 2) коротышка, карлик, пигмей.

کوتاه [kutāh] см. کوتاه.
کوتاه‌آستین [kutāhāstīn] бедный, нищий.
کوتاه‌الیاف [kutāhālīāf] см. کوتاه‌الیاف.
کوتاه‌اندیش [kutāhāndīsh] недальновидный, непрозорливый; непредусмотрительный.
کوتاه‌اندیشی [kutāhāndīshī] недальновидность, непрозорливость; непредусмотрительность.

کوتاه‌بالا [kutāhbalā] см. کوتاه‌بالات.
کوتاه‌بین [kutāhbīn] 1) близорукый, недальновидный; непредусмотрительный; 2) с ограниченным кругозором, ограниченный.
کوتاه‌بینی [kutāhbīnī] 1) близорукость, недальновидность; непредусмотрительность; 2) ограниченный кругозор, ограниченность.

کوتاه‌پا (ی) [kutāhpā(y)] см. کوتاه‌پا (ی).
کوتاه‌پرواز [kutāhpārvāz] 1) невысоко летящий; 2) недалёкий, с ограниченным кругозором; невысокого полёта.

کوتاه‌پروازی [kutāhpārvāzī] недалёкость, ограниченность кругозора.

کوتاه‌حرف [kutāhḥarf] редко неразговорчивый, немногословный, молчаливый.

کوتاه‌دست [kutāhdāst] 1) короткорукый, с короткими руками; 2) воздержанный, умеренный, сдержанный; 3) смиренный, не склонный к тиранству, притеснениям.

کوتاه‌دستی [kutāhdāstī] 1) воздержанность, умеренность, сдержанность; 2) смиренность,

отсутствие склонности к тиранству, притеснениям.

کوتاه‌شاخ [kutāhshāx] комольный (о скоте).
کوتاه‌عمر [kutāhōmr] недолго живущий.
کوتاه‌اندیش [kutāhāndīsh] см. کوتاه‌اندیشی.
کوتاه‌فکری [kutāhfākri] см. کوتاه‌اندیشی.
کوتاه‌قامت [kutāhāmāt] и کوتاه‌قد [kutāh-qād(l)] см. کوتاه‌قامت.

کوتاه‌قدی [kutāhāqdī] см. کوتاه‌قدی.
کوتاه‌مدت [kutāhīmoddāt] см. کوتاه‌مدت [kutāhīmoddāt].

کوتاه‌نظر [kutāhīnāẓar] 1) недальновидный, близорукый; ограниченный, недалёкий, с узким кругозором; 2) скупой, жадный.

کوتاه‌نظرانه [kutāhīnāẓāraṇe] 1. недальновидно, близоруко; ограничено, 2. (о чём-л.) недальновидный, близорукый; ограниченный.

کوتاه‌نظری [kutāhīnāẓārī] 1) недальновидность, близорукость; ограниченность; 2) скупость, жадность.

کوتاه‌نفس [kutāhīnāfās] редко страдающий одышкой; имеющий короткое, прерывистое дыхание.

کوتاهی [kutāhi] см. کوتاه‌ی.
کوثر [koṯar] 1) редк. Коусар (название райского источника); 2) редко изобилие; 3) редко щедрый, великодушный человек; 4) и. с. ж. Коусар.

کوج [kuj] редко косой, косоглазый.

کوج [kuj] I 1. осн. наст. вр. گوجیدن. 2. 1) кочевание, кочевка; переселение; 2) семья; племя; род; 3) кочевье; 4) редко разбойник; вор; ~ بر ~ с кочевья на кочевье; ~ دادن ~ переселять; заставлять переселяться; ~ کردن ~ а) кочевать, перекочевывать; б) переселяться; в) уст. сниматься с лагеря, уходить с места стоянки (о войсках).

کوج [kuj] II редко 1. сова; 2. см. کوچ.
کوجال [kujāl] уст. домашняя утварь.

کوجاندن [kujāndan] переселять, заставлять переселиться.

کوج‌ری [kujārī] кочевой; ~ زندگی* кочевая жизнь, кочевой образ жизни.

کوجک [kujek и kujāk] 1) небольшой, маленький, мелкий; небольшого размера, ~ دانه‌های* мелкие зёрна; 2) младший ма

полётный, از ~ تا بزرگ ~ от мала до велика; ~ برادر * младший брат; 3) невлиятельный (о ком-л.); 4) незначительный, несущественный; ~ کمک * незначительная помощь; 5) низкий, презренный, ничтожный; □ شدن ~ а) уменьшаться, становиться маленьким, небольшим; б) становиться низким, презренным; ~ شمردن считать низким, ничтожным, презренным; کردن ~ а) уменьшать, делать маленьким, небольшим (обычно о размере); б) унижать; делать презренным, ничтожным; ~ گرفتن уменьшать, умалить значение, важность (предмета, вопроса и т. п.).

کوچک ابدال [кучекъабдал] 1) молодой адэпт; молодой моряк; 2) прихвостень, прислужник; сателлит.

کوچک اندام [кучехъандам] небольшого роста, низкорослый, малорослый.

کوچی [кучени] 1) малость; небольшой размер, небольшая величина; 2) малолетство; младенческий, детский возраст; 3) незначительность, несущественность; 4) ничтожность, скудость; فکر ~* скудоумие; ограниченность интеллекта, мысли; ◇ کردن ~ разг. а) проявлять учтивость, обходительность; б) проявлять покорность, смирение; смиряться.

کوچنده [кучънде] кочевой; кочующий; ~ قبایل * кочевые племена.

کوچ نشین [кучнэшин] 1. 1) кочевник; 2) переселенец, колонист; новопоселенец; 3) кочевье, место расположения кочевников; 4) поселение (переселенцев); 2. 1) кочевой; * زندگی ~ кочевой образ жизни; 2) переселенческий, поселенческий.

کوچ نشینی [кучнэшини] 1) кочевка; перекочевка; 2) переселение; эмиграция, иммиграция.

کوچ وبه [кучобне] разг. снаряжение; дорожные вещи, багаж.

کوچولو [кучулу] разг. 1. маленький, небольшой; ~ چراغ * небольшой светильник; 2. ребёнок, дитя, малыш.

کچوله [кучуле] см. کوچوله

~ آشتی - کوچه [куче] улица, переулок; ~ آشتی - کوچه * очень узкая улица, переулок, в котором двоим не разойтись, не разъехаться

(бука. улица, заставляющая помириться), ~* توییک بن بست (перевод без выхода) (بن بسته) ~* метаф. улица молчаливых (о кладбище); || ~ در на улице, □ دادن ~ разг. давать дорогу, давать прощай, пропускать; رفتن ~ выходить из дома, выходить на улицу; ◇ خطر ~* метаф. бранный мир; سلامت ~* уст. подземный проход; поджог; | را ~ را عوضی رفتن ~ и ~* разг. делать ошибку, ошибаться; عوضی انداختن ~* разг. обманывать, надувать; сбивать с толку; ~* خود را به ~* разг. уклоняться от ответа; прикидываться дурачком, прикидываться ничем не знающим, ничем не понимающим.

کوچه بازار [кучехъазар] улица, где расположены ларьки, торговые ряды; улица, ведущая на базар, базарная улица.

کوچه باغ [кучехъаг] улица, расположенная между садами.

کوچه باغی [кучехъаги] название мелодии иранской классической музыки; ~ آواز * песня (исполняемая на мотива данной мелодии).

کوچه بندی [кучехъанди] планировка улиц; разбивка улиц.

کوچه راه [кучехъах] тропинка, дорожка.

کوچه گرد [кучехъард] 1. шатающийся по улицам, бездельничающий; беспризорный, уличный; ~ اطفال * беспризорные дети, беспризорники; ~ زن * уличная женщина, проститутка; 2. 1) бродяга; бездельник; 2) лоточник, уличный торговец.

کوچه گردی [кучехъарди] праздное шатание по улицам; бродяжничество; бездельничанье.

کوچی [кучи] см. کوچ نشین

کوچیدن [кучидан] см. کردن (в ст. کوچ 1).

کوخ [кух] I камышовый шалаш.

کوخ [кух] II диал. червь, червяк

√ کود [куд] I удобрение; ازنی ~* азотное, азотистое удобрение; حیوانی ~* навоз, удобрение; (گیاهی) ~* компост, растительное, зелёное удобрение; (مصنوعی) ~* химическое удобрение; معدنی ~* минеральное удобрение; □ دادن ~ вносить удобрение; унавозивать, удобрять (что را به)

کود [куд] II 1) куча, груда; گندم ~* куча зернá; 2) скирдá, копнá; □ کردن ~ а) навáливáть, свáливáть в кучу; сыпáть, насыпáть в кучу; б) скирдóвáть.

كودنا [куднá] переводóт (общественно-политический); ~ نظامی ~* военный переводóт.

كودتاجی [кудэтáчи] учáстник госудáрственного переводóта; заговóрщик.

كودخوار [кудхáр] редкó навóзник, навóзный жук.

كودرست [кудрóст] растúщий на навóзной почве.

كودره [кудáрэh] 1) баклáн; 2) водянáя птáца.

كودری [коўдáри] штáпель.

كودسازی [кудсáзи] производсто удобрénий; ~ كارخانه ~* завод по производству удобрénий.

كودك [кудáк] ребéнок, дитя; млáденец.

كودكانه [кудáканэ] 1. по-дétски, по-ребячески; 2. дётский, ребяческий; ~ حرکات ~* дётские, ребяческие постúпки; ~ لباس ~* дётская одéжда, одéжда для дётéй.

كودكستان [кудáкэстан] дётский сад.

كودكسرشت [кудáксэрэшт] похóжий на ребéнка, как ребéнок (по характеру).

كودکش [кудкэш и кудкáш] 1) рабóчий, занимающийся перевóзкой удобрénий; 2) редкó ассенизáтор.

كودكشی [кудкэш] 1) перевóзка удобрénий; 2) редкó ассенизáция; очыстка убóрных, выгребных ям.

كودكوش [кудáквáш] похóжий на ребéнка; инфантильный.

كودكى [кудáки] дётство; малолётство, млáдёнчество; ~ از с дётства, с млáдёнчества.

كودن [коўдáн] 1. глúпый, бестолкóвый; тупóй; 2. 1) олух, бéstолочь, дура́к; тупи́ца; 2) редкó непорóдистое верхóвье живóтное.

كودنی [коўдáни] глúпость, бестолкóвость; тупóсть

كودنين [кодэни] кодейн.

كور [кáváр] бот. кáперцы, кáперсы (Sedum spinosa).

كور [ковáр] мн. от كوره II.

كور [кор] хор.

از كور [кур] I 1. слепóй, невидящий, 2. 1)

слепóй, слепец; ~ از خدا چه میخواهد: слепóй, слепец; ~ چشم بينا ~* посл. слепец что хóчет от бóга: два зрячих глáза (говорится о человеке в небольших запросах); ~ چراغ احتياج ~* посл. слепец не нуждается в лампе;

~ ندارد посл. слепец для себя ~* خود است و ~* بيناي مردم

слепóй, а для людей зрячий (соотв. в чужбóм глáзу сучбóк видим, а в своём бревнá не замечáем); ~ كوررا ~* ميچويد آب گودال را

посл. слепóй ищет слепцá, водá — впáдину (соотв. рыба́к рыба́кá видят изда́лекá); ~ و ~* نظرياي

پوگوس. слепец, а подми́гивает! (говорится о человеке, берущемся за неподходящее для него дело); 2) едини́ца (на кости при игре в нарды); ~ دو ~* دو

едини́цы; 3. 1-й компонент сложн. сл. со знач. мало-, плохо-, напр.: ~ كوربخت несчастливый, несчастный;

~ كورفهم несообразительный, бестолкóвый; □ ~ شدن ~* ا

разг. засыпáться землéй (о колодеце, скважине и т. п.); в) разг. погáснуть, потúхнуть (об огне, свече); ~ کردن ~* ا

ослеплáть, лишáть зрénия; б) разг. засыпáть землéй (колодец, скважину и т. п.); ~ كرد ~* ا

чáе-ра́зг. тупи́к ~* خط ~* ا

железнодорожный; ~ ~* روده ~* ا

двойно́й узел; ~ ~* خواندن ~* ا

ошибóчно, неверно прочитáть; ошибóчно понять.

كور [кур] II кúрсы; ~* تکميلي ~* كور

кúрсы усовершénствования.

كوراب [кураб] мв́раж; солонча́к, кáжу́щиеся издали водóй.

كوران [кура́н] 1) сквозня́к; 2) течéние; потóк; ~* الكتریک ~* ا

электрический ток; ~* سیاست

политические события

كورباتن [курбатэ́н] 1) несообразительный, тупóй, бестолкóвый; 2) недалёковидный, непрозорливый.

كورباتني [курбатэ́ни] 1) несообразительность, тупóсть, бестолкóвость; 2) недалёковидность, непрозорливость.

کوربخت [курбхт] несчастный, несчастливый.

کوربختی [курбхти] несчастье.

کورناژ [куртаж] аборт; کردن ~ делать аборт.

کوردل [курдэл] см. کورباطنی

کوردل [курдэли] см. کورباطنی

کوردی [курди] уст. 1) род шерстяной одежды; 2) ковёр, палас.

کورديپلوماتیک [кордипломатик] дипкорпус, дипломатический корпус.

کوردين [курдин] см. کوردي

کورذوق [курзоу] не имеющий вкуса, с плохим вкусом.

کورذهن [курзэһн] см. کمخافظه

کورس [курс] 1) состязание в беге; 2) скачки; бег; ~ اسب * беговая лошадь; 3) гонки; 4) скаковой круг; дистанция; 5) поездка (на транспорте в один конец); 6) плата за проезд (в один конец); دو ~ باید بدهيد ~ вы должны заплатить за проезд в оба конца.

کورسی [курси] гоночный; ~ دوچرخه * гоночный велосипед.

کورفهم [курфэһм] несообразительный, непонятливый, бестолковый.

کورفهمی [курфэһми] несообразительность, непонятливость, бестолковость.

کورک [курк] чирей, фурункул, парья.

کورکش [куркеш и куркэш] поводёр слепого.

کورکننده [курконэнде] ослепительный, слепящий.

کورکور I [куркур] I коршун; ястреб.

کورکور II [куркур] II две единицы (на точке при игре в нарды).

کورکورانه [куркурэне] 1. слепой, не рассуждая, не раздумывая; 2. слепой, безрасчётный, безотчётный (о чём-л.); ~ اطاعت * слепое подчинение.

کورمار [курмар] медянка (змея).

کورمال [курмал] и کورمال کورمال [курмалкурмал] разг. вслепую, на ощупь; رفتن ~ идти вслепую, на ощупь.

کورمالی [курмали]: کردن ~ разг. а) идти вслепую, на ощупь; б) искать на ощупь.

کورمکوزی [курмакури] разг. 1) подслеповатый (о глазах); 2) тусклый, неяркий.

کورموش [курмуш] зоол. 1) слепыш; 2) крот.

کورنش [курнэш] см. کرنش

کورنمک [курнэмэк] неблагоприятный.

کورنمی [курнэмэки] неблагоприятность; ~ کردن платить неблагоприятностью.

کوروشیمان [куропашиман] разг. крайне раскאיивающийся, весьма сожалеющий.

کوروچ کوروچ [куручкуруч] см. - کروچ

کوروک [курук] см. کروک

کوروکبود [курокбуд] 1) очень стыдящийся; 2) см. کوروشیمان

کوروموزوم [коромозом] биол. хромосома.

کورون [корон] корона (монета).

کوره [кеэре] разг. слой грязи (на коже).

کوره I [курэ] I 1) печь, очаг; топка; горн;

~ آجرپزی * печь для обжига кирпича, кирпичный горн; ~ آهک پزی * печь для обжига извести;

~ آهن گدازی بلند * мартеновская печь; ~ آهنگری * кузнечный, кобочный горн;

~ برقی * электропечь, электрическая печь;

~ ذوب فلز * доменная печь, домна; ~ دمن * печь по выплавке металлов;

~ سفال پزی * печь для обжига керамики, керамических изделий;

~ مارتن * вагранка; ~ قالگری * минагори (минасази); ~ * آهن گدازی بلند * мфель, мфельная печь; 2) кратер, жерло;

~ از ~ [به] در بردن (کردن) ~ вывести из себя, выводить из терпения;

~ از ~ [به] در رفتن (شدن) ~ выходить из терпения; быть вне себя.

کور II [курэ] II мн. کور [ковар] уст.

страна, область; край; сатрапия.

کورپز [курэпэз] 1) горновщик, горновой;

2) обжигальщик кирпича или извести.

کورپزخانه [курэпэзханэ] 1) кирпичный завод;

2) завод по обжигу извести

کورپزی [курэпэзи] 1) профессия горнового, горновщика;

2) профессия рабочего по обжигу кирпича или извести.

کورتاب [курэтаб] редко кочегар, истопник.

کورده [курэдэһ] разг. небольшая глухая деревушка.

рёденькая, жиденькая боро́дка; 2. человек с рёденькой, жиденькой боро́дкой; безборо́дый челове́к, هر کس در (به) *فکر خویش است, всякий ду́мает о себе, а безборо́дый — о боро́де (соотв. у кого́ что бо́лит — тот о том и го-во́рит); □ شدن ~ редеть (о боро́де); ◇ ~ ریش پهن [و] разг. а) абсолютно несовмести-мые вещи, понятия; противоположные вещи, понятия; б) явное противоре́чие; || ~ *تفنگ ~ бескурко́вое ружьё.

کوسه [кусэ] II (تج. ماهی) 1) аку́ла; 2) рыба-меч.

کوسه برنشسته [кусэбарнэштэ] см. برنشین

کوسه برنشین [кусэбарнэшин] уст. название праздника у гебров, воеастрийцев (1-го чис-ла месяца азара; см. آذر).

1) 1) I کوسه [кусэриш] см. کوشه ریش; 2) II کوسه [кусэмахи] см. کوسه ماهی.

کوش [куш] 1. осн. наст. вр. вл. *کوشیدن; 2. редко см. کوشش.

کوشا [куша] 1. стара́ющийся, усердству́ющий; стара́тельный, приле́жный, усерд́ный; де́ятельный; ~ *شاگرد стара́тельный учени́к; 2. и. с. м. Куш; □ بودن ~ проявля́ть ста-ра́ние, усер́дие, приле́жность; стара́ться, усерд-ствовать.

کوشاد [кушад] бот. горечавка (Gentiana). کوشان [кушан] 1. см. کوشا; 2. стара́-ясь, усердствуя; 3. и с. м. Кушан.

کوشت [кушет] кушетка.

کوشش [кушет] 1) стара́ние; усил́ия; ~ * (يهوده) *بىفايده напрасные, беспло́дные усил́ия, труды, стара́ния; 2) попы́тка, стара́ние; 3) заботы, хлопоты; 4) редко де́йствие, де́яние; □ کردن ~ а) стара́ться; де́лать усил́ия; б) пыта́ться, предпри́нимать попы́тки; стара́ться; ○ کردن ~ * (يهوده) *بىفايده пред-принимать беспло́дные попы́тки; стара́ться напрасно, зря.

کوششمند [кушешманд] стара́тельный, усерд-ный, приле́жный.

کوششمندی [кушешманди] стара́тельность, усер́дие, приле́жание.

کوشک [кушк] 1) ви́лла, дача, за́город-ный за́мок; за́городный дворе́ц; 2) дворе́ц с са́дом.

کوشکنجیر [кушканджир] см. کشکنجیر

کوشنده [кушандэ] см. کوشا

کوشه [куше] см. کوشک

کوشی [куши] уст. фура́ж.

کوشیدن [кушидэн] 1) стара́ться, де́лать усил́ия; усердствовать; 2) стреми́ться, пыта́ть-ся; де́лать попы́тки; 3) редко заботи́ться, пё́чась; 4) редко боро́ться, воева́ть.

کوف [куф] совá (птица).

کوفت [куфт] 1) сифилис; 2) уде́р, ушиб; 3) см. *کوفتنی; □ رفتن ~ а) неме́ть, теря́ть чувстви́тельность; б) си́льно устава́ть; ◇ ~ * چیزى را کشیدن разг. вытя́гивать гной из че-го-л.; کردن ~ гру́б. ло́пать, трёска́ть, жрать; ~ * کارىش باشد و کوفتش باشد! он подавля́лся!, чтоб его́ разорва́ло!, чтоб он задохся!

کوفتنی [куфтенги] разбитость, изнеможе́ние; си́льная уста́лость.

کوفتن [куфтан] осн. наст. вр. کوب [куб] см. کوبیدن

کوفته [куфте] 1. прич. прош. вр. гл. *کوفتن; 2. 1) разбитый, си́льно уста́лый, утомле́нный; 2) см. 2) 1), 4); 3. куфте́ (кушанье из рубленого мяса и риса типа тефтелей); фрикаде́льки; □ شدن ~ изнемога́ть, выби-ва́ться из сил, переутомля́ться; کردن ~ из-нуря́ть, утомля́ть.

کوفته خاطر [куфтехатер] и *کوفته حال [куфтехатер] 1) изнурённый, измученный; переутомившийся, переутомлённый; 2) опеча-ленный, огорчённый; 3) встревоженный; с тяжёлым се́рдцем, с неспокойной душой.

کوفته خوار [куфтехор] и *کوفته خور [куфтехор] разг. 1) хвасту́н, бахва́л, враль; 2) ро-гоносец, обма́нутый муж.

کوفته زنی [куфтезени] 1) сифили́тик. боль-ной сифилисом; 2. 1) сифилитический. 2) гря-зный, ме́рзкий (о че́м-л.); ~ *روزنامه ~ дрянне-вья́я газете́нка; ~ *کتاب ~ грязная кни́га.

کوفته زنی [куфтезени] 1) сифили́тик. боль-ной сифилисом; 2. 1) сифилитический. 2) гря-зный, ме́рзкий (о че́м-л.); ~ *روزنامه ~ дрянне-вья́я газете́нка; ~ *کتاب ~ грязная кни́га.

کوفته زنی [куфтезени] 1) сифили́тик. боль-ной сифилисом; 2. 1) сифилитический. 2) гря-зный, ме́рзкий (о че́м-л.); ~ *روزنامه ~ дрянне-вья́я газете́нка; ~ *کتاب ~ грязная кни́га.

کوفته زنی [куфтезени] 1) сифили́тик. боль-ной сифилисом; 2. 1) сифилитический. 2) гря-зный, ме́рзкий (о че́м-л.); ~ *روزنامه ~ дрянне-вья́я газете́нка; ~ *کتاب ~ грязная кни́га.

کوفته زنی [куфтезени] 1) сифили́тик. боль-ной сифилисом; 2. 1) сифилитический. 2) гря-зный, ме́рзкий (о че́м-л.); ~ *روزنامه ~ дрянне-вья́я газете́нка; ~ *کتاب ~ грязная кни́га.

کوفته زنی [куфтезени] 1) сифили́тик. боль-ной сифилисом; 2. 1) сифилитический. 2) гря-зный, ме́рзкий (о че́м-л.); ~ *روزنامه ~ дрянне-вья́я газете́нка; ~ *کتاب ~ грязная кни́га.

کوفته زنی [куфтезени] 1) сифили́тик. боль-ной сифилисом; 2. 1) сифилитический. 2) гря-зный, ме́рзкий (о че́м-л.); ~ *روزنامه ~ дрянне-вья́я газете́нка; ~ *کتاب ~ грязная кни́га.

کوفجان [куфджав] *редко* 1) клетка; 2) тесное помещение

کوفشان [куфшав] و کوفشانه [куфшанэ] *редко* ткач

کوفي [куфи] 1. кувийский; ~ خط* кувийское письмо; 2. кувиец, житель г. Куфы; ◇ نقشه* خط* архит. греческий орнамент, фреска.

کوفيه [куфийе] 1. кувья, кувейка (плата для покрытия головы или шапочка, вокруг которой наворачивается тюрбан); 2. см. کوفي 1.

کوک [кук] 1 1. 1) настройка (музыкального инструмента); 2) завод, заводка (часов, механизма и т. п.); ساعت خالی شد* кончился завод часов; ~ دسته* заводной ключ, заводная ручка; ساعت* ~ دسته* заводная головка часов; 2. 1) настроенный (о музыкальном инструменте); 2) тар ~ است настроен; 2) заведённый (о часах, механизме); 3) разг. раздражённый, возбуждённый, взвинченный; огорчённый, расстроенный; □ ~ بودن а) быть настроенным (о музыкальном инструменте); б) быть заведённым (о часах, механизме и т. п.); в) разг. быть раздражённым, возбуждённым, взвинченным; быть огорчённым, расстроенным; г) разг. злиться, гневаться (на кого از دست, از کوه ~ کردن а) настраивать (музыкальный инструмент); б) заводить (часы, механизм и т. п.); в) разг. раздражать, возбуждать, взвинчивать; огорчать, расстраивать; ◇ کسی را پر کردن* разг. раздражать кого-л., выводить из себя кого-л.; || کسی رفتن* ~ (در) разг. а) дразнить, высмеивать, передразнивать кого-л.; б) пристально смотреть на кого-л.; | کوکش | разг. а) он раздражён, расстроен; он не успокоился; б) он богат; کوکش خالی | разг. а) его завод кончился, он выдохся; б) он пришёл в себя, он успокоился; کوکش دررفت разг. пружина лопнула (о часах, механизме); | کوکش كيفش ~ است | разг. а) делё он идёт хорошо; б) он в хорошем настроении, | كيف شما ~ است | разг. надеюсь, что вы чувствуете себя хорошо, что у вас хорошее настроение.

کوک [кук] II 1) шитьё на живую нитку; намётывание; примётывание; 2) крупный стежок; крупный шов; □ زدن ~ а) шить на живую нитку, намётывать; примётывать, б) сшивать иголкой, сшивать, шить вручную, стегать.

کوک [кук] III *редко* бот. латук, салат (Lactuca).

کوک [кок] кокс; ~ گرد* коксовая пыль. کوکا [кока] бот. кока (Erythroxylon coca); ~ برگهای* листья коки.

کوکارد [кокард] кокарда.

کوکاکولا [кокакола] кока-кола (прохлаждающий напиток).

کوکاین [кокаин] кокаин.

کوکاینیست [кокаинист] кокаинист.

کوکاینیسم [кокаинизм] кокаинизм.

کوکاب [кукаб] мн. کوکاب [кэвакеб]

1) звезда; светило; سعد* ~ счастливая звезда; نجمی* ~ звезда, приносящая несчастье; 2) и. с. ж. Коукяб; ◇ گل* ~ бот. георгин (Dahlia).

کوکب الصبح [кукабоссэбба] утренняя звезда, планета Венера.

کوکبه [кукабе] 1) пышность, величелие, pompa; 2) уст. свита, кортеж; процессия; 3) уст. толпа, скопление народа; 4) ист. блестящий металлический шар на деревянном древке (символ власти, могущества, который носили перед подданными, принципами, вельможами).

کوکتال [кокetal] и کوکتیل [кокetal] кокталь.

کوککرک [кукарк] разновидность перепела. کوکالدаш [кокалдах] и کوککداهش [кокалдах] уст. молочный или сводный брат.

کوکله [кукале] диал. разновидность перепела.

کوکنار [кукнар] 1) головка опиумного мака; 2) опиумный мак; 3) пшеница; ~ کج* еловая пшеница.

کوکنارخانه [кукнарханэ] уст. заведение, в котором изготовляли и пили настойку опиумного мака.

کوکناري [куквари] *редко* опиуман; курительщик опиума.

ку- [куку] I 1) (тж. ку-ку ~*) ку-
кѹшка; гѹрлица; 2) кукованіе; □ کردن ~
куковать

كو كو [куку] II оылёт (с душистыми тра-
вами, приправами)

کوکوز [кукуз] *уст. вид тонкой, дорогой ткани.*

ڪوڪوڪاڻ [кукокалѣк] разг. тёмные де-
лашки, махинации, аферы.

کوکوه [куквэ] и کوکه [куке] *уст. совб.*
کوی [куки] заводной (о механизме).


كول [кэвәл] тулуп, шуба (из бараньей шкуры).

کول [кул] I плечо; плечи; спина; کردن ~
(گرفت) взваливать, брать на спину, на плё-

чи; поднимать, сажать на спину, на плечи;
به انداختن (روی) — вакидывать на плечи,

набрасывать на плечи; \diamond از سر و سه هم \diamond толкать друг друга, толкаться; \diamond سر

прыгать друг на друга. هم زدن
[кул] II و کولاب [кулаб] диал. I

лўжа, 2) водоём, бассейн, пруд.
 کولاس [кулас] затвор (орудия):  -

поршневой затвор; \sim گواهای клиновой зат-
вор.

كولاسدار [куласдар] замковый (номер артиллерийского расчёта).

کولاک [кулвк] 1) шторм, буря (на море); 2) бурное, бунтующее море: دریا ~ است

море бушует; 3) метель, выюга; □ دن ~
см. کردن ~ а); کردن ~ а) бушевать, под-

нимать бурю, шторм; б) разг. проявлять блеск, мастерство (при исполнении чего-л.).

کولاک [кулак] II кулак (богатый крестьянин)

قونج [кулан(ж)] см. كولانج
[кулбарэ] см. كولباره و [кулбар]

گولہ بار
[култур] култура.

کولتیواتور [култиватор] с.м. کولتیواتور
[култиватор] с.-х. култиватор.

گولخ [кула́х] *редко* оча́г; жаро́вня, ман-
гал

كولر [кулер] установка для охлаждения
воздуха (в помещении).

گوشت [к) леш] *редко* копание (земли).

ڪولڪ [кулѧк] *диал.* 1) небольшая корзина или выдолбленная тыква (для складывания пряжи во время прядения); 2) коробочка хлопца.

ڪولڪٽيويسم [КОЛЕКТИВИЗМ] КОЛЕКТИВИЗМ

کولہ بار [кулвар] см. کولوار

ڪولوحه [кулуче] см. ڪلوحه [колуче].

کولوراتور [koloratur] 1. колоратура; 2. колоратурный; ~ سوپرانوی* колоратурное сопрано.

كوله [коле] 1) засада (на охоте); 2) курятник.

کوله [коу́ле] изогнутый, искривлённый;
кривой.

کوله [куле] 1) груз, ноша (одного человека); 2) с.м. کوله پار

کوله [کوله] II س. کوله II.

کوله باره [кулебарэ] و کوله بار [кулебар]

мешок; ранец; 2) вязанка, охапка, узел (обычно носимые на спине за плечами); 3) груз

ноша; \square بستنی ~ а) связывать вязанку, охапку; б) собирать ноши: складывать багаж

бот. итѣша поитійская (Ruscus aculeatus).

کوله وار [кулевар] см. کوله بار

(غریب بند) разг. скандалистка, крикунья; 3)

распутная, развратная женщина; 2. 1) цыганский; 2) разг. скандальный (обычно о женщине); 3) крикливо-шумливый (обычно о распе-

щине); 3) разг. беспутный; развратный.

плечах; влезание или вскакивание на спину,

на плечи; **کاتان** ~ катать, на спине, на
плечах; сажать на спину, на плечи; **گرفتن** ~

сидиться на спине, на плечи; кататься на спине, на плечах.

анчóус; хамсá.

درآوردن ~ поднимать шум, скандал.

کولیت [колит] мед. колит.
کولیدن [кулидаң] редко копать, рыть (зем-)

 $\lambda_{10})$.

کولیگری [коулигари] разг. сварливость, скандальность (обычно женщины); крикливость, шумливость (обычно женщины); کردن ~ шуметь, скандалить; буйствовать; راه انداختن ~ поднимать шум, крик.

کوم [кум] I отверстие (просверлённое в доске, палке и т. п. для шурупов).

کوم [кум] II трава, растущая вдоль канав, водоемов

کوماج [кумадж] см. کماج I, II.

کوماندان [командан] комендант.

کماندو [командо] см. کماندو

کومбайн [комбайн] комбайн.

کومپانی [компани] см. کمپانی

کومپلکس [комплекс] комплекс.

کومپوزитор [композитор] композитор.

کومсомол [комсомол] 1) комсомол, Всесоюзный Ленинский Коммунистический Союз Молодёжи; 2) (тж. ~ عضو) комсомолец.

کومсомоли [комсомоли] комсомольский.

کومеш [кумеш] диал. рабочий, ройущий колёдец, кяриз.

کومک [комак] см. کمک

کومتاتور [комутатор] см. کموتاتور

کومунیکاس(и)يون [коммуникас(и)юн] коммуникация.

کومэ [кумэ] I грудь, куча; стог; скирдá; شدن ~ быть сваленным в грудю; кучу; скирдоваться, стоговаться; کردن ~ сваливать, наваливать в грудю, кучу; скирдовать, стоговать.

کومэ [кумэ] II 1) шалáш (из тростника, ветвей и т. п.); 2) хибáрка, хижина; در ~! ~ поджидать птицу, зверя, сидя в шалаше; сидеть в засаде (на охоте).

كون [коун] книжн. 1) бытие, существование; 2) мир, вселенная, всё сущее.

کون [кун] 1) задний проход; 2) зад, задница, ~ ترازو زمین زدن ~ разг. а) стараться побольше урвать; б) ломаться, набивать себе цену; ~ گزافه کردنش میسوزد ~ ему завидно, он лопается от зависти.

کونپراست [кунпăрăст] педерăст.

کونپراستی [кунпăрăсти] педерăстия.

کونتراست [контрасто] контра́льно.

کونتیننت [континент] континент.

کونتیننتال [континентал] континентальный
کونده [кăндăэ] сѣтка (для переноски соломы и т. п.).

کونسرو [консерв] см. کنسرو

کونویر [конвейр] конвейер.

کونه [кунэ] разг. 1) корень; клубень; ~* پای

голова лука, луковича; 2) низ, нижняя часть (чего-л.); ~* دست

~* подошва ног; ~* تنگ

~* приклад ружья; ~* پاش

~* запястье; ~* گذاشتن

~ а) не рассчитывать полностью, недодавать, не выплачивать сполна; б) см. کردن

~* پيازش ~ | ~* کرد

ему повезло, его положение упрочилось.

کوني [куни] пассивный педерăст.

کونیاک [коньяк] коньяк.

کونين [кунэйн] дв. от کون 1)

рел. два мира, «этот и потусторонний мир»;

2) всё сущее, всё существующее.

کورتور [кувэтур] редко 1) обложка

(книги); 2) кровля, крыша; 3) обеспечение,

покрытие (деньгами, золотом).

کوه [куh] 1) горá; آتش فشان ~* вулкан;

~* رونده

~* метаф. ходячая горá (о сильной лошади или сильном слоне); ~* یخ

~* айсберг, ледяная горá; ~* به

~* نمیرسد [ولی] آدم به | ~*

горá с горой не сходится, а человек с человеком сойдётся;

~* را بالاى ~*

погов. он может своротить горю (соотв. силён как Гераклёс); ~* وگه

~* برای او ~*

погов. для него всё равно — что горá, что солома (говорится либо об очень невежественном человеке, либо о слишком щедром человеке); ~* موش زاييد

погов. гора родила мышь; 2) огромная тяжесть, тяжёлое бремя; ~* نور

~* алмаз Кохинор.

کوهان [коуһан и куһан] горб (верблюда, буйвола, яка).

کوهاندار [коуһандар] горбатый, имеющий горб, с горбом (о верблюде, яке и т. п.).

کوهبر [куhбор] 1. горный экскаватор, машина для бурения горных пород, 2. буровой, для бурения горных пород; ~* پرفور

тор, долотó для бурения.

как это невозможно; 7) (вводит придаточные предложения времени) когда; как; دو ماه است که از او نامه نگرفته‌ام вот уже два месяца, как я не получал от него писем; он ложится спать; 8) (вводит придаточные предложения образа действия) что; чтобы; طوری он поступил так, что все были довольны; گفتار حرف بزنی که دیگران نشنوند так, чтобы другие не слышали; 9) (вводит придаточные предложения меры и степени) сколько; من همانقدر خوردم که او خورد столько же, сколько и он; 10) (употребляется при сравнительной степени) чем, нежели; این راه نزدیکتر است که آن راه ближе, чем та; *بزدلیک من صلح بهتر که جنگ по-моему, мир лучше, чем война (Саади); 2. частица (употребляется в начале главного предложения для усиления его соотносительности с придаточным) то; اگر آمد که اگر خوب если он [уж] пришёл, то хорошо; اگر میایی که اگر придёшь, то приходи вовремя; 3. входит в состав многих сложных союзов, напр.: اینکه (آنکه) а) как; б) так что; до того времени, как; до тех пор, как; б) см. چونکه потому что, так как, оттого что; в том случае, если; وقتی که когда; в то время как; □ که چه? разг. зачем?, почему?, для чего?; □ که چرا? почему ты сейчас здесь сидишь?

به که [ke] II кто? кто ушёл?; که кому?; که برای که?; که разг. полная неразбериха, полный кавардак.

به آنها که [ke] III частица 1) ведь, же; من که ты веришь!; که اعتقاد داری! я ведь его не видел; 2) разг. так, значит; که نخواهید آمد? так вы не придёте? (при переспросе).

که [keh] книжн. 1. 1) маленький; 2) младший; 2. маленький человек, незнатный чело-

کوه [koh] см. کوه

کها [kaha] редко пристыжённый, сконфу-

زنده

کهالت [kehanat] редко вялость, инертность, лень, бездействие, нерадивость; бездельни-

طامه

کهان [kohhan] мн. от کاهن

کهانت [kehanat و kahanat] 1) жречество; жреческое сословие; 2) прорицание, предсказание; гадание, ворожба; гадание по звёздам. کهبد [kâhbad و kâhbad] уст. меняла; казначей; сборщик податей.

کهبد [kohbad و kohbad] редко 1. 1) отшельник, затворник; анахорет; 2) горец, житель гор; 3) и. с. м. Кохбод; 2. 1) ведущий отшельнический, затворнический образ жизни; 2) живущий в горах.

کهبل [kohbal و kâhbol] و کهبله [kohbale و kâhbole] уст. 1) глупец, дурак, невежда; 2) ротозей, разиня.

کهپایه [kohpaye] см. کوهپایه

کهتاب [kâhtab] уст. 1) горячий компресс из настоя лекарственных трав; 2) дым, образующийся от сжигания соломы.

کهتر [kehtar] книжн. 1. 1) меньший; 2) младший; 2. маленький, незнатный человек.

کهتری [kehtari] книжн. незнатность.

کهدان [kâhdan] см. کاهدان

کهدر [kâhâr] гнедой; караковый; ~ کم ~ посл. хрен редьки не слаще.

کهروبا [kâhroba] янтарь; اصل ~ турмалин; *گاہگت, чёрный янтарь; *مصنوعی, подделка под янтарь, искусственный янтарь; *هندی, индийский янтарь; ~ مثل ~ как янтарь (о человеке, жёлтом от болезни).

کهربارنگ [kâhrobarang] янтарный, янтарного цвета, жёлтый.

کهربامانی [kâhrobamani] электрический скат (рыба).

کهربایی [kâhrobayi] 1) янтарный, сделанный из янтара; 2) магнитный; ~ خواص ~ магнитные свойства.

کهرباییرنگ [kâhrobayirang] см. کهربارنگ

کهره [kâhræ] редко козлёнок.

کهریز [kâhriz] см. کاریز

کهسار [kohsar] см. کوهسار

کهستان [kohestan] см. کوهستان

✓ **کھسہ** [kāhṣāle] *см.* **کھیل**
✓ **کھف** [kāhf] *мн.* **کھوف** [koḥuf] *уст.* 1) грот, пещера; подземелье; 2) убежище, укры-
тие, **◇** ~ **اصحاب** * семь спящих отроков
(упоминаемых в Коране).

کھف الامان [kaḥfoḷāman] *уст.* убежище,
прибежище.

کھکشان [kāhkaṣhan] *астр.* (тж. ~ **راه** *)
Млечный Путь, Галактика.

کھکم [keḥkom] *см.* **ککم**

کھл [kāhl] *уст.* 1. взрослый, возмужа-
лый; средних лет; 2. мужчина зрелого воз-
раста; человек средних лет.

کھلم [kāhlām] *редко* баклажан.

کھله [kāhleh] *редко* металлические обрѣзки;
кусочки, обрѣзки золота или серебра.

✓ **کهن** [koḥān] 1. 1) старый; пожилой; 2)
ветхий, поношенный; 3) старинный, древний;
2. 1-й компонент сложн. сл. со знач. старый;
древний, напр.: **کهن جامه** старая, поношен-
ная одежда; **کهن سال** а) пожилой, престаре-
лый; б) древний, старый.

کهنبر [koḥānber] *уст.* замок, дворец.

کهن پير [koḥānpīr] *уст.* дряхлый старик, ста-
рец.

کهن جامه [koḥāndjāmeh] старая, поношен-
ная одежда.

کهن چاپ [koḥānchap] антикварный, старого
издания, старинный (о книгах).

کهن دژ [koḥāndej] старая, древняя кре-
пость.

کهن دیر [koḥāndēyr] *поэт.* старый, дре-
вний мир.

کهن سال [koḥānsāl] 1) пожилой, престаре-
лый; 2) древний, старый; ~ **درخت** * старое
дерево; **◇** شدن ~ становиться старым, ста-
реть.

کهن سالی [koḥānsālī] 1) пожилой, преста-
релый возраст; 2) древность.

کهنگی [koḥānghi] 1) ветхость, изношенность,
обветшалость; 2) устарелость, архаичность;
старомодность; 3) застарелость, закоренелость;
4) выдержанность (вина).

کاهن [kāhān] *мн.* от **کاهنه**

کهنه [koḥneh] 1. 1) старый; ветхий, поно-
шенный, изношенный; втрѣпанный; ~ **لباس** *

ветхая, поношенная одежда; 2) старинный,
древний; 3) архаический, устарелый; старо-
модный; ~ **لغات** * архаизмы, вышедшие из
употребления слова; 4) застарелый, хрониче-
ский (напр. о болезни); закоренелый (напр. о
привычке); 5) выдержанный (напр. о вине); 2
1) тряпка, лоскут; 2) ветoshi; тряпье; 3) (тж.
بچه) пелѣнка; 3. 2-й компонент сложн.
сл. со знач. опытный, старый, напр.: **کهنه**
искусный наездник; **کهنه کار** опытный,
бывалый; **◇** شدن ~ а) изнашиваться, прихо-
дить в ветхость, негодность; б) стареть, вы-
ходить из употребления, становиться архаич-
ным; выходить из моды, становиться старо-
модным; в) застаревать, становиться хрониче-
ским; г) становиться выдержанным (о вине);
کردن ~ а) изнашивать, спаливать; приво-
дить в ветхость, в негодность; б) разг. испы-
тывать, извѣдывать, переживать; **ما همه این چیزها را ~ کرده ایم** мы пережили всё это,
мы испытали всё это.

کهنه آпарدی [koḥnehāpardī] *разг.* опытный
пройдоха, старый волк, стрѣлянный воробей.

کهنه پرست [koḥnehāpārest] 1. старомодный,
отсталый; со старомодными взглядами, пред-
ставлениями; консервативный; 2. старомод-
ный, отсталый человек; приверженец старого,
консерватор.

کهنه پرستی [koḥnehāpārestī] старомодность,
отсталость; приверженность к старому, кон-
серватизм.

کهنه چین [koḥnehāchin] *редко* утильщик; ста-
рьевщик; тряпичник.

کهنه حریف [koḥnehāharīf] *разг.* 1) старый
соперник, партнѣр; 2) старый проказник, ста-
рый плут, пройдоха.

کهنه خری [koḥnehāxarī] *разг.* покупка,
скупка старых, утиля, поношенных вещей.

کهنه رباط [koḥnehārabāt] *метаф.* старый мир

کهنه سرباز [koḥnehāserbāz] 1) ветеран, опы-
тный, бывалый воин, старый солдат; 2) *разг.*
опытный, бывалый, видавший виды человек

کهنه سوار [koḥnehāsāvar] искусный наезд-
ник, классный ездок, мастер верховой еды

کهنه فروش [koḥnehāforūsh] старьевщик, про-
давец старой, подержанной одежды

کهنه فروشی [коһнефоруши] 1) торговля старой, подержанной одеждой; 2) занятие старьевщика 3) (тж. ~ دکان) лавка старьевщика, □ کردن ~ торговать старой, подержанной одеждой.

کهنه کار [коһнекар] опытный, умелый; бывалый; выдавший виды.

کهنه کاری [коһнекари] опытность, умение, бывалость.

کهور [kəhur] бот. прозорпис (Prozopsis).

کهوف [koɦuf] ж. от کھف

کهوک [kəɦuk] бот. вид клёна.

کهولت [koɦulət] 1) пожилой возраст, старость; 2) зрелость, зрелый возраст, зрелые годы.

کهیر [kəɦir] мед. крапивная лихорадка, крапивница.

کهیلان [koɦəjlan] редко чистокровный арабский конь, скакун.

کهین [keɦin] и کهینه [keɦinə] книжн. 1) самый меньший, наименьший; 2) самый младший.

کی [кей] I 1) когда?, в какое время?; از تا [э] с какого времени?, с каких пор?; کی до какого времени?, до каких пор?, доколе?; «کار شیطان است» — это дело шайтана (шутливый и уклончивый ответ на многократный вопрос «когда?»); 2) разг. никогда; او کی از این کارها کرده — он никогда не совершал таких поступков.

کی [кей] II уст. 1. мн. کیان [кеян] 1) падишах, царь; властелин; 2) князид (представитель династии Киянидов); 2. князидский, относящийся к династии Киянидов; 3. 1-й компонент имён собственных падишахов династии Киянидов, напр.: Кейхосров, Хосров Киянид.

کی [кей] III стяжение из که ای

کی [кей(й)] редко 1) прижигание, клеймение, выжигание клейма, тавра; 2) клеймо, тавро.

کی [ки] мн. کیان [киан] см. که II. کیا [киа] уст. 1) властелин, владыка; господин; падишах, царь, король; император, цезарь. 2) губернатор, правитель; 3) витязь, герой, богатырь; 4) каждый из четырёх первичных элементов стихий; 5) и. с. м. Кия.

کیایا [кийабйа] разг. распоряжительность, начальствование, руководство; داشتن — иметь власть, авторитет; کردن ~ распоряжаться; ворочать делами.

کیاخن [кейахэн] уст. спокойный, тихий

کیاده [киядэ] уст. позор, бесчестие.

کیار [кияр] уст. медлительность; вялость, инертность, лень.

کیارنگ [кейарэнг] уст. 1) чистый, негрязный; 2) белый, белого цвета.

کیازند [киязэнд] уст. царь царей, великий царь.

کیاست [киясат] книжн. 1) проницательность, прозорливость; мудрость; 2) сообразительность, находчивость; ~ صاحب а) проницательный человек, прозорливец; мудрый, умный человек; б) сообразительный, находчивый человек.

کیال [кейял] уст. человек, ведущий учёт зерновых продуктов.

کیان [кеян] I мн. от کی [кей] II 1; سلسله — династия Киянидов.

کیان [кеян] II уст. 1) палатка, шатёр; 2) жители пустыни; бедуины.

کیان [киян] I мн. от کی [ки].

کیان [киян] II уст. 1) бытие, существование; 2) природа; 3) и. с. м. Киян.

کیانا [кияна] уст. природа.

کیانی [кияни] уст. 1) падишахский, царский; 2) киянидский, относящийся к династии Киянидов.

کیایی [кийайи] уст. 1. падишахский, царский; 2. господство, правление.

کییدن [кибидэн] уст. 1) отстраняться, уклоняться, удаляться; 2) сбиваться (напр. с пути).

کیپ [кип] разг. 1) наглухо, плотно; او را صورتش را ~ گرفته بود своё лицо; 2) вплотную, совсем рядом; ~ بودند они сидели совсем рядом. ~ کردن закрывать плотно, захлопывать наглухо (дверь и т. п.).

گیا [кипа] см. گیا

کیت [кит] расчёт, взаимное погашение (счетов, долгов, обязательств и т. п.); ~ بودن быть в расчёте.

کچ [кич] *уст.* 1) разбросанный, рассеянный, 2) малый, небольшой.

کیچ کیچ [кичик] *уст.* мало-помалу, по-немногу; тихо, спокойно, потихоньку.

کید [кейд] книжн. 1, 1) хитрость; коварство; обман, козны; 2) предательство, вероломство; 2: ~ 4 1) хитро; коварно; 2) предательски, вероломно.

کیر [кир] мужской половой член; ♦ ٤
ژند ~* *разг.* пускать на ветер, прома-
тывать.

کیز [киз] редко войлочная подстилка.

کس [каййес] *редко* сообразительный; лóб-
кий.

کیس [кис] I разг. складка, морщина; сборка (обычно на ткани, платье); □ شدن (افتادن، انداختن) морщить, сморщиваться (одежде); собираться в складку.


کیس [кис] II *редко* 1) мешóчек, кошелёк;
2) *анат.* мáтка.

کيسان [кисан] *уст.* измена, вероломство, предательство.

که است ۱ [کِست] کِست

کیست [кист] II мед. киста; نخاع کيس-
та спинного мозга.

کپسل [кисэл] кисель.

 [кис(ā)нэ] *редко клубок ниток, пряжи; пряжа, намотанная на веретено.*

кисе [кисэ] 1) мешок; куль; сума; *
برنج мешок, куль с рисом; خواب * спальный мешок; کاغذ * бумажный мешок; 2) кошелек, кошель; кисет; باروت * пороховница; мешочек; кисет с порохом; توتون * кисет для табака; 3) пузырь, мешочек; *
آب گرم * грелка; یخ * пузырь со льдом; 4) (تج. حمام *) рукавица из грубой ткани для растирания тела в бане; мочалка; 5) биол. мешочек, сумка; писта; کانگورو * сумка кенгуру; 6) анат. сумка; пузырь; мешочек; 7) желчный пузырь; صفراء * мочонка; میضنین (حایه) * гнойная киста; چرک * анат. желчный пузырь; 8) редко чехол, крышка; 9) редко карман; 10) геол. карман, шток; نمکی * соляной шток; □ کردن ~ а) класть, сыпать, ссыпать в мешок; б) тереть, натирать мочалкой, рукави-

пей; کشیدن ~ *см.* کردن a); بریدن ◇ ~ *разг.* обворовывать, обчищать карманы, ~ دوختن *разг.* зориться (на что برای), стремиться присвоить (что برای); از * ~ خلیفه || ~ بخشیدن *разг.* дарить за чужой счёт, быть щедрым за чужой счёт; خوردن ~ از * *разг.* нести убытки; не иметь доходов; به (در) ~ ریختن *разг.* прикармливать, присваивать; * در (سر) ~ را شل کردن *разг.* не скупиться в расходах; щедро тратить деньги; [و] سر کردن ~ *разг.* обдирать; вымогать, вытягивать деньги (у кого را).

كيسه‌بۇر [кисэбор] карманный вор, карманник, карманщик.

کیسه‌بری {кисебори} 1) мелкое воровство; занятие карманного вора; 2) вымогательство денег; □ کردن ~ а) воровать, заниматься мелким поровством, обворовывать, обчищать карманы; б) заниматься вымогательством денег.

کیسه بندی [кисэбанди] 1) биол. инкапсулирование, покрывание цистой; 2) мед. образование кисты.

كيسه دار [кисэдар] сўмчатый; ~ حيوانات
сўмчатые животные.

کیسہ داران [киседаран] зоол. сұмчатые.

کیش [кисәкеш и кисәкәш] банщик;
массажист (я бане).

1) натирание, растирание (*тела*) мочалкой, рукавицей; 2) занятие банщика или массажиста (*в бане*); □ ~ کردن а) натирать, растирать мочалкой; б) работать банщиком или массажистом (*в бане*).

کیش [киш] 1) аёра, религия; культ; *
 زردشتی зороастризм; *
 فردپرستی культ личности; 2) обычай, традиция; обыкновение.

کیش [киш] II *межд.* кыш-кыш; مرغش *погов.* его курице даже нельзя «кыш» сказать (об очень обидчивом, до крайности щепетильном человеке); ~ کردن а) отгонять, прогонять (птицу, обычно домашнюю); б) направлять (собаку), ~ رفتن см. کردن ~ а).

کیش [киш] III (تج. شاه ~*) шахм шах
[королью]; (طرف) ~* از دو صر двойной шах;

کیں [кейл] I *мн.* اکیاں [ākīyāl] 1) *мера сыпучих тел*, 2) *мерка для измерения сыпучих тел (обычно зерновых)*; □ کردن ~ *мёрить сыпучие тела (обычно зерновые)*; ◇ آب* ~ پموند دریا [را] به ~ *черпать море ложкой*

کیں [кэйл] II *бот.* мушмула (Mespilus). کیں [кийәл] (*تج. سرخ* ~*) *бот.* колючий боярышник (Crataegus oxyacantha).

کیں [кил] I *редко* кривой, искривлённый, изогнутый.

کیل [кил] II *редко* 1) войлок; 2) козлий мех.

کیک [кийәк] *сж.* کیل [кийәл].

کیلو [кило] килó, килограмм.

کیلوس [килус] млéчный сок, хлус, кишéчная лимфа.

کیلوگرام [килог(е)рам] и کیلوگرم [килог(е)рәм] килограмм.

کیلومتر [километр] километр.

کیلومترشمار [километршомар] 1) спидометр, счётчик километров; 2) килострóвый столб.

کیلومتری [километри] выраженный, измеренный в километрах; تهران* ~ در سه ~ *в трёх километрах от Тегерана.*

کیلوات [кйловат] кйловатт.

کیلواتساعت [кйловатсаёт] кйловатт-час.

کیلوولت [киловолт] кйловóлт.

کیله [кейле] *сж.* کیل [кейл] I.

کیماک [кеймак] *сж.* قیماق

کیماک [кимак] *уст.* подру́га.

✓ کیمخت [камохт] *редко* шагрёнь, шагрёневая кожа.

کیموس [кимус] *сж.* کیلوس

کیمونو [кимоно] кимоно́.

کیمایа [кимийа] 1) алхíмия; 2) философский ка́мень; чудотворный эликсír; 3) *уст.* хíмия; 4) *уст.* обмáн, надува́тельство; хитро́сть

کیمایасар [кимийаасар] 1) действующий как философский ка́мень, как эликсír; 2) благотворный, благода́тный.

1) کیمایасاز [кимийасаз] *сж.*

✓ کیماگر [кимийагáр] 1) алхíмик; 2) волшебник чудодéй; 3) *уст.* хíмик.

کیماگری [кимийагáри] 1) алхíмия, заняти́е алхíмией; 2) волшебство, ма́гия, 3) *уст.* хíмия; заняти́е хíмией.

1) کیمایای [кимийави] *сж.*

کیمایای [кимийайи] 1. алхíмический; 2. *редко* алхíмик.

✓ کیں [кин] I *сж.* کینه

که این [кин] II *стяжение из*

کین آوری [кинавэри] 1) месть, отмщёние, возмездие; 2) *редко* злóба, злóбность; 3) *редко* война́, бйтва, сражéние, побóище; распря.

کین ایرج [кинйрадж] *муз.* название одной из старинных иранских мелодий.

کینه توز [кйнтуз] *сж.*

کینه توزی [кйнтузи] *сж.*

کینه توز [кйндузу(й)] *сж.*

کینه توزی [кйндузуйи] *сж.*

کین خواه [кинхah] 1) *сж.* 1) кинé-хóвaе

کینه خواهی [кинхahи] 1) *сж.*

کینه توزی [кинхahи] 1) *сж.*

کینه توز [кинхahи] *сж.*

کینه توز [кинсэтан] *сж.*

کینهسکوپ [кинэскоп] кинé-скоп.

کینه سیاوش [кинсийавош] *муз.* название одной из старинных иранских мелодий.

کینکاش [кинкаш] *сж.*

کینه توز [кинкеш и кинкаш] *сж.*

کینکاش [кингаш] *сж.*

کینه توز [кинвэр] *сж.*

کینه توز [кейнунат] и кинóне

کینه [кейнунат] 1) бытиé, существова́ние; 2) создáние, сотворéние.

✓ کینه [кинэ] 1) злóба, злóсть; враждé-ность; нéнависть; злóпамятность; ~ *дэринэ*

~ *дэвиня* злóба; стáрая, искóнная враждá; стáрая нéпависть; ~ *шتری* ~ *разг.* злóпамятность; 2) месть, мщéние, отмщéние; ~ *а) خانوادگی*

крóвная месть; б) семéйные, фамíльные распри; ~ *آختن* ~ *кнж.* а) тайть зло, злóбу, б) *сж.* ~ *خواستن* ~ *а);* ~ *خواستن* ~ *кнж.* а)

жа́ждать мéсти, отмщéния; б) мститъ (кому)

враждú (از *кому-чему*); нéнавидеть (кого-что

~ *а) کشیدن (ورزیدن)*); мститъ.

б) *см.* داشتن ~; ○ *دل گرفتن* (др) ~ *به* тайть в сердце злобу; *разг.* ~* شتری داشتن
а) быть злопамятным; б) питать глубокую ненависть.

کین آوری [кинзавари] *см.* کینه آوری

کینه توز [кинэзи] *см.* کینه ای

کینه توز [кинэтуз] 1) мстительный; злопамятный; 2) злой; злобный.

کینه توزانه [кинэтузанэ] 1. злобно, со злобой; враждебно; 2. злобный, враждебный (о чѣм-л.).

کینه توزی [кинэтузи] 1) мстительность; злопамятность; 2) злобность, враждебность, вражда; 3) месть, отмщение, возмездие.

کینه توز [кинэджу(й)] *см.* کینه جو(ی)

کینه توزی [кинэджуйи] *см.* کینه جوئی

کینه خواه [кинэхан] 1) жаждущий мести; требующий отмщения; 2) *см.* کینه توز

کینه خواهی [кинэхани] 1) жажда мести; требование отмщения; 2) *см.* کینه توزی

کینه کش [кинэکش] *کینه دار* [кинэдар] *کینه ورز* [кинэвэрз] *и* *کینه ورز* [кинэвэрз] *см.* کینه توز

کینین [кинин] *книин*, *хйна*.

کیوان [кейван] 1) *астр.* Сатурн (*планета*); 2) *и. с. м.* Кейван.

کئوپراتیو [кооператив] *и* *کئوپراتیو* [ко-

ператив] 1. кооператив, кооперация; 2. кооперативный.

کئوپراتیوی [кооперативи] кооперативный.

کیوسک [кийоск] киоск, палатка, ~*

~* سبگارفروشی газетный киоск; روزنامه فروشی

~* کتابفروشی книжный киоск; табачная палатка;

گل فروشی ~* цветочная палатка, цветочный киоск.

کیهان [кейхан] 1) мир, вселенная; 2)

(*тж.* ~ قضای) کوسмос; 3) *и. с. м.* Кейхан.

کیهان پیما [кейханпейма] космический, дви-

жущийся в космосе; ~ راکت * космическая

ракета; ~ سفینه * космический корабль.

کیهان خدیو [кейханхэдив] владыка, влас-

телин мира (*эпитет бога*).

کیهان نورд [кейханнэвэрд] космонавт.

کیهان نوردی [кейханнэвэрд] космонавтика.

کیهانی [кейхани] космический, относящийся

к космосу; ~ آزمایشگاه * космическая ла-

боратория; ~ پرواز * космический полёт;

~ سرعت دومین вторая космическая ско-

рость; ~ نخستین первая космическая

скорость.

کی [кей] 1) *уст.* царский, королевский;

2) *ист.* княжидский, относящийся к династии

Княжидов.

کھیر [кхир] *см.* کھیر

کیک [кийак] *разг.* такой-то.

گ

گ «гаф» — двадцать шестая буква персидского алфавита; числовое значение по абджаду совпадает со значением буквы ک, т. е. равно 20.

گاباردین [габардин] габардин (*ткань*).

گاب بندی [габбанди] *разг.* заговор, сговор; کردن ~ *быть в сговоре*; داشتن ~ *составлять заговор, вступать в сговор*.

گاتها [гата] Гаты, древнейшая часть Авесты (*священной книги зороастрийцев*).

گار [гар] вокзал; ~ راه آهن * железнодорожный вокзал

گاراژ [гараж] гараж.

گاراژدار [гараждар] владелец гаража.

گارد [гард] 1) гвардия; ~ سواره * конная гвар-

дия; 2) стража, охрана; احترام ~* почётный

караул.

گاردن پارٹی [гардэнпарти] карнавал.

گاردنیا [гардэния] (*тж.* ~ گل) *бот.* гор-

тезия (Hydrangea).

گاز [гарс] *см.* گاز III.

گارسن [гарсон] гарсон, официант

и گارسون [гарсэ] полигр. касса.

گارمن [гармон] гармонь, гармо-

и گارمون [гармон]

اربّا, телега, повозка

گالوانومتر [гальваномѣтр] гальваномѣтр.

МЛЮ).

گاویندی [гавбанди] 1) право на обработку чужой земли за определённую плату; 2) см.

گاببندی

گاویشیه [гавбише] *уст.* мир, вселенная.

گاوپلنگ [гавпэлнг] *редко зоол.* жираф.

گاوپیگر [гавпэйкар] 1) подобный быку, громадный как бык; 2) (*тж.* ~ گرز*) булава Феридуна (*одного из героев Шахнаме*).

گواتازی [гавтази] *уст.* устрашение, запугивание; کردن ~ устрашать, запугивать (*кого*).

گاوچاه [гавчаһ] *редко* глубокий колодец.

گاوچارан [гавчэран] пастух, гуртовщик.

گاوچارانی [гавчэрани] пастушество.

گاوچشم [гавчешм] 1. волоокий; 2. *бот.* телекия (Telekia).

گودار [гавдар] 1) владелец коровы; 2) скотник; скотница; 3) торговец скотом.

گودانی [гавдан] *см.* گودانی

گودانه [гавдане] *бот.* дикая чечевича.

گودانی [гавдани] коровник, хлев.

گوداری [гавдари] 1) разведение коров; 2) занятие скотника, скотницы.

گودم [гавдом] 1. похожий на коровий хвост; 2. *уст.* труба (*духовой музыкальный инструмент*).

گودنبال [гавдомбал] 1. клиновидный, конусообразный; 2. клин; конус.

گودوش [гавдуш] и گودوشه [гавдуше] подбойник.

گور [гавэр] *см.* گوشیر

گوران [гавран] погонщик быков (*или коров*) на пахоте.

گورس [гаврас] просо венгерское (Setaria italica); чумиза (Setaria viridis).

گورنگ [гавранг] *см.* گویگر

گوریш [гавриш] *редко* 1. глупый; 2. глупец, дурак.

گوزبان [гавзабан] (*тж.* ~ گل*) 1) *бот.* воловик (Anchusa); 2) огуречник аптечный (Borago officinalis).

گوزور [гавзур] 1. сылч; 2. сильный как бык. گوزهره [гавзэһре] камень из желчного пузыря быка (*используемый в народной медицине как лекарство*).

گواسر [гавсар] *см.* گواسر

گواسر [гавсар] 1. с головой быка, увенчанный головой быка (*напр. о колонне*); 2. зубный жезл, булава.

گوسرا(ی) [гавсара(й)] хлев, коровник.

گوشنگ [гавшинг] стрелю (*палка, которой погоняют олов*).

گوشیر [гавшир] 1) *бот.* опопанакс (Opopanax); 2) смола опопанакса.

گوصندوق [гавсандуф] 1) сейф, несгораемый шкаф; 2) большой сундук.

گواغبیر [гавгабэр] серая амбра.

گاوک [гавак] 1) *уменьш.* бычок, маленький бык; 2) клоп.

گاوکش [гавкош] 1) скотобоец, живодёр; 2) *бот.* кеидырь (Arosupit).

گاوکشک [гавкошк] *бот.* молочай (Euphorbia).

گوماهی [гавмаһи] *миф.* бык-рыба (*на котором якобы держится Земля*).

گومیری [гавмири] и گوییری [гавмири] падеж крупного рогатого скота; эпизоотия.

گوشنگ [гавмашынг] *см.* گودانه

گوشیش [гавмиш] буйвол.

گاه [гавэ] деревянный клин; زدن ~ вбивать клин.

گавی [гави] 1. коровий; бычий; такой, как у коровы, у быка; ~ آبله* оспа у коров; 2. тупость, глупость.

گاه [гаһ] I 1. время, порá; 2. *см.* گاهی; 3. 2-й компонент сложн. сл. в знач.: 1) времени, *напр.*: شبانگاه вечером; 2) места, *напр.*: چراگاه пастбище; خوابگاه спальня; □ گاه و گاهی и گاه و گاه *см.* گاهی; ◇ هرگاه *см.* هر ~ || ... می شود ... *случается, что...; бывает, что...*

گاه II *уст.* трон, престол.

گاهبگاه [гаһбэгаһ] *см.* گاهی

گاهشماری [гаһшмари] *уст.* летосчисление.

گاهگاه [гаһгаһ] и گاهیگاهی [гаһгаһи] *см.* گاهی

گاهگدار [гаһгодаһ] и گهداری [гаһгодаһи] *разг. см.* گاهی

گاهگیر [гаһгир] 1) норовистый, необъезженный, дикий (*о лошади*); 2) капризный; непостоянный; неуравновешенный.

گاهگیری [гаһгири] 1) норов, упрямство (*лошади*); 2) переменчивость характера, неуравновешенность.

گداز [годаз] 1. 1) *осн. наст. вр. гл.* گذاشتن; 2) 2-й компонент сложн. сл. со знач. плавящий, расплавляющий, напр.: فلز گداز плавящий металл; тот, кто плавит металл; 2. 1) горение, сгорание; 2) страдание, мучение.

گدازاده [гадазаде] *см.* گداصفت
گدازش [годазаш] *книжн.* 1) плавление, плава; 2) *см.* گداز 2 2).

گدازه [гадазе] *лава.*
گداصفت [гедасэфет] *и* گداطبع [гедатаб']
1) низкий, презренный; 2) мелочный (*о ком-л.*);
3) скупой, жадный.

گدازگی [гадагази] *уст.* 1) скомо́рох, фигляр, гаер; 2) канатоходец.

گدایش [гедамйэш] *см.* گداصفت
گداهمت [гедаһэмйәт] (*о ком-л.*) мелочный; невеликодушный.

گدای [гадай] *см.* گدا
گدایانه [гадайане] 1. как нищий; нищенски; 2. нищенский.

گدایی [гадайи] 1) нищенство; попрошайничество; 2) нищета, бедность; □ کردن ~ попрошайничать; просить милостыню, посяраться.

گدک [гадәк] фаршированные бараны кишки.

گدوک [гадук] 1) горный перевал; 2) вершина горы.

گزار [гозар] 1. 1) *осн. наст. вр. гл.* گذاشتن *и* گذاشتن; 2) 2-й компонент сложн. сл. со знач. устанавливающий, напр.: گزار قانون законодатель; 2. *см.* گذر 2 1), 2).

گزاردن [гозардан] *см.* گذاشتن
گزاره [гозарә] *редко см.* گذر 2 1), 2);
~ паром; паром для переправы через реку.

گذاشتن [гозаштан] *осн. наст. вр. гл.* گزار
[гозар] 1) ставить, класть; نیز کنار روی گذاشت он положил книгу на стол; 2) прикладывать; она приложила палец к губам; 3) ставить (знаки препинания, дату и т. п.); 4) выставлять, ставить (охрану, караул); 5) помещать, отдавать; сдавать; دختر مرا به کودکستان گذاشتم я

отдал свою дочь в детский сад; 6) оставлять, бросать, покидать; 7) давать возможность, разрешать (что-л. делать); 8) растить, отпускать (волосы, бороду); 9) компонент сложн. сл., напр.: ~ اسم называть; ~ قرار договариваться; ~ کنار откладывать в сторону.

✓ گذر [гозәр] 1. *осн. наст. вр. гл.* گذشتن.
2. 1) прохождение, проход; проезд, переправа; 2) улица; квартал; ~ سر هر در в каждом квартале; □ کردن ~ проходить, проезжать (через что-л.); переправляться (через что-л.); || بودن در ~ проходить, пролегать; протекать; □ گذرم افتاد а) мне случилось пройти; б) мне довелось побывать.

گذرا [гозәра] 1. переходящий; временный; проходящий; 2. мельком, мимоходом.

آب گذر آب [гозәраб] *см.* گذر آب
گذران [гозәран] 1. непостоянный, переходящий, тленный; 2. 1) средства к жизни; 2) жизнь, жизненный процесс; □ کردن ~ жить, существовать.

گذرانیدن [гозәрандән] 1) проводить (время, отпуск, праздник и т. п.); *ایام مرخصی را در ~ جنوب گذرانیدم мы провели отпуск на юге; 2) перевозить, переправлять; 3) провести (по чему, через что-л.); 4) провести, добиться принятия, утверждения (закон); این لایحه را از ~تصویب مجلس گذرانده پروکت утвердили в меджлисе.

گذربان [гозәрбан] 1) дорожный сторож; путевая стража; 2) паромщик; перевозчик.

✓ گذرگاه [гозәргәһ] проход, проезд, переход, переправа.

گذرنامه [гозәрнаме] 1) заграничный паспорт; *سیاسی ~ дипломатический паспорт; 2) виза; 3) пропуск (документ).

گذراننده [гозәранде] 1. прохожий; 2. *см.* گذرا

گذشت [гозашт] 1) уступка, скидка; 2) снисхождение, снисходительность; терпимость; 3) прощение; отпущение грехов; 4) великодушие, благородство; 5) истечение, завершение. *شش ماه پس از ~ по истечении шести месяцев; 6) проход, прохождение; ход, движение; □ کردن ~ а) идти на уступку, уступать (кому); б) проявлять снисходительность, терпимость (по отношению к кому);

в) прощать (что j_1, l_2); отпущать (грехи j_1, l_2).

گذشتگان [gozāštegān] 1) предки; предшественники; 2) умершие, покойники.

گذشتن [gozāštan] *осн. наст. вр.* گذر [gozār] 1) проходить, протекать (о времени, событиях и т. п.); این سفر بمن سخت گذشت это путешествие было для меня тяжелым; بیماری *بدون عارضه ای گذشت болезнь прошла без осложнений; چهار سال گذشت прошло четыре года; 2) переходить, переправляться, проезжать (через что) (از); преодолевать (что) (از); 3) проходить, протекать (где) (از); пересекать (что) (از); 4) проходить мимо (кого-чего) (از) *پهلوی; 5) проходить, пробираться (через, сквозь что) (از); گذشت از در بزمحت он с трудом прошёл в двери; 6) протекать, просачиваться (о жидкости, сквозь что) (از); 7) отказываться (от чего) (از); не пользоваться (чем) (از); жертвовать (чем) (از); 8) превосходить (кого-что) (از); опережать (кого-что) (از); 9) см. گذشت کردن (в ст. گذشت); به او خیلی بد میگذرد ♦ چنانکه گذشت ему очень плохо приходится; как было сказано выше.

گوشته‌نی [гозэште́ни] 1) проходимый; проезжий; 2) преходящий; непостоянный, временный.

گذشته [gozāšhte] 1. прич. прош. вр. гла. گذشته; 2. прошедший, прошлый, минувший; бывш.; ~ زمان* а) бывшее время; б) грам. прошедшее время; ~ سال* а) прошлый, прошедший год; б) в прошлом году; 3. прошлое, бывшее; ~ نزدیک در* в недалеком прошлом; ~ او بر ما نامعلوم است* его прошлое нам неизвестно; 4.: ~ از (тж. ~ ... از) сложн. предлог кроме, помимо; ~ از این کار* а) кроме этой работы; همه* ~ از این* кроме всего этого; □ ~ از این* ~ از آن* кроме того; ~ از آن (آن) ~ از این* сложн. союз не говоря уже о том, что

گەر [gär] I сокр. от اگەر

گَر [gār] II 1. паршá, корóста; чесóтка;
2. паршивый, покóрытый паршóй, корóстой;

чесоточный; □ گر شدن запаршивать, по-
крыться паршой, коростой

زَدَن (کَشیدن) [gor]: ~ разг. вспыхивать (об огне); воспламеняться.

گرا [гера и гѣра] см. گرای
گراز [гораз] 1. кабан, ди́кая свинья, 2.
уст. отва́жный, сме́лый; ♦ ~ دریا، см.

گراز [goraz] II сельскохозяйственное ору-
дие типа боронь.

✓ گرازان [Горазан] книжн. грациозно идущий, плавно выступающий.

گرازماهی [горазмаһи] бұрый дельфин; мор-
ская свинья.

گرازيدن [горазидан] книжн. гради́зено
идти́, пла́вно выступáть.

گراس [gāras] *уст.* кусок; комок.

گرافیت [r(e)رافیت] графит.

گرافیک [г(е)рафик] гра́фик; чертёж.

گرامی [герам] I см.

گرام [герам] II см. گرم [г(е)рәм].

گرام [герам III и грам] электропроигрыва-
тель (с усилителем).

گرامافون «گرامافون» [r(e)ramaфон] граммофон.

گرامر [г(е)рамэр] грамматика.

گرامی [герами] 1) дорогой, милый; 2) уважаемый, почтенный; □ داشتن - а) чтить, почитать, уважать; питать уважение (к кому); б) дорожить (чем); ценить.

گران {геран! 1. 1) дорогой, дорогостоящий; 2) тяжёлый, тяжеловесный, увесистый; 3) редко невыносимый, нестерпимый; 4) редко большой, огромный; 2. дорого; по дорогой цене; □ آمدن ~ задевать (кого به); быть неприятным (кому به); این گشتار بمن ~ آمد ~ эти слова задела меня; мне был неприятен этот разговор; شدن ~ повышаться в цене, дорожать; کردن ~ поднимать цену (на что را); удорожать; ○ تمام شدن ~ дорого стоить, дорого обходиться (кому برای).

گرانبار [геранбар] 1) нагруженный, на-
выоженный; 2) беременная (тж. ~ زن*)
گرانبا [геранба] дорогой, дорогостоящий,
ценный, драгоценный.

گران پايه [гераншайе] высокопоставленный, занимающий высокое положение.

گره‌شوی [горбашуй]: کردن ~ *разг.* слегка помяться, обмяться, сполоснуться.

گره‌شوره [горбашуре] *разг.* неблагодарный человек.

گره‌شویی [горбашуйи] *зоол.* рысь.

گرپا [гәрпа] *бот.* люцерна (Medicago).

گرچی [горджи] 1. грузинский; 2. 1) грузин; грузинка; 2) (*тж.* ~ زبان*) грузинский язык.

اگرچه [гәрче] *стяжение из* گرچه

گرд [гәрд] I 1) (*тж.* ~ و خاک) пыль: به نشست 2) порошок; دندان ~* зубной порошок; 3) *бот.* пыльца; خوردن ~ принимать порошок (*лекарство*); کردن ~ превращать в порошок, размельчать; گرفتن ~ сметать, стирать пыль (*с чего*); از خاک خوردن ~ пылиться; 4) ~ و خاک کردن ~ а) пылить, поднимать пыль; б) *разг.* шуметь, поднимать шум; возмущаться; 5) از ~ نهاد کسی ~ а) не поспевать за кем-л.; быть не в силах угнаться за кем-л.; б) не идти в сравнение с кем-л.

گرد [гәрд] II 1. *осн. наст. вр. гл.* گردیدن 2. 1) кружение, вращение; 2) круговорот; 3) редко небесная сфера; 3. 2-й компонент *сложн. сл.* со знач. ходящий, бродящий, блуждающий, *напр.*: جهانگرد странник, путешественник; ولگرد бродячий, бездомный; آوردن ~ به заставлять вращаться, вызывать вращение; بودن در ~ вращаться, вертеться, обращаться вокруг своей оси.

گرد [гәрд] 1. круглый, шарообразный; ~ ميز ~ круглый стол; 2. круг; окружность; 3.: ~* (*тж.* ~* به ~* پر ~*) *отым. предлог* вокруг, кругом; ما ~* вокруг нас; ~* ماه ~* вокруг луны; آوردن ~ собираться в круг, образовывать круг; آوردن ~ а) собирать, накапливать; б) составлять (*сборник и т. п.*); شدن ~ а) становиться круглым; б) округляться; быть выраженным в круглых цифрах; в) *см.* آمدن ~; کردن ~ а) *см.* ~ آوردن б) делать круглым, придавать форму круга, окружности; в) округлять; выражать в круглых цифрах; ~ کسی را گرفتن ~*

собираться вокруг кого-л.; окружать кого-л.;

گشتن ~* ~* иметь склонность к чему-либо; ~* است *разг.* он глуп

گرد [гәрд] *книжн.* богатырь; витязь; герой.

گرداب [гердаб] водоворот, омут, пучина.

گردار [гәрдар] покрытый коростой, чесоточный.

گردافشانی [гәрдәфшани] опыление

گرداگرد [гердагерд]: ~* *отым. предлог* вокруг, кругом; ~* ميز ~* вокруг стола.

گردآلود [гәрдалуд] и گردآلوده [гәрдалуде] пыльный, покрытый пылью; شدن ~ покрываться пылью.

گردان [гәрдан] 1) вращающийся, вертящийся, крутящийся; ~* صحنه ~* вращающаяся сцена; ~* متاعف. ~* вращающийся купол (*о небес*); 2) меняющийся, изменяющийся; ~* ~* оборотный капитал.

گردان [гәрдан] батальон; پیاده نظام ~* пехотный батальон.

گرداندن [гәрдандән] 1) вращать, вертеть, крутить; 2) отвертывать, поворачивать; 3) переворачивать, перевертывать; 4) сворачивать, поворачивать в сторону; 5) *разг.* руководить, управлять, заправлять (*напр. делами*); 6) *разг.* прогуливать, водить гулять; 7) изменять, делать иным; 8) переводить (*на другой язык*); 9) *уст.* отбивать, отражать; 10) редко компонент *сложн. гл.* (*синоним* کردن), *напр.*: گرداندن آماده готовить, приготавливать.

گردانندگان [гәрдандәнгән] *мл. от* گرداننده 2.

گرداننده [гәрданәнде] 1. вращающий, вертящий, крутящий; 2. *мл.* گردانندگان [гәрданәдәнгән] 1) заправила, воротила; 2) исполнитель; ответственное лицо.

گردانه [гәрданә] 1) мельничное колесо, жернов; 2) маховик, маховое колесо

گردآورنده [гердаварәнде] составитель; собиратель.

گردآوری [гердавари] 1) соби́рание, составление; комплектование; 2) объединение, сплочивание; شدن ~ а) собираться, составляться; комплектоваться; б) объединяться; сплочиваться; ~* کردن ~ а) собирать, составлять; комплектовать; б) объединять, сплаци-

گردباد [гѣрбѣад] вихрь; смерч; دریا ~* водяной смерч.

گردباف [гѣрбѣаф] кромка; кайма.

گردبالش [гѣрбѣалеш] маленькая круглая подушка; думка.

گردبهر [гѣрбѣбор] сверло; бурав, коловорот.

گردپای *см.* گردپای

گردپاش [гѣрдпаш] опылитель, опыливатель.

گردپاشی [гѣрдпаші] искусственное опыление; کردن ~ искусственно опылить (растения).

گردپای [гѣрдпай]: نشست ~ редко сидеть на полу, скрестив ноги.

گردش [гѣрдеш] 1) прогулка, гулянье; хождение; بیرون شهر ~* загородная прогулка, экскурсия; 2) вращение, кружение; оборот; زمین ~* вращение Земли вокруг Солнца; 3) круговорот, циркуляция; обращение; بذر ~* севооборот; ~* денежное обращение; خون ~* кровообращение; کالاها ~* товарооборот; 4) *редко* перемена, смена; чередование; بردن ~ а) прогуливать, вести на прогулку; دادن ~ а) вращать, кружить; ب) *см.* بردن ~; رفتن ~ идти на прогулку, идти гулять; کردن ~ а) гулять, прогуливаться; ب) вращаться, кружиться; в) циркулировать, обращаться; || ~* а) начать вращаться, кружиться; ب) начать циркулировать; بردن ~* *см.* بردن ~; به ~ отправляться на прогулку; به ~ گذاشتن (گذاردن) ~: رفتن ~ *см.* رفتن ~; ~* روزگار (فلک, گیتی) ~* превратности судьбы; рок.

گردشگاه [гѣрдешгаһ] место прогулок, гуляний; парк, бульвар.

گردفشانی [гѣрдфешани] *см.* گردفشانی

گردک [гѣрдѣк] *уст.* 1) круглый шапёр; 2) брачный чертёг.

گردکان [гѣрдѣкан] *см.* گردو

گردگرد [гѣрдгѣрд] вращающийся, крутящийся.

گردگیر [гѣрдгир] 1) тряпка для стирания пыли; веничек, метёлка для смахивания пыли; 2) пылеулавливатель, пылеочиститель; 3) пылесос.

گردگیری [гѣрдگیری] 1) вытирание, сметание пыли; 2) очистка от пыли; کردن ~ вытирать, сметать пыль (с чего) (را).

گردن [гѣрдѣн] 1) шея; ~* а) согнутая шея; б) повинная голова; ~* پس ~ затылок; загривок; 2) шейка, горлышко (сосуда);

□ افراختن (افراشتن) ~ а) поднимать голову; б) гордиться, зазнаваться; в) *см.* ~ کشیدن ~ обезглавливать; отсека́ть голову (кому) (را);

○ کردن (کج) ~ а) опускать голову; б) повиноваться; в) унижаться; ~* کسی || ~* کسی ~ виснуть у ког-л. на шею; вешаться кому-л. на шею;

~* کشیدن (تافتن) ~ *см.* کشیدن ~ чесать в затылке, быть в нерешительности; ~* کشیدن ~ а) не слушаться (кого) (از, علیه); не подчиняться (кому-чему) (از, علیه); б) оказывать противодействие (кому) (از, علیه); ~* نهادن ~ а) слушаться (кого-чего) (به), повиноваться, подчиняться (кому-чему) (به); б) покоряться, смиряться (с чем) (به); ~* کسی افتادن || ~* کسی ~ сваливаться на чь-л. голову, ложиться на ког-л., на чь-л. плечи (об ответственности, вботах и т. п.); ~* کسی انداختن ~ а) обвинять ког-л. (в чём) (را); б) взыскать на чь-л. плечи, возлагать на ког-л.; принуждать ког-л. (к чему) (را); ~* کسی بار ~* کسی ~ *разг.* становиться обузой для ког-л.; сидеть у ког-л. на шее; ~* کسی بستن ~ *см.* ~* کسی ~* کسی бар کردن (неhadن) ~ а) брать на себя, принимать на себя; б) признаваться, сознаваться (в чём) (را); ~* کسی انداختن ~* کسی ~ *разг.* я вам очень обязан.

گردنا [гѣрдѣна] *редко* 1) вѣтел; 2) мув колёк.

گردنا [гѣрдѣна] *анат.* коленная чашечка گردن افراشته [гѣрдѣнафрахте] ~ *редко* *см.* گردن افراشته

گردنباریک [гѣрдѣнбарик] 1) с тонкой шеей, тонкоплечий; 2) *разг.* покорный, смиренный; мягкий, короткий.

کردن بند [gärdänbānd] 1) ожерелье; 2) ошейник.

گردن دراز [gärdāndēraz] 1. с длинной шеей, длинношей, 2. (тж. ~ خاله*) разг. верблюд.

گردندگی [gärdāndēgi] редко 1) перемена, изменение; 2) изменчивость; непостоянство; 3) движение по кругу; вращение.

گردنده [gärdāndē] см. گردان [gärdan].

گردن زن [gärdānzān] уст. палач, отрубавший голову.

گردن شقی [gärdānšāq(r)] разг. см. گردن-کش 2.

گردن فراز [gärdānfāraz] гордый, надменный; горделивый.

گردن فرازی [gärdānfārazi] гордость, надменность; горделивость.

گردن کش [gärdānkesh и gärdānkāsh] 1. бунтарь, мятежник; 2. упрямый, строптивый; своевольный; непослушный.

گردن کشی [gärdānkeshi] 1) бунт, мятеж; 2) упрямство, строптивость; непослушание, неповиновение; своеволие; □ کردن ~ а) бунтовать, поднимать бунт, мятеж; б) упрямиться; проявлять непослушание, неповиновение; своеволичить.

گردن کلفت [gärdānkoloft] разг. 1. 1) грубиян; мужлан; хулиган; 2) силач; дюжий дельца; 2. 1) с толстой шеей; 2) бессовестный, бесстыжий; грубый; 3) богатый, влиятельный.

گردن کلفتی [gärdānkolofti] разг. 1) насилье; 2) хулиганство, грубость; 3) сопротивление; неповиновение.

گردن گیر [gärdāngir] شدن ~ разг. а) становиться вынужденным (что-л. сделать); б) быть прилёртым к стене.

گردن نهاده [gärdānnehādē] редко покорный, послушный, смиренный.

گردنه [gärdānē] I 1) горный проход, перевал; 2) перемычка (напр. у плотины); 3) см. 2) گردن

گردنه [gärdānē] II скалка (для раскатывания теста)

گردنه بند [gärdānbānd] см. گردنه بند

گردنه بند [gärdānbānd] разбойник, грабитель (обычно в горах)

گردنه بندی [gärdānbāndi] разбой, грабёж, бандитизм (обычно в горах).

گردنه زن [gärdānzān] см. گردنه بندی

گردنه زنی [gärdānzāni] см. گردنه بندی

گردنه گیر [gärdāngir] см. گردنه بند

گردو [gerdu] 1) (тж. ~ درخت*) грецкий орех обыкновенный (Juglans regia); چوب*

~ ореховое дерево, древесина грецкого ореха; 2) грецкий орех (плод); گرد

هر گردویی گرد است اما هر گردی ~ نیست

орех круглый, но не все круглое — орех; با

میشکند *دم خود *پогов. своим хвостом разбивает грецкий орех (о человеке, охваченном радостью, восторгом).

گردوبازی [gerdubāzi] детская игра в орехи.

گردوخاک [gärdoxak] см. گرد I 1).

گردون [gärdun] 1) (тж. ~ چرخ*) небо, небесный свод; 2) судьба, рок; 3) см. گردونه

گردونه [gärdunē] уст. повозка, телега; колесница.

گردلی [gärdē] 1) угольный порошок (для копирования, перевода узоров и т. п.); 2)

трафарет; 3) бот. пыльца; 4) калка (для копирования); 5) копия, калка; 6) эскиз, набросок; 7) брикс; □ برداشتن ~ а) переводить (рисунок, узор), копировать (с чего

از) б) наносить узор или надпись с помощью трафарета; پاشیدن ~ опылять, производить опыление (растений).

گرد [gerdē] 1. 1) круг, диск; 2) круглый хлеб; лепёшка; 3) сорт риса; 2. уст. всё, весь; 3. см. گرد [gerd] 1.

گورده [gorde] 1) анат. почка, почки; 2) поясница; 3) разг. спина; 4) загривок; холка;

5) уст. мужество, отвага; کسی کار از* ~

کشیدن (بار) разг. а) заставлять кого-л. трудиться, работать на себя; б) эксплуатировать кого-л.

گردبر [gerdēbor] см. گردبر

گورده برداری [gärdēbardari] 1) перевод, копирование (узоров и т. п.); 2) нанесение узора или надписи с помощью трафарета

گورده فشانی [gärdēfeshāni] см. گورده فشانی

گورده ماهی [gerdēmahi] разг. 1) выпуклый, выгнутый; 2) обтекаемый

گردی [gerdi] округлость, круглот.

گردی [горди] *книжн.* богатство; геройство.

✓ گردیدن [гәрдидән] 1) вращаться, вертеться, кружиться; 2) гулять, прогуливаться; 3) ходить, передвигаться; 4) искать, разыскивать (*кого-что* پی * *در* *); 5) становиться, делаться; 6) редко меняться, изменяться; 7) *уст.* состязаться, сражаться; 8) *компонент сложн. сл.* (*синоним сл.* شدن), *напр.*: ~ متصرف захватывать, овладевать.

✓ گرز [горз] булавá, палица.

گرزش [гәрэш] *уст.* жалоба, мольба, просьба о справедливости.

گرمزان [гәраман] *уст.* небо, небеса.

گرزن [гәрээн] 1) *бот.* пестик; 2) *уст.* венец, корона; 3) *и. с. м.* Гярзан.

گرزه [гәрээ] гюрза́ (*змея*).

گرزه [горзэ] *сл.* گرز

گرسنگان [гороснеган] голодные люди; голодающие.

گرسنگی [гороснеги и гореснеги] 1) голод; ~ *мерк* голодная смерть; 2) (*тж.* اعتصاب * ~) голодовка; □ دادن ~ морить голодом; ~ (کشیدن) خوردن) دیدن голодать, страдать от голода; ○ کردن ~ اعلان * объявлять голодовку.

گرسنه [горосне] голодный, проголодавшийся; голодающий; ~ آدم * голодный человек; ~ شدن проголодаться; я گرسنه ام است голоден; ◇ چشمان * голодные глаза.

گرسنهچشم [гороснечешм] 1) жадный, алчный; 2) завистливый.

گرش [гәраш] *поэт.* стяжение из *او را* *گرش* [горшал] пометь волка и шакала.

گرفت [герэфт] *уст.* 1) взятие, захват; схватывание, 2) придирка; несогласие.

✓ گرفتار [герэфтар] 1) пойманный, схваченный; захваченный, плененный; 2) очень занятый, загруженный; 3) одержимый, охваченный (*чем—изафет*); عشق * одержимый любовью; 4) подвергшийся (*чему—изафет*); □ شدن (آمدن) а) быть пойманным, схваченным, захваченным; попадать в плен; б) становиться очень занятым, загруженным; в) *разг.* попадать в затруднительное положение; г) становиться одержимым, охваченным (*чем*

به); д) подвергаться; быть подверженным (*чему* به) کردن ~ а) задерживать, арестовывать; б) вовлекать, втягивать; ◇ کسی * *разг.* влюбляться в кого-л شدن

گرفتاری [герэфтари] 1) занятость, загруженность; 2) плен; пленение, пойма; 3) затруднение, трудность; داشتن ~ быть занятым, загруженным.

گرفتگی [герэфтеги] 1) печаль, тоска; плохое настроение; 2) помеха, препятствие; 3) *астр.* затмение; ◇ آسمان * пасмурность; ~ زبان * хрипотá; بینی * насморк; ~ آواز заикание; نفس * удúше; هوا * духотá, спёртость воздуха

✓ گرفتن [герэфтан] *оск. наст. вр.* گیر [гир] 1) брать, забира́ть; отнимать; отбирать; كتاب گرفتن ~ *возьм* у меня книгу; 2) ловить; схватывать; задерживать; دزد را بگیرد! держите вора!; 3) получать; принимать; آواز گرفتن он получил письмо от брата; 4) овладевать, захватывать; نیروهای ما این شهر را گرفتند наши войска овладели этим городом; 5) редко завоёвывать, покорять; میخواست دنیا را بگیرد он хотел завоевать мир; 6) занимать, держать (*место и т. п.*); 7) получать, добывать; ~ آب لیمو * выжимать лимонный сок; 8) занимать, отнимать, требовать (*время*); این کار خیلی وقت میگیرد эта работа требует много времени; 9) брать, действовать (*о бритве*); تیغ خوب میگیرد бритва хорошо берёт; 10) закрывать, прикрывать (*лицо*); روی خود را گرفت * она закрыла лицо; 11) заливать, затоплять; همه خیابانها را گرفت вода затопила всю улицу; 12) затыкать, заделывать; همه شکافها را گرفتند они заделали все щели; 13) закрывать, заграждать (*напр. путь, проход кому-чему* را); 14) кусать(сл); سگ او را گرفت собака укусила его; 15) процветать (*о делах*); همه کارش گرفته его дела идут хорошо; 16) принимать, прививаться; прививаться; آبله گرفت * *бспа* прививалась; 17) разгораться; воспламеняться; هیزم گرفتن *дрова сырые, не разгорятся*; 18) привлекать, захватывать; производить

сильное впечатление (на кого را) این منظره گرفت; 19) жениться (на ком را) засорить(ся), забивать(ся) у меня нос заложил; 20) засорить(ся), забивать(ся) у меня нос заложил; 21) в ф. 3 л. ед. ч. в сочет. с инф. некоторых гл. выражает начало действия, напр.: گرفت باران пошёл дождь; 22) компонент сложн. гл., напр.: جان گرفتن а) оживать; б) оживляться; 23) в ф. 3 л. ед. ч. выступает в составе устойчивых оборотов — безл. предлож., напр.: آوازش گرفته разг. ему приспичило петь; خندهاش گرفته разг. ему стало смешно; رقصش گرفته им приспичило танцевать; قهرش گرفته им овладел гнев; 24) ~ خود ~ принимать на свой счёт; ~ خود را разг. напускать на себя важность, важничать; آفتاب (ماه) گرفت | началось солнечное (лунное) затмение.

گرفتوگیر [герэфтогир] 1) жёсткий режим; строгая дисциплина; 2) облага; аресты.

گرفته [герэфте] 1. прич. прош. вр. гл. گرفتن; 2. 1) мрачный; удручённый; опечаленный; 2) ~ قیافه ~ с мрачной физиономией; 3) ~ صدای ~ охрипший; сдавленный; 4) ~ صدای ~ охрипший голос; 5) закрытый (о лице); 6) пасмурный, хмурый; 7) пасмурная погода; 8) засорённый, забитый; 9) заграждённый, преграждённый; 10) взятый в плен; схваченный, арестованный; 11) редко скупой, скредный; 12) ~ گرفته تا ... از ... и кончая...; گرفته تا ... از ... دانشجوین ~ от ... до ...; گرفته تا ... از ... دانشجویان ~ от студентов и кончая профессорами, участвовали все

گرفتهخاطر [герэфтехатер] огорчённый, подавленный, удручённый; опечаленный.

گرفتهزبان [герэфтезбан] 1. заикающийся; 2. заика.

گیرم [герэфтим] см. گیرم
گیر [горг] 1) волк; 2) ~ ماده ~ волчица; ~ погов. волки и овцы пьют воду из одного источника (т. е. всё тихо, спокойно); 3) ~ همیشه گرسنه است

погов. волк всегда голоден; 2) водящий (в игре в салки); 3) ~ باران دینه (بالان دینه) * стреляный воробей, тёртый калач; человек, прошедший огонь и воду; 4) ~ پیر * разг. старый хитрец, старый пройдоха; 5) ~ در لباس * волк в овечьей шкуре; 6) ~ میسر * лицемер; 7) ~ یوسف ندریده * без вины виноватый.

گرباغ [горгаб] вид дыни.

گرجاس [горгас] бот. ви́ка посевная, горошек посевной (Vicia sativa).

گرجبچه [горгбач(че)] волчонок.

گرجپای [горгпа(й)] бот. плаун (Lycopodium).

گرجر [гергер] бот. лю́пин (Lupinus).

گرجور [горгор] 1. سوختن ~ гореть потрескивая.

گرجور II см. غرغر [горгор].

گرجسار [горгсар] см. گرگ صفت 1).

گرجسگ [горгсг] немецкая овчарка; волкодав.

گرجصفت [горгсэфт] 1) с волчьим нравом, подобный волку; 2) лицемерный, вероломный; 3) лютый, свирепый.

گرجکش [горгкош] бот. аконит (Aconitum).

گرجکمبها [горгкэмбэха] разг. игра в салки, в пятнашки.

گرجکمنش [горгкэмнш] см. گرگ صفت.

گرجکمیشت [горгкэмш] разг. прикидывающийся овечкой.

گرجکومیش [горгкомиш] ~ بود ~ разг. были сумерки, было сумеречно.

گرجی [горги] 1. 1) лютость, свирепость; 2) лицемерие, притворство; 3) плутовство; 4) волчий.

گرجین [гэргин] редко шелудивый, паршивый.

گرجین [горгин] 1. см. گرگ صفت; 2. и. с. м. Горги́н.

گرجینه [горгине] шуба из волчьей шкуры

گرم [гэ́рм] 1. 1) тёплый; горячий; жаркий; 2) ~ آب * а) тёплая (горячая) вода; б) горячий минеральный источник; 3) горячий, пылкий, темпераментный; 4) ~ آدم * горячий, темпераментный человек; 5) живой, бойкий.

оживлённый; ~ بازار* оживлённый базар; 4) дружеский; тёплый, сердечный; ~ پیغام* дружеское послание; 2. 1) горячо, с жаром; 2) тепло, сердечно; дружески; □ شدن ~ а) греться, нагреваться; разогреваться, подогреваться; б) греться, обогреваться, согреваться; в) оживляться, становиться оживлённым; ~ کردن а) греть, нагревать; разогревать, подогревать; б) греть, обогревать, согревать; в) оживлять, делать оживлённым; او صحبت مارا* ~ оживлять, делать оживлённым; گرفتن ~ он оживлял нашу беседу; ~ (با кому) дружески, тепло относиться (к кому); ◇ ~ اسلحه* (سلاح) огнестрельное оружие; | تاختن (راندن) ~ уст. гнать во весь опор; كاری شدن ~ увлечься каким-л. делом.

گرام [г(е)рām] грамм.

[горм] I разг. загри́вок.

گرم [горм] II *уст.* огорчение; горе, страдание.

گرم [гәрмә] жара, зной; تابستان ~ лет-
ний зной.

گرمابه [gärmaḇə] баня.

گرمازا (ی) [gärmaza(Я)] *хим.* экзотермиче-
ский, с выделением теплоты, теплоотдающий.

گرمزادی [gärmasādegi] тепловой удар; солнечный удар.

گرمزاده [gärmasāde] получивший тепловой или солнечный удар; перегревшийся на солнце.

گرماسنج [gārmāsānj] 1) термометр, градусник; 2) калориметр.

گرما گرم [gärmağarm] 1. 1) в горячем виде, не остудив; 2) стгоряча; 3) сразу, немедленно; 2. напряжённый момент; разгар: در ~ مباحثه* в разгáре дискуссии.

گرما گیر [gārma gir] хим. эндотермический, теплопоглощающий.

گرمابه [gärmaɒɐ] *دیال. سن.* گرماوه

گرمائی [gärmañi] сельдь-пузанок.

گرمایی [gärmai] термический, тепловой.

گرمخانه [гәрмханэ] 1) оранжерея, теплица;

2) парильня, парная (в бане).

گرم خون [gärmxun] см. خون گرم

گوڤرخيز [gārmxiz] редко 1) рано встающий;

2) быстрый, расторопный, проворный.

گرم رفتار [гармрѣтар] см. گرم رو

گرم‌رو [gärmoʀu] 1) быстро ходящий, быстро бегающий; торопящийся; быстротелый (о лошади); 2) редко быстрый, проворный, живой

گرم‌روی [gärmravi] быстрое движение.

گرمسیر [gärisir] 1. тёплые страны, страны с жарким тропическим климатом, тёплые края; 2. см. گرمسیری

گرم سیری [gārmisiri] тропический, с жарким тропическим климатом.

گرمک [gärmák] 1) гярма́к (сорт ранней дыни); 2) варёные бобы.

گرم کن [gārmkon] нагреватель, аппарат для нагревания.

گرمگا [gārmgah] *редко самое жаркое время дня, полдень.*

گرم مزاج [gāriməzadz] вспыльчивый.

[гәрмизаджи] вспыльчивость.

گرم نفس [gārimnāfās] *редко красноречивый.*

گرمسرد [gārmsərd] 1. радости и невзгоды, превратности судьбы, перипетия; 2. раз. тепловатый; □ آزمون (چشیدن، دیدن) ~ ~ изведать радости и невзгоды [жизни]. ~ روزگار را چشیدن

گرم و نرم [gärmonärm] разг. уютный; прият-
ный

گرمی [gārmī] 1. 1) жарá, жар, зной; тепло́тá, тепло́; 2) разгáр, оживлénие; 3) дружелю́бие; 4) жар, рвénие, пыл; страсть; 5) привлекáтельность, очаровáние; 6) горячítельная пи́ща (которая, по представлениям средневековой медицины, вызывает согревание, оживления деятельности организма); 2.; ~ ۴ ~ ۴ тепло́, дружелю́бно, привéтливо.

گرمی دانه [gārmīdānə] 1) потница; 2) тропический лихай.

✓ 45 [gãrĩa] союз а не то, а иначе.

گرو [героу] 1) залог; заклад; 2) эк. ипотека; 3) пари; 4) ставка (в игре); 5) см. گرونامه; □ باختن ~ проигрывать пари (кому به) بردن ~ выигрывать пари (у кого از) بستن ~ заключать пари (с кем با), биться об заклад; دادن [به] ~ گذاشتن ~ [به] ~ گرفتن ~ [به] брать в залог; گذاشتن ~ отдавать в залог; گرفتن ~ [به] брать в залог; از ~ || [به] ~ گذاشتن ~ [به] ~ نهادن ~ [به] см. گذاشتن.

در ~ بودن выкупать из залюга; بودن ~
быть заложённым

گرو [г(е)рз] редко забастовка, стачка; ~
کردن бастовать.

گروбندی [героубанди] парй; заключение пар-
рй; کردن ~ держать парй.

گروپ [г(о)руп] 1) группа; 2) разряд, класс.
гросмайстер [гросмайстер] шахм. гроссмей-
стер

گروکشی [героукши] задержание чего-л.
имущества в качестве залюга; کردن ~ см.
گرو کشیدن (в ст. گرو [героу]).

گروگان [героуган] 1) заложённая вещь.
заклад, залюг; 2) заложник.

گروگزار [героугозар] закладывающий, от-
дающий в залюг.

گروگزاری [героугозари] отдача в залюг.
گروгор [г(о)гор] см. گرگر I.
گروگیر [героугир] см. گروگیرنده
گروگیرنده [героугирнде] берущий в залюг,
принимающий в залюг.

گرونامه [героунаме] уст. закладный.
گروه [горуh] 1) группа; компания; отряд;
2) толпа, масса; مردم ~ толпа народа; 3)
~ هوايی گروه ~ авиационная группа; отделение;
~ گروه گروه ~ авиаскадрилья; □
گروه گروه ~ группа за группой; отряд за отрядом.

گروهان [горуhan] воен. рота; مسلسل ~
пулемётная рота.

گروهیان [горуhyan] (тж. دو ~ و ~)
сержант; سوم ~ و ~ ~ младший сержант;
یکم ~ و ~ ~ старший сержант.

گروهبندی [горуhбанди] 1) группировка;
соединение; نظامی ~ военная группировка;
2) группирование, деление на группы; □ ~
شدن группироваться, делиться на группы; ~
کردن группировать, делить на группы.

گروهه [горуhэ] 1) клубок, моток (ниток
и т. п.); 2) шарообразный предмет; шар,
шарик.

گروی [герави] 1) заложённый, отданный
под залюг; 2) залоговый, закладной.

گرویدن [геравидан] осн. наст. вр. گرای
[герай] 1) присоединяться, примыкать (к ко-
му-чему ~ به); 2) книжн. следовать (кому-чему
~ به), поступать (подобно кому ~ به, согласно

~ به), быть приверженцем (кого-чего ~ به).
گره [герэh] 1) прям. и перен. узел. ~*
تضادها (اختلافات) узел противоречий, 2)
спутанность, запутанность; 3) путаница; за-
труднение, трудность; загвоздка, 4) анат.
сустав, сочленение; انگشت ~* суставы паль-
цев; 5) бот. клубень; 6) морщин(к)а, склад-
ка; ~ پیشانی ~* морщина на лбу; 7) गरे (мера
длины, равная 6,5 см.); вершок; □ افتادن ~
а) запутываться, перепутываться; б) запуты-
ваться, становиться неясным; افکندن ~
а) спутывать, перепутывать (что
انداختن); б) запутывать (что ~ به, در);
вносить путаницу (во что ~ به, در); بستن ~
см. ~ زدن ~ а) перекрутиться, образовать
узел; б) быть привязанным (к кому-чему ~
به); быть связанным (с кем-чем ~ به); в) см. ~
افتادن ~ а) ~ زدن ~ а) ~ زدن ~ а) ~
завязывать узел; б) запутывать(ся), ослож-
нять(ся); ~ گشودن ~ а) развязывать, распу-
тывать узел; б) распутывать (что ~ به, در), ус-
транять путаницу, затруднения; ~ باز ~
از پیشانی (جبین) ~; ~ گشودن ~
переставать хмуриться; проясняться
(напр. о лице); ~ [در] ابرو (پیشانی), ~
زدن (افکندن, انداختن, آوردن, کردن)
мёрщиться; мёрщить лоб, хмурить брови;
хмуриться; ~ دریایی ~* мор. узел (мера
скорости); زبان ~* редко заикание.

گرهبند [герэhбанд] уст. петля; застёжка;
завязка, шнурок (на одежде).

گرهپیشانی [герэhпешани] редко нахмури-
вшийся, насупившийся.

گرهدار [герэhдар] 1) с узлами, в узлах;
узловатый; 2) запутанный, сложный, затруд-
нительный; 3) морщинистый; ~ پیشانی ~* мор-
щинистый лоб.

گرهدارگره [герэhдäргерэh] 1) весь в узлах,
с узлами, узловатый; 2) запутанный, слож-
ный, затруднительный.

گرهگاه [герэhгаh] узел (противоречий и
т. п.); ~ تضادها ~* узел противоречий

گرهدرگره [герэhгерэh] см. گرهدرگره

گرهگشا(ی) [герэhгша(й)] устраняющий
трудности, затруднения; распутывающий уз

گره‌گشایی [gerəhgošāyi] устранение трудностей, распутывание узлов.

گره‌گیر [gerəhgir] 1) редко кудрявый, курчавый; выющийся, волнистый; 2) см. گره‌دار

گره‌ی [gerəhi] узловый, основной, коренной; ~ مسایل* узловые вопросы.

گری [gāri] I см. گر [gār] II 1.

گری [gāri] II уст. мера измерения (чего-либо).

گری [geri] осн. наст. вр. گریستن [gerištān] 1. плачущий, рыдающий; 2. плача, рыдая; □ شدن ~ плакать, рыдать. گریانده [geriāndeh] заставлять плакать, доводить до слёз.

گریب [gārib] см. جریب

گریبان [geriban и gāriban] воротник, ворот; □ دریدن ~ см. کردن. ○ ~ چاک زدن ~ чак کردن, پاره کردن а) разрывать ворот (одежды); б) предаваться отчаянию; * کسی را گرفتن а) брать, хватать кого-л. за шиворот; б) приставать к кому-л.; ◇ بودن به ~ драться, сепиться в драке; فرو بردن سر به ~ задумываться, погружаться в раздумья.

گریبان‌گیر [geribanگیر] пристающий с претензиями, жалобами; навязчивый, назойливый; شدن ~ приставать с претензиями, с жалобами.

گریبانه [gāribāne] бот. обёртка соцветия.

گری‌بوکس [geribokhs] тех. коробка скоростей.

گریپ [g(e)rip] грипп.

گریختن [goriχtān] осн. наст. вр. گریز [goriz] 1) убежать, спастись бегством; 2) избежать (кого-чего از); сторониться (кого از); 3) уклоняться, отлынивать (от чего از).

گریختن [goriz] 1. осн. наст. вр. گریختن; 2. 1) бегство, побег; 2) избегание; уклонение, отлынивание. ~ راه* путь отступления, лазейка; □ زدن ~ а) намекать (на что); б) переводить разговор (на другое); в) уст. см. گریختن I; ◇ ~ دستگه* центрифуга; ~ قوه* центробежная сила.

گریزان [gorizan] 1) бегущий, убегающий; 2) избегающий, сторонящийся, 3) уклоняющийся, отлынивающий; □ شدن ~ см. گریختن

گریزانده [gorizāndeh] 1) обращать в бегство; гнать, прогонять; 2) протаскивать, переправлять контрабандой (товар)

گریزپا(ی) [gorizpā(yi)] 1) убегающий; имеющий обыкновение убежать, исчезать; 2) редко непостоянный, неверный.

گریزگاه [gorizgāh] и گریزگه [gorizgah] 1) выход, путь к спасению; лазейка; убежище; 2) переход от одной темы к другой (в художественном произведении); переход от повествовательной части к панегирику (в касыде).

گریزندہ [gorizāndeh] 1. бегущий; 2. беглец.

گریس [g(e)ris] смёзочное масло, тавот.

گریستن [gerištān] осн. наст. вр. گری [geri] плакать; ~ زار زار рыдать, плакать навзрыд.

گریفون [g(e)rifon] миф. грифон.

گریم [g(e)rim] 1) грим; 2) гримирование, гримировка; □ کردن ~ гримировать.

گریمر [g(e)rimor] гримёр.

گریوه [gāriweh] уст. 1) холм; горка; 2) овраг, ложбина, лощина.

گریه [geriye] плач, рыдание; کردن ~ плакать; آمدن [به] ~ [در] افتادن [به] ~ زدن ~ начать плакать, заплакать; آوردن [به] ~ [در] انداختن [به] ~ доводить до слёз; заставлять плакать; ○ ~ فرو خوردن ~ сдерживать, глотать слёзы; | دارد ~ грустно; хочется плакать; ندارد ~ не стоит плакать; * ~ در آستین داشتن | разг. быть плаксивым, часто плакать; او ~ در ~ آستین у него глаза на мокром месте; | لباس به تنش ~ میکند плохо сидят одежда, одежда на нём висит.

گریه‌آلود [geriyeālud] заплаканный; چشمان* ~ заплаканные глаза.

گریه‌آور [geriyeāvar] вызывающий слёзы; плачевный, печальный

گرییدن [geriādan] редко см. گریستن

گَز [gāz] I гяз (мера длины и планка для измерения длины, равная приблизительно 105 см); کردن (زدن) а) отмеривать; мерить, измерять; گَز نکرده پاره ممکن не померяв, не режь (соотв. семь раз отмерь,

один раз отрёжь); б) *разг.* шагать, отмеривать расстояние.

گزر [gās] II *бот.* гребенщик, тамариск (Tamarix).

گزر [gās] III *род халвы с фисташками или миндалём.*

گزار [gozar] 1) *осн. наст. вр. гл.* گزاردن; 2) 2-й компонент сложн. сг. с разн. знач., напр.: *حق گزار* а) справедливый; б) признательный; خواب گزار *толкователь снов.*

گزاردن [gozardān] *уст.* 1) разъяснять, объяснять, толковать; налагать; 2) выполнять, осуществлять; 3) платить, выплачивать.

گزارش [gozarāsh] 1) отчёт, сообщение; доклад; рапорт; سالانه ~* годовой отчёт; 2) разъяснение, объяснение; изложение; истолкование; □ دادن ~ докладывать, сообщать; *делать доклад, сообщение; کردن ~ редко* разъяснять, объяснять; излагать; истолковывать; یافتن ~ *редко* получать сообщение, разъяснение; быть информированным.

گزارشگر [gozarāshgar] *уст.* истолкователь

گزارشنامه [gozarāshnamā] *уст.* со́тник, кни́га истолкования снов.

گزارف [gāzaф и gezaф] 1) *бесосновательный; пустой, бессмысленный; ~* *бесмысленные, пустые слова;* 2) огромный, неизмеримый, беспредельный; ~ *огромная сумма; □ گفتن ~* *заниматься пустой болтовнёй.*

گزارفگو(ی) [gāzaфгу(й)] болту́н, пустослов, пустомеля.

گزارفگویى [gāzaфгуй] *болтовня, пустословие.*

گزاره [gāzaфә] 1. *см. گزارف;* 2) ложка; *преувеличение.*

گزانگبین [gāzāngābin] *манна, сок.*

گزایدان [gāzāyidān] *см. گزیدن.*

گزار [gāzār] 1) морковь; 2) *пестик (для толчения в ступе).*

گزش [gāzāsh] *укус.*

گزشک [gāzāk] 1) *редко* удобный случай; повод; возможность; 2) *уст.* закуска к вину; □ دادن کسی ~ *предоставлять* случай, повод; давать кому-л. возможность; |

ادامه دستش افتاد ~ *ему* представился удобный случай, ему представилась возможность.

گزرگاه [gezgeз] *разг.* покая́вание, пощипывание; کردن ~ *пока́ловать; пощипывать.* گزلهک [gezlek] и گزلیک [gezlik] *небольшой нож (обычно сапожный).*

گزمه [gāzmā] *уст.* ночной патруль.

گزند [gāzānd] 1) напасть, неприятность; бедствие; 2) вред, ущерб; □ رساندن ~ *(کردن, آوردن)* причинять вред, наносить ущерб; یافتن (خوردن, دیدن) ~ *пострадать, понести ущерб.*

گزندسان [gāzāndresān] 1) приносящий беду, неприятность; 2) вредный, вредоносный; *наносящий вред, ущерб.*

گزندگی [gāzāndegi] 1) язвительность, колкость, ёдкость; 2) место укуса.

گزنه [gāzāndā] 1) кусающий, жалящий; 2) язвительный, колкий, ехидный; 3) *ядовитый (о змеях, насекомых).*

گزانگبین [gāzāngābin] *см. گزانگبین.*

گزنه [gāzān] крапива (Urtica).

گزیّت [gāzīt] и گزید [gāzīd] *уст.* подушная подать (которой облагались немусульмане).

گزیدی [gāzīdagi] *укус; место укуса.*

گزیدن [gāzīdān] *кусать(ся), жалить.*

گزیدن [gozīdān] *осн. наст. вр. گزین* [gozān] 1) выбирать, избирать; отбирать; 2) предпочитать, отдавать предпочтение (кому-чему-ра).

گزیده [gozīdā] 1. *прич. прош. вр. гл.* گزیدن [gozīdān]; 2. 1) избранный, выбранный; отобранный; 2) предпочтённый; 3. *избраннык; ~* избранник народа.*

گزیر [gozīr] *выход из положения; исход; ~* *не иметь выхода; быть вынужденным (что-л. сделать).*

گزین [gozīn] *осн. наст. вр. гл. گزیدن* [gozīdān]; کردن ~ *см. گزیدن.*

گزینش [gozīnāsh] *выбор.*

گزینه [gāzīnā] *редко* молот; *молоток; колотушка.*

گزینه [gozīnā] *редко* 1) избранный, выбранный; 2) отобранный; отобранный.

گس [gās] *разг.* терпкий, вяжущий; горьковатый.

گساردن [gosardān] и گساریدن [gosarīdān] *кнжн.* вкушать, пить; ~ می *пить вино.*

✓ گستاخ [gostāx] 1) дерзкий; нахальный, наглый; 2) смелый; □ شدن ~ а) становиться дерзким, нахальным, наглым, наглеть; б) сме- леть, становиться смелым.

گستاخانه [gostāxāne] 1. 1) дерзко; нахаль- но, нагло; 2) смело; 2. (о чём-л.) 1) дерзкий; нахальный, наглый; 2) смелый.

گستاхдаст [gostāx-dāst] *редко* ловкий, уме- лый.

گستاхро(й) [gostāxru(ī)] 1. бесстыдный, нахальный; 2. бесстыдник, нахал.

گستاхгу(ё) [gostāxgu(ē)] 1. грубый, дера- кий; 2. грубиян.

گستاхи [gostāxi] 1) дерзость; нахальство, наглость; 2) смелость; □ کردن ~ а) вести себя дерзко, нахально, нагло; б) вести себя смело, проявлять смелость.

گستراندن [gostārāndān] *см.* گستردن

گستردن [gostārdān] 1) расстилать; 2) за- стилать, устилать; 3) распространять (*напр. идеи*); расширять (*напр. влияние*); распрости- рать.

گسترش [gostārēsh] 1) распространение (*идей и т. п.*); расширение (*напр. влияния*); разрастание; 2) расстиланье; 3) размещение; 4) *воен.* развёртывание; * نیروها ~ а) разме- щение сил; б) *воен.* развёртывание сил; □ ~ دادن (بخشیدن) а) распространять (*напр. идеи*); расширять (*напр. влияние*); распрости- рать (*напр. власть*); б) размещать; в) *воен.* развёртывать; ~ یافتن ~ а) распространяться (*об идеях и т. п.*); расширяться (*напр. о влиянии*); распространяться; разрастаться; б) размещаться; в) *воен.* развёртываться.

گستریدن [gostāridān] *см.* گستردن

گسیختگی [gosāstegī] *см.* گسیختن

گسیختن [gosāstān] *см.* گسیختن

گسته [gosāstē] 1. *прич. прош. вр. гл.* 2. отделённый; разделённый; 3. раз- дельно, отдельно; نوشته ~ *два слова пишутся раздельно.*

گسته‌عنان [gosāstē-ānān] безвольный.

گسل [gosāl и gosāl] *осн. наст. вр. гл.* گسلیدن و گسلاندن , گسیختن

گسلاندن [gosālāndān] و گسلیدن [gosālī- dān] *редко см.* گسیختن

✓ گسی [gāsi] терпимость.

گسیختگی [gosīxtegī] 1) разрыв; обрыв, разрывание; отрывание; * ریمان ~ разрыв верёвки; 2) разрыв, прекращение (*связи, от- ношений*); 3) разъединённость, разобщённость, оторванность.

گسیختن [gosīxtān] *осн. наст. вр.* گسل [gosāl и gosāl] 1) рвать; рваться, разры- вать(ся); 2) рвать, порывать, прекращать (*связи, отношения*); 3) рваться, прекращаться (*о связях, отношениях*); 4) кассировать, ан- нулировать, отменять (*решение суда*); 5) кассироваться, аннулироваться, отменяться (*о решении суда*).

گسیل [gosāl] отправление, посылание; ~ داشتن (کردن) отправлять, посылать.

گش [gāsh] 1 *уст.* изящный; красивый; приятный.

گش [gāsh] II *уст.* 1) слякь; 2) (*тж.* * گش زرد) жёлчь; 3) нрав, темперамент.

گشا [gošā] *осн. наст. вр. гл.* گشادن و گشودن

گشад [gošād] 1. широкий, просторный; свободный; ~ آستین * широкие рукава; 2. широко, свободно; 3. *уст.* удача, успех; по- беда; □ دادن ~ *разг.* оставлять незащи- щёнными (*свои шашки при игре в нарды*); ~ شدن расширяться, становиться шире; ста- новиться широким, свободным, просторным; کردن ~ расширять, делать широким, шире; делать просторным, свободным.

گشادباز [gošād-bāz] *разг.* 1) расточи- тельный; 2) щедрый; ~ آدم * а) мот; б) щедрый человек; широкая натура.

گشادبازی [gošād-bāzi] *разг.* 1) расточи- тельность, мотовство; 2) щедрость; 3) игра в поддавки (*в нардах*); □ کردن ~ а) зани- маться расточительством, мотовством; б) играть в поддавки (*в нардах*); в) рисковать.

گشادگی [gošād-egī] 1) просторность; об- ширность; 2) широта (*напр. взглядов*); 3) бодрость, весёлость.

گشادن [gošādān] *см.* گشودن

کشادنامه [гошаднаме] 1) патент; 2) *уст.* указ, приказ, декрет (*правителя*); 3) *уст.* вступленье, предисловье.

کشاده [гошадэ] 1. *прич. прош. вр. 3. л.* 1) открытый, раскрытый, растворённый; 2) *редко* открытый, ясный; 3) *см.* (کشاده رو) 1); 4) *уст.* освобождённый; 3. открыто, ясно.

کشاده ابرو [гошадэабру] *и* کشاده پیشانی [гошадэпешани] весёлый, жизнерадостный; с открытым взглядом.

کشاده در [гошадэдэдр] гостеприимный.

کشاده دست [гошадэдэст] щедрый; великодушный.

کشاده دستی [гошадэдэстави] щедрость; великодушие.

کشاده دل [гошадэдэдел] 1) великодушный; благородный; 2) радостный, довольный.

کشاده دلی [гошадэдэдли] 1) великодушие, благородство; 2) радость, хорошее настроение.

کشاده رو (ی) [гошадэру(й)] 1) с открытой душой, приветливый, радужный; 2) в хорошем настроении, бодрый, весёлый; радостный; 3) симпатичный, милый.

کشاده رویی [гошадэруйи] 1) приветливость; радужие; 2) бодрость, веселость.

کشاده زبان [гошадэзэбан] *редко* красноречивый; гладко, плавно говорящий.

کشاده زبانی [гошадэзэбани] *редко* красноречивость, красноречие.

کشاده سخن [гошадэсохан] *см.* 1)

کشاده سخنی [гошадэсохани] *см.* 2)

کشاده طبع [гошадэтаб] *см.* 3)

کشاده کف [гошадэкаф] *см.* 4)

کشاده مشرب [гошадэмашрэб] *редко* общительный.

کشادی [гошади] широта, просторность (*одежды*).

کشای [гошай] *см.* 1)

کشایش [гошайеш] 1) открытие (*собрания и т. п.*); 2) открывание, раскрывание; 3) разрешение (*затруднений*); □ دادن ~ расширять (*напр. влияние*); распространять (*власть и т. п.*); یافتن ~ а) открываться, раскрываться; б) расширяться, распростра-

няться (*о влиянии и т. п.*); в) *редко* освобождаться.

کشاییدن [гошайидан] *см.* 2)

گشت [гашт] 1) гулянье, прогулка, хождение; 2) объезд, обход (*патруля*); 3) ход, движение; 4) превращение; изменение. □ زدن ~ а) гулять, прогуливаться; ходить, бродить; б) совершать объезд, обход (*о патруле*); ○ گذر کردن و گذر و گذر کردن ~ а) *см.* 1) *زدن*.

گشتاور [гаштавр] *физ.* момент.

گشت برگشت [гаштбэргашт] *редко* запутанный, сложный.

گشتن [гаштэн] *осн. наст. вр.* گرد [гэрд] *см.* 1)

گشت و گذار [гаштогозар] хождение, шатанье

گشتی [гашти] *воен.* патруль, дозор; стража; سوار ~ кобыный дозор.

گشن [гашн и гашан] *уст.* 1) многочисленный; 2) обильный.

گشن [гошн, гошен и гашен] *редко* 1) самец; 2) беременность (*животных*); 3) *см.*

گشن گیری [гошнгери] оплодотворять; опылять; покрывать; گرفتن ~ *см.* 1) *گشن گیری* (*в ст.* 1) *گشن گیری*).

گشن گیری [гошнгери] *разг. см.* 2)

گشن گیری [гошнгери] оплодотворение; опыление; کردن ~ оплодотворяться; опыляться; покрываться (*о животных*).

گشنه [гошнэ] *разг. см.* 1)

گشنی [гошни] *см.* 2)

گشنیز [гешниз] *бот.* кориандр, кишнэц (*Coriandrum*).

گشودن [гошудан] *осн. наст. вр.* 1)

گشا (ی) [гоша(й)] 1) открывать, раскрывать, растворять; 2) развязывать; отвязывать; گره را گشود он развязал узел; 3) открывать, начинать, класть начало (*чему*); 4) обнаруживать, раскрывать; گشود او را * он раскрыл его тайну; 5) разрешать (*затруднения*); * مشک * مرا * разрешить мои затруднения; 6) книжн. завоевывать, захватывать.

گفت [гофт] *см.* 2)

گفتار [гофтар] 1) речь, разговор, беседа,

افتاد у меня на глазу появи́лось бельмо; ||
 است *разг.* ему́ очень хочется
 пошутить, у него́ игривое настро́ение;
 کرد شیطانى اش он распе́лился.

گل [гол] II *спорт.* гол; زدن ~ забивать гол

گل‌ابه [гелаб] *см.* گل‌ابه

گل‌ابه [голаб] розовая вода; پاشیدن ~
 сбрызгивать розовой водой; (گرفتن) ~
 получать, готовить розовую воду; ◇ ~
 بروی تان *разг.* пусть вам не будет противно,
 пусть [это] будет для вас как розовая вода.
 گل‌اباش [голабаш] кропильница для ро-
 зовой воды (в виде небольшого графинчика с
 высоким узким горлышком).

گل‌ابتون [голабтун] 1) галу́н; 2) золотые
 или серебряные нити (для изготовления галу-
 нов, парчи); 3) и. с. ж. Голабтун.

گل‌ابتون‌دو‌زی [голабтундузи] 1) вышивка
 золотом или серебром; 2) мастерская по изго-
 товлению галунов или вышивке золотом, се-
 ребром.

گل‌ابدان [голабдан] *см.* گل‌ابدان

گل‌ابه‌کشی [голабкеш] *см.* گل‌ابه‌کشی

گل‌ابه‌گیری [голабгири] получение розовой
 воды из лепестков розы (путём перегонки).

گل‌ابه [гелаб] 1) грязь, слякоть; 2) жид-
 кий раствор глины.

گل‌ابی [голаби] I 1) (تخت ~ درخت) гру́ша
 обыкновенная (*Pirus communitis*; дерево);
 2) гру́ша (плод).

گل‌ابی [голаби] II *редко* 1. тот, кто зани-
 мается приготовлением розовой воды; 2. розо-
 вый, розового цвета.

گل‌اج [голадж] *уст.* тонкий сладкий широк
 (из яичного белка и крахмала).

گل‌ادیاتور [г(е)лад(а)йатор] гладиатор.

گل‌ادیول [г(а)ладийол] *см.* گل‌ادیول

گل‌آذین [голазин] *бот.* соцветие.

گل‌افشان [голафшан] 1. усыпанный, засы-
 панный цветами; 2. 1). мед. лёгкая форма
 скарлатины; 2) вид фейерверка; □ کردن ~
 усыпать, засыпать цветами.

گل‌اگنه [голагунэ] румяна.

گل‌اگین [голагини] ~ کردن *поэт.*

наполнить чашу вином.

گل‌آلود [гелалуд] и گل‌آلوده [гелалудэ]

1) запачканный, грязный; забрызганный
 грязью; 2) мутный, загрязнённый (о воде);
 از آب ~ ماهی گرفتن *погов.* ловить рыбу
 в мутной воде; □ کردن ~ а) пачкать, за-
 грязнить; сбрызгивать грязью; б) взбалалау-
 тить, замутить (воду).

گل‌اله [голале] *редко* 1) локоны, кудри;

2) букет цветов.

گلان [голан] *уст.* сорт печени.

گل‌اندام [голандам] 1. хрупкого сложения,
 грациозный; 2. и с. ж. Гольанда́м.

گل‌اندن [голандэн] *уст.* трясти, колебать
 (толчками).

گل‌انگین [голангэбин] *см.* گل‌انگین

گل‌اوز [гэлавиз] висятый; شدن ~ а) ве-
 шаться (на кого-что) (به), повисать (на ком-
 -чем) (به); б) скватываться, вступать в драку.

گل‌اوز [голавиз] *бот.* фуксия (*Fuchsia*).

گل‌ایول [г(е)лайол и г(а)лайол] гладиолус
 (*Gladiolus*).

گل‌باران [голбаран] ~ کردن засыпать цве-
 тами.

گل‌باز [голбаз] любитель цветов; цветовод-
 -любитель.

گل‌باغالی [гол(е)багали] *разг.* белый с чёр-
 ными крапинками; чёрно-белый; пёстрый.

گل‌بام [голбам] *см.* گل‌بانگ

گل‌بانگ [голбанг] 1) гробкий крик, клич;
 * *разг.* призыв на молитву; 2) пе-
 ние соловья; соловьиная трель.

گل‌برگ [голбэрг] 1) лепесток; 2) лепесток
 розы.

گل‌بست [голбэст] крючки (плотные).

گل‌بن [голбон] и گل‌بونه [голбунэ] розовый
 куст, куст роз.

گل‌بوت‌دار [голбутэдар] цветастый, в цве-
 тах (о ткани и т. п.).

گل‌بول [г(о)лобул] кровавый шарик; *
 белый кровавый шарик, лейкоцит; *
 قرمز *красный* кровавый шарик, эритроцит.

گل‌بولین [г(о)лобулин] глобулин

گل‌پاک‌کن [гелпаккон] железная скоба у
 входа в дом (служащая для очистки обуви
 от грязи).

گل‌پار [голипар] 1) *бот.* персидский борце-

вік (*Heracleum persicum*); 2) *и. с. ж.* Голь-
пър.

گل پرست [голпърәст] любитель цветов.

گل پرستی [голпърәсти] любовь к цветам.

گل پرور [голпървар] *см.* گل کار [голкар].

گل پروری [голпървари] *см.* گل کاری [гол-
кари] 1), 2).

گل پیرا (ی) [голпирә(й)] 1) *см.* گل باز ;

2) *и. с. м.* Гольпирә.

گل پیرن [голпирән] *редко* 1) усыпанный,
засыпанный цветами (*о ком.-л.*); 2) залитый,
запятнанный кровью (*о ком.-л.*).

گلچه ره [голчәрә] 1. румяная, розоволикая;
2. *и. с. ж.* Гольчехрә.

گلچین [голчин] 1. 1) отобранный, избран-
ный; подобранный; 2) рвущий, собирающий
цветы; 2. сборник (*избранных произведений*);
ادبی ~ антология; □ کردن ~ отбирать;
подбирать.

گلچینی [голчини] 1) отбор, подбор; 2) со-
бирание цветов.

گلخانه [голханә] оранжерея, теплица (*для*
цветов).

گلخن ک [голхән] тонка при бане.

گلخانه تاب [голхәнтаб] *и* گلخنی [голхәни]
истопник при бане.

گلدار [голдар] 1) украшенный узором в
виде цветов, цветастый; 2) с цветами, имею-
щий цветы, цветочный (*о растении*).

گل دن [голдан] 1) ваза (*для цветов*); 2) цве-
точный горшок; ♦ ادرار ~ ночной горшок.

گلدانی [голдани]: ~ خاک * земля для цве-
тов.

گل دسته I [голдәстә] I букет цветов.

گل دسته II [голдәстә] II минарет.

گلدوز [голдуз] вышивальница.

گلدوزی [голдузи] вышивание; узорное
шитьё, узорная вышивка; □ کردن ~ вышивать.

گلر [голер] *спорт.* вратарь.

گل رخ [голрох] 1. розовощёкая, румяная,
розоволикая; 2. *и. с. ж.* Гольрөх.

گل رخسار [голрохсар] *см.* گل رخ 1.

گل رنگ [голрәнг] 1. розовый, розового цве-
та, 2. *и. с. ж.* Гольрәнг.

گل رو (ی) [голру(й)] 1. *см.* گل رخ 1; 2.
и. с. ж. Гольрү

گل ریز [голриз] 1. *см.* گل افشان 1; 2.
1) название мелодии; 2) вид фейерверка.

گلز [гәлз] гильза (*папиросная*)

گلزار [гәлзар] трясина, топь.

گلزار [голзар] 1) луг, покрытый цветами;
цветник; 2) название древней иранской мело-
дии; 3) *и. с. ж.* Гользәр.

گلستان [голестан] 1) цветник, сад; 2) наз-
вание древней иранской мелодии; 3) Голестан
(название произведения Саади).

گل سرخیان [голсорхийан] бот. розоцветные
(Rosaceae).

گل سیرین [г(е)лсәрин] *см.* گل سیرین

گل سنگ [голсәнг] бот. вид лишайника, ра-
стущего на камнях.

گلشکر [голшкәр] засахаренные лепестки
роз; варенье из лепестков роз.

گلشن [голшән] 1) цветник; розарий; 2) *и.*
с. ж. Гольшән.

گلشنچه [голшәнче] 1) бутон розы; 2) *редко*
румяна.

گلشنده [голшәндә] *уст.* чесаный хлопок.

گلشوار ~ * [голш] гольф (*игра*); ♦
брюки-гольф.

گلشام [голшам] 1. розовый, розоватый; 2.
и. с. ж. Гольшам.

گل فروشی [голфоруш] продавец (продавщи-
ца) цветов.

گل فروشی [голфоруши] 1) продажа цветов;
2) цветочная лавка; цветочный магазин.

گل افشان [голфәшан] *см.* گل افشان

گل افشانی [голфәшәнг] сталактит; ~
* сталагмит.

گل افند [голфәнд] *см.* گلشکر

گلک [голк] 1) уменьш. цветочек; розочка;
2) *уст.* насмешка, издёвка.

گل کار [гәлкар] 1) штукатур; строительный
рабочий; 2) гончар.

گل کار [голкар] 1. цветовод, садовник, 2.
сажающий цветы, разводящий цветы.

گل کاری [гәлкари] 1) штукатурные работы,
обмазывание глиной (*при постройке дома*);
2) занятие, профессия штукатура, строитель-
ного рабочего; 3) разг. строительные работы;
□ کردن ~ а) производить штукатурные ра-

боты; обмазывать глиной; б) работать штукатуром, строительным рабочим.

گل کاری [голکاری] 1) цветоводство; 2) занятие, профессия цветовода, садовника; 3) посадка цветов; 4) цветочный орнамент (на тканях, стенах и т. п.); □ شدن ~ а) быть усыяженным цветами; б) быть украшенным цветочным орнаментом; в) заниматься цветоводством; г) сажать цветы, заниматься посадкой цветов; д) делать цветочный орнамент (на чём *روی).

گل کلم [голкәләм] цветная капуста.

گلگشت [голгәшт] гулянье, прогулка (в саду, парке); приятная прогулка.

گل گل [голгол]: شدن ~ разг. а) покрываться пятнами; б) неровно закрашиваться.

گلگون [голгун] 1. 1) розовый; розоватый; алый; 2) румяный; 2. и. с. ж. Голыгун; □ شدن ~ а) розоветь, становиться розовым, алым; б) покрываться румянцем.

✓ گلگونه [голгунә] 1. румяна; 2. 1) розовощёкий; 2) см. گلگون. 1.

گلگیر [гелгир] 1) крыло (автомобиля, мотоцикла, велосипеда); 2) щиток, брызговик (на стекле автомашины).

گلگیر [голгир] щипцы для снятия вагара.

گلمال [гелмал] см. گل کار [гелкар] 1).

گلمالی [гелмали] оштукатуривающее; обмазывание глиной; کردن ~ штукатурить; обмазывать глиной.

گلمژه [голможе] ячмень (на глазу).

گلمیخ [голмих] 1) гвоздь с большой шляпкой; 2) колышек для укрепления палатки; 3) редко крюк для одежды.

✓ گلنار [голнар] 1) цветок гранатника; 2) и. с. ж. Гольнар

گلنده [голәндә] уст. развратная женщина.

گلنگبین [голәнгәбин] пастыль из лепестков розы с мёдом.

گلنگدن [гәләнгәдән и геләнгәдән] затвор (винтовки); курок.

گلنم [голнам] 1) кропление, брызганье (водой); 2) лёгкий дождь; □ زدن ~ кропить (что, в чём), брызгать (что, на что, в что).

گلنام (ی) [голнамә(й)] калейдоскоп (оптический прибор).

✓ گلو [гәлу и голу] 1) горло, гортань, глотка; ~ درد * а) боль в горле; б) ангина; 2) (тж. سرخ ~) пищевод; ○ فرو (به) ~ از تازه (تر) کردن (تر) ~ разг. утолять жажду, освежать горло (напитками, фруктами); ~ پاره کردن ~ разг. орать во всю глотку, драть горло; گلوش * پیش از ~ او گیر کرده است ~ разг. он влюбился в неё; а) у меня перехватило дыхание; б) я задохнулся; گرفت ~ از ذوق گلوش у меня дух захватило от радости.

گلوبته [голуботә] арабеска; орнамент.

گلوبند [гәлубәнд] ожерелье.

گلوبنده [гәлубәндә] редко обжора.

گلوبته [голуботә] см. گلوبته.

گلبول [г(о)лобул] см. گلبول.

گلورد [гәлүрд] ангина.

گلوسوز [гәлусуз] 1) обжигаящий горло, очень горячий; 2) очень сладкий, приторный.

گلوشل [гелюшол] грязь, слякоть; топь.

گلوكز [г(о)лукоз] глюкоза.

گلوكه [гәлукаһ] анат. глотка, зев.

گلوكردن [гәлогәрдән] разг. шёя; ~ آمدن ~ разг. а) кривляться; б) кокетничать.

گلوكرفتگی [гәлугерәфтәги] хрипотя.

گلوكشاد [гәлогошад] разг. 1. 1) очень широкий, широченный; ~ شلوار * широченные штаны; 2) размашистый (напр. о шаге); 3) неудобный; неудобный; 4) беспорядочный, хаотичный; 2. 1) очень широко, размашисто; 2) тягуче; петоропливо; ~ زندگی کردن ~ жить на широкую ногу.

گلوكشادی [гәлогошадӣ] разг. 1) широта; 2) неудобство, неудобство; 3) беспорядочность, хаотичность.

گلوكوش [гәлогуш] разг. уши и шёя.

گلوكير [гәлутир] 1) застрявший в горле; 2) удущивый, стесняющий дыхание; □ شدن ~ застревать в горле.

گلولاى [гелюлай] мокрая грязь; ил, ти-

گلولة [голуле] 1) шар; шарик; ком, комок; 2) снежный ком; 3) клубок; 4) клубок ниток; 5) пуля; снаряд; ядро; 6) дудангир * ~ رسام * трассирующая пу-

2) развращённость; □ افتادن در ~ گمراه *см.* گمراه 6), в) (в ст. گمراه).

گمرک [гомрок] 1) (тж. ~ اداره) тамо́жня; 2) *мн.* گمرکات [гомрокат] тамо́женный сбор, тамо́женная пошлина; ~ یی ~ یخشوده و بی ~ از не подлежащий обложению тамо́женной пошлиной; □ بستن ~ облагать пошлиной (что به, را); ~ شدن ~ быть обложенным тамо́женной пошлиной; ~ کردن ~ представлять в тамо́жню (для досмотра и оформления); | ~ از ~ уплачивать тамо́женную пошлину.

گمرکات [гомрокат] *мн. от* گمرک 2).
گمرکچی [гомрокчи] тамо́женник, тамо́женный служащий.

گمرکخانه [гомрокханэ] здание тамо́жни, тамо́жня.

اعتبار ~ گمرکی [гомроки] 1) тамо́женный; ~ اعتبار ~ тамо́женный кредит; ~ تعرفه ~ тамо́женный тариф; 2) облагаемый тамо́женной пошлиной.

گمراه [гомраh] *см.* گمراه
* گیاهان [гомзад] бот. тайнобра́чный; ~ گیاهان ~ тайнобра́чные растения.

2. گم شده [гомшодэган] *мн. от* گم شدن
گم شده [гомшодэ] 1. 1) потерянный, пропавший; ~ اشیاء ~ потерянные вещи; 2) заблудившийся; потерявший дорогу; 2. заблудившийся человек.

گمگشته [гомгаште] *см.* گم شده 1 2), 2.

گم نام [гомнам] безымя́нный, безызвестный, неизвестный; ~ سرباز ~ неизвестный солдат.

گم نامی [гомнами] безызвестность, неизвестность.

گم و گور [гомугур] ~ شدن ~ *разг.* теряться; исчезать; ~ کردن ~ *разг.* терять.

گمیز [гомиз] *см.* کمیز

گناه [гонаh] 1) грех, вина́; проступок; 2) преступление; злодеяние; □ کردن ~

а) совершать проступок; грешить, совершать грех; б) совершать преступление, злодеяние; ~ کردن ~ брать на себя вину́; ~ بر خود زدن ~

~ کسی را بخشدن ~ брать на себя чью-л. вину́; ~ کسی گزشتن ~ прощать когó-л.; | ~ است (دارد) ~ грешить, нехорошо; ~ کسی را شستن ~ сплетничать, судачить о ко́м-л.

گناه آلود [гонаhалуд] и گناه آلوده [гонаhалу-дэ] 1. виновáтый; 2. виновáто.

گناه کار [гонаhкар] 1. 1) грешник; виновник; 2) преступник; злодей; 2. 1) грешный; виновный; 2) преступный; злодейский.

گناه کارانه [гонаhкаранэ] 1. виновáто; 2. виновáтый (о чѣм-л.).

گناه کار [гонаhкарэ] *см.* گناه کار

گناه کاری [гонаhкари] 1) виновность; 2) преступность.

* آرزو (خضر) گنبد [гомбэд] купол, свод; گنبد آرزو ~ небесный свод, небосвод.

گنبدی شکل [гомбэди-шкл] куполообразный; сводчатый.

گنبد [гомбэз] *разг. см.* گنبد

گنج [гандж] 1. клад; сокровище; 2. * شایگان ~

а) несметные богатства; б) сокровищница; ~ نهاد *уст.* а) зарывать клад; б) оставлять после себя богатое наследие (*литературное и т. п.*).

گنج [гондж] 1. *осн. наст. вр. зл.* کنجیدن; 2. объём; вместимость.

گنجا [гонджа] 1. вместительный, объёмистый; 2. *см.* گنج [гондж] 2.

گنجانیدن [гонджандян] 1) помещать, класть; 2) помещать, печатать, публиковать (*статью и т. п.*).

گنجايش [гонджайеш] 1) ёмкость, вместимость; ~ به ~ ёмкостью в 50 тысяч тонн; 2) тоннаж, грузоподъёмность.

گنج خانه [ганджханэ] *уст.* сокровищница, казна́.

* پای ~ گنجشک [гонджешк] воробей; ~ بوم. сочевичник (*Otobus vernus*); ~ كه (* مغز) ~ *разг.* он болтает без умолку.

گنجشک دل [гонджешкдэл] трусливый.

گنجشک روزی [гонджешкрузи] *разг.* имеющий ничтожный доход; бедный, нищий, несчастный.

گنجه [ганджефе и ганджафе] 1) (тж. ~ ورق) ~ *разг.* игральные карты; 2) вид карточной игры.

گنجه باز [ганджефебаз] картежник, карточный игрок.

گنجه بازی [ганджефебаз] 1) игра в карты; 2) *см.* گنجه 2).

کنجه [gondʒəle] *разг.* 1) скомканный; сильно измятый; 2) сжавшийся, скурившийся, □ کردن ~ *разг.* комкать, жать, мять. کنجور [gāndʒur] *уст.* 1) обладатель клада; хранитель сокровищ; 2) казначей.

کنجه [gāndʒe] стеной шкаф; шкаф, буфет. کنجیدن [gāndʒidān] 1) вмещаться, помещаться; 2) содержать {в себе}, вмещать; ◇ این حرف به قتل نمی کنجد *эти слова не вяжутся со здравым смыслом.*

کنجه [gāndʒife] *см.* کنجه. کنجه [gāndʒine] 1) сокровищница; ~* سکره کنجه сокровищница знаний; 2) хранилище, склад; 3) книгохранилище.

گند [gānd] 1. *осн. наст. вр. гл.* گندیدن; 2. вонь, зловоние; 3. вонючий, зловонный; ~* چیزها ~* скверный запах; вонь; ◇ بالا آوردن *разг.* потерпеть неудачу в каком-л. деле; زدودن ~ *см.* گندزدایی کردن (*в ст.* گندش درآمد بلند شد, بالا آمد); (گندزدایی *разг.* он сел в лужу; он осрамился.

گند [gānd] *анат.* яйцо. گنداب [gāndaḅ] 1) зловонная, тухлая вода; стоячая вода; 2) сточные воды, нечистоты. گنداندن [gāndaḅdān] гвоять, портить. گندزدا [gāndzēda] дезинфицирующий; антисептический.

گندزدایی [gāndzēdāyi] 1) дезинфекция; 2) антисептика; □ کردن ~ дезинфицировать, производить дезинфекцию (чего).

گندگی [gāndegi] *см.* گندیدگی. گندگی [gāndegi] 1) толщина, тучность; 2) огромность, большие размеры.

گندله [gāndele] *разг.* округлый; похожий на шар.

گندم [gāndom] 1) пшеница (Triticum); ~* دیوانه ~* плёвел богарная пшеница; گندم سیاه ~* سیاه (گوی) (Lolium); || گندم سیاه ~* *см.* گندم سیاه; گندم آرد ~* пшеничная мука; ~* گل ~* василёк; | از ~* بروید جو ز جو *пшеница от пшеничного зерна родится, а ячмень от ячменного (соотв. что посеешь, то и пожнешь);* 2) гран (единица аптекарского веса).

گندم سیاه [gāndomsiyah] гречиха (Fagorum esculentum).

گندم کوب [gāndomkub] цеп.

گندم گون [gāndomgun] смуглый, смуглолицый; загорелый.

گندم ناما (ی) [gāndomnāma(y)] ~* جوفروش *и* *разг.* обманщик, мошенник, двурешник (букв. показывающий лшеницу, а продающий ячмень).

گندمه [gāndome] бородавка. گندمی [gāndomi] 1) пшеничный; ~ نان* пшеничный хлеб; 2) смуглый; темноватый.

گندمیان [gāndomiyān] элаки.

گندنا [gāndnā] лук-порей (Allium porrum).

گندو [gāndu] *разг.* вонючий.

گندور [gāndur] *см.* گندوله.

گندوله [gāndule] узел; свёрток; ~ کردن ~ связывать в узел (ещи), делать узел.

گنده [gānde] зловонный, вонючий; тухлый, гнилой; ~ شدن *см.* گندیدن. گندانند *см.*

گنده [gānde] 1) толстый, тучный; 2) крупный, огромный; □ شدن ~ а) становиться толстым, тучным; растолстеть; б) становиться крупным, огромным; ◇ حرفهای گنده گنده *разг.* очень важные, значительные слова; { کردن ~ преувеличивать.

گنده بگل [gāndeḅgāl] редко потливый, пахнущий потом.

گنده پیر [gāndēpir] редко дряхлая старуха; дряхлый старик.

گنده دماغ [gāndēdāmaḅ] *разг.* заносчивый, надменный; тщеславный.

گنده کار [gāndēkar] *разг.* 1) неаккуратный, неряшливый; небрежный; 2) занимающийся темными, грязными делами.

گنده کاری [gāndēkari] *разг.* 1) неаккуратность, неряшливость; небрежность; 2) занятие темными, грязными делами.

گنده گوزی [gāndēguzi] *вульг.* важничанье, хвастовство; выпендривание; ~ کردن ~ важничать, воображать; хвастаться; выпендриваться.

گنده مغز [gāndēmaḅz] *см.* گنده دماغ.

گندیدگی [gāndidagi] 1) испорченность, гнилость; 2) зловоние, вонь.

گندیدن [gāndidān] гнить; портиться, протухать.

گندیده [gāndide] 1. *прич. прош. вр. гл.*

گندیدن; 2) 1) загнивший, гнилой, протухший; 2) вонючий, зловонный.

گنگ [gāng] редк. согнутый; согбенный.

گنگ [gong] I 1. 1) немой; مادرزاد ~*

рождённый немой; немой от рождения; 2)

неясный, непонятный; 2. неясно, непонятно;

□ شدن ~ а) становиться немой; б) ста-

новиться неясным, непонятным; کردن ~ а) де-

лать немой; б) делать неясным, непонятным;

запутывать.

گنگ [gong] II глиняная водопроводная

труба.

گنگل [gāngāl] уст. забава; шутка; زدن ~

забавляться; шутить.

گنگلاج [gonglāj] уст. заяка.

گنگی [gongī] 1) немота; 2) неясность, непо-

нятность.

گنوسولوژی [гэносэоложи] филос. гнэсео-

лoгiя

گناه [gonāh] см. گناه

گناه کار [gonāhkar] см. گناه کار

گنه گنه [gānəgānə] 1) хинное дерево (Cin-

chona officinalis); ~ پوست * корá хинного де-

рева; 2) хинин, хина.

گو [go] I уст. 1. храбрый, отважный;

2. герой, витель.

گو [go] II диал. см. گو

گو [go] III уст. яма; низина.

گو [gu] I 1) осн. наст. вр. 2-й компонент сложн. сл. со знач. говоря-

щий, напр.: گو болтун (бука. много гово-

рящий); گو که و گو اینکه; گو دروغگو

сложн. союз хотя; несмотря на то, что; ◇

گو میاش! пусть не будет!, да не будет!

گو [gu] II см. گوی II.

گو [gu] III см. گه [geh].

گوادر [goatr] мед. базедова болезнь.

گوادر [говадрат] полигр. шпация.

گوارا [говара и гавара] 1) удобоваримый,

легко перевариваемый; 2) приятный на вкус,

вкусный, ~ آب * питьевая вода; вода, при-

ятная на вкус; 3) приятный, доставляющий

удовольствие; □ آمدن (اقتادن, شدن) ~ при-

ходитьсь по вкусу, нравиться; быть прият-

ным; ◇ وجود! ~ и باد! приятного аппе-

тита!

گوارایی [говарайи] 1) удобоваримость;

2) приятность; 3) полезность.

گوارش [говареш] 1) пищеварение; دستگاه *

~ органы пищеварения; 2) уст. ле-

карство, помогающее пищеварению.

گوارنده [говарандэ] удобоваримый; ◇ جوهر *

~ физiol., фарм. неясн.

گواریدن [говаридан] переваривать пищу,

перевариваться (о пище).

گواش [гуаш] гуашь.

گوال [говал] I карп.

گوال [говал] II см. جوال

گوالیدن [говалидан] уст. 1) собирать, на-

капливать; 2) расти, произрастать.

گوانجی [гаванджи] уст. богатырь; вожьд

богатырей (в «Шахнаме» Фирдоуси).

گواه [gواه و gāvāh] 1) свидетель; عینی *

очевидец; 2) см. گواهی 1); □ آوردن ~ при-

водить в качестве свидетельского показания;

خواستن ~ а) просить дать свидетельские по-

казания; б) требовать свидетелей; گرفتن ~

см. خواستن ~ а).

گواخواهی [gواهxаhи] юр. вызов в каче-

стве свидетеля; требование дать свидетель-

ские показания.

گواهی [gواهи و gāvāhi] 1) свидетельство;

свидетельское показание; 2) см. گواهی نامه

1); □ دادن ~ а) свидетельствовать, давать сви-

детельские показания; б) удостоверить, заве-

рять; в) свидетельствовать (о чём از, ب, بر),

показывать (что از, ب, بر); ... میدهد که ...

~ شدن (یاقتن) ... сердце мне подсказывает, что ...;

а) удостоверяться, заверяться; б) быть под-

тверждённым свидетельским показанием.

گواهی نامه [gواهینامه] 1) письменное сви-

детельство, сертификат; удостоверение; спра-

вка; رانندگی * водительские права; 2) дип-

лом; аттестат; دبیرستان * аттестат об окон-

чании средней школы.

گوباره [гоубарэ] уст. стадо коров.

گوبازی [губази] см. گوی بازی

گوپال [гупал] см. گوپال

گوتی [готи] см. گیک

گوتیک [готик] см. گیک

گوجه [гоудже] алыча (Prunus divaricata);

گول [гул] 1) обман; мошенничество; 2) *см.* گولخور 2; خوردن □ ~ поддаваться на обман; обманываться; زدن ~ обманывать.

گولخور [гулхор] 1. легковёрный, наивный, доверчивый; 2. простофиля, блух, дурак.
گولزن [гулзэн] 1. 1) обманывающий; вводящий в заблуждение; 2) хитрый, ловкий; 2. обманщик; мошенник.

گوله [гуле] *разг. см.* گوله
گون [гаван] *бот.* астрагал (Astragalus).
گونگون [гунагун] разный, разнообразный, различный; разнородный.

گونگونگی [гунагуни] разнообразие, разнородность.

گونکوک [гонокок] (*тж. ~ میکروب*)
мед. гонококк.

گونہ [гуна] I щека.

گونہ [гуна] II 1) образ, способ; 2) вид, род; 3) *редко* цвет, окраска; □ ~ این *см.* اینگونه

گونہای [гунаи] скуловый; ~ استخوان* скуловая кость.

گونہگون [гунагун] и گونہگون *см.* گوناگون

گونی [гуни] 1) мешок; 2) мешковина.

گونیا [гуния] 1) угольник, лаугольник (*чертежный инструмент и накладка для скрепления углов рамы, ящика и т. п.*); 2) отвес; □ کردن ~ а) определять наклон (*стен, здания*) при помощи отвеса; б) определять угол.

گونىبافی [гунибафи] мешочное производство.
گوه [гове] *редко* клин (*деревянный или металлический*).

گوهر [гоуэр] 1) драгоценный камень; самоцвет; 2) перл, жемчуг; شجره* жемчужина самой лучшей воды; 3) гемма; 4) сущность, суть, квинтэссенция; 5) природа, натура. 6) и. с. ж. Гоухар; □ سفتن ~ а) просверливать драгоценный камень; б) *метаф.* рассыпать перлы красноречия, говорить красноречиво.

گوهربار [гоуэрбар] *метаф.* 1) осыпавший жемчугом, рассыпавший жемчуг (*об облаке, дожде*); 2) красноречивый.

گوهردار [гоуэрдар] 1) осыпанный, укра-

шенный драгоценными камнями; 2) закалённый, булатный.

گوهرزا (ی) [гоуэраза(и)] *метаф.* 1) знатного происхождения; 2) щедрый; великодушный.

گوهر فروش [гоуэर्फоруш] торговец драгоценными камнями, жемчугом; ювелир

گوهر فروشى [гоуэर्फоруши] торговля драгоценными камнями, жемчугом.

گوهر نشان [гоуэарфешан] *см.* گوهر بار

گوهرى [гоуэари] 1. 1) жемчужный, из жемчуга; из драгоценных камней; 2) украшенный жемчугом или драгоценными камнями; 3) *уст.* знатный, знатного происхождения; 4) *уст.* породистый; ~ اسب* породистая лошадь; 2. *редко* ювелир; торговец жемчугом, драгоценными камнями.

گوى [гу] I *см.* گو [гу] I.

گوى [гу] II 1) шар; 2) мяч для игры в поло (в чоуган); мяч; ◇ سبقت (سبق) [ара] ~ аз میدان ربودن и ربودن ~ добиться первенства, победить.

گویا [гуя] словно, будто бы, [как] будто; якобы.

گویا [гуя] 1) говорящий, обладающий даром речи; разговаривающий; ~ طوطى* говорящий попугай; 2) звуковой (о фильме, кино); ~ فیلم* звуковой фильм; 3) красноречивый, выразительный; яркий; знаменательный; ~ حقایق* красноречивые факты; 4) *мат.* рациональный; □ شدن ~ *редко* заговорить, начать говорить; کردن ~ *редко* заставить говорить.

گویان [гуван] *см.* گویا [гуя] 1).

گویایی [гуяйи] *см.* گویندی

گوی باز [гуябаз] играющий, игрок в поло (в чоуган).

گوی بازی [гуябаз] игра в поло (в чоуган).
□ کردن ~ играть в поло (в чоуган).

گویچه [гуяче] кровавый шарик; سفید* белый кровавый шарик.

گویش [гуеш] 1) наречие, говор; диалект, 2) произношение, выговор.

گویندی [гуяндеги] 1) красноречие, дар речи; ораторское искусство; 2) дикторское чтение; профессия диктора.

گوینده [guyāndə] 1) рассказчик; говорящий; рассказывающий; 2) диктор; 3) оратор; 4) *редко* поэт.

گویى [gūyi] слобно, [как] будто; можно подумать.

گویا [gūyā] *поэт. см.* گویا [gūyā].

گه [gāh] *см.* گاه I.

گه [goh] экскременты; \diamond خوردن ~ *взльз.*

а) валать дурака, делать глупости; б) нести ахинею, болтать вздор; в) уныженно молить о прощении; \diamond زدن ~ *взльз.* а) позорить, чернить; б) портить, приводить в негодность.

گهر [gohār] *см.* گوهر

گوگردانگ [gohgūrdān] *см.* گدغطان

گاهگاه [gāhghāh] *см.* گهگاه

گهگیر [gohgīr]: گرفتن ~ *разг.* растеряться, не зная, что делать.

گاهگیر [gāhgīr] *см.* گهگیر

گاهواره [gāhvarē] 1) колыбель, люлька; 2) *воен.* люлька (*у орудия*); \square چناندن ~ качать люльку; \diamond فنا ~ *метаф.* этот мир, бранный мир; *هوایی* ~ *уст.* аэроплат.

گاهی [gāhi] *см.* گاهی

گاهی [gāhi] выпачканный, замаранный нечистотами.

گیاه [giyā] *см.* گیاه

* گیاهان طبی [giyāhān] растение; трава; گیاهان طبى * лекарственные травы.

گیاهخوار [giyāhkhār] 1. травоядный; 2. вегетарианец.

گیاهخواری [giyāhkhāregi] *см.* گیاه خواری

گیاهخاری [giyāhkhāri] 1) травоядность;

2) вегетарианство.

گیاهخوار [giyāhkhār] *см.* گیاه خوار

گیاهخوری [giyāhkhāri] *см.* گیاه خواری

گیاهشناس [giyāhshenas] ботаник.

گیاهشناسی [giyāhshenasī] ботаника.

گیاهک [giyāhāk] 1) зародыш (*растения*);

2) растеньице, травка.

گیاهی [giyāhi] 1) растительный, добытый, приготовленный из растений; ~ روغن * растительное масло; 2) травяной; 3) вегетарианский; ~ غذای * вегетарианская пища.

گیاه [giyā] кушанье из бараньего желудка, начинённого рубленым мясом, рисом, луком и фасолью, приправленных чёрным перцем.

گیتار [gitar] гитара; زدن ~ играть на гитаре.

گیتارزن [gitarzān] гитарист.

گیتی [giti] 1) мир, вселенная; 2) *и. с. ж.* Гити.

گیتیآرا [gitiyārā] *уст.* мир украшающий (*эпитет царей, великих людей*).

گیتستان [gitisetan] *уст.* покоритель мира (*эпитет царей*).

گیتیگشا [gitiyagoshā] *уст.* завоеватель мира (*эпитет царей*).

گیتیآورد [gitiyāvārd] *редко* турист.

گیج [gidj] 1. 1) рассеянный, невнимательный; 2) испытывающий головокружение; одурманенный; 3) удивлённый, поражённый, ошеломлённый; 2. рассеянный человек; \square ~

سرم ~ *кружиться (о голове)*; ~ خوردن (*рутен*)

а) становиться рассеянным, невнимательным; б) отупеть; ошалеть, обалдеть; в) растеряться, сбиться с толку; прийти в замешательство; \diamond کردن ~

а) сбивать с толку; приводить в замешательство; б) вызывать головокружение, дурманить.

گیجکننده [gidjkonāndē] потрясающий, ошеломляющий.

گیجگاه [gidjgāh] *разг.* висок; виски; * استخوان ~ височная кость.

گیجگیج [gidjgidji]: خوردن ~ *разг.* чувствовать головокружение.

گیججویج [gidjgoyij] *разг.* 1. поражённый, ошеломлённый, ошарашенный; 2. удивлённо, ошеломлённо.

گیجی [gidji] 1) рассеянность; 2) головокружение; 3) удивление; растерянность, ошеломлённость; \square ~ حالت * а) рассеянно; б) удивлённо; растерянно.

گیر [gir] 1. *осн. наст. вр. гла.* گرفتن 2.

1) *разг.* трудность, затруднение; помеха, 2) *редко* схватывание, хватание; задержка, 3) заплата (*для волос*); 3. 2 й компонент

сложн. сл. со знач. 1) ловящий, *напр.*: ماهیگیر рыболов; 2) покоряющий, захватывающий, *напр.*: جهانگیر покоряющий мир, завоеватель; 3) улавливающий, выбирающий *напр.*: بادگیر пылеуловитель; флюгер;

□ افتادن ~ разг. а) попасть (в беду, в неприятную историю); влипнуть; چه گیری! افتادم! разг. ну и влип же я!; б) быть схваченным, пойманным; آمدن ~ а) разг. иметься, быть в наличии; б) см. افتادن ~ в); انداختن ~ разг. а) выдавать, предавать; б) создавать трудности, затруднения; آوردن ~ разг. а) ловить, хватать; б) находить, доставать; заполучать; دادن ~ разг. см. انداختن ~ а); ~ کردن разг. а) застрять; зацепиться (за что-б); б) задерживаться (у кого پیش*, где); в) зайти в тупик; || بودن ~ в) находиться в затруднительном положении, в трудной ситуации; находиться в тупике;

○ کرد ~ پیش он оступился;

◇ کتاب خوبی گیرم افتاد (آمد) ~ мне досталась (попалась) хорошая книга; بالاخره او ~ наконец, он попал мне в руки; наконец-то я его заполучил; ~ زبانش ~ بودن ~ а) он заикается; б) он запинаяется.

گیرا [гирә] 1) цепкий, хваткий; 2) захватывающий, увлекательный; 3) привлекательный; ~ چشمان* очаровательные глаза.

گیرودار [гирәгир] см. گیرودار

گیرانه [гирәнә] редко растопка.

گیرایی [гирәйи] 1) цепкость, хваткость; 2) привлекательность.

گیربوکس [гирәбокс] тех. коробка скоростей.

گیرخ [гирәх] уст. 1) аналой; 2) шюптр.

گیرک [гирәк] штепсельная вилка.

گیرم [гирәм] разг. допустим, предположим.

گیرندگان [гирәндәган] мн. от گیرنده 2.

گیرندگی [гирәндәги] см. گیرایی

گیرنده [гирәндә] 1. 1) получающий, принимающий; ~ دستگاه* принимающее устройство, приемник; 2) хватающий, ловящий; 3) крепкий (о напитках); 4) см. گیرا 2); 2. мн. گیرندگان [гирәндәган] получатель.

گیروانکه [гирәванке] уст. фунт (мера веса).

گیرودار [гиродар] 1) схватка, спычка, бой; 2) замешательство; суета; ◇ چیزی ~ بودن разг. быть очень занятым чем-л.

گیره [гирә] 1) тех. клещи; зажимные клещи; 2) зажимная скоба; зажим; зажимка; скрепа; 3) скрепка (канцелярская); 4) шпиль-

ка; 5) тех. хомут; 6) тех. тиски; зажимный патрон; 7) щеклда; задвижка, запелка, шпингалет; 8) тех. стяжной болт; 9) клешня (рака).

گیرس [гис] см. گیسو

گیرسباف [гисбаф] см. گیسبند

گیرسبند [гисбәнд] лента (для волос).

گیرسفید [гиссәфид] пожилая мудрая женщина; уважаемая пожилая женщина.

گیرسک (و) ریسک [гисәк(о)рисәк] разг. общение; داشتن ~ общаться.

✓ گیسوان [гисуан] 1) мн. گیسو [гисован] коса; 2) длинные женские волосы; локоны; * گیسوی * گیسوی * шиньон; * گیسوی * коса; * پشت سر * گیسوی * парик (مصنوعی); * بافتن ~ заплетать косу.

1. گیسو [гисован] мн. от گیسوان

گیرسوبرید [гисуборидә] разг. 1. бесстыжая; 2. женщина легкого поведения; бесстыжая женщина.

گیرسوبند [гисубәнд] см. گیسوبند

گیرسوپوش [гисупуш] чепец.

گیرسودار [гисудар] с косами, с локонами;

◇ ستاره* ~ редко комета.

گیرشا [гейша] гейша.

گیرشدر [гиршдәр] бот. обвойник (Periploca).

گیرشه [гирше] 1) задвижное окошечко кассы; 2) билетная касса (напр. в театре, на вокзале).

گیرلاس [гилас] I 1) рюмка; бокал; 2) стакан; 3) стеклянные подвески (у люстры).

گیرلاس [гилас] II 1) (تج. ~ درخت*) черешня (Cerasus avium); 2) черешня (плод);

◇ مرغ* ~ йволга.

گیرلانی [гилани] 1. гиланский; 2. см. 1) گیلک

گیرلک [гиләк] 1) гиланец, житель Гилана (северной провинции Ирана, расположенной на юго-западном берегу Каспийского моря); 2) диал. крестьянин.

گیرلکی [гиләки] 1. 1) (تج. ~ زبان*) гиланский язык; 2) название мелодии; 2. см. گیلانی

گیرلو [гилу] см. گیلویه

گیرلویه [гилуей] карийз (выступ в верхней части здания).

گیرله [гиле] узорчатая вуаль невесты.

گیونین [гиййотин] гильотина.

گیومه [гиййомэ] кавычки.

گیوه [гивэ] гивэ (род обуви с вязаным верхом и матерчатой подошвой); بافتن ~ изготовлять гивэ; ورکشیدن ~ разг. братья за дело, [در] گیوه‌اش گذاشته است разг. он очень ленив.

گیوه‌بافی [гивэбафи] и گیوه‌دوزی [гивэдузи] изготовление гивэ (см. گیوه).

گیوه‌گشاد [гивэгошад] разг. 1. ленивый; 2. лентяй.

گیه [гийяһ] см. گیاه

گیهان [гэйһан] см. گیهان

گیهان‌خدیو [гэйһанхәди́в] уст. 1) повелитель мира; 2) рел. владыка вселенной (эпитет бога).

گیوتین [гиййотин] гильотина.

ل

ل «лям»—двадцать седьмая буква персидского алфавита; числовое значение по абджаду 30.

لا [ла] I 1. слой, пласт; наслоение; 2. отым. предлог 1): لای* в, внутри, между (где); لای* между книг; لای* موها в волосах; 2): لای* в, внутрь (куда); لای* کتاب в книгу; 3): لای* از сквозь, через; لای* از در он смотрел сквозь щель двери; 3. 2-й компонент сложн. св. со знач. сложенный в= (в сочет. с колич. числ.), напр.: دولا сложенный вдвое; چهارلا сложенный вчетверо; گذاشتن ~ разг. ваговорить; прибавить; یک مشت دروغ هم لاش ~ разг. он наговорил также массу лжи; برای گذاشت он ни на что не годен, не способен.

لا [ла] II 1. книжн. (арабская частица отрицания) не, нет; لا و نعم да и нет; بدون* ~ без возражений, беспрекословно; 6) беспрекословный; 2. отриц. префикс в словах арабского происхождения, напр.: لامذهب безбожник, еретик; атеист; لايزال вечный, бессмертный.

لابالی [лабали] 1) беспечный, беззаботный, нерадивый; 2) бесцеремонный, развязный.

لابالی‌گری [лабалигәри] 1) беспечность, беззаботность; нерадивость; 2) бесцеремонность, развязность; □ کردن ~ а) проявлять беспечность, беззаботность, нерадивость; вести себя беззаботно, беспечно; б) проявлять бесцеремонность; вести себя развязно.

لاادری [лаадри] 1. мн. لاادریون [лаадрийун] филос. агностик; 2. редко не знаю, мне неизвестно (обычно добавляется, напр. переписчиком, после анонимного сочинения, стиха и т. п.); قائله ~ сочинивший это мне неизвестен.

لاادریون [лаадрийун] мн. от لاادری; ~* филос. агностицизм.

لااقل [лаа́л(л)] по крайней мере, по меньшей мере; хотя бы.

لابد [лабод(д)] 1. 1) непременно, обязательно; 2) очевидно, видимо, 2. вынужденный; □ شدن ~ быть вынужденным.

لابد [лабоддән] 1) непременно, обязательно; 2) вынужденно, волей-неволей; по необходимости.

لابدی [лабодди] 1) необходимость; вынужденность; 2) редко неизбежность, неизбежность; □ ~ روی* ~ а) вынужденно, волей-неволей; по необходимости.

لابراتوار [лабратуар] лаборатория.

لابراتواری [лабратуари] лабораторный; ~ آزمایش* лабораторный опыт.

لابرلا [лабәрла] 1) см. لایلا; 2) род сладкого пирога.

لابلا [лабәла] 1. многослойный; сложенный в несколько слоёв; 2. отым. предлог 1): ~* см. لا I 2 1), 2); 2): ~* از см. لا I 2 3), ○ شدن ~ складываться в несколько слоёв; کردن ~ складывать в несколько слоёв.

لابه [лабэ] I 1) моляба, упрашивание, просьба; 2) жалоба, сетование; □ کردن ~

(ساختن) а) умолять, упрашивать, просить (кого); б) жаловаться, сетовать (на кого-что) (از).

لايه [лабэ] II книжн. 1) лести, подхалимство; 2) хитрость, обман; 3) ирония; шутка.

لايه گر [лабэгяр] книжн. 1) лстец, подхалим; 2) хитрец, обманщик.

لايه گري [лабэгари] книжн. 1) лести, подхалимство; 2) хитрость, обман; □ کردن ~ а) лстать, подхалимничать; б) хитрить, обманывать.

لايه ناپذير [лабэнапэзир] редко неумолимый, непреклонный.

لايه پيدن [лабидэн] см. کردن (в ст. I).

لايه رينت [лабирэнт] лабиринт.

لايه [лап]: آمدن ~ разг. жульничать, плутовать.

لايه پوسست [лапуста] анат. подкожная клетчатка.

لايه پوشاني [лапушани]: کردن ~ разг. лобко замазывать, скрывать недостатки.

لايه [лапэ] распиленное или расщеплённое вдоль бревна; کردن ~ распиливать или расщеплять вдоль бревна.

لايه [лат] I разг. 1. бедный, нищий, нищий; 2. 1) беспризорник; бродяга; 2) хулиган.

لايه [лат] II Лат (имя одного из идолов, которому поклонялись арабы-язычники в доисламский период).

لايه [лат] III разг. см. I. لای

لايه [латар] и لاتاری [латари] лотерея; کشیدن ~ разыгрывать (выигрывать) в лотерее; گذاشتن ~ разыгрывать в лотерее (какую-л. вещь).

لايه بازي [латбази] разг. хулиганство; ~ آوردن а) хулиганить; б) притворяться бедным, прибедниться.

لايه تعدولا تحصى [латоаддололатоиса] 1. бесчисленный, неисчислимый; 2. неисчислимо, много, чрезмерно много.

لايه تكليف [латэклиф] см. بلاكليف

لايه تكلفي [латэклифи] см. بلاكلفي

لايه [латэн] см. لاتين

لايه [лату] уст. лестница.

لايه [латопат] разг. 1. голодранец, оборванец; 2. настежь; □ گذاشتن ~ оставлять настежь (окно, дверь).

لايه [латолут] разг. см. لات و پات 1; آسمان جل ~ голь перекатная.

لايه [лати] 1. нищета, бедность; 2. разг. по-хулигански.

لايه فونديا [латифундия] латифундия.

لايه [латин] латинский; ~ حروف* латинские буквы; ~ زبان* латинский язык.

لايه [латини] 1. латинский; латинизированный; ~ الفباى* латинизированный алфавит; 2. (тж. ~ زبان*) латинский язык; □ کردن ~ латинизировать.

لايه [ладж] I уст. сука.

لايه [ладж] II уст. голый.

لايه [ладжорэ] залпом, всё до дна; ~ نوشیدن ~ выпить залпом, всё до дна.

لايه [ладжэрам] 1) поневоле, вынужденно; не находя другого выхода; 2) без сомнения, несомненно, конечно; 3) поэтому, на основании этого.

لايه [ладжэваб] см. بلاجواب

لايه [ладжэвэрд] 1) лазурит, ляпис-лазурь; اصل (каши) * ультрамарин; 2) лазурь, светло-синий цвет; ~ گنبد* метаф. лазурный свод (о небе), безоблачный небосвод.

لايه [ладжэвэрти] 1) лазоревый, лазурный; светло-синий; 2) сделанный из лазурита, ляпис-лазури; □ کردن ~ красить в светло-синий цвет.

لايه [ладжун] разг. тщедушный, болезненный, хилый.

لايه [лахэф] 1) последующий, следующий непосредственно за...; ~ سابق و ~ предшествующий и последующий; 2) присоединённый; присоединившийся; □ شدن ~ а) догонять, пастыгать (кого-что); б) примыкать, присоединяться, соединяться.

لايه [лахэгэ] 1. см. لاحق 2. мн. لواحق [лавахэф] 1) дополнение; приложение; 2) что-л. второстепенное, побочное; ~ بدون سابقه ~ без всякой связи, безо всякого повода.

لايه [лахоула] сокр. от لا قوة الا

بالله нет силы и могущества, кроме как у аллаха (формула, произносимая в момент опасности, испуга, крайнего изумления).

لاخ [лах] 1) см. ليقه; 2) редко нумератив при счёте тонких предметов (волос, прутьев и т. п.).

لاد [лад] I уст. 1) глинобитная стена; 2) слой кирпичей в стене; 3) основание, фундамент.

لاد [лад] II уст. род шелковой ткани.

لاد [лад] III см. لادن 1).

لادن [ладан] 1) ладан; 2) и. с. ж. Ладан; ◇ ~ настурция (Tropaeolaceae).

لاده [ладе] I уст. дурак, глупец.

لاده [ладе] II уст. сукка.

لارنجيت [ларанжит] мед. ларингит.

لاروب [ларуб] землечерпалка, драга.

لاروبي [ларуби] 1) землечерпание, углубление дна; 2) очистка от ила; □ کردن ~ а) углублять дно; б) очищать от ила.

لاری [лари] I название крупной породы кур; ~ خروس а) название петуха крупной породы; б) боевой петух (для петушиных боев).

لاری [лари] II 1) полёк, телега для перевозки тяжестей; 2) грузовой автомобиль.

لاریب [ларэиб] книжн. несомненно, без сомнения.

لاریبی [ларэйби] книжн. несомненный.

لازال [лазал] книжн. вечный, бессмертный, непреходящий.

لازم [лазм] 1) нужный, необходимый; важный; ~ ملزوم ~ взаимонеобходимые; взаимобусловленные; взаимодополняющие; ~ غیر ~ ненужный, излишний; ~ است ~ нужно, необходимо, следует; 2) грам. переходный; ~ فعل ~ непереходный глагол; □ آمدن ~ см. شدن ~ быть необходимым, нужным; داشتن ~ нуждаться, иметь потребность (в чём); دانستن ~ считать необходимым; ~ شدن ~ оказаться необходимым, нужным, понадобиться; ○ ~ نکرده که... разг. необязательно, чтобы...; нет необходимости в том, чтобы; ◇ ~ تب* а) хроническая температура; б) туберкулёз.

لازم الاجراء [лазмолэджа] обязательный к исполнению.

لازم الاضاغه [лазмолэзафе] требующий употребления или постановка изафета (изафетного показателя).

لازم الرعايه [лазморреайе] книжн. обязательный для соблюдения.

لازمه [лазмэ] 1. لازم 1) * تدابير ~ необходимые мероприятия; 2. مل. لوازم [лавазм] 1) необходимое условие, необходимая предпосылка; необходимость; 2) необходимая вещь, необходимый предмет.

لاژورد [лажвард] см. لاجورد

لاس [лас] I разг. флирт; زدن ~ флиртовать, заигрывать.

لاس [лас] II 1) шелковые очёски; 2) низкосортный неочищенный шёлк.

لاس [лас] III 1) створка двустворчатой двери; 2) сукка; самка (любого животного); ◇ ~ نر و ~ два сапога — пара; کردن ~ подгонять, прилаживать.

لاسیل [ласэбил] и لاسیلی [ласэбили]: ~ در کردن ~ разг. пропускать мимо ушей; не обращать внимания (на что); ~ را ~

لاستیک [ластик] 1) резина; 2) резиновая шина; покрышка; ~ تویی ~ камера (автомобиля и т. п.); ○ را باد کردن ~ накачивать шину.

لاستیکسازی [ластиксази] 1) резиновое производство; 2) шинное производство; * کارخانه ~ а) резиновая фабрика; б) шинный завод.

لاستیکی [ластики] резиновый.

لاسزن [ласэзн] разг. водоката, ловелас.

لاسزنی [ласэзни] разг. флирт, ухаживание.

لاسی [ласи] см. لاسزن

لاسیما [ласийама] книжн. особенно, в особенности.

لاش [лаш] 1. 1) мёртвое тело, труп; 2) падаль; мертвечина; 3) туша (животного); 2. ~ نکرده که... редко низкий, подлый, гнусный; □ کردن ~ редко грабить, опустошать.

لاشخور [лашхор] гриф; стервятник, коршун

لاشریک [лашарик] бесподобный, единственный (эпитет аллаха).

لاشک [лашак(к)] без сомнения, несомненно

لاشه* ~ برات 1; لاش [лаше] см. لاشه* ~ rarely оплаченный перевод; похищенный вексель; ~ کردن ~ rarely погашать (вексель).

лаше-хвар [лашехар] 1. питающийся мертве-
чиной, падалью; 2. см. لاشخور

лаше-хвари [лашехари] питание мертве-
чиной, падалью.

лаши [лашей] редко ничтожный, пустой,
пустяковый.

ласви [ласэ] уст. прилипающий, склеиваю-
щийся, липкий.

лат [лат] см. لات 1.

латар [латар] и لاطاری см. لاتار
лататл [лататл] книжн. бесполезный, бес-
смысленный; нелепый; ~ كلام * бессмыслен-
ные слова.

лататлат [лататлат] нелепость; вздор, чепу-
ха.

лаэладж [лаэладж] 1. 1) вынужденный; 2)
безвыходный; 3) неизлечимый, неисцелимый;
2. вынужденно, поневоле.

лаэладжи [лаэладжи] безвыходное положение.
лаэн [лаэн] книжн. проклинающий, кляну-
щий.

лаг [лаг] 1) игра, забава; шутка; 2) редко
обман.

лагер [лагер] тощий, худой; شدن ~ тощать,
худеть; کردن ~ делать тощим, худым.

лагерандам [лагерандам] и لاغریدن
[лагеридан] тощий, худой; худощавый.

лагермиан [лагермиан] с тонкой талией.

лагеру (и) [лагеру(и)] разг. тощий, худой;
худощавый, сухопарый.

лагери [лагери] худоба, худощавость.

лагер [лагер] редко никто другой, никто
кроме.

лаф [лаф] 1. осн. наст. вр. 2. 1) пустословие,
болтовня; 2) хвастовство, бахвальство;
3) а) пустословие; б) фанфаронство, □
زدن ~ хвастать(ся), бахва-
литься, похвалиться; ○ چیزی زدن ~ хва-
статься чем л

лафзан [лафзан] 1. хвастун, бахва-
л, фанфарон; 2. хвастливый (о ком-л.).

лафзани [лафзани] хвастовство, бахвальство,
фанфаронство; کردن ~ хвастаться, бахва-
литься.

лафи [лафи] разг. см. لافزن

лафидан [лафидан] см. لاف زدن (в ст. لاف).

лабали [лабэйд] см. لابی

лабэйдане [лабэйдане] 1) беспечно, беззаботно,
без забот; 2) безразлично, без интереса

лабали-гери [лабэйд] см. لابی گری

лак [лак] 1) сургуч; 2) красный лак;
лак; لاک ~ ناختن * см. لاک الکل ~
□ زدن ~ а) покрывать лаком,
лакировать (что را, به); б) см. مهر ~
~ و مهر کردن * см. مهر کردن ~
○ مهر کردن ~ запечатывать сургучной
печатью, опечатывать сургучом.

лак [лак] II редко 1) деревянная чаша;
миска, квашня; 2) панцирь черепахи.

лаккол [лаккол] спиртовой лак; поли-
тура; زدن ~ полировать (мебель را, به).

лакколи [лакколи] полированный.

лакпошт [лакпошт] черепаха; ~ آبی
воляная черепашка.

лакетаб [лакетаб] разг. презр. 1. 1) неве-
рующий, безбожный; 2) проклятый; 2. без-
божник.

лактоз [лактоз] لاكتوز ~ لاكتوز
молочный сахар.

лакердар [лакердар] разг. проклятый, ока-
янный.

лаклам [лаклам] 1. 1) безусловно, обяза-
тельно, несомненно; 2) бессловесно,
молчаливо, безропотно; 2. редко безусло-
вный, неоспоримый.

лакен [лакен] см. لیکن

лаки [лаки] 1) покрытый [красным] ла-
ком; лакированный; 2) темно-красный, пурпур-
ный.

лал [лал] нембай * مادرزاد ~ нембай от рож-
дения; شدن ~ а) неметь, становиться немым;
б) замолкать.

лала [лала] I 1) бай-бай; 2) байканье; □
کردن ~ дет. спать; گفتن ~ байкать,
убаюкивать (кого برای).

лала [лала] II см. لاله [лале]

лала [лала] III книжн. блестящий, сверкаю-
щий; ~ لؤلؤ * блестящий жемчуг.

лалайн [лалайн] 1) байканье; 2) колыбельная
[песня]; ~ که ~ میدانی چرا خوابت نمیبرد
погов. если знаешь как байкать, то почему
[сам] не засыпаешь; □ کردن ~ дет. спать

лп [лāп] I плескание, плеск; زدن ~ плескаться (о жидкости).

лп [лāп] II анат. доля (какого-л. органа).

лп [лоп(п)] I щекá; по́лость во рту за щекóй; 2) разг. рот.

лп [лāппāр] плеск, плескание (воды о берег или о край посуды); زدن ~ а) всплескивать, плескаться о берег; б) плескаться (о воде).

лп [лāппāп] разг. 1) чавканье; 2) плеск, плескание (воды); □ کردن ~ а) чавкать; б) плескаться (о воде).

лопу [лопу] разг. 1. 1) толстощёкий; 2) прожорливый; 2. обжора.

лп [лāпп] 1) дроблёный и лущёный горóх; 2) половинка (гороха, боба, фасоли); * نخود ~ половинка гороха; 3) бот. семья́доля; □ ~ کردن дробить; лушить, очищать от кожур (горох, бобы, фасоль).

лп [лоппи]: ~ اشتباه* разг. лпсус, оговóрка, обмóлвка.

лт [лāт] I 1) кусо́к; часть; 2) разг. лист (печатный); □ لت لت редко кусками, по кускам, частями; ○ پاره کردن لت делить на части.

лт [лāт] II разг. 1) уще́рб, убы́ток; 2) побóй; порка; 3) пощёчина; □ لت خوردن а) нести уще́рб, терпеть убы́ток (от кого); б) получа́ть уда́р; подвергáться побóям, порке; в) получа́ть пощёчину; (کردن) لت زدн а) причиня́ть уще́рб, убы́ток (кому); (را, به) بده ударя́ть, бить; порóть (кого); (را, به) بده дава́ть пощёчину (кому); (را, به) بده редко бить, подвергáть побóям, порке.

лт [лāт] III пáлица, булава́.

лт [лāт] IV живо́т, брóхо.

лт [лот] (тж. ماهي لت) на́лим.

летаржи [летаржи] (тж. * خواب) летаргия, летаргический сон.

лātāмбар [лātāмбар] и لātāبان ~ редко обжора, чревоугодник.

лātāрмэ [лātāрмэ] разг. 1) на́мóченны́й (о хлебе); 2) сыро́й, недо́печенный (о хлебе); ~ نان* а) на́мóченный хлеб; б) сыро́й, недо́печенный хлеб; □ کردن ~ смáчивать (хлеб).

лātрэ [лātрэ] I редко 1) разóванный; 2) ста́рый, ве́тхий.

лātрэ [лātрэ] II редко 1) ожирёвший, обрýзг-ный; 2) ле́нвый.

лотка [лотке] لوتکه ~ لوتکا

лōт [лōт] лōт см. لātāбар

лōто [лōто] лōтó.

лōтопар [лōтопар] разг. растёрзанный, разóванный, разóдранный на ча́сти; شدن ~ быть растёрзанным, разóванным, разóдранным на ча́сти; کردن ~ а) терза́ть; рвать, раздира́ть на ча́сти; б) си́льно избива́ть.

лōттэ [лōттэ] редко 1) тря́пка, лоску́т; 2) кúхонное полотёнце.

лōсат [лōсат] редко мн. от لōسه

лōсави [лōсави] дёсенный.

лōсэ [лōсэ и лōсэ] мн. لōسات [лōсат] десна́.

лōж [лōж(дж)] I 1) упрáмство; 2) ало́ба, злос́ть; از * روی لōج а) из-за упрáмства; б) по зло́бе, со зло́сти; 3) редко бры́кание, ляга́ние; □ لōج لōج بदन злы́ться, серди́ться (на кого); لōج لōج بادن упрáмиться, дела́ть на́зло; || به لōج افتادن а) разо́злы́ться, рассерди́ться; б) заупрáмиться; ○ لōج انداخت разг. он разо́злil меня́; لōج گزفت разг. я разо́злilся.

лōджадж [лōджадж] и لōجājāt I) упрáмство, неусту́пчивость, строптíвость; از * روی لōجājāt из упрáмства; 2) упрáмство, упóрство, вастóйчивость; 3) ало́ба, злос́ть; □ کردن ~ а) упрáмиться, проявля́ть упрáмство, неусту́пчивость, строптíвость; б) упóрствовать, проявля́ть настóйчивость.

лōджаджātāн [лōджаджātāн] I) из упрáмства; 2) по зло́бе, со зло́сти.

лōджарэ [лōджарэ] разг. 1. сканда́лист; скверносло́в, хулига́н; 2. сканда́льный; скверносло́вящий.

лōджарэбазы [лōджарэбазы] сканда́л; скверносло́вие; درآوردن ~ сканда́лить; скверносло́вять.

лōджам [лōджам] узда́, узде́чка; повод; کردن ~ (زدن) а) надева́ть узду́, взну́здывать; б) обу́здывать, укроща́ть; گسیختن ~ разну́зды-

лōджамгосихтэги [лōджамгосихтэги] разну́зданность.

лōджамгосихтэ [лōджамгосихтэ] I. разну́зданный, необу́зданный, зарва́вшийся; 2. разну́зданно, необу́зданно, зарва́вшись

لَجَبَاز [ладжджбаз] упрямый, настойчивый.

~ کردن: لجاج [лѣджѣжбазн] см. لجاجی

а) проявлять упрямство, упорство, настойчивость; б) собраться.

لجستیک [логжестик] воен. 1) техника штабной службы; 2) техника перевозок и снабжения; интендантская служба.

لجن [лэд^джэн] ил, тина; чёрная грязь (на дне водоёма).

لجن آلود [ладжаналуд] илестый, тинистый;
грязный; мутный.

لجن پرانی [lājjan-pārāni] очернение, опорочивание, обливание грязью; کردن ~ чернить, порочить, обливать грязью (кого) (به).

لجن زار [лэджэнвар] 1. топь, трясина, болото; 2. илстый, тинистый, толкный, вязкий.

چرندن [лэдЖанмал]: ~ کردن — пачкать, чернить, порочить, оббивать грязью (кого-л.).

لَجُوج [lādʒuʒ] 1) упрямый, упорный, настойчивый; 2) капризный; □ **شدن** ~ упрямиться, упорствовать.

لجوجانه [лѣджуджанэ] упрямо, упорно,
настойчиво.

لجج [лодждже] редко морская пучина, бездна: бездонная глубина.

لَجَر [ла́джар] разг. 1) низкий, по́длый; 2) скупой, жа́дный.

لچک [лѣчѣк] косынка, головной платок.

لچک بصر [lčjkbsr] розг. слабая, беспомощная (о женщине).

ليجى [ляйаки] разг. треугольный.

لحاظ [lebas u lāhas] 1) точка зрения; соображение; ~ از این с этой точки зрения; поэтому... ~ از с точки зрения...; из соображений...; چند به لحاظی چند по некоторым соображениям; 2) редко видение; взгляд; ~ کسی گذراندن ~ از * эпист. доводить до сведения кого-л.; ~ مبارک میگذراند ~ از * эпист. вежл. извещаю Ваше превосходительство, ... چنانکه از * ~ مبارک خواهد گذشت... эпист. вежл. как Вы сами соизволите про-
честь

*~ چهل تکه; ватное одеяло; {لهاف} {lehaf} лоскутное одеяло; ♦ ~ ملا разг. повод для спора, скандала; *~ در* (دشک) *پر قوخیایند

разг. кататься как сыр в масле; жить счастливо и безмятежно.

لجافدوز [лѣпфдюз] одеяльщик, мастер,
изготавливающий одеяла.

لحافدوزی [lehaфдузи] 1) изготовление одеял; 2) мастерская по изготовлению одеял

одеяло, набрасываемое на корси (см. کرسی).

لِعاَفَ كَش [леафкеш и леафкѧш] разг.
свѣдѣнiе.

لحاف کشی [леһафкешн] разг. свѣднчество.

لحاق [lāhaḡ и lehaḡ] книжн. 1) достижение (цели-и.); 2) постижение, уразумение.

لحم [leham] редко см. لحم
لحد [lāh(ā)d] уст. 1) углубление в могиле
(куда помещается тело покойника); 2) могила;
могильная яма.

✓ لحظه [lāh'zə] миг, мгновение, момент; □ ~
~ ۴ с каждым мигом; ~ در یک в миг, мигом,
в один миг, в мгновение ока, моментально.

لحم [lāhm] мн. لحوم [lohūm] редко мясо.

الحان [áħan] мн. **الأحان** [álħan] 1) тон (*реши*); интонация; **شديد** ~* резкий тон; ~* **يا** с налётом иронии; **استمراء** ~* с по- койным, мягким тоном; 2) напёв, мелодия, мотив.

لحم [лохум] мн. от لحم

لحم [lāhīm] паянке, пайка; спайка; شدن —
паяться, спавиваться; کردن — паять, спавивать.

*ابزار [lāhnikari] پالشیہ: ~ لہجہ کاری
 پالشیہ: ~ چراغ * پالشیہ لہجہ.

لحييم گور [la'hiimgar] пайлычиг.

لحیم گری [lāhīmgarī] 1) пайные; 2) мастер-
ская паяльщика; □ کردن ~ паять.

لحيه [lehiye] *уст.* борода; ◇ ~ اظهار "хвастаться, воображать; выказывать свою осведомлённость (в чём-л.)."

لَحْت [лахт] 1 кусок; часть; 2 لَحْتِي «
~ а) некоторое время, недолго; б) немного,
небольшое количество.

لیخت [лэхт] II разг. рыхлый, дряблый.

لخت [лэхт] III *уст. разг.* булавá, пáлица
لخت [лохт] го́лый, наго́й; обнажённый; ~

раздѣтый догола; **ا) ~** раздеваться догола, обнажаться; **б) ~** раздеваться, снимать

одежду, کردن ~ а) раздевать догола, обнажать, б) раздевать; снимать одежду (с кого را); в) грабить, раздевать.

لخت [lāḫt] 1. кусками, по кускам; 2. разрезанный или разорванный на куски.

لخته [lāḫte] сгусток, комок; сгусток крови; ~ بستن (شدن) ~ сгустками, комками; ~ سبتر شدن ~ свёртываться, запека́ться; образовывать сгусток; کردن ~ разрывать, раздирать на куски.

لختی [loḫti] нагота, обнажённость.

لخچ [lāḫč] редко 1) квасцы; 2) купорос.

لخچه [lāḫče] и لخشه [lāḫshe] уст. 1) пламя; 2) искра.

لخشیدن [lāḫšidān] I уст. пылать, гореть.

لخشیدن [lāḫšidān] II см. لغزیدن

لخلخ [lāḫlāḫ] уст. худощавый, тощий.

لخلخه [lāḫlāḫe] уст. 1) ароматическая смесь; 2) благовония.

لخم [loḫm] разг. 1. без костей, мягкий (о мясе); 2. мякоть (мяса).

لدغ [lādḡ] и لدغه [lādḡe] уст. уку́с; укол.

لدنی [lādni] 1) божественный; теологический, богословский; 2) мистический.

لدنیات [lādniyāt] 1) теология, богословие; 2) скрытые, тайные стороны (чего-л.).

لدی الاضواء [lādilawāz] 1) при случае, в удобное время; 2) см. لدی الحاجة

لدی الامکان [lādilamkān] при возможности.

لدی الحاجة [lādilḥāḏje] в случае необходимости, при необходимости.

لدی الورد [lādilawrud] по приезде, по прибытии.

لدی الوصول [lādilawsuul] при получении;

сразу же после получения.

لذا [leza] поэтому, посему.

لذات [lāzāt] لذائذ [lāzāyez] и لذائذ [lāzāz] мн. от لذت

لذت [lāzāt] لذات [lāzāt] мн. لذات [lāzāt], لذائذ [lāzāz] 1) наслаждение, удовольствие; (معنوی نفسانی) ~ духовное наслаждение; 2) сладость; приятное ощущение; ~ بردن ~ наслаждаться (чем), получать удовольствие; دادن (بخشیدن) ~ доставлять наслаждение, удовольствие; услаждать (кого) ~.

لذت بخش [lāzātbaḫš] упоительный, прият-

ный, доставляющий наслаждение, удовольствие.

لذی [lezālek] см. لذا

لذیز [lāziz] 1) вкусный, лакомый, 2) сладкий, сладостный, приятный.

لذیزه [lāzize] см. لذیز

لر [lār] I разг. тощий, худой.

لر [lār] II редко канализация; проток.

لر [lār] III редко 1) подмышки; 2) пазуха.

لور [lor] 1) мн. الوار [āwar] мур; 2) разг. простопыля.

لرت [ler] и لرد [lerd] осадок; гуща; ~

از روی * دادن انداختن (افکندن) ~ гадать на кофейной гуще.

لرد [lerd] лорд.

لرز [lārē] 1. осн. наст. вр. гл. لرزیدن 2.

هر که خربزه میخورد پای * 1) дрожь, озноб; 2) тот, кто ест дыню,

должен перенести и озноб (соотв. любишь кататься, люби и саночки возить); 2) вздрагивание; содрогание; ~ کردن ~ знобить;

لرزیدن [lārēz] 1. осн. наст. вр. гл. لرزیدن 2.

هر که خربزه میخورد پای * 1) дрожь, озноб; 2) тот, кто ест дыню,

должен перенести и озноб (соотв. любишь кататься, люби и саночки возить); 2) вздрагивание; содрогание; ~ کردن ~ знобить;

لرزیدن [lārēz] 1. осн. наст. вр. гл. لرزیدن 2.

هر که خربزه میخورد پای * 1) дрожь, озноб; 2) тот, кто ест дыню,

должен перенести и озноб (соотв. любишь кататься, люби и саночки возить); 2) вздрагивание; содрогание; ~ کردن ~ знобить;

لرزیدن [lārēz] 1. осн. наст. вр. гл. لرزیدن 2.

هر که خربزه میخورد پای * 1) дрожь, озноб; 2) тот, кто ест дыню,

должен перенести и озноб (соотв. любишь кататься, люби и саночки возить); 2) вздрагивание; содрогание; ~ کردن ~ знобить;

لرزیدن [lārēz] 1. осн. наст. вр. гл. لرزیدن 2.

هر که خربزه میخورد پای * 1) дрожь, озноб; 2) тот, кто ест дыню,

должен перенести и озноб (соотв. любишь кататься, люби и саночки возить); 2) вздрагивание; содрогание; ~ کردن ~ знобить;

لرزیدن [lārēz] 1. осн. наст. вр. гл. لرزیدن 2.

هر که خربزه میخورد پای * 1) дрожь, озноб; 2) тот, кто ест дыню,

должен перенести и озноб (соотв. любишь кататься, люби и саночки возить); 2) вздрагивание; содрогание; ~ کردن ~ знобить;

لرزیدن [lārēz] 1. осн. наст. вр. гл. لرزیدن 2.

هر که خربزه میخورد پای * 1) дрожь, озноб; 2) тот, кто ест дыню,

должен перенести и озноб (соотв. любишь кататься, люби и саночки возить); 2) вздрагивание; содрогание; ~ کردن ~ знобить;

لرزیدن [lārēz] 1. осн. наст. вр. гл. لرزیدن 2.

هر که خربزه میخورد پای * 1) дрожь, озноб; 2) тот, кто ест дыню,

должен перенести и озноб (соотв. любишь кататься, люби и саночки возить); 2) вздрагивание; содрогание; ~ کردن ~ знобить;

لرزیدن [lārēz] 1. осн. наст. вр. гл. لرزیدن 2.

هر که خربزه میخورد پای * 1) дрожь, озноб; 2) тот, кто ест дыню,

должен перенести и озноб (соотв. любишь кататься, люби и саночки возить); 2) вздрагивание; содрогание; ~ کردن ~ знобить;

لرزیدن [lārēz] 1. осн. наст. вр. гл. لرزیدن 2.

هر که خربزه میخورد پای * 1) дрожь, озноб; 2) тот, кто ест дыню,

должен перенести и озноб (соотв. любишь кататься, люби и саночки возить); 2) вздрагивание; содрогание; ~ کردن ~ знобить;

لرزیدن [lārēz] 1. осн. наст. вр. гл. لرزیدن 2.

هر که خربزه میخورد پای * 1) дрожь, озноб; 2) тот, кто ест дыню,

لرزه‌نگار [lārzenegar] сейсмограф.

لرزه‌نگاشت [lārzenegāšt] сейсмограмма.

لرزيدن [lārزيدن] 1) дрожать; трястись; вздрагивать; трепетать; *از ترس [بخود] ميلرزد* он дрожит от страха; *اوها سرما ميلرزد* она тряслась от холода; 2) выбрировать; *به خود ~* дрожать, трястись (о ком-л.).

لری [лори] 1. лурский; 2. *разг.* 1) (тж. ~ زبان) лурский язык; 2) бесхитростность, простодушие; простосердечность; 3. *разг.* бесхитростно, простодушно; простосердечно.

لرزج [lāvəzǧ] липкий, клёвый; вязкий; ~ کردن *دلها* делать липкими, клёвыми, вязкими; ~ شدن становиться липким, клёвым, вязким; *گندم ~* биол. клейковина.

لرزي [lāvəzɪ] липкость, клёвость; вязкость.

لرگي [lāvəgi] 1. лезгинский; 2. 1) лезгин; лезгинка; 2) (тж. ~ زبان) лезгинский язык; 3) (тж. ~ رقص) лезгинка (танец).

لروب [лоруб] *уст.* 1) крепкое прилипание, приклеивание; 2) твёрдость, крепость.

لزوج [лоруж] и لزوجت [лоружат] липкость, клёвость; вязкость.

لزوم [лорум] необходимость, нужда, потребность; *در ~ بقدر ~* по мере необходимости; ~ داشتн ~ в случае необходимости; *چه لزومي دارد؟ ~* быть необходимым, нужным; *پیدا کردن ~* как-а в этом необходимость?; *становиться необходимым.*

لزوما [лоруман] в случае необходимости, при нужде.

لژ [лож] ложа; *لژ بالا* театр. галерея, галёрка.

لجن [lāǧān] см. لجن

لژیون [лэжйон] см. لژیون

لژیون [лэжйон] легион.

لژیонер [лэжйонер] легионер.

لس [lās] 1) *разг.* вялый, слабый; 2) парализованный, бесчувственный; *ا) لس شدن* становиться вялым, слабым; б) парализоваться; становиться бесчувственным.

لس [лос] геол. лёсс

لسان [лесан] *мн.* السنه [ālsənə] язык (в разн. знач.).

لسانان [лесанан] словесно, устно, на словах.

لسان‌ال‌ثور [лесаноссофр] бот. воловик (Alchusa).

لسان‌العصافیر [лесаноласафир] бот. ясень (Fraxinus).

لسان‌الغیب [лесанолгэйб] 1. язык тайн, сокровенная, божественная речь; 2. обладающий сокровенной, божественной речью (прозвище Хафеза).

لسانی [лесани] 1) языковой, лингвистический; 2) словесный, устный.

لش [lāš] 1. *разг.* 1) слабый, бессильный; вялый; 2) беспечный, беззаботный; 3) неуклюжий, неповоротливый, неподвижный; 2. 1) труп; 2) туша (животного).

لشاب [lāšab] болото, болотистое место.

لش‌بازی [lāšbāzi] *разг.* хулиганство, безобразия; *درآوردن ~* хулиганить, безобразничать.

لشتن [лештан] см. لشدن

لش‌خوار [lāšxvar] и لش‌خور [lāšxor] 1) трупоед; 2) коршун.

لشکر [lāšqār] 1) дивизия; *موتوریزه* ~* моторизованная дивизия; 2) *уст.* войско, армия; *کشیدن ~* *уст.* идти походом, вести войско (против врага).

لشکرشکن [lāšqāršekān] *уст.* 1) победоносный; 2) храбрый, отважный.

لشکرکش [lāšqārkeš и лāšqārkaš] *уст.* полководец; командир.

لشکرکشی [lāšqārkeši] 1) поход, кампания; 2) *уст.* мобилизация; 3) *уст.* предводительство, командование армией; *کردن ~* совершать поход (против кого-чего).

لشکرگاه [lāšqārghāh] военный лагерь, стан.

لشکرنویس [lāšqārnavīs] *уст.* 1) счетовод при войсковых частях; 2) вербовщик

لشکرنویسی [lāšqārnavīsi] *уст.* 1) ведение счетоводства при войсковых частях; 2) вербовка.

لشکری [lāšqārī] 1. 1) дивизионный, 2) войсковой, армейский; военный; ~ *آهودان* ~* военный адъютант (при шахе); ~ *تخصیص‌های* ~* военные липа; 2. *мн.* لشکریان [lāšqārīān] военные; воины; армеец.

لش‌کش [lāškeš и лāškaš] *разг.* 1) ката фалк; 2) человек, переносящий туши

لش کشی [лашкеши] переноска туп.

لشگر [lāshgār] см. لشکر

لش بازی [lāshgiri] см. لش بازی

لشی [лаши] разг. 1) беспечность, беззаботность; 2) неуклюжесть, неповоротливость.

لطايف [летафат и латафат] 1) тонкость, изящество; 2) мягкость, нежность; 3) приятность, миловидность; ◇ طبع ~* остроумие.

لطائف [lāta'af] и لطایف [латайеф] мн. от لطیفه

لطف [лотф] мн. الطاف [āлтаф] 1) благосклонность, расположение; милость, доброта, доброжелательность; جنبایالی ~* по вашей милости; لطفش به [суи] ~* маگل کرد он воспылал к нам любовью; شما بهیچد ~* аз ~* شما ёто очень любезно с вашей стороны, я вам очень благодарен; 2) нежность, ласковость; داشتن ~ питать благосклонность, расположение; относиться доброжелательно; کردن ~ оказывать милость; ۛنمایش دادن ~* شما ~* а) благодарю вас!; б) всего хорошего! (при прощании); ◇ لطفی ندارد разг. ничего особенного, неинтересно.

لطفاً [лотфән] 1. милостиво, благосклонно; любезно, ласково; 2. будьте любезны, пожалуйста (при выражении просьбы); ورق بزنید ~ пожалуйста, переверните страницу.

لطفانیز [лотфамиз] милостивый, благосклонный; любезный, ласковый.

لطمه [лātма] мн. от لطمات

لطمات [лātма] мн. 1) вред; повреждение, порча; 2) убыток; ущерб; 3) редко удар, толчок; сотрясение; ◇ خوردن ~ а) получить повреждение; б) нести убыток, ущерб; в) редко получать удар, толчок; ~ (وارد آوردن) ~ а) наносить повреждение; причинять вред, ущерб; б) причинять убыток, ущерб; в) редко наносить удар.

لطیف [латиф] 1) изящный, нежный, тонкий; 2) приятный, милый; 3) ласковый, любезный

لطایف [латифэ] 1. мн. لطائف [латайеф] 1) острота, шутка; анекдот, смешной рассказ; 2) и. с. ж. Латифэ; 2. см. لطیف; ◇

گفتن ~ острить, шутить; рассказывать анекдоты, смешные рассказы.

لطیفه گو (ی) [латифэсэра] см. لطیفه گو (ی) [латифэгу(и)] остряк, остро слов, шутник; рассказчик анекдотов

لطیفه گویی [латифэгуи] остроумие, остро словие; рассказывание анекдотов; کردن ~ острить, шутить; рассказывать анекдоты.

لعلاب [лоаб и ллаб] 1) слезы; 2) глазурь, полива, муравá, эмаль; 3) блеск; глянец, лоск; 4) (تج. دهان ~*) слюна; 5) вязкость, липкость; 6) отвáр; برنج ~* рисовый отвáр; دادن ~ а) глазировать, покрывать глазурью, поливой, муравой, эмалировать (что به, را); б) придавать блеск (чему به, را); в) наводить лоск, глянец (на что به, را); г) приукрашивать; ~ عنبوت ~* см. دادن ~ а) и б); ◇ زدن ~ паутинá.

لعلبار [лоабдар] 1) слизистый; 2) вязкий, липкий; 3) см. لعلابی

لعلبانك [лоабнак] см. 1), 2), 3).

لعلابی [лоаби] 1) покрытый глазурью, поливой, муравой; эмалированный; 2) эмалевый; 1) لعلبار ~ эмалевая краска; 3) см. لعلبار ~ کردن ~ покрывать глазурью, поливой, муравой; глазировать, эмалировать.

لعب [лāб] игра, забава, развлечение; ~ خوردن уст. а) становиться объектом шуток, забав; б) быть одураченным, обману-

لعب [лоаб] мн. от لعب

لعبت [ло'бэт] 1. мн. 1) красавец; красавица; 2) кукла, куклолка; марионетка; 3) игрушка; 4) развлечение, игра; 5) и. с. ж. لعبت; 2. разг. странный, удивительный (о ком-л.).

لعبت باز [ло'бэтбаз] уст. дающий представления марионеток.

لعبت بازی [ло'бэтбаз] уст. представление марионеток.

لعل [лāл] 1. рубин; яхонт; 2. рубинового, красного цвета; ~ لب ~* алые губы; ~ به ~* پوشان بردن погов. возить яхонт в Бадахшан (провинция в Афганистане, изобилующая яхонтом); сооп. ездить в Түлу со своим самовáром); ◇ آبدار ~* поэт. уста возлюбленной,

~* *кбод* ~* *поэт. красное вино; (сфете) амегист.*

لعل [lā'li] II долгонбжка (*наскомо*).

لعل قام [lā'lfam] и لعل گون [lā'lgun] рубиновый, красный как рубин.

لعلی [lā'li] 1. рубинового цвета, красный; 2. сорт винограда.

لعن [lā'n] *см.* لعنت

~* *بکار دست پاچی* لعنت [lā'nāt] проклятие; *погов.* проклятие делу, которое делается наспех (*соотв.* спешка делу во вред); || ~* *به خدا* *разг.* его бог наказал; он богом проклял; *به خدا* *погов.* не стоит проклятия божьего (*соотв.* доброго слова не стоит); □ *کردن (گفتن)* ~ проклинать (кого-что *به خدا* *ра*), посылать проклятия (кому-чему *به خدا* *ра*).

لعنتنامه [lā'nātnamē] редко псымб с проклятием.

لعنتی [lā'nāti] проклятый, проклятуший, окаянный.

لعه الله [lā'nhāllāh] да проклянет его бог!

لعین [lā'in] *см.* لعنتی

لغ [lā't] *см.* لق [lā't].

لغات [lofāt] *мн. от* لغت; *مشقه* لغات ~* *пропавшие слова.*

لغاز [lofāz] I косяк (*двери, окна*).

لغاز [lofāz] II *см.* لغز (2).

لغایت [leghāyt] ~* *включительно; ~* پانزدهم خرداد* по пятнадцатое хордада включительно.

~* *اهل لغات* [lofāt] *мн.* لغات (1) слово; ~* *лексиколог; лексикограф; ~* علم* ~* *лексикология; ~* کتاب* ~* *словарь; 2) язык; наречие, диалект.*

لغتشناس [lofātšenas] *см.* لغتپرداز

لغتدان [lofātdan] (1) *см.* لغتشناس; (2) *уст.* языковед, лингвист.

لغتسازی [lofātsezi] (1) составление словаря; (2) создание неологизмов; словотворчество; □ *کردن* ~ а) составлять словарь; б) создавать неологизмы; заниматься словотворчеством.

لغتشناس [lofātšenas] лексиколог.

لغتشناسی [lofātšenasī] лексикология.

~* *دهخدا* لغتنامه [lofātname] словарь; *دеххода* لغتنامه ~* *словарь Деххода.*

1) составитель словаря; 2) лексикограф.

لغت نویسی [lofātšenasī] (1) составление словаря; (2) (*тж.* ~ *علم*) лексикография.

لغز [lof(ā)z и lofoz] *мн.* الغاز [ālghāz] (1) загадка; шарада; ребус; логотриф; (2) *разг.* насмешливое замечание, саркастическая реплика; насмешка; □ *خواندن* ~ *разг.* злословить; *گفتن* ~ *разг.* насмехаться, иронизировать (*над кем-чем*)).

لغزان [lāghzan] 1. *см.* لغزنده; 2. скользья.

لغزاندن [lāghzāndān] заставлять скользить.

لغزش [lāghzēsh] (1) скольжение; (2) ошибка, заблуждение; زبان ~* оговорка, обмолвка, ляпсус; □ *خوردن* ~ *см.* لغزیدن

لغزندی [lāghzāndegi] (1) скользкость; (2) неустойчивость, шаткость.

لغزنده [lāghzānde] (1) скользкий; (2) скользкий; (3) неустойчивый, шаткий.

لغزیدن [lāghzīdān] (1) скользить; (2) поскользываться; (3) делать ложный шаг; ошибаться.

لغو [lāgh] 1. (1) упразднение, отмена, аннулирование; (2) бессмыслица, вздор, ерунда, пустые слова; 2. бессмысленный; напрасный, бесполезный; □ *شدن* ~ упраздниться, отмениться, аннулировать; *کردن* ~ упразднить, отменять, аннулировать; *گفتن* ~ говорить бессмыслицу, ерунду, нести вздор.

لغوی [loghāvi] 1. (1) буквальный, дословный; ~ *معنای* ~* *буквальное значение, буквальный смысл; 2) лексический; ~* ذخیره* ~* *лексический запас; 2. мн.* لغویون [loghāvīyūn] лексиколог; лексикограф.

لغویات [loghāvīyāt] пустые слова, бессмыслица, нелепица.

2. لغویون [loghāvīyūn] *мн. от* لغوی

لف [lāf] I *см.* لپ [lāp] I, II.

لف [lāf II и lāff] 1. *книжн.* свёртывание, сворачивание, складывание; 2. *لف* ~* *др* вложенный в...; приложенный к...; в приложении к...

لفا [lāffāy] при сём; ارسال میشود ~* *при сём препровождается.*

لفاف [lāffāz] 1. краснобай, говорун, фразёр; 2. многоговорящий, болтливый; многословный.

لفاظی [лаффази] красноречиво; многословие, болтливость; کردن ~ красноречиво-вать; болтать, разглаживать.

لِفاف [лефав и лафав] покрывка; обложка, обёртка; чехол; کردن ~ обёртывать (чем ба), заворачивать (во что ба).

لِفاف [лефав и лафав] мн. لفائف [лафайф] 1) см. لفاف; 2) покрыва, завеса; прикрытие; ~ در под покрывом, под завесой; под прикрытием; 3) редко одеяние, одежда; سخن گفتن ~ скрывничать, говорить неоткровенно.

لِفاف [лафав] и لفائف [лафайф] мн. от لفافه

لفت [лефт] и لفتولعاب [лефтолаб]: ~ دادن разг. а) чрезмерно затягивать, удлинять; б) возиться, мешкать, медлить; چرا ~ گرفتن что тянешь?, что ты канительничать?; в) распространяться, длительно и медленно говорить (о чём ра); г) говорить, держаться жеманно.

لفتولیس [лефтолис] разг. 1) прихлебательство, паразитизм; 2) подлизывание, подхалимство; 3) лизание; کردن ~ а) заниматься прихлебательством, паразитизмом; б) подлизываться, заниматься подхалимством; в) лизать

لفظ [лафз] мн. الفاظ [афаз] 1) слово; выражение; 2) язык; наречие, говор; قلم ~ а) книжный язык; б) вычурная речь; 3) произношение, выговор; ~ به ~ слово в слово, буквально, дословно; ~ قلم حرف ~ а) говорить книжно, вычурно, высокопарно.

لفظاً [лафзан] 1) устно, словесно; 2) слово в слово, буквально, дословно.

لفظی [лафзи] 1) устный, словесный; 2) буквальный, дословный.

لفوتشر [лаффоншур] лит. риторическая фигура (включающая в первых стихах ряд слов, имеющих в последующих стихах свои определения).

لفیف [лафиф] 1) грам. арабское слово, имеющее в числе коренных две «слабые» буквы (ی или و); 2) уст. группа, партия (людей); 2. редко обёрнутый, завернутый.

لق [лаг] 1) расшатанный, шатающийся, 2) испорченный, тухлый (о ялице); 3) лысый, плешивый; □ لقی شدن расшатываться, шататься, плохо держаться; کردن لقی расшатывать, шатать; делать шатким, неустойчивым; چانه‌اش (دهنش) لقی است разг. он болтлив, он не держит язык за зубами.

لِقَاء [лега] книжн. 1) лицо (кого-л.); 2) выражение лица; 3) встреча, свидание.

لقاح [легах] 1) оплодотворение; 2) бот. пыльца.

لقاح‌الزهر [легахозахр] бот. пыльца.

لِقَانَتَه [лофанте] столовая; ресторан.

لقب [лагаб] мн. القاب [алгаб] 1) прозвище, прозвание, кличка (людей); 2) титул, звание; □ دادن ~ прозывать (кого-л. را), давать прозвище (кому-л. را); ~ گرفتن (یاختن) получать звание, титул.

لِقْلِق [лаглаг] см. لکک

لِقْمَان [логман] и с. м. Логман (имя древнего арабского мудреца и баснописца); ~ به посл. учить Логмана мудрости — ошибка (соотв. учёного учить — только портить).

لِقْمَه [логме] ломтик, кусок (пищи); ~ چرب разг. а) прям. и перен. лакомый кусочек; б) доходная работа, доходное дело; □ زدن ~ разг. глотать целыми кусками, жадно есть, уплетать; کردن ~ заворачивать в лепёшку пищу; ~ خوردهن а) есть кусочками; б) есть медленно; کردن ~ разделять на кусочки (пищу); ~ گلوگیر ~ * дефан сг. разг. труднодоступная вещь; ~ شدن разг. пропадать даром, впустую; ~ کسی را نخوردهن разг. не оставаться в долгу у кого-л.

لِقْمَت‌الصباح [логметтоссабах] завтрак.

لِقْمَه‌ماهی [логмемахи] скат (рыба).

لِقْوَه [лагве] мед. 1) паралич лица; паралич или перекашивание рта; 2) судорога, подергивание.

لِقِیْت [лагит] уст. 1. подхитыш, найденыш, 2. подобранный, найденный (о ребёнке).

لِک [лак] 1) пятно (на плодах, фруктах); пятнышко (на лице, на теле); * لک چشم бельмо; 2) см. لککه; □ انداختن

(برداشتن، زدن) а) становиться пятнистым; б) начинать созревать (о фруктах); в) начинать портиться (о фруктах); لک شدن пачкаться; لک کردن пачкать; сажать пятна; ◇ دلش برای چیزی لک میزند разг. он томится по чему-л., он страстно желает чего-л.

لک [lāk] II уст. сто тысяч.

لک [lok] редко бпухоль, узел, шайка (на теле).

لکات [lākat] карт. карта самого низкого достоинства (при особой игре в карты).

لکاته [lākatē] 1. проститутка, уличная женщина; 2. сварливая, капризная (о женщине).

لکدار [lākdār] 1) см. لکزده; 2) в пятнах, испачканный.

لکزده [lākzāde] в пятнах, испорченный (о фруктах, плодах).

لککلک [lāklāk] I аист.

لککلک [lāklāk] II см. لککه.

لکлек [leklek] I: کردن ~ разг. а) неохотно, лениво делать (что در); б) медленно продвигаться вперед (о чем-л.).

لکлек [leklek] II см. لککه.

لککلکه [lāklāke] пустословие, болтовня.

لککه [lekke] мельничный жоток.

لکوموتیو [lokomotiv] см. لکوموتیو

لکن [lāken] см. لیکن

لکنات [loknāt] (تج. زبان) занкаание; ~ زبان داشتن он занкаается; زبانش ~ دارد занкааться; ~ افتادن || ~ه ~ начинать занкааться.

لکханту [lākhāntu] см. لکنته

لکханті [lākhānti] разг. дрянной, негодный; испорченный, извощенный.

لکханті [lokhānti] зайка.

لک [lek] I. لک [lek] см. لک و لک

لکومобیل [lokomobil] локомобиль.

لکوموتیف [lokomotif] см. لکوموتیو

لکوموتیو [lokomotiv] паровоз, локомотив.

لکوموتیوران [lokomotivran] машинист.

لکوموتیوگردان [lokomotivgardan] поворотный круг (на железной дороге).

لک [lāke] пятно (на одежде); ~ انداختن ~ه ~ пачкать, пятнать (что را); ~ گرفتن ~ вы-

водить пятна; ◇ ابر ~* облако, туча, ~* کلبه клеймо позора.

لکه [lokke] разг. рысь (аллюр); رفتن ~ идти рысью.

لکه گیری [lākkebārdār] см. لکه برداری

لکه دار [lākkedar] 1) запятнанный, в пятнах, загрязненный; 2) запятнанный, опозоренный; □ شدن ~ а) пачкаться, грязниться; б) позориться; کردن ~ а) грязнить, сажать пятно (на что را); б) пятнать, позорить.

لکه گیر [lākkegir] занимающийся выведением пятен.

لکه گیری [lākkegari] выведение пятен; чистка (одежды); کردن ~ выводить пятна; чистить (одежду).

لگاریتم [logarithm] мат. логарифм.

لگام [logam u legam] уздѣ, уздѣчка; بر ~ погод. он может обуздать ветер (соотв. он может свернуть горы); □ دادن ~ отпускать уздѣ; предоставлять свободу действий; زدن (کردن) ~ взнуздывать, обуздывать (кого-что را); کشیدن ~ а) натягивать уздѣ; б) держаться с осторожностью.

لگام ریز [logamriz] скѣтуший во весь опѣр; رفتن ~ скакать во весь опѣр.

لگام گسیخته [logamgosithegi] разнузданность, распушенность; своеволие.

لگام گسیخته [logamgosithe] 1. разнузданный, распушенный; своевольный; 2. разнузданно, распушенно; своевольно.

لگد [lāgād] 1) удѣр ногой; пинѣк; 2) отдѣчка (ружья); □ انداختن (زدن) ~ а) лягѣть, брыкѣть, пинѣть (кого را); наносить удѣры ногой, давать пинки (кому-чему را); б) лягѣться, брыкѣться; в) отдавать (о ружье); خوردن ~ а) получать удѣр ногой; получать пинѣк; б) быть вытоптаннѣм; شدن ~ становиться вытоптаннѣм, вытѣпываться; ~ به * بخت خود ◇ топтать ногами; ◇ самому отказываться от своего счастья, действовать во вред себе; زدن ~* بگور حاتم زدن ~ быть очень скупѣм, скѣреднѣм.

لگدانداز [lāgāddānaz] 1) лягѣющий, брыкающийся, брыкливый; 2) строптивый, непокорный, непослушный.

لگداندازی [lāgāḍāzī] 1) лятание, брыканье. 2) строптивость, непокорность, непослушание.

لگدخور [lāgāḍxor] крепкий, прочный (о *خرابه*).

لگدزن [lāgāḍzān] см. لگدانداز

لگدزنی [lāgāḍzāni] см. لگداندازی

لگدکوب [lāgāḍkūb] 1) раздавленный, растоптанный; утоптанный, утрамбованный; 2) попраный; □ شدن ~ а) раздавливаясь, растаптываясь; утаптываясь, утрамбовываясь; б) попира́ться; کردن ~ а) раздавливать, растаптывать; утаптывать, утрамбовывать; б) попира́ть.

لگدکوبی [lāgāḍkūbi] 1) раздавливание, растаптывание; утаптывание, утрамбовывание; 2) попира́ние.

لگدمال [lāgāḍmāl] см. لگدکوب

~ کردن: لگدکوبی [lāgāḍmāli] см. لگدمال

а) топтать, растаптывать; б) попира́ть.

لگگل [lāgglāg] см. لگگلک I.

لگن [lāgān] 1) таз; корыто; 2) судно (судно) ~ بیمار * подкладное судно для больных; 3) (таж. خاصره) * анат. таз; 4) редко подсвечник.

لگنچه [lāgānche] тазик, миска.

لگنی [lāgāni] ~ کلاه * уст. шляпа.

لگی [lālegi] 1) воспитание; ухаживание за детьми; 2) уст. занятие воспитателя, гувернёра; наставничество.

لله [lāle] уст. воспитатель, гувернёр.

لله [lāllāh и lāllāh] ра́ди бога.

لله الحمد [lāllāhālhāmd] межд. сла́ва бо́гу!

لله باشی [lālebaši] уст. главный воспитатель, гувернёр.

لگی [lālegāri] см. لگی

لم [lām] разг. I. осн. наст. вр. гл. لمیدن.

2. сидение развалиясь, в свободной, небрежной позе (обычно на полу); □ دادن (زدن) ~ сидеть развалиясь, в свободной, небрежной позе, разваливаться.

لم [lām] разг. I) споровка, ловкость; 2) уловка; ухищрение, хитрость; 3) ключ (для разгадки, понимания); ○ لم بکار بردن а) проявлять споровку, ловкость; б) применять

уловку, ухищрение; идти на хитрость, * لم چیزی را دانستن имѣть ключ к разгадке чего-л

لمباندن [lāmbandān] разг. жрать, пожирать.

لمبر [lāmbār I и lāmbar] разг. I. ягодица, зад; 2. тяжеловесный, неуклюжий.

لمبر [lāmbār] II разг. всплеск, плеск, плескание (воды); خوردن (زدن) ~ всплескиваться, плескаться (о воде).

لمبوندن [lāmbūndān] см. لمباندن

لمح [lāmḥ] см. لمح

لمحه [lāmḥe] 1) мимолётный, лукавый взгляд; 2) мгновение, момент, миг; □ لمح ای در یک ~ одно мгновение; недолго; یک ~ в одно мгновение, моментально.

* قابل [lāms] I 1) осязание, ощущение; ~

~ осязаемый; 2) прикосновение; ощупывание;

□ کردن ~ а) осязать, ощущать; б) прикасаться (к кому-чему); ощупывать.

لمس [lāms] II бесчувственный; парализованный; شدن ~ отниматься (о части тела); парализоваться; کردن ~ парализовать.

لمعات [lāmā'at] мн. от لمح

لمعان [lām'an] книжн. блеск, сверкание, сияние.

لمعه [lām'ē] мн. لمعات [lāmā'at] книжн.

1) яркость; 2) вспышка, проблеск; 3) сверкание, блеск.

لمف [lāmḥ] бил. лимфа.

لمفی [lāmḥavi] см. لغاوی

لمفی [lāmḥi] лимфатический; ~ غدد * лимфатические железы.

لمیدن [lāmidān] см. لم دادن (в ст. لم).

لمیزرع [lāmīzra'ē] 1) невозделанный, целинный; 2) неплодородный, бесплодный (о почве).

لمیزل [lāmīzāzāl] вечный, бессмертный (эпитет бога).

لمبان [lāmbān] редко 1) проститутка, 2) сводня.

لمبر [lāmbār] см. لمبر I, II.

لمباندن [lāmbūndān] разг. см. لمباندن

لمبه [lāmbe] см. لمبر I.

لنت [lānt] тех. лента.

لنتر [lāntār] 1) висючая лампа, висючий фонарь; 2) ламповый прожектор (на паровозе)

لترانی [лэнтэрани] 1) разг. насмешка; кол-
кие, грубые слова; 2) книжн. высокомерие,
спесь; хвастовство; ~ جواب* высокомерный
отказ в просьбе; □ گفتن (خواندن) а) разг.
говорить колкие, грубые слова; б) книжн.
говорить, разговаривать надменно, высокомерно.

لنج [лондж] 1) нижняя часть щеки; 2)
рот; губы.

لنجه [лэндже] кривлянье; кокетничанье; ~
کردن кривляться; кокетничать.

لند [лэнд] 1) разг. мужской половой член;
2) редко мальчик, сын.

لندلند [лондлэнд] разг. ворчание, брюз-
жание; ~ کردن ~ ворчать, брюзжать.

لندوک [лэндук] разг. 1. неоперившийся
птенец; 2. некрасивый, нескладный.

لندولند [лондолэнд] см. لندلند.

لنده [лондэ] разг. см. لندلند. ~ شدن
(لندلند) (в ст. لندلند).

لندهور [лэндэһур] разг. дылда; лоботряс,
бездельник.

لنديدن [лондидэн] см. کردن. لندلند (в
ст. لند).

لنف [лэنف] см. لئف.

لنفاتيک [лэنفатик] и لئفاتيک см.
لئفي.

لنگ [лэнг] хромота; ~ شدن а) становиться
хромым, хрометь; б) приостанавливаться;
задерживаться, отставать, не продвигаться
вперед; ~ کار ~ работа приостановилась;
~ کردن а) делать хромым; б) приостанав-
ливать, задерживать, замедлять; ~ عذر*
неуважительная причина; ~ شدن разг. де-
лать восьмерку (на велосипеде); ~ [پای]* кар |
ما ~ наше дело хромает, наша работа
не продвигается вперед.

لنگ [лэнг] 1) нога (от паха до пальцев);
2) см. لنگه. ~ ظاهر* разг. полдень.

لنگ [лонг] набедренная повязка (обычно
для бани); ~ بستن ~ надевать набедренную
повязку; ~ انداختن ~ разг. а) сдаваться
(в борьбе); признавать себя побежденным; б)
посредничать (между кем *بين *ميان).

لنگان [лэнган] 1. хромающий, прихрамыва-
ющий; 2. хромота, прихрамывание.

لنگان [лэнган] хромота, прихра-
мывание; رفتن ~ идти, прихрамывая, прихра-
мывать.

لنگدراز [лэнгдэраз] разг. длинноногий че-
ловек; дылда.

لنگر [лэнгэр] 1) якорь; ~ زنجير* якорная
цепь; 2) пест (канатоходцев); 3) маятник
(больших часов); 4) важность; степенность; 5)
тяжесть, вес; 6) редко ограда вокруг могилы,
7) см. لنگرخانه. ~ انداختن а) бросать
якорь, становиться на якорь; б) останавли-
ваться; делать привал; в) см. دادن. ~
برداشتن поднимать якорь, сниматься с якоря;
~ بالا ~ опираться (на что *روی); ~ دادن
~ * خود را نگاه داشتن ~ برداشتن см.
прям. и перен. сохранять равновесие; ~
چرخ* маховое колесо.

لنگرخانه [лэнгэрханэ] уст. богадельня;
госпиталь для бедных.

لنگردار [лэнгэрдар] 1) имеющий якорь, с
якорем; 2) тяжелый, увесистый; ~ شمشير*
тяжелый меч.

لنگرگاه [лэнгэргэһ] якорная стойка; га-
вань.

لنگلنگان [лэнглэнган] см. لنگلنگان.

لنگه [лэнгэ] 1) разг. один из парных пред-
метов; ~ کنش* одна туфля; 2) разг. пара;
эквивалент; 3) тук, бунт товара; один из
двух выюков на выючном животном; □ ~
نداشتن разг. не иметь себе равных, быть бес-
подобным; ~ در* створка двери; ~ دو |
یک خروار است * погов. два сапога пара.
لنگه به لنگه [лэнгэбэленге] разг. непár-
ный; не соответствующий другому; ~
ابروهای* нахмуренные брови.

لنگی [лэнгэ] 1) хромота; 2) задержка, от-
ставание.

لنگيدان [лэнгидэн] хромота, прихрамывать,
ковылять; ~ از یک پا а) хромота на од-
ну ногу; б) хромота, быть в неудовлетвори-
тельном состоянии; ~ پايش ميلنگد ~
это дело хромает.

لنينی [лэнини] 1. ленинский; 2. ленинец
لنينيسم [лэнинизм] см. لنينيسم.
لنينيست [лэнинист] лэниец.
لنينيسم [лэнинизм] ленинизм.

لو [лев] лев (*денежная единица*).
لو [лоу] I: لو دادن разглашать, выда-
вать, разоблачать.

لو [лоу] II союз книжн. если.

لو [лоу] III вид халвы.

لو [лоу] IV холм, возвышенность.

لو [лу] карт. очко; لو هفت семёрка.

لوا [лева и лва] мн. الويه [älväie] флаг,
знамя, стяг, штандарт.

لواحي [lāvāhi] мн. от لاحق 2.

لوازم [lāvāzam] 1) мн. от لازم 2; 2) мн.
لوازمات [lāvāzmat] оборудованье, инвентарь,
инструменты; принадлежности; ~* пись-
менные, канцелярские принадлежности; ~*
спортивный инвентарь; ~* يدكي зап-
пасные части.

لوازم التحریر [lāvāzmot-tāhrir] канцеляр-
ские принадлежности.

لواش [lāvāsh] лаваш (*тонкий плоский*
хлеб).

لواشک [lāvāshāk] род приправы, приго-
товляемой из алычи в виде лаваша.

لواشه [lāvāshe] см. لباشه

لواط [lāvāvat] содомит; педераст.

لواطه [lāvāvatē] содомия; педерастия.

لواف [lāvāvaf] уст. продавец или мастер
по выделке пальточных материалов и верё-
шек.

لوام [lāvāvam] книжн. 1. хулигель, порица-
тель; 2. хулящий, порицающий.

* نفس ~ 2; لواام [lāvāvam] см. نفس ~
книжн. угрызения совести.

لوايح [lāvāieh] и لوايح [lāvāih] мн. от
لايحه

لوايم [lāvāiam] и لوايم [lāvāiam] книжн.
недостойные, предосудительные поступки.

* چشم-لوبيا [lūbiya] 1) лобия, фасоль; ~
چشم-سياه و بلبلی ~* белая фасоль с чёр-
ными крапинками; ~* بوب; 2) боб; ~*
سفيد (سرری) белые мелкие бобы.

لوبياپلو [lūbiyāpulo] плов из фасоли.

* گياهان ~ [lūbiyāhan] бобовый; ~
бобовые растения.

لات 1) [lut] I 1) голый, нагой; 2) см. لات
I 1.

لات II [lut] уст. пияца, съестные припасы.

لوت خوار [lut-xvar] уст. 1) обжора; сла-
столюб; 2) чувственный, сладострастный чело-
век.

لوتوپوت [luto-pūt] см. لوت II.

لوث [loṭ] грязь, загрязнение, испачкан-
ность; ~ شدن а) загрязняться, пачкаться;
б) становиться неясным, нечётким, лишаться
чёткости; быть замаслившимся (*о вопросе, деле*).
لوث کردن ~ а) загрязнить, пачкать; б) делать
неясным, нечётким; лишаться чёткости; замас-
ливать (*вопрос, дело*).

لوجستیک [lūjistik] см. لجستیک

لوج [lūj] косой, косоглазый.

لوجه [loj-e] разг. губы; ◇ [لب و]
لوجهاش آویزان شد а) он обиделся; б) он
сник.

لوجهپچک [loj-e-pichak] разг. высказы-
вание недовольства; ворчание; کردن ~ выка-
зывать недовольство; ворчать.

لوح [loḥ] мн. الواح [älvāh] 1) доска для
письма или рисования; 2) попятр; 3) плита;
надгробный камень с эпитафией, надгробная
плита; 4) уст. скрижаль; ◇ خاطر ~* память;
~* محفوظ а) ред. книга судеб; б) феноменаль-
ная, исключительная память.

لوحشاله [loḥ-shālah] книжн. 1) бр-
во!, здорово!, молодец!; 2) что за...!, что за
замечательный...!

لوحه [loḥ-e] 1) доска, дощечка (*с надпи-
сью*); انتخاب ~* доска почёта; 2) вывеска;
3) см. لوح

لودگی [loḍgi] шутство, кривляние, па-
ясничанье; کردن ~ балагурить, кривляться,
паясничать.

لوده [loḍ-e] I 1. шут, балагур, паяц; 2.
балагурящий, паясничавший, кривляющийся.
لوده [loḍ-e] II большая корзина (*обычно*
для фруктов).

لودگی [loḍgi] см. لودگی

لور [lur] I 1) свернувшееся молоко (*без*
сыворотки); تدریب; 2) молодой сыр.

لور [lur] II бот. восточный граб.

لوری [luri] I редко мед. проказа.

لوری [luri] II уст. бродяга; цыган; по-
прошайка.

لوز [loz] 1) миндаль (Amygdalus); 2) род

сладостей ромбовидной формы; ◇ هندی ~* какáo (в бобах).

لوزالمعدہ [лоўзо́лмә'дә и лоўзо́лмә'дә] анат. поджелудочная железа; ~ شيرۀ* сок поджелудочной железы.

لوزتين [лоўзә́тәйн] (фр. от лозе 3) анат. миндалевидные железы, минда́лины; гланда́; ~ ورم* воспаление минда́лин, тонзилли́т.

لوزۀ [лоўзә] 1) минда́ль, минда́льный о́рех; 2) бот. семенная коробочка (хлопка); 3) анат. минда́лина.

لوزی [лоўзи] 1. мат. ромб; ~ شبه* ромбид; 2. миндалевидный.

لوزينه [лоўзинә] лузинё (род минда́льной халвы); بگاودادن ~ погов. кормить минда́льной халво́й коро́ву (соотв. метать бысе́р пе́ред сви́ньями); سير خوردن ~ погов. съесть чесно́к в лузинё (соотв. обма́ну́ться хоро́шей вnéшностью).

لوژ [луж] санки, сала́зки.

لوس [лус] 1. 1) избало́ванный, изне́женный, капри́зный (о ребёнке); 2) по́шлый, бана́льный, плóский; ~ شوخی* плóская шу́тка; 3) фатовáтый; 4) безвкусный; се́рый, уны́лый; 2. 1) ба́ловень; ма́менькин сыно́к; 2) кривля́ка; 3) фатовáтость; 4) безвкуси́ца; 5) лесть, подхали́мство; □ شدن ~ становиться избало́ванным, избало́ваться; کردن (بار آوردن) ~ избало́вать.

لوس بازی [лусбази] разг. кривля́ние; ~ در آوردن кривля́ться.

لوستر [лустр] ли́стра.

لوسلوسکی [луслоски] и لوسکی [луски] разг. ле́стиво, подхали́мски.

لوسگیری [лусгә́ри] и لوس بازی [лусбази] разг. см. лосگیری.

لوسولاہ [лусолабә] лесть, подхали́мство.

لوسی [луси] разг. 1) избало́ванность, изне́женность (напр. ребё́нка); 2) по́шность, бана́льность, плóскость (напр. шу́тки); 3) фатовáтость; 4) безвкуси́ца; се́рость, уны́лость.

لوسیدن [лусидән] редко уго́дничать, ле́стить; занимáться уго́дничеством, ле́стью.

لوسيون [лос(и)йон] лосы́он.

لوش [луш] и لوشن [лушән] редко т́йна, вл. لوطی [луті] мн. الواط [ә́лват] 1) луті́, гу-

ля́ка; 2) большо́й озорни́к, сорване́ц, сорви-голова́; 3) жу́лик; плут, моше́нник; пройдо́ха; 4) разг. благо́родный, великоду́шный челове́к, 5) шут, балагу́р; поводи́рь (обезьяны, медведя). 6) уст. содоми́т; педера́ст; ◇ پشتک ~ جلو* زدن разг. хваста́ться сво́им уме́нием, зна́ниями пе́ред знато́ком (чего-л.).

لوطيانۀ [лутия́нә] разг. че́стно, благо́родно.

لوطی بازی [лутібази] 1) разг. жу́льниче́ство; плутовство́, моше́нничество; 2) шутовство́; буффона́да; □ در آوردن (کردن) ~ а) разг. жу́льничать; плутова́ть, моше́нничать; б) дура́читься, скоморо́шничать.

لوطی خور شدن ~ разг. тра́титься впу́стую (о де́ньгах), разбазари́ваться (об иму́ществе); کردن ~ пуска́ть на ве́тер (де́ньги), разбазари́вать (иму́щество).

لوطی گری [лутигә́ри] разг. 1) благо́рдство; ще́дрость; 2) му́жество, отва́га, хра́брость; □ کردن ~ а) посту́пать благо́родно, проявля́ть ще́дрость; б) проявля́ть му́жество, отва́гу, хра́брость.

لوغاریم [логарисм] см. لگاریم

لوف [луф] бот. 1) люффа́ (Luffa); 2) бе-го́ния.

لوک [лйáк] деревя́нное б́лодо с приподня́тыми кра́ями.

لوک [лу́к] разг. короткоше́рный вы́очный верблóд.

لوکائوت [локаут] лока́ут.

لوکس [лу́кс] 1. 'роскошь; ~ اجناس* пред-меты́ роско́ши; 2. роско́шный, блестя́щий, шика́рный; ~ اتومبیل* роско́шный автомо-биль.

لوکوپلاست [локопла́ст] лейкопла́стырь.

لوکوموبیل [локомобил] см. لکوموبیل [локомоти́в] и لوکوموتیو [локомотив] см. لکوموتیو

لول [лу́л] I 1) разг. подвы́пивший, нетре́звый; 2) уст. бессо́вестный, бессты́жий; □ ~ شدن становиться нетре́звым, хмелё́ть

لولیدن [лу́л] II: خوردن (زدن) ~ см. لویدن [лу́л] III 1) т́обик (опиума), 2) см. لوله

لول [лу́ла] I 1) пё́тля (дверная, оконная), 2) шарни́р.

لهذا [lehāza] поэтому, посему, вследствие этого.

لهستاني [lāhəstani и lehəstani] 1. польский; 2. 1) поляк; полька; 2) (тж. ~ زبان*) польский язык.

لهف [lāhf] книжн. печаль, горе.

لهله [lāhlāh] ~ زدن ~ разг. а) пытеть; дышать, высунув язык (о собаке); б) очень хотеть, жаждать (чего برای).

لهو [lāhv] игра, забава; развлечение, увеселение; б) а) удовольствие, развлечение; б) разврат, распущенность.

لهوپه [lehōpsh] и لهولورده [lehōlāvārdə] разг. 1) утомлённый; взнурённый; 2) см. له [leh].

لهوی [lāhvi] лингв. язычковый, увулярный.

لهیب [lāhib] книжн. пламя.

لهیده [lehidə и lāhidə] разг. см. له [leh].

لیافت [liāfāt] 1) достоинство, заслуга; 2) способность, умение; ~ عدم* неспособность, неумение; □ داشتن ~ иметь способности; ○ چیزی را داشتن* быть достойным чего-л., быть годным для чего-л., подходить к чему-л.

لیالی [leiali] мн. от لیل

لثام [leam] мн. от لثیم

لیامت [liāmāt и leāmāt] 1) низость, подлость, гнусность; 2) скупость, скверность, скряжничество.

لیبرال [libəral] 1. либерал; 2. либеральный; ~ حزب* либеральная партия.

لیبرالی [libərali] либеральный.

لیبرالیزم [libəralizm] см. لیبرالیسم

لیبرالیزه [libəralizə] либерализованный; либеральный; ~ کردن ~ либерализовать.

لیبرالیسم [libəralism] либерализм.

لیتر [litr] литр.

لیتراژ [litraž] литраж.

لیترغس [litārğos] см. لیترغس

لیتوانی [litvani] 1. литовский; 2. 1) Литва; 2) *جمهوری شوروی* *سوسیالیستی* ~ Литовская Советская Социалистическая Республика; 2) (тж. ~ اهل) литовец; литовка; 3) (тж. ~ زبان*) литовский язык.

لیتولعل [leitōlāl(l)] книжн. увёртка,

уловка; увиливание; ~ با هزار یا прибегая к тысячам уловок; کردن ~ گذراندن ~ и а) прибегать к уворотам, к уловкам; б) увиливать, уклоняться (от чего را).

لیته [litə] разг. маринад из баклажанов и зелени.

لیث [leys] редко лев.

لیثرغس [lisārğos] 1) мед. летаргия; 2) забвение, забывание.

لیچ [lič] افتادن ~ разг. а) мокнуть (о ране); б) гноиться (о ране).

لیچار [ličar] I разг. вздор, чепуха, ерунда, бессмыслица; گفتن (باطن) ~ говорить вздор, нести чепуху.

لیچار [ličar] II уст. 1) варенье; компот; 2) конфеты.

لیچارگو(ی) [ličargu(i)] разг. болтун, пустомеля.

لیخن [lixən] бот. лишай, лишайник (Lichen).

لیدر [lidər] лидер, вождь.

لیر [lir] I лира (музыкальный инструмент).

لیر [lir] II 1) лира (денежная единица Италии); 2) см. لیره

لیره [lirə] 1) (тж. انگلیسی*) [английский] фунт стерлингов; 2) фунт, лира (денежная единица Египта и некоторых других стран).

لیریسم [lirism] лиризм.

لیریک [lirik] 1. лирический; 2. лирика.

لیز [liz] 1) скользкий; 2) слизистый, покрытый слизью; 3) липкий, клейкий; کاغذ* ~ липкая бумага; □ خوردن ~ а) поскальзываться; б) выскальзывать, выпадать; в) скользить; кататься по льду; شدن ~ а) становиться скользким; б) становиться слизистым; в) становиться липким, клейким; کردن ~ а) делать скользким; б) делать липким, клейким.

لیزاب [lizab] см. لیزابه

لیزابه [lizabə] слизь.

لیزی [lizi] 1) скользкость; 2) слизистость; 3) липкость, клейкость.

لیزیدن [liziđan] см. لیز خوردن (в ст. лиз).

زَدَن [лис] *осн. наст. вр. гл.* لَيْسِدَن ~ разг. а) см. لَيْسِدَن; б) играть на деньги.

لَيْسَانِس [лисанс] 1) (тж. ~ دَرَجَه*) лицензиат (первая учёная степень после окончания вуза); ~ دَوْرَه* период обучения в вузе для получения степени лицензиата (обычно четыре года); ~ فَوْق* учёная степень, получаемая после прохождения особого курса (при завершённом университетском образовании); степень магистра; 2) диплом (о наличии степени лицензиата); 3) разрешение, лицензия.

لَيْسَانِسِيَه [лисанс(и)йе] лицензиат (обладатель первой учёной степени).

لَيْسَبَازِيس [лисбазис] и لَيْسَبَازِيس [лисбазис] разг. вид игры в деньги; كَرْدَن ~ см. لَيْسَبَازِيس (в ст. لَيْسَبَازِيس).

لَيْسَت ~ ведомость ~ حقوق; спйсок; заработная плата.

لَيْسَك [лисэк] улитка.

لَيْسَه [лисэ] 1) моль (вредитель растений); 2) пйкля; ~ سَيْبَة ~ яблоневая моль; 3) циклевать.

لَيْسِدَان [лисидан] лизать; облизывать; вылизывать.

لَيْف [лиф] мн. أَلْيَاف [эляф] 1) волокно; нить; 2) мочало; мочалка; 3) бот. люффа (Luffa); 4) анат. ткань; 5) уст. щётка; ~ زَدَن мьть(ся) мочалкой.

لَيْفَه [лифэ] 1) кромка шаровар для продевания шнура; гашник; 2) см. لَيْفَه.

لَيْفِي [лифи] волокнистый, фибровый; жилистый; ~ غَضِرُوف* мед. волокнистый, фибровый хрящ.

لَيْفَه [лифэ] комочек шелковых или шерстяных очёсков (вложенный в чернильницу для впитывания чернил).

لَيْك [лик] см. لَيْكَن.

لَيْكَن [ликен] но; однако; а; тем не менее; впрочем.

لَيْكُور [ликор] ликёр.

لَيْل [лейл] мн. لَيْالِي [лейали] книжн. ночь; вечер.

لَيْلَاج [лейладж] разг. 1) искусный картёжник; 2) шулер; жулик, мошенник.

لَيْلَه [лейле] см. لَيْل.

لَيْلَةُ الْقَدَر [лейлатомгадр] рел. ночь пред-

определения (человеческих поступков Аллахом; падает на одно из следующих чисел: 17, 19, 21, 23 или 27-е рамазана; см. رَمَضَان).

لَيْلِي [лейли] 1. уст. ночной; 2. и. с. ж. Лейли. لَيْلِيَّابَازِي [лейлейбазис] и لَيْلِيَّابَازِي [лейлейбазис] разг. скакание на одной ноге (детская игра); ~ كَرْدَن скакать на одной ноге (в игре).

لَيْمَانْد [лиманд] (тж. ~ مَاهِي*) лиманда, ершоватка (рыба).

لَيْمُو [лиму] 1) (тж. ~ دَرَخْت*) лимон, лимонное дерево (Citrus limonia); 2) лимон (плод); ~ شِيرِين см. لَيْمُوتَرَش; ~ تَرَش см. لَيْمُوتَرَش; ~ آب* лимонный сок; ~ جَوْهَر* лимонная кислота.

لَيْمُوتَرَش [лимуторш] лимон (кислый, небольшой; Citrus medica).

لَيْمُوزِين [лимузин] лимузин.

لَيْمُوشِيرِين [лимуширин] сладкий лимон; лайм, лиметта (Citrus limetta).

لَيْمُوعَمَانِي [лимуомани] сорт мелкого лимона.

لَيْمُون [лимун] см. لَيْمُو.

لَيْمُونَات [лимунат] см. لَيْمُونَاد.

لَيْمُونَاد [лимунад] лимонад.

لَيْمُونَادِي [лимунади] 1. лимонадный; 2. продавец лимонада.

لَيْمُوي [лимуйи] 1. лимонного цвета, светло-жёлтый; 2. разг. продавец лимонов.

لَيْن [лейн] книжн. 1) мягкий, пёжкий; 2) послушный, смиренный. 3) муз. минорный. لَيْنَات [лейнат и лейват] мягкость, нежность;

لَيْنَات ~ мед. повоз.

لَيْنِج [линч] линчевание, суд Линча.

لَيْنُولِئُوم [линолеум] линолеум.

لَيْنِيَّات [линйит] лигнит, бурый уголь.

لِيَوَان [ливан] стакан; стеклянная кружка; ~ آَزْمَاشِگَه* пивная кружка; ~ آَبِجُوهَرِي лабораторный стакан.

لِيَوَه [ливе] разг. 1. глупый, полоумный; 2. глупец, дурак.

لَيْم [лейм] 1. 1) низкий, подлый, мерзкий; 2) жадный, алчный; 2. мн. لَيْم [лейм] скупой человек, скупец, скряга.

لَيْمُوتَّيْط [леймоттайт] и لَيْمُوتَّيْط [леймоттайт] низкий, подлый, гнусный, мерзкий, презренный (о ком-л.).



م 1. «мим» — двадцать восьмая буква персидского алфавита; числовое значение по абджаду 40; 2. уст. ставится в конце главы или книги и обозначает конец, окончание (сокр. от араб. *гл. تم*).

ما [ma] 1) мы; 2) в изафетной конструкции в качестве определения наш, наша, наше, наши; ~ خانه * ваш дом; ~ کتاب * наша книга; ~ کتابهای * наши книги; ◇ ما و شماي در کار نیست разг. между нами не должно быть никаких счетов.

ماء [ma'] *мж.* مياه [mihah] *книжн.* вода.

ماءالحیات u ماءالحياة [ma'olhāyat] *фолькл.* живая вода.

ماءالشعير [ma'olshā'ir] *уст.* 1) ячменная вода; 2) пиво.

مآب [mā'ab] 1. *уст.* 1) место возвращения; 2) убежище; пристанище; 2. 2-й компонент *сложн. сл.* со знач.: 1) подражающий; 2) как, подобно, *напр.*: اشرافمآب а) подражающий знати, аристократия; б) как аристократ; افرنگی مآب а) подражающий европейцу; б) по-европейски, как европеец.

مآبعد [ma'ā'ed] 1. продолжение (чего-л.); 2. продолжение рассказа; 3. следующий, последующий; ~ حوادث * последующие события; 3.: ~ * *книжн. отым. предлог* после, за; من وارد شد * он прибыл после меня (за мной)

مآبعد الطبیعه [ma'ā'edātābi'eh] *филос.* метафизический; ~ فلسفه * метафизика.

مآبقی [ma'ā'bi] 1) остальное, остаток; 2) остальные, другие, *دولت* * остальные члены правительства; ~ مخالف بودند * остальные были против.

مآبون [mā'bun] пассивный педераст.

مآبهالاحتیاج [ma'ā'ezāhātā'ijā] 1. то, что необходимо; всё необходимое; 2. необходимый, нужный.

مآبهالاختلاف [ma'ā'ezāhātā'elāf] 1. спорный; ~ مسائل * спорные вопросы; 2. *см.* - مآبهالتفاوت.

مآبهالتفاوت [ma'ā'ezāhātā'efāvat] 1) разница, разность (между двумя величинами); 2) несходство, разница, различие.

مآبین [ma'ā'bi'n] ~* *отым. предлог* между, среди; دانشجویان * среди студентов.

مات [mat] I 1. 1) изумлённый, удивлённый, поражённый; остолбеневший; 2) шахм. получивший мат; 2. шахм. мат; 3. изумлённо, удивлённо; остолбенело; □ شدن ~ а) изумиться, поразиться; опешить, остолбенеть; б) шахм. получить мат; کردن ~ а) поражать, изумлять; приводить в изумление; б) шахм. сделать, поставить мат; ماتش برد * он поразился; он опешил, остолбенел.

مات [mat] II матовый, непрозрачный; без блёска.

مات [mat] *мж. от* ماته

ماتادور u ماتادور [matador] матадор.

ماتحت [matāht] 1) зад (часть туловища); 2) низ, нижняя часть (чего-л.).

ماترك [matārak] наследство; оставленное в наследство имущество.

ماترنگ [matārēng u matārēng] вид небольшой ядовитой ящерицы.

ماترياليست [matēr(ī)ālist] материалист.

ماتريالستی [matēr(ī)ālisti] материалистический; ~ فلسفه * материалистическая философия.

ماترياليسم [matēr(ī)ālistism] материализм; ~ تاریخی * исторический материализм; ~ دیالکتیک * диалектический материализм; ~ وولگر * вульгарный материализм.

ماتريس [matris] полигр. матрица.

ماتقدم [matā'addām] *уст.* предшествующий, прошлый.

ماتم [matām] 1) траур; скорбь; оплакивание (ушедшего); 2) (пл. ~ لباس) траурное пл.

тые, траур, □ پوشیدن [*لباس] надевать траурное платье; облачаться в траур; داشتن ~ быть в трауре, носить траур; ~ گرفتن оплакивать (кого برای).

ماتم پرسی [matāmpārsi] редко выражение соболезнования; оплакивание (покойника).

ماتم خانه [matāmxāne] см. ماتم كده

ماتم دار [matāmdār] носящий траур, находящийся в трауре.

ماتم داری [matāmdari] 1) траур; 2) оплакивание (покойника); □ کردن ~ а) быть в трауре, носить траур; б) оплакивать (покойника برای).

ماتم دیده [matāmdide] 1) понёсший утрату; пребывающий в трауре; 2) печальный, скорбный (о ком-л.).

ماتم زایی [matāmza(i)] 1) траурный; 2) (о чём-л.) скорбный, горестный; печальный; грустный.

ماتم زدگی [matāmezdegi] скорбь; печаль, грусть.

ماتم زده [matāmezde] см. ماتم دیده

ماتم سرا [matāmsāra(i)] см. ماتم سرا (ی)

ماتم كده [matāmkāde] 1) дом, где носят траур, оплакивают покойника; 2) печальное, грустное место.

ماتومه [matoməh] разг. меланхолик; мечтатель.

ماتيك [matik] губная помада; زدن ~ (مالیدن) красить губы.

ماتيكي [matiki] накрашенный [помадой] (о губах); ~ لبهای ~ накрашенные [помадой] губы.

ماتين [mātin] см. مائين

ماتر [māser] книжн. 1) [доблестные] деяния, подвиги; 2) памятные события.

ماتوم [mā'sum] книжн. грешный, греховный.

ماج [mādj] редко луна.

ماجد [mājde] книжн. 1) знаменитый, славный; 2) уважаемый, пользующийся уважением, почётом; 3) щедрый; великодушный.

ماجرا [mādjāra] 1) случай, событие; инцидент, происшествие; 2) авантюра; приключенье.

ماجراجو (ی) [mādjāradžu(i)] 1. авантюрист, искатель приключений; 2. 1) ищущий

приключений, авантюрист; 2) ищущий соборы, любящий спорить.

ماجراجويانه [mādjāradžuiāne] 1. авантюристически, как авантюрист; 2. авантюрный, приключенческий.

ماجراجويي [mādjāradžuij] авантюризм.

ماجراطلب [mādjāratālb] см. ماجراجو (ی)

ماجرایي [mādjārai] авантюрный, приключенческий; ~ رمان ~ приключенческий роман.

ماجرا [mādjāra] см. ماجرا

ماجوج و ماجور [mā'džūdj] библич. Magóg; ~ Гог и Magóg (два мифических народа, живших, по преданию, на крайнем Севере).

ماچ I [mač] поцелуй; موج ~ разг. звуочный поцелуй; چمکانه ~ разрешать целовать; کردن ~ целовать; موج ~ разг. звуочно целоваться, чмокаться.

ماچ II [mač] редко 1) выюжное животное; 2) см. ماچه

ماچех [mačex] уст. усердие, старание.

ماچمالی [mačmali] کردن ~ разг. запеловаты, задушить поцелуями.

ماچه [mače] самка (собаки, ослы).

ماچهآر [mačeolā] и ماچهآذر [mačeāz] ослица.

ماچسگ [mačesāg] сума.

ماچیدن [mačidan] редко целовать.

ماچش [mačəš] уст. чрезвычайник, обжора.

ماحصل [maħsāl] 1) результат, итог; общий вывод; 2) среднее арифметическое; □ کلام ~ короче говоря, одним словом.

ماحضر [maħāzər] 1. всё, что есть в наличии; 2. редко готовое кушанье.

ماحي [mahi] книжн. уничтожающий, потребляющий.

ماخ [maχ] уст. 1) нечистый, с примесью (о золоте); 2) поддельный, фальшивый (о деньгах); 3) подлый, низкий (о ком-л.); 4) старый, дряхлый.

ماحي [maχi] редко арабская лошадь-полукровка.

ماخذ [māaxəz] мн. от مأخذ

ماخذ [mā'xāz] мн. مأخذ 1) источник, первоисточник (сведений, слухов и т. п.); 2) основание, причина; [از] * روی چه مأخذی?

на каком основании? ○ قرار دادن ~ класть в основу; принимать за основу.

ماخلق الله [махалла'аллах] *книжн.* то, что сотворил бог, вселенная, мир.

ماخوذ [мā'хуз] 1) взятый; заимствованный; 2) полученный; 3) извлеченный; □ شدن ~ а) быть взятым; быть заимствованным; б) быть полученным; в) быть извлеченным; ~ کردن а) брать; заимствовать; б) получать; в) извлекать.

ماخوذه [мā'хузе] *см.* مأخوذ. مأخوذ [мā'хузи] *см.* 1). مأخور [махур] *уст.* питьевой дом, кабак.

ماخوليا [махулия] *см.* ماخوليا. ماخيزم [махизм] *филос.* махизм. ماخيست [махист] *филос.* махист. ماخيسم [махисм] *см.* ماخيزم. ماد [мад] *уст.* Мадия.

مادامي که ~ که I: مادام [мадам] *сложн.* союз а) пока; до тех пор пока; б) раз..., [то]...; если..., [то]...

مادام II мадам, госпожа; дама. مادامالحیات [мадамолхайат] *и* مادامالعمر [мадамолемр] всю жизнь, в течение всей жизни.

مادح [мадэх] *книжн.* 1. хвалящий, восхваляющий, славословящий; 2. *см.* مداح. مادر [мадәр] мать; رضاعي * кормилица; ~ که نیست باید با زن* بابا ساخت *посл.* когда нет матери, надо ладить с мачехой; ◇ (روزگار) ~ دهر * *метаф.* а) мать-природа; б) рок, судьба; ~ فولادزهر * ведьма, старая карга.

مادراندز [мадәрәндәр] мачеха. مادرانه [мадәрәнә] 1. как мать, по-матерински; 2. материнский.

مادربخا [мадәрбэхә] *бран.* 1. ублюдок, потаскухин сын, 2. незаконнорожденный.

مادربرگ [мадәрбәрг] бабушка.

1. مادربخا [мадәрбэхә] *см.* مادربخا. مادرچاه [мадәрчәһ] основной, главный колодец в системе кяризов (*см.* کاریز).

مادرچهي [мадәрчехи] *бран.* сукрин сын.

مادرخارج [мадәрхәрдж] тот, кто ведает расходами (*обычно в пути*).

مادرخوانده [мадәрхәнде] 1) приёмная мать; 2) *см.* مآخه.

مادردهخت [мадәрдохт] *бот.* горчица полевая (*Sinapis arvensis*).

مادرزاد [мадәрзад] 1) прирожденный, врожденный, природный; 2) рожденный с какими-л. недостатками; ~ کور * слепой от рождения; 3) единоутробный.

مادرزن [мадәрзан] теща.

مادرشوهر [мадәршоуһәр] свекровь.

مادرخطا [мадәрхәтә] *см.* مادرخطا.

مادرغم [мадәрғәм]: شدن ~ *разг.* плакаться, прибиваться, прикидываться бедным, несчастным (*букв.* быть матерью печали).

مادرغن [мадәрғән] *редко* незаконнорожденный.

مادرمرده [мадәрмордә] 1. 1) сирота (*потерявший мать*); 2) *разг.* бедняжка, бедняга; 2. потерявший мать, лишившийся матери.

مادراندز [мадәрәндәр] *см.* مادراندز.

مادری [мадәри] 1. 1) материнский; 2) *см.* مادرزاد; 2. материнство; □ کردن ~ *относиться по-матерински (к кому * حق * زبان * родной язык.*

مادی [мадәги] I 1) принадлежность к женскому полу; признаки женского пола; 2) *бот.* пестик.

مادی II 1) петля (*для пуговицы*); 2) скоба (*для дверного засова*).

مادموازل [мад(ә)моазәл] мадемуазель, балерина.

مادون [мадун] 1. низший, младший, нижестоящий; подчиненный; 2. то, что находится ниже; нижняя часть.

ماده I 1. самка; ~ الاغ * ослица; ~ کوربا * корова; 2. 1-й компонент *сложн.* сл. со знач. самка, напр.: مادهشیر * лвыца.

ماده II 1) половинка двусторчатой двери (*обычно неподвижная*); 2) часть книжки (*в которую входит другая*).

ماده I *мн.* مواد [мāвад(д)] 1) вещество; материал; * پلاستیک * пластмасса; * خاکستری مغز * *анат.* серое вещество мозга; 2) *геол.* порода; معدنی * минерал; 3) *филос.* материя; 4) *филос.* сущность; ◇ مادهاش она *глагол* کردن مستعداست

gōtōva заплáкать; آماده‌اش مستعد است) он способен, готов (что-л. сделать); б) он обладает хорошими способностями (к чему برای).

ماده [маддэ] II статья, параграф, пункт; \diamond * хронограмма.

ماده‌الاع [мадэолағ] и ماده‌خار [мадэхар] ос-
лища.

ماده‌سگ [мадэсәг] сүка.

ماده‌شیر [мадэшир] львица.

ماده‌گاو [мадэгау] корова.

مادی [мади] 1. мидийский; 2. 1) миди́ец; 2) (тж. ~ زبان) мидийский язык.

مادی [мади] 1. 1) материальный, вещественный; ~ جهان * материальный мир; 2) филос. материалистический; ~ فلسفه * материалистическая философия; 3) материальный; имущественный; ~ کمک * материальная помощь; 4) материалистичный; практический, практичный; ~ آدم * практичный человек; материалистичный человек, материалист; 2. мн. مادیهون [маддийун] филос. материалист.

مادیات [маддийат] 1) материя, материальное начало; 2) предметы; вещи; материальные блага.

مادیان [мадийан] кобыла, кобылица; * كره * молодая кобыла.

مادینه [мадинэ] 1. относящийся к самке, принадлежащий самке (животного); 2. самка (животного).

مادیون [маддийун] мн. от مادی [мади] 2.

مأذون [мә'зун] книжн. 1) получивший или имеющий разрешение; 2) вольный (что-л. делать).

مأذونیت [мә'зунийят] книжн. разрешение.

مار [мар] 1) змея; (بی‌زهر) * уж;

* گرم‌چای * змея; (جلجل، زنگی) * оливковый полоз; زرد * желтопузик; * عینک * очковая змея; * کبرا * кобра; * کور * слепозмейка, слепун; | ~

* پوست خود را می‌گذارد اما خوی خود را نمی‌گذارد

посл. змея меняет шкуру, но не меняет на-
туру, 2) змея (о плохом, скверном человеке);

* خوش خط و خال * змея с красивыми крапинками и черточками (т. е. волк в овечьей шкуре);

* در پیراهن * змея в рубашке (о скрытом, замаскированном враге из

ближайшего окружения); دوزبان * змея с двумя языками (о двуязычном человеке); ○ ~

پگ‌و. [را] * بست دیگری گرفتن (کشتن)

убивать змею руками других (соотв. чужими

руками жар загребать); خوردن و افی ~

~ [را] در آستین پروردن (соотв. пройт-
ти огонь и воду); این ~ آستین بردار |

пригреть змею на груди; ~ آستین نیست

پگ‌و. эта змея не поддаётся закли-
наниям (соотв. его на мякине не проведёшь).

ماراتون * دو ~ [ماراتون] мара-
фонский бег.

ماراژدر [мараждәр] удав.

1) مارگیر [марғисан] см. مارافسان

1) مارگیر [марғисун] см. مارافسون

مارالذکر [марролбайан] и مارالبیان

روزعزقر [уст. вышеупомянутый].

مارپالاس [марпәлас] редко название малень-
кой ядовитой ящерицы.

مارپیچ [марпич] I. 1) спираль (провода или пружина); 2) спираль, спиральная ли-
ния; 3) извилина, изгиб; зигзаг; излучина; 4) длинная гибкая трубка, маргиле (из витой

провода, обтянутой кожей); 2. 1) спираль-
ный; ~ لوله * тах. змеевик; 2) извили-
стый; □ خوردن ~ извиваться.

2. مارپیچی [марпичи] см. مارپیچ

مارتن * کوره ~ [مارتن] мартеновская

печь.

مارچوبه [марчубэ] бот. спаржа (Asparagus officinalis).

مارخور [мархор] и مارخوار [мархар] вин-
торгий козёл.

مارس I [марс] март.

مارس II [марс] двойной выигрыш или про-
игрыш в игре в нарды; сухой выигрыш или проигрыш в игре в нарды.

1. مارستان [марэстан] I место, изобилующее змеями.

2. مارستان [марэстан] II уст. см. بیمارستان

مارش [марш] 1) воен. марш; 2) поход; 3) муз. марш; □ رفتن (کردن) ~ маршировать.

مارشال [маршал] мэршал.

مارک I [марк] I марка (денежная единица).

II [марк] II марка, клеймо (на това-
рах, изделиях).

مارک‌دار [маркдар] маркированный; клеймёный; ◇ ~ کاغذ * гёрбовая бумага.

مارکسیزم [марксизм] см. مارکسیسم

مارکسیзм-لنینیسم [марксизм-ленинизм] см. مارکسیسم-لنینیسم

مارکسیست [марксист] марксист.

مارکسیستی [марксисті] марксистский; ~ فلسفه * марксистская философия.

مارکسیستی-لنینی [марксисті-ленині] марксистско-ленинский.

مارکسیسم [марксизм] марксизм.

مارکسیسم-لنینیسم [марксизм-ленинизм] марксизм-ленинизм; ~ اصول * основы марксизма-ленинизма.

مارکیز [маркиз] маркиз.

مارگارین [маргарин] маргарин.

مارگزیدگی [маргзидэги] укусы змей.

مارگزیده [маргзидэ] укушенный змеей; ~ پس. укушенный змеей бояться белой и чёрной верёвки (сопта. пуганая ворона куста бояться).

مارگیاه [маргийах] см. مارچوبه

مارگیر [маргир] 1) заклинатель змей; 2) ловец змей.

مارگیری [маргири] 1) заклинание змей; 2) ловля змей; 3) занятие заклинателя или ловца змей.

مارمالاد [мармалад] мармелад.

مارماهی [мармаһи] 1) угорь; 2) минюга.

مارملاد [мармелад] мармелад.

~ زرین * مارمولک [мармулак] 1) ящерица; 2) разг. тихоня.

مارموهر [мармоһр] костяной шарик, извлекаемый из головы змей (который якобы обладает способностью привораживать); ~ داشتن ~ обладать способностью привораживать; ~ обладать способностью располагать к себе.

مارونی [маруни] мин. маронит.

ماریناد [маринад] маринад.

ماز [маз] уст. 1) складка; изгиб; сгиб; 2) щель, трещина.

مازاد [мазад] 1. излишек, избыток; 2. лишний, избыточный.

مازبون [мазбун] бот. волчье лыко (Daphne mezereum).

مازو [мазу] 1) чёрный орешек; 2) см. مازوهر ~ تانین.

مازوت [мазут] мазут.

مازوخ [мазух] см. مازو

مازه [мазе] спинной хребет; * گوشت ~ فیله(й), вырезка.

ماژر [мажор] I см. ماژور I.

ماژر [мажор] II см. ماژور II.

ماژور [мажор] I редко майор.

ماژور [мажор] II муз. 1. мажор; 2. мажорный.

ماس [мас] сокр. от آماس

ماسارفا [масарфа] анат. брыжейка.

ماساژ [масаж] массаж; ~ دادن (کردن) ~ делать массаж (кому, به, را); ~ масси́ровать (кого-что, به, را).

ماساژیست [масажист] массажист(ка).

ماساندن [масандан] разг. провернуть, обтёрпать (дело).

ماسبق [масаббат] 1. предшествующий, предыдущий; 2. прошлое, прошедшее, бывшее; ~ عطف به ~ обращение к прошлому; قانون عطف به ~ не имеет обратной силы.

ماست [маст] кислое молоко; простокваша; кефир; ~ را هم نمیرد ~ не режет даже простоквашу (о тупом ноже); ~ (ماستها) ~ (ماستها) ~ разг. поджечь хвост, стусываться; ~ بدھانش مایه کرده اند ~ разг. он словно воды в рот набрал; || ~ خورده - سگر ~ سگر ای? ~ разг. ты что такой вялый?

ماستابه [мастаба] сушёное кислое молоко в форме шариков.

ماستبند [мастбанд] тот, кто приготавливает кислое молоко.

ماستبندی [мастбанди] приготовление кислого молока.

ماستخوری [мастхори] пиал для кислого молока.

ماستدان [мастдан] бурдюк для хранения кислого молока.

ماستمالی [маствали] замазывание, затупевывание; ~ شدن ~ замазываться, затупевываться; ~ کردن ~ замазывать, затупевывать; ~ скрывать.

ماستمایه [мастмайе] грибок или закваска для приготовления кислого молока, простокваша, кефира.

ماستی [масти] разг. торговец кислым молоком (продающий вразнос).

ماسک [маск] 1) маска; ضد گاز ~* противогаз; 2) маска, притворство; □ ~ (برداشتن (انداختن) а) снимать маску; б) сбрасывать маску, срывать маску (с кого از), разоблачать (кого از); زدن ~ а) надевать маску; б) надевать [на себя] маску; лицемерить, притворяться.

ماسکه [масэке] (تج. ~ قوه) книжн. 1) удерживающая, сдерживающая сила; 2) самообладание; сдержанность; □ نداشتن ~ не владеть собой, терять самообладание.

ماسکلف [маскялф] сж. ماسقی 1) трубка (часть взрывного механизма); دواتره ~ трубка двойного действия; زمانی ~ дистанционная трубка; ضربتی ~ трубка ударного действия; 2) шпилька; челнок (швейной машины); ~ کردن ~ разг. крутиться волчком.

ماسوره بند [масурэбанд] воен. вомер артиллерийского расчёта, ставящий дистанционную трубку.

ماسوره پیچ [масурэпич] шпилька (швейной машины).

ماسوره نگه دار [масурэнегддар] держатель (приспособление для держания шпильки или челнока).

ماسه [масэ] мелкий песок.

ماسه زار [масэзар] 1) песчаная местность; 2) песчаный карьер.

ماسه زی [масэзи] пескожил (род червя).

ماسه ای [масэи] песочный; ~ ساعت ~ песочные часы.

ماسیدن [масидан] 1) загустевать, застывать; 2) свёртываться (о молоке, крови); 3) разг. выгорать, удаваться; چیزی نمی ماسد ~ ничего не выйдет, не выгорит.

ماش [маш] маш (сорт чечевицы); ~ ◇ ~ ماشی ~ всезнайка; человек, сующий всюду свой нос.

ماشاء الله [маша'аллах] 1. межд. 1) браво!, превосходно!, отлично!, замечательно!; 2) ма-

шалля (формула от глаза); 2. и. с. м. ماشاللا.

ماشرا [машра] уст. кровавая опухоль.

ماشک [машак] бот. ви́ка (Vicia).

ماشو [машу] редко 1) маленькое металлическое сито; 2) шумовка; дуршлаг.

ماشوره [машуре] стёбель (тростника, злаковых).

ماشه [маше] спусковой крючок (ружья).

ماشی [маши] I горьхового цвета, зелено-жёлтый; горчичного цвета.

ماشی [маши] II редко ходящий; идущий.

ماشین [машин] 1) машина; станок; ~* ماشین پاره ای паровая машина, паровой двигатель; ماشین - س. ~* сеялка; تحریر ~* печатный станок; ~* تحریر ~* наборная машина; свеклорезка; جغندربری ~* словолитная машина; حساب ~* счётная машина; арифмометр; سلمانی ~* машинка для стрижки волос; سنگ شکن ~* камнедробилка; 2) автомобиль, автомашин; باری ~* грузовой автомобиль; سوارى ~* легковой автомобиль; □ کردن ~ а) печатать на пишущей машинке; б) стричь под машинку.

ماشین آلات [машиналат] машинное оборудование.

ماشین با [машинаба] и ماشین بیا [машинаба] уличный мойщик и сторож автомобилей.

ماشین تحریر [машин(э)тэһрир] пишущая машинка.

ماشینچی [машинчи] уст. машинист.

ماشینخانه [машинаханэ] машинное отделение.

ماشیندودی [машиндуди] уст. паровоз, локомотив.

ماشینرو [машифро] автомобильная дорога, шоссе.

ماشین ساز [машинсаз] машиностроитель.

ماشین سازی [машинсази] машиностроение; ~ کارخانه ~ машиностроительный завод.

ماشین سوارکن [машинсэваркон] механик по монтажу, сборке машин.

ماشین سوارکنی [машинсэваркони] сборка, монтаж машин.

ماشین نویسی [машиннэвис] машинистка.

ماشین نویسی [ماشیننویسی] переписка, печатание на пишущей машинке; کردن ~ работать машинисткой.

ماشینی [машини] 1) машинный, сделанный машиной; ~ ترجمه* машинный перевод; قالی* ~ ковёр машинной выработки; 2) переписанный на пишущей машинке.

ماشینست [машинист] машинист.

ماشینیسیم [машинизм] осваиваемость машинами; применение, использование машин.

ماسأدق [масадат] книжн. доказательство.

ماضی [мази] 1. грам. прошедшее время, перфект; ~ ابعاد* преждепрошедший перфект; ~ احتمالی* см. التزامی; ~ گذشته-настоящее время, перфект; ~ استمرار (ی) прошедшее длительное время, имперфект; ~ التزامی* прошедшее время сослагательного наклонения, прошедшее предположительное время; ~ بعید* преждепрошедшее (давнопрошедшее) время; ~ تمنایی* прошедшее длительное время для выражения желания; ~ شرطی* прошедшее длительное время для выражения ирреального условия; ~ قریب* ~ اخباری* см. قریب; ~ استمراری* прошедшее-настоящее длительное время; ~ مطلق* простое прошедшее время; ~ نقلی* см. اخباری; 2. прошедший, прошлый; ~ قرون* прошлые века.

مازیه [мазие] см. ماضی.

ماآدا [маада] книжн. за исключением, кроме, помимо.

ماغ [маг] 1) название породы чёрных уток; 2) название голубя, у которого голова, концы крыльев и хвост одного цвета (красного или зелёного).

ماغ [mat] II уст. густой туман.

مافات [мафат] утраченное, упущенное; то, что утрачено; то, что исчезло; ~ تلافی* возмещение утраченного, упущенного; ~ جبران* возмещать, навёрстывать утраченное, упущенное.

مافوژت [мафужт] 1. 1) старший (по рангу, чину, должности), вышестоящий, высший; 2) верхний, 2.: ~ стым. предлог сверх; выше; ~ طاقت بشری* нечеловеческие усилия, ~ عقل بشر* выше человеческого ра-

зума; ~ طاقت من است [дело] мне не под силу, это выше моих сил; 3. 1-й компонент устойчивых словосочет. со знач. выше, за пределами, напр.: ~ تصور* невообразимый; ~ طبیعت* сверхъестественный; ~ صوت* ультразвук; ~ عالم* rel. потусторонний мир.

مافی الضمیر [мафэзэмир] книжн. сокровенная мысль; скрытая цель.

مافیها [мафина]; ~ دنیا و* весь мир (букв. мир и всё, что в нём находится).

ماق* ~ انبر* [маг] уголок глаза (у носа); چشم* анат. слёзный мешочек.

ماقبل [магабл] 1. предшествующий, предыдущий; прошлый; ~ دوران* в прошлые времена; 2. 1-й компонент устойчивых словосочет. со знач. предшествующий чему-л., бывший ранее чего-л., напр.: ~ آخر* предпоследний; ~ تاریخ* доисторический.

ماقوت [магут] род лакомства из крахмала и сахара.

ماک [мак] (شیر ~ тж.) молоко, молоко новотельной коровы.

ماکارونی [макарони] макароны. ~ هواپیما [макет] макёт; ~ ماکت* макёт самолёта.

ماکزیموم [макзимум] максимум.

ماکسول [максуэл] и [максэл] [максуэл] физ. максвелл (единица магнитного потока).

ماکل [ма'кал] книжн. съестное, еда.

ماکوک [макук] 1) челнок (ткацкого станка, швейной машины); 2) паз для челнока (в швейной машине); место, куда вставляется челнок (в ткацком станке, швейной машине).

ماکول [ма'кул] съедобный, годный в пищу; ~ غذای* ~ غیر* несъедобный; ~ غیر* несъедобная пища.

ماکولات [ма'кулат] пища, продукты питания; провизия, съестные припасы

ماکیان [макийан] 1) курица; 2) домашняя птица; ~ زاغ رنگ* ~ поэт. тёмная ночь

ماکیانها [макийанна] 1) мн. от ماکیان; 2) см. ماکیانان

ماکیانیان [макийанийан] зоол. куриные.

ماگنتو [магнето] магнето.

ماگنولیا [магнолия] магно́лия (Magnolia virginiana).

مال [мал] 1) *мн.* اموال [амвал] (*тж.* имущество, собственность, достояние, добро; богатство, состояние; 2) скот, скотина, живность (*как имущество*); 3) *мал.* квадрат числа; 4) *уст.* деньги; 5) *см.* مال - التجاره; 6) употребляется как служебное слово в составе именных сказуемых для выражения принадлежности предмета или предметов какому-л. лицу или лицам, напр.: اين مال كيست? кому принадлежат эта книга?, чья это книга?

مال [мáал] *книжн.* 1) конёц, исход; 2) конечная цель.

مالا [малáа] материáльно; و حاتا ~ имуществом и жизнью.

مالا [мáалáа] *книжн.* 1) в конечном счёте, в конце концов; 2) следовательно.

مالاريا [малария] малярия; ~ پشه * малярийный комар.

مالارياي [маларияй] и مالارياخيز [маларияхиз] малярийный (о местности).

مال الاجاره [малолэджаре] рента; арендная плата.

مال التجاره [малоттэджаре] товар (*как предмет торговли*).

مالاكيث [малакит] малахит.

مالامال [маламал] полный до краёв, переполненный; شدن ~ переполняться, заполняться до краёв.

مالاندن [маландэн] 1) намазывать; смазывать (*что به را*); втирать (*во что به*); 2) тереть, растирать, массажировать; 3) *разг.* разгромить, разбить в пух и прах; положить на обе лопатки; 4) *разг.* уписывать, ушлетать.

مال اندوز [малэндоз] 1. накапливающий богатство; 2. *см.* مال دوست.

مال انديش [мáалáндиш] дальновидный, предусмотрительный.

مال انديشانه [мáалáндишанэ] 1. предусмотрительно, дальновидно; 2. дальновидный (о чём-л.).

مال انديشي [мáалáндиши] дальновидность, предусмотрительность.

مالايطاق [малайтаг] *книжн.* 1. невыносимый, нестерпимый; 2. невыносимо, нестерпимо.

مالايي [малайи] 1. малайский; 2. 1) малаец; 2) (*тж.* ~ زبان *) малайский язык.

مال بگيري [малбегери] временная реквизиция (*выючных животных*).

مال بند [малбэнд] дышло, оглобля.

مال دوست [малпáраст] *см.* مال دوست.

مال دوستي [малпáрасти] *см.* مال دوستي.

مالت [малт] союл.

مال خر [малхэр] скупщик краденого.

مالخوليا [малехулия] *см.* مالخوليا.

مالدار [малдар] 1. состоятельный, богатый; 2. 1) владелец скота; скотовод; 2) конюх.

مالداري [малдари] 1) скотоводство; 2) занятие конюха; □ كردن ~ а) заниматься скотоводством; б) работать конюхом.

مالدان [малдан] и مالداني [малдани] конюшник; скотный двор.

مال دوست [малдуст] 1. стяжатель; скопидом; сребролюб; 2. корыстолюбивый, жадный; сребролюбивый.

مال دوستي [малдусти] стяжательство, корыстолюбие, жадность.

مال رو [малроу] выючный; караванный (о дороге); ~ راه * выючная тропá; караванный путь.

مالش [малеш] 1) трение; 2) растирание, массаж; натирание; 3) вымешивание (*теста и т. п.*); □ دادن ~ а) тереть; б) растирать; массажировать; в) вымешивать (*тесто и т. п.*); ◇ دلم ~ ميرود *разг.* у меня живот подвело (*от голода*).

مالشگر [малешгэр] массажист(ка).

مال فروش [малфоруш] торговец скотом; میدان مال فروشان скотный базар

مالك [малек] 1) землевладелец; помещик; عمده * крупный землевладелец, крупный земельный собственник; 2) обладатель, владелец, собственник; 3) *и. с. м.* Малék; ◇ ~ مالک الرقاب *см.* مالک الرقاب

مالك الرقاب [малекорраб] *уст.* неограниченный властелин, самодержец; абсолютный монарх.

مالكانه [малеканэ] 1. (*тж.* ~ بهره *) доля

урожая, причитающаяся помещику; 2. помещичий.

مالک الرقاب [малекрагаб] см. مالک رقاب

مالکیت [малекийят] 1) собственность; ~* *خصوصی* частная собственность; *موسسالیستی* ~* социалистическая собственность; *شخصی* ~* личная собственность; 2) владение, обладание.

مال مردمخور [малемардомхор] 1. захватывающий чужое добро; прикармливающий чужие деньги; 2. жулик, мошенник.

مالخولیا [маленхулия] см. مالخولیا

مالوف [мá'луф] 1) привычный; обыкновенный, обычный; ~ *عادت* ~* укоренившаяся привычка; 2) привыкший, приучившийся; □ ~ *شدن* привыкнуть, приучиться.

مالوم [мá'лум] книжн. горестный, печальный, скорбный.

ماله [мале] 1) кельня, мастерок; 2) борова; □ *کردن (کشیدن)* ~ а) разглаживать кельней; работать мастерком; б) бороновать, борошить.

ماله کش [малекеш и малекэш] 1. 1) тот, кто боронит; 2) штукатур; 2. 1) бороносящий; 2) штукатуриящий.

ماله کشی [малекеши] 1) боронование; 2) штукатурка, оштукатуривание; □ *کردن* ~ а) бороновать, борошить; б) штукатурить, оштукатуривать.

مالی [мали] 1) финансовый, денежный; 2) материальный, имущественный; ~ *خسارت* ~* материальный ущерб; *افسر* ~* офицер интендантской службы.

مالیات [малий(й)ат] налог(и), подать, подати; *پوشلینا*, *پوشلینی*; *اغنام و احشام* ~* налог на домашний скот; *اسلاک و اراضی* ~* поземельный налог; *بر درآمد (عایدات)* ~* подоходный налог; *بر درآمد تصاعدی* ~* прогрессивный налог; *جنسی* ~* натуральный налог, натуральная подать; *سرمایه* ~* налог с капитала; *غیر مستقیم* ~* косвенный налог; *مستقیم* ~* прямой налог; □ *بستن* ~* облагать налогами (кого-что).

مالیات بده [малийатбедэ] налогоплательщик.

مالیات بگیر [малийатбегир] сборщик налогов

مالیات بندی [малийатбанди] обложение налогами.

مالیات بده [малийатдэ] см. مالیات بده

مالیاتی [малийати] налоговый, податный; ~ *مقررات* ~* положение о налогах, инструкция о взимании налогов.

مالخولیا [малихулия] меланхолия.

مالخولیوی [малихулийаи] и مالخولیایی [малихулийаи] 1. меланхоличный, меланхолический; 2. меланхолик.

مالیدن [малидан] 1) тереть, растирать; массировать; 2) намазывать, смазывать (что); *به* втирать (во что); 3) валать (войлок и т. п.); 4) редко наказывать.

مالیده [малидэ] 1. прич. прош. вр. гл. گرفتن (کردن) ~ *مالیدن* 2. валяный; *◇* *مالیدن* разг. а) считать недействительным; б) отменить, аннулировать; *مالیدن حساب کردن* ~ см. ~ گرفتن а).

مالیز [мализ] уст. няня.

مالیه [малийе] 1. 1) финансовое учреждение; 2) казна, финансы; ~ *وزارت* ~* уст. министерство финансов; 2. см. مالی

✓ مام [мам] 1) мама, матушка (обращение); 2) кормилица.

ماما [мама] 1) акушерка; повивальная бабка; 2) мама.

ماماچه [мамаче] повивальная бабка.

ماماخمیره [мамахамирэ] разг. вахлак, недоуёпа.

مامان [маман] мама (обычно в обращении детей).

مامانی [мамани] миленький, любименький (при обращении к детям).

مامایی [мамайи] 1. акушерство; 2. акушерский; ~ *بخش* ~* родильно-гинекологическое отделение (в больнице).

مامایزا [мамэйза] см. مافات

ماماک [мамāk] 1) см. مام 1); 2) мамаша; старая женщина, старушка; 3) и. с. ж. Мамāk.

مامن [мá'mān] убежище, приют.

مامنزاف [мамнзф] см. مامچه

ماموت [мамут] мамонт.

ماسور [мá'мур] 1. 1) служащий, чиновник; ~ *آگهی* ~* судебный исполнитель; ~ *اجرائیه*

полицейский агент, детектив; 2) уполномоченный (в знач. сущ.); 2. 1) командированный, посланный (с какой-л. миссией); 2) уполномоченный; □ شدن ~ а) командироваться; быть посланным; посылаться; б) быть уполномоченным; уполномочиваться; کردن ~ а) командировать, посылать; б) уполномочивать; поручать (кому ра).

مأموریت [mā'muriyyāt] 1) командировка; поручение, задание; миссия; ~ بعنوان* в порядке командировки; 2) воен. боевая задача; ~ تدافعی* задача на оборону; تعرضی* задача на наступление.

مأمول [mā'mul] книжн. 1. желанный; желаемый; 2. ожидаемое; надежда, мечта.

مأموم [mā'mum] стоящий за имамом (во время молитвы).

مأسون [mā'mun] 1) защищенный, безопасный; 2) надежный (о ком-л.).

ماسیران [мамира́н] бот. чистотел большой (Chelidonium majus).

مان [ман] I осн. наст. вр. 2л. مانستن и مانیدن

مان [ман] II осн. наст. вр. 2л. ماندن

مانا [мана] редко подобный, похожий; □ که ~ кажется, как будто, похоже, что...

مانتو [манто] манто.

مانعنه [ман'ахноф'и] книжн. предмет нашего разговора.

مانداب [мандаб] водоём с застоявшейся, загнившей водой.

ماندگار [мандэгар] 1) неизменяемый, неизменный, постоянный; 2) постоянно проживающий; □ شدن ~ избрать постоянным местом жительства (что در), обосноваться (где در).

ماندگی [мандэги] утомление, усталость.

مان [ман] осн. наст. вр. 2л. ماندن

1) оставаться, продолжать пребывать, находиться (где-л.); 2) останавливаться (где-л.); 3) остаться (в живых), уцелеть; выжить; 4) оставаться в наличии; сохраняться; 5) сохраняться, не портиться; از اینجا مانده از разг. он оказался между двух стульев.

ماندنا [мандана] 1) вынужденный остаться;

2) см. ماندگار 2); است ~ این مريض разг. этот больной будет жить.

ماندولين [мандолин] мандолина.

مانده [мандэ] 1. прич. прош. вр. 2л. ماندن; 2. 1) оставшийся; 2) утомлённый, усталый; 3) старый, залежавшийся; 4) входит в состав словосочетаний, обозначающих время, со знач. без, напр.: ~ یک ربع به دو ~ یک ربع без четверти два; 3. бухг. сальдо.

مانژ [манэж] манэж.

مانستن [манэстан] осн. наст. вр. 2л. مان بودن

быть похожим, походить; уподобиться.

مانع [манэ'] 1. мн. مانع (mā'vanā') препятствие, помеха; مانع از پیش با پرسش از مانع скачки с препятствиями; ~ دو با ~ бег с препятствиями; 2. препятствующий, мешающий; کسی (چیزی) شدن ~ мешать, препятствовать кому-чему-л.; مانعی ندارد ~ можно; ничего; не возражая.

مانع تراشی [манэ'тэраши] создание препятствий, помех.

مانعة الجمع [манэ'аголджам'] книжн. несовместимый.

مانکن [манэкен] 1) манекен; 2) манекенщица; манекенщик.

مانگانز [манганэз] марганец.

مانگوست [мангуст] зоол. мангуста.

مانند [мананд] 1. ~ отым. предлог подобно, как; наподобие; پدش ~ подобно своему отцу; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. подобный, сходный, похожий, напр.: دریا مانند похожий на море; فلز مانند подобный металлу, как металл.

مانندآب [манандаб] редко радуга.

مانندگی [манандэги] редко подобие, сход-

مانور [мановр] 1) манёвр, уловка; 2)

воен. манёвры; هوایی* ~ воздушные манёвры; 3) ж.-д. манёвр (тж. изменение курса корабля, самолёта); دادن ~ проводить манёвры; کردن ~ а) маневрировать, производить манёвр, манёвры; б) лавировать, прибегать к уловкам, хитрить

مأنوس [мā'нус] 1. свыкшийся, привыкший, 2. друг, товарищ; собеседник; □ شدن ~

связаться (с кем-чем **با**), привыкать (к кому-чему **با**).

مانوی [ман'ви] 1. *мн.* **مانویان** [ман'вий-ун] манихей; 2. манихейский.

مانویان [ман'вий'ун] *мн. от* مانوی 1.

مانوییه [ман'вий'йе] манихейство.

مانیا [ман'йя] ма́ния.

مانیتیت [ман'йетит] *мин.* магнетит.

مانیتیزор [ман'йетизор] гипнотизёр.

مانیتیسیم [ман'йетисим] 1) гипнотизм; 2) магнетизм; زمین * — земной магнетизм.

مانیدن [ман'идан] *сж.* مانستن

مانیفест [ман'ифест] манифест.

مانیکور [ман'икур] маникюр.

مانیکورист [ман'икорист] маникюрша.

مانیتیزор [ман(н)'йетизор] *сж.* مانیتیزور

مانیتیسیم [ман'йетисим] *сж.* مانیتیسیم

ماوا [mā'va] убежище, прибежище, приют;

кров; укрытие; دادن ~ давать убежище, приют; приютить; گرفتن ~ а) поселяться, селиться; б) приютиться; получать кров.

ماورا [māvāra] 1: ~* (*тж.* ~* *от* *м. предлог* 1) сверх, выше, за пределами; 2) по ту сторону; 3) * — выше наших возможностей; 4) по ту сторону моря, за морем; 5. находящийся по ту сторону (чего-л.); 6. * — заморский, заокеанский; 7. * — районы Заболжья; 8. * — *сж.* جو; 9. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 10. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 11. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 12. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 13. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 14. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 15. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 16. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 17. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 18. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 19. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 20. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 21. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 22. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 23. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 24. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 25. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 26. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 27. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 28. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 29. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 30. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 31. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 32. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 33. * — *сж.* ماوراءبنفس

ماوراءبنفس *сж.* * — *сж.* جو; 34. * — *сж.* ماوراءبنفس

~ به ~ помесечно, ежемесячно; ○ گرفت ~ наступило затмение Луны.

ماها [maha] разг. *см.* 1).

ماهانه [ma'ha-ne] 1. ежемесячный; ~ *مجله**

ежемесячный журнал; 2. ежемесячно; поме-

сячно; 3. [месячное] жалование, [месячная]

зарплата; [месячная] стипендия; [месячная]

пенсия.

ماهپاره [ma'hpāre] *поэт.* красавица.

ماهپروین [ma'hpārvīn] цитварный корень.

ماهپیکر [ma'hpāyikar] 1. красавица, красав-

ек; 2. красивый (о ком-л.).

ماهاب [ma'hab] лунный свет; лунное сия-

ние; ~ در [زیر] * — при лунном свете, при луне.

ماهابی [ma'habī] *сж.* مهتابی

ماهچین [ma'hačhīn] *поэт.* 1. с луноподоб-

ным, серебряным чело́м (обычно о красавице);

2. прекрасная возлюбленная; красавица.

ماهچه [ma'hačhe] полумесяц (*эмблема на*

знамени, копье).

ماهچهره [ma'hačhera] *сж.* (ی) ماهچهره

ماه [ma'ha] искусный, умелый; квалифи-

цированный, знающий своё дело; ловкий.

ماهرايه [ma'ha'raie] 1. искусно, умело; ловко;

2. искусный, умелый, ловкий (о чём-л.).

ماهروخ [ma'ha'rox] 1. *сж.* (ی) ماهروخ; 2. *и. с. ж.* Махро́х; 3. رفتن ~ сидеть в засаде (на

охоте).

ماهروخسار [ma'ha'rox-sar] *сж.* (ی) ماهروخسار

ماهرو (ی) [ma'ha'ru (i)] 1. луноликий; 2. 1)

красавица; красавец; 2) *и. с. ж.* Махру́.

ماهري [ma'ha'ri] *сж.* مهارت

ماهرايه [ma'ha'raie] *сж.* (ی) ماهرايه

ماهگرفت [ma'ha'geraft] 1) лунное затмение;

2) ро́дника или пия́зничко (якобы появляю-

щиеся на теле беременной женщины и пере-

ходящие на соответствующую часть тела

ребёнка, если мать увидит лунное затмение).

ماهگرفتگی [ma'ha'geraft-gi] *сж.* ماهگرفتگی

ماهلهغا [ma'ha'legha] 1. *сж.* (ی) ماهلهغا; 2. *и. с. ж.* Махле́га.

ماهنامه [ma'ha'na'ma] ежемесячный журнал;

ежемесячник.

ماهوار [ma'ha'var] *и* ماهواره

ماهوار [ma'ha'var] 1. луноподобный (о красавце, красавице); 2.

1) *сж.* ماهانه; 3) 2) *и. с. ж.* Махвар.

ماھوت [mahut] сукно́.

ماھوت پاک کن [mahutpakkon] щётка (пла-
тяная).

ماھوتی [mahuti] суконный; ♦ ~ تپ ~ тен-
нисный мяч.

ماھور [mahur] I 1) глубокий овраг; 2)
неровная поверхность земли, пересечённая
местность.

ماھور [mahur] II название мелодии в иран-
ской классической музыке.

ماھوش [mahvash] см. مهوش

ماھی [mahi] 1) рыба; * آب شیرین ~* пре-
свежённая рыба; آزاد ~* лосось; сёмга; ~*
~ خشک ~* летучая рыба; بالدار ~* сом;
اسبله ~* вяленая рыба; * درشت قنات ~* уклейка; ~*
~ ریز قنات ~* пескарь; 2) 1-й компонент устойчивых словосочет.-
терминов, обозначающих названия рыб,
напр.: اسقموری ~* скумбрия, макрель; ~*
~ ا) کتوم; б) белорыбца;
~ سونف ~* снг; ~ کوسه ~* акула; 3) и. с.
ж. Maхи; □ گرفتن ~ ловить рыбу; зани-
маться рыболовством; ○ را *توی دریا ~
~ فروشن ~* продавать рыбу ещё в море
(соотв. делить шкуру неубитого медведя); ♦
~ یونس ~* дельфин; رسیده است ~* разг.
дело близится к концу.

ماھیانہ [mahiyane] см. ماهانه

ماھیا پرور [mahiyapurvār] рыбовод.

ماھیا پروری [mahiyapurvāri] рыболовство,
разведение рыбы.

ماھیا پوشت [mahiyapost] 1) обтекаемый; 2)
свальный.

ماھیا پلو [mahiyaplo] плов с рыбой.

ماھییآت [mahiyāt] 1) сущность, существо,
суть; 2) природа, натура; ○ وارد ~ شدن ~*
входить в существо дела, вопроса.

ماھییآتیا [mahiyātā] по сути дела, по су-
ществу.

ماھیتابہ [mahitabeh] скворода, сквородка.

ماھیچہ [mahiche] 1) мышца, мускул; ~*
~ پا *دوسر ~* двуглавая мышца; 2) (тж. پا *دوسر ~*
(ноги)

ماھیچہ شناسی [mahiche-shenasī] миология.

ماھیاخانہ [mahiyakhane] искусственный водоём
для рыб, большой аквариум.

ماھی خوار [mahixhar] 1. па́пля; 2. питаю-
щийся рыбой, рыба́дный.

ماھی خوارک [mahixharak] зиморо́док (пти-
ца).

ماھی خوار [mahixhar] см. ماهی خوار

ماھی دان [mahidan] 1) аквариум; 2) садок
для рыб.

ماھی درہم [mahidārham] с изображением
извивающихся, переплетающихся рыб (о
тканях, коврах).

ماھی دندان [mahidāndan] моржовый ус.

ماھی دودی [mahidudi] разг. доходяга;
хилый, немо́шный человек.

ماھی ریز [mahiriz] сардина.

ماھی زاد [mahizad] рыба́ икра.

ماھی زہرہ [mahizāhrā] от́рава для рыб
(применяемая при рыбной ловле).

ماھی شناس [mahishenas] ихтиолог.

ماھی شناسی [mahishenasī] ихтиология.

ماھی فروش [mahiforush] продавец рыбы.

ماھی فروشہ [mahiforushi] торговля рыбой;
کردن ~ торговать рыбой.

ماھی گول [mahigul] карп.

ماھی گیر [mahigir] рыболов, рыба́к.

ماھی گیری [mahigiri] рыболовство, рыба́я
ло́вля; * کشتی (کرجی) ~* рыболовное суд-
но; کردن ~ ловить рыбу; заниматься ры-
боловством.

مای [mai] редко мать.

مایان [māyan] редко см. ما 1).

مایاتاہللال [māyātāhāllāl] растворимый.

مائین [māyāyin] уст. двести.

مایچہ [maiche] см. ماهیچہ

مایاہتاج [māyāhtāj] всё необходимое; не-
обходимые предметы; * زندگی ~* то, что необ-
ходимо для жизни; * روزمرہ ~* ежедневное
пропитание.

ماہدہ [mahade] и مائدہ [maade] мн. سوائد

مایاہد [māyahad] и مایہد [māyahad] уст. накрытый

ماہیچہ

ماہیچہ [maiche] 1. жидкий, текучий; ~*
اجسام ~* жидкие тела; 2. мн. مایعات [maiche'at] жид-

مایہد

مایہد [maiche'at] уст. имущество, соб-
ственность.

مایعہ {майе'э} см. مایع

مایل {майел} 1) наклонившийся, покосившийся; 2) наклонный; косой; ~ خط* геом. наклонная линия; 3) склонный (к чему-л.); желующий (чего-л.); 4) 1-й компонент словосочет., передающих оттенки цвета, напр.: به زردی ~ желтоватый; به قرمزی ~ красноватый; □ بودن ~ быть склонным (что-л. сделать); хотеть, желать.

مایл {мәйл} мѣля.

مایلم {майәлмә} см. مایحتاج

مایلت {майелтият} 1) наклонность, пока-тость; 2) склонность (к чему-л.); желание.

مایلمک {майәмләк} имущество, состояние, богатство.

مایو {майю} пла́вки; купальный костюм, купальник.

مایوس {мә'йус} отчаявшийся, потерявший надежду; разочарованный; شدن ~ отчаиваться, терять надежду (на что); разочаровываться (в ком-чем).

مایوسانه {мә'йусанә} 1. безнадежно; разочарованно; в отчаянии; 2. безнадежный, отчаянный (о чем-л.).

مایوسی {мә'йуси} и مایوسیای {мә'йусийәт} отчаяние, безнадежность; разочарованность.

مایونز {майонэз} майонез.

✓ مایه {майе} 1. 1) дрожжи, закваска; ~* خمیر закваска для теста; ماست ~ кефирные грибки; 2) биол. фермент; پنیر ~ сычужный фермент; 3) мед. сыворotka; вакцина; 4) капитал, финансы; 5) источник; причина; او ~* افتخار ~ гордость этой школы; 6) редко муз. ключ; ~ معرف* основная нота ключа; тональность; 7) редко высота (ноты, тона); 8) редко количество; 2.: ~ به по себестоимости; □ داشتن ~ а) иметь достаток, средства; б) иметь хорошее образование; быть хорошо образованным; زدن ~ ставить на дрожжах (что); заквашивать (что); (е) مایه کوبی کردن ~ мед. см. کوبیدن (е) ст. (майе-коби); گرفتن ~ а) заквашиваться; б) см. آمدن ○ ~ [را] ~ چیزی شدن ~ становиться источником, причиной чего-л.; ◇ ~ [را] разг. а) подпускать шпальки (ко-

му برای); б) наговаривать (на кого برای); кулить, поносить за глаза (кого برای); ~ گذاشتن разг. см. گذاشتن ~ а); ~ گذاشتن разг. а) затрачиваться, расходоваться; б) давать взятку; او مایه‌ای ندارد разг. он пустой человек; بی ~ پوгов. не подмá-жешь — не поедешь.

مائِه {мәэ} см. مائِه

مایه‌تیلِه {майетиле} разг. 1) средства к жизни; состояние; مایه‌تیلِه‌اش بد نیست у него неплохое состояние; 2) см. مایه‌دست

مایه‌خوش {майехош} редко весёлый, приятный.

مایهدار {майедар} 1) состоятельный, богатый; 2) содержательный (о ком-л.); оруди́рованный; 3) разг. крепкий, густой (о чае).

مایه‌دست {майедәст} разг. капиталец, денежки.

مایه‌زنی {майезәни} см. مایه‌کوبی

مایه‌سوز {майесуз} разг. 1. прогоревший, разорившийся, обанкротившийся; 2. банкрот.

مایه‌سوزی {майесузи} разг. банкротство, разорение.

مایه‌کوبی {майекуби} вакцинация; введение вакцин; вакцино́терапия; □ شدن ~ подвергаться вакцинации; کردن ~ вакцинировать, вводить вакцину.

مایه‌نما {майенәма} муз. тональность, ключ.

مایه‌وار {майевар} уст. богатый, имущий, состоятельный.

مائی {ман} редко 1) водянистый; 2) физиол. сербозный; ~ خلط* лимфа.

مباح {моbah} дозволенный, допустимый (шариатом); کردن ~ считать дозволенным; дозволить, допускать (с точки зрения шариата).

مباحات {моbahат} 1) религиозные предписания, исполнение которых не обязательно; 2) имущество, которое не принадлежит чуждому лицу.

مباحث {мәbahәс} I мн. от مباحثه

مباحث {моbahәс} II 1. участник диспута, дискуссии; 2. участвующий в диспуте, дискуссии.

مباحثه {моbahәсәт} мн. от مباحثه

مباحثه [mobahæse] *мн.* مباحثات [mobahæsat] *дискуссия, обсуждение, прения, дебаты; ~ کردن* дискутировать, обсуждать, дебатировать, вести прения; спорить (*о чём* در, *о чём* در *).

مبادا [mābada] *см.* مبادا

مبادا [mābada] не дай бог!; как бы не...!; ~ *انرا ذکر کنید!* не дай бог вам заговорить об этом!; ~ *نیاید* не дай бог, если вы не явитесь; *روز* * ~ *از* [از] на чёрный день; на всякий случай.

مبادرت [mobaderæt] *приступ (к чему-л.), начинание; ~ کردن (ورزیدن)* приступать (*к чему* به), начинать (*что* به).

مبادل [mobadæl] *редко* 1. обменивающий, равменивающий, меняющий; 2. эквивалент.

مبادلات [mobadælat] *мн. от* مبادله

مبادله [mobadæle] *мн.* مبادلات [mobadælat] обмен; взаимный обмен; мена; ~* *تبادل* товарообмен; *آفکار* * обмен мнениями; *فین.* клиринговый обмен; ~* *کردن* менять, обменивать (*на что* به); ~* *کردن* менять, обмениваться чем-л.

مبادی [mobadi] 1. 1) начинающий; 2) первоначальный, начальный; 2. начинатель.

مبادی [mābadi] 1) *мн. от* مبدء 2) начала, основы; принципы; *علم* * начала, основы науки.

مبادی آداب [mābadi ādāb] *книжн.* 1. человек с хорошими манерами; 2. благовоспитанный.

مبارات [mobarat] (*تج.* ~ طلاق) развод по причине взаимной антипатии.

مبارز [mobarez] 1. 1) борец; *فعال* * активный борец; 2) *уст.* герой; витязь; 2. борющийся; воинствующий; ~* *ماتریالیسم* воинствующий материализм; *طلیدن* ~ вызывать на дуэль, на поединок.

مبارزات [mobarezat] 1) *мн. от* مبارزه 2) борьба; *سیاسی* * политическая борьба.

مبارزتالاب [mobarezatālāb] 1) вызывающий на дуэль, на поединок; 2) *см.* مبارزجو(ی)

مبارزتالابی [mobarezatālābi] 1) вызов на дуэль, 2) *см.* مبارزجویی

مبارزات [mobarezat] *мн.* مبارزات [mobarezat] борьба; *اقتصادی* * экономическая борьба;

انتخاباتی ~ предвыборная кампания, избирательная кампания; *انتقادی* * революционная борьба; *حیاتی و مماتی* * борьба не на жизнь, а на смерть; смертельная борьба; *طبقاتی* * классовая борьба; *کردن* ~ бороться; *به* ~ подниматься на борьбу.

مبارزجو(ی) [mobarezædžū(j)] воинственный; воинствующий; боевой.

مبارزجویی [mobarezædžūji] воинственность, боевой дух; боевой задор.

مبارک [mobarāk] 1) благословенный; благополучный; счастливый; 2) высочайший; священный; *عید شما* * поздравляю вас с праздником!; *نوروز بر شما* ~ поздравляю вас с ноурузом! *باشد* [باشد]!

مبارکباد [mobarākbad] поздравление; ~ *گفتن* поздравлять (*кого* به).

مبارکفال [mobarākfaal] благоприятный, предвещающий добро (*о событии, сне, предсказании*).

مبارکفاد [mobarākfaad] счастливый, приносящий счастье, удачу, добро (*о ком-л.*).

مبارکنهاد [mobarāknehad] *редко* счастливый (*о ком-л.*).

مبارکی [mobarāki] блаженство, счастье.

مباشر [mobasher] 1) заведующий, управляющий, управитель; *ارتشی* * *уст.* интендант; 2) старший рабочий; десятник; бригадир.

مباشرت [mobasheræt] 1) заведование, управление; ведение дел; 2) половой акт; *کردن* а) управлять, заведовать; вести дела; б) совокупляться.

مبال [mābal] 1) убогая; 2) *уст.* мочеиспускательный канал; *مسجد شاه* * *разг.* очень грязное место.

مبالات [mobalat] *уст.* забота, попечение.

مبالغه [mābaleh] *мн. от* مبالغه

مبالغه [mobaleh] преувеличение, гипérбола; *کردن* ~ преувеличивать, гиперболлизировать

مبالغه آمیز [mobalehāmez] преувеличенный, гиперболный.

مبالغه گو(ی) [mobalehēgu(j)] любитель преувеличивать.

рѣданный, реабилитированный; □ کردن ~ реабилитировать, оправдывать.

مبارت [мобаррат] книжн. благотворительные дела.

مبرد [мобарред] редко холодящий; охлаждающий.

مبرز [мобраз] уст. отхожее место, уборная.

مبرز [мобарраз и мобаррез] видный, выдающийся.

میرقم [мобаргә'] 1) редко закутанный в покрывало, носящий покрывало; 2) название древней иранской мелодии.

میرم [мобрам] 1) неотложный, настоятельный; важный; 2) редко устойчивый, постоянный.

میرم [мобрэм] настойчивый; навязчивый, назойливый.

میرور [мэбрур] благочестивый, побожный.

✓ میرهن [мобарһән] 1) доказанный; выясненный, установленный; 2) ясный, очевидный.

میرى [мобарра] см. میرا

مبسوط [мэбсут] обстоятельный, подробный, пространный.

مبسوطا [мэбсута] обстоятельно, подробно, пространно.

مبشیر [мобашшер] 1. добрый вестник; 2. приносящий добрые вести.

مبصر [мобэссер] 1. прозорливый, проницательный; 2. 1) прозорливый, проницательный человек; 2) просветитель.

مبصر [мобсэр] 1. 1) староста (в школе); 2) наблюдатель, контролёр; 2. наблюдающий, контролирующий.

مبطل [мобаттәл] книжн. аннулированный, уничтоженный.

مبطل [моб(әт)тәл] отменяющий, аннулирующий.

مبعث [мэб'әс:] ~ عيد* реал. праздник дня выступления Мухаммада со своей миссией.

مبعد [мобәад] книжн. 1. отдаленный, удаленный, изгнанный; 2. изгнанник.

مبعد [мобәад] книжн. удаляющий, отдаляющий.

مبعده [мобәәдә] см. مبعده [мобәэд]; ~ عضله* анат. отводящая мышца, абдуктор.

✓ مبعوث [мэб'ус] 1. 1) реал. посланник, пророк; 2) посланец; делегат; مجلس مبعوثان* палата депутатов; 2. посланный; делегированный; □ شدن ~ быть посланным, отправленным (о ком-л.); کردن ~ посылать, отправлять (в качестве кого عنوان*).

مبعوض [мэбгуз] книжн. ненавидимый, ненавистный.

مبل [мобл] мебель.

مبل ساز [моблсаз] мебельщик.

مبل سازى [моблсази] 1) производство мебели; 2) профессия мебельщика; 3) мебельная мастерская.

مبلغ [мэбләг] мн. مبالغ [мэбалег] сумма (наличных денег); كل* ~ общая сумма; به... ~ стоимостью..., ценой...

مبلغ [мобәллег] 1. мн. مبلغين [мобәллегин] 1) пропагандист; агитатор; 2) миссионер; проповедник; 2. пропагандирующий; агитирующий.

مبلغين [мобәллегин] мн. от مبلغ [мобәллег].

مبلان [моблеман] меблировка, обстановка.

مبلول [мэблул] редко смоченный, увлажненный; мокрый.

مبله [мобле] 1) меблированный; 2) комфортабельный; ~ اتومبیل* комфортабельный автомобиль; □ کردن ~ меблировать.

✓ مبنا [мэбна] мн. مباني [мэбани] основание, основа; фундамент; ~ قوت* воен. орудие, служащее ориентиром для наводки других орудий (при ведении огня); ~ واحد* воен. направляющее подразделение, головное подразделение.

مبنى [мэбни] основанный (на чём, به, на); построенный (на основе чего, به); اظهاره* заявление, основанное на том, что...

مبهم [мобһәм] неясный, неопределенный, смутный, туманный; двусмысленный; ~ ضمير* грам. неопределенное местоимение.

2. مبهمات [мобһамат] мн. от مبهم.

مبهمات [мобһамә] 1. см. مبهم; 2. мн. مبهمات [мобһамат] грам. неопределенное местоимение.

متبادل [мотабадэл] *книжн.* 1) переменный; чередующийся; 2) затемнённый.

مبارک [мотабарэк] *благословенный; священный; освящённый.*

متباعد [мотабэад] *книжн.* 1) удалившийся, отдалившийся; 2) расходящийся (с чем); отклоняющийся (от чего).

متباين [мотабайен] 1. 1) различный, несходный, разный; различающийся; 2) контрастирующий; несоответствующий; 2. 1) *грам.* антоним; 2) *мат.* простое число; □ بودن ~ а) быть различным, несходным; различаться; б) контрастировать; не соответствовать (чему-л.).

متبحر [мотабэхэр] 1. глубоко изучивший (что-л.); учёный; эрудированный; 2. эрудит.

متبختر [мотабэхтэр] горделивый; чванливый.

متبدل [мотабэддэл] *книжн.* 1. 1) изменившийся, переменившийся; 2) превратившийся (во что-л.); □ شدن ~ а) (из)меняться; б) превращаться (во что-л.).

متبرک [мотабэррэк] святой, священный.

* اماکن متبرکه [мотабэрреке] *см.* متبرک. ~ святые места.

متبسّم [мотабэссэм] улыбающийся; شدن ~ улыбаться.

متبصر [мотабэссер] *книжн.* прозорливый, дальновидный.

متبلور [мотабэллэр и мотабэлвэр] кристаллизованный; شدن ~ кристаллизоваться; ~ کردن кристаллизовать.

متبوع [мэтбоу'] *книжн.* такой, которому подчиняются, повинуются.

* دولت متبوع [мэтбоу'э] *см.* متبوع. ~ государство, подданным которого я являюсь.

متبين [мотабайен] *книжн.* выясненный; обнаруженный; доказанный; شدن ~ выясняться; обнаруживаться; получать подтверждение, доказательство.

متتابع [мотэтакэ'] *книжн.* последовательный; непрерывный, непрерывный, преемственный.

متتبّع [мотэтакбэ'] 1. 1) исследующий, изучающий; 2) изобретающий; 2. 1) исследователь; 2) изобретатель.

متجاسر [мотаджасэр] 1. мятежник; бунтёр; инсургент; 2. (о ком-л.) 1) мятежный; 2) редко смелый, храбрый, дерзкий.

متجانس [мотаджанэс] однородный, одинаковый, гомогенный; ~ غير* гетерогенный, неоднородный, разнородный.

متجاوز [мотаджавэз] 1. агрессор; 2. выходящий за пределы, за рамки (дозволенного и т. п.); 3. از ~ *сложн. предлог* свыше, больше [чем...]; сверху; از ده روز ~ свыше десяти дней.

متجاوزانه [мотаджавазанэ] 1. агрессивно; 2. агрессивный (о чём-л.).

متجاهل [мотаджахэл] притворяющийся незнающим; شدن ~ притворяться незнающим.

متجدد [мотаджаддэд] 1. 1) прогрессивный, передовой; современный; 2) возобновлённый; 3) возобновившийся; 2. сторонник нового; новатор; прогрессивный деятель; реформатор.

متجزی [мотаджазэзи] редко делящийся на части; شدن ~ делиться на части.

متجسس [мотаджассэс] 1. исследователь; 2. 1) исследующий, ищущий, разведывающий; 2) любопытный, любопытствующий, пытливый (о ком-л.).

متجسم [мотаджаэссэм] воплотившийся, воплощённый; شدن ~ воплощаться.

متجعد [мотаджа'эд] редко выющийся; завитой, кудрявый (о волосах).

متجلی [мотаджа'алли] 1) яркий, блестящий, сияющий; 2) проявленный, обнаруженный; показанный; выявленный; 3) ясный, очевидный; 4) редко видоизменённый, преобразённый; □ شدن ~ а) блистать, сиять; б) проявляться, обнаруживаться; выявляться; ~ کردن ~ проявлять, обнаруживать; показывать; выявлять.

متجمع [мотаджа'иммэ'] 1) собравшийся; 2) соединённый; объединённый; شدن ~ а) собираться [вместе]; б) соединяться; объединяться.

متجهز [мотаджа'һһэз] *книжн.* оснащённый, снаряжённый, экипированный; подготовленный, приготовленный; شدن ~ оснащаться;

снаряжаться, экипироваться; подготавливаться, готовиться

متحاب [motāhab(б)] *уст.* дружественный, дружащий (с кем или чем-л.).

دول متحابه [motāhabə] *уст. см.* متحاب * ~ дружественные державы.

متحاذى [motāhāzī] *см.* محاذى

متحارب [motāharəb] воюющий, находящийся в состоянии войны.

دول متحاربة [motāharəbə] *см.* متحارب * воюющие державы.

متحاشى [motāhāshī] 1) уклоняющийся, устраниющийся; 2) отрицающий; □ شدن ~ а) уклоняться, устраниваться; б) отрицать

متحتم [motāhāttem] *книжн.* 1) настоятельно необходимый; 2) неизбежный.

متحجر [motāhājjə] окаменелый, окаменевший; شدن ~ окаменеть; превратиться в камень.

√ متحد [motāhəd] 1. 1) соединённый, объединённый, ~ *سازمان* * Организация Объединённых Наций; 2) союзный, состоящий в союзе; 3) единый, единодушный; 4) *мат.* тождественный; 2. союзник; 3. 1-й компонент *сложн. сл. — арабских словосочет. — со знач.* единый, одинаковый, *напр.:* متحد الشكل единообразный, одинаковый по форме; متحد المركز концентрический; □ شدن ~ соединяться, объединяться; کردن ~ соединять, объединять.

متحدآ [motāhādā] 1) единодушно; 2) совместно, сообща.

متحد الزمان [motāhədozzāman] 1. синхронный, одновременный; 2. синхронно, одновременно.

متحد الشكل [motāhədoššekl] единообразный, одинаковый по форме; ~ *لباس* * униформа

متحد العلامت [motāhədolālamāt] *мат.* имеющий одинаковые знаки, с одинаковыми знаками

متحد الفكر [motāhədoḡfəkr] 1. одинаково мыслящий; 2. единомышленник.

متحد المال [motāhədoḡmāal] *уст.* циркуляр.

متحد المركز [motāhədoḡmārkəz] концентрический.

متحد المضمون [motāhədoḡmāzmūn] идентичный по содержанию, одинакового содержания.

* ايلات متحد [motāhəd] *см.* متحد 1; ~

متحد امریکا [motāhərrək] 1) движущийся, подвижной; ~ *جبهه* * воен. движущийся, подвижной фронт; 2) *грам.* огласованный, имеющий огласовку (о букве).

متحسر [motāhāssər] 1) тоскующий, горюющий; 2) сожалёющий, расклинающийся; □ شدن ~ а) тосковать, горевать; б) сожалеть, расклинаться.

متحصن [motāhāssən] 1) севший в бест (*см.* بست II); укрывшийся в убежище; 2) *уст.* засевший в крепости; □ شدن ~ садиться в бест; находить убежище, укрываться.

متحقق [motāhāttəf] 1) достоверный, истинный; 2) исследованный, изученный; расследованный.

متحكم [motāhākkem] 1) властный, деспотический; не терпящий возражений; 2) *книжн.* вынесший решение, произнесший приговор.

متحلى [motāhāllī] *книжн.* украшенный, наряженный; شدن ~ украшаться, наряжаться; ~ *به صفات حميده* * отличающийся похвальными качествами.

متحمل [motāhāmməl] испытывающий, переносящий, претерпевающий; شدن ~ испытывать, переносить, терпеть, претерпевать.

متحول [motāhāvwəl] *книжн.* 1) преобразованный, изменённый; 2) изменчивый, непостоянный, переменчивый; переменный; □ ~ شدن претерпевать изменения, (из)меняться; преобразовываться; کردن (ساختن) ~ преобразовывать, изменять.

متحير [motāhāyīr] изумлённый, поражённый, удивлённый; شدن ~ изумляться, поражаться; удивляться; کردن ~ изумлять, поражать, удивлять.

متخاصم [motāxasəm] *дв* متخاصمین [motāxasəmāin] враждующий, враждебный

دول متخاصمه [motāxasəmə] *см.* متخاصم * враждующие державы.

متخاصمین [motāxasəmāin] *дв* *от* متخاصم * طرفین [ḡbe] враждующие стороны.

متخالف [мотахалеф] противоположный.

متخذ [моттахаз и моттахэз] принятый; предпринятый; проводимый.

متخذ [моттахэз] см. متخذ; سیاست ~ проводимая политика.

✓ متخصص [мотахассэс] 1. специалист; эксперт; 2. имеющий специальность; имеющий квалификацию, квалифицированный; * کارگران ~ квалифицированные рабочие.

متخطی [мотахатти] 1. нарушитель; 2. преступающий, нарушающий (закон); □ شدن ~ нарушать (закон).

متخلخل [мотахалхэл] пористый, ноздреватый.

متخلص [мотахальес] 1) прозванный (как به), по прозванию; имеющий псевдоним; 2) чистый, беспримесный; 3) освобождённый, избавленный (от чего-л.).

متخلف [мотахаллеф] 1. нарушающий (закон); 2. нарушитель (закона); ослушник; □ شدن ~ нарушать (закон), отступать (от закона) (را).

متخیل [мотахаййел] одарённый богатством воображением, фантазией.

متد [метод] метод.

متداخل [мотадахэл] 1) мат. вписанный; 2) мат. кратный; 3) вставленный один в другой. متداخله [мотадахэле] см. متداخل; زاویه ~ вписанный угол.

متدارک [мотадарэк] мотадарэк (название одного из стихотворных размеров аруза; см. عروض).

متداعی [мотадаи] уст. тяжущийся; شدن ~ заниматься тяжбой.

متداول [мотадавл] употребительный; распространённый; вошедший в употребление; вошедший в моду; □ بودن ~ быть в ходу, употребляться; быть употребительным, распространённым; کردن ~ вводить в употребление, делать употребительным; делать модным.

متداوی [мотадави] редко лечащийся сам, без врачебной помощи.

متدرج [мотадаррэдж] 1. постепенный; 2. постепенно.

متدرجاً [мотадаррэджан] постепенно.

متدرجی [мотадаррэджи] см. متدرج 1.

متدولوژی [методоложи] методология.

✓ متدین [мотадайен] религиозный, набожный, благочестивый.

متذبذب [мотазабзэб] колеблющийся, нерешительный, неуверенный; شدن ~ колебаться, находиться в нерешительности; сомневаться.

متذکر [мотазаккер] 1) напоминающий; указывающий; 2) упоминающий; □ شدن ~ а) напоминать; указывать, подчёркивать; б) упоминать.

متذلل [мотазаллел] книжн. покорный, послушный, смиренный; شدن ~ становиться смиренным, покорным, послушным; покоряться, смиряться.

متر [метр] 1) метр (единица длины); ~* مربع квадратный метр; مکعب ~* кубический метр; 2) метр (линейка); □ کردن ~ мерить, измерять (метрами).

مترادف [мотарадэф] 1. синоним; 2. 1) синонимичный; 2) находящийся в одном ряду; следующий один за другим.

مترادف [мотарадэфэ] см. مترادف 2.

متراژ [метраж] метраж.

متراکم [мотакаксм] 1) сжатый; спрессованный; конденсированный (о газе); 2) собранный, скопленный; накопившийся. 3) нагромождённый, сваленный в кучу; скученный.

□ شدن ~ а) сжиматься; спрессовываться; конденсироваться (о газе); б) собираться, скапливаться; накапливаться; в) нагромождаться; быть нагромождённым, сваленным в кучу; (کردن) ساختن ~ а) сжимать; спрессовывать; конденсировать (газ); б) нагромождать, сваливать кучами, грудами.

مترب [мотараттэб] 1) приведенный в порядок, упорядоченный; классифицированный, 2) вытекающий; проистекающий; بیده‌ای بر ~ نیست ~* to آن не приносит никакой пользы;

□ شدن ~ а) упорядочиваться, приходить в порядок; классифицироваться; б) вытекать, проистекать; کردن ~ упорядочивать, приводить в порядок; классифицировать.

مترجم [мотарджем] переводчик, драгоман.

مترجمی [мотарджеми] профессия, специальность переводчика.

مترجی [motārājdž] *уст.* 1. надеющийся; 2. проситель.

مترحم [motārāhəm] *книжн.* 1) сочувствующий; сожалёющий; 2) мягкий, мягкосердечный.

متردد [motārāddəd] 1) перешителный, колеблющийся, сомневающийся; 2) ходящий туда и обратно, курсирующий.

مترس [mātārs] огородное пугало, чучело.

مترس [mātrəs] любовница.

مترسک [mātārsək] *см.* مترس [mātārs].

مترسل [motārāssəl] *уст.* 1. переписывающийся, ведущий переписку; 2. писмоводитель, секретарь; □ شدن ~ переписываться, вести переписку.

مترشح [motārāshəh] 1) сочащийся; выделяющийся; 2) выделяющий (*напр. влагу*); □ شدن ~ сочиться, выделяться.

مترصد [motārāssəd] 1) наблюдающий; подстерегающий; выжидающий, поджидающий; 2) надеющийся, уповаящий; □ شدن ~ а) наблюдать; подстергать; выжидать, поджидать; б) надеяться, уповать.

مترقب [motārāftāb и motārāftāb I] ожидаемый.

مترقب [motārāftāb II] ожидающий, выжидающий; بودن ~ ожидать, выжидать.

مترقبه [motārāftābə] *см.* مترقب [motārāftāb]; ~ غير * неожиданный.

مترقی [motārāfti] прогрессивный, передовой.

مترقیانه [motārāftiānə] 1. прогрессивный, передовой (*о чл.м.а.*); 2. прогрессивно.

مترقبه [motārāftiə] *см.* مترقی [motārāfti].

مترلژی [mātrəlozi] метрология.

مترنم [motārānəm] *уст.* 1) играющий (*на музыкальном инструменте*); 2) поющий, запевающий; □ شدن ~ а) исполнять, играть (*на музыкальном инструменте*); б) петь, запевать.

مترو [mātro] метро.

متروپل [mātropl] метрополия.

متروپولیتن [mātroplītən] метрополитен.

متروک [mātruk] 1) оставленный, покинутый, брошенный; забытый; 2) вышедший из употребления, устаревший; неиспользуемый;

новый; □ شدن ~ устаревать, выходить из употребления.

متروکات [mātrukāt] *см.* ماترک

متروکه [mātruke] 1. *см.* متروک; 2. *уст.* женщина, получающая развод.

متروکیت [mātrukiyāt] *редко* 1) покинутость, заброшенность; 2) устарелость; неиспользуемость.

متروم [mātromon] *физ.* метронóm.

متری [mātri] и متریک [mātrik] метрический; ~ سلسله * метрическая система.

متزاید [motāzāyed] *книжн.* увеличивающийся, возрастающий; умножающийся; □ شدن ~ увеличиваться, возрастать; умножаться.

متزلزل [motāzālzəl] 1) колеблющийся, дрожащий; 2) непрочный, неустойчивый; шаткий; □ شدن ~ а) колебаться, дрожать; сотрясаться; б) становиться непрочным, неустойчивым, шатким.

متزوج [motāzāvəz] *редко* состоящий в браке; женатый; находящаяся замужем, замужняя.

متزین [motāzāyien] украшенный, нарядный.

متساوی [motāsavi] 1. равный, равняющийся; одинаковый; 2. 1-й компонент *сложн. сл.* — арабских словосочет. — со знач. равный, одинаковый, *напр.*: متساوی الاضلاع равносторонний; متساوی الحقوق равноправный.

متساویاً [motāsaviyā] поровну.

متساوی الاضلاع [motāsaviyolāzla] *мат.* равносторонний.

متساوی الاعضاء [motāsaviyolā'za] паритетный, составленный на паритетных началах.

متساوی التریک [motāsaviyotātrik] *хим.* изомёрный (*о соединениях*).

متساوی الحقوق [motāsaviyolhofut] равноправный; ~ غیر * неравноправный; قرارداد * неравноправный договор.

متساوی الزمان [motāsaviyolozāman] занимающий такое же время, одинаковый по времени

متساوی الزوايا [motāsaviyolozāvāya] *мат.* равноугловый.

متساوی الساقین [motāsaviyolossāqān] *мат.* равнобедренный.

متساوی الصوت [motāsaviyolossout] издающий

одинаковые звуки, имеющий одинаковое звучание.

متحمل [motāsaḥal] *книжн.* терпимый, терпимо относящийся

متسع [motāśas'] расширенный, увеличенный в объёме; شدن ~ расширяться, увеличиваться в объёме; کردن ~ расширять, увеличивать в объёме.

متشبی [motāśālli] утешающийся, находящий утешение; شدن ~ утешаться, находить утешение.

متسوسوپرانو [metsosopranu] *муз.* меццо-сопрано.

متشابه [motāśābēh] 1. 1) аналогичный, подобный; 2) соответственный, соответствующий; ~ مدت * за тот же период, за то же время; 3) аллегорический; 2. *мн.* متشابهات [motāśābēhat] омоним.

متشابهات [motāśābēhat] 1) *мн.* от متشابه 2; 2) стихи Корана, имеющие аллегорический смысл; 3) двусмысленности; намёки, экивоки.

متشابهه [motāśābēhe] *см.* متشابه 1.

متشبهت [motāśābbēs] прибегающий, обращающийся (к чему-л.); شدن ~ прибегать, обращаться (к чему-л.).

متشبهك [motāśābbēk] *редко* плетёный; сетчатый.

متشبت [motāśāttēt] 1) рассеявшийся; расходящийся; 2) рассеянный, разбросанный (о мыслях); □ شدن ~ становиться рассеянным (о мыслях).

متشخص [motāśāḥḥēs] 1) видный; знатный, важный; 2) *разг.* чванливый, заносчивый.

متشرع [motāśārrē'] 1. знаток, шарията; 2. набожный, религиозный, благочестивый.

متشكر [motāśākker] благодарящий; благодарный, признательный; بودن ~ быть благодарным, признательным (кому); از تشكرم благодарю, спасибо

متشكك [motāśākker] *редко* сомневающийся, колеблющийся.

متشكك [motāśākker] 1) сформированный, составленный, образованный; 2) организованный; ~ مبارزه * организованный борьба; 3) образующий, составляющий; 4) организующий, объединяющий; □ شدن ~ а) формиро-

ваться, составляться, образовываться; б) организовываться; объединяться; کردن ~ а) формировать, составлять, образовывать; б) организовывать; объединять.

متشکله [motāśākkelle] *см.* متشکل

متشکلی [motāśākkeli] организованность; сплочённость.

متشنج [motāśānčēdž] 1) конвульсивный, судорожный; 2) приводящий в замешательство, вызывающий беспорядок; □ شدن ~ а) извиваться, дёргаться, биться в судорогах; б) приходить в замешательство; становиться парализованным (*напр.* о собрании); کردن ~ приводить в замешательство, вызывать беспорядок; ○ جلسه ~ собрание пришло в замешательство.

متشوش [motāśāvvēš] *книжн.* расстроенный, приведённый в расстройство, в беспорядок; شدن ~ приходить в расстройство, в беспорядок.

متشیع [motāśāyīe'] 1. ставший шиитом, принявший шиизм; 2. шиит.

متصادف [motāśādēf] *см.* مصادف

متصادم [motāśādam] *см.* مصادم

متصاعد [motāśāeā] 1) быстро испаряющийся; летучий; 2) непрерывно увеличивающийся, возрастающий, прогрессирующий; □ شدن ~ быстро испаряться; улетучиваться (о запахе и т. п.).

متصاعد [motāśādeā'] надоедливый, докучливый; мешающий; کسی شدن ~ надоедать, докучать кому-л.; мешать кому-л.

متصلی [motāśādlī] заведующий; руководитель; управляющий; انبار ~ заведующий складом; علیق ~ фуражёр.

متصرف [motāśārrēf] 1. 1) овладевающий, захватывающий; 2) *редко* владеющий, обладающий, имеющий во владении; 3) *грам.* изменяющийся (по лицам, числам и т. п.); склоняемый; спрягаемый; 2. *редко* владелец, обладатель; □ شدن ~ овладевать (чем); را, захватывать, занимать.

متصرفات [motāśārrēfat] владения.

متصرفه [motāśārrēfe] *см.* متصرف 1

متصرفی [motāśārrēfi] оккупированный, захваченный; занимаемый.

متصف [моттасэф] охарактеризованный; описанный; شدن ~ быть охарактеризованным; быть описанным; характеризоваться; описываться

متصل [моттасэл] 1. 1) соединённый, связанный; ~ ضمير* грам. слитное местоимение, местоимённая энклитика; 2) примыкающий, прилегающий; 3) постоянный, непрерывный; 2. 1) слитно; 2) постоянно, непрерывно; □ شدن ~ соединиться, связываться; کردن ~ соединять, связывать.

متصلاً [моттасэлан] непрерывно, постоянно.

متصلب [мотасэллеб] распятый; شدن ~ быть распятым.

متصلة [моттасэлле] см. متصل 1; ~ حروف* буквы (арабского алфавита), способные соединяться с последующими; ~ ضمائر* слитные местоимения, местоимённые энклитики.

متصور [мотасэввар] поддающийся воображению, представлению; воображаемый.

متصوف [мотасэввэф] рел. 1. погрузившийся в суфийскую мистику; 2. суфий.

متضاد [мотазад(д)] 1. 1) противоположный (по качеству, свойству); контрастирующий; 2) антагонистический; враждующий; 2. грам. антоним.

متضاعف [мотазээф] двойной, удвоенный.

متضامن [мотазамэн] редко взаимно поручающийся, взаимно гарантирующий; شدن ~ взаимно гарантировать, давать взаимную гарантию.

متضرر [мотазэррэр] понёсший потерю, убытки; شدن ~ нести урон, убытки

متضرع [мотазэррэ] умоляющий; униженно просящий; شدن ~ молить, умолять; униженно просить

متضمن [мотазэмчэн] заключающий в себе, содержащий, включающий в себя; بودن ~ заключать, содержать; включать в себя.

متظاهر [мотазэхэр] 1) пытающийся скрыть свой недостаток; выставляющий напоказ свои положительные качества; 2) неискренний, притворяющийся

متظاهراً [мотазэхэранэ] неискренне, притворно.

متظلم [мотазэлле] 1. 1) жалующийся (на насилие, притеснение); 2) угнетённый, 2. жалобщик; □ شدن ~ приносить жалобу, жаловаться (кому یش*).

متعادل [мотаадэл] 1) равный (по весу), 2) мат. равновеликий (о фигурах); 3) уравновешенный, спокойный; умеренный.

متعارف [мотаарэф] 1) обыкновенный, обычный, известный; традиционный; حد* یش از ~ более обычного, сверх обычного; ~ سیاست* традиционная политика; 2) галантный, лобезный; деликатный.

متعارفی [мотаарэфи] см. متعارف; اصل* аксиома; ~ کسر* простая дробь.

متعاقب [мотаагэб] ~* отым. предлог вслед за, после; این نامه ~* вслед за этим письмом.

متعاقباً [мотаагэбан] после, затем; следом, вслед за.

متعاقد [мотаагэд] книжн. договаривающийся, заключающий договор; شدن ~ договариваться, заключать договор.

متعال [мотаал] всевышний (о бoге).

متعامل [мотаамэл] 1. متعاملین [мотаамэлейн] контрагент.

متعاملین [мотаамэлейн] 2. от متعامل

متعاهد [мотаахэд] 2. متعاھدين [мотаахэдэйн] 1) заключающий договор, договаривающийся; 2) союзный.

متعاھدين [мотаахэдэйн] 2. от متعاھد; ~ طرفین* договаривающиеся стороны.

متعبد [мотааббэд] 1. набожный, благочестивый; 2. набожный, благочестивый человек.

متعجب [мотаа(ж)эб] удивляющийся, изумляющийся; شدن ~ удивляться, изумляться; ساختن (کردن) ~ удивлять, изумлять.

متعجبه [мотаа(ж)эбанэ] с изумлением, изумленно, в удивлении, удивлённо

متعدد [мотааддэд] многочисленный

متعدی [мотаадди] 1. 1) притесняющий, угнетающий; 2) грам. переходный (о глаголе), 2. 1) угнетатель, притеснитель; 2) грам. переходный глагол.

متعذر [мотаазээр] 1) извиняющийся, ссылающийся на уважительные причины; оправ-

дывающийся, 2) *книжн.* трудный, затруднительный; невозможный, неисполнимый; □ ~ شدن а) извиняться, оправдываться, ссылаться на уважительные причины; б) отговариваться; ссылаться (*на что* *йе*).

متعرض [мот'а'ррэз] 1. 1) нападающий; наступающий, 2) посягающий, досаждающий; мешающий; 2. агрессор; □ شدن ~ а) приставать (*к кому* *йе*, *ра*); досаждать (*кому* *йе*, *ра*); мешать (*кому* *йе*, *ра*); б) нападать (*на что* *йе*); наступать; в) посягать (*на что* *йе*).

متعرضانه [мот'а'ррэзанэ] 1. агрессивно; 2. агрессивный (*о чём-л.*).

متسر [мот'а'ссэр] *книжн.* 1) трудный, затруднительный; 2) запутанный, сложный.

متعصب [мот'а'ссэб] 1. безрассудно, слепо следующий, фанатичный; 2. фанатик, слепо преданный человек.

متعصبانه [мот'а'ссэбанэ] 1. 1) фанатически, слепо, безрассудно; 2) очень усердно, рьяно; 2. фанатический (*о чём-л.*).

متعظ [мот'т'эз] *книжн.* поддающийся проповеди, убеждению; берущий добрый пример; ~ واعظ * проповедник, который сам же придерживается того, что проповедует.

متعظم [мот'а'взэм] *книжн.* выдманный, гордый, высокомерный.

متغن [мот'а'йфэн] гниющий, разлагающийся; вонючий; شدن ~ гнить, разлагаться; вонять.

متعلق [мот'а'ллеf] 1. 1) принадлежащий (*кому-чему* *йе*); 2) составляющий *чью-л.* собственность; 3) относящийся, имеющий отношение; касающийся; 4) зависящий; зависимый; 2. член семьи; домохозяин; □ بودن ~ а) принадлежать (*кому-чему* *йе*); составлять собственность (*чью* *йе*); б) относиться, иметь отношение (*к чему* *йе*), касаться (*чего* *йе*); в) зависеть, быть зависимым (*от кого-чего* *йе*).

متعلقات [мот'а'ллеfат] 1. принадлежности, атрибуты, 2. *жн.* от متعلقه 1.

متعلقه [мот'а'ллеfэ] 1. жена; 2. *см.* متعلق 1. متعلم [мот'а'аллем] *книжн.* учащийся.

متعمد [мот'а'амэд] *книжн.* 1. поступающий обдуманно; действующий преднамеренно, преднамеренно; 2. тот, кто поступает обду-

мально; тот, кто действует преднамеренно, преднамеренно.

متعمداً [мот'а'амедан] *книжн.* обдуманно нарочно; преднамеренно, преднамеренно.

متعنذ [мот'а'аинэд] *книжн.* 1. упрямый; упорный; 2. 1) противник, неприятель, враг, 2) упрямец, упрямый человек.

متعه [мот'а'э] *редко* 1) временный брак (*у ишифов*); 2) наложница.

متعهد [мот'а'аинэд] взявший на себя обязательство, обязавшийся; شدن ~ принимать на себя обязательство, обязываться.

متعهدله [мот'а'аинэдонлаf] *книжн.* лицо, по отхождению к которому дано обязательство.

متعین [мот'а'аййен] *книжн.* явный, очевидный; определённый.

متغیر [мот'а'аййер] 1. 1) изменяющийся; изменчивый, переменчивый, неустойчивый; 2) сердитый, рассердившийся; 2. *мат.* переменная величина; □ شدن ~ а) изменяться, меняться; б) сердиться, раздражаться, выходить из себя; کردن (ساختم، گرداندم) ~ а) изменять; б) сердить, раздражать, выводить из себя.

متغیرانه [мот'а'аййеранэ] 1. раздражённо, сердито; 2. раздражённый, сердитый (*о чём-либо*).

متفاخر [мот'а'фахэр] *книжн.* кичащийся, кичливый; заносчивый; высокомерный; شدن ~ кичиться; гордиться; вести себя заносчиво, высокомерно.

متفاوت [мот'а'фавэт] разный, различный; различающийся, отличающийся; بودن ~ различаться, быть разным, отличным; отличаться (*от кого-чего* *йа*).

متفحص [мот'а'ф'ах'фэс] *книжн.* 1) исследующий; изучающий; 2) доискивающийся; разужающий; старающийся разузнать; ~ چیزی 1. 1) исследовать что-л.; б) доискиваться чего-л., разузнавать что-л.

متفرس [мот'а'ф'аррэс] *книжн.* проникательный, прозорливый; догадливый.

متفرع [мот'а'ф'аррэ] *книжн.* 1) разветвлённый; 2) происходящий; происходящий; □ ~ شدن происходить, происходить.

متفرعات [мотафәррә'әт] 1) побочные продукты; 2) побочные явления; 3) принадлеж-ности; составные части, отдельные части.

متفرعن [мотафәр'ән] *книжн.* надменный, высокомерный; кичливый, чванливый.

متفرق [мотафәррә'ә] 1) разбросанный, рас-сеянный; 2) разогнанный, рассеянный; 3) раз-личный, разнообразный; □ شدن ~ а) рассе-иваться, разбрасываться; б) быть разогнанным, рассеянным, разогнаться; рассеиваться; ~ کردن а) разбрасывать, рассеивать; б) раз-гонять, рассеивать.

متفرقه [мотафәррә'ә] 1. разные товары; всякая всячина; 2. *см.* متفرق; ♦ امتحانات ~ экзамены для сдающих экстерном или обуча-ющихся заочно.

متفق [моттафә'ә] 1. *мн.* متفقين [моттафә'ийн] союзник; 2. 1) союзный, вступивший в союз; объединённый; ~ سازمان * سازمان * Организация Объединённых Наций, ООН; 2) единый, еди-нодушный; 3. 1-й компонент *сложн. сл.* — арабских словосочет. — со знач. одинаковый, единый, напр.: متفق الرأي а) единомышленный; б) единомышленник; □ شدن ~ а) быть еди-нодушным; б) становиться союзником, заклю-чить союз; объединяться.

متفقاً [моттафә'ә] 1) совместно, сообща, объединёнными усилиями; 2) единомышленно; единогласно.

متفق الرأي [моттафә'ә'орра'й] 1. стоящий на такой же точке зрения, придерживающийся такого же мнения, единомышленный; 2. единомышленник.

متفق القول [моттафә'ә'олго'ул] 1. в один го-лос, все как один; единогласно, единомышленно; 2. единый, одинаковый; единомышленный; 3. еди-номышленник; □ بودن ~ быть единым во мнении, сходитьсь во взглядах.

متفق الكلمة [моттафә'ә'олка'лемә] *см.* متفق القول 1, 2.

متفق عليه [متفق عليه] *книжн.* не вызывающий разногласий, приемлемый для всех; единогласно принятый.

متفق [моттафә'ә] *см.* متفق 2.

متفقين [моттафә'ийн] 1) *мн.* متفق 1; 2) *ист.* государства Антанты, Антанта.

متفكر [мотафәккер] 1. 1) размышляющий, думающий; обдумывающий; 2) задумчивый, погружённый в мысли, думы; 3) вдумчивый; 2. мыслитель; □ شدن ~ а) думать, размыш-лять; обдумывать; б) задумываться, погру-жаться в мысли.

متفكرانه [мотафәккеранә] 1. 1) задумчиво; погружённый в мысли; 2) вдумчиво; 2. 1) задум-чивый (о чём-л.); 2) вдумчивый (о чём-л.).

متفكره [мотафәккерә] *см.* متفكر 1; ~ قوه * мыслительные способности.

متنوق [мотафәввә'ә] *книжн.* 1) одерживаю-щий верх; превосходящий; 2) имеющий пре-имущества.

متقابل [мотағабәл] 1) взаимный, обоюдный; 2) противоположный, противолежащий; ~ زوایای * противоположные углы; ♦ دعوی ~ встречный иск.

متقابلان [мотағабәлән] взаимно, обоюдно.

متقابله [мотағабәлә] *см.* متقابل; ~ حمله * воен. контратака.

متقارب [мотағарәб] *книжн.* 1. сближаю-щийся, сходящийся; 2. *лит.* мотагарәб (*наз-вание стихотворного размера*).

متقارن [мотағарән] 1) симметричный, сим-метрический; 2) *физ.* полярный.

متقاضی [мотағазы] 1. 1) проситель; 2) *юр.* истец; 2. 1) просящий; требующий; 2) предъ-являющий иск.

متقاطر [мотағатәр] капающий, стекающий капля за каплей; شدن ~ капать, стекать капля за каплей.

متقاطع [мотағатә'] перекрёщивающийся, пересекающийся; скрещивающийся; شدن ~ перекрёщиваться, пересекаться; скрещиваться; ♦ جدول * кроссворд.

متقاعد [мотағәәд] 1) убеждённый, уверен-ный (о чём-л.); 2) ушедший на пенсию или в отставку; □ شدن ~ а) быть убеждённым, уверенным; б) уходить на пенсию; уходить в отставку; کردن ~ а) убеждать, уверять; б) переводить на пенсию; увольнять в от-ставку.

متقال [мәтғал] *текст.* мяткаль.

متقبل [мотағәбәл] принимающий, берущий на себя (что-л.); شدن ~ брать на себя (что-

-либо); брать на себя обязательства, обязываться.

مقدم [мотаггадзем] 1) предшествующий, прѣдний; давний, древний; 2) ушедший вперѣд, опередивший; находящийся вперѣд.

مقدمین [мотаггадземин] 1) старые люди; прѣдки, предшественники; 2) старые, жившие ранее поэты

مقلب [мотаггадлеб] 1. мошенник, плут; аферист; 2. занимающийся мошенничеством, плутовством.

مقلبانہ [мотаггадлебанэ] 1. как мошенник, как плут; 2. мошеннический, плутовской (о чём-л.).

مقلد [мотаггадлед] книжн. 1. подражатель; последователь; 2. 1) подражающий, следующий (кому — в поступках); 2) уст. вступающий в должность.

مقتن [мотга] достоверный; всеский, обоснованный.

مقتنی [мотгаги] богобоязненный, благочестивый, набожный.

مستبند [мотагайбед] редко 1) привязанный; спутанный (о лошади); 2) закованный (о ком-либо).

مشک [мотгака] 1) подушка; валик; 2) редко опора.

مشکاف [мотгакасф] 1) сгущенный; 2) насыщенный; концентрированный; 3) сгущающий; 4) насыщающий; концентрирующий; ~ آلт* ж. конденсатор.

مشکال [мотгакал] редко 1) ленивый; небрежный, нерадивый; 2) притворяющийся ленивым.

مشکبر [мотагаббер] гордый, высокомерный; заносчивый.

مشکبرانہ [мотагабберанэ] 1. гордо, высокомерно; заносчиво, 2. (о чём-л.) гордый, высокомерный; заносчивый.

مشکدر [мотагаддер] книжн. 1) печальный, расстроенный; 2) мутный, взбаламученный; □ ~ شدن а) расстраиваться, печалиться, грустить; б) становиться мутным, мутнеть; ~ کردن а) расстраивать, печалить; б) сделать мутным, замутить

مشکدی [мотагадди] нищий, попрошайка.

متکفل [мотагаффал] 1. 1) гарант, поручитель; 2) кормилец; 3) льготник (освобожденный от воинской повинности); 2. 1) гарантирующий; ручающийся, отвечающий (за что-либо); принявший на себя какое-л. обязательство; 2) замещающий, исполняющий обязанности; □ بودن ~ нести ответственность (за кого-что را); ручаться (за кого-что را).

متکلم [мотагааллем] книжн. 1. 1) собеседник; тот, кто говорит, разговаривает; 2) грам. первое лицо; * وحده а) первое лицо единственного числа; б) говорун; собеседник, не дающий рта открыть другим; * مع الغیر ~ первое лицо множественного числа; 2. говорящий.

متکون [мотагаввен] книжн. возникший, появившийся; зародившийся.

متکی [мотгаки] опирающийся, основывающийся; полагающийся; شدن ~ опираться (на что را, به); основываться (на чём را, به); полагаться (на что را, به); کردن ~ основывать (на чём را, به).

متکی [мотки] бот. сладковатый корень, лаврица (Glycyrrhiza violacea).

متلاشی [моталаши] 1) разрушающийся; рассыпающийся, разваливающийся, распадающийся; 2) разлагающийся; разложившийся, пришедший в упадок; □ ساختن (کردن) ~ разрушать, уничтожать; شدن а) разрушаться; рассыпаться, разваливаться, распадаться; б) разложиться, дезорганизоваться, прийти в упадок.

متلاطم [моталаатэм] 1) бурный, бушующий, волнующийся (о море, реке и т. п.); 2) взволнованный, встревоженный, обеспокоенный; □ بودن а) волноваться, бушевать (о море, реке и т. п.); б) волноваться, тревожиться, беспокоиться; کردن а) волновать, вызывать волнение (на море и т. п. را); б) волновать, тревожить, беспокоить.

متلاقی [моталаги] книжн. 1) встречающийся, сталкивающийся; 2) соприкасающийся; □ شدن а) встречаться, сталкиваться; б) соприкасаться.

متلائی [мотала'ле] книжн. сверкающий,

блестящий; блистающий; светящийся; شدن ~ сверкать, блестеть; блистать; светиться.

متلبس [motālābēs] книжн. одетый, облаченный (в одежды); شدن ~ одеваться, облачаться.

متلخص [motālākhēs] книжн. кратко изложенный, сокращённый; резюмированный; ~ شدن излагаться кратко, резюмироваться; ~ کردن излагать кратко, сокращённо; резюмировать.

متلذذ [motālāzēz] наслаждающийся, смакующий; вкусивший наслаждения; شدن ~ наслаждаться (чем از), смаковать (что از); вкушать наслаждения.

متلف [мотлеф] книжн. 1. 1) (по)губитель; 2) расточитель, мот; 2. 1) губящий, истребляющий (о ком-л.); 2) расточительный, чрезмерно много тратающий.

متلفظ [motālāfēz] книжн. выговаривающий (звуки), произносящий; شدن ~ произноситься, выговариваться (о звуке); быть произнесённым (о звуке).

متلك [mātālāk] 1) колкие слова, колкости; насмешка; 2) прибаутка, шутка; □ گفتن ~ а) говорить колкие слова, колкости; насмехаться (над кем به); б) сочинять прибаутки, шутки; ○ بار کسی کردن ~ говорить кому-л. колкости; насмехаться над кем-л.

متلك گوی [mātālākgū] насмешник; остролюб.

متلك گویی [mātālākgūi] насмешки; колкости.

متلوث [motālāwēs] книжн. запачканный, замаранный, загрязнённый; شدن ~ пачкаться, грязниться, мараться.

متلون [motālāwān] 1) разноцветный, пестрый; раскрашенный; 2) см. متلون المزاج

متلون المزاج [motālāwānolmēzāj] с непостоянным характером, неустойчивый (о ком-либо).

متلهب [motālāhēb] книжн. пылающий, горящий, пламенеющий; شدن ~ воспламениться, загореться; запылать.

متلهف [motālāhēf] книжн. сокрушающий, скорбящий; بودن ~ сокрушаться.

متهم [мотэм(м)] книжн. 1) заканчивающий,

завершающий; 2) дополняющий; дополнительный.

متماثل [motāmāsāl] книжн. подобный, одинаковый, сходный.

متدای [motāmadī] продолжительный, длительный, долгий; ~ سالهای * долгие годы

متدایا [motāmadīyā] постоянно, беспрерывно, непрерывно.

متدایه [motāmadīye] см. متدای

متعارض [motāmāre] 1. мнимый больной, симулянт; 2. притворяющийся больным.

متمايز [motāmāye] отличающийся; выделяющийся; از یک دیگر ~ отличающиеся друг от друга; بودن ~ отличаться, выделяться.

متمايل [motāmāye] 1) склонённый, наклонённый; согнутый; 2) склонный, расположенный (что-л. сделать); □ شدن ~ а) склоняться, наклоняться; гнуться; б) быть склонным, расположенным (что-л. сделать); склоняться; в) симпатизировать; کردن ~ а) наклонять, гнуть, нагибать; сгибать; б) склонять (к чему-л., на что-л.).

متمتع [motāmāttē] 1) наслаждающийся, получающий удовольствие; 2) получающий, извлекающий выгоду, пользу; □ شدن ~ а) наслаждаться (чем از); получать удовольствие (от чего از); б) получать, извлекать выгоду, пользу.

متمثل [motāmāssāl] книжн. 1) подражающий другим, подделывающийся под других; 2) приводящий пример или пословицу.

متمدد [motāmāddād] 1) растяжимый, растягивающийся; 2) вытянутый, растянутый; растянувшийся; شدن ~ вытягиваться, растягиваться.

متمدن [motāmāddān] цивилизованный, культурный.

متمرد [motāmārrād] 1. 1) сопротивляющийся, непокорный, бунтующий; 2) упрямый, упорный; дерзкий; 2. ослушник; мятежник, бунтовщик; □ شدن ~ поднимать мятеж, бунтовать.

متمردانه [motāmārrādān] 1. непокорно. 2. мятежный, бунтарский (о чём л.).

متمرکز [motāmārke] 1) сконцентрированный, сосредоточенный; 2) централизованный.

— شدن ~ а) концентрироваться, сосредоточиваться; б) централизоваться; کردن ~ а) концентрировать, сосредоточивать; б) централизовать.

متمسك [motāmāssək] книжн. держащийся, хватившийся; цепляющийся; شدن ~ держаться (за что به); цепляться (за что به).

متمكن [motāmākken] 1) богатый, состоятельный; 2) могущественный; властный; 3) редко обитающий, живущий; 4) редко упрочившийся, укоренившийся.

متملك [motāmālleḡ] 1. лсты́вый; уго́дливый; 2. лстец; уго́дник, подхалим.

متملقانه [motāmālleḡāne] 1. лсты́во, уго́дливо; 2. (о чём-л.) лсты́вый; уго́дливый.

متمم [motāmāmm] 1. 1) дополнение, приложение, добавление; 2) грам. дополнение; 3) послесловие; 2. дополняющий; дополнительный.

متمنى [motāmānni] желающий, просящий; است ~ эпист. я прошу.

متعرج [motāmāvvēdḡ] волну́ющийся, колеблю́щийся; شدن ~ волноваться, колы́хаться.

متمول [motāmāvvēl] богатый, состоятельный, зажиточный; شدن ~ становиться богатым, зажиточным; богатеть.

متن [mātn] мн. متون [motun] текст.

متنازع [motānāzē'] 1. 1) ссорящийся; тяжущийся; 2) спорящий; 2. 1) тяжущаяся сторона; 2) спорщик.

متنازع فيه [motānāzā'(on)fiḡh] книжн. предмет спора; то, что оспаривается.

متناسب [motānāssēb] 1) пропорциональный; симметричный; соразмерный; 2) статный, стройный (о фигуре).

متناسب الاعضاء [motānāssēbā'āza] книжн. пропорционально сложенный, стройный, статный.

* اربعة ~ متناسب [motānāssēb] см. متناسب. мат. правило пропорций, тройное правило.

متناسل [motānāssēl] редко плодящийся, размножающийся; شدن ~ плодиться, размножаться

متناظر [motānāzēr] книжн. 1) противоположный, противостоящий; противолежащий; 2) соответствующий, сходный.

متنافر [motānāfēr] книжн. 1) питающий, отвращение; 2) взаимоисключающий; несовместимый.

متنافي [motānāfi] книжн. взаимно исключаящий друг друга; альтернативный.

متناقص [motānāḡēs] книжн. постепенно уменьшающийся, убывающий; شدن ~ постепенно уменьшаться, убывать.

متناقض [motānāḡēz] противоречивый, противоречащий; بودن ~ противоречить (чему با), находиться в противоречии (с чем ب).

متناوب [motānāwēb] чередующийся; переменный; периодический; ~ اعشار * мат. бесконечные периодические дроби; ~ جریان * вл. переменный ток.

متناوباً [motānāwēbān] поочередно; попеременно; посьменно.

متناهی [motānāhi] книжн. 1) окончанный, завершённый; 2) ограниченный, имеющий предел, границу.

متنبه [motānābbēh] на́казанный; на́ученный, про́ученный, получи́вший уро́к; □ ~ شدن быть на́казанным; на́казываться; получи́ть уро́к; کردن ~ на́казать; проучи́ть, препода́ть уро́к (кому را).

متنبی [motānābbi] выдающий себя за пророка, лжепророк.

متندم [motānāddēm] книжн. раскánывающийся, ка́ющийся; сожалёющий; شدن ~ раскánываться, ка́яться; сожалеть.

متنزل [motānāzzēl] книжн. нисходящий, спускающийся.

متنزه [motānāzzēh] книжн. целомудренный, чистый, безгрешный.

متنسك [motānāssək] редко на́божный, благочестивый.

متنصر [motānāssēr] редко принявший христианство.

متنعم [motānāyēm] книжн. 1) богатый, состоятельный; 2) пользующийся земными благами, наслаждающийся жизнью; □ شدن ~ а) становиться богатым, богатеть; б) пользоваться земными благами, наслаждаться жизнью

متنفذ [motānāffēz] влиятельный; авторитетный.

متنفذه [motānāffēzē] см. متنفذ

متنفذین [motānāfəzīn] влиятельные лица; сильные мира сего.

متنفر [motānāfəfər] 1) питающий отвращение; 2) избегающий; сторонящийся; □ بودن ~ 3) питать отвращение (к кому-чему (از)); 4) избегать (кого-чего (از)); сторониться (кого-чего (از)); ساختن ~ вызывать отвращение (у кого (را)), внушать отвращение (кому (را)).

متنفس [motānāfəfəs] редко 1. живая душа, живое существо; 2. дышащий.

متنکر [motānākkər] книжн. 1. 1) замаскированный; переодетый; 2) неизвестный, незнакомый; 2. инкогнито (лицо).

متنکرا [motānākkəra] редко инкогнито, скрывающая своё имя.

متنور [motānāvəvər] книжн. освещённый, озарённый.

متنوع [motānāvəvə] различный, разнообразный; разнородный.

متواتر [motāvātər] периодически повторяемый; непрерывный, постоянный.

متواترا [motāvātəra] непрерывно, постоянно; периодически.

متوارث [motāvārəθ] книжн. переходящий по наследству; унаследованный; наследственный.

متوارد [motāvārəd] книжн. сродный, одинаковый по духу, конгениальный.

متواری [motāvārī] 1. скрывающийся; убегающий; 2. беглец; □ شدن ~ убежать, скрываться.

متوازن [motāvāvəzən] 1) равный по весу; 2) симметричный.

متوازی [motāvāvəzi] 1) параллельный; خط ~ параллельная линия; 2) одинаковый, сходный.

متوازیان [motāvāvəziān] 1) параллельно; 2) одновременно

متوازی الاضلاع [motāvāvəzi olāzla] геом. параллелограмм.

متوازی السطوح [motāvāvəzi ossotuh] геом. параллелепипед.

متواضع [motāvāvəz] 1) скромный, простой; 2) смиренный, смиренный.

متوافق [motāvāvəf] 1) согласованный, единый; 2) согласующийся; соответствующий; 3) соизмеримый; □ بودن ~ а) согласовывать

ся (с чем (با)); соответствовать (чему (با)); б) быть соизмеримым.

متوالی [motāvāvəli] 1) последовательный, непрерывный; 2) долгий, длительный; سالهای * ~ и ~ چند * долгие годы, в течение ряда лет; 3) мат. прилежащий, смежный. متوالیا [motāvāvəliān] последовательно; непрерывно.

متوالیه [motāvāvəliye] см. متوالی

متوج [motāvāvədj] редко 1. венчёрный, коронованный; 2. венчёрска.

متوجه [motāvāvədjəh] 1) обращающий внимание; направляющий свой взгляд; 2) направившийся, отправившийся, двинувшийся; □ شدن ~ а) устремлять взгляд, смотреть; обращать внимание; б) направляться, отправляться, двигаться (куда طرف *); в) быть направлением, адресованным, обращённым (о критике, замечании и т. п.); направляться, адресоваться; г) понять, уяснить себе, усвоить; д) замечать, видеть; ساختن ~ 3) напоминать (кому (را)); 4) обращаться, привлекать внимание (чь (را)); в) направлять, адресовать; г) устремлять взгляд.

متوحده [motāvāvəhəh] книжн. 1) единственный в своём роде, уникальный; 2) одиночный.

متوحش [motāvāvəhəh] утраченный; напуганный, испуганный; شدن ~ быть утраченным; страшиться, пугаться (кого-чего (از)); ~ کردن устрашать; страшить, пугать.

متوحشانه [motāvāvəhəhəna] 1. испуганно; 2. испуганный (о чём-л.).

متود [metod] см. متد

متورع [motāvārəv] редко набожный, благочестивый.

متورق [motāvārəv] ковкий, поддающийся ковке; поддающийся прокатке

متورم [motāvārəv] 1) опухший, распухший; 2) воспалённый; □ شدن ~ а) опухать, распухать; б) воспалиться.

متوسط [motāvāvəssəv] 1. 1) средний (напр. о росте, количестве); ~ بلندتر از ~ выше среднего (о росте); 2) взятый, вычисленный в среднем (о росте); 3) средняя цена, * حقوق ~ средний заработок; 3) посредственный, средний, заурядный; ~ شاعر * посредственный

воёт; 2. *мат.* среднее арифметическое; 3. среднее; 4. 1-й компонент *сложн. сл.—арабских словосочет.—со знач.* средний, напр.: متوسط القامة среднего роста; □ ~ بطور* а) в среднем; б) среднее.

متوسط الحال [motāwāssatolhal] 1) *см.* متوسط 1; 2) среднего достатка, не очень богатый. متوسط السن [motāwāssatossan(n)] средних лет, среднего возраста.

متوسط القامة [motāwāssatolqamā] среднего роста.

متوسطه [motāwāssatə] *см.* 1), 2); ~ مدرسه* среднее образование; ~ تحصیلات* средняя школа.

متوسل [motāwāssal] 1) прибегающий (*к чему-л.*); пользующийся (*чем-л.*); ~ به زور* прибегающий к силе; 2) ищущий защиты, покровительства; □ شدن ~ а) прибегать (*к чему-л.*); б) искать защиты, покровительства (*у кого-л.*).

متوضا [motāwāzza] редко 1) место ритуального омовения; 2) отхожее место.

متوضی [motāwāzzi] редко совершающий ритуальное омовение.

متوطن [motāwāttan] 1. поселившийся; натурализовавшийся, принявший гражданство (*какого-л. государства*); 2. туземец, автохтон; □ شدن ~ поселиться; натурализоваться, принять гражданство.

متوفی [motāwāffa] *см.* متوفی متوفی [motāwāffā] *мн.* متوفیات умерший, мёртвый, покойный, усопший, скончавшийся.

متوفیات [motāwāffāyat] 1) *мн. от* متوفی; 2) смертные случаи; смертность.

متوقع [motāwāftə] уповáющий, возлагающий надежды, рассчитывающий (*на кого-что-л.*); بودن ~ уповать, возлагать надежды, надеяться (*на кого-что*); ~ بود که; ~ شدن он надеялся, что я его буду защищать.

متوقف [motāwāftəf] 1) остановившийся; стоящий; неподвижный, пребывающий в состоянии покоя; 2) редко зависящий, находящийся в зависимости; □ شدن ~ останавливаться, переставать двигаться; ~ کردن

(ساختن) (при)останавливать, задерживать; прекращать.

متوكل [motāwākkal] уповáющий, полагающийся, возлагающий надежды (*на кого-л.*); شدن ~ надеяться, уповать, полагаться (*на кого-л.*).

متولدین [motāwāllad] родившийся; *سال... شدن ~ родившиеся в ... году; شدن ~ рождаться, появляться на свет.

متولی [motāwāllī] 1) смотритель, хранитель пожертвованного богоугодному заведению имущества (*назначаемый жертвующим лицом*); 2) смотритель гробницы святого.

متون [motūn] *мн. от* متن متوهم [motāwāhhām] *книжн.* 1) погружённый в свои мысли, задумчивый; меланхоличный; 2) боящийся, опасющийся; □ شدن ~ а) погружаться в свои мысли, задумываться; пребывать в состоянии задумчивости, меланхолии; б) бояться, опасаться (*кого-чего-л.*).

متہ [māt(t)ə] сверло, бурав; ~ شترگلو* коловорот; ~ مارپیچ* спиральное сверло; ~ بر (*روی) ◇ ~ شترگلو* *см.* شترگلو; ~ کذاردن * копаться в мелочах; быть педантичным.

متہ [mātə] редко моля.

متهاجم [motāhādžem] *см.* مهاجم متهاون [motāhāwān] *книжн.* нерадивый; небрежный.

متہ قرقہ [mātəqarqə] сверло с зубчатой передаточной, ручная дрель.

متہ کمان [māttəkāman] бурав.

متهم [motāhām и motāhām I] 1) обвиняемый; обвинённый; 2) оклеветанный; □ ~ شدن а) быть обвинённым; обвиняться; б) быть оклеветанным; (کردن) ~ ساختن а) обвинять (*в чём-л.*); б) оклеветать.

متهم [motāhām] II *книжн.* 1. обвиняющий; 2. обвинитель.

متهور [motāhāwəvər] очень смелый, дерзкий, отважный, отчаянный, безрассудный.

متهورانہ [motāhāwəvəranə] 1. очень смело, дерзко, отчаянно, безрассудно, 2. очень смелый, дерзкий, отчаянный, безрассудный, дерзкий (*о чём-л.*).

متھوع [motāhāvaz] тошпотоўны, вызывающий тошноту, рвоту; рвотный.

متھيج [motāhāyieḡ] книжн. возбуждённый, пришедший в возбуждение.

متسیر [motāhāssēr] редко доступный; возможный, выполнимый.

متین [motāhāgīn] 1) убеждённый, уверенный; 2) достоверный; несомненный, бесспорный. ○ قدر ~ آنست که... несомненно [то, что]..., бесспорно [то, что]...

متیل [mētīl] 1) наволочка; 2) пододельник.

متیمن [motāhāmēn] книжн. счастливый, предвещающий счастье, благоприятный (о вести).

متین [mātin] 1) прочный, устойчивый, твёрдый; ~ اراده * твёрдая воля; 2) владеющий собой, хладнокровный; уравновешенный; 3) скромный; 4) солидный, важный.

متینگ [mētīng] см. میتینگ

مشاب [mosāb] рел. вознаграждённый (богом) за добро; شدن ~ вознаграждаться (богом) за добрые деяния.

مشابه [māsābe(h)] 1. книжн. стéпень, положение; 2. ~ به * отым. предлог в качестве, как; подобно; خدمت ~ * в качестве услуги.

مشال [māsāl] 1. мн. امثله [āmsale] 1) пример; 2) уст. приказ, повеление; 2. ~ * (тж. ~ بر) книжн. отым. предлог как, подобно; наподобие, вроде; او ~ * подобно ему, как он; □ آوردن (زدن) а) приводить пример, приводить в качестве примера; б) приводить пословицу.

مشانه [māsānē] мочево́й пузырь; ~ آس * воспаление мочево́го пузыря; ~ سنگ * камни в мочево́м пузыре

مشانه‌ای [māsānēy] связанный с мочево́м пузырем.

مشانی [māsāni] 1) первая су́ра Корана (см. فصحہ); 2) Коран; 3) уст. название второй струны струнных музыкальных инструментов.

مشتب [mosbat] 1. 1) положительный; позитивный; ~ جواب * положительный ответ; 2) книжн. подтверждённый, доказанный,

установленный; 2. мат. плюс (положительная величина); ~ منفی در منفی میشود минус на минус даёт плюс.

مقال [māsqāl] 1) мвска́ль, золоти́к (мера веса, равная приблизительно 4,64 г); 2) очень малое количество, крупица; 3) разг. маленькая гирька; разновес.

مقاب [māsqāb] редко бурав(чик), сверло, коловорот.

مقوب [māsqūb] редко просверлённый, пробуровленный.

امثال [āmsāl] 1) пример, образец; 2) пословица; поговорка; аллегория; 3) притча; басня; □ آوردن (زدن) а) приводить пример; б) приводить пословицу, поговорку.

مثل [māsl] ~ * (тж. ~ به) отым. предлог подобно, как; متخصص ~ * как специалист; اينکه ~ * а) как будто, кажется; вроде; б) сложн. союз подобно тому как; □ معامله کردن به ~ * платить той же монетой.

مثلاً [māśālān] например, к примеру, в качестве примера.

مثثل [mosāllās] 1. 1) мат. треугольник; حادالزوايا ~ * остроугольный треугольник; قائمالزوايا ~ * прямоугольный треугольник; متساوي الساقين ~ * равнобедренный треугольник; مختلف الاضلاع ~ * разносторонний треугольник; متفرجالزوايا ~ * тупоугольный треугольник; 2) треугольник (музыкальный инструмент); 2. 1) треугольный; 2) тройственный; тройной; 3) с тремя точками (о букве); ~ ثانی * с с тремя точками (название буквы ث).

مثلاث [mosāllāsat] тригонометрия.

مثله [mosāllāse] 1. группа из трёх звёзд, зодиакальная триада; 2. см. مثلث

مثلی [mosāllāsi] треугольный, имеющий форму треугольника.

مسله [mosle] 1) наказание во устрашение; 2) обезображивание лица (путём отрезания ушей, носа, губ—вид наказания); □ کردن ~ а) наказывать в назидание другим; б) уродовать, обезображивать лицо (в качестве наказания).

مثمر [mosmēr] 1) плодоносный, плодосый

щий; 2) плодотворный, продуктивный; 3) полезный, приносящий пользу.

مشمّن [мосаммән] 1) восьмигранный; 2) восьмиугольный; 3) восьмикратный; 4) состоящий из восьми стоп (о стихе).

مثنوی [мәсиәви] лит. маснави (стихотворения, рифмованные по полустопам); ◇ هفتاد من کاغذ شود ~* погов. это длинная история, об этом долго рассказывать.

مثنی [мосәйна] книжн. 1. 1) двойной, двукратный, удвоенный; 2) грам. стоящий в двойственном числе; 3) имеющий две точки (о букве); 2. дубликат; копия.

مجاب [моджаб] 1) получивший удовлетворительный ответ, удовлетворённый ответом; 2) убедившийся (в чём-л.); □ شدن ~ а) получать удовлетворительный ответ; становиться удовлетворённым, удовлетворяться (ответом); б) убеждаться; کردن ~ а) удовлетворять (ответом); б) убеждать.

مجادله [моджадале] спор; пререкания; ссора; распря; کردن ~ спорить; пререкаться; собраться.

مجاذبه [моджазэбэ] 1) физ. взаимное притяжение; взаимное тяготение; 2) книжн. взаимная симпатия.

مجار [мәджар] мадьяр, венгр.

مجارى [мәджари] 1. мадьярский, венгерский; 2. (тж. ~ زبان*) венгерский язык.

مجارى [мәджари] II мн. от اشک ~* анат. слёзные протоки.

مجاز [мәджаз] лит. метафора, троп; аллегория.

مجاز [моджаз] разрешённый, дозволенный; допустимый; ~ غیر* недозволенный; недопустимый; ~ کالای* товары, разрешённые на импорт; دانستن ~ считать дозволенным; считать допустимым.

مجازاً [мәджазән] в переносном смысле, аллегорически, метафорически.

مجازات [мәджазат] мн. от مجاز [мәджаз]. مجازات [моджазат] наказание; возмездие; کردن ~ наказывать.

مجازى [мәджази] 1. 1) переносный, аллегорический, фигуральный, метафорический;

2) мнимый, ненастоящий, ложный; ~ آفتاب* астр. ложное солнце; 2. см. مجازاً

مجاعت [мәджәат] редко голод, недород.

مجال [мәджал] возможность; удобный случай; دادن ~ а) давать возможность; б) давать волю (чему-л.; при проявлении чувства, в действиях, поступках); به اشک دادن ~ имать возможность; داشتن ~ имать возможность; یافتن ~ получать возможность.

مجالس [мәджалес] мн. от مجلس

مجالست [моджадесәт] общение, товарищеские отношения; связь; کردن ~ общаться, поддерживать товарищеские отношения; поддерживать связь.

مجامر [мәджамәр] мн. от مجمر و مجمره

مجامع [мәджамә'] мн. от مجمع

مجامعت [моджамсәт] половое сношение, совокупление; случая; کردن ~ совершать половой акт; совокупляться.

مجامله [моджазмәле] любезность, любезное обращение, предупредительность; учтивость; کردن ~ обращаться любезно, учтиво; говорить любезности, комплименты (кому-л.).

مجاناً [мәджджанән] бесплатно.

مجانب [моджанәб] 1. геом. асимптота; 2. книжн. отдалённый, отстраняющий.

مجانبت [моджанәбәт] книжн. 1) отстранение, устранение; удаление; 2) воздержание, отказ; 3) соседство; □ کردن ~ а) отстраняться, устраняться; удалаться (от кого-чего); б) воздерживаться, отказываться (от чего).

متجانس [моджанәс] см. متجانس

مجانست [моджанәсәт] книжн. однородность; сходство, подобие; داشتن ~ быть однородным, однородным; имать сходство, быть подобным.

مجانى [мәджджани] 1. бесплатный, даровой; 2. бесплатно, даром.

مجانين [мәджганин] мн. от مجنون

مجاور [моджавәр] 1. 1) соседний, смежный; граничащий; 2) живущий вблизи гробницы святого; 2. ~* отым. предлог рядом с, по соседству с; دانشگاه ~* рядом с универ-

محاورت [modžavərat] 1. соседство; смежность; 2. *در* ~* *отым. предлог* близости, по соседству с, рядом с; *خانه* ما ~* *в близости* нашего дома; □ *داشتن* ~ соседствовать, находиться по соседству.

مجاهد [modžahəd] 1. 1) борец (за веру, свободу, идеи и т. п.); 2) мученик; павший в борьбе за веру; 3) и. с. м. Моджахэд; 2. 1) сражающийся, борющийся (за веру, свободу и т. п.); 2) павший в борьбе за веру; 3) старательный, усердный.

مجاهدت [modžahədat] см. مجاهد
مجاهده [modžahəde] 1) старание, усердие, рвение; 2) борьба за веру; □ *کردن* ~ стараться, усердствовать; проявлять рвение.

مجاہرت [modžahərat] книжн. 1) громкое чтение; 2) разглашение; раскрытие; 3) вражда.

مجبور [majbūr] вынужденный, принужденный; *بودن* ~ быть вынужденным, принужденным; *کردن* ~ вынуждать, принуждать, заставлять.

مجبوراً [majbūrān] повеле, по принуждению.

مجبوریت [majbūriyāt] необходимость, вынужденность, принужденность.

مجبوتی [modžtāba] 1. книжн. выбранный, избранный; 2. 1) книжн. избранный; 2) и. с. м. Моджтаба.

مجتہ [modžtās(c)] 1. моджтас (название стихотворного размера); 2. редко срезанный; подрезанный; вырванный с корнем.

مجتہ [modžtām'] собравшийся, скопившийся; *شدن* ~ собираться, скопляться.

مجتہاً [modžtām'ān] совместно, коллективно, сообща

مجتہ [modžtām'ə] см. مجتمع

مجتہب [modžtānb] книжн. 1) избегающий, воздерживающийся; 2) удаляющийся; □ *شدن* ~ а) избегать (кого-чего аз); воздерживаться (от чего аз); б) удалиться (от кого-чего аз).

مجتہد [modžtāhed] 1. муджтехид (законовед-шнит, достигший высшей ступени в толковании религиозных законов); 2. старяющийся, прилагающий усилия.

مجد [majd] 1) книжн. величие; великоление; 2) книжн. слава, почет; 3) и. с. м. Маджд.

مجد [modžed(d)] 1) прилагающий усилия; старяющийся; усердный, старательный; 2) активный; энергичный; решительный; □ ~ *بودن* а) прилагаать усилия; стараться, усердствовать; б) быть активным, энергичным, решительным.

مجدانہ [modžedānə] 1. 1) старательно, усердно, прилежно; 2) активно; энергично, решительно; 2. (о чем-л.) 1) решительный; энергичный; активный; 2) усердный, прилежный.

مجدد [modžāldād] 1) возобновленный; 2) обновленный; 3) повторный, вторичный; ~ *تا* *خطا* ~ до следующего предупреждения, до следующего уведомления.

مجدداً [modžāddādn] 1) снова, вновь; заново; 2) повторно, вторично.

مجدراً [modžāddār] редко рябой (от перенесённой осы).

مجنوب [majnūb] увлеченный; очарованный, плененный; влюбленный; *شدن* ~ быть увлеченным, очарованным, плененным (чем-чем); увлекаться, пленяться (чем-чем аз); быть влюбленным; *کردن* ~ увлекать, очаровывать, пленять.

مجنوبیت [majnūbiyāt] 1) увлеченность, одержимость; увлечение; 2) притягательность.

مجنور [majnūr] мат. квадрат (какого-л. числа), вторая степень.

مجنوم [majnūm] прокаженный.

مجرا [majjra] мн. مجاری [majjari] 1) русло, проток; 2) anat. проток, канал; ~* ~* *نخاع* мочепускающий канал; спинномозговой канал.

مجرا [modžra] см. مجری
مجراند [majjrabānd] пробка, затычка, втулка.

مجرب [modžārrāb] 1) опытный; ~ *پزشک* * опытный врач; 2) испытанный, проверенный, ~ *داروی* * проверенное лекарство

مجرد [modžārrād] 1. 1) одиночный; изолированный; ~ *حبس* * одиночное заключение. 2) холостой, неженатый; 3) абстрагирован

вый, абстрактный, отвлечённый; 4) бестелесный, нематериальный; 5) нагой, голый, обнажённый; 2: ~* به *отым.* *предлог* тотчас по, сразу же по, после, по; به رسیدن ~* *отым.* сразу же после прибытия в Тегеран он написал письмо; □ این به ~* *отым.* союз как только, едва только, лишь только; □ کردن ~* а) изолировать, отделять; б) абстрагировать.

معزلات [модж'аррат] 1) бестелесные существа; духи; 2) абстракция.

مجردی [модж'арради] I 1) одиночество, холостое положение; 2) редко нагота, обнажённость.

مجردی [модж'арради] II простёнок.
مجرک [модж'арг] редко неолгачиваемая, безвозмездная работа.

✓مجرم [модж'рэм] 1. виновный; совершивший преступление; 2. преступник.

مجرمیت [модж'рэмийят] виновность, вина.

✓مجروح [модж'рух] 1. раненый; 2. раненый, получивший ранение; □ شدن ~ получать ранение; быть раненым; کردن ~ ранить, наносить рану (кому) (ра)

مجرور [модж'рур] 1) грам. стоящий в родительном падеже, огласованный кесрой на конце (об арабских словах); 2) книжн. растянутый, вытянутый.

مجرى [модж'ра] см. مجرا [модж'ра].

مجرى [модж'ра] 1) исполненный, пришедший в исполнение; 2) претворённый в действительность, осуществлённый; □ داشتن ~ а) приводить в исполнение; б) претворять в действительность, осуществлять; شدن ~ а) исполняться; быть приведённым в исполнение; б) претворяться в действительность, осуществляться.

مجرى [модж'ри] 1) небольшой сундук; 2) ящик для хранения лекарств (в аптеке).

مجرى [модж'ри] книжн. 1. 1) исполнительный, 2) исполняющий, выполняющий; 3) претворяющий в действительность, осуществляющий; 2. исполнитель.

مجریه [модж'рийе] см. مجرى [модж'ри] 1. مجزا [модж'азза] 1) разъединённый, разделённый; расчленённый; 2) отдельный; отде-

ленный, изолированный; □ شدن ~ а) разъединяться, разделяться, расчленяться; б) отделяться; выделяться; изолироваться; کردن ~ а) разъединять, разделять; расчленять; б) отделять; выделять; изолировать.

مجزوم [модж'зум] снабжённый знаком «сукун» (о букве в арабском слове; см. سکون 2)

مجزی [модж'азза] см. مجزا

مجسم [модж'ассам] воплощённый; олицетворённый; شدن ~ а) воплощаться; олицетворяться; б) представлять; ~ سیمای او در نظرم شد его образ предстал передо мною, как живой; کردن ~ а) воплощать; олицетворять; б) представлять, воображать.

مجسمات [модж'ассамат] мн. от مجسمه 1.

مجسمه [модж'ассамэ и модж'ассамэ] 1. мн.

مجسمات [модж'ассамат] скульптура; памятник; ~ تمام قد ~* статуя; سواره ~* скульптура всадника; ~ نیمتنه ~* бюст (скульптура); 2. см. مجسم ~* стереометрия.

مجسمساز [модж'ассамсаз] скульптор, ваятель.

مجسمسازی [модж'ассамсасзи] скульптура, ваяние.

مجعد [модж'ад] кудрявый, выходящий (о волосах).

مجمول [модж'ул] поддельный, фальшивый.

مجمولات [модж'улат] выдумки; что-либо искусственное; ~ فرهنگستان ~* искусственно выдуманные слова «Фархангестан».

مجلا [модж'алла] книжн. 1) глянецовый, блестящий; глазированный; 2) полированный.

مجلات [модж'аллат] мн. от مجله

مجلد [модж'аллад] 1. том; 2. переплетённый (о книге).

مجلس [модж'алес] мн. مجلس [модж'алес]

1) собрание, заседание; ~ عمومی ~* общее собрание акционеров; 2) вечеринка, вечер; приём, пириество; ~ تذکر (یاذبود) ~* поминки; ~ رقص ~* танцевальный вечер; ~ شب نشینی ~* свадебная вечеринка, вечер; ~ عروسی ~* свадебный пир; 3) парламент, мелджис; ~ مؤسسان ~* Учредительное собрание. 4) де. مجلسین [модж'алесзин] палата (парламент); ~ اعیان ~* палата пэров; палата пэров (в Англии); ~ سنا ~* сенат; ~ شورای ملی ~* Собра-

ние Национального совета (до 1979г. *палата иранского парламента*); 4) *مجلس نمایندگان* * палата депутатов; 5) *редко театр.* действие, акт, картина.

1) *مجلس آرا* [мәджлеса́ра(й)] душа компания; весельчак.

2) *مجلسی* [мәджлеси́] 1. *мн. مجلسیان* [мәджлеси́ян] депутат парламента; 2. 1) парламента-ский; 2) приличный; презентабельный; 3) *муз.* камерный.

3) *مجلسیان* [мәджлеси́ян] *мн. от مجلسی* 1. *مجلسین* [мәджлеси́н] *дв. от مجلس* 4).

4) *مجلس* [мәджлэ́с] 1) великолепный, роскошный; пышный; 2) величественный; торжественный.

5) *مجلسه* [мәджә́лле] *мн. مجالس* [мәджә́ллат] журнал.

6) *مجلسه* [мәджә́лла] *см. مجلس*

7) *مجلسه* [мәджмә́р и мәджмә́р] и *مجمعه* [мәджмә́ре и мәджмә́ре] *мн. مجمعات* [мәджмә́т] курильница, кафельница.

8) *مجمع* [мәджмә́] *мн. مجامع* [мәджмә́'] 1) собрание, ассамблея; ассоциация, союз, лига; 2) *اتفاق ملل* * ~* *уст.* Лига Наций; ~* *Генеральная Ассамблея Организации Объединённых Наций*; 3) *общество*; клуб; 4) *уст.* место сбора, скопление.

9) *مجمع الجزائر* [мәджмә́олджә́зайер] архипелаг, группа островов.

10) *مجمع القوانين* [мәджмә́олгә́ванин] свод, кодекс, собрание законов.

11) *مجمع الكواكب* [мәджмә́олкә́вакеб] созвездие.

12) *مجمعه* [мәджмә́э] большой медный поднос.

13) *مجله* [мәджмә́л] 1. 1) резюме; 2) конспект, 2. сокращённый, краткий; конспективный.

14) *مجملة* [мәджмә́лән] сокращённо, вкратце; конспективно.

15) *مجموعه* [мәджмү́] 1. *итог*, *сумма*; совокупность, общее количество; 2. *درآمد* * ~* *общий* *итог* *доходов*; 3. *گزارشها* * ~* *весь*; *все*; 4. *все* *сообщения*, 5. *редко* *собранный*, *сосредоточенный* (*зде-л.*).

16) *مجموعاً* [мәджмү́'ан] в целом, в общей сложности, в итоге, в совокупности.

17) *مجموعه* [мәджмү́] 1. 1) сборник; альма-нах; антология; 2) хрестоматия; 3) коллекция, собрание; 4) комплект; 5) *см. مجموعه*; 2. *см. مجموع*

18) *مجنون* [мәджну́н] 1. *мн. مجانين* [мәджани́н] безумец; 2. помешанный, сумасшедший.

19) *مجنونه* [мәджну́на] 1. безумно, как безумный; 2. безумный (*о чёл-л.*).

20) *مجنونيت* [мәджну́нийәт] безумие, помешательство, сумасшествие.

21) *مجوز* [мәджә́ввәз и мәджә́ввәз I] легализованный; дозволенный, разрешённый.

22) *مجوز* [мәджә́ввәз] II 1. разрешение; ~* *разрешение по закону*; 2. *книжн.* разрешающий, выдающий разрешение, позволяющий.

23) *مجوس* [мәджү́с] 1) маги, жрецы зороастризма; 2) огнепоклонники, зороастрийцы.

24) *مجوسی* [мәджү́си] 1) маг, зороастрийский жрец; 2) зороастриец, огнепоклонник.

25) *مجوسیت* [мәджү́сийәт] зороастризм, огнепоклонство.

26) *مخوف* [мәджә́ввәф] полный, пустой; выдолбленный.

27) *مجهز* [мәджә́һһәз] 1) снаряжённый, оснащённый, экипированный; снабжённый, вооружённый (*чем-л.*); 2) подготовленный, готовый; 3) *شدن* ~ а) снаряжаться, оснащаться экипироваться; снабжаться, вооружаться (*чем*); б) подготавливаться, готовиться (*к чему*); 4) *کردن* ~ а) снаряжать, оснащать, экипировать; снабжать, вооружать (*чем*); б) готовить, подготавливать.

28) *مجهول* [мәджһу́л] 1. 1) неизвестный, невдомый; 2) *грам.* страдательный, пассивный ~ *فعل* * глагол в страдательном залог; 2. 1) *мат.* неизвестное, искомое; 2) *редко* *дурак*, *глупец*; 3. 1-й компонент *сложн. сл.* *арабских словосочет.* — со знач. *неизвестн.*, напр.: *مجهول النسب* неизвестного происхождения, с неизвестной родословной.

29) *مجهول الاحوال* [мәджһу́лаһвал] *редко* : 1) неизвестный, безвестный (*о ком-л.*), 2) *неизвестный*, *невидный* (*о ком-л.*).

30) *مجهول المالک* [мәджһу́лмә́лек] *редко* *бес-*

хозяина, не имѣющий хозяина, беспризорный (*об имуществе*), бесхозный.

مجهول المكان [mādjhuolmakān] не имѣющий определённого местожительства.

مجهول النسب [mādjhuolnāsib] неизвестного происхождения, с неизвестной родословной (*о ком-л.*).

مجهول الهوية [mādjhuolhuwīye] 1. неизвестный, неизвестная личность; 2. неизвестный, неизвестного происхождения (*о ком-л.*).

مجهولیت [mādjhuulīyāt] неизвестность.

مجب [modjib] *редко* благосклонно отвечающий, исполняющий просьбы (*тж. эпитет бога*).

مجدید [mādjhid] *книжн.* 1. славный, прославленный; ~ قرآن ~ священный Коран; 2. и. с. м. Маджид.

مجبّر [modjir] *книжн.* защитник, покровитель; патрон.

مجبز [mādjiz] ~ گفتن ~ *разг.* а) сдаваться, признавать себя побеждённым; б) заискивать (*перед кем*); льстить (*кому*).

مچ [moč] запысть; مچ پا ~ *щиколотка*; ♦ مچ کسی را باز کردن ~ *разг.* выводить кого-л. на чистую воду; разоблачать кого-л.; مچ کسی را گرفتن ~ *разг.* поймать кого-л. на месте преступления; поймать кого-л. с поличным; مچش باز شد ~ *разг.* его разоблачили, он разоблачён.

مچاله [močale] *разг.* смятый, помятый, измятый, скомканный; □ شدن ~ а) быть измятым, скомканным; б) быть измученным, потрепанным; کردن ~ собирать в комок, мять, комкать.

مچ یخ [močij] обмотки.

مچک [māčak] *редко бот.* 1) чечевича (Lens); 2) горный миндаль.

مچال [māčāl] ~ شدن ~ *разг.* а) стать обескураженным, растеряться; б) оставаться с носом, оставаться в дураках; کردن ~ *разг.* а) обескураживать, вызывать растерянность; б) оставлять с носом, оставлять в дураках.

مچ مچ [māčmāč] *разг.* чавканье; کردن ~ чавкать

مچول [māčul] *редко* 1. слабоумный, полоумный, 2. идиот

مچى [močij] 1) запыстный; ~ ساعت ~ ручные часы; 2) относящийся к щиколотке.

محابه [moħabā] *книжн.* 1) уважение, почтительность; внимательность; 2) стеснительность, застенчивость; ~ بى ~ а) неуважительно, непочтительно; б) без стеснения, беззастенчиво, в) внезапно.

محاجه [moħadžǝ] *книжн.* приведение доводов, доказательств; کردن ~ приводить доводы, доказательств.

محادثه [moħadēs] *книжн.* беседа, собеседование, разговор; کردن ~ беседовать, вести разговор, беседу.

محاذات [moħazāt] 1. см. محاذى; 2. ~ * به ~ *опыт. предлог* 1) параллельно (*чему-л.*); به خیابان ~ параллельно улице; 2) напротив, против; بود ~ он стоял напротив меня.

محاذی [moħazij] *книжн.* 1) противоположащий; противостоящий; 2) параллельный.

محارب [moħarab] *книжн.* 1. сражающийся, воюющий; 2. боец, воин.

محاربات [moħarābat] *мн. от* محاربه
محاربات [moħarābat] *мн.* محاربات
1) бой, сражение, битва; 2) война.

محارست [moħarāsāt] *книжн.* охрана, охранение; کردن ~ охранять.

محارم [māħarēm] *мн. от* محرم [māħram].
محاسب [moħasāb] 1. бухгалтер; счетовод; کل ~ главный бухгалтер (*в министерстве*); 2. ведущий счёт; делающий расчёты.

محاسبات [moħasābat] *мн. от* محاسبه
محاسباتی [moħasābatij] бухгалтерский; *расчётный*

محاسبه [moħasābe] *мн.* محاسبات [moħasābat]
1) счёт; подсчёт; расчёт; ذهني ~ * счёт в уме; 2) проверка, ревизия счетов; □ کردن ~ а) вести расчёты, делать подсчёт; б) проверять, ревизовать счета.

محاسبه پذیر [moħasābeāzīr] поддающийся учёту, расчёту.

محاسبی [moħasābij] 1. бухгалтерский, счетоводный; 2. профессия бухгалтера или счетовода.

محاسن [māħasən] 1) *мн. от* حسن [hasn], 2) борода.

محاصره [moħasərə] окружение; осада, блокада, *سواحل* ~* блокада побережья; *کردن* ~* окружать; осаждать, блокировать; ~* *تحت* بودن быть осаждённым, находиться в окружении.

محاضر [māħazər] *мн. от* محضر

محاضره [moħazərə] *книжн.* 1) собеседование, беседа; 2) дискуссия; □ *کردن* ~ а) беседовать, вести беседу; б) дискутировать, вести дискуссию.

محاط [moħat] 1) окружённый, опоясанный; 2) *геом.* вписанный.

محافظ [moħafəz] 1. 1) страж, хранитель, защитник; 2) *тех.* предохранитель; ~* *حلقه* предохранительное кольцо; 2. охраняющий.

محافظت [moħafəzət] и محافظه [moħafəze] охрана, защита; *کردن* ~ охранять, защищать; оберегать.

محافظه کار [moħafəzəkər] 1. консерватор (*член консервативной партии*); 2. консервативный; ~* *حزب* консервативная партия.

محافظه کارانه [moħafəzəkəranə] 1. консервативно; 2. консервативный (*о чѐм-л.*).

محافظه کاری [moħafəzəkəri] консерватизм; консервативность.

محافل [māħafəl] *мн. от* محفل ~* *حاکمه*; правящие круги; *رسمی* ~* официальные круги; *سیاسی* ~* дипломатические круги; политические круги.

محاق [māħat] конец лунного месяца; безлунный период между старой и новой луной; ◇ *فراموشی در* ~* во мраке забвения.

محاکاة [moħakāt] *книжн.* 1) беседа; 2) сходство, подобие.

محاکمه [māħakem] *мн. от* محکمه

محاکمات [moħakemat] *мн. от* محاکمه; *اصول* ~* *юр.* гражданский кодекс; ~* *دیوان* суд, трибунал.

محاکمه [moħakemə] *мн. от* محاکمات [moħakemat] 1) судебное разбирательство, судебный процесс; 2) слушание дела; суд; □ *کردن* ~ а) вести судебное дело; судить; б) заслушивать дело (*в суде*).

محال [māħal] *мн. от* محال [māħāl(n)] I.

محال [moħal] невозможный; неосуществимый, нереальный; ~* *خیال* неосуществимые, нереальные мечты.

محال اندیش [moħālāndiš] 1. мечтательный, фантазирующий; 2. фантазёр, мечтатель

محال علیه [moħal(on)əleyh] *уст.* банк. трассат.

محاله [moħale] *книжн.* 1) увертка, хитрость; 2) умение, искусство.

محامات [moħamat] *книжн.* поддержка, помощь, содействие.

محامد [māħaməd] *мн. от* محامده [māħmāde].

محامل [māħaməl] I *мн. от* محمل I.

محامل [māħaməl] II *мн. от* محمل II.

محاورات [moħavərat] *мн. от* محاوره

محاورت [moħavərat] *см.* محاوره

محاوره [moħavəre] *мн. от* محاورات [moħavərat] беседа, разговор; *کردن* ~ беседовать, разговаривать.

محاوره ای [moħavərazi] разговорный.

محبت [moħəb(b)] *книжн.* 1. любящий; 2. 1) друг; *صادق* ~* искренний друг; 2) *и. с. м.* Мохеб.

محبتانه [moħəbbānə] *книжн.* 1. (по-)дружески; любовно; 2. дружеский; любовный.

محبت [māħəbbāt и moħəbbāt] 1) любовь; 2) дружба; расположение; 3) ласковость; доброты; любезность; □ *کردن (ورزیدن)* ~ а) проявлять любезность, доброту (*к кому*, *را*); проявлять расположение; б) проявлять нежность, любовь (*к кому*, *را*).

محبت آمیز [māħəbbātamiz] 1) дружеский, дружелюбный; 2) нежный, ласковый, мягкий (*о чѐм-л.*).

محبت پیشه [māħəbbātpişe] *редко* влюбчивый.

محبره [māħbāre] *уст.* чернильница

محبن [māħbās] тюрьма, дом заключения, темница.

محبوب [māħbub] дорогой, любимый, возлюбленный.

محبوب القلوب [māħbubəlqulub] 1. всеми любимый, всеми уважаемый; 2. всеобщий любимец.

محبوبة [māħbubə] 1) любимая, возлюбленная; 2) *и. с. ж.* Махбубэ.

داشتن [māhbuībīyāt] *см.* محبت ~ пользоваться популярностью, любовью.

محبوس [māhbus] 1. заключённый в тюрьму, арестованный; 2. арестант, заключённый; □ بودن ~ быть арестованным; کردن (ماختن) ~ арестовывать.

محبوسخانه [māhbusxāne] *уст. см.* محبس محبوسیت [māhbusīyāt] заключение в тюрьму; задержание, арест.

محتاج [mohtādj] 1) нуждающийся (в ком-чём-л.); 2) нищий; бедный; □ بودن ~ а) нуждаться (в ком-чём-л.); б) быть бедным, нищим; нуждаться; ○ بتذکر ~ بتذکر نیست که... нет необходимости напоминать, что...

محطات [mohtat] предусмотрительный; осторожный.

محطاتانه [mohtatāne] 1. осторожно, осмотрительно; 2. осторожный (о чём-л.).

محتال [mohtal] книжн. хитрый, лукавый; коварный.

محترز [mohtārez] книжн. 1) оберегающий; бдительный; 2) воздерживающийся; 3) предусмотрительный; □ بودن ~ а) остерегаться (кого-чего); быть бдительным; б) воздерживаться (от чего); в) быть предусмотрительным.

محترق [mohtāraq] зажигательный; горючий; легковоспламеняющийся.

*مواد [mohtārafə] *см.* محترق ~ مواد* а) легковоспламеняющиеся вещества; горючие вещества; б) взрывчатые вещества.

محترم [mohtāram] 1. уважаемый, почтённый; 2. и. с. ж. Мохтарам; □ داشتن ~ почитать, уважать; شمردن ~ питать уважение (к кому-л.).

محترماً [mohtāramān] с уважением, с почтением (обычно в письмах и при докладе вышестоящему лицу); ~ معروض مبادرت که... с уважением докладываю, что...

محترمانه [mohtāramāne] с уважением; уважительно; с почётом.

محترمه [mohtāramə] *см.* محترم 1.

محترمین [mohtāramīn] уважаемые люди, почтённые люди.

محاسب [mohtāsəb] *уст.* 1) мохтасэб (чи-

новник, наблюдавший за соблюдением предписаний шариата); 2) представитель власти, наблюдавший за порядком на базаре

محتشم [mohtāšām] 1. 1) великолёпный, величественный; пышный, помпезный, торжественный; 2) могущественный, сильный, 3) *уст.* окружённый пышной свитой; 2, и. с. м. Мохташам.

محتضر [mohtāzār] находящийся в агонии, умирающий; بودن ~ агонизировать, находиться при смерти.

محتکر [mohtāker] скупщик-спекулянт.

محتلم [mohtālem] имеющий поллюцию; ~ شدن иметь поллюцию (во время сна).

محتمل [mohtāmāl и mohtāmāl] вероятный, возможный.

محتملاً [mohtāmālān] вероятно, возможно.

محتمل الوجهين [mohtāmālolwādjehīn] двусмысленный, имеющий два толкования.

محتمل الوقوع [mohtāmālolwoqūʿ] вероятный, возможный.

محتوم [māhtum] книжн. 1) неизбежный; обязательный, безусловный; 2) необходимый, нужный.

محتوی [mohtāvi] 1. содержащий, заключающий в себе; 2. 1) содержание; 2) * کتاب ~ содержание книги; 2) содержимое; □ بودن ~ содержать, заключать в себе.

محتویات [mohtāviyāt] *мн. от* محتوی 2; *پرونده تحقیقاتی ~ данные предварительного следствия; следственные материалы.

محتویه [mohtāviye] *см.* محتوی

محجر [māhjdžār] ограда, забор; паранет.

محجر [māhjdžār] окаменевший, окаменелый.

محبوب [māhjdžub] 1) скромный, застенчивый; стеснительный; 2) редко закрытый покрывалом (обычно о женщине).

محبوبانه [māhjdžubāne] 1. скромно; застенчиво; стыдливо; 2. (о чём-л.) скромный, застенчивый; стыдливый.

✓محبوبه [māhjdžube] 1. *см.* محسوبه 2, и. с. ж. Махджубе.

محبوبی [māhjdžubi] *см.* محبوبیت

محبوبیت [māhjdžubīyāt] застенчивость, скромность; стыдливость; стеснительность

محجور [mahdžur] лишённый права распоряжаться имуществом (*из-за умственной неполноценности*).

محجوريت [mahdžuriyyāt] лишение права распоряжаться имуществом (*из-за умственной неполноценности*).

محدب [mohāddāb] выпуклый; выгнутый; ~ مقعر и выпукло-вогнутый.

محدب الطرفین [mohāddābotṭārāfāyīn] двояково-выпуклый.

محدث [mohdās] книжн. изобретатель; создатель, творец.

محدث [mohāddās] рассказчик хадисов; знаток хадисов.

محدد [mohāddad] книжн. определяющий границы, рамки (*чего-л.*).

محدود [mahdud] 1) ограниченный; *امكانات ~ ограниченные возможности; 2) граничащий (*с чем*); 3) филос. детерминированный; получивший дефиницию; □ شدن ~ а) быть ограниченным; ограничиваться; б) граничить (*с чем*); 4) کردن ~ ограничивать, ставить в какие-л. рамки, границы.

محدوده [mahdudā] ограниченное место, пространство.

محدودیت [mahdudīyāt] 1) ограниченность; 2) ограничение.

محدور [mahdūr] 1. боязнь, опасение; 2. вызывающий опасения; вызывающий страх.

محدوف [mahdūf] 1) вычеркнутый, зачёркнутый; 2) опущенный, пропущенный; 3) ликвидированный, упразднённый, 4) лит. усечённый (*о стопе*).

محراب [mahrab] 1) михраб (ниша во внутренней стене мечети, указывающая направление к Мекке); 2) архит. апсида; * کلیسا ~ а) алтарь; б) апсида.

محرر [mohārrar] 1) секретарь, писмоводитель; писарь, писец; 2) редактор; корректор.

محرری [mohārrarī] 1) занятие секретаря, писмоводителя; 2) профессия редактора или корректора.

محرز [mohraz] 1) точный, определённый; несомненный; ~ بطور * точно, определённо; несомненно; 2) книжн. сохранённый; □ ~ کردن устанавливать; уточнять.

محرز [mohrāzān] 1) точно, определённо; несомненно; 2) обязательно.

محرف [mohārrāf] 1. изменённый, искажённый, извращённый (*о тексте*); 2. анаграмма.

محرف [mohārrāf] книжн. изменяющий, искажающий, извращающий (*текст*).

محرق [mohrāf] 1) зажигающий, поджигающий; 2) жгучий, жгущий; обжигающий; 3) едкий; 4) редко душераздирающий.

محرقه [mohrāfā] 1. тиф; 2. см. محرق

محرك [mohārrak] 1. 1) побудительная причина, стимул; мотив; повод; 2) мотор, двигатель; 3) возбудитель; подстрекатель; 2. 1) движущий, двигающий; двигательный; 2) тех. ведущий; ~ چرخ * ведущее колесо; 3) побуждающий, стимулирующий; 4) возбуждающий; подстрекатель.

محركه [mohārrake] см. محرك 2; اعصاب * ~ двигательные (моторные) нервы; ~ قوه * двигательная сила; ~ مراکز * психол. моторные центры.

محرم [mahram] 1. محارم [maharām] 1) интимный, близкий друг; доверенный слуга; 2) راز (اسرار) * закадычный, интимный друг; поверенный тайн; 2) близкий родственник (*с которым по законам шариата запрещён брак*); 2. состоящий в близком кровном родстве; такой, с которым по законам шариата запрещён брак.

محرم [mohārrām] 1. 1) мохаррām (название первого месяца мусульманского лунного года); 2) и. с. м. Мохаррām; 2. книжн. запрещённый, недозволенный (*по законам шариата*).

محرم [mohram] 1) паломник, совершающий обряды паломничества в Мекке; 2) облачённый в эхрам (*см. احرام эхрам*).

محرمات [mohārrāmat] запретные предметы, еда и т. п. или недозволенные действия (*по законам шариата*).

محرمانه [mahramānā] 1. секретно, тайно, конфиденциально; 2. секретный, тайный, конфиденциальный.

محرمیت [mahramīyāt] 1) близкое кровное родство (*при котором мужчине и женщине по законам шариата запрещается вступать в брачные отношения, а женщине разреша-*

ся появляться с открытым лицом); 2) посвящённость (в тайны, секреты), осведомлённость; близкие, дружеские отношения; 3) интимность, близость (между кем-л.); □ ~ شدن а) быть посвящённым (в тайны, секреты, чьи); б) быть в близких, дружеских отношениях; دارند а) все пове-
ряют ему свои тайны; б) все находятся с ним в очень дружеских отношениях.

محرور [māhrur] книжн. вспыльчивый.

محروس [māhrus] книжн. охраняемый, защищаемый; защищённый.

*ممالك محروسه [māhrusə] см. محروس; страны, находящиеся в подчинении (у како-
го-л. правителя), подвластные страны.

محروق [māhruḡ] книжн. сожжённый; сгоревший.

محروقات [māhruḡat] редко 1) горючие, воспламеняющиеся вещества; 2) взрывчатые вещества.

✓ محروم [māhrum] лишённый, не имеющий (чего-л.); не обладающий (чем-л.); بودن ~ быть лишённым (чего); не иметь (чего) (از), не обладать (чем) (از); شدن ~ лишаться (чего) (از); کردن ~ лишать (чего) (از).

محرومیت [māhrumī] см. محرومیت

محرومیت [māhrumīyāt] 1) лишение (чего-л.); ~ از ~ лишение права голоса; از *حق رأی ~ лишение гражданских прав; 2) неимение (чего-л.); лишение, недостаток; ○ محرومیت‌ها را تحمل کردن терпеть лишения.

محزون [moḡzūn] печальный, огорчающий.

محزون [māḡzun] грустный, опечаленный; огорчённый; شدن ~ печалиться, грустить; огорчаться; کردن ~ печалить; огорчать.

محزونانه [māḡzunānə] 1. печально, грустно; горестно; 2. (о чём-л.) печальный, грустный, горестный

محزونیت [māḡzunī] см. محزونیت

محزونیت [māḡzunīyāt] печаль; грусть, огорчение.

محسن [moḡsən] 1. добродетельный, благо-
детельный, добрый; 2. 1) благодетель, благо-
творитель; 2) и. с. м. Мохсен.

محسنات [moḡsənat] похвальные качества, достоинства; положительные стороны.

محسوب [māḡsub] 1) включённый в счёт, зачтённый (при финансовых операциях); 2) редко подсчитанный, сосчитанный, □ داشتن ~ включать в счёт, засчитывать; شدن ~ быть включённым в счёт; быть зачтённым; کردن ~ см. داشتن ~

محسود [māḡsud] книжн. 1. предмет зависти; 2. служащий предметом зависти, вызывающий зависть.

محسوس [māḡsus] 1) осязаемый, восприимчивый; 2) осязательный, чувствительный, осязаемый; 3) значительный, заметный; осязаемый; ~ تغییرات * значительные, заметные изменения; □ ~ طور * осязаемо; | شدن ~ осязаться, восприниматься, чувствоваться.

محسوسات [moḡsusat] ощущения, чувства.

✓ محشر [māḡšār] 1) (тж. ~ عرصت) рел. место сбора людей в день страшного суда; ~ روز * день страшного суда; 2) суматоха, столпотворение, сумятица; паника; □ کردن ~ а) устраивать столпотворение, суматоху; поднимать панику; б) очень хорошо делать что-л., творить чудеса; * صدای او محشری است разг. его голос — чудище.

محشور [māḡšur] 1) общающийся; дружащий; 2) рел. воскресший, восставший из мёртвых; □ بودن ~ общаться; дружить.

محشی [moḡāššā] книжн. 1. с пометками на полях (о книге); 2. написанный, сделанный на полях (о пометках).

محصل [moḡāssāl] книжн. суть, сущность (высказываний, слов).

محصل [moḡāssāl] 1. 1) учащийся, ученик; 2) студент; слушатель; 3) уст. сборщик (налогов, податей); 2. уст. взимающий, собирающий (подати, налоги).

محصله [moḡāssāle] южн. 1) ученица; 2) студентка.

محسن [moḡsān] редко 1. женатый человек; 2. благочестивый, набожный.

محسنة [moḡsāve] 1. замужняя женщина; 2. см. محسن 2.

محسود [māḡsud] уст. 1. сжатый, собранный в житицу (об урожае); 2. жатва, урожай.

محسور [māḡsur] 1) окружённый, осаждённый

محققانه [moħaħħānā] книжн. как исследование; как философ.

محک [māħāk(k)] 1) (тж. ~ سنگ*) пробный камень; 2) критерий, мерило; 3) испытание, проверка; 4) проба (напр. золота): □ زدن ~ [به] а) подвергать испытанию, испытывать; б) делать пробу (золота).

محکم [moħkām] 1. 1) крепкий, прочный; устойчивый; ~ دیوار* прочная стена; 2) твердый, прочный, стойкий, непоколебимый; دلیل* ~ серьезный, основательный довод; ~ دوستی* прочная дружба; 3) тугой; плотный; ~ گره* тугой узел; 2. 1) крепко, прочно; устойчиво; 2) туго; □ شدن ~ а) становиться крепким, твердым, устойчивым; б) укрепляться, упрочиваться; в) становиться плотным; کردن ~ а) укреплять; делать крепким, прочным, устойчивым; б) делать плотным; ◇ ~ پک* крепкая затяжка (при курении).

محکّمات [moħkāmāt] стихи Корана, в толковании которых нет разногласий.

محکم کاری [moħkām کاری]: عیب کار از ~ عیب کار از ~ лишняя предосторожность не портит дела.

محکمه [māħkamē] мн. محاکم [māħkam] 1) суд; трибунал; * ابتدائی (پدایت) ~ уст. суд первой инстанции; * جنحه ~ уст. суд, разбирающий мелкие преступления; полицейский суд; نظامی ~ военный трибунал; 2) приёмная, кабинет врача (занимающегося частной практикой).

محکمی [moħkāmī] 1) твердость, прочность; устойчивость; 2) плотность (напр. ткани).

محکوک [māħkūk] гравированный; резной; вырезанный, высеченный.

محکوکات [māħkūkāt] выгравированные, вырезанные или высеченные надписи.

✓ محکوم [māħkūm] 1. осужденный, приговоренный; ~ به اعدام ~ осужденный на смерть, приговоренный к смерти; 2. осужденный; заключенный, арестант; □ شدن ~ осуждаться, быть осужденным; приговариваться, быть приговоренным (к чему); کردن ~ осуждать; приговаривать (к чему).

محکوم به [māħkūm(он)бэ] юр. то, что приговорено выигравшей стороне.

محکوم علیه [māħkūm(он)әлейһ] юр. проигравшая сторона.

محکوم له [māħkūm(он)ләһ] юр. выигравшая сторона.

محکومیت [māħkūmийāt] 1) осуждение; признание виновности; 2) судимость.

محل [māħāl(л)] I мн. محال [māħāl(л)] 1) место, местность; اقامت ~* местожительство; местопребывание, местонахождение; 2) помещение; 3) пункт; تحویل جنسی ~* пункт сдачи товара; 4) вакансия, вакантная должность, вакантное место; 5) статья (бюджета).

محل [māħāl(л)] II: نگذاشتن ~ разг. не уделять внимания, не обращать внимания; игнорировать (кого-что); سگ به او ~* разг. на него не обратили ни малейшего внимания.

محلات [māħāllāt] мн. от محله [māħālle].

محلی [moħālle] 1. 1) растворяющий; 2) способствующий пищеварению; 3) книжн. разрешающий, дозволяющий; делающий дозволенным, законным; 2. рел. лиц, вступающее во временный брак с разведенной женщиной (для того, чтобы она после развода с ним могла по законам шариата вернуться к своему прежнему мужу).

محلول [māħlūl] чёсанный, очищенный (о льне, хлопке, шерсти).

محلول [māħlūl] 1. раствор; 2. растворенный; растворимый; ~ غیر* нерастворимый; □ شدن ~ растворяться; کردن ~ растворять.

محله [māħālle] мн. محلات [māħāllāt] квартал (города); городской район.

محلی [māħālli] местный; ~ حکومت* местная власть.

محلی [moħālli] книжн. украшенный; наряженный.

محمد [moħāmmād] 1. книжн. восхваляемый, хвалимый; достойный восхваления; 2. и. с. м. Мохаммад, Мухаммад.

محمله [māħmāde] мн. محامد [māħmād] 1) хорошая сторона, достоинство (кого-л.); похвальное качество; 2) похвальный поступок.

محمدی [moħāmmādi] 1. мусульманский (бука относящийся к Мухаммаду); ~ دین* мусуль-

ма́нская рели́гия; 2. мусульма́нин; ◇ ~ گل* дама́сская ро́за (Rosa damascena).

محمر [moħámmār] книжн. окра́шенный в краси́ый цвет.

محمل [máħmāl] I мн. محامل [máħmāl] переки́дные кры́тые сиде́нья (для путеше́ствия на вы́ючных жи́вотных); пала́нкин.

محمل [máħmāl] II мн. محامل [máħmāl] основа́ние, мо́тив, до́вод.

محمود [máħmūd] 1. книжн. хвали́мый; просла́вляемый, просла́вленный; 2. и. с. м. Махму́д.

محموده [máħmūde] 1. см. محمود 1; 2. бот. стрелоли́стный вы́юнок, скамо́ний (Convolvulus scamponea).

محمول [máħmul] 1. 1) нагру́женный, навью́ченный; 2) отпра́вляемый, транспорти́руемый (о а́вусе); 2. лог. предикáт.

محمولات [máħmulāt] мн. от محموله 1.

محموله [máħmūle] 1. мн. محمولات [máħmulāt] груз; 2. см. محمول 1.

محموم [máħmūm] книжн. лихора́дящий, больно́й лихора́дкой.

محمي [máħmi] книжн. 1. защи́щенный, нахо́дящийся под защи́той, под покрови́тельством; 2. лицо́, нахо́дящееся под защи́той, покрови́тельством; проте́же.

محن [máħn] мн. от محنت

محنت [máħnāt] мн. محن [máħn] испытáние, трудо́ность, затру́днение; тя́готы; كشیدن ~ (دیدن) испытáвать трудо́ности, затру́днения; переноси́ть тя́готы; страда́ть.

محنت دیدہ [máħnāt dīde] 1) испытáвший трудо́ности, затру́днения; 2) печа́льный, гру́стный.

محنت زدگی [máħnāt zādegi] бедственное поло́жение; затру́днительное поло́жение.

محنت دیدہ [máħnāt zāde] см. محنت دیدہ

محنت کش [máħnāt kash] и мэхнэ́ткэш бедствующи́й, испытáвающий затру́днения; несчастный; ~ را از هر طرف سنگ آید на несчастного со всех сторо́н ка́мни па́дают (соотв. на бедного Мака́ра все пли́шки ва́лятся).

محو [mahv] 1) уничто́жение, истребле́ние; ликви́дация; 2) исче́зновение; □ شدن ~ а) быть уничто́женным, уничто́жаться, истреб-

ля́ться; бы́ть ликви́дированным, ликви́диро-ваться; б) стира́ться (о напи́санном); бы́ть стёртым; в) исче́зать; کردن ~ а) уничто́жить, истребля́ть; б) стира́ть (напи́санное).

محور [máħvār] 1) ось; تقارن ~* ось симме́трии; حرکت ~* ось дви́жения; دوران ~* ось вра́щения; زمین (ارض) ~* ось свя́зи; 2) тех. вал; 3) напра́вление, напра́вленность; устре́мление. محورگرد [máħvārgārd] вра́щающийся вок-руг бсл.

محوری [máħvāri] осево́й; стержнево́й; رقص ~ астр. нута́ция.

محوطه [moħāvvāte] пло́щадь; пло́щадка, участо́к; ساختمانی ~* строите́льная пло́щадка.

محول [moħāvvāil] 1) возло́женный, поруче́нный; пере́данный; 2) перене́сенный, отло́женный; □ شدن ~ а) возлагáться, поручáться; передава́ться; б) бы́ть перене́сенным, отло́женным; переноси́ться, откла́дываться; ~ کردن а) возлагáть, поручáть; передава́ть; б) переноси́ть, откла́дывать.

محیر [moħāyir] удиви́вающий, изумля́ющий, приводя́щий в изумле́ние; удиви́тельный, порази́тельный.

محیر العقول [moħāyir-e-qol] изуми́тельный, порази́тельный, чуде́сный.

محیط [moħit] 1. 1) сре́да (совоку́пность природных или социальных условий); ~* جغرافیایی геогра́фическая сре́да; 2) мат. окру́жность крúга; перифе́рия; 3) сре́да, окру́жение; атмосфе́ра; 2. 1) окружа́ющий, охва́тывающий; ~ (دریای) ~* уст. океа́н; 2) мат. опи́санный; 3) эруди́рованный, обла́дающий обши́рными глубо́кими познáниями.

محیل [moħil] 1. 1) хитры́й; лука́вый; кова́рный; 2) лицеме́рный; 2. 1) хитре́ц; 2) лицемер.

محیلانہ [moħilāne] 1. 1) хитро́; лука́во; кова́рно; 2) лицемерно́; 2. (о чем-л.) 1) хитры́й; лука́вый; кова́рный; 2) лицемерный

محیی [moħyi] книжн. оживля́ющей, жи-вотво́рной.

مخ [moħ] I мозг; حرام ~* спинной мозг; ◇ کسی را داغان کردن ~* разг. расправ-ля́ться с кем-л.

سخ [мох] II *редко* узд́а; уди́лa.

مخا [моха] (тж. ~ قهوه*) кофе мо́кко.

مخابر [мохабэр] *книжн.* 1) сообща́ющий, переда́ющий (что-л.); 2) поддержа́вающий связь.

مخابرات [мохабэрат] 1) *мн. от* مخابره; 2) связь, коммуника́ция; ~ مهندس* инже́нер-связа́ист.

مخابراتی [мохабэрати] относя́щийся к свя́зи, коммуника́циям; ~ ارتباط* техни́ческая связь; ~ مصنوعی مخابراتی* иску́ственный спутник свя́зи.

مخابره [мохабэре] *мн. от* مخابرات [мохабэрат] 1) сообще́ние, связь (телефо́нная или телегра́фная); 2) связь, коммуника́ция; ~ پرچم* сигна́льный флажо́к; ~ چراغ* сигна́льная ла́мпа; □ شدن ~ быть переданным, сообщать (по телефо́ну, телегра́фу и т. п.); ~ كردن ~ передава́ть сообще́ние, сообщать (по телефо́ну, телегра́фу и т. п.).

مخادعه [мохадэ] *книжн.* 1) взаи́мный обмáн; 2) ко́зни друг прот́ив дру́га; □ كردن ~ (ورزیدن) а) обмáнывать друг дру́га; б) стрóбить ко́зни друг прот́ив дру́га.

مخادیم [мáхадим] *мн. от* مخدوم 1.

مخارج [мáхарэдж] 1 изде́ржки; расхо́ды; ~ جاری* изде́ржки произво́дства; ~ تولید* теку́щие расхо́ды; ~ حمل و نقل* расхо́ды на тра́нспорт; ~ سفر* путеше́вые изде́ржки; доро́жные расхо́ды; ~ كردن ~ *редко* расхо́довать.

مخارج [мáхарэдж] II *мн. от* مخرج [мáх-рәдж].

مخازن [мáхазэн] *мн. от* مخزن

مخاصم [мохасэм] 1. прот́ивник, враг, непри́ятель, 2. вражде́бный, вражду́ющий, находя́щийся в состоя́нии вражды́.

مخاصمت [мохасэмат] 1) вражде́бные дей́ствия; 2) *см.* خصامه

مخاصمه [мохасэме] вражда́, антаго́низм; ~ كردن враждо́вать, находя́ться в состоя́нии вражды́.

مخاض [мохаз] *редко* родо́вые му́ки.

مخاط [мохат] 1) слёзистая оболóчка; ~ چشم слёзистая оболóчка гла́за; 2) *редко* соп-

ли; слизь; ~ شيطان* осе́нняя паутинка (в возду́хе).

مخاطب [мохатэб и мохатэб I] 1) тот, к кому́ обраща́ются [с рече́ю]; слу́шатель; адре́сат; 2) *грам.* 2-ое лицó (заго́ло); □ ساختن ~ و قرار دادن ~ обра́щаться [с рече́ю] (к кому́ ра́).

مخاطب [мохатэб] II *книжн.* говоря́щий, обра́щающийся [с рече́ю]; ора́тор.

مخاطبه [мохатэбе и мохатэбе] *книжн.* 1) речь; обра́щение с рече́ю; 2) бесе́да, разгово́р; 3) перегово́ры; □ كردن ~ а) произно́сить речь, выступáть; б) бесе́довать, разгово́ривать; в) ве́сти перегово́ры.

مخاطرات [мохатэрат] *мн. от* مخاطره

مخاطره [мохатэре] *мн. от* مخاطرات [мохатэрат] 1) риск, опа́сность; 2) сме́лое предприя́тие, риско́ванное де́ло; □ افتادن ~ а) оказыва́ться в опа́сном положéнии, подве́ргаться опа́сности, риску; ~ انداختن ~ подверга́ть опа́сности, риско́вать (кем-чем ра́).

مخاطره‌آمیز [мохатэреамиз] опа́сный, риско́ванный.

مخاطره‌آمیز [мохатэреамиз] 1. авантю́рист; искáтель приключе́ний; 2. скло́нный к авантю́ризму; и́щущий приключе́ний.

مخاطی [мохати] слёзистый; ~ غشای* слёзистая оболóчка.

مخافت [мáхaфáт] *книжн.* боя́знь, стра́х.

مخالصت [мохалесáт] *книжн.* и́скренняя дру́жба; и́скренность (в отноше́ниях).

مخالطه [мохалетáт и мохалэ́тáт] и *мн. от* مخالطه [мохалетэ́ и мохалэ́тэ] *книжн.* 1) обще́ние, связа́, сноше́ние; 2) сме́сь, сме́шение; □ ~ كردن а) обща́ться, поддержа́ывать связь; б) сме́шиваться, переме́шиваться.

مخالفت [мохалеф] 1. 1) прот́иводействующий, прот́ивящийся; 2) несогласный, возража́ющий, выступáющий прот́ив; 3) оппози́ционный; 4) прот́ивополо́жный; прот́ивный; ~ باد* встре́чный ве́тер; 5) прот́иворече́вый, прот́ивореча́ющий; 2. оппози́ционер, прот́ивник; 3. ~* *оптм.* предло́г прот́ив, вопре́ки, ~* بودن ~ а) быть несогласным (с кем-чем ба́), возража́ть (кому́ ба́), выступáть прот́ив (кого-че́го

ба); б) быть противоречивым, противоречить (чему ба).

مخالفت [мохалефāt] 1) противодействие, сопротивление; 2) несогласие, расхождение; возражение; 3) разногласия, противоречия; □ کردن (وزیدن) ~ а) противодействовать, сопротивляться (кому-чему ба); выступать против (кого-чего ба); б) выражать несогласие, не соглашаться (с кем ба); возражать (кому ба).

مخالفت آمیز [мохалефāтамиз] оппозиционный.

مخبر [мохбэр] корреспондент; репортёр; «روزنامه» * «اطلاعات» * корреспондент газеты «Эттелаат».

مخبط [мохāббāt] умалишённый, сумасшедший, полоумный.

مخبون [мāхбун] лит. усечённый (о стопе, в которой долгий звук заменён кратким).

مختار [мохтар] 1. 1) свободный (в действиях, поступках); независимый; самостоятельно действующий; شما مختارید волья ваша; 2) полномочный; уполномоченный; ~ وزیر * полномочный представитель; полномочный министр; 2. и. с. м. Мохтар.

مختاریت [мохтарийāt] самостоятельность, независимость; свобода.

مخترع [мохтāрэ'] изобретатель.

مخترعات [мохтāрэāt] мн. от مخترع

مخترع [мохтāрээ] мн. مخترعات изобретение.

مختص [мохтāс(с)] 1) свойственный, присущий исключительно (кому-чему-л.); 2) предназначенный; ○ کسی (چیزی) بودن ~ * а) быть свойственным, присущим исключительно кому-чему-л.; б) быть предназначенным для кого-чего-л.

مختصات [мохтāссāt] 1) специфические черты, особенности; 2) координаты.

مختصر [мохтāсār] 1. 1) краткий, сокращённый, резюмированный; 2) небольшой, незначительный; ~ تب * лёгкая лихорадка; ~ بطور * небольшая сумма; 2. (تج. ~ طور) * кратко, коротко, сокращённо; □ كلام ~ * разг. одним словом, короче говоря; شدن ~ сокращаться; излагаться в сокращённом виде;

کردن ~ сокращать; излагать в сокращённом виде; резюмировать.

مختصراً [мохтāсārān] кратко, вкратце, сокращённо.

مختصری [мохтāсāри] кратко, коротко, немного; * زندگانی مؤلف ~ аз коротко о жизни автора.

مختفی [мохтāфи] см. مخفی

مختل [мохтāл(л)] 1) расстроенный (о делах и т. п.), приведённый в расстройство, в беспорядок; 2) повреждённый; □ شدن ~ а) приходить в расстройство, в беспорядок; б) быть повреждённым; выходить из строя. مختل الشعور [мохтāллошшӯр] книжн. помешанный, ненормальный.

مختلج [мохтāледж] редко конвульсивный, судорожный; подёргивающийся; شدن ~ конвульсивно подёргиваться.

مختلس [мохтāлес] 1: 1) растрчивающий или присваивающий чужие деньги; 2) лингв. беглый, редуцированный (о звуке); 2. растратчик.

مختلط [мохтāлет и мохтāлāt] 1) смешанный; разнородный; 2) составной; свободный; сборный; ~ هنگ * свободный полк; 3) сложный; комплексный; ~ شرکت * смешанное акционерное общество; ~ کارخانه * комбинат.

مختلف [мохтāлеф] 1. различный, разнообразный; разный; 2. 1-й компонент сложн. сл. — арабских словосочет. — со знач. разный, различный, напр.: مختلف الاضلاع мат. разносторонний.

مختلف الاضلاع [мохтāлефолāзла'] мат. разносторонний.

مختلف الجنس [мохтāлефолдженс] разнородный.

مختلف الشكل [мохтāлефолшекл] разнообразный по форме.

مختلف العلامة [мохтāлефолāламэ] мат. с разными (противоположными) знаками.

مختلف المركز [мохтāлефолмāркāз] мат. эксцентрический.

مختلفه [мохтāлефэ] см. مختلف 1.

مختمر [мохтāмār] редко зажёванный, зажёванный (о тесте).

مختنق [мохтāнэф и мохтāнāф] 1) задущев-

ный, удушанный; 2) удушливый, застойный.

مختوم [махтум] *книжн.* 1) запечатанный, скреплённый печатью; проштемпелёванный; 2) законченный, завершённый.

مختون [махтун] 1. подвергшийся обрезаю (по мусульманскому обычаю); 2. лицо, подвергнувшееся обрезанию.

مخچه [мохче] *анат.* мозжечок.

مخدّر [мохәддәр] наркотический; ~ ادویه* наркотические средства.

مخدّرات [мохәддәрат] *мн. от مخدر* [мохәддәра].

مخدّرات [мохәддәрат] наркотики, наркотические средства.

مخدّره [мохәддәре] *мн. مخدرات* [мохәддәрат] 1) почтенная женщина; дама, госпожа; 2) и. с. ж. Мохадар.

مخدّره [мохәддәре] *см.* مخدر.

مخدوش [махдуш] 1) поцарапанный; 2) порочный; имеющий недостатки; 3) имеющий исправления, подчистки (о чём-л. написанном).

مخدوم [махдум] 1. *мн. مخادیم* [махади́м] властелин, господин, хозяин; 2. редко обслуживаемый.

مخدوم زادہ [махдумзавдә] *уст.* господский сын; сын хозяина.

مخدّه [мәхәддә] большая подушка для сидения; мягкое сиденье.

مخدول [махзул] *книжн.* 1) покинутый, брошенный; оставленный, забытый; 2) отчаявшийся, потерявший надежду; 3) презренный, низкий; презираемый.

مخرب [мохәррәб] *книжн.* 1) разрушенный; уничтоженный; 2) повреждённый.

مخرب [мохәррәб] 1. 1) разрушающий, истребляющий; губительный; разрушительный; 2) наносящий вред, вредящий; 3) вредительский, подрывной; 2. вредитель.

مخرب [мохәррәб] *см.* مخرب.

مخرج [махрәдж] *мн. مخارج* [махарәдж] 1) место выхода, выход; 2) *лингв.* место артикуляции (звуков); 3) *мат. (тж. کسر)* знаменатель.

مخروب [махруб] разрушенный; опустошённый

مخروب [махруб] 1. *см.* مخروب; 2. развалины, руины.

مخروط [махрут] 1. *мат.* конус; ~ ناقص* усечённый конус; 2. 1) точёный, выточенный (на токарном станке); 2) *см.* مخروطی

مخروطی [махрути] конический, конусообразный; ~ مقاطع* конические сечения.

مخزن [махзән] *мн. مخازن* [махазән] 1) хранилище; склад; ~ آذوقه* продовольственный склад; ~ اسلحه* оружейный склад, арсенал, склад боеприпасов; 2) магазин (ружья); 3) пистёрна; бак; хранилище (для жидкостей); ~ آب* водоём; водохранилище; ~ نفت* нефтехранилище.

مخزن دار [махзәндар] кладовщик.

مخصّب [махсәб] редко плодородный, урожайный; плодотворный.

مخصوص [махсус] 1. 1) особый, особый; специфический; своеобразный; 2) свойственный, присущий (кому-чему—изафет); характерный (для кого-чего—изафет); ~ بخودش* свойственный ему, характерный для него; 3) предназначенный (для кого-чего—изафет); ~ لباس* одежда для работы, спецодежда; 2. название спиртного напитка.

مخصوصاً [махсусә] 1) особенно, в особенности; 2) нарочно, специально.

مخطّط [мохәттәт] 1) полосатый, в полоску; 2) разрисованный; пёстрый.

مخطوب [махтуб] *уст.* 1. жених; 2. помолвленный, обрученный.

مخطوبه [махтубә] *уст.* 1. невеста; 2. помолвленная, обрученная.

مخطی [мохти] редко совершивший ошибку; согрепивший.

مختف [мохәффәф] 1) сокращённый; уменьшенный; 2) облегчённый; смягчённый (*напр. о наказании*); 3) *лингв.* редуцированный.

مختف [мохәффәф] облегчающий, смягчающий.

مختفه [мохәффәфә] *см.* مختف. ~ جهات* смягчающие обстоятельства.

مخفی [махфи] 1) скрытый, тайный; ~ پلیس* а) полицейский сыщик; б) тайная полиция; 2) секретный, конфиденциальный; 3) нелегальный, конспиративный; ~ شدن* скрывать.

ся, прятаться; کردن ~ скрывать, прятать; утаивать; ○ نمائد ~ да будет известно.

مخفی الناس [māxfiyotānasol] бот. тайнобрачные, криптогамы (Cryptogamae).

✓ مخفیانه [māxfiyāne] 1. 1) скрытно, тайно, тайком; 2) секретно; 3) нелегально, конспиративно; 2. см. مخفی

مخ [moxh(ə)] 1) мешающий; 2) нарушающий, расстраивающий; портящий; ○ کسی ~* мешать кому-л.; چیزی بودن ~* мешать чему-л.; нарушать, расстраивать, портить что-л.

مخل [moxhāllā] см. مخلی
مخلب [moxhlāb] редко коготь, когти.
مخلد [moxhāllād] книжн. вечный, бессмертный.

مخلص [māxhlās] 1. убежище; 2. разг. в общ. короче говорю.

مخلص [moxhles] 1. искренний, чистосердечный; преданный; شما ~* эпист. искренне Ваш; 2. искренний, преданный друг; 3. эпист. я; برای اجرای *امر او حاضر است ~ я готов выполнять его указания.

مخلصانه [moxhlesāne] см. 1. مخلصانه
1. مخلصانه [moxhlesāne] 1. искренне, чистосердечно; преданно; 2. (о чѣм-л.) искренний, чистосердечный; преданный.

مخلع [moxhāllā'] 1) облаченный в почётные одежды; 2) жалованный почётной одеждой.

مخلع [moxhāllā'] II редко 1) вялый, немощный; 2) парализованный.

مخلفات [moxhāllā'fat] 1) всякая всячина; разные принадлежности (чего-л.); ~ خانه
а) домашняя утварь; б) обстановка дома; 2) уст. имущество, перешедшее по наследству; наследство.

مخلوط [māxluṭ] 1. смешанный, перемешанный; 2. смесь; شدن ~ смешиваться, перемешиваться; کردن ~ смешивать, перемешивать; подмешивать.

مخلوطکن [māxluṭkon] 1) тех. смеситель, мешалка, миксер; 2) мешалка, мутовка.

مخلوع [māxlu'] 1) низложенный; свергнутый с престола; 2) смещённый (с должности); 3) разжалованный; شدن ~ а) быть сверг-

нутым с престола, быть низложенным; б) быть смещённым (с должности); в) быть разжалованным; کردن ~ а) свергать с престола, низлагать; б) смещать с должности; в) раз-

مخلوق [māxluṭ] 1. созданный, сотворенный, 2. мн. مخلوقات [māxluṭāt] 1) создание, творение; 2) существо, создание, тварь.

* اشرف [māxluṭāt] мн. от مخلوق 2; ~* благороднейшее из созданий, человек.

مخلی [moxhāllā] книжн. пустой, порожний; свободный, не занятый; کردن ~ опорожнять, делать пустым, освобождать (что-л.).

مخمّر [moxhāmmār u moxhāmmār] 1. 1) дрожжей, поднявшийся на дрожжах (о тесте); 2) вызывающий брожение, бродильный; 2. дрожжи, закваска; фермент; کردن ~ заквашивать (тесто); بر خود کردن ~ редко брать на себя обязательство.

مخمّر [moxhāmmār] см. مخمر
~* ماده дрожжи, закваска; фермент.

مخمس [moxhāmmās] 1. 1) мохаммас (стихотворение, состоящее из пятистрочных строк с одинаковой рифмой); 2) пятиугольник; 2. 1) состоящий из пяти частей; упятерённый; пятеричный; 2) пятиугольный.

مخمصه [māxhmās] трудность, затруднение; беспокойство; ○ دچار شدن ~ попадать в трудное положение; ~ انداختن ~ влезть в петлю, оказаться в тяжёлом, затруднительном положении.

مخمل [māxmiāl] бархат; ساده ~* гладкий бархат; کبریتی ~* вельвет; рубчатый плис; گلدار ~* плюш; کرکدار (کرکی) ~* бархат; نخي ~* вельвет, плис; گل ~* бот. амарант (Amaranthus); бархатец (Tagetes).

مخمل بافی [māxmiālba'fi] изготовление, тканье бархата.

مخملک [māxmiālāk] скарлатина
مخمل نما (ی) [māxmiāl'nāma(y)] 1. подобный бархату, бархатистый; 2. вельветин; плюш

مخملی [māxmiāli] 1) бархатный, сделанный из бархата; 2) бархатистый, бархатный, мягкий; چای ~* разг. крепкий чай.

* مخمور [махмур] 1) опьянённый, пьяный, хмельной; 2) тёмный; ~ چشم* тёмные глаза.

مخموری [махмури] опьянение; похмелье.

مخنث [моханныс] 1. 1) гермафродит; 2) пассивный педераст; 3) женоподобный мужчина; 4) трус, баба, 2. 1) женоподобный; 2) трусливый

مخنق [моханныг] книжн. 1) душащий; 2) удущлавый.

مخوف [махуф] страшный, ужасный, жуткий; гробный.

مخوی [мохи] мозговой.

مخیدن [мохидэн] редко 1) прикипать, приклеиваться, приставать; 2) трястись, колебаться.

مخیر [мохаййёр] книжн. имеющий право выбора; свободный в выборе; بودن ~ иметь право выбора, быть свободным в выборе.

مخیز [мэхиз] редко шпóра, шпóры; زدن ~ пришпóривать.

مخیل [мохаййёл] книжн. воображаемый; придуманный, выдуманный.

مخیل [мохаййел] книжн. воображающий, фантазирующий, выдумывающий.

مخیلات [мохаййёлат] мн. от مخيله; بافتن ~ стрóить воздушные замки, фантазировать.

مخیله [мохаййёле] 1. см. مخیل [мохаййёл];

2. мн. مخیلات [мохаййёлат] фантазия, воображение; способность фантазировать, воображать.

مخیم [мохаййэм] уст. стан, лагерь; место стоянки.

مَد [мэд(д)] 1) прилив; مد دریا* морские приливы и отливы; 2) долгота, протяжность (звук); 3) мадд, мадда (название знака долготы над буквой алеф); از مد* ◇ نظر گذراندن а) вспоминать; б) просматривать; читать; مد نظر داشتن а) хранить в памяти, помнить; б) иметь в виду, не упускать из виду

مَد [мэд] см. ماد

مد [мод] 1. мода; به مد روز* по последней моде; 2. модный, спящий по моде; □ ~ بودن быть в моде, быть модным; کردن ~ вводить в моду; || از مد افتادن из моды

مد [мод II и модд] уст. мера сыпучих тел (равная приблизительно двум ратлям, см. 1) رطل.

مداح [мэддах] 1) панегирист, сочинитель од, хвалебных стихотворений; 2) тот, кто восхваляет шиитских имамов и святых (перед началом религиозных чтений)

مداحی [мэддахи] 1) сочинение панегириков, хвалебных од; 2) занятие восхвалителя шиитских имамов и святых; □ کردن ~ а) сочинять хвалебные стихотворения, панегирики, оды; б) заниматься восхвалением шиитских имамов и святых.

مداخل [мэдахэл] I 1) мн. от دخل 1); 2) разг. побочные доходы, приработки.

مداخل [мэдахэл] II мн. от تدخل مدخلات [модэхэллат] мн. от مدخله ~* постороннее вмешательство, посторонние влияния.

مداخله [модэхэле] мн. مدخلات [модэхэллат] 1) вмешательство; 2) интервенция; ~ مسلحانه вооружённая интервенция; □ کردن ~ а) вмешиваться (во что); در) б) вторгаться (куда); совершать интервенцию.

مداخله طلب [модэхэледжу] и مدخله طلب [модэхэледжу] интервент.

مداخله جویانه [модэхэледжуйане] интервенционистский (о чём-л.).

مداخله جویی [модэхэледжуйи] см. مدخله جوی مدخله جو [модэхэлегар] см.

مداد [мэдад] карандаш; رنگی ~ цветной карандаш; کیمه ~ химический карандаш; مشکی ~ чёрный карандаш; نقاشی ~ чертёжный карандаш.

مداد پاک کن [мэдадпаккон] ластик, резинка (для стирания).

مداد تراش [мэдадтэраш] точилка для карандашей.

مدادی [мэдади] написанный или нарисованный карандашом; карандашный, сделанный карандашом.

* حرکت زمین [мэдар] 1) орбита; * قمر ~ орбита Луны, * در ~ орбита вращения Земли; * زمین ~ трóпик; * سرطان ~ трóпик Козерóга; * (تج. یوسیه) ~ геогр. параллель; * 3)

جنوب قطب * Южный полярный круг; ~* قطب شمال * Северный полярный круг; 4) точка вращения; ось; 5) окружность круга, периферия круга; круг; 6) главное, основное направление (*напр. в политике*); ◇ ~* معيشت * средства к существованию.

✓ مدارا [модара] 1) приветливость, обходительность; учтивость, вежливое обращение; 2) осторожность, предусмотрительность; 3) сдержанность, выдержка; умеренность; □ ~ کردن а) обходиться приветливо; обращаться учтиво, вежливо; б) проявлять сдержанность, выдержку; проявлять умеренность.

درجه مدارج [мәдарэдж] *мн. от*

مدرسه مدارس [мәдарэс] *мн. от*

مدرک مدارک [мәдарәк] *мн. от*

مداری [мәдари] 1) орбитальный; 2) тропический.

مدارین [мәдарэйн] оба тропика (*Рака и Козерога*).

مذاعبت [мозабэ́т] и مذاعبه [мозабэ́] *книжн.* 1) игра, забава; шутка; подшучивание; 2) заигрывание; кокетничанье; □ کردن ~ а) играть, забавляться; шутить; подшучивать; б) заигрывать; кокетничать.

مذافع [мозафэ́] 1. 1) защищающий, обороняющий; 2) защищающийся, обороняющийся; 3) отталкивающий; противодействующий; 2. защитник; ~ وکیل * адвокат.

مدافعت [мозафэ́т] *см.* مدافعه

مدافعه [мозафэ́] 1) оборона, защита; 2) самозащита; □ کردن ~ оборонять, защищать (*را از*).

مذاقه [моза́хе] внимательное рассмотрение, изучение; کردن ~ внимательно рассматривать, изучать

مدال [мэдал] медаль; برنز * бронзовая медаль; طلا * золотая медаль; نقره * серебряная медаль.

مدال ساز [мэдалсаз] чеканщик медалей, медальер

مدالسه [мозалэ́се] *книжн.* обмен, надувательство; کردن ~ обманывать, надувать.

مدالون [мэдалюн] медальон.

مدام [мода́м] 1. постоянно, всегда; 2. постоянный; 3. *уст.* вино.

2. مدام [мода́м] *см.*

مداوا [мода́ва] и مداوات [мода́ват] лечение; کردن ~ лечиться; شدن ~

مداوم [мода́вэм] 1. 1) непрерывный; постоянный; 2) длительный; 3) прилежный, старательный; 4) продолжающий (*چه-л. дело и т. п.*); следующий (*чему-л.*); 2. последователь; продолжатель.

مداومت [мода́вэма́т] 1) продолжительность, непрерывность; постоянство; 2) прилежность, старательность; □ کردن ~ проявлять прилежность, старательность; стараться.

مذاهن [моза́хэн] *книжн.* 1. 1) лысец; 2) лысый; 2. 1) лысый; 2) лицемерный.

مذاهنه [моза́хэне] *книжн.* 1) лицемерие; двурушничество; 2) лезть; подхалимство; □ کردن ~ а) лицемерить, двурушничать; б) лезть.

مذايح [мәда́йех] и مذايح [мәда́эх] *мн. от* مذیحه

مذائن [мәда́эйн] и مذاین [мәда́йэйн] 1) *мн. от* مدينة 1); 2) *ист.* Мада́йн (*старое название города Ктесифона*).

✓ مذبر [мозд́бэр] 1) мудрый, благоразумный, осторожный; 2) деловой; способный.

مذبر [мозд́бэр] I *тех.* вертилюг; валик.

مذبر [мозд́бэр] II *редко* несчастный, несчастный; невезучий.

مذبرانہ [мозд́бэране] 1. 1) мудро; благоразумно, осторожно, осмотрительно; 2) умело, по-деловому; 2. (*о чем-л.*) 1) мудрый, благоразумный; осторожный; 2) деловой, серьезный.

مذپرست [мозд́пэ́рәст] 1. слепо следующий моде; 2. тот, кто следует моде; модник, модница.

مذپرستی [мозд́пэ́рәсти] слепое следование моде

مذت [мозд́т] 1. промежуток времени, период; срок; 2. ~* (*тж.* ~* *отым.* *предлог* в течение, в продолжение; ~* دو ساعت в течение двух часов; □ مذتی некоторое время; недолго; [در] مذتيكه [дэ́р] *сложн. союз* в то время как; когда, пока; [که]... مذتی است [кэ́]... *дольше* время..., [уже] давно...

مذتدار [мозд́тда́р] *фин.* оплачиваемый в указанный срок (*о чеке, векселе*).

مدته [moddātha] 1) долгое время, в течение долгого времени; 2) давно, давным-давно; ... [که] مدتهست уже давно...

مدح [mādh] хвалá, похвалá; (گفتن) ~ хвалить, расхваливать; славить.

مدح‌آور [mādhāvar] редко восхваляющий.

مدحت [mādhāt] книжн. 1) похвальный поступок; 2) см. مدح

مدح‌خوان [mādhxān] см. مداح

مدح‌خوانی [mādhxāni] 1) см. مداحی; 2) чтение религиозных стихов, славословящих шийтских имáмов и святых.

مدح‌گوی (ی) [mādhguy(ā)] см. مداح

مدح‌گوی (ی) [mādhguy(ā)] см. مداحی

مدحیه [mādhīye] панегирик, панегирическое стихотворение.

مداخل [mādhāx] 1) вход; 2) вступление, введение.

مدخلیت [mādhāliyyāt] касательство, отношение; участие (в чём-л.); داشتن ~ иметь отношение (к чему).

مدد [māddā] помощь, подмога, поддержка; содействие; مدد معاش ~ см. معاش; ~ просить о помощи (кого); звать на помощь (кого); کردن (دادن, رساندن); ~ помогать, оказывать содействие, поддержку; приходить на помощь.

مددخواه [māddāxāh] просящий о помощи; вызывающий о помощи.

مددخواهی [māddāxāhi] просьба о помощи, призыв на помощь.

مددسرس [māddārs] редко 1) помогающий, приходящий на помощь; 2) отзывчивый.

مددکار [māddākar] и مددگار 1) помощник; 2) покровитель; защитник; опора.

مدد‌معاش [māddāmaš] денежная помощь, денежное пособие.

مدەر [moder(r)] 1. мочебный; 2. мочебное средство

مدرب [modārrab] уст. 1) обученный; дрессированный; 2) опытный, бывалый.

مدرب [modarraj] разделённый на градусы, градуированный; ~ خط‌کش * градуированная линейка, نمودن ~ градуировать.

مدارس [modārras] учитель, преподаватель (обычно богословия).

مدارس [mādrās] 1) шко- ла; ~ ابتدایی * начальная школа; ~ حقوق * уст. юридическая школа; ~ دارالمعلمین * уст. учительская семинария; ~ عالی * высшее учебное заведение, вуз; ~ متوسطه * средняя школа; 2) медресе (духовное учебное заведение у мусульман).

مدارسی [modārrāsī] профессия или должность учителя, преподавателя (обычно богословия); ~ کردن * преподавать (обычно богословие), учительствовать.

مدارک [mādrāk] 1) документ; ~ محاسباتی * бухгалтерский документ.

مدرک [modrāk] 1. понятий, познанный, постигнутый; постигаемый, познаваемый; 2. то, что познано, постигнуто, понято.

مدرک [modrāk] понимающий; постигающий, восприимчивый.

مدرکات [modrākat] см. مدرک

مدرکه [modrāke] 1. см. مدرک

2. (تج. ~ قوه) мыслительные способности.

مدرن [moderī] современный; модернизированный.

مدرنیزه [moderīze] модернизированный; ~ شدن модернизироваться; کردن * модернизировать.

مدرنیست [moderīnist] модернист.

مدرنیسم [moderīnism] модернизм.

مدساز [modasaz] модельёр.

مدسازی [modasazi] моделирование одежды.

مدعا [moddāa] 1) претензия; требование;

2) предмет спора, иска.

مدعابه [moddāabāb] предмет иска, претензии.

مدعو [mādh'ov(v)] 1. приглашённый, гость;

2. приглашённый, позванный.

مدعوأ [mādh'ovvān] редко по приглашению.

مدعی [moddāa] см. مدعا

مدعی [moddān] 1. 1) претендующий, притязавший; 2) тяжущийся; спорящий; 2. 1) истец; жалобщик; 2) претендент; 3) соперник, противник, 4) уст. обвинитель; ~ بودن ~ утверждать, заявлять; ~ چیری بودن * претендовать, притязать на что-л.

مدعی‌العموم [moddāyioomum] обвинитель, прокурор.

مدعى عليه [моддәи(он)әлейһ] *уст.* ответчик, обвиняемый.

مدغم [модғәм] 1. 1) *лингв.* уподобленный; ассимилированный (о звуке); 2) *редко* скрытый, спрятанный; 2. удвоенный (в арабском языке — о солнечной букве после артикля (ال)).

مدفن [мәдфән] место погребения; могила; гробница; кладбище.

مدفوع [мәдфу'] 1. испражнения, экскременты; кал; 2. *редко* отброшенный, откинутый; выброшенный.

مدفون [мәдфун] 1) погребённый, похороненный; 2) зарытый; □ کردن (ساختن) ~ а) погребать, хоронить; б) закапывать, зарывать.

مدقق [модәттеғә] *книжн.* 1. тщательно исследующий, проверяющий; 2. пунктуальный человек.

مدققانه [модәттеғәнә] 1. тщательно, скрупулёзно; детально; 2. тщательный, скрупулёзный; детальный.

مدقوق [мәддуғ] *редко* 1) чахоточный; 2) худой, тощий; тонкий; чахлый; 3) растолчённый в порошок.

مدکش [мәдкеш и мәдкәш] 1) приспособление для вытягивания золотой проволоки; 2) золотых дел мастер, ювелир.

مدل [модәл] модель, образец.

مدل [модәл(л)] 1. 1) доказывающий, приводящий доказательства; 2) ведущий, указывающий путь; 2. проводник.

مدلل [модәллә] 1) доказанный; подтверждённый; 2) обоснованный, аргументированный; □ شدن ~ а) быть доказанным; быть подтверждённым; б) быть обоснованным, аргументированным; аргументироваться; کردن ~ а) доказывать; подтверждать; б) обосновывать, аргументировать.

مدلول [мәддул] 1. смысл; содержание; ~* مدلول مدخل نامہ * содержание циркуляра за номером ...; 2. подкреплённый доказательствами, аргументированный.

مدمنع [модәммәғ] 1) надменный, высокомерный; 2) неприятный, несимпатичный (о ком-л.).

مدن [модон] *мн. от* مدينة 1).

مدنگ [мәдәнг] *уст.* 1) большой деревянный ключ (для двери); 2) деревянный засов.

مدنى [мәдәни] 1. 1) городской; 2) цивилизованный, культурный; 3) гражданский; حقوق ~ гражданские права; ~ قانون * гражданский кодекс; 4) мединский; относящийся к г. Медине; ~ سورة * мединская сура, 2. мединец, житель г. Медины.

مدنيّت [мәдәнийәт] цивилизация, цивилизованность; культура.

مدور [модәввәр] 1) круглый, округлый, 2) шарообразный, сферический.

مدوره [модәввәре] *см.* دور; ~ هاي * название буквы о

مدوز [мәдуз] медуза.

مدون [модәввән] 1) составленный (о сборнике); собранный (в сборник); 2) кодифицированный (о законах); □ کردن ~ а) составлять (сборник); собирать (в сборник); б) юр. кодифицировать.

مدّه [мәддә] *см.* مد [мәд(д)] 3).

مدهش [моддәш] ужасающий, ужасный, страшный; внушающий ужас, страх.

مدهوش [мәдһуш] 1) потерявший сознание, лишившийся чувств, упавший в обморок; 2) *редко* изумлённый, поражённый; растерявшийся; □ شدن ~ терять сознание, лишаться чувств, падать в обморок; کردن ~ усыпить.

مدهوشى [мәдһуши] бессознательное, обморочное состояние.

مدى [мәдди] с меддой, имеющий знак медды (о букве آ).

مدى [мәди] *см.* مادی [мади].

مدیحه [мәдиһә] *мн.* مدایح [мәдайеһ] и مدائح [мәдаәһ] 1) панегирик, ода, хвалебное стихотворение; 2) *см.* مدحت 1); □ گفتن ~ ~ сочинять панегирики, хвалебные стихотворения.

1) مداح [мәдах] مدیحه سرا (ی) *см.*

1) مداحى [мәдахы] مدیحه سرایى *см.*

1) مداح [мәдах] مدیحه گو (ی) *см.*

1) مداحى [мәдахы] مدیحه گوینى *см.*

مدید [мәдид] 1. 1) длительный, долгий (о времени); 2) длинный, протяжённый, 3) долгий, протяжный; 2. мадид (название стихотворного размера в арузе; *см.* عروض).

مدیر [модир] 1. 1) директор; заведующий; управляющий; администратор; عامل ~ ди-

ре́ктор; дире́ктор-распоряди́тель; كل ~* а) ге-
неральный дире́ктор; б) нача́льник департа-
мента; нача́льник главно́го управле́ния; 2) ре́к-
тор; 3) реда́ктор (*журнала, газеты*); مسئول ~*
ответственный реда́ктор; 2. уме́ющий хорошо
руководи́ть, управля́ть.

مدیر [модирэ] дире́ктриса; هیئت ~*
а) дире́кция; администра́ция; правле́ние; б) ре-
да́кционная колле́гия; реда́кция.

مدیری [модири] управле́ние, заве́дование;
کردن ~ выполня́ть обяза́нности дире́ктора
(заве́дующего, управля́ющего, администра́-
тора).

مدیریت [модирийя́т] 1) нача́льство; дире́к-
ция; администра́ция; 2) долж́ность дире́ктора
(заве́дующего, управля́ющего, администрато́-
ра); 3) долж́ность реда́ктора (*журнала, газе-
ты*).

مدینه [ма́дина] мн. مداین [ма́лайен],
مدائن [ма́даэн] и مدن [модов] 1) уст. го́род;
2) г. Медина́; 3) и. с. ж. Мадина́.

مدیون [ма́йюн] 1. обяза́нный (*кому-чему-л.*);
2. долж́ник, деби́тор; ~* کسی بودن
а) быть обяза́нным кому́-л. (*чем* را); б) быть
чьём-л. долж́ником.

مذاب [мозаб] 1) распла́вленный, раство́плен-
ный; ~* لمن ~* метаф. распла́вленный рубя́н
(о вине); 2) раство́рившийся, раство́ренный.

مذابح [ма́забэх] мн. от مذبح
مذاق [ма́заг] 1) вкус, вкусово́е ощущение;
2) не́бо; ~* کسی خوش آمدن ~* прихо-
ди́ться кому́-л. по вку́су, нра́виться кому́-л.;
به مذاقش خوش نیامد ~* это пришло́сь ему́ не
по вку́су; ~* صاحب ~* а) сладостра́стный
челове́к, сладостра́стник; б) чревоуто́дник.

مذاکرات [мозакерат] 1) мн. от مذاکره;
2) прения́; деба́ты; ~* مجلسی ~* парла́ментские
деба́ты; 3) перегово́ры; حضوری ~* лич́ные
перегово́ры; ~* کردن ~* вести́ перегово́ры;
~* کردن ~* см. انجام دادن (بعمل آوردن)
~* ~* а) пере́ходить к прения́м, б) присту́пать к перегово́рам; всту́пать
в перегово́ры.

مذاکره [мозакерэ] мн. مذاکرات [мозакерат]
1) обсужде́ние; 2) совеща́ние; 3) бесе́да, раз-
гово́р, ~* کردن ~* а) бесе́довать, вести́ бесе́-

ду (о чём درباره *); б) обсужда́ть (*что* در
باره *).

مذاهب [ма́заһэб] мн. от مذهب [ма́зһэб]
1) жер-
твенник, алта́рь; 2) бо́жня

مذذب [мозабзаб и мозабзаб] нерешите́ль-
ный; коле́блющийся; بودن ~* находи́ться в не-
решите́льности, колеба́ться.

مذبذبی [мозабза́би] редко́ нерешите́льность,
колеба́ния.

مذبوح [ма́збух] зареза́нный, заклотый (о
животном); ~* حرکات ~* а) предсмер́тные кон-
ву́льсии; б) тщётные, бесполо́зные уси́лия.

مذبوحانه [ма́збуханэ] 1. напрасно́, тщётно;
бесполо́зно; 2. напрасный, тщётный, бесполо́з-
ный.

مذکر [мозакка́р] грам. 1. мужско́го ро́да;
2. мужско́й род.

✓ مذکور [ма́зкур] выше́сказанный, выше́по-
мяну́тый, выше́указанный; افتادن ~* быть отме-
ченным, упомя́нутым выше́.

مذکور مذکور [ма́зкурэ] см. مذکور
مذلت [ма́зәлләт] 1) униже́ние; 2) униже́н-
ность, презре́нность; ~* کشیدن ~* терпе́ть
униже́ния.

مذمت [ма́зәммәт] пори́цание, осужде́ние;
упре́к, укор; کردن ~* пори́цать, осужда́ть;
упрека́ть, укоря́ть.

مذموم [ма́змум] пори́цаемый; заслу́живаю-
щий пори́цания́; осужда́емый; بودن ~* быть
пори́цаемым, осужда́емым; пори́цаться, осуж-
да́ться.

مذنب [мозна́б] книжн. 1. грешный; вино́-
вый; 2. 1) грешник; 2) вино́ваик.

مذاهب [ма́заһэб] мн. مذاهب [ма́заһэб]
1) рели́гия, вероуче́ние; религи́озная доктри́-
на; 2) религи́озная сеќта, шко́ла; толк, напра-
вление (в рели́гии); 3) редко́ путь; спосо́б.
образ де́йствий; пове́дение; посту́пки де́й-
ствия.

مذهبی [мозәһһә́б] позоло́ченный, золо́ченный.
مذهب [мозәһһэ́б] 1) позоло́тчик; 2) ма́стер
по оформле́нию рукопи́сей.

مذهبکاری [мозәһһә́бकारी] 1) золо́чение;
2) позоло́та.

مذهبی [ма́зһә́би] 1) религи́озный, относя-

щийся к религии или к религиозному толку;
2) набожный, благочестивый.

مر [mār] I *уст.* 1) раз (при счёте); 2) мар (слово, употреблявшееся для обозначения круглых чисел при счёте десятками, сотнями, тысячами и т. п.); هر چهل مر درم, сорок мар диргёмов, в каждом маре сто тысяч [диргёмов]; 3) счёт; число.

مر [mār] II *непереводимая частица, ставившаяся в классическом языке перед именем (часто оформленным послелогом) (را), напр.: مر او را ستودند یک یک سهان (فردوسی)* восхваляли вельможи его один за другим (Фирдоуси).

مر [mār] III мясная муха.

مره [mār'] *уст.* мужчина; человек.

мор(p) I *редко* горький.

мор(p) II мйрра (ароматическая смола).

مرا [māra] *сплечение из* را

* مرابه [морабəhə] прибыль; процент; بانک

~ учётно-судный банк.

مرابه‌خوار [морабəhəxəwār] *редко* ростовщик.

مرابه [морабəт] марабут (мусульманский отшельник в Африке).

مرابطه [морабəтəт] *мн. от* مرابط

مرابطه [морабəтəт] *мн.* مرابطات

отношение, связь; сношение; داشتن ~ поддерживать отношения, иметь сношения, связи.

مرات [mārrat] *мн. от* مرة و مره

مرآت [мэ'рат] *мн.* مرایا [мāрайа] *уст.* зеркало; зеркало.

* مراتب [мāратəб] 1. 1) *мн. от* مرتبه ~

* سلسله *грам.* степени сравнения; ~ مراتب *субординация*; 2) обстоятельства, ситуация, положение; 2. ~ به *см.* براتب

مراتع [māratə'] *мн. от* مرتع

مرائی [мāраси] *мн. от* مرتیه

* مراجع [мāраджə'] *мн. от* مرجع ~ مراجع *компетентные органы.*

مراجعات [мораджəат] 1) *мн. от* مراجعه

2) просьбы, поручения, заказы.

~ کردن [мораджəат] *возвращение*; ~ *возвращаться.*

مراجعه [мораджəэ] *мн.* مراجعات обращение (с просьбой, за помощью); ~ کردن

обращаться (с просьбой, за помощью, к кому-чему به); прибегать к помощи (چه‌ی به). مراجعه کننده [мораджəконəндə] заказчик; клиент.

مرحله [mārahəл] *мн. от* مرحله در ~ عمر *в течение жизни; в жизни, на жизненном пути.*

مرحمت [mārahəт] *мн. от* مرحمت

مراد [морад] 1) желание, стремление; خدا *бог* مرادش را داد *удовлетворил его желание*, 2) цель, намерение; 3) *и. с. м.* Морад; ~ رسیدن *~ достигать своей цели; добиваться желаемого.*

مرادبخش [морадбəхш] добрый (*букв.* удовлетворяющий желания).

مرادف [морадəф] *см.* مترادف

مرار [мэ'рар] *мн. от* مرة و مره

مراراً [мэ'рарāв] многократно, неоднократно.

مرارت [мāрарəт] 1) тяготы, трудности; 2) муки, страдания; 3) горе, огорчение; 4) *см.* کشیدن ~ *а)* испытывать трудности; *б)* терпеть муки, страдать; *в)* переносить горе.

مرارتکش [мāрарəткəш *и* мāрарəткəш] 1) испытывающий тяготы, трудности; 2) терпящий мучения, переносящий муки; страдающий.

مراره [мāрарə] *редко* 1) жёлтый пузырь; 2) жёлчь.

مراسلات [морасəлат] 1) *мн. от* مراسله 2) переписка, корреспонденция; ~ تجارتي *коммерческая, торговая корреспонденция.*

مراسله [морасəлə] *мн.* مراسلات письмо.

مراسم [мāрасəм] 1) церемониал; церемония; 2) обряд, обряды; 3) обычаи, традиции.

مرایش [мāраш] *уст.* работа.

مراسد [мāрасад] *мн. от* مرصد

مراعات [морəат] 1) соблюдение, выполнение; ~ قوانین *~ соблюдение законов*; 2) оказание содействия; проявление внимания; ~ کسی *~ оказывать содействие кому-чему-л.; уделять внимание кому-чему-л.*

مراعات‌الانظر [морəаттонəзир] 1) симметрия; 2) *лит.* название поэтической фигуры

مراغه [мāраг] *и* مراغه [мāрагə] *уст.* место, где валяются, кунаются (обычно в пыли) животные или птицы.

مراڤاموش مكن [mārafāramuṣh mākun] неза-
будка (Myosotis)

مراڤ [mōrafāʔ] *книжн.* 1) тяжущийся, су-
дящийся; 2) себриящийся, скандалящий.

مراڤه [mōrafāʔ] 1) тяжба; процесс, судёб-
ное разбирательство; 2) *разг.* скандал, шум-
ная ссора; драка; □ کردن ~ а) вести тяж-
бу, процесс (*об истце*); б) *разг.* скандалять,
шумно ссориться; драться.

مراڤه جو (ی) [mōrafāʔ dju (i)] 1. 1) сутяж-
ный (*о ком-л.*); 2) скандальный (*о ком-л.*);

2. 1) сутяга; 2) скандалист.

مراڤه جو (ی) [mōrafāʔ dju (i)] сутяжничество.

مراڤ [mōrafāʔ] 1. сопровождающий; со-
путствующий (*о ком-л.*); 2. единомышленник,
сотоварищ.

مراڤات [mōrafāʔat] *мн. от* مرافقت *и* مرافقه

مراڤات [mōrafāʔāt] *и* مرافقت *мн.*

مراڤات [mōrafāʔat] 1) сопровождение, сопу-
тствие; 2) дружба; согласие; 3) единомыслие;

□ کردن ~ а) сопровождать; сопутствовать
(кому); б) поддерживать отношения, дру-
жить.

مراق [mārafāʔ] *разг.* ипохондрия, меланхо-
лия.

مراقب [mōrafāʔab] 1) наблюдающий; следя-
щий; 2) оберегающий; пекущийся, заботящий-
ся; □ بودن ~ а) наблюдать; следить за кем-чем-л.; б) оберегать кого-что-л.;
печься, заботиться о ком-чем-л.

مراقبات [mōrafāʔabat] *мн. от* مراقبت

مراقبات [mōrafāʔāt] *мн. مراقبات*

наблюдение; забота, попечение; □ کردن ~ на-
блюдать, следить (*за кем-чем-л.*); опе-
кать, оберегать (*кого-что*); заботиться
(о ком-чем-л.).

مراقده [mārafāʔad] *мн. от* مرقد

مراقده [mārafāʔad] *мн. от* مرقد

مراکز [mārafāʔez] *мн. от* مرکز

مراکش [mārafāʔash] 1. марокканский, из

Марокко, 2. житель Марокко, марокканец.

مرال [mārafāʔ] 1) марал; 2) горный козёл.

مرال [mōrafāʔ] мораль; нравственность.

مراهم [mārafāʔam] 1) мировоззрение, идеология;

2) платформа, программа действий; 3) жела-
ние, стремление; цель.

مراهمنام [mārafāʔamnam] программа (*полити-
ческая*).

مراهمی [mārafāʔami] идеологический, мировоз-
зренческий.

مراودات [mōrafāʔat] *мн. от* مراوده

مراودت [mōrafāʔat] *сж.* مراوده

مراوده [mōrafāʔad] *мн. مراودات* [мōrafāʔat]

1) отношения, связь; 2) дружба, дружеские
отношения; □ داشتن ~ а) поддерживать отно-
шения, иметь связь; б) быть в дружеских
отношениях, дружить.

مراهق [mōrafāʔiq] *книжн.* подросток; юноша,
отрок.

مراهم [mārafāʔam] *мн. от* مرهم

مراهنه [mōrafāʔane] *книжн.* 1) закладывание,

заклад (*вещей*); 2) пари; спор; □ کردن ~

а) заложить (*вещь*), отдать в заклад; б) дер-
жать пари, биться об заклад.

مرايا [mārafāʔa] *мн. от* مرآت

مرايی [mārafāʔai] 1. маратхский; 2. 1) марá-

тец; 2) (*тж. ~ زبان*) язык маратхи.

مرايی [mōrafāʔai] *книжн.* притворщик, лице-
мер, лицедей.

مربا [mōrafāʔ(b)a] варенье.

مرباخوري [mōrafāʔ(b)axori] розетка (*для ва-
ренья*); ~ قاشق* десертная ложка (*для ва-
ренья*).

مربايی [mōrafāʔ(b)ai] с вареньем, с начинкой
из варенья; ~ کبیک* (نان) пирог с варё-
ным.

مربض [mārfāʔaz] *уст.* овчарня; хлев; забор,
загородка (*для скота*).

مربع [mōrafāʔbāʔ] 1. квадратный; ~ متر*
квадратный метр; ~ جذر* *мат.* квадратный
корень; 2. квадрат; ~ مستطیل* прямоуголь-
ник; □ کردن ~ придавать форму квадрата
(чему).

مربع انعامه [mōrafāʔbāʔanʔamāʔe] имеющий квад-
ратное основание.

مربوط [mārfāʔut] 1) связанный (*с кем-чем-л.*;
имеющий отношение (*к кому-чему-л.*), касаю-
щийся (*кого-чего-л.*); 2) зависящий (*от кого-
чего-л.*); связанный (*с кем-чем-л.*), □ ~
بودن а) иметь отношение, относиться (*к кому-
чему-л.*), касаться (*кого-чего-л.*); این کار به ~
зависеть

(от кого-чего) (به); быть связанным (с кем-чем) (به); کردن (сاختن) ~ связывать (с кем-чем) (به); относить, приурочивать (к чему) (به).

*مقامات [мәрбута] см. مربوط ~ соответствующие органы; ♦ ~ تائی грам. «та-йе марбутэ» и «тэ жәрбүтэ» (название буквы «э»).

مربی [морәбби] 1) воспитатель; наставник; 2) (тж. ورزش ~*) тренер; 3) дрессировщик. مرتاض [мортаз] 1. аскёт, отшельник; факыр; 2. ведущий жизнь отшельника.

مرتب [морәттәб] 1. 1) приведенный в порядок; расположенный по порядку; упорядоченный; ~ موهای * причёсанные, приведенные в порядок волосы; 2) регулярный, бесперебойный; непрерывный; 2. регулярно, бесперебойно; непрерывно; □ کردن (сاختن) ~ приводить в порядок; располагать по порядку; упорядочивать.

مرتب [морәттәб] уст. наборщик. مرتباً [морәттәбан] регулярно, бесперебойно, непрерывно; систематически.

مرتبت [мәртәбәт] см. مرتبه مرتباً [мәртәбәт] связанный; сообщающийся; соединённый; ~ ساختن (کردن) ~ связывать (с чем) (با, به); относить (к чему) (با, به).

*ظروف [мортәбәтә] см. مرتبط مرتبته [мортәбәтә] сообщающиеся сосуды.

مرتبه [мәртәбә] мн. مراتب 1) раз; ~ اولین пер́вый раз; ~ يك а) од́ин раз; б) см. يكمرتبه; 2) этаж; 3) сан, чин, ранг; звание; 4) пост; положение.

مرتجع [мортәджә] 1. 1) реакционный (о ком-л.); 2) упругий, эластичный; 2. реакционер.

مرتجعانه [мортәджәанә] 1. реакционно; 2. реакционный

مرتجل [мортәджәл] книжн. 1. импровизатор; 2. говорящий экспромтом; импровизирующий

مرتجلاً [мортәджәлан] книжн. экспромтом

مرتد [мортәд(д)] 1) вероотступник, еретик; 2) ренегат, перерожденец; □ شدن ~ а) становиться вероотступником, еретиком; б) становиться ренегатом

مرتق [мортәзә] редко получающий пособие или паёк.

مرتسم [мортәсәм] редко 1) отмеченный, подчеркнутый; 2) нарисованный.

مرتشی [мортәши] взяточник; лихоимец.

مرتضوی [мортәзәви] принадлежащий к роду халифа Али; из числа потомков халифа Али.

مرتضی [мортәза] 1. рел. избранный (эпитет халифа Али); 2. и. с. ж. Мортаза.

مرتع [мәртә] мн. مراتع [мәратә] пастбище, выгон, луг.

مرتعش [мортәэш] 1) дрожащий, трепещущий; 2) вибрирующий, колеблющийся; ~ تخته * тех. вибрационное поле; □ شدن ~ а) дрожать, трепетать; б) вибрировать, колебаться; ~ کردن а) заставить задрожать, трепетать; б) заставить вибрировать, колебаться.

مرتفع [мортәфә' и мортәфә'] 1. 1) высокий; ~ کوه * высокая гора; 2) устранный; ликвидированный; 3) уст. ценный, драгоценный; 2. мн. مرتفعات [мортәфәат] возвышенность, высота; □ شدن ~ а) устрани́ться, ликвидироваться; б) становиться высоким; ~ کردن а) устрани́ть; ликвидировать; б) де́лать высоким.

مرتفعات [мортәфәат] мн. от مرتفع 2.

مرتكب [мортәкеб] 1. совершающий (ошибку, преступление и т. п.); 2. виновник; грешник; □ چیزی شدن ~ совершать (ошибку, преступление и т. п.).

مرتسم [мортәмас] погружённый в воду (при совершении ритуального омовения).

مرتهن [мортәһән] редко заклад, заложённая вещь.

مرتهن [мортәһән] книжн. 1. залогодержатель; ростовщик; кредитор по закладной; 2. дающий деньги под залог, под заклад; берущий, принимающий заклад

مرتثیه [мәрсийе] мн. مرثی [мәраси] 1) лит. элегия; 2) марси́е (стихотворение, в котором оплакивается смерть шиитских мучеников); 3) оплакивание (умершего). панихида.

مرتثیه خوان [мәрсийехан] и مرثیه گو [мәрсийе-]

гу) 1) тот, кто читает марси́е (см. مرثیه 1), 2); 2) плакальщик, плакальщица.

مرثیه‌نویس [мәрси́енэвис] автор элэгий или марси́е (см. مرثیه 2).

مرج [мәрдж] мн. مروج [морудж] уст. ауг. лужайка, пастбище; ◇ بستن ~ держать вари.

مرجان [мәрджан] 1) коралл; кораллы; *شبه ~ кораллобид; 2) и. с. ж. Марджан.

مرجانی [мәрджани] коралловый; ~ جانور *коралловый остров.

مرحب [морәджджәб] рел. почита́емый (о месяце раджаб).

مرحج [морәджджәһ] книжн. предпочтительный, лучший; ~ ترجیح *неоправданное предпочтение.

مرجع [мәрәжә'] мн. مراجع [мәраджә'] 1) лицо, к которому обращаются; 2) официальное лицо; официальный орган; *تقليد ~ рел. духовное лицо, достойное подражания; 3) ня-стания; 4) место возвращения; 5) место назначения; цель.

مرچمک [мәрджомәк] редко чечевница (Lens Adans).

مرچو [мәрджов(в)] редко ожида́емый; же-ланный.

مرچوہ [мәрджухә] 1) качели; гамак; 2) подвешенная люлька, колыбель.

مرچوے [мәрджу'] книжн. возвращённый; داشتن ~ возвращать.

مرحباً [мәрһәба] межд. браво!, прекрасно!; молодец!; گفتن ~ говорить, восклицать «бра-во!».

مرحله [мәрһәле] мн. مراحل [мәраһәл] 1) этап; ступень, стадия; фаза; 2) уст. привал, место остановки; ◇ پرت بودن ~ быть не в курсе дела (событий); از پرت کردن ~ сбивать с толку; (گذاردن) ~ приводить в исполнение.

مرحمت [мәрһәмәт] мн. مراحم [мәраһәм] милость, милосердие; *کردن ~ а) проявлять милосердие; б) дарить, жаловать; ◇ شما ~ *а) спасибо, премного благодарен; б) до свидания, всего хорошего (ответ при про-щании); شما ~ * (به) ~ *благодарю вас (в ответ на вопрос о состоянии здоровья).

مرحمتاً [мәрһәмәтә] любезно; милостиво.

مرحمتی [мәрһәмәти] 1. пожалованный, по-даренный; 2. подарок, презент.

مرحمتاً [мәрһәмәтә] см. مرحمتاً

مرحوم [мәрһум] покойный, скончавшийся, усопший; شدن ~ умереть, скончаться.

مرخص [морәххәс] отпущенный; освобождённый; شدن ~ быть отпущенным; получить

разрешение удалиться; کردن (ساختن) ~ отпускать, давать разрешение на уход (кому

از خدمت کسی ~ вежл. уходить от кого-л., покидать кого-л.; بشدن ~ вежл.

прошу отпустить; разрешите идти?

مرخصی [морәххәси] отпуск; باحقوق ~ оплачиваемый отпуск; отпуск с сохранением

содержания; *برگ (پروانه, ورقه) ~ воен. увольнительная записка, увольнительная; به

رفتن ~ уходить в отпуск.

مرخم [морәххәм] I 1) грам. сокращённый; усечённый; ~ مصدر * усечённый инфинитив;

2) редко-кучный, бесхвостый.

مرخم [морәххәм] II уст. облицованный мрамором.

مرد [мәрд] 1. 1) мужчина, муж; деятель; سیاسی * политический деятель, политик; 2)

человек; جنگی * а) боевой, военный человек; 3) боец, воин; خدا * пёбожный

человек; روز * современный человек, чело-век передовых взглядов; کار (کارآمد) *

опытный, дельный человек; 3) муж, супруг; 4) уст. храбрёц; 2. мужественный, храбрый;

смелый; благородный; ◇ کاری بودن * быть в состоянии выполнить какое-л. дело; ~ *

او ~ * он не годится для этого дела; ёто ему не под силу.

مرداب [мордаб] 1) стоячая вода; пруд; 2) топь, болото; 3) залив, бухта; лиман; лагуна;

◇ *گاز ~ хим. болотный газ

مردابی [мордаби] 1) болотный; ~ *نب ~ болотная лихорадка; 2) болотистый; топкий.

مرداد [мордад] мордад (пятый месяц иран-ского солнечного года; соотв. 23 июля—22 августа).

مردار [мордар] 1. мертвечина, падал; труп, 2. нечистый, поганый, осквернённый

مردارخانه [мордарханә] редко 1) темница,

2) клетка на доске в нардах, из которой кость не может быть передвинута.

مردارخوار [мордархар] см. مردمخوار

مردارسنگ [мордарсәнг] свищовый шпик; обкис свинца.

مردارگند [мордаргәнд] трупный запах.

مردافکن [мәрдәфкән] уст. 1. силач; богатырь; 2. очень сильный.

مردانگی [мәрдәнәги] 1) мужественность; 2) мужество, отвага, доблесть; 3) благородство; великодушие; щедрость.

مردانه [мәрданә] 1. 1) мужской, для мужчин; ~ کفش * мужская обувь; 2) мужественный, смелый, доблестный (о чѣм-л.); 3) благородный, великодушный (о чѣм-л.); 2. 1) по-мужски; 2) мужественно, смело, отважно; 3) благородно, великодушно; щедро.

مردانه‌دوز [мәрданәдуз] 1. занимающийся пошивом мужской одежды; 2. мужской портной.

مردانه‌دوزی [мәрданәдузи] пошив мужского платья.

مردد [морәддәд] колеблющийся, сомневающийся, нерешительный; بودن ~ колебаться, находиться в нерешительности, сомневаться.

مردرنه [мәрд(ә)рәнд] 1. плут, мошенник, ловкач; 2. плутоватый, жуликоватый; хитрый.

مردرنسی [мәрд(ә)рәнди] плутовство, мошенничество.

مردک [мәрдәк] разг. дурак, простофиля, простак.

مردکه [мәрдәкә] разг. 1) ничтожный человек, ничтожество; 2) см. مردک

مردگان [мордәган] мн. от مرد [мордә] 3. ~ شرافتمند * благородные люди; ~ توده * народные массы.

مردم‌آزار [мәрдомәзар] 1. 1) причиняющий беспокойство, доставляющий неприятности, огорчения; 2) вредный; надоедливый; 2. притеснитель, угнетатель.

مردم‌آزاری [мәрдомәзари] 1) причинение беспокойства, неприятностей; 2) надоедливость; надоедание, 3) притеснение, угнетение.

مردمان [мәрдман] люди, народ.

مردم‌خوار [мәрдомхәр] 1. людоедский; жестокий, варварский, 2. людоед, каннибал.

مردم‌خواری [мәрдомхәри] 1) людоедство, 2) зверство, жестокость, варварство.

مردم‌خیال [мәрдомхиял] редко фантазер.

مردم‌دار [мәрдомдар] 1) вежливый, обходительный; тактичный; благовоспитанный; 2) общительный.

مردم‌داری [мәрдомдари] 1) вежливость, обходительность; тактичность; благовоспитанность; 2) общительность; □ کردن ~ а) поступать вежливо, обходительно, тактично; б) быть общительным.

مردم‌دوست [мәрдомдуств] 1. филантроп; человеколюб; 2. человеколюбивый (о ком-л.).

مردم‌دوستی [мәрдомдусти] филантропия; человеколюбие.

مردم‌دانه [мәрдәмәрданә] мужественно, храбро, смело, отважно.

مردم‌زاد [мәрдомзад] редко человек; тот, кто рожден человеком (в отличие от животных).

مردم‌شماری [мәрдомшомари] редко перепись населения.

مردم‌شناس [мәрдомшенас] 1. 1) антрополог; 2) этнограф; 2. опытный, разбирающийся в людях.

مردم‌شناسی [мәрдомшенаси] 1) антропология; 2) этнография; 3) умение разбираться в людях.

مردم‌فریب [мәрдомфәриб] 1. демагог; 2. занимающийся демагогией.

مردم‌فریبی [мәрдомфәриби] демагогия.

مردم‌ک [мәрдомәк] (так. چشم ~ * و دید ~ *) зрачок.

مردم‌گیز [мәрдомгориз] 1. нелюдимый, необщительный, сторонящийся людей; 2. 1) нелюдимый человек, нелюдим; отшельник, пустынный; 2) мизантроп, человеконенавист-

■ ■ ■

مردم‌گریزی [мәрдомгоризи] 1) нелюдимость, необщительность; 2) мизантропия, человеконенавистничество.

مردم‌گزار [мәрдомгәза(й)] см. مردم‌آزار
مردم‌گیاه [мәрдомгийаб] бот. мандрагора (Mandradora).

مردم‌نواز [мәрдомнәваз] вежливый, любезный; благовоспитанный, обходительный.

مردم‌نوازی [мәрдмәнавази] вежливость, любезность, благовоспитанность, обходительность; کردن ~ быть вежливым, любезным; быть обходительным, благовоспитанным.

مردمی [мәрдми] 1) человечность, гуманность, человеколюбие; 2) вежливость, учтивость, благовоспитанность.

✓ مردن [мәрдән] *осн. наст. вр.* میر [мир] 1) умереть, скончаться; | *میر و بدم!* *погов.* умри, но сделай! (*бука.* умри, но дуй!); 2) гаснуть, угасать, затухать (*об огне*).

مردناده [мәрднадиә] целомудренная, девственная.

مردنگی [мәрдәнгӣ] стеклянный колпак, стекло (*для керосиновой лампы*).

مردنی [мәрдәни] 1) обреченный на смерть; безнадежно больной; умирающий; 2) изнуренный; обессиленный, слабый; чахлый; ~ *اسب* * кляча.

مردوار [мәрдвар] 1. мужественно, отважно, смело, храбро; 2. 1) мужественный, отважный, смелый, храбрый; 2) мужеподобная (*о женщине*).

مردود [мәрдуд] 1) отверженный; проклятый; преданный анафеме; 2) провалившийся (*на экзамене*); □ شدن ~ а) быть отверженным, проклятым; быть преданным анафеме; б) проваливаться (*на экзамене*); کردن ~ а) отвергать; проклинать; предавать анафеме; б) проваливать (*на экзамене*).

مرده [мәрдә] *разг. см.* 1) 1) 2); ~ ده *погов.* хитрости у него хватит на десятилетия.

✓ مرده [мәрдә] 1. *прич. прош. вр. 2л.* مردن; 2. 1) мертвый, умерший; 2) дохлый; 3) омертвевший; омертвелый; безжизненный; 3. *мн.* مردگان [мәрдәган] покойник; мертвец; * آهک ~ гашеная известь; ~ قطه * *физ., тех.* мертвая точка; | * کسی (چیزی) بودن ~ *разг.* очень любить кого-что-л.; быть влюбленным в кого-что-л.; * پسر خودش ~ *жюб* || она души не чаёт в своём сыне; * زدن ~ долгой! *разг.* бить лежащего; * باد ~ *разг.* мордэбази [мәрдәбази]: притворяться мертвым.

مردن‌پرستی [мәрдәпәрасти] почитание мёрт-

вых; культ мёртвых; کردن ~ почитать мёрт-

مردم‌خوار [мәрдәхар] 1. 1) питающийся падалью, мертвечиной; 2) наживающийся на смерти других, извлекающий выгоду из чужей-л. смерти; 2. 1) стервятник; 2) человек, наживающийся на смерти других.

مردم‌خواری [мәрдәхари] питание падалью, мертвечиной.

مردم‌خور [мәрдәхор] *см.* مردم‌خوار

مردم‌دل [мәрдәдәл] унылый, печальный, грустный.

مردم‌دلی [мәрдәдәли] уныние, печаль, грусть.

مردم‌ریگ [мәрдәриг] *уст.* 1. наследство, оставшееся после чужей-л. смерти; 2. негодный, ничего не стоящий.

مردم‌زاد [мәрдәзад] мертворождённый.

مردم‌سنگ [мәрдәсәнг] *см.* سردار سنگ

مردم‌شو [мәрдәшу] *см.* مردم‌شوی

مردم‌شور [мәрдәшур] *см.* مردم‌شوی

مردم‌شورخانه [мәрдәшурханә] *см.* مردم‌شوی‌خانه

مردم‌شوی [мәрдәшуй] тот, кто обмывает покойника; * مردم‌شویش ببرد *разг.* чтоб ему провалиться!; пусть он идёт к чёрту!

مردم‌شوی‌خانه [мәрдәшуйханә] помещение для обмывания покойников.

مردم‌کش [мәрдәкәш и мәрдәкәш] 1) похоронные дроги, катафалк; ~ ماشین * автомобиль для перевозки покойников; 2) тот, кто занимается перевозкой покойников на кладбище.

مردم‌کشی [мәрдәкәши] перевозка покойников на кладбище; کردن ~ перевозить покойников на кладбище.

مردم‌وار [мәрдәвар] 1. подобно мёртвому, как мёртвый; 2. похожий на мёртвого.

مردی [мәрди] 1) мужество, доблесть, отвага; 2) благородство; великодушие, 3) половая зрелость; полковая сила; □ افتادن ~ стать импотентом.

مردینه [мәрдинә] *редко* мужской пол

مرز [мәрэ] I 1) граница; пограничная линия,

2) граница, грань, предел; 3) гряды, грядка.

4) земля; поле; 5) *уст.* территория, страна,

□ کشیدن ~ устанавливать границу

مرز [мәрэ II и морз II] *уст.* задний проход.

مرز [морз] II *уст.* мышь.

مرزبان [мәрзбан] 1) пограничник; *уст.* пограничный страж, 2) *ист.* мәрзбән (правитель пограничной области в Сасанидском Иране); 3) *уст.* правитель, губернатор; 4) и. с. м. Марабән.

مرزبانی [мәрзбани] 1. пограничная охрана; пограничная служба; 2. пограничный; ~ اداره* управление пограничной службы; □ کردن ~ нести пограничную службу, охранять границы.

مرزبندی [мәрзбанди] 1) разбивание грядок; 2) разграничение, размежевание; □ کردن ~ а) разбивать грядки; б) разграничивать, размежевывать.

مرزبوم [мәрзбум] *см.* مرزوبوم

مرزدار [мәрздар] *см.* 1) مرزبان

مرزغان [мәрзган] *уст.* 1) жаровня; печь; 2) ад; пекло; 3) кладбище.

مرزن [мәрзән] *уст.* мышь.

مرزنجوش [мәрзәнджӯш] и مرزنگوشت [мәрзәнгӯшт] *бот.* душица, майоран (*Origanum majorana*).

مرزنشین [мәрзәншин] 1. житель пограничной области, пограничного района; 2. живущий в пограничном районе.

مرزوبوم [мәрзобум] страна, край; территория.

مرزوق [мәрәуғ] *книжн.* 1) обеспеченный всем необходимым для жизни, ни в чём не нуждающийся; 2) счастливый.

مرزه [мәрзә] *бот.* чабәр (*Satureja hortensis*).

مرزی [мәрзи] пограничный, расположенный на границе; ~ نقاط* пограничные пункты.

مرس [мәрс] свора, привязь, ремёнь (для охотничьих собак).

مرس [мәрс] бук (*Fagus*).

مرس [морс] I морж.

مرس [морс] II 1) (*тж.* ~ الفباى) азбука Морзе, 2) телеграфный аппарат.

مرسل [морсәл] 1. 1) посланник, пророк; апостол; 2) и. с. м. Морсәль; 2. посланный (богом — об апостоле).

مرسله [морсәле] 1. *см.* 2) مرسل; 2. редко ожерелье.

مرسم [морассәм] трассирующий; ~ تير* трассирующая пуля.

مرسول [мәрсул] посланный, отправленный: (کردن) داشتن ~ посылать, отправлять, ~ شدن быть посланным, отправленным; посылаться, отправляться.

مرسولات [мәрсулат] *мн. от* مرسوله

مرسوله [мәрсуле] 1. *мн.* مرسولات [мәрсулат] 1) письмо; 2) почтовое отправление; посылка, бандероль; 2. *см.* مرسل

مرسوم [мәрсум] 1. 1) обычный, привычный; 2) вошедший в обычай; распространённый, имеющий распространение; 2. 1) обычай, привычка; правило; 2) *уст.* жалованье, содержание; 3) *уст.* декрет, указ.

مرسومخوار [мәрсумхар] *уст.* подёнщик.

مرسی [мәрсй] мерси, спасибо.

مرشد [моршед] 1) мушшид (духовный руководитель, наставник учеников-муридov); 2) шейх, пир (*у суфиев*); глава ордена; 3) (*тж.* ~ زورخانه) содержатель, владелец зурхане (*см.* زورخانه).

مرصاد [мәрсад] *уст.* 1) засада; укрытие; 2) торный путь, большая дорога.

مرصد [мәрсәд] *мн.* مراصد [мәрсәд] *уст.* 1) обсерватория; 2) наблюдательный пункт; место наблюдения; 3) *см.* 1) مرصاد

مرصع [морәссә'] осыпанный, украшенный драгоценными камнями; инкрустированный драгоценными камнями.

مرصع کار [морәссә'кар] редко ювелир; инкрустатор.

مرصع کاری [морәссә'кари] редко ювелирное дело; украшение, инкрустирование драгоценными камнями.

مرض [мәрәз] *мн.* امراض [әмраз] болёзнь, заболевание, недуг; ~ جلدي* кожная болёзнь; ~ ساری* острое заболевание; (مسری) ~ حاد заразная болёзнь; ~ قند* диабет, сахарная болёзнь; ~ مزمن* хроническая болёзнь.

مرضا [мәрза] *мн. от* مريض 1.

مرضاة [мәрзат] *книжн.* довольство; удовлетворение.

مرض خیز [мәрәзхиз] нездоровый, вредный для здоровья; вызывающий заболевание.

مرض شناس [мәрәзшенас] патолог

مرض شناسی [мәрәзшенаси] патология (*раздг. медицины*).

مرق [mārāg] *редко* сок от жаркóго; подлív-
ка, подлívа, сóус.

مراقده [mārāḡād] *мин.* مراقده [mārāḡād] могила;
склеп, усыпальница; гробница; место погре-
бения

مِرْقَع [morāġġā'] 1) дервишеская одежда; 2)
редко ц.топанный, заштопанный.

مرقوم [mārḡum] написанный, начертанный;
(فرسودن) ~ داشتن ~ *vezdā*, писать; (شدن) ~
~ *raftan* ~ *shodan* ~ *shodan* ~ *shodan* ~
быть написанным.

2. مرقومه [märrūmat] жн. от

مَرْقُومَات [mārḡumāt] 1. *с.м.* مَرْقُوم; 2. *мн.* مَرْقُومَات
[mārḡumat] *письмо*.

مرکب [mārkaḅ] *мн.* مراکب [māraḱeḅ] 1) верховое животное; 2) конь; 3) *уст.* корабль, судно; ♦ ماخت از شب ~ он скрылся в ночной мгле.

✓ مرکب [мораккаб] 1) составленный, состоя-
щий (из чего-л.); составной, сложный; جملة
~ сложное предложение; ~ ربيع (واقف)
сложные проценты; ~ كاه * грам. композит,
сложное слово; 2) запутанный, сложный,
трудный; □ بودن ~ а) состоять, быть состав-
ленным (из чего-л.); б) быть запутанным, слож-
ным; ◇ ~ جهال * вопиющее невежество.

مرکب [морăккăб] II чернила; چاہ ~* тушь;
 литографские чернила; ◇ ~ ماہی* зоол. сѣ-
 пия.

مرکبات [moräkkābat] бот. цитрусовые
(Aurantioideae).

مرکبان [морäkкăбан] *Сот.* сложноцветные (Compositae).

مرکب تراش [morākkābtēraṣ] *типогр. шд-бер.*

مرکبی [мор'аккаби] чернильный, испачканный чернилами.

1) مراکز [mārakez] *мн.* مرکز [mārkaaz] *мн.* مرکز, середина; * ~ центр окружности; *физ.* * ~ центр тяжести; 2) центр, главный город, столица; 3) база, главный пункт: * تداركات ~ база по снабжению.

مرکز گویز [мәркәзгөйз] физ. центробежный, ~* ماشين* центрифуга.

مرکزی [mārkhazi] центральный; ~ ارگان*
центральный орган; ~ کمیته* центральный
комитет

مرکزیت [мәркәзиййәт] централи́зация; цен-
трали́зм; دادن ~ централизо́вать

مرکوب [mārkuḅ] *см.* مرکب [mārkaḅ] 1).
 مرکوز [mārkuḏ] *уст.* 1) водружённый, ус-
 табовленный; 2) вбитый, вонзенный; 3)
 крепкий, прочный; ♦ ذهن (خاطر) ~* врезав-
 шийся в память.

* **مرگ** [mārg] смерть; кончина; طبیعی ~* естественная смерть; ناگهانی ~* скоропостижная, внезапная смерть; در ~* دم ~* перед смертью; ~* عرق ~* предсмертный, холодный пот; به ~* میگیرد تا به تب راضی شود ~* погов. грозит смертью, чтобы согласились на лихорадку (т. е. просит больше, чтобы получить хоть что-нибудь); ~* من (تو) ~* ~* клянусь моей (твоей) жизнью; чтобы мне умереть; ~* کاذب ~* летаргия, летаргический сон; * ماهی «рыбья смерть» (название ядовитой травы, которая используется в медицине и для заushения рыбы); ~* موشی ~* мышьяк; || ~* خواب ~* а) глубокий, продолжительный сон; б) метаф. вечный сон, смерть; ~* میخواستی؟ | ~* چه مرگه (مرگ است)؟ ~* разв. в чём дело?; чего ты хочешь?; чего тебе не хватает?

مورگ [morg] morg.

مرگامرگی [mārgamārgi]، مرگامرگ [mārgamārg]
 مرگ و میر *см.*

مرگ آور [mārgāvār] 1) смертельный, очень
сильный; ~ ترس* смертельный страх; 2) см.
مرگ بار

مرگبار [mārgbar] смертоносный, несущий
смерть; ~ سلاح* смертоносное оружие.

مرگومیر [м'аргомір] 1) повальная смерть, мор; падёж (скоти); 2) смертность, смертные случаи.

مرمت [mārāmmāt] починка, исправление, ремонт; ~ عمارت * ремонт здания; ~ شدن ~ быть отремонтированным, исправленным, ремонтироваться; ~ کردن ~ чинить, исправлять, ремонтировать.

مرمر [mārmār] I мрамор; سبز ~* малахит,
سفید ~* белый мрамор; سیاه ~* базальт, ~*
مصیٰی офит.

مرمر [mārmār] II *см.* ملعل
 مرمَر [mārmār]: به ~ اُفتادن *разг.* приходить
 в состояние крайнего возбуждения, беситься.
 مرمَر تراش [mārmārtāraш] мраморщик; рез-
 чик по мрамору.

مرمر تراشی [mārmārtāraш] работа, резьба
 по мрамору.

مرمر نما (ی) [mārmārvāma(й)] отделанный под
 мрамор; мраморный, похожий на мрамор; ~
 کردن отделывать, расписывать под мрамор.

مرمری [mārmāri] 1) мраморный, из мрамора;
 2) белый как мрамор.

مرموز [mārmuz] 1. 1) загадочный, выра-
 женный намеками, знаками; 2) сверхъестест-
 венный; оккультный; 3) скрытый, тайный,
 секретный; 4) (за)шифрованный; 2. скрытно,
 тайно, секретно.

مرموزات [mārmuzat] шифры; код.
 مرموک [mārmuk] *бот.* шалфей мускатный
 (*Salvia sclarea, Salvia bracteolata*).

مرمی [mārmī] *мн.* مرمیات [mārmīyāt] артил-
 лерийский снаряд; ~ دودانگیز ~ дымовой
 снаряд; ~ رسام ~ трассирующий снаряд.

مرنگو [mārngu] *редко* дикобраз.
 مرو [māru] (*тж.* ~ ماهی) треска.

مروا [māru] *редко* доброе предзнаменование.

مروارید [mārvārid и mārvārid] 1) жемчуг;
 жемчужина; 2) *и. с. ж.* Морварид; ~ نامفته ~
метаф. а) девственница; б) оригинальное вы-
 ражение; оригинальный оборот; || ~ آب ~
мед. катаракта; ~ گل ~ *бот.* маргаритка
 (*Bellis*).

مرواریدبار [mārvāridbār] *поэт.* сыплющий
 жемчуг (*о туче*).

مرواریددوز [mārvāridduz] расшитый жем-
 чугом.

مرواریددوزی [mārvāridduzi] шитьё жемчу-
 гом.

مرواریدنشان [mārvāridnāшān] усыпанный,
 унизанный жемчугом; ~ کردن ~ унизывать
 жемчугом.

مروء [mārvā'at] 1) великодушие, доброта,
 благородство; 2) человечность, гуманность; 3)
 совесть; 4) снисходительность; жалость, со-
 страдание; 5) добрость; мужество, отвага.

مروءاتمیز [mārvā'atmīz] 1) великодушный,

добрый, благородный; 2) человечный, гуман-
 ный; 3) снисходительный; сострадательный.

مروج [mārvā'aj] 1) пропагандист, расп-
 ространитель (*идей*); 2) тот, кто способствует
 распространению или развитию (*чего-л.*), пок-
 ровитель; ~ اخلاق ~ блюститель нравственнос-
 ти; ~ علم و هنر ~ покровитель науки и ис-
 кусства; меценат.

مروج [mārvā'aj] *мн. от* مرج
 مروحه [mārvā'hə] 1) веер, опахало; 2) *уст.*
воен. построение веером; пучок; веер; ~ ۴ ~
 расходящийся веер; ~ جمع ~ сходящийся
 веер; ~ موازی ~ параллельный веер.

مروء [māru'd] *см.* ارود

مورور [māru'r] 1. 1) прохождение, течение;
 ~ مدت ~ течение времени; время; ~ زمان
юр. срок давности; 2) просмотр, беглое
 знакомство; 2. ~ به ~ *см.* ~ کردن ~
 а) просматривать, знакомиться (*с чем*); б)
 повторять; ~ درسهی خود را ~ он пов-
 торяет уроки; в) проходить (*где*); г) пере-
 ходить (*что*).

مروزی [mārvā'zi] *уст.* 1. мёрвский, из Мёр-
 ва (*ныне в Мары Туркменской ССР*); 2. жи-
 тель Мёрва.

مروق [mārvā'q] *уст.* 1) процеженный,
 профильтрованный; очищенный, отстоявшийся;
 2) прозрачный; чистый; ~ شراب ~ прозрачное,
 чистое вино.

مروی [mārvā'i] пищеводный.
 مروی [mārvā'i] 1) устный; передаваемый уст-
 но; 2) *уст.* рассказанный.

مرو [mārrə] и مرة [mārrāt] *мн.* مرات [mārr-
 rat] и مرار [mārrar] раз; ~ چند ~ несколько
 раз.

مرهم [mārhām] *мн.* مراهم [mārahēm] 1) мазь
 (*лекарство*); бальзам, целебная смесь; 2)
 пластырь; ~ گذاشتن ~ а) смазывать [мазью];
 б) накладывать пластырь; ~ جان ~ утешё-
 ние, бальзам для души; ~ کسی ~
 ~ زخم ~ утешать кого-л., проливать бальзам
 на чьи-л. раны.

مرهم بها [mārhām bāha] *уст.* плата лекарю.

مرهم دان [mārhām dān] баночка для мази.
 مرهم کش [mārhām kesh и mārhām kāш] лпа-
 тель, лопаточка для наложения мази

مرهوب [mārhub] *уст.* наводящий страх, страшный, ужасный.

مرهون [mārhuw] 1. 1) находящийся в долгу (перед кем — *изафет*), обязанный (кому — *изафет*); 2) зависящий (от чего — *изафет*); связанный (с чем — *изафет*); 3) редко заложённый, отданный в залог; 2. редко заклад, заложённая вещь; ○ چیزی بودن ~* зависеть от чего-л.; быть связанным с чем-л.; کسی ~* быть обязанным кому-л., быть в долгу перед кем-л.

مرهونه [mārhuwe] *см.* مرهون 2.

مرهونیت [mārhuuniiyāt] *книжн.* признательность.

مری [māri] *пищевод.*

مریب [mārib] *книжн.* сомневающийся, подверевающий; подозрительный (о ком-л.).

مریخ [māriḫ] *астр.* Марс (планета).

مرید [mārid] 1) мурид (последователь, ученик духовного наставника — *мурида*; *см.* مرشد); 2) последователь, ученик; ◇ ~* کسی بودن ~* быть преданным, покорным кому-либо; подчиняться кому-л.

مریدانه [māridāne] преданно; послушно, покорно.

مریدی [māridi] преданность; послушание, покорность.

مریزاد [mārizād] *межд.* bravo!, здорово!; молодец!; (به) хвалить (кого-что) восхитаться (чем-чем) (به); восклицать «bravo!».

مریض [māriz] 1. *мн.* مرغان *и* مرضی ~* лежачий больно́й; больно́й [человек]; بستری ~* 2. больно́й, заболевший (*тж.* о чём-л.); □ ~ شدن заболеть.

مریضخانه [mārizkhāne] больница; госпиталь; صحراوی ~* полевой госпиталь.

مریضداری [mārizdāri] уход за больными. حضرت ~* *м. с. ж.* Марьям; ~ حضرت [святая] дева Марья; ◇ ~* کل ~* *бот.* тубероза (Polianthes).

مریامگلی [māriāmglī] *бот.* шалфей садовый (Salvia officinalis).

مریامنخودی [māriāmnoḫodī] *бот.* дубровник пурпуровый, растягёр (Teucrium hamaedrys).

مرئوس [mār'us] подчинённый, подначальный.

مرئوسی [mār'usi] подчинённость, подчинение.

مرئی [mār'i] видимый, доступный зрению; наблюдаемый; ~ تیراندازی * стрельба по видимым целям.

مز [moz(s)] редко кисло-сладкий (*напр.* о вине).

مزاج [māzāj *и* māzādāj] 1) здоровье, состояние здоровья, самочувствие; ~ استعداد * предрасположение, предрасположенность (к заболеваниям); * شریف شما چگونه است? как ваше здоровье? ~ به ~ *нмисазд* вредит здоровью, противопоказно; بیمار ~*وضع * состояние здоровья больного; 2) *мн.* مزاجه ~* [āmāzāj] темперамент, характер; بلغمی ~* флегматический темперамент; دسوی ~* сангвинический темперамент; (سودایی) سوداوی ~* меланхолический темперамент; صفرائی ~* а) жёлчный характер; б) холерический темперамент; 3) организм (совокупность физических и духовных свойств человека); 4) настроение, расположение духа; ◇ ~ تلین (**линт*) ~* расстройство желудка, понос.

مزاجگو (ی) [māzājgu(y)] редко 1. раболённый, подобо́стра́стный; льстивый; говорящий приятное (кому-л.); 2. раболепствующий, подобо́стра́стный человек.

مزاجی [māzājgi] относящийся к самочувствию, состоянию здоровья; بیمار ~*وضع * состояние здоровья больного.

مزاح [māzah *и* māzāh] шалость, шутка; забавы; کردن ~* шутить, забавляться.

مزاح [māzzah] редко шутник, балагур.

مزاحف [māzahāf] *лит.* усечённый, с усечённой стопой (о стихе).

مزاحم [māzaham] 1. мешающий, причиняющий беспокойство; затрудняющий (движение и т. п.); 2. тот, кто причиняет беспокойство; □ را ~* мешать (кому-чему) شدن ~* причинять беспокойство (кому); را ~* شدم! просите за беспокойство!

مزاحمت [māzahāmat] причинение беспокойства; ~* کسی را فراهم کردن ~* причинять беспокойство кому-л.; утруждать

مزاد [māzād] *см.* مزایه

مزار [māzar] 1) могила; гробница; ~* تر

رفیق فقید * у могилы умершего товарища; 2) священное место.

مزارستان [мазарэстан] кладбище.

مزار سنگ [мазарсанг] могильный камень, надгробие.

مزارع [мазарэ'] *мн. от* مزرعة

مزارع [мазарэ'] 1) земледелец, земледельец, пахарь, сеятель; 2) крестьянин-издольщик.

مزارعه [мазарэ] 1) договор об обработке полей; 2) издольщина.

مزامير [мазамир] I *мн. от* مزار

مزامير [мазамир] II *мн. от* مزمور

مزاوجت [мозаведжэ] и مزاجه [мозаведже] *книжн.* бракосочетание; کردن ~ сочетаться браком; жениться (на ком); выходить замуж (за кого).

مزایا [мазайя] *мн. от* مزیت

مزایدات [мазайедат] *мн. от* مزایده

مزایدات [мозайедат] *мн.* مزایدات продажа с торгов; аукцион; * پیشنهاد ~ заявка на торгах; به ~ продавать с торгов, с аукциона.

مزیده [мазбэде] куча мусора, свалка мусора.

مزبور [мазбур] вышесказанный, [выше] упомянутый.

مزج [маздж] *книжн.* смешивание, смешение.

مزجات [мозджат] *книжн.* 1) малочисленный, несуществующий; 2) незначительный, небольшой.

مزخرف [мозэхрэф] 1. глупый, абсурдный, бессмысленный, бестолковый, пустой; 2. 1) абсурд, нонсенс, чепуха; 2) бессмысленная, пустая болтовня; گفتن ~ болтать вздор, говорить чепуху; нести околесицу.

مزخرف گو(ی) [мозэхрэфгу(й)] пустомеля, болтун.

مزخرف گوئی [мозэхрэфгу(й)] пустая, глупая болтовня; کردن ~ *см.* گفتن (в ст. مزخرف).

مرد [моза] плата за труд; вознаграждение; دادن ~ вознаграждать за труд (кого); платить за труд (кому); * دندان ~ *уст.* денежный подарок, делаемый после угощения богатыми приглашенным к их столу беднякам.

مردا [мазда и мээда] 1) *уст.* бог, творец; 2) и. с. м. Мазда.

مزدبیر [моздбэр] и مزدبگیر [моздбэگیر] *см.* 1), 2).

مزدوج [моздвэдж] 1. 1) вступивший в брак; состоящий в браке; 2) спаренный, двоянный; парный (о листьях); 2. моздавэдж (форма стихотворного эпического произведения, где все мисра — *см.* مصراع — рифмуются парно).

مزدور [моздур] 1. 1) наёмный рабочий (работник); подёнщик; * روستایی ~ батрак; 2) наёмник, наймит; 2. наёмный, нанятый; получающий за труд; شدن ~ наниматься; быть нанятым; کردن ~ нанимать.

مزدوری [моздури] работа по найму, подённая работа; батрачество; کردن ~ работать по найму; батрачить.

مزدی [мозди] аккордный, сделанный; * کار ~ аккордная работа.

مزدیسنی [маздайясни] маздеизм.

مزارق [мазрак] *уст.* дротик, копье, пика.

مزرع [мазрэ'] *см.* مزرعه

مزرعه [мазрэ] *мн.* مزارع засеянное поле, пашня; нива; نمونه ~ опытное поле; * دانه سوز ~ метаф. могила; * خاک ~ метаф. этот мир.

مزرکش [мозэркеш и мозэркэш] *уст.* шитый золотом; златотканый.

مزروع [мазру'] 1. 1) пахотный, обрабатываемый, засеваемый (о земле); 2) обработанный, засеянный; 2. посев; нива.

مزروعه [мазруэ] *см.* مزروع 1; посеваемая площадь.

مزرعی [мазруи] *см.* مزروع 1.

مزرغفر [мозэ'фэр] редко плов с шафраном.

مزرغل [мазгэл] амбразура, бойница.

مزان [мазган] *уст.* музыка

مزانچی [мазганчи] *уст.* музыкант.

مزاکی [мозакка] редко 1. очищенный; 2. имущество, с которого уплачен налог зякет (*см.* زکات).

مزی [мозакки] редко 1) очищающий, освобождающий (напр. от грехов); 2) платящий налог зякет.

مزتگت [мазгет] *уст.* мечеть.

مزلف [мозамлаф] 1) бесстыдный, нахальный; распущенный; 2) редко кудрявый; с локонами

مزمار [мэзма́р] *мн.* مزامير [мэ́замир] 1) свирель; дудка; флейта; 2) *редко анат.* головная щель; гортáнь.

مزمه [мáзмáэ] *проба, дегустация; کردن ~* а) брать, снимать пробу; дегустировать; пробо́вать, отве́дывать; б) *смаковать.*

مزمن [мозмэ́н] *хронический; ~ مرض* хроническое заболевание; شدن ~ становиться хроническим.

مزمنه [мозмэ́нэ] *см. مزمن; ~ امراض* хронические болезни.

مزмор [мэ́змур] *мн.* مزامير [мэ́замир] песнопение, псалом.

مزوج [мозáввâдж] *см. 1. مزدوج.*

مزور [мозáввâр] *книжн. ложный, поддельный, фальшивый (о чем-л.).*

مزور ✓ [мозáввâр] 1. (о ком-л.) 1) лицемерный, двуличный; лживый; 2) хитрый; коварный; 2. притворщик, лицемер; хитрец.

مزور [мэ́зур] менау́рка.

مزورانه [мозáввэ́ранэ] 1. 1) лживо, лицемерно, притворно; 2) хитро; коварно; 2. (о чем-л.) 1) лживый; лицемерный, притворный; 2) хитрый, коварный.

مزوری [мозáввэ́ри] 1) лживость; лицемерие; обман; 2) хитрость; коварство.

مزون [мэ́зон] 1 дом моделей; салон одежды.

مزون [мэ́зон] II *физ. мезон.*

مزه [мáзэ] 1) вкус, вкусовое ощущение; 2) закуска (к напиткам); 3) *разг.* острота, шутка, каламбур; □ انداختن ~ *разг.* острить, шутить, говорить каламбуры; داشتن ~ а) быть вкусным; б) *разг.* быть приятным; быть интересным; быть забавным; کردن ~ пробовать, отве́дывать, снимать пробу, дегустировать; □ چشیدن ~ а) пробовать что-л., снимать пробу с чего-л.; б) испытывать, переносить что-л.; * دهان کسی را چشیدن (دانستن) ~ * я познал, к чему он клонит; | کرده است ~ ему пришлось по вкусу, ему понравилось.

مزه دار [мáзэдар] 1) вкусный, приятный на вкус; 2) приятный, доставляющий удовольствие; интересный.

مزیت [мáзийáйт] *мн.* مزایا [мáзайа] 1) преим-

ущество, превосходство; 2) привилегия, льгота; □ داشتن ~ а) обладать преимуществом, превосходством; б) иметь привилегии, льготы.

مزید [мáзид] 1. прибавка; добавление; увеличение; 2. * بر *сложн. предлог* сверх, кроме; *вдобавок к; بر آن مشکلات* ~ *вдобавок к тем трудностям; □ شدن ~ прибавляться, добавляться; کردن ~ добавлять, прибавлять; بر علت شدن* ~ * делаться более необходимым, настоятельным.

مزیدیه [мáзид(он)фи́н] *редко грам.* произвольный (о глаголе).

مزیدن [мáзидэ́н] *уст.* 1) сосать, высасывать; 2) вкушать, пробовать, отве́дывать.

مزین [мозáййáин] украшенный, разукрашенный; наряженный; нарядный; شدن ~ быть (раз)украшенным, быть наряженным (во что); به, (با) украшаться, наряжаться; کردن ~ украшать, разукрашивать; наряжать (во что); به, (با).

مزین [мозáййэ́н] *редко* украшающий, наряжающий.

مژد [можд] *уст. см. مزد.*

مژدگانی [мождэ́ганэ] *см. مزدگانی.*

مژدگانی [мождэ́гани] награ́да, вознагражде-ние за добрую весть.

مژده ✓ [мождэ́] 1) добрая весть, радостное, приятное известие; 2) *и. с. м.* Мождэ; □ ~ (رساندن) دادن сообщать радостную весть.

مژده رسان [мождэ́рэсан] 1. тот, кто приносит добрую, радостную весть; 2. приносящий добрую, радостную весть.

مژک داران [можáкдарáн] зоол. инфузории.

مژگان [мож(е)га́н] *мн.* от مژه; * هم زدن ~ подмигивать; строить глазки

مژه ✓ [може] *мн.* مژگان [мож(е)га́н] ресница.

ممی [мáс] *уст.* путь.

ممی [мáс(с)] *уст.* прикосновение, трогание, оцупывание.

سنگ ممی * [мэ́с] медь; زر ممی * лату́нь; ممی медная руда.

مساء [мáса] *уст.* вечер.

مسابقه [мосаба́гáт] *см. مسابقه.*

مسابقه [мосаба́гэ́] 1) состязание, соревно-вание; соперничество; * اتومبیل رانی ~ авто-

мобильные гонки; دو ~* состязание в беге; *مسابقه های فوتبال ~* футбольное состязание; *تورنمنت کشور ~* соревнования на первенство страны; 2) отбор, конкурс; ~ به طور ~ по конкурсу; □ دادن ~ устраивать соревнование, конкурс; گذاشتن ~ участвовать в состязании, состязаться; соперничать; ○ شرکت ~ در ~* а) участвовать в соревновании, состязании; б) участвовать в конкурсе; ◇ تلیعاتی ~* гонка вооружений.

مساجد [māsādjed] *мн. от مسجد*

مساح [māsah] землемер; межевщик.

مساحت [māsahāt] площадь, поверхность, пространство; کردن ~ измерять (площадь, землю).

مساحی [māsahī] 1. межевание; землемерье; 2. межевой; землемерный; □ کردن ~ межевать; измерять (площадь, землю).

مسارعت [māsarā'at] редко поспешность, топорливость, спешка.

مساعد [māsā'ed] благоприятный; подходящий; приемлемый; ~ جواب ~* благоприятный ответ.

مساعدت [māsā'edat] помощь, содействие; поддержка; کردن ~ помогать, оказывать содействие (кому, ба); поддерживать (кого, ба, به).

مساعدتا [māsā'edatā] в виде помощи, как помощь.

مساعده [māsā'edeh] 1) субсидия, ссуда; аванс; 2) пособие, помощь; 3) *см. مساعدت*; □ ~ بابت ~* а) авансом, в виде аванса; б) в виде помощи; دادن ~ а) (вы)давать аванс, ссуду; б) (вы)давать пособие; گرفتن ~ а) получать авансом, в виде аванса; б) получать пособие, помощь.

با *تشریک [māsai] старания, усилия; ~ از ~* общими, совместными усилиями; ~ جمیله شما ~* эпист. нашими драгоценными стараниями; بکار بردن ~ прилагать усилия, старания

مسافت [māsāfat] *мн. от مسافت*

مسافت [māsāfat] *мн. مسافات* 1) расстояние, дистанция; دو کیلومتر ~* на расстоянии двух километров; 2) интервал, промежуток, 3) протяжение, протяжённость, длина; زمانی ~* время, необходимое для прео-

доления определённого расстояния; ○ طی ~* двигаться вперёд, проходить расстояние.

مسافت‌سنج [māsāfat-sānj] и مسافت‌یما [māsāfat-sāndj] одометр; спидометр.

مسافت‌یاب [māsāfat-yāb] дальномер, определитель расстояния.

مسافت‌یابی [māsāfat-yābi] определение, измерение расстояния; کردن ~ определять, измерить расстояние.

مسافر [māsāfer] 1) пассажир; 2) путешественник; путник; странник; 3) приезжий (*напр. в гостинице*).

مسافربار(и) [māsāferbār(i)] пассажирский; ~ پنگاه ~* компания по перевозке пассажиров; ~ هواپیما ~* пассажирский самолёт.

مسافرت [māsāferāt] путешествие; поездка; странствование; کردن ~ путешествовать; разъезжать; странствовать.

مسافرخانه [māsāferxāne] 1) гостиница (*авто-рого разряда*); 2) постоялый двор.

مسکن [māsāken] *мн. от مسکن*

مسکین [māsākin] *мн. от مسکین*

مسئلت [mās'alāt] *см. مسئلت*

مسالك [māsālek] *мн. от مسلک*

مسالم [māsālem] *книжн.* 1. умиротворитель, миротворец; 2. мирный, миролюбивый.

مسالمات [māsālemāt] 1) миролюбие; 2) мир; примирение; умиротворение; □ کردن ~ поступать миролюбиво; относиться миролюбиво (к кому, ба).

مسالم‌آميز [māsālemā-mīz] мирный, миролюбивый (*очем-л.*); ~ به *طور ~* мирным путём, мирно; ~ سیاست ~* миролюбивая политика; ~ همزیستی ~* мирное сосуществование.

مسالم‌آميز(جو) [māsālemāt(ju)] ищущий мира, примирения.

مسام [māsām(m)] *уст.* 1) дырочка; небольшое отверстие; 2) *см. مسامات*

مسامات [māsāmat] (*тж. پوست بدن*) (*) ~* поры тела.

مسامحه [māsāmh] *см. مسامحه کار*

مسامحتا [māsāmhātān] из-за халатности, по небрежности.

مسامحه [māsāmh] 1) халатное отношение; небрежность; безразличие; нерадивость; 2)

потворство, потакание; попустительство; ~ اغماض و поблажки, попустительство; □ کردن ~ относиться халатно, небрежно (к чему در), проявлять халатность, небрежность (в чём در).

مسامحتاً [мосамэһатән] см. مسامحتاً

مسامحه کار [мосамэһэкар] относящийся небрежно, халатно; нерадивый, небрежный.

مسامحه کارانه [мосамэһэкаранэ] 1. халатно, небрежно; нерадиво; 2. халатный, небрежный, нерадивый (о чём-л.).

مسامحه کاری [мосамэһэкари] халатность, небрежность; нерадивость; کردن ~ относиться халатно, небрежно; относиться нерадиво.

مسامره [мосамэре] уст. вечер рассказов; вечерние разговоры; ночная беседа.

مسامع [мәсамә] мн. от سامع

مسامير [мәсамир] мн. от سامر

مساند [мәсанәд] мн. от ساند [мәснәд].

مساوات [мосават] равенство (в обществе); برادری ~ равенство и братство.

مسای [мосави] равный, одинаковый; эквивалентный, адекватный; □ به طور ~ по ровну, одинаково; | بودن ~ а) быть одинаковым, эквивалентным, адекватным; б) равняться; ~ کردن а) уравнивать, делать одинаковым; б) приравнивать.

مساهله [мосаһэле] книжн. 1) снисходительность, мягкость; 2) попустительство, потворство; □ کردن ~ а) относиться снисходительно, мягко; б) попустительствовать, потворствовать.

مساهم [мосаһәм] редко пайщик, акционер.

مسائل [мәсаәл] и مسایل [мәсайел] мн. от مسئله

مسبار [мәсбар] I сплавы меди; бронза; томпак.

مسبار [мәсбар] II мед. зонд.

مسباری [мәсбари] бронзовый.

مسبب [мосаббэб] 1. вызывающий (что-л.); являющийся причиной (чего-л.), обуславливающий; 2. 1) причина; 2) зачинщик, виновник; ○ چیزی شدن ~ а) вызывать что-л., становиться причиной чего-л.; б) становиться инициатором, зачинщиком чего-л.; становиться виновником чего-л.

مسبب الاسباب [мосаббэбәләсбаб] первопричина (эпитет бога).

مسبب [мосаббә'] 1. 1) семикратный; семейный; 2) семиугольный; 2. 1) лит. строфа из семи строк; 2) мат. семиугольник.

مسبوق [мәсбуг] осведомленный, находящийся в курсе дела; предупрежденный; بودن ~ быть осведомленным; быть в курсе дела; ~ کردن осведомлять; уведомлять; вводить в курс дела.

مسبوك [мәсбук] уст. литой; отлитый (в форме).

مست [мәст] 1) пьяный, нетрезвый; خراب ~* вдребезги пьяный, мертвецки пьяный; 2) опьяненный, находящийся в возбужденном, восторженном состоянии; 3) томный (о глазах); 4) разъяренный, рассвирепевший (о некоторых животных); ~ فيل* разъяренный слон; 5) имеющий течку (о самках животных); □ ~ شدن а) пьянеть, хмелеть, становиться пьяным; б) пьянеть, приходить в возбужденное, восторженное состояние; в) приходить в ярость (о некоторых животных); ~ کردن ~ а) пьянить, опьянять; вызывать опьянение; б) пьянить, опьянять, приводить в возбужденное, восторженное состояние; в) приводить в ярость (некоторых животных).

مستاجر [мостә'джер] арендатор, съёмщик; наниматель; ~ زارعين* крестьяне-арендаторы.

مستأمل [мостә'сәл] 1) доведенный до крайности; выведенный из терпения; 2) беспомощный; обездоленный, несчастный; попавший в безвыходное положение; 3) уст. искорененный, истребленный, уничтоженный; □ شدن ~ а) доходить до крайности, терять терпение; б) становиться беспомощным, обездоленным, несчастным; попадать в безвыходное положение. کردن ~ а) доводить до крайности; выводить из терпения; б) делать несчастным, беспомощным; обездоливать.

مستأنس [мостә'вәс] уст. 1) привлекавший (к кому-чему-л.); 2) прирученный, ручной

مستأنف [мостә'нәф] уст. апеллирующий; ~ شدن апеллировать.

مستأنف عليه [мостә'нәф(он)әлейһ] уст. ответчик в апелляционном процессе; обвиняемый

مستأنف عنه [mostā'nəf(ə)ānh] *уст.* предмет тяжбы в апелляционном процессе, объект апелляции.

√ مستانه [māstanə] 1. 1) пьяно; 2) в пьяном виде, спьяна; 3) в опьянении, в упоении, упоённо; 2. (о чём-л.) 1) пьяный; 2) опьянённый, упоённый, 3. и. с. ж. Мастанэ.

مستبازی [māstbāzi] 1) пьянка; 2) сильное опьянение; 3) подражание пьяному; □ ~ در آوردن *разг.* прикидываться, притворяться пьяным.

مستبد [mostābd(ə)] 1. самовластный, самодержавный; деспотичный; 2. тиран, деспот; диктатор; самодержец.

مستبدانه [mostābdānə] 1. самовластно, единовластно; деспотически; как тиран, как диктатор; 2. деспотический, тиранический, диктаторский (о чём-л.).

مستبصر [mostābsər] *книжн.* 1. (о ком-л.) 1) проникательный; 2) внимательный; сосредоточенный; 2. 1) проникательный человек; 2) внимательный наблюдатель.

مستبعد [mostāb'əd] *книжн.* 1) невероятный; недопустимый; 2) удалённый, отдалённый.

مستتر [mostātār u mostāter] 1) скрытый; завуалированный; 2) замаскированный, спрятанный, закрытый; 3) подразумеваемый, сам собой разумеющийся.

مستثنا [mostāsnə] 1) исключительный, из ряда вон выходящий; 2) исключительный, представляющий собой исключение; □ بودن ~ представлять собой исключение; ~ کردن *делать* исключение (для кого-чего).

مستثنیات [mostāsnāyat] исключения; * دين ~ имущество, не подлежащее аресту, не включаемое в список для продажи с аукциона.

مستجاب [mostājdžab] принятый, одобренный; удовлетворённый (напр. о просьбе); شدن ~ быть принятым, одобренным; удовлетворяться (о чём-л.); * درخواست او ~ شد его просьба удовлетворена; کردن ~ принимать, одобрять; удовлетворять.

مستجاب الدعوه [mostājdžabodda'və] *рел.* такий, молитвы которого услышаны и просьбы удовлетворены (богом).

مستجير [mostājdžir] *книжн.* просящий убе-

жища; умоляющий о защите, покровительстве; شدن ~ просить убежища; умолять о защите, покровительстве.

مستحاثات [mostāhāsāt] *мн. от* مستحاثه [mostāhāsə] *мн.* مستحاثات [mostāhāsāt] *редко* окаменелость; ископаемое.

مستحب [mostāhāb(ə)] 1) желательный; 2) одобряемый; похвальный; 3) *рел.* допускаемый, не запрещённый шариатом, 4) *редко* любимый, излюбленный.

مستحدث [mostāhdās] *книжн.* 1. 1) вновь возникший, появившийся; 2) вновь открытый, обнаруженный; 2. 1) неологизм, новое слово, новый оборот; 2) новинка, изобретение.

مستحسن [mostāhsān] 1) заслуживающий одобрения, похвалы, похвальный; 2) желательный; приятный.

مستحضر [mostāhžār] осведомлённый; уведомлённый; находящийся в курсе дела; □ ~ بودن *быть* осведомлённым, быть в курсе дела; ... آفایان ~ اند *вам, господа, известно...*; داشتن (کردن) ~ уведомлять, осведомлять, доводить до сведения (чьего); آن ~ خاطر *ра*; * خاطر شریف را ~ میدارد *и* جناب را ~ میدارد ... *знат.* имею честь довести до вашего сведения..., настоящим уведомляю вас...

مستحفظ [mostāhfhəz] 1. 1) сторож; страж; охранитель; 2) конвойный, конвойр; 2. 1) охраняющий, сторожащий; 2) конвоирующий.

مستحفظی [mostāhfhəzi] 1) охрана, охранение; 2) конвоирование.

مستحق [mostāhāf(ə)] 1) заслуживающий, достойный (чего — *изафет*); 2) имеющий право (на что — *изафет*); 3) нуждающийся, неимущий, бедный; □ بودن ~ а) заслуживать, быть достойным (чего); б) иметь право (на что); в) нуждаться, быть неимущим, бедным.

مستحکم [mostāhkām] 1) крепкий; укрепленный; прочный; 2) сильный, основательный; □ شدن ~ укрепляться; упрочиваться; کردن ~ укреплять; упрочивать.

مستحيل [mostāhnil] *книжн.* 1) преобразованный, изменённый; 2) невозможный, невероятный.

مستخبر [mostāxhər] *книжн.* осведомляющий-ся, расспрашивающий, собирающий сведения;

شدن ~ осведомляться, расспрашивать, собирать сведения (о чём).

مستخدم [mostāxdēm и mostāxdām] 1) служащий; чиновник; كشوری ~ гражданский служащий; ارتش ~ военнотрудовой; 2) слуга.

مستخرج [mostāxradj и mostāxradj] 1) извлечённый, взятый; 2) добытый, полученный; 3) добываемый, получаемый; извлекаемый; □ شدن ~ а) извлекаться, браться; доставаться; б) добываться, получаться; کردن ~ а) извлекать, брать, доставать; б) добывать, получать.

مستخرج [mostāxradj] II книжн. 1) извлекающий, берущий; 2) добывающий, получающий.

مستخرجه [mostāxradje] см. مستخرج [mostāxradj].

مستخلص [mostāxhlās] 1) освобождённый, избавленный; 2) отпущенный; □ شدن ~ а) избавляться, освобождаться; б) отпускаться, быть отпущенным; کردن ~ а) избавлять, освобождать; б) отпускать.

مستدام [mostādam] длительный, долгий; вечный, постоянный; عزت عالی ~ вист. пусть ваша слава будет вечной.

مستدعیات [mostād'āyat] мн. مستدعی و مستدعیات [mostād'āyat] книжн. просьба, молюба.

مستدعی [mostād'ā] просящий, умоляющий; بودن ~ просить, умолять; است ~ вист. покорнейше прошу; است مقرر فرماید ~ вист. прошу вашего распоряжения.

مستدعیات [mostād'āyat] мн. от مستدعی و مستدعیات [mostād'ā].

مستدل [mostādāl(l)] 1) обоснованный, аргументированный; убедительный; 2) доказанный; □ شدن ~ а) быть обоснованным, аргументированным; получать обоснование, аргументацию; б) быть доказанным; کردن ~ а) обосновывать, аргументировать; б) доказывать.

مستدل [mostādāl(l)] книжн. аргументирующий, приводящий доказательства.

مستدلاً [mostādāllān] обоснованно, убедительно, аргументированно.

مستدیر [mostādīr] круглый; овальный; سطح * ~ сферическая поверхность.

مستدیم [mostādīm] см. مستدام

مستر [mē tēr] мистер, господин.

مستراح [mostārah] отхожее место, уборная.

مسترخی و مسترخا [mostārxa] редко расслабленный, вялый, усталый.

مسترد [mostārād(l) и mostārād(l)] 1) возвращённый, отданный обратно; 2) переданный, врученный; □ دادن ~ а) возвращать, отдавать обратно; б) передавать, вручать; شدن ~ а) быть возвращённым, отданным обратно; возвращаться, отдаваться; б) быть переданным, врученным; передаваться, вручаться.

مسترق [mostārāf] редко похищенный, украденный.

* آیام مسترق [mostārāf] см. مسترق; ~ (خمسه) дополнительные пять дней (прибавлявшиеся к последнему месяцу солнечного года по старому иранскому летоисчислению).

مستزاد [mostāzād] 1. книжн. 1) имеющий добавление, дополнительную часть; 2) увеличенный; 3) прибавленный; 2. лит. особая стихотворная форма, в которой к каждому бейту прибавлена короткая дополнительная строка, имеющая свою собственную рифму.

مستقی [mostāsfi] 1) большой водяной; 2) редко испытывающий неутолимую жажду.

مستشار [mostāšar] советник; консультант; نظامی ~ военный советник.

مستشاری [mostāšari] 1. должность советника; 2. консультативный; совещательный; консультационный.

مستشرق [mostāšrēf] востоковед, ориенталист.

مستشعر [mostāš'ēr] книжн. понятливый, сообразительный; ضمیر ~ а) сознание; б) совесть.

مستشفى [mostāšfi] редко 1. желающий излечиться; 2. пациент, больной.

مستضی [mostāza] книжн. освещаемый, озаряемый.

مستطاب [mostātab] 1) высокоуважаемый, высокочтимый; ~ جناب * эпист. высокоуважаемый; 2) редко хороший, прекрасный, превосходный.

غني [мостати'] богáтый; имúщий; обеспе-
ченный

مستطیل [mostātil] 1. прямоугольный; 2.
مستطیل (مربع) прямоугольник.

مستطيل الرأس [mostättyjorä's] долихоцефал,
 жуковск с длинной головой.

مستزرف [мостāзрāф и мостāзрэф] книжн.
азяшный, элeгáнтный.

صنایع ~ مستظرف [mostāzrāfə] *см.* مستظرف; *~* صنایع
взятые искусства.

مستظهر [mostāẓihār] книжн. поддѣржанный,
получивший поддержку, помощь.

استعار [most'āar] 1) употреблённый в переносном смысле; переносный, метафорический; ~ معنای* переносный смысл; 2) заимствованный; взятый взаймы; ♦ ~ اسم* псевдоним.

مستعان [мост'аан] всемилостивый, всемогущий
(опиет бога).

مسجل [мостá'джел] 1) преходящий, вре-
менный; неустойчивый; 2) спешный, экстрен-
ный; неотложный; 3) спешащий, торопящийся.

Азъаѣти [мостѣ' джелѣн] 1) спешно, экстренно; поспешно; 2) насрех, наскоро.

مستعد [мостэзд(д)] 1) склѳнный, расположенный; 2) гѳтѳвый, способный (на что-л.); 3) гѳтѳвый, подготовленный (о чѳл-л.); 4) способный, даровитый, талантливый; □ شدن ~ а) быть склѳнным, расположенным; б) быть предрасположенным; в) быть гѳтѳвым, подготовленным; کردن ~ а) располагать (к чему-л.); б) гѳтѳвить, готовить.

مستعرب [мостя'рэб] 1) арабизированный, арабизованный; 2) подражающий всему арабскому.

мостъ́ [мостъ́'сэм] 1) акку́ратно соблюдаю-
щий пост; 2) *книжн.* ищущий опоры, поддержа-
нки; ищущий убежища, защиты.

مستغفی [mosta'fi] 1) отставной, [находящийся] в отставке, 2) подающий в отставку; уходящий в отставку; 3) книжн. просящий прощения, извиняющийся; □ شدن ~ а) подавать в отставку; уходить в отставку; б) книжн. просить прощения, извинения.

2) ищущий знаний; стремящийся к знаниям;
☐ شن ~ осведомляться.

مستعمرات [мост'м'арат] мн. от مستعمرة.
~ وزارت* министерство колоний

مستعمراتی [мостā'мāрати] колонгальный, колонизаторский; ~ سیاست* колонизаторская политика.

مستمر [mostā'mārə] мн. مستمرات [mostā'-
mārat] колония.

مستعمرة دار [мостā'мйрэдар] колониальный.
~ دولت* колониальная держава.

مستعمل [mostā'imāl] 1) общеупотребительный, распространённый, употребительный; употребляемый; ~ غير* неупотребительный, вышедший из употребления; малоупотребительный; 2) подержанный, поношенный, старый; □ شدن ~ а) входить в употребление, становиться употребительным, распространённым; б) становиться старым, изношенным; изнашиваться, снашиваться; کردن ~ а) вводить в употребление; делать употребительным, распространённым; б) изнашивать, снашивать.

مستعين [мостайн] книжн. ищущий помощи, поддержки, защиты.

مستغاث [mostāḡas] *книжн.* 1. тот, к кому
выывают о помощи; 2. *см.* مستعان

مستغرب [мостāгрāб] книжн. удивительный; странный, чудной.

مستغرب [mostā'grəb] знаток Запада, специ-
лист по Западу.

مستغرق [mostāḡrəf̄ и mostāḡrāf̄] 1) погру-
зившийся, окупнувший, погружённый (*в жид-
кость*); 2) потонувший, утонувший; 3) погру-
жённый (*в размышления и т. п.*); поглощённый,
захваченный (*чем-л.*); □ شَدْنَ ~ а) окуна́ться;
погружа́ться (*в жидкость*); быть погружен-
ным; б) тону́ть; в) быть погружённым, по-
гружа́ться (*в размышления и т. п.*), быть
поглощённым (*чем* در); ◇ قَرْضٌ ~* обременён-
ный долгами.

مستغفر [жостагфэр] книжн. просящий про-
щения: شادن ~ просить прощения.

مستغلات [mostāfāḍlat] недвижимое имущество; ~ ماليات* налог на недвижимое имущество

مستغنی [mostā'għni] 1) ни в чём не нуждающийся, обеспеченный; богатый; 2) не нуждающийся (в чём-л. از); توصیف از ~ не нуждаю-

щийся в расхваливании, говорящий сам за себя; □ بودن ~ а) быть обеспеченным, богатым; б) не нуждаться (в чём); کردن ~ освобождать, избавлять от нужды.

مستفیت [mostāfīs] книжн. ищущий поддержки, помощи

مستفاد [mostāfād] 1) вытекающий, следующий; 2) книжн. использованный; 3) книжн. принёсший пользу; □ شدن ~ вытекать, следовать; ... از متن نامه چنین ~ میشود كه... из текста письма следует (вытекает), что...

مستفسر [mostāfās] книжн. спрашивающий, требующий объяснения, разъяснения.

مستفهم [mostāfahm] книжн. просящий разъяснения; запрашивающий; شدن ~ просить разъяснения; запрашивать.

مستفید [mostāfīd] получающий пользу, извлекающий выгоду; شدن ~ извлекать пользу (из чего).

مستفیض [mostāfīz] 1) получающий пользу, извлекающий выгоду (обычно не материальную); 2) наслаждающийся, получающий удовольствие; □ شدن ~ а) извлекать пользу, выгоду (обычно не материальную); б) наслаждаться (чем); از چه я получал удовольствие от его речи.

مستفیع [mostāfīā] книжн. 1) порицаемый, осуждаемый; 2) отвратительный, безобразный, гнусный.

مستقبل [mostāfā] (тж. ~ زمان) грам. будущее время; будущее категорическое время.

مستقبل [mostāfā] встречающий.

مستقر [mostāfār(p)] I уст. 1) место расположения; местопребывание; 2) столица.

مستقر [mostāfār(p)] II и mostāfār(p) 1) утвердившийся, укрепившийся; упрочившийся; пустивший корни; 2) твердый, крепкий; устойчивый; 3) расположенный, размещенный; обосновавшийся; □ شدن ~ а) укрепляться, утверждаться, упрочиваться; б) становиться устойчивым, крепким; в) располагаться, размещаться, обосновываться; کردن (ساخن) ~ а) утверждать, укрепить, упрочивать; б) де-

лать крепким, устойчивым; в) располагать, размещать.

مستقرض [mostāfārs] редко бухг. дебитор, должник.

مستقل [mostāfā] 1) самостоятельный, независимый; 2) воен. отдельный; ~ هنگ* отдельный полк.

مستقل [mostāfā] самостоятельно, независимо.

مستقلانه [mostāfā] 1. самостоятельный, независимый (о чём-л.); 2. см. مستقیم

مستقله [mostāfā] см. مستقیم

✓ مستقیم [mostāfīm] 1) прямой; ~ خط* прямая линия; ~ معای* анат. прямая кишка; 2) прямой, непосредственный; 3) истинный, верный; □ شدن ~ выпрямляться, делаться прямым; کردن ~ выпрямлять, делать прямым.

مستقیماً [mostāfīmā] прямо, непосредственно.

مستکبر [mostākbar] редко гордый; высокомерный; чванливый, заносчивый, спесивый.

مستکروه [mostākrah] см. مکروه

مستکروه [mostākrah] книжн. питающий отращивание; شدن ~ питать отращивание.

مستکننده [māstkonāndā] пьянящий, опьяняющий.

مستلزم [mostālāz] 1) делающий необходимым; требующий; обуславливающий; 2) необходимый; □ بودن ~ быть необходимым, нужным.

مستمر [mostām(r)] 1) непрерывный, непрерывный; постоянный; 2) текущий, повседневный; ~ مخارج* текущие расходы; □ مستمرأ* см. بطور ~

مستمرأ [mostāmerrā] непрерывно, непрерывно, постоянно.

مستمره [mostāmerrā] см. مستمر

مستمری [mostāmerrī] 1) пенсия; 2) стипендия.

مستمری بگير [mostāmerrībīgir] пенсионёр

مستمریه [mostāmerrīye] см. مستمری

مستمسک [mostāmsāk и mostāmsāk] 1) повод. предлог; причина; 2) довод; □ کردن ~ а) приводить причины; б) высказывать довод.

مستمع [mostāmā] 1. слушающий; 2. слушатель; مستمع آزاد * см. آزاد

مستمع آزاد [мостам'азад] вольнослушатель.
مستملک [мостам'ляк] находящийся (в чём-либо) владении.

مستملكات [мостам'лекат] *мн. от* مستملکة
مستملک [мостам'леке] *мн. مستملكات* [мостам'лекат] владение колония.

مستمند [мостам'анд] 1) бедный; нищий, нуждающийся; несчастный; 2) огорченный, печальный.

مستمندانه [мостам'андане] 1. 1) бедно, убого; скудно; 2) огорченно, печально; 2. (о чём-л.) 1) бедный, убогий; несчастный; 2) огорченный, печальный.

مستمندی [мостам'анди] 1) бедность, нужда; бедственное положение; 2) огорчение, печаль.

مستنبط [мостам'бът] *книжн.* постигнутый, понятый; شدن ~ а) быть постигнутым, понятым; постигаться, пониматься; б) вытекать, следовать (из чего-л.).

مستند [мостам'пэд и мостам'нэд] 1. 1) основанный (на чём-л.); обоснованный; аргументированный; 2) документальный, основанный на документах; ~ فیلم* документальный фильм; 2.: بر ~ *сложн.* предлог на основании; بر این ~ на этом основании; ввиду этого.

مستنسخ [мостам'сэх] переписчик; копист.
مستنطق [мостам'тэт] 1. судебный следователь; 2. производящий допрос, дознание.

مستنکف [мостам'кеф] 1. *книжн.* 1) отказывающийся; отвергающий; 2) нарушающий, преступающий (закон); 2. *уст.* неплательщик (налога); شدن ~ *книжн.* а) отказываться; отвергать (что); б) нарушать, преступать (закон). (از).

مستنیر [мостам'нир] *книжн.* 1) сияющий, блистающий; 2) освещенный.

مستوجب [мостам'джеб] заслуживающий, достойный (чего-л.); جزاء ~ заслуживающий наказания, چیزی بودن ~ заслуживать чего-л., быть достойным чего-л.

مستودع [мостам'удэ] *редко* 1. 1) место хранения (ценностей); 2) доверенное лицо; 3) *анат.* матка; 2. доверенный, заслуживающий доверия (о ком-л.); такой, на которого можно положиться, надежный.

مستودع [мостам'удэ] *редко* 1. вкладчик; тот, кто отдаёт на хранение (что-л.); 2.веряющий, отдающий на хранение.

مستور [мастур] 1) скрытый, спрятанный; 2) закрытый; покрытый; закутанный, окутанный; 3) целомудренный, невинный, честный.

□ شدن ~ а) скрываться, прятаться; быть скрытым, спрятанным; б) закрываться; покрываться; быть закрытым, покрытым; в) закутываться; быть закутанным, окутанным; ~ کردن (داشتن) а) скрывать, прятать; б) закрывать; покрывать; в) закутывать, окутывать.

مستوفی [мостам'уфи] 1) *уст.* счетовод при министерстве финансов; 2) *ист.* финансовый помощник гражданского губернатора в эпоху Сельджукидов; 3) *и. с. м.* Мостоуфи.

مستوفی المالک [мостам'уфийол'малек] *уст.* главный сборщик налогов (всей страны).

مستولی [мостам'ули] 1) покоряющий, захватывающий; овладевающий; 2) овладевающий (чем-л.), охватывающий (кого-л. — о чувстве и т. п.); □ شدن ~ а) покорять (что), захватывать (что); б) овладевать (чем); б) овладевать (чем — о чувстве и т. п.); شد ~ وی ~ им овладел гнев.

مستویلگ [мастам'аланг] *разг.* 1. 1) подвыпивший; 2) находящийся в приподнятом настроении; весёлый; 2. 1) навеселё; 2) в приподнятом настроении; весело.

مستوی [мостам'ви] ровный, гладкий; плоский; ~ سطح* гладкая поверхность; شدن ~ становиться ровным, гладким; становиться плоским; выравниваться; کردن ~ делать ровным, гладким; делать плоским; выравнивать.

مستهجن [мостам'джан] *книжн.* предосудительный; позорный; неприличный

مستهزی [мостам'нзи] 1. насмехающийся; 2. насмешник, насмешливый человек

مستهزیانه [мостам'нзианэ] 1. насмешливо, иронически; 2. насмешливый, иронический (о чём-л.).

مستهلك [мостам'ляк] 1) погашенный, выплаченный (о долге); 2) уничтоженный, истребленный; □ شدن ~ а) быть погашенным, выплаченным (о долге); погашаться, выплачиваться; б) быть уничтоженным, истребленным, ~

کردن а) поганять, выплывать (долг); б) истреблять, уничтожать.

✓ مستی [mästi] 1) опьянение; و راستی ~ погов. что у трезвого на уме, то у пьяного на языке; 2) пьянство; 3) редко тёлка (у животных).

مستی‌آور [mästiavär] опьяняющий, хмельной, пьянящий.

مسجد [mäsdʒed] мн. مساجد [mäsadʒed] мечеть; أقصى ~* Иерусалимская мечеть; ~* (جمع) соборная мечеть.

مسجدالحرام [mäsdʒedolhāram] Мекканская мечеть, мечеть в Мекке.

مساجد [mosäddʒä] 1. рифмованный (о прозе); 2. (тж. ~ نثر*) рифмованная проза.

مسجل [mosäddʒäl] 1) зарегистрированный, внесённый в реестр, в список; 2) утверждённый; скреплённый печатью; □ شدن ~ а) быть зарегистрированным, внесённым в реестр, в список; б) утверждаться; скрепляться печатью; в) становиться обязательным; становиться определённым; کردن ~ а) вносить в реестр, в список; регистрировать; б) утверждать; скреплять печатью.

مسجود [mäsdʒud] 1. предмет поклонения; 2. почитаемый (о божестве).

مسجون [mäsdʒun] уст. заключённый в тюрьму; شدن ~ попадать в тюрьму; کردن ~ арестовывать, сажать в тюрьму.

مسح [mäsch] 1) смачивание руками лба и ног (во время ритуального омовения); 2) редко поглаживание рукой; трогание; касание; □ ~ كشیدن смачивать рукой лоб и ноги (при совершении ритуального омовения).

مسحور [mosähhör] см. مسحور

مسحور [mäschur] заколдованный, заворожённый; очарованный; пленённый; شدن ~ быть заколдованным, заворожённым; быть очарованным, пленённым; کردن ~ заколдовывать, завораживать; пленять, очаровывать.

مسحوف [mäschuf] редко толчёный, истолчённый; (раз)молотый; شدن ~ подвергаться размолу, быть размолотым, истолчённым; کردن ~ толочь; молотъ

مسخ [mäsx] книжн. 1) превращение, метаморфоза; 2) обезображивание; 3) искажение; 4) метемпсихоз.

مسخر [mosäxhär] завоёванный, покорённый, захваченный; شدن ~ быть завоёванным, покорённым; завоёвываться, захватываться; ~ کردن завоёвывать, покорять; захватывать.

مسخر [mosäxhär] книжн. 1. покоритель, завоеватель; захватчик; 2. покоряющий, завоевывающий; захватывающий.

مسخرگی [mäsxärēgi] 1) шутка, забава; 2) шутовство, кривлянье, гаерство; 3) балагурство; □ کردن ~ а) шутить, забавляться; б) заниматься шутовством; кривляться; в) балагурить.

مسخره [mäsxärä] 1) шут, клоун, фигляр; 2) высмеивание; насмешка; издёвка; 3) предмет насмешек; посмешище; □ کردن ~ высмеивать; насмехаться (над кем-чем را); издеваться (над кем-чем را); делать предметом насмешек; ○ آلت ~ شدن * становиться предметом насмешек, посмешищем.

مسخره‌آمیز [mäsxäräzmiz] 1) смехотворный, нелёпый, шутовской; вызывающий смех; 2) содержащий насмешку, издёвку.

مسخره‌بازی [mäsxäräbazi] 1) шутовство; клоунада, буффонада; 2) балагурство; 3) дурачество, озорство; □ کردن (درآوردن) ~ шутить, дурачиться; валять дурака.

مس‌دار [mäsdar] содержащий медь.

مسدد [mosäddäd] см. مسدود

مسدد [mosäddäd] 1. 1) заграждающий, преграждающий; 2) запирающий, закурпорирующий; 2. 1) затвор, заслон(ка); 2) (тж. ~ پرده) мед. obturator.

مسدد [mosäddäd] см. مسدد 1; ~ پرده * мед. obturator.

مسدد [mosäddäd] 1. 1) мат. шестиугольник; 2) лит. мосаддас (название строфы из шести мисра; см. مصراع); 2. 1) шестиугольный; 2) шестикратный; 3) шестистопный (о стихотворном размере).

✓ مسدود [mäsdud] 1) закрытый, преграждённый; 2) закурпорирующий; □ کردن ~ а) закрывать, преграждать; б) закурпориовать.

مسر [mäsar] уст. лёд.

مسرت [mäsarrāt] радость; веселье; بخشیدن ~ (را, به) радовать, веселить (кого).

مسرت آمیز [mäsarrātamiz] радостный, веселый (о чём л.).

مسرت بخش [mäsarrātāngiz] и مسرت بخش [mäsarrātākhsh] радующий, веселящий (о чём-либо).

مسرع [mosrē] редко 1. ускоряющий; 2. скакун.

مسرف [mosrēf] 1. расточительный; 2. расточитель, мот.

مسرفانه [mosrēfanē] расточительно.

مسرور [mäsurr] 1. радостный, обрадованный; 2. и. с. ж. Масрур; □ شدن ~ радоваться; веселиться; کردن ~ радовать, веселить.

مسروزی [mäsruzi] см. مسرویت

مسرویت [mäsruyiyāt] радость; веселье.

مسروق [mäsruṭ] похищенный, украденный.

*امشای ~ مسروق [mäsruṭ] см. مسروق похищенные вещи.

مسری [mosri] 1) заразный; ~ امراض * заразные, инфекционные болезни; 2) заразительный.

مسطح [mosātṭāh] гладкий, ровный; плоский; شدن ~ выравниваться; сглаживаться; کردن ~ выравнивать; делать гладким, ровным, плоским.

2. مسطحه [mäsātṭāhat] мн. от مسطحات

*هندسه ~ مسطح [mosātṭāhē] 1. см. مسطح планиметрия; 2. мн. مسطحات [mäsātṭāhat] плоская поверхность.

مسطر [mäsṭār] и مسطره [mäsṭāre] редко 1) линейка; 2) транспарант (подкладываемый под бумагу для графления).

مسطور [mäsṭur] книжн. написанный.

2. مسطوره [mäsṭurē] мн. от مسطورات

1. مسطور [mäsṭur] см. مسطور; 2. мн. مسطورات [mäsṭurē] образец товара.

مسعدت [mäs'adāt] редко блаженство, счастье.

مسعود [mäs'ud] 1. счастливый, радостный; 2. и. с. ж. Масуд.

مسعودیت [mäs'udiyiyāt] счастье, блаженство; радость.

مسقط [mäsqāt] место падения.

مسقط [mosqāt] уст. 1) вызывающий выки-

дыш, абортивный; 2) юр. делающий недействительным, потерявшим законную силу; مرور * ~ زمان юр. истечение срока (делающего недействительным закон, приговор и т. п.)

مسقط الرأس [mäsqātorrā's] книжн. место рождения, родина.

*ادویه مسقط [mosqāt] см. مسقط *جبین средства или лекарства вызывающие выкидыш.

مسقب [mosāqāf] кра́тый, покры́тый кра́шей.

مسک [māsk] книжн. хватание, схватывание; ◇ نفس * а) подавление, обуздание страстей; воздержание; б) самообладание.

مسک [māsk] см. مشک [мошк].

مسکت [mosket] книжн. 1) заставляющий умолкнуть; не допускающий возражений; 2) убедительный.

مسکری [mosker] оляняющий, пьянящий.

مسکرات [moskerat] спиртные, алкогольные напитки.

مسکن [māskān] мн. مساکن [māsaken] жилище, обиталище; местожительство; ~ حق * право на жительство; گرفتن ~ поселяться.

مسکن [mosākken] успокоительный, успокаивающий, болеутоляющий; ~ داروی * болеутоляющее средство.

مسکنت [māskānāt] бедность, нищета; пау-перизм.

مسکوت [māskut] 1) умолкнувший, замолчавший; безмолвный; 2) временно отменённый (о законе); временно приостановленный (о действии закона); □ گذاردن ~ а) замалчивать, обходить молчаньем; умалчивать (о чём-либо); б) временно отменять, приостанавливать (действие закона); а) ماندن ~ быть замалчиваемым; замалчиваться; б) быть временно отменённым, приостановленным (о действии закона); в) замолчать, умолкнуть.

مسکوک [māskuk] 1. вычеканенный, чеканный; выбитый (о медали); 2. монета, □ کردن ~ чеканить, выбивать.

*مسکون [māskun] обитаемый, населённый; ~ غیر * необитаемый; ~ نقطه * населённый пункт; *ربع ~ کردن ~ поселять, расселять; ◇ ~ (по представлениям древних географов)

مسكونى [маскуни] жилбй, предназначённый для жилья.

مسكه [мәске] *диал.* сливочное масло.

مسكى [мәски] *см.* مشكى

✓ مسكين [мәскин] 1. *мн.* مساكين [мәсакин] нищий, бедняк; 2. бедный, нуждающийся; несчастный

مسكين خانه [мәскинханә] богадельня; приют для бедняков.

مسكينى [мәскини] *см.* مسكنت

مسگر [мәсгәр] медник; лудильщик.

مسگر خانه [мәсгәрханә] мастерская медника, лудильщика.

مسگرى [мәсгәри] занятие медника, лудильщика.

مسلح [мәсәллә] вооружённый; ~ غير* невооружённый; ~ شدن а) вооружаться; б) тех. армироваться; ~ کردن а) вооружать; б) армировать; ○ ديدن ~ غير* ба *چشم* видеть невооружённым глазом; ~ بتون* железобетон; ~ كابل* бронированный кабель.

مسلاخانه [мәсәлләханә] 1. вооружённый (о чём-л.); 2. с оружием в руках.

مسلاخ [мәсләх] бойня.

مسلاخى [мәсләхи] относящийся к бойне; ~ پوست* шкура животного, забитого на бойне.

مسلاسل [мәсәлсәл] I пулёмёт; ~ سبك* ручной пулёмёт; ~ سنگين* станковый пулёмёт; ~ به ~ расстреливать из пулёмёта.

مسلاسل II 1) образующий цепь; сцепленный; соединённый в одно целое; 2) последовательный; непрерывный; 3) периодический (об издании); 4) беглый, связный (о речи).

مسلاسلچى [мәсәлсәлчи] пулёмётчик.

مسلاسله [мәсәлсәлһә] *см.* مسلسل II; ذريات* ~ уст. поколения, следующие друг за другом; ~ عبارات* уст. плавная, связанная речь.

مسلاط [мәсәлләт] 1) господствующий, доминирующий, преобладающий; 2) господствующий, властвующий; 3) владеющий; хорошо знающий, усвоивший; 4) одерживающий верх, побеждающий; □ بودن а) господствовать; доминировать, преобладать; б) властвовать (над кем-чем ~ به, بر), господство-

вать; в) владеть (чем ~ به, بر), хорошо знать (что ~ به, بر); شدن а) овладевать (чем ~ به, بر); усваивать (что ~ به, بر); б) брать верх (над кем-чем ~ به, بر); побеждать (кого-что ~ به, بر); завладевать (чем ~ به, بر).

مسلاط [мәсәлләт] уст. борона.

✓ مسلاک [мәсләк] *мн.* مسالك [мәсәлек] 1) доктрина; принцип; убеждение; 2) путь, способ, метод.

مسلاکى [мәсләки] идеиный; ~ مخالفين* идеиные противники.

مسلم [мәсәлләм] 1) несомнённый; неоспоримый, бесспорный; безусловный; 2) редко вручённый, переданный; □ ~ بطور* *см.* مسلا | بودن ~ быть несомнённым, бесспорным, неоспоримым; ~ کردن ~ делать несомнённым, бесспорным, очевидным; ○ قدر* ~ قدر* несомнённо, что...

مسلم [мослем] 1) мусульманин; 2) и. с. м. Мослём.

مسلا [мәсәлләмәин] бесспорно, несомнённо, неоспоримо, безусловно.

مسلاات [мәсәлләмәат] неоспоримые истины, аксиомы.

مسلمان [мәсәлман] мусульманин; ~ شدن ~ быть обращённым в ислам; становиться мусульманином; ~ کردن ~ обращаться в ислам.

مسلمانى [мәсәлмани] 1. мусульманство; 2. мусульманский.

مسلمه [мәсәлләмә] *см.* مسلم [мәсәлләм].

مسلمه [мослемә] мусульманка.

مسلميت [мәсәлләмийәт] несомнённость; неоспоримость; бесспорность; безусловность. ✓ مسلوب [мәслюб] 1. 1) лишённый (чего-л.); 2) отобранный, отнятый; 2. 1-й компонент сложн. сл. — арабских словосочет. — со знач. лишённый, напр.: مسلوب العقل лишённый разума, умалишённый.

مسلوب الحق [мәслюб-һәқ] [f] лишённый прав.

مسلوب العقل [мәслюб-әқл] умалишённый, лишённый разума.

مسلوب المنفعة [мәслюб-манфәә] не приносящий пользы, дохода.

مسلوك [мәслюк] редко протоптанный, проторённый.

مسلول [мәслул] 1. туберкулёзный, чахоточный; 2. чахоточный, туберкулёзный больной.

✓ مسما [мосәмма] I род кушанья из овощей и мяса

مسما [мосәмма] II см. مسمی [мосәмми].

✓ مسمار [мәсмар] мн. مسامير [мәсамир] 1) гвоздь; 2) клин (металлический).

مساری [мәсмари] редко 1) похобкий на гвоздь; 2) клинообразный.

مس مسیس [мәсмәс]: کردن ~ разг. а) работать не спеша, с прохладцей; б) мешкать.

مس مسکار [мәсмәскар] разг. 1. ведотёпа; лентяй; 2. ленивый; работающий не спеша, с прохладцей.

مس مسو [мәсмәсу] см. مس کار 2.

مس مسامت [мосәммәт] 1. лит. мосаммәт (название стихотворной формы, в которой пять первых мисра — см. مصرع — имеют одну рифму, а шестое — другую); 2. семигранный; семиугольный.

مس مسامع [мәсмә'] мн. مسامع [мәсамә'] редко орган слуха, ухо.

مس مساممن [мосәммән] редко жирный, упитанный, тучный.

مس مساموع [мәсмү'] 1) услышанный; прослушанный; ~ از قرار (*بقرار) по слухам, как говорят...; 2) веский, убедительный.

مس مساموت [мәсмут] слухи, молва.

مس مساموم [мәсмум] отравленный; شدن ~ отравляться; быть отравленным; کردن ~ отравлять.

مس مساموتیت [мәсмумийәт] состояние отравления, отравление; * غذایی ~ отравление пищи; ~ نشانه * симптомы отравления.

✓ مسامی [мосәйми] I 1. 1) называемый, именуемый; прозванный; 2) упомянутый; 2. редко формальности, препятствия, помехи; волокита; ○ بعمل آوردن ~ редко а) создавать препятствия, помехи; создавать волокиту; б) пускать пыль в глаза; рисоваться.

مسامی [мосәйми] II см. مسما I.

مس مسان [мосән(н)] пожилой, преклонного возраста.

مس مسان [мәсән(н)] редко точильный камень, точило, оселок.

✓ مسند [мәснәд] мн. مساند [мәсанәд] 1) трон; 2) высокий пост; * صدارت а) пост первого министра, премьер-министра; б) пост великого везира; 3) моральная опора, поддержка.

مسند [моснәд] грам. предикат, сказуемое.

مسند إليه [моснәд(он)элейһ] грам. субъект, подлежащее.

مسند به [моснәд(он)бәһ] грам. объект, дополиение.

مسند نشین [мәснәднәшин] уст. 1. 1) сидящий на троне; 2) занимающий высокий пост, высокое положение; высокопоставленный; 2. 1) монарх; король; 2) вельможа, высокопоставленное лицо.

مسنگ [мәсәнг] редко шүлер, нечестный игрок (в азартных играх).

مسنن [мосәннән] уст. зубной врач, дантист.

مسنون [мәснун] уст. подвергшийся обречению.

مسوار [мәсвар] см. مسبار I.

مسواک [мәсвак] зубная щётка; زدن ~ (کردن) чистить зубной щёткой.

مسود [мосәввәд] черновой.

مسودات [мосәввәдат] мн. от مسوده 2.

مسوده [мосәввәдәз] 1. см. مسود; 2. мн. مسودات [мосәввәдат] 1) черновик, черновая запись; 2) копия; 3) полигр. гранка; гранки; □ برداشتن ~ снимать копию (с чего); کردن ~ делать черновую запись, писать на черном.

مسوول [мәс'ул] см. مسئول

مسهل [мосәһәл] слабительное.

مسى [мәси] медный, сделанный из меди.

✓ مسیح [мәсиһ] и مسیحا [мәсиһа] Христос, мессия, помазанник божий; * عیسی ~ Иисус Христос.

مسیحادام [мәсиһадәм] и مسیحانفس [мәсиһанфәс] уст. 1. оживляющий, возрождающий; 2. искусный врач.

مسیحایی [мәсиһайи] 1) см. مسیحی 2; 2) божественный, очаровательный.

مسیحی [мәсиһи] 1. мн. مسیحیون [мәсиһийун] христиан; 2. христианский; * مذهب ~ христианская религия, христианство; حزب *

~ دموكرات * христианско-демократическая партия; □ شدن ~ становиться христианином; быть обращённым в христианство; ~ کردن обращать в христианство.

✓ مسيحيت [масинийят] христианство.

مسحيون [масинийаун] *мн. от* مسيحى 1.

✓ مسير [масир] 1) путь, маршрут, направление; трасса; 2) траектория (*полёта снаряда, пули*); 3) русло (*рек*).

مسيل [масил] 1) овраг; 2) русло.

مست [мас'алат] просьба, мольба (*обычно при обращении к богу*); ~ کردن ~ просить, умолять (*обычно бога*).

مسئله [мас'але] *мн.* مسائل [масазл] и مسایل [масайел] 1) вопрос, тема; проблема; ~ بغرنج ~ запутанный вопрос; сложная проблема; ~ مهم روز ~ злободневная, актуальная тема; 2) *мат.* задача.

مسئله گوی (ی) [мас'алегу(й)] *уст.* наставник, учитель.

مسین [масин] *см.* مسی

مسینه [масинэ] 1. медная посуда; всё, что из меди; 2. *см.* مسی

مسیو [мосйо] мосьё, господин.

مسئول [мас'ул] ответственный, отвечающий; ~ بودن ~ безответственный; ~ بودن ~ быть ответственным, нести ответственность (*перед кем-чём* * پیش *); ~ چیزی بودن ~ быть ответственным за что-л., отвечать за что-л.

مسئولیت [мас'улийят] ответственность; ~ محدود ограниченная ответственность; ~ داشتن нести ответственность, отвечать (*перед кем-чем* * مقابل *); ~ شانه ~ [~ زیر * بار] ~ иметь сходство; быть похожим, походить (*на кого-что*).

مشابه [мошабэһ] сходный, подобный, похожий, аналогичный; ~ نتایج * аналогичные результаты; ~ نسبت به * مدت ~ по сравнению со сходным периодом.

مشابہت [мошабэһат] сходство, подобие, аналогия; ~ داشتن ~ иметь сходство; быть похожим, походить (*на кого-что*).

مشاجره [моша'жерэ] спор, ссора; перебранка; конфликт; ~ تجارتي * торговый конфликт; ~ کردن ~ спорить, ссориться; ~ کشیدن доходить до ссоры.

مشار [мошар] *редко* указанный, отмеченный.

مشارالیه [мошар(он)элейһ] (*выше*)указанное лицо; он.

مشارالیها [мошар(он)элейһа] (*выше*)указанная; она.

مشارالیهم [мошар(он)элейһом] (*выше*)указанные лица; они.

مشارالیهما [мошар(он)элейһома] (*выше*)указанные лица; они (*двое*).

مشارق [машарэһ] восточные области, районы, земли.

مشارک [мошарэк] 1. (со)участвующий; 2. соучастник, компаньон.

مشارکت [мошарэкәт] и مشارکه [мошарэке] 1) товарищество; сообщество; компания; 2) (со)участие; ~ کردن ~ принимать участие, участвовать.

مشاش [машаш] *редко* засахарившийся мёд.

مشاطه [машшатэ] 1) машатэ (*женщина, занимающаяся причёсыванием, одеванием и т. п. других женщин*); ~ حاجت ~ نیست * *розы* * лицо красавицы не нуждается в услугах машатэ; 2) костюмёрша.

✓ مشاع [моша'] 1. общий, коллективный (*об имуществе*); 2. общее имущество; ~ مالکین * совладельцы общего имущества.

مشاعاً [мошааһ] вместе, коллективно (*о владении имуществом*).

مشاعر [машаар] *мн. от* مشعر [маш'ар] II; ~ اختلال * упомощительство.

مشاعره [мошаэрэ] состязание поэтов, поэтический турнир.

مشاعل [машазл] *мн. от* مشعل [маш'эл] и مشعله

مشغله [машагэл] *мн. от* مشغله

مشافهت [мошафэһатән] *см.* مشافهة

مشافهت [мошафэһэ] *книжн.* беседа с глазу на глаз; ~ کردن ~ беседовать с глазу на глаз.

مشافهت [мошафэһатән] *книжн.* 1) с глазу на глаз; 2) устно; 3) из уст в уста.

مشاق [машшаг] *уст.* 1) учитель, тренер; инструктор; 2) концертмейстер (*оркестра*).

مشاق [mašāq(ʔ)] *мн. от* مشت *مشاق* [māššāq] *уст.* занятие учителя, тренера, инструктора.

مشاكل [mošākel] название одного из основных метров аруза (*см.* عروض).

*بوی عطر به [māšām] обоняние; *مشام* до неё донёсся аромат духов.

مشاور [mošāvar] советчик, советник; консультант; ~ وزیر * министр без портфеля.

مشاورات [mošāvarāt] *мн. от* مشاوره

مشاورت [mošāvarāt] *см.* مشاوره

مشاوره [mošāvarē] *мн.* مشاورات совещание; консилиум; консультация; ~ اطباء * консилиум врачей; ~ حقوقی * юридическая консультация; □ کردن ~ совещаться; устраивать консилиум; консультироваться.

مشاهد [mošāhād] очевидец, свидетель.

مشاهدات [mošāhādāt] *мн. от* مشاهده

مشاهده [mošāhādē] *мн.* مشاهدات

مشاهدات [mošāhādāt] наблюдение, видение; созерцание; ~ شدن наблюдать; замечаться, обнаруживать; ~ شدن замеченным, обнаруженным; ~ کردن наблюдать, видеть, созерцать; замечать, обнаруживать.

مشاھره [mošāhārē] *уст.* месячное жалованье, месячная плата.

مشاهیر [māšāhīr] знаменитости; выдающиеся люди.

مشایخ [māšāyēx] *мн. от* شیخ

مشایع [mošāyē] *мн.* مشایعین

مشایعین [mošāyēcin] сопровождающий, провожающий, следующий за (*о ком-л.*).

مشایعت [mošāyēāt] провожание, проводы; сопровождение; ~ کردن ~ провожать (*кого-что* را); сопровождать.

مشایعین [mošāyēcin] *мн. от* مشایع

مشایعین [māššāyēcin] *уст.* перинатетики, последователи Аристотеля.

مشیع [moš-šāyē] 1) насыщенный; напитанный; 2) исчерпывающий; обстоятельный, подробный, ~ شرح * подробное описание.

مشبک [mošābbāk] 1. 1) решётчатый, с решёткой, 2) сётчатый; ажурный; □ کردن ~ а) делать решётчатым; б) делать сётчатым, ажурным.

مشتبه [mošābbāh] 1. уподобляемый, сравнимый; 2. сравниваемое (*в поэтической фигуре*); предмет сравнения; □ شدن ~ уподобляться (*чему* به, با), сравниваться (*с чем* به, با); کردن ~ уподоблять (*чему* به, با), сравнивать (*с чем* به, با).

مشتبه به [mošābbāh(on)bēh] образ сравнения (*в поэтической фигуре*); то, с чем сравнивается.

مشت [mošt] 1) кулак; 2) удар кулаком; тумак; 3) горсть; نمونه خروارست * погов. горсть — образчик харва́ра (*т. е.* по малому узнаётся большое; *см.* خروار); 4) горстка, группа; □ مشتى немного, некоторое количество; خوردن ~ получать удар кулаком; زدن ~ ударять кулаком; کردن ~ взять горсть (*чего* را); брать горстями; کوفتن ~ стучать кулаком (*по чему* به, بر); || ~ در ~ а) держать в кулаке; б) держать в руках; ○ گره کردن ~ сжимать кулак (кулак); ◇ پدرفش زدن ~ играть с огнём (*букв.* бить кулаком по шилу); به سندان ~ * کسی را باز * заниматься бесполезным делом (*букв.* бить кулаком по наковальне); کردن (وا) ~ разг. разоблачать, выводить кого-л. на чистую воду.

مشتاسنگ [moštāsāng] *уст.* праща.

مشتافشار [moštāfšār] легко сминающийся, мягкий, податливый; ~ زر * мягкое золото.

مشتاق [moštāq] 1. сильно желающий, жаждущий; вожделённый; 2. *и. с. м.* Moštāq; □ بودن ~ сильно желать; жаждать

مشتاقانه [moštāqānē] 1. страстно, вожделённо, с вожделением; 2. страстный (*о чём-л.*).

مشتاقی [moštāqī] сильное желание; вожделение.

مشتبه [moštābbāh] 1) неясный, тёмный, запутанный; 2) сомнительный, подозрительный; 3) ошибочный, неправильный; ложный, □ شدن становиться неясным, запутанным (*для кого* به, بر); کردن ~ запутывать, делать неясным, затемнять.

مشتبه کار [moštābbāhkar] запутывающий, вводящий в заблуждение.

مشتبه کاری [moštābbāhکاری] запутывание (*кого-л.*).

مشتد [мошад(д)] *книжн.* усилившийся; ~
شدن усиливаться; обостряться; کردن ~
усиливать; обострять.

✓ مشترک [моштāрак и моштāрэк I] 1) об-
щий, совместный; 2) смешанный; * کمسیون
~ смешанная комиссия; ♦ ~ فصل * линия
соприкосновения двух плоскостей.

مشتک [моштāрэк II] 1) (со)товарищ,
компаньон (*по участию в чём-л.*); (со)участ-
ник; 2) абонент, подписчик; □ شدن ~ под-
писываться (*на что* به, را).

مشتراک [моштāрāкā] сообща, совместно.
مشتراک‌المتیاس [моштāрāколмэғйас] соиз-
меримый; пропорциональный.

مشتراک‌المنافع [моштāрāколмāйнафе?] имею-
щий общие интересы; ~ کشورهای * страны
Содружества наций.

مشت‌رنده [моштрēнде] рубанок; фуганок.

✓ مشتری [моштāри] I покупатель; клиент; ~
داشتن пользоваться спросом (*о товаре*).

✓ مشتری [моштāри] II *астр.* Юпитер.

مشت‌زن [моштāзн] 1) боксёр; 2) кулачный
боёц.

مشت‌زنی [моштāзни] 1) бокс; 2) кулачный
бой.

مشتعل [моштāэл] 1) загоревшийся, воспла-
менившийся; горящий, пылающий; 2) возбу-
ждённый; возбуждённый; □ شدن ~ а) за-
гораться, воспламеняться; б) волноваться;
возбуждаться; в) *перен.* вспыхнуть, зажёчь-
ся; ساختن ~ а) воспламенять, зажигать; под-
жигать; б) волновать, возбуждать, будора-
жить; в) *перен.* воспламенять, зажигать.

مشتعل [моштāтэл] *см.* مشغول

مشتفی [моштāфи] *книжн.* выздоравливаю-
щий, поправляющийся.

مشتقی [моштāғ(ғ)] 1. 1) ответвленный, от-
делённый; отделившийся; 2) *лингв.* производ-
ный; деривационный; ~ کلمه * производное
слово; 2. *мн.* مشتقات [моштāғғат] *мат.* про-
изводная; □ شدن ~ а) ответвляться, отде-
ляться; б) образовываться (*о словах*).

مشتقات [моштāғғат] 1) *лингв.* дериваты,
производные слова; 2) *мн. от* مشتق 2.

مشتق‌گیری [моштāғғири] *мат.* дифферен-
цирование.

مشت‌کاری [моштқари] *разг.* потасовка,
драка; کردن ~ устраивать потасовку, дра-
ку.

مشتاق [моштолā] *разг.* 1) награда за
добрую весть; 2) награда тому, кто нашёл
и привёс утёрянную вещь

مشتمال [моштал] и مشتالی [мошталли] *см.*
مشت‌ومال

مشتامل [моштāмэл] содержащий, включаю-
щий; заключающий в себе; بودن ~ содер-
жать, включать; заключать (*в себе*) (что) از,
(بر).

مشتن [моштāн] редко растирать; натирать.

مشتواره [моштварэ] I редко 1) пригоршня;
2) сноп (пшеницы и т. п.).

مشتواره [моштварэ] II редко рубачок; фу-
ганок.

مشتوک [моштук] мундштук (папиросы
или для папирос).

مشت‌ومال [моштомал] массажирование,
массаж; کردن ~ массажировать; делать мас-
саж.

مشته [моштэ] 1) металлическая колотушка
(употребляемая в сапожном деле для смяче-
ния кожи); 2) деревянная колотушка (упот-
ребляемая чесальщиками хлопка).

مشتهر [моштāһэр] *книжн.* прославляющий.

مشتهی [моштāһа] редко 1. желанный; 2.
предмет желаний, желаемое.

مشتهی [моштāһи] 1. аппетитный; возбуж-
дающий аппетит; ~ داروی * лекарство для
возбуждения аппетита; 2. средство, возбуж-
дающее аппетит.

مشتی [машти] *разг.* 1) *см.* 1) مشهدی; 2)
см. ۱. مشهدی.

مشت‌ج‌ر [мошаджжар] 1. засажённый дере-
вьями; 2. дамасс (род шелковой ткани с
узорами в виде деревьев); □ کردن ~ заса-
живать деревьями.

مشت‌ون [машуи] наполненный, перепол-
ненный (*чувствами и т. п.*); شدن ~ быть
полным, переполненным (*чувствами и т. п.*);
наполняться, переполняться; کردن ~ за-
полнять, переполнять (*о чувствах и т. п.*).

مشت‌خص [мошāххас] 1) определённый, хэ-
крётный; установленный; 2) отличительный

характерный; 3) выдающийся, известный, знаменитый; □ ~ بطور* определённо, конкретно, | کردن (ساختن) ~ определять, конкретизировать; устанавливать.

مشخصت [мошәххәсәт] 1) отличительные особенности, черты; 2) спецификация; специфика; 3) полигр. выходные данные.

مشخصه [мошәххәсә] см. مشخص 1), 2).

مشدد [мошәддәд] 1) усиленный; усилившийся; 2) грам. удвоенный, имеющий знак «ташдид» (о согласном); □ شدن ~ а) усиливаться; б) грам. удваиваться (о согласном); کردن ~ а) усиливать; б) грам. удваивать (согласный).

مشدد * شرایط ~ مشدد см. مشدد юр. отягчающие обстоятельства.

مشدی [мәшди] разг. 1) щеголь; фланёр; 2) см. مشهدی 1.

مشرب [мәшрәб] I уст. водопой.

مشرب [мәшрәб] II редко характер, нрав, да, нрав.

مشربه [мәшрәбә] кружка или кувшин (для питья); кувшин (использующийся при купании в ванне, бане и т. п.).

مشرح [мошәррәһ] книжн. 1) анатомиро-ванный; 2) проанализированный; растолкованный, прокомментированный.

مشرح [мошәррәһ] книжн. 1) анатом; про-зектор; 2) толкователь, комментатор (текста).

مشرف [мошәррәф] удостоившийся чести посетить (что-л.); شدن ~ удостоиться чести посетить (что-л.); به خانه خدا ~ شدن я удостоился чести посетить дом бога (т. е. Мекку); ~ فرودن ~ оказать честь, удостоить своим посещением (о высокопоставленных лицах); ~ شدن * بحضور کسی ~ иметь честь посетить кого-л.

✓ مشرف [мошрәф] 1) возвышающийся, господствующий, доминирующий; 2) находящийся накануне (чего-л.), близкий (к чему-л.); ~ شدن * близкий к смерти, находящийся при смерти.

✓ مشرق [мәшрәғ] 1) восток; 2) место восхода солнца.

مشرق زمین [мәшрәғ-зәмин] Восток, страны Востока

✓ مشرقی [мәшрәғи] восточный.

مشرقین [мәшрәғәйн] уст. Восток и Запад.

مشرك [мошрәк] политеист; язычник.

مشركی [мошрәки] политеизм, многобожие; язычество.

مشروب [мәшруб] 1. 1) годный для питья, питьевой; ~ آب* питьевая вода; 2) орошённый, обводнённый; напоённый; 2. 1) алкогольный напиток; 2) напиток, питьё; □ ~ شدن орошаться, обводняться; быть напоённым (о земле); کردن ~ орошать, обводнять; напоить (землю).

مشروب خور [мәшрубхор] 1. пьющий (вино); 2. пьяница, алкоголик.

مشروب خوری [мәшрубхори] пьянство, пьянка.

مشروب فروش [мәшрубфоруш] продавец вин, алкогольных напитков; владелец кабака, винного погребка.

مشروب فروشی [мәшрубфоруши] 1) продажа вина, алкогольных напитков; 2) (тж. ~ دکان*) лавка, погребок.

مشروح [мәшруһ] 1. 1) подробный, обстоя-тельный, детализированный; 2) коммента-рованный, объяснённый; 2. подробное изложе-ние; детализация; ~ اخبار* подробный рас-сказ о событиях дня; передача последних из-вестий в подробном изложении (по радио); □ ~ بطور* подробно, обстоятельно; детально; | شدن ~ становиться ясным, прояс-няться (о вопросе и т. п.).

مشروحات [мәшруһән] подробно, обстоятель-но, в деталях.

مشروط [мәшрут] обусловленный; зависи-мый (от чего-л.); оговорённый; □ ~ براینکه... сложн. союз при том условии, что...; | ~ بودن быть обусловленным (чем); зависеть (от чего); ~ کردن ~ обуславливать; ста-вить в зависимость (от чего).

مشروطه [мәшрутә] 1. см. مشروطیت 2. 1) конституционный; ~ سازمان* конституцион-ный строй; ~ سلطنت* конституционная мо-нархия; 2) см. مشروط

مشروطه طلب [мәшрутәтәһ] и مشروطه خواه [мәшрутәтәһә] конституционалист.

مشروطیت [māshruṭīyāṭ] конституционный режим; конституционализм.

مشروع [māshru'ṭ] *рел.* законный, дозволенный (*шариатом*); ~ غير * незаконный; недозволенный (*шариатом*).

مشط [moṣṭ] *уст.* гребень, гребёнка.

مشعبد [moṣṣā'bād] *редко* фокусник; жонглер.

مشعر [māsh'ār] I место совершения религиозных обрядов во время хаджа.

مشعر [māsh'ār] II *мн.* مشاعر [māṣā'ar] 1) ум, рассудок; интеллект; 2) ощущение, чувство.

مشعر [moṣṣ'ar] уведомляющий, сообщающий, осведомляющий; ... براینکه ~ сообщающий, говорящий о том, что...

مشعشع [moṣṣā'shā'] блестящий, блистательный, замечательный; ~ پیروزی * блистательная победа; ~ بطور * блестяще, блестящим образом.

مشعشعانه [moṣṣā'shānā] 1. блестяще, блистательно; 2. *см.* مشعشع

مشعل [māsh'āl] *мн.* مشاعل [māṣā'āl] факел, светоч.

مشعلدار [māsh'āldar] و مشعلچی [māsh'ālchi] 1) факельщик, человек с факелом; 2) пионер, зачинатель.

مشعلکشان [māsh'ālkoṣhān] *уст.* еретики, нечестивцы.

مشعلہ [māsh'āle] *см.* مشعل

مشعوف [māsh'uṭ] 1) обрадованный, радостный; 2) *редко* безумно влюблённый; □ ~ رادوшаться, ликовать; کردن ~ радовать, доставлять радость (*кому* را).

مشغله [māshg'āle] *мн.* مشاغل [māṣāghāl] занятие, профессия; работа.

مشغول [māshg'uṭ] занятый (*делом, работой*); بودن ~ заниматься (*чем* به); отдаваться (*чему* به); быть занятым (*чем* به); شدن ~ а) начинать (*что* به), приступать (*к чему* به); б) заниматься, развлекаться (*чем* به); ~ کردن ~ занимать, развлекать (*чем* به).

مشغول الذمه [māshg'uṭozzāmmā] 1) несущий моральную или юридическую ответственность (*перед кем — изафет*); 2) обязанный (*кому — изафет*); ~ شما نیستم * я вам ничём не обязан, моя совесть чиста.

مشغول کننده [māshg'uṭkonāndā] занимательный, интересный.

مشغولی [māshg'uṭlī] *см.* مشغولیت 2), 3).

مشغولیات [māshg'uṭlīyāt] *мн.* от مشغولیت

مشغولیت [māshg'uṭlīyāt] *мн.* مشغولیت

مشغولیت 1) развлечение, забава; излюбленное занятие, хобби; ~ من عکسی است * фотографирование — моё хобби; 2) занятие; 3) занятость; дела.

مشفق [moṣṣafā'] 1. 1) добрый, сострадательный, мягкосердечный; 2) нежный (*о ком-л.*); 2. *и. с. м.* Мошфэг.

مشفقانه [moṣṣafānā] 1. 1) мягко; сочувственно, участливо; 2) нежно, ласково; сердечно; 2. 1) мягкий; сочувственный, полный участия, участливый; 2) нежный, ласковый, сердечный (*о чём-л.*).

مشق [māshq] 1) упражнение, тренировка, практическое занятие; репетирование; ~ آواز * муз. сольфеджио; ~ خط * чистописание, каллиграфия; ~ صف جمع * воен. строевая подготовка; 2) муштровка, муштра; □ دادن ~ а) обучать, тренировать (*кого* به, را); давать уроки (*кому* به, را); б) муштровать; ~ کردن ~ упражняться, практиковаться; тренироваться; گرفتن ~ брать уроки.

مشقات [māshāffāt] *мн.* от مشق

مشقات [māshāffāt] *мн.* مشق [māshq] 1) трудность, затруднение; мучение; 2) тяжёлый, непосильный труд; 3) несчастье, бедствие; беда; □ دادن ~ мучить (*кого* به, را), создавать трудности (*для кого* به, را); داشتن ~ быть трудным, быть связанным с трудностями; کشیدن ~ мучить, испытывать трудности, мучения.

مشقاتآمیز [māshāffātāmez] трудный, тяжёлый, мучительный.

مشقاتکش [māshāffātkaṣh] و مشقاتکش

1) живущий в нужде, нуждающийся, бедный; 2) мучающийся, страдающий, несчастный.

مشقی [māshqī] учебный, тренировочный, предназначенный для тренировки, упражнения; ~ کشتی * учебная винтовка; ~ کشی * учебное судно.

مشک [māshk] мех, бурдок.

* ناب [monk и mēshk] мýскус; * بوی ~ پنهان نمی ماند чистый мýскус; * بوم. аромát мýскуса не скрѣешь (соотв. шйла в мешке не утайшь); * زمين ~* бот. сыть (Cyperus), осѣжа (Carex).

مشكّة و مشكّات [мэшкат] 1) углубление в стене; ниша для лампы; 2) и. с. м. Мешкат.
مشكّاب [мошкбар] распространяющий аромат мускуса, благоухающий мускусом.

1) **مُسْكُوبِي** [moskbu(ʔ)] 1) **мýскусный**, с запахом мýскуса; 2) **аромáтный**, **благово́нный**.

مشکباز {мошкбаз} *см.* مشکباز
مشکدانہ {мошкданэ} *бот. мýскусная ма-
льва (Abelmoschus moschatus).*

|mošksa| аромáтный как мýскус.
 |mošksar| пропитáнный зáпахом
 мýска.

مشكى [мэшки] см. مشکفام [мошкфам].

مشک‌نشان [мошкфешан] 1) источающий, испускающий аромат мускуса; 2) благовонный, ароматный.

مشك [мошкăк и мəшкăк] см. مشک*
زمین (в см. مشک [мошк]).

شکل / [мошкел] 1. трудный, затруднительный; тяжёлый; 2. трудность, затруднение; помеха, препятствие; 3. *разе*. едва ли, вряд ли. маловероятно; *او بتواند از عهدہ* ~ он справится с этим делом; *کردن* □ ~ затруднить, делать трудным, затруднительным; *بنظر* ○ ~ *میآید* кажется, представляется маловероятным; *میبینم* ~ мне представляется маловероятным.

muşkel [мошкелпәсәнд] прихотливый, разборчивый; требовательный, привередливый

مۆشكەلپاساندى [мошкелпасаңди] прихотли-
вость, разборчивость; требовательность, при-
вередливость.

مشکل گذر [moškelgozār] труднопроходимый.

مشکل گشا (ی) [мошкелгаша(й)] разрешающий, устраняющий трудности, затруднения.

مشکل گشایی [мошкелгошайи] разрешение
трудностей, устранение затруднений.

2. مشكى [موشكلى] см. مشكى

مشكو [мошку] уст. 1) гарём, женская половина (во дворце); 2) дворец; особняк; 3) храм идолопоклонников, капище

مَشْكُور (машкур | *книжн.* 1) получивший благодарность; 2) достойный похвалы, похвальный; заслуживающий признательности, благодарности.

شکوک [māshukuk] 1) подозрительный, сом-
нительный; 2) не заслуживающий доверия; ~
بودن вызывать подозрение, сомнение.

مشكوك الحال [машкуко́лһал] сомнительный, подозрительный; не внушающий доверия (о ком-л.).

مشكوت [مَشْكُوت] см. مشكوة
مشكوى [مَشْكُوى] см. مشكوة

♣ [мэшки и мошки] чёрный; воробой;
 ♦ ~ ♣* жонкиль (род нарцисса; Narcissus
 Jonquilla).

مشکبہ [мэпкидже] (тж. — *سک) мус-
кусная роза (*Rosa moschata*).
مشکین [мэшкин и мошкин] 1) см. (ی) مشکبو;

2) **см.** شىك [mäʃɪ] **см.** شىك [mäʃɪk].

مشع [мошәкма] разг. см.
مشعى [мошәкмайн] разг. см.

شمش [məšiməš և mǝšmǝš] I *редко* абрикос (Armeniaca).

شمش [мэшмэш и мэйшмэйш] II редко тонкое женское покрывало; белая лёгкая кисей.

شیشه [мэшмэшэ] дет. сап.
شیشه‌ای [мэшмэшэн] сапной, заболевший

сапом.
 شمع [мошайммâ'] 1) клеенка; 2) пластырь;

горчичник; * ذرايح ~ нарывной
пластырь; * سریشمی ~ лейкопластырь; ○ ~

روى زخم انداختن * накладывать пластырь на рану.

مشتمی [мошамма'и] клеёнчатый, сделанный из клеёнки.

مشمول [машмул] 1. 1) включённый; содержащийся; 2) такой, на которого распространя-

ется (закон, постановление и т. п.), ~*
~■ **ماليات** военнoбязанный; **خدمت** *وظيفة

подлежащий обложению налогом; 2. военно-
обязанный; призывник; ○ چيزی شدن *

подходить, подпадать подо что-я. (напр. под

статью закона); قانون نمیشود *~
не распространяется на него; ~
~ لطف قرار *~
оказывать любезность (кому-л.).

مسئولیت {машмулиййāt} 1) распространение
(на кого-л. — закона, постановления и т. п.);
2) годность к военной службе.

مشوم {машмум} 1. ароматный, благоуха-
ющий; 2. запах; аромат.

مشمئز {мошмәзз} испытывающий отвраще-
ние; брезгающий; شدن ~ чувствовать отвраще-
ние (к кому-чему); брезгать (кем-чем
کردن ~ вызывать отвращение.

مشمئز کننده {мошмәззеконәнде} отвратитель-
ный, вызывающий отвращение.

مشنگ {мәшәнг} уст. вор; разбойник.

مشوب {мәшуб} путанный, неясный (о мыс-
лах); شدن ~ путаться, становиться неясным
(о мыслях); آمدن ~ он пришёл в за-
мешательство; کردن ~ спутывать (мысли).

مشورت {мәшварәт} совет, консультация;
совещание; دادن ~ давать совет, советовать;
консультировать (кого-л.); کردن ~ совеща-
ваться, совещаться, консультироваться.

مشورتي {мәшварәти} совещательный, кон-
сультативный; ~ رأی *~ совещательный голос.

مشوش {мошәвәш} 1. 1) взволнованный,
расстроенный, встревоженный, обеспокоенный;
2) запутанный, беспорядочный (о делах); 2.
взволнованно, встревоженно, обеспокоенно;
□ شدن ~ расстраиваться; беспокоиться, тре-
вобиться; کردن ~ расстраивать; беспоко-
ить, тревожить.

مشوق {мошәвәз} 1. 1) побуждающий, по-
ощряющий; ободряющий; стимулирующий;
2) возбуждающий интерес, вызывающий ин-
терес; 2. вдохновитель; فرهنگ *~
~ کسی شدن *~ возбуждать интерес у кого-л.;
побуждать, поощрять кого-л. (что-л. сделать).

مشوم {машум} см. مشوم
مشهد {мәшәд} 1) уст. место мученичес-
кой кончины и погребения мусульманского
святого, шиитского имама; 2) г. Мешхед.

مشهدی {мәшәди} 1. 1) уроженец Мешхе-
да; мешхедец, 2) машхадӣ (пишуд человека,
посетившего гробницу имама Резы в Мешхе-
де); 2. мешхедский.

مشهود {мәшһуд} 1) очевидный, ясный, 2)
видимый, наблюдаемый; зримый; □ بودن ~
а) быть очевидным, ясным; б) быть видимым
зримым.

مشهودات {мәшһудат} 1) наблюдения, впе-
чатления; 2) очевидные, ясные факты, явлё-
ния.

مشهور {мәшһур} известный, знаменитый;
прославленный, популярный; شدن ~ просла-
виться, стать известным, популярным; ~
کردن ~ делать известным, прославленным, по-
пулярным; прославлять.

مشهى {мошәһһи} 1) возбуждающий похоть,
сладострастие; 2) аппетитный, вызывающий
аппетит.

مشي {мәшә} книжн. 1) образ действий, по-
ведение; ~ خط *~ политическая линия, поли-
тическое направление; 2) хождение, ходьба;
3) книжн. походка.

مشيت {мәшәййәт} книжн. воля; ~
~ الهی *~ божья воля.

مشيد {мошәййәд} книжн. 1) высоко подня-
тый, высоко возведённый, вознесённый; 2)
прочный; крепкий.

مشيد {мошәййәд} книжн. 1. воздвигающий,
создающий; 2. зиждитель; творец, создатель.

مشير {мошир} советник; консультант.

مشيمه {мәшһимә} анат. плацента, послед;
~ خارجي جنين *~ внешняя ворсинчатая обо-
лочка зародыша.

مشيمه {мәшһимһә} анат. сосудистая обо-
лочка глаза.

مشين {мәшһин} см. ميشين

مشوم {мәшһум} злобный.

مصاب {мосаб} книжн. подвергшийся бед-
ствию, несчастью; несчастный

مصابت {мосабәрт} книжн. терпение, тер-
пеливость, выносливость.

مصاحب {мәсәбһ} мн. от مصاحب

مصاحب {мосәһәб} 1) собеседник; компань-
он; друг; 2) спутник, попутчик

مصاحبت {мосәһәбәт} общение; общество
(чь-л.); ~ کسی *~ в обществе кого-л.;
کردن ~ общаться, поддерживать отноше-
ния.

مصاحبه {мосәһәбә} беседа; интервью, ~*

~ بعمل آوردن пресс-конференция; **مصوغانی** а) давать интервью; б) интервьюировать (кого); **مصادر** получать интервью.

مصادر [masāhāf] *мн. от مصدر* [moshāf].

مصادر [masādār] *мн. от مصدر* [māsdār].

مصادر [mosādār] конфискации; реквизиция; **شدن** ~ конфисковываться; реквизироваться; быть конфискованным, реквизируемым; **کردن** ~ конфисковывать; реквизировать; **گرفتن** ~ реквизировать.

مصادف [mosādāf] совпадающий (по времени, действию), происходящий одновременно; **شدن** ~ а) совпадать, происходить одновременно; б) встречаться, сталкиваться (с кем-либо).

مصادفت [mosādāfāt] *и* **مصادفه** [mosādāf] книжн. свидание, встреча.

مصادقت [mosādāqāt] искренность, преданность, верность.

مصادم [mosādām] сталкивающийся; наталкивающийся; **شدن** ~ сталкиваться; наталкиваться.

مصادمت [mosādāmt] 1) столкновение; стычка; конфликт; 2) толчок, сотрясение; □ ~ **کردن** приходить в столкновение, сталкиваться.

مصادمه [mosādāmeh] 1. *см.* **مصادم**; 2. *см.* **مصادمت**.

مصارعت [mosarā'at и mosarā'āt] *уст.* борьба; состязание; **کردن** ~ бороться; состязаться.

مصارف [māsārāf] *мн. от مصرف* [māsrāf]; **تولید** ~ издержки производства.

مصارع [māsari'] *мн. от مصارع*

مصاعب [māsā'ab] книжн. трудности, затруднения.

مصاف [māsāf(φ)] *книжн.* 1) поле битвы, брани, 2) сражение, бой; 3) ряды бойцов; **دادن** ~ а) стронуться в ряды; б) *см.* ~ **کردن** ~ сражаться, вести бой.

مصاب آزوده [māsāf(φ)āzmudā] *книжн.* испытанный в боях, боевой.

مصافحه [mosāfāhe] *редко* рукопожатие; ~ **کردن** обмениваться рукопожатием.

مصافگاه [māsāf(φ)gāh] *книжн.* место сражения, поле битвы, поле брани.

مصاله [māsāleḥ] I *мн. от مصالح*; ~ * **کشور** интересы государства.

مصاله [māsāleḥ] II 1) необходимое; всё, что необходимо (для каких-л. работ); 2) (*тж.* **ساختمانی** ~*) строительные материалы, 3) приправы, специя.

مصاله [mosāleḥ] *книжн.* примиритель; посредник.

مصالحه [mosāleḥe] 1) заключение мира, примирение; мир, перемирие; 2) компромисс; сделка; □ **کردن** ~ а) заключать мир; заключать перемирие; б) идти на компромисс; заключать сделку.

مصالحنامه [mosāleḥenāme] *уст.* 1) мировая сделка, мировая; 2) письменное соглашение о перемирии.

مصالهت [mosāleḥāt и mosāleḥāt] *уст.* свойства (родство через брак).

مصائب [māsā'ib] *и* **مصائب** [māsā'ib] *мн. от مصيبة*

مصب [māsāb(φ)] устье реки.

مصباح [māsābāḥ] *мн.* **مصباح** [māsābāḥ] светильник, лампа; фонарь; факел.

مصحح [mosāḥḥāḥ] 1) корректор; правщик; 2) редактор.

مصحف [mosāḥḥāf] ошибочно написанный; с ошибкой; прочитанный неправильно; искаженный в написании, при чтении; **شدن** ~ искажаться, подвергаться искажению; **کردن** ~ искажать, неправильно (на)писывать или (про-)читать.

مصحف [mosāḥḥāf] *мн.* **مصحف** [māsāḥāf] 1) *книжн.* книга, том; 2) (*тж.* **شريف** ~*) Коран.

مصحوب [māshūb] *редко* сопровождаемый, сопутствующий.

مصدق [māsdaḥ] *книжн.* 1. 1) доказательство; подтверждение; 2) смысл, содержание; значение; 2. ~ * **به** *отым. предлог* согласно (словам, наставлениям); по; в соответствии с; **گفته سعدی** ~ * **به** согласно словам Саади, по словам Саади; ○ **پیدا کردن** ~ приобретать смысл, значение.

مصادر [masādār] *мн.* **مصادر** [masādār] 1) *грам.* масдār, инфинитив, неопределенное наклонение; отглагольное имя; **تخفیفی** ~ * **جعلی** инфинитив гла-

го́ла, образованного от «неправильной» основы; شينى ~* отглагольное имя с суффиксом اش ~* مرخم ~* см. تخفيفى ~*; مركب ~* инфинитив сложного глагола; сложное отглагольное имя; لوني ~* отглагольное имя с окончанием ن; || ~ اسم ~* отглагольное имя; 2) воен. рассыльный; деищик; ординарец; 3) редко источник, происхождение; \diamond امور ~* правитель, управитель; كاز ~* должностное лицо.

مصدري [мáсдари] 1. обязанности рассылного, денщика, ординария; 2. образующийся от масдара или относящийся к масдару (отглагольному имени); ~ وجه* грам. неопределённое наклонённое; ~ یای* «йа-йе мáсдари», «и» отвлечённости (суффикс, служащий для образования имён существительных отвлечённых).

مصنع [мос'аддэ'] назойливый, надоедливый;
беспокоящий, мешающий; ○ کسی شدن
мешать кому-л., беспокоить кого-л.; назойли-
во приставать к кому-л., надоедать кому-л.

مصدق [mosāddāf u mosāddat] подтвер-
дженный, удостоверенный, заверенный; رونوشت*
~ засвидетельствованная, заверенная копия.

مصداق [mosaddaf] II книжн. 1. 1) подтверждающий, удостоверяющий; 2) заверяющий; 2. 1) арбитр; третейский судья; 2) лицо, на обязанности которого лежит подтверждение, свидетельствование документов; нотариус.

مصر [мэср] 1) *мн.* أمصار [амсар] *уст.*
большой город; 2) *Египет.*

مستمر [mosərr(p)] 1) настойчивый, упорный; 2) настаивающий; упорствующий; □ بودن ~ а) быть упорным, настойчивым; б) упорно настаивать (на чем در); упорствовать (е чем در).

مَصْرًا [мосэrrān] настойчиво, упорно; настоятельно.

مِسْرَاع [мэсра'] мн. مِسَارِيع [мāсари'] лит.
мисра́ бейта, полустѣпне.

محران [мэсран] *ист.* Куфа и Басра.

مصرانه [мосэзранэ] 1. настойчиво, упорно; настоятельно; 2. (о чём-л.) настойчивый, упорный; настоятельный.

مصرح [mosārrāh] 1) точно установленный, определённый; 2) объяснённый, разъяснённый

ный; 3) экспрессивный, выразительный, яркий; □ شدن ~ а) точно устанавливаться, определяться; б) разясняться, получать разъяснение; کردن ~ а) точно устанавливать, определять; б) разяснять, объяснять.

2) экспрессивно, выразительно, ярко.

مصراع [мэсрә'] см. مصراع
مصروف [мэсрәф] мн. مصاريف [мәсарәф] 1)

затрата, расход; издержки; 2) потребление; расход, расходование; 3) сбыт; **شرکت** ~ تعاونی* потребительская кооперация; □ ~ به ~ رسیدن **سم.** ~ شدن ~ داشتن иметь сбыт; **کردن** ~ ا) тратьте, расходовать; б) потреблять, расходовать; || **کردن** ~ رساندن **سم.** ~

په ~ رسېدن ا) расходоваться, тратиться; б)
потребляться; в) сбываться, продаваться; ○
په ~ فروش رساندن * сбывать, продавать;
в). په ~ رسېدن س.م. په ~ فروش رسېدن

مصرف [мосраф] 1. расточительный; 2. мот, расточитель.

مصرفی [масрафи] потребляемый, расходуемый; потребительский; ~ کلاهای* потребительские товары; товары широкого потребления.

مصروع [mäsrū'] 1. эпилептик; 2. страдающий эпилепсией.

مصروف [māsruf] 1) израсходованный, истраченный; 2) использованный; 3) грам. флектируемый; □ داشتن (کردن) ~ а) расходовать, тратить; б) потреблять, использовать; ~ شدن а) быть израсходованным, истраченным; расходоваться, тратиться; б) быть использованным; использоваться; потребляться.

مصري [мэсри] 1. египтянин; 2. египетский.

مَكْطَبَة [mästābä u mästābz] *уст.* 1) скамья, скамейка (каменная); 2) кабак, питейный

مصطفیٰ [mostāfa] см. مصطفىا
مصطفوی [mostāfāvi] ведущий свою родо-
словную от пророка Мухаммада.

مصطفى [мостāфа] 1. 1) избранный; 2) очищенный; 2. 1) избранник (эпитет Мухаммада); 2) и. с. ж. Мостафа.

Маста [māstāki] масти́ка (ароматическая смола).

مصطح [mostālāh и mostāleh] 1) общеупотребительный (о слове, выражении и т. п.); 2) лингв. идиоматический; устойчивый; фразеологический; ~ عبارات* идиоматические выражения; устойчивые обороты; фразеологизмы фразеологические сочетания; □ شدن ~ становится употребительным, входить в употребление (о выражении, слове и т. п.); ~ کردن вводить в употребление, употреблять (выражение, слово и т. п.).

مصطحات [mostālāhat и mostālehat] 1) выражения, обороты; 2) лингв. идиомы; устойчивые обороты; фразеологические сочетания. مصاد [mosā'ād] хим. подвергшийся возгонке, сублимации.

مصغر [mosā'gār] грам. уменьшительный; ~ اسم имя с уменьшительным суффиксом.

مصفا [mosā'fā] 1) живописный, красочный; приятный; 2) чистый, свежий; 3) очищенный; процеженный, профильтрованный; □ کردن ~ а) очищать, делать чистым; б) очищать, освобождать (от кого-чего). از

مصقل [mā'sqāl] 1) гладилка для сатинового, лощения бумаги; 2) инструмент для шлифования, полирования.

مصقول [mā'squl] редко 1) сатиновый, лощеный; 2) полированный, шлифованный.

مصلا [mosā'alla] 1) место или помещение для молитвы; 2) загородная площадь, где совершаются коллективные моления.

مصلح [mosleḥ] 1. 1) миротворец; примиритель; 2) реформатор; 2. 1) примиряющий; 2) исправляющий; изменяющий, реформирующий.

مصلحانه [mosleḥāne] 1. примирительный, миролюбивый (о чём-л.); 2. мирно, миролюбиво

مصالح [mā'salah] 1) польза, выгода; интерес; 2) совет, совещание; 3) книжн. доброе дело; благое намерение, доброе побуждение, хорошее начинание; ~ مقرون* благоразумный, целесообразный, □ دانستن ~ считать целесообразным, полезным, благоразумным; ~ دیدن ~ а) давать совет, советовать; б) см. دانستن ~; کردن ~ см. دیدن ~ а).

مصلحت [mā'slahātān] см. مصلحة

مصلحت آمیز [mā'slahātāmīz] 1) целесообразный; благоразумный; сделанный с благими намерениями; ~ دروغ* ложь во спасение, святая ложь; 2) расчётливый, обдуманный, с определённой целью.

مصلحت اندیشی [mā'slahātāndīshī] совет, совещание.

مصلحت بین [mā'slahātbin] 1. советующий, дающий добрый совет; 2. 1) добрый советчик; 2) человек, соблюдающий осторожность в своих делах; осторожный, осмотрительный человек.

مصلحت بینی [mā'slahātbinī] см. مصلحت اندیشی

مصلحت خواه [mā'slahātḥāh] 1. доброжелатель, благожелатель; 2. благожелательный (о ком-л.).

مصلحت خواهی [mā'slahātḥāhī] доброжелательность.

مصلحت دان [mā'slahātḥādan] добрый советчик.

مصلحت گذار [mā'slahātḥāzār] см. مصلحت خواه

مصلحتی [mā'slahātī] сделанный по расчёту, с определённой целью; ~ رواج* брак по расчёту.

مصلحه [mā'slahātān] 1) разумно, целесообразно; разумно; 2) с целью, с расчётом.

مصلوب [mā'slūb] 1) распятый на кресте; 2) повешенный (на виселице); □ کردن ~ а) распинать на кресте; б) вешать (на виселице).

مصلا [mosā'alla] см. مصلا

مصبت [mosā'māt] 1. грам. согласный (звук); 2. 1) согласный (о звуке); 2) книжн. безмолвный, молчаливый; безгласный.

مصمم [mosā'mām и mosā'mām] решившийся, принявший решение; ~ شدن ~ принимать решение, решаться (на что); ~ کردن ~ делать решительным; укреплять решимость (чью).

مصممانه [mosā'māmāne] решительно твердо مصنف [mosā'nīf] 1. сочинённый, написанный; 2. сочинение, произведение (литературное или музыкальное); композиция

مصنف [mosā'nīf] 1. сочиняющий; 2. сочинитель, автор; композитор.

مصنوع [māsiu] 1. *мн.* مصنوعات [māsiuat] 1) фабрикат, изделие, продукт производства; 2) произведение прикладного искусства; 2. сделанный, сотворенный.

مصنوعاً [māsiuān] искусственно, фальшиво.

مصنوعات [māsiuat] 1) *мн. от* مصنوع 1; 2) продукция, продукты производства.

مصنوعي [māsiui] 1) искусственный; ابريشم ~ искусственный шелк; 2) поддельный, искусственный, фальшивый; 3) выдуманный, ложный, сфабрикованный.

مصدق [mosāvaḍ] утверждённый; одобренный; شىء ~ быть утверждённым, одобренным; утверждаться, получать одобрение; ~ کردن утверждать, одобрять.

مصوبات [mosāvvābat] *мн. от* مصوب 2.

مصوبه [mosāvvābe] 1. *см.* مصوب; 2. *мн.* مصوبات [mosāvvābat] постановление; утверждённый закон.

مصوت [mosāvvāt] *грам.* 1. гласный [звук]; 2. гласный (*о звуке*).

حروف مصوته [mosāvvāt] *см.* مصوت; ~ гласные звуки.

مصور [mosāvvār] 1) нарисованный, изображённый; 2) иллюстрированный; ~ مجله* иллюстрированный журнал; 3) проектируемый (*о геометрической фигуре*).

مصور [mosāvvār] *редко* рисовальщик; художник, живописец; портретист.

مصون [māsiun] 1) защищаемый, охраняемый; оберегаемый; защищённый; 2) неприкосновенный; находящийся под защитой; ~ ذخيره* неприкосновенный запас; 3) мед. иммунитет. обладающий иммунитетом; невосприимчивый (*к болезни*); داشتن ~! ~ защищать, охранять; оберегать (*от чего*); از خط ~ не совершающий ошибок, непогрешимый.

مصونیت [māsiunīyat] 1) неприкосновенность, [дипломатический] иммунитет; ~* خارج المسكن право экстерриториальности; 2) мед. иммунитет, невосприимчивость (*к болезни*); از ~

مصوب [mosib] *книжн.* правильный, верный, точный, соответствующий истине.

مصیبت [mosibāt] *мн.* مصائب [māsaib] и

مصائب [māsaib] бедствие, напасть, беда, несчастье; катастрофа; ديدن (كشیدن) ~ подвергаться бедствиям; испытывать несчастье, беды.

مصیبت افزا (ی) [mosibātafza(i)] тревожный, угрожающий.

مصیبت انگیز [mosibātāngiz] и [mosibātāngiz] бедственный; жалкий, плачевный.

مصیبت بار [mosibātbar] катастрофический; бедственный.

مصیبت دیدگی [mosibātdidagi] *см.* مصیبت زده

مصیبت دیده [mosibātdidē] *см.* مصیبت زده

مصیبت زدگی [mosibātzaḍagi] бедственное, катастрофическое положение; несчастье.

مصیبت زده [mosibātzaḍe] и مصیبت کشیده [mosibātkešide] 1) испытавший несчастья, беды; много страданий; 2) несчастный, находящийся в несчастном, бедственном положении.

مصیف [māsiḥf] *уст.* дача, летнее жилище.

مصقل [mosaiḡal] *редко* полированный; шлифованный.

مضاجع [māzaḡe] *мн. от* مضجع

مضاد [mozad(d)] *редко* 1. 1) противоположный, противный; 2) антагонистический; 2. 1) противник, противная сторона; 2) антагонист.

مضادت [mozaddāt] *книжн.* 1) противоположность; 2) антагонизм.

مضار [māzar(p)] *мн. от* مضرت

مضارب [māzarab] *мн. от* مضرب

مضارب [mozarab] *редко* 1. ударяющий, бьющий; 2. боец, борец.

مضاربه [mozarabe] деловое объединение двух лиц, в котором одна сторона вкладывает капитал, а другая — труд; ~ مال را به ~ отдавать товар на продажу при условии раздела прибыли пополам.

مضارع [mozarē] 1. 1) (*тж.* انزاسی) *грам.* абрис, настоящее-будущее время согласительного наклонения; 2) (*тж.* اخباری) *грам.* настоящее-будущее время изъявительного наклонения; 3) *лит.* мазарэ (название стихотворного размера в арузе; *см.* عروض); 2. *редко* похожий, подобный

مضاعف [mozaf] 1. удвоенный, двойной, 2. *грам.* удвоенный глагол (*в арабском язык.*

مضاعف [mozaf] 1. удвоенный, двойной, 2. *грам.* удвоенный глагол (*в арабском язык.*

ke), □ شدن ~ удваиваться; کردن ~ удваивать; ◇ ~ اضعاف* книжн. сторичею.

مضاف [мозаф] 1. грам. определяемое (в изафетной конструкции); 2. книжн. присоединённый, приложенный; добавленный.

مضافاً [мозафан] в добавление; дополнительно; ... بر این که ~ кроме того, что...; в дополнение к тому, что...

مضافات [мозафат] 1) дополнительные, второстепенные вещи; дополнения; придатки; 2) принадлежности (чего-л.); خانه ~ надворные постройки.

مضافیه [мозаф(он)элейи] грам. определённое (в изафетной конструкции); принятое дополнение.

مضامین [мэзамин] мн. от مضمون

مضائق [мэзаат] I и مضایق [мэзайет] I мн. от مضیق [мэзит].

مضائق [мэзаат] II и مضایق [мэзайет] II мн. от مضیقّه

مضایقه [мозайетэ] 1) стеснение, затруднение; 2) воздержание, отказ; داشتن ~ (کردن) а) жалеть (что); скупиться; از * نثار * جان خود ~ он не пощадил своей жизни; ندارم ~ мне не жалко, я не жалею; я не скуплюсь; б) отказываться (от чего) از ~ воздерживаться (от чего).

مضبوط [мэзбут] 1) конфискованный, отбренный; 2) твёрдый, прочный; 3) крепкий; укрепленный; 4) зарегистрированный (о документе); отмеченный; 5) закреплённый, зафиксированный в памяти; داشتن ~ хранить в памяти; کردن ~ укреплять, делать крепким, прочным.

مضجع [мэздже] мн. مضاجع [мэзадже] уст. 1) место отдыха; 2) ложе, постель; спальня; 3) могила; гробница.

مضحک [мознэк] 1) смешной; 2) забавный; шутистый; 3) весёлый

مضحکه [мэзнэке] 1) забава, шутка; 2) забавная, смешная история; 3) объект насмешек (о ком-л.). در آوردن ~ а) выкидывать смешные номера; б) балагурить.

مضر [мозер(р)] вредный, вредоносный, приносящий вред.

مضارب [мэзарб] 1) медиатор, плектр, 2) вид сачка для ловли рыб или птиц, ◇ نك * زدн ~ разг. а) подавать неуместные реплики; б) поступать наперекор другим.

مضرات [мэзарат] мн. от مضرت [мэзаррат] مضرانه [мозэрране] 1. вредно, вредоносно. 2. вредный, вредоносный (о чём-л.)

مضرب [мэзарб] мн. مضارب [мэзарэб] мат. кратное [число]; مشترك ~ کوچکترین наименьшее общее кратное.

مضرت [мэзаррат] мн. مضرات [мэзаррат] II مضار [мэзар(р)] вред, ущерб; رساندن ~ и ~ کردن وارد причинять вред, ущерб.

مضرس [мозэррас] 1) зубчатый; зазубренный, с зазубринами; 2) извилистый; ~ ساحل* извилистый берег.

مضروب [мэзруб] 1. 1) мат. множимое; 2) книжн. побитый человек; 2. выбитый, вычеканенный; отчеканенный; □ شدن ~ выбиваться, отчеканиваться, подвергаться чеканке; کردن ~ выбивать, чеканить.

مضروبیه [мэзруб(он)фай] мат. множитель.

مضطرب [мозтар(р)] 1) стеснённый, затруднительный, тяжёлый; безвыходный; 2) находящийся в тяжёлом, безвыходном положении; бедный, несчастный; □ ساختن (کردن) ~ а) принуждать, заставлять; обязывать; б) ставить в затруднительное, безвыходное положение; شدن ~ а) быть вынужденным; б) попадать в затруднительное, безвыходное положение.

مضطرب [мозтарэб] взволнованный, встревоженный, обеспокоенный; расстроенный; ~ شدن волноваться; беспокоиться; расстраиваться; کردن ~ волновать, беспокоить; расстраивать.

مضعف [мозэф] ослабляющий; обессиливающий.

مضغ [мэзг] редко жевание, разжёвывание, کردن ~ жевать, разжёвывать

مضغه [мозгэ] уст. 1) кусок мяса; 2) зародыш, эмбрион.

مضل [мозэл(л)] книжн. 1. сбивающий с пути; вводящий в заблуждение, 2. соблазнитель, обольститель.

مضه [māzālle] *книжн.* заблуждение, ошибка

مضمار [māzmar] *уст.* ниподрбм.

مضمحل [mozmaħel(ɛ)] уничтоженный; исчезнувший, отживший свой век; شدن ~ уничтожаться, исчезать, отжить свой век; ~ کردن уничтожать, искоренять.

✓ مضمّر [mozmaṛ] *книжн.* 1) скрытый, сокровенный; 2) подразумеваемый.

مضمضه [māzmāze] полоскание рта; کردن ~ полоскать рот.

مضموم [māzmum] имеющий огласовку «зам-ма» (ـُ) (о букве).

مضمون [māzmun] *мн.* مضامين [māzamin] 1) содержание (книги и т. п.); 2) смысл, содержание, значение; كوك کردن ~ разг. выдумывать нелепые, смешные истории (о ком برای).

مضمون گو(ی) [māzmungu(ī)] разг. любящий (любитель) говорить колкости; любящий говорить шутки.

مضيف [mozīf] *уст.* хозяин (по отношению к гостю).

مضیق [māziq] *мн.* مضائق [māzāq] и مضایق [māzāyēq] редко узкое место, ущелье, теснина.

مضیقّه [māziqə] *мн.* مضائق [māzāq] и مضایق [māzāyēq] стесненное положение; трудности, затруднения; ارزی ~ валютные затруднения; شدن * دچار ~ попадать в трудное положение.

مضی ماضی [māzāmāzā] *книжн.* что было, то прошло; прошлого не вернуть.

مطابخ [mātabəx] *мн. от* مطبخ

مطابع [mātabəʔ] *мн. от* مطبع

مطابق [motābāq] 1. 1) сходный, похожий, подобный; 2) подходящий, соответствующий; 2.: ~* *отым.* предлог согласно, в соответствии с...; او * دستور ~* согласно его указаниям; □ بودن ~ соответствовать; быть подходящим, подходить; کردن ~ а) слышать, сравнивать, сопоставлять; б) приспособлять, приравнивать

مطابقت [motābāqāt] 1) сходство, подобие; соответствие; 2) согласованность; 3) *грамм.* согласование; ~* خبر با مبتداء согласование

~* صفت با موصوف согласование определения с определяемым. □ دادن ~ приравнивать, приспособлять (к чему یا); داشتن ~ соответствовать, совпадать; согласовываться; کردن ~ а) приспособляться, приравниваться (к чему یا), б) *см.* داشتن ~

مطارق [mātarāq] *мн. от* مطرق و مطرقة согласование определения с определяемым. □ دادن ~ приравнивать, приспособлять (к чему یا); داشتن ~ соответствовать, совпадать; согласовываться; کردن ~ а) приспособляться, приравниваться (к чему یا), б) *см.* داشتن ~

مطاف [mātaf] *рел.* matāf (специально сооруженное место для обхода вокруг Каабы при совершении религиозного обряда; *см.* طواف).

مطالب [mātalab] *мн. от* مطلب

مطالب [motaleb] кредитор; тот, у кого взяли в долг, займ.

مطالبات [motalebat] 1) *бухг.* дебет; 2) сумма, причитающаяся к получению (с должников); 3) *мн. от* مطالبه

مطالبه [motalebe] *мн.* مطالبات [motalebat] 1) требование, настоятельная просьба; بگاڑ ~* получение багажа; 2) денежное требование; требование об уплате (долгов); □ کردن ~ а) требовать, настоятельно просить; б) требовать уплаты (долга).

مطالع [mātaleʔ] *мн. от* مطلع [mātlāʔ].

مطالعات [motaleat] *мн. от* مطالعه

مطالع [motaleʔ] *мн.* مطالعات [motaleat] 1) чтение; 2) изучение; исследование; рассмотрение; □ شدن ~ а) быть прочитанным; читаться; б) изучаться, исследоваться; рассматриваться; کردن ~ а) читать; внимательно читать; б) изучать; исследовать; рассматривать.

مطامح [mātamāh] *мн. от* مطمح

مطامع [mātaməʔ] *мн. от* مطمح

مطامع [motavəʔ] *книжн.* повинующийся, подчиняющийся; покорный; بودن ~ повиноваться, подчиняться; быть покорным

مطاعت [motavāʔt] *книжн.* повиновение, подчинение; покорность; داشتن (کردن) ~ повиноваться, подчиняться; покоряться

مطایبات [motāyebāt] *мн. от* مطایبه 1

مطایبه [мотайебэ] 1. *мн.* مطایبات [мотайе-бат] шутка, острота; 2. ~ به в шутку, шутя, □ کردن ~ шутить, острить.

مطب [матэб(б)] кабинет врача; частная поликлиника.

مطبخ [матбах] *мн.* مطابخ [матабэх] кухня

مطبخي [матбæхи] 1. кухонный, относящийся к кухне; 2. *редко* повар; повариха, кухарка.

مطبعه [матбæэ] *мн.* مطابع [матабэ'] типография.

مطبعجي [матбæджи] 1) хозяин, владелец типографии; 2) печатник.

مطبعة [мотбæтэ] (*тж.* ~ حمای * и ~ تب *) *мед.* 1) хроническая лихорадка; 2) брюшной тиф.

مصوب [матбух] 1. 1) отвёр; 2) варёная пища; 2. сваренный; варёный.

مصوبع [матбу'] 1) приятный, хороший; بوی ~ приятный запах.

مطبوع [матбу'] II напечатанный, отпечатанный; изданный.

مطبوعات [матбуат] 1) пресса, печать; 2) печатные материалы, издания (*книги, газеты и т. п.*).

✓ مطر [матәр] *мн.* امطار [āmтар] *редко* дождь.

مطرا [мотәрра] *книжн.* 1) свежий, освежённый; 2) увлажнённый; □ کردن ~ а) дёлатъ свежим, освежать; б) увлажнять.

مطران [матран] митрополит; архиепископ.

مصرّب [мотрэб] музыкант; певец.

مصري [мотрэви] занятие музыкой, пением (*как профессия*); کردن ~ быть музыкантом, заниматься музыкой, пением (*в качестве профессии*).

مطرح [матрах] предложенный для обсуждения, предназначенный для дискуссии; обсуждаемый; شدن ~ а) выноситься на обсуждение; обсуждаться, подвергаться обсуждению; б) быть затронутым (*напр. о вопросе*); کردن ~ а) выносить на обсуждение, обсуждать, подвергать обсуждению; б) касаться (*чего* را), затрагивать.

مطرّد [мэтрэд] *уст.* короткое копье.

مطرّد [мотәррэд и мотәррэд I] *книжн.* 1) непрерывный, продолжительный; последовательный; 2) изгнанный, удалённый, 3) подчинённый общему правилу; общепринятый, всеобщий; ~ قاعده * общее правило; 4) обязательный; регулярный.

مطرّد [мотәррэд] II *книжн.* изгоняющий, удаляющий.

مطرّدآ [мотәррэдән] *книжн.* непрерывно, продолжительно; последовательно.

مطرز [мотәррәз] *редко* 1. 1) вышитый; украшенный; 2) украшенный бахромой; 2. вышивка.

مطرّق [мэтрағ] и مطرقه [мэтрағэ] *мн.* مطارق [матарэғ] 1) молот; молоток; 2) деревянный молоток, колотушка.

مطروح [матрух] 1) обсуждаемый, подвергающийся обсуждению; обсуждённый; 2) *редко* брошенный; сброшенный, скинутый.

مطروّد [матруд] 1) изгнанный, выгнанный; 2) брошенный, покинутый, оставленный; □ ~ کردن (ساختن) а) изгонять, выгонять; б) бросать, покидать, оставлять; شدن ~ а) подвергаться изгнанию; б) быть брошенным, покинутым, оставленным.

مطلعون [мат'ун] 1) порицаемый, осуждаемый; подвергающийся поношению; 2) *уст.* раненный копьем; 3) *редко* чумной, больной чумой, зачумлённый.

مطلا [мотәлла] позолоченный, покрытый золотом; کردن ~ золотить.

مطلاکار [мотәллакар] *редко* позолотчик, золотильщик, золотарь.

مطلاکاری [мотәллакари] 1) золочение, позолота; 2) занятие золотаря, золотых дел мастера; کردن ~ золотить.

مطلب [мәтләб] *мн.* مطالب [маталәб] 1) тема, предмет; 2) проблема; дело; вопрос; 3) *книжн.* предмет желания; цель; شما چه مطلبی دارید? что вы хотите?, какова ваша цель?; ○ درز گرفتن ~ *разг.* свёртывать развёрот, выступление, обсуждение и т. п.

مطلع [мәтлә'] *мн.* مطالع [маталә'] 1) *книжн.* место восхода; 2) *книжн.* восход, 3) *лит.* начальный бейт, начальное двустрочие; حسن * ~ особое изящество вступительного бейта

مطلع [мот'а́ле] осведомлённый, информированный; сведущий, знающий; ~ از *منايع ~ а) из осведомлённых источников; بودن ~ а) быть знающим, сведущим; б) знать (چئو از را), быть в курсе дела; شدن ~ узнавать (о чем); کردن ~ (از ساختن) извещать, уведомлять, информировать.

مطلق [мотла'ф] 1) абсолютный, полный, совершённый; ~ اکثريت * абсолютное большинство; ~ سكوت * абсолютная истина; ~ سكوت * полная тишина; 2) неограниченный, безраздельный, беспредельный; наделённый всей полнотой власти; ~ قادر * всемогущий (эпитет бога); 3) мат. отвлечённый (о числе); 4) свободный, независимый.

مطلقاً [мотла'фа] см. مطلقاً
مطلقاً [мотла'фал] 1) совершенно, совсем, абсолютно; категорически; 2) безусловно, обязательно, непременно.

مطلق العنان [мотла'фолэнан] 1) обладающий неограниченной властью; деспотический; 2) разнузданный; самоуправный; своевольный.

مطلق العنانى [мотла'фолэнани] 1) разнузданность; самоуправство; 2) неограниченная власть, деспотизм.

مطلقه [моталла'фэ] разведённая женщина; کردن ~ давать развод (жене را).

مطلقه [мотла'фэ] 1) деспотический, самодержавный; ~ حڪومت * самодержавие, абсолютизм; ~ رژيم * деспотический режим; 2) см. مطلق

مطلوب [матлуб] 1) желаемый, желанный; 2) искомый; требуемый; □ ~ وجه ~ по желанию

مطلوبه [матлубэ] см. مطلوب

مطلوبيت [матлубийат] желательность.

مطمح [матмах] мн. مطامح [матмахэ] (мж. نظر ~) книжн. предмет желания, стремления; преследуемая цель.

مطمع [матма'] мн. مطامع [матмахэ] книжн. корыстная цель; корыстное желание.

مطمئن [мотмаэ(н)] 1) надёжный, верный; ~ دوست * верный друг; 2) надёжный, безопасный, ~ محل * безопасное место; 3) уверенный, убеждённый; ~ با * уверенным

тоном; □ بودن ~ быть уверенным, убеждённым; ساختن (کردن) ~ уверять, убеждать. شدن ~ уверяться, убеждаться.

مطمئناً [мотмаэни'ан] 1) уверенно, убеждённо; 2) безусловно, обязательно, наверняка.

مطمن [мотам'тан] книжн. 1) пышный, роскошный, великолённый; помпёзный, 2) звонкий, звучный.

مطول [мотав'вал] 1. 1) вытянутый, удлинённый; растянутый; 2) подробный, обстоятельный; 2. (мж. ~ حرف *) грам. долгий гласный.

مطهر [мота'ххәр] книжн. 1) чистый, очищенный; 2) святой, священный.

مطهر [мот а'хәр] редко очищающий, испу-
дительный, очистительный.

مطهره [мота'ххәрэ] см. مطهر

مطيب [мотай'йеб] книжн. 1) ароматный, ароматичный; 2) святой, чистый (о кам.-л.).

مطيع [моти'] 1) покорный, послушный, смиренный, безропотный; 2) подчинённый, подвластный; покорённый; □ شدن ~ а) становиться покорным, послушным; б) подчиняться, становиться подвластным, покоряться; ~ کردن а) делать послушным, покорным; заставлять смириться; б) подчинять, покорять.

مطيعانه [мотианэ] покорно, послушно, смиренно.

مقاله [мәзалем] мн. от مقلّمه ~ ارد * а) заглаживание причинённых обид, искупление грехов, несправедливых поступков; б) суммы, жертвуемые на добрые дела в память умершего.

مظان [мәзан(н)] мн. مظنه [мәзаниэ] книжн. 1) предположение, догадка; 2) мнение

مظاهر [мәзахәр] мн. от مظهر [мәзһәр]: آزادی ~ * признаки свободы; проявление свободы.

مظاهرت [мозаһәрәт и мозаһарат] уст. по-
мощь; поддержка; покровительство

مظروف [мәзаруф] 1. заключающийся, содержащийся в сосуде; помещённый в сосуд; 2. 1) содержимое; 2) уст. филос. содержание; ~ ظرف форма и содержание.

مظفر [моза'ффар] 1. победоносный, побе-

ный, 2.1) победитель; 2) *и. с. м.* Мозаффар; شدن ~ побеждать, становиться победителем.

مظفرانه [мозаффаранэ] 1. победоносно, победно, триумфально; 2. победоносный, победный, триумфальный (*о чём-л.*).

مظفريت [мозаффариййат] победа, триумф, успех.

مظن [мозаллал] *книжн.* затенённый, покрытый тенью, осенённый тенью.

مظلم [мозлем] *книжн.* 1) тёмный, мрачный; сумрачный; 2) злоеущий, мрачный; страшный.

مظلمه [мэзлэмэ] *мн.* مظالم [мэзале] притеснение; гнёт; несправедливость.

مظلوم [мэзлум] 1) угнетённый, притесняемый; 2) обиженный; забытый; 3) тихий, смиренный, кроткий.

مظلومانه [мэзлуманэ] 1. тихо, смиренно, кротко, покорно; 2. тихий, смиренный, кроткий, покорный (*о чём-л.*).

مظلومه [мэзлумэ] *с.м.* مظلوم

مظلومي [мэзлуми] *с.м.* مظلوميت

مظلوميت [мэзлумиййат] 1) кротость, смирение; 2) угнетённость, забытость.

مضه [мэзэллэ] *уст.* палатка, шатёр; тент; балдахин; ~ خضره * *метаф.* зелёный шатёр (*о чебе*).

مظنون [мэзнун] 1) подозреваемый, находящийся под подозрением; заподозренный; 2) подозрительный; сомнительный; شدن ~ а) подозреваться, попадать под подозрение; б) сомневаться, испытывать сомнение (*в чём*); подозревать (*кого*); ~ كردن ~ вызывать сомнению (*в ком*); ~ کردن ~ вызывать подозрение (*у кого*).

مظنونيت [мэзнуниййат] подозрение.

مظنه [мэзәннэ] 1) *мн.* от مظان; 2) стоимость, рыночная цена; ~ روز * цена дня, существующая цена, 3) курс (*денежный*), ~ ارز * курс валюты

مظاهر [мэзһар] *мн.* مظاهر 1) проявление, показ, демонстрация; 2) воплощение, олицетворение; выражение; символ; ~ زينه живое олицетворение.

معاً [мэа] *книжн.* совместно, вместе, сообща

معاً [мэа и мэа] *мн.* امعاء [ам'а] и امعيه [ам'ийе] *анат.* кишкá; кишкí; اثنا عشرى * двенадцатипёрстная кишкá; اعور * слепая кишкá; دقاق * тонкая кишкá; غلاظ * толстая кишкá; مستقيم * прямая кишкá.

معابد [мэабэд] *мн.* от معبد

معابر [мэабэр] *мн.* от معبر [мэ'бар]

معاتب [моатэб] редко порицающий, осуждающий; упрекающий, укоряющий

معاجين [мэаджин] *мн.* от معجون 1.

معاد [мэад] 1) *книжн.* место возвращения; 2) *рел.* загробный мир; ~ روز * (يوم) день страшного суда.

معادل [моадэл] 1. 1) равный, эквивалентный, равноценный, одинаковый; подобный, сходный; 2) пропорциональный; 2. эквивалент.

معادله [моадалэ и моадэле] 1) *мат.* уравнение; ~ كامل عددي * полное числовое уравнение; 2) равенство, паритет; соответствие; 3) равновесие; 4) эквивалентность, равноценность.

معادن [мэадэн] *мн.* от معدن

معاذالله [мэ'азаллах] *межд.* сохрани господь!, не дай бог!

معاذير [мэазир] *мн.* от معذرت

معارض [моарэз] *книжн.* 1. 1) сопротивляющийся; противодействующий; противоречащий (*кому-чему*); ~ اى, ~ اى (завет); 2) возражающий; 3) мешающий, чинящий препятствия; 2. противник; оппонент; ~ شدن ~ а) сопротивляться; противодействовать (*кому-чему*); ~ را; б) возражать (*кому-чему*); ~ را; в) мешать, чинить препятствия (*кому-чему*); ~ را.

معارضا [моарэзат] *мн.* от معارضة

معارضة [моарэзэ] *книжн.* 1) сопротивление; противодействие; 2) оспаривание; 3) спор, диспут; ~ کردن ~ а) сопротивляться, противодействовать; б) спорить, дискутировать; ~ بمثل * плата той же монетой; ~ بمثل کردن * платить той же монетой.

معارف [мэарэф] 1) *мн.* от معرفت; 2) просвещение, образование; ~ وزير * *уст.* министр просвещения.

معارف پرو [мэарэфпарвар] 1. просветитель; борец за просвещение; покровитель просвещения.

ния; 2. поощряющий просвещение, покровительствующий просвещению.

معارف پروری [мāарэфлāрвāри] просветительство; покровительство просвещению, поощрение просвещения.

معارف پرور [мāарэфпāжур] см.

معارف پرور [мāарэфхāх] см.

معارفه [моарэфā] знакомство, ознакомление; ~ مراسم * церемония представления, знакомства.

معارفی [мāарэфи] 1. образовательный; связанный с просвещением, с образованием; просветительный; ~ اقدامات * просветительные мероприятия; 2. уст. работник просвещения.

معارك [мāарэк] мн. от معركة

معاریف [мāариф] 1) известные, знаменитые деятели, лица; 2) мн. от معروف.

معاش [мāаш] 1) средства к существованию, пропитание; 2) жизнь, существование; ~ علم * уст. житейская мудрость, житейский опыт; 3) уст. заработная плата; жалование; оклад, содержание; □ دادن ~ уст. выплачивать заработную плату, жалование.

معاشر [моашер] 1. общительный, незамкнутый; общающийся (с кем-л.); 2. 1) друг, товарищ, компаньон; 2) собеседник; □ ~ بودن общаться, иметь общение (с кем-л.).

* معاشرت [моашерāt] общение, связь; ~ آداب * ~ этикет, правила хорошего тона; ~ حسن * общительность; обходительность, вежливость, внимательность; ~ قابل * достойный общения; приличный; ~ داشتن (کردن) ~ общаться, водить компанию.

معاشرتی [моашерātи] общительный.

معاشرتیه [моашерē] флирт, любовная игра; ~ کردن (داشتن) флиртовать.

معاصر [моасэр] 1. современный; 2. современник.

معاصی [мāаси] мн. от معصیت

معاون [моазэд] книжн. помощник.

معاونت [моазэдāt] помощь, поддержка; содействие; взаимопомощь; ~ کردن ~ помогать, оказывать помощь, содействие (друг другу).

معاظت [моатэфāt] 1) взаимное расположение; 2) любезность; □ کردن ~ оказывать любезность.

معاف [моаф] 1) освобождённый (от пошлины, службы, повинности и т. п.); ~ از * ~ گمرك беспощлиный; 2) книжн. прощённый, извинённый; □ داشتن ~ см. کردن ~ شدن а) получать освобождение, освобождаться (от пошлины, службы, повинности и т. п.); б) книжн. получать прощение, быть прощённым; کردن ~ а) освобождать (от пошлины, службы, повинности и т. п.); б) книжн. прощать, извинять.

معافی [моафи] см. معافیت

معافیت [моафийāt] освобождение (от пошлины, службы, повинности и т. п.); ~ * ~ طبي медицинское освобождение (от работы, военной службы и т. п.); ~ نظام وظیفه * освобождение от воинской обязанности; || ~ برک (* ورقه) * ~ تحصیلی * свидетельство об освобождении от воинской обязанности в связи с учёбой.

مقاب [моафāб] книжн. 1) наказывающий; 2) преследующий; 2. преследователь.

مقابت [моафāбāt и моафāбāt] книжн. наказание, возмездие.

معاذت [моафэдāt и моафэдāt] книжн. вступление в союз, заключение союза; ~ کردن ~ вступать в союз, заключать союз.

مع التأسف [мā'ātāссэф] к сожалению; с сожалением, с прискорбием.

معالج [моаледж] лечащий; ~ دکتر * лечащий врач.

معالجه [моаледже] 1) лечение; терапия; 2) вылечивание, излечение, исцеление; □ ~ شدن а) лечиться, подвергаться лечению; б) вылечиваться, излечиваться, исцеляться; ~ کردن а) лечить; заниматься лечением; б) вылечивать, излечивать, исцелять; ~ خود را ~ کردن лечиться.

معالجه پذیر [моаледжепāзир] излечимый, исцелимый.

معالجه ناپذیر [моаледженепāзир] неизлечимый, неисцелимый.

معالم [мāалем] мн. от معلم {мā'лām и мз'лām}.

مع الواسطه [мā'ālвасэтэ] опосредствованно, посредственно.

مع الوصف [mā'lawṣaf] книжн. тем не менее, несмотря на это

معالي [mā'ālī] книжн. высокие качества, благородство.

✓ معام [moamāl] редко 1. занимающийся торговыми сделками; 2. коммерсант.

معاملات [moamālat] мн. от معامله 1). ✓ معامله [moamāle] 1) мн. معاملات [moamālat] сделка, операция (банковская, торговая); ارزی ~ валютная операция; بانکی ~ банковская сделка; 2) торговля, торговое дело; □ کردن ~ а) совершать торговую сделку, операцию; заниматься торговлей, торговать; б) разг. обращаться, обходиться, относиться; ◇ بحتل کردن ~* платить той же монетой. معامله‌گر [moamāleghar] 1. торговец; 2. 1) совершающий торговую сделку; 2) вступающий в сделку, створ.

معاند [moanād] 1) упорствующий, упрямый; 2) недружелюбный, враждебный.

معاندت [moanādat] см. معانده معانده [moanāde u moanāde] книжн. 1) упорство, упрямство; 2) недружелюбие, враждебность; □ کردن ~ а) упорствовать, упрямиться; б) враждовать, относиться недружелюбно (к кому-чему).

معانقه [moanāghē] обнимание (друг друга); کردن ~ обниматься (друг с другом).

✓ معانی [mā'āni] 1) мн. от معنی u معنا [mā'na]; 2) (пж. ~ علم*) риторика; стилистика.

معاوذت [moavādat] возвращение; دادن ~ возвращать; کردن ~ возвращаться.

معاضه [moavāze] 1) обмен, мена; 2) замена; □ شدن ~ а) обмениваться; б) заменяться; کردن ~ а) обменивать, менять; б) заменять

معون [moavāzi] 1) заместитель; ~ مدير ~* заместитель директора; وزارت ~* заместитель министра; 2) помощник; ◇ جرم ~* соучастник [преступления].

معاونت [moavānat] 1) помощь, содействие, поддержка; 2) должность заместителя или помощника; □ کردن ~ помогать, содействовать, поддерживать.

معاهد [moahād] 1. договаривающийся, за-

ключающий договор; 2. союзник; □ شدن ~ договариваться, заключать договор

معاهده [moahāde] договор, соглашение; пакт; بستن ~ заключать договор, соглашение, пакт.

معایب [mā'āib] пороки; недостатки, дефекты.

معاینه [moā'ine] 1) осмотр, наблюдение; ~* طبى ~* врачебный осмотр; ~* اطاق ~* кабинет врача; 2) экспертиза (медицинская); 3) редко досмотр; ревизия; □ شدن ~ а) осматриваться, проходить осмотр; б) проходить экспертизу (медицинскую); کردن ~ а) осматривать; б) подвергать экспертизе (медицинской).

معایی [mā'āi] кишечный.

معایر [mā'āir] мн. от معيار معابد [mā'ābd] мн. معابد [mā'ābd] 1) предмет или место поклонения; святыня; 2) мечеть; храм; святыище; церковь.

معبر [mā'ābr] мн. معابر [mā'ābār] 1) проход, проезд; переход, переезд; 2) переправа; брод; 3) паром; 4) pontонный мост.

معبر [moābbār] толкователь снов.

معبود [mā'bud] 1. обожествляемый, боготворимый; 2. предмет поклонения; божество; кумир, идол.

معبودیت [mā'budīyāt] обожествление, боготворение.

معناد [mo'tād] 1. 1) привыкший; ~* بترياک опоман; наркоман; 2) привычный; обычный; обыкновенный; 3) акклиматизировавшийся; 2. 1) наркоман; 2) редко обычай, традиция; ~ برخلاف ~ вопреки обычаю; □ ساختن ~ а) приучать; б) акклиматизировать; شدن ~ а) привыкать; б) акклиматизироваться.

✓ معتبر [mo'tābār] 1) авторитетный, уважаемый, почитаемый; 2) заслуживающий доверия, надёжный; 3) подлинный, достоверный; 4) кредитоспособный; 5) разг. большой, значительный.

معتدل [mo'tādāl] 1) умеренный, средний; ~* آب و هواى ~* умеренный климат; 2) уравновешенный, спокойный; 3) умеренный; либеральный; ~* سياست ~* умеренная политика, ~* ليبرالهاي ~ умеренные либералы.

معتمدانہ [mo'tāḍalan] 1. 1) умеренно, в меру; нормально; 2) уравновешенно, спокойно; 2. умеренный, нормальный (о чём-л.).

معذر [mo'tāzər] извиняющийся, просящий извинения; شدن ~ а) извиняться, просить прощения; б) уклоняться (от чего-л.), отказываться под благовидным предлогом.

معترض [mo'tārəz] 1. возражающий, выступавший против; 2. 1) оппонент; 2) критик; □ شدن ~ возражать; выступать против.

معترضہ [mo'tārəzə]: ~ جمله* грам. вводное предложение.

معترف [mo'tārəf] признающий(ся), сознающийся; شدن ~ признаваться, сознаваться (о чём-л.).

معزل [mo'tāzəl] книжн. 1. 1) уединившийся, удалившийся; 2) отделившийся, отколовшийся; 2. 1) отступник, отщепенец; 2) рел. мутазиит, сектанти-рационалист.

معزله [mo'tāzələ] 1. рел. мутазиитство (рационалистическая секта); 2. см. معزل

معزلی [mo'tāzəli] см. معزل 2.

معسف [mo'tāsf] книжн. 1. угнетатель, притеснитель; 2. уклонившийся с пути, сбившийся с пути.

معصم [mo'tāsm] книжн. ищущий убежища.

معتمد [mo'tāzəd] 1. книжн. 1) вызывающий о помощи; просящий помощи; 2) помогающий, оказывающий помощь; 2. и. с. м. Мотазед.

معتق [mo'tāt] уст. освободившийся (о рабе).

معتقد [mo'tā'ād] верящий (во что-л.); уверенный, твердо убежденный (в чём-л.); ~ بودن а) быть уверенным, убежденным; б) полагать, думать; شدن ~ убеждаться.

معتقدات [mo'tā'ādaṭ] 1) верования; 2) убеждения, взгляды, кредо.

معتكف [mo'tākef] затворник, отшельник, аскет; شدن ~ становиться затворником, отшельником

معتل [mo'tal(l)] 1) немощный, слабый, хилый; больной; 2) грам. имеющий слабую коренную букву (об арабском слове).

معتمد [mo'tāmad] 1. 1) пользующийся доверием; надежный; благонадежный; 2) дос-

тоинный доверия, достоверный, надежный; 2. и. с. м. Мотамед.

متمدين [mo'tāmedin] влиятельные, почетные люди; شهر ~* почетные горожане

معتابه [mo'tābāb] значительный, огромный

معجب [mo'džeb и mo'džāb] книжн. 1) удивляющий, поражающий; удивительный, изумительный, поразительный; 2) самовлюбленный.

معجر [mā'džār] деревянная решётка, изгородь.

معجرہ [mā'džār] уст. покрывало для лица (у женщин).

معجز [mo'džez] 1. ослабляющий, обесценивающий; 2. см. معجزه

معجزات [mo'džezat] мн. от معجزه

معجزه آسا [mo'džezasa(ā)] см. معجزه آسا (й) 1. проявляющий или творящий чудеса, показывающий чудеса; 2. рел. чудотворец.

معجزه [mo'džez] мн. معجزات [mo'džezat] чудо, чудеса; شدن ~ происходить, сотворяться (о чуде); کردن ~ творить чудеса.

معجزه آسا [mo'džezasa] 1. 1) чудотворно, сверхъестественно; 2) удивительно, замечательно, чудесно; 2. (о чём-л.) 1) чудотворный, сверхъестественный; 2) удивительный, замечательный, чудесный.

معجل [moā'džā'āl] спешный, экстренный, срочный; ~ راهپیمایی* форсированный марш; ~ کار* неотложное, срочное дело.

معجلہ [moā'džā'ālān] спешно, поспешно, экстренно, срочно.

معجم [mo'džām] и معجمہ [mo'džāmə] грам. снабженный диакритическим знаком (о букве).

معجون [mā'džūn] 1. мн. معاجین [mā'džil] 1) эликсир, возбуждающая и укрепляющая лекарственная смесь; 2) смесь, мёсиво, конгломерат; 2. смешанный, перемешанный.

معد [moā'd(l)] редко подготовленный, готовый.

معدل [moā'dāl] книжн. 1) имеющий одинаковый размер, вес; соразмерный, 2) исправленный, исправленный.

معدل [моаддэл] 1. средний показатель; среднее арифметическое; средняя величина; قيمتها ~* средняя стоимость; تمرات ~* средний балл, 2. уравнивающий; соразмеряющий; регулирующий; و روز و شب ~* и ~* روز و لیل *астр.* линия равноденствия; небесный экватор.

معدل النهار [moaddalonjābar] меридиан.

عدل [mā'dālāt] книжн. справедливость;
правосудие.

✓ معدن [mä'dän и мә'dэн] *мн.* معادن [määdэн]

1) рудник, копь; прииск; карьер; шахта; 2) залежь; залежи, месторождение; خاک ~* золотые россыпи.
 معدني [мá'дэ'ни] горняк, шахтёр; рудокоп.

معادن ریزی [mä'dänrizi] обвал шахты.

معادن شناس [mā'dānshenas] 1) минералог; 2) геолог.

معادن شناسی [mā'dānšenāsī] 1) минералогия; 2) геология.

مندی [mā'dāni] 1) минеральный; ~ آبهای * минеральные воды; ~ چشمه * минеральный источник; 2) рудничный; ~ گازهای * рудничные газы; 3) неорганический; ~ شیمی * неорганическая химия.

معادنات [mā'dānīyat] минералы, ископаемые; руды.

محدود [mā'dūd] 1) ограниченный, немногочисленный, незначительный; 2) (со)считанный, подсчитанный, пересчитанный; вычисленный.

*واو [mā'duле] и [mā'duл] معدول
~ грам. неизменяемый «вау» (напр. после
буквы خ в слове خواندن).

معدوم [ma'dum] несуществующий, исчезающий; уничтоженный; شادن ~ исчезать; уничтожаться, истребляться; کردن (ساختن) ~ уничтожать, истреблять.

معده [mɛ'də и mǎ'də] анат. желудок; آماس*
 ~ (التهاب*) гастрит; ~ زخم* язва желудка;
 ~ عصم* желудочный сок.

желудочный; ~ امراض*
желудочные болезни; ~ عصبير* желудочный
сок

معدن [мэ'дэбин] و معدنما [мэ'дэнама]
мед. гастроскоп.

معده‌ای [мэ'ди] см. معدی

معذب [мо'йзаб] 1) мучающийся, страдающий, терзающийся; 2) измученный, истра-
давшийся, истёрзанный; 3) разг. неудобный,
доставляющий неудобства, мучения; [شَدَن
a) мучиться, страдать, терзаться; б)
разг. попадать в неловкое, неудобное поло-
жение; كَرَدَن -- a) мучить, заставлять стра-
дать, терзать; б) разг. ставить в неловкое,
неудобное положение.

معذرت {mā'zarat} мн. معاذير {mā'azir} извинение, прощение; خواستى ~ просить извинения, прощения, извиняться; ~ اظهار کردن ~ привносить извинения.

معذرت‌خواهی [mā'zərāt'xāhi] принесение извинений, просьба о прощении; کردن ~ приносить извинения, просить прощения.

معذلک [мйаазалск] вместе с тем, тем не
мёнее: несмотря на это.

✓ **مُذَوَّرٌ** [miz'zur] 1) извинённый, прощённый; 2) освобождённый, избавленный (от выполнения чего-л.); □ **بُودُن** ~ иметь причину, повод (для невыполнения чего-л.); ~ **دائِتُن** а) извинять, просить; б) освобождать, избавлять (от выполнения чего-л.).

إعرا [моэра] *уст.* 1) оголённый, обнажённый, нагой; 2) лишённый, не имеющий (чего-либо).

معراج [мэ'рад̣ж] *рел.* восхождение, вознесение на небо; — شب⁴ ночь вознесения Мухаммада на небо.

معرب [moʿarab] 1) арабизированный, ара-
бизованный; 2) грам. имеющий огласовку, ог-
ласованный; ~ حروف* огласованные буквы;
□ شذن ~ арабизироваться; كردن ~ ара-
бизировать.

معرب [мо'раб] грам. склоняемый (об араб. ских именах); ~ اسم* склоняемое имя (в арабском языке).

✓ معرض [mā'raṣ ı mā'rəṣ] книжн. место по-
каза, выставления; выставка; * به (در) گرفتن
выставляться для продажи; * به (در) گذاشتن (قرار دادن)
выставлять для продажи; * به (در) نمایش
выставляться напоказ, демонстри-
роваться, экспонироваться; * به (در) نمایش

(قرار دادن) **معرف** [moʔræf] 1) 1) знакомящий, представляющий; 2) рекомендующий; характеризующий; 2) 1) рекомендующий [человек]; 2) хим. реактив; 3) показатель; определитель.

✓ **معرفت** [māʔrəfāt] *зн.* **معارف** [māʔrəf] 1) познание, постижение (چهو به); понимание (چهو به); 2) знание, наука; ~ **اهل*** учёные, мудрецы; 3) осведомлённость; познания; 4) просвещение, образование; 5) мудрость; 6) *рел.* вторая ступень на пути совершенствования сүфиев.

معرفت الارض [māʔrəfātollāʔrə] *уст.* геология.

معرفت الجو [māʔrəfātollāʔjə] *уст.* метеорология.

معرفت الله [māʔrəfātollāh] теология.

معرفت النفس [māʔrəfātollāʔnəf] *уст.* психология.

معرفه [māʔrəfə]: ~ **اسم*** *грам.* имя [существительное] определённое; имя в определённом состоянии; ~ **یای*** *грам.* «неопределённости»; определённый артикль.

معرفت الارض [māʔrəfātollāʔrə] *см.* **معرفت الارض** **معرفت الجو** [māʔrəfātollāʔjə] *см.* **معرفت الجو**

معرفت الله [māʔrəfātollāh] *см.* **معرفت الله**

معرفت النفس [māʔrəfātollāʔnəf] *см.* **معرفت النفس**

معرفی [moʔrəfəʔi] 1) представление; ознакомление, знакомство; 2) рекомендация, аттестация; □ **شدن** ~ а) представляться, знакомиться; быть представленным; б) рекомендоваться, аттестовываться; **کردن** ~ а) представлять; знакомить; б) рекомендовать, аттестовывать.

معرفی نامه [moʔrəfəʔi nāmə] 1) рекомендательное письмо; 2) мандат.

معرق [moʔrəʔ] потогонный.

✓ **معركة** [māʔrəkə] *зн.* **معارك** [māʔrək] 1) шумное скопище народа, сборище, толпа людей; 2) арена, площадь, поле; ~

کارزار **معركة** [māʔrəkəsəʔ] *см.* **معركة** **معركة گير** [māʔrəkəʔiʔiʔ] уличный актёр, фокусник, комедиант, дервиш или укротитель змей (дающие представление на площадях, базарах и т. п.).

معركة گير [māʔrəkəʔiʔiʔ] уличный актёр, фокусник, комедиант, дервиш или укротитель змей (дающие представление на площадях, базарах и т. п.).

معركة گيری [māʔrəkəʔiʔiʔiʔ] уличное представление, выступление уличного актёра, фокусника, дервиша; ~ **سر پیری و** посл. седина в голову, а бес в ребро (*букв.* под старость голова седая, а всё рисётся).

معروض [māʔruʔ] доложенный; изложенный; представленный; **داشتن** ~ докладывать, излагать; сообщать (*вышестоящему лицу*).

معروضه [māʔruʔə] *уст.* доклад, рапорт, письменное представление (*младшего старшему*).

✓ **معروف** [māʔruʔ] 1. известный, знаменитый; прославленный; ~ **به**... ~ известный под именем...; 2. *зн.* **معارف** [māʔrəf] *книжн.* благой поступок; доброе дело, благодеяние, добро; ~ **به**... ~ позволение совершить доброе дело; □ **شدن** ~ славиться, становиться известным; **کردن** ~ прославлять, делать известным; **است که...** ~ известно, что...; говорят, что...

معروفه [māʔruʔə] проститутка.

معروفیت [māʔruʔiʔiʔiʔ] популярность, известность; **داشتن** ~ быть популярным, известным, пользоваться популярностью, известностью; □ **پیدا کردن** ~ славиться; добиваться известности, популярности.

معری [moʔrəʔi] *см.* **معرا**

معز [moʔzəʔ] *книжн.* оказывающий честь, уважение; уважающий; любящий.

معزز [moʔzəʔzəʔ] 1. уважаемый, почитаемый; дорогой, любимый; 2. *и. с. м.* Моаззэз.

معزّا [moʔzəʔzəʔ] *редко* с уважением, с почётом.

معزول [māʔzuʔ] 1) отстранённый от должности, уволенный, смещённый; разжалованный; 2) свёргнутый, низложенный (*о монар-*

مع; □ شدن ~ а) быть отстранённым от должности, быть уволенным, смещённым; быть разжалованным; б) быть свергнутом, низложенным (обычно о монархе); کردن ~ (داشتن) а) отстранять от должности, увольнять, смещать; разжаловать; б) свергать, низлагать (напр. монарха).

معزولی [mā'zuли] и معزولیت [mā'зулиййāt] 1) отстранение от должности, смещение с должности, увольнение; разжалование; 2) свержение, низложение (напр. монарха).

معزی [mo'zzi] книжн. 1. утешающий; соболезнующий; 2. утешитель.

معزى اليه [mā'zi(он)элейb] книжн. вышеупомянутый.

معسر [mo'sər] книжн. 1. нуждающийся, бедный; живущий в нужде; 2. несостоятельный должник.

معسرت [mā'sārāt] книжн. 1) трудность, затруднение; 2) бедность, нужда.

معسكر [mo'skāp] уст. лагерь, бивуак (военный).

معشر [mā'shār] уст. толпа, собрание.

معشیر [mo'shīr] книжн. 1. 1) десятичный, десятичный; 2) удесятерённый; 3) составленный из десяти частей; 2. 1) мат. десятиугольник; 2) лит. моашшёр (стихотворение, построенное на чередовании десятистrophic строфы).

معشوق [mā'shuf] 1. любовник; 2. любимый; возлюбленный.

معشوقانه [mā'shufānə] 1. влюблённо, любовно; нежно; 2. (о чём-л.) любящий, влюблённый; любовный.

معشوقه [mā'shufə] 1) любовница; 2) любимая; возлюбленная (в знач. суц.).

معشوقه بازی [mā'shufəbāzi] волокитство, ухаживание; флирт; کردن ~ волочиться, ухаживать, флиртовать.

معشوقی [mā'shufi] кокетство, кокетничанье.

معصم [mā'sām] редко anat. запястье.

معصوم [mā'sum] 1. невинный, безгрешный, целомудренный; ~ چهارده «четырнадцать непорочных» (о Мухаммаде, Фатеме и двенадцати имамах); 2. невинный младенец.

معصومانه [mā'sumānə] 1. невинно, безгреш-

но, целомудренно; 2. невинный, безгрешный, целомудренный (о чём-л.).

معصومه [mā'sumə] 1. 1) непорочная, целомудренная девушка; девственница; 2) и. с. ж. Масумэ; 2. см. معصوم 1.

معصومی [mā'sumi] и معصومیت [mā'sumийāt] невинность, безгрешность, целомудренность.

معصیت [mā'sийāt] мн. معاصی [mā'asi] грех, прегрешение; کردن ~ грешить.

معضل [mo'zāl] 1. трудный, затруднительный; сложный; 2. см. معضله 1.

معضلات [mo'zəlat] мн. от معضله 1.

معضله [mo'zəle] 1. мн. معضلات [mo'zəlat] трудность, затруднение; 2. см. معض 1.

معطر [mo'atār] душистый, ароматный, благоухающий; надушенный; کردن ~ душить (духами).

معطل [mo'atāl] 1) отложенный, задержанный, отсроченный; 2) книжн. праздный, бездельный; □ شدن ~ а) откладываться, задерживаться, отсрочиваться; б) молчать, задерживаться, жёстко; کردن ~ а) задерживать, заставлять ждать; б) откладывать, задерживать, отсрочивать; گذاشتن ~ а) см. کردن ~ а); б) не использовать, придержать; ماندن ~ а) быть в недоумении; не знать, как поступить, что предпринять; б) ожидать, ждать, находиться в состоянии ожидания.

معطلی [mo'atāli] 1) задержка, замедление; проволочка; ~ بدون* немедленно; 2) книжн. праздность, бездельность, безделье.

معطوف [mā'tuf] 1) направленный, обращённый; 2) редко грам. связанный союзом; □ داشتن ~ направлять, обращать (что را; на что); * خاطر شمار ~ میدارم... обращая наше внимание...

معطی [mo'ti] книжн. дающий, предоставляющий; дарящий.

معظم [mo'zāzm] 1) высокочтимый, уважаемый, почитаемый; 2) см. معظم 1); 1);

□ داشتن ~ уважать, почитать

معظم [mo'zām] 1) великий; огромный; * دول ~ великие державы; 2) большой, значительный; преобладающий.

معظمت [mo'zamāt] *книжн.* важные дела; великие события.

معظم له [mo'zāām(он)lāh] *высокоуважаемый* (в знач. мест. 3 л.; о царствующих особах, высокопоставленных лицах).

معظمه [mo'zām] *см.* معظم [mo'zām] 1); ~ دول* великие державы.

معفو [mā'fow(v)] *книжн.* прощённый, помилуанный; داشتن ~ прощать, миловать; ~ شدن быть прощённым, помилуанным.

معقد [mo'qāād] *редко* 1) с узлами, в узлах; завязанный узлами; 2) сложный, запутанный.

معقرب [mo'qārb] *редко* 1) искривлённый, изогнутый; кривой; 2) выходящий (о волосах).

معقود [mā'qūd] 1) *книжн.* заключённый (о договоре); 2) *редко* завязанный узлом (о чём-л.); □ شدن ~ а) *книжн.* заключаться (о договоре); б) *редко* завязываться узлом (о чём-л.); کردن (ساخن) ~ а) *книжн.* заключать (договор); б) *редко* завязывать узлом (что-л.).

معقول [mā'qūl] 1) умный, благоразумный, разумный; 2) рациональный, целесообразный; логичный; 3) вежливый, благовоспитанный; ◇ دانشکده* философско-богословский факультет, факультет теологии.

معقولات [mā'qūlat] 1) познание, постижение разумом; 2) рационалистические науки.

معقولانه [mā'qūlanə] 1) благоразумно; разумно; целесообразно; 2) подобающим образом, прилично; вежливо, благовоспитанно.

معقولى [mā'qūli] *см.* معقوليت

معقوليت [mā'qūliyyāt] 1) разумность; целесообразность; 2) понятность, доступность; приёмоность; 3) вежливость, благовоспитанность.

معكوس [mā'kus] 1. 1) отражённый, получивший отражение; 2) обратный, противоположный; ~ ترقي* регресс; ~ تناسب* мат. обратная пропорциональность; ~ نتیجه* обратный результат; 3) опрокинутый; перевёрнутый; 2. *мат.* неправильная дробь; ~ قوه* дробная степень; □ شدن ~ а) отражаться; б) опрокидываться, перевёртываться; ~ کردن а) отражать; б) опрокидывать, перевёртывать.

معكوسا [mā'kusā] 1) вверх дном; вверх ногами; 2) наоборот, напротив.

معلا [mo'allā] *книжн.* 1) высокий, высокопоставленный; 2) возвышенный, высокий.

معلف [mā'lāf] *редко* ясли, кормушка.

معلق [mo'allāq] 1. 1) подвешенный, висевший; свисающий; ~ پل* висячий мост; 2) неясный, неопределённый; невыясненный; 3) временно отстранённый (от должности, работы и т. п.); 2. 1) кувыркание; сальто-мортале; 2) *ав.* мёртвая петля; □ زدن ~ а) кувыркаться; делать сальто-мортале; б) *ав.* делать мёртвую петлю; شدن ~ а) находиться в висащем положении, висеть, повисать; б) становиться неясным, неопределённым; в) временно быть отстранённым (от работы и т. п.); کردن ~ а) делать неясным, неопределённым; б) временно отстранять (от работы и т. п.); ماندن ~ оставаться неясным, неопределённым, нерешённым; повисать в воздухе; ◇ اجل* разг. внезапная смерть.

معقات [mo'allāqāt] *мн.* от معلقه 2.

معلقه [mo'allāqə] 1. *см.* معلق 1; 2. *мн.* معقات [mo'allāqāt] 1) женщина, потерявшая мужа; 2) моаллака (название одного из семи знаменитых арабских доисламских поэтических произведений, по преданию вывешенных около Каабы в качестве образцов); ~ سبعة* семь образцовых поэтических произведений древних арабов.

معلل [mo'allāl] *книжн.* обусловленный (чем); появившийся как следствие, явившийся результатом (чего).

معالم [mā'lām и mālām] *мн.* معالم [mā'alem] *уст.* 1) знак, указатель; примета, признак; 2) указательный столб; веха.

معلم [mo'allām] *редко* учебный, учебный.

معلم [mo'lām] 1) помеченный, меченый; 2) разрисованный; □ شدن ~ а) быть помеченным, меченным; б) быть разрисованным.

معلم [mo'allēm] учитель, преподаватель, педагог; سر خانه* домашний учитель

معلمخانه [mo'allēmخانə] *уст.* школа, педагогическое училище; учительская семинария

معلمه [mo'allemə] учительница, преподавательница, педагог.

معلمي [mo'allemi] 1) профессия учителя, педагога; 2) преподавание; □ کردن ~ учительствовать, преподавать, заниматься преподавательской деятельностью.

معول [mā'lul] 1. 1) больной, нездоровый; нетрудоспособный; имеющий увечье; 2) обустроенный, являющийся следствием, результатом (чего-л.); 3) имеющий недостаток, дефект, дефектный; 2. 1) инвалид; 2) результат, следствие; ○ چیزی بودن ~* вызывать чем-л., быть результатом, следствием чего-л.

معوليت [mā'luliyāt] 1) нездоровье, болезненное состояние; 2) инвалидность.

معولم [mā'lum] 1) известный; ясный, очевидный; 2) мат. данная, заранее известная (о величине); 3) грам. активный, действительный; активного, действительного залога (о глаголе); □ قرار ~* از как известно; очевидно, ясно; | شدن ~ становиться известным, ясным, очевидным, определённым; ~ کردن выяснять, определять; устанавливать.

معوليات [mā'lumat] 1) знания; познания; 2) образование; 3) сведения, данные, информация; 4) мат. известные величины (в уравнении).

معولم الحال [mā'lumolhal] имеющий дурную репутацию, пользующийся дурной славой.

معلا [mo'al-la] см. معلا

معما [mo'mma] 1) загадка; ребус; шарада; головоломка; 2) посл. ~ چو حل گشت آسان شود ~ посл. загадка после того как решена, всем кажется лёгкой; 2) лит. моамма (загадка в стихах); 3) что-л. неясное, загадочное, необъяснимое.

معمار [mā'mar] архитектор, зодчий.

معماري [mā'mari] 1. 1) архитектура, зодчество; 2) профессия архитектора; 2. архитектурный, зодческий.

معمايي [mo'ammai] загадочный; таинственный; странный.

معمد [mo'ammad] редк. окропляющий (водой).

معمر [mo'ammār] редко пожилой, престарелый, в годах.

معمر [mo'ammār] носящий чалму; надевший тюрбан.

معمر [mā'mur] книжн. 1) обработанный, возделанный; 2) благоустроенный; 3) населенный; □ شدن ~ а) обрабатываться, возделываться; б) благоустраиваться; в) заселяться; کردن ~ а) обрабатывать, возделывать; б) благоустраивать; в) заселять.

معمره [mā'murə] редко 1. 1) обработанная, возделанная земля; благоустроенное место; 2) населённое место; 3) мир, вселенная; 2. см.

معمر

معمری [mā'muri] и معمریت [mā'muriyāt] книжн. 1) процветание; 2) благоустроенность.

معمول [mā'mul] 1) употребительный, находящийся в ходу, в употреблении; общепринятый, принятый; 2) см. معمولی; 3) редко сделанный, изготовленный; □ مطابق ~* по обыкновению, как обычно; | داشتن ~ а) применять, осуществлять, проводить в жизнь; б) см. کردن ~ شدن ~ становиться употребительным, общепринятым; کردن ~ делать употребительным, общепринятым.

معمولاً [mā'mulān] обычно, обыкновенно, по обыкновению.

معمولیه [mā'mul(ie)h] книжн. принятый, практикуемый.

معولی [mā'muli] обычный, обыкновенный; привычный; нормальный.

معوی [mo'umi] см. معما

معنا [mā'na] см. معنی

معناً [mā'nān] книжн. 1) по смыслу, по содержанию; 2) на самом деле, в действитель-

معناشناسی [mā'nāshenasī] семасиология.

معنبر [mo'ambār] редко надушенный амброй; пахучий, благоуханный, благоухающий.

معنون [mo'ānvān] книжн. 1) озаглавленный; 2) с надписанным адресом, имеющий адрес.

معنوی [mā'nāvi] 1) духовный, моральный; 2) интеллектуальный, умственный; 3) смысловой.

معنویات [mā'nāviyāt] 1) моральный дух, моральное состояние; моральные качества; 2) духовные ценности.

معنویت [ma'nāviyyāt] 1) интеллектуальность; 2) моральный дух, моральное состояние.

معنی [ma'ni u mā'na] *мн.* معانی [mā'ni] смысл, значение, содержание; суть, сущность; لغوی ~* буквальное значение; مجازی ~* переносное значение; کردن ~ а) объяснять, толковать; б) *редко* переводить (с одного языка на другой); ○ چه ~ دارد? а) что это значит?; б) какова цель?; ندارد ~ не имеет смысла, значения; бессмысленно; اسم ~* грам. имя отвлечённое, абстрактное.

معنی‌دار [ma'ni-dār] 1) многозначительный; выразительный; ~ نگه* многозначительный взгляд; 2) содержательный; толковый, дельный.

معوج [māu] *см.* میومیو [moymio] согнутый, изогнутый, кривой, искривлённый; شدن ~ сгибаться, искривляться, становиться кривым; کردن ~ сгибать, искривлять, делать кривым.

معوق [mo'vvaḡ] 1) отложенный, отсроченный; 2) неуплаченный; просроченный; ~ مالیاتهای* просроченные налоги; □ ~ گذاردن а) откладывать, отсрочивать; б) оставлять неуплаченным, просроченным; ~ ماندن а) откладываться, отсрочиваться; б) оставаться неуплаченным, просроченным.

معوقه [mo'vvaḡe] *см.* معوق ~ امور* отложенные дела; شهریه ماه* зарплата, не выданная в месяце шахриваре.

معونت [māunāt] *книжн.* помощь, содействие, поддержка; کردن ~ помогать, оказывать содействие, поддерживать.

مع‌ه‌نا [mā'na] несмотря на это (то), однако, тем не менее; вместе с тем.

معهود [ma'hud] условный, обусловленный; назначенный; определённый.

معیار [mā'yar] *мн.* معاییر [mā'yar] 1) мера, норма; 2) мерило, критерий; эталон; 3) проба (драгоценных металлов).

معیت [mā'iyāt] сопровождение; компания; کسی رفتن ~* идти в сопровождении кого-л.; идти вместе с кем-л.

معیر [mo'iyer] пробирщик; контролёр мер и весов

معیشت [mā'ishāt] 1) житьё, быт, образ жизни; 2) жизнь, существование; *اسباب ~ (وسایل) всё необходимое для жизни, средства существования; □ کردن ~ жить, существовать.

معیشتی [mā'ishāti] житейский; бытовой; ~ خدمات* бытовое обслуживание.

معیل [mo'il] многосемейный, обременённый большой семьёй.

معین [mo'iyān] определённый; установленный, назначенный; ~ در *موارد в определённых случаях; □ شدن ~ а) определяться, устанавливаться; б) назначаться; کردن ~ а) определять, устанавливать; б) назначать.

معین [mo'ini] 1. 1) помощник; заместитель; 2) *и. о. м.* Моина; 2. 1) *книжн.* помогающий, поддерживающий; 2) грам. вспомогательный; ~ فعل* вспомогательный глагол.

معین‌نائب [mon'niāz] *уст.* подпорщик; унтер-офицер.

معیوب [mā'iyub] 1) испорченный, повреждённый; дефектный; 2) увечный, изувеченный, искалеченный; 3) порочный, безправственный; □ ساختن (کردن) ~ а) портить, повреждать; б) увечить, калечить; в) делать порочным, безправственным; شدن ~ а) быть испорченным, повреждённым; быть с дефектом; б) быть изувеченным, искалеченным; в) становиться порочным, безправственным.

مع [moḡ u māḡ] *мн.* مغان [moḡan u māḡan] 1) маг, зороастрийский жрец; 2) огнепоклонник, зороастриец; 3) *поэт.* продавец вина; виночерпий.

مغار [māḡar] I *см.* مغاره

مغار II [māḡar II u moḡar] долото; стамеска.

مغارات [māḡarat] *мн.* от مغاره

مغاربه [māḡarəb] *мн.* 1) 2) مغربی от

مغار [māḡar] *мн.* مغارات

مغار [māḡar] I пещера, грот; 2) берлога.

مغازله [moḡazale] 1) любезничание; ухаживание; флирт; 2) воспевание в газелях, сочинение газелей; □ کردن ~ а) любезничать; ухаживать (sa кем-л.); флиртовать; б) воспевать в газелях, сочинять газели.

مغازه ~* خرازی‌فروشی магазин; магазин галантерейных товаров.

مغازه‌دار [māgāzēdār] владетель магазина.
مغاک [māgāk] 1) яма; углубление; впадина; 2) редко могёла; ◇ فراموشی به * گرفتن предавать забвению.

مغاکي [māgākī] геол. глубинный.
مغالبه [mogālebē] книжн. превосходство; верх; победа; داشتن ~ превосходить; одерживать верх; побеждать.

مغالطه [mogāletē] книжн. 1) введение друга друга в заблуждение; 2) лог. паралогизм, неправильное, ложное умозаключение; □ ~ کردن а) вводить в заблуждение; б) извращать, искажать; в) делать ложное умозаключение.

مغان [mogān и māgān] мн. от مغ; * دیر * храм зороастрийцев.

مغانه [mogānē] зороастрийский, огнепоклоннический.

مغاور [māgāvār] мн. от مغاره
مغایر [mogāyār] 1) противоречащий; несогласный; противоположный, противный; 2) отличный; иной, другой; □ بودن ~ а) противоречить (чему б); идти вразрез (с чем б); б) отличаться; быть иным.

مغایرآت [mogāyārāt] 1) разногласие; противоречие; 2) различие; несоответствие; отличие; □ داشتن ~ а) противоречить (чему б); идти вразрез (с чем б); б) расходиться (с чем б), не соответствовать (чему б); отличаться (от чего б).

مغ‌بچه [mogbāč(č)e] 1) сын огнепоклонника, зороастрийца; 2) уст. прекрасный юноша; 3) поэт. молодой продавец вина, молодой держатель кабака; молодой виночерпий.

مغبون [māgbūn] обманутый (в торговой сделке); شدن ~ быть обманутым, поддаваться обману; کردن ~ обжужливать, обманывать.

مغبونیت [māgbūniyāt] обман, обжужливание, жульничество.

مغتانم [mogtānām и mogtānēm] выгодный; удачный; подходящий, удобный; دانستن ~ а) пользоваться случаем, не упускать случая, возможности; б) ценить; дорожить (напр. временем).

مغذی [mogāzī] питательный; сытный.

مغرب [māgrēb] 1) запад; 2) место захода, заката солнца; 3) ист. Магриб (страны Северной Африки: Ливия, Тунис, Алжир, Марокко); * کشورهای * страны Магриба

مغرب‌الاقصى [māgrēbolāg'sa] уст. Марокко.
مغرب‌زمین [māgrēbzāymin] Запад (страна света); страны Запада.

مغربی [māgrēbī] 1. 1) западный; 2) мавританский; 3) магрибский; 2. мн. مغاربة [māgārēb] 1) житель Магриба, магрибец; 2) мавр; 3) название золотой монеты, имевшей хождение в Магрибе.

مغرض [mog'rēz] 1. 1) корыстный; корыстолюбивый; 2) пристрастный, тенденциозный; 2. 1) корыстолюбец, корыстолюбивый человек; 2) пристрастный, тенденциозно настроенный человек.

مغرضانه [mog'rēzānē] 1. 1) пристрастно, тенденциозно; предумышленно; 2) корыстно, корыстолюбиво; 2. (о чём-л.) 1) пристрастный, тенденциозный; предумышленный; 2) корыстный, корыстолюбивый.

مغرم [mog'rēm] редко страстно влюблённый (во что-л.); пылающий любовью (к чему-л.).

مغرور [māgrūr] 1) гордый, надменный, высокомерный; спесивый, чванливый; самодовольный; 2) редко обманутый, введенный в заблуждение; □ شدن ~ а) становиться гордым, надменным, высокомерным; зазнаваться; становиться самодовольным; б) редко обманываться; заблуждаться; بودن ~ بخود * быть самовлюбленным, самодовольным.

مغروری [māgrūri] и مغروریت [māgrūriyāt] гордость, надменность, высокомерие; спесь, чванливость; самодовольство.

مغروس [māgrūs] редко посаженный (о дереве).

مغروق [māgrūf] 1. утопленный, потопленный; 2. утопление.

مغز [māg's] 1) анат. мозг; استخوان * костный мозг; * تیره (حرام) * спинной мозг; 2) ядро, зерно (плода); بادام * зерно миндаля: очищенный миндаль; دو * در یک پوست * هستند * погов. они как два ядра в одной скорлупе (соотв. их водой не разлить); 3) внутренность, середина, сердцевина (чего-л.), *

داد грифель, 4) ум, разум; □ بستن ~ попевать, созрывать (об орехе); کردن ~ снимать кожуру, шелуху (ореха); очищать (орех); ◇ الكتروني ~ электронный мозг; كلام ~ суть, сущность слов; | خر خوردن ~ разг. быть глупым как осёл; کسی را بردن ~ کسی را (خوردن) разг. надоедать кому-л. своей болтовней.

مغز پرده [māǧapārdə] *анат.* мягкая мозговая оболочка.

مغز پرده ای [māǧapāstəni] желтовато-зелёный; фисташковый.

مغز دار [māǧadar] 1) содержательный; умный; ~ حرفهای ~ умные слова; 2) мозговой, содержащий в себе мозг (о кости); 3) содержащий ядро (об орехе).

مغزی [māǧəzi] 1) *анат.* мозговой; 2) сердцевинный; ◇ حلواي ~ халва с ядрами миндаля или урюка.

مغزی II кант; хайма, оторочка, обшивка (одежды); گذاشتن ~ окантовывать.

مغزین [māǧəzin]; ~ حلواي *см.* حلواي *см.* حلواي (в ст. مغزی I).

مغسل [māǧsāl] *уст.* место омовения покойников.

مغشوش [māǧuš] 1) нечистый, имеющий примесь; смешанный; 2) фальсифицированный, поддельный; 3) расстроенный, беспорядочный, приведённый в беспорядок; □ شدن ~ а) становиться нечистым, с примесью; б) фальсифицироваться, подделываться; в) расстраиваться, приходить в беспорядок; کردن ~ а) делать нечистым, с примесью; б) фальсифицировать, подделывать; в) расстраивать, приводить в беспорядок.

مغص [māǧə] *уст.* 1) судорога, спазм; 2) колики.

مغسوب [māǧsub] *книжн.* похищенный, отнятый, взятый силой, насильно; شدن ~ похищаться, [наси́льно] отниматься; کردن ~ похищать, [наси́льно] отнимать.

مغضوب [māǧsub] навлекший на себя гнев; попавший в немилость; подвергшийся опале; شدن [واقع] شدن ~ попадать в немилость, подвергаться опале; کردن (ماختن) ~ подвергать опале, немилости.

مغفر [māǧfār] *уст.* шлем, каска.

مغفرت [māǧfārat] отпущение грехов, прощение; ~ طلب * просьба об отпущении грехов; کردن ~ طلب * просить об отпущении грехов.

مغفرت پناه [māǧfāratpānah] *и* مغفرت پناه [māǧfāratpānah] отомщённый с миром, успокоенный.

مغفره [māǧfāre] *см.* مغفر

مغفل [māǧāfāl] *книжн.* 1) невежественный; глупый; 2) беззаботный, беспечный; 3) наивный.

مغفور [māǧfūr] прощённый (обычно при упоминании имени покойника); مرحوم ~ علی * покойный Али.

مغکده [māǧkade] 1) храм огнепоклонников; 2) *поэт.* питьевой дом.

مغل [māǧol] *см.* مغول

مغلطه [māǧlāte] введение в заблуждение, запутывание (вопроса, дела); کردن ~ вводить в заблуждение; давать неясный, запутанный ответ, уклоняться от ясного вывода.

مغلطه آمیز [māǧlāteāmi] сбивающий с толку, вводящий в заблуждение; ~ سخنان * слова, сбивающие с толку, вводящие в заблуждение.

مغلق [māǧlāq] 1. 1) неясный, непонятный; сумбурный; ~ کلمات * неясные слова; 2) редко закрытый (о счёте); 2, неясно, непонятно; сумбурно.

مغلق گوئی [māǧlāqguyi] 1. напыщенный говорун; 2. говорящий напыщенно, витиевато.

مغلق گوئی [māǧlāqguyi] напыщенная, витиеватая речь; کردن ~ говорить напыщенно, витиевато.

مغلوب [māǧlūb] побеждённый, покорённый; شدن ~ быть побеждённым, покорённым; ~ کردن ~ махтн) победить, покорить

مغلوبه [māǧlūbe] *см.* مغلوب; * جنگ ~ разгар битвы, сражения; شدن ~ разгораться (о битве, войне).

مغلوبیت [māǧlūbiyat] поражение.

مغلوط [māǧlūt] 1) ошибочный, неверный; 2) содержащий ошибки, изобилующий ошиб-

مغلوط [māǧlūt] редко закрытый, запёртый:

شدن ~ заператься, закрываться; کردن ~ заперать, закрывать.

مغلول [māḡlul] *редко* закованный в кандалы, околошённую колодку; شدن ~ быть закованным в кандалы и околошённую колодку; کردن ~ заковывать в кандалы, околошённую колодку.

مغولی [моголи] *см.* مغولی.
مغمدالجناحين [moḡāmādolājehānāyā] *уст.* зоол. жесткокрылые.

مغموم [māḡmum] печальный, грустный: огорчённый; ساختن (کردن) ~ печалить; огорчать, расстраивать; شدن ~ печалиться, грустить; огорчаться.

مغموبیت [māḡmumīyāt] грусть, печаль; горечь, огорчение.

مغناطیس [māḡnatīs] 1) магнит; 2) магнетизм; ~ الکتریکی * электромагнетизм; 3) (тж. ~ حیوانی) гипноз, гипнотизм; □ کردن ~ а) намагничивать; б) гипнотизировать.

مغناطیسسنج [māḡnatīssēnj] магнитометр.

مغناطیسنگار [māḡnatīsēgar] магнитограф.

*خاصیت [māḡnatīs] магнитный; ~ مغناطیس ~ магнитное свойство; ~ سوزن * магнитная стрелка; ~ میدان * магнитное поле.

مغنزیا [māḡnāzīyā] и مغنزیوم [māḡnāz(h)ī-om] магнезия.

مغنسیا [māḡnāzīyā] *см.* مغنسیا

مغنئی [moḡānī] 1) певец; 2) музыкант.

مغنسیا [māḡnīsā] *уст.* марганец.

مغنئی [moḡānīyē] *книжн.* 1) певца; 2) музыканты

مغول [могол и могул] 1) монгол; монголка; 2) монгольское плёмя; ~ حمله * нашествие монголов.

مغولی [моголи] 1. монгольский; 2. (тж. ~ زبان) монгольский язык.

مغون [māḡun] *редко* красное дерево.

مغیب [māḡīb] *уст.* 1) отсутствие; 2) заход солнца.

مغیب [moḡāyīb] *уст.* 1. скрытый, сокровенный; 2 сокровенная, тайственная вещь; таинство, нечто скрытое, невидимое.

مغیب [moḡīs] *уст.* 1. 1) помогающий, содействующий, 2) спасающий; 2. 1) помощник; 2) спаситель.

مغیر [moḡāyīār] *редко* изменённый; ~ شدن измеяться; کردن ~ изменять

مغیر [moḡāyīār] *редко* 1) изменяющий, преобразующий; 2) изменяющийся; неустойчивый.

مغیلان [moḡīlān] *род* колючего кустарника.

مف [моф] *разг.* сопли.

مفتاح [māḡfatih] *мн. от* مفتاح 1).

مفاجات [moḡafāt] *уст.* внезапное нападение; ~ مرگ * внезапная, скоростийная смерть.

مفخر [māḡfahār] *мн. от* مفخرت

مفخرت [moḡfahārat и moḡfahārāt] *книжн.*

1) гордость, чувство удовлетворения; 2) гордыня, заносчивость, спесь, высокомерие; □ کردن ~ а) гордиться (чем-чем به); б) проявлять спесь, высокомерие.

مفاد [moḡfād] смысл, содержание.

مفارش [māḡfāresh] *мн. от* مفارش

مفارق [māḡfāraq] *мн. от* مفروق II.

مفارق [moḡfāraq] *книжн.* 1) удаляющийся; оставляющий, покидающий; 2) разлучающийся, расстающийся.

مفارقت [moḡfāraqāt] 1) разлука, расставание;

2) *редко* оставление, покидание; □ کردن ~ а) разлучаться, расставаться (с кем-чем از); б) оставить, покидать (кого-что از).

مفاسد [māḡfasād] *мн. от* مفاسد

مفاسا [moḡfasā] *редко* 1) погашение долга, задолженности; расчёт; 2) расписка, погашающая обязательство; расписка в погашении долга; □ دادن ~ давать расписку в погашении долга, задолженности; ~ گرفتن ~ получать расписку, погашающую долг.

مفاسل [māḡfasāl] *мн. от* مفصل

~ ورم * боль в суставах; ревматизм; ~ мед. артрит.

مفاسله [moḡfasāle и moḡfasāle] *книжн.* прекращение, прерывание; ~ حساب * закрытие счетов; подведение баланса; کردن ~ прекращать, прерывать.

مفاوضه [moḡfawāzē и moḡfawāzē] *книжн.* 1) совещание, обмен мнениями; 2) обсуждение; 3) участие; □ کردن ~ а) совещаться, обмениваться мнениями; б) обсуждать; в) участ-

مفتول‌دوزی [мафтулдузи] обшивка (*галунами, шнурками*); کردن ~ обшивать (*галунами, шнурками*).

مفتولی [мафтули] 1) проволочный, сделанный из проволоки; 2) похожий на проволоку.

مفتون [мафтон] 1. 1) восхищенный; очарованный, плененный; 2) страстно влюбленный; 2. и. с. м. Мафтун; □ شدن ~ а) восхищаться; очаровываться, пленяться; б) страстно влюбляться; کردن ~ восхищать; очаровывать, пленять.

مفتونیت [мафтунийят] очарованность; страстная влюбленность.

مفتی [мофти] 1 муфтий, толкователь шариата; законовед; главный судья (*выносящий решения, называемые фетва — см. فتوی — на основе шариата*).

مفتی [мофти] 2. مفت مفتی [мофтаххяр] книжн. прославленный, знаменитый.

مفخر [мафхяр] 1. مفاخر [мафахяр] 1) книжн. предмет гордости, славы; 2) слава, гордость; 3) прославление, восхваление.

مفخرت [мафхярят] и مفخرة [мафхярэ] см. مفتی [мафхяр].

مفخم [мофхххм] книжн. 1) знаменитый; выдающийся; 2) августейший.

مفر [мафяр(р)] 1) книжн. прибежище, убежище; 2) разг. возможность; □ دادن ~ разг. предоставлять возможность, время.

مفرح [мофяррәһ и мофяррәһ] 1) веселящий, оживляющий; бодрящий; 2) приятный, доставляющий наслаждение, радость.

مفرد [мофрәд] 1. грам. единственное число; ~ اسم имя в единственном числе; 2. 1) элементарный, неразложимый (*о числах*); 2) отделенный, изолированный.

مفردت [мофрәдат и мофрәдат] 1) простые, несмешенные вещества, элементы; 2) лит. отдельные байты, 3) грам. простые слова.

مفردز [мофрәз] уст. отделенный, выделенный

مفرش [мафрәш] 1. مفارش [мафарәш] 1) ковровый выук для постельных принадлежностей; 2) покрывало; 3) уст. чемодан.

مفرش‌بند [мафрәшбәнд] см. 1) مفرش‌بند.

مفرط [мофрәт] чрезмерный, изливший.

مفرغ [мэфрәг и мафрәг] 1) пущечный металл (*сплав меди с оловом и цинком*); 2) бронза; ~ دوره* бронзовый век.

مفرق [мафрәг и мафрәг] 1. مفارق [мафарәг] 1) тема, макушка; 2) пробор.

مفرق [мофяррәг] 1) редко отделяющий, разделяющий; вносящий раскол.

مفروز [мафруз] книжн. отделенный, выделенный; разделенный, раздельный; شدن ~ отделяться, выделяться; разделяться; کردن ~ отделять, выделять; разделять.

مفروش [мафруш] 1) устанный, застланный; покрытый; 2) обставленный, меблированный; □ شدن ~ а) устилаться, застилаться; покрываться; б) обставляться, меблироваться; کردن ~ а) устилать, застилать; покрывать; б) обставлять, меблировать.

مفروض [мафруз] 1) предполагаемый; предположительный; 2) мат. данный; 3) книжн. обязательный, подписанный; □ شدن ~ а) предполагаться, допускаться; б) книжн. быть обязательным; کردن ~ а) предполагать, допускать; б) книжн. делать обязательным.

مفروضات [мафрузат] 1) предположения; 2) данные; 3) книжн. то, что обязательно для исполнения.

مفروضی [мафрузи] см. 1) مفروض.

مفروغ [мафруг] книжн. ликвидированный, выплаченный (*о счете, долге и т. п.*); ~ شدن ликвидироваться, выплачиваться (*о долге и т. п.*); کردن ~ ликвидировать, выплачивать (*долг и т. п.*); کردن ~ حساب‌را ликвидировать счета, рассчитываться.

مفروق [мафруф] 1. мат. вычитаемое; 2. редко отделенный, разделенный; изолированный; □ کردن ~ редко отделять, разделять; изолировать.

مفروق‌منه [мафруф(он)эһн] мат. уменьшаемое.

مفسد [мофсәд] 1. 1) подстрекатель, провокатор; интриган; 2) редко развратник; 3) редко бунтарь, мятежник; 2. занимающийся подстрекательством, провокациями.

مفسدانه [мофсәданэ] 1. провокационно, подстрекательно; злонамеренно, со злым

умыслом; 2. провокационный, подстрекательский.

مفسده [мәфсәдэ] *мн.* مقاسد [мәфасэд] 1) интрига; провокация; 2) бунт, мятеж; 3) разврат, распущенность, разложение; 4) коррупция; □ کردن (انگيختن) ~ а) заниматься интригами, устраивать провокации; б) бунтовать, поднимать мятеж; в) развратничать.

مفسدهجو(ي) [мәфсәдәджу(й)] интриган, провокатор, подстрекатель.

مفسدهجوئي [мәфсәдәджуйи] интриганство; провокация; подстрекательство; کردن ~ заниматься интригами, провокациями, подстрекательством.

مفسدي [мофсәди] 1) подстрекательство; провокация; 2) редко бунтарство, мятеж; 3) редко разврат.

مفسر [мофәссәр] *книжн.* прокомментированный, откомментированный.

مفسر [мофәссәр] 1) комментатор, обозреватель; ~* راديو ~* радиокорментатор; ~* ورزشي спортивный обозреватель; 2) толкователь; ◇ عدد ~* *мат.* характеристика числа (логарифма).

مفسوخ [мәфсух] *книжн.* отмененный, аннулированный; شدن ~ отменяться, аннулировать; کردن ~ отменять, аннулировать.

مفاصل [мәфәсәл и мәфсәл] *мн.* مفاصل [мәфәсәл] *анат.* сустав; ~* خرگوشي ~* а) коленные сухожилия; б) разг. поджилки.

مفصل [мофәссәл] 1. подробный, детальный, обстоятельный; 2. *см.* مفصلا

مفصلا [мофәссәлә] подробно, детально, обстоятельно.

مفصلدار [мәфәсәлдар] суставчатый, членистый.

مفصلي [мәфсәли] суставной; ~* امراض ~* болезни суставов

مفضض [мофәззәз] покрытый серебром, посеребрённый; کردن ~ покрывать серебром, серебрить.

مفضضكاري {мофәззәзкари} серебрение; ~ کردن серебрить, покрывать серебром.

مفطور [мәфтур] *редко* 1) врождённый; природный, 2) сотворённый, созданный.

مفعول [мәф'ул] I *грам.* глагольное дополнение; ~ بمواسطه (بلاواسطه، صريح، مستقيم) ~* прямое дополнение; ~ با واسطه (بواسطه، غير صريح، غير مستقيم) ~* косвенное дополнение; ◇ ~ اسم ~* причастие страдательного залога

مفعول [мәф'ул] II пассивный педераст.
مفعولي [мәф'ули] *грам.* относящийся к дополнению; ~ پسوند ~* суффикс причастия прошедшего времени; ~ حالت ~* объектный падеж; ◇ ~ هاي ~* название суффикса «h» (а), образующего причастие прошедшего времени.

مفعوليت [мәф'улиййәт] *грам.* положение в качестве дополнения.

مفقود [мәфғуд] пропавший, потерянный, исчезнувший; شدن ~ пропадать, теряться, исчезать.

مفقودالاثار [мәфғудоләсәр] пропавший без вести.

مفكر [мофәккер] *редко* 1) размышляющий; задумчивый; 2) мыслительный.

مفكوره [мәфкурә] мышление, образ мыслей.

مفكوك [мәфкук] отделённый; разделённый; شدن ~ отделяться; разделяться.

مفلس [мофлес] 1. 1) разорившийся, обанкротившийся; обнищавший; несостоятельный; 2) бедный, нищий; 2. 1) банкрот; несостоятельный должник; 2) бедняк; □ شدن ~ разориться, обанкротиться; обнищать.

مفلسي [мофлеси] 1) разорение, банкротство; 2) бедность, нищета.

مفلوج [мәфлуҗ] 1. парализованный; 2. паралитик.

مفلوك [мәфлук] 1) обижённый судьбой, несчастный; 2) немогущий, дряхлый

مفو [мофу] *разг.* сопливый; ~* سچہ ~* сопливый ребёнок.

مفوض [мофәввәз] *книжн.* вверенный, порученный; شدن ~ вверяться, поручаться; ~ کردن вверять, поручать.

مفوض [мофәввәз] *книжн.* вверяющий, поручающий.

مفهوم [мәфһум] 1. 1) понятный, ясный, доступный для понимания; 2) понятый, постигнутый; 2. *мн.* مفاهيم [мәфәһим] 1)

смысл, значение; 2) понятие, представление; □ بودن ~ быть понятным, ясным, доступным для понимания.

مفيد [мофид] 1) полезный, приносящий пользу; □ فایده ~ *уст.* приносящий пользу; 2) *редко* объясняющий; передающий, выражающий; * یای نکره که ~ * معنی تعظیم است «и-неопределённости» иногда передаёт уважение; □ واقع شدن ~ быть полезным, приносить пользу; □ مختصر و ~ коротко и ясно.

مفیدیت [мофидийят] *редко* полезность; □ اصول ~ утилитаризм.

مقابره [мафабэр] *мн. от* مقبره

مقابل [мофабэл] 1. 1) противоположный; противоположащий; противостоящий; противный; 2) равный, одинаковый, эквивалентный; равноценный; равносильный; 2. эквивалент; 3.: ~ *در* 1) напротив, против; 2) взамен, в обмен; вместо; 4. *отым. предлог* 1): ~* (тж. *در* ~* а) перед; против, напротив; ~* *در* а) перед; против, напротив; б) в ответ на...; в ответ на критику; в) взамен (*чего-л.*), в обмен на...; за; за каждый день работы он получал десять туманов; 2): ~* *از* мимо, перед; 3) автомобиль проехал мимо нашего дома; □ *چند* в несколько раз; □ *شدن* ~ сталкиваться, встречаться (*с кем-чем*); □ *کردن* ~ *см.* مقابله کردن (*в ст.* مقابله).

مقابله [мофабэле] 1) сопоставление, сравнение; согласование; 2) встреча лицом к лицу; 3) сопротивление, противодействие; □ شدن ~ сопоставляться; сравниваться; сверяться; согласовываться; 4) *کردن* ~ а) сопоставлять, сравнивать; сверять; согласовывать; б) устраивать встречу друг с другом; устраивать очную ставку; в) оказывать сопротивление, противодействие; противостоять; □ *جبر و* ~ *بمثل کردن* ~ платить той же монетой.

مقاتل [маатэл] *мн. от* مقاتل

مقاتله [моатэлэ] *редко* 1. сражающийся, воюющий; 2. боец, воин.

مقاتله [моатэле и моатэле] *книжн.* сражение, побоище; битва; □ کردن ~ сражаться, биться.

مقادیр [магадир] *мн. от* مقادیر

مقارب [могарэб] *редко* 1) сближающийся; приближающийся; 2) близкий; □ شدن ~ сближаться; приближаться.

مقاربات [могарэбат] *мн. مقاربت*

مقاربات [могарэбат] *мн. مقاربات* 1) половое сношение; 2) *редко* сближение; приближение; 3) *редко* создание, установление дружеских отношений; □ کردن ~ а) иметь половое сношение; б) *редко* сближаться; приближаться; в) *редко* устанавливать дружеские отношения, вступать в дружеские отношения.

امراض [могарэбати] *венерический; ~ венерические болезни.*

مقاربه [могарэбэ] *см.* مقاربت

مقارن [могарэн] 1. 1) одновременный, происходящий в одно и то же время; 2) *редко* соединённый, связанный; 2.: ~* *отым. предлог* около, близко к, под; □ غروب ~* под вечер.

مقارنت [могарэнат и могарэнат] *книжн.* 1) сближение, соединение; 2) одновременность; □ حاصل کردن ~ облизаться; соединиться.

مقاسمه [могасэме] и مقاسمت [могасэмет] 1) (раз)деление, распределение; 2) *книжн.* принятие клятвы, клятва.

مقاصد [магасад] *мн. от* مقصد

مقاط [мафат] бечёвка, верёвка.

مقاطع [мафатэ] *мн. от* مقطع [мафтэ].

مقاطعه [мофатэ] 1) договор, соглашение, контракт; подряд; 2) *редко* разрыв, прекращение отношений; □ *طور* ~ а) по договору, по соглашению, по контракту; б) сдельно, аккордно; □ دادن ~ [به] поручать (*какую-л. работу*) по договору, соглашению, на основе контракта, подряда; □ *کردن* ~ выполнять (*какую-л. работу*) по договору, соглашению, на основе контракта, подряда; □ گذاشتن ~ сдавать в подряд.

مقاطعه کار [мофатээкар] 1. 1) подрядчик; 2) сдельщик, рабочий, работающий сдельно, 2. работающий сдельно, аккордно

مقاطعه کاری [moḡatəzəkəri] 1) подрядные работы; 2) сделанная работа.

مقاعد [māḡaʔd] *мн. от* مقعد

مقال [māḡal] 1) речь; слово; 2) тезис, положение; 3) редко поговорка.

مقالات [māḡalat] *мн. от* مقاله

مقاله [māḡale] *мн. مقالات* [māḡalat] 1) статья (в сборнике, журнале, газете и т. п.); 2) глава; раздел (книги, статьи и т. п.); 3) см. 1) مقال.

مقاله نویسی [māḡalenəvisi] 1. публицист; сотрудник газеты, журнала; 2. пишущий статьи.

مقاله نویسی [māḡalenəvisi] публицистика; писание статей; کردن ~ заниматься публицистикой; писать статьи.

مقام [māḡam] *мн. مقامات* [māḡamat] 1) пост; чин, ранг; 2) орган (административный); ~* اجرایی исполнительный орган; 3) музыкальный тон, лад; мотив; ~ تغیر* муз. модуляция; 4) муз. макам (название особых музыкальных произведений, объединяющих несколько мелодий); 5) *уст.* место, местопребывание; жилище; هر سخن جایی و هر نکته مقاسی هر سخن جایی و هر نکته مقاسی *уст.* каждое слово хорошо, если оно уместно; عمل ~ در ~* на деле, практически; چیزی بر آمدن | приступать к чему-л.; پاسخ بر آمدن ~* эпист. приступил к написанию ответа.

مقامات [māḡamat] 1) *мн. от* مقام رسمی официальные органы; 2) ступени, проходные суфиями на пути совершенствования; 3) житие, деяния (святого или святых); 4) *уст.* заседания, беседы; 5) *лит.* макамы (жанровая разновидность средневековой прозы, представляющая собой ряд отдельных новелл, включенных в единую сюжетную рамку).

مقامر [moḡamer] *уст.* 1) партнёр (в игре); 2) азартный игрок; картежник; игрок в кости.

مقاولات [moḡavəzə u moḡavəle] *мн.* مقاوله 1) договор, контракт, соглашение; 2) *уст.* переговоры; разговоры, беседы; □ بستن ~ заключать договор, контракт, соглашение; کردن ~ *уст.* вести переговоры, разговоры, беседы.

مقاوله نامه [moḡavəzenamə] конвенция; письменное соглашение.

مقاوم [moḡavəm] 1. 1) упорный, настойчивый; 2) сопротивляющийся, противящийся; 2. редко антагонист; противник; □ بودن ~ а) быть упорным, настойчивым; б) сопротивляться, противиться.

مقاومات [moḡavəmat] *мн. от* مقاومت

مقاومت [moḡavəmat] *мн.* مقاومات 1) сопротивление, противодействие (*тж. физ.*); ~ مصالح ~* физ., тех. а) сопротивление материалов; б) сопромат (учебный курс); 2) настойчивость; упорство, стойкость, выдержка; 3) редко враждебность, враждебное отношение; □ کردن (ورزیدن) ~ а) сопротивляться, оказывать противодействие (*тж. физ.*); б) проявлять настойчивость, упорство, выдержку; упорствовать.

مقایسات [moḡaʔesat] *мн. от* مقایسه

مقایسه [moḡaʔesə] *мн.* مقایسات сравнение, сопоставление; сличение, сверка; کردن ~ сравнивать, сопоставлять; сличать, сверять; проводить аналогию (مابین ~* между чем-л.).

مقایسه ای [moḡaʔesəi] сравнительный.

مقایله [moḡaʔale] *уст.* расплата; возмездие.

مقبره [māḡbərə] *мн.* مقابر 1) место погребения; могила; 2) мавзолей; гробница.

مقبض [moḡbəz] редко стягивающий, вяжущий.

مقبول [moḡbəl] 1. счастливый; 2. 1) счастливцев; 2) *и. с. м.* Могбэль.

مقبوض [māḡbuʔ] 1. *книжн.* схваченный, задержанный, взятый; 2. *лит.* стопá, подвергшаяся изменению (в результате замены долгого слога кратким).

مقبول [māḡbuʔ] 1) принятый, одобренный; 2) приемлемый, подходящий; 3) приятный, симпатичный; привлекательный, милостивый, красивый; □ افتادن ~ быть принятым, приниматься, одобряться.

مقبولی [māḡbuʔi] приятность, привлекательность, красота; симпатичность; смазливость, милостивость.

مقبولیت [māḡbuʔiyyat] *книжн.* 1) приемлемость; 2) приятность, привлекательность, красота; симпатичность.

مقتبس [moḡtābəs] заимствованный

مقتبس [moftābəs] *книжн.* заимствующий.

مقتبسات [moftābāsāt] лексические заимствования, заимствованные слова.

مقتدا [moftāda] 1) руководитель, вождь; наставник; 2) тот, кому подражают, за кем следуют (*при исполнении религиозных обрядов*).

مقدر [moftādār] 1) сильный, могучий, могущественный; 2) умелый; способный.

مقتدا [moftāda] *см.* مقتدا

مقتصد [moftāṣəd] экономный, экономящий, бережливый.

مقتصر [moftāṣər] *книжн.* сокращённый; укороченный.

مقتصر [moftāṣər] *книжн.* ограничивающий себя, ограничивающийся.

مقتضا [moftāza] 1. *мн.* مقتضیات [moftāziyāt] необходимость, нужда, потребность; 2. нужный, необходимый; потребный; 3.: ~ به* (*т.ж.* ~ بر*) *отым. предлог* согласно..., сообразно с..., в соответствии с...; ~ به в соответствии с временем.

مقتضى [moftāzi] 1) подходящий, подобный; соответствующий; 2) целесообразный; желательный; 3) *см.* مقتضا 2; دانستن ~ а) считать подходящим, подобным, соответствующим; б) считать целесообразным, желательным; است... ~ а) целесообразно...; б) требуется..., необходимо...; в) *эпист.* я прошу...

مقتضیات [moftāziyāt] 1) *мн.* от مقتضا 1; 2) конъюнктура; ситуация.

مقتل [maftāl] *мн.* مقاتل [māfātāl] 1) место убийства; 2) место казни; 3) *редко* жизненно важная часть тела (*ранение которой вызывает смерть*).

مقتول [maftūl] убитый, умерщвлённый; ~ شدن ~ شدن убивать, умерщвлять; ~ شدن ~ быть убитым, умерщвлённым.

مقدار [maḡdār] *мн.* مقادیر [māḡadīr] 1) количество, число; 2) доза (*лекарства*); □ مقدار ~ и یک ~ некоторое количество, немного

مقدر [moḡaddār] предопределённый, предназначенный судьбой; фатальный, неизбежный; شدن ~ предопределяться, предназначаться

судьбой; становиться фатальным, неизбежным;

○ ... است ~ суждено...

مقدر [moḡaddār] предопределяющий (*эпитет бага*).

مقدرات [moḡaddārat] предопределение, судьба, рок; предопределённое, предназначенное судьбой.

مقدرت [maḡdārāt и maḡdārāt] *книжн.* могущество; мощь, сила.

مقدس [moḡaddās] 1. 1) священный, святой; ~ اماکن* святые места; ~ کتاب* священная книга; 2) набожный, религиозный, благочестивый; 2. набожный, религиозный человек.

مقدمات [moḡaddāsāt] 1) предметы или места религиозного поклонения; святыни; священные предметы; 2) самое дорогое, священное; ~ بی احترامی به а) богохульство; б) посягательство на самое дорогое, священное.

مقدم [maḡdām] 1) прибытие, приход; пришествие, появление; 2) наступление, начало (*о времени*); ○ گفتن ~ خبر* приветствовать с прибытием, говорить «добро пожаловать»

مقدم [moḡaddām] 1) передовой, первенствующий; идущий, находящийся впереди; در* ~ в первых рядах; 2) предпочтительный, заслуживающий предпочтения; ~ این کتاب* эта книга заслуживает предпочтения; 3) *арам.* препозитивный; 4) прежний, бывший, предшествующий; □ هر چیز ~ بر همه ~ раньше всего, прежде всего; ~ بودن ~ быть предпочтительным, заслуживать предпочтения; داشتن ~ отдавать предпочтение (*кому-чему* را; *перед кем-чем* به, بر), предпочитать (*кого-что* را; *кому-чему* به, بر); считать важнее, лучше (*что* را; *по сравнению с чем* به, بر); ~ مؤخر شدن ~ быть переставленным, переставляться; کردن ~ менять местами, переставлять

مقدمتاً [moḡaddāmān] *см.* مقدمتاً

مقدمات [moḡaddāmāt] 1) подготовительные мероприятия, предварительная работа; подготовка; 2) предпосылки, предварительные условия.

مقدماتی [moḡaddāmāt] 1) предварительный, подготовительный; ~ کلاس های* подгото-

вительные курсы; 2) первоначальный, первичный; простейший, элементарный; \diamond دانشسرای* ~ педагогическое училище.

مقدم السفراء [moǧāddāmossofāra] старший дипломатического корпуса, дуайён.

مقدمًا [moǧāddāmātān] предварительно, заранее; раньше, прежде.

مقدمه [moǧāddāmэ и moǧāddāmэ] 1) предисловие, вступление, введение; преамбула; пролог; 2) начало, начинание; 3) подготовка, подготовительные мероприятия; предварительные условия; ~ بدون* без предварительной подготовки; ни с того, ни с сего; 4) лог., филос. послылка; предпосылка; \square چیدن ~ подготавливать почву, проводить предварительные мероприятия.

مقدمتًا [moǧāddāmātān] см. مقدمتًا. مقدمه البرهان [moǧāddāmātoḥborhan] филос., лог. послылка.

مقدمه الجیش [moǧāddāmātoḥjeysh] уст. воен. авангард.

مقدمه چینی [moǧāddāmāchīni] разг. подготовка почвы, проведение подготовки; کردن ~ подготавливать почву, проводить подготовку.

مقدمین [moǧāddāmīn] предшественники.

مقدوح [maǧduḥ] книжн. порицаемый, неодобряемый; достойный порицания.

مقدور [maǧdur] 1) возможный, посильный; осуществимый; достижимый; 2) предопределенный, фатальный, неизбежный; \square بقدر* по возможности.

مقدونی [maǧdūni] македонский; ~ اسکندر* Александр Македонский.

مقر [maǧār(p)] 1) местопребывание, местонахождение; резиденция; سلطنت* уст. столица; 2) подставка; пирамида (для винтовок); платформа (для орудия).

مقر [moǧār(p)] сознающий, признающий; ~ آمدن ~ быть вынужденным сознаться, признаться (в чём); آوردن ~ заставить сознаться, признаться (в чём); شدن ~ признаваться, признаваться (в чём); ~ آوردن см. آوردن.

مقراض [maǧraz] ножницы; کردن ~ резать ножницами.

مقرب [moǧārrāb] 1) приближенный; близкий, интимный друг; 2) и. с. м. Могаараб.

مقرب [moǧārrāb] редко 1) приближающий (что-л.); 2) anat. приводящий (о мышце); 3) жертвующий, приносящий жертву

مقروح [moǧārrāh] редко 1) едкое вещество; 2) нарывное средство.

مقرر [moǧārrār] установленный, утвержденный; назначенный, определенный; ~ نرخهای* установленные цены; ~ در وقت* в назначенное время; ~ داشتن (کردن) а) предписывать; указывать; распоряжаться; б) устанавливать, утверждать; назначать; شدن ~ а) предписываться; указываться; б) устанавливаться, утверждаться; назначаться.

مقررات [moǧārrārat] правила; устав; положение.

مقرراتی [moǧārrāratī] 1. относящийся к правилам; 2. придерживающийся правил; آدم* ~ он человек, который придерживается правил.

مقرر [moǧārrār] см. مقرر.

مقرری [moǧārrāri] уст. 1) оклад, заработная плата; 2) пенсия.

مقرنس [moǧārnās] уст. 1. 1) изогнутый; выпуклый, выгнутый; 2) украшенный росписью; 2. 1) здание с куполом, сводом; 2) остроконечная крыша; 3) здание, украшенное росписью.

مقروح [maǧruḥ] редко покрытый язвами, изъязвленный.

مقروض [maǧruḥ] должник; بودن ~ быть в долгу (у кого); быть должным (кому).

مقرون [maǧrūn] 1) близкий, приближенный (о ком-л.); 2) сопутствующий, сопровождаемый; 3) сближаемый; приближаемый; соединяемый; 4) 1-й элемент устойчивых словосочет. со знач. близкий к; сопутствующий, сопровождаемый, напр.: به حقیقت* близкий к истине, похожий на правду; به صرفه* экономичный, выгодный; به چیزی بودن ~

а) соответствовать чему-л., быть близким к чему-л.; اظهارات او* ~ به حقیقت است его заявление соответствует действительности, б) сопровождать что-л., сопутствовать чему-л.; желаю امیدوارم همیشه* ~ به سعادت باشید, чтобы вам всегда сопутствовало счастье

مقرونی [maṛunīyāt] 1) близость, приближенность; 2) связанность, соединённость.

مقره [maḡarrə] эл. рблик, фарфоровый изолятор; گذاشتن ~ устанавливать рблики, фарфоровые изоляторы.

مقری [moḡri] уст. 1) чтец Корана; 2) учитель чтения Корана.

مقسط [moḡsəṭ] книжн. справедливый, беспристрастный.

مقسّم [moḡāssəṃ] книжн. разделённый, распределённый.

مقسّم [moḡāssəṃ] 1. раздатчик; распределитель; 2. разделяющий; раздвоющий; распределяющий.

مقسوم [māḡsum] 1. мат. делимое; 2. разделённый; распределённый, поделённый.

مقسوم علیه [māḡsūm(ə)lāleḡh] мат. делитель; ~ مشترك * общий делитель.

مقشّر [moḡāššār] очищенный, облупленный (о бобовых); کردن ~ очищать (бобовые), снимать кожу (с бобовых).

مقصّد [māḡsād] мн. مقاصد [māḡsəḍ] 1) место, пункт назначения; 2) цель, намерение.

مقصّر [moḡāssər] 1. виновный, виноватый; 2. виновник.

✓ مقصود [māḡsūd] 1) цель, намерение; стремление, желание; چیست ~ что имеется в виду?; ... مقصودم اینست که... я хочу, чтобы..., моё намерение состоит в том, чтобы...; ی مناصب مقصودی ندارم я ничего не имею в виду; у меня нет определённой цели; 2) и. с. м. Магсуд; خود رسیدن به * достигать своей цели.

مقصور [māḡsur] 1) укороченный, сокращённый; ~ الف * грам. «укороченный» алф (обозначаемый буквой ی); 2) ограниченный; 3) недостаточный, неполный; شدن ~ а) укорачиваться, сокращаться; б) ограничиваться; в) становиться недостаточным, неполным; ~ کردن а) укорачивать, сокращать; б) ограничивать; в) делать недостаточным, неполным.

مقصوره [māḡsurə] 1. 1) михраб (см. محراب); мечети; 2) укрытие; огороженное место; 2. см. مقصور

مقضى [māḡzi] уст. исполненный, совершённый

مقضى المرام [māḡziyolmarām] удачливый, счастливый; удовлетворённый; شاد ~ желаю вам успеха, удачи; شدن ~ быть удачливым, счастливым.

مقطر [moḡāṭṭār] дистиллированный, перегнанный; ~ آب * дистиллированная вода

✓ V مقطع [māṭṭā'] мн. مقاطع [māḡāṭə'] 1) разрез, поперечное сечение; профиль; ~ طوی * продольное сечение; ~ مخروطی * коническое сечение; 2) пауза (при чтении Корана); 3) лит. слог (в старой арабско-персидской поэтике); ~ مقصور * краткий слог; ~ ممدود * долгий слог; 4) лит. концовка, заключительный байт стихотворения (содержащий обычно литературное имя поэта — тахаллос; см. اخلص); حسن ~ а) счастливый исход, благополучное окончание (чего-л.), удача; б) эффектное окончание стихотворения.

مقطّع [moḡāṭṭā'] 1) разрезанный на куски; отрезанный, отрубленный; отделённый; 2) прерванный; 3) сокращённый; 4) проскандированный (о стихотворении).

مقطعات [moḡāṭṭāṭ] 1) поэтические отрывки; мелкие стихотворения; 2) редко условные сокращения.

* حروف مقطع [moḡāṭṭāz] см. مقطع [moḡāṭṭā'] ~ буквы персидского алфавита, не присоединяющиеся при письме к последующим буквам (напр. و, ز, ر, د, ا).

مقطعی [māṭṭāi] показывающий разрез, сечение; профильный; ~ نقشه * сечение, разрез (в чертеже).

مقطوع [māṭṭu'] 1) отрезанный; ампутированный; отрубленный, отсечённый; 2) прерванный; разорванный; разделённый; 3) окончательный, твёрдый (о цене); ~ قیمت * окончательная цена; شدن ~ а) отрезаться; ампутироваться; отрубаться, отсекается; б) прерываться; разрываться; разделяться; کردن ~ а) отрезать; ампутировать; отрубать, отсекают; б) прерывать; разрывать; разделять.

مقطوع النسل [māḡtu'onāsl] 1) бесплодный, неспособный иметь потомство, лишённый потомства; 2) кастрированный, калённый,] شدن ~ становится бесплодным, неспособным

иметь потомство; کردن ~ делать бесплодным, лишать способности иметь потомство.

مقعد [mā'ad] *мн.* مقاعد [mā'aaḍ] 1) зад, сёдлаише; 2) *анат.* задний проход.

مقر [mo'āār] вогнутый; выпалый; محلب ~* вогнуто-выпуклый.

مقر الطرفین [mo'āārotṭārfayīn] двойковогнутый.

مقفا [mo'āffā] *книжн.* рифмованный.

مقفل [mo'āffāl] редко закрытый, запёртый (на замок).

مقفا [mo'āffā] *см.* مقفا

مقل [mo'āl] бделий (род ароматической смолы).

مقلب [mo'āllab] *книжн.* 1) повёртывающий, поворачивающий; переворачивающий; 2) искажающий, фальсифицирующий.

مقلد [mo'āllad] 1. 1) подражатель; имитатор; 2) комедиант; клоун; шут, фигляр; 2. подражающий; имитирующий.

مقلدی [mo'ālladi] 1) подражание; имитирование; 2) шутство; скоморошничество, фиглярство; □ کردن ~ а) заниматься подражанием, имитированием; б) скоморошничать, паясничать, фиглярничать.

مقلوب [mā'lob] 1) искажённый, подделанный, фальсифицированный; 2) *грам., лит.* инверсированный; ~ جمله* инверсированное предложение; 3) редко перевёрнутый, опрокинутый; вывернутый; □ شدن ~ а) искажаться, подделываться, фальсифицироваться; б) *грам., лит.* быть инверсированным; в) редко переворачиваться; опрокидываться; выворачиваться; کردن ~ а) искажать, подделывать, фальсифицировать; б) *грам., лит.* инверсировать; в) редко переворачивать; опрокидывать; выворачивать.

متوع [mā'lu] *книжн.* 1) вырванный; 2) искоренённый; уничтоженный; □ شدن ~ а) быть вырванным; вырываться; б) искореняться; уничтожаться; کردن ~ а) вырывать; б) искоренять; уничтожать.

مقله [mo'le] редко 1) глазное яблоко; 2) зрачок.

مقمر [mo'ām] редко лунная ночь.

مقناطیس [mā'nāṭis] *см.* مغناطیس

مقناطیسی [mā'nāṭis] *см.* مغناطیسی
مقنطر [mo'āntār] *уст.* 1) сводчатый, арочный; 2) соединённый в одно целое, соединённый вместе.

مقنطرات [mo'āntārat] *мн. от* مقنطره 1.

مقنطره [mo'āntāre] *уст. мн.* مقنطرات [mo'āntārat] 1) параллель, широта; 2) солнечные часы.

مقنع [mo'ānāz] *уст.* покрытый покрывалом (о лице).

مقنع [mo'ānāz] убедительный; удовлетворительный; ~ دلیل* убедительный довод.

مقنعه [mā'nāz] *уст.* женское покрывало, чадра; вуаль.

مقنن [mo'ānnān] *книжн.* установленный законом, узаконенный; законный, основанный на законе.

مقنن [mo'ānnān] 1. законодатель; 2. законодательный.

مقننه [mo'ānnānāz] *см.* مقنن [mo'ānnān] 2; ~ قوه* законодательная власть.

مقنی [mo'ānni] специалист по рытью ярыгов, жарызник.

مقوا [mo'āwā] картон; تیراندود ~* кровельный толь.

مقواساز [mo'āwāsāz] производящий картон.

مقواسازی [mo'āwāsāzi] производство картона.

مقوایی [mo'āwāi] сделанный из картона, картонный.

مقود [mā'wād] *уст.* вожжи, поводья.

مقوس [mo'āwāc] *и* مقوسی [mo'āwāsi] редко 1) дугообразный; 2) сводчатый, арочный.

مقول [mā'ul] *книжн.* сказанный, произнесённый.

مقولات [mā'ulat] *мн. от* مقوله 1.

مقوله [mā'ula] 1. *мн.* مقولات [mā'ulat] 1) тема, вопрос, предмет; 2) слово; речь; 2. *см.* مقول

مقوم [mo'āwām] оценщик; таксатор.

مقوی [mo'āwā] *см.* مقوا

مقوی [mo'āwāi] 1) укрепляющий, подкрепляющий; тонизирующий; 2) сытный; питательный, калорийный.

مقویات [mo'āwāiāt] тонизирующие, укрепляющие средства.

مقهور [mā'ḥur] книжн. покорённый, завоёванный, побеждённый, подчинённый; شدن ~ покоряться, быть завоёванным, побеждённым, подчинённым; کردن ~ покорять, завоёвывать, побеждать; подчинять.

مقی [mo'qāye] редко рвотный; ~ دوی* рвотное, лекарство, вызывающее рвоту.

مقیاس [mā'qāas] 1) масштаб; نقشه ~ масштабы карты; 2) мера, размер; حجم ~ мера объёма; وزن ~ мера веса; 3) размах, масштаб; درجه ~ в мировом масштабе; 4) редко измеритель, прибор или инструмент для измерения; □ کردن ~ измерять, мерить.

مقید [mo'qāyād] 1) связанный, привязанный; 2) скованный, закованный; 3) закабалённый; 4) редко ограниченный, незначительный; 5) стареющий; заботящийся; старательный; заботливый; 6) мат. именованный (о числе); □ شدن ~ а) быть связанным, привязанным; б) быть скованным, закованным; заковываться; в) становиться ограниченным; کردن ~ (ساختن) а) связывать, привязывать; б) сковывать, заковывать; в) редко ограничивать.

مقیم [mo'qim] проживающий, находящийся (еде-л.); обитающий; بودن ~ проживать, находиться (еде-л.); обитать; شدن ~ оседать, селиться; کردن ~ селить, поселить.

مک [māk] 1. осн. наст. вр. ел. مکیدن; 2. сосание; всасывание; □ مک زدن ~ всасывать.

مک [mok] I разе. ровно, точно; как раз; چهار مک получилось точно четыре кило.

مک [mok] II редко дроник.

مکابره [mākābre] книжн. 1) гордость, спесь, надменность; 2) распря; спор, ссора; □ ~ کردن а) гордиться, быть спесивым, надменным; б) спорить, ссориться.

مکاتب [mākātāb] мн. от مکتب

مکاتب [mākātāb] книжн. 1. переписывающийся; 2. корреспондент.

مکاتبات [mākātābat] мн. от مکاتبه

مکاتبات [mākātābat] мн. مکاتبات переписка, корреспонденция; داشتن ~ иметь переписку; کردن ~ переписываться (друг с другом).

مکاتیب [mākātīb] мн. от مکتوب 1.

مکار [mākār] 1. хитрец, плут, обманщик; 2) 1) коварный; хитрый, лукавый, 2) лживый; лицемерный.

مکارانه [mākārāne] 1) коварно; хитро, лукаво; 2) лживо; лицемерно.

مکارم [mākāram] мн. от مکرمت [mākramāt] и مکرمه [mākramē]; * ~ اخلاق достоинства; благородные черты характера

مکاره [mākāre] (تج. ~ بازار*) ярмарка.

مکاره [mākārah] книжн. неприятности, огорчения; трудности.

مکاره [mākārah] I. плутовка, обманщица; 2. см. مکار 2.

مکاری [mākārī] коварство; хитрость, обман, плутовство; کردن ~ поступать коварно; хитрить, плутовать.

مکاری [мокари] 1) дающий внаём выючных животных; 2) занимающийся транспортировкой грузов на выючных животных.

مکاریه [mākārīye] см. مکاره [mākāre].

مکاس [mākās] уст. сборщик податей, пошлы

مکاسب [mākāsāb] мн. от مکسب

مکاشفات [mākāshfāt] мн. от مکشفات и مکشفه

مکاشفه [mākāshfe] и مکاشفāt [мокашефат и мокашāфāt] мн. مکاشفات [мокашефат] книжн. 1) открытие, обнаружение; 2) откровение; 3) разоблачение; □ کردن ~ а) открывать, обнаруживать; б) разоблачать.

مکافات [mākāfat] 1) вознаграждение, награда; 2) возмездие; воздаяние; عمل ~ воздаяние за содеянное; □ دادن (کردن) ~ а) (воз)награждать; б) давать по заслугам (кому); به رسیدن ~ и رسیدن ~ получать по заслугам.

مکافی [mākāfi] книжн. 1) равный, одинаковый; 2) соответствующий, соответственный.

مکالمات [mākālemāt] мн. от مکالمه

مکالمه [mākāleme] мн. مکالمات [мокалемат] разговор, беседа, собеседование; کردن ~ разговаривать, беседовать, проводить собеседование.

مکامن [mākāmen] мн. от مکمن

مکان [mākān] мн. اماکن [āmakān] и اسکانه

[амкенз] 1) место; *هندسی* ~ *мат.* геометрическое место точек; ~ *اسم* * *грам.* имя места; 2) местность; 3) местопребывание, местонахождение, жилище; 4) *см.* مکانت 2), 3); □ کردن ~ останавливаться; жить, проживать; گرفتن ~ а) занимать место; б) поселиться, обосновываться.

مکانت [маканат] *мн. от* مکانت *маканат* [маканат] *мн.* مکانات *книжн.* 1) место; 2) степень, ранг; 3) достоинство, репутация.

مکانیزاسیون [мэканизас(и)йон] механизация. مکانیزم [мэканизм] механизм. مکانیزه [мэканизэ] механизированный; ~ کشاورزی * механизированное сельское хозяйство; کردن ~ механизировать.

مکانیسم [мэканисм] механизм. مکانیسین [мэканис(и)йан] механик. مکانیک [мэканик] 1) механика; 2) механик; ~ مهندس * инженер-механик.

مکانیکی [мэканики] 1. 1) механический; 2) машинальный, автоматический; 2. профессия или занятие механика, □ ~ بطور * механически; машинально, автоматически.

مکاوحت [мокавэһат и мокавähät] *уст.* 1) взаимное прицепление вреда; 2) борьба, сражение; □ کردن ~ а) причинить друг другу вред; б) бороться, сражаться.

مکائل [макаэл] и مکایل [макайэл] *мн. от* مکایل

مکب [мокаб(б)] *редко* 1) наклоненный, нагнутый; 2) с потупившимся взором, с опущенной головой.

مکب [мокеб(б)] *редко* гнетущий, тяжкий; ~ فقر * гнетущая бедность.

✓ مکتب [мактаб] *мн.* مکاتب 1) школа, направление; 2) школа, опыт, выучка; زندگی * школа жизни; 3) мектеб (начальное духовное училище); 4) *уст.* начальная школа.

4) *см.* مکتب خانه

مکتب دار [мактабдар] *уст.* 1) содержатель школы; 2) школьный учитель.

مکتب داری [мактабдари] *уст.* 1) содержание школы; 2) преподавание в школе; ~ کردن содержать школу.

مکتب دینه [мактабдинэ] *уст.* образованный, получивший образование.

مکتب گریز [мактабгориз] *редко* школьник-прогульщик.

مکتبی [мактаби] 1. *уст.* школьный; 2. 1) ученик начального духовного училища; 2) *уст.* школьник.

مکتسب [моктасэб] приобретенный, добытый, полученный; ~ عادات * приобретенные привычки.

مکتسب [моктасэб] приобретающий, добывающий, получающий.

مکتسبه [моктасэбэ] *см.* مکتسب [моктасэб]. مکتشف [мокташеф] 1. разведчик; изыскатель; исследователь; 2. найденный, разведанный; открытый; исследованный.

مکتشفات [мокташефат] открытия; изобретения.

مکتفی [моктафи] *книжн.* довольствующийся, удовлетворяющийся малым; довольный.

مکتوب [мактуб] 1. *мн.* مکاتیب [макатиб] письмо, послание; 2. написанный.

مکتوبا [мактубаи] *редко* письменно, письмом.

مکتوم [мактум] скрытый, тайный, секретный; داشتن ~ скрывать, держать в тайне; ماندن ~ оставаться в тайне.

مکث [макс] 1) пауза, остановка; 2) задержка, замедление; □ کردن ~ а) делать паузу, остановку; б) задерживаться, медлить.

مکثار [максар] *уст.* 1. болтливый, разговорчивый; 2. болтун, говорун.

مکثر [мокассар] *книжн.* увеличенный, умноженный; شدن ~ увеличиваться, умножаться; کردن ~ увеличивать, умножать.

مکحل [мэхал] *редко* палочка для подкрашивания глаз сурьмой.

مکحل [мокаһһал] *редко* насурмлённый, подведённый сурьмой.

مکحله [мэхһале] *редко* мешочек для сурь-

مکحول [макһул] *см.* مکحل [мокаһһал].

مکدر [мокаддар] 1) омраченный, огорченный, печальный; утробный, хмурый, унылый; 2) загрязнённый, мутный (о воде, стекле и т. п.); □ شدن ~ а) омрачаться, огорчаться,

печа́литься, хму́риться; стано́виться утри́мым, уны́лым; б) загрязня́ться, стано́виться му́тным (о воде, стекле и т. п.); کردن ~ а) омрача́ть, огорча́ть, печа́лить; б) загрязня́ть, му́тить (воду, стекло и т. п.).

مکذب [мока́ззэб] книжн. опроверга́ющий; отрица́ющий.

مکر [ма́кр] 1) кова́рство; хитро́сть, лука́вство; 2) обма́н, надува́тельство; □ زدن ~ (کردن) посту́пать кова́рно; хитри́ть, лука́вить.

مکرم [ма́крамэ] кова́рный; хитры́й, лука́вый.

✓ مکرر [мока́рра́р] 1. неоднократный, многократный; 2. см. مکرراً; □ ~ در (بر) ~ неоднократно, многократно; ещё и ещё раз; | ~ شدن повторя́ться мно́го раз; کردن ~ повто́рять мно́го раз.

مکرراً [мока́рра́ра́н] неоднократно, многократно.

مکرات [мока́рра́рат] бана́льные, прописные истины; ~ تکرار* повто́рение прописных истин.

مکرم [мока́рра́м] 1. 1) уважа́емый, почте́нный; 2) ще́дный, великоду́шный; 2. и. с. м. Мока́рра́м.

مکرم [мокра́м] книжн. 1) учти́вый, вежли́вый; 2) уважа́ющий, почита́ющий, оказы́вающий почте́ние.

مکرمًا [мока́рра́ма́н] с почте́нием, с уважа́нием, почти́тельно.

مکرمات [ма́крама́т] и مکرمه [ма́краме́] мн.

مکارم [ма́карем] книжн. 1) честь, поче́т; 2) благо́родство, великоду́шие; ще́дрость; 3) досто́йство.

مکرمه [мока́рра́ме] см. مکرم [мока́рра́м].

مکروه [ма́крух] 1) неприя́тный, отта́лкиваю́щий, отврати́тельный; антипати́чный; 2) нео́добря́емый, не рекомендо́уемый (шари́атом).

مکروهات [ма́крухат] проду́кты пита́ния или посту́пки, не рекомендо́уемые шари́атом.

مکروهي [ма́крухи́] отврати́тельность; антигати́чность

مکزیکي [мэ́кзики] 1. мексика́нский; 2. мексика́нец, мексика́нка

مکسب [ма́ксэб] мн. مکسب [ма́касеб] уст. 1) зарабо́ток; дохо́д; 2) заня́тие, реме́сло.

مکسر [мока́ссар] разби́тый; сло́манный; ло́манный; ◇ ~ جمع* грам. ло́маное мно́жественное число́.

مکسر [мока́ссар] 1) книжн. разби́вающий, лома́ющий; 2) физ. предомля́ющий (о световой, звуковой волне и т. п.).

مکسور [ма́ксур] 1) разби́тый; сло́манный; ло́манный; 2) име́ющий огласовку «кя́сра» (—) (о букве; см. کسره); □ شدن ~ разби́ваться, лома́ться; کردن ~ разби́вать; лома́ть.

مکش [ма́кеш] всасы́вание.

مکش مرگم [ма́кошма́ргема] и مکش مرگم [ма́кошма́ргема́н] разг. ма́менькин сыно́к, не́женка.

✓ مکشوف [ма́кшув] 1) обна́руженный, раскры́тый; 2) неприкры́тый, обна́женный; откры́тый; ~ زمین* откры́тая ме́стность; □ شدن ~ обна́ружива́ться, раскрыва́ться; стано́виться явным (для кого); کردن ~ обна́руживать, раскрыва́ть.

مکشوف العورت [ма́кшуволоу́рат] редко наго́й, обна́женный.

مکعب [мока́эб] 1. кубиче́ский; ~ جذر* кубиче́ский ко́рень; ~ متر* кубиче́ский метр; 2. мат. куб; مستطیل ~* прямоу́гльный паралле́пипед.

مکشوف [ма́кшув] 1. лит. стопа́, в кото́рой до́лгий гласный сло́га заме́нен ќратким; 2. уст. слепой.

مکفی [мо́кфи] удовле́творительный; доста́точный.

مکلس [мока́ллэс] редко 1) содер́жащий в себе́ изве́сть; 2) превра́тившийся в изве́сть.

مکلف [мока́лла́ф] 1) обяза́нный; 2) совер́шенноле́тний, дости́гший совер́шенноле́тия; □ شدن ~ а) обяза́ваться, брать на себя́ обяза́тельство; б) стано́виться совер́шенноле́тним. дости́гать совер́шенноле́тия; کردن ~ обяза́вать; заставля́ть сде́лать (что-л.) в обяза́тельном по́рядке.

مکلل [мока́лла́л] книжн. 1) уве́нчанный, коро́нованный; 2) инкрусти́рованный, орнамен́тированный (драгоценными ка́мнями и т. п.).

مکمل [мока́ммал] 1) дове́денный до совер́шенства, совер́шенный; усовере́шенствованный; 2) допóлненный, попо́лненный; □ شدن ~ а)

شدن آدم *посл.* стать человеком куда труднее, чем стать грамотным.

ملابس [молабасэ и молабасэ] *книжн.* 1) смешение, соединение (*двух сходных предметов*); 2) двусмысленность; неясность.

ملات [мэлат] *см.* ملاط

ملاج [мэладж] *разг.* тёмячко, родничок.

ملاح [мáллаһ] матрос; моряк.

√ ملاحات [мáллаһат] 1) обаяние, очарование; привлекательность; 2) изыскство, прелесть.

ملاحده [мáллаһэдэ] *мн. от* ملحد 1.

ملاحظات [молаһэзат] *мн. от* ملاحظه

ملاحظه [молаһэзэ] *мн.* ملاحظات 1) наблюдение; рассмотрение; ~ قابل

а) заслуживающий внимания; б) значительный, крупный; 2) соображение, замечание; 3) осторожность, осмотрительность; □ ~ باين

поэтому, по этим соображениям, по этой причине; | ~ شدن *сложн.*

союз принимая во внимание, что; | ~ а) наблюдаться; быть рассматриваемым; рассматриваться; б) быть замеченным; замечаться; ~ کردن а) наблюдать; рассматривать; б) замечать, видеть; ○ کسی (چیزی) را کردن ~* считаться с кем-чем-л.; относиться с пониманием к кому-чему-л.

ملاحظه کار [молаһэзэкар] осмотрительный, осторожный.

ملاحظه کارانه [молаһэзэкаранэ] осмотрительно, осторожно.

ملاحظه کاری [молаһэзэкари] осмотрительность, осторожность.

ملاحم [мáллаһэм] *мн. от* ملحه

ملاحي [мáллаһи] 1. мореплавание, мореходство; 2. матросский; □ ~ کردن ~* работать матросом.

ملاخور [моллахор]: شدن ~ *разг.* а) пропадать, быть потерянным навсегда; б) становиться очень дешёвыми (*о фруктах, овощах*).

ملاذ [мáллаз] *уст.* 1) убежище; прибежище, пристанище; 2) крепость.

ملازم [молазэм] 1. 1) постоянно находящийся (*при ком-л.*); состоящий в свите, на службе; 2) редко прилежный, усердный, старательный; 2. *мн.* ملازمين [молазэмин] слуга (*постоянно находящийся при высокопостав-*

ленном лице); сопровождающий (*высокопоставленное лицо*).

ملازمات [молазэма́т] *мн. от* ملازمت и ملازمه

ملازمت [молазэма́т] *мн.* ملازمات [молазэма́т] 1) сопровождение; нахождение в свите; прислуживание; 2) редко прилежание, усердие; прилежность; 3) *см.* ملازمه; □ کردن ~ редко а) состоять (*при ком*); б) находиться на службе (*у кого*); в) прислуживать (*кому*); г) проявлять усердие, прилежание.

ملازمه [молазэме́] *мн.* ملازمات [молазэма́т] 1) необходимое условие; 2) неразрывная связь (*с чем — изафет*); непосредственное отношение (*к чему — изафет*).

1) ملازمت [молазэми] *см.* ملازمت

~* ركاب ملازم 2; ملازمين [молазэмин] *мн. от* ملازم свита (*при высокопоставленном лице*).

ملازه [мáллазэ] редко анат. язычок, увула.

ملاس [мэлас] патока.

ملاست [мáласа́т] *книжн.* 1) мягкость, нежность (*на ощупь*); 2) гладкость, ровность (*поверхности*); ~* استخوان рахитизм.

ملاصق [моласэ́г] *книжн.* 1) соединённый, скреплённый; склеенный; 2) смежный.

ملاط [мэлат] (*тж. ~ گل*) раствор (*напр. цемента*).

ملاتف [молатэ́ф] редко вежливый, учтивый, любезный.

√ ملاتفات [молатэ́фат] вежливость, учтивость, любезность; ~ کردن проявлять вежливость, учтивость, оказывать любезность.

ملاتفات آمیز [молатэ́фатами́з] учтивый, любезный (*о чём-л.*).

ملاعب [мáлаэб] *мн. от* ملعبه

ملاعب [молаэб] *книжн.* играющий; забавляющийся.

ملاعبه [молаэба́т и молаэба́т] и ملاعبه [молаэба́т и молаэба́т] *книжн.* 1) игра, забава; шутка; 2) любезничанье; флирт; □ ~ کردن а) играть, забавляться; шутить; б) любезничать; флиртовать.

2. ملعون [мáлаин] *мн. от* ملعون

ملافه [мáлафэ] *см.* ملاقه

ملافه [мáлафэ] простыня.

ملاقات [молағат] встреча, свидание; ~ کردن встречаться.

ملاقه [мāлағэ] половник.

ملاقى [молағи] книжн встречающий(ся); встречный; شدن ~ встречаться.

ملاك [мāллак] землевладелец, помещик, аграрий

ملاك [мэлак] 1) мерило, критерий; образец; 2) основание, причина, повод.

از * گفتن پر مال [мāла] 1) скука; ~ به ~ آوردن ~ и ~ افکنند ~ нагонять скуку, тоску, уныние.

ملاالانگيز [мāлалāнгиз] и ملاالآور [мāлалāвār] 1) скучный, нудный, утомительный; 2) вызывающий печаль, приводящий в уныние.

ملاال [мāлалāt] см. ملاالانگيز

ملاالانگيز [мāлалāтāнгиз] и ملاالтавар [мāлалāтавār] см. ملاالانگيز

ملاالانگيز [мāлалāтбар] см. ملاالانگيز

ملاالآور [мāлалāв] см. ملاالانگيز

ملاام [мāлам] редко см. ملاامت

√ ملاامت [мāламāt] упрек, укор; порицание; осуждение; ~ قابل * достойный порицания, осуждения; ~ کردن ~ упрекать, укорять; порицать; осуждать.

ملاامتااميز [мāламātāмиз] и ملاامتاамيز [мāламātбар] укоризненный; порицающий, осуждающий.

ملاامتاамيز [мāламātгār] 1. укоряющий, порицающий, осуждающий (о ком-л.); 2. порицатель.

ملاامسه [моламэсэ и моламāсэ] редко ощущение, трогание: прикосновение, касание; ~ کردن ощущивать, трогать; прикасаться (к чему) ~ (را) касаться (чего) ~ (را).

ملاانقطي [молааногātи] разг. 1. педантичный; 2. педант, буквоед; придирка.

ملاانكولي [мэланколы] меланхолия.

ملاهي [мāлаһи] редко забавы, игры, развлечения.

ملاايك [мāлаэк] и ملايك [мāлаейк] мн. от ملك [мāлак].

√ ملاايكه [мāлаэке] и ملايكه [мāлаейке] 1) разг. ангел, 2) мн. от ملك [мāлак].

ملايم [молайем] 1. 1) мягкий, нежный, ласковый; 2) спокойный, выдержанный; 3) терпимый; снисходительный; 4) умеренный, мягкий (о климате); 5) невысокий, небольшой (о температуре); 6) неяркий, спокойный; ~ رنگ * спокойный цвет; 2. 1) мягко, нежно; ласково; 2) спокойно, выдержанно; 3) терпимо; снисходительно; □ شدن ~ а) смягчаться; становиться мягким, нежным, ласковым; б) становиться спокойным, выдержанным; в) становиться снисходительным; г) становиться умеренным, мягким (о климате); д) спадать, ослабевать; уменьшаться (о жаре, холоде или температуре); ~ کردن ~ а) смягчать, делать мягким, нежным, ласковым, спокойным; б) делать умеренным, мягким (климат); в) ослаблять, уменьшать (жару, холод или температуру).

ملايمت [молайемāt] 1) мягкость, нежность; ласковость; 2) выдержанность; 3) терпимость; снисходительность; 4) умеренность, мягкость (климата и т. п.); □ کردن ~ а) обращаться мягко, снисходительно; б) проявлять терпимость, выдержанность.

ملايمطبع [молайемтāб] редко с мягким характером; ласковый, нежный.

ملايمي [молайеми] см. ملايمت

ملايي [молайи] занятие муллы.

ملايس [молабāс] одетый, облаченный; ~ شدن одеваться, облачаться (во что); ~ کردن одевать, облачать (во что).

ملايوس [мāлбус] одежда, одеяние; обмундирование.

√ ملايت [мāлāt] мн. ملايل [мāлайл] 1) народ; нация; 2) уст. люди одной веры, одной религии; религиозная община; 3) уст. вероисповедание, религия.

ملت [мэлэт] килька.

ملتبس [молтāбэс] редко 1) запутанный, сбивчивый, неясный; 2) двусмысленный

ملتجاء [молтāджā] книжн. убежище, прибе-

√ ملتجي [молтāджи] книжн. ищущий убежища, защиты, покровительства; شدن ~ искать убежища, защиты, покровительства.

ملتحم [молтāһэм] книжн. 1) излеченный

заклывший, зарубцевавшийся (*о ране*); 2) соединённый, скреплённый, сваренный; □ شدن ~ излечиваться, заживать, зарубцовываться (*о ране*).

منحمة [молтаһэмэ] 1. анат. конъюнктив, слизистая оболочка глаза; ~ ورم* мед. конъюнктивит; 2. см. ملتحم

ملتزم [молтазэм] 1. 1) взявший на себя обязательство, обязавшийся; 2) сопровождающий, сопутствующий; 2. мн. ملتزمين [молтазэмин] 1) сторонник; последователь; 2) уст. арендатор; □ شدن ~ обязываться, брать на себя обязательство; کردن ~ обязывать.

ملتزمين [молтазэмин] 1) мн. от ملتزم 2; 2) сопровождающие лица; ركاب* свита (шаха, царствующих особ).

ملتصق [молтаһсэ] книжн. (при)соединённый; скреплённый; склеенный; شدن ~ (при)соединяться; скрепляться; склеиваться; ~ کردن (при)соединить; скрепить; склеивать. ملتف [молтаһф(ф)] уст. закутанный, завернутый, обернутый.

ملتفت [молтаһфэт] 1) замечающий; обращающий внимание; 2) понимающий; сознающий; □ شدن ~ а) замечать; обращать внимание; б) понимать; کردن ~ дать понять.

ملتقى و ملتقا [молтаға] 1) место встречи, место пересечения; 2) устье, место впадения (рек).

ملتس [молтаһмэс] книжн. просьба; прошение, ходатайство.

ملتس [молтаһмэс] книжн. 1. просящий, ходатайствующий; 2. проситель, ходатай; □ ~ شدن просить, ходатайствовать.

ملتسانه [молтаһэсанэ] умоляюще.

ملتوى [молтава] редко 1) искривлённый, перекошенный; 2) свёрнутый, скрученный.

ملتهب [молтаһэб] 1) горящий; пылающий; 2) воспалённый, покрасневший; □ شدن ~ а) воспламеняться, вспыхивать (*о пламени*); б) воспалиться, краснеть.

ملتئم [молтазм] редко заживший, зарубцевавшийся (*о ране*); شدن ~ заживать, зарубцовываться (*о ране*).

ملجاء [малджа] 1) прибежище, убежище; 2. защита, покровительство; поддержка.

ملج [мэлч] [мэлчмэлч] и ملح و ملح [малчо-молуч] разг. причмокивание; کردن ~ причмокивать, чмокать.

ملح [мэлх] мн. املاح [амлах] хим. соль. ملح [молһэд] 1. мн. ملاحه [малаһэдэ]

1) еретик, нечестивец; богоотступник; 2) безбожник; атеист; 2. 1) еретический, нечестивый; 2) безбожный; атеистический.

ملحق [молһаг] присоединённый; соединённый; شدن ~ быть присоединённым; присоединяться; быть соединённым, соединяться; сливаться, объединяться; کردن ~ присоединять; соединять; сливать, объединять.

ملحقات [молһагат] дополнения, добавления; приложения.

ملحم [молһам] уст. сорт шелковой материи.

ملحمه [малһамэ] мн. ملاحم [малаһэм] редко погром, резня; кровавое побоище.

ملحوظ [малһуз] книжн. принятый во внимание, в расчёт; учённый; شدن (افتادن) ~ быть принятым во внимание, в расчёт; приниматься во внимание, учитываться; ~ دانستن принимать во внимание, в расчёт; учитывать.

ملحوظات [малһузат] мысли, замечания, соображения.

ملخ [малэх] саранча; باغی* кузнечик; ~ آبی* ~ آبی* см. مور* مور* в ст. مور* مور* ~ (دریایی) креветка; هواپيما* ав. пропеллер.

ملخ خوردي [малэххорэги], ملخ خوردي [малэххордэги] и ملخ زدي [малэхзэдэги] налёт саранчи.

ملخص [молэххас] 1. сокращённый; кратко изложенный (*о содержании*); 2. сокращение, краткое изложение (содержания), резюме; □ شدن ~ быть кратко изложенным (*о содержании*), резюмироваться; کردن ~ кратко излагать (содержание), резюмировать.

ملزم [молзэм] 1) обязанный, вынужденный; связанный обязательством; 2) книжн. потерпевший поражение, побеждённый (*в споре*); □ شدن ~ а) обязываться, быть вынужденным; брать на себя обязательства, б) книжн. терпеть поражение, быть побеждённым (*в споре*); کردن ~ а) обязывать, вынуждать.

✓ ملكوت [мәләкут] 1) *ред.* царство, царствие; ~ عالم* царствие небесное; 2) величие; могущество.

ملكوتی [мәләкути] 1) относящийся к царству небесному; небесный; божественный; 2) очаровательный, божественный.

مولکول [молекул] молекула.

مولکولی [молекули] молекулярный.

ملکه [мәләке] *мн.* ملكات [мәләкат] 1) способность; свойство; 2) привычка, обычай; ○ این کار ملکه‌ام شده است я овладел этим делом; я освоил это дело.

ملکه [мәләке] 1) царица, королева; жена или мать царя, короля; 2) пчелиная матка.

ملکی [мәләки] ангельский.

ملکی [мәләки] 1) царский, царственный, королевский.

ملکی [мәләки] II малекі (*вид легкой вязаной обуви*).

ملکی [молки] *уст.* государственный, относящийся к государству.

ملکی [мэлки] 1) имущественный; 2) принадлежащий по праву собственности, общественный.

ملکیت [мэлкиййат] 1) собственность; владение; 2) права собственности.

ملل [мэлл] *мн.* ملت [мэллат]; سازمان* (متفق) Организация Объединённых Наций, ООН.

ملع [моләммә'] 1. *редко* 1) блестящий, сверкающий; 2) пёстрый, разноцветный; 3) пёгий, пятнистый (*о масти лошади*); 2. *лит.* стихотворение, в котором чередуются стихи или полустихия (*на персидском, арабском или каком-л. другом языке*).

ملعل [мәлмәл] кисей, муслин.

ملنگ [мәләнг] *разг.* весёлый; ~ مست و подвыпивший.

ملوان [мәлван] матрос; моряк.

ملوث [моләввас] 1) запятканный, загрязнённый, замаранный; 2) осквернённый, запятканный; □ شدن ~ а) пачкаться, загрязняться, мараться; б) оскверняться; быть запятканным; کردن ~ а) пачкать, грязнить, марать; б) осквернять, пятнать.

مؤدرا [мәлодра] мелодрама.

ملودی [мәлоди] мелодия.

ملودیک [мәлодик] мелодичный.

ملوس [мәлус] 1. 1) привлекательный, милый; красивый; с изюминкой; 2) миниатюрный, маленький и изящный; 2. *и. с. ж.* Малус.

ملوک [молу] 1) *мн.* ملك [мәлек] 1); 2) *и. с. ж.* Молук.

ملوک الطوائف [молукуттавайеф] и ملوک الطوائف [молукуттавазф] 1) племенная, феодальная раздробленность; 2) удельные княжества.

ملوک الطوائفی [молукуттавайефи] и ملوک الطوائفی [молукуттавазфи] 1. феодальный; 2. феодализм, феодальная система.

ملوکانه [молукане] 1. по-царски; как царь; 2. царский, королевский, шахский.

ملول [мәлул] I 1) раздосадованный, огорчённый; печальный, грустный, унылый; удручённый; 2) утомлённый, усталый; □ شدن ~ досадовать, огорчаться; печалиться, грустить, унывать; کردن ~ а) огорчать, печалить, приводить в унылое состояние; удручать; б) наводить скуку.

ملول [мәлул] II *разг.* тепловатый (*о воде*).

ملولی [мәлули] *см.* ملالت

ملوم [мәлум] *книжн.* порицаемый, укоряемый, упрекаемый.

✓ ملون [моләвван] 1) раскрашенный; разноцветный, пёстрый; 2) цветной, крашенный, окрашенный.

ملون المزاج [моләвваномзааџ] неуравновешенный; с переменчивым характером.

مله [мәле] орнитодорус, клещ (*переносчик инфекции возвратного тифа*).

ملهم [моләһәм] *книжн.* 1) внушённый; 2) одухотворённый, вдохновлённый.

ملهم [моләһәм] *книжн.* 1. вдохновляющий; 2. вдохновитель.

ملهوف [мәлһуф] *редко* 1) несчастный, бедный, находящийся в беде; 2) страдающий, огорчённый; горюющий.

ملی [мәлли] 1) национальный; народный; ~ سنت* национальные традиции; 2) общественный, общий; ~ باغ* парк, сквер; کتابخانه* публичная библиотека; 3) национальный, государственный; نفت ایران*

Иранская национальная нефтяная компания;
~ صنایع* государственная промышленность;
4) частный (не государственный); ~ مدرسه*
частная школа; □ شدن ~ национализировать-
ться; کردن ~ национализировать.

میلیارد [мэлийард] см. میلیارد

میلیارددر [мэлийардер] см. میلیارد

میلیت [мэлиййат] национальность, национальная принадлежность.

میلح [мэлий] миловидный, красивый; изяшный; с изюминкой.

ملیک [мэлик] мн. ملکه [молэка] уст. царь, государь.

میلله [мэлиле] серебряные или золотые нити для вышивания; серебряный или золотой галун.

میللهدوز [мэлиледуз] 1. вышивающий золотом; пришивающий галуны; 2. золотошвей-
ш

میللهدوزی [мэлиледузи] шитьё золотом, галунами; пришивание галунов; обшивка галунами; کردن ~ шить золотом; обшивать галунами.

میلن [молэйнен] 1. слабительный; 2. лёгкое слабительное.

میلیون [мэлийун] см. میلیون

میلیون [мэлийийун] националисты.

میلیونر [мэлийунэр] см. میلیونر

مات [мэма] смерть; небытие.

ماتمی [мэмати]: ~ مبارزه حیاتی و ~ борьба не на жизнь, а на смерть.

ماتل [момасэл] книжн. подобный, сходный, аналогичный.

ماتلت [момасэлт и момасэлāt] книжн. подобие, сходство, аналогия; داشتن ~ походить (на что) (یا), иметь сходство, напоминать (что).

ماتله [момасэле] 1. см. ماتل; 2. лит. улучшение одной стихотворной строки другой (путём введения сквозной внутренней рифмы).

مارست [момарэсāt] 1) усердие, прилежание, рвение; 2) практика, упражнение, тренировка; □ کردن ~ а) проявлять усердие, прилежание; б) упражняться, тренироваться

ماس [момас(с)] 1. касающийся, соприкасающийся; 2. (тж. ~ خط*) мат. касательная.

ماشات [момашат] 1) снисхождение; снисходительность; 2) угодение, заискивание; угодливость; 3) сговорчивость, уступчивость; □ کردن ~ а) проявлять снисхождение, снисходительность (к кому) (با); б) вести себя угодливо, заискивающе; в) проявлять сговорчивость, уступчивость.

ماتله [моматэле и моматэле] книжн. откладывание (чего-л. обещанного); затягивание (напр. дела); волокита; کردن ~ откладывать (что-л. обещанное); затягивать (что) (در).

~* متحده; مملکت [мэмалек] мн. от مملکت; آمریکا Соединённые Штаты Америки, США.

~* مصر; مملوک [мэмалик] мн. от مملوک; ист. египетские мамлюки.

مانعت [моманэāt] препятствование; запрещение; کردن ~ препятствовать, мешать (кому-чему) (از); запрещать (что) (از).

ممتاز [момтаз] 1) отличный, лучший, превосходный; отборный; высшего качества; ~ تیرانداز* снайпер; 2) избранный, привилегированный; ~ جامعه* привилегированные слои общества; □ شدن ~ отличиться, превосходить, выделяться; کردن ~ отличать, выделять.

ممتحن [момтэхэн] редко 1) испытываемый, проверяемый, экзаменуемый; 2) экзаменующийся.

ممتحن [момтэхэн] 1. экзаменуемый; испытываемый; проверяющий; 2. экзаменатор; испытатель.

ممتحنه [момтэхэнэ] см. ممتحن [момтэхэн]; ~ هیئت* экзаменационная комиссия.

ممتد [момтэд(д)] 1) длительный, продолжительный; 2) длинный; вытянувшийся; □ ~ شدن а) длиться, продолжаться; б) становиться длинным, удлиняться, вытягиваться; کردن ~ а) продлить, продолжить; б) делать длинным, удлинять, вытягивать.

ممتلی [момтэла] редко полный, наполненный; переполненный.

ممتنع [момтэнэ] 1. 1) невозможный, невыполнимый; 2) воздерживающийся; 2. воздержавшийся (при голосовании); □ شدن ~ ста-

новаться невозможным, невыполнимым; ~ کردن *делать невозможным, невыполнимым*; ○ دادن ~ رأى * воздерживаться от голосования.

مستعج الحصول [момтавазольхосул] недоступный, недостижимый, недостижимый.

ممثل [момассал] *книжн.* 1) представляемый; выражаемый; 2) сравниваемый, уподобляемый.

مثال [момассал] *книжн.* 1) представляющий; выражающий; 2) сравнивающий, уподобляющий.

ممد [момэд(д)] *книжн.* помогающий, содействующий; укрепляющий.

ممدوح [мәмдух] 1. 1) хвалёный, хвалимый, восхваляемый; 2) достойный похвалы, похвальный; 2. предмет восхваления; человек, которого хвалят.

ممدود [мәмдуд] 1) длинный, удлиненный; вытянутый; 2) продолжительный, долгий; 3) имеющий знак мадда (о букве алеф); ~ الف * алеф с маддой.

مسر [мәмәр(р)] I место прохода, проход, переход; переправа.

مسر [мәмәр(р)] II 1) жизнь, быт; 2) *тж.* средства к существованию; 3) средства; способ, путь; مشروع * законный путь; مسرهای مختلف * различными способами, путями; из различных источников; □ ~ از این разе. в этом отношении, относительно этого; از این ~ خاطر جمع باشید! в этом отношении будьте покойны!

ممرانده [мәморандом] меморандум.

ممرز [мәмрәз] граб (Carpinus).

ممزوج [мәмзудж] смешанный, перемешанный; شدن ~ смешиваться, перемешиваться; کردن ~ смешивать, перемешивать.

ممسك [момсэк] 1) бережливый, экономный; 2) скупой, жадный, скредный.

ممسكانه [момсэканэ] бережливо, экономно.

ممسكي [момсэки] 1) бережливость, экономность; 2) скупость, жадность, скредность.

ممسوخ [мәмсух] 1) миф. подвергшийся метаморфозе, превращенный в животное; 2) обезображенный, искаженный (о лице); 3) *редко* худой (о лошади).

ممضا و ممضى [момза] подписанный, имеющий подпись.

معتوت [мәмгут] *редко* ненавидный.

ممکن [момкеи] 1) возможный, вероятный, допустимый; ~ غير * невозможный, невероятный, недопустимый; 2) *уст.* созданный, сотворенный; ○ است ~ возможно, может быть; تا آنجا که ~ است مخالفت کند ~ возможно он будет возражать; ...است ~ هر قدر ~ по мере возможности...

ممکنات [момкенат] возможное, вероятное; то, что может произойти, случиться.

ممکن الاجراء [момкенолэджра] *редко* исполнимый, осуществимый.

ممکن الحصول [момкенолхосул] *редко* доступный, достижимый.

ممکنه [момкенэ] *см.* ممکن

ممل [момэл(л)] *уст.* 1) утомительный, тягостный; 2) падоёдливый, докучный, скучный.

مملکت [мәмләкәт] *мн.* ممالك [мәмалек] стран, государство; владение.

مملکت داری [мәмләкәтдари] управление государством, ведение государственных дел; ~ کردن управлять государством, вести государственные дела.

مملکتی [мәмләкәти] государственный; امور * ~ государственные дела; ~ شخصیت های * официальные лица.

مملو [мәмлоу и мәмлов(в)] полный, наполненный; переполненный; □ شدن ~ наполняться (*кем-чем*); (از) ~ переполняться (*кем-чем*); کردن ~ наполнять (*кем-чем*); (از) ~ переполнять (*кем-чем*).

مملوک [мәмлук] *мн.* ممالیک [мәмалик] 1) *уст.* раб, невольник; слуга; 2) *ист.* мамлюк (солдат личной гвардии египетских султанов); 3) *уст.* личное владение.

مملوکی [мәмлукки] и مملوکیت [мәмлуккийат] *уст.* рабство, невольничество.

ممنوع [мәмну] воспрещенный, запретный; استعمال دخانیات * курить воспрещается, شدن ~ воспрещаться, запрещаться; کردن ~ (داشتن, ساختن) воспрещать, запрещать.

ممنوعات [мәмнуат] запрещенные, запретные вещи; запрещенные к ввозу или вывозу предметы.

ممنوع الورد [māmnū'olvorud] запрещённый к ввозу (о товаре).

ممنوع [māmnūz] см. ممنوع ~ مناطق* запретные зоны.

ممنوعیت [māmnūiyāt] запрещённое, запрет; کردن ~ снимать запрет.

ممنون [māmnun] признательный, благодарный; بودن ~ быть признательным, обязанным, благодарным (кому-чему); از ممنونم благодарю, спасибо.

ممنوناً [māmnunān] разг. с признательностью, с благодарностью; с удовольствием.

ممنونیت [māmnūniyāt] см. ممنونیت ~ признательность, благодарность.

مذہب [māmhāb] книжн. приведённый в порядок, упорядоченный, налѣженный; شدن ~

приходить в порядок, налѣживаться; کردن ~ упорядочивать, налѣживать.

مذہب [māmhāb] книжн. приводящий в порядок, упорядочивающий, налѣживающий.

مذہب [māmhāb] книжн. 1) опечатанный; 2) имеющий печать, с печатью; شدن ~ опечатываться; کردن ~ а) опечатывать; б) прикладывать печать (к чему).

مذہب [māmhāb] книжн. 1) опечатанный; 2) имеющий печать, с печатью; شدن ~ опечатываться; کردن ~ а) опечатывать; б) прикладывать печать (к чему).

مذہب [māmhāb] книжн. 1) опечатанный; 2) имеющий печать, с печатью; شدن ~ опечатываться; کردن ~ а) опечатывать; б) прикладывать печать (к чему).

مذہب [māmhāb] книжн. 1) опечатанный; 2) имеющий печать, с печатью; شدن ~ опечатываться; کردن ~ а) опечатывать; б) прикладывать печать (к чему).

مذہب [māmhāb] книжн. 1) опечатанный; 2) имеющий печать, с печатью; شدن ~ опечатываться; کردن ~ а) опечатывать; б) прикладывать печать (к чему).

مذہب [māmhāb] книжн. 1) опечатанный; 2) имеющий печать, с печатью; شدن ~ опечатываться; کردن ~ а) опечатывать; б) прикладывать печать (к чему).

مذہب [māmhāb] книжн. 1) опечатанный; 2) имеющий печать, с печатью; شدن ~ опечатываться; کردن ~ а) опечатывать; б) прикладывать печать (к чему).

مذہب [māmhāb] книжн. 1) опечатанный; 2) имеющий печать, с печатью; شدن ~ опечатываться; کردن ~ а) опечатывать; б) прикладывать печать (к чему).

مذہب [māmhāb] книжн. 1) опечатанный; 2) имеющий печать, с печатью; شدن ~ опечатываться; کردن ~ а) опечатывать; б) прикладывать печать (к чему).

мой; خانه من* мой дом; کتابهای من* мои книги.

من [mān] II ман (мера веса, разная в различных районах Ирана); تبریز من* табризский ман (около 3 кг); شاه من* шахский ман (около 6 кг); ری من* рейский ман (около 12 кг).

من [mān(v)] рел. манны; سماوی من* манна небесная.

مناب [mānab] редко замещение, заместительство.

منابر [mānāber] мн. от منبر

منابع [mānāb] 1) мн. от منبع; 2) достоверные источники; 3) ресурсы, запасы; وزارت * Министерство природных ресурсов (в Иране).

منات [mānat] I рубль.

منات [mānat] II мэнат (доисламский идол у арабов).

مناجات [mānājāt] 1) ночная молитва; молитва, совершаемая наедине; 2) религиозный гимн, псалом; کردن ~ а) молиться наедине; вести тайную беседу с богом; б) петь псалмы.

مناجیق [mānā'jīq] мн. от منجیق

منادا [mānada] см. منادی

منادات [mānadat] уст. 1) провозглашение, объявление; 2) созыв, созывание; призыв; کردن ~ провозглашать, объявлять.

منادم [mānadm] книжн. товарищ, компаньон, друг.

منادمت [mānadmāt] книжн. общение; товарищеские отношения, дружба; کردن ~ общаться; поддерживать товарищеские отношения, дружить.

منادی [mānadi] книжн. объявленный, провозглашённый; اسم * грам. имя в звательной форме (напр. ای مردا! о, человек!).

منادی [mānadi] глашатай.

منادیگری [mānadi'gāri] глашатайство; ~ کردن быть глашатаем.

مندیل [mānadi] мн. от منديل

منار [mānar] см. منارة

مناره [mānare] 1) минарет; 2) башня; вёшка.

منازع [mānaze] 1. 1) спорящий; 2) состоявшийся, сражающийся; 2. 1) противник, оппонент; 2) враг, неприятель.

несовместимый с нравственностью, с женской честью

مناقب [mānaḡəb] *мн. от* منقبت

منافشات [monaḡəšat] *мн. от* منافشة

منافشة [monaḡəše] *мн. от* منافشات

1) ссора; спор; конфликт; 2) дискуссия, диспут; □ کردن ~ а) собраться, спорить; конфликтовать; б) дискутировать, вести диспут.

* اعلان [monaḡəsa] торги на поставку; *оборудования, стройматериалов и т. п.*; از طریق * заявка на поставку; ~ پیشنهاد * давать объявление о торгах на поставку; دادن ~ گذاشتن ~ به ставит на торги.

متناقض [monaḡəz] *см.* متناقض

متناقضت [monaḡəzāt и monaḡəzāt] *книжн.* противоречие; несоответствие; داشتن ~ противоречить, находиться в противоречии; не соответствовать (чему б).

مناکحت [monakehāt и monakehāt] *книжн.* заключение брака, бракосочетание.

مثال [mānal] *редко* 1) приобретение; 2) имущество, состояние.

منام [mānam] *уст.* 1) сон, сновидение; 2) спяльня.

منان [mānnan] милостивый, щедрый, всемилостивый (*эпитет алаха*).

منابه [monavəbe и monavəbe] *редко* чередование; очередность; کردن ~ чередоваться.

منهج [mānaḡəj] *мн. от* منهج

منهيات [mānaḡiāt] *мн. от* مناهيات

منهی [mānhi] 2. *от*

منهاج [mānaḡiāj] *мн. от* منهج

منیت II. [mānaya] *мн. от* منیت

* نمونه و ~ مثل (مثال): من باب ~ для примера, в качестве примера.

منبت [mānbət и monbət] *редко* плодородный (о почве); ~ غیر * неплодородный.

منبت کار [monabbātkar] резчик по дереву.

منبت کاری [monabbātکاری] резьба по дереву; ~ اړه * пилка для выпиливания, лобзик; ~ کردن заниматься резьбой по дереву.

منبر [māmbār и mēmbār] *мн.* منابر [mānabər] 1) минбар, кафедра в мечети; амбон; ~ اهل * проповедник; 2) каменный прилавок (для рас-

кладывания хлеба в пекарне); ◇ رفتن ~ به (گذاشتن) разглагольствовать, попусту болтать; | رفتن ~ به از قاضی прежде бабки в петлю не суйся.

منبسط [monbāset] 1) расширенный, увеличенный в объеме; растянутый; 2) *редко* разостланный; 3) *редко* бодрый, веселый; □ ~ شدن а) расширяться, увеличиваться в объеме; растягиваться; б) *редко* расстилаться; в) *редко* становиться бодрым, веселым; ~ کردن а) расширять; увеличивать в объеме; растягивать; б) *редко* расстилать; в) *редко* веселить, бодрить.

منبع [mānbē] *мн.* منابع [mānabē] *прям. и перен.* источник; исток; начало; * مواد خام сырьевая база; источник сырья; * موثق достоверный источник.

من بعدی [mānbē'd] отныне, впредь, в дальней-

منبه [monabbēh] *редко* предупреждающий, предостерегающий.

منت [māniāt] 1) милость, благодеяние; одолжение; 2) благодарность, признательность; 3) любезность; 4) чувство долга (*перед кем-л.*); منت دار بودن *см.* داشتن (کشیدن) ~ напоминая (кому) об оказанной услуге; намекая (кому) на совершенное благодеяние; ○ ~ * کسی را کشیدن считать себя в долгу перед кем-л.; считать себя обязанным кому-л.; | قبول دارم * благодарностью при-

منتاز [montaž] *см.* منتاز

منتبه [montabbēh] *книжн.* 1) предупрежденный, предостереженный; 2) бдительный.

منت پذیر [māniātpāzir] *редко* 1) благодарный, признательный; 2) стоящий благодарности; заслуживающий благодарности, признатель-

منتج [montādj и montēdj] 1. 1) приводящий (к чему-л.); завершающийся, заканчивающийся (чем-л.); 2) проистекающий, происходящий, 2. 1) результат, итог; 2) физ. равнодействующая сила; □ شدن ~ а) иметь результатом (что-л.); заканчиваться, завершаться (чем-л.); закон ~ به نزاع شد

مونتاج [МОНТАҒЭД] критик.

منتقل [монтā'ал] 1) перенесённый; переве-
зённый; перемещённый; переправлённый; 2)
переведённый (о ком-л.); переброшенный; □
شدن ~ а) переноситься; перевозиться; пере-
правляться; б) переводиться (о ком-л.); пере-
мещаться; перебрасываться; *باداره دیگر ~ شد
он был переведён в другое учреждение; в)
соображать, понимать; فوراً ~ شدم که دروغ
я сразу понял, что он говорит неправду;
میگويد ~ а) переносить; перевозить;
переправлять; б) переводить (кого-л.); переме-
щать; перебрасывать.

мстѣ́н [монта́ем] книжн. 1. мститель; 2. мстящий.

منت کش [мәннәткеш и мәннәткәш] разг.
подлиз.

کردن ~ разв. [мэни́аткеша]: منت کشی
пользоваться.

منت گوار [мэннәтгәуар] благодарный.

منت گزاری [мэннátгозари] выражение благодарности; کردن ~ выражать благодарность.
منتو [мáнту] манту (вид кушанья из нашингованного мяса и риса).

مستها [montāha] 1. 1) конец; предел; край; 2) максимум; *كوشش خود ~* максимум своих усилий; 2. максимальный, самый большой; درجه ~ максимальная степень, крайняя степень; 3. наконец; в конце концов; 4. союз разг. но, однако; □ مراتب ~* разг. в крайнем случае; || به ~ درجه в высшей степени; чрезвычайно. бчень.

منتهى اليه [montāha(on)elēyh] см. منتهى اليه

مُنتَهِز [montāḥiẓ] книжн. ожидающий (удобного момента, случая); пользующийся (удобным случаем); فرصت ~* пользующийся случаем; ловящий удобный момент; فرصت شاد ~* пользоваться случаем; ловить удобный момент.

مَنْتَاہَا [montāha] с.к. مَنَتَاہَا

شَدَن [монтажи] оканчивающийся, завершаю-
щийся; شَدَن — оканчиваться, завершаться.

منتھى الجموع [монтġаолджому'] грам. двой-
ное множественное число.

منتهى إليه [montāhja(он)элéjñ] 1. конец; край;
2. конечный, последний.

منثور [mänsur] 1) прозаический, написанный

пробзой; ~ شعر* белый стих; стихи в прозе;

2) *редко* рассыпанный, разбро́санный.

منجّر [монджар(р)] закончившийся, завер-
шённый; оконченный; شُدن ~ заканчиваться,
завершаться, оканчиваться (чем به); доходить
(до чего به).

متجز [монāджджāз] книжн. не ограниченный
условиями, безоговорочный, безусловный.

مَجَالِب [mānǧalab и mānǧālāb] 1) тря-
сина, топь, болото; 2) kloака; сточные воды;
3) помой; помойная яма; 4) слюкоть; грязь;
лужа.

منجلي [монджали] *редко явный, ясный, очевидный.*

منجم [monāʾǧǧem] 1) звездочёт, астрóлог;
2) астроно́м.

منجم باشی [монаджиджембаши] глава при-
дворных астрологов.

✓ **منجمد** [монджамэд] замёрзший; заморозен-
ный; обледеневший; застывший, затвердевший;
شمالی * **اقیانوس** ~ Северный Ледовитый океан;
شدن ~ замерзать, замораживаться; леденеть;
застывать, затвердевать; **کردن (ساختن)** ~
замораживать.

2. *разг.* все; موافق بودند ~ все были соглас-

1) вышка; башня; * چاه نفت * нефтяная вышка;
2) катапульта (для метания стрел, камней),
баллиста.

منعوق [монѡѡ] бисер, бусинки.

منجوق [māndžur] *уст.* 1) знамя; бунчук; 2) наковечник знамени; 3) украшение на вершине башни (*шар, корона*).

منجوق دوزی [мон(жу)гу(д)узи] вышива́ние бисером; کردن ~ вышивать бисером.

منجی [монджи] *уст.* освободитель; спаситель, избавитель.

منجيت [mānǰit] внутренняя матерчатая
часть покрышки (автомобиля).

منحرف [monhâref] 1) сбившийся (с пути); отклонившийся, отошедший (от правильного пути); 2) кривой, изогнутый; **شدن** ~ сбиваться (с пути); отходить, отклоняться (от правильного пути); **کردن (ماخزن)** ~

отым. предлог как, подобно; в качестве; ~* به *пдр* как отец; \diamond چیزی بودن ~* знаменовать или представлять [собой] что-л.

منزوی [монзави] 1. уединившийся, замкнувшийся; 2. аскёт, отшельник; \square شدن ~ уединяться, замыкаться.

منزه [моназзах] невинный, чистый, безупречный.

منسرح [монсарэх] лит. мунсарих (название стихотворного размера в арузе; см. عروض).

منسلک [монсәлек] редко 1) нанятый; 2) присоединившийся, примкнувший.

منسوب [мәнсу́б] 1. относящийся, касающийся, имеющий касательство (к кому-чему-л.); причисляемый, приписываемый; 2. родственник; \square بودن ~ относиться; касаться (кого-чего); (به) причисляться, приписываться; کردن ~ относить; причислять, приписывать.

منسوبیت [мәнсу́бийят] 1) отношение, связь; 2) родство, родственное отношение.

منسوج [мәнсу́дж] 1. тканый, вытканый, сотканный; 2. мн. منسوجات [мәнсу́джат] ткань.

منسوجات [мәнсу́джат] 1) мн. от منسوج; 2) мануфактура, текстиль.

منسوخ [мәнсу́х] 1) отменённый, аннулированный; упразднённый; 2) вышедший из употребления; изжитый; \square شدن ~ а) отменяться, аннулировать; упраздняться; б) выходить из употребления; изживаться; کردن ~ а) отменять, аннулировать; упразднять; б) изымать из употребления; изживать; избавляться (от чего-ра).

منش [мәнш] 1. книжн. 1) природа, натура; 2) нрав, характер; 2. 2-й компонент сложн. слов со знач. натура, характер, напр.; - بزرگ-گدامتش; благородный, великодушный; мелочный.

منشا [мәнша'] источник; происхождение; начало; первопричина; گرفتن ~ а) происходить; происходить, брать начало; б) принимать за исходный пункт, за начало.

منشآت [моншәат] эпистолярные и литературные сочинения.

منشرد [мәншар] редко пила, пила.

منشرد [моншәрэх] редко весёлый, радостный, оживлённый.

منشعب [моншәэб] 1) разветвляющийся; ответвляющийся; 2) разделённый; отделённый; выделенный; \square شدن ~ а) разветвляться; ответвляться; б) разделяться; отделяться; выделяться (из чего-از) کردن ~ а) ответвлять; б) разделять; отделять; выделять

منشعبات [моншәэбат] 1) ответвления, отростки; 2) отрасли.

منشق [монши́г(г)] редко 1) расколовшийся, расщеплённый; треснувший; 2) разделённый; разделяющийся; разветвляющийся; \square شدن ~ а) расколоться, расщепиться; треснуть; б) разделяться; разветвляться.

منشور [мәншур] I 1. 1) хартия; 2) устāv; 3) Устав Организации Объединённых Наций; 3) царский указ; рескрипт; 2. редко опубликованный.

منشور [мәншур] II мат. призма; قائم ~* прямая призма; مایل ~* наклонная призма; ناقص ~* усечённая призма.

منشوری [мәншური] призматический, имеющий форму призмы.

منشویزم [мәнше́визм] и منشویسم [мәнше́визм]

منشویک [мәнше́вик] меньшевик.

منشویکی [мәнше́вики] меньшевистский.

منشی [монши] 1) секретарь; 2) писарь, писец, письмоводитель.

منشیانه [моншианэ] редко высоким стилем, высоким слогом.

منشیگری [моншигәри] 1) секретарство, должность секретаря; 2) должность или занятие писаря; письмоводительство; канцелярская работа; \square کردن ~ а) секретарствовать, работать секретарём; б) работать писарем; вести канцелярскую работу.

منصب [мәнсаб] мн. مناصب [мәнасэб] чин; ранг; должность; пост; степень, звание; اهل ~* ~ должностное лицо.

منصبدار [мәнсабдар] 1. имеющий ранг, чин; 2. уст. чиновник.

منصرد [монсарэх] редко 1) ясный, понятный; 2) категорический, решительный

منصرف [монсарэф] 1) отказывающийся; меняющий своё решение, намерение; 2) грам.

спрягаемый; склоняемый; ~ غیر* неспрягаемый, несклоняемый; □ شدن ~ а) отказываться (от чего از); менять своё решение, намерение (что-л. сделать از); б) грам. спрягаться; склоняться; (ماختن) کردن ~ а) заставлять отказаться (от чего از); заставлять изменить своё решение или намерение (что-л. сделать از); б) грам. спрягать; склонять.

منصف [монсэф] 1. справедливый, беспри-
растный; 2. и. с. м. Монсэф.

منصف الزاویه [монассэфоззавийе] мат. бис-
сектриса.

أَدِيمْسَانْ [монсэфанэ] 1. справедливо, беспристрастно; 2. справедливый, беспристрастный (о чём-л.).

ا) присяжные заседатели; б) редко жюри.

منصفين [монсефин] присяжные заседатели.

منصب [mānṣub] 1) назначенный (на должность); кооптированный; 2) водружённый; воздвигнутый; установленный; □ شدن ~ а) назначаться, получать назначение (на должность); кооптироваться; б) водружаться; воздвигаться, устанавливаться; کردن ~ а) назначать (на должность); кооптировать; б) водружать; воздвигать, устанавливать.

منصور [Mānsūr] 1. кнж. победоносный, победный; 2. и. с. м. Мансур.

2. победоносный (о чём-л.).

منصوري [м'янсури] муз. название одного из тонов в иранской классической музыке.

منصه {mānāsə(h) и mānāsāh} *уст.* кресло
новёсты; ♦ ظهور (روى) *به* ~³ обнаруживать, показывать, проявлять; *به* ~³
(روى) ظهور *آمن* обнаруживаться, про-
являться.

چاشنی [моизэдж] *уст. мед.* 1) нарывное средство; 2) средство для отхаркивания.

مضمّن [monzām(m)] присоединённый, прило-
 женный, شدن ~ присоединяться, прилагаться;
 کردن ~ присоединять, прилагать.

منضمًا [монзаммā] в виде дополнения, при-
ложения

منصمات [монзаммат] 1) придожѣния, допоя-
вѣния; 2) пристройки, флигелѣ.

ручной, прирученный; послушный; □ شدن ~ а) печататься; б) *редко* приручаться, становиться ручным, послушным; کردن ~ а) печатать; б) *редко* приручать; делать ручным, послуш-

منطبق [монтāбэг] соответствующий; согласовывающийся; совпадающий, одинаковый, □ بودن ~ соответствовать (чему) (ба); согласовываться (с чем) (ба); совпадать; شدن ~ приходить в соответствие (с чем) (ба); کردن (ساختن) ~ приводить в соответствие (с чем) (ба); согласовывать.

منطفئ [монтәфә] редко поту́шенный, погашенный; угасший; شدن ~ ту́хнуть, гаснуть; کردن ~ ту́шить, гасить.

منطق [māntaq] 1) (тж. ~ علم) логика; ~
دیاالکتیک диалектическая логика; ~ فرمال
(صوری) формальная логика; 2) логика, логи-
ческое мышление; ~ از روی * логично; 3)
редко речь; беседа; ~ داشتن ~ быть логичным.

منطق [монтэґ] *мат.* рациональный.

منطقاً [мāнтэгāн] логично, логически.

منطق دان [mäntəḡdan] логик, специалист по логике.

منطقة [māntāʾa] *мл.* مناطق [mānatāʾ] 1) зона, пояс; حارة ~* тропический пояс; ~* معتدلة зона с умеренным климатом, умеренный пояс; 2) округ, область; райون; نظامي ~* военный округ; 3) сфера, область; نفوذ ~* сфера влияния.

منطقة البروج [māntāgātölboruḍ] *астр. зод-
ьяк.*

منطقه‌ای [māntāʕai] зональный.

منطقی [māntaʿqī] логический, логичный; **نکته***
~ **لنگه**. логическое ударение; ~ **دلیل*** логическое доказательство; ~ **ربط*** логическая связь; ~ **غیر*** нелогичный.

منطقيون [мәнтәғиййун] логисты, сторонники
логистики.

منطق [монтәлөг] *редко* 1) свободный, освобождённый; 2) разведанный, получивший развёл.

منطوق [māntuḡ] *редко произнесённый; выраженный*.

منطوي [монтави] *книжн.* свёрнутый, сло-

женный; شدن ~ сворачиваться, складываться; کردن ~ свертывать, складывать.

✓ منظر [mānzār] *мн.* مناظر [mānazār] 1) вид, облик; 2) физиономия, лицо; 3) аспект; 4) *см.* منظره

منظره [mānzārə] *мн.* مناظر [mānazār] 1) вид, пейзаж; ландшафт, панорама; 2) зрелище; картина.

✓ منظم [monāzzām] 1) урегулированный, упорядоченный; налаженный, организованный; 2) регулярный, систематический; равномерный; 3) аккуратный, дисциплинированный; □ بطور ~* регулярно, систематически; | شدن ~ регулироваться, упорядочиваться; налаживаться, организовываться; کردن ~ регулировать, упорядочивать; налаживать, организовывать; ◇ ارتش ~* регулярная армия.

منظما [monāzzāmān] 1) регулярно, систематично; равномерно; 2) организованно, по порядку, в порядке; 3) аккуратно, дисциплинированно.

✓ منظور [mānzūr] 1. цель, намерение; замысел; 2. предусмотренный, имеющийся в виду; □ داشتن (کردن) ~ предусматривать, иметь в виду, учитывать; شدن ~ предусматриваться, иметься в виду, учитываться.

منظوم [mānzūm] 1) написанный стихами, стихотворный; 2) сложенный, стробный; 3) *уст.* нанизанный (о жемчуге); □ شدن ~ излагаться стихами; کردن ~ излагать стихи.

منظومات [mānzūmat] 1) *мн.* от منظومه 2) поэзия.

منظومه [mānzūmə] 1. *см.* منظوم 2. *мн.* منظومات [mānzūmat] поэма; стихотворение; поэтическое произведение; ◇ شمسی ~* солнечная система.

✓ منع [mān'] 1) запрет, запрещение, воспрещение; 2) юр. прекращение судебного преследования; 3) сдерживание, удерживание; □ شدن ~ быть запрещённым, запрещаться, воспрещаться; کردن ~ а) устанавливать запрет, запрещать, воспрещать; б) сдерживать, удерживать.

منهدم [mon'hādm] *и* mon'hādām *книжн.* уничтоженный, истребленный; شدن ~ уничтожать

ся, истребляться; کردن ~ уничтожать, истреблять.

منعزل [mon'āzāl] *книжн.* 1) удалёвшийся, уединившийся; 2) уволённый; разжалованный; □ شدن ~ а) удалиться, уединиться; б) уволиться; быть разжалованным; کردن ~ уволить; разжаловать.

منعطف [mon'ātəf] *книжн.* 1) склонённый, наклонённый; изогнутый; 2) обращённый, направленный; □ شدن ~ а) склоняться, наклоняться; изгибаться; б) обращаться, направляться; کردن ~ а) склонять, наклонять; изгибать; б) обращать, направлять.

منعقد [mon'ā'əd] 1) заключённый (о контракте, договоре и т. п.); 2) состоявшийся, происшедший (о митинге, собрании); 3) сгущённый; физ., хим. коагулированный; □ شدن ~ а) быть заключённым (о контракте, договоре и т. п.); б) состояться, произойти (о митинге, собрании); в) сгущаться; физ., хим. коагулироваться; کردن ~ а) заключать (контракт, договор и т. п.); б) созывать, организовывать (митинг, собрание); в) сгущать; физ., хим. коагулировать.

منعقد [mon'ā'əd] *см.* منعقد 1), 2).

منعكس [mon'ā'ekes] 1) отражённый, получивший отражение; 2) опрокинутый; перевернутый; □ شدن ~ а) отражаться, получать отражение; б) опрокидываться; переворачиваться; کردن ~ (ساخن) а) отражать; б) опрокидывать; переворачивать.

منعكس کننده [mon'ā'ekeskonānde] *тех., физ.* отражатель, рефлектор; экран.

منعكسه [mon'ā'ekes] *см.* منعكس

منعم [mon'em] *книжн.* 1. 1) добрый, щедрый; 2) богатый; 2. благодетель, благотворитель.

منغص [mon'ā'gās] испорченный, омрачённый, отравлённый (о настроении); شدن ~ портиться (о настроении); کردن ~ портить, отравлять (настроение).

من غير رسم [mān'gāy'rāsəm] неофициально

منفجر [mon'fā'džer] 1) взорвавшийся; разорвавшийся; 2) редко занимающийся (о заре); 3) *см.* منفجوه □ شدن ~ а) взрываться, разрываться; б) редко заниматься (о заре); ~ کردن (ساخن) взрывать.

منفجره [монфаджерэ] взрывчатый; ~ گاز* гремучий газ; ~ مواد* взрывчатые вещества. منفذ [мānfāz] *мн.* منافذ [мānafāz] 1) отверстие, дырка, щель; 2) *анат.* пора.

منفذدار [мānfāzдар] пористый. منفرج [монфәрәдж] *редко* 1) (при)открытый; 2) треснувший; развёрзшийся; 3) свободный от забот, спокойный.

منفرج الزاویه [монфәрәджоззавиё] 1. тупоугольный; 2. (*тж.* ~ مثلث*) тупоугольник.

*زاویه ~ (1) منفرج *см.* [монфәрәдже] *мат.* тупой угол.

منفرد [монфәрәд] 1) одинокий, живущий один; 2) неженатый, холостой; 3) одиночный; отдельный; 4) отделённый; изолированный; 5) единоличный; индивидуальный; □ شدن ~ а) отделяться, изолироваться; б) уединяться; ~ کردن (ساخن) отделять, изолировать.

منفرداً [монфәрәдā] отдельно, поодиночке, по одному.

منفس [мānfās] *редко* отдушина.

منسوخ [монфәсэх] *книжн.* отменённый, аннулированный, ликвидированный; شدن ~ отменяться, аннулировать, ликвидироваться; کردن ~ отменять, аннулировать, ликвидировать.

منفصل [монфәсәл] 1. 1) отделённый; разделённый; 2) получивший отставку, отстранённый от должности, уволенный; 2. *муз.* стаккато; □ شدن ~ а) отделяться; разделяться; б) получать отставку, отстраняться от должности, увольняться; 3. کردن (ساخن) ~ а) разделять; отделять; б) давать отставку, отстранять от должности, увольнять; снимать.

منفصلاً [монфәсәлā] отдельно; раздельно.

*حروف ~ منفصل [монфәсәлэ] *см.* منفصل. *ضمایر ~ личные самостоятельные местоимения (*противоп.* متصلا).

منفعت [мānfāāt] *мн.* منافع [мānafāf] 1) прибыль; выгода; 2) польза; ~ به* в пользу (кого-чего-л.); 3) интерес; заинтересованность; □ بردن (برداشتن) ~ а) получать выгоду, прибыль, б) получать пользу; دادن (کردن) ~ а) давать прибыль, приносить выгоду; б)

приносить пользу; داشتن ~ а) быть прибыльным, выгодным; б) быть полезным (*для кого-чего* برای); в) быть заинтересованным (*в чём* چه); ~ بردن *см.* دادن ~ а) давать взаимный под проценты.

منفعت بخش [мānfāātбахш] 1) выгодный; прибыльный; 2) полезный, приносящий пользу.

منفعت بر [мānfāātбәр] 1) извлекающий выгоду, прибыль; 2) получающий пользу.

منفعت پرست [мānfāātпәрәст] 1. корыстный, корыстолюбивый; 2. корыстолюбец.

منفعت پرستی [мānfāātпәрәсти] корыстолюбие.

منفعت جو (ی) [мānfāātджу(й)] *см.* - منفعت پرست

منفعت جویی [мānfāātджуйи] *см.* منفعت پرستی

منفعل [монфәл] 1) смущённый; сконфуженный; 2) пристыжённый; □ شدن ~ а) смущаться; конфузиться; б) быть пристыжённым; ~ کردن а) смущать; конфузить; б) стыдить.

منفی [монфәт] *книжн.* 1) содержащий, прокармливающий; 2) тратающий, расходующий.

منفک [монфәк(к)] 1) отлучающийся, отдаляющийся; обособляющийся; 2) отлучённый, отдалённый, отторгнутый; обособленный; □ ~ شدن отлучаться, отдаляться; обособляться; ~ کردن отлучать, отдалять; обособлять.

منفور [мānfур] отвратительный; презренный; ненавидимый; داشتن ~ презирать; ненавидеть; شدن ~ быть презренным, ненавидимым.

منفوریت [мānfуриййәт] отвратительность; ненавидимость.

منهم [монфәһәм] *книжн.* 1) понятия; 2) понятный, ясный.

منفی [мāнфи] 1. 1) отрицательный (*тж. мат., физ.*); ~ بار* отрицательный заряд; *جواب ~ отрицательный ответ; ~ عدد* *мат.* отрицательное число; 2) фото негативный; 3) *уст.* изгнанный, сосланный; ссыльный; 2. *мат.* минус (*отрицательная величина*); ~ در ~ میشود минус на минус даёт плюс.

منفی باف [мānfибәф] 1. 1) болтун, пустомеля, 2) нигилист; 2. занимающийся болтовней

منفی بافی [мānfибәфи] 1) болтовня, пустые разговоры; 2) нигилизм.

مناق [monā'ī a] *редко* очищенный; ♦ انگور* ~ сорт винограда; ~ يادام* сорт миндала с тонкой скорлупой

منداد [monī' ad] покорный, послушный, пови-
нующийся; شدن ~ становиться покорным,
послушным, повиноваться; покоряться; ~
کردن (ساخن) делать покорным, послушным;
покорять.

منقار [mən'gar] клюв; زدن (کردن) ~ кле-
вать.

منقارالغراب [mən'garol'grāb] *редко* 1) вор-
бий клюв; 2) мед. клювовидное искривление
(лопатки).

منقاردار [mən'gardar] имеющий клюв, с клю-
вом.

منقاری [mən'gari] клювоподобный; ~ بینی*
клювоподобный нос.

منقاش [mən'gash] 1) пинцет; 2) резец (graw-
ra).

منقبت [mən'gābāt] *мн.* مناقب [mānā'gāb]
книжн. 1) талант, дарование; умение; 2) за-
слуга; добродетель; 3) хвала, восхваление.

منقبض [mon'gābēz] сжавшийся, сократившийся
(в объеме); конденсированный; شدن ~ сжи-
маться, сокращаться (в объеме); уплотниться;
конденсироваться; کردن ~ сжимать, сокра-
щать (в объеме); уплотнять; конденсировать.

منقح [monā'gāh] *книжн.* 1) очищенный, чыс-
тый; 2) пересмотренный, исправленный; □ ~
شدن а) очищаться, становиться чистым; б)
пересматриваться, исправляться; کردن ~ а)
очищать; б) пересматривать, исправлять.

منقد [monā'ttād] критик.

منقوض [mon'gā'ez] 1) исчезнувший, вымерший
(о династии, народе и т. п.); 2) потерпевший
крах, крушение; □ شدن ~ а) исчезать, выми-
раться (о династии, народе и т. п.); б) потер-
петь крах, крушение.

منقسم [mon'gā'sēm] разделенный, поделенный;
شدن ~ делиться, поделиться; کردن ~ делить,
поделить.

منقش [monā'gāsh] 1) разрисованный, распи-
санный; 2) вышитый; расшитый; □ شدن ~ а)
разрисовываться, расписываться; б) вышивать-
ся, расшиваться; کردن ~ а) разрисовывать,
расписывать; б) вышивать; расшивать.

منقصت [mān'gā'sāt] *книжн.* 1) недостаток,
порок; опшибка; 2) уменьшение, убывание.

منتخبی [mon'gā'zi] 1) истекший (о сроке),
закончившийся; оконченный; 2) просроченный.
□ شدن ~ а) истекать (о сроке); заканчиваться,
кончаться; б) просрочиваться.

منتظ [monā'gāt] *редко* усеянный точками.

منقطع [mon'gātē'] 1) отрезанный, обрезанный;
отсеченный; отделенный; 2) прерванный; 3)
прекращенный; □ شدن ~ а) отрезаться, обре-
заться; отсекается; отделяться; б) прерываться;
в) прекращаться; کردن (ساخن) ~ а) отре-
зать, обрезать; отсекают; отделять; б) преры-
вать; в) прекращать.

منقل [mān'gāl] жаровня, мангал.

منقلب [mon'gā'leb] 1) взволнованный, обес-
покоенный; 2) измененный; превращенный; 3)
разрушенный; разгромленный; 4) свергнутый,
низвергнутый; б) опрокинутый; перевернутый;
б) переворачивающийся; □ شدن ~ а) волно-
ваться, беспокоиться; б) (из)меняться; превра-
щаться; в) быть разрушенным, разгромленным;
разрушаться; г) свергаться, низвергаться; д)
опрокидываться; переворачиваться; کردن ~
(ساخن) а) волновать, беспокоить; б) изменять;
превращать; в) разрушать; г) свергать, низвер-
гать; д) опрокидывать; переворачивать.

منقلی [mān'gā'li] 1. относящийся к жаровне,
мангалу; 2. разг. курильщик опиума.

منقور [mān'gur] *книжн.* вырезанный; выдол-
бленный; ~ کتیبه‌های* а) резные надписи;
б) резные фриз.

منقوش [mān'guš] 1) изображенный; 2) нари-
сованный; разрисованный; украшенный живо-
писью; □ شدن ~ а) быть изображенным,
изображаться; б) разрисовываться; украшаться
живописью; کردن ~ а) изображать; б) рисо-
вать; разрисовывать; украшать живописью.

منقوط [mān'gūt] *грам.* имеющий точку, точки,
с точкой, с точками (о букве); ~ ت* «та»
с точками (название буквы).

منقوله [mān'gūtē] *с.м.* منقول

منقول [mān'gul] 1) перенесенный, перевезен-
ный; передвинутый; 2) дыйжимый (об имуще-
стве); переносимый; транспортабельный; 3) пе-

республиканский, переданный; 4) пересказываемый, передаваемый; цитируемый.

منقولات [manqulat] 1) движимое имущество; 2) предания; легенды.

منقول [manqul] см. منقول; ~* اموال движимое имущество

منقى [manāfī] см. منقى

منقى [manāfī] уст. очищающий.

منكب [mankeb] редко плечо.

منكدر [monkadār] редко падающий (о звезде); заходящий (о звезде).

منكر [monākkār] грам. неопределённый (об имени).

منكر [monkā] книжн. 1. 1) отвергаемый, непризнанный; отрицаемый; 2) запрещённый, запретный; 2. 1) неприличный, недостойный поступок; неприличие; 2) рел. Мункир (имя ангела, который по мусульманским верованиям вместе с ангелом Накиром якобы подвергает души умерших вопросу об их жизненных делах и вере).

منكر [monker] отвергающий, не признающий, отрицающий; شدن ~ а) отвергать, не признавать, отрицать; б) не сознаваться, отрицаться; ○ بر منكرش لعنت! разг. да будь проклят тот, кто отрицает это! (в шутку говорят человеку, упорно отрицающему или отрицающему что-л.).

منكسر [monkāser] 1) преломлённый (о световых лучах); 2) ломанный, изогнутый; зигзагообразный; ~ خط мат. ломаная линия; 3) сломанный, разломанный; 4) ломкий, хрупкий; شدن ~ а) преломляться (о световых лучах); б) ломаться; разбиваться; کردن (ساختن) ~ а) преломлять (световые лучи); б) ломать; разбивать.

منكسرالخط [monkāserolxatār] уст. огорчённый, подавленный.

منكسر [monkāser] см. منكسر

منكسف [monkāsef] редко находящийся в состоянии затмения (о солнце); شدن ~ находиться в состоянии затмения (о солнце).

منكشف [monkāshef] обнаруженный; раскрытый; открытый; شدن ~ обнаруживаться; раскрываться; открываться; کردن ~ обнаруживать; раскрывать; открывать.

منكوب [māshub] 1) подавленный, разгромленный; разбитый; 2) книжн. переживший несчастье, несчастный; 3) книжн. опальный; □ شدن ~ а) быть подавленным, разгромленным; б) книжн. пережить несчастье; ساختن ~ کردن) подавлять, громить, разбивать.

منكوبه [māshubeh] уст. 1. состоящая в браке; 2. супруга, жена.

منكوس [mānkus] редко перевёрнутый, опрокинутый.

منگ [māng] I разг. 1) опалёлый; обалдевший, одуревший; سرم ~ است у меня голова идёт кругом; 2) тупой, глупый.

منگ [māng] II род индийской конопли.

منگ [māng] III см. منگیا

منگ [māng] IV см. منگل II.

منگ [mong] редко пчела.

منگل [māngol] I уст. подземный канал.

منگل [māngol] II редко бородавка.

منگمنگ [māngmāng] см. من من

منگنز [māngānz] хим. марганец.

منگنه [māngānz] 1) тех. тиски; 2) тех. пресс;

3) соковыжималка; □ شدن ~ а) быть зажатым в тиски; б) сжиматься, спрессовываться; ~ کردن а) сжимать, прессовать; б) зажимать в тиски; || فشردن ~ ا). شدن در ~ ا). فشردن ||

منگوش [māngush] уст. серёга; серёги.

منگوله [māngule] 1) кисточка (на шляпе, подушке, шнуре и т. п.); 2) бахрома.

منگوله‌دار [māngule-dār] с кисточками; с бахромой.

منگومنگ [māngomāng] см. من من

منگی [māngi] разг. 1) опалённость, одурелость; 2) тупость, бестолковость.

منگیا [māngiā] уст. 1) азартная игра; 2) игорный дом.

منگی‌اگر [māngiāgar] уст. 1) игрок в азартные игры; 2) хозяин игорного дома.

منگیدن [māngidān] редко ворчать; бормотать.

منام

منام [mānām] сокр. от منام

منبر [monāmār] уст. в пятнышках, крапчатый, пятнистый.

منمن [mānmān] ~ کردن разг. говорить неясно, невнятно; мямлить; шамкать.

من منی [mānmāni] *редко* похваля́ба, бахва́льство; کردن ~ хвалиться, бахва́литься.

مننژیت [mānēnjit] *мед.* менингит.

منوال [mānvāl] образ, способ, метод; манёра; ~ بدین так, таким образом.

مونوپل [monōpil] *см.* مونوپل

مونوپوز [monōpoz] *мед.* кли́макс.

مونوپول [monōpūl] *см.* مونوپل

منوتویی [mānotūyi]: کردن ~ *разг.* спорить, вступать в спор.

منور [monāvār] 1. *книжн.* освещённый, озарённый; светлый; 2. *и. с. ж.* Монаввар; □ شدن ~ *книжн.* освещаться, озаряться; ~ کردن *книжн.* освещать, озарять.

منورالفکر [monāvārolfakr] интеллигент.

منوط [mānut] зависящий (от кого-чего); ~

بودن зависеть; *امر عالی است ~ بر (به) * *разг.* зависит от вашей воли.

منوم [monāvvām] 1. снотворный, погружающий в сон; *افیون ~ морфий; 2. гипнотизёр.

منون [monāvvān] *грам.* с танвином, имеющий танвин (о слове, букве; *см.* 2) تنوين.

منوی [mānvāyi] содержащий сперму, се-

мен

منویات [mānvīyāt] намерения; мысли; чаяния, желания.

منها [mānha] 1) вычитание, вычет; 2) *мат.* минус; знак минуса; *شش ~ دو مساوی است ~ шесть минус два равняется четырём; □ کردن (ساختن) ~ вычитать.

منهاج [mānhādž] *мн.* منهج 1) открытый, прямой путь; 2) способ, путь.

منهبط [monhābat] *книжн.* падающий, снижающийся, спускающийся; شدن ~ падать, снижаться, спускаться.

منهج [mānhādž] *см.* منهاج

منهدم [monhādēm] разрушенный, разгромленный, уничтоженный; شدن ~ быть разрушенным, разрушаться; быть разгромленным, уничтоженным, уничтожаться; کردن (ساختن) ~ разрушать; громить; уничтожать.

منهزم [monhāzēm] *книжн.* 1) обращенный в бегство; 2) потерпевший поражение; □ شدن ~ а) обращаться в бегство; б) терпеть поражение;

کردن (ساختن) ~ а) обращаться в бегство; б) нанситься поражение (کامی را).

منهزم [monhāzēm] *редко* переваренный (о пище в желудке).

منهال [mānohāl] *редко* 1) водопой; источник; 2) оазис.

منهوب [mānhūb] *уст.* награбленный; похищенный.

منهی [mānhi] 1. воспрещенный, недозволенный (религиоз); 2. *мн.* مناهیات [mānahi] 1) запретное деяние, грех; 2) запрет.

منهی [monhi] *редко* сообщающий, передающий; доводящий до сведения.

منهیات [mānhiyāt] *мн.* منهی [mānhi] 2.

منی [māni] I (тж. ~ آب) * сперма, семя.

منی [māni] II *см.* منیت [māniyāt] I.

منی [mona] *мн.* منیت [moniyāt].

منیت [māniyāt] I *книжн.* 1) эгоизм; 2) бахвальство; хвастовство, самохвальство; □ ~ کردن бахва́литься, хва́стать(ся).

منیت [māniyāt] II *книжн. мн.* منایا [mānahi] смерть.

منیت [moniyāt] *мн.* منی [mona] *редко* 1) желание; цель; 2) обет, обещание.

منیر [monir] 1) освещающий, озаряющий; 2) сияющий, сверкающий; 3) *и. с. ж.* Монир.

منیزی [mānizi] *хим.* магнезия.

منیزوم [māniz(ū)om] *хим.* магний.

منیع [māni] *книжн.* 1) недоступный, недосыгаемый; 2) высокий, важный (о посты, чине).

منیف [monif] *книжн.* 1) высокий, высший; 2) выступающий, выпуклый.

مو [mo] (тж. *درخت مو) виноградная лоза.

مو [mu] 1) волос; волосы; *موی بدن ~ волосяной покров; 2) щетина; шерсть (животного); *موی خوک ~ свиная щетина; 3) трещина (обычно на посуде); *فشقاب چینی مویی دارد ~ фарфоровая тарелка имеет трещину; □ موی برداشتن ~ трескаться (обычно о посуде); موی زدن ~ стричь волосы; ◇ موی موی موی ~ подробно, детально, тщательно, скрупулезно; داد موی موی موی ~ он мне всё подробно описал; *موی دماغ ~ *разг.* надоедливый, привязчивый; | مورا از ماست ~ *разг.* быть привередливым, کشیدن [biro] ~

... 4 ~ а) параллельно с...; б) одновременно с..., 3.: ~* *отым. предлог* параллельно с..., наряду с...; одновременно с...; او ~* наряду с ним.

سوازين [māvāzin] 1) *мн. от میزان* 1) 1); 2) нормы; ~* *нормы поведения*.

مواسا [māvāsā] *и* مواسات [māvāsāt] *книжн.* помощь; благодеяние; کردن ~ оказывать помощь; совершать благодеяния.

مواسم [māvāsm] *мн. от موسم* مواشي [māvāshi] 1) скот; 2) налог, взимаемый за скот.

مواصلات [māvāsālāt] 1) *мн. от مواصلت* *и* مواصله [māvāsile] 2) коммуникации, пути сообщения; ~* *фронтальные пути сообщения*; ~* *глубинные пути сообщения, коммуникации в глубине тыла*; ~* *линии коммуникаций*.

مواصلت [māvāsālāt *и* мавасālāt] *и* مواصله [māvāsāle] *мн.* 1) соединение, связь; 2) спаривание; случка; 3) свидание (*с любимым человеком*).

مواضع [māvāzē] *мн. от موضع* مواضعه [māvāzēh] *см.* مواضعه

مواضعه [māvāzēh] *книжн.* 1) [взаимное] соглашение; уговор; 2) договор, соглашение; 3) сговор, тайное соглашение; □ کردن ~ а) договариваться, приходить к соглашению; б) сговариваться, вступать в сговор.

مواطن [māvāṭan] *мн. от موطن* مواظب [māvāzab] 1) заботливый, проявляющий заботу; внимательный; 2) аккуратный, исполнительный; прилежный; □ بودن ~ а) заботиться, проявлять заботу (*о ком-чем*); (ра) ~ следить, присматривать (*за кем-чем*); быть внимательным (*к кому-чему*); б) быть аккуратным, исполнительным, прилежным; ~ باش! ~ будь внимательным!; смотри!; осторожко!

مواظبت [māvāzābt] 1) заботливость, забота; присмотр; попечение; 2) прилежание, аккуратность, исполнительность; усердие, старание; ~ *небрежное, невнимательное отношение*; □ کردن ~ а) заботиться, проявлять заботу (*о ком-чем*); (ра) ~ присматривать (*за кем-чем*); (ра) ~ опекать (*кого*); б) проявлять аккуратность, исполнительность, прилежание.

مواظبت آمیز [māvāzābt āmīz] заботливый (*о чем-л.*).

مواظبه [māvāzābe] (*тж.* ~ نوبه*) *хроническая лихорадка*.

مواعد [māvāzād] *мн. от موعد* مواعظ [māvāzāz] *мн. от موعظه* *и* مواعظ

✓ موافق [māvāfāq] 1. 1) выражающий, дающий согласие (*на что-л.*); ~* *положительный ответ*; ~* *голос «за»*; 2) согласный, придерживающийся одинакового мнения (*с кем-чем-л.*); 3) соответствующий, подходящий; гармонирующий, согласующийся; 2. человек, придерживающийся одинакового (*с кем-чем-л.*) мнения; сторонник; 3.: ~* *отым. предлог* согласно, в соответствии с...; او ~* *в соответствии с его интересами*; □ بودن ~ а) быть согласным, соглашаться; б) соответствовать (*чему*); (ба) ~ подходить (*для чего*); согласовываться (*с кем*); (ба) ~ находить, считать подходящим, соответствующим; شدن ~ а) соглашаться, выражать, давать согласие; б) *см.* بودن ~ б); کردن ~ а) согласовывать, приводить в соответствие; б) добиваться согласия.

✓ موافقت [māvāfāqt] 1) взаимное согласие, соглашение; ~* *по обоюдному согласию*; ~* *по соглашению* с...; 2) согласие, разрешение; ~* *с согласия*; ~* *несогласие*; 3) согласованность; соответствие; □ داشتن ~ а) согласовываться; находиться в соответствии; б) иметь согласие; کردن ~ давать согласие, соглашаться (*с кем-чем-л.*); □ کردن ~ достигать соглашения, приходить к согласию.

مواظت آمیز [māvāfāqt āmīz] содержащий согласие, разрешение.

مواظت نامه [māvāfāqt nāmeh] соглашение (*письменное*), договор; ~* *торговое соглашение*; ~* *платёжное соглашение*.

1. موقع [māvāfāz] *мн. от موقع*

مواقع [māvāfāz] *и* māvāfāz I *редко* сражение, бой; столкновение; کردن ~ сражаться, вступать в бой.

مواقع [māvāfāz *и* māvāfāz] II *редко* половое сношение, совокупление; کردن ~ совокупляться.

звуковая волна; نوری * *физ.* световая волна; | کوتاه... روی * *на коротких волнах...* (о радиопередаче); 2) масса, поток (чего-л.); 3) волна пассажиров; 3) рост, подъём; усилившееся движение; * نهضت کارگری ~ волна рабочего движения; □ زدن (خوردن) ~ а) волноваться (о водной поверхности); б) развеваться; колыхаться; в) переливаться (различными цветами); دادن ~ колебать; сотрясать.

موج انگیز [моуджангиз] вздымающий, поднимающий волны (о ветре).

موجب [муджеб и моуджеб] 1. *мн.* موجبات [муджебат] причина, основание, мотив, повод; 2.: * به *отым.* предлог согласно, в соответствии с..., по, на основании; قانون ~ * *согласно закону*; □ شدن ~ вызывать (что-л.); являться, служить причиной (чего-л.).

موجب [муджебат] 1) *мн.* موجب 2) предпосылки; обстоятельства; فراهم آوردن ~ создавать предпосылки.

موج خیز [моуджихиз] бурный, волнующийся (о море).

موجد [муджед и моуджед] 1. порождающий, создающий; 2. творец, создатель; برق ~ * *тех.* магнето.

موجدار [моудждар] 1) волнистый, волнообразный; ~ سطح * волнообразная поверхность; ~ فلز * гофрированное железо; 2) волнующийся (о водной поверхности); 3) переливающийся, с отливом, с оттенком.

مؤجر [моуджер] и موجر [муджер] 1. сдающий в аренду, сдающий внаём; 2. хозяин.

موجز [муджаз и муджез] краткий, сжатый; лаконичный; ~ کلام * лаконичные слова.

موج زن [моуджзэн] волнующийся, беспокойный (о море).

موج سنج [моуджсанг] *тех.* волномер. موج شکن [моуджшекэн] волнорез, волнолом; мол.

موجع [моудже'] редко причиняющий боль, болезненный.

موج گیر [моуджгир] антенна (принимающая)

مؤجل [моаджжэл] отсроченный, отложенный; ~ قروض * отсроченные долги.

مؤجل [моаджжэллэн] в рассрочку.

موجود [моуджуд] 1. существующий, имеющийся в наличии, наличный; имеющийся в распоряжении; 2. *мн.* موجودات [моуджудат] существо, тварь; * زنده ~ живое существо; □ ~ بودن существовать, иметься, наличествовать, быть в наличии, быть валицб; شدن ~ создаваться; быть сотворённым.

موجودات [моуджудат] 1) *мн.* موجود 2) всё существующее; всё сотворённое.

موجوده [моуджудэ] *см.* موجود 1.

موجودی [моуджуди] 1. 1) наличие; наличность; کالا ~ * наличность товаров; 2) содержимое; * انبار ~ содержимое склада; 3) наличные; 2. *см.* موجود

موجودیت [моуджудийят] существование, бытие; * به خود گرفتن ~ осуществляться, становиться реальностью.

موجه [моваджжäh] 1) уважительный; * عذر ~ уважительная причина; * غير ~ неуважительная причина; 2) объяснимый, понятный.

موجهه [моваджжähнэ] *см.* موجه

موجی [моуджи] *см.* 1) موجدار

موج یاب [моуджйаб] радио детектор.

موج [муч] 1. звукоподр. чмок; 2. чмоканье; □ کشیدن ~ чмокать, издавать чмокающие звуки.

موجین [мучин] пинцет для вырывания волос.

موجد [мовähhäd] *книжн.* единственный.

موجد [мовähhäd] 1. 1) монотеист, единобожец; 2) *и. с. м.* Моваххед; 2. монотеистический.

موجه [мовähhädэ] имеющий одну точку (о букве); * پای ~ название буквы

موحش [муһэш] страшный, ужасный; * جنگ ~ страшная война.

مؤخر [моаххär] 1) последний; 2) задний; поставленный позади; 3) отложенный, отсроченный.

مؤخرات [моаххärат] *мн.* от مؤخره 2.

مؤخره [моаххärэ] 1. *см.* مؤخر 2. *мн.* مؤخرات [моаххärат] послесловие, эпилог, заключение.

موخوره [мухорэ] облысение, выпадение волос (в результате болезни).

مؤدا [моадда] редко 1. 1) совершённый;

заключенный; 2) уплаченный; 2. смысл; содержание

مودار [мудар] 1) волосатый, волосистый; 2) с трещинами (обычно о посуде).

مودب [моаддāб] 1. 1) воспитанный; вежливый, любезный; почтительный, утиный; 2) редко наказанный, подвергнутой наказанию; 2. см. مودبانه 1.

مودب آمیز [моаддāбамиз] любезный, вежливый; ~ لبخند * любезная улыбка.

مودبانه [моаддāбане] 1. воспитанно; вежливо, любезно; почтительно, утино; 2. (о чѣм-л.) вежливый, любезный; почтительный, утиный.

مودت [мāвāддāt и мовāддāt] 1) дружба; 2) сердечность, радушие; □ ورزیدن ~ а) дружить; б) проявлять сердечность, радушие.

مودت آمیز [мāвāддātамиз] 1. 1) дружелюбный, дружеский; 2) сердечный, радужный; 2. 1) дружелюбно, по-дружески; 2) сердечно, радужно.

مودا [моадда] см. مودی

مودی [моадди] 1. 1) платящий, оплачивающий; 2) редко причиняющий, вызывающий (что-л.); 2. 1) плательщик (налогов и т. п.); 2) редко причина; повод, мотив.

مودی [мовāдди] разг. ирон. прокурор.

مؤذن [моэзэн] муэдзин, муэззин.

مؤذی [музи] 1) вредный, вредоносный, причиняющий вред; ~ حشرات * вредные насекомые; 2) зловредный; 3) мучительный, неприятный; 4) хитрый, лукавый, коварный.

مؤذیانہ [музийане] 1. 1) вредно, вредоносно; 2) зловредно; 3) хитро, лукаво; 2. хитрый, коварный.

مؤذی گری [музигāри] 1) вредность, вредоносность; 2) зловредность; 3) хитрость, коварство

* مانند ~ و ملخ: مورچه [мур] см. مورچه مور ~ как муравей и саранча (о большом скоплении народа); در *خانه خود *حکم سلیمان دارد; ~ посл. [даже] муравей в своём доме — полновластный хозяин.

* تیر [мовāррāб] 1) косой, наклонный; ~ * سطح * воен. косоприцельный огонь; ~ * * наклонная плоскость; 2) диагональный, пересекающий наискось; 3) косой, раскосый (о глазах).

مورث [мовāррēs и мурēs I] юр. завещатель.

مورث [мурēs] II причина; بدبختی ~ * причина несчастья; شدن ~ становится причиной (чего-л.), причинять; вызывать.

مورچال [мурчал] 1) муравейник; 2) уст. подкол, подземный ход.

مورچه [мурче] муравей; پردار ~ * крылатый муравей; ~ * جوهر * хим. муравьиная кислота; ~ * لانه * муравейник.

مورچه خوار [мурчехар] и مورچه خور [мурчехор] 1. муравьед; 2. питающийся муравьями.

مورچه سوارى [мурчесāвари] большой муравей. مورخ [мовāррāх] датированный, помеченный (каким-л.) числом; ... * نامه * письмо, датированное...

مورخ [мовāррāх] 1) историк; 2) летописец. مورخه [мовāррāхе] см. مورخ [мовāррāх].

مورد [моўрэд] 1. мн. موارد [моварэд] 1) случай; обстоятельство; ... * آمدن * так случилось...; 2) основание, повод; در این ~ об этом, по этому поводу; 3) предмет; объект; تحقیق * предмет исследования; 2. 1-й элемент устойчивых словосочет. со знач.

а) подвергаемый (чему-л.), являющийся объектом (чего-л.), напр.: بحث * обсуждаемый; * مسئله * обсуждаемый вопрос; * مطالعه * изучаемый; б) подлежащий (чему-л.), напр.: قبول * принимаемый; * مبادلہ * обменываемый; в) пользующийся (чем-л.), напр.: احتیاج (نیاز) * уважаемый; * در * отым. предлог по поводу, в отношении, относительно; در ~ داشتن * по поводу этой статьи; * این مقاله * быть уместным, иметь основание, повод; اعتراض * его возражения были неуместны; * او ~ نداشت

○ پیدا کردن ~ а) становиться уместным; б) находить применение; قرار دادن * подвергать чему-л., делать объектом чего-л.; * پیشنهاد او را ~ * мы подвергли обсуждению его предложение; * چیزی واقع شدن و قرار گرفتن * становиться объектом чего-л., подвергаться чему-л.

مورد [мурд] (тж. * درخت) бот. мирт (Myrtus communis).

موردانہ [мурдане] и مورددانه [мурддане] миртовая ягода.

مورس [морс] азбука Морзе.
 مورفولوجی [морфоложи] лингв. морфология.
 مورفین [морфин] морфий.
 مورمورش [мурмур] разг. мурашки; مورمورش و ميکند ~ بدنش по его телу бегают мурашки; его знобит.
 موروث [моурус] и موروثی [моуруси] унаследованный, наследственный; ~ مال* имущество, доставшееся по наследству; ~ امراض* наследственные болезни.
 موزی [мури] труба из обожжённой глины (для водопровода).
 موزيانه [мурьяне] I термит; ◇ تنم موزيانه ~ مرغانه разг. по моему телу бегают мурашки; меня знобит.
 موزيانه [мурьяне] II ржавчина (на металле).
 موز [моуз] банан, пизанг (Musa paradisiaca).
 موزايک [мозаик] 1. мозаичный; 2. мозаика.
 موزايکسازى [мозаиксази] и موزايککارى [мозаиккари] отделка мозаикой; ~ کردن ~ выкладывать мозаикой; выполнять мозаичную работу.
 موزت [музет] муз. волынка.
 موزر [моуэер] мауэер.
 موزع [мовъэзе] 1. распределяющий, раздающий; 2. экспедитор; раздатчик.
 موزون [моузон] 1. 1) ритмичный, мерный, размеренный; ~ كلام* ритмичная речь; 2) гармоничный, благозвучный; 3) стройный; пропорциональный, соразмерный; ~ قد* стройный стан; 2. 1) ритмично, мерно, размеренно; 2) гармонично, благозвучно.
 موزه [музе] I музей; ايران باستان* археологический музей Ирана; музей древностей Ирана.
 موزه II уст. сапог.
 موزه‌دوز [муэдуз] уст. сапожник, шьющий сапоги.
 موزيسين [музисийин] музыкант.
 موزيک* سالون ~ 1) музыка; ~ 2) (пж. ~ دسته) оркестр; □ زدن ~ а) играть (об оркестре); б) исполнять (мелодию, музыкальную пьесу).
 موزيکال [музикал] музыкальный; ~ فيلم* музыкальный фильм.
 موزان [мужан] уст. тёмный (о глазах).

موزیک [музик] мужик (русский крестьянин).
 موساي [мусайи] см. موسى 1.
 موستان [моустан] виноградник.
 موصخ [мовъссах] редко загрязнённый, запачканный, грязный.
 مؤسس [моассас] основатель, создатель, учредитель; مجلس مؤسسان* учредительное собрание.
 مؤسسات [моассэсат] мн. от مؤسسه [моассэсэ]; شهرداری* коммунальные учреждения.
 مؤسسه [моассэсэ] мн. مؤسسات [моассэсат] предприятие, учреждение; заведение; фирма; بهداشتی* лечебное заведение.
 موصح [мовъссах* и мовъссэх*] книжн. широкий, обширный.
 موسقى [мусэфи] см. موسيقى.
 موسلين [мослин] муслин, кисей.
 موسم [моусэм] мн. مواسم [мъавасэм] 1) время года, сезон; 2) поря, период.
 موسموس [мусмус] разг. 1) сюсюканье; 2) подлизывание; □ انتادن (آمدن) ~ و به ~ 1) сюсюкать; 6) подлизываться.
 موسمی [моуэсми] сезонный; ~ بادهاى* геогр. муссоны.
 موسوم [моузум] именованный, называемый (кем-чем) ~ بودن ~ именоваться, называться (кем-чем).
 موسوی [мусави] 1. еврей; 2. 1) еврейский; 2) происходящий от седьмого шиитского имама Мусы.
 موسویات [мусавийят] редко иудайзм.
 موسى [муса] 1) редко бритва; 2) Моисей (имя пророка); 3) и. с. м. Мусá; ◇ سنگ ~ мин. чёрный гагат.
 موسیر [мусир] бот. 1) дикий чеснок (Allium sativum); 2) гадиющий лук (Muscari).
 موسیقار [мусиғар] 1) свирель; дудка; 2) миф. сирена (морская нимфа).
 موسیقى [мусиғи] 1. музыка; 2. музыкальный; ~ آلات* музыкальные инструменты.
 موسیقى دان [мусиғидан] музыковед, музыкант.
 موسیو [мосйо] см. میسو.
 موش [муш] мышь; крыса; دویا* тушканчик; ~ صحرائی* полевая мышь; полёвка; * مثل ~ آب - || موش کور см. * کور

کشیده **мокрый** как мышь; **با عصب** | **اینجا** ~ **мышь** ходит с палочкой **راه می‌رود** *посл.* здесь и мышь ходит с палочкой (*т. е.* здесь нужно быть очень осторожным); **دارد و** ~ **گوش دارد** имéют мышéй, а мыши — **ۇشى** (*соотв.* и у стен есть **ۇشى**), **دواندن** ~ **разг.** заниматься подстрекательством, интриганством; разжигать вражду, сеять собор; **كشتن** ~ **разг.** а) ставить палки в колёса; мешать (*чему* **در**); б) *с.м.* ~ **دواندن**

دواندن [мушау] кентурь.

موش [мовашшâh] *книжн.* 1. 1) подписанный (*высокопоставленным* лицом); 2) украшенный, раскрашенный, расписанный; 2. (*т.ж.* ~ **شعر***) акростих; **شدن** ~ а) подлйсиваться (*высокопоставленным* лицом); б) быть украшенным, раскрашенным, расписанным, украшаться; ~ **کردن** а) подлйсывать (*о высокопоставленном* лице); б) украшать, раскрашивать, расписывать. **موش خرم** [мушхорма] *редко* 1) бёлка; 2) (*т.ж.* ~ **كوهي***) сурб.

موش خور [мушхор] и **موش خوار** [мушхар] 1. питающийся мышáми; 2. *редко* орёл; коршун. **موشك** [мушâк] 1 *уменьш.* мышка, мышóнок; **دواندن** ~ *с.м.* **موش دواندن** (*в ст.* **موش**). **موشك** [мушâк] II 1) ракета; **حامل** ~ **ракетa** земля-земля; ~ **سطح** ~ **ракетa** земля-земля; ~ **ضد*** ~ **антиракетa**, противоракетa; ~ **تار پيما** межконтинентальная баллистическая ракетa; ~ **كیهانی*** космическая ракетa; ~ **هدایت شونده** управляемый сваряд; 2) фейервёрк; 3) веретено, шпáндель; шпенёк.

موشكاف [мушекаф] очень точный, педантичный; придирчивый; приверёдливый, дотошный. **موشكافانه** [мушекафáне] 1. очень точно, педантично; придирчиво; приверёдливо, дотошно; 2. (*о чём-л.*) очень точный, педантичный; приверёдливый, дотошный.

موشكافی [мушекафи] педантизм, приверёдливость, дотошность, излишняя придирчивость; **کردن** ~ проявлять педантизм, излишнюю придирчивость, приверёдливость, дотошность (*в чём* **در**)

موشك انداز [мушâкâндáз] (*т.ж.* ~ **دستگاه***) ракетная установка; ~ **هواپیمای*** самолёт-ракетоносец.

موشك دوانی [мушâкдâвани] *разг.* интриганство, подстрекательство, смутьянство; **کردن** ~ *с.м.* **موش دواندن** (*в ст.* **موش**).

موشكشی [мушкоши] *разг.* 1) создание помех, препятствий (*в каком-л. деле*); 2) *с.м.* **موشك دوانی**

موشكور [муш(е)кур] 1) (*т.ж.* ~ **زیر زمین***) крот; 2) *разг.* летучая мышь. **موشكی** [мушâки] реактивный; ~ **گلوله*** реактивный сваряд.

موشگیر [мушгир] *редко* 1) ястреб; 2) мышеловка.

موش مردگی [мушмордэги] *разг.* притворство; **زدن** ~ **خود را به** ~ **زند** притворяться несчастным, стрбать из себя казáнскую сироту.

موش مرده [мушмордэ] *разг.* притворщик; тихоня; **شدن** ~ **прикадываться** тихоней; притворяться.

موش مرده بازی [мушмордэбази] *разг.* притворство; изображение из себя тихони; ~ **در آوردن** притворяться; изображать из себя тихоню.

موصل [мáвсáл] *редко* место соединения, скрепления (*чего-л.*).

موصوف [моу́суф] 1. описанный, охарактеризованный; изображённый; 2. (*т.ж.* ~ **اسم***) *грам.* определяемое; **شدن** ~ **описываться**, характеризоваться; изображаться; **کردن** ~ **описывать**, характеризовать; изображать.

موصول [моу́сул] 1. соединённый, связанный; 2. *грам.* 1) (*т.ж.* ~ **ضمیر***) относительное местоимение; 2) (*т.ж.* ~ **حرف***) союз.

موسی [муса] *книжн.* завещанное, назначенное по завещанию.

موسی [муси] *книжн.* завещатель.

موسی له [муса(он)лâh] *книжн.* наследник.

موضع [моу́зэ'] *мн.* **مواضع** [мáвазэ'] 1) точка зрения, мнение; позиция; 2) *воен.* позиция; положение, расположение; ~ **مستور*** закрытая позиция; 3) место, местность; **گرفتن** ~ *воен.* занимать позицию; располагаться.

موضع گیری [моу́зэ'гари] 1) определение позиции; позиция; ~ **دولت*** позиция правительства (*по какому-л. вопросу*); 2) *воен.* занятие позиции

III

موضعی [моу́зэи] местный, относящийся только

موقوفه [moʊʔufə] 1. *мн.* موقوفات [moʊʔufat] вакуфное имущество; 2. *см.* موقوف; ~ املاك * вакуфные земли.

✓ موكب [moʊkeḇ] *мн.* مواكب [māwakeḇ] 1) свита; кортеж; 2) конный отряд.

مؤكد [moʊkkād] строгий, категорический; ~ اوامر * категорические указания; ~ بطور * *см.* مؤكداً

مؤكداً [moʊkkādān] строго, категорически.

موكل [moʊakkāl] 1. доверенный, уполномоченный; 2. 1) представитель, доверенное лицо; 2) опеку́н, попечитель; 3) адвокат, защитник. موكل [moʊakkal] 1) подзащитный; 2) доверитель.

موكوتاه [muʔutah] 1) с короткими волосами; 2) короткошёрстный; ~ پوست * короткошёрстный мех.

موكول [moʊkul] 1) отложенный, отсроченный; 2) порученный (кому-чему به), возложенный (на кого-что به); 3) зависящий, обусловленный; □ بودن ~ зависеть (от чего به), быть обусловленным (чем به); شدن ~ а) откладываться, отсрочиваться; б) поручаться, вверяться; возлагаться (داشتن ~ а) откладывать, отсрочивать; б) поручать, вверять; возлагать (на кого-что به).

موگه [muge] (*тж.* ~ گل) лэндыш (Covallaria).

مولا [moʊla] *мн.* موالى [māvali] 1) повелитель; господин; покровитель; متعيان * повелитель правове́рных (*эпитет Али*); 2) редко раб, слуга.

مولانا [moʊlāna] наш господин (*титул мусульманских учёных и богословов*).

مولد [moʊlād] редко рождённый; произведённый.

مولد [moʊlād] 1. порождающий, производящий; 2. производитель, изготовитель; ~ برق *тех.* источник энергии; генератор; ~ نیرو *тех.* двигатель.

مولد [moʊlād] 1) место рождения; 2) рождение; время рождения.

مولده [moʊlādē] *см.* مولد

مولع [mulāʔ] *книжн.* жа́дный, алч́ный; жа́ждущий, жела́ющий (чего-л.).

مولف [moʊllāf] *книжн.* сочи́вленный; со-

ставленный; ◇ ~ طای * «та-йе моаллаф» (*название буквы* ط); ~ طای * «за-йе моаллаф» (*название буквы* ط).

مولف [moʊllāf] автор; составитель

مولفات [moʊllāfat] *книжн.* сочи́нения, ли-терату́рные произведе́ния.

مولکول [moʊkul] моле́кула.

مولکول گرم [moʊkulgerām] *хим.* грамм-моле́кула.

مولم [moʊlem] и مولم [mulēm] 1) прискорбный, печальный; 2) болезненный, причиняющий боль.

مولنجه [mulāndže] амбарный долгоносик; мучи́ная тля.

مولود [moʊlud] 1. рождённый, порождённый; 2. *мн.* مواليد [māvalid] 1) новорождённый ребёнок; 2) день рождения; рождение; 3) продукт (*производства*).

مولوی [moʊlāvi] 1) *уст.* учёный муж; 2) Моуляви (*название дервишеского ордена, основанного известным поэтом Джалаладдин-ом Руми*); 3) дервиш ордена Моуляви; 4) (*тж.* ~ دستار * и ~ عمامه) тюрбан, носимый дервишами; 5) Моуляви (*прозвище Джалаладдина Руми*); ~ مثنوی * «Маснави Моуляви».

مولا [moʊla] *см.* مولا

موليدن [moʊlidēn] *хим.* молибден.

موليدن [muʊlidān] редко 1) медлить, мешкать; запаздывать; 2) скользить.

موم [mum] воск; معدنی * горный воск, озокерит; ~ روغن * *см.* مومروغن ~ вощить, натирать воском (*напр. верёвку, нить*);

◇ شدن ~ становиться мягким, послушным.

موم اندراب [muʊāndārab] клейковина; глю-

мин

موم اندود [muʊāndud] 1) покрытый воском; 2) вощёный; ~ کاغذ * вощёная бумага.

موم جامه [muʊmjamē] *уст.* вощёная холстина.

مومروغن [muʊmroʔgān] мазь из воска и масла (*для смазывания нарытов*).

مؤمن [moʊmēn] 1. 1) правове́рный, набож-ный, благоче́стный; религи́озный, 2) истин-ный, правове́рный; ве́рный; 2. набож-ный, бла-гоче́стный челове́к; ◇ مسجد نديله * *разг.* свято́ша, ханжа́.

مومی [муми] 1) восковбй, сделанный из воска; 2) пощёный.

موسیا [мум(и)йа] I мумия (бальзамированный высохший труп человека).

موسیا [мум(и)йа] II мумия (род минеральной краски красного цвета).

مومی الیه [мум(а)элейн] редко вышеупомынутый, указанный.

مومیایی [мум(и)йайн] 1. мумифицированный; 2. см. موسیا I; □ شدن ~ мумифицироваться; کردن ~ мумифицировать.

مونارشی [монарши] монархия.

مونارشیت [монаршист] монархист.

مؤنت [мәунәт] см. مؤنت.

مونتاژ [монтаж] 1) монтаж; ~* فیلم ~* монтаж фильма; 2) установка; сборка; □ کردن ~ а) монтировать; б) устанавливать; собирать.

مؤنث [моиннаэ] грам. 1. женского рода; 2. (тж. ~ جنس*) женский род.

مونس [мунэс] 1. 1) интимный, близкий друг; 2) и. с. ж. Мунэс; 2. интимный, близкий.

مونوپول [монопол] монополия.

مونوپولی [монополи] монополизм; монополистический.

مونوپولیست [монополист] монополист.

مونوگرافی [монографи] монография.

مونولوگ [монолог] монолог.

مؤلل [моаввәл] книжн. пересказанный; перепарафразированный; парафразированный (тж. муз.).

مؤنت [мәунәт] см. مؤنت.

موهبت [моуһэбәт] и موهبه [моуһэбэ] мн.

موهاب [мәваһэб] благо; милость, дар; ~* موهبت الہی божественный дар.

موهن [муһэн] унижающий достоинство, оскорбительный, унижительный.

موہوب [моуһуб] редко подаренный, дарованный, насланный.

موہوم [моуһум] 1. i) воображаемый, мнимый; нереальный, выдуманный; 2) суеверный; мистический; 2. 1) фантазия; воображение; 2) предрассудок, суеверие.

موہوم پرست [моуһумпәраст] суеверный.

موہوم پرستی [моуһумпәрасти] суеверие; суеверность

موهن [моуһун] редко слабый, ослабленный.

موی [му] см. مو [му]

مویان [муян] 1. плачущий, рыдающий; 2. плача, рыдая; □ بودن ~ плакать, рыдать

موی تاب [муйтәб] см. موتاب.

مؤید [моаййәд] подтверждаемый, подкрепляемый (чем-л.); شدن ~ подтверждаться; подкрепляться; کردن ~ подтверждать; подкреплять.

مؤید [моаййәд] 1. подтверждающий; доказывающий; подкрепляющий; 2. подтверждение; доказательство.

موی رگ [муйрәг] анат. капиллярные сосуды.

مویز [мәвиз] крупный чёрный изюм.

موی گیر [муйгир] щипчики для волос.

مویہ [мује] 1) горестная жалоба, плач; рыдание; 2) оплакивание; причитание; □ کردن ~ а) горестно плакать, рыдать; б) оплакивать (кого برای); причитать.

مویہ گر [муйегәр] плакальщик.

مویہ گری [муйегәри] оплакивание; причитание; □ کردن ~ оплакивать (кого برای); причитать.

مویی [муйн] см. مؤین.

مؤیدن [муидән] 1) плакать, рыдать; 2) оплакивать (кого); причитать.

مؤین [муин] 1) волосной, сделанный из волоса; 2) капиллярный.

مؤینہ [муиннэ] см. مؤین.

ماه [mah] см. ماه.

مہ [mәh] I туман; мгла, дымка.

مہ [mәh] II книжн. большой, великий.

مہ [mә и mәh III] май.

مہابت [мәһабәт] 1) величественность, величавый вид; внушительная наружность; 2) страх, боязнь.

مہاجات [моһаджәт] уст. сатиры, памфлеты; пасквили.

مہاجر [моһаджәр] эмигрант, переселенец, ~* سیاسی политэмигрант; ~* پرندگان ~ перелётные птицы.

مہاجرت [моһаджәрат] эмиграция, переселение; ~* سیاسی политэмиграция; □ کردن ~ эмигрировать, переселяться.

مهاجم [moħaǰǰem] 1. атакующий, наступающий; нападающий; 2. агрессор.

مهاجمه [moħaǰǰemə] нападение, вторжение; нашествие, набег.

مهاذنه [moħaðənzə и moħaðānzə] книжн. мвр, перемирие.

مهار [māħar] 1) повод, недоуздок; уздѣ, уздѣчка; 2) трос; ав. оттяжки; 3) мор. фалинь, бакштов; □ کردن (زدن) ~ а) обуздывать, взыуздывать; б) укрощать, заставлять повиноваться.

مهاراجه [māħaradǰe] магараджа.

مهاربند [māħarbānd] мор. мѣртвый якорь; то, к чему прикрепляют припвартовавшиеся судно.

مهارت [māħarāt] 1. 1) искусство, мастерство, умение; 2) ловкость; споровка; 2.: ~ ۱ و ~ به искусно, умело, мастерский; ловко; □ داشتن ~ быть мастером; искусно владеть (чем); ۰ در ~ проявлять мастерство, ловкость, споровку.

مهارگستگی [māħargosāstgi] разнузданность; необузданность.

مهارگستته [māħargosāstə] разнузданный; необузданный.

مهارى [māħari] см. مهار.

مهالك [māħalek] мн. от مهلكه

مهالود [māħalud] туманный, пасмурный.

مهام [māħam] (тж. امور) книжн. важные, несложные дела

مهبط [māħbət] редко место сошѣствия, нисхождѣния.

مهبل [māħbāl] анат. 1) влагалище; 2) шѣйка матки.

مهپاره [māħparə] 1. см. ماهپاره; 2. и. с. ж. Махпарѣ

مهتاب [māħtab] 1) лунный свет, лунное сияние; ~ شب лунная ночь; 2) луна; 3) и. с. ж. Махтаб, □ بگز پیمودن ~ заниматься бесполезным, пустым делом.

مهتابشب [māħtabšāb] лунная ночь.

مهبابى [māħtabi] I 1) лунный; ~ شب* лунная ночь; 2) флюоресцентный; ~ لامپ* флюоресцентная лампа; 3) блѣдный; молочного цвѣта.

مهتابى [māħtabi] II высокая и широкая терраса; бельведѣр.

مهدتى [moħtādi] рел. ставший на верный, истинный путь.

مهنر [māħtār] I 1. 1) старший; высокий, высний; 2) высокий; большой; نه هر که به به قیمت بهتر ~ قامت ~ не всякий, кто выше ростом, обладает большими достоинствами; 2. книжн. глава; господин, повелитель; вельможа.

مهنر [māħtār] II конюх.

مهنرى [māħtāri] I 1) превосходство, преимущество; 2) старшинство; 3) величие, великолѣпие.

مهنرى [māħtāri] II работа конюхом; ~ کردن работать конюхом.

ماهچين [māħčābin] см. ماهچين

مهور [māħdǰur] 1) разлученный; удаленный; 2) одинокий, покинутый, оставленный; заброшенный; 3) вышедший из употребления; устарѣлый, архаичный; ~ لغات* устарѣлые слова; □ شدن ~ а) быть разлученным; разлучаться; расставаться (с кем-чем); б) становиться одиноким, заброшенным, покинутым; в) выходить из употребления; устарѣвать, становиться архаичным; کردن ~ а) разлучать; б) забросить, покинуть.

مهورى [māħdǰuri] 1) разлука; 2) страдание в разлуке; 3) устарѣлость, архаичность; неупотребительность.

مهد [māħd] мн. مهدود [moħud] 1) колыбель, люлька; 2) колыбель, родина; исток; تمدن* истоки цивилизации; ~ دانش* колыбель науки, знаній.

مهدار [māħdar] 1. см. مهالود; 2. и. с. ж. Махдар.

مهدوم [māħdum] книжн. разрушенный, разваленный; شدن ~ разрушаться, разваливаться; کردن ~ разрушать, разваливать.

مهدار [māħzar] уст. болтун, пустомѣля
مهذب [moħāzāb] книжн. безупречный, благовоспитанный; ~ ساختن ~ делать безупречным, благовоспитанным.

مهر [māħr] калым; сумма денег, назначаемая женихом невесте при бракосочетании

مهر [māħr] I 1) любовь; привязанность.

مه گرفته [məhgerəftə] см. مألود

مهلت [moħlāt] 1) срок, время; ~ پیش از досрочно, раньше срока; 2) передышка, перерыв; 3) отсрочка (по платежам и финансовым обязательствам); мораторий.

ماه لقا [māhlegā] см. مهلتا

مهلك [moħlek] губительный, гибельный, пагубный; сокрушительный; опасный; ~ سم* смертельный яд; ~ ضربه* сокрушительный удар.

مهلكه [māhlake] мн. مهاك [māhalek]

1) опасность; 2) опасное место.

✓ مهم [moħəm(m)] 1. важный, значительный, серьезный; 2. мн. مهمات [moħəmmat] уст. важное, серьезное дело.

مهمات [moħəmmat] 1) (тж. جنگی) боеприпасы; 2) мн. от مهم 2.

مهراز [məhrāz] см. مهيز

مهمان [məhman] гость; تا سه روز عزيز است ~ посл. гость дорог [первые] три дня; بودن ~ гостить; быть в гостях; کردن ~ а) приглашать в гости; б) приглашать (куда-л. за собой счётом); کرد он пригласил меня в кино.

مهمان نواز [məhmanpāwār] см. مهمان نواز

مهمان نوازی [məhmanpāwārī] см. مهمان نوازی

مهمانخانه [məhmanxāne] 1) гостиница; 2) (тж. ~ اطاق) гостинная.

مهمانخانه دار [məhmanxāne dār] и مهمانخانه چی [məhmanxāne čī] хозяин гостиницы.

مهماندار [məhmandār] 1. 1) официальное лицо, назначаемое для сопровождения официальных гостей правительства; 2) хозяин (принимающий гостей); 2. 1) принимающий гостей; 2) см. مهمان نواز; ~ زمین* гостеприимная земля.

مهمانداری [məhmandārī] 1) приём гостей;

2) см. مهمان نوازی; ~ کردن ~ принимать гостей.

مهمان دوست [məhmandust] см. مهمان نواز

مهمان نوازی [məhmandusti] см. مهمان نوازی

مهمان سرا (ی) [məhman sāra(ī)] уст. см. مهمانخانه

مهمان نواز [məhmanpāwāz] гостеприимный, хлебосольный; приветливый.

مهمان نوازانه [məhmanpāwāzanə] гостеприимно, приветливо.

مهمان نوازی [məhmanpāwāzī] гостеприимство, хлебосольство; приветливость.

مهانی [məhmani] 1) приём; банкет; пир; 2) пребывание в гостях; □ دادن (کردن) ~ устраивать приём, пир; давать банкет

مهمل [moħmāl] 1. 1) несобящий, плохой; чепуховый; 2) несуразный, нелёпый, бессмысленный, абсурдный; ~ كلام* нелёпые слова; 3) беспечный; нерадивый; 4) редко вышедший из употребления, неупотребительный; устарелый, архаичный; 2. чепуха, ерунда, бессмыслица; □ گذاشتن ~ пренебрегать (чем-л.), оставлять без внимания (что-л.); گفتن ~ говорить ерунду, молоть чепуху.

مهملات [moħmālat] абсурдные, бессмысленные слова.

مهمل گو (ی) [moħmāl gu(ī)] разг. см. مهمل باف

مهمل کار [moħmālkar] легкомысленный, несерьёзный (о ком-л.).

مهمل گوی [moħmāl gu(ī)] болтун, пустомеля.

مهمل گویی [moħmāl gu(ī)] пустая болтовня; کردن ~ попусту болтать; молоть чепуху.

مهمله [moħmāle] 1. (тж. ~ حرف*) буква, лишённая диакритических точек; 2. см. مهمل 1.

مهوز [māhmuẕ] грам. имеющий знак «хамза», хамзовый (о букве, слове).

مهموم [māhmuṃ] опечаленный, грустный; ~ شدن печалиться, огорчаться; کردن ~ печалить, огорчать.

مهيز [məhiz и māhiz] шпора, шпоры (для управления лошадей); زدن ~ прищипывать (лошадь ~ را).

مهنا [moħānna] книжн. полезный, целебный; благотворный.

مهنانه [māhnamə] см. مادنانه

مهناوی [māhnavi] воен., мор. старшина; دو ~ старшина второй статьи; سه ~ старшина третьей статьи; یک ~ старшина первой статьи.

مهندس [moħāndəs] инженер, یرق ~ инженер-электрик.

مهندسی [moħāndəsi] 1. инженерное дело; 2. инженерный; ~ دانشکده* инженерный факультет.

مهنا [moħānna] см. مهنا

میانه [мианэ] 1. 1) середина; центр; راه * середина пути; ~ در в середине, посередине; 2) разг. отношения, взаимоотношения; 3) мат. медиана, 2. 1) средний; ~ آسیای * Средняя Азия; ~ برادر * средний брат; 2) сдержанный, умеренный, уравновешенный; 3) посредственный, удовлетворительный; 3.: ~* (тж. ~* در این ~* в это время; между тем; | ~* خوبی (خوشی) ~* быть в хороших отношениях (с кем-чем) ~* کسی را با کسی بهم زدن (با) ~* рассорить кого-л. с кем-л.; ~* گرفتن ~* посредничать, выступать в качестве посредника; ~* ایشان | ~* خورد они рассорились.

میان‌قد [мианэбада] см. میان‌قد
میانه‌رو [мианэроу] выдержанный, умеющий владеть собой, уравновешенный (о ком-либо).
میانه‌روی [мианэравэ] умеренность, сдержанность; ~ کردن ~ проявлять умеренность, сдержанность.

میانه‌سال [мианэсал] средних лет, среднего возраста; ~ زن* женщина средних лет.

میان‌قد [мианэгад(д)] см. میان‌قد
1. см. میان‌جی
2. занимающий нейтральную позицию.

میان‌جی‌گری [мианэджіри] 1) см. میان‌جی
2) нейтральная позиция; умеренность.

میان‌وزن [мианэвэзн] см. میان‌وزن

میانی [мијани] средний, срединный.

ماه [мијаһ] мн. от میاه

می‌پراست [мэйпэраст] любитель вина, любитель выпить.

می‌پراستی [мэйпэрасти] любовь к вину.

میت [мэйет и мэйет] мн. اموات [амаат], موتی [моути] покойник, мертвец, мертвый.

میتوان [митаван] в знач. сказ. безм. можно, возможно (в сочет. с последующим усеченным инфинитивом); ~ راه را ~ پیاده رفت ~* этот путь можно пройти пешком.

میتولوژی [митоложэ] мифология.

میت [мэй(й)тэ и мэйтэ] редко мертвечина, падала.

~ تشکیل دادن [митинг] митинг; ~ میتینگ ~* устраивать митинг.

میثاق [мисаг] 1) мн. مواثیق [мавасиғ] обе щави; обет, клятва; 2) и. с. м. Мисаг

میجو [мэйджу] солодковый корень, лакрица

میخ [мих] гвоздь; ~ پرچ ~* см. میخ‌پرچ

~ چوبی ~* винт; шуруп. پیچدار (پیچی)

~* кол, колышек; б) деревянный гвоздь, ~* مفتولی ~* гвоздь с широкой шляпкой; سرپهن

проволочный гвоздь; ~* گل ~* костыль (gavzde);

~* زدن (کوبیدن) ~* вбивать, забивать гвоздь;

~* خود را ~* прибивать гвоздём; ~* کردن

разг. употребить своё положение.

میخانه [мэйханэ] питейный дом, каба́к, трактир.

میخانه‌دار [мэйханэдар] хозяин питейного дома.

میخ‌پارچ [михпэрач] заклёпка.

میخن [михтэн] осн. наст. вр. میز [миз] уст. мочиться.

میخچه [михче] 1) уменьш. маленький гвоздь, гвоздик; 2) мозоль.

میخ‌ساز [михсаз] гвоздёр, гвоздильщик.

میخ‌سازی [михсаси] 1) производство гвоздей; 2) (тж. ~* کارخانه) гвоздильная фабрика.

میخ‌طوبله [михтэвиле] металлический кол (вбиваемый в землю для привязывания животных).

میخک [михак] 1) (тж. ~* گل) бат. гвоздика (Dianthus chinensis); 2) гвоздика (пряность).

میخ‌کش [михкеш и михкаш] клещи для выдёргивания гвоздён.

میخکوب [михкуб] 1. 1) заколоченный гвоздями; подбитый гвоздями; 2) пригвождённый, распятый; 2. молоток; ~* شدن ~* а) заколачиваться гвоздями; подбиваться гвоздями; б) пригвождаться, быть распятым; в) столбенеть, цепенеть; ~* شدم ~* я остолбенел от удивления; г) запечатлеваться; ~* این ~* этот случай запечатлелся в моей памяти; ~* کردن ~* а) прибивать гвоздями, заколачивать гвоздями, подбивать гвоздями; б) пригвождать, распинать; в) заставить остолбенеть.

میخکوبی [михкуби] забивание гвоздён ~* ~* میخکوب کردن ~* (в ст. ~* کردن

میگسار [мэйхар] см. میخوار

میگساری [мэйхарэги] см. میخوارگی

میخواره [мэйхарэ] см. میگسار

میخوش [мэйхош] кисло-сладкий.

میخی [михи] клинообразный; ~ خط

پیش

1) میادین [мэйадин] мн. میدان [мэйдан] пло-
щадь, плац; площадька; поле; اسب دوانی ~*
~* یر تیر ~* базарная площадь; بازار ~*
~* یر تیر ~* поле битвы, по-
ле сражения; جنگ (نبرد) ~* یر تیر ~*
разг. طیاره (هواپیمایی) ~* аэродром; مشق ~*
~* یر تیر ~* учебное поле; плац для
военных занятий; 2) арена, поле деятельности,
поприще; مبارزه سیاسی ~* арена политичес-
кой борьбы; 3) физ. амплитуда; دیاپازون ~*
~* یر تیر ~* амплитуда колебаний; 4) физ. поле; ~
~* یر تیر ~* магнитное поле; مغناطیسی ~*
~* یر تیر ~* место сражения; روز ~*
~* یر تیر ~* день битвы; مرد ~*
~* یر تیر ~* воинственный, храбрый человек; دادن ~
~* یر تیر ~* а) развязывать руки (кому به, را); предос-
тавлять свободу действий; б) поощрять (кого-
что به, را); دادن ~* یر تیر ~* не давать ходу, пре-
пятствовать (кому-чему به); [را] حالی ~
~* یر تیر ~* уходить восвояси; [به] در رفتن ~*
~* یر تیر ~* удалять; отступать; در کردن ~*
~* یر تیر ~* побеждать, одолевать, заставлять уйти с поля боя.

1) میاندانار [мэйдандар] посредник между
владельцем магазина и поставщиком товара;
2) хозяин положения, полномочный распо-
рядитель; 3) старший спортсмен в зурхане
(см. زورخانه).

1) میدانگاه [мэйдангаһ] см. میدانگاه

1) میاید [мэйдэ] 1) высший сорт муки; 2) хлеб
из муки высшего сорта; 3) род сладостей.

مردن [мир] I осн. наст. вр. гл. یر

امیر [мир] II сокр. от

میآب [мираб] міраб (лицо, занимающееся
распределением воды при орошении).

میراث [мирас] мн. میراث [маварис] наслед-
ство, наследие; ~ ادبی ~* литературное наслед-
ство; ~ فرهنگی ~* культурное наследие; گرفتن ~*
~* یر تیر ~* получать наследство; наследо-
вать; رسیدن به ~* доставаться по наследству.

میراثخور [мирасхор] и میراثبر [мирасбар] наследник (лицо, имеющее право на наслед-
ство).

میراثی [мираси] получаемый по наследству
(об имуществе).

میرآخور [мирахор] старший конюх, коню-
шенный; ист. штальмейстер.

میراندن [мирандан] редко умерщвлять, уби-
вать.

میربند [мирбандж] ист. бригадный генерал.

میرتومان [миртуман] ист. корпусной генерал.

میرزا [мирза] ист. 1) писарь, писец, секре-
тарь; 2) мирза (titul, употреблявшийся
после имён собственных лиц из шахской ди-
настии, а тж. титул, употреблявшийся
перед именами собственными всякого грамот-
ного человека); میرزا-آلی میرزا-آلی شاهزاده
Али-мирза принц Аббас-мирза.

میرزا بنویس [мирзабенвис] разг. писака.

میرزا آقا شمشیر [мирзагашамшир] разг. 1) мир-
за-самозванец; 2) воображала.

میرزایی [мирзайи] ист. выполнение обязан-
ностей писаря, секретаря; کردن ~
~* یر تیر ~* выполнять обязанности писаря, секретаря.

میرشاپ [миршаб] ист. начальник ночного
дозора.

میرشکار [миршеккар] главный егерь, егер-
мейстер.

میرساید [мирсайд] ист. начальник сотни, сот-
ник.

میرغضب [миргзаб] ист. палач.

میری [мири] сокр. от امیری

~* یر تیر ~* آرایش (توالف) I [миз] стол;
~* یر تیر ~* письменный стол; تحریر ~*
~* یر تیر ~* письменный стол.

~* یر تیر ~* II [миз] осн. наст. вр. гл. میزند

1) میزاب [мизаб] 1) водосточная труба; жёлоб;
2) мочеспускающий канал.

1) میزان [мизан] I. 1) мн. موازين [мавазин]
мера, величина, размер; количество; уровень;
~* یر تیر ~* بهره ~* кредитоспособность; اعتبار ~*
~* یر تیر ~* норма прибыли; تولید ~* уровень про-
изводства; جمعیت ~* количество населения;
~* یر تیر ~* محصول سالیانه ~* уровень годового произ-
водства; مرگ و میر ~* количество смертных
случаев; 2) равновесие, баланс; 3) вес; 4) ве-
сы; 5) астр. Весы (зодиакальное созвездие);
6) ист. میزان (седьмой месяц солнечного года;
соотв. сентябрю—октябрю); 2. одинаковый,

равный; □ کردن ~ регулировать, выверять; کرد او ترازا را ~ он выверил весы.

میزان الارتفاع [мизанолэртэфа] *уст.* альтиметр.

* ترسیمی [мизаноттанэфос] *уст.* пневмограф.

میزان الحراره [мизанолхәрарә] термометр.

میزان الرطوبه [мизанорротубә] *уст.* гигрометр.

میزان القوه [мизанолговә] *уст.* динамометр; силомер.

* ترسیمی [мизаноннәбз] *уст.* сфигмограф.

میزان الهواء [мизанолхәва] *уст.* барометр.

میزان سن [мизансэн] мизансцена.

میزانه 1) муз. такт; 2) (тж. *چوب) дирижёрская палочка.

میزانه شمار [мизанэшомар] метронóm.

* میزانیه [мизанийе] *астр.* либрация; ماه либрация Луны.

میزبان [мизбан] хозяин (принимаящий гостя).

میزبانی [мизбани] приём гостей; کردن ~ принимать гостей.

می زدی [мэйзәдэги] отвращение к вину (после сильного опьянения).

می زده [мэйзәдә] человек, питающийся отвращением к вину (после сильного опьянения).

میزراه [мизәрах] *анат.* мочеиспускательный канал; * بیماریهای мочеполовые болезни.

میزه شناس [мизәшенас] уролог.

میزه شناسی [мизәшенаси] урология.

میزه راه [мизәнай] *см.* میزه راه.

میزیدن [мизидән] *см.* میختن.

میزستان [мэйестан] *уст.* кабак, трактир, таверна.

میزستر [мистэр] мистер, господин.

میزسر [мойассәр] осуществимый, исполнимый; ~ ساختن достижимый, доступный; возможный; ~ کردن ~ делать осуществимым, возможным, доступным; شدن ~ осуществляться, исполняться; удаваться; становиться доступным, возможным.

میزسره [мэйсәрә] *книжн.* левый фланг, левое крыло; левая сторона.

میسور [мэйсур] *книжн.* 1) лёгкий, не требующий усилий; 2) удачный, успешный.

میسون [мис(н)йон] миссия; * نظامی военная миссия.

میسونر [мис(н)йонэр] миссионер.

میش [мыш] овца.

میش چشم [мышчешм] с большими карими глазами.

میش مرغ [мышморғ] дрофа (*птица*).

میشین [мышян] *см.* میشتن.

میشوم [мэйшум] редко злополучный, несчастный.

میشی [миши] карий; светло-коричневый (о цвете глаз).

میشین [мишин] (тж. ~ تیماج) сафьян.

میعاد [миад] 1) срок, время исполнения обещания, обязательства и т. п.; 2) обещание, обет; обязательство; 3) *см.* میعادگاه.

میعادگاه [миадгаһ] место встречи, свидания.

میعان [мэйяан] редко жидкое состояние.

میغ [миғ] *уст.* 1) туман; 2) туча, облако.

میغناک [миғнак] *уст.* 1) туманный; 2) об-лачный, пасмурный.

می فروش [мэйфоруш] 1) продавец вина; 2) содержатель питейного дома.

می فروشى [мэйфоруши] 1) торговля вином; 2) (тж. ~ دكان) винная лавка; □ کردن ~ торговать вином.

میقات [миғат] 1) редко назначенное время или место; 2) место в Мекке, где паломники надевают эхрам (*см.* احرام [эхрам] 1).

میكا [мика] слюда.

میخانه [мэйхәдә] *уст.* питейный дом, кабак, трактир, таверна.

میکروسکوپ [микроскоп] *см.* میکروسکوب.

میکروفون [микрофон] *см.* میکروفون.

میکروفيلم [микрофилм] *см.* میکروفيلم.

میکروارگانیزم [микроорганизм] и میکروارگانیزم [микроорганизм] микроорганизм.

میکروب [микроб] микроб; бактерия.

میکروب شناس [микробшенас] микробиолог; бактериолог.

میکروب شناسی [микробшенаси] микробиология; бактериология.

микробиология [микробиоложи] см.
микробиология

микробиологист [микробиоложист] и
микробиолог [микробиолог] см.

микроскоп [микроскоп] микроскоп.

микроскопический [микроскопи] микроскопический.

микроскоп [микроскоп] см. микроскоп.

микروفон [микروفон] микрофон.

микробиум [микробиум] микрофилум.

микробиум [микробиум] микрография.

микрон [микрон] микрон.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

микрон [микрон] мигрень.

(глаза); б) *уст.* ослеплять раскалённым железом.

мил [мил] II милья; دریایی * морская
میل

миллад [миллад] 1) рождение; дата рождения;

2) *рел. (тж. мисх ~*)* Рождество Христово;

~ پیش از ~ после Р. Х.; ~ پس از ~ до нашей

эры, до н. э., до Р. Х.; * عید * рождество (христианский праздник); 3) *и. с. м.*

Миллад.

миллади [миллади] христианской эры, нашей

эры, н. э. (о летоисчислении); ~ سال * پنجاه * в пятидесятом году н. э.

милбазы [милбазы] спорт. упражнения с

милем; см. میل I 6).

миллэнг [миллэнг] тех. колёчатый вал.

миллэйли [миллэйли] разг. капризный (о

ком-л.).

милли [милли] рубчатый, с рубцами

(о материи); в полосу, полосатый.

миллорд [миллорд] миллорд.

милле [милле] 1) небольшой металлический

прут, стержень; 2) *тех.* вал; ось; шпindelь;

поршень; 3) *инт.* (растений, цветов).

миллиард [миллиард] миллиард.

миллиардер [миллиардер] миллиардер.

милитаризас(и)он [милитаризас(и)он] милита-

ризация.

милитарист [милитарист] милитарист.

милитаристи [милитаристи] милитаристский.

милитарисм [милитарисм] милитаризм.

миллис [миллис] милиция.

миллиграмм [миллиграмм] миллиграмм.

миллиметр [миллиметр] миллиметр.

миллион [миллион и миллион] миллион.

миллионер [миллионер] миллионер.

ميم [ميم] название буквы م

миманат [миманат] 1) *мк.* میامن [майман]

счастье, благополучие; 2) *и. с. ж.* Мейма-

бат.

миманат [миманат] 1) *редко* 1) счаст-

ливый, удачливый; 2) благословенный

میمانه [мимане] книжн. правый фланг, пра-

вое крыло; правая сторона.

میمون [میمون] I обезьяна; ❖ ~ گلی * бот.

львиный зев (Antirrhinum).

میمون [мэймун] II счастливый, благополучный, благоприятный.

میمون باز [мэймунбаз] поводирь обезьяны. میمونک [мэймунәк] *тех.* собачка.

میمیک [мимик] 1. мимика; 2. мимический.

مین [мин] мина; * ضد تانک ~* противотанковая мина; مغناطیسی ~* магнитная мина; ~ گذاشتن класть, подкладывать мину; минировать (что در).

مینا [мина] 1) эмаль; глазурь; муравь, полива; دندان ~* зубная эмаль; 2) лазурь, светло-синяя краска; 3) светло-синий цвет; 4) моранка, узор, украшение; 5) графин (для вина); 6) и. с. ж. Мина; کردن ~ покрывать эмалью, эмалировать; покрывать глазурью; ◇ گل ~* хризантема (Chrysanthemum leucanthemum).

میناچمنی [миначәмәни] *бот.* маргаритка (Bel. is perennis).

مینافام [минафам] лазоревый; лазурный; светло-синий.

مینافکن [минафкән] миноносец; торпедный катер.

میناکار [минакар] 1) эмалировщик; финифтщик; 2) мастер, занимающийся росписью по эмали.

میناکاری [минакари] 1) отделка эмалью; 2) эмалировка; украшение, узор (по эмали).

میناگر [минагәр] *см.* میناکار

میناگری [минагәри] *см.* میناکاری

مین انداز [минәндәз] 1) миномёт; 2) *см.* مین افکن

مین افکن

مینایی [минаи] 1) эмалевый; лазурный; 2) эмалевые краски; 3) лазурный, лазоревый; светло-синий; ~ گنبد * *метаф.* лазоревый купол (о небе).

مین بردار [минбәрдар], مین جمع کن [мин-джам'кон] и مین روب [минруб] минный тралщик.

مینرالوژی [минэраложи] минералогия.

مینک [минк] порка (зверь); * سفید ~* белая норка

مین گذار [мингозар] 1. закладывающий мину, 2. 1) минёр; 2) минный заградитель.

مین گذاری [мингозари] минирование; ~ کردن минировать (что را, در, در).

مینو [мину] 1) рай; небо; 2) и. с. ж. Мину.

مینوت [минут] 1) черновая запись, черновик; набросок; 2) копия; برداشتن ~ снимать копию; کردن ~ а) производить черновую запись, делать черновик, набросок; б) *см.* برداشتن ~

مینور [минор] *муз.* 1. минор; 2. минорный.

مینیاتور [миниятур] миниатюра.

مینیاتورساز [миниятурсәз] *см.* مینیاتوریست

مینیاتوری [миниятури] миниатюрный; نقاشی ~ миниатюрная живопись.

مینیاتوریست [миниятурист] миниатюрист.

میني ژوپ [мини-жуп] минн-юбка.

میوپ [майоп] близорукий, плохо видящий на далёкое расстояние.

میو جات [миэвд-жәт] *мн.* от میوه; نازه ~* свежие фрукты.

میو کاردیت [миюкардит] *мед.* миокардит.

میو میو [мию-мию] 1. звукоподр. мяу-мяу; 2. мяуканье; کردن ~ мяукать.

میو نیت [миюнит] *книжн.* кормление; содержание, обеспечение существования.

میوه [миэв] 1. *мн.* میو جات [миэвд-жәт] плод, фрукт; بویه ای ~* ягода; (زودرس) ~* ранние фрукты; دل ~* *метаф.* плод сердца (о ребёнке); 2. фруктовый, плодовый; ~ آب ~* фруктовая вода; ~ باغ ~* фруктовый сад; ~ درخت ~* фруктовое дерево; دادن ~* давать плоды, приносить плоды, плодоносить.

میوه دار [миэвдар] 1) плодородный, плодовый; ~ درختان ~* плодовые деревья; 2) фруктовый.

میوه فروش [миэвфоруш] торговец фруктами

میوه فروشی [миэвфоруши] 1) торговля фруктами; 2) фруктовый магазин, фруктовая лавка, фруктовый ларёк; کردن ~ торговать фруктами.

میه [мээ] *мн.* میات [мэат] и میات [мэат] *уст.* 1) столетие, век; سوم میلادی ~* в третьем веке н. э.; 2) сто, сотня.

میهان [миһман] *см.* میهمان

میهن [миһән] 1) родина; 2) *уст.* родной очаг, родной дом.

میهن پرست [миһәнпәраст] 1. патриот, 2. патристический; патристически настроенный

میهن پرستانه [миһәнпәрастанә] 1. патристично; 2. патристический (о чем л.).

میهن پرستی [миһәнпәрәсти] патриотизм.
 میهن دوست [миһәндуст] см. میهن پرستی
 میهن دوستی [миһәндусті] см. میهن پرستی
 میهن فروش [миһәнфоруш] предатель, измен-
 ник родины.

میهن فروشی [миһәнфоруши] предательство;
 измена родине.
 میهنی [миһәни] 1) отечественный; * کالاهای
 ~ товары отечественного производства; 2) граж-
 данский; ~ وظیفه* гражданский долг.

ن

ن «нун» — двадцать девятая буква персид-
 ского алфавита; числовое значение по абджа-
 ду 50.

ن [nā и nә] 1) приставка (служит для
 образования отрицательных форм глагола)
 не, напр.: نرو не ходи; نگفتم я не говорил;
 نمیخواهد он не хочет; 2) см. نا I.

نا [nā] I словообразующий отрицательный
 префикс, указывает на отсутствие какого-л.
 качества или признака не-, напр.: ناپاک
 нечистый; نادریست неверный, неправильный;
 ناکام неудачливый; несчастливый.

نا [nā] II: بوی نا запах сырости, плесени;
 آرد نا мука пахнет плесенью.

نا [nā] III разг. остаток сил, последние си-
 лы; نداشتن ~ быть очень слабым, не иметь
 сил; ن ندارد حرف بزند у него нет сил [даже]
 говорить; از گرسنگی نا ندارم я едва жив от
 голода.

نا [nā] IV см. نای I, II.

ناآباد [наабад] 1) неблагоустроенный; 2) при-
 шедший в запустение; разрушенный.

ناآدم [наадам] редко 1) невежда; невоспи-
 танный, грубый человек; 2) выродок; подлец.

ناآراست [наараст] и ناآراسته [наарастә] не
 приведенный в порядок, неупорядоченный; не-
 подготовленный.

ناآرام [наарам] 1) беспокойный, беспокой-
 ный; нетерпеливый; суетливый; 2) беспокоя-
 щийся, волнующийся, тревожащийся (о ком-
 -чем-л.), 3) см. ناامن

ناآرامی [наарамі] 1) беспокойство; нетерпе-
 ливость; суетливость; 2) см. ناامنی

ناآزاد [наазад] редко неблагоприятный, низкого
 происхождения.

ناآزمودی [наазмудәги] неопытность; неуме-
 лость.

ناآزموده [наазмудә] 1. 1) неопытный; неуме-
 лый; 2) непроверенный, неиспытанный; 2. не
 проверив, не испытав; مگو! ~ не про-
 верив, не говори!

نااستاد [наастанд] 1) некомпетентный; 2) не-
 опытный, не обладающий мастерством.

نااستوار [нааостовар] 1) неустойчивый; некрёп-
 кий, непрочный; 2) нетвёрдый; шаткий, не-
 стойкий; 3) непостоянный; ненадёжный, недол-
 говечный.

نااستواری [нааостовари] 1) неустойчивость;
 непрочность; 2) нетвёрдость; шаткость; нестой-
 кость; 3) непостоянство; ненадёжность; недол-
 говечность.

ناآشکار [нааш(е)кар] 1) неясный, неопреде-
 лённый; ترس ناآشکاری داشت * он испытывал
 какой-то неясный страх; 2) скрытый, завуали-
 рованный.

ناآشکاری [нааш(е)кари] неясность, неопреде-
 лённость, смутность (напр. чувства, предчу-
 ствия).

ناآشنا [нааш(е)на] 1. 1) незнакомый; неиз-
 вестный; чужой; неведомый; 2) несведущий,
 некомпетентный; 2. незнакомец; неизвестная
 личность.

ناآشنایی [нааш(е)наи] 1) незнание (чего-л.);
 2) неосведомлённость (о чём-л.); некомпетент-
 ность; کردن ~ не признавать за своих,
 не узнавать, чуждаться, сторониться, избегать
 (кого-л.); یا ما ~ نکن! не чуждай-
 ся нас так!

نااصل [нааасл] 1. 1) неблагоприятный; 2) не-
 порядочный; низкий, подлый; 3) непорочистый,

не чистых кровей (о животном); 2. негодник, дрянь.

ناصلى [наасли] 1) неблагородство; 2) нязость; непорядочность.

ناگاه [наагаһ] 1) неосведомлённый; не поставленный в известность; непредупреждённый, неинформированный; 2) несведущий (в чём-л.); незнающий; 3) несознательный.

ناگاهان [наагаһан] см. نگاهان. ناگاهى [наагаһи] 1) неосведомлённость; неинформированность; неведение; 2) отсутствие сведений, знаний (о чём-л.); 3) несознательность; □ نمودن ~ делать вид, что ничего не знаешь; притворяться неосведомлённым.

ناگاهى [наагаһи] см. نگاهان. ناگاهان [наагаһан] см. نگاهان. نالذاتى [налзатати] 1) нелюбознательность, невнимательность, неучтивость.

نامدگان [наамэдэган] книжн. грядущие, будущие поколения; потомки.

نامده [наамэдэ] не наступивший, не пришедший; روز ~ نباید خورد; погов. не следует печалиться о том, что ещё не наступило.

نامورزیده [нааморзидэ] бран. проклятый; окаянный.

نامن [наамни] небезопасный, ненадёжный; беспокойный; ~ راه ~ небезопасная дорога; این شهر بسیار ~ است ~ спокойно.

نامنی [наамни] 1) опасное положение; 2) ненадёжность; отсутствие порядка и спокойствия; беспорядки.

ناموختنی [наамухтэни] не поддающийся обучению; не поддающийся приручению.

ناموخته [наамухтэ] 1) необученный; неучившийся; 2) неручной, неприрученный (о животном); 3) невоспитанный, неучтивый.

نامید ✓ [наомид] 1) потерявший надежду; пришедший в отчаяние, отчаявшийся; 2) разочарованный; □ شدن ~ терять надежду (на что); приходиться в отчаяние, отчаяваться (от чего); разочаровываться (в ком-чём-л.); کردن ~ а) лишать надежды; приводить в отчаяние; б) разочаровывать (в чём-л.).

نامیدانه [наомиданэ] 1. безнадежно; отчаян-

но, с отчаянием; 2. безнадежный; отчаянный (о чём-л.); *کوشش های نامیدانه اش ثمری ندارد его отчаянные усилия ни к чему не привели.

نامیدی [наомиди] 1) безнадежность; отчаяние; گفت ~ با он сказал с отчаянием; 2) разочарование.

نامیزگار [наамизгар] книжн. 1. необщительный, нелюдимый, чуждающийся людей; 2. нелюдь.

نامیزگاری [наамизгари] книжн. необщительность, нелюдимость.

نامین [наамин] см. نایمن. نامندجام [наамнджам] 1) редко бесконечный, вечно длящийся, вечный; 2) см. نامتام.

نااندیشیده [наандишиде] 1. 1) необдуманный; ~ سخن ~ необдуманные слова; 2) непредвиденный; печальный, негаданный; 2. необдуманно; нечаянно.

بی انصاف [наэнсаф] см. بی انصافی. بی انصافی [наэнсафи] см. بی انصافی.

ناهل [нааһл] 1. 1) недостойный, не заслуживающий уважения; низкий, презренный; 2) непутёвый, незадачливый; 2. 1) ничтожество; невежда; глупец; 2) см. ناخف.

ناهلی [нааһли] 1) ничтожность, низость (кого-л.); 2) непутёвость, незадачливость (кого-л.).

نامین [наамин] 1) неуверенный; беспокойный; беспокоящийся, волнующийся; 2) см. نامن; بودن □ ~ испытывать неуверенность (в ком-чём-л.); быть беспокойным; беспокоиться, волноваться (о ком-чём-л.);

از او به *جانب فرزند نامین ~ است ~ я не уверен в своём сыне, я волнуюсь за своего сына.

نامینی [наамини] 1) неуверенность, отсутствие уверенности, спокойствия; беспокойство, волнение; این ادم *باعث ~ مردم شد эти меры вызвали волнение в народе; 2) см. نامنی.

ناب [наб] I чистый, беспримесный, неспешанный; ~ زر ~ чистое золото; ~ می ~ чистое прозрачное вино.

ناب II [наб] II мн. اناب [анаб] и انياب [айнаб] резец (о зубе); клык (животного); бивень (слона).

ناباب [набаб] неподходящий; негодный, непригодный; ~ غذای* неподходящая пища.

نابالغ [набалеғ] 1) не достигший зрелости, несовершеннолетний; молодой, юный; 2) naïвный, неразумный; несмышлёный.

نابالغی [набалеғи] 1) несовершеннолетие; малолетство; 2) naïвность; неразумность; несмышлёность.

ناباور [набавар] 1) невероятный, неправдоподобный; 2) недоверчивый; подозрительный.

ناباوری [набавари] 1) невероятность, неправдоподобность; 2) недоверие; недоверчивость; подозрительность.

نابایست [набайест] редко неподобающий, недостойный.

نابت [набат] уст. 1. 1) растущий, прозревающий; 2) способствующий росту; 2. зелёный росток; свежий побег.

نابته [набэтэ] уст. 1. см. نابت 1; 2. мн. نوابت [навабат] 1) подросток; 2) молодой животное.

نابجا [набѣжа] 1. 1) неподходящий; неуместный; ~ سخن* неуместные слова, речи; 2) бот. отклоняющийся от нормы, адвентивный; 2. неуместно, исктв.

نابحق [набѣх(э)рэд] 1. неправильный, несправедливый; недостойный; незаслуженный; 2. неправильно, несправедливо; не по праву, незаслуженно; او ~ جایزه گرفت он незаслуженно получил приз.

نابخیار [набѣхтар] редко несчастливый, неудачливый.

نابخرد [набѣх(э)рэд] 1. неразумный, глупый; невежественный; 2. глупец; невежда.

نابخردانه [набѣх(э)рэданэ] 1. неразумно, глупо; по неразумению, по глупости; по невежеству; 2. (о чѣм-л.) неразумный, глупый; невежественный; ~ رفتار* неразумное поведение

نابخردی [набѣх(э)ради] неразумность; глупость, невежество; ~ از راه* 1. نابخردانه

نابخشودنی [набѣхшудани] и نابخشودنی [набѣхшудани] 1) непростительный; 2) не подлежащий амнистии

نابدان [наб(э)дан] см. ناودان
نابدید [набадид и набэдид] см. ناپدید

نابرابر [набарабар] неравный; неодинаковый.

نابرداری [набарадари] сводный брат.

نابرازانده [набаразаидэ] 1) недостойный, неприличествующий, неподобающий, несоответствующий (кому-чему-л.); این رفتار برای مقام* этот поступок не приличествует вашему положению; 2) не идущий (к лицу).

نابرجا [набарѣжа] см. نابجا
نابردبار [набордбар] не имеющий выдержки; нетерпеливый, невыносливый.

نابردباری [набордбари] отсутствие выдержки; нетерпение; нетерпеливость, невыносливость.

نابرشته [наберэште] недожаренный, неподжаренный; недопеченный, непропеченный.

نابرومند [наборуманд] 1) бесплодный; неплодородный; 2) неудачливый, несчастливый.

نابسامان [набэсаман] 1) неустроенный, неалаженный; ~ زندگی* неустроенная, небеспеченная жизнь; 2) неупорядоченный, пришедший в расстройство; хаотический; ~ وضع* неурядица, неурядицы в стране; 3) редко сбившийся с пути, заблудший; развращённый, испорченный; 4) редко неподобающий, неприличествующий.

نابسامانی [набэсамани] 1) неоспеченность; неустроенность; 2) беспорядок; расстройство в делах, разлад; хаос; неурядица; 3) редко испорченность, распущенность.

نابسود [набэсуд] и نابسوده [набэсудэ] 1) непросверлённый, не имеющий отверстия (о жемчуге, об алмазе); ~ گوهر* непросверлённая жемчужина; 2) редко новый, не бывший в употреблении.

نابغه [набэгэ] мн. نوابغ [навабат] талантливый, выдающийся человек; гений; самородок, талант.

نابفرمان [набэфарман] см. نافرمان

نابفرمانی [набэфармани] см. نافرمانی

نابکار [набэкар] 1. 1) злой, злодейский, коварный; подлый; 2) распутный; дурного поведения; безнравственный; ~ زن* женщины дурного поведения, блудница. 3) ничем не занимающийся, праздно шатающийся; 4) негодный, непригодный, никчёмный; 2. 1) злодей, негодяй; подлец; اکشتند
نابکاران اورا اکشتند

эти негодяи убили его; 2) бездельник; шалопай.

ناپکارانه [набэкаранэ] 1. злодейски, коварно, подло, 2. (о чём-л.) злой; злодейский, коварный, подлый.

ناپکار [набэкарэ] см. نابکار

ناپکاری [набэкари] 1) злодеяние; дурной, неблагоприятный поступок; подлость; 2) дурное, безразличное поведение, аморальные поступки; распутство, блуд; 3) бездельничанье; шалопайство; □ کردن ~ а) совершать злодеяние; делать зло, совершать дурные поступки; поступать подло; б) распутничать, заниматься распутством.

ناپگاه [набэгаһ] и نابگاه [набэгаһ] 1. 1) несвоевременный; безвременный; 2) неожиданный; 2. 1) несвоевременно, безвременно; 2) неожиданно.

ناپد [набэлад] незнакомый (с чем-л.); незнающий; несведущий; بودن ~ быть незнакомым (с чем, به, در); не знать (چه, به, در); плохо ориентироваться (в чём, به, در); او در این شهر ~ است, он плохо ориентируется в этом городе.

ناپلدي [набэладди] незнание (чего-л.); плохая ориентация (в чём-л.).

نابود [набуд] несуществующий, уничтоженный; شدن ~ а) исчезать; гибнуть, погибать; در آینده شاید این مرض اصلاً ~ شود, в будущем эта болезнь, возможно, совсем исчезнет; б) уничтожаться, истребляться; کردن ~ уничтожать, истреблять; губить; громить (напр. врага); باد...! ~ долбый..., да погибнет...!

نابودشدني [набудшодани] 1) смертный, подверженный смерти; 2) поддающийся разрушению, разрушаемый; 3) подлежащий уничтожению, истреблению.

نابودماید [набудмайд] редко неимущий; бедный; нищий, разорённый.

نابودني [набудани] редко невозможный; неосуществимый; нереальный.

نابودي [набуди] 1) лебятиё, смерть; 2) уничтожение; истребление; гибель; исчезновение; они замыслили погубить меня

ناپهنگام [набэваһат] см. نابهنگام

ناپويا [набуя] 1) без запаха, неароматный; 2) редко имеющий слабое обоняние; лишенный обоняния.

ناپويائي [набуяйи] 1) отсутствие аромата, запаха; 2) редко слабость обоняния; отсутствие обоняния; неспособность различать запахи.

ناپهر [набэһр] см. ناپهريه

ناپهرمند [набэһр(э)майд] бедный, обездоленный, несчастный.

ناپهره [набэһрэ] книжн. 1) поддельный, фальшивый; 2) жадный, скредный; 3) низкий, подлый; 4) великий, большой.

ناپهرمند [набэһрэмайд] см. ناپهرمند

ناپهنجار [набэһанджар] 1) беспорядочный, неорганизованный; ~ کار * беспорядочная работа; 2) неладный, нескладный; несообразный; 3) грубый; неприятный, без изыщества; این شخص حرکات ناپهنجاری دارد, у этого человека грубые, вызывающие манеры.

ناپهنگام [набэһангам] 1. 1) несвоевременный; безвременный; ~ مرگ * безвременная смерть; 2) неуместный, пришедшийся нестати; 2. 1) несвоевременно; безвременно; 2) не к месту, нестати.

نابي [наби] чистота; отсутствие примеси (в золоте, вине и т. п.).

نابينا [набина] 1) слепой, незрячий, незрячий; * مادرزاد ~ слепой от рождения; 2) непрозорливый, недальновидный; □ بودن ~ а) быть слепым; б) не видеть, не замечать (چه, به, از خود ~ است, он не замечает своих недостатков; в) быть непрозорливым, недальновидным.

نابينايي [набинайи] 1) слепота; отсутствие зрения; 2) непрозорливость, недальновидность.

نابيوس [набийус], ناپيوسان [набийусан] и ناپيوسي [набийуси] уст. неожиданно, внезапно.

ناپارسا [напарса] 1) неблагочестивый, ненабожный; 2) нечистоплотный; безразличный.

ناپارسايي [напарсаяи] нечистоплотность, безразличность.

ناپاک [напак] 1. 1) нечистый, грязный, загрязнённый, запачканный; ~ آب * нечистая, непрозрачная вода; 2) неочищенный, содержащий примеси; ~ زر * нечистое золото; 3) ос-

квернённый, поганый (с религиозной точки зрения); запретный (по шариату); 4) имеющая менструацию, менструирующая; 5) гнусный, скверный, гадкий; нечестный; 2) дрянь, прохвост, негодяй, мерзавец.

ناپاکتن [напактән] *редко* 1) нечистоплётный, грязный; 2) развратный, распутный.

ناپاکچشم [напакчешм] 1) обладающий похотливым, сладострастным взглядом; 2) *редко* завистливый; недоброжелательный.

ناپاکدامن [напакдамән] 1) распутный, развратный; порочный, нецеломудренный; 2) *см.* ناپارسا

ناپاکدول [напакдәул] *см.* ناپاکدل
ناپاکدل [напакдәл] 1) нечистосердечный, неискренний; 2) злой, злорадный; неблагожелательный.

ناپاکدين [напакдин] 1. неправовёрный; 2. 1) гяур; еретик; 2) ересь.

ناپاکراي [напакрә'й] *редко* 1) имеющий дурные, злые намерения, мысли; 2) вводящий в заблуждение.

ناپاکزاده [напакзадә] незаконнорождённый.

ناپاکي [напаки] 1) нечистота, загрязнённость, запачканность; 2) осквернённость, поганость (с религиозной точки зрения); 3) гнусность, скверность, гадость.

ناپالم [напалм] *напәлм*; ~ *بمب* * *напәлм*-вая бомба.

ناپاي [напайа] *см.* 1) ناپايدار

ناپايدار [напайдар] 1) недолговечный; непрочный, преходящий; 2) изменчивый; непостоянный; ~ *روزگار* * *изменчивая судьба*; ~ *یار* * *ненадёжный друг; непостоянный друг*; 3) нестойкий, неустойчивый; ~ *تعادل* * *неустойчивое равновесие*.

ناپايداري [напайдари] 1) недолговечность; непрочность; 2) изменчивость; непостоянство; 3) нестойкость, неустойчивость.

ناپايدار [напайәдә] *см.* 1) ناپايدار

ناپختي [напохтәги] 1) недоваренность (*пи-ца*), 2) незрелость, неспелость (*напр. плода*); 3) неопытность, малоопытность; неискущённость (*в чём-л.*); 4) необдуманность; непредусмотрительность; отсутствие благоразумия.

ناپخته [напохтә] 1) сырой, несваренный, недоваренный; недопечённый, неиспечённый; ~ *گوشت* * *недоваренное мясо*; ~ *نان* * *непроепечённый хлеб*; 2) незрелый; неспелый, неозревший (*напр. плод*); 3) не имеющий опыта, неопытный, малоопытный; неискушённый (*в чём-л.*); 4) не доведённый до совершенства; необработанный, незавершённый; ~ *چرم* * *невыделанная кожа*; ~ *خط* * *несложившийся, несовершенный почерк*; ~ *فکر* * *незрелая мысль*; 5) необдуманный, невзвешенный; ~ *کلام* * *необдуманные слова*.

ناپدري [напәдри] *отчим*.

ناپديد [напәдид] 1) невидимый, незримый; ненаблюдаемый; незаметный; 2) скрытый, спря-
танный; □ شدن ~ а) становиться невидимым, незримым, неразличимым, незаметным; б) скрывать, прятаться; пропадать, исчезать; آفتاب * *солнце скрылось, солнце зашло*; ~ *نام او* * *имя его забылось (бука. исчезло из мира)*; в) *редко* уничтожаться, погибать; ~ کردن а) *делать невидимым, незаметным*; б) *скрывать, прятать*; *کبوتر سرش را* * *голубь спрятал голову под крыло*; в) *редко* уничтожать, губить.

ناپديدار [напәдидар] 1) *см.* ناپديد 2) *редко* неопределённый, неизвестный.

ناپذا [напәза] *неразврывающийся, с трудом разрывающийся*.

ناپذير [напәзир] 2-й компонент сложн. слов со знач.: неспособный; не подвергшийся (*чему-л.*), *напр.*: اصلاح *напзир* *неисправимый*; شکست *напзир* *непобедимый*.

ناپذيرفتني [напәзирфәтәни] *см.* ناپذيرفتني

ناپرداختني [напәрдәхтәни] *см.* ناپرداختني

ناپروا [напәрва] *см.* بى پروا

ناپرواي [напәрвай] *см.* بى پرواي

ناپرهيزگار [напәрһизгар] и *ناپرهيزگار* [напәрһизгар] 1) неводержанный, неумеренный (*в чём-л.*); 2) неосторожный, неосмотрительный; 3) *см.* ناپارسا

ناپرهيزي [напәрһизә] 1) неводержанность, неумеренность (*в чём-л.*), 2) несоблюдение режима, диеты и т. п.; 3) неосторожность, неосмотрительность; 4) *редко* распущенность; *کردن* ~ а) *допускать*

невоздержанность, неумеренность (*в чём л.*); б) не соблюдать режим, диету и т. п.; в) проявлять неосторожность, неосмотрительность, г) *редко* быть распущенным; вести себя безразлично.

ناپز [napāz] и ناپزا [napāza] долго не разбавляющийся; ~ نخود* долго не разбавляющийся горох.

ناپسری [napāsəri] псынок.

ناپسند [napāsānd] и ناپسندیده [napāsāndide] 1)

непристойный, неприличный, непохвальный; неподобающий; предосудительный; ~ حرکت* неблагоприятные поступки, предосудительные действия; 2) некрасивый, противный, гадкий, дурной; неприятный; ~ سخن* неприятные слова; □ آمدن ~ а) быть не по нраву, не по вкусу, не нравиться (кому را); вызывать отвращение (у кого را); امید است که *سخنان من ~ надеюсь, мои слова пришлись по нраву; آیدت خود مکن! ~ не делай [другим] того, что тебе самому не нравится!; б) быть неприятным, противным; быть непристойным, антипатичным; داشتن ~ не одобрять; осуждать; относиться отрицательно (к чему را).

چهره * ماه; ناپدید 1) см. ناپیدا [napēda] невидимая сторона Луны; * وصال تو ~ است свидание с тобой не известно [когда будет]; 2) неясный, непонятный; ~ سخن* неясные, непонятные слова; 3) неважный, пропавший из виду; □ شدن ~ см. ناپدید شدن (в ст. ناپدید شدن); 4) ناپدید کردن (в ст. ناپدید کردن); 5) ناپدید رد ~ замечать следы.

ناپوسته [napēvāste] несвязанный; несоединённый; разрознённый; разъединённый.

ناتاب [natāb] I нескрученный, несвятый; некручёный (о нитках).

ناتاب [natāb] II слабый; невыносливый, нестойкий

ناتدبیر [natādbīr] см. نادیب ناتراش [natāraṣh] и ناتراشیده [natāraṣhīde] см. نراشیده

ناترس [natārs] см. ترس ناتریوم [natrīyom] натрий.

ناتمام [natāmām] 1) неоконченный, незавершённый, недоделанный; است ساختمان هنوز ~

строительство ещё не окончено; 2) неполный, некомплектный; непёлый; ~ ماه* неполная луна; 3) несовершенный, неполноценный, с недостатками; 4) *редко* не достигший определённого возраста, незрелый; □ گذاشتن (کردن) ~ оставлять неоконченным, незаконченным, незавершённым, недоделанным; не доводить до конца; ماندن ~ оставаться неоконченным, незаконченным, недоделанным, незавершённым; не быть доведённым до конца.

ناتمامی [natāmāmī] 1) незаконченность, незавершённость; 2) неполнота, отсутствие чего-либо

ناتامیز [natāmīz] 1) нечистый, грязный, загрязнённый, запачканный; неопрятный; 2) см. بی تمیز

ناتندرست [natāndorost] нездоровый, больной; болезненный; слабый здоровьем.

ناتندرستی [natāndorosti] отсутствие здоровья; болезненность; слабое здоровье.

ناتنی [natāni] сводный; ~ برادر* сводный брат; ~ خواهر* сводная сестра.

ناتو [natū] разг. 1) хитрый, лукавый; 2) упрямый, не поддающийся уговорам; трудный; ~ آیدم* трудный ребёнок; шалун; آدم* او * ناتوی است با او نمیشود کنار آمد он человек трудный: с ним невозможно найти общий язык; 3) вредный (о ком-л.).

ناتوان [natāvan] 1) слабый, немощный; бессильный, беспомощный; ~ پیرمرد* немощный старик; ناتوانم و پیر я стар и немощен; 2) бедный, нищий; □ بودن ~ быть не в состоянии (сделать что); ناتوانم (از) ~ быть неспособным (к чему مطلب); ~ ناتوانم (از) он не в состоянии рассказать, в чём дело; شدن ~ слабеть, ослабевать; изматываться, становиться немощным, бессильным, беспомощным; کردن ~ ослаблять; изматывать, делать бессильным, беспомощным

ناتوانا [natāvana] см. ناتوان 2) ناتوانی [natāvānī] и ناتوانایی [natāvānāī]

1) неспособность, неумение; 2) слабость, немощность, бессилие; беспомощность; 3) бедность, нужда.

ناتوراليزم [natūralizm] см. ناتوراليسم

ناتوراليست [натуралист] натуралист, последователь натурализма (в литературе и искусстве)

ناتوراليسنى [натуралисти] натуралистический,
относящийся к натурализму.

فاتوراليسم [натурализм] натурализм.

ئاتوى [патови] разг. 1) упрямство, несговорчивость; 2) вредность (напр. характера).

ناجايز [на.џайез] 1) неразрешённый, недоз-
воленный; 2) незаконный.

ناجح [naʤeħ] книжн. достигший успеха, удачи; преуспевающий.

ناجس [наджес] 1. 1) неоднородный, разнородный; 2) недоброкачественный, некачественный (о товаре); 3) вредный, зловредный (о ком-л.); 4) уст. неродовитый, неблагородного, низкого происхождения; 2. вредный, зловредный человек.

ناجنسى [надженси] вредность, зловредность
(кого-л.).

ناجو [nadʒu] диал. сосна.

ناجوانمرد [naǰʒawamard] 1. 1) не благородный, не честный; подлый; 2) немужественный; трусливый; малодушный; 3) не великодушный; не щедрый; 4) мелочный, скупой; 2. 1) неблагородный, нечестный человек; неджештльмен; подлец; 2) трус.

ناجوانمردانه [nadž'javanmardane] 1. 1) неблагородно, невеликодушно; не поджентльмэнски; подло; 2) немужественно, трусливо, малодушно; 2. (о чёл.-я.) 1) неблагородный, невеликодушный; педжентльмэнский; подлый; 2) немужественный, трусливый, малодушный.

ناجوانمردی [наджаванмәрдӣ] 1) неблагородство; певеликодущие; 2) трусость, малодущие.

ناچور [načžur] разг. 1) разносортный; неоднородный, разновидный; 2) несимметричный; несопоставимый; 3) негармоничный, несочетательный, нестройный; 4) неустраиваемый; زندگی* жизнь их не устроена, не налажена; 5) неподходящий, несоответствующий, неподобающий; неподобранный (по цвету и т. п.); 6) разрозненный, непарный, некомплектный.

ناجورى [наджури] *разг.* 1) неоднородность, разнородность, разнovidность, разнoбортность;

2) пестрость, негармоничность; несимметричность; 3) неустойчивость (напр. жизни); 4) несоответствие, неподобранность, неподогнанность; разрозненность.

ناجی [наджі] 1) спаситель, избавитель, освободитель; عالم * библия. Спаситель; 2) вожде; 3) и. с. м. Наджі.

ناچاپک [начабок] пелóвкий, неуклóжий;
нерастóропный, медлительный; неспровóрный.

ناچار [начар] 1. 1) вынужденный, вызываемый необходимостью; 2) редко беспомощный, находящийся в безвыходном положении; 2. (тж. ~ به) волей-неволей, поневоле; вынуждено; по необходимости; از او پول قرض کردم поневоле мне пришлось занять у него денег; □ شدن (بودن) ~ быть, оказываться в безвыходном положении; быть вынужденным, принуждённым; ناچارم این کار را بکنم я вынужден сделать это; کردن ~ ставить в безвыходное положение; вынуждать, принуждать, заставлять; محاصره ما را به تسلیم ~ окружение не заставляет нас сдаваться.

ناچارى [начари] 1. 1) безвыходное положение; безвыходность; вынужденность; 2) редко нужда, бедность; 2. ~ [روى*] از و ~ 4: по-поволе, по необходимости.

✓ **ناجیح** [начăх] *уст.* 1) боевой топор, бердыш, алебарда; 2) род копья, дротика.

نجيب [nadjīb] см. فاجيب

ناچیز [начиз] 1) малый, небольшой; незначи-
 тельный; скромный; несущественный; *تحفه
 ~ скромный подарок; ~ خدمت * скромная
 услуга; ~ مقدار * небольшое количество;
 2) ничтожный, ничтожный, негодный; презре-
 анный, недостойный; *پندہ ~ *ust. эпист.
 Ваш недостойный слуга; □ دانش ~ [د.]
 считать за ничто, считать пустяком; не счи-
 таться (с кем-чем !); не принимать во вни-
 мание; شدن ~ становиться малым, незначи-
 тельным; терять значение; обесцениваться; ~
 کردن а) умалять значение (кого чего-л.); б)
 унижать, принижать.

ناچيزى [начизи] 1) малость; незначительность; ничтожность; 2) никчёмность, негодность.

погов лавка твоя, но [товар] не пробуи! (говорится бесцеремонным покупателям); в) брать, таскать украдкой (что به کردن ~ редко чесать; скрестить; کن ~ پشتم را قدري почешь мне немного спину).

ناخنک [нахонâк] II бот. донник (Melilotus).

ناخنک‌زن [нахонâкзан] 1) трогачущий, прикасающийся руками (к чему-л.); 2) берущий кусочек (на пробу) без разрешения; 3) берущий, таскающий украдкой.

*مشتري (2) ناخنک‌زن [нахонâки] см. ~ покупатель, который имеет обыкновение пробовать без разрешения; *صاحب سلیقه ~ погов. пробующий без разрешения плохого себе не возьмёт; نان ~ *نان ~ хлеб-лаваш, выпеченный с ямочками (сделанными пекарем в тесте ногтями).

ناخن‌گیر [нахонгир] кусачки или щипцы для ногтей.

ناخنه [нахонэ] мед. бельмо; برداشتن ~ удалять бельмо.

ناخنه‌چشم [нахонэчешм] и ناخنه‌دار [нахонэдар] редко с бельмом на глазу.

ناخنی [нахони]; *نان ناخنی см. *نان ~ (в ст. ناخنی).

ناخوار [нахар] редко 1) неровный, неотёсанный; грубый; 2) трудный, сложный; 3) острый (на вкус); терпкий (на вкус).

ناخواسته [нахастэ] 1. непрощенный, нежелаемый, нетребуемый; 2. 1) нёволью; не желая того; против своего желания; нехотя; 2) непрощенно, без просьбы; دادن سخا ~ *دادن ~ дар без просьбы—это щедрость.

ناخوانا [нахана] неразборчивый (о шрифте); неудобочитаемый (о почерке).

ناخوانایی [наханайи] неразборчивость (шрифта); неудобочитаемость (почерка и т. п.).

ناخوانده [нахандэ] 1. 1) незванный, непрощенный; неприглашённый; ~ *مهمان ~ незванный гость; 2) неграмотный, неучившийся; 3) нечитанный, непрочитанный; ~ *کتاب ~ непрочитанная книга; 2. без приглашения; به منزل ~ *به منزل ~ он без приглашения пошёл к нему; погов. без приглашения нельзя явиться [даже] в дом бога (т. е. в Каабу или мечеть).

ناخواه [нахах] 1. см. ناخواستہ 2 1); 2.: به ~* вопреки желанию (кого-л.); против (чего-л.) воли.

ناخواه‌ری [нахахâри] сводная сестра.

ناخودآگاه [находагаһ] бессознательный (о состоянии больного).

ناخودآگاهی [находагаһи] бессознательное состояние.

✓ ناخوش [нахош] 1. 1) нездоровый, больной; недомогающий; хворый; به ~ است ~ребёнок болен; 2) неприятный, противный; *بوی ~ неприятный запах; داشت ~آوازی у него был неприятный голос; 3) невесёлый; нерадостный; недовольный; 2. больной, нездоровый человек; آمدن ~آبدن ~ быть неприятным (кому به ~را), не нравиться (кому به ~را); ~داشتن ~редко а) не одобрять, не любить; б) считать неприятным, противным; питать отвращение (к чему ~را); شدن ~заболеть, захворать, занемочь; کردن ~а) делать больным; б) делать неприятным; портить, отравлять (жизнь, настроение).

1) ناخوش [нахошâввал] см. ناخوش‌احوال

ناخوش‌احوال [нахошâһвали] нездоровье, плохое самочувствие, недомогание.

ناخوش‌آواز [нахошаваз] обладающий противным, неприятным голосом.

ناخوش‌آیند [нахошâйнд] 1. 1) неприятный; отвратительный, противный; 2) досадный; 2. неприятно; отвратительно, противно; در *نظر ~آنها چنین رفتار ~است ~поведение предосудительно.

1) ناخوش‌آیندی [нахошâйнди] отвратительность; 2) досада, неудовольствие.

ناخوش‌حال [нахошâһал] 1) невесёлый, нерадостный, грустный; 2) см. ناخوش 1 1).

ناخوش‌دار [нахошдар] разг. 1) имеющий в семье больного; 2) ухаживающий за больным.

ناخوش‌داری [нахошдари] разг. ухаживание за больным.

1) ناخوش‌دل [нахошдэл] невесёлый, грустный, опечаленный; 2) недовольный, неудовлетворённый.

1) ناخوش‌دلی [нахошдэли] 1. 1) невесёлое, грустное настроение; 2) неудовольствие; недоволь-

ство, неудовлетворённость; 2. ~ با ~ به ~ با с неудовольствием, скрепя сердце.

ناخوش گوار [нахошгвар] 1) невку́сный, неприятный на вкус; 2) неудо́боваримый; невразумительный

ناخوش مزاج [наошмэзадж] большо́й, нездоровый, болезненный; сла́бый, немо́щный.

ناخوشنود [наошнуд] см. ناخشنود

ناخشنودی [наошну́ди] см. ناخوشنود

ناخوشی [наоши] 1) нездоровье, недомога́ние, хворь, болезненное состояние; 2) бо́лезнь; 3) *ناخوشیهای چشم бо́лезни глаз; 4) неудовольствие; недово́лство; 4) непривлекательность, неслабообразность; *منظره непривлекательный вид.

ناخن [нахун] см. ناخن

ناخن بر [нахунбор] см. ناخن

ناخن خشک [нахунхошк] см. ناخن خشک

1. ناخنک [нахунәк] см. ناخنک

ناخن گیر [нахунгир] см. ناخن گیر

ناخنشندان [нахуншәндар] несдержанный, невидержанный.

ناخنشنداری [нахуншәндари] несдержанность, невидержанность.

ندار [надар] см. ندار

نداری [надари] см. ندار

نداشت [надашт] 1) см. ندار 2) *редко* бесстыдный, нахальный.

ندان [надан] 1. 1) незна́ющий, несве́дущий; неве́жественный, испросвещённый, необразованный; 2) бестолко́вый, непонятли́вый; глупый, тупо́й; 2. 1) не́вежда; неуч; *را بهتر* ~ *از خاموشی نیست* посл. не́вежда, чем молча́ние; **عدوی* ~ *دانا است* посл. не́вежда—враг учёного; 2) бестолочь, глупец.

نادان دل [надандәл] 1) непроница́тельный, недогадливый; неважно́дательный; 2) неосведомлённый; непросвещённый.

نادانی [наданәсти] *редко* см. نادانستی

نادانستی [наданәстәни] 1) неспознава́емый, непости́жимый, недосто́пный пониманию; 2) непозна́емый, неизуче́нный.

نادانی [надани] 1. 1) незна́ние, неосведомлённость; неве́жественность, неве́жество; 2) глупость; бестолко́вость, непонятли́вость; ту-

пость; 2.: ~ *از [روی]* ~ *به* ~ *ا* по незна́нию, по неве́жеству; 6) по глупости; □ کردن ~ *ا* проявить незна́ние, неве́жество; 6) посту́пать глупо, бестолко́во, де́лать глупости; ○ *زند* ~ *خود را به* ~ *ا* притво́ряться, прики́дываться незна́ющим, непоси́мающим, 6) прики́дываться глупым, бестолко́вым.

نادختری [падохтәри] па́дчерица.

نادر [надәр] 1. 1) ре́дкий, ре́дкостный; уника́льный; ~ *اتفاق* * ре́дкий слу́чай; * *کتابهای بر ~ حکم نتوان* ре́дкие ру́кописи; * *خطی* ~ *کرد* посл. по одно́му слу́чаю суди́ть не́льзя; 2) прево́сходный; це́нный; необыча́нный; бесподо́бный; 2. 1) *редко* ре́дкая, необа́чная вещь; ди́ковинка; 2) *и. с. м.* Наде́р; 3.: ~ *به* ~ *ا* см. نادرا. □ (افتادن) بودن ~ *بودن* (افتادن) ~ *بودن* ре́дким, ре́дкостным; ре́дко встре́чаться; ре́дко слу́чаться; *این قبیل اشخاص نادرند* та́кие лю́ди ре́дко встре́чаются.

نادرا [надәра́н] ре́дко, изредка.

نادرات [надәрат] *мн. от* نادره

نادرالوجود [надәролвоҗуд] ре́дкий, ре́дко встре́чающийся; уника́льный.

نادرالوقوع [надәролвоҗу'] ре́дкий, ре́дко слу́чающийся.

نادرست [надорәст] 1. 1) непра́вильный, неве́рный; не́точный; оши́бочный; ло́жный; *جمعه* * непра́вильное предложе́ние; 2) неиспра́вный; повреждённый; име́ющий изъян; *ساعت* * часы, непра́вильно показыва́ющие вре́мя; 3) неприя́дочный, нече́стный; ~ *آدم* * неприя́дочный челове́к; плу́т; 2. непра́вильно, неве́рно; не́точно; ло́жно; *نوشتند* ~ *он* на́писала непра́вильно.

نادروستی [надорәсти] 1) непра́вильность, неве́рность; не́точность; оши́бочность; ло́жность; 2) неиспра́вность, поврежде́нность; 3) неприя́дочность, нече́стность; плу́товство, моше́ничество; □ کردن ~ *поступа́ть неприя́дочно, нече́стно; плу́товать, моше́ничать.*

نادرویش [надәрвиш] 1) лжеде́рвиш, притво́ряющийся де́рвишем; псевдоподви́жник; *разг.* неприя́дочный челове́к, пло́хой това́риш, подлё́п.

نادرویشی [надәрвиши] *разг.* нетова́рищеск *разг.* посту́пок, подло́сть.

نادره [надэрэ] *мн.* نوادر [nāvadār] *и* نادرات [надэрат] 1) нечто чудесное, удивительное; феномен; عصر ~* чүдо [своего] века; از ~* чүдо из чудес; 2) редкость; диковинка; новинка; 3) *редко* острое слово, шутка, острота; анекдот; 4) *и. с. ж.* Надерэ

نادرة الزمان [надэрэтозэман] *книжн.* выдающийся человек своего времени; знаменитость эпохи, чудо века.

نادره بين [надэрэбин] *редко* разбирающийся в тонкостях; ничего не упускающий из вида.

نادره دان [надэрэдан] *редко* 1) мысленный, догадливый, сообразительный; проникательный; 2) знающий много удивительного.

نادره گفتار [надэрэгофтар] 1. остроумный человек, остро слов; 2. остроумный (*о ком-л.*).

نادره گو (ی) [надэрэгу(и)] 1) знаток анекдотов; рассказчик веселых историй; 2) *см.* نادره گفتار

نادری [надэри] 1. редкость; редкость; уникальность, необычайность; 2. *ист.* относящийся к эпохе Надир-шаха Афшара; ~* سکه монета эпохи Надир-шаха.

نادسترس [надэстрэс] недоступный; не находящийся в распоряжении (*кого-л.*).

نادلپسند [надэлпэсэнд] *и* نادلپسند [надэлпэсэнд] не по сердцу, не по нраву, неприятный, непривлекательный.

نادلچسب [надэлчэсб] неинтересный, неувлечательный; непривлекательный.

نادلیر [надэлир] 1. несмелый, нехрабрый, трусливый; 2. трус.

نادم [надэм] 1. 1) расклинающийся (*в чем-л.*); сожалующий, сокрушающийся (*о чем-л.*); 2) пристыженный, стыдящийся; 2. *мн.* ندام [наддам] *и* ندام *редко* кающийся, грешник; □ از ~* حرکت خود سخت (*о чем-л.*); расклинаться (*в чем-л.*); از ~* حرکت خود سخت *и* او پشیمان شد *он* горько расклинался в своём поступке.

نادمساز [надэмсаз] 1) неподходящий, несоответствующий; 2) не близкий по духу; ~* همسایه неуживчивый сосед; ~* یار не подходящий, не близкий по духу друг; آنها *они* не дружны между собой.

نادوست [надуст] 1. недоброжелательный, недобрый, злой; 2. недруг, недоброжелатель; неприятель.

نادوستی [надусті] недружелюбность, недоброта, недоброжелательность; неприязнь, враждебность.

نادیده [надидэ] 1. 1) неувиденный, незамеченный; ненаблюдавшийся; ~* خدای *невидимый бог*; 2) невиданный, чудесный, редкий; удивительный; 3) *редко* не виданный, не увидевший; ما را ~ انگار считай, что ты нас не видел; 4) *редко* несведущий; неопытный; 5) *редко* невидящий, незрячий, слепой; 2. невидаль, диковинка, редкая, невиданная вещь; 3. (*тж.* ~ به) не видя, не глядя; □ گرفتن *а)* не принимать во внимание, игнорировать, не замечать; пренебрегать (*чем-чем*); آنچه *не принимай во внимание то, что ты слышал*; 6) смотреть сквозь пальцы (*на что*), не замечать.

نادیدم جنگ [надидэмжэнг] *книжн.* не бывавший в сражениях, неострелянный.

نادیدوشوی [надидэшуй] *книжн.* девственница.

نادیده کار [надидэкар] *книжн.* неопытный, не знающий дела.

نار [нар] I 1) (*тж.* ~ درخت*) гранатовое дерево (Punica granatum); ~* گل* цветок граната; 2) гранат (*плод*); 3) *поэт.* кровавые слёзы; 4) (*тж.* ~* باغ سینه *поэт.* девичья грудь; □ افشاندن *поэт.* плакать кровавыми слезами.

انوار [анвар] II *мн.* ثیران [ниран] *и* انوار [нар] 1) огонь; пламя; بود همسایه *посл.* свет и тень—соседи; 2) ад, преисподняя; 3) *уст.* клейм, тавро.

ناراحت [нарахат] 1. 1) беспокойный, беспокойный; 2) обеспокоенный, взволнованный; 3) не совсем здоровый, немогущий; 4) неудобный, стесняющий, причиняющий беспокойство; ~* لباس *неудобная, стесняющая одежда*; 2. 1) несвойно, беспокойно, 2) неловко, неудобно; او ~ نشسته *он* неудобно сидит; □ بودن *а)* беспокоиться, нервничать, волноваться; 6) испытывать неудобство, стеснение; 6) чувствовать себя не

вполне здоровым, испытывать недомогание; ~ کردن ~ کردن ~ است ~ مریض больному плохо; ~ ساختن ~ ساخت (сاختن) а) беспокоить, волновать; причинять беспокойство, мешать (кому را); *صدای بلندش ~ همه را ~ میساخت всех раздражал его громкий голос, б) создавать неудобства (кому را); стеснять; беспокоить, причинять боль; ~ کشم ~ میکرد мой туфли были тесны и причиняли мне боль.

ناراحتی [narahāti] 1. 1) беспокойство; волнение; раздражение; расстройство; 2) неудобство, стеснённость; затруднённость; 3) нездоровье, недомогание; боль; расстройство; ~* عصبی нервное расстройство; 2.: ~ به u ~ پا
а) беспокойно; с волнением; раздражённо;
б) неудобно; неловко, стеснённо; □ کشیدن ~
беспоко́иться, волну́ваться; ○ حس کردن ~
чу́ствовать недомога́ние, испыты́вать боль.

ناراست [нараст] 1. 1) непрямо́й, криво́й; неро́вный; 2) неправи́льный, неверный; оши́бочный, ло́жный; 3) неискренний; ло́жный; ~ آدم * неискренний человек; 2. неправи́льно, неверно; оши́бочно, ло́жно.

(ی) ناراستگو [нарастгу(й)] непрямо́й, неискренний, лживый, лицемерный (о ком-л.).

ناراستی [нарасти] 1) кривизна, неровность; 2) неправильность, неверность; ошибочность, ложность; 3) неискренность, ложность; обман, плутовство.

ناراضی [нарази] 1) недовольный, неудовлетворённый; несогласный (с кем-чем از); 2) сердитый, раздосадованный, раздражённый; □ بودن ~ а) быть недовольным, неудовлетворённым (кем-чем از); б) сердиться, досадовать, раздражаться; کردن ~ а) не удовлетворять; б) сердить, раздражать.

نارام [нарам] 1) непослушный, непокорный; строптивый; неусмирённый; ~ اسب* строптивый, несмирный конь; 2) дикий, неприручённый.

نارایج [нарайедж] 1) не имеющий хорошего спроса и сбыта, неходкий, неходовой (о *товаре*); 2) не имеющий хождения, выпадший из обращения (о *монете*); 3) нераспространённый; не имеющий распространения.

نارین [нарбон] граватовое дерево, гранатник
(*Punica granatum*).

ناریستان [нарпэстан] *поэт.* обладающая красивой упругой грудью, прекраснотрудая.

نارپوست [парпуст] гранáтовая корка; корка
гранáта.

نارگیل [нарджил] *см.* نارگیل
ناردان [нардан] 1) зёрна граната; 2) *см.*
ناردانگ; 3) (تج. ~ لب) *поэт.* а́лые уста́
(красовицы); 4) (تج. ~ اشک) *поэт.* крова-
вые слёзы; □ افشاندن ~ *см.* نار افشاندن
(в ст. نار I).

ناردانگ [нарданāг] сушёные зёрна дикого
граната (употребляемые в качестве приправы).

ناردانه [ناردانه] *см.* ناردان
ناردنیک [народник] *ист.* народник.

ناردين [нардин] нард (ароматическое растение и масло).

نارس [нарәс] 1) незрелый, неспелый; не-
спешивший, несозревший; ~ ^{ميوه}* незрелые, ве-
лѣные фру́кты; 2) неготовый; невыдержанный
(о вине); ~ ^{شراب}* неготовое, невыдержанное
ви́но; 3) не достигший зрелости (о ком-л.);

~ دختر * девочка-подросток; 4) недоношен-
ный; ~ نوزاد * недоношенный новорождённый.

نارسا [нарәса] 1) несовершеннолетний, неполный, недостаточный; 2) неэффективный; несостоятельный; неудовлетворительный; اظهارات شما ~ ваше заявление было неубедительно, 3) неготовый; несозревший, несформировавшийся; ~ خوی ~ несложившийся, неосформировавшийся характер; 4) неслышимый, невнятный, слабый (о голосе); ~ صدای ~ чуть слышимый, невнятный голос.

نارسایی [nārāsāyi] 1) несовершенство; недо-
статочность; عقل ~* скудоумие; فکر ~* не-
зрелость мысли; недальновидность; 2) несо-
стоятельность; неэффективность; 3) недостаток.
дефект; نظم و نثر ~* поэзия и проза; 4) неслышимость.
невнятность (голоса).

نارستان [нарэстан] гранатовый сад; гранатовая роща.

ناراستگار [нараст(э)гар] не обрётший душевного покоя.

نارسى [нар'яси] 1) незрелость, неспелость (фруктов); 2) несовершеннолетие.

نارس [narās] см. نارسيد

نارسیدگی [narāsīdēgi] *см.* نارسى
 *نهان [narāsīdāni] недостижимый; *هدف
 ~ недостижимая цель; ~ آرزوهای * неосу-
 ществимые мечты.

نارسیده [narāsīdē] *см.* نارس
 نارسین [narēsīn] *хим.* нарцеин.
 نارضا [narēza] *см.* ناراضى
 نارضامندی [narēzamāndi] *см.* ناراضایتى
 نارضایتى [narēzāyāti] 1) недовольство, неудо-
 вольствие; несогласие; 2) гнев, досада; раздра-
 жение; ○ کردن ~ اظهار * выражать [свое]
 недовольство, недовольство; выражать своё
 несогласие (с чем از ~).

نارفاقتى [narēfāqti] 1) нетоварищеские,
 недружественные действия; несоблюдение то-
 варищеского долга; 2) подвох; обман; □ ~
 کردن а) вести себя не по-товарищески; б)
 устроить подвох (кому ба); подложить свинью
 (кому ба).

نارفىق [narēfīq] плохой товарищ; веролом-
 ный друг.

نارفاقتى [narēfīqti] *см.* نارفاقتى
 ناركوتىك [narkūtiq] наркотик.
 ناركوتىن [narkūtin] *хим.* наркотин.

نارگل [nargol] 1) цветок граната; 2) и. с. ж.
 Нарголь.

نارگىس [nargīs] 1) наружная волокнистая
 оболочка кокосового ореха; 2) и. с. ж. Нар-
 гис.

نارگىل [nargīl] 1) (тж. ~ درخت*) кокосовая
 пальма (Cocos nucifera); 2) кокосовый
 орех; копра.

نارگىله [nargīle] 1) наргилё (особая трубка
 для курения табака в кальяне; *см.* غلیان);
 2) *см.* نارگىل

نارنج [narēnj] 1) (тж. ~ درخت*) бот.
 померанец (Citrus bigaradia); грейпфрут
 (Citrus paradisi); 2) померанец (плод); грейп-
 фрุต (плод); زرین ~ * метаф. золотой померан-
 цец (о солнце); بهار ~ * флёрдоранж (духи).

نارنج افشار [narēnjāfšār] соковыжималка
 (для цитрусовых).

نارنج رخ [narēnj rax] желтолистый; с лицом,
 жёлтым как померанец.

نارنجستان [narēnjēstan] 1) оранжерея для
 цитрусовых, 2) апельсиновая плантация.

نارنجک [narēnjājk] воен. граната, *دستى
 ручная граната.

نارنجک افکن [narēnjājkāfkan] *см.*
 نارنجک انداز

نارنجک انداز [narēnjājkāndāz] воен. 1) гра-
 натомёт; 2) гранатомётчик.

نارنجک اندازى [narēnjājkāndāzi] гранато-
 метание.

نارنجى [narēnjī] оранжевый.

نارنج [narēnj] *см.* نارنج

نارنگى [narēngi] 1) бот. (тж. نارنگى)
 درخت) мандариновое дерево (Citrus pobi-
 lis); 2) мандарин (плод); 2. *см.* نارنجى

نارو [narō] разг. 1) 1) упрямый, с нбро-
 вом (о лошади, осле и т. п.); 2) хитрый,
 недобросовестный; ~ آدم * недобросовестный
 человек; 2. обман, хитрость; трюк; □ زدن ~
 обмануть, подвести (кого به); схитрить; сыг-
 рать скверную шутку (с кем به); подложить
 свинью (кому به).

ناروا [narāva] 1) 1) непослушный, не-
 допустимый; неподобающий, неприличный;
 ~ کردار * неподобающий, неприличный посту-
 пок; ~ گفتار * неподобающие речи; 2) не-
 оправданный, неосновательный; ~ اظهارات او
 بود его высказывания были недостаточно обо-
 снованы; 3) редко достигнутый, неудавший-
 ся; неисполненный; ~ حاجت * неисполнив-
 шаяся надежда; 4) *см.* نارايى; 2. недостой-
 ные, неподобающие слова; گفت که
 آنقدر ~ اندازه او наговорил так много неподо-
 бающего, что нет сил.

نارواچ [narāvač] *см.* نارايى; ~ بازار
 разг. его дела идут плохо.

ناروال [narvāl] зоол. нарвал, морскбй еди-
 норог.

ناروان [narāvan] 1) стойкий, непроточный
 (о воде); ~ آب * непроточная вода; 2) не-
 плавающий, неглядкий (о речи); 3) *см.* نارايى

ناروان [narvān] *см.* نارون

ناروانى [narāvani] 1) непроточность (нар.
 воды); 2) застой (нар. в торговле); ~ بازار
 застой в торговле; плохой спрос на товары;
 3) неналаженность, неисправность (чего-л.);
 ~ شكم * мед. нерегулярность стула, запор(ы);

مونور ~* неисправность мотора; 4) отсутствие
гладкости, плавности (в речи).

1) недопустимость, недозволенность; 2) неоправданность; неосновательность; 3) несправедливость, беззаконие; 4) недозволённость, запретность (по законам шариата); 5) редко неисполненность (желания, намерения); неосуществимость; 6) неходкость (денег, товара).

ناروزن [нароузан] разг. обманщик; лука-
вый, хитрый человек.

ناروزنى [нароуэъни] разг. обман, плутовство;
коварные трюки, каверзы.

2) нечёткий, неясный, двусмысленный (о речи, словах).

✓ نارون [narvân] 1) бот. вяз (*Ulmus*); *
 بېرست, карагач (*Ulmus campestris*); *
 کوهی бот. яльм, вяз шершавый (*Ulmus mon-
 tana*); 2) см. نارين; 3) стройное тенISTое де-
 рево.

نارون بال [нарвѣнбала] « نارون قد [нарвѣн-
fād(д)] повт. стройный, хорошо сложенный.

ناره [наре] 1) стрелка весов; 2) *уст.* толстая верёвка; □ کردن ~ называть (*напр.* бусы).

ناري [парі] *редко* 1. 1) огненный, относящийся к огню; 2) воспламеняющийся; 3) огнестрельный (*об оружии*); 4) пылающий, сверкающий; яркий как огонь; 5) огненно-красный; 6) адский, адский; 2. 1) *мат.* пирамида; 2) злой дух, демон.

* **ناري** (1), 2), 3); **ناريه** [нарийе] см. **ناري**;
~ огнестрельное оружие.

~ ناز [naz] 1. 1) кокетство, жеманство; кривляние, ломанье, وعشوه گفی она сказала с кокетством; 2) нега, блаженство; благополучие; ~ خواب* сладкий сон; 3) напускное равнодушие, притворство; напускной надменный вид; 4) каприз; прихоть; عروس* ~ капризы невесты определяются размерами её приданого; 5) нежность, ласка; 6) утончённость, тонкость; изящество; красота; 7) и. с. ж. Наз; 2. разг. изыдный,

красивый; кокетливый; 3: ~ به و ~ با 1) жеманно, кокетливо; 2) нежно, ласково, □ ~ آمدن разг. кокетничать; کردن ~ а) ласкать, میگرد ~ فرزند خود را * отец ласкал своего сына; б) кокетничать, жеманничать; заигрывать (с кем برای); в) напускать на себя равнодушие, притворяться, делать надменный вид; г) капризничать; ломаться; || ~ (در) به 1) воспиты- вать в хóле; нежить, бало- вать; او را میپروراند он воспи- тывал его в неге и хóле; زیستن ~ (در) به 2) жить в довольстве, хóле, неге; блаженство- вать; ○ کسی را کشیدن (خریدن) а) не- жить, лелéять, хóлить кого-л.; بچه * ~ آيا من * ~ عزیزم را نمیکشیدم? я ли не лелéяла моего дорогого дитяти?; б) терпéть чьй-л. капризы; нянчиться; баловать кого-л.; شست * ~ (شست) разг. * غمزه شتری; نازشست см. (شصت) 1) тауно́ياز. ~ و نیاز см. 2) тауно́ياز. ~ گل * بوت. ёдкий очёток (Sedum acre).

لَا [лаз] 1) редко кипарис; ель; сосна.
لَا [лаза] 1) бесплодная, неспособная к деторождению; 2) яловая (о самке животного).
لَا [лазалуд] томный, нежный.

назайи [назайәндәги] см. назайиндги
наз [назайәндә] см. назайиндә

نازایی [назайин] 1) бесплодие, бесплодность. неспособность к деторождению; 2) яловость. نازبالی [назбалиш] и نازبیلین [назбалин] маленькая подушка, думка; диванная подушка.

نازبدار [назбәрдар] 1) терпящий, сносящий капризы; угождающий (*чьеб-л.*) прихотей; 2) ласковый, вежливый; 3) влюбленный; ухаживающий (*за девушкой*).

1. 1) выращенный в неге; изнеженный, вых-
ленный; تن نازپرورش* его изнеженное тело
2) нежный; прелестный; ~ دختران* прелест-
ные девушки; 2. баловный

1) **نازپروردگی** [nazpärwârdégi] 1) изнеженность, избалованность; 2) péga, удовлетворение пражхотей, желаний.
2) **نازپرورده** [nazpärwârdê] см. 1) **نازپرور** - баловать, нежить, холить.

نازخَر [nazxār] *см.* نازدار
 نازدار [nazdār] 1) кокетливый, жеманный;
 2) капризный, прихотливый.

نازْدانه [nazdāne] *разг.* любимое дитя; любимец, любимчик.

نازْدیده [nazdidē] *см.* نازپرورده
 نازش [nazš] 1) кокетство, жеманство; зайгивание; 2) гордость; чванство; 3) ласка, участие, утешение; □ آوردن ~ *редко* выставить свой прихоти; капризничать; ломаться; کردن ~ *см.* ناز کردن (в ст. I).

نازْشْت و نازْشِصْت [naz(ə)šāst] *разг.* 1. награда, вознаграждение; 2. *межд.* браво!, молодёц! (*возглас одобрения, похвалы*); □ ~ خواستن ~ напрашиваться на похвалу; داشتن ~ заслуживать одобрения, похвалы; быть достойным награды, вознаграждения; این کار ~ دارد эта работа заслуживает вознаграждения; ~ گرفتن а) получать заслуженную плату, награду; б) получать взятку; گفتن ~ хвалить, одобрять (*кого* به).

* نازْچِه [nazčə] 1) тонкий, лёгкий; ~ کاغذ * тонкая бумага; 2) мягкий, нежный; ~ پوست * мягкая, нежная кожа; 3) хрупкий, ломкий; ~ شیشه * хрупкое, тонкое стекло; 4) деликатный; чувствительный; ~ خوی * деликатная натура; чувствительный характер; 5) деликатный, щекотливый; ~ مسئله * щекотливый вопрос; 6) изящный, тонкий; утончённый; ~ کار * тонкая, изящная работа; 7) *редко* хрупкий, слабый, хилый; بود ~ مزاجش بسیار его здоровье было очень слабым; □ کردن ~ а) делать тоньше, заострять; б) понижать (*голос*).

نازْک_اَنْدَام [nazkāndām] 1) тонкий, хрупкий (*о стане*); гибкий, стройный (*о фигуре*); 2) нежный; изящный, грациозный.

نازْک_اَنْدَامِی [nazkāndāmī] 1) хрупкость, гибкость (*стана*); гибкость, стройность (*фигуры*); 2) нежность; изящность, грациозность.

نازْک_خِیَال [nazkaxiāl] *см.* نازکخیالی
 نازْک_خِیَالِی [nazkaxiāli] *см.* نازکخیالی
 نازْک_اَنْدَام [nazkāndām] *см.* نازک اندام
 نازْک_بَور [nazkbor] микротом (*прибор*).
 نازْک_بِیْن [nazkbin] 1) придирчивый; раз-

борчивый; 2) педантичный, скупулёзный; 3) пронзительный, прозорливый.

نازْک_بِیْنِی [nazkbinī] 1) придирчивость; разборчивость; 2) педантичность, скупулёзность; 3) пронзительность, прозорливость.

نازْک_پُوسْت [nazokpust] тонкокожий, с нежной кожей.

2) نازْک_دَل [nazokdāl] *см.* نازک دل
 نازْک_خِیَال [nazokxiāl] 1) с тонким, пронзительным умом; 2) много знающий, мудрый.

نازْک_خِیَالِی [nazokxiāli] 1) тонкость, острота ума; пронзительность мысли; 2) мудрость.

نازْک_دَل [nazokdāl] 1) мягкосердечный, жалостливый; 2) чувствительный; впечатлительный; обидчивый, легко ранимый.

نازْک_دَلِی [nazokdālī] 1) мягкосердечность, жалостливость; 2) чувствительность; впечатлительность; обидчивость.

نازْک_دِیَاغ [nazokdiāg] *редко* обладающий острым чутьём, обонянием; чувствительный к запахам.

نازْکَشِی [nazkeshī] 1) любящий, хоящий, лелеющий (*кого-л.*); ухаживающий (*за кем-л.*); заботящийся (*о ком-л.*); 2) ласковый, нежный.

نازْکَشِی [nazkeshī] 1) угождение (*кому-л.*), потакание (*чьим-л.*) капризам; 2) ласковое отношение, ласка, внимание, забота; □ ~ کردن а) угождать (*кому* از), потакать капризам (*кого* از); б) ласково относиться (*к кому* از); лелеть, баловать (*кого* از).

نازْک_طَبِیْع [nazoktāb'ī] 1) изнеженный; невыносливый; 2) *см.* نازک دل.

نازْک_طَبِیْعِی [nazoktāb'ī] 1) изнеженность; невыносливость; 2) *см.* نازک دلی.

نازْک_کار [nazokkar] выполняющий тонкую, филигранную работу.

نازْک_کَاری [nazokkārī] 1) тонкость, изящность (*работы, отделки*); филигранность; 2) тонкая отделочная работа; мелкая филигранная работа (*летная или мозаичная инкрустация; резьба по дереву или металлу*).

نازْک_نَارَنجِی [nazoknarānji] *разг.* 1. 1) избалованный, изнеженный, 2) обидчивый; 2.

1) веженка; маменькин сыно́к; маменькина
до́чка, 2) пла́кса; недо́тро́га.

نازکني [назожнэй] *анат.* малая берцовая
кость

نازکی [назоки] 1) тонкость; کاغذ ~* тонкость бумаги; 2) нежность, мягкость; 3) хрупкость, ломкость; 4) чувствительность, деликатность; утонченность; طبع ~* изнеженность натуры; чувствительность характера; 5) изящество, грациозность; 6) острота, сложность (вопросы, положения).

نزل [назэл] 1) низкий; пониженный, сниженный (о цене); ~ به *قیمت по низкой цене; 2) спускающийся, опускающийся; нисходящий; 3) ниспосланный (напр. об откровении); □ شدن ~ а) быть сниженным, пониженным (о ценах); б) спускаться, сходиться вниз; нисходить; в) быть посланным свыше, быть ниспосланным; وحی خداوندی ~ شد сообщено божье откровение; کردن ~ а) снижать, понижать (цены); б) спускать, опускать вниз; в) посылать свыше, ниспосылать (напр. откровение).

نازل منزله [назэл-мәнзәлэ] *уст.* 1. заменяющий (что-л.); приравненный (к чему-л.); 2. наместник.

نازله [назэле] книжн. бѣдствие, несчастье.

نازنازان [назназан] плавно, грациозно; ко-
кстливо, жеманно; آمد — она вошла, грациоз-
но выступая.

نازنازی [назнази] разг. 1. 1) неженка, привередница, недотрога (о женщине); 2) баловень (о ребёнке); мамёныкин сыно́к; мамёныкина до́чка; ~ ^{بچه}* избалованное дитя; 2. см. 1. نازگه نازنج

✓ نازنین [наззинин] 1. 1) нежный, ласковый; 2) полный неги, томный; кокетливый; 3) красивый, изящный, прелестный (о ком-л.); 4) нежно любимый, милый, славный, дорогой; دوست* милый друг; 5) приятный, симпатичный, прекрасный, превосходный; چه*مرد*! نازنینی какой он прекрасный человек!; 2. 1) красавица; 2) милая, возлюбленная; 3) и с. ж. Назнин.

نازک اندام [nazāniyādam] см. نازنین اندام

نازک اندام [نازکینباده] *см.* نازنین بدن
 نازنین چهر [نازنینچه] *прекраснолицый,*
красивый; с милым, приятным лицом.

1) нежность, ласковость; 2) красота, изящность; 3) симпатичность, привлекательность; ~ دختر باين* такая милая, симпатичная девушка.

ناز [назу] разг. 1. капризный; привередливый; ломающийся, жеманничающий; 2. 1) капризник, капризуля, привередник; ломака; 2) ласк. киса, кисонька.

اَزَوْنُوز [назонуз] *разг.* 1) ломанье, кривлянье; 2) зазнайство, чванство; □ کردن ~
а) ломаться, кривляться; б) зазнаваться, чваниться.

ناز و نوش [назонуш] весёлые, всеёлое время-
предпровождение.

نازونياز [назокийаз] игривый любовный разговор (между влюблёнными); нежный лепет, шёбет влюблённых.

о́б [назѣн] книжн. чистый, целомудренный; воздержанный; благочестивый.

نازی [нази] I 1. сж. نازو; 2. и. с. ж. Наэи.
نازی [нази] II 1. напист; 2. напистский.

✓ نازبا [вазиба] 1) некрасивый, невзрачный; 2) неизышний, незелантый; 3) неподобающий, недостойный; неблагоприятный.

نازیایی [назибайи] 1) некрасивость, невзрач-
ность; 2) отсутствие изящности, элегантности;
3) недостойность, неблагоприятность.

نازيبانده [назибандэ] неподобящий, недостой-
ный, неблагоприятный.

نازیدن [назидān] 1) гордиться, кичиться, чваниться (کم-چم به); ۲) زور خود* (به) مزاز! не кичись своей молодостью и силой!; ۳) بهال نازی تبی، پوسا. стоит ли кичиться красотой и богатством: первую унесёт хворь, второе может исчезнуть в одну ночь; 2) см. ناز کردن (в ст. ناز I); ۳) [به] را، به، که-چی-то! (кто-что) نازم! да будет благословен!; ۴) انگور چید! (кто-что) بآزم! да будет благословенна рука, снимавшая виноград! (для вина).

نازی II 1. [نازیست] *см.* نازیست

نازیسم [НАЗИСМ] НАЦИЗМ.

نازنازی [назнази] см. نازی نازی

نَز [наз] *уст.* сосна.
 نازِه [наже] *см.* نازِه
 ناس [нас] I *книжн.* люди; человечество.
 ناس [нас] II нас,ioxательный табак; ~
 کشیدن *ioxать табак.*

نساخنگی [насахтэги] *редко* неналаженность; неупорядоченность; неурядок.

نساخته [насахтэ] I) недоделанный, неготовый, незавершённый; 2) необорудованный, неналаженный

ناساز [насаз] I) неналаженный, неустроенный, неупорядоченный; 2) нестройный, непропорциональный; ~ قامت* нестройная фигура; 3) негармоничный; неритмичный (*о звуках*); ~ نغمه* нестройный напёв; 4) нездоровый; 5) *уст.* бедный, неимущий; 6) *см.* ناسازگار.

ناسازگار I) несогласующийся, противоречащий, несовместимый; 2) неговорчивый; неуживчивый; 3) неподходящий, непригодный (*для здоровья*); неблагоприятный; неблагоприятный; ~ آب و هوای* неблагоприятный климат; 4) неподобающий, неприемлемый; ~ سخن* неподобающие речи.

ناسازگاری I) несогласуемость, несогласованность (*с чем-л.*); противоречивость (*чему-л.*); несовместимость (*с чем-л.*); 2) неговорчивость; неуживчивость; 3) непригодность; неблагоприятность; неблагоприятность климата; ~ سرنوشت* неблагоприятность судьбы; 4) недостойность, неприемлемость (*поступков, речей, действий*); □ کردن ~ не ладить, не уживаться.

ناسازوار I) *см.* ناسازگار; 2) *редко* неподчиняющийся, непослушный; строптивый.

ناسازواری I) *см.* ناسازگاری; 2) *редко* неповиновение; непослушание; строптивость

ناسازی I) неналаженность, неустроенность, неупорядоченность; неотрегулированность; 2) нестройность, непропорциональность; 3) нестройность, дисгармония (*звуков*); 4) нездоровье, недомогание; 5) расстроенность (*музыкального инструмента*); 6) *см.* ناسازگاری.

ناسالم I) больной; слабый, болез-

ненный; хворый; 2) нездоровый, неблагопри-
 ятный; ненормальный; ~ محیط* нездоровая
 обстановка; ~ هوای* нездоровый воздух
 ناسالمی [насалсми] I) нездоровье, болезнь;
 болезненность, слабость; 2) неблагоприятность;
 ~ آب* непригодность воды (*для питья*).

ناسامان [насаман] *см.* ناسامان
 ناسامانی [насамани] *см.* ناسامانی
 ناسپاس [наспас] неблагоприятный, непризна-
 тельный; ~ سگ حقشناس به که* *посов.*
 преданный пёс лучше, чем неблагоприятный че-
 ловек; ~ شدن به يزدان ~ не признавать бо-
 га.

ناسپاسی [наспаси] неблагоприятность, непри-
 зательность; ~ کردن ~ проявлять неблагода-
 рность.

ناسپرده [наспорде] *редко* нетронутый, де-
 ственный; ~ مرغزاری *девичья луг, нехо-*
женный, неисхоженный луг.

ناستودگی [насотудэги] непохвальность, непри-
 личность, предосудительность, безнравствен-
 ность (*поступков, речей, поведения*).

ناستوده [насотудэ] непохвальный, неприлич-
 ный, недостойный, неподобающий; предосуди-
 тельный; безнравственный; ~ اخلاق* испор-
 ченные нравы; ~ کار ناستوده است *излишество не заслуживает похвалы.*

ناسج [насэдж] *редко* 1. ткущий; 2. ткач.
 ناسخ [насах] I 1. отменяющий, аннулиру-
 ющий; уничтожающий, упраздняющий; 2. *редко*
 приказ, закон и т. п., отменяющий, аннули-
 рующий предыдущий.

ناسخ [насах] II *мн.* ناسخ [нассах] *книжн.*
 1) снимающий копии, переписчик, копист;
 2) переписчик рукописей, каллиграф.

ناسخ [насах] III *уст.* шелковая ткань, выт-
 канная серебром или золотом.

ناسخه [насахэ] *см.* I ناسخ.

ناسره [насарэ] I) нечистый, смешанный (*о*
чем-л.); ~ زر* нечистое золото; 2) низкий
 пробы (*о драгоценном металле*); 3) неполно-
 ценный, фальшивый (*о деньгах*); 4) невысокого
 качества, низкосортный.

ناسزا [насэза] 1. неподобающий, неблагоприят-
 ный; неприличный, непристойный, ~ سخن* не-
 достойные речи, бранные слова; 2. брань, руг-

ганы; оскорбление, поношение; □ گفتن ~ а) браниться, ругаться; сквернословить; б) бранить, ругать, поносить (кого را).
 ۱. [насāзагуи] [насазагуи] 1. бранящийся, ругающийся; сквернословящий; 2. 1) сквернослов, 2) богохульник.

۱. [насāзагуи] [насазагуи] 1) брань; хуление, поношение; сквернословие; 2) богохульство.

۱. [насазавар] [насазавар] 1. 1) недостойный, незаслуживающий (чезо-л.); 2) незаслуженный, несправедливый; ~ ستایش* незаслуженная похвала; 2. редко незаслуженно, несправедливо; ۱. [насазагуи] [насазагуи] 1) брань; хуление, поношение; сквернословие; 2) богохульство.

۱. [насофтэги] [насофтэги] 1) непросверлённость (жемчуга, драгоценного камня); 2) целомудрие, девственность.

۱. [насофтэ] [насофтэ] 1) непросверлённый, не имеющий отверстия (о жемчуге, драгоценном камне); ~ * در а) непросверлённая жемчужина; б) метаф. свежая мысль, оригинальное выражение; в) метаф. целомудренная девушка; 2) целомудренная (о девушке).

۱. [насак] [насак] 1. благочестивый, набожный; 2. мн. [носсак] [носсак] подвижник, аскет.

۱. [насаламат] [насаламат] разг. нездоровый; хворый; больной.

۱. [насаламат] [насаламат] разг. 1. нездоровье, недомогание; 2. межд. чёрт возьми!

۱. [насолуки] [насолуки] редко неуживчивость, неговорчивость.

۱. [насан] [насан] уст. вид шелковой золототканной парчи.

۱. [насан] [насан] 1. необдуманность, опрометчивость (речей, поступков).

۱. [насан] [насан] 1. необдуманный, опрометчивый; неосторожный; 2. необдуманно, опрометчиво; неосторожно.

۱. [насан] [насан] 1. говорящий необдуманно, болтающий вздор; 2. пустомеля; болтун.

۱. [насан] [насан] 1. необдуманные речи; пустая болтовня.

۱. [насут] [насут] 1) человеческая природа, натура; ~ * عالم земной мир, мир людей; 2) материальный мир.

۱. [насут] [насут] 1) человеческий, мирской; земной; 2) материальный, недуховный.

۱. [насуд] [насуд] 1) невыгодный, неприбыльный; 2) бесполезный, напрасный, ~ سخن* бесполезные слова; 3) редко бесплодный; неплодородный; ~ * دشت بیکار бесплодная степь.

۱. [насудэ] [насудэ] 1) мед. фистула; свищ; 2) (тж. ~ زخم*) гноящаяся, незаживающая рана; □ شدن ~ воспаляться, нарываться, гноиться (напр. о ране); کردن ~ вызывать нагноение, воспаление (напр. раны).

۱. [насури] [насури] I гангренозный; воспалённый (о ране).

۱. [насури] [насури] II редко горло, глотка; гортань.

۱. [насуз] [насуз] 1) забытый, преданный забвению; 2) забывчивый; рассеянный; □ ~ شدن а) забываться, быть забытым, быть преданным забвению; б) становиться забывчивым, рассеянным.

۱. [насайед] [насайед] разг. лжесейд (бранное слово по адресу сеида; см. سید).

۱. [наскдан] [наскдан] уст. 1) рождать недоношенным; 2) делать выкидыш.

۱. [насир] [насир] 1) насытый; голодный; 2) прям. и перен. ненасытный.

۱. [насираби] [насираби] неутолённость; ненапоённость.

۱. [насизм] [насизм] и [насизм] [насизм] нацизм. [насионал] [насионал] национальный (свойственный данной нации).

۱. [насионалшовинист] [насионалшовинист] национал-шовинист.

۱. [насионализм] [насионализм] см. [насионализм] [насионализм] 1) националист; 2) участник или сторонник национального движения.

۱. [насионалисти] [насионалисти] националистический.

۱. [насионализм] [насионализм] национализм; ~ * [насионализм] [насионализм] буржуазный национализм.

ناشاد [нашад] 1) весёлый; подавленный; скучный; грустный; 2) недовольный; обижённый; 3) редко неудачливый, несчастливый.

ناشادكام [нашадкам] 1) охваченный горем, печалью; 2) несудачливый, несчастливый; □ ~ شدن а) горевать, печалиться; б) уст. обижаться (на кого).

ناشادمان [нашадман] см. ناشад

ناشادى [нашадмани] см. ناشад

ناشادى [нашади] 1) невеселое, подавленное настроение; грусть; 2) недовольство; обида.

ناشاکر [нашакер] см. ناشас

ناشايست [нашайест] 1. см. ناشайسته 2. 1) бесчестный, позорный поступок; 2) насилие, притеснение; произвол; *بخانه‌های مسلمانان они допускали грабеж и насилие в домах мусульман; 3) брань, ругань, проклятия; □ گفتن ~ браниться, ругаться; ругать, бранить, поносить (кого را); کردن ~ а) совершать бесчестный, позорный поступок; б) совершать насилие; творить произвол.

ناشايستگى [нашайестэги] 1) недостойность; неблагоприятность, неприличность, неуместность (речей, поступков); 2) неблагоприятство, непорядочность.

ناشايسته [нашайестэ] 1. 1) недостойный, незаслуживающий (чего-л.); 2) неуважемый, недостойный; 3) неподобающий, неблагоприятный, неприличный (о речах, поступках); дурной, скверный, предсудительный (о делах, словах); ~ حرکات * неподобающие действия; ~ کار * а) безнравственный поступок; б) редко глупое дело, злодеяние; 4) редко незаконный, недозволенный (мусульманским законом); 2. редко негодяй, подлец; выродок; нахал.

ناشپاتى [нашпати] сорт сладких крупных груш.

ناشتا [нашта] 1. голодный, ничего не евший с утра; ~ دهان * [با] на голодный желудок; он ушёл из дома утром ничего не поев; 2. (тж. ~ به) натошак; ~ شراب نخوريد ~ не пейте вина натошак, 3. см. ناشтайи 1), 2); □ بودن ~ не есть ничего с утра; ~ بودم до полудня я ничего не ел, до полудня я оставался голод-

ным; خوردن ~ поест немного, легко позавтракать; شکستن ~ а) разговестся; б) см. خوردن; کردن ~ см. ناشтайи (в ст. ناشтайи).

ناشتار [наштар] ель (Picea) (живущая до 500 лет).

ناشتاشکن [нашташекан] редко завтрак; лёгкий завтрак, лёгкая закуска утром.

ناشتالاب [нашталаб] редко 1) непозавтракавший; 2) соблюдающий пост, постящийся.

ناشتايى [наштайи] 1) завтрак; 2) первая еда после поста; 3) редко голодание; 4) редко пост, соблюдение поста; □ کردن ~ завтракать.

ناشدنى [нашодани] невозможный, нереальный; неосуществимый; недостижимый.

ناشر [нашер] 1. 1) публикующий, издающий; 2) передающий, распространяющий; 3) разглашающий; обнародующий; 2. издатель.

ناشرافکار [нашерэфкар] выразитель мнения, взглядов.

ناشز [нашез] редко 1. упрямый; непокорный; строптивый; 2. муж, обижающий жену; муж-тиран.

ناشهز [нашезэ] редко непокорная жена, строптивая, упрямая жена.

ناشته [нашостэ] немытый; грязный, неопрятный; ~ طفل * редко новорождённый, только что родившийся и ещё не обмытый ребёнок.

ناشته‌روى [нашостэруи] 1. 1) неумый; 2) редко невоспитанный, невежественный; 3) редко бесстыдный; 2. редко 1) невежда; 2) бесстыдник.

ناشوکر [нашокр] неблагоприятный (богу); ~ شدن быть неблагоприятным, выказывать неблагоприятность (богу).

ناشوگرى [нашокри] неблагоприятность (богу); □ کردن ~ роптать (на бога).

ناشکفته [нашекофтэ] нерасцветший, нераспустившийся (о цветке); ~ غنچه * бутон, нераспустившийся цветок.

ناشکوفا [нашекуфа] нерасцветающий.

ناشکيبا [нашакиба] см. ناشкиба

ناشکيبا [нашакиба] 1) нетерпеливый; несдержанный, беспокойный; 2) суетливый; беспокойный; беспокоящий, взволнованный, 3) ред.

ناشیده [нашсиде] 1. неслыханный, небыва-
 лый, удивительный, беспримёрный; ~ حکایات*
 неслыханные истории, удивительные рассказы;
 2. не слыша, не слушаая; не услышав; نادیده
 ~ بخواند позов. не увидев, узнаёт

ناصافي [насафи] 1) загрязнённость; мутность
непрозрачность (воды, стекла и т. п.); 2) ве-

ناغلا [нагола] - см. ناقلا

ناغوش [нагуш] *редко* погружение с головой в воду; ныряние.

ناغول [нагул] *редко* крытая лестница; лестница с наёсом от дождя; крытая галерея, ведущая навёрх

ناف [наф] 1) *анат.* пупок, пуп; 2) (*тж.* جنين ~*) *анат.* пуповина; 3) живот; утроба, чрево; ~ بهیهای دارد در ~ у неё во чреве младенец; 4) *разг.* середина, центр; ~ ارض ~* *метаф.* центр землі (*о Мекке*); ~ شهر ~* полночь; ~ بريدن (زدن) ~ *бот.* тычинки; ~ بر زمین ~ *и* ابرکندن (انداختن) ~ *разг.* изнемогать, доходить до изнеможения, сильно уставать (*от непосильного труда, от большой тяжести*); ~ کسی را ~* *разг.* с младенчества развивать способности кого-л. к чему-л.; ~ نafش ~* *он* жив от рождения; || ~ آه کشیدن ~* *разг.* тяжело вздыхать; ~ کسی بستن ~* *разг.* а) навязывать кому-л.; б) заставляя кого-л. поёсть, попить; ~ اول دو استکان چایی بنافش بید بعد حرفت را بز ~* *разг.* между нами нет ничего общего.

نافبند [нафбанд] повязка или бинт, накладываемые на пупок новорожденного.

نافذ [нафэз] 1. 1) *тж.* 1) влиятельный, пользующийся влиянием; 2) проникновенный, пронзительный; острый; ~ نگاه ~* пронзительный взгляд; 3) протскающий (*через что — изафет*); проходящий (*через что — изафет*); 4) имеющий силу; действующий; подлежащий исполнению, обязательный; ~ امر ~* приказ, подлежащий обязательному исполнению; 2. *уст.* ртуть; ~ شدن ~ *книжн.* а) приобретать силу, становиться действительным (*об указе, законе*); ~ فرمان او ~* его приказ всюду подлежит

исполнению; б) свершаться, исполняться (*о чьей-л. воле*); ~ آبهای ~* грунтовые воды; ~ طریق ~* *редко* проторённая дорога.

نافذالکلام [нафэзол-о-лхам] *книжн.* такой, чьи приказы исполняются, чьи распоряжения обязательны

نافذالقول [нафэзол-о-у-л], نافذالکلام [нафэзол-келам] и نافذالکلمه [нафэзол-к-лемэ] *книжн.* такой, чьи слова имеют вес; влиятельный, авторитетный.

نافذالامر [нафэз-фарман] *см.* نافذالامر 1) питающий отвращение (*к кому-чему*); избегающий (*кого-чего*); 2) *редко* пугливый; робкий, застенчивый; ~ بودن ~ *разг.* питать отвращение (*к кому-чему*); избегать (*кого-чего*).

نافراهم [наф-ра-хам] *редко* несобравный; неприготовленный, неподготовленный.

نافرجام [наф-ар-джам] 1. 1) неблагоприятный; несчастный; злополучный, злосчастный; 2) бесплодный, напрасный, бесполезный; бессмысленный, абсурдный; 3) неоконченный, незавершённый; неудавшийся; ~ توطئه ~* неудавшийся заговор; 4) нескончаемый, бесконечный; ~ بحث ~* нескончаемый спор; 2. 1) (*тж.* ~ سخن ~*) бессмыслица, нелепица, вздор, чепуха; 2) *редко* тот, кого ожидает недобрый конец; несчастный; 3) *редко* то, что плохо кончается; плохой конец; ~ گفتن ~* говорить бессмыслицу, нести чепуху; ~ ماندن ~* оставаться неоконченным, незавершённым.

نافرجامگو(ی) [наф-ар-джам-гу(й)] *книжн.* 1. говорящий бессмыслицу, несущий вздор; 2. пустослов, пустомёля.

نافرجامگوئی [наф-ар-джам-гу-йи] *книжн.* бессмысленный, нелепый разговор; пустословие

نافرجامی [наф-ар-джам-йи] *книжн.* а) злополучие, злосчастие; несчастье; плохой, недобрый конец.

نافرمان [наф-ар-ман] 1. 1) непослушный, непокорный; ~ اسب ~* норовистая лошадь; 2. мятёжный; 2. *редко* ослушник, бунтовщик; ~ شدن ~* а) не послушаться, не повиноваться; б) поднимать мятёж

نافرمانی [наф-ар-мани] 1) непослушание, неповиновение; непокорность; ~ او از حد گذشت ~* его непослушание перешло все границы, 2

реко бунт, мятеж; [کردن ~ а) не слушаться, не повиноваться; проявлять непокорность, б) реко поднимать бунт, мятеж.

نافرهختگی [нафарэхэтгэ] *уст.* грубость, дерзость, невоспитанность; некультурность, невежество

نافرهخته [нафарэхтэ] *и* نافرهنخته [нафарһнхтэ] *уст.* грубый, дерзкий; невоспитанный; некультурный, невежественный.

نافع [нафэ'] 1) приносящий пользу, полезный; благотворный, благоприятный; ~ داروی * целебное средство; 2) приносящий выгоду, выгодный; □ آمدن ~ оказываться полезным, действовать, приносить пользу.

نافه [шафгаһ] *анат.* пупочная область.

نافله [шафэле] *мн.* نوافل [навафэл] 1) (тж. ~ نماز * неobligательный намаз; 2) редко подарок; дар.

نافه [нафэ] 1) (тж. مشک ~) мускусная железа кабарги; آمو * мускусный мешочек, находящийся у пупка кабарги (*мускусной железы*); 2) мускус; □ گشودن ~ повт. источать благоволия, наполнять воздух ароматом; ~* بوت. тычинки; | مشک یافتن * приобретать славу, славиться.

نافهم [нафаһм] *см.* نفهم

نافه مو [шафэму] редко старик, седовласый старец.

نافهمي [нафаһми] непонятливость, несообразительность; тупость.

نافي [нафи] отрицающий (*что-л.*); отвергающий (*что-л.*).

نافين [нафабэл] 1) недостойный (*о ком-л.*); 2) неспособный, неодаренный; 3) скромный, незначительный, ничтожный; ~ تحفه * скромный подарок.

نافين [нафабэли] 1) недостойность поведения; отрицательные, плохие качества (*кого-л.*); 2) неспособность, неодаренность.

نافيدر [нагадэр] немогущий, слабый, бессильный

نافبول [нагабул] редко 1) непринятый, отвергнутый; 2) неприемлемый.

نافد [нагад] 1) *уст.* 1) пробырщик, пробырер; 2) монетчик.

نافد [нагад] II *книжн.* 1) критикующий 2) критически относящийся; критически воспринимающий (*что-л.*); 2. критик

نافدانه [нагаданэ] 1. критическая; 2. критический; ~ مطالعه * критическое рассмотрение, критический обзор.

نافص [нагаэс] 1) измученный изъяз, недостаток; непополненный, дефектный; 2) недостаточный, неполный; несовершенный; ~ صلوات شما * ваши сведения недостаточны; ~ اين جده * этот том неполный; 3) увечный, изувеченный, изуродованный; 4) незавершенный, незаконченный; ~ است اين جمله * эта фраза не окончена; ~ ساختن اين عمارت * строительство этого здания осталось незавершенным; 5) сокращенный, убранный; ~ مات * усеченный; ~ معروط * усеченный корпус; ~ هرم * усеченная пирамида; □ شدن ~ а) быть испорченным, быть с изъяном, с недостатком, с дефектом; получать повреждение; б) быть изувеченным, изуродованным, получать увечья; в) становиться недостаточным, неполным, несовершенным; ~ کردن а) портить; наносить повреждения (*чему-л.*); б) увечить; наносить увечья (*кому-чему-л.*); в) делать недостаточным, неполным; делать несовершенным; ~ جمله * грам. неполное предложение; ~ نعل * грам. недостаточный глагол.

نافصولخلفه [нагаэсолхэлэ] 1. уродливый; рожденный с физическими недостатками; ~ بچه * уродливый ребенок; 2. урод; калёка.

نافصولعوضو [нагаэсолэвз] калёка.

نافصولعقل [нагаэсолэгл] 1. слабоумный, глупый; придурковатый; 2. идиот.

نافصولعيار [нагаэсолэйар] 1) низкопробный (*о драгоценном металле*); 2) маловесный, лёгкий.

نافصولعقل [нагаэсэлгл] *см.* نافصولعقل

نافص [нагаэз] 1. 1) нарушающий, несоблюдающий (*договор, обязательство*); 2) противоречащий (*чему-л.*); несовпадающий, идущий вразрез (*с чем-л.*); 2. нарушитель (*договора, обязательства*); ~ قرارداد * нарушитель договора

نافل [нагаэл] 1. 1) переносящий, перевозящий, передающий; перемещающий; 2) пересказывающий, передающий, повествуящий, 3) проводя-

ций; обладающий свойствами проводника (электричества, звука, света); صوت ~* звукопроводящий; 2. 1) рассказчик, повествователь; ~* این حکایت کیست? кто рассказчик этих историй?; 2) *мн.* نقله [nā'āle] носитель, распространитель; ~* میکروب бактерияносе́тель; 3) *мн.* نقله [nā'āle] физ. проводник; حرارت ~* а) проводник тепла; б) теплопроводный; ~* الکتریک а) проводник электрического тока; б) проводящий электричество.

نقلا [na'ola] разг. 1. 1) хитрый, лукавый; 2) лобкий; изворотливый; жуликоватый; плутоватый; 3) шаловливый, проказливый; непослушный; 2. 1) хитрец, ловкач, плут; 2) проказник; нёслух.

ناقلاگری [na'olagāri] разг. 1) хитрость; лукавство; 2) лобкость; изворотливость, жуликоватость, плутоватость.

ناقل الصوت [na'ələssə'ut] звукопроводящий.

ناقلاگری [na'olagāri] см. ناقلاگری

1. ناقلا [na'āle] см. ناقلا

✓ ناقوس [na'us] *мн.* نواقیس [nā'wa'is] колокол; било; гонг; خطر ~* набат; ~* برج* колокольная; زدن ~* бить в колокол.

ناقه [na'ə] уст. верблюдница.

ناک [nak] I разг. 1) бедный, нищий; сильно нуждающийся; 2) бедственный; ~* وضع ~* бедственное положение; □ بودن ~* а) быть без денег; нуждаться, испытывать материальные затруднения; б) находиться в бедственном положении.

ناک [nak] II диал. челюсть; скула.

ناک [nak] III уст. нечаятый, содержащий примесь.

ناک [nak] IV сорт сладких, сочных груш.

ناکار [nakar] разг. негодный, непригодный; вышедший из строя; کردن ~* делать непригодным, выводить из строя.

ناکافی [nakāfi] 1. недостаточный, малый; 2. недостаточно, мало

ناکام [nakām] 1. 1) несчастливый, неудачливый, обездоленный; 2) обманутый в надеждах, разочарованный; 3) умерший молодым; 2. 1) несчастливый; неудачник; 2) см. ناکامی

ناکامی [nakāmi] 1. 1) несчастье, обездоленность, горькая доля; неудача; невезение; 2)

разочарование; 2. ~* به скрепя сердце, вынужденно; поневоле.

ناکاو [nakāu] спорт. покаут

ناکارده کار [nakārdəkar] 1. неопытный; неискушённый; 2. новичок (в каком-л. деле), ~* را نبر بکار! погов. не доверяй дела неопытному!

ناکس [nakās] 1. 1) низкий, подлый, бесчестный; презренный, ничтожный; 2) редко трусливый; 2. 1) негодяй; подлец; презренный человек; ~* به تربیت کس نمیشود, из негодяя [никаким] воспитанием не сделаешь человека; 2) редко трус.

ناکسی [nakāsi] 1) низость, подлость; презренность; 2) редко трусость.

ناکوک [nakuk] расстроенный (о музыкальном инструменте).

ناکی [naki] разг. бедность, нужда, бедственное положение; безденежье.

✓ ناگاه [nagah] 1. (пл. ~* به) 1) внезапно, неожиданно, вдруг; 2) нечаянно, случайно; 3) редко несвоевременно, неуместно; 2. неожиданный, внезапный.

ناگاهان [nagāhan] см. ناگاهان

ناگاهانی [nagāhani] см. ناگاهانی

ناگزیر [nagazir] 1. 1) неизбежный, неотвратимый, неминуемый; 2) необходимый, обязательный; 3) вынужденный, принуждённый; 2. 1) неизбежно, неотвратимо; неминуемо; 2) вынужденно; поневоле; □ بودن ~* а) быть неизбежным, неотвратимым, неминуемым, обязательным; б) быть вынужденным, принуждённым; ~* он был вынужден бежать; ~* کردن ~* а) делать неизбежным; неотвратимым, неминуемым; б) делать необходимым, обязательным; в) вынуждать, принуждать.

ناگزیری [nagaziri] 1) неизбежность; неотвратимость, неминуемость; 2) необходимость, обязательность; 3) вынужденность

ناگسستی [nagəsəstāni] неразрывный; нерушимый; ~* رابطه ~* нерушимый союз; ~* неразрывная связь.

ناگشا [nagāsha] бот. нестрёскивающийся (об околоплоднике).

ناگفتنی [nagofatāni] 1) необъяснимый, непередаваемый, невыразимый; ~* زیبایی* невыра-

نامدار [намдар] 1. известный, знаменитый, прославленный; ~ نویسنده* знаменитый писатель; 2. и. с. ж. Намдар.

نامداری [намдари] известность, именитость, прославленность, слава.

نامراد [наморад] 1. 1) неудачливый, несчастливый; обездоленный; 2) разочарованный; отчаявшийся; 2. неудачник; □ شدن ~ а) становиться несчастным, обездоленным; терпеть неудачу; б) разочаровываться; отчаяваться; ~ کردن а) делать несчастным; б) разочаровывать; ввергать в отчаяние.

نامرادی [наморади] 1) неудачливость, невезение; 2) разочарование; отчаяние.

نامربوط [намәрбу́т] 1. 1) неуместный, не относящийся к делу; несообразный; 2) нелепый, абсурдный; вздорный; ~ حرفهای* нелепые слова; чепуха; 3) бранный, оскорбительный; ~ سخنان* оскорбительные слова; 2. 1) нелепость, абсурд, чепуха; вздор; 2) ругательство, брань; оскорбление; □ گفتن ~ а) говорить нелепости; молоть чепуху, нести вздор; б) ругать, бранить (кого به); оскорблять (кого به).

نامربوطی [намәрбу́ти] нелепость, абсурдность; вздорность.

نامرتب [намора́ттаб] 1. 1) неупорядоченный; беспорядочный, нерегулярный; бессистемный; 2) безалаберный, неаккуратный; 2. 1) беспорядочно, бессистемно; нерегулярно; 2) базалаберно, неаккуратно.

نامرتبى [намора́ттаби] 1) неупорядоченность; беспорядочность, бессистемность; 2) безалаберность; неаккуратность.

نامرحوم [намә́рхум] проклятый, окайнный (об умершем человеке).

نامرد [намә́рд] 1. 1) трусливый, немужественный, малодушный; 2) подлый, низкий; бессовестный; вероломный; 2. 1) трус; 2) негодяй, подлец; вероломный человек.

نامردانه [намә́рданә] 1. 1) трусливо, малодушно; 2) подло, низко; бессовестно; вероломно; неблагородно, недостойно; 2. (о чем-л.) 1) трусливый, малодушный; 2) подлый, низкий; неблагородный, недостойный.

نامردم [намә́рдом] 1) подлый, низкий; през-

рённый (о ком-л.); 2) жестокий; 3) наглый, бессовестный.

نامردمی [намә́рдоми] 1) подлость, низость; бесчеловечность; 2) жестокость; 3) наглость, бессовестность.

نامردی [намә́рди] 1) трусость, трусливость; малодушие; 2) подлость, низость; вероломство.

نامرسم [намә́рсу́м] неприятный; несоответствующий обычаям.

نامرضی [намә́рзи] книжн. неудовлетворительный, неприемлемый; достойный порицания.

نامرعی [намә́р'и] несоблюдаемый, невыполняемый; داشتن ~ книжн. не соблюдать (правила), не держать (слова, обещания), не считаться (с законами).

نامرغوب [намә́рғуб] 1) недоброкачественный, плохого качества (о товаре); ~ جنس* товар низкого качества; 2) редко не вызывающий интереса, неинтересный; не пользующийся успехом.

نامرغوبی [намә́рғуби] недоброкачественность, плохое качество (товара).

نامرئی [намә́р'и] невидимый, скрытый; ненаблюдаемый; ~ تیراندازی* воен. стрельба по закрытым целям; ~ جهان* мир микроорганизмов.

نامزد [намә́зд] 1. 1) жених; невеста; 2) кандидат, кандидатура; ~ نمایندگی* кандидат в депутаты; 2. нароченный, просватанный; обрученный, помолвленный; □ شدن ~ а) быть обрученным, помолвленным, просватанным; обручаться; б) быть выдвинутым, выдвигаться, становиться кандидатом (на какой-л. пост); کردن ~ а) обручать; просватывать; دختر کردن ~ а) я обручился с его дочерью; б) выдвигать, выставить кандидатом.

نامزدبازی [намә́здбази] разг. встречи жениха с невестой перед свадьбой.

نامزدی [намә́зди] 1) помолвка, обручение; пребывание в положении жениха или невесты; ~ جشن* помолвка; 2) выдвижение кандидатом; 3) кандидатура.

نامزوع [намә́зру] незасеянный; невозделанный; ~ اراضی* целинные, залежные земли

نامساعد [намә́саэд] неблагоприятный, неблагоприятствующий; неспособствующий (чему-

ليبو); невыгодный; ~ اوضاع неблагоприятная обстановка.

نامساوی [намосави] 1) неодинаковый, неравный; неадекватный; ~ حقوق* неравные права; 2) вербовный, неладный.

نامستحق [намостähät(i)] незаслуживающий, недостойный (чего-л.); не имеющий права (на что-л.); ~ چیزی بودن* не заслуживать чего-л., быть недостойным чего-л.; не иметь права на что-л.

نامستعد [намостээд(д)] 1) неподготовленный, неготовый (к чему-л.); 2) неспособный; непригодный.

نامسطح [намосаттäh] неровный, неладный, с неровной поверхностью.

نامسعود [намäc'уд] 1) несчастливый, неудачливый; 2) неблагоприятный; зловещий, предвещающий дурное.

نامسكون [намäcкун] ненаселённый, незаселённый; необитаемый; ~ جزيره* необитаемый остров.

نامسلمان [намосäлман] 1) неверный, немусульманин; 2) разг. бессовестный (бранное слово).

نامسموع [намäсмү'] не заслуживающий быть выслушанным; неприемлемый; ~ عذر* неприемлемое извинение.

نامشخص [намощähхäs] неконкретный, неопределённый; нечёткий.

نامشروع [намäшрү'] 1) недозволённый, запрещённый законом шариата; 2) незаконный, противозаконный; ~ تقاضای* незаконное требование; ~ درآمد* нечестный доход.

نامشروعی [намäшруи] 1) незаконность, противозаконность; беззаконие; 2) проступок.

نامطبوع [намäйтбу'] 1) неприятный; отталкивающий, противный; ~ صحبت* неприятная беседа; 2) невкусный.

نامطلوب [наматлуб] нежеланный, нежелательный, неприятный; не вызывающий симпатии, одобрения; ~ رفتار* поведение, не заслуживающее одобрения.

نامعادله [намоадэле] мат. неравенство; ~* درجه اول* неравенство первой степени.

نامعتبر [намо'tабär] 1) ненадёжный, не заслуживающий доверия; ~ مأخذ* неавторитетный

источник; 2) недействительный, потерявший силу; ~ سند* недействительный документ, 3) некредитоспособный.

نامتعادل [намо'tädäl] неумеренный; неуравновешенный; неустойчивый; ~ اخلاق* неуравновешенный характер; ~ هواي* неустановившаяся погода.

نامتعديلى [намо'tädäli] неумеренность; ~ هوا* изменчивость, неустойчивость погоды.

نامتعتمد [намо'tämäd] ненадёжный, не внушающий доверия (о ком-л.).

نامعدود [намä'dуд] бесчисленный, неисчислимый, несчётный.

نامعروف [намä'руф] непрославившийся, ничем не знаменитый, малоизвестный; ~ شاعر* малоизвестный поэт.

نامعقول [намä'гул] 1) неразумный, нелёпый, абсурдный; иррациональный; нелогичный; 2) неподобающий; неприличный, неэтичный; невежливый; ~ رفتار* неэтичный поступок.

نامعقولانه [намä'гуланэ] 1. 1) неразумно, нелёпо, абсурдно; иррационально; нелогично; 2) неподобающим образом, неприлично, неэтично; невежливо; 2. (о чём-л.) 1) неразумный, нелёпый, абсурдный; иррациональный; нелогичный; 2) неподобающий; неприличный, неэтичный; невежливый.

نامعتولى [намä'гули] 1) неразумность; нелёпость, абсурдность; нелогичность; 2) неэтичность; невежливость, неучтивость; ~ کردن* а) поступать неразумно, нелёпо, действовать нелогично; б) поступать невежливо, проявлять неучтивость.

نامعلوم [намä'лум] неизвестный, неизвестный. безвестный; неясный, неопределённый; ~ تکلیف* моё положение ещё не выяснено.

نامعلومی [намä'луми] неизвестность; неясность, неопределённость.

نامعمول [намä'мул] 1) неприятный, не вошедший в употребление; 2) необычный.

نامعین [намоäййин] неопределённый, неясный; неотчётливый, нечёткий, расплывчатый

نامفهوم [намäфһум] непонятный, неясный; неразборчивый, невнятный; ~ سخن* невнятные слова.

نامبول [namaḡbul] 1) неприёмлемый; не заслуживающий одобрения, достойный порицания; 2) неприятный, несимпатичный, некрасивый, непривлекательный.

نامقبوب [namaḡbuli] 1) неприемлемость; 2) несимпатичность, непривлекательность.

نامقطوع [namaḡgu] нетвёрдый, непостоянный (о цене).

ناسكشوف [namaḡkshuf] неразведанный; неоткрытый; неисследованный; неизученный; * راهای در آن زمان امریکا ~ неведомые пути; Америка ещё не была открыта.

نام گذاران [namgozaran] ~ جشن * праздник по поводу наречения младенца.

نام گذاری [namgozari] 1) наречение (ребёнка); 2) присвоение имени (кому-чему-л.), называние; наименование; □ شدن ~ а) получать имя (о родившемся); б) получать наименование, название; быть названным; именовать, называться; □ کردن ~ а) давать имя (ребёнку); б) присваивать имя, название, наименование (кому-чему-л.).

ناملايم [namolayim] 1. 1) немягкий, жёсткий, суровый; 2) грубый; резкий; ~ جواب * резкий ответ; 3) острый, неприятный (о вкусе); ёдкий (о запахе); 4) крутой, обрывистый; 2. в знач. сущ. обычно употребляется форма мн. ч.; см. ناملايمات

ناملايمات [namolayemat] 1) трудности, затруднения; 2) неудачи, невзгоды; неприятности; ~ دیدن ~ а) встречать трудности, затруднения; б) терпеть невзгоды, неудачи; иметь неприятности.

ناملايمي [namolayemi] 1) жёсткость, суровость; 2) грубость; резкость.

ناممكن [namomken] невозможный, несуществующий

ناممنون [namamnun] неблагоприятный, неприятный.

نامناسب [namonasab] 1) неподходящий, несоответствующий; неуместный; ~ وقت * неподходящее время; 2) неподобающий; неактивный; недостойный.

نامنظم [namonāzām] 1. 1) нерегулярный, неперіодический; несистематический; 2) неор-

ганизованный, неупорядоченный; хаотический; ~ ارتش * нерегулярная армия; 2. 1) нерегулярно, неперіодически; несистематически; 2) неорганизованно, неупорядоченно; хаотически, □ کردن ~ вносить беспорядок (او что را); разлагать, дезорганизовывать, او * کار ~ کرد он внес беспорядок в работу учреждения.

نامنظمی [namonāzāmi] 1) нерегулярность, неперіодичность, несистематичность; 2) неупорядоченность; разлаженность, дезорганизованность.

نامنویسی [namnawisi] поимённая регистрация; запись, регистрация имён; □ کردن ~ а) записывать, регистрировать (фамилии, имена); б) записываться (куда-л.).

ناموافق [namowafāq] 1) несоответствующий; несовместимый; 2) неблагоприятный, неподходящий; ~ باد * неблагоприятный ветер; جواب * отрицательный ответ; ~ یار * неподходящий друг; 3) нестройный, негармоничный (о музыке); ~ آهنگ * нестройный напев.

ناموافقی [namowafāqi] 1) несоответствие; несовместимость; 2) неблагоприятность; 3) нестройность, негармоничность (музыки).

ناموجه [namowāḡḡāh] необедительный, необоснованный, неоправданный; неуважительный; ~ دلیل * необоснованный аргумент, довод; ~ عذر * неуважительная причина.

نامؤدب [namowāddāb] 1. невоспитанный, невежливый; 2. невоспитанно, невежливо.

* اشخاص ~ 1. نام آور [namawār] 1. см. نامآور. 2. и. с. м. Намвар. знаменитые люди;

ناموزون [namowūzun] 1) неритмичный; нестройный, негармоничный; ~ آهنگ * нестройный мотив; ~ رشد * неравномерное развитие; 2) ассиметричный; несимметричный; несоразмерный, нескладный, нестройный; ~ عمارتهاى * несимметричные здания.

ناموزونی [namowūzuni] 1) неритмичность; негармоничность; диссонанс, дисгармония; 2) ассиметрия; несимметричность, несоразмерность; нескладность; нестройность.

ناموس [namus] мн. نواامیس [nāwamis] 1) честь, доброе имя, репутация; که کوشش داشت

в первую очередь о существенном); 2) (тж. ~*¹) пища; пропитание; средства к существованию; شب واجب تر است [это] более необходимо, чем ночная трапеза (т. е. крайне необходимо); 3) (тж. ~*² درخت) бот. хлебное дерево, хлебoplодник (Artocarpus); □ بستن ~ прилеплять хлеб или лепёшки на внутренние стёнки танура; پختن ~ печь хлеб, выпекать хлеб; دادن ~ а) кормить, давать пропитание; بده فرمان بده ~ погов. сначала накорми, а потом приказывай; هر [нам] зубы, тот даст и хлеб (соотв. бог даст день, бог даст пищу); б) оказывать гостеприимство; ~*³ خود را آوردن ~ см. آوردن ~*⁴ پیدا کردن ~*⁵ خود را آوردن ~ зарабатывать [себе] на жизнь; добывать средства к существованию; کسی را خوردن ~ жить за чей-л. счёт; زرین ~*⁶ метаф. солнце; نان و آب ~ см. نان و آب ~*⁷ метаф. лунa; آب و نمک ~*⁸ از *⁹ تنور سرد | نان و نمک ~ см. نمک ~*¹⁰ творить удивительные вещи, творить чудеса; بآب تر ~*¹¹ бот знает что; ~*¹² сильно экономить на всём, ограничивать себя во всём; ~*¹³ را ~*¹⁴ باشتهای مردم خوردن ~*¹⁵ скушиться, скредничать; быть очень жадным, скупым; ~*¹⁶ пёченое будущее; ~*¹⁷ پندیدن ~*¹⁸ о судьбе ког-л.; ~*¹⁹ دیوار زدن ~*²⁰ делать бесполезное, бессмысленное дело; ~*²¹ [شیشه] ~*²² بر (به) проявлять крайнюю степень скупости, скредничать; ~*²³ به ~*²⁴ نوسانیدن ~*²⁵ бедным, очень нуждаться, жить впроголодь; ~*²⁶ [را] ~*²⁷ *²⁸ ینرخ روز خوردن ~*²⁹ держать нос по ветру; часто менять свои убеждения; приспособляться к условиям, обстановке; ~*³⁰ بهم ~*³¹ друг друга (в корыстных целях); ~*³² کسی گذاشتن ~*³³ навязывать к чуждому какое-л. дело; ~*³⁴ خود را ~*³⁵ مسئولیت ~*³⁶ پختن ~*³⁷ ~*³⁸ خود را ~*³⁹ ~*⁴⁰ ~*⁴¹ ~*⁴² ~*⁴³ ~*⁴⁴ ~*⁴⁵ ~*⁴⁶ ~*⁴⁷ ~*⁴⁸ ~*⁴⁹ ~*⁵⁰ ~*⁵¹ ~*⁵² ~*⁵³ ~*⁵⁴ ~*⁵⁵ ~*⁵⁶ ~*⁵⁷ ~*⁵⁸ ~*⁵⁹ ~*⁶⁰ ~*⁶¹ ~*⁶² ~*⁶³ ~*⁶⁴ ~*⁶⁵ ~*⁶⁶ ~*⁶⁷ ~*⁶⁸ ~*⁶⁹ ~*⁷⁰ ~*⁷¹ ~*⁷² ~*⁷³ ~*⁷⁴ ~*⁷⁵ ~*⁷⁶ ~*⁷⁷ ~*⁷⁸ ~*⁷⁹ ~*⁸⁰ ~*⁸¹ ~*⁸² ~*⁸³ ~*⁸⁴ ~*⁸⁵ ~*⁸⁶ ~*⁸⁷ ~*⁸⁸ ~*⁸⁹ ~*⁹⁰ ~*⁹¹ ~*⁹² ~*⁹³ ~*⁹⁴ ~*⁹⁵ ~*⁹⁶ ~*⁹⁷ ~*⁹⁸ ~*⁹⁹ ~*¹⁰⁰ ~*¹⁰¹ ~*¹⁰² ~*¹⁰³ ~*¹⁰⁴ ~*¹⁰⁵ ~*¹⁰⁶ ~*¹⁰⁷ ~*¹⁰⁸ ~*¹⁰⁹ ~*¹¹⁰ ~*¹¹¹ ~*¹¹² ~*¹¹³ ~*¹¹⁴ ~*¹¹⁵ ~*¹¹⁶ ~*¹¹⁷ ~*¹¹⁸ ~*¹¹⁹ ~*¹²⁰ ~*¹²¹ ~*¹²² ~*¹²³ ~*¹²⁴ ~*¹²⁵ ~*¹²⁶ ~*¹²⁷ ~*¹²⁸ ~*¹²⁹ ~*¹³⁰ ~*¹³¹ ~*¹³² ~*¹³³ ~*¹³⁴ ~*¹³⁵ ~*¹³⁶ ~*¹³⁷ ~*¹³⁸ ~*¹³⁹ ~*¹⁴⁰ ~*¹⁴¹ ~*¹⁴² ~*¹⁴³ ~*¹⁴⁴ ~*¹⁴⁵ ~*¹⁴⁶ ~*¹⁴⁷ ~*¹⁴⁸ ~*¹⁴⁹ ~*¹⁵⁰ ~*¹⁵¹ ~*¹⁵² ~*¹⁵³ ~*¹⁵⁴ ~*¹⁵⁵ ~*¹⁵⁶ ~*¹⁵⁷ ~*¹⁵⁸ ~*¹⁵⁹ ~*¹⁶⁰ ~*¹⁶¹ ~*¹⁶² ~*¹⁶³ ~*¹⁶⁴ ~*¹⁶⁵ ~*¹⁶⁶ ~*¹⁶⁷ ~*¹⁶⁸ ~*¹⁶⁹ ~*¹⁷⁰ ~*¹⁷¹ ~*¹⁷² ~*¹⁷³ ~*¹⁷⁴ ~*¹⁷⁵ ~*¹⁷⁶ ~*¹⁷⁷ ~*¹⁷⁸ ~*¹⁷⁹ ~*¹⁸⁰ ~*¹⁸¹ ~*¹⁸² ~*¹⁸³ ~*¹⁸⁴ ~*¹⁸⁵ ~*¹⁸⁶ ~*¹⁸⁷ ~*¹⁸⁸ ~*¹⁸⁹ ~*¹⁹⁰ ~*¹⁹¹ ~*¹⁹² ~*¹⁹³ ~*¹⁹⁴ ~*¹⁹⁵ ~*¹⁹⁶ ~*¹⁹⁷ ~*¹⁹⁸ ~*¹⁹⁹ ~*²⁰⁰ ~*²⁰¹ ~*²⁰² ~*²⁰³ ~*²⁰⁴ ~*²⁰⁵ ~*²⁰⁶ ~*²⁰⁷ ~*²⁰⁸ ~*²⁰⁹ ~*²¹⁰ ~*²¹¹ ~*²¹² ~*²¹³ ~*²¹⁴ ~*²¹⁵ ~*²¹⁶ ~*²¹⁷ ~*²¹⁸ ~*²¹⁹ ~*²²⁰ ~*²²¹ ~*²²² ~*²²³ ~*²²⁴ ~*²²⁵ ~*²²⁶ ~*²²⁷ ~*²²⁸ ~*²²⁹ ~*²³⁰ ~*²³¹ ~*²³² ~*²³³ ~*²³⁴ ~*²³⁵ ~*²³⁶ ~*²³⁷ ~*²³⁸ ~*²³⁹ ~*²⁴⁰ ~*²⁴¹ ~*²⁴² ~*²⁴³ ~*²⁴⁴ ~*²⁴⁵ ~*²⁴⁶ ~*²⁴⁷ ~*²⁴⁸ ~*²⁴⁹ ~*²⁵⁰ ~*²⁵¹ ~*²⁵² ~*²⁵³ ~*²⁵⁴ ~*²⁵⁵ ~*²⁵⁶ ~*²⁵⁷ ~*²⁵⁸ ~*²⁵⁹ ~*²⁶⁰ ~*²⁶¹ ~*²⁶² ~*²⁶³ ~*²⁶⁴ ~*²⁶⁵ ~*²⁶⁶ ~*²⁶⁷ ~*²⁶⁸ ~*²⁶⁹ ~*²⁷⁰ ~*²⁷¹ ~*²⁷² ~*²⁷³ ~*²⁷⁴ ~*²⁷⁵ ~*²⁷⁶ ~*²⁷⁷ ~*²⁷⁸ ~*²⁷⁹ ~*²⁸⁰ ~*²⁸¹ ~*²⁸² ~*²⁸³ ~*²⁸⁴ ~*²⁸⁵ ~*²⁸⁶ ~*²⁸⁷ ~*²⁸⁸ ~*²⁸⁹ ~*²⁹⁰ ~*²⁹¹ ~*²⁹² ~*²⁹³ ~*²⁹⁴ ~*²⁹⁵ ~*²⁹⁶ ~*²⁹⁷ ~*²⁹⁸ ~*²⁹⁹ ~*³⁰⁰ ~*³⁰¹ ~*³⁰² ~*³⁰³ ~*³⁰⁴ ~*³⁰⁵ ~*³⁰⁶ ~*³⁰⁷ ~*³⁰⁸ ~*³⁰⁹ ~*³¹⁰ ~*³¹¹ ~*³¹² ~*³¹³ ~*³¹⁴ ~*³¹⁵ ~*³¹⁶ ~*³¹⁷ ~*³¹⁸ ~*³¹⁹ ~*³²⁰ ~*³²¹ ~*³²² ~*³²³ ~*³²⁴ ~*³²⁵ ~*³²⁶ ~*³²⁷ ~*³²⁸ ~*³²⁹ ~*³³⁰ ~*³³¹ ~*³³² ~*³³³ ~*³³⁴ ~*³³⁵ ~*³³⁶ ~*³³⁷ ~*³³⁸ ~*³³⁹ ~*³⁴⁰ ~*³⁴¹ ~*³⁴² ~*³⁴³ ~*³⁴⁴ ~*³⁴⁵ ~*³⁴⁶ ~*³⁴⁷ ~*³⁴⁸ ~*³⁴⁹ ~*³⁵⁰ ~*³⁵¹ ~*³⁵² ~*³⁵³ ~*³⁵⁴ ~*³⁵⁵ ~*³⁵⁶ ~*³⁵⁷ ~*³⁵⁸ ~*³⁵⁹ ~*³⁶⁰ ~*³⁶¹ ~*³⁶² ~*³⁶³ ~*³⁶⁴ ~*³⁶⁵ ~*³⁶⁶ ~*³⁶⁷ ~*³⁶⁸ ~*³⁶⁹ ~*³⁷⁰ ~*³⁷¹ ~*³⁷² ~*³⁷³ ~*³⁷⁴ ~*³⁷⁵ ~*³⁷⁶ ~*³⁷⁷ ~*³⁷⁸ ~*³⁷⁹ ~*³⁸⁰ ~*³⁸¹ ~*³⁸² ~*³⁸³ ~*³⁸⁴ ~*³⁸⁵ ~*³⁸⁶ ~*³⁸⁷ ~*³⁸⁸ ~*³⁸⁹ ~*³⁹⁰ ~*³⁹¹ ~*³⁹² ~*³⁹³ ~*³⁹⁴ ~*³⁹⁵ ~*³⁹⁶ ~*³⁹⁷ ~*³⁹⁸ ~*³⁹⁹ ~*⁴⁰⁰ ~*⁴⁰¹ ~*⁴⁰² ~*⁴⁰³ ~*⁴⁰⁴ ~*⁴⁰⁵ ~*⁴⁰⁶ ~*⁴⁰⁷ ~*⁴⁰⁸ ~*⁴⁰⁹ ~*⁴¹⁰ ~*⁴¹¹ ~*⁴¹² ~*⁴¹³ ~*⁴¹⁴ ~*⁴¹⁵ ~*⁴¹⁶ ~*⁴¹⁷ ~*⁴¹⁸ ~*⁴¹⁹ ~*⁴²⁰ ~*⁴²¹ ~*⁴²² ~*⁴²³ ~*⁴²⁴ ~*⁴²⁵ ~*⁴²⁶ ~*⁴²⁷ ~*⁴²⁸ ~*⁴²⁹ ~*⁴³⁰ ~*⁴³¹ ~*⁴³² ~*⁴³³ ~*⁴³⁴ ~*⁴³⁵ ~*⁴³⁶ ~*⁴³⁷ ~*⁴³⁸ ~*⁴³⁹ ~*⁴⁴⁰ ~*⁴⁴¹ ~*⁴⁴² ~*⁴⁴³ ~*⁴⁴⁴ ~*⁴⁴⁵ ~*⁴⁴⁶ ~*⁴⁴⁷ ~*⁴⁴⁸ ~*⁴⁴⁹ ~*⁴⁵⁰ ~*⁴⁵¹ ~*⁴⁵² ~*⁴⁵³ ~*⁴⁵⁴ ~*⁴⁵⁵ ~*⁴⁵⁶ ~*⁴⁵⁷ ~*⁴⁵⁸ ~*⁴⁵⁹ ~*⁴⁶⁰ ~*⁴⁶¹ ~*⁴⁶² ~*⁴⁶³ ~*⁴⁶⁴ ~*⁴⁶⁵ ~*⁴⁶⁶ ~*⁴⁶⁷ ~*⁴⁶⁸ ~*⁴⁶⁹ ~*⁴⁷⁰ ~*⁴⁷¹ ~*⁴⁷² ~*⁴⁷³ ~*⁴⁷⁴ ~*⁴⁷⁵ ~*⁴⁷⁶ ~*⁴⁷⁷ ~*⁴⁷⁸ ~*⁴⁷⁹ ~*⁴⁸⁰ ~*⁴⁸¹ ~*⁴⁸² ~*⁴⁸³ ~*⁴⁸⁴ ~*⁴⁸⁵ ~*⁴⁸⁶ ~*⁴⁸⁷ ~*⁴⁸⁸ ~*⁴⁸⁹ ~*⁴⁹⁰ ~*⁴⁹¹ ~*⁴⁹² ~*⁴⁹³ ~*⁴⁹⁴ ~*⁴⁹⁵ ~*⁴⁹⁶ ~*⁴⁹⁷ ~*⁴⁹⁸ ~*⁴⁹⁹ ~*⁵⁰⁰ ~*⁵⁰¹ ~*⁵⁰² ~*⁵⁰³ ~*⁵⁰⁴ ~*⁵⁰⁵ ~*⁵⁰⁶ ~*⁵⁰⁷ ~*⁵⁰⁸ ~*⁵⁰⁹ ~*⁵¹⁰ ~*⁵¹¹ ~*⁵¹² ~*⁵¹³ ~*⁵¹⁴ ~*⁵¹⁵ ~*⁵¹⁶ ~*⁵¹⁷ ~*⁵¹⁸ ~*⁵¹⁹ ~*⁵²⁰ ~*⁵²¹ ~*⁵²² ~*⁵²³ ~*⁵²⁴ ~*⁵²⁵ ~*⁵²⁶ ~*⁵²⁷ ~*⁵²⁸ ~*⁵²⁹ ~*⁵³⁰ ~*⁵³¹ ~*⁵³² ~*⁵³³ ~*⁵³⁴ ~*⁵³⁵ ~*⁵³⁶ ~*⁵³⁷ ~*⁵³⁸ ~*⁵³⁹ ~*⁵⁴⁰ ~*⁵⁴¹ ~*⁵⁴² ~*⁵⁴³ ~*⁵⁴⁴ ~*⁵⁴⁵ ~*⁵⁴⁶ ~*⁵⁴⁷ ~*⁵⁴⁸ ~*⁵⁴⁹ ~*⁵⁵⁰ ~*⁵⁵¹ ~*⁵⁵² ~*⁵⁵³ ~*⁵⁵⁴ ~*⁵⁵⁵ ~*⁵⁵⁶ ~*⁵⁵⁷ ~*⁵⁵⁸ ~*⁵⁵⁹ ~*⁵⁶⁰ ~*⁵⁶¹ ~*⁵⁶² ~*⁵⁶³ ~*⁵⁶⁴ ~*⁵⁶⁵ ~*⁵⁶⁶ ~*⁵⁶⁷ ~*⁵⁶⁸ ~*⁵⁶⁹ ~*⁵⁷⁰ ~*⁵⁷¹ ~*⁵⁷² ~*⁵⁷³ ~*⁵⁷⁴ ~*⁵⁷⁵ ~*⁵⁷⁶ ~*⁵⁷⁷ ~*⁵⁷⁸ ~*⁵⁷⁹ ~*⁵⁸⁰ ~*⁵⁸¹ ~*⁵⁸² ~*⁵⁸³ ~*⁵⁸⁴ ~*⁵⁸⁵ ~*⁵⁸⁶ ~*⁵⁸⁷ ~*⁵⁸⁸ ~*⁵⁸⁹ ~*⁵⁹⁰ ~*⁵⁹¹ ~*⁵⁹² ~*⁵⁹³ ~*⁵⁹⁴ ~*⁵⁹⁵ ~*⁵⁹⁶ ~*⁵⁹⁷ ~*⁵⁹⁸ ~*⁵⁹⁹ ~*⁶⁰⁰ ~*⁶⁰¹ ~*⁶⁰² ~*⁶⁰³ ~*⁶⁰⁴ ~*⁶⁰⁵ ~*⁶⁰⁶ ~*⁶⁰⁷ ~*⁶⁰⁸ ~*⁶⁰⁹ ~*⁶¹⁰ ~*⁶¹¹ ~*⁶¹² ~*⁶¹³ ~*⁶¹⁴ ~*⁶¹⁵ ~*⁶¹⁶ ~*⁶¹⁷ ~*⁶¹⁸ ~*⁶¹⁹ ~*⁶²⁰ ~*⁶²¹ ~*⁶²² ~*⁶²³ ~*⁶²⁴ ~*⁶²⁵ ~*⁶²⁶ ~*⁶²⁷ ~*⁶²⁸ ~*⁶²⁹ ~*⁶³⁰ ~*⁶³¹ ~*⁶³² ~*⁶³³ ~*⁶³⁴ ~*⁶³⁵ ~*⁶³⁶ ~*⁶³⁷ ~*⁶³⁸ ~*⁶³⁹ ~*⁶⁴⁰ ~*⁶⁴¹ ~*⁶⁴² ~*⁶⁴³ ~*⁶⁴⁴ ~*⁶⁴⁵ ~*⁶⁴⁶ ~*⁶⁴⁷ ~*⁶⁴⁸ ~*⁶⁴⁹ ~*⁶⁵⁰ ~*⁶⁵¹ ~*⁶⁵² ~*⁶⁵³ ~*⁶⁵⁴ ~*⁶⁵⁵ ~*⁶⁵⁶ ~*⁶⁵⁷ ~*⁶⁵⁸ ~*⁶⁵⁹ ~*⁶⁶⁰ ~*⁶⁶¹ ~*⁶⁶² ~*⁶⁶³ ~*⁶⁶⁴ ~*⁶⁶⁵ ~*⁶⁶⁶ ~*⁶⁶⁷ ~*⁶⁶⁸ ~*⁶⁶⁹ ~*⁶⁷⁰ ~*⁶⁷¹ ~*⁶⁷² ~*⁶⁷³ ~*⁶⁷⁴ ~*⁶⁷⁵ ~*⁶⁷⁶ ~*⁶⁷⁷ ~*⁶⁷⁸ ~*⁶⁷⁹ ~*⁶⁸⁰ ~*⁶⁸¹ ~*⁶⁸² ~*⁶⁸³ ~*⁶⁸⁴ ~*⁶⁸⁵ ~*⁶⁸⁶ ~*⁶⁸⁷ ~*⁶⁸⁸ ~*⁶⁸⁹ ~*⁶⁹⁰ ~*⁶⁹¹ ~*⁶⁹² ~*⁶⁹³ ~*⁶⁹⁴ ~*⁶⁹⁵ ~*⁶⁹⁶ ~*⁶⁹⁷ ~*⁶⁹⁸ ~*⁶⁹⁹ ~*⁷⁰⁰ ~*⁷⁰¹ ~*⁷⁰² ~*⁷⁰³ ~*⁷⁰⁴ ~*⁷⁰⁵ ~*⁷⁰⁶ ~*⁷⁰⁷ ~*⁷⁰⁸ ~*⁷⁰⁹ ~*⁷¹⁰ ~*⁷¹¹ ~*⁷¹² ~*⁷¹³ ~*⁷¹⁴ ~*⁷¹⁵ ~*⁷¹⁶ ~*⁷¹⁷ ~*⁷¹⁸ ~*⁷¹⁹ ~*⁷²⁰ ~*⁷²¹ ~*⁷²² ~*⁷²³ ~*⁷²⁴ ~*⁷²⁵ ~*⁷²⁶ ~*⁷²⁷ ~*⁷²⁸ ~*⁷²⁹ ~*⁷³⁰ ~*⁷³¹ ~*⁷³² ~*⁷³³ ~*⁷³⁴ ~*⁷³⁵ ~*⁷³⁶ ~*⁷³⁷ ~*⁷³⁸ ~*⁷³⁹ ~*⁷⁴⁰ ~*⁷⁴¹ ~*⁷⁴² ~*⁷⁴³ ~*⁷⁴⁴ ~*⁷⁴⁵ ~*⁷⁴⁶ ~*⁷⁴⁷ ~*⁷⁴⁸ ~*⁷⁴⁹ ~*⁷⁵⁰ ~*⁷⁵¹ ~*⁷⁵² ~*⁷⁵³ ~*⁷⁵⁴ ~*⁷⁵⁵ ~*⁷⁵⁶ ~*⁷⁵⁷ ~*⁷⁵⁸ ~*⁷⁵⁹ ~*⁷⁶⁰ ~*⁷⁶¹ ~*⁷⁶² ~*⁷⁶³ ~*⁷⁶⁴ ~*⁷⁶⁵ ~*⁷⁶⁶ ~*⁷⁶⁷ ~*⁷⁶⁸ ~*⁷⁶⁹ ~*⁷⁷⁰ ~*⁷⁷¹ ~*⁷⁷² ~*⁷⁷³ ~*⁷⁷⁴ ~*⁷⁷⁵ ~*⁷⁷⁶ ~*⁷⁷⁷ ~*⁷⁷⁸ ~*⁷⁷⁹ ~*⁷⁸⁰ ~*⁷⁸¹ ~*⁷⁸² ~*⁷⁸³ ~*⁷⁸⁴ ~*⁷⁸⁵ ~*⁷⁸⁶ ~*⁷⁸⁷ ~*⁷⁸⁸ ~*⁷⁸⁹ ~*⁷⁹⁰ ~*⁷⁹¹ ~*⁷⁹² ~*⁷⁹³ ~*⁷⁹⁴ ~*⁷⁹⁵ ~*⁷⁹⁶ ~*⁷⁹⁷ ~*⁷⁹⁸ ~*⁷⁹⁹ ~*⁸⁰⁰ ~*⁸⁰¹ ~*⁸⁰² ~*⁸⁰³ ~*⁸⁰⁴ ~*⁸⁰⁵ ~*⁸⁰⁶ ~*⁸⁰⁷ ~*⁸⁰⁸ ~*⁸⁰⁹ ~*⁸¹⁰ ~*⁸¹¹ ~*⁸¹² ~*⁸¹³ ~*⁸¹⁴ ~*⁸¹⁵ ~*⁸¹⁶ ~*⁸¹⁷ ~*⁸¹⁸ ~*⁸¹⁹ ~*⁸²⁰ ~*⁸²¹ ~*⁸²² ~*⁸²³ ~*⁸²⁴ ~*⁸²⁵ ~*⁸²⁶ ~*⁸²⁷ ~*⁸²⁸ ~*⁸²⁹ ~*⁸³⁰ ~*⁸³¹ ~*⁸³² ~*⁸³³ ~*⁸³⁴ ~*⁸³⁵ ~*⁸³⁶ ~*⁸³⁷ ~*⁸³⁸ ~*⁸³⁹ ~*⁸⁴⁰ ~*⁸⁴¹ ~*⁸⁴² ~*⁸⁴³ ~*⁸⁴⁴ ~*⁸⁴⁵ ~*⁸⁴⁶ ~*⁸⁴⁷ ~*⁸⁴⁸ ~*⁸⁴⁹ ~*⁸⁵⁰ ~*⁸⁵¹ ~*⁸⁵² ~*⁸⁵³ ~*⁸⁵⁴ ~*⁸⁵⁵ ~*⁸⁵⁶ ~*⁸⁵⁷ ~*⁸⁵⁸ ~*⁸⁵⁹ ~*⁸⁶⁰ ~*⁸⁶¹ ~*⁸⁶² ~*⁸⁶³ ~*⁸⁶⁴ ~*⁸⁶⁵ ~*⁸⁶⁶ ~*⁸⁶⁷ ~*⁸⁶⁸ ~*⁸⁶⁹ ~*⁸⁷⁰ ~*⁸⁷¹ ~*⁸⁷² ~*⁸⁷³ ~*⁸⁷⁴ ~*⁸⁷⁵ ~*⁸⁷⁶ ~*⁸⁷⁷ ~*⁸⁷⁸ ~*⁸⁷⁹ ~*⁸⁸⁰ ~*⁸⁸¹ ~*⁸⁸² ~*⁸⁸³ ~*⁸⁸⁴ ~*⁸⁸⁵ ~*⁸⁸⁶ ~*⁸⁸⁷ ~*⁸⁸⁸ ~*⁸⁸⁹ ~*⁸⁹⁰ ~*⁸⁹¹ ~*⁸⁹² ~*⁸⁹³ ~*⁸⁹⁴ ~*⁸⁹⁵ ~*⁸⁹⁶ ~*⁸⁹⁷ ~*⁸⁹⁸ ~*⁸⁹⁹ ~*⁹⁰⁰ ~*⁹⁰¹ ~*⁹⁰² ~*⁹⁰³ ~*⁹⁰⁴ ~*⁹⁰⁵ ~*⁹⁰⁶ ~*⁹⁰⁷ ~*⁹⁰⁸ ~*⁹⁰⁹ ~*⁹¹⁰ ~*⁹¹¹ ~*⁹¹² ~*⁹¹³ ~*⁹¹⁴ ~*⁹¹⁵ ~*⁹¹⁶ ~*⁹¹⁷ ~*⁹¹⁸ ~*⁹¹⁹ ~*⁹²⁰ ~*⁹²¹ ~*⁹²² ~*⁹²³ ~*⁹²⁴ ~*⁹²⁵ ~*⁹²⁶ ~*⁹²⁷ ~*⁹²⁸ ~*⁹²⁹ ~*⁹³⁰ ~*⁹³¹ ~*⁹³² ~*⁹³³ ~*⁹³⁴ ~*⁹³⁵ ~*⁹³⁶ ~*⁹³⁷ ~*⁹³⁸ ~*⁹³⁹ ~*⁹⁴⁰ ~*⁹⁴¹ ~*⁹⁴² ~*⁹⁴³ ~*⁹⁴⁴ ~*⁹⁴⁵ ~*⁹⁴⁶ ~*⁹⁴⁷ ~*⁹⁴⁸ ~*⁹⁴⁹ ~*⁹⁵⁰ ~*⁹⁵¹ ~*⁹⁵² ~*⁹⁵³ ~*⁹⁵⁴ ~*⁹⁵⁵ ~*⁹⁵⁶ ~*⁹⁵⁷ ~*⁹⁵⁸ ~*⁹⁵⁹ ~*⁹⁶⁰ ~*⁹⁶¹ ~*⁹⁶² ~*⁹⁶³ ~*⁹⁶⁴ ~*⁹⁶⁵ ~*⁹⁶⁶ ~*⁹⁶⁷ ~*⁹⁶⁸ ~*⁹⁶⁹ ~*⁹⁷⁰ ~*⁹⁷¹ ~*⁹⁷² ~*⁹⁷³ ~*⁹⁷⁴ ~*⁹⁷⁵ ~*⁹⁷⁶ ~*⁹⁷⁷ ~*⁹⁷⁸ ~*⁹⁷⁹ ~*⁹⁸⁰ ~*⁹⁸¹ ~*⁹⁸² ~*⁹⁸³ ~*⁹⁸⁴ ~*⁹⁸⁵ ~*⁹⁸⁶ ~*⁹⁸⁷ ~*⁹⁸⁸ ~*⁹⁸⁹ ~*⁹⁹⁰ ~*⁹⁹¹ ~*⁹⁹² ~*⁹⁹³ ~*⁹⁹⁴ ~*⁹⁹⁵ ~*⁹⁹⁶ ~*⁹⁹⁷ ~*⁹⁹⁸ ~*⁹⁹⁹ ~*¹⁰⁰⁰

~*¹ *² *³ *⁴ *⁵ *⁶ *⁷ *⁸ *⁹ *¹⁰ *¹¹ *¹² *¹³ *¹⁴ *¹⁵ *¹⁶ *¹⁷ *¹⁸ *¹⁹ *²⁰ *²¹ *²² *²³ *²⁴ *²⁵ *²⁶ *²⁷ *²⁸ *²⁹ *³⁰ *³¹ *³² *³³ *³⁴ *³⁵ *³⁶ *³⁷ *³⁸ *³⁹ *⁴⁰ *⁴¹ *⁴² *⁴³ *⁴⁴ *⁴⁵ *⁴⁶ *⁴⁷ *⁴⁸ *⁴⁹ *⁵⁰ *⁵¹ *⁵² *⁵³ *⁵⁴ *⁵⁵ *⁵⁶ *⁵⁷ *⁵⁸ *⁵⁹ *⁶⁰ *⁶¹ *⁶² *⁶³ *⁶⁴ *⁶⁵ *⁶⁶ *⁶⁷ *⁶⁸ *⁶⁹ *⁷⁰ *⁷¹ *⁷² *⁷³ *⁷⁴ *⁷⁵ *⁷⁶ *⁷⁷ *⁷⁸ *⁷⁹ *⁸⁰ *⁸¹ *⁸² *⁸³ *⁸⁴ *⁸⁵ *⁸⁶ *⁸⁷ *⁸⁸ *⁸⁹ *⁹⁰ *⁹¹ *⁹² *⁹³ *⁹⁴ *⁹⁵ *⁹⁶ *⁹⁷ *⁹⁸ *⁹⁹ *^{100</}

میهن پرستی [миһәһнпәрәстн] патриотизм.
 میهن دوست [миһәһндуст] см. میهن پرست
 میهن دوستی [миһәһндустн] см. میهن پرستی
 میهن فروش [миһәһнфоруш] предатель, измен-
 ник родины.

میهن فروشی [миһәһнфорушн] предательство;
 измена родине.
 میهنی [миһәһһн] 1) отечественный, کالا های
 ~ товары отечественного производства; 2) граж-
 данский; ~ وظیفه * гражданский долг.

ن

ن «ну» — двадцать девятая буква персид-
 ского алфавита; числовое значение по абджа-
 ду 50.

ن [nā и нэ] 1) приставка (служит для
 образования отрицательных форм глагола)
 не, напр.: نرو не ходя; نگفتم я не говорил;
 نمیخواهد он не хочет; 2) см. نآ.

نا [nā] I словообразующий отрицательный
 префикс, указывает на отсутствие какого-л.
 качества или признака не-, напр.: ناپاک
 нечистый; نادریст неверный, неправильный;
 ناکام неудачливый; несчастливы.

نا [nā] II: بوی نا запах сырости, плесени;
 آرد بوی نا گرفته мука пахнет плесенью.

نا [nā] III разг. остаток сил, последние си-
 лы; نداشتن ~ быть очень слабым, не иметь
 сил; نآ ندارد حرف بزندن у него нет сил [даже]
 говорить; نآ گرسنگی از я едва жив от
 голода.

نا [nā] IV см. نای I, II.

ناآباد [наабад] 1) неблагоустроенный; 2) при-
 шедший в запустение; разрушенный.

ناآدم [наадам] редко 1) невежда; невоспи-
 танный, грубый человек; 2) выродок; подлец.

ناآراست [нааараст] и ناآراسته [нааарастә] не
 приведенный в порядок, неупорядоченный; не-
 подготовленный.

ناآرام [нааарам] 1) беспокойный, беспокой-
 ный; нетерпеливый; суетливый; 2) беспокоя-
 щийся, волнующийся, тревожащийся (о ком-
 чем-л.); 3) см. ناامن

ناآرامی [нааарамн] 1) беспокойство; нетерпе-
 ливость; суетливость; 2) см. ناامنی

ناآزاد [нааазад] редко неблагородный, низкого
 происхождения.

ناآزمودی [нааазмудэги] неопытность; неуме-
 лость.

ناآزموده [нааазмудә] 1. 1) неопытный; неуме-
 лый; 2) непроверенный, не испытанный; 2. не
 проверяя, не испытывая; مگو! — не про-
 верив, не говори!

نااستاد [наастад] 1) некомпетентный; 2) не-
 опытный, не обладающий мастерством.

نااستوار [наастовар] 1) неустойчивый; некрёп-
 кий, непрочный; 2) нетвёрдый; шаткий, не-
 стойкий; 3) непостоянный; ненадёжный, недол-
 говечный.

نااستواری [наастовари] 1) неустойчивость;
 непрочность; 2) нетвёрдость; шаткость; нестой-
 кость; 3) непостоянство; ненадёжность; недол-
 говечность.

ناآشکار [нааш(е)кар] 1) неясный, неопреде-
 лённый; ترس ناآشکاری داشت он испытывал
 какой-то неясный страх; 2) скрытый, завуали-
 рованный.

ناآشکاری [нааш(е)кари] неясность, неопреде-
 лённость, смутность (напр. чувства, предчув-
 ствия).

ناآشنا [нааш(е)на] 1. 1) незнакомый; неиз-
 вестный; чужой; неведомый; 2) несведущий,
 некомпетентный; 2. незнакомец; неизвестная
 личность.

ناآشنایی [нааш(е)наи] 1) незнание (чего-л.);
 2) неосведомлённость (о чём-л.); некомпетент-
 ность; کردن ~ не признавать за своих,
 не узнавать, чуждаться, сторониться, избегать
 (кого); یا نکن! не чуждай-
 ся нас так!

ناآصل [наасл] 1. 1) неблагородный; 2) не-
 порядочный; низкий, подлый; 3) непорочистый,

не чистых кровей (о живом); 2. негодник, дрянь

ناصلي [наасли] 1) неблагоприятство; 2) нязность; непорядочность.

5. **Tu** [naagah] 1) неосведомлённый; не поставленный в известность; непредупреждённый, неинформированный; 2) несведущий (*в чём-л.*); незнающий; 3) несознательный.

ناگاهان [naaġahan] см. نگاهان
 ناگاهى [naaġahî] 1) неосведомлённость;
 неинформированность; неведение; 2) отсутствие
 сведений, знаний (о чём در); 3) неосознатель-
 ность; □ نمودن ~ делать вид, что ничего не
 знаешь; притворяться неосведомлённым.

ناکه [naagāh] *см.* ناکه
 ناکهان [naagāhan] *см.* ناکهان
 نالغاتی [naalgatī] *нелюбезность, невнимательность, неучтивость.*

نَامِدْگَن [наамидэган] книжн. грядущие,
будущие поколения; потомки.

تألمه [наамәдә] не наступивший, не пришедший; غم* روز* ~ غم* نایب خورد. не следует печалиться о том, что ещё не наступило.

ناامرزیده [нааморзиде] *бран.* проклятый; осужденный.

نامن [na:mn] небезопасный, ненадежный;
 неспокойный; ~ راه* небезопасная дорога; این
 شهر بسیار ~ است в этом городе очень не-
 спокойно.

نامى [наамни] 1) опасное положение; 2) ненадёжность; отсутствие порядка и спокойствия; беспорядки.

ناموختنی [наамухтāни] не поддающийся обу-
чению; не поддающийся приручению.

ناآمۇختە [наамухтэ] 1) необученный; неучив-
шийся; 2) неручной, неприрученный (о жи-
вотном); 3) невоспитанный, неучтливый.

ناميد [наомид] 1) потерявший надежду; пришедший в отчаяние, отчаявшийся; 2) разочарованный, شدن ~ терять надежду (*на что* از); приходить в отчаяние, отчаяваться (*от чего* از); разочаровываться (*в ком-чем* از); کردن ~ а) лишать надежды; приводить в отчаяние, б) разочаровывать (*в чем* از).

ناامیدانه [наамиданэ] 1. безнадежно; отчаян-

но, с отчаянием; 2. безнадежный; отчаянный
(о чем-л.); *کوشش های ناامیدانه اش ثمری ندارد его отчаянные усилия ни к чему не при-

نامیدی [наомиди] 1) безнадёжность; отчаяние; گفت ~ با он сказал с отчаянием; 2) разочарование.

نااميزگار [наамизгар] *книжн.* 1. необщительный, нелюдимый, чуждающийся людей; 2. нелюдь.

نااميزگارى [наамизгари] *мичжм.* необщитель-
ность, нелюдимость.

نايمين [наэмин] см. نائمين
 ناتمام [наатмаджам] 1) редко бесконечный,
 вечно длящийся, вечный; 2) см. ناتمام

«ناشد» [назидишидэ] 1. 1) необдуманный;
 ~ سخن* необдуманные слова; 2) непредвиден-
 ный; нечаянный, неггадаянный; 2. необдуманно;
 нечаянно.

ناهل [naʔhl] 1. 1) недостойный.

ناهل [naʔil] 1. 1) недостойный, не заслуживающий уважения; низкий, презренный; 2) вепутёвый, незадачливый; 2. 1) ничтожество; неведжда; глупец; 2) *см.* ناحف

ناھلی [naħli] 1) ничтожность, низость (кого-л.); 2) непутёвость, незадачливость (кого-л.).

ناين [nainān] 1) неуверенный; беспокойный; беспокоящийся, волнующийся; 2) с.м. ناسن; □ بودن ~ испытывать неуверенность (в ком-чем به); быть беспокойным; беспокоиться, волноваться (о ком-чем جانب به); او به موفقیت خود ~ است من از جانب فرزندان نایمن я не уверен в своём сыне, я волнуюсь за своего сына.

نايمانی [naimāni] 1) неуверенность, отсутствие уверенности, спокойствия; беспокойство, волнение; *شد مردم باعث این اقدام* эти меры вызвали волнение в народе; 2) *см. ناامن*.

ناب [наб] I чистый, беспримесный, несме-
шанный; ~ زر* чистое золото; ~ می* чистое
прозрачное вино.

اناب [ānāb] и اناسى [ānāsī] II мн. [nab]

эти негодяи убили его; 2) бездельник; шалопай.

ناپکارانه [набэкаранэ] 1. злодейски, коварно, подло, 2. (о чем-л.) злой; злодейский, коварный, подлый

ناپکار [набэкарэ] см. ناپكار

ناپكارى [набэкари] 1) злодеяние; дурной, неблагоприятный поступок; подлость; 2) дурное, безразличное поведение, аморальные поступки; распутство, блуд; 3) бездельничанье; шалопайство; □ کردن — а) совершать злодеяние; делать зло, совершать дурные поступки; поступать подло; б) распутничать, заниматься распутством.

ناپگاه [набэгаһ] и ناپگاه [набэгаһ] 1. 1) несвоевременный; безвременный; 2) неожиданный; 2. 1) несвоевременно, безвременно; 2) неожиданно.

ناپد [набалад] незнакомый (с чем-л.); незнающий; несведущий; بودن ~ быть неизвестным (с чем, به, در); не знать (чего, به, از, در); плохо ориентироваться (в чем, به, از, در); او در این شهر ~ است он этого города не знает, он плохо ориентируется в этом городе.

ناپدى [набалади] незнание (чего-л.); плохая ориентация (в чем-л.).

ناپود [набуд] несуществующий, уничтоженный; شدن ~ а) исчезать; гибнуть, погибать; بؤد ~ в) в будущем эта болезнь, возможно, совсем исчезнет; б) уничтожаться, истребляться; کردن ~ уничтожать, истреблять; губить; громить (напр. врага); باد...! ...! ...! да погибнет.

ناپودشدى [набудшодани] 1) смертный, подверженный смерти; 2) поддающийся разрушению, разрушаемый; 3) подлежащий уничтожению, истреблению

ناپودمند [набудманд] редко неимущий; бедный, нищий; разоренный.

ناپودنى [набудани] редко невозможный; неосуществимый; нереальный.

ناپودى [набуди] 1) небытие, смерть; 2) уничтожение; истребление; гибель; исчезновение; مرا میکشد они замыслиют погубить меня.

ناپونگم [набэвагт] см. ناپونگم

ناپويا [набуя] 1) без запаха, неароматный, 2) редко имеющий слабое обоняние; лишенный обоняния.

ناپويایى [набуяйи] 1) отсутствие аромата, запаха; 2) редко слабость обоняния; отсутствие обоняния; неспособность различать запахи

ناپهر [набаһр] см. ناپهر

ناپهرمند [набаһр(э)манд] бедный, обездоленный, несчастный.

ناپهر [набаһрэ] книжн. 1) поддельный, фальшивый; 2) жадный, скредный; 3) низкий, подлый; 4) великий, большой.

ناپهرمند [набаһрэманд] см. ناپهرمند

ناپهنجار [набэһанджар] 1) беспорядочный, неорганизованный; ~ کار * беспорядочная работа; 2) неладный, нескладный; несоразмерный; 3) грубый; неприятный, без изыска; این شخص حرکات ناپهنجاری دارد у этого человека грубые, вызывающие манеры.

ناپهنگم [набэһангам] 1. 1) несвоевременный; безвременный; ~ مرگ * безвременная смерть; 2) неуместный, пришедшийся не к месту; 2. 1) несвоевременно; безвременно; 2) не к месту, не к месту.

ناپى [наби] чистота; отсутствие примеси (в золоте, вине и т. п.).

ناپينا [набина] 1) слепой, невидящий, незрячий; مادرزاد * слепой от рождения; 2) непрозорливый, недальновидный; بودن ~ а) быть слепым; б) не видеть, не замечать (чего, به, از, او) ~ است * غیب خود ~ است он не замечает своих недостатков; в) быть непрозорливым, недальновидным.

ناپينايى [набиняйи] 1) слепота; отсутствие зрения; 2) непрозорливость, недальновидность.

ناپيوس [набийусан] и ناپيوسان [набийусан] 1) неожиданно, внезапно

ناپارسا [напарса] 1) неблагодарный, ненадлежащий; 2) нечистоплотный; безразличный

ناپارسايى [напарсайи] нечистоплотность, безнравственность.

ناپاک [напак] 1. 1) нечистый, грязный, загрязненный, запятанный; ~ آب * нечистая, непрозрачная вода; 2) неочищенный, содержащий примеси; ~ زر * нечистое золото; 3) ос

кверненный, поганый (с религиозной точки зрения); запретный (по шариату); 4) имеющая менструацию, менструирующая; 5) гнусный, скверный, гадкий; нечестный; 2. дрянь, прохвост, негодяй, мерзавец.

ناپاكتان [напактан] редко 1) нечистоплотный, грязный; 2) развратный, распутный.

ناپاك چشم [напакчешм] 1) обладающий похотливым, сладострастным взглядом; 2) редко завистливый; недоброжелательный.

ناپاكدامان [напакдаман] 1) распутный, развратный; порочный, нецеломудренный; 2) см. ناپارما

ناپاكدل [напакдарун] см. ناپاكدرن

ناپاكدل [напакдэл] 1) нечистосердечный, неискренний; 2) злой, злорадный; неблагожелательный.

ناپاكدين [напакдин] 1. неправовёрный; 2. 1) гяур; еретик; 2) ересь.

ناپاكراي [напакра'й] редко 1) имеющий дурные, злые намерения, мысли; 2) вводящий в заблуждение.

ناپاكزاده [напакзадэ] незаконнорождённый.

ناپاكي [напакн] 1) нечистота, загрязнённость, запачканность; 2) осквернённость, поганость (с религиозной точки зрения); 3) гнусность, скверность, гадость.

ناپالم [напалм] напалм; ~ بمب * напалмовая бомба.

ناپايا [напайа] см. ناپايدار

ناپايدار [напайдар] 1) недолговечный; непрочный; преходящий; 2) изменчивый; непостоянный; ~ روزگار * изменчивая судьба; ~ يار * ненадёжный друг; непостоянный друг; 3) нестойкий, неустойчивый; ~ تعادل * неустойчивое равновесие.

ناپايداري [напайдари] 1) недолговечность; непрочность; 2) изменчивость; непостоянство; 3) нестойкость, неустойчивость.

ناپايدار [напайадэ] см. ناپايدار

ناپوختي [напохтеги] 1) недоверенность (пищи); 2) незрелость, неспелость (напр. плода); 3) неопытность, малоопытность; неискушённость (в чём-л.); 4) необдуманность; непредусмотрительность; отсутствие благоразумия.

ناپوخته [напохтэ] 1) сырой, несваренный, недоверенный; недопечённый, испечённый; ~ گوشت * недоверенное мясо; ~ نان * испечённый хлеб; 2) незрелый; неспелый, несозревший (напр. плод); 3) не имеющий опыта; неопытный, малоопытный; неискушённый (в чём-л.); 4) не доведённый до совершенства, необработанный, незавершённый; ~ چرم * невыделанная кожа; ~ خط * несложившийся, несовершенный почерк; ~ فكر * незрелая мысль; 5) необдуманный, невзвешенный; ~ كلام * необдуманные слова.

ناپدري [напэдари] отчим.

ناپديد [напэдид] 1) невидимый, незримый; ненаблюдаемый; незаметный; 2) скрытый, спрятавшийся; ~ شدن а) становиться невидимым, незримым, неразличимым, незаметным; б) скрываться, прятаться; пропадать, исчезать; ~ آفتاب * солнце скрылось, солнце зашло; ~ نام او * имя его забылось (бука. исчезло из мира); в) редко уничтожаться, погибать; ~ كردن а) делать невидимым, незаметным; б) скрывать, прятать; ~ كپوتر سرش را * голубь спрятал голову под крыло; в) редко уничтожать, губить.

ناپديدار [напэдида] 1) см. ناپديد 2) редко неопределённый, неизвестный.

ناپذا [напэза] неразваривающийся, с трудом разваривающийся.

ناپذير [напэзир] 2-й компонент сложн. слов со знач.: неспособный; не подвергшийся (чему-л.), напр.: اصلاح ناپذير * несправимый; شکست ناپذير * непобедимый.

ناپذيرفتني [напэзирфетани] см. نپذيرفتني

ناپرداختني [напэрдехтани] см. نپرداختني

ناپروا [напэрова] см. بى پروا

ناپروايي [напэровайи] см. بى پروايي

ناپرهيزگار [напэрихизгар] 1) невоздержанный, неумеренный (в чём-л.); 2) неосторожный, неосмотрительный; 3) см. ناپارما

ناپرهيزي [напэрихизи] 1) невоздержанность, неумеренность (в чём-л.); 2) несоблюдение режима, диеты и т. п.; 3) неосторожность, неосмотрительность; 4) редко распушенность; безыраствленность; ~ كردن а) допускать

невоздержанность, неумеренность (в чём-л.); б) не соблюдать режим, диету и т. п.; в) проявлять неосторожность, неосмотрительность; г) редко быть распушенным; вести себя безразлично.

ناپز [napāz] и ناپزا [napāza] долго не разваривающийся; ~ نخود* долго не разваривающийся горох.

ناپسري [napēsāri] пасынок.

ناپسنديد [napāsāndid] и ناپسند [napāsānd]

1) непристойный, неприличный, непохвальный; неподобающий; предосудительный; ~ حرکات* неблагоприятные поступки, предосудительные действия; 2) некрасивый, противный, гадкий, дурной; неприятный; ~ سخن* неприятные слова; □ آيدن ~ а) быть не по нраву, не по вкусу, не нравиться (кому); вызывать отвращение (у кого); امید است که سخنان من ~ надеюсь, мои слова пришлись по нраву; آچه ~ آيدت خود مکن! ~ не делай [другим] того, что тебе самому не нравится!; б) быть неприятным, противным; быть непристойным, антипатичным; ~ داشتن ~ не одобрять; осуждать; относиться отрицательно (к чему).

چهره* ~ ماء; ناپديد 1) см. ناپيد. 2) невидимая сторона Луны; ~ وصال تو ~ است; свидание с тобой не известно [когда будет]; 2) неясный, непонятный; ~ سخن* неясные, непонятные слова; 3) ненайденный, пропавший из виду; □ شدن ~ см. ناپديد شدن (в ст. ناپديد شدن); 2) ناپديد کردن ~ см. ناپديد کردن (в ст. ناپديد کردن); 3) ناپديد رد ~ заметать следы.

ناپيوسته [napēyāstē] несвязанный; несоединённый; разрозненный; разъединённый.

ناتاب I [natāb] нескрученный, несвятой; некручёный (о нитках).

ناتاب II [natāb] слабый; невыносливый, нестойкий.

بي تدبير [natādbir] см. ناپديد.

ناتراشي [natāraši] и ناتراشيد [natārašid] см. ناتراشيد.

ناترس [natārs] см. ناترس.

ناتريوم [natrīyom] натрий.

ناتمام I [natāmam] неоконченный, незавершённый, недоделанный; ~ است; ساختمان هنوز ~

строительство ещё не окончено; 2) неполный, некомплектный; нецелый; ~ ماء* неполная луна; 3) несовершенный, неполноценный, с недостатками; 4) редко не достигший определённого возраста; незрелый; □ گذاشتن (کردن) ~ оставлять неоконченным, незаконченным, незавершённым, недоделанным; не доводить до конца; ماندن ~ оставаться неоконченным, незаконченным, недоделанным, незавершённым; не быть доведённым до конца.

ناتمامي I [natāmami] 1) незаконченность, незавершённость; 2) неполнота, отсутствие целости.

ناتاميز I [natāmiz] 1) нечистый, грязный, загрязнённый, залачканный; неопрятный; 2) см. بي تميز.

ناتاندورست [natāndorost] нездоровый, больной; болезненный; слабый здоровьем.

ناتاندورستي [natāndorosti] отсутствие здоровья; болезненность; слабое здоровье.

ناتانی [natāni] свободный; ~ برادر* свободный брат; ~ خواهر* свободная сестра.

ناتو [natō] разг. 1) хитрый, лукавый; 2) упрямый, не поддающийся уговорам; трудный; ~ بچه* трудный ребёнок; шалун; آدم* او ~ ناتوي است با او ميشود کنار آمد ~ человек трудный: с ним невозможно найти общий язык; 3) вредный (о ком-л.).

ناتوان I [natāvan] 1) слабый, немощный; бессильный, беспомощный; ~ بيمرد* немощный старик; ~ پير و ناتوانم я стар и немощен; 2) бедный, нищий; □ بودن ~ быть не в состоянии (сделать что); быть несобственным (к чему); ~ گفتن مطلب ~ он не в состоянии рассказать, в чём дело; شدن ~ слабеть, ослабевать; изматываться, становиться немощным, бессильным, беспомощным; ~ کردن ~ ослаблять; изматывать, делать бессильным, беспомощным.

2) ناتوان [natāvana] см. ناتوان.

ناتواني I [natāvani] и ناتواناي 1) неспособность, неумение; 2) слабость, немощность, бессилие; беспомощность, 3) бедность, нужда.

ناتوراليزم [naturālizm] см. ناتوراليزم.

натуралист [натуралист] **натуралист**, последователь натурализма (в литературе и искусстве)

натуралистический [натуралисти] **натуралистический**, относящийся к натурализму.

натурализм [натурализм] **натурализм**.

натови [натови] **разг.** 1) упрямство, несоворчивость; 2) вредность (напр. характера).

на.тхайез [на.тхайез] 1) неразрешённый, недозволённый; 2) незаконный.

на.жех [на.жех] **книжн.** достигший успеха, удаchi; преуспевающий.

на.жес [на.жес] 1. 1) неоднородный, разнородный; 2) недоброекачественный, некачественный (о товаре); 3) вредный, зловредный (о ком-л.); 4) уст. неродовитый, неблагородного, низкого происхождения; 2. вредный, зловредный человек.

на.жесн [на.жесн] **вредность, зловредность** (к.го-л.).

на.жу [на.жу] **диал.** сосна.

на.жэванмэрд [на.жэванмэрд] 1. 1) неблагородный, нечестный; подлый; 2) немужественный; трусливый; малодушный; 3) невеликодушный; нещедрый; 4) мелочный, скупой; 2. 1) неблагородный, нечестный человек; неджентльмен; подлец, 2) трус.

на.жэванмэрданэ [на.жэванмэрданэ] 1. 1) неблагородно, невеликодуще; не по-джентльменски; подло; 2) немужественно, трусливо, малодуще, 2. (о чём-л.) 1) неблагородный, невеликодущий; неджентльменский; подлый; 2) немужественный, трусливый, малодущий.

на.жэванмэрдя [на.жэванмэрдя] 1) неблагородство; невеликодущие; 2) трусость, малодущие.

на.жур [на.жур] **разг.** 1) разносортный; неоднородный, разнovidный; 2) несимметричный; несоразмерный; 3) негармоничный, несозвучный, нестройный; 4) неустроенный; **زندگی** * **زندگی** * жизнь их не устроена, не налажена; 5) неподходящий, несоответствующий, неподогнанный; неподобранный (по цвету и т.п.); 6) разрозненный, непáрный, некомплектный.

на.жури [на.жури] **разг.** 1) неоднородность, разнородность, разнovidность, разнoсортность;

2) нестройность, негармоничность; несимметричность; 3) неустроенность (напр. жизни); 4) несоответствие, неподобранность, неподогнанность; разрозненность.

на.жи [на.жи] 1) спаситель, избавитель; освободитель; **عالم** * **عالم** * библ. Спаситель; 2) вождь; 3) и. с. м. Наджий.

начабок [начабок] **исловкий, неуклюжий, нерасторопный, медлительный; неprovорный.**

начар [начар] 1. 1) вынужденный, вызываемый необходимостью; 2) редко беспомощный, находящийся в безвыходном положении; 2. (т.ж. ~ به) волей-неволей, поневоле; вынужденно; по необходимости; **از او پول قرض** ~ поневоле мне пришлось занять у него денег; **شدن (بودن)** ~ быть, оказываться в безвыходном положении; быть вынужденным, принуждённым; **ناچاره اين كار را بكنم** я вынужден сделать это; **كردن** ~ ставить в безвыходное положение; вынуждать, принуждать, заставлять; **محاصره م را به تسليم** ~ окружение не заставит нас сдаться.

начари [начари] 1. 1) безвыходное положение; безвыходность; вынужденность; 2) редко нужда, бедность; 2.: ~ **از [روی]** ~ по воле, по необходимости.

начэх [начэх] **уст.** 1) боевой топор, бердыш, алебарда; 2) род копья, дротика.

начэсп [начэсп] **см.** **نجسپ**

начиз [начиз] 1) малый, небольшой; незначительный; скромный; несущественный; **تحفه** * скромный подарок; **خدمت** * скромная услуга; **مقدار** * небольшое количество; 2) никчёмный, никудышный, негодный, презренный, недостойный; **شما** * **بنده** * уст. элист Ваш недостойный слуга; **داشتن** [به] ~ считать за ничто, считать пустяком; не считаться (с кем-чем); не принимать во внимание; **شدن** ~ становиться малым, незначительным; терять значение; обесцениваться; ~ **كردن** а) умалывать значение (кого-чего-л.); б) унижать, принижать.

начизи [начизи] 1) малость; незначительность; ничтожность; 2) никчёмность, негодность

ناحرمتى [nahormāti] *см.* نحرمتى

ناحساب [nahesab] *и* تاحسابى [tahesabi] *разг.*

1) не считающийся с истиной, логикой; не слушающий доводов; 2) нелогичный, противоречащий логике; ~ حرف* нелогичные слова.

ناحق [nahāq(r)] 1. 1) несправедливый; неоправданный, необоснованный; незаслуженный; ~ خون* невинно пролитая кровь; عمل* ~ несправедливое действие; беззаконие, произвол, насилие, 2) неправильный; ложный;

~ تهمت* ложное, необоснованное обвинение; несправедливое обвинение; навёт; ~ شهادت* ложное свидетельство, лжесвидетельство; 2.

1) несправедливость; необоснованность; незаслуженность, 2) неправда, ложь; ~ را جانشين* они ложью подменили истину; حق ساختند

است ~ چهار انگشت است ~ посл. от истины до лжи (всего) один шаг; 3. (тж. ~ به) несправедливо, незаконно; неоправданно, необоснованно; незаслуженно; ~ حبس

او را ~ его арестовали незаконно. حق ناشناس [nahāftshenas] *см.* حق ناشناس

ناحقى [nahāfti] несправедливость; неоправданность, необоснованность, незаконность.

ناحيه [nahiye] 1. *мн.* نواحي [nāvahi] 1) район (тж. города); область; зона; تهران* ~ в районе Тегерана; 2) *уст.* страна; край; 2.:

~ از ~ редко *отм.* предлог от, со стороны; ~ از ~ от него мы ничего плохого не видели.

ناحيه‌اى [nahiyei] региональный; районный; областной; зональный.

ناخاست [nahast] *уст.* разбитый параличом, не способный подняться и встать на ноги.

ناخاسته [nahaste] редко не поднявшийся (о тесте)

ناخالص [nahales] нечистый, с примесью; ~ وزن* нечистая медь; ~ وزن* брутто, вес с тарой, упаковкой.

ناخجسته [nahodjaste] несчастливый, злополучный; зловещий; ~ جغد* зловещий крик совы.

ناخدا [nahoda] 1) капитан (судна); 2) (тж. ~ دو) *воен.* капитан первого ранга; ~ سه

капитан второго ранга; ~ سه капитан третьего ранга; 3) *уст.* хозяин судна, владелец судна;

پلوس در کشتى نشستن و يا ~ جنگيدن ~ на корабле затевать ссору с капитаном (соотв. рубить сук, на котором сидишь).

ناخدا [nahoda] II безбожник, атеист. ناخدااترس [nahodatars] не боящийся бога;

богохульник. ناخدايى [nahodaii] I 1) командование ко-

раблём; 2) звание или пост капитана корабля ناخدايى [nahodaii] II 1) безбожие, атеизм;

2) противное богу дело; насилие, произвол. ناختمى [nahedmi] отсутствие услужли-

вости; отсутствие расторопности (в оказании услуг); ~ كردن ~ не услужить; допустить не-

расторопность (при оказании услуг). ناخراشيد [nahārašid] *см.* نخرانشيده

ناخردمند [naherādmānd] неблагоприятный, нерассудительный, неумный; ~ طفل* нера-

зумные дети. ناخردمندانه [naherādmādan] 1. неразумно, нерассудительно, неумно; 2. неразумный, не-

рассудительный, неумный (о чл-ве).

ناخردمندی [naherādmāndi] неразумность, неблагоприятие, отсутствие рассудительности.

ناخورسند [nahorsānd] 1) недовольный, неудов-

летворённый; 2) нерадостный, невесёлый ناخرم [nahorram] 1) невесёлый, грустный, унылый; 2) несвежий, нейркий (о зелени).

ناخرمى [nahorrami] 1) грусть, уныние; 2) несвежесть, нейркость (зелени).

ناخس [nahas] редко резкая колющая боль. ناخستو [nahāstu] *уст.* 1. 1) отрицающий

вину, не сознающийся; 2) отрицающий бога, отрёкшийся от бога; 2. богоотступник; без-

божник. ناخوشگوار [nahoshgavar] *см.* ناخوشگوار

ناخشنود [nahoshnūd] 1) недовольный, не-

удовлетворённый; 2) невесёлый, нерадостный, огорчённый; опечаленный; ~ شدن

а) становиться недовольным, неудовлетворённым; б) огорчаться, печалиться; ~ كردن

а) вызывать недовольство, чувство неудовлетворённости (у кого); б) огорчать, печалить, ли-

шать веселья, радости. ناخشنودی [nahoshnudi] 1) недовольство, неудовлетворённость; 2) огорчение; печаль

ناخفتنى [nahofatani] не поддающийся успо-

погов. лавка твой, но [товар] не пробуи! (говорится бесцеремонным покупателям); в) брать, таскать украдкой (что به کردن ~ редко чесать; скрестя; کن پشتم را قدری ~ почепи мне немного спину).

ناخنک [нахонāk] II бот. донник (*Melilotus*).

ناخنک زن [нахонākzān] 1) трюгающий, прикасающийся руками (к чему-л.); 2) берущий кусочек (на пробу) без разрешения; 3) берущий, таскающий украдкой.

*مشتري 2) ناخنک زن [нахонāki] см. ~ покупатель, который имеет обыкновение пробовать без разрешения; *صاحب سلیقه ~ погов. пробующий без разрешения плохого себе не возьмёт; نان ~ *خب-لباаш, выпеченный с ямочками (сделанными пекарем в тесте ногтем).

ناخن گیر [нахонгир] кусачки или щипцы для ногтей.

ناخنه [нахонэ] мед. бельмо; برداشتن ~ удалять бельмо.

ناخنه دار [нахонэхешм] и ناخنه دار ~ редко с бельмом на глазу.

ناخنی [нахони]; ~ نان * см. ناخنک (в ст. ناخنک).

ناхар [нахар] редко 1) неровный, неотёсанный; грубый; 2) грудный, сложный; 3) острый (на вкус); تهرپکی (на вкус).

ناخواستہ [нахастэ] 1. непрóшенный, нежелаемый, нетрéбуемый; 2. 1) невольнo; не желая того; против своего желáния; нехотя; 2) непрóшено, без просьбы; دادن سخا ~ *دارن посл. дар без просьбы—это щедрость.

ناخوان [нахана] неразборчивый (о шрифте); неудобочитаемый (о померке).

ناخوانایی [наханайи] неразборчивость (шриф-та), неудобочитаемость (померка и т. п.).

ناخوانده [нахандэ] 1. 1) незвáнный, непрóшенный; неприглащённый; ~ مهمان * незвáнный гость; 2) неграмотный, неучившийся; 3) нечитанный, непрочтáнный; ~ *کتاب ~ *به منزل ~ без приглашения пошёл к нему; او رفت ~ *په *خانه خدا نتوان رفت ~ погов. без приглашения нельзя явиться [даже] в дом бога (т. е. в Кабу или мечеть).

ناخواه [нахах] 1. *سم. ناخواسته 2. 1) به: 2. ~ * вопреки желáнию (кого-л.); против (чьей л) воли.

ناخواهاری [нахахāри] свóдная сестра.

ناخودآگاه [находагаh] бессознательный (о состоянии больного).

ناخودآگاهی [находагаhи] бессознательное состояние.

ناخوش [нахош] 1. 1) нездоровый, больной; недомогающий; хворый; به ~ است ребёнок болен; 2) неприятный, противный; ~ بوی ~ неприятный запах; آوازی ~ داشت у него был неприятный голос; 3) невесёлый; нерáдостный; недовольный; 2. больной, нездоровый человек; آمدن ~ * (را, به, را) ~ быть неприятным (кому, به, را), не нравиться (кому, به, را); ~ * (را, به, را) ~ редко а) не одобрять, не любить; б) считать неприятным, противным; питать отвращение (к чему, را) ~ شدن ~ заболеть, захворать, занемочь; کردن ~ а) делать больным; б) делать неприятным; портить, отравлять (жизнь, настроение).

1) ناخوشی [нахошāвал] см. ناخوشی احوال [нахошāвали] нездоровье, плохое самочувствие, недомогание.

ناخوشاواز [нахошаваз] обладающий противным, неприятным голосом.

ناخوشایند [нахошāнд] 1. 1) неприятный; отвратительный, противный; 2) досáдный; 2. неприятно; отвратительно, противно; در *نظر آنها چنین رفتار ~ است ~ в их глазах подобное поведение предосудительно.

1) ناخوشایندی [нахошāнди] отвратительность; 2) досáда, неудовольствие.

1) ناخوشحال [нахошhал] 1) невесёлый, нерáдостный, грустный; 2) см. ناخوشی.

1) ناخوشدار [нахошдар] разг. 1) имеющий в семье больного; 2) ухаживающий за больным.

ناخوشداری [нахошдари] разг. ухаживание за больным.

1) ناخوشدلی [нахошдэли] 1) невесёлый, грустный, опечáленный; 2) недовольный, неудовлетворённый.

1) ناخوشدلی [нахошдэли] 1. 1) невесёлое, грустное настроение; 2) неудовольствие; недоволь-

نادرة [надэра] *мн.* نوادر [навадэр] и نادرات [надэрат] 1) нечто чудесное, удивительное; феномен; عصر ~* чудо [своего] века; از نادرهها это чудо из чудес; 2) редкость; диковинка; новинка; 3) редко острое слово, шутка, острота; анекдот; 4) и. с. ж. Надерэ.

نادرة الزمان [надэратозэман] *книжн.* выдающийся человек своего времени; знаменитость эпохи, чудо века.

نادره بین [надэрэбин] *редко* разбирающийся в тонкостях; ничего не упускающий из вида.

نادره دان [надэредан] *редко* 1) смыслённый, догадливый, сообразительный; проникательный; 2) знающий много удивительного.

نادره گفتار [надэрегофтар] 1. остроумный человек, остролов; 2. остроумный (о ком-л.).

نادره گو(ی) [надэрегу(й)] 1) знаток анекдотов; рассказчик весёлых историй; 2) см. نادره گفتار

نادری [надэри] 1. редкость; редкостьность; уникальность, необычайность; 2. *уст.* относящийся к эпохе Надир-шаха Афшара; ~ سکه* монета эпохи Надир-шаха.

نادستر [надэстрэс] недоступный; не находящийся в распоряжении (кого-л.).

نادلپذیر [надэлпэзир] и نادلپسند [надэлпэсанд] не по сердцу, не по нраву, неприятный, непривлекательный.

نادلچسب [надэлчэсб] неинтересный, неувлекательный; непривлекательный.

نادلیر [надэлир] 1. несмелый, нехрабрый, трусливый; 2. трус.

نادم [надэм] 1. 1) рассказывающийся (о чём-л.); сожалеющий, сокрушающийся (о чём-л.); 2) пристыжённый, стыдящийся; 2. *мн.* ندام [наддам и нэдам] *редко* кающийся, грешник; □ از نادم ~ сожалеть, сокрушаться (о чём-л.); расквнаться (о чём-л.); از حرکت خود سخت ~ он горько расквнвался в своём поступке.

نادمساز [надэмсаз] 1) неподходящий, несоответствующий; 2) не близкий по духу; ~ همسایه* неуживчивый сосед; ~ یار* не подходящий, не близкий по духу друг; آنها ~ اند ~ он и дружны между собой.

نادوست [надуст] 1. недоброжелательный, недобрый, злой; 2. недруг, недоброжелатель; неприятель.

نادوستی [надусті] недружелюбность, недоброта, недоброжелательность; неприязнь, враждебность.

نادیده [надидэ] 1. 1) неувиденный, незамеченный; ненаблюдавшийся; ~ خدای* невидимый бог; 2) невиданный, чудесный, редкий; удивительный; 3) *редко* не видавший, не увидевший; انگار ~ ما را ~ считай, что ты нас не видел; 4) *редко* несведущий; неопытный; 5) *редко* невидящий, незрячий, слепой; 2. невидаль, диковинка, редкая, невиданная вещь; 3. (тж. ~ به) не видя, не глядя; □ گرفتن ~ а) не принимать во внимание, игнорировать, не замечать; пренебрегать (чем-чем); آنچه ~ را ~ не принимай во внимание то, что ты слышал; б) смотреть сквозь пальцы (на что-л.), не замечать.

نادیدمچنگ [надидэмчэнг] *книжн.* не бывавший в сражениях, необстрелянный.

نادیدمشوی [надидэшуй] *книжн.* девственница.

نادیدمکار [надидэкар] *книжн.* неопытный, не знающий дела.

نار [нар] I 1) (тж. ~ درخت*) гранатовое дерево (Punica granatum); ~ گل* цветок граната; 2) гранат (плод); 3) *поэт.* кровавые слёзы; 4) (тж. ~ باغ سینه) *поэт.* девичья грудь; □ افشاندن ~ *поэт.* плакать кровавыми слезами.

نار [нар] II *мн.* نیران [ниран] и انوار [анвар] 1) огонь; пламя; بود همسایه ~ свет и тень—соседи; 2) адов огонь; ад, преисподняя; 3) *уст.* клеймё, тавро.

ناراحت [нараһат] 1. 1) беспокойный, беспокойный; 2) обеспокоенный, взволнованный; 3) не совсем здоровый, недомогающий; 4) неудобный, стесняющий, причиняющий беспокойство; ~ لباس* неудобная, стесняющая одежда; 2. 1) беспокойно, беспокойно; 2) неловко, неудобно; او ~ نشسته است ~ он неудобно сидит; □ بودن ~ а) беспокоиться, нервничать, волноваться; б) испытывать неудобство, стеснение; в) чувствовать себя не

نارسیدی [narāsīdēgi] *см.* نارسى
نارسیدنی [narāsīdāni] *недостижимый; هدف**
~ *недостижимая цель; ~ آرزوهای** неосуществимые мечты.

نارسیده [narāsīdē] *см.* نارس
نارستین [narasēni] *хим.* нарпейн.
نارضا [narza] *см.* ناراضى
نارضاىتى [narzāmāndi] *см.* نارضايتى
نارضايتى [narzāyāti] 1) *недовольство, неудовольствие; несогласие; 2) гнев, досада; раздражение; ۰ کردن ~ اظهار** выражать [свое] неудовольствие, недовольство; выражать своё несогласие (с чем از).

نارفاقتى [narāfāqāti] 1) *нетоварищеские, недружественные действия; несоблюдение товарищеского долга; 2) подвох; обман; □ ~ کردن* а) *вести себя не по-товарищески; б) устроить подвох (кому با); подложить свинью (кому با).*

نارفىق [narāfiq] *плохой товарищ; вероломный друг.*

نارفاقتى [narāfiqāni] *см.* نارفاقتى
نارکوتيک [narkotik] *наркотик.*
نارکوتين [narkotin] *хим.* наркотин.
نارگل [nargol] 1) *цветок граната; 2) и. с. ж.* Нарголь.

نارگيس [nargis] 1) *наружная волокнистая оболочка кокосового ореха; 2) и. с. ж.* Наргис.

نارگيل [nargil] 1) *(тж. ~ درخت*) кокосовая пальма (Cocos nucifera); 2) кокосовый орех; копра.*

نارگيله [nargile] 1) *наргиль (особая трубка для курения табака в кальяне; см. غليان); 2) см.* نارگيل

*درخت ~ نارنج [narēdjā и narāndjā] 1) *(тж. ~ درخت*) бот. померанец (Citrus bigaradia); грейпфрут (Citrus paradisi); 2) померанец (плод); грейпфрут (плод); زرين ~ متاف.* золотой померанец (о солнце); *~ بهار ~* фьюддоранж (духи).

نارنج افشار [narēdjāfšār] *соковыжималка (для цитрусовых).*

نارنج رخ [narēdjārox] *желтолицый; с лицом, желтым как померанец.*

نارنجستان [narēdjājestān] 1) *оранжерея для цитрусовых; 2) апельсиновая плантация.*

نارنجک [narēdjājk] *воен. граната; دستى** ручная граната.

نارنجک افکن [narēdjājkāfkan] *см.* نارنجک انداز

نارنجک انداز [narēdjājkāndāz] *воен. 1) гранатомёт; 2) гранатомётчик.*

نارنجک اندازى [narēdjājkāndāzi] *гранатометание.*

نارنجى [narēdjāni] *оранжевый.*

نارنج [narānj] *см.* نارنج

نارنگى [narāngi и narāngi] 1. 1) *бот. (тж. ~ درخت*) мандариновое дерево (Citrus nobilia); 2) мандарин (плод); 2. см.* نارنجى

نارو [narō] *разг. 1. 1) упрямый, с норовом (о лошади, осле и т. п.); 2) хитрый, недобросовестный; ~ آدم** недобросовестный человек; 2. обман, хитрость; трюк; □ زدن ~ обмануть, подвести (кого به); скитрить; сыграть скверную шутку (с кем به); подложить свинью (кому به)

ناروا [narāva] 1. 1) *непозволительный, недопустимый; неподобающий, неприличный; ~ کردار** неподобающий, неприличный поступок; ~ گفتار* неподобающие речи; 2) *неоправданный, неосновательный; ~ اظهارات او* его высказывания были недостаточно обоснованы; 3) *редко* недостигнутый, неудавшийся; неисполненный; ~ حاجت* неисполнявшаяся надежда; 4) *см.* نارايج; 2. *недостойные, неподобающие слова; گفت که* *آنقدر* ~ он наговорил так много неподобающего, что нет сил.

نارواج [narāvađj] *см.* نارايج ~ بازارش *разг.* его дела идут плохо.

ناروال [narvāl] *зоол. нарвал, морской единорог.*

ناروان [narāvan] 1) *стоячий, непроточный (о воде); ~ آب** непроточная вода; 2) *неплавный, негладкий (о речи); 3) см.* نارايج

ناروان [narvan] *см.* نارون

ناروانى [narāvāni] 1) *непроточность (напр. воды); 2) застой (напр. в торговле); ~ بازار** застой в торговле; плохой спрос на товары; 3) *неналаженность, неисправность (чего-л.); شکم ~* мед. нерегулярность стула, запор(ы);

неисправность мотора; 4) отсутствие гладкости, плавности (*в речи*).

ناروايي [наравайи] 1) недопустимость, недозволенность; 2) неоправданность; неосновательность; 3) несправедливость, беззаконие; در دوره *حكومت او *наравийهاي زيادي ديدе в период его правления допускались беззакония; 4) недозволенность, запретность (*по законам шариата*); 5) редко неисполненность (*желания, намерения*); неосуществимость; 6) неходкость (*денег, товара*).

ناروزن [нароузан] *разг.* обманщик; лукавый, хитрый человек.

ناروزني [нароузани] *разг.* обман, плутовство; коварные трюки, каверзы.

ناروشن [нароушан] 1) неясный, смутный; 2) нечёткий, неясный, двусмысленный (*о речи, словах*).

نارون [нарван] 1) *бот.* вяз (*Ulmus*); ~* قمرز берест, караган (*Ulmus campestris*); ~* کوهي *бот.* ильм, вяз шершавый (*Ulmus montana*); 2) *см.* نارين; 3) стройное тенистое дерево.

نارون‌بالا [нарванбала] и نارون‌قد [нарван-г'ад(д)] *поэт.* стройный, хорошо сложенный.

ناره [нарэ] 1) стрёлка весов; 2) *уст.* толстая верёвка; □ کردن ~ *напизывать (напр. бусы)*.

ناري [нари] *редко* 1. 1) огненный, относящийся к огню; 2) воспламеняющийся; 3) огнестрельный (*об оружии*); 4) пылающий, сверкающий; яркий как огонь; 5) огненно-красный; 6) адовый, адовый; 2. 1) *мат.* пирамида; 2) злой дух, демон.

* اسلحه (1), 2), 3), 1) ناري *см.* [нарийе] ~ огнестрельное оружие.

ناز 1. 1) кокетство, жеманство; кривлянье, ломанье; وعشوه گفت она сказала с кокетством; 2) нега, блаженство; благополучие; ~ خواب * сладкий сон; 3) напускное равнодушие, притворство; напускной надменный вид; 4) каприз, прихоть; عروس ~ * عروس *см.* капризы невесты определяются размерами её приданого; 5) нежность, ласка; 6) утончённость, тонкость; изящество; красота; 7) и. с. ж. Наз; 2. *разг.* изыскный,

красивый; кокетливый; 3. ~ با ~ به 1) жеманно, кокетливо; 2) нежно, ласково; □ ~ آمدن *разг.* кокетничать; کردن ~ а) ласкать; پدر *فرزند خود را ~ ميكرد отец ласкал своего сына; б) кокетничать, жеманничать; заигрывать (*с кем* برای); в) напускать на себя равнодушие, притворяться, делать надменный вид; г) капризничать; ломаться; || ~ (در) به 1) капризничать в хóле; нежить, баловать; он در ~ و نعمت اورا ميپروراند воспитывал его в неге и хóле; زیستن ~ (در) به жить в довольстве, хóле, неге; блаженствовать; ا) ~ * کسی را کشیدن (خریدن) не-жить, лелеть, хóлить кого-л.; بچه * ~ * آيا من ~ * عزيزم را نيكشيدم? я ли не лелелю моего дорогого дитяти? б) терпеть чьей-л. капризы; нянчиться; баловать кого-л.; ~ شست * *разг.* ~ و * غمزه شتری; نازشست *см.* телёчек нежности; ~ و نیاز *см.* ~ * گل ~ *бот.* ёдкий очёток (*Sedum acre*).

ناز [наз] II *редко* кипарис; ель; сосна. نازا [наза] 1) бесплодная, неспособная к деторождению; 2) яловая (*о самке животного*).

نازالود [назалуд] то́мный, нежный. نازايي [назайи] *см.* نازايي

نازا [наза] *см.* نازايي 1) бесплодие, бесплодность, неспособность к деторождению; 2) яловость. نازبالين [назбалеш] и نازبالين *редко* [назбалин] маленькая подушка, думка; диванная подушка.

نازباردار [назбардар] 1) терпящий, сносящий капризы; угождающий (*чьей-л.*) прихоти; 2) ласковый, нежный; 3) влюблённый; ухаживающий (*за девушкой*).

نازبو (ي) [назбу(й)] *бот.* вид базилика. نازپرورد [назп'арвард] и نازپرورد 1. 1) выращенный в неге; изнеженный, выхоленный; *تن ناز پرورش его изнеженное тело; 2) нежный; прелестный; ~ دختران * прелестные девушки; 2. баловень.

نازپروردگي [назп'арвардэги] 1) изнеженность, избалованность; 2) нега, удовлетворение прихотей, желаний.

~ (1) نازپرورد *см.* [назп'арвардэ] ~ * نازپرورد баловать, нежить, хóлить.

نازخر [назхәр] *см.* نازبردار
نازدار [наздар] 1) кокетливый, жеманный;
2) капризный, прихотливый.

نازدانه [назданэ] *разг.* любимое дитя; любимец, любимчик.

نازدیده [назди́дэ] *см.* نازپرورده
نازش [назш] 1) кокетство, жеманство; зайгрывание; 2) гордость; чванство; 3) ласка, участие, утешение; □ آوردن ~ редко выставить свой прихоти; капризничать; ломаться; کردن ~ *см.* ناز کردن (в ст. 1).

نازشست و نازشست [наз(э)шәст] *разг.* 1. награда, вознаграждение; 2. межд. bravo!, молодец! (возглас одобрения, похвалы); □ ~ داشتن ~ запрашиваться на похвалу; داشتن ~ заслуживать одобрения, похвалы; быть достойным награды, вознаграждения; این کار ~ دارد ~ эта работа заслуживает вознаграждения; ~ گرفتن а) получать заслуженную плату, награду; б) получать взятку; گفتن ~ хвалить, одобрять (кого-то).

نازک [назок] 1) тонкий, лёгкий; ~ پارچه * тонкая, лёгкая ткань; ~ کاغذ * тонкая бумага; 2) мягкий, нежный; ~ پوست * мягкая, нежная кожа; 3) хрупкий, ломкий; ~ شیشه * хрупкое, тонкое стекло; 4) деликатный; чувствительный; ~ خوی * деликатная натура; чувствительный характер; 5) деликатный, щекотливый; ~ مسئله * щекотливый вопрос; 6) изящный, тонкий; утончённый; ~ کار * тонкая, изящная работа; 7) редко хрупкий, слабый, хилый; بود ~ его здоровье было очень слабым; □ نکردن ~ а) делать тоньше, заострять; б) понижать (голос).

نازک اندام [назокәндам] 1) тонкий, хрупкий (о стане); гибкий, стройный (о фигуре); 2) нежный; изящный, грациозный.

نازک اندامی [назокәндами] 1) хрупкость, гибкость (стана); гибкость, стройность (фигуры); 2) нежность; изящность, грациозность.

نازک خیال [назокәхиял] *см.* نازک خیالی
نازک خیالی [назокәхияли] *см.* نازک خیالی
نازک بدن [назокба́дән] *см.* نازک اندام
نازک بոր [назокбор] микротом (прибор).
نازک بین [назокбин] 1) придирчивый; раз-

борчивый; 2) педантичный, скрупулёзный; 3) пронзительный, прозорливый.

نازک بینی [назокбини] 1) придирчивость; разборчивость; 2) педантичность, скрупулёзность; 3) пронзительность, прозорливость.

نازک پوست [назокпост] тонкокожий, с нежной кожей.

نازک دل [назокдол] *см.* نازک دل.

نازک خیال [назокхиял] 1) с тонким, пронзительным умом; 2) много знающий, мудрый.

نازک خیالی [назокхияли] 1) тонкость, острота ума; пронзительность мысли; 2) мудрость.

نازک دل [назокдәл] 1) мягкосердечный, жалостливый; 2) чувствительный; впечатлительный; обидчивый, легко ранимый.

نازک دلی [назокдәли] 1) мягкосердечность, жалостливость; 2) чувствительность; впечатлительность; обидчивость.

نازک دماغ [назокдәмаг] редко обладающий острым чутьём, обонянием; чувствительный к запахам.

نازکش [назкеш и назкәш] 1) любящий, хобаящий, лелеющий (кого-л.); ухаживающий (за кем-л.); заботящийся (о ком-л.); 2) ласковый, нежный.

نازکشی [назкеши] 1) угождение (кому-л.), потакание (чем-л.) капризам; 2) ласковое отношение, ласка, внимание, забота; □ ~ کردن а) угождать (кому), потакать капризам (кого); б) ласково относиться (к кому); лелеять, баловать (кого-л.).

نازک طبع [назокта́б] 1) изнеженный; невыносливый; 2) *см.* نازک دل.

نازک طبیعی [назокта́би] 1) изнеженность; невыносливость; 2) *см.* نازک دلی

نازک کار [назоккар] выполняющий тонкую, филигранную работу.

نازک کاری [назоккари] 1) тонкость, изящность (работы, отделки); филигранность; 2) тонкая отделочная работа; мелкая филигранная работа (легкая или мозаичная инкрустация; резьба по дереву или металлу).

نازک نارنجی [назокнараңджи] *разг.* 1. 1) избалованный, изнеженный; 2) обидчивый; 2.

1) неженка; маменькин сынок; маменькина дочка; 2) плакса; недотрога.

نازکني [назокни] *анат.* малая берцовая кость.

نازکی [назоки] 1) тонкость; کاغذ * тонкость бумаги; 2) нежность, мягкость; 3) хрупкость, ломкость; 4) чувствительность, деликатность; утонченность; طبع * изящность натуры; чувствительность характера; 5) изящество, грациозность; 6) острота, сложность (вопроса, положения).

نازل [назэл] 1) низкий; пониженный, сниженный (о цене); به قیمت * по низкой цене; 2) спускающийся, опускающийся; нисходящий; 3) ниспосланный (напр. об откровении); □ شدن ~ а) быть сниженным, пониженым (о ценах); б) спускаться, сходить вниз; нисходить; в) быть посланным свыше, быть ниспосланным, وحی خداوندی * свыше было послано божественное откровение; کردن ~ а) снижать, понижать (цены); б) спускать, опускать вниз; в) посылать свыше, ниспосылать (напр. откровение).

نازل منزله [назэлмәнзэле] и نازل منزله [назэлмәнзэле] *уст.* 1. заменяющий (что-л.); приравненный (к чему-л.); 2. наместник.

نازله [назэле] *книжн.* бедствие, несчастье. نازنازان [назназан] плавно, грациозно; кокетливо, жеманно; آمد * она вошла, грациозно выступая.

نازنازی [назнази] *разг.* 1) неженка, привередница, недотрога (о женщине); 2) баловень (о ребёнке); маменькин сынок; маменькина дочка; 3) избалованное дитя; 2. *см.* نازک نارنجی.

نازنین [назанин] 1. 1) нежный, ласковый; 2) полный неги, томиный; кокетливый; 3) красивый, изящный, прелестный (о ком-л.); 4) нежно любимый, милый, славный, дорогой; 5) приятный, симпатичный; прекрасный, превосходный; چه مرد * милый друг; 6) приятный, симпатичный; прекрасный, превосходный; نازنینی است! какой он прекрасный человек! 2. 1) красавица; 2) милая, возлюбленная; 3) *и. с. ж.* Назанин.

نازک اندام [назаниндам] *см.* نازک اندام

نازک اندام [назаниндам] *см.* نازک اندام
نازنینچه [назанинчех] прекраснoлкий, красивый; с милым, приятным лицом

نازیني [назанини] 1) нежность, ласковость; 2) красота, изящность; 3) симпатичность, привлекательность; 4) دختر باین * такая милая, симпатичная девушка.

نازو [назу] *разг.* 1. капризный; привередливый; ломающийся, жеманничавший; 2. 1) капризник, капризуля, привередник; ломака; 2) ласк. кіса, кісонька.

نازونوز [назонуз] *разг.* 1) ломанье, кривлянье; 2) зазнайство, чванство; □ کردن ~ а) ломаться, кривляться; б) зазнаваться; чваниться.

نازونوش [назонуш] веселье, веселое времяпрепровождение.

نازونياز [назониаз] игривый любовный разговор (между влюбленными); нежный лепет, шёбет влюблённых.

نازه [назэһ] *книжн.* чистый, целомудренный; воздержанный; благочестивый.

نازی I 1. *см.* نازو. 2. *и. с. ж.* Назй.

نازی II 1. нацист; 2. нацистский.

نازیبا [назиба] 1) некрасивый, невзрачный; 2) неэстетичный, незлегантный; 3) неподобающий, недостойный; неблагоприятный.

نازیبایی [назибайи] 1) некрасивость, невзрачность; 2) отсутствие изящности, элегантности; 3) недостойность, неблагоприятность.

نازیبند [назибандэ] неподобающий, недостойный, неблагоприятный.

نازیدن [назидэн] 1) гордиться, кичиться, чваниться (که-чем خود; به) زور خود; 2) *см.* ناز کردن (в ст. ناز I); 3) [به] نازم! да будет благословен! (кто-то); 4) [به] نازم! да будет благословенна рука, снимавшая виногра́д! (для вина).

نازیست [назист] *см.* نازی II 1.

نازیسم [назисм] нацизм.

نازنازی [назнази] *см.* نازنازی

ناژ [наж] *и* نازو [нажу] *уст.* сосна.
 نازه [наже] *см.* نازه
 ناس [нас] I *книжн.* люди; человечество.
 ناس [нас] II нас, нюхательный табак; ~
 کشیدن нюхать табак.

ناساختگی [насахтэги] *редко* неналаженность; неупорядоченность; непорядок.

ناساخته [насахте] 1) недоделанный, неготовый, незавершённый; 2) необорудованный, неналаженный.

ناساز [насаз] 1) неналаженный, неустроенный, неупорядоченный; 2) нестройный, непропорциональный; ~ قامت* нестройная фигура; 3) негармоничный; веритмичный (*о звуках*); ~ نغمه* нестройный напев; 4) нездоровый; 5) *уст.* ему нездоровится; 6) *уст.* бедный, немущий; 3) ناسازگار.

ناسازگار 1) несогласующийся, противоречащий, несовместимый; 2) несовместимый; неуживчивый; 3) неподходящий, непригодный (*для здоровья*); неблагоприятный; неблагоприятный; ~ آب و هوا* неблагоприятный климат; 4) неподобающий, неприемлемый; ~ سخن* неподобающие речи.

ناسازگاری 1) несогласуемость, несогласованность (*с чем-л.*); противоречивость (*чему-л.*); несовместимость (*с чем-л.*); 2) несовместимость; неуживчивость; 3) непригодность; неблагоприятность; неблагоприятность; ~ اقليم* неблагоприятность климата; ~ سرنوشت* неблагоприятность судьбы; 4) недостойность, неприемлемость (*поступков, речей, действий*); □ کردن ~ не ладить, не уживаться.

ناسازوار 1) *см.* ناسازگار; 2) *редко* неподчиняющийся, непослушный; строптивый.

ناسازواری 1) *см.* ناسازگاری; 2) *редко* неповиновение; непослушание; стропливость

ناسازی 1) неналаженность, неустроенность, неупорядоченность; неотрегулированность; 2) нестройность, непропорциональность; 3) нестройность, дисгармония (*звуков*); 4) нездоровье, недомогание; 5) расстроенность (*музыкального инструмента*); 6) *см.* ناسازگاری.

ناسالم 1) больной; слабый, болез-

ненный; хворый; 2) нездоровый, неблагоприятный; ненормальный; ~ محیط* нездоровая обстановка; ~ هوای* нездоровый воздух.

ناسالمی 1) нездоровье, болезнь, болезненность, слабость; 2) неблагоприятность, ~ آب* непригодность воды (*для питья*).

ناسامان [насаман] *см.* ناسامان

ناسامانی [насамани] *см.* ناسامانی

ناسپاس [наспас] неблагодарный, непризнательный; ~ سگ حشاش به که* погов. преданный пёс лучше, чем неблагодарный человек; ~ شدن به یزدان ~ не признавать бога.

ناسپاسی [наспаси] неблагодарность, непризнательность; ~ کردن ~ проявлять неблагодарность.

ناسپرده [наспорде] *редко* нетронутый, девственный; ~ مرغزاری девственный луг, нехотенный, нескотенный луг.

ناستودگی [настудэги] непохвальность, неприличность, предвзятость, безнравственность (*поступков, речей, поведения*).

ناستوده [настудэ] непохвальный, неприличный, недостойный, неподобающий; предвзятый; безнравственный; ~ اخلاق* испорченные нравы; ~ کار ناستوده است ~ изыскство не заслуживает похвалы.

ناسج [насэдж] *редко* 1. ткущий; 2. ткач.

ناسخ [насэх] I 1. отменяющий, аннулирующий; уничтожающий, упраздняющий; 2. *редко* приказ, закон и т. п., отменяющий, аннулирующий предыдущий.

ناسخ [насэх] II *мн.* نسخ [нассах] *книжн.* 1) снимающий копии, переписчик, копийист; 2) переписчик рукописей, каллиграф.

ناسخ [насэх] III *уст.* шелковая ткань, вытканная серебром или золотом.

ناسخه [насэхэ] *см.* ناسخ I 1.

ناسره [насарэ] 1) нечистый, смешанный (*о чём-л.*); ~ زر* нечистое золото; 2) низкий пробы (*о драгоценном металле*); 3) неполноценный, фальшивый (*о деньгах*); 4) невысокого качества, низкосортный.

ناسزا 1. неподобающий, неблагоприятный; неприличный, непристойный; ~ سخن* недостойные речи, бранные слова; 2. брань, руг-

гань; оскорбление, поношение; □ گفتن ~ а) браниться, ругаться; сквернословить; б) бранить, ругать, поносить (кого به, را).

назирагу (ی) {nasāzagu} 1. бранящийся, ругающийся; сквернословящий; 2. 1) сквернослов, 2) богохульник.

назирагуи {nasāzaguī} 1) брань; хуление, поношение; сквернословие; 2) богохульство.

насазава (насазава) 1. 1) недостойный, незаслуживающий (него-л.); 2) незаслуженный, несправедливый; — ستایش* незаслуженная похвала; 2. редко незаслуженно, несправедливо; 3. эмир похвалил его незаслуженно.

насофти {nasofati} 1) непростерленность (жемчуга, драгоценного камня); 2) целомудрие, девственность.

насофти {nasofati} 1) непростерленный, не имеющий отверстия (о жемчуге, драгоценном камне); а) непростерленная жемчужина; б) метаф. свежая мысль, оригинальное выражение; в) метаф. целомудренная девушка; 2) целомудренная (о девушке).

насок {nasak} 1. благочестивый, набожный; 2. мн. носак {nosak} подвижник, аскет.

насалат {nasalat} разг. нездоровый; хворый; больной.

насалати {nasalatī} разг. 1. нездоровье, недомогание; 2. межд. чёрт возьми!

насолуки {nasoluki} редко неуживчивость, неговорчивость.

насандж {nasandj} уст. вид шелковой золототканной парчи.

насанджидеги {nasandjidegi} необдуманность, опрометчивость (речей, поступков).

насанджиде {nasandjide} 1. необдуманный, опрометчивый; неосторожный; 2. необдуманно, опрометчиво, неосторожно.

насанджидегу (ی) {nasandjidegu} 1. говорящий необдуманно, болтающий вздор; 2. пустомеля; болтун

насанджидегуи {nasandjideguī} необдуманные речи; пустая болтовня.

насот {nasut} книжн. 1) человеческая природа, натура; ~ عالم* земной мир, мир людей; 2) материальный мир.

насоти {nasuti} книжн. 1) человеческий, мирской; земной; 2) материальный, недуховный.

насуд {nasud} см. ناسود

насудманд {nasudmand} 1) невыгодный, неприбыльный; 2) бесполезный, напрасный, سخن* бесполезные слова; 3) редко бесплодный, неплодородный; ~ دشت يکار و* бесплодная

насуде {nasude} см. ناسوده

насур {nasur} мн. نواسير {nāvasir} 1) мед. фистула; свищ; 2) (تخم ~ زخم) гноящаяся, незаживающая рана; □ شدن ~ воспалиться, нарываться, гноиться (напр. о ране); کردن ~ вызывать нагноение, воспаление (напр. раны).

насури {nasuri} I гангренозный; воспаленный (о ране).

насури {nasuri} II редко горло, глотка; гор-тань.

насуз {nasuz} см. نسوز

наси {nasi} книжн. 1) забытый, преданный забвению; 2) забывчивый; рассеянный; □ ~ شدن а) забываться, быть забытым, быть преданным забвению; б) становиться забывчивым, рассеянным.

насийед {nasaiyed} разг. лжесейд (бранное слово по адресу сеида; см. سيد).

насидан {nasidan} уст. 1) рождать недоношенных; 2) делать выкидыш.

насир {nasir} 1) насытый; голодный; 2) прям. и перен. ненасытный.

насираби {nasirabi} неутолённость; ненапоённость.

насим {nasim} нацийзм. ناسيسم {nasissim} и ناسيزم {nasizim} 1) националист, национ-альный (свойственный данной нации).

насионалшвинист {nasionalshvinist} ناسيونالشوينيست

насионализм {nasionalizm} ناسيوناليزم см. ناسيوناليزم {nasionalizm} 1) националист, 2) участник или сторонник национального движения.

насионалисти {nasionalisti} ناسيونالستي националистический.

насионализм {nasionalism} ناسيوناليسم ~ " буржуазный национализм.

ناشاد [нашад] 1) невесёлый; подавленный; скучный, грустный; 2) недовольный; обиженный; 3) редко неудачливый, несчастливый.

ناشادکام [нашадкам] 1) охваченный горем, печалью; 2) неудачливый, несчастливый; □ ~ شدن а) горевать, печалиться; б) уст. обижаться (на кого) (از).

ناشادمان [нашадман] см. ناشاد

ناشادمانی [нашадмани] см. ناشادی

ناشادی [нашадни] 1) невесёлое, подавленное настроение; грусть; 2) недовольство; обида.

ناشاکر [нашакер] см. ناسپاس

ناشایسته [нашайест] 1. см. ناشایسته. 2. 1) бесчестный, позорный поступок; 2) насилие, притеснение; произвол; *بخانه های مسلمانان они допускали грабеж и насилие в домах мусульман; 3) брань, ругань, проклятия; □ گفتن ~ браниться, ругаться; ругать, бранить, поносить (кого) (را, به); کردن ~ а) совершать бесчестный, позорный поступок; б) совершать насилие; творить произвол.

ناشایستگی [нашайестэги] 1) недостойность; неблагоприятность, неприличность, неуместность (речей, поступков); 2) неблагоприятство, неподходячность.

ناشایسته [нашайестэ] 1. 1) недостойный, незаслуживающий (чего-л.); 2) неуважаемый, недостойный; 3) неподобающий, неблагоприятный, неприличный (о речах, поступках); дурной, скверный, предосудительный (о делах, словах); ~ حرکات * неподобающие действия; ~ کار * а) безразличный поступок; б) редко гнусное дело, злодеяние; 4) редко незаконный, недозволенный (мусульманским законом); 2. редко негодяй, подлец; выродец; нахал.

ناشپاتی [нашпати] сорт сладких крупных груш

ناشتا [нашта] 1. голодный, ничего не евший с утра, ~ دهان ~ [با] на голодный желудок; он ушёл из дома утром ничего не поев; 2. (тж. ~ ید) натощак; ~ شراب نخورید ~ не пейте вина натощак; 3. см. ناشتایی. 2; □ بودن ~ не есть ничего с утра; تا ظهر ~ до полудня я ничего не ел, до полудня я оставался голод-

ным; خوردن ~ поесть немного, легко позавтракать; شکستن ~ а) разговестся, б) см. ~ خوردن کردن ~ см. ناشتایی کردن (в ст. ناشتایی).

ناشتار [наштар] ель (Picea) (живущая до 500 лет).

ناشتاشکن [нашташекан] редко завтрак; лёгкий завтрак, лёгкая закуска утром.

ناشتالاب [нашталаб] редко 1) непозавтракавший; 2) соблюдающий пост, постящийся.

ناشتایی [наштайи] 1) завтрак; 2) первая еда после поста; 3) редко голодание; 4) редко пост, соблюдение поста; □ کردن ~ завтракать.

ناشدانی [нашодани] невозможный, нереальный; неосуществимый; недостижимый

ناشر [нашер] 1. 1) публикующий, издающий; 2) передающий, распространяющий; 3) разглагольствующий; обнародующий; 2. издатель.

ناشرافکار [нашерэфкар] выразитель мнений, взглядов.

ناشز [нашез] редко 1. упрямый; непокорный; строптивый; 2. муж, обижающий жену; муж-тиран.

ناشزه [нашезе] редко непокорная жена, строптивая, упрямая жена.

ناشته [нашостэ] немойтый, грязный, неопрятный; ~ طفل * редко поворождённый, только что родившийся и ещё не обмытый ребёнок

ناشته روي (ی) [нашостэру(и)] 1. 1) немойтый; 2) редко невоспитанный, невежественный; 3) редко бесстыдный; 2. редко 1) невежда, 2) бесстыдник

ناشوکر [нашокр] неблагоприятный (богу), ~ شدن быть неблагоприятным, вклязьвать неблагоприятность (богу).

ناشوگری [нашокри] неблагоприятность (богу), □ کردن ~ роптать (на бога).

ناشوگفته [нашекофте] нерасцветший, нераспустившийся (о цветке), ~ خنجه * бутон, нераспустившийся цветок.

ناشوگوا [нашекуфа] нерасцветавший

ناشکيا [нашакиб] см. ناشکيا

ناشکيا [нашакиба] 1) нетерпеливый, педёржанный, беспокойный; 2) суетливый; беспокойный; обеспокоенный, взволнованный; 3) ред-

1. неслыханный, небыва-
 ый; удивительный, беспримерный; ~ حکایات*
 неслыханные истории, удивительные рассказы;
 2. не слыша, не слы́шая; не услы́хав; نادیده
 ~ ندانند *погов.* не увидев, узнаёт

ناصافي [насафи] 1) загрязнённость; мутность, непрозрачность (воды, стекла и т. п.); 2) не-

ровность, шероховатость; 3) *разг.* неискренность, неистосердечность.

ناصالح [насалеh] 1) недобродетельный; 2) непорядочный, нечестный; 3) неподобающий.

ناصر [насэб] 1. книжн. 1) устанавливающий, укрепляющий; подружающий; 2) назначающий; 2. см. ناصبي

ناشکيا [насэбур] см. ناشкия

ناشکيبايي [насэбури] см. ناشкияи

ناصر [насэбн] мн. نواصب [нэвасэб] *рел.*

1) приверженец секты, проповедующей ненависть к имаму Али (см. ناصبيه); 2) суннит.

ناصر [насэбийе] *рел.* секта, проповедующая ненависть к имаму Али.

ناصر [насэh] 1. 1) советующий, наставляющий; 2) редко отзывчивый; доброжелательный; 2. мн. نصاح [носсаh] и نصحاء [носэха] 1) советчик, наставник; 2) проповедник; 3) редко утешитель; доброжелатель.

ناصحيح [насэhн] неправильный, неверный.

ناصر [насэр] книжн. 1. 1) помогающий, приходящий на помощь; 2) дарующий победу; 2. мн. انصار [ансар] 1) друг, товарищ; 2) спаситель, избавитель (*элитет бога*); 3) и. с. м. Насэр.

ناصر [насэваб] 1. 1) неправильный, ошибочный; 2) неблагоприятный; нерациональный; нецелесообразный; 3) несправедливый (*о речах, поступках*); 4) *рел.* недозволенный; 5) неподобающий, недостойный; — سخن * неподобающие слова; 2. редко неправота, ошибочность.

ناصر [насийе] мн. نواصي [нэваси] книжн. 1) лоб, чел; 2) чуб, хохолок на лбу; челка; 3) лицо (*чел-л.*); * آثار غضب در * او ظاهر * следы гнева отразились на его лице.

ناصر [насийеса(й)] и ناصيه كوب [насийекуб] редко 1) мечеть; 2) место, которому поклоняются.

ناصر [назэдж] *уст.* 1) спелый (*о плоде*); 2) хорошо проваренный (*о мясе и т. п.*).

ناطق [натэг] 1. 1) говорящий, обладающий способностью говорить; наделенный даром речи; 2) озвученный, звуковой (*о фильме*); * فيلم ~ звуковой фильм; 2. 1) докладчик; оратор; 2) *уст.* животные; скот (*противоп.* صامت); ~ имущество и скот (*т. е. движи-*

мость и недвижимость); □ بودن ~ редко говорить, свидетельствовать (*о чем* به خبر); * مدرک موجود ~ بر * صحت دعوى است имеющиеся данные свидетельствуют об обоснованности претензии.

ناطق [натэгэ] 1. см. ناطق 1); 2. (тж. ~ قوه) 1) способность говорить; 2) дар слова, красноречие.

ناطور [натур] редко 1) садовник; 2) сторож, охраняющий виноградник или финиковый сад.

ناظر [назэр] 1. мн. نظار [ноззар] 1) наблюдатель; зритель; созерцатель; 2) смотритель, надзиратель; управляющий, управитель; инспектор; بيوتات * *уст.* смотритель государственных имений и домов; خرج * заведующий хозяйством; экон; كل * *уст.* генеральный инспектор; هزينه (مالی) * фининспектор; 3) (тж. خاص) * управляющий вакуфным имуществом (*назначенный действующим лицом*); 4) *уст.* хозяин имущества; 2. 1) наблюдающий, следящий; 2) смотрящий, видящий; созерцающий; خدا حاضر و ~ است бог вездесущ и всё видит; ○ چیزی بودن * а) смотреть, видеть что-л.; созерцать, наблюдать что-л.; б) присматривать, надзирать за чем-л.

ناظری [назэри] должность или обязанности смотрителя, инспектора, управляющего; должность завхоза; نظارت کردن ~ см. کردن (а ст. نظارت [назарат]).

ناظم [назэм] 1. 1) распорядитель; инспектор-распорядитель (*школы*); 2) *тех.* регулятор; 3) (тж. اشعار) * редко сочинитель стихов, поэт; версификатор; 2. 1) упорядочивающий (*что-л.*), приводящий в порядок; 2) распоряжающийся, регулирующий; 3) *уст.* нанизывающий жемчуг на нитку.

ناظمه [назэмэ] 1. см. ناظم 2; ~ *тех.* регулятор; 2. инспектор-распорядительница (*школы*).

ناعلج [наэладж] 1. 1) неизлечимый, неисцелимый; 2) вынужденный, 2. вынужденно; □ شدن ~ быть вынужденным.

ناعم [наэм] книжн. 1) мягкий, нежный; 2) живущий в достатке.

ناغافل [нагафэл] *разг.* 1) внезапно; неожиданно-негаданно; 2) нечаянно, случайно

ناغلا [nağola] см ناغلا

ناعوش [нагуш] *редко* погружение с головой
в воду, ныряние

ناعول (naʕul) *редко крытая лестница; лестница с навесом от дождя; крытая галерея, ведущая навёрх*

1) *анат.* пупок, пуп; 2) *тж.* *нат.* *пуповина*; 3) *живот*; *утроба*, *чрево*; ~ *بچه‌ای دارد در* у неё во чреве младенец; 4) *разг.* *середи́на, центр*; *ارض* ~* *метаф.* *центр земли (о Мекке)*; *شب* ~* *пзл.* *ночь*, *شهر* ~* *[самый] центр города*; 5) *см.* *نافه* 1); ~ *بریدن (زدن)* ~ *перерезывать пуповину*; *گل* ~* *бот.* *тычинки*; ~ *بر زمین* ~ *«* *افتکنند (انداختن)* ~ *разг.* *изнемогать, доходить до изнеможения, сильно уставать (от непосильного труда от большой тяжести)*; ~* *کسی را* ~ *разг.* *с младенчества развивать способности кого-л. к чему-л.*; *نافش* ~ *он. жив от рождения*; || *آه کشیدن* ~ *разг.* *тяжко вздыхать*, *آه کشی* ~* *разг.* *а) навязывать кому-л.*; *اول* ~ *заставлять кого-л. поесть, попить*; *دو* ~ *заставлять его выпить два стакана чаю*, *پیشانی* ~ *потом уже начинай разговор*; *و* ~ *приписывать кому-л. (то-л.)*, *مردم* ~* *необоснованно обвинять кого-либо (в чём-л.)*; *ما را با هم* ~* *разг.* *между нами нет ничего общего*.

ناب باند [нафбанд] повязка или бинт, накладываемые на пупок новорожденного.

نافذ [нафэз] 1. 1) влиятельный, пользующийся влиянием; 2) проникновенный, пронзительный, острый; ~ ^{نظري} проницательный взгляд; 3) протекающий (через что — *изафет*); проходящий (через что — *изафет*); 4) имеющий силу; действующий, подлежащий исполнению, обязательный, — ^{امر} приказ, подлежащий обязательному исполнению; 2. *уст.* ртуть; ^{شدن} — книжн а) приобретать силу, становиться действительным (об указе, законе); ^{فرمان او} его приказ всюду подлежит

исполнению; б) свершаться, исполняться (очей-л. воде); ◇ ~ آب های * грунтовые воды, ~ طرقی * редко проторённая дорога

نافذ الحکم و نافذ الامر [нафз-
olhokm] книж. такой, чьи приказы, исполня-
ются, чьи распоряжения обязательны

такой, чьи слова имеют вес; влиятельный, авторитетный.

نَفَذَ الْأَمْرَ [نَفَذَ الْأَمْرَ] س.م. نَفَذَ الْمَنْ

تافر [нафәр] 1) питающий отращение (к кому-чему از); избегающий (кого-чего از); 2) редко пугливый; робкий, застенчивый. — ~ دُون: питать отращение (к кому-чему از), избегать (кого-чего از).

ناظره [naḡārahām] редко несобранный; не-
приготовленный, неподготовленный

نافرجام [нафәр-џам] 1. 1) неблагополучный; несчастный; злополучный, злосчастный; 2) бесплодный, напрасный, бесплодный, бессмысленный, абсурдный; 3) несовершенный, незавершенный; неудавшийся; ~ تَوَضُّعٌ * неудавшийся разговор; 4) нескончаемый, бесконечный, ~ حَبَسٌ * нескончаемый спор; 2. 1) (т.ч. ~ مَعْنَى) бессмыслица, нелепица, вздор, чепуха, 2) редко тот, кого ожидает недобрый конец; несчастный; 3) редко то, что плохо кончается; плохой конец; كُنْتُ ~ ~ говорить бессмыслицу, нести чепуху; مَانِدٌ ~ оставаться несовершенным, незавершенным.

نافعہاء گہ (ی) [нафәр-Джамгу(й)] книжн.

1. говорящий бессмыслицу, несущий вздор;
2. пустослов, пустомеля.

نافرجام گویی (нафарджамгуи) книжн. бессмы-
сленный, нелёпый разговор; пустословие

نافرجاسى [нафәрѣжасы] злополучие, злосча-
стье; несчастье; плохой, недобрый конец

نافرمان [нафарман] 1. 1) непослушный, непокорный; ~ اسب* норовистая лошадь; 2) мятежный; 2. *редко* ослушник, бунтовщик, мятежник; شلن ~ а) не послушаться, не повиноваться; б) поднимать мятеж.

نافرمانی [нафармани] 1) непослушание, неповиновение; непокорность; *او از حد گذشت
его непослушание перешло все границы; 2)

щий; обладающий свойствами проводника (*электричества, звука, света*); صوت ~* звукопроводящий, 2. 1) рассказчик, повествователь; ~* کيست؟ این حکایات кто рассказчик этих историй?; 2) *мн.* ناله [na'āle] носитель, распространитель; ~* میکروب бациллоноситель; 3) *мн.* ناله [na'āle] физ. проводник; ~* حرارت а) проводник тепла, б) теплопроводный; ~* الکتریک а) проводник электрического тока; б) проводящий электричество.

ناغلا [nağla] *разг.* 1. 1) хитрый, лукавый; 2) лобкий; изворотливый; жуликоватый; плутоватый; 3) шаловливый, проказливый; непослушный; 2. 1) хитрец, ловкач, плут; 2) проказник; несслух.

ناغلاگری [nağlagāri] *разг.* 1) хитрость; лукавство; 2) ловкость; изворотливость, жуликоватость, плутоватость.

ناقل الصوت [na'ālassoūt] звукопроводящий. ناغلاگرى [nağlagāri] *см.* ناغلاگرى 1. ناقل [na'āle] *см.* ناقله

ناقوس [na'ūs] *мн.* نواقيس [nāwa'is] колокол; било; гонг; خطر ~* набат; ~ برج* колокольная; زدن ~ бить в колокол.

ناقه [na'ā] *уст.* верблюдища.

ناک [nak] I *разг.* 1) бедный, немущий; сильно нуждающийся; 2) бедственный; ~ وضع* бедственное положение; □ بودن ~ а) быть без денег; нуждаться, испытывать материальные затруднения; б) находиться в бедственном положении.

ناک [nak] II *диал.* чёлость; скула.

ناک [nak] III *уст.* нечистый, содержащий примесь.

ناک [nak] IV *сорт* сладких, сочных груш.

ناکار [nakar] *разг.* негодный, непригодный; вышедший из строя; کردن ~ делать непригодным, выводить из строя.

ناکافی [nakāfi] 1. недостаточный, малый; 2. недостаточно, мало

ناکام [nakam] 1. 1) несчастный, неудачливый, обездоленный; 2) обманутый в надеждах, разочарованный; 3) умерший молодым; 2. 1) несчастливцев; неудачник; 2) *с.я.* ناکمی 1).

ناکامی [nakāmi] 1. 1) несчастье, обездоленность; горькая доля; неудача; невезение; 2)

разочарование; 2.: ~ به скрепя сердце, вынужденно; поневоле.

ناکاو [nakāw] *спорт.* нокдаун.

ناکرده کار [nakārde kar] 1. неопытный, неискушённый; 2. новичок (*в каком-л. деле*); ~ را نبر بکار! погов. не доверяй дела неопытному!

ناکس [nakās] 1. 1) низкий, подлый, бесчестный; презренный, ничтожный; 2) редко трусливый; 2. 1) негодный; подлец; презренный человек; ~ به تربیت کسی نمیشود погов. из негодяя [никаким] воспитанием не сделаешь человека; 2) редко трус.

ناکسی [nakāsi] 1) низость, подлость; презренность; 2) редко трусость.

ناکوک [nakūk] расстроенный (*о музыкальном инструменте*).

ناکی [naki] *разг.* бедность, нужда, бедственное положение; безденежье.

ناگه [nağah] 1. (*тж.* ~ به) 1) внезапно, неожиданно, вдруг; 2) нечаянно, случайно; 3) редко несвоевременно, неуместно; 2. неожиданный, внезапный.

ناگاهان [nağahan] *см.* ناگاهان

ناگاهانی [nağahāni] *см.* ناگاهانی

ناگزیر [nagzīr] 1. 1) неизбежный, неотвратимый, неминуемый; 2) необходимый, обязательный; 3) вынужденный, принуждённый; 2. 1) неизбежно, неотвратимо, неминуемо; 2) вынужденно; поневоле; □ بودن ~ а) быть неизбежным, неотвратимым, неминуемым, обязательным; б) быть вынужденным, принуждённым; он был вынужден бежать; ~ بود قرار کند ~ а) делать неизбежным; неотвратимым, неминуемым; б) делать необходимым, обязательным; в) вынуждать, принуждать.

ناگزیری [nagzīri] 1) неизбежность; неотвратимость, неминуемость; 2) необходимость, обязательность; 3) вынужденность.

ناگسستی [nagāssatāni] неразрывный; нерушимый; ~ اتحاد* нерушимый союз; ~ رابطة* неразрывная связь.

ناگشا [nagāsha] *бот.* нерастрескивающийся (*об околоплоднике*).

ناگفتنی [nagāftāni] 1) необъяснимый, непередаваемый, невыразимый; ~ زیبایی* невыра-

справедливости; ... نامى به * *высок. в честь...* (обычно главы государства); 2) от имени; به دولت * от имени правительства; 3) на имя; مدير عريضه به * заявление на имя директора; 4) под предлогом, под видом; به * به * آنکه ... под видом штрафа; ... под тем предлогом, что...; 3. — به * *понмённо*; آوردن [بر در] — прославиться, приобрести имя; بردن ~ упоминать (кого-что); называть (кого-что); را از کردن ~ приобретать имя, становиться известным; دادن ~ называть (кого-то), давать имя (кому); داشتن ~ иметь имя, называться; دارد его дочь зовут Фарангис; نوشتن ~ записываться, регистрироваться; رسیدن به * достигать славы, известности; کسی را زدن * вычёркивать чьё-л. имя (из списка и т. п.); ~ وی در گل افتاد * имя его забыто, имя его стёрлось из памяти.

نامادری [намадэри] мачеха.

نامانوس [нама'нус] 1) непривыкший, непривыкшийся; 2) неприрученный; ~ حيوان * неприрученное животное; 3) непривычный, необычный; малоупотребительный; ~ كلمات * необычные слова.

ناماوار [намавар] 1. известный, знаменитый, славный; 2. знаменитость; прославленный человек; نامآوران هنر * прославленные люди искусства.

ناماवاری [намаварі] известность; слава.

نامبارک [намабарак] неблагоприятный, предвещающий дурное; зловещий; роковой.

نامبارکی [намабаракі] отсутствие благоприятных предзнаменований; злополучность.

نامباردار [намабардар и намбордар] см. نامدار; ~ شدن * стать знаменитым, прославиться.

نامبردگان [намабрэган] мн. от نامبرده 2.

نامبرده [намабрэ] 1. названный, вышеупомянутый; поименованный; 2. мн. نامبردهگان [намабрэган] вышеупомянутое лицо; он.

نامتجانسی [намота'джанс] неоднородный.

نامترقب [намота'раггаб] и نامترقب [намота'раггаб] неожиданный; нежданный.

نامتساوی [намотасави] неравный, неодинаковый

نامتصور [намотасаввар] невообразимый, немислимый.

نامتادل [намотадэд] 1) неуравновешенный; 2) неравный, неодинаковый (по весу).

نامتناسب [намотанасэб] 1) неравномерный; несоразмерный, несимметричный, непропорциональный; 2) несоответствующий (чему-л.); неподходящий (для чего-л.).

نامتناهی [намотанаһи] бесконечный; необъятный, неизмеримый; ~ فضای * бесконечное пространство.

نامتوازی [намотавазі] непараллельный; ~ خطهای * непараллельные линии; сходящиеся линии.

نامجو (ی) [намотжу(й)] 1. 1) ищущий славы, стремящийся к славе; 2) честолюбивый, тщеславный; 3) неустрашимый, отважный; 2. 1) честолюбец; 2) и. с. м. Намджу.

نامجویی [намотжу(й)] 1) стремление к славе; 2) честолюбие; тщеславие.

نامحدود [намаһдуд] неограниченный, беспредельный; безграничный; ~ برای مدت * на неограниченное время.

نامحرم [намаһрэм] 1. 1) чужой, посторонний; такой, которому не поверяют своих тайн, секретов; 2) *рел.* не являющийся близким родственником (о лицах разного пола, с которыми по законам шариата разрешается брак); زن * ~ близкая родственница; ~ مرد * мужчина, не являющийся близким родственником; 2. 1) чужой, посторонний человек; 2) *рел.* лицо другого пола, не являющееся близким родственником (с которым по законам шариата разрешается брак).

نامحرمی [намаһрэмі] *рел.* отсутствие близких родственных связей (между лицами разного пола, которым по законам шариата разрешается вступление в брак).

نامحسوس [намаһхус] 1) неосознаемый, неощутимый; 2) неразличимый, незамётный; * زلزله * землетрясение, происшедшее прошлой ночью, не было замечено

نامحصور [намаһхуср] 1) неограниченный, беспредельный, безграничный; 2) не обнесённый стеной, неограждённый.

نامحلول [намаһхлул] нерастворимый

نامدار [намдар] 1. известный, знаменитый, прославленный; ~ نویسنده* знаменитый писатель, 2. и. с. м. Намдар.

نامداری [намдари] известность, именитость, прославленность, слава.

نامراد [наморад] 1. 1) неудачливый, несчастливый; обездоленный; 2) разочарованный; отчаявшийся; 2. неудачник; □ شدن ~ а) становиться несчастным, обездоленным; терпеть неудачу; б) разочаровываться; отчаяваться; ~ کردن а) делать несчастным; б) разочаровывать; ввергать в отчаяние.

نامرادی [наморади] 1) неудачливость, невезение; 2) разочарование; отчаяние.

نامربوط [намәрбу́т] 1. 1) неуместный, не относящийся к делу; несообразный; 2) нелепый, абсурдный; вздорный; ~ حرفهای* нелепые слова; чепуха; 3) бранный, оскорбительный. ~ سخنان* оскорбительные слова; 2. 1) нелепость, абсурд, чепуха; вздор; 2) ругательство, брань; оскорбление; □ گفتن ~ а) говорить нелепости; молоть чепуху, нести вздор; б) ругать, бранить (кого); ~ (به) оскорблять (кого).

نامربوطی [намәрбу́ти] нелепость, абсурдность; вздорность.

نامرتب [намарәттәб] 1. 1) неупорядоченный; беспорядочный, нерегулярный; бессистемный; 2) безалаберный, неаккуратный; 2. 1) беспорядочно, бессистемно; нерегулярно; 2) безалаберно, неаккуратно.

نامرتبى [намарәттәби] 1) неупорядоченность; беспорядочность, бессистемность; 2) безалаберность, неаккуратность.

نامرھوم [намәрһум] проклятый, окаянный (об умершем человеке).

نامرد [намәрд] 1. 1) трусливый, немужественный, малодушный; 2) подлый, низкий; бессовестный; вероломный; 2. 1) трус; 2) негодай, подлец; вероломный человек.

نامردانه [намәрданә] 1. 1) трусливо, малодушно; 2) подло, низко; бессовестно; вероломно; неблагоприятно, недостойно; 2. (о чем-л.) 1) трусливый, малодушный; 2) подлый, низкий; неблагоприятный, недостойный.

نامردم [намәрдом] 1) подлый, низкий; през-

рennyй (о ком-л.); 2) жестокий; 3) наглый, бессовестный.

نامردى [намәрдми] 1) подлость, низость, бесчеловечность; 2) жестокость; 3) наглость, бессовестность.

نامردى [намәрдми] 1) трусость, трусливость, малодушие; 2) подлость, низость; вероломство.

نامرسوم [намәрсум] непринятый, несоответствующий обычаям.

نامرضى [намәрэзи] книжн. неудовлетворительный, неприемлемый; достойный порицания.

نامرعى [намәрэ'и] несоблюдаемый, невыполняемый; داشتن ~ книжн. не соблюдать (правила), не держать (слова, обещания), не считаться (с законами).

نامرغوب [намәргуб] 1) недоброкачественный, плохого качества (о товаре); ~ جنس* товар низкого качества; 2) редко не вызывающий интереса, неинтересный; не пользующийся успехом.

نامرغوبى [намәргуби] недоброкачественность, плохое качество (товара).

نامرئى [намәрэ'и] невидимый, скрытый; ненаблюдаемый; ~ تيراندازى* воен. стрельба по закрытым целям; ~ جهان* мир микроорганиз-

نامزد [намәзд] 1. 1) жених; невеста; 2) кандидат, кандидатúra; ~ نايندى* кандидат в депутаты; 2. нареченный, просватанный; обрученный, помолвленный; □ شدن ~ а) быть обрученным, помолвленным, просватанным; обручаться; б) быть выдвинутым, выдвигаться, становиться кандидатом (на какой-л. пост); ~ کردن а) обручать; просватывать; دختر * ~ کردن я обручусь с его дочерью; б) выдвигать, выставить кандидатом.

نامزدبازى [намәздбази] разг. встречи жениха с невестой перед свадьбой.

نامزدى [намәзди] 1) помолвка, обручение; пребывание в положении жениха и/или невесты; ~ جشن* помолвка; 2) выдвижение кандидатом; 3) кандидатúra.

نامزروع [намәзру'е] незасеянный, невозделанный; ~ اراضى* целинные, залежные земли.

ناموساعد [намосәэд] неблагоприятный, неблагоприятствующий; неспособствующий (чему-

-*либо*); невыгодный; ~ *اوضاع* * неблагоприятная обстановка.

نامساوی [намаса́ви] 1) неодинаковый, неравный; неадекватный; ~ *حقوق* * неравные права; 2) неровный, неладный.

نامستحق [намоста́хāf(t)] незаслуживающий, недостойный (*چه-ا.*); не имеющий права (*ما-چه-ا.*); ~ *چیزی بودن* * не заслуживать чего-л., быть недостойным чего-л.; не иметь права на что-л.

نامستعد [намоста́эд(д)] 1) неподготовленный, неготовый (*ك-چه-ا.*); 2) неспособный; непригодный.

نامسطح [намоса́ттāh] неровный, неладный, с неровной поверхностью.

نامسعود [намас́'уд] 1) несчастливый, неудачливый; 2) неблагоприятный; злобещий, предвещающий дурное.

نامسکون [намас́кун] ненаселённый, незаселённый; необитаемый; ~ *جزیره* * необитаемый остров.

نامسلمان [намас́алман] 1) неверный, немусульманин; 2) *разг.* бессовестный (*бранное слово*).

نامسموع [намас́му] не заслуживающий быть выслушанным; неприемлемый; ~ *عذر* * неприемлемое извинение.

نامشخص [намош́аххās] неконкретный, неопределённый; нечёткий.

نامشروع [намаш́ру'] 1) недозволённый, запрещённый законом шариата; 2) незаконный, противозаконный; ~ *تقاضای* * незаконное требование; ~ *درآمد* * нечестный доход.

نامشروعی [намаш́руи] 1) незаконность, противозаконность; беззаконие; 2) проступок.

نامطبوع [намат́бу'] 1) неприятный; отталкивающий, противный; ~ *صحبت* * неприятная беседа; 2) невкусный.

نامطلوب [намат́луb] нежеланный, нежелательный, неприятный; не вызывающий симпатии, одобрения; ~ *رفتار* * поведение, не заслуживающее одобрения.

نامعادله [намоад́але] *мат.* неравенство; ~ *درجه اول* * неравенство первой степени.

نامعتبر [намо́'табār] 1) ненадёжный, не заслуживающий доверия; ~ *مأخذ* * неавторитетный

источник; 2) недействительный, потерявший силу; ~ *سند* * недействительный документ; 3) некредитоспособный.

نامعتدل [намо́'тадэл] неумеренный; неуравновешенный; неустойчивый; ~ *اخلاق* * неуравновешенный характер; ~ *هواى* * неустановившаяся погода.

نامعتدلی [намо́'тадэли] неумеренность; ~ *هوا* * изменчивость, неустойчивость погоды.

نامعتد [намо́'тамэд] ненадёжный, не внушающий доверия (*о ком-л.*).

نامعدود [намá'дуд] бесчисленный, неисчислимый, несчётный.

نامعروف [намá'руф] непрославившийся, ничем не знаменитый, малоизвестный; ~ *شاعر* * малоизвестный поэт.

نامعقول [намá'тул] 1) неразумный, нелёпый, абсурдный; перациональный; нелогичный; 2) неподобающий; неприличный, неэтичный; невежливый; ~ *رفتار* * неэтичный поступок.

نامعقولانه [намá'туланэ] 1. 1) неразумно, нелёпо, абсурдно; нерационально; нелогично; 2) неподобающим образом, неприлично, неэтично; невежливо; 2. (*о чем-л.*) 1) неразумный, нелёпый, абсурдный; нерациональный; нелогичный; 2) неподобающий; неприличный, неэтичный; невежливый.

نامعقولی [намá'тули] 1) неразумность; нелёпость, абсурдность; нелогичность; 2) неэтичность; невежливость, неучтивость; ~ *کردن* - а) поступать неразумно, нелёпо, действовать нелогично; б) поступать невежливо, проявлять неучтивость.

نامعلوم [намá'лум] неизвестный, невёдомый, безвестный; неясный, неопределённый; ~ *تکلیف* * мое положение ещё не выяснено.

نامعلومی [намá'луми] неизвестность; неясность, неопределённость.

نامعمول [намá'мул] 1) неприятный, не вошедший в употребление; 2) необычный.

نامعین [намоай́ān] неопределённый, неясный, неотчётливый, нечёткий, расплывчатый.

نامفهوم [намá'фум] непонятный, неясный; неразборчивый, невнятный; ~ *سخن* * невнятные слова.

نامقبول [намāfбул] 1) неприемлемый; не заслуживающий одобрения, достойный порицания; 2) неприятный, несимпатичный, некрасивый, непривлекательный.

نامقبولی [намāfбули] 1) неприемлемость; 2) несимпатичность, непривлекательность.

نامقطوع [намātту] петвёрдый, непостоянный (о цене).

نامکشوف [намāкшув] неразведанный; неоткрытый; неисследованный; неизученный; راهپای* ~ неизведанные пути; در آن زمان امریکا ~ هنوز ~ بود открыта.

نام گذاران [намгозаран]: جشن* праздник по поводу наречения младенца.

نام گذاری [намгозарн] 1) наречение (ребёнка); 2) присвоение имени (кому-чему-л.), называние; наименование; شدن ~ а) получать имя (о родившемся); б) получать наименование, называние; быть названным; именоваться, называться: کردن ~ а) давать имя (ребёнку); б) присваивать имя, название, наименование (кому-чему-л.).

ناملايه [намолайем] 1. 1) мягкий, жёсткий, суровый; 2) грубый; резкий; ~ جواب* резкий ответ; 3) острый, неприятный (о вкусе); ёдкий (о запахе); 4) крутой, обрывистый; 2. в знач. сущ. обычно употребляется форма мн. ч.; см. ناملايمات

ناملايمات [намолайемат] 1) трудности, затруднения; 2) неудачи, невзгоды; неприятности; ~ روزگار ~ دیدن* превратности судьбы; □ ~ а) встречать трудности, затруднения; б) терпеть невзгоды, неудачи; иметь неприятности.

ناملايمي [намолайеми] 1) жёсткость, суровость; 2) грубость; резкость.

ناممكن [намомкен] невозможный, несуществующий.

ناممنون [намāmнун] неблагоприятный, непризательный.

نامناسب [намонасэб] 1) неподходящий, несоответствующий; неуместный; ~ وقت* неподходящее время; 2) неподобающий; неактивный; недостойный.

نامنظم [намонззэм] 1. 1) нерегулярный, неперіодический; несистематический; 2) неор-

ганизованный, неупорядоченный; хаотический; ~ ارتش* нерегулярная армия; 2. 1) нерегулярно, неперіодически; несистематически; 2) неорганизованно, неупорядочно, хаотически; □ کردن ~ вносить беспорядок (во что-л.), разлагать, дезорганизовывать; او * کار ~ کرد он внес беспорядок в работу учреждения.

نامنظمی [намонззэми] 1) нерегулярность, неперіодичность, несистематичность; 2) неупорядоченность; разлаженность, дезорганизованность.

نام نویسی [намиэвиси] поимённая регистрация; запись, регистрация имён; کردن ~ а) записывать, регистрировать (фамилии, имена); б) записываться (куда-л.).

ناموافق [намовафэ] 1) несоответствующий; несовместимый; 2) неблагоприятный, неподходящий; ~ باد* неблагоприятный ветер; جواب* ~ отрицательный ответ; ~ یار* неподходящий друг; 3) нестройный, негармоничный (о музыке); ~ آهنگ* нестройный напев.

ناموافقی [намовафэми] 1) несоответствие; несовместимость; 2) неблагоприятность; 3) нестройность, негармоничность (музыки).

ناموجه [намовāджжāh] необидительный, необоснованный, неоправданный; неуважительный; ~ دلیل* необоснованный аргумент, довод; ~ عذر* неуважительная причина.

نامؤدب [намоаддэб] 1. невоспитанный, невежливый; 2. невоспитанно, невежливо.

اشخاص* نامور [намвār] 1. см. نام آور. 2. и. с. м. Намвār. знаменитые люди; 2. и. с. м. Намвār.

ناموزون [намоузун] 1) неритмичный; нестройный, негармоничный; ~ آهنگ* нестройный мотив; ~ شعر* неравномерное развитие; ~ ناموزون* неритмичное стихотворение; 2) ассиметричный; несимметричный; несоразмерный, нескладный, нестройный; ~ عبارتیای* несимметричные здания.

ناموزونی [намоузунн] 1) неритмичность; негармоничность; диссонанс, дисгармония; 2) ассиметрия; несимметричность, несоразмерность; нескладность, нестройность.

ناموس [намус] мн. نوايسی [цаāваси] 1) честь; доброе имя, репутация; کوشش داشت که

کند ~ он старался сохранить свою честь; ناموشى بر باد رفت ~ он потерял свою честь; 2) чистота, целомудрие; жёнская честь; 3) принцип, правило; закон; طبیعت ~ закон природы; 4) *редко* тайна; секрет, загадка; 5) *редко* человек, владеющий тайной; ~ اکبر ~ *ред.* знаток великих тайн (эпитет архангела Гавриила); ~ کسی را بر باد دادن ~ обесчестить, опозорить кого-л.

نام و نشان {نامونشان} 1) сведения, данные (о ком-л.); 2) известность, популярность; □ داشتن ~ а) иметь сведения, иметь данные (о ком-л.); از آن بعد هیچ گونه نام و نشانی (از) ~ نداریم ~ с того времени мы не имеем о нём никаких вестей; б) иметь известность, популярность.

نام و رنگ {نامونанг} честь, репутация; авторитет.

نامویه {نامویه} *редко* 1) женщина, *نامویه* один раз выходящая замуж; 2) верная, преданная жена, Пенелопа.

نامه {نامه} I. 1) письмо; послание; ~* дружественное послание, дружеское письмо; ضمانتی ~* гарантийное письмо; 2) *уст.* книга, произведение, сочинение, труд; اعمال ~* книга о действиях, поступках; 2. 2-й компонент *сложн. сл.* со знач. документ; книга, сочинение, *напр.:* اجاره نامه договор о найме, контракт; ~* هفتگی ~* еженедельник, еженедельная газета или журнал.

نامبوتر ~* کبوتر ~* نامه رسان {نامبэр} см. почтовый голубь.

نامهربان {نامهربان} неприветливый, нелюбезный, недружелюбный; неласковый; недобрый.

نامهربانی {نامهربانی} неприветливость, нелюбезность, неласковость, недружелюбность.

نامه رسان {نامبرسان} почтальон; курьер; ~* کبوتر ~* почтовый голубь.

نامه رسانی {نامبرسانی} доставка писем; دفتر ~* отдел доставки писем, почтовый отдел.

نامه سفید {نامبرسفید} *редко* праведник, безгрешный человек.

نامه سیاه {نامبرسیاه} *редко* грешник.

نامۀ نگار {نامبرنگار} 1) лицо, состоящее в

переписке (с кем-л.); корреспондент; 2) *редко* корреспондент; журналист; публицист.

نامه نگاری {نامبرنگاری} 1) переписка (с кем-либо); 2) *редко* журналистика, публицистика. □ کردن ~ а) переписываться (с кем-л.); б) *редко* писать для газеты, журнала, заниматься журналистикой, публицистической деятельностью.

نامه نویس {نامبرنویس} 1) письмоводитель, конторский служащий; писец, клерк; 2) см. نامه نگار

نامه نویسی {نامبرنویسی} 1) письмоводительство; занятие писца, клерка; 2) см. نامه نگاری. نامی {نامی} I знаменитый, известный; славный; ~ شاعر ~* славный поэт.

نامی {نامی} II книжн. 1) растущий, произрастающий; 2) растительный, вегетативный.

نامیدن {نامیدن} 1) называть, именовать; این ~* رودمرزی را ارس می نامند ~* эту пограничную реку называют Аракс; 2) *уст.* звать, вызывать, призывать; ~* خادمش را بنامید و گفت... он позвал своего слугу и сказал...

نامیوسر {نامیوسر} невозможный, несуществующий, недостижимый, несбыточный.

نامبارک {نامبارک} см. نامبارک. نامیه {نامیه} книжн. I. *мн.* *навами* [навами] рост, развитие; произрастание; вегетация, II. *намы*.

نان {نان} 1) хлеб (печёный); ~* برشته ~* поджаренный хлеб; ~* بهشتی ~* вид сдобной лепёшки; ~* تافتون ~* лежалый, черствый хлеб; ~* بیات ~* хлеб, испечённый, выпеченный в тауре (см. تاور); ~* حلال ~* честно заработанный хлеб; ~* خالی ~* пустой хлеб, один хлеб; ~* روغنی ~* сорт сдобного хлеба; ~* سنگک ~* см. سنگک; ~* سیاه ~* хлеб из непросеянной муки; ~* سوخاری ~* сдобная булочка, замешенная на молоке; ~* شیرین ~* сдоба; пряники, печенье; ~* قندی ~* пресный хлеб; ~* فطیر ~* вид тонкого хлеба; ~* لواش ~* см. لواش; ~* را به ~* انتهای دیگران نمیشود خورد ~* нельзя есть хлеб [сообразно] с чужим аппетитом (т. е. нельзя жить чужим умом); ~* فکر ~* کن, (по)думай о хлебе, ибо диня — это лишь вода (т. е. надо думать

ناندان [нандан] хлебница; место для хранения хлеба.

ناندانی [нандани] *разг.* 1) золотая жила; тёпленькое местечко; кормушка; 2) кормушка (для животных); 3) живот, желудок; 4) *см.* ناندان; پیدا کردن ~ напасть на золотую жилу; найти тёпленькое местечко, кормушку.

نان دربان [нандэрбан] *редко* собирающий в путь; готовый к путешествию.

انسان [неандэртал] неандертальский; ~ неандерталец.

ناندو [нанду] нандú (американский страус).

نانه [нандэһ] 1. 1) гостеприимный, хлебосольный; 2) щедрый, добрый; 2. 1) хлебосол; 2) кормилец; благодетель.

نانهی [нандэһи] 1) гостеприимство, хлебосольство; 2) щедрость, доброта.

نان رسن [нанрэсан] *см.* نانه

نان کور [нанкур] *разг.* 1. 1) неблагодарный, не помнящий добра; платящий неблагодарностью; 2) жадный, скупой; 2. скряга, скупёц.

نانکوری [нанкури] *разг.* 1) неблагодарность; 2) скупость, жадность; прижимистость.

نانو [нану] 1) колыбель, люлька; 2) *редко* колыбельная песня; □ زدن ~ а) вешать люльку, устанавливать колыбель; б) петь колыбельную песню, убаюкивать дитя.

نانوا [нанва] продавец хлеба; булочник; пекарь.

نانوآب [наноаб] *разг.* 1) средства к существованию; 2) доход; прибыль, выгода, польза; □ داشتن ~ а) иметь средства к существованию; б) приносить доход; быть выгодным, прибыльным; این کار نانوائی ندارد это дело невыгодное; на этом не зарабатываешь.

نانوآبدار [наноабдар] *разг.* доходный, прибыльный, выгодный; хлебный; این شغل ~ это очень выгодное занятие; это — доходное дело.

نانواخانه [нанваханэ] булочная; пекарня.

نانوایی [нанвайи] 1) хлебопечение; 2) (тж. ~ دکان) пекарня; булочная; 3) занятие булочника, пекаря.

نانونامک [нанонамэк] 1) хлеб-соль; 2) гостеприимство; □ خوردن ~ водить хлеб-соль (с кем); ~ کسی را خوردن ~ а) пользоваться

чийм-л. гостеприимством, быть чийм-л. гостем; б) быть в долгу перед кем-л.

نانی [нани] *разг.* продавец хлеба; او ~ دوست * он корыстный друг, а не искренний друг.

ناو [нав] I 1) военный корабль; هواپیمابر * авиалёсец; 2) корабль, судно; کیهانی * космический корабль.

ناو II 1) труба или деревянный желоб (для стока воды); 2) водосток; акведук

ناواجب [наваджэб] необязательный, второстепенный.

ناوارد [наварэх] 1) несущественный, невёский; не имеющий прямого отношения к делу; ~ انتقادات * необоснованная критика; критика не по существу; 2) несведущий; не введённый в курс дела; некомпетентный; ~ اشخاص * некомпетентные лица.

ناواستوار [навостовар] *воен., мор.* старшина; ~ دو ~ главный старшина; یک ~ мичман.

ناویان [навбан] *воен., мор. (тж. دو ~)* лейтенант; ~ سه ~ младший лейтенант; یک ~ старший лейтенант.

ناوبر [навбэр] штурман.

ناوبری [навбэри] 1) кораблевождение; ~ * هواپیما ناوبری ~ авионавигация; 2) профессия штурмана.

ناوپایان [навпайан] и ناوپایان [навпайан] *зоол.* лопатоногие моллюски

ناوتیپ [навтип] *мор.* эскадра.

ناوچه [навче] *уменьш.* 1) небольшое военное судно; ~ ازدرانکن * торпедный катер; 2) *уменьш.* небольшой корабль, небольшое судно; 3) металлическая форма для отливки слитков золота или серебра.

ناودار [навдар] 1) желобчатый; имеющий выемку, желобок; с выемкой; 2) тех снабжённый пазом, фальцованный.

ناودان [навдан] 1) деревянный желоб; открытый лоток для слива или сброса (чего-л.); ~ * آسیاب آسیا * мельничный насып (воронкообразный ящик, куда ссыпают зерно, идущее в размол); ~ کشتی * мор. шпигат; 2) водосточная труба; دیواری * стеной водосточный желоб; ~ شاره * дождевой водосброс (с высоты); ~ از باران * погов. бежать

от дождя под водосточную трубу (*соотв.* из огня да в полымя).

ناودیس [навадис] глубокие складки земной коры.

ناورد [навард] *уст.* сражение; битва

ناوردگاه [навардага] *уст.* поле сражения, битвы

ناوسروان [навасрван] *воен., мор.* капитан-лейтенант; капитан

ناوسمان [навсэман] *редко* акведук.

ناوشکن [навшекан] эскадренный миноносец, эсминец.

ناوک [навак] I *см.* ناوچه

ناوک [навак] II 1) (*плж.* ~ تیر) [небольшая] стрела; 2) *редко* тростник; 3) (*плж.* ~ مزگن) *поэт.* ресницы красавицы.

ناوک‌انداز [навакандаз] *уст.* стрелок из лука, лучник.

ناوکی [навакки] стреловидный (*напр.* о листьях растений).

ناوگان [нав(э)ган] флот (*обычно* военно-морской); *~* جنگی [наваганги] *военно-морской* флот.

ناوگره [навогру] отряд военно-морских кораблей; военно-морская флотилия.

ناوانوان [наванаван] *редко* плавно, грациозно.

ناوه [наве] I творило, творильный ящик (*корытце, в котором на плече подносят глину или раствор*).

ناوه II *мат.* усечённая пирамида с прямоугольным основанием.

ناوه‌کش [навэкаш и навэкаш] рабочий, подносчик глины или раствора (*на строительстве*).

ناوه‌کشی [навэкаши] 1) занятие рабочего-подносчика глины или раствора; 2) чёрная тяжёлая работа.

ناوی [нави] 1. моряк; матрос (*военно-морского флота*); 2. *анат.* ладьёобразный; *~* استخوان [нави-астан] ладьёобразная кость

ناویدن [навидан] *уст.* ходить вперевалку, покачиваясь.

ناویژه [навиже] наличие примесей.

ناویزه [навиже] 1) нечистый, с примесью; 2) общий, валовой; *~* درآمد* валовой доход; *~* وزن* вес брутто.

ناه [на] *уст.* 1) прелость; 2) плесень; بوی* ~ запах плесени.

ناهار [нахар] 1. 1) обед; 2) *уст.* голод, 2. *уст.* голодный; خوردن ~ обедать.

~ 2. ناهارخوری [нахарханэ] *см.* ناهارخوری* *редко* столовая.

ناهارخوری [нахархори] столовая; *~* اتاق* столовая (комната); *~* سرویس* столовый сервиз. ناه‌کش [нахкеш и нахкаш] *редко* отдушник, отдушиник.

ناهماهنگ [нахаманг] 1) негармоничный, несогласованный; 2) аритмичный, неравномерный.

ناهماهنگی [нахаманги] 1) негармоничность; несогласованность; 2) аритмичность, неравномерность.

ناهما [нахамта] единственный в своём роде, бесподобный; несравнимый.

ناهمجنس [нахамдженс] 1) неоднородный, разнородный; гетерогенный; 2) далёкий по происхождению.

ناهمرنگ [нахамранг] 1) неодинаковый по цвету, неоднотонный; 2) отличающийся, несходный; контрастирующий; разношёрстный; 3) неблизкий по духу.

ناهمرنگی [нахамранги] 1) неоднотонность; неодинаковость, несходность по цвету; 2) несходство, различие; разношёрстность; 3) несоответствие по духу.

ناهما ساز [нахамсаз] несогласный; негармонизирующий, негармоничный; несовместимый.

ناهمگون [нахамгун] 1) неоднородный, разношёрстный; 2) гетерогенный, неоднородный, разнородный.

ناهمگونی [нахамгуни] 1) неоднородность, разношёрстность; 2) гетерогенность, неоднородность.

ناهماوار [нахамвар] 1) негладкий, неровный; шероховатый; *~* سطح* неровная, шероховатая поверхность; 2) кочковатый, ухабистый (*напр.* о дороге); неровный, пересечённый (*напр.* о местности); *~* زمین* неровная, пересечённая местность; 3) грубый, шершавый (*напр.* о коже); 4) нескладный; неловкий, неуклюжий, не изящный; *~* اطوار* не изящные манеры

ناهماواری [нахамвари] 1) негладкость, неровность; шероховатость; 2) кочковатость, ухабистость (*напр.* дороги); неровность, пересечён

ность (напр. местности); 3) грубость, шершавость (напр. кожи); 4) нескладность, неуклюжесть, неловкость, неизящность; 5) трудности, невзгоды.

ناهنجار [nahānjār] 1. 1) грубый, резкий; неприятный; ~ اطوار * грубые, неприятные манеры; ~ آواز * резкий, неприятный голос; ~ سخن * грубость; грубые слова; 2) неравномерный, неритмичный; ~ اقتصادى * неравномерное экономическое развитие; 3) см. ناهموار. 2. 1) грубо, резко; неприятно; ~ او он говорил грубо; 2) неравномерно, неритмично.

ناهنجارى [nahānjārī] 1) грубость, резкость (манер, голоса); 2) неравномерность, неритмичность (напр. развития); 3) см. ناهموارى.

ناهى [nahī] книжн. воспрепятствующий, запрещающий; запретительный.

ناهيد [nahīd] 1) астр. Венера (планета); 2) и. с. ж. Нахид.

ناهيه [nahīye] книжн. 1. см. ناهي. 2. мн. نواهي [nāwahi] 1) запрет, запрещение; 2) запрещенный предмет или поступок (с точки зрения шариата).

ناي [nāy] I 1) тростник; камыш; 2) дудка; рлейта; свирель; ~ زدن ~ играть на дудке, рлейте, свирели.

ناي II [nāy] анат. 1) трубка, труба; канал; рлейта; свирель; ~ زدن ~ играть на дудке, рлейте, свирели.

ناي III [nāy] уст. гордость, тщеславие.

ناياب [nāyāb] 1) редкий, редко встречающийся, уникальный; 2) труднонаходимый, дефицитный.

نايى [nāyāy] 1) редкость, уникальность; 2) дефицитность, дефицит; нехватка, недостача.

ناياف [nāyāf] см. ناياب.

نايانبان [nāyāmbān] муз. волынка.

نواب [nawāb] мн. نائب [nātib] 1) заместитель, помощник; ~ قاضى * помощник судьи; ~ وزارت * уст. товарищ министра, статс-секретарь; 2) уполномоченный представитель; наместник; ~ امام * настоятель чети; ~ ملت * представитель народа; 3) уст. спорядитель, смотритель; ~ چا پاره خانه * смотритель почтовой станции; станционный смотритель;

4) (пж. سفارت * уст. секретарь посольства, дипломатической миссии; اول * уст. первый секретарь посольства; 5) уст. воен. лейтенант; اول ~ уст. старший лейтенант.

نايات [nāyāt] и نائبات [nāyātib] мн. от نائبه [nāyātib] заместитель

блжителя святыни.

نائب الحکومة [nāyib al-hukūma] уст. вице-губернатор.

نائب السلطنة [nāyib al-sultāna] регент; вице-король; наместник.

نائب الوزارة [nāyib al-wazāra] уст. товарищ министра, статс-секретарь.

نائب حكومت [nāyib al-hukūmat] см. نايب الحکومة

نائب رئيس [nāyib al-rāis] вице-президент; заместитель председателя.

نائب سرهنگ [nāyib al-sārhang] уст. воен. подполковник.

نائب سفارت [nāyib al-safārat] уст. секретарь посольства.

نائب السلطنة [nāyib al-sultāna] см. نايب السلطنة

نائب كنسول [nāyib al-kunsul] и نايب قنصل [nāyib al-qunsul] уст. вице-консул.

نايات [nāyāt] и نائبه [nāyātib] мн. نوايب [nāwāyib] и نواب [nawāb] книжн. несчастный случай, бедствие, несчастье.

نايچه [nāyiche] уменш. 1) тростинка, камышинка; 2) дудочка; 3) трубочка; горлышко; 4) см. نايژه * горлышко бутылки; 4) см. نايژه.

نايچه [nāyiche] уменш. 1) тростинка, камышинка; 2) дудочка; 3) трубочка; горлышко; 4) см. نايژه * горлышко бутылки; 4) см. نايژه.

نايچه [nāyiche] уменш. 1) тростинка, камышинка; 2) дудочка; 3) трубочка; горлышко; 4) см. نايژه * горлышко бутылки; 4) см. نايژه.

نايچه [nāyiche] уменш. 1) тростинка, камышинка; 2) дудочка; 3) трубочка; горлышко; 4) см. نايژه * горлышко бутылки; 4) см. نايژه.

نايچه [nāyiche] уменш. 1) тростинка, камышинка; 2) дудочка; 3) трубочка; горлышко; 4) см. نايژه * горлышко бутылки; 4) см. نايژه.

نايچه [nāyiche] уменш. 1) тростинка, камышинка; 2) дудочка; 3) трубочка; горлышко; 4) см. نايژه * горлышко бутылки; 4) см. نايژه.

نايچه [nāyiche] уменш. 1) тростинка, камышинка; 2) дудочка; 3) трубочка; горлышко; 4) см. نايژه * горлышко бутылки; 4) см. نايژه.

نايچه [nāyiche] уменш. 1) тростинка, камышинка; 2) дудочка; 3) трубочка; горлышко; 4) см. نايژه * горлышко бутылки; 4) см. نايژه.

نايچه [nāyiche] уменш. 1) тростинка, камышинка; 2) дудочка; 3) трубочка; горлышко; 4) см. نايژه * горлышко бутылки; 4) см. نايژه.

نايچه [nāyiche] уменш. 1) тростинка, камышинка; 2) дудочка; 3) трубочка; горлышко; 4) см. نايژه * горлышко бутылки; 4) см. نايژه.

شد ~ в конце концов он достиг своей цели;
б) удоставаться (чего) *په*.

نايلون [найлон] нейлон.

نائم [наэм] и نائم [наим] *мн.* نيام [ниям] *книжн.* спящий, дремлющий.

نايدن [найдэн] *уст.* 1) гордиться; 2) чваниться; заноситься.

نا [наба] *мн.* انباء [анба] редко сообщение, новость, известие

نبات [набат] 1) растение; зелень; صنعتي ~* техническая культура; آبى ~* водяные растения; نباتات حاصل بخش ~* урожайные культуры; علم ~* дикие растения; نباتات خودرو ~* растениеводство, ботаника; 2) набат, кристаллический сахар; 3) и. с. ж. Набат.

نباتانار [набатанар] редко крапива.

نباتخوار [набатхар] вегетарианец.

نباتخواري [набатхари] вегетарианство.

نباتشناس [набатшенас] ботаник.

نباتشناسي [набатшенаси] ботаника.

رنگهائى ~* رنگهائى [набати] 1) растительный; 2) растительные краски; ~ روغن ~* растительная пища; 2) содержащий набат, кристаллический сахар; приготовленный на набате; 3) кремовый; бледно-жёлтый.

نباح [нобах] *уст.* вой; лай (собаки).

نبادا [набада] *см.* مبدا

نباش [наббаш] 1) кладбищенский вор; 2) человек, извлекающий труп из могилы (для судебно-медицинского исследования).

نباہت [набаһат] *книжн.* 1) благородство; величие; 2) хорошая репутация, добрая слава.

نبت [набт] *книжн.* рост; пронзростание; вегетация.

نبرد [набард] бой, сражение, битва; دریایی ~* морской бой; خدین ~* борьба противоположностей; هوایی ~* воздушный бой; کردن ~* вести бой, сражаться, биться.

نبردآزما [набардазма(и)] сражающийся, состязющийся.

نبردآزمودگی [набардазмудэги] закалённость, испытанность в боях.

نبردآزموده [набардазмудэ] испытанный, закалённый в боях.

نبردجو(ی) [набарджу(и)] боевой, воинственный.

نبردجویی [набардджуйи] боевой дух, воинственность.

نبردگاه [набардгаһ] поле битвы.

نبردناو [набарднав] линкор; тяжёлый крейсер.

نبش [набш] I 1) копанье, рытьё, выкапывание (*напр.* могила); раскопки; 2) (*тж.* ~* قبر) эксгумация; 3) ограбление могил; 4) глумление над могилами; □ کردن ~ а) копать, рыть; выкапывать (*напр.* клад); раскапывать; делать раскопки; б) эксгумировать; в) грабить могилу; г) глумиться над могилой.

نبش [набш] II грань, острый край; острая грань угла.

نبش [набш] *бот.* вид сосны.

نېشتن [набэштэн] *см.* نوشتن [навэштэн].

نېشته [набэштэ] *см.* نوشته

آهن ~* نبشی [набши] угловый; угольный; ~ آهن ~* угловое железо

نبش [набэ] *анат.* пульс; رقیق ~* *см.* ~

~* نبشی ~* учащённый пульс; سریع ~* *см.* ~

~* نبشی ~* слабый пульс; (غير منظم) ~* *см.* ~

~* نبشی ~* неровный, аритмичный пульс, متناوب ~* *см.* ~

~* نبشی ~* перемежающийся, альтернирующий пульс; ~* *см.* ~

~* نبشی ~* пульс ровный, مستوی ~* *см.* ~

~* نبشی ~* пульс хорошего наполнения; ناهموار ~* *см.* ~

~* نبشی ~* пульс нитевидный; نبشی ~* *см.* ~

~* نبشی ~* считать пульс; شمردن ~* *см.* ~

~* نبشی ~* проверять пульс; گرفتن ~* *см.* ~

~* نبشی ~* верить пульс у кого-л., نطپات چہن-ل. ~* *см.* ~

~* نبشی ~* он проверил пульс больного; مریض را گرفت ~* *см.* ~

~* نبشی ~* کسی را در ~* ~* *см.* ~

~* نبشی ~* а) чувствовать чье-л. настроение; دست داشتن ~* *см.* ~

~* نبشی ~* хорошо знать чей-л. характер; б) быть в курсе чьих-л. намерений.

نبضان [набзан] пульсация, биение пульса.

نبضسنج [набзсэндж] прибор для измерения

пульса, сфигмоманометр.

نبضشناسی [набзшенаси] сфигмология.

نبضنگار [набзнгар] сфигмограф

نبج [наб'] I *уст.* 1) выход воды на поверхность (из недр); 2) журчание воды (*пробивающейся из-под земли*).

نبج [наб'] II редко вид дерева с твёрдой

древесиной, из которого делают луки и стрелы.

نبالا [nobāla] *мн. от* 2 1), 2).

نبوت [nabāt] *с.м.* نبوه

نبوت [nobavāt] 1) посланничество, пророческая миссия; 2) пророчество, прорицание; □ کردن ~ быть пророком, осуществлять пророческую миссию.

نبوغ [nobuḡ] гениальность, гений, талант, одарённость.

نبوه [nābva] *уст.* 1) затупление (*напр.* меча); 2) ослабление зрения; 3) утрата красоты.

نبوی [nābāvi] относящийся к пророку; исходящий от пророка; пророческий; ~ حديث* предание, восходящее к пророку Мухаммаду. 2. نبیاه [nabāha] *мн. от* نبیه

نبیره [nābāhrē] *редко* 1) нечистый, с примесью; неполноценный (*о золоте*); 2) фальшивый, поддельный (*о деньгах*); 3) скрытый, тайный, секретный.

نبی [nābi] *мн.* انبیاء [ānbīā] пророк; ~* اکرم *рел.* великий пророк (*эпитет Мухаммада*)

نوبد [nābid] 1 *с.м.* نوید

نوبد [nābid] 11 и نبذ [nābiz] *уст.* 1) вино (из фиников или винограда); 2) пиво.

نوبر [nābir] *с.м.* نبیره

نوبر [nābirē] 1) внук; внука; 2) правнук; правнучка; 3) потомок.

نبیسده [nābisē] *с.м.* نبیره

نبیل [nābil] *книжн.* 1. 1) благородный, великодушный; 2) умный; умелый, искусный; 2. 1) *мн.* نبالا [nobāla] благородный, великодушный человек; 2) *мн.* نبالا [nobāla] умный человек; 3) *и. с. м.* Набил.

نبیه [nābiḡ] *книжн.* 1. 1) знаменитый, прославленный; 2) уважаемый, почитаемый; 2. *мн.* نبیاه [nabāha] 1) знаменитый, прославленный человек; 2) уважаемый человек.

نپ [nāp] НЭП (новая экономическая политика)

نپتون [nāptun] *астр.* Нептун (*планета*).

نپختگی [nāpoxtgī] *с.м.* نپختگی

نپخته [nāpoxtē] *с.м.* نپخته

نپذیرفتی [nāpazīrftāni] 1) неприемлемый; неподходящий; 2) недостоверный.

نپرداختنی [nāpārdaḡtāni] не подлежащий оплате, выплата.

نت [not] I *муз.* нота.

نت [not] II 1) заметка, запись, памятка, 2) *редко* *диал.* нота.

نتاج [nātaḡ] 1) семья; род; порода; 2) потомство, приплод; * زنبور عسل ~ рой пчел 3) воспроизведение потомства (*у животных*); роды.

نتایج [nātaḡdḡ] и نتایج *мн. от* 1. نتجه

نتراشیده [nātrāshīdē] 1) небритый; 2) неотделанный; необгёсанный, неотшлифованный; грубо сделанный, топорный; 3) *разг.* невоспитанный. نهجشیده ~ и نخرشیده ~ а) неотёсанный, невоспитанный; б) неуклюжий.

نترس [nātrē] 1) неустрашимый, бесстрашный; храбрый; отчаянный, дерзкий; ~ سر* *разг.* буйная головушка; 2) *редко* жестокий, безжалостный; □ داشتن ~ سر* быть отчаянно храбрым, отважным, неустрашимым.

نوترون [notron] *с.м.* نوترون

نتنویس [notnāvis] переписчик нот.

نتنویسی [notnāvisi] переписка нот.

نتوان [nātvān] нельзя, невозможно (*употребляется в сочет. с усечённым инфинитивом смыслового глагола*); گفت ~ нельзя сказать.

نتوان [nātvān] *с.м.* ناتون

نتیجه [nātiḡḡātān] в результате, в итоге.

نتیجه [nātiḡḡe] 1. *мн.* نتایج [nātaḡdḡ] и

نتایج [nātaḡdḡ] 1) результат, следствие; последствие; итог, порождение, плод; ~ در ~ в результате; این کار * دامن گیر خودت ~ в результате; آيا از آن چه ~ حاصل ~ последствия этого дела обернутся против тебя самого; 2) действие, эффект; 3) заключение, вывод; 4) правнук, правнучка; ~ نوه و ~ هم دارد ~ у него есть внуки и правнуки; 2. ~ در ~ *опт.* предлог в результате, вследствие (*чего-л.*); سرما ~ а) в итоге, в результате; 6) короче говоря; | در ~ آن ~ сложн. союз в результате того, что, добиваться ~ دادن ~ давать результаты (в чём); ~ بخشیدن ~ оказывать действие; ~ نداد ~ быть лекарством не оказало действия; داشتن ~

результативным, эффективным, действенным; ندارد ~ это безрезультатно, бесполезно; ~ بردن *см.* گرفتن ~ а) делать вывод; приходиться к выводу, решению; заключать; б) резюмировать, суммировать (что از); подводить итоги, подытоживать (что از); в) получать результат, добиваться результатов; ○ هست ~ آوردن *см.* گرفتن ~ в).

نتیجه [nātiḡjātān] *см.* نتیجه

نتیجه بخش [nātiḡjebāxš] 1) дающий результаты, результативный, действенный, эффективный; 2) полезный; плодотворный.

نتیجه گیری [nātiḡjēgiiri] подведение итога; вывод; заключение: کردن ~ подытоживать, подводить итоги; делать вывод.

نثار [nāsar] 1) приношение, дар; жертва; 2) разбрасывание, бросание (цветов перед кем-либо или под ноги кому-л. в знак уважения, приветствия); осыпание (кого-л. цветами, дарами, драгоценностями в знак уважения, приветствия); 3) возложение (напр. цветов на могилу); 4) монеты или сладости (которыми осыпают в день свадьбы жениха и невесту); □ کردن ~ а) приносить в жертву, в дар (что را); жертвовать (чем را); *جان خود را در *راه *он отдал свою жизнь за родину; б) разбрасывать, бросать (цветы перед кем-л. или под ноги кому-л. в знак уважения, приветствия); осыпать (кого-л. цветами, дарами, драгоценностями в знак уважения, почёта, приветствия); *لودی مردم گل را *هش میکردند *люди бросали перед ним цветы; в) возлагать (венки, цветы); *он возложил *تاج گلی *آرامگاه کرد *венки к мавзолею.

نثار کردن [nāsariḡdān] *уст. см.* نثار کردن (в ст. نثار).

نثر [nāsir] 1. 1) проза; прозаическое произведение; прозаическая речь; *مسجع *рифмованная проза, 2) редко рассыпание, разбрасывание; 2. редко рассыпанный, разбросанный; 3.: ~ به ~ прозом, в прозаическом жанре; □ نوشتن ~ писать прозой.

نثر نویسی [nāsirnavisi] прозаик; пишущий прозу.

نثر نویسی [nāsirnavisi] писание прозы; прозаическое творчество.

نجابت [nəḡjābāt u nāḡjābāt] 1) порядочность, благородство; 2) знатность.

نجات [nəḡjāt u nāḡjāt] 1) спасение, избавление; освобождение; ~ *تایق (*کرجی) *спасательная шлюпка; ~ *کمر بند *спасательный пояс; 2) *и. с. м.* Неджāt; □ دادن (بخشیدن) ~ спасать, избавлять, освобождать; تو *جان مرا ~ спасай, избавляй, освобождай; دادی ~ ты спас мне жизнь; یافتن ~ и ~ پیدا کردن ~ спасаться, избавляться, освобождаться.

نجات بخش [nəḡjāt bāxš] освободительный; спасительный; ~ *نیفت *освободительное движение.

نجات دهند [nəḡjāt dāḡhān] 1. спаситель, избавитель; освободитель; 2. *см.* نجات بخش

نجاح [nāḡjāh] *книжн.* 1) успех, удача; победа; 2) спасение, избавление.

نجار [nāḡjār] плотник; столяр.

نجاری [nāḡjāri] 1. 1) плотничество, столярничество; 2) (*مذکن* ~ *مذکن*) мастерская плотника; столярная мастерская; 2. плотничий, столярный; □ کردن ~ плотничать; столярничать.

نجاست [nəḡjasāt u nāḡjasāt] 1) нечистота, загрязнённость; 2) нечистоты, грязь, экскременты.

نجاست آلود [nəḡjasāt alūd] загрязнённый, испачканный.

نجاشی [nāḡjāši] neḡus (личина императора Эфиопии).

نجایب [nāḡjāyeb] u نجائب [nāḡjā'eb] 1) *мн. от* نتیجه 2 1); 2) *см.* نجاء

نجاء [noḡjā'ab] 1) честные, благородные люди; 2) аристократы; аристократия

نجد [nāḡjād] 1) *уст.* возвышенная местность, возвышенность; 2) *уст.* плато; 3) Неджд (область в Саудовской Аравии)

نجدت [nāḡjādāt] *книжн.* 1) сила, мощь, 2) мужество, храбрость, смелость

نجس [nāḡjēs] *рел.* нечистый, осквернённый, поганый; ~ حیوان *нечистое животное (с точки зрения ислама); شدن ~ оскверниться, поганыться; کردن ~ осквернять, поганить

نجسی [nāḡjēsi] *см.* نجاست

نجک [nāḡjāk] *редко* 1) стрекало (погонщи-

ков волов; 2) вёртел; 3) шило, пробойник; монётный чекан; 4) секира.

نجل [nāǧal] *мн.* انجال [ānǧal] *редко* 1) род, поколение; 2) потомок, отпрыск.

نجم [nāǧm] *мн.* نجوم [noǧum] и *انجم* [ānǧom] 1) звезда, небесное светило; * ناكب — метеор, болид, падающая звезда; * سيار — планета; 2) *редко* растение, не имеющее стёбля;

◇ دریایی * — зоол. морская звезда.

نجم دریایی [nāǧmoǧbāhr] *с.м.* نجم البحر (в ст. نجم).

نجمی [nāǧmi] 1. звёздный, астральный; 2. и. с. ж. Наджми

نحو [nāḥwa] 1) шёпот; разговор шёпотом; 2) секретничанье, поверение тайн; * بطور ~ — а) шёпотом, б) по секрету; | کردن ~ а) шептаться, говорить шёпотом; б) секретничать; поверять тайну (друг другу); в) советоваться.

نحو [nāḥw] *редко* складки, морщины (ча ложе)

نجوم [noǧum] 1) *мн.* от نجم; 2) (тж. علم) астрономия; 3) (тж. علم) астро-логия.

نجومین [noǧumīn] 1) астролог; 2) астро-ном.

نجومین [noǧumīn] 1) астрология; 2) астрономия

نجومی [noǧumi] 1) астрономический; 2) астрономический календарь; 2) астроно-гический.

نحو [nāḥwa] *с.м.* نحو

نحیب [nāḥib] 1. 1) благородный, честный, порядочный, ~ زن * честная, порядочная женщина; 2) знатный, родовитый; 3) неброский, спокойный (о красках, цвете); 2. и. с. м. Наджиб.

نحیانه [nāḥibāne] 1. благородно, честно, порядочно; 2. благородный, честный, порядочный (о ч.м.л.); ~ رفتار * благородный поступок

نحیب زاده [nāḥibzade] *с.м.* نجیب زاد

نحیب زاده [nāḥibzade] 1) отпрыск знатного рода, 2) аристократ; дворянин.

نحیب نما (ی) [nāḥibnāma(y)] благородного вида, приятной внешности.

نحیه [nāḥib] 1. *с.м.* نجیب; 2. 1) *мн.*

نجایب [nāḥajāib] и نجائب [nāḥajāib] честная, благородная женщина; 2) и. с. ж. Наджбе

نحسب [nāḥasb] *разг.* 1) необщительный, 2) антипатичный, неприятный; неинтересный. 3) недостойный, неподобающий

نحاس [nāḥas] и noḥas *уст.* 1) медь, 2) латунь

نحاس [nāḥas] *уст.* медник, продавец мед-ных изделий.

نحاسی [nāḥasi] *уст.* 1) медный; 2) латунный.

نحافت [nāḥafāt] худоба; исхудалость; хилость, тщедушие.

نحر [nāḥr] 1) закланье верблюда; 2) при-несение жертвы; ~ يوم * праздник курбан, праздник закланья барана.

نحیر [nāḥir] *редко* 1) ловкий; умелый; искусный, изобретательный, 2) умный, мудрый; учёный.

نحس [nāḥs] 1. 1) несчастливый; дурной, злосчастный, предвещающий дурное; принося-щий несчастье, зловещный; ~ حادث * несчастливое, не приносящее добра число; ~ ساعت * в недобрый час; 2) несчастный; злполучный; ~ زندگی * жалкая, несчастная жизнь; 3) мрач-ный, угрюмый, хмурый; *قینه نحسی داشت* у него было угрюмое, мрачное лицо, 2. *мн.*

نحوس * — Сатурн (планета, считающаяся одной из несчастливых планет у астрологов); * اصغر — Марс (пла-нета, считающаяся одной из несчастливых планет у астрологов).

نحسان [nāḥsan] *с.м.* نحسین

نحسی [nāḥsi] *с.м.* نحوست

نحسین [nāḥsīn] Сатурн и Марс (две пла-неты, якобы предвещающие несчастье)

نحل [nāḥl] *редко* пчела.

نحل [nāḥl] *редко* пчелё.

نحل [nāḥl] *редко* пчелё.

بخچد [nāxčād] *уст.* шлак; окалива.

نخچیر [nāxčir] *см.* نخچیر

نخراز [noxraz] *редко* баран-вожак (в стаде); козел, идущий впереди стада.

نخراشیده [nāxarashiḍe] 1) невыскобленный, неотчищенный; 2) грубый, неприятный; резкий (о голосе); 3) разг. грубый, неотёсанный, невоспитанный.

نخروب [noxrub] *мн.* نخاریب [nāxarib] *редко* щель, расселина; дыра, отверстие.

نخ ریس [nāxris] прядильщик; прядильщица; пряха.

نخ رسی [nāxrisi] 1) бумагопрядение; производство пряжи, ниток; ~ دستگاه * прядильный станок; ~ کارخانه * прядильная фабрика; 2) профессия, ремесло прядильщика; □ کردن ~ пряха, заниматься бумагопрядением.

نخست [noxost и nāxost] 1. первый; ~ درس * первый урок; 2. сначала; сперва; прежде; □ ... آنکه ~ во-первых...

نخست زاده [noxostzade] и نخست زاده [noxostzade] *редко* ребёнок-первенец; старший ребёнок (в семье).

نخست وزیر [noxostvāzir] премьер-министр. نخست وزیر [noxostvāziri] пост, должность премьер-министра.

نخستین [noxostin]. 1) первый; مرحله ~ первый этап; ~ درس * первый урок; 2) первичный; первоначальный; □ بار [v] ~ [v] первый раз, впервые.

نخ گیر [nāxgir] ушко (в шейной игле).

نخل [nāxl] *бот.* пальма финиковая (Phoenix); مصر * египетская или арабская пальма; هندی * индийская пальма.

نخلبند [nāxlaband] *редко* делающий искусственные цветы

نخلستان [nāxlestān] финиковая или пальмовая роща; финиковая или пальмовая плантация.

نخله [nāxle] одно финиковое дерево; одна пальма.

نخلی [nāxli] 1. пальмовый; принадлежащий семейству пальм; 2. *бот.* латания (Latania).

نخ نما [nāxnāma] и نخ [nāxnāx] *обтёпанный* (о материи); شدن ~ обтёпываться (о материи).

نخوت [nāxvāt] 1) высокомерие, надменность; спесь, чванство; самодовольство; 2) достоинство, чувство собственного достоинства; гордость, 3) *уст.* храбрость, мужество, неустрашимость. □ داشتن ~ و بخرج دادن ~ вести себя высокомерно, надменно; проявлять самодовольство, чванство, спесь.

نخود [noxod и nāxod] 1) горox (растение и семена); горошина; سیاه ~ * сорт зелёного горошка; رنگی * сладкий зелёный горошек; 2) ноход (мера веса, равная примерно $\frac{1}{3}$ грамма или $\frac{1}{24}$ меккаля; *см.* مثقال); ◇ [مثال] * توی شله زرد بودن ~ * разг. не соответствовать своему окружению, резко отличаться от всех (*соотв.* быть белой вороной); هر ~ * بی (دنبال) ~ * || ~ * разг. а) всюду совать свой нос; б) браться за всё; را فرستادن ~ * разг. избавляться, отделяться обманным путём (от кого).

نخودآب [noxodāb] похлёбка из горox: жидкий горoxовый суп; бульон для больного (суп на очищенном горoxe).

نخودباز [noxodvāz] продавец жареного горoxa, жареного миндаля, фисташек.

نخودچی [noxodči] разг. жареный горox.

نخودنخود [noxodnoxo] разг. немного, чуть-чуть.

نخودی [noxodi] 1. 1) имеющий форму горoxины, горoxовидный; ~ استخوان * анат. горoxовидная кость; 2) горoxового цвета; светло-жёлтый; 3) маленький, крошечный, с горoxину; یبنی ~ دارد * у него нос маляосенький, с горoxину; 2. мелко, из кусочки; ◇ خنده ~ * خندیدن ~ * разг. тихо смеяться, хихикать.

نخورد [nāxorḍ] ~ ندارد * разг. а) не делать промаха; تیرش ~ ندارد * он стреляет без промаха; б) всегда сбываться; قوشی ~ ندارد * его слова всегда сбываются; в) непременно, обязательно; ندارد که من به این ~ * مسافرت خواهیم رفت ~ * я непременно совершу эту поездку.

نخی [nāxi] хлопчатобумажный; ~ اجناس * хлопчатобумажные товары; ~ تماش * хлопчатобумажная ткань.

نخیر [nāxēr] частица нет.

نخیز [nāxiz] I *уст.* засада; ловушка.

نخیز [nāxiz] II *уст.* 1) подлый, низкий (о ком-л.); 2) жадный, алчный.

نخیل [nāxil] *см.* نخل

نداء [nada] I *возглас, восклицание; крик; зов; клич; آسمانی * ред.* небесный глас, глас неба; غیبی * божий глас; وجدان * *голос совести; 2) обращение, призыв; — حالت * грам.* звательный падеж, вокатив; — حرف * грам. междометие; — علامت * грам. восклицательный знак; 3) *и. с. ж.* Недá; □ ~ دادن издавать возглас, восклицать; آوردن ~ *а) вскрикивать, издавать крик; кричать, вопить; б) звать (кого-л.); نوکرها را ~ он созвал слуг; в) зывать (к кому داد ~ он обращается с воззванием; призывать (кого-л. به را).*

ندار [nadar] I. *неимущий, несостоятельный, бедный; нуждающийся; — مردم * бедные люди; бедняки, неимущие; را سر نمی برند* *посл.* бедному человеку голову не рубят (*соотв.* на нет и судá нет); 2. бедняк; □ ~ بودن *а) быть бедным, неимущим, несостоятельным; нуждаться; б) разг.* быть в дружеских, близких отношениях (*не считается деньгами*); *в) разг.* не брать друг у друга денег во время игры в карты.

نداری [nadarī] бедность, нужда; несостоятельность; است و هزار عیب *посл.* бедность всегда во всем виновата; عیب نیست *посл.* бедность — не порок.

نداف [nādaf] *редко* трепальщик, чесальщик хлопка, шерсти.

ندافی [nādafī] *редко* трепание, чесание хлопка, шерсти, шерстобит, шерстобой; کردن ~ *трепать, чесать хлопок, шерсть.*

ندام [nadam] *мн. от* ندامت

ندامت [nadamāt] *раскаяние; сожаление; — و کشیدن* *раскаяние и сожаление; раскaiваться, кáяться; сожалеть.*

ندامتآلود [nadamātālud] *выражающий раскаяние, сожаление; покаянный; — لبخند * винова́тая улыбка.*

ندانسته [nādanestē] I) *не зная, не ведая; 2) неумышленно, нечаянно, невзначай.*

ندانمكار [nādanāmkar] *разг.* 1) несведущий, необпытный; 2) неосторожный, непредусмотрительный; 3) глупый, неумный; 2. глупец

ندانمكاري [nādanāmkari] *разг.* 1) необпытность, отсутствие мастерства; 2) неосторожность, непредусмотрительность; 3) глупость, ту́пость.

ندب [nādb] *и* ندبه [nādbē] *редко* шрам, рубец.

ندبه [nādbē] I) плач, жалоба, стенание; 2) оплакивание (кого-чего-л.); 3) *редко* элегия; □ کردن ~ *а) плакать, жаловаться; стенать, причитать; б) оплакивать (кого-что برای).*

ندرت [nadrāt] 1. редкость, редкостность; 2.: ~ به *редко.*

ندرتآ [nadrātā] *редко; изредка.*

ندم [nādam] *см.* ندامت

ندما [nādma] *мн. от* ندیم *нади́до-ба́ди* *разг.* выскочка, парвеню; нувориш.

ندیده [nādidē] I 1. 1) невиданный, необычайный, поразительный; 2) *разг.* серый, малокультурный; 2. *см.* ندیدبدید *закрывать глаза, не обращать внимания (на что را); не замечать, игнорировать; не признавать; не считаться (с чем را); گفت* *нельзя игнорировать закон.*

ندیده II *разг.* праправнук; праправнучка.

ندیده‌بدید [nādidēbādid] *см.* ندیدبدید *близкий друг; наперсник; собеседник; 2) приближенный; советник при шахской особе; фаворит; محرم * камергёр.*

ندیم [nādimē] 1) наперсница; 2) фаворитка.

ندیمی [nādimī] *близкие, дружеские отно-*

شده

ندورات *и* نذور [nuzur] *мн.* نذر [nāzur] I) обет, торжественное обещание, клятва (богу); 2) приношение, дар, пожертвование (*на церковь или благотворительные дела*); 3) обязательство; □ بستن ~ *а) давать парй, биться об заклад; کردن ~ а) давать обет, торжественное обещание; давать клятву (богу); б) приносить в дар, жертвовать, делать пожертвования (на благотворительные дела);*

نرگسه [nārgesə] 1) архит. гипсовое или алебастровое лепное украшение на потолке,

сте́лах в форме цветка нарцисса; 2) цвето́к нарцисса, сделанный из [слоновой] кости.

نرگسی [наргеси] 1. наргеси́ (блюдо из шпината или другой зелени, украшенное посередине чичными желтками); 2. 1) бот. нарциссовый; 2) напоминающий по форме нарцисс, похожий на нарцисс.

نرگه [наргеh] уст. 1) см. نرگه; 2) дом; палатка

نارگیل [наргил] см. نارگیل

نرم [на́рм] 1) мягкий, нежный; ~ ابریشم * мягкий шёлк; ~ دستهای * нежные руки; 2) короткий, податливый, тихий; ~ آدم * мягкий, короткий человек; ~ جواب * мягкий, короткий ответ; 3) неплотный, рассыпчатый, рыхлый (о земле, грунте); ~ خاک * мягкая почва, рыхлый грунт; 4) размельчённый; растёртый в порошок; □ شدن ~ а) становится мягким, смягчаться; размягчаться; б) утихать, успокаиваться; смиряться; شدو آهسته * کم که ~ постепенно успокоился в тихо заговорил; в) становится мягким, рыхлым (о земле, грунте); г) быть растёртым, растолчённым в порошок; کردن ~ а) смягчать, размягчать; б) успокаивать, укрощать; утихомиривать, усмирять; в) толочь, размельчать, растирать в порошок.

نرم [норм] норма.

نرمادگی [на́рмадэги] 1) засов, запор, щеколда; 2) кнопка (застёжка).

نرماده [на́рмадэ] 1) гермафродит; 2) см. نرمادگی

نرمال [нормал] нормальный; شدن ~ нормализоваться; کردن ~ нормализовать.

نرم بالگن [нармбалеган] рыбы с мягкими плавниками.

نرمبیز [на́рмбиз] тонкое волосяное сито.

نرمتن [на́рмтан] 1. зоол. моллюск; 2. 1) мягкотелый, моллюсковый; 2) разг. нежный, хрупкий

نرمخو(ی) [на́рмху(й)] 1) мягкий, с мягким характером; добрый; снисходительный; 2) спокойный, с ровным, спокойным характером; уравновешенный

نرمخویی [на́рмхуи́й] 1) мягкость характера;

добросердечие; снисходительность, 2) спокойствие нрава; уравновешенность.

نرددل [на́рмдэл] мягкосердечный; добродушный, благодушный.

نردلی [на́рмдэли] мягкосердечие, добродушие, благодушие.

نرم زبان [на́рмза́бан] 1) сладкоречивый, ластливый; 2) мягкий в выражениях, деликатный, вежливый.

نرمش [на́рмэш] мягкость; гибкость, податливость; ♦ ~ حرکات * спорт.вольные гимнастические упражнения.

نرمشامه [на́рмшамэ] анат. мягкая мозговая оболочка.

نرمشانه [на́рмшанэ] уступчивый, слабохарактерный; мягкотелый (о ком-л.)

نرمک نرمک [на́рмна́рм] см. نرمک نرمک

نرمک نرمک [на́рмакна́рийк] и نرم نرمک [на́рм-на́рмак] разг. 1) мягко, нежно; тихо, потихоньку; слегка; 2) постепенно; медленно

نرموک [на́рмук] редко гермафродит.

نرمه [на́рмэ] 1) мягкая часть (чего-л.); мякоть; ~ ساق پا * анат. икра ноги; نان * میخیش (хлеба); 2) (тж. گوش) * * мочка уха; 3) разг. родничок (новорождённого).

نرمه استخوان [на́рмэстохан] анат. хрящ.

نرمه بر [на́рмэбор] разг. вымогатель.

نرمی [на́рми] 1. 1) мягкость, нежность; ~ * نرمی * нежность кожи; 2) податливость; терпимость, снисходительность; اخلاق * ~ * мягкость характера; 3) рыхлость (почвы); 2.: ~ به ~ а) мягко, нежно; тихо; б) податливо, терпимо, снисходительно; □ کردن ~ а) относиться мягко, нежно (к кому); б) проявлять терпимость, снисходительность; ♦ گوش * ~ см. نرمه 2).

نرو [на́роу] противный, неуживчивый; занозистый (о ком-л.); او بسیار آدم نروی است * он очень трудный человек.

نرو [на́рво] нервный, раздражительный

نروزی [на́рвэжи] 1. норвежский; 2. 1) норвежец; норвежка; 2) (тж. زبان) * норвежский язык.

نروک [на́рук] I целебный корень (произрастающий в горах Кермана).

نروک [на́рук] II разг. 1) мужеподобный (о

نزدیک [názdik] 1. 1) близкий, недалёкий; близлежащий; در * آینده ~ в ближайшем будущем; ~ دهات * в городе и близлежащих деревнях; 2) близкий (о родне, друзьях); دوست * близкий друг; ~ ما * он для нас свой человек, он нам родственник; 2. 1) близко, поблизости, рядом; 2): ~ ا) близко, вблизи; с близкого расстояния; ~ اورا ندیدم * я его близко не видел; 6) *разг.* близко, хорошо; با هم آشنا شدیم * мы друг с другом близко познакомились; 3. *отым. предлог* 1): * (тж. ~ در) близ, около, подле, у; درواز * близ ворот; آتش بنشین * сяди́сь у огня; جنگی بود * его дом стоял около леса; 2): * (тж. ~ به) *книжн.* по мнению, в глазах (кого-л.); для (кого-л.); جنگ ~ به * по-моему *мир* лучше, чем война (*Сасди*); 3): ~ * близко от; میما * *де* * *ма* میگذرد * железная дорога проходит вблизи нашей деревни; 4): ~ * *и* ~ به * а) близ, около, у; рядом с; شهر * около города; 6) к (*при обозначении приближения*); او نامه را * *ча* *бид* * *поднес* письмо к лампе; в) незадолго, перед; около, к; غروب * *бе* * незадолго до заката, к вечеру; ~ * *перед* праздником; ظهر * *около* полудня; г) приблизительно, почти, около, ~ اورا ندیدهام * *вог* *vjé* *почти* два года, как я его не видел, آیدن □ ~ *см.* a); آوردن ~ *подносить, подставлять* близко; a) ~ شدن * *приближаться, подходить*

نزه [nāzē] *редко* 1) сук (дерева); 2) тес, тонкие доски; 3) бálка.

نزه [nāzēh] *книжн.* 1) чистый, свежий; опрятный; 2) непорочный, безгрешный.

نزهت [nozhāt и nāzhāt] 1) чистота, непорочность; 2) чистота, свежесть; опрятность; 3) *редко* развлечение, приятное времяпрепровождение; наслаждение; увеселение.

نزهت آور [nozhātāvār] и نزهت بخش [nozhāt-bāxš] доставляющий наслаждение, радость; увеселительный.

نزهت گاه [nozhātgrāh] *уст.* увеселительное место; место, приятное для прогулки, для отдыха.

نزیل [nāzil] *уст.* 1. *мн.* نزلاء [nozála] 1) гости; 2) обильное угощение; 2. благодетельствованный, облаканный, осыпанный милостями.

نزیه [nāzih] 1. *с.м.* نزه [nāzēh]; 2. *с.м.* نزهت آور [nozhātāvār]

نژاد [nəžād] 1. 1) раса; 2) род, племия; از * ~ род человеческий; مغول بود * он был из [племени] монголов; 3) происхождение; родословная; ~ از * по происхождению; 4) потомство, потомки; поколение; ~ * грядущее поколение; 5) порода (животных); اصیل * чистых кровей, породистый; دورگ * нечистокровный, непородистый; 2. 2-й компонент *сложн. с.м.* со знач. по происхождению, напр.: تازی نژاد по происхождению араб, арабского происхождения.

نژادآ [nəžādā] по происхождению.

نژادپرست [nəžādparəst] расист.

* نظریات [nəžādparəsti] расизм; ~ расистские теории.

نژادشناس [nəžādšenas] этнограф.

نژادشناسی [nəžādšenasī] этнография.

نژاده [nəžādē] 1) породистый (о животных);

2) родовитый; благородного происхождения.

نژادی [nəžādī] 1) расовый; 2) расистский;

~ ا * расовые предрассудки; 6) расизм;

3) этнический; ~ اهالی * этнический

состав населения; 4) породистый; ~ جوجه * породистый цыплёнок.

نژغار [nəžgar] *уст.* 1) крик, вопль; 2)

окрик, оклик, зов.

نژم [nəžm] *с.м.* نزم

نژند [nāžānd и nāžānd] 1) *книжн.* грустный, унылый, печальный, подавленный, удрученный; павший духом; 2) грозный; гневный, разгневанный.

نژندی [nāžāndī] *книжн.* 1) грусть, печаль; подавленность, удрученность; 2) гнев; злоба.

نژنگ [nāžāng] *уст.* 1) силох; капкан; сеть; 2) клетка.

نژه [nāže] *с.м.* نزه [nāzē].

نسا [nāsa] I 1) *анат.* седалищный нерв; 2) (тж. ~ عرق *) мед. воспаление седалищного нерва, ишиас, радикулит.

نسا [nāsa] II *с.м.* نسا

نسا [nāsa] III *уст.* труп; падаля.

نساء [nāsa] 1) *книжн.* женщины, женский пол; женщина; 2) и. с. ж. Несá.

نساب [nāssaḅ] и نسابه [nāssaḅē] *редко* учёный, занимающийся генеалогией.

نساج [nāssaḅj] ткач; прядильщик.

نساجت [nāssaḅjāt] *уст.* ткачество, тканье; прядение; کردن * ткать, заниматься ткачеством; прясть.

نساجخانه [nāssaḅjānē] *уст.* ткацкая мастерская; прядильня, прядильная мастерская; бумагопрядильня.

نساجی [nāssaḅji] 1. 1) тканье, ткачество; прядение; 2) ткацкое производство; прядильное производство; 2. текстильный; ткацкий; * دستگاه * ткацкий станок; ~ صنعت * текстильная промышленность; ~ کارخانه * текстильная, ткацкая фабрика.

نساخ [nāssaḅ] переписчик (рукописи); копист. копировщик.

نساخ II. نسخ [nossaḅ] *мн. от* نسخ

نساخی [nāssaḅi] переписка (рукописи); снятие копии (с чего-л.); کردن * переписывать (рукопись); снимать копию (с чего-л.)

نسا [nāsa] 1. теновой, несолнечный; расположенный на северной стороне, северный, 2. 1) теновая, несолнечная, северная сторона; 2) тенистое место; тень; беседка.

نساتره [nāsatəre] *мн. от* نستوری 2.

نساك [nossaḅ] *мн. от* نساك 2.

نسایع [nāsaēj] и نسائج [nāsaēj] *мн. от* نسجه و نسج

نسب [nāsaḅ] *мн.* انساب [ānsaḅ] 1) родство,

родственные связи, 2) происхождение; родословная, генеалогия; *من* ~* мой родословная; ~ *سلسله* * родословное древо; 3) фамилия, род; 4) знатность, знатное происхождение; ~ *حساب و* личные заслуги и знатность происхождения, 5) *редко* жена, супруга; *◇* ~* *نامشروع* *مات.* логарифм; *عدد (اعداد)* незаконный сын, незаконное дитя.

نسباً [nāsābān] генетически; по происхождению.

نسبت [nāsbat] 1. 1) отношение, касательство, связь; *حكيمة* ~* *уст. лог.* логическое отношение, логическая связь; 2) *мат.* пропорция; отношение; *سه به شش* ~* отношение трёх к шести; *عددي* ~* арифметическая пропорция; ~* *معكوس* обратная пропорция; *هندسی* ~* геометрическая пропорция; 3) *мат.* коэффициент; *تجربیس* ~* коэффициент пропорциональности; 4) родство, родственные связи; близость; *او با من هیچ* ~* родство по крови; *نسبی* ~* он не состоит со мной в родстве, он мне никто; 5) соответствие; сходство, родство; 2. *отым. предлог* 1) *به* ~ а) касательно, относительно; в отношении; по поводу; *به همه* ~ *به* по поводу того дела...; *آن کار بود* ~ *او* *مهربان* он был любезен со всеми; б) сравнительно с..., по сравнению с...; *به* ~ *سایر جاها* * *هوای این شهر بسیار ملایم* по сравнению с другими местами климат в этом городе очень мягкий; 2) *به* ~* а) соразмерно, пропорционально; в соответствии с...; **ساعات کار مزد میگیرد* он получает зарплату в соответствии с количеством затраченного времени; б) *редко* вследствие; в связи с, по причине; *دادن* ~ приписывать (*кому-чему* *به*), относить (к *кому-чему* *به*); *می دهند* ~ *او* ~ *همه این جرم را به او* ~ *می دهند* все приписывают это преступление ему; ~ *داشتن* а) иметь связь (с *чем* *به*); иметь отношение (к *чему* *به*); *این دو موضوع باهم* ~ *نسبتی ندارند* эти два вопроса не имеют никакой связи между собой; б) состоять в родстве, быть в родственных отношениях; ~ *ما با هم* ~* *نسبتی نداریم* мы в родстве, мы родственники; *◇* *یای* ~ *سم* [nāsbi] *نسبی* (*в ст.* *نسبی* *یای نسبی*)).

نسبتاً [nāsbatān] относительно, срав-

нительно; *امروز* ~ *آسان است* сегодняшний урок сравнительно лёгкий.

نسب‌نامه [nāsābnām] генеалогия, генеалогическое древо; генеалогическая таблица, родословная.

نسب‌نویس [nāsābnāvis] специалист по генеалогии; составитель генеалогических таблиц

نسبی [nāsābi] 1) генеалогический, относящийся к генеалогии; 2) родственный, единобровный; ~ *قرايت* * родство по происхождению.

نسبی [nāsbi] 1) относительный, сравнительный; ~ *اکثریت* * относительное большинство;

~ *نظریه* * *мат., физ.* теория относительности;

2) пропорциональный; соотносительный; *◇*

~ *صفت* * *грам.* относительное прилагательное;

~ *یای* * *грам.* «и-относительное» (суффикс,

образующий относительные прилагательные от имён существительных).

نسبیت [nāsbiyāt] относительность; *نسبیتی* *

مات., физ. теория относительности; ~

مفهوم * понятие относительности.

نِسپار [nāspār и носпар] *уст.* приспособление для получения виноградного сока (при изготовлении вина).

نِسْتاک [nāstāk] *редко* рези в кишечнике, колики.

نِسْتالژی [nāstālji] тоска по родине, ностальгия.

نِسْتَرَن [nāstārān] 1) *бот.* шиповник; роза эглантирия (*Rosa arvensis* и *Rosa canina*), 2) и. с. ж. Настаран.

نِسْتَلِیق [nāstālīq] насталик (*вид арабско-персидского почерка*); *◇* *صحبت کردن* ~ *разг.* говорить вычурно, манерно.

نِسْتک [nāstāk] *редко* длинные пучки очиченного хлопка (приготовленного для пряжи).

نِسْتَو [nāstūn] *уст.* 1) неуголимый, выносливый; 2) храбрый; воинственный, 3) суровый; жестокий; 4) грубый.

نِسوج [nāsdj] и *انساج* [ānsāj] *нсж*

نِسوج [nāsdj] 1) ткань; ткань; 2) *биол.* ткань, ~* *متحد* * соединительная *پوششی* эпителий;

نِسج‌شناس [nāsdjshenas] гистолог.

نِسج‌شناسی [nāsdjshenasī] гистология.

نسخ [nāsx] I отменя; аннулирование; упразднение; یمان ~ денонсирование договора; ~ کردن отменять; аннулировать; упразднять; یمان کردن ~ денонсировать договор.

نسخ [nāsx] II (пж. ~ خط*) насх (вид арабско-персидского почерка и шрифта).

نسخ [nosāx] мн. от نسخه I, II.

نسخه [nosxātān] две копии, два экземпляра.

نسخه کردن [nāsxhārdān] подлежащий отмене, упразднению; могущий быть отменённым, упразднённым.

نسخه [nosxē] I мн. نسخ [nosāx] 1) экземпляр; (اصل) ~* подлинник, оригинал; ~* کپی, дубликат (документа); ~* در دو ~ факсимиле, копия, репродукция; ~* در دو ~ в двух экземплярах; 2) (пж. خطی ~*) манускрипт, рукопись; рукописный список; □ ~ برداشتن ~ снимать копию (с чего), копировать; □ اخلاقی ~* точная копия; ~* ثانی (دو) ~* характером он был вылитая мать.

نسخه [nosxē] II мн. نسخ [nosāx] 1) рецепт (врача); 2) рецепт, способ приготовления (чего-л.); □ پیچیدن ~ разг. а) приготавливать, составлять лекарство по рецепту; б) покупать лекарство по рецепту; دادن (نوشتن) ~ прописывать лекарство; выписывать рецепт.

نسخه‌نویس [nosxēbārdar] и نسخه‌برد [nosxēbz] 1) переписчик, копист.

نسخه‌نویس [nosxēbz] II фельдшер, лекарь.

نسخه [nāsxh] написанный почерком насх (см. نسخ II).

نسر [nāsar] см. نسر

نسر [nāsr] мн. نسر [nosur] редко 1) гриф; 2) орёл-ягнятник; طایر ~* астр. Альгайр (звезда); وقع ~* астр. Лира (созвездие).

نسرین [nāsrin] 1) бот. жонкиль (Narcissus pinguilla) (вид дикорастущего narcissa), 2) и с. м. Насрин.

نستوری [nāstori] 1. несторианский; 2. 1) мн. نساتره [nāsatārē] несторианец; 2) несторианство

نقی [nācāf] 1) образ, способ, манера; стиль; ~ چند روز بر این ~ таким образом; ~ بر این

گذشت ~ так прошло несколько дней; 2) порядок, система; распоряжок; رعیتی ~* редко распределение земель (под пар и т. п.), ~* زراعت редко определённая последовательность сельскохозяйственных работ; ~ وحدت* координация, согласованность; 3) уст. казнь; 4) уст. наказание, пытка; 5) астр. созвездие Ориона; دادن ~ упорядочивать, приводить в систему; کردن ~ уст. а) казнить (путём отсечения частей тела); б) подвергать пытке, мучить; گذاشتن ~ устанавливать порядок, систему (в чём-л.).

نستجی [nāstāji] уст. официальное лицо, назначавшееся для наблюдения за порядком приведения в исполнение наказаний.

نسک [nāsk I и носк] редко 1) благочестие, набожность, религиозность; 2) служение богу; почитание бога.

نسک [nāsk] II редко 1) чечевница; 2) ворсёнка, верблюжья колючка.

نسکبا [nāskba] редко чечевичная похлёбка.

نسل [nāsl] мн. انسال [ānsal] 1) поколение; потомство, потомки; آینده ~* грядущее поколение; 2) род, племя; بشر ~* род человеческий; □ به ~ из рода в род, из поколения в поколение; ○ کسی را کندن ~* (بر انداختن) уничтожать, искоренять, истреблять чей-л. род.

نسل‌بدنسل [nāslābdānāsl] из рода в род; из поколения в поколение.

نسانس [nāsnas] 1) человекообразная обезьяна; орангутанг; 2) миф. сатир.

نسنجیده [nāsjājdē] 1. необдуманный, неосторожный; легкомысленный; ~ حرف* неосторожное слово; 2. необдуманно, неосторожно; легкомысленно.

نسوار [nāsvār] сорт жевательного табака.

نسوان [nāsvān] книжн. женщины; ~ امراض* женские болезни.

نسوچ [nosūj] мн. от نسج

نصور [nosur] мн. от نسر [nāsr].

نسوز [nāsuз] огнестойкий, огнеупорный нестораемый; ~ آجر ~* огнеупорный кирпич; ~ سنبه ~* асбест, горный лён; ~ صندوق* сейф, негорючий шкаф.

نسی [nāsi] книжн. забвение.

نیسان [нэсійан] 1) забвение; 2) забывчивость, плохая память; 3) забытое, беспамятство; ○ کردن پیدا ~ а) становиться забывчивым; терять память; б) впадать в забытие; به * طاق ~ предавать забвению.

نیسان پذیر [нэсийанпәзир] легко забываемый, легко забывающийся

نسیب [нәсіб] I лит. насіб (традиционное лирическое вступление к касиде).

نسیب [насіб] II редко 1) благородного, знатного происхождения, родовитый; 2) близкий, родной.

نسیج [нәсидж] и نسیجه [нәсидже] мн. نسیج [нәсайе] и نسیج [нәсәйе] редко 1) ковёр; 2) молитвенный коврик; 3) ткань, текстиль.

نسیم [нәсим] лёгкое дуновение; ветерок, зефир; ~ خنکی میوزیه * дул прохладный ветерок.

نسیه [нәсье и нэсье] 1. кредит, предоставление в долг; ~ معاملات * кредитные операции; 2. разг. обещанный; * سرکه نقد به از * حلوای ~ посл. лучше готовый укус, чем обещанная халва (соотв. не сули журавля в небе, дай синицу в руки); 3. (тж. ~ به) в кредит, в долг; ~ امروز نقد فردا ~ гов. сегодня — за наличные, а завтра — в долг (обычно употребляется торговцами, желающими продать товар за наличные деньги); ○ بردن [бә] ~ [бә] брать, покупать в кредит; ~ [бә] دادن [дәдән] продавать в кредит.

نسیه خور [нәсьеخور] 1) имеющий обыкновение покупать (товары и т. п.) в кредит; 2) неплатёжеспособный.

نسیه خوری [нәсьехори] 1) покупка товаров в кредит; 2) неплатёжеспособность.

نسیه فروشی [нәсьефруши] продажа в кредит, в долг

نشام [нәша'] книжн. произрастание, рост; развитие

نشام [нәша'] 1) высадка (саженца, сеянца); 2) пересадка (напр. растения); 3) рассада: саженец, сеянец, черенок; ○ زدن [дәдән] ~ а) пересаживать (напр. растение); б) высаживать (рассаду, саженец, сеянец).

نشامه [нәша] см. نشاسته

نشأت [нәш'әт] 1) см. نشاء [нәша']; 2) редко

просачивание, проникновение (жидкости); □

یافتن ~ брать истоки, происходить

نشاختن [нәшахтән] уст. см. نشادن

نشادر [нәшадор, ношадэр и ношадор] нашатырь; ~ جوهر * нашатырный спирт.

نشاستن [нәшастән] редко 1) осаждаться, оседать; 2) см. نشاندن

نشاسته [нәшастә] крахмал; زدن ~ накрахмаливать, крахмалить.

نشاسته دار [нәшастә-дар] и نشاسته ای [нәшастә-э-ай] крахмалистый, содержащий крахмал.

نشاسته سازی [нәшастәсәзи] производство крахмала; ~ کارخانه * крахмальный завод.

نشاسته مانند [нәшастәманәнд] похожий на крахмал.

نشاط [нәшат и нәшат] 1) веселье, ликование; радость; 2) бодрость; ○ بخشیدن ~ радовать, веселить; کردن ~ редко веселиться, радоваться, ликовать.

نشاط انگیز [нәшатәнгиз], نشاط آور [нәшат-авор] 1) радующий, веселящий; 2) ободряющий, бодрящий; * باد نشاط بخشی میوزید дул бодрящий ветерок.

نشاطمند [нәшатмәнд] 1) весёлый, радостный; 2) бодрый, жизнерадостный.

نشاطمندی [нәшатмәнди] 1) веселье, радость; 2) бодрость.

نشاف [нәшшаф] редко всасывающий, впитывающий; ~ کاغذ * промокательная бумага.

نشاکاری [нәшакари] высадка, посадка рассады, саженцев; کردن ~ высаживать рассаду саженцы.

نشان [нәшан] 1) метка, знак; пометка; ساد ~ دارد мой карандаш имеет метку; 2) печать; клеймо; 3) признак, показатель; символ; ~ مرض * знак любви; ~ معیت * болёзнь; ~ سر بزرگ * ~ ختن است ~ большая голова — признак ума; 4) орден (на града); 5) значок; эмблема; кокарда; شیر ~

герц эмблема «Льва и Солнца»; 6) герц

~ س. نشانه 3) زدن ~ одним выстрелом поражать две мишен

(соотв. одним выстрелом убить двух зайцев

8) уст. флаг, штандарт; □ دادن ~ а) пок

указал нам на Фарроха; б) изображать; این *эти* تصویرها * حکایت * *песня, рассказ* — می دهند картины иллюстрируют притчу о блудном сыне; в) награждать орденом (кого); (به) کردن ~ а) ставить знак, метку (на чём); (را) می تاز; намечать; کن گذاشتن * *разметать, ставить метку на деревьях*; б) крапить (карты); в) *разметать, размечать, ставить знаки, пометки; маркировать*; ○ دادن ~ *проявлять, показывать, обнаруживать*; он شجاعت از خود ~ داد *проявил мужество*; دادن ~ *проявлять себя*.

2. نشان دار [нэшанбэрдэ] *с.м.* نشان بردار

1. 1) отмеченный, имеющий знак, метку, пометку; 2) крапленый (о карте); 2. *уст.* знаменосец; тот, кто несёт штандарт.

نشاندن [нэшандэн] 1) заставлять садиться, сажать, усаживать; او را * روی * صندلی بلندی *его посадили на высокое сиденье*; 2) сажать, высаживать (деревья, растения); هزار *мы посадили тысячу белых тополей*; 3) утихомиривать, подавлять (восстание и т. п.); 4) гасить, тушить; 5) укреплять, устанавливать; водружать.

2) نشانگاه [нэшангаһ] 1) мишень, цель; 2) *редко* цель, предмет стремления

نشانه [нэшанэ] 1) знак; метка, пометка; *условные сокращения*; نشانهای اختصاری * *знак для обозначения слогов*; 2) *признак, показатель*; 3) *цель, мишень*; □ ~ *целиться, прицеливаться; брать на мушку (кого-что)*; (به) کردن ~ *ставить знак, метку (на чём)*; (را) می تاز; *метить, помечать*; گرفتن ~ *попадать в цель*; ~ رفتن *с.м.*; رفتن || ~ خوردن *с.м.*

نشانه روی [нэшанэроу] *наводчик (орудия)*.

1) نشانروی [нэшанрэви] *прицеливание; наводка, наведение (орудия)*; ~ دوربین * *оптический прицел*; 2) *визирование (в геодезии)*; ~ کردن * *взаимное визирование*; □ *с.м.*; ~ *целиться, прицеливаться; наводить (орудия)*; 3) *визировать (в геодезии)*.

نشانه گذاری [нэшанэгозари] *размечивание, разметка; маркировка*; ~ کردن ~ *ставить*

знаки, (от)метки (на чём); (را) به *маркировать (что, к чему)*.

نشانه گیری [нэшанэгири] *прицеливание; наводка, наведение (орудия)*; ~ افقی * *горизонтальная наводка*; عمودی * *вертикальная наводка*; مستقیم * *прямая наводка*; دستگاه * *прицельное приспособление*; (آلت) ~ *прицельное приспособление*; نشاندهایب [нэшанэхайб] *прицел, прицельное приспособление, щелик (орудия)*.

نشانی [нэшани] 1) адрес; منزل * *адрес дома, квартиры*; 2) *имя и фамилия*; 3) *опознавательный знак; указатель*; 4) *пароль*; 5) *с.м.* نشان *с.м.*; 6) *особая отметка в паспорте*.

نشیبل [нэшибил] *редко* و نشیبل [нэшпил] *рыболовный крючок*.

1) نشستن [нэшт и нэшт] *проникновение, распространение (напр. огня)*; 2) *утёчка, просачивание (напр. жидкости)*; 3) *редко* трещина, пробсина; □ کردن ~ а) *проникать, распространяться (напр. об огне)*; б) *просачиваться (о жидкости)*.

نشتر [нэштэр] *с.м.* نشتر

نشخوار [ношхар] *жвачка, пережёвывание жвачки*; (زدن) کردن ~ а) *пережёвывать жвачку (о животном)*; می کند ~ *верблюд жуёт жвачку*; б) *разг.* жевать жвачку (о нудном, надоедливом повторении одного и того же).

نشخوار کننده [ношхаркон] *с.м.* نشخوارکننده [ношхаркондэган] *зоол.* *жвачные*.

نشخوارکننده [ношхаркондэ] *жвачный (о животном)*.

نشخور [ношхор] *с.м.* نشخور

نشد [нэшт] *с.м.* نشد

نشد [нэшт] *не вышло, не получилось*.

این کار ~ ندارد [нэшт] *это дело верное, это непременно сбудется*.

نشودنی [нэштони] *невыполнимый, несуществующий*.

1) نشر [нэшр] *опубликование, издание, печатание; издание книги*; 2) *распространение; обнаружение; разглашение*; ~ *распространение известий*; 3) *редко* возвращение к жизни, воскрешение (из мертвых); □ دادن ~ а) *распространять; разгла-*

نشو [нашв] 1) рост, произрастание, развитие, вырастание; 2) прорастание; □ کردن ~ а) расти, произрастать; развиваться; вырастать. б) прорастать.

نشور [ношур] воскрешение (*из мёртвых в день страшного суда*); ~ روز* день страшного суда

نشوونما [нашвонма(н)] 1) рост, произрастание; развитие, расцвет; 2) проявление, раскрытие; обнаружение; развертывание; □ دادن ~ а) растить, выращивать; б) способствовать росту, развитию (*чего* را); کردن ~ а) расти, развиваться, вырастать; произрастать; расцветать, б) проявляться, раскрываться, выявляться; یافتن ~ с.и. کردن ~ а).

نشوه [нашвэ] и نشوة [нэшвэт] с.и. نشته 1) скат, склон, покатость; отклон; 2) низина; низменная местность; ~ و فراز а) спуск и подъём, неровности местности; б) удачи и неудачи; взлёты и падения; ~ و فراز زمینی ~ превратности жизни; ~ داشتن ~ быть покатым, наклонным (*о поверхности*). ○ پیدا کردن ~ идти круто вниз, под уклон (*о дороге и т. п.*)

نشیبدار [нэшибдар] покатый, наклонный, идущий под уклон.

نشیب‌داری [нэшибдари] покатость (*местности*); наклон

نشید [нэшид и нэшинд] уст. 1) стихи, читаемые публично (*на вечерах, собраниях*); 2) песня, гимн.

نشیط [нэшит] редко весёлый, радостный.

نشیمن [нэшиман и нэшиман] 1) жилище; обитель; жильё; ~ اتاق* жилая комната; ~ سینه* гостиная; 2) гнездо; 3) сиденье; 4) зад (*часть туловища*); □ کردن ~ жить, обитать, находиться; گرفتن ~ и اختیار ~ осесть, поселиться; избрать себе жилищем

نشیمن‌گاه [нэшиманга] 1) сиденье; стул; скамья, место (*напр. в театре*); 2) с.и. نشیمن 4,

نشستن [нэштин] 1. *осн. наст. вр. гл.* نشستن [нэштастан] 2 1) *анал.* задний проход, анус; 2) *разг.* зад, задница; 3. 2-й компонент сложн. с.и. со знач. житель, обитатель, напр.:

بادیه‌نشین житель пустыни, бедуин, кочевник; شهرنشین горожанин.

نشته [наш'э] 1) опьянение, хмель, 2) удовольствие, наслаждение; □ داشتن ~ пьянать, опьянять; یافتن ~ становиться пьяным, пьянеть.

نص [нас(с)] 1) недвусмысленное выражение, ясное, чёткое, определённое выражение (*чего-либо*); نص حریح* подлинный, точный смысл; 2) *книжн.* текст; نص حدیث* текст предания; 3) цитата.

نصاب [нэсаб] *книжн.* 1) начало, происхождение; корень; 2) положение, ранг; 3) достоинство; 4) норма; предел; ~ حد* а) установленный предел, устанавливаемая норма; лимит; و کار خود را همیشه بیش از حد* он всегда перевыполняет установленные нормы работы; б) взорум; в) предел ставки (*э шере*); 5) облагаемый минимум имущества, капитала и т. п.

نصاح [носсах] *лн.* 2 نصیح 1 نصرانی [насаран] *лн.* от نصرانی; ~ دین* христианская религия

نصایح [нэсайех] и نصائح [нэсаэх] *лн.* от نصیحت

نصب [нэсб] 1) установка; укрепление; водружение; прикрепление; ~ تابو به دیوار* прикрепление к стене вивески; ~ سرنیزه به* прикрепление штюка к винтовке; ~ تنگ установка памятника; 2) монтаж, сборка; ~ ماشین* сборка деталей; 3) редко назначение, определение (*на должность*); 4) название *огласовки фатхи или танвина в конце слова (в арабской грамматике)*; □ شدن ~ а) быть установленным, укрепленным, прикрепленным; быть водруженным; устанавливаться, прикрепляться; закрепляться; водружаться; б) быть смонтированным, собранным; монтироваться, собираться; в) редко назначаться (*на должность*); کردن ~ а) устанавливать, укреплять; прикреплять; водружать; ~ توحه انتخار بر* к стене прибить мемориальную доску; б) монтировать; делать сборку, монтаж; в) редко назначать (*на должность*). نصب‌العین [насболэйн] пример, образец

для подражания; قرار دادن ~ принять за образец.

2. نصحاء {nasaḥa} *мн. от* نصيحة.

نصر {nasr} 1) помощь; 2) победа; 3) *и. с. м.* Наср.

نصراء {nasa'ra} *мн. от* نصير.

نصارى {nasari} 1. *мн.* نصارا *и* نصارى (nāsara) 1) христианин; 2) назареец, уроженец г. Назарета; 2. христианский.

نصرانيات {nasraniyāt} христианство.

* نطاق {nasrāt} 1) победа, триумф; 2) *и. с. ж.* Носрат: □ триумфальная арка; 2) *и. с. ж.* Носрат: □ победить, одержать победу; восторжествовать.

разг. نصف {nasf} половина; بیشتر ~ большая половина; شب ~ полдень; روز ~ полночь; [دو] ~ [به] ~ за полдень; قيمت ~ делить пополам, делить на две равные части.

* خط ~ (тж. نصف النهار {nasfonnāhar} 1) меридиан; 2) редко полдень.

نصفانصف {nasfanasf} *разг.* пополам; наполовину.

نصفت {nasāfāt} *книжн.* справедливость; правосудие.

نصفه کار {nasfkar} *см.* نصف کاری

نصفه کاری {nasfkarī} *см.* نصف کاری

نصفه {nasf} 1. 1) половина; 2) испольщина, аренда земли исполу; 2. *разг.* наполовину; он выпил полстакана; نوشيد ~ *разг.* около полуночи.

نصفه کار {nasfkar} крестьянин-испольщик.

نصفه کاره {nasfkarā} *разг.* 1. сделанный наполовину; не доведённый до конца, недоделанный; 2. наполовину, не до конца.

نصفه کاری {nasfkarī} аренда земли исполу, испольщина.

* نصوح {nasuḥ} *книжн.* 1. (тж. نصوبه ~) обет, зарок или обещание (которые никогда не могут быть нарушены); 2. советующий, дающий совет

نصيب {nasib} 1) доля, часть, пай; 2) удел, судьба, доля, участь; ○ کسی شدن ~ доставаться, выпасть кому-л. на долю; ста-

* هیچکس نشود! ~ новиться уделом кого-л.; не приведи бог кому-л. испытать это!; пусть никто не изведает этого!; | نکند ~ یا بخت یا ~ [که] не дай бог, чтобы...; *разг.* авось всё обойдётся, авось всё будет хорошо.

نصیحت {nāsihāt} *мн.* نصایح {nāsaiḥ} *и* نصائح {nāsaiḥ} совет; наставление, правоучение; увещание; پذیرفتن ~ принимать совет, прислушиваться к совету, наставлениям; از دشمن پذیرفتن خطا است و لیکن شنیدن ~ *посл.* слушай, что говорит противник, но не следуй его советам; دادن ~ давать совет, советовать (кому, به, را); *наставлять* (кого, به, را); کردن ~ советовать (кому, به, را); *наставлять, поучать; увещать, پدر فرزند را* ~ *отец поучал сына,* کرد که دروغ نگوید ~ *чтобы [тот] не лгал.*

نصیحت آمیز {nāsihātāmiz} назидательный, поучительный, правоучительный.

نصیحت پذیر {nāsihātپذیر} *см.* نصیحت بردار نصیحت پذیر {nāsihātپذیر} следующий советам, наставлениям; послушный.

نصیحت گو (ی) {nāsihātgo} *и* نصیحت گو {nāsihātgo} *см.* ناصح

نصیحت ناپذیر {nāsihātناپذیر} не слушающий советов, наставлений; непослушный.

نصیر {nasir} *мн.* انصار {ānsar} *и* نصراء {nasara} 1) *книжн.* помощник; 2) *книжн.* заступник, покровитель; 3) *и. с. м.* Насир.

نضارت {nizārāt} редко свежесть, сочность, пышность (цветения).

نضج {nozaj} 1) созревание; вызревание; 2) назревание; انقلاب ~ назревание революции; 3) *книжн.* зрелость, спелость; گرفتن ~ گرفتن ~ *а)* созреть; *б)* назревать (о революции); *в)* созреть, достигать зрелости; *г)* развиваться, укрепляться, входить в силу; ○ پیدا کردن ~ *см.* گرفتن

نضیر {nazir} 1) свежий, сочный, цветущий; 2) яркий (о плодах, зелени)

نطاق {nātāq} *книжн.* 1. искусный оратор. 2. красноречивый (о ком-л.).

نطاق {netaq} *уст.* 1) *мн.* نطق {notaḡ} пояс, кушак; 2) вид длинной женской одежды, * کهنکشان ~ *астр.* Млечный Путь.

نظارت [nāzarāt и nizzarāt 1] 1) наблюдение; надзор, контроль, инспекция; ~ هیئت* кон-
тр. льный орган; ~ تحت* [در] под на-
блюдением, под контролем; 2) заведование,
управление, ~ کردن ~ а) наблюдать (за
چه ~ را), контролировать, инспектировать
(что ~ را); осуществлять надзор (над чем ~

نظام وظیفه [незамваџифэ] войнская повин-

ность, обязательная военная служба; خدمت* ~ военная служба; ~ قانون* закон о воинской повинности; ○ انجام دادن ~ нести военную службу, отбывать воинскую повинность

نظامی [нэзами] I 1. военный; ~ بودجه* военный бюджет; ~ حکومت* военное положение; ~ منطقه* военный трибунал; ~ دادگاه* военный округ; ~ غیر* штатский, гражданский (о ком-л.); 2. 1) военный, военнотружущий; ~ غیر* штатский; 2) уст. солдат; □ ~ کردن милитаризировать.

نظامی [нэзами] II Низамі [Гянджеві] (поэт XII века).

I 1. نظامی [нэзамийе] см. نظامیه

نظایر [нэзайер] и نظائر [нэзээр] мн. от نظیر ~ и тому подобное, н т. п.

نظر [нэзар] I 1. мн. انظار [анзар] 1) взгляд, взор, أجمالی* ~ беглый обзор; краткий обзор; بیک ~ на первый взгляд; (در)* ~ с одного взгляда, с первого взгляда; [در]* ~ а) под наблюдением, под присмотром; под контролем; تحت* ~ в) кто присматривает за этим ребенком?; تحت* ~ под руководством; 2) взгляд, мнение, представление; точка зрения; از* ~ с экономической точки зрения; ~ این ~ исходя из этих соображений; с этой точки зрения; به نظر ~ по-моему; در* ~ в представлении, в глазах ... این کار را به* ~ | ~ а) оставлю это на ваше усмотрение; 3) личный интерес, корысть; ابتدا ~ никаких корыстных целей в этом деле; 4) гадание; 2. отым. предлог 1) ~ به ~ а) ввиду, принимая во внимание; вследствие, из-за; به ~ ввиду важности вопроса; б) согласно; судя; به* ~ судя по его словам; согласно его словам; 2) ~ از ~ в целях, для; تسهیل ~ в целях облегчения работы;

□ ~ که ~ به آن (این) ~ сложн. союз ввиду того, что; поскольку; вследствие того, что; |

انداختن (افکندن) ~ бросить взгляд, мельком взглянуть (на кого-что) (به) خوردن ~ подвергнуться сглазу; دادن ~ выражать [свое] мнение; высказывать соображение, высказываться; دوختن ~ а) уставиться, вперить взор; ب) зориться; زدن ~ разг. сглазить; کردن ~ книжн. а) смотреть, глядеть; взирать; در ~ آینه ~ посмотреть в зеркало; ب) проявлять милость, благосклонность; ~ خدا باو ~ || ~ Бог снисходительнее над ним; ~ انداختن ~ а) забывать (что-л.); не учитывать; б) не обращать внимания (на что) (را) ~ گذراندن ~ а) [бегло] просматривать; пробежать глазами; گذراندم ~ я [бегло] просмотрел эту статью; б) вспоминать, вновь представлять себе, перебирать в памяти; آمدن (رسیدن) ~ казаться, выглядеть, представляться; نمی آمد ~ он не производил впечатления голодного, он не казался голодным; میرسد ~ мой брат выглядел больным; آوردن ~ [در]* ~ вспоминать, вызывать в памяти; (زیر)* ~ следовать, наблюдать, присматривать (за кем-чем) (را) آوردن ~ см. به ~ а) помнить; ~ در ~ я не помню, когда он ушел; б) см. گرفتن ~ при-нимать во внимание, брать в расчет; иметь в виду; بودن ~ разг. быть в поле зрения; находиться под руками;

~ کسی را بخود جلب کردن ○ ~ привлекать к себе чье-л. внимание, чей-л. взгляд; ~ отрицательно относиться (к кому-чему) (با) مساعد داشتن ~ благосклонно относиться (к кому-чему) (با) دور ~ || ~ упускать из вида; не учитывать; проходить мимо (چه) ~ از* ~ کسی ~ потерять чье-л. расположение, любовь; از* ~ изменить отношение к кому-л. (к кому) (را) ~ заставить кого-л. разлюбить (кого) (را) گذراندن ~ давать кому-л. для беглого просмотра, ознакомления; показывать кому-л.; کسی ~ ~ | ~ заставить кого-л. забыть; ~ ~ равнение налево! (команда), ~ ~ равнение направо! (команда), نظر

1) теорія; 2) взгляд, воззрение; 3) мнение, точка зрення; * شما در این باب چیست?; какова ваша точка зрення по цьому вопросу?;

نعامة [nāamə] *редко* страус.

نعت [nā't] *книжн.* 1) хвалѣ, восхвалѣніе; *در ~ پیغمبر اکرم* восхвалѣя великодѣшнейшаго пророка, 2) хвалѣбный отзы́в; 3) описаніе; определѣніе; □ *کردن (گفتن) ~* а) хвалить, восхвалять; похвалѣно отзы́ваться (о ком-чѣм); *را* расхвалять; б) описывать, рассказывать

نعره [nā'rē] 1) громкій крик, вопль; 2) вой, рычаніе, рѣв; *شیر ~* рычаніе льва; *~* * *ر* рѣв быка; □ *کشیدن (زدن) ~* а) кричать, вопить, издавать вопли; *شدت ~* аз он взывал от сильной боли; б) выть, рычать, реветь (о животном).

نعش [nā'sh] 1) труп; 2) редко гроб; носилки для покойника.

نعش کش [nā'shкеш и nā'shкāsh] 1) тот, кто выносит покойника; 2) катафалк, похоронные дроги.

نعل [nā'l] *мн.* نعال [nēal] 1) подкова; *~* * *نعل را کردن* *разг.* быть очень скѣредным (бука. снимать подковы с мѣртваго ослѣ); 2) подковка (на подошве или каблукѣ); □ *~* *پستن* см. *کردن*; *~* *زدن*; а) прибавать подковки (к подошве или каблукѣ); б) см. *~* *کردن* *~* подковы́вать (лошадѣй); *~* *کردن* *اسب را ~* лошадь подковы́ли; *~* *کردن* *کشدن (کندن) ~* *разг.* отставать из-за усталости; *~* *زدن* *به ~* *کسی نگه ||* *разг.* вводить в заблужденіе, обманывать; *~* *یکی* [یکی] *به ~* набираться смѣлости; *~* *یکی* *میخ زدن* *разг.* набираться смѣлости; *~* *یکی* *میخ زدن* *разг.* изворачиваться, хитрить, лицемерить; быть неоткровенным.

نعلبکی [nā'lбаки] блюдо, блюдечко.

نعلبند [nā'lбанд] кузнец, коваль.

نعل بندخانه [nā'lбандханэ] мастерская для подковы́вания верховых животных, кузница.

نعل بندی [nā'lбанди] подковы́вание (лошадѣй); *~* *کردن* *~* подковы́вать (лошадѣй).

نعل بریز [nā'lбриз] галопом, во весь опор;

نعلک

نعلکی [nā'lәки] 1) каблук; 2) набойка для каблукѣ.

نعلی [nā'ли] подковообразный, в формѣ подковы.

نعلین [nā'лейн] туфли с загнутыми носами без задников (которые обычно носят муллы).

نعلین [nā'лин] деревянные сандалии без задников (для бани).

نعم [nāām] да, так (арабская утвердительная частица).

نعم [nāām] *мн.* نعمت

نعم [nā'mā] редко хорошо!, прекрасно!, замечательно!

نعماء [nā'ma] 1) благо, добро; 2) красота.

نعمات [nā'mат и нэ́мат] *мн.* نعمت

نعم البدل [nā'māлбэдәл] *книжн.* [самая] лучшая замена; лучший вариант.

نعم المطلوب [nā'māлмәтлүб] *книжн.* 1) как раз то, что нужно; 2) тем лучше; 3) наилучшим образом

نعمان [nā'mан] 1. редко красный; — *لاله** красный тюльпан; 2. и. с. м. Наман.

نعمت [nā'māt] *мн.* نعم [nāām] и نعمات

[nā'mат и нэ́мат] 1) благо; благодѣяніе, добро; *غير مترقبه ~* неожиданное счастье; удача, находка; 2) богатство; благодѣяніе; 3) дар; милость; *خدا ~* божья милость; *~* *خوانچه پر از ~* *نعمت های گوناگون* поднос, полный всяких даров; 4) и. с. м. Немат.

نعمت پرورد [nā'mātпәрвәрд] см. *نعمت پرورده*

نعمت پرورده [nā'mātпәрвәрдэ] редко воспитанный в холѣ, в неге.

نعمت شناس [nā'mātшенас] редко признательный, помнящий добро, благодарный.

نعمت گستر [nā'mātгостәр] *книжн.* оказывающий милость, делающий благодѣяніе, доброе дѣло; милостивый, щедрый.

نعمت گستری [nā'mātгостәри] *книжн.* оказываніе милости; благодѣяніе; щедрость.

نعناع داغ [nā'надаг] см. *نعناع داغ*

~ *آبی* [nā'na] *бот.* мята (Mentha);

~ *عرق ~* *جواهر* * ментол; *~* *بوت.* ясенец бѣлый; *~* *قرص ~* мятные таблѣтки.

نعناع داغ [nā'naдаг] приправа из сушеной мяты, поджаренной в маслѣ.

نعنع [nā'na'] см. *نعناع*

نعوذ بالله [nāузобәлла(h)] *межд.* упаси боже!, избави боже!; не дай бог!

نعوظ [nāуз] эрекция.

نعيب [nāib] *редко* хárканые (вóрона и т. п.).

نعيم [nāim] *книжн.* 1. 1) блаженство; услáда; блаженная, счастливая жизнь; 2) (*плж.* ~ *جنت**) рай; 3) и. с. ж. Найм; 2. 1) дарующий счастье, блаженство; несущий с собой благо; 2) доставляющий услáду, приятный.

نغ [nāf] *см.* نق. نغ [nāfz] *книжн.* 1) хороший, прекрасный; чудесный, превосходный; ~ اشعار* хорошие, превосходные стихи; 2) красивый, изящный.

نغزك [nāfzāk] *редко* бот. мánго. نغزى [nāfzi] *книжн.* прелесть, красота; изящество.

نغمات [nāfāmāt] *мн. от* نغمة [nāfāmāt] 1) мелодия; мотив; напéв; пёсня; ~ *уст.* название иранской мелодии; 2) трель; □ ~ راندن *редко* а) наигрывать мелодию, музицировать; б) петь, напевать.

نغمهسرای (ی) [nāfmēpārdāz] 1) *см.* 1; 2) музыкáнт.

نغمهسرایى [nāfmēpārdāzi] *см.* 1).

نغمهخوانى [nāfmēxāni] пённые, распевáние пёсен; ~ کردن ~ петь пёсни, распевáть.

نغمهسرای (ی) [nāfmēsāra(i)] 1. певéц; поёт, сам исполняющий свои пёсни; 2. певчий (о птице); ~ جمال گل است که * بلبل شیفته را * красота розы заставляет влюблённого соловья распевáть пёсни.

نغمهسرایى [nāfmēsārai] 1) пённые, распевáние пёсен; ~ بلبل * пённые соловья; 2) сочинёние и исполнёние пёсен самим поётom; 3) пённые (птиц).

نغ [nāfnāf] *см.* نق. نغ [nāffāf] *книжн.* 1) надмётный, напыщенный, высокомерный; 2) раздувающий (-ся), надувающий(-ся); 3) вызывающий образóвание гáзов (в кишечнике).

نفاذ [nāfāz и нэфāз] *книжн.* 1) прохождёние, проникновёние (через что); 2) дéйственность, эффектíвность (закона, приказа); 3) продвигёние (дела); 4) влйительность (кого-л.); □ یافتن ~ получить сíлу, исполнить

ся; پیوستن به ~ приводиться в дéйствиe, исполняться (об указе, законе).

نفاس [nāfās] 1) разрешёние от брёмени, рóды; 2) послеродовое кровоточёние; 3) послеродовой перióд.

نفاست [nāfāst] 1) изящество; изысканность, утончённость; 2) цённость (чего-л.).

نفاسى [nāfāsi] 1) родильный; ~ حمای* мед. родильная горячка; 2) послеродовой.

نفاغ [nāfāg] *уст.* чáша, кúбок, бокал.

نفاق [nāfāq] 1) разногласия; разлáд; раскóл; ~ فاسیل * семейные разногласия; семейный разлáд; ~ میب * я́блоко раздóра; 2) лицемерие, двуличиe; лицемерное поведёние; ~ افکندن * лицемер, притворщик; □ انداختن) вносить разлáд, сеять раздóр, рознь; вызывать раскóл, разногласия (среди кого ~ *بینداز و حکومت کن!* *); ~ *بینداز و حکومت کن!* * а) лицемерить, притворяться; двурúшничать; б) *см.* افکندن ~

نفاقانك [nāfāfānkān] раскóльник.

نفاقانكى [nāfāfānkāni] раскóльничество, раскóльнические дéйствия.

نفاقانك [nāfāfānkān] *см.* 1).

نفاقانك [nāfāfānkān] *см.* 1).

نفايس [nāfāyes] и نفائس [nāfāes] *мн. от* 2. نفيس

نفث [nāft] нефть; керосин; ~ خام * сырая, неочищенная нефть; ~ سياه * мазút; || ~ چاه * нефтяная скважина; ~ صنايع * нефтяная промышленность; ~ *كان (معادن)* * нефтяное месторождёние; нефтяной промысел; ~ *نوله* * нефтепрóвод; ~ *مخزن* * нефтехранилище; ~ *سفید و چراغ* * керосин.

نفتالين [nāftālin] нафталин.

نفتاندازى [nāftāndāzi] *уст.* 1) бросáние, метáние огня (напр. с целью поразить противника); 2) огневые метáтельные срдства; 3) фейервёрк; цветные огневые эффектy.

نفتخيز [nāftxiz] богáтый нефтью, нефтенóсный; ~ منابع * нефтяные источники; ~ مناطق * нефтенóсные районы.

نفتدار [nāftdār] содержащий нефть.

نفتدان [nāftdān] сосúд или бидóн для керосина.

نفتسوز [нафтсуз] керосиновый, работающий на керосине; ~ بخاری* керосиновая печь, ~ چراغ* керосиновая лампа.

نفت کش [нафткеш и нафткэш] 1. нефтеналивной; ~ واگن* ж.-д. цистерна (для нефти, бензина); 2. 1) (тж. ~ اتومبیل*) бензовоз; бензозаправщик; автоцистерна для перевозки нефти, керосина или бензина; 2) (тж. کشتی* ~) нефтеналивное судно, танкер.

نفت گر [нафтгар] нефтяник (рабочий).
نفت گیر [нафтгир] содержащий нефть, нефтеносный; ~ لایه های* нефтеносные пласты.

نفتی [нафти] 1. 1) нефтяной; керосиновый; работающий на нефти или керосине; موتور* ~ нефтяной двигатель, двигатель внутреннего сгорания; 2) нефтяной, получаемый из нефти; ~ محصولات* нефтепродукты; 2. разг. 1) торговец керосином; разносчик керосина; 2) (тж. ~ چراغ* а) керосиновая лампа; б) керосинка; керогаз.

نفت [нафс] редко плевание.
نفت السدم [нафсоддам] уст. кровохарканье.
نفج [нафдж] и نفج [нафч] уст. писчая бумага.

نفخ [нафх] 1) вздутие, вздутость; припухлость; 2) (тж. شکم* ~) мед. скопление газов, метеоризм; вздутие живота; 3) дуновение, веяние; 4) дутьё (ртом), надувание, раздувание (щёк); 5) редко важность, важничанье; напыщенность; □ آوردن ~ вызывать вздутие (живота); пучить; کردن ~ раздуваться от газов (о животe).

نفخ کردگی [нафхкардэги] вздутость; припухлость.

نفخه [нафхэ] дуновение, веяние; порыв (ветра); ~ دمیdn ~ а) дуть, веять (о ветре); б) дуть (в трубу и т. п.); ~ صور* рел. трубный глас (Эсрафила в день воскресения из мёртвых).

نفر [нафар] 1) человек, лицо, персона; سه نفر ~ а) трое из них; از آنها ~* ~ آنها ~ для обеда на десять персон; 2) уст. воен. рядовой, солдат; ~ میثا* направляющий; 3) нумератив при счёте людей и верблюдов; پنج ~ شتر ~ несколько пешеходов; پیاده

пять верблюдов; 4) уст. группа людей (до десяти человек).

نفرات [нафарат] воен. 1) рядовые, солдаты; 2) личный состав.

نفربر [нафарбар] транспортный, предназначенный для перевозки людей; ~ کشتی* транспортное судно.

نفرت [нафрат и нафрат] 1) антипатия, отвращение, омерзение, неприязнь; 2) презрение; ненависть; □ آوردن ~ а) вызывать антипатию, отвращение, неприязнь; б) быть ненавистным; داشتن (کردن) ~ а) испытывать антипатию, отвращение, омерзение, презрение (к кому-чему); гиушаться (کم-чем); از) ~ а) ненавидеть (кого-что), не выносить (кого-чего); از) я ненавижу лживых людей; پیدا کردن ~ возненавидеть, невзлюбить (кого-что); از) ~ (نسبت به) почувствовать отвращение (к кому-чему); از) ~ (نسبت به).

نفرت آور [нафратангиз] и نفرت انگیز [нафратавар] 1) антипатичный, противный; отвратительный; 2) ненавистный, вызывающий неприязнь, ненависть.

نفرت بار [нафратбар] выражающий ненависть, презрение, отвращение; ~ نگه* ненавидящий взгляд; взгляд, полный отвращения.

* اتومبیل هفت نفره [нафарэ] см. نفری 1) ~; семиместный автомобиль.

نفری [нафари] 1) 2-а компонент сложн. сл. со знач. предназначенный для такого-то числа лиц или населённый таким-то количеством лиц, напр.: تختواب دونفری* двухспальная кровать; شهر دوپست هزار نفری* город с двухсоттысячным населением; 2) 2-а компонент сложн. нареч. со знач. в количестве столько-то человек, напр.: دونفری کار می میکردیم мы работали вдвоём.

نفریت [нафрит] мед. нефрит; ~ مزمن* хронический нефрит.

نفرین [нафрин и нафран] проклятие; ~ شدن ~ быть проклятым; ~ شدن ~ быть проклятым; کردن (گفتن) ~ клясть, проклинать (кого-что); (را) به ~ تمام* عمر ~ міکرد ~ всю свою жизнь она кляла его; فرستادن ~ посылать проклятия; ○

◇ آخر را کشیدن * — делать последний
вдох; испускать дух, умирать; تازه کردن ~
« درست کردن (واست) — перевести дух; со-

نفس دريست [nāfslārašt] 1) чувственный,

видящий, нетерпящий; 3) избегающий (кого-чего-л.), чураться; □ بودن ~ а) питать отвращение (к кому-чему) (از), брезгать, гнушаться (کم-чем) (از); б) ненавидеть, не переносить (кого-чего) (از); в) избегать, чураться (кого-чего) (از).

نفور [нофур] книжн. 1) отвращение; 2) ненависть, неприязнь; 3) избегание.

نفوس [нофус] I 1) мн. от نفس [нафс] 1), 2); 2) жители; население; ~ افزایش * рост народонаселения; ◇ علوی (علویه) * ангелы.

نفوس [нофус] II (тж. بد ~) разг. мрачное предположение; предсказание дурного; بدن زدن ~ и بدن زدن * делать мрачные предсказания, накликать беду; каркать: اول سفر * погов. перед отправлением в путь не делай мрачных предположений.

نہم [нафам] 1. непонятливый, несообразительный; бестолковый, тупой; 2. тупица.

نہمی [нафамин] непонятливость, несообразительность; тупость; بدن زدن * разг. притворяться непонимающим, прикидываться дураком.

نہمیدگی [нафамидэги] неведение, незнание, непонимание; ~ از * по незнанию, по неведению; بدن زدن * см. خود را به ~ زدن (в ст. نہمی زدن).

نہمیدہ [нафамидэ] 1. не зная, не понимая; не разобравшись; ~ حرف زدن * не разобравшись [в чём дело], не вступай в разговор!; ~ و نسنجیده * необдуманно, опрометчиво, неосторожно; 2. не понявший (что-л.), не понимающий.

نفی [нафи] 1) отрицание: опровержение; ~ ~ در филос. отрицание отрицания; ~ ~ در * отрицание отрицания есть утверждение; ~ ادوات * грам. отрицательные частицы; 2) изгнание, ссылка; بلد * изгнание, высылка [из страны]; □ کردن ~ отрицать, опровергать; اظهارات مارا ~ کرد * опроверг наше заявление; ○ بلد شدن * ~ * быть изгнанным, высланным; بلد کردن * изгонять, высылать; отправлять в ссылку.

نفیر [нафир] 1) звук трубы, горна, рога; трубный звук, 2) медная труба; горн; пасту-

ший рог; карнай; 3) звук; вопль, крик; ~ * خواب храпение, храп; □ کشیدن ~ а) трубить (в рог, горн); играть на трубе; б) издавать звуки; кричать, вопить.

نفیرچی [нафирчи] и نفیرزن [нафирзан] уст. горный, трубач; тот, кто трубит в рог.

نفیس [нафис] 1) ценный, драгоценный, редкий; ~ کتابهای * ценные, редкие книги; 2) изящный; اسبابهای * изящные изделия из слоновой кости; ~ قالیهای * редкие, изящные ковры.

نفیسہ [нафисэ] 1. см. نفیس; 2. мн. نفایس [нафайес] и نفائس [нафэс] 1) драгоценность, ценная, редкая вещь; 2) изящная вещь; 3) и.с.ж. Нафисэ.

نفاست [нафаст] см. نفیسی

نق [наг] см. نق نق

نقاب [нагаб] 1) покрывало, вуаль; 2) покров, пелена; ظلمت * ~ زیر * под покрывом темноты; 3) маска; 4) маска, личина; □ ~ انداختن а) сбрасывать покрывало (с лица); снимать вуаль; б) снимать маску; в) сбрасывать маску, личину; برداشتن ~ а) откидывать покрывало (с лица), открывать лицо; снимать вуаль; б) снимать маску; بدن زدن ~ а) закрывать покрывалом (лицо); надевать вуаль; б) надевать маску; ◇ روی در * ~ * скомкаться, умереть.

نقاب [нагаб] I уст. землекоп.

نقاب [нагаб] II уст. 1) влиятельный; 2) дотошный.

نقابپوش [нагабпуш] 1. 1) носящий покрывало (обычно о женщине): с лицом, закрытым вуалью; 2) надевший на себя маску, личину; 2. редко женщина.

نقابت [нагабат] уст. 1) главенство, руководство, предводительство (в племенах), 2) величие, влиятельность; □ کردن ~ руководить, предводительствовать (племенем), возглавлять (племя).

نقابدار [нагабдар] 1) с маской на лице, один из тех, кто был в масках, снял с лица маску; 2) см. نقابپوش.

نقابی [нагаби] редко женщина, прикрывающая лицо; женщина с вуалью на лице

اَلْمُحْكِمُ {nāḡḡad} 1) критик; 2) редко придирчивый человек; 3) пробирщик, пробирер (монет).

نقادى [nâfâdî] 1) критика; 2) редко при-
дирчивое отношение; 3) проверка, проба (мо-
нет); □ کردن ~ а) критиковать, заниматься
критикой; б) проверять, делать пробу (мо-
нет).

نقار [на́гар] 1) размóловка,ссора; разлáд; взаимная обидá; 2) враждá, неприязнь; □ — (آوردن) а) ссорить (кого с кем *); вносить разлáд (между кем *); б) сеять враждú, неприязнь (между кем *); ~ داشتن враждовáть, испытывать неприязнь; ○ تولید کردن ~ вызывать ссору, рáспри; приводить к ссоре, размóловке; портить отношения.

نقاره [nāḡḡarə] литавры; барабан; زدن ~
бить в литавры.

٢٤ (ناغ) [naġ'arəchi] литаврист; барабанщик.

تقاروخانه [nāṭṭarəxānə] *ист.* помещение над городскими или дворцовыми воротами, где помещались музыканты; площадка над порталом, где в торжественные дни били в барабан.

تقارون [Hāḡarəzān] см. تقارون

نقاش (naftash) 1) живописец, художник; рисовальщик; * آب و رنگکار художник-акварелист; * دونماساز художник-пейзажист; художник, пишущий панорамы; * ميناتورکار художник-миниатюрист; 2) художник-портретист; 3) маляр.

قاشخانه [nāfāshxānə] 1) студия, мастерская художника; 2) редко картинная галерея.

قاشی [nāgāshi] 1) живопись, искусство; рисование; 2) профессия художника, живописца; 3) малярное дело; окрашивание, расписывание (стен); 4) редко картина; рисунок; портрет. * آبورنگ (آب و رنگ) ~ акварель (картина); □ کردن ~ а) заниматься живописью; рисовать; б) работать маляром; красить, разрисовывать (помещение): او اتاق را ~ کرد он выкрасил комнату.

تفاض [nəʕaz] книжн. противоречіе; разно-
гласіе.

تَقاضٍ [nəʔazāt] южжм. 1) контраст; противоположность; 2) противоречие, разногласие

сие; 3) недовольство, досада, 4) противодей-
ствие, сопротивление; □ داشتن — противоре-
чить; контрастировать; کردن — противодей-
ствовать; противостоять; противиться.

در: 3) نقطه [ногат и нэгат] жн. от: 3) نقطه
بعضی* — ایران в некоторых районах Ирана.

تال [nāḡḡal] 1) рассказчик, повествователь; сказочник, сказитель; 2) наггал (чите-рассказчик, читающий в чайханах и других общественных местах иранские эпические поэмы, напр., «Шахнаме»); 3) см. تال 1, 2)).

قاله [nā'gale] 1. передаточный, передающий (об устройстве в механизмах): ~ ^{نقل} передаточная лента; транспортёр: ~ ^{نقل} подвесная канатная дорога; 2. 1) транспортёр, конвейер; 2) (мж. ~ ^{آلات}) транспортёр.

تَقَالِي [nāftali] 1) рассказывание (сказок, историй); повествование; 2) занятие сказителя, сказочника; 3) профессия наггала; см. تَقَالِي 2); كَرْدَن - а) заниматься рассказыванием (сказок, историй); б) разг. болтать, заниматься болтовней.

تقاوت [nāḡavāt] книжн. 1) чистотa; 2) очи-
щение; улучшение.

نَهَات [nāḥāt] 1) недомогание, нездоровье; слабость; 2) состояние слабости после болезни; выздоравливание; — آیام (*دوره) реконвалесценция; период восстановления сил после болезни; □ داشتن ~ а) чувствовать себя нездоровым, недомогать; دارد * دوست من اندکی ~ мой друг слегка занемог; б) чувствовать себя слабым после болезни; ○ گذراندن * دوره ~ восстанавливать силы после болезни.

تقاهت خانہ [nāḡahātханэ] редко лазарет;
госпиталь.

تَقَايَصُ [ḥāṭaṣ] و تَقَايَصُ [ḥāṭaṣ] .م.م. م.م.
تَقَايَصُ

2. نقضه. *нх. от* {нā'аэз} نقض « {нā'айэз} نقض

قب {nāf6} 1) подкоп, подземный ход; 2) рытвё подземных ходов, подкоп; 3) штольня, подземная галерея; 4) *редко* дыра, отверстие: □ زدن ~ рыть, копать (земля), прорубать ход (в скале); подкапываться, вести подкоп (подо что *زیر* *): زد *زیر دیوار* ~ надо сделать подкоп под стену.

نقبا [noğāba] мн. от نقیب

نقبن [noğbān] рабочий-землекоп, рою- щий подземные ходы.

نقبی [nāgbi] подземный, вырытый, проло- женный под землёй; ~ راهرو * подземный (про)ход

نقد [nāqd] I 1. наличный, имеющийся в на- личии (о деньгах); 2. мн. نقود [noğud] (пж. ~ پول) наличные деньги, наличные; رايج * ходячая монета; را به نسيه تبايد داد ~ посл. не следует менять то, что ты имеешь, на то, что тебе сулят; 3. ~ [به] см. نقد و بئند او * он прода- ёт свой товар за наличные; پرداختن ~ платить наличными; خریدن ~ покупать за наличные; کردن ~ реализовать, обращать в деньги; کردن چک را ~ получать деньги по чеку; آن * طلب سوخته را آخر ~ کردم в конце концов я получил тот безнадежный дог.

نقد II книжн. критическое исследо- вание, критический анализ; критика; شعر * критическое исследование поэзии; کردن ~ подвергать критическому исследованию, ана- лизу.

نقدآ [nāqdān] I) наличными деньгами, за на- личными; за наличный расчёт; و جنباً ~ день- гами и натурой, товарами; ~ صد * ريال آن ~ 2) разг. пока, в настоящий момент; كاری ~ نداریم нам пока нечего делать; پرداختن ~ платить наличными.

نقدالشعر [nāqdoshēr] см. نقد شعر (в ст. II).

نقدآ [nāqdā] тонкая металлическая (золотая или серебряная) нить для вышивок и аппли- каций.

نقدآدوز [nāqdāduz] и نقدآباف золотошвей; золотошвейка.

نقدآدوزی [nāqdāduzi] вышивание, шитьё золотом; کردن ~ вышивать, шить золотом.

نقدی [nāqdi] денежный; ~ حساب * денеж- ный расчёт; ~ جریمه * денежный штраф; ~ جریمه * денежное довольствие; ~ سپرده * наличный вклад, денежный вклад; ~ معاملات * торго- вые сделки за наличный расчёт.

نقدینه [nāqdinē] I) наличные деньги, на- личные; 2) деньги, финансы.

نقر [nāqr] выбивание, резьба, гравирован- ние (на камне); و * کندن کتیبه ~ выбива- ние, вырезание надписей (на камне); شدن ~ быть вырезанным, выбитым, выгравирован- ным (на камне); کردن ~ выбивать, выре- зать, гравировать (на камне).

نقرات [nāqārat] мн. от نقره [nāqrē].

نقرس [nāqrēs] мед. подагра.

نقرسی [nāqrēsi] 1. подагрик; 2. подагри- ческий.

نقره [nāqrē] мн. نقرات [nāqārat] звук, нота (взятая на музыкальном инструменте).

نقره [noqrē] I) серебро (металл); خالص * чистое серебро; ~ جام * серебряный бокал, кубок; ~ شش * слиток серебра; 2) уст. серебряные деньги, серебро; دغ کردن ~ см. نقره داغ (в ст. نقره داغ).

نقرهآلات [noqrēālat] I) изделия из серебра, 2) серебряная посуда; столовое серебро.

نقرهآی [noqrēāi] I) серебряный, сделанный из серебра; 2) серебряный, серебряный, 3) седой, седовато-белый.

نقرهآزار [noqrēāzar] серебряный, содержащий серебро (о руде); ~ سنگ * серебряная руда, порода, содержащая серебро.

نقرهآذ [noqrēāz]: کردن ~ разг. а) вы- колачивать деньги, плату (с кого); б) штра- фовать, накладывать штраф (на кого).

نقرهآکار [noqrēākār] I) резчик по серебру; 2) специалист по серебряному.

نقرهآکاری [noqrēākari] I) резьба по серебру; 2) отделывание, украшение серебром; серебря- ная инкрустация; 3) профессия резчика по серебру; 4) профессия мастера по серебряному или серебряной инкрустации

نقرهآکوب [noqrēākub] мастер, занимающийся инкрустацией серебром.

نقرهآکوبی [noqrēākubi] инкрустация из се- ребра.

نقش [nāqsh] I) рисунок, изображение; узор; دیوار * рисунок, узор на стене; стеновая роспись; 2) оттиск; отпечаток, след, след ног; [بر] سنگ * отпечаток, след на камне; از گلیم میرود از دل | ~

نمیرود посл. узор на ковре стирается, а след в сердце — никогда; 3) роль, значение: * مهمی در آن ایفاء передовая роль; نمود он сыграл в этом значительную роль; □ انداختن ~ а) наносить узор, рисунок; б) см. بستن ~ а); ~ بستن ~ а) отпечатываться, оставлять след, отпечаток (на чём به روی); б) оставлять след, запечатлеваться (в душе, памяти); в) уст. заниматься живописью, писать картины: بودن ~ быть начёртанным, изображённым (на чём به روی); ~ کردن (کشیدن) ~ изображать, рисовать, запечатлевать (на чём به روی); ~ کردن ~ а) играть роль; ~ نقش بر آب ~ см. نقش بر آب ~ а) разг. иметь счастливую руку, быть удачливым (в игре); ~ بر آب بستن (زدن); ~ کردن ~ а) делать тщетные усилия; б) строить воздушные замки; در ~ خود [را] ~ а) судить (о других) по себе; мерить на свой аршин; ~ زمین شدن ~ разг. повалиться как сноп; растянуться во весь рост; ~ زمین کردن ~ разг. повалить на землю, уложить на обе лопатки; ~ سینه کردن ~ разг. выучить на зубок; ~ نشستن ~ разг. удачно упасть (об игровой кости); ~ بر || ~ نقش | ~ * ~ زمین شدن см. زمین ~ بستن (نگرفت) ~ делo не выгорело; его номер не прошёл.

نقش بر آب [nāgšbārab] тщетный, напрасный; призрачный, построенный на песке; ~ تدبیر ~ планы мой оказались построенными на песке; ~ شدن ~ быть обречённым на неудачу, на провал; рушиться (о планах, надеждах); ~ * آمال من ~ شدن ~ обречь на неудачу, срывать; развешивать в прах; ~ کردند ~ они сорвали планы противника.

نقش بند [nāgšbānd] уст. 1) художник, живописец; 2) мастер по вышиванию рисунков (на тканях); 3) мастер по шитью, вышиванию золотом, ~ حادث (وجود) * ~ * метаф. аллах, всевышний бог; ~ فرقه ~ см. نقشبندیه ~ 1) живопись, художество; 2) вышивание рисунков (на тканях); 3) шитьё, вышивание золотом.

نقشبندیه [nāgšbāndīye] ист. Накшбандиё (суфийско-дервишеский орден, основанный в XIV веке).

نقش و نگار [nāgšwəngar] 1) узоры; орнамент; рисунок; 2) роспись.

نقشه [nāgše] 1) карта; جغرافی ~ географическая карта; جهان نما ~ карта полушарий; карта мира; طبیعی ~ физическая карта; 2) план, схема, чертёж; عمارت ~ план здания; 3) план, проспект, программа; ~ پنجماله ~ экономический план; пятилетний план; 4) план, замысел, намерение; 5) см. نقش 1); ~ برداشتن ~ а) составлять карту; б) снимать план (чего ~ ز); ~ ~ چیز را در سر پروراندن ~ строить планы; задумывать, замышлять; ~ چیز را کشیدن ~ вынашивать планы чего-л.; ~ ~ ~ а) делать карту чего-л.; б) чертить план, схему чего-л.; делать чертёж чего-л.

نقشه بردار [nāgšhebārdar] 1) топограф; геодезист; 2) картограф.

نقشه برداری [nāgšhebārdari] 1) топография; геодезия; 2) картография; ~ کردن ~ а) составлять карту (местности); б) заниматься топографией, геодезией, картографией.

نقشه دار [nāgšhedar] с рисунками, имеющий рисунки; набивной; ~ چیت ~ набивной ситец.

نقشه کشی [nāgšhekeschi] 1) картография; картографирование; 2) составление планов, чертежей, схем.

نقص [nāghe] мн. نواقص [nūvāghe] дефект; порок, недостаток, изъян; خلقت ~ * дефект телосложения, уродство; در جمالش نقصی نبود её красота была безупречна.

نقصان [noqsan] 1) недостаток, изъян, порок; дефект; ~ عقل ~ * скудость ума, скудость; ~ * این برنامه چیست? ~ в чём недостаток этого плана?; 2) недостаток, нехватка, дефицит; ~ پول ~ * нехватка денег, безденежье; ~ * ~ آب ~ * убывание воды, падение [уровня] воды; ~ * ~ قیمت ~ падение цен; понижение цен; □ ~ ~ ~ а) убывать, уменьшаться; снижаться; б) портиться, ухудшаться; становиться плохим, худшим; ~ دادن ~ уменьшать; снижать.

نقطه چین [کوٹھڑچین] 1. пунктірний; 2. пунктіром; این خط را ~ بکش / проведі́ эту лі́нію пунктіром.

قل [ногл] *мн.* نقول [ногул] 1) род восточных сластей (орешки, фисташки, миндаль в сахаре); بادام ~* миндаль в сахаре; 2) чёлка карамель; قُل و نِيات ~ *см.* نِيات و نِيات; ◇ (مَحْفَل) مجلس ~* *разг.* а) излюбленная тема разговора в обществе; б) шутник, остряк; тот, кто забавляет общество; ~* زانها شدن | *разг.* вызывать толки, разговоры; становиться притчей во языцех; (مَحْفَل) بودن ~* *разг.* а) быть излюбленной темой разговора; б) быть шутником, забавлять общество шутками-прибаутками.

نکال [накал] *книжн.* 1) наказáние, воздаяние; 2) мучéние, пытка.

نکبا [накба] *редко* вѣтер, дующий сбоку.

نکبات [накбат] *мн. от* نکبت 1).

نکبت [накбат и накбат] 1) *мн.* نکبات [накбат] трудности, невзгоды; несчастье; жалкое существование; و ذلت ~ невзгоды и унижения; او را گرفت ~ он попал в бедственное положение; 2) *разг.* галость, мёрзость; 3) *разг.* мёрзкий, галкий человек.

نکبت آور [накбтавар] несчастливый, приносящий беду, несчастье.

نکبت بار [накбатбар] жалкий, несчастный, убогий (о чём-л.); ~ زندگی* несчастная, полная лишений жизнь; ~ سرنوشت* жалкая судьба; ~ قیانه* жалкий, несчастный вид.

نکبت زدگی [накбатзадэги] несчастье; бедственное положение; бедствование.

نکبت زده [накбатзаде] 1) терпящий невзгоды, несчастный, попавший в беду; 2) *см.* نکبت بار

نکبتی [накбати] *разг.* 1) жалкий, презренный; неловкий, несчастный; 2) галкий, мёрзкий; این* زندگی! проклятая жизнь!

نکت [накат] *редко* *мн. от* نکته

نکتار [нектар] нектар.

نکت [ноктэ] *мн.* نکات [нокат] и *редко* نکت [нокат] 1) момент, обстоятельство, вопрос (о которых упоминается в разговоре); چته ~ нужно особо подчеркнуть несколько моментов; هیچ نکته ای! он не оставил без внимания ни одного обстоятельства; 2) суть, соль (расказа, вопроса); 3) тонкая мысль; тонкое замечание, соображение; در این عبارت نکته ای ~ в этом выражении есть одна тонкость, которая не отражена в переводе; 4) острота, остроумное выражение; ~ گرفتن ~ а) критиковать (кого-что); ~ از ~ вскрывать недостатки (в чём); б) придираться (к кому-чему); язвить.

نکت آمیز [ноктэамиз] 1) тонкий, остроумный (о мысли, высказывании); 2) загадочный (о словах).

نکت بین [ноктэбин] придирчивый.

نکت پرداز [ноктэпярдаз] 1. остроумный (о ком-л.); 2. остроумный человек.

نکت پردازی [ноктэпярдази] остроумие; ~ کردن говорить остроумно.

نکته پرور [ноктэпярраур] *см.* نکته پرداز

نکتهدان [ноктэдаан] *см.* نکته

نکتہ سنج [ноктэсандж] 1. 1) разбирающийся в тонкостях (чего-л.); пронизательный; 2) *см.* نکتہ پرداز 1; 2. 1) тонкий пенитель, критик; 2) *см.* نکتہ پرداز 2.

نکتہ سنجی [ноктэсанджи] 1) тонкость, пронизательность; 2) *см.* نکتہ پردازی

نکتہ شناس [ноктэшенас] *см.* نکته سنج

نکتہ شناسی [ноктэшенаси] *см.* نکته سنجی

نکتہ سنج [ноктэфан] *см.* نکته سنج

نکتہ پرداز [ноктэгу(й)] *см.* نکته پرداز

نکتہ پردازی [ноктэгуи] *см.* نکته پردازی

نکتہ گیر [ноктэгир] 1. придирчивый, любящий делать замечания; язвительный; 2. придир; критик.

نکتہ گیری [ноктэгири] 1) придирчивость, придирки; 2) критика; ~ کردن ~ а) придираться (к кому-чему); аз) критиковать (кого-что).

نکت [накс и нокс] *книжн.* нарушение (слова, обещания).

نکروز [некрроз] *мед.* некрóz.

نکره [накарэз и накерэ] 1. 1) *грам.* неопределённый; ~ اسم* имя существительное неопределённое, имя существительное с показателем неопределённости; ~ پی* ~ и неопределённости, показатель неопределённости; выделительный артикль; 2) *разг.* грубый, неотёсанный; ~ آدم* неотёсанный человек; ~ صدای* грубый голос; 2. *книжн.* неизвестная личность, неизвестный.

نکس [накс] *редко* 1) опрокидывание; перевертывание; 2) наклонение, склонение головы (в горе, при унижении).

نکس [нокс] *редко* 1) упадок, ухудшение; 2) понижение, уменьшение; ~ خابدات* понижение доходов; 3) возврат, рецидив (болезни), ~ کردن ~ а) приходить в упадок, ухудшаться; б) понижаться, убывать, уменьшаться; в) повторяться, вновь возникать (о болезни).

نکند [nākonād] *разг.* как бы не..., не дай бог...; уж не...; не случилось бы так, что...; *او خودش اینجا بیاید* ~ как бы он сам сюда не нагрянул; *من دیر کرده باشم* ~ уж не опоздал ли я?

نیکو [неку] *см.* نیکو

نوکل [нокул] 1) банк, протест (векселя); отказ от платежа (по векселю), отказ в акцепте; *برات (حواله)* ~ протест векселя; неуплата по векселю, отказ от выплаты денег по чеку, по переводу; *قرض* ~ отказ от уплаты долга; 2) редко отказ от исполнения; неисполнение, невыполнение; □ شدن ~ банк. быть опротестованным (о векселе); быть неоплаченным (о векселе); کردن ~ банк. отказывать в уплате денег (по векселю, по переводу и т. п.); опротестовывать (векселя), не акцептовывать.

نوکولی [нокули] 1) банк. неакцептованный; опротестованный (о векселе); 2) редко не принятый к исполнению.

نکونال [неконал] *разг.* нытьё, хныканье; стоны, жалобы; *او دائماً کاریش ~ است* постоянно только и знает, что хныкать и жаловаться; کردن ~ ныть, хныкать; жаловаться на свою судьбу.

نیک‌نام [некунам] *см.* نیک‌نام

نکوهش [некухэш] упрёк, укор, укоризна; порицание; осуждение; کردن ~ упрекать, укорять; порицать; осуждать.

نکوهش کردن [некухиндэн] *см.* نکوهش کردن (в ст. نکوهش).

نکوهیده [некухиндэ] 1. *прич. прош. вр. гл.* достойный упрёка, порицания, осуждения; порицаемый; предсудительный; неблагоприятный; ~ *اخلاق* * характер, достойный порицания; ~ *عمل* * неблагоприятный, некрасивый поступок.

نیکویی [некуйи] *см.* نیکویی

نکته [nākhāt и nākhāt] *книжн.* 1) дыхание уст, 2) аромат, благоухание, благовоение.

نکیر [накир] 1) *уст.* трудности, затруднения; 2) *гел* Накир (имя ангела, который по мусульманским верованиям вместе с ангелом Мункиром подвергает души умерших допросу об их жизненных делах и вере).

نکیرین [пәкирейн] *рел.* два ангела Накир и Мункир (ангелы, которые по мусульманским верованиям прилетают в первую ночь после погребения допрашивать умершего о его жизненных делах и вере).

نگاتیف [негатив] и نگاتیو [негатив] 1. фото негатив; 2. физ. отрицательный

نگار [негар] 1. *осн. наст. вр. гл.* نگاشتن; 2. 1) узор, рисунок; изображение; 2) *поэт* кумир, йдол; 3) *поэт.* возлюбленная; красавица; 4) редко писание, написание; 5) и.с.ж. Negār; 3. 2-й компонент сложн. сл. со знач. пишущий, записывающий, напр.: خبرنگار и روزنامه‌نگار корреспондент, журналист; □ ~ کردن рисовать, расписывать, наносить узор; изображать.

نگارخانه [негарханэ] 1) *см.* نگارستان; 2) редко капище, храм идолопоклонников.

نگارستان [негарэстан] 1) художественная выставка; выставка картин; ~ ایران * картинная галерея; 2) студия художника.

نگارش [негарэш] 1) произведение (печатное); сочинение; публикация; 2) писание, написание; ~ *آیین* * отдел печати; *اداره* * ~ нормативная стилистика.

نگارنده [негарандэ] пишущий; писатель; автор; داستان ~ *см.* داستان

نگاره [негарэ] фигура; рисунок.

نگاری [негари] особый прибор для курения опиума.

نگاریدن [негаридэн] *сч.* نگاشتن

نگارین [негарин] 1. разрисованный, раскрашенный, украшенный; 2. *поэт.* красавица, возлюбленная.

نگارنگشتن [негарнхштэн] *осн. наст. вр. гл.* نگار [негар] 1) писать, сочинять; 2) записывать; делать запись; *تنفس مریض را بنگارید* * запишите дыхание больного; 3) рисовать; разрисовывать; писать красками; изображать.

نگه [негаһ] взгляд, взор; *برمعنی* * многозначительный взгляд; *خشب‌آلود* * глэвный взор; *ترجمان دل است* ~ *погов.* взгляд — зеркало души; □ انداختن ~ бросать взгляд, взглядывать; а) держать, заставляя находиться; *از صبح مارا در اینجا - داشته اند* нас здесь [про]держали с [сэмого] утра, او را

نگران [нэгаран] 1) беспокоящийся, тревожащийся, волнующийся; озабоченный; 2) нетерпеливо ожидающий, ждущий; 3) смотрящий, глядящий; □ بودن — а) беспокоиться, тревожиться, волноваться; быть озабоченным;

نگهبان [нэгәнбан] 1) сторож, охранник;

постовой; جنگل ~* лесничий, лесник; хранитель леса; 2) часовый; дневальный; караульный, ~ انسر* дежурный офицер; 3) уст. телохранитель.

نگهبانی [nəgānbāni] 1) охрана, охранение; оберегание; надзор; 2) сторожевая, караульная служба, дежурство.

نگهباندار [nəgānbādar] берегущий, охраняющий; ! خدا до свидания!

نگهبانداری [nəgānbādāri] 1) поддержание в сохранности, сохранение; хранение; 2) охранение, оберегание; опека; покровительство, защита; این بچه *یمنده کیست? ~ кто опекает этого ребёнка?; 3) уход, наблюдение, присмотр; забота; □ شدن ~ а) содержаться в сохранности, сохраняться; храниться; б) охраняться, оберегаться; быть опекаемым, находиться под покровительством, под защитой; в) находиться под наблюдением, присмотром: کردن ~ а) поддерживать в порядке, содержать в сохранности: کرد ~ باید ~ راه را باید ~ надо содержать в порядке; б) охранять, оберегать; опекать; покровительствовать, защищать; в) ухаживать, наблюдать, присматривать (за кем-чем ~ را); заботиться (о ком-чем ~ از ~ را).

نگین [nəgin] 1) драгоценный камень, вправленный в перстень; драгоценный камень; نگین انگشتری با ~* перстень с [вправленным в него] алмазом; ~ جای* оправа; гнездо в перстне (для драгоценного камня); 2) перстень. 3) печать, вправленная в перстень; 4) и.с.ж. Негин; ◇ داشتن ~ زیر ~* книжн. править (кем-чем ~ را); властвовать (над кем-чем ~ را); 5) زیر ~* книжн. подчинять, покорять; приводить к повиновению.

نگیندار [nəgin-dār] имеющий камень (о перстне).

نعلبکی [nālbaḳi] см. نعلبکی
نم [nām] 1) влага, сырость; влажность; نسبی ~* относительная влажность; دستمال ~* платок всё ещё влажный; 2) роса, 3) метаф. слёзы; □ دادن ~* см. کردن ~* а) сбрызгивать, обрызгивать; б) см. کردن ~* а) мочить, увлажнять, пропитывать влагой, смачи-

вать; 6) разг. лстыть (که می برای), зайскивать (перед кем برای); увлажнять (кого برای); نم کشیدن (گرفتن) ~* увлажняться, пропитываться влагой, становится мокрым, отсыревать; ○ نم پس دادن ~* а) пропустить влагу; намочить; б) разг. прослезиться. ◇ نم پس دادن (بیرون) ~* разг. быть прижимистым, жадным, скардным: او نم پس نمیده! он несколько не уступает (я цене); он очень прижимистый; от него ничего не получишь.

نماء [nāma] 1) произрастание, рост, вырастание.

نما [nāma II, нома и нзма] 1. осм. наст. вр. г. نمودن. 2. 1) вид; наружность, внешний вид, внешность, نمازت ~* фасад здания; 2) мат. показатель: بلندی ~* высота (горы); 3. 2-й компонент сложн. сл. со знач. показывающий, указывающий (на что-л.), напр. راهنما ~* путеводитель (букв. показывающий путь); نقشه ~* компас.

نماز [namāz] 1) namāz (обязательный мусульманский молитвенный ритуал, совершаемый пять раз в день); آیات ~* намаз, совершаемый после какого-л. стихийного бедствия; بامداد ~* намаз, совершаемый до восхода солнца; ~* см. پیشین ~* см. عصر ~* см. ظهر ~* намаз, совершаемый перед отходом ко сну; शाम ~* намаз, совершаемый через 20 минут после захода солнца; ~* см. صبح ~* намаз, совершаемый утром; ظهر ~* намаз, совершаемый после полудня; ~* см. مغرب ~* намаз, совершаемый по случаю смерти, намаз по усопшему; 2) реал. дань уважения; почитание, почтительный поклон; □ ~ خواندن ~* читать молитву (во время совершения намаза); کردن ~* (граудн) ~* совершать на-

نمازخانه [namāzkhāne] комната для совершения намаза; молельня.

نمازگاه [namāzgaḥ] 1) место для совершения намаза; 2) мечеть.

نمازگزار [namāzgar] 1) совершающий намаз; молящийся; 2) богомольный; благочестивый.

представителем.
ما را هم از آن نماد 1) войлок; ~
لازمه است. и для нас выйдет шапка

из этого войлока (*соотв.* авось и нам будет чем здесь поживиться); 2) кошмá; войлочная подстилка; *کهنه تشمت* * *روی* * он сел на старую кошмá; □ *نمدانی* ~ *см.* *نمدانی* (в *ст.* *نمدانی*). *کردن* (в *ст.* *نمدانی*).

نمدار [nāmdar] *см.* *نمک*
نمدزین [nāmdzīn] войлочный потник (у лошади).

نمدمال [nāmdmal] валяльник войлока.
نمدمالی [nāmdmali] валяние войлока; ~ *کردن* валять войлок.

نمدی [nāmdī] 1. войлочный; ~ *کلاه* * войлочная шапка; 2. *см.* *نمدزین*
نمدیدگی [nāmdidagi] подмоченность, промоченность; отсырелость.

نمدیده [nāmdide] подмоченный, промоченный; отсырелый.

نمدین [nāmdīn] *см.* *نمدی* 1.
نمرات [nāmrat] *мн.* *نمره* от
نمرویان [nāmroyān] инфуэории.

نمره [nāmre] *мн.* *نمرات* [nāmrat] 1. 1) номер (порядковый); ~ *ترتیب* * порядковый номер; 2) ярык, бляха (с цифрами); 3) размер; *کفش* * размер ботинок; 4) номер (в гостинице, бане); ~ *حمام* * баня с отдельными номерами; 5) *воен.* номер; 6) балл, оценка; 2. *разг.* хитрый, ловкий; плутоватый; *او خیلی ~ است* он большой плут, он порядочный пройдоха; □ *دادن* ~ ставить балл, выставлать оценку; *زدن* ~ нумеровать (что *به*, *را*); ставить номер (на что *به*, *را*); *گذاشتن* (а) *см.* *دادن* (б) *см.* *زدن* ~

نمره‌دار [nāmredar] пронумерованный.
نمره‌زن [nāmrezān] нумерующий; ставящий номерá, цифры.

نمره‌زنی [nāmrezāni] нумерация, проставление номерóв; ~ *ماشین* * штамп для проставления номерóв; *کردن* ~ нумеровать, проставлять номерá.

نمره‌گیر [nāmregir] телефонный диск.
نمس [nāms] *мн.* *نموس* [nomus] *зоол.* ихневмон, фараонова мышь; *هندی* * *мангуста*.

نم‌سنج [nāmsānj] гигрометр.
نمش [nāms] *уст.* 1) хитрость, обман; 2) ложь, наговор.

نمط [nāmat] *редко* способ, манера; ~ *باین* таким образом.

نمک [nāmāk] 1) соль (для еды; *тех. хим.*); кристаллическая соль, соль в кристаллах; *تیزاب* * соль азотной кислоты, нитрат; *سنگ (سنگی)* * каменная соль, *см.* *فرنگی* * поваренная соль; *نمک فرنگی* * угленатриевая соль, сода кальцинированная; ~ *کان (معدن)* * соляные копи, соляной карьер; *میوه* * *см.* *نمک‌میوه*.

2) изюминка; прелесть, привлекательность; 3) суть, сущность; соль (чего-л.); *این کلمه* * это слово — соль всей фразы; 4) *и.с.ж.* *Намак*; □ *پاشیدن* ~ посыпать солью, солить (что *روی* *); *داشتن* (а) ~

содержать соль (соли); б) быть очаровательным, с изюминкой, иметь шарм, обаяние; *ریختن* ~ а) класть соль, солить (что *به*); б) *разг.* изощряться в остроумии, нелепо и неумело шутить, острить; *زدن* ~ солить, засаливать (что *به*, *را*); ○ *چیزی را چشیدن* ~

пробовать, достаточно ли посолено что-л. (о пище); *نان و ~ با کسی* *см.* *با کسی خوردن* * *جراحت* (* *ریش*, * *زخم*) *کسی* خوردن ~

растраивать чьи-л. раны, усугублять чью-л. боль; *نمک‌دان شکستن* ~ *погов.* платить неблагодарностью за хлеб-соль; *در آتش انداختن* ~ устранять шумиху, раздувать шум вокруг чего-л.; *حقی * کسی را* ~

испытывать чувство благодарности по отношению к кому-л.; *با کسی* *نان و ~* ~ *кем-л.* водить хлеб-соль с кем-л., дружить с кем-л.

نمک‌آب [nāmākāb] рассол; соленая вода.
نمک‌بخارام [nāmākbeāram] 1) неблагодарный, не помнящий хлеба-соли; 2) платящий злом за добро; вероломный, коварный.

نمک‌بخارامی [nāmākbeārami] 1) черная неблагодарность, отплатить злом за добро; 2) измена, предательство; □ *کردن* (а) ~

платить черной неблагодарностью за хлеб-соль, злом за добро; б) совершать предательство, измену.

نمک‌بخال [nāmākbeāhal] благодарный, признательный, помнящий добро, верный, преданный.

نمک پهلایی [nāmāk pēhālāli] благодарность, признательность; верность, преданность.

نمک پاشی [nāmāk pāshī] солонка.

نمک پانی [nāmāk pāni] разг. 1) неужелое и нелёпое острословие; 2) язвительное замечание, колкость; □ کردن ~ разг. а) неужело и нелёпо острословить; б) язвить, говорить колкости.

نمک پرورده [nāmāk pūrvarde] 1) вскормленный, вспоенный (к.м.-л.); 2) обязанный (к.м.-л.): من شما هستم ~ я вам [очень] обязан.

نمک خوار [nāmāk khār] 1) обязанный за хлеб-соль; 2) всегда пользующийся (ч.м.-л.) гостеприимством, расположением (кого-л.).

نمک خواری [nāmāk khāri] благодарность, признательность за гостеприимство.

نمک دار [nāmāk dār] содержащий соль, соли.

نمک دادن [nāmāk dādan] солонка; сосуд, корóbка для хранения соли; نمک خوری جایی که نمک خوری ~ посл. не разбивай солонки там, где ешь хлеб-соль (соотв. не плюй в колодец, пригодится воды напиться).

نمک دوست [nāmāk dūst] галофитный, солелюбивый; رستی های ~ * دشت های ایران * солелюбивые растения иранских степей.

نمک زار [nāmāk zār] 1. солончаковый, солёносный; ~ بیابان * солончаковая пустыня; ~ زمین * солончаковая земля; 2. 1) солончак; 2) редко месторождение соли; соляной карьер.

نمک زدی [nāmāk zādi] просоленность, засоленность.

* گوشت نمک زده [nāmāk zāde] см. نمکسود ~ солёное мясо.

نمک زنی [nāmāk zāni] солёние, засол, солка; کردن ~ солить, засаливать.

نمک زار [nāmāk zār] см. نمکزار

نمکسود [nāmāk sud] и نمکسوده [nāmāk sūde] засолённый; солёный; ~ خیار * солёные огурцы; ~ کردن * солёная рыба; ماهی ~ засаливать, солить (напр. рыбу, капусту).

نمکسوز [nāmāk suz] натёртый солью, посыпанный солью (о шкурах, кишках и т.п.).

نمکشناس [nāmāk shenas] 1) благодарный, помнящий хлеб-соль; 2) верный, преданный;

او زن باوفا و نمکشناسی بود она была женой верной и преданной.

نمکشناسی [nāmāk shenasī] 1) благодарность, признательность; чувство долга; 2) верность, преданность.

نمکشویی [nāmāk shūyi] 1) промывка соли; 2) вымывание соли из почвы

نم کشیدی [nāmāk shidī] подмо́ченность, промо́ченность; отсыре́лость.

نم کشیده [nāmāk shidē] подмо́ченный, подмо́кший; отсыре́лый.

نمکفرنگی [nāmāk fārangī] х.м. 1) (тж. ~* اصل) сульфат ма́гния, сернокислая магнезия; горькая, аяглийская соль; 2) (тж. ~* مصنوعی) глауберова соль, сернокислый натрий

نمک گیر [nāmāk gir] разг. 1) связанный узами гостеприимства; обязанный за хлеб-соль; 2) наказанный за неблагодарность, за неблагодарное поведение; □ شدن ~ а) связать себя узами гостеприимства; быть обязанным за хлеб-соль; б) быть наказанным за неблагодарное поведение; платиться за неблагодарность.

نمک میوه [nāmāk miwe] слабительная соль (получаемая из фруктов).

نمک ناشناس [nāmāk nāshenas] 1) неблагодарный, непризнательный, забывший хлеб-соль; 2) неверный, непреданный.

نمک ناشناسی [nāmāk nāshenasī] 1) неблагодарность, непризнательность; 2) неверность.

نمک ناشناسی [nāmāk nāshenasī] см. نمک ناشناس

نمک ناشناسی [nāmāk nāshenasī] см. نمک ناشناس 1) солёный; 2) геол. солёносный, солончаковый; ~ دشت * солончаковая степь; ~ طبقه * солончаковый слой; 3) разг. обаятельный, симпатичный, с изюминкой (о ком-л.).

نمکین [nāmāk in] 1) см. نمکی 2) остроумный; ~ شوخی * острая шутка; остроумный каламбур.

* نمک [nāmāk] влажный, сырой, ~ اتاق * сырая комната.

نمکی [nāmāk ī] влажность; сырость, ~* آب و هوا * влажность климата

نم نم [nāmām] разг. 1) по каплям, мелки-

ми каплями; باران میبارید تمام شب ~ всю ночь моросил дождь; 2) потихоньку, понемногу. □ باریدن ~ моросить.

2) چشم [nāmāmak] разг. см. نام.

* چشم [nāmāmak] и نامی [nāmāmi]: نامی ~ 2) разг. слезящиеся глаза.

نامو [nāmow] и نامو(в) 1) рост, вырастание; 2) развитие, увеличение, возрастание; □ دادن ~ увеличивать; развивать; کردن ~ а) расти, вырастать; б) развиваться; увеличиваться, возрастать.

نمود [nāmud и номуд] 1) вид, внешний вид, наружность; 2) явление, феномен; □ داشتن ~ а) иметь [хороший] вид, выглядеть привлекательно; б) см. کردن ~ 3) а) казаться, выглядеть; 4) چهل سال داشت اما جوانتر ~ ему было сорок лет, но он выглядел моложе; б) представляться важным, значительным, производить впечатление; آن وجه ~ эта сума не произвела на него никакого впечатления; || از ~ انداختن разг. лишать блеска, красоты.

نمودار [nāmudar, номудар и нэмудар] 1. 1) видный, видный; явный, заметный; 2) появляющийся, показывающийся; 2. 1) показатель, индекс; 2) * индекс цен; 3) * цифровой показатель; 2) образец; 3) график; диаграмма; □ شدن ~ а) становиться видным, явным, заметным; б) появляться, показываться, обнаруживаться; کردن ~ а) делать видным, явным, заметным; б) выявлять, обнаруживать; ○ چیزی بودن ~ быть проявлением чего-л., быть показателем чего-л.; 4) این عمل ~ свидетельствовать о чём-л.; 5) * این عمل ~ этот поступок свидетельствует о его патриотизме.

نمودن [nāmudān, номудан и нэмудан] осм. наст. вр. (نما(ی)) 1) показывать, демонстрировать; 2) обваруживать; 3) казаться, выглядеть; 4) او بسیار ~ она выглядит очень молодой; 5) چنین می نماید ~ кажется, что...; 6) * چنین می نماید که ناراضی ~ похоже на то, что...; 7) * * * * * 8) * * * * * 9) * * * * * 10) * * * * * 11) * * * * * 12) * * * * * 13) * * * * * 14) * * * * * 15) * * * * * 16) * * * * * 17) * * * * * 18) * * * * * 19) * * * * * 20) * * * * * 21) * * * * * 22) * * * * * 23) * * * * * 24) * * * * * 25) * * * * * 26) * * * * * 27) * * * * * 28) * * * * * 29) * * * * * 30) * * * * * 31) * * * * * 32) * * * * * 33) * * * * * 34) * * * * * 35) * * * * * 36) * * * * * 37) * * * * * 38) * * * * * 39) * * * * * 40) * * * * * 41) * * * * * 42) * * * * * 43) * * * * * 44) * * * * * 45) * * * * * 46) * * * * * 47) * * * * * 48) * * * * * 49) * * * * * 50) * * * * * 51) * * * * * 52) * * * * * 53) * * * * * 54) * * * * * 55) * * * * * 56) * * * * * 57) * * * * * 58) * * * * * 59) * * * * * 60) * * * * * 61) * * * * * 62) * * * * * 63) * * * * * 64) * * * * * 65) * * * * * 66) * * * * * 67) * * * * * 68) * * * * * 69) * * * * * 70) * * * * * 71) * * * * * 72) * * * * * 73) * * * * * 74) * * * * * 75) * * * * * 76) * * * * * 77) * * * * * 78) * * * * * 79) * * * * * 80) * * * * * 81) * * * * * 82) * * * * * 83) * * * * * 84) * * * * * 85) * * * * * 86) * * * * * 87) * * * * * 88) * * * * * 89) * * * * * 90) * * * * * 91) * * * * * 92) * * * * * 93) * * * * * 94) * * * * * 95) * * * * * 96) * * * * * 97) * * * * * 98) * * * * * 99) * * * * * 100) * * * * *

نامرد: نیکی نمودن باز открывать; نمودن ~ 1) образец, пример

نمودن [nomudān] редко образец, пример
نموس [nomus] мн. от نموس
نمونه [nāmune, номуне и нэмуне] 1) образец; пример; مردانگی ~ образец мужества, пример храбрости; ~ برای ~ в качестве примера, как образец; 2) образчик, модель; эталон. میز ~ образец подписи; ستونی ~ полигр. гранка; غذا ~ проба пищи; کالا ~ образец товара; طبق ~ по образцу; □ ~ چیزی را ~ брать пробу, образец; ○ ~ قرار دادن ~ что-л. примером, ставить что-л. образцом.

نمونه‌ای [nāmune-ye] образцовый, примерный
نمونه‌گیری [nāmune-giri] отбор образцов.
نمی [nāmi] сырость, влажность.
نمیر [nāmīr] бессмертный, неумирающий.
ننر [nonor] разг. балованный, избалованный.

نتری [nonori] разг. избалованность.
ننگ [nāng] 1) позор; стыд, срам, бесчестье
رای من ~ стыдно, зазорно; неприлично; 2) * * * * * 3) * * * * * 4) * * * * * 5) * * * * * 6) * * * * * 7) * * * * * 8) * * * * * 9) * * * * * 10) * * * * * 11) * * * * * 12) * * * * * 13) * * * * * 14) * * * * * 15) * * * * * 16) * * * * * 17) * * * * * 18) * * * * * 19) * * * * * 20) * * * * * 21) * * * * * 22) * * * * * 23) * * * * * 24) * * * * * 25) * * * * * 26) * * * * * 27) * * * * * 28) * * * * * 29) * * * * * 30) * * * * * 31) * * * * * 32) * * * * * 33) * * * * * 34) * * * * * 35) * * * * * 36) * * * * * 37) * * * * * 38) * * * * * 39) * * * * * 40) * * * * * 41) * * * * * 42) * * * * * 43) * * * * * 44) * * * * * 45) * * * * * 46) * * * * * 47) * * * * * 48) * * * * * 49) * * * * * 50) * * * * * 51) * * * * * 52) * * * * * 53) * * * * * 54) * * * * * 55) * * * * * 56) * * * * * 57) * * * * * 58) * * * * * 59) * * * * * 60) * * * * * 61) * * * * * 62) * * * * * 63) * * * * * 64) * * * * * 65) * * * * * 66) * * * * * 67) * * * * * 68) * * * * * 69) * * * * * 70) * * * * * 71) * * * * * 72) * * * * * 73) * * * * * 74) * * * * * 75) * * * * * 76) * * * * * 77) * * * * * 78) * * * * * 79) * * * * * 80) * * * * * 81) * * * * * 82) * * * * * 83) * * * * * 84) * * * * * 85) * * * * * 86) * * * * * 87) * * * * * 88) * * * * * 89) * * * * * 90) * * * * * 91) * * * * * 92) * * * * * 93) * * * * * 94) * * * * * 95) * * * * * 96) * * * * * 97) * * * * * 98) * * * * * 99) * * * * * 100) * * * * *

ننگ‌آمیز [nāngāmīz] 1) постыдный, предсудительный; 2) * * * * * 3) * * * * * 4) * * * * * 5) * * * * * 6) * * * * * 7) * * * * * 8) * * * * * 9) * * * * * 10) * * * * * 11) * * * * * 12) * * * * * 13) * * * * * 14) * * * * * 15) * * * * * 16) * * * * * 17) * * * * * 18) * * * * * 19) * * * * * 20) * * * * * 21) * * * * * 22) * * * * * 23) * * * * * 24) * * * * * 25) * * * * * 26) * * * * * 27) * * * * * 28) * * * * * 29) * * * * * 30) * * * * * 31) * * * * * 32) * * * * * 33) * * * * * 34) * * * * * 35) * * * * * 36) * * * * * 37) * * * * * 38) * * * * * 39) * * * * * 40) * * * * * 41) * * * * * 42) * * * * * 43) * * * * * 44) * * * * * 45) * * * * * 46) * * * * * 47) * * * * * 48) * * * * * 49) * * * * * 50) * * * * * 51) * * * * * 52) * * * * * 53) * * * * * 54) * * * * * 55) * * * * * 56) * * * * * 57) * * * * * 58) * * * * * 59) * * * * * 60) * * * * * 61) * * * * * 62) * * * * * 63) * * * * * 64) * * * * * 65) * * * * * 66) * * * * * 67) * * * * * 68) * * * * * 69) * * * * * 70) * * * * * 71) * * * * * 72) * * * * * 73) * * * * * 74) * * * * * 75) * * * * * 76) * * * * * 77) * * * * * 78) * * * * * 79) * * * * * 80) * * * * * 81) * * * * * 82) * * * * * 83) * * * * * 84) * * * * * 85) * * * * * 86) * * * * * 87) * * * * * 88) * * * * * 89) * * * * * 90) * * * * * 91) * * * * * 92) * * * * * 93) * * * * * 94) * * * * * 95) * * * * * 96) * * * * * 97) * * * * * 98) * * * * * 99) * * * * * 100) * * * * *

ننگ‌آور [nāngāvar] см. ننگین
ننگ‌آوری [nāngāvāri] позор, опозоривание
ن * ماجرای. (2) ننگین [nāngbar] см. ننگین
... دزدی... * * * * * 2) * * * * * 3) * * * * * 4) * * * * * 5) * * * * * 6) * * * * * 7) * * * * * 8) * * * * * 9) * * * * * 10) * * * * * 11) * * * * * 12) * * * * * 13) * * * * * 14) * * * * * 15) * * * * * 16) * * * * * 17) * * * * * 18) * * * * * 19) * * * * * 20) * * * * * 21) * * * * * 22) * * * * * 23) * * * * * 24) * * * * * 25) * * * * * 26) * * * * * 27) * * * * * 28) * * * * * 29) * * * * * 30) * * * * * 31) * * * * * 32) * * * * * 33) * * * * * 34) * * * * * 35) * * * * * 36) * * * * * 37) * * * * * 38) * * * * * 39) * * * * * 40) * * * * * 41) * * * * * 42) * * * * * 43) * * * * * 44) * * * * * 45) * * * * * 46) * * * * * 47) * * * * * 48) * * * * * 49) * * * * * 50) * * * * * 51) * * * * * 52) * * * * * 53) * * * * * 54) * * * * * 55) * * * * * 56) * * * * * 57) * * * * * 58) * * * * * 59) * * * * * 60) * * * * * 61) * * * * * 62) * * * * * 63) * * * * * 64) * * * * * 65) * * * * * 66) * * * * * 67) * * * * * 68) * * * * * 69) * * * * * 70) * * * * * 71) * * * * * 72) * * * * * 73) * * * * * 74) * * * * * 75) * * * * * 76) * * * * * 77) * * * * * 78) * * * * * 79) * * * * * 80) * * * * * 81) * * * * * 82) * * * * * 83) * * * * * 84) * * * * * 85) * * * * * 86) * * * * * 87) * * * * * 88) * * * * * 89) * * * * * 90) * * * * * 91) * * * * * 92) * * * * * 93) * * * * * 94) * * * * * 95) * * * * * 96) * * * * * 97) * * * * * 98) * * * * * 99) * * * * * 100) * * * * *

ننگار [nāngsar] книжн. превращение лучшего в худшее.

2. 2-й компонент сложн. св. со знач. 1) ласкающий, успокаивающий, напр.: دلنواز ласкающий сердце, чарующий; 2) играющий (на музыкальном инструменте), напр.: نواز а) флейтист; б) играющий на флейте, свирели.

ا) نوازش [nāvāzēš] 1) ласка: ласковое обращение; приветливость, радушие, любезность; 2) редко игра (на музыкальном инструменте): □ کردن ~ приласкать, обласкать; مادرش اورا ~ میگرد ~ انگشتانش در ~ بود

نوازشگر [nāvāzēšgār] ласковый, нежный; приветливый, радушный (о чѣм-л.); *لبخند ~ ласковая улыбка.

نوازی [nāvāzī] 1) игра (на музыкальном инструменте); 2) занятие или профессия музыканта.

نوازنده [nāvāzānde] 1. музыкант; 2. редко ласковый, нежный (о ком-л.).

نوازیدن [nāvāzīdan] см. نواختن

نوا ساز [nāvā saz] редко композитор или исполнитель музыкальных произведений.

نوا سازی [nāvā sazī] редко сочинение музыкальных произведений.

نوا ستار [nāvā stār] только что получивший независимость; ~ کشور های ~ страны, недавно вставшие на путь самостоятельного развития.

نوا سیر [nāvā sīr] мн. от ناسور

نوا صی [nāvā sī] мн. от ناصب

نوا صی [nāvā sī] мн. от ناصیه

نوا فیل [nāvā fīl] мн. от نافلة

نوا قی [nāvā qī] мн. от نقص

نوا قی [nāvā qī] 1) налог со средств передвижения (взимаемый при въезде в город); 2) пункт, где взимается налог (за средства передвижения).

نوا قی [nāvā qī] мн. от ناقوس

نوا ل [nāvā l] книжн. 1) доля, удел, участь; 2) дар, подарок.

نوا ل [nāvā l] 1) кусок теста (приготовленный для раскатывания); 2) комочек из теста или крупы (приготовленный в качестве корма для животного); 3) редко кусок (чего-л.); порция (пищи); *ا) ~ شتر ~ верблюжий корм;

б) верблюжья дюза; громадная порция; 4) редко блюдо, кушанье; *دوست ~ паразит; приклебатель.

نوا میر [nāvā mīr] ноябрь.

نوا موز [nāvā mūz] 1) ученик начальной школы, недавно поступивший учиться; 2) начинающий (в каком-л. деле или ремесле), новичок.

نوا می [nāvā mī] мн. от ناصیه

نوا می [nāvā mī] мн. от ناصوس

نوا ن [nāvā n] 1. 1) качающийся; колеблющийся; 2) дрожащий, трепещущий; 3) редко слабый, немогущий; 4) редко плачущий, рыдающий; 2. 1) качаясь; колеблясь; 2) дрожа.

نوا ن خانه [nāvā n khāne] богадельня; бесплатный приют для престарелых, инвалидов и бедняков.

نوا ندن [nāvā ndān] редко качать, колебать.

نوا ندیشی [nāvā ndīshī] прогрессивное мышление.

نوا و ر [nāvā vār] новатор.

نوا و ر [nāvā vār] и نوآورده

1. 1) изобретение; 2) нововведение, новшество; 2. 1) недавно изобретенный; 2) нововведенный.

نوا و ری [nāvā vārī] новаторство.

نوا هی [nāvā hī] мн. от ناصیه

نوا یب [nāvā yīb] и نواب نایه ~

نوا یدن [nāvā yīdān] редко стонать, рыдать, громко плакать.

نوا ین [nāvā yīn] 1) принявший новые обычаи или новую веру; ред. новообращенный; 2) вновь появившийся, новоиспеченный; 3) принявший новый вид, обновленный; ~ بهار ~ новая весна; 4) редко красивый, прекрасный (о чѣм-л.).

نوا یر [nāvā yīr] см. نویر

نوا و گان [nāvā vāgan] 1) мн. от نوباوه

2) подрастающее поколение; молодежь.

نوا و گان [nāvā vāgan] 1) мн. نوباوه

2) дитя; подросток; юноша; 2) первые фрукты.

نوا بت [nāvā bāt] 1. 1) очередь; 2) поря, период, время; смена; *نوبت های معین ~ в определенное время; 3) раз; غذا ~

در روز سه ~ در روز سه ~

در روز سه ~ در روز سه ~

уст барабанный бой (*доносившийся из шахского дворца через определённые промежутки времени*); 2. ~ به в порядке очереди; □ ~ ~ به поочерёдно, по очереди; ترتیب * (ба) ~ по очереди; в порядке очереди; دادن ~ уст нести вахту; дежурить; زدن ~ уст. отбивать время на барабанах; گرفتن ~ занимать очередь.

نوېتجې [noʃbātchi] дежурный; караульный, дневальный.

نوېت زن [noʃbāt zān] уст. литавщик; барабанщик.

نوېت گاه [noʃbāt gāh] и نوېت گاه [noʃbāt gāh] уст. 1) караульное помещение; 2) тюрьма; 3) место перед воротами дворца (где через определённые промежутки времени били в литавры).

نوېتې [noʃbāti] 1) очередной; сменный; ~ کارهای * сменные работы; 2) уст. караульный, дежурный; 3) с.м. نوېت زن

نوېت بآر [noʃbār] 1. 1) первый, ранний (*о плодах, фруктах*): ~ انگور * первый виноград; ~ خیار * ранние огурцы; ~ کیلاس * первая черешня; 2) разг. странный, необычный; редкий; новый; برادرانش سفید بودند و سیاهی ~ братья его были белыми, и [поэтому] его смуглость была странной; 2. первый плод, фрукт; первые фрукты; □ ~ کردن есть первые плоды или фрукты; من هنوز خیار ~ نکردم я ещё не пробовал огурцов нового урожая.

نوېت بآد [noʃbānād] вновь, недавно основанный, созданный.

نوېه [noʃbē] 1) перемежающаяся лихорадка; болотная лихорадка, малярия; 2) приступ лихорадки, малярии; 3) с.м. نوېت خود * ~ به в свою очередь; □ کردن ~ заболеть малярией; подвергаться приступу лихорадки, малярии: ~ میکند ~ он бо́лует малярией.

نوېه بار [noʃbāhar] 1) ранняя весна; начало весны; 2) и.с.м. Ноубахар; جوانی * ~ ранняя пора молодости, весна молодости.

نوېه بارې [noʃbāhari] весенний; ранний; ~ گلهای * весенние, ранние цветы.

نوېه بآی [noʃbāi] 1. малярийный; связанный с лихорадкой, лихорадочный; داشت * قیانه ~

у него было лицо, изнурённое лихорадкой; 2. малярик.

نوېه خیز [noʃbāxiz] малярийный (*о местности*).

نوېی [noʃbi] 1. нубийский; 2. нубиец; нубийка.

نوېداز [noʃpārdāz] новатор; ~ شاعر * поэт-новатор.

نوت I [not] I с.м. نت I.

نوت II [not] II с.м. نت II.

نوترون [notron] физ. нейтрон.

نوترينو [notrino] физ. нейтрино.

نوجوان [noʃjāwān] 1. очень юный, совсем молодой; ~ پسر * мальчик, юнец, подросток; ~ دختر * совсем молодая девушка, почти девочка; 2. юноша; отрок; парень.

نوجوانی [noʃjāwāni] первая молодость; юность; отрочество

نوج [noʃ] разг. липкий (*от чего-л. сладкого*).

نوجگی [noʃgēgi] ученичество, период ученичества (*обычно в спорте*).

نوجه [noʃche] 1) (тж. پهلوان *) ученик силача-атлэта; начинающий гимнаст, атлет; 2) ученик, воспитанник; 3) начинающий, новичок (*в каком-л. деле*); 4) редко юноша; юнец.

نوح [noʃh] Ной (*имя библейского «патриарха»*); ~ کشتی * всемирный потоп; ~ نوحه ковчег.

نوحه [noʃhə] 1) плач, рыдание (*обычно по умершему*); оплакивание, причитание; 2) траурная песня (*по умершему*); элегия; □ خواندن ~ исполнять траурную песню (*по умершему*); читать элэгию; کردن ~ плакать, рыдать (*обычно по умершему*); оплакивать (*кого* برای).

نوحه خوان [noʃhəxān] 1. исполнитель траурных песен, элэгий; 2. с.м. نوحه گر.

نوحه خوانی [noʃhəxāni] 1) исполнение траурных песен, элэгий; траурное песнопение; 2) с.м. نوحه گری.

نوحه گر [noʃhəgār] 1. плачущий (*по умершему*), причитающий, оплакивающий (*умершего*); 2. 1) плакальщик; плакальщица; 2) участник траурной процессии 10 мохаррама (с.м. محرم) — дня гибели шиитского имама

Хосейна (см. عاشورای حسین * в ст. عاشورا).
 [ноуһэгарн] оплакивание (умершего), причитания (по умершему); کردن ~ (нече) (в ст. نوحه).

[ноуһхастэ] 1. молодой, юный; подрастающий; 2. 1) свежий побег, молодой росток, 2) начинающий атлет, гимнаст; 3) начинающий, новичок (в каком-л. деле); 4) см. 2. نوجوان 5) см. 1) نوحه.

[ноуһхари́д] вновь, недавно купленный, приобретённый.

[ноуһхат(т)] с пробивающейся бородкой и усиками (о юноше).

[ноуһха́нн] 1) погоня за мёдой; 2) стремление к новшеству, к нововведениям.

[ноуһхиз] 1. молодой, свежий, только что расцветший; ~ گل * свежераспустившийся цветок; 2. см. 2. نوحاسته 1).

[на́ва́д] девяносто.

[ноу́даран] уст. вознаграждение, дававшееся ученику портного

[ноу́дамад] 1) молодой; 2) жених.

[ноу́да́ран] см. نوداران

[ноу́да́рэ] редко любимый ребёнок, любимый сын.

[ноу́да́мидэ] недавно распустившийся; свежий; ~ چمن * свежий луг.

[ноу́доу́лат] выскочка, паравню; нувориш.

[ноу́дэ] редко атмосфера, воздух.

[нур] мн. انوار [áнвар] свет; сияние; луч; лучий; ~ انعكاس * отражение света; ~ ياشیدن блистать, сиять; ياشیدن ~ разливать свет, сияние; физ. рассеивать или распространять свет; دادن ~ а) излучать свет, светить; б) облучать (кого-что) خورشید ~ миде (кого-что) (ра); چشم (диде) * метаф. свет очей, дорогой, ненаглядный (обращение к детям); ~ علی ~ разе. а) ещё лучше; б) было хорошо, а стало лучше.

[нэврастэни] мед. неврастения.

[нура́фшан] светящийся; излучающий, испускающий свет.

[нура́фшани] свечение; излучение света; کردن ~ светиться; излучать свет.

[нура́фшан] 1. прожектор. 2. см. نورافشان

[нура́фшани] см. نورافشانی

[нэвра́лжн] мед. невралгия

[нурани] 1) светлый, ясный, яркий; ~ آینه * светлый день; 2) блестящий, лучезарный; ~ آینه * блестящее будущее; 3) благообразный (о виде, внешности); озарённый святостью; ~ چهره * лицо с выражением святости, озарённое святостью; 4) см. نورافشان

[нуранийáт] 1) яркость; сияние, блеск; 2) благообразность (вида, внешности); святость (напр. выражения лица).

[нурбаран] сильно освещённый; ~ کردن сильно освещать.

[нурба́хш] 1. 1) освещающий, озаряющий светом (что-л.); 2) несущий свет (знаний), просвещающий; 2. и с. м. Нурба́хш.

[нур(э)чешми] 1) ласк. свет очей, дитя, ребёнок; сынов; 2) любимчик, бабовень; фаворит; 3) ирон. барчук, сын богатых родителей.

[на́ва́рд] I 1. осн. наст. вр. гл. آوردیدن [на́ва́рдидан]; 2. 1) тех. вращающийся цилиндр; ролик; вал; دارد * ماشین چاپ چند ~ печатный станок имеет несколько валликов; 2) каретка (лишущей машинки, станка); 3) тех. вал (в ткацком станке), ткацкий навоз; 4) складка; 5) прокат, прокатка; ~ دستگاه * прокатный стан; 6) изгиб, складка (одежды); морщина; 7) рулон (матери, бумаги); свиток (бумаги); 3. 2-й компонент сложн. сл. со знач. странствующий, путешествующий, напр.: دریاورد мореплаватель; کوهنورد альпинист.

[на́ва́рд] II см. نبرد

[на́ва́рдидан] книжн. 1) проходить; преодолевать; 2) странствовать, путешествовать; 3) свёртывать, складывать; ~ درهم а) скручивать, свивать; б) убирать, устранять

[нэвроз] см. نوروز

[ноу́рэс] 1) молодой, свежий, только что поспевший, созревший; ~ میوه‌ی * свежие фрукты; 2) молодой, юный; دختر * юная девушка.

[ноу́ростэ] 1. 1) свежий, молодой нежный (о траве, растении); ~ شاخه‌های *

نوشتانوش [нуштануш] 1) разгър пѣршества, попойки; 2) заздравные тѣсты, здравѣицѣ.

نوشتافزار [нэвэштэфзар] письменные принадлежности; канцелярские товары.

نوشتافزارفروشی [нэвэштэфзарфоруши] писчебумажный магазин; магазин канцелярских товаров

نوشتجات [нэвэштэджат] 1) *мн. от* نوشته 2; 2) надписи; записи; письмена; письменные документы; 3) сочинения, произведѣния.

نوشتن [нэвэштэн] *осн. наст. вр.* نویس [нэвис] писать.

نوردیدن [нэвэштэн] *уст. см.* نوشتن

نوشتنی [нэвэштэни] 1) то, что должно быть написано или заслуживает быть написанным; 2) *разг.* письменные упражненія; письменная работа (*школьная*); ~ *شاگردان برای فردا* ученики на завтра не имѣют письменного заданія.

نوشته [нэвэште] 1. *прич. прош. вр. гл.*

نوشتجات [нэвэштэджат] 1) письмо; записка; 2) бумага, документ; 3. написанный.

نوشتجان [нушджан] нектар.

نوشتخوار [ношхар] *см.* نوشخوار

نوشتدار [нушдару] 1) бальзам, целительное средство; 2) противоядие; *مرگ سهراب* ~ *از* погов. как мертвому припарки (*бука. противоядие после смерти Сохраба*); 3) *и. с. ж.* Нушдару.

نوشتکفته [ноу'шекофте] только что распустившийся, расцвѣтшій; ~ *گل* * только что расцвѣтшій бутон, цветок.

نوشتگل [нушгол] *бот.* нектарник.

نوشتگیاه [нушгйа] *см.* نوشگیاه

نوشتگیاه [нушгйаh] 1) *бот.* лавинный зев (*Antirrhinum*); 2) противоядие, получаемое из сока растеній

نوشه [нушäh] *уст.* 1) счастливый, радостный, 2) красивый, хорошій; 3) устойчивый, твердый.

*نوشتمی شما نوشیدن [нушидан] пить; شما نوشیدنی! мы пьем за ваше здоровье!

نوشتیدنی [нушидани] 1. питье, напиток; 2. питьевой, пригодный для питья; ~ *آب* * питьевая вода.

نوشین [нушин] 1. сладкий, приятный, сладостный; ~ خواب * сладкий сон, 2. *и. с. ж. и м.* Нушин.

نوشینباده [нушинбаде] 1) *уст.* приятное, сладкое вино; 2) название старинной иранской мелодии.

نوژهور [ноу'зохур] 1) новый, недавний; только что появившійся, новоявленный, *اجناس* * ~ новые товары, новинки; 2) редкий; странный, чудаковатый; курьезный; ~ رفتار * а) курьезное поведение; б) экстравагантный поступок.

نوع [ноу'] *мн. ч.* انواع [анав'] 1) вид (*тж. биол.*), разновидность; род; сорт; категория, разряд; ~ اسم * *грам.* имя существительное родовое (обозначающее наименование определенного класса предметов); ~ دیگر * а) другого вида, сорта; б) *см.* دیگر * به * *ка* * сорт товара; || مکتب فلسفی این هم یک * *мکتب* * *философский* * *этого* * *тоже* * *своего* * *рода* * *философская* * *школа*; 2) способ, образ; манера; 3) жанр (*произведения*); ~ دیگر * *иным* * *образом*, *другим* * *способом*, *по-иному*; ~ چه * *какой*, *какого* * *вида*? *какого* * *рода*?; *پرنده* * *какой* * *вида*? *какая* * *это* * *птичка*?; *ایست* * *что* * *это* * *за* * *птица*?; *یک* * *каким* * *образом*?; *نوعی* * *как-либо*, *каким-л.* * *образом*; *که* * *каким* * *бы* * *то* * *ни* * *было* * *образом*, *во* * *что* * *бы* * *то* * *ни* * *стало*; ... *که* * *союз* * *а)* *так* * *что...*; *ب* * *так*, *чтобы...*

نوعاً [ноу'ан] *книжн.* 1) вообще, в общем; 1) по виду, по сорту; 3) по жанру.

نوع پرست [ноу'пәрәст] 1) альтруист; филантроп; 2) *см.* پرور

نوع پرستانه [ноу'пәрәстанэ] 1. 1) альтруистически; филантропически; 2) *см.* نوع پرورانه 1; 2. (*о чѣм-л.*) 1) альтруистический, филантропический; 2) *см.* نوع پرورانه 2.

نوع پرستی [ноу'пәрәсти] 1) человеколюбие; альтруизм; филантропия; 2) *см.* پروری

نوع پرور [ноу'пәрвар] 1. гуманный (*о ком-либо*); 2. гуманист.

نوع پرورانه [ноу'пәрваранэ] 1. гуманно, гуманистически; 2. гуманный, гуманистический (*о чѣм-л.*).

نوع پروری [noʔ'pārvāri] гуманизм; гуманность.

نوع خواه [noʔ'xāh] см. دوست

نوع پرور [noʔ'dust] см. دوستی

نوع دوستی [noʔ'dusti] см. نوع پروری

نوعروس [noʔ'arus] 1. недавно вышедшая замуж; 2. невеста, девушка на выданье.

نوعی [noʔ'i] 1) видовой; родовой; ~ مفهوم* видовое понятие; 2) разг. подобные, сходные (употребляется в качестве определения после личных местоимений): من ~ در این کار

من ~ در این کار я и подобные мне понесли убытки в этом деле.

نوعی [noʔ'i] 1) редко специфичность, специфическая особенность.

نوغان [noʔ'gan] грена; ~ کرم* шелкоvidный червь.

نوغان داری [noʔ'gandari] шелководство, разведение шелкопряда.

نوف [noʔ] уст. эхо (в горах); гул (подземный).

نوک [nok u nuk] 1) тонкий конёк, кончик; острёк; ~ پا (پنجه) * кончик пальца; ~ انگشت

разг. носок (ноги); кончики пальцев ног; ~ پا (پنجه) * кончик языка; ~ زبان

кончик меча, шпэги: ~ قلمه * кончик пера, острёк пера. ~ نیزه * острёк копыа; 2) клюв (птицы): ~ درازی دارد

этой птицы длинный клюв; ~ پا * ~ پا * 1) разг. на цыпочках; ~ پا * 2) разг. не надолго, на один момент; ~ زدن

клевать; бить, стучать клювом; ~ دار کوب

стучит клювом по дереву; ~ راه رفتن * ходить тихо, на цыпочках; ~ کسی را چیدن * ~ کسی را * ~ کسی را * 1) пресечь чьё-л. разглашательства, заставить кого-л. замолчать; 2) утереть кому-л. нос.

نوکار [noʔ'kar] 1. новичок, начинающий; 2. начинающий; малоопытный.

نوکارگشته [noʔ'kar-gشته] с загнутым носом, кончиком.

نوکبهن [nok'bahen] 1) тупоносый, с тупым, широким носом (о чёл.-л.); 2) ширококлювый, с тупым, широким клювом.

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

نوکتیز [nok'tiz] 1) остроконечный, острый, заострённый; с заострённым концом, * قله های * 2) с острым

одеваться в новое платье, наряжаться; б) обновляться, реставрироваться (напр. о мебели), کردن ~ а) обновлять одежду; б) обновлять, восстанавливать, реставрировать (напр. мебель).

نونهال [ноуна́л] 1) молодое, нежное деревце, саженец; 2) юнец, подросток; юная девушка.

نوه [nāvāz] внук; внучка.

نوهزاده [nāvāzāde] правнук; правнучка.

نویان [ну́ян] уст. 1) нойон, князь; 2) принц, царевич; 3) (тж. ~ امیر) нойон (высший военный чин в Иране при монголах, соответствующий приблизительно командиру дивизии)

نوید [nāvīd и новид] 1) приятное известие, радостная весть; 2) доброе предвестие, предвещание; پیروزی ~ предвещание победы; □ دادن ~ а) сулить, обещать, предвещать (что-л. доброе); این اکتشافات *آینده эти открытия сулят человечеству блестящее будущее; б) подавать надежду, обнадеживать; ○ بخود ~ دادن лстить себя надеждой.

نویسن [nāvīs] 1. осн. наст. вр. гл. نوشتن [нэвэ́штан]; 2. 2-й компонент сложн. сг. со знач. пишущий, напр.: نامه نویسن писарь, секретарь; خودنویس авторучка; خوش نویسن каллиграф.

نویساندن [нэвиса́ндан] дать написать, заставить писать (кого); قبض رسیدا به او * я заставил его написать расписку.

نویسنده [нэвиса́ндеги] 1) занятие писателя, писательство, писательская деятельность; 2) секретарство; обязанности клерка, писца.

نویسنده * [нэвиса́нде] 1) писатель; автор. ~ این کتاب کیست? кто автор этой книги? 2) секретарь; писец, клерк; 3) пишущий, автор (письма, заявления); این مکتوب * эпист пишущий это письмо.

نول [но́л] праздник рождества; درخت * а) новогодняя ёлка, рождественская ёлка; б) бот. ель обыкновенная (Picea excelsa)

نوین [новин] новый.

نه [nā] частица 1. нет; نه بابا! разг. нет,

бабенька!, да нет-же!, никак нет!, 2. не; نه بدان معنى كه ... не в том смысле, как... 3. см. نه ايستاد (1) он не остановился; □ نه ايگه ... сложн. союз не то, чтобы ..., не так, чтобы...; نه [و] ... союз (при перечислении) ни..., ни..., نه آن ни это; نه بد ни плохо ни хорошо, ни то ни сё; نه كاغذ я не имею ни пера, ни бумаги

نهال [nāh] I осн. наст. вр. гл. نهالیدن

نهالیدن II осн. наст. вр. глаголов نهالیدن

نهالیدن [nāh] девять.

نهال [nāh] 1) характер, натура, природа; 2) уст. положение, расположение; 3) уст. договор, соглашение; 4) уст. обычай, традиция.

نهالیدن [nāhādan и nāhādān] осн. наст. вр. نهالیدن I 1) класть; ставить; помещать; بشتابرا она поставила тарелку на край стола; نهالیدن *کنار ميز نهالیدن *سانه من نهالیدن он положил мне руку на плечо. 2) книжн. копить, откладывать, запасать; نهالیدن *چه سنگ و نهالیدن *если только копить, то всё равно, камнями или золотом!; 3) уст. устанавливать, располагать; 4) уст. определять, назначать; 5) уст. откладывать в сторону; 6) компонент сложн. сг., напр.: نهالیدن *بنای основывать, закладывать основу; класть начало чему-л.

نهال [nāhar] 1) см. نهالهار; 2) книжн. день; дневное время.

نهال [nāhar] уст. 1) уменьшение, сокращение; 2) худоба.

نهال [nāhāz] уст. страх, боязнь.

نهال [nāhal] I молодое деревце; саженец; поросль; نهالیدن *زيتون саженец оливкового дерева; نهالیدن *کاشتن высаживать саженцы, сажать молодые деревья.

نهال [nāhal] II см. نهال

نهالستان [nāhalestan] 1) место, засажённое молодыми деревьями; молодая поросль; 2) питомник, рассадник.

نهالکار [nāhalkār] I. высаживающий саженцы; 2. работник питомника, рассадника

نهالکاری [nāhalkārī] 1) посадка молодых деревьев, саженцев; 2) насаждения молодых

деревьев; древонасаждение; □ کردن ~ сажать молодые деревья, высаживать саженцы.

نیهاله [нэһалә] 1) см. نِهال 1; 2) прут или палка (используемая охотником для загона дичи в ловушку).

نیهاله گه [нэһалегәһ] и نِهاله گه [нэһалегәһ] уст. место скопления дичи; загон для дичи (на охоте).

نیهالی [нэһали] уст. 1) матрац, тюфяк; лю́же; 2) подушка.

نیهان [нэһан] 1. 1) тайный, скрытый; секретный; сокровенный; ~ راز * сокровенная тайна; ~ گنج * скрытое сокровище; 2) скрытый, латентный; ~ گرمی * латентная теплота; 2. (تج. ~ به و ~ در) тайно, втайне; скрытно; کسی ~ از کسی тайно от кого-л., потихоньку от кого-л.; 3. редко 1) утаивание, сокрытие; 2) тайна, секрет; □ داشتن ~ (کردن) тайть, скрывать; утаивать, держать в тайне, в секрете.

نیهانخانه [нэһанханә] уст. 1) амбяр, кладовая, чулан; погреб; 2) отдельная комната; уединенное место; 3) см. نِهانگه

نیهاندانگان [нэһанданәган] бол. покрытосемянные.

نیهانزا [нэһанза] тайнобрачный (о растении).

نیهانزادان [нэһанзадан] и نِهانزایان [нэһанзайан] бол. тайнобрачные.

نیهانکار [нэһанкар] скрытный; делающий (что-л.) втихомолку.

نیهانکاری [нэһанкари] скрытность.

نیهانگاه [нэһангаһ] скрытое место, тайное убежище; тайник.

نیهانی [нэһани] 1. 1) тайно, втайне; скрытно; 2) по секрету; конфиденциально; بمن ~ خبر он сообщил мне по секрету; 2. см. نِهان آرزوی * сокровенное желание. 1) ا نِهان

نیهاییه [нэһайәт и нэһайәт] и редко نِهاییه [нэһайә] 1. 1) конец, край; 2) крайняя степень, предел, максимум; 3) сочетаясь с предлогами и именами существительными, образует чаренные словосочетания, выступая со знач. очень, чрезвычайно, весьма, напр.: ~ با * а) с полной серьезностью; очень серьезно; б) с большим усердием; весьма усердно; ~ خونسردی *

абсолютно хладнокровно;

خوبی 1) очень хорошо; 2. 1) очень, крайне; исключительно; دشوار است ~ исключительно тяжело; 2) в конце концов, в конечном счете; наконец

نیهائی [нэһайи] и نِهائی [нэһан] 1) конечный, окончательный; заключительный, ~ استحضات * выпускные экзамены; ~ پیروزی * окончательная победа; ~ تمرین * генеральная репетиция; 2) финальный; ~ مسابقه * финальная встреча.

نهب [нэһб] книжн. 1) грабёж, ограбление, разграбление; 2) добыча, трофей; □ ~ کردن [و غارت] разграблять, грабить.

نهیج [нэһәйж и нэһәйж] 1) образ, способ, манера; 2) редко ясный путь, проторенная дорога; □ ~ بدین ~ так, таким образом

نهیج البلاغه [нэһәйжолбалагә] рел. «Путь красноречия» (название книги, содержащей изречения имама Али).

نهییر [нэһэйр] отриц. частица нет.

نهر [нэһр] мн. انبار [әнһар] 1) ручей; арык; 2) река, речка.

نهره [нэһрә] бурдюк для сбивания масла.

نهیستن [нэһэстән] и نِهشتن [нэһэштән] уст. см. نِهادن

نهیسد [нэһсәд] девятьсот.

نهیضات [нэһәзат] мн. от نهضت

1) نهضت [нэһәзәт и нэһәзәт] мн. ~ * آزادیبخش ملی * движение, выступление; ~ * национально-освободительное движение; ~ * انقلابی революционное движение; 2) уст. выступление (в путь), отправление.

نهیفت [нэһофт] 1. 1) см. نِهفتگی; 2) уст. гарём; 3) название одной из мелодий иранской классической музыки; 2.: ~ به و ~ тайно, скрыто; тайком.

نِهفتگی [нэһофтәги] скрывание; утаивание; содержание в тайне; ~ دوره * инкубационный период.

نِهفتن [нэһофтән и нэһофтән] скрывать(ся), прятать(ся); утаивать(ся).

نِهفته [нэһофтә] 1. прич. прош. вр гла ~ نِهفتن 2. скрытый, спрятанный, سخن ~ نِهفتن 3. посл. покаяние не заговорит, его достоинства и недостатки остаются скрытыми, 3. тайно,

نیزار [нэйзар] 1. заросли тростника, камыша, 2. заросший тростником, камышом.

نی زن [нэйзэн] играющий на лудке, свирели, флейте; флейтист.

نیزه [нэйзэ] 1) пика, копьё; острога; ~* *метаф.* бгненные пики (о солнечных лучах); ~ *پرتاب** метание копья; 2) спорт. шест; ~ *پرش** прыжок с шестом; 3) *уст.* нейзэ (мера длины, равная приблизительно 4—5 метрам); □ *زدن* ~ а) пронзять, колоть пикой, копьем (кого-что *به*, *را*); б) *см.* کردن ~ *воен.* штыки прикнұты! (команда); *◇ شستو** брандспойт (наконечник шланга); *بند کردن* ~ *разг.* заниматься вымогательством.

نیزه ای [нэйзэи] 1) копьевидный; 2) *бот.* ланцетовидный; ~ *برگ** ланцетовидный лист.

نیزه باز [нэйзэбаз] продёльывающий упражнения с пикой, копьем.

نیزه بازی [нэйзэбази] 1) упражнения с пикой, копьем; 2) бой с копьями; *سواره** рыцарский поединок, турнир; □ *کردن* ~ а) делать упражнения с пикой, копьем; б) биться, сражаться на пиках, копьях.

نیزه دار [нэйзэдар] воин, вооружённый копьем или пикой; копьеносец.

نیزه گذار [нэйзэзгар] *см.* نیزه گذار

نیزه گذاری [нэйзэзгари] *см.* نیزه گذاری

نیزه گزاری [нэйзэгозар] *уст.* метатель копья.

نیزه گذاری [нэйзэгозари] *уст.* метание копья; *کردن* ~ метать копье.

نیزه ماهی [нэйзэмахи] меч-рыба.

نيسارى [нэйсари и нисари] *уст.* воин, солдат.

نيسان [нэйсан] 1) нисан (пятый месяц сирийского календаря; *соотв.* апрелю); 2) *уст.* (тж. ~ *باران**) ранний весенний дождь, апрельский дождь.

نست [чист] 1. нет, не существует; не имеется; ~ *او در خانه* его нет дома; 2. *см.*

نستى ~ а) сплунуть, исчезнуть, пропасть; б) погибнуть; уничтожаться; *کردن* ~ губить, уничтожать; *و نابود کردن* ~ уничтожать, истреблять, искоренять; | ~ 'да долбй', да сгинет!

نستان [нэйстан] *см.* نیزار 1.

نیستی [нисти] 1) небытие, ничто, 2) гибель, уничтожение; 3) бедность, нужда. *○ به از* ~

نیستی [ниш] 1) жало; *زنبور** жало пчелы;

نیستی [ниш] 1) жало; *زنبور** жало пчелы; 2) острый конец, острё; шип; *سوزن** острё иглы; 3) перёдине зұбы; резца; клыки; оскал, 4) укус; *وکول*; ~ *زخم** рана от укуса или укола; ~ *عرب نه از** *ره کن است** *اتضای طبعش* *آن نوش باین* посл. скорпион кусает не со зла, а такова уж его натура; ~ *نیست* *نمی آرد* тот мед не стоит бли этого укуса (*соотв.* игра не стоит свеч); б) колкость, сарказм, издёвка; б) *см.* *نیشت* *زدن* а) жалить; кусать; *زد* ~ *زدن* его ужалила пчела; б) колоть; укалывать; в) говорить колкости, язвить, подпускать шпильки, г) прорастать, всходить (о семенах, посевах); д) прорезываться (о зубах); е) показываться (о лучах солнца); *زد از* *موقعیکه آفتاب* когда показались первые лучи солнца, я вышел из дома; *◇ باز* ~ *کردن* *را* *разг.* скалить зұбы, смеяться; ухмыляться; *نشان دادن* ~ *разг.* рычать, орызаться, показывать зұбы; *بد ~ کشیدن* *نیشت* *را* *разг.* грызть, обскалывать (кость); *باز شد* *را* *разг.* он широко улыбнулся.

نیشابورک [нэйшабурак] *уст.* название мелодии.

نیشتر [ништэр] ланцет; скальпель; ~ *جراحی* хирургический нож; *زدن* ~ вскрыть ланцетом (что *به*, *را*); резать скальпелем (что *به*, *را*).

نیشخند [нишхэнд] 1) усмешка, ухмылка; 2) злая усмешка; насмешка; □ *زدن* ~ а) ухмыляться, скалить зұбы; *و نیشخند زد* он ухмыльнулся и сказал; б) зло усмехаться; насмехаться (*над кем-чем* *به*).

نیشخوردگی [нишхордэги] укус (насекомого, змеи).

نیشدار [нишдар] 1) имеющий жало, ~ *حشرات** насекомые, имеющие жало, 2) острокопечный; колющий, острый; 3) колючий, едкий, язвительный; ~ *حرف** колючие слова.

نیش زن [нишзэн] 1. 1) жалающий (о насеко-

мом, змее), 2) язвительный, ехидный (о ком-л.);

2. язвительный, ехидный человек, язва.

نیش زنی [нишзәни] 1) подпускание шпильки, колкостей, язвительных слов; 2) укол, укалывание, 3) укусы.

نیش غولی [нишгули] разг. язвительное замечание; придирка

نی شکر [нишәкәр] сахарный тростник (Saccharum).

نیشگون [нишгун] см. نیشگون

نی تلیان [нәйгәлиан] см. نی تلیان

نی تلیان [нәйгәлиан] трубка кальяна; مثل ~ как трубка кальяна (об очень худом человеке).

نیک [ник] 1. хороший, славный; добрый; ~ او *мрд نیکی است *он хороший человек; 2. хорошо; как следует; □ داشتن ~ редко уважать; любить; относиться хорошо (к кому-л.).

نیک اختر [никәхтәр] 1. рождённый под счастливой звездой; счастливый; удачливый; 2. и. с. м. Никахтәр.

نیک اخترى [никәхтәри] счастье; удача, успех; удачливость.

نیکان [никан] хорошие, добрые люди.

نیک فرجام [никәфрҗам] см. نیک فرجام

نیک فرجامی [никәфрҗами] см. نیک فرجامی

نیک اندیش [никәндиш] см. نیک اندیش

نیک اندیشی [никәндиши] см. نیک اندیشی

نیک بخت [никбәхт] счастливый, удачливый.

نیک بختانه [никбәхтанә] 1. 1) счастливо; 2) по счастью, к счастью; 2. счастливый, удачный (о чём-л.).

نیک بختی [никбәхти] счастье; удачливость.

نیک پای [никпәй] счастливый, благоприятный; обещающий хороший исход.

نیک خصمت [никхәсләт] см. نیک خصمت

نیک خو [никху] с хорошим характером; покладистый, добродушный.

نیک خواه [никхә] 1. доброжелательный; добрый; 2. доброжелатель.

نیک خواهانه [никхәһанә] 1. доброжелательно; 2. доброжелательный, добрый (о чём-либо).

نیک خواهی [никхәһи] доброжелательство, благоволение; благосклонность.

نیکخوی [никхуй] см. نیکخوی

نیکخویی [никхуи] добронравие, хорошие, добрый нрав; покладистость характера.

نیک داشت [никдашт] 1) забота; заботливость, заботливое отношение; 2) ласка, любовь; уважение.

نیک دل [никдәл] добросердечный; добрый.

نیک دلی [никдәли] добросердечие; доброта.

نیک ذات [никзат] см. نیک نهاد

نیک ذاتی [никзати] см. نیک نهادی

نیک رفتار [никрафтар] обходительный; воспитанный.

نیک رو [никру] 1) красивый, милостивый; с красивым, милостивым лицом; 2) весёлый, приветливый.

نیک روز [никруз] см. نیک بخت

نیک روزی [никрузи] см. نیک بختی

نیک روی [никруй] см. نیک رو

نیک رویی [никруи] 1) красота, милостивость; 2) весёлость, приветливость.

نیک سرشت [никсәрәшт] см. نیک نهاد

نیک سرشتی [никсәрәшти] см. نیک نهادی

نیک سگال [никсәгал] см. نیک سگال

نیک سگالی [никсәгали] см. نیک سگالی

نیک سیرت [никсирәт] см. نیک نهاد

نیک سیرتی [никсирәти] см. نیک نهادی

نیک طالع [никталә] см. نیک اختر

نیک طینت [никтинәт] см. نیک نهاد

نیک اند [никәнд] верный своим обещаниям, обязательствам, своему слову.

نیک اندی [никәнди] верность обещаниям, обязательствам, слову.

نیک فال [никфал] благоприятный, предвещающий добро.

نیک فرجام [никфәрҗам] 1) хорошо кончающийся, с благополучным концом, с благоприятным исходом; 2) счастливый, удачливый

نیک فرجامی [никфәрҗами] благополучный исход, хороший конец.

نیک فطرت [никфәтрәт] см. نیک نهاد

نیک کردار [никкәрдәр] см. نیکوکار

نیکل [никел] никель.

نیک محضر [никмәһзәр] обходительный; приветливый, приятный в обращении.

نیک محضری [никмәһзәри] обходительность; приветливость; любезность.

نیکسرد [никмәрд] 1) добродушный человек; добрый малый; добряк; 2) благородный человек.

نیکمردانه [никмәрданә] *редко* 1. благородный, великодушный (о чѣм-л.); ~ رفتار * благородный поступок; 2. благородно, великодушно.

نیکمردی [никмәрди] 1) доброты; добродушие, 2) благородство, великодушие, порядочность.

نیکمنش [никмәнш] *см.* نیکمحضّر
نیکمنشی [никмәнши] *см.* معضری
نیکمنظر [никмәнзәр] красивый; симпатичный, милостивый.

نیکمنظری [никмәнзәри] милостивость; красота.

نیکنام [никнам] пользующийся доброй славой, хорошей репутацией.

نیکنامی [никнами] добрая слава, хорошая репутация, доброе имя.

نیکنافی [никнафә] 1) добрый, благожелательный; 2) мягкосердечный, кроткий.

نیکنافسی [никнафси] 1) доброты, благожелательность; 2) мягкосердечие, кротость.

نیکنهاد [никнәһад] 1) благородный; порядочный; 2) добрый; добродушный.

نیکنهادی [никнәһади] 1) благородство; порядочность; 2) доброты; добродушие.

نیکو [нику] 1. 1) *см.* نیک ~ 1; 2) красивый, приятный; ~ صورت * красивое лицо; 2. хорошо; ~ گفتی ~ ты хорошо сказал; ~ داشتن ~ относиться хорошо (к кому-л.); любить; уважать.

نیکوتین [никотин] никотин.

نیکوخصال [никухсәл] *см.* نیکخوا

نیکوداشت [никудашт] *см.* نیکداشت

نیکورو [никуру(й)] *см.* نیکورو (ی)

نیکوسرشت [никусәршәт] *см.* نیکنهاد

نیکوسغال [никусәгал] 1. благожелательный, доброжелательный (о ком-л.); 2. *редко* благожелатель, доброжелатель.

نیکوسگالی [никусәгәли] благожелательность, доброжелательность.

نیکوسیئر [никусийәр] и نیکوسیرت [никусирәт] *см.* نیکنهاد

نیکوکار [никукар] 1. делающий добро; благодетельный; 2. благодетель; благотворитель.

نیکوکاری [никукарн] доброе дело, благодеяние; благотворительность.

نیکومحضّر [никумәһзәр] *см.* نیکمحضّر

نیکومنظر [никумәнзәр] *см.* نیکمنظر

نیکونام [никунам] *см.* نیکام

نیکونهاد [никунәһад] *см.* نیکنهاد

نیکویان [никуйан] 1) *поэт.* красавицы; 2) *см.* نیکان

نیکویی [никуйи] 1) *см.* نیکي; 2) красота.

نیک [ники] благо, добро; доброе дело, благодеяние; کردن ~ делать доброе дело; творить добро, благодетельствовать.

نیل [нэйл] 1) достижение (цели и т. п.); ~ یقصد * достижение цели; 2) *уст.* дар, подарок.

نیل [нил] 1) краска индиго; синяя, кубовая краска; فرنگی * берлинская лазурь; 2) синька; ~ زدن ~ а) красить, окрашивать в синий, индиговый цвет; б) подсинивать (одежду).

نیل اندود [ниләндуд] окрашенный в синий цвет.

نیل تاباک [нэйләбәк] дудка, свирель

نیل پیر [нилпәр] *см.* نیلوفر

نیل زده [нилзәдә] подсиненный (о белье).

نیل قام [нилқам] *см.* نیکتون

نیلک [ниләк] *редко* 1) синяк; 2) посинение (кожи).

نیلگاو [нилгав] зоол. антилопа нильгау.

نیلگون [нилгун] синий; небесно-голубой, лазурный; ~ گنبد * *метаф.* голубой купол (о небе).

نیلوفر [нилуфар] *см.* نیلوفر 1), 2).

نیلوفر [нилуфар] 1) (*тж.* آبی ~) водяная лилия, купышка белая (Nymphaea alba); лотос (Nelumbium speciosum); ~ آبی * ~ * *в.* виктория регия (Victoria regia); 2) выюнок садовый (Convolvulus); 3) и. с. ж. Нилуфар.

نیلوفر [нилуфарн] 1) фиолетовый, 2) лазурный; ~ چرخ * *метаф.* лазурный свод (о небе).

نیله [nyle] сѣрой масти, сѣрый (о лошади);
ابرش ~* пѣгой масти, пѣгый; ککون ~* сѣ-
рый в яблоках (о лошади); مگسی ~* сѣрый
в крапинку (о лошади).

نیلی [нили] 1) tёмно-сінний, цвѣта индигѡ;
2) голубѡй, лазурный.

نیستیم [niām] сокp. от

نیم [ним] 1. половина; ~ دو و دو два с половиной; داد نیمی از سیب он дал мне половинку яблока; 2. 1-й компонент слож. с.1. со знач. полу-, напр.: نیم برهنه полуголый; نیم گرم тёплый, тепловатый; [به] دو ~ делить пополам.

نیم باز [нимбаз] полуоткрытый, приоткры-
тый; ~ پنجره* приоткрытое окно; ~ چشمان*
полуоткрытые глаза.

نیمبالان [нимбалан] зоол. полужесткокры-
лые.

نیم برهنه [нимбэрэһнэ] полубнаженный, полуголый.

نیمبآستہ [нимбӑстэ] полузакрытый.

نیم بسل [нимбэсмэл] недорезанный, недо-
битый (о животном, птице); ~ مرغ* недо-
резанная курица.

نیمبند [нимбанд] 1) наполовину застывший; 2) всямку (о лице); 3) половничатый; ~ اصلاحات* половничатые реформы.

نیم بوتہ [нимбутэ] полукустарник.

نیمبیدار [нимбидар] полубодравствующий;
полусонный.

نیمبنداری [нимбндари] полубодрствование, полусон; - در حالت نیم‌خواب و - в состоянии полусна и полубодрствования.

نيماپايه [нимпайе] 1) архит. контрфорс; 2)
 пята (свода); береговой устой (моста).

نیم پختہ (nimpoxtə) 1) полусваренный, недосваренный; недопеченный; 2) незрелый, недосрелый.

نیسپاردە [nimpärde] *миз.* полутон.

نیم پورس [нимпорс] полпóрци.

نیم [нимпāз] 1) в мешочке, всмятку (о яйце), 2) с.ж. تیم پخته 1).

نیم تاج [нимтадж] 1) украшенная орнаментом повязка на голове; 2) диадема; 3) и. с. ж. Нимтадж.

~ انداختن [nımtāxt] подмётка; *نیم تخت*
(را) ставить подметки (на что) *نیم تخت (زدن)*
نیم تارک [nımtārık] уст. род шлема.

نیم تمام [nıytāmam] незаконченный, нескон-
ченный.

نیم تنه [нимтэнэ] 1) куртка, тужурка; пид-
жак; 2) полукафтан, душегрейка; 3) поясной
портрет; انسان —* поясной портрет челове-
ка; — бюст (скульптура)

نیم جان [нимджан] с.м. نیمه جان
نیم چکه [нимчакме] полусапожки; -
لاستیکی резинные боты.

نیمچه [нижче] разг. 1. 1) половинка, половинка; 2) курица-молодка; подросток шпленок; 2. 1-й компонент сложн. сл. со знач. наполовину, полу-, напр.: نیمچه پخته не совсем доваренный; نیمچه شاعر почти поэт, полупоэт.

نیم حلقه [nimhāl'qə] тех. полукольцо; про-
шина; ~ بشکل* в форме полукольца.

زدن (کردن) улыбка; [нимханд] نیم‌خند
улыбаться.

نیم خنده [нимхандэ] негромкий смех, сме-
шбк; хихиканье; زدن ~ посмеиваться, хихи-
кать.

نیم خواب {нимхаб} 1. полусонный; ~ بچه
ребёнок ещё не совсем проснулся; 2.
полусон, дремота.

نخورد شیر [нимхордз] 1. обѣдки; 2. недоѣденный. съѣденный наполовину; ~ شام* недоѣденный ужин.

2. **приподнявшийся, привставший**; ~ **بد حال*** **کرد سلام** поднявшись, он поздоровался; □ **شدن** ~ **приподниматься** (с целью приветствия, в знак уважения).

نیم دار [нимдар] подёржанный, повошен-
 ный; — لباس* подёржанная одѣжда, повошен-
 ная одѣжда.

نیم‌داری [نیم‌داری] подержанность, поно-

نیم‌دار [نیم‌داشت] с.м. نیم‌دار
 تیم‌دایره [نیم‌دایره] 1. полукруг; полуок-
 ружность; 2. полукругом.

نیم‌دایره‌ای {нимдайерэи} полукруглый.
 نیم‌دو‌جین {нимдоџин} полдюжины.
 نیم‌راه {нимраи} см. نیمه‌راه.
 نیم‌ربع {нимроб} одна восьмая.
 نیم‌رخ {нимрох} профиль (вид сбоку).
 نیم‌رس {нимрәс} полужелтый, недозревший (напр. фрукт).

نیم‌رسمی {нимрәсми} 1) полуофициальный; 2) полупарадный (об одежде); ~ لباس * полупарадная форма; 3) официальный; ~ روزنامه * официальная газета.

نیم‌رنگ {нимрәнг} бледный, блеклый, неяркий.

نیم‌رو {нимру} яйчища.

نیم‌روز {нимруз} 1. 1) полдень, полуденное время; 2) уст. юг; 3) древнее название Систана; 2. полуденный; ◇ ~ پادشاه (*سلطان) * метаф. солнце.

نیم‌ریالی {нимрийали} монета достоинством в полриала.

نیم‌ساخت {нимсакт} готовый или приготовленный наполовину; ~ جنس * полуфабрикат.
 نیم‌ساز {нимсаз} мат. биссектриса.

نیم‌ساعت {нимсаат} полчаса; ~ بعد از * после половины первого пополудни.

نیم‌ساعتی {нимсаатэ} 1. получасовой; ~ صحبت * получасовая беседа; 2. за полчаса; в течение получаса; ~ من به منزل میرسم * я доезжаю до дома за полчаса.

نیم‌سال {нимсал} 1) полгода; 2) семестр.
 نیم‌ساخت بالپوشان {нимсактбалпушан} зоол. полужесткокрылые.

نیم‌سوخته {нимсухтэ} обгоревший, полусгоревший; ~ خانه * обгоревший дом.

نیم‌سوز {нимсуз} 1. головня; головешка; 2. см. نیم‌سوخته.

نیم‌سیر {нимсир} I ненасытившийся; полуголодный; ~ شدن * не наедаться добыта.

نیم‌سیر {нимсир} II полсира (единица веса, см. سیر {сир} III).

نیم‌شب {нимшәб} см. نیمه‌شب.

نیم‌شفاف {нимшәфәф} полупрозрачный.

نیم‌شکری {нимшәкәри} I) род сладостей; 2) название сорта халвы.

نیم‌صفحه {нимсәфһэ} полстраницы.

نیم‌قد {нимгәд(д)} в половину роста, до пояса; ~ پورتره * поясной портрет.

نیم‌کاره {нимкарэ} см. نیمه‌کاره.
 نیم‌کاسه {нимкасэ} редко небольшая миска; ◇ زیر [این] کاسه * погов. здесь делю нечисто, за этим что-то кроется.

نیم‌کات {нимкәт} скамейка, скамья; ~ میز و * парта.

نیم‌کوره {нимкорэ} 1) полушарие, половина шара; ~ مغز * полушарие [головного] мозга; 2) геогр. полушарие; ~ جنوبی * южное полушарие; ~ شمالی * северное полушарие.

نیم‌کوب {нимкуб} полуизмельченный, полураздробленный; ~ کردن * дробить, раздроблять наполовину.

نیم‌گرد {нимгәрд} 1. муз. половина (ноты); 2. полукруглый; ~ سوهان * полукруглый напильник.

نیم‌گرفته {нимгәрәфтэ} хриловатый; ~ با صدای * он сказал хриловатым голосом.

نیم‌گرم {нимгәрм} тепловатый: теплый как парное молоко.

نیم‌لنگ {нимләнг} I слегка прихрамывающий.

نیم‌لنگ {нимләнг} II уст. место для хранения лука и стрел; колчан.

نیم‌مایع {ниммайе} полужидкий.

نیم‌محور {ниммәхәвр} полуось (деталь автомашины).

نیم‌مورده {ниммордэ} 1. полумертвый; умирающий; 2. полутруп.

نیم‌مست {ниммәст} полупьяный.

نیم‌مراقی {ниммәрағи} в пол-листа (о формате книги), ии-фолно.

نیم‌وزن {нимвәзн} спорт. полутяжелого веса.

نیمه {нимэ} 1. 1) половина, ~ شب * см. نیمه‌شب; ~ راه را طی کردیم * мы прошли половину дороги; 2) см. نیمه‌آجر. 1-й компонент сложн. сл. со знач. пол-, наполовину, полу-, напр.: نیمه‌باز * полуоткрытый, приткрытый; نیمه‌جان * полуживой, едва живый.

نیمه‌آبی {нимзәби} с.-х. полуполивной; ~ زمینهای * полуполивные земли.

نیمه آخر {нимэа́жор} полкирпича, половинка кирпича.

نیمه افراشته {нимэа́фраштэ} полуприподнятый; ~ پرچم * приспущенный флаг.

نیمه آواز {нимэа́ваз} полугласный (о звуке).

نیمه یاز {нимэбаз} см. نیم یاز

نیمه تمام {нимэта́мам} неоконченный, незавершённый; полуготовый.

نیمه جان {нимэджа́н} полуживой, чуть живой; دختر بچاره ~ شدن ~ быть еле живым; نیمه بد بود ~ бедная девушка была чуть жива.

نیمه خدا {нимэхода} миф. полубог.

نیمه خراب {нимэхара́б} полупоразрушенный; ~ خانه * полупоразрушенный дом.

نیمه خواب {нимэхаб} см. نیم خواب

نیمه خود کار {нимэходкар} полуавтоматический.

نیمه خیز {нимэхиз} см. نیم خیز

نیمه راه {нимэра́һ} полдороги, половина пути; середина пути; □ ماندن ~ останавливаться на полпути, на полдороге; ◇ رفیق * ~ а) неверный друг; ненадёжный друг; б) полит. попутчик.

نیمه رسمی {нимэра́сми} см. نیم رسمی

نیمه شب {нимэшэ́б} 1. północь; 2. в полночь.

نیمه فئودالی {нимэфэода́ли} полуфеодалный.

نیمه کار {нимэка́р} см. نصفه کار

نیمه کاره {нимэка́рэ} 1) сделанный наполовину, незавершённый, незаконченный; ~ بنای * недостроенное здание; 2) половинчатый; ~ اصلاحات * половинчатые реформы; □ ~ بطور ~ а) наполовину; не полностью; б) половинчато; | گذاشتن ~ не доводить до конца.

نیمه کاری {нимэка́ри} см. نصفه کاری

نیمه کوب {нимэку́б} см. نیم کوب

نیمه کویر {нимэка́вири} полупустыня.

نیمه کوبری {нимэка́вири} полупустынный; ~ رستی های * растительность полупустынь.

نیمه مرده {нимэморде́} см. نیم مرده

نیمه مرطوب {нимэмарту́б} бот. мезофитный; ~ نباتات * мезофиты.

نیمه مستعمراتی {нимэмо́ста'мэрати} полуколонизальный.

نیمه مستعمره {нимэмо́ста'мэрэ} 1. полуколония; 2. см. نیمه مستعمراتی

نیمه مستقل {нимэмо́ста'эл(л)} полусамостоятельный, полувисимый.

نیمه ملوک الطوائفی {нимэмо́лукуттавайефи}

نیمه ملوک الطوائفی {нимэмо́лукуттавазфи} полуфеодалный.

نیمه ماله {нимэма́ле} и نیمه ماله صابون {нимэма́лесабун} разг. обмылок.

نیمه مستمدن {нимэмота́мэдэн} полуцивилизованный.

نیمه وحشی {нимэва́йши} полудикий.

نیزن {нэйна́ваз} см. نیناز

نیلوفر {нинуфа́р} см. نیلوفر

نی نی {нини} дет. ляля; кукла, пупсик; ◇ چشم ~ зрачок глаза.

نی نی کوچولو {ниник} см. نی نی کوچولو

نی نی کوچولو {ниникучу́лу} 1) презр. плакса; сосунок; 2) см. نی نی

نیو {ни́в} уст. 1. отважный, храбрый; 2. 1) храбрёц; богатырь; 2) и. с. м. Нив.

نیوار {ни́вар} уст. воздух, атмосфера; небо.

نیوزره آلیسم {не́орзалисм} неореализм.

نیوشنده {ни́йушандэ} кижж. 1. слушатель (чего-л.); 2. 1) слушающий; 2) подслушивающий.

نیوشه {ни́йуше} кижж. 1) слушание; 2) подслушивание; □ کردن ~ а) слушать; б) подслушивать.

نیوشیدن {ни́йушида́н} кижж. 1) слушать; внима́ть (кому-чему); 2) подслушивать.

نیوکاپیتالیسیم {не́окапиталисм} неокapиTaлизм.

نیوکولونیالیسم {не́околониалисм} неокoлoниaлизм.

نیون {не́он} хим. неон; ~ لاسی * неоновая лампа; ~ لوله * неоновая трубка.

نیوند {нэ́йва́нд и нива́нд} уст. разум, ум; сообразительность, понятливость.

نیوه {ни́вэ} уст. стон, жалоба, плач, стенание.

نیهیلیزم {ни́и́лизм} см. نیهیلیسم

نیهیلیست {ни́и́лист} нигилист

نیهیلیسم {ни́и́лисм} нигилизм

نیزن {нэ́йин} тростниковый, сделанный из тростника.

و

و «vav» — тридцатая буква персидско-го алфавита; числовое значение по абджаду 6.

و [vā u o] союз 1) присоед. н. да; а или не переводится; تو و من я и ты; я да ты; او و بيمار است و یک او один плюс два; او بیمار است و او болен, а потому и не работает; 2) против. а; او و ما آیدیم او он остался дома, а мы пришли, а он остался дома.

وا [vā] I 1. разг. с.м. باز I 1); 2.: глагольный префикс, напр.: وایستادن останавли-ваться; واپرسیدن переспрашивать; расспраши-вать.

وا [vā] II с.м. وای I.

واایستادن [vā-istādan] осн. наст. вр. останавливаются.

واایست [vā-ist] останавливаются. 3; وایسته I) мн. от. 3; 2) с.м. بستگان

وابستگی [vābāstegi] 1) связь, взаимные от-ношения; 2) зависимость, обусловленность; □ داشتن ~ зависеть (от кого-чего); быть обу-словленным (чем); ○ پیدا کردن ~ а) ста-новиться зависимым (от кого-чего); б) при-вязаться, почувствовать привязанность.

وابستن [vā-bāstān] осн. наст. вр. وابند [vā-bānd] связывать, соединять, объединять.

وابسته 1. [vā-bāstē] прич. прош. вр. гл. 1. [vābāstē] 1) связанный, соединённый, объединённый; 2) зависимый, подчинён-ный; ~ کشورهای * зависимые страны; 3. [vābāstē] мн. وابستگان [vābāstegan] атташе; * ~* торговый атташе; (تجارتی) * ~* военный ~* نظامی; مطبوعاتی пресс-атташе; □ بودن ~ а) быть связанным, сое-динённым, б) зависеть, быть в зависимости (от кого-чего).

وابستن 1. [vā-bānd] осн. наст. вр. гл. 2. [vābānd] стык, место соединения.

وابه [vābē] редко углубление, выемка (на камне).

واپیدن [vā-bin] осн. наст. вр. гл. واپیدن

واپرسیدن [vā-porsidan] переспрашивать; рас-спрашивать.

واپس [vāpās] 1. обратно, назад; 2. уст. от-стальный; 3.: ~* редко отым. предлог после, за; □ افتادن ~ уст. отставать; آمدن ~ приходить обратно, возвращаться; آوردن ~ приносить обратно; خریدن ~ выкупать; ~ فرستادن отдавать обратно, возвращать; دادن ~ отсылать обратно; گرفتن ~ брать назад, от-бирать; ماندن ~ отставать, оставаться поза-ди; ○ کشیدن خود را ~ отодвигаться [na-zād]

واپس افتاده [vāpāsoftāde] уст. отстальный, от-тавшийся позади.

واپسی [vāpāsi] 1. с.м. واپسین 2. уст. 1) отставание; 2) бедá, несчастье.

واپسین [vāpāsini] последний: * دم (نفس) ~ последний вздох; ~ * روز ~ последний день страш-ного суда.

واپور [vāpur] уст. парохód.

وات [vāt] I физ. ватт.

وات [vāt] II уст. слово, речь

وات [vāt] III уст. шуба, тулуп.

واترپاس [vātēpas] ватерпáс.

واترپورف [vātēporuf] водонепроницаемый; ~ ساعت * часы в водонепроницаемом корпу-се.

واترپولو [vātēpolo] спорт. ватерпóло, водное пóло.

واتسنج [vātēsanj] с.м. واتسنج

واتنگر [vātēgar] I уст. 1) поэт; 2) рассказ-чик; сказочник.

واتنگر [vātēgar] II уст. скорняк, меховщик.

واتمتر [vātētr] ваттметр.

واثق [vācāt] 1. 1) доверяющий; доверчивый; 2) твердый, стойкий; 3) надёжный (о ком-л.); 2. и. с. м. Vācāt.

واج [vāj] 1) уст. с.м. وات 2) с.м. واک

واچار [vājār] уст. базár, рынок.

واجب [vājēb] 1. 1) обязательный, непре-мённый; необходимый; 2) уст. достойный, за-

служивающий; 2.: ~ به *уст.* достойно, подобающим образом; 3. 1-й компонент сложн. сл. — арабских словосочет. — со знач.: 1) обязательный, неперемный, напр.: واجب الاجرا подлежащий обязательному исполнению, обязательный для исполнения; 2) достойный чего-л., заслуживающий чего-л., напр.: واجب الاحترام заслуживающий уважения; □ داشتن (دانستن; ~ شدن *см.* شدن) считать обязательным, необходимым; 6) считать целесообразным, нужным, полезным; شدن ~ становиться необходимым, обязательным.

واجبات [ваджэбат] 1) то, что подлежит обязательному исполнению; 2) обязательные религиозные предписания.

واجب الاجرا [ваджэболэджра] подлежащий обязательному исполнению, обязательный для исполнения.

واجب الاحترام [ваджэболэһтарам] достойный уважения.

واجب الاد [ваджэболэда] 1) обязательный к исполнению; 2) обязательный к уплате.

واجب القتل [ваджэболэһатл] заслуживающий смерти.

واجب الوجود [ваджэболэвуджуд] *реал.* 1) бессмертный (о бож); 2) сам по себе существующий (о бож).

1. واجب [ваджэбэ] *см.* واجبه

واجبي [ваджэби] I депиляторий; کشیدن ~ намазывать кожу депилятором.

واجبي [ваджэби] II 1. необходимость, обязательность; 2. *см.* واجب 1.

واجد [ваджед] 1) отвечающий, удовлетворяющий (*требованиям, условиям и т. п.*); شرائط ~ удовлетворяющий условиям; 2) обладающий, имеющий (*какие-л. свойства, качества и т. п.*); O چیزی بودن ~ обладать (*какими-л. свойствами, качествами и т. п.*); ~ отвечать, удовлетворять (*необходимым*) требованиям; соответствовать условиям

واجد [ваджез] *книжн.* 1. сокращённый (*об изложении*); краткий (*о высказывании*); 2. кратко, сокращённо.

واکشناس [ваджшенас] *см.* واکشناس

واکشناسی [ваджшенаси] *см.* واکشناسی واجب [ваджэф] *редко* дрожащий, трепещущий, учащённо бьющийся (о сердце); بودن ~ дрожать, трепетать, учащённо биться (о сердце).

واجل [ваджел] *редко* боязливый; робкий, застенчивый.

واچرتیدن [ва-чортидан] *разг.* 1) очнуться от дремоты, перестать дремать; 2) вздрагивать от удивления, неожиданности; 3) быть ошарашенным, приведённым в замешательство

واچین [ва-чидан] *осн. наст. вр.* 1) собирать, подбирать.

واح [вах] *см.* واحه

واحات [вахат] *мн. от* واحه

واحد [вахэд] 1. 1) единыйца; *اکتریسیتیه ~* физ. положительный заряд; *اکتریسیتیه منفی ~* физ. отрицательный заряд; *نشار ~* денежная единица; *مقیاس ~* единица [атмосферного] давления; *وزن ~* мера веса; 2) воен. соединение; часть, подразделение; 2. 1) единственный; 2) единый; объединённый; общий; ~ شرکت ~ объединённая компания; 3) *редко* грам. (стоящий) в единственном числе; ♦ ~* ظرفیت *хим.* валентность.

واحدآ [вахэддан] один, самостоятельно.

واحدالشکل [вахэддошшекл] единообразный.

واحدالعين [вахэддолэйн] *редко* одноглазый, с одним глазом, кривой.

واحدیت [вахэдиййат] единство; одно целое.

واحدیموت [вахэдиййамут] дубинка, палица с железным наконечником.

واحدسراطا [вахэсрэдта] *межд.* uva!; о горе!

واحہ [вахэ] *мн.* واحات [вахат] оазис; долина.

واحی [вахи] оазисный.

واخ [вах] *межд.* 1) oi, ogo!; вот как!; здорово!; 2) жалы, досадно!

واخریدن [ва-хэридэн] выкупать.

واخواست [вахаст] *фин., юр.* протест, опротестование; شدن ~ быть опротестованным; کردن ~ опротестовывать.

واخواه [ва-хастан] *осн. наст. вр.* 1) опротестовывать.

1. [ва-хастэ] прич. прош. вр. гл. *واخواستہ*; 2. [вахастэ] опротестованный; 3. [вахастэ] то, что опротестовано.

واخواندن [ва-хайдан] отзывать, вызывать обратно.

1. [ва-хандэ] прич. прош. вр. гл. *واخوانده*; 2. [вахандэ] ответчик по протесту (суда, финансовых организаций).

1. [ва-хан] осн. наст. вр. гл. *واخواه*; 2. [вахан] истец; тот, кто заявляет протест (по судебным, финансовым вопросам).

واخواهی [вахани] протест (суда, финансовых организаций); *کردن* ~ протестовать, заявлять протест (по судебным, финансовым вопросам).

1) неудача, провал (на экзаменах); 2) брак, порча (товара, продуктов).

1) *واخوردن* [ва-хордан] окладевать (к кому-чему); 2) вздрагивать (от удивления и т. п.); 3) отказываться (от чего).

واخیدن [вахидан] редко очищать, трепать (хлопок, шерсть).

1. прич. прош. вр. *واخیده*; 2. очищенный (о хлопке, шерсти).

واد [вад] уст. дитя; сын.

واده [ва-дадан] осн. наст. вр. гл. *وا-دەن* 1) отдавать, возвращать; 2) ослаблять, отпускать (напр. верёвку); 3) слабеть, стихать (напр. о боли); 4) уменьшаться, снижаться, спадать (напр. о температуре и т. п.); 5) вздуваться, подниматься (о глине или штукатурке на стене).

1. *واداشتن* [ва-дар] осн. наст. вр. гл. *وادار*; 2. [вадар] 1) принуждение; 2) побуждение; □ становиться вынужденным, принуждённым; а) *کردن* (сاختن) ~ вынуждать, принуждать; б) склонять; подстрекать; в) побуждать; подстёгивать.

بادارنگ [вадаранг] см. *بادرنگ*.

وادار [ва-даштан] осн. наст. вр. гл. *وادار* (о ст. *وادار*); 1) *کردن* ~ вводить (внутрь чего-л.); 2) останавливать, удерживать.

~ *آمدن* (در آوردن, کردن): *وادنگ* ~ разг. отказываться от своего слова (после совершения торговой сделки).

کردن [вадуз] ~ разг. перешивать, передёльвать (одежду).

وادان [ва-дэи] осн. наст. вр. гл. *وادان*; 1) горная долина; ущелье; горный проход; *ایمن* ~ рел. священная долина; *مشر (محشر)* ~ рел. долина, где будет происходить страшный суд;

2) *خاموشان* ~ метаф. долина молчащих (о кладбище); 3) русло реки; долина реки; 4) *کجاس* ~ пустыня; 5) *سوف* ~ путь, способ; 6) *سوف* ~ этап на пути совершенствования сүфия; □ ~ таким путём, таким способом.

بادیان [вадийан] см. *بادیان*; 1) деревянные подпорки (для виноградных лоз); 2) приспособление для сүшки винограда; 3) редко виноградная лоза.

وایدن [ва-дидан] осн. наст. вр. *وایدن* ~ пересматривать, просматривать заново.

وارث [варэс] см. *وارثه* [варэсе] и *وارث* [воррас] наследник; *قانونی (مشروع)* ~ законный наследник; *مستقیم* ~ прямой наследник; *متحصر بفرده* ~ единственный наследник; *ساختن* ~ делать наследником.

وارثه [варэсе] наследница.

وارد [варэд] 1) входящий; приходящий; приезжающий, прибывающий; 2) нанесённый; причинённый; 3) разг. осведомлённый, сведущий, компетентный; *کار بسیار* ~ он в этом деле очень сведущ; *غیر* ~ неосведомлённый, несведущий, некомпетентный; 4) уместный, правый; *آمدن* ~ см. *شدن*; ~ наносить (напр. удар); *بودن* ~ а) разг. быть осведомлённым, сведущим (с чем); *در* ~ б) быть знакомым (с чем); *در* ~ в) быть уместным, правым (о замечании, критике и т. п.); *ساختن* ~ см. *کردن*; ~ а) входить; приходить; приезжать, прибывать; б) импортироваться; в) наноситься (об ударе и т. п.); быть причинённым, причиняться (напр. об ущербе); *کردن* ~ а) вводить (внутрь чего-л.); б) ввозить, импортировать; в) возводить (обвинение, клевету и т. п.; на кого-что); *بر* ~ г) вводить, вносить, включать (в список и т. п.); *د* ~ см. *آوردن*; ~ *○* ~

شدن приступать к рассмотрению по-
вестки дня.

واردات [варэдат] 1) импорт, ввоз; 2) по-
ступления, доходы.

وارداتی [варэдати] импортный; * کالاهای
~ импортные товары.

واردکننده [варэконандэ] 1. импортёр; 2.
ввозящий, импортёр; ~ کشور * им-
портирующая страна

واردن [вардэн] скалка для теста.

خسارات [варэдэ] см. وارد; 1), 2);
~ нанесённый ущерб; причинённые убытки.

واردین [варэдин] 1) входящие, приходя-
щие; 2) приезжие; посетители.

وارس [варас и варэс] редко инспектор;
контролёр; ревизёр.

وارستگی [варэстэги] спасение, освобождение,
избавление; دادن ~ спасать, освобождать, из-
бавлять (кого-что به را); یافتن ~ быть спа-
сённым, освобождённым, избавленным; спа-
саться, освобождаться, избавляться.

وارستن [варэстан] осн. наст. вр. [ва-
-rāh] спасаться, избавляться, освобождаться.

وارسته [варэстэ] 1. прич. прош. вр. гл.
2. [варэстэ] 1) спасённый, освобо-
ждённый, избавленный; 2) спокойный, безмя-
тежный, лишённый тревог; بود ~ زن
* лицо женщины было спокойным; 3) свободо-
мыслящий; 3. и. с. м. Варастё.

وارسی [варэси] 1) инспектирование, инспек-
ция; проверка, контроль; ревизия; 2) рассле-
дование; следствие; شدن ~ а) инспекти-
роваться; проверяться, контролироваться; под-
вергаться проверке, ревизии; б) расследо-
ваться; а) инспектировать; проверять,
контролировать; ревизовать; б) расследовать;
в) разг. разузнавать.

وارسیدن [варасидэн] см. کردن (و
ст. وارسی).

وارفتگی [варэфтеги] слабость, вялость, рас-
слабленность.

وارو [ва-роу] осн. наст. вр. [ва-роу] 1) становиться слабым, вялым; рас-
кисать, расклевываться; 2) удивляться, изум-
ляться, 3) таять; растапливаться; 4) разоча-
ровываться (в ком-чем).

وارنگ [варанг]: زدن ~ разг. перехитрить,
превзойти в хитрости.

وارو [вару] 1. сальто; 2. см. وارونه; □
زدن ~ а) делать сальто; б) разг. противо-
действовать, прибегать к контрмерам

واروک [варук] редко бородавка.

وارون [варун] см. وارونه

واژگون بخت [варунбэхт] см. واژگون بخت

وارونه [варунэ] 1. 1) опрокинутый, перевёр-
нутый; 2) перевёрнутый на другую сторону;
вывернутый наизнанку; 3) перевёрнутый вверх
дном; поставленный вверх ногами; 2. 1) наиз-
нанку, навыворот; наоборот; 2) вверх дном;
вверх ногами; □ انداختن ~ стелить наизнан-
ку, на изнаночную сторону, شدن ~ а) опро-
кидываться, переворачиваться; б) выворачи-
ваться наизнанку, на изнаночную сторону; в)
переворачиваться вверх дном, вверх ногами;
کردن ~ а) опрокидывать, переворачивать;
б) выворачивать наизнанку, на изнаночную
сторону; в) переворачивать вверх дном, вверх
ногами; г) разг. ставить с ног на голову, ис-
кажать.

وارستن [ва-рāh] осн. наст. вр. гл.

وارهیدن [ва-рāhidān] см. وارستن

وارپاسیون [варпас(и)йон] муз вариация;
вариации.

وارپته [вар(и)фетэ] варьeté.

وارپختن [ва-рихтэн] осн. наст. вр. [ва-
-риз] упорядочивать, приводить в порядок
(счета).

وارپختن 1. [ва-риз] осн. наст. вр. гл.
2. [вариз] упорядочение, приведение в поря-
док (счетов, расчётов); * حساب مالیاتی
~ упорядочение налогового счёта; □ شدن ~
быть упорядоченным, приведённым в порядок
(о счетах, расчётах); کردن ~ упорядочи-
вать (счета, расчёты).

2. واريز [варизи] см. واريز

واريس [варис] мед. расширение вен.

واريمتر [вар(и)йомэтр] тех. вариометр.

واژ * پنجره ~ откры-
тое окно.

واژه [вазād] см. واژه

وازدگی [вазādэги] 1) бракование, браковка;

признание негодным; 2) отклонение, неприятие

وازدن [va-zādān] *осн. наст. вр.* وازن [va-zān] 1) браковать, признавать необходимым; отбрасывать; 2) отклонять, отвергать, не принимать

2. [вазадэ] бракованный, забракованный, признанный негодным; □ کردن - браковать, признавать негодным.

вазелин. - * مایع [vazelin] вазелин; وازلین [vazelin] вазелин.

واژگون (kažgun) 1) опрокинутый, перевёрнутый; 2) свёргнутый; уничтоженный; □ — نهدن а) опрокидываться, перевёртываться; б) быть свёргнутым; быть уничтоженным: — کردن (saxtun) а) опрокидывать, переворачивать; б) свёргать; уничтожать.

واژگون بخت [важгунбэخت] злосчастный, несчастный, несчастливый.

واژگون‌سازی [важгунсази] извращение, ис-

واژگون‌سازی [важгунсази] извращение, искажение; حقایق ~* извращение фактов.

واژگون [важгунэ] см. واژگونه

واژگونی [важгуни] 1) расстройство, беспорядок; 2) свержение.

واژگون [важун] см. واژون

واژه [важе] слово.

واژه‌شناس [важешенас] .лексиколог.

واژه‌شناسی [важешенаси] лексикологія.

واژه‌نامه (важенамэ) глоссарий, словарь.

واس [вас] *редко* колос пшеницы или ячменя.

واستاندن [ва-сэтандэн] брать обратно, от-
бирать.

واسرنگ [vasārāng]: آمدن ~ разг. см
1). واسرنگیدن

دەرزگەند [vasārāngidān] 1) *разг.* резко дерзко отвечать (*старшим*); 2) *редко* брыкаться, лягаться (*о животчых*); 3) *редко* отрицать

واسط [васэт] 1. посредник; 2. сре́дний, сре́дний, промежу́точный.

واسطی [васэтэги] посредничество.

وسائط [wāsāyat] средство, способ, 2) посредник; 3) *редко* причина; ~ باين по этой причине; 4) *мат.* средняя величина, 2. промежуточный, средний; 3.: ~ به *отым* предлог по причине, из-за; بیماری به ~ из за болезни; □ که (این) آن ~ *сложн. союз* вследствие того, что, | شدن ~ посредничать, выступать в качестве посредника; کردن ~ делать посредником; прибегать к посредничеству (кого-л.).

واسطه گری [vasətgə'gri] واسطه گي [vasətgə'gi] посредничество; کردن ~ посредничать, выступать в качестве посредника

واسع (vaz3') книжн. 1) широкий, обширный; просторный; 2) щедрый, великодушный (тж. эпитет бога).

واسعانه (васэ'анэ) книжн. щедро; велико-
душно.

واسع الصدر [vasz'ossǝɪr] велико-
душный, благородный

واسکازین [واسکازین] ماشینوں کے ماسلو

واسوخته [vasuxtə] *разг.* воспалённый;
- چشمهای* воспалённые глаза.

رأيت [vassəz]: * *разг. отым. предлог для.*
 رأيت؟ * *для чего?, зачем?; ради чего?*
 رأيت * *для меня; ради меня.*

واش [ваш] *бот.* омела (*Viscum*).

واشامه [вашамэ] *редко густая вуаль.*

واشدي [вашодэгк] раскрывание (почки, бутон).

واشو [ва-шодān] осн. наст. вр. **واشدن**

[ва-шоу] 1) открываться, раскрываться; 2) распускаться, раскрываться (о почке, бутоне).

واشر [вашер] *тех.* шайба; прокладка.

واشنگ [ваша́нг] уст. бараба́нщик.

واشدن [ва-шоў] осм. наст. вр. 2л.

واشى [ваша] уст. сплетник; ябедник.

واصف [васэф] *книжн.* 1) описывающий, характеризующий; 2) восхваляющий, превозносящий, воспевающий

واصل [васэл] 1) достигающий; 2) полученный (о корреспонденции); 3) соединяющий; □ شدن ~ а) достигать (чего به); б) быть полученным (о корреспонденции).

وامی [васи] лицѣ, завещающее что-л., за
вещатель.

واضح [vazəh] 1. 1) ясный, отчётливый; 2) явный, очевидный; 2. 1) ясно, отчётливо; 2) явно, очевидно; □ شدن ~ а) становиться ясным, отчётливым; б) становиться явным, очевидным; کردن (ساختن) ~ а) делать ясным, отчётливым; б) прояснять, делать очевидным.

واضحات [vazəhat] аксоны, беспорные истины; ясные, очевидные вещи; ~ توضیح* объяснение очевидных фактов.

واضع [vazə'] 1. составитель (законов, правил и т. п.); قانون* ~ законодатель; 2. составляющий, сочиняющий (законы, правила и т. п.).

واعظ [vazəz] мн. وعاظ [vo'az] проповедник; наставник.

واعظي [vazəzi] 1) проповедничество, деятельность проповедника; 2) наставление, поучение; □ کردن ~ а) проповедовать, заниматься проповедничеством; б) наставлять, поучать.

واقواق [vafvaf] с.м. واقواق 1) огромный, громадный; واقف [vafəf] 1. 1) огромный, громадный; ~ огромное удовольствие, громадное наслаждение; ~ علاقه* огромный интерес; 2) обильный; 2. лит. название стихотворного метра в арабско-персидском стихосложении.

واقف [vafəf] книжн. 1) в большом количестве, обильно; 2) большей частью, в большинстве случаев.

وافور [vafur] трубка для курения опиума; کشیدن ~ курить опиум.

وافورکش [vafurkesh и vafurkash] курительщик опиума.

وافوری [vafuri] разг. 1. 1) с.м. وافورکش; 2) трус, слабый человек; 2. 1) слабобольный, слабохарактерный; 2) вялый, инертный.

وافی [vafi] 1) целый, полный; ~ پیما* полная чаша; 2) достаточный; удовлетворительный; 3) верный обещанию, данному слову.

واق [vaf] нырок (вид утки).

واقع [vafə'] 1. 1) находящийся, расположенный на берегу моря; 2) реальный, действительный; правдоподобный; ~ غیر* нереальный, ненастоящий; неправдоподобный; 2.: ~ در с.м.

واقعاً □ بودن ~ находиться, быть расположенным; شدن ~ случаться, происходить.

واقعاً [vafə'an] действительно, в самом деле. واقعات [vafə'at] мн. от واقعه 1.

واقعین [vafə'bin] 1. реалист; 2. 1) объективный, беспристрастный; 2) реалистически смотрящий на жизнь

واقعینانه [vafə'binane] 1. 1) реалистично, реалистически; 2) объективно, беспристрастно; 2. 1) реалистичный, реалистический; 2) объективный, беспристрастный.

واقعیني [vafə'binni] реализм, реалистическое, трезвое отношение к жизни.

واقعه [vafə] 1. мн. واقعات [vafə'at] и وقایع [vafə'ayē] событие, происшествие, случай, инцидент; эпизод; داد واقعه ای رخ داد произошёл событие; имел место инцидент, 2. с.м. واقعه 1) 1) 1).

واقعهدیده [vafə'zidə] редко нау́ченный жите́йским опытом; зна́ющий жизнь; выда́вший в́иды.

واقعی [vafə'i] действительный, реальный; истинный, подлинный, настоящий.

واقعیات [vafə'iyat] 1) мн. от واقیت 2) факты.

واقیتی [vafə'iyat] действительность, реальность; داشتن ~ соответствовать действительности, быть реальным.

واقف [vafəf] 1) осведомлённый, знающий, информированный; 2) редко завещающий на благотворительные цели; □ آمدن ~ с.м. ~ بودن ~ знать (چه); быть в курсе дела, быть осведомлённым; داشتن ~ с.м. ~ شدن ~ становиться осведомлённым, узнавать (از چه); کردن ~ уведомлять, извещать, информировать.

واقواق [vafvaf] 1. звукоподр. гав-гав; 2. лай; □ کردن ~ лаять, гавкать.

واک [vak] редко фонема, звук.

واکن [vakn] осн. наст. вр. واگردن [va-kardān] открывать, открывать; از سر خود ~ разг. отделяться, освобождаться, избавляться (от кого-чего).

واکس [vaks] вакса, гуталин; خوردن ~ начищаться ваксой, гуталином (об обуви), ~ زدن чистить ваксой, гуталином (что به).

واکسن [ваксэ́н] см. واکسی
واکسن [ваксэ́н] вакцинна; сыворотка; ~*
زدن ~ ضد تیفوئید * противотифозная вакцина; ~
(کویدن) вводить вакцину или сыворотку.
واکسن کوپی [ваксэ́н-копи] и
[ваксэ́н-купи] вакцинация, введение сыворот-
ки

واکسی [ваксі] чистильщик обуви.
واکسیل بند [ваксіл-банд] и
اکسلیبانت.

واکسن [ваксі́н] см. واکسن
واکسناسیون [ваксінас(і)он] вакцинация.
واکشناس [вакшенас] редко специалист в
области фонологии; фонетик, специалист в
области фонетики.

واکشناس [вакшенаси] редко фонология;
фонетика.

واکردن [ва-кон] осн. наст. вр. гл.
واکش [ваконэш] 1) противодействие; 2)
реакция, реагирование, отклик; 3) хим. реак-
ция.

واکوب [ва-куфтэ́н] осн. наст. вр. واکوب
[ва-куб] бить, колотить (одним предметом о
другой).

واکووم [вакуум] вакуум.
واگذار [ва-гозар] 1. осн. наст. вр. гл.
واگذاری □ ~ 2. [вагозар] см. □
а) предоставляться; поручаться; б) от-
кладываться, переноситься; (сاختن ~
а) предоставлять; поручать; б) откладывать,
переносить.

واگذار کردن [ва-гозардан] см. واکذار
(в ст. واکذار).

واگزارنده [вагозарандэ] юр. лицо, уступаю-
щее свои права другому лицу.

واگذاری [вагозарн] и редко واگذاشت
[вагозашт] предоставление; передача, поручение;
~* استیاز نفت * предоставление нефтяной
концессии.

واگذاشتن [ва-гозаштэ́н] осн. наст. вр.
واگذار [ва-гозар] см. کردن (в ст.
واگذار).

واگرای [вагарайн] расхождение, различие;
дивергенция (в разн. знач.).

واگراییدن [ва-гарайдэ́н] расходиться (с
кем-чем, از), иметь различия.

واگرد 1. [ва-гэ́рд] осн. наст. вр. гл.
واگردیدن 2. [вагэ́рд] 1) фин. излишек де-
нег, возвращаемый при расчёте; 2) редко сме-
на белья.

واگردان [вагэ́рдан] см. واکرد 2.
واگردیدن [ва-гэ́рдидэ́н] 1) перевёртывать-
ся, переворачиваться; 2) меняться, изменять-
ся; 3) отворачиваться; 4) возвращаться.

واگیر [ва-герэ́фтэ́н] осн. наст. вр. واکگیر
[ва-гир] отнимать, отбирать

واگشت [вагэ́шт] 1) возвращение; 2) дви-
жение в обратную сторону; обратное враще-
ние.

واگشتن [ва-гоф́тэ́н] осн. наст. вр. واکشتن
[ва-гу́й] см. واکو کردن (в ст. واکو)

واگون [вагон] см. واکو
واگونت [вагонэ́т] см. واکونت
واگونچی [вагончи] см. واکونچی

واگفتن 1. [ва-гу́] осн. наст. вр. гл. واکفتن
2. [вагу́] см. واکویه ~ а) повто-
рять (сказанное); б) пересказывать.

واگون [вагон] вагон; باری * товарный ва-
гон; مسافری * пассажирский вагон.

واگونت [вагонэ́т] вагонетка; багажная те-
лёжка.

واگونچی [вагончи] 1) вагоновожатый, води-
тель (трамвая); 2) кучер (конки).

واگونلی [вагонли] спальный вагон.

واگوی 1. [ва-гу́й] осн. наст. вр. гл. واکوی
2. [вагу́й] см. واکویه

واگویه [вагу́йе] 1) повторение (сказанного);
2) пересказ; □ کردن ~ а) повторять (ска-
занное); б) пересказывать.

واگیر [ва-сир] 1. осн. наст. вр. гл. واکگیر
2. [вагир] инфекционный, заразный;
~ بیماریهای * инфекционные болезни.

واگیردار [вагирдар] см. واکگیر 2.
واگیره [вагирэ́] см. واکگیری

واگیره دار [вагирэ́дар] см. واکگیر 2; ناخوشی *
~ инфекционная болезнь.

واگیره داری [вагирэ́дари] см. واکگیری
واگیری [вагирн] инфекционность.

وال [вал] I вуаль (ткань); шифон.
وال [вал] II см. بال II.

والا 1. [вала] 1. книжн. высокий, великий; 2.
и. с. м. Вала.

والا [vāzalla] союз а не то, в противном случае, иначе.

الانبار [валатабар] *книжн.* высокого происхождения, знатный.

الانبارى [валатабари] *книжн.* высокое происхождение, знатность.

الاحضر [валаһазрāt] его высочество (*ти-тул принцев и наследника престола*).

الاد [валад] *уст.* 1) потолок; купол, свод; 2) кирпичная или глиняная стена.

الادگر [валадгār] *уст.* каменщик; строитель.

الانلا [vāzllaфāла] а иначе нет, а иначе невозможно.

الانكر [валаһаһār] *книжн.* 1) знатного, благородного происхождения; 2) дорогóй, высокоцeнтимый.

الامرتبه [валамāртбә] и الاستام [вала-мāтам] высокого чина, ранга; занимающий высокое положение.

الان [валан] *бот.* anis (Pimpinella anisum).

الانه [валанә] *редко* рана; язва.

الحاصل [vālһасәл] 1) одним словом, коротко говоря; 2) в конце концов, в результате, в конечном счёте.

والد [валед] отец, родитель.

والده [валедә] мать, родительница.

والدين [валедәйн] родители.

الريان [валерийан] и الرين [валерийāн] 1. *бот.* валерьяна (Valeriana); 2. валерьяновый.

والس [валс] валс.

والسلام [vāssāлам] и дело с концом!; конёц!

والفرام [валф(э)рам] *хим.* вольфрам.

والله [vālлах] *межд.* ей-бóгу!, клянусь бóгом!

والميدن [валāмидāн] *разг.* растянуться, развалиться (*о человеке*).

والور [валор] 1) цена, ценность, стоймость; 2) значение, значимость, ценность.

واله [vāllā] *см.* والله

واله [valāh] 1) *редко* мирāж, фāта-моргāна; 2) *см.* وال I.

واله [valēh] 1) поражённый, изумлённый; 2) страстно увлечённый; влюблённый; □ ~

شدن поражаться, изумляться; كردن ~ (ساختن) а) поражать, изумлять; б) увлекать; вызывать глубокую заинтересованность; в) увлекать, влюбить; کسی (چیزی) ~* страстно увлекаться кем-чем-л., влюбить-ся в кого-что-л.

والى [вали] 1) *мл.* ولاية и ولات [волат] *уст.* вали, правитель области, генерал-губернатор; 2) *и. с. м.* Вали.

واليبال [валибал] 1. волейбол; 2. волейбольный, ~ تیم* волейбольная команда; ○ ~ کردن بازی играть в волейбол.

واليبالست [валибалист] волейболист.

والى گرى [валигāри] *уст.* 1) правление, царствование; 2) наместничество, должность вали, наместника, генерал-губернатора; □ کردن ~ а) править, быть правителем; б) занимать должность вали, наместника, генерал-губернатора.

وام [вам] долг, заём; ссуда, кредит; ~* دولتى درآمدت долгосрочный заём; долгосрочная ссуда; ~ دولتى государственный заём; □ خواستن ~ просить взаимный; просить ссуду; ~ دادن давать взаимный; предоставлять заём, ссуду; давать в кредит; گرفتن ~ занимать, брать взаимный, в долг; получать заём, ссуду; брать в кредит.

واماندى [вамандэги] 1) отсталость; отставание; 2) угнетённое состояние, подавленность, уныние; 3) усталость, утомление; 4) безвыходное положение; безысходность.

واماندن [ва-мандāн] 1) отставать; 2) приходить в угнетённое, подавленное состояние; 3) уставать, утомляться; 4) попадать в безвыходное положение.

وامپير [вампир] зоол. вампир

وامخواه [вамхāх] 1) берущий в долг, взаимный; 2) требующий уплаты долга

وامدار [вамдар] 1. должник; бухг. дебитор; 2. имеющий долги; задолжавший.

وامدارى [вамдари] задолженность (денежная).

وامدهنده [вамдēһдә] и وامده [вамдēһ] кредитор, займавец.

وامفرساى [вамфāрсайи] *фин.* аннуитет; ежегодный взнос в уплату долга.

وامق [vaməf] 1. *уст.* влюблённый; любящий; 2. *и. с. м.* Вамэг.

وام گیرنده [vamgīrānde] 1. берущий взаимный; 2. *бухг.* должник, дебитор.

وام گیری [vamgīri] взятие взаимный.

وان [van] ванна; ~ اطاق* ванная [комната]; گرفتن ~ принимать ванну.

وانشستن [va-nəšestān] *осн. наст. вр.* [va-nəšin] 1) охлаждать, терять интерес (*к чему* از چه); 2) отступать, отказываться (*от чего* از چه).

وانگریستن [va-nəgīristān] *осн. наст. вр.* [va-nəgīr] 1) разглядывать; 2) приглядываться, присматриваться (*к кому-чему* را); 3) оглядываться.

وانگهی [vanəgīhi] причём; при этом; к тому же.

وانما(ی) [va-nāma(i)], ва-нма(й) и ва-нэ-ма(й) *осн. наст. вр. гл.* وانمود

وانمود [vanāmod, vanomud и ванэ-муд] изображенье, показ; کردن (ساختن) ~ изображать, показывать.

وانمودن [va-nāmodān, va-nomudān и ва-нэ-мудān] *осн. наст. вр.* (وانما(ی)), ва-нома(й) и ва-нэма(й) 1) вновь показывать; 2) *см.* کردن وانمود (*в ст.* وانمود).

وانیل [vanīl] 1) *бот.* ваниль (*Vanilla planifolia*); 2) *с.м.* وانیلین

وانیل دار [vanīl-dār] *с.м.* وانیلی
وانیلی* [vanīli] ванильный; ~ قند* ванильный сахар.

وانیلین [vanīlin] ванилин.
~ استقراب و [vav] название буквы
соединительный вав (*фонетический вариант союза و, который произносится как «в» и служит для соединения синонимов или частей сложных слов*); مجهول* ~ неизвестный вав (*историческое долгое «о», не отражаемое арабским алфавитом и перешедшее в долгое «у» в новоперсидском языке*); معدوله* ~ непроизносимый вав (*в слове خوا, напр.: خواب, معروف*); خواندن* ~ известный вав (*долгое «у» новоперсидского языка, не происходящее из исторического долгого «о»*).

واویلا(ه) [vavīla(h)] *межд.* о горе!, увы!, как жаль!; ~ بر من! о горе мне!

واه [vah] *с.м.* وامواه

واهب [vāheb] *книжн.* 1) делающий подарок, одаряющий; 2) щедрый.

واهمه [vāhəmə] 1) боязнь, опасение, 2) воображение, домысел, фантазия; ~ کردن (داشتن) бояться, опасаться (*кого-чего* از).

وامواه [vāhvah] *межд.* ах-ах!, ох-ох!; о горе!; увы!

واهی [vāhi] тщетный, пустой, неосновательный; ~ خیالات* пустые мечты.

وای [vāi] 1. *межд.* ай!, ах!, ох!, увы!; ~ بحال من! о горе мне!; 2. 1) крик, вопль; плач; 2) печаль, сожаление; وای وای ~ ахать, охать.

وباء [vāba] *мед.* холёра; گرفتن ~ заболеть холёрой.

وبال [vābal] 1) трудность, затруднение; бремя, тягота; ~ دست شکسته* ~ کردن است *погов.* от сломанной руки трудно и шее (*т. е.* белы ближних затекает и тебя); 2) неприятность; 3) *уст.* вина, проступок, грех.

وبایی [vābāi] 1. больной холёрой; 2. 1) холёрный; 2) эпидемический

وبر [vābr] *уст.* шерсть; пушок, подшёрсток.

وبر [vābr] *зоол.* даман, жиряк.

وتاد [vātād] *мн.* اوتاد [oṭād] 1) кол колышек; прикол (для палатки); 2) *лит.* ватад (*часть стопы, состоящая из двух слогов*); ~* مجموعه целый ватад (*огласованы первые два согласных*); ~* مفروق разобщённый ватад (*огласованы первый и последний согласные*); 3) *редко анат.* основная, клиновидная кость. وتادی [vātādi] *редко* клиновидный.

وتار [vātār] *мн.* اوتار [oṭār] 1) тетива; 2) струна; 3) (*тж.* زاویه قائمه* ~) *геом.* гипотенуза; 4) *геом.* хорда; 5) *анат.* сухожилье; жила; ~ عروق (أشیل) * *анат.* ахиллово сухожилье.

وتر [vātr] *уст.* 1. 1) отдельный одиночный; 2) нечётный; 3) непарный; 2. *назв.* состоящий из одного раката (*с.м.* رکعت)

وتری [vātāri] сухожильный.

وتو [vāto] вето; ~ حق* право вето, ~ گذاشتن накладывать вето.

وتیره [vātīre] *уст.* 1) путь, дорога, тропя;

ти́нная сۇمما; *امانت вклад, депозит; □
~ таким образом; به هر وجهي شده
любым способом, во что бы то ни стало; به هر
~ нико́им образом, ни в коём случае; □ در
~ платить, давать деньги کسی پرداختن
кому-л.; *حمل بردازيد
пода́телю сего́ уплати́те сۇмму в 50 рýблов.

وجه الارض [vādʒiholārʒ] книжн. по́верх-
ность Земли, лицо́ Земли.

وجه الضمانه [vādʒkhozʒamānə] денежный за-
лог.

وجه المصالحة {vādʒholmosalehə} то, что
служит поводом для компромисса, для при-
мирения.

وجهه [vəʒiħə] 1) репутация; 2) известность, популярность; 3) *книжн.* сторона, направление. 4) *книжн.* способ, образ; манера.

وجہی [vāʒhi] грам. относящийся к наклонению: модальный.

وَجُزْءٌ [vādjiz] книжн. сокращенный, краткий.

وجع [aǰǰi'] клижм. мучительный, причиняющий боль, болезненный.

وَجَن [вэджин] разг. пропóлка; выпáлыва-
ние: كَدَن ~ полóты; выпáлывывать.

وزينكار [vəʒɪŋkar] разг. полóльщик.

وجین کاری [vəʃɪnɪkari] разг. пропалка; —
کردن полоть, пропалывать.

وجه [vāḍжих] 1) красивый; милый; 2) почтенный, уважаемый; 3) популярный, известный.

وحيه الصلوة [vəʒɪnɒɪʒməle] 1) влиятельный; уважаемый, почтенный; 2) популярный, известный.

وحدانی [vāḥdānī] кимжн. единый, единст-
венный.

وحدانيت [wāḥdānīyāt] книжн. единство
единичность: *هـ خدا единство бога.

وحدت [vaḥdāt] 1) единство; цельность, нераздельность; زمان ~* единство времени; ~* عمل единство действия; وجود ~* пантеизм 2) единство, общность; ~* روحى единодушие; ~* عقیده (فكر) единомыслие, единство взглядов, 3) единство, сплочённость, единство, ~* معنوی و مباس морально-политич.

литическое единство; 4) единичность; — یای* «и единичности» (одно из названий персидского артикля).

а) *грам.* 1-е лицо единственного числа; б) говорун, болтун, не дающий слова вымолвить другим.

وحش [vaḥš] *мч.* وحوش [voḥuš] 1) дик-
кий человек, дикий; 2) дикий зверь: — باغ*
зоологический сад, зоопарк.

وحشت [vaššt] 1) ужас; испуг; страх; 2) редко дикость, одиночество; داشتن ~ бояться, страшиться (кого-чего از کردن ~ а) приходить в ужас; сильно пугаться; б) с.м. ~ داشتن || افتادن ~ а) с.м. کردن ~ а); به ~ انداختن ~ приводить в ужас; пугать, страшить; ○ سرگ افتادن ~ * ~ перепугаться насмерть.

وحشت آور [vāḥ-
shatawār] «وحشت زا [vāḥshātza] ужасный,
страшный, вызывающий ужас, страх.

وحشتزدگی [vāhšā'tzā'degī] 1) испуганность; запуганность; 2) паника; ужас.

وحشت‌زده [vāhšātzāde] 1. испуганный; запуганный; 2. испуганно; запуганно.

وحشت انگیز [vāhshāt-nak] см. وحشت ناک

وحشی [vāhišī] 1. 1) дикий: ~ حیوانات*
дикие звери; ~ قبایل* дикие племена
~ گیاهان* дикие растения; травы; 2) дикий
гробный; 2. дикий человек, дикарь, варвар.

وحشیانه [vāhshīyānā] 1. свирѣпо, жестоко
дик; звѣрски; вѣрварски; 2. (о чѣл.-і.) свирѣ-
пый, жестокий; дик; звѣрскій; вѣрвар-
скій.

وحشيت [vāḥshīyīāt] см. وحشیگری
وحشیگری (vāḥshīgārī) жестокость: дикость
зверство: варварство.

وحل [vāh(ā)] *уст.* грязь, слякоть
وحش [vohuṣh] *мн. от* وحش

а) *rel.* ниспослать откровение; б. внушать наставлять

وحيد [wā'id] 1. едѣный, едѣнственнѣый, 2
и. с. м. Вахѣд.

وخاصت [vāḥamāt u vāḥamāt] 1) напряжённость; اوضاع ~* напряжённость положения; 2) трудность, затруднение; 3) опасность; ○ (گراییدن) ~ رفتن (неудача, крах) ~ رو به ~ ухудшаться, изменяться к худшему.

وخشت [vāḫšāt] уст. 1) пять последних дней в году; 2) последний день года.

وخشور [vāḫšur] пророк (обычно у зороастрийцев).

وخیم [vāḫim] 1) опасный; серьёзный; اوضاع ~* ~ напряжённая обстановка; ~ عواقب ~* серьёзные последствия; 2) уст. тяжёлый, неудобоваримый (о пище); شدن ~ становиться опасным, серьёзным; ухудшаться; ~ کردن ~ делать опасным, серьёзным; ухудшать. وداج [vādaḡ] анат. яремная вена.

وداد [vāda] дружба; привязанность, любовь; داشتن ~ быть привязанным (к кому-л.); питать дружеские чувства.

وداع [vāda' u vāda'] прощание, расставание; کردن (گفتن) ~ прощаться, расставаться.

وداع نامه [vāda'namē] прощальное письмо.

وداعی [vāda'i] редко прощальный.

ودیع [vāda'ye] мн. от ودیعہ

ودع [vāda'] редко раковина (моллюска и т. п.).

ودک [vāda] водка.

ودود [vādu] редко 1) сильно любящий; 2) любвеобильный.

ودویل [vādvil] водевиль.

ودیعہ [vāda'ye] мн. ودایع 1) вклад, депозит; 2) отданный на хранение вещь; 3) перен. вклад; ценное приобретение; الهی ~* божий дар, божья милость; به ~ گذاردن ~ а) класть (в банк), депонировать; б) отдавать на хранение.

ودیعہ گذار [vāda'ye-gāzar] и ودیعہ دهنده [vāda'ye-dāhnde] [vāda'ye-gāzar] вкладчик, депозитор, депонент. وذی [vāzi] анат. простата, предстательная железа.

ور [vār] I разг. сторона; آن ~ та сторона; این ~ эта сторона.

واگر [vār] II стяжение из

بر [vār] III разг. с.м. [bār] III.

ور [vār] разг. бессвязная, пустая болтов-

ня; زدن [vār] бесвязно болтать, бессвязно говорить.

ورآ [vār-a] осн. наст. вр. гл. ورآیدن

اورا [vāra] сокр. от اورا

ورا [vāra]: ~* отым. предлог 1) по ту сторону (чего-л.); за, позади (чего-л.); 2) за пределами, вне; اسكانات ~* ~* выше наших возможностей; 3) кроме, помимо; او ~* кроме него.

وارث [vāraṯ] мн. от وارث

وراثت [vāraṯt] 1) наследование; ~ حق ~* право наследования; 2) наследство; 3) наследственность; ~ قانون ~* закон наследственности; 4) биол. атактизм.

وراثتی [vāraṯti] 1) наследственный; 2) биол. атактистический.

وراج [vāraḡ] разг. 1. болтливый, говорливый; 2. пустослов, болтун.

وراجی [vāraḡi] разг. пустословие, болтовня; کردن ~ попусту болтать, пустословить.

ورآوردن [vār-ar] осн. наст. вр. гл.

ورآ [vār-a] редко блеск, свет, яркость.

وراثت [vār-aṯt] осн. наст. вр. гл.

وراثت [vār-aṯt] осн. наст. вр. гл.

وراثت [vār-aṯt] разг. 1) устаревать, выходить из моды, становиться немодным; 2) отменяться.

وراق [vāraḡ] уст. 1) изготовитель бумаги; 2) торговец бумагой; 3) писец.

ورام [vāraṁ] редко 1) [маленькая] гирька для весов, разновес; 2) нечто очень лёгкое по весу.

ورآ [vār-a] осн. наст. вр. гл.

ورآ [vār-a] разг. 1) подниматься, подходить (о тесте); 2) сдвигаться с места, смещаться; 3) выступать, выдвигаться, высываться; 4) откалываться, отламываться.

ورانداختن [vār-ādaḡtān] осн. наст. вр. 1) отменять; ликвидировать; 2) с.м. کردن (в ст. (ورانداз).

ورانداز [vār-ādaḡ] осн. наст. вр. гл. 1. 2. [vār-ādaḡ]: کردن ~ разг. а) оглядывать с головы до ног, мерить взглядом; б) определять на глаз.

ورآوردن [vār-avardān] осн. наст. вр. гл.

[vār-avār] и ورآر [vār-ar] разг. отрывать, отклёвывать, отдира́ть.

ورپیدن [vār-pāridān] разг. внезапно умереть; وربى! бран. чтоб ты сдох! (обычно обращено к ребёнку).

ورپیده разг. 1. [vār-pāridē] прич. прош. вр. гл. ورپیدن; 2. [vār-pāridē] 1) внезапно умерший; 2) проклятый, окаянный (обычно о детях).

ورت [vārt] редко голый, нагой, обнажённый.

ورتاج [vārtaḡ] редко бот. 1) мальва (Malva); 2) подсолнечник (Helianthus annuus).

ورتيج [vārtiḡ] редко пересел.

ورث [vārāc] мн. от وارث

ورج [vārdḡ] уст. 1) цена, значимость, ценность; 2) почтение, уважение.

ورجاون- [vārdḡjavānd] уст. 1) почтенный, уважаемый; 2) высокопоставленный; занимающий высокий пост; имеющий высокий ранг.

ورجستن [vār-dḡjāstān] см. برجستن

ورجه [vārdḡjāc] см. ورجه

ورجلا [vārdḡjāla]: زدن ~ разг. кричать, вопить, шуметь; گذاشتن ~ разг. поднимать шум, крик.

ورجه [vārdḡje] разг. прыжок, скачок; ~ [و] وورجه (فروجه) زدن (کردن) скакать.

ورچوركیدن [vār-čorukidān] разг. 1) мять-ся, смина́ть(ся); 2) морщить(ся).

ورچوركیده разг. 1. [vār-čorukidē] прич. прош. вр. гл. ورچوركیدن; 2. [vār-čorukidē] 1) морщинистый, сморщенный; ~ صورت* морщинистое лицо; 2) измятый, мятый; 3) вялый, увядший (о растениях).

وارگرچه [vārcē] стяжение из وگرچه

ورچين [vār-čidān] осн. наст. вр. ورچیدن [вар-чин] разг. 1) см. برجیدن; 2) штопать, шить.

ورچيني [vārčini] разг. штопанье, починка. ورد [vārd] редко 1) роза; 2) цветок.

ورد [vārd] мн. اوراد [oṙad] 1) молитва; 2) постоянное повторение молитв или стихов Корана; خواندن ~ а) читать молитвы; б) постоянно повторять, твердить молитвы или стихов Корана; * زبان شدن ~ стать прит-

чей во языцех; زبان کردن ~ беспрестанно повторять.

وردار [vār-dār] осн. наст. вр. гл. داشتن وردار [vārdar] разг. нечистый на руку, жульковатый.

ورداشتن [vār-dāštān] осн. наст. вр. داشتن [vār-dār] разг. см. برداشتن

وردانه [vārdānē] см. وردن

وردست [vārdāst] разг. помощник; подручный, подмастерье.

وردک [vārdāk] редко приданое, которое невеста приносит в дом жениха.

وردن [vārdān] и وردنه [vārdānē] 1) скалка; 2) тех. цилиндр; вал, каток.

وردوک [vārduk] I редко шалаш.

وردوک [vārduk] II см. وردک

ورده [vārdē] редко 1) башня; 2) голубятня; 3) шест (голубятника).

وردی [vārdi] редко 1) розовый (о цвете); 2) приготовленный из лепестков розы.

وردیج [vārdiḡ] редко перепел.

ورفتن [vār-rāftān] осн. наст. вр. ورور [vār-roṙ] разг. 1) заниматься пустяками; за-бавляться, дурачиться; 2) трогать (кого-что

با), прикасаться (к кому-чему ба); 3) корпеть (над чем ба); возиться (с кем-чем ба); □ ~ خود ~ заниматься собой, слишком следить за своей внешностью; ◇

به سرو * کول کسی ~ разг. лезть, приста-вять к кому-л.

وررفتن [vār-roṙ] осн. наст. вр. گل. ورزیدن [vārz] 1. осн. наст. вр. گل. 2. редко 1) сев, посев; пашня; 2) дело, заня-тие, работа; □ آوردن ~ а) ба) редко занимать делом, работой; б) см. دادن; ◇ ~

دادن ~ разг. месить (тесто).

ورزگو [vārzā] и ورزاو [vārzāv] см. ورزش ورزیدن [vār-zādan] осн. наст. вр. ورزن [vār-zān] разг. плакать, хныкать (о детях)

ورزش [vārzāš] 1) спорт, физкультура; ~ * سنگین ~ тяжёлая атлетика; سبک ~ лёгкая атлетика; || * باشگاه ~ спортклуб; * میدان ~ спортивный (гимнастический) зал; * ورزشگاه ~ спортивная площадка; 2) гимнастика, физическое упражнение; □ کردن ~ заниматься спортом; заниматься гимнастикой.

ورزشخانه [vār-zesh-khanə] спортивный клуб (для занятий иранским классическим спортом).

ورزشکار [vār-zesh-kār] спортсмен, физкультурник; гимнаст; атлет.

ورزشگاه [vār-zesh-gāh] спортивная площадка; стадион

ورزشگر [vār-zesh-gār] см. ورزشکار

ورزشی [vār-zesh-i] спортивный, физкультурный; ~ باشگاه* спортивный клуб.

ورزکار [vār-z-kār] крестьянин, земледелец; пахарь.

ورزکاری [vār-z-kār-i] земледелие; کردن ~ заниматься земледелием.

ورزگو [vār-z-gō] рабочий бык, вол.

ورزگر [vār-z-gār] см. ورزکار

ورزگن [vār-z-gān] редко кувшин.

ورزم [vār-zēm] уст. огонь, пламя.

ورزن [vār-zān] осн. наст. вр. гл. ورزند

ورزندگی [vār-zāndegi] навык, умение.

ورزو [vār-zō] см. ورزگو

ورزی [vār-z-i] 1) см. ورزکار; 2) уст. наёмный рабочий.

ورزی‌دگی [vār-z-i-dagi] натренированность; опытность; подготовленность.

ورزیدن [vār-z-i-dān] 1) редко заниматься, упражняться; тренироваться; 2) редко обрабатывать, возделывать (землю); 3) редко разминать, массажировать; 4) компонент сложн. гл., напр.: ~ جرأت осмеливаться; ~ کوشش стараться.

ورزیده [vār-z-i-de] 1. прич. прош. вр. гл. ورزیدن; 2. 1) опытный, умелый, знающий своё дело; 2) (на)тренированный; 3) закалённый, испытанный; 4) крепкий, мускулистый.

ورس [vār-s] бот. резеда красивая (Reseda luteola).

ورس [vār-(ā)-s] кусочек дерева, продетый в нос верблюда (в качестве уздечки); уздечка (для верблюда).

ورس [vār-s] см. ورست

ورسات [vār-sat] и ورساد [vār-sad] полигр. верстатка.

ورساختن [vār-sakh-tān] уст. лизать, облизывать

ورست [vār-s-t] верста.

ورستاد [vār-(ā)-stad] и ورشتاد [vār-(ā)-shad] см. رستاد

ورسی [vār-s-i] 1) вид голубя; 2) уст. золотая чаша.

ورشو [vār-shaw] I см. ورشو I.

ورشو [vār-shaw] II см. ورشو II.

ورشتن [vār-sh-tān] уст. мыть, стирать.

ورشکت [vār-sh-e-kāst] 1. 1) банкрот (тж. перен.); несостоятельный должник, 2) банкротство; سیاست اقتصادی* банкротство экономической политики; 2. обанкротившийся; несостоятельный (о ком-л.); □ شدن ~ а) обанкротиться, стать банкротом, несостоятельным должником; б) обанкротиться, потерпеть крах, оказаться несостоятельным.

ورشکت‌شده [vār-sh-e-kāst-shode] обанкротившийся, потерпевший крах, банкротство; سیاست* ~ обанкротившаяся политика.

ورشکتگی [vār-sh-e-kāst-gi] 1) банкротство, неплатёжеспособность; 2) банкротство, несостоятельность, крах; ○ اعلان ~ کردن объявить о неплатёжеспособности.

ورشکتن [vār-sh-e-kāstān] осн. наст. вр. ورشکتن [vār-sh-e-kān] см. ورشکت شدن (в сп. ورشکت).

ورشو [vār-shō] I мельхиор; ~ سینی* мельхиоровый поднос; ~ قاشق* мельхиоровая ложка.

ورشو [vār-shō] II г. Варшава.

ورشوالات [vār-shō-falat] мельхиоровые изделия.

ورشوی [vār-shō-vi] I мельхиоровый.

ورشوی [vār-shō-vi] II 1. варшавский, 2. варшавянин; варшавянка

ورطه [vār-tə] 1) пропасть, бездна; пучина; 2) водоворот; 3) бедствие; беда, опасность; ~* هلاکت а) пучина бедствий; б) смертельная опасность; ~* فراموشی سپردن предавать забвению, забывать.

ورع [vār-ā] редко благочестие, набожность, богобоязненность.

ورق [vār-ā] мн. اوراق [oṭṭarā] 1) лист, листок (бумаги, дерева); آهنی* ~ آهنی железный лист; ~ آهن* листовое железо; 2) (тж. ~ گنجینه карта (изральная); □ دادن ~ сдавать карты (в игре); زدن ~ перелистывать, ورق

کردن ورق **а)** расшивать (книгу); **б)** раскаты-
вать (тесто); **◇** برگشت ~ разг. обстано-
вка изменилась; события приняли иной оборот.

ورقا [vārqa] редко голубка, самка голубя.

ورق‌باز [vārāḡbāz] игрок, картежник.

ورق‌بازی [vārāḡbāzi] игра в карты, карточ-
ная игра; کردن ~ играть в карты.

ورق‌پاره [vārāḡpāre] 1. клочок бумаги; 2.
ненужный (о книге, документе).

ورق‌شماری [vārāḡšomari] подсчет или ну-
мерование листов книги.

ورق‌شیدن [vār-fołombidān] разг. вздувать-
ся; вспухать, распухать.

ورق‌شیده 1. [vār-fołombidā] прич. прош. вр.
гл. 1. [vārfołombidān] разг. 1) вы-
таращенный (о глазах); 2) вздутый, распух-
ший.

ورقه [vārāḡe] 1) бумага; лист(ок) (бумаги);

2) лист (железа, картона и т. п.); آهن ~

лист железа; 3) карточка; бланк; جيره بندی ~

продовольственная или промтоварная карточ-
ка; 4) документ, свидетельство; مالکیت ~

документ на право владения (имуществом);

مرخصی ~ воен. увольнительная записка,

увольнительная; ولادت ~ метрика, метри-

ческое свидетельство, свидетельство о рожде-

нии; هویت ~ а) паспорт; б) удостоверение

личности; 5) слой, пласт; ورقه ورقه ~ а) по

листочку; б) см ст. ورقه ورقه ~ рас-

плёщиваться; کردن ~ расплёщивать.

ورقه ورقه [vārāḡevārāḡe] слойстый, состоя-

щий из нескольких слоёв, شدن ~ расслаивать-

ся, разделяться на слои, کردن ~ а) расслаи-

вать, разделять на слои; б) нарезать тонкими

ломтиками.

ورگ [vārāk] I бедро; бедренная кость; ◇

گرفتن ~ разг. завлекать, обманывать (жен-

щину)

ورگ [vārāk] II бот. 1) шиповник (Rosa

berberifolia). 2) цитварная полынь (Artemisia

sina); чернобыльник (Artemisia vulgaris).

ورگ‌شدن [vār-kešidān] разг. распрямлять,

подтягивать (напр. задник туфли); ◇ پاشته ~

разг. подстрекать, побуждать ко-

го-л

1. برگذار [vār-gozār] см. برگذار

ورگوش [vārguш] и ورگوشی [vārguши] длин-
ные серьги.

ورل [vārāl] зоол. варан.

ورم [vārām] 1) опухоль; 2) воспаление; ~*

~* پلک * воспаление брови; ~* پلک * воспа-

ление почек, ~* مد. блефарит; ~* کلیه * воспа-

ление мочевого пузыря; ~* مد. перебрит, воспа-

ление большого моз-

га; ~* مد. конъюнктивит; کردن ~

~* (آوردن) а) пухнуть, опухать, распухать; б)

воспалиться.

ورمال 1. [vār-māl] осн. наст. вр. гл.

2. [vārmāl]: ~* وردار * разг. при-

своение чужих вещей; ~* آدم وردار * разг.

шарлатан, обманщик, мошенник; زدن (کردن) ~

разг. убежать, прихватив чужие вещи.

ورمالیدن [vār-malidān] разг. 1) засучивать

(рукава); поднимать, задира́ть (одежду); 2)

ускользать, убежать.

ورموت [vārmuт] вермут.

ورمیشل [vārmiшel] вермишель.

ورنام [vārnam] редко прозвище

ورنامه [vārnamē] уст. обращение, вступи-

ление (в письмо)

ورنج [vārān] и رنجن [vārān-ḡjan] браслет.

ورنه [vārne] стяжение из

ورنی [vārni] 1. лак, поли́тура; 2. лакирован-

ный, покрытый лаком, поли́турой.

وروار [vārvar] уст. 1) комната наверху;

2) веранда.

ورود [vāruд] 1) прибытие; приход; приезд.

2) вход, вхождение; ممنوع است ~ вход вос-

прещён; ~* درب (در) * входная дверь; вход;

3) вступление (напр. в партию); поступление

(напр. на работу); 4) ввоз, импорт.

ورودی [vāruди] 1) входной; ~* در * вход-

ная дверь; 2) вступительный; ~* امتحانات

вступительные экзамены; 3) ввозный, импорт-

ный.

ورودی [vāruди] 1) входная плата, 2)

вступительный взнос.

ورور [vārvar] разг. 1) бормотание, ворча-

ние; 2) болтовня; کردن ~ а) бормотать;

ворчать; б) болтать, много говорить

ورورجادی [vārvar-ḡjadu] разг. болтун, пус-

томёля.

ورونال [вэронал] *фарм.* веронал.

وریب [вәриб и вориб] *редко* 1. 1) косой, наклонный; 2) расположенный наискось; 2. 1) наискось; 2) вкось, косо.

ورید [вәрид] *анат.* вена; باب ~* поротвая вена; ~* ورم *мед.* флебит, воспаление вен.

وریدی [вәриди] венозный; ~* خون ~* венозная кровь.

وز [vəz] ~* زدن (کردن) *разг.* а) встать дыбом (о волосах); растрепаться; б) подниматься (о тесте).

وزارت [вэзарат и вәзарат] 1) министерство; 2) министерство иностранных дел; 3) *آموزش و پرورش ~* министерство просвещения; 4) *دارایی ~* министерство финансов; 5) *وزارت معارف و اوقاف و صنایع مستظرفه ~* министерство высшего образования; 6) *وزارت فرهنگ و هنر ~* министерство культуры и искусства; 7) должность министра; 8) *کردن ~* исполнять обязанности министра; 9) *وزارتخانه ~* быть министром.

وزارتخانه [вэзаратханэ] министерство, здание министерства.

وزارتی [вэзарати] министерский.

وزان [vəzan] I дующий (о ветре).

وزان [vəzan] II стяжение из آن ~* وزان

وزان [vəzzan] *редко* весовщик.

وزر [vəzr] *мн.* اوزار [оузар] *уст.* 1) грех, преступление; 2) тяжесть, бремя.

وزراء [vozāra] *мн.* от وزیر

وززده [vəzzāde] и وزکرده *разг.*

1) поднявшийся, растрепавшийся (о волосах); ~* سوهای ~* с лохматыми, непричесанными волосами; 2) поднявшийся (о тесте).

وزش [vəzsh] дуновение; باد ~* дуновение ветра.

وزغ [vəzāf] лягушка; жаба; سبز ~* древесная лягушка, квакша.

وزغ بچه [vəzāf bāch(e)] головоастик.

وزغه [vəzāfē] *см.* وزغ

وزمه [vəzmə] *уст.* зимā.

وزن [vəzn] I. *мн.* اوزان [оузан] 1) вес; ~* با وزن ~* вес брутто; خالص ~* вес нетто; ~* متوسط ~* средний вес; ~* نایژه ~* удельный вес; ~* مخصوص ~* *лит.* 2) ~* خالص ~* *лит.* стихотворный размер, метр; شعر ~* размер

стиха; 3) ритм; такт; 4) вес, значение, влияние; 2.: ~* بر по образцу, по парадигме, как (таким образом в словарях в случае отсутствия транскрипции или огласовок указывается произношение слов); ~* اختر *«ахтар»* произносится по образцу «ахтар», □ داشتن ~* а) вѣсить, имѣть вес, б) имѣть вес, значение; быть влиятельным; کردن ~* взвѣшивать, вѣшать; نهادن ~* *редко* а) ценить, оценивать (вещь, товар); б) уважать, ценить; || فروختن ~* продавать на вѣс.

وزنا [vəznān] по вѣсу, вѣсом.

وزن خوانی [vəzn xāni] *редко* дирижирование (оркестром).

وزن دار [vəzn dar] 1) тяжелый, с большим вѣсом; 2) полноценный, без примеси (о золотых и серебряных монетах).

وزنه [vəznē] 1) гиря; разновѣс; 2) груз, балласт; 3) *тех.* противовѣс, контргруз; гиря (для часов); 4) *спорт.* гиря; ядро; ~* پرتاب ~* толкание ядра; ○ پرتاب کردن ~* толкать ядро.

وزنه بردار [vəznē bārdar] *спорт.* штангист; гиревик.

وزنه برداری [vəznē bārdari] *спорт.* поднимание штанги; کردن ~* поднимать штангу, заниматься подниманием штанги.

وزنی [vəzni] 1. весовой, продаваемый и покупаемый на вѣс; 2. на вѣс; میفروشند ~* гвозди продают на вѣс.

وزوز [vəzvəz] 1) жужжание (напр. мухи); писк (напр. комара); 2) шум (в ушах); □ ~* کردن жужжать, пищать (о насекомых).

وزوزک [vəzvəzāk] ~* عهد شاه ~* при царѣ Горохе, во времена оны, давным-давно.

وزوزی [vəzvəzi] *разг.* 1) торчащий, взлохмаченный, непричесанный (о волосах); 2) бормочущий; 3) шепелявящий.

وزیدن [vəzidan] дуть, вѣять; گرفتن ~* чать дуть, подуть; باد ~* گرفت ~* ветер

وزیر [vəzir] *мн.* وزراء [vozāra] 1) министр; vezir ~* *уст.* великий vezir; премьер-министр; 2) *آمور خارجه ~* министр иностранных дел; 3) *مختار دربار ~* полномочный представитель, полпред; посланник; 4) *مشاور ~* министр без портфеля; 5) шахм. королевá; ферзь.

وزیرالوزراء [vāzīrolvōzārā] *уст.* премьер-министр

وزیری [vāzīrī] 1. должность министра, везира, 2. министёрский; везирский; \diamond ~ قطع* название одного из форматов книги, рукописи.

وزیکول [vāzīkul] *мед.* везикула, пузырёк на коже

وزین [vāzīn] 1) тяжёлый, увесистый; 2) влиятельный, имеющий вес; авторитетный; ~ روزنامه* влиятельная газета; 3) солидный, серьёзный; степённый; 4) вёский, серьёзный.

وزینی [vāzīnī] 1) тяжесть, вес; увесистость; 2) влиятельность, авторитетность, 3) солидность, серьёзность; степённость.

وزولیدن [vōzūlīdān] *см.* پژولیدن

وساد [vāsād] *уст.* подушка
وساطت [vāsātāt] 1) посредничество; 2) заступничество; ходатайство; \square کردن ~ а) посредничать, выступать в роли посредника; б) выступать в роли заступника, ходатая; заступаться, ходатайствовать.

وسام [vāsām] *уст.* знак; клеймó.

وساوس [vāsāvās] *мн.* от وسوسه

وسایت [vāsāyet] *и* وسایط [vāsāyet] *мн.* от وسائط
وساذه* транспорт, средства передвижения.

وسایل [vāsāyel] *и* وسائل [vāsāzāl] *мн.* от وسایل
~* воен. средства связи; 1) وسیله
~* транспорт, средства производства; 2) نقلیه
~* транспорт, средства передвижения.

وستا [vāstā] *редко* 1) Авеста (*священная книга зороастрийцев*), 2) комментарий к Авесте, 3) восхваление (бога).

وسخ [vāscāx] *уст.* грязь, загрязнённость.

وسط [vāscāt] 1. *мн.* اواسط [āvāsē] 1) середина, средняя часть; центр; ~* در* посредине, в центре (чего-л.); 2) середина (сезона, времени года); 3) تابستان* ~* среди лета; 2. 1) расположенный в середине, в центре; 2) посредственный; недоброкачественный, некачественный, \diamond انداختن ~ а) вмешиваться; б) выступать в качестве посредника.

وسطایی [vōstāyī] *см.* وسطی

وسطی [vāscātī] средний, срединный; расположенный в середине, в центре; ~ فرزند* средний сын.

وسطی [vōstā] средний; ~ آسیای* Сре́дняя Азия; ~ قرون* сре́дние века; ~ انگشت* сре́дний палец.

وسع [vōsc] 1) возможность, способность (*сделать что-л.*); ~ من نیست* это не в моих силах, 2) ёмкость, вместимость; 3) простор, ширь; ~ وسعم نمیرسد *разг.* я не в состоянии, я не могу; ~ وسعم نمیرسد اینرا بخرد* я не могу купить это.

وسعت [vōscāt] 1) широта, ширь, простор; обширность; 2) (محاک) ~* площадь, территория; пространство; 3) *см.* 1) وسع; 2) ~ دادن а) расширять, делать более широким, б) распространять; увеличивать; ~ داشتن ~ а) быть широким, просторным; б) иметь широкое распространение; ~ یافتن (گرفتن) ~ а) становиться широким, просторным; расширяться; б) распространяться; увеличиваться, шириться

وسق [vāscī и vāsc] *уст.* груз, кладь (для выючных животчых).

~ دندن [vāscī] *уст.* тавро, клеймó, ~ دندن ~ клеймить, ставить тавро.

وسمه [vāsmē] басма (*растительная краска для волос*); ~ بستن (کشیدن, گذاشتن) ~ красить басмой (брови به ابروی ~ بر* ابروی ~) ~ بر* ~* напрасные хлопоты, бесполезные усилия.

وسمهجوش [vāscmējūsh] посуда, в которой кипятят басму.

وسن [vāscīn] *уст.* лёгкий сон, дремота.

وسناد [vāscnād] *уст.* (из)обильный.

وسنی [vāscnī] одна жена по отношению к другой (о женщинах, имеющих общего мужа).

وسواس [vāscvās] 1. 1) мнительность, 2, сомнение; нерешительность; 3) соблазн, искушение; 2. 1) мнительный; ~ آدم* мнительный человек; 2) искушающий, соблазняющий (*эпитет дьявола*); ~ داشتن ~ а) быть мнительным; б) сомневаться, иметь сомнение; проявлять нерешительность.

وسواسی [vāscvāsī] 1) мнительный, 2) сомневающийся; нерешительный.

~ وسواس [vāscvās] *мн.* وسواس [vāscvās] 1) мнительность; 2) искушение, соблазн; иску́с; 3) сомнение, неуверенность; нерешительность, ко-

лебание, □ کردن ~ а) искушать, соблазнять; б) колебаться, быть нерешительным; сомневаться; || افتادن به ~ поддаваться искушению; انداختن به ~ а) вводить в соблазн, в искушение, б) заставлять колебаться, приводить в нерешительность.

وسوسه انگیز [vāsvāṣāngīz] 1) соблазнительный; 2) вызывающий сомнение; сомнительный; ~ حالت * нерешительность, колебание; сомнение.

وسیع [vāsi'] широкий, просторный; обширный; شدن ~ расширяться, становиться более широким, просторным; کردن ~ расширять, делать более широким, просторным.

وسیع النظر [vāsi'onnāzīr] редко с широким кругозором.

وسيله [vāsilāt] с.м. وسیله

وسيله [vāsile] 1. м. وسایل [vāsiyāl] и وسائل [vāsiyāl] 1) средство, способ; ~ بدین таким способом, таким путём; میخواست بدین ~ миخواست таким путём он хотел себя оправдать; 2) повод, предлог; причина; 2: به ~* отым. предлог посредством, при помощи, через; по; او به ~* через него; هست به ~* по почте.

وسيله جو (ی) [vāsilējū(n)] редко ищущий средство, способ

وسيله جویی [vāsilējūyi] редко поиски средства, способа; کردن ~ искать средство, способ.

وسيله ساز [vāsilēsāz] дающий средства (жизни), помогающий (тж. эпитет бога).

وسيله سازی [vāsilēsāzi] предоставление средств существования; оказание помощи; ~ کردن предоставлять средства существования; оказывать помощь.

وسیم [vāsim] уст. прекрасный, прелестный; красивый.

وش [vāsh] диал. 1) хлопок-сырец; 2) корпия.

وشا [vāsha] бот. дорема гуммиферум.

وشاح [vāshāh и vāshāh] уст. пояс, украшенный драгоценностями.

وشاق [vāshāq] уст. 1) мальчик, юноша; 2) мальчик-слуга; молодой прислужник.

وشانی [vāshāni] уст. старинная монета из золотого злата.

وشت [vāsh] уст. хороший; красивый

وشتن [vāshān] уст. танцевать.

وشق [vāshāq] редко 1) рысь; 2) мех рыси.

وشتی [vāshāfi] уст. аммоний.

وشک [vāshk] уст. камедь; гумми

وشگون [vāshgūn] с.м. نشگون

وشم [vāshm] 1 уст. татуировка.

وشم [vāshm] 11 уст. пар; туман; дым.

وشم [vāshm] перепел.

وشمگیر [vāshmگیر] 1) охотник на перепелов;

2) и. с. м. Вошмگیر.

وشتد [vāshān] редко конопля.

وصاف [vāssāf] 1. хорошо описывающий, умело характеризующий; 2. панегирист; восхвалитель; 3. и. с. м. Ваcсāf

وصال [vāssāl] соединение с любимым; свидание с любимым; به رسیدن ~ соединиться с любимым; встречаться с любимым.

وصال [vāssāl] уст. штопальщик, латающий.

وصالی [vāssālī] уст. 1) латание, починка (одежды); 2) реставрация (книги, рукописи);

□ کردن ~ а) заниматься латанием, починкой (одежды); б) заниматься реставрацией (книг, рукописей).

وصایا [vāsiyā] м. وصیت

وصایت [vāsiyāt] с.м. وصیت

وصف [vāsf] м. اوصاف [oṣṣāf] 1) описание, изображение; характеристика; ~ به [در] نماید не поддается описанию; 2) хвалы, восхваление; похвала; ...* در в честь (кого-чего-л.); □ شدن ~ а) описываться, изображаться; характеризоваться; б) восхваляться; کردن ~ а) описывать, изображать; характеризовать; б) хвалить, восхвалять.

وصف نشدنی [vāsfānāzīr] и وصفناپذیر [vāsfānāzīr] неопределимый, непередаваемый; ~ هیجان * непередаваемое волнение.

وصفی [vāsfī] 1) описательный; 2) грам. определительный; ~ اسمای * имена качественные; ~ جمله * придаточное определительное предложение.

وصل [vāsl] 1) соединение, скрепление, связывание; 2) лит. морфологический или словообразовательный формант, присоединяемый к рифмуемому слову; 3) с.м. وصال [vāssāl]; □ شدن ~ соединиться, скрепляться; связы-

ваться; کردن ~ соединять, скреплять; связывать

وصلت [vāslāt и vāslāt] 1) брак, брачный союз; 2) см. وصل 1); □ کردن ~ а) вступать в брак, заключать брачный союз; б) сближаться, родниться; ◇ دادن ~ разг. оказываться возможным, удаваться; ... بدهد ~ اگر ~ если удастся..., если представится возможность...

وصله [vāslē] 1) заплата; (ناهمرنگ) ~ разг. заплата не под цвет (соотв. белая ворона); 2) грам. vāslā (название знака =, помещаемого над буквой ا и указывающего на слитное произношение двух арабских слов); □ کردن (زدن, انداختن) ~ чинить, латать, класть заплата (на что را).

وصله‌بردار [vāslēbārdar] ~ نیست ~ разг. а) невозможно починить (об одежде, обуви и т. п.); нельзя заштопать; б) невозможно исправить (о деле, поступке и т. п.).

وصله‌دار [vāslēdar] заплата́нный, с заплата́ми.

وصله‌دوڑی [vāslēdūzī] см. وصله‌کاری

وصله‌کاری [vāslēkāri] наклады́вание заплата́, латание, починка; کردن ~ наклады́вать заплата́, латать, чинить (одежду, обувь и т. п.).

وصول [vāsuḷ] 1) поступле́ние; получение; 2) взима́ние, получение (денег, налогов); ~* взима́ние налогов; 3) дости́жение (цели); □ کردن ~ взима́ть, получа́ть (деньги, налоги).

وصی [vāsi] мн. اوصیاء [oṿsiyā] 1) душеприка́зчик; 2) опеку́н, попечите́ль.

وصیت [vāsiyāt] мн. وصایاء [vāsayā] заве́щание; заве́т; □ شدن ~ заве́щаться, быть заве́щанным; کردن ~ заве́щать, де́лать заве́щание.

وصیت‌کننده [vāsiyāt-konānde] заве́щатель.

وصیت‌نامه [vāsiyāt-nāme] пи́сьменное заве́щание; заве́щательное пи́сьмо.

وضاعت [vāzāat] книжн. униже́нность; униже́ние.

وضع [vāz'] мн. اوضاع [oṿzā] 1) положё́ние, состоя́ние; * راه آهن ~* же́лезная доро́га бы́ла в пло́хом состоя́нии; 2) обста́новка, положё́ние, ситуа́ция; ~ اقتصادی

экономическое положёние; انقلابی ~* революционная ситуа́ция; * داخلی کشور ~* внутре́ннее положёние страны; موجود ~* факти́ческое положёние; 3) спосо́б, ма́нера; 4) учрежде́ние, уста́новле́ние; введе́ние (напр. зако́на); ~* قانون уста́новле́ние, введе́ние зако́на; 5) редко вы́чет; * پس از ~* за вы́четом расхо́дов; □ شدن ~ учрежда́ться, уста́навлива́ться; вводи́ться (напр. о зако́не); کردن ~ учрежда́ть, уста́навливать; вводи́ть (напр. зако́н); ◇ حمل ~* разре́шение от бре́мени, ро́ды.

وضا [vāz'ān] редко 1) исхо́ди из положё́ния, по положёнию; 2) в осно́ве, по существу́. وضعی [vāz'i] уста́новленный, учрежде́нный; * حرکت (گردش) ~* усло́вный язы́к; ~* சுточное враще́ние (Земли вокруг своей оси).

وضعیت [vāziyāt] 1) обста́новка, ситуа́ция, конъю́нктура; ~ بازار ~* конъю́нктура ры́нка; ~ تجارت ~* конъю́нктура торго́вли; عمومی ~* об́щая обста́новка; 2) положё́ние, состоя́ние.

وضو [vōzu] ритуа́льное омовё́ние; گرفتن ~ соверша́ть ритуа́льное омовё́ние.

وضوح [vōzūh] 1. 1) я́сность, оче́видность; ~ با ~* кма́л ~ с преде́льной я́сностью; 2) отчётли́вость; 2. ~ (با) ~ а) я́сно, оче́видно; б) отчётливо.

وضع [vāzi'] книжн. 1) низкий, по́длый, презре́нный; 2) незы́тный, неблагого́рдного происхо́ждения.

وطن [vātān] мн. اوطان [oṿtān] 1) оте́чество, роди́на, отчи́зна; ~ محب ~* любовь к роди́не, патриотизм; 2) родно́й го́род; го́род, в кото́ром роди́лся.

وطن‌پرست [vātānpārest] 1. патриот; 2. патриотически настроенный.

وطن‌پرستانه [vātānpārestāne] 1. патриотично, как патриот; 2. патриотический (о чём-л.); ~ احساسات ~* патриотические чувства

وطن‌پرستی [vātānpārestī] патриотизм.

وطن‌خواه [vātānkhāh] см. وطن‌پرست

وطن‌خواهی [vātānkhāhi] см. وطن‌پرستی

وطن‌دوست [vātāndūst] см. وطن‌پرست

وطن‌پرستی [vātāndūsti] см. وطن‌پرستی

وطن‌فروش [vātānforūsh] 1. преда́тель изме́нник роди́ны; 2. преда́ющий роди́ну.

وفات [vāfat] кончина, смерть; کردن (یافتن) учирать.

وفاخواه [vāfāxah] *редко* доброжелатель, благожелатель.

وفاخواهی [vāfāxāhi] *редко* доброжелатель-
ность, благожелательность.

وفادار [вафадар] 1) вёрный, преданный;
2) вёрный слову.

وفاداری {вафадари} 1) вѣрность, преданность; 2) вѣрность слову: □ کردن ~ а) хранить вѣрность, преданность; б) исполнять, выполнять (обещание, данное слово).

وفادت [wāfādāt] *уст.* приход; прибытие,
приезд.

وافق [vəfāʔ] 1) согласие, единодушие, единомыслие; 2) соответствие; гармония; □ ~ دائش a) быть единодушным: быть единомышленником; б) соответствовать (чему б); находиться в соответствии; гармонизировать.

وقت [væfʔ u vāfʔ] 1. 1) соответствие; согласованность; 2) мат. общий делитель; 2: ~* بر *отым. предлог* в соответствии, согласно, по; مراد ~* بر *согласно желанию, по желанию*; □ دادن ~ а) согласовывать, приводить в соответствие; б) согласовываться (с чем-л.); соответствовать; کردن ~ с.м. دادن ~; یافتن ~ *и پیدا کردن* ~ *быть согласованным, быть приведённым в соответствие, находиться в соответствии с чем-л.*

1) подлежащий согласованию; такой, который должен быть согласован; 2) согласующийся; соответствующий; такой, который может быть согласован.

وفور [вафур] 1) обилие, изобилие; множество; ~ واحد* в изобилии, в большом количестве; 2) физ. частота; □ داشتن ~ изобилывать; иметься в большом количестве, в изобилии.

وفادار [vāfār] с.м.

وق [wāḡ]: وق زدن *разг.* а) хныкать; ныть;
б) гавкать, лаять.

وقاد [vāḡād] книжн. 1) горящий, пламенеющий; 2) сверкающий, яркий.

45 Пере-русск. сл. т. II

وَقَار [wāgar] 1) важность, степеньность; со-
лидность, серьёзность; 2) и. с. м. Вагар.

1. واقعہ [vāḡāḡe'] мж. от وقایع

وقايع نامہ [vāḡāye'namə] летопись.

واقیع نگار [vā'gā'ye'nāgar] 1) летописец; 2) историограф; 3) хроникер; 4) *уст.* корреспондент.

۱) летописание; ۲) историография; ۳) *уст.* профессия корреспондента; □ کردن — а) составлять летопись; б) заниматься историографией; в) *уст.* работать корреспондентом.

وقایع نگر [vəfəke'nəvɪs] см. وقایع نویس

وقایع نگاری [vāḡāye'nāvasi] س.م. وقایع نویسی

وقاية [vāḡāne] жм.жж. 1) защита, охрана, оберегание; 2) предохранение.

وقت [wāqt] 1. мн. аوقت [oḡat] ۱) время; ~ دقیق ~ точное, верное время; فراغت ~ свободное время; (بی کاری) ~ рабочее, служебное время; به ~ по московскому времени; چه ~ в какие времена?, когда? | ۲) время, поря, срок; زوال ~ закат, время захода (солнца); ۳) коней, исход; نهار ~ время обеда; در ~ в своё время; هنوز ~ ещё не настало время; ещё не настал срок; 2. тогдашний; دولت ~ правительство, находившееся в то время у власти; وزیر ~ тогдашний министр, 3. ~ во время, к месту; ~ در ~ тотчас, сейчас же. و [و] ~ время от времени, иногда; ~ (بی...) ~ то и дело; кстати и искстати; непрестанно; || وقتی که ~ а) когда-то, некогда; б) см. وقتی که ~ до поры до времени; همۀ وقت ~ все время; هر ~ одно (однажды); (وقتی) ~ هیچ وقت ~ никогда; هیچ ~ ни когда; || сложн. союз в то время, как; когда; ...که... وقتی... тогда... ; [که] ~ сложн. союз всякий раз, когда (как)...; داشتن ~ располагать временем, иметь время; ندارم ~ у меня нет времени; کردن ~ разг. находить время (для чего-л.); успевать; گذراندن ~ проводить время; ~ گرفتن ~ разг. отнимать время, تلف [تلف] ~ растратывать время; دست دادن ~ разг.

упускать время, момент; ◇ كل نی * ~* погов. когда зацветёт тростник (соотв. когда рак [на горé] свистнет).

وقت شاس [vāʔʃenas] аккуратный, точный (в отношении соблюдения сроков).

وقت شناسی [vāʔʃenasī] аккуратность, точность (в соблюдении сроков).

وقت گذرانی [vāʔʔtozāraṇi] времяпрепровождение.

وقر علی هذا [vāʔʃsālahāza] книжн. и так далее; и тому подобное.

گذاشتن [vāʔʃʔ] важность, значение; вес; ~ داشتن (به نهادن) придавать значение (чему); считаться (с чем).

واقعه [vāʔʔʔ] 1) см. واقعه; 2) уст. битва; борьба; столкновение.

اوقاف [vāʔʔf] мн. اوقاف [oʔʔaf] 1) вакф, вакүф (пожертвование или завещание имущества на богоугодное дело); ~ اسوات * передача в вакф имущества во имя усопших; 2) вакф, вакүф (неотчуждаемое и освобождённое от налогов имущество или поместье без права передачи); ~ خاص * частный вакф; ~ عام * общественный вакф; 3) см. وقته; □ شدن ~ а) быть посвящённым, посвящаться; б) быть завещанным или пожертвованным на богоугодные дела; (کردن ساختن) а) посвящать; б) завещать или жертвовать на богоугодные дела.

وقف نامه [vāʔʔfnaṁe] вакүфная грамота (см. 1) وقف, акт о пожертвовании на богоугодное дело.

وقته [vāʔʔʔe] 1) перерыв; пауза; остановка; приостановка; ~ پرداخت * приостановка платежей; 2) застой; спад; □ کردن ~ делать паузу, перерыв, остановку.

واقفی [vāʔʔfi] вакүфный (см. 1) وقف, завещанный или пожертвованный на богоугодное дело.

وقتیت [vāʔʔʔiyyāt] (по)жертвование на богоугодное дело.

وقود [voʔʔud] уст. 1) горение, пылание; 2) трут.

وقوع [voʔʔuʔ] возникновение; ~ این قبل از * до того, как произошло это собы-

тие...; یافتن ~ پیوستن به ~ происходить, возникать; случаться, совершаться.

وقوف [voʔʔuf] 1) осведомлённость, знакомство (с чем-л.); ~ اهل * редко сведущий человек, знаток; 2) книжн. остановка, приостановка; □ داشتن ~ быть осведомлённым (о чём, به, از, بر); быть знакомым (с чем, به, از, بر); стать осведомлённым, ознакомиться, познакомиться (с чем, به, از, بر). وقوف دار [voʔʔufdar] редко знающий, сведущий.

وقوفی [voʔʔufiyyāt] осведомлённость (в чём-л.), знание (какого-л. дела); داشتن ~ быть осведомлённым (в чём, در); обладать знаниями, опытом (в какой-л. области).

وقوق [vāʔʔvāʔ] 1. звукоподр. гав-гав; 2. гавканье, лай; □ کردن ~ гавкать, лаять.

وٹیج [vāʔʔiʃ] наглый, нахальный, бесстыдный; бессовестный.

وتیجانه [vāʔʔiʃanə] 1. нагло, бесстыдно, нахально; бессовестно; 2. (о чём-л.) наглый, нахальный, бесстыдный, бессовестный.

وتیعت [vāʔʔiyyāt] редко 1) злословие; клевета; 2) конфликт, противоречие; столкновение; 3) битва, сражение; борьба.

وتیعه [vāʔʔiʃe] редко 1) см. وتیعت; 2) см. واقعه

وتیه [vāʔʔiʃiye] уст. унция (мера веса).

وک [vāk] редко лягушка; жаба.

وکالت [vāʔʔalāt u vāʔʔalāt] 1) полномочие, представительство; доверенность; ~ تام * неограниченные полномочия; ~ در توکیل ~ право на передачу полномочий третьему лицу; 2) адвокатūra, адвокатство; 3) депутатское кресло; должность депутата; □ دادن ~ уполномочивать (кого, به); доверять (кому, به); داشتن ~ быть уполномоченным; ~ کردن ~ а) быть уполномоченным; действовать в качестве уполномоченного, доверенного лица; б) исполнять обязанности депутата.

وکالتاً [vāʔʔalātān] по поручению, по уполномочию; в качестве уполномоченного, доверенного лица.

وکالت گری [vāʔʔalātgarī] редко представительство, агентство (банковское, торговое и т. п.).

переставать что-л. делать, упорно продолжать делать что-л.

ونگرد [вэлгáрд] 1. 1) бродячий; бездомный, беспризорный, 2) праздношатающийся, бездельничающий, 3) распутный, развратный; 2. 1) бродяга; беспризорник; 2) бездельник; фланёр; 3) распутник, развратник.

ونگردی [вэлгáрдí] 1) бродяжничество; скитание; 2) бездельничанье: фланёрство, праздное хождение; 3) распутство, разврат; □ ~ کردن а) бродяжничать, скитаться; б) бездельничать, фланкировать, шататься без дела.

ونگور (ی) [вэлгу(й)] разг. 1. болтун, пустомеля; 2. болтливый, много болтающий.

ونگویی [вэлгуи́] пустая болтовня; کردن ~ попусту болтать

ونگار [вэлэнгар и вэлэнгар] разг. 1) беззаботный, беспечный, легкомысленный; 2) неаккуратный, неряшливый; растрепанный.

ونگاری [вэлэнгарí] разг. 1) беззаботность, беспечность; 2) неаккуратность, неряшливость; растрепанность; □ کردن ~ вести беззаботную, беспечную жизнь.

ونگرواز [вэлэнговаз] разг. 1) мешковатый (об одежде); 2) беспечный, беззаботный (о ком-л.); 3) распахнутый, раскрытый.

ولو [вэлóу] كه (این) ~ сложн. союз если даже, даже если; хотя бы и

ولو [вэлóу] разг. разбросанный, рассыпанный; находящийся в беспорядке; شدن ~ быть разбросанным, рассыпанным; разбрасываться, рассыпаться; کردن ~ разбрасывать, рассыпать.

ولوال [вэлвал] уст. вопль, крик; плач, рыдание.

ولوالی [вэлвали] уст. род кушанья из бараньих кишков, начинённых мясом и рисом.

ولوح [волух] уст. вход, вхождение.

ولود [вэлуд] редко плодовой.

ولوع [вэлу'] редко 1. алчность, жадность; 2. алчный, жадный

ولوله [вэлвэле и вэлвале] 1) шум, крики, вопли, 2) суматоха, неразбериха; □ افكندن ~ (انداختن، کردن) а) поднимать шум; поднимать крик, начинать кричать, вопить; б) устраивать суматоху, неразбериху; □ افتاد ~ а) под-

нялся шум; раздался крики, вопли; б) поднялась суматоха.

ولونتاریسم [волунтарисм] волонтаризм.

وله [вэлáһ] книжн. 1) печаль, огорчение; горе; 2) изумление, удивление; 3) боязнь, страх; 4) страсть, увлечение.

ولی [вэ́ли] союз противит. но, а; однако.

ولی [вэ́ли] мн. اولیا [оу́лийа] 1) попечитель, опекун; покровитель; 2) властитель, господин; 3) близкий друг; 4) реал. близкий к богу; святой; 5) и. с. м. Вали.

ولی الامر [вэ́лийолáмр] книжн. полновластный властелин.

ولی الله [вэ́лийоллаһ] друг бога (эпитет Али, первого имама шиитов).

ولی النعم [вэ́лийоннэ́м] книжн. благодетель; покровитель.

ولید [вэ́лид] 1) уст. новорождённый; ребёнок, дитя; 2) уст. слуга, раб; 3) и. с. м. Валид.

ولیعهد [вэ́лийáһд] престолонаследник.

ولیعهدی [вэ́лийáһдí] 1. престолонаследие; 2. относящийся к престолонаследию.

ولیکن [вэ́ликн] I см. ولیکن

ولیک [вэ́лик] II бот. боярышник колючий (Crataegus oxyacantha).

ولیکن [вэ́ликáһ] союз противит. но; однако.

ولیم [вэ́лимэ] мн. ولائم [вэ́лаэм] и ولایم [вэ́лайем] уст. 1) пир, пиршество; угощение; 2) празднество; □ دادن ~ а) устраивать пир, угощение; б) устраивать празднество.

ولیمهخوار [вэ́лимэхар] уст. гуляка, кутила.

ولیمهخواری [вэ́лимэхари] уст. пированье; кутёж

ولی نعمت [вэ́лийнэ́мáт] см. ولی النعم

ون [ван] редко фисташка остролистная (Pistacia acuminata).

ونانه [вэ́нанэ] уст. лепёшка.

ونج [вэ́ндж] уст. воробей.

وند [вэ́нд] I грам. аффикс

وند [вэ́нд] II уст. сосуд; чаша

وندیاد [вэ́ндйад] Вендиад (часть Авесты—священной книги зороастрийцев).

وندزد [вэ́нджэд] редко древесная смола.

ونگ [вэ́нг] уст. бедный, немужий.

ونگ [вэ́нг] разг. хныканье, плач (ребёнка);

ونگ [vāng] 1) хныкать, плакать (о ребёнке).

ونگ [vānāng] 1) верёвка для сушки винограда, 2) виноградная гроздь.

ونوس [vānos] миф., астр. Венэра.

ول [vul] خوردن (زدن, کردن) [vul:] разг. а) кишеть; б) копошиться, шевелиться; в) вертётся; ёрзает.

ولکانیزاسیون [vulkanizasiun] вулканизация.

ولکانیزه [vulkanize] вулканизированный; ~ شدن вулканизироваться, вулканизоваться; ~ کردن вулканизировать, вулканизовать.

وولگر [vulger] вульгарный; пошлый; ~ ساترایسیم * вульгарный материализм.

وونا [vona] вона (денежная единица в Корее).

وه [vāh] межд. ах!, ай!, ой! (возглас радости, удивления).

وهاب [vāhhab] 1. книжн. щедрый, одаряющий (тж. эпитет бога); 2. и. с. ж. Вэхаб.

وهابی [vāhhabī] 1. ваххабит, член секты ваххабитов; 2. ваххабитский.

وهابیة [vāhhabīye] ваххабиты, секта ваххабитов.

وهاج [vāhhaġ] книжн. яркий, ослепительный, сверкающий.

وهام [vāhham] книжн. 1. скептик; 2. сомневающийся, недоверчивый; настроенный скептически.

وهلت [vāhlāt] сж. وهله

وهله [vāhle] 1) момент; миг; ~ در آخرین в последний момент; 2) اول ~ * в первый момент; 3) فاز, период; □ ~ به ~ постепенно.

وهم [vāhm] мн. اوهم [oḥham] 1) воображение, фантазия; иллюзия; 2) опасение, страх; 3) گرفت ~ اورا его охватил страх; 4) подозревание; сомнение; 5) افتادن ~ быть подверженным навязчивой идее; داشتن ~ страшился, опасаться (кого-чего) ~ کردن (از) ~ а) воображать, фантазировать; б) редко выражать сомнение; ○ دچار ~ شدن * предаваться иллюзиям, воображать, фантазировать.

وهناک [vāhmnak] 1) страшный, вызывающий страх; 2) подозрительный; мнительный.

وهمی [vāhmi] воображаемый, мнимый.

وهن [vāhi] редко 1) слабость, бессилье; вялость; 2) мед. атония; □ آوردن (افکندن) ~ вызывать слабость, бессилье, вялость; ~ پذیرفتن становиться слабым, бессильным, вялым.

وهنگ [vāhāng] деревянное колечко на конце верёвки (которой перевязывают груз).

وی [vāi] I 1) он; она; 2) (в изафетной конструкции в качестве определения) его, её; 3) کتاب وی его (её) книга.

وی [vāi] II уст. (в соч. с числ.) раз; 4) ده وی десять раз.

وی [vāi] III с.м. وای [vāi] каприз, прихоть (беременной женщины в еде); ~ چیزی را کردن ~ желать, требовать что-л. (из еды — о беременной женщине).

ویالون و ویالون [vīalun] см. ویالون

ویبراتور [vībrator] вибратор.

ویتامин [vītamīn] витамин

ویتامیندار [vītamīndār] витаминный, витаминозный, содержащий витамин, витаминизированный.

ویترین [vītrīn] витрина.

ویتنامی [vīetnāmī] 1. вьетнамский; 2. 1) вьетнамец; 2) (тж. ~ زبان *) вьетнамский язык.

ویحک [vīyāhāk] уст. 1) göre тебе!; 2) счастья тебе!

ویدا [vīdā] уст. ясный, явный.

ویدا [vīdā] уст. 1) небольшой, незначительный; 2) утерянный; пропавший.

ویر [vīr] I разг. 1) страсть, страстное желание; 2) настойчивость (в чём-л.); داشتن ~ ~ страстно желать; ~ ویرش ~ * ему страшно захотелось...

ویر [vīr] II уст. 1) ум, разум, рассудок; 2) память; ~ شدن ~ забываться.

ویر [vīr] III уст. 1. глупец, дурак; 2. глупый, неумный.

وی را [vī-rā] из را ویرا

ویرا [vīrā] I осн. наст. вр. 2.م. ویراستن

ویرا [vīrā] II уст. 1) умный, разумный; 2) обладающий хорошей памятью

ویراژ [vīrāj] I 1) выраж, поворот, 2) поворот, место поворота; ~ رفتن ~ делать вираж.

ویراژ [вираж] II фото **вира́ж**.

ویراستن [вирастан] **осн. наст. вр. (ی)** **вирас**

1) составлять, подготавливать (напр. текст);

2) см. **بیراستن**

ویران [виран] **разру́шенный; разорённый, опустошённый; شدن ~ быть разру́шенным;**

быть разорённым, опустошённым; разруша́ться; разоряться, опустоша́ться; (ساختن) کردن ~ разруша́ть; разорять, опустоша́ть.

ویرانه [виранэ] **разва́лины, руины; разорённое, опустошённое место.**

ویرانی [вирани] **разруше́ние; опустоше́ние, разорение**

ویرانناوار [вираннавар] **разрушительный; опустошительный.**

ویرای [вирай] **осн. наст. вр. 3л. ویراستن**

ویرایند [вирайандэ] **составитель (напр. какого-л. текста).**

ویرگول [виргул] **запятая (знак препинания).**

ویروس [вирус] **вірус.**

ویروسشناس [вирусшенас] **вирусоло́г.**

ویروسشناسی [вирусшенаси] **вирусоло́гия.**

* **ویروسی** [вируси] **вірусный; ~ بیماریهای** *** вірусные заболевания.**

ویزا [виза] **виза; خروج ~ виза на выезд;**

دادن ~ выдава́ть **виза на въезд; ورود ~ получать** **визу**

* **کارت** [визит] 1) **визі́т, посеще́ние; 2) визит (обычно врача);**

~ визитная карточка; 3) (از) کردن ~ а) посеща́ть (кого); наносить **визі́т (кому); 6) посеща́ть (больного** **از) (о враче).**

ویزитор [визитор] **визі́те́р, посети́тель.**

ویژگان [вижеган] **уст. свѣта; прибли́женные.**

ویژگی [вижеги] **специ́фическая** **особенность;**

свойство, ка́чество.

ویژه [виже] 1. 1) **особый, специа́льный; отдельный; ~ جای *** **особое место; 2) свойст-**

венный (кому-чему—изафет); 3) предназна- *** اتوبوس ~**

членный (для кого-чего—изафет); 4) чистый (о весе, прибыли и т. п.);

а) * وزن ~ чистая прибыль; ~ (سنگ) ~ чистый вес, б) уде́льный вес, 2. телегра́мма-

~ داشتن ~ 3. به ~ с.м. ویژه **~ داشتن ~ книжн огражда́ть (от чего** **از) , сохраня́ть в**

чистоте; کردن ~ очища́ть от ненужного, чу- **~ کسی (چیزی) بودن** **а) быть**

свойственным кому-чему-л.; б) быть предна- **~ ویژهنامه**

значенным для кого-чего-л. (журнала, газеты).

ویسآمیرال [висамирал] **вице-адми́рал**

ویست [вист] **карт. вист.**

ویستاویژن [виставиз(и)йон] **и** **ویستاویژن**

[виставижен] **объёмное фотографиче-**

ویس کنسول [вистонсул] и **ویس کنسول**

вис-консул **вице-консул**

ویسکوزите [вискозитэ] візкость, липкость,

клёйкость

ویسکوزیمتر [вискозимэтр] тех. вискозиме́тр.

ویسکی [виски] віскі.

ویشگون [вишгун] с.м. نیشگون

ویشه [више] 1 бот. жи́молость (Lonicera).

ویشه [више] II с.м. بیشه

ویغ [виғ] ~: جیغ و ~: шум, крики, визг.

*** چاه [вэйл] 1. несча́стье, горе, беда; ~**

ای **а) пучина бедствий; б) разг. пропасть, бездон-**

ویلا [вила] вілла, да́ча.

ویلان [вэйлан] 1) блужда́ющий, бродя́чий,

скита́ющийся; 2) беспомощный, оставленный **~ شدن ~**

а) блужда́ть, броди́ть, скита́ться; б) оказы- **~ کردن ~**

ваться в безвы́ходном положе́нии, броса́ть, оставля́ть без помощи.

ویلان الدوله [вэйланоддоуле] 1. безде́льник,

бродя́га; 2. праздношата́ющийся.

ویلانی [вэйлани] 1) бродя́жничество, скита́-

ние; 2) беспомощность, бедственное положение.

ویله [вэйле] уст. 1) стон, плач, рыда́ние;

~ زدن (کردن) ~ 2) грохот, рёкот; гул; □

~ сто- **~ زدن (کردن) ~**

на́ть, плака́ть, рыда́ть, вопи́ть.

ویلی [вэли:] ~ رفتن **разг. очень же-**

~ ویلی **ла́ть, жа́ждать.**

ویم [вим] уст. глі́на.

ویولا [виюла] альт (музыка́льный инстру-

~ ویولون [виюлон] с.м. ویولون

ویولونسел [виюлонсэл] с.м. ویولونسел

~ زدن (نواختن) [виюлов] скри́пка; ~

یگرآه **игра́ть на скри́пке.**

ويولونزن [вийолонзан] скрипач.
 ويولونسل [вийолонсэл] виолончель; زدن ~
 (نواختن) играть на виолончели.

ويولونناواز [вийолоннаваз] и
 يولونист [йолонист] скрипач.
 ويه [вйе] бот. смолоносница (Ferula).

هـ «ha» — тридцать первая буква персидского алфавита; числовое значение по абджаду 5.

ها [hə] I (тж. های هو. *) название буквы ه; هـ * суффикс «э» (ه), образующий различные типы имен (напр. دسته, هفته и т. п.); های * غير محفوظ «ha-немоё» (буква, непроносимая в конце слова, напр., в слове خانه).

ها [hə] II частица разг. 1) смотри, вот, вот; 2) ну; ببین ها! ну, посмотри!; 3) да (при ответе для выражения согласия).

هابط [həbət] книжн. спускающийся, сходящий.

هاتف [hətəf] I тайный голос (совести, предчувствия и т. п.); غيب ~* ангел-вестник; 2) и. с. м. Хатэф.

هاجر [həʤer] книжн. разделяющий, разлучающий.

هاجس [həʤes] мн. هواجس [həvaʤes] уст. дума, беспокойная мысль; забота.

هاجوواج [həʤəvaʤəʤ] и هاجوواج [həʤəvaʤəʤ] разг. сильно изумлённый, ошолоблённый; شدن ~ сильно изумляться, столбенеть от изумления; کردن ~ сильно изумлять, поражать, ошеломлять.

هاچه [həce] подпорка (для ветвей кустарника, деревьев); زدن ~ подставлять подпорку (для ветвей).

هادارانپاداران [hədarənpadaran] разг. бессмыслица, вздор, чепуха.

هاдрم [hədrəm] бот. ксилёма (Xylema).

هادم [hədem] книжн. 1. разрушитель; опустошитель, 2. разрушительный, опустошительный.

هادم الذات [hədeməzzəʤat] уст. метаф. смерть, гибель.

هادوري [həduri] I. назойливый нищий; 2. низкий, подлый (в ком-я.).

هادووادو [həduvado] разг. суета, беготня, хлопоты; کردن ~ суетиться, хлопотать, бегать.

هادي [hədi] I. 1) вождь, предводитель; 2) проводник, провожатый; 3) физ. проводник; 4) и. с. м. Хадй; 2. указывающий путь, дорогу; خط ~ мат. директриса.

هار [həʤ] I бешеный; ~ سگ * бешеная собака; شدن ~ а) беситься, заболеть бешенством; б) разг. беситься, сходить с ума.

هار [həʤ] II уст. жемчужное ожерелье.

هاراكيرى [həʤəkiʤi] харакири.

هارب [həʤəb] уст. 1. беглец, беглый; 2. бегущий, убегающий.

هارپ [həʤəp] муз. арфа.

هارپون [həʤəpən] гарпун.

هارپونانداز [həʤəpənəndəʤ] гарпунщик.

هارپوني [həʤəpəni] гарпунный; ~ توب * гарпунная пушка.

هارتوهورت [həʤətoʤəʤəʤ] и هارتوهورت [həʤətoʤəʤəʤ] разг. 1) болтовня, пустые слова; 2) пустые угрозы; کردن ~ а) болтать, говорить пустые слова, б) попусту угрожать.

هارسونى [həʤəsoni] см. هارسونى.

هارمونيك [həʤəmonik] см. هارمونيك.

هارمونيك [həʤəmonik] см. هارمونيك.

هارموني [həʤəmoni] 1) муз. гармония; 2) согласованность, согласие, гармония.

هارمونيك [həʤəmonik] муз. гармонический.

هارمونيك [həʤəmonik] 1) гармоника (духовой музыкальный инструмент); 2) губная гармоника.

هارمون [həʤəmon] 1) гармоника, баян; 2) фисгармония.

هارون [həʤəʤən] 1) уст. вестник, посланник; 2) уст. страж; 3) и. с. м. Харун.

هاری [həri] *мед.* бешенство; ~ میکرب*
микроб бешенства
هازل [həzəl] 1. шутник; остряк; 2. шутя-
щий; острящий.
هزم [həzəm] *книжн.* побеждённый, потер-
певший поражение; обращённый в бегство; ~
شدن быть побеждённым, терпеть поражение;
обращаться в бегство.
هاز [həz] , هازو [həzu] и هازه [həze] *уст.*
1) изумлённый, удивлённый; 2) слабый, бес-
сильный, немошный; 3) ничтожный, презрен-
ный.
هاشور [həshur] 1) штриховка, нанесение
штрихов; 2) штрих, штрихи, штриховка; □
(کردن) ~ штриговать, наносить штрихи.
هاضم [həzəm] пищеварительный; способст-
вующий пищеварению.
هاضمه [həzəmə] 1. пищеварение; 2. *см.* هاضم;
~ جهاز* (دستگاه) пищеварительные органы.
هافناو [həfənu] *разг.* дряхлый, старый
(о ком-л.); ~ پیر* беззубый старик.
هاکول [həku:l] *редко* мышьяк.
هاگ [həg] спора.
هاگدار [həgdar] спорный.
هاگداران [həgdaran] *биол.* спорные.
هاگدان [həgdan] *бот.* спорный.
هاگنشانی [həgfəshani] распыление спор.
هاگگذاری [həgfəzari] размножение спо-
рами.
هال [həl] I 1) зал, холл; 2) *спорт.* корота.
هال [həl] II *уст.* столбик, колышек.
هال [həl] III *уст.* 1) спокойствие, уверен-
ность; 2) терпение, выносливость; 3) мираж.
هالбан [həlbən] *спорт.* вратарь.
هالتیر [həltər] *спорт.* штанга; ~ مسابقه*
соревнования по штанге.
هالک [həlek] *книжн.* 1) убивающий; губи-
тельный; 2) погибающий, гибнущий.
هالو [həlu] *разг.* простак, простофиля; ~
آوردن капать на простака, простофилю.
هالو [həlu] *межд.* алло!
هاله [həle] 1) *астр.* гало; خورشید* сол-
нечная корона; 2) ореол; нимб; 3) *и. с. ж.*
Халé; □ افتادن (بستن) ~ *астр.* образыва-
ть гало.
هاماک [həmak] гамак.

هامال [həmal] *см.* همال
هامش [həməsh] *редко* поле книги
هامون [həmon] *см.* هامون
هامون [həmun] *уст.* 1) равнина; степь; пу-
стыня; 2) низменность; 3) суша.
هامه [həmə] *мн.* هوام [həvam(m)] *редко*
1) насекомое; 2) пресмыкающееся.
هان [hən] *см.* ها II.
هاون [həvān] и هاونگ [həvāng] ступка;
~ دسته* пестик.
هاويه [həvīye] *редко* 1) бездна, пропасть,
пучина; 2) ад, преисподняя.
های [həy] *межд.* эй!
هائل [həzl] и هایل [həyel] *книжн.* ужас-
ный, страшный, кошмарный.
هائله [həzle] и هائيله [həzele] *книжн.* 1.
ужасное событие, трагический случай; 2. *см.*
هائل
هاوسا [həusa] 1) хауса (народ, живущий
в основном на севере Нигерии), 2) (тж. ~ زبان*)
язык хауса.
هاوسایی [həusai] 1. относящийся к хауса;
2. (тж. ~ زبان*) язык хауса.
هایوهو (ی) [həyohu(y)] *см.* هیاو
هایهای [həy(həy)] рыдание, плач; گریستن ~
рыдать, плакать навзрыд.
هیا [həba] *книжн.* 1. 1) пылинки в лучах
солнца; 2) пыль; прах; 2. разрушенный; уни-
чтоженный; □ داشتن ~ *см.* کردن ~ разру-
шаться, уничтожаться; کردن ~ разру-
шать; уничтожать.
هباک [həbak] *уст.* макушка, темя.
هباوهر [həbavohādār] *книжн.* напрасный,
тщетный.
هبر [həbār] *редко* гной.
هبروت [həbārut] *разг.* мечты и воображе-
ние, фантазия; ~ عالم* фантастический мир;
بود او در عالم ~ он находился в мире
фантазии.
هبط [həbt] *книжн.* 1) уменьшение, убыль;
2) понижение, снижение (уровня воды).
هیک [həbāk] *редко* лабонь.
هیوب [həyub] *редко* дуновение; порыв ветра.
هبوط [həbut] *книжн.* 1) сошествие, спуск;
2) падение; □ کردن ~ а) сходять, спускаться;
б) падать.

هبه [həbə] 1) дар, подарок; *غير قابل رجوع* официально зарегистрированный подарок (не подлежащий возврату согласно мусульманскому законодательству); *قابل رجوع* официально не зарегистрированный подарок (могущий быть востребованным обратно согласно мусульманскому законодательству); 2) безвозмездная передача; □ کردن ~ а) дарить, преподнести; б) безвозмездно передавать.

هبة نامه [həbənamə] 1) дарственная запись; 2) жалованная грамота.

هپاتیت [həpatit] мед. гепатит.

هپر [həpər] см. هبر

هپروت [həpərut] см. هبروت

هپی هپو [həpāli həpəu] разг. беспринципный; пустой, легкомысленный.

هتاګ [həttək] 1) сквернословящий, ругающийся; 2) наглый, нахальный, бесстыдный; 3) оскорбляющий, ругающий.

هتاګی [həttaki] 1) сквернословие, ругань; оскорбления; 2) наглость, нахальство, бесстыдство; □ کردن ~ а) оскорблять, ругать, позорить (кого-то); б) поступать нагло, нахально, вести себя бесстыдно.

هتر [hətr] мн. اهتار [əhtar] уст. слепой слух, пустая болтовня.

هتګ [həttək] разг. зад (часть туловища); *کسی را پاره کردن* заставлять кого-л. работать до изнеможения.

هتګ [həttək] 1) опозорение, оскорбление; *احترام* унижение, оскорбление; *حرمت* оскорбление, унижение; *ناموس* (шرف) унижение невинности; изнасилование; 2) редко раздирание, разрывание; 3) редко разглашение, огласка; □ کردن ~ позорить, оскорблять.

هتګ [həttək] редко свист, насвистывание; *زدن* свистеть, насвистывать.

هتګ و هتګ [həttək wəttək], هتګ و هتګ [həttək wəttək] см. هتګ و هتګ [həttək wəttək].

هتګ [həttək] гостиница, отель.

هتګ [həttək] I 1) слог; بلند * долгий слог; دراز * полётный слог (в арабско-персидской метрике); کوتاه * краткий слог;

2) чтение по слогам; ◇ *حروف* алфавит, азбука.

هتګ [həttək] II см. هجو

هتګ و هتګ [həttək wəttək] см. هتګ و هتګ

هتګ و هتګ [həttək wəttək] уст. толпа людей

هتګی [həttaki] I 1) слоговой, силлабический; *شعر* силлабо-тонический стих; *نظم* силлабическое стихосложение; 2) алфавитный; *حروف* алфавит, азбука.

هتګ و هتګ [həttək wəttək] II см. هتګ و هتګ

هتګ [həttək] см. هتګ

هتګ [həttək] и هتګ [həttək] разлука, расставание; *کشیدن* находиться в разлуке.

هتګ [həttək] находящийся в разлуке; разлученный.

هتګ [həttək] и هتګ [həttək] 1) покидание родины, эмиграция; 2) переселение, миграция; 3) уст. хиджра (начало мусульманского летосчисления 16 июля 622г., дата переселения Мухаммада из Мекки в Медину); □ ~ کردن а) покидать родину, эмигрировать; б) переселяться, мигрировать.

هتګ [həttək] мусульманского летосчисления, по хиджре, относящийся к хиджре; *سال* лунный год хиджры.

هتګ [həttək] I. мн. هتګات [həttakat] 1) сатира; эпиграмма; памфлет; пасквиль; 2) сарказм; высмеивание; 2. разг. 1) ни на что не годный, никчемный; *آدم* никчемный человек; 2) пустой, неосновательный, лишённый серьёзного значения; *کار* пустое дело; □ کردن ~ высмеивать, осмеивать (кого-то); *کسی (چیزی) نوشتن* (за) сочинять сатиру, эпиграмму, памфлет, пасквиль на кого-что-л.

هتګ و هتګ [həttək wəttək] 1) сатирический; 2) саркастический.

هتګ و هتګ [həttək wəttək] сатирик; сочинитель эпиграмм, памфлетов, пасквилей.

هتګ و هتګ [həttək wəttək] сочинение сатир, эпиграмм, памфлетов, пасквилей; *کردن* сочинять сатиры, эпиграммы, памфлеты, пасквилы.

هتګ [həttək] атака, нападение; штурм, приступ; *کردن (آوردن، بردن)* атаковать, штурмовать, брать приступом (что).

هذيانى [hāzīā-
ni] бредовой

[illegible]

هر [hær(p)] *уст.* кошка; \diamond هر از بر [bær(p)] *разг.* не отличать чёрного от белого (о бестолковом человеке).

هرا [hārra] 1 *уст.* 1) мелкие золотые и серебряные украшения конской сбруи; 2) сбруя.

هرا [hārra] II *уст.* крик, рѣв.

هراس [нарас и нэрас] страх, боязнь; тревога, (کردن) ~ دامن ~ افتادن ~ به стра-
шиться, бояться (кого-чего).

هراسان [häрасан и һэрасан] 1. боящийся, испуганный; 2. со страхом, испугаясь; □ —

شدن бояться, страшиться, пугаться (кого-чего
از) کردن (ساختن) ~ пугать, устрашать
هراساندن [hārasandān и hārasandān] пугать,
страшить, устрашать.

ہراس آور [hāras-āwār] вызывающий страх, ужас, ужасающий
 ہراسان وورسان [hārasanowārasan] разг. см.
 2. ہراسان

هراسه [hārasə] 1) см. هراس; 2) пугало.
هراسیدن [hārasidan и hārasidan] бояться,
страшиться, пугаться

هراش [həraš] *уст.* рѣота; тошнотa.
 هراشین [hərašīn] *уст.* чувствовать тош-
 ноту.

هراي [hərraj] с.м. ۱. ۱. **هراي** [hərraj] 1) всегда, во всякое время; 2) во всяком, в любом случае; 3) конечно, непременно, безусловно.

هرب [hārab] *уст.* бегство.
 هرباسی [hārbasī] *уст.* звезда; планета.
 هرت [hārt] беспорядок, хаос; ~ شهر *разг.*
 место, где творятся безобразия и беззакония.

هَرْت [hort] разг. прижогивание, прихлёбывание; (کشدن) ~ есть или пить прижогивая или прихлёбывая.

هت وهرت [нэртопэрт] разг. беспорядок,
хаос.

هرج [həpɪʃ] с.м. 1. هرج و مرج.
 هرجان [həpɪʃʤan] вид горного миндаля.

هراچی [hārājai] разг. 1) развратный, распутный (чаще о женщине): ~ زن* распутная женщина, потаскуха; проститутка; 2) бродячий.

خراج و مرج [hār ʤomār] 1. 1) беспорядок, суматоха; хаос; анархия; ذر تولید ~ анархия производства; 2) волнение, возбуждение; 2. беспорядочный, хаотический

هَرَجٌ وَمَرَجٌ طَلَبٌ [hārǧomārǧtālāb] 1. анархист; 2. анархический.

анар- [hār.dʒomār.dʒtālābi] ҳарҷи ва ҳаҷи

هړچند [hārčānd] см. в ст. هر [hār].
 هرد [hārđ] бот. редко жёлтый имбирь, *Curcuma longa*).

هردمیل [härđāmbıl] разг. 1) легкомыслен-

ный, беспечный, беззаботный; 2) беспорядочный, хаотичный.

هردم خيال [hārdāmxīāl] разг. 1) капризный, прихотливый; 2) нерешительный; непостоянный.

هردم خيالی [hārdāmxīālī] разг. 1) каприз, прихоть; 2) нерешительность; непостоянство.

هرروزه [hārruzē] и هرروزی [hārruzī] ежедневный, каждодневный; ~ دیگرگونی های ~ ежедневные перемены, каждодневные изменения.

هرز [hārē] см. هرزه; ♦ ~ پیچ * а) стёртый винт; б) заколдованный круг.

هرزی [hārēzi] 1) легкомысленность, несерьёзность; 2) разврат, распутство; □ کردن ~ а) вести себя легкомысленно, несерьёзно; б) развратничать, распутничать.

هرزه [hārēz] 1) пустой, бесполезный, напрасный, бессмысленный; ~ حرف * пустые, бессмысленные слова; ~ علف * сорная трава; ~ کار * бесполезная работа; 2) легкомысленный, несерьёзный; ~ آدم * пустой человек; 3) развратный, распущенный; □ رفتن ~ ляться попусту (о воде).

هرزه اندیش [hārēzāndīsh] 1) неправильно мыслящий, думающий; 2) недоброжелательный, враждебно настроенный (о ком-л.).

هرزه درایی [hārēzēdārāi] см. هرزه درای

هرزه گرد [hārēzēgārd] см. هرزه گرد

هرزه خند [hārēzēxānd] 1) смеющийся без причины; 2) разг. легкомысленный, несерьёзный.

هرزه درایی [hārēzēdārāi] 1. пустомеля, пустослов, болтун; 2. болтливый, говорящий попусту.

هرزه درایی [hārēzēdārāi] пустословие, болтовня; کردن ~ заниматься пустословием, болтать попусту

هرزه دهان [hārēzēdāhān] 1. сквернословящий; 2. сквернослов.

هرزه دهانی [hārēzēdāhāni] сквернословие; ~ کردن сквернословить.

هرزه دهان [hārēzēdāhān] и هرزه بان [hārēzēbān] см. هرزه دهان

هرزه کار [hārēzēkār] занимающийся бессмысленной, бесполезной работой.

هرزه کاری [hārēzēkārī] пустая, бессмысленная, бесполезная работа.

هرزه گرد [hārēzēgārd] праздный, праздношагающий, бездельничающий

هرزه گردی [hārēzēgārdī] праздношатание, бездельничанье; کردن ~ бездельничать; слоняться, болтаться без дела.

هرزه درای (ی) [hārēzēdārāi (y)] см. هرزه درایی

هرزه درایی [hārēzēdārāi] см. هرزه درایی

هرزه لاف [hārēzēlāf] и هرزه لای [hārēzēlāi] см. هرزه درای

هرزه سرس [hārēzēmārs] и هرزه سرسی [hārēzēmārsi] разг. 1) бродячий, бездомный (о собаке); 2) распутный, развратный; 3) см. هرزه گرد

هرس [hār(s)] подрезание, обрезание (растения); کردن ~ подрезать, обрезать (растения).

هرس [hār(s)] молотиво.

هرساله [hār(s)ālē] ежегодный.

هرشه [hār(šē)] 1) bot. плющ (Hedera); выюнок (Convolvulus); 2) выходящее растение.

هرقدر [hār(čād(ā)rd)] см. هر [hār].

هرکه [hār(ke)] 1. котёл, котелок (из камня); горшок (для варки пищи); 2. см. همه کوزه

هرکه [hār(ke)] 1. котёл, котелок (из камня); горшок (для варки пищи); 2. см. همه کوزه

هرکه [hār(ke)] 1. котёл, котелок (из камня); горшок (для варки пищи); 2. см. همه کوزه

هرکه [hār(ke)] 1. котёл, котелок (из камня); горшок (для варки пищи); 2. см. همه کوزه

هرکه [hār(ke)] 1. котёл, котелок (из камня); горшок (для варки пищи); 2. см. همه کوزه

هرکه [hār(ke)] 1. котёл, котелок (из камня); горшок (для варки пищи); 2. см. همه کوزه

هرکه [hār(ke)] 1. котёл, котелок (из камня); горшок (для варки пищи); 2. см. همه کوزه

هرکه [hār(ke)] 1. котёл, котелок (из камня); горшок (для варки пищи); 2. см. همه کوزه

هرکه [hār(ke)] 1. котёл, котелок (из камня); горшок (для варки пищи); 2. см. همه کوزه

هرکه [hār(ke)] 1. котёл, котелок (из камня); горшок (для варки пищи); 2. см. همه کوزه

هرکه [hār(ke)] 1. котёл, котелок (из камня); горшок (для варки пищи); 2. см. همه کوزه

первого дня каждого месяца солнечного года;

4) уст. четверг.

هرمس [хормос] редко астр. Юпитер (планета).

هرمون и هرمون [хормон] физиол. гормон.

هرمی [hārāmi] пирамидальный.

هرنج [hārānǧ] выходное отверстие подземного оросительного канала

هرو [hāra] уст. храбрый, смелый, отважный.

هروانه [hāravan] уст. 1) пытка; наказание; 2) сумасшедший дом.

هروكر [хэрокер] разг. хохот; كردن ~ хохотать.

هروله [hārvalle] уст. бег рысцой (обычно верблюда).

هروی [hārāvi] 1. гератец, житель Герата; 2. гератский.

هروين [хэронн] героин (наркотик).

هره [хэр(р)э] 1) выступающая нижняя кромка стены, кирпичный плинтус; 2) кирпич, выложенные в один ряд.

هرهر [хэрхэр] разг. хохот, громкий смех; خندیدن ~ заливаться смехом, хохотать.

هرهری [хорхори] и هرهری مذهبی [хорхоримāzhābi] 1. безбожник; 2. неверующий.

هرهری مذهبی [хорхоримāzhābi] уст. вольнодумство.

هرهفت [hārphāft] уст. набор косметических средств (румяна, белла и т. п., обычно состоящий из семи предметов); كردن ~ пользоваться набором косметических средств, применять косметические средства (из семи предметов).

هره كره [хэррэкеррэ] разг. смех, хихиканье, хохот; زدن ~ смеяться, хихикать, хохотать.

هری [хэрри] разг. вон!; к чертям!; كردن ~ выставлять, прогонять; بریشمان خندید ~ он посмеялся над нами.

هری [хорри]: ریخت دلم ~ разг. у меня ёкнуло сердце

هریره [хэрэйрэ] уст. кошечка; котёнок.

هریس [hārisc] и هریره [hārisc] см. هلیح 1. هزار [hāzar и hāzar] 1) тысяча; میخ ~ метаф. а) тысяча гвоздей (о небе, усеянном

звёздами); б) рваная одежда (дервишей); 2)

поэт. соловей (сокращ. от هزارستان)

هزارچشان [hāzarāčšan] см. هزارچشان

هزارآوا [hāzarāva] и هزارآواز [hāzarāvaz] поэт. соловей.

هزاربیشه [hāzarbiše] см. هزاربیشه 1.

هزارپا [hāzarpa] зоол. многоножка; сороконожка; сколопендра.

هزارپیشه [hāzarpiše] 1. дорожный баул, дорожный погребёк; 2. разг. берущийся за тысячу дел; کم مایه میشه * погов. человек, берущийся за тысячу дел, ничего не достигает (соотв. кто за всё берётся, тому ничто не удаётся).

هزارتابه [hāzartābe] уст. солнце.

هزارچشان [hāzarčšan] бот. бриония (Bryonia alba).

هزارچشم [hāzarčesm] бот. бұдра (Glechoma hederacea).

هزارچشمه [hāzarčāshm] уст. рак (злокачественная опухоль).

هزاردانه [hāzardān] бот. маргаритка (Bellis).

هزارداستان [hāzardāstan] поэт. соловей.

هزارگوشان [hāzargušan] бот. переступень (Bryonia alba).

هزارلا [hāzarla] разг. часть желудка (жвачных животных).

هزارنی [hāzarni] бот. сусак (Butomus umbellatus).

هزاره [hāzar] I тысячелетие, тысячелетняя годовщина.

هزاره [hāzar] II архит. 1) нижний обрѣз стены; плинтус; 2) цоколь.

هزاره [hāzar] хазарá (название народности, проживающей в Хорасане и Афганистане).

هزاك [hōzak] уст. глупец, простофиля.

هزال [hāzāl] 1) шутник; 2) шут, фигляр; клоун.

هزال [hōzāl] уст. 1. худоба, худоба; истощение; 2. худой, истощенный.

هزاهز [hāzahēz] мн. от هزهز

هزبر [hōzābr] см. هزبر

هزت [hāzēt] колыхание, колебание, покачивание; در آوردن ~ колыхать, колебать, покачивать.

هَجج [hāzādʒ] 1) лит. хазадж (название стихотворного жетра в арабско-персидском стихосложении); محذوف ~* усеченный хазадж; 2) уст. грохот, рокот, гул.

هزل [hazl] 1) сарказм; сатира; 2) шўтка, острота.

هَزْلًا [hāzlan] в шутку, шутливо.

هزل آمیز {hāzlamiz} 1) саркастический, сатирический; 2) шуточный; шуточный.

هزل گوری [hazlgu(ʔ)] шутник, остряк.

هزليات [hāzliyyāt] 1) шутки, остроты; 2) шуточные стихотворения; 3) пасквили.

هزوارش [hozvarəš] озварёш, заварёш (способ идеографического письма в языке пехлеви).

هززه [hāzhāze] *мн.* هزاهز [hāzahēz] *уст.*
переполох, шумиха, суматоха, паника.

هزین [hāzīn] *уст.* худой, худощавый, то-
щий.

هزیمت [hāzīmāt] *уст.* 1) поражение; разгром; 2) бегство, отступление; □ دادن ~ носить поражение, разбивать, громить; شدن ~ (یافتن) терпеть поражение; быть разгромленным, разбитым; ○ راه ~ رو به ~ نهادن ~ * обращать в бегство, спасаться бегством.

هزینه [хазинэ] 1) расходы, издержки, за-
траты; ~ اضافه * накладные расходы; ~
دائری * издержки судопроизводства; ~ قائم
به * непредусмотренные расходы; || ~
اعتبار * за свой счёт; 2) средства, содержа-
ние; ~ زندگی * средства на жизнь; ~ کردن
уст. тратить, расходовать (деньги, средства).

هَجَر [hojābr] 1. 1) *уст.* лев; 2) *и. с. м.*
Хожабр; 2. *уст.* смелый, отважный.

* - پرولتاريا [ههجههوني] ههژموني
 hegemonia proletariata.

هَاجِر [hājir и hōjir] 1. *книжн.* 1) ясность ума; понятливость, прозорливость; 2) *и. с. м.* Хажир, 2. *книжн.* 1) обладающий ясным умом; понятливый, прозорливый; 2) достойный, славный, почитаемый, уважаемый; 3) ловкий, проворный

هژیری [hājirya u hojiri] книжн. 1) понятливость, прозорливость; 2) добрые, хорошие дела; 3) ловкость, проворство.

هست [hāst] 1. есть, существует, имеется;

۱. *در این ده بیمارستان* ~ *есть ли в этой де-ревне больницы?*; 2. *с.м. هستی* 1); □ شدن ~ *книжн.* создаваться, появляться на свет, воз-никать; کردن ~ *книжн.* создавать, творить.

هترة [hastáre] большая корзина из прутьев
(для перевозки груза на выючных животных).

هسته. [hāsty] س.ه.تو

هست بود [hāstobud] *налічне, существова-*
ние (чего-л.).

هست و نیت [hāstonīst] разг. имущество, пожѣтки, скарб.

هسته [hāstə] 1) косточка (яблода); 2) биол., физ. ядро; اتم ~* атомное ядро; 3) ядро, основа; هبرى ~* руководящее ядро; ~* معقول рациональное зерно.

*آزمایشات (hāstēš) 1) физ. ядерный; آزمایشات
~ ядерные испытания; سلاح* ядерное ору-
жие; 2) см. هسته‌دار

هستهدار [hāstēdār] с косточкой, косточко-
вый (о плоде).

هستی [hāstī] 1) бытие, существование;
2) имущество, достояние; او از ~ ساقط شد
он лишился своего имущества

هسر [hāsār] *уст.* гололёд, гололёдица.

هسك [hāsāk] редко вилы для вёяния обмо-
лоченного зерна.

هوش *hau* [how] هش

هشاشه [hāshāshe] *уст.* весёлые, радость, ликование.

هشام [hɪʃam] *уст.* щедрість, великодушне.

هشت [hāst] восемь.

هشتاد [häštad] восемьдесят.

هشت پا [hāšt-pā] осьминог, спрут.

هشخط [häštḫät(t)] разг. хитрый, ковар-
ный; ~ زن* коварная женщина

2) ма́льва, просви́рник обыкнове́нный (Malva).

هشت‌سایه [hāšt-sāyi] восьмигранный;
~ * восьмигранник, октаэдр.

هشتصد [hāštəsd] восемьсот.

هشت گوش [həštəzəʔn] сч. هشت‌خانی

هشتک بازی [hāštākbaži] *редко* игра в ор-
лянку.

هشت گوشه [hāšt-gūše] и هشت گوش [hāšt-gūš] 1. мат. восьмиугольник; 2. восьмиугольный.

هشتن [həštān] *осн. наст. вр.* هل [həl] книжн 1) оставлять, отпускать; 2) разрешать (кому را), допускать; 3) класть, помещать; 4) вешать.

هشت و تدی [həšt wā tādī] восьмистопный (о стихах).

هشت و نه [həšt wā neh] баккара (карточная игра).

هشتی [həšti] коридор или площадка перед входной дверью (в старых домах).

هشتک بازی [həštək bāzi] см. هشتک بازی

هشدار [hošdar] 1. предупреждение, предостережение; 2. межд. будь осторожен!, берегись!; смотри!; □ دادن ~ предупреждать, предостерегать (кого به).

هشدارباش [hošdar bāsh] предупреждение, предостережение; призыв к бдительности.

هشداري [hošdari] бдительность.

هشفیال [həšfiyāl] морковь (Daucus sativa).

هشمال [həšmāl] разг. пустой, никчемный, бесполезный; ~ آدم * пустой, никчемный человек.

هشمند [hošmānd] см. هوشمند

هشنگ [həšāng] уст. 1) разорившийся, бедный; 2) подлый, низкий, неблагородный.

هشیار [hošyar] см. هوشیار

هشیاری [hošyari] см. هوشیاری

هضم [hāzm] 1) пищеварение; 2) переваривание (напр. пищи); ~ غیر قابل * неперевариваемый, непереваривающийся; 3) ассимиляция (напр. народа); □ شدن ~ а) перевариваться, усваиваться (в желудке); б) ассимилироваться (напр. о народе); کردن ~ в) переваривать, усваивать (о желудке); б) ассимилировать (напр. народы); از * ~ رابع گذشته ~ а) [это] давно съедено; б) [это] давно потрачено, израсходовано.

هفت [həft] семь; ~ پیکر «Семь Красавиц» (название поэмы Низами); ~ دست بزک ~ خود را ~ قلم ~ و ~ قلم آرایش کردن, کردن ~ آراستن а) сильно краситься, мазаться; б) (при-) наряжаться, ~ پادشاه را هم خواب دیده | ~ پادشاه он давно спит, он уже видит седьмой сон.

هفتاد [həftād] семьдесят.

هفت برادران [həft bādrān] и هفتاورنگ [həftāw rang] астр. Большая Медведица. هفت بند [həft bānd] 1) бот. горец птичий (Polygonum aviculare); 2) (пл. ~ نی*) пасть дудка.

هفت تیر [həft tīr] пистолет; браунинг.

هفت جوش [həft džūsh] 1. уст. сплав железа, свинца, меди, олова, золота, серебра и сурьмы; 2. разг. 1) выдавший виды; ~ مرد * человек, выдавший виды; стреляный воробей, 2) чрезвычайно хитрый, коварный.

2. هفت جوش [həft džūsh] разг. см. هفت جوش

هفت خان [həft xān] (пл. ~ رستم) семь препятствий (существовавших по преданию перед легендарным героем «Шахнаме» Рустамом); ~ گذشتن و از * ~ رستم گذشتن преодолевать большие трудности.

هفت سین [həft sīn] иранский новогодний стол с семью съедобными предметами (названия которых начинаются с буквы «син»).

هفتصد [həft sād] семьсот.

هفت خلی [həft xālī] см. هفت گوش

هفت گوش [həft gūsh] и هفت گوشه [həft gūshe] 1. мат. семиугольник; 2. семиугольный.

هفتگی [həft gī] еженедельный; ~ روزنامه * еженедельная газета.

هفت لوی [həft lū] карт. семерка.

هفت ماهه [həft māhe] семимесячный; مگر هفت ماهه ~ دنیا آمدی? ~ разг. ты что родился семимесячным? (об очень нетерпеливом человеке); < ~ بودن ~ разг. быть нетерпеливым, спешить, проявлять поспешность (в чём-л.).

هفت و تدی [həft wā tādī] семистопный (о стихах).

هفتونه [həft wāneh] женские украшения из девяти предметов (подвески на лоб, серьги, цепочка, кольцо, одежаемое в нос, ожерелье, браслет на запястье, браслет на плечевой части руки, кольцо, браслет на ногу).

هفته [həftē] неделя; دو بار هفته ای ~ два раза в неделю; یک ~ در میان ~ через неделю, в две недели один раз.

هفته بازار [həftē bāzār] разг. базар, ярмарка (в деревне).

هفتبیدجار [həft bīd jār] маринад из семи различных видов зелени.

هفته كوك [hāftəku:k] заводимый раз в неделю (о часах).

هفته نامه [hāftənāmə] еженедельник.

هفده [həfdāh] семнадцать.

هفوه [hāfva:h] уст. ошибка, промах, оплошность.

هفهانو [hāfhāfu:] см. هفهانو

هق هق [həfhəf] разг. хныканье; всхлипывание; كردن ~ хныкать; всхлипывать.

هكتار [həktar] гектар.

هکتولیتр [həktolitr] гектолитр.

هکتومتر [həktometr] гектометр.

هکچه [həkke] см. هکچه

هکذا [həkdāza и hākdāza] так же; так, таким образом.

هک هک [həkhəkh и hākhəkh] икота, икание; کردن ~ икать.

هگی گری [həgeli:ɡari] филос. гегельянство.

هل [həl] I 1) кардамон (Amomum cardamom); 2) семена кардамона.

هن [hən] II осн. наст. вр. 2л. هشتن и هیدن

هل [həl] I 1) разг. толчок; 2) уст. объятие; هل دادن разг. толкать, подталкивать; выталкивать.

هلا [hāla] межд. уст. эй!; осторожно!, берегись!

هلاک [hālak] гибель, смерть; شدن ~ погибать, умирать; کردن ~ губить; умерщвлять; убивать; || انجامیدن ~ شدن به см. شدن به ~

به ~ هلاکت [hālakāt] гибель; смерть; ~ شدن به ~ погибать; умирать; شدن به ~

هلاکت بار [hālakātbar] гибельный, губительный; смертельный; пагубный.

هلال [hālal] I 1) полумесяц, лунный серп; молодой месяц, новая луна; ثانی ~ луна на ущербе; عید ~ полумесяц, появляющийся в начале месяца шавва́л (см. شوال); 2) полумесяц (геральдический или религиозный символ магометанства); جمعیت صلیب سرخ و ~ Общество Красного Креста и Красного Полумесяца, متعبر ~ метаф. брови возлюбленной, красавицы.

هلالابرو [hālalābru:] поэт. с бровями в форме полумесяца

هلال منظر [hālal-mānzār] поэт. лунолика; красивая.

هلالوش [hālalush] уст. крик, шум, сума-тоха.

هلالی [hālali] в виде полумесяца, серповидный.

هلاهل [hālahāl] I 1) бот. волчий корень, аконит (Aconitum); 2) (тж. ~ زهر*) смертельный яд; ~ مثل * как смертельный яд (о чем-л. очень горьком); 3) миф. животное, якобы выделяющее смертельный яд.

هلیپ هلیپ [həlophəloph] разг. причмокивание, чавканье (во время питья, еды); خوردن ~ пить или есть, причмокивая или чавкая.

هلیش [həlish] редко ястреб.

هلفدان [həlofdan] и هلفدانی [həlofdani] разг. 1) темный подвал; 2) тюрьма; кутузка.

هلفدون [həlofdun] и هلفدونی [həlofduni] см. هلفدان

هلمدی [həlmādi] I. голландский; ~ پنیر* голландский сыр; 2. 1) голландец; голландка; 2) (тж. ~ زبان*) голландский язык.

هلو [holu] I 1) (тж. ~ درخت*) персиковое дерево (Prunus persica); 2) персик; مثل * ~ پوست کنده ~ как очищенный персик (о розовощёком, здоровом человеке).

هلو [holu] II верёвочные качели.

هلهال [hālhāl] редко сито, решето.

~ شادی [hādhāle и hādhāle] (тж. شادی*) крики радости, возгласы ликования; کردن ~ ~ به راه انداختن ~ ~ кричать от радости, восторга.

هلیدن [hālihdān] см. هشتن

هلیس [hālis] пропеллер, винт (самолёта).

هلیکن [hāliken] геликон (музыкальный инструмент).

هلیکوپتر [hālikooptr] геликоптер; вертолёт.

هلیله [hālihle] бот. миробалан, терминалия (Terminalia chebula); ~ زرد ~ желтый миробалан; ~ سیاه ~ чёрный миробалан; ~ کابی ~ кабульский миробалан.

هلیم [hālim] I. халим (жушанье, приготовляемое из варёного мяса и молотой пшеницы); 2. липкий, клейкий, прилипающий

هلیو [hāliw] редко корзина из тростника или прутьев.

هلیوتراپی [həliotəpī] *мед.* гелиотерапия, солнцелечение.

هلیوسانتریسم [həliəsāntrism] *астр.* гелиоцентризм.

هلیوم [həl(i)jəm] *хим.* гелий.

هلیون [həl(i)jūn] *бот.* спаржа (*Asparagus officinalis*).

هم [hām] 1) также, тоже; *او هم آمد* он тоже пришёл; 2) даже; *هم تلفون نکرد* он даже не позвонил; □ *...هم... [و] ...هم...* союз как..., так и...; *هم...هم...هم...هم* как тот, так и тот; *هم کغذ دارم هم مرکب* у меня есть и бумага, и чернила.

هم [hām] II 1. друг друга (*взаимное местоположение*); *هم با هم* друг с другом; вместе, совместно; *هم را فشرده* они пожали друг другу руку; 2. 1-й компонент сложн. сл. со знач. а) совместно делающий (что-л.), напр.: *همراه* спутник; *همکار* сотрудник, коллега; б) равный, одинаковый, напр.: *هم وزن* равноценный; *هم وزن* равновесный, одинаковый по весу; □ *هم به هم* замыкаться (об электрической цепи); *هم زد* размешивать, смешивать, перемешивать; *هم بر هم گذاردن (نهادن)* закрывать (глаза); *هم و... دید* он закрыл глаза; *هم روی هم ریختن* разг. а) сговариваться; вступать в сговор; б) действовать вместе, сообщать; вступать в союз.

هم [hām(m)] *мн.* هموم [homum] 1) усilie, старание; 2) печаль, грусть, скорбь; тревога; 3) редко желание, намерение, стремление.

هما [homa] 1) птица-феникс (по поверью приносящая счастье тому, на кого упадёт её тень); 2) ягнятник, бородач (хищная птица); 3) и. с. ж. Хома.

هماتوری [həmatūri] *мед.* гематурия, наличие крови в моче.

همار [hāmar] редко 1. счёт, подсчёт; 2. см. همواره

همارا [hāmara] *уст. см.* همواره

همارث [hāmārt] сонаследник.

همارز [hāmārz] эквивалентный, равноценный, равнозначный, ~ *دو حامل* *мат.* два эквивалентных вектора.

همارزی [hāmārzī] эквивалентность, равноценность, равнозначность.

هماره [hāmarā] *см.* همواره

هماز [hāmmāz] редко клеветник

هماس [hāmmas] *уст.* хищный лев

هماسم [hāmāsm] *см.* همانام

هم آشیان [hāmāshīān] 1. живущие в одном гнезде, гнездящиеся вместе (о птицах); 2. соседи (по дому, квартире).

هم اطاق [hāmotaḡ] сосед (по комнате).

هم آغوش [hāmāḡuṣh] 1. обнявшись; 2. в обнимку, обнявшись; □ *شدن* ~ обниматься.

هم اکنون [hāmāknūn] 1) сейчас же, тотчас же; *هم آبیام* ~ я тотчас же придю; 2) только что; *هم آورا دیدم* ~ я только что его видел; 3) в настоящее время, в данный момент.

همال [hāmāl] 1. равный (по положению); 2. 1) товарищ, компаньон; 2) жена.

همام [hōmām] 1. 1) книжн. герой, храбрёц; 2) и. с. м. Хомām; 2. книжн. доблестный, храбрый.

هم آمیزی [hāmāmīzi] половое сношение, половой акт, совокупление.

همان [hāman] 1. тот самый; та самая; то самое, те самые; *همان کتاب* ~ та самая книга; 2. то, тогда; *همان آ آمد* ~ بهتر که اگر دیر خواهی آمد ~ ты опоздаешь, то лучше те придя; *همانگه* ~ *см.* همانطور ~ *см.* همانگونه ~ *см.* союз подобно тому, как; *همانگه گفتم* ~ как я сказал, так и есть; как я сказал, так и будет.

همانا [hāmāna] 1) именно, действительно, без сомнения; очевидно; 2) подобно.

همانجا [hāmānāja] там же, в том же месте.

هم اندازه [hāmāndāze] одного размера.

هم اندام [hāmāndām] тотчас же, немедленно, сейчас же.

همانطور [hāmāntūṣr] точно так же, таким же образом.

همانگاه [hāmānḡāh] 1) в то же самое время; 2) тотчас, немедленно.

همانند [hāmānānd] 1. похожий, подобный, аналогичный; 2. подобно, похоже, аналогично; □ *شدن* ~ становиться похожим (на кого-что); *همانند کردن* ~ уподобляться (кому-чему); *همانند ساختن* ~ делать похожим (на кого-что); *همانند* ~ уподоблять (кому-чему).

همانندی [hāmānāndi] 1) тождество; сходство, подобие; 2) уподобление.

هم آواز [hāmāvāz] см. آهنگ

هم آوازی [hāmāvāzi] см. آهنگی

هم آور [hāmāvār] 1. производитель, семен; 2. производящий потомство (о скоте).

هم آورد [hāmāvārd] книжн. 1) враг, противник (в бою); 2) соперник, конкурент.

هم آوردی [hāmāvārdi] книжн. соперничество, состязание, конкуренция: بخرج دادن — соперничать, состязаться; конкурировать.

هم آوری [hāmāvāri] производство потомства (в скотоводстве).

هم آویز [hāmāvīz] см. آورد

هم آهنگ [hāmāhāng] 1. 1) гармоничный, созвучный, стройный (о музыке, пении); 2) согласный, солидарный, единодушный; هر سه в этом вопросе все трое были единодушны; 2. 1) гармонично, созвучно, стройно (звучать, петь); 2) единодушно, в один голос; □ بودن ~ а) быть созвучным, гармоничным (в музыке, пении); б) гармонизировать, быть в соответствии (с кем-л.); в) быть солидарным, единодушным (в чем-л.); کردن (ساختن) ~ а) приводить к одному звучанию (музыкальные инструменты, голоса); б) согласовывать, приводить в соответствие (с кем-л.); в) приводить к согласию. делать солидарным, единодушным.

هم آهنگی [hāmāhāngi] 1) гармония, созвучие, стройность (музыки, пения); унисон; 2) согласие, единогласие, единодушие; 3) взаимодействие; — عدم а) муз. дисгармония; б) отсутствие единодушия, единогласия; в) несогласованность (действий, мыслей).

هما [hāmā] см. همای

هم آياق [hāmāyāq] разг. 1. друг, товарищ; приятель; компаньон; 2. близкий по духу, по мыслям.

همايون [hāmāyūn] 1. 1) благополучный, счастливый; процветающий, благословенный; 2) императорский, шахский, августейший, царственный 2. 1) название иранской музыкальной мелодии; 2) и. с. м. Хомаюн.

هم باز [hām bāz] компаньон; товарищ, друг, приятель.

هم بازی [hām bāzi] партнер, компаньон (в игре, спорте).

هم بالا [hām bālā] 1) одинакового роста; 2) равный, одинаковый, сходный (во всем)

هم بالایی [hām bālāyi] 1) равенство по росту; 2) сходство, равенство.

هم بر [hām bār] редко 1. спутник, попутчик; 2. сходный, подобный, похожий, □ شدن ~ становиться сходным, становиться подобным (кому-чему با); становиться похожим (на что-то با).

همبری [hām bāri] редко сходство, подобие, одинаковость (положения, чина, ранга).

هم بزم [hām bāzm] 1) сотрапезник; 2) собеседник.

هم بستر [hām bāstār] см. خواب

هم بستگی [hām bāstagi] 1) сплоченность, солидарность, единство; زمینگی — международная солидарность трудящихся; 2) взаимосвязь, соотношение, корреляция; 3) привязанность, чувство близости; 4) связь, отношения.

هم بست [hām bāst] сплав; سبک * легкий сплав; هم بست های آهن * ферросплавы.

هم بوی (ی) [hām būyi] 1) с одинаковым запахом, одинаково пахнущий; 2) см. هم بو

هما [hāmā] 1) спутник, попутчик; 2) обладатель пары быков вместе с соответствующей арендованной землей; 3) крестьянин-середняк; □ شدن ~ а) идти, шагать (с кем-л.) в ногу; б) идти вместе, рядом (с кем-л.).

هم پایی [hām pāyi] и هم پалеکی разг. 1. 1) товарищ, компаньон; 2) спутник, попутчик; 2. равный (по положению).

هم پایگی [hām pāyegi] 1) равнозначность, равноценность; 2) равенство в чине, ранге, должности.

هم پایه [hām pāye] 1) равный по чину, рангу, должности; 2) паритетный, равный, одинаковый; 3) равнозначный, равноценный.

هم پایی [hām pāyi] сопровождение, спут-

هم پشت [hām پشت] 1) товарищ, друг; помошник; 2) погонщик.

هم پستی [hām پشتی] 1) товарищеские, дружеские отношения; дружба; 2) поддержка,

солидарность; □ کردن - помогать, оказывать помощь (кому *با*), поддерживать (кого *با*).

هم پيالہ [hāmpiyāle] собутыльник.

هَمِيْشِي [hämpišigi] общность профессии, занятий.

هميشه [hämpiše] человек одной профес-
сии, коллега.

هم پيمان [hām-pīman] 1. союзник, участник договора; 2. союзный, участвующий в договоре; شادن ~ вступать в союз, объединяться; گردن ~ объединять в союз.

هَمْ پِيْمَانِي [hāmpāymāni] союз, объединение.

صَـمَات [hэмāt] мн. هَمَم [hэмām] 1) нравственное величие, великодушие; высокие помыслы; 2) старания, усилия; усердие, рвение; *از تو قوت از خدا* ~ *полн.* на бога надеяться, а сам не плошай (*букв.* от тебя — усердие, от бога — сила); 3) самоотверженность; *خواستن* ~ требовать усилий, стараний; ~ *کردن (گماشتن، ورزیدن)* а) проявлять великодушие (*в чём* *در*); б) проявлять старание, усердие (*в чём* *در*); в) проявлять самоотверженность.

هَمَا [hāmā], равный, подобный, сходный;
او ~ تو نیست он тебе не пара, он тебе
не товарищ; نداشتن ~ не иметь себе равных,
подобных; быть бесподобным.

هتَاب [hāmṭab] одинаковой силы, мощно-
сти.

هتازيانه [həmtaziyanə] *уст.* вместе уча-
ствующий в налёте, набёге, нападении.

هتايي [hāmтайи] сходство, подобие; равенство.

هم ترازو [nām-tā-ra-zu] 1) одинакового веса;
2) равный, одинаковый, эквивалентный.

هتک [hām-tāk] *редко* спутник, попутчик.

هو تلمیذ [hämtälminiz] *уст. соученик.*

هم نيب [nāmtip] однотипный, однородный.

هَج [hāmād̪] *уст.* 1) сброд, ничтожные люди; 2) комар, муха; 3) худой баран.

هم جرم [хамджорм] соучастник преступле-
ния

همجنس [hām-jāns] 1. 1) представитель
одного и того же вида, рода; предмет одного
сорта, качества: پرواز: کند ~ یا ~ پرواز
полет одинаковые особи

делают вместе: голубь с голубем, сокол с со-
колом; 2) сходный, однородный предмет. 2.
одинаковый, однородный, подобный, сходный.
هَامِدَجَنَسِي [hāmīdženisi] однородность, сход-
ство, подобие.

هم جنگ [hām-jāng] *уст.* 1. товарищ по ору́жью; 2. сражающийся, воюющий вчѣсте (с кем-т.).

همجوار (hāmījāvar) 1. сосед; 2. соседний.

همجوارى [hāmījāvārī] соседство, близость;
- روابط * حسن * добрососедские отношения

همبسته [hāmīʔyū] c.n. همجوش

همچراغ [hāmčerağ] *редко* 1) сос.д. 2)
близкий друг.

مُتَحَدِّث [māḥchish] 1. соперник, конкурент;
2. соперничающий, конкурирующий.

همچشمی [hāmčeshmī] соперничество, конкуренция; کردن (داشتن) ~ соперничать, конкурировать; در این کار با یکدیگر ~ می‌کنند
в этом деле они соперничают друг с другом

ههچنان [həjɲenən] точно так же, таким же образом; ...که - сложн. союз точно так же, как .; таким же образом, как .; подобно тому, как...

ہمچند [hāmchīnd] 1. эквивалент (тж. м.м.);
2. эквивалентный, равный.

2) эквивалентность, равенство.

همچنین [hāyechini] также, тоже

همچون [hāmchūn] и hamчон [hāmчон] 1. такой, подобный; چيزی ~ [chizi] [hāmche] [hamче] 1. такой, подобный; 2. так, таким образом; 3. совсем подобно, словно. как.

هم جيرة [hāmhoǰrə] *уст.* сосед (по коммунале).

همه سوز [hāyhooy] см. همه حدود

مِهْنَانِي [hämханэги] проживание в одном
доме; соседство.

همخانه [hamxane] сосед, сожитель (по до-
му).

همخداوند [hēmχodāvānd] уст. принадле-
жащий (с кем-л.) одному господину, владѣ-

هخلمت [hāmḥedmāt] прислуживающий совместно (с кем-л.); служащий вместе (с кем-л.)

هم‌خروج [hāmхардж] сотрапезник; товарищ по столу.

هم‌خو [hāmху] сходный по характеру, привычкам.

هم‌خواب [hāmхаб] 1) сожигатель; 2) редко муж, супруг.

هم‌خواگی [hāmхабэги] сожительство, половая связь; کردن ~ сожигать, находиться в половой связи.

هم‌خوابه [hāmхабэ] 1) сожигательница; 2) редко жена, супруга.

هم‌خوراک [hāmхорак] с.м. همسفره

هم‌خون [hāmхун] единокровный, одной крови

هم‌خوی [hāmхуй] с.м. هم‌خو

هم‌خویی [hāmхуи] сходство характера, привычек; داشتن ~ иметь сходный характер, иметь одинаковые привычки.

هم‌داستان [hāmдастан] единомышленник; друг, товарищ; компаньон; شدن ~ объединяться, сговариваться.

هم‌داستانی [hāmдастани] единомышлен, единомыслие; کردن ~ проявлять единомышлен, единомыслие.

هم‌دستان [hāmдэбастан] соученик, школьный товарищ.

هم‌درد [hāmдэрд] 1. товарищ по несчастью; 2. сочувствующий, соболезнующий.

هم‌دردی [hāmдэрдэ] сострадание, сочувствие; соболезнование; کردن ~ проявлять сострадание, сочувствие, сочувствовать (кому-л.); *ایراز من با شما ~ я вам сочувствую; کردن ~ выражать соболезнование, соболезновать.

هم‌درس [hāmдэрс] одноклассник; одноклассник, школьный товарищ, соученик.

هم‌درسی [hāmдэрсэ] совместная учёба (напр. в школе).

هم‌دست [hāmдэст] 1) соучастник, сообщник; 2) с.м. هم‌داستان

هم‌دستی [hāmдэсти] соучастие, сообщничество

هم‌دگر [hāmдэгар] с.м. هم‌دیگر

هم‌دل [hāmдэл] 1. разделяющий мысли, чувства, настроения; 2. единомышленник.

هم‌دلی [hāmдэли] единомышлен, единомыслие.

هم‌دم [hāmдэм] 1. искренний, задушевный друг, наперсник; 2. и. с. ж. Хамдэм

هم‌دما [hāmдэма] изотермический, خط* геогр. изотерма.

هم‌دمی [hāmдэми] искренняя дружба, интимность, задушевные, дружеские отношения.

هم‌دوره [hāmдоўрэ] 1. 1) современник; 2) однокурсник, сокурсник; 2. современный (кому-чему-л., изафет); относящийся к одному времени, к одной эпохе (с кем-чем-л., изафет).

هم‌دوش [hāmдуш] 1. равный, занимающий одинаковое положение, должность; 2. друг, приятель, товарищ; 3.: ~* отым. предлог плечом к плечу с, рядом с; پدرش راه او ~* он шагал плечом к плечу с отцом.

هم‌دوشی [hāmдуши] 1) равенство (в положении, должности); 2) дружба, товарищество.

هم‌دهی [hāmдэни] 1) односельчанин; 2) друг, приятель.

هم‌دیگر [hāmдигар] друг друга; ~ ز' друг у друга; ~ با друг с другом, вместе; ~ به друг другу.

هم‌دین [hāmдин] единовёрс (принадлежащий к одной с кем-л. религии).

هم‌دینی [hāmдини] единовёрие, общность религии.

هم‌دیوار [hāmдивар] сосед, живущий за стеной (в одном доме или квартире).

هم‌دینی [hāmдини] с.м. هم‌دهی

هم‌ذاتی [hāmзати] 1. общность природы, натуры; 2. одной природы, натуры.

هم‌ر [hāmэр] редко крупного телосложения.

هم‌راز [hāmраз] наперсник, интимный друг.

هم‌راه [hāmрах] 1. 1) спутник, попутчик, 2) единомышленник; 2.: ~* и ~* с ~* отым. предлог вместе с; совместно с; او ~* вместе с ним; آوردن ~* приносить (с собой) что-л.; приводить (с собой) кого-л.; بردن ~* брать с собой (кого-л.); داشتن ~* разг. иметь при себе, иметь с собой; رفتن ~* идти вместе; ~* کسی بودن ~* сопровождать кого-л., идти, ехать, следовать вместе с кем-л.; کسی ~* (چیزی) посылать для сопровождения

هم‌راهی [hāmрахэ] 1) сопровождение, сопровождение, следование; 2) поддержка, помощь;

همانندی [hāmānādi] см. همسانی
همسایگی [hāmāyegī] соседство, близость;
~ در по соседству, близко.

همسایه [hāmāye] 1. сосед; 2. соседний;
~ دول соседние государства.

همسابق [hāmābāq] *уст. см. هم‌درس*
همسخن [hāmāxān] 1) собеседник; 2) единомышленник

همسر [hāmāsr] 1) супруг(а); 2) равня.

همسری [hāmāsrī] 1) супружество, состояние в браке; 2) равенство, одинаковое положение; 3) соперничество; □ کردن ~ а) быть равным, иметь сходство (о ком-л.); б) соперничать.

همسطح [hāmāsth] 1) одного уровня, одной высоты (с кем-л.); 2) равный, одинаковый.

همسفر [hāmāsfār] спутник, попутчик (по путешествию); شدن ~ становится спутником, попутчиком (кого-л.).

همسفره [hāmāsfarē] сопутник.

همسفری [hāmāsfārī] совместное путешествие; کردن ~ совместно путешествовать.

همسن [hāmāsn] ровесник, сверстник.

همسنگ [hāmāsang] 1) равный по весу, одинакового веса; 2) равный, одинаковый; دو ~ شدن *мат.* два равных вектора; □ ~ а) сравниваться в весе; б) становиться равным, одинаковым; کردن ~ а) сравнивать вес; уравнивать в весе; б) делать равным, одинаковым

همسنگر [hāmāsangar] товарищ по окопу; боевой соратник.

همسنگی [hāmāsangī] 1) одинаковый вес; 2) равенство, эквивалентность.

همسود [hāmāsud] *редко* 1) *бот.* унаби (Zizyphus); 2) бутон розы

همسوگند [hāmāsūgānd] 1. дающий клятву вместе (с кем-л.); 2. союзник; □ شدن ~ а) вместе давать клятву, клясться вместе; б) объединяться, договариваться.

هم‌شاگردی [hāmshāgardi] и هم‌شاگردی [hāmshāgardi] соученик.

هم‌شأن [hāmshān] см. هم‌رتبه

هم‌شیره [hāmshāre] см. هم‌پایه

هم‌شرط [hāmshārt] см. هم‌پیمان

هم‌شغل [hāmshogh] человек одинаковой профессии, сотоварищ по ремеслу; коллега.

هم‌شغلی [hāmshoghli] одинаковая профессия, одинаковое ремесло.

هم‌شکل [hāmshakl] 1) сходный, похожий; 2) однообразный, одинаковый; □ بودن ~ быть сходным, похожим; این دو برادر هم‌شکل‌اند эти два брата похожи друг на друга.

هم‌شکلی [hāmshakli] 1) сходство, подобие; 2) однообразие, единообразие, одинаковость.

هم‌شکم [hāmshakam] 1. близнец; 2. единоутробный; ~ برادران * единоутробные братья.

هم‌شوی [hāmshuy] см. هوو

هم‌شویری [hāmshāyri] земляк (уроженец одного города).

هم‌شیر [hāmshir] 1. молочный брат; 2. вскормленный одним молоком (с кем-л.).

هم‌شیره [hāmshirē] 1. 1) сестра; молочная сестра; 2) сестра (обращение к незнакомой женщине); 2. см. هم‌شیر

هم‌شیره‌زاده [hāmshirēzāde] племянник, сын сестры; племянница, дочь сестры.

هم‌صحبت [hāmshohbat] 1) собеседник; 2) друг, товарищ.

هم‌صحبتی [hāmshohbati] 1) общение, беседа; 2) дружба; 3) см. هم‌صحبت

هم‌آهنگ [hāmāhang] см. هم‌بدا

هم‌طبق [hāmshābāq] см. هم‌سنه

هم‌تراز [hāmshātrāz] однотипный, одинаковый; کردن ~ делать однотипным, одинаковым; شدن ~ становиться однотипным, одинаковым.

هم‌طریقه [hāmshāvile] *разг. шутл.* дружок, приятель (*букв.* из одной конюшни).

هم‌طینت [hāmshāyāt] сходный по природе, натуре.

هم‌عادت [hāmshādāt] см. هم‌خو

هم‌عرض [hāmshāre] 1) равный по ширине; 2) *геогр.* находящийся на одной широте, параллели.

هم‌عصر [hāmshāsr] 1. современник, 2. см. هم‌دوره

هم‌عقیده [hāmshāghide] 1. единомышленник; 2. придерживающийся одинаковых взглядов, разделяющий одну и ту же точку зрения.

هم‌عتان [hāmshāntān] 1. друг, приятель, 2. см. هم‌رکاب

هم عهد [hāmāhd] 1. 1) союзник; 2) современник; 2. союзный, связанный договором, пактом; ~ دول* союзные государства.

هم غذا [hāmghāza] сотрапезник; человек, питающийся вместе (с кем-л.).

هم فرمول [hāmformul] изомёр.

هم فرمولی [hāmformuli] изомерия.

هم فشار [hāmshāshar] имеющий одинаковое давление; ~ خط* геогр. изобара (линия одинакового давления).

هم فکر [hāmfxkr] единомышленник.

هم فکری [hāmfxkri] единомыслие.

هم قبيله [hāmghābيله] 1. соплеменник, соплеменница; 2. соплеменный, одного племени (с кем-л., *изафет*).

هم قد [hāmghād(d)] одинакового роста.

هم پياله [hāmghādh] см. هم پياله

هم قدر [hāmghādr] 1) одинаковой цены, стоимости; 2) см. هم رتبه

هم قدم [hāmghādām] 1) спутник, попутчик; 2) товарищ, компаньон; 3) *уст.* слуга, прислужник

هم قسم [hāmghāscām] см. هم سوگند

هم قطار [hāmghātār] *редко* 1) собрат, товарищ по оружию; 2) см. همکار

هم تلم [hāmghālām] собрат по перу.

هم قوم [hāmghoūm] соплеменник.

هم قیمت [hāmghāymāt] одинаковый по цене.

همکار [hāmghākar] коллега, сотрудник, товарищ по работе.

همکاری [hāmghākari] 1) сотрудничество, совместная деятельность: ~ بین‌المللی* международное сотрудничество; ~ فرهنگی* культурное сотрудничество; 2) *воен.* взаимодействие, взаимная поддержка; □ کردن ~ а) сотрудничать, осуществлять сотрудничество; б) *воен.* взаимодействовать, оказывать взаимную поддержку.

هم کسه [hāmghāscā] 1) сотрапезник; 2) собутальник; 3) *разг.* соучастник; □ شدن ~ а) участвовать в совместной трапезе; б) *разг.* быть соучастником.

هم کف [hāmghākf] покольный (об *этаже*); ~ طبقه* покольный этаж.

هم کلاس [hāmghāklas] и هم کلاسی [hāmghāklasi] одноклассник, соученик.

هم کلام [hāmghāklām] см. هم صحبت

هم اکنون [hāmghākonun] см. اکنون

هم کوک [hāmghākuq] *муз.* созвучный, стройный, гармоничный; کردن (ساخن) ~ приводить к одинаковому звучанию; делать созвучным, стройным, гармоничным.

هم کيسه [hāmghākisā] см. هم خرج

هم کيش [hāmghākishi] 1) единовёрец; 2) единомышленник.

همکيشی [hāmghākishi] 1) единовёрение, единая вера; 2) единство, общность убеждений, взглядов.

همگام [hāmghām] 1. 1) сопутствующий, сопровождающий; идущий рядом. 2) солидарный, единомышленный; 2. см. هم قدم 1), 2); □ شدن ~ а) сопутствовать (кому-л.), сопровождать (кого-л.); идти рядом; б) солидаризироваться, быть единомышленным.

همگن [hāmghāgan] все, все люди.

همگنی [hāmghāgani] 1) всеобщий, общий; ~ اعتصاب* всеобщая забастовка; 2) общественный, для всех; ~ کتابخانه* публичная библиотека; □ شدن ~ а) становиться всеобщим; б) обобществляться; کردن ~ а) делить всеобщим; б) обобществлять.

همگر [hāmghār] *уст.* 1) ткач; 2) штопальщик; латальщик.

همگرا(ی) [hāmghāra(ā)] *мат.* сходящиеся в одной точке (*напр.* о бесконечном ряде).

همگرایي [hāmghārai] *мат.* сходимость (бесконечного ряда).

همگروه [hāmghorūh] и همگروهه [hāmghorūhā] относящийся к одной (с кем-л.) группе, из одной (с кем-л.) группы.

همگن [hāmghāgan] гомогенный

همگنان [hāmghānan] *уст. см.* همگن

همگون [hāmghūn] однородный, одинаковый, сходный, похожий; شدن ~ делаться однородным, одинаковым; становиться сходным, похожим; کردن ~ делить однородным, одинаковым; делить сходным, похожим.

همگونی [hāmghūni] однородность, одинаковость; сходность, сходство.

هم گوهری [hāmghoūhāri] см. هم ذاتی

همگی [hāmghāgi] все; весь; گفت ~ он приветствовал всех.

همگیس [hægis] 1. жена деверя; 2. одного возраста (о женщинах).

همگان [hæmɡān] см. همگان

هملاج [hæmlāġ] уст. иноходец.

هملاخت [hæmlāxt] уст. 1) подбыва (туфель, сапог); 2) вид кожаной обуви.

هم [hæmām] мн. от همت

هممدرسه [hæmādrāsə] соученик (по школе).

همدمه [hæmāzhāb] единовёрец.

همدمه [hæmāzhābi] единая вера, единовёрие.

همسر [hæmāsr] сопредельный, имеющий общую границу; пограничный; ~ کشورها* сопредельные страны; ~ نواحی* пограничные районы.

همسركز [hæmāsrkəz] концентрический, имеющий общий центр.

همسلك [hæmāslāk] см. همکیش

همسلكی [hæmāslāki] см. همکیشی

هممشرب [hæmāshārb] друг, приятель.

هممشربی [hæmāshārbī] дружеские отношения, общение, связь.

هممعنی [hæmā'māna i hāmā'māni] 1. синоним; 2. синонимический; однозначный, равнозначный.

هممکتب [hæmāmkāb] соученик (по школе).

هممنزل [hæmāmnāzāl] сосед(ка) по квартире.

هممنقل [hæmāmnāql] разг. близкий друг, друг дома

هممؤلف [hæmāmū'āllef] соавтор.

هممیهن [hæmāmi'hān] соотечественник.

هممیهنی [hæmāmi'hāni] 1) общность родины; 2) см. هممیهن

همنام [hāmnam] 1. тезка; 2. имеющий одинаковое имя, название; одноимённый.

همنامی [hāmnamī] одноимённость, одинаковое название.

همنبرد [hāmānbār] книжн. 1) противник (в борьбе, бою); 2) соперник, конкурент.

همنرخ [hāmānrāx] одинаковый по цене, по стоимости

همنرخ [hāmānrāxi] одинаковая цена.

همنژاد [hāmānzād] 1. одинаковой расы; 2. соплеменник.

همنشین [hāmānzāshīn] см. هم نشین

همنشین [hāmānzāshīn] сотоварищ, компаньон, друг; همنشیم به بود تا من از بهتر شوم посл. пусть мой друг будет лучше, тогда и я стану лучше (соотв. с кем поведёшься, от того и наберёшься).

همنشینی [hāmānzāshīni] общение; отношения, связь.

همنفس [hāmānfās] см. همدم

همنگار [hāmānġār] синонимический, сводный;

~ جدول* сводная таблица.

همنمک [hāmānmāk] человек, разделяющий (с кем-л.) хлеб-соль.

همنواله [hāmānwāle] сотрапезник.

همنورد [hāmānwārd] книжн. спутник, попутчик.

همنوع [hāmānwū'] 1. см. همجنس; 2. человек (как представитель человеческого рода).

همنوعی [hāmānwū'ni] см. همجنسی

همنهاد [hāmānhād] см. همطینت

هموار [hāmwar] 1) плоский, ровный, гладкий; ~ جاده* ровная дорога; 2) нетрудный, лёгкий; без препятствий, без помех; ~ شدن ~ а) становится плоским, ровным, гладким; б) становится нетрудным, лёгким; быть без препятствий и помех; ~ کردن (ساختن) а) выравнивать, делать ровным, сглаживать, разравнивать; б) делать нетрудным, без препятствий и помех; делать спокойным, ~ برخورد کردن (ساختن) ~ терпеть, выдерживать, выносить (что را).

همواره [hāmwarə] постоянно, всегда; неизменно, неизменно.

همواری [hāmvarī] 1) ровность, гладкость (поверхности); 2) равнина, ровная местность.

همود [hāmūd] мед. коллапс.

هموزن [hāmwāzi] 1) равный по весу, одинакового веса, равновесный; 2) грам. имеющий одинаковые огласовки; имеющий одинаковую структуру (о слове); 3) лит. одинаковый по размеру, совпадающий по ритму.

هموزنی [hāmwāzī] 1) равный, одинаковый вес; 2) одинаковая структура (слов), 3) лит. одинаковый размер; совпадение в ритме.

هموسکسوالیسم [hāmōsaksu'ālīsm] гомосексуализм

هموطن [hāmawātān] соотечественник

هموطنی [hām-wātāni] 1) общность родины;
2) см. وطن
هموفیلی [homo-fili] мед. гемофилия.
هموگلوبین و هموگلوبین [hemo-globin] гемо-
глобин

همولایتی [hām-walāyati] земляк.
همولیز [hām-oliz] мед. гемолиз.
هوم [hōmum] мн. от. هم [hām(m)].
همه [hāmē] 1. 1) весь, вся, всё; все; جا ~
см. همه جا; همه چیز ~ см. همه چیز
все студенты; کار ~* вся работа;
2) каждый (присоединяется к последующему имени без изафета);
каждый день; کس ~ а) все, все люди;
б) каждый человек. 2. 1-й компонент
сложн. сл. со знач. все, напр.: همه جانبه
а) всесторонний, обстоятельный; б) всесторонне,
обстоятельно; со всех сторон; □ از ~*
با این ~* кроме всего, помимо всего; اینها گذشته
~ несмотря на всё это, всё-таки; ایوب ~
уст. во всех отношениях.

همه جا [hāmē-ja] всюду, повсюду, везде,
повсеместно.

همه جاگیر [hāmē-ja-gir] см. جاگیر
همه جانبه [hāmē-ja-nabē] 1. всесторонний,
обстоятельный; 2. всесторонне, обстоятельно,
со всех сторон.

همه جای [hāmē-ja-yai] см. هرجایی
همه جای [hāmē-ja-yai] см. هرجایی
همه چیز [hāmē-zi] всё; آماده است ~ всё
готово.

همه چیز تمام [hāmē-zi-tā-mam] разг. опытный,
знающий, умелый, совершенный (о ком-л.).

همه رنگ [hāmē-rāng] разг. 1. всякий; всяко-
го рода, разнообразный; 2. по-всякому, по-
разному; کار میگرد ~ он работал по-разно-
му.

همه روزه [hāmē-ru-zē] 1. ежедневный; 2. еже-
дневно.

همه ساله [hāmē-sālē] ежегодно, каждый год.
همه سر حریف [hāmē-sār-hā-rif] разг. 1. жулик,
плут, мошенник; 2. способный на всё; لوطی ~
плут, способный на всё.

همه شناس [hāmē-shē-nas] разг. 1) хорошо из-
вестный всем (о ком-л.); 2) хорошо знающий
всех.

همه فایم [hāmē-fāim] общепонятный, попу-
лярный.

همه قسم [hāmē-qas-m] см. همه گونه
همه کاره [hāmē-kārē] разг. 1. мастер на все
руки; 2. за всё берущийся; و هیچکاره ~
погов. за всё берущийся и ничего не умеющий.

همه گونه [hāmē-gūnē] 1. всякого вида, всяко-
го рода; разнообразный; 2. по-всякому, по-
разному.

همه گیر [hāmē-gir] эпидемический, ناخوشی
~ эпидемическая болезнь.

همه ماهه [hāmē-māhē] ежемесячно, каждый
месяц.

همهمه [hām-hāmē] шум, гул, гомон, гам
(производимый людьми); کردن ~ шуметь,
галдеть (о ком-л.).

همه نوع [hāmē-nūc] см. همه گونه
همه وقت [hāmē-wāqt] всё время, всегда, по-
стоянно.

همیان [hām-yan] уст. сумя, кошеть, коше-
лэк; пояс, имеющий кошелэк.

همیدون [hām-idūn] книжн. 1) теперь, сей-
час; 2) так же, таким же образом.

همیشک [hām-ishāk] бот. даная (Daphne gase-
tosa).

همیشگی [hām-ishē-gi] 1. постоянство, непре-
рывность; вечность; 2. всегдашний, постоян-
ный; به "عادت" ~ постоянный клиент; مشتری ~
по своей постоянной привычке

همیشه [hām-ishē] постоянно, всегда, всё
время; ~ برای навсегда, навеки.

همیشه بهار [hām-ishē-bā-har] ~ گل * бот. но-
готки (Calendula officinalis).

همیشه جوان [hām-ishē-jā-wān] ~ گل * бот.
молодило (Sempervivum tectorum).

همین [hām-in] 1. этот самый, это самое,
эта самая; эти самые; этот же, это же, эта
же; эти же; ~ شخص گفت ~ этот же человек
сказал; 2. только, единственно, именно; ~
امروز именно сегодня; فردا ~ именно завтра;
~ دل من است و بس ~ вот и всё; ~ و بس
только моё сердце
страдает и болит; □ (لحظه) ~
از ~ ~ сейчас же, сразу, немедленно; امروز
с сегодняшнего дня; ~ همیشور ~ см. همیشور
همین = همین ~ (حالا) ||; ~ همیتقدار ~

الان | كه ~ сложн. союз как только, едва
только

هَمِينِ حَالًا [hāmīnālan] и هَمِينِ الْأَن [hāmīn-
hala] 1) вот сейчас, сию минуту; в данный
момент; برويم ~ بيا давай сию минуту по-
дем; 2) только что; از بازار آمدم ~ я толь-
ко что пришёл с базара.

همنطور [hāminṭūr] 1. точно так же, таким же образом; 2. точно такой же; است — точно так; правильно, верно.

همینقدر [hāmīngādr] 1. столько; کار ~
он столько работает,
سکوتی و ما کار میکنند که ما
сколько и мы; 2. разг. только; شما ~ اجازه
вы только разрешите, я
فورا ~
тотчас же пойду.

هَنَسَ [hānasa] *разг* учащенное дыхание, одышка (от усталости); دَنَسَ ~ задышаться, дышать учащённо (от усталости).

هَنجَار [hānǧār u hənǧār] I 1. 1) образ, способ, путь; 2) равномерность, ритмичность; 3) темп, ритм; 4) *уст.* дорога, путь; 5) *уст.* обычный, обыкновение; 2.: ~ به *см.* یَهَنجَار
○ چیزی را گرفتن ~° начинать кзкоб-л. дело, приступать к чему-л.

هَنْجَر [hāndžar u hāndžar] II *уст.* 1) *ватерпас*; 2) *отвѣс*.

هناج [hānǰam] *уст.* 1. бездельник, лентяй; 2. нерадивый, ленивый.

هَنْجِيْدَن [həndʒidən] *уст.* 1) вытягивать, вытяскивать, выдёргивать; 2) сларать, снимать (напр. шкуру с животных).

١٢٠٠ [Һәндэбә] бот. цикорий (Cichorium).

هاندبال [hāndbal] спорт. гандбол.

هنديا [həndbɪd] см. هندى

هندسه [həndəsə и hāndāsə] геометрия; ~* تحلیلی аналитическая геометрия; ~* تریسمی начертательная геометрия; ~* توصیفی описательная геометрия; ~* قضایی стереометрия; ~* مسطحه планиметрия; □ کردن ~ уст. а) измерять, мерить; б) межевать, измерять (землю, площадь).

هندسه دان [һэндэсэдан] геометр.

هئیسى [һэндэси] геометрический; ~ اشکال*
геометрические фигуры.

هتاندل [hándəl] заводная рѹчка (автомобиль);

جَرْدَن — крутіть ручку (для заводу автомо-
біля).

هندو [хэнду] *уст.* 1. 1) индус; 2) чёрный
раб; 3) (тж. ~ خال*) рабница; 4) разбойник,
2. чёрный (о цвете кожи).

هندوانه [həndəvānə] арбуз (*Citrullus vulgaris*); * ~ بوجهل *бот.* колоквинт (*Citrullus colocynthis*); ♦ گداشتن * ~ زير * بغل کسی * ~
разг. играть на чьем-л. самолюбии; подстре-
кать кого-л.; || بلند کردن * ~ يك دست چند -
разг. братья за всё сразу.

هندوستانی [һиндустани] 1. индийский, хин-
дустанский; 2. 1) индеец; 2) (тж. — زبان*)
язык хиндустани.

هندوئيزم [пэндуизм] индуйзм.

هندی [хэди] 1. 1) *мн.* هندو [хону] индийск.; индианка; индус; индуска, 2) *мн.* ~ زبان*) язык хинди; 3) родinka; 4) *уст.* чёрный раб; 2. индийский; ◇ ~ رقم*) арабские цифры.

هنر [honâr] 1) искусство, تاتر * искусство театра; هنرهای تصویری * изобразительные искусства; هنرهای زیبا (ظریف، ظریفه) * изящные искусства; ~ ارباب * мастера искусств; 2) искусство, умение, мастерство; ~ نظامی * военное искусство; 3) художественное ремесло; هنرهای بافتنی * художественное ткачество; □ کردن ~ و بخرج دادن ~ * проявлять искусство, умение, мастерство.

غیرآموز [nonāramuz] студент, слушатель художественного или технического училища.

هنرآموزی [honāramuzi] обучение в художе-
ственном или техническом училище

هنرپرور [honār-pārvār] покровитель ис-
кусств и наук; меценат.

هنرپروری [honārpārvarī] меценатство; покровительство наукам и искусству

هنريستی [һонәриһиһеһи] профессия или за-
нятие актёра.

هنريشه [honārniše] артист; актёр. артистка, актриса; بالت * артист(ка) балёта, * ستما актриса кино.

(هنرجو) [hənərʤu(j)] студент художе-
ственного или технического училища; студент
техникума.

به ~ подня́маться в во́здух; ~ رفتن ||
بادبادک را به ~ запус́кать в во́здух; کردن
~ он запус́тил в не́бо бума́жный зме́й; کرد
○ اطّاق را عوض کردن * прове́тривать
ко́мнату; ~ باز است ~ па́смурно; ابر است |
пого́да я́сная, не́бо чи́стое; روشن شد ~ ста́-
ло све́тло, ра́ссве́ло; ◇ [نگه] کسی (جیزی) را *
наблю́дять, при́сма́тривать за
ке́м-че́м-л.; оберега́ть ко́го-че́м-л.; ~ از ||
بل [بول] گرفتن а) до́сти́гнуть высо́ко-
го положе́ния или на́йти́ть большо́е состоя́ние
(без тру́да и уси́лий); б) испо́льзовать удо́б-
ный слу́чай; ~ پس است ~ разг. обстоя́вка
небла́гоприятна, мо́мент неподходя́щий; ~
разг. он не в ку́рсе де́ла. نیست

هو [hāva] II страсть, вожделение; желание; دل به * ~ دل по велению сердца, по желанию сердца; ○ چيز [ra] * желать чего-либо, испытывать страсть к чему-л. : ! ~ (زد) بسرشى افتاد разг. у него возникло желание (что-л. сделать); || نو اينجا به * ~ نو اينجا разг. я пришёл сюда ради тебя; ◇ ~ داشته و: شى разг. он зазнался.

هوایرد [hāwāborā] воздушный десант;
~ نیروی* воздушно-десантные войска; هنگ*
~ شکاری* истребительный десантный полк.

هواپرست [hāwāpærīst] человек, живущий
страстями.

هواپرستی [hāvapērāsti] страстность характера: эмоциональность нату́ры.

هوایما [hāwāpāyima] самолёт, аэроплан; ~*
اکتشافی самолёт-разведчик; باربری ~* trān-
спортный самолёт; بمباران (بمباراکن) ~*
бомбардировщик; بی موتور ~* بی موتور
реактивный самолёт; دوباله ~* biplān;
دیهدانی самолёт-наблюдатель; شکاری ~* само-
лёт-истребитель; مسافری ~* пассажирский
самолёт

هوايمابر {hāwāpāymābār} (тж. ~* ٲاو) ~
~* ڪشتر) звѣнобѣц

هوایما ساز [hāwāpāz] самолётострой-
тель; авиастроитель.

هوایماسازی [hāwānāymāsāzi] самолётостроение, авиастроение; ~ کُرَخانه* самолётостроительный завод

هواپیمایی [hāwāpēymāyi] 1) авиация, ~*
 دریایی гидроавиация; کشوری ~*
 гражданская авиация; نظامی ~* 2) военно-воз-
 душные силы, военная авиация; (тж.
 ~ علم*) аэронавигация.

هواچس [hāwāʔʔes] *мн. от* هاجس
 هواخواه [hāwaxah] 1. 1) сторонник, приверженец; *صلح* ~* сторонник мира; 2) доброжелатель, друг; 2. 1) поддерживающий, оказывающий поддержку; 2) доброжелательный, любимый.

هواخواهی [hāvāxahi] 1) приверженность, преданность; 2) поддержка; 3) доброжелательность; склонность, расположение, любовь; — کردن — поддерживать (кого-либо).

هواخور [hāwaxor] разг. форточка; отверстие для вентиляции.

هواخوردگی [hāvaxordēgi] разг. лёгкая простуда.

هواخوری [hāvāxori] прогулка на свежем
воздухе; کردن ~ гулять на свежем возду-
хе; дышать чистым воздухом.

~ "مکتب: هواخواه، [hāwādār] هوادار
 приверженец школы реализма

خواخواهی [ħāvādārī] см.
هودج [ħāvādədž] мн. от

هوار [hāvar] 1. 1) обвал, обломки (напр. стены, потолка); 2) разг. громкий крик; 2. разг. очень тяжёлый; 3. межд. на помощь!, караул!; □ كشیدن (زدن) ~ разг. а) громко кричать; б) звать на помощь; кричать «караул»; || زیر ~ * попадать под обвал; ◇ بر کسی ~ شدن * « ~ کسی شدن» разг. свалиться на голову кого-л., стать бременем, тяжестью для кого-л.

هوارت [hāvarāt] *уст.* гибель; разрушение, уничтожение.

هوارى [hāvārī] *уст.* большой шатёр, большая палатка.

هواسنج [hāvasāndj] барометр
هواسنجی [hāvasānjī] барометрические из-
мерения.

هواسیدن [hāvasidan] *редко* пересыхать и
бледнеть (о губах); لبش هواسید его губы по-
бледнели.

هوآشناس [hāvāshenas] метеоролог, аэролог

هواشناسی [hāvašenasi] метеорологія; аэро-
логія; ~ ایستگاه* метеорологіческая станція.
هواصاف کن [hāvasafkon] воздухоочи-
стель.

هواکش [hāvakēš u hāvakāš] 1) вентилятор, 2) вентиляционное отверстие; отдушина; 3) вытяжная труба.

هواگیر [hāwağir] 1) *отдұшина, отдұшник*;
2) *тех. воздушная камера.*

هوام [hāwam(m)] мн. от هامة
 هوام خوار [hāwamxhar] насекомоядный, питающийся насекомыми; ~ حيوانات* насекомоядные животные.

هوام شناسی [hāvamšenas] энтомолог.
 هوام شناسی [hāvamšenasī] энтомология.
 هوام کش [hāvamkoš] истребляющий на-
 секомых; ~ داری* средство от насеко-
 мых.

هوان {hāvan} кхижн. презрѣнность, нѣзость,
ничтожество.

هوانورد [hāvanāwārd] 1) лётчик, пилот; авиатор; 2) воздухоплаватель, аэронавт.

هوانوردی [hāvanāvārdi] воздухоплавание,
аэрона́втика.

هوايي [hāwaii] 1) воздушный; ~ نبرد* воздушный бой; 2) авиационный; ~ ارتباط* воздушное сообщение; ~ پست* авиапочта; سفینه* ~ воздушный лайнер; 3) воздушный, действующий с помощью воздуха; пневматический; ~ ترمز* воздушный тормоз; ~ مته* пневматический молоток.

هوېره [hубáрэ] джек-вихляй (птица).
هوېچي [hоўчи] разг. 1) крикун, болтун; 2)
шантажист

هوچي گري « [houčibazi] هوچي بازی [houčigāri] *разг.* 1) болтовня; шумиха; 2) шан-гаж, запугивание.

هود [худ] редко трут.
 هودج [hoūdāдж] мн. هوداج [hāwadāдж] па-
 ланкин (на верблюдах или на слонах).

هوڭج نشين [поудаджизин] путешеству-
ющий в паланкине.

هودر [hāydār] *усл.* некрасивый, безобразный, уродливый.

هو [hude] *см.* هله
 هو [hur] *книжн.* 1) солнце; 2) счастье.

هَورَا [hura] *межд.* urá!; كَشِين ~ кри-
чать urá.

هورت [hort]: کشیدن ~ разг. а) прихлѣ-
бывать; б) всасывать, вбирать в себя
مورخس [hurāxš] *кнжн.* сверкающее
солнце.

مورس [hupās] бот. можжевельник (Juniperus).

هورمزد [нурмозд] 1) см. (а)هورامزدا; 2) ред-ко Юпитер (планета); 3) уст. название пер-вого дня каждого месяца солнечного года

هورمون [hormon] физiol. гормон.

هز [hāwvāz] название второй группы букв по абджаду (см. ا ب ج د), включающей ز, و, ه; — هاي* [hā-ye hāwvāz] (название буквы е).

هوس [hāwās] 1) страсть, вожделение; 2) сильное желание; 3) причуда, каприз; 4) интерес, влечение (к чему-л.); 5) соблазн, искушение; □ کردن (داشتن) ~ хотеть, желать; ○ چیزی [را] داشتن ~ испытывать интерес, влечение к чему-л.; او ~ موسیقی دارد ~ его влечёт к музыке; || به چیزی افتادن ~ а) желать, хотеть чего-л.; б) поддаваться соблазну, искушению; به چیزی انداختن ~ вводить в соблазн, склонять к чему-л.; | عویش بهوش آمد разг. ему сильно закателось (чего-л.); его охватяло страстное желание; هوشی داشت разг. он охладёл, у него пропало желание.

*هوسارهای گورد [hɒsɑr] гусар; гвардейские гусары.

هوس آور [hāwāṣawār] обольстительный, об-
ворожительный; ~ لبخند* обворожительная
улыбка.

هوڤار [hāvāsbar] страстный, проникнутый
сильным чувством; ~ هڤا* страстный взгляд.
هوڤساز [hāvāsbez] сладострастный, пыл-

هو میا زانه [hāvāsbazanz] страстно, пылко.

هو سبازی [hāwāsbazi] сладострастие; пъл-

0.01

هوس کار [hāvāspīše] س.م. هوس پیشتہ

هوس باز см. [hāvāsdar] هوس‌دار

هوس بازی *см.* [hāvāsdari] هوس داری

هوس باز [hāvāsrān] см. هوس ران

؟ ты что ~ در * باره این واقعه شنیده‌ای؟
-либо слышал об этом событии?

هیچ طور [ничтоу́р] никак, нико́им образом;
ند حاضر نیست صلح کند ~ он ни за что не
согласен мириться.

هیچ کاره [ничкаре́] 1. ни на что непригод-
ный, никчёмный (о кож.-л.); 2. бездельник,
лентяй.

هیچ کجا [ничко́джа] нигде.
هیچ کدام [ничкодам] 1) никто; را پسند
نکردم ~ мне никто не понравился; 2) кто-либо
(в вопросительном предложении); از آنها ~
кто-либо из них тебя видел?

اینجا ~ ید ~ هیچ کس [ничка́с] никто; ♦
نیست راه. здесь суматоха, неразбериха.

هیچ گه [ничга́х] 1) никогда; 2) когда-либо
(при вопросе); با هواپیما مسافرت کرده‌اید؟
вы летали когда-либо на самолёте?

هیچ گونه [ничгу́нэ] 1. 1) никак(ой); 2) ка-
кой-либо, какого-либо рода (в вопросительных
предложениях); 2. нико́им образом.

هیچ بدان [ничма́дан] редко 1. невежда, не-
сведущий, неосведомлённый человек; 2. неве-
жественный, несведущий.

هیچ و بچ [ничпоуч] (تج. — به) راه. ни
за что ни про что; از دست * جان خود را داد
он пожертвовал своей жизнью ни за что
ни про что; ♦ نمی‌ارزد ~ разг. и гроша не
стоит.

هیچ وقت [ничва́йт] 1) никогда; 2) когда-ли-
бо (в вопросительных предложениях).

هیچ یک [ничйек] 1) никто; ни один; 2)
кто-либо (в вопросительных предложениях);
از آنها با تو حرف زدند؟ ~ кто-либо из
них с тобой разговаривал?

هیختن [нихтэн] осн. наст. вр. ~
уст. вытаскивать (кож., кинжал и т. п. из
ножен)

هیدرات [һидрат] хим. гидрат.
هیدروژن [һидрожен] см. هیدروژن
هیدروالکتریک [һидроэлектрик] гидроэлект-
рический.

هیدروپلان [һидроплан] гидроплан.
هیدروتراپی [һидротерапи] гидротерапия.
هیدروتکنیک [һидротэжннк] 1. гидротехни-
ка, 2. гидротехнический.

هیدروژن [һидрожен] водород.
هیدروдинамик [һидродинамик] 1. гидроди-
نامика; 2. гидродинамический.

هیدروژنراتور [һидроженэратор] гидрогене-
ратор.

هیدروژن گیری [һидроженگیری] хим. дегидро-
генизация.

هیدروستاتیک [һидростатика] 1. гидростати-
ка; 2. гидростатический.

هیدروکربونز [һидрокарбонэ] 1. углевод; 2.
углеводный; ~ غذای * پاشا, содержащая
углеводы.

هیدرولوژی [һидроложн] гидрология.

هیدرولیز [һидролиз] хим. гидролиз.

هیدرومتری [һидромэтри] гидрометрия.

هیراتیک [һиратик] иератический, жреческий,
священнический.

هیراد [һирад] уст. 1) красивый, пригожий;
2) приветливый, добрый.

هیرارشی [һирарши] иерархия

هیربد [һирбад] духовное лицо у зороастрий-
цев, жрец, маг.

هیرسا [һирса] зороастрийский монах.

هیرمند [һирма́нд] 1) огнепоклонник; 2) см.

هیربد 3) р. Хирмэнд или Гильмэнд.

هیرогلیف [һироглиф] иероглиф

هیرویر [һировир] разг. неразбериха; сумато-
ха.

هیز [һиз] I осн. наст. вр. ғ. ғ. ھيختن

هیز [һиз] II уст. 1) бесстыдный, наглый;

2) распутный, развратный (обычно о женщине).

هیزم [һизом] дрова; شکستن ~ колоть дро-
ва; ♦ تر فروختن ~* разг. надувать, обманыва-
ть.

هیزمشکان [һизомшекән] 1) дровосёк, дрово-
кол; 2) колун (топор).

هیزمشکتن [һизомшекәни] 1) колка, рубка
дров; 2) занятие дровосёка; □ کردن ~ а)
колоть, рубить дрова; б) работать дровосёком.

هیزمکش [һизомкеш и һизомкаш] 1. 1) за-
готовливающий и продающий дрова; 2. пере-
возящий дрова; 2. истопник

هیزی [һизя] уст. 1) бесстыдство, наглость;
2) распутство, разврат (обычно женщины); □
کردن ~ вести себя распутно, развратно
(обычно о женщине).

على а) о Али!; б) возглас радости при встрече двух друзей или знакомых; в) возглас при поднятии тяжестей (соотв. раз, два... взяли!), *على باهزار* разг. с громадным трудом, с большими усилиями (букв. с тысячею «о Али!»).

* یای آرزو; یی [ja] название буквы «и желання и просьбы» (напр.: کاش کردم! о если бы я [это] сделал!); * یای استمرار(ی) глагольный суф. «и длительности», образующий прошедшее длительное время (напр.: کردم я делал); * یای اضافه изафётный показатель «ие» (ставится после гласных [a], [y, o], [ə]); * یای تکمیل с.м. نکره * یای ضمیر «йа-йе zāmir» (название глагольного окончания во 2-м л. ед. ч.); * یای لیاقت суфф. долженствования, служащий для образования причастия долженствования; * یای مجهول «йа-йе mādj-hul» или «и неизвестное» (исторический долгий гласный «е», перешедший в новоперсидском языке в гласный «и»); * یای مہداری «йа-йе mās-dārī» или «и отвлечённости» (суффикс, служащий для образования отвлечённых существительных); * یای معروف «йа-йе mā'ruf» или «и известное» (исторический долгий «и» новоперсидского языка); * یای نسبت «йа-йе nās-bēt» или «и относительности» (суффикс, служащий для образования относительных прилагательных); * یای نکره «и неопределённости», неопределённый артикль; суффикс неопределённости (одно из названий персидского артикля); * یای وحدت (وحده) «йа-йе vāhdāt» или «и единичности» (одно из названий персидского артикля).

الله يا [йалла(h)] разг. 1. 1) возглас-предупреждения мужчины при входе в дом, где могут быть посторонние женщины; 2) слово приветствия после долгого отсутствия, 2. (тж. الله يا الله) межд. давай!; скорее!, живее!, пошевеливайся!

ياقتن [йаб] I *осн. наст. вр. гл.*

ياب [йаб] II *уст. см.* ياهو

یاہر [йабэр] *ист.* тиуль, лен; поместье.

يَابِسٌ [йабэс] 1) сухой, засохший; затвер-

дѣвшій; 2) вѣжущій; терпкій; \diamond ~ رطب و
يافقن нести чепуху, болтать вздор.

حویندہ ~ است [ябандэ] находящий;
ПОСЛ. КТО ИЩЕТ, ТОТ НАХОДИТ.

يَابُو [yābu] 1) ломовая лошадь; выючная лошадь; تاتو ~* пони; 2) плохая, непорочная лошадь; клыча (тж. لكتنه ~*); ~ مثل* разг. а) как ломовик (о сильных, поднимающих большие тяжести людях); б) как клыча (о часто спотыкающемся человеке); کار* کردن ~ خوردن ~ خر, *posa. трудится осёл. а ест клыча (т. е. трудится один, а плоды пожинает другой); 3) бран. нечёжа; тупица.

يا بولقه [йабулағ'гэ] разг. старая, дряхлая лошадь; кляча.

япапче [Япачке], япунче [Япунче] и
япунчи [Япунчи] нарядка с капюшоном из
войлочной материи (обычно носимая поводи-
ками караванов и пастухами); бурка.

ياتاقان [йатаған] 1) *тех.* подшпйник; ~*
 شاپىرداي шариковый подшпйник; ~*
 رولىرداي роликовый подшпйник; 2) ятаған.

— و ماجوج [šā'džudž] миф. Гог; Гог и Магог.

ياختن [jāxtān] *осн. наст. вр.* یاز [jāz]
уст. 1) обнажать (меч); извлекать (меч из
ножен); 2) прибегать (к чему به); применять
(что به); 3) намереваться; □ ~ دست а) по-
сягать (на что به); б) запачкаться, быть ис-
пачканным.

ياخته [ħaxtə] I биол. клетка, клеточка.

2. *уст.* обнажённый (о мече, кинжале).

پاختشناس [ḵaxtəšenās] ڇيٽولوگ.

یاختەشناسی [Яхтэшенаси] цитология, учение
о клетках.

یاد [Yad] пámяť, воспоми́нание; * به в пámяť о...; □ آوردن ~ вспоми́нать, припоми́нать; دادن ~ учить, обуча́ть (кого به, را); poučat' (кого به, را); داشتن ~ помни́ть, храня́ть в пámяťи; کردن ~ а) вспоми́нать; б) напоми́нать; в) указы́вать, отмеча́ть; گرفتن ~ а) запоми́нать, заучи́вать, вы́учивать; б) усва́ивать, осва́ивать; изуча́ть; || بردن ~ از за́быва́ть; رفتن ~ از забыва́ться, не сохра́няться в пámяťи; زدودن ~ از изгла́живать из пámяťи

يال [йал] 1) гріва; شیر * гріва льва; 2) шея, загривок; 3) *редко мат.* ребро. يالدار [йалдар] имеющий гріву, грівастый. يالغ [йалғ] *уст.* бокал для вина, сделанный из рога коровы или носорога; рог.

يالغوز и يالقوز [йалғуз] *разг.* 1. одинокий; холостой; 2. одиноко; *او ~ زندگی میکند* он живёт один; он живёт одиноко.

يالمند [йалмәнд] *сокр. от* عيال مند *يالوبال* [йалобал] *см.* يال وکوپال *يالوکوپال* [йалокупал] крепость телосложения; плечистость; *بهم زدن ~* *разг.* крепнуть физически, раздваться в плечах.

يام [йам] и ياسه [йамэ] почтовая, курьерская лошадь.

يان [йан] *уст.* несвязная речь; бессмыслица, чепуха; бред.

يانع [йанэ] *уст.* 1) спелый, зрелый; ~ *ثمر** спелый плод; 2) красный.

يانکی [йанки] янки.

يانه [йанэ] льянвбе семья.

ياواش [йаваш] *см.* يواش

ياور [йавәр] 1) помощник; пособник; 2) *уст.* майор (*тж. полиция*).

ياور [йавәр] II *редко* пест, пестик (из дерева или металла).

ياوری [йавәри] помощь, содействие; пособничество; *کردن ~* оказывать помощь, содействовать; помогать, содействовать.

ياوند [йавәнд] *уст.* властелин; предводитель; царь.

ياوي [йавәй] вздорность, абсурдность; нелепость.

ياوه [йавә] 1. 1) пустой, нелепый, вздорный, абсурдный; 2) *редко* праздный; беспечный, беззаботный; 2. пустая болтовня, бессмыслица, вздор, чепуха; абсурд; *گفتن ~* говорить вздор, нести чепуху.

ياوهدار(ي) [йавәдәра(й)] *см.* ياوهدر(ي)

ياوهدرایی [йавәдәрайи] *см.* ياوهدرایی

ياوهسارا(ي) [йавәсәра(й)] пустомеля, пустослов, фразёр, болтун.

ياوهسارایی [йавәсәрайи] пустословие, пустая болтовня; фразёрство; *کردن ~* болтать попусту; говорить вздор, нести, пороть чепуху; заниматься фразёрством.

ياوهسرا(ي) [йавәсу(й)] *см.* ياوهسرا(ي)

ياوهسرایي [йавәсуйи] *см.* ياوهسرایي

ياهو [йāһу] *межд.* о bogh, 'боже' (*возглас дервишей, произносимый при прощании*); \diamond

~ *كبوتر** название породы голубей

يائسه [йәсэ] *см.* يائسه

يائسي [йәсәйи] 1) бесплодна (*у женщин после климактерического периода*); 2) климактерический период.

يائسه [йәсэ] 1. 1) женщина после климактерического периода; 2) женщина старшего, пожилого возраста; 2. бесплодная (*у женщины*).

ياباب [йәбәб] *уст.* 1. суетношечный, разрозненный; 2. румы, разношечный.

يابروج [йәбруҗ] *يابروج احسنه* [йәбруҗәссәнәһ] *يابروج* [йәбруҗ] и *يابروج لعسنه* [йәбруҗәссәнәһ] *бот.* мандрагора (Mandragora).

يابسي [йәсә] 1) страдающий запорами; *است ~* он страдает запорами.

2) черствый, неотзывчивый, скупой; 3) сухой, немощный.

يابيغو [йәбиғу] *уст.* *يابيغو* (*мифический персонаж зольских прорицателей в Средней Азии и Иране*).

يابوست [йәбүст] *межд.* запор; *آوردن ~* вызывать запор; *داشتن ~* и *شدن ~* страдать запорами.

ياتاغ [йәтағ] *уст.* караул, караульная служба; дежурство.

ياتاغان [йәтаған] *см.* ياتاغان

ياتيم [йәтим] 1. *ایتام* [әйтәм] сирота; 2. *редко* единственный в своём роде, уникальный; ~ *در** редкостная жемчужина, уникальный, не имеющий себе равных жемчуг; ~ *شدن* сиротеть, оставаться без отца и матери.

ياتيمچه [йәтимче] *род* кушанья из баклажанов или тыквы.

ياتيمخانه [йәтимханә] сиротский дом, приют для сирот.

ياتيمدار [йәтимдар] 1. имеющий сирот, сиротами (*обычно о вдове с детьми*), 2 вдова с детьми.

ياتيمشادکونک [йәтимшадкунәк] *разг.* гостиная похлёбка; бурда

ياتيمه [йәтимә] 1. 1) сиротка; 2, редкостная,

не имѣющая себѣ равныхъ жемчужина; 2. *см.* یتیم * *уникум*. — 2. *دهر* *Дер*.

یتیمی [йатими] сиротство.

يعتمل [йаһтәмәл] *книжн.* вероятно, может стать, может быть.

يحيى اندام [йаһийәндам] худой, тощий.

يخ [йәх] лёд; * *يخ خشک* сухой лёд; * *يخ*

* *يخ* плавающая, дрейфующая льдина; * *يخ*

* *آب يخ* вода со льдом; * *يخ* искусственный лёд; || * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

* *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ* лёд; * *يخ*

2. морозный; * *شب* морозная ночь; ○ ~ морозит.

يخ پاره [йәхпарә] льдина, льдинка.

يخ تراش [йәхтәраш] большой нож для размельчения льда; ледоруб.

يخچال [йәхчал] 1) лёдник; холодильник;

2) (тж. *کوهستانی*) лёдник (в горах); 3) разг. сухой, скучный че-

ловёк.

يخچالدار [йәхчалдар] оборудованный холо-

дильником; рефрижераторный; ~ *کشتی* судно-рефрижератор.

يخچاللى [йәхчалли] ледниковый; ~ *دوره* лед-

никовый период; ~ *زمینهای* ледники.

يخچاؤون [йәхчаун] искусственный водоём

для получения льда.

يخچه [йәхче] 1) градина; град; 2) метаф.

зубы возлюбленного или возлюбленной.

يخدان [йәхдан] 1) лёдник (сосуд или пор-

реб); 2) сундук, сундучок (обитый сафьяном,

бархатом или жестью — для хранения ве-

щей); 3) глиняный сосуд для воды со

льдом.

يخ دريهشت [йәхдәрбәһишт] вид сладостей,

приготавливаемых из молока, сахара, крахмала

и розовой воды.

يخرفت [йәхрофт] геол. морёны.

يخ زدگی [йәхзәдги] заморозенность.

يخ زده [йәхзәдә] мороженный, заморожен-

ный; ~ *گوشت* мороженое мясо; *کردن* ~

замораживать; ~ *لبخند* холодная, ледяная

улыбка.

يخ سازى [йәхсази] производство льда.

يخ شکن [йәхшекән] 1) (тж. ~ *کشتی*) ле-

докбл (корабль); 2) молоток для раскалывания

льда.

يخ فروش [йәхфоруш] продавец или развозчик

льда.

يخ فروشى [йәхфоруши] занятие продавца

или развозчика льда.

يخ کرده [йәхкәрдә] 1) остывший, холод-

ный; 2) озябнувший, замёрзший

يخلا [йәхля] разг. праздный, беспечный;

بودن ~ быть праздным, беспечным; бездель-

بخ لخشک [bāx-lāxshāk] разг. катание, скольжение на льду.

یخنی [yāxni] 1) мясной бульон; 2) варёное мясо; 3) редко продукты, деньги или вещи, остающиеся про запас; 4) см. یخنی پلو.

یخنی پلو [yāxni-polo] род плова с мясом, которое кладётся на дно котла.

یخه [yāxhə] 1) воротник, воротничок, ворот; 2) а) отложной воротник; б) лацкан; 3) یراهن ~* воротник рубашки; 4) یراهن ~* стоячий воротник; 5) воротничок, подворотничок; 6) آهاردار ~* крахмальный воротничок; 7) کسی را گرفتن ~* а) хватать кого-л. за ворот; б) разг. приставать к кому-л., настойчиво требовать у кого-л.

یخه باز [yāxhə-bāz] 1) с открытым воротом (о платье, рубашке); 2) یراهن ~* рубашка с открытым воротом; 3) декольтированный, с низким вырезом.

یخه بر گردان [yāxhə-bərgərdān] с отложным воротником; с отворотами, с лацканами.

یخه چرکین [yāxhə-čərkin] разг. презр. человек из низов; плебей; простолюдин.

یخه عربی [yāxhə-ərbī] со стоячим воротником.

یخی [yāxi] 1. ледяной; 2) پوششی ~* ледяной покров; 3) فروش ~* разг. см.

ید [yād] 1) یرادی [yādi] книжн. 1) рука; 2) ید بیضا ~* белая рука (Моисея, якобы творившая чудеса); 3) ید علیا ~* редкая рука приёмлющая; 4) ید سفلی ~* редкая рука дающая; 5) ید سیلا ~* сила, власть, мощь, могущество; 6) ید بیضا داشتن ~* творить чудеса; 7) ید طولی ~* быть искусным (в чём); 8) ید خلیع ~* быть знатоком, мастером (чего); 9) ید از ~* лишать права распоряжаться (кого); 10) ید تصرف داشتن ~* а) иметь в своём распоряжении, в своём владении; владеть (чем); б) ید تا آنجا که در ~* ید امکنش بود... | 1) насколько было в его силах...

ید [yod] 1) ید تاتور ~* یدная настойка; 2) ید زد ~* смазывать یدом (что); 3) ید زد ~* یدформ [yod-form] фарм. یدоформ.

یدک [yādk] 1) лошадь, ведома под уздцы; 2) запасная лошадь; 3) (тж. ~* اسباب) запасные части (напр. машины).

یدک کش [yādk-kash] 1) коных, ведущий под уздцы лошадь; коновод; 2) (тж. ~* کشتی) буксир, буксирный паровод.

یدکی [yādkī] 1. запасной, запасный; 2) قطعات ~* запасные части, принадлежности; 3) (لوازم) ~* запасная часть (напр. мотора).

یدوform [yādo-form] фарм. یدоформ. ید [yāz] уст. 1) колдовство; 2) магический камень (с помощью которого якобы вызывается выпадение или прекращение осадков)

یدی [yādi] 1) ручной; кустарный; 2) صنایع ~* кустарные ремёсла.

یدی [yādzīn] дв. от ید книжн. две руки, обе руки.

یرا [yāra] 1) редко морщины, складки.

یراغ [yārag] см. یورغه

یراق [yāraq] 1) галун, позумент; 2) نقره ~* серебряный позумент; 3) یراق اسب ~* упряжь, сбруя лошади; 4) یراق و سلاح ~* упряжь, сбруя лошади; 5) یراق و سلاح ~* уст. вооружение, оружие; 6) کردن ~* запрягать, надевать упряжь, сбрую; 7) گره کردن ~* разг. звязывать хлопотливое дело (на кого); 8) برای ~* в историю (кого); 9) برای ~* в историю (кого).

یراق باف [yāraq-bāf] позументщик.

یراق بافی [yāraq-bāfi] изготовление позументов.

یراق دار [yāraq-dār] обшитый галуном, позументом.

یراق دوز [yāraq-dūz] см. یراق بافی

یراق دوزی [yāraq-dūzi] см. یراق بافی یراق کوبی [yāraq-kubi] прибивание (привинчивание) дверных петель, шпингалетов, оконных задвижек и т. п.

یراق و لوا [yāraq-o-lowa] скобяные товары (изделия).

یرالماسی [yāral-māsi] 1) редко картофель.

یربوع [yārbū] 1) редко африканский тушкан.

یرت [yārt] см. یرت

یرتمه [yārt-mə] см. یرتمه

یرد [yārd] см. یرت

یرش [yāresh] см. یورش

یرغا [yārga] см. یورغه

یرغو [yārgū] уст. 1) градоначальник; на-

чальник стражи; 2) наказание; 3) испёкшая, проверка.

برغه [йоргэ] *см.* يورغه

يرقان [йяр(ä)ган] 1) мед. желтуха; 2) ржавчина (болезнь растений).

يرقانى [йяр(ä)гани] 1) желтушный, страдающий желтухой; 2) повреждённый ржавчиной (о растениях).

يرقه [йоргэ] *см.* يورغه

يرلق [йерлеф] *см.* يرليخ

يرليخ [йерлих] *уст.* 1) царский, ханский указ, царская, ханская грамота; 2) монограмма (на грамоте).

يرمغان [йәрмәган] *см.* ارمغان

يرمق [йәрмәф] *уст.* деньги.

يرنداق [йәрндаф] *уст.* 1) ремёнь; 2) невыделанная кожа.

يزد [йәзд] 1) *см.* يزدان; 2) *в.* Йезд.

يزدادى [йәздади] и يزدادين [йәздадин] *уст.* вид кушанья из жареного мяса, залитого яйцом.

يزدان [йәздан] 1) *уст.* бог, господь; بنام* ~ во имя бога; 2) *уст.* добрый дух; ангел, творящий добро; 3) *и. с. м.* Яздан.

يزدانپرست [йәзданпәрәст] *уст.* верящий в бога.

يزدانپرستى [йәзданпәрәсти] *уст.* вера в бога.

يزداني [йәздани] *уст.* божеский, божий; божественный.

يزدى [йәзди] 1. йездский, происходящий из Йезда; 2. 1) житель Йезда, йездец; 2) сорт ткани, производящейся в Йезде.

يزك [йәзэк и йәзэк] *уст.* 1) отряд разведчиков; 2) ночной патруль.

يزكدار [йәзәкдар] *уст.* 1) начальник отряда разведчиков; 2) начальник ночного патруля.

يزنه [йәзнэ] муж сестры, зять.

يزيدى [йәзиди] йезид, последователь секты йезидов.

يسار [йәсар] 1 *книжн.* 1. левый; 2. 1) левая сторона; левый фланг; 2) левая рука.

يسار [йәсар] II *уст.* человек, встреча с которым служит дурным предзнаменованием; человек, приносящий несчастье.

يسار [йәсар] III *см.* يسر I.

يارا [йәсарә] *книжн.* 1) налево, влево; 2) слева, с левой стороны; с левого фланга.

ياساق и يساق [йәсаф] *см.* ياساق

يسال [йәсал] I *редко* венок из цветов (надеваемый на голову).

يسال [йәсал] II *уст.* 1) круг, кольцо (людей); 2) воен. флаг; كشیدن ~ окружать, брать в кольцо.

يساور [йәсавор] *см.* يساول

يساول [йәсавол] *уст.* 1) всадник, сопровождающий высокопоставленное лицо; конный эскорт; 2) охранник, караульный; 3) есаул; 4) челядь, слуги; приближённые.

يساولباشى [йәсаволбәши] начальник караула.

يساولخانه [йәсаволханэ] караульная.

يسر [йәсар]: كشیدن ~ разг. нападать (на кого به); со злобью обращаться (к кому به).

يسر [йәср] I *уст.* благосостояние; достаток, богатство.

يسر [йәср] II 1) чёрное дерево, из которого делаются четки; 2) чёрный коралл; ~ تسبيح* четки из чёрного дерева или из чёрного коралла.

يسل [йәсәл] I *см.* يسال I.

يسل [йәсәл] II *см.* يسال II.

يسنا [йәсна] Ясна (часть Авесты — священной книги зороастрийцев).

يسير [йәсир] *уст.* 1) лёгкий, нетрудный; 2) малый, незначительный.

يشب [йәшб] и يشپ [йәшп] *см.* يشم

~ حنایی (خطایی) يشم [йәшм] яшма; гелютроп, кровавик; ~ سبز нефрит; гагат; ~ سفيد * белая яшма; ~ شيرى رنگ * яшма молочного цвета.

يشمه [йәшми] сыромять, недублёная кожа.

يشمى [йәшми] 1) яшмовый, сделанный из яшмы; 2) цвета яшмы, темно-зелёный, темно-зелёного цвета.

ياتاقان [йәтаган] *см.* ياتاقان

يعسوب [йә'суб] *редко* 1) трутень; 2) глава, старший.

يعفور [йә'фур] *редко* газель; дикая коза.

يعلم الله [йә'ләмоллаһ] *книжн.* бог знает, одному богу известно.

يعنى [йә'ни] 1. *союз* то есть, а именно; *иначе* говорю; چه؟ ~ что это [ещё] такое?

نگاه میکند ~ نگاه для него все равны, он отнóсится ко всем одинаково.

یکچند [йекчанд] и یکچندی [йекчанди] не-которое время; немного.

یکخرد [йекхордэ] 1. немного; небольшое количество; بخور ~ поешь чуть-чуть; نان ~ дай мне немного хлеба; 2. немного, отчасти, до некоторой степени; تنبل است ~ он несколько ленив

یکدانه [йекданэ] 1) один, единственный; 2) дорогой, любимый (обычно о детях).

یکدәрмиан [йекдәрмиан] через один (одну); ~ эти листья пронумеруй через один лист.

یکدәст [йекдәст] 1) одnorукий, с одной рукой; 2) одnorодный; однинаковый, одного качества, односторонний; ~ گندم * пшеница одного сорта; 3) сплошной; ~ قرمز * совершенно красный; □ کردن ~ сортировать.

یکدәсти [йекдәсти] 1. одной рукой; کَر ~ работал одной рукой; 2. одnorукий, с одной рукой; خوردن ~ разг. попадаться на удочку (о ком-л.); زدن ~ разг. ловить на удочку (кого); (به) брать на пушку (кого); گرفتن ~ разг. считать слабым; недооценивать силы, возможности (кого); (را) относиться с пренебрежением (к кому); زدن ~ زدن س.м. ~ دودستی گرفتن

یکدفعه [йекдәфә] 1) сразу, разом; 2) неожиданно, вдруг.

یکدش [йекдәш] уст. метис; помесь; гибри́д.

یکدیگر [йекдәгәр] с.м. друг

یکدل [йекдәл] 1. 1) единопдушный, единопгласный, солидарный; 2) искренний, прямой (о ком-л.); преданный, 2. единопдушно, единопгласно; ~ شدن ~ и یکجوت شدن ~ становиться единопдушным, солидаризироваться.

یکدلوجان [йекдәлужан] единопдушно, единопгласно.

یکدلویکзبان [йекдәлужайекзбан] 1. искренний, прямой, прямодушный (о ком-л.); 2. единопдушно, единопгласно.

یکدله [йекдәле] с.м. یکدل 1.

یکدلی [йекдәли] единопдушие, единопгласие, солидарность; согласие.

یکدم [йекдәм] 1. непрерывно, без остановок; 2. с.м. یکنبه

یکدمه [йекдәмэ] быстротечный, быстроходящий.

یکدندی [йекдәндэ] разг. 1) упрямство; 2) упорство, настойчивость.

یکدنده [йекдәндэ] разг. 1. 1) упрямый; 2) упорный, настойчивый; 2. спокойно, не ворочаясь; خوابید ~ та он спокойно проспал до утра.

یکدنیа [йекдоня] 1. огромный, большой; чрезмерный; سعادت ~ громадное счастье, безграничное счастье; امید در * انتظار او ~ она с большими надеждами ожидала его; 2. очень много, множество, уйма; ~ ناز و افاده с чрезмерным жеманством и важностью, страшно жеманясь и важничая; 3. очень, чрезвычайно; чрезмерно; از شما متشکرم ~ я чрезвычайно вам благодарен.

یکدو [йек(о)до] с.м. یکدو

یکدیگر [йекдигәр] друг друга; ~ друг от друга; друг у друга; друг другом; ~ به друг другу; ~ با вместе, друг с другом; ~ برای друг для друга

یکدراست [йекдраст] разг. 1) прямо, непосредственно; 2) прямо, напрямик, без обиняков.

یکران [йекран] редко 1) чистокровный (о коне); 2) гнедой.

یکراهگی [йекраһэги] с.м. یکباره

یکرای [йекрај] и یکرای [йекрај] с.м. یکدل

یکرقمی [йекрағам] однозначный (о числе).

یکرکاби [йекрэкаби] редко тотчас, сразу, мгновенно.

یکرنگ [йекранг] 1) одноцветный, одинаковый по цвету; 2) искренний, неллицемерный; откровенный; ~ شدن ~ а) становиться одного цвета, приобретать один и тот же цвет; б) становиться искренним, неллицемерным.

یکرنگی [йекранги] 1) одноцветность; 2) искренность; откровенность.

یکرو [йекру] 1) искренний, неллицемерный; откровенный; прямой, прямодушный; 2) одинаковый; единопобразный; 3) односторонний (о тхани и т. п.); ~ پارچه * односторонняя

ткань; ◇ کردن ~ *см.* یکسره کردن (в ст. یکسره).

یک‌روال [йекравал] *разг.* 1) в одной манёре, в одном стиле; в одном порядке; 2) одинаково; единообразно.

یک‌روزه [йекрузэ] 1. однодневный; ~ سفر* однодневное путешествие; 2. 1) в течение одного дня; за один день; دوخت ~ لباس را она сшила платье за один день; 2) на один день.

یک‌روند [йекраванд] *см.* یک‌بند
یک‌روی [йекруй] и یک‌رویه [йекруйе] *см.* یک‌رو

یک‌روی [йекруй] искренность, нелицемерность; откровенность; прямота, прямотуше.
یک‌ریز [йекриз] *разг.* непрерывно, безостановочно; подряд; میبارید ~ باران дождь лил, не переставая.

یک‌زبان [йекзэбан] 1. единодушный, единогласный; 2. единодушно, в один голос; □ ~ شدن а) становиться единодушным, единым; б) приходить к соглашению, сговариваться.

یک‌زبانی [йекзэбани] единодушие.
یک‌زخم [йекзэхм] 1) *уст.* разящий, сражающий наповал; ~ گرز* булава, разящая наповал; 2) разящий наповал (*прозвище Сама Наримана — одного из героев «Шахнаме»*).

یک‌زمان [йекзэман] 1. синхронный, одновременный; 2. сразу, разом.

یک‌زنه [йекзэне] имеющий одну жену; *مرد ~ мужчина, имеющий одну жену.

یک‌زنی [йекзэни] моногамия, единобрачие.
یک‌ساله [йексале] 1. однолётный, годовалый; годичный; ~ دختر* годовалая девочка; 2. 1) в течение одного года; за один год; 2) на один год.

یک‌سان [йексан] 1. одинаковый, равный; сходный, подобный; единообразный; тождественный; 2. (тж. ~ به) одинаково, одинаковым образом; □ بودن ~ быть одинаковым, не различаться; быть равным; شدن ~ становиться одинаковым, равным, сходным; выравниваться; کردن ~ делать одинаковым, равным, сходным; выравнивать.

یک‌سانی [йексани] одинаковость; сходство, подобие; единообразие; тождественность.

یک‌سر [йексар] 1) полностью, целиком; 2) все, поголовно; 3) *см.* یکسره 1) 1); 2); ~ او *منزل خود رفت он отправился прямо к себе домой.

یک‌سره [йексарэ] 1. 1) прямо, непосредственно, 2) сразу, без промедления; 3) в один конец, в одну сторону; *کسی را ~ کرایه کردیم мы наняли такси в один конец; 2. 1) в один конец, в одну сторону (о билете); ~ بلیط* билет в один конец; 2) редко одинокий, холостой; □ کردن ~ окончательно решать (какое-л. дело); разом покончить (с каким-л. делом) را).

یک‌سزلوی [йексэлуи] одноклётный.
یک‌سو [йексу] а) ~ شدن завершаться; б) разрешаться, окончательно решаться (о каком-либо деле, вопросе); کردن ~ а) завершать, кончать; б) решать, окончательно разрешать (какой-л. вопрос); ~ نیادن а) откладывать в сторону; б) предавать забвению; класть под сукно.

یک‌سوار [йексэвар] и یک‌سواره [йексэварэ] 1) *см.* یک‌سوار; 2) метаф. солнце.
یک‌شاخ [йекшах] одиорогий, с одним рогом; ◇ انداختن ~ набрасывать, накидывать на одно плечо (одежду); *کتش را ~ انداخته بود он накинул пиджак на одно плечо.

یک‌شکل [йекшекл] 1. одинаковый по форме; единообразный, одинаковый; 2. одинаково, единообразно.

یک‌شکم [йекшекам] *разг.* досыта, вдоволь (поест и т. д.); ◇ کتک خوردن ~ быть сильно избитым; *کتک خورد حسین Хусейна хорошенко вздули, Хусейну здорово досталось; *کتک زدن ~ сильно побить, вздуть (кого) به).

*روز ~ یکشنبه воскресенье; воскресный день.

یک‌سدا [йексада] единодушно, в один голос.
یک‌تابیه [йектабэиэ] одностажный.

یک‌طرفه [йектарафа] односторонний (тж. *перен.*); ~ ذات‌الریه* одностороннее воспаление лёгких; ~ عبور* одностороннее движение; ~ شدن ~ одностороннее суждение; ~ کردن ~ решаться, окончательно разрешаться; ~ решать, окончательно разрешать.

взрагивать; 6) быть ошеломлённым; изумляться, поражаться.

یکه‌بزَن [jek(k)ebəzān] разг. 1) лебашёр, скандалист; 2) слалч.

یکه‌تاز [jek(k)etaz] 1) богатырь; витязь; 2) см. یکه‌سوار

یکه‌ه‌جایی [jekhəjdžajī] односложный, состоящий из одного слога; ~ کلمه * односложное слово.

یکه‌خوان [jek(k)exan] певец-солист.

یکه‌زار [jekhəzār] разг. один риал.

یکه‌زیاد [jek(k)ezīyād]: گفتن ~ разг. говорить колкости, насмехаться (над кем).

یکه‌سوار [jek(k)esvār] уст. 1) искусный наездник; 2) непревзойдённый, не имеющий себе равных в нападениях всадник; 2. отважный, храбрый (о ком-л.).

یکه‌شناس [jek(k)eshenas] разг. постоянный, неизменный в своих привязанностях; верный, преданный.

یک‌هو [jekhoʔ] разг. 1) сразу, разом; 2) вдруг, внезапно, неожиданно.

یک‌ه‌وا [jekhəvā] разг. чуть, чуточку, немного; او ~ از تو بلندتر است выше тебя.

یکی [jekī] 1. некто, кто-то; один; آنها ~ один из них; پس از دیگری ~ один за другим; | می‌دزد ~ погов. один кроит, другой шьёт (т. е. слаженно работают или живут душа в душу); گفت خرت بچند ~ погов. никто не спросил, сколько твой осёл стоит (т. е. никто и внимания не обратил на меня, на него и т. п.); 2. уст. один раз; به ~ ~ см. یکایک...; نبود... ~ жил-был... (начало сказок).

یکی [jekī] единичность; □ شدن ~ а) объединяться, соединяться; сливаться; 6) унифицироваться; کردن ~ а) объединять, соединять; сливать; 6) унифицировать; ◇ شکم باید از شکم ~ разг. я должен урезать себя в питании для того, чтобы твоё положение улучшилось; ... بود. ~ разг. только этого мне не хватало, не доставало.

یک‌باخته [jekbāxtə] и یک‌باخته‌ای [jekbāxtə-ī] биол. одноклёточный.

یک‌بدو [jekbədō] см. یک‌بدو

یکی‌گویی [jekīgūyī] монотеист.

یکی‌گویی [jekīgūyī] монотеизм.

یکی‌نه‌یکی [jekīnəjekī] разг. см. یک‌درمیان

یکی [jekī] см. یکی [jekī]

یکی‌یک‌دان [jekīyekdan] разг. один-единственный (обычно о детях); همه * بعد از سرگ * دارایی او به * بسر یکی‌یک‌دانه‌اش رسید * после смерти всё его имущество досталось его единственному сыну.

یک‌یک [jekīyekī] см. یک‌یک

یک‌گانه [jekān] см. یک‌گانه

یک‌گانگی [jekāngī] 1) единство, сплочённость; единодушье; معنوی * — духовное единство; изейное единство; 2) уникальность; бесподобность.

یک‌گانه [jekān] 1. 1) единственный, один-единственный; فرزند ~ единственный ребёнок; ~ علت این بود که... было то, что...; 2) уникальный, не имеющий себе равных, бесподобный; 2. и. с. м. Йегане.

یک‌گان‌یگان [jekāngīyegān] см. یک‌یک

یل [yāl] I уст. 1. герой, богатырь; 2. смелый, отважный.

یل II [yāl II] женская короткая кофта наподобие жакета (носимая обычно в деревнях).

یل III [yāl III] уст. см. یله

یلپیک [yelpek] и یلیخ [yelikh] редко астма, одышка (у лошадей).

یلچی [yelchi] см. ایلچی

یلخی [yelkhi] см. ایلخی [ilchi]

یلدا [yālda] (тж. ~ شب) самая длинная зимняя ночь, ночь периода зимнего солнцестояния.

یلغار [yālgar] см. ایلغار

یلک [yālāk] 1) см. یل II; 2) уст. род головного убора.

یلکن [yālkan] уст. см. منجیق

یللی [yālāli] разг. праздность, безделье, пустое времяпрепровождение; زدن (کردن) ~ бездельничать, пребывать в безделье, вести праздную жизнь.

یللی‌وتللی [yālāliyatālāli] и یللی‌وتللی [yālāliyatālāli] см. یللی

یللم [yālām] уст. клей.

یلمان [yālman] уст. удар саблей, шашкой, мечом.

يلمق [jālmāq] *и* يلمه [jālmə] *уст. род длинной верхней мужской одежды.*

يلنجج [jālanđjāđj] *и* يلنجوج [jālanđjūdž] *уст. ароматная палочка для окуривания.*

يلواج [jāl(ā)wadž] *уст. пророк.*

يلوه [jālvə] *редко зоол. 1) фазан; 2) вальдшнеп.*

يله [jāle] *уст. 1) свободный; освобождённый; 2) напрасный; пустой; 3) одинокий; 4) кривой; دادن ~ разг. сидеть развалившись или опираясь (на что-л.).*

يلي زن [jālizān] *редко бездельник.*

يم [jām(m)] *мн. يوم [jōmum] уст. море; океан.*

يام [jāmam] *редко зоол. вяхрь, дикий голубь.*

يماي [jāmani] 1. йеменский; ~ برد* *уст. полосатое йеменское полотно; ~ تيج* йеменский меч; 2. йеменец, житель Йемена.*

يمكن [jōmken] *книжн. возможно, может быть, вероятно.*

يمن [jōm] *хорошая примета, добрый знак; счастливое предзнаменование.*

يماي [jāmani] *см. يماي.*

يوم [jōmum] *мн. от يم.*

يمين [jāmin] 1. *книжн. 1. прёвый, находящийся справа; ~ طرف* правая сторона; 2. 1) правая рука; 2) правая сторона; правый фланг.*

يمين [jāmin] II *уст. клятва; присяга; ~ كردن клясться; приносить присягу.*

يمين [jāminān] *книжн. 1) направо; 2) справа*

ين [jēn] *иена (денежная единица Япо-нии).*

ينابيع [jānābi'] *мн. от ينبوع*

ينبوع [jānābu'] *мн. ينباع [jānābi'] уст. 1) источник, родник, ключ; исток; 2) начало (чего-л.); первопричина.*

يونه [jōndže] *см. يونه.*

ينگ [jāng] *уст. 1) обычай; правило; закон; 2) манера, образ.*

ينگه [jēnge] *разг. 1) женщина, подготавливающая невесту к брачной ночи; женщина, сопровождающая молодую в дом мужа; подруга невесты; 2) шром. помощник.*

ينگه دنيا [jēngedonja] *см. ينگه دنيا.*

ينگي چري [jēngičāri] *уст. янычар.*

ينگي دنيا [jēngidonja] *уст. Новый свет, Америка.*

ينگي دنيايى [jēngidonjāi] *уст. 1. америкáнец; 2. америкáнский.*

يو [jū] *см. يوغ.*

يواشي [jāvaš] 1. 1) медленный, тихий; 2) тихий, негромкий; 2. 1) медленно, тихо, потихоньку; 2) тихо, негромко.

يواشي [jāvašeki] *и يواشي [jāvaš] разг. 1) украдкой, незаметно от других; 2. см. يواشي.*

يواشي يواشي [jāvašijāvaš] *и разг. يواشي يواشي [jāvašijāvašeki] 1) постепенно, мало-помалу, понемногу; 2) тихо, потихоньку, медленно; 3) медленно-медленно; тихо-тихо.*

يواشيت [jāvašit] *редко мн. от يواشيت*

يوت [jūt] *редко падёж (скота).*

يوخه [jūxə] (тж. — نان*) *редко тонкая лепёшка.*

يود [jōd] *см. يد [jōd].*

يورت [jūrt] 1) юрта; 2) жилище (обычно кочевника); 3) *диал.* пастбище, принадлежащее племени; 4) *редко* кочёвье, лагерь, стан.

يورتчи [jūrtči] *уст. воен. квартирёр.*

يورتمه [jūrtmə] 1. рысь (*алаяр лошади*), бег рысью; 2. рысью, рысцой; رفتن ~ идти, бежать рысью (*о лошади*).

يورد [jūrd] *редко* жильё, жилище; комната.

يورزش [jōrəš] 1) нападение, атака; штурм; 2) поход; آوردن (بردن, كردن) а) совершать нападение, нападать; атаковать (кого-что); بر به б) совершать поход.

يورغه [jōrgə] *и يورغه [jōrgə] иноходь; ~ اسب* иноходец; رفتن ~ идти иноходью.*

يوز [jūz] I 1) борзая (собака); 2) см. بوزينک

يوز [jūz] II *бран. грубиян, мужлан*

يوزباشي [jūzbāši] *уст. воен. сотник, командир сотни.*

يوزينک [jūzjāng] гепард, охотничий леопард; барс; خال خال* ягуар.

يهود [yāhūd] 1) (тж. ~ قوم*) еврѣи, еврѣй-
ский народ; ~ دین* иудаизм, иудейская рели-
гия, 2) см. يهودی 1.

يهودا [yāhūda] 1) *библ.* Иудѣя; 2) иуда,
предатель; ◇ ~ بوسه* поцелуй Иудѣя, преда-
тельский поцелуй.

يهودی [yāhūdī] 1. еврѣи, иудѣи; 2. еврѣй-
ский, иудейский

يهوديت [yāhūdīyāt] иудаизм.

يهوديه [yāhūdīyeh] 1. см. يهودی 2; 2. *уст.*
а. Иерусалим.

ئيدروژن [ydrožen] водород.

ئيدروژنی [ydroženi] водородный; ~ بمب*
водородная бомба.

ئيدروکربور [ydrokārbur] *хим* углеводород.

ئيدروليز [ydroliz] гидролиз.

ئيل [il] год (*обычно употребляется в наз-
ваниях тюркского животного цикла*)

يلاق [yēylaq] 1) дача (дом или местность);
2) горное летнее пастбище; 3) *редко* кочевье.

يلاقى [yēylaqi] дачный; ~ خانه* загород-
ный дом, дача; ~ زندگی* дачная жизнь; ~ قصر*
летний дворец.

СПИСОК ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ

Условные сокращения

влк. — вулкан — آتش فشان
г. — город — شهر
обл. — область — ایالت
о-в — остров — جزیره
о-ва — острова — جزایر

оз. — озеро — دریاچه
п-ов — полуостров — شبه جزیره
р. — река — رودخانه
террит. — территория — خاک
хр. — хребет — سلسله جبال

* *

آبادان [абадан] г. Абедан
آبادیه [абаде] г. Абедэ
آب آموی [аб-э амуи] уст. см. رود جیحون
ابخاز [абхаз] Абхазия
آبشار نیاگارا [абшар-э ниягара] Ниагарский
водопад
آب کبود [аб-э кабуд] уст. см. خلیج فارس
آبل [абол] г. Аболь
آبجدان [абиджан] г. Абиджан
آتا زونی [этазони] Соединённые Штаты Аме-
рики, США
آتاوا [отава] г. Оттава
اتحاد استرالیا [эттэһад-э острал(и)яа] Авст-
ралийский Союз
اتحاد جماهير شوروى سوسیالیستی
ДЖамаһир-э шоурэви-йе сос(и)ялисти Со-
юз Советских Социалистических Республик,
СССР
اتریش [отриш] Австрия
آتن [атэн] г. Афины
آتنا [этна] влк. Этна
اتیوپی [этийопи] Эфиопия
آدانا [адана] г. Адана
آدرنه [адэрне] г. Адрианополь
آدسا [одэса] г. Одесса
آدیس آبابا [адисабаба] г. Адис-Абеба
آدینبورگ [эдинбург] г. Эдинбург
آذربایجان [азэрайджан] Азербайджан

آراك [арак] г. Арак
آراگونیه [орагуэ] Уругвай
ارتفاعات اطلس [эртэфаат-э атлэс] горы Ат-
лас
ارتفاعات الاداغ [эртэфаат-э аладаг] горы
Аладаг
ارتفاعات کوه بنان [эртэфаат-э куһ-э банан]
горы Кухе-Бенан
ارتفاعات هندوکش [эртэфаат-э хэндукош]
горы Гиндукүш
آرخانگسک [архангелск] г. Архангельск
آردبیل [ардэбил] г. Ардебиль
آردستان [ардэстан] г. Ардестан
آردن [ордон] Иордания
آرژانتین [аржантин] Аргентина
آرسباران [арэсбаран] г. Арасбаран
اورشلیم [ор(э)шэлим и ур(э)шэлим] г. Иеруса-
лим
ارض آتش [арз-э атэш] архипелаг Огненная
Земля
ارض جدید [арз-э джадид] о-ва Новая Зем-
ля
ارض نیوفوندلند [арз-э нийуфоундлэнд] о-в
Ньюфаундленд
آرکتیک [арктик] Арктика
آرمستان [армэстан] Армения
آروپا [орупа] Европа
آروگونیه [оругуэ] Уругвай

آمل [амол] *г.* Амоль
 آمودريا [амударья] *р.* Амударья
 اناراك [анарак] *г.* Энэрэк
 اناتولى [анатоли] *ист.* Анатолия
 آنتاركتيد [антарктид] Антарктида
 آنتاركتيك [антарктик] Антарктика
 آندورا [андора] *гос-во, г.* Андорра
 اندونزى [андонэзи] Индонезия
 آنكارا [анкара] *г.* Анкара
 انگلستان [энгелестан] Англия
 آنگولا [ангола] Ангола
 آنورس [анвэрс] *г.* Антвэрпен
 اوآگادугو [уагадугу] *г.* Уагадугу
 اوتاوا [отава] *г.* Оттава
 اوخان [ухан] *г.* Ухань
 اودسا [одэса] *г.* Одэсса
 اورارتو [урарту] *ист. гос-во* Урарту
 اورامان [ураман] *г.* Ураман
 اورجونيكيدزه [орджоникидзе] *г.* Орджоникид-

III

اورشليم [ур(а)шэлим] *г.* Иерусалим
 اورل [орэл] *г.* Орёл
 اورنبورگ [орэнбург] *г.* Оренбург
 اوسلو [осло] *г.* Осло
 اؤفا [уфа] *г.* Уфа
 اوكرائين [украин] Украина
 اوگاندا [уганда] Уганда
 اولان باتور [уланбатор] *г.* Улан-Батор
 اوليانوفسك [ульяновск] *и* Ульяновск
 اولىانوفسك [ульяновск]
 اهر [аһар] *г.* Ахэр
 اهواز [аһваз] *г.* Ахвэз
 آهودشت [аһудэшт] *г.* Ахудэшт
 ايالات متحده امريكا [эйалат-э моттаһэдэ-һе
 америк] Соединённые Штаты Америк,
 США

ايات سار [эйалат-э сар] Саарская область
 ايتاليا [италийа] Италия
 ايزه [изэ] *г.* Изэ
 ايران [иран] Иран
 ايرانشهر [ираншәһр] *г.* Ираншәһр
 ايركوتسك [иркутск] *г.* Иркутск
 ايرلند [ирлэнд] Ирландия
 ايروان [ирэван] *г.* Ереван
 ايسلند [ислэнд] Исландия
 ايطاليا [италийа] Италия

ايلام [эйлам] *г.* Илам

باب الابواب [баболәбвәб] *ист. с.м.* دربند
 باب المندب [баболмәндәб] Баб-эль-Мандебский
 пролив

باب برينگ [баб-э бэринг] Берингов пролив
 بابل [бабол] 1) *г.* Баболь; 2) *ист. г.* Вавилон
 بابلسر [баболсәр] *г.* Бабольсәр
 باتورست [батурст] *г.* Батёрст
 باجگیران [баджгиран] *г.* Баджгиран
 بادکوبه [баджубә] *уст. г.* Баку
 صحراى سوریه [бадийетотшшам] *с.м.* Сурieh
 باربادوس [барбадос] *гос-во* Барбадос
 بارسلن [барсэлон] *г.* Барселона
 بازركان [базәрган] *г.* Базерган
 باستر [бастәр] *г.* Бас-Тәр
 باسوتولند [басутоленд] Басутоленд
 باتوم [батум] *г.* Батуми
 باغلان [баглан] *г.* Баглан
 باکو [баку] *г.* Баку
 باماكو [бамаку и бамако] *г.* Бамако
 باندونگ [бандунг] *г.* Бандунг
 بانكوك [банкок] *и* Бангкок *г.*

Бангкок

بانگى [банги] *г.* Банги
 بانه [банә] *г.* Бане
 بادنورد [баднурд] *г.* Боджнурд
 بحر احمر [бәһр-э аһмәр] Красное море
 بحر اسود [бәһр-э асвәд] *уст.* Чёрное море
 بحر الروم [бәһр(э)оррум] *уст.* Средиземное
 море
 بحر الميت [баһролмәййет и бәһролмәййет]
 Мёртвое море
 بحر خزر [бәһр-э хәзәр] Каспийское море
 بحر لوت و بحر لوط [бәһр-э лут] Мёртвое
 море

بخارا [бохара] *г.* Бухара
 بخارست [бохарэст] *г.* Бухарэст
 بختيارى [бахтияри] обл. Бахтиярия
 براتسك [братск] *г.* Братск
 براتيسلاوا [братислава] *г.* Братислава
 بوزجان [боразджан] *г.* Боразджан
 برازيل [б(э)разил] *г.* Бразавиль
 برزخ كارلى [барзәх-э карэли] Карельский пе-

рес-р

برزيل [бэрэзил] *гос-во, г.* Бразилия

برست [брэст] *г.* Брест
 برلن [бэрлән] *и* برلين [бэрлин] *г.* Берлін
 برمینگهام [бэрмінгһам] *г.* Бірмінгем
 برمە [бэрмэ] Бірма
 برن [барн] *г.* Берн
 برنو [б(э)рно] *г.* Брюно
 بورودжерд [боруджерд] *г.* Боруджерд
 بورودجان [боруджан] *г.* Боруджен
 بروكسل [бруксэл] *г.* Брюссель
 بوروندي [борунди] Бурунди
 بریتانیای کبیر [бэританія-йе кәбир] Вели-
 кобританія
 بريجتاون [бэриджтаун] *г.* Бриджтаун
 بریتانیای کبیر [бэританія-йе кәбир] Вели-
 кобританія
 بـستون *и* بـستون [бостон] *г.* Бостон
 بصره [бәсрә] *г.* Бәсра
 بغداد [бәгдәд] *г.* Багдәд
 بلاروسى [бэларуси] Белоруссия
 بلخ [бәлх] *г.* Балх
 بلژیک [бәлжик] Бельгия
 بلغارستان [болгарэстан] Болгария
 بلغراد [бәлг(е)рад] *г.* Белград
 بلوچستان [бәлүчестан] обл. Белуджистан
 بلیوی [боливи] *и* بلیویا [болівія] Болівия
 بام [бәм] *г.* Бам
 بمبئی [бәмбәи] *г.* Бомбей
 بمپور [бәмпур] *г.* Бемпур
 بن [бон] *г.* Бонн
 بنارس [бәнарәс] *г.* Бенарес
 بندرپهلوی [бәндәр(э)пәһләви] *г.* Пехлеви
 بندرديلم [бәндәр(э)дәйләм] *г.* Бендер-Дейләм
 بندرشاه [бәндәр(э)шаһ] *г.* Бендер-Шах
 بندرشاهپور [бәндәр(э)шаһпур] *г.* Бендер-
 Шахпур
 بندرعباس [бәндәр(э)әббас] *г.* Бендер-Аббас
 بندرگز [бәндәр(э)гәз] *г.* Бендер-Гез
 بندرلنگه [бәндәр(э)ләнҗе] *г.* Бендер-Ленҗе
 بندرمشور [бәндәр(э)мәшур] *г.* Бендер-Мешур
 بۇر [бүр] *г.* Бур
 بن غازي [бәнҗәзи] *г.* Бәнҗәзи
 بنگاله [бәнҗәле] Бенҗәлия
 بوتان [бутан] Бутан
 بوتسواني [ботсвани] *гос-во* Ботсвана
 بوخارست [бухарәст] *г.* Бухарест
 بوداپست [будәпәст] *г.* Будапешт

بورسه [бурсә] *г.* Бүрса
 بوجومبور [бужумбүр] *г.* Бужумбүра
 بوشهر [бушеһр] *г.* Бушйр
 بوجوتا [богота] *г.* Богота
 بوئنوس آيرس [буэносайрес] *г.* Буэнос-Айрес
 بويهان [бәһбәһан] *г.* Бехбехан
 بهرام آباد [бәһрамабад] *г.* Бехрамабад
 بهشهر [бәһшәһр] *г.* Бехшәһр
 بيت الله الحرام [бәйтәллаһәһһәрам] *уст. г.*
 Мекка
 بيت المقدس [бәйтәллаһәһһәдәс] *уст. г.* Иеру-
 салим
 بيدجار [биджәр] *г.* Биджәр
 بيچوانالند [бичуаналенд] Бечуаналенд
 بيرجند [бир.җәнд] *г.* Бирдженд
 بيرماني [бирмани] Бірма
 بيروت [бәйрут] *г.* Бейрут
 بيزانس [бизанс] *уст. гос-во* Византия
 بين النهرين [бәйноһнәһрәйн] 1) *уст.* Месо-
 потамия, Междуречье; 2) *уст.* Ирак
 پاڤوا [папуа] Папуа
 پاراگوئه [парагуә] Парагвай
 پاراماريبو [парамарибо] *г.* Парамарибо
 پارت [парт] *уст. гос-во* Парфия
 پارس [парс] *уст. обл.* Парс
 پاریس [парис] *г.* Париж
 پاسارگاد [пасаргад] *уст. г.* Пасаргады
 پاکستان [пакестан] Пакистан
 پامير [памир] Памир
 پاناما [панамә] *гос-во, г.* Панамә
 پتروزاودسک [пэтрозаудск] *г.* Петрозаводск
 پراگ [п(э)раг] *г.* Прага
 پرتارتور [портартур] *уст. г.* Порт-Артур
 پرتدويرنس [портдопрәнс *и* портдопрәнс] *г.*
 Порт-о-Пренс
 پرتسعيد [портсә'ид] *г.* Порт-Сайд
 پرتغال [портогал] Португалия
 پرتودوفرانس [портодофранс] *г.* Фор-де-Франс
 پرتودیاسپاگنا [портодиэспагна] *г.* Порт-оф-
 Спейн
 پرتوري [прэтори] *и* پرتوريا [прэторийа] *г.*
 Претория
 پورتوريکو [порториико] Пуэрто-Рико
 پرتوسپاين [портоспайн] *г.* Порт-оф-Спейн
 پرتونوو [портоново] *г.* Порто-Ново

پرس پولیس {пэрсэполис} *и* پرسپولیسی {пэрсэпу-
лис} *ист.* Персэполис, Персэполь
برم {пэрм} *г.* Пермь
پرو {пэру} Пэру
پسکوف {пэскоф} *г.* Псков
پشاور {пэшауэр} *г.* Пешавэр
پشتکوه {пошткұх} *хр.* Пошткұх
پکن {пэкан} *и* پکین {пэкин} *г.* Пекин
پل دشت {полдэшт} *г.* Польшэшт
پل رود {полруд} *р.* Польшруд
پمپنی {помпэн} *ист. г.* Помпéя
پنجاب {пэнджаб} Пенджаб
پنومپنه {пэномпéné} *г.* Пномпéнь
پوتسدام {потсдам} *г.* Пóтсдам
پوناکھا {пунакха} *г.* Пунакха
پندرپھلوی {пэндрпéлуй} *см.*
پنہیان {пэпэнийан} *г.* Пхенийан
پیشاور {пишавэр} *г.* Пешавэр
پیشکوه {пишкұх} *хр.* Пишкұх

تاجیکستان {таджикéстан} Таджикистан
تاشکند {ташкэнд} *г.* Ташкэнт
تالین {талін} *г.* Таллин
تاناناریو {тананаріу} *г.* Тананаріуе
تانزانیا {танзанийа} Танзанія
تایلند {тайлэнд} Таилэнд
تیبٹ {тіббат} Тибэт
تبریز {табріз} *г.* Тебриз
تخت جمشید {тэхт-э джэ́мшид} *ист. г.*
Téxт-Джемшид
تراس {та́рас} *и* تراکیه {та́ракийе} *ист.*
eoc-vo Фра́кия
تربت جام {торбат-э д́жам} *г.* Торбéте-Джам
تربت حیدریه {торбат-э хэ́йдэрийе} *г.* Тор-
бéте-Хейдеріе
ترخوران {тархóран} *г.* Терхóран
ترؤا {тро́жа} *ист. г.* Тро́я
ترعہ پاناما {тор'э-йе панама} Пана́мский
канáт
ترعہ سوئز {тор'э-йе суэ́з} Суэ́цкий канáл
ترکمنستان {торкэ́мэністан} Туркме́ния
ترکیہ {торкийе} Ту́рция
تروا {т(о)роа} *и* تریا {т(о)ро́йа} *ист. г.* Тро́я
تریپولی {т(э)риполи} *г.* Три́поли
ترینیداد و توباگو {тринида́д о тобаго}
Тринида́д *и* Тоба́го

تفلیس {тэфлис} *г.* Тбили́си
تگوسیگالпа {тэгусигалпа} *г.* Тегусига́льпа
تل اویو {тэла́йиб} *см.* تل اویو
تل اویو {тэла́йив} *г.* Тель-Ави́в
تل خسروی {та́л(е)хосрови} *г.* Тэ́ле-Хосреві
تلخ رود {та́лхруд} *и* تلخه رود {та́лхэруд} *р.*
Тельхеру́д
تنگه ارسون {та́нге-йе эр(э)сун} *пролив* Э́ре-
суни
تنگه اسکاژراک {та́нге-йе эскажерак} *пролив*
Скагерра́к
تنگه باس {та́нге-йе бас} *пролив* Ба́сса
تنگه بوسفور *и* تنگه بوسفور {та́нге-йе босфор}
пролив Босфо́р
تنگه پادوکاله {та́нге-йе падокале} *пролив*
Па-де-Ка́ле
تنگه تاتاری {та́нге-йе татарі} Тата́рский
проли́в
تنگه تابوان {та́нге-йе тайва́н} Тайва́нский
проли́в
تنگه جبل الطارق {та́нге-йе джа́бáлоттарэ́} Гибра́лтарский проли́в
تنگه داردانل {та́нге-йе дарданэл} *пролив*
Дардане́ллы
تنگه دانمارک {та́нге-йе данмарк} Да́тский
проли́в
تنگه زوند {та́нге-йе зонд} Зо́ндский проли́в
تنگه سنگاپور {та́нге-йе сангапу́р} Сингапу́р-
ский проли́в
تنگه فلوريدا {та́нге-йе флори́да} Флори́дский
проли́в
تنگه کاتگت {та́нге-йе катэ́гат} *пролив* Кат-
тега́т
تنگه کارا {та́нге-йе кара} *пролив* Ка́рские
воро́та
تنگه کرج {та́нге-йе керч} Ке́рченский
проли́в
تنگه کورہ {та́нге-йе корэ́} Корéйский проли́в
تنگه لاپروس {та́нге-йе лапэ́рус} Лапэ́руза
проли́в
تنگه ماژلان {та́нге-йе ма́желан} Магелла́нов
проли́в
تنگه مالاکا {та́нге-йе мала́ка} Мала́кский
проли́в
تنگه مسین {та́нге-йе мэ́син} Мессі́нский
проли́в

تنگه موزامبیک [танге-йе мозамбик] Мозамбикский пролив

تنگه هرمز [танге-йе хормоз] Ормузский пролив; *уст* Хормузский пролив

تنگه هودسون [танге-йе худсон] Гудзонов пролив

توران [туран] *ист.* обл. Туран

تورفان [турфан] *ист.* обл. Турфан

تورن [турэн] *и* تورين [турин] *г.* Турин

توكيو [токю] *г.* Токю

توگو [того] Того

تولا [тула] *г.* Тула

تونس [тунэс] *гос-во, г.* Тунис

تويسرکان [туйсеркан] *г.* Туйсеркан

تهران [тэһран] *г.* Тегеран

تيرادل فوئگو [тийерадэлфуэго] *архипелаг* Огненная Земля

تيرانا [тирана] *г.* Тирана

تين تسين [тийантсин] *и* تين تسين *г.* Тяньцзинь

جاجرود [джаджруд] *г.* Джаджруд

جاسک [джаск] *г.* Джаск

جا کارتا [джакарта] *г.* Джакарта

جاسایکا [жамайка] *гос-во* Ямайка

جبال آبنین [джебал-е апэнин] *см.* کوههای آبنین

جبال اطلس [джебал-е атлас] *см.* کوههای اطلس

جبال بارز [джебал(е)барэз] *хр.* Джебаль-барэз

جبل الطارق [джаббалоттарэ] Гибралтар

جزایر آزورس [джазайер-э азорс] Азорские острова

جزایر آلهوسین [джазайер-э алеусни] Алеутские острова, Алеуты

جزایر آنتیل بزرگ [джазайер-э антил-е бозорг] Большие Антильские острова

جزایر آنتیل کوچک [джазайер-э антил-е кучек] Малые Антильские острова

جزایر آندامان [джазайер-э андаман] Андамские острова

جزایر اوکیناوا [джазайер-э окинава] *о-ва* Окинава

جزایر ایونی [джазайер-э иони] Ионические острова

جزایر بالار [джазайер-э балеар] Балеарские острова

جزایر باهاما [джазайер-э баһама] Багамские острова

جزایر بحرین [джазайер-э баһрэйн] *о-ва* Бахрейн

جزایر برمود [джазайер-э бермуд] Бермудские острова

جزایر بریتانیا [джазайер-э беритания] Британские острова

جزایر پولینزی [джазайер-э полинези] острова Полинезия

جزایر ریوکیو [джазайер-э рейукийу] острова Рюкю

جزایر زلاند جدید [джазайер-э эланд-э джа-дид] *и* جزایر زیلند جدید [джазайер-э эл-лэнд-э джа-дид] острова Новая Зеландия

جزایر ژاپن [джазайер-э жапон] Японские острова

جزایر ژوزف فرانس [джазайер-э жозэф франс] *о-ва* Франца-Иосифа

جزایر ساموا [джазайер-э самоа] *о-ва* Самбоа

جزایر سلیمان [джазайер-э селейман] Соломоновы острова

جزایر سورنایا زمیا [джазайер-э сэвэрная эзмийа] *архипелаг* Северная Земля

جزایر سیبری جدید [джазайер-э сибэри-йе джа-дид] Новосибирские острова

جزایر فولکلند [джазайер-э фолклэнд] Фолк-лэндские острова

جزایر فیجی [джазайер-э фиджи] острова Фиджи

جزایر فیلیپین [джазайер-э филиппин] Филиппины

جزایر کاناری [джазайер-э канари] Канарские острова

جزایر کوریل [джазайер-э курил] Курильские острова

جزایر گالابagos [джазайер-э галапагос] *о-ва* Galapagos

جزایر مارشال [джазайер-э маршал] Маршалловы острова

جزایر ماسکاریگنس [джазайер-э маскаригэс] *и* جزایر ماسکارین [джазайер-э маскарин] Маскаренские острова

جزایر مافزی [джазайер-э малези] Малая-ский архипелаг
 جزایر مالوک [джазайер-э малук] Молукк-ские острова
 جزایر نیکبار [джазайер-э никбар] Никобарские острова
 جزیره آبادان [джазирэ-йе абадан] о-в Абадан
 جزیره الب [джазирэ-йе элб] о-в Эльба
 جزیره بافن [джазирэ-йе бафен] о-в Баффин-нова Земля
 جزیره بحرین [джазирэ-йе баһрәйн] о-в Бах-рәйн
 جزیره برنئی [джазирэ-йе борнэо] о-в Бор-нэо
 جزیره بی کینگ [джазирэ-йе бикинг] о-в Бикинн
 جزیره پورتوریکو [джазирэ-йе порторико] о-в Пуэрто-Рико
 جزیره تاسمانی [джазирэ-йе тасмани] о-в Тасмания
 جزیره تایوان [джазирэ-йе тайван] о-в Тайвань
 جزیره تائی تی [джазирэ-йе танти] о-в Тайти
 جزیره جامایکا [джазирэ-йе джамайка] о-в Ямайка
 جزیره جاوه [джазирэ-йе джавэ] о-в Ява
 جزیره خارك [джазирэ-йе харк] о-в Харк
 جزیره خارکو [джазирэ-йе харку] о-в Харку
 جزیره دیکسون [джазирэ-йе диксон] о-в Дик-сон
 جزیره رودس [джазирэ-йе родас] о-в Родос
 جزیره زلاند [джазирэ-йе заланд] о-в Зеландия
 جزیره زنگبار [джазирэ-йе зангбар] о-в Зан-зибар
 جزیره زیلند [джазирэ-йе зиланд] о-в Зелан-дия
 جزیره ساخالین [джазирэ-йе сахалин] о-в Сахалин
 جزیره ساردنی [джазирэ-йе сардэни] о-в Сар-диния
 جزیره سنگاپور [джазирэ-йе сангапур] о-в Сингапур
 جزیره سوماترا [джазирэ-йе суматра] о-в Су-матра
 جزیره سه لیس [джазирэ-йе сэлес] о-в Це-лес
 جزیره سیسیل [джазирэ-йе сисия] о-в Сицилия

جزیره سیلان [джазирэ-йе сэйлан] о-в Цейлон
 جزیره شیکو کو [джазирэ-йе шикоку] о-в Сикоку
 جزیره فرمز [джазирэ-йе формоз] о-в Формо-за
 جزیره قبرس [джазирэ-йе фэбрэс] о-в Кипр
 جزیره قشم [джазирэ-йе фэши] о-в Кешм
 جزیره کرت [джазирэ-йе к(е)рэт] о-в Крит
 جزیره کرس [джазирэ-йе корс] о-в Корсика
 جزیره کوبا [джазирэ-йе куба] о-в Куба
 جزیره کیش [джазирэ-йе киш] о-в Киш
 جزیره کیوشو [джазирэ-йе кийушу] о-в Кюсю
 جزیره گروئنلند [джазирэ-йе героэнланд] о-в Гренландия
 جزیره گوادالوپا [джазирэ-йе гуадалупа] о-в Гваделупа
 جزیره گینه جدید [джазирэ-йе гинэ-йе джа-дид] о-в Новая Гвинея
 جزیره لوزان [джазирэ-йе лузан] о-в Лусон
 جزیره ماداگاسکار [джазирэ-йе мадагаскар] о-в Мадагаскар
 جزیره مارتینیکا [джазирэ-йе мартиника] о-в Мартиника
 جزیره مالٹ [джазирэ-йе малт] о-в Мальта
 جزیره وارانگلیا [джазирэ-йе вангеліа] остров Врангеля
 جزیره های نان [джазирэ-йе һайнан] о-в Хай-нань
 جزیره هائیتی [джазирэ-йе һанти] о-в Гаити
 جزیره هرمز [джазирэ-йе һормоз] о-в Ормуз
 جزیره هکایدو [джазирэ-йе һокайдо] о-в Хок-кайдо
 جزیره هونشو [джазирэ-йе һоншу] о-в Хонсю
 جعفرآباد [джа'фарабад] г. Джафарабад
 جلال آباد [джалалабад] г. Джелалабад
 جلفا [джолфа] г. Джульфа
 جلگه خوزستان [джолге-йе хузестан] Хузи-станская низменность
 جمهوری آفریقای جنوبی [джомхури-йе эфри-га-йе джануби] Южно-Африканская Республика (ЮАР)
 جمهوری آفریقای مرکزی [джомхури-йе эфри-га-йе маркязи] Центральнаяафриканская Республика
 جمهوری توده ای آلبانی [джомхури-йе ту-дэ-йе албани] Народная Республика Албания

جمهوری توده‌ای بلغارستان [Джомхури-йе тудэ-йе болгарэстан] Народная Республика Болгария

جمهوری توده‌ای چین [Джомхури-йе тудэ-йе чин] Китайская Народная Республика (КНР)

جمهوری توده‌ای دموکراتیک الجزیره [Джомхури-йе тудэ-йе демократик-е алжэзірэ] Алжирская Народная Демократическая Республика

جمهوری توده‌ای لیستان [Джомхури-йе тудэ-йе лйэстан] Польская Народная Республика

جمهوری توده‌ای مجارستان [Джомхури-йе тудэ-йе маджарэстан] Венгерская Народная Республика

جمهوری توده‌ای مغولستان [Джомхури-йе тудэ-йе моғолэстан] Монгольская Народная Республика (МНР)

جمهوری توده‌ای یمن جنوبی [Джомхури-йе тудэ-йе йамән-э джәнуби] Народная Республика Южного Йемена

جمهوری دموکراتیک آلمان [Джомхури-йе демократик-е алман] Германская Демократическая Республика (ГДР)

جمهوری دموکراتیک توده‌ای کره [Джомхури-йе демократик-е тудэ-йе корэ] Корейская Народно-Демократическая Республика (КНДР)

جمهوری دموکراتیک ویتنام [Джомхури-йе демократик-е вьетнам] Демократическая Республика Вьетнам (ДРВ)

جمهوری دومینیکان [Джомхури-йе доминикан] Доминиканская Республика

جمهوری سوسیالیستی چکوسلواکی [Джомхури-йе сос(и)йалисти-йе чекословаки] Чехословацкая Социалистическая Республика (ЧССР)

جمهوری سوسیالیستی رومانی [Джомхури-йе сос(и)йалисти-йе романи (румани)] Социалистическая Республика Румыния

جمهوری شوروی سوسیالیستی آذربایجان [Джомхури-йе шоўраві-йе сос(и)йалисти-йе азәрбайджан] Азербайджанская Советская Социалистическая Республика

جمهوری شوروی سوسیالیستی ارمنستان [Джомхури-йе шоўраві-йе сос(и)йалисти-йе армәнэстан] Армянская Советская Социалистическая Республика

جمهوری شوروی سوسیالیستی ازبکستان [Джомхури-йе шоўраві-йе сос(и)йалисти-йе озбекэстан] Узбекская Советская Социалистическая Республика

جمهوری شوروی سوسیالیستی استونی [Джомхури-йе шоўраві-йе сос(и)йалисти-йе эстоии (эстуии)] Эстонская Советская Социалистическая Республика

جمهوری شوروی سوسیالیستی اوکراین [Джомхури-йе шоўраві-йе сос(и)йалисти-йе украин] Украинская Советская Социалистическая Республика

جمهوری شوروی سوسیالیستی بلاروسی [Джомхури-йе шоўраві-йе сос(и)йалисти-йе баларуси] Белорусская Советская Социалистическая Республика

جمهوری شوروی سوسیالیستی تاجیکستان [Джомхури-йе шоўраві-йе сос(и)йалисти-йе таджикэстан] Таджикская Советская Социалистическая Республика

جمهوری شوروی سوسیالیستی ترکمنستان [Джомхури-йе шоўраві-йе сос(и)йалисти-йе торкәмәнэстан] Туркменская Советская Социалистическая Республика

جمهوری شوروی سوسیالیستی قرقیزستان [Джомхури-йе шоўраві-йе сос(и)йалисти-йе қарғызэстан] Киргизская Советская Социалистическая Республика

جمهوری شوروی سوسیالیستی قزاقستان [Джомхури-йе шоўраві-йе сос(и)йалисти-йе қазакэстан] Казахская Советская Социалистическая Республика

جمهوری شوروی سوسیالیستی گرجستان [Джомхури-йе шоўраві-йе сос(и)йалисти-йе горджэстан] Грузинская Советская Социалистическая Республика

جمهوری شوروی سوسیالیستی لاتوی (لتونی) [Джомхури-йе шоўраві-йе сос(и)йалисти-йе латви (летони)] Латвийская Советская Социалистическая Республика

جمهوری شوروی سوسیالیستی لیتوا (لیتوانی) [Джомхури-йе шоўраві-йе сос(и)йалисти-йе литва (литваня)] Литовская Советская Социалистическая Республика

جمهوری شوروی سوسیالیستی مولداوی [Джомхури-йе шоўраві-йе сос(и)йалисти-йе молдави]

Молдавская Советская Социалистическая Республика

جمہوری قدراتیف سوسیالیستی یوگوسلاوی
[джомхури-йе фэдэратиф-э сос(и)йалисти-йе йугослави] Социалистическая Федеративная Республика Югославия (СФРЮ)

جمہوری قدراتیف شوروی سوسیالیستی روسیہ
[джомхури-йе фэдэратиф-э шоўрави-йе сос(и)-йалисти-йе русийе] Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика (РСФСР)

جمہوری فدرال آلمان
[джомхури-йе фэдэрал-е алман] Федеративная Республика Германия (ФРГ)

جمہوری عراق
[джомхури-йе араф] Иракская Республика

جمہوری عربی سوریه
[джомхури-йе араби-йе сурийе] Сирийская Арабская Республика

جمہوری عربی لیبی
[джомхури-йе араби-йе либи] Ливийская Арабская Республика

جمہوری مالگش
[джомхури-йе малгаш] Мальгашская Республика

جمہوری متحدہ عربی
[джомхури-йе мотта-хэдэ-йе араби] Объединённая Арабская Республика (ОАР)

جمہوری یمن جنوبی
[джомхури-йе йаман-э джануби] Республика Южного Йемена

جورج تاون
[джорджтаун] г. Джорджтаун
جوی زر
[джуйзар] г. Джуйзар
جہرم
[джаһром] г. Джехром

چاہ بہار
[чаһбаһар] г. Чабхазар
چہا کسار
[чебакасар] г. Чебоксары
چیکوسلواکی
[чекословаки] Чехословакия
چلیابینسک
[челйабинск] г. Челябинск
چومولونگما
[чомулонгма] Джомулунгма, Чо-молунгма

چون سین
[чунсин] г. Чунцин

چیتا
[чита] г. Чита

چین
[чин] Китай

حاجی طرخان
[һаџитархан] уст. г. Астрахань

حبشه
[һабаше] Эфиопия; уст. Абиссиния

حجاز
[һәџаз] обл. Хиджаз

حلب
[һаләб] г. Халеб

حیدرآباد [һәйдрәбад] г. Хайдарабад

خاباروسک [хабаровск] г. Хабаровск

خاقین [хангэйин] г. Ханекин

خاور دور [хавәр-э дур] Дальний Восток

خاور میانه [хавәр-э мийане] Средний Восток

خاور نزدیک [хавәр-э нәздик] Ближний Восток

خراسان [хорасан] обл. Хорасан

خرطوم [хортум] г. Хартум

خرم آباد [хоррамабад] г. Хорремабад

خرمشهر [хорра́мшәһр] г. Хорремшёр

خلیج آلاسکا [хәлиџ-е аласка] залив Аляска

خلیج بنگال [хәлиџ-е бангал] Бенгальский залив

خلیج بوتنی [хәлиџ-е ботни] Ботнический залив

خلیج فارس [хәлиџ-е фарс] Персидский залив

خلیج فنلاند [хәлиџ-е фәнланд] и

خلیج فینلاند [хәлиџ-е финланд] Финский залив

خلیج کالیفرنیا [хәлиџ-е калифорнийя] Калифорнийский залив

خلیج گسکنی [хәлиџ-е гаскони] Бискайский залив

خلیج گرگان [хәлиџ-е горган] Горганский залив

خلیج گینه [хәлиџ-е гинэ] Гвинейский залив

خلیج هودسن [хәлиџ-е худсон] Гудзонов залив

خوارزم [харазм] 1) обл., г. Хорезм; 2) ист. гос-во Хорезм

خوزستان [хузэстан] обл. Хузистан

خوی [хой] г. Хой

خیوه [хивэ] г. Хива

داراب [дараб] г. Дараб

دارالسلام [даросса́лам] г. Дар-эс-Салам

داران [даран] г. Даран

داکار [дакар] г. Дакар

دالان [далан] г. Далань

دامغان [дамган] г. Дамган

دانمارک [данмарк] Дания

داهومی [даху́ми и даһоми] Дагомея

دترویت [дэтройт] г. Детройт

درسدن [дэрэсдэн] г. Дрезден

دریاچه آرال [дәряче-йе арал] оз. Аральское море

دریای عرب {dārīa-ye ārāb} Аравійское море
 دریای عمان {dārīa-ye om(m)an} Омáнский залив
 دریای غرائب {dārīa-ye ġarāʿib} Қарібское море
 دریای کارا {dārīa-ye kara} Кáрское море
 دریای کارائیب {dārīa-ye karāib} Каріб-ское море
 دریای گروئنلند {dārīa-ye ġroenlānd} Грен-ландское море
 دریای لاپتویخ {dārīa-ye laptevīx} Лапте-вых море
 دریای مازنداران {dārīa-ye mazīndāran} Қаз-пийское море
 دریای مانش {dārīa-ye mānsh} пролив Ла-Манш
 دریای مدیترانه {dārīa-ye medīterānā} Сре-дизёмное море
 دریای مرجان {dārīa-ye mārġjan} Корáлло-вое море
 دریای سرمه {dārīa-ye mārmyrā} Мраморное море
 دزفول {dāzful} г. Дизфұл
 دژشاهپور {dāzshāhpūr} г. Дежшахпур
 دشت کوير {dāsh-tē kāvir} Деште-Кевир, Большая Соляная пустыня.
 دشت گرگان {dāsh-tē ġorġan} Горġанская степь
 دشت لوت {dāsh-tē lut} пустыня Деште-Тут
 دشت مغان {dāsh-tē moġan} Мугáнская степь
 دشت میشان {dāsh-tē mišan} степь Мишáн
 دشت ناامید {dāsh-tē naomīd} степь Деште-Наомід
 دلیجان {dāliġjan} г. Делиджáн
 دماغه امید {dāmaġa-ye omīd} и دماغه امید نیک {dāmaġa-ye omīd-ē nīk} мыс Дóброй Надежды
 دماوند {dāmaṽānd} г. Демавэнд
 دماشق {dāmašq} г. Дамáск
 دونباس {donbas} Донбáсс (Донéцкий уголь-ный бассéйн)
 دنی پروپتروفسک {d(ə)nīpropeṭrovsk} г. Дне-пропетровск

دوبلین {dublīn} и دویلین {dublīn} г. Дуб-лин
 دورتموند {dortmūd} г. Дóртмунд
 دوزل دورف {duzāldorff} г. Діóссельдорф
 دوشنبه {došāmbā} г. Душанбé
 دهلی {dāhli} г. Дéли
 دیاربکر {dīyarbakr} г. Днярбакыр
 ذوالفقار {zawlāfāqar} г. Зульфáкар
 رامسر {ramśār} г. Рамсér
 رامشهر {ramshāhr} г. Рамшéхр
 رانگون {rangūn} г. Ранġун
 راولپنڈی {rawālpīndī} г. Равалпінди
 رباط {rābat} г. Рáбат
 رشت {rāsh-t} г. Решт
 رشته کوههای البرز {rāsh-tā-ye kūhha-ye ālbors} Эльбóрс
 رشته کوههای زاگرس {rāsh-tā-ye kūhha-ye zagros} Загрóс
 رشته کوههای کوردیلر {rāsh-tā-ye kūhha-ye kordīler} Кордильéры
 رشته کوههای هیمالیا {rāsh-tā-ye kūhha-ye himāliya} Гималáи, Гималáйские горы
 رضایه {rezāiye} г. Резайé
 رفسنجان {rafśāndġjan} г. Рефсенджáн
 رم {rom} г. Рим
 رواندا {ruānda} Руáнда
 رود اترک {rud-ē ātrāk} р. Атрéк
 رود آبی چای {rud-ē āġīchāy} р. Аджичáй
 رود ادر {rud-ē ādār} р. Одер
 رود اردن {rud-ē ārdan} р. Иордáн
 رود ارس {rud-ē ārās} р. Арáкс
 رود اریکوکو {rud-ē ārinokko} р. Оринóко
 رود الب {rud-ē ālb} р. Эльба
 رود آلدان {rud-ē āldān} р. Алдáн
 رود آمازون {rud-ē āmazōn} р. Амазонка
 رود آمور {rud-ē āmur} р. Амýр
 رود آنگара {rud-ē āngara} р. Ангáра
 رود اوبی {rud-ē ābi} р. Обь
 رود اورال {rud-ē āural} р. У́рал
 رود اورانژ {rud-ē āranj} р. Оранġевая
 رود اوسوری {rud-ē āsūri} р. Уссýри
 رود اوکا {rud-ē āoka} р. Ока
 رود اونگا {rud-ē ānġa} р. Онéга
 رود ایراودی {rud-ē ārawādi} р. Иравáди

رود ايرتيش [руд-э иртиш] *p.* Иртыш
 رود بابل [руд-э бабол] *p.* Бабол
 رود برهماپوترا [руд-э б(э)раһмапутра] *p.* Брахмапутра
 رود پارانا [руд-э парана] *p.* Парана
 رود پچورا [руд-э пчора] *p.* Печора
 رود پو [руд-э по] *p.* По
 رود تاخو [руд-э тахо] *p.* Тахо
 رود تايمز [руд-э тайمز] *p.* Тёмза
 رود ترک [руд-э тэрэк] *p.* Тёрек
 رود تمبر [руд-э тибр] *p.* Тибр
 رود تيمز [руд-э тайمز] *p.* Тёмза
 رود جراحی [руд-э Джаррахи] *p.* Джеррахй.
 رود جيهيخون [руд-э Джейхун] *p.* Джейхун
 رود چالوس [руд-э чалус] *p.* Чалус
 رودخانه تالار [рудханэ-йе талар] *p.* Талар
 رودخانه تيجن [рудханэ-йе тэджэн] *p.* Тед-жэн
 رودخانه كرج [рудханэ-йе кэрадж] *p.* Керэдж
 رودخانه مسكو [рудханэ-йе москоу] *p.* Москва
 رودخانه مسوري [рудханэ-йе мисури] *p.* Миссури
 رودخانه نكا [рудханэ-йе нэка] *p.* Нека
 رود دانوب [руд-э дануб] *p.* Дунай
 رود دجله [руд-э дэджле] *p.* Тигр
 رود دن [руд-э дон] *p.* Дон
 رود دنيپر [руд-э дэнип(э)р] *p.* Днепр
 رود دنيستر [руд-э дэнибестэр] *p.* Днистр
 رود دوينای شمالي [руд-э двина-йе шемалы] *p.* Северная Двина
 رود رن [руд-э ров] *p.* Рона
 رود رور [руд-э рур] *p.* Рур
 رود رين [руд-э райн] *p.* Рейн
 رود زامبيزي [руд-э замбэзи] *p.* Замбэзи
 رود زينجان [руд-э зэнджан] *p.* Зенджан
 رود زينگمار [руд-э зэнгемар] *p.* Зенгемар
 رودزي [родэзи] Родэзия
 رودسر [рудсэр] *g.* Рудсэр
 رود سرخاب [руд-э сорخاب] *p.* Сорخاب
 رود سن [руд-э сэн] *p.* Сена
 رود سند [руд-э сэнд] *p.* Инд
 رود سنگال [руд-э сэнегал] *p.* Сенегал
 رود سي کيانک [руд-э сикианк] *p.* Сипэян

رود فرات [руд-э фэрат] *p.* Евфрат
 رود قوبان [руд-э губан] *p.* Кубань
 رود کارون [руд-э карун] *p.* Карун
 رود کاما [руд-э кама] *p.* Кама
 رود کرخه [руд-э кэрхэ] *p.* Керхэ
 رود کلورادو [руд-э колорато] *p.* Колорадо

■

رود کليما [руд-э колыма] *p.* Колыма
 رود کنگو [руд-э конго] *p.* Конго
 رود کورا [руд-э кура] *p.* Кура
 رود گابريک [руд-э габрих] *p.* Габрих
 رود گارن [руд-э гарон] *p.* Гаронна
 رود گورگان [руд-э горган] *p.* Горган
 رود گنگ [руд-э гэнг] *p.* Ганг
 رود لينا [руд-э лена] *p.* Лёна
 رود ليمپوپو [руд-э лимпопо] *p.* Лимпопо
 رود ماکنزي [руд-э макэнзи] *p.* Макэнзи
 رود ماکو [руд-э маку] *p.* Маку
 رود ماند [руд-э мэнд] *p.* Манд
 رود موري [руд-э мурэй] *p.* Муррей
 رود مهران [руд-э мэхран] *p.* Мехран
 رود ميسيسيبي [руд-э мисисипи] *p.* Мис-

■■■■■

رود ميناب [руд-э минач] *p.* Минаб
 رود نابند [руд-э набанд] *p.* Набанд
 رود نمان [руд-э нэман] *p.* Нёман
 رود نوا [руд-э нэва] *p.* Нёва
 رود نيچر [руд-э ниджер] *p.* Нйгер
 رود نيل [руд-э нил] *p.* Нил
 رود ولگا [руд-э волга] *p.* Вёлга
 رود ويسلا [руд-э висла] *p.* Вэйсла
 رود هوانگ هو [руд-э хуангху] *p.* Хуанхэ
 رود هيرمند [ириман] *p.* Гильмэнд
 رود يانکتسه کيانک [руд-э яанктсэкианк] *p.* Янцзы

رود يني سي [руд-э йенисэй] *p.* Енисей
 رود يوكون [руд-э йукон] *p.* Юкон
 روسيه [русийе] Россия
 روم [рум] 1) *ист.* Византия; Румелия; Алатолия; 2) *см.* رم
 روماني [романи и румани] Румыния
 ري [рэй] *g.* Рей
 ريکياويک [рэйкийавик] *g.* Рэйкьявик
 ريگا [рига] *g.* Рйга
 ريو دوزانېرو [риодожанэйро] *g.* Рио-де-Жанейро

Забл [забол] *г.* Заболъ
 زاكوبان [закопан] *г.* Закопане
 زاگرېب [загреб] *г.* Загреб
 زامبل جديد [замбал-е джăдид] Новая Зем-
 ля

زامبيا [замбия] Замбия
 زاهدان [захэдан] *г.* Захэдан
 زایندهرود [зайндэруд] *р.* Зайндеруд
 زلاند جديد [зэланд-э джăдид] Новая Зе-
 ландия

زېمو [зомбо] *г.* Зомбо
 زنجان [зѣнджан] *г.* Зенджан
 زندهرود [зэндэруд] *р.* Зендеруд
 زوريخ [зурих] *г.* Цюрих
 زيراب [зираб] *г.* Зираб
 زيلند جديد [зилѣнд-э джăдид] Новая Зе-
 ландия.

ژاپون و ژاپن [жапон] Япония
 ژورژتون [жоржтон] *г.* Джорджтаун
 ژن [жен] *г.* Генуя
 ژنو [женэв] *г.* Женѣва
 ژهانسبورگ [жоһан(э)сбург] *г.* Йоханнес-
 бург

عاج ساحل [саһѣл-е адж] Бѣрег Слоновой
 Кости
 ساراتف [саратоф] *г.* Саратов
 ساري [сари] *г.* Сарй
 سانتليک [салтлейк] Большое Солѣное озе-
 ро

سالوادور [салвадор] Сальвадор
 سالونيكو [салонику] *г.* Салоники
 ساليسبورى [салисборв] *г.* Сѣлсбери
 سامسون [самсун] *г.* Самсун
 سامواى غربى [самоа-йе гѣрба] Западное
 Самоа

سانتودومинگو [сантодоминго] *г.* Санто-До-
 минго

سانتياگو [сантиаго] *г.* Сантьяго
 سانفرانسيسكو [санфрансиско] *г.* Сан-Фран-
 циско

سان مارينو [санмарино] *гос-во, г.* Сан-Ма-
 рино

ساوه [савэ] *г.* Савѣ
 ساينگون [сайгон] *г.* Сайгон

سبزوار [сѣбзевар] *г.* Себзевар
 سبزواران [сѣбзеваран] *г.* Себзеваран
 سراب [сѣраб] *г.* Сѣраб
 سراسكند [сѣраскѣнд] *г.* Сѣраскѣнд
 سراوان [сѣраван] *г.* Сѣраван
 سغد [согд] *ист. обл., г.* Согд, Согдиана
 سفيدرود [сѣфидруд и сѣфидруд] *р.* Сѣфид-
 руд

سقز [сѣггѣз] *г.* Сѣгѣз
 سليمانيه [солейманийе] *г.* Солеймания
 سمرقند [сѣмѣргѣнд] *г.* Самарканд
 سمنان [сѣмнан] *г.* Семнан
 سنت ژون [сѣнтжуѣн] *г.* Сан-Хуѣн
 سنتسانوادور [сѣнтсалвадор] *г.* Сан-Саль-
 вадор

سنگاپور [сѣнгапур] *гос-во, г.* Сингапур
 سنغال [сѣнгѣгал] Сенегал
 سن مارن [сѣнмарѣн] Сан-Марино
 سنندج [сѣнѣндѣдж] *г.* Сенендѣдж
 سوادكوه [сѣваджух] *горы, г.* Севаджух
 سوازيلند [суазиленд] Свазиленд
 سواستوپول [сѣвастопол] *г.* Севастополь

سواستوپول [сѣвастопол] *г.* Севастополь
 سوچی [сочи] *г.* Сѣчи
 سوخوم [сухум] *г.* Сухум
 سودان [судан] Судан
 سورابايا [сурабайя] *г.* Сурабая
 سوريه [сурийе] Сѣрия
 سوس [сус] *ист. г.* Сѣзы

سوسنگرد [соусѣнгѣрд] *г.* Сусенгѣрд
 سوکره [сукрѣ] *г.* Сѣкре
 سومالی [сомали] Сомали
 سومر [сумѣр] *ист. гос-во* Шумѣр
 سوئد [суѣд] Швеѣция
 سوئز [суѣз] *г.* Суѣц
 سوئیس [суѣс] Швейцѣрия
 میاهرود [сийахруд] *р.* Сиахруд

میییری (сибир, مییری [сибири] и مییری
 [сибирийе] Сибирь

سجھان [сѣйһан] *г.* Сейһан
 سجدون [сѣйһун] *ист. р.* Сыр-Дарья
 سيدني [сиднѣй] *г.* Сидней
 سيرالئون [сийѣралеон] Сѣърра-Леоне
 سيرجان [сирдѣжан] *г.* Сирдѣжан
 سيردريا [сирдѣрия] *р.* Сыр-Дарья
 سيستان [систан] *ист. обл.* Сисѣтан
 سيلان [сѣйлан] Цейлѣн

سیمفروپول [симфѳропол] *г.* Симфѳрополи.
 سین دآو [синдао] *г.* Циндао
 سینوپ [синоп] *г.* Синоп
 سنول [сзул] *г.* Сеул
 شام [шам] *ист.* 1) Сирія; 2) *г.* Дамаск
 شامات [шамат] *ист.* Сирія
 شانگهای [шангай] *г.* Шанхай
 شاهآباد [шахабад] *г.* Шахабад
 شاهپور [шаһпур] *г.* Шаһпур
 شاهرضا [шаһреза] *г.* Шахреза
 شاهرود [шаһруд] *г.* Шахруд
 شاهی [шаһи] *г.* Шаһи
 شبه جزيره آپنین [шеһ-э джәзирә-йе ап-нин] Апеннинский полуостров
 شبه جزيره اسکندیناوی [шеһ-э джәзирә-йе эскандинави] Скандинавский полуостров
 شبه جزيره بالکان [шеһ-э джәзирә-йе бал-кан] Балканский полуостров
 شبه جزيره بوشهر [шеһ-э джәзирә-йе бу-шеһр] *п-ов* Бушһр
 شبه جزيره پیرنه [шеһ-э джәзирә-йе пир-не] Пиренейский полуостров
 شبه جزيره تایمیر [шеһ-э джәзирә-йе тай-мир] *п-ов* Таймыр
 شبه جزيره جوتلاند [шеһ-э джәзирә-йе джутланд] *п-ов* Ютландія
 شبه جزيره چوکوتسکی [шеһ-э джәзирә-йе чукотски] Чукотский полуостров
 شبه جزيره دکن [шеһ-э джәзирә-йе дәк-(к)ән] *п-ов* Индостан
 شبه جزيره سینا [шеһ-э джәзирә-йе сина] Синайский полуостров
 شبه جزيره عربستان [шеһ-э джәзирә-йе әрәбәстан] *п-ов* Аравія
 شبه جزيره فلوریدا [шеһ-э джәзирә-йе флю-рида] *п-ов* Флоріда
 شبه جزيره کامچاتکا [шеһ-э джәзирә-йе кам-чатка] *п-ов* Камчатка
 شبه جزيره کریمه [шеһ-э джәзирә-йе кри-ме] *п-ов* Крым
 شبه جزيره کلا [шеһ-э джәзирә-йе кола] *и* شبه جزيره کولا [шеһ-э джәзирә-йе кола] Кольский полуостров
 شبه جزيره لابرادور [шеһ-э джәзирә-йе лабрадор] *п-ов* Лабрадор

شبه جزيره مالاکا [шеһ-э джәзирә-йе ма-лака] *п-ов* Малакка
 شبه جزيره هندوچین [шеһ-э джәзирә-йе һендочин] *п-ов* Индокитай
 شبه جزيره هندوستان [шеһ-э джәзирә-йе һендустан] *п-ов* Индостан
 شمرانات [шемиранат] *г.* Шемиранат
 شوش [шуш] *г.* Сүзы
 شوشتر [шуштәр] *г.* Шуштәр
 شهرری [шаһр-э рәй] *г.* Шехррәй
 شهرکرد [шаһр-э корд] *г.* Шехркóрд
 شہسوار [шәһсәвар] *г.* Шехсәвар
 شیراز [шираз] *г.* Шираз
 شیکاگو [шикаго] *г.* Чикаго
 شیلی [шили] Чили
 صحراء [сәһра] *пустыня* Сахара
 صحرای تار [сәһра-йе тар] *пустыня* Тар
 صحرای سوریه [сәһра-йе сурийе] Сирійская *пустыня*
 صحرای عربستان [сәһра-йе әрәбәстан] Ара-вийская *пустыня*
 صحرای قرقوم [сәһра-йе қарқум] *пустыня* Каракумы
 صحرای قزل قوم [сәһра-йе қәзәлқум] *пусты-ня* Кызылқум
 صحرای گوبی [сәһра-йе гоби] *пустыня* Гоби
 صحرای لیبی [сәһра-йе либи] Ливійская *пес-нина*
 صنما [сән'а] *г.* Сана
 صوفیه [суфийе] *г.* София
 صومالی [сомали] Сомали
 طبرستان [täbәрәстан] *ист. обл.* Табаристан
 طرابلس [täраблос] *г.* Тряполн
 طرابوزان [täрабузан] *г.* Трабзон
 طنجه [танҗе] *г.* Танжер
 طوس [тус] *г.* Тус
 طهران [тәһран] *см.* تهران
 عدن [ädән] *террит., г.* Аден
 عراق [äрағ и эрағ] Ирак
 عربستان سعودی [әрабәстан-э са'уди] Сау-довская Аравія
 عشق آباد [эшгәбад] *г.* Ашхабад
 علیگڑه [әлигәрһ] *г.* Алигарх

عمان [āmman] г. Амман
 عمان [om(m)an] Оман
 عيلا [илам] *ист.* г. Элам

غزني [ġāzini] г. Газни
 غزه [ġāzə] г. Газа
 غنا [ġāna] Га́на

فارس [фарс] обл. Фарс
 فارسه [фарсэ] *ист.* Персеполис, Персеполь
 فدراسيون ماليزي [фэдэрас(и)йон-э малези]
 Малайская Федерация
 فرانسه [фāрансэ] Франция
 فردوس [фэрдос] г. Фердос
 فرنگ [фāринг] и فرنگستان [фāрингестан]
ист. 1) Европа; 2) Франция
 فرونز [форунэ] г. Фрунзе
 فري تاون [фэритаун] г. Фритаун
 فسا [фаса] г. Феса
 فسطاط [фостат] *ист.* г. Фустат
 فسوس [фасус] г. Эфес
 فلات ايران [фэлат-э иран] Иранское на-
 горье
 فلسطين [фэлестин] Палестина
 فنلاند [фāнланд] Финляндия
 فينيقيه [фэнигийе] *ист.* Финикия
 فوجي ياما [фуджияма] вулкан Фудзияма
 فومن [фуман] г. Фоумэн
 فيروزآباد [фирузабад] г. Фирузабад
 فيض آباد [фййзабад] г. Файзабад

قازان [ġазан] г. Казань
 قاهره [ġахэрэ] г. Каир
 قبرس [ġэбрэс] Кипр
 قدس شريف [ġодс-э шāриф] *ист.* г. Иеру-
 салим

قرطاجنه [ġартаġженэ] *ист.* г. Карфаген
 قرقيزستان [ġэргизестан] Киргизия
 قوه بغاز گول [ġārabōġазгол] *этим.* Қара-Бо-
 ġаз-Гол

قرقندمه [ġārabāġандэ] г. Карагандэ
 قزاقستان [ġэзāġэстан] Казахстан
 قزل [ġэзэл] г. Кызыл
 قزوين [ġāзвин] г. Казвин

قسطنطينيه [ġэстāтиннийе] г. Константино-
 поль

قشم [ġэшм] г. Кешм
 قصر شيرين [ġāsr-э ширин] г. Касре-Ширин
 قطب شمال [ġотб-э шемал] Заполярье
 قفقاز [ġāфġаз] Кавказ
 قم [ġом] г. Кум
 قندهار [ġāндāġар] г. Кандаġар
 قوجان [ġучан] г. Кучан

کابل [кабол] г. Кабул
 کبادوكيه [кападукийе] *ист.* Каппадокия
 کاتماندو [катманду] г. Катманду
 کاراکاس [каракас] г. Каракас
 کارتاژ [картаж] *ист.* г. Карфаген
 کارل [карэл] Карелия
 کارلسباد [карлсбад] г. Карлови-Вари, Карлс-
 бад

کازبك [казбэк] Казбек
 کازرون [казэрун] г. Казерун
 کاشان [кашан] г. Кашан
 کاشمر [кашмāр] г. Кашмāр
 کاليننگراد [калининг(е)рад] г. Калининград
 کامبوج [камбодж] Камбоджа
 کامپاله [кампале] г. Кампала
 کامرون [камэрун] Камерун
 کان [кан] г. Кан(ы)
 کانادا [канада] Канада
 کانال پاناما [канал-е панама] Панамский
 канал

کانال سوئز [канал-е суэз] Суэцкий канал
 کاتبرا [камбэра] г. Канберра
 کانتون [кантон] г. Кантон
 کاونااس [каунас] г. Каунас
 کاین [кайен] г. Кайенна
 کپنهاگ [копэнġаг] г. Копенġаген
 کراچی [кāрачи] г. Карачи
 کراسنودار [краснодар] г. Краснодар
 کراسنویارسک [красноярск] г. Красноярск
 کراکو [кāраков] г. Краков
 کرانه بالتیک [кāранэ-йе балтик] Прибал-
 тика

کربلا [кāрбала] г. Кербела
 کرج [кāрāġж] г. Керэдж
 کردستان [кордэстан] обл. Курдистан

کَرکوک [kärkuk] *г. Каркүк*
 کرمان [керман] *обл., г. Керман*
 کرمانشاه [керманшаһ] *обл., г. Керманшах*
 کرمانشاهان [керманшаһан] *г. Керманша-*
хан

کرنشات [кроншат] *г. Кронштадт*
 کره [корэ] *Корея*
 کستاریکا [костарика] *Коста-Рика*
 کشفرد [кашафруд] *р. Кешефруд*
 کشمیر [кашмир] *Кашмир*
 کلده [калдэ] *ист. Халдэя, Древний Вави-*
лон

ککته [калжэттэ] *г. Калькүтта*
 کلombo [коломбо] *г. Колombo*
 کلmbia [коломбия] *Колумбия*
 کلیمانجارو [калиманджару] *гора Калиман-*
джаро

کمبریج [кембридж] *г. Кембридж*
 کئمان [ка́н'ан] *ист. г. Ханаан*
 کنگو [конго] *Конго*
 کنیا [кенія] *Кения*
 کوالالامپور [куалалампур] *г. Куала-Лум-*
пур.

کوبا [куба] *Куба*
 کویت داغ [копэтдаг] *хр. Копэт-Даг*
 کوزباس [кузбас] *Кузбасс (Кузнецкий уголь-*
ный бассейн)

کوستاریکا [костарика] *Коста-Рика*
 کونا کری [конакри] *г. Конакри*
 کویت [ковэйт] *Кувейт*
 کوه آارات [куһ-э-арарат] *гора Арарат*
 کوه آلا داغ [куһ-э-аладаг] *горы Аладэг*
 کوه البرز [куһ-э-эльборэ] *гора Эльбрус*
 کوه الوند [куһ-э-эльвэнд] *гора Эльвэнд*
 کوه اورست [куһ-э-эверэст] *гора Эверест*
 کوه دماوند [куһ-э-дэмавэнд] *гора Дема-*
вэнд

کوههای آپالач [куһһа-йе апалач] *Аппа-*
лачи, Аппалачские горы
 کوههای آپنین [куһһа-йе апэнин] *горы*
Апеннины

کوههای آلپ [куһһа-йе али] *горы Альпы*
 کوههای آلدанд [куһһа-йе алдэнд] *горы*
Эльвэнд

کوههای آند [куһһа-йе анд] *горы Анды*
 کوههای اورال [куһһа-йе урал] *горы Урал*

کوههای بالکان [куһһа-йе балкан] *Бал-*
канские горы

کوههای بختیاری [куһһа-йе бэхтийари] *Бах-*
тиарские горы

کوههای بشاگرد [куһһа-йе бешагард] *хр.*
Бешагёрд

کوههای پیرنه [куһһа-йе пирэнэ] *Пиреней,*
Пиренейские горы

کودهای تیان شان [куһһа-йе тияншан] *го-*
ры Тянь-Шань

کوههای جنتای [куһһа-йе джэга́тай] *горы*
Джагатай

کوههای خبین [куһһа-йе хибин] *горы*
Хибиньы

کوههای سایان [куһһа-йе сайан] *Саяны,*
Саянские горы

کوههای سرحد [куһһа-йе сэрхэд] *горы*
Серхэд

کوههای سیخ تالین [куһһа-йе сихоталин] *го-*
ры Сихотэ-Алинь

کوههای شیبکوه [куһһа-йе шибкуһ] *горы*
Шибкүх

کوههای کارپات [куһһа-йе карпат] *горы*
Карпаты

کوههای کاسکاد [куһһа-йе каскад] *Каскад-*
ные горы

کوی بیشف [куйбишеф] *г. Куйбышев*

کویت [ковэйт] *Кувейт*

کویر لوت [ка́вир-э лут] *см. دشت لوت*

کویر نوبه [ка́вир-э нубэ] *Нубийская пус-*
тыня

کیتو [кито] *г. Кито*

کیسلودسک [кисловодск] *г. Кисловодск*

کیسون سیتی [кисувэнті] *г. Кесон-Сіті*

کیشینف [кышнѐф] *г. Кышинѐв*

کیف [кйеф] *г. Киев*

کی گالی [кигали] *г. Кигали*

کینگستون [кینگстон] *г. Кингстон*

کیوتو [кюто] *г. Кюто*

گابرونس [габеронэс] *г. Габеронэс*

گابن [габон] *Габон*

گامбіа [гамбия] *Гамбия*

گана [гана] *Гана*

گرجستان [горджэстан] *Грузия*

گрозنی [грозни] *г. Грозный*

گرگان [горган] обл., г. Горган
 گرمسار [гəрмсəр] г. Гермсар
 گلاسگو [гласго] г. Глазго
 گولپایهگان [голпайеган] г. Гольпайеган
 گوناباد [гонабад] г. Гонабад
 گنبد کاوس [гомбəd-э кавус] и گنبد کاوس [гомбəd-э кабус] г. Гомбэде-Кабус
 گواتمالا [говатэмала] гос-во, г. Гватемала

گوانجو [гуанджəу] г. Гуанчжоу
 گورگی [горки] г. Горький
 گویان [гуйан] Гвиана
 گیلان [гилан] обл. Гилан
 گینه [гинэ] Гвинёя
 گینه جدید [гинэ-йе джəдид] террит. Нова Гвинёя

لاپاز [лапаз] г. Ла-Пас
 لاتوی [латви] Лátвия
 لار [лар] г. Лар
 لارستان [ларэстан] обл. Ларестан
 لاگوس [лагос] г. Лágос
 لاوالتا [лавалета] г. Ла-Валетта
 لاهور [лаһор] г. Лахор
 لاهه [лаһэ] г. Гага
 لاهیجان [лаһиджан] г. Лахиджан
 لاوس [лаос] Лаос
 لایپزیگ [лайпзиг] г. Лейпциг
 لایختنشتاین [лайхтэнштэйн] Лйхтенштейн
 لبنان [лобан] Ливан
 لتونی [летони] Лátвия
 لورستان [лорэстан] обл. Луристан
 لوسوتو [лесото] гос-во Лесото
 لندن [лэндан] г. Лондон
 لنینگراد [ленинг(е)рад] г. Ленинград
 لواندا [луанда] г. Луанда
 لورنسومаркес [лорэнсомаркес] г. Лорэнсу-Маркиш

لوزاک [лузака] г. Лусака
 لوسانжелос [лосанджелос] г. Лос-Анжелес
 لوكزامбург [лукзамбург] гос-во, г. Люксембург
 لومэ [ломэ] г. Лóме
 لوو [л(е)воф] г. Львов
 لاهاسа [лаһаса] г. Лхаса
 لهستان [лаһэстан и леһэстан] Польша

ليبرویل [либрэвил и либэрвил] г. Либревиль
 ليبري [либэри] и ليبريا [либэрия] Либéria
 ليبي [либи] Ливия
 ليتوا [литва] и ليتوانی [литвани] Литва
 ليختنشتاین [лихтэнштэйн] Лйхтенштейн
 لیدی [лидийе] и لیدی [лиди] ист. гос-во Лидия
 ليسبن [лисбон] и ليسبون [лисбун] г. Лиссабон

ليما [лима] г. Лйма
 لئوپولدویل [леополдвил] г. Леопольдвил
 لیورپول [ливэрпул] г. Лйверпул
 لیون [лйон] г. Лйон

ماچين [мачин] ист. н-во Индокитай
 ماخاجقله [махаджгəл'э] г. Махачкала
 ماد [мад] ист. гос-во Мидия
 مادرید [мадрид] г. Мадрид
 مارسی [марси] и مارسیل [марсил] г. Марсель

مازندران [мазəндəран] обл. Мазандеран
 ماسرو [масэру] г. Масэру
 ماکو [маку] г. Маку
 ماگنیتوگورск [магнитогорск] г. Магнитогорск

مالاویа [малавия] Малави
 مالت [малт] гос-во Мальта
 مالی [мали] Мали
 ماناگوا [манагуа] г. Манагуа
 مانیل [манил] и مانیلا [манила] г. Манила
 ماوراءالنهر [маварəсəннəһр] ист. Мавараннахр

ماوراءپاک [маварəзбайкал] Забайкалье
 ماوراءقفاز [маварəзгəфғаз] Закавказье
 ماوراءکارپات [маварəзкарпат] Закарпатье
 مجارستان [мəджəрэстан] Венгрия
 مجمع الجزائر [мəджмə'олджəзайер-э кароллэ] Каролинские острова

مجمع الجزائر ملانزی [мəджмə'олджəзайер-э мэланзи] о-ва Меланезия
 مجمع الجزائر ميكرونزی [мəджмə'олджəзайер-э микронзи] о-ва Микронезия
 مجمع الجزائر هاواي [мəджмə'олджəзайер-э һавай] Гавайские острова
 محلات [мəһəллат] г. Мехеллат
 محمدآباد [моһəммəдабад] г. Мохаммадабад

مدائن [mādayn] 1) г. Мадань 2) *ист.* г. Ктесифон
 مدرّس [mādrās] г. Мадра́с
 مدینه [mādinā] г. Медина
 مراغه [māraḡā] г. Мерагэ
 مراکش [marakəš] Марокко
 مرداب گاوخونی [mordāb-ə gāv-xūni] оз. Гавхунй
 مردن [mārand] г. Меренд
 مسجد سليمان [masjad(ə)soleyman] г. Месджеле-Солейман
 مسقط [māsūt] г. Маскат
 مسکو [moskoʃ u maskoʃ] г. Москва
 مشكين شهر [məškinšāhr] г. Мешкиншэ́хр
 مشهد [māshād] г. Мешхэд
 مصر [māsir] Египет
 مصران [māsran] *ист.* Куфá и Басра
 مغولستان u مغولستان [mogolستان] Монго-
 лия
 مقدونيه [māḡədunīyile] Македония
 مكران [mākran] обл. Мекра́н
 مكزيك [mэкзи́к] Мексика
 مكزيكوسيتي [mэкзикосити] г. Мехико
 مکه [mākke] г. Мекка
 ملاير [mэлайер] г. Мелайёр
 ملبورن [mэлбу́рн] г. Мельбу́рн
 محالک متحدہ امریکا [māmалек-е мотта́һэдэ-
 -le әмри́ка] Соединённые Штаты Аме́рики,
 США
 من بِلان [monb(ə)лан] Монблан
 من رويہ [monrovīyā] г. Монровия
 مورمانسک [mурманск] г. Му́рманск
 موريتاني [моритани] Маврита́ния
 موزامبيک [mozambik] Мозамби́к
 موصل [mусал] г. Мосу́л
 موگاديشو u موگاديسكو [mogadisho] г. Могади́шо
 مولداوی [молдави] Молда́вия
 موناکو [монако] гос-во, г. Мона́ко
 مونترال [монтрэ́л] г. Монреа́ль
 مونتيديو u مونتيویديو [монтевидео] г. Монтевидео
 موئيخ [муних] г. Мю́нхен
 مهاباد [мэһабад u māһабад] г. Мехабáд
 مهرانرود [мэһранруд] г. Мехранру́д
 میانداوب [mийандаоб] г. Миандао́б

ميانه [mīyānə] г. Миане
 ميلان [чилан] г. Милáн
 ميناب [минаб] г. Минáб
 مينسک [минск] г. Минск
 ناپل [напл] г. Неа́поль
 نازلورود [назлуруд] р. Назлуруд
 ناصره [насэрэ] *ист.* г. Назарет
 ناگازاي [нагазай] г. Нагаса́ки
 نانکن [нанкен] u نانکين [нанкин] г. Нанкíн
 نايروبي [найроби] г. Найроби
 نائين [наин] г. Наин
 نپال [нэпал] Непáл
 نجف [nāḡjāf] г. Недже́ф
 نجف آباد [nāḡjāfabād] г. Неджефаба́д
 ناخجوان [nāḡjāwān u nāḡjāwān] г. Нахи-
 чевáнь
 نورژ [норэж] Нора́егия
 نسا [нэса] *ист.* г. Нйса
 نطنز [нэ-тэнз] г. Нетенá
 نهده [nāḡādə] г. Негедэ
 نمکزار [nāmākzar] солонча́к Неме́кза́р
 نوآكشوت [нуакшот] г. Нуакшот
 نوياي زمينيا [новаяа земнийя] о-во Но́вая Земля
 نوبه [нубэ] *ист.* гос-во Ну́бия
 نورنبرگ [нурэнбэрг] г. Ню́рнберг
 نوشهر [ноушāһр] г. Ноушэ́хр
 نوکوس [нукус] г. Ну́к'с
 نوگورود [новгород] г. Но́вгород
 نووروسيسک [новоросийск] г. Новоросси́йск
 نووسيبيرسک [новосибирск] г. Новосиби́рск
 نهاوند [nāһавāнд] г. Нехава́нд
 نيامي [нийа́ми u нийамэй] г. Ниаме́й
 نيجر [нид́жер] р., гос-во Нйге́р
 نيجري [нид́жерия] u نيجريه [нид́жерийа] г. Ниге́рия
 نيدرلاند [нидэрлáнд] u نيدرلاند [нидэрлáнд] Нидерлáнды (Голлáндия)
 نيروز [нэйри́з] г. Нейри́з
 نيشاپور [ниша́пур] u نيشاپور [ниша́пур] г. Ниша́пур
 نيكاراگوا [никара́гуа] гос-во Никара́гуа
 نيكوزيا [никози́я] u نيكوسيا [никоси́я] г. Никози́я, Никоси́я
 نينوا u نينوى [нэ́инва] *ист.* г. Нинев́я
 نيويورک [нйуйо́рк] г. Нью-Йо́рк

واتیکان {ватикан} Ватикан
 وادوتس {вадутс} г. Вадутс
 وارنا {варна} г. Варна
 واشینگتن {вашингтон} г. Вашингтон
 واگادугу {агадугу} г. Агадугу
 ورامین {варамин} г. Верамин
 ورسلاو {вротэслав} г. Вроцлав
 ورسای {вэрсэй} г. Версаль
 ورشو {варшоў} г. Варшава
 ورونش {вэрунш} г. Воронеж
 وزوو {вэзув} в.к. Везувий
 ولادیوستوک {вэладивосток} г. Владивосток
 ولدی علیا {волта-йе олія} Вёрхняя Вольта
 ولگград {волгг(е)рад} г. Волгоград
 ونزوئلا {венэзоэла} Венесуэла
 ونیز {вэніз} г. Венеция
 ویتبسک {витэбск} г. Витебск
 ویتنام {віетнам} Вьетнам
 ویلنا {вилна} г. Вильнюс
 وین {вийн} г. Вена
 وینتیان {вінціян} г. Венгрия

هابانا {габана} г. Гавана
 هاربین {гарбин} г. Харбин
 هامبورگ {гамбург} г. Гамбург
 هامون جازمورىان {хамун-э джазмуринан}

оз. Джазмуринан

هانوئى {ханон} г. Ханой
 هاوانا {наван} и هاوانا {навана} г. Гавана
 هايڤون {хайфон} г. Хайфон
 هايتى {гаити} Гаити
 هرات {һэрат} г. Герат

هريرود {һэрируд} р. Герируд
 هشتپر {һаштпэр} г. Хештпер
 هكلا {һекла} в.к. Гекла
 هلسنكى {һэксинки} г. Хельсинки
 هلند {холэнд} Голландия
 همدان {һамәдан и һәмәдан} г. Хамадан
 هند {һэнд} Индия
 هند خاوري {һэнд-э хавәри} Вест-Индия
 هندوستان {һэндостан} см. هندوستان
 هند شرقى {һэнд-э шәргһи} см. هندخاوري
 هندوراس {һондурас} Гондурас
 هندوستان {һэндустан} Индия
 هندوستان خاوري {һэндустан-э хавәри} и
 هندوستان شرقى {һэндустан-э шәргһи} Вест-Индия

هنگرى {һонг(е)ри} Венгрия
 هوليوود {һоливуд} г. Голливуд
 هونگ كونگ {һонкконг} Гонконг
 هونولولو {һонолулу} г. Гонолулу
 هيروشيما {һирошима} г. Хиробима

ياروسلاو {яаруэслав} г. Ярославль
 يافا {яафа} г. Яффа
 ياكوتستان {яакутэстан} Якутия
 ياكوتسك {яакутск} г. Якутск
 يالطا {яалта} г. Ялта
 يثرب {йәсрәб} уст. г. Ясриб
 يزد {йәзд} г. Йезд
 يمن {йәмән} Йемен
 يوكوهاما {йокоһама} г. Йокогама
 يوجوسلاوى {йугослави} Югославия
 يونان {йунап} Греция

СПИСОК ЛИЧНЫХ ИМЕН

Имена мужские

ابازر {абазәр} Абазәр
 اباصلت {абасәлт} Абасәлт
 آبان {абан} Абін
 آبان داد {абандад} Абандад
 ابراهيم {эбраһим} Ибрагim
 ابوالحسن {абольхасән} Абольхасән
 ابوالعلا {абольәлә} Абольәлә
 ابوالفتح {абольфәтх} Абольфәтх
 ابوالفضل {абольфәзл} Абольфәзл
 ابوالقاسم {абольгасәм} Абольгасәм
 ابوتوراب {абутораб} Абутораб
 ابوژيد {әбузәйд} Абузәйд
 ابوسعید {әбусә'д} Абусә'д
 ابوسعید {әбусәид} Абусәид
 ابوطالب {әбуталәб} Абуталәб
 ابوعلی {әбуәли} Абуәли
 احد {ähäd} Ахәд
 احسان {ähсан} Эхсан
 احمد {ähmäd} Ахмәд
 اخگر {ähgär} Ахгәр
 ادريس {әдрис} Эдрис
 ادهم {әдһәм} Адһәм
 آذر {azär} Azär
 آذرخش {azäräxsh} Azäräxsh
 آذرداد {azärdäd} Azärdäd
 آذرشين {azärshin} Azärshin
 آذرفر {azärfär} Azärfär
 آذر مهر {azärmähr} Azärmähr
 آذرنگ {azäranḡ} Azäranḡ
 آذر نویش {azärnuush} Azärnuush
 آذر یار {azäryär} Azäryär
 آذرين {azärin} Azärin
 آذین {azin} Azin
 آراسته {arästә} Arästә
 آرام {aram} Arām

آران {aran} Aran
 ارچ {arḡh} Arḡh
 ارچاسب {ärḡhasb} Ärḡhasb
 ارچمند {ärḡhmand} Ärḡhmand
 ارچوند {ärḡhvand} Ärḡhvand
 ارشیر {ärḡäshir} Ärḡäshir
 اردلان {ärdälän} Ärdälän
 اردوان {ärdävan} Ärdävan
 ارژن {ärḡän} Ärḡän
 ارزنگ {ärḡänḡ} Ärḡänḡ
 آسته {ärästә} Arästә
 ارسلان {ärsälän} Ärsälän
 آرش {aräsh} Aräsh
 ارشاسب {ärshasb} Ärshasb
 ارشاک {ärshak} Ärshak
 ارشام {ärsham} Ärsham
 ارغون {ärḡun} Ärḡun
 ارغ {ärḡä'} Ärḡä'
 آرمان {arman} Armán
 ارمز {ormoz} Ormöз
 ارمزد {ormozd} Ormöзд
 ارماغان {ärmäḡan} Ärmäḡan
 ارمگن {ärḡäḡan} Ärḡäḡan
 ارمند {ärmänd} Ärmänd
 ارمنیا {ärḡniya} Ärḡniya
 ارمین {ärḡmin} Ärḡmin
 آرنگ {aränḡ} Äränḡ
 اروند {ärwänd} Ärwänd
 آروین {arvin} Ärvin
 آریا {ariya} Äriya
 آریان {ariyan} Äriyan
 آرين {arin} Ärin
 آزاد {azad} Azäd

آزادمرد [azadmārd] Азадмáрд
 آزما [azma] Азмá
 آزموده [azmūdē] Азмудé
 آزمون [azmūn] Азмún
 آژدر [āždar] Аждáр
 آژير [āžir] Ажир
 آسا [asa] Асá
 اسپدار [aspādar] Эспандáр
 اسحاق [asḥaḡ] Эсхáг
 اسد [āsād] Асáд
 اسدالله [āsādollāh] Асáдоллá
 اسرافيل [asrafiyl] Эсрафíль
 اسعد [ās'ād] Асáд
 اسفار [āsфар] Асфáр
 اسفندار [āsфāндар] Эсфандáр
 اسفنديار [āsфāндийар] Эсфандияр
 اسکندان [eskāndan] Эскандáн
 اسکندر [eskāндáр] Эскандáр
 اسلم [āsłām] Аслáм
 اسماء [āsma] Асмá
 اسماعيل [asmā'il] « اسماعيل [asmā'il] Эсма-
 иль
 آشام [ašam] Ашáм
 اشرف [āšrāf] Ашрáф
 آشفته [āshofte] Ашофтé
 اشك [āšk] Ашк
 اشكن [āškēn] Ашкáн
 اشكوبس [āškbūs] Ашкбýс
 آشنا [ašna] Ашнá
 آشور [ašūr] Ашýр
 اصغر [āstār] Астáр
 آصف [asāf] Асáф
 اصفيا [āsfiya] Асфíя
 اصلاں [āslān] Аслáн
 اعزاز [ā'āz] Эáз
 افرا [āfra] Афрá
 افراخته [āfrahte] Афрахтé
 افراز [āfraz] Афрáз
 افراسياب [āfrasīyāb] Афрасíйáб
 افراشته [āfraште] Афраштé
 افروند [āfrānd] Афранд
 آفرنده [āfārándē] Афрандé
 افروخته [āfруhte] Афрухтé
 افروزان [āfрузān] Афрузáн
 آفرين [āfārin] Афáрин
 افزا [āfza] Афзá

افزون [āfzūn] Афзún
 افشار [āfšār] Афшáр
 افشان [āfšan] Афшáн
 افشك [āfšāk] Афшáк
 افشين [āfšīn] Афшíн
 افصح [āfṣāḥ] Афсáх
 افضل [āfzāl] Афзáль
 افغان [āfġan] Афġáн
 آفند [āfānd] Афáнд
 اقبال [āġbal] Эġбáль
 اكبر [ākbar] Акбáр
 اكرام [ākram] Акрáм
 آگه [āġah] Аġáх
 البرز [ālbōrz] Альбóрз
 الف [olfāt] Ольфáт
 الياس [ālyās] Эльáс
 اسان [āsan] Амáн
 امجد [āmġāġ] Амġáġ
 آموز [amūz] Амýз
 آموزان [amūzan] Амучáн
 آموزگار [amūzgār] Амүзġáр
 آمون [amūn] Амýн
 اميد [omīd] Омíд
 امير [āmīr] Амíр
 اميزگار [amīzgār] Амизġáр
 امين [āmīn] Амíн
 انوار [ānvar] Анвáр
 انوش [ānuš] Анýш
 انوشا [ānuša] Анушá
 انوشگين [ānušt(ā)ġīn] Анүшт(á)ġín
 انوشه [ānuše] Анүше
 انوشيروان [ānušīrwān] Анүширвáн
 آوا [āwa] Авá
 آواره [āwarē] Авáре
 آواج [āwāġ] Авáġ
 اوحد [oūhād] Оухáд
 اورامان [oūramān] Оурамáн
 اورمان [urman] Урмáн
 اورمزد [urmōzd] Урмóзд
 اورنگ [oūráng] Оуráнг
 آویژه [aviže] Авижé
 اهران [āhran] Ахрáн
 آواز [āwāz] Айáз
 ايرانپور [īranpūr] Иранпýр
 ايرانفر [īranfār] Иранфáр
 ايرج [īrāġ] Ирáġ

آيرين [айерин] Айерин
 ايزديار [изадйар] Изадйар
 ايلخان [илхан] Ильхан
 ايوز [иваз] Иваз
 بابا [баба] Баба
 بابک [бобак] Бобак
 باريد [барбэд] Барбэд
 باستن [бастан] Бастан
 باقر [багэр] Багэр
 باقى [багн] Багн
 بامداد [бамдад] Бамдад
 بامشاد [бамшад] Бамшад
 باورد [бавард] Бавард
 باوند [баванд] Баванд
 باى [бай] Бай
 بايزيد [байязид] Байязид
 بايگان [байган] Байган
 بخت آوريد [бахтафарид] Бахтафарид
 بختيار [бэхт(и)яр] Бахтияр
 بخرد [бэхрэд] Бэхрэд
 بخشا [бахша] Бахша
 بدخش [бэдэхш] Бэдэхш
 بديع [бэди'] Бэди
 برات [бэрат] Бэрат
 برازنده [бэразандэ] Бэразандэ
 براهام [бэраһам] Бэраһам
 برجاسب [борджасб] Борджасб
 برجيس [бэрджис] Бэрджис
 برخوردار [бэрхордар] Бэрхордар
 بردبار [бордбар] Бордбар
 برزكار [бэрэкар] Бэрэкар
 برزگر [бэрэгэр] Бэрэгэр
 برزو [борзу] Борзу
 برزين [бэрзин] Бэрзин
 برفر [бэрфэр] Бэрфэр
 برمک [бэрмак] Бэрмак
 برنا [борна] Борна
 برومند [баруманд] Баруманд
 برهان [борһан] Борһан
 برهمند [барәһманд] Бараһманд
 برين [барин] Барин
 بزرگمهر [бэзоргмэһр] Бэзоргмэһр
 بستم [бастам] Бастам
 بشکول [бэшкул] Башкул
 بشير [бәшир] Башир

بصير [бәсир] Бәсир
 بقرات [боғрат] Боғрат
 بکاش [бакташ] Бакташ
 بلاش [балаш] Балаш
 بلال [бэлал] Бэлал
 بلوچ [балуч] Балуч
 بلنج [бәлнҗ] Бәлнҗ
 بزرجمهر [бузәрджомәһр] Бузәрджомәһр
 بها [баһа] Баһа
 بهادر [баһадор] Баһадор
 بهار [баһар] Баһар
 بهامين [баһамин] Баһамин
 بهبود [бәһбуд] Бәһбуд
 بيدين [бәһдин] Бәһдин
 بهرام [бәһрам] Баһрам
 بهرامن [бәһраман] и بهرامان [бәһраман]
 Бахраман
 بهرند [бәһрманд] Баһрманд
 بهروز [бәһруз] Бәһруз
 بهزاد [бәһзад] Бәһзад
 بهلول [боһлул] Боһлул
 بهمن [бәһмән] Баһмән
 بهمنيار [бәһмәһнар] Баһмәһнар
 بهمنين [бәһмәһнин] Баһмәһнин
 بهناز [бәһназ] Бәһназ
 بهنام [бәһнам] Бәһнам
 بهنوش [бәһнуш] Бәһнуш
 بهنيا [бәһниһа] Бәһниһа
 بهين [бәһни] Бәһни
 بيات [бәлат] Бәлат
 بيژن [бюжән] Бюжән
 بيهه [биже] Биже
 بيگلر [бәйгләр] Бәйгләр
 بينا [бина] Бина
 بينش [бинэш] Бинэш
 بيوک [бойук] Бойук
 پادشه [пад(э)шәһ] Пад(э)шәһ
 پادگن [пад(э)гән] Пад(э)гән
 پارت [парт] Парт
 پارس [парс] Парс
 پارسا [парса] Парса
 پاشا [паша] Паша
 پاکباز [пакбаз] Пакбаз
 پاکروان [пакраван] Пакраван
 پاکزاد [пакзад] Пакзад

پايدار [пайдар] Пайдар
 پاينده [пайāнде] Пайāнде
 پايور [пайвāр] Пайвāр
 پدram [пэдram] Педram
 پديدار [пēдидар] Падидār
 پذيرا [пазира] Пазирā
 پرتو [пāрто?] Пāртōв
 پorsa [порса] Порсā
 پрман [пāрман] Пармāн
 پرنده [пāрēнд] Парēнд
 پرنګ [пāрāнг] Парāнг
 پرنیان [пāрнийāн] Парнийāн
 پروا [пāрва] Парвā
 پروان [пāрван] Парвāн
 پروش [пāрвāреш] Парварēш
 پرويز [пāрвиз] Парвīз
 پرهام [пāрham] Пархāм
 پژمان [пāжман] Пажмāн
 پژوهش [пэжухēш] Пежухēш
 پشتيبان [поштибан] Поштибāн
 پشنگ [пāшāнг] Пōшāнг
 پورشسب [пуршāсб] Пуршāсб
 پورمند [пурмāнд] Пурмāнд
 پوريا [пурйā] Пурйā
 پولاد [пулад] Пулād
 پويا [пуйā] Пуйā
 پهلوان [пāхлāван] Пахлāвāн
 پيراسته [пирастē] Пирастē
 پيران [пيران] Пирāн
 پيرو [пāйроу] Пейроу
 پيروز [пируз] Пирūз
 پيره [пирē] Пирē
 پيشداد [пишдād] Пишдād
 پيشوا [пишвā] Пишвā
 پيکار [пэйкар] Пейкар
 پيکان [пэйкан] Пейкāн
 پيلتن [пилтāн] Пилтāн
 پيما [пэйма] Пеймā
 پيمان [пэйман] Пеймāн
 تاج بخش [таджбāхш] Таджбāхш
 تاجيک [таджик] Таджик
 تخشا [тахша] Тахшā
 تراب [тораб] Торāб
 ترخان [тархан] Тархāн
 ترزبان [тāрзāбан] Тāрзāбāн

ترلان [тāрлан] Тāрлāн
 تقي [тāғи] Тāғи
 تګش [тāкāш] Такāш
 تن آسا [тāваса] Тāвасā
 تناور [тāнавāр] Танавāр
 توانا [тāвана] Таванā
 توانګر [тāвангāр] Тавангāр
 تور [тур] Тур
 تورج [турāдж] Турāдж
 توفان [туфан] Туфāн
 تھماسب [тāһмасб] Тахмāсб
 تھمتن [тāһмāтāн] Тахмāтāн
 تھمورس و تھمورث [тāһмурс] Тахмурēс
 تيرداد [тирдад] Тирдād
 تيمور [тэймур] Теймūr, Тимūr
 ثابت [сабат] Сабēt
 جاير [джабэр] Джабэр
 جاساب [джамāсб] Джамāсб
 جاسي [джамн] Джамн
 جاويد [джавид] Джавид
 جاهد [джāхэд] Джāхэд
 جبار [джāббар] Джāббар
 جرجيس [джерджис] Джерджис
 جعفر [джā'фāр] Джафāр
 جلال [джāлал] Джāлāль
 جلاير [джāлайер] Джāлайер
 جليل [джāлил] Джāлиль
 جم [джāм] Джам
 جمال [джамал] Джамāль
 جمشيد [джāмшид] Джамшид
 جميل [джāмил] Джамилъ
 جواد [джāвād] Джāвād
 جوان [джāван] Джāвāн
 جوانشير [джāваншир] Джāваншир
 جوبا [джуйā] Джуяā
 جهانيان [джāһāнбāн] Джаханбāн
 جهانبخش [джāһāвбāхш] Джаханбāхш
 جهانبين [джāһāбин] Джаханбин
 جهاندار [джāһāндар] Джахандār
 جهانسوز [джāһāнсўз] Джахансўз
 جهانشاہ [джāһāншāһ] Джаханшāһ
 جهانگیر [джāһāнгир] Джахангир
 چنگيز [чāнгиз] Чангīз
 چوبک [чубāк] Чубēк

چوبين [чубин] Чубин
چوبينه [чубинэ] Чубинэ
چوپان [чупан] Чупан

حاتم [hatəm] Хатэм
حافظ [hafəz] Хәфəз
حامد [haməd] Хамэд
حامي [hami] Хамй
حبيب [hābib] Хәбиб
حداد [hādḡad] Хәддəḡ
حر [xor(p)] Хурр
حسام [hosam] Хосам
حسن [hāsān] Хасан
حسين [hosəyin] Хосəйин
حكيم [hākim] Хаким
حمزه [hāmzə] Хамзə
حميد [həmid] Хамид
حيدر [həyḡdār] Хейдār

خاقان [xaḡan] Хаḡан
خاكيور [хакпур] Хакпур
خاكزاد [хакзад] Хакзəд
خاكسار [хаксар] Хаксəр
خاله [халед] Халəd
خاله [халəf] Халəḡ
خاير [хəбир] Хəбир
خجسته [хəджəстə] Хəджəстə
خدا بخش [хəдəбəхш] Хəдəбəхш
خداداد [хəдəдəд] Хəдəдəд
خدايار [хəдəйəр] Хəдəйəр
خدايہ [хəдəйə] Хəдəйə
خوسند [хəрсəнд] Хəрсəнə
خرم [хəррəм] Хəррəм
خسرو [хəсрəʔ] Хəсрəв
خشايار [хəшəйəр] Хəшəйəр
خشايارشا [хəшəйəршə] Хəшəйəршə
خشنود [хəшнуд] Хəшнуд
خليج [хəлий] Хəлий
خواجه [хəджə] Хəджə
خوسند [хəрсəнд] Хəрсəнд
خوشبين [хəшбин] Хəшбин
خوشدل [хəшдəl] Хəшдəль
خوشنام [хəшнəм] Хəшнəм
خوشنواز [хəшнəвəз] Хəшнəвəз
خوشنود [хəшнуд] Хəшнуд
خيام [хəйам] Хəйам

داد [dad] Дад
دادآفريد [дəдəфəрид] Дəдəфəрид
دادبخش [дəдбəхш] Дəдбəхш
دادرس [дəдрəс] Дəдрəс
دادگر [дəдḡр] Дəдḡр
دادمهر [дəдмəһр] Дəдмəһр
دادور [дəдвəр] Дəдвəр
دادوند [дəдвəнд] Дəдвəнд
دارا [дəрə] Дəрə
داراب [дəрəб] Дəрəб
داريوش [дəрйуш] Дəрйуш
دانش [дəнəш] Дəнəш
دانيال [дəнйəл] Дəнйəль
داود [дəвуд] Дəвуд
داور [дəвəр] Дəвəр
درخش [дəрəхш] Дəрəхш
دستان [дəстəн] Дəстəн
دستيار [дəстйəр] Дəстйəр
دشتان [дəштəн] Дəштəн
دلاور [дəлəвəр] Дəлəвəр
دلشاد [дəлшəд] Дəлшəд
دمان [дəмəн] Дəмəн
دوستدار [дəустдəр] Дəустдəр
دهخدا [дəххəдə] Дəххəдə
دهقان [дəһḡəн] Дəһḡəн
دهکيا [дəһкййə] Дəһкйй
دهگن [дəһḡəн] Дəһḡəн
دهناد [дəһнəд] Дəһнəд
ديانوش [дəйəнүш] Дəйəнүш
ديا [дйə] Дйə
دياوند [дйəвəнд] Дйəвəнд
ديدبان [дйədбəн] Дйədбəн
ديلم [дйəлəм] Дйəлəм
دينور [дйəнвəр] Дйəнвəр
ديپم [дйəйпм] Дйəйпм

ذبيح [zəbīh] Зəбйх
ذبيح الله [zəbīhəlləh] Зəбйхəлй
ذره [zərrə] Зəррə
ذكي [zəki] Зəкй
ذوالفقار [zəʔfəḡar] Зəʔфəḡəр
ذوالقدر [zəʔḡəдəр] Зəʔḡəдəр
راجي [rəджй] Рəджй
راد [rad] Рад

رادمان [радман] Радман
 رادسرد [радмәрд] Радмәрд
 رازبان [Разбан] Разбан
 رازی [разн] Разн
 راشد [рашед] Рашед
 رام [рам] Рам
 رامتين [рамтин] Рамтин
 راسش [рамэш] Рамэш
 راميار [рамйар] Рамйар
 راميان [рамйан] Рамйан
 رامين [рамин] Рамин
 ربيع [рәби'] Рәби
 رجب [rāḡḡāb] Раджәб
 رحمان [rāḡmān] «رحمن» [rāḡmān] Рахмән
 رحيم [rāḡim] Рахим
 رخشا [rāḡsha] Рахшә
 رزاق [rāzāq] Раззәг
 رزين [rāzin] Разин
 رسا [rāsa] Расә
 رستار [rāstar] Растәр
 رستاك [ростак] Ростәк
 رستگار [rāstgar] Растгәр
 رسته [rostām] Рустәм
 رسول [rāsul] Расул
 رشاد [rāšad] Рашәд
 رشيد [rāšid] Рашид
 رشا [rāza] Резә
 رضى [rāzi] Разн
 رفعت [rāf'āt] Рафәт
 رفيع [rāfi'] Рафи
 رمضان [rāmāzan] Рамазан
 رنجبر [rānḡḡbār] Ранджбәр
 روح الامين [ruḡolāmīn] Рухольямин
 روح الله [ruḡolāḡh] Рухолә
 روزبان [ruzban] Рузбан
 روزبه [ruzbāh] Рузбәх
 روستا [rusta] Рустә
 روشنروان [rošānrāwān] Роушанравән
 روياء [ruyā] Руйә
 رهام [roḡam] Роҳәм
 رهاوى [rāḡawī] Рахави
 رهبر [rāḡbār] Рахбәр
 رهنا [rāḡnāma] Рахнамә
 رهنمون [rāḡnēmūn] Рахнемүн
 رهي [rāhi] Рахи
 رشوف [rā'uf] Рауф

زادسرد [zadmārd] Задмәрд
 زال [zal] Заль
 زابرد [zābarmārd] Забармәрд
 زرین [zārīn] Заррин
 زعيم [zā'im] Займ
 زكريا [zākārīyā] Закарія
 زند [zānd] Занд
 زيد [zēd] Зейд
 زیرک [zirāk] Зирәк
 زين العابدين [zēynoḡābādīn] Зейноḡаб

ژولیده [жулидә] Жулидә

ساتراپ [satrap] Сатрәп
 سازگار [sazgar] Сазгәр
 ساعى [sa'n] Сәй
 سالار [salār] Саләр
 سالک [salek] Саләк
 سام [sam] Сам
 سامان [saman] Самән
 سامي [samī] Самй
 سبکتگين [sāboktāgin] Сабоктагин
 سپانلو [sēpanlu] Сепанлу
 سپتا [sēpānta] Сепантә
 سپندار [sēpāndār] Сепандәр
 سپهر [sēpēhr] Сепәхр
 سپهرار [sēpēhrār] Сепехрәр
 سپهرم [sēpāḡhrām] Сепәхрәм
 ستار [sātār] Саттәр
 ستوده [sētudē] Сетудә
 سرخوش [sārḡoш] Сархәш
 سردار [sārdār] Сардәр
 سرشار [sāršār] Саршәр
 سرفراز [sārferāz] Сарферәз
 سرمد [sārmād] Сармәд
 سرواد [sārvād] Сарвәд
 سروش [soruш] Соруш
 سعيد [sāid] Сәид
 سلاجوق [sāldḡuḡ] Сельдḡук
 سلم [sālm] Сәлм
 سلمان [sālmān] Сәльмән
 سلمک [sālmāk] Сәльмәк
 سليم [sālim] Сәлим
 سليمان [solēymān] Солеймән
 سنباد [sānbād] Сәнбәд
 سنجر [sānḡjār] Санджәр

سورن [сурән] Сурән
 سورنا [сур(э)на] Сур(э)на
 سهراب [соһраб] Соһраб
 سيامک [сийәмәк] Сиямәк
 سیاوش [сийавош] Сиявoш
 سیبویه [сибвэйһ] Сибвэйх
 سیبویه [сибуйе] Сибуйе
 سیروس [сирус] Сирүс
 سینا [сина] Сина

شاپور [шапур] Шапүр
 شادان [шадан] Шадән
 شادمند [шадмәнд] Шадмәнд
 شادیاخ [шадйах] Шадйах
 شاهپور [шаһпур] Шаһпүр
 شاهرخ [шаһрох] Шаһрох
 شاهنده [шаһәндә] Шаһәндә
 شاهیده [шаһидә] Шаһидә
 شاهین [шаһин] Шаһин
 شانی [шаәт] Шаәт
 شبان [шәбан] Шәбан
 شروین [шервин] Шервин
 شریف [шәриф] Шариф
 شعبان [шә'бан] Шаабан
 شعیب [шоэйб] Шоэйб
 شفیع [шәфи'] Шафи
 شفیق [шәфиғ] Шафиғ
 شهاب [шәһаб] Шаһаб
 شهباز [шәһбаз] Шахбәз
 شهداد [шәһдад] Шахдәд
 شهرام [шәһрам] Шахрәм
 شهریار [шәһрийар] Шахрийар
 شهنسوار [шәһсәвар] Шахсавар
 شهنواز [шәһнәваз] Шахнаваз
 شیدا [шейда] Шейдә
 شهیدرنگ [шейдәрәнг] Шейдәрәнг
 شیدوش [шядуш] Шидүш
 شیده [шидә] Шиде
 شیردل [ширдәл] Ширдәль
 شیرزاد [ширзәд] Ширзәд
 شیرویه [шируйе] Шируйе

صابر [сабәр] Сабәр
 صادق [садәт] Садәк
 صام [сарәм] Сарәм
 صالح [салеһ] Саләх

صافی [сафи] Сафи
 صمد [сәмәд] Самәд
 صمصام [сәмсам] Самсам

زحاک [зәһһак] Заххак
 زرغام [зәрғам] Зарғам
 زینا [зинә] Зинә
 زینعم [зэйгәм] Зейгәм

طالب [таләб] Таләб
 طاهر [таһәр] Тахәр
 طغرل [тоғрәл] Тоғрәл
 طهماسب [таһмасб] Тахмасб
 طیب [тәййеб] Тайеб

ظاهر [заһәр] Захәр
 ظریف [зәриф] Зариф
 ظفر [зәфәр] Зәфәр
 ظهیر [зәһир] Захир

عابد [әбәд] Абәд
 عادل [адәл] Адәль
 عارف [арәф] Арәф
 عاصف [асәф] Асәф
 عاصم [асәм] Асәм
 عاطف [атәф] Атәф
 عافی [афи] Афи
 عاكف [акәф] Акәф
 حاصر [амәр] Амәр
 عباسی [әббәс] Аббәс
 عبدالله [әбдоллаһ] Абдолла
 عثمان [осман] Осман
 عزیز [әзиз] Азиз
 عطار [әттар] Аттар
 عظیم [әзим] Азим
 عقیل [әғил] Ағил
 علا [әлә] Алә
 علی [әли] Али
 عماد [эмәд] Эмәд
 عمر [омәр] Охәр
 عمران [эмран] Эмран
 عیسی [иса] Иса

غازی [ғазы] Газы
 غضنفر [ғәзәһфәр] Газәһфәр
 غفار [ғәффар] Гаффар

غنى [gāni] Гани

غيات [gīyās] Гийās

فاخر [fāxar] Фахэр

فاراب [fārab] Фарāб

فاروق [fāruq] Фаруq

فارياب [fāriyāb] Фарийāб

فائق [fāiq] Фаēq

فاتح [fātḥah] Фатḥāḥ

فرايرز [fāriyāb] Фарийāб

فراز [fāraz] Фарāz

فرامرз [fāramārz] Фарамārz

فربود [fārbud] Фарбūd

فرتاش [fārtāsh] Фартāsh

فرج [fārāḡ] Фарāḡ

فرجاد [fārḡjad] Фарḡjād

فرحت [fārḥāt] Фарḥāt

فرخ [fārroḥ] Фаррōḥ

فرخزاد [fārroḥzād] Фарроḥzād

فرداد [fārdād] Фарdād

فردين [fārdin] Фарdīn

فوزاد [fārzād] Фарzād

فوزام [fārzām] Фарzām

فوزان [fārzān] Фарzān

فرزين [fārzīn] Фарzīn

فرساد [fārsād] Фарsād

فرشيد [fārshid] Фарshīd

فرشيد [fārshim] Фарshīm

فرمان [fārman] Фарman

فرمه [fārmā] Фарmā

فرمه [fārmānd] Фарmānd

فرناد [fārḥād] Фарḥād

فروتان [fārutān] Фарutān

فروزان [fāruzan] Фарuzān

فروهر [fāruḥār] Фарuḥār

فرهاد [fārḥād] Фарḥād

فرهمند [fārāḥmānd] Фарāḥmānd

فرهنگ [fārḥāng] Фарḥāng

فرهوسند [fārḥumānd] Фарḥumānd

فرهي [fārḥāni] Фарḥāni

فريار [fārīyār] Фарīyār

فريرز [fāriyāb] Фарийāб

فريد [fārid] Фарīd

فريدون [fāridūn] Феридūn

فريمان [fārimān] Фаримān

فريوار [fāriwār] Фаривār

فضل [fāzl] Фазл

فواد [fawād] Фоād

فيروز [fīruz] Фирūz

فان [fāan] Гаān

قابوس [qābus] Габус

قادر [qāder] Гадэр

قاسم [qāsem] Гасэм

قياد [qiyād] Гобād

قراخان [qārāḥān] Гараḥān

قتير [qātibār] Гамбār

قهرمان [qāhrāmān] Гаḥramān

كارن [kārēn] Карэн

كازم [kāzēm] Казэм

كامبخش [kāmbāḥsh] Камбāḥsh

كاسوزيا [kāmbuziyya] 1) Камбūziyya; 2) Кам-

биз (имя царя)

كاسيز [kāmbiz] Камбиз

كامجو [kāmdju] Камджū

كامران [kāmrān] Камрān

كامكار [kāmkār] Камkār

كامل [kāmal] Камēl

كاسيار [kāmyār] Камīyār

كوس [kāwos] Кавос

كوه [kāwē] Кавē

كويان [kāwīān] Кавīān

كريم [kārim] Кārim

كلال [kālal] Кяlāl

كلانتر [kālanṭār] Кяlanṭār

كمال [kāmal] Кямāl

كوبال [kāpāl] Купāl

كوروش [kārosh] Курōsh

كوشا [kāsha] Куšā

كوشان [kāushān] Куšān

كوشيار [kāushīyār] Куšīyār

كهيد [kāhōd] Кокbōd

كهزاد [kāhōzād] Кохzād

كهندي [kāhāndē] Кохāndēl

كيا [kāya] Кия

كيان [kāyān] Кийān

كيانوش [kāyānush] Кийānuш

كيسرو [kāyḥsro] Кейḥsrov

كيقباد [kāyqōbād] Кейqōbād

كيكوس [kāyḥkavos] Кейḥkavos

كيوان [kāyāwān] Кейwān

کیومرث [kijumārṣ] Kijumārṣ
کیهان [keihān] Keihān

گرن [gārān] Gārān
گرسوز [gārsivāz] Gārsivāz
گرشاسب [gārshāsb] Gārshāsb
گرگین [gorḡin] Gorḡin
گسته‌م [gostāhm] Gostāhm
گشتاسب [goštāsb] Goštāsb
گشواد [gēshvād] Gēshvād
گل‌پی‌را [golpīra] Golphīrā
گودرز [goūdārz] Goūdārz
گیو [giw] Giv

لطف‌الله [lotfolloh] Lotfolā
لطیف [latīf] Latīf
لهاک [lāhḥak] Lahḥāk
لهراسب [lohra:ṣ] Lohrāṣb

مازیار [mazīār] Mazīār
ماشاء‌الله [mashā'āllāh] Mashāllā
ماکان [makān] Makān
مالک [malak] Malāk
مانی [māni] Māni
مجاهد [mojāhād] Mojāhād
مجتبی [mojḡtāba] Mojḡtābā
مجد [mājd] Mājd
مجید [mājdjīd] Mājdjīd
محب [moḥṣb] Moḥṣb
محتشم [mohtāshām] Mohtāshām
محسن [moḥsən] Moḥsən
محمد [moḥāmmād] Moḥāmmād, Moḥāmmād
محمود [māḥmūd] Māḥmūd
مختار [moḡtar] Moḡtār
مراد [morād] Morād
مرتضی [mortāza] Mortāzā
مردان [mārdān] Mārdān
مرزبان [mārzabān] Mārzābān
مرسل [morṣāl] Morṣāl
مзда [māzda] Māzda
مزدک [māzdāk] Māzdāk
مژده [mojdē] Mojdē
مستوفی [mostoūfi] Mostoūfi
مسرور [māsrūr] Māsrūr
مسعود [māsc'ud] Māsc'ūd
مسلم [moslem] Moslem

مشتاق [moštāq] Moštāq
مشفق [moḡḡfēḡ] Moḡḡfēḡ
مشکاة [mēshkāt] Mēshkāt
مصطفی [mostāfa] Mostāfā
مظفر [mozāḡḡfār] Mozāḡḡfār
معتمد [mo'gāzād] Moḡtāzād
معتمد [mo'tāmād] Moḡtāmād
معزز [moāzzāz] Moāzzāz
معیر [moāyīer] Moāyēr
معین [moīn] Moīn
مفتاح [māḡḡtāh] Mēḡḡtāh
مفتون [māḡḡtūn] Māḡḡtūn
مقبل [moḡḡbāl] Moḡḡbāl
مقرب [moḡārṣrāb] Moḡārṣrāb
متعود [māḡḡsūd] Māḡḡsūd
مکرم [moḡārṣrām] Moḡārṣrām
ملک [mālek] Malāk
منصف [monḡṣḡf] Monḡṣḡf
منصور [mānṣūr] Mānṣūr
منوچهر [mānūchehr] Mānūchehr
موحد [moḡāḡḡḡḡād] Moḡāḡḡḡād
موسی [mūsa] Mūsā
موقر [moḡāḡḡār] Moḡāḡḡār
موبد [māḡḡbōd] Māḡḡbōd
مهداد [māḡḡḡād] Māḡḡḡād
مهدی [māḡḡdī] Mēḡḡdī
مهران [māḡḡrān] Mēḡḡrān
مهرآور [māḡḡravār] Mēḡḡravār
مهربان [māḡḡrēbān] Mēḡḡrēbān
مهرداد [māḡḡrḡād] Mēḡḡrḡād
مهرگان [māḡḡrēḡān] Mēḡḡrēḡān
مهریار [māḡḡrīār] Mēḡḡrīār
مهوار [māḡḡḡār] Māḡḡḡār
مهی‌ار [māḡḡīār] Māḡḡīār
میشاق [mīṣāḡ] Mīṣāḡ
میران [mīrān] Mīrān
میلاد [mīlād] Mīlād
مینوچهر [mīnūchehr] Mīnūchehr

ناجی [nāḡjī] Nāḡjī
نادر [nādēr] Nādēr
ناصر [nāṣēr] Nāṣēr
نامجو [nāmḡju] Nāmḡjū
نامدار [nāmḡdār] Nāmḡdār
نام‌وار [nāmḡvār] Nāmḡvār
نبیل [nābīl] Nābīl

نجيب [nādjīb] Наджиб
 نریمان [nārīmān] Нариман
 نصر [nāsr] Наср
 نصير [nāsir] Насир
 نعمان [no'mān] Номан
 نعمت [nē'māt] Немат
 نعيم [nāim] Найм
 نفی [nāfi] Нағи
 نقيب [nāqīb] Нағиб
 نواب [nāwāb] Наваб
 نوبهار [no'ubāhar] Ноубахар
 نوتاش [no'utash] Ноуташ
 نوذر [no'uzār] Ноузар
 نوربخش [nurbāxsh] Нурбāхш
 نوروز [no'uruz] Ноуруз
 نوشاد [no'ushād] Ноушад
 نوش آذر [nu'ushāzār] Нушазар
 نوش زاد [nu'ushād] Нушад
 نويد [nāvid] Навид
 نیرو [ni'ru] Ниру
 نيك اختر [nikāxhtār] Никāхтār
 نيو [niw] Нив

وائى [wasāt] Васāt
 وارسته [varāstē] Варастē
 والا [wala] Вала
 والى [wali] Вали
 وامق [wamāt] Вамāt
 وثيق [wāsīq] Васīq
 وحيه [wāhiid] Вахīд
 ورزنده [vārzāndē] Варзандē
 وره رام [vārāhram] Варахрām
 وشمگیر [washmīgīr] Вошмīgīr
 وصاف [vāssaaf] Вассаф
 وقار [wāqar] Ваqār
 ولى [wāli] Вали

وليد [wālid] Валид
 وهاب [wāhhab] Вахhāб
 وهرام [wāhram] Вахrām
 ويس [wis] Вис
 هاتف [hatāf] Хатēф
 هادى [hadī] Хадī
 هارون [harun] Харūn
 هاشم [hashem] Хашēm
 همام [hamam] Хамām
 هدايت [hādāyāt] Хедāyt
 هرمز [hormoz] Хормōз
 هژبر [hojābr] Хожāбр
 هژير [hājir] Хажīр
 هلاکو [hālaqu] Халаку
 همام [homam] Хомām
 همایون [homāyūn] Хомаіюн
 هوشمند [hu'ushmānd] Хушmāнд
 هوشنگ [hu'ushāng] Хушāng
 هوشيار [hu'ushīār] Хушīār
 هومان [hūman] و هومن [humān] Хумān
 هيراد [hēyrad] Хейrād
 هيربد [hirbod] Хирbōд

يادگار [yād(ə)gar] Ядgār
 يارمند [yārmānd] Яримāнд
 يازان [yazan] Яzān
 يحيى [yāhiya] Яхyā
 يزدان [yāzdan] Яздān
 يزدانبخش [yāzdanbāxsh] Яздānbāхш
 يزدگرد [yāzdgard] Яздgēрд
 يمتوب [yāyūb] Яyūб
 يغما [yāgma] Яgmā
 يگانه [yegane] Yegane
 يوسف [yūsēf] Юсēф
 يونس [yūnos] Yūnōс

Имена женские

آباندهخت [ābandohxt] Абандōхт
 ابرو کامان [ābrukāman] Аbrukāmān
 ابريشم [ābrišām] Абришām
 اختر [āxhtār] Ахtār
 آذر [āzār] Azār
 آذر افروز [āzārāfruz] Azārāfrūz
 آذران [āzāran] Azārān

آذرچهر [āzārchehr] Azārchéhr
 آذرگل [āzārgol] Azārgōль
 آذرگون [āzārgūn] Azārgūn
 آذر مهر [āzārmēhr] Azārmēхr
 آذرמידخت [āzārmidohxt] Azārmidōхт
 آذرنگ [āzārang] Azārāng
 آذريون [āzāryūn] Azārīyūn

آذین {азин} Азйн
 آراسته {арастэ} Арастэ
 آرام {арам} Арám
 آرزو {ар(э)зу} Арэу
 ارغوان {ārġāvan} Арġavān
 ارمین دخت {ārminдохт} Арминдохт
 ارنواز {ārnavāz} Арнавāz
 آریا {ārīa} Арйā
 آریادخت {ārīadoхт} Арйадохт
 آزادچهر {азадчехр} Азалдчехр
 آزاده {азадэ} Азалé
 آزمون {азārm} Азārm
 آزمی {азārmī} Азарmī
 آزمونیدخت {азārmidoхт} Азарминдохт
 آزمونین {азārmīn} Азарmīn
 اسفند {асфāнд} Эсфāнд
 اسما {āsma} Асмā
 آسیه {асийе} Асийé
 آشتی {ашти} Ашти
 اشرف {āshrāf} Ашрāf
 آشوب {ашуб} Ашūb
 اعظم {ā'zām} Азām
 آفاق {афат} Афāg
 افروز {āfruz} Афруz
 افروزه {āfruzé} Афрузé
 آفرین {афāрин} Аферān
 افسانه {āfсанэ} Афсанé
 افسر {āfсār} Афсār
 افسرده {āfсордэ} Афсордé
 افسون {āfсун} Афсūn
 افسونگر {āfсунġār} Афсунġār
 اقدس {āḡdās} Атдās
 آلاله {алале} Алалé
 آلاهه {элаhэ} Элахé
 آمه {āmэнэ} Аменé
 انوش {ānuш} Анūш
 انوشه {ānuше} Ануше
 انیس {ānis} Анис
 آهنگ {ahāng} Ахāng
 آهو {ahū} Ахū
 ایران {иран} Ирān
 ایراندخت {ирандохт} Ирандохт
 آینه {айнэ} Айнé

بامداد {бамдад} Бамдāд

بانو {бану} Банū

بانودخت {банудохт} Банудохт
 بگل {bāġul} Батūl
 بگلے {бэлġэйс и бэлġяс} Бельġэйс и Бель-

بنفشه {bānāfше} Банафше
 بوستان {бустан} Бустān
 بوسه {бусэ} Бусé
 بهار {bāhar} Бахār
 بهارک {bāharāk} Бахарак
 بهاره {bāharé} Бахарé
 به آفرید {бэнафāрид} Бехафарйд
 به آفرین {бэнафāрин} Бехафарān
 بهجت {bāhġġāt} Бахдġāt
 بهشت {бэhэшт} Бехéшт
 بهین دخت {бэиндохт} Бехиндохт
 بیگم {бэйгом} Бейġóm

پرتو {pārtoš} Партōv
 پر خیده {pārхидэ} Пархидé
 پرستو {pārāstū} Парастū
 پر نیان {pārнийān} Парнийān
 پروانه {pārванэ} Парванé
 پروین {pārвин} Парvīn
 پروین دخت {pārvinдохт} Парвиндохт
 پر هیخته {pārhiхтэ} Пархихтé
 پری {pārī} Парй
 پر چهر {pārчехр} Паричехр
 پریداد {pārидād} Паридād
 پریدخت {pārидохт} Паридохт
 پریرخ {pārирох} Парирōх
 پریزاد {pārизād} Паризād
 پریناز {pārинаz} Паринаz
 پرویش {pārивāш} Паривāш
 پسته {пэстэ} Пестé
 پوران {пуран} Пуrān
 پوراندخت {пурандохт} Пурандохт
 پونه {пунэ} Пунé
 پیروزه {пирузэ} Пирузé

تابان {табан} Таbān
 تابنده {табāндэ} Табандé
 ترانه {tārанэ} Таранé
 توران {туран} Турān
 توراندخت {турандохт} Турандохт
 تهیغه {tāhminэ} Тахминé

ثریا {сораййā} Сораййā

جان افروز [джанафруз] Джанафруз
 جانان [джанан] Джанан
 جانانه [джанане] Джанане
 جميله [джамиле] Джамиле
 جهان [джахан] Джахан
 جهان بانو [джаханбану] Джаханбану
 جيران [джейран] Джейран

چکوک [чакавак] Чакавак
 چمن [чаман] Чаман
 چهرآزاد [чеһразад] Чеһразад
 چهرزاد [чеһразад] Чеһразад
 چهره [чеһре] Чеһре

حبیبه [һабибэ] Хабибэ
 حلیمه [һалимэ] Халимэ
 حمیده [һамидэ] Хамидэ
 حوا [һавва] Хавва

خانون [хатун] Хатун
 خاور [хавар] Хавар
 خجسته [ходжастэ] Ходжастэ
 خدیجه [хәдиҗе] Хәдиҗе
 خرم [хоррам] Хоррам
 خندان [хәндан] Хәндан
 خوب آفريد [хубафәрид] Хубафәрид
 خوب چهر [хубчеһр] Хубчеһр
 خورچهر [хорчеһр] Хорчеһр
 خورزاد [хорзад] Хорзад
 خورشيد [хоршид] Хоршид
 خوشگل [хошгел] Хошгел
 خوشه [хуше] Хуше
 خيزران [хәйзоран] Хәйзоран

درخشنده [дәрәхшәндэ] Дәрәхшәндэ
 دردانه [дорданэ] Дорданэ
 درنا [дорна] Дорна
 دریا [дәрия] Дәрия
 دلارام [дәларам] Дәларам
 دل افروز [дәлафруз] Дәлафруз
 دلبر [дәлбар] Дәлбар
 دلبنده [дәлбәнд] Дәлбәнд
 دلجو [дәлҗу] Дәлҗу
 دلدادہ [дәлдадэ] Дәлдадэ
 دلدار [дәлдар] Дәлдар
 دلربا [дәлроба] Дәлроба

دلشاد [дәлшад] Дәлшад
 دلפורوز [дәлפורуз] Дәлפורуз
 دلفریب [дәлфәриб] Дәлфәриб
 دلکش [дәлқаш] Дәлқаш

ذکيه [зәкийе] Зәкийе

رام [рам] Рам
 رامش [рамеш] Рамеш
 رامک [рамак] Рамак
 رباب [рабаб] Рабаб
 ربابه [рабабэ] Рабабэ
 رخسار [рохсар] Рохсар
 رخساره [рохсарэ] Рохсарэ
 رخشان [раҳшан] Раҳшан
 رخشنده [раҳшәндэ] Раҳшәндэ
 رز [рәз] Рәз
 رضوان [рәзван] Рәзван
 رعنا [ра'на] Рана
 رقيه [роғаййе] Роғайе
 رودابه [рудабэ] Рудабэ
 روشن [роушан] Роушан
 روشنک [роушанак] Роушанак
 رویا [ро'яа] Рояа
 ريحانه [рәйханэ] Рәйханэ
 ریواس [ривас] Ривас

زبیده [зобәйдэ] Зобәйдэ
 زربانو [зәрбану] Зәрбану
 زرگسو [зәргису] Зәргису
 زری [зәри] Зәри
 زرین [зәррин] Зәррин
 زرین تاج [зәринтадж] Зәринтадж
 زکيه [зәкийе] Зәкийе
 زلیخا [золейха] Золейха
 زهرا [зәһра] Зәһра
 زهره [зоһрэ] Зоһрэ
 زیا [зиба] Зиба
 زینده [зәһәндэ] Зәһәндэ
 زینب [зәйнаб] Зәйнаб
 زینت [зәһәт] Зәһәт
 زیور [зәһәр] Зәһәр

سارا [сара] Сара
 ساغر [сағар] Сағар
 سپیده [сәһидэ] Сәһидэ

ستاره [сэтарэ] Сетарэ
 سرخوش [сəрхош] Сархош
 سرمست [сəрмэст] Сармэст
 سروش [соруш] Сорүш
 سروناز [сəрвназ] Сарвназ
 سکینه [сəкинэ] Сакинэ
 سلمى [сəлма] Салма
 سامنبار [сəмāнбār] Саманбār
 سودابه [судаба] Сулабэ
 سورين [сурин] Сурин
 سوزان [сузан] Сузан
 سوسن [сусāн] Сусāн
 سوسنبار [сусанбār] Сусанбār
 سوسنک [сусāнāк] Сусанāк
 سيرنگ [сирāнг] Сирāнг
 سيما [сима] Симā
 سيمين [симин] Симин
 سيميندخت [симиндохт] Симиндохт
 سيندخت [синдохт] Синдохт

شاداب [шадаб] Шадāб
 شادن [шадан] Шадāн
 شادمين [шадман] Шадмāн
 شادی [шади] Шаdī
 شاپو [шāбу] Шāббу
 شاپره [шāбпāрэ] Шāбпарэ
 شاپرنگ [шāбрāнг] Шāбрāнг
 شبناز [шāбназ] Шāбназ
 شبنم [шāбнāм] Шāбнāм
 شراره [шāрарэ] Шарарэ
 شروين [шервин] Шервин
 شکر [шекāр] Шекāр
 شکفته [шекофтэ] Шекофтэ
 شکوفه [шекуфэ] Шекуфе
 شکوه [шокуh] Шокух
 شمس [шāмс] Шāмс
 شمسي [шāмси] Шāмси
 شنبليد [шāмбалид] Шāмбалид
 شنگول [шāнгул] Шāнгүль
 شهيدخت [шаdдохт] Шаdдохт
 شهرآرا [шāһрара] Шāһрарā
 شهرآشوب [шāһрашуб] Шāһрашуб
 شهربانو [шāһрбану] Шāһрбанү
 شهرزاد [шāһрзад] Шāһрзад
 شهرناز [шāһрназ] Шāһрназ
 شهزاد [шāһзад] Шāһзад

شاه [шāһла] Шāһла
 شاهناز [шāһназ] Шāһназ
 شاهين [шāһин] Шāһин
 شيدوش [шидүш] Шидүш
 شیده [шидэ] Шидэ
 شيراوزن [широўжан] Широўжан
 شیرين [ширин] Ширин

صدیقه [сəдиге] Садиге
 صغری [согра] Согра
 صفیه [сəфийе] Сафийе
 صنم [сəнāм] Санāм
 صنوبر [сəноўбār] Сеноўбār

طاوس [тауус] Тауус
 طاهره [таһэрэ] Тахерэ
 طوبی [туба] Тубā
 طيبة [тāййебэ] Тайебэ

ضریفه [зəрйфэ] Зарйфэ

عاتکه [атэке] Атекэ
 عاطفه [атэфэ] Атефэ
 عالیه [алие] Алие
 عذرا [āзра] Азрā
 عصمت [эсмāt] Эсмāt
 عطیه [āтийе] Атийе
 عفت [эффāt] Эффāt
 عینہ [āфифэ] Афифэ

غزال [гāзал] Газāль
 غنچه [гонче] Гончэ

فاخته [фахтэ] Фахтэ
 فاطمه [фатэмэ] Фатемэ
 فاته [фātтанэ] Фаттанэ
 فرح [фāрāһ] Фарāх
 فرخرو [фāррохру] Фаррохрү
 فرخنده [фāрхондэ] Фархондэ
 فرزانه [фāрзанэ] Фарзанэ
 فرشته [фэрштэ] Ферештэ
 فرنگیس [фāрāнгис] Фарāнгис
 فرنوس [фāрнус] Фарнүс
 فرودين [фāрвардин] Фарвардін
 فروزان [форузан] Форузан
 فروزنده [форузандэ] Форузандэ

فروزین [форузин] Форузін
 فروغ [форуг] Форуг
 فروهنده [форухандэ] Форухандэ
 فرهخته [фэрхăхтэ] Фархăхтэ
 فرهوشي [фэрăһнуш] Фарăһнуш
 فري [фăри] Фарі
 فريبا [фарѣба] Фарѣба
 فريده [фăридэ] Фаридэ
 فرين [фăррин] Фаррін
 فضه [фăззэ] Феззэ
 فيروزه [фирузэ] Фирузэ

فمر [fāmār] Гамār

كبرى [кобра] Кобра
 كتانه [кăтанэ] Кятанэ
 كتيون [кăтайун] Кятайюн
 كدبانو [кăдбану] Кядбану
 كلاله [колале] Колалé
 كشموم [колсум] Колсьум
 كوثر [коусăр] Коусăр
 كوكب [коукăб] Коукăб
 كياندخت [кийандохт] Кийандохт

گردآفريد [гордафăрид] Гордафăрид
 گلابتون [голабăтун] Голабăтун
 گلفروزي [голăфруз] Гольăфруз
 گل اندام [голăндăм] Гольăндăм
 گلپاد [голбăд] Гольбăд
 گل بدن [голбăдăн] Гольбăдăн
 گلبو [голбу] Гольбу
 گلپار [голбăр] Гольбăр
 گلپار [голпăр] Гольпăр
 گلچاي [голчăй] Гольчăй
 گلچهره [голчехрэ] Гольчехрэ
 گلدهخت [голдохт] Гольдохт
 گلرخ [голрох] Гольрôх
 گلرنگ [голрăнг] Гольрăнг
 گلرو [голру] Гольру
 گلزار [голзар] Гользар
 گلشاد [голшăд] Гольшăд
 گلشن [голшăн] Гольшăн
 گلشهر [голшăһр] Гольшăһр
 گلغام [голфам] Гольфам
 گلفر [голфăр] Гольфăр
 گلگون [голгун] Гольгун

گلر [голмăр] Гольмăр
 گلنار [голнăр] Гольнăр
 گلناز [голнăз] Гольнăз
 گلندام [голăндăм] Гольăндăм
 گلي [голи] Голі
 گلين [гăлин] Гялін
 گوهر [гоўһăр] Гоухăр
 گوهرشاد [гоўһăршăд] Гоухăршăд
 گيتي [гити] Гиті
 گيلاندخت [гялăндохт] Гялăндохт

لادن [ладăн] Ладан
 لاله [лалé] Лалé
 لالهرخ [лалерох] Лалерôх
 لالهگون [лалегун] Лалегун
 لوبت [ло'бăт] Лобăт
 ليلا [лейла] и ليلى [лейла] Лейла
 ليلى [лейли] Лейли

مامک [мамăк] Мамăк
 ماهآفريد [маһафăрид] Маһафăрид
 ماهاندخت [маһандохт] Маһандохт
 ماهتابان [маһтабан] Маһтабан
 ماهرخ [маһрох] Маһрôх
 ماهرو [маһру] Маһру
 مامسما [маһсима] Маһсима
 مالهقا [маһлега] Маһлега
 ماهوار [маһвар] Маһвăр
 ماهي [маһи] Маһи
 مچول [мочул] Мочулé
 محبوبه [māhōbō] Махбубé
 محترم [моһтăрăм] Моһтарăм
 مخدره [мохăд(д)ăрэ] Мохадарé
 مرجان [мăрджăн] Марджăн
 مرجانه [мăрджăнэ] Марджанé
 مرضيه [мăрзийе] Марзийé
 مرواريد [мăрварид] Марварид
 مريم [мăрийăм] Марыйăм
 مژگان [можган] Можган
 مستانه [мăстанэ] Мăстанé
 معصومه [мă'сумэ] Масумé
 ملوس [мăлус] Мăлус
 ملوک [молук] Молук
 مليحه [мăлиһэ] Мăлихé
 منور [монăввăр] Монаввăр
 منير [монир] Монир

مانیجه [mānigje] Маниже
 مونس [munēs] Мунес
 مهازاد [māhazād] Махазад
 مهپاره [māhparē] Махпаре
 مه پیکر [māhpēikār] Махпейкар
 مهتاب [māhtaḅ] Махтаб
 مه دخت [māhdōxt] Махдохт
 مهراڤريد [māhraḡarīd] Мехрафарид
 مهراڤگيز [māhraḡgīz] Мехрангиз
 مهربان [māhrabān] Мехребан
 مهربانو [māhrbanu] Мехрбану
 مهروخ [māhroḅ] Махрох
 مهردخت [māhrdōxt] Мехрдохт
 مهرزاد [māhrzād] Мехрзад
 مهرونوش [māhrnuš] Мехрнуш
 مهرو [māhru] Махру
 مهري [māhri] Мехри
 مهريانه [māhriyānē] Мехрияне
 مهشاد [māhšād] Махшад
 مهشيد [māhšīd] Махшид
 مهوش [māhvāš] Махваш
 مهين [māhīn] Махин
 مهين بانو [māhīnbānu] Махинбану
 مهيندخت [māhīndōxt] Махиндохт
 ميترا [mitra] Митра
 ميمنٹ [māimānāt] Мейманат
 مينا [mīna] Мина
 مينو [mīnu] Мину
 نادره [nādrē] Надере
 نارگل [nārgol] Нарголь
 ناز [nāz] Наз
 نازآفرين [nāzāḡarīn] Назафарин
 نازپري [nāzparī] Назпарі
 نازتاب [nāztaḅ] Назтаб
 نازنين [nāzānīn] Назанин
 نازي [nāzi] Назі
 ناهيد [nāhid] Нахид

نبات [nābat] Набат
 نجمي [nāḡjmi] Наджми
 نجيه [nāḡjībē] Наджибе
 ندا [nēda] Недā
 نرسيدخت [nārsidōxt] Нарсидохт
 نرگس [nārgēs] Наргес
 نسترن [nāstārān] Настаран
 نسرین [nāsriṇ] Насрин
 نفيسه [nāḡfisē] Нафисе
 نگار [nēḡar] Негар
 نگين [nēḡīn] Негин
 نمک [nāmāk] Намак
 نورسته [noṡroste] Ноуросте
 نوش آذر [nušāzār] Нушазар
 نوش آفرين [nušāḡarīn] Нушафарин
 نوشدارو [nušdāru] Нушдару
 نوشين [nušīn] Нушин
 نوشينه [nušīnē] Нушине
 نيره [nāīyerē] Найере
 تيلوفر [tiluḡḡār] Нилуфар
 نيم تاج [nīmtāḡ] Нимтадж

وحيه [wāḡḡihē] Ваджихе
 ويس [wis] Вис

هاجر [hāḡjār] Хаджар
 هاله [hale] Халé
 هما [homa] Хомā
 همده [hāmḡdā] Хамдām
 هنگمه [hāḡgamē] Хангаме

ياس [yās] Яас
 ياسمن [yāsaḡmān] Ясамān
 ياسمين [yāsaḡmīn] Ясамин
 يزدان دخت [yāzḡdāndōxt] Яздандохт
 يزدان شاد [yāzḡdānšād] Язданшад
 يكتا [yēkta] Йекта
 يگانه [yēganē] Йегане

СОВРЕМЕННЫЙ ИРАНСКИЙ СОЛНЕЧНЫЙ КАЛЕНДАРЬ ХИДЖРЫ

| Персидские названия месяцев солнечного года | Число дней в месяце | Соответствие европейскому календарю |
|---|---------------------|-------------------------------------|
| 1-й месяц فروردین [фарвәрдин] фарвардін | 31 | 21/III — 20/IV |
| 2-й месяц اردیبهشت [ордибэшт] орди-
бехэшт | 31 | 21/IV — 21/V |
| 3-й месяц خرداد [хордад] хордэд | 31 | 22/V — 21/VI |
| 4-й месяц تیر [тир] тир | 31 | 22/VI — 22/VII |
| 5-й месяц امرداد [амордад] и مرداد
[мордад] амордэд и мордэд | 31 | 23/VII — 22/VIII |
| 6-й месяц شهریور [шәһривар] шаһривар | 31 | 23/VIII — 22/IX |
| 7-й месяц مهر [мәһр] мөһр | 30 | 23/IX — 22/X |
| 8-й месяц آبان [абан] абан | 30 | 23/X — 21/XI |
| 9-й месяц آذر [азәр] азәр | 30 | 22/XI — 21/XII |
| 10-й месяц دی [дәй] дәй | 30 | 22/XII — 20/I |
| 11-й месяц بهمن [бәһмән] бахмән | 30 | 21/I — 19/II |
| 12-й месяц اسفند [эсфәнд] эсфәнд | 29(30) | 20/II — 20/III |

ИРАНСКИЙ ЛУННЫЙ КАЛЕНДАРЬ ХИДЖРЫ

| | |
|--|---|
| 1-й месяц محرم [моһәррәм] мохаррәм | 7-й месяц رجب [рәджəб] рәджəб |
| 2-й месяц صفر [сəфəр] сәфәр | 8-й месяц شعبان [шə'бан] шаабан |
| 3-й месяц ربيع الأول [рэби'олəввəл] рабиольав-
вəль | 9-й месяц رمضان [рəмəзан] рамазан |
| 4-й месяц ربيع الثاني [рэби'оссани] рабьоссанə
или ربيع الآخر [рэби'олахəр] рабиольахəр | 10-й месяц شوال [шəввəл] шаввəль |
| 5-й месяц جمادى الأول [джомадийолəввəл]
джомадийольаввəль или جمادى الاولى
[джомадийолоула] джомадийолоула | 11-й месяц ذوالقعدة [зəл'ə'дэ] зəльгаадэ,
ذى القعدة [зəл'ə'дэ] зəльгаадэ или ذيقعدة
[зи'ə'дэ] зиггаадэ |
| 6-й месяц جمادى الاخرى [джомадийолохра]
джомадийольохла или جمادى الثاني [джо-
мадийоссани] джомадийоссани | 12-й месяц ذوالحجة [зəл'ə'джə] и зəл'ə.
[джə] зəльхаджə и зəльхеджə, ذى الحجة
[зəл'ə'джə] и зəл'ə'джə зəльхаджə и
зəльхеджə или ذیحجه [зи'ə'джə] и
зи'ə'джə зихаджə и зихеджə |

Формула для перевода лет лунного календаря хиджры на годы григорианского календаря

Годы лунной хиджры — $\frac{\text{годы лунной хиджры}}{33} + 622 = \text{годы по современному календарю}$

Например: $1383 - \frac{1383}{33} + 622 = 1383 - 42 + 622 = 1963$

Формула для перевода лет григорианского календаря на годы лунного календаря хиджры

Годы по современному календарю — $622 + \frac{\text{годы по современному календарю} - 622}{32} = \text{годы лунной хиджры}$

Например: $1955 - 622 + \frac{1955 - 622}{32} = 1374$

Формула для перевода лет солнечного календаря хиджры на годы григорианского календаря

Годы солнечной хиджры + 621 (или 622)¹ = годы по современному календарю

Например: $1342 + 621 = 1963$

Или: $1342 + 622 = 1964$

СПИСОК ДЕНЕЖНЫХ ЕДИНИЦ ИРАНА

| | |
|--|--|
| ریال [рийал] риал = 0,1 тумана = 100 динарам | دینار [динар] <i>уст.</i> динар = 0,01 риала |
| تومان [туман] туман = 10 риалам = 0,1 пехлеви = 200 шахи | شاهی [шахи] <i>уст.</i> шахи = 50 динарам |
| پهلوی [пәһләви] пехлеви = 100 риалам | قران [гэран] <i>уст.</i> кран = 1 риалу |

ИРАНСКИЕ ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ²

| Меры веса | |
|--|---|
| نخود [ноход] ноход $\approx 0,193$ г | من شاه [мән-э шах] шахский ман ≈ 6 кг |
| مشقال [мэсқал] мискаль = 24 ноходам $\approx 4,64$ г | من ری [мән-э рэй] рэйский ман ≈ 12 кг |
| سیر [сир] сир = 16 мискальям ≈ 75 г | خروار [хәрвар] хәрвар = 300 кг |
| چارک [чарак] чарак = 10 сирам = $\frac{1}{4}$ манна ≈ 750 г | گندم [гәндом] гяндом (гран) ≈ 21 г (единица аптекарского и ювелирного веса) |
| من [мән] ман или تبریز من [мән-э табриз] табризский ман = 4 чаракам ≈ 3 кг | قیراط [гират] карат $\approx 0,2$ г (единица ювелирного веса) |
| | آنه [анэ] анэ = $\frac{1}{16}$ карата |

¹ Число 621 прибавляется к году солнечной хиджры с 21 марта по 31 декабря, а с 1 января по 20 марта к году солнечной хиджры прибавляется число 622.

² В данном списке приводятся наиболее распространенные в Иране единицы измерения. Следует иметь в виду, что наряду с национальными единицами в Иране широко применяется международная метрическая система (мер).

Меры длины

بهر [bāhr] бахр = 3,25 см
 گره [gerə] герэ = $\frac{1}{16}$ зара = 2 бахрам \cong 7 см
 ذرع [zār'] зар = 16 герэ \cong 104 см
 گز [gāz] гяз \cong 1 зāру \cong 105 см
 چارک [čarāk] чарāk = 4 герэ = $\frac{1}{4}$ зāра \cong
 \cong 25 см
 فرسخ [fārsāx] или فرسنگ [fārsāng] фарсāх
 или фарсāng \cong 6 000 зāрам \cong 6 км

Меры площадей

ذرع مربع [zār'-ə morābba'] квадратный зар \cong
 \cong 1,08 м²
 جریب [джāриб] джаріб \cong 10 000 м²
 جریب رسم [джāриб-э рāсм] уст. джарібе
 расм \cong 760 м²
 جریب شاه [джāриб-э шаh] уст. джарібе шах \cong
 \cong 1200 м²

